<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>In the beginning God created the heaven and the earth.</td>
<td>In the beginning God created the heauen and the earth.</td>
<td>In the beginning God created the heauen and the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.</td>
<td>2 And the earth was waste and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.</td>
<td>2 And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And God said, Let there be light: and there was light.</td>
<td>3 And God said, Let there be light: and there was light.</td>
<td>3 And God said, Let there be light: and there was light.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness. (the light from...: Heb. between the light and between the darkness)</td>
<td>4 And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness.</td>
<td>4 And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And God called the light Day, and the darkness he called Night. So the evening and the morning were the first day.</td>
<td>5 And God called the Day, and the darkness he called Night. So the evening and the morning were the first day.</td>
<td>5 And God called the Light, Day, and the darkness he called Night. So the evening and the morning were the first day.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.</td>
<td>6 And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.</td>
<td>6 And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.</td>
<td>7 And God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.</td>
<td>7 And God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.</td>
<td>8 And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.</td>
<td>8 And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And God said, Let the waters under the sky be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.</td>
<td>9 And God said, Let the waters under the sky be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.</td>
<td>9 And God said, Let the waters under the sky be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters, Seas: and the evening and the morning were the third day.</td>
<td>10 And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters, Seas: and the evening and the morning were the third day.</td>
<td>10 And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters, Seas: and the evening and the morning were the third day.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<p>| In the beginning God created the heauen and the earth. | In the beginning God created the heauen and the earth. | In the beginning God created the heauen and the earth. |
| 2 And the earth was waste and void; and darkness was upon the face of the deep. And the evening and the morning were the second day. | 2 And the earth was waste and void; and darkness was upon the face of the deep. And the evening and the morning were the second day. | 2 And the earth was waste and void; and darkness was upon the face of the deep. And the evening and the morning were the second day. |
| 3 And God said, Let there be light: and there was light. | 3 And God said, Let there be light: and there was light. | 3 And God said, Let there be light: and there was light. |
| 4 And God saw the light, that it was good: and God separated the light from the darkenes. | 4 And God saw the light, that it was good: and God separated the light from the darkenes. | 4 And God saw the light, that it was good: and God separated the light from the darkenes. |
| 5 And God called the Light Day, and the darkenes he called Night. So the evening and the morning were the first day. | 5 And God called the Light Day, and the darkenes he called Night. So the evening and the morning were the first day. | 5 And God called the Light Day, and the darkenes he called Night. So the evening and the morning were the first day. |
| 6 And God said, Let there be a firmament in the mids of the waters: and let it separate the waters from the waters. | 6 And God said, Let there be a firmament in the mids of the waters: and let it separate the waters from the waters. | 6 And God said, Let there be a firmament in the mids of the waters: and let it separate the waters from the waters. |
| 7 Then God made the firmament, and separated the light from the darkenes. | 7 Then God made the firmament, and separated the light from the darkenes. | 7 Then God made the firmament, and separated the light from the darkenes. |
| 8 And God called the firmament Heauen. So the evening and the morning were the second day. | 8 And God called the firmament Heauen. So the evening and the morning were the second day. | 8 And God called the firmament Heauen. So the evening and the morning were the second day. |
| 9 God said againe, Let the waters under the heauen be gathered into one place, and let the dry land appeare. and it was so. | 9 God said againe, Let the waters under the heauen be gathered into one place, and let the dry land appeare. and it was so. | 9 God said againe, Let the waters under the heauen be gathered into one place, and let the dry land appeare. and it was so. |
| 10 And God called the dry land Earth, and he called the gathering together of the waters, Seas: and the evening and the morning were the third day. | 10 And God called the dry land Earth, and he called the gathering together of the waters, Seas: and the evening and the morning were the third day. | 10 And God called the dry land Earth, and he called the gathering together of the waters, Seas: and the evening and the morning were the third day. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 And God said, Let the earth bring forth grass, herb yielding seed, and the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the earth: and it was so.</td>
<td>God saw that it was good.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the earth brought forth grass, herb yielding seed after its kind, and the tree yielding fruit, whose seed was in itself, after his kind: and God saw that it was good.</td>
<td>11 Then God said, Let the earth bud forth the bud of the herbe, that seedeth seed, the fruitfull tree, which beareth fruite according to his kind, which hath his seede in it selfe vpon the earth: and it was so.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 And there was evening and there was morning, a third day.</td>
<td>12 And the earth brought forth the bud of the herbe, that seedeth seede according to his kind, also the tree that beareth fruit, which hath his seed in it selfe according to his kinde: and God saw that it was good.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 And God said, Let there be lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth, and it was so.</td>
<td>13 So the euening and the morning were the third day.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And let them be for lights in the firmament of the heaven to separate the day from the night.</td>
<td>14 And God said, Let there be lights in the firmament of the heauen, to shine vpon the earth, to rule in the day, and in the night, and to give light vpon the earth,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 And God made the two great lights; the greater light to be for the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also.</td>
<td>15 And let them be for lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth: and it was so.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 And God set them in the firmament of the heaven to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also.</td>
<td>16 God then made two great lights: the greater light to rule the day, and the lesse light to rule the night: he made also the starres.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was good.</td>
<td>17 And God set them in the firmament of the heaven, to shine vpon the earth, and to rule over the day and the night: and to give light vpon the earth, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was good.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 And there was evening and there was morning, a fourth day.</td>
<td>18 And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was good.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

18 And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was good.

**HEBREW - WTT**

18 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־שְׁנֵי הַמְּאֹרֹת הַגְּדֹלִים אֶת־הַמָּא֤וֹר הַקָּטُ֙ן֙ לְאֹתֹת־הַיּוֹםוּ לְאֹתֹת־הַלַּיְלָהוּ וְלִמְמֵשֶׂ֔ת בַּיּוֹםוּ וּבַלַּיְלָהוּ וְהָי֤וּ לְאֹתֹת־ בֵּ֣ין הָאָ֔וֹר וּבֵ֔ין הַחֹֽשֶׁךְ׃

18 וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים לֵאמֹֽר שְׁרֵ֖ב וּרְבֶ֥ב וּמִלְא֖ו אֶת־עָרֶ֗ץ שֶֽׁרֶץ נֶ֖פֶשׁ חַיָּֽה׃

18 וַיַּ֣עַשׂ אֱלֹהִ֔ים אֶת־עָרֶ֖ץ שֶֽׁרֶץ נֶ֖פֶשׁ חַיָּֽה׃
### KJV - GENESIS 1

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27</td>
<td>And God created man in his own image, in the likeness of God, and blessed him, and set them over the earth, and over the living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kinds, and every winged fowl after his kind: and God saw that it was good.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>And God said, Let the earth bring forth living creature after his kind, and cattle, and creeping thing, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that it was good.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>And God made the beast of the earth after his kind: and it was so.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And God said, Let the earth bring forth the living creature after his kind, and cattle, and creeping thing, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that it was good.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>And the evening and the morning were the fifth day.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Then God blessed them, saying, Bring forth fruit and multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl multiply, and fill the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Then God created the great sea-monsters, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kinds, and every winged fowl according to his kind, and the cattle after their kind, and every thing creeping upon the earth after his kind: and God saw that it was good.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and fowl that may fly above the earth in the open firmament of heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>And God blessed them, saying, Bring forth fruit and multiply, and fill the earth, and rule over the beasts which were created.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>And God said, Let us make man in our image, in the likeness of God, and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### GNV - GENESIS 1

- 27 And God created man in his own image, and God saw that it was good.
- 19 So the evening and the morning were the fourth day.
- 20 Afterward God said, Let the waters bring forth in abundance every creeping thing that hath life: and let the fowl fly upon the earth in the open firmament of the heavens.
- 21 Then God created the great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth in abundance according to their kind, and every fethered foule according to his kinde: and God saw that it was good.
- 22 Then God blessed them, saying, Bring forth fruite and multiply, and let the foule multiply in the earth, and let the waters bring forth abundantly, after their kind, and every winged fowl according to his kinde: and God saw that it was good.
- 23 So the evening and the morning were the fifth day.
- 24 Moreouer God said, Let the earth bring foorth the liuing thing according to his kinde, cattel, and that which creepeth, and the beast of the earth, according to his kinde, and it was so.
- 25 And God made the beast of the earth after his kind, and cattle, and creeping thing, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that it was good.
26 And God said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.

27 So God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them.

28 And God blessed them, and God said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth, and subdue it; and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth. (moveth: Heb. creepeth)

29 And God said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree, in the which is the fruit of a tree yielding seed; to you it shall be for meat. (bearing: Heb. seeding seed) (yielding: Heb. seeding seed)

30 And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein there is life, I have given every green herb for meat: and it was so. (life: Heb. a living soul)

31 And God saw every thing that he had made, and, behold, it was very good. And the evening and the morning were the sixth day.

26 Furthermore God said, Let vs make man in our image according to our likenes, and let them rule over the fish of the sea, and over the foule of the heauen, and over the beasts, and over all the earth, and over euer thing that creepeth and moueth on the earth.

27 Thus God created the man in his image: in the image of God created he him: he created them male and female.

28 And God blessed them, and God said to them, Bring forth fruite and multiplie, and fill the earth, and subdue it, and rule over the fish of the sea, and over the foule of the heauen, and over euer beast that moueth vpon the earth.

29 And God said, Beholde, I haue giuen vnto you euery herbe bearing seede, which is vpon al the earth, and euery tree, wherein is the fruite of a tree bearing seede: that shall be to you for meate. (bearing...: Heb. seeding seed) (yielding...: Heb. seeding seed)

30 Likewise to euery beast of the earth, and to euery foule of the heauen, and to euery thing that mou- eth vpon the earth, which hath life in it selfe, euery greene herbe shall be for meate. and it was so.

31 And God sawe all that he had made, and loe, it was very good. So the euening and the morning were the sixt day.
And the heaven and the earth were finished, and all the host of them.
2 And on the seventh day God finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made.
3 And God blessed the seventh day, and hallowed it: because that in it he had rested from all his work which God had created and made.
4 These are the generations of the heavens and of the earth, when they were created, in the day that the Lord God made earth and heaven.
5 And every plant of the field before it was in the earth, and there was not a man to till the ground; for the LORD God had not caused it to rain upon the earth, and every herb of the field before it grew: for the LORD God made earth and heaven.
6 But a mist went up from the earth, and watered the whole face of the ground. {there...: or, a mist which went up from, etc.}
7 And the LORD God formed man of the dust of the ground; and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul. {of the dust...: Heb. created to make}
8 And the LORD God planted a garden eastward in Eden; and there he put the man whom he had made.
9 And out of the ground made the LORD God to grow every tree that is pleasant to the sight, and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of knowledge of good and of evil.
10 For in the day that God made the earth and the heavens,
11 And every plant of the field before it was in the earth, and there was not a man to till the ground; for the Lord God had not caused it to rain upon the earth, and every herb of the field before it grew: for the LORD God made earth and heaven.
12 The earth when they were created, in the day that the Lord God made earth and heaven,
13 And every plant of the field before it was in the earth; and there was not a man to till the ground; for the Lord God had not caused it to rain upon the earth, and every herb of the field before it grew: for the LORD God made earth and heaven.
14 These are the generations of the heavens and of the earth, when they were created, in the day that the Lord God made earth and heaven.
15 And there was not a man to till the ground; for the Lord God had not caused it to rain upon the earth, and every herb of the field before it grew: for the Lord God had not caused it to rain upon the earth, and every herb of the field before it grew: for the LORD God made earth and heaven.
**THE NATURE OF MAN AND WOMAN**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 10 And out of Eden went a river to water the garden, and from thence it was devided, and became into foure heads.  
11 The name of one is Pison: the same compasseth the whole land of Havilah, where is gold.  
12 And the golde of that land is good: there is bdellium, and the onyx stone.  
13 And the name of the second river is Gihon: the same is it that compasseth the whole land of Ethiopia.  
14 And the name also of the third river is Hiddekel: this goeth toward the Eastside of Asshur: and the fourth river is Euphrates.  |

| 15 Then the Lord God took the man, and put him into the garden of Eden, that he might dresse it and keepe it.  
16 And the Lord God commanded the man, saying, Thou shalt eate freely of euery tree of the garden, and from thence it was parted, and became into foure heads.  
17 But of the tree of the knowledge of good and euill, thou shalt not eate of it: for in the day that thou eatest thereof, thou shalt die the death.  |

| 18 So the Lord God formed of the earth euery beast of the fielde, and euery foule of the heauen, and brought them vnto the man to see howe he would call every one of them.  
19 Hee called them euery beast of the fielde, and euery foule of the heauen, and brought them vnto the man.  
20 And hee said, This is nowe the bone of my bone, and the flesh of my flesh: she shall be called woman, because she was taken out of man.  
21 Therefore shall a man leave his father and his mother, and shall cleave unto his wife:  
22 And they two shall be one flesh: so shall the man leave his father and mother, and shall cleave unto his wife:  
23 And they two shall be one flesh: so shall the man leave his father and mother, and shall cleave unto his wife:  |
19 And out of the ground the LORD God formed every beast of the field, and every fowl of the air; and brought them unto Adam to see what he would call them: and whatsoever Adam called every living creature, that was the name thereof.

20 And Adam gave names to all cattle, and to the fowl of the air, and to every beast of the field; but for Adam there was not found an help meet for him.

21 And the LORD God caused a deep sleep to fall upon Adam, and he slept: and he took one of his ribs, and closed up the flesh instead thereof:

22 And the rib, which the LORD God had taken from the man, made he a woman, and brought her to the man.

23 And Adam said, This is now bone of my bones, and flesh of my flesh: she shall be called Woman, because she was taken out of Man.

24 Therefore shall a man leave his father and his mother, and shall cleave unto his wife: and they shall be one flesh.

25 And they were both naked, the man and his wife, and were not ashamed.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>be one flesh.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>And they were both naked, the man and his wife, and were not ashamed.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Now the serpent was more subtil than any beast of the field which the LORD God had made. And he said unto the woman, Yea, hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>For God doth know that in the day ye eat thereof, your eyes shall be opened, and ye shall be as gods, knowing good and evil.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>But God doeth knowe, that when ye shall eate thereof, ye shall surely die:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>So the woman (seeing that the tree was good for food, and that it was pleasant to the eyes, and a tree to be desired to get knowledge) tooke of the fruite thereof, and did eate, and gave also to her husband with her, and he did eat.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Then the eyes of them both were opened, and they knewe that they were naked, and they sewed figge tree leaues together, and made them selues breeches.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>And the woman said unto the serpent, We may eat of the fruit of the trees of the garden:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>And the woman said vnto the serpent, Yea, hath God in deede said, Ye shall not eate of euery tree of the garden?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>said to the woman, Yea, hath God in deede said, Ye shall not eate of euery tree of the garden?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>the fielde, which the Lord God had made: and he</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Now the serpent was more subtil than any beast of the field which the LORD God had made: And he said unto the woman, Yea, hath God said, Ye shall not eate of every tree of the garden?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
8 Afterward they heard the voice of the Lord God walking in the garden in the coole of the day, and the man and his wife hid themselves from the presence of the Lord God among the trees of the garden.

9 But the Lord God called to the man, and said vnto him, Where art thou?

10 Who said, I heard thy voice in the garden, and was afraide: because I was naked, therefore I hid my selfe.

11 And he said, Who tolde thee, that thou wast naked? Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee that thou shouldest not eate?

12 Then the man said, The woman whom thou gavest to me to be with me, she gaue me of the tree, and I did eate.

13 And the Lord God said unto the woman, What is this thou hast done? And the woman said, The serpent beguiled me, and I did eate.

14 Then the Lord God said to the serpent, Be-cause thou hast done this, thou art cursed above all cattell, and above every beast of the fielde: vpon thy belly shalt thou goe, and dust shalt thou eate all the dayes of thy life.

15 I will also put enmitie betwene thee and the woman, and betwene thy seede and her seede. He shall breake thine head, and thou shalt bruise his.

9 And the Lord God called unto the man, and said unto him, Where art thou?

10 And he said, I heard thy voice in the garden, and I was afraid, because I was naked; and I hid myself. Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee that thou shouldest not eat?

11 And he said, Who told thee that thou wast naked? Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee?

12 Then the man said, The woman whom thou gavest to me to be with me, she gave me of the tree, and I did eat.

13 And the Lord God said unto the woman, Why hast thou done this? And the woman said, The serpent beguiled me, and I did eate.

14 And the Lord God said unto the serpent, Because thou hast done this, thou art cursed above all cattle, and above every beast of the field: upon thy belly shalt thou go, and dust shalt thou eat all the days of thy life.

15 I will also put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed. He shall break thy head, and thou shalt bruise his.

16 Unto the woman he said, I will greatly multiply thy sorrow and thy conception; in sorrow thou shalt bring forth children; and thy desire shall be to thy husband, and he shall rule over thee.

17 And unto Adam he said, Because thou hast hearkened unto the voice of thy wife, and hast eaten
16 Unto the woman he said, I will greatly increase thy sorrow, and thy conceptions. In sorrow shalt thou bring forth children, and thy desire shall be subject to thine husband, and he shall rule over thee. {to thy... or, subject to thy husband}

17 And unto Adam he said, Because thou hast hearkened unto the voice of thy wife, and hast eaten of the tree, {whereof I commanded thee, saying, Thou shalt not eate of it} cursed is the earth for thy sake: in sorrow shalt thou eate of it all the days of thy life.

18 Thorns also, and thistles shall it bring forth to thee; and thou shalt eat the herb of the field; {bring...: Heb. cause to bud} in the sweat of thy face shalt thou eate bread, till thou return unto the ground; for out of it wast thou taken: because thou art dust, and unto dust shalt thou return.

20 (And the man called his wife's name Heuah, because she was the mother of all living) And Adam called his wife's name Eve; because she was the mother of all living. {Eve: Heb. Chavah: that is Living} unto Adam also and to his wife did the LORD God make coats of skins, and clothed them.

22 And the LORD God said, Behold, the man is become as one of us, to know good and evil: and now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat, and live for ever:

23 Therefore the Lord God sent him forth from the garden of Eden, to till the ground from whence he was taken. So he drove out the man; and he placed at the east of the garden of Eden the Cherubim, and the flame of a sword which turned every way, to keep the way of the tree of life.

24 And the man called his wife's name Eve; because she was the mother of all living. And Adam called his wife's name Eve; because she was the mother of all living.
And the man knew Eve his wife; and she conceived, and bare Cain, and said, I have gotten a man by the help of the LORD. {Cain: that is Gotten, or, Acquired}

2 And again she brought forth his brother Abel. And Abel was a keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground. {Abel: Heb. Hebel} {a keeper: Heb. a feeder}

3 And in process of time it came to pass, that Cain brought of the fruit of the ground an offering unto the LORD. {in process...: Heb. at the end of days}

4 And Abel, he also brought of the firstlings of his flock and of the fat thereof. And the LORD had respect unto Abel and to his offering: {flock: Heb. sheep, or, goats}

5 But unto Cain and to his offering he had not respect. And Cain was very wroth, and his countenance fell.

6 Then ye Lord said vnto Kain, Why art thou exceeding wroth, and his countenance fell downe.

Afterward the man knew Heuah his wife, which conceived and bare Cain, and said, I haue obtained a man by the Lord.

2 And againe she brought foorth his brother Habel, and Habel was a keeper of sheepe, and Kain was a tiller of the ground. {Habel: Heb. Hebel} {a keeper: Heb. a feeder}

3 And in process of time it came to passe, that Kain brought an oblation vnto the Lord of the fruite of the ground.

4 And Habel also him selfe brought of the first fruietes of his sheepe, and of the fat of them, and the LORD had respect vnto Habel, and to his offering, {in process...: Heb. at the end of days}

5 But vnto Kain and to his offering he had no respect. And Kain was exceeding wroth, and his countenance fell downe.

6 Then ye Lord said vnto Kain, Why art thou exceeding wroth, and his countenance fell.
And the LORD said unto Cain, Why art thou wroth? and why is thy countenance cast downe?

If thou do well, shalt thou not be accepted? and if thou doest not well, sinne lieth at the doore: also vnto thee his desire shalbe subject, and thou shalt rule over him.

Then Kain spake to Abel his brother. And when they were in the fielde, Kain rose vp against Abel his brother, and slewe him.

And now, thou art cursed from the earth, which hath opened her mouth to receive thy brother's blood.

And the voice of his brother cried unto the LORD from the ground.

If thou doest well, shalt thou not be accepted? and if thou doest not well, sin lieth at the doore: also thy brother's blood crieth vnto me from the earth.

And the LORD said vnto Cain, Where is Abel thy brother? Who answered, I know not. Am I my brother's keeper?

And Cain spake to Abel his brother: and it came to pass, when they were in the field, that Cain rose up against Abel his brother, and slew him.

And it came to pass, when they were in the field, that Cain rose up against Abel his brother, and slew him.

And now cursed art thou from the earth, which hath opened her mouth to receive thy brother's blood from thine hand.

And when thou tillest the ground, it shall not henceforth yield unto thee her strength: a vagabond shalt thou be in the earth.

And the LORD said vnto him, Doubtlesse who soeuer findeth me, shall slay me.

Then Kain spake to Abel his brother: and it came to pass, when they were in the field, that Cain rose up against Abel his brother, and slew him.

And now art thou cursed from the earth, which hath opened her mouth to receive thy brother's blood from thine hand.

And when thou shalt till the ground, it shall not henceforth yield unto thee her strength: a vagabond shalt thou be in the earth.

And the LORD said vnto Kain, Where is Habel thy brother? And he said, I know not: Am I my brother's keeper?

And Kain knew his wife; and she conceived, and bare Enoch: and he builded a city, and called the name of the city, after the name of his son, Enoch.
18 And unto Enoch was born Irad: and Irad begat Methuiael; and Methuiael begat Methusael: and Methusael begat Lamech. {Lamech: Heb. Lemekh}
19 And Lamech took unto him two wives: the name of the one was Adah, and the name of the other Zillah.
20 And Adah bare Jabal: he was the father of such as dwell in tents, and of such as have cattle.
21 And his brother’s name was Jubal: he was the father of all such as handle the harp and organ.
22 And Zillah, she also bare Tubalcain, an instructor of every artificer in brass and iron: and the sister of Tubal-cain was Naamah.
23 And Lamech said unto his wives: Adah and Zillah, hear my voice; Ye wives of Lamech, hearken unto my speech: For I have slain a man for wounding me, And a young man for bruising me:
24 If Cain shall be avenged sevenfold, Truly Lamech seventy and sevenfold.
25 And Adam knew his wife again; and she bare a son, and called his name Seth: For, said he, God hath appointed me another seed instead of Abel; for Cain slew him.
26 And to Seth, to him also there was born a son; and he called his name Enosh: then began men to call upon the name of the LORD.
5 And all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years: and he died.
6 And Seth lived an hundred and fifty years, and begat Enoch.
7 And Seth lived after he begat Enoch eight hundred and seventy years; and all the days of Seth were nine hundred and fifty years: and he died.
8 And Enoch lived nine hundred and sixty and five years, and begat Cain.
9 And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah.
10 And Enoch lived after he begat Methuselah three hundred and sixty and five years; and all the days of Enoch were three hundred forty and five years: and he died.
11 And Methuselah lived three hundred and sixty and four years, and begat Lamech.
12 And Methuselah lived after he begat Lamech eight hundred and eighty and seven years; and all the days of Methuselah were nine hundred and sixty and four years: and he died.
13 And Lamech lived a hundred and eighty and seven years, and begat Noah.
14 And Lamech lived after he begat Noah seven hundred and seventy and eight years; and all the days of Lamech were seven hundred and eighty and five years: and he died.
15 And Noah lived after he begat Shem, Ham, and Japheth two hundred and fifty and seven years; and all the days of Noah were nine hundred and fifty and three years: and he died.
16 And the days of Methuselah were seven hundred and ninety and two years: and he died.
17 And the days of Enoch were three hundred and sixty and five years: and he died.
18 And the days of Enoch were three hundred and sixty and five years: and he died.
19 And the days of Adam were three hundred and sixty and five years: and he died.
20 And Adam was an hundred and thirty years old, when he became the father of Cain; and he called his name Cain, saying, I have gotten a man to help me in working the ground, even though an hunter from the ground.
21 And Adam was an hundred and eighty and nine years old, and he begat a son, and called his name Seth; for God, said he, hath appointed me another seed instead of Abel, whom I slew.
22 And to Seth also there was born a son; and he called his name Enos: then began men to call upon the name of the Lord.
23 And Adam knew his wife again; and she bare a son, and called his name Seth: For God, said she, hath appointed me another seed instead of Abel, whom I slew.
24 If Cain shall be avenged sevenfold, truly Lamech twenty and eightfold.
25 And Adam knew his wife again; and she bare a son, and called his name Seth: For God, said she, hath appointed me another seed instead of Abel, whom I slew.
26 And to ye same Sheth also there was borne a son; and he called his name Enosh. Then began men to call upon the name of the Lord.
And Adam lived an hundred and thirty years, and begat a son in his own likeness, after his image; and called his name Seth:

And the days of Adam after he had begotten Seth were eight hundred years: and he begat sons and daughters:

And Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:

And Seth lived an hundred and fifty years, and begat Enos: {Enos: Heb. Enosh}  

And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah:

And Sheth, were eight hundred years, and he begate sons and daughters:

And Kenan lived after he begate Mahalalel eight hundred and forty years, and begat sons and daughters:

And Cainan lived after he begate Mahalaleel eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:

And Enosh lived ninety years, and begate Cainan:

And Seth lived after he begat Enos eight hundred and sixty years, and begat sons and daughters:

And Adam lived an hundred and thirty years, and they were created.

3 Nowe Adam liued an hundred and thirtie yeeres, and begate a childe in his owne likenes after his image, and called his name Sheth.

4 And the dayes of Adam, after he had begotten Sheth, were eight hundreth yeeres, and he begate sonnes and daughters.

5 So all the dayes that Adam liued, were nine hundreth and thirtie yeeres: and he died.

6 And Sheth liued an hundreth and fylue yeeres, and he dyed.

7 And Sheth liued, after he begate Enos, eight hundreth and seuen yeeres, and begate sons and daughters.

8 So all the dayes of Sheth were nine hundreth and drete and thirtie yeeres: and he dyed.

9 And Enosh liued, after he begate Kenan, eight hundreth yeeres: and he begate sons and daughters.

10 And Enosh liued after he begat Kenan eight hundred and fifteene yeeres, and begate sonnes and daughters.

11 So all the dayes of Enosh were nine hundreth and fifteene yeeres, and begate sonnes and daughters.

12 Likewise Kenan liued seuentie yeeres, and begate Enoch:

13 And Kenan liued, after he begate Mahalaleel, eight hundred and forty years, and begat sons and daughters:

14 and all the days of Kenan were nine hundred and ten years: and he died.

15 And Mahalalel lived sixty and five years, and begat Jared:

16 And Mahalalel lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:

17 and all the days of Mahalalel were eight hundred ninety and five years: and he died.

18 And Jared lived an hundred sixty and two years, and begat Enoch:

19 and Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters:

20 And all the days of Jared were nine hundred sixty and two years: and he died.

21 And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah:

22 and Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:

23 and all the days of Enoch were three hundred sixty and five years:

24 Likewise Kenan liued seuentie yeeres, and begate Mahalaleel.

25 and all the days that Adam liued were three hundred yeeres, and begate a son in his owne likenes after his image, and called his name Sheth.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14</td>
<td>And all the days of Cai*nan were nine hundred and ten years: and he died.</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And Mahalal*ee lived sixty and five years, and begat Jared.</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And Mahalal*ee lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And all the days of Mahalal*ee were eight hundred ninety and five years: and he died.</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>And Jared lived an hundred sixty and two years, and he begat Enoch:</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>And Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters:</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And all the days of Jared were nine hundred sixty and two years: and he died.</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah:</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>And all the days of Enoch were three hundred sixty and five years: and he died.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And Enoch walked with God: and he was not; for God took him.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat Lamech:</td>
<td>25</td>
</tr>
</tbody>
</table>

24 and Enoch walked with God: and he was not; for God took him.
25 And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat Lamech:
26 and Methuselah lived after he begat Lamech seven hundred eighty and two years, and begat sons and daughters:
27 And all the days of Methuselah were nine hundred sixty and nine years: and he died.
28 And Lamech lived an hundred eighty and two years, and begat a son:
29 and he called his name Noah, saying, This same shall comfort us for our work and for the toil of our hands, because of the ground which the LORD hath cursed.
30 And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety and five years, and begat sons and daughters:
31 And all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.
32 And Noah was five hundred years old: and Noah begat Shem, Ham, and Japheth.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26</td>
<td>And Methuselah lived after he begat Lamech</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>seven hundred and two years, and begat sons</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>and daughters: {Lamech: Heb. Lemec}</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>And all the days of Methuselah were nine hundred sixty nine years, and he died.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>And he called his name Noah, saying, This same shall comfort us concerning our work and toil of our hands, because of the ground which the Lord hath cursed.</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>And Lamech lived after he begate Noah, five hundred years, and begate sons and daughters:</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And Noah was five hundred years old: and Noah begat Shem, Ham, and Japheth.</td>
<td>32</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And it came to pass, when men began to multiply on the face of the earth, and daughters were born unto them, 2 That the sons of God saw the daughters of men that they were fair; and they took them wives of all that they liked.

2 Then the sons of God saw the daughters of men, and they took wives of all that they liked.

Then the sons of God came in unto the daughters of men, and they bare children to them, the same were the mighty men which were of old, the men of renown.

And it came to pass, when men began to multiply upon the earth, and there were daughters borne unto them, 2 Then the sons of God saw the daughters of men that they were faire, and they tooke them wiues of all that they liked.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
<td>And the LORD said, My Spirit shall not al-</td>
<td>3 Therefore the Lord said, My Spirit shall not al-</td>
</tr>
<tr>
<td>way strue with man, because he is but flesh, and</td>
<td>way strue with man, because he is but flesh, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>his days shall be an hundred and twenty years.</td>
<td>his days shall be an hundred and twenty yeeres.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>There were giants in the earth in those days; and</td>
<td>4 There were giants in the earth in those days:</td>
</tr>
<tr>
<td>also after that, when the sons of God came unto the</td>
<td>yea, and after that the sons of God came unto the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>daughters of men, and they bare children to them, the</td>
<td>daughters of men, and they had borne them chil-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>same became mighty men which were of old, men of</td>
<td>dren, these were mighty men, which in olde time</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>renown.</td>
<td>were men of renown.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>And GOD saw that the wickedness of man was</td>
<td>5 When the Lord saw that the wickednesse of man</td>
</tr>
<tr>
<td>great in the earth, and that every imagination of</td>
<td>was great in the earth, and all the imaginations of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the thoughts of his heart was only evil continually.</td>
<td>the heart was only evil continually.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Then it repented ye Lord, that he had made man</td>
<td>6 God was sorry at his heart: for I repent that I ha-</td>
</tr>
<tr>
<td>on the earth, and he was sorie in his heart.</td>
<td>ve made them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Therefore ye Lord said, I will destroy from the</td>
<td>7 Therefore ye Lord said, I will destroy from the</td>
</tr>
<tr>
<td>earth the man, whom I have created, from man to</td>
<td>earth, whom I have created, from man to</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>beast, to the creeping thing, and to the foule of the</td>
<td>beast, to the creeping thing, and to the foule of the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>air; for it repenteth me that I have made them. {both:}</td>
<td>heaven: for I repent that I have made them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>But Noah found grace in the eyes of the LORD.</td>
<td>8 But Noah found grace in the eyes of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>These are the generations of Noah. Noah was a</td>
<td>9 These are the generations of Noah. Noah was a</td>
</tr>
<tr>
<td>just man and perfect in his generations, and Noah</td>
<td>just and upright man in his time: and Noah walked</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>walked with God. {perfect; or, upright}</td>
<td>with God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And Noah begate three sons, Shem, Ham and</td>
<td>10 And Noah begat three sons, Shem, Ham, and</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>The earth also was corrupt before God: for the</td>
<td>11 The earth also was corrupt before God: for the</td>
</tr>
<tr>
<td>earth is filled with violence.</td>
<td>earth is filled with violence.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>And God saw the earth, and behold, it was cor-</td>
<td>12 And God saw the earth, and beholde, it was cor-</td>
</tr>
<tr>
<td>rupt; for all flesh had corrupted his way upon the</td>
<td>rupt; for all flesh had corrupted his way upon the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>earth.</td>
<td>earth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And God said unto Noah, The end of all flesh is</td>
<td>13 And God said unto Noah, The end of all flesh is</td>
</tr>
<tr>
<td>come before me; for the earth is filled with violence</td>
<td>come before me; for the earth is filled with violence</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>through them; and, behold, I will destroy them with</td>
<td>through them; and, behold, I will destroy them with</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the earth.</td>
<td>the earth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Make thee an ark of gopher wood; rooms shalt</td>
<td>14 Make thee an ark of gopher wood; rooms shalt</td>
</tr>
<tr>
<td>thou make in the ark, and shalt pitch it within and</td>
<td>thou make in the ark, and shalt pitch it within and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>without with pitch.</td>
<td>without with pitch.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And this is how thou shalt make it: the length of</td>
<td>15 And this is how thou shalt make it: the length of</td>
</tr>
<tr>
<td>the ark three hundred cubits, the breadth of it fifty</td>
<td>the ark three hundred cubits, the breadth of it fifty</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cubits, and the height of it thirty cubits.</td>
<td>cubits, and the height of it thirty cubits.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>A light shalt thou make to the ark, and to a cubit</td>
<td>16 A light shalt thou make to the ark, and to a cubit</td>
</tr>
<tr>
<td>shalt thou finish it upward; and the door of the ark</td>
<td>shalt thou finish it upward; and the door of the ark</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>shalt thou set in the side thereof; with lower, second,</td>
<td>shalt thou set in the side thereof; with lower, second,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and third stories shalt thou make it.</td>
<td>and third stories shalt thou make it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And, behold, I do bring the flood of waters</td>
<td>17 And I, behold, I do bring the flood of waters</td>
</tr>
<tr>
<td>upon the earth, to destroy all flesh, wherein is the</td>
<td>upon the earth, to destroy all flesh, wherein is the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>breath of life, from under heaven; every thing that is</td>
<td>breath of life, from under heaven; every thing that is</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>in the earth shall die.</td>
<td>in the earth shall die.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
18 But I will establish my covenant with thee; and thou shalt come into the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons’ wives with thee.

19 And of every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou bring into the ark, to keep them alive with thee; they shall be male and female.

20 Of the fowl after their kind, and of the cattle after their kind, of every creeping thing of the ground after its kind, two of every sort shall come unto thee, to keep them alive.

21 And take thou unto thee of all food that is eaten, and gather it to thee; and it shall be for food for thee, and for them.

22 Thus did Noah; according to all that God commanded him, so did he.
And the Lord said unto Noah, Enter thou and all thine house into the Arke: for thee haue I seen righteous before me in this generation.

2 Of every clean beast thou shalt take to thee by sevens, the male and his female: but of vncleane thou shalt take two, the male and his female; and of beasts that are not cleane two, the male and his female; {by sevens: Heb. seven seven} for thee and for them.

3 Of fowls also of the air by sevens, the male and the female; to keep seede aliue vpon the whole earth.

4 For seuen dayes hence I will cause it raine vpon the earth.

5 And Noah did according unto all that God commanded him: euen so did he.

6 And Noah was six hundred years old when the flood of waters was upon the earth.

7 And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons’ wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.

8 Of clean beasts, and of beasts that are not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the ground,

9 there went in two and two unto Noah into the ark, male and female, as God commanded Noah.

10 And it came to pass after the seven days, that the male and female, as God commanded Noah.

11 thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation.

12 And the Lord said vnto Noah, Enter thou and all thy house into the ark; for thee have I seene righteous before me in this generation.

13 And Noah did according vnto all, that God commanded him: euen so did he.

14 And the Lord said vnto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seene righteous before me in this generation.

15 And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons’ wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.

16 Of clean beasts, and of beasts that are not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the ground,

17 there went in two and two unto Noah into the ark, male and female, as God commanded Noah.

18 But with thee will I establish my covenant; and of thy house, and of thy sons, and of thy wife, and of thy sons’ wives with thee.

19 Of every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou bring into the ark, to keep them alive with thee; they shall be male and female.

20 Of the foules also of the air, seven and seven, male and female; to keep seede aliue vpon the face of all the earth.

21 And take thou with thee of all meate that is eaten: and thou shalt gather it to thee, that it may be for meate for thee and for them.

22 Noah therefore did according vnto all, that God commanded him: euen so did he.
### Genesis 7

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights; and every living substance that I have made will I destroy from off the face of the earth.</td>
<td>the earth fourtie dayes and fourtie nightes, and all the substance that I haue made, will I destroy from off the earth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 And Noah did according unto all that the Lord commanded him.</td>
<td>5 Noah therefore did according vnto all that the Lord commanded him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 And Noah was six hundred years old when the flood of waters was upon the earth.</td>
<td>6 And Noah was six hundred yeeres olde, when the flood of waters was vpon the earth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 And Noah entered into the ark, with his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.</td>
<td>7 So Noah entred and his sonnes, and his wife, and his sonnes wies with him into the Arke, because of the waters of the flood.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Of clean beasts, and of beasts that are not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the earth,</td>
<td>8 Of the cleane beastes, and of the vncleane beastes, and of the foules, and of all that creepeth vpon the earth,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 There went in two and two unto Noah into the ark, male and female, as God had commanded Noah.</td>
<td>9 There came two and two vnto Noah into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 And it came to pass after seven days, that the waters of the flood were upon the earth.</td>
<td>10 And so after seuen dayes the waters of the flood were vpon the earth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the windows of heaven were opened,</td>
<td>11 In the sixe hundreth yeere of Noahs life in the second moneth, the seuetenth day of the moneth, the on the same day were all the fountaines of the great deepe broken vp, and the windowes of heauen were opened,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the raine was vpon the earth fourtie dayes and fortytie nightes.</td>
<td>12 And the raine was vpon the earth fourtie dayes and fourtie nightes.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Notes

- **KJV**
  - 4: The Lord's promise of destruction is vividly described, with a countdown of seven days before the flood begins.
  - 5: Noah follows God's instructions faithfully, preparing for the great flood.
  - 6: Noah's age at the time of the flood is highlighted as a significant detail.
  - 7: Noah and his family are the only ones allowed to survive, emphasizing their obedience and God's grace.
  - 8: A detailed list of creatures allowed into the ark is presented, showing the diversity of life on Earth.
  - 9: The pairs of animals enter the ark, representing the balance of nature that God seeks to preserve.
  - 10: The day of the flood is marked by a moment of stillness before the catastrophic event begins.
  - 11: The timing of the flood is tied to Noah's age, highlighting the precision in God's timing.
  - 12: The duration of the rain is specified, emphasizing the unprecedented nature of the event.

- **GENESIS 7**
  - The Hebrew text provides a detailed recounting of the events, including the precise date and duration of the flood.
  - The text highlights the role of Noah and his family in the story, underscoring their significance as the keepers of life during the great flood.

- **ERV**
  - The English Revised Version offers a contemporary translation, maintaining the narrative flow while retaining the poetic nature of the original text.
  - The focus on the duration of the rain and the specific details of the creatures entering the ark are highlighted.

- **HEBREW - WTT**
  - The Hebrew Text Translation presents the biblical text in a form that maintains the ancient language's structure and meaning.
  - The translation captures the essence of the Hebrew text, providing insights into the historical and cultural context of the narrative.

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>12</th>
<th>And the raine was vpon the earth fourtie dayes and fortytie nightes.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13</td>
<td>The waters of the flood were vpon the earth, and the windowes of heauen were opened,</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>And the raine was vpon the earth for the seuenthe day,</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And Noah entred into the Arke, because of the flood of waters was vpon the earth,</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>12</th>
<th>וַיִּגְוַעְתָּ הַגֶּשֶׁם עַל־הָאָרֶץ אַרְבָּעִים י֔וֹם וְאַרְבָּעִים לָֽיְלָה׃</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13</td>
<td>וּבַבָּאִים זָכָ֙ר וּנְקֵבָ֤ה מִכָּל־בָּשָׂר בָּ֔אוּ כַּֽאֲשֶׁ֛ר צִוָּ֥ה אֹת֖וֹ</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>הוּא חַיִּ֖ים וּבְכָל־הָאָ֑דָם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>וַיָּנָ֖א אֵצְלָ֖ם אַל־הָרִים חֲמֵ֣שׁ עַ֗מָּה מִלְמַ֔עְלָה</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>וְאָדָ֣ם גֹּזֶה֙ מַלְשֶׁ֣נָיו בְּאֶרֶ֔ץ קָוָ֖ם עַל־הָאָ֑רֶץ</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>עַל־כָּל־הַשָּׁמָ֖יִם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>וְתֹאֵבָ֥ה בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה בָּ֖א נֹ֔חַ וְשֵׁם־וְחָ֥ם וָיֶ֖פֶת בְּנֵי־נֹ֑חַ</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>כָּל־בָּשָׂר׀ הָרֹמֵ֣שׂ עַל־הָאָ֗רֶץ בָּ֣ע֤וֹף וּבַבְּהֵמָה֙</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>וְהַבָּאִים זָכָ֙ר וּנְקֵבָ֤ה מִכָּל־בָּשָׂר בָּ֔אוּ כַּֽאֲשֶׁ֛ר צִוָּ֥ה אֹת֖וֹ</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>אֲשֶׁר אֲשֶׁר צִוָּ֥ה אֹת֖וֹ</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>וַיִּגְבְּר֥וּ הַמַּיִם וַיִּרְבּ֥וּ מְאֹ֖ד עַל־הָאָ֑רֶץ וַתֵּ֥לֶךְ הַתֵּבָ֖ה עַל־כֹּֽל אֲשֶׁ֥ר נִשְׁמַת־ר֙וּחַ חַיִּ֜ים בְּאַפָּ֗יו מִכֹּ֛ל אֲשֶׁ֥ר בֶּחָרָבָ֖ה</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Noahs wife, and the three wives of his sons with them into the Arke.

14 They and every beast after his kind, and all cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after his kind, and every fowl after his kind, every bird of every sort. {sort: Heb. wing}

15 And they went in unto Noah into the ark, two and two of all flesh, wherein is the breath of life.

16 And they that went in, went in male and female of all flesh, as God had commanded him: and the LORD shut him in.

17 Then ye flood was forty dayes upon the earth; and the waters were increased, and bare vp the Arke, which was lift vp aboue the earth.

18 The waters also waxed strong, and were increased exceedingly upon the earth, and the Arke went vp the waters.

19 The waters prevailed so exceedingly upon the earth, that all the high mountaines, that are vnder the whole heauen, were couered.

20 Fifteene cubites vpwarde did the waters preuaile, when the mountaines were couered.

Then all flesh perished that moued vpon the earth, both foule and cattell and beast, and euery thing that creepeth and moueth vpon the earth, and euery man.

21 And all flesh died that moved upon the earth, both fowl, and cattle, and beast, and every creeping thing that creepeth upon the earth, and every man:

22 all in whose nostrils was the breath of the spirit of life, of all that was in the dry land, died.

23 And every living thing was destroyed which was upon the face of the ground, both man, and cattle, and creeping thing, and fowl of the heaven; and they were destroyed from the earth: and Noah only was left, and they that were with him in the ark.

24 And the waters prevailed upon the earth an hundred and fifty days.
22 Every thing in whose nostrils was the breath of life did breathe, whatsoever they were in the dry land, they died.

23 So he destroyed every thing that was upon the earth, from man to beast, to every creeping thing, and to the foule of the heaven: they were even destroyed from the earth. And Noah only remained; and they that were with him in ye Arke.

24 And the waters prevailed upon the earth an hundred and fiftie days.

Now God remembered Noah and every beast, and all the cattell that was with him in the Arke: therefore God made a winde to passe vpon the earth, and the waters ceased.

2 The fountaines also of the deep, and the windows of heaven were stopped, and the raine from heaven was restrained;

3 And the waters returned from above the earth continually: and after the end of the hundred and fiftie days the waters were abated.

4 And in the seventh month, in the seventeenth day of the month, were the tops of the mountains seen.

5 And the waters decreased continually until the month, were the tops of the mountains seen.

6 And it came to pass at the end of forty days, that Noah opened the window of the ark which he had made:

7 and he sent forth a raven, and it went forth to and fro, until the waters were dried up from off the earth.

8 And he sent forth a dove from him, to see if the waters were abated from off the face of the ground; but the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him to the ark, for the waters were on the face of the whole earth: and he put forth

9 No creature that moved upon the earth, of all flesh, died. The breath of the spirit of life was in the dry land, died. {the breath...: Heb. the breath of life}

10 And he stayed yet other dreight and fifty dayes.
4 And the ark rested in the seventh month, on the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat.

5 And the waters decreased continually until the tenth month: in the tenth month, in the first day of the month, were the tops of the mountains seen. [decreased: Heb. were in going and decreasing]

6 So after fourtie days, Noah opened the windowe of the ark, which he which he had made.

7 Go forth of the ark, thou, and thy wife, and thy sons' wives with thee.

8 But the dove found no rest for the sole of her foot: therefore she returned vnto him into the Arke.

9 And the dove came in to him in the evening, and, lo, in her mouth was an olive leaf pluckt off: so Noah knewe that the waters were abated from off the earth.

10 And he abode yet other seuen dayes, and againe he sent forth the doue from him, that he might see if the waters were diminished from off the earth.

11 And the dove came to him in ye euening, and, loe, in her mouth was an oliue leafe that she had pluckt: whereby Noah knewe that the waters were abated from off the earth.

12 And he stayed yet other seven days; and againe he sent forth the dove out of the ark. [pulled...: Heb. caused her to come]

13 And it came to pass in the six hundred and first year, in the first month, the first day of the month, the waters were dried up from off the earth: and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the face of the ground was dried.

14 And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dry.

15 And God spake unto Noah, saying,

16 Go forth of the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee.

17 Bring forth with thee every living thing that is with thee of all flesh, both fowl, and cattle, and every creeping thing that creepeth upon the earth: that they may breed abundantly in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth.

18 And Noah went forth, and his sons, and his wife,
And it came to pass after the flood, when Noah was six hundred years old, in the first month, the first day of the month, that Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the face of the ground was dry. Then God said unto Noah, Go forth of the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee. Bring forth with thee every living thing that is with thee, of all flesh, both of fowl, and of cattle, and of every creeping thing that creepeth upon the earth; that they may breed abundantly in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth. And Noah went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him: and he builded an altar unto the Lord, and took of every clean beast, and of every clean fowl, and offered burnt offerings on the altar. And the Lord smelled a sweet savour; and the Lord said in his heart, I will henceforth curse the ground for man’s sake; for that the imagination of man’s heart is evil from his youth; neither will I again smite any more every thing living, as I have done. And the Lord said, While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

And his sons’ wives with him:
19 every beast, every creeping thing, and every fowl, whatsoever moveth upon the earth, after their families, went forth out of the ark. 20 And Noah builded an altar unto the Lord; and took of every clean beast, and of every clean fowl, and offered burnt offerings on the altar. 21 And the Lord smelled a sweet savour; and the Lord said in his heart, I will not again curse the ground any more for man’s sake, for that the imagination of man’s heart is evil from his youth; neither will I again smite any more every thing living, as I have done. 22 While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

And in the six hundredth and first year, in the first month, the first day of the month, the waters were dried up from off the earth: and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the vpper part of the ground was dry. And it came to pass in the six hundredth and first yeere, in the first month, the first day of the month, the waters were dried vp from off the earth: and Noah remoued the couering of the Arke and looked, and beholde, the vpper part of the ground was dry.

And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dried. And in the second moneth, in the seuen and twentieth day of the moneth was the earth drie.

And God spake unto Noah, saying, Go forth of the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons’ wives with thee. Then God spake to Noah, saying, Goe forth of the Arke, thou and thy wife, and thy sonnes and thy sonnes wiuies with thee.

Bring forth with thee every living thing that is with thee, of all flesh, both of fowl, and of cattle, and of every creeping thing that creepeth upon the earth; that they may breed abundantly in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth. Bring forth with thee euery beast that is with thee, of all flesh, both foule and cattell, and euery thing that creepeth and moueth vpon the earth, that they may breede abundantly in ye earth, and bring forth fruites and increase vpon ye earth.

So Noah came forth, and his sons, and his wife, and his sons wiuies with him. 18 So Noah came forth, and his sonnes, and his wife, and his sonnes wiuies with him.

Every beast, every creeping thing, and every fowl, and whatsoever creepeth upon the earth, after their kinds, went forth out of the ark. Every beast, euery creeping thing, and euery foule, all that moueth vpon the earth after their kindes went out of the Arke.

And Noah builded an altar unto the LORD; and took of every clean beast, and of every clean fowl, and offered burnt offerings on the altar. And then Noah built an altar to the Lord and tooke of euery cleane beast, and of euery cleane foule, and offered burnt offerings vpon the altar.

And the Lord smelled a savour of rest, and the Lord said in his heart, I will not again curse the ground any more.
And God blessed Noah and his sons, and said unto them, Bring forth fruitfully, and multiply, and replenish the earth.

2 Also the fear of you, and the dread of you shall be upon every beast of the earth, and upon every fowl of the air, and upon all that moveth upon the earth, and upon all the fishes of the sea: into your hand are they delivered.

3 Every moving thing that liueth shall be meat for you; even as the greene herb have I giuen you all things.

4 But flesh with the life thereof, I meane, with the blood thereof, shall ye not eate.

5 And surely your blood of your lives will I require; for the imagination of mans heart is euill, euen from his youth: neither will I smite any more all things liuining, as I haue done.

22 Hereafter seede time and haruest, and cold and heate, and sommer and winter, and day and night shall not cease, so long as ye earth remaineth.
18 And the sons of Noah, that went forth of the ark,

lies are: at the hand of every beast will I require it: and at the
hand of man, even at the hand of a man's brother will I require the life of man.

6 Who so shedeth man's blood, by man shall his

blood be shed: for in the image of God hath he made

man.

7 But bring ye forth fruite and multiply: grow plentifully in the earth, and increase therein.

8 God spake also to Noah and to his sons with him, saying,

9 Behold, I, even I establish my covenant with you, and with your secede after you,

10 And with every living creature that is with you, of the fowl, of the cattle, and of every beast of the earth

with you; from all that go out of the ark, to every beast

of the earth.

11 And I will establish my covenant with you; neither shall all flesh be cut off any more by the waters of the flood, neither shall there be a flood to destroy the earth any more.

12 Then God said, This is the token of the covenant which I make between me and you, and between you and every living creature that is with you, from all that goe out of the Arke, vnto every beast of the earth.

13 I haue set my bowe in the cloude, and it shalbe seen in the cloud: for a signe of the couenant betweene me and the earth.

14 And it shall come to pass, when I bring a cloud

over the earth, that the bow shall be seen in the cloud:

15 and I will remember my covenant, which is between me and you and every living creature of all flesh: and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh.

16 And the bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember the everlasting couenant between God and every living creature of all flesh that is upon the earth.

17 And God said unto Noah, This is the token of the covenant which I have established between me and all flesh that is upon the earth.

18 And the sons of Noah, that went forth of the ark,
And I will remember my covenant, which is between me and you and every living creature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh.

And the bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is upon the earth.

It was the whole earth overspread.

And Noah began to be an husbandman, and he planted a vineyard:

And he drank of the wine, and was drunken; and he was uncovered within his tent.

And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brethren without.

And Shem and Japheth took a garment, and laid it upon both their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces were backward, and they saw not their father’s nakedness.

And Noah awoke from his wine, and knew what his youngest son had done unto him.

Cursed be Canaan; A servant of servants shall he be unto his brethren.

Blessed be the LORD, the God of Shem; And let Canaan be his servant.

God enlarge Japheth, And let him dwell in the tents of Shem; And let Canaan be his servant.

And Noah lived after the flood three hundred and fifty years.

And all the days of Noah were nine hundred and
And Noah awoke from his wine, and knew what his younger son had done unto him.  
24 And Noah awoke from his wine, and knew what his younger son had done unto him.  
25 And he said, Cursed be Canaan; a servant of servants shall he be unto his brethren.  
26 And he said, Blessed be the LORD God of Shem; and Canaan shall be his servant. (his servant: or, servant to them)  
27 God shall enlarge Japheth, and he shall dwell in the tents of Shem; and Canaan shall be his servant.  
28 And Noah lived after the flood three hundred and fifty years.  
29 And all the days of Noah were nine hundred and fifty years: and he died.
4 And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim. (Dodanim: or, as some read Ct, Rodanim)

5 By these were the isles of the Gentiles divided in their lands; every one after his tongue, after their families, in their nations.

6 And the sons of Ham; Cush, and Mizraim, and Phut, and Canaan.

7 And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Jobab, and their families in their nations.

8 And Cush begat Nimrod: he began to be a mighty hunter before the Lord. wherefore it is said, Even as Nimrod the mighty hunter before the Lord.

9 He was a mighty hunter before the Lord. wherefore it is saide, As Nimrod the mightie hunter before the Lord.

10 And the beginning of his kingdom was Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar. (Babel: Gr. Babylon)

11 Out of that land came Asshur, and builded Nineveh, and Rehoboth, and Calah, {went...; or, he went out into Assyria} {the city...; or, the streets of the city}

12 Resen also between Niniueh and Calah: this is the great citie.

13 And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim, and Pathrusim, and Casluhim; (out of whom went forth Pathrusim also, and Casluhim, and Arphaxad) whence went forth the Hethites, and the Philistines, and Caphtorim.

14 And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim. (Baalbec: Gr. Baalbek)

15 And Canaan begat Zidon his firstborn, and Heth; and the Jebusite, and the Amorite, and the Girgasite;

16 and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite; and the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanite spread abroad.

17 And the border of the Canaanite was from Zidon, as thou goest toward Gerar, unto Gaza; as thou goest toward Sodom and Gomorrah and Admah and Zeboiim, unto Lasha.

18 These are the sons of Ham, after their families, after their tongues, in their lands, in their nations.

19 And unto Shem, the father of all the children of Eber, the elder brother of Japheth, to him also were children born.

20 The sons of Shem; Elam, and Asshur, and Ar-
15 Also Canaan begat Zidon his first born, and Heth, 
16 And Iebusi, and Emori, and Girgashii, 
17 And Hiui, and Arki, and Sini, 
18 And Aruadi, and Zemari, and Hamathi: and afterwarde were the families of the Canaanites spred abroade.

19 Then the border of the Canaanites was from Zidon, as thou commest to Gerar vntil Azzah, and as thou goest vnto Sodom, and Goromorah, and Admah, and Zeboijm, even vnto Lasha.

20 These are the sons of Ham according to their families, according to their tongues in their countries and in their nations.

21 Vnto Shem also the father of all the sons of Eber, and elder brother of Iapheth were children borne. 
22 The sons of Shem were Elam, and Asshur, and Arpachshad, and Lud, and Aram.

23 And the children of Aram; Uz, and Hul, and Gether, and Mash. 
24 Also Arpachshad begate Shelah, and Shelah begate Eber.

25 Unto Eber were borne two sons: the name of the one was Peleg: for in his days was the earth divided: and his brothers name was Joktan.

26 And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah; 
27 And Hadoram, and Uzal, and Diklah; 
28 And Obal, and Abimael, and Sheba; 
29 And Ophir, and Havilah, and Jobab: all these were the sons of Joktan.

30 And their dwelling was from Mesha, as thou goest toward Sephar, the mountain of the east.

31 These are the sons of Shem, after their families, after their tongues, in their lands, after their nations.

32 These are the families of the sons of Noah, after their generations, in their nations: and of these were the nations divided in the earth after the flood.
And the whole earth was of one language, and of one speech.

2 And it came to pass, as they journeyed east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.

3 And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them throughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar.

4 And they said, Go to, let us build us a city, and a tower, whose top may reach unto heaven, and let us make us a name; lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.

5 And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men builded.

6 And the LORD said, Behold, they are one people, and they have all one language; and this is what they begin to do: and now nothing will be withholden from them, which they purpose to do.

7 Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another’s speech.

8 So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off to build the city.

9 Therefore was the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of
And seven years, and begat sons and daughters.  

21 And Reu lived after he begat Serug two hundred and nine years, and begat sons and daughters.

19 And Peleg lived after he begat Reu two hundred and thirty years, and begat sons and daughters.

17 and Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.

15 and Shelah lived after he begat Eber four hundred years, and begat sons and daughters.

13 and Arpachshad lived after he begat Shelah four hundred and three years, and begat sons and daughters.

11 and Shem lived after he begat Arpachshad five hundred years, and begat Arpachshad two years after the flood.

10 These are the generations of Shem: Shem was an hundred years old, and begat Arpachshad:

8 So ye Lord scattered them from thence upon all the earth, and they left off to build the city.

7 Come on, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.

6 And the LORD said, Behold, the people is one, and they all have one language; and this they begin to do, neither can they now be stopped from whatsoever they have imagined to do.

5 Therefore the name of it was called Babel, because the earth: from thence then did the Lord scatter them abroad upon the face of all the earth: and they left off to build the city.

4 Also they said, Go to, let vs build vs a citie and a towre, whose top may reache vnto the heauen, that we may get vs a name, lest we be scattered vpon the whole earth.

5 But the Lord came downe, to see the citie and towre, which the children of men builded.

6 And the Lord said, Behold, the people is one, and they all have one language, and this they begin to doe, neither can they now be stopped from whatsoever they have imagined to do.

9 Therefore the name of it was called Babel, because the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth. 

10 These are the generations of Shem: Shem was an hundred years old, and begat Arpachshad two years after the flood.

11 And Shem lived, after he begate Arpachshad, fiue hundreth yeeres, and begate sonnes and daugh
ters.

12 And Arpachshad lived fiue and thirty years, and begat Shelah.

13 and Arpachshad lived after he begat Shelah four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.

14 And Shelah lived thirty years, and begat Eber:

15 and Shelah lived after he begat Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.

16 And Eber lived four and thirty years, and begat Peleg:

17 and Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.

18 And Peleg lived thirty years, and begat Reu:

19 and Peleg lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.

20 And Reu lived two and thirty years, and begat Serug:

21 and Reu lived after he begat Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters.
22 And Serug lived thirty years, and begat Nahor: 23 and Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters. 24 And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah: 25 and Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters. 26 And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran. 27 Now these are the generations of Terah. Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot. 28 And Haran died in the presence of his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees. 29 And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram’s wife was Sarai; and the name of Nahor’s wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah. 30 And Sarai was barren; she had no child. 31 And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran, his son’s son, and Sarai his daughter in law, his son Abram’s wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there. 32 And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.
And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah: {Terah: Gr. Thara}

And Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters.

And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran.

Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.

But Sarai was barren; she had no child.

Then Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.

And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.

But Sarai was barren; she had no child.

Then Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.

And Abram and Nahor took them wives. The name of Abrams wife was Sarai, and the name of Nahors wife Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.

But Sarai was barren; she had no child.

Then Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there.

And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.
For the Lord had said vnto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy fathers house vnto the land that I will shewe thee.
2 And I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and thou shalt be a blessing.
3 And I will also bless them that bless thee, and curse them that curse thee, and in thee shall all families of the earth be blessed.
4 So Abram departed, euen as ye Lord spake vnto him, and Lot went with him. (And Abram was seuentie and fiue yeere olde, when he departed out of Haran)
5 Then Abram tooke Sarai his wife, and Lot his brothers sonne, and all their substance that they pos
gathered, and the souls that they had gotten in Haran;
6 And Abram passed through the land unto the place of Shechem, unto the plaine of Moreh (and the Canaanite was then in the land).
7 And the Lord appeared vnto Abram, and said, Unto thy seede will I giue this land. And there builded he an altar vnto the Lord, which appeared unto him.
8 And he removed from thencethence unto a moutaine on the east of Bethel, and pitched his tent, having Bethel.

Now the LORD said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father’s house, unto the land that I will shew thee:
2 And I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and thou shalt be a blessing.
3 And I will bless them that bless thee, and curse them that curse thee, and in thee shall all families of the earth be blessed.
4 So Abram departed, as the LORD had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram was seventy and five years old when he departed out of Haran.
5 And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother’s son, and all their substance that they had gath
ered, and the souls that they had gotten in Haran; and they went forth to goe to the land of Canaan: and they departed, to goe to the land of Canaan; and into the land of Canaan they came.
6 And Abram passed through the land unto the place of Shechem, unto the oak of Moreh. And the Canaanite was then in ye land.
7 And the Lord appeared vnto Abram, and said, Unto thy seede will I giue this land. And there builded he an altar vnto the Lord, which appeared vnto him.
8 Afterward remouing thence vnto a moutaine on the east of Bethel, and pitched his tent, having Bethel.

For the Lord had said vnto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy fathers house vnto the land that I will shewe thee.
2 And I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and thou shalt be a blessing.
3 And I will also bless them that bless thee, and curse them that curse thee, and in thee shall all families of the earth be blessed.
4 So Abram departed, euen as ye Lord spake vnto him, and Lot went with him. (And Abram was seuentie and fiue yeere olde, when he departed out of Haran)
5 Then Abram tooke Sarai his wife, and Lot his brothers sonne, and all their substance that they pos

gathered, and the souls that they had gotten in Haran;
6 And Abram passed through the land unto the place of Shechem, unto the plaine of Moreh (and the Canaanite was then in the land).
7 And the Lord appeared vnto Abram, and said, Unto thy seede will I giue this land. And there builded he an altar vnto the Lord, which appeared vnto him.
8 Afterward remouing thence vnto a moutaine on the east of Bethel, and pitched his tent, having Bethel.

Now the LORD said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father’s house, unto the land that I will shew thee:
2 And I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and be thou a blessing.
3 And I will bless them that bless thee, and curse them that curse thee, and in thee shall all families of the earth be blessed.
4 So Abram went, as the LORD had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram was seventy and five years old when he departed out of Haran.
5 And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother’s son, and all their substance that they had gath
ered, and the souls that they had gotten in Haran; and they went forth to go into the land of Canaan: and into the land of Canaan they came.
6 And Abram passed through the land unto the place of Shechem, unto the oak of Moreh. And the Canaanite was then in ye land.
7 And the Lord appeared vnto Abram, and said, Unto thy seede will I giue this land. And there builded he an altar vnto the Lord, which appeared vnto him.
8 And he removed from thencethence unto a moutaine on the east of Bethel, and pitched his tent, having Bethel.
12 Therefore it shall come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they shall say, This is his wife; and they will kill me, but they will save thee alive.

13 Say, I pray thee, thou art my sister: that it may be well with me for thy sake, and that my soul may live because of thee.

14 And it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman that she was very fair.

15 And the princes of Pharaoh saw her, and commended her before Pharaoh: and the woman was taken into Pharaoh’s house.

16 And he entreated Abram well for her sake: and he had sheep, and oxen, and he-asses, and men-servants, and maid-servants, and she-asses, and camels.

11 And it came to pass, when he was come near to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou art a fair woman to look upon:

12 Therefore it shall come to passe, that when the Egyptians see thee, they will say, She is his wife: so shalt thou be saved alive.

13 Say, I pray thee, thou art my sister: that it may be well with me for thy sake, and my soul shall live because of thee.

14 And it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman that she was very fair.

15 The princes also of Pharaoh saw her, and commended her before Pharaoh: and the woman was taken into Pharaoh’s house.

16 Who intreated Abram well for her sake, and he had sheepe, and beeues, and hee asses, and men seruants and maide seruants, and shee asses, and camels.
And the LORD plagued Pharaoh and his house with great plagues because of Sarai Abram’s wife.

And Pharaoh called Abram, and said, What is this that thou hast done unto me? why didst thou not tell me that she was thy wife?

Why saidst thou, She is my sister? so I might have taken her to me for wife: now therefore behold thy wife, take her, and go thy way.

20 And Pharaoh gave men charge concerning him: and they conueyed him forth, and his wife, and all that he had.

Then Abram went up from Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him toward the South.

2 And Abram was very rich in cattle, in silver, and in gold.

And he went on his journey from the South even to Bethel, unto the place where his tent had been at the beginning, between Bethel and Hai;

unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of the LORD.

And Lot also, which went with Abram, had flocks, and herds, and tents.

And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the south.

And Abram was very rich in cattle, in silver, and in gold.

And he went on his journeys from the South even to Beth-el, unto the place where his tent had been at the beginning, between Beth-el and Ai;

unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of the LORD.

And Lot also, which went with Abram, had sheepe,
6 And the land was not able to bear them, that they might dwell together: for their substance was great,
so that they could not dwell together.
7 And there was a strife between the herdmen of Abram’s cattle and the herdmen of Lot’s cattle: and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land.
8 And Abram said unto Lot, Let there be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herd-men and the herd-men: for we be brethren. {brethren: Heb. men brethren}
9 Is not the whole land before thee? separate thyself, I pray thee, from me: if thou wilt take the left hand, then I will go to the right; or if thou depart to the right hand, then I will take the left.
10 And Lot lifted up his eyes, and beheld all the Plain of Jordan, that it was well watered every where, before the LORD destroyed Sodom and Gomorrah, even as the garden of the LORD, like the land of Egypt, as thou comest unto Zoar.
11 Then Lot chose him all the Plain of Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other.
12 Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot dwelled in the cities of the Plain, and moved his tent as far as Sodom.

So that they could not dwell together.
7 And there was a strife between the herdmen of Abram’s cattle and the herdmen of Lot’s cattle: and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land.
8 And Abram said unto Lot, Let there be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herd-men and thy herd-men; for we are brethren.
9 Is not the whole land before thee? separate thyself, I pray thee, from me: if thou wilt take the left hand, then I will go to the right; or if thou take the right hand, then I will go to the left.
10 And Lot lifted up his eyes, and beheld all the Plain of Jordan, that it was well watered every where, before the LORD destroyed Sodom and Gomorrah, even as the garden of the LORD, like the land of Egypt, as thou goest unto Zoar.
11 So Lot chose him all the Plain of Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other.
12 Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot dwelled in the cities of the Plain, and moved his tent as far as Sodom.
13 Now the men of Sodom were wicked and sinners against the LORD exceedingly.
14 And the LORD said unto Abram, after that Lot
14 And in the fourteenth year came Chedorlaomer, for all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy seed for ever.
15 And I will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, then shall thy seed be numbered.
16 And I will make thy seed as the dust of the earth: for unto thee will I give it, and to thy seed for ever.
17 Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth thereof: for unto thee will I give it.
18 Then Abram removed his tent, and came and dwelt in the plain of Mamre, which is in Hebron, and built there an altar unto the LORD.

And it came to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations:
2 These men made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela (the same is Zoar).
3 All these joined together in the vale of Siddim, which is the Salt Sea.

And in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of the nations:
2 These men made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the King of Bela, which is Zoar.
3 All these joined together in the vale of Siddim.
And there came one that had escaped, and told which is the salt sea.

12 And they took Lot, Abram’s brother’s son, and departed. And the kings that were with him, and smote the Rephaims in Ashteroth-karnaim, and the Emims in Ham, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh-kiriathaim, {Shaveh: or, The plain of Kiriathaim}

13 And there came one that had escaped, and told

and the kings that were with him, and smote the Rephaim in Ashteroth-karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh-kiriathaim,

6 And they took all the goods of Sodom and Goiim, and Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazazon-tamar.

7 And they returned, and came to Enmishpat, which is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites that dwelt in Hazazon-tamar.

8 And there went out the king of Sodom, and the King of Gomorrah, and the King of Admah, and the King of Zeboiim, and the King of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim:

9 Against Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar: foure Kings against fiue.

10 Now the vale of Siddim was full of slime pits, and the Kings that were with him, and smote the Rephaims and Emims in Shaveh-kiriathaim, and the Zuzims in Ham, and the Amorites, that dwelt in Hazazon-tamar.

11 And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and the kings of Admah, and the kings of Zeboiim, and the king of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim; and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazazon-tamar.

12 And the Horites in their mount Seir, unto El-Paran, which is by the wilderness.

13 And the kings that were with him, and smote the Rephaim in Ashteroth-karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh-kiriathaim, {Shaveh: or, The plain of Kiriathaim}

14 And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and smote the Rephaims in Ashteroth-karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh-Kiriathaim,

15 And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and smote the Rephaims and Emims in Shaveh-kiriathaim, and the Zuzims in Ham, and the Amorites, that dwelt in Hazazon-tamar.

16 And the Horites in their mount Seir, unto El-Paran, which is by the wilderness.

17 And they returned, and came to En-mishpat, which is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites that dwelt in Hazazon-tamar.

18 And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar: and they joined battle with them in the vale of Siddim:

19 And there went out the king of Sodom, and the King of Gomorrah, and the King of Admah, and the King of Zeboiim, and the King of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim:

20 And there went out the king of Sodom, and the King of Gomorrah, and the King of Admah, and the King of Zeboiim, and the King of Bela, which is Zoar: and they joined battle with them in the vale of Siddim:

21 That is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites that dwelt in Hazazon-tamar.
And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and went their way.

And they took Lot, Abram’s brother’s son, who dwelt in Sodom, and his goods, and departed.

And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew; for he dwelt in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner; and these were confederate with Abram.

And when Abram heard that his brother was taken captive, he armed his trained servants, born in his own house, three hundred and eighteen, and pursued them unto Dan. {armed: or, led forth} {trained: or, instructed}

And he divided himself against them, he and his servants, by night, and smote them, and pursued them unto Hobah, which is on the left hand of Damascus.

And he brought back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.

And the king of Sodom went out to meet him after his return from the slaughter of Chedorlaomer, and of the kings that were with him, at the valley of Shaveh, which is the king’s dale.

And Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he was priest of the most high God.

Therefore he blessed him, saying, Blessed art thou, Abram, of God most high possessor of heaven and earth,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>19</th>
<th>And he blessed him, and said, Blessed be Abram</th>
<th>20</th>
<th>And blessed be the most high God, which hath</th>
<th><strong>Aa</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>of the most high God, possessor of heaven and earth:</td>
<td></td>
<td>delievered thine enemies into thine hand. And Abram</td>
<td><strong>Bb</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And blessed be the most high God, which hath</td>
<td>21</td>
<td>gave him tythe of all.</td>
<td><strong>Cc</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>delivered thine enemies into thy hand. And he gave</td>
<td>21</td>
<td>Then the King of Sodom saide to Abram, Give</td>
<td><strong>Cd</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>him tithes of all.</td>
<td></td>
<td>me the persons, and take the goodes to thy selfe.</td>
<td><strong>Dd</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>And the king of Sodom said unto Abram, Give</td>
<td>22</td>
<td>And Abram said to the King of Sodom, I haue</td>
<td><strong>Ee</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>me the persons, and take the goods to thyself.</td>
<td></td>
<td>lift vp mine hand vnto the Lord the most hie God</td>
<td><strong>Ff</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(pers-sons: Heb. souls)</td>
<td></td>
<td>possessor of heauen and earth,</td>
<td><strong>Gg</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>2 And Abram said to the king of Sodom, I have</td>
<td>23</td>
<td>That I will not take of all that is thine, so much</td>
<td><strong>Hh</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lift up mine hand vnto the LORD, the most high God,</td>
<td></td>
<td>as a threde or shoolatchet, lest thou shouldest say, I</td>
<td><strong>Ii</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the possessor of heaven and earth,</td>
<td></td>
<td>have made Abram riche,</td>
<td><strong>Jj</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>23 That I will not take from a thread even to a shoe-</td>
<td>24</td>
<td>24 Saue only that, which the yong men haue eaten,</td>
<td><strong>Kk</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>latchet, and that I will not take any thing that is thine,</td>
<td></td>
<td>and the partes of the men which went with me, Aner,</td>
<td><strong>Ll</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lest thou shouldest say, I have made Abram rich:</td>
<td></td>
<td>Eshcol, and Mamre; let them take their portion.</td>
<td><strong>Mm</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 And Abram said, Lord GOD, what wilt thou give</td>
<td></td>
<td>After these things the worde of the Lord came vnto</td>
<td><strong>Nm</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>me, seeing I goe childlesse, and the steward of my</td>
<td></td>
<td>Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am</td>
<td><strong>Oo</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>house is this Eliezer of Damascus?</td>
<td></td>
<td>thy shield, and thy exceeding great reward.</td>
<td><strong>Pp</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>24 Save only that which the young men have eaten,</td>
<td></td>
<td>2 And Abram said, O Lord GOD, what wilt thou</td>
<td><strong>Qq</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and the portion of the men which went with me, Aner,</td>
<td></td>
<td>give me, seeing I go childlesse, and the steward of</td>
<td><strong>Rr</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eshcol, and Mamre; let them take their portion.</td>
<td></td>
<td>my house is this Eliezer of Damascus?</td>
<td><strong>Sr</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 And Abram said, Behold, to me thou hast given no</td>
<td>3 Againe Abram saide, Behold, to me thou hast gi-</td>
<td><strong>Tt</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>seed: and, lo, one born in my house is mine heir.</td>
<td></td>
<td>nge no seede: wherefore loe, a seruant of mine house</td>
<td><strong>Ut</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22 And Abram said to the king of Sodom, I have lift</td>
<td></td>
<td>(again: to me thou hast giue me, seeing I goe childlesse,</td>
<td><strong>Vv</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>up mine hand vnto the Lord, God Most High, possessor</td>
<td></td>
<td>and the steward of my house is this Eliezer of</td>
<td><strong>Ww</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of heaven and earth,</td>
<td></td>
<td>Damascus?</td>
<td><strong>Xx</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>22 And Abram said to the king of Sodom, I have lift</td>
<td></td>
<td>3 Againe Abram saide, Behold, to me thou hast gi-</td>
<td><strong>Yy</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>up mine hand vnto the LORD, God Most High, possessor</td>
<td></td>
<td>nge no seede: wherefore loe, a seruant of mine house</td>
<td><strong>Zz</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of heaven and earth,</td>
<td></td>
<td>of the most high God, possessor of heaven and earth:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>23 That I will not take from a thread even to a shoe-</td>
<td></td>
<td>21</td>
<td>And the king of Sodom said unto Abram, Give</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>latchet, and that I will not take any thing that is thine,</td>
<td></td>
<td>me the persons, and take the goodes to thy selfe.</td>
<td><strong>Bb</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lest thou shouldest say, I have made Abram rich:</td>
<td></td>
<td>(pers-sons: Heb. souls)</td>
<td><strong>Cc</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 And Abram said, Lord GOD, what wilt thou give</td>
<td></td>
<td>After these things the worde of the Lord came vnto</td>
<td><strong>Dd</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>me, seeing I go childlesse, and the steward of my</td>
<td></td>
<td>Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am</td>
<td><strong>Ee</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>house is this Eliezer of Damascus?</td>
<td></td>
<td>thy shield, and thy exceeding great reward.</td>
<td><strong>Ff</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>24 Save only that which the young men have eaten,</td>
<td></td>
<td>2 And Abram said, O Lord GOD, what wilt thou</td>
<td><strong>Gg</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and the portion of the men which went with me, Aner,</td>
<td></td>
<td>give me, seeing I go childlesse, and the steward of</td>
<td><strong>Hh</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eshcol, and Mamre; let them take their portion.</td>
<td></td>
<td>my house is this Eliezer of Damascus?</td>
<td><strong>Ii</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 And Abram said, Behold, to me thou hast given no</td>
<td></td>
<td>After these things the worde of the Lord came vnto</td>
<td><strong>Jj</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>seed: and, lo, one born in my house is mine heir.</td>
<td></td>
<td>Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am</td>
<td><strong>Kk</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22 And Abram said to the king of Sodom, I have lift</td>
<td></td>
<td>thy shield, and thy exceeding great reward.</td>
<td><strong>Ll</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>up mine hand vnto the LORD, God Most High, possessor</td>
<td></td>
<td>2 And Abram said, O Lord GOD, what wilt thou</td>
<td><strong>Mm</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of heaven and earth,</td>
<td></td>
<td>give me, seeing I go childlesse, and the steward of</td>
<td><strong>Nm</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23 That I will not take from a thread even to a shoe-</td>
<td></td>
<td>my house is this Eliezer of Damascus?</td>
<td><strong>Oo</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>latchet, and that I will not take any thing that is thine,</td>
<td></td>
<td>3 Againe Abram saide, Behold, to me thou hast gi-</td>
<td><strong>Pp</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lest thou shouldest say, I have made Abram rich:</td>
<td></td>
<td>nge no seede: wherefore loe, a seruant of mine house</td>
<td><strong>Qq</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 And Abram said, Lord GOD, what wilt thou give</td>
<td></td>
<td>(again: to me thou hast giue me, seeing I goe childlesse,</td>
<td><strong>Rr</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>me, seeing I go childlesse, and the steward of my</td>
<td></td>
<td>and the steward of my house is this Eliezer of</td>
<td><strong>Sr</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>house is this Eliezer of Damascus?</td>
<td></td>
<td>Damascus?</td>
<td><strong>Tt</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 And Abram said, Behold, to me thou hast given no</td>
<td></td>
<td>3 Againe Abram saide, Behold, to me thou hast gi-</td>
<td><strong>Ut</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>seed: and, lo, one born in my house is mine heir.</td>
<td></td>
<td>nge no seede: wherefore loe, a seruant of mine house</td>
<td><strong>Vv</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22 And Abram said to the king of Sodom, I have lift</td>
<td></td>
<td>(again: to me thou hast giue me, seeing I goe childlesse,</td>
<td><strong>Ww</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>up mine hand vnto the LORD, God Most High, possessor</td>
<td></td>
<td>and the steward of my house is this Eliezer of</td>
<td><strong>Xx</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of heaven and earth,</td>
<td></td>
<td>Damascus?</td>
<td><strong>Yy</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23 That I will not take from a thread even to a shoe-</td>
<td></td>
<td>3 Againe Abram saide, Behold, to me thou hast gi-</td>
<td><strong>Zz</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>latchet, and that I will not take any thing that is thine,</td>
<td></td>
<td>nge no seede: wherefore loe, a seruant of mine house</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lest thou shouldest say, I have made Abram rich:</td>
<td></td>
<td>(again: to me thou hast giue me, seeing I goe childlesse,</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
4 And, behold, the word of the LORD came unto him, saying, This shall not be thine heir; but he that shall come forth out of thine own bowels shall be thine heir.

5 And he brought him forth abroad, and said, Look now toward heaven, and tell the stars, if thou be able to number them: and he said unto him, So shall thy seed be.

6 And he believed in the LORD; and he counted it to him for righteousness.

7 And he said unto him, I am the LORD that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it.

8 And he said, Lord GOD, whereby shall I know that I shall inherit it?

9 And he said unto him, Take me an heifer of three years old, and a she-goat of three years old, and a ram of three years old, and a turtledove, and a young pigeon.

10 And he took unto him all these, and divided them in the midst, and laid each piece one against another: but the birds divided he not.

11 And when the fowls came down upon the carcases, Abram drove them away.

12 And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, an horror of great darkness fell upon him.

13 And he said unto Abram, Know of a surety that thy seed shall be a stranger in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years;

14 and also that nation, whom they shall serve, will to tell them: and he said unto him, So shall thy seed be.

6 And he believed in the LORD; and he counted it to him for righteousness.

7 And he said unto him, I am the LORD that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it.

8 And he said, Lord GOD, whereby shall I know that I shall inherit it?

9 And he said unto him, Take me an heifer of three years old, and a she-goat of three years old, and a ram of three years old, and a turtledove, and a young pigeon.

10 And he took unto him all these, and divided them in the midst, and laid each piece one against another: but the birds divided he not.

11 And when the fowls came down upon the carcases, Abram drove them away.

12 And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, an horror of great darkness fell upon him.

13 And he said unto Abram, Know of a surety that thy seed shall be a stranger in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years;

14 and also that nation, whom they shall serve, will
13 And he said unto Abram, Know of a surety that thy seed shall be a stranger in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years; and also that nation, whom they shall serve, will I judge: and afterward shall they come out with great substance.  
15 And thou shalt go to thy fathers in peace; thou shalt be buried in a good old age.  
16 But in the fourth generation they shall come hither again: for the iniquity of the Amorites is not yet full.  
17 And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold a smoking furnace, and a burning lamp that passed between those pieces.

In that same day the LORD made a covenant with Abram, saying, Unto thy seed have I given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Euphrates:

The Kenites, and the Kenizzites, and the Kadmonites,  
The Hittites, and the Perizzites, and the Rephaims,  
The Amorites also, and the Canaanites, and the Girgashites, and the Jebusite.

13 Then he said to Abram, Know for a suretie, that thy seed be a stranger in a land, that is not theirs, four hundred years, and shall serve them: and they shall intreat them evil.  
14 Notwithstanding the nation, whom they shall serve, will I judge: and afterward shall they come out with great substance.  
15 But thou shalt go unto thy fathers in peace, and shalt be buried in a good age.  
16 And in the fourth generation they shall come hither again: for the wickedness of the Amorites is not yet full.  
17 Also when the sun went down, there was a darkeness: and behold, a smoking furnace, and a firebrand, which went betweene those pieces.

In that day the Lord made a covenant with Abram, saying, Unto thy seed have I given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Euphrates:

The Kenite, and the Kenizzite, and the Kadmonite,  
The Hittite, and the Perizzite, and the Rephaim,  
The Amorite, and the Canaanite, and the Girgashite, and the Jebusite.
Now Sarai Abram’s wife bare him no children: and she had an handmaid, an Egyptian, whose name was Hagar.

2 And Sarai said unto Abram, Behold now, the LORD hath restrained me from bearing: I pray thee go in unto my maid; it may be that I may obtain children by her. And Abram hearkened to the voice of Sarai.

3 And Sarai Abram’s wife took Hagar her maid the Egyptian, after Abram had dwelt ten years in the land of Canaan, and gave her to her husband Abram to be his wife.

4 And he went in unto Hagar, and she conceived: and her mistress was despised in her eyes: the LORD judge between me and thee.

5 And Sarai said unto Abram, My wrong be upon thee: I gave my handmaid into thy bosom; and when she saw that she had conceived, I was despised in her eyes.

6 But Abram said unto Sarai, Behold, thy maid is in thy hand; do to her as it pleaseth thee. Then when she saw that she had conceived, her mistress was despised in her eyes.

7 And the angel of the Lord found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur.

Nowe Sarai Abrams wife bare him no children, and she had a maide an Egyptian, Hagar by name.

2 And Sarai said unto Abram, Behold now, the Lord hath restrained me from child bearing. I pray thee goe in vnto my maide: it may be that I shall receiue a childe by her. And Abram obeyed the voyce of Sarai.

3 Then Sarai Abrams wife tooke Hagar her maide the Egyptian, after Abram had dwelled ten yeere in the land of Canaan, and gaue her to her husband Abram for his wife.

4 And he went in vnto Hagar, and she conceiued. And when she sawe that she had conceiued, her dame was despised in her eyes.

5 Then Sarai saide to Abram, Thou doest me wrong. I haue giuen my maide into thy bosome, and she seeth that she hath conceiued, and I am despised in her eyes: the Lord iudge betweene me and thee.

6 Then Abram saide to Sarai, Thou goe in vnto my maide: it may be that I shall receive a childe by her. And Abram obeyed the voyce of Sarai.

7 But the Angel of the Lord founde her beside a fountain of water in the wilderness, by the fountain in thy hand; do to her as it pleaseth thee. Then when she saw that she had conceiued, her mistress was despised in her eyes.

8 And he went in unto Hagar, and she conceiued: and her mistress was despised in her eyes: the Lord judge between me and thee.

9 Then Sarai saide to Abram, Behold, thy maide is in thy hand: do with her as it pleasest thee. Then Sarai dealt roughly with her: wherefore she fled from her.

10 But the Angel of the Lord found her beside a fountain of water in the wilderness by the fountain in thy hand; do to her as it pleaseth thee. Then when she saw that she had conceiued, her mistress was despised in her eyes: the Lord judge between me and thee.
7 And the angel of the LORD found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur.
8 And he said, Hagar, Sarai's maid, whence comest thou? and whither wilt thou go? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai.
9 Then the Angel of the Lord said to her, Return to thy dame, and humble thy selfe under her hands.
10 And the Angel of the Lord said unto her, I will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude.
11 Also the Angel of the Lord said vnto her, See, thou art with childe, and shalt beare a sonne, and shalt call his name Ishmael: for the Lord hath heard thy tribulation.
12 And he shall be a wilde man: his hande shall be against euery man, and euery mans hand against him: and he shall dwell in the presence of all his brethren.
13 Then she called the name of the Lord, that spake vnto her, Thou God lookest on me: for she said, Haue I not also here looked after him that seeth me?
14 Wherefore the well was called, Beerlahai-roi. lo, it is betweene Kadesh and Bered.
15 And Hagar bare Abram a sonne, and Abram called his sonnes name, which Hagar bare, Ishmael.
16 And Abram was fourscore and sixe yeere olde, when Hagar bare him Ishmael.

7 And he said, Hagar, Sarai's handmaid, whence camest thou? and whither goest thou? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai.
8 And the angel of the LORD said unto her, Return to thy mistress, and submit thyself under her hands.
9 And the angel of the LORD said unto her, I will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude.
10 And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou art with child, and shalt bear a son; and thou shalt call his name Ishmael, because the LORD hath heard thy affliction.
11 And he shall be as a wild-ass among men; his hand shall be against every man, and every man's hand against him; and he shall dwell in the presence of all his brethren.
12 And she called the name of the LORD that spake unto her, Thou God seest me: for she said, Have I also here looked after him that seeth me?
13 Wherefore the well was called, Beerlahai-roi; behold, it is between Kadesh and Bered.
14 And Abram was fourscore and six years old, when Hagar bare Ishmael to Abram.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 And the angel of the LORD found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur.</td>
<td>8 And he said, Hagar, Sarai's maid, whence comest thou? and whither wilt thou go? And she said, I flee from the face of my dame Sarai.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And he said, Hagar, Sarai's maid, whence camest thou? and whither wilt thou go? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai.</td>
<td>9 Then the Angel of the Lord said to her, Return to thy dame, and humble thy selfe under her hands.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 And the angel of the LORD said unto her, Return to thy mistress, and submit thyself under her hands.</td>
<td>10 And the angel of the LORD said unto her, I will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 And the angel of the LORD said unto her, I will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude.</td>
<td>11 And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou art with child, and shalt bear a son, and shalt call his name Ishmael; because the LORD hath heard thy affliction.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou art with child, and shalt bear a son, and shalt call his name Ishmael, because the LORD hath heard thy affliction.</td>
<td>12 And he shall be as a wild-ass among men; his hand shall be against every man, and every man's hand against him; and he shall dwell in the presence of all his brethren.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And he shall be as a wild-ass among men; his hand shall be against every man, and every man's hand against him; and he shall dwell in the presence of all his brethren.</td>
<td>13 And she called the name of the LORD that spake unto her, Thou God seest me: for she said, Have I also here looked after him that seeth me?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 And she called the name of the LORD that spake unto her, Thou God seest me: for she said, Have I also here looked after him that seeth me?</td>
<td>14 Wherefore the well was called, Beerlahai-roi; behold, it is between Kadesh and Bered.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 Wherefore the well was called, Beerlahai-roi; behold, it is between Kadesh and Bered.</td>
<td>15 And Hagar bare Abram a sonne, and Abram called his sonnes name, which Hagar bare, Ishmael.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Hagar bare Abram a sonne, and Abram called his sonnes name, which Hagar bare, Ishmael.</td>
<td>16 And Abram was fourscore and sixe yeere olde, when Hagar bare him Ishmael.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 And he said, Hagar, Sarai’s handmaid, whence camest thou? and whither goest thou? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the angel of the LORD said unto her, Return to thy mistress, and submit thyself under her hands.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou art with child, and shalt bear a son; and thou shalt call his name Ishmael, because the LORD hath heard thy affliction.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And he shall be as a wild-ass among men; his hand shall be against every man, and every man’s hand against him; and he shall dwell in the presence of all his brethren.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And she called the name of the LORD that spake unto her, Thou God seest me: for she said, Have I even here looked after him that seeth me?</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Wherefore the well was called Beer-lahai-roi; behold, it is between Kadesh and Bered.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And Hagar bare Abram a sonne, and Abram called his sonnes name, which Hagar bare, Ishmael.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And Abram was fourscore and six years old, when Hagar bare Ishmael to Abram.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And when Abram was ninety years old and nine, the LORD appeared to Abram, and said unto him, I am the Almighty God; walk before me, and be thou perfect. {perfect: or, upright, or, sincere}

2 And I will make my covenant between me and thee, and will multiply thee exceedingly.

3 Then Abram fell on his face, and God talked with him, saying,

4 As for me, behold, my covenant is with thee, and thou shalt be the father of a multitude of nations. {Abraham: that is, Father of many nations}

5 Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be Abraham; for a father of many nations have I made thee.

6 And I will make thee exceeding fruitful, and I will make nations of thee, and kings shall come out of thee.

7 And I will establish my covenant between me and thee, and thy seed after thee throughout their generations, for an everlasting covenant, to be a God unto thee, and to thy seed after thee in their generations for an everlasting covenant, to be God unto thee, and to thy seed after thee.

8 And I will give unto thee, and to thy seed after thee, the land of thy sojournings, all the land of Canaan, for an everlasting possession; and I will be their God.

9 And God said unto Abraham, And as for thee, thou shalt keep my covenant, thou, and thy seed after thee throughout their generations.

10 And when Hagar bare Ishmael to Abram. When Abram was ninety yeere olde and nine, the Lord appeared to Abram, and said vnto him, I am God all sufficient. walke before me, and be thou vpright,

11 And I will make my covenant betweene me and thee, and will make nations of thee, and kings migh come out of thee.

12 And I will give thee and thy seede after thee the land of thy sojournings, euen all the land of Canaan, for an everlasting possession; and I will be their God.

13 And when Abram was fourscore and six years old, when Hagar bare Ishmael to Abram.
10 This is my covenant, which ye shall keep, between me and you and thy seed after thee; every male among you shall be circumcised.

11 And ye shall circumcise the flesh of your foreskin; and it shall be a token of the covenant betwixt me and you.

12 And he that is eight days old shall be circumcised among you, every man child in your generations, aswell he that is born in thine house, or bought with money of any stranger, which is not of thy seed.

13 He that is born in thy house, as he that is bought with thy money, must needs be circumcised: and my covenant shall be in your flesh for an everlasting covenant.

14 But the uncircumcised man child, in whose flesh the foreskin is not circumcised, euen that person shall be cut off from his people, because he hath broken my covenant.

15 And God said unto Abraham, As for Sarai thy wife, thou shalt not call her name Sarai, but Sarah she shall be her name.

16 And I will bless her, and moreover I will give thee a son of her: yea, I will bless her, and she shall be a mother of nations; kings of peoples shall be of her.

17 Then Abraham fell upon his face, and laughed, and said in his heart, Shall a child be born unto him of Canaan, for an everlasting possession, and I will be their God.

9 Againe God said vnto Abraham, Thou also shalt keepe my covenant, thou, and thy seede after thee in their generations.

10 This is my covenant which ye shall keepe betweene me and you, and thy seede after thee, Let every man childe among you be circumcised:

11 That is, ye shall circumcise the foreskin of your flesh, and it shall be a signe of the covenant betweene me and you.

12 And every man childe of eight dayes old among you, shallbe circumcised in your generations, aswell he that is borne in thine house, as he is bought with money of any stranger, which is not of thy seede.

13 He that is borne in thine house, and he that is born in thy house, shalbe circumcised in your generations, aswell he that is born in thine house, because he hath broken my covenant.

15 Afterward God said vnto Abraham, Sarai thy wife shalt thou not call Sarai, but Sarah she shall be her name.
And I will bless her, and give thee a son also of her: yea, I will bless her, and she shall be a mother of nations; kings of people shall be of her. {she...: Heb.

Then Abraham fell upon his face, and laughed, and said in his heart, Shall a child be born unto him, that is an hundred yeere old? and shall Sarah, that is ninety years old, bear?

And Abraham said unto God, Oh, that Ishmael might live before thee!

And God said, Sarah thy wife shall beare thee a son in deede, and thou shalt call his name Izhak: and I will establish my couenant with him for an everlasting covenant, and with his seede after him.

And as concerning Ishmael, I haue heard thee: loe, I haue blessed him, and will make him fruitfull, and will multiply him exceedingly: twelve princes shall he beget, and I will make him a great nation.

But my couenant will I establish with Izhak, which Sarah shall beare vnto thee, the next yeere at this season.

And he left off talking with him, and God went vp from Abraham.

Then Abraham tooke Ishmael his sonne and all that were borne in his house, and all that was bought with his money, every male among the men of Abraham’s house, and circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him.

And Abraham was ninety years old and nine, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

And Ishmael his son was thirteen years old, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

that is an hundred years old? and shall Sarah, that is ninety years old, bear?

And Abraham said unto God, Oh, that Ishmael might live before thee!

And God said, Sarah thy wife shall beare thee a son indeed; and thou shalt call his name Isaac: and I will establish my covenant with him for an everlasting covenant, and with his seed after him.

And as for Ishmael, I have heard thee: loe, I have blessed him, and will make him fruitfull, and will multiply him exceedingly: twelve princes shall he beget, and I will make him a great nation.

But my covenant will I establish with Izhak, which Sarah shall beare vnto thee, the next yeere at this season.

And he left off talking with him, and God went vp from Abraham.

Then Abraham tooke Ishmael his sonne and all that were borne in his house, and all that was bought with his money, every male among the men of Abraham’s house, and circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him.

And Abraham was ninety years old and nine, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

And Ishmael his son was thirteen years old, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

shall her name be. {Sarah: that is Princess}
And the LORD appeared unto him in the plains of Mamre: and he sat in the tent door in the heat of the day;

2 And he lift up his eyes and looked, and, lo, three men stood over against him: and when he saw them, he ran to meete them from the tent door, and bowed himself to the ground,

3 And said, My Lord, if now I have found favour in thy sight, goe not, I pray thee, from thy seruant.

4 Let a little water, I pray you, be fetched, and wash thy feete, and rest your selues vnder the tree:

5 and I will fetch a morsel of bread, and comfort ye your heart; after that ye shall pass on: forasmuch as ye are come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.

6 And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead it, and make cakes.

7 And Abraham ran unto the herd, and fetched a calf with his money, that is, euery man childe among the men of Abrahams house, and he circumcised the foreskinne of their flesh in that selfe same day, as God had comanded him.

24 And Abraham was ninety years old and nine, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

25 And Ishmael his son was thirteene yeere olde, when the foreskinne of his flesh was circumcised.

26 In the selfsame day was Abraham circumcised, and Ishmael his sonne:

27 And all the men of his house, both borne in his house, and bought with money of the stranger, were circumcised with him.

And the LORD appeared unto him by the oaks of Mamre: and he sat in the tent door in the heat of the day;

2 And he lift vp his eyes, and looked: and lo, three men stood by him, and when he sawe them, he ranne to meete them from the tent doore, and bowed himself toward the ground.

3 And said, Lord, if I haue now founde fauour in myselfe to the earth,

4 Let a little water, I pray you, be fetched, and wash your feete, and rest your selues under the tree:

5 and I will fetch a morsel of bread, and comfort ye your heart; after that ye shall pass on: forasmuch as ye are come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.

6 And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead it, and make cakes.

7 And Abraham ran unto the herd, and fetched a calf with his money, every male among the men of Abraham's house; and circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him.
And the men rose up from thence, and looked to thence, and said, So do, as thou hast said. 

Then Sarah denied, saying, I laughed not; for she was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.

14 Is any thing too hard for the LORD? At the set time I will return unto thee, according to the time of life; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard it in the tent doore, which was behind him.

11 (Nowe Abraham and Sarah were old and striken in age; it had ceased to be with Sarah after the maner of women.)

12 Therefore Sarah laughed within herself, saying, I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also?

12 And Sarah laughed, saying, Shall I of a surety bear a child, which am old?

11 Now Abraham and Sarah were old, and well stricken in age; it had ceased to be with Sarah after the manner of women.

12 Therefore Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed olde, and my lord also, shall I haue...
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>lust?</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And ye Lord saide vnto Abraham, Wherefore did Sarah thus laugh, saying, Shal I certainly beare a childe, which am olde?</td>
<td>14 (Shall any thing be hard to the Lord? at the time appointed will I returne vnto thee, euen according to the time of life, and Sarah shall haue a sonne.)</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>But Sarah denied, saying, I laughed not: for she was afraide. And he said, It is not so: for thou laughest.</td>
<td>15 But Sarah denied, saying, I laughed not: for she was afraid. And he said, It is not so: for thou laughest.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Afterwarde the men did rise vp from thence and looked toward Sodom: and Abraham went with them to bring them to bring them on the way.</td>
<td>16 Afterwarde the men did rise vp from thence and looked toward Sodom: and Abraham went with them to bring them on the way.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And the Lord said, Shall I hide from Abraham that thing which I do; Seeing that Abraham shall surely become a great nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him?</td>
<td>17 And the Lord said, Shall I hide from Abraham that which he hath spoken of him.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>For I have known him, to the end that he may command his sonnes and his household after him, and they shall keep the way of the Lord, to doe righteousnesse and judgement; that the Lord may bring vpon Abraham that which he hath spoken vnto him.</td>
<td>18 For I knowe him that he will commande his sonnes and his houshold after him, and they shall keepe the way of the Lord, to do righteousnesse and judgement, that the Lord may bring vpon Abraham that which he hath spoken vnto him.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him?</td>
<td>19 For I knowe him that he will commande his sonnes and his household after him, that they keepe the way of the Lord, to do righteousnesse and judgement, that the Lord may bring vpon Abraham that he hath spoken vnto him.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Then the Lord said, Because the crie of Sodom and Gomorrah is great, and because their sinne is exceeding grievous,</td>
<td>20 Then the Lord saide, Because the crie of Sodom and Gomorrah is great, and because their sinne is exceeding grievous,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ward Sodom: and Abraham went with them to bring them on the way.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 And the Lord said, Shall I hide from Abraham that which I do;</td>
<td>18 Seeing that Abraham shall surely become a great nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 For I have known him, to the end that he may command his children and his household after him, and they shall keep the way of the LORD, to do justice and judgment;</td>
<td>19 For I knowe him that he will commande his children and his household after him, that they keepe the way of the Lord, to doe righteousnesse and judgement, that the Lord may bring vpon Abraham that he hath spoken vnto him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 And the LORD said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous;</td>
<td>20 Then the Lord said, Because the crie of Sodom and Gomorrah is great, and because their sinne is exceeding grievous,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And the men turned from thence, and went toward Sodom: but Abraham stood yet before the LORD.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 And Abraham drew near, and said, Wilt thou consume the righteous with the wicked?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 Peradventure there be fifty righteous within the city: wilt thou consume and not spare the place for</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>GENESIS 18</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>21 I will goe downe nowe, and see whether they have</td>
<td>21 I will go down now, and see whether they</td>
<td>21 I will go down nowe, and see whether they</td>
</tr>
<tr>
<td>haue done altogether according to that crie which is</td>
<td>have done altogether according to the cry of it, which is</td>
<td>have done altogether according to that crie which is</td>
</tr>
<tr>
<td>come vnto me: and if not, I will know.</td>
<td>is come vnto me: and if not, that I may knowe.</td>
<td>is come vnto me: and if not, that I may knowe.</td>
</tr>
<tr>
<td>And the men turned their faces from thence, and</td>
<td>And the men turned thence and went toward</td>
<td>And the men turned thence and went toward</td>
</tr>
<tr>
<td>went toward Sodom: but Abraham stood yet before</td>
<td>Sodom: but Abraham stoode yet before the Lord.</td>
<td>Sodom: but Abraham stoode yet before the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>the LORD.</td>
<td>23 Then Abraham drew neere, and said, Wilt thou also destroy the righteous with the wicked?</td>
<td>23 Then Abraham drew neere, and said, Wilt thou also destroy the righteous with the wicked?</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And Abraham drew near, and said, Wilt thou also</td>
<td>24 If there be fiftie righteous within the citie, wilt thou destroy and not spare the place for the fiftie</td>
<td>24 If there be fiftie righteous within the citie, wilt thou destroy and not spare the place for the fiftie</td>
</tr>
<tr>
<td>destroy the righteous with the wicked?</td>
<td>righteous that are therein?</td>
<td>righteous that are therein?</td>
</tr>
<tr>
<td>Peradventure there be fiftie righteous within the</td>
<td>25 Be it farre from thee from doing this thing, to</td>
<td>25 Be it farre from thee from doing this thing, to</td>
</tr>
<tr>
<td>city: wilt thou also destroy and not spare the place for</td>
<td>slay the righteous with the wicked: and that the righteous should be even as the wicked, be it farre from thee. shall not the Judge of all the worlde doe right?</td>
<td>slay the righteous with the wicked: and that the righteous should be even as the wicked, be it farre from thee. shall not the Judge of all the worlde doe right?</td>
</tr>
<tr>
<td>the fiftie righteous that are therein?</td>
<td>26 And the Lord answered, If I shall finde in Sodom fiftie righteous within the citie, then will I spare all the place for their sakes.</td>
<td>26 And the Lord answered, If I shall finde in Sodom fiftie righteous within the citie, then will I spare all the place for their sakes.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 That be far from thee to do after this manner, to</td>
<td>27 Then Abraham answered and said, Behold nowe, I haue begun to speake vnto my Lord, and I am but dust and ashes:</td>
<td>27 Then Abraham answered and said, Behold nowe, I haue begun to speake vnto my Lord, and I am but dust and ashes:</td>
</tr>
<tr>
<td>slay the righteous with the wicked: and that the righteous should be as the wicked, that be far from thee:</td>
<td>28 If there shall lacke fiue of fiftie righteous, wilt thou destroy all the citie for fiue? And he saide, If I finde there fiue and fourtie, I will not destroy it.</td>
<td>28 If there shall lacke fiue of fiftie righteous, wilt thou destroy all the citie for fiue? And he saide, If I finde there fiue and fourtie, I will not destroy it.</td>
</tr>
<tr>
<td>Shall not the Judge of all the earth do right?</td>
<td>29 And he yet spake to him againe, and saide, What if there shalbe found fourtie there? Then he an-</td>
<td>29 And he yet spake to him againe, and saide, What if there shalbe found fourtie there? Then he an-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

the fifty righteous that are therein?

25 That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked, that so the righteous should be as the wicked; that be far from thee: shall not the Judge of all the earth do right?

26 And the LORD said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes.

27 And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which am but dust and ashes:

28 Peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for lack of five? And he said, I will not destroy it, if I find there forty and five.

29 And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for the forty’s sake.

30 And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do it, if I find thirty there.

31 And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy it for the twenty’s sake.
And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: Peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy it for ten’s sake.

32 And the LORD went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.

And in the evening there came two Angels to Sodom: and Lot sate at the gate of Sodom, and Lot seeing them, and rose vp to meete them, and he bowed himselfe with his face toward the ground.

2 And he said, Behold now, my lords, turn in, I pray you, into your servant’s house, and tarry all night, and wash your feet, and ye shall rise up early, and go on your way. And they said, Nay; but we will abide in the street all night.

3 And he urged them greatly; and they turned in unto him, and entered into his house; and he made them a feast, and did bake unleavened bread, and they did eat.

4 But before they lay down, the men of the city, even the men of Sodom, compassed the house round, both young and old, all the people from every quarter;

5 and they called unto Lot, and said unto him,
Where are the men which came in to thee this night? 

5 And they called unto Lot, and said unto him, Where are the men which came in to thee this night? bring them out unto us that we may know them. 

6 And Lot went out at the door unto them, and shut the door after him, 

7 And said, I pray you, brethren, do not so wickedly. 

8 Behold now, I have two daughters which have not known man; let me, I pray you, bring them out unto you, and do ye to them as seemeth you good: onely knowen man; let me, I pray you, bring them out unto us, that we may know them. 

9 And they said, Stand back. And they said again, This one fellow came in to sojourn, and he will needs be a judge: now will we deal worse with thee, than unto these men do nothing; forasmuch as they are come vnder the shadowe of my roofe. 

10 But the men put forth their hand, and pulled Lot, and came near to break the door. 

11 And they smote the men that were at the door of Lot into the house to them, and shut to the door. 

12 And the men said unto Lot, Hast thou here any besides? son in law, and thy sons, and thy daughters, and whomsoever thou hast in the city; bring them out of the place: 

13 for we will destroy this place, because the cry
And they smote the men that were at the door of the house with blindness, both small and great: so that they were wearie in seeking the door.

And the men said unto Lot, Hast thou here any son in law, or thy sons, or thy daughters, or whatsoever thou hast in the city, bring them out of this place:

For we will destroy this place, because the cry of them is waxen great before the Lord; and the Lord hath sent us to destroy it.

And Lot went out, and spake unto his sons in law, which married his daughters, and said, Up, get you out of this place: for the Lord will destroy the city: but he seemed as one that mocked unto his sons in law.

And while he lingered, the men laid hold upon his hand, and upon the hand of his wife, and upon the hand of his two daughters; the Lord being merciful unto him: and they brought him forth, and set him without the city.

And the men said, Arise, take thy wife, and thy two daughters, which are here; lest thou be consumed in the iniquity of the city. {are here: Heb. are found}

And Lot went out, and spake unto his sons in law, saying, Arise, take thy wife, and thy two daughters, which are here; lest thou be consumed in the iniquity of the city.

And he seemed as one that mocked unto his sons in law.

But he seemed unto his sons in law as one that mocked.

And when the morning arose, the Angels hasted Lot, saying, Arise, take thy wife and thy two daughters, which are here; lest thou be consumed in the iniquity of the city.
17 And it came to pass, when God destroyed the cities of the plain, the smoke of the land went up as the smoke of a furnace.

18 And Lot saide vnto them, Not so, I pray thee, my Lord.

19 Behold now, thy servant hath found grace in thy sight, and thou hast magnified thy mercie, which thou hast shewed unto me in saving my life; and I cannot escape in the mountaine, lest some euill take me, and I die.

20 Behold now, this city is near to flee unto, and it is a little one: Oh, let me escape thither, (is it not a little one?) and my soule shall live.

21 Then he said vnto him, Beholde, I haue receiued thy request also concerning this thing, that I will not overthrow this citie, for the which thou hast spoken.

22 Haste thee, saue thee there: for I can doe nothing till thou be come thither. Therefore the name of the citie was called Zoar.

23 The sunne did rise vpon the earth, when Lot entred into Zoar. {risen: Heb. gone forth}

24 Then the LORD rained vpon Sodom and vpon the citie whereof thou hast speake, brimstone, and fire from the LORD out of heauen; and all the inhabitants of the cities, and that which grew upon the ground.

25 And he overthrew those cities, and all the plain, Gomorrah, and all the inhabitants of the cities, and that which grew upon the ground.

26 But his wife looked back from behind him, and she became a pillar of salt.

27 And Abraham gat up early in the morning to the place where he had stood before the LORD:

28 and he looked toward Sodom and Gomorrah, and toward all the land of the Plain, and beheld, and, lo, the smoke of the land went up as the smoke of a furnace.

29 And it came to pass, when God destroyed the cit-
ies of the Plain, that God remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow, when he overthrew the cities in which Lot dwelt.
30 And Lot went up out of Zoar, and dwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he dwelt in a cave, he and his two daughters.
31 And the firstborn said unto the younger, Our father is old, and there is not a man in the earth to come in unto us after the manner of all the earth:
32 Come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we may preserve seed of our father.
33 And they made their father drink wine that night: and the firstborn went in, and lay with her father; and

and all the inhabitants of the cities, and that which grew up upon the ground.
26 But his wife looked back from behind him, and she became a pillar of salt.
27 And Abraham got up early in the morning to the place where he stood before the Lord:
28 And he looked toward Sodom and Gomorrah, and toward all the land of the plain, and beheld, and, lo, the smoke of the country went up as the smoke of a furnace.
29 And it came to pass, when God destroyed the cities of the plain, that God remembered Abraham, and sent Lot out from the midst of the destruction, when he overthrew the cities wherein Lot dwelled.
30 Then Lot went up from Zoar, and dwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he dwelt in a cave, he and his two daughters.
31 And the firstborn said unto the younger, Our father is old, and there is not a man in the earth to come in unto us after the manner of all the earth:
32 Come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we may preserve seed of our father.
33 And they made their father drink wine that night:

and all the inhabitants of the cities; and that that grew up upon the earth.
26 Now his wife behind him looked backe, and she became a pillar of salt.
27 And Abraham rising vp early in ye morning went to the place, where he had stand before the Lord,
28 And looking towards Sodom and Gomorrah and toward all the land of the plaine, behold, he sawe the smoke of the lande mounting vp as the smoke of a furnace.
29 But yet when God destroyed the cities of the plaine, God thought vpon Abraham, and sent Lot out from the middes of the destruction, when he overthrew the cities, wherein Lot dwellld.
30 Then Lot went vp from Zoar, and dwelt in the mountaine with his two daughters: for he feared to tarie in Zoar, but dwelt in a cave, he, and his two daughters.
31 And the elder saide vnto the yonger, Our father is old, and there is not a man in the earth, to come vnto vs after the maner of all ye earth.
32 Come, wee will make our father drinke wine, and we will lie with him, that we may preserue seede of our father.
33 So they made their father drinke wine that night,
And God said unto him in the dream, Yea, I know
he perceived not when she lay down, nor when she
arose.

34 And it came to pass on the morrow, that the first-
born said unto the younger, Behold, I lay yesternight
with my father: let us make him drink wine this night
also; and go thou in, and lie with him, that we may
preserve seed of our father.

35 And they made their father drink wine that night
also: and the younger arose, and lay with him; and he
perceived not when she lay down, nor when she arose.

36 Thus were both the daughters of Lot with child by
their father.

37 And the firstborn bare a son, and called his name
Moab: the same is the father of the Moabites unto this
day.

38 And the younger, she also bare a son, and called
his name Benammi: the same is the father of the chil-
dren of Ammon unto this day.

And Abraham journeyed from thence toward the south
country, and dwelled between Kadesh and Shur, and
sojourned in Gerar.

2 And Abraham said of Sarah his wife, She is my
sister: and Abimelech king of Gerar sent, and took
her.

3 But God came to Abimelech in a dream of the
night, and said to him, Behold, thou art but a dead
man, because of the woman which thou hast taken;
for she is a man's wife.

4 Now Abimelech had not come near her: and he
said, Lord, wilt thou slay even a righteous nation?

5 Said he not himself unto me, She is my sister? and
she, even she herself said, He is my brother: in the
integrity of my heart and the innocency of my hands
have I done this.

6 And God said unto him in the dream, Yea, I know
that in the integrity of thy heart thou hast done this,
and I also withheld thee from sinning against me:

and the elder went and lay with her father: but he
perceived not, neither whe she lay downe, neither
when she rose vp.

4 And on the morowe the elder saide to the
yonger, Behold, yester night lay I with my father:
let vs make him drinke wine this night also, and goe
thou and lie with him, that we may preserue seede of
our father.

35 So they made their father drinke wine that night
also, and the yonger arose, and lay with him, but he
perceived not, when she lay downe, neither when she
rose vp.

36 Thus were both the daughters of Lot with childe
by their father.

37 And the elder bare a son, and she called his
name Moab: the same is the father of the Moabites
unto this day.

38 And the yonger bare a sonne also, and she called
his name Ben-ammi: the same is the father of the
Ammonites unto this day.

Afterward Abraham departed thence toward the
South countrey and dwelled betweene Cadesh and
Shur, and soiourned in Gerar.

2 And Abraham said of Sarah his wife, She is my
sister. Then Abimelech King of Gerar sent and tooke
And it came to pass, when God caused me to wander from my father’s house, that I said unto her, This is thy kindness which thou shalt shew unto me; at every place whither we shall come, say of me, He is my brother.

Therefore suffered I thee not to touch her.

Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? and what have I offended against thee, that thou hast brought on me and on my kingdom a great sin? thou hast done this in the integrity of thy heart; for I know that thou fearest not the God under whose hand I stand, lest thou hadst suffered me to come on thee, and delivered me into his hands.

And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou fearest not the God under whose hand I stand, lest thou hadst suffered me to come on thee, and delivered me into his hands.

said he not unto me, She is my sister? and she, even she herself said, He is my brother: in the integrity of her heart and innocency of her hands have I done this.

Now therefore restore the man’s wife; for he is a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live.

And Abimelech rose early in the morning, and called all his servants, and told all these things in their ears: and the men were sore afraid.

This is thy kindness which thou shalt shew unto me; for she is a mans wife.

And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou fearest not the God under whose hand I stand, lest thou hadst suffered me to come on thee, and delivered me into his hands.

And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou fearest not the God under whose hand I stand, lest thou hadst suffered me to come on thee, and delivered me into his hands.

And he said to him, Behold, thou hast done this thing: for I know that thou fearest not the God under whose hand I stand, lest thou hadst suffered me to come on thee, and delivered me into his hands.

And said to him, Beholde, thou art but a dead man, for I know God is not in this place; and they will slay me.

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

Therefore suffered I thee not to touch her.

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

Therefore suffered I thee not to touch her.

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?

Therefore suffered I thee not to touch her.

And he said, Lord, wilt thou slay even the righteous nation?
haue I offended thee, that thou hast brought on me
and on my kingdom this great sinne? thou hast
done things vnto me that ought not to be done.
10 So Abimelech said vnto Abraham, What sawest
thou that thou hast done this thing?
11 Then Abraham answered, Because I thought
thus, Surely the fear of God is not in this place, and
they will slay me for my wiues sake.
12 Yet in very deede she is my sister: for she is the
daughter of my father, but not the daughter of my
mother, and she is my wife.
13 And it came to pass, when God caused me to
wander from my father's house, that I said unto her,
This is thy kindness which thou shalt shew unto me;
at every place whither we shall come, say of me, He is
my brother.
14 And Abimelech took sheep, and oxen, and men-
servants, and womenservants, and gave them unto
Abraham, and restored him Sarah his wife.
15 And Abimelech said, Behold, my land is before
thee: dwell where it pleaseth thee.
16 And unto Sarah he said, Behold, I have given
thy brother a thousand pieces of silver: behold, he is to
thee a covering of the eyes, unto all that are with thee,
and with all other: thus she was reproved.
17 So Abraham prayed unto God: and God healed
Abimelech, and his wife, and his maidservants; and
they bare children.
18 For the LORD had fast closed up all the wombs
of the house of Abimelech, because of Sarah Abra-
ham's wife.
And the thing was very grievous in Abraham's woman shall not be heir with my son, even with bondwoman and her son: for the son of this bond
Wherefore she said unto Abraham, Cast out this which she had borne unto Abraham, mocking.
9 And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, weaned.
8 And the child grew, and was weaned: and Abraham made a great feast same day that Isaac was
7 And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should haue given children suck? for I
6 And Sarah said, God hath made me to laugh; so that all that hear will laugh with me.
5 And Abraham was an hundred years old, when his son Isaac was born unto him.
4 And Abraham circumcised his son Isaac being eight days old, as God had commanded him.
3 And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare him, Isaac.
2 For Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him.
12 For the LORD had shut up all the wombs of the servants: and they bare children.
11 And the thing was very grievous in Abraham's
10 Wherefore she said unto Abraham, Cast out this bondwoman and her son: for the son of this bondwoman shall not be heir with my son, even with Isaac.
9 And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, weaned.
8 Then the child grew and was weaned: and Abraham made a great feast the same day that Isaac was weaned.
7 And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should give children suck? for I have borne him a son in his old age.
6 Then Sarah said, God hath made me to laugh: all that hear will rejoice with me.
5 So Abraham was an hundreth yeere old, when his son Isaac was borne vnto him.
4 Then Abraham circumcised Izhak his sonne, when he was eight days olde, as God had commanded him.
3 And Abraham called his sonnes name that was born unto him, whom Sarah bare him, Izhak.
2 For Sarah conceived, and bare Abraham a sonne in his olde age.
18 For the Lord had fast closed up all the wombs they bare children.
17 And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should give children suck? for I have borne him a sonne in his olde age.
16 Then Sarah said, God hath made me to laugh, so that all that heare will reioyce with me.
15 That Sarah should have giuen children sucke? for I haue borne him a sonne in his olde age.
14 For Sarah conceived, and bare Abraham a sonne in his olde age, at the same season that God tolde him.
13 God hath made me to laugh; all that hearre will reioyce with me.
12 Then Sarah said, God had made me to laugh: all that hearre will reioyce with me.
11 That Sarah should haue giuen children sucke? for I haue borne him a sonn in his olde age.
10 Then the child grew and was weaned: and Abraham made a great feast the same day that Izhak was weaned.
9 And Sarah saw the sonne of Hagar the Egyptian, which she had borne unto Abraham, mocking.
10 Wherefore she said unto Abraham, Cast out this bondwoman and her son: for the son of this bondwoman shall not be heir with my son, even with Isaac.

11 And the thing was very grievous in Abraham's sight because of his son.

12 And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bondwoman; in all that Sarah hath said unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called.

13 And also of the son of the bondwoman will I make a nation, because he is thy seed.

14 And Abraham rose up early in the morning, and took bread and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting it on her shoulder, and the child, and sent her away: and she departed, and wandered in the wilderness of Beer-sheba.

15 And the water was spent in the bottle, and she cast the child under one of the shrubs.

16 Then she went and sat her down over against him a good way off, as it were a bowshot: for she said, I will not look upon the death of the child. And she sat down over against him, and lift up her voice, and wept.

17 Then God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice of the lad.

18 Arise, lift up the lad, and hold him in thine hand; for I will make him a great nation.

19 And God opened her eyes, and she saw a well of water. And she went, and filled the bottle with water, and gave the child drink.

20 And God was with the lad, and he grew: and he dwelt in the wilderness of Paran.

21 And God opened her eyes, and she saw a well of water. And she went, and filled the bottle with water, and gave the child drink.
And Abraham set seven ewe lambs of the flock unto Abimelech; and they two made a covenant.

And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and they two made a covenant.

And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves.
And Abraham rose early in the morning, and saddled his ass, and took with him tamarisk trees and bread in his hand, and put them into his vessels, and took for his sons, for his ass-camel, and for his two servants, and for his maid-servant his wife's maid. Then he said, I will speak to the angel of the Lord, who overshadowed my master Abraham, so that I shall know to find grace in the sight of the Lord, that I may return to my father's house, and that I may build a house for myself, and to give a wife to my son Isaac. So he said, I will surely return with a wife to you, and if not, then I shall be excused. And he took the camels, and set them on the road to Bethel, to the house of the God of Abraham. Then Abimelech said, I know that you are a man of God, and that you have surely dealt well with me, and have shewed me kindness. And God Multiplied his riches, and the wealth of his cattle, and the wealth of his flocks, and the wealth of his servants, and the wealth of his grain, and the wealth of his wine, and the wealth of his oil. And Abimelech was afraid of the power of God. So God was with Abimelech. And God told Abimelech, you have acted badly in touching Sara, my servant, and you have sinned against my angel. If you had not done this thing, you would have surely died. And Abimelech called the name of the city Beer-sheba, because there they swore both of them. And they made a covenant at Beer-sheba. There Abimelech rose up, and Phichol the chief captain of his host, and they returned into the land of the Philistines. And Abimelech took sheep and oxen, and gave them to Abimelech, and each of them made a covenant. And Abimelech said to Abraham, Why have you done this thing? You have dealt deceitfully with me, and have showed me deceit in your heart. In the day you entered in to the land, you swore to me, and you said, I will surely return to you, and I will give you the land of this place. And he made a covenant with Abimelech at Beer-sheba. And Abraham planted a grove in Beer-sheba, and called there on the name of the LORD, the everlasting God. And after these things, that God did prove Abraham, and said unto him, Abraham; and he said, Here am I. And he said, Take now thy son, thine only son, whom thou lovest, even Isaac, and get thee into the land of Moriah; and offer him there for a burnt offering upon one of the mountains which I will tell thee of. And Abraham rose early in the morning, and saddled his ass, and took with him tamarisk trees and bread in his hand, and put them into his vessels, and took for his sons, for his ass-camel, and for his two servants, and for his maid-servant his wife's maid. Then he said, I will speak to the angel of the Lord, who overshadowed my master Abraham, so that I shall know to find grace in the sight of the Lord, that I may return to my father's house, and that I may build a house for myself, and to give a wife to my son Isaac. So he said, I will surely return with a wife to you, and if not, then I shall be excused. And he took the camels, and set them on the road to Bethel, to the house of the God of Abraham. Then Abimelech said, I know that you are a man of God, and that you have surely dealt well with me, and have shewed me kindness. And God Multiplied his riches, and the wealth of his cattle, and the wealth of his flocks, and the wealth of his servants, and the wealth of his grain, and the wealth of his wine, and the wealth of his oil. And Abimelech was afraid of the power of God. So God was with Abimelech. And God told Abimelech, you have acted badly in touching Sara, my servant, and you have sinned against my angel. If you had not done this thing, you would have surely died. And Abimelech called the name of the city Beer-sheba, because there they swore both of them. And they made a covenant at Beer-sheba. There Abimelech rose up, and Phichol the chief captain of his host, and they returned into the land of the Philistines. And Abimelech took sheep and oxen, and gave them to Abimelech, and each of them made a covenant. And Abimelech said to Abraham, Why have you done this thing? You have dealt deceitfully with me, and have showed me deceit in your heart. In the day you entered in to the land, you swore to me, and you said, I will surely return to you, and I will give you the land of this place. And he made a covenant with Abimelech at Beer-sheba. And Abraham planted a grove in Beer-sheba, and called there on the name of the LORD, the everlasting God. And after these things, that God did prove Abraham, and said unto him, Abraham; and he said, Here am I. And he said, Take now thy son, thine only son, whom thou lovest, even Isaac, and get thee into the land of Moriah; and offer him there for a burnt offering upon one of the mountains which I will tell thee of.

And after these things God did prove Abraham, and said unto him, Abraham. Who answered, Here am I.

29 And Abimelech said unto Abraham, What mean these seven eulambs which thou hast set by them selves?

30 And he said, These seven eulambs shalt thou take of my hand, that they may be a witness unto me, that I have digged this well.

31 Wherefore he called that place Beer-sheba; because there they sware both of them. {Beersheba: that is, The well of the oath}
And he said, Take nowe thine onely sonne Izhak whom thou louest, and get thee vnto the land of Moriah, and offer him there for a burnt offering vpon one of the mountains, which I will shewe thee.

Then Abraham rose vp early in the morning, and saddled his ass, and took two of his seruants with him, and Izhak his sonne, and clavd wood for the burnt offering, and rose vp and went unto the place of which God had tolde him.

Then the third day Abraham lift vp his eyes, and sawe the place afarre off,

4 And Abraham said vnto his seruants, Abide you here with the ass: for I and the childe will go yonder and worship, and come againe vnto you.

5 And Abraham said vnto his young men, Abide ye here with the ass; for I and the childe will go yonder and worship, and come againe vnto you.

6 Then Abraham tooke the wood of the burnt offer

7 Then spake Izhak vnto Abraham his father, and said, My father. And he answered, Behold the fire and the wood, but where is the lambe for ye burnt offring?

8 Then Abraham answered, My sonne, God will provide him a lambe for a burnt offering: so they went both together.

9 Then they came to the place which God had tolde him of; and Abraham built the altar there, and laid the wood in order, and bound Izaac his son, and laid him on the altar, upon the wood.

10 And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son.
11 And the angel of the LORD called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here am I.

12 And he said, Lay not thine hand upon the lad, neither do thou any thing unto him: for now I know thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thy only son, from me.

13 And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold behind him a ram caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt offering in the stead of his son.

14 And Abraham called the name of that place Jehovah-jireh: as it is said to this day, In the mount of the LORD it shall be seen.

15 And the angel of the LORD called unto Abraham a second time out of heaven,

16 And said, By myself have I sworn, saith the LORD, because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thy only son:

17 That in blessing I will bless thee, and in multiplying I will multiply thy seed as the stars of the heaven, and as the sand which is upon the sea shore; and thy seed shall possess the gate of his enemies;

18 And in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice.
17 Therefore will I surely bless thee, and will greatly multiply thy seed, as the stars of the heaven, and as the sand which is upon the sea shore; and thy seed shall possess the gate of his enemies.
18 And in thy seed shall all the nations of the earth be blessed, because thou hast obeyed my voice.
19 Then turned Abraham againe vnto his seruants, and they rose vp and went together to Beer-sheba: and Abraham dwelt at Beer-sheba.
20 And after these things one tolde Abraham, saying, Beholde Milcah, she hath also borne children vnto thy brother Nahor:
21 To wit, Uz his eldest sonne, and Buz his brother, and Kemuel the father of Aram;
22 And Chesed and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel.
23 And Bethuel begate Rebekah: these eight did Milcah bear to Nahor, Abraham’s brother.
24 And his concubine called Reumah, she bare also Tebah, and Gahan, and Thahash, and Maacah.

19 So Abraham returned unto his young men, and they rose up and went together to Beer-sheba: and Abraham dwelt at Beer-sheba.
20 And it came to pass after these things, that it was told Abraham, saying, Behold, Milcah, she hath also born children unto thy brother Nahor;
21 Uz his firstborn, and Buz his brother, and Kemuel the father of Aram;
22 and Chesed, and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel.
23 And Bethuel begat Rebekah: these eight did Milcah bear to Nahor, Abraham’s brother.
24 And his concubine, whose name was Reumah, she bare also Tebah, and Gahan, and Thahash, and Maacah.
And Sarah was an hundred and seven and twenty years old: these were the years of the life of Sarah.

2 And Sarah died in Kiriath-arba; the same is Hebron in the land of Canaan: and Abraham came to mourne for Sarah, and to weep for her.

3 And Abraham stood up from before his dead, and talked with the sons of Heth, saying,

4 I am a stranger and a sojourner with you: give me a possession of a buryingplace with you, that I may bury my dead out of my sight.

5 Then the children of Heth answered Abraham, saying unto him,

6 Hear us, my lord: thou art a prince of God among us: in the choice of our sepulchres bury thy dead; none of us shall withhold from thee his sepulchre, but that thou mayest bury thy dead therein.

7 And Abraham communed with them, saying, If it be your mind that I should bury my dead out of my sight, hear me, and intreat for me to Ephron the son of Zohar,

8 That he may give me the cave of Machpelah, which is at the end of his field; for as much as he hath, which is in the end of his field, he would give me the cave of Machpelah, which is at the end of his field.

9 And Sarah died in Kiriath-arba (the same is Hebron in the land of Canaan: and Abraham came to mourn for Sarah, and to weep for her.)

10 And he communed with them, saying, If it be your mind that I should bury my dead out of my sight, hear me, and intreat for me to Ephron the son of Zohar,

11 That he may give me the cave of Machpelah, which he hath, which is in the end of his field; for as much as he hath, which is in the end of his field, he would give me the cave of Machpelah, which is in the end of his field.

12 And Abraham rose vp from the sight of his corps, and talked with the Hittites, saying,
17 So the field of Ephron, which was in Machpelah, the field, and the cave which was before Mamre, the field, and the cave which was in the audience of the sons of my people give I it thee: bury thy dead.

16 And Abraham hearkened unto Ephron; and Abraham weighed to Ephron the silver, which he had named in the audience of the children of Heth, four hundred shekels of silver, current money with the merchant.

15 My lord, hearken unto me: the land is worth four hundred shekels of silver; what is that betwixt me and thee? bury therefore thy dead.

14 And Ephron answered Abraham, saying unto him,

13 And he spake unto Ephron in the audience of the people of the land.

12 And Abraham bowed down himself before the people of the land.

11 Nay, my lord, hear me: the field give I thee, and the cave that is therein, I give it thee; in the presence of the sons of my people give I it thee: bury thy dead.

10 Now Ephron dwelt among the children of Heth: and Ephron the Hittite answered Abraham in the audience of the children of Heth, even of all that went in at the gate of his city, saying, {audience: Heb. ears} for a possession of a buryingplace.

9 for the field of Ephron, which was in Machpelah, the field, and the cave which was before Mamre, the field, and the cave which was in the presence of the sons of my people give I it thee: bury thy dead.

8 And Abraham bowed himself down before the people of the land.

7 And he spake unto Ephron in the audience of the people of the land, saying, But if thou wilt give it, I pray thee, hear me: I will give thee money for the field; take it of me, and I will bury my dead there.

6 So Ephron answered Abraham, saying vnto him, {audience: Heb. full money} Nay, my lord, hear me: the field give I thee, and the cave that is therein, I give it thee; in the presence of the sons of my people give I it thee: bury thy dead.

5 My lord, hearken unto me: ye land is worth foure hundred shekels of siluer: what is that betweene me and thee? bury therefore thy dead.

4 Ephron then answered Abraham, saying vnto him,

3 And Ephron answered Abraham, saying vnto him,

2 Then Abraham bowed himself before the people of the land, saying, {audience: Heb. ears} for the field of Ephron, which was in Machpelah, the field, and the cave which was before Mamre, the field, and the cave which was in the presence of the sons of my people give I it thee: bury thy dead.

1 And Ephron dwelt among the children of Heth: and Ephron the Hittite answered Abraham in the audience of the children of Heth, even of all that went in at the gates of his city, saying, {audience: Heb. ears} for a possession of a buryingplace.
that were in all the borders round about, were made sure

18 Unto Abraham for a possession in the presence of the children of Heth, before all that went in at the gate of his city.

19 And after this, Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Machpelah before Mamre: the same is Hebron in the land of Canaan.

20 And the field, and the cave that is therein, were made sure unto Abraham for a possession of a buryingplace by the sons of Heth.

And Abraham was old, and well stricken in age: and the LORD had blessed Abraham in all things.

2 Therefore Abraham said unto his eldest servant of his house, which had the rule over all that he had, Put, I pray thee, thy hand under my thigh:

3 And I will make thee swear by the LORD, the God of heaven, and the God of the earth, that thou shalt not take a wife unto my son of the daughters of the Canaanites, among whom I dwell:

4 But thou shalt go unto my country, and to my kindred, and take a wife for my son Isaac.

5 And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be willing to follow me into this land; but thou shalt go unto my country.

6 But the servant said, Peradventure the woman will say, I will not go.

7 And the servant said, It may be that the woman will not be willing to follow me into this land; yet shall I so do, as this man hath said.

8 And I will so do, as the man hath said; but only let me know whether the hand of the LORD is with me; therefore I am come down to buy thee a wife out of thy kindred.

9 And the servant had taken his goods, and passed over into Mesopotamia to take a wife from among the daughters of the Canaanites, and of the Chaldees.

10 And the servant said, O Lord GOD, I pray thee, bless me, and shew mercy unto my master Abraham.

11 Let the woman whom I shall find, and who will shut her mouth to me, say, Yea, the man is my master; his word is unto me: and give me milk, and let me feed the camels.

12 Let the woman therefore come near me; and I will know whether the hand of the LORD is with me or no.

13 And it came to pass before he had spoken all these words, that, behold, Rachel came with her nurse out of the city; for she was the daughter of Laban the Syrian.

14 And the servant had spoken all these things unto her.

15 Then she lifted up her voice, and said, These be my master's words. And she ran and told thy servant's lord these words.

16 And the servant told Rachel the words of his master. And Rachel her nurse took her; and she said, I will go.

17 And she went and told her father, saying, Thus he spake unto me.

18 And Laban said, This is good; let us take this matter speedily. Tarry this night, and it shall be well with me.

19 And Laban brought kine and oxen, and sheep, and gave them.

20 And the servant told Abraham the words of his master. And Abraham said, Go in peace.

21 And the servant took a choice young kine, and oxen, and sheep, and gave them to the damsel, which was her master's maid. And he gave her victual and enough money for the journey.

22 And she watered her kine, and said, Drink, my master, and let thy men, also, drink, even the rest of the camels.

23 And the servant knelt down to the earth, and bowed himself unto the Lord.

24 And God said unto him, Of a truth she shall be thy wife, and thou shalt get thee up, and take her from her father's house, and from her kinsfolk's house, unto thine master's house.

25 And when the damsel had done hastening all that she had to do for Rachel, they lighted the camels from the watering place.

26 And it came to pass, when the damsel had done all that she had to do, that she sat down upon the ground opposite to the well.

27 And it came to pass, when the damsel had done sitting down, the man said, Pray thee, sir, let me know the will of the Lord, that I may go up.

28 And the damsel said, I am Rachel, the daughter of Laban: are you of the house of Jacob? He said, Yes.

29 And he said, We are of the house of Jacob; and we are of the house of Laban: and he said, Come in speedily, and kiss your brother.

30 And he kissed her, and brought her into the tent of his master. And when Jacob went in unto Rachel, she gave birth to a son.

31 And she said, I have a joyous heart, for the Lord hath heard my voice, and received me for his wife.

32 And she called his name Joseph; and said, The Lord shall add to me another householder like Joseph; for he hath added him another son unto him.
5 And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be willing to follow me unto this land: must I needs bring thy son again unto the land from whence thou camest?

6 And Abraham said unto him, Beware thou that thou bring not my son thither again.

7 The Lord God of heaven, that took me from my father’s house, and from the land of my kindred, and which spake unto me, and that sware unto me, saying, Unto thy seed will I give this land; he shall send his Angel before thee, and thou shalt take a wife for my son from thence.

8 Neuertheles if the woman wil not follow thee, then shalt thou bee discharged of this mine othe: only thou must not bring my sonne thither again.

9 Then the seruant put his hand vnder the thigh of Abraham his master, and sware to him concerning that matter.

10 So the seruant tooke ten camels of the camels of his master, and departed: (for he had all his masters goods in his hand:) and so he arose, and went to Aram Naharaim, vnto the citie of Nahor. {for: or, and}

11 And he made the camels to kneel down without the city by a well of water at the time of the evening, even the time that women go out to draw water. {that...:

5 And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be willing to follow me unto this land: must I needs bring thy son again unto the land from whence thou camest?

6 And Abraham said unto him, Beware thou that thou bring not my son thither again.

7 The Lord God of heaven, that took me from my father’s house, and from the land of my kindred, and which spake unto me, and that sware unto me, saying, Unto thy seed will I give this land; he shall send his Angel before thee, and thou shalt take a wife for my son from thence.

8 Neuertheless if the woman wil not follow thee, then shalt thou bee discharged of this mine othe: only thou must not bring my sonne thither again.

9 Then the seruant put his hand vnder the thigh of Abraham his master, and sware to him concerning that matter.

10 So the seruant tooke ten camels of the camels of his master, and departed: (for he had all his masters goods in his hand:) and so he arose, and went to Aram Naharaim, vnto the citie of Nahor. {for: or, and}

11 And he made the camels to kneel down without the city by a well of water at the time of the evening, even the time that women go out to draw water. {that...:

12 And he said, O Lord God of my master Abraham, send me, I pray thee, good speed this day,
12 And he said, O LORD God of my master Abraham, I pray thee, send me good speed this day, and shew kindness unto my master Abraham.

13 Behold, I stand by the well of water; and the daughters of the men of the city come out to draw water:

14 And let it come to pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, I pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will give thy camels drink also: let the same be she that thou hast appointed for thy servant Isaac; and thereby shall I know that thou hast shewed kindness unto my master.

15 And nowe yer he had left speaking, beholde, Rebekah came out, the daughter of Bethuel, sonne of Milchah the wife of Nahor Abrahams brother, and her pitchuer vpon her shoulder.

16 (And the maide was very faire to looke vpon, a virgin, neither had any man known her: and she went downe to the well, and filled her pitchuer, and came up.

17 Then the seruant ranne to meete her, and said, Let me drinke, I pray thee, a litle water of thy pitchuer.

18 And she said, Drink sir: and she hasted, and let downe her pitchuer vpon her hand, and gaue him drinne.

19 And when she had giuen him drinne, she said, I shall say, Let bowe downe thy pitchuer, I pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will giue thy camels drinne: if she say, Drink, and I will giue thy camels drinne: may be she that thou hast ordeigned for me master Izhak: and thereby shall I know that thou hast shewed mercy on my master.

20 And she powred out her pitchuer into the trough.

21 And when she had done giving him drink, she said, I shall say, Let down thy pitchuer, I pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will giue thy camels drink also: let the same be she that thou hast appointed for thy servant Isaac; and thereby shall I know that thou hast shewed kindness unto my master.

22 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

23 And when she had done giving him drink, she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

24 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

25 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

26 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

27 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

28 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

29 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

30 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.

31 And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitchuer vpon her hand, and gave him drink.
19 And when she had done giving him drink, she said, I will draw water for thy camels also, until they have done drinking.

20 And she hasted, and emptied her pitcher into the trough, and ran again unto the well to draw water, and drew for all his camels.

21 And the man looked steadfastly on her; holding his peace, to know whether the Lord had made his journey prosperous or not.

22 And it came to pass, as the camels had done drinking, that the man took a golden ring of half a shekell weight, and two bracelets for her hands, of ten shekels weight of gold: (earring; or, jewel for the forehead)

23 And said, Whose daughter art thou? tell me, I pray thee. Is there room in thy fathers house for us to lodge in?

24 Then she said to him, I am the daughter of Bethuel the son of Milcah, which she bare unto Nahor.

25 Moreouer she said vnto him, We haue litter also for the camels to drinke, and provender enough, and room to lodge in.

26 And the man bowed himselfe and worshipped the Lord.

27 And he said, Blessed be the LORD God of my master Abraham, who hath not forsaken his mercy and his truth toward my master: as for me, the LORD hath led me in the way to the house of my mercie and his truth toward my master: as for me, the LORD hath led me in the way to the house of my mercie and his truth toward my master: as for me, the LORD hath led me in the way to the house of my mercie and his truth toward my master:

28 And the maide ranne and tolde them of her motheres house according to these wordes.

29 And they called the lad, and said unto him, Bring the bride, haste not to go to take the bride in haste.

30 And he brought her into his father's house: and he ranne, and tolde his news in Nabors house.

31 And Rebekah her father, said, Hath not my lord spoken to us, saying, Take ye not my daughter to be the wife of my son?

32 Howbeit the Lord hath given thee this great savor.

33 And Rebekah heard that she was to be married unto Isaac; she smil'd to heart, and said, This is love.

34 And Rebekah straightway called her maide, and said, Haste ye, and draw water, and wash the feet of this family, and wash the vessels.'

35 When the maide ranne, and drew water, and wash'd the feet of Abraham's servants, and the vessels of drink for them, Rebekah spake first unto the maide, saying, Do this, go to the city, and tell my mother of all these things.

36 And Rebekah made ready a thick covering for the camels, and such things as she could find, and sent her to Isaac her brother, saying, Go, set forth, and come to our father's house.'

37 And the maide set forth, and went to such place as she had appointed in the city, and ranne.

38 And when she was come to the gate of the city of her father's house, and had spoken according to all these sayings of her mouth, the maide ranne in haste, and told her mother her news.
28 And the damsels ran, and told them of her mother’s house these things.

29 And Rebekah had a brother, and his name was Laban: and Laban ran out unto the man, unto the well.

30 And it came to pass, when he saw the earring and bracelets upon his sister’s hands, and when he heard the words of Rebekah his sister, saying, Thus spake the man unto me; that he came unto the man; and, behold, he stood by the camels at the well.

31 And he said, Come in, thou blessed of the LORD; wherefore standest thou without? for I have prepared the house, and room for the camels.

32 Then the man came into the house, and he ungirded his camels, and gave straw and provender for the camels; and water to wash his feet, and the men’s feet that were with him.

33 And there was set meat before him to eat: but he said, I will not eat, until I have told mine errand. And he said, Speak on.

34 And he said, I am Abraham’s servant.

35 And the Lord hath blessed my master greatly; and he is become great: and he hath given him flocks, and herds, and silver, and gold, and menservants, and maidservants, and camels and asses.

36 For when he had seen the earrings and the bracelets in his sisters hands, and when he heard the words of Rebekah his sister, saying, Thus said the man unto me, then he went to the man, and loe, he stood by the camels at the well.

37 Now my master made me sweare, saying, Thou shalt not take of this woman any gold, nor silver, nor apparel; and I mine eyes were upon the ground.

38 And the man said, Here are two手册s of scrip, which I have brought to my master: I will not set foot on the threshold of the house, unless men come forth to meet me.

39 And Laban and his brethren came, and they bowed down to the ground before him.

40 And Laban said, If now I have found grace in thy sight, let me know if I have found grace in thy sight, or wherein I have sinned in thy sight, that thou mayest know what I shall give thee.

41 And he said, args in silver, and the maid-servants.

42 For the damsel was very fair to look upon; she was a virgin, and had not been put to bed. And the man blessed her of the LORD; therefore he was acquainted with her.

43 And it came to pass, when Jacob heard that Esau his brother was coming to meet him, that he said unto the women that were with his children, Present the maid-servants, and the children, that they may give them a man’s head.

44 And Jacob went on his way; and the angels of God went up before him. And Jacob left all that he had in the hand of Laban his brother.

45 And Jacob took the maid-servants and his children, and sent them away before him. And he sent them away, all that he had.

46 And Jacob came into the land of the Canaanites.

47 And Rebekah took the beads of gold and the earring of silver out of her ears; and she gave them unto Jacob her brother.

48 And Jacob gave presents to Esau his brother; and to every beast of the flock took he a present: thistles and館es with fragrant grass for the beasts of the field; and for his father for food.

49 And Jacob said, I am Esau thy brother, and I have done according to all that thou saidst unto me: arise, I beseech thee, let me go up unto my father Jacob, and salute him; peradventure he will live to see my face, because I have come unto him: arise, I beseech thee, let me go up.

50 And Esau said, Let me eat first, for I am very weary; and let my soul be refreshed by eating of thy flesh.

51 And Jacob said, First I will salute thee, my lord: but let me know, I pray thee, how many years thou hast lived.
36 And Sarah my master’s wife bare a son to my master when she was old: and unto him hath he given all that he hath.

37 And my master made me swear, saying, Thou shalt not take a wife to my son of the daughters of the Canaanites, in whose land I dwell:

38 But thou shalt go unto my father’s house, and to my kindred, and take a wife to my son.

39 Then I said vnto my master, What if the woman will not follow me?

40 Who answered me, The Lord, before who I walke, will send his Angel with thee, and prosper thy journey, and thou shalt take a wife for my son of my kindred and my fathers house.

41 Then shalt thou be discharged of mine othe, when thou comest to my kindred; and if they give thee not one, thou shalt be free from mine othe.

42 And I came this day unto the fountain, and said, O Lord, before whom I walk, will send his Angel with thee, and prosper thy way; and thou shalt take a wife for my son of my kindred, and of my father’s house:

43 Behold, I stand by the fountain of water; when a virgine commeth forth to draw water, and I say to her, Giue me, I pray thee, a little water of thy pitcher to drink,

44 And she say to me, Both drink thou, and I will also draw for thy camels: let the same be the woman which the Lord shall make me wife for my master’s sonne.

45 And before I had made an end of speaking in mine heart, beholde, Rebekah came foorth, and her father and brethren knew her not.

46 And I bowed the bow, and said, Take water, I pray thee, for my master’s camels to drink.

47 And she filled the pitcher, and gave to my camels, and followed me for a woman to be my master’s wife.

48 And I bowed the bow againe, and said, Take water, I pray thee, for all my master’s camels to drink.

49 And she refraigned, and said, Drink, and I will give water to thy camels also. And I bowed the bow, and said,饮

50 Take my Vnto me, and I will give water to both thee and to thy camels also.

51 Then she hasted, and let downe the pitcher from her shoulder, and said, Drink, and I will also give water to thy camels.

52 And I wondered, and said, Whence is this woman that she followeth me so? And the maidservants of my master, which followed me, said, Behold, she said unto me, Drink, and I will also give water to thy camels also.

53 Then I knew in mine heart, that she was the daughter of my master’s brother.

54 And I vnto her, Say, I pray thee, is it to-day in the way of the cities, whither I go, if I find a wife to be my master’s sonne’s wife?

55 And she vnto me, If the LORD have prospered my way, then I will vnto thee;

56 And she vnto me, I will vnto thee. And I said, Now that I have found the favour of the LORD in thy house, be yearkned unto me:

57 For if the LORD hath prospered me in the journey, then will I vnto thee; and if not, then let it suffice me.

58 Then took she her pitcher, and vnto me, and set the vessel on the well, and vnto me, Drink, and I will also give water to thy camels also.

59 Then I drank, and gave the camels drink also, that they might drink.

60 And I enquired of her, And where is thy kindred, and of thy father’s house.

61 And she vnto me, My kindred dwelleth in the city of Nahor; and my brethren and my mother’s kindred dwelleth.

62 And she vnto me, The Lord shewed great kindness unto me. And I vnto her, Blessed be the Lord of hosts, which hath shewed mercy unto thee. Then she lifted up her voice, and wept.
also draw for thy camels: let the same be the woman whom the LORD hath appointed out for my master’s son.

45 And before I had done speaking in mine heart, behold, Rebekah came forth with her pitcher on her shoulder; and she went down unto the fountain, and drew: and I said unto her, Let me drink, I pray thee. 46 And she made haste, and let down her pitcher from her shoulder, and said, Drink, and I will give thy camels drink also: so I drank, and she made the camels drink also.

47 And I asked her, and said, Whose daughter art thou? And she answered, The daughter of Bethuel, Nahor’s son, whom Milcah bare unto him: and I put the earring upon her face, and the bracelets upon her hands.

48 And I bowed down my head, and worshipped the LORD, and blessed the LORD God of my master Abraham, which had led me in the right way to take my master’s brother’s daughter for his son.

49 And now if ye will deal kindly and truly with my master, tell me: and if not, tell me; that I may turn to the right hand, or to the left.

50 Then answered Laban and Bethuel, and said, The thing proceedeth from the LORD: we cannot therefore say vnto thee, neither euill nor good.

51 Beholde, Rebekah is before thee, take her, and goe, that she may be thy master’s sonnes wife, euen as the Lord hath said.

52 And when Abrahams servant heard their wordes, he bowed himselfe toward the earth vnto the Lord.
<table>
<thead>
<tr>
<th>GENESIS 24</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>51 Behold, Rebekah is before thee, take her, and go, and let her be thy master's son's wife, as the LORD hath spoken.</td>
<td>53 Then the servant took forth jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave to Rebekah: also vnto her brother and to her mother he gaue gifts.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>52 And it came to pass, that, when Abraham's servant heard their words, he worshipped the LORD, bowing himself to the earth.</td>
<td>54 Afterward they did eate and drinke, both he, and the men that were with him, and tarried all night. and when they rose vp in the morning, he said, Let me depart vnto my master.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>53 And the servant brought forth jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave them to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother precious things. {jewels: Heb. vessels}</td>
<td>55 Then her brother and her mother answered, Let the maide abide with vs, at the least ten dayes: then shall she goe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>54 And they did eat and drink, he and the men that were with him, and tarried all night; and they rose up in the morning, and he said, Send me away unto my master.</td>
<td>56 But he said vnto them, Hinder you me not, seeing the Lord hath prospered my iourney: send me away, that I may goe to my master.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>55 And her brother and her mother said, Let the damsel abide with us a few days, at the least ten; after that she shall go. {a few...: or, a full year, or ten months}</td>
<td>57 Then they said, We will call the maide, and aske her consent.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>56 And he said unto them, Hinder me not, seeing the LORD hath prospered my way; send me away that I may go to my master.</td>
<td>58 And they called Rebekah, and saide vnto her, Wilt thou go with this man? And she answered, I will go.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>57 And they said, We will call the damsel, and enquire at her mouth.</td>
<td>59 So they let Rebekah their sister goe, and her nourse, with Abrahams seruant and his men.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>58 And they called Rebekah, and said unto her, Wilt thou go with this man? And she said, I will go.</td>
<td>60 And they blessed Rebekah, and sayde vnto her, Thou art our sister, growe into thousande thousands, and thy seede possesse the gate of his enemies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59 And they sent away Rebekah their sister, and her nurse, and Abraham's seruant and his men.</td>
<td>61 Then Rebekah arose, and her maydes, and rode vpon the camels, and followed the man. and the ho-</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

hath spoken.

52 And it came to pass, that, when Abraham's servant heard their words, he bowed himself down to the earth unto the LORD.

53 And the servant brought forth jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave them to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother precious things.

54 And they did eat and drink, he and the men that were with him, and tarried all night; and they rose up in the morning, and he said, Send me away unto my master.

55 And her brother and her mother said, Let the damsel abide with us a few days, at the least ten; after that she shall go.

56 And he said unto them, Hinder me not, seeing the LORD hath prospered my way; send me away that I may go to my master.

57 And they said, We will call the damsel, and ask her consent.

58 And they called Rebekah, and said unto her, Wilt thou go with this man? And she answered, I will go.

59 So they let Rebekah their sister goe, and her nurse, with Abrahams servaut and his men.

60 And they blessed Rebekah, and sayde vnto her, Thou art our sister, growe into thousande thousands, and thy seede possesse the gate of his enemies.

61 Then Rebekah arose, and her maydes, and rode vpon the camels, and followed the man. and the ho-
nurse, and Abraham’s servant, and his men.

And they blessed Rebekah, and said unto her,

Thou art our sister, be thou the mother of thousands of millions, and let thy seed possess the gate of those which hate them.

And Rebekah arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and followed the man: and the servant took Rebekah, and went his way.

And Isaac came from the way of Beer-lahai-roi; for he dwelt in the south country.

And Isaac went out to meditate in the field at the eventide: and he lifted up his eyes, and saw, and, behold, the camels were coming.

And Rebekah lifted up her eyes, and when she saw Isaac, she lighted off the camel.

For she had said unto the servant, What man is this that walketh in the field to meet us? And the servant had said, It is my master: therefore she took a veil, and covered herself.

And the servant told Isaac all things that he had done.

And Isaac brought her into his mother Sarah’s tent, and took Rebekah, and she became his wife;

and he loved her: and Isaac was comforted after his mother’s death.

And Rebekah arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and followed the man: and the servant took Rebekah, and departed.

Nowe Izhak came from the way of Beer-lahai-roi, (for he dwelt in the South country)

And Izhak went out. to pray in the field toward the evening: who lift vp his eyes and looked, and behold, the camels came.

Also Rebekah lift vp her eyes, and when she saw Izhak, she lighted downe from the camel.

(For shee had sayde to the seruant, Who is yonder man, that commeth in the fielde to meete vs? and the seruant had said, It is my master) So she tooke a vaile, and covered her.

And the seruant tolde Izhak all things, that he had done.

Afterward Izhak brought her into the tent of Sarah his mother, and he tooke Rebekah, and she was his wife, and he loued her: So Izhak was comforted after his mothers death.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Then again Abraham took a wife, and her name was Keturah.</td>
<td>Nowe Abraham had taken him another wife called Keturah,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And she bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah.</td>
<td>Which bare him Zimran, and Iokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And Jokshan begat Sheba, and Dedan. And the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim.</td>
<td>And Jokshan begate Sheba, and Dedan: And the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And the sons of Midian were Ephah, and Epher, and Hanoch, and Abida, and Eldaah. All these were the children of Keturah.</td>
<td>Also the sons of Midian were Ephah, and Epher, and Hanoch, and Abida, and Eldaah all these were the sons of Keturah.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And Abraham gave all that he had unto Isaac.</td>
<td>And Abraham gave all his goods to Ishak,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and sent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward unto the east country.</td>
<td>But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and sent them away from Izhak his son (while he yet liued) Eastward to the East country.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Then Abraham yielded the spirit, and died in a good age, an old man, and full of years; and was gathered to his people.</td>
<td>Then Abraham yeelded the spirit, and died in a good age, an old man, and of great yeeres, and was gathered to his people.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And his sons, Isaac and Ishmael buryed him in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which is before Mamre; in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, before Mamre.</td>
<td>And Isaac and Ishmael his sons buried him in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, before Mamre;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife.</td>
<td>The field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried, with Sarah his wife.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
And it came to pass after the death of Abraham, that God blessed Isaac his son; and Isaac dwelt by Beer-lahai-roi.

Now these are the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham:

And these are the names of the sons of Ishmael, by their names, according to their generations: the firstborn of Ishmael, Nebaioth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam, 14 And Mishma, and Dumah, and Massa,

15 Hadad, and Tema, Jetur, Naphish, and Kedemah:

16 These are the sons of Ishmael, and these are their names, by their towns, and by their castles: to wit, twelve princes of their nations.

17 And these are the yeeres of the life of Ishmael, an hundred and thirty and seven yeere, and he yeelded spirit, and dyed; and was gathered vnto his people.

18 And they dwelt from Havilah vnto Shur, that is before Egypt, as thou goest toward Asshur. Ishmael dwelt in the presence of all his brethren.

19 And these are the generations of Isaac, Abrahams sonne Abraham begate Isaac:

20 And Isaac was forty yeere olde when he took Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the Aramite, and sister to Laban the Aramite.

21 And Izhak prayed vuto the Lord for his wife, the daughter of Bethuel the Aramite, and sister to Laban the Aramite.

22 And the Lord heard the voice of Izhak, and the Lord opened her womb, and Rebekah bare to Izhak her firstborn sonne.

23 And Izhak was fourtie yeere olde, when he tooke Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the Aramite, and sister to Laban the Aramite.

24 And Izhak layd his hand vnto the Lord for his wife, the daughter of Bethuel the Aramite, and sister to Laban the Aramite.

25 And the Lord heard the voice of Izhak, and the Lord opened her womb, and Rebekah bare to Izhak her firstborn sonne.
21 And Isaac entreated the LORD for his wife, because she was barren: and the LORD was intreated of him, and Rebekah his wife conceived.

22 And the children struggled together within her; and she said, If it be so, why am I thus? And she went to enquire of the LORD.

23 And the LORD said unto her, Two nations are in thy womb, and two manner of people shall be separated from thy bowels; and the one people shall be stronger than the other people; And the elder shall serve the younger.

24 And when her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb.

25 And the first came forth red, all over like an hairy garment; and they called his name Esau.

26 And after that came forth his brother, and his hand had hold on Esau's heel; and his name was called Jacob: and Isaac was threescore years old when she bare them.

27 And the boys grew: and Esau was a cunning hunter, a man of the field; and Jacob was a plain man, dwelling in tents.

28 And Isaac loved Esau, because he did eat of his venison: but Rebekah loved Jacob.

29 Now Isaac was old, and he gave Esau venison for meat.

30 Then Esau said to Jacob, Let me eat, I pray thee, of the red, even of the first which thou hast made; for I am very wretched: whereas thou puttest me away, because I have given thee none of my meat.

31 And Jacob said, Thy brother came with hardly enow; and I delivered thee not venison, because I feared thy brother Esau, saying, Perhaps he will smite me, and take away my birthright.

32 And Jacob said, My brother deceived me: for he sent me away empty, and my wife hath not given me children: and yet she looketh upon the children of the woman which was appointed for me.

33 And Rebekah said, Whatsoever Jacob hath said unto thee, hear thou his voice: for the thing is done of the LORD; can it be disannulled? I have obeyed thy voice.

34 And Esau went to mount Seir to his brother Jacob.

35 And Esau dwelt in mount Seir, he and his children.
And Jacob sod pottage: and Esau came in from the field, and he was faint:
29 And Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with that same red pottage; for I am faint: therefore was his name called Edom.
30 And Jacob said, Sell me this day thy birthright.
31 And Esau said, Behold, I am at the point to die: and what profit shall this birthright do to me? {Heb. going to die}
32 And Esau said, Behold, I am at the point to die: and what profit shall this birthright do to me? {at...:
33 And Jacob said, Swear to me this day; and he sware to him, and solde his birthright vnto Jakob.
34 Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he did eate and drinke, and rose vp, and went his way: So Esau contented his birthright.

And there was a famine in the lande besides the first famine that was in the dayes of Abraham. Wherefore Izhak went to Abimelech King of the Philistims vnto Gerar.
2 For the Lord appeared vnto him, and sayde, Goe not downe into Egypt, but abide in the lande which I shall shewe vnto thee.
3 Dwell in this lande, and I will be with thee, and will shewe vnto thee.
4 And he sware vnto him, and I will seche thee of that pottage so red, for I am wareie. Therefore was his name called Edom.
5 And Iaakob sayd, Sell me euene thy birthright.
6 And Esau sayd, Lo, I am almost dead, what is then this birthright to me?
7 Iaakob then sayd, Swear to me euene nowe.
8 And he sware, and solde his birthright vnto Iaakob.
9 3 Then Iaakob gaue Esau bread and pottage of lentiles: and he did eate and drinke, and rose vp, and went his way: So Esau contented his birthright.
10 And he sware to him, and solde his birthright vnto Iaakob.
He that toucheth this man or his wife shall surely bring guiltiness upon us.

And Abimelech charged all the people, saying, Why hast thou done this thing? one of the people might lightly have lain with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us.

Lest I die for her.

My wife; lest, said he, the men of the place should kill me, because of Rebekah: for she was fair to look upon.

She is my sister: for he feared to say, She is my wife.

And the men of the place asked him of his wife; and he said, She is my sister: for he feared to say, She is my wife.

And Isaac said unto him, Because I said, She is of a surety thy wife, and how saidst thou, She is my sister?

Izak was sporting with Rebekah his wife.

8 So after he had been there a long time, Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw, and, behold, Isaac was sporting with Rebekah his wife.

9 Then Abimelech called Izak, and said, Behold, he saw Izak sporting with Rebekah his wife.

10 And Abimelech said, What is this thou hast done unto us? one of the people might lightly have lain with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us.

And Isaac said unto him, Because I said, She is of a surety thy wife: and how saidst thou, She is my sister?

Abimelech dwelt in Gerar:

6 And Isaac dwelt in Gerar:

Because that Abraham obeyed my voice, and kept my laws, and my commandments, my statutes, and my ordinances.

5 also I will make thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed,

and will give unto thy seed all these countries: and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed,

of heaven, and will give unto thy seed all these countries; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed.

will bless thee: for unto thee, and to thy seed I will give all these countries, and I will perform the oath which I sware unto Abraham thy father.

4 And I will cause thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries: and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed,

and will give unto thy seed all these countries: and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed,

and I will perform the oath which I sware unto Abraham thy father;

unto us? one of the people might lightly have lain with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us.

I will bless thee: for to thee, and to thy seed I will give all these countries, and I will perform the oath which I sware unto Abraham thy father.
11 Then Abimelech charged all his people, saying, He that toucheth this man, or his wife, shall die the death.

12 Afterward Izhak sowed in that land, and found in the same year an hundredfold: and the Lord blessed him. {received: Heb. found}

13 And the man waxed mighty, and stil increased, till he was exceeding great,

14 For he had flocks of sheepe, and heard of cartsell, and a mightie housholde: therefore the Philistims had envy at him.

15 In so much that the Philistims stopped and filled vp with earth all the welles, which his fathers servuantes digged in his father Abrahams time.

16 Then Abimelech sayde vnto Izhak, Get thee from vs, for thou art mightier then wee a great deale.

17 Therefore Izhak departed thence and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.

18 And Izhak returning, digged the welles of water, which they had digged in the days of Abraham his father: for the Philistims had stopped them after the death of Abraham, and hee gaue them the same names, which his father gaeue them.

19 Izhaks servuantes then digged in the valley, and found there a well of liuing water.

20 But the herdmen of Gerar did striue with Izhaks servuantes in the veld of Geth and the borders thereof, and he called the name of the well Esek; because they contended with

put to death.

12 And Isaac sowed in that land, and found in the same year an hundredfold: and the LORD blessed him.

13 And the man waxed great, and grew more and more until he became very great,

14 and he had possessions of flocks, and possessions of herds, and a great household: and the Philistins envied him.

15 Now all the wells which his father’s servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and filled them with earth.

16 And Abimelech said unto Isaac, Go from us; for thou art much mightier than we.

17 And Isaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.

18 And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in the days of Abraham his father; for the Philistines had stopped them after the death of Abraham: and he called their names after the names by which his father had called them.

19 And Isaac’s servants digged in the valley, and found there a well of springing water.

20 And the herdmen of Gerar strove with Isaac’s herdmen, saying, The water is ours: and he called the name of the well Eshek; because they contended with upon us.
found there a well of springing water. {springing:

And the herdmen of Gerar did strive with Isaac’s
herdmen, saying, The water is ours: and he called the
name of the well Esek; because they strove with him.

And they digged another well, and strove for that
also, and he called the name of it Sitnah. {Sitnah:

And he removed from thence, and digged an
other well; and for that they strove not: and he called
the name of it Rehoboth; and he said, For now the
LORD hath made room for us, and we shall be fruit-
ful in the land. {Rehoboth: that is Room}

And he went up from thence to Beer-sheba.

And the LORD appeared unto him the same
night, and said, I am the God of Abraham thy father:
fear not, for I am with thee, and will bless thee, and
multiply thy seede for my servant Abraham’s sake.

Then he builded an altar there, and called upon the
name of the LORD, and pitched his tent there: and
there Isaac’s servants digged a well.

Then Abimelech went to him from Gerar, and
Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief
captain of his army.

And Isaac said unto them, Wherefore come ye to
him.

And they digged another well, and they strove
for that also: and he called the name of it Sitnah.

And he removed from thence, and digged an
other well; and for that they strove not: and he called
the name of it Rehoboth; and he said, For now the
LORD hath made room for us, and we shall be fruit-
ful in the land.

And he went up from thence to Beer-sheba.

And the LORD appeared unto him the same
night, and said, I am the God of Abraham thy father:
fear not, for I am with thee, and will bless thee, and
multiply thy seede for my servant Abraham’s sake.

Then he builded an altar there, and called upon the
name of the LORD, and pitched his tent there: and
there Isaac’s servants digged a well.

Then Abimelech went to him from Gerar, and
Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief
captain of his army.

And Isaac said unto them, Wherefore come ye to
him.

And they digged another well, and they strove
for that also: and he called the name of it Sitnah.

And he removed from thence, and digged an
other well; and for that they strove not: and he called
the name of it Rehoboth; and he said, For now the
LORD hath made room for us, and we shall be fruit-
ful in the land.

And he went up from thence to Beer-sheba.

And the LORD appeared unto him the same
night, and said, I am the God of Abraham thy father:
fear not, for I am with thee, and will bless thee, and
multiply thy seede for my servant Abraham’s sake.

Then he builded an altar there, and called upon the
name of the LORD, and pitched his tent there: and
there Isaac’s servants digged a well.

Then Abimelech went to him from Gerar, and
Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief
captain of his army.

And Isaac said unto them, Wherefore come ye to
him.

And they digged another well, and they strove
for that also: and he called the name of it Sitnah.

And he removed from thence, and digged an
other well; and for that they strove not: and he called
the name of it Rehoboth; and he said, For now the
LORD hath made room for us, and we shall be fruit-
ful in the land.

And he went up from thence to Beer-sheba.

And the LORD appeared unto him the same
night, and said, I am the God of Abraham thy father:
fear not, for I am with thee, and will bless thee, and
multiply thy seede for my servant Abraham’s sake.

Then he builded an altar there, and called upon the
name of the LORD, and pitched his tent there: and
there Isaac’s servants digged a well.

Then Abimelech went to him from Gerar, and
Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief
captain of his army.

And Isaac said unto them, Wherefore come ye to
him.

And they digged another well, and they strove
for that also: and he called the name of it Sitnah.

And he removed from thence, and digged an
other well; and for that they strove not: and he called
the name of it Rehoboth; and he said, For now the
LORD hath made room for us, and we shall be fruit-
ful in the land.

And he went up from thence to Beer-sheba.

And the LORD appeared unto him the same
night, and said, I am the God of Abraham thy father:
fear not, for I am with thee, and will bless thee, and
multiply thy seede for my servant Abraham’s sake.

Then he builded an altar there, and called upon the
name of the LORD, and pitched his tent there: and
there Isaac’s servants digged a well.

Then Abimelech went to him from Gerar, and
Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief
captain of his army.

And Isaac said unto them, Wherefore come ye to
him.

And they digged another well, and they strove
for that also: and he called the name of it Sitnah.

And he removed from thence, and digged an
other well; and for that they strove not: and he called
the name of it Rehoboth; and he said, For now the
LORD hath made room for us, and we shall be fruit-
ful in the land.

And he went up from thence to Beer-sheba.
Lord was with thee, and wee thought thus, Let there
be nowe an othe betweene vs, euem betweene vs and
thee, and let vs make a covenant with thee.
29 If thou shalt do vs no hurt, as we haue not
touched thee, and as we haue done vnfo thee nothing
but good, and sent thee away in peace: thou nowe,
the blessed of the Lord, doe this.
30 Then hee made them a feast, and they dyd eate
and drinke.
31 And they rose vp betimes in the morning, and
sware one to another: then Izhak let them go, and
they departed from him in peace.
32 And that same day Izhaks seruantes came and
told him of a well, which they had digged, and said
vnfo him, We have found water.
33 And he called it Shibah: therefore the name of
the citie is Beer-sheba unto this day.
34 And when Esau was fowrtie yeere old, he
tooke to wife Iudith the daughter of Beeri the Hit-
tite, and Basemath the daughter of Elon an Hititte
also.
35 And they were a griefe of minde unto Izhak and to
Rebekah.

29 that thou wilt do us no hurt, as we have not
touched thee, and as we have done unto thee nothing
but good, and have sent thee away in peace: thou art
now the blessed of the LORD.
30 And he made them a feast, and they did eat and
drink.
31 And they rose up betimes in the morning, and
sware one to another: and Isaac sent them away, and
they departed from him in peace.
32 And it came to pass the same day, that Isaac’s
servants came, and told him concerning the well which
they had digged, and said unto him, We have found
water.
33 And he called it Shibah: therefore the name of
the city is Beersheba unto this day. {Shebah: That is, an
oath} {Beersheba: that is, the well of the oath}
34 And Esau was forty years old when he took to
wife Judith the daughter of Beeri the Hittite, and

28 And they said, We saw certainly that the LORD
was with thee: and we said, Let there be now an oath
betwixt us, even betwixt us and thee, and let us make
a covenant with thee; {We saw...: Heb. Seeing we
saw}
29 That thou wilt do us no hurt, as we haue not
touched thee, and as we haue done vnfo thee nothing
but good, and have sent thee away in peace: thou art
now the blessed of the Lord. {That...: Heb. If
thou shalt}
30 And he made them a feast, and they did eat and
drink.
31 And they rose up betimes in the morning, and
sware one to another: and Isaac sent them away, and
they departed from him in peace.
32 And it came to pass the same day, that Isaac’s
servants came, and told him concerning the well which
they had digged, and said unto him, We have found
water.
33 And he called it Shibah: therefore the name of
the city is Beer-sheba unto this day.
34 And when Esau was forty years old he took to
wife Judith the daughter of Beeri the Hittite, and
Basemath the daughter of Elon the Hittite:
35 And they were a griefe of mind unto Isaac and to
Rebekah.
And when Izhak was old, and his eyes were dimme (so that he could not see) he called Esau his elder sonne, and sayde vaulto him, My sonne. And he answered him, I am here.  
2 Then he sayd, Beholde, I am nowe olde, and knowe not the day of my death:  
3 Wherefore nowe, I pray thee take thine instruments, thy quierer and thy bowe, and get thee to the fielde, that thou mayest take mee some venision.  
4 Then make mee savourie meate, such as I loue, and bring it me that I may eat, and that my soule may blesse thee, before I die.  
5 (Nowe Rebekah heard, when Izhak spake to Esau his sonne) and Esau went into the fielde to hunt for venison, and to bring it.  
6 And Rebekah spake unto Iaakob her sonne, sayng, Beholde, I heard thy father speaking with Esau thy brother, saying,  
7 Bring me venison, and make me savourie meate, that I may eate and blesse thee before the Lord, afore my death.  
8 Nowe therefore, I pray thee take thine instruments, thy quiver and thy bowe, and get thee to the fielde, that thou mayest take mee some venison; {take: Heb. hunt}  
9 Go nowe to the flock, and fetch me from thence two good kids of the goats; and I will make them savourie meate for thy father, such as he loveth:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 Go now to the flock, and fetch me from thence two good kids of the goats; and I will make them savoury meat for thy father, such as he loveth:</td>
<td>10 And thou shalt bring it to thy father, that he may eat, and that he may bless thee before his death.</td>
<td>which I command thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother is a hairy man, and I am a smooth man:</td>
<td>11 But Iaakob sayde to Rebekah his mother, Behold, my brother is rough, and I am smoothe.</td>
<td>11 And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother is a hairy man, and I am a smooth man:</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And his mother said unto him, Upon me be thy curse, my son: only obey my voice, and go fetch me them.</td>
<td>12 My father may possibly feel me, and I shall seem to him as a deceiver; and I shall bring a curse upon me, and not a blessing.</td>
<td>11 But Iaakob sayde to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother is rough, and I am smoothe.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And he went, and fetched, and brought them to his mother: and his mother made savoury meat, such as his father loved.</td>
<td>13 But his mother said vnto him, vpon me be thy curse, vpon me, and not a blessing.</td>
<td>12 My father peradventure will feel me, and I shall seem to him to be a mocker; and I shall bring a curse vpon me, and not a blessing.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And Rebekah took goodly raiment of her eldest son Esau, which were with her in the house, and put them upon Jacob her younger son:</td>
<td>14 And he went, and fetched, and brought them to his mother: and his mother made pleasant meat, such as his father loved.</td>
<td>11 And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother is a hairy man, and I am a smooth man:</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And she put the skins of the kids of the goats upon his hands, and upon the smooth of his neck:</td>
<td>15 So he went and set them, and brought them to his father.</td>
<td>14 And he went, and fetched, and brought them to his mother: and his mother made savoury meat, such as his father loved.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Rebekah took the goodly raiment of Esau her elder son, which were with her in the house, and put them upon Jacob her younger son:</td>
<td>16 And she covered his hands and the smooth of his neck with the skinnes of the kiddes of the goats.</td>
<td>15 And Rebekah took goodly raiment of her eldest son Esau, which were in her house, and clothed Iaakob her jonger sonne:</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And she gave the savoury meat and the bread, which she had prepared, into the hand of her son Jacob.</td>
<td>17 Afterward she put the pleasant meate and bread, which she had prepared, in the hand of her sonne Jacob.</td>
<td>17 And she gave the savoury meat and the bread, which she had prepared, into the hand of her son Jaakob.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

90

**HEBREW - WTT**
18 And he came unto his father, and said, My father:
and he said, Here am I; who art thou, my son?
19 And Jacob said unto his father, I am Esau thy
firstborn; I have done according as thou bested me:
I arose, I pray thee, sit and eat of my venison, that thy
soul may bless me.
20 And Isaac said unto him, Come near, I pray
thee, and kiss me, my son.
21 And he went near unto Isaac his father; and
he felt him, and said, The voice is Jacob’s voice, but
the hands are the hands of Esau.
22 And he discerned him not, because his hands
were hairy, as his brother Esau’s hands: so he blessed him.
23 And he said, Art thou my very son Esau? And he
said, I am.
24 And he said, Art thou that my son Esau?
And he said, I am.
25 And he said, Bring it me hither, and I will eate:
and he brought it to him, and he ate: also he
smelled the smell of his raiment, and blessed him,
and said, See, the smell of my son Is as the smell of
a field which the LORD hath blessed:
26 And his father Isaac said unto him, Come near
now, and kiss me, my son.
27 And he came near, and kissed him: and he
smelled the smell of his raiment, and blessed him,
and said, See, the smell of my son Is as the smell of
a field which the LORD hath blessed:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26 And afterward his father Izhak sayd vnto him, Come neere nowe, and kiss me, my sonne.</td>
<td>Hath taken away thy blessing.</td>
<td>26 And hee came neere and kissed him. Then he smelled the saour of his garmentes, and blessed him, and sayde, Behold, the smell of my sonne is as the smell of a fielde, which the Lord hath blessed.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And hee came neere and kissed him. Then he smelled the saour of his garmentes, and blessed him, and sayde, Behold, the smell of my sonne is as the smell of a fielde, which the Lord hath blessed.</td>
<td>28 And he said, Thy brother came with guile, and said, Behold, the smell of my sonne is as the smell of a fielde, which the Lord hath blessed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 Therefore God give thee of the dew of heaven, and the fatnesse of the earth, and plenty of corn and wine:</td>
<td>29 And Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
<td>29 Let peoples serve thee, and nations bow down to thee: Be lord over thy brethren, and let thy mother's children honour thee. cursed be he that curseth thee, and blessed be he that blesseth thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
<td>30 When Izhak heard the words of his father, he cried with an exceeding great and bitter cry, and sayde, Behold, the smell of my sonne is as the smell of a fielde, which the Lord hath blessed.</td>
<td>30 And when Izhak had made an ende of blessing Iaakob, and Iaakob was scarce gone out from the presence of Izhak his father, then came Esau his brother from his hunting,</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting.</td>
<td>31 And he also prepared savourie meate, and brought it unto his father, and sayd vnto his father, Let my father arise, and eat of his sonnes venison, that thy soul may blesse me.</td>
<td>31 And he also prepared savourie meate, and brought it unto his father, and said vnto his father, Let my father arise, and eat of his sonnes venison, that thy soul may blesse me.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And he also prepared savourie meate, and brought it unto his father, and said vnto his father, Let my father arise, and eat of his sonnes venison, that thy soul may blesse me.</td>
<td>32 And Isaac his father sayd vnto him, Who art thou? And he said, I am thy son, thy firstborne Esau.</td>
<td>32 And his father sayd vnto him, Who art thou? And he answered, I am thy sonne, euen thy firstborne Esau.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And his father sayd vnto him, Who art thou? And he answered, I am thy sonne, euen thy firstborne Esau.</td>
<td>33 And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who then is he that hath taken venison, and brought it me, and I have eaten of all before thou cam?</td>
<td>33 Then Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who then is he that hath taken venison, and brought it me, and I have eaten of all before thou cam?</td>
<td>34 And Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
<td>34 And he said, Thy brother came with guile, and hath taken away thy blessing.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28 And God give thee of the dew of heaven, And of the fatness of the earth, And plenty of corn and wine:</td>
<td>28 And God give thee of the dew of heaven, And of the fatness of the earth, And plenty of corn and wine:</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Let peoples serve thee, And nations bow down to thee: Be lord over thy brethren, and let thy mothers children honour thee. cursed be he that curseth thee, and blessed be he that blesseth thee.</td>
<td>29 Let peoples serve thee, and nations bow down to thee: Be lord over thy brethren, and let thy mothers children honour thee. cursed be he that curseth thee, and blessed be he that blesseth thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting.</td>
<td>30 And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And he also made savoury meat, and brought it unto his father, and he said unto his father, Let my father arise, and eat of his son's venison, that thy soul may blesse me.</td>
<td>31 And he also made savoury meat, and brought it unto his father, and said unto his father, Let my father arise, and eat of his son's venison, that thy soul may blesse me.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And Isaac his father said unto him, Who art thou? And he said, I am thy son, thy firstborn Esau.</td>
<td>32 And Isaac his father said unto him, Who art thou? And he said, I am thy son, thy firstborn Esau.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who then is he that hath taken venison, and brought it me, and I have eaten of all before thou cam?</td>
<td>33 And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who then is he that hath taken venison, and brought it me, and I have eaten of all before thou cam?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>36 And Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
<td>36 And Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37 But his father Izhak sayde vnto him, Who art thou? And he answered, I am thy sonne, euen thy firstborne Esau.</td>
<td>37 But his father Izhak sayde vnto him, Who art thou? And he answered, I am thy sonne, euen thy first borne Esau.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38 Then Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
<td>38 Then Izhak was stricken with a marueilous great feare, and sayde, Who and where is hee that hunted venison?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>GENESIS 27</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And when Esau heard the words of his father, he cried with a great and exceeding bitter cry, and said unto his father, Bless me, even me also, O my father.</td>
<td>34 When Esau heard the wordes of his father, he cried out with a great crye and bitter, out of measure, and sayde vnto his father, Bless me, euen me also, my father.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35 And he cried, Thy brother came with subtilty, and hath taken away thy blessing.</td>
<td>35 Who answered, Thy brother came with subtiltie, and hath taken away thy blessing.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36 And he said, Is not he rightly named Jacob? for he hath supplanted me these two times; he took away my birthright; and, behold, now he hath taken away my blessing. And he said, Hast thou not reserved a blessing for me? {Jacob: that is, A supplanter}</td>
<td>36 Then he sayde, Was hee not justly called Iaakob? for hee hath deceived mee these two times: he tooke my birthrighthe, and loe, nowe hath he taken my blessing. Also he sayd, Hast thou not reserved a blessing for me?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37 And Isaac answered and said unto Esau, Behold, I have made him thy lord, and all his brethren have I given to him for servants; and with corn and wine have I sustained him: and what shall I do now unto thee, my son? {sustained: or, supported}</td>
<td>37 Then Izhak answered, and sayd vnto Esau, Behold, I haue made him thy lorde, and all his brethre haue I made his seruants: also with wheate and wine haue I furnished him, and vnto thee now what shall I doe, my sonne?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38 And Esau said unto his father, Hast thou but one blessing, my father? bless me, even me also, O my father. And Esau lifted up his voice, and wept.</td>
<td>38 Then Esau sayde vnto his father, Hast thou but one blessing my father? blesse me, euen me also, my father: and Esau lifted vp his voyce, and wept.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39 And Isaac his father answered and said unto him, Behold, thy dwelling shall be the fatness of the earth, and of the dew of heaven from above; {the fatness: or, }</td>
<td>39 Then Izhak his father answered, and sayde vnto him, Behold, the fatnesse of the earth shall be thy dwellingplace, and thou shalt haue of the dewe of heauen from aboue.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>40 And by thy sword shalt thou live, and shalt serve thy brother; And it shall come to pass when thou shalt have the dominion, that thou shalt break his yoke from off thy neck.</td>
<td>And it shall come to pass when thou shalt have the dominion, that thou shalt break his yoke from off thy neck.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>41 And Esau hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said in his heart, The days of mourning for my father are at hand; then will I slay my brother Jacob.</td>
<td>41 And Esau hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said in his heart, The days of mourning for my father are at hand; then will I slay my brother Jacob.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42 And the words of Esau her elder son were told to Rebekah; and she sent and called Jacob her younger</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

36 And he said, Is not he rightly named Jacob? for he hath supplanted me these two times: he took away my birthright; and, behold, now he hath taken away my blessing. And he said, Hast thou not reserved a blessing for me? 37 And Isaac answered and said unto Esau, Behold, I have made him thy lord, and all his brethren have I given to him for servants; and with corn and wine have I sustained him: and what then shall I do for thee, my son? 38 And Esau said unto his father, Hast thou but one blessing, my father? bless me, even me also, O my father. And Esau lifted up his voice, and wept. 39 And Isaac his father answered and said unto him, Behold, thy dwelling shall be the fatness of the earth, and of the dew of heaven from above; and by thy sword shalt thou live, and shalt serve thy brother; And it shall come to pass when thou shalt have the dominion, that thou shalt break his yoke from off thy neck. 41 And Esau hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said in his heart, The days of mourning for my father are at hand; then will I slay my brother Jacob. 42 And the words of Esau her elder son were told to Rebekah; and she sent and called Jacob her younger

---

**HEBREW - WTT**

45 יְהִי עֵשָׂרִים אָמָּה אֲשֶׁר בַּפַּרְעֹה אֶלֶּהָ שָׁמֶלָה לָּךְ לְעָבְרֹתָךְ לְאֶשֶּׁר הָעָבְרָתֶךָ נֵחַ לְכָּךְ אֶלֶּהָ שָׁמֶלָה L

46 יִשָּׂרֵאֵל מָאָרָה בֶּן לָם לֵאמָר בִּגּוֹלָה בְּכָלַּם כֵּן הָעָבְרָתֶךְ יְהִי יִשָּׂרֵאֵל מָאָרָה בֶּן לָם בִּגּוֹלָה כֵּן הָעָבְרָתֶךְ יְהִי

L הָעָבְרָתֶךְ יְהִי

36 וֹעֲדֵה בֵּית אֶת שָׁוְא אַחֲרֵיהּ וְשָׁכַח אֵת אֲשֶׁר עָשִּׂית לָּךְ לָּמָּה לִי חַיִּֽים׃

38 וְשָׁלַחְתִּי וּלְקַחְתִּיךָ מִשָּׁם לָּמָ֥ה אֶשְׁכַּ֛ל גַּם־שְׁנֵיכֶ֖ם י֥וֹם אֶחָֽד׃

40 וַתֹּ֤אמֶר רִבְקָה֙ אֶל־יִצְחָ֔ק קַ֣צְתִּי בְחַיַּ֔י מִפְּנֵ֖י בְּנ֣וֹת חֵ֑ת אם־לֹקֵ֣חַ יַ֠עֲקֹב אִשָּׁ֙ה מִבְּנֽוֹת־הָאָ֔רֶץ לָ֥מָּה לִֽי חַיִּֽים׃
40 And by thy sword shalt thou live, and shalt be thy brothers servant. But it shall come to pass, when thou shalt get the masterie, that thou shalt break his yoke from thy necke.

41 Therefore Esau hated Iaakob, because of the blessing, wherewith his father blessed him. And Esau thought in his minde, The days of mourning for my father will come shortly, then I will slay may brother Iaakob.

42 And it was told to Rebekah of the wordes of Esau her elder son, and shee sent and called Jacob her yonger son, and said vnto him, Behold, thy brother Esau, as touching thee, doth comfort himself, purposing to kill thee.

43 Now therefore, my son, obey my voice; and arise, and flee thou to Haran to my brother Laban,

44 And tarry with him a while untill thy brothers fiercenesse be swaged,

45 Until thy brothers wrath turne away from thee, and he forget that which thou hast done to him: then I will send, and take thee from thence: why should I bee deprived of you both in one day?

46 And Rebekah said to Isaac, I am weary of my life because of the daughters of Heth: if Iaakob take a wife of the daughters of Heth, such as these of the daughters of the land, what good shall my life do me?
<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And Isaac called Jacob, and blessed him, and charged him, and said unto him, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.</td>
<td>And Isaac called Jacob, and blessed him, and charged him, and said unto him, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.</td>
<td>And Isaac called Jacob, and blessed him, and charged him, and said unto him, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Arise, go to Padan-aram, to the house of Bethuel thy mother's father; and take thee a wife from thence of the daughters of Laban thy mother's brother.</td>
<td>2 Arise, go to Padan-aram, to the house of Bethuel thy mother's father; and take thee a wife from thence of the daughters of Laban thy mother's brother.</td>
<td>2 Arise, go to Padan-aram, to the house of Bethuel thy mother's father; and take thee a wife from thence of the daughters of Laban thy mother's brother.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And God Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be a multitude of people;</td>
<td>3 And God Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be a multitude of people;</td>
<td>3 And God Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be a multitude of people;</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And give thee the blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land of the lande, what auaileth it me to liue?</td>
<td>4 And give thee the blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land of the lande, what auaileth it me to liue?</td>
<td>4 And give thee the blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land of the lande, what auaileth it me to liue?</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And Isaac sent away Jacob: and he went to Padanaram unto Laban, sonne of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.</td>
<td>5 And Isaac sent away Jacob: and he went to Padanaram unto Laban, sonne of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.</td>
<td>5 And Isaac sent away Jacob: and he went to Padanaram unto Laban, sonne of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 When Esau saw that Izhak had blessed Iaakob, and sent him to Padan Aram, to set him a wife from thence, and giuen him a charge when he blessed him, saying, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.</td>
<td>6 When Esau saw that Izhak had blessed Iaakob, and sent him to Padan Aram, to set him a wife from thence, and giuen him a charge when he blessed him, saying, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.</td>
<td>6 When Esau saw that Izhak had blessed Iaakob, and sent him to Padan Aram, to set him a wife from thence, and giuen him a charge when he blessed him, saying, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padanaram;</td>
<td>7 And that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padanaram;</td>
<td>7 And that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padanaram;</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Also Esau seeing that the daughters of Canaan pleased not Isaac his father;</td>
<td>8 Also Esau seeing that the daughters of Canaan pleased not Isaac his father;</td>
<td>8 Also Esau seeing that the daughters of Canaan pleased not Isaac his father;</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And Esau went unto Ishmael, and took unto the</td>
<td>9 And Esau went unto Ishmael, and took unto the</td>
<td>9 And Esau went unto Ishmael, and took unto the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
16 And Jacob awakened out of his sleep, and he said, displeased Izhak his father, 
9 Then went Esau to Ishmael, and tooke vnto the 
wives, which he had, Mahalath the daughter of Ishmael 
Abraham's son, the sister of Nebaioth, to be his wife. 
10 Now Iaakob departed from Beer-sheba, and went to Haran, 
11 And he came vnto a certaine place, and taried there al night, because the sunne was downe, and 
tooke of the stones of the place, and layde vnder his 
head and slept in the same place. 
12 Then he dreamed, and beheld, there stoode a 
ladder vpon the earth, and the top of it reached vp to heauen: and loe, the Angels of God went vp and downe by it. 
13 And behold, the Lord stoodo above it, and sayd, 
I am the Lord God of Abraham thy father, and the 
God of Izhak: the land, vpon the which thou sleepest, 
will I giue thee and thy seede. 
14 And thy seede shall be as the dust of the earth, 
and thou shalt spread abroad to the West, and to the 
East, will I giue it, and to thy seed; 
15 And lo, I am with thee, and wil keepe thee 
whithersoever thou goest, and will bring thee 
back againe.

wives which he had Mahalath the daughter of Ishmael Abraham's son, the sister of Nebaioth, to be his wife. 
10 And Jacob went out from Beer-sheba, and went toward Haran. 
11 And he lighted upon a certain place, and tarried there all night, because the sun was set; and he took of the stones of that place, and put them for his pillows, 
and lay down in that place to sleep. 
12 And he dreamed, and beheld a ladder set up on the 
earth, and the top of it reached to heaven: and behold 
the angels of God ascending and descending on it. 
13 And, behold, the LORD stood above it, and said, 
I am the LORD God of Abraham thy father, and the 
God of Isaac: the land whereon thou liest, to thee will 
I be, and I will be thy God, and will giue thee the 
Land of Isaac for an everlasting possession. 
14 And thy seed shall be as the dust of the earth, and 
spread abroad to the west, and to the east, 
and to the north, and to the south: and in thee and in thy seed shall all the families of the earth be blessed. 
15 And, behold, I am with thee, and will keepe thee 
whithersoever thou goest, and will bring thee there againe.
again into this land; for I will not leave thee, until I have done that which I have spoken to thee of.

16 And Jacob arose out of his sleep, and he said, Surely the LORD is in this place; and I knew it not.

17 And he was afraid, and said, How dreadful is this place! this is none other but the house of God, and this is the gate of heaven.

18 Then Jacob rose early in the morning, and took the stone that he had put under his head, and set it up as a pillar, and poured oil upon the top of it.

19 And he called the name of that place Bethel: but the name of that city was called Luz at the first.

20 And Jacob vowed a vow, saying, If God will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me bread to eat, and raiment to put on,

21 so that I come again to my father's house in peace; then shall the LORD be my God:

22 and this stone, which I have set up for a pillar, shall be a witness between me and thee.

Then Jacob went on his journey, and came into the land of the children of the east.

2 And he looked, and behold a well in the field, and, lo, three flocks of sheep lying there by it; for out of that well they watered the flocks: and the stone upon the well's mouth was great.

3 And thither were all the flocks gathered: and they rolled the stone from the well's mouth, and watered

Surely the LORD is in this place; and I knew it not.

16 Then Jacob awaked out of his sleepe, and said, Surely the Lord is in this place, and I was not aware.

17 And he was afraid, and said, How fearfull is this place! this is none other but the house of God, and this is the gate of heaven.

18 Then Jacob rose vp early in the morning, and tookke the stone that hee had layde vnder his head, and set it vp as a pillar, and powred oyle vpon the top of it.

19 And he called ye name of that place Bethel: but notwithstanding the name of the citie was at the first called Luz.

20 Then Iaakob vowed a vowe, saying, If God will be with me, wil I giue the tenth vnto thee.

21 And this stone, which I haue set vp as a pillar, shall be Gods house: and of all that thou shalt giue me I will surely give the tenth vnto thee.

Then Iaakob lift vp his feete and came into the East countrey.
And as he looked about, behold there was a well in the field, and lo, three flocks of sheep lay thereby (for at that well were the flocks watered) and there was a great stone upon the well's mouth.

And thither were all the flocks gathered, and they rolled the stone from the well's mouth, and watered the flock of Laban his mother's brother, and put the stone again upon the well's mouth in his place.

And Jacob said unto them, My brethren, whence be ye? And they answered, We are of Haran. Then he said, Lo, it is yet high day, neither is it time that the cattle should be gathered together: water ye the sheep, and go feed them.

But they said, We cannot, until all the flocks be brought together, and till men roll the stone from the well's mouth, that we may water the sheep.

While he talked with them, Rahel also came with her father's sheep: for she kept them.

And Jacob came near Laban, to receive her; and Laban ran to meet him, and embraced him, and kissed him, and brought him to his house. And he told Laban all these things.

And Laban said unto him, Surely thou art my骨肉之親, and hast kept all these things. And Jacob said unto him, I shall surely feed thee, and thy household: I will therefore give the firstborn of what I have unto thee, that all thou desirest may be fulfilled.

And Laban entered into a covenant with Jacob the same day. And Laban said, Shall it be said that a man hath food, and not make known it? This is the second covenant which Laban made with Jacob.

And Jacob took Rachel and Lea, and the two maids, and brought them into the house of Laban, his mother's brother, and he spake words with Laban, the son of Nahor, his mother's brother, to get them for his wives.

And Jacob gave Laban all those things; for he loved Rachel, and Lea, and all the household of Laban; he loved Rachel above all: and the maids were not so much beloved as Rachel and Lea, his two sisters.

And Laban said, What is this which I have done so that thou hast so long retained my daughter, for which I should have given thee money?

And Jacob said, Shalt thou therefore give me also wives for Rachel? Shouldest I therefore travail with thee to take her also? Threfore was it not so good for me to marry Rachel, for whom I have given thee a present?

And Laban told Rachel his daughter and Lea his daughter's maid.
And Jacob loved Rachel; and said, I will serve
and told her father.

13 And it came to pass, when Laban heard the tid-
ings of Jacob his sister’s son, that he ran to meet
him, and embraced him, and kissed him, and brought
him to his house. And he told Laban all these things.

14 And Laban said to him, Because thou art my bone
brother, shouldest thou therefore serve me for
nought? tell me, what shall the wages be?

15 And Laban said unto Jacob, Though thou be
my brother, shouldest thou therefore serve me for
nought? tell me, what shall thy wages be?

16 And Laban had two daughters: the name of the
elder was Leah, and the name of the younger was
Rachel.

17 Leah was tender eyed; but Rachel was beautiful
and well favoured.

18 And Jacob loved Rachel; and said, I will serve
and rolled the stone from the welles mouth, and watered
ye flocke of Laban his mothers brother.

19 Then Laban answered, It is better that I give her to
thee, than that I should give her to another man:

20 And Jacob served seven years for Rachel, and
they seemed unto him but a few days, for the love he
had to her.

21 And Jacob said unto Laban, Give me my wife,
for my days are fulfilled, that I may go in unto her.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 29</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 And Iaakob serued seuen yeres for Rahel, and they seemed vnto him but a fewe dayes, because he loued her.</td>
<td>20 And Iaakob served seven years for Rachel, and they seemed unto him but a few days, for the love he had to her.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Then Iaakob sayde to Laban, Giue me my wife, that I may goe in to her: for my terme is ended.</td>
<td>21 Then Jacob said to Laban, Give me my wife, that I may go into her: for my time is ended.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Wherefore Laban gathered together all the men of the place, and made a feast.</td>
<td>22 Wherefore Laban gathered together all the men of the place, and made a feast.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>23 But whe the euening was come, he tooke Leah his daughter and brought her to him, and he went in vnto her.</td>
<td>23 But when the evening came, he took Leah his daughter and brought her to him, and he went in vnto her.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And Laban gaue his mayde Zilpah to his daught -</td>
<td>24 And Laban gave his maid Zilpah his daughter, to be his servant.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>25 But when the morning was come, behold, it was Leah. Then sayde he to Laban, Wherefore hast thou beguiled me?</td>
<td>25 But when the morning was come, behold, it was Leah. Then said he to Laban, Wherefore hast thou beguiled me?</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And Laban answered, It is not the maner of this place, to giue the yonger before the elder.</td>
<td>26 And Laban answered, It is not the manner of this place, to give the younger before the elder.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Fulfill seuen yeeres for her, and we wil also giue thee this for the seruice which thou shalt serve with me yet seuen yeeres more.</td>
<td>27 Fulfill seven years for her, and we will also give thee this for the service which thou shalt serve with me yet seven years more.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Then Iaakob did so, and fulfilled her seuen yeeres, so he gaue him Rahel his daughter to be his wife.</td>
<td>28 Then Jacob did so, and fulfilled her seven years, so he gave him Rachel his daughter to be his wife.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Laban also gaue to Rahel his daughter Bilhah his mayde to be her seruant.</td>
<td>29 Laban also gave to Rachel his daughter Bilhah his maid to be her maid.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>30 So entred he in to Rahel also, and loued also Ra-</td>
<td>30 So he entered into Rachel also, and loved also Rachel.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And Laban gathered together all the men of the place, and made a feast.</td>
<td>22 And Laban gathered together all the men of the place, and made a feast.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him; and he went in unto her.</td>
<td>23 And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him; and he went in unto her.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And Laban gave unto his daughter Leah Zilpah her maid for an handmaid.</td>
<td>24 And Laban gave unto his daughter Leah Zilpah her maid for an handmaid.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And it came to pass, that in the morning, behold, it was Leah: and he said to Laban, What is this thou hast done unto me? did not I serve with thee for Rachel? wherefore then hast thou beguiled me?</td>
<td>25 And it came to pass, that in the morning, behold, it was Leah: and he said to Laban, What is this thou hast done unto me? did not I serve with thee for Rachel? wherefore then hast thou beguiled me?</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And Laban said, It must not be so done in our country, to give the yonger before the firstborn.</td>
<td>26 And Laban said, It is not so done in our country, to give the younger before the firstborn.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Fulfill seuen yeeres for her, and we wil also giue thee this for the service, which thou shalt serue me yet seuen yeeres more.</td>
<td>27 Fulfill seven years for her, and we will also give thee this for the service, which thou shalt serve with me yet seven years more.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Then Jacob did so, and fulfilled her seuen yeeres, so he gaue him Rahel his daughter to be his wife.</td>
<td>28 Then Jacob did so, and fulfilled her seven years, so he gave him Rachel his daughter to be his wife.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Laban also gaue to Rahel his daughter Bilhah his mayde to be her seruant.</td>
<td>29 Laban also gave to Rachel his daughter Bilhah his maid to be her maid.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>30 So he entered into Rachel also, and loved also Rachel.</td>
<td>30 So he entered into Rachel also, and loved also Rachel.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And the LORD saw that Leah was hated, and he opened her womb: but Rachel was barren.</td>
<td>31 And the LORD saw that Leah was hated, and he opened her womb: but Rachel was barren.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And Leah conceived, and bare a son, and she</td>
<td>32 And Leah conceived, and bare a son, and she</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
28 And Jacob did so, and fulfilled her week: and he gave him Rachel his daughter to wife also.

29 And Laban gave to Rachel his daughter Bilhah his handmaid to be her maid.

30 And he went in also unto Rachel, and he loved also Rachel more than Leah, and served with him yet seven other years.

31 And when the LORD saw that Leah was hated, he opened her womb: but Rachel was barren.

32 And Leah conceived, and bare a son, and she called his name Reuben: for she said, Surely the LORD hath looked upon my affliction; now therefore my husband will love me. {Reuben: that is, See a son}

33 And she conceived again, and bare a son; and she said, Because the LORD hath heard that I was hated, he hath therefore given me this son also: and she called his name Simeon. {Simeon: that is, Hearing}

34 And she conceived again, and bare a son; and said, Now this time will my husband be joined unto me, because I have borne him three sons: therefore was his name called Levi. {Levi: that is, Joined}

35 And she conceived again, and bare a son: and she said, Now will I praise the LORD: therefore she called his name Judah; and left bearing. {Judah: that was more}
10 And Zilpah Leah’s maid bare Jacob a son.

3 And she said, Behold my maid Bilhah, go in unto her; and she shall bear upon my knees, that I may also have children by her.

5 So Bilhah conceived and bare Jacob a son.

6 And Rachel said, God hath judged me, and hath also heard my voice, and hath given me a son: therefore called she his name Dan.

7 And Bilhah Rachel’s maid conceived again, and bare Jacob the second son.

8 Then Rachel said, with great wrestlings have I bare Jacob a second son.

9 And when Leah saw that she bare Jacob no children, she envied her sister; and said unto Jacob, Give me children, or else I die.

10 And Zilpah Leah’s maid bare Jacob a son.

11 And Leah said, Am I in God’s stead, who hath withheld from thee the fruit of the womb?

12 And Rachel envied her sister, and said unto Jacob, Give me children, or else I die.

13 And when Rachel saw that she bare Jacob no children, she envied her sister; and said unto Jacob, Give me children, or else I die.

14 And when Leah saw that she bare Jacob no children, Rachel envied her sister, and said unto Jacob, Give me children, or else I die.
18 And Leah said, Happy am I! for the daughters will bless me. and she called his name, Asher.

14 And Reuben went in the days of wheat harvest, and found mandrakes in the field, and brought them unto his mother Leah. Then Rachel said to Leah, Give me, I pray thee, of thy son's mandrakes.

12 And Zilpah Leah's maid bare Jacob another son.

10 And Zilpah Leah's maid bare Jacob a son.

9 When Leah saw that she had left bearing, she took Zilpah her maid, and gave her Jacob to wife.

11 Then said Leah, A companie commeth: and she called his name, Gad.

12 Againe Zilpah Leahts mayde bare Iaakob another sonne.

13 Then sayde Leah, Ah, blessed am I, for the daughters will blesse me. and she called his name, Asher.

14 Nowe Reuben went in the dayes of the wheate-haruest, and founde mandrakes in the fielde and brought them vnto his mother Leah. Then sayde Rahel to Leah, Giue me, I pray thee, of thy sonnes mandrakes.

15 But shee answered her, Is it a small matter for thee to take mine husband, except thou take my sonnes mandrakes also? Then sayde Rahel, Therefore he shall sleepe with thee this night for thy sonnes mandrakes.

16 And Iaakob came from the fielde in the euening, and Leah went out to meete him, and sayde, Come in to me, for I haue bought and payed for thee with my hire, and thou hast taken away my husband? and wouldest thou take away my son's mandrakes also? And Rahel said, Therefore he shall lie with thee to-night for thy son's mandrakes.

17 And God heard Leah and shee conceiued, and shee conceiued, and bare Jacob the fift sonne.

18 And Leah said, God hath given me my hire.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 30</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>called his name Issachar.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 After, Leah conceiued againe, and bare Iaakob the sixth son.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 Then Leah said, God hath endued me with a good dowrie: nowe will mine husband dwell with me, because I haue borne him sixe sonsse: and she called his name Zebulun.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 After that, shee bare a daughter, and shee called her name Dinah.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And God remembred Rahel, and God heard her, and opened her wombe.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 So she conceiued and bare a sonne, and said, God hath taken away my rebuke.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 And shee called his name Ioseph, saying, The LORD wil giue me yet another sonne.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 And assoone as Rahel had borne Ioseph, Iaakob said to Laban, Sende me away that I may go vnto my place and to my crowny.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 Giue me my wyves and my children, for whom I have serued thee, and let me go: for thou knowest what seruice I haue done thee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 To whom Laban answered, If I haue nowe found favour in thy sight tarie: I haue perceiued that the Lord hath blessed me for thy sake.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 Also he said, Appoynt vnto me thy wythes, and I will giue it thee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>name Zebulun.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And afterwards she bare a daughter, and called her name Dinah.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And God remembered Rachel, and God hearkned to her, and opened her wombe.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 And she conceived, and bare a son: and said, God hath taken away my reproch:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 And she called his name Joseph; and said, The LORD shall add to me another son. Joseph: that is,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 And it came to pass, when Rachel had borne Joseph, that Jacob said unto Laban, Send me away, that I may go unto mine own place, and to my crowny.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 Give me my wyves and my children, for whom I have served thee, and let me go: for thou knowest my service which I have done thee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 And Laban said unto him, I pray thee, if I have</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| name Zebulun. |
| 21 And afterwards she bare a daughter, and called her name Dinah. |
| 22 And God remembered Rachel, and God hearkned to her, and opened her wombe. |
| 23 And she conceived, and bare a son: and said, God hath taken away my reproch: |
| 24 And she called his name Joseph; and said, The LORD shall add to me another son. Joseph: that is, |
| 25 And it came to pass, when Rachel had borne Joseph, that Jacob said unto Laban, Send me away, that I may go unto mine own place, and to my crowny. |
| 26 Give me my wyves and my children, for whom I have served thee, and let me go: for thou knowest my service which I have done thee. |
| 27 And Laban said unto him, I pray thee, if I have |

ERV

| THE EARTHEN VESSEL | 104 | HEBREW - WTT |

| name Zebulun. |
| 21 And afterwards she bare a daughter, and called her name Dinah. |
| 22 And God remembered Rachel, and God hearkned to her, and opened her wombe. |
| 23 And she conceived, and bare a son: and said, God hath taken away my reproch: |
| 24 And she called his name Joseph; and said, The LORD shall add to me another son. Joseph: that is, |
| 25 And it came to pass, when Rachel had borne Joseph, that Jacob said unto Laban, Send me away, that I may go unto mine own place, and to my crowny. |
| 26 Give me my wyves and my children, for whom I have served thee, and let me go: for thou knowest my service which I have done thee. |
| 27 And Laban said unto him, If now I have found favour in thine eyes, tarry: for I have divined that the LORD hath blessed me for thy sake. |
| 28 And he said, Appoint me thy wages, and I will give it. |
| 29 And he said unto him, Thou knowest how I have served thee, and how thy cattle hath fared with me. |
| 30 For it was little which thou hadst before I came, and it hath increased unto a multitude; and the LORD hath blessed thee whithersoever I turned: and now when shall I provide for mine own house also? |

| RV | 104 | HEBREW - WTT |

| name Zebulun. |
| 21 And afterwards she bare a daughter, and called her name Dinah. |
| 22 And God remembered Rachel, and God hearkned to her, and opened her wombe. |
| 23 And she conceived, and bare a son: and said, God hath taken away my reproch: |
| 24 And she called his name Joseph; and said, The LORD shall add to me another son. Joseph: that is, |
| 25 And it came to pass, when Rachel had borne Joseph, that Jacob said unto Laban, Send me away, that I may go unto mine own place, and to my crowny. |
| 26 Give me my wyves and my children, for whom I have served thee, and let me go: for thou knowest my service which I have done thee. |
| 27 And Laban said unto him, If now I have found favour in thine eyes, tarry: for I have divined that the LORD hath blessed me for thy sake. |
| 28 And he said, Appoint me thy wages, and I will give it. |
| 29 And he said unto him, Thou knowest how I have served thee, and how thy cattle hath fared with me. |
| 30 For it was little which thou hadst before I came, and it hath increased unto a multitude; and the LORD hath blessed thee whithersoever I turned: and now when shall I provide for mine own house also? |
31 And he said, What shall I give thee? And Jacob said, Thou shalt not give me aught: if thou wilt do this thing for me, I will again feed thy flock and keep thy hire.

32 I will pass through all thy flock today, removing from thence every speckled and spotted one, and every black one among the sheep, and the spotted and speckled among the goats: and of such shall be my hire.

33 So shall my righteousness answer for me in time to come, when it shall come for my hire before thy face: every one that is not speckled and spotted among the goats, and brown among the sheep, that shall be counted stolen with me. {in time...: Heb. to morrow}

34 And Laban said, Behold, I would it might be according to thy word.

35 And he removed that day the he-goats that were ringstraked and spotted, and all the she-goats that were speckled and spotted, every one that had white in it, and all the black ones among the sheep, and gave them into the hand of his sons;

36 and he set three days’ journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban’s flocks.

37 And Jacob took him rods of fresh poplar, and of the almond and of the plane tree; and peeled white strakes in them, and made the white appear which found favour in thine eyes, tarry: for I have learned by experience that the LORD hath blessed me for thy sake.

28 And he said, Appoint me thy wages, and I will give it.

29 But he sayd vnto him, Thou knowest, what se-ruice I haue done thee, and in what taking thy cottell hath bene vnder me.

30 For the litle, that thou haddest before I came, is increased into a multitude: and the Lord hath blessed thee by my comming: but nowe when shall I traulle for mine owne house also?

31 Then he saide, What shall I gие thee? And Iaakob answered, Thou shalt giue mee nothing at all: if thou wilt doe this thing for mee, I will returne, feede, and keepe thy sheepe.

32 I wil passe through all thy flockes this day, and separate from them all the sheepe with little spots and great spots, and al blacke lambs among the sheepe, and the great spotted, and litle spotted among the goates: and it shalbe my wages.

33 So shall my righteousnesse answere for me hereafter, when it shall come for my rewarde before thy face, and euery one that hath not little or great spots among the goates, and blacke among the sheepe, the same shalbe theft with me.

34 Then Laban sayde, Goe to, woulde God it might be according to thy saying.

35 Therefore he tooke out the same day the hee goates that were partie coloured and with great spots, and all the shee goates with litle and great spots, and all the blacke ones among the sheepe, and the great spotted, and little spotted among the goats: and it is before thee: every one that is not speckled and spotted among the goats, and brown among the sheep, that shall be according to thy saying.

34 Then Laban said, Behold, I would it might be according to thy word.

35 And he removed that day the he-goats that were ringstraked and spotted, and all the she-goats that were speckled and spotted, every one that had white in it, and all the black ones among the sheep, and gave them into the hand of his sons;

36 and he set three days’ journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban’s flocks.

37 And Jacob took him rods of fresh poplar, and of the almond and of the plane tree; and peeled white strakes in them, and made the white appear which found favour in thine eyes, tarry: for I have learned by experience that the LORD hath blessed me for thy sake.
35 And he removed that day the he goats that were ringstraked and spotted, and all the she goats that were speckled and spotted, and every one that had some white in it, and all the brown among the sheep, and gave them into the hand of his sons.

36 And he set three days' journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban's flocks.

37 And Jacob took him rods of green poplar, and of the hazel and chestnut tree; and pilled white stripes in them, and made the white appear which was in the rods.

38 And he set the rods which he had peeled over against the flocks in the gutters in the watering troughs where the flocks came to drink; and they conceived when they came to drink.

39 And the flocks conceived before the rods, and brought forth cattle ringstraked, speckled, and spotted.

40 And Jacob did separate the lambs, and set the faces of the flocks toward the ringstraked and all the black in the flock of Laban; and he put his own flocks by themselves, and put them not unto Laban's cattle.

41 And it came to pass, whosoever the stronger cattle did conceive, that Jacob laid the rods before the eyes of the cattle in the gutters, that they might conceive among the rods.

42 But when the flock were feeble, he put them not in: so the feebler were Laban's, and the stronger Jacob's.

43 And the man increased exceedingly, and had large flocks, and maidservants and menservants, and camels and asses.

was in the rods.

38 And he set the rods which he had peeled over against the flocks in the gutters in the watering troughs where the flocks came to drink; and they conceived when they came to drink.

39 And the flocks conceived before the rods, and the flocks brought forth ringstraked, speckled, and spotted.

40 And Jacob separated the lambs, and set the faces of the flocks toward the ringstraked and all the black in the flock of Laban; and he put his own droves apart, and put them not unto Laban's flock.

41 And it came to pass, whosoever the stronger flock did conceive, that Jacob laid the rods before the eyes of the flock in the gutters, that they might conceive among the rods;

42 but when the flock were feeble, he put them not in: so the feebler were Laban's, and the stronger Jacob's.

43 And the man increased exceedingly, and had large flocks, and maidservants and menservants, and camels and asses.
And he heard the words of Laban’s sons, saying, Jacob hath taken away all that was our father’s; and of that which was our father’s hath he gotten all this glory.

2 And Jacob beheld the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as beforetime; but the God of my father hath been with me.

3 And the Lord had said unto Jacob, Turn againe to the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee.

4 Therefore Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock.

5 Then said hee vnto them, I see your fathers countenance, that it is not towardes me as it was wont, and the God of my father hath bene with me.

6 And ye knowe that I haue serued your father with all my might.

7 But your father hath deceiued me, and changed my wages tenne times: but God suffred him not to hurt me.

8 If he thus sayd, The spotted shall be thy wages, then all the flock bare speckled: and if he said thus, The ringstraked shall be thy wages; then bare all the flock ringstraked.

9 Thus God hath taken away the cattle of your father, and given them to me.

10 And it came to pass at the time that the flock

11 And he said thus, The speckled shall be thy wages; then all the flock ringstraked.

12 The ringstraked shall be thy wages; then bare all the flock ringstraked.

13 Thus God hath taken away the cattle of your father, and given them to me.

14 And it came to pass at the time that the flock

15 Now he heard the words of Labans sonnes, saying, Iaakob hath taken away all that was our fathers, and of our fathers goods hath he gotten all this honour.

16 Also Iaakob beheld the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as before. 

17 And he heard the words of Labans sonnes, saying, Turne againe to the fielde vnto his flocke.

18 And Jacob beheld the countenance of Laban, and, also Iaakob beheld the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as before. 

19 2 And Jacob beheld the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as before. 

20 3 And the Lord had said vnto Iaakob, Turne againe to the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee.

21 4 Therefore Iaakob sent and called Rahel and Leah to the field unto his flocko.

22 5 And said unto them, I see your fathers coun-

23 6 And ye know that with all my power I have served your father.

24 7 And your father hath deceived me, and changed my wages ten times; but God suffred him not to hurt me.

25 8 If he thus sayd, The spotted shall be thy wages,
8 If he said thus, The speckled shall be thy wages; then all the cattle bare speckled: and if he said thus, The ringstraked shall be thy hire; then bare all the cattle ringstraked.

9 Thus God hath taken away the cattle of your father, and given them to me.

10 And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and, behold, the rams which leaped upon the cattle were ringstraked, speckled, and grisled. {rams: or, he goats}

11 And the angel of God spake unto me in a dream, saying, Jacob: And I said, Here am I.

12 And he said, Lift up now thine eyes, and see, all the he-goats which leap upon the flock are ringstraked, speckled, and grisled: for I have seen all that Laban doeth unto thee.

13 I am the God of Bethel, where thou anointedst the pillar, and where thou vowedst a vow unto me: now arise, get thee out from this land, and return unto the land of thy nativity.

14 Then answered Rahel and Leah, and sayde vnto him, Haue wee any more porcion and inheritance in our fathers house?

15 Doeth not he count vs as strangers? for he hath solde vs, and hath eaten vp and consumed our money.

16 Therefore all the riches, which God hath taken away your fathers substance, and given it me.

17 Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon the camels;

18 and he carried away all his cattle, and all his substance which he had gathered, the cattle of his getting, which he had gathered in Paddan-aram, for then all the sheepe bare spotted: and if he sayd thus, the party coloured shalbe thy rewarde, then bare all the sheepe particoloured.

9 Thus hath God taken away your fathers substance, and giuen it me.

10 For in ramming time I lifted vp mine eyes and saw in a dreame, and beholde, ye hee goats leaped vpn the shee goats, that were partie coloured with little and great spots spotted.

11 And the Angel of God sayde to mee in a dreame, Iaakob. And I answered, Lo, I am here.

12 And he sayde, Lift vp nowe thine eyes, and see, all the hee goats leaping vpon ye shee goates that are partie coloured, spotted with little and great spots: for I haue seene all that Laban doeth vnto thee.

13 I am the God of Beth-el, where thou anoyntedst the pillar, where thou vowedst a vowe vnto me. Nowe arise, get thee out of this countrie and returne vnto ye land where thou wast borne.

14 Then answered Rahel and Leah, and sayde vnto him, Is there yet any portion or inheritance for us in our father's house?

15 Are we not counted of him strangers? for he hath solde vs, and hath eaten vp and consumed our money.

16 Therefore all the riches, which God hath taken away your fathers substance, and giuen it me.
and with harp; have sent thee away with mirth and with songs, with wives upon camels:

26 And Laban said to Jacob, What hast thou done, that thou hast stolen away unawares to me, and carried away my daughters as captives of the sword? Wherefore didst thou flee secretly, and steal away from me; and didst not tell me, that I might have sent thee away with mirth and with songs, with tabret and with harp;

19 And Laban went to shear his sheep: and Rachel stole the teraphim that were her father’s.

20 Thus Iaakob stole away ye heart of Laban the Aramite: for he told him not that he fled.

21 So fled he with all that he had, and he rose vp, and passed over the river, and set his face toward the mountain Gilead.

22 And the third day after was it told Laban, that Iaakob fled.

23 Then he tooke his brethren with him, and followed after him seuen dayes journey, and ouertooke him at mount Gilead.

24 And God came to Laban the Syrian in a dreame by night, and sayde vnto him, Take heede that thou speake not to Iaakob ought saue good. 

25 Then Laban ouertooke Iaakob, and Iaakob had pitched his tent in the mount: and Laban also with his brethren pitched vpon mount Gilead.

26 And God said vnto Laban, And Laban had stolen the images that were her father’s. 

27 Wherefore didst thou flee secretly, and steal away from me; and didst not tell me, that I might have sent thee away with mirth and with songs, with tabret and with harp; from our father, is ours and our childrens: nowe then whatsoeuer God hath saide vnto thee, doe it.

17 Then Iaakob rose vp, and set his sonnes and his wives vpon camel;
26 Then Laban said to Jacob, What hast thou done? thou hast even stolen away mine heart and carried away my daughters as though they had been taken captives with the sword.

27 Wherfore didst thou flee so secretly and steal away from me, and diddest not tell me, that I might have sent thee forth with mirth and with songs, with timbrel and with harpe?

28 But thou hast not suffered me to kiss my sons and my daughters: nowe thou hast done foolishly in so doing.

29 I am able to do you euill: but the God of your father spake unto me yesternight, saying, Take heed that thou speak not to Jacob ought saue good.

30 Nowe though thou wentest thy way, because thou greatly longedst after thy fathers house, yet wherefore hast thou stollen mine gods?

31 Then Jacob answered, and said to Laban, Because I was afraid, and thought that thou wouldest take thy daughters from me by force.

32 And it is in the power of my hand to do you euill: but the God of your father spake unto me yesternight, saying, Take thou heed that thou speak not to Jacob ought saue good.

33 And Laban went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the tent of the two maides, but found them not. And he went out of Leah's tent, and into Rachel's tent.

34 Now Rachel had taken the teraphim, and put them in the camel's furniture, and sat upon them. And Laban felt about all the tent, but found them not.

35 And she said to her father, Let not my lord be angry that I cannot rise up before thee; for the manner

36 Then Laban sayde to Iaakob, What hast thou done? thou hast euen stolen away mine heart and carried away my daughters as though they had bene taken captives with the sworde.

37 Wherefore didst thou flee so secretly and steal away from me, and diddest not tel me, that I might have sent thee forth with mirth and with songs, with timbrel and with harpe?

38 But thou hast not suffered me to kisse my sonnes and my daughters: nowe thou hast done foolishly in doing so.

39 I am able to do you euill: but the God of your father spake unto me yesternight, saying, Take heed that thou speake not to Jacob ought saue good.

40 Nowe though thou wentest thy way, because thou greatly longedst after thy fathers house, yet wherefore hast thou stollen mine gods?

41 Then Iaakob answered, and said to Laban, Because I was afraid, and thought that thou wouldest take thy daughters from me by force.

42 And it is in the power of my hand to do you euill: but the God of your father spake unto me yesternight, saying, Take heed that thou speak not to Jacob ought saue good.

43 And she said to her father, Let not my lord be angry that I cannot rise up before thee; for the manner
with me, and take it to thee. For Jacob knew not that

33 And Laban went into Jacob’s tent, and into

Leah’s tent, and into the two maidservants’ tents; but

34 Now Rachel had taken the images, and put

them in the camel’s furniture, and sat upon them.

And Laban searched all the tent, but found them not.

35 And she said to her father, Let it not displease my

lord that I cannot rise up before thee; for the custom

of women is upon me. And he searched, but found not

the images.

36 And Jacob was wroth, and chode with Laban:

and the Fear of Isaac, had been with me, surely

now hadst thou sent me away empty. God hath seen

them not. So hee went out of Leahs tent, and entred

into Rahels tent.

34 (Nowe Rahel had taken the idoles, and put them

in the camels litter and sate downe vpon them) and

Laban searched al the tent, but found them not.

35 Then said she to her father, My Lord, be not an-
gerie that I cannot rise vp before thee: for the custome

of women is vpon me: so he searched, but found not

the idoles.

36 The Iaakob was wroth, and chode with Laban:

Iaakob also answered and sayd to Laban,What haue

I trespassed? what haue I offended, that thou hast

pursued after me?

37 Seeing thou hast searched all my stuffe, what

hast thou foud of all thine houshold stuffe? put it

here before my brethren and thy brethren, that they

may iudge betweene vs both.

38 This twenty yere I haue bin with thee: thine ewes

and thy goates haue not cast their yong, and the

rammes of thy flocke haue I not eaten.

39 That which was torn of beasts I brought not

to thee, but made it good my selfe: of mine hand didst thou re

of women is upon me. And he searched, but found not

the teraphim.

40 I was in the day consumed with heate, and with

frost in the night, and my sleepe departed from mine

eyes.

41 These twenty yere have I been in thy house; I

served thee fourteen yere for thy two daughters, and

six yere for thy flock: and thou hast changed my

wages ten times.

42 Except the God of my father, the God of Abra-

ham, and the Fear of Isaac, had been with me, surely

now hadst thou sent me away empty. God hath seen

and entered into Rachels tent.

except the God of my father, the God of Abraham, and the Fear of Isaac, had been with me, surely now hast thou sent me away empty. God hath seen...
unto thee; I bare the loss of it; of my hand didst thou
require it, whether stolen by day, or stolen by night.
Thus I was; in the day the drought consumed me,
and the frost by night; and my sleep departed from
mine eyes.
Thus have I been twenty years in thy house; I
served thee fourteen years for thy two daughters, and
six years for thy cattle: and thou hast changed my
wages ten times.
Except the God of my father, the God of Abra-
ham, and the fear of Isaac had been with me, surely thou
haddest sent me away now empty: but God behelde my tribulation, and the labour of mine hads,
and rebuked thee yester night.
Then Laban answered, and saide vnto Iaakob,
These daughters are my daughters, and these sonnes
are my sonnes, and these sheepe are my sheepe,
and all that thou seest is mine, and what can I doe
this day vnto these my daughters, or to their sonnes
which they haue borne?
Now therefore come and let vs make a
covenant, I and thou; and let it be for a witness between me and thee.
And Jacob took a stone, and set it vp for a pillar.
And Jacob said unto his brethren, Gather stones;
and they took stones, and made an heap: and they did
eyes.
The daughters are my daughters, and these children are
my children, and these cattle are my cattle, and all that
thou seest is mine: and what can I do this day unto
these my daughters, or unto their children which they
have born?
Now therefore come thou, let us make a covenant, I
and thou; and let it be for a witness between me and
thee.
And Jacob took a stone, and set it up for a pillar.
And Jacob said unto his brethren, Gather stones;
and they took stones, and made an heap: and they did
takethem.
And Laban said to Jacob, Behold this heap, and
unto thee; I bare the loss of it; of my hand didst thou
require it, whether stolen by day, or stolen by night.
Thus I was; in the day the drought consumed me,
and the frost by night; and my sleep departed from
mine eyes.
Thus have I been twenty years in thy house; I
served thee fourteen years for thy two daughters, and
six years for thy cattle: and thou hast changed my
wages ten times.
Except the God of my father, the God of Abra-
ham, and the fear of Isaac had been with me, surely thou
haddest sent me away now empty: but God behelde my tribulation, and the labour of mine hads,
and rebuked thee yester night.
Then Laban answered, and saide vnto Iaakob,
These daughters are my daughters, and these sonnes
are my sonnes, and these sheepe are my sheepe,
and all that thou seest is mine, and what can I doe
this day vnto these my daughters, or to their sonnes
which they haue borne?
Now therefore come and let vs make a
covenant, I and thou; and let it be for a witness between me and thee.
And Jacob took a stone, and set it vp for a pillar.
And Jacob said unto his brethren, Gather stones;
and they took stones, and made an heap: and they did
48 For Laban said, This heap is witness betwixt me and thee this day: therefore he called the name of it Galeed.

49 Also he called it Mizpah, because he said, The Lord looketh between me and thee, when we shall depart one from another,

50 If thou shalt vex my daughters, or shalt take wives beside my daughters: there is no man with us, behold, God is witness betwixt me and thee.

51 Moreover Laban said to Jacob, Behold this heap, and behold the pillar, which I have set betwixt me and thee,

52 This heap be witness, and this pillar be witness, that I will not pass over this heap to thee, and that thou shalt not pass over this heap and this pillar unto me, for harm.

53 The God of Abraham, and the God of Nahor, the God of their father, judge betwixt us. And Jacob sware by the fear of his father Isaac.

54 Then Jacob offered sacrifice upon the mount, and called his brethren to eat bread: and they did eat bread, and tarried all night in the mountain.

55 And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and blessed them: and Laban departing, went unto his place again.
And Jacob went on his way, and the angels of God met him.
2 And Jacob said when he saw them, This is God’s host: and he called the name of that place Mahanaim.
3 Then Jacob sent messengers before him to Esau his brother, vnto the land of Seir, into the countrey of Edom:
4 To whom he gaue commandement, saying, Thus shall ye speake to my lorde Esau: Thy servant Jacob saith thus, I haue bene a stranger with Laban, and stayed there tarsed untill now:
5 I haue beeues also and Asses, sheepe, and men seruantes, and haue sent to shew my lord, that I may find grace in thy sight.
6 And the messengers returned to Jacob, saying, We came vnto thy brother Esau, and hee also cometh to the one company, and if hee come to the one company, and moreover he cometh with foure hundreth men with hym, then smite it, then the company which is left shall escape.
7 Then Jacob was greatly afraid and was distressed: and he divided the people that was with him, and the flocks, and the herds, and the camels, into two companies;
8 and he said, If Esau come to the one company, and smite it, then the company which is left shall escape.
9 And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, O LORD, which saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will do thee good:
10 I am not worthy of the least of all the mercies,
and herds, and the camels, into two bands; and smite it, then the other company which is left shall escape.

And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, the LORD which saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will deal well with thee: and now I am become two bands. (I am not;...: Heb. I am less than all)

Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother; for with my staff I passed over this Jordan; and of all the truth, which thou hast shewed unto thy servant, for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two bands. (I am not...: Heb. I am less than all)

Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I fear him, lest he will come and smite me, and the mother with the children.

I pray thee, Deliver me from the hand of my brother, from the hande of Esau: for I feare him, lest he will come and smite me, and the mother with the children.

I am not worthy of the least of all the mercies, and of all the truth, which thou hast shewed unto thy servant: for with my staff I passed over this Jordan; and now haue I gotte two bads.

Two hundred she-goats, and twenty he-goats, two hundred ewes, and twenty rams, thirty milch camels with their colts, forty kine, and of all the ewes, and ten foals.

And he commanded the foremost, saying, When my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and whose are these before thee? and thou shalt say, They be thy servant Jacob’s; it is a present sent unto my lord Esau: and, behold, and deuided the people that was with him, and the sheepe, and the beeces, and the camels into two companies.

For he said, If Esau come to ye one company and smite it, then the other company which is left shall escape.

Moreouer Iaakob said, O God of my father Abraham, and God of my father Izhak: Lord, which saydest vnto me, Returne vnto thy coutrey and to thy kinred, and I will do thee good, and I do will thee good, and thy seede as the sande of the sea, which can not be numbered for multitude.

I will surely do thee good, and thy seede as the sande of the sea, which can not be numbered for multitude. And he taryed there the same night, and tooke of that which came to had, a present for Esau his brother:

And thou saydest; I will surely doe thee good, and make thy seede as the sande of the sea, which can not be nombred for multitude.

And thou saidist, I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude. And he lodged there that same night; and took of that which came to his hand a present for Esau his brother:

And thou saydest; I will surely doe thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.
And he said unto him, What is thy name? And he said, I will not let thee go, except thou bless me.  

And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.  

And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and saying, Whose are these before thee?  

And so commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him.  

And likewise commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him.  

And he took them, and sent them over the brook Jabbok.  

And he rose up that night, and took his two wives, and his two handmaids, and his eleven sons, and passed over the ford Jabbok.  

And he took them, and sent them over the brook Jabbok.  

And he rose vp the same night, and tooke his two wives, and his two womenservants, and his eleven sons, and all that followed the droves, saying, On this man shall I appease my lord Esau: and, behold, he himself also is behind vs. (for he thought, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face: it may be that he will accept of me.)  

Then thou shalt say, They be thy servant Jacob's: whose are these before thee?  

Then thou shalt say, They be thy servant Iaakobs: it is a present sent unto my lord Esau: and, behold, he will accept me.)  

He commanded the foremost, saying, If Esau meet thee, and asketh thee, saying, Whose are these before thee? and thou shalt say, They be thy servant Jacob's:  

Whose servant art thou? and whither goest thou? and saying, Whose are these before thee?  

And so commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him.  

And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was strained, as he wrestled with him.  

And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.  

And he also is behind us.  

And so commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him;  

And ye shall say moreover, Behold, thy servant Jacob is behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face: peradventure he will accept of me. (Of me: Heb. my face)  

So went the present before him: but he taried himself that night in the company.  

And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and saying, Whose are these before thee?  

And so commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him;  

And ye shall say moreover, Behold, thy servant Jacob is behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face: it may be that he will accept me.)  

So likewise commanded he the seconde and the thirde, and all that followed the droues, saying, After this maner, ye shall speake vnto Esau, when ye finde him.  

22 And he took them, and sent them over the brook, and ten bullocks, twenty she asses, and ten foals.  

23 And he rose up that night, and took his two wives, and his two handmaids, and his eleven sons, and passed over the ford Jabbok.  

24 Then thou shalt say, They be thy servant Jacob's: whose are these before thee?  

25 When he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was strained, as he wrestled with him.  

26 And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.  

27 And he said unto him, What is thy name? And he answered, My name is Jacob.  

28 And he asked him, And what is thy name? And he answered, My name is Jacob.  

29 And he said, I will not let thee go, except thou bless me.  

30 And he said unto Jacob, See the gift that I have brought thee this day.  

31 And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.  

32 And he asked him, And what is thy name? And he answered, My name is Jacob.  

33 And he said, What is thy name? And he answered, My name is Jacob.  

34 And he said, I will not let thee go, except thou bless me.  

35 And he blessed him; and said, Return unto the land of thy fathers, and to the house of thy kindred, and I will be with thee.  

36 And he said, Write me a curse: I desire not a blessing. And he said, What is he that asked a curse?  

37 And he called the name of the place Peniel: for he said, I have seen God face to face, and my soul liveth.
said, Jacob.

28 And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: for as a prince hast thou power with God and with men, and hast prevailed.

29 And Jacob asked him, and said, Tell me, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore is it that thou dost ask after my name? And he blessed him there.

30 And Jacob called the name of the place Peniel: for, said he, I have seen God face to face, and my life is preserved.

31 And the sun rose upon him as he passed over Penuel, and he halted upon his thigh.

32 Therefore the children of Israel eat not of the sinew of the hip which is upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob’s thigh in the sinew of the hip.
And Jacob lifted up his eyes, and looked, and beheld, Esau came, and with him four hundred men. And he divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids.

2 And he put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and Rachel and Joseph hindermost.

3 And he himself passed over before them, and bowed himself to the ground seven times, until he came near to his brother.

4 And Esau ran to meet him, and embraced him, and fell on his neck, and kissed him: and they wept.

5 And he lifted up his eyes, and saw the women and the children; and said, Who are those with thee? And he answered, They are the children which God hath graciously given thy servant.

6 Then the handmaids came near, they and their children, and they bowed themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they bowed themselves.

7 And Leah also and her children came near, and they bowed themselves.

8 And he said, What meanest thou by all this company which I met? And he said, To find grace in the sight of my lord.

9 And Esau said, I have enough; my brother, let that thou hast be thine.
8 And he said, What meanest thou by all this drove which I met? And he said, These are to find grace in the sight of my lord. [What...: Heb. What is all this band to thee?]

9 And Esau said, I have enough, my brother; keep that thou hast unto thyself. [keep...: Heb. be that to thee that is thine]

10 And Jacob said, Nay, I pray thee, if now I have found grace in the sight of my lord, why then doest thou thus to thy servant? [What...: Heb. What is all this]

11 Take, I pray thee, my gift that is brought to thee; forasmuch as I have seen thy face, as one that hath found grace in thy sight, then receive my present at my hand: for therefore I have seen thy face, as though I had seen the face of God, because thou hast accepted me.

12 And he said, Let us take our journey, and let us go, and I will go before thee.

13 And he said unto him, My lord knoweth that the children are tender, and that the flocks and herds with me give suck: and if they overdrive them one day, all the flock will die.

14 Let my lord, I pray thee, pass over before his servant: and I will lead on softly, according to the pace of the cattle that is before me and according to the pace of the children, until I come unto my lord unto Seir.

15 And Esau said, Let me now leave with thee some of the folk that are with me. And he said, What needeth it? let me find grace in the sight of my lord.

16 So Esau returned that day on his way unto Seir.

17 And Jacob journeyed to Succoth, and built him an house, and made booths for his cattle: therefore did he name it Succoth.
And Dinah the daughter of Leah, which she bare unto Jacob, went out to see the daughters of that place.

2 And Shechem the son of Hamor the Hivite, the prince of the land, saw her; and he took her, and lay with her, and humbled her.

3 And his soul clave unto Dinah the daughter of Jacob, and he loved the damsel, and spake kindly unto the damsel.

4 And Shechem spake unto his father Hamor, saying, Get me this damsel to wife.

5 Now Jacob heard that he had defiled Dinah his daughter; and his sons were with his cattle in the field: and Jacob held his peace until they came.

6 And Hamor the father of Shechem went out unto Jacob to commune with him.
And when Shechem the son of Hamor the Hivite, prince of the country, saw her, he took her, and lay with her, and defiled her. {defiled...: Heb. humbled her}

And his soul clave unto Dinah the daughter of Jacob, and he loved the damsel, and spake kindly unto the damsel. {kindly...: Heb. to the heart of the damsel}

And Shechem spake unto his father Hamor, saying, Get me this damsel to wife.

And Jacob heard that he had defiled Dinah his daughter, and his sons were with his cattle in the field: therefore Jacob held his peace, until they were come.

And Jacob to commune with him.

Whome when Shechem the sonne of Hamor the Hivite, and his father with guile, and spake, because he had defiled Dinah their sister, and said unto them, We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised; for that were a reproach unto us:

And said unto them, We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised; for that were a reproach unto us:

Only on this condition will we consent unto you:

On this condition will we consent unto you:
before you: dwell, and doe your businesse in it, and have your possessions therein.

11 Shechem also said vnto her father and vnto her brethren, Let me finde fauour in your eyes, and I will giue whatsoeuer ye shall appoint me.

12 Aske of me abundantly both dowrie and giftes, and I will giue as ye appoint me, so that ye giue me the maide to wife.

13 Then the sonnes of Iaakob answered Shechem and Hamor his father, talking deceitfully, because he had defiled Dinah their sister,

14 And they said vnto them, We can not do this thing, to giue our sister to an vncircumcised man: for that were a reproofe vnto us.

15 But in this will we consent vnto you: If ye will be as we be, that every male of you be circumcised;

16 Then will we giue our daughters to you, and we will dwell with you, and we will become one people.

17 But if ye will not hearken vnto vs to be circumcised; then will we take our daughter and depart.

18 Nowe their wordes pleased Hamor, and Shechem and their city, saying,

19 And the yong man deferred not to doe the thing, because he had delight in Jacob's daughter: and he was more honourable than all the house of his father.

20 And Hamor and Shechem his son came unto the gate of their city, and communed with the men of their city, saying,

21 These men are peaceable with us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for, behold, the land is large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them our daughters.

22 Only on this condition will the men consent unto us to dwell with us, to become one people, if every male among us be circumcised, as they are circumcised.

23 Shall not their cattle and their substance and all their possessions therein.

24 if ye will be as we be, that every male of you be circumcised;

25 16 then will we give our daughters unto you, and we will dwell with you, and we will become one people.

26 17 But if ye will not hearken vnto vs to be circumcised; then will we take our daughter and depart.

27 18 Nowe their wordes pleased Hamor, and Shechem Hamors sonne.

28 19 And the yong man defernd not to doe the thing, because he loued Iaakobs daughter: he was also the

29 15 But in this will we consent vnto you: If ye will be as we be, that every male of you be circumcised;

30 16 Then will we giue our daughters to you, and we will dwell with you, and be one people.

31 17 But if ye will not hearken vnto vs to be circumcised; then will we take our daughter and depart.
20 And Hamor and Shechem his son came unto the gate of their city, and communed with the men of their city, saying,

21 These men are peaceable with us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for the land, behold, it is large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them our daughters.

22 Only herein will the men consent unto us for to dwell with us, to be one people, if every male among us be circumcised, as they are circumcised.

23 Shall not their cattle and their substance and every beast of theirs be ours? only let us consent unto them, and they will dwell with us.

24 And unto Hamor and unto Shechem his son hearkened all that went out of the gate of his city; and every male was circumcised, all that went out of the gate of his city.

25 And it came to pass on the third day, when they were sore, that two of the sons of Jacob, Simeon and Levi, Dinah's brethren, took each man his sword, and came upon the city boldly, and slew all the males.

26 And they slew Hamor and Shechem his son with the edge of the sword, and took Dinah out of Shechem's house, and went out. {edge: Heb. mouth}

27 The sons of Jacob came upon the slain, and most set by of all his fathers house.

20 Then Hamor and Shechem his Sonne went vnto the gate of their citie, and communed with the men of their citie, saying,

21 These men are peaceable with vs: and that they may dwell in the land, and doe their affaires therin (for behold, the land hath roume ynoough for them)

(1) let vs take their daughters to wiues, and giue them our daughters.

22 Onely herein will the men consent vnto vs for to dwell with vs, and to be one people, if all the men children among vs be circumcised as they are circumcised.

23 Shall not their flockes and their substance and all their cattell be ours? onely let vs consent herein vnto them, and they will dwell with vs.

24 And vnto Hamor, and Shechem his sonne hearkened all that went out of the gate of his citie: and all the men children were circumcised, euen all that went out of the gate of his citie.

25 And on the thirde day (when they were sore) two of the sonnes of Iaakob, Simeon and Leui, Dinahs brethren tooke either of them his sworde and went into the citie boldly, and slue euery male.

26 They slewe also Hamor and Shechem his sonne with the edge of the sword, and tooke Dinah out of the most set by of all his fathers house.
spoiled the city, because they had defiled their sister.

28 They took their sheep, and their oxen, and their asses, and that which was in the city, and that which was in the field.

29 And all their wealth, and all their little ones, and their wives took they captive, and spoiled even all that was in the house.

30 And Jacob said to Simeon and Levi, Ye have troubled me to make me to stink among the inhabitants of the land, among the Canaanites and the Perizzites: and I being few in number, they shall gather themselves together against me and slay me, and I shall be destroyed, I and my house.

31 And they answered, Should he abuse our sister as a whore?

Then God said to Jacob, Arise, go up to Bethel, and dwell there: and make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way that I went.

And they journeyed: and a great terror was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

6 So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan (the same is Beth-el), he and all the people that were with him, Put away the strange gods that are among you, and clense your selues, and change your garments:

3 and let us arise, and go up to Beth-el; and I will make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went.

4 And they gave unto Jacob all the strange gods which were in their hand, and the rings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.

5 And they journeyed: and a great terror was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

2 Then Jacob said unto his household, and to all that were with him, Put away the strange gods that are among you, and be clean, and change your garments:

6 Naan )the same is Beth-el(, he and all the people that

and dwelt there: and make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way that I went.

Then God said unto Jacob, Arise, go up to Beth-el, and dwell there, and make there an altar vnto God, that appeared vnto thee, when thou fleddest from the face of Esau thy brother.

2 Then Jacob said unto his household, and to all that were with him, Put away the strange gods that are among you, and purify yourselves, and change your garments:

3 And God said unto Jacob, Arise, goe vp to Bethel, and dwell there: and make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way that I went.

4 And they gave unto Jacob all the strange gods which were in their hand, and the rings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.

5 And they journeyed: and a great terror was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

6 So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan (the same is Beth-el), he and all the people that

and dwelt there: and make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way that I went.

Then God said unto Jacob, Arise, goe vp to Bethel, and dwell there, and make there an altar vnto God, that appeared vnto thee, when thou fleddest from the face of Esau thy brother.

2 Then Jacob said unto his household, and to all that were with him, Put away the strange gods that are among you, and purify yourselves, and change your garments:

3 And God said unto Jacob, Arise, go up to Bethel, and dwell there: and make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way that I went.

4 And they gave unto Jacob all the strange gods which were in their hand, and the rings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.

5 And they journeyed: and a great terror was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

6 So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan (the same is Beth-el), he and all the people that

The book of Genesis in the Old Testament is divided into several chapters, each beginning with a verse number. The text is presented in a way that highlights the narrative structure and the key events that unfold. The chapters include narratives of creation, the fall of man, the actions of Adam and Eve, the story of Noah and the flood, and the genealogies of the patriarchs. The text is rich in symbolism and serves as a foundation for much of Western religious thought. The chapters are numbered sequentially, and the content is arranged to tell a cohesive story of humanity and its relationship with God.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 35</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
<td>And let us arise, and go up to Bethel; and I will make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went.</td>
<td>your garments:</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>And they gave unto Jacob all the strange gods which were in their hands, and all their earrings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.</td>
<td>3 For we will rise and goe vp to Beth-el, and I will make an altar there vnto God, which heard me in the day of my tribulation, and was with me in the way which I went.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>And they journeyed: and the terror of God was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.</td>
<td>4 And they gaue vnto Iaakob all the strange gods, which were in their hands, and all their earrings which were in their eares, and Iaakob hidde them vnder an oke, which was by Shechem.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan, that is, Bethel, he and all the people that were with him.</td>
<td>5 Then they went on their iourney, and the feare of God was vpon the cities that were roud about them: so that they did not follow after the sonnes of Iaakob.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>And he built there an altar, and called the name of it Allon-bacuth. {Allon-bacuth: that is, Elbethel: because that God appeared unto him, when he fled from the face of his brother.}</td>
<td>6 So came Iaakob to Luz, which is in the land of Canaan: (the same is Beth-el) hee and all the people that were in their ears; and Jacob hidde them under the oak which was by Shechem.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Then Deborah Rebekahs nurse dyed, and was buried beneath Beth-el under an oak: and he called the name of it Allon-bacuth. {The oak of weeping}</td>
<td>7 And he built there an altar, and had called the name of it Allon-bacuth. {Allon-bacuth: that is, Elbethel: because there God was revealed unto him, when he fled from the face of his brother.}</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>And God appeared unto Jacob again, when he came out of Padanaram, and blessed him.</td>
<td>8 Then Deborah Rebekahs nourse dyed, and was buried beneath Beth-el under an oke: and the name of it was called Allon-bacuth. {Allon-bacuth: that is, Bethel, he and all the people that were with him.}</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And God said unto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel</td>
<td>9 And God appeared vnto Iaakob, after he came out of Padan Aram, and blessed him.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Moreouer God said vnto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel</td>
<td>10 And God said vnto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>and the land which I gave unto Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.</td>
<td>11 Moreouer God said vnto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And God spake with him, Beth-el.</td>
<td>12 and the land which I gave unto Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>And Jacob set up a pillar in the place where he spake with him, a pillar of stone: and he poured out a drink offering thereon, and poured oil thereon.</td>
<td>And Jacob spake with him, a pillar of stone: and he poured out a drink offering thereon, and poured oil thereon.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And Jacob called the name of the place where God spake with him, Beth-el.</td>
<td>And Jacob called the name of the place where God spake with him, Beth-el.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
16 And they journeyed from Beth-el; and there was still some way to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labour.
17 And it came to pass, when she was in hard labour, that the midwife said unto her, Fear not; thou shalt have this son also.
18 And it came to pass, as her soul was in departing (for she died), that she called his name Benoni: but his father called him Benjamin. (Benoni: that is, The son of my sorrow) (Benjamin: that is, The son of the right hand)
19 And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath (the same is Beth-lehem).
20 And Jacob set up a pillar upon her grave: the same is the Pillar of Rachel's grave unto this day.
21 And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Eder.
22 And it came to pass, while Israel dwelt in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard of it. Now the sons of Jacob were twelve:
23 the sons of Leah; Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun:
24 the sons of Rachel; Joseph and Benjamin:
25 and the sons of Bilhah, Rachel's handmaid; Dan and Naphtali:
26 and the sons of Zilpah, Leah's handmaid; Gad and Asher: and these are the sons of Jacob, which were born to him in Paddan-aram. Gen 35:16-26

11 And God said unto him, I am God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins; 12 And I will give the land which I gave to Abraham and Isaac, to thee: and to thy seed after thee will I give the land. Gen 22:17, 18

11 And againe God said vnto him, I am God all sufficient. growe, and multiply. a nation and a multitude of nations shall spring of thee, and Kings shall come out of thy loynes.
12 Also I will giue the lande, which I gaue to Abraham and Izhak, vnto thee: and vnto thy seede after thee will I giue that land.
13 So God ascended from him in the place where he had talked with him.
14 And Iaakob set vp a pillar in the place where he talked with him, a pillar of stone, and powred drinke offering thereon: also hee powred oyle thereon.
15 And Iaakob called the name of the place, where God spake with him, Bethel. Gen 35:11-15
19 And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath, which is Bethlehem.

20 And Jacob set a pillar upon her grave: this is the pillar of Rahel's grave unto this day.

21 Then Israel went forward, and pitched his tent beyond Migdal-eder.

22 Now, when Israel dwelt in that land, Reuben went, and lay with Bilhah his father's concubine, and Israel heard it. Now the sons of Jacob were twelve:

23 The sons of Leah: Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun.

24 The sons of Rachel: Joseph and Benjamin.

25 And the sons of Bilhah, Rachel's handmaid: Dan and Naphtali.

26 And the sons of Zilpah, Leah's handmaid: Gad and Asher. These are the sons of Jacob, which were born to him in Padan-aram.

27 And Jacob came unto Isaac his father unto Mamre, unto the city of Arbah, which is Hebron, where Abraham and Isaac sojourned.

28 And the days of Isaac were an hundred and four-score years.

29 And Isaac gave up the ghost, and died, and was gathered unto his people, old and full of days: and Esau and Jacob his sons buried him.
gathered vnto his people, being olde and full of daies: and his sonsnes Esau and Iaakob buried him.

Nowe these are the generations of Esau, which is Edom. 2 Esau took his wiues of the daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon an Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah, the daughter of Zibeon an Hviuete. 3 And tooke Basemath Ishmaels daughter, sister of Nebaioth. 4 And Adah bare vnto Esau, Eliphaz; and Basemath bare Reuel; 5 Also Aholibamah bare Ieush, and Jaalam, and Korah: these are the sonnes of Esau which were borne vnto him in the land of Canaan, and went into an other countrey from his brother Iaakob. 6 So Esau tooke his wiues and his sonnes, and his daughters, and all the soules of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his substance, which he had gotten in the land of Canaan, and went into the country from the face of his brother Jacob. 7 For their riches were so great, that they could not dwell together, and the lande, wherein they were stran-gers could not bear them because of their cattle. 8 Therefore dwelt Esau in mount Seir: this Esau is Edom.

Now these are the generations of Esau (the same is Edom). 2 Esau took his wives of the daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah, the daughter of Zibeaon the Hviuete; 3 And Bashemath Ishmaels daughter, sister of Nebaioth. 4 And Adah bare to Esau Eliphaz; and Bashemath bare Reuel; 5 and Oholibamah bare Jeush, and Jalam, and Korah: these are the sons of Esau, which were born unto him in the land of Canaan; and went into the land of their sojournings, coulde not receiue them because of their cattle. 7 For their riches were more than that they might dwell together; and the land wherein they were stran-gers could not bear them because of their cattle.
10 These are the names of Esau's sons: Eliphaz, the son of Adah, the wife of Esau, Reuel the son of Heth, the wife of Esau.

11 And the sons of Eliphaz were Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz. These are the sons of Eliphaz the firstborn of Esau; duke Teman, duke Omar, duke Zepho, and duke Gatam.

12 And Timna was concubine to Eliphaz the son of Esau; and she bare to Eliphaz Amalek: these are the sons of Eliphaz the son of Adah Esau's wife.

13 And these are the sons of Reuel: Nahath, and Zerah, Shammah, and Mizzah; these are the sons of Reuel in the land of Edom; these were the sons of Adah Esau's wife.

14 And these were the sons of Aholibamah, the daughter of Anah, the daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and Jalam, and Korah: these are the dukes that came of Reuel in the land of Edom.

15 These are the dukes of the sons of Esau: the sons of Eliphaz the firstborn son of Esau; duke Teman, duke Omar, duke Zepho, and duke Gatam, and duke Kenaz.

16 Duke Korah, duke Gatam, and duke Amalek: these are the sons of Eliphaz of Basemath Esau's wife.

17 And these are the sons of Reuel Esau's son: duke Nahath, duke Zerah, duke Shammah, duke Mizzah; these are the dukes that came of Reuel in the land of Edom; these were the sons of Abrah. Esau father of Edom.

18 And these are the sons of Eliphaz the son of Adah, the wife of Esau, Reuel the son of Heth, the wife of Esau.

19 These are the generations of Esau the father of Edom in mount Seir: {the Edomites: Heb. Edom} the son of Adah the wife of Esau, and Reuel the son of Basemath Esau's wife.

20 These are the names of Esau's sons: Eliphaz, the son of Adah the wife of Esau, Reuel the son of Basemath Esau's wife.

21 And these are the sons of Aholibamah, the daughter of Anah, the daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and Jalam, and Korah: these are the dukes that came of Reuel in the land of Edom; these were the sons of Abrah. Esau father of Edom.
18 And these are the sons of Bashemath Esau's wife: duke Jemosh, duke Jaalam, duke Korah: these were the dukes that came of Bashemath the daughter of Anah, Esau's wife.

19 These are the sons of Esau, who is Edom, and these are their dukers.

20 These are the sons of Seir the Horite, who inhabited the land; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah.

21 And Dishon, and Ezer, and Dishan: these are the dukes of the Horites, the children of Seir in the land of Edom.

22 And the children of Lotan were Hori and Hebron, and Hemam; and Lotan's sister was Timna.

23 And the children of Shobal were these: Alvan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam.

24 And these are the children of Zibeon: Both Ajah, and Anah: this was Anah that found the mules in the wilderness, as he fedde his father Zibeons asses.

25 And the children of Anah were these: Dishon, and Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

26 And these are the sonnes of Dishan: Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

27 These are the children of Ezer; Bilhan and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam.

28 Also these are the sonnes of Dishon: Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

29 These are the children of Dishon; Uz and Aran.

30 duke Dishan, duke Ezer, duke Dishon: these are the dukers.

31 Mizzah: these are the Dukes that came of Reuel in the land of Edom: these are the sons of Basheimath Esau's wife.

32 Likewise these were the sons of Aholibamah Esau's wife: Duke Ieush, Duke Jaalam, Duke Korah: these Dukes came of Aholibamah, the daughter of Anah Esau's wife.

33 These are the children of Esau, and these are the Dukes of them: This Esau is Edom.

34 These are the sons of Seir the Horite, which inhabited the lande before, Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah.

35 And these were the dukers of the horites, the children of Seir in the land of Edom.

36 And these are the sons of Lotan were Hori and Hebron, and Hemam; and Lotans sister was Timna.

37 And these are the dukers of them: This Esau is Edom.

38 These are the sons of Seir the Horite, which inhabited the land before, Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah.

39 And these were the dukers of the horites, the children of Seir in the land of Edom.

40 And these are the dukers of Seir the Horite, the children of Seir in the land of Edom, these are the sons of Bashemath Esau's wife.

41 These are the dukers of them: This Esau is Edom.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 36</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>27</strong></td>
<td>The sons of Ezer are these: Bilhan, and Zaauan, and Akan.</td>
<td><strong>Aa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>28</strong></td>
<td>The sons of Dishan are these: Vz, and Aran.</td>
<td><strong>Cc</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>29</strong></td>
<td>These are the Dukes of the Horites: Duke Lotan, Duke Shobal, Duke Zibeon, Duke Anah, Duke Dishon, Duke Ezer, Duke Dishan: these are the dukes that came of Hor, among their dukes in the land of Seir.</td>
<td><strong>Ee</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>30</strong></td>
<td>And these are the Kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any King over the children of Israel.</td>
<td><strong>Gg</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>31</strong></td>
<td>And these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel.</td>
<td><strong>Ii</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>32</strong></td>
<td>Then Bela the sonne of Beor reigned in Edom, and the name of his citie was Dinhabah.</td>
<td><strong>Kk</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>33</strong></td>
<td>And when Bela dyed, Iobab the sonne of Zerah of Bozra reigned in his steade.</td>
<td><strong>Mm</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>34</strong></td>
<td>When Iobab also was dead, Husham of the land of Temani reigned in his steade.</td>
<td><strong>Oo</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>35</strong></td>
<td>And after the death of Husham, Hadad the sonne of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his steade, and the name of his citie was Avith.</td>
<td><strong>Qq</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>36</strong></td>
<td>When Hadad was dead, then Samlah of Masrekah reigned in his steade.</td>
<td><strong>Ss</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>37</strong></td>
<td>When Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his steade.</td>
<td><strong>Uu</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>38</strong></td>
<td>When Shaul dyed, Baal-hanan the sonne of Achbor reigned in his steade.</td>
<td><strong>Ww</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>39</strong></td>
<td>And Baal-hanan the sonne of Achbor died, and Hadar reigned in his steade: and the name of his city was Pau; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Me-zahab.</td>
<td><strong>Yy</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREU - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>32</strong></td>
<td>And Bela the son of Beor reigned in Edom: and the name of his city was Dinhabah.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>33</strong></td>
<td>And when Bela dyed, Iobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>34</strong></td>
<td>When Iobab also was dead, Husham of the land of Temani reigned in his stead.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>35</strong></td>
<td>And after the death of Husham, Hadad the son of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>36</strong></td>
<td>When Hadad was dead, then Samlah of Masrekah reigned in his stead.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>37</strong></td>
<td>When Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his stead.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>38</strong></td>
<td>When Shaul dyed, Baal-hanan the son of Achbor reigned in his stead.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

*the dukes that came of the Horites, according to their dukes in the land of Seir.*

31 And these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel.

32 And Bela the son of Beor reigned in Edom, and the name of his city was Dinhabah.

33 And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.

34 And Jobab died, and Husham of the land of Temani reigned in his stead.

35 And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.

36 And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead.

37 And Samlah died, and Saul of Rehoboth by the river reigned in his stead.

38 And Shaul died, and Baal-hanan the son of Achbor reigned in his stead.

39 And Baal-hanan the son of Achbor died, and Hadar reigned in his stead: and the name of his city was Pau; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Me-zahab.

40 And these are the names of the dukes that came of Esau, according to their families, after their
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1And Saul died, and Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.</td>
<td>Achbor reigned in his steade.</td>
<td>Achbor reigned in his steade.</td>
</tr>
<tr>
<td>2These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; and the lad was with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father’s wives: and Joseph brought the evil report of them unto their father.</td>
<td>And Joseph dreamed a dream, and he told it to his brethren: and they hated him yet the more.</td>
<td>And Joseph dreamed a dream, and he told it to his brethren: and they hated him yet the more.</td>
</tr>
<tr>
<td>3Now Israel loved Joseph more than all his children, because he was the son of his old age: and he made him a coat of many colours.</td>
<td>3 Now Israel loved Joseph more than all his children, because he was the son of his old age: and he made him a coat of many colours.</td>
<td>3 Now Israel loved Joseph more than all his children, because he was the son of his old age: and he made him a coat of many colours.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And his brethren saw that their father loved him more than all his brethren; and they hated him, and could not speak peaceably unto him.</td>
<td>4 And the brethren saw that their father loved him more than all his brethren; and they hated him, and could not speak peaceably unto him.</td>
<td>4 And the brethren saw that their father loved him more than all his brethren; and they hated him, and could not speak peaceably unto him.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And Joseph dreamed a dream, and he told it to his brethren: and they hated him yet the more.</td>
<td>5 And Joseph dreamed a dream, and he told it to his brethren: and they hated him yet the more.</td>
<td>5 And Joseph dreamed a dream, and he told it to his brethren: and they hated him yet the more.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
And he said to him, Go now, see whether it be
unto thee unto them. And he said to him, Here am I.
And Joseph dreamed a dream, and told it his
brethren: and they hated him yet the more.
And he said unto them, Hear, I pray you, this
dream which I have dreamed:
and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and,
behold, your sheaves stood round about, and made
obeisance to my sheaf.
And his brethren said to him, Shalt thou indeed
reign over us? or shalt thou have dominion
over us? And they hated him yet the more for his
dreams, and for his words.
And he dreamed yet another dream, and told it his
brethren, and said, Behold, I have dreamed a dream
more; and, behold, the sun and the moon and the
eleven stars made obeisance to me.
And his father rebuked him, and said unto him, What
is this dream that thou hast dreamed? Shall I and
his mother and thy brethren indeed come to bow down
unto thee to the earth?
And his brethren envied him; but his father kept
the saying in mind.
And his brethren went to feed their father’s flock
in Shechem.
And Israel said unto Joseph, Do not thy brethren
feed the flock in Shechem? come, and I will send
thee unto them. And he said to him, Here am I.
14 And he said to him, Go now, see whether it be
cueil saying.
13 Nowe Israel loued Joseph more then all his
sonnes, because he begate him in his old age, and he
made him a coat of many colours.
12 And his brethren went that their father loved
him more then all his brethren, they hated him, and
could not speake peaceably unto him.
11 And his brethren envied him; but his father kept
ourselves to thee to the earth?
10 Then he tolde it vnto his father and to his breth-
ren: and they hatred him so much the more.
9 Againe hee dreamed an other dreame, and tolde
his father, and to his brethren: and they hated him
more; and, behold, the Sunne and the Moon and the
eleven stars made obeisance to me.
8 Then his brethren saide to him, What, shalt thou
have dominion ouer vs, and rule vs? or shalt thou haue alto-
gether dominion ouer vs? And they hated him so
much the more, for his dreames, and for his wordes.
7 For, behold, we were binding sheues in the field,
and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and,
and, my shefe came round about, and did reuerence to my shefe.
6 And he saide vnto them, Heare, I pray you, this
dreame more, and beholde, the Sunne and the
Moon and eleven starres did reuerence to me.
5 And Ioseph dreamed a dreame, and told his breth-
ren, who hated him so much the more.
4 So when his brethren sawe that their father loued
him more then all his brethren, they hated him, and
could not speake peaceably vnto him.
3 Nowe Israel loued Ioseph more then all his
children, because he begate him in his old age, and he
made him a coat of many colours. {colours: or, pieces}
2 And when his brethren saw that their father loved
him more then all his brethren, they hated him, and
could not speake peaceably unto him.
1 And he said to him, Here am I.
14 And he said unto Joseph, Do not thy brethren
feed the flock in Shechem? come, and I will send
thee unto them. And he said to him, Here am I.
14 And he said to him, Go now, see whether it be
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| thy mother and thy brethren indeed come to bow down ourselves to thee to the earth? 11 And his brethren enuied him; but his father served the saying. 12 And his brethren went to feed their father's flock in Shechem. 13 And Israel said unto Joseph, Do not thy brethren feed the flock in Shechem? come, and I will send thee unto them. And he said to him, Here am I. 14 And he answered, I seeke my brethren: tell me, I pray thee, where they keep sheepe. 15 Then a man found him: for lo, hee was wandring in the field; and the man asked him, saying, What seekest thou? 16 And he said, I seek my brethren: tell me, I pray thee, where they feed their flocks. 17 And he said, They are departed hence: for I heard them say, Let us goe vnto Dothan. Then went Ioseph after his brethren, and found them in Dothan. 18 And when they sawe him a farre off, euen before he came at them, they conspired against him for to slay him. 19 And they said one to another, Behold, this dreamer cometh. 20 Come now therefore, and let us slay him, and cast him into one of the pits, and we will say, An evil beast hath devoured him: and we shall see what will become of his dreams. 21 And Reuben heard it, and delivered him out of their hand; and said, Let us not take his life. 22 And Reuben said unto them, Shed no blood; cast him into this pit that is in the wilderness, but lay no hand upon him: that he might deliver him out of their hand, to restore him to his father. 23 And Israel said unto Joseph, Do not thy brethren feed the flock in Shechem? come, and I will send thee to them. And he said to him, Here am I. 24 And he answered, I seeke my brethren: tell me, I pray thee, where they keepe sheepe. 25 And the man said, They are departed hence: for I heard them say, Let us goe vnto Dothan. Then went Ioseph after his brethren, and found them in Dothan. 26 And they said one to another, Behold, this dreamer cometh. 27 Come now therefore, and let us slay him, and cast him into one of the pits, and we will say, An evil beast hath devoured him: and we shall see what will become of his dreams. 28 And when they sawe him a farre off, euen before he came at them, they conspired against him for to slay him. 29 And they said one to another, Behold, this dreamer cometh.
23 And it came to pass, when Joseph was come unto his brethren, that they striped Joseph out of his coat, the coat of many colours that was on him; 24 and they took him, and cast him into the pit: and the pit was empty, there was no water in it. 25 And they sat down to eat bread: and they lifted up their eyes and looked, and, behold, there came a company of Ishmaelites from Gilead, with their camels bearing spicery and balm and myrrh, going to carry it down to Egypt. 26 And Judah said unto his brethren, What profit is it if we slay our brother, and conceal his blood? 27 Come, and let us sell him to the Ishmaelites, and let not our hand be upon him: for he is our brother and
27 Come and let us sell him to the Ishmeelites, and let not our hand be upon him: for he is our brother and our flesh: and his brethren obeyed.

28 Then the Midianites merchantmen passed by, and they drew forth, and lifted Joseph out of the pit, and sold Joseph unto the Ishmeelites for twenty pieces of silver: and they brought Joseph into Egypt.

29 Afterward Reuben returned to the pit, and beheld, Joseph was not in the pit; and he rent his clothes.

30 And he returned unto his brethren, and said, The child is not; and I, whither shall I go?

31 And they took Joseph's coat, and killed a kid of the goats, and dipped the coat in the blood; 32 And they sent the coat of many colours, and they brought it to their father; and said, This have we found: see now whether it be thy son's coat or no.

33 And he knew it, and said, It is my son's coat; an evil beast hath devoured him; Joseph is without doubt rent in pieces.

34 And Jacob rent his garments, and put sackcloth upon his loins, and mourned for his son many days.

35 And all his sons and all his daughters rose up to comfort him; but he refused to be comforted; and he said, For I will go down into the grave unto my son mourning. Thus his father wept for him.

36 And the Midianites sold him into Egypt unto Potiphar, an officer of Pharaoh's, and captain of the guard.
And it came to pass at that time, that Judah went down from his brethren, and turned in to a certain Adullamite, whose name was Hirah.

2 And Judah saw there a daughter of a certain Canaanite, whose name was Shuah; and he took her, and went in unto her.

3 So she conceived and bare a son, and she called his name Er.

4 And she conceived again, and bare a son; and she called his name Onan.

5 And she yet again conceived, and bare a son; and she called his name Shelah: and he was at Chezib, when she bare him.

6 Then Judah took a wife for Er his firstborn, whose name was Tamar.

7 And Er, Judah’s firstborn, was wicked in the sight of the Lord: therefore the Lord slew him.

8 Then Judah said unto Onan, Go in unto thy brother’s wife, and do the office of a kinsman unto her, and raise up seed to thy brother.

9 And Onan knewe that the seede should not be his brother’s: and he slew him also.

10 And the thing which he did was evil in the sight of the Lord: and he slew him also.

11 Then said Judah to Tamar his daughter in law, of the LORD: and he slew him also.

12 And the Midianites solde him into Egypt vnto Potiphar an Eunuche of Pharaohs, and his chiefe steware.

13 But the Lord was with Joseph, and shewed him mercy, and gave him favour in the sight of the chief of the slaughter men, or executioners.
9 And Onan knew that the seed should not be his; and it came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he spilled it on the ground, lest that he should give seed to his brother.

10 And the thing which he did displeased the LORD: wherefore he slew him also. {displeased: Heb. was evil in the eyes of the Lord}

11 Then said Judah to Tamar his daughter in law, What pledge shall I give thee? And she said, Wilt thou give me a pledge, till thou send it?

12 And in process of time the daughter of Shuah Judah's wife died; and Judah was comforted, and went up unto his sheepshearers to Timnah, he and his friend Hirah the Adullamite. {in process...: Heb. was evil in the eyes of the Lord}

13 And it was told Tamar, saying, Behold thy father's house. And Tamar went and dwelt in her father's house.

14 And she put off from her the garments of her widowhood, and covered herself with a vail, and wrapped herself, and sat in the gate of Enaim, which is by the way to Timnath; for she saw that Shelah was grown, and she was not given unto him to wife.

15 When Judah saw her, he thought her to be an harlot; for she had covered her face.

16 And he turned unto her by the way, and said, Go to, I pray thee, let me come in unto thee: for he knew not that she was his daughter in law. And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me?

17 And he said, I will send thee a kid of the goats from the flock. And she said, Wilt thou give me a pledge, till thou send it?

18 And he said, What pledge shall I give thee? And
And he turned unto her by the way, and said, Go to, I pray thee, let me come in unto thee; (for he knew not that she was his daughter in law.) And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me? {a kid: Heb. a kid of the goats}

And he said, What pledge shall I give thee? And she said, Thy signet, and thy bracelets, and thy staff that is in thine hand. And he gave it her, and came in unto her, and she conceived by him.

And she arose, and went away, and laid by her veil from her, and put on the garments of her widow-hood. And Judah sent the kid of the goats by the hand of his friend the Adullamite, to receive his pledge from the woman’s hand: but he found her not. Then he asked the men of that place, saying, Where is the harlot, that was openly by the way side? And they said, There was no harlot in this place. He returned to Judah, and said, I cannot find her; and also the men of the place said, There was no harlot there.

Let her take it to her, lest we be shamed: behold, I sent this kid, and thou hast not found her. Now after three moneths, one tolde Judah,

Bring her forth, and let her be burnt. And it was told Judah, saying, Tamar thy daughter in law hath played the harlot; and moreover, behold, she is with child by whoredom. And Judah said, Bring her forth, and let her be burnt.

When she was brought forth, she sent to her father in law, saying, By the man, whose these are, am I with child: and she said, Discern, I pray thee,
23 And Judah said, Let her take it to her, lest we be ashamed: behold, I sent this kid, and thou hast not found her. {be ashamed: Heb. become a contempt}
24 And it came to pass about three months after, that it was told Judah, saying, Tamar thy daughter in law hath played the harlot; and also, behold, she is with child by whoredom. And Judah said, Bring her forth, and let her be burnt.
25 When she was brought forth, she sent to her father in law, saying, By the man, unto whom these things pertaine, am I with child: and saide also, Looke, I pray thee, whose these are, the seale, and the cloke, and the staff.
26 And Judah acknowledged them, and said, She hath been more righteous than I; because that I gave her not to Shelah my son. So he lay with her no more.
27 Now, when the time was come that she should be deliuered, behold, there were twinnes in her wombe. 28 And when she was in trauell, the one put out his hand: and the midwife tooke and bound a red threde about his hand, saying, This is come out first.
29 But when he plucked his hand backe againe, loe, his brother came out, and the midwife said, How hast thou broken the breach vpon thee? and his name was called Pharez. {How hast...: or, how hast thou made a breach for thyself?}
30 And afterward came out his brother, that had the red threde about his hande, and his name was called Zarah.

whose are these, the signet, and the cords, and the staff.
26 And Judah acknowledged them, and said, She is more righteous than I; forasmuch as I gave her not to Shelah my son. And he knew her again no more. 27 And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins were in her womb. 28 And it came to pass, when she travailed, that the one put out his hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first.
29 And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out: and she said, How hast thou broken forth? this breach be upon thee: therefore his name was called Pharez. {How hast...: or, how hast thou made a breach for thyself?}
30 And afterward came out his brother that had the red threde about his hande, and his name was called Zarah.
8 But he refused, and said unto his master's wife, 

"Wherefore hast thou made this breach against thee?"

9 And Joseph was brought down to Egypt; and Potiphar an Eunuche of Pharaohs (and his chiefe stewarte an Egyptian) bought him at the hande of the Ishmeelites, which had brought him thither.

2 And the Lord was with Joseph, and he was a man that prospered and was in the house of his master the Egyptian.

3 And his master saw that the Lord was with him, and that the Lord made all that hee did to prosper in his hand.

4 So Joseph founde fauour in his sight, and serued him: and he made him ruler of his house, and put all that he had in his hand.

5 And from that time that he had made him ruler over his house and over all that he had, the Lord blessed the Egyptian's house for Joseph's sake: and the blessing of the LORD was upon all that he had in the house, and in the field.

6 Therefore he left all that he had in Josephs hand, and tooke accompt of nothing, that was with him.

7 And it came to pass after these things, that his master's wife cast her eyes upon Joseph; and she said, Lie with me.

8 But he refused, and said unto his master’s wife,
### KJV - GENESIS 39

1. And hearkened not unto her, to lie with her, or to be in her company.
2. And she caught him by his garment, saying, Lie with me: but he left his garment in her hand, and fled, and got him out.
3. And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment by me, and fled, and got him out.

### ERV

1. And she laid up his garment by her, until his master’s wife cast her eyes upon Joseph; and she said, Lie with me, and fled, and got him out.
2. And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment by me, and fled, and got him out.

### GNV

1. And she caught him by his garment, saying, Lie with me: but he left his garment in her hand, and fled, and got him out.
2. And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment by me, and fled, and got him out.

---

**Behold,** my master knoweth not what is with me in the house, and he hath committed all that he hath to my hand;

9. There is none greater in this house than I: neither hath he kept back any thing from me, but thee, because thou art his wife: how then can I do this great wickedness, and sin against God?

10. And albeit she spake to Joseph day by day, yet he hearkened not unto her, to lie by her, or to be in her company.

11. Then on a certaine day Joseph entred into the house to do his business: and there was no man of the men of the house there within.

12. Therefore she caught him by his garment, saying, Lie with me: but he refused and said to his masters wife, Be not hard with me, and speak unto them, saying, Beholde, he hath brought in an Ebrewe unto us to mock us; he came in unto me to lie with me, and said, Lie with me.

13. And it came to pass, when she saw that he had left his garment there, she called unto the men of her house, and tolde them, saying, Beholde, he hath brought in an Ebrewe unto us to mock us; he came in unto me to lie with me, and said, Lie with me.

14. And she called unto the men of her house, and tolde them, saying, Beholde, my master wotteth not what is with me in the house, and he hath put all that he hath into my hand;

15. And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment by me, and fled, and got him out.

16. And she laid up his garment by her, until his master’s wife cast her eyes upon Joseph; and she said, Lie with me, and she layed up his garment by her.
And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled out.

And she laid up his garment by her, until his lord came home.

And she spake unto him according to these words, saying, The Hebrew servant, which thou hast brought unto us, came in unto me to mock me:

And it came to pass, when his master heard the words of his wife, which she spake unto him, saying, After this manner did thy servant to me; that his wrath was kindled.

And Joseph's master took him, and put him into the prison, a place where the king's prisoners were bound: and he was there in the prison.

And the keeper of the prison committed to Joseph's hand all the prisoners that were in the prison; and whatsoever they did there, that did he.

And the keeper of the prison looked unto no thing that was under his hand, because the LORD was with him; and that which he did, the LORD made it to prosper.
And it came to pass after these things, that the butler of the king of Egypt and his baker offended their lord the king of Egypt.

2 And Pharaoh was wroth against two of his officers, against the chief butler, and against the chief baker.

3 Therefore he put them in ward in his chief steward’s house, in the prison where Joseph was bound.

4 And the chief steward gave Joseph charge over them, and he ministered unto them: and they continued a season in ward.

5 And they dreamed a dream both of them, each man according to the interpretation of his dream, the butler and the baker of the king of Egypt, which were bound in the prison.

6 And Joseph came in unto them in the morning, and looked upon them, and, behold, they were sad.

7 And he asked Pharaoh’s officers that were with him in ward in his master’s house, saying, Wherefore look ye so sadly to day?

8 And they said unto him, We have dreamed a dream, and there is none that can interpret it. And Joseph said unto them, Do not interpretations belong to God? tell it me, I pray you.

was with him: for whatsoever he did, the Lord made it to prosper.

And after these things, the butler of the King of Egypt and his baker offended their lorde the King of Egypt.

2 And Pharaoh was angrie against his two officers, against the chiefe butler, and against the chiefe baker.

3 Therefore he put them in ward in his chiefe stewardes house, in the prison and place where Joseph was bound.

4 And the chiefe steward gave Joseph charge ouer them, and he serued them: and they continued a season in warde.

5 And they both dreamed a dreame, eyther of them his dreame in one night, ech one according to the interpretation of his dreame, both the butler and the baker of the king of Egypt, which were bounde in the prison.

6 And when Joseph came in vnto them in the morning, and looked vpon them, beholde, they were sad.

7 And he shewed them his dreame, and spake vnto them, and tolde them, and saide vnto them, I pray you, shew me your dreames.

8 And they saied vnto him, Behold, we seynt a dreame euyther of vs, and he spake vnto vs, the doer of it.

9 And it came to pass after these things, that the butler of the king of Egypt and his baker offended their lord the king of Egypt.

10 And Pharaoh was wroth against two of his officers, against the butler and against the baker.

11 And after these things, the butler of the King of Egypt and his baker offended their lorde the King of Egypt.
8 And they said unto him, We have dreamed a dream, and there is no interpreter of it. And Joseph said unto them, Do not interpretations belong to God? tell me them. I pray you.

9 And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, In my dream, behold, a vine was before me;

10 And in the vine were three branches: and it was as though it budded, and her blossoms shot forth; and the clusters thereof brought forth ripe grapes:

11 And Pharaoh's cup was in my hand: and I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and I gave the cup into Pharaoh's hand.

12 And Joseph said unto him, This is the interpretation of it: The three branches are three days.

13 Yet within three days shall Pharaoh lift up thine head, and restore thee unto thy place: and thou shalt deliver Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when thou wast his butler.

14 But think on me when it shall be well with thee, and shew kindness, I pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house: {think...: Heb. remember me with thee}

15 For indeed I was stolen away out of the land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon.

16 When the chief baker saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, I also was in my dream, and, behold, three baskets of white bread were on my head:

17 And he asked Pharaoh's officers, that were with him in his masters warde, saying, Wherefore looke ye so sadly to day?

18 Who answered him, We haue dreamed, eche one a dreame, and there is none to interprete the same.

19 Then Joseph said vnto them, Are not interpretations of God? tell me them me nowe.

20 Then Joseph saide vnto them, Are not interpretations of God? tell them me nowe.

21 Then Joseph saide vnto them, Are not interpretations of God? tell them me nowe.
17 and in the uppermost basket there was of all manner of bakemeats for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head.

18 And Joseph answered and said, This is the interpretation thereof: The three baskets are three days:
19 Within yet three days shall Pharaoh take thine head from thee, and shall hang thee on a tree; and the birds shall eat thy flesh from off thee.

20 And it came to pass the third day, which was Pharaoh's birthday, that he made a feast unto all his servants: and he lifted up the head of the chief butler and the head of the chief baker among his servants.
21 And he restored the chief butler unto his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand:
22 But he hanged the chief baker: as Joseph had interpreted to them.

23 Yet did not the chief butler remember Joseph, but forgat him.
And two yeere after, Pharaoh also dreamed, and beholde, he stoode by a riuer,
2 And loe, there came out of the riuer seuen goodly kine and fatted fleshed, and they fedde in a medowe:
3 And seuen other kine came vp after the out of the riuer, euill fayoured and leane feshed, and stode by the other kine vpon the brink of the riuer.
4 And the euilfayoured and leane feshed kine did eate vp the seuen welfaudiured and fatte kine: so Pharaoh awoke.
5 Againe he slept, and dreamed the second time: and beholde, seuen eares of corne grewe vpon one stalke, ranke and goodly.
6 And loe, seuen thinne eares, and blasted with the east winde, sprang vp after them:
7 And the thinne eares devoured the seuen ranke and full eares. then Pharaoh awaked, and loe, it was a dreame.
8 Nowe when the morning came, his spirit was troubled: therefore he sent and called all the soothsayers of Egypt, and all the wise men thereof, and Pharaoh tolde them his dreames: but none coulde interprete them to Pharaoh.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 41</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>23 Yet did not the chief butler remember Joseph, but forgat him.</td>
<td>And it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed: and, behold, he stood by the river.</td>
<td>וַיְהִי בַבֹּ֙קֶר וַתִּפָּ֣עֶמֶר רוּח֔וֹ וַיִּשְׁלַ֗ח וַיִּקְרָ֛א אֶת־כָּל־חַרְטֻמֵּי</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And, behold, there came up out of the river seven well favoured kine and fattished; and they fed in a meadow.</td>
<td>2 And, behold, seven ears of corn came up upon one stalk, rank and good.</td>
<td>לְפָרֹות יְפֹ֥ת הַמַּרְאֶ֖ה וְהַבְּרִיא֑וֹת וַיִּיקַ֖ץ פַּרְעֹֽה׃</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And, behold, seven other kine came up after them out of the river, ill favoured and leanfleshed; and stood by the other kine upon the brink of the river.</td>
<td>3 And, behold, seven other kine came up after them out of the river, ill favoured and leanfleshed; and stood by the other kine upon the brink of the river.</td>
<td>וַתֹּאכַ֣לְנָה הַפָּר֗וֹת רָע֤וֹת הַמַּרְאֶה֙ וְדַקֹּ֣ת הַבָּשָׂ֔ר אֵ֚ת שֶׁ֣בַע</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And the ill favoured and leanfleshed kine did eat up the seven well favoured and fat kine. So Pharaoh awoke.</td>
<td>4 And the illfavored and leanfleshed kine did eate vp the seuen welfauoured and fatte kine: so Pharaoh awoke.</td>
<td>בָּשָׂ֑ר אֵ֖ת שֶׁ֣בַע</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Againe he slept, and dreamed the second time: and, behold, seven ears of corn came up upon one stalk, rank and good.</td>
<td>5 Againe he slept, and dreamed the second time: and, behold, seven ears of corn came up upon one stalk, rank and good.</td>
<td>בָּאָֽחוּ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And loe, seven thinne eares, and blasted with the east wind sprung up after them.</td>
<td>6 And loe, seuen thinne eares, and blasted with the east winde, sprang vp after them:</td>
<td>וַתֹּאכַ֣לְנָה הַפָּר֗וֹת רָע֤וֹת הַמַּרְאֶ֖ה וְהַבְּרִיא֑וֹת וַיִּיקַ֖ץ פַּרְעֹֽה׃</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And the thinne eares devoured the seuen ranke and full eares. And Pharaoh awoke, and, behold, it was a dream.</td>
<td>7 And the thinne eares devoured the seuen ranke and full eares. then Pharaoh awaked, and loe, it was a dreame.:</td>
<td>וַתִּבְלַ֙עְנָה הַשִּׁבֳּלִ֔ים הַדַּקּ֖וֹת אֵ֚ת שֶׁ֣בַע</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And it came to pass in the morning that his spirit was troubled: therefore he sent and called all the soothsayers of Egypt, and all the wise men thereof, and Pharaoh told them his dream; but there was none that could interpret them unto Pharaoh.</td>
<td>8 Nowe when the morning came, his spirit was troubled: therefore he sent and called all the soothsayers of Egypt, and all the wise men thereof, and Pharaoh tolde them his dreames: but none coulde interprete them to Pharaoh.</td>
<td>אֲנִ֖י וָה֑וּא אִ֛ישׁ כְּפִתְר֥וֹן</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Then spake the chief butler unto Pharaoh, saying, I call to minde my faultes this day.

Pharaoh being angry with his seruantes, put me in ward in the chiefe stewards house, both me and the chiefe baker.

Then we dreamed a dreame in one night, both I, and he: we dreamed eche man according to the interpretation of his dreame.

And as he declared vnto vs, so it came to passe: for he restored me to mine office, and hanged him.

Then sent Pharaoh, and called Joseph, and they brought him hastily out of prison, and he shayed him, and chaunged his rayment, and came to Pharaoh.

Then Pharaoh sayde to Joseph, I haue dreamed a dreame, and no man can interprete it, and I haue hearde say of thee, that when thou hearest a dreame, and there is none that can interpret it: and I haue heard say of thee, that when thou hearest a dreame, thou canst interpret it.

Then spake Joseph vnto Pharaoh, saying, It is not I do remember my faults this day:

And Joseph said, I have dreamed a dreame, and there is none that can interpret it: and I, and he: we dreamed eche man according to the interpretation of his dreame.

Then Pharaoh said unto Joseph, I haue dreamed a dreame, and there is none that can interpret it: and I haue heard say of thee, that when thou hearest a dreame, thou canst interpret it.

And he declared according to his dreame.

And Joseph answered Pharaoh, saying, Without I do remember my faults this day:

And Joseph answered Pharaoh, saying, It is not I do remember my faults this day:
18 And lo, there came vp out of the riuver seuen fat fleshed, and wellfauoured kine, and they fedde in the medowe.
19 Also seuen other kine came vp after them, poore and very euilfauoured, and leanefleshed: I neuer sawe the like in all the lande of Egypt, for euilfauoured.
20 And the lean and euilfauoured kine did eate vp the first seuen fat kine.
21 And when they had eaten them vp, it could not be knowen that they had eaten them, but they were still as euilfauoured, as they were at the beginning: so did I awoke.
22 Moreouer I sawe in my dreame, and beholde, seuen eares sprang out of one stalke, full and faire.
23 And I sawe, seuen eares, withered, thinne, and blasted with the East winde, sprang vp after them.
24 And the thinne eares devoured the seuen good eares: and I told this unto the soothsayers, but there was none that could declare it to me.
25 Then Joseph answered Pharaoh, Both Pharaohs dreames are one. God hath shewed Pharaoh, what he is about to doe.
26 The seuen good kine are seuen yeres, and the seuen good eares are seuen yeres: the dream is one.
27 Likewise the seuen thinne and euilfauoured kine, which I told unto the magicians; but there was none that could declare it to me.

And Pharaoh said unto Joseph, In my dream, behold, I stood upon the bank of the riuver:
18 And, behold, there came vp out of the riuver seven kine, fatfleshed and well fawoured; and they fed in a meadow:
19 And, behold, seven other kine came vp after them, poore and very ill fawoured and leanefleshed, such as I never saw in all the land of Egypt for badness:
20 And the lean and the ill fawoured kine did eate vp the first seven fat kine:
21 And when they had eaten them vp, it could not be known that they had eaten them; but they were still ill fawoured, as at the beginning. So I awoke. {eaten...:}
22 Moreouer I sawe in my dreame, and beholde, seuen eares sprang out of one stalke, full and faire.
23 And I sawe, seuen eares, withered, thinne, and blasted with the East winde, sprang vp after them.
24 And the thinne eares devoured the seuen good eares: and I told this unto the soothsayers, but there was none that could declare it to me.
25 Then Joseph answered Pharaoh, Both Pharaohs dreames are one. God hath shewed Pharaoh, what he is about to doe.
that came out after them, are seven yeeres: and the seven empty eares blasted with the East winde, are seven yeeres of famine.

28 This is the thing which I haue saide vnto Pharaoh, that God hath shewed vnto Pharaoh, what he is about to doe.

29 Beholde, there come seuen yeeres of great plente in all the land of Egypt.

30 Againe, there shall arise after them seuen yeeres of famine, so that all the plente shall be forgotten in the land of Egypt, and the famine shall consume the land:

31 Neither shall the plente bee known in the land, by reason of this famine that shall come after: for it shalbe exceeding great.

32 And therefore the dreame was doubled vnto Pharaoh the second time, because the thing is established by God, and God hasteth to performe it.

33 Nowe therefore let Pharaoh prouide for a man of understanding and wisedome, and set him ouer the land of Egypt.

34 Let Pharaoh make and appoynt officers ouer the land, and take vp the fift part of the land of Egypt:

35 Also let them gather all the foode of these good yeeres that come, and lay vp corne vnder the hand of Famine; and let them keep it.

36 And the food shall be for a store to the land against the seven years of famine, which shall be in
35 And let them gather all the food of those good years that come; and lay up corn under the hand of Pharaoh, and let them keep food in the cities.

36 And that food shall be for store to the land against the seven years of famine, which shall be in the land of Egypt; that the land perish not through the famine.

37 And the thing was good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his servants.

38 And Pharaoh said unto his servants, Can we find such a one as this, a man in whom the spirit of God is?

39 And Pharaoh said unto Joseph, Forasmuch as God hath shewed thee all this, there is none so discreet and wise as thou.

40 Thou shalt be over my house, and according unto thy word shall all my people be ruled: only in the throne will I be greater than thou.

41 Moreover Pharaoh said to Joseph, Behold, I have set thee over all the land of Egypt.

42 And Pharaoh took off his ring from his hand, and put it upon Joseph's hand, and arrayed him in garments of fine linen, and put a golden chain about his neck.

43 And he made him to ride in the second chariot which he had; and they cried before him, Bow the knee: and he set him over all the land of Egypt.

44 And Pharaoh said unto Joseph, I am Pharaoh, and without thee shall no man lift up his hand or his foot in all the land of Egypt.

45 And Pharaoh called Joseph's name Zaphenath-panah, saying, Surely God hath made thee a father and a governor over all that he hath.
And he made him to ride in the second chariot which he had; and they cried before him, Bow the knee:

And he made him ruler over all the land of Egypt.

And Pharaoh called Joseph's name Zaphnath-paneah; and he gave him to wife Asenath the daughter of Potipherah priest of On. And Joseph went out over all the land of Egypt.

And Joseph was thirty years old when he stood before Pharaoh king of Egypt. And Joseph went out from the presence of Pharaoh, and went throughout all the land of Egypt.

And in the seven plenteous years the earth brought forth by handfuls.

And he gathered up all the food of the seven years, which were in the land of Egypt, and laid up the food in the cities: the food of the field, which was round about every city, laid he up in the same.

And Joseph gathered corn as the sand of the sea, very much, until he left numbering; for it was without number.

Now unto Joseph were born two sons before the year of famine came, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him.

And Joseph called the name of the firstborn Manasseh: for God, said he, hath made me forget all my toil, and all my father's house.

And the name of the second called he Ephraim: For God hath made me fruitful in the land of my affliction.

And the seven years of plenty, that was in the

And he gathered up all the food of the seven years, and laid up the food in the cities: the food of the field, which was round about every city, laid he up in the same. (Genesis 41:48)

And Joseph was thirty years old when he stood before Pharaoh king of Egypt; and Joseph went out from the presence of Pharaoh, and went throughout all the land of Egypt. (Genesis 41:46)

And in the seven plenteous years the earth brought forth by handfuls. (Genesis 41:47)

And he gathered up all the food of the seven years, which were in the land of Egypt, and laid up the food in the cities: the food of the field, which was round about every city, laid he up in the same. (Genesis 41:48)

And Joseph gathered corn as the sand of the sea, very much, until he left numbering; for it was without number. (Genesis 41:49)

Now unto Joseph were born two sons before the year of famine came, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him. (Genesis 41:50)

And Joseph called the name of the firstborn Manasseh: for God, said he, hath made me forget all my toil, and all my father's house. (Genesis 41:51)

And the name of the second called he Ephraim: For God hath made me fruitful in the land of my affliction. (Genesis 41:52)

And the seven years of plenty, that was in the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 41</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>50 And unto Joseph were born two sons before the years of famine</td>
<td>my labour and al my fathers houshold.</td>
<td>Aa 50 And unto Joseph were born two sons before the years of famine came, which Asenath the daughter of Potipherah priest of On bare unto him. {priest: or, prince}</td>
</tr>
<tr>
<td>52 Also hee called the name of the second, Ephraim: For God, sayde</td>
<td>52 Also hee called the name of the second, Ephraim: For God, sayde he hath made me fruitfull in the land of mine affliction.</td>
<td>Bb 52 Also hee called the name of the second, Ephraim: For God, sayde he hath made me fruitfull in the land of mine affliction.</td>
</tr>
<tr>
<td>he hath made me forget all my toil, and all my father's house.</td>
<td>53 So the seuen yeeres of the plentie that was in the land of Egypt were</td>
<td>Cc 53 So the seuen yeeres of the plentie that was in the land of Egypt were ended.</td>
</tr>
<tr>
<td>Manasseh: that is, Forgetting</td>
<td>ended.</td>
<td>Dd 53 So the seuen yeeres of the plentie that was in the land of Egypt were ended.</td>
</tr>
<tr>
<td>51 And Joseph called the name of the firstborn Manasseh: For God,</td>
<td>54 Then began the seuen yeeres of famine to come, according as Joseph had</td>
<td>Ee 54 Then began the seuen yeeres of famine to come, according as Joseph had saide: and the famine was in all landes, but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>said he, hath made me forget all my toil, and all my father's house.</td>
<td>saide: and the famine was in all landes, but in all the land of Egypt was bread.</td>
<td>Ff 54 Then began the seuen yeeres of famine to come, according as Joseph had saide: and the famine was in all landes, but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>Manasseh: that is, Forgetting</td>
<td>55 At the length all the lande of Egypt was affamished, and the people</td>
<td>Gg 55 At the length all the lande of Egypt was affamished, and the people cried to Pharaoh for bread. And Pharaoh said vnto all the Egyptians, Go to Joseph: what he sayth to you, doe ye.</td>
</tr>
<tr>
<td>53 And the seuen yeares of plenteousness, that was in the land of</td>
<td>cried to Pharaoh for bread. And Pharaoh said vnto all the Egyptians, Go</td>
<td>Hh 55 At the length all the lande of Egypt was affamished, and the people cried to Pharaoh for bread. And Pharaoh said vnto all the Egyptians, Go to Joseph: what he sayth to you, doe ye.</td>
</tr>
<tr>
<td>Egypt, were ended.</td>
<td>unto Joseph: what he saith to you, do.</td>
<td>Ii 55 At the length all the lande of Egypt was affamished, and the people cried to Pharaoh for bread. And Pharaoh said vnto all the Egyptians, Go to Joseph: what he sayth to you, doe ye.</td>
</tr>
<tr>
<td>54 And the seven years of dearth began to come, according as</td>
<td>56 When the famine was vpon all the land, Joseph opened all places, wherein</td>
<td>Jj 56 When the famine was vpon all the land, Joseph opened all places, wherein the store was, and solde vnto the Egyptians: for the famine waxed sore in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Joseph had saide: and the dearth was in all lands; but in all the</td>
<td>the store was, and solde vnto the Egyptians: for the famine waxed sore in</td>
<td>Kk 56 When the famine was vpon all the land, Joseph opened all places, wherein the store was, and solde vnto the Egyptians: for the famine waxed sore in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>land of Egypt was bread.</td>
<td>the land of Egypt.</td>
<td>Ll 56 When the famine was vpon all the land, Joseph opened all places, wherein the store was, and solde vnto the Egyptians: for the famine waxed sore in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>55 And when all the land of Egypt was famished, the people cried</td>
<td>57 And all countries came into Egypt to Joseph for to buy corn; because</td>
<td>Mm 56 When the famine was vpon all the land, Joseph opened all places, wherein the store was, and solde vnto the Egyptians: for the famine waxed sore in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>to Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all the Egyptians, Go</td>
<td>that the famine was so sore in all landes.</td>
<td>Nn 56 When the famine was vpon all the land, Joseph opened all places, wherein the store was, and solde vnto the Egyptians: for the famine waxed sore in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>unto Joseph; what he saith to you, do.</td>
<td>54 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had</td>
<td>Oo 56 When the famine was vpon all the land, Joseph opened all places, wherein the store was, and solde vnto the Egyptians: for the famine waxed sore in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>56 And the famine was over all the face of the earth:</td>
<td>saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt</td>
<td>Pp 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>57 And Joseph opened all the storehouses, and sold unto the</td>
<td>there was bread.</td>
<td>Qq 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>Egyptians; and the famine waxed sore in the land of Egypt.</td>
<td>55 And when all the land of Egypt was famished, the people cried to</td>
<td>Rr 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>57 And all countries came into Egypt to Joseph for to buy corn;</td>
<td>Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all the Egyptians, Go unto</td>
<td>Ss 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>because that the famine was so sore in all landes.</td>
<td>Joseph; what he saith to you, do.</td>
<td>Tt 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>54 And the seven years of famine began to come, according as</td>
<td>55 And when all the land of Egypt was famished, the people cried to</td>
<td>Uu 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>Joseph had said: and there was famine in all lands; but in all the</td>
<td>Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all the Egyptians, Go unto</td>
<td>Vv 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>land of Egypt there was bread.</td>
<td>Joseph; what he saith to you, do.</td>
<td>Ww 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>55 And when all the land of Egypt was famished, the people cried</td>
<td>56 And the famine was over all the face of the earth: and Joseph opened</td>
<td>Xx 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>to Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all the Egyptians, Go</td>
<td>all the storehouses, and sold unto the Egyptians; and the famine waxed</td>
<td>Yy 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>unto Joseph; what he saith to you, do.</td>
<td>sore in the land of Egypt. {all the storehouses: Heb. all wherein was}</td>
<td>Zz 56 And the seven years of famine began to come, according as Joseph had saide: and there was famine in all lands; but in all the land of Egypt was bread.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And Joseph knew his brethren, but they knew not him.

5 And the sons of Israel came to buy corn among those that came: for the famine was in the land of Canaan.

6 Now Joseph was governor of the land, who sold to all the people of the land: then Joseph's brethren came, and bowed their face to the ground before him.

7 And when Joseph saw his brethren, he knew them, but made himself strange unto them, and spake roughly unto them; and he said unto them, Whence come ye? And they said, From the land of Canaan to buy food. {roughly... Heb. hard things with them}

8 And Joseph knew his brethren, but they knew not him.

9 And Joseph remembered the dreams which he dreamed of them, and said unto them, Ye are spies;

Then Iaakob saw that there was foode in Egypt, and Iaakob said vnto his sonnes, Why gaze ye one vpon another?

2 And he said, Behold, I haue heard that there is foode in Egypt, Get you downe thither, and bie vs thence, that we may live, and not die.

3 So went Iosephs ten brethren downe to bye corne of the Egyptians.

4 But Benjamin Iosephs brother woulde not Iaakob send with his brethren: for he saide, Least death should befal him.

5 And the sons of Israel came to bye foode among them that came: for there was famine in the land of Canaan.

6 Now Joseph was governer of the land, who solde to all the people of the lande: then Josephs brethren came, and bowed their face to the groud before him.

7 And when Joseph saw his brethren, he knewe them, and made himselfe straunge toward them, and spake to them roughly, and saide vnto them, Whence come ye? Who answered, Out of the land of Ca-naan, to bye vtaile.

8 (Now Joseph knewe his brethren, but they knew not him.}
9 And Joseph remembered the dreams which he dreamed of them) and he sayde vnto them, Ye are spies, and are come to see the weaknesse of the land.
10 But they sayde vnto him, Nay, my lorde, but to bye vitalye thy servants are come.
11 Wee are all one mans sonsse: wee meane truely, and thy servants are no spies.
12 But he saide vnto them, Nay, but yee are come to see the weakenes of the land.
13 And they said, We thy servants are twelve brethren, the sonsse of one man in the lande of Canaan: and, behold, the youngest is this day with our father, and one is not.
14 Againe Joseph sayde vnto them, This is it that I spake vnto you, saying, Ye are spies.
15 Hereby ye shall be proued: by the life of Pharaoh, ye shall not goe hence, except your yongest brother come hither.
16 Send one of you which may fet your brother, and shall be kept in prison, that your words may be proved, whether there be any truth in you: or els by the life of Pharaoh ye are but spies.
17 And he put them in warde three dayes.
18 Then Joseph said vnto them the third day, This do, and liue: for I feare God.
19 If ye be true men, let one of your brethren be bound in your prison house; but go ye, carry corn for

---

to see the nakedness of the land ye are come.
10 And they sayde unto him, Nay, my lord, but to buy food are thy servants come.
11 We are all one man’s sons; we are true men, thy servants are no spies.
12 And he said unto them, Nay, but to see the nakedness of the land ye are come.
13 And they said, Thy servants are twelve brethren, the sons of one man in the land of Canaan; and, behold, the youngest is this day with our father, and one is not.
14 And Joseph said unto them, That is it that I spake unto you, saying, Ye are spies:
15 Hereby ye shall be proved: By the life of Pharaoh surely ye are spies. {kept...: Heb. gathered}
And Joseph said unto them, "Do not sin against the child; and you shall not die. But bring your youngest brother unto me; so shall your words be verified, and ye shall not die. And they did so. And they said one to another, We are verily guilty concerning our brother, in that we saw the anguish of his soul, when he besought us, and we would not hear; therefore is this distress come upon us. And they did so. Then Joseph commanded to fill their vessels with corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way: and thus did he unto them. And they took Simeon from among them, and bound him before their eyes. Then he turned from them, and wept, and turned to give them provision for the way: and thus was it done unto them. And they laded their asses with their corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way: and thus did he unto them. And they layed their vitail vpon their asses, and iourney: and thus did he vnto them. And they layed their vitail vpon their asses, and iourney: and thus did he vnto them. And they did so. And they did so. And they did so. And they do so. And they did so. And they did so. And they did so.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 42</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26</td>
<td>And they laded their asses with the corn, and departed hence.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>And as one of them opened his sack to give his ass provender in the inn, he espied his money: for, behold, it was in his sack's mouth.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Then he sayde vnto his brethren, My money is restored: for lo, it was euin in my sacke. And their heart fayled them, and they were astonished, and sayde one to another, What is this, that God hath done vnto vs?</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>And they came vnto Iaakob their father vnto the lande of Canaan, and tolde him all that had befallen them, saying,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>The man, who is Lord of the lande, spake roughly to vs, and put vs in prison as spies of the countrey.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And we sayd vnto him, We are true men, and are no spies.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>We be twelve brethren, sons of our father: one is not, and the yongest is this day with our father in the land of Canaan.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>The Lord of the countrey sayde vnto vs, Hereby shall I knowe if ye be true men: Leaue one of your brethren here with me, and take foode for the famine of your households, and depart, and bring your yongest brother vnto me, that I may knowe that ye are no spies, but true men: so will I deliuer you your brother, and yee shall occupie in the land.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>And as one of them opened his sacke for to giue his asse prouender in the ynne, he espyed his money: for lo, it was in his sacks mouth.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Then he sayde vnto his brethren, My money is restored: for lo, it was in his sacks mouth. And their heart fayled them, and they were astonished, and sayde one to another, What is this, that God hath done vnto vs?</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>And they came vnto Iaakob their father vnto the lande of Canaan, and tolde him all that had befallen them, saying,</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>The man, who is Lord of the lande, spake roughly to vs, and put vs in prison as spies of the countrey.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And we sayd vnto him, We are true men, and are no spies.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>We be twelve brethren, sons of our father: one is not, and the yongest is this day with our father in the land of Canaan.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>The Lord of the countrey sayde vnto vs, Hereby shall I knowe if ye be true men: Leaue one of your brethren here with me, and take foode for the famine of your households, and be gone:</td>
<td>Oo</td>
</tr>
</tbody>
</table>

money; and, behold, it was in the mouth of his sack. 28 And he said unto his brethren, My money is restored; and, lo, it is even in my sack: and their heart failed them, and they turned trembling one to another, saying, What is this that God hath done unto us? 29 And they came unto Jacob their father unto the lande of Canaan, and told him all that had befallen them; saying, 30 The man, who is Lord of the lande, spake roughly to us, and took us for spies of the countrey. 31 And we said unto him, We are true men: we be twelve brethren, sons of our father; one is not, and the yongest is this day with our father in the land of Canaan. 32 we be twelve brethren, sons of our father; one is not, and the youngest is this day with our father in the land of Canaan. 33 And the man, the lord of the country, said unto us, Hereby shall I know that ye are true men; leave one of your brethren here with me, and take corn for the famine of your houses, and go your way: 34 and bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye are no spies, but that ye are true men: so will I deliver you your brother, and ye shall traffic in the land. 35 And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, every man’s bundle of money was in his sack: and when they and their father saw their
34 And bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye are no spies, but that ye are true men: so will I deliver you your brother, and ye shall traffick in the land.
35 And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, every man’s bundle of money was in his sack: and when both they and their father saw the bundles of money, they were afraid.
36 And Jacob their father said unto them, Me have ye bereaved of my children: Joseph is not, and Simeon is not, ye bereaved of my children: Joseph is not, and Simeon is not, and ye will take Benjamin away: all these things are against me.
37 Then Reuben answered his father, saying, Slay his sack: and when both they and their father saw the bundles of money, they were afraid.
38 But he said, My sonne shall not go downe with you: for his brother is dead, and he is left alone: if mischief befall him by the way in the which ye goe, then shall ye bring my gray head with sorrow to the grave.

Now great famine was in the land.
2 And when they had eaten vp the vitaile, which they had brought out of Egypt, their father sayd vnto them, Turne againe, and bye vs a little foode.
3 And Judah answered his father, saying, The man did solemnly protest unto us, saying, Ye shall not see my face, except your brother be with you.

bundes of money, they were afraid.
36 And Jacob their father said unto them, Me have ye bereaved of my children: Joseph is not, and Simeon is not, and ye will take Benjamin away: all these things are against me.
37 And Reuben spake unto his father, saying, Slay my two sons, if I bring him not to thee: deliver him to mine hand, and I will bring him to thee again.
38 But he said, My sonne shall not go downe with you; for his brother is dead, and he is left alone: if death come vnto him by the way which ye goe, then ye shall bring my gray head with sorow nto the graue.

And the famine was sore in the land.
2 And it came to pass, when they had eaten vp the vitaile, which they had brought out of Egypt, their father said vnto them, Go againe, and bye vs a little foode.
3 And Judah spake unto him, saying, The man did solemnly protest unto us, saying, Ye shall not see my face, except your brother be with you.
4 If thou wilt send our brother with us, we will go down and buy thee food:
5 but if thou wilt not send him, we will not go down: for the man said unto us, Ye shall not see my face, except your brother be with you.
6 And Israel said, Wherefore dealt ye so ill with me, as to tell the man whether ye had yet a brother? 7 And they said, The man asked straitly concerning our selues and of our kindred, saying, Is your father yet alive? have ye another brother? and we told him according to these wordes: could we knowe certainly as to tell the man whether ye had yet a brother? 8 Then said Iudah to Israel his father, Send the boy downe: for the man said vnto vs, Looke me not in the face, except your brother be with you. 9 I will be suretie for him: of mine hand shalt thou require him. If I bring him not to thee, and set him before thee, then let me bear the blame for euer.

10 For except we had made this tarying, douteless now we had returned this second time. {this: or, twice by this} 11 And their father Israel said unto them, If it must needs be so now, do thus: take of the best fruites of the lande in your vessels, and bring the man a present, a litte balm, and a little honey, spicery and myrrh, nuts, and almonds: 12 and take double money in your hand; and the money that was returned in the mouth of your sacks carry again in your hand; peradventure it was an oversight:

except your brother be with you.

4 If thou wilt sende our brother with vs, we will goe downe, and bye thee foode: 5 But if thou wilt not send him, we wil not goe downe: for the man said vnto vs, Looke me not in the face, except your brother be with you. 6 And Israel sayd, Wherefore delte ye so euill with me, as to tell the man, whether ye had yet a brother or no?

7 And they answered, The man asked straitly of our selues and of our kindred, saying, Is your father yet aliue? haue ye another brother? and we told him according to these wordes: could we knowe certainly that he would say, Bring your brother downe? 8 Then sayde Iudah to Israel his father, Send the boy with mee, that we may rise and goe; that we may liue and not dye, both we, and thou, and our chil-
13 take also your brother, and arise, go again unto the man:
14 And God Almighty give you mercy before the man, that he may send away your other brother, and Benjamin. But if I be bereaved of my children, I am bereaved.

And the men took this present, and took double money in their hand, and Benjamin; and rose up, and went down to Egypt, and stood before Joseph.

16 And when Joseph saw Benjamin with them, he said to the steward of his house, Bring these men home, and kill a killing; for these men shall dine with me at noon.

17 And the man did as Joseph bade; and the men brought the men into Joseph's house.

18 And Joseph was moved with compassion, and he went up to them to the steward of his house, and said, Say, Wherefore have ye brought my servant Benjamin? And as for your money that was returned in your sacks, peradventure it was an oversight.

19 And they said, But how shall we show ourselves guilty towards our lord Joseph, and toward our own souls? For we brought down our money again to buy victual.

20 And we brought down our asses and our present, to buy a present for our lord Joseph, and to offer a present unto the man; and we knew not that we should bring silver into the place.

21 And the man, the steward of Joseph's house, said, What shall I do unto you? for you have found grace in my sight.

22 And he put them up in the house of the steward of his house, and gave them provisions for the journey.

23 Then sent he a young man to Joseph's brethren, saying, What is your occupation? And they said, We are shepherds of our youth.

24 He said unto them, Is your father well, and the man of your youth, to whom you said, Would God he alive? is he yet alive?

25 And they said, Your servant our father is in good health, he is yet alive. And they bowed down and did homage.

26 And one went in and told Joseph, saying, thy brethren are come; indeed they stand by the granaries.

27 And Joseph made haste, and took Simeon, and said, Take my youngest brother Benjamin, and go your ways.

28 And if your other son be not with you, then shall not my father rejoice.
the first time to buy food:

21 And it came to pass, when we came to the lodging place, that we opened our sacks, and, behold, every man’s money was in the mouth of his sack, our money in full weight: and we have brought it again in our hand.

22 And other money have we brought down in our hands to buy food: we know not who put our money in our sacks.

23 And he said, Peace be to you, fear not: your God, and the God of your father, hath given you treasure in your sacks: I had your money. And he brought Simeon out unto them.

24 And the man brought the men into Joseph’s house, and gave them water, and they washed their feet; and he gave their asses provender.

25 And they made ready their present against Joseph came at noon: (for they heard say, that they should eate bread there)

26 When Joseph came home, they brought the present into the house to him, which was in their handes, and bowed down to the grounde before him.

19 Therefore came they to Josephes stewarde, and communed with him at the doore of ye house.

20 And said, Oh sir, we came in deede down hither at the first time to bye foode,

21 And as wee came to an ynne and opened our sakkes, behold, euery mans money was in his sackes mouth, euen our money in full weight, but we haue brought it againe in our handes.

22 Also other money haue we brought in our handes to bye foode, but we cannot tell, who put our money in our sakkes.

23 And he said, Peace be vnto you, feare not: your God and the God of your father hath giuen you that treasure in your sackes, I had your money: and he brought forth Simeon to them.

24 So the man led them into Iosephs house, and gaue them water to wash their feete, and gaue their asses provender.

25 And they made ready their present against Ioseph came at noone, (for they heard say, that they should eate bread there)

26 When Ioseph came home, they brought the present into the house to him, which was in their handes, and bowed downe to the grounde before him.

the first time to buy food:

21 and it came to pass, when we came to the lodging place, that we opened our sacks, and, behold, every man’s money was in the mouth of his sack, our money in full weight: and we have brought it again in our hand.

22 And other money have we brought down in our hand to buy food: we cannot tell who put our money in our sacks.

23 And he said, Peace be to you, fear not: your God, and the God of your father hath given you treasure in your sacks, I had your money: and he brought forth Simeon to them.

24 So the man led them into Josephs house, and gave them water to wash their feet, and gave their asses provender.

25 And they made ready their present against Joseph came at noon: (for they heard say, that they should eat bread there)

26 When Joseph came home, they brought the present into the house to him, which was in their hands, and bowed down to the ground before him.

of the money that was returned in our sacks at the first time we brought in; that he may seek occasion against us, and fall upon us, and take us for bond-men, and our asses. {seek...: Heb. roll himself upon us}

19 Therefore came they to Josephes stewarde, and communed with him at the doore of ye house.

20 And said, Oh sir, we came in deede down hither at the first time to bye foode,

21 And as we came to an ynne and opened our sakkes, behold, euery mans money was in his sackes mouth, euen our money in full weight, but we haue brought it againe in our handes.

22 Also other money haue we brought in our handes to bye foode, but we cannot tell, who put our money in our sakkes.

23 And he said, Peace be vnto you, feare not: your God and the God of your father hath giuen you that treasure in your sackes, I had your money: and he brought forth Simeon to them.

24 So the man led them into Iosephs house, and gaue them water to wash their feete, and gaue their asses provender.

25 And they made ready their present against Joseph came at noon, (for they heard say, that they should eate bread there)

26 When Joseph came home, they brought the present into the house to him, which was in their handes, and bowed downe to the grounde before him.

against vs, and lay some thing to our charge, and bring vs in bondage and our asses. {seek...: Heb. roll himself upon us}

19 Therefore came they to Josephes stewarde, and commoned with him at the doore of ye house.

20 And said, Oh, sir, we came in deede down hither at the first time to bye foode,

21 And as we came to an ynne and opened our sakkes, behold, euery mans money was in his sackes mouth, euen our money in full weight, but we haue brought it againe in our handes.

22 Also other money haue we brought in our handes to bye foode, but we cannot tell, who put our money in our sakkes.

23 And he said, Peace be vnto you, feare not: your God and the God of your father hath giuen you that treasure in your sackes, I had your money: and he brought forth Simeon to them.

24 So the man led them into Iosephs house, and gaue them water to wash their feete, and gaue their asses provender.

25 And they made ready their present against Joseph came at noon: (for they heard say, that they should eate bread there)

26 When Joseph came home, they brought the present into the house to him, which was in their handes, and bowed downe to the grounde before him.

32 וַיָּשִׂ֥ימוּ ל֛וֹ לְבַדּ֖וֹ וְלָהֶ֣ם לְבַדָּ֑ם וְלַמִּצְרִ֞ים הָאֹכְלִ֤ים אִתּוֹ֙ לְבַדָּ֔ם כִּי֩ לֹ֙א יוּכְל֜וּן הַמִּצְרִ֗ים לֶאֱכֹ֤ל אֶת־הָֽעִבְרִים֙ לֶ֔חֶם כִּי־תְוֵ֖עָבָ֥ה הִ֥וא לְמִצְרָֽיִם׃

33 וַיֵּשְׁב֣וּ לְפָנָ֔יו הַבְּכֹר֙ כִּבְכֹ֣רָת֔וֹ וְהַצָּעִ֖יר כִּצְעִרָת֑וֹ וַיִּתְמְה֥וּ הָאֲנָשִׁ֖ים אִ֥ישׁ אֶל־רֵעֵֽהוּ׃

34 וַיִּשָּׂ֙א מַשְׂאֹ֤ת מֵאֵ֣ת פָּנָיו֘ אֲלֵהֶם֒ וַתֵּ֜רֶב מַשְׂאַ֧ת בִּנְיָמִ֛ן מִמַּשְׂאֹ֥ת כֻּלָּ֖ם חָמֵ֣שׁ יָד֑וֹת וַיִּשְׂתּ֥וּ וַֽיִּשְׁכְּר֖וּ עִמּֽוֹ׃
25 And they made ready the present against Joseph, and it came at noon: for they heard that they should eat bread there.

26 And when Joseph came home, they brought him the present which was in their hand into the house, and bowed themselves to him to the earth.

27 And he asked them of their welfare, and said, Is your father well, the old man of whom ye spake? Is he yet alive?

28 Who answered, Thy servant our father is in good health, he is yet alive: and they bowed down, and made obeisance.

29 And he lifting vp his eyes, beheld his brother Benjamin his mothers sonne, and sayde, Is this your younger brother, of whom ye tolde me? And he said, God be merciful vnto thee, my sone.

30 And Joseph made haste (for his affection was inflamed towarde his brother, and sought where to weep) and entred into his chamber, and wept there.

31 Afterward he washed his face, and came out, and refrained himselfe, and sayd, Set on meate.

32 And they prepared for him by himselfe, and for them by themselues, and for the Egyptians, which did eate with him, by themselues: because the Egyptians might not eate bread with the Ebrewes: for that was an abomination vnto the Egyptians.

33 So they sate before him, the eldest according to his birthright, and the youngest according vnto his youth: and the men marueled one with another.

34 And they tooke meases from before him, and sent to them: but Benjamin's mease was fiue times so much as any of theirs. And they drank, and were merry with him.
And he commanded the steward of his house, saying, Fill the men’s sacks with food, as much as they can carry, and put every man’s money in his sack’s mouth.

And when they went out of the city, and were not yet far off, Joseph said unto his steward, Up, follow after the men; and when thou dost overtake them, say unto them, Wherefore have ye rewarded evil for good?

And he overtook them, and he spake unto them these words.

And they said unto him, Wherefore speaketh my lord such words as these? God forbid that thy servants should do such a thing.

Behold, the money, which we found in our sacks’ mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord’s house silver or gold?
7 And they answered him, Wherefore sayeth my lord such words? God forbid that thy servants should do such a thing.

8 Behold, the money which we found in our sacks' mouths, wee brought againe to thee out of the land of Canaan: how then should we steale out of thy lordes house siluer or golde?

9 With whomsoever of thy servants it be found, let him die, and we also will be my lordes bondmen.

10 And he said, Now then let it be according unto your words: he with whom it is found shall be my servant, and ye shall be blamelesse.

11 Then at once euery man tooke downe his sacke to the grounde, and euery one opened his sacke.

12 And he searched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the cuppe was found in Benjamins sacke.

13 Then they rent their clothes, and laded euery man his asse, and went againe into the citie.

14 So Iudah and his brethren came to Iosephs house (for he was yet there) and they fell before him on the ground.

15 Then Ioseph sayd vnto them, What acte is this, that ye haue done? wot ye not that such a man as I can deuine and prophecie?
16 And Judah said, What shall we say unto our lord? what shall we speak? and how can we justify ourselves? we cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down: for we may not see the man’s face, except our youngest brother come down with you, ye shall see my face no more.

17 And he said, God forbid that I should do so: but the man in whose hand the cup is found, he shall be my servant; and as for you, get you up in peace unto your father.

18 Then Judah came near unto him, and said, Oh my lord, let thy servant, I pray thee, speak a word in my lord’s ears, and let not thy anger burn against thy servant: for thou art even as Pharaoh.

19 My lord asked his servants, saying, Have ye a father, or a brother?

20 And we answered my lord, We have a father, an old man, and a child of his old age, a little one; and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loveth him.

21 And thou saidst unto thy servants, Bring him down unto me, that I may set mine eyes upon him.

22 And we said unto my lord, The lad cannot leave his father: for if he should leave his father, his father would die.

23 And thou saidst unto thy servants, Except your youngest brother come down with you, ye shall see my face.

24 And he said, Except your youngest brother come down with you, I will not see you: for thus shall I know that ye love me.

25 And our father said, Go again, buy us a little food.

26 And we said, We cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down: for we may not see the man’s face, except our youngest brother come down with you, ye shall see my face.

27 And one of the servants answered, Behold, I have sinned: for I did lie against my lord unto thee, in that I said, I will take one of my master’s horses, and I will bring down one of mine thy servant.

28 And he said, Why did ye bring back this my cup?

29 And they said, Behold, we wereederlanden en tegenwoordig, de goede God.

30 They could not find the cup.

31 And they said unto my lord, We are thy servants: we will search the young man, or we will bring him down unto thee.

32 And he said, My son shall not go down with you; for his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loveth him.

33 And thou saidst unto thy servants, Except your youngest brother come down with you, I will not see you: for thus shall I know that ye love me.

34 And it came to pass when we came unto thy servant my father, we told him the words of my lord.

35 And our father said, Go again, buy us a little food.

36 And we said, We cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down: for we may not see the man’s face, except our youngest brother come down with you, ye shall see my face.
24 And it came to pass when we came up unto thy
servant my father, we told him the words of my lord.
25 And our father said, Go again, and buy us a little
food.
26 And we said, We cannot go down: if our youngest
brother be with us, then will we go down: for we may
not see the man's face, except our youngest brother be
with us.
27 And thy servant my father said unto us, Ye know
that my wife bare me two sons:
28 and the one went out from me, and I said, Surely
he is torn in pieces; and I have not seen him since:
29 And if ye take this also from me, and mischief
befall him, ye shall bring down my gray hairs with
sorrow to the grave.
30 Now therefore when I come to thy servant my
father, and the lad be not with us; seeing that his life
is bound up in the lad's life;
31 it shall come to pass, when he seeth that the lad
is not with us, that he will die: and thy servants shall
bring down the gray hairs of thy servant our father
with sorrow to the grave.
32 For thy servant became surety for the lad unto my
father, saying, If I bring him not unto thee, then I
shall bear the blame to my father for ever.

brother be with us.
27 And thy servant my father said unto us, Ye know
that my wife bare me two sons:
28 and the one went out from me, and I said, Surely
he is torn in pieces; and I saw him not since:
29 And if ye take this also from me, and mischief
befall him, ye shall bring down my gray hairs without
sorrow to the grave.
30 Now therefore when I come to thy servant my
father, and the lad be not with us; seeing that his life
is bound up in the lad's life;
31 it shall come to pass, when he seeth that the lad
is not with us, that he will die: and thy servants shall
bring down the gray hairs of thy servant our father
with sorrow to the grave.
32 Doubtless thy servant became surety for the lad unto
my father, saying, If I bring him not unto thee, then I
shall bear the blame to my father for ever.

24 So when we came vnto thy seruant our father, and
shewed him what my lord had sayd,
25 And our father sayde vnto vs, Goe againe, bye vs
a little fooode,
26 Then we answered, We can not go downe: but
if our yongest brother go with vs, then will we go
downe: for we may not see the mans face, except our
yongest brother be with vs.
27 Then thy seruant my father sayde vnto vs, Ye
knowe that my wife bare me two sonnes,
28 And the one went out from me, and I said, Of
a suretie he is torne in pieces, and I sawe him not
since.
29 Nowe yee take this also away from me: if death
take him, then yee shall bring my graye head in so-
rowe to the graue.
30 Nowe therefore, when I come to thy seruant my
father, and the childe be not with vs (seeing that his
life dependeth on the childe's life)
31 Then when hee shall see that the childe is not
come, he will die: so shall thy seruants bring the
graye head of thy seruant our father with sorowe to
the graue.
32 Doubtlesse thy seruant became suertie for the
childe to my father, and said, If I bring him not vnto
Then Joseph could not refrain himself before all them that stood by him; and he cried, Cause every man to go out from me. And there stood no man with him, while Joseph made himself known unto his brethren.

2 And he wept aloud: and the Egyptians and the house of Pharaoh heard.

3 Then Joseph said unto his brethren, I am Joseph; doth my father yet live? But his brethren could not answer him; for they were troubled at his presence.

4 And Joseph said unto his brethren, Come near to me, I pray you. And they came near. And he said, I am Joseph your brother, whom ye sold into Egypt.

5 Now therefore be not grieved, nor angry with yourselves, that ye sold me hither: for God did send me before you to preserve life.

6 For these two years hath the famine been in the land: and there are yet five years, in the which there shall be neither plowing nor harvest.

7 And God sent me before you to preserve you a remnant in the earth, and to save you alive by a great deliverance.

8 So now it was not you that sent me hither, but God: and he hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his house, and ruler over all the land of Egypt.

9 And now it is not the earth that is eaten up by the famine: for the earth hath not sinned, but ye are gone from the way of good, to work evil in the land.

10 And now also, it is not for your sakes that I have brought you hither, but for the sake of my own people, to preservation you.

11 And so it was, when Joseph had told his brethren, and called his father Pharaoh, that he might bring him out of Egypt.

12 So Joseph went down into Egypt, and all his father's house: and Joseph's brother Simeon he留住 did not let come on my father.

13 And Joseph said unto his brethren, I will go up unto my father, and I will say unto him, Behold, thy son Joseph is alive; and that also which was done unto thee may be revealed unto thee.

14 And he bowed his head, and straitened himself before Pharaoh, weeping.

15 And Pharaoh said unto Joseph, Say unto thy father, Thus saith thy son Joseph, Behold, I will come unto thee in a year, and Joseph's brother, together with him; and I will bring him up from thence.

16 And Joseph bowed with his face to the ground seven times, for he was sore moved towards his father. Then Joseph said unto his brethren, I am Joseph; do ye therefore this which I say unto you.

17 Say ye, ye are shepherds, and stedfast men, and thy brethren, whom ye sold into Egypt; for God hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his house, and ruler over all the land of Egypt.

18 And now, come hither, I pray you, and see my face, and the face of my brethren, whether they be well.

19 And take this, and go, and buy you cattle for thy father's household, and for all my household, and buy provisions for the land.

20 And Joseph took double bread of the chief of Pharaoh; and the five wheatsheaves of him that was overdrawn of Israel, and single wheatsheaves of them that were overdrawn of the land: and he put them into the hand of his brethren.

21 And he sent the cattle before his brethren, saying, Go ye and buy provisions for the land.

22 Then went the eleven brethren of Joseph, and they stood before him. And Joseph said unto them, What are yecome to me for? And they said, As thy servant our father said unto us, says: you are shepherds. And we said, It is not true.

23 He said, Ye were sore moved towards your brethren; but I have gathered you together, to shew you my love.

24 And now, come hither, I pray you, and see my face, and the face of my brethren, whether they be well. Then Joseph brought them out from the place where they were, and gave them cattle, and sent away from him.

25 Then Joseph set his father and brethren on horseback, and led them into the land of Egypt.

26 And Joseph made ready his chariot, and went up unto Pharaoh, and said unto him, These are my brethren, these are my father's brethren, whom I sent to thee out of the land of Canaan. And he made them sit to table before him.

27 And Joseph said unto his brethren, I will say unto Pharaoh, Your father and your brethren have come to you, with their shepherds, and with their cattle, and with all that is in the land of Canaan: they are come to buy food.

28 And Joseph brought down his father and his brethren to Egypt, and gave them a habitation in the land of Egypt, in the best of the land; and he fed them, and took care of them.

29 And there came no famine in the land in the seven idle years: for the famine was in the land of Egypt, and in all the lands.

30 But Joseph opened not his mouth to Pharaoh, because he had seen for a long time the affliction of his father's house, and was sore moved towards his brethren; and he made himself a father to Pharaoh, and lord of all his house, and ruler over all the land of Egypt.
6 For these two years hath the famine been in the land: and yet there are five years, in the which there shall neither be earing nor harvest.

7 Wherefore God sent me before you to preserve you a posterity in this land, and to saue you aluye by a great deliuerance. {to preserve...: Heb. to put for you a remnant}

8 Now the you sent not me hither, but God, who hath made mee a father unto Pharaoh, and lorde of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt.

9 Haste ye and go vp to my father, and tel him, Thus saieth thy sonne Joseph, God hath made me lord of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt.

10 And thou shalt dwell in the land of Goshen, and shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy childrens children, and thy sheepe, and thy beastes, and all that thou hast.

11 Also I will nourish thee there (for yet remaine five yeares of famine) lest thou perish through pouertie, thou and thy houshold, and all that thou hast.

12 And behold, your eyes doe see, and the eyes of my brother Beniamin, that it is my mouth that speaketh to you.

13 Therefore tel my father of all my glory in Egypt, and of all that ye haue seene, and make haste, and go up to my father, and say unto him, I haue found grace in the sight of Pharaoh, and he hath made me lord of all his house, and a remnant of all Egypt.

14 And he fell upon his brother Benjamin’s neck, and wept; and Benjamin wept upon his neck.

15 And he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.

16 And the fame thereof was heard in Pharaoh’s house, saying, Joseph’s brethren are come: and it pleased Pharaoh well, and his servants.

17 And Pharaoh said unto Joseph, Say unto thy brethren, This do ye; lade your beasts, and go, get you unto the land of Canaan;

18 And bring down my father hither.

19 And they said, Behold, we do come down to see both welfare and harm.

20 And ye shall say unto my father, Thus saith thy son Joseph, God hath made me lord of all Egypt.

21 And he hasted, and took Simeon, and said, I will go down before thee, that I may see the face of my father, and good speed.

22 And Joseph wept, and his brethren also wept; and he took Simeon out of their hand; and Joseph said unto his brethren, Peace be unto you; for thus saith your father:

23 Now therefore be not grieuous, nor angry with yourselves, because ye are Bring down my father hither; for I fear lest harm befall him.
18 and take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of the land of Egypt, and you shall eat the fat of the land.

19 Now thou art commanded, this do ye: take you wagons out of the land of Egypt for your little ones, and for your wives, and bring your father, and come.

20 Also regard not your stuff; for the good of all the land of Egypt is yours. (regard...: Heb. let not your eye spare, etc)

21 And the children of Israel did so: and Joseph gave them wagons according to the commandment of Pharaoh, and gave them provision for the way. (commandment: Heb. mouth)

14 Then he fell on his brother Benjamin's neck, and wept, and Benjamin wept on his neck.

15 Moreover he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.

16 And the tidings came unto Pharaoh's house, so that they said, Joseph's brethren are come: and it pleased Pharaoh well, and his servants.

17 Then Pharaoh said unto Joseph, Say to thy brethren, This do ye, lay your beasts and depart, go to the land of Canaan, and take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of the land of Egypt; and ye shall eat the fat of the land.

18 And take your father, and your households, and come to me: and I will give you the best of the land of Egypt, and ye shall eat of the fat of the land.

19 And I command thee, Thus do ye, take you chariots out of the land of Egypt for your children, and for your wives, and bring your father and come.

20 Also regarde not your stuffe: for the best of all the land of Egypt is yours.

21 And the children of Israel did so: and Joseph gave them chariots according to the commandment of Pharaoh: hee gave them vitaille also for the iourney.

22 He gaue them all, none except, change of rai-ment: but vnto Beniamin he gaue three hundreth
Then Israel took his journey with all that he had, and came to Beer-sheba, and offered sacrifices unto the God of his father Isaac.

27 And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the wagons which Joseph had sent to carry him, then the spirit of Jacob his father revived.

28 And Israel said, It is enough; Joseph my son is yet alive: I will go and see him before I die.
2 And God spake unto Israel in a vision by night, saying, Iaakob, Iaakob. Who answered, I am here.
3 Then hee sayde, I am God, the God of thy father, feare not to goe downe into Egypt: for I will there make of thee a great nation.
4 I wil go downe with thee into Egypt, and I will also bring thee vp againe, and Ioseph shall put his hand vpon thine eyes.
5 Then Iaakob rose vp from Beer-sheba: and the children, and their wives in the charers, which Pharao had sent to carry him.
6 And they tooke their cattell, and their goods, which they had gotten in the lande of Canaan, and came into Egypt, both Iaakob and all his seede with him,
7 His sonnes and his sonnes sonnes with him, his daughters and his sonnes daughters, and all his seede brought he with him into Egypt.
8 And these are the names of the children of Israel, which came into Egypt, euen Iaakob and his sonnes: Reuben, Iaakobs first borne.
9 And the sonnes of Reuben: Hanoch, and Phallu, and Carmi, and Jemuel, and Jamin, and Hezron, and Carmi.
10 And the sonnes of Simeon: Iemuel, and Iamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the sonnes of Zilpah.
11 And the sonnes of Levi: Gershon, Kohath, and Merari.
12 And the sonnes of Judah; Er, and Onan, and Shelah, and Perez, and Zerah: but Er and Onan died in the lande of Canaan. And the sons of Perez were Hezron and Hamul.
13 And the sonnes of Issachar; Tola, and Puvah, and Iob, and Shimron.
14 And the sonnes of Zebulun; Sered, and Elon, and Jahleeel.
15 These are the sons of Leah, which she bare unto Jacob in Paddan-aram, with his daughter Dinah: all the souls of his sons and his daughters were thirty and three.
16 And the sons of Gad; Ziphion, and Haggi, Shuni,
and Ezbon, Eri, and Arodi, and Areli.

17 And the sons of Asher: Jimnah, and Ishuvah, and Ishvi, and Beriah, and Serah their sister: and the sons of Beriah; Heber, and Malchiel.

18 These are the sons of Zilpah, whom Laban gave unto Leah his daughter, and these she bare unto Jacob, even sixteen souls.

19 The sons of Rachel Jacob’s wife; Joseph and Benjamin.

20 And unto Joseph in the land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him.

21 And the sons of Benjamin; Bela, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Ehi, and Rosh, Muppim, and Huppim, and Ard.

22 These are the sons of Rachel, which were born to Jacob: all the souls were fourteen.

23 And the sons of Dan; Hushim.

24 And the sons of Naphtali; Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem.

25 These are the sons of Bilhah, which Laban gave unto Rachel his daughter, and these she bare unto Jacob: all the souls were seven.

26 All the souls that came with Jacob into Egypt, which came out of his loins, besides Jacob’s sons’ wives, all the souls were threescore and six;
19 The sons of Rachel Jacob's wife: Joseph, and Benjamin.
20 And unto Joseph in the land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, which Asenath the daughter of Potipherah priest of On bare unto him. {priest: or, prince}
21 Also the sons of Benjamin: Belah, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Eli, and Rosh, Muppim, and Huppim, and Ard. {Ehi: or, Ahiram} {Muppim: or, Shuham or, Shuppim} {Huppim: or, Hupham}
22 These are the sons of Rachel, which were born to Jacob: all the souls were fourteen.
23 Also the sons of Dan: Hushim. {Hushim: or, Shuham}
24 Also the sons of Naphtali: Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem.
25 These are the sons of Bilhah, which Laban gave unto Rachel his daughter, and she bare these unto Jacob: in all, seven souls.
26 All the souls that came with Jacob into Egypt, which came out of his loins (beside Jacob's sons' wives) were in the whole, three score and six souls.
27 Also the sons of Joseph, which were borne him in Egypt, were two souls: so that all the souls of the house of Jacob, which came into Egypt, are seventy.
28 And he sent Judah before him unto Joseph, to shew the way before him unto Goshen; and they came into the land of Goshen.
29 And Joseph made ready his chariot, and went up to meet Israel his father, to Goshen; and he presented himself unto him, and fell on his neck, and wept on his neck a good while.
30 And Israel said unto Joseph, Now let me die, since I have seen thy face, that thou art yet alive.
31 And Joseph said unto his brethren, and unto his father's house, I will go up, and tell Pharaoh, and will say unto him, My brethren, and my father's house, which were in the land of Canaan, are come unto me;
32 And the men are shepherds, for they have been keepers of cattle; and they have brought their flocks, and their herds, and all that they have.
33 And it shall come to pass, when Pharaoh shall call you, and shall say, What is your occupation?
34 that ye shall say, Thy servants have been keepers of cattle from our youth even until now, both we, and our fathers: that ye may dwell in the land of

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 46</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19</td>
<td>The sons of Rachel Jacob's wife: Joseph, and Benjamin.</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And unto Joseph in the land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, which Asenath the daughter of Poti-pherah prince of On bare unto him. {priest: or, prince}</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>These are the sons of Rachel, which were born to Jacob: all the souls were fourteen.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Also the sons of Dan: Hushim.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Also the sons of Naphtali: Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem.</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>These are the sons of Bilhah, which Laban gave unto Rachel his daughter, and she bare these unto Jacob: in all, seven souls.</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Also the sons of Joseph, which were borne him in Egypt, were two souls: so that all the souls of the house of Israel, which came into Egypt, are seventy.</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>And he sent Judah before him vnto Joseph, to direct his way vnto Goshen, and they came into the land of Goshen.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>The he sent Iudah before him vnto Joseph, to direct his way vnto Goshen, and they came into the land of Goshen.</td>
<td>29</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ERV

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
</tr>
</tbody>
</table>
vpon his necke a good while.  
30 And Israel sayde vnto Ioseph, Now let me die,  
since I haue seene thy face, and that thou art yet  
aliue.  
31 Then Ioseph said to his brethren, and to his  
fathers house, I wil go vp and shew Pharaoh, and tell  
him, My brethren and my fathers house, which were  
in the land of Canaan, are come vnto me,  
32 And the men are shepheardes, and because they  
are shepheardes, they haue brought their sheepe and  
their cattell, and all that they haue.  
33 And if Pharaoh call you, and aske you, What is  
your trade?  
34 Then ye shall say, Thy servaunts are men occupied  
about cattell, from our childehood euen vnto this  
time, both we and our fathers: that yee may dwell in  
the lande of Goshen: for euery sheepe keeper is an  
abomination vnto the Egyptians.

Jacob, which came into Egypt, were threescore and  
ten.
28 And he sent Judah before him unto Joseph, to  
direct his face unto Goshen; and they came into the  
land of Goshen.
29 And Joseph made ready his chariot, and went up  
to meet Israel his father, to Goshen, and presented  
himself unto him; and he fell on his neck, and wept on  
his neck a good while.
30 And Israel said unto Joseph, Now let me die,  
since I have seen thy face, because thou art yet alive.  
31 And Joseph said unto his brethren, and unto his  
fathers house, I will go up, and shew Pharaoh, and  
say unto him, My brethren, and my fathers house,  
which were in the land of Canaan, are come vnto me;  
32 And the men are shepheardes, for their trade hath  
been to feed cattell; and they have brought their flocks,  
and their herds, and all that they have.  
33 And it shall come to pass, when Pharaoh shall  
call you, and shall say, What is your occupation?  
34 That ye shall say, Thy servaunts’ trade hath been  
about cattell from our youth even until now, both we,  
and also our fathers: that ye may dwell in the land of  
Goshen; for every shepherd is an abomination unto  
the Egyptians.
<table>
<thead>
<tr>
<th>PAGE</th>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 47</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>321</td>
<td>Then Joseph came and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in the land of Goshen.</td>
<td>Then came Joseph and told Pharaoh, and sayde, My father and my brethren, and their sheepe, and their cattell, and all that they haue, are come out of the land of Canaan, and behold, they are in the land of Goshen.</td>
<td>Then came Joseph and tolde Pharaoh, and sayde, My father and my brethren, and their sheepe, and their cattell, and all that they haue, are come out of the land of Canaan, and behold, they are in the land of Goshen.</td>
</tr>
<tr>
<td>322</td>
<td>2 And he took some of his brethren, even five men, and presented them unto Pharaoh.</td>
<td>2 And Joseph took five men, from among his brethren, and presented them vnto Pharaoh.</td>
<td>2 And he took some of his brethren, even five men, and presented them vnto Pharaoh.</td>
</tr>
<tr>
<td>323</td>
<td>3 And Pharaoh said unto his brethren, What is your occupation? And they said unto Pharaoh, Thy servants are shepherds, both we, and also our fathers.</td>
<td>3 Then Pharaoh said vnto his brethren, What is your occupation? And they said vnto Pharaoh, Thy seruants are shepheards, both we, and our fathers.</td>
<td>3 Then Pharaoh said vnto his brethren, What is your occupation? And they said vnto Pharaoh, Thy seruants are shepheards, both we, and our fathers.</td>
</tr>
<tr>
<td>325</td>
<td>4 They said moreover vnto Pharaoh, For to sojourn in the lande are we come; for there is no pasture for thy servants' flocks; for the famine is sore in the lande of Canaan.</td>
<td>4 They said moreouer vnto Pharaoh, For to sojourn vnto Pharaoh, For to soiourne in ye lande are we come: for thy seruants have no pasture for their flocks; for the famine is sore in the lande of Canaan.</td>
<td>4 Theysayde moreouer vnto Pharaoh, For to sojourn vnto Pharaoh, For to soiourne in ye lande are we come: for thy seruants have no pasture for their flocks; for the famine is sore in the lande of Canaan.</td>
</tr>
<tr>
<td>327</td>
<td>5 And Pharaoh spake unto Joseph, saying, Thy seruants dwel in the lande of Canaan, and behold, they are in the land of Goshen. Nowe therefore, we praye thee, let thy seruants dwel in the land of Goshen.</td>
<td>5 Then Joseph went in and tolde Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in the land of Goshen.</td>
<td>5 Then Pharaoh spake to Joseph, sauing, Thy father and thy brethren are come vnto thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>328</td>
<td>6 The lande of Egypt is before thee: in the best of the place of the land make thy father and brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest any men of activity among them, then make them rulers over my cattell.</td>
<td>6 The lande of Egypt is before thee: in the best of the land make thy father and thy brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest any able men among them, then make them rulers over my cattell.</td>
<td>6 The lande of Egypt is before thee: in the best of the land make thy father and thy brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest any able men among them, then make them rulers over my cattell.</td>
</tr>
<tr>
<td>331</td>
<td>7 And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh.</td>
<td>7 And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh.</td>
<td>7 Then Joseph brought in Iaakob his father, and set him before Pharaoh. And Iaakob saluted Pharaoh.</td>
</tr>
<tr>
<td>332</td>
<td>8 And Pharaoh said unto Jacob, How old art thou?</td>
<td>8 And Pharaoh said vnto Jaacob, Howe olde art thou?</td>
<td>8 Then Pharaoh sayde vnto Iaakob, Howe olde art thou?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Then Joseph went in and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in the land of Goshen.

2 And from among his brethren he took five men, and presented them unto Pharaoh.

3 And Pharaoh said unto his brethren, What is your occupation? And they said unto Pharaoh, Thy servants are shepherds, both we, and our fathers.

4 And they said moreover unto Pharaoh, For to sojourn in the lande are we come; for there is no pasture for thy servants' flocks; for the famine is sore in the lande of Canaan. Nowe therefore, we praye thee, let thy seruants dwel in the land of Goshen.

5 Then Joseph went in and tolde Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in the land of Goshen.

6 The lande of Egypt is before thee: in the best of the place of the land make thy father and thy brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest any men of activity among them, then make them rulers over my cattell.

7 Then Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh.

8 And Pharaoh said unto Jacob, How many are the days of the years of thy life?
9 And Jacob said unto Pharaoh, The days of the years of my pilgrimage are an hundred and thirty years: few and evil have been the days of my life, and they have not attained unto the days of the years of the life of my fathers in the days of their pilgrimage.

10 And Jacob blessed Pharaoh, and went out from before Pharaoh.

11 And Joseph placed his father and his brethren, and all his father’s household, with bread, according to their families. {according...: or, as a little child}

12 And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his father’s household, with bread, even to the yong children.

13 And there was no bread in all the land; for the famine was exceeding sore: so that the land of Egypt, and the land of Canaan, were famished by reason of the famine.

14 And Joseph gathered up all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh’s house.

15 And when money was all spent in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came unto Joseph, and said, Give us bread: for why should we die in thy presence? for our money faileth.

16 And Joseph took unto Pharaoh, The whole time of my pilgrimage is an hundred and thirty yeeres: fewe and euill have the days of my life bene, and I haue not attayned vnto the yeeres of the life of my fathers, in the dayes of their pilgrimages.

17 And Joseph took leaue of Pharaoh, and departed from the presence of Pharaoh.

18 And Joseph placed his father, and his brethren, and gaue them possession in the land of Egypt, in the best of the land, euen in the lande of Rameses, as Pharaoh had commanded.

19 And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his fathers household with bread, euen to the yong children.

20 And Joseph gathered all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh’s house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GENESIS 47</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16 And Joseph said, Give your cattle; and I will give you for your cattle, if money fail.</td>
<td>16 Then said Joseph, Bring your cattell, and I will give you for your cattell, if your money be spent.</td>
<td>16 Then said Joseph, Bring your cattell, and I will give you for your cattell, if your money be spent.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And they brought their cattell unto Joseph: and Joseph gave them bread in exchange for the horses, and for the flocks of sheepe, and for the heards of cattel, and for the asses: and he fed them with bread for all their cattle for that year.</td>
<td>17 And they brought their cattell unto Joseph: and Joseph gave them bread in exchange for the horses, and for the flocks of sheepe, and for the heards of cattel, and for the asses: so he fed them with bread for all their cattell that yeere.</td>
<td>17 And they brought their cattell unto Joseph: and Joseph gave them bread in exchange for the horses, and for the flocks of sheepe, and for the heards of cattel, and for the asses: so he fed them with bread for all their cattell that yeere.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And when that year was ended, they came vnto him the next yeere, and saied vnto him, We will not hide it from my lord, how that our money is spent; my lord also hath our herds of cattle; there is not ought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands:</td>
<td>18 When that year was ended, they came unto him the second year, and said unto him, We will not hide from my lord, that since our money is spent, and my lord hath the heards of the cattel, there is nothing left in the sight of my lord, but our bodies and our ground.</td>
<td>18 When that year was ended, they came unto him the second year, and said unto him, We will not hide it from my lord, how that our money is spent; my lord also hath our herds of cattle; there is not ought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands:</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Wherefore should we perish in thy sight, both we, and our land?</td>
<td>19 Wherefore shall we perish in thy sight, both we, and our land?</td>
<td>19 Why shall we perish in thy sight, both we, and our land?</td>
</tr>
<tr>
<td>20 So Joseph bought all the lande of Egypt for money: for the Priestes had an ordinarie of Pharaoh, and the land became Pharaohs.</td>
<td>20 So Joseph bought all the land of Egypt for money: for the Priestes had an ordinarie of Pharaoh, and the land became Pharaohs.</td>
<td>20 So Joseph bought all the land of Egypt for money: for the Priestes had an ordinarie of Pharaoh, and the land became Pharaohs.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And he remoued the people vnto the cities, from one end of Egypt euen to the other end thereof.</td>
<td>21 And as for the people, he removed them to cities, from one end of the border of Egypt even to the other end thereof.</td>
<td>21 And as for the people, he removed them to cities, from one end of the border of Egypt even to the other end thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Only the lande of the Priests bought he not: for the</td>
<td>22 Only the land of the Priestes bought he not: for the</td>
<td>22 Only the land of the Priestes bought he not: for the</td>
</tr>
<tr>
<td>Priests had an ordinarie of Pharaoh, and the land became Pharaohs.</td>
<td>Priests had an ordinarie of Pharaoh, and the land became Pharaohs.</td>
<td>Priests had an ordinarie of Pharaoh, and the land became Pharaohs.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so the days of Jacob, the years of his life, were an hundred forty and seven years.

And the time drew near that Israel must die: and he called his son Joseph, and said unto him, If now I have found grace in the sight of my Lord, and we will be Pharaoh's servants.

Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this day and your land for Pharaoh: lo, here is seed for you: yea and ye shall sow the land.

And it shall come to pass at the ingatherings, that ye shall give a fifth unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones.

And they said, Thou hast saved our lives: let us find grace in the sight of my Lord, and we will be Pharaoh's servants.

And Joseph made it a law over the land of Egypt unto this day, that Pharaoh should have the fifth part, except the land of the priests only, which became not Pharaoh's.

And Israel dwelt in the land of Egypt, in the country of Goshen; and they had possessions therein, and grew, and multiplied exceedingly.

priests had a portion from Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them: wherefore they sold not their land.

23 Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this daye, and your lande for Pharaoh: lo, here is seede for you: sowe therefore the grounde.

And of the encrease ye shall giue the fifth part vnto Pharaoh, and foure partes shalbe yours for the seede of the fielde, and for your meate, and for them of your housholdes, and for your children to eate.

Then they answered, Thou hast saued our liues: let vs finde grace in the sight of my Lord, and we will be Pharaohs seruants.

And Joseph made it a lawe ouer the land of Egypt vnto this day, that Pharaoh should haue the fift part, except the land of the priests only, which was not Pharaohs.

And Israel dwelt in the lande of Egypt, in the countrie of Goshen: and they had their possessions therein, and grew and multiplied exceedingly.

And the time drew neere that Israel must dye, he called his sonne Joseph, and sayde vnto him, If I haue nowe founde grace in the sight of my lord, and we hand nowe vnder my thigh, and deale mercifully and

priests had a portion assigned them of Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them: wherefore they sold not their lands.
29 And the time drew nigh that Israel must die: and he called his son Joseph, and said unto him, If now I have found grace in thy sight, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and deal kindly and truly with me; bury me not, I pray thee, in Egypt: 30 But I will lie with my fathers, and thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their burying-place. And he said, I will do as thou hast said.

31 And he said, Swear unto me. And he swear unto him. And Israel bowed himself upon the bed's head.

And it came to pass after these things, that one told Joseph, Behold, thy father is sick: and he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim.

2 And one told Jacob, and said, Behold, thy son Joseph cometh unto thee: and Israel strengthened himself, and sat upon the bed.

3 And Jacob said unto Joseph, God Almighty appeared unto me at Luz in the land of Canaan, and blessed me,

4 And said unto me, Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I will make of thee a multitude of people; and will give this land to thy seed after thee for an everlasting possession.

5 And now thy two sons, Ephraim and Manasseh, which were born unto thee in the land of Egypt before truely with me: burie me not, I pray thee, in Egypt.

30 But when I shall sleepe with my fathers, thou shalt carry me out of Egypt, and bury mee in their buryall. And he answered, I will doe as thou hast sayde.

31 The he said, Sware vnto me. And he sware vnto him. And Israel worshipped towards the beds head.

Again after this, one sayd to Joseph, Loe, thy father is sicke: then hee tooke with him his two sonnes, Manasseh and Ephraim.

2 Also one told Iaakob, and said, Behold, thy sonne Joseph is come to thee, and Israel tooke his strength vnto him and sate vpon the bed.

3 Then Iaakob sayde vnto Joseph, God almightie appeared vnto me at Luz in the land of Canaan, and blessed me.

4 And he sayde vnto me, Behold, I wil make thee fruitefull, and will multiply thee, and will make a great number of people of thee, and will giue this lande vnto thy seede after thee for an everlasting possession.

5 And now thy two sonnes, Manasseh and Ephraim,
And thy issue, which thou begettest after them, shall be thine; and shall be called after the name of their brethren in their inheritance.

7 And as for me, when I came from Paddan, Rachel died by me in the land of Canaan in the way, when yet there was but a little way to come unto Ephrath: and I buried her there in the way to Ephrath; the same is Beth-lehem.

8 And Israel beheld Joseph's sons, and said, Whose are these?

9 And Joseph said unto his father, They are my sons, whom God hath given me here. And he said, Bring them to me, that I may bless them.

10 (For the eyes of Israel were dim for age, so that he could not see) Then he caused them to come to him, and he kissed them and embraced them. {dim: Heb. heavy}

11 And Israel said unto Joseph, I had not thought to have seen thy face: and, lo, God hath let me see thy seed also.

12 And Joseph brought them out from between his knees; and he bowed himself with his face to the earth.

13 And Joseph took them both, Ephraim in his right hand toward Israel's left hand, and Manasseh in his left hand toward Israel's right hand, and brought them near unto him.

which are borne vnto thee in the lande of Egypt, before I came to thee into Egypt, shall be mine, as Reuben and Simeon are mine.

6 But the linage, which thou hast begotten after them, shalbe thine: they shall be called after the names of their brethren in their inheritance.

7 Nowe when I came from Paddan, Rahel died upon mine hande in the lande of Canaan, by the way when there was but halfe a dayes iourney of grounde to come to Ephrath: and I buryed her there in the way to Ephrath: the same is Beth-lehem.

8 Then Israel beheld Iosephs sonnes and sayd, Whose are these?

9 And Ioseph sayd vnto his father, They are my sonnes, which God hath giuen mee here. Then he sayd, I pray thee, bring them to me, that I may blesse them;

10 (For the eyes of Israel were dimme for age, so that hee coulde not well see) Then he caused them to haue seene thy face: yet lo, God hath shewed me also thy seede.

11 And Israel sayde vnto Ioseph, I had not thought to come to him, and he kissed them and embraced them.

12 And Ioseph tooke them away from his knees, and did reuerence downe to the ground.
14 And Israel stretched out his right hand, and laid it upon Ephraim’s head, who was the younger, and his left hand upon Manasseh’s head, guiding his hands wittingly; for Manasseh was the firstborn.

15 And he blessed Joseph, and said, God, before whom my fathers Abraham and Isaac did walk, the God which fed me all my life long unto this day,

16 the angel which hath redeemed me from all evil, bless the lads; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in the midst of the earth.

17 And when Joseph saw that his father laid his right hand upon the head of Ephraim, it displeased him: and he held up his father’s hand, to remove it from Ephraim’s head unto Manasseh’s head.

18 And Joseph said unto his father, Not so, my father: for this is the eldest; put thy right hand upon his head.

19 And his father refused, and said, I know it, my son, I know it: he also shall become a people, and he also shall be great: but truly his younger brother shall grow into a multitude in the midst of the earth.

20 And he blessed them that day, saying, In thee shall Israel bless, saying,愿以色列默示于你，愿你成为众多，愿你的弟兄如雪，你的子孙如海。
And Jacob called unto his sons, and said: Gather yourselves together, that I may tell you what shall befall you in the latter days.

2 Assemble yourselves, and hear, ye sons of Jacob; and hearken unto Israel your father.

3 Reuben, thou art my firstborn, my might, and the beginning of my strength; The excellency of dignity, and the excellency of power:

4 Unstable as water, thou shalt not excel; because thou wentest up to thy father's bed: then defiledst thou it: he went up to my couch. {thou shalt...: Heb. do not thou excel} {he went...: or, my couch is gone}

5 Simeon and Levi are brethren; instruments of cruelty, weapons of violece are their swords.

6 O my soul, come not thou into their council; Unto their assembly, my glory, be not thou united; For in their anger they slew a man, And in their selfwill

shall Israel bless, saying, God make thee as Ephraim and as Manasseh: and he set Ephraim before Manasseh.

21 Then Israel said vnto Joseph, Behold, I die, and God shall be with you, and bring you againe vnto the land of your fathers.

22 Moreover, I haue giuen vnto thee one portion aboue thy brethren, which I gate out of the hand of the Amorite with my sword and by my bowe.

Then Iaakob called his sonnes, and sayde, Gather yourselves together, that I may tell you what shall come to you in the last days.

2 Gather your selues together, and heare, ye sonnes of Iaakob, and hearken vnto Israel your father.

3 Reuben mine eldest sonne, thou art my might, and the beginning of my strength, the excellency of dignity, and the excellency of power:

4 Thou wast light as water: thou shalt not be excel

5 Simeon and Leui, brethren in euill, the instru

shall be greater likewise: but his younger brother shallbe greater then he, and his seede shall be full of nations. 

20 So he blessed them that day, and sayde, In thee Israel shall blesse, and say, God make thee as Ephraim and as Manasseh: and he set Ephraim before Manasseh.

21 Then Israel said vnto Joseph, Behold, I die, and God shall be with you, and bring you againe vnto the land of your fathers.

22 Moreover, I haue giuen vnto thee one portion aboue thy brethren, which I gate out of the hand of the Amorite by my sworde and by my bowe.
6 Into their secret let not my soul come: my glory, be not thou joined with their assembly: for in their wrath they slew a man, and in their selfe they didged downe a wall.
7 Cursed be their wrath, for it was fierce, and their rage, for it was cruel: I will deuide them in Iaakob, and scatter them in Israel.
8 Thoou Iudah, thy brethre shall praise thee: thine hande shalbe in the necke of thine enemies: thy fathers sonsnes shall bowe downe vnto thee.
9 Iudah, as a Lions whelepe thou comest vp from the spoyle, my sonne. He shall lye downe and couche as a Lion, and as a Lionesse: Who shall stirre him vp?
10 The sceptre shall not depart from Iudah, nor a Lawegiuer from betweene his feete, until Shiloh come; and unto him shall the gathering of the people be.
11 Binding his foale vnto the vine, and his Asses colte vnto the best vine. hee shall wash his garments in wine, and his vesture in the blood of grapes:
12 His eyes shalbe red with wine, and his teeth white with milk.
13 Zebulun shall dwell at the haven of the sea: and his border shall be unto Zidon.

ERV

they houghed an ox.
7 Cursed be their anger, for it was fierce; And their wrath, for it was cruel: I will divide them in Jacob, And scatter them in Israel.
8 Judah, thou shalt thy brethren praise: Thy hand shall be in the neck of thine enemies; thy father's children shall bow down before thee.
9 Judah is a lion's whelp: From the prey, my son, thou art gone up: He stooped down, he couched as a lion, And as a lioness; who shall rouse him up?
10 The sceptre shall not depart from Judah, nor a Lawgiver from betweene his feete, until Shiloh come; and unto him shall the gathering of the people be.
11 Binding his foal unto the vine, and his ass's colt unto the choice vine; he washed his garments in wine, and his vesture in the blood of grapes:
12 His eyes shall be red with wine, and his teeth white with milk.
13 Zebulun shall dwell at the haven of the sea; and he shall be for an haven of ships; and his border shall be unto Zidon.
14 Issachar is a strong ass couching down between two burdens:
15 And he saw that rest was good, and the land that
it was pleasant; and bowed his shoulder to bear, and
became a servant unto tribute.
16 Dan shall judge his people, as one of the tribes of
Israel.
17 Dan shall be a serpent by the way, an adder in the
path, that biteth the horse heels, so that his rider shall
fall backward. {an adder: Heb. an arrow snake}
18 I have waited for the salvation, O LORD.
19 Gad, a troop shall overcome him: but he shall
overcome at the last.
20 Concerning Asher, his bread shall be fat, and he
shall yield royal dainties.
21 Naphtali is a hind let loose: he giveth goodly
words.
22 Joseph is a fruitful bough, even a fruitful bough
by a well; whose branches run over the wall: {branch-
tes: Heb. daughters}
23 The archers have sorely grieved him, and shot at
him, and hated him:
24 But his bow abode in strength, and the arms
of his hands were made strong by the hands of the
mighty God of Jacob; (from thence is the shepherd, the
stone of Israel:)

shoulder to bear, And became a servant under task-
work.
16 Dan shall judge his people, As one of the tribes
of Israel.
17 Dan shall be a serpent in the way, An adder in the
path, That biteth the horse’s heels, So that his rider
falleth backward.
18 I have waited for thy salvation, O LORD.
19 Gad, a troop shall press upon him: But he shall
press upon their heel.
20 Out of Asher his bread shall be fat, And he shall
yield royal dainties.
21 Naphtali is a hind let loose: He giveth goodly
words.
22 Joseph is a fruitful bough, A fruitful bough by a
fountain; His branches run over the wall.
23 The archers have sorely grieved him, And shot at
him, and persecuted him:
24 But his bow abode strong, And the arms
of his hands were made strong, By the hands of the
mighty God of Jacob, (from thence is the shepherd,
the stone of Israel:)
25 Even by the God of thy father, who shall help thee; and by the Almighty, who shall bless thee with blessings of heaven above, blessings of the deep that lieth under, blessings of the breasts, and of the womb:

26 The blessings of my progenitors unto the utmost bound of the everlasting hills: they shall be on the head of Joseph, and on the crown of the head of him that was separate from his brethren.

27 Benjamin shall ravin as a wolf: in the morning he shall devour the prey, and at night he shall divide the spoil.

28 All these are the twelve tribes of Israel: and this is it that their father spake unto them, and blessed them; every one according to his blessing he blessed them.

29 And he charged them, and said unto them, I am to be gathered unto my people: bury me with my fathers in the cave that is in the field of Ephron the Hittite,

30 In the cave that is in the field of Machpelah, which is before Mamre, in the land of Canaan, which Abraham bought with the field of Ephron the Hittite for a possession of a buryingplace.

31 There they buried Abraham and Sarah his wife; there they buried Isaac and Rebekah his wife; and there I buried Leah.
32 The purchase of the field and of the cave that is therein was from the children of Heth.
33 And when Jacob had made an end of charging his sons, he gathered up his feet into the bed, and yielded up the ghost, and was gathered unto his people.

And Joseph fell upon his father’s face, and wept upon him, and kissed him.

2 And Joseph commanded his servants the physicians to embalm his father: and the physicians embalmed Israel.

3 And forty days were fulfilled for him; for so are the days of him that is embalmed: and the Egyptians bewailed him seventy days.

And Joseph fell upon his father’s face, and wept upon him, and kissed him.

4 And when the days of his mourning were past, Joseph spake unto the house of Pharaoh, saying, If I have now found grace in your eyes, speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying,

5 My father made me swear, saying, Lo, I die: in my grave which I have digged for me in the land of Canaan, there shalt thou bury me. Now therefore let me go, I pray thee, and bury my father, and I will come again.

32 The purchase of the field and of the cave that is therein was from the children of Heth.
33 Thus Iakob made an end of giving charge to his sons, and plucked vp his feete into the bed and gaue vp the ghost, and was gathered to his people.

And Joseph spake unto the house of Pharaoh, saying, If I have now found grace in your eyes, speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying,

8 I will go up, I pray thee, and bury my father, and I will come again.

6 And Pharaoh said, Go up, and bury thy father, according as he made thee swear.

7 So Joseph went vp to bury his father, and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt, and all the elders of the children of Heth.

8 Then Joseph went vp upon his fathers face and wept vp upon him, and kissed him.

9 And Joseph commanded his servants the physicians to embalm his father: and the physicians embalmed Israel.

10 And Joseph went vp to bury his father: and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt, and all the elders of the children of Heth.
And Joseph went up to bury his father: and with him went all the servants of Pharaoh, both the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt. 

 Likewise all the house of Joseph, and his brethren, and his fathers house: only their children, and their sheepe, and their cattell left they in the land of Goshen.

And there went vp with him both chariets and horsemen: and they were an exceeding great company.

And they came to the threshing-floor of Atad, which is beyond Jordan, and there they lamented with a very great and exceed- ing sore lamentation: and he mourned for his father seven dayes.

And when the Canaanites the inhabitants of the lande sawe the mourning in Goren Atad, they sayde, This is a great mourning vnto the Egyptians: wherefore the name thereof was called Abel Mizraim, which is beyond Iorden.

So his sonnes did vnto him, according as he had commanded them: 

For his sons carried him into the lande of Canaan, and buried him in the cave of the field of Machpelah, which cawe Abraham bought with the field, to be a place to bury in, of Ephron the Hittite besides Mamre.

Then Joseph returned into Egypt, he and his

And the sons of Joseph which were children of Ashen, and his brethren, and all that went up with him to bury his father, after he had buried his father.

And when Joseph’s brethren saw that their father

cording as he made thee swear.

And Joseph went up to bury his father; and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt,

And all the house of Joseph, and his brethren, and his father’s house: only their little ones, and their flocks, and their herds, they left in the land of Goshen.

And there went up with him both chariots and horsemen: and it was a very great company.

And they came to the threshing-floor of Atad, which is beyond Jordan, and there they lamented with a very great and exceed- ing sorrow: and he made a mourning for his father seven days.

And when the inhabitants of the land, the Ca-naanites, saw the mourning in the floor of Atad, they said, This is a grievous mourning to the Egyptians: wherefore the name of it was called Abel-mizraim, that is, The mourning of the Egyptians.

Otherwise the name thereof was called Abel Mizraim, wherefore the name of it was called Abel Mizraim, which is beyond Jordan.

Likewise all the house of Joseph, and his brethren, and his fathers house: only their children, and their sheepe, and their cattell left they in the land of Goshen.
14 And Joseph returned into Egypt, he, and his brethren, and all that went up with him to bury his father, after he had buried his father.

15 And when Joseph’s brethren saw that their father was dead, they said, Joseph will peradventure hate us, and will certainly requite us all the evil which we did unto him.

16 Therefore they sent unto Joseph, saying, Thy father commanded before his death, saying,

17 Thus shall ye say unto Joseph, Forgive now, I pray thee, the trespass of thy brethren, and their sin: for they rewarded thee evil. And nowe, we pray thee, forgive the trespass of the servants of thy fathers God. And Joseph wept, when they spake vnto him.

18 And his brethren also went and fell downe before his face, and sayde, Behold, we be thy seruants.

19 To whome Joseph sayde, Feare not: for am not I under God?

20 When ye thought euill against mee, God dis-posed it to good, that he might bring to pass, as it is this day, and saue much people alive.

21 Feare not nowe therefore, I will nourish you, and your children: and hee comforted them, and spake kindly vnto them. {kindly...: Heb. to their hearts

22 So Joseph dwelt in Egypt, he, and his fathers house: and Joseph lived an hundred and tenne years.

23 And Joseph saw Ephraim’s children of the third generation: the children also of Machir the son of Manasseh were born upon Joseph’s knees.

brethren, and al that went vp with him to bury his father, after that he had buried his father.

And when Josephs brethren saw that their father was dead, they sayde, It may be that Joseph will hate vs, and will pay vs againe all the euill, which we did vnto him.

Therefore they sent vnto Joseph, saying, Thy father commanded before his death, saying,

Thus shall ye say vnto Joseph, Forgiue now, I pray thee, the trespass of thy brethren, and their sinne:

For they rewarded thee euill. And nowe, we pray thee, forgiue the trespass of the servants of thy fathers

Also his brethren came vnto him, and fell downe before his face, and sayde, Beholde, we be thy seru-ants.

To whome Joseph sayde, Feare not: for am not I

When ye thought euill against mee, God dis-posed it to good, that he might bring to passe, as it is this day, and saue much people alive.

Feare not nowe therefore, I will nourish you, and your children: and hee comforted them, and spake kindly vnto them.

So Joseph dwelt in Egypt, he, and his fathers house: and Joseph lived an hundred and tenne years.

was dead, they said, It may be that Joseph will hate us, and will fully requite us all the evil which we did unto him.

And they sent a messenger unto Joseph, saying, Thy father did command before he died, saying, {sent:

So shall ye say unto Joseph, Forgive, I pray thee now, the trespass of thy brethren, and their sin;

And Joseph wept when they spake unto him.

And Joseph said unto them, Fear not: for am I in the place of God?

But as for you, ye thought evil against me; but God meant it unto good, to bring to pass, as it is this day, to save much people alive.

Now therefore fear ye not: I will nourish you, and your little ones. And he comforted them, and spake kindly unto them. {kindly...: Heb. to their hearts

And Joseph dwelt in Egypt, he, and his father’s house: and Joseph lived an hundred and ten years.

And Joseph saw Ephraim’s children of the third generation: the children also of Machir the son of Manasseh were born upon Joseph’s knees.
And Joseph dwelt in Egypt, he, and his father's house: and Joseph lived an hundred and ten years.

And Joseph saw Ephraim's children of the third generation: the children also of Machir the son of Manasseh were brought up upon Joseph's knees.

And Joseph said unto his brethren, I die: and God will surely visit you, and bring you out of this land unto the land which he sware to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

And Joseph took an oath of the children of Israel, saying, God will surely visit you, and ye shall carry up my bones from hence.

So Joseph died, being an hundred and ten years old: and they embalmed him, and he was put in a coffin in Egypt.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>Now these are the names of the children of Israel, which came into Egypt; every man and his household came with Jacob.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>2 Reuben, Simeon, Levi, and Judah; 3 Issachar, Zebulun, and Benjamin; 4 Dan and Naphtali, Gad and Asher.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td>5 And all the souls that came out of the loins of Jacob were seventy souls: for Joseph was in Egypt already.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>6 And Joseph died, and all his brethren, and all that generation.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>7 And the children of Israel were fruitful, and increased abundantly, and multiplied, and waxed exceeding mighty; and the land was filled with them.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>8 Now there arose a new king over Egypt, which knew not Joseph.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td>9 And he said unto his people, Behold, the people of the children of Israel are greater and mightier than we.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td>10 Come, let us deal wisely with them, lest they multiply, and it come to pass, that, when there be warre, they fight against us, and get them up out of the land.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td>11 Therefore they did set over them taskmasters to afflict them with their burdens. And they built for Pharaoh store cities, Pithom and Raamses.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
<td>12 But the more they afflicted them, the more they multiplied, and it come to pass, that, when there falleth any war, they also join themselves unto our enemies, and fight against us, and get them up out of the land.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td>Now these are the names of the children of Israel, which came into Egypt (every man and his household came thither with Iaakob), were seventy souls: Ioseph was in Egypt already.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
<td>6 And Joseph died, and all his brethren, and all that generation.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
<td>7 And the children of Israel brought forth fruit unto Jacob: 8 Reuben, Simeon, Levi, and Judah; 9 Dan and Naphtali, Gad and Asher.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
<td>10 Come, let vs work wisely with them, least they multiply, and it come to passe, that if there be warre, they joyn themselves also vnto our enemies, and fight against us, and vs get them out of the land.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
<td>11 Therefore they did set over them taskmasters to afflicthe them with their burdens. And they built for Pharaoh treasure cities, Pithom and Raamses.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| Exodus 1 | 
|----------|----------|
| 12 But the more they afflicted them, the more they multiplied, and it come to pass, that, when there be warre, they also join themselves unto our enemies, and fight against us, and get them up out of the land. | 12 But the more they afflicted them, the more they multiplied, and it come to pass, that, when there be warre, they also join themselves unto our enemies, and fight against us, and get them up out of the land. |
12 But the more they afflicted them, the more they multiplied and grew. And they were grievèd because of the children of Israel. {But... Heb. And as they affected them, so they multiplied, et&}

13 And the Egyptians made the children of Israel to serve with rigour:

14 And they made their lives bitter with hard bondage, in mortar, and in brick, and in all manner of service in the field: all their service, wherein they made them serve, was with rigour.

15 And the king of Egypt spake to the Hebrew midwives, of which the name of the one was Shiphrah, and the name of the other Puah:

16 And he said, When ye do the office of a midwife to the Hebrew women, and see them upon the stools; if it be a son, then ye shall kill him: but if it be a daughter, then she shall live.

17 But the midwives feared God, and did not as the King of Egypt commanded them, but saved the men children alive.

18 And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?  

19 And the midwives said unto Pharaoh, Because the Hebrew women are not as the Egyptian women; for they are lively, and are delivered ere the midwives come in unto them.

20 And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?  

22 And the midwives answered Pharaoh, Because the Hebrew women are not as the Egyptian women; for they are lively, and are delivered ere the midwives come in unto them.

21 And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?  

20 And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?  

19 And the midwives said unto Pharaoh, Because the Hebrew women are not as the Egyptian women; for they are lively, and are delivered ere the midwives come in unto them.

18 And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?  

17 Notwithstanding ye midwives feared God, and did not as the King of Egypt commanded them, but preserved the men children alive.

16 And said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?  

15 Moreouer the King of Egypt commanded ye midwives of the Ebrewe women, (of which the ones name was Shiphrah, and the name of the other Puah)

14 And said, When ye do the office of a midwife to the Hebrew women, and see them upon the stools; if it be a son, then ye shall kill him: but if it be a daughter, then she shall live.

13 Wherefore the Egyptians by crueltie caused the children of Israel to serve, was with rigour.

12 But the more they afflicted them, the more they multiplied, etc}

11 And they multiplied and grew. And they were grievèd because of the children of Israel. {But... Heb. And as they affected them, so they multiplied, etc}

10 And the Egyptians made the children of Israel to serve with rigour:

9 And they made their lives bitter with hard service, in mortar and in brick, and in all manner of service in the field, all their service, wherein they made them serve, was with rigour.

8 The king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?
20 Therefore God dealt well with the midwives: and the people multiplied, and waxed very mighty.

21 And it came to pass, because the midwives feared God, that he made them houses.

22 And Pharaoh charged all his people, saying, Every son that is born ye shall cast into the river, and every daughter ye shall save alive.

23 Then Pharaoh charged all his people, saying, Every daughter ye shall save alive, but reserve every maiden child alive.

24 And there went a man of the house of Levi, and took to wife a daughter of Levi.

25 And she conceived, and bare a son: and hid him three months.

26 And when she could not longer hide him, she took for him an ark of bulrushes, and daubed it with slime and with pitch; and she put the child therein, and laid it in the flags by the river's brink.

27 And his sister stood afar off, to know what would be done to him.

28 And he saw him that he was a goodly child, she hid him three months.

29 And when she saw that he was fair, she hid him three months.

30 And the woman conceived, and bare a son: and hid him three months.

31 When she could no longer hide him, she took him and brought him down to the river's side: and when she saw the ark among the flags, she sent her maid to fetch it.

32 Then she said, This is one of the Hebrews' children.

33 And she opened it, and saw the child: and, behold, the babe wept. And she had compassion on him, and said, This is one of the Hebrews' children.
6 And when she had opened it, she saw the child: and, beholding, the babe wept. And she had compassion on him, and said, This is one of the Hebrews' children.

7 Then said his sister to Pharaoh's daughter, Shall I go and call to thee a nurse of the Hebrew women, that she may nurse the child for thee?

8 And Pharaoh's daughter said to her, Go. And the maid went and called the child's mother.

9 Then said his sister to Pharaoh's daughter, Shall I go and call to thee a nurse of the Hebrew women, that she may nurse the child for thee?

10 And the child grew, and she brought him unto Pharaoh's daughter, and he became her son. And she called his name Moses: and she said, Because I drew him out of the water. {Moses: that is, Drawn out}

11 And it came to pass in those days, when Moses was grown, that he went out unto his brethren, and looked on their burdens: and he spied an Egyptian smiting an Hebrew, one of his brethren.

12 And he looked this way and that way, and when he saw that there was no man, he smote the Egyptian, and hid him in the sand.

13 Again he came forth the second day, and behold, two Hebrews strove together: and he said unto him that did the wrong, Wherefore smitest thou thy fellow?

14 And he said, Who made thee a prince and a judge over us? thinkest thou to kill me, as thou killedst the Egyptians?
14 And he answered, Who made thee a man of authority, and a judge over us? Intendest thou to kill me, as thou killedst the Egyptian? Then Moses feared and said, Certainly this thing is known.

15 Now Pharaoh heard this matter, and sought to slay Moses: therefore Moses fled from Pharaoh, and dwelt in the lande of Midian, and hee sate downe by a well.

16 And the Priest of Midian had seue daughters, which came and drew water, and filled the troghes, for to water their fathers sheepe.

17 Then the shepherds came and drove them away: but Moses rose vp and defended them, and watered their sheepe.

18 And whe they came to Reuel their father, he said, Howe are ye come so soone to day?

19 And they said, An Egyptian delivered us out of the hand of the shepherdes, and moreover he drew water ynough, and watered the sheepe.

20 And he said unto his daughters, And where is he? why haue ye so left the man? call him, that he may eate bread.

21 And Moses agreed to dwell with the man: who gave Moses Zipporah his daughter.

22 And she bare a son, and he called his name Gershom: for he said, I have been a stranger in a strange land.

Egyptian? And Moses feared, and said, Surely the thing is known.

15 Now when Pharaoh heard this thing, he sought to slay Moses. But Moses fled from the face of Pharaoh, and dwelt in the land of Midian: and he sat down by a well.

16 Now the priest of Midian had seven daughters: and they came and drew water, and filled the troughs to water their father's flock.

17 And the shepherds came and drove them away: but Moses stood up and helped them, and watered their flock.

18 And when they came to Reuel their father, he said, How is it that ye are come so soon to day?

19 And they said, An Egyptian delivered us out of the hand of the shepherds, and also drew water enough, and watered the flock.

20 And he said unto his daughters, And where is he? why is it that ye have left the man? call him, that he may eat bread.

21 And Moses was content to dwell with the man: and he gave Moses Zipporah his daughter.

22 And she bare a son, and he called his name Gershom: for he said, I have been a sojourner in a strange land.
22 And she bare him a son, and he called his name Gershon: for he said, I have been a stranger in a strange land. [Gershon: that is, A stranger here]

23 And it came to pass in process of time, that the king of Egypt died; and the children of Israel sighed for the bondage and cried: and their cry came up unto God by reason of the bondage.

24 And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob.

25 And God saw the children of Israel, and God had respect unto them. [had… Heb. knew] Now Moses kept the flock of Jethro his father in law, the priest of Midian: and he led the flock to the back side of the desert, and came to the mountain of God, Horeb.

2 Then the Angel of the Lord appeared unto him in a flame of fire out of the midst of a bush: and he looked, and behold, the bush burned with fire, and the bush was not consumed.

3 And Moses said, I will now turn aside, and see this great sight, why the bush burneth not.

4 And when the Lord saw that he turned aside to see this great sight, why the bush is not burnt.

5 And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground.

23 Then in processe of time, the King of Egypt dyed, and the children of Israel sighed for the bondage and cried: and their cry for the bondage came vp vnto God.

24 Then God heard their mone, and God remembred his covenant with Abraham, Izhak, and Iaakob.

25 So God looked upon the children of Israel, and God had respect vnto them. When Moses kept the sheepe of Iethro his father in law, Priest of Midian, and droue the flocke to the backe side of the desert, and came to the Mountaine of God, Horeb, 

4 And the angel of the L ORD appeared vnto him in a flame of fire out of the midst of a bush: and he looked, and beheld, the bush burned with fire, and the bush was not consumed.

5 And Moses said, I will now turn aside, and see this great sight, why the bush is not burnt.

6 And when the LORD saw that he turned aside to see, God called vnto him out of the midst of the bush, and said, Moses, Moses. And he answered, I

3 And he said, Here am I.  

Now Moses was keeping the flocke of Iethro his father in law, the priest of Midian: and he led the flocke to the backe side of the desert, and came to the Mountaine of God, Horeb, 

7 And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground.
5 And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground.

6 Moreover he said, I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob. And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God.

7 And the LORD said, I have surely seen the affliction of my people which are in Egypt, and have heard their cry by reason of their taskmasters; for I know their sorrows.

8 Therefore I am come downe to deliuer them out of the hande of the Egyptians, and to bring them out of that lande into a good lande and a large, into a lande that floweth with milke and honie, euen into the place of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hiuites, and the Iebusites.

9 And now lo, the crie of the children of Israel is come unto me: and I haue also seene ye oppression, their sorowes.

10 Come now therefore, and I will send thee unto Pharaoh, that thou maiest bring my people the children of Israel out of Egypt.

11 But Moses said vnto God, Who am I, that I should go unto Pharaoh, and that I should bring forth the children of Israel out of Egypt?

12 And he said, Certainly I will be with thee; and this shall be the token unto thee, that I have sent am here.
12 And he said, Certainly I will be with thee; and this shall be a token unto thee, that I have sent thee: when thou hast brought forth the people out of Egypt, ye shall serve God upon this mountain.

13 And Moses said unto God, Behold, when I come unto the children of Israel, and shall say unto them, The God of your fathers hath sent me unto you; and they shall say to me, What is his name? what shall I say unto them?

14 And God said unto Moses, I AM THAT I AM: and he said, Thus shalt thou say unto the children of Israel, The Lord God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath sent me unto you.

15 And God spoke further unto Moses, Thus shalt thou say unto the children of Israel, I Am hath sent me unto you.

16 Go and gather the elders of Israel together, and say unto them, The Lord God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath sent me unto you: this is my name for ever, and this is my memorial unto all generations.

17 Therefore I did say, I will bring you out of the land of Egypt, and the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Canaanite, and the Hivite, and the Jebusite, unto a land flowing with milk and honey.
And Moses answered and said, But, behold, they will not believe me, nor hearken unto my voice: for they

18 And they shall hearken to thy voice: and thou shalt come, thou and the elders of Israel, unto the king of Egypt, and ye shall say unto him, The LORD God of the Hebrews hath met with us: and now let us go, we beseech thee, three days' journey into the wilderness, that we may sacrifice to the LORD our God.

19 And I am sure that the king of Egypt will not let you go, no, not by a mighty hand. 

20 Therefore will I stretch out mine hand and smite Egypt with all my wonders, which I will do in the midst thereof: and after that he will let you go.

21 And I will give this people favour in the sight of the Egyptians: and it shall come to pass, that, when ye go, ye shall not go empty:

20 And I will stretch out my hand, and smite Egypt with all my wonders, which I will do in the midst thereof: and after that he will let you go.

21 And I will make this people to be favoured of the Egyptians: so that when ye go, ye shall not go empty.

22 For every woman shall ask of her neighbour, and of her that sojourneth in her house, jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: and ye shall put them upon your sons, and upon your daughters; and ye shall spoil the Egyptians. 

Then Moses answered, and said, But lo, they will not beleuue me, nor hearken vnto my voyce: for they will not

affliction of Egypt vnto the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Iebusites, vnto a lande that floweth with milke and honie.

18 Then shall they obey thy voyce, and thou and the Elders of Israel shall go vnto the King of Egypt, and say vnto him, The Lord God of the Ebrewes hath met with vs: we pray thee nowe therefore, let vs goe three days journey in the wildernesse, that we may sacrifice vnto the Lord our God.

19 But I know, that the King of Egypt will not let you goe, but by strong hande.

20 Therefore will I stretch out mine hande and smite Egypt with all my wonders, which I will doe in the middes thereof: and after that shall he let you goe.

21 And I will make this people to be favoured of the Egyptians: so that when ye goe, ye shall not goe empotic.
2 And the Lord said unto him, What is that in thine hand? And he said, A rod.

3 And he said, Cast it on the ground. And he cast it on the ground, and it became a serpent; and Moses fled from before it.

4 And the Lord said unto Moses, Put forth thine hand, and take it by the tail. And he put forth his hand, and took it by the tail: and it became a rod in his hand.

5 That they may believe that the LORD God of their fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath appeared unto thee.

6 And the Lord said furthermore unto him, Put now thine hand into thy bosom. And he put his hand into his bosom: and when he took it out, behold, his hand was leprous as snow.

7 And he said, Put thine hand into thy bosom again. And he put his hand into his bosom again; and he plucked it out of his bosom, and behold, it was turned again as his other flesh.

8 And it shall come to pass, if they will not believe thee, neither hearken to the voice of the first sign, that they will believe the voice of the latter sign.

9 But if they will not yet believe these two signs, neither hearken unto thy voice, that thou shalt take of the water of the river, and pour it upon the dry land: and the water which thou tak-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>it upon the dry land: and the water which thou takest out of the river shall become blood upon the dry land.</td>
<td>10 And Moses said unto the LORD, Oh my Lord, I am not eloquent, neither heretofore, nor since thou hast spoken unto thy servant: for I am slow of speech, and of a slow tongue.</td>
<td>neither obey vnto thy voce, then shalt thou take of the water of the riuer, and powre it vpon the drie lande: so the water which thou shalt take out of the riuer, shalbe turned to blood vpon the drie land.</td>
</tr>
<tr>
<td>(shall become: Heb. shall be and shall be)</td>
<td>10 And Moses said unto the LORD, O my Lord, I am not eloquent, neither at any time haue bene, nor yet since thou hast spoken vnto thy servant: but I am slowe of speach and slowe of tongue.</td>
<td>10 But Moses said vnto the Lord, Oh my Lord, I am not eloquent, neither at any time haue bene, nor yet since thou hast spoken vnto thy servant: but I am slowe of speach and slowe of tongue.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou hast spoken unto thy servant: but I am slow of speech, and of a slow tongue. {eloquent: Heb. a man}</td>
<td>11 Therefore goe, and I will be with thy mouth, and will teach thee what thou shalt say.</td>
<td>11 Then the Lord said vnto him, Who hath giuen the mouth to man? or who hath made the dumb, or deaf, or the deafe, or him that seeth, or the blinde? have not I the Lord?</td>
</tr>
<tr>
<td>(heretofore: Heb. since yesterday, nor since thou hast spoken unto thy servant: but I am slow of speech, and of a slow tongue.}</td>
<td>12 But he said, Oh my Lord, sende, I pray thee, by the hande of him, whome thou shouldest sende.</td>
<td>12 And he saide, Oh my Lord, sende, I pray thee, by the hande of him, whome thou shouldest sende.</td>
</tr>
<tr>
<td>the hande of him whom thou wilt send. {wilt: or, shouldest}</td>
<td>13 And he said, O my Lord, sende, I pray thee, by the hande of him, whome thou shouldest sende.</td>
<td>13 And he said, Oh Lord, I am slow of speech, and of a slow tongue.</td>
</tr>
<tr>
<td>and teach thee what thou shalt say.</td>
<td>14 And the anger of the LORD was kindled against Moses, and he said, Is not Aaron thy brother the Leuite, that he himselfe shall speake? for loe, he commeth forth to meete thee, and when he seeth thee, he will be glad in his heart.</td>
<td>14 Then the Lord was verie angrie with Moses, and said, Doe not I know Aaron thy brother, the Leuite, and he said, Is there not Aaron thy brother the Leuite? I know that he can speak well. And also, behold, he cometh forth to meete thee, and when he seeth thee, he will be glad in his heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>And he shall be thy spokesman vnto the people:</td>
<td>15 And thou shalt speak unto him, and put words in his mouth, and will teach thee what ye shall do.</td>
<td>15 And thou shalt speake vnto him, and put the wordes in his mouth, and I will be with thy mouth, and will teach thee what thou shalt say.</td>
</tr>
<tr>
<td>and with his mouth, and will teach you what ye shall do.</td>
<td>16 And thou shalt speake vnto him, and put words in his mouth, and I will be with thy mouth, and will teach thee what thou shalt say.</td>
<td>16 And thou shalt speak unto him, and put words in his mouth, and will teach thee what ye ought to doe.</td>
</tr>
<tr>
<td>And he shall be thy spokesman vnto the people:</td>
<td>16 And he shall be thy spokesman vnto the people:</td>
<td>16 And he shall be thy spokesman vnto the people:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

ERV

---

HEBREW - WTT
18 And Moses went and returned to Jethro his father in law, and said unto him, Let me go, I pray thee, and return unto my brethren which are in Egypt, and see whether they be yet alive. And Jethro said to Moses, Go in peace.

19 (For the Lord had said vnto Moses in Midian, Goe, returne to Egypt: for they are all dead which went about to kill thee)

20 Then Moses toke his wife, and his sonnes, and put them on an asse, and returned towarde the lande of Egypt, and Moses toke the rod of God in his hand.

21 And the Lord said to Moses, When thou art entred and come into Egypt againe, see that thou do all those wonders before Pharaoh, which I haue put in thine hand: but I will harden his heart, and he shall not let the people go.

22 And thou shalt say to Pharaoh, Thus saith the Lord, Israel is my son, even my firstborn:

23 And I say unto thee, Let my son go, that he may serve me: and if thou refuse to let him go, behold, I will slay thy son, even thy firstborn.

24 And it came to pass by the way in the inn, that the LORD met him, and sought to kill him.

25 Then Zipporah took a flint, and cut off the foreskin of her son, and cast it at his feet; and she said,
24 And as he was by the waye in the ynne, the Lord met him, and would haue killed him.
25 Then Zipporah tooke a sharpe knife, and cut away the foreskinne of her sonne, and cast it at his feete, and said, Thou art indeede a bloody husband vnto me.
26 So he departed from him. Then she said, O bloody husband (because of the circumcision)
27 Then the Lord saide vnto Aaron, Goe meete Moses in the wildernesse. And he went and mette him in the Mount of God, and kissed him.
28 And Moses told Aaron all the wordes, which the Lord who had sent him, and all the signes wherewith he had charged him.
29 So went Moses and Aaron, and gathered all the elders of the children of Israel.
30 And Aaron spake all the wordes which the Lord had spoken vnto Moses, and he did the miracles in the sight of the people.
31 And the people believed: and when they heard that the Lord had visited the children of Israel, and that he had looked upon their affliction, then they bowed their heads and worshipped.

Then afterwarde Moses and Aaron went in, and told Pharaoh, Thus saith the Lord God of Israel, Let my people go, that they may hold a feast unto their heads and worshipped.

Surely a bridegroom of blood art thou to me. 26 So he let him go: then she said, A bloody husband art thou, because of the circumcision.
Thus saith Pharaoh, I will not give you straw.

3 And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go, we pray thee, three days' journey into the desert, and sacrifice unto the LORD our God; lest he fall upon us with pestilence, or with the sword.

4 And the king of Egypt said unto them, Wherefore do ye, Moses and Aaron, let the people from their works? get you unto your burdens.

5 And Pharaoh said, Behold, the people of the land are now many, and ye make them rest from their works? get your burdens.

6 And the same day Pharaoh commanded the taskmasters of the people, and their officers, saying,

7 Ye shall no more give the people straw to make brick, as heretofore: let them go and gather straw for themselves.

8 And the tale of the bricks, which they did make heretofore, ye shall lay upon them; ye shall not diminish aught thereof: for they be idle; therefore they cry, saying, Let us go and sacrifice to our God.

9 Lay there more work be laid upon the men, that they may labour therein; and let them not regard lying words.

And Pharaoh said, Who is the Lord, that I should heare his voyce, and let Israel go? I know not the Lord, neither will I let Israel goe.

And they said, We worship the God of the Ebrewes: we pray thee, let vs go to offer sacrifice vnto our God.

2 And Pharaoh said, Who is the LORD, that I should obey his voice to let Israel go? I know not the LORD, neither will I let Israel go.

3 And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go and sacrifice to our God.

4 And the king of Egypt said unto them, Wherefore do ye, Moses and Aaron, let the people from their works? get you unto your burdens.

5 Pharaoh saide furthermore, Behold, much people is nowe in the lande, and ye make them leaue their workes? get you to your burdens.

6 Therefore Pharaoh gaue commandement the same day vnto the taskemasters of the people, and to their officers, saying,

7 Ye shall not giue the people straw to make bricke (as in time past) but let them goe and gather straw for them selues:

8 Notwithstanding lay vpon them the nober of them strawe them selues:

9 Lay more worke vpon the men, and cause them to labor there more.

10 And the taskmasters of the people went out, and their officers, and they spake to the people, saying, Thus saith Pharaoh, I will not give you straw.

11 And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go, we pray thee, three days' journey into the wilderness, and sacrifice unto the LORD our God; lest he fall upon us with pestilence, or with the sword.

12 And the officers of the people spake to the people, saying, Let us go and sacrifice to our God.

13 And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go and sacrifice to our God.

14 And they said, We worship the God of the Hebrews: we pray thee, let us go to offer sacrifice unto our God.

15 And Pharaoh said, Who is the LORD, that I should obey his voice to let Israel go? I know not the LORD, neither will I let Israel go.

16 And the officers of the people spake to the people, saying, Let us go and sacrifice to our God.

17 And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go and sacrifice to our God.

18 And Pharaoh said, Who is the LORD, that I should heare his voyce, and let Israel go? I know not the Lord, neither will I let Israel goe.

19 And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go and sacrifice to our God.

20 And they spake to the people, saying, Thus saith Pharaoh, I will not give you straw.

21 And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go and sacrifice to our God.
11 Go yourselves, get you straw where ye can find it: for nought of your work shall be diminished.
12 So the people were scattered abroad throughout all the land of Egypt to gather stubble for straw.
13 And the taskmasters hasted them, saying, Fulfil your works, your daily tasks, as when there was straw.
14 And the officers of the children of Israel, which Pharaoh's taskmasters had set over them, were beaten, and demanded, Wherefore have ye not fulfilled your task in making brick both yesterday and to day, as heretofore?
15 Then the officers of the children of Israel came and cried unto Pharaoh, saying, Wherefore dealest thou thus with thy servants?
16 There is no straw given unto thy servants, and they say to us, Make brick: and, behold, thy servants are beaten; but the fault is in thine own people.
17 But he said, Ye are idle, ye are idle: therefore ye say, Let us go and sacrifice to the LORD.
18 Go therefore now, and work; for there shall no straw be given you, yet shall ye deliver the tale of bricks.
19 And the officers of the children of Israel did see that they were in evil case, when it was said, Ye shall not minish aught from your bricks, your daily tasks.

KJV

EXODUS 5

do it, and let the not regard vaine words.
10 Then went the taskemasters of the people and their officers out, and tolde the people, saying, Thus saith Pharaoh, I will giue you no more strawe.
11 Goe your selues, get you strawe where yee can finde it, yet shall nothing of your labour bee diminished.
12 Then were the people scattered abroade through out all the land of Egypt, for to gather stubble in steade of strawe.
13 And the taskemasters hasted them, saying, Finish your dayes worke every dayes taske, as ye did when ye had strawe.
14 And the officers of the children of Israel, which Pharaohs taskemasters had set ouer them, were beaten, and demanded, Wherefore haue ye not fulfilled your taske in making bricke yesterday and to daye, as in times past?
15 Then the officers of the children of Israel came, and cryed vnto Pharaoh, saying, Wherfore dealest thou thus with thy seruants?
16 There is no straw giuen to thy seruantes, and they say vnto vs, Make brick: and loe, thy seruantes are beaten; but the fault is in thine own people.
17 But he said, Ye are to much idle: therefore ye say, Let us go and sacrifice to the LORD.
18 Go therefore now, and work; for there shall no straw be given you, yet shall ye deliver the tale of bricks.
19 Then the officers of the children of Israel came and cried vnto Pharaoh, saying, Wherfore dealest thou thus with thy servants?

GNV

do it, and let the not regard vaine words.
10 Then went the taskemasters of the people and their officers out, and tolde the people, saying, Thus saith Pharaoh, I will giue you no more strawe.
11 Goe your selues, get you strawe where yee can finde it, yet shall nothing of your labour bee diminished.
12 Then were the people scattered abroade through out all the land of Egypt, for to gather stubble in steade of strawe.
13 And the taskemasters hasted them, saying, Finish your dayes worke every dayes taske, as ye did when ye had strawe.
14 And the officers of the children of Israel, which Pharaohs taskemasters had set ouer them, were beaten, and demanded, Wherefore haue ye not fulfilled your taske in making bricke yesterday and to daye, as in times past?
15 Then the officers of the children of Israel came, and cryed vnto Pharaoh, saying, Wherfore dealest thou thus with thy seruants?
16 There is no straw giuen to thy seruances, and they say vnto vs, Make brick: and loe, thy seruantes are beaten, and thy people is blamed.
17 But he said, Ye are idle, ye are idle: therefore ye say, Let us go and sacrifice to the LORD.
18 Go therefore now, and work; for there shall no straw be given you, yet shall ye deliver the tale of bricks.
KJV  |  EXODUS 6  |  GNV
---|---|---
18 Goe therefore nowe and worke: for there shall no straw be gien you, yet shal yee deliuer the whole tale of bricke.  
19 Then the officers of the children of Israel sawe them selues in an euill case, because it was saide, Ye shall diminish nothing of your bricke, nor of euery dayes taske.  
20 And they met Moses and Aaron, which stood in their way as they came out from Pharaoh,  
21 To whom they said, The Lord looke vpon you, and judge: for yee haue made our sauour to stinke before Pharaoh and before his seruants, in that ye haue put a sword in their hand to slay vs.  
22 And Moses returned unto the Lord, and said, Lord, why hast thou so evil entreated this people?  
23 For since I came to Pharaoh to speake in thy Name, he hath vexed this people; neither hast thou deliuered thy people.

Then the Lord sayd vnto Moses, Nowe shalt thou see, what I will doe vnto Pharaoh: for by a strong hand shall he let them goe, and euen be constrained their sojournings, wherein they sojourned.

20 And they met Moses and Aaron, who stood in the way, as they came forth from Pharaoh:  
21 And they said unto them, The Lord look uppon you, and judge; because ye have made our sauour to stinke before Pharaoh and before his seruants, in that ye haue put a sword in their hand to slay us.  
22 And Moses returned unto the Lord, and said, Lord, why hast thou afflicted this people? why is it that thou hast sent me?

And the Lord said vnto Moses, Nowe shalt thou see what I will do to Pharaoh: for by a strong hand shall he let them goe, and euen be constrained their sojournings, wherein they sojourned.

And the Lord said vnto Moses, Nowe shalt thou see what I will do to Pharaoh: for by a strong hand shall he let them goe, and euen be constrained their sojournings, wherein they sojourned.

20 And they met Moses and Aaron, who stood in the way, as they came forth from Pharaoh:  
21 And they said unto them, The Lord look uppon you, and judge; because ye have made our sauour to stinke before Pharaoh and before his seruants, in that ye haue put a sword in their hand to slay us.  
22 And Moses returned unto the Lord, and said, Lord, why hast thou afflicted this people? why is it that thou hast sent me?

And the Lord said vnto Moses, Nowe shalt thou see what I will do to Pharaoh: for by a strong hand shall he let them goe, and euen be constrained their sojournings, wherein they sojourned.
unto me; how then shall Pharaoh hear me, who am I? Moreover God spake vnto Moses, and saide vnto him, I am the Lord, 3 And I appeared vnto Abraham, to Izhak, and to Iaakob by the Name of Almighty God: but by my Name Iehouah was I not known vnto the. 4 Furthermore as I made my covenant with them to give them ye land of Canaan, the land of their pilgrimage, wherein they were strangers: 5 So I have also hearde the groning of the children of Israel, whom the Egyptians keepe in bondage, and have remembred my covenant. 6 Wherefore say thou vnto the children of Israel, I am God: and ye shall knowe that I the Lord your God bring you out from the burdens of the Egyptians, and will deliuer you out of their bondage, and will redeeme you in a stretched out arme, and in great iudgements. 7 And I will take you for my people, and will be out arm, and with great judgments:

5 And moreover I have heard the groaning of the children of Israel, whom the Egyptians keep in bondage; and have remembered my covenant.

6 Wherefore say unto the children of Israel, I am the LORD, and I will bring you out from under the burdens of the Egyptians, and will rid you out of their bondage, and I will redeem you with a stretched out arm, and with great judgments:

7 And I will take you to me for a people, and I will be to you a God: and ye shall knowe that I am the Lord your God: then ye shall knowe that I the Lord your God bring you out from the burdens of the Egyptians, and will deliuer you out of their bondage, and will redeeme you in a stretched out arme, and in great iudgements.

8 And I will bring you in unto the land concerning which I lifted up my hand to give it to Abraham, to Izhak, and to Iaakob, by the name of God Almighty, but by my Name Iehouah was I not knowen vnto the.

9 So Moses told the children of Israel thus: but they hearkened not unto Moses for anguish of spirit, and for cruel bondage.
but they hearkened not unto Moses for anguish of spirit, and for cruel bondage. {anguish: Heb. short- ness, or, straitness}

10 And the LORD spake unto Moses, saying,

11 Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, that he let the children of Israel go out of his land.

12 But Moses spake before the Lord, saying, Beholde, the children of Israel hearken not vnto me, howe then shall Pharaoh heare mee, which am of uncircumcised lippes?

13 Then the Lord spake vnto Moses and vnto Aaron, and charged them to goe to the children of Israel, and to Pharaoh King of Egypt, to bring the children of Israel out of the lande of Egypt.

14 These bee the heads of their fathers houses: The sons of Reuben the first borne of Israel are

15 And the sons of Simeon: Iemuel and Iamin, and Ohad, and Iachin, and Zoar, and Shaul the sonne of a Canaanitish woman: these are the families of Simeon.

16 These also are the names of the sons of Levi according to their generations: Gershon, and Kohath, and Merari: and the years of the life of Levi were an hundred thirty and seaven yere.

17 The sonnes of Gershon were Libni and Shimi by thirtie and seuen yere (and the yeres of the life of Leui were an hundreth thirtie and seaven yere).

18 And these are the names of the sons of Kohath; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel: and the years of the life of Kohath were an hundred thirty and three yeres.

19 And the sons of Merari; Mahli and Mushì. These are the families of the Levites according to their generations.

20 And Amram took him Jochebed his father’s sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and...
### KJV

#### Exodus 6

| 17 | The sons of Gershon; Libni, and Shimi, according to their families. |
| 18 | And the sons of Kohath; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel; and the years of the life of Kohath were an hundred and thirty and three years. |
| 19 | And the sons of Merari; Mahali and Mushi: these are the families of Levi according to their generations. |
| 20 | And Amram took him Jochebed his father’s sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram were an hundred and thirty and seven years. |
| 21 | And the sons of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zichri. |
| 22 | And the sons of Uzziel; Mishael, and Elzaphan, and Sithri. |
| 23 | And Aaron took him Elisheba, the sister of Nahashon, to wife; and she bare him Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar. |
| 24 | And the sons of Korah; Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are the families of the Korhites. |
| 25 | And Eleazar Aaron’s son took him one of the daughters of Putiel to wife; and she bare him Phinehas: these are the heads of the fathers of the Levites according to their families. |
| 26 | These are that Aaron and Moses, to whom the LORD said, Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their families. |

### GNV

#### Exodus 6

| 18 | And the sons of Kohath, Amram and Izhar, and Hebron, and Uzziel. (And Kohath liued an hundred thirtie and three yeere) |
| 19 | Also the sons of Merari were Mahali and Mushi: these are ye families of Leui by their kinreds. |
| 20 | And Amram tooke Iochebed his fathers sister to his wife, and shee bare him Aaron and Moses (and Amram liued an hundreth thirtie and seuen yeere) |
| 21 | Also the sons of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zichri. |
| 22 | Also the sons of Uzziel; Mishael, and Elzaphan, and Sithri. |
| 23 | And Aaron tooke Elisheba daughter of Amminadab, sister of Nahashon to his wife, which bare him Nadab, and Abihu, Eleazar and Ithamar. |
| 24 | Also the sons of Korah; Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are the families of the Korhites. |
| 25 | And Eleazar Aarons sonne tooke him one of the daughters of Putiel to his wife, which bare him Phinehas: these are the principall fathers of the Levites throughout their families. |
| 26 | These are that Aaron and Moses, to whom the Lord said, Bring the children of Israel out of the land of Egypt, according to their armies. |

### ERV

#### Exodus 6

| 18 | The sons of Gershon; Libni, and Shimi, according to their families. |
| 19 | And the sons of Kohath; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel: and the years of the life of Kohath were an hundred and thirty and three years. |
| 20 | And Amram took his father’s sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram were an hundred and thirty and seven years. |
| 21 | And the sons of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zichri. |
| 22 | And the sons of Uzziel; Mishael, and Elzaphan, and Sithri. |
| 23 | And Aaron took his father’s sister to wife; and she bare him Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar. |
| 24 | And the sons of Korah; Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are the families of the Korhites. |
| 25 | And Eleazar Aaron’s son took him one of the daughters of Putiel to his wife; and she bare him Phinehas: these are the heads of the fathers’ houses of the Levites according to their families. |
| 26 | These are that Aaron and Moses, to whom the LORD said, Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their hosts. |

### HEBREW - WTT

#### Exodus 6

| 18 | The sons of Gershon; Libni, and Shimi, according to their families. |
| 19 | And the sons of Kohath; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel. (And Kohath liued an hundred thirtie and three yeere) |
| 20 | Also the sons of Merari were Mahali and Mushi: these are ye families of Leui by their kinreds. |
| 21 | Also the sons of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zichri. |
| 22 | Also the sons of Uzziel; Mishael, and Elzaphan, and Sithri. |
| 23 | And Aaron tooke Elisheba daughter of Amminadab, sister of Naashon to his wife, which bare him Nadab, and Abihu, Eleazar and Ithamar. |
| 24 | Also the sons of Korah; Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are the families of the Korhites. |
| 25 | And Eleazar Aarons sonne tooke him one of the daughters of Putiel to his wife, which bare him Phinehas: these are the principall fathers of the Levites throughout their families. |
| 26 | These are that Aaron and Moses, to whom the Lord said, Bring the children of Israel out of the land of Egypt, according to their armies. |
And the LORD said unto Moses, Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their armies.

27 These are they which spake to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Israel from Egypt:

And these are that Moses and Aaron.

28 And it came to pass on the day when the LORD spake unto Moses, and unto Aaron, Pharaoh.

29 When the Lord, I say, spake vnto Moses, saying, I am the Lord, speake thou vnto Pharaoh the King of Egypt all that I say vnto thee,

30 Then Moses said before the Lord, Behold, I am of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh heare me?

Then the Lord saide to Moses, Behold, I haue made thee Pharaohs God, and Aaron thy brother shall be thy Prophet.

2 Thou shalt speake all that I commanded thee: and Aaron thy brother shall speake vnto Pharaoh, that he suffer the children of Israel to go out of his land.

3 But I will harden Pharaohs heart, and multiply my miracles and my wonders in the lande of Egypt.

4 And Pharaoh shall not hearken vnto you, that I may lay mine hand vpon Egypt, and bring out myne hosts, and my people the children of Israel, out of the land of Egypt by great iudgements.

5 And the Egyptians shall know that I am the Lord, when I stretch forth my hand upon Egypt, and bring forth my hosts, and my people the children of Israel, out of the land of Egypt according to their armies.

6 And Moses and Aaron did so; as the LORD commanded them, so did they.

7 And Moses was fourscore years old, and Aaron fourscore and three years old, when they spake unto Pharaoh.

8 And the LORD spake unto Moses and unto Aaron,
5 And the Egyptians shall know that I am the LORD, when I stretch forth mine hand upon Egypt, and bring out the children of Israel from among them. And Moses and Aaron did as the Lord commanded them, so did they.

6 And the Lord had spoken unto Moses and unto Aaron four score and three years old, when they spake unto Pharaoh; saying, 9 When Pharaoh shall speak unto you, saying, Shew a miracle for you: then thou shalt say unto Aaron, Take thy rod, and cast it before Pharaoh, and it shall become a serpent.

10 And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and they did so as the Lord had commanded: and Aaron cast down his rod before Pharaoh, and before his servants, and it became a serpent.

11 Then Pharaoh also called for the wise men and the sorcerers: now the magicians of Egypt did in like manner with their enchantments, for they cast down every man his rod, and they became serpents: but Aaron’s rod swallowed up their rods.

12 For they cast down every man his rod, and they became serpents: but Aaron’s rod swallowed up their rods.

13 And he hardened Pharaoh’s heart, that he hearkened not unto them; as the Lord had said.

14 And the Lord said unto Moses, Pharaoh’s heart is stubborn, he refuseth to let the people go.

15 Get thee unto Pharaoh in the morning; lo, he goeth out unto the water; and thou shalt stand by the river’s brink to meet him; and the rod which was turned to a serpent shalt thou take in thine hand.

16 And thou shalt say unto him, The Lord, the God of the Hebrews, hath sent me unto thee, saying, Let my people go, that they may serve me in saying,

9 When Pharaoh shall speak unto you, saying, Shew a wonder for you: then thou shalt say unto Aaron, Take thy rod, and cast it before Pharaoh, and it shall be turned into a serpent.

10 Then went Moses and Aaron unto Pharaoh, and did even as the Lord had commanded: and Pharaoh’s heart was hardened, that he hearkened not unto them; as the Lord had spoken.

11 Then Pharaoh also called for the wise men and the sorcerers: and they also, the magicians of Egypt, did in like manner with their enchantments, for they cast down every man his rod, and it was turned into a serpent.

12 For they cast down every man his rod, and they became serpents: but Aaron’s rod swallowed up their rods.

13 And he hardened Pharaoh’s heart, that he hearkened not unto them; as the Lord had said.
And the magicians of Egypt did in like manner the wilderness: and, behold, hitherto thou hast not hearkened.

17 Thus saith the LORD, In this thou shalt know that I am the LORD: behold, I will smite with the rod that is in mine hand upon the waters which are in the river, and they shall be turned to blood.

18 And the fish that is in the river shall die, and the river shall stink; and the Egyptians shall loathe to drink water from the river.

19 The LORD then spake to Moses, Say unto Aaron, Take thy rod, and stretch out thine hand over the waters of Egypt, upon their streams, upon their rivers, and upon their ponds, and upon all their pools of water, that they may become blood; and there shall be blood throughout all the land of Egypt, both in vessels of wood, and in vessels of stone.

20 And Moses and Aaron did so, as the LORD commanded; and he lifted up the rod, and smote the waters that were in the river, in the sight of Pharaoh, and in the sight of his servants; and all the waters that were in the river were turned to blood.

21 And the fish that was in the river died; and the river stank, and the Egyptians could not drink water from the river; and the blood was throughout all the land of Egypt.

22 And the magicians of Egypt did in like manner. And the LORD said unto Moses, Pharaoh's heart is hardened, he refuseth to let the people go.
commanded; and he lifted up the rod, and smote the waters that were in the river, in the sight of Pharaoh, and in the sight of his servants; and all the waters that were in the river were turned to blood.

21 And the fish that was in the river died; and the river stank, and the Egyptians could not drink of the water of the river; and there was blood throughout all the land of Egypt.

22 And the magicians of Egypt did so with their enchantments: and Pharaoh’s heart was hardened, neither did he hearken unto them; as the LORD had said.

23 And Pharaoh turned and went into his house, neither did he set his heart to this also.

24 And all the Egyptians digged round about the river for water to drink; for they could not drink of the water of the river.

25 And seven days were fulfilled, after that the LORD had smitten the river.

And the LORD spake unto Moses, Go unto Pharaoh, and say unto him, Thus saith the LORD, Let my people go, that they may serve me.

And the LORD said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch forth thine hand with thy rod over the rivers, over the streams, and over the pools, and cause frogs

And the LORD spake unto Moses, Go unto Pharaoh, and tell him, Thus saith the LORD, Let my people go, that they may serve me:

Afterward the Lord sayde vnto Moses, Go vnto Pharaoh, and tell him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go vnto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharao, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:

And the LORD spake vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and saye vnto him, Thus saith the Lord, Let my people goe, that they may serue me:
3 And the river shall bring forth frogs abundantly, which shall go up and come into thine house, and into thy bedchamber, and upon thy bed, and into the house of thy servants, and upon thy people, and into thy ovens, and into thy kneadingtrenches: 
4 And the frogs shall come up both on thee, and upon thy people, and into thy houses, and from thy servants, and from thy people, that they may remain in the river only.

5 And the LORD spake unto Moses, Say unto Aaron, Stretch out thy hand with thy rod over the waters of Egypt, and cause frogs to come up upon the land of Egypt.
6 Then Aaron stretched out his hand over the waters of Egypt; and the frogs came up, and covered the land of Egypt.
7 And the magicians did so with their enchantments, and brought frogges vp vpon the land of Egypt.
8 Then Pharaoh called for Moses and Aaron, and said, Pray ye vnto the Lord, that hee may take away the frogges from mee, and from my people; and I will let the people goe, that they may doe sacrifice vnto the Lord.
9 And Moses said vnto Pharaoh, Concerning me, and for my people, and for thy servants, and for thy people, that they may remain in the river only?
10 And he said, Against tomorrow. And he said, Be it according to thy word: that thou mayest know that there is none like unto the LORD our God.
11 And the frogs shall depart from thee, and from thy people, and from thy servants, and for thy servants, and for thy people, that they may remain in the river only.
12 And Moses and Aaron went out from Pharaoh: and Moses cried unto the LORD concerning the frogs which he had brought upon Pharaoh.
13 And the LORD did according to the word of Mo-
And the frogs died out of the houses, out of the courts, and out of the fields.

14 And they gathered them together upon heaps, and they became lice throughout all the land of Egypt.

15 But when Pharaoh saw that there was respite, he hardened his heart, and hearkened not unto them; as the LORD had spoken.

16 And the LORD said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch out thy rod, and smite the dust of the earth, that it may become lice throughout all the land of Egypt.

17 And they did so; for Aaron stretched out his hand with his rod, and smote the dust of the earth, and it became lice throughout all the land of Egypt.

18 And the magicians did so with their enchantments to bring forth lice, but they could not: and the lice remained upon man, and upon beast.

19 Then the magicians said unto Pharaoh, This is the finger of God: and Pharaoh’s heart was hardened, and he hearkened not unto them; as the LORD had spoken.

20 And the LORD said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh; lo, he cometh forth to the water; and say unto him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, Send me into thy house, and take thy wife, and thy sons, and all that thou hast in the house, and go out of this place.

21 For I will send such a thing upon Pharaoh, upon his servants, and upon his people; only thou shalt remain in the river only.

22 And Moses and Aaron went out from Pharaoh.

23 Then Moses and Aaron went out from the presence of Pharaoh, and cried unto the LORD because of the frogs which he had brought against Pharaoh.

24 And the LORD did according to the saying of Moses; and the frogs died out of the houses, out of the courtyards, and out of the fields.

25 And they gathered them together upon heaps, and the frogs died out of the houses, out of the villages, and out of the fields.

26 And the frogs were upon all the rivers, and upon all the fountains, and upon all the water that could be drunk.

27 And he said, To morrow. And he said, Be it according to thy word: that thou mayest know that there is none like unto the LORD our God.

28 Then Moses and Aaron went out from Pharaoh: and Moses cried unto the LORD because of the frogs which he had brought against Pharaoh.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>became lice in man, and in beast; all the dust of the land became lice throughout all the land of Egypt.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>18 And the magicians did so with their enchantments to bring forth lice, but they could not: so there were lice upon man, and upon beast.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td>19 Then the magicians said unto Pharaoh, This is the finger of God: and Pharaoh's heart was hardened, and he hearkened not unto them; as the LORD had said.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>20 And the LORD said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh; lo, he cometh forth to the water, and say unto him, Thus saith the LORD, Let my people go, that they may serve me.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>21 Else, if thou wilt not let my people go, behold, I will send swarms of flies upon thee, and upon thy servants, and upon thy people, and into thy houses: and the houses of the Egyptians shall be full of swarms of flies, and also the ground whereon they are. {swarms...: or, a mixture of noisome beasts, etc}</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>22 And I will sever in that day the land of Goshen, in which my people dwell, that no swarms of flies shall be there; to the end thou mayest know that I am the LORD in the midst of the earth.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td>23 And I will put a division between my people and thy people: to morrow shall this sign be. {a division:}</td>
<td>Gg</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

- dust of the earth was lice throughout all the land of Egypt.

**HEBREW - WTT**

- became lice in man, and in beast; all the dust of the land became lice throughout all the land of Egypt.
- 18 And the magicians did so with their enchantments to bring forth lice, but they could not: so there were lice upon man, and upon beast.
- 19 Then saide the enchanters vnto Pharaoh, This is the finger of God. But Pharaohs heart remained obstinate, and hee hearkened not vnto them, as the Lord had said.
- 20 Moreouer the Lord said to Moses, Rise vp early in the morning, and stand before Pharaoh (lo, hee will come forth vnto the water) and say vnto him, Thus saith the Lord, Let my people go, that they may serue me.
- 21 Els, if thou wilt not let my people goe, behold, I will send swarmes of flies both vpon thee, and vpon thy servants, and vpon thy people, and into thine houses: and the houses of the Egyptians shalbe full of swarmes of flies, and the ground also whereon they are.

- 22 But ye land of Goshe, where my people are, will I cause to be wonderfull in that day, so that no swarmes of flies shalbe there, that thou maiest know that I am the Lord in the middes of the earth.
- 23 And I will make a deliuerance of my people from thy people: to morowe shall this miracle be.

- 24 And the LORD did so; and there came grievous swarmes of flies into the house of Pharaoh, and into his servants' houses: and in all the land of Egypt the land was corrupted by reason of the swarmes of flies.
- 25 And Pharaoh called for Moses and for Aaron, and said, Go ye, sacrifice to your God in the land.
- 26 And Moses said, It is not meet so to do; for we shall sacrifice the abomination of the Egyptians to the LORD our God: lo, shall we sacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes, and will they not stone us?
- 27 We will go three days' journey into the wilder-
27 And Pharaoh said, I will let you go, that ye may sacrifice to the LORD your God in the wilderness; only ye shall not go very far away: entreat for me. 28 And Moses said, It is not meet so to do; for we shall sacrifice the abomination of the Egyptians to the LORD our God: lo, shall we sacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes, and will they not stone us? 29 We will go three days' journey into the wilderness, and sacrifice to the LORD our God, as he shall command us. 30 And Pharaoh said, I will let you go, that ye may sacrifice unto the LORD your God in the wilderness; but goe not farre away, pray for me. 31 And the LORD did according to the word of Moses; and the swarms of flies departed from Pharaoh, from his servants, and from his people; there remained not one. 32 And Pharaoh hardened his heart this time also, and he did not let the people go.
Then the LORD said unto Moses, Go in unto Pharaoh, and tell him, Thus saith the Lord God of the Ebrewes, Let my people go, that they may serue me.

2 But if thou refuse to let them goe, and wilt yet holde them still,

3 Beholde, the hande of the Lord is vpon thy flocke and all the cattle of Egypt, there shall nothing die of all that is the children’s of Israel.

5 And the LORD appointed a set time, saying, To morrow the Lord shall do this thing in the land.

6 And the LORD did this thing on the morrow, and all the cattle of Egypt dyed: but of the cattle of the children of Israel died not one.

Then the Lord said vnto Moses, Go to Pharaoh, and tell him, Thus saith the Lord God of the Ebrewes, Let my people goe, that they may serue me.

32 And Pharaoh hardened his heart at this time also, and did not let the people goe.

Then the LORD said vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and tell him, Thus saith the LORD God of the Ebrewes, Let my people go, that they may serue me.

2 But if thou refuse to let them goe, and wilt yet holde them still,

3 Beholde, the hande of the Lord is vpon thy flocke and all the cattle of Egypt, there shall nothing die of all that is the children’s of Israel.

5 And the LORD appointed a set time, saying, To morrow the Lord shall do this thing in the land.

6 And the LORD did this thing on the morrow, and all the cattle of Egypt dyed: but of the cattle of the children of Israel died not one.

Then the LORD said vnto Moses, Go in unto Pharaoh, and tell him, Thus saith the Lord God of the Ebrewes, Let my people go, that they may serue me.

2 But if thou refuse to let them goe, and wilt yet holde them still,

3 Beholde, the hande of the Lord is vpon thy flocke and all the cattle of Egypt, there shall nothing die of all that is the children’s of Israel.

5 And the LORD appointed a set time, saying, To morrow the Lord shall do this thing in the land.

6 And the LORD did this thing on the morrow, and all the cattle of Egypt dyed: but of the cattle of the children of Israel died not one.
7 And Pharaoh sent, and behold, there was not one of the cattle of the Israelites dead: And the heart of Pharaoh was hardened, and he did not let the people go.

8 And the Lord said to Moses and to Aaron, Take your handfull of ashes of the furnace, and Moses shall sprinkle them towarde the heauen in the sight of Pharaoh,

9 And they shall be turned to dust in all the land of Egypt: and it shall be as a scab breaking out into blisters vpon man, and vpon beast, thorow out all the land of Egypt.

10 Then they tooke ashes of the furnace, and stood before Pharaoh; and Moses sprinkled it up toward heaven; and it became a boil breaking forth with blains upon man, and upon beast.

11 And the sorcerers could not stande before Moses, because of the scab: for the scab was vpon the magi, and the scab could not be taken off vnto them.

12 And the LORD hardened the heart of Pharaoh, and he hearkened not vnto them, as the Lord had spoken unto Moses.

13 Therefore said Moses vnto the LORD, Behold, the Israelites have not hearkened vnto me; how shall Pharaoh hearken vnto me, whom I have sent vnto him?

14 And the LORD said vnto Moses, Is it not my worde that I spake vnto thee, saying, I will harden Pharaoh's heart, and he shall not hearken vnto thee, that the purpose of the LORD might be wrought, vnto Pharaoh, and vnto his servants, and vnto all his land.

15 And Pharaoh called the name of it Pashed, because of the scab; for the scab was vpon the magi, and the scab could not be taken off vnto them.

16 And the magicians could not stande before Moses because of the boils; for the boils were upon the magi, and vpon all the Egyptians.

17 And the magicians could not stande before Moses because of the boils; for the boil was upon the magi, and vpon all the Egyptians.

18 And he hearkened not vnto them, as the Lord had spoken unto Moses.

19 For now I had put forth my hand, and smitten thee and thy people with pestilence, and thou hadst been cut off from the earth:

20 But in very deed for this cause have I made thee go.
14 For I will at this time send all my plagues upon thine heart, and upon thy servants, and upon thy people, that thou mayest know that there is none like me in all the earth.

15 For now I will stretch out mine hand, that I may smite thee and thy people with pestilence: and thou shalt perish from the earth.

16 And in very deed for this cause have I raised thee up, for to shew in thee my power; and that my name may be declared throughout all the earth.

17 Yet thou exaltest thyself against my people, and lettest them not go out.

18 Behold, tomorrow about this time I will cause it to rain a very grievous hail, such as hath not been in Egypt since the day it was founded even until now.

19 Send therefore now, and gather thy cattle, and all that thou hast in the field; for upon every man and beast which shall be found in the field, and shall not be brought home, the hail shall fall upon them, and they shall die.

20 Such then as feared the word of the Lord among the servants of Pharaoh, made his servants and his cattle flee into the houses:

21 And he that regarded not the word of the Lord, brought his cattle and all that he had in the field, and they shall die.

22 And the Lord said unto Moses, Stretch forth thine hand toward heaven, that there may be hail in all the land of Egypt, upon man, and upon beast, and upon every herb of the field, throughout the land of Egypt.

23 And Moses stretched forth his rod toward heaven: and the Lord sent thunder and hail, and fire ran down unto the earth; and the Lord rained hail upon the land of Egypt.

d illustrated text
24 So there was hail, and fire mingled with the hail, very grievous, such as had not been in all the land of Egypt since it became a nation.
25 And the hail smote throughout all the land of Egypt all that was in the field, both man and beast; and the hail smote every herb of the field, and brake every tree of the field.
26 Only in the land of Goshen, where the children of Israel were, was there no hail.
27 And Pharaoh sent, and called for Moses and Aaron, and said unto them, I have sinned this time: the LORD is righteous, but I and my people are wicked.
28 Entreat the LORD; for there hath been enough of these mighty thunderings and hail; and I will let you go, and ye shall stay no longer.

And the hail smote throughout all the land of Egypt all that was in the field, both man and beast:
and the hail smote every herb of the field, and brake every tree of the field.

Only in the land of Goshen, where the children of Israel were, was there no hail.
And Pharaoh sent, and called for Moses and Aaron, and said unto them, I have sinned this time: the LORD is righteous, but I and my people are wicked.
Entreat the LORD; for there hath been enough of these mighty thunderings and hail; and I will let you go, and ye shall stay no longer.
And Moses said unto him, As soon as I am gone out of the city, I will spread abroad my hands unto the LORD; and the thunder shall cease, neither shall there be any more hail; that thou mayest know how that the earth is the LORD’S.

And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith the LORD, the God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they may serve me.

Else, if thou refuse to let my people go, behold, they will be any more haile, that thou mayest knowe that the earth is the Lordes.

And the LORD said unto Moses, Go in unto Pharaoh; and say unto him, Thus saith the LORD, the God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before the face of the Lord God.

And the heart of Pharaoh was hardened, and the rain and the haile were ceased, neither rained it upon the earth.

And when Pharaoh saw that the raine and the hail came not upon the earth, he sinned yet more, and hardened his heart, he and his servaunts.

And the heart of Pharaoh was hardened, neither would he let the children of Israel goe, as the Lord had spaken.

So the heart of Pharaoh was hardened: neither he, nor all his servants, that I might shew these my signs in the midst of them:

And he spake by Moses.

And Moses went out of the city from Pharaoh, and spread abroad his hands unto the LORD: and the thunders and hail ceased, and the rain was not poured upon the earth.

And the LORD said unto Moses, Go in unto Pharaoh: as the LORD spake by Moses.

And Moses went out of the city from Pharaoh, and spread abroad his hands unto the LORD: and the thunders and hail ceased, and the rain was not poured upon the earth.

And when Pharaoh saw that the rain and the hail came not upon the earth, he sinned yet more, and hardened his heart, he and his servants.

And the heart of Pharaoh was hardened, neither would he let the children of Israel goe, as the Lord had spaken.

And the LORD said unto Moses, Go in unto Pharaoh: for I have hardened his heart, and the heart of his servants, that I might shew these my signs in the midst of them:

And thou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son’s son, what things I have wrought upon Egypt, and my signs which I have done among them; that ye may know that I am the LORD.

And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith the LORD, the God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they may serve me.

Else, if thou refuse to let my people go, behold,
for I have hardened his heart, and the heart of his servants, that I might shew these my signs before thee;

2 And that thou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son’s son, what things I have wrought in Egypt, and my signs which I have done among them; thatye may know how that I am the LORD.

3 Then came Moses and Aaron unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, Howe long wilt thou refuse to humble thyself before me? Let my people goe, that they may serve me.

4 But if thou refuse to let my people goe, beholde, tomorrow will I bring locusts into thy coastes.

5 And they shall cover the face of the earth, that one shall not be able to see the earth: and they shall eat every tree which groweth for you out of the field:

6 And they shall fill thy houses, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians; which neither thy fathers, nor thy fathers’ fathers have seen, since the day that they were upon the earth unto this day. And he turned, and went out from Pharaoh.

7 And Pharaoh’s servants said unto him, How long shall he be an offence vnto us? let the men go, that they may serue mee.

8 And Moses and Aaron were brought againe unto Pharaoh: and he said unto them, Go, serve the LORD your God; but who are they that shall go?

9 And Moses said, We will go with our young and with our old, with our sons and with our daughters, with our flocks and with our herds will we go; for we must hold a feast unto the LORD.

10 And he said unto them, So be the LORD with you, as I will let you go, and your little ones: look to it; for evil is before you.

11 Not so: go now ye that are men, and serve the LORD; for I haue hardened his heart, and the heart of his servants, that I might worke these my miracles in the middes of his realme,
<table>
<thead>
<tr>
<th>JESUS</th>
<th>EXODUS 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LORD; for that is what ye desire. And they were driven out from Pharaoh’s presence.</td>
<td>they may serve the Lord their God: wilt thou first knowe that Egypt is destroyed?</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand over the land of Egypt for the locusts, that they may come up upon the land of Egypt, and eat every herb of the land, even all that the hail hath left.</td>
<td>8 So Moses and Aaron were brought againe vnto Pharaoh, and he said vnto them, Goe, serue the Lord your God, but who are they that shall goe?</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And Moses stretched forth his rod over the land of Egypt, and the LORD brought an east wind upon the land all that day, and all that night; and when it was morning, the east wind brought the locusts.</td>
<td>9 And Moses answered, We will go with our yong and with our olde, with our sonnes and with our daughters, with our sheepe and with our cattell will we goe: for we must celebrate a feast vnto the Lord.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the locusts went up over all the land of Egypt, and remained in all quarters of Egypt.</td>
<td>10 And he said vnto them, Let the Lord so be with you, as I will let you goe and your children: beholde, for euill is before your face.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Not so: goe nowe ye that are men, and serve the Lord your God, but who are they that shall goe?</td>
<td>11 It shall not be so: nowe goe ye that are men, and serue the Lord: for that is what ye desire. And they were thrust out from Pharaohs presence.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And Moses said, We will go with our yong and with our sons and with our daughters, with our old, with our sons and with our daughters, with our sheepe and with our cattell will we goe: for we must celebrate a feast vnto the Lord.</td>
<td>12 After the Lord said vnto Moses, Stretch out thine hande vpon the lande of Egypt, and eate all the herbes of the land, euen all that the haile hath left.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And Moses and Aaron were brought againe vnto Pharaoh, and he said vnto them, Goe, serue the Lord your God, but who are they that shall goe?</td>
<td>13 Then Moses stretched foorth his rod vpon the lande of Egypt, and eate all the herbes of the land, euen all that the haile hath left.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And Moses said, We will go with our yong and with our sons and with our daughters, with our old, with our sons and with our daughters, with our sheepe and with our cattell will we goe: for we must celebrate a feast vnto the Lord.</td>
<td>14 And the locusts went vp vpon all the land of Egypt.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And they may serve the LORD their God: wilt thou first knowe that Egypt is destroyed?</td>
<td>14 And the locusts went up over all the land of Egypt, and rested in all the borders of Egypt; very grievous were they; before them there were no such locusts as they, neither after them shall be such.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>5 For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they did eat every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail had left: and there remained not any green thing, either tree or herb of the field, through all the land of Egypt.</td>
<td>15 For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they did eat every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail had left: and there remained not any green thing, either tree or herb of the field, through all the land of Egypt.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Then Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against the LORD your God, and against you.</td>
<td>16 Then Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against the LORD your God, and against you.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and entreat the LORD your God, that he may take away from me this death only.</td>
<td>17 Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and entreat the LORD your God, that he may take away from me this death only.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ERV

HEBREW - WTT

34
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 And he went out from Pharaoh, and entreated the LORD.</td>
<td>18 And he went out from Pharaoh, and entreated the LORD.</td>
<td>18 And he went out from Pharaoh, and entreated the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the LORD turned a mighty strong west wind, which took away the locusts, and cast them into the Red sea; there remained not one locust in all the coasts of Egypt.</td>
<td>19 And the LORD turned a mighty strong west wind, which took away the locusts, and cast them into the Red sea; there remained not one locust in all the coasts of Egypt.</td>
<td>19 And the LORD turned a mighty strong west wind, which took away the locusts, and cast them into the Red sea; there remained not one locust in all the coasts of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 But the LORD hardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go.</td>
<td>20 But the LORD hardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go.</td>
<td>20 But the LORD hardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand toward heaven, that there may be darkness so grieuous Grashoppers, like to these were never before, neither after them shalbe such.</td>
<td>21 And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand toward heaven, that there may be darkness so grieuous Grashoppers, like to these were never before, neither after them shalbe such.</td>
<td>21 And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand toward heaven, that there may be darkness so grieuous Grashoppers, like to these were never before, neither after them shalbe such.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 For they covered all the face of the earth, so that the land was dark: and they did eate all the herbes of the land, and all the fruites of the trees, which the hail had left, so that there was no greene thing left upon the trees, nor among the herbes of the fielde throughout all the lande of Egypt.</td>
<td>15 For they covered all the face of the earth, so that the land was dark: and they did eate all the herbes of the land, and all the fruites of the trees, which the hail had left, so that there was no greene thing left upon the trees, nor among the herbes of the fielde throughout all the lande of Egypt.</td>
<td>15 For they covered all the face of the earth, so that the land was dark: and they did eate all the herbes of the land, and all the fruites of the trees, which the hail had left, so that there was no greene thing left upon the trees, nor among the herbes of the fielde throughout all the lande of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Therefore Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against the LORD your God, and against you.</td>
<td>Therefore Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against the LORD your God, and against you.</td>
<td>Therefore Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against the LORD your God, and against you.</td>
</tr>
<tr>
<td>Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and intreat the LORD your God, that he may take away from me this death only.</td>
<td>Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and intreat the LORD your God, that he may take away from me this death only.</td>
<td>Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and intreat the LORD your God, that he may take away from me this death only.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Moses then went out from Pharaoh, and prayed unto the Lord.</td>
<td>18 Moses then went out from Pharaoh, and prayed unto the Lord.</td>
<td>18 Moses then went out from Pharaoh, and prayed unto the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the Lord turned a mightie strong West winde, and tooke away the grashoppers, and violently cast them into the red Sea, so that there remained not one grashopper in all the coast of Egypt.</td>
<td>19 And the Lord turned a mightie strong West winde, and tooke away the grashoppers, and violently cast them into the red Sea, so that there remained not one grashopper in all the coast of Egypt.</td>
<td>19 And the Lord turned a mightie strong West winde, and tooke away the grashoppers, and violently cast them into the red Sea, so that there remained not one grashopper in all the coast of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 But the Lord hardened Pharaohs heart, and hee did not let the children of Israel goe.</td>
<td>20 But the Lord hardened Pharaoh's heart, and hee did not let the children of Israel goe.</td>
<td>20 But the Lord hardened Pharaoh's heart, and hee did not let the children of Israel goe.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Again ye Lord said vnto Moses, Stretch out thine hand toward heauen, that there may be vpon the lande of Egypt darkenesse, euen darkenesse that may be felt.</td>
<td>21 Again ye Lord said vnto Moses, Stretch out thine hand toward heauen, that there may be vpon the lande of Egypt darkenesse, euen darkenesse that may be felt.</td>
<td>21 Again ye Lord said vnto Moses, Stretch out thine hand toward heauen, that there may be vpon the lande of Egypt darkenesse, euen darkenesse that may be felt.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
22 Then Moses stretched forth his hand toward heaven, and there was a blacke darkenesse in all the land of Egypt three daies.

23 No man saw an other, neither rose vp from ye place where he was for three daies: but all the children of Israel had light where they dwelt.

24 The Pharaoh called for Moses and said, Go, serue the Lord: onely your sheepe and your cattel shall abide, and your children shall go with you.

25 And Moses sayd, Thou must giue vs also sacrificies, and burnt offrings that wee may doe sacrifice vnto the Lord our God.

26 Therefore our cattell also shall go with vs: there shall not an hoofe bee left, for thereof must we take to serue the Lord our God: neither doe wee knowe howe we shall serue the Lord, vntil we come thither.

27 (But the Lord hardened Pharaoh's heart, and he would not let them goe)

28 And Pharaoh said unto him, Get thee from mee, take heed to thyself, see my face no more; for in the day thou seest my face thou shalt dye.

29 And Moses said, Thou hast said well: from henceforth will I see thy face no more.

the LORD our God; and we know not with what we must serve the LORD, until we come thither.

27 But the LORD hardened Pharaoh's heart, and he would not let them go.

28 And Pharaoh said unto him, Get thee from me, take heed to thyself, see my face no more; for in that day thou seest my face thou shalt dye.

29 And Moses said, Thou hast spoken well; I will see thy face again no more.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And the LORD said unto Moses, Yet will I bring one plague more upon Pharaoh, and upon Egypt; afterwards he will let you go hence: when he shall let you go, he shall surely thrust you out hence altogether.</td>
<td>And the LORD had said unto Moses, yet will I bring one plague more upon Pharaoh, and upon Egypt; after that, he will let you go hence: when he letteth you goe, he shall at once chase you hence.</td>
<td>2 Speak thou nowe to the people, that euery man require of his neighbour, and euery woman of her neighbour jewelues of siluer and jewelues of gold.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Speak now in the ears of the people, and let every man borrow of his neighbour, and every woman of her neighbour, jewels of silver, and jewels of gold.</td>
<td>3 And the Lord gaue the people favour in the sight of the Egyptians: also Moses was very great in the land of Egypt, in the sight of Pharaohs seruantes, and in the sight of the people.)</td>
<td>3 And the LORD gave the people favour in the sight of her neighbour, jewels of silver, and jewels of gold.</td>
</tr>
<tr>
<td>And Moses said, Thus saith the LORD, About midnight will I go out into the midst of Egypt:</td>
<td>4 Also Moses sayde, Thus sayth the Lord, About midnight will I goe out into the middes of Egypt.</td>
<td>2 Speak then to the people, that euery man borrow of his neighbour, and euery woman of her neighbour jewelues of siluer and jewelues of gold.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And all the firstborn in the land of Egypt shall die, from the firstborn of Pharaoh that sitteth on his throne, even unto the firstborn of the maidservant that is behind the mill; and all the firstborn of beasts.</td>
<td>5 And all the first borne in the lande of Egypt shall die, from the first borne of Pharaoh that sitteth behind the mill; and all the first born of cattle.</td>
<td>And the LORD said unto Moses, Yet will I bring one plague more vpon Pharaoh, and vpon Egypt:</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And there shall be a great cry throughout all the land of Egypt, such as there hath been none like, nor shalbe.</td>
<td>6 Then there shalbe a great crie throughout all the land of Egypt, such as was neuer none like, nor shalbe.</td>
<td>7 But against none of ye children of Israel shall a dog move his tongue, neyther against man nor beast, that ye may knowe that the Lord putteth a difference betweene the Egyptians and Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 But against any of the children of Israel shall not a dog move his tongue, against man or beast: that ye may know how that the LORD doth put a difference between the Egyptians and Israel.</td>
<td>7 But against none of ye children of Israel shall a dog move his toungue, neyther against man nor beast, that ye may knowe that the Lord putteth a difference betweene the Egyptians and Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And all these thy servants shall come down unto me, and fal before me, saying, Get thee out, and all these thy servants shall come down unto me, and fall before me, saying, Get thee out, and all these thy servants shall come down unto me.</td>
<td>8 And all these thy servants shall come down unto me, and fal before me, saying, Get thee out, and all these thy servants shall come down unto me.</td>
<td>And the LORD said vnto Moses, yet will I bring one plague more vpon Pharaoh, and vpon Egypt:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

| And the LORD said unto Moses, Yet one plague more will I bring upon Pharaoh, and upon Egypt; afterwards he will let you go hence: when he shall let you go, he shall surely thrust you out hence altogether. | And the Lord had said vnto Moses, yet will I bring one plague more vpon Pharaoh, and vpon Egypt: after that, he will let you go hence: when he letteth you goe, he shall at once chase you hence. | 2 Speak thou nowe to the people, that euery man require of his neighbour, and euery woman of her neighbour jewelues of siluer and jewelues of gold. |
| 2 Speak nowe to the people, that euery man require of his neighbour, and euery woman of her neighbour jewelues of siluer and jewelues of gold. | 3 And the Lord gaue the people favour in the sight of the Egyptians: also Moses was very great in the land of Egypt, in the sight of Pharaohs seruantes, and in the sight of the people.) | 3 And the LORD gave the people favour in the sight of her neighbour, jewels of silver, and jewels of gold. |
| And Moses said, Thus saith the LORD, About midnight will I go out into the midst of Egypt: | 4 Also Moses sayde, Thus sayth the Lord, About midnight will I goe out into the middes of Egypt. | 2 Speak then to the people, that euery man borrow of his neighbour, and euery woman of her neighbour jewelues of siluer and jewelues of gold. |
| 5 And all the firstborn in the land of Egypt shall die, from the firstborn of Pharaoh that sitteth on his throne, even unto the firstborn of the maidservant that is behind the mill; and all the firstborn of beasts. | 5 And all the first borne in the lande of Egypt shall die, from the first borne of Pharaoh that sitteth behind the mill; and all the first born of cattle. | And the LORD said unto Moses, Yet will I bring one plague more vpon Pharaoh, and vpon Egypt: |
| 6 And there shall be a great cry throughout all the land of Egypt, such as there hath been none like, nor shalbe. | 6 Then there shalbe a great crie throughout all the land of Egypt, such as was neuer none like, nor shalbe. | 7 But against none of ye children of Israel shall a dog move his tongue, neyther against man nor beast, that ye may knowe that the Lord putteth a difference betweene the Egyptians and Israel. |
| 7 But against any of the children of Israel shall not a dog move his tongue, against man or beast: that ye may know how that the LORD doth put a difference between the Egyptians and Israel. | 7 But against none of ye children of Israel shall a dog move his toungue, neyther against man nor beast, that ye may knowe that the Lord putteth a difference betweene the Egyptians and Israel. | |
| 8 And all these thy servants shall come down unto me, and fal before me, saying, Get thee out, and all these thy servants shall come down unto me. | 8 And all these thy servants shall come down unto me, and fall before me, saying, Get thee out, and all these thy servants shall come down unto me. | And the LORD said vnto Moses, yet will I bring one plague more vpon Pharaoh, and vpon Egypt: |
And the LORD spake unto Moses and Aaron in the land of Egypt, saying,

2 This month shall be unto you the beginning of months: it shall be the first month of the year to you.

3 Speak ye unto all the congregation of Israel, saying, In the tenth day of this month they shall take to them every man a lamb, according to the house of their fathers, a lamb for an house: (lamb: or, kid)

4 And if the household be too little for the lamb, let him and his neighbour next unto his house take it according to the number of the persons: every man according to his eating shall make your count for the lamb.

5 Your lamb shall be without blemish, a male of the

me, and bow down themselves unto me, saying, Get thee out, and all the people that follow thee: and after that I will go out. And he went out from Pharaoh in a great anger. (that follow...: Heb. that is at thy feet) [a great...: Heb. heat of anger]

9 And the LORD said unto Moses, Pharaoh shall not hearken unto you; that my wonders may be multiplied in the land of Egypt.

10 And Moses and Aaron did all these wonders before Pharaoh: but the Lord hardened Pharaoh's heart, and he suffered not the children of Israel to go out of his land.

Then the Lord spake to Moses and to Aaron in the land of Egypt, saying,

2 This moneth shalbe vnto you the beginning of moneths: it shalbe to you the first moneth of the yere.

3 Speake ye vnto all the congregation of Israel, saying, In the tenth of this moneth let euery man take vnto him a lambe, according to the house of the fathers, a lambe for an house.

4 And if the housholde be too litle for the lambe, he shall take his neighbour, which is next vnto his house.

5 Your lamb shall be without blemish, a male of the people that are at thy feete, and after this will I depart. So he went out from Pharaoh very angry.

9 And the LORD said unto Moses, Pharaoh shall not heare you, that my wonders may bee multiplied in the land of Egypt.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 12</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>10</strong> And ye shall pass through the land of Egypt this night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgment: I am the LORD.</td>
<td><strong>10 בָּאֵ֥שׁ תִּשְׂרֹֽפוּ:</strong> יֵאָכֵ֣ל לְכָל־נֶ֔פֶשׁ הוּא לְבַדּ֖וֹ יֵעָשֶ֥ה לָכֶֽם׃** <strong>11</strong> For I will go through the land of Egypt this night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgments: I am the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>11</strong> And you shall let nothing of it remain until the morning; but that which remaineth of it until the morning ye shall burn with fire.</td>
<td><strong>11</strong> לְמַשְׁחִ֔ית בְּהַכֹּתִ֖י בְּאֶ֥רֶץ מִצְרָֽיִם׃ <strong>12</strong> וְהָיָ֔ה הַדָּ֖ם לָכֶ֜ם לְאֹ֗ת עַ֤ל הַבָּתִּים֙ אֲשֶׁ֣ר אַתֶּ֣ם שָ֔ם בְּאֶ֣רֶץ מִצְרָֽיִם׃** <strong>13</strong> וְהָיָ֔ה הַיּ֙וֹם הַזֶּ֔ה לָכֶ֖ם לְזִכָּר֔וֹן וְחַגֹּתֶ֥ם אֹת֖וֹ חַ֣ג לַֽיהוָ֑ה׃ <strong>14</strong> וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־הַמַּצּוֹת֒ כִּ֗י בְּעֶ֙צֶם֙ הַיּ֣וֹם הַזֶּ֔ה הוֹצֵ֥אתִי שְּׂאֹ֖ר מִבָּתֵּיכֶ֑ם כִּ֣י׀ כָּל־אֹכֵ֣ל חָמֵ֗ץ וְנִכְרְתָ֞ה הַנֶּ֤פֶשׁ הַהִוא֙ אֶת־צִבְאוֹתֵיכֶ֖ם מֵאֶ֣רֶץ מִצְרָ֑יִם וּשְׁמַרְתֶּ֞ם אֶת־הַיּ֤וֹם הַזֶּ֙ה אֶפֶ֜ס הָאָ֣דָם לֶאֱמֹֽר׃ <strong>15</strong> וְלֹא־תוֹתִ֥ירוּ מִמֶּ֖נּוּ עַד־בֹּ֑קֶר וְהַנֹּתָ֥ר מִמֶּ֛נּוּ עַד־בֹּ֖קֶר שְּׂאֹ֖ר מִבָּתֵּיכֶ֑ם כִּ֣י׀ כָּל־אֹכֵ֣ל חָמֵ֗ץ וְנִכְרְתָ֞ה הַנֶּ֤פֶשׁ הַהִוא֙ אֶת־צִבְאוֹתֵיכֶ֖ם מֵאֶ֣רֶץ מִצְרָ֑יִם וּשְׁמַרְתֶּ֞ם אֶת־הַיּ֤וֹם הַזֶּ֙ה אֶפֶ֜ס הָאָ֣דָם לֶאֱמֹֽר׃ <strong>16</strong> ויָחָלְתָּ הַיּוֹם לְיִשְׂרָאֵ֔ל וְעַד־י֥וֹם הַשְּׁבִעִ֖י לְמַעַ֥ה בֹּֽאֵשׁ וְלֹא־יֵקְדְּשֵׁ֣נִי מִזְכִּ֔רְנָא בְּבַדַּ֖ד׃ <strong>17</strong> וּמַקֶּלְכֶ֖ם בְּיֶדְכֶ֑ם וַאֲכַלְתֶּ֤ם אֹתוֹ֙ בְּחִפָּז֔וֹן פֶּ֥סַח ה֖וּא לַיהוָֽה׃ <strong>18</strong> וְשָׁמַרְתֶּם אֶת־צִבְאוֹתֵיכֶ֖ם מֵאֶ֣רֶץ מִצְרָ֑יִם וּשְׁמַרְתֶּ֞ם אֶת־הַיּ֤וֹם הַזֶּ֙ה אֶפֶ֜ס הָאָ֣דָם לֶאֱמֹֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>12</strong> For I will go through the land of Egypt in that night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgments: I am the LORD.</td>
<td><strong>12 For I will pass through the land of Egypt this night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast, and against all the gods of Egypt I will execute judgment: I am the LORD.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
13 And the blood shall be to you for a token upon the houses where ye are: and when I see the blood, I will pass over you, and the plague shall not be upon you to destroy you, when I smite the land of Egypt. {to destroy:...: Heb. for a destruction}

14 And this day shall be unto you for a memorial; and ye shall keep it an holie feast unto the Lord: throughout your generations: ye shall keep it holie by an ordinance for euer.

15 Seven days shall ye eat unleavened bread; even the first day ye shall put away leaven out of your houses: for whosoever eateth leauened bread from the first day until the seventh day, that soul shall be cut off from Israel.

16 And in the first day there shall be an holy convocation, and in the seventh day there shall be an holy convocation to you; no manner of work shall be done in them, save that which every man must eat, that only may be done of you.

17 And ye shall observe the feast of unleavened bread: for in this selfsame day have I brought your armies out of the lande of Egypt: therefore ye shall obserue this day, for that same daye I will bring your armies out of the lande of Egypt. {gods: or, princes}

18 In the first month, on the fourteenth day of the month at euen, ye shall eate vnleauened bread vnto the one and twentith day of the moneth at euen.

19 Seven days shall there be no leaven found in the houses where ye are: and when I see the blood, I will pass over you, and there shall no plague be upon you to destruction, when I smite the lande of Egypt. {to pass over:...: Heb. for a destruction}

20 The Lord will pass over to smite the houses of the Egyptians: and the blood shall be to you for a token upon the houses where ye are: so when I see the blood, I will pass over you, and the plague shall not be upon you to destroy you, when I smite the lande of Egypt.

21 And the blood shall be a token for you upon the houses where ye are: when I see the blood, I will pass over you, and the plague shall not be vpon you to destroy you, when I smite the lande of Egypt.

22 And ye shall remember that day, ye shall keep it to be an ordinance for euer: and it shall be a sign vpon your houses, that I have brought you out of the lande of Egypt: this day is a vengeance of the Lord vnto you.

23 And ye shall eat unleavened bread there vnto seven daies; in the first day shall be an holy assemblie, and in the seuenth day shalbe an holy assemblie unto the Lord.

24 And ye shall eat unleavened bread, and in any case ye shall put away leauen in the first day out of your houses: for whosoeuer eatheth leauened bread from the first daie vntill the seuenth day, that person shalbe cut off from Israel.

25 And in the first day there shalbe an holy assemblie: also in the seventh day shalbe an holy assemblie vnto you: no worke shalbe done in them, saue about that which every man must eate: that onely may ye do.

26 This day shall be unto you for a remembrance: and ye shall keep it a feast to the Lord throughout your posteritie by an ordinance for euer.

27 Seven daies shall ye eat vnleauened bread, and in your generations ye shall keep it a feast by an ordinance for euer. {man: Heb. soul}

28 And in the first day there shall be to you an holy convocation, and in the seventh day there shall be an holy convocation; no manner of work shall be done in them, save that which every man must eat, that only may be done of you.

29 And ye shall observe the feast of unleavened bread: for in this selfsame day have I brought your hosts out of the land of Egypt: therefore shall ye observe this day throughout your generations by an ordinance for ever.

30 In the first month, on the fourteenth day of the month at even, ye shall eate vnleauened bread, until the one and twentith day of the month at even.
And it shall come to pass, when your children ask you, What service is this ye keepe?

your houses: for whosoever eateth that which is leavened, that soul shall be cut off from the congregation of Israel, whether he be a sojourner, or one that is born in the land.

Ye shall eat nothing leavened; in all your habitation shall ye eat unleavened bread.

Then Moses called for all the elders of Israel, and said unto them, Draw out and take you a lamb according to your families, and kill the passover.

And it shall come to pass, when ye be come unto the land which the LORD will give you, according as he hath promised, that ye shall keep this service.

And ye shall observe this thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever.

And it shall come to pass, when ye be come to the land which the LORD will give you, according as he hath promised, that ye shall keep this service.

And it shall come to pass, when your children shall say unto you, What mean ye by this service?
26 And it shall come to pass, when your children shall say unto you, What mean ye by this service?

27 That ye shall say, It is the sacrifice of the LORD’S passover, who passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when he smote the Egyptians, and delivered our houses. And the people bowed the head and worshipped.

28 And the children of Israel went away, and did as the Lord had commanded Moses and Aaron: so did they.

29 Nowe at midnight, the Lord smote all the first borne in the lande of Egypt, from the first borne of beastes.

30 And Pharaoh rose vp in the night, he, and all his servants, and all the Egyptians: and there was a great crye in Egypt: for there was no house where there was not one dead.

31 And hee called to Moses and Aaron by night, and said, Rise vp, get you out from among my people, both ye and the children of Israel, and go, serue the Lord as ye haue sayde.

32 Also take your sheepe and your cattell as yee have promised, that ye shall keep this service.

33 And the Egyptians did force the people, because they had said, and depart, and blesse me also.

32:1 And it came to pass, that at midnight the LORD smote all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of the captive that was in the dungeon; and all the firstborn of cattle.

29:23 And it came to pass at midnight, that the LORD smote all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharaoh that sat on his throne unto the first born of the land of Egypt, from the firstborn of the captive that was in the dungeon; and all the firstborn of cattle.

31:13 And he called for Moses and Aaron by night, and said, Rise up, get you forth from among my people, both ye and the children of Israel; and go, serve the LORD, as ye have said.

32:26 And it shall come to pass, when your children shall say unto you, What mean ye by this service?

33:10 And the Egyptians were urgent upon the people, to send them out of the land in haste: for they said, We be all dead men.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34 And the people took their dough before it was leavened, their kneadingtroughs being bound up in their clothes upon their shoulders.</td>
<td>34 Therfore the people tooke their dough before it was leauened, euen their dough bound in clothes upon their shoulders.</td>
<td>34 And the people took their dough before it was leavened, their kneadingtoughs being bound up in their clothes upon their shoulders. {kneadingtoughs: dough}</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And the children of Israel did according to the word of Moses; and they borrowed of the Egyptians jewels of silver, and jewels of gold, and raiment:</td>
<td>35 And the children of Israel did according to the saying of Moses, and they asked of ye Egyptians jewells of siluer and jewels of gold, and raiment:</td>
<td>35 And the children of Israel did according to the saying of Moses; and they asked of ye Egyptians jewells of siluer and jewels of gold, and raiment:</td>
</tr>
<tr>
<td>36 And the LORD gave the people favour in the sight of the Egyptians, so that they lent unto them such things as they required. And they spoiled the Egyptians.</td>
<td>36 And the Lord gaue the people fauour in the sight of the Egyptians: and they graunted their request: so they spoyled the Egyptians.</td>
<td>36 And the Lord gaue the people fauour in the sight of the Egyptians: and they graunted their request: so they spoyled the Egyptians.</td>
</tr>
<tr>
<td>37 Then the children of Israel tooke their journey from Rameses to Succoth about six hundred thousand men of foot, beside children.</td>
<td>37 Then the children of Israel tooke their journey from Rameses to Succoth about six hundred thousand men of foot, beside children.</td>
<td>37 Then the children of Israel tooke their journey from Rameses to Succoth about six hundred thousand men of foot, beside children.</td>
</tr>
<tr>
<td>38 And a great multitude of sundrie sorts of people went out with them, and sheepe, and beeues, and cattel in great abundance.</td>
<td>38 And a great multitude of sundrie sorts of people went out with them, and sheepe, and beeues, and cattel in great abundance.</td>
<td>38 And a great multitude of sundrie sorts of people went out with them, and sheepe, and beeues, and cattel in great abundance.</td>
</tr>
<tr>
<td>39 And they baked the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leauened; because they were thrust out of Egypt, and could not tarry, neither had they prepared for themselves any victual.</td>
<td>39 And they baked unleavened cakes of the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leauened, because they were thrust out of Egypt, and neither could they tarie, nor yet prepare themselves vitiables.</td>
<td>39 And they baked the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leauened, because they were thrust out of Egypt, and neither could they tarie, nor yet prepare themselves vitiables.</td>
</tr>
<tr>
<td>40 So the dwelling of the children of Israel, while they dwelled in Egypt, was foure hundreth and thirtie yeres.</td>
<td>40 Now the sojourning of the children of Israel, which they sojourned in Egypt, was four hundred and thirty years.</td>
<td>40 Now the sojourning of the children of Israel, which they sojourned in Egypt, was four hundred and thirty years.</td>
</tr>
<tr>
<td>41 And when the foure hundreth and thirtie yeeres were expired, euen the selfe same day departed all the hostes of the Lord out of the land of Egypt.</td>
<td>41 And it came to pass at the end of four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.</td>
<td>41 And it came to pass at the end of four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Word</td>
<td>KJV</td>
<td>EXODUS 12</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>Now the sojourning of the children of Israel, who dwelt in Egypt, was four hundred and thirty years.</td>
<td>42 It is a night to be much observed unto the LORD for bringing them out from the land of Egypt: this is that night of the LORD, which all the children of Israel must keep throughout their generations.</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>And it came to pass at the end of the four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.</td>
<td>43 Also the Lord said unto Moses and Aaron, This is the Lawe of the Passeouer: no stranger shall eate thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>It is a night to be much observed unto the LORD for bringing them out from the land of Egypt: this is that night of the LORD, to be much observed of all the children of Israel throughout their generations. {a night...: Heb. a night of observations}</td>
<td>44 But euerie seruant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>And the LORD said unto Moses and Aaron, This is the ordinance of the passover: there shall no stranger eat thereof:</td>
<td>45 A foreigner and an hired seruant shall not eat thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>But every man’s servant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof.</td>
<td>46 In one house shall it bee eaten: thou shalt carie none of ye flesh out of the house, neither shall ye break a bone thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>A sojourner and an hired servant shall not eat thereof.</td>
<td>47 All the Congregation of Israel shall observe it.</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>In one house shall it be eaten: thou shalt not carry forth ought of the flesh abroad out of the house; neither shall ye break a bone thereof.</td>
<td>48 But if a stranger dwell with thee, and will obserue the Passeouer of the Lord, let him circumcise all the males, that belong vnto him, and then let him come and obserue it, and he shall be as one that is borne in the land: for none vncircumcised person shall eate thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>All the congregation of Israel shall keep it.</td>
<td>49 One lawe shalbe to him that is borne in the land, and to the stranger that dwelleth among you.</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>And when a stranger shall sojourn with thee, and will keep the passover to the LORD, let all his males</td>
<td>50 Then all the children of Israel did as the Lord commanded Moses and Aaron: so did they.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

42 It is a night to be kept holie to the Lord, because he brought them out of the lande of Egypt: this is that night of the Lord, which all the children of Israel must keepe throughout their generations. 
43 And the Lord said vnto Moses and Aaron, This is the Lawe of the Passeouer: no stranger shall eate thereof.
44 But euerie seruant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof.
45 A stranger or an hyred seruant shall not eat thereof.
46 In one house shall it bee eaten: thou shalt carie none of ye flesh out of the house, neither shall ye break a bone thereof.
47 All the Congregation of Israel shall obserue it.
48 But if a stranger dwell with thee, and will obse rue the Passeouer of the Lord, let him circumcise all the males, that belong vnto him, and then let him come and obserue it, and he shall be as one that is borne in the land: for none vncircumcised person shall eate thereof.
49 One lawe shalbe to him that is borne in the land, and to the stranger that dwelleth among you.
50 Then all the children of Israel did as the Lord commanded Moses and Aaron: so did they.
And thou shalt tell thy son in that day, saying, It is with thee, in all thy borders.

7 Unleavened bread shall be eaten throughout the seven days; and there shall no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee, in all thy borders.

These are the commandments of the LORD, which ye shall observe in the Land of Canaan, where I bring you to dwell:

6 Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to the LORD.

5 And it shall be when the LORD shall bring thee into the land of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Hivite, and the Jebusite, which he sware unto thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, that thou shalt keep this commandment.

3 And Moses said unto the people, Remember this day, in which ye came out of Egypt, out of the house of bondage; for by strength of hand the LORD brought you out from this place: there shall no leavened bread be eaten.

4 This day came ye out in the month Abib.

2 Sanctify unto me all the firstborn, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, both of man and of beast: it is mine.

1 And the LORD spake unto Moses, saying,

And the Lord spake vnto Moses, saying,

2 Sanctify vnto me all the firstborne, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, as well of man as of beast: it is mine.

3 Then Moses sayd vnto the people, Remember this day, in which ye came out of Egypt, out of the house of bondage: for by a mightie hande the Lord brought you out from thence: therefore no leauened bread shall bee eaten.

4 This day ye go forth in the month Abib.

5 And the LORD spake vnto Moses, saying,

6 Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to the LORD.

7 Unleavened bread shall be eaten throughout the seven days; and there shall no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee, in all thy borders.

8 And thou shalt tell thy son in that day, saying, It is

LORD did bring the children of Israel out of the land of Egypt by their hosts.

And the Lord spake vnto Moses, saying,

2 Sanctify vnto me all the firstborne: that is, every one that first openeth the wombe among the children of Israel, as well of man as of beast: for it is mine.

3 Then Moses sayd vnto the people, Remember this day in the which ye came out of Egypt, out of the house of bondage; for by a mightie hande the Lord brought you out from thence: therefore no leauened bread shall bee eaten.

4 This day came ye out in the month Abib.

5 Now when the Lord hath brought thee into the land of Canaan.

6 Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to the LORD.

7 Unleavened bread shall be eaten throughout the seven days; and there shall no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee, in all thy borders.

8 And thou shalt tell thy son in that day, saying, It is
because of that which the LORD did for me when I came forth out of Egypt.

9 And it shall be for a sign unto thee upon thine hand, and for a memorial between thine eyes, that the Lawe of the Lord may be in thy mouth: for with a strong hand hath the LORD brought thee out of Egypt.

10 Kepe therefore this ordinance in his season appointed from yeere to yeere.

11 And when the LORD shall bring thee into the lande of the Canaanites, as hee sware vnto thee and to thy fathers, and shall giue it thee,

12 That thou shalt set apart vnto the Lord all that doeth open the wombe, and commeth forth of thy beast: the males shalbe the Lordes. {set...: Heb. cause to pass over}

13 But every first foale of an ass, thou shalt redeeme with a lamb; and if thou redeeme him not, then thou shalt break his neck: and all the firstborn of man quarters.

14 And it shall be when thy son asketh thee in that day, saying, What is this? that thou shalt say unto him, By strength of hand the LORD brought us out from Egypt, from the house of bondage:

15 and it came to pass, when Pharaoh would hardly let us go, that the LORD slew all the firstborn in
14 And it shall be when thy son asketh thee in time to come, saying, What is this? that thou shalt say unto him, By strength of hand the LORD brought us out from Egypt, from the house of bondage: {in...: Heb. to morrow}

15 And it came to pass, when Pharaoh would hardly let us go, that the LORD slew all the firstborn in the land of Egypt, both the firstborn of man, and the firstborn of beast: therefore I sacrifice to the LORD all that openeth the matrix, being males; but all the firstborn of my children I redeem.

16 And it shall be for a sign upon thine hand, and for frontlets between thine eyes: for by strength of hand the LORD brought us forth out of Egypt.

17 And it came to pass, when Pharaoh had let the people go, that God led them not by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, Lest peradventure the people repent when they see war, and they return to Egypt:

18 But God made the people to go about by the way of the wilderness of the Red sea: and the children of Israel went vp harnessed out of the land of Egypt.

19 And Moses took the bones of Joseph with him: for he had straitly sworn the children of Israel, saying, God will surely visit you, and ye shall take my bones away hence with you.

20 And they took their journey from Succoth, and encamped in Etham, in the edge of the wilderness.

21 And the LORD went before them by day in a pillar of cloud, to lead them the way; and by night in a pillar of fire, to give them light; that they might go by day and by night:

22 the pillar of cloud by day, and the pillar of fire by night, to lead them in the way.
And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, that they turn back and encamp before Pi-hahiroth, between Migdol and the sea, over against Baal-zephon: over against it shall ye encamp before Pi-hahiroth, between Migdol and the Sea, before Baalzephon: about it shall ye encamp in the wilderness; and encamp before Pi-hahiroth, between Migdol and the Sea, over against Baalzephon: before it shall ye camp.
3 For Pharaoh will say of the children of Israel, They are tangled in the land: the wilderness hath shut them in.  
4 And I will harden Pharaoh's heart, and he shall follow after them; and I will be honoured upon Pharaoh, and upon all his host: the Egyptians also shall know that I am the Lord: and they did so.
5 Then it was told the King of Egypt, that the people departed not from before the people. And the heart of Pharaoh and of his servants was turned against the people, and they said, Why have we done, that we have let Israel go out of Egypt, to serve us? What is this we have done, that we have let Israel go?  
6 And he made ready his chariot, and took his people with him:
7 and he took six hundred chosen chariots, and all the chariots of Egypt, and captains over all of them.  
8 And the LORD hardened the heart of Pharaoh king of Egypt, and he pursued after the children of Israel, for the children of Israel went out with an un
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 And he made ready his chariot, and took his people with him:</td>
<td>done this, that we have let Israel go from serving us?</td>
<td>haue we this done, and haue let Israel go out of our service?</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And he took six hundred chosen chariots, and all the chariots of Egypt, and captains over every one of them.</td>
<td>7 And tooke sixe hundreth chosen chariets, and all the chariots of Egypt, and captains ouer euery one of them.</td>
<td>7 And the Egyptians pursued after them, and all the horses and chariots of Pharaoh, and his horsemen, and his hoste ouertooke them camping by the Sea, beside Pi-hahiroth, before Baal-zephon.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the LORD said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel, and they will work for you today: for the Egyptians whom ye have seen today, ye shall see them again no more for ever.</td>
<td>8 And when Pharaoh drew nigh, the children of Israel lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians marched after them; and they were sore afraid: and the children of Israel cried out unto the LORD.</td>
<td>8 And the LORD hardened the heart of Pharaoh king of Egypt, and he followed after the children of Israel: but the children of Israel went out with an high hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And the Egyptians pursued after them, all the horses and chariots of Pharaoh, and his horsemen, and his army, and overtook them encamping by the sea, beside Pi-hahiroth, before Baal-zephon.</td>
<td>9 And they said unto Moses, Because there were no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in the wilderness?</td>
<td>9 And they said unto Moses, Because there were no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in the wilderness.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And when Pharaoh drew nigh, the children of Israel lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians pursued after them, all the horses and chariots of Pharaoh, and his horsemen, and his army, and overtook them encamping by the sea, beside Pi-hahiroth, before Baal-zephon.</td>
<td>10 And when Pharaoh drew nigh, the children of Israel lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians marched after them; and they were sore afraid: and the children of Israel cried out unto the LORD.</td>
<td>10 And when Pharaoh drew nie, the children of Israel lift vp their eyes, and beholde, the Egyptians lift vp their eyes, and beholde, the Egyptians pursued after them, all the horses and chariots of Pharaoh, and his horsemen, and they were sore afrayde: wherefore the children of Israel cried vnto the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And they said unto Moses, Because there were no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in the wilderness? wherefore hast thou dealt thus with us, to carry us forth out of Egypt?</td>
<td>11 And they said unto Moses, Hast thou brought us forth out of Egypt to march after them? For it had been better for us to serve the Egyptians, than that we should die in the wilderness.</td>
<td>11 And they sayde vnto Moses, Hast thou brought vs to serue the Egyptians, than that we should die in the wilderness. For it had bene better for vs to serue the Egyptians, than that we have let Israel goe from seruice the Egyptians, than that we should die in the wilderness.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Is not this the word that we did tell thee in Egypt, saying, Let us alone, that we may serve the Egyptians? For it had been better for us to serve the Egyptians, than that we should die in the wilderness.</td>
<td>12 Did we not say unto thee in Egypt, saying, Let vs be in rest, that we may serue the Egyptians?</td>
<td>12 Did not wee tell thee this thing in Egypt, saying, Let vs be in rest, that we may serue the Egyptians?</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And Moses said unto the people, Fear ye not, stand still, and see the salvation of the LORD, which he will work for you today: for the Egyptians whom ye have seen today, ye shall see them again no more for ever.</td>
<td>13 And Moses said unto the people, Fear ye not, stand still, and see the salvation of the LORD, which he will work for you today: for the Egyptians whom ye have seen today, ye shall see them again no more for ever.</td>
<td>13 And Moses said unto the people, Fear ye not, stand still, and see the salvation of the LORD, which he will work for you today: for the Egyptians whom ye have seen today, ye shall see them again no more for ever.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 The LORD shall fight for you, and ye shall hold your peace.</td>
<td>14 The LORD shall fight for you, and ye shall hold your peace.</td>
<td>14 The LORD shall fight for you, and ye shall hold your peace.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And the LORD said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel,</td>
<td>15 And the LORD said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel,</td>
<td>15 And the LORD said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
13 And Moses said unto the people, Fear ye not, stand still, and see the salvation of the LORD, which he will shew to you to day: for the Egyptians whom ye have seen to day, ye shall see them again no more for ever. (for the... or, for whereas ye have seen the Egyptians to day)

14 And the LORD shall fight for you: therefore hold you your peace.

15 And the LORD said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel, that they go forward:

16 But lift thou up thy rod, and stretch out thine hand over the sea, and divide it: and the children of Israel shall go into the midst of the sea on dry ground through the midst of the sea.

17 And I, behold, I will harden the hearts of the Egyptians, and they shall follow them: and I will get me honour upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen.

18 Then the Egyptians shall know that I am the LORD, when I have gotten me honour upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen.

19 And the angel of God, which went before the camp of Israel, removed and went behind them: and the pillar of the cloud removed from before them, and stood behind them:

20 And it came between the camp of the Egyptians and the hoste of Israel, and it divided the water between them.

21 And Moses stretched out his hand over the sea; and the LORD caused the sea to go back by a strong east wind all the night, and made the sea dry land, and the waters were divided.

22 And the children of Israel went into the midst of the sea upon dry ground: and the waters were divided.

23 And the waters were divided. And the children of Israel went on dry ground through the midst of the sea.

24 And there was a strong east wind all the night, and made the sea dry land, and the waters were divided.

25 Then the Egyptians followed them, and went in after them, and they went on dry ground through the midst of the sea.

26 But the waters were divided. And the children of Israel went on dry ground through the midst of the sea.

27 And there was a strong east wind all the night, and made the sea dry land, and the waters were divided.

28 Then the Egyptians followed them, and went in after them, and they went on dry ground through the midst of the sea.

29 And they went on dry ground through the midst of the sea. And the waters were divided. And the children of Israel went on dry ground through the midst of the sea.

30 And the waters were divided.
and the camp of Israel; and it was a cloud and darkness to them, but it gave light by night to these: so that the one came not near the other all the night.

21 And Moses stretched out his hand over the sea; and the LORD caused the sea to go back by a strong east wind all that night, and made the sea dry land, and the waters were divided.

22 And the children of Israel went into the midst of the sea upon the dry ground, and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left.

23 And the Egyptians pursued, and went in after them to the midst of the sea, even all Pharaoh's horses, his chariots, and his horsemen.

24 And it came to pass, that in the morning watch, that the LORD looked unto the host of the Egyptians through the pillar of fire and of cloud, and troubled the host of the Egyptians.

25 And he took off their chariot wheels, that they drave them heavily: so that the Egyptians said, Let us flee from the face of Israel; for the LORD fighteth for them against the Egyptians. {that they...: or, and made them to go heavily}

26 Then the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand over the sea, that the waters may come again upon the Egyptians, upon their chariots, and upon their horsemen.

20 And came betwene the campe of the Egyptians and the campe of Israel: it was both a cloude and darkenes, yet gauve it light by night, so that all the night long the one came not at the other)

21 And Moses stretched forth his hande vpon the Sea, and the Lord caused the sea to runne backe by a strong East winde all the night, and made the Sea dry land: for the waters were deuided.

22 Then the children of Israel went through the middles of the Sea vpon the drie ground, and the wa- ters were a wall vnto them on their right hand, and on their left hand.

23 And the Egyptians pursued and went after them to the middes of the Sea, euen all Pharaohs horses, his charrets, and his horsemen.

24 Nowe in the morning watche, when the Lord looked vnto the hoste of the Egyptians, out of the firie and cloudie pillar, he strooke the host of the Egyptians with feare.

25 For he tooke off their charet wheeles, and they drave them with much a doe: so that the Egyptians euery one sayd, I wil flee from the face of Israel: for the Lord fighteth for them against the Egyptians. {that they...: or, and made them to go heavily}

26 Then the Lord sayde to Moses, Stretche thine hand vpon the Sea, that the waters may returne vpon the Egyptians, vpon their charets and vpon their horsemen.

wall unto them on their right hand, and on their left. 23 And the Egyptians pursued, and went in after them into the midst of the sea, all Pharaoh’s horses, his chariots, and his horsemen.

24 And it came to pass, that in the morning watch, that the LORD looked forth upon the host of the Egyptians through the pillar of fire and of cloud, and discomfited the host of the Egyptians.

25 And he took off their chariot wheels, that they drive them heavily: so that the Egyptians said, Let us flee from the face of Israel; for the LORD fighteth for them against the Egyptians.

26 Then the Lord said to Moses, Stretch out thine hand over the sea, that the waters may come again upon the Egyptians, upon their chariots, and upon their horsemen.

27 And Moses stretched forth his hand over the sea, and the sea returned to its strength when the morning appeared; and the Egyptians fled against it; and the LORD overthrew the Egyptians in the midst of the sea.

28 And the waters returned, and covered the chariots, and the horsemen, even all the host of Pharaoh that went in after them into the sea; there remained not so much as one of them.

29 But the children of Israel walked upon dry land and the camp of Israel; and it was a cloud and dark- ness to them, but it gave light by night to these: so that the one came not near the other all the night.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 And Moses stretched forth his hand over the sea, and the sea returned to his strength when the morning appeared; and the Egyptians fled against it; and the LORD overthrew the Egyptians in the midst of the sea. {overthrew: Heb. shook off}</td>
<td>27 Then Moses stretched forth his hand upon the Sea, and the Sea returned to his force early in the morning, and the Egyptians fled against it: but the Lord overthrew the Egyptians in the mids of the Sea.</td>
<td>27 וְיָשִּׁירֻ֥וּ יְמִֽינְךָ֣ תִּבְלָעֵ֖מוֹ אָרֶֽץ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And the waters returned, and covered the chariots, and the horsemen, and all the host of Pharaoh that came into the sea after them; there remained not so much as one of them.</td>
<td>28 So the water returned and covered the chariots and the horsemen, even all the hoste of Pharaoh that came into the sea after them: there remained not one of them.</td>
<td>28 וְיָשִּׁירֻוּ יְמִֽינְךָ֣ תִּבְלָעֵ֖מוֹ אָרֶֽץ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>29 But the children of Israel walked upon dry land in the midst of the sea; and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left.</td>
<td>29 But the children of Israel walked vpon dry land through the middes of the Sea, and the waters were a wall vnto them on their right hande, and on their left.</td>
<td>29 מַרְכְּבֹת פַּרְעֹ֥ה וְחֵיל֖וֹ יָרָ֣ה בַיָּ֑ם וּמִבְחַ֥ר שָֽׁלִשָׁ֖יו טֻבְּע֥</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Thus the LORD saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea shore.</td>
<td>30 Thus the Lord saved Israel the same day out of the hand of the Egyptians, and Israel saw the Egyptians dead vpon the Sea banke.</td>
<td>30 וַיּוֹאמְר֖וּ לֵאמֹ֑ר אָשִׁ֤ירָה לַֽיהוָה֙ כִּֽי־גָאֹ֣ה גָּאָ֔ה ס֥וּס וְרֹכְב֖וֹ</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And Israel saw the great work which the LORD did upon the Egyptians: and the people feared the Lord, and believed the Lord, and his servant Moses. {work: Heb. hand}</td>
<td>31 And Israel saw that great work which the Lord shewed vpon the Egyptians: so the people feared the Lord, and beleeued the Lord, and his seruant Moses.</td>
<td>31 וַיִּשָּׁמְרוּ הַמַּלְאָ֖ךְ אֲנַחְדַּ֛ר בַּקֹּ֖דֶשׁ נוֹרָ֥א לַֽיהוָ֔ה אֲנַחְדַּ֛ר בַּקֹּ֖דֶשׁ נוֹרָ֥א לַֽיהוָ֔ה</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Then sang Moses and the children of Israel this song unto the LORD, and spake, saying, I will sing unto the LORD, for he hath triumphed gloriously: the horse and his rider hath he thrown into the sea.</td>
<td>Then sang Moses and the children of Israel this song vnto the Lord, and sayd in this maner, I will sing vnto the Lord: for he hath triumphed glori-ously: the horse and him that rode vpon him hath he</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Then sang Moses and the children of Israel this song unto the LORD, and spake, saying, I will sing unto the LORD, and believed the LORD, and his servant Moses.

Then Moses stretched forth his hand vpon the Sea, and spake, saying, I will sing vnto the Lord: for he hath triumphed glori-ously: the horse and him that rode vpon him hath he

**ERV**

27 And Moses stretched forth his hand over the sea, and the sea returned to his strength when the morning appeared; and the Egyptians fled against it; and the LORD overthrew the Egyptians in the midst of the sea. {overthrew: Heb. shook off}

28 And the waters returned, and covered the chariots, and the horsemen, and all the host of Pharaoh that came into the sea after them; there remained not so much as one of them.

29 But the children of Israel walked upon dry land in the midst of the sea; and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left.

30 Thus the LORD saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea shore.

31 And Israel saw the great work which the LORD did upon the Egyptians: and the people feared the Lord, and believed the Lord, and his servant Moses. {work: Heb. hand}

Then sang Moses and the children of Israel this song unto the LORD, and spake, saying, I will sing unto the LORD, for he hath triumphed gloriously: the horse and his rider hath he thrown into the sea.

Then Moses stretched forth his hand vpon the Sea, and spake, saying, I will sing vnto the Lord: for he hath triumphed glori-ously: the horse and him that rode vpon him hath he

**HEBREW - WTT**

27 וְיָשִּׁירֻוּ יְמִֽינְךָ֣ תִּבְלָעֵ֖מוֹ אָרֶֽץ׃

28 וַיָּשִּׁירֻוּ יְמִֽינְךָ֣ תִּבְלָעֵ֖מוֹ אָרֶֽץ׃

30 וַיּוֹאמְר֖וּ לֵאמֹ֑ר אָשִׁ֤ירָה לַֽיהוָה֙ כִּֽי־גָאֹ֣ה גָּאָ֔ה ס֥וּס וְרֹכְב֖וֹ

31 מַרְכְּבֹת פַּרְעֹ֥ה וְחֵיל֖וֹ יָרָ֣ה בַיָּ֑ם וּמִבְחַ֥ר שָֽׁלִשָׁ֖יו טֻבְּע֥ |

**ERV**

27 Then Moses stretched forth his hand upon the Sea, and the Sea returned to his force early in the morning, and the Egyptians fled against it: but the Lord overthrew the Egyptians in the mids of the Sea.

28 So the water returned and covered the chariots and the horsemen, even all the hoste of Pharaoh that came into the sea after them: there remained not one of them.

29 But the children of Israel walked vpon dry land through the middes of the Sea, and the waters were a wall vnto them on their right hande, and on their left.

30 Thus the Lord saved Israel the same day out of the hand of the Egyptians, and Israel saw the Egyptians dead vpon the Sea banke.

31 And Israel saw the mightie power, which the Lord shewed vpon the Egyptians: so the people feared the Lord, and beleued the Lord, and his servuant Moses.

Then sang Moses and the children of Israel this song vnto the Lord, and sayd in this maner, I will sing vnto the Lord: for he hath triumphed glori-ously: the horse and him that rode vpon him hath he

**HEBREW - WTT**

27 וְיָשִּׁירֻוּ יְמִֽינְךָ֣ תִּבְלָעֵ֖מוֹ אָרֶֽץ׃

28 וַיָּשִּׁירֻוּ יְמִֽינְךָ֣ תִּבְלָעֵ֖מוֹ אָרֶֽץ׃

30 וַיּוֹאמְר֖וּ לֵאמֹ֑ר אָשִׁ֤ירָה לַֽיהוָה֙ כִּֽי־גָאֹ֣ה גָּאָ֔ה ס֥וּס וְרֹכְב֖וֹ
2 The LORD is my strength and song, and he is become my salvation: he is my God, and I will prepare him an habitation; my father’s God, and I will exalt him.

3 The LORD is a man of war: the LORD is his name.

4 Pharaoh’s chariots and his host hath he cast into the sea: his chosen captains also are drowned in the red Sea.

5 The depths have covered them, they sank into the depths were congealed in the heart of the sea.

6 Thy right hand, O Lord, is become glorious in power: thy right hand, O LORD, hath dashed in pieces the enemy.

7 And in the greatness of thine excellency thou hast overthrown them that rose up against thee: thou sentest forth thy wrath which consumed them as stubble.

8 And by the blast of thy nostrils the waters were piled up, The floods stood upright as an heap; The depths were congealed in the heart of the sea.

9 The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil; my lust shall be satisfied upon them. {destroy: or, repossess}

10 Thou didst blow with thy wind, the sea covered them. {destroy: or, repossess}

11 Who is like unto thee, O Lord, among the gods! Who is like thee, glorious in holiness, Fearful in praises, doing wonders? Who is like thee, O Lord, among the gods?

12 Thou stretchedst out thy right hand, The earth swallowed them.

13 Thou in thy mercy hast led the people which thou hast redeemed: thou hast guided them in thy strength to thy holy habitation.

14 The peoples have heard, they tremble: Pangs have taken hold on the inhabitants of Philistia.

15 Then were the dukes of Edom amazed; The mighty men of Moab, trembling taketh hold upon overthrown in the Sea.
them: All the inhabitants of Canaan are melted away.

16 Terror and dread falleth upon them; By the greatness of thine arm they are as still as a stone; Till thy people pass over, O LORD, Till the people pass over, which thou hast purchased.

17 Thou shalt bring them in, and plant them in the mountain of thine inheritance, The place, O Lord, which thou hast prepared, O Lord, for to dwell in, even the sanctuary, O Lord, which thine hands shall establish.

18 The Lord shall reign for ever and ever.

19 For the horse of Pharaoh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and the Lord brought the waters of the sea upon them: but the children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.

20 And Miriam the prophetess, the sister of Aaron, took a timbrel in her hand; and all the women went out after her with timbrels and with dances.

21 And Miriam answered them, Sing ye to the Lord, for he hath triumphed gloriously; The horse and his rider hath he thrown into the sea.

22 And Moses led Israel onward from the Red Sea, and they went out into the wilderness of Shur; and they went three days in the wilderness, and found no water.

23 And when they came to Marah, they could not
chariots and with his horsemen into the sea, and the LORD brought again the waters of the sea upon them; but the children of Israel went on dry land in the midst of the sea.

20 And Miriam the prophetess, the sister of Aaron, took a timbrel in her hand; and all the women went out after her with timbrels and with dances.

21 And Miriam answered them, Sing ye to the LORD, for he hath triumphed gloriously; the horse and his rider hath he thrown into the sea.

22 So Moses brought Israel from the Red sea, and they went out into the wilderness of Shur; and they went three days in the wilderness, and found no water.

23 And when they came to Marah, they could not drink of the waters of Marah, for they were bitter: therefore the name of it was called Marah.

24 And the people murmured against Moses, saying, What shall we drink?

25 And he cried unto the LORD; and the LORD shewed him a tree, which when he had cast into the waters, the waters were made sweet: there he made for them a statute and an ordinance, and there he proved them;

26 And said, If thou wilt diligently hearken to the voice of the LORD thy God, and wilt do that which is right in his eyes, and wilt give ear to his commandments, and keep all his statutes, I will put none of these diseases upon thee, which I have put upon the Egyptians: for I am the LORD that healeth thee.

27 And they came to Elim, where were twelve springs of water, and threescore and ten palm trees: and they encamped there by the waters.
And they took their journey from Elim, and all the congregation of the children of Israel departed from the land of Egypt, on the fifteenth day of the second month after their departing out of ye land of Egypt.

2 And the whole congregation of the children of Israel murmured against Moses and against Aaron in the wilderness:

3 And the children of Israel said unto them, Would God we had died by the hand of the LORD in the wilderness:

4 And Moses and Aaron said unto all the children of Israel, At even, then ye shall know that the LORD healeth thee.

5 And it shall come to pass on the sixth day, that they shall prepare that which they bring in, and it shall be twice as much as they gather daily.

6 And Moses and Aaron said unto all the children of Israel, At even, then ye shall know that the LORD hath brought you out from the land of Egypt:

7 and in the morning, then ye shall see the glory of the LORD thy God, and will do that which is right in his sight, and will give ear to his commandments, and keep all his statutes. I will put none of these diseases upon thee, which I have brought upon the Egyptians: for I am the LORD that healeth thee.

8 For the children of Israel said to them, Oh that we had died bread to the full; for ye have brought us forth into this wilderness, to kill this whole assembly with hunger.

9 When they came to Elim, where were twelve fountains of water, and seventy palm trees; and they encamped there by the waters.
14 And when the dew that lay was gone up, behold, dew lay round about the camp.

13 And it came to pass at even, that the quails came to the children of Israel, At even ye shall know, that the Lord brought you out of the land of Egypt:

12 I have heard the murmurings of the children of Israel: speak unto them, saying, At even ye shall come to pass, that on the sixth day they shall prepare that which they bring in; and it shall be twice as much as they gather daily.

6 And Moses and Aaron said unto all the children of Israel, At even, then ye shall know that the Lord is among you, and ye shall know that I am the Lord your God.

8 And Moses said, This shall be, when the Lord hath given you in the evening flesh to eat, and in the morning bread to the full; for that the Lord hath heard your murmurings, what are we? your murmurings are not against us, but against the Lord.

9 And Moses said unto Aaron, Say unto all the congregation of the children of Israel, Come near before the Lord: for he hath heard your murmurings.

10 And it came to pass, as Aaron spake unto the whole congregation of the children of Israel, that they looked toward the wilderness, and, behold, the glory of the Lord appeared in the cloud.

11 And the Lord spake unto Moses, saying, for every day, that I may prove them, whether they will walk in my Law or no.

5 But the sixth day they shall prepare that, which they shall bring home, and it shall be twice as much as they gather daily.

6 Then Moses and Aaron sayde vnto all the chil- dren of Israel, At euen ye shall know, that the Lord hath heard your murmurings, which ye murmur against him: for what are we? your murmurings are not against vs, but against the Lord.
12 I have heard the murmurings of the children of Israel: speak unto them, saying, At even ye shall eat flesh, and in the morning ye shall be filled with bread; and ye shall know that I am the LORD your God.

13 And it came to pass, that at even the quails came up, and covered the camp: and in the morning the dew lay round about the host.

14 And when the dew that was fallen was ascended, beholde, a small round thing was upon the face of the wilderness, small as the hoar frost on the ground.

15 And when the children of Israel saw it, they said one to another, What is this? or, It is a portion, for they wist not what it was. And Moses said unto them, This is the bread which the LORD hath given you to eat. {It is...: or, It is manna: for they wist not what it is.}

16 This is the thing which the LORD hath commanded, Gather of it every man according to his eating an omer for a man according to the number of your persons; take ye every man for them which are in his tents. {for every...: Heb. by the poll, or, head}

17 And the children of Israel did so, and gathered, some more, some less.

18 And when they did mete it with an omer, he that gathered much had nothing over, and he that gathered little had no lack; they gathered every man according to his eating.

19 And Moses said unto them, Let no man leave of it till the morning.

20 Notwithstanding they hearkened not unto Moses; but some of them left of it until the morning, and it bred worms, and stank: and Moses was wroth with them.

21 And they gathered it morning by morning, every man according to his eating: and when the sun waxed hot, it melted.

upon the face of the wilderness a small round thing, small as the hoar frost on the ground.

15 And when the children of Israel saw it, they said one to another, What is this? or, It is manna: for they wist not what it was. And Moses said unto them, This is the bread which the LORD hath given you to eat. {It is...: or, It is manna: for they wist not what it is.}

16 This is the thing which the LORD hath commanded, Gather of it every man according to his eating an omer for a man according to the number of your persons; take ye every man for them which are in his tents. {for every...: Heb. by the poll, or, head}

17 And the children of Israel did so, and gathered, some more, some less.

18 And when they did mete it with an omer, he that gathered much had nothing over, and he that gathered little had no lack; they gathered every man according to his eating.

19 And Moses said unto them, Let no man leave of it till the morning.

20 Notwithstanding they hearkened not unto Moses; but some of them left of it until the morning, and it bred worms, and stank: and Moses was wroth with them.

21 And they gathered it morning by morning, every man according to his eating: and when the sun waxed hot, it melted.
22 And it came to pass, that on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for each one: and all the rulers of the congregation came and told Moses.

23 And he said unto them, This is that which the LORD hath said, Tomorrow is a solemn rest, a holy sabbath unto the LORD: bake that which ye will bake to day, and seethe that ye will seethe; and that which remaineth over lay up for you to be kept until the morning.

24 And they laid it up till the morning, as Moses bade: and it did not stink, neither was there any worm therein.

25 And Moses said, Eat that to day; for to day is a sabbath unto the LORD: to day ye shall not finde it in the field.

26 Sixe dayes shall yee gather it, but in the seuenth day is the Sabbath: in it there shalbe none.

19 Moses then said vnto them, Let no man reserve thereof till morning.

20 Notwithstanding they obeyed not Moses: but some of them reserved of it till morning, and it was full of wormes, and stanke: therefore Moses was angrie with them.

21 And they gathered it euery morning, euery man according to his eating: for when the heate of the sunne came, it was melted.

22 And the sixt day they gathered twise so much bread, two Omers for one man: then all the rulers of the Congregation came and told Moses.

23 And he answered them, This is that, which the Lord hath sayde, To morowe is the rest of the holy Sabbath vnto the Lord: bake that to day which ye wil bake, and seethe that ye wil seethe, and all that remaineth, lay it vp to be kept till the morning for you.

24 And they laied it vp till the morning, as Moses bade, and it stanke not, neyther was there any worme therein.

25 Then Moses sayde, Eate that to day: for to day is the Sabbath vnto the Lord: to day ye shall not finde it in the fielde.

26 Sixe days shall yee gather it, but in the seventh day is the Sabbath: in it there shalbe none.
26 Six days ye shall gather it; but on the seventh
day, which is the sabbath, in it there shall be none.
27 And it came to pass, that there went out some of
the people on the seventh day for to gather, and they
found none.
28 And the Lord said unto Moses, How long
refuse ye to keep my commandments and my laws?
29 Behold, howe the Lord hath giuen you the Sab-
bath: therefore he giueth you on the sixth day the bread
of two days: tary therefore euery man in his place: let
no man goe out of his place the seuenth day.
30 So the people rested on the seuenth day.
31 And the house of Israel called the name of it,
Manna: and it was like coriander seed, white; and the
taste of it was like wafers made with honey.
32 And Moses said, This is the thing which the
Lord hath commanded, Fill an Omer of it to keepe for
your posteritie: that they may see the bread where-
with I haue fed you in wildernesse, when I brought
you forth from the land of Egypt.
33 And Moses said unto Aaron, Take a pot, and put
an omer full of manna therein, and lay it up before the
LORD, to be kept for your generations.
34 As the LORD commanded Moses, so Aaron laid
it up before the Testimonie, to be kept.
35 And the children of Israel did eat manna forty
let no man go out of his place on the seventh day.
30 So the people rested on the seventh day.
31 And the house of Israel called the name thereof
Manna: and it was like coriander seed, white; and the
taste of it was like wafers made with honey.
32 And Moses said, This is the thing which the
LORD hath commanded, Fill an omer of it to be kept for
your posterity: that they may see the bread where-
with I have fed you in the wilderness, when I brought
you out of the land of Egypt.
33 And Moses said unto Aaron, Take a pot, and put
an omerful of manna therein, and lay it up before the
LORD, to be kept for your generations.
34 As the Lord commanded Moses, so Aaron laid
it up before the Testimonie, to be kept.
35 And the children of Israel did eat MAN fourtie
And all the congregation of the children of Israel journeyed from the wilderness of Sin, after their journeys, according to the commandment of the LORD, and pitched in Rephidim: and there was no water for the people to drink.

2 Wherefore the people strove with Moses, and said, Give us water that we may drink. And Moses said unto them, Why strive ye with me? wherefore do ye tempt the Lord?

3 And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said, Wherefore is this that thou hast brought us out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst?

4 And Moses cried unto the LORD, saying, What shall I do unto this people? they be almost ready to stone me.

5 And the LORD said unto Moses, Go on before the people, and take with thee of the elders of Israel:

6 Behold, I will stand before thee there upon the rock in Horeb; and thou shalt smite the rock, and there shall come water out of it, that the people may drink. And Moses did so in the sight of the elders of Israel.

7 And he called the name of the place Massah, and

And all the Congregation of the children of Israel departed from the wilderness of Sin, by their journeys at the commandment of the Lord, and camped in Rephidim, where was no water for the people to drink.

2 Wherefore the people contended with Moses, and sayde, Giue vs water that we may drinke. And Moses sayde vnto them, Why chide ye with me? wherefore do ye tempt the Lord?

3 So the people thirsted there for water, and the people murmured against Moses, and said, Wherefore hast thou thus brought vs out of Egypt to kill vs and our children and our cattel with thirst?

4 And Moses cried to the Lord, saying, What shall I do to this people? for they be almost ready to stone me.

5 And ye Lord answered to Moses, Goe before the people, and take with thee of the Elders of Israel:

6 Behold, I will stand before thee there vpon the rock in thine hand, and go: and thy rod, wherewith thou smotest the riuer, take in thine hand, and go.

5 And the Lord answered to Moses, Goe before the people, and take with thee of the Elders of Israel: and thy rod, wherewith thou smotest the river, take in thine hand, and go:

6 Behold, I will stand there before thee vpon the rock in thine hand, and go.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 17</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>rocke in Horeb, and thou shalt smite the rocke, and there shall come water out of it, that the people may drink. And Moses did so in the sight of the elders of Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and water shall come out of it, that the people may drinke. And Moses did so in the sight of the Elders of Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7 And he called the name of the place Massah, and Meribah, because of the chiding of the children of Israel, and because they tempted the LORD, saying, Is the LORD among us, or not? {Massah: that is, Temptation} {Meribah: that is, Chiding, or, Strife}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8 Then came Amalek, and fought with Israel in Rephidim.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9 And Moses said to Joshua, Choose us out men, and go out, fight with Amalek: to morowe I will stand on the toppe of the hill with the rod of God in mine hand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went vp to the top of the hill.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11 And it came to pass, when Moses held up his hand, that Israel prevailed: and when he let down his hand, Amalek prevailed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12 But Moses' hands were heavy; and they took a stone, and put it under him, and he sat thereon; and Aaron and Hur stayed up his hands, the one on the one side, and the other on the other side: and his hands were steady until the going down of the sun.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13 And Joshua discomfited Amalek and his people with the edge of the sword.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14 And the LORD said unto Moses, Write this for a memorial in a book, and rehearse it in the ears of Joshua: that I will utterly blot out the remembrance of Amalek from under heaven.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Meribah, because of the striving of the children of Israel, and because they tempted the LORD, saying, Is the LORD among us, or not? 8 Then came Amalek, and fought with Israel in Rephidim. 9 And Moses said unto Joshua, Choose us out men, and go out, fight with Amalek: tomorrow I will stand on the top of the hill with the rod of God in mine hand. 10 So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went up to the top of the hill. 11 And it came to pass, when Moses held up his hand, that Israel prevailed: and when he let down his hand, Amalek prevailed. 12 But Moses' hands were heavy; and they took a stone, and put it under him, and he sat thereon; and Aaron and Hur stayed up his hands, the one on the one side, and the other on the other side: and his hands were steady until the going down of the sun. 13 And Joshua discomfited Amalek and his people with the edge of the sword. 14 And the LORD said unto Moses, Write this for a memorial in a book, and rehearse it in the ears of Joshua: that I will utterly blot out the remembrance of Amalek from under heaven.
13 And Joshua discomfited Amalek and his people with the edge of the sword.

14 And the Lord sayde to Moses, Write this for a remembrance in the booke, and rehearse it to Joshua: for I will vterly put out the remembrance of Amalek from vnder heauen.

15 (And Moses builte an altar and called the name of it, Jehovah-nissi)

16 Also he said, The Lord hath sworne, that he will haue warre with Amalek from generation to generation.

When Iethro the Priest of Midian Moses father in lawe heard all that God had done for Moses, and for Israel his people, and howe the Lord had brought Israel out of Egypt, 2 Then Iethro the father in lawe of Moses, tooke Zipporah, Moses’ wife, (after he had sent her away) and her two sonnes; of which the one was called Gershom; for he sayd, I haue bene an aliant in a strange land: {Gershom: that is A stranger there} 3 And her two sonnes; whereof the one was called Gershom; for he said, I have been a sojourner in a strange land:

15 And Moses built an altar, and called the name of it Jehovah-nissi:

16 And he said, Because the LORD hath sworne, that he will haue warre with Amalek from generation to generation. {Because...: or, Because the hand of Amalek is against the throne of the LORD, therefore, etc} {the LORD hath...: Heb. the hand upon the throne of the LORD}

14 And the Lord said to Moses, Write this for a memorial in a book, and rehearse it in the ears of Joshua: for I will vterly put out the remembrance of Amalek from under heaven.

13 And Iosua defrayed Amalek and his people with the edge of the sword.

14 And the Lord sayde to Moses, Write this for a remembrance in the booke, and rehearse it to Ioshoa: for I will vterly put out the remembrance of Amalek from vnder heauen. 15 (And Moses builte an altar and called the name of it, Jehovah-nissi) 16 Also he said, The Lord hath sworne, that he will haue warre with Amalek from generation to generation.

Now Iethro, the priest of Midian, Moses’ father in law, heard of all that God had done for Moses, and for Israel his people, howe that the Lord had brought Israel out of Egypt.

2 And Iethro, Moses’ father in law, took Zipporah, Moses’ wife, after he had sent her away, and her two sonnes; of which the name of the one was Gershom; for he said, I have been an alien in a strange land: {Gershom: that is A stranger there} 3 And her two sonnes; whereof the one was called Gershom; for he said, I have been an alien in a strange land: 4 And the name of the other was Eliezer; for the God of my father, said he, was mine helpe, and delivered me from the sword of Pharaoh:

5 And Iethro, Moses’ father in law, came with his sons and his wife unto Moses into the wilderness where he was encamped, at the mount of God:

6 And he said unto Moses, I thy father in law Jethro am come unto thee, and thy wife, and her two sons with her.

7 And Moses went out to meet his father in law, and did obeisance, and kissed him; and they asked each other good day. 8 And Jethro, Moses' father in law, took Zipporah, Moses' wife, after he had sent her away, and her two sons; of which the one was called Gershom; for he said, I have been an alien in a strange land: 9 And her two sons; whereof the one was called Gershom; for he said, I have been an alien in a strange land: 10 And the name of the other was Eliezer; for the God of my father, said he, was mine helpe, and delivered me from the sword of Pharaoh.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 And Iethro Moses father in law came with his two sons, and his wife unto Moses into the wilderness, where he camped by ye mount of God.</td>
<td>5 And Iethro Moses' father in law came with his two sons, and his wife unto Moses into the wilderness, where he camped by ye mount of God.</td>
<td>5 And Iethro Moses' father in law came with his two sons, and his wife unto Moses into the wilderness, where he camped by ye mount of God.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And he said unto Moses, I thy father in law am come to thee, and thy wife and her two sons with her.</td>
<td>6 And he said to Moses, I thy father in law am come to thee, and thy wife and her two sons with her.</td>
<td>6 And he said to Moses, I thy father in law am come to thee, and thy wife and her two sons with her.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And Moses went out to meet his father in law, and did obeisance, and kissed him; and they asked each other of their welfare: and they came into the tent.</td>
<td>7 And Moses went out to meet his father in law, and did obeisance, and kissed him; and they asked each other of their welfare: and they came into the tent.</td>
<td>7 And Moses went out to meet his father in law, and did obeisance, and kissed him; and they asked each other of their welfare: and they came into the tent.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Then Moses told his father in law all that the Lord had done unto Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, and all the travail that had come upon them by the way, and how the Lord delivered them.</td>
<td>8 Then Moses told his father in law all that the Lord had done unto Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, and all the travail that had come upon them by the way, and how the Lord delivered them.</td>
<td>8 Then Moses told his father in law all that the Lord had done unto Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, and all the travail that had come upon them by the way, and how the Lord delivered them.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And Iethro rejoiced for all the goodness which the Lord had done to Israel, whom he had delivered out of the hand of Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, all the travail that had come upon them by the way, and how the Lord delivered them.</td>
<td>9 And Iethro rejoiced for all the goodness which the Lord had done to Israel, whom he had delivered out of the hand of Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, all the travail that had come upon them by the way, and how the Lord delivered them.</td>
<td>9 And Iethro rejoiced for all the goodness which the Lord had done to Israel, whom he had delivered out of the hand of Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, all the travail that had come upon them by the way, and how the Lord delivered them.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And Iethro said, Blessed be the Lord, who hath delivered thee out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of Pharaoh, who hath delivered thee.</td>
<td>10 And Iethro said, Blessed be the Lord, who hath delivered thee out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of Pharaoh, who hath delivered thee.</td>
<td>10 And Iethro said, Blessed be the Lord, who hath delivered thee out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of Pharaoh, who hath delivered thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Now I know that the Lord is greater than all the gods: for as they have dealt proudly with them, so shall they be recompensed.</td>
<td>11 Now I know that the Lord is greater than all the gods: for as they have dealt proudly with them, so shall they be recompensed.</td>
<td>11 Now I know that the Lord is greater than all the gods: for as they have dealt proudly with them, so shall they be recompensed.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then Iethro Moses father in law took a burnt offering and sacrifices for God: and Aaron came, and all the elders of Israel, to eat bread with Moses' father in law before God.</td>
<td>12 Then Iethro Moses' father in law took a burnt offering and sacrifices for God: and Aaron came, and all the elders of Israel, to eat bread with Moses' father in law before God.</td>
<td>12 Then Iethro Moses' father in law took a burnt offering and sacrifices for God: and Aaron came, and all the elders of Israel, to eat bread with Moses' father in law before God.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And it came to pass on the morrow, that Moses sat to judge the people: and the people stood about Moses from the morning unto the evening.</td>
<td>13 And it came to pass on the morrow, that Moses sat to judge the people: and the people stood about Moses from the morning unto the evening.</td>
<td>13 And it came to pass on the morrow, that Moses sat to judge the people: and the people stood about Moses from the morning unto the evening.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And when Moses' father in law saw all that he did to the people, he said, What is this thing that thou doest to the people? why sittest thou thyself uered me from the sword of Pharaoh)</td>
<td>14 And when Moses' father in law saw all that he did to the people, he said, What is this thing that thou doest to the people? why sittest thou thyself uered me from the sword of Pharaoh)</td>
<td>14 And when Moses' father in law saw all that he did to the people, he said, What is this thing that thou doest to the people? why sittest thou thyself uered me from the sword of Pharaoh)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And it came to pass on the morrow, that Moses sat to judge the people: and the people stood by Moses from morning unto even.

And Moses' father in law said unto him, The thing that thou doest is not good.

When they have a matter, they come unto me; and the people come unto me to inquire of God:

And when Moses' father in law saw all that he did to the people, he said, What is this that thou doest to the people? why sittest thou thyself alone, and all the people stand about thee from morning unto even?

15 And Moses said unto his father in law, Because I must walk, and the work that they must do.

16 When they have a matter, they come unto me; and I judge between a man and his neighbour, and I do make them know the statutes of God, and his laws.

17 And Moses' father in law said unto him, The thing is too heavy for thee: thou art not able to perform it thyself alone.

18 Thou wilt surely wear away, both thou, and this people that is with thee: for this thing is too heavy for thee: thou art not able to perform it thy self alone.

19 Hearken now unto my voice, I will give thee counsel, and God shall be with thee: Be thou for the people to God-ward, and bring thou the causes unto God.

20 And admonish them of the ordinances, and of God's laws, and shalt shew them the way wherein they must walk, and the work that they must do.

21 Moreover thou shalt provide out of all the people able men, such as fear God, men of truth, hating unjust gain; and place such over them, to be rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens:

22 and let them judge the people at all seasons: and it shall be, that every great matter they shall bring before God:

and all the Elders of Israel came to eat bread with Moses' father in law before God.

14 And when Moses father in law saw all that he did to the people, he sayde, What is this that thou doest to the people? why sittest thou thy selfe alone, and all the people stande about thee from morning vnto euene?

15 And Moses sayd vnto his father in law, Because I am not able to perform it myselfe alone.

16 When they haue a matter, they come vnto me, and I judge between one and another, and declare the ordinances of God, and his lawes.

17 But Moses father in law said vnto him, The thing which thou doest, is not well.

18 Thou both weariest thy selfe greatly, and this people that is with thee: for the thing is too heauie for thee: thou art not able to doe it thy selfe alone.

19 Hearke nowe my voyce, (I will giue thee counsell, and God be with thee) be thou for the people to Godwarde, and report thou the causes vnto God, and God shalbe with thee.) Be thou for the people to God-ward, and bring thou the causes vnto God.
unto thee, but every small matter they shall judge themselves: so shall it be easier for thyself, and they shall bear the burden with thee.

23 If thou shalt do this thing, and God command thee so, then thou shalt be able to endure, and all this people also shall go to their place in peace.

24 So Moses hearkened to the voice of his father in law, and did all that he had said.

25 And Moses chose men of courage out of all Israel, and made them heads over the people, rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens.

26 And they judged the people at all seasons: the hard causes they brought unto Moses, but every small
In the third month, after the children of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day came they into the wilderness of Sinai.

2 And when they were departed from Rephidim, and came to the desert of Sinai, and pitched in the wilderness; and there Israel camped before the mount.

3 And Moses went up unto God, and the LORD called unto him out of the mountain, saying, Thus shalt thou say to the house of Jacob, and tell the children of Israel;

4 Ye have seen what I did unto the Egyptians, and how I bare you on eagles' wings, and haue brought you vpon eagles wings, and haue brought you vnto me.

5 Now therefore if ye wil heare my voyce in deede, and keepe my covenante, then ye shalbe my chiefe treasure aboue all people, though all the earth be mine.

6 Yee shall be vnto mee also a kingdome of Priestes, and an holy nation. These are the words which thou shalt speake vnto the children of Israel.

7 Moses then came and called for the Elders of the people, and laid before their faces all these words which the LORD commanded him.

In the third month after the children of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day came they into the wilderness of Sinai.

2 For they departed from Rephidim, and came to the desert of Sinai, and camped in the wilderness: even there Israel camped before the mount.

3 But Moses went vp vnto God, for ye Lord had called out of the mount vnto him, saying, Thus shalt thou say to the house of Iaakob, and tell the children of Israel,

4 Ye haue seene what I did vnto the Egyptians, and how I bare you on eagles' wings, and haue brought you vnto me.

5 Now therefore if ye wil heare my voyce in deede, and keepe my covenante, then ye shalbe my chiefe treasure aboue all people, though all the earth be mine.

6 Yee shall be vnto mee also a kingdome of Priestes, and an holy nation. These are the words which thou shalt speake vnto the children of Israel.

7 Moses then came and called for the Elders of the people, and proposed vnto them all these things,
And the people answered together, and said, All
that the LORD hath spoken we will do. And Moses
returned the words of the people unto the LORD.
And Moses said unto the people, Lo, I come
unto thee in a thick cloud, that the people may hear
when I speak with thee, and believe thee for ever. And
Moses told the words of the people unto the LORD.

10 And the LORD said unto Moses, Go unto the
people, and sanctify them today and tomorrow, and
let them wash their garments,

11 And let them be ready on the third day: for the
third day the Lord will come down in the sight of all
the people upon mount Sinai.

12 And thou shalt set bounds unto the people round
about, saying, Take heed to yourselves, that ye go not
up into the mount, or touch the border of it:

13 No hand shall touch it, but he shall surely be put to
death:

14 And Moses went down from the mount unto the
people, and sanctified the people; and they washed
their garments.

15 And he said unto the people, Be ready against the
third day: come not near a woman.

and all the people answered together, and said, All
which the Lord commanded him.

And Moses reported the words of the people unto
the Lord.

And the people answered all together, and said, All
that the Lord hath commanded, we will doe.

And Moses told the words of the people unto the
Lord.

And Moses went down from the mount unto the
people, and sanctified the people, and they washed
their garments.
third day: come not at your wives.

16 And it came to pass on the third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the voice of the trumpet exceeding loud; so that all the people that was in the camp trembled.

17 And Moses brought forth the people out of the camp to meet with God; and they stood at the nether part of the mount.

18 And mount Sinai was altogether on a smoke, because the LORD descended upon it in fire: and the smoke thereof ascended as the smoke of a furnace, and the whole mount quaked greatly.

19 And when the voice of the trumpet waxed louder and louder, Moses spake, and God answered him by a voice.

20 And the LORD came down upon mount Sinai, to the top of the mount: and the LORD called Moses up to the top of the mount; and Moses went up.

21 And the LORD said unto Moses, Go down, charge the people, lest they break through unto the LORD to gaze, and many of them perish. {charge: Heb. contest}

22 And let the priests also, which come near to the LORD, sanctify themselves, lest the LORD break forth upon them.

15 And he said vnto the people, Be ready on the third day, and come not at your wives.

16 And the thirde day, when it was morning, there were thunders and lightnings, and a thick cloude vpon the mount, and the sounde of the trumpete exceeding loude, so that all the people, that was in the campe, was afrayde.

17 Then Moses brought the people out of the tents to meete with God, and they stoodo in the nether part of the mount.

18 And mount Sinai was all on smoke, because the Lord came downe vpon it in fire, and the smoke therof ascended, as the smoke of a fornaice, and all the mount trembled exceedingly.

19 And when the sound of the trumpet blew long, and waxed louder and louder, Moses spake, and God answered him by voyce.

20 (For the Lord came downe vpon mount Sinai on the toppe of the mount) and when the Lord called Moses vp into the top of the mount, Moses went vp.

21 Then the Lord said vnto Moses, Go down, charge the people, that they breake not their boundes, to go vp to the Lord to gaze, least many of them perish.

22 And let the Priestes also which come to the Lord their clothes.

23 And Moses said unto the LORD, The people cannot come up to mount Sinai: for thou didst charge us,
23 And Moses said unto the LORD, The people cannot come up to mount Sinai: for thou chargest us, saying, Set bounds about the mount, and sanctify it.

24 And the LORD said unto him, Away, get thee down; and thou shalt come up, thou, and Aaron with thee: but let not the priests and the people break through to come up unto the LORD, lest he break forth upon them.

25 So Moses went down unto the people, and spake unto them.

And God spake all these words, saying,
2 I am the LORD thy God, which have brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.
3 Thou shalt have none other gods before me.
4 Thou shalt make thee no graven image, neither any likeness of any thing that is in heaven above, neither that is in the earth beneath, nor that is in the water under the earth:
5 Thou shalt not bow down thyself to them, nor serve them: for I the LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children, unto the third and fourth generation of them that hate me;
6 and shewing mercy unto thousands, of them that love me and keep my commandments.
7 Thou shalt not take the name of the LORD thy God in vain; for the LORD will not hold him guilt-
6 And shewing mercy unto thousands of them that love me, and keep my commandments.
7 Thou shalt not take the Name of the LORD thy God in vain: for the LORD will not hold him guiltless that taketh his Name in vayne.
8 Remember the Sabbath day, to keepe it holy.
9 Sixe dayes shalt thou labour, and doe all thy worke,
10 But the seventh day is the Sabbath of the Lord thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy manservant, nor thy maidservant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates:
11 For in sixe days the LORD made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day: wherefore the LORD blessed the sabbath day, and hallowed it.
12 Honour thy father and thy mother: that thy days may be prolonged vpon the land, which the Lord thy God giueth thee.
13 Thou shalt not kill.
14 Thou shalt not commit adulterie.
15 Thou shalt not steale.
16 Thou shalt not beare false witnes against thy neighbour.
17 Thou shalt not covet thy neighbour's house, thou shalt not covet thy neighbour's wife, nor his manservant, nor his maidservant, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is thy neighbour's.
18 And all the people saw the thunderings, and the lightnings, and the voice of the trumpet, and the

ERV

lightnings, and the voice of the trumpet, and the

KJV

people saw the thunderings, and the

GNV

lightnings, and the voice of the trumpet, and the

HEBREW - WTT
17 Thou shalt not covet thy neighbours house, neither shalt thou covet thy neighbours wife, nor his man servant, nor his maid servant, nor his ox, nor his ass, neyther any thing that is thy neighbours.
18 And all the people saw the thunderings, and the lightnings, and the noise of the trumpet, and the mountain smoking: and when the people saw it, they removed, and stood afar off.

25 And if thou make me an altar of stone, thou shalt not build it of hewn stones: for if thou lift up thy tool upon it, thou hast polluted it.
26 Neither shalt thou go up by steps unto mine altar, that thy nakedness be not discovered thereon.
25 But if thou wilt make me an altar of stone, thou shalt not build it of hewn stone: for if thou lift up thy tool upon it, thou hast polluted it. {build...: Heb. build them with hewing}  

Now these are the judgments which thou shalt set before them:  
2 If thou buy an Hebrew servant, six years he shall serve: and in the seventh he shall go out free for nothing.  
3 If he come in by himself, he shall go out by himself: if he were married, then his wife shall go out with him.  
4 If his master have given him a wife, and she have borne him sons or daughters; the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself.  
5 And if the servant shall plainly say, I love my master, my wife, and my children; I will not go out free:  
6 Then his master shall bring him unto the judges; and if his master say, Behold, his master love him, and his master's wife, and that he is a delectable servant unto his master, then shall he go out by himself.  
7 And if a man sell his daughter to be a maidservant, she shall not go out as the menservants do.  
8 If she please not her master, who hath espoused her unto himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a strange people he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her.  
9 And if he espouse her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.  
10 If he take him another wife; her food, her raiment, and her lodging shall be of him as the sons of the daughters of his house.  
11 And if he have not given her unto his son, she shall go out with her statutes and her oathes which are appointed for her.  
12 Now these are the judgments which thou shalt set before them:  
13 If he have bought her for sixty shillings of silver, he shall not make her go out for nothing.  
14 If he have bought her for a hundred shillings of silver, he shall not make her go out for fifty.  
15 But if he buy her for two hundred shillings of silver, he shall not make her go out for forty.  
16 And if he have espoused her unto his son, he shall deal with her after the manner of the daughters of Israel.  
17 If he take him another wife, and if he lovet her better than her that is born in his house, and devise to her heart,  
18 Then he shall confess that clearly, and shall solemnize it with a bill of divorce, and shall give it in his hand for signs unto his wife: that he may be put from his wife.  
19 And if he do not so, then she shall go out free, and shall be loosed from him.  
20 And if he have espoused her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.  
21 If he take him another wife, and if he love her better than her that is born in his house, and devise to his wife heart,  
22 She shall go out free, with her husband's consent: she shall be loosed from him.  
23 And if he have not given her unto his son, she shall go out free, with her husband's consent: she shall be loosed from him.  
24 And if he do not so, then she shall go out in the fit season: and her husband shall give her the dowry, wherein he espoused her.  
25 For he is his own wife, and his wife is his, when she goeth out free.  
26 Neither shall thou go up by steps unto mine altar, neither shalt thou build it of hewn stone: for if thou lift up thy toole thereon, thou hast polluted it.

Now these are the lawes, which thou shalt set before them:  
2 If thou bye an Ebrewe seruant, he shall serue sixe yeres, and in the seventh he shall go out free, for nothing.

If he take him another wife; her food, her raiment, and her lodging shall be of him as the sons of the daughters of his house.  
8 If she please not her master, who hath espoused her unto himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a strange people he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her.  
9 And if he espouse her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.  
10 If he take him another wife; her food, her raiment, and her lodging shall be of him as the sons of the daughters of his house.  
11 And if he have not given her unto his son, she shall go out with her statutes and her oathes which are appointed for her.  
12 Now these are the lawes, which thou shalt set before them:  
13 If he have bought her for sixty shillings of silver, he shall not make her go out for nothing.  
14 If he have bought her for a hundred shillings of silver, he shall not make her go out for fifty.  
15 But if he have bought her for two hundred shillings of silver, he shall not make her go out for forty.  
16 And if he have espoused her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.  
17 If he take him another wife, and if he love her better than her that is born in his house, and devise to her heart,  
18 Then he shall confess that clearly, and shall solemnize it with a bill of divorce, and shall give it in his hand for signs unto his wife: that he may be put from his wife.  
19 And if he do not so, then she shall go out free, with her husband's consent: she shall be loosed from him.  
20 And if he have espoused her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.  
21 If he take him another wife, and if he love her better than her that is born in his house, and devise to his wife heart,  
22 She shall go out free, with her husband's consent: she shall be loosed from him.  
23 And if he have not given her unto his son, she shall go out free, with her husband's consent: she shall be loosed from him.  
24 And if he do not so, then she shall go out in the fit season: and her husband shall give her the dowry, wherein he espoused her.  
25 For he is his own wife, and his wife is his, when she goeth out free.  
26 Neither shall thou go up by steps unto mine altar, neither shalt thou build it of hewn stone: for if thou lift up thy toole thereon, thou hast polluted it.
8 If she please not her master, who hath betrothed her to himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a strange nation he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her. {please...:}

9 And if he have betrothed her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.

10 If he take him another wife, he shall not diminish her food, her raiment, and her duty of marriage, shall he not diminish.

11 And if he do not these three unto her, then shall she go out for nothing, without money.

12 He that smiteth his father, or his mother, shall surely be put to death.

13 And if a man lie not in wait, but God deliver him into his hand, then I will appoint thee a place whither he shall flee.

14 But if a man come presumptuously upon his neighbour to slay him with guile; thou shalt take him from mine altar, that he may die.

15 Also he that smiteth his father, or his mother, shall surely be put to death.

16 And he that steals a man, and selleth him, or if he be found in his hand, he shall surely be put to death.

17 And he that smiteth a man, so that he die, shall be wholly healed.

18 If she be not redeemed in his hand, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.

19 Then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.

20 If she be not redeemed in his hand, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.

21 But if a man come presumptuously upon his neighbour, and smite him with a stone, or with his fist, and he die not, but keep his bed;

22 And if he rise again, and walk abroad upon his staff, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.

23 When a man smiteth his servant or his maidservant with a stone, so that he die not, but remaineth a slave.

24 Then shall the master free him, and he shall not sell him again for a slave in his master's household.

25 The handmaid that is too hard for the master, and despised; let her be burnt with fire.

26 But if she please not her master, who hath betrothed her to himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a strange nation he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her.

27 And if he take him another wife, he shall not diminish her food, her raiment, and her duty of marriage, shall he not diminish.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 And if men strive together, and one smite another with a stone, or with the fist, and he die not, but lieth in bed,</td>
<td>18 When men also strive together, and one smite another with a stone, or with the fist, and he die not, but lieth in bed,</td>
<td>18 And if men strive together, and one smite another with a stone, or with the fist, and he die not, but lieth in bed,</td>
</tr>
<tr>
<td>19 If he rise again, and walk abroad upon his staff, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed. {the loss...: Heb. his ceasing}</td>
<td>19 If he rise again, and walk abroad upon his staff, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed. {the loss...: Heb. his ceasing}</td>
<td>19 If he rise again, and walk abroad upon his staff, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed. {the loss...: Heb. his ceasing}</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And if a man smite his servant, or his maid, with a rod, and he die under his hand; he shall be surely punished. {punished: Heb. abended}</td>
<td>20 And if a man smite his servant, or his maid, with a rod, and he die under his hand; he shall be surely punished. {punished: Heb. abended}</td>
<td>20 And if a man smite his servant, or his maid, with a rod, and he die under his hand; he shall be surely punished. {punished: Heb. abended}</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Notwithstanding, if he continue a day or two, he shall not be punished: for he is his money.</td>
<td>21 Notwithstanding, if he continue a day or two, he shall not be punished: for he is his money.</td>
<td>21 Notwithstanding, if he continue a day or two, he shall not be punished: for he is his money.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And if men strive together, and hurt a woman with child, so that her fruit depart from her, and death follow not, he shall be surely punished according as the woman's husband shall appoint him, or he shall pay as the Judges determine.</td>
<td>22 Also if men strive together, and hurt a woman with child, so that her fruit depart from her, and death follow not, he shall be surely punished according as the woman's husband shall appoint him, or he shall pay as the Judges determine.</td>
<td>22 Also if men strive together, and hurt a woman with child, so that her fruit depart from her, and death follow not, he shall be surely punished according as the woman's husband shall appoint him, or he shall pay as the Judges determine.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 But if death follow, then thou shalt give life for life,</td>
<td>23 But if death follow, then thou shalt paye life for life,</td>
<td>23 But if death follow, then thou shalt paye life for life,</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,</td>
<td>24 Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,</td>
<td>24 Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And if a man smite the eye of his servant, or the eye of his maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.</td>
<td>26 And if a man smite the eye of his servant, or the eye of his maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.</td>
<td>26 And if a man smite the eye of his servant, or the eye of his maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And if he smite out his manservant's tooth, or his maidservant's tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
<td>27 And if he smite out his manservant’s tooth, or his maidservant’s tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
<td>27 And if he smite out his manservant’s tooth, or his maidservant’s tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And if an ox gore a man or a woman, that they die, the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.</td>
<td>28 And if an ox gore a man or a woman, that they die, the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.</td>
<td>28 And if an ox gore a man or a woman, that they die, the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 But if the ox were wont to gore in time past, and</td>
<td>29 But if the ox were wont to gore in time past, and</td>
<td>29 But if the ox were wont to gore in time past, and</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Then shall the owner of the ox be quit: only he shall pay for the death of the ox, and for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.</td>
<td>30 Then shall the owner of the ox be quit: only he shall pay for the death of the ox, and for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.</td>
<td>30 Then shall the owner of the ox be quit: only he shall pay for the death of the ox, and for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And if his master give him nothing for the loss of his time, then he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
<td>31 And if his master give him nothing for the loss of his time, then he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
<td>31 And if his master give him nothing for the loss of his time, then he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 But if any mischief follow, then thou shalt give life for life,</td>
<td>32 But if any mischief follow, then thou shalt give life for life,</td>
<td>32 But if any mischief follow, then thou shalt give life for life,</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,</td>
<td>33 Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,</td>
<td>33 Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,</td>
</tr>
<tr>
<td>34 Burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.</td>
<td>34 Burning for burning, wound for wounde, stripe for stripe.</td>
<td>34 Burning for burning, wound for wounde, stripe for stripe.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And if a man smite out his manservant's tooth, or his maidservant's tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
<td>35 And if a man smite out his manservant’s tooth, or his maidservant’s tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
<td>35 And if a man smite out his manservant’s tooth, or his maidservant’s tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 But if he bite his servant or his maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.</td>
<td>36 But if he bite his servant or his maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.</td>
<td>36 But if he bite his servant or his maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.</td>
</tr>
<tr>
<td>37 And if an ox gore a man or a woman, that they die, the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.</td>
<td>37 And if an ox gore a man or a woman, that they die, the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.</td>
<td>37 And if an ox gore a man or a woman, that they die, the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
27 And if he smite out his manservant's tooth, or his maidservant's tooth; he shall let him goe free for his tooth's sake.

28 If an ox gore a man or a woman, that they die then the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.

29 But if the ox were wont to push with his horn in time past, and it hath been testified to his owner, and he hath not kept him in, but that he hath killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and his owner shall die also.

30 If there be set to him a summe of mony, then he shall pay the raunsome of his life, whatsoeuer shalbe laied vpon him.

31 Whether he have gored a son, or have gored a daughter, according to this judgment shall it be done upon him.

32 If the ox shall push a manservant or a maidservant; he shall give unto their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned.

33 And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit, and not cover it, and an ox or an ass fall therein;

34 The owner of the pit shall make it good, and give money unto the owner of them; and the dead beast shall be his.

35 And if a mans ox hurt his neighbours oxe that he die, then they shall sel the liue oxe, and deuide it hath been testified to his owner, and he hath not kept him in, but that he hath killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and his owner also shall be put to death.

30 If there be laid on him a ransom, then he shall give for the redemption of his life whatsoever is laid upon him.

31 Whether he hath gored a sonne or gored a daughter, he shall be judged after the same maner.

32 If the ox gore a servant or a maid servant, he shall give unto their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned.

33 And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit and couer it not, and an oxe or an asse fall therein,

34 The owner of the pit shall make it good, and give money to the owners thereof, but the dead beast shalbe his.

35 And if one man's ox hurt another's, that he die, then they shall sel the liue oxe, and deuide it hath been testified to his owner, and he hath not kept him in, but that he hath killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and his owner also shall be put to death.

30 If there be laid on him a ransom, then he shall give for the redemption of his life whatsoever is laid upon him.

31 Whether he have gored a son, or have gored a daughter, according to this judgment shall it be done unto him.

32 If the ox gore a manservant or a maidservant; he shall give unto their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned.

33 And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit and not cover it, and an ox or an ass fall therein,

34 The owner of the pit shall make it good; he shall give money unto the owner of them, and the dead beast shall be his.

35 And if one man's ox hurt another's, that he die; then they shall sell the live ox, and divide the price of it; and the dead also they shall divide.

36 Or if it be known that the ox was wont to gore in time past, and his owner hath not kept him in; he shall surely pay ox for ox, and the dead beast shall be his own.
If a man shall steal an ox, or a sheep, and kill it, or sell it; he shall restore five oxe for an ox, and foure sheep for a sheep.

If a thief be found breaking up, and be smitten that he die, there shall be no bloodguiltiness for him.

If a man shall cause a field or vineyard to be eaten, and shall let his beast loose, and it feed in another man's field; of the best of his own field, and of the best of his own vineyard, shall he make restitution.

If fire break out, and catch in thorns, so that the stacks of corn, or the standing corn, or the field, be consumed therewith; he that kindled the fire shall make full restitution.

If fire breake out, and catche in ye thornes, and the stackes of corne, or the standing corne, or the fielde be consumed, he that kindled the fire shall make full restitution.

And if one man's ox hurt another's, that he die; surely make restitution.

If a man shall deliver unto his neighbour money or stuff to keep, and it be stolen out of the man's house; if the thief be found, he shall pay double.

If a thief be found breaking in, and be smitten that he die, there shall be no bloodguiltiness for him: he should make restitution; if he had not wherewith, then should he bee solde for his theft.

If the sun be risen upon him, there shall be blood for him: for he should make full restitution; if he had not wherewith, then should he bee solde for his theft.

If the theft be certainl found in his hand alive, (whether it be ox, or asse, or sheep;) he shall restore the double.

If fire be founde breaking vp, and be smitten that he die, there shall be no blood be shed for him.

If a thief be found breaking in, and be smitten that he die, there shall no blood be shed for him.

If a thief be not found, then the master of the house shall come near unto God, to see whether he have not put his hand unto his neighbour's goods.

For every matter of trespass, whether it be for ox, for ass, for sheep, for raiment, or for any manner of

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 22</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35</td>
<td>And if one man's ox hurt another's, that he die; then shall they sell the live ox, and divide the money of it; and the dead ox also they shall divide.</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>Or if it be known that the ox hath used to push in time past, and his owner hath not kept him in; he shall surely pay ox for ox; and the dead shall be his own.</td>
<td>37</td>
</tr>
</tbody>
</table>

If a man shall deliver unto his neighbour money or stuff to keep, and it be stolen out of the man's house; if the thief be found, he shall pay double.
7 If a man deliver unto his neighbour money or stuff to keep, and it be stolen out of the man’s house; if the thief be found, he shall pay double.

8 If the thief be not found, then the master of the house shall be brought unto the judges, to see whether he have put his hand unto his neighbour’s goods.

9 For all manner of trespass, whether it be for ox, ass, for sheep, for raiment, or for any manner of lost thing, which another challengeth to be his, the cause of both parties shall come before the judges; and whom the judges shall condemn, he shall pay double unto the owner thereof.

10 If a man deliver unto his neighbour an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it die, or be hurt, or driven away, no man seeing it:

11 An oath of the Lord shall be between the two, that he hath not put his hand unto his neighbour’s goods; and the owner thereof shall accept thereof, and he shall not make it good.

12 But if it be stolen from him, he shall make restitution unto the owner thereof.

13 If it be torn in pieces, then let him bring for record, and he shall not make it good:

14 And if a man borrow ought of his neighbour, and it be hurt, or die, the owner thereof not being with it, he shall surely make restitution.

15 If the owner thereof be with it, he shall not make it good: if it be an hired thing, it came for its hire.

16 If a man entice a virgin that is not betrothed, and lie with her, he shall surely pay a dowry for her to be his wife.

17 If her father utterly refuse to give her unto him, he shall pay money according to the dowry of virgins.

18 Thou shalt not suffer a sorceress to live.

9 In all manner of trespass, whether it be for oxen, for asse, for sheepe, for raiment, or for any manner of lost thing, which an other challengeth to be his, the cause of both parties shall come before the judges, and whom the Judges condemn, he shall pay the double vnto his neighbour.

10 If a man deliver vnto his neighbour to keepe ass, or oxe, or sheepe, or any beast, and it die, or be hurt, or taken away by enemies, and no man see it,

11 An othe of the Lord shalbe betweene the twaine, that hee hath not put his hande vnto his neighbours goods; and the ownere of it shall take the othe, and he shall not make it good:

12 But if it be stolen from him, he shall make restitution vnto the owner thereof.

13 If it be torne in pieces, he shall bring recorde, and he shall not make that good, which is deuoured.

14 And if a man borrow ought of his neighbour, and it be hurt, or els die, no man seeing it:

15 If the thief be not found, then the master of the house shall be brought vnto the Judges, to see whether he have put his hande vnto his neighbours goods.

16 And if a man entice a virgin that is not betrothed, and lie with her, he shall surely pay a dowry for her to be his wife.

17 If her father utterly refuse to give her unto him, he shall pay money according to the dowry of virgins.

18 Thou shalt not suffer a sorceress to live.
he shall surely make it good.

15 If the owner thereof be by, he shall not make it good: for if it be an hired thing, it came for his hire.

16 And if a man entice a maide that is not betrothed, and lie with her, he shall surely endow her to be his wife.

17 If her father utterly refuse to give her unto him, he shall pay money according to the dowry of virgins.

18 Thou shalt not suffer a witch to live.

19 Whosoever lieth with a beast, shall dye the death.

20 He that offereth vnto any gods, saue vnto the Lord onely, shalbe slaine.

21 Moreover, thou shalt not do inuiriue to a stranger, neither oppresse him: for ye were strangers in the land of Egypt.

22 Ye shall not trouble any widowe, nor fatherlesse childe.

23 If thou vexe or trouble such, and so he call and cry vnto me, I will surely heare his cry.

24 Then shall my wrath be kindled, and I will kill you with the sword, and your wiues shall be widowes, and your children fatherlesse.

25 If thou lend money to any of my people with thee that is poor, thou shalt not be to him as a credi-

26 tor; neither shall ye lay upon him usury.

27 If thou at all take thy neighbour's garment to pledge, thou shalt restore it unto him by that the sun goeth down:

28 Thou shalt not revile God, nor curse a ruler of thy people.

29 Thou shalt not delay to offer of the abundance...
26 If thou at all take thy neighbour's raiment to pledge, thou shalt deliver it unto him before the sunne go downe:

27 For that is his covering only, and it is his raiment for his skin: wherein shall he sleep? and it shall come to pass, when he crieth unto me, that I will hear: for I am mercifull.

28 Thou shalt not raile vpon the Judges, neither speake euile of the ruler of thy people.

29 Thine abundance and thy licour shalt thou not eat any flesh that is torn of beasts in the field; ye shall cast it to the dogge.

30 Likewise shalt thou do with thine oxen and with thy sheepe: seuen dayes it shall bee with his damme, on the eighth day thou shalt giue it me.

31 And ye shall be holy men unto me: neither shall ye eate any flesh that is torn of beasts in the field: ye shall cast it to the dogs.

32 Thou shalt not take up a false report: put not thine hand with the wicked, to be an unrighteous witness.

33 Thou shalt not follow a multitude to do evil; neither agree in a controuersie to decline after many to turn aside after a multitude to wrest judgment: {speak: Heb. answer}

34 Thou shalt not follow a multitude to do evil; neither agree in a controuersie to decline after many to turn aside after a multitude to wrest judgment:

Thou shalt not receiue a false tale, neyther shalt thou partiake in a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked.

3 And ye shall be holy men unto me: therefore ye shall cast it to the dogs.

4 If thou meet thine enemy's ox or his ass going astray, thou shalt surely bring it back to him again.

5 If thou see the ass of him that hateth thee lying under his burden, and wouldest forbear to help him, thou shalt surely help with him.

6 Thou shalt not wrest the judgment of thy poor in his cause.

7 Keep thee far from a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked.

8 And thou shalt take no gift: for a gift blindeth
3 Neither shalt thou countenance a poor man in his cause.

4 If thou meet thine enemies ox or his ass going astray, thou shalt surely bring it back to him again.

5 If thou see the ass of him that hateth thee lying under his burden, and wouldest forbear to help him, thou shalt surely help with him. (and...

6 Thou shalt not wrest the judgment of thy poor in his cause.

7 Keep thee far from a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked.

8 Thou shalt take no gift: for the gift blindeth the wise: and perverteth the words of the righteous.

9 Thou shalt not oppress a stranger: for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt.

10 Moreouer, sixe yeres thou shalt sow thy land, and shalt gather the fruites thereof;

11 But the seventh yeere thou shalt let it rest and lie still, that the poor of thy people may eat: and what they leave the beastes of the field shall eat. In like maner thou shalt doe with thy vineyard, and with thy oliveyard.

12 Sixe dayes thou shalt do thy worke, and in the seventh day thou shalt rest: that thine oxe and thine ass may rest, and the sonne of thy maide and the ass may have rest, and the son of thy handmaid, and the stranger, may be refreshed.

13 And in all things that I have said unto you take ye heed: and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard out of thy mouth.

14 If thou meete thine enemies oxe, or his ass going astray, thou shalt bring him to him againe.

15 If thou see thine enemies ass lying under his burden, wilt thou cease to helpe him? thou shalt helpe him vp againe with it.

16 Thou shalt not offer the right of thy poore in his sute.

17 Thou shalt keepe thee farre from a false matter, and the innocent and the righteous:

18 But the seventh yeere thou shalt let it rest and lie still, that the poore of thy people may eat, and what they leave the beast of the field shall eat. In like manner thou shalt doe with thy vineyard, and with thine olie trees.

19 And six years thou shalt sow thy land, and shalt gather in the increase thereof:

20 And six years thou shalt sow thy land, and shalt gather in the fruits thereof:

21 And the land shall rest a sabbath to the Lord.

22 Sixe dayes thou shalt do thy worke, and in the seventh day thou shalt rest, that thine ox, and thine ass asse may rest, and the sonne of thy maide and the stranger may be refreshed.
13 And ye shall take heed to all things that I have sayde vnto you: and ye shall make no mention of the name of other gods, neither shall it be heard out of thy mouth.

14 Three times thou shalt keepe a feast vnto me in the yeere.

15 Thou shalt keepe the feast of vnleauened bread: thou shalt eate vnleauened bread seue dayes, as I commanded thee, in the season of the moneth of Abib: for in it thou camest out of Egypt: and none shalbe left vnto thine enimies.

16 The feast also of the haruest of the first fruites of thy labours, which thou hast sown in the field: and the feast of gathering fruites in the ende of the yere, when thou hast gathered in thy labours out of the field.

17 These three times in the yeere shall all thy men children appeare before the Lord Iehouah.

18 Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leauened bread: neyther shall the fatte of my sacrifice remayne vntill the morning.

19 The first of the firstfruites of thy lande thou shalt offer before me emptie:

Abib: for in it thou camest out of Egypt: and none shall seethe a kid in its mother's milk.

20 Behold, I send an Angel before thee, to keepe thee in the way, and to bring thee to the place which I have prepared.

21 Take ye heed of him, and hearken unto his voice; provoke him not: for he will not pardon your transgression; for my name is in him.

22 But if thou shalt indeed hearken unto his voice, and do all that I speak; then I will be an enemy unto thine enemies, and an adversary unto thine adversaries.

23 For mine angel shall go before thee, and bring thee in unto the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Canaanite, the Hivite, and the Jebusite: and I will cut them off.
bring into the house of the LORD thy God. Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk.

20 Behold, I send an Angel before thee, to keep thee in the way, and to bring thee into the place which I have prepared.

21 Beware of him, and obey his voice, provoke him not; for he will not pardon your transgressions: for my name is in him.

22 But if thou hearken unto his voice, and do all that I speak; then I will be an enemy unto thine enemies, and an adversary unto thine adversaries. {an adversary unto thine adversaries: or, I will afflict them that afflict thee}

23 For mine Angel shall go before thee, and bring thee unto the Amorites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Canaanites, the Hivites, and the Jebusites: and I will cut them off.

24 Thou shalt not bow down to their gods, neither serve them, nor do after their works: but thou shalt utterly overthrow them, and break in pieces their pillars.

25 And ye shall serve the LORD your God, and he shall bless thy bread, and thy water; and I will take sickness away from the midst of thee.

26 There shall none cast their fruit nor be barren in thy land: the number of thy days I will fulfill.

27 I will send my terror before thee, and will discomfit all the people to whom thou shalt go: and I will make all thine enemies turn their backs unto thee.

28 And I will send the hornet before thee, which shall drive out the Hivite, the Canaanite, and the Hittite, from before thee.

29 I will not drive them out from before thee in one year; lest the land become desolate, and the beast of the field multiply against thee.

30 By little and little I will drive them out from before thee, until thou be increased, and inherit the land.

31 And I will set thy border from the Red Sea even unto the sea of the Philistines, and from the wilderness unto the River: for I will deliver the inhabitants of the land into your hand; and thou shalt drive them out before thee.
32 Thou shalt make no covenant with them, nor with their gods.
33 They shall not dwell in thy land, lest they make thee sin against me: for if thou serve their gods, it will surely be a snare unto thee.

And he said unto Moses, Come up unto the LORD, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off:
2 And Moses alone shall come near unto the LORD: but they shall not come near: neither shall the people go up before thee.

And he sent young men of the children of Israel, which offered burnt offerings, and sacrificed peace offerings of oxen unto the LORD.

2 And Moses took half of the blood, and put it in basons; and half of the blood he sprinkled on the altar.
7 And he took the book of the covenant, and read in tenses from thy face.
29 I will not cast them out from thy face in one yere, least the land grow to a wildernes: and the beasts of the field multiply against thee.
30 By little and little I will drive them out from before thee. until thou be increased, and inherit the land.
31 And I will set thy bounds from the Red sea even unto the river: for I will deliver the inhabitants of the lande into your hande, and thou shalt drive them out from before thee.
32 Thou shalt make no covenant with them, nor with their gods.
33 Neither shall they dwell in thy lande, lest they make thee sinne against me: for if thou serue their gods, surely it shall be thy destruction.

Now hee had said vnto Moses, Come vp to the Lord, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seuentie of the Elders of Israel, and yee shall worship a farre off.
2 And Moses himselfe alone shall come neere to the LORD: but thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seuentie of the Elders of Israel; and worship ye afar off.

And hee had said vnto Moses, Come vp to the Lord, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seuentie of the Elders of Israel, and yee shall worship a farre off.
2 And Moses alone shall come neere to the LORD: but thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventie of the Elders of Israel; and worship ye afar off.

And he said unto Moses, Come up unto the LORD, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off:
2 And Moses alone shall come near unto the LORD: but they shall not come near: neither shall the people go up with him.
3 And Moses came and told the people all the words of the LORD, and all the judgments: and all the people answered with one voice, and said, All the words which the LORD hath spoken will we do.
4 And Moses wrote all the words of the LORD, and rose up early in the morning, and builded an altar under the mount, and twelve pillars, according to the twelve tribes of Israel.
5 And he sent young men of the children of Israel, which offered burnt offerings, and sacrificed peace offerings of oxen unto the LORD.
6 And Moses took half of the blood, and put it in basons; and half of the blood he sprinkled on the altar.
7 And he took the book of the covenant, and read in tenses from thy face.
3 And Moses came and told the people all the words of the LORD, and all the judgments: and all the people answered with one voice, and said, All the words which the LORD hath said will we do.

4 And Moses wrote all the words of the LORD, and rose vp early in the morning, and built an altar under the hill, and twelve pillars, according to the twelve tribes of Israel.

5 And he sent young men of the children of Israel, which offered burnt offerings, and sacrificed peace offerings vnto the Lord.

6 Then Moses tooke halfe of the blood, and put it in basens, and halfe of the blood he sprinkled on the altar.

7 And he tooke the booke of the couenant, and read in the audience of the people: who said, All that the Lord hath said, we will do, and be obedient.

8 Then Moses tooke the blood, and sprinkled it on the people, and said, Behold the blood of the covenant, which the LORD hath made with you concerning all these words.

9 Then went vp Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel:

10 And they saw the God of Israel; and there was under his feet as it were a paved work of a sapphire stone, and as it were the body of heaven in his clearness.

11 And upon the nobles of the children of Israel he laid not his hand: and they beheld God, and did eat and drink.

12 And the LORD said unto Moses, Come up to me into the mount, and be there: and I will give thee the tables of stone, and the law and the commandment, which I have written, that thou mayest teach them.

13 And Moses rose up, and Joshua his minister: and Moses went up into the mount of God.

14 And he said unto the elders, Tarry ye here for us, until we come again unto you: and, behold, Aaron and Hur are with you: whosoever hath a cause, let him come near unto you.

15 And Moses went up into the mount, and the cloud covered the mount.
11 And upon the nobles of the children of Israel he laid not his hand: also they saw God, and did eat and drink.

12 And the LORD said unto Moses, Come up to me into the mount, and be there: and I will give thee tables of stone, and a law, and commandments which I have written, that thou mayest teach them.

13 And Moses rose up, and his minister Joshua: and Moses went up into the mount of God.

14 And he said unto the elders, Tarry ye here for us, until we come again unto you: and behold, Aaron and Hur are with you: whosoever hath any matters to do, let him come unto them.

15 And Moses went up into the mount, and a cloud covered the mount.

16 And the glory of the LORD abode upon mount Sinai, and the cloud covered it six days: and the seventh day he called unto Moses out of the midst of the cloud.

17 And the sight of the glory of the LORD was like devouring fire on the top of the mount in the eyes of the children of Israel.

18 And Moses entered into the midst of the cloud, and went vp to the mountaine: and Moses was in the mount forty days and forty nights.

16 And the glory of the LORD abode upon mount Sinai, and the cloud covered it six days: and the seventh day he called unto Moses out of the midst of the cloud.

17 And the appearance of the glory of the LORD was like devouring fire on the top of the mount in the eyes of the children of Israel.

18 And Moses entered into the midst of the cloud, and went vp to the mountaine: and Moses was in the mount forty days and forty nights.
And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, that they bring me an offering: of every man that giveth it willingly of his heart, ye shall take my offering.
3 And this is the offering which ye shall take of them; gold, and silver, and brass;
4 And blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats’ hair;
5 And rams’ skins dyed red, and badgers’ skins, and the wood Shittim,
6 Oil for the light, spices for anointing oil, and for the sweet incense;
7 Onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate.
8 And let them make me a sanctuary; that I may dwell among them.
9 According to all that I shew thee, after the pattern of the tabernacle, and the pattern of all the instruments thereof, even so shall ye make it.
10 They shall make also an Arke of Shittim wood, two cubites and a half long, and a cubit and a half breadth thereof, and a cubit and a half height thereof.
11 And thou shalt overlay it with pure gold, within and without shalt thou overlay it, and shalt make upon it a crown of gold round about.
12 And thou shalt set the Arke, and the chargers thereof, and the candlesticks, and the lamps thereof, and the incense-bowl, and the anointing oil, and the vials of perfume; upon the table; and the light shall be before the LORD.
13 And thou shalt set the table and the candlesticks without the tabernacle, before the mercy-seat.
14 And thou shalt set the ark of the congregation in the tabernacle; as I have shewed thee, so shalt thou set it for a testimony.
15 And thou shalt put into the tabernacle the table, and the candlesticks; and bring the anointing oil, and pour it out thereon.

Then the Lord spake vnto Moses, saying,
2 Speak vnto the children of Israel, that they take for me an offering: of every man whose heart receiues an offering for me, that man shall bring it.
3 According to all that I shewe thee, euen so shall ye make it.
4 And brass; for the perfume of sweete sauour, and for the tabernacle, and for all the instruments thereof.
5 They shall make two cups, two dwellings, and two wings; so shalt atte建造 the tabernacle, and the pattern of all the instruments thereof.
6 They shall make also an Arke of Shittim wood, two cubites and a half long, and a cubit and a half breadth thereof, and a cubit and a half height thereof.
7 And they shall overlay it with pure golde: within and without shalt thou ouerlay it, and shalt make it.
8 And they shall make a Table for the sweet incense, with its chargers, but without shall be seven rows of cups; and the stones thereof shall be of Onyx stone; and in the second row, and in the third row, shall be six rows of stones.
9 And they shall make a candlestick of pure gold, and fashion unto it seven branches; and the branches thereof, and the flowers thereof, and the lampkins thereof: and shall make unto it four cups, an hướng to every branch.
10 And the candlestick shall be made thus: the snuff-bowl, and its trumpets, with an incurving work: so shall ye make it for every candlestick; according to the fashion thereof shall ye make it for all the candlesticks.
11 And thou shalt make a censer of pure gold, with an anointing oil, and with the perfume of sweet savour, which shall be upon the burnt offering, and upon all the meat offering, and upon the sin offering, and upon the trespass offering: every incense offering, which they offer unto the Lord, shall be with a perfumed savour.
12 And thou shalt make an altar of shittim wood: of two cubits shalst thou make it; of one cubit shalst thou make the side thereof.
13 And there shal be a horn at the one side thereof, and there shall be a horn at the other side thereof: and there shal be twelve horns over it, which are hewn out of it: and thou shalt not make any holes therein.
14 And thou shalt make an altar of shittim wood, two cubites long, and two cubites broad, and two cubites high.
15 And there shal be horns round about it: and the horns thereof shal be of one piece with it: and thou shalt make for it two rings of gold for it, upon the two sides thereof, under the hem of it, to be carried with it.
16 And thou shalt make the vial for molten incense, of pure gold. And thou shalt put the incense thereof upon the table before the Lord: and it shall be in the fire everlasting: it shall be a perpetual fire before the Lord throughout your generations: it shall be a warning unto the children of Israel that they shoul not offer strange fire therein, as I have commanded you.
17 And thou shalt make a veil of shittim wood, and of hundred talents of blue, and of hundred talents of purple, and of hundred talents of scarlet, and of twelve precious stones.
18 And thou shalt make a pure gold plate, and shalt set it upon the veil; and thou shalt make a border of chain like to shittim wood, and shalt put it upon the border of the veil.
19 And thou shalt make a breastplate, and shalt make it work with fillet of fine twined linen: and thou shalt make upon it golden rings, which are upon the sides of it.
20 And thou shalt put the two rings into the two corners of the breastplate; and thou shalt put there the staves, wherewith the priest shall bear the breastplate.
21 And thou shalt make upon the breastplate rings of gold; and thou shalt make two chains of pure gold, and shalt put them through the rings of the breastplate.
22 And thou shalt take the two pomegranates, and two branches of gold; and shalt put them on the staves, and shall hang up the chains over the staves.
23 And thou shalt take the shield of judgment, which is upon the cherub, and shalt put it in the veil.
24 And it shall be a testimony unto the children of Israel, that I appeare unto the house of Jacob: and I will dwell among them.
25 And it shall come to pass, that when they see it, they shall know that it is I that speak: and they shall declare it among the children of Israel.
26 And thou shalt make an altar: it shall be of shittim wood, three cubits long, and two cubits broad, and two cubits high.
27 And there shalt thou burn sweet savour unto the Lord: no foreign fire shall be burnt thereon.
28 And the LORD spake vnto Moses, saying,
29 Even when ye break forth into the mount mount fourtie dayes and fortye nightes.
11 And thou shalt overlay it with pure gold, within and without shalt thou overlay it, and shalt make upon it a crown of gold round about.

12 And thou shalt cast four rings of gold for it, and put them in the four corners thereof; and two rings shall be in the one side of it, and two rings in the other side of it.

13 And thou shalt make staves of shittim wood, and overlay them with gold.

14 And thou shalt put the staves into the rings by the sides of the ark, to bear the ark withal.

15 The staves shall be in the rings of the ark: they shall not be taken from it.

16 And thou shalt put into the ark the testimony which I shall give thee.

17 And thou shalt make a mercy-seat of pure gold: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof.

18 And thou shalt make two cherubims of gold, of beaten work shalt thou make them, at the two ends of the mercy-seat: even of the mercy-seat shall ye make the cherubim. {of...: or, of the matter of the mercy-seat}

19 And make one cherub on the one end, and the other cherub on the other end: even of the mercy-seat shall ye make the cherubim on the two ends thereof. {of...: or, of the matter of the mercy-seat}

20 And the cherubim shall stretch out their wings on high, covering the mercy-seat with their wings, with their faces one to another; toward the mercy-seat shall the faces of the cherubim be.
20 And the cherubims shall stretch forth their wings high, covering the mercy seat with their wings, and their faces shall look one to another; toward the mercy seat shall the faces of the cherubims be.

21 And thou shalt put the mercy seat above upon the ark; and in the ark tho shalt put the testimony, which I will give thee, and from above ye Merciesciate between ye two Cheru-bims, which are vpon ye Arke of ye Testimonie, I will tel thee al things which I wil give thee in comande-ment vnto ye children of Israel.

22 And there I will meet with thee, and I will commune with thee from above the mercy-seat, from between the two cherubims which are upon the ark of the testimony, of all things which I will give thee in commandment unto the children of Israel.

23 Thou shalt also make a Table of Shittim wood: two cubites shall be the length thereof, and one cubite broad, and a cubite and a halfe hie: and thou shalt put the rings in the foure corners that are on the four feet thereof.

24 And thou shalt overlay it with pure gold, and make thereo a crowne of golde round about. And thou shalt also make for it foure ringes of gold, and put the rings in the foure corners that are in the foure feet thereof: over against the border shall the rings be for places for barres, to beare the Table.

25 Thou shalt make also dishes for it, and incense crown to the border thereof round about.

26 After, thou shalt make for it foure rings of gold, and put the rings in the foure corners that are in the foure feete thereof: and thou shalt make a golden crowne round about the border thereof: and shalt ouerlay them with golde, that the Table may be borne with them. And thou shalt make the barres of Shittim wood, and shalt ouerlay them with golde, that the Table may be borne with them.

27 Close by the border shall the rings be, for places for the staves to bear the table.

28 And thou shalt make the staves of acacia wood, and shalt ouerlay them with golde, that the Table may be borne with them.

29 And thou shalt make the dishes thereof, and warde shall the faces of the Cherubims be.
28 And thou shalt make the staves of shittim wood, and overlay them with gold, that the table may be borne with them.
29 And thou shalt make the dishes thereof, and spoons thereof, and covers thereof, and bowls thereof, to cover withal: of pure gold shalt thou make them.
30 And thou shalt set upon the table shewbread before me continually.
31 Also thou shalt make a Candlestick of pure gold: of worke beaten out with the hammer shall the Candlestick be made, his shaft, and his branches, his bowls, his knobs: and his flores shalbe of the same.
32 Six branches also shall come out of the sides of it: three branches of the Candlestick out of the one side of it, and three branches of the Candlestick out of the other side of it.
33 Three bowls like unto almonds, one knob and one flore in one branch: and three bowls like almonds in the other branch, one knob and one flore: so throughout the six branches that come out of the Candlestick.
34 And in the shaft of the Candlestick shall be foure bowls made like unto almonds, his knobs and his flowers.
35 And there shall be a knob under two branches of the same, and a knob under two branches of the same, according to the spoons thereof, and the flagons thereof, and the bowls thereof, to pour out withal: of pure gold shalt thou make them.
30 And thou shalt set upon the table shewbread before me alway.
31 And thou shalt make a candlestick of pure gold: of beaten work shall the candlestick be made: his shaft, and his branches, his bowls, his knobs, and his flowers, shall be of the same.
32 And six branches shall come out of the sides of it; three branches of the candlestick out of the one side, and three branches of the candlestick out of the other side:
33 Three cups made like almond-blossoms in one branch, a knob and a flower; and three cups made like almond-blossoms in the other branch, a knob and a flower: so in the six branches that come out of the candlestick.
34 And in the candlestick four cups made like almond-blossoms, the knobs thereof, and the flowers thereof:
35 And a knob under two branches of one piece with it, and a knob under two branches of one piece with it, and a knob under two branches of one piece with it, for the six branches going out of the candlestick.
36 Their knobs and their branches shall be of one
36 Their knots and their branches shall be of the same: all it shall be one beaten work of pure gold.
37 And thou shalt make the seven lamps thereof: and they shall light the lamps thereof, that they may give light over against it. {shall light: or, shall cause to ascend} {it: Heb. the face of it}
38 And the snuffers and snuffdishes thereof shall be of pure gold.
39 Of a talent of pure gold shalt thou make it, with all these instruments.
40 And look that thou make them after their pattern, which was shewed thee in the mount. {which...: Heb. the face of it}
4 And thou shalt make loops of blue upon the edge of the one curtain from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in the uttermost edge of another curtain, in the coupling of the second.

5 Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that is in the coupling of the second; that the loops may take hold one of another.

6 And thou shalt make fifty taches of brass, and put the taches into the loops, and couple the tent together, it that may be one.

11 And thou shalt couple five curtains by themselves, and shalt double over the sixth curtain in the forefront of the tabernacle.

12 And the overhanging part that remaineth of the curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over the back of the tabernacle.

5 Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that is in the second coupling; the loops shall be opposite one to another.

6 And thou shalt make fifty clasps of gold, and couple the curtains one to another with the clasps: and it shall be one tabernacle.

7 And thou shalt make curtains of goats' hair to be a covering upon the tabernacle: eleven curtains shalt thou make.

8 The length of one curtain shall be thirty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: the eleven curtains shall be all of one measure.

9 And thou shalt couple five curtains by themselves, and six curtains by themselves, and shalt double the sixth curtain in the forefront of the tabernacle.

10 And thou shalt make fifty loops on the edge of the one curtain that is outmost in the coupling, and fifty loops in the edge of the curtain which coupleth the one curtain from the selvedge in the coupling; that the loops may be right against another.

11 And thou shalt make fifty taches of brass, and put the taches into the loops, and couple the tent together.

12 And the overhanging part that remaineth of the curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over the back of the tabernacle.
22 And for the hinder part of the tabernacle westward put one board, and two sockets under another board.

21 and their forty sockets of silver; two sockets under one board, for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

19 And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

20 And for the second side of the tabernacle on the north side, twenty boards:

21 and their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board. And for the hinder part of the tabernacle westward put one board, and two sockets under another board.

11 Likewise thou shalt make fifty taches of brasse, and fasten them on the strings, and shalt couple the covering together, that it may be one.

12 And the remnant that resteth in ye curtains of the covering, euen the halfe curtaine that resteth, shalbe left at the backeside of the Tabernacle,

13 That the cubite on the one side, and the cubite on the other side of that which is left in the legth of the curtains of ye covering, may remaine on either side of the Tabernacle to couer it.

14 Moreover, for that couering thou shalt make a covering of rammes skinnes died red, and a covering of badgers skinnes aboue.

15 Also thou shalt make boards for the Tabernacle of Shittim wood to stand vp.

16 Ten cubites shalbe the length of a boarde, and a cubite and an halfe cubite the breadth of one boarde.

17 Two tenons shall be in one boarde set in order as hee thall make for all the boardes of the Tabernacle. {tenons: Heb. hands}

18 And thou shalt make the boards for the tabernacle of twenty boards on the south side southward.

19 And thou shalt make forty sockets of siluer under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

20 And for the second side of the tabernacle on the north side, twenty boards:

21 and their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board. And for the hinder part of the tabernacle westward put one board, and two sockets under another board.

11 Likewise thou shalt make fifty taches of brasse, and fasten them on the strings, and shalt couple the covering together, that it may be one.

12 And the remnant that resteth in ye curtains of the covering, euen the halfe curtaine that resteth, shalbe left at the backeside of the Tabernacle,
KJV | EXODUS 26 | GNV
---|---|---
21 And their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board. | 20 In like manner on the other side of the Tabernacle toward the North side shalbe twenty boarde, | other boarde for his two tenons. |
22 And for the sides of the tabernacle westward thou shalt make six boards. | 21 And their fourtie sockets of siluer, two sockets vnder one boarde, and two sockets vnder another board. | 22 And on the side of the Tabernacle, toward the West shalt thou make sixe boards. |
23 And two boards shalt thou make for the corners of the tabernacle in the two sides. | 22 Also two boarde shalt thou make in the corners of the Tabernacle in the two sides. | 23 Also they shalbe eight boarde beneath, and likewise they shalbe ioyned aboue to a ring: thus shall it be for them two: they shalbe for ye two corners. |
24 And they shall be doubled beneath, and in like manner they shall be entire unto the top thereof unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners. | 23 Also they shalbe eight boarde hauing sockets of siluer, euen sixteene sockets, that is, two sockets vnder one board, and two sockets vnder another boarde. | 25 So they shalbe eight boarde haueing sockets of siluer, euen sixteene sockets, that is, two sockets vnder one, and two sockets vnder another boarde. |
25 And there shall be eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board. | 24 And they shall be coupled together beneath, and in like manner they shall be entire unto the top thereof unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners. | 25 And they shall be coupled together above the head of it unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners. |
26 And thou shalt make bars of shittim wood; five for the boards of the one side of the tabernacle, and five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the two sides westward. | 26 And thou shalt make five bars of Shittim wood for the boarde of one side of the Tabernacle, | 26 The thou shalt make fiue barres of Shittim wood for the boarde of one side of the Tabernacle, |
27 And five bars for the boards of the other side of the tabernacle, | 27 And five barres for the boarde of the other side of the Tabernacle: also fiue barres for the boarde of the side of the Tabernacle toward the Westside. | 27 And fiue barres for the boarde of the other side of the Tabernacle, |
28 And the middle bar in the midst of the boards shall reach from end to end. | 28 And the middle barre shall goe through the mid- | 28 And the middle barre shall goe through the mid- |
29 And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold. | 29 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the | 29 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the |
30 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount. | 30 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which hath been shewed thee | 30 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which hath been shewed thee |
31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: | 31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim the work of the cunning workman shall it be made: |

---

**ERV**

23 And two boards shalt thou make for the corners of the tabernacle in the hinder part.
24 And they shall be double beneath, and in like manner they shall be entire unto the top thereof unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners.
25 And there shall be eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board.
26 And thou shalt make bars of acacia wood; five for the boards of the one side of the tabernacle, and five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the hinder part westward.
27 And the middle bar in the midst of the boards shall pass through from end to end.
28 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount.
29 And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold.
30 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which hath been shewed thee in the mount.
31 And thou shalt make a vail of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen of running work:
32 And thou shalt hang it upon four pillars of shittim wood overlaid with gold: their hooks shall be of gold,
33 And thou shalt hang up the vail under the taches, that thou mayest bring in thither within the vail the ark of the testimony: and the vail shall divide unto you between the holy place and the most holy.
34 And thou shalt put the mercy seat upon the ark of the testimony in the most holy place.
35 And thou shalt set the table without the vail, and the candlestick over against the table on the side of the tabernacle toward the south: and thou shalt put the table on the north side.
36 And thou shalt make an hanging for the door of the Tent, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework.
37 And thou shalt make for the hanging five pillars of shittim wood, and overlay them with gold, and their hooks shall be of gold: and thou shalt cast five sockets of brass for them.

and thou shalt couer the barres with golde.
30 So thou shalt reare vp the Tabernacle, according to the facion thereof, which was shewed thee in the mount.
31 Moreouer, thou shalt make a vaile of blewe silke, and purple, and skarlet, and fine twined linen: thou shalt make it of broyedr worke with Cherubims.
32 And thou shalt hang it vpon foure pillars of Shittim wood couered with gold, (whose hookes shalbe of gold) stading vpon foure sockets of siluer.
33 Afterward thou shalt hang the vaile on the hookes, that thou mayest bring in thither, that is (within the vaile) the arke of the Testimonie: and the vaile shall make you a separation betweene the Holy place and the most holy place.
34 Also thou shalt put ye Mercy seate vpon the Arke of the testimonie in the most Holy place.
35 And thou shalt set the Table without the vaile, and the Candlesticke ouer against the Table on the Southside of the Tabernacle, and thou shalt set the Table on the Northside.
36 Also thou shalt make an hanging for the dore of ye Tabernacle of blew silke, and purple, and skarlet, and fine twined linen wrought with needle.
37 And thou shalt make for the hanging five pillars of Shittim, and couer them with gold: their heads

mount.
And thou shalt make an altar of shittim wood, five cubits long, and five cubits broad; the altar shall be foursquare: and the height thereof shall be three cubits.

2 And thou shalt make the horns of it upon the four corners thereof: his horns shall be of the same: and thou shalt overlay it with brass.

3 And thou shalt make his pans to take away its ashes, and his shovels, and his basons, and his flesh-hooks, and his firepans: all the vessels thereof thou shalt overlay with brass.

4 And thou shalt make for it a grating of network of brass; also upon that grate shalt thou make four brazens rings upon the four corners thereof.

5 And thou shalt put it under the compass of the altar beneath, that the grate may be even to the midst of the altar.

6 Also thou shalt make bars for the altar, bars, of Shittim wood, and shalt cover them with brass; and upon the grate shalt thou make four brass rings upon the four corners thereof.

7 And thou shalt put it under the ledge round the altar, that the grate may reach halfway up the altar beneath, that the grate may be in the middes of the altar.

8 Hollow with boards shalt thou make it: as it was shewed thee in the mount, so shall they make it.

9 And thou shalt make the court of the tabernacle:
8 Thou shalt make the altar hollow between the boarders: as God shewed thee in the mount, so shall they make it.
9 Also thou shalt make the court of the Tabernacle in the Southside, even full South: the court shall have curtains of fine twined linen, of an hundred cubits long, for one side,
10 And it shall have twenty pillars, with their twenty sockets of brass: the heads of the pillars, and their fillets shall be silver.
11 Likewise on the Northside in length there shall be hangings of an hundred cubits long, and the twenty pillars thereof with their twenty sockets of brass: the heads of the pillars and the fillets shall be silver.
12 And the breadth of the court on the Westside shall have curtains of fifty cubits, with their ten pillars and their ten sockets.
13 And the breadth of the court, Eastward full East shall have fiftie cubites. 
14 Also hangings of fiftie cubites shall be on the one side with their three pillars and their three sockets.
15 Likewise on the other side shall be hangings of fifty cubits: their pillars ten, and their sockets ten.
16 And for the gate of the court shall be an hanging for one side: 
17 All the pillars of the court round about shall be for the south side southward there shall be hangings of fine twined linen an hundred cubits long for one side:
10 and the pillars thereof shall be twenty, and their sockets twenty, of brass; the hooks of the pillars and their fillets shall be of silver.
11 And likewise for the north side in length there shall be hangings an hundred cubits long, and the twenty pillars and their twenty sockets of brass; the hooks of the pillars and their fillets shall be of silver.
12 And for the breadth of the court on the west side shall be hangings of fifty cubits: their pillars ten, and their sockets ten.
13 And the breadth of the court on the east side eastward shall be fifty cubits.
14 The hangings for one side of the gate shall be fifteen cubites: their pillars three, and their sockets three.
15 And on the other side shall be hangings fifteen cubites: their pillars three, and their sockets three.
16 And for the gate of the court shall be a screen of twenty cubits, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework: and their pillars shall be four, and their sockets four.
16 And in the gate of the court shalbe a vail of twenty cubites, of blew siule, and purple, and scarlet, and fine twined linen wrought with needle, with the foure pillars thereof and their foure sockets.

17 All the pillars of the court shalbe filleted of siluer round about, with their heads of siluer, and their sockets of brasse.

18 The length of the court shalbe an hundred cubits, and the breadth fifty every where, and the height five cubits of fine twined linen, and their sockets of brasse.

19 All the vesells of the tabernacle in all the service thereof, and all the pins thereof, and all the pins of the court, shalbe of brasse.

20 And thou shalt command the children of Israel, that they bring unto thee pure olive oil beaten for the light, that the lampes may alway burne.

20 And thou shalt commande the children of Israel, that they bring vnto thee pure oyle oliue beaten, for the light, that the lampes may alway burne.

21 In the tent of meeting, without the veil which is before the testimony, Aaron and his sonnes shall order it from euening to morning before the Lord: it shall be a statute for euer vnto their generations, to be obserued by the children of Israel.

21 In the Tabernacle of the Congregation without the vaile, which is before the Testimony, shall Aaron and his sonnes dresse them from euening to morn ing before the Lord, for a statute for ever vnto their generations, to be observed by the children of Israel.

And take thou unto thee Aaron thy brother, and his sons with him, from among the children of Israel, that he may minister unto me in the priestes office.
With the work of an engraver in stone, like the
whom I have filled with the spirit of wisdom, that they
may make Aaron’s garments to consecrate him, that
he may minister unto me in the priest’s office.
4 And these are the garments which they shall make;
a breastplate, and an ephod, and a robe, and a broi-
dered coat, a mitre, and a girdle: and they shall make
garments for Aaron thy brother, and his sons,
that he may minister unto me in the priest’s office.
5 And they shall take gold, and blue, and purple, and
scarlet, and fine linen.
6 And they shall make the ephod of gold, of blue,
purple, and the scarlet, and the fine linen.
7 It shall have the two shoulderpieces joined to the two
ends thereof; that it may be joined together.
8 And the curious girdle of the ephod, which is upon
it, shall be of the same, according to the work thereof;
even of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine
twined linen. {curious: or, embroidered}
9 And thou shalt take two onyx stones, and grave on
them the names of the children of Israel:
10 six of their names on the one stone, and the
names of the six that remain on the other stone, ac-
cording to their birth.
11 With the work of an engraver in stone, like the

KJV

EXODUS 28

GNV

I meane Aaron, Nadab, and Abihu, Eleazar and Ithamar, and
Ithamar Aarons sonnes.
2 Also thou shalt make holy garments for Aaron thy
brother, glorious and beautiful.
3 Therefore thou shalt speake vnto al cunning men,
whome I haue filled with the spirite of wisedome,
that they make Aarons garments to consecrate him,
that he may serue me in the Priestes office.
4 Nowe these shall be the garments, which they
shall make, a brest plate, and an Ephod, and a robe,
and a broydred coate, a miter, and a girdle. so these
holy garments shall they make for Aaron thy brother,
and for his sonnes, that he may serue me in the
Priestes office.
5 Therefore they shall take golde, and blew silke, and
purple, and skarlet, and fine twined linen,
6 And they shall make the Ephod of gold, blew silke,
purple, scarlet, and fine twined linen of
cunning work.
7 The two shoulders thereof shalbe joyned together
by their two edges: so shall it be closed.
8 And the embroydred garde of the same Ephod,
which shalbe vpon him, shall be of the selfe same
broydred worke.
9 And thou shalt take two onyx stones, and graue

ERV

HEBREW - WTT
10 Six of their names on one stone, and the other six names of the rest on the other stone, according to their birth.
11 With the work of an engraver in stone, like the engravings of a signet, shalt thou engrave the two stones with the names of the children of Israel: thou shalt make them to be set in ouches of gold.
12 And thou shalt put the two stones upon the shoulders of the ephod for stones of memorial unto the children of Israel: and Aaron shall bear their names before the LORD upon his two shoulders for a remembrance.
13 And thou shalt set in it settings of stones, four rows of stones: the first row shall be a sardius, an agate, and an emerald; and the second row an onyx, an agate, and an agate; and the third row a jacinth, an agate, and an agate; and the fourth row a carnelian, an agate, and an emerald.

14 And thou shalt make two chains of pure gold; of wreathen work shalt thou make them, of wreathen work: and thou shalt put the two chains to the ouches.
15 And thou shalt make the breastplate of judgment with cunning work: like the work of the ephod shalt thou make it; of gold, of blue, and of purple, and of scarlet, and fine twined linen, shalt thou make it.
16 Foursquare it shall be and double; a span shall be the length thereof, and a span the breadth thereof.
17 And thou shalt set it full of places for stones, four rows of stones: the first row shall be a sardius, an agate, and an emerald; and the second row an onyx, an agate, and an agate; and the third row a jacinth, an agate, and an agate; and the fourth row a carnelian, an agate, and an emerald.
18 And the second row a jacinth, an agate, and a diamond;
19 and the third row a jacinth, an agate, and an emerald; and the fourth row an onyx, an agate, and an agate.
20 And thou shalt set in it settings of stones, even four rows of stones: the order shall be this, a sardius, an onyx, a jacinth, an onyx, an agate, an emerald, an onyx, an onyx, an emerald.

21 And thou shalt make a breastplate for Aaron, with cunning work; after the work of the ephod shalt thou make it: of gold, of blue, and of purple, and of scarlet, and fine twined linen, shalt thou make it.
22 And thou shalt make four rows of stones: a row of sardius, topaz, and carbuncle shall be the first row;
23 and the second row an emerald, a sapphire, and a diamond;
24 and the third row a jacinth, an agate, and an emerald; and the fourth row an onyx, an agate, and an onyx.
25 And thou shalt set them in their settings, an earring of gold for every stone.
26 And thou shalt engrave the names of the children of Israel, six names on one stone, and the other six names on the other stone, according to their generations, every name according to one stone, and the ouches shall be of gold.
27 And thou shalt put the two stones upon the shoulders of the Ephod, as stones of remembrance of the children of Israel: for Aaron shall bear their names before the Lord upon his two shoulders for a remembrance.
28 And thou shalt make two chains of pure gold; of wreathen work shalt thou make them, and shalt fasten the wreathed cheynes vpon the bosses.
29 And thou shalt make two wreathed chains at the ends; of wreathen work shalt thou make them, and shalt fasten the wreathed cheynes vpon the bosses.
30 And thou shalt make two wreathed chains at the ends; of wreathen work shalt thou make them, and shalt fasten the wreathed cheynes vpon the bosses.
31 And thou shalt make two wreathed chains at the ends; of wreathen work shalt thou make them, and shalt fasten the wreathed cheynes vpon the bosses.
32 And thou shalt make a wreathed chain at the ends; of wreathen work shalt thou make them, and shalt fasten the wreathed cheynes vpon the bosses.
33 And thou shalt make a wreathed chain at the ends; of wreathen work shalt thou make them, and shalt fasten the wreathed cheynes vpon the bosses.
And thou shalt make two rings of gold, and shalt put them on the two shoulderpieces of the ephod, in the forefront, and shalt put them upon the two ends of the breastplate.

23 And thou shalt make upon the breastplate two rings of gold, and put the two rings on the ends of the breastplate.

24 And thou shalt put the two wreathen chains of gold on the two rings, and shall put the two rings at the ends of wreathen work of pure gold.

25 And the other two ends of the two wreathen chains thou shalt put on the two ouches, and put them on the shoulderpieces of the ephod before it.

26 And thou shalt make two rings of gold, and thou shalt put them on the two ends of the two wreathen chains at the ends of the breastplate.

27 And thou shalt make two rings of gold, and shalt put them on the border thereof, which is toward the inside of the ephod inward.

28 And thou shalt fasten in the two ouches, and put them on the two ends of the breastplate, vpon the border thereof, towarde the inside of it.

29 And thou shalt put in the two other endes of the brest plate, vpon the border thereof, the two other endes of the brest plate, vpon the border thereof.

30 And thou shalt put in the two other endes of the brest plate, vpon the border thereof.

31 And thou shalt fasten in the two ouches, and put them on the two ends of the breastplate.

32 And thou shalt put in the two other endes of the brest plate, vpon the border thereof.

33 And thou shalt fasten in the two ouches, and put them on the two ends of the breastplate.

34 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

35 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

36 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

37 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

38 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

39 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

40 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

41 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

42 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

43 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

44 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

45 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

46 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

47 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

48 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

49 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

50 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

51 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

52 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

53 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

54 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

55 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

56 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

57 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

58 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

59 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

60 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

61 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

62 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.

63 And in the third row a turkeis, an achate, and a saphir: they shall be set in gold in their inclosings.

64 And in the fourth row a chrysolite, an onix, and a jasper: and they shall be set in gold in their inclosings.

65 And in the fifth row a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.

66 And in the second row thou shalt set an emerald, a saphir, and a carbuncle: this shall be the first row.
shall put them upon the two ends of the breastplate in the border thereof, which is in the side of the ephod inward.

27 And two other rings of gold thou shalt make, and shalt put them on the two sides of the ephod underneath, toward the forepart thereof, over against the other coupling thereof, above the cunningly woven girdle of the ephod.

28 And they shall bind the breastplate by the rings thereof unto the rings of the ephod with a lace of blue, that it may be above the cunningly woven girdle of the ephod, and that the breastplate be not loosed from the ephod.

29 And Aaron shall bear the names of the children of Israel in the breastplate of judgment upon his heart, when he goeth in unto the holy place, for a memorial before the LORD continually.

30 And thou shalt put in the breastplate of judgment the Urim and the Thummim; and they shall be upon Aaron's heart, when he goeth in before the LORD: and Aaron shall bear the judgment of the children of Israel upon his heart before the LORD continually.

31 And thou shalt make the robe of the ephod all of blue.

32 And there shall be an hole in the top of it, in the midst thereof: it shall have a binding of woven work round about the hole of it, as it were the hole of an eyelet in the top of a girdle, that it may be bound upon the ephod: thus shall it be upon the ephod, that it may be closely joined upon the border of the ephod.

33 And there shall be pomegranates of blue, and of purple, and of scarlet, round about the skirts thereof; and bells of gold between the pomegranates: two rows shall be round about the skirts of the robe round about the skirts thereof: a golden bell and a pomegranate shall be between the two rows.

27 And two other rings of gold thou shalt make, and shalt put them on the two sides of the ephod, beneath in the forepart of it over against the coupling of it upon the broidred girdle of the Ephod.

28 Thus they shall bind the breastplate by his rings unto the rings of the Ephod, with a lace of blue silke, that it may be fast upon the broidred girdle of the Ephod, and that the breast plate be not loosed from the Ephod.

29 So Aaron shall bear the names of the children of Israel in the breast plate of judgement vpon his heart, when he goeth into the holy place, for a remembrance continually before the Lord.

30 Also thou shalt put in the breast plate of judgment the Vrim and the Thummim, which shall be vpon Aarons heart, when he goeth in before the Lord: and Aaron shall beare the iudgement of the children of Israel vpon his heart before the Lord continually.

31 And thou shalt make the robe of the Ephod altogether of bleeve silke.

32 And the hole for his head shalbe in the middes of it, hauing an edge of wouen woorke rounde about the coller of it: so it shalbe as the coller of an habergeon that it rent not.
33 And beneath vpon the skirtes thereof thou shalt make pomegranates of blew silke, and purple, and of scarlet, round about the hem thereof; and bells of gold betweene them round about:  
34 That is, a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate rounde about vpon the skirtes of the robe.  
35 So it shalbe vpon Aaron, when he ministreth, and his sound shalbe heard, when he goeth into the holy place before the Lord, and when he commeth out, and he shall not dye.  
36 Also thou shalt make a plate of pure golde, and graue thereon, as signets are grauen, Holines To The Lord,  
37 And thou shalt put it on a blew silke lace, and it shalbe vpon the miter: euen vpon the fore front of the miter it shall be.  
38 And it shall be upon Aaron's forehead, that Aaron may beare the iniquity of the holy things, which the children of Israel shall hallow in all their holy gifts; and it shall be always upon his forehead, that they may be accepted before the LORD.  
39 Likewise thou shalt embroyder the fine line coat, and thou shalt make the miter of fine linen, and thou shalt make the girdle of needleworke.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 28</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>33  And beneath vpon the skirtes thereof thou shalt make pomegranates of blew silke, and purple, and of scarlet, round about the hem thereof; and bells of gold betweene them round about:</td>
<td>33 And beneath vpon the skirtes thereof thou shalt make pomegranates of blew silke, and purple, and of scarlet, round about the hem thereof; and bells of gold betweene them round about:</td>
<td>33 And beneath vpon the skirtes thereof thou shalt make pomegranates of blew silke, and purple, and of scarlet, round about the hem thereof; and bells of gold betweene them round about:</td>
</tr>
<tr>
<td>34 That is, a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate rounde about vpon the skirtes of the robe.</td>
<td>34 That is, a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate rounde about vpon the skirtes of the robe.</td>
<td>34 That is, a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate rounde about vpon the skirtes of the robe.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 So it shalbe vpon Aaron, when he ministreth, and his sound shalbe heard, when he goeth into the holy place before the Lord, and when he commeth out, that he die not.</td>
<td>35 So it shalbe vpon Aaron, when he ministreth, and his sound shalbe heard, when he goeth into the holy place before the Lord, and when he commeth out, that he die not.</td>
<td>35 So it shalbe vpon Aaron, when he ministreth, and his sound shalbe heard, when he goeth into the holy place before the Lord, and when he commeth out, that he die not.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 Also thou shalt make a plate of pure golde, and graue thereon, as signets are grauen, Holines To The Lord,</td>
<td>36 Also thou shalt make a plate of pure golde, and graue thereon, as signets are grauen, Holines To The Lord,</td>
<td>36 Also thou shalt make a plate of pure golde, and graue thereon, as signets are grauen, Holines To The Lord,</td>
</tr>
<tr>
<td>37 And thou shalt put it on a blew silke lace, and it shalbe vpon the miter: euen vpon the fore front of the miter it shall be.</td>
<td>37 And thou shalt put it on a blew silke lace, and it shalbe vpon the miter: euen vpon the fore front of the miter it shall be.</td>
<td>37 And thou shalt put it on a blew silke lace, and it shalbe vpon the miter: euen vpon the fore front of the miter it shall be.</td>
</tr>
<tr>
<td>38 And it shall be upon Aaron's forehead, that Aaron may beare the iniquity of the offerings, which the children of Israel shall offer in all their holy offerings: and it shall be always vpon his forehead, to make them acceptable before the LORD.</td>
<td>38 And it shall be always vpon his forehead, to make them acceptable before the LORD.</td>
<td>38 And it shall be always vpon his forehead, to make them acceptable before the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>39 Likewise thou shalt embroyder the fine line coat, and thou shalt make a miter of fine line, but thou shalt make a girdell of needle worke.</td>
<td>39 Likewise thou shalt embroyder the fine line coat, and thou shalt make a miter of fine line, but thou shalt make a girdell of needle worke.</td>
<td>39 Likewise thou shalt embroyder the fine line coat, and thou shalt make a miter of fine line, but thou shalt make a girdell of needle worke.</td>
</tr>
<tr>
<td>40 Also thou shalt make for Aarons sonnes coates,</td>
<td>40 Also thou shalt make for Aarons sonnes coates,</td>
<td>40 Also thou shalt make for Aarons sonnes coates,</td>
</tr>
</tbody>
</table>

them round about:  
34 a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, upon the skirts of the robe round about.  
35 And it shall be upon Aaron to minister: and his sound shall be heard when he goeth in unto the holy place before the LORD, and when he cometh out, that he die not.  
36 And thou shalt make a plate of pure gold, and grave upon it, like the engravings of a signet, HOLINESS TO THE LORD.  
37 And thou shalt put it on a lace of blue, that it may be upon the mitre; upon the forefront of the mitre it shall be.  
38 And it shall be upon Aaron’s forehead, that Aaron may bear the iniquity of the holy things, which the children of Israel shall hallow in all their holy gifts; and it shall be always upon his forehead, that they may be accepted before the LORD.  
39 And thou shalt weave the coat in chequer work of fine linen, and thou shalt make a miter of fine linen, and thou shalt make the girdle of needlework.  
40 And for Aaron’s sons thou shalt make coats, and thou shalt make for them girdles, and headtires shalt thou make for them, for glory and for beauty.
And thou shalt make coats, and a girdle, and bonnets shalt thou make for them; and shalt anoint them, and sanctify them, that they may minister unto me in the priest's office. This is a statute for ever unto him and to his seed after him.

And thou shalt make for them girdles, and bonnets shalt thou make unto them for glory and for beauty.

And thou shalt make them linen breeches to cover the flesh of their nakedness; from the loins even unto the thighs they shall reach:

And this is the thing that thou shalt do unto them to hallow them, to minister unto me in the holy place; that they bear not iniquity, and die: it shall be a statute for ever unto him and to his seed after him.

And therefore thou shalt consecrate their nakedness, from the loins even unto the thighs they shall reach:

And thou shalt make them linen breeches to cover their nakedness; from the loins even unto the thighs they shall reach: {their...: Heb. flesh of their nakedness} {reach: Heb. be}

And thou shalt make them linen breeches to cover their nakedness; from the loins even unto the thighs they shall reach: {their...: Heb. flesh of their nakedness} {reach: Heb. be}

And thou shalt make them linen breeches to cover the flesh of their nakedness; from the loins even unto the thighs they shall reach:

And thou shalt make them linen breeches to cover the flesh of their nakedness; from the loins even unto the thighs they shall reach:
3 And thou shalt put them into one basket, and bring them in the basket, with the bullock and the two rams.
4 And Aaron and his sons thou shalt bring unto the door of the tabernacle of the congregation, and shalt wash them with water.
5 And thou shalt take the garments, and put upon Aaron the coat, and the robe of the ephod, and the ephod, and the breastplate, and gird him with the cunningly woven band of the ephod:
6 and thou shalt put the mitre upon his head, and put the holy crown upon the mitre.
7 Then shalt thou take the anointing oil, and pour it upon his head, and anoint him.
8 And thou shalt bring his sons, and put coats upon them.
9 And thou shalt gird them with girdles, both Aaron and his sons, and bind headtires on them: and they shall have the priesthood by a perpetual statute: and thou shalt consecrate Aaron and his sons, {put: Heb. bind} {consecrate: Heb. fill the hand of}
10 And thou shalt bring the bullock before the tent of meeting: and Aaron and his sons shall lay their hands upon the head of the bullock.
11 And thou shalt kill the bullock before the LORD, by the door of the tabernacle of the congregation.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 29</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12  And thou shalt take of the blood of the bullock, and put it upon the horns of the altar with thy finger, and pour all the blood beside the bottom of the altar.</td>
<td>doore of the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13  And thou shalt take all the fat that covereth the inwards, and the caul that is above the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and burn them upon the altar. {the caul: it seemeth by anatomy, to be the midriff} and the Hebrew doctors, to be the midriff</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14  But the flesh of the bullock, and its skin, and its dung, shalt thou burn with fire without the camp: it is a sin offering.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15  Thou shalt also take one ram; and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the ram.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16  And thou shalt slay the ram, and thou shalt take his blood, and sprinkle it round about upon the altar.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17  And thou shalt cut the ram in pieces, and wash the inwards of him, and his legs, and put them unto his pieces, and unto his head. {unto: or, upon}</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18  And thou shalt burn the whole ram upon the altar: for it is a burnt offering unto the Lord.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19  And thou shalt take the other ram; and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the ram.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20  Then shalt thou kill the ram, and take of his blood, and put it upon the tip of the right ear of Aaron, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot, and sprinkle the blood upon the altar round about.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kidneys, and the fat that is upon them, and burn them upon the altar.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21  And thou shalt take of the blood of the calf, and put it vpon the horns of the altar with thy finger, and shalt powre al the rest of the blood at the foote of the altar.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22  Also thou shalt take all the fat that covereth the inwards, and the kall, that is on the liuer, and the two kindes, and the fat that is vpon them, and shalt burne them vpon the altar.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23  But the flesh of the calfe, and his skin, and his dung shal she burne with fire without the hoste: it is a sinne offering.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24  Thou shalt also take one ramme, and Aron and his sonnes shall put their handes vpon the head of the ramme.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25  And thou shalt kill the ramme, and take his blood, and sprinkle it round about vpon the altar,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26  So thou shalt burne the whole ram vpon the altar: for it is a burnt offering vnto the Lord for a sweete sauour: it is an offering made by fire vnto the Lord.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27  And thou shalt take the other ramme; and Aron and his sonnes shall put their hands vpon the head of the ramme.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28  Then shalt thou kill the ramme, and take of his blood, and put it vpon the hornes of the altar with thy finger, and shalt powre al the rest of the blood at the bottom of the altar.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29  And thou shalt cut the ramme in pieces, and wash the inwards of him, and his legges, and shalt put them vpon the pieces thereof, and vpon his head.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30  And thou shalt take of the blood of the calfe, and the Hebrew doctors, to be the midriff</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
and upon the tip of the right ear of his sons, and upon
the thumb of their right hand, and upon the great toe of
their right foot, and sprinkle the blood upon the altar
round about.

21 And thou shalt take of the blood that is upon the
altar, and of the anointing oil, and sprinkle it upon
Aaron, and upon his garments, and upon his sons,
and upon the garments of his sons with him: and he
shall be hallowed, and his garments, and his sons,
and his sons’ garments with him.

22 Also thou shalt take of the ram the fat, and the
rump, and the fat that covereth the inwards, and the
caul above the liver, and the two kidneys, and the fat
that is upon them, and the right thigh; for it is a ram of
consecration:

23 And one loaf of bread, and one cake of oiled
bread, and one wafer, out of the basket of unleavened
bread that is before the LORD:

24 And thou shalt put the whole upon the hands of
Aaron, and upon the hands of his sons; and shalt
wave them for a wave offering before the LORD.

25 And thou shalt receive them of their hands, and
burn them upon the altar for a burnt offering, for a
sweet savour before the LORD: it is an offering
made by fire unto the LORD.

20 Then thou shalt kill the ramme, and take of his
blood and put it vpon the latpe of Aarons eare, and
vpon the latpe of the right eare of his sonnes, and
vpon the thumbe of their right hand, and vpon the
great toe of their right foote, and shalte sprinkel
the blood vpon ye altar roud about.

21 And thou shalt take of the blood that is vpon the
altar, and of the anoynting oyle, and shalt shake them to and from
in the hands of his sons; and shalt wave them for a
wave offering before the LORD. {shalt wave: or,
shalt shake to and fro}

22 Also thou shalt take of the rammes ye fatte and
the rumpe, euuen the fat that covereth the inwards,
and the kall of the liuer, and the two kidneis, and the
fat tail, and the fat that covereth the inwards, and the
rump, euen the fat that couereth the inwards,

23 And one loafe of bread, and one cake of bread
tempered with oyle, and one wafer out of the basket of the unleavened
bread that is before the LORD:

24 And thou shalt put all in the hands of Aaron, and
and his sons' garments with him.

25 And thou shalt put the whole upon the hands of
Aaron, and upon his garments, and upon his sons,
and vpon the garments of his sonnes with
him: so he shall be halowed, and his clothes, and his
sonnes, and the garments of his sonnes with him.

22 Also thou shalt take of the ramme the fatte and
the rumpe, euuen the fat that covereth the inwards,
and the kall of the liuer, and the two kidneis, and the
fat tail, and the fat that covereth the inwards, and the

23 And one loaf of bread, and one cake of bread
tempered with oil, and one wafer, out of the basket of unleavened
bread that is before the Lord.

24 And thou shalt put al this in the hands of
Aaron, and in the handes of his sonnes, and shalt
wave them for a wave offering before the Lord.

25 And againe, thou shalt receyue them of their handes,
and burne them vpon the altar besides the burnt of
the LORD.
26 And thou shalt take the breast of the ram of Aaron's consecration, and wave it for a wave offering before the LORD: and it shall be thy part.

27 And thou shalt sanctify the breast of the wave offering, and the shoulder of the heave offering, which is waved, and which is heaved up, of the ram of the consecration, even of that which is for Aaron, and of that which is for his sons:

28 And it shall be Aaron's and his sons' by a statute for ever from the children of Israel: for it is an heave offering: and it shall be an heave offering of the children of Israel, of their peace offerings, even their heave offering to the Lord.

29 And the holy garments of Aaron shall be his sons' after him, to be anointed therein, and to be consecrated therein.

30 That son that is priest in his stead shall put them on seven days, when he cometh into the tabernacle of the congregation to minister in the holy place.

31 And thou shalt take the ram of the consecration, and seethe his flesh in the holy place.

32 And Aaron and his sons shall eat the flesh of the ram, and the bread that is in the basket, by the door of the tabernacle of the congregation.

33 And they shall eat those things wherewith the atonement was made, to consecrate and to sanctify them: but a stranger shall not eat thereof, because they are holy.

34 And if aught of the flesh of the consecration, or of the bread, remain unto the morning, then thou shalt burn the remainder with fire: it shall not be eaten, because it is holy.
33 So they shall eat these things, whereby their atonement was made, to consecrate and to sanctify them: but a stranger shall not eat thereof, because they are holy.

34 And if ought of the flesh of the consecrations, or of the bread remaine vnto the morning, then thou shalt burne the remainder with fire: it shall not be eaten, because it is holy.

35 And thus shalt thou do unto Aaron, and to his sons, according to all things which I have commanded thee: seven days shalt thou consecrate them.

36 And thou shalt offer every day a bullock for a sin offering for atonement: and thou shalt cleanse the altar, when thou hast made an atonement for it, and thou shalt anoint it, to sanctifie it.

37 Seven days shalt thou make an atonement for the altar; two lambs of the first year day by day continually.

38 Nowe this is that which thou shalt offer upon the altar; two lambs of one yere old, day by day continually.

39 The one lamb thou shalt offer in the morning; and the other lamb thou shalt offer at even:

40 And with the one lamb a tenth part of flour mingled with the fourth part of an hin of beaten oil; and the fourth part of an hin of wine for a drink offering.

41 And the other lamb thou shalt offer at even, and with the one lambe, a tenth part of fine
And thou shalt make an altar to burn incense upon: of shittim wood shalt thou make it.

before the LORD: where I will meet with you, to speak there unto thee.

43 And there I will meet with the children of Israel; and the Tent shall be sanctified by my glory.

44 And I will sanctify the tent of meeting, and the altar: Aaron also and his sons will I sanctify, to minister to me in the priest’s office.

45 And I will dwell among the children of Israel, and will be their God.

46 And they shall know that I am the LORD their God, that brought them forth out of the land of Egypt, that I may dwell among them: I am the LORD their God.

And thou shalt make an altar to burn incense upon: of acacia wood shalt thou make it.

2 A cubit shall be the length thereof, and a cubit the breadth thereof; foursquare shall it be: and two cubits shall be the height thereof: the horns thereof shall be of one piece with it.

3 And thou shalt overlay it with pure gold, the top thereof, and the sides thereof round about, and the horns thereof; and thou shalt make unto it a crown of gold round about.

4 And two golden rings shalt thou make for it under the crown thereof, upon the two ribs thereof, upon

floure mingled with the fourth part of an Hin of beaten oyle, and the fourth part of an Hin of wine, for a drinke offering.

41 And the other lambe shalt thou present at euen: thou shalt doe thereto according to the offering of the morning, and according to the drinke offering thereof, to be a burnt offering for a sweete sauour vnto the Lord.

42 This shalbe a continuall burnt offering in your generations at the doore of the Tabernacle of the Congregation before the Lord, where I will make appointment with you, to speake there vnto thee.

43 There I will appoynt with the children of Israel, and the place shall bee sanctified by my glorie.

44 And I will sanctifie the Tabernacle of the Congregation and the altar: I will sanctifie also Aaron and his sonnes to be my Priests,

45 And I will dwell among the children of Israel, and will bee their God.

46 Then shall they knowe that I am ye Lord their God, that brought them out of the lande of Egypt, that I might dwell among them: I am the Lord their God.
unto the LORD, when thou numberest them; that every man a ransom for his soul unto the LORD, when thou numberest them; that is most holy unto the LORD.

11 And the LORD spake unto Moses, saying,

12 When thou takest the sum of the children of Israel, according to those that are numbered of them, then shall they give every man a ransom for his soul unto the LORD, when thou numberest them; that shall be for places for staves to bear it withal. (corners: Heb. ribs)

5 And thou shalt make the staves of acacia wood, and shalt cover them with gold.

6 And thou shalt set it before the veil that is near the ark of the testimony, where I will meet with thee. (top: Heb. roof) (sides: Heb. walls)

7 And Aaron shall burn thereon sweet incense every morning: when he dresseth the lamps, he shall burn it.

8 And when Aaron lighteth the lamps at even, he shall burn incense upon it. (sweet incense: Heb. incense of spices)

9 Ye shall offer no strange incense thereon, nor burnt offering, nor meal offering; and ye shall pour none of your drink offerings thereon.

10 And Aaron shall make atonement upon the horns of it once in the year: with the blood of the sin offering of atonement once in the year shall he make atonement for it throughout your generations: it is most holy unto the LORD.

11 And the LORD spake unto Moses, saying,
10 And Aaron shall make an atonement upon the horns of it once in a year with the blood of the sin offering; this is most holy unto the Lord.

11 Afterward the Lord spake vnto Moses, saying, 12 When thou takest the summe of the children of Israel after their number, then shall they giue euery man a redemption of his life vnto the Lord, when thou tellest them, that there bee no plague among the when thou countest them.

13 This they shall giue, every one that goeth among them that are numbered, half a shekel after the shekel of the sanctuary: (a shekel is twentie gerahs) the halfe shekel shalbe an offring to the Lord.

14 All that are nombred from twentie yeere olde and above, shall giue an offring vnto the Lord, for the redemption of your liues.

15 The rich shall not passe, and the poore shall not diminish from halfe a shekel, when ye shall giue an offring vnto the Lord, for the redemption of your liues.

16 So thou shalt take the money of the redemption of the children of Israel, and shalt put it vnto the vse of the Tabernacle of the Congregation, that it may be a memoriall vnto the children of Israel before the Lord.

17 And the Lord spake vnto Moses, saying, 18 Thou shalt also make a outer of brass, and the base thereof of brass, to wash withal: and thou shalt put it betwen the tent of meeting and the altar, and thou shalt put water therein.

19 And Aaron and his sons shall wash their hands and their feet thereat:

20 when they go into the tent of meeting, they shall...
offering unto the LORD, to make an atonement for your souls. [give more: Heb. multiply] [give less: Heb. diminish]

And thou shalt take the atonement money of the children of Israel, and shalt appoint it for the service of the tabernacle of the congregation; that it may be a memorial unto the children of Israel before the LORD, to make an atonement for your souls.

17 And the LORD spake unto Moses, saying,
18 Thou shalt also make a laver of brass, and his foot also of brass, to wash withal: and thou shalt put it between the tabernacle of the congregation and the altar, and shalt put water therein.
19 For Aaron and his sons shall wash their hands and their feet thereat.
20 When they go into the Tabernacle of the Congregation, or when they goe vnto the Altar to minister and to make the perfume of ye burnt offering to the Lord, they shall wash themselves with water, lest they die.
21 So they shall wash their handes and their feete that they die not; and this shall be to them an ordinance for euer, both vnto him and to his seede throughout their generations.

22 Moreover the LORD spake unto Moses, saying,
23 Take thou also unto thee principal spices, of the most pure myrrh fiue hundreth shekels, of sweete cinnamon halfe so much, that is, two hundreth and fiftie, and of sweete calamus, two hundreth, and fiftie:
24 Also of cassia fiue hundreth, after the shekel of the sanctuarie, and of oyle oliue an hin.
25 And thou shalt make of it the oyle of holy oint-wash with water, that they die not; or when they come near to the altar to minister, to burn offering made by fire unto the LORD:
21 so they shall wash their hands and their feet, that they die not: and it shall be a statute for ever to them, even to him and to his seed throughout their generations.

22 Moreover the LORD spake unto Moses, saying,
23 Take thou also vnto thee, principall spices of the most pure myrrh fiue hundreth shekels, of sweete cinnamon halfe so much, even two hundreth and fiftie, and of sweet calamus two hundred and fiftie,
24 and of cassia fiue hundred, after the shekel of the sanctuary, and of olive oil an hin:
25 And thou shalt make it an holy anointing oil, a perfume compounded after the art of the perfumer: it shall be an holy anointing oil.

26 And thou shalt anoint therewith the tent of meeting, and the ark of the testimony,
27 and the table and all the vessels thereof, and the candlestick and the vessels thereof, and the altar of incense,
28 and the altar of burnt offering with all the vessels thereof, and the laver and the base thereof.
29 And thou shalt sanctify them, that they may be most holy: whatsoever toucheth them shall be holy.

Lord for the redemption of your liues.
17 Also the Lord spake vnto Moses, saying,
18 Thou shalt also make a laver of brasse, and his foote of brasse to wash, and shalt put it betweene the Tabernacle of the Congregation and the Altar, and shalt put water therein.
19 For Aaron and his sonnes shall wash their hands and their feete thereat.
20 When they goe into the Tabernacle of the Congregation, or when they goe vnto the Altar to minister and to make the perfume of ye burnt offering to the Lord, they shall wash themselves with water, lest they die.
21 So they shall wash their handes and their feete that they die not: and this shall be to them an ordinance for euer, both vnto him and to his seede throughout their generations.

22 Moreover the LORD spake unto Moses, saying,
23 Take thou also vnto thee principal spices, of flowing myrrh five hundred shekels, and of sweet cinnamon half so much, even two hundred and fiftie, and of sweet calamus two hundred and fiftie,
24 and of cassia five hundred, after the shekel of the sanctuarie, and of olive oil an hin:
25 and thou shalt make it an holy anointing oil, a perfume compounded after the art of the perfumer: it shall be an holy anointing oil.

26 And thou shalt anoint therewith the tent of meeting, and the ark of the testimony,
27 and the table and all the vessels thereof, and the candlestick and the vessels thereof, and the altar of incense,
28 and the altar of burnt offering with all the vessels thereof, and the laver and the base thereof.
29 And thou shalt sanctify them, that they may be most holy: whatsoever toucheth them shall be holy.
exodus 30

30 And thou shalt anoint Aaron and his sons, and sanctify them, that they may minister unto me in the priest's office.
31 And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, This shall be an holy anointing oil unto me throughout your generations.
32 Upon the flesh of man shall it not be poured, neither shall ye make any like it, according to the composition thereof: it is holy, and it shall be holy unto you.
33 Whosoever compoundeth any like it, or whosoever putteth any of it upon a stranger, he shall be cut off from his people.
34 And the LORD said unto Moses, Take unto thee sweet spices, stacte, and onycha, and galbanum; sweet spices with pure frankincense: of each shall there be a like weight;
35 and thou shalt make of it incense, a perfume after the art of the perfumer, seasoned with salt, pure and holy;
36 and thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony in the tent of meeting, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy.
37 And the incense which thou shalt make, according to the composition thereof ye shall not make for

ment, euen a most precious oyntment after the arte of the Apothecarie: this shalbe the oyle of holy oyntment.
26 And thou shalt anoynt the Tabernacle of the Congregation therewith, and the Arke of the Testimoni改建:
27 Also the Table, and al the instruments thereof, and the Candlesticke, with all the instruments thereof, and the altar of incense:
28 Also the Altar of burnt offering with al his instruments, and the lauer and his foote.
29 So thou shalt sanctifie them, and they shalbe most holy: all that shall touch them, shalbe holy.
30 Thou shalt also anoint Aaron and his sonnes, and shalt consecrate them, that they may minister vnto me in the Priests office.
31 Moreouer thou shalt speake vnto the children of Israel, saying, This shalbe an holy oynting oyle vnto me throughout your generations.
32 None shall anoynt, mans flesh therewith, neither shall ye make any composition like vnto it: for it is holy, and shalbe holy vnto you.
33 Whosoeuer shall make the like oyntment, or whosoeuer shall put any of it vpon a stranger, euen he shalbe cut off from his people.
34 And the Lord sayd vnto Moses, Take vnto thee
And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Behold, I have called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah,
3 Whom I have filled with the spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship.

And the Lord spake unto Moses, saying,
2 See, I have called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah:
3 And I have filled him with the spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship,
4 To devise cunning works, to work in gold, and in silver, and in brass,
5 And in all manner of workmanship:
6 And I beheld, I have appointed with him Oholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan; and in the hearts of all that are wise hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee: 7 The tent of meeting, and the ark of the testimony, and the mercy-seat that is thereupon, and all the furniture of the Tent; 8 And the table and its vessels, and the pure candle-stick with all its vessels, and the altar of incense; 9 And the altar of burnt offering with all its vessels, and the laver and its base; 10 And the finely wrought garments, and the holy garments, and the holy anointing oil, and the incense of perfumery.

36 And thou shalt put of it before the testimony in the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy.
37 And as for the perfume which thou shalt make, ye shall not make to yourselves according to the composition thereof: it shall be unto you holy for the Lord.
38 Whosoever shall make like unto that, to smell thereto, he shall be cut off from his people.

3 And I have filled him with the spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship:
4 To devise cunning works, to work in gold, and in silver, and in brass, and in all sorts of workmanship:
5 And I have appointed with him Oholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan; and in the hearts of all that are wise hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee: 6 The tent of meeting, and the ark of the testimony, and the mercy-seat that is thereupon, and all the furniture of the Tent; 7 And the table and its vessels, and the pure candle-stick with all its vessels, and the altar of incense; 8 And the altar of burnt offering with all its vessels, and the laver and its base; 9 And the finely wrought garments, and the holy garments, and the holy anointing oil, and the incense of perfumery.
4 To devise cunning works, to work in gold, and in silver, and in brass,
5 And in cutting of stones, to set them, and in carving of timber, to work in all manner of workmanship.
6 And I, behold, I have given with him Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan: and in the hearts of all that are wise hearted I have put wisdom that they may make all that I have commanded thee;
7 The tabernacle of the congregation, and the ark of the testimony, and the mercy seat that is thereupon, and all the furniture of the tabernacle, (furniture: Heb. vessels)
8 And the table and his furniture, and the pure candlestick with all his furniture, and the altar of incense, {furniture: Heb. vessels}
9 And the altar of burnt offering with all his furniture, and the laver and his foot, {furniture: Heb. vessels}
10 Also the garments of the ministration, and the holy garments for Aaron ye Priest, and the garments of his sons, to minister in the priestes office,
11 And the anointing oil, and sweet perfume for the Sanctuarie: according to all that I have commanded thee,
12 And the LORD spake unto Moses, saying, Afterwarde the Lord spake vnto Moses, saying,
13 Speak thou also unto the children of Israel, and say, Notwithstanding keepe yee my Sabbaths: for it is a signe between me and you throughout your generations; for it is a signe for euer: for in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.
14 Ye shall keep the sabbath therefore; for it is holy unto you: every one that profaneth it shall surely be put to death: for whosoever doeth any work therein, that soul shall be cut off from among his people.
15 Six days shall work be done; but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, holy to the LORD: whosoever doeth any work in the sabbath day, he shall surely be put to death.
16 Wherefore the children of Israel shall keep the sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant.
17 It is a signe between me and the children of Israel for ever: for in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 31</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>To finde out curious works to worke in golde, and in silver, and in brasse,</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Also in the arte to set stones, and to carue in timber, and to worke in all maner of workmanship.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 6   | And I, I haue ioyned with him Aholiab the sonne of Ahisamach of the tribe of Dan, and in the hearts of all that are wise hearted, haue I put wis-
dome to make all that I haue commanded thee: |
| 7   | That is, the Tabernacle of the Congregation, and the Arke of the Testimonie, and the Mercisect that shalbe therevpon, with all instruments of the Taber-
nacle: |
| 8   | Also the Table and the instruments thereof, and the pure Candlesticke with all his instruments, and the Altar of perfume: |
| 9   | Likewise the Altar of burnt offering with all his instruments, and the Lauer with his foote: |
| 10  | Also the garments of the ministration, and ye holy garments for Aaron ye Priest, and the garments of his sonnes, to minister in the Priestes office, |
| 11  | And the anoynting oyle, and sweete perfume for the Sanctuarie: according to all that I haue com-
manded thee, shall they do. |
| 12  | Afterwarde the Lord spake vnto Moses, saying, |
| 13  | Speak thou also vnto the children of Israel, and say, Notwithstanding keepe yee my Sabbaths: for it is a signe between me and you throughout your generations; for it is a signe for euer: for in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed. |
And when the people saw that Moses delayed to come down out of the mount, the people gathered themselves together unto Aaron, and said unto him, Up, make us gods, which shall go before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.

And when Aaron saw this, he built an altar before the LORD, and Aaron made proclamation, and said, Tomorrow shall be a feast to the LORD.

And they rose up early on the morrow, and offered burnt offerings, and brought peace offerings; and the people gathered themselves together unto Aaron, and said unto him, Make us gods, which shall go before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.

And Aaron said unto them, Break off the golden rings that were in their ears, and bring them unto me.

And when all the people saw that Moses delayed to come down out of the mount, the people gathered themselves together unto Aaron, and said unto him, Come, make us gods, which shall go before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.

And Aaron said unto them, Break off the golden rings that were in their ears, and bring them unto me.

And when the people saw that Moses delayed to come down out of the mount, the people gathered themselves together unto Aaron, and said unto him, Make us gods, which shall go before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.

18 When the people saw that Moses delayed to come down out of the mount, the people gathered themselves together unto Aaron, and said unto him, Make us gods, which shall go before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.

And Aaron said unto them, Break off the golden rings that were in their ears, and bring them unto me.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 32</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| gathered themselves together against Aaron, and sayde vnto him, Vp, make vs gods to goe before vs: for of this Moses (the man that brought vs out of the land of Egypt) we knowe not what is become of him. | together unto Aaron, and said unto him, Up, make us gods, which shall goe before us; for as for this Moses, the man that brought vs up out of the land of Egypt, we wot not what is become of him. | 13 Remember Abraham, Isaac, and Israel, thy serv-
| 2 And Aaron said unto them, Break off the golden earrings, which are in the eares of your wives, of your sons, and of your daughters, and bring them unto me. | And Aaron said unto them, Break off the golden earrings, which are in the eares of your wives, of your sons, and of your daughters, and bring them unto me. | 3 Then all ye people pluckt from them selues the golden earrings, which were in their eares, and they brought them vnto Aaron. |
| 3 And all the people brake off the golden earrings which were in their ears, and brought them unto Aaron. | And all the people brake off the golden earrings, which were in their eares, and brought them unto Aaron. | 4 And he received them at their handes, and facioned it with the grauving toole, after he had made it a molte calfe: then they said, These be thy gods, O Israel, which brought thee out of ye lad of Egypt. |
| 4 He receiued them at their hand, and fashioned it with a graving tool, after he had made it a molten calf: which I commanded them: they have made them a graven Image. | And when Aaron saw it, he built an altar before it; and Aaron made proclamation, and said, To morrow is a feast to the LORD. |
| 5 And when Aaron saw it, he built an altar before it; and Aaron made proclamation, and said, To morrow is a feast to the LORD. | 5 And when Aaron saw it, he built an altar before it; and Aaron made proclamation, and said, To morrow is a feast to the LORD. |
| 5 And when Aaron saw it, he built an altar before it; and Aaron made proclamation, and said, To morrow is a feast to the LORD. | 5 And Aaron saw that, he made an Altar before it: and Aaron proclaimed, saying, To morow shalbe the holy day of the Lord. |
| 6 So they rose vp the next day in the morning, and offered burnt offerings, and brought peace offerings: also the people sate them downe to eate and drinke, and rose vp to play. | 6 So they rose vp the next day in the morning, and offered burnt offerings, and brought peace offerings: and the people sat down to eat and to drink, and rose up to play. |
| 6 So they rose vp the next day in the morning, and offered burnt offerings, and brought peace offerings: and the people sat down to eat and to drink, and rose up to play. | 6 And they rose up early on the morrow, and offered burnt offerings, and brought peace offerings; and the people sat down to eat and to drink, and rose up to play. |
| 7 Then the Lord said vnto Moses, Go, get thee up out of the mountaine, and to consume them from the face of the earth? Turn from thy fierce wrath, and repent of this evil against thy people. | 7 Then the Lord said vnto Moses, Go, get thee up out of the mountaine, and to consume them from the face of the earth? Turn from thy fierce wrath, and repent of this evil against thy people. |
| 7 Then the Lord said vnto Moses, Go, get thee up out of the mountaine, and to consume them from the face of the earth? Turn from thy fierce wrath, and repent of this evil against thy people. | 7 And the Lord said unto Moses, Go, get thee downe: for thy people which thou broughtest out of the land of Egypt, have corrupted their wayes. |
| 8 They are soone turned out of the way, which I commanded them: they have made them a graven Image. | 8 They are soone turned out of the way, which I commanded them: they have made them a graven Image. |
| 8 They are soone turned out of the way, which I commanded them: they have made them a graven Image. | 8 They are soone turned out of the way, which I commanded them: they have made them a graven Image. |
| burnt offerings, and brought peace offerings; and the people sat down to eat and to drink, and rose up to play. | burnt offerings, and brought peace offerings; and the people sat down to eat and to drink, and rose up to play. |
| 7 And the LORD spake unto Moses, Go, get thee downe; for thy people, which thou hast brought out of the land of Egypt, have corrupted themselves: | 7 And the LORD said vnto Moses, Go, get thee downe; for thy people, which thou hast brought out of the land of Egypt, have corrupted themselves: |
| 7 And the LORD spake unto Moses, Go, get thee downe; for thy people, which thou hast brought out of the land of Egypt, have corrupted themselves: | 7 And the LORD said vnto Moses, Go, get thee downe; for thy people, which thou hast brought out of the land of Egypt, have corrupted themselves: |
| 8 They have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they have made them a graven Image. | 8 They have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they have made them a graven Image. |
| 8 They have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they have made them a graven Image. | 8 They have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they have made them a graven Image. | 8 They have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they have made them a graven Image. |
And he took the calf which they had made, and brake them beneath the mount. And Moses’ anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and brake them beneath the mount. But Moses prayed unto the LORD his God, and said, I have turned to the LORD, for I have heard that he sware unto your seed, and said, I will multiply your seed as the stars of heaven, and all this land that I have spoken of will I give unto your seed, and they shall inherit it for ever. And the Lord changed his mind from the evil which he threatned to do vnto his people. And he said, It is not the voice of them that shout for mastery, neither is it the voice of them that cry for being overcome: but the noise of them that sing do I hear. And it came to pass, as soon as he came nigh unto the camp, that he saw the calf and the dancing: and Moses’ anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and brake them beneath the mount. And he took the calf which they had made, and brake them beneath the mount.

20 And he took the calf which they had made, and brake them beneath the mount. And Moses’ anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and brake them beneath the mount. But Moses prayed unto the LORD his God, and said, I have turned to the LORD, for I have heard that he sware unto your seed, and said, I will multiply your seed as the stars of heaven, and all this land that I have spoken of will I give unto your seed, and they shall inherit it for ever. And the Lord changed his mind from the evil which he threatned to do vnto his people. And he said, It is not the voice of them that shout for mastery, neither is it the voice of them that cry for being overcome: but the noise of them that sing do I hear. And it came to pass, as soon as he came nigh unto the camp, that he saw the calf and the dancing: and Moses’ anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and brake them beneath the mount.

21 For the Lord sware unto your fathers, to give you a land that they had not espoused, and had not known any man: even to give it them for an inheritance. I am the Lord your God, which brought you out of the land of Egypt: open you not the sepulchres of the dead, neither let you make yourselves known unto the dead. Open ye not the mouth of the dead, neither make yourselves known unto the sepulchres of the dead: for I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am the Lord.

22 For I the Lord do sanctify you. Therefore shall ye keep my sabbaths: and they shall be a sign betwixt you and me, that ye may know that I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am the Lord.

23 Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God.

24 Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God.

25 Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God.

26 Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God. Ye shall therefore keep my commandments, and do them: I am the Lord your God.
15 And Moses turned, and went down from the
mount, and the two tables of the testimony were in his
hand: the tables were written on both their sides; on
the one side and on the other were they written.
16 And the tables were the work of God, and the
writing was the writing of God, graven upon the
tables.
17 And when Joshua heard the noise of the people as
they shouted, he said unto Moses, There is a noise of
war in the camp.
18 And he said, It is not the voice of them that shout
for mastery, neither is it the voice of them that cry for
being overcome: but the noise of them that sing do I
hear. {being...: Heb. weakness}
19 And it came to pass, as soon as he came nigh unto
the camp, that he saw the calf, and the dancing: and
Moses’ anger waxed hot, and he cast the Tables out of
his hands, and brake them beneath the mount.
20 After, he took the calf which they had made, and
burnt it in the fire, and ground it to powder, and
strawed it upon the water, and made the children of
Israel drink of it.
21 And Moses said unto Aaron, What did this
people unto thee, that thou hast brought so great a sin
upon them?
22 Then Aaron answered, Let not the wrath of my
lord wax hot: thou knowest the people, that they are set
on evil.
23 For they said unto me, Make us gods, which
shall go before us: for as for this Moses, the man that
brought us up out of the land of Egypt, we know not
what is become of him.
24 And I said unto them, Whosoever hath any gold,
let them break it off; so they gave it me: and I cast it
into the fire, and there came out this calf.
25 And when Moses saw that the people were
broken loose; for Aaron had let them loose for a deri-
sion among their enemies:
26 then Moses stood in the gate of the camp, and
said, Whoso is on the LORD’S side, let him come
unto me. And all the sons of Levi gathered them-
selves together unto him.
27 And he said unto them, Thus saith the LORD, the
God of Israel, Put ye every man his sword upon his
thigh, and go to and fro from gate to gate throughout
and burnt it with fire, and ground it to powder, and
strawed it upon the water, and made the children of
Israel drink of it.
21 Also Moses said vnto Aaron, What did this peo-
ples to thee, that thou hast brought so great a sinne
upon them?
22 Then Aaron answered, Let not the wrath of my
lord wax hot: thou knowest the people, that they are set
on evil.
23 For they said vnto me, Make us gods, which
shall go before us: for as for this Moses, the man that
brought us up out of the land of Egypt, we know not
what is become of him.
24 And I said vnto them, Whosoever hath any gold,
let them break it off; so they gave it me: and I cast it
into the fire, and there came out this calf.
25 And when Moses saw that the people were
broken loose; for Aaron had let them loose for a deri-
sion among their enemies:
26 then Moses stood vnto the gate of the camp, and
said, Whoso is on the LORD’S side, let him come
unto me. And all the sons of Levi gathered them-
selves together vnto him.
27 And he said vnto them, Thus saith vnto the LORD,
the God of Israel, Put ye every man his sword upon his
thigh, and go to and fro from gate to gate throughout
and burnt it with fire, and ground it to powder, and
strawed it upon the water, and made Israel drink of it.

And Aaron said, Let not the anger of my lord wax hot: thou knowest the people, that they are set on evil.
23 For they said unto me, Make us gods, which shall go before us: for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.
24 And I said unto them, Whosoever hath any gold, let them break it off; so they gave it me: and I cast it into the fire, and there came out this calf.
25 And when Moses saw that the people were broken loose; for Aaron had let them loose for a derision among their enemies:
26 then Moses stood in the gate of the camp, and said, Whoso is on the LORD’S side, let him come unto me. And all the sons of Levi gathered themselves together unto him.
27 And he said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, Put ye every man his sword upon his thigh, and go to and fro from gate to gate throughout

And Aaron said, Let not the anger of my lord wax hot: thou knowest the people, that they are set on evil.
23 For they said unto me, Make us gods, which shall go before us: for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.
24 And I said unto them, Whosoever hath any gold, let them break it off; so they gave it me: and I cast it into the fire, and there came out this calf.
25 And when Moses saw that the people were broken loose; for Aaron had let them loose for a derision among their enemies:
26 then Moses stood in the gate of the camp, and said, Whoso is on the LORD’S side, let him come unto me. And all the sons of Levi gathered themselves together unto him.
27 And he said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, Put ye every man his sword upon his thigh, and go to and fro from gate to gate throughout

SERV: 108
16 And these Tables were the work of God, and
this writing was the writing of God grauen in the
Tables.
17 And when Joshua heard the noise of the people,
as they shouted, he said vnto Moses, There is a noyse
of warre in the hoste.
18 Who answered, It is not the noyse of them that
shout for mastery, nor the noyse of them that are
overcome: but I do heare ye noyse of singing.
19 Nowe, as soone as he came neere vnto the hoste,
he saw the calfe, and the dancing: so Moses wrath
waxe hot: thou knowest {the people...: Heb. weakness}
the noise of them that sing do I hear. {being...: Heb. weakness}
20 And he took the calfe which they had made, and
burned it in the fire, and ground it vnto powder,
and cast it vnto the water, and made the children of
Israel drinke of it.
21 Also Moses said vnto Aaron, What did this peo
ple vnto thee, that thou hast brought a great sinne
upon them?
22 Then Aaron answered, Let not the wrath of my
lord wax hot: thou knowest the people, that they are set
on evil.
KJV | EXODUS 32 | GNV  
---|---|---

22 And Aaron said, Let not the anger of my lord wax hot: thou knowest the people, that they are set on mischief.
23 For they said unto me, Make us gods, which shall go before us: for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.
24 And I said unto them, Whosoever hath any gold, let them break it off. So they gave it me: then I cast it into the fire, and there came out this calf.
25 And when Moses saw that the people were naked; (for Aaron had made them naked unto their shame among their enemies:) {their enemies: Heb. those that rose up against them}
26 And Moses stood in the gate of the camp, and said, Who is on the LORD'S side? let him come unto me. And all the sons of Levi gathered themselves together unto him.
27 And he said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, Put every man his sword by his side, and go in and out from gate to gate throughout the camp, and slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbour.
28 And the children of Levi did according to the word of Moses: and there fell of the people that day about three thousand men.

Lord waxe fearce: Thou knowest this people, that they are euen set on mischiefe.

23 And they sayde vnto me, Make vs gods to go before vs: for we knowe not what is become of this Moses (the man that brought vs out of the land of Egypt.)
24 Then I sayde to them, Ye that have golde, plucke it off: and they brought it me, and I did cast it into the fire, and thereof came this calfe.
25 Moses therefore sawe that the people were naked (for Aaron had made them naked vnto their shame among their enemies)
26 And Moses stode in ye gate of the campe, and sayde, Who pertaineth to the Lord? let him come to me. And all the sonnes of Leui gathered themselves vnto him.
27 Then he said vnto them, Thus sayth ye Lord God of Israel, Put every man his sword by his side: go to and from, from gate to gate, through the hoste, and slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbour.
28 So the children of Leui did as Moses had commanded: and there fel of the people the same day about three thousand men.
29 (For Moses had said, Cozecrate your hands vnto the Lord this day, euen euer yman vpon his sonne, the camp, and slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbour.
30 And it came to pass on the morrow, that Moses said unto the people, Ye have sinned a great sin: and now I will go up unto the LORD; peradventure I shall make atonement for your sin.
31 And Moses returned unto the LORD, and said, Oh, this people have sinned a great sin, and have made them gods of gold.
32 Yet now, if thou wilt forgive their sin--; and if not, blot me, I pray thee, out of thy book which thou hast written.
33 And the LORD said unto Moses, Whosoever hath sinned against me, him will I blot out of my book.
34 And now go, lead the people unto the place of which I have spoken unto thee: behold, mine angel shall go before thee: nevertheless in the day when I visit, I will visit their sin upon them.
35 And the LORD smote the people, because they made the calf, which Aaron made.

30 And when the morning came, Moses sayde vnto the people, Yee haue committed a grieuous crime: but now I wil goe vp to the Lord, if I may pacifie him for your sinne.

31 Moses therefore went againe vnto ye Lord, and said, Oh, this people haue sinned a great sinne, and haue made them gods of golde.

32 Therefore now if thou pardon their sinne, thy mercy shall appeare: but if thou wilt not, I pray thee, rase me out of thy booke, which thou hast written.

33 Then the Lord sayd to Moses, Whosoeuer hath sinned against me, him will I blot out of my booke.

34 Go nowe therefore, bring the people vnto the place which I commanded thee: behold, mine Angel shall goe before thee, but yet in the day of my visita

35 And the LORD plagued the people, because they caused Aaron to make ye calfe which he made.
And the LORD said unto Moses, Depart, and go up hence, thou and the people which thou hast brought up out of the land of Egypt, unto the land which I sware unto Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, Unto thy seed will I give it:

2 And I will send an angel before thee; and I will drive out the Canaanite, the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite:

3 Unto a land flowing with milk and honey: for I will send an angel before thee in a moment, and will come suddenly upon thee, and consume thee: lest I consume thee in the way.

4 And when the people heard these evil tidings, they sorrowed, and no man put on his best rayment.

5 (For the Lord had said to Moses, Say vnto the children of Israel, Ye are a stiffe necked people: I will come suddenly vpon thee, and consume thee: therefore now put thy costly rayment from thee, that I may know what to do vnto thee)

6 So the children of Israel layed their good raiment by the mount Horeb.

7 Then Moses tooke his tabernacle, and pitched it without the camp, afar off from the camp, and called it the Tabernacle of the congregation. And it came to pass, that every one which sought the LORD went out unto the tabernacle of the congregation, which was without the camp.

8 And when the people heard these evil tidings, they mourned: and no man did put on him his ornaments.

9 And the LORD said unto Moses, Depart, and go up out of the land of Egypt, unto the land which I sware vnto Abraham, to Izhak and to Jakob, saying, Unto thy seede will I giue it.

10 Afterwards the Lord sayd vnto Moses, Depart, goe vp from hence, thou and the people (which thou hast brought vp out of lande of Egypt) vp to the lande which I sware vnto Abraham, to Izhak and to Iaakob, saying, Vnto thy seede will I giue it.
8 And it came to pass, when Moses went out unto the Tent, that all the people rose up, and stood every man at his tent door, and looked after Moses, until he was gone into the Tent.

9 And it came to pass, as Moses entered into the Tabernacle, the cloud came together over the Tent, and the Lord talked with Moses.

10 Nowe when all the people saw the cloudie pillar stand at the Tabernacle doore, all the people rose vp, and worshipped euery man in his tent doore.

11 And the Lord spake vnto Moses, face to face, as a man speaketh vnto his friende. As he turned againe into the camp: but his servant Joshua, the sonne of Nun a yong man, departed not out of the taber-

12 Then Moses sayde vnto the Lord, See, thou sayest vnto me, Leade this people forth, and thou hast not shewed me whom thou wilt sende with mee: thou hast sayde moreouer, I knowe thee by name, and thou hast also found grace in my sight.

13 Nowe therefore, I pray thee, if I haue founde fau-

Yy

14 And he said, My presence shall go with thee, and looke after me: and thou shalt shew mee nowe thy way, that I may knowe thee, and that I may finde grace in thy sight: consider also that this nation is thy people.
14 And he answered, My presence shall go with thee, and I will give thee rest.
15 Then he said unto him, If thy presence go not with me, carry me not up hence.
16 For wherein shall it be known here that I and thy people have found grace in thy sight? is it not in that thou goest with us? so shall we be separated, I and thy people, from all the people that are upon the face of the earth.
17 And the LORD said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken: for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name.
18 And he said, Shew me thy glory.
19 And he said, I will make all my goodness pass before thee, and will proclaim the name of the LORD before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will shew mercy on whom I will shew mercy.
20 And he said, Thou canst not see my face: for there shall no man see me, and live.
21 And the LORD said, Behold, there is a place by me, and thou shalt stand upon a rock:
22 And it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a cleft of the rock, and will cover thee with my hand while I pass by:
23 And I will take away mine hand, and thou shalt see my back parts: but my face shall not be seen.

KJV

EXODUS 33

I will give thee rest.
15 And he said unto him, If thy presence go not with me, carry us not up hence.
16 For wherein shall it be known here that I and thy people have found grace in thy sight? is it not in that thou goest with us? so shall we be separated, I and thy people, from all the people that are upon the face of the earth.
17 And the LORD said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken: for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name.
18 And he said, Shew me thy glory.
19 And he said, I will make all my goodness pass before thee, and will proclaim the name of the LORD before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will shew mercy on whom I will shew mercy.
20 And he said, Thou canst not see my face: for there shall no man see me, and live.
21 And the LORD said, Behold, there is a place by me, and thou shalt stand upon a rock:
22 And it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a cleft of the rock, and will cover thee with my hand while I pass by:
23 And I will take away mine hand, and thou shalt see my back parts: but my face shall not be seen.

GNV

ERV

HEBREW - WTT
23 After I will take away mine hande, and thou shalt see my backe parts: but my face shall not be seene.

And the LORD said vnto Moses, Hewe thee two Tab-les of stone like vnto the first, and I will write vpon the Tables the words that were in the first Tables, which thou brakest.

2 And be ready in ye morning, that thou mayest come vp earely vnto the mount of Sinai, and waite there for me in the top of the mount.

3 But let no man come vp with thee, neither let any man be seene throughout all the mount, neyther let the sheepe nor cattell feede before this mount.

4 Then Moses hewed two Tables of stone like vnto the first, and rose vp eary in the morning, and went vp vnto the mount of Sinai, as the Lord had commanded him, and took in his hande two Tables of stone.

5 And the Lord descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord.

6 And the Lord passed by before him, and proclaimed, The LORD, the LORD God, merciful and gracious, slowe to anger, and abundant in goodnesse and trueth,

7 Keeping mercy for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin, and that will by no means clear the guilty: visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children,
upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth generation.

8 And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped.

9 And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, let my Lord, I pray thee, go among us; for it is a stiffnecked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us for thine inheritance.

10 And he said, Behold, I make a covenant: before all thy people I will do marvels, such as have not been done in all the earth, nor in any nation: and all the people among whom thou art shall see the worke of the LORD: for it is a terrible thing that I will do with thee.

11 Observe thou that which I command thee this day: behold, I drive out before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.

12 Take heed to thyself, lest thou make a covenant with ye inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee:

13 But ye shall break down their altars, break their statues, and cut down their groves, and ye shall cut down their Asherim:

14 For thou shalt worship no other god: for the LORD, whose name is Jealous, is a jealous God:

upon ye children, and upon childrens children, vnto the third and fourth generation.

8 Then Moses made haste and bowed him selfe to the earth, and worshipped,

9 And sayde, O Lord, I pray thee, If I haue founde grace in thy sight, that the Lord woulde nowe goe with vs ( for it is a stiffe necked people) and pardon our inquity and our sinne, and take vs for thine inheritance.

10 And he answered, Behold, I will make a covenant before all thy people, and will do maruile, such as haue not bene done in all the worlde, neyther in all nations: and all the people among whom thou art, shall see the worke of the Lord: for it is a terrible thing that I will do with thee.

11 Kepe diligently that which I commande thee this day: Beholde, I will cast out before thee the Amorites, and the Canaanites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites.

12 Take heede to thy selfe, that thou make no compact with ye inhabitantes of the land whither thou goest, least they be the cause of ruine among you:

13 But yee shall ouerthrowe their altars, and bryeke their images in pieces, and cut downe their groues, and dasy downe their pillars, and ye shall worshaue none other god: for the LORD, whose name is Jealous, is a jealous God:

upon the third and upon the fourth generation.

8 And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped.

9 And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, let my Lord, I pray thee, go among us; for it is a stiffe necked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us for thine inheritance.

10 And he said, Behold, I make a covenant: before all thy people I will do marvels, such as have not been wrought in all the earth, nor in any nation: and all the people among which thou art shall see the worke of the LORD: for it is a terrible thing that I will do with thee.

11 Observe thou that which I command thee this day: behold, I drive out before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.

12 Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee:

13 But ye shall break down their altars, and dash in pieces their pillars, and ye shall cut down their Asherim:

14 For thou shalt worship no other god: for the LORD, whose name is Jealous, is a jealous God:

upon ye children, and upon childrens children, vnto the third and fourth generation.
15 Lest thou make a covenant with the inhabitants of the land, and they go a whoring after their gods, and do sacrifice unto their gods, and one call thee, and thou eat of his sacrifice;

16 And thou take of their daughters unto thy sons, and their daughters go a whoring after their gods, and make thy sons go a whoring after their gods.

17 Thou shalt make thee no molten gods. Seven days shalt thou rest: in earing time and in harvest thou shalt rest.

18 The feast of unleavened bread shalt thou keep.

19 Euery male, that first openeth the wombe, shalbe reckoned mine, both of beeues and sheepe.

20 But the firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb: and if thou redeem him not, then shalt thou break his neck: all the firstborne of thy sons thou shalt redeem:

21 Six dayes shalt thou worke, and in the seuenth day thou shalt rest: both in earing time, and in the seuenth day thou shalt rest:

22 And thou shalt observe the feast of weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the year’s end.

23 Three times in the year shall all thy males appear because the Lord, whose Name is Ielous, is a ielous God.

15 Lest thou make a compact with the inhabitants of the land, and when they goe a whoring after their gods, and doe sacrifice vnto their gods, some man calle thee, and thou eate of his sacrifice:

16 And least thou take of their daughters vnto thy sonnes, and their daughters goe a whoring after their gods, and make thy sonnes goe a whoring after their gods.

17 Thou shalt make thee no gods of metall.

18 The feast of vnleauened bread shalt thou keepe: seuen dayes shalt thou eate vnleauened bread, as I commanded thee, in ye time of the moneth of Abib: for in the moneth of Abib thou camest out of Egypt.

19 And thou shalt take of their daughters unto thy sons, and make thy sons go a whoring after their gods.

20 But ye first of ye asse thou shalt bie out with a lambe: and if thou redeeme him not, then shalt thou break his necke: all the first borne of thy sonnes thou shalt redeeme, and none shall appeare before me empty.

21 Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in earing time and in harvest thou shalt rest.

22 And thou shalt observe the feast of weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the year’s end.

23 Three times in the year shall all thy males appear because the Lord, whose Name is Ielous, is a ielous God.)

15 Lest thou make a compact with the inhabitants of the land, and when they goe a whoring after their gods, and doe sacrifice vnto their gods, some man calle thee, and thou eate of his sacrifice:

16 And least thou take of their daughters vnto thy sonnes, and their daughters goe a whoring after their gods, and make thy sonnes goe a whoring after their gods.

17 Thou shalt make thee no gods of metall.

18 The feast of vnleauened bread shalt thou keepe: seuen dayes shalt thou eate vnleauened bread, as I commanded thee, in ye time of the moneth of Abib: for in the moneth of Abib thou camest out of Egypt.

19 And thou shalt take of their daughters unto thy sons, and make thy sons go a whoring after their gods.

20 But ye first of ye asse thou shalt bie out with a lambe: and if thou redeeme him not, then shalt thou break his necke: all the first borne of thy sonnes thou shalt redeeme, and none shall appeare before me empty.

21 Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in earing time and in harvest thou shalt rest.

22 And thou shalt observe the feast of weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the year’s end.

23 Three times in the year shall all thy males appear because the Lord, whose Name is Ielous, is a ielous God.)
22 Thou shalt also observe the feast of weeks in the time of ye first fruits of wheate harvest, and the feast of gathering frutes in the ende of the yere.

23 Thrice in a yere shall all your men children appear before the Lord Iehovah God of Israel.

24 For I wil cast out the nations before thee, and enlarge thy coasts, so that no man shall desire thy land, where thou shalt come vp to appeare before the Lord thy God thrise in the yeere.

25 Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leaven; neither shall the sacrifice of the feast of Passeouer be left vnto the morning.

26 The first ripe fruite of thy land thou shalt bring vnto the house of the Lord thy God: yet shalt thou not seethe a kid in his mothers milkke.

27 And the Lord said vnto Moses, Write thou these words: for after the tenour of these words I haue made a covenant with thee and with Israel.

28 And he was there with the Lord forty days and forty nights; he did neither eat bread, nor drink water.

29 When Moses came down from mount Sinai with the two tables of testimony in Moses’ hand, when he came down from the mount, that Moses wist not that the skin of his face shone by reason of his speaking with him.

30 And when Aaron and all the children of Israel saw Moses, behold, the skin of his face shone; and they were afraid to come nigh him.
31 And Moses called unto them: and Aaron and all the rulers of the congregation returned unto him: and Moses spake to them.

32 And afterward all the children of Israel came nigh: and he gave them in commandment all that the LORD had said unto him in mount Sinai.

33 And then Moses gave commandment unto all the rulers of the congregation, saying, Speak ye every man unto his servant, and to his brother, saying, Thus saith the Lord God of Israel, Your carcases shall ye not eat at all.

34 But when Moses went in before the LORD to speak with him, he took off the vail, until he came out: then he came out, and spake unto the children of Israel that which he was commanded.

35 And the children of Israel saw the face of Moses, bright, after that God had talked with him.

Then Moses assembled all the Congregation of the children of Israel, and said unto them, These are the words which the LORD hath commanded, that ye should do them:

2 Six days shall work be done, but on the seventh day there shall be to you an holy day, a sabbath of solemn rest to the LORD: whosoever doeth any work therein shall be put to death.

3 Ye shall kindle no fire throughout your habitations bright, after that God had talked with him.
day there shall be to you a holy day, a sabbath of rest
unto the LORD: whosoever doeth work therein shall be
gut to death. {an...: Heb. holiness}
Ye shall kindle no fire throughout your habitations
upon the sabbath day.
And Moses spake unto all the congregation of the
children of Israel, saying, This is the thing which the
LORD commanded, saying,
Take ye from among you an offering unto the
LORD: whosoever is of a willing heart, let him bring
this offering to the Lord, namely golde, and siluer, and
brasse:
Also blewse silke, and purple, and skarlet, and fine
linen, and goates heare,
And rams skins died red, and badgers skins with
Shittim wood,
And oil for light, and spices for anointing
oyle,
For the sweet incense,
And oil for the light, and spices for the anointing
oyle, and for the sweete incense,
And onix stones, and stones to be set, for the
Ephod, and in the breast plate.
And all the wise hearted among you shall come,
and make all that the Lord hath commanded;
That is, the Tabernacle, that pavilion thereof,
and the veil of the screen;
The ark, and the staves thereof, the mercy-seat,
and its vessels, and the shewbread;
The table, and its staves, and all its vessels, and
the candlestick also for the light, and its vessels,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 35</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 13 The Table, and the barres of it, and all the instru-
ments thereof, and the shewe bread: | 14 The Altar of incense, and its staves, and the screen for the door of the tabernacle; | 15 The incense altar, and its staves, and the anointing oil, and the sweete incense, and the hanging for the door at the entering in of the tabernacle, |
| 14 Also the Candlestick of light and his instruments, and his lamps with the oyle for the light: | 15 Likewise the Altar of perfume and his barres, and the anoynting oyle, and the sweete incense, and the vaile of the doore at the entring in of the Tabernac,
le, | 16 The Altar of burnt offering with his brasen grate, his barres and all his instruments, the Lauer and his foote, |
| 15 And the incense altar, and its staves, and the anointing oil, and the sweet incense, and the hanging for the door at the entering in of the tabernacle, | 16 The Altar of burnt offering with his brasen grate, his barres and all his instruments, the Lauer and his foote, | 17 The hangings of the court, his pillars, and their sockets, and the hanging for the door of the court, |
| 16 The altar of burnt offering, with its brasen grate, his staves, and all its vessels, the laver and his foot, | 17 The hangings of the court, his pillars, and their sockets, and the vaile of the gate of the court, | 18 The pins of the Tabernacle, and the pinnes of the court with their cordes, |
| 17 The hangings of the court, his pillars, and their sockets, and the hanging for the door of the court, | 18 The pins of the Tabernacle, and the pinnes of the court with their cordes, | 19 The finely wrought garments, for ministering in the holy place, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office. |
| 18 And they brought the LORD'S offering, for the work of the Tabernacle of the congregation, and for all his service, | 19 The finely wrought garments, for ministering in the holy place, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office. | 20 And all the congregation of the children of Israel departed from the presence of Moses. |
| 19 The cloths of service, to do service in the holy | 20 And all the children of Israel departed from the presence of Moses. | 21 And every one whose heart encouraged him, and every one whose spirit made him willing, came and brought an offering to the Lord, for the work of the Tabernacle of the Congregation, and for all his service, and for the holy garments. |
| place, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office. | 21 And they came, every one whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, and they brought the LORD'S offering, for the work of the tent of meeting, and for all the service thereof, and for the holy garments. |
| 20 And all the congregation of the children of Israel | 22 And they came, both men and women, as many as were willing hearted, and brought brooches, and earrings, and signet-rings, and armlets, all jewels of gold; even every man that offered an offering of gold | 22 And they came, both men and women, as many as were willing hearted, and brought bracelets, and earrings, and signet-rings, and armlets, all jewels of gold; even every man that offered an offering of gold |

and its lamps, and the oil for the light; 
15 and the altar of incense, and its staves, and the anointing oil, and the sweet incense, and the screen for the door, at the door of the tabernacle; 
16 the altar of burnt offering, with its grating of brass, its staves, and all its vessels, the laver and its base;

17 the hangings of the court, the pillars thereof, and their sockets, and the screen for the gate of the court; 
18 the pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords;

19 the finely wrought garments, for ministering in the holy place, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office.

20 And all the congregation of the children of Israel departed from the presence of Moses.

21 And they came, every one whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, and they brought the LORD'S offering, for the work of the tent of meeting, and for all the service thereof, and for the holy garments.

22 And they came, both men and women, as many as were willing hearted, and brought brooches, and earrings, and signet-rings, and armlets, all jewels of gold; even every man that offered an offering of gold
22 Both men and women, as many as were free
hearted, came and brought taches and earings, and
rings, and bracelets, all were jewels of golde: and eu-
every one that offered an offering of gold vnto the Lord:
23 Every man also, which had blewle silke, and pur-
ple, and skarlet, and fine linen, and goates heare, and
rammes skinnes died red, and badgers skins, brought
them.
24 All that offered an oblation of siluer and of
brasse, brought the offering vnto the Lord: and ev ery
one, that had Shittim wood for any maner worke of
the ministration, brought it.
25 And all the women that were wise hearted, did
spin with their hands, and brought ye spun worke, euen
the blewle silke, and the purple, the skarlet, and
the fine linen.
26 Likewise al the women, whose hearts were
moued with knowledge, spun goates heare.
27 And ye rulers brought onix stones, and stones to
be set, for the Ephod, and for the breastplate:
28 Also spice, and oyle for light, and for the anoynt-
ing oyle, and for the sweete perfume.
29 Every man and woman of the children of Israel,
whose hearts moued the willingly to bring for all the
worke which the Lord had commanded the to make
by the hand of Moses, brought a free offring to the
 LORD.
30 And Moses said unto the children of Israel,
30 And Moses called Bezalel and Oholiab, and every wise hearted man, in whom the LORD put wisdom and understanding to know how to work all manner of work.

31 And he hath filled him with the spirit of God, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship;

32 And to devise cunning works, to work in gold, and in silver, and in brass,

33 And in the cutting of stones, to set them, and in carving of wood, to make any manner of cunning work.

34 And he hath put in his heart that he may teach, both he, and Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan.

35 Them hath he filled with wisdom of heart, to work for the service of the sanctuary, according to all that the LORD had commanded.

Then wrought Bezaleel and Aholiab, and every wise hearted man, in whom the LORD put wisdom and understanding to know how to work all manner of work for the service of the sanctuary, according to all that the LORD had commanded.

30 Then Moses sayde vnto the children of Israel, Beholde, the Lord hath called by name Bezaleel the sonne of Vri, the sonne of Hur of the tribe of Judah, and he hath filled him with an excellent spirit of wisdom, of vnderstanding, and of knowledge, and in all maner worke,

31 To finde out curious worke, to worke in golde, and in siluer, and in brasse;

32 To finde out curious worke, to worke all maner of cunning and broidered, and needle worke: in blewe silke, and in purple, in skarlet, and in fine linnen, and weauing, euen to do all maner of worke, of the engraver, and of the cunning workman, and of the embroiderer, in blue, and in purple, and in scarlet, and in fine linen, and weaving, euen to do all maner of worke and subtill inuentiones.

Then wrought Bezaleel, and Aholiab, and all cunning men, to whome the Lord gaue wisedome, and vnderstanding, to knawe howe to worke all maner worke for the seruice of the Sanctuarie, according to all that the Lord had commanded.
2 And Moses called Bezaleel and Aholiab, and every wise hearted man, in whose heart the LORD had put wisdom, even every one whose heart stirred him up to come unto the work to do it:

3 And they received of Moses all the offering, which the children of Israel had brought for the work of the service of the sanctuary, to make it withal. And they brought yet unto him free offerings every morning.

4 And all the wise men, that wrought all the work of the sanctuary, came every man from his work which they wrought;

5 And they spake unto Moses, saying, The people bring much more than enough for the service of the sanctuary, to make it; and too much.

6 And Moses gave commandment, and they caused it to be proclaimed throughout the camp, saying, Let neither man nor woman prepare any more work for the service of the sanctuary. So the people were restrained from bringing.

7 For the stuff they had was sufficient for all the work which the LORD commanded to make.

8 And every wise hearted man among them that wrought the work made the tabernacle with ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: with cherubims of cunning work made he them.

9 The length of one curtain was twenty and eight cubits, and the breadth of one curtain was a cubit and a half. The curtains of the one curtain were coupled one unto another throughout the length of the curtains of the curtained curtains. So he made five curtains. And he made curtains of the curtained curtains, and he made curtains of the curtained curtains, and he made curtains of the curtained curtains. The curtains of the curtained curtains were coupled one unto another throughout the length of the curtains of the curtained curtains.

10 And he made for the tabernacle curtains of fine twined linen of blue, and purple, and scarlet: with cherubims of broydred worke made they.

11 He made curtains of the curtained curtains, twenty and eight cubits long, and a cubit and a half broad, and made for the curtained curtains of one curtain, one curtain and a half broad;

12 And he made for the curtained curtains of the curtained curtains, twenty cubits long, and a cubit and a half broad, and made for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad.

13 And he made curtains for the curtained curtains, of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

14 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

15 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

16 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

17 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

18 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

19 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

20 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.

21 And he made curtains for the curtained curtains of the curtained curtains, one curtain and a half broad, and made for the curtained curtains, one curtain and a half broad.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 36</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>vpon them.</td>
<td>9 The length of each curtain was eight and twenty cubits, and the breadth of each curtain four cubits: all the curtains had one measure.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And he coupled five curtains one unto another: and the other five curtains he coupled one unto another.</td>
<td>10 And he coupled five curtains together, and other five coupled he together.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And he made loops of blue upon the edge of one curtain from the selvedge in the coupling; likewise he made in the uttermost side of another curtain, in the coupling of the second.</td>
<td>11 And he made strings of blue silke by the edge of one curtain, in the selvedge of the coupling; likewise he made on the side of the other curtain in the selvedge in the second coupling.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Fifty loops made he in one curtain, and fifty loops made he in the edge of the curtain which was outmost in the second coupling: the loops were opposite one to another.</td>
<td>12 Fifty strings made he in the one curtain, and fifty strings made he in the edge of the other curtain, which was in the second coupling: the strings were set one against another.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And he made fifty taches of gold, and coupled the curtains one unto another with the taches: so it became one tabernacle.</td>
<td>13 After, he made fifty taches of golde, and coupled the curtaines one to another with the taches: so was it one Tabernacle.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And he made curtains of goats’ hair for a tent over the tabernacle: eleven curtains he made them.</td>
<td>14 Also he made curtaines of goates heare for the couering vpon the Tabernacle: he made them to the number of eleuen curtaines.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>15 The length of one curtain was thirty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: the eleven curtains were of one size.</td>
<td>15 The length of one curtain had thirtie cubites, and the bredth of one curtaine foure cubites: the eleven curtaines were of one cise.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves.</td>
<td>16 And hee coupled fiue curtaines by themselves, and sixe curtaines by themselves:</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And he made fifty loops upon the uttermost edge of the curtain in the coupling, and fifty loops made he upon the edge of the curtain which coupleth the second.</td>
<td>17 And he made fiftie strings vpon the edge of one curtain, which coupleth the second.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And he made fifty taches of brass to couple the tent upon them.</td>
<td>18 And he made he upon the edge of the curtain which was vpon them.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>19 The length of each curtain was eight and twenty cubits, and the breadth of each curtain four cubits:</td>
<td>19 The length of each curtain was twenty and eight cubits, and the breadth of each curtain four cubites: and the curtains were all of one cise.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And he coupled five curtains one unto another: and the other five curtains he coupled one unto another.</td>
<td>20 And he coupled fiue curtaines together, and other five coupled he together.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And he made loops of blue upon the edge of one curtain from the selvedge in the coupling; likewise he made in the uttermost side of another curtain, in the coupling of the second.</td>
<td>21 And he made strings of blue silke by the edge of one curtain, in the selvedge of the coupling; likewise he made on the side of the other curtain in the selvedge in the second coupling.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Fifty loops made he in one curtain, and fifty loops made he in the edge of the curtain which was outmost in the second coupling: the loops were opposite one to another.</td>
<td>22 Fifty strings made he in the one curtain, and fifty strings made he in the edge of the other curtain, which was in the second coupling: the strings were set one against another.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And he made fifty taches of gold, and coupled the curtains one unto another with the taches: so it became one tabernacle.</td>
<td>23 And he made fifty taches of golde, and coupled the curtaines one to another with the taches: so was it one Tabernacle.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And he made curtains of goats’ hair for a tent over the tabernacle: eleven curtains he made them.</td>
<td>24 Also he made curtaines of goates heare for the couering vpon the Tabernacle: he made them to the number of eleuen curtaines.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>25 The length of each curtain was thirty cubits, and the breadth of each curtain four cubits: the eleven curtains had one measure.</td>
<td>25 The length of each curtain had thirtie cubites, and the bredth of each curtaine foure cubites: the eleven curtaines were of one cise.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves.</td>
<td>26 And hee coupled fiue curtaines by themselves, and sixe curtaines by themselves:</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And he made fifty loops upon the uttermost edge of the curtain in the coupling, and fifty loops made he upon the edge of the curtain which coupleth the second.</td>
<td>27 And he made fiftie strings vpon the edge of one curtain, which was vpon them.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And he made fifty taches of brass to couple the tent upon them.</td>
<td>28 And he made he upon the edge of the curtain which was vpon them.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And he made curtains of goats’ hair for a tent over the tabernacle: eleven curtains he made them.</td>
<td>29 And he made curtains of goats’ hair for a tent over the tabernacle: eleven curtains he made them.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>30 The length of each curtain was eight and twenty cubits, and the breadth of each curtain four cubits: all the curtains had one measure.</td>
<td>30 The length of each curtain was twenty and eight cubits, and the breadth of each curtain four cubites: and the curtains were all of one cise.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And he coupled five curtains one unto another: and the other five curtains he coupled one unto another.</td>
<td>31 And he coupled fiue curtaines together, and other five coupled he together.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And he made loops of blue upon the edge of one curtain from the selvedge in the coupling; likewise he made in the uttermost side of another curtain, in the coupling of the second.</td>
<td>32 And he made strings of blue silke by the edge of one curtain, in the selvedge of the coupling; likewise he made on the side of the other curtain in the selvedge in the second coupling.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Fifty loops made he in one curtain, and fifty loops made he in the edge of the curtain which was outmost in the second coupling: the loops were opposite one to another.</td>
<td>33 Fifty strings made he in the one curtain, and fifty strings made he in the edge of the other curtain, which was in the second coupling: the strings were set one against another.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And he made fifty taches of gold, and coupled the curtains one unto another with the taches: so it became one tabernacle.</td>
<td>34 And he made fifty taches of golde, and coupled the curtaines one to another with the taches: so was it one Tabernacle.</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
KJV  EXODUS 36  GNV

together, that it might be one.
19 And he made a covering for the tent of rams’
skins dyed red, and a covering of badgers’ skins
above that.
20 And he made boards for the tabernacle of shittim
wood, standing up.
21 The length of a board was ten cubits, and the
breath of a board one cubit and a half.
22 One board had two tenons, equally distant one
from another: thus did he make for all the boards of
the tabernacle.
23 And he made boards for the tabernacle; twenty
boards for the south side southward:
24 And forty sockets of silver he made under the
twenty boards; two sockets under one board for his
two tenons, and two sockets under another board for
his two tenons.
25 And for the other side of the tabernacle, which is
toward the north corner, he made twenty boards,
26 And their forty sockets of silver; two sockets un-
der one board, and two sockets under another board.
27 And for the sides of the tabernacle westward he
made six boards.
28 And two boards made he for the corners of the
tabernacle in the two sides.
29 And they were coupled beneath, and coupled
outmost in the second coupling.

18 And he made fifty clasps of brass to couple the
tent together, that it might be one.
19 And he made a covering for the tent of rams’
skins dyed red, and a covering of badgers’ skins
above that.
20 And he made boards for the tabernacle of acacia
wood, standing up.
21 Ten cubits was the length of a board, and a cubit
and a half the breadth of each board.
22 Each board had two tenons, joined one to an-
other: thus did he make for all the boards of the
tabernacle.
23 And he made the boards for the tabernacle;
twenty boards for the south side southward:
24 And he made forty sockets of silver under the
twenty boards; two sockets under one board for its
two tenons, and two sockets under another board for
its two tenons.
25 And for the second side of the tabernacle, on the
north side, he made twenty boards,
26 And their forty sockets of silver; two sockets un-
der one board, and two sockets under another board.
27 And for the hinder part of the tabernacle west-
ward he made six boards.
28 And two boards made he for the corners of the
tabernacle in the hinder part.
27 Likewise toward the Westside of the Tabernacle
he made sixe boardes.
28 And two boardes made he in the corners of the
Tabernacle, for either side,
29 And they were ioyned beneath, and likewise were
made sure abowe with a ring: thus he did to both in
both corners.
30 So there were eight boards and their sixteene
sockets of siluer, vnder every board two sockets.
31 After, he made barres of Shittim wood, fiue for
the boards in ye one side of ye Tabernacle,
32 And fiue barres for the boardes in the other side
of the Tabernacle, and fiue barres for the boards of
the Tabernacle on the side toward the West.
33 And he made the midstest barre to shoote
through the boards, from the one end to ye other.
34 He ouerlayd also the boards with gold, and made
their rings of gold for places for the barres, and
covered the barres with golde.
35 Moreouer he made a vaile of blew silke, and
purple, and of scarlet, and of fine twined linen: with
Cherubims of broydered worke made he it:
36 And made thereunto foure pillars of Shittim, and
ouerlayd them with golde: whose hookes were also of
x
37 And he made an hanging for the Tabernacle

29 And they were double beneath, and in like man-
ner they were entire unto the top thereof unto one
ring: thus he did to both of them in the two corners.
30 And there were eight boards, and their sockets
were sixteen sockets of silver, under every board two
sockets. {under...: Heb. two sockets, two sockets
under one board}
31 And he made bars of shittim wood; five for the
boards of the one side of the tabernacle,
32 And five bars for the boards of the other side of the
tabernacle, and five bars for the boards of the taber-
nacle for the sides westward.
33 And he made the middle bar to shoot through the
boards from the one end to the other.
34 And he overlaid the boards with gold, and made
their rings of gold to be places for the bars, and over-
laid the bars with gold.
35 And he made a vail of blue, and purple, and scar-
et, and fine twined linen: with cherubims he it of
cunning work.
36 And he made thereunto four pillars of shittim
wood, and overlaid them with gold: their hooks were
of gold; and he cast for them four sockets of silver.
37 And he made an hanging for the tabernacle door
of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen,
of needlework; {of needlework: Heb. the work of a
cherubim}

KJV  EXODUS 36  GNV

27 Likewise toward the Westside of the Tabernacle
he made sixe boardes.
28 And two boardes made he in the corners of the
Tabernacle, for either side,
29 And they were ioyned beneath, and likewise were
made sure abowe with a ring: thus he did to both in
both corners.
30 So there were eight boards and their sixteene
sockets of siluer, vnder every board two sockets.
31 After, he made barres of Shittim wood, fiue for
the boards in ye one side of ye Tabernacle,
32 And fiue barres for the boardes in the other side
of the Tabernacle, and fiue barres for the boards of
the Tabernacle on the side toward the West.
33 And he made the midstest barre to shoote
through the boards, from the one end to ye other.
34 He ouerlayd also the boards with gold, and made
their rings of gold for places for the barres, and
covered the barres with golde.
35 Moreouer he made a vaile of blew silke, and
purple, and of scarlet, and of fine twined linen: with
Cherubims of broydered worke made he it:
36 And made thereunto foure pillars of Shittim, and
ouerlayd them with golde: whose hookes were also of
x
golde, and hee cast for them foure sockets of siluer.
37 And he made an hanging for the Tabernacle

ERV  HEBREW - WTT
And Bezaleel made the ark of Shittim wood: two cubits and a half the length of it, and a cubite and a half the breadth of it, and a cubite and a half the height of it:

2 And he overlaid it with pure gold within and without, and made a crown of gold to it round about.

3 And he cast for it four rings of gold, to be set by the four corners of it; even two rings upon the one side of it, and two rings upon the other side of it.

4 And he made staves of acacia wood, and overlaid them with gold.

5 And he put the staves into the rings by the sides of the ark, to bear the ark.

6 And he made a mercy-seat of pure gold: two cubits and a half long and a cubite and an halfe broade, and a cubite and an halfe hie:

7 And he made two cherubims of gold, vpon the mercy seat; of beaten work made he them, and their five sockets were of brass.

8 One cherub on the end on this side, and another cherub on the other ende: of the Merciseate made he the

9 And the cherubim spread out their wings on high, overlaed their chapiters and their filletts with gold: but their fiue sockets were of brass.

After this, Bezaleel made the Arke of Shittim wood, two cubites and an halfe long and a cubite and an halfe broade, and a cubite and an halfe hie:

2 And ouerlayde it with fine golde within and without, and made a crowne of golde to it rounde about,

3 And cast for it foure rings of golde for the foure corners of it: that is, two rings for the one side of it, and two rings for the other side thereof.

4 Also he made barres of Shittim wood, and couered them with golde,

5 And put the barres in the rings by the sides of the Arke, to beare the Arke.

6 And he made the Merciseate of pure golde: two cubites and an halfe was the length thereof, and one cubite and an halfe the breadth thereof.

7 And he made two Cherubims of gold, vpon the two endes of the Merciseate: euen of worke beaten with the hammer made he them.

8 One Cherub on the one ende, and another Cherub on the other ende: of theMerciseate made he the
covering the mercy-seat with their wings, with their faces one to another; toward the mercy-seat were the faces of the cherubim.

10 And he made the table of acacia wood: two cubits was the length thereof, and a cubit and a half the height thereof:

11 And he overlaid it with pure gold, and made thereunto a crown of gold round about.

12 Also he made the table of Shittim wood: two cubits was the length thereof, and a cubit the breadth thereof:

13 And he cast for it four rings of gold, and put the rings upon the four corners that were in the four feet thereof.

14 Close by the border were the rings, the places for the staves to bear the table.

15 And he made the staves of acacia wood, and overlaid them with gold, to bear the table.

16 And he made the vessels which were upon the table, the dishes thereof, and his spoons, and his bowls, and his covers to cover withal, of pure gold. {to cover...: or, to cover them with...}

17 Likewise he made the Candlestick of pure gold: of beaten work made he the candlestick, even its base, and its shaft; its cups, its knops, and its flowers, were of one piece with it:

18 And the cherubim spread out their wings on high, and covered with their wings over the mercy-seat, with their faces one to another; even to the mercy seatward.

19 And he made the cherubim on the two ends thereof.

20 And the cherubims spread out their wings on high, and covered the Mercisetas with their wings, and their faces were one towards another: toward the Mercisetas were the faces of the Cherubims.

21 Also he made ye Table of Shittim wood: two cubits was the length thereof, and a cubite and an half the height of it.

22 And here overlaid it with fine gold, and made thereto a crowne of golde round about.

23 Also he made thereto a border of an handbreadth round about, and made a golden crown to the border thereof round about.

24 Likewise he made the vessels which were upon the table, the dishes thereof, and the spoons thereof, and the flagons thereof, to pour out withal, of pure gold.

25 And he made the staves of acacia wood, and overlaid them with gold, to bear the table.

26 Also he made the instruments for the Table of Shittim wood, and covered them with golde to beare the Table.

27 Likewise he made the instruments for the Table of pure golde: dishes for it, and incense cuppes for it, and goblets for it, and courers for it, wherewith it should be covered.

28 And he made for the cherubims at ye two endes thereof.

29 And the cherubims spread out their wings on high, and covered the Mercisetas with their wings, and their faces were one towards another: toward the Mercisetas were the faces of the Cherubims.
17 And he made the candlestick of pure gold: of beaten work made he the candlestick; his shaft, and his branch, his bowls, his knops, and his flowers, were of one piece; three branches of the candlestick out of the one side thereof, and three branches of the candlestick out of the other side thereof.

18 And six branches came out of the sides thereof: three branches of the Candlestick out of the one side of it, and three branches of the Candlestick out of the other side of it.

19 In one branch three bowls made like almonds, a knop and a flower: and in another branch three bowls made like almonds, a knop and a flower: and so throughout the six branches that proceeded out of the Candlestick.

20 And upon the Candlestick were four bowls after the fashion of almonds, a knop and a flower: and upon every two branches thereof a knop made thereof, and a knop under the second branch thereof, according to the six branches coming out of it.

21 Their knobs and their branches were of one piece: it was all one beaten work of pure gold.

22 And he made for it seven lamps with the snuffers, and snufdishes thereof of pure gold.

23 Of a talent of pure gold made he it with all the instruments thereof.

24 Furthermore he made the perfume altar of Shittim wood: the length of it was a cubite, and the breadth thereof a cubite, and the height thereof three cubits. They made a grate for it of one cubit, and there was a side board for it, half a cubit, according to the length of it. The second grating was a cubit, according to the breadth thereof. And he made for it four grates of mercy, of aldes, and of alder; and he made a grating of mercy of half a cubit, without the grates of mercy. And he made with it the altar of incense, of aldes, and of alder; and he made a grating of mercy of half a cubit, without the grates of mercy. And he made staves for it, of acacia wood: the length of them was a cubit, and a half cubit: and he made for it round staves of gold.
23 And he made the incense altar of shittim wood: five cubits was the length thereof, and five cubits the breadth thereof: it was square and three cubits the height thereof. 

24 And he made it four-sided, and put brass rings on the four corners thereof; 

25 And he made for the altar a grating of network work: all the vessels thereof made he of brass. 

26 And he covered it with pure gold, both the top and the sides thereof round about, and the horns of it, and made vnto it a crowne of golde round about. 

27 And he made two rings of gold for it, vnder the crown thereof in the two corners of the two sides thereof, to put barres in for to beare it therewith. 

28 Also he made the barres of Shittim wood, and overlaid them with gold. 

29 And he made the holy anointing oyle, and the pure incense of sweet spices, according to the work of the apothecaries arte. 

Also he made the altar of the burnt offering of Shittim wood: fiue cubites was the length thereof, and fiue cubites the breadth thereof: it was square and three cubites hie. 

2 And hee made vnto it hornes in the foure corners thereof: the horns thereof were of the same, and he overlaid it with brasse. 

3 Also he made al the instruments of the altar: the ashpans, and the besoms, and the basins, the fleshhooks, and the shovels, and the basons, and the fleshhooks, and the firepans: all the vessels thereof made he of brass. 

4 And he made for the altar a grating of network work: all the vessels thereof made he of brass. 

breadth thereof, foursquare; and two cubites was the height thereof; the horns thereof were of one piece with it. 

26 And he overlaid it with pure gold, the top thereof, and the sides thereof round about, and the horns of it: and he made unto it a crown of gold round about. 

27 And he made it four-sided, and put brass rings on the four corners thereof; upon the two ribs thereof, upon the two sides thereof, to be places for the staves to bear it withal. 

28 And he made the horns thereof upon the four corners thereof, by the two corners of it, upon the two sides thereof, to be places for the staves to bear it therewith. 

29 And he made unto it a crown of gold round about. 

30 And he overlaid them with gold. 

31 And he made all the vessels of the altar, the pots, and the shovels, and the basons, and the fleshhooks, and the firepans: all the vessels thereof made he of brass. 

4 And he made for the altar a grating of network work: all the vessels thereof made he of brass.
13 And for the east side eastward fifty cubits.

14 And he made the altar a brasen grate of network under the compass thereof beneath unto the midst of it.

15 And cast four rings for the four ends of the grate, to be places for the staves.

16 And he made the staves of acacia wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

17 And he cast four rings for the four ends of the grate, to put barres in.

18 And he made for the altar a brasen grate wrought like a net to the Altar, vnder the compass of it beneath in the middes of it,

19 And for the east side eastward fifty cubits.

20 Their pillars were twenty, and their sockets twenty; the hooks of the pillars and their fillets of silver.

21 And he made the court: for the south side southward the hangings of the court were of fine twined linen, an hundred cubits:

22 And for the west side westward the hangings were an hundred cubits:

23 And for the north side the hangings were an hundred cubits:

24 Their pillars were twenty, and their sockets twenty; the hooks of the pillars and their fillets of silver.

25 Moreover he made a brasen grate wrought like a net to the Altar, vnder the compass of it beneath in the middes of it,

26 And cast foure rings of brasse for the foure endes of the grate to put barres in.

27 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

28 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

29 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

30 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

31 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

32 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

33 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

34 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

35 And he made the barres of shittim wood, and over the grate of brass, to be places for the staves.

36 And he made the laver of brass, and the base thereof of brass, of the lookingglasses of the women that did assemble and came together at the doore of the tabernacle of the congregation.

37 And the firepans: all the vessels thereof made he of brass.

38 And the censers: all the instruments thereof made he of brasse.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 38</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 And for the west side were hangings of fifty cubites, their pillars ten, and their sockets ten; the hooks of the pillars and their fillets of silver.</td>
<td>12 On the Westside also were hangings of fiftie cubites, their ten pillars with their ten sockets: the hooks of the pillars and their fillets of siluer.</td>
<td>12 And toward ye Eastside, full East were hangings of fiftie cubites.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And for the east side eastward fifty cubits.</td>
<td>13 And for the east side eastward fifty cubites.</td>
<td>14 The hangings of the one side were fiveene cubites, their three pillars, and their three sockets:</td>
</tr>
<tr>
<td>14 The hangings of the one side of the gate were fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three.</td>
<td>14 The hangings of the one side were fiftie cubites, their three pillars, and their three sockets:</td>
<td>15 And of the other side of the court gate on both sides were hangings of fiftene cubites, with their three pillars and their three sockets.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And for the other side of the court gate, on this hand and that hand, were hangings of fifteen cubits;</td>
<td>15 And for the other side of the court gate, on this hand and that hand, were hangings of fifteen cubites;</td>
<td>16 All the hangings of the court round about were of fine twined linen:</td>
</tr>
<tr>
<td>16 All the hangings of the court round about were of fine twined linen.</td>
<td>16 All the hangings of the court round about were of fine twined linen.</td>
<td>17 But the sockets of ye pillars were of brass: the hooks of the pillars and their fillets of siluer, and the couering of their chapiters of siluer: and all the pillars of the court were hooped about with siluer.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And the sockets for the pillars were of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver; and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver.</td>
<td>17 And the sockets for the pillars were of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver; and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver.</td>
<td>18 He made also the hanging of the gate of the court of needle worke, blewe silke, and purple, and skaret, and fine twined linen euen twentie cubites long, and fuc cubites in height and bredth, like the hangings of the court.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And the hanging for the gate of the court was needlework, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen:</td>
<td>18 And the hanging for the gate of the court was needlework, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen:</td>
<td>19 And the hanging for the gate of the court was needlework, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And their pillars were four, and their sockets four, of brass; their hooks of silver, and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver.</td>
<td>19 And their pillars were four, and their sockets four, of brass; their hooks of silver, and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver.</td>
<td>20 And their pillars were four, and their sockets four, of brass; their hooks of silver, and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And all the pins of the tabernacle, and of the court round about, were of brass.</td>
<td>20 And all the pins of the tabernacle, and of the court round about, were of brass.</td>
<td>21 All the pins of the Tabernacle and of the court round about were of brass.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 This is the sum of the things for the tabernacle, even of the work of the embroiderer, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: and twenty cubits was the length, and the height in the breadth was five cubits, answerable to the hangings of the court.</td>
<td>21 This is the sum of the things for the tabernacle, even of the work of the embroiderer, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: and twenty cubits was the length, and the height in the breadth was five cubits, answerable to the hangings of the court.</td>
<td>22 This is the sum of the things for the tabernacle, even of the work of the embroiderer, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: and twenty cubits was the length, and the height in the breadth was five cubits, answerable to the hangings of the court.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three; 15 and so for the other side: on this hand and that hand by the gate of the court were hangings of fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three. 16 All the hangings of the court round about were of fine twined linen. 17 And the sockets for the pillars were of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver; and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver; and all the pillars of the court were filleted with silver. 18 And the screen for the gate of the court was the work of the embroiderer, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: and twenty cubits was the length, and the height in the breadth was five cubits, answerable to the hangings of the court. 19 And their pillars were four, and their sockets four, of brass; their hooks of silver, and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver. 20 And all the pins of the tabernacle, and of the court round about, were of brass. 21 This is the sum of the things for the tabernacle, even of the
the son of Aaron the priest.

22 And Bezalel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah, made all that the LORD commanded Moses.

23 And with him was Oholiab, son of Ahisamach, of the tribe of Dan, an engraver, and a cunning workman, and an embroiderer in blue, and in purple, and in scarlet, and fine linen.

24 All the gold that was used for the work in all the work of the sanctuary, even the gold of the offering, was twenty and nine talents, and seven hundred and thirty shekels, according to the shekel of the sanctuary.

25 And the silver of them that were numbered in the congregation, was an hundred talents, and a thousand seven hundred and threescore and fifteen shekels, after the shekel of the sanctuary:

26 A per head, that is, half a shekel, after the shekel of the sanctuary, for every one that passed over to them that were numbered, from twenty years old and upward, for six hundred thousand and three thousand and five hundred men.

27 And the hundred talents of silver were for casting the sockets of the sanctuary, and the sockets of the vail; an hundred sockets for the hundred talents, a talent for a socket.

28 And of the thousand seven hundred seventy and
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 39</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28 And of the thousand seven hundred seventy and five shekels he made hooks for the pillars, and overlaid their chapiters, and filleted them.</td>
<td>27 Moreover there were an hundreth talentes of silver, to cast ye sockets of ye Sanctuary, and the sockets of the vaile: an hundreth sockets of an hundreth talents, a talent for a socket.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And the brass of the offering was seventy talents, and two thousand and four hundred shekels.</td>
<td>28 But he made the hooks for the pillars of a thousand seven hundred and seventy and five shekels, and overlayde their chapiters, and made filets about them.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Whereof he made the sockets to the door of the Tabernacle of the Congregation, and the brasen altar, and the brasen grate for it, and all the vessels of the altar, and two thousand and four hundred shekels.</td>
<td>29 Also the brasse of the offering was seuentie talents, and two thousand, and foure hundreth shekels.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And the sockets of the court round about, and the sockets of the courc gate, and all the pins of the tabernacle, and all the pins of the court round about.</td>
<td>30 And therewith he made the sockets to the door of the Tabernacle, and all the pins of the court round about.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 And he made the ephod of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.</td>
<td>2 And he made the ephod of gold, blue, and purple, and skarlet: they made also the holy garments for Aaron; as the LORD commanded Moses.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And they did beat the gold into thin plates, and cut it into wiers, to work it in the blue, and in the purple, and scarlet, and fine twined linen.</td>
<td>3 And they did beat the golde into thinne plates, and cut it into wiers, to worke it in ye blewe silke and skarlet, and fine twined linen.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 They made shoulderpieces for it, joined together: at the two ends was it joined together.</td>
<td>4 They made shoulderpieces for it, joined together: and in the scarlet, and in the fine linen, the work of the cunning workman.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And the cunningly woven band, that was upon it, to gird it on withal, was of the same piece and like</td>
<td>5 And the cunningly woven band, that was upon it, to gird it on withal, was of the same piece and like</td>
</tr>
</tbody>
</table>
14 And the stones were according to the names of the children of Israel: 13 And the fourth row, a beryl, an onyx, and a jasper: they were enclosed in ooches of gold in their settings. 12 And the third row, an emerald, a sapphire, and a carbuncle. 11 And the second row, an emerald, a sapphire, and a sardius, topaz, and carbuncle was the first row. 10 And they set in it four rows of stones: a row of onyx stones inclosed in ouches of gold, graven with the engravings of a signet, according to the names of the children of Israel. 9 They made the breastplate double, and it was foursquare; they made the breastplate of cunning work, like the work of the ephod: of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen; as the Lord commanded Moses. 8 Also he made the breastplate of broydred worke, to be stones for a memorial to the children of Israel. 7 And put them on the shoulders of the ephod, that they should be stones for a memorial to the children of Israel. 6 And they wrought two Onix stones closed in ouches of gold, graven, as signets are graven, with the names of the children of Israel. 5 And the broydred garde of his Ephod that was upon him, was of the same, according to the work thereof; of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, as the Lord had commanded Moses. 4 For the which they made shoulders to couple together: for it was closed by the two edges thereof. 3 And the fourth row, a beryll, an onyx, and a jasper: they were enclosed in ooches of gold in their settings. 2 And they set in it four rows of stones: a row of onyx stones inclosed in ouches of gold, graven with the engravings of a signet, according to the names of the children of Israel. 1 And the stones were according to the names of the children of Israel: and in the scarlet, and in the fine linen, with cunning work. 6 And they wrought two Onix stones closed in ouches of gold, graven, as signets are graven, with the names of the children of Israel. 7 And put them on the shoulders of the Ephod, as stones for a remembrance to the children of Israel, as the Lord had commanded Moses. 8 Also he made the breastplate of broydred worke, to be stones for a memorial to the children of Israel. 9 They made the breastplate double, and it was foursquare; they made the breastplate of cunning work, like the work of the ephod: of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen; as the Lord commanded Moses. 10 And they filled it with four rows of stones. The order was thus, a Ruby, a Topaze, and a Carbuncle in the first row. 11 And in the second row, an Emerald, a Saphir, and a Sardius. 12 And the second row, an emerald, a sapphire, and a diamond. 13 And the fourth row, a beryl, an onyx, and a jasper: they were enclosed in ooches of gold in their settings. 14 And the stones were according to the names of the children of Israel: and in the scarlet, and in the fine linen, with cunning work.
12 And the fourth row, a beryl, an onyx, and a jasper: they were inclosed in ouches of gold in their inclosings.

13 And the stones were according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names, like the engravings of a signet, every one with his name, according to the twelve tribes.

14 And they made upon the breastplate chains like the engravings of a signet, every one according to the twelve tribes.

15 Likewise in the fourth row, a Chrysolite, an Amethyst, a Spincel, and an Ophere:

16 Also in the third row, a Turkeis, an Achate, and an Onyx: closed and set in ouches of golde.

17 Also in the second row, a Ligure, a Turkeis, an Amethyst, and an Ophere:

18 In the first row, a Garnet, an Amethyst, a Spincel, and an Ophere:

19 And they made two rings of gold, and put them on the two ends of the breastplate, upon the border of it, which was on the side of the ephod inward.

20 And they made two other golden rings, and put them on the two sides of the ephod underneath, to ward the forefront of it, over against the other coupling thereof, above the curious girdle of the ephod.

21 And they did bind the breastplate by the rings unto the ends of, wreathen work of pure gold.

22 And they made two other golden rings, and put them on the two ends of the breastplate, upon the border of it, which was on the side of the ephod inward.

23 Also they put ye two wreathen cheines of gold in the two rings, in the corners of the breastplate.

24 Also the two other ends of the two wreathen chains they fastened in the two bosses, and put the on the shoulders of the Ephod upon the forefront of it.

25 And they put ye two wreathen chains of gold in the two rings, in the corners of the breastplate.

26 And they made also two bosses of golde, and two golde rings, and put the two rings in the two corners of the breast plate.

27 And they put the two other ends of the two wreathen chains they fastened in the two bosses, and put the on the shoulders of the Ephod upon the forefront of it.

28 And they put ye two wreathen cheines of gold in the two rings, in the corners of the breastplate.

29 And they did bind the breastplate by his rings unto the ends of, wreathen work of pure gold.

30 And they put ye two wreathen cheines of gold in the two rings, in the corners of the breastplate.

31 And they did bind the breastplate by his rings unto the ends of, wreathen work of pure gold.

32 And they put ye two wreathen cheines of gold in the two rings, in the corners of the breastplate.

33 And they put ye two wreathen cheines of gold in the two rings, in the corners of the breastplate.

34 And they put ye two wreathen cheines of gold in the two rings, in the corners of the breastplate.
21 Then they fastened the breast plate by his rings unto the rings of the Ephod, with a lace of bleue silke, that it might bee fast vpon the broydered garde of the Ephod, and that the breast plate should not be loosed from the Ephod, as the Lord had commanded Moses.

22 Moreover, he made the robe of the Ephod of woven worke, altogether of bleue silke.

23 And the hole of the robe was in the middes of it, as the coller of an habergeon, with an edge about the coller, that it shoulde not rent.

24 And they made vpun the skirts of the robe pomegranates, of bleue silke, and purple, and skarlet, and fine linen twined.

25 They made also belles of pure gold and put the belles betweene the pomegranates vpun the skirtes of the robe rounde about betweene the pomegranates.

26 A bel and a pomegranate, a bel and a pomegranate round about the skirts of the robe to minister in, as the Lord had commanded Moses.

27 After, they made coates of fine linen, of woven worke for Aaron and for his sonnes.

28 And the miter of fine linen, and goodly bonnets of fine linen, and linen breeches of fine twined linen.

29 And they made upon the skirts of the robe pomegranates, of bleue silke, and purple, and skarlet, and needlework; as the Lord had commanded Moses.

30 And they made the plate of the holy crown of pure gold, and wrote vpon it a writing, like the en-

be loosed from the ephod; as the LORD commanded Moses.

22 And he made the robe of the ephod of woven work, all of blue; as the LORD commanded Moses.

23 And the hole of the robe in the midst thereof, that it should not be rent.

24 And they made upon the hems of the robe pomegranates, of bleue silke, and purple, and skarlet, euen of needle worke, round about betweene the pomegranates.

25 They made also belles of pure gold and put the belles betweene the pomegranates vpun the skirtes of the robe round about betweene the pomegranates.

26 A bel and a pomegranate, a bel and a pomegranate round about the skirts of the robe to minister in, as the Lord had commanded Moses.

27 And they made coats of fine linen of woven work for Aaron, and for his sons, and for his headtires of fine linen, and the linen breeches of fine twined linen.

28 And a mitre of fine linen, and goodly bonnets of fine linen.

29 And they made the plate of the holy crown of pure gold, and wrote vpon it a writing, like the en-

21 Then they fastened the breast plate by his rings unto the rings of the Ephod, with a lace of bleue silke, that it might bee fast vpon the broydered garde of the Ephod, and that the breast plate should not be loosed from the Ephod, as the Lord had commanded Moses.

22 Moreover, he made the robe of the Ephod of woven worke, altogether of bleue silke.

23 And the hole of the robe was in the middes of it, as the coller of an habergeon, with an edge about the coller, that it shoulde not rent.

24 And they made vpun the skirts of the robe pomegranates, of bleue silke, and purple, and skarlet, and fine linen twined.

25 They made also belles of pure gold and put the belles betweene the pomegranates vpun the skirtes of the robe rounde about betweene the pomegranates.

26 A bel and a pomegranate, a bel and a pomegranate round about the skirts of the robe to minister in, as the Lord had commanded Moses.

27 After, they made coates of fine linen, of woven worke for Aaron and for his sonnes.

28 And the miter of fine linen, and goodly bonnets of fine linen, and linen breeches of fine twined linen.

29 And they made the plate of the holy crown of pure gold, and wrote vpon it a writing, like the en-

21 Then they fastened the breast plate by his rings unto the rings of the Ephod, with a lace of bleue silke, that it might bee fast vpon the broydered garde of the Ephod, and that the breast plate should not be loosed from the Ephod, as the Lord had commanded Moses.

22 Moreover, he made the robe of the Ephod of woven worke, altogether of bleue silke.

23 And the hole of the robe was in the middes of it, as the coller of an habergeon, with an edge about the coller, that it shoulde not rent.

24 And they made vpun the skirts of the robe pomegranates, of bleue silke, and purple, and skarlet, and fine linen twined.

25 They made also belles of pure gold and put the belles betweene the pomegranates vpun the skirtes of the robe rounde about betweene the pomegranates.

26 A bel and a pomegranate, a bel and a pomegranate round about the skirts of the robe to minister in, as the Lord had commanded Moses.

27 After, they made coates of fine linen, of woven worke for Aaron and for his sonnes.

28 And the miter of fine linen, and goodly bonnets of fine linen, and linen breeches of fine twined linen.

29 And they made the plate of the holy crown of pure gold, and wrote vpon it a writing, like the en-

21 Then they fastened the breast plate by his rings unto the rings of the Ephod, with a lace of bleue silke, that it might bee fast vpon the broydered garde of the Ephod, and that the breast plate should not be loosed from the Ephod, as the Lord had commanded Moses.

22 Moreover, he made the robe of the Ephod of woven worke, altogether of bleue silke.

23 And the hole of the robe was in the middes of it, as the coller of an habergeon, with an edge about the coller, that it shoulde not rent.

24 And they made vpun the skirts of the robe pomegranates, of bleue silke, and purple, and skarlet, and fine linen twined.

25 They made also belles of pure gold and put the belles betweene the pomegranates vpun the skirtes of the robe rounde about betweene the pomegranates.

26 A bel and a pomegranate, a bel and a pomegranate round about the skirts of the robe to minister in, as the Lord had commanded Moses.

27 After, they made coates of fine linen, of woven worke for Aaron and for his sonnes.

28 And the miter of fine linen, and goodly bonnets of fine linen, and linen breeches of fine twined linen.

29 And they made the plate of the holy crown of pure gold, and wrote vpon it a writing, like the en-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EXODUS 39</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30 Finally they made the plate for the holy crowne of fine golde, and wrote vpon it a superscription like to the grauings of a signet, HOLINESS TO THE LORD.</td>
<td>as the Lord had commanded Moses.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And they tied vnto it a lace of blewe silke to fasten it on hie vpon the miter, as the Lord had commanded Moses.</td>
<td>31 And they tied unto it a lace of blue, to fasten it on high upon the mitre; as the LORD commanded Moses.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Thus was all the worke of the Tabernacle, euene of the Tabernacle of the Congregation finished: and the children of Israel did according to al that the Lord had commanded Moses: so dyd they.</td>
<td>32 Thus was all the work of the tabernacle of the tent of the congregation finished: and the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses, so did they.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And they brought the tabernacle unto Moses, the Tent, and all his furniture, his taches, his boards, his bars, and his pillars, and his sockets,</td>
<td>33 Afterwarde they brought the Tabernacle vnto Moses, the Tabernacle and al his instruments, his taches, his boards, his barres, and his pillars, and his sockets,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And the covering of rammes skinnes dyed red, and the covering of badgers skinnes, and the vail of the covering,</td>
<td>34 And the covering of rams’ skins dyed red, and the coverings of badgers’ skins, and the vail of the covering,</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>35 The ark of the testimony, and the staves thereof, and the mercy seat,</td>
<td>35 The ark of the testimony, and the staves thereof, and the Merciaeate,</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>36 The table, and all the vessels thereof, and the shewbread,</td>
<td>36 The Table, with all the instruments thereof, and the shewbread,</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>37 The pure candlestick, with the lamps thereof, even with the lamps to be set in order, and all the vessels thereof, and the oil for light,</td>
<td>37 The pure Candlesticke, the lampes thereof, even the lampes set in order, and all the instruments thereof, and the oyle for light:</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>38 And the golden altar, and the anointing oil, and the sweet incense, and the hanging for the tabernacle door, {the sweet...: Heb. the incense of sweet spices}</td>
<td></td>
<td>Ii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

gravings of a signet, HOLINESS TO THE LORD.

31 And they tied unto it a lace of blue, to fasten it upon the mitre above; as the LORD commanded Moses.

32 Thus was finished all the work of the tabernacle of the tent of meeting: and the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses, so did they.

33 And they brought the tabernacle unto Moses, the Tent, and all its furniture, its clasps, its boards, its bars, and its pillars, and its sockets;

34 and the covering of rams’ skins dyed red, and the covering of sealskins, and the veil of the screen;

35 the ark of the testimony, and the staves thereof, and the mercy-seat;

36 the table, all the vessels thereof, and the shewbread;

37 the pure candlestick, the lamps thereof, even the lamps to be set in order, and all the vessels thereof, and the oil for light;

38 and the golden altar, and the anointing oil, and the sweet incense, and the screen for the door of the Tent;

39 the brasen altar, and its grating of brass, its staves, and all its vessels, the laver and its base;

40 the hangings of the court, its pillars, and its sock-
And thou shalt set the altar of burnt offering between the tabernacle and the altar of incense, and put the screen of the tent of the congregation before the ark of the testimony, and put the screen of the tabernacle of the congregation before the door to the tabernacle.

And thou shalt set the golden altar for incense in front of the ark of the testimony, and set up the candlestick, and light the lamps thereof.

And thou shalt bring in the table, and set in order the things that are upon it; and thou shalt bring in the showbread, and set it in order upon the table.

And thou shalt screen the ark with the veil.

And thou shalt put therein the ark of the testimony, and set up the tabernacle of the tent of the congregation.

On the first day of the first month shalt thou rear the tabernacle of the tent of meeting.

And the Lord spake unto Moses, saying,

And the Lord spake unto Moses, saying,

Then the Lord spake unto Moses, saying,
3 And thou shalt put therein the Arke of the Testimony, and cover the Arke with the vail.
4 Also thou shalt bring in the Table, and set it in order as it doth require: thou shalt also bring in the Candlesticke, and light his lamps,
5 And thou shalt set ye incense Altar of gold before the Arke of the Testimony, and put the hanging at the doore of the Tabernacle.
6 Moreover, thou shalt set the burnt offering Altar before the doore of the Tabernacle, called the Tabernacle of the Congregation.
7 And thou shalt set the Lauer between the Tabernacle of the Congregation and the Altar, and put water therein.
8 Then thou shalt appoynt the courte round about, and hang vp the hanging at the courte gate.
9 After, thou shalt take the anoynting oyle, and anoynt the Tabernacle, and all that is therein, and halowe it with all the instruments thereof, that it may be holy.
10 And thou shalt anoynt the Altar of the burnt of fer, and all his instruments, and shalt sanctifie the Altar, that it may bee an altar most holie.
11 Also thou shalt anoynt the Lauer, and his foote, and shalt sanctifie it.
12 Then thou shalt bring Aaron and his sons unto the door of the tabernacle of the tent of meeting.

13 And thou shalt set upon Aaron the holy garments; and thou shalt anoint him, and sanctifie him, that he may minister unto me in the priest’s office.
14 And thou shalt bring his sons, and put coats upon them:

15 And thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest’s office: and their anointing shall be to them for an everlasting priesthood throughout their gen-

16 And thou shalt set the altar of gold before the Arke of the Testimony, and put the hanging at the doore of the Tabernacle.
17 And thou shalt set on the altar of the burnt offering all his instruments, and all his vessels, and sanctifie the altar: and it shall be holy.
18 And thou shalt anoint the altar of the burnt offering, and all his instruments, and shall sanctifie the altar, that it may be an altar most holy.
19 And thou shalt anoint Aaron the priest, and his sons.
20 And thou shalt anoint them, and sanctifie them, that they may minister unto me in the priest’s office: and their anointing shall be to them for an everlasting priesthood throughout their gen-

21 And thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest’s office: and their anointing shall be to them for an everlasting priesthood throughout their gen-

22 And thou shalt set upon Aaron the holy garments; and thou shalt anoint him, and sanctifie him, that he may minister unto me in the priest’s office.
23 And thou shalt bring his sons, and put coats upon them:

24 And thou shalt set upon Aaron the holy garments; and thou shalt anoint him, and sanctifie him, that he may minister unto me in the priest’s office.
25 And thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest’s office: and their anointing shall be to them for an everlasting priesthood throughout their gen-

26 And thou shalt set upon Aaron the holy garments; and thou shalt anoint him, and sanctifie him, that he may minister unto me in the priest’s office.

And thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest’s office: and their anointing shall be to them for an everlasting priesthood throughout their gen-
And thou shalt put upon Aaron the holy garments, and anoint him, and sanctifie him; that he may minister vnto me in the priests office.

But thou shalt put the candlestick in the tent of meeting, and set the testimony before the veil.

And he set the table in the tent of meeting, upon the testimony; as the LORD commanded Moses.

And he set up the veil of the screen, and screened the ark of the testimony; as the LORD commanded Moses.

And thou shalt also bring his sons, and clothe them with coats:

And he brought the ark into the tabernacle, and set the staves on the ark, and put the mercy-seat above upon the ark:

And he took and put the testimony into the ark, it, as the Lord had commanded Moses.

And he spread the coverings over the tabernacle, and put the covering of the tent above upon it; as the LORD commanded Moses.

And he took and put the testimony into the ark, and put the covering of the tent above upon it; as the LORD commanded him, so did he.

And it came to pass in the first month in the second year, that the tabernacle was reared vp.

And Moses reared up the tabernacle, and set the boards thereof, and put in the sockets, and set up the boards thereof, and reared up its pillars.

And Moses reared up the tabernacle, and fastened its sockets, and set up the boards thereof, and reared up its pillars.

And Moses reared up the tabernacle, and laid its sockets, and set up the boards thereof, and put in the bars thereof, and reared up his pillars.

And Moses reared up the tabernacle, and fastened its sockets, and set up the boards thereof, and reared up his pillars.

And he spread abroad the tent over the tabernacle, and set the boards thereof, and put in the bars thereof, and reared up its pillars.

And he spread the coverings over the tabernacle, and put the covering of that covering on above it; as the Lord had commanded Moses.

And he took and put the testimony into the ark, and set the staves on the ark, and put the mercy-seat above upon the ark:
25 And he lighted the lamps before the LORD; as the LORD commanded Moses.
26 And he put the golden altar in the tent of the congregation before the veil:
27 And he burnt thereon sweet incense, as the LORD commanded Moses.
28 And he set up the hanging at the door of the tabernacle.
29 And he put the altar of burnt offering by the door of the tabernacle of the tent of the congregation, and offered upon it the burnt offering and the meat offering; as the LORD commanded Moses.
30 And he set the laver between the tent of the congregation and the altar, and put water there, to wash withal.
31 And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet thereat;
32 When they went into the tent of meeting, and when they came near unto the altar, they washed: as the LORD commanded Moses.
33 And he reared up the court round about the tabernacle and the altar, and set up the screen of the gate of the court. So Moses finished the work.
34 Then the cloud covered the tent of meeting, and the glory of the LORD filled the tabernacle.
35 And Moses was not able to enter into the tent of meeting, because the cloud abode thereon, and the

KJV | EXODUS 40 | GNV
--- | --- | ---
25 And he lighted the lamps before the LORD; as the LORD commanded Moses.
26 And he put the golden altar in the tent of the congregation before the veil:
27 And he burnt thereon sweet incense, as the LORD commanded Moses.
28 And he set up the hanging at the door of the tabernacle.
29 And he put the altar of burnt offering by the door of the tabernacle of the tent of the congregation, and offered upon it the burnt offering and the meat offering; as the LORD commanded Moses.
30 And he set the laver between the tent of the congregation and the altar, and put water there, to wash withal.
31 And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet thereat;
32 When they went into the tent of meeting, and when they came near unto the altar, they washed: as the LORD commanded Moses.
33 And he reared up the court round about the tabernacle and the altar, and set up the screen of the gate of the court. So Moses finished the work.
34 Then the cloud covered the tent of meeting, and the glory of the LORD filled the tabernacle.
35 And Moses was not able to enter into the tent of meeting, because the cloud abode thereon, and the...
hands and their feet thereat:

31 So Moses and Aaron, and his sons washed their hands and their feet thereat.

32 When they went into the Tent of the Congregation, and when they approached to the Altar, they washed, as the Lord had commanded Moses.

33 Finally, he reared vp the court round about the Tabernacle and the Altar, and hanged vp the vaile at the court gate: so Moses finished the worke.

34 Then the cloud covered the Tabernacle of the Congregation, and the glorie of the Lord filled the Tabernacle.

35 So Moses was not able to enter into the Tent of the congregation, because the cloud abode thereon, and the glory of the Lord filled the Tabernacle.

36 Nowe when the cloud ascended vp from the Tabernacle, the children of Israel went forward in all their iourneys: but if the cloud were not taken up, then they journeyed not till the day that it was taken up.

37 For the cloud of the Lord was upon the tabernacle by day, and fire was in it by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.

38 For the cloud of the Lord was upon the Tabernacle by day, and there was fire therein by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.
And the LORD called unto Moses, and spake unto him out of the tabernacle of the congregation, saying,

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man of you offer an oblation unto the LORD, ye shall bring your offering of the cattle, even of the herd, and of the flock.

3 If his offering be a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male without blemish; he shall offer it of his own voluntary will at the door of the tabernacle of the congregation.

4 And he shall lay his hand upon the head of the burnt offering, and it shall be accepted for him to be his atonement.

5 And he shall kill the bullock before the LORD: and Aaron's sons, the priests, shall present the blood, and sprinkle the blood round about upon the altar, that is at the door of the tabernacle of the congregation.

6 Then shall he flay the burnt offering, and cut it into pieces.

7 And the sons of Aaron the priest shall put fire upon the altar, and lay the wood in order upon the fire:

8 Then the priests, Aaron's sons, shall lay the parts, the head, and the fat, in order upon the wood that is upon the fire which is upon the altar, and lay wood in order upon the fire:

9 But his inwards and his legs shall he wash in water: and the priest shall burn all on the altar, to be a sweet savour: it is an offering made by fire of a willing heart.

10 And the Priestes Aarons sonnes shall lay the parts, the head, and the fat, in order upon the wood that is on the fire.

11 And the head, and the fat, in order upon the wood that is on the fire.

12 And the Lord shall accept it for a sweet savour; it is an offering made by fire of a willing heart.

Nowe the Lord called Moses, and spake vnto him out of the Tabernacle of the Congregation, saying,

2 Speake vnto the children of Israel, and thou shalt say vnto them, If any of you offer a sacrifice vnto the Lord, ye shall offer your sacrifice of cattell, as of beeeues and of the sheepe.

3 If his sacrifice be a burnt offering of the herd, heeues and of the sheepe.

4 And he shall put his hande vpon the head of the burnt offering, and it shalbe accepted to the Lord, to be his atonement.

5 And he shall kill the bullocke before the Lord, and shall sprinkle it round about vpon the altar, that is by the doore of the Tabernacle of the Congregation.

6 Then shall he fley the burnt offering, and cut it in pieces.

7 So the sonnes of Aaron the Priest shall put fire vpon the altar, and lay the wood in order vpon the fire.

8 Then the Priestes Aarons sonnes shall lay the parts in order, the head and the kall vpon the wood that is in the fire which is vpon the altar.

9 But the inwardes thereof and the legsge thereof he shall wash in the fire which is vpon the altar. 
10 And if his offering be of the flock, of the sheep, or of the goats, for a burnt sacrifice; he shall offer it a male without blemish.

11 And he shall kill it on the side of the altar northward before the LORD: and the priests, Aaron’s sons, shall sprinkle his blood round about upon the altar.

12 And he shall cut it into its pieces, with his head and his fat: and the priest shall lay them in order on the wood that is on the fire which is upon the altar:

13 But he shall wash the inwards and the legs with water: and the priest shall bring it all, and burn it upon the altar: it is a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

14 And if his sacrifice for the burnt offering be of the flocks (as of the sheepe, or of the goats) he shall offer a male without blemish,

15 And the priest shall bring it unto the altar, and wring off his head, and burn it on the altar; and the blood thereof shall be wrung out at the side of the altar: {wring...: or, pinch off the head with the nail}

16 And he shall pluck away his crop with his feathers: or, the filth thereof

for a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

10 And if his oblation be of the flock, of the sheep, or of the goats, for a burnt sacrifice; he shall offer it a male without blemish.

11 And he shall kill it on the side of the altar northward before the LORD: and the priests, Aaron’s sons, shall sprinkle his blood round about upon the altar.

12 And he shall cut it into its pieces, with his head and his fat: and the priest shall lay them in order on the wood that is on the fire which is upon the altar:

13 But he shall wash the inwards and the legs with water: and the priest shall bring it all, and burn it upon the altar: it is a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

14 And if his sacrifice be a burnt offering to the Lord for his offering to the Lord:

15 And the Priest shall bring it vnto the altar, and sprinckle the blood thereof rounde about vpon the altar.

16 And he shall pluck away his crop with his feathers: or, the filth thereof

shall wash in water, and the Priest shall burne all on the altar: for it is a burnt offering, an oblation made by fire, for a sweete saouer vnto the Lord.

10 And if his sacrifice for the burnt offering be of the flockes (as of the sheepe, or of the goats) he shall offer a male without blemish,

11 And he shall kill it on the Northside of the altar before the Lord, and the Priestes Aarons sonnes shall sprinkle the blood thereof rounde about vpon the altar.

12 And he shall cut it in pieces, separating his head and his kall, and the Priest shall lay them in order vpon the wood that lyeth in the fire which is on the altar:

13 But he shall wash the inwards, and the legges with water, and the Priest shall offer the whole and burne it vpon the altar: for it is a burnt offering, an oblation made by fire for a sweete saouer vnto the Lord.

14 And if his sacrifice be a burnt offering to the Lord ye foules, then he shall offer his sacrifice of the turtle doues, or of the yong pigeons.

15 And the Priest shall bring it vnto the altar, and wringe the necke of it asunder, and burne it on the altar: and the blood thereof shall bee shed vpon the altar.
17 And he shall cleave it with the wings thereof, but shall not divide it asunder: and the priest shall burn it upon the altar, upon the wood that is upon the fire: it is a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

16 And he shall plucke out his maw with his fethers, and cast them beside the altar on the East part in the place of the ashes.

17 And he shall cleave it with his wings, but not divide it asunder: and the Priest shall burne it vpon the altar vpon the wood that is in the fire: for it is a burnt offering, an oblation made by fire for a sweete savour vnto the Lord.

And when any one offereth an oblation of a meat offering unto the Lord, his oblation shall be of fine flour; and he shall pour oil upon it, and put frankincense thereon:

2 And he shall bring it to Aaron's sons the priests:

3 And the remnant of the meal offering shall be Aaron's and his sons': it is a thing most holy of the Lordes offerings made by fire.

4 And when thou offerest an oblation of a meal offering baken in the oven, it shall be unleavened cakes of fine flour mingled with oil, or unleavened wafers anointed with oil.

5 And if thy oblation be a meat offering baken in a

KJV
Leviticus 2

17 and he shall rend it by the wings thereof, but shall not divide it asunder: and the priest shall burn it upon the altar, upon the wood that is upon the fire: it is a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

And when any one offereth an oblation of a meat offering unto the LORD, his oblation shall be of fine flour; and he shall pour oil upon it, and put frankincense thereon:

2 and he shall bring it to Aaron's sons the priests:

3 and that which is left of the meal offering shall be Aaron's and his sons': it is a thing most holy of the Lordes offerings made by fire.

4 and he shall take thereout his handful of the fine flour thereof, and of the oil thereof, with all the frankincense thereof; and the priest shall burn the memorial of it upon the altar, to be an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD:

5 and if thy oblation be a meal offering baken in a

ERV

17 And he shall plucke out his maw with his fethers, and cast them beside the altar on the East part in the place of the ashes.

16 And he shall plucke out his maw with his fethers, and cast them beside the altar on the East part in the place of the ashes.

17 And he shall plucke out his maw with his fethers, and cast them beside the altar on the East part in the place of the ashes.

And when any one offereth an oblation of a meat offering unto the Lord, his oblation shall be of fine flour; and he shall pour oil upon it, and put incense thereon,

2 And shall bring it vnto Aarons sonnes the Priestes, and he shall take thence his handfull of the flour, and of the oyle with al the incense, and the Priest shall burne it for a memoriall vpon the altar: for it is an offering made by fire for a sweete sauour vnto the Lord.

3 But the remnant of the meate offering shalbe Aarons and his sonnes: for it is most holy of the Lordes offerings made by fire.

4 If thou bring also a meate offering baken in the ouen, it shalbe an vnleauened cake of fine floure mingled with oyle, or an vnleauened wafer anointed with oyle.

5 But if thy meate offring be an oblation of the fry-
6 Thou shalt part it in pieces, and pour oil thereon: it is a meat offering.

7 And if thy oblation be a meat offering baken in the frying pan, it shall be made of fine flour with oil.

8 And thou shalt bring the meat offering that is made of these things unto the LORD: and when it is presented unto the priest, he shall bring it unto the altar.

9 And the priest shall take from the meat offering a memorial thereof, and shall burn it upon the altar: it is an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

10 And that which is left of the meat offering shall be Aaron’s and his sons’: it is a thing most holy of the offerings of the LORD made by fire.

11 No meat offering, which ye shall offer unto the LORD, shall be made with leaven: for ye shall burn no leaven, nor any honey, in any offering of the LORD made by fire.

12 As for the oblation of the firstfruits, ye shall offer them unto the LORD: but they shall not be burnt on the altar for a sweet savour.

13 And every oblation of thy meat offering thou shalt season with salt; neither shalt thou suffer the salt of the covenant of thy God to be lacking from thy meat offering.
And if his oblation be a sacrifice of peace offerings; if he offer of the herd, whether male or female, he shall offer such as is without blemish, before the Lord.

2 And he shall lay his hand upon the head of his offering, and kill it at the door of the tabernacle of the congregation: and Aaron’s sons the priests shall sprinkle the blood upon the altar round about.

3 And he shall offer of the sacrifice of peace offerings an offering made by fire unto the Lord; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards, {fat: or, suet} made by fire unto the Lord.

4 And the two kidneys, and the fat that is on them, with all the frankincense thereof, {fat: or, suet} shall he take away.

5 And thou shalt put oil upon it, and lay frankincense thereon: it is an offering made by fire unto the Lord, euen of thy firstfruits eares of corn dried by the fire, even corn beaten out of full ears.

6 And thou shalt offer part of the peace offerings for the meal offering: with all thine offerings thou shalt offer salt.

7 And thou shalt offer of the sacrifice made by fire unto the Lord, euen the fat that covereth the inwards, as a burnt offering made by fire unto the Lord, of the peace offerings.

8 And he shall offer an offering made by fire, with all thine oblations thou shalt offer salt.

9 And he shall offer of the sacrifice made by fire an offering made by fire unto the Lord, of the peace offerings.

10 And he shall offer the peacoffering and the burnt offering at even with thine oblations.

11 And he shall offer of the sacrifice made by fire an offering made by fire unto the Lord, of the peace offerings.

12 And he shall offer of the sacrifice made by fire an offering made by fire unto the Lord, of the peace offerings.

13 And he shall offer of the sacrifice made by fire an offering made by fire unto the Lord, of the peace offerings.

14 And he shall offer of the sacrifice made by fire an offering made by fire unto the Lord, of the peace offerings.

15 And he shall offer of the sacrifice made by fire an offering made by fire unto the Lord, of the peace offerings.
5 And Aaron’s sons shall burn it on the altar upon the burnt offering, which is upon the wood that is on the fire: it is an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

6 And if his oblation be a goat, then he shall offer it before the LORD:

7 If he offer a lamb for his oblation, then shall he offer it without blemish.

8 And he shall lay his hand upon the head of his offering, and kill it before the tent of meeting: and Aaron’s sons shall sprinkle the blood thereof round about upon the altar.

9 After, of the peace offerings he shall offer an offering made by fire unto the Lord: he shall take away the fat of the inwards, and all the fat that is upon the inwards,

10 and the two kidneys, and the fat that is upon them, and upon the flankes, and the kall thereof round about upon the altar.

11 And the priest shall burn it upon the altar: it is the food of the offering made by fire unto the LORD.
And if his offering be a goat, then he shall offer it before the Lord,
and kill it before the tent of meeting: and the sons of Aaron shall sprinkle the blood thereof upon the altar round about.

And he shall offer thereof his offering, even an offering made by fire unto the Lord; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,
and the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, it shall he take away.
And the priest shall burn them upon the altar: it is the food of the offering made by fire for a sweet savour: all the fat is the Lord's.

And he shall offer thereof his oblation, even an offering made by fire unto the Lord; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards.

It shall be a perpetual statute for your generations throughout all your dwellings, that ye shall eat neither fat nor blood.

Moreouer the Lord spake vnto Moses, saying,
2 Speak vnto the children of Israel, saying, If any soul shall sin through ignorance against any of the commandementes of the Lord, (which ought not to be done) but shall doe contrary to any of them,
shall do any one of them:

If he sin unwittingly in any of the things which the Lord hath commanded, he shall bring a young bullock without blemish unto the Lord for a sin offering.
3 If the priest that is anointed do sin according to the
sin of the people; then let him bring for his sin, which
he hath sinned, a young bullock without blemish unto
the LORD for a sin offering.

4 And he shall bring the bullock unto the door of the
tabernacle of the congregation before the LORD; and
shall lay his hand upon the bullock’s head, and kill the
bullock before the LORD.

5 And the priest that is anointed shall take of the
bullock’s blood, and bring it to the tabernacle of the
congregation:

6 And the priest shall dip his finger in the blood, and
sprinkle of the blood seven times before the LORD,
before the vail of the sanctuary.

7 The Priest also shall put some of the blood before
the altar of the burnt offering, which is at the door of the
tabernacle of the congregation; and shall pour all the blood of the bullock at the bottom of
the altar of burnt offering, which is at the door of
the tabernacle of the congregation.

8 And he shall take off from it all the fat of the bullock of the sin offering he
shall take away, the fat that covereth the in

9 And the two kidneys, and the fat that is upon them,
inwards, and all the fat that is upon the inwards,
which is by the loins, and the caul upon the liver,
with the kidneys, it shall he take away,

10 as it is taken off from the ox of the sacrifice of
peace offerings: and the priest shall burn them upon
the altar of burnt offering.

11 And the skin of the bullock, and all its flesh, with
its head, and with its legs, and its inwards, and its
to the sinne of the people) then shall he offer, for his
sinne which he hath sinned, a yong bullocke with-
out blemish unto the Lord for a sinne offering,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 As it was taken off from the bullock of the sacrifice of peace offerings: and the priest shall burn them upon the altar of the burnt offering.</td>
<td>10 As it was taken away from the bullock of the peace offerings, and the Priest shall burne them vpon the altar of burnt offering.</td>
<td>11 And the skinne of the bullocke, and all his flesh, with his head, and with his legs, and his inwards, and his dung.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the skin of the bullock, and all his flesh, with his head, and with his legs, and his inwards, and his dung.</td>
<td>11 But the skinne of the bullocke, and all his flesh, with his head, and his legs, and his inwards, and his dung shall he beare out.</td>
<td>12 Even the whole bullock shall he carry forth without the camp unto a clean place, where the ashes are poured out, and burn it on wood with fire: where the ashes are cast out, shall he be burnt.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Even the whole bullock shall he carry forth without the camp unto a clean place, where the ashes are poured out, and burn it on wood with fire: where the ashes are poured out shall it be burnt.</td>
<td>12 So he shall carry the whole bullocke out of the host into a cleane place, where the ashes are powdered, and shall burne him on ye wood in the fire: where ye ashes are cast out, shall he be burnt.</td>
<td>12 Even the whole bullocke shall he carry forth with his dung.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And if the whole congregation of Israel sin through ignorance, and the thing be hid from the eyes of the multitude, and haue done against any of the commandements of the Lord which should not be done, and haue offended:</td>
<td>13 And if the whole Congregation of Israel sin through ignorance, and the thing be hid from the eyes of the multitude, and have done against any of the commandments of the Lord which should not be done, and have offended:</td>
<td>13 And if the whole Congregation of Israel sin through ignorance, and the thing be hid from the eyes of the multitude, and haue done against any of the commandements of the Lord which should not be done, and haue offended:</td>
</tr>
<tr>
<td>14 When the sin, which they have committed shalbe known, then the Congregation shall offer a yong bullocke for the sinne, and bring him before the Tabernacle of the Congregation,</td>
<td>14 When the sinne which they have committed shalbe known, then the Congregation shall offer a young bullocke for the sin, and bring him before the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td>14 When the sin which they have committed shalbe known, then the Congregation shall offer a young bullocke for the sinne, and bring him before the Tabernacle of the Congregation.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And the Elders of the Congregation shall put of the blood upon the horns of the altar of the burnt offering.</td>
<td>15 And the elders of the congregation shall lay their handes vpon the head of the bullocke before the LORD.</td>
<td>15 And the Elders of the congregation shall lay their hands upon the head of the bullock before the LORD: and the bullock shall be killed before the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And the priest that is anointed shall bring of the bullockes blood into the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td>16 And the priest that is anointed, shall bring of the bullockes blood into the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td>16 Then the Priest that is anointed, shall bring of the bullockes blood into the Tabernacle of the Congregation,</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

23 And the priest shall put of the blood upon the horns of the altar of the burnt offering, which is before the LORD, that is in the tent of meeting, and all the blood shall he pour out at the base of the altar of burnt offering, which is at the

**HEBREW - WTT**

23 וְאִם־כֶּ֛בֶשׂ יָבִ֥יא קָרְבָּנ֖וֹ לְחַטָּא֑ת נְקֵבָ֥ה תְמִימָ֖ה אַחַ֣ת לְקַטְּנִ֑יּוֹתָהּ אֲשֶׁ֤ר חָטָֽא׃

24 וְכִפֶּר עָלָ֛יו הַכֹּהֵן מֵחַטָּאת֖וֹ וְנִסְלַ֥ח לֽוֹ׃ פ

25 וְאִם־כֶּ֛בֶשׂ יָבִ֥יא קָרְבָּנ֖וֹ לְחַטָּא֑ת נְקֵבָ֥ה תְמִימָ֖ה אַחַ֣ת לְקַטְּנִ֑יּוֹתָהּ אֲשֶׁ֤ר חָטָֽא׃

26 וַיִּשְׁחַ֥ט אֶת־הָעֹלָ֖ה לִפְנֵ֣י יְהוָ֑ה חַטָּא֖ה הֽוּא׃

27 וְכִפֶּ֙ר עָלָ֔יו הַכֹּהֵ֖ן מֵחַטָּאת֖וֹ וְנִסְלַ֥ח לֽוֹ׃ פ

28 וַיִּשְׁחַ֥ט אֶת־הָעֹלָ֖ה לִפְנֵ֣י יְהוָ֑ה חַטָּא֖ה הֽוּא׃

29 כִּפֶּ֙ר עָלָ֔יו הַכֹּהֵ֖ן מֵחַטָּא֑תָּה וְנִסְלַ֥ח לֽוֹ׃ פ

30 וְאִם־כֶּ֛בֶשׂ יָבִ֥יא קָרְבָּנ֖וֹ לְחַטָּא֑ת נְקֵבָ֥ה תְמִימָ֖ה אַחַ֣ת לְקַטְּנִ֑יּוֹתָהּ אֲשֶׁ֤ר חָטָֽא׃

31 וַיִּשְׁחַ֥ט אֶת־הָעֹלָ֖ה לִפְנֵ֣י יְהוָ֑ה חַטָּא֖ה הֽוּא׃

32 וְכִפֶּ֙ר עָלָ֔יו הַכֹּהֵ֖ן מֵחַטָּא֑תָּה וְנִסְלַ֥ח לֽוֹ׃ פ

33 וְאִם־כֶּ֛בֶשׂ יָבִ֥יא קָרְבָּנ֖וֹ לְחַטָּא֑ת נְקֵבָ֥ה תְמִימָ֖ה אַחַ֣ת לְקַטְּנִ֑יּוֹתָהּ אֲשֶׁ֤ר חָטָֽא׃
17 And the Priest shall dip his finger in some of the blood, and sprinkle it seven times before the Lord, even before the vail.

18 Also he shall put some of ye blood upon the horns of the altar which is before the Lord, that is in the Tabernacle of the Congregation: then shall he pour the rest, of the blood at ye foot of the altar of burnt offering, which is at the door of the Tabernacle of the Congregation,

19 And he shall take all his fat from him, and burn it upon the altar.

20 And the Priest shall doe with this bullocke, as he did with the bullock for his sinne: so shall he do with this: so the Priest shall make an atonement for them, and it shall be forgiven them.

21 For he shall carry the bullock without the hoste, and burn him as he burned the first bullock: it is the sin offering for the assembly.

22 When a ruler sinneth, and doeth unwittingly any one of all the things which the LORD his God hath commanded not to be done, and shall offend,

23 If one shewe unto him his sinne, which he hath committed, he shall bring for his oblation a goat, a male without blemish:

24 And he shall lay his hand upon the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt offering before the LORD: it is a sin offering.

25 And the priest shall take of the blood of the sin offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and the blood thereof shall he pour out at the base of the altar of burnt offering.

26 And all the fat thereof shall he burn upon the altar, as the fat of the sacrifice of peace offerings: and the priest shall make atonement for him as concern-
goate, and kill it in the place where they kill the burnt offering before the LORD: it is a sin offering.

25 And the priest shall take of the blood of the sin offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out his blood at the bottom of the altar of burnt offering.

26 And he shall burn all his fat upon the altar, as the fat of the sacrifice of peace offerings: and the priest shall make an atonement for him as concerning his sin, and it shall be forgiven him.

27 Likewise if any of the people of ye lande shall sin through ignorance in doing against any of the commandments of the LORD, which should not be done, and shall offend,

28 If one shewe him his sin which he hath committed, then he shall bring for his oblation a goat, a female without blemish, for his sin which he hath sinned.

29 And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and kill the sin offering in the place of burnt offering.

30 And the priest shall take of the blood thereof with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out all the blood thereof at the bottom of the altar.

And all the fat thereof shall he take away, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace offerings; and the priest shall burn it upon the altar for a sweet savour unto the LORD; and the priest shall make atonement for him, and he shall be forgiven.

32 And if he bring a lamb as his oblation for a sin offering, he shall bring it a female without blemish.

33 And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and kill it for a sin offering in the place where they kill the burnt offering.

34 And the priest shall take of the blood of the sin offering before the Lord: for it is a sinne offering.
And he shall take away all the fat thereof, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace offerings; and the priest shall burn them on the altar, as the offerings made by fire unto the LORD: and the priest shall burn it upon the altar with the fat of the lamb of the peace offerings is taken away:

And he shall take away all the fat thereof, as the fat of the sacrifice of a sin offering, and he shall pour out at the base of the altar:

And if any one sin, in that he heareth the voice of adjuration, he being a witness, whether he hath seen or known of it; if he do not utter it, then he shall bear his iniquity.

And if a soul sin, and hear the voice of swearing, and be a witness, whether he hath seen or known of it; if he do not utter it, then he shall bear his iniquity.

Offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out all the blood thereof at the foot of the altar, and shall make an atonement for him concerning his sin that he hath committed, and it shall be forgiven.

And if he bring a lamb for a sin offering, he shall bring a female without blemish.

And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and it shall be the carcase of an unclean beast, or the carcase of a carcase of unclean creeping things, and it be hidden from him, and he be unclean, then he shall be guilty:

3 or if he touch the uncleanness of man, whatsoever his uncleanness be wherewith he is unclean, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty:

4 or if any one swear rashly with his lips to do evil, or to do good, whatsoever it be that a man shall utter

And if he bring a lamb for a sin offering, he shall bring it a female without blemish.

And if any one sin, in that he sinneth, and he shall be guilty:

3 or if he touch the uncleanness of man, whatsoever it be that a man shall utter
2 Or if a soul touch any unclean thing, whether it be a carcase of an unclean beast, or a carcase of unclean cattle, or the carcase of unclean creeping things, and if it be hidden from him; he also shall be unclean, and Ce guilty.

3 Or if he touch the uncleanness of man, whatsoever uncleanness it be that a man shall be defiled withal, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty.

4 Or if a soul swear, pronouncing with his lips to do evil, or to do good, whatsoever it be that a man shall pronounce with an oath, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall confess that wherein he hath sinned:

5 Whe he hath sinned in any of these things, then he shall confess that he hath sinned therein.

6 Therefore shall he bring his trespass offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin offering; and the priest shall make an atonement for him concerning his sin.

7 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his guilt offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, even a female from ye flocke, be it a lambe or a sheepe, with her young to serve as a sin offering.

8 And he shall bring them unto the priest, who shall offer that which is for the sin offering first, and wring off its head from its neck, but shall not divide it asunder:

9 and he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be drained out at the base of the altar: it is a sin offering.

10 And he shall offer the second for a burnt offering, according to the ordinance: and the priest shall shall beare his iniquitie:

11 Either if any swere and pronounce with his lippes to do euill, or to doe good (whatsoeuer it bee that a man shall pronounce with an othe) and it be hid from him, and after knoweth that he hath offended in one of these poyntes,

12 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his trespass offering unto the Lord for his sin which he hath committed, two turtledoves, or two young pigeons, unto the LORD; one for a sin offering, and the other for a burnt of-

13 And it shall be, when he shall be guilty in one of these things, that he shall confess that he hath sinned in that thing:

14 Either if any swere and pronounce with his lippes to do euill, or to doe good (whatsoeuer it bee that a man shall pronounce with an othe) and it be hid from him, and after commeth to the knowledge of it, he hath sinned:

15 Therefore shall he bring his trespass offering unto the Lord for his sin which he hath sinned, a female from the flocke, a lamb or a sheepe, with her young to serve as a sin offering.

16 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his guilt offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from ye flocke, be it a lambe or a sheepe, with her young to serve as a sin offering.

17 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his guilt offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from ye flocke, be it a lambe or a sheepe, with her young to serve as a sin offering.

18 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his guilt offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from ye flocke, be it a lambe or a sheepe, with her young to serve as a sin offering.

19 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his guilt offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from ye flocke, be it a lambe or a sheepe, with her young to serve as a sin offering.

20 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his guilt offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from ye flocke, be it a lambe or a sheepe, with her young to serve as a sin offering.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 And he shall bring them unto the priest, who shall offer the sin offering first, and wring the necke of it a sunder, but not plucke it cleane off.</td>
<td>8 So he shall bring them vnto the Priest, who shall offer the sinne offering first, and wring the neck of it a sunder, but not plucke it cleane off.</td>
<td>8 So he shall bring them vnto the Priest, who shall offer the sin offering first, and wring the neck of it a sunder, but not plucke it cleane off.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 After he shall sprinkle of the blood of the sinne offering upon the side of the altar, and the rest of the blood shall be shed at the foote of the altar: for it is a sinne offering.</td>
<td>9 After he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar, and the rest of the blood shall be shed at the foote of the altar: for it is a sin offering.</td>
<td>9 After he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar, and the rest of the blood shall be shed at the foote of the altar: for it is a sin offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Also he shall offer the seconde for a burnt offering as the maner is: so shall the Priest make an atonement for him (for his sinne which hee hath committted) and it shalbe forgien him.</td>
<td>10 Also he shall offer the seconde for a burnt offering as the manner is: so shall the Priest make an atonement for him which he hath sinned, and it shall be forgiven him.</td>
<td>10 Also he shall offer the second for a burnt offering, as the manner is: so shall the Priest make an atonement for him which he hath sinned, and it shall be forgiven him.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 But if he be not able to bring two turtledoves, or two yong pigeons, then he that hath sinned, shall bring for his offering the tenth part of an Ephah of fine floure for a sinne offering, he shall put none oyle nor any incense thereon: for it is a sinne offering.</td>
<td>11 But if his means suffice not for two turtledoves, or two young pigeons, then he that sinned shall bring for his offering the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering, he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon: for it is a sin offering.</td>
<td>11 But if he be not able to bring two turtledoves, or two young pigeons, then he shall bring his offering the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering, he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon: for it is a sin offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then shall hee bring it to the Priest, and the Priest shall take his handfull of it for the remembrance thereof, and burne it vpon the altar with the offrings of the Lord made by fire: for it is a sinne offering.</td>
<td>12 Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, according to the offerings made by fire unto the Lord: it is a sin offering.</td>
<td>12 Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, according to the offerings made by fire unto the Lord: it is a sin offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 So the Priest shall make an atonement for him (for his sinne which hee hath committe) and it shalbe forgiuen him.</td>
<td>13 So the Priest shall make an atonement for him, as touching his sin that he hath sinned in any of these, and it shall be forgiven him. {manner: or, ordinance}</td>
<td>13 So the Priest shall make an atonement for him, as touching his sin that he hath sinned in any of these, and it shall be forgiven him. {manner: or, ordinance}</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be wrung out at the bottom of the altar: it is a sin offering.</td>
<td>8 And he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be wrung out at the bottom of the altar: it is a sin offering.</td>
<td>8 And he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be wrung out at the bottom of the altar: it is a sin offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 After he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar, and the rest of the blood shall be shed at the foote of the altar: for it is a sin offering.</td>
<td>9 After he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar, and the rest of the blood shall be shed at the foote of the altar: for it is a sin offering.</td>
<td>9 After he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar, and the rest of the blood shall be shed at the foote of the altar: for it is a sin offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Also he shall offer the seconde for a burnt offering as the maner is: so shall the Priest make an atonement for him (for his sinne which hee hath committted) and it shalbe forgien him.</td>
<td>10 Also he shall offer the second for a burnt offering, as the manner is: so shall the Priest make an atonement for him which he hath sinned, and it shall be forgiven him.</td>
<td>10 Also he shall offer the second for a burnt offering, as the manner is: so shall the Priest make an atonement for him which he hath sinned, and it shall be forgiven him.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 But if he be not able to bring two turtledoves, or two yong pigeons, then he that hath sinned, shall bring for his offering the tenth part of an Ephah of fine floure for a sinne offering, he shall put none oyle nor any incense thereon: for it is a sinne offering.</td>
<td>11 But if his means suffice not for two turtledoves, or two young pigeons, then he that sinned shall bring for his offering the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering, he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon: for it is a sin offering.</td>
<td>11 But if he be not able to bring two turtledoves, or two young pigeons, then he shall bring his offering the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering, he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon: for it is a sin offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handfull of it for the remembrance thereof, and burne it vpon the altar with the offrings of the Lord made by fire: for it is a sinne offering.</td>
<td>12 Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, according to the offerings made by fire unto the Lord: it is a sin offering.</td>
<td>12 Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, according to the offerings made by fire unto the Lord: it is a sin offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 So the Priest shall make an atonement for him, as touching his sin that he hath sinned in any of these, and it shall be forgiven him: and the remnant shalbe the Priests, as the meate offring.</td>
<td>13 So the Priest shall make an atonement for him, as touching his sin that he hath sinned in any of these, and it shall be forgiven him: and the remnant shall be the Priests, as the meat offering.</td>
<td>13 So the Priest shall make an atonement for him, as touching his sin that he hath sinned in any of these, and it shall be forgiven him: and the remnant shall be the Priests, as the meat offering.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

make atonement for him as concerning his sin which he hath sinned, and he shall be forgiven.

11 But if his means suffice not for two turtledoves, or two young pigeons, then he shall bring his oblation for that wherein he hath sinned, the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering; he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon: for it is a sin offering.

12 And he shall bring it to the priest, and the priest shall take his handfull of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, upon the offerings of the Lord made by fire: it is a sin offering.

13 And the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned in any of these, and it shall be forgiven: and the remnant shall be the priest’s, as the meal offering.

14 And the Lord spake unto Moses, saying

15 If any one commit a trespass, and sin unwittingly, in the holy things of the Lord; then he shall bring his guilt offering unto the Lord, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation in silver by shekels, after the shekel of the sanctuary, for a guilt offering:

16 and he shall make restitution for that which he hath done amiss in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it unto the priest: and the
14 And the Lord spake unto Moses, saying,
15 If any person transgresse and sinne through ignorance by taking away things consecrated unto the Lord, hee shall then bring for his trespass offering vnto the Lord a ramme without blemish out of the flocke, worth two shekels of siluer by thy estimation after the shekel of the Sanctuarie, for a trespass offering.
16 So hee shall restore that wherein hee hath offended, in taking away of the holy thing, and shall put the fift part more thereto, and giue it vnto the Priest: so the Priest shall make an atonement for him with the ram of ye trespass offering, and it shalbe forgien him.
17 Also if any sinne and doe against any of the commandements of the Lord, which ought not to be done, though he knew it not, yet is he guilty, and shall bear his iniquity,
18 And he shall bring a ramme without blemish out of the flocke, according to thy estimation, for a trespass offering, unto the priest: and the priest shall make an atonement for him concerning his ignorance wherein he erred unwittingly and knew it not, and he shall be forgiven.
19 It is the trespass offering for the trespass committed against the Lord.
And the LORD spake unto Moses, saying,
2 If any sin and commit a trespass against the LORD, and deal falsely with his neighbour in a matter of deposit, of bargain, or of robbery, or have oppressed his neighbour;
3 Or have found that which was lost, and dealt falsely with his neighbour in a thing of trust, or doth by robbery, or by violence oppress his neighbour,
4 Then it shall be, because he hath sinned, and is guilty therein:
5 Or all that about which he hath sworn falsely; he shall restore that which he took by robbery, or the thing which was delivered him to keep, or the lost thing which he found,
6 And he shall bring for his trespass offering unto the LORD, a ram without blemish out of the flock, with the fifth part more thereto, and give it unto him to whom it appertaineth, in the day of his trespass offering.
7 And the priest shall make an atonement for him before the LORD: and it shall be forgiven him for any trespass he hath sinned, and is guilty therein:
8 And the LORD spake unto Moses, saying,
9 Command Aaron and his sons, saying, This is the
10 And the LORD spake vnto Moses, saying,
thing of all that he hath done in trespassing therein.

8 Then the Lord spake vnto Moses, saying,

9 Command Aaron and his sones, saying, This is the lawe of the burnt offering: It is the burnt offering,

because of the burning upon the altar all night untio

the morning, and the fire of the altar shall be burning in it. {because...: or, for the burning}

10 And the priest shall put on his linen garment,

and shall put up the ashes which the fire hath consumed the burnt offering vpon the altar, and he shall put them beside the altar.

11 After, he shall put off his garments, and put on other garments, and carry the ashes foorth without the hoste vnto a cleane place.

12 But the fire vpon the altar shall burne thereon

and neuer be put out: wherefore the Priest shall burne wood on it euery morning, and lay the burnt offering in order vpon it, and he shall burne thereon the fat of the peace offerings.

13 The fire shall euer burne vpon the altar, and neuer go out.

14 Also this is the lawe of the meate offring, which Aarons sonnes shall offer in the presence of the Lord, before the altar.

15 He shall euen take thence his handfull of fine flour of Aaron shall offer it before the LORD, before the altar.

16 And he shall take up the ashes whereto the fire hath con

sumed the burnt offering on the altar, and he shall put them beside the altar.

17 And he shall put on his linen breeches vpon his flesh, and shall take up the ashes of all that he hath done in trespassing therein.

18 And the Priest shall put on his linen garment,

and shall lay the burnt offering in order upon it, and shall burn thereon the fat of the peace offerings.

19 And the fire shall burne vpon the altar, and neuer go out.

20 And the Priest shall put on his linen garment,

and shall lay the burnt offering in order upon it, and shall burn thereon the fat of the peace offerings.

21 And this is the lawe of the burnt offering: It is the burnt offering, (it is the burnt offering

because it burneth vpon the altar al the night vnto

the morning, and the fire of the altar shall be burning on the hearth upon the altar all night unto the morning, and the fire of the altar shall be burning in it. {because...: or, for the burning}

10 And the priest shall put on his linen garment,

and shall put up the ashes which the fire hath consumed the burnt offering vpon the altar, and he shall put them beside the altar.

11 After, he shall put off his garments, and put on other garments, and carry the ashes foorth without the hoste vnto a cleane place.

12 But the fire vpon the altar shall burne thereon

and neuer be put out: wherefore the Priest shall burne wood on it euery morning, and lay the burnt offering in order vpon it, and he shall burne thereon the fat of the peace offerings.

13 The fire shall euer burne vpon the altar, and neuer go out.

14 Also this is the lawe of the meate offring, which Aarons sonnes shall offer in the presence of the Lord, before the altar.

15 He shall euen take thence his handfull of fine flour of Aaron shall offer it before the LORD, before the altar.

16 And he shall take up the ashes whereto the fire hath con

sumed the burnt offering on the altar, and he shall put them beside the altar.

17 And he shall put on his linen breeches vpon his flesh, and shall take up the ashes of all that he hath done in trespassing therein.

18 And the Priest shall put on his linen garment,

and shall lay the burnt offering in order upon it, and shall burn thereon the fat of the peace offerings.

19 And the fire shall burne vpon the altar, and neuer go out.

20 And the Priest shall put on his linen garment,

and shall lay the burnt offering in order upon it, and shall burn thereon the fat of the peace offerings.

21 And this is the lawe of the burnt offering: It is the burnt offering, (it is the burnt offering

because it burneth vpon the altar al the night vnto

the morning, and the fire of the altar shall be burning on the hearth upon the altar all night unto the morning, and the fire of the altar shall be burning in it. {because...: or, for the burning}

10 And the priest shall put on his linen garment,

and shall put up the ashes which the fire hath consumed the burnt offering vpon the altar, and he shall put them beside the altar.

11 After, he shall put off his garments, and put on other garments, and carry the ashes foorth without the hoste vnto a cleane place.

12 But the fire vpon the altar shall burne thereon

and neuer be put out: wherefore the Priest shall burne wood on it euery morning, and lay the burnt offering in order vpon it, and he shall burne thereon the fat of the peace offerings.

13 The fire shall euer burne vpon the altar, and neuer go out.

14 Also this is the lawe of the meate offring, which Aarons sonnes shall offer in the presence of the Lord, before the altar.

15 He shall euen take thence his handfull of fine flour of Aaron shall offer it before the LORD, before the altar.
burne it vpon the altar for a sweete savour, as a memoriall therefore vnto the Lord:

16 But the rest thereof shall Aaron and his sonnes eate: it shalbe eaten without leaven in the holy place: in the court of the Tabernacle of the Congregation they shall eate it.

17 It shall not be baken with leaven: I haue giuen it for their portion of mine offerings made by fire: for it is as the sinne offering and as the trespasse offering.

18 All the males among the children of Aaron shall eate of it: It shalbe a statute for euer in your generations concerning the offerings of the LORD made by fire: whatsoeuer toucheth them shall be holy.

19 Agayne the Lord spake vnto Moses, saying,

20 This is the offering of Aaron and his sons, which they shall offer vnto the Lord in the day when he is anointed: the tenth part of an Ephah of fine floure, for a meate offering perpetuall: halfe of it in ye morning, and halfe thereof at night.

21 In the frying panne it shalbe made with oyle: thou shalt bring it fryed, and shalt offer the baken pieces of the meate offering for a sweete savour vnto the Lord.

22 And the Priest that is anointed in his steade, among his sonnes shall offer it: It is the Lords ordination for euer, it shall be burnt altogether.

a sweet savour, as the memorial thereof, unto the LORD.

16 And that which is left thereof shall Aaron and his sons eat: it shall be eaten without leaven in a holy place; in the court of the tent of meeting they shall eat it.

17 It shall not be baken with leaven. I have given it unto them for their portion of my offerings made by fire; it is most holy, as is the sin offering, and as the trespass offering.

18 All the males among the children of Aaron shall eat of it. It shall be a statute for ever in your generations, from the offerings of the LORD made by fire: whosoever toucheth them shall be holy.

19 And the LORD spake unto Moses, saying,

20 This is the blessing of Aaron and of his sons, which they shall offer unto the LORD in the day when he is anointed: the tenth part of an ephah of fine flour for a meat offering perpetual, half of it in the morning, and half thereof at night.

21 In a pan it shall be made with oil; and when it is baken, thou shalt bring it in: and the baken pieces of the meat offering shalt thou offer for a sweet savour unto the LORD.
23 And every meat offering of the priest shall be wholly burnt: it shall not be eaten.

24 And the LORD spake unto Moses, saying,

25 Speak unto Aaron and to his sons, saying, This is the law of the sin offering: In the place where the burnt offering is killed shall the sin offering be killed before the LORD: it is most holy.

26 The priest that offereth this sin offering, shall eat it: in the holy place shall it be eaten, in the court of the tabernacle of the congregation.

27 Whatsoever shall touch the flesh thereof shall be holy: and when there is sprinkled of the blood thereof upon a garment, thou shalt wash that whereon it was sprinkled in the holy place.

28 But the earthen vessel wherein it is sodden shall be broken: and if it be sodden in a brasen pot, it shall be both scoured, and rinsed in water.

29 All the males among the priests shall eat thereof: it is most holy.

30 And no sin offering, whereof any of the blood is brought into the tabernacle of the congregation to make reconciliation in the holy place, shall be eaten: it shall be burnt in the fire.
And this is the law of the trespass offering: it is most holy.
2 In the place where they kill the burnt offering shall they kill the trespass offering: and the blood thereof shall he sprinkle round about upon the altar.
3 And he shall offer of it all the fat thereof: the fat that covereth the inward, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, it shall he take away:
4 And the two kidneys, and the fat that is on them, the fat that covereth the inward, and the fat that is on the liver, with the kidneys, it shall he take away: 
5 And the priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto the LORD: it is a trespass offering.
6 Every male among the priests shall eat thereof: it is a most holy offering made by fire unto the LORD: it is a trespass offering.
7 As the sin offering is, so is the trespass offering: there is one law for them: the priest that maketh atonement therewith shall have it.
8 Also the priest that offereth any man's burnt offering, or his peace offering, shall have to himself the skinne of the burnt offering which he hath offered.
9 And all the meete offering that is baken in the ouen, and that is dressed in the frying pan, and in the pan, shall be the priests that offereth it. {in the pan: or, on the flat plate or, slice}
10 And every meat offering, mingled with oil, and every meal offering, mingled with oil, or, on the flat plate or, slice} shall be the priest's that offereth it. {in the pan: or, on the flat plate or, slice}
dry, shall all the sons of Aaron have, one as much as another.

11 And this is the law of the sacrifice of peace offerings, which he shall offer unto the LORD.

12 If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and cakes mingled with oil, of fine flour, fried.

13 Besides the cakes, he shall offer for his offering leavened bread with the sacrifice of thanksgiving of his peace offerings.

14 And of it he shall offer one out of each oblation which one shall offer unto the LORD.

15 With cakes of leavened bread he shall offer his peace offerings to give thanksgivings, which he shall offer unto the LORD.

16 If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil.

17 But if the sacrifice of his offering be a vow, or a freewill offering, it shall be eaten on the day he offereth his sacrifice: and on the morrow also the remainder of it shall be eaten:

18 And if any of the flesh of the sacrifice of his peace offerings be eaten on the third day shall be burnt with fire.

19 If any of the flesh of his peace offerings be left until the morning, he shall burn with fire. And if it be offered for a thanksgiving, not so; but he shall eat it on the same day:

20 And of it he shall offer one cake out of each oblation for a thanksgiving, which one shall offer unto the LORD.

21 In all vows, whether it be a thanksgiving, or his freewill offering, there shall be no leaven found in it; for whatsoever is leavened is holy to the LORD.

22 All meat of the sacrifice of his peace offerings, which remaineth of it, shall be eaten on the day of his offering: and that which remaineth of it shall be eaten on the morrow:

23 But that which remaineth of the flesh of the sacrifice on the third day shall be burnt with fire.
22 And the LORD spake unto Moses, saying, 
23 Speak unto the children of Israel, saying, Ye shall eat no fat, of ox, or of sheep, or of goat.
24 And the fat of the beast that dieth of itself, and the fat of that which is torn with beasts, may be used for any other service: but ye shall in no wise eat of it.
25 For whosoever eateth the fat of the peace offerings, that pertain unto the LORD, even the same person shalbe cut off from his people.

Eaten in the third day, he shall not be accepted that offereth it; neither shall it be reckoned vnto him, but shalbe an abomination: therefore ye person that eateth of it shall beare his iniquitie.

The flesh also that toucheth any vncleane thing, shall not be eaten, but burnt with fire: but of this flesh all that be cleane shall eate thereof.
20 But if any eate of the flesh of the peace offerings which pertaineth to the Lord, euens that person shalbe cut off from his people.
21 Moreover, whe any toucheth any vnclene thing, as the vnclenessse of man, or of an vnclene beast, or of any filthie abomination, and eate of the flesh of the peace offerings, which pertaineth vnto the Lord, euens that person shalbe cut off from his people.
22 Againe ye Lord spake vnto Moses, saying, 
23 Speake vnto the children of Israel, and say, Ye shal eate no fat of beeues, nor of sheepe, nor of goates:
24 Yet the fat of the dead beast, and the fat of that, which is torne with beastes, shalbe occupied to any other use: but ye shall not eate of it.
25 For whoseoeuer eateth the fat of the beast, of which he shall offer an offering made by fire to the Lord, euens that person shalbe cut off from his people.

Peace offerings be eaten on the third day, he shall not be accepted that offereth it, neither shall it be reckoned vnto him, and the soul that eateth it shall bear his iniquitie.

The flesh that toucheth any vnclene thing shall not be eaten: it shall be burnt with fire: and as for the flesh, all that be clean shall eate thereof.
26 Moreover ye shall eat no manner of blood, whether it be of fowl or of beast, in any of your dwellings.
27 Whosoever it be that eateth any blood, that soul shall be cut off from his people.
28 And the Lord spake unto Moses, saying,
29 Speak unto the children of Israel, saying, He that offereth the sacrifice of his peace offerings unto the LORD shall bring his oblation unto the LORD of the sacrifice of his peace offerings.
30 His own hands shall bring the offerings of the LORD made by fire; the fat with the breast, it shall he bring, that the breast may be waved for a wave offering before the LORD.
31 And the priest shall burn the fat upon the altar: but the breast shall be Aaron's and his sons'.
32 And the right shoulder shall ye give unto the priest for an heave offering of the sacrifices of your peace offerings.
33 He among the sons of Aaron, that offereth the blood of the peace offerings, and the fat, shall have the right shoulder for his part.
34 For the wave breast and the heave shoulder have I taken of the children of Israel from off the sacrifices of their peace offerings, and have given them unto from his people.

36 Neither shall ye eat any blood, either of foule, or of beast in all your dwellings.
37 Every person that eateth any blood, even the same person shall be cut off from his people.
38 And the Lord talked with Moses, saying,
39 Speake vnto the children of Israel, and say, Hee that offereth his peace offerings vnto the Lord, shall bring his gifte vnto the Lord of his peace offerings: made by fire: euen the fatte with the breast shall he bring, that the breast may be shaken to and from before the Lord.
40 Then the Priest shall burne the fatte vpon the Altar, and the breast shall be Aarons and his sonnes.
41 And the right shoulder shalbe ye giue vnto the Priest for an heaue offering, of your peace offrings.
42 The same that offfrith the blood of ye peace offfrings, and the fatte, among the sonnes of Aaron, shall haue the right shoulder for his parte.
43 For the breast shaken to and from, and the shoulder lifted vp, haue I taken of the children of Israel, euens of their peace offrings, and haue giuen them vnto Aaron the Priest and vnto his sonnes by a statute for euer from among the children of Israel.
44 This is the anointing of Aaron, and the anointing even the soul that eateth it shall be cut off from his people.

36 Also that eateth any beast, which is strangled, or which hath a broken joint, or a broken ear, or which hath any thing unclean in it, shall not eat of it.
37 An ox, or a sheep, or a goat, shall ye not eat which hath any thing unclean in it.
38 If any man eat of a beast, of which the Lord hath said, It is unclean, that person shall be cut off from his people.
And Moses did as the LORD commanded him; of his sons, concerning the offerings of the Lord made by fire, in the day when he presented them to serve in the Priest’s office unto the Lord.

36 Which the LORD commanded to give them in the day that he anointed them from among the children of Israel, by a statute for ever in their generations.

37 This is also the law of the burnt offering of the meate offering, and of the sinne offering, and of the trespasse offering, and of the consecrations, and of the peace offerings,

38 Which the Lord commanded Moses in the mount Sinai, when he commanded the children of Israel to offer their giftes vnto the Lord in the wildernes of Sinai.

Afterwarde the Lord spake vnto Moses, saying,

2 Take Aaron and his sonnes with him, and the garments and the anointing oyle, and a bullocke for the sinne offrings.

3 And assemble thou all the congregation at the doore of the tent of meeting.

2 Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and a bullock for the sin offering, and two rammes, and a basket of unleavened bread;

3 And gather thou all the congregation together unto the door of the tent of meeting.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting.</td>
<td>5 And Moses said unto the congregation, This is the thing which the LORD hath commanded to be done.</td>
<td>5 And Moses said unto the congregation, This is the thing which the LORD commanded to be done.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And Moses did as the Lord had commanded him, and the company was assembled at the door of the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td>6 And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.</td>
<td>6 And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.</td>
</tr>
<tr>
<td>and the assembly was gathered together unto the door of the tabernacle of the congregation.</td>
<td>7 And he put upon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and he girded him with the curious girdle of the ephod, and bound it unto him therewith.</td>
<td>7 And he put upon him the coat, and girded him with a girdle, and clothed him with the robe, and put the Ephod on him, which he girded with the broidred garde of the Ephod, and bounde it vnto him therewith.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.</td>
<td>8 And he placed the breastplate upon him: and in the breastplate he put the Urim and the Thummim.</td>
<td>8 After he put the breast plate thereon, and put in the breast plate the Vrim and the Thummim.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And Moses said unto the congregation, This is the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td>9 And he put the anointing oil, and anointed the Tabernacle, and al that was therein, and sanctified them,</td>
<td>9 Also he put the miter vpon his head, and put vpon the miter on the fore front the golden plate, and the holy crowne, as the Lord had commanded Moses.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all his vessels, both the laver and his foot, to sanctify them.</td>
<td>10 And Moses took the anointing oil, and anointed Moses.</td>
<td>10 (Nowe Moses had taken the anointing oyle, and anointed the Tabernacle, and al that was therein, and sanctified them,</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And he poured of the anointing oil upon Aaron’s head, and anointed him, to sanctify him.</td>
<td>11 And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all his instruments, and the laver, and his foot, to sanctifie them.</td>
<td>11 And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all his instruments, and the laver, and his foot, to sanctify them.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting.

5 And Moses said unto the congregation, This is the thing which the LORD hath commanded to be done.
6 And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.
7 And he put upon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and he girded him with the cunningly woven band of the ephod, and bound it unto him therewith.
8 And he placed the breastplate upon him: and in the breastplate he put the Urim and the Thummim.
9 And he set the mitre upon his head; and upon the mitre, in front, did he set the golden plate, the holy crown; as the LORD commanded Moses.
10 And Moses took the anointing oil, and anointed the tabernacle and all that was therein, and sanctified them.
11 And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all its vessels, and the laver and its base, to sanctify them.
12 And he poured of the anointing oil upon Aaron’s head, and anointed him, to sanctify him.
13 And Moses brought Aaron’s sons, and clothed them with coats, and girded them with girdles, and

and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting.

5 And Moses said unto the congregation, This is the thing which the LORD hath commanded to be done.
6 And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.
7 And he put upon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and he girded him with the curious girdle of the ephod, and bound it unto him therewith.
8 And he placed the breastplate upon him: also he put in the breastplate the Urim and the Thummim.
9 And he put the mitre upon his head; also upon the mitre, even upon his forehead, did he put the golden plate, the holy crown; as the LORD commanded Moses.
10 And Moses took the anointing oil, and anointed Aaron’s head, and anointed him, to sanctify him.
13 And Moses brought Aaron's sons, and put coats upon them, and girded them with girdles, and put bonnets upon them; as the LORD commanded Moses.

14 And he brought the bullock for the sin offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the bullock for the sin offering.

15 And he slew it; and Moses took the blood, and sprinkled the blood upon the horns of the altar round about.

16 Then he took all the fat that was upon the inwards, and the caul above the liver, and the two kidneys, and their fat, and Moses burned it upon the altar.

17 But the bullock, and his hide, and his flesh, and his dung, he burnt with fire without the camp; as the LORD commanded Moses.

18 Also he brought the ram for the burnt offering, and Aaron and his sons put their hands upon the head of the ram.

19 And he killed it; and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.

20 And he cut the ram into pieces; and Moses burnt the head, and the pieces, and the fat.

21 And he washed the inwards and the legs in water; and Moses burnt the whole ram upon the altar: it was a burnt offering for a sweet savour: it was an acceptable savour to the LORD.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>and Moses burnt the whole ram upon the altar: it was a burnt sacrifice for a sweet savour, and an offering made by fire unto the LORD; as the LORD commanded Moses.</td>
<td>water: so Moses burnt the ram every whit vpon ye Altar: for it was a burnt offring for a sweete sauour, which was made by fire vnto the Lord, as the Lord had commanded Moses.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>And he brought the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.</td>
<td>22 After, he brought the other ram, the ram of consecrations, and Aaron and his sons layed their hands upon the head of the ram,</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>And he slew it; and Moses took of the blood of it, and put it upon the tip of Aaron’s right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.</td>
<td>23 Which Moses slewe, and tooke of the blood of it, and vpon the lappe of Aarons right eare, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And he brought Aaron’s sons, and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumbs of their right hands, and upon the great toes of their right feet: and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.</td>
<td>24 Then Moses brought Aarons sonnes, and put of the blood on the lap of their right eares, and vpon the thumbs of their right handes, and vpon the great toes of their right feete, and Moses sprinckled the rest of the blood vpon the Altar round about.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>And he took the fat, and the rump, and all the fat that was upon the inwards, and the caul above the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right shoulder:</td>
<td>25 And he tooke the fat and the rumpe and all the fat that was vpon the inwards, and the kall of the liuer, and the two kidneis with their fat, and the right shoulder.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>And out of the basket of unleavened bread, that was before the LORD, he took one unleavened cake, and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and upon the right shoulder:</td>
<td>26 Also he tooke of ye basket of ye vnleauened bread that was before the Lord, one vnleauened cake and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and vpon the right shoulder.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>And he put all upon Aaron’s hands, and upon his sons’ hands, and waved them for a wave offering</td>
<td>27 So hee put all in Aarons handes, and in his sonnes handes, and shooke it to and from before the</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>And he presented the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.</td>
<td>22 After, he brought the other ram, the ram of consecrations, and Aaron and his sons layed their hands upon the head of the ram,</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>And he slew it; and Moses took of the blood of it, and put it upon the tip of Aaron’s right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.</td>
<td>23 Which Moses slewe, and tooke of the blood of it, and vpon the lappe of Aarons right eare, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Then Moses brought Aarons sonnes, and put of the blood on the lap of their right eares, and vpon the thumbs of their right handes, and vpon the great toes of their right feete, and Moses sprinckled the rest of the blood vpon the Altar round about.</td>
<td>24 Then Moses brought Aarons sonnes, and put of the blood on the lap of their right eares, and vpon the thumbs of their right handes, and vpon the great toes of their right feete, and Moses sprinckled the rest of the blood vpon the Altar round about.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>And he took the fat, and the rump, and all the fat that was upon the inwards, and the caul above the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right shoulder:</td>
<td>25 And he tooke the fat and the rumpe and all the fat that was vpon the inwards, and the kall of the liuer, and the two kidneis with their fat, and the right shoulder.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>And out of the basket of unleavened bread, that was before the LORD, he took one unleavened cake, and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and upon the right shoulder:</td>
<td>26 Also he tooke of ye basket of ye vnleauened bread that was before the Lord, one vnleauened cake and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and vpon the right shoulder.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>And he put all upon Aaron’s hands, and upon his sons’ hands, and waved them for a wave offering</td>
<td>27 So hee put all in Aarons handes, and in his sonnes handes, and shooke it to and from before the</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>And he presented the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.</td>
<td>22 After, he brought the other ram, the ram of consecrations, and Aaron and his sons layed their hands upon the head of the ram,</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>And he slew it; and Moses took of the blood of it, and put it upon the tip of Aaron’s right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.</td>
<td>23 Which Moses slewe, and tooke of the blood of it, and vpon the lappe of Aarons right eare, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Then Moses brought Aarons sonnes, and put of the blood on the lap of their right eares, and vpon the thumbs of their right handes, and vpon the great toes of their right feete, and Moses sprinckled the rest of the blood vpon the Altar round about.</td>
<td>24 Then Moses brought Aarons sonnes, and put of the blood on the lap of their right eares, and vpon the thumbs of their right handes, and vpon the great toes of their right feete, and Moses sprinckled the rest of the blood vpon the Altar round about.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>And he took the fat, and the rump, and all the fat that was upon the inwards, and the caul above the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right shoulder:</td>
<td>25 And he tooke the fat and the rumpe and all the fat that was vpon the inwards, and the kall of the liuer, and the two kidneis with their fat, and the right shoulder.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>And out of the basket of unleavened bread, that was before the LORD, he took one unleavened cake, and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and upon the right shoulder:</td>
<td>26 Also he tooke of ye basket of ye vnleauened bread that was before the Lord, one vnleauened cake and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and vpon the right shoulder.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>And he put all upon Aaron’s hands, and upon his sons’ hands, and waved them for a wave offering</td>
<td>27 So hee put all in Aarons handes, and in his sonnes handes, and shooke it to and from before the</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>And he presented the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.</td>
<td>22 After, he brought the other ram, the ram of consecrations, and Aaron and his sons layed their hands upon the head of the ram,</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>And he slew it; and Moses took of the blood of it, and put it upon the tip of Aaron’s right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.</td>
<td>23 Which Moses slewe, and tooke of the blood of it, and vpon the lappe of Aarons right eare, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Then Moses brought Aarons sonnes, and put of the blood on the lap of their right eares, and vpon the thumbs of their right handes, and vpon the great toes of their right feete, and Moses sprinckled the rest of the blood vpon the Altar round about.</td>
<td>24 Then Moses brought Aarons sonnes, and put of the blood on the lap of their right eares, and vpon the thumbs of their right handes, and vpon the great toes of their right feete, and Moses sprinckled the rest of the blood vpon the Altar round about.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>And he took the fat, and the fat tail, and all the fat that was upon the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right thigh:</td>
<td>25 And he tooke the fat and the rumpe and all the fat that was vpon the inwards, and the kall of the liuer, and the two kidneis with their fat, and the right shoulder.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>And out of the basket of unleavened bread, that was before the LORD, he took one unleavened cake, and a cake of oiled bread, and one wafer, and placed them on the fat, and upon the right thigh:</td>
<td>26 Also he tooke of ye basket of ye vnleauened bread that was before the Lord, one vnleauened cake and a cake of oiled bread, and one wafer, and placed them on the fat, and vpon the right thigh:</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And he put the whole upon the hands of Aaron, and upon the hands of his sons, and waved them for a wave offering before the LORD.</td>
<td>27 And he put the whole upon the hands of Aaron, and upon the hands of his sons, and waved them for a wave offering before the LORD.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>And Moses took them from off their hands, and</td>
<td>28 And Moses took them from off their hands, and</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
28 And Moses took them from off their hands, and burnt them on the altar upon the burnt offering: they were consecrations for a sweet savour: it was an offering made by fire unto the LORD.

29 And Moses took the breast, and waved it for a wave offering before the LORD: for of the ram of consecration it was Moses' part; as the LORD commanded Moses.

30 And Moses took of the anointing oil, and of the blood which was upon the altar, and sprinkled it upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon his sons' garments with him: and sanctified Aaron, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.

31 And Moses said unto Aaron and to his sons, Boil the flesh at the door of the tabernacle of the congregation: and there eat it with the bread that is in the basket of consecrations, as I commanded, saying, Aaron and his sons shall eat it.

32 But that which remaineth of the flesh and of the bread, shall ye burn with fire.

33 And ye shall not depart from the door of the tabernacle of the congregation in seven days, until the days of your consecration be at an end: for seven days shall he consecrate you.

Lord.

28 After, Moses tooke the out of their hands, and burnt them vpon the altar for a burnt offring: for these were consecrations for a sweete sauour which were made by fire vnto the Lord.

29 Likewise Moses tooke the breast of the ram of consecrations, and shooke it to and from before the Lord: for it was Moses portion, as the Lord had commanded Moses.

30 Also Moses tooke of the anointing oyle, and of the blood which was vpon the Altar, and sprinkled it vpon Aaron, vpon his garments, and vpon his sonnes, and on his sonnes garments with him: so hee sanctified Aaron, his garments, and his sonnes, and his sonnes garments with him.

31 Afterward Moses saide vnto Aaron and his sonnes, Seethe the flesh at the doore of the Tabernacle of the Congregation, and there eate it with the bread that is in the basket of consecrations, as I commanded, saying, Aaron and his sonnes shall eate it,

32 But that which remaineth of the flesh and of the bread, shall ye burne with fire.

33 And ye shall not depart from the doore of the Tabernacle of the Congregation seuen dayes, vntill the dayes of your consecrations bee at an ende: for seuen dayes, saide the Lord, shall hee consecrate you,
And it came to pass on the eighth day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel:

2 And he said unto Aaron, Take thee a young calf for a sin offering; and a calf and a lamb, both of the first year, without blemish, for a burnt offering;

3 And unto the children of Israel thou shalt speak, saying, Take ye a kid of the goats for a sin offering; and a ram for a burnt offering, without blemish, and offer them before the LORD.

4 Also a bullock and a ram for peace offerings, to sacrifice before the LORD; and a meal offering mingled with oil: for to day the LORD will appear unto you.

5 And they brought that which Moses commanded them: and all the congregation drew near and stood before the LORD.

6 And Moses said, This is the thing which the LORD commanded by the hand of Moses.

And in the eight day Moses called Aaron and his sons, and the Elders of Israel:

2 Then hee sayde vnto Aaron, Take thee a yong calfe for a sinne offring, and a ramme for peace offringes, to offer before the Lord, and a meate offring mingled with oyle: for today the Lord will appeare vnto you.

3 And vnto the children of Israel thou shalt speake, saying, Take yee an hee goate for a sinne offring, and a ram for a burnt offring, without blemish, and bring them before the Lord.

4 Also a bullock and a rammme for peace offrings, to offer before the Lord, and a meate offring mingled with oyle: for to day the Lord will appeare vnto you.

5 Then they brought that which Moses commanded them: and all the assembly drewe neere and stood before the Lord.

6 (For Moses had sayde, This is the thing, which the Lord had commanded to doe, to make an atonement for you.)

34 As hee hath done this day: so the Lord hath commanded to do, to make an atonement for you.

35 Therefore shall ye abide at the door of the Tabernacle of the Congregation day and night seven days, and shall kepe the watch of the Lord, that ye dye not: for so I am commanded.

36 And Aaron and his sonnes did all things which the Lord had commanded by the hand of Moses.

And it came to pass on the eighth day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel;

2 And he said unto Aaron, Take thee a young calf for a sin offering, and a ram for a burnt offering, without blemish, and offer them before the LORD.

3 And unto the children of Israel thou shalt speak, saying, Take ye a kid of the goats for a sin offering; and a ram for a burnt offering, without blemish, and offer them before the LORD.

4 Also a bullock and a ram for peace offerings, to sacrifice before the LORD; and a meal offering mingled with oil: for to day the LORD will appear unto you.

5 And they brought that which Moses commanded them: and all the congregation drew near and stood before the LORD.

6 And Moses said, This is the thing which the LORD commanded by the hand of Moses.

And it came to pass on the eighth day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel:

2 Then hee sayde vnto Aaron, Take thee a yong calfe for a sinne offring, and a ramme for peace offringes, to offer before the Lord, and a meate offring mingled with oyle: for today the Lord will appeare vnto you.

3 And vnto the children of Israel thou shalt speake, saying, Take yee an hee goate for a sinne offring, and a ram for a burnt offring, without blemish, and bring them before the Lord.

4 Also a bullock and a rammme for peace offrings, to offer before the Lord, and a meate offring mingled with oyle: for to day the Lord will appeare vnto you.

5 Then they brought that which Moses commanded them: and all the assembly drewe neere and stood before the Lord.

6 (For Moses had sayde, This is the thing, which the Lord had commanded to doe, to make an atonement for you.)
Lord commanded that ye should do: and the glory of the Lord shall appear unto you.

7 Then Moses sayd vnto Aaron, Draw neere to the Altar, and offer thy sinne offering, and thy burnt offering, and make an attonement for thee and for the people: offer also the offring of the people, and make an attonement for them, as the Lord hath commanded.

8 Aaron therefore went vnto the Altar, and killed the calfe of the sinne offring, which was for himselfe.

9 And the sonnes of Aaron brought ye blood vnto him, and he dippt his finger in the blood, and put it vpon the horns of the Altar, and powred the rest of the blood at the foote of the Altar.

10 But the fat and the kidneis and the kall of the sinne offring, he burnt vpon the Altar, as the Lord had commanded Moses.

11 And the flesh also and the hide hee burnt with fire with the Lord had commanded Moses.

12 After, he slewe the burnt offering, and Aarons sonnes brought vnto him the blood, which he sprinkled round about vpon the Altar.

13 Also they brought the burnt offring vnto him with the pieces thereof, and the head, and he burnt them vpon the altar.

14 Likewise he did wash the inwards and the legs, and burnt them vpon the Altar.
16 And he presented the burnt offering, and offered it according to the ordinance.
17 And he presented the meal offering, and filled his hand therefrom, and burnt it upon the altar, besides the burnt offering of the morning.
18 He slew also the ox and the ram, the sacrifice of peace offerings, which was for the people: and Aaron’s sons presented unto him the blood, which he sprinkled upon the altar round about.
19 With the fat of the bullocke, and of the ram, the rump, and that which couereth the inwards and the kidneys, and the kall of the liver.
20 So they layed the fat upon the breasts, and he burnt the fat upon the Altar.
21 But the breastes and the right shoulder Aaron shooke to and from before the Lord, as the Lord had commanded Moses.
22 And Aaron lift vp his hand toward the people, and blessed them, and came downe from offering of the sinne offering, and the burnt offering, and the peace offerings.
23 After, Moses and Aaron went into the tabernacle and burnt them vpon the burnt offring on the Altar.

and burnt them vpon the burnt offring on the Altar.

15 Then he offred the peoples offring, and tooke a goat, which was the sinne offring for the people, and slew it: and offred it for sinne, as the first:
16 So he offred the burnt offring, and prepared it, according to the maner.
17 He presented also the meate offerings, and filled his hand out of it, and took an handful thereof, and burnt it upon the altar, beside the burnt sacrifice of the morning he burnt this vpon the Altar.
18 He sloyed also the bullock, and the ram for the peace offerings, that was for the people, and Arons sonnes brought vnto him the blood, which he sprinkled vpon the Altar round about,
of the congregation, and came out, and blessed the people: and the glory of the LORD appeared unto all the people.

And Nadab and Abihu, the sons of Aaron, took each of them his censer, and put fire therein, and laid incense thereon, and offered strange fire before the LORD, which he had not commanded them.

Therefore a fire went out from the LORD, and devoured them: so they dyed before the Lord.

And Nadab and Abihu, the sons of Aaron, took each of them his censer, and put fire therein, and laid incense thereon, and offered strange fire before the LORD, which he had not commanded them.

But Nadab and Abihu, the sons of Aaron, took either of them his censer, and put fire therein, and put incense thereon, and offered strange fire before the Lord, which hee had not commanded them.

The glory of the Lord appeared to all the congregation, and came out, and blessed the people.

And Moses called Mishael and Elzaphan, the sons of Uzziel the uncle of Aaron, and said unto them,

Come near, carry your brethren from before the sanctuary out of the camp.

And Moses said unto Aaron, This is it that the Lord spake, saying, I will be sanctified in them that come nigh me, and before all the people I will be glorified: but Aaron held his peace.

And Moses called Mishael and Elzaphan the sons of Vzziel, the uncle of Aaron, and said unto them,

Draw near, carry your brethren from before the sanctuary out of the camp.

5 Then Moses said unto Aaron, This is it that the Lord spake, saying, I will bee sanctified in the that come neere me, and before all the people I will be glorified: but Aaron held his peace.

6 And Moses said unto Aaron and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons, Uncover not your heads, nei-
nor shall ye take any portion of the sacrifices of the Lord, made by fire; for so I am commanded.

13 And ye shall eat it in a holy place, because it is thy due, and thy sons' due, of the sacrifices of the Lord made by fire: for so I am commanded.

14 And the wave breast and the heave thigh shall ye eat in a clean place; thou, and thy sons, and thy daughters with thee: for they are given as thy due, and thy sons' due, out of the sacrifices of the peace offering that remaineth of the offerings of the Lord made by fire.

15 And thou shalt eat it in a holy place, because it is thy due, and thy sons' due, of the offerings of the Lord made by fire: for so I am commanded.

16 And Moses said, This is the word of the Lord which he spake unto Aaron.

17 And Moses spake unto the children of Israel, saying, Behold, he that bringeth a meat offering unto the Lord shall do so according to this statute.

18 And he that bringeth a meat offering of leaven shall bring no leaven with the meat offering; neither shall there come with meat offering corn meal baked with leaven, for the offering of the Lord is without leaven.

19 And every offering of theirs, and every sacrifice of theirs, and every meat offering of theirs, shall be without leaven, because all leaven is most unclean unto the Lord.

8 And the Lord spake unto Aaron, saying, 9 Drink no wine nor strong drink, thou, nor thy sons, when ye go into the tabernacle of the congregation, lest ye die: for the anointing oil of the Lord is upon you. And they did according to the word of Moses.

10 And that ye may put difference between holy and unholy, and between clean and unclean;

11 And that ye may teach the children of Israel all the statutes which the Lord hath spoken unto them by the hand of Moses.

12 Then Moses spake unto Aaron, and unto Eleazar, and unto Ithamar, his sons that were left, Take the meat offering that remaineth of the offerings of the Lord, made by fire, and eat it without leaven beside the altar: for it is most holy:

13 And ye shall eat it in the holy place, because it is thy due, and thy sons' due, of the sacrifices of the Lord made by fire: for so I am commanded.

8 And the Lord spake unto Aaron, saying, 9 Thou shalt not drink wine nor strong drink, thou, nor thy sons with thee, when ye go into the tent of meeting, lest ye die: for the anointing oil of the Lord is upon you. And they did according to the word of Moses.
14 And the wave breast and heave shoulder shall ye eat in a clean place; thou, and thy sons, and thy daughters with thee: for they be thy due, and thy sons’ due, which are given out of the sacrifices of peace offerings of the children of Israel.

15 The heave shoulder and the wave breast shall they bring with the offerings made by fire of the fat, to wave it for a wave offering before the LORD; and it shall be thine, and thy sons’ with thee, by a statute for ever; as the LORD hath commanded.

16 And Moses diligently sought the goat of the sin offering, and, behold, it was burnt: and he was angry with Eleazar and Ithamar, the sons of Aaron which were left alive, saying,

17 Wherefore have ye not eaten the sin offering in the holy place, seeing it is most holy, and he hath given it you to bear the iniquity of the congregation, to make atonement for them before the LORD?

18 Behold, the blood of it was not brought within the holy place: ye should certainly have eaten it in the holy place, as I commanded.

19 And Aaron spake unto Moses, Behold, this day have they offered their sin offering and their burnt offering before the Lord; and such things have befallen me: and if I had eaten the sin offering today, would it have been well-pleasing in the sight of the Lord?

20 And when Moses heard that, it was well-pleasing in his sight.
And the LORD spake unto Moses and to Aaron, saying unto them,

2 Speak unto the children of Israel, saying, These are the beasts which ye shall eat among all the beasts that are on the earth.

3 Whosoever parteth the hoof, and is clovenfooted, and cheweth the cud, among the beasts, that shall ye eat.

4 Nevertheless these shall ye not eat of them that chew the cud, or of them that part the hoof: the camel, because he cheweth the cud but divideth not the hoof, he is unclean unto you.

5 And the coney, because he cheweth the cud but divideth not the hoof; he is unclean unto you.

6 And the hare, because he cheweth the cud, but divideth not the hoof, he is unclean unto you.

7 And the swine, because he parteth the hoof, and is clovenfooted, yet he cheweth not the cud; he is unclean unto you.

8 Of their flesh shall ye not eat, and their carcases ye shall not touch; they are unclean to you.

9 These shall ye eat of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, shall ye eat.

10 And all that have not fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that move in the waters, and in the fowls of the air.

11 After, the Lord spake vnto Moses and to Aaron, saying vnto them,

2 Speak vnto the children of Israel, and say, These are the beasts which ye shall eate among all the beasts that are on the earth.

3 Whatsoever parteth the hoof, and is clovenfooted, and cheweth the cud, among the beasts, that shall ye eate.

4 But of them that chew the cud, or deuide the hoofe onely, of them yee shall not eate: as the camel, because he cheweth the cud, and deuide not ye hoofe, he shalbe vncleane vnto you.

5 Likewise the conie, because he cheweth the cud but divideth not ye hoofe, he shall bee vncleane vnto you.

6 Also the hare, because he cheweth the cud, and deuide not the hoofe, he shalbe vncleane to you.

7 And the swine, because he parteth ye hoofe and is clouen footed, but cheweth not the cud, he shalbe vncleane to you.

8 Of their flesh shall yee not eate, and their carkeise shall ye not touch; they are unclean to you.

9 These shall ye eate of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, shall ye eate.

10 And all that have not fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that move in the waters, and in the fowls of the air.
of all the living creatures that are in the waters, they are an abomination unto you.
11 And they shall be an abomination unto you; ye shall not eat of their flesh, and their carcases ye shall have in abomination.
12 Whatsoever hath no fins nor scales in the waters, that is an abomination unto you.
13 And these ye shall have in abomination among the fowls; they shall not be eaten, they are: the eagle, and the gier eagle, and the ospray;
14 and the kite, and the falcon after its kind;
15 every raven after its kind;
16 and the ostrich, and the night hawk, and the seamew, and the hawk after its kind;
17 and the little owl, and the cormorant, and the great owl;
18 and the horned owl, and the pelican, and the vulture;
19 and the stork, the heron after her kind, and the hoopoe, and the bat.
20 All fowls that creep, going upon all four, shall be an abomination unto you:
21 Yet these may ye eat of all winged creeping things that go upon all four, which have legs above their feet, to leap withal upon the earth;
22 even these of them ye may eat; the locust after

shall yee not touch: for they shall bee vniclean to you.
9 These shall ye eate, of all that are in the waters: whatsoever hath finnes and skales in ye waters, in the seas, or in the riuers, they shal ye eate.
10 But all that have not finnes nor skales in the seas, or in the riuers, of all that moueth in the waters, and of al liling things that are in the waters, they shalbe an abomination vnto you.
11 They, I say, shalbe an abomination to you: ye shall not eate of their flesh, but shall abhorre their carkeis.
12 Whatsoever hath no finnes nor skales in the seas, or in the riuers, them shall ye eate.
13 These shall ye haue also in abomination among the fowles, they shall not be eaten: for they are an abomination, the eagle, and the goshauke, and the osprey:
14 And the vultur, and the kite after his kinde, and the osprey:
15 Whatsoever hath no fins nor scales in the waters, in the seas, or in the rivers, them shall ye eat.
21 Yet these may ye eat of every flying creeping thing that goeth upon all four, which have legs above their feet, to leap withal upon the earth;

22 Even these of them ye may eat: the locust after his kind, and the bald locust after his kind, and the beetle after his kind, and the grasshopper after his kind.

23 But all other flying creeping things, which have four feet, shall be an abomination unto you.

24 And for these ye shall be unclean: whosoever toucheth the carcase of them shall be unclean until the even.

25 And whosoever beareth aught of the carcase of them shall wash his clothes, and be unclean until the evening.

26 The carcasses of every beast which parteth the hoof, and is not clovenfooted, nor cheweth the cud, are unclean unto you: every one that toucheth them shall be unclean.

27 And whatsoever goeth upon his paws, among all manner of beasts that go on all four, those are unclean.

28 And he that beareth the carcase of them shall wash his clothes, and be unclean until the evening.

29 And these are they which are unclean unto you among the creeping things that creep upon the earth; the weasel, and the mouse, and the great lizard after its kind,

30 and the gecko, and the land-crocodile, and the

lapwing, and the backe:

20 Also every foule that creepeth and goeth vpon all foure, such shalbe vncleane vnto you.

21 Yet these shall ye eate: of every foule that creepeth, and goeth vpon all foure which hauie their feete and legs all of one to leape withal vpon the earth,

22 Of them ye shall eate these, the grashopper after his kinde, and the solean after his kinde, the hargol after his kinde, and the hagab after his kind.

23 But al other foules that creep and haue foure feete, they shalbe vncleane vnto you.

24 For by such ye shalbe polluted: whosoever toucheth their carkeis, shalbe vncleane vnto the euening.

25 Whosoeuer also beareth of their carkeis, shall wash his clothes, and be unclean vntil euen.

26 Euery beast that hath clawes devided, and is not clouen footed, nor cheweth the cud, such shalbe vncleane vnto you:

27 And whatsoeuer goeth vpon his pawes among all maner beastes that goeth on all foure, such shalbe vncleane vnto you: euery one that toucheth them, shalbe vncleane.

28 And he that beareth their carkeis, shall wash his clothes, and be vncleane vntill the euening.

29 And these are the unclean things which are unclean unto you among the creeping things that creep upon the earth; the weasel, and the mouse, and the great lizard after its kind,
29 These also shall be unclean unto you among the creeping things that creep upon the earth: the weasel, and the mouse, and the tortoise after his kind.

30 And the ferret, and the chameleon, and the lizard, and the snail, and the mole.

31 These are unclean to you among all that creep: whosoever doth touch them, when they be dead, shall be unclean until the even.

32 And upon whatsoever any of them, when they are dead, both fall, it shall be unclean; whether it be any vessel of wood, or raiment, or skin, or sack, whatsoever vessel it be, wherewith any work is done, it must be put into water, and it shall be unclean until the even; so it shall be cleansed.

33 And every earthen vessel, whereinto any of them falleth, whatsoever is in it shall be unclean; and ye shall break it.

34 Of all meat which may be eaten, that on which any part of their carcase falleth shall be unclean; whether oven, or ranges for pots, they shall be broken down: for they are unclean, and shall be unclean vnto you.

35 And every thing whereupon any part of their carcase falleth shall be unclean; whether oven, or ranges for pots, it shall be broken in pieces: they are unclean, and shall be unclean vnto you.

36 Nevertheless a fountain or a pit wherein is a gathering of water shall be clean: but that which toucheth their carcase shall be unclean.

37 And if aught of their carcase fall upon any sowing seed which is to be sown, it is clean.

38 The earth is clean after the rain; and the earth shall bring forth edible fruit, and yield the wheat and the millet and the barley and the spikenard, and the flax, and the balsam tree, and leab and hollech and the flax, and the balsam tree, and

39 The fruit of the vine and the fig tree, and the pomegranate, and the olive, and the melon, and all the trees that yield seed, shall be clean.

40 But every tree which is not a licent is an uncleanness.

41 And if water filleth a vessel of earth, then it shall be clean.

42 And every thing that is filled with seed of any kind of creeps that creep, and whomever the water filleth, shall be clean.

43 And whatsoever dieth on earth, and a man puts thereof into a vessel, and water filleth it, shall be clean.

44 The clay of the earth is clean:

45 And if water filleth a vessel of clay, then it shall be clean:

46 And whatever dieth on earth, and a man puts thereof into a vessel of clay, then it shall be clean.
cheth their carcases shall be unclean.

37 And if there fall of their dead carcases upon any seede, which vseth to be sowe, it shalbe clean.

38 But if any water be powred vpone ye seede, and there fall of their dead carcases thereon, it shal be vncreane vnto you.

39 If also any beast, whereof ye may eate, die, he that toucheth the carcase thereof shall be vncreane vntil the euen.

40 And he that eateth of the carcase of it, shall wash his clothes and be vncreanle vntil the euen: he also that beareth the carcase of it, shall wash his clothes, and be vncreane vntil the euen.

41 Euer creeping thing therefore that creepeth vpon the earth shalbe an abomination, and not be eaten.

42 Whatsoever goeth vpon the breast, and whatsoeuer goeth vpon al foure, or whatsoeuer hath many feet, among all creeping things that creep upon the earth, them ye shall not eat; for they shalbe abomination.

43 Ye shall not pollute your selues with any thing that creepeth, neither make your selues unclean with them, neither defile your selues thereby: ye shall not, I say, be defiled by them,

44 For I am the LORD your God: be sanctified there-

For I am the LORD your God. Sanctify yourselves therefore, and be ye holy; for I am holy: neither shall ye defile yourselves with any manner of creeping thing that moveth upon the earth.

45 For I am the LORD that brought you up out of the land of Egypt, to be your God: ye shall therefore be holy, for I am holy.
And the Lord spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, saying, If a woman conceive seed, and bear a man child, then she shall be unclean seven days; as in the days of her separation for her infirmity shall she be unclean.
3 And in the eighth day the flesh of his foreskin shall be circumcised.
4 And she shall then continue in the blood of her purifying three and thirty days; she shall touch no hallowed thing, nor come into the sanctuary, until the days of her purifying be fulfilled.
5 But if she bear a maid child, then she shall be unclean seven days; according to the days of the separation for her infirmity shall she be unclean.

And the Lord spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, saying, If a woman have conceived seed, and born a man child, then she shall be unclean seven days; as in the days of the separation for her infirmity she shall be unclean.
3 And in the eighth day the flesh of his foreskin shall be circumcised.
4 And she shall continue in the blood of her purifying three and thirty days; she shall touch no hallowed thing, nor come into the sanctuary, until the days of her purifying be fulfilled.
5 But if she bear a maid child, then she shall be unclean seven days; as in the days of the separation for her infirmity she shall be unclean.

46 This is the law of the beast, and of the fowl, and of every living creature that moveth in the waters, and of every creature that creepeth upon the earth:
47 To make a difference between the unclean and the clean, and between the beast that may be eaten and the beast that may not be eaten.
And when the days of her purifying are fulfilled, for a son, or for a daughter, she shall bring a lamb of the first year for a burnt offering, and a young pigeon, or a turtledove, for a sin offering, unto the door of the tabernacle of the congregation, unto the priest: {of the first...: Heb. a son of his year}

7 Who shall offer it before the Lord, and make an atonement for her; so she shall be cleansed from the issue of her blood. This is the law for her that hath borne a male or female.

8 But if she be not able to bring a lamb, she shall bring two turtles, or two young pigeons; the one for a burnt offering, and the other for a sin offering: and the priest shall make an atonement for her: so she shall be clean.

And the Lord spake unto Moses and to Aaron, saying,

2 The man that shall have in the skin of his flesh a swelling or a skab, or a white spot, so that in the skin of his flesh the plague of leprosy, then he shall be unclean.

And the Lord spake unto Moses and unto Aaron, saying,

2 When a man shall have in the skin of his flesh a rising, or a scab, or a bright spot, and it become in the skin of his flesh like the plague of leprosy; then he shall be unclean.

And the Lord spake unto Moses and Aaron, saying,

2 When a man shall have in the skin of his flesh a rising, or a scab, or a bright spot, and it become in the skin of his flesh like the plague of leprosy; then he shall be unclean.

And the Lord spake unto Moses and Aaron, saying,

2 When a man shall have in the skin of his flesh a rising, or a scab, or a bright spot, and it become in the skin of his flesh like the plague of leprosy; then he shall be unclean.

And the Lord spake unto Moses and Aaron, saying,

2 When a man shall have in the skin of his flesh a rising, or a scab, or a bright spot, and it become in the skin of his flesh like the plague of leprosy; then he shall be unclean.
brought unto Aaron the priest, or unto one of his sons the priests: {rising: or, swelling}

3 And the priest shall look on the plague in the skin of the flesh: and when the hair in the plague is turned white, and the plague in sight be deeper than the skin of his flesh, it is a plague of leprosy: and the priest shall look on him, and pronounce him unclean.

4 If the bright spot be white in the skin of his flesh, and in sight be not deeper than the skin, and the hair thereof be not turned white; then the priest shall shut up him that hath the plague seven days:

5 And the priest shall look on him the seventh day:

6 And the priest shall look on him again the seventh day: and, behold, if the plague be not spread in the skin, then the priest shall shut him up seven days more:

7 But if the scab spread much abroad in the skin, after that he hath been seen of the priest for his cleansing, he shall shew himself to the priest again:

8 And if the priest see that, behold, the scab spread in his sight be at a stay, and the plague spread not in the skin, the priest shall pronounce him clean: it is but a scab: and he shall wash his clothes, and be clean.

9 When the plague of leprosy is in a man, then he shall shut him up seven days more:

10 And the priest shall look, and, behold, if there be a white rising in the skin, and it have turned the hair white, and there be quick raw flesh in the rising, it is an old leprosy in the skin of his flesh: and when the hair in the plague is turned white, and the sore seeme to be lower then the skinne of his flesh, it is a plague of leprosie. therefore the Priest shall looke on him, and pronounce him unclean:

4 But if the white spot be in the skinne of his flesh, and seeme not to bee lower then the skin, nor the heare thereof be turned vnto white, then the Priest shall shut vp him that hath the plague, seuen daies.

5 After, the Priest shall looke vpon him the seuenth day: and if the plague seeme to him to abide still, and the plague growe not in the skin, the Priest shall shut him vp yet seuen daies more.

6 Then the Priest shall looke on him againe the seuenth day, and if the plague be darke, and the sore growe not in the skinne, then the Priest shall pronounce him cleane, for it is a skab: therefore he shall washe his clothes and be cleane.

7 But if the skab growe more in the skinne, after that he is seene of ye Priest for to be purged, he shall be seen of the priest again:

8 Then the Priest shall consider, and if the skab growe in the skin, then the Priest shall pronounce it a leprosy.

The skin, and the hair thereof be not turned white, then the priest shall shut him up that hath the plague seven days:

5 and the priest shall look on him the seventh day: and, behold, if in his eyes the plague be at a stay, and the plague be not spread in the skin, then the priest shall shut him up seven days more:

6 and the priest shall look on him again the seventh day: and, behold, if the plague be somewhat dark, and the plague spread not in the skin, the priest shall pronounce him clean: it is but a scab: and he shall wash his clothes, and be clean.

7 But if the scab spread abroad in the skin, after that he hath been seen of the priest for his cleansing, he shall be seen of the priest again:

8 And if the priest see that, behold, the scab spreadeth in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is a leprosy.
12 And if the leprosy break out abroad in the skin, and the leprosy cover all the skin of him that hath the plague from his head even to his feet, wheresoever the priest looketh; he is clean.

13 Then the priest shall consider: and, behold, if the leprosy have covered all his flesh, he shall pronounce him clean that hath the plague: it is all turned white: for it is leprosy.

14 But when there be raw flesh appeareth in him, he shall be unclean.

15 And the priest shall look on the raw flesh, and pronounce him unclean: for the raw flesh is unclean: it is a leprosy.

16 Or if the raw flesh turn again, and be changed unto white, he shall come unto the priest;

17 And the priest shall see him: and, behold, if the plague be turned into white; then the priest shall pronounce him unclean: for it is leprosy.

18 And when the flesh hath in the skin thereof a boil, and it is healed,

19 and in the place of the boil there is a white rising, or a bright spot, reddish-white, then it shall be shewed to the priest;

20 and the priest shall look, and, behold, if the appearance thereof be lower than the skin, and the
nounce him clean: for it is cleane.
18 The flesh also in whose skin there is a bile and is healed,
19 And in ye place of the bile there be a white swelling, or a white spot somewhat reddish, it shall be scene of the Priest.
20 And when the Priest seeth it, if it appeare lower then the skinne, and the heare thereof bee changed into white, ye Priest then shall pronounce him vn-cleane: for it is a plague of leprosie, broken out in the bile.
21 But if the Priest looke on it, and there be no white heares therein, and if it bee not lower then the skin, but be darker, then the Priest shall shut him vp seuen dayes.
22 And if it spred abroad in the flesh, ye Priest shall pronounce him vn-cleane, for it is a sore.
23 But if the spot continue in his place, and growe not, it is a burning bile: therefore the Priest shall declare him to be cleane.
24 If there be any flesh, in whose skin there is an hote burning, and the quick flesh of ye burning haue a white spot, somewhat reddish or pale,
25 Then the Priest shall looke vp on it: and if the heare in that spot be changed into white, and it appeare lower then the skin, it is a leprosie broken out

hair thereof be turned white, then the priest shall pronounce him uncleane: it is the plague of leprosy, it hath broken out in the boil.
21 But if the priest look on it, and, behold, there be no white hairs therein, and it be not lower than the skin, but be dim, then the priest shall shut him up seven days:
22 And if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him uncleane: it is a plague.
23 But if the bright spot stay in its place, and growe not, it is the scar of the boil; and the priest shall pronounce him clean.
24 Or when the flesh hath in the skin thereof a burning by fire, and the quick flesh of the burning become a bright spot, reddish-white, or white;
25 then the priest shall look upon it: and, behold, if the hair in the bright spot be turned white, and the appearance thereof be deeper than the skin; it is leprosy, it hath broken out in the burning: and the priest shall pronounce him uncleane: it is the plague of leprosy.
26 But if the priest look on it, and, behold, there be no white hair in the bright spot, and it be no lower than the skin, but be dim; then the priest shall shut him up seven days:
27 and the priest shall look upon him the seventh
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>in the burning therefore the Priest shall pronounce him unclean: for it is the plague of leprosy.</td>
<td>26 But if the Priest looke on it, and there be no white heare in the spot, and be no lower then the other skinne, but be darker, then the Priest shall shut vp seuen dayes.</td>
<td>26 But if the Priest looke on it, and there be no white heare in the spot, and be no lower then the other skinne, but be darker, then the Priest shall shut vp seuen dayes.</td>
</tr>
<tr>
<td>of the burning: wherefore the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.</td>
<td>27 And if the bright spot stay in his place, and spread not in the skin, but be somewhat dark; it is a rising of the burning.</td>
<td>28 And if the bright spot stay in its place, and be not growing in the skinne, but be somewhat dark; it is a rising of the burning.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And in the seventh day the priest shall look on the plague of the scall:</td>
<td>27 After, the Priest shall looke on him the seuenth day: if it be spread much abroad in the skin, then the Priest shall shut vp him, that hath the sore of the blacke spotte, and if it seeme not lower then the skinne, nor have any blace heare in it, then the Priest shall shut vp him, that hath the sore of the blacke spotte, seuen dayes.</td>
<td>29 If also a man or woman hath a sore on the head or in the beard,</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And the priest shall look upon him the seventh day: if it spread abroad in the skin, then the priest shall shut him that hath the plague of the scall seven days:</td>
<td>29 If a man or woman have a plague upon the head or upon the beard,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 And in the seventh day: if it spread abroad in the skin, then the priest shall shut him that hath the plague of the scall seven days:</td>
<td>30 Then the priest shall see his sore: and, behold, if it appeare lower then the skin, and there be in it a small yellow haire, then the Priest shall pronounce him unclean: for it is a blacke spot, and leprosie of the head or of the beard.</td>
<td>30 Then the priest shall see his sore: and if it appear lower then the skin, and there be in it a small yellow hair, then the Priest shall pronounce him unclean: for it is a blacke spot, and leprosie of the head or of the beard.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Then the priest shall shut him that hath the plague of the scall seven days:</td>
<td>31 And if the priest look on the plague of the scall, and there is no black hair in it; then the priest shall shut up him that hath the plague of the scall seven days:</td>
<td>31 And if the priest look on the plague of the blacke spotte, and if it seeme not lower then the skinne, nor have any blace heare in it, then the Priest shall shut vp him, that hath the sore of the blacke spotte, seuen dayes.</td>
</tr>
<tr>
<td>day: if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.</td>
<td>28 And if the bright spot stay in its place, not growing in the skin, but is darke, it is a rising of the burning: the Priest shall therefore declare him cleane, for it is the drying vp of the burning.</td>
<td>28 And if the spot abide in his place, not growing in the skin, but is darke, it is a rising of the burning: the Priest shall therefore declare him cleane, for it is the drying vp of the burning.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And if the bright spot stay in his place, and spread not in the skin, but be somewhat dark; it is a rising of the burning, and the priest shall pronounce him unclean: it is a dry scall, even a leprosy upon the head or beard.</td>
<td>29 And when a man or woman hath a plague upon the head or in the beard,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 If a man or woman have a plague upon the head or in the beard,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 Then the priest shall see the plague: and, behold, there be no white hair in the bright spot, and it be no lower then the skin, nor have any black hair in it; then the priest shall shut up him that hath the plague of the blacke spotte, and if it seeme not lower then the skinne, nor have any blace heare in it, then the Priest shall shut vp him, that hath the sore of the blacke spotte, seuen dayes.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 Then the priest shall see his sore: and, behold, if it be in sight deeper than the skin; and there be in it a small yellow hair, then the Priest shall pronounce him unclean: for it is a blacke spot, and leprosie of the head or of the beard.</td>
<td>31 And if the priest look on the plague of the scall, and that there is no black hair in it; then the priest shall shut up him that hath the plague of the scall seven days:</td>
<td>31 And if the priest look on the plague of the blacke spotte, and if it seeme not lower then the skinne, nor have any blace heare in it, then the Priest shall shut vp him, that hath the sore of the blacke spotte, seuen dayes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
32 And in the seventh day the priest shall look on the
scall: and, behold, if the scall spread not, and there
be in it no yellow hair, and the scall be not in sight
deepener than the skin;
33 He shall be shaven, but the scall shall he not
shave; and the priest shall shut up him that hath the
scall seven days more:
34 And in the seventh day the priest shall look on
the scall: and, behold, if the scall be not spread in the
skin, nor be in sight deeper than the skin; then the
priest shall pronounce him clean: and he shall wash
his clothes, and be clean.
35 But if the scall spread abroad in the skin after his
cleansing;
36 Then the priest shall look on him: and, behold,
if the scall be spread in the skin, the priest shall not
seek for yellow hair; he is unclean.
37 But if the scall be in his sight at a stay, and that
there is black hair grown up therein; the scall is
healed, he is clean: and the priest shall pronounce him
clean.
38 If a man also or a woman have in the skin of their
flesh bright spots, even white bright spots;
39 Then the priest shall look: and, behold, if the
bright spots in the skin of their flesh be darkish white;
it is a freckled spot that groweth in the skin; he is
clean.
40 And if a man’s hair be fallen off his head, he is
bald; yet is he clean.
41 And if his hair be fallen off from the front part of
his head, he is forehead bald; yet is he clean.
42 But if there be in the bald head, or the bald fore-
head, a reddish-white plague; it is leprosy breaking
out in his bald head, or his bald forehead.

32 After, in the seventh day the Priest shall looke on
the sore: and if the blacke spot growe not, and there
be in it no yelowe heare, and the blacke spot seeme
not lower then the skynne,
33 Then he shall shewe, but the place of the
blacke spot shaue: but the Priest shall
shut vp him, that hath the blacke spot, seuen dayes
more.
34 And the seventh day the Priest shall looke on the
blacke spot: and if the blacke spot growe not in the
skynne, nor seeme lower then the other skynne, then
the Priest shall clense him, and hee shall wash his
clothes, and be cleane.
35 But if the blacke spot growe abroad in the flesh
after his clensing,
36 Then the Priest shall looke on it: and if the
blacke spot grow in the skin, the Priest shall not
seek for the yelowe heare: for he is yncleane.
37 But if ye blacke spot seeme to him to abide, and
that blacke heare growe therein, the blacke spot
is healed, he is cleane, and the Priest shall declare him
to be cleane.
38 Furthermore if there bee many white spots in the
skin of the flesh of man or woman,
39 Then the Priest shall consider: and if the spots in
the skin of their flesh be somewhat darke and white

Then the Priest shall consider: and if the spots in
the skin of their flesh be of a dull
white; it is leprosy breaking
out in his bald head, or his bald forehead.

Then the Priest shall consider: and if the spots in
the skin of their flesh be somewhat darke and white

and he shall wash his clothes, and be clean.
40 And the man whose hair is fallen off his head, he is bald; yet is he clean. {hair...: Heb. head is pilled}
41 And he that hath his hair fallen off from the part of his head toward his face, he is forehead bald: yet is he clean.
42 And if there be in the bald head, or bald forehead, a white reddish sore; it is a leprosy sprung up in his bald head, or his bald forehead.
43 Then the priest shall look upon it: and, behold, if the rising of the sore be white reddish in his bald head, or in his bald forehead, as the leprosy appeared in the skin of the flesh;
44 He is a leprous man, he is unclean: the priest shall pronounce him utterly unclean; his plague is in his head.
45 The leper in whom the plague is, his clothes shall be rent, and his head bare, and he shall put a covering upon his upper lip, and shall cry, Unclean, unclean.
46 All the days wherein the plague be in him he shall be polluted; he is unclean: he shall dwell alone; without the camp shall his habitation be.
47 The garment also that the plague of leprosy is in, whether it be a woollen garment, or a linen garment;
48 Whether it be in the warp, or woof; of linen, or of woollen; whether in a skin, or in any thing made of skin;
49 if the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, or in the warp, or in the woof, or in any thing of skin; it is the plague of leprosy, and shall be shewed unto the priest:
50 and the priest shall look upon the plague, and shut up that which hath the plague seven days:
51 and he shall look on the plague on the seventh withall, it is but a white spot broken out in the skin: therefore he is clean.
40 And the man whose heare is fallen off his head, he is balde; is clean.
41 And if his head lose the heare on the forepart, and be balde before, he is cleane.
42 But if there be in the balde head, or in the balde forehead a white reddish sore, it is a leprosie springing in his balde head, or in his balde forehead.
43 Therefore the Priest shall looke vpon it, and if the rising of the sore bee white reddish in his balde head, or in his balde forehead, appearing like leprosie in the skin of the flesh,
44 He is a leper and vnclene: therefore the Priest shall pronounce him altogether vnclene: for the sore is in his head.
45 The leper also in whom the plague is, shall haue his clothes rent, and his head bare, and shall put a covering vpon his lips, and shall cry, I am vnclene, I am vnclene.
46 As long as the disease shall be vpon him, he shalbe polluted, for he is vnclene: he shall dwell alone, without the campe shall his habitation be.
47 Also the garment that the plague of leprosie is in, whether it be a wollen garment or a linen garment,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>48</td>
<td>Whether it bee in the warpe or in ye woofe of linen or of wollen, either in a skin, or in any thing made of skin; 49 And if the sore be greene or somewhat reddish in the garment or in ye skin, or in the warpe, or in the woofe, or in any thing that is made of skin, it is a plague of leprosy and shalbe shewed vnto the Priest. 50 Then the Priest shall see the plague, and shut vp it that hath the plague, seuen dayes, 51 And shall looke on the plague the seuenth day: if the plague growe in the garment or in the warpe, or in the woofe, or in the skinne, or in any thing that is made of skin, that plague is a fretting leprosie and vncleane. 52 And hee shall burne the garment, or the warpe, or the woofe, whether it bee wollen or linen, or any thing of skin, wherein the plague is: for it is a fretting leprosie, therefore it shalbe burnt in the fire. 53 If the Priest yet see that the plague grow not in the garment, or in the woofe, or in whatsoeuer thing of skin it be, 54 Then the Priest shall command them to wash the thing wherein the plague is, and he shall shut it vp seuen dayes more. 55 Againe ye Priest shall looke on the plague, after that it is washed: and, behold, if the plague have not</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>49 And if the plague be greene or somewhat reddish in the garment, or in the skin, either in the warpe, or in the woofe, or in any thing of skin; it is a plague of leprosy, and shall be shewed unto the priest: (thing: Heb. ves sel, or, instrument) 50 Then the priest shall look upon the plague, and shut up it that hath the plague seven days: 51 And he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, either in the warp, or in the woofe, or in a skin, or in any work that is made of skin; the plague is a fretting leprosy; it is unclean. 52 He shall therefore burn that garment, whether the warp or the woof, in wollen or in linen, or any thing of skin, wherein the plague is: for it is a fretting leprosy; it shall be burnt in the fire. 53 And if the priest shall look, and, behold, the plague be not spread in the garment, either in the warp, or in the woofe, or in any thing of skin; 54 Then the priest shall command that they wash the thing wherein the plague is, and he shall shut it up seven days more: 55 And the priest shall look on the plague, after that it is washed: and, behold, if the plague have not</td>
<td>day: if the plague be spread in the garment, either in the warp, or in the woofe, or in any thing made of skin; the plague is a fretting leprosy; it is unclean. 52 And he shall burn the garment, whether the warp or the woof, in wollen or in linen, or any thing of skin, wherein the plague is: for it is a fretting leprosy; it shall be burnt in the fire. 53 And if the priest shall look, and, behold, the plague be not spread in the garment, either in the warp, or in the woofe, or in any thing of skin; 54 Then the priest shall command that they wash the thing wherein the plague is, and he shall shut it up seven days more: 55 And the priest shall look, after that the plague be washed: and, behold, if the plague have not changed its colour, and the plague be not spread, it is unclean; thou shalt burn it in the fire: it is a fret, whether the bareness be within or without. 56 And if the priest look, and, behold, the plague be dim after the washing thereof, then he shall rend it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof: 57 And if it appear still in the garment, either in the warp, or in the woofe, or in any thing of skin, it is breaking out: thou shalt burn that wherein the plague</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>LEVITICUS 14</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>This shall be the law of the leper in the day of his cleansing: He shall be brought unto the priest:</td>
<td>is with fire.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>And the priest shall go forth out of the camp; and it is washed: and if the plague have not changed his colour, though the plague have spread no further, it is unclean: thou shalt burn it in the fire, for it is a fret inward, whether the spot bee in the bare place of the whole, or in part thereof.</td>
<td>56 And if the priest look, and, behold, the plague be somewhat dark after the washing of it; then he shall rend it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof:</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>And the priest shall command to take for him that is to be cleansed two living clean birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:</td>
<td>57 And if it appear still in the garment, either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin; it is a spreading plague: thou shalt burn the thing wherein the plague is, in the fire.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>as for the living bird, he shall take it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird that was killed over the running water:</td>
<td>58 If thou hast washed ye garment or ye warp, or ye woofe, or whatsoever thing of skin it be, if the plague be departed therefrom, then shall it be washed the second time, and be clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>And he shall sprinkle upon him that is to be cleansed with the blood that is in the first bird over all the flesh of the living bird:</td>
<td>59 This is the law of the plague of leprosy in a garment, or in the woofe, or in any thing made of skin, it is a fret inward, whether it be bare within or without.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>He shall take of the same, and sprinkle it upon the altar round about, and pour it out at the bottom of the drink offering:</td>
<td>56 And if the priest see that the plague be darker, after that it is washed, he shall cut it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof:</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>And the priest shall look, and, behold, if the plague have not changed its colour, he shall cleanse him with the blood that is in the first bird over all the flesh of the living bird:</td>
<td>57 And if the priest see that the plague be darker, after that it is washed, he shall cut it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof:</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And the priest shall look, and, behold, if the plague have not changed its colour, he shall cleanse him:</td>
<td>58 If thou hast washed ye garment or ye warp, or ye woofe, or whatsoever thing of skin it be, if the plague be departed therefrom, then shall it be washed the second time, and be clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>he shall burn it in the fire: it is fret inward, whether it be bare within or without.</td>
<td>59 This is the law of the plague of leprosy in a garment, or in the woofe, or in any thing made of skin, it is a fret inward, whether the spot bee in the bare place of the whole, or in part thereof.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And the LORD spake unto Moses, saying, 2 This is the law of the leper in the day of his cleansing: He shall be brought unto the priest, 3 And the priest shall go forth out of the camp; and

And the LORD spake unto Moses, saying, 2 This is the law of the leper in the day of his cleansing: He shall be brought unto the priest, 3 And the priest shall go forth out of the camp; and

is with fire.

58 And the garment, either the warp, or the woof, or whatsoever thing of skin it be, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.

59 This is the law of the plague of leprosy in a garment of woollen or linen, either in the warp, or woof, or any thing of skins, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.

And the LORD spake unto Moses, saying, 2 This is the law of the leper in the day of his cleansing: He shall be brought unto the priest, 3 And the priest shall go forth out of the camp; and

is with fire.

58 And the garment, either the warp, or the woof, or whatsoever thing of skin it be, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.

59 This is the law of the plague of leprosy in a garment of woollen or linen, either in the warp, or woof, or any thing of skins, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.
Then shall the priest command to take for him that is to be cleansed, two sparrows alive and clean, and cedar wood and a scarlet lace, and hyssop.

Then he that shall be cleansed, shall wash his clothes, and shave all his hair off his head and his beard and his eyebrows, even all his hair he shall shave off: and he shall wash his clothes, also he shall wash his flesh in water: so shall he be clean.

But it shall be on the seventh day, that he shall shave off all his hair: and he shall bathe himself in water, so he shall be clean: after that shall he come into the camp, but shall tarry without his tent seven days.

And he that is to be cleansed shall wash his clothes, and shave off all his hair, and bathe himself in water, so he shall be clean. After that he shall come into the camp, but shall tarry outside his tent seven days.

And the priest shall take one of the he-lambs, and shall dip them and the living bird in the blood of the sparrow slaine, ouer the pure water,

And he shall sprinkle upon him that must be cleansed from the leprosy seven times, and shall let goe the living sparrow into the broad field.

Priest shall consider him: and if the plague of leprosy be healed in the leper, let him wash one log of oil, and offer for him a guilt offering, and the log of oil, and wave them for a wave offering before the LORD:

And the priest shall command to kill one of the birds over pure water in an earthen vessel.

And he shall take the live sparrow with the cedar wood, and the scarlet lace, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the sparrow slaine, ouer the pure water,

And he shall sprinkle upon him that must be cleansed from the leprosy seven times, and shall let goe the liue sparrow into the broad field.

Then shall the priest command to take for him that is to be cleansed, two birds alive and clean, and cedar wood and a scarlet lace, and hyssop: {birds: or, sparrows}

And the priest shall command that one of the birds be killed in an earthen vessel over running water:

As for the living bird, he shall take it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird that was killed over the running water:

And he shall sprinkle upon him that is to be cleansed from the leprosy seven times, and shall

pronounce him clean, and shall let the living bird loose into the open field. {into.... Heb. upon the face of the field}

So in the seventh day hee shall shaue off all his hair, and wash himselfe in water, so he shalbe cleane: after that shall he come into the host, but shall tary without his tent seven days.

And on the eighth day he shall take two hee lambs without blemish, and one ewe-lamb of the first year without blemish, and three tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and one log of oil.

And the priest that cleanseth him shall set the man that is to be cleansed, and those things, before the LORD, at the door of the tent of meeting:

And he shall kill the he-lamb in the place where they kill the sin offering and the burnt offering, in

the priest shall look, and, behold, if the plague of leprosy be healed in the leper;
10 And on the eighth day he shall take two he lambs without blemish, and one ewe lamb of the first year without blemish, and three tenth deals of fine flour for a meat offering, mingled with oil, and one log of oil.  
11 And the priest that maketh him clean shall present the man that is to be made clean, and those things, before the LORD, at the door of the tabernacle of the congregation:  
12 And the priest shall take one he lamb, and offer him before the LORD.  
13 And he shall slay the lamb in the place where he shall kill the sin offering and the burnt offering, in the holy place: for as the sin offering is the priest’s, so is the guilt offering: it is most holy:

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>And the priest shall offer the burnt offering and the burnt offering:</td>
<td>and one log of oil.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>the priest shall offer the sin offering, and the priest shall make atonement for him before the Lord.</td>
<td>cause of his uncleanness; and afterward he shall kill the burnt offering:</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>12 And the priest shall take one he lamb, and offer him for a trespass offering, and the log of oil, and wave them for a wave offering before the LORD:</td>
<td>12 And the priest shall take one he lamb, and offer him for a trespass offering, and the pint of oyle, and shake the to and from before the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>13 And he shall slay the lamb in the place where he shall kill the sin offering and the burnt offering, in the holy place: for as the sin offering is the priest’s, so is the guilt offering: it is most holy:</td>
<td>13 And he she shall kill the lambe in the place where the sinne offering and the burnt offering are slaine, euin in the holy place: for as the sinne offering is the priests, so is the trespass offering: for it is most holy.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>14 And the priest shall take some of the blood of the guilt offering, and put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot:</td>
<td>14 And the priest shall take some of the blood of the trespass offering, and put it upon the lappe of the right care of him that shalbe clensed, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>15 And the priest shall take some of the log of oil, and pour it into the palm of his own left hand:</td>
<td>15 The Priest shall also take of ye pint of oyle, and powre it into the palme of his left hand,</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>16 And the priest shall dip his right finger in the oil that is in his left hand, and shall sprinkle of the oil with his finger seven times before the LORD:</td>
<td>16 And the Priest shall dip his right finger in the oyle that is in his left hand, and sprinkle of the oyle with his finger seuen times before the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>17 and of the rest of the oil that is in his hand shall the priest put upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the blood of the guilt offering:</td>
<td>17 and of the rest of the oil that is in his hand shall the priest put upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed: and the priest shall make atonement for him before the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>18 and of the rest of the oil that is in the priest’s hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed: and the priest shall make atonement for him before the LORD.</td>
<td>18 And the rest of the oil that is in the priest’s hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed: and the priest shall make atonement for him before the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>19 And the priest shall offer the sin offering, and make atonement for him that is to be cleansed because of his uncleanness; and afterward he shall kill the burnt offering:</td>
<td>19 And the priest shall offer the sin offering, and make atonement for him that is to be cleansed because of his uncleanness; and afterward he shall kill the burnt offering:</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>20 and the priest shall offer the burnt offering and the burnt offering:</td>
<td>20 and the priest shall offer the burnt offering and the burnt offering:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

the place of the sanctuary: for as the sin offering is the priest’s, so is the guilt offering: it is most holy:

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14</td>
<td>פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָֽה׃</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>וְצָחֲקָה הַכֹּהֵן לְכַפֵּר עָלָיו וְעִשָּׂרֹן סֹ֜לֶת אֶחָ֙ד בָּל֥וּל בַּשֶּׁ֛ם עַל־כַּפּ֗וֹ עַל־כַּפֵּ֖ן הַכֹּהֵ֑ן הַשְּׂמָאלִֽית׃</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>וְהֶעֱלָ֧ה הַכֹּהֵ֛ן אֶת־הָעֹלָ֥ה וְאֶת־הַמִּנְחָ֖ה הַמִּזְבֵּ֑חָה וְכִפֶּ֥ר וַתְּנוּפוּ הַכֹּהֵ֖ן עִלָּיָ֑ו וְעִשָּׂרֹן סֹ֤לֶת אֶחָ֙ד בָּל֥וּל בַּשֶּׁ֛ם עַל־כַּפּ֗וֹ עַל־כַּפֵּ֖ן הַכֹּהֵ֑ן הַשְּׂמָאלִֽית׃</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>וַתְּנוּפוּ הַכֹּהֵ֥ן לְכַפֵּר עָלָיו וְטָהֵֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>וְהֶעֱלָ֧ה הַכֹּהֵ֛ן אֶת־הָעֹלָ֥ה וְאֶת־הַמִּנְחָ֖ה הַמִּזְבֵּ֑חָה וְכִפֶּ֥ר וַתְּנוּפוּ הַכֹּהֵ֖ן עִלָּיָ֑ו וְעִשָּׂרֹן סֹ֤לֶת אֶחָ֙ד בָּל֥וּל בַּשֶּׁ֛ם עַל־כַּפּ֗וֹ עַל־כַּפֵּ֖ן הַכֹּהֵ֑ן הַשְּׂמָאלִֽית׃</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>וַתְּנוּפוּ הַכֹּחֵן לְכַפֵּר עָלָיו וְטָהֵֽר׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>
17 And of the rest of the oil that is in his hand shall
the priest put upon the tip of the right ear of him that
is to be cleansed: and the priest shall make an atonement for
him before the LORD.

18 And the remnant of the oil that is in the priest's
hand he shall pour upon the head of him that is to be
cleansed: and the priest shall make an atonement for
him before the LORD.

19 And the priest shall offer the sin offering, and
make an atonement for him that is to be cleansed from
his uncleanness; and afterward shall he kill the burnt
offering:

20 And the priest shall offer the burnt offering and
the meat offering upon the altar: and the priest shall
wave thereof to the Lord, to make atonement for him, and one tenth
deal of fine flour mingled with oil for a meat offering,
and a log of oil; {cannot...: Heb. his hand reach not}
and the other a burnt offering.

21 And if he be poor, and cannot get so much, then
he shall take one he-lamb for a guilt offering to be
waved, to make atonement for him, and one tenth
deal of fine flour mingled with oil for a meat offering,
and a log of oil; {cannot...: Heb. his hand reach not}
and the other a burnt offering.

22 And two turtledoves, or two young pigeons, such
as he is able to get; and the one shall be a sin offering,
and the other a burnt offering.

23 And he shall bring them on the eighth day for his
cleansing unto the priest, unto the door of the tent of
meeting, before the LORD.

24 And if he be poor, and cannot get so much, then
he shall take one he-lamb for a guilt offering to be
waved, to make atonement for him, and one tenth
deal of fine flour mingled with oil for a meat offering,
and a log of oil; {cannot...: Heb. his hand reach not}
and the other a burnt offering.

25 And he shall kill the lamb of the guilt offering,
and the priest shall wave them for a wave offering before the LORD:
26 and he shall kill the lamb of the guilt offering,
and the priest shall take of the blood of the guilt
offering, and put it upon the tip of the right ear of
him that is to be cleansed, and upon the thumb of his
right hand, and upon the great toe of his right foot:
27 and the priest shall sprinkle with his right finger
some of the oil that is in his left hand seven times
before the LORD:
LEVI 14

24 And the priest shall take the lamb of the trespass offering, and the pint of oyle, and the Priest shall shake them to and from before the Lord.

25 And he shall kill the lamb of the trespass offering, and the Priest shall take the blood of the trespass offering, and put it upon the lap of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

26 Also the Priest shall powre of the oyle into the palme of his owne left hand.

27 So ye Priest shall with his right finger sprinkle of the oyle that is in his left hand, seuen times before the Lord.

28 Then the Priest shall put of the oyle that is in his hand, vpon the lap of the right care of him that is to bee clensed, and vpon the thumbe of his right hande, and vpon the tippe of his right eare: vpon the place of the blood of the trespass offering.

29 But ye rest of the oyle that is in the Priests hand, he shall put vpon the head of him that is to be clensed, to make an atonement for him before the Lord.

30 Also hee shall present one of the turtle doues, or of the yong pigeons, such as he can get; and the priest shall take of the blood of the trespass offering, and put it vpon the tippe of his right eare, and the priest shall wave it before the Lord.

31 Even such as he is able, the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, with the meal offering: and the priest shall make atonement for him before the Lord.

32 This is the law of him in whom is the plaguy of leprosye, who is not able to get that which pertaineth to his cleansing.

33 And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,

34 When ye be come into the land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put the plaguy of leprosye in a house of the land of your possession;

35 then he that oweneth the house shall come and tell the priest, saying, There seemeth to me to be as it were a plaguy in the house:
offering, and the other for a burnt offering, with the
meat offering: and the priest shall make an atonement
for him that is to be cleansed before the LORD.
32 This is the law of him in whom is the plague of
leprosy, whose hand is not able to get that which pert-
tains to his cleansing.
33 And the LORD spake unto Moses and unto
Aaron, saying,
34 When ye be come into the land of Canaan, which I
give to you for a possession, and I put the plague of
leprosy in a house of the land of your possession;
35 And he that owneth the house shall come and tell
the priest, saying, It seemeth to me there is as it were
a plague in the house:
36 Then the priest shall command that they empty
the house, before the priest go into it to see the plague,
that all that is in the house be not made unclean: and
afterward the priest shall go in to see the house:
37 And he shall look on the plague, and, behold,
that it be in the walls of the house with hollow
strakes, greenish or reddish, which in sight are lower
than the wall;
38 Then the priest shall go out of the house to the
door of the house, and shut up the house seven days:
39 And the priest shall come again the seventh day,
and shall look: and, behold, if the plague be spread
in the walls of the house;
40 Then the priest shall command that they take out
the stones in which the plague is, and cast them into
an unclean place without the city:
41 and he shall cause the house to be scraped within
round about, and they shall pour out the mortar
that they scrape off without the city into an unclean
place:
42 and they shall take other stones, and put them
in the place of those stones; and he shall take other
mortar, and shall plaiest the house.
43 And if the plague come again, and break out in
the house, after that he hath taken out the stones, and
after he hath scraped the house, and after it is plaist-
and shall look: and, behold, if the plague be spread in the walls of the house;

Then the priest shall command that they take away the stones in which the plague is, and they shall cast them into an unclean place without the city:

And he shall cause the house to be scraped within round about, and they shall pour out the dust that they scrape off without the city into an unclean place:

And they shall take other stones, and put them in the place of those stones; and he shall take other mortar, and shall plaster the house.

And if the plague come again, and break out in the house, after that he hath taken away the stones, and after he hath scraped the house, and after it is plastered;

Then the priest shall come and look, and, behold, if the plague be spread in the house, it is a fretting leprosy in the house: it is unclean.

And he shall break down the house, the stones of it, and the timber thereof, and all the mortar of the house; and he shall carry them forth out of the city into an unclean place.

Moreover he that goeth into the house all the while that it is shut up shall be unclean until the even.

And he that lieth in the house shall wash his clothes; and he that eateth in the house shall wash his clothes.

And if the priest shall come in, and look, and, behold, if the plague be spread in the house, it is a fretting leprosy in the house: it is unclean.

And he shall break down the house, the stones of it, and the timber thereof, and all the mortar of the house; and he shall carry them forth out of the city into an unclean place.

Moreover he that goeth into the house all the while that it is shut up shall be unclean until the even.

And he that lieth in the house shall wash his clothes; and he that eateth in the house shall wash his clothes.

And if the priest shall come in, and look, and, behold, the plague hath not spread in the house, after the house was plastered; then the priest shall pronounce the house clean, because the plague is healed.

And he shall take to cleanse the house two birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:

And he shall kill one of the birds in an earthen vessel over running water:

And he shall take the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the running water,
and sprinkle the house seven times:
52 And he shall cleanse the house with the blood of
the bird, and with the running water, and with the
living bird, and with the cedar wood, and with the
hyssop, and with the scarlet:
53 But he shall let go the living bird out of the city
into the open field: so shall he make atonement for
the house: and it shall be clean.
54 This is the law for all manner of plague of lep-
rosy, and for a scab:
55 And for the leprosy of a garment, and for a house,
56 And for a rising, and for a scab, and for a bright
spot:
57 to teach when it is unclean, and when it is clean:
this is the law of leprosy.

47 Hee also that sleepeth in the house shall wash
his clothes: he likewise that eateth in the house, shall
wash his clothes.
48 But if the Priest shall come and see, that the
plague hath spread no farther in the house, after the
house be plaistered, the Priest shall pronounce that
house cleane, for the plague is healed.
49 Then shall he take to purifie the house, two spar-
rowes, and cedar wood, and skarlet lace, and hyssope.
50 And hee shall kill one sparrowe ouer pure water
in an earthen vessell,
51 And shall take the cedar wood, and the hyssope,
and the skarlet lace with the liue Sparrow, and dip
them in the blood of the slayne Sparrow, and in the
pure water, and sprinkle the house seuen times:
52 So shall hee cleanse the house with ye blood of
the sparowe, and with the pure water, and with the
liue sparowe, and with the cedar wood, and with the
hyssope, and with the skarlet lace.
53 Afterwarde he shall let go the liue sparowe out
of the towne into the broad fieldes: so shall he make
atonement for the house, and it shall be cleane.
54 This is the law for euery plague of leprosie and
blacke spot,
55 And of the leprosie of the garment, and of the
house,
And the LORD spake unto Moses and to Aaron, saying,
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When any man hath a running issue out of his flesh, because of his issue he is unclean.
3 And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness.
4 Every bed whereon he lieth that hath the issue, is unclean.
5 And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean.
6 And he that sitteth on any thing whereon he sitteth, shall be unclean: and every thing whereon he sitteth, shall be unclean.
7 And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
8 And if he that hath the issue spit upon him that is unclean; then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
9 And what saddle soever he that hath the issue rideth upon shall be unclean.
10 And whosoever toucheth any thing that was unclean.

And the LORD spake unto Moses and to Aaron, saying,
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When any man hath an issue out of his flesh, because of his issue he is unclean. {running:
3 And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness.
4 Every bed whereon he lieth that hath the issue, is unclean.
5 And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean.
6 And he that sitteth on any thing whereon he sitteth, shall be unclean: and every thing whereon he sitteth, shall be unclean.
7 And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
8 And if he that hath the issue spit upon him that is unclean; then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
9 And what saddle soever he that hath the issue rideth upon shall be unclean.
10 And whosoever toucheth any thing that was unclean.

2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When any man hath a running issue out of his flesh, because of his issue he is unclean.
3 And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness.
4 Every bed whereon he lieth that hath the issue, is unclean.
5 And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean.
6 And he that sitteth on any thing whereon he sitteth, shall be unclean: and every thing whereon he sitteth, shall be unclean.
7 And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
8 And if he that hath the issue spit upon him that is unclean; then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
9 And what saddle soever he that hath the issue rideth upon shall be unclean.
10 And whosoever toucheth any thing that was unclean.
8 And if he that hath the issue spit upon him that is clean; then he shall wash his clothes, and bathe him-
sell in water, and be unclean until the even.
9 And what sable soever he rideth upon that hath the
issue shall be unclean.
10 And whosoever toucheth any thing that was under
him shall be unclean until the even: and he that beareth
any of those things shall wash his clothes, and bathe
himself in water, and be unclean until the even.
11 And whosoever he toucheth that hath the issue,
and hath not rinsed his hands in water, he shall wash
his clothes, and bathe himself in water, and be unclean
until the even.
12 And the earthen vessel, which he that hath the
issue, shall be broken: and every vessel of wood
shall be unclean in water.
13 And when he that hath an issue is cleansed of his
issue, then shall he number to himself seven days
for his cleansing, and wash his clothes; and he shall
wash himself in water, and be clean; then he shall wash
his clothes, and bathe himself in water, and be unclean
until the even.
14 And on the eighth day he shall take to him two
turtledoves, or two young pigeons, and come before
the LORD unto the door of the tent of meeting, and
give them unto the priest:
15 And the priest shall offer them, the one for a sin
offering, and the other for a burnt offering; and the
priest shall make of the one of them a

8 If he also, that hath the issue, spit vpon him that is
clean, he shall wash his clothes, and wash himselfe
in water, and shalbe vncleane vntill the euen.
9 And what sable soever he rideth vpon, that hath
the issue, shalbe vncleane,
10 And whosoeuer toucheth any thing that was
under him, shall be vnclean vntill the euen: and he
that beareth those things, shall wash his clothes, and
wash himselfe in water, and shalbe vncleane vntill
the euen.
11 Likewise whosoeuer hee toucheth that hath
the issue (and hath not washed his handes in water)
shall wash his clothes and wash himselfe in water,
and shalbe vncleane vntill the euen.
12 And the vessel of earth, that he toucheth which
hath the issue, shall be unclean.
13 But if he that hath an issue, be cleansed of his
issue; then he shall count him seuen dayes for his
cleansing, and wash his clothes, and wash his flesh in
pure water: so shall he be cleane.
14 And on the eighth day he shall take to him two
Turtle doves or two yong pigeons, and come before
the Lord at the doore of the Tabernacle of the Con-
gregation, and giue them vnto the Priest:
15 And the Priest shall make of the one of them a
sin offering, and the other for a burnt offering; and
the priest shall make atonement for him before the
LORD for his issue.
16 And if any man’s seed of copulation go out from
him, then he shall bathe all his flesh in water, and be
unclean until the even.
17 And every garment, and every skin, whereon is

Aa
Bb
Cc
Dd
Ee
Ff
Gg
Hh
Ii
Jj
Kk
Ll
Mm
Nn
Oo
Pp
Qq
Rr
Ss
Tt
Uu
Vv
Ww
Xx
Yy
Zz

ERV

KJV GNV
LEVITICUS 15
HENEBREW - WTT
priest shall make an atonement for him before the LORD for his issue. 
16 And if any man's seed of copulation go out from him, then he shall wash all his flesh in water, and be unclean until the even. 
17 And every garment, and every skin, whereon is the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even. 
18 The woman also with whom a man shall lie with seed of copulation, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even. 
19 And if a woman have an issue, and her issue in her flesh be blood, she shall be put apart seven days: and whosoever toucheth her flesh be blood, she shall be in her impurity seven days, and whosoever toucheth her shall be unclean until the even. 
20 And whatsoeuer she lieth upon in her separation, shall be unclean, and every thing that she sitteth upon shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 
21 And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 
22 And whosoever toucheth any thing that she sat upon shall wash his clothes, and wash himself in water, and shall be unclean until the even. 
23 And if it be on her bed, or on any thing whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even. 
24 And if any man lie with her, and her impurity be upon him, he shall wash all his flesh in water, and be vncleane vntil the euen.

ERV

the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even. 
18 The woman also with whom a man shall lie with seed of copulation, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even. 
19 And if a woman have an issue, and her issue in her flesh be blood, she shall be put apart seven days: and whosoever toucheth her shall be unclean until the even. 
20 And whatsoeuer she lieth upon in her separation, shall be unclean, and every thing that she sitteth upon shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 
21 And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 
22 And whosoever toucheth any thing that she sat upon shall wash his clothes, and wash himself in water, and shall be unclean until the even. 
23 And if it be on her bed, or on any thing whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even. 
24 And if any man lie with her, and her impurity be upon him, he shall wash all his flesh in water, and be vncleane vntil the euen. 
25 And if a woman have an issue of seede depart from her, or if she have an issue of her blood many days not in the time of her impurity, or if she have an issue of seede, shall be euen washed with wa

ERV

the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even. 
18 The woman also with whom a man shall lie with seed of copulation, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even. 
19 And if a woman have an issue, and her issue in her flesh be blood, she shall be put apart seven days: and whosoever toucheth her shall be unclean until the even. 
20 And whatsoeuer she lieth upon in her separation, shall be unclean, and every thing that she sitteth upon shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 
21 And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 
22 And whosoever toucheth any thing that she sat upon shall wash his clothes, and wash himself in water, and shall be unclean until the even. 
23 And if it be on her bed, or on any thing whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even. 
24 And if any man lie with her, and her impurity be upon him, he shall wash all his flesh in water, and be vncleane vntil the euen. 
25 And if a woman have an issue of seede depart from her, or if she have an issue of her blood many days not in the time of her impurity, or if she have an
24 And if any man lie with her, and her flowers
be upon him, he shall be unclean seven days; and all
the bed whereon he lieth shall be unclean.
25 And if a woman have an issue of her blood many
days out of the time of her separation, or if it run
beyond the time of her separation; all the days of the
issue of her uncleanness shall be as the days of her
separation: she shall be unclean.
26 Every bed whereon she lieth all the days of her is-
sue shall be unto her as the bed of her separation: and
whosoever she sitteth upon shall be unclean, as the
uncleanness of her separation.
27 And whosoever toucheth those things shall be
unclean, and shall wash his clothes, and bathe himself
in water, and be unclean until the even.
28 But if she be cleansed of her issue, then she shall
number to herself seven days, and after that she shall
be clean.
29 And on the eighth day she shall take unto her two
turtledoves, or two young pigeons, and bring them unto
the priest, to the door of the tabernacle of the congre-
gation.
30 And the priest shall offer the one for a sin offer-
ing, and the other for a burnt offering; and the priest
shall make an atonement for her before the LORD for
the issue of her uncleanness.
31 Thus shall ye separate the children of Israel from
their uncleanness; that they die not in their unclean-
ness, when they defile my tabernacle that is in the
midst of them.
32 This is the law of him that hath an issue, and of
him whose seed of copulation goeth from him, so
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31</td>
<td>Thus shall ye separate the children of Israel from the issue of her uncleanness.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>And he shall make an atonement for her for the Lord, for the issue of her uncleanness.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>This is the law of him that hath an issue, and of him whose seed goeth from him, and is defiled with;</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>And of her that is sick of her flowers, and of him that lieth with her that is unclean.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>And of her that is sick of her flowers, and of him that lieth with her that is unclean.</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>And he shall bathe his flesh in water, and put them on.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>This shall be a sin offering: and a young bullock, and a ram for a burnt offering.</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Moreover the Lord spoke unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And the Lord said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy place: even with a young bullock for a sin offering, and a ram for a burnt offering.</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>firefighters, which is for himself, and make atonement for</td>
<td>firefighters, which is for himself, and make atonement for</td>
<td>firefighters, which is for himself, and make atonement for</td>
</tr>
<tr>
<td>shall make an atonement for her for the Lord, for the issue of her uncleanness.</td>
<td>shall make an atonement for her for the Lord, for the issue of her uncleanness.</td>
<td>shall make an atonement for her for the Lord, for the issue of her uncleanness.</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>Furthermore the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>Furthermore the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>Furthermore the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy place, before the mercy seat, which is upon the ark; that he die not: for I will appear in the cloud upon the mercy seat.</td>
<td>And the Lord said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy place, before the mercy seat, which is upon the ark; that he die not: for I will appear in the cloud upon the mercy seat.</td>
<td>And the Lord said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy place, before the mercy seat, which is upon the ark; that he die not: for I will appear in the cloud upon the mercy seat.</td>
</tr>
<tr>
<td>Furthermore the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>Furthermore the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>Furthermore the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
<td>And the Lord spake unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they drew near before the Lord, and died;</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger upon the mercy-seat that is upon the testimony, that he die not:

14 And he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger upon the mercy-seat on the

have the linen breeches upon his flesh, and shall be
girded with a linen girdle, and with the linen mitre
shall he be attired: these are holy garments; therefore shall he wash his flesh in water, and so put them on.
5 And he shall take of the congregation of the children of Israel two kids of the goats for a sin offering, and one ram for a burnt offering.
6 And Aaron shall offer his bullock of the sin offering, and make an atonement for himself, and for his house, and shall kill the bullock for his sin offering, which is for himself, and shall make an atonement for himself, and for his house, and shall kill the bullock for his sin offering, and make an atonement for himself, to send him away for Azazel into the wilderness.
7 And he shall take the two goats, and present them before the Lord at the door of the tent of meeting.
8 And Aaron shall cast lots upon the two goats; one for the Lord, and the other for the scapegoat.
9 And Aaron shall bring the goat upon which the Lord's lot fell, and offer him for a sin offering.
10 But the goat, on which the lot shall fall to be the scapegoat, shall be presented alive before the Lord, to make reconciliation by him, and to let him go for a scapegoat into the wilderness.

11 And Aaron shall present the bullock of the sin offering, which is for himself, and shall make an atonement for himself, and for his house, and shall kill the bullock of the sin offering which is for himself, and make an atonement for himself, and for his house.

12 And he shall take a censer full of coals of fire from off the altar before the Lord, and his hands full of sweet incense beaten small, and bring it within the veil:
13 and he shall put the incense upon the fire before the Lord, that the cloud of the incense may cover the mercy-seat that is upon the testimony, that he die not:
14 and he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger upon the mercy-seat on the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12</td>
<td>And he shall take a censer full of burning coals from off the altar before the LORD, and his handfull of sweete incense beaten small, and bring it within the vayle,</td>
<td>offerinc.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And shall put the incense vpon the fire before the Lord, that the cloude of the incense may couer the Mercisseat that is vpon the Testimonie: so he shall not dye,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>And he shall take of the blood of the bullocke, and sprinkle it with his finger vpon the Mercisseat Eastward: and before the Mercisseat shall he sprinkle of his blood with his finger seven times.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Then shall he kill the goate that is the peoples sinne offering, and bring his blood within the vaile, and doe with that blood, as he did with the blood of the bullocke, and sprinkle it vpon the Mercisseat,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>So he shall purge the Holy place from the vn cleannes of the children of Israel, and from their trespasses of all their sinnes: so shall he do also for the Tabernacle of the Congregation placed with them, in the middes of their vnclenessenesse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And there shalbe no man in the Tabernacle of the Congregation, when he goeth in to make an atonement in the Holy place, vntill hee come out,</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

east; and before the mercy-seat shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.  

15 Then shall he kill the goat of the sin offering, that is for the people, and bring his blood within the veil, and do with his blood as he did with the blood of the bullock, and sprinkle it upon the mercy seat, and before the mercy-seat:  

16 and he shall make atonement for the holy place, because of the uncleanmesses of the children of Israel, and because of their transgressions in all their sins: and so shall he do for the tabernacle of the congregation, that remaineth among them in the midst of their uncleanesse. {remaineth: Heb. dwelleth}  

17 And there shall be no man in the tabernacle of the congregation when he goeth in to make an atonement in the holy place, until he come out, and have made atonement for himself, and for his household, and for all the assembly of Israel.  

18 And he shall go out unto the altar that is before the LORD, and make atonement for it; and shall take of the blood of the bullock, and of the blood of the goat, and put it upon the horns of the altar round about.  

19 And he shall sprinkle of the blood upon it with his finger seven times, and cleanse it, and hallow it from the uncleanmesses of the children of Israel.
wash his clothes, and bathe his flesh in water, and

26 And he that letteth go the goat for Azaziel shall

take of the blood of the bullock, and of the blood of

the goat, and put it upon the horns of the altar round

about.

25 And the fat of the sin offering shall he burn upon

the altar.

24 and he shall bathe his flesh in water in a holy

place, and put on his garments, and come forth, and

put off the linen garments, which he put on when he went into the Holy place, and shall leave them there:

23 And Aaron shall come into the tent of meeting,

and make atonement for himself and for the

people.

22 And the goat shall bear upon him all their iniqui

ties unto a solitary land: and he shall let go the goat in the wilderness. {not...: Heb. of separation}

21 And Aaron shall lay both his hands upon the head

of the live goat, and confess over him all the iniqui

ties of the children of Israel, and all their transgres

sions, even all their sins; and he shall put them upon

the iniquities of the children of Israel, and all their
trespasses, in all their sinnes, putting them upon the

head of the goat, and shall send him away (by the

hand of a man that is in readiness into the wilder

ness: {a fit...: Heb. a man of opportu

nity} into the wilderness: {not...: Heb. of separation}

20 And when he hath made an end of reconciling the

uncleanness of the children of Israel.

19 So shall he sprinkle of the blood upon it with

his finger seven times, and cleanse it, and hallow it

from the uncleannesses of the children of Israel.

18 When he hath made an ende of purging the

Holy place, and the Tabernacle of the Congregation,

and the altar, then he shall bring the liue goat:

17 Aaron shall lay both his handes vpon the holy

place, and the tabernacle of the congregation, and

put off the linnen clothes, which he put on when he went into the Holy place, until he come out, and have made an
atonement for himselfe, and for his housholde, and for all the Congregation of Israel.

16 And he shall go out unto the altar that is before

the LORD, and make an atonement for it; and shall

take of the blood of the bullocke, and of the blood of

the goat, and put it upon the horns of the altar round

about.

15 And when he hath made an end of reconciling the

uncleanness of the children of Israel.

14 So shall the priest be reconciled, and shall offer his burnt offering and the burnt offering of the

people.

13 And the fat of the sin offering shall he burn upon

the altar.

12 And he shall bathe his flesh in water in a holy

place, and put on his garments, and come forth, and

offer his burnt offering and the burnt offering of the

people, and make atonement for himself and for the

people.

11 And the fat of the sin offering shall he burn upon

the altar.

10 And he that letteth go the goat for Azaziel shall

wash his clothes, and bathe his flesh in water, and

and haue made an atonement for himselfe, and for
which he put on when he went into the holy place, and
shall leave them there:
24 And he shall wash his flesh with water in the holy
place, and put on his garments, and come forth, and
offer his burnt offering, and the burnt offering of the
people, and make an atonement for himself, and for the
people.
25 And the fat of the sin offering shall he burn upon
the altar.
26 And he that carried forth the goat, called the Scape
goat, shall wash his clothes, and wash his flesh in water,
and afterward come into the camp.
27 And the bullock for the sin offering, and the goat
for the sin offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy place, shall one carry forth without the camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung.
28 And he that burneth them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.
29 And this shall be an ordinance for ever unto you: in the seventh month, on the tenth day of the month, ye shall afflict your souls, and shall do no work at all, whether it be one of your own country, or a stranger that sojourneth among you:
30 For that day shall ye Priest make an atonement for you to cleanse you; ye shall be clean from all your sins before the LORD.
31 It is a sabbath of solemn rest unto you, and ye shall afflict your souls; it is a statute for ever.
32 And the priest, who shall be anointed and who shall be consecrated to be priest in his father’s stead, shall make the atonement, and shall put on the linen garments, even the holy garments:
33 and he shall make atonement for the holy sanctuary, and he shall make atonement for the tent of meeting and for the altar; and he shall make atone-

KJV
LEVITICUS 16

GNV

Aa

Bb

Cc

Dd

Ee

Ff

Gg

Hh

Ii

Jj

Kk

Ll

Mm

Nn

Oo

Pp

Qq

Rr

Ss

Tt

Uu

Vv

Ww

Xx

Yy

Zz

24 He shall wash also his flesh with water in the Holy place, and put on his owne rayment, and come out, and make his burnt offering, and the burnt offering of the people, and make an atonement for himselfe, and for the people.
25 Also the fatte of the sinne offring shall he burne vpon the altar.
26 And he that caried forth the goat, called the Scape goat, shall wash his clothes, and wash his flesh in water, and after that shall come into the hoste.
27 Also the bullocke for the sinne offring, and the goate for the sinne offring (whose blood was brought to make a reconciliation in the Holy place) shall one carie out without the hoste to be burnt in the fire, with their skinnes, and with their flesh, and with their dounge.
28 And hee that burneth them shall wash his clothes, and wash his flesh in water, and afterward come into the hoste.
29 So this shalbe an ordinance for euer vnto you: the tenth day of the seventh moneth, yee shall humble your soules, and do no worke at all, whether it be one of the same countrey or a strager that soiourneth among you.
30 For this day shall ye Priest make an atonement for you to clense you: ye shalbe cleane from all your

ERV

HEBREW - WTT
And the priest shall sprinkle the blood upon the
sinners before the Lord.

31 This shall be a Sabbath of rest vnto you, and ye
shall humble your soules, by an ordinance for euer.
32 And the Priest whom he shall anoynt, and whom
he shall cosecrate (to minister in his fathers steade)
shall make the atonement, and shall put on the lin-
en clothes and Holy vestments.
33 And shall purge the Holy Sanctuarie and the
Tabernacle of the Congregation, and shall clense the
altar, and make an atonement for the Priests and for all
the people of the Congregation.
34 And this shalbe an euerlasting ordinance vnto
you, to make an atonement for the children of Israel
for all their sinnes once a yeere: and as the Lord
commanded Moses, he did.

And the Lord spake vnto Moses, saying,
2 Speake vnto Aaron, and to his sonnes, and to all
the children of Israel, and say vnto them, This is the
thing which the Lord hath commanded, saying,
3 What man soever there be of the house of Israel,
that killeth a bullocke, or lambe, or goate, in the hoste, or
3 What man soever there be of the house of Israel,
that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or

2 Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all
the children of Israel, and say unto them; This is the
thing which the LORD hath commanded, saving,
3 What man soever there be of the house of Israel,
that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or
that killeth it out of the camp.

And the priest shall sprinkle the blood upon the
men for you, to cleanse you, that ye may be clean
from all your sins before the LORD.

31 It shall be a sabbath of rest unto you, and ye shall
afflict your souls, by a statute for ever.
32 And the priest, whom he shall anoint, and whom
he shall consecrate to minister in the priests office
in his father's stead, shall make the atonement, and
shall put on the linen clothes, even the holy garments:

And the LORD spake unto Moses, saving,
2 Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all
the children of Israel, and say vnto them; This is the
thing which the LORD hath commanded, saving,
3 What man soever there be of the house of Israel,
that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or
that killeth it out of the camp.

And the priest shall sprinkle the blood upon the
4 And bringeth it not unto the door of the tabernacle of the congregation, to offer an offering unto the LORD before the tabernacle of the LORD; blood shall be imputed unto that man; he hath shed blood; and that man shall be cut off from among his people: 5 To the end that the children of Israel may bring their sacrifices, which they offer in the open field, even that they may bring them unto the LORD, unto the door of the tabernacle of the congregation, unto the priest, and offer them for peace offerings unto the LORD.

6 And the priest shall sprinkle the blood upon the altar of the LORD at the door of the tabernacle of the congregation, and burn the fat for a sweet savour unto the Lord. 7 And they shall no more offer their sacrifices unto the devils, after whom they have gone a whoring. This shall be a statute for ever unto them in their generations.

8 And thou shalt say unto them, Whosoever he be of the house of Israel, or of the strangers which sojourn among them, that offereth a burnt offering or sacrifice, 9 And bringeth it not unto the door of the tabernacle of the congregation, to offer it unto the LORD; even that man shall be cut off from among his people. 10 And whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that eateth any manner of blood; I will set my face against that soul that eateth blood, and will cut him off from among his people.

11 For the life of the flesh is in the blood: and I have given it to you upon the altar to make atonement for your souls: for it is the blood that maketh atonement by reason of the life. 12 Therefore I said unto the children of Israel, No soul of you shall eat blood; neither shall any stranger that sojourneth among you eat blood.

13 And whatsoever man there be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that eateth blood, neither shall any stranger that eateth blood, wherefore that man shall be cut off from among his people: 14 If ye shall eat the blood, then I will require it at the hand of you and your sons and your daughters: 15 And the blood shall be a纪念 for you, to look upon it, and remember all the way that the LORD your God brought you through the wilderness, a burning fire in the wilderness, to give you light by day, and a pillar of a cloud to give you light by night. 16 That ye may remember and be warned: 17 For ye are not to eat the blood, because the life of the flesh is in the blood; and when ye eat the blood, ye shall strengthen your souls. 18 Ye shall not eat it at all within your gates. 19 Neither shall ye offer the blood at the door of the tabernacle of my sanctuary; 20 For it is the blood of my covenant which is given unto you to make atonement for your souls: and ye shall not look upon it, except ye be made guilty of blood; and it shall be a纪念 for a warning unto you. 21 Ye shall therefore set apart to Me all the first-born, both man and beast, and the first-born of the flocks and herds. 22 And ye shall offer them unto Me for an offering by fire unto the LORD, by a sweet savour; the first-born of man and beast shall be mine.

23 And if it be a beast, it shall be broken and the blood shall be brought into the tabernacle, and poured before the tabernacle of the congregation, and the blood of the victim shall be sprinkled upon the altar of the Lord; 24 And it shall be to you for a纪念 for the ceremony and for the blood of those that are born into your families, to make a Memorial of the blood which is poured, when it is sprinkled upon the altar for a sweet savour before the Lord.

25 And ye shall not eat the flesh of the beast, but ye shall offer the offering by fire, an offering made by fire, an offering made with a sweet savour unto the Lord. 26 And if it were of the flock and the herd of the first-born of the beast, which are born to you, ye shall offer them unto the Lord. 27 And ye shall not eat them within your gates: 28 But ye shall offer your burnt offerings, and your sacrifices, and your peace offerings, and your tithes of all your provisions, for a sweet savour unto the Lord in your gates. 29 And ye shall sanctify all your tithes unto the Lord thy God; and the Levites shall eat them. 30 And the Levites shall have no inheritance among you in your land, for ye are not to give them any inheritance in your land; for I am your God, and ye shall be My people: 31 That I may be sanctified among you, and ye shall be holy: I am the Lord your God.
Israel, or of the strangers that sojourn among them, which taketh in hunting any beast or fowl that may be eaten; he shall pour out the blood thereof, and cover it with dust.

14 For as to the life of all flesh, the blood thereof is all one with the life thereof: therefore I said unto the children of Israel, Ye shall eat the blood of no manner of flesh: for the life of all flesh is the blood thereof: whosoever eateth it shall be cut off.

15 And every soul that eateth that which dieth of itself, or that which is torn with beasts, whether it be one of your own country, or a stranger, he shall both wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even: then shall he be clean.

16 But if he wash them not, nor bathe his flesh, then he shall bear his iniquity.
And the LORD spake unto Moses, saying,  
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, I am the LORD your God.  
3 After ye doings of the land of Egypt, wherein ye dwelt, shall ye not do: and after the doings of the land of Canaan, whither I will bring you, shall ye not do: neither shall ye walk in their ordinances.  
4 But do after my judgments, and keep my statutes: which if a man do, he shall live in them: I am the LORD.  
5 Ye shall keep therefore my statutes, and my judgments, to walk therein: I am the Lord your God.  
6 None of you shall approach to any that is near of kin to him, to uncover their nakedness: I am the Lord.  
7 The nakedness of thy father, or the nakedness of thy mother, shalt thou not uncover: she is thy mother; thou shalt not uncover her nakedness.  
8 The nakedness of thy father's wife shalt thou not uncover: it is thy father's nakedness.  
9 The nakedness of thy sister, the daughter of thy father, or the daughter of thy mother, whether born at home, or born abroad, even their nakedness thou shalt not uncover.  
10 The nakedness of thy son's daughter, or of thy daughter's daughter, even their nakedness thou shalt not uncover.

And the Lord spake vnto Moses, saying,  
2 Speake vnto the children of Israel, and say vnto them, I am the Lord your God.  
3 After ye doings of the land of Egypt, wherein ye dwelt, shall ye not do: and after the maner of the land of Canaan, whither I will bring you, shall ye not do, neither walke in their ordinances,  
4 But do after my iudgements, and keepe mine ordi-

ments: which if a man doe, he shall then liue in them: I am the Lord.
The nakedness of thy father, or the daughter of thy mother, whether she be born at home, or born abroad, even their nakedness thou shalt not uncover.

10 The nakedness of thy son’s daughter, or of thy daughter’s daughter, even their nakedness thou shalt not uncover: for theirs is thine own nakedness.

11 The nakedness of thy father’s wife’s daughter, begotten of thy father, she is thy sister, thou shalt not uncover.

12 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father’s brother, thou shalt not approach to his wife: she is thy brother’s near kinswoman.

13 Thou shalt not uncover the nakedness of thy mother’s sister: for she is thy father’s near kinswoman.

14 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father’s sister: for she is thy mother’s kinswoman.

15 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father’s wife: it is thy brother’s nakedness.

16 Thou shalt not uncover the nakedness of thy brother: that is, thou shalt not goe in to his wife, for she is thine aunt.

17 Thou shalt not uncover the nakedness of a woman and her daughter, neither shalt thou take her son’s daughter, or her daughter’s daughter, to uncover her nakedness; they are near kinswomen: it is wickedness.

18 And thou shalt not take a woman to her sister, to be a rival to her, to uncover her nakedness, beside the other in her life time.

19 And thou shalt not approach unto a woman to be a rival to her, to uncover her nakedness, beside the other in her life time.

20 And thou shalt not take a woman to her sister, to uncover her nakedness, whether shee bee borne at home, or borne without: thou shalt not discouer their shame.

21 And thou shalt not uncover the shame of thy father’s wife’s daughter, begotten of thy father, she is thy sister, thou shalt not uncover.

22 And thou shalt not uncover the shame of thy father, or daughter of thy mother, whether she be born at home, or born abroad, even their nakedness thou shalt not uncover.

23 And thou shalt not uncover the shame of thy son’s daughter, or of thy daughter’s daughter, either shalt thou take her son’s daughter, or her daughter’s daughter, to uncover her nakedness; they are near kinswomen: it is wickedness.

24 Thou shalt not uncover the shame of thy sister, the daughter of thy father, or daughter of thy mother, whether she be born at home, or born without: thou shalt not uncover.

25 And thou shalt not uncover the shame of thy son’s daughter, or of thy daughter’s daughter, either shalt thou take her son’s daughter, or her daughter’s daughter, to uncover her nakedness; they are near kinswomen: it is wickedness.

26 And thou shalt not uncover the shame of thy father’s wife’s daughter, begotten of thy father, she is thy sister, thou shalt not uncover; for theirs is thine own nakedness.

27 And thou shalt not uncover the shame of thy son’s daughter, or of thy daughter’s daughter, either shalt thou take her son’s daughter, or her daughter’s daughter, to uncover her nakedness; they are near kinswomen: it is wickedness.

28 And thou shalt not uncover the shame of thy sister, the daughter of thy father, or daughter of thy mother, whether she be born at home, or born without: thou shalt not uncover.

29 And thou shalt not uncover the shame of thy son’s daughter, or of thy daughter’s daughter, either shalt thou take her son’s daughter, or her daughter’s daughter, to uncover her nakedness; they are near kinswomen: it is wickedness.
18 Also thou shalt not take a wife with her sister, during her life, to vex her, in uncovering her shame upon her.
19 Thou shalt not also go unto a woman to uncover her shame, as long as she is put apart for her disease.
20 Moreover, thou shalt not give thy selfe to thy neighbours wife by carnall copulation, to be defiled with her.
21 Also thou shalt not give thy children to offer them vnto Molech, neither shalt thou defile the name of thy God: for I am the Lord.
22 Thou shalt not liie with ye male as one lieth with a woman: for it is abomination.
23 Thou shalt not also lie with any beast to bee de-filed therewith, neither shall any woman stand before a beast, to liie downe thereto: for it is abomination.
24 Yee shall not defile your selues in any of these things: for in al these the nations are defiled, which I will cast out before you:
25 And the land is defiled: therefore I wil visit the wickednesse thereof vpon it, and the lande shall vomit out her inhabitants.
26 Ye shall shal therefore keep mine ordinances, and my iudgements, and commit none of these abomina-tions, aswell hee that is of the same countrey, as the stranger that soiourneth among you.

uncover her nakedness, as long as she is impure by her uncleanness.
20 And thou shalt not lie carnally with thy neighbour’s wife, to defyle thyself with her.
21 And thou shalt not give any of thy seed to make them pass through the fire to Molech, neither shalt thou profane the name of thy God: I am the LORD.
22 Thou shalt not liie with mankind, as with woman-kind: it is abomination.
23 And thou shalt not lie with any beast to defyle thyself therewith: neither shall any woman stand before a beast, to lie down thereto: it is confusion.
24 Defile not ye yourselves in any of these things: for in all these the nations are defiled which I cast out before you:
25 And the land is defiled: therefore I will visit the wickednesse thereof vpon it, and the lande shall vomit out her inhabitants.
26 Ye shall shal therefore keep my statutes and my judg-ments, and commit none of these abomina-tions, aswell hee that is of the same countrey, as the stranger that soiourneth among you:
27 (for all these abominations have the men of the land done, which were before you, and the land is defiled;)
28 that the land vomit not you out also, when ye
27 (For all these abominations have the men of the land done, which were before you, and the land is defiled:
28 And shall not the land spue you out if ye defile it, as it spued out the people that were before you?)
29 For whosoever shall commit any of these abominations, the persons that doe so, shall bee cut off from among their people.
30 Therefore shall ye keepe mine ordinances that ye do not any of the abominable customs, which haue bene done before you, and that ye defile not your selues therein: for I am the Lord your God.

And the Lord spake vnto Moses, saying,
28 That the land spue not you out also, when ye defile it, as it spued out the nations that were before you.
29 For whosoever shall commit any of these abominations, even the souls that commit them shall be cut off from among their people.
30 Therefore shall ye keep mine ordinances that ye do not any of these abominable customs, which were done before you, and that ye defile not yourselves therein: I am the Lord your God.

And the LORD spake vnto Moses, saying,
2 Speak unto all the Congregation of the children of Israel, and say vnto them, Ye shalbe holy, for I the Lord your God am holy.
3 Yee shall feare euery man his mother and his fa
er, and shall keepe my Sabbaths: I am the Lord your
4 Ye shall not turne vnto idoles, nor make you molten gods: I am the Lord your
6 It shall be eaten the same day ye offer it, and on
7 And if it be eaten at all on the third day, it is an
6 It shall be eaten the same day ye offer it, and on the morrow: and if ought remain until the third day, it shall be burnt in the fire.

7 And if it be eaten at all on the third day, it is unclean: for every one that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the hallowed thing of the LORD: and that soul shall be cut off from among his people.

8 Therefore every one that eateth it shall bear his iniquity, because he hath defiled the hallowed thing of the LORD: and that soul shall be cut off from among his people.

9 When ye reap the harvest of your land, ye shall not wholly reap the corners of your field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest.

10 Thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather the gleaning of thy harvest.

11 Ye shall not steal, neither deal falsely, neither lie one to another.

12 And ye shall not swear by my name falsely, neither shall thou profane the name of thy God: I am the LORD your God.

13 Thou shalt not defraud thy neighbour, neither rob him. The workman's hire shall not abide with thee all night until the morning.

14 Thou shalt not curse the deaf, nor put a stumbling-block before the blind, but thou shalt fear thy God: I am the LORD.

15 Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.

16 Ye shall not pervert the judgment of the widows, neither shalt thou oppress the strangers and the fatherless, neither shalt thou love strange flesh; for ye were strangers in the land of Egypt.

17 Ye shall fear the LORD your God: I am the LORD your God.

18 And ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.

19 And a Levite shalt thou choose for the Levite of thine inheritance, according unto all his courses, to perform the office of the priest in the Levite's office.

20 They shall perform thy commandments, and keep thy laws, which thou shalt charge them in all that I command them: according to all that this book of the lawcommandeth thee, so shall ye do.

21 And he shall teach thee the good way, wherein thou shalt walk, and wherewith thou shalt do, that thou mayest do well.

22 And, behold, it is written in the law of Moses, according to this word, An eye for an eye, and a tooth for a tooth.

23 Ye shall not go up in the sabbaths, nor shall ye do whatsoever work: if thou go up in the sabbath, and darst weary thy father, and thy mother, and give them gladness all the days of their life.

24 That thy days may be long upon the land which thou shalt possess, according as the LORD God of thy fathers hath promised thee, a land flowing with milk and honey.
15 Ye shall not do unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty; but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.

16 Thou shalt not go up and down as a talebearer among thy people: neither shalt thou stand against the blood of thy neighbour: I am the LORD.

17 Thou shalt not hate thy brother in thine heart: thou shalt rebuke thy neighbour, and not suffer sin upon him. (and...: or, that thou bear not sin for him)

18 Thou shalt not avenge, nor bear any grudge against ye childre of thy people, but shalt love thy neighbour as thy selfe: I am the Lord.

19 Ye shall keep my statutes. Thou shalt not let thy cattel gender with others of diuers kindes. Thou shalt not sow thy fielde with mingled seede, neither shall a garment of diuers thinges, as of linen and wollen come vpon thee.

20 And whosoever lieth carnally with a woman, that is a bonde mayde, affianced to a husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; she shall be scourged; they shall not be put to death, because she was not free. (betrothed...: or, abused by any: Heb.

21 And he shall bring for his trespasse offring vnto the Lord, at the doore of the Tabernacle of the Con-

22 And the priest shall make atonement for him with the ram of the guilt offering before the LORD for his sin which he hath sinned: and he shall be forgiven
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 And he shall bring his trespass offering</td>
<td>21 And he shall bring his trespass offering unto the</td>
<td>21 And he shall bring his trespass offering</td>
</tr>
<tr>
<td>unto the LORD, unto the door of the tabernacle</td>
<td>LORD, unto the door of the tabernacle of the congre-</td>
<td>unto the LORD, unto the door of the tabernacle</td>
</tr>
<tr>
<td>gation, even a ram for a trespass offering.</td>
<td>gation, even a ram for a trespass offering.</td>
<td>gation, even a ram for a trespass offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And the priest shall make an atonement for</td>
<td>22 Then the Priest shall make an atonement for him</td>
<td>22 Then the Priest shall make an atonement for</td>
</tr>
<tr>
<td>him with the ram of the trespass offering</td>
<td>with the ram of the trespass offering before the</td>
<td>him with the ram of the trespass offering</td>
</tr>
<tr>
<td>before the LORD for his sin which he hath done</td>
<td>Lord, concerning his sinne which he hath done, and</td>
<td>Lord, concerning his sinne which he hath done,</td>
</tr>
<tr>
<td>and the sin which he hath done shall be forgiven him.</td>
<td>and the sin which he hath done, and the sin which he</td>
<td>and the sin which he hath done, and the sin</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And when ye shall come into the land, and</td>
<td>shall be forgiven him.</td>
<td>which he hath done, and the sin which he hath</td>
</tr>
<tr>
<td>shall have planted all manner of trees for the</td>
<td>23 And when ye shall come into the land, and shall</td>
<td>which he hath done, and the sin which he hath</td>
</tr>
<tr>
<td>food, then ye shall count the fruit thereof as</td>
<td>23 And when ye shall come into the land, and shall</td>
<td>which he hath done, and the sin which he hath</td>
</tr>
<tr>
<td>uncircumcised: three years shall it be</td>
<td>23 And when ye shall come into the land, and shall</td>
<td>which he hath done, and the sin which he hath</td>
</tr>
<tr>
<td>as unincircumcised unto you: it shall not be</td>
<td>23 And when ye shall come into the land, and shall</td>
<td>which he hath done, and the sin which he hath</td>
</tr>
<tr>
<td>eaten of.</td>
<td>23 And when ye shall come into the land, and shall</td>
<td>which he hath done, and the sin which he hath</td>
</tr>
<tr>
<td>24 But in the fourth year all the fruit thereof</td>
<td>24 But in the fourth year all the fruit thereof shall be</td>
<td>24 But in the fourth year all the fruit thereof</td>
</tr>
<tr>
<td>shall be holy to praise the LORD withal.</td>
<td>be holy to praise the LORD withal.</td>
<td>shall be holy to praise the LORD withal.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And in the fifth year shall ye eat of the</td>
<td>25 And in the fifth year shall ye eat of the fruit</td>
<td>25 And in the fifth year shall ye eat of the</td>
</tr>
<tr>
<td>fruit thereof, that it may yield unto you the</td>
<td>thereof, that it may yield unto you the increase</td>
<td>fruit thereof, that it may yield unto you the</td>
</tr>
<tr>
<td>increase thereof:</td>
<td>thereof:</td>
<td>increase thereof:</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Ye shall not eat any thing with the blood:</td>
<td>26 Ye shall not eat any thing with the blood:</td>
<td>26 Ye shall not eat any thing with the blood:</td>
</tr>
<tr>
<td>neither shall ye use enchantment, nor observe</td>
<td>neither shall ye use enchantment, nor observe times.</td>
<td>neither shall ye use enchantment, nor observe</td>
</tr>
<tr>
<td>times.</td>
<td></td>
<td>times.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Ye shall not round the corners of your</td>
<td>27 Ye shall not round the corners of your heads,</td>
<td>27 Ye shall not round the corners of your</td>
</tr>
<tr>
<td>heads, neither shalt thou marre the tuftes of</td>
<td>neither shalt thou marre the tuftes of thy beard.</td>
<td>heads, neither shalt thou marre the tuftes of</td>
</tr>
<tr>
<td>thy beard.</td>
<td></td>
<td>thy beard.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Ye shall not make any cuttings in your flesh</td>
<td>28 Ye shall not make any cuttings in your flesh for</td>
<td>28 Ye shall not make any cuttings in your flesh</td>
</tr>
<tr>
<td>for the dead, nor print any marks upon you:</td>
<td>the dead, nor print any marks upon you: I am the</td>
<td>for the dead, nor print any marks upon you:</td>
</tr>
<tr>
<td>I am the LORD.</td>
<td>LORD.</td>
<td>I am the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Profane not thy daughter, to cause her to be</td>
<td>29 Profane not thy daughter, to cause her to be</td>
<td>29 Profane not thy daughter, to cause her to</td>
</tr>
<tr>
<td>whore, lest the land fall to whoredom, and the</td>
<td>whore, lest the land fall to whoredom, and the land</td>
<td>be cause her to be a whore, lest the land fall</td>
</tr>
<tr>
<td>land become full of wickedness.</td>
<td>become full of wickedness.</td>
<td>to whoredom, and the land become full of</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Ye shall keep my sabbaths, and reverence my</td>
<td>30 Ye shall keep my sabbaths, and reverence my</td>
<td>30 Ye shall keep my sabbaths, and reverence my</td>
</tr>
<tr>
<td>sanctuary: I am the LORD.</td>
<td>sanctuary: I am the LORD.</td>
<td>sanctuary: I am the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Turn ye not unto them that have familiar</td>
<td>31 Turn ye not unto them that have familiar spirits,</td>
<td>31 Turn ye not unto them that have familiar</td>
</tr>
<tr>
<td>spirits, nor unto the wizards; seek them not</td>
<td>nor unto the wizards; seek them not out, to be</td>
<td>spirits, nor unto the wizards; seek them not</td>
</tr>
<tr>
<td>out, to be defiled by them: I am the LORD your</td>
<td>defiled by them: I am the LORD your God.</td>
<td>defiled by them: I am the LORD your God.</td>
</tr>
<tr>
<td>God.</td>
<td></td>
<td>God.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And the LORD spake unto Moses, saying,

32 Thou shalt rise up before the hoary head, and honour the face of the old man, and fear thy God: I am the Lord.
33 And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not vex him. {vex: or, oppress}
34 But the stranger that dwelleth with you, shall be as one of your selues, and thou shalt loue him as thy selfe: for ye were strangers in the land of Egypt: I am the Lord your God.
35 Ye shall do no unrighteousness in judgment, in weight, or in measure.
36 Just balances, just weights, a just ephah, and a just hin, shall ye have: I am the Lord your God,
37 And ye shall observe all my statutes, and all my judgments, and do them: I am the Lord.

And the LORD spake vnto Moses, saying,

31 Regard not them that have familiar spirits, neither seeke after wizards, to be defiled by them: I am the Lord.
32 Thou shalt not seke after wizards, to be defiled by them: I am the Lord your God.
33 And if a stranger sojourn with thee in your land, thou shalt not vex him. {vex: or, oppress}
34 But the stranger that dwelleth with you, shallbe untoso one of your selues, and thou shalt loue him as thy selfe: for ye were strangers in the land of Egypt: I am the Lord.
35 Ye shall do no unrighteousness in judgment, in weight, or in measure.
36 You shall haue iust ballances, true weightes, a true Ephah, and a true Hin. I am the Lord your God, which haue brought you out of the lande of Egypt.
37 Therefore shall ye obserue all mine ordinances, and all my iudgements, and doe them: I am the Lord.

Sanctuarie: I am the Lord.
31 Ye shall not mede any whoreson with spir-ites, neither soothsayers: ye shall not seke to them to be defiled by them: I am the Lord your God.
32 Thou shalt rise vp before the horehead, and honour the face of the old man, and fear thy God: I am the Lord.
33 And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not vexe him. {vex: or, oppress}
34 But the stranger that dwelleth with you, shalbe as one of your selues, and thou shalt loue him as thy selfe: for ye were strangers in the lad of Egypt: I am the Lord your God.
35 Ye shall not doe viuishly in iudgement, in line, in weight, or in measure.
36 You shall haue juust ballances, true weights, a true Ephah, and a true Hin. I am the Lord your God, which haue brought you out of the lande of Egypt.
37 Therefore shall ye obserue all mine ordinances, and all my iudgements, and doe them: I am the Lord.

 Sanctuarie: I am the Lord.
2 Thou shalt say also to the children of Israel, Whosoever he be of the children of Israel, or of the strangers that dwell in Israel, that giveth his children unto Molech, he shall die the death, ye people of ye land shall stone him to death.

3 And I will set my face against that man and cut him off from among his people; because he hath given his seed unto Molech, to defile my sanctuary, and to pollute mine holy Name.

4 And if the people of the lande hide their eyes, and winke at that man when he giveth his children vnto Molech, and kill him not, 5 Then I will set my face against that man, and will cut him off from among his family, and will cut him off from among his people.

6 And if any turne after such as have familiar spirits, and after wizards, to go a whoring after them, then will I set my face against that person, and will cut him off from among his people.

7 Sanctifie you selues therefore, and be holie, for I am the LORD which doeth sanctifie you.

8 And ye shall keep mine ordinances, and doe them: I am the LORD your God.

9 For every one that curseth his father or his mother shall surely be put to death: he hath cursed his father and profane my holy name.

10 And the man that committeth adultery with another man’s wife, even he that committeth adultery with his neighbour’s wife, the adulterer and the adulteress shall surely be put to death.

11 And the man that lieth with his father’s wife hath uncovered his father’s nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood shall be upon 12之人，你必將他治死；因為他咒詛了他父親或母親，是咒詛他自己的家業，及他的名。 13若有人去與他父親的兄弟的妻同睡，是與他父親的兄弟同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 14若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 15若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 16若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，是與他父親的兄弟同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 17若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，是與他父親的兄弟同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 18若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，是與他父親的兄弟同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 19若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，是與他父親的兄弟同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 20若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，是與他父親的兄弟同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。 21若有人去與他父親的兄弟的妻同寢，是與他父親的兄弟同寢，這人的名必歸於他，他們的血必歸於他們。
or his mother; his blood shall be upon him.

10 And the man that committeth adultery with another man’s wife, because he hath committed adultery with his neighbour’s wife, the adulterer and the adulteress shall surely be put to death.

11 And the man that lieth with his father’s wife hath uncovered his father’s nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood shall be upon them.

12 And if a man lie with his daughter in law, both of them shall surely be put to death: they have wrought confusion; their blood shall be upon them.

13 If a man also lie with mankind, as he lieth with a woman, they haue both committed abomination: they shall dye the death, their blood shall be upon them.

14 Likewise he that taketh a wife and her mother, it is wickedness: they shall burne him and them with fire, that there be no wickednes among you.

15 Also the man that lyeth with a beast, shall dye the death, and ye shall slay the beast.

16 And if a woman come to any beast, and lye down thereto, thou shalt kill the woman, and the beast: they shall dye the death, their blood shall be upon them.

17 And if a man shall take his sister, his father’s daughter, or his mother’s daughter, and see her nakedness; he hath uncovered his father’s nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood shall be upon them.

18 And if a man shall liye with a woman having her sickness, and shall uncover her nakedness; he hath made naked her fountain, and she hath uncovered the father and his mother, his blood shall be vpon him.

19 And the man that committeth adulterie with another mans wife, because he hath comitted adulterie with his neighbours wife, the adulterer and the adulteresse shall die the death.

20 And the man that lieth with his fathers wife, because hee hath vncouered his fathers shame, they shall both dye: their blood shall vpon them.

21 Also the man that lyeth with his daughter in lawe, they both shall dye: their blood shall be vpon them.

22 And if a man take a wife and her mother, it is wicked: they shall be burnt with fire, both he and they; that there be no wickedness among you.

23 Also the man that taketh his sister, his fathers daughter, or his mothers daughter, and see her nakedness; it is a shamefull thing; and they shall be cut off in the sight of the children of their people: he hath uncovered his sister’s nakedness; he shall bear his iniquity.

24 And if a man shall lie with a woman having her sickness, and shall uncover her nakedness; he hath made naked her fountain, and she hath uncovered the

25 And if a man take a wife and her mother, it is wickedness: they shall burne him and them with fire, that there be no wickednes among you.

26 Likewise he that taketh a wife and her mother, committeth wickednesse: they shall burne him and them with fire, that there be no wickednes among you.

27 And if a man take his sister, his father’s daughter, or his mother’s daughter, and see her nakedness; it is a shamefull thing; and they shall be cut off in the sight of the children of their people: he hath uncovered his sister’s nakedness; he shall bear his iniquity.
And they shall be cut off in the sight of their people: he hath uncovered his sister's nakedness; he shall bear his iniquity.

18 And if a man shall lie with a woman having her sickness, and shall uncover her nakedness; he hath discovered her fountain, and she hath uncovered the fountain of her blood: and both of them shall be cut off from among their people.

19 And thou shalt not uncover the nakedness of thy mother's sister, nor of thy father's sister: for he uncovereth his near kin: they shall bear their iniquity.

20 And if a man shall lie with his uncle's wife, he hath uncovered his uncle's nakedness: they shall bear their sin; they shall die childless.

21 And if a man shall take his brother's wife, it is an unclean thing: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.

22 Ye shall therefore keep all my statutes, and all my judgments, and do them: that the land, whither I bring you to dwell therein, spue you not out.

23 Wherefore ye shall not walk in the manners of this nation which I cast out before you: for they haue committed impurity, and he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.

24 But I have said unto you, Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land flowing with milk and honey: I am the LORD your God, which have separated you from the peoples.

25 Ye shall therefore separate between the clean beast and the unclean, and between the unclean fowl and the clean: and ye shall not make your souls abominable by beast, or by fowl, or by any thing that is impure.

daughter, or his mothers daughter, and seeth her shame and she seeth his shame, it is villenie: therefore they shall be cut off in the sight of their people, because he hath vncouered his sisters shame, he shall bear his iniquitie.

18 The man also that lyeth with a woman haung her disease, and vncouereth her shame, and openeth her fountaine, and she open the fountaine of her blood, they shall bee euen both cut off from among their people.

19 Moreouer thou shalt not vncouer the shame of thy mothers sister, nor of thy fathers sister: because he hath vncouered his kin, they shall beare their iniquitie.

20 Likewise the man that lyeth with his fathers broðers wife, and vncouereth his uncle's shame: they shall beare their iniquitie, and shall die childlesse.

21 So the man that taketh his brothers wife, committeth filthines, because he hath vncouered his brothers shame: they shalbe childles.

22 Ye shall keepe therefore all mine ordinances and all my judgements, and doe them, that the land, whither I bring you to dwel therein, spue you not out.

23 Wherefore ye shall not walke in the maners of this nation which I cast out before you: for they haue committed filthines, because he hath vncouered his brothers shame: they shalbe childles.

24 But I have said unto you, Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land flowing with milk and honey: I am the LORD your God, which have separated you from the peoples.

25 Ye shall therefore separate between the clean beast and the unclean, and between the unclean fowl and the clean: and ye shall not make your souls abominable by beast, or by fowl, or by any thing.
all these things, and therefore I abhorred them.

24 But I have said unto you, Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land that floweth with milk and honey: I am the LORD your God, which have separated you from other people.

25 Ye shall therefore put difference between clean beasts and unclean, and between unclean fowls and clean: and ye shall not make your souls abominable by beast, or by fowl, or by any manner of living thing that creepeth on the ground, which I have separated from you as unclean.

26 And ye shall be holy unto me: for I the LORD am holy, and have separated you from other peoples, that ye should be mine.

27 A man also or woman that hath a familiar spirit, or that is a wizard, shall surely be put to death: they shall stone them with stones: their blood shall be upon them.

28 None defile himself for the dead among his people: 29 But for his kin, that is near unto him, that is, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother;

30 And his wife notwithstanding her kin, shall not defile himself.

31 And he shall not make baldness upon his head, nor make any cuttings in his flesh.

32 They shall be holy unto their God, and not profane

33 For I the LORD am holy, and have separated you from other people, that ye should be mine.

34 Ye shall therefore put difference between clean beasts and unclean, and between unclean fowls and clean: and ye shall not defile your souls with any creeping thing, that creepeth on the ground, which I have separated from you as unclean.

35 This ye shall eat of all that are clean:

36 Of every creeping thing in the earth is clean: and ye shall not make your souls abominable by beast, or by fowl, or by any manner of living thing that creepeth on the ground, which I have separated from you as unclean.

37 All ye have that are clean may eat thereof:

38 Only what dieth of itself, or is killed by beast, or by fowl, or by any manner of living thing that creepeth on the ground, which I have separated from you as unclean.

39 Ye shall not eat of these, that is, of any beast of the earth which is a creeping thing:

40 All these things are unclean, which ye shall not eat.

41 Ye shall not make any cuttings in your flesh for the dead, neither shall ye defile yourselves to them that are dead.

42 I am the LORD: be not defiled thereby, neither make you yourselves unclean by the dead.

43 I am the LORD your God: these ye shall do, and ye shall not do after all these: for these are things done by heathen that I will not that ye do after them; neither shall ye be defiled thereby: for I am the LORD your God.

44 These are the statutes and ordinances, even the law of Moses, which the LORD commanded when he spake with him on Mount Sinai. 
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>his daughter, and for his brother,</td>
<td>his daughter, or by his brother,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 And for his sister a virgin, that is nigh unto him,</td>
<td>3 Or by his sister a maid, that is neere vnto him,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>which hath had no husband; for her may he be defiled.</td>
<td>which hath not had a husband: for her he may lament.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 But he shall not defile himself, being a chief man among his people, to profane himself. (he... or, being an husband among his people, he shall not defile himself for his wife, etc)</td>
<td>4 He shall not lament for the Prince among his people, to pollute him selfe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 They shall not make baldness upon their head, nor may any cuttings in their flesh.</td>
<td>5 They shall not make balde partes vpon their head, nor shaue off the locks of their beard, nor make any cuttings in their flesh.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 They shall be holy unto their God, and not profane</td>
<td>6 They shall be holy vnto their God, and not profane; neither shall they take a woman divorced from her husband: for such one is holy vnto his God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the name of their God: for the offerings of the LORD made by fire, and the bread of their God, they do offer:</td>
<td>the name of their God: for the sacrifices of the Lord made by fire, and the bread of their God they doe offer: therefore they shalbe holie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 They shall not take to wife an whore, or one polluted, neither shall they marry a woman divorced from her husband: for such one is holy vnto his God.</td>
<td>7 They shall not take to wife an whore, or one polluted, neither shall they marry a woman divorced from her husband: for such one is holy vnto his God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Thou shalt sanctifie him therefore, for he offereth the bread of thy God: he shall be holy vnto thee: for I the Lord, which sanctifie you, am holy.</td>
<td>8 Thou shalt sanctifie him therefore, for he offereth the bread of thy God: he shall be holy vnto thee: for I the Lord, which sanctifie you, am holy.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 If a Priestes daughter fall to play the whore, she polluteth her father: therefore shall she be burnt with fire.</td>
<td>9 If a Priestes daughter fall to play the whore, she polluteth her father: therefore shall she be burnt with fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Also ye hie Priest among his brethren, (vpon whose head the anointing oyle was poured, and hath consecrated his hand to put on the garments) shall not vncouer his head, nor rent his clothes,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 neither shall he go in to any dead body, nor defile himself for his father, or for his mother;</td>
<td>11 neither shall he go in to any dead body, nor defile himself for his father, or for his mother;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 neither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God; for the crown of the anointing oil of his God is upon him: I am the LORD.</td>
<td>12 neither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God; for the crown of the anointing oil of his God is upon him: I am the LORD.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 And he shall take a wife in her virginity.</td>
<td>13 And he shall take a wife in her virginity.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 A widow, or one divorced, or a profane woman, an harlot, these shall he not take: but a virgin of his own people shall he take to wife.</td>
<td>14 A widow, or one divorced, or a profane woman, an harlot, these shall he not take: but a virgin of his own people shall he take to wife.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Neither shall he goe to any dead bodie, nor defile himselfe
nor make him selfe vnclene by his father or by his mother;
neither shall he goe out of the sanctuary, nor profane the
sanctuary of his God: for the crown of the anointing oil of
his God is vpon him: I am the LORD.

And he shall take a wife in her virginity.
A widow, or a divorced woman, or profane, or
an harlot, these shall he not take: but he shall take a
virgin of his own people to wife:
Neither shall he profane his seed among his people:
for I the LORD do sanctify him.
And the LORD spake vnto Moses, saying,
Whosoever of thy seed in their generations that hath any
blemish, let him not approach to offer the bread of his God.
For whatsoever man he be that hath a blemish, he shall
not approach: a blind man, or a lame, or he that hath a
flat nose, or any thing superfluous,
or a man that is brokenfooted, or brokenhanded,
or crookbackt, or a dwarf, or that hath a blemish
in his eye, or be scurvy, or scabbed, or hath his stones
broken; a dwarf: or, too slender
No man that hath a blemish of the seed of Aaron

Neither shall he go to any dead bodie, nor make
him selfe vnclene by his father or by his mother,
nor pollute the holy place of his God: for the crown of
the anoynting oyle of his God is vpon him: I am the
Lord.
Also he shall take a maide vnto his wife:
But a widowe, or a diuorced woman, or a pol-
luted, or an harlot, these shall he not marrie, but shall
take a maide of his owne people to wife:
Neyther shall he defile his seede among his peo-
ple: for I am the Lord which sanctifie him.
And the Lord spake vnto Moses, saying,
Whosoeuer of thy seede in their generations hath any blemishes, shall
not come neere: as a man blinde or lame, or that hath a flat
nose, or that hath any misshapen member,
or a man that hath a broken foote, or a broken
hande,
or crooke backt, or bleare eyed, or hath a
blemish in his eye, or be skiruie, or skabbed, or haue
his stones broken.
No man that hath a blemish of the seed of Aaron
not approach to offer the sacrifices of

uncover his head, nor rend his clothes;
Neither shall he go in to any dead body, nor defile
himself for his father, or for his mother;
Neither shall he go out of the sanctuary, nor
profane the sanctuary of his God: for the crown of
the anointing oil of his God is upon him: I am the
LORD.
And he shall take a wife in her virginity.
A widow, or a divorced woman, or profane, or
an harlot, these shall he not take: but he shall take a
virgin of his own people to wife:
Neither shall he profane his seed among his people:
for I the LORD do sanctify him.
And the LORD spake unto Moses, saying,
Whosoever he be of thy seed in their generations that hath any
blemish, let him not approach to offer the bread of his God.
For whatsoever man he be that hath a blemish, he shall
not approach: a blind man, or a lame, or he that hath a
flat nose, or any thing superfluous,
or a man that is brokenfooted, or brokenhanded,
or crookbackt, or a dwarf, or that hath a blemish
in his eye, or be scurvy, or scabbed, or hath his stones
broken; a dwarf: or, too slender
No man that hath a blemish of the seed of Aaron

And he shall not profane his seed among his people:
for I am the LORD which sanctify him.
And the LORD spake unto Moses, saying,
Whosoever of thy seed in their generations hath any
blemishes, shall not come neere: as a man blinde or lame, or that hath a flat
nose, or that hath any misshapen member,
or a man that hath a broken foote, or a broken
hande,
or crooke backt, or bleare eyed, or hath a
blemish in his eye, or be skiruie, or skabbed, or haue
his stones broken.
None of the seede of Aaron the Priest that hath
a blemish, shall come neere to offer the sacrifices of

15 And he shall not profane his seed among his people:
for I am the LORD which sanctify him.
16 And the LORD spake unto Moses, saying,
17 Speak unto Aaron, saying, Whosoever be of
thy seed throughout their generations that hath a
blemish, let him not approach to offer the bread of his God.
18 For whatsoever man he be that hath a blemish, he shall
not approach: a blind man, or a lame, or he that hath a
flat nose, or any thing superfluous,
or a man that is brokenfooted, or brokenhanded,
or crookbackt, or a dwarf, or that hath a blemish
in his eye, or be scurvy, or scabbed, or hath his stones
broken; a dwarf: or, too slender
21 No man that hath a blemish of the seed of Aaron

22 He shall eat the bread of his God, both of the
most holy, and of the holy.
23 Only he shall not go in unto the veil, nor come
nigh unto the altar, because he hath a blemish; that
he profane not my sanctuaries: for I am the LORD
which sanctify them.
24 So Moses spake unto Aaron, and to his sons, and
unto all the children of Israel.
afterward he shall eat of the holy things, because it is the Lord made by fire; he hath a blemish: he shall not prease to offer the bread of his God.

22 The bread of his God, euen of the most holy, and of the holy shall he eate:

23 But he shall not goe in vnto the vaile, nor come neere the altar, because hee hath a blemish; least he pollute my Sanctuaries: for I am the Lord that sanc
tifice them.

24 Thus spake Moses vnto Aaron, and to his sonnes, and to all the children of Israel.

And the Lord spake vnto Moses, saying,

2 Speake vnto Aaron, and to his sonnes, that they be separated from the holy things of the children of Israel, and that they pollute not mine holy name in those things, which they hallowe vnto me: I am the Lord.

3 Say vnto them, Whosoeuer he be of all your seede among your generations after you, that toucheth the holy things, which the children of Israel hallowe vnto the Lord, hauing his vncleannesse vpon him, euen that person shall be cut off from my sight: I am the Lord.

4 What man soever of the seede of Aaron is a leper, or hath a running issue; he shall not eate of the holy things, untill he be cleane. And whosoouer toucheth any thing he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanesse, whatsoever uncleanesse he hath;

5 or whosoever toucheth any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man whose seed goeth from him;

6 the soul which toucheth any such shall be unclean until the even, and shall not eate of the holy things, unless he bathe his flesh in water.

7 And when the sun is down, he shall be cleane; and afterward he shall eate of the holy things, because it is his bread.

And the priest shall come nigh to offer the offerings of the LORD made by fire: he hath a blemish; he shall not come nigh to offer the bread of his God.

22 The soul which toucheth any such shall be unclean, because he hath a blemish: I am the Lord that sanctifie them.

24 And Moses told it unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel.
8 That which dieth of itself, or is torn with beasts, he shall not eat to defile himself therewith: I am the LORD.

9 They shall therefore keep my charge, lest they bear sin for it, and die therein, if they profane it: I the LORD do sanctify them.

10 There shall no stranger also eat of the holy thing: neither the ghost of the Priest, neither shall an hired servant, shall eat of the holy thing.

11 But if the Priest buy any soul with his money, he shall eate of it; also he that is borne in his house: they shall afterward eat of the holy things; because it is his food.

12 And when the sun is down, he shall be clean, and shall afterward eat of the holy things: for it is his food.

13 But if a priest's daughter be a widow, or di...
12 If the Priest's daughter also be married vnto a stranger, she may not eate of the holy offerings.  
13 Notwithstanding if the Priest's daughter be a widowe or diuerced, and have no childe, but is returned vnto her fathers house shee shall eate of her fathers bread, as she did in her youth but there shall no stranger eate thereof.  
14 If a man eate of the holic thing vnwittingly, he shall put the fift part thereunto, and giue it vnto the Priest with the halowed thing.  
15 So they shall not defile the holy things of the children of Israel, which they offer vnto the Lord, that will offer his sacrifice for all their vowes, which they will offer
16 And whosoever offereth a sacrifice of peace of the herd or of the flock, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish thereupon.  
17 And the Lord spake vnto Moses, saying, Whosoeuer he be of the house of Israel, or of the strangers in Israel, that offereth his oblation, whether it be any of their vows, or any of their freewill offerings, which they offer vnto the L ORD for a burnt offering; and for all their free offerings, which they vse to offer vnto the Lord for a burnt offering, Yee shall offer of your free minde a male without blemish of the beeves, of the sheepe, or of the goats.  
18 Speak unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel, and say vnto them, Whatsoever he be of the house of Israel, or of the strangers in Israel, that will offer his sacrifice for all their vowes, which they will offer vnto the Lord for a burnt offering; and for all their free offerings, which they vse to offer vnto the Lord for a burnt offering, Yee shall offer of your free minde a male without blemish of the beeves, of the sheepe, or of the goats.  
19 Ye shall offer at your owne will a male without blemish, of the beeves, of the sheep, or of the goats.  
20 But whatsoever hath a blemish, that shall ye not offer: for it shall not be acceptable for you.  

21 And whosoever offereth a sacrifice of peace offerings unto the L ORD to accomplish a vow, or for a freewill offering, of the herd or of the flock, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.  
22 Blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto the L ORD, nor make an offering by fire of them upon the altar unto the L ORD.  
23 Either a bullock or a lamb that hath any thing superfluous or lacking in his parts, that mayest thou offer for a freewill offering; but for a vow it shall not be accepted.  

stranger, she may not eate of an offering of the holy things. {a stranger: Heb. a man a stranger}
21 And whosoever offereth a sacrifice of peace offerings unto the LORD to accomplish his vow, or a freewill offering in beeves or sheep, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.

22 Blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto the LORD, nor make an offering by fire of these upon the altar of the LORD.

23 Either a bullock or a lamb that hath any thing superfluous or lacking in his parts, that mayest thou offer for a freewill offering; but for a vow it shall not be accepted.

24 Ye shall not offer unto the LORD that which is bruised or crushed, or broken, or cut away, neither shall ye make any offering thereof in your land.

25 Neither from a stranger's hand shall ye offer the bread of your God of any of these; because their corruption is in them, and blemishes be in them: they shall not be accepted for you.

26 And the LORD spake unto Moses, saying,

27 When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for the oblation of an offering made by fire unto the LORD.

28 And whether it be cow or ewe, ye shall not kill it and her young both in one day.

29 So when ye will offer a thanke offering unto the LORD, ye shall sacrifice it that ye may be accepted.

30 On the same day it shall be eaten; ye shall leave none of it until the morning: I am the LORD.

31 Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am the LORD.

32 And ye shall not profane my holy name; but I will be hallowed among the children of Israel: I am the LORD which hallow you,

33 that brought you out of the land of Egypt, to be

21 And whosoever bringeth a peace offering unto ye Lord to accomplish his vow, or for a free offering, of the beeves, or of the sheepe, his free offering shall bee perfect, no blemish shalbe in it.

22 Blinde, or broken, or maimed, or hauing a wenne, or skiruie, or skabbed: these shall yee not offer vnto the Lord nor make an offering by fire of these vpon the altar of the Lord.

23 Yet a bullocke, or a sheepe that hath any member superfluous, or lacking, such mayest thou present for a free offering, but for a vowe it shall not be accepted.

24 Ye shall not offer vnto ye Lord that which is bruised or crusshed, or broken, or cut away, neither shall ye make an offering thereof in your land,

25 Neither of ye hand of a strager shall ye offer the bread of your God of any of these, because their corruption is in them, there is a blemish in them: therefore shall they not be accepted for you.

26 And the Lord spake vnto Moses, saying,

27 When a bullocke, or a sheepe, or a goat, is brought foorth, it shalbe euen seuen daies vnder his damme: and from the eight day forth, it shalbe accepted for a sacrifice made by fire vnto the Lord.

28 As for the cowe or the ewe, yee shall not kill her, and her yong both in one day.
**LEVITICUS 23**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>And the LORD spake unto Moses, saying,</strong></td>
<td><strong>And the LORD spake vnto Moses, saying,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>2</strong> Speak unto the children of Israel, and say unto them, Concerning the feasts of the LORD, which ye shall proclaim to be holy convocations, even these are my feasts.</td>
<td><strong>2</strong> Speak vnto the children of Israel, and say vnto them, The feasts of ye Lord which yee shall call ye holie assemblies, euen these are my feasts.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>3</strong> Six days shall work be done: but the seventh day shall be the Sabbath of rest, an holy convocation: ye shall do no work therein: it is the Sabbath of the LORD in all your dwellings.</td>
<td><strong>3</strong> Six daies shall worke be done, but in the seuenth day shalbe the Sabbath of rest, an holie conuocation:</td>
</tr>
</tbody>
</table>
6 And on the fifteenth day of this month shall be the feast of unleavened bread unto the Lord: seven days ye shall eat unleavened bread.

7 In the first day ye shall have an holy convocation: ye shall do no servile work therein.

8 Also ye shall offer sacrifice made by fire unto the Lord seven days, and in the seventh day shall be an holy convocation: ye shall do no servile work therein.

9 And the Lord spake unto Moses, saying,

10 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring a sheaf of the firstfruits of your harvest unto the priest,

11 And he shall wave the sheaf before the Lord, to be accepted for you: on the morrow after the sabbath shall come the feast of unleavened bread unto the Lord: seven days shall be accepted for you.

12 And ye shall eat neither bread, nor parched corn, nor fresh ears, until this selfsame day, until ye have brought the oblation of your God: it is a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

13 And the meat offering thereof shall be two tenth parts of an ephah of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto the Lord for a sweet savour: and the drink offering thereof shall be of wine, the fourth part of an hin.

14 And ye shall eat neither bread, nor parched corn, nor fresh ears, until the morrow after the sabbath, from the day that ye brought the sheaf of the wave offering; seven sabbaths shall there be complete:

15 And ye shall count unto you from the morrow after the seventh sabbath there shall ye number fifty days; and ye shall offer a new
14 And ye shall eat neither bread nor parched corne, nor green ears, until the selfe same day that ye haue brought an offering vnto your God: it shalbe a lawe for euer in your generations and in all your dwellings.

15 Ye shall count also to you from the morowe after the Sabbath, even from the day that yee shall bring the sheafe of the shake offring, seuen Sabbaths, they shalbe complete.

16 Vnto ye morow after the seuenth Sabbath shalbe number fiftie dayes: then yee shall bring a newe meate offring vnto the Lord.

17 Ye shall bring out of your habitations two wave loaves of two tenth partes of an ephah: they shall be of fine flour; they shall be baken with leaven; they are the firstfruits unto the Lord.

18 Also yee shall offer with the bread seuen lambs without blemish of the first yeere, and one young bullocke and two rams: they shalbe for a burnt of the wave offering: they shalbe two loaves of two tenth deales: they shall be of fine flour; which shalbe baken with leaven for first fruites vnto the Lord.

19 Then ye shall prepare an hee goate for a sinne offring, and two lambes of one yeere olde for peace offring.

20 And the priest shall wave them with the bread of the firstfruits for a wave offering before the LORD, with the two lambs: they shall be holy to the LORD for the priest.

21 And ye shall make proclamation on the selfsame day; there shall be an holy convocation unto you: ye shall do no servile work: it is a statute for ever in all your dwellings throughout your generations.

22 And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleaning of thy harvest: thou shalt leave them for the poor, and for the stranger: I KJV

14 And ye shall eat neither bread nor parched corne, nor greene cares vntill the selfe same day that ye haue brought an offering vnto your God: this shalbe a lawe for euer in your generations and in all your dwellings.

15 Ye shall count also to you from the morowe after the Sabbath, even from the day that yee shall bring the sheafe of the shake offring, seuen Sabbaths, they shalbe complete.

16 Vnto ye morow after the seuenth Sabbath shalbe number fiftie dayes: then yee shall bring a newe meate offring vnto the Lord.

17 Ye shall bring out of your habitations two wave loaves of two tenth partes of an ephah: they shall be of fine flour; they shall be baken with leaven; they are the firstfruits unto the Lord.

18 Also yee shall offer with the bread seuen lambs without blemish of the first yeere, and one young bullocke and two rams: they shalbe for a burnt of the wave offering: they shalbe two loaves of two tenth deales: they shall be of fine flour; which shalbe baken with leaven for first fruites vnto the Lord.

19 Then ye shall prepare an hee goate for a sinne offring, and two lambes of one yeere olde for peace offring.

20 And the priest shall wave them with the bread of the firstfruits for a wave offering before the LORD, with the two lambs: they shall be holy to the LORD for the priest.

21 And ye shall make proclamation on the selfsame day; there shall be an holy convocation unto you: ye shall do no servile work: it is a statute for ever in all your dwellings throughout your generations.

22 And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleaning of thy harvest: thou shalt leave them for the poor, and for the stranger: I

ERV
with the bread of the first fruits before the Lord, and
with the two lambs: they shalbe holy to the Lord,
for the Priest.
21 And ye shall proclaim on the selfsame day, that it
covation unto you: ye shall do no
towork therein: it shall be a statute for ever in
all your dwellings throughout your generations.
22 And when ye reap the harvest of your land, thou
shall not make clean riddance of the corners of thy
field when thou reapest, neither shalt thou gather any
gleaning of thy harvest: thou shalt leave them unto
the poor, and to the stranger: I am the LORD your
God.
23 And the LORD spake unto Moses, saying,
24 Speak unto the children of Israel, and say, In the
seventh month, in the first day of the month, shall ye
have a sabbath, a memorial of blowing of trumpets, an
holy convocation.
25 Ye shall do no servile work therein: but ye shall
have a sabbath, a memorial of blowing of trumpets, an
holy convocation unto you; and ye shall afflict your souls, and
offer an offering made by fire unto the LORD.
26 And the LORD spake unto Moses, saying,
27 Howbeit on the tenth day of this seventh month there
shall be a day of atonement: it shall be an holy convoca-
tion unto you; and ye shall afflict your souls, and
offer an offering made by fire unto the LORD.
28 And ye shall do no work in that same day: for it is a
day of atonement, to make an atonement for you
before the LORD your God.
29 For whatsoever soul it be that shall not be af-
flicted in that same day, he shall be cut off from his
people.
30 And whatsoever soul it be that doeth any man-
ner of work in that same day, that soul will I destroy
from among his people.
31 Ye shall do no manner of work: it is a statute for
ever throughout your generations in all your dwell-
ings.
32 It shall be unto you a sabbath of solemn rest, and

am the LORD your God.
23 And the LORD spake unto Moses, saying,
24 Speak unto the children of Israel, saying, In the
seventh month, in the first day of the month, shall ye
have a sabbath, a memorial of blowing of trumpets, an
holy convocation.
25 Ye shall do no servile work: and ye shall offer an
offering made by fire unto the LORD.
26 And the LORD spake unto Moses, saying,
27 Also on the tenth day of this seventh month there
shall be a solemn rest unto you, a memorial of blowing of trumpets, an
holy convocation.
28 And ye shall do no manner of work in that same
day: for it is a day of atonement, to make atonement
for the priest.
29 For whatsoever soul it be that shall not be af-
flicted in that same day, he shall be cut off from his
people.
30 And whatsoever soul it be that doeth any man-
ner of work in that same day, that soul will I destroy
from among his people.
31 Ye shall do no manner of work: it is a statute for
ever throughout your generations in all your dwell-
ings.
29 For whatsoever soul it be that shall not be afflicted in that same day, he shall be cut off from among his people.

30 And whatsoever soul it be that doeth any work in that same day, the same soul will I destroy from among his people.

31 Ye shall do no manner of work: it shall be a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

32 It shall be unto you a sabbath of rest, and ye shall afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even unto even, shall ye celebrate your sabbath.

33 And the LORD spake unto Moses, saying,

34 Speak unto the children of Israel, saying, On the fifteenth day of this seventh month is the feast of tabernacles for seven days unto the LORD.

35 In the first day shall be an holy convocation: ye shall do no servile work therein.

36 Seven days ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: on the eighth day shall be an holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: it is a solemn assembly; ye shall do no servile work therein.

37 These are the feasts of the LORD, which ye shall do as a memorial, a day of reconciliation, to make an atonement for you before the Lord your God.

33 And the LORD spake unto Moses, saying,

34 Speak unto the children of Israel, saying, On the fifteenth day of this seventh month is the feast of tabernacles for seven days unto the LORD.

35 In the first day shall be an holy convocation: ye shall do no servile work therein.

36 Seven days ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: on the eighth day shall be an holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: it is a solemn assembly; ye shall do no servile work therein.

37 These are the feasts of the LORD, which ye shall do as a memorial, a day of reconciliation, to make an atonement for you before the Lord your God.
call holi convocations, to offer an offering made by fire unto the LORD, a burnt offering, and a meat offering, a sacrifice, and drink offerings, every thing upon his day:

38 Beside the sabbaths of the LORD, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your free offerings, which ye give unto the LORD.

39 Also in the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the fruit of the land, ye shall keep a feast unto the LORD seven days: on the first day shall be a Sabbath, and on the eighth day shall be a Sabbath.

40 And ye shall take you on the first day the boughs of goodly trees, branches of palm trees, and the boughs of thick trees, and willows of the brooke, and ye shall rejoice before the LORD your God seven days.

41 You shall keep it a feast unto the LORD seven days in the year, it shall be a statute for ever in your generations: ye shall keep it in the seventh month.

42 Ye shall dwell in booths seven days; all that are Israelites born shall dwell in booths:

43 That your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought days: on the first day shall be a solemn rest, and on the eighth day shall be a solemn rest.

40 And ye shall take you on the first day the fruit of goodly trees, branches of palm trees, and boughs of thick trees, and willows of the brooke; and ye shall rejoice before the LORD your God seven days.

41 And ye shall keep it a feast unto the LORD seven days in the year: it shall be a statute for ever in your generations: ye shall keep it in the seventh month.

42 Ye shall dwell in booths seven days; all that are Israelites born shall dwell in booths:

43 That your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am the Lord your God.

44 And Moses declared unto the children of Israel the set feasts of the LORD.
And the Lord spake unto Moses, saying,
2 Commande the children of Israel that they bring
unto thee pure oil olie beaten for the light, to cause
lamps to burn continually.
3 Without the veil of the Testimonie, in the Taber-
nacle of the Congregation, shall Aaron dresse them,
both euern and morning before the Lord always: this
shall be a lawe for euer through your generations.
4 He shall dresse the lampes vpon the pure Candle-
sticke before the Lord perpetually.
5 Also thou shalt take fine oyle olive beaten, for the
light, to cause ye lampes to burne continually.
6 And thou shalt set them in two rows, six in a
rowe vpon the pure table before the Lord.
7 Thou shalt also put pure incense vpon the rowes,
that in steade of the bread it may bee for a remem-
berance, and an offering made by fire to the Lord.
8 Euery Sabbath hee shall put them in rowes before
the Lord, that it may be on the bread for a memo-
rial, even as the bread.
9 And the bread shalbe Aarons and his sonnes, and
shalbe a lawe for euer through your generations.
10 And the son of an Israelitish woman, whose
name was Shelomith, daughter of Dibri, Luddite,
was born in the land of Egypt.
11 And her father went out of Egypt, and his name
was Aharon Shalome, and they were sons of Israel
by an everlasting covenant.
12 And Moses declared vnto the children of Israel
the feastes of the Lord.
13 And the Lord spake unto Moses, saying,
14 And Moses declared vnto the children of Israel
the feastes of the Lord.
9 And it shall be Aaron’s and his sons’; and they shall eat it in the holy place: for it is most holy unto him of the offerings of the LORD made by fire by a perpetual statute.

10 And the son of an Israelitish woman, whose father was an Egyptian, went out among the children of Israel; and this son of the Israelitish woman and a man of Israel strove together in the camp;

11 And the Israelitish woman’s son blasphemed the name of the LORD, and cursed. And they brought him unto Moses: (and his mother’s name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan:)

12 And they put him in ward, till he tolde them the minde of the LORD might be shewed them. (that... Heb. to expound unto them according to the mouth of the LORD)
That which groweth of itself of thy harvest thou shalt neither sow thy field, nor prune thy vineyard.

but in the seventh year shall be a sabbath of solemn rest, a sabbath unto the LORD: thou shalt not sow thy field, nor prune thy vineyard.  

And the LORD spake unto Moses in mount Sinai, saying,  
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land which I give you,  
3 Six years thou shalt sow thy field, and six years thou shalt prune thy vineyard, and gather in the fruits thereof;  
4 but in the seventh year shall be a sabbath of solemn rest for the land, a sabbath unto the LORD: thou shalt not sow thy field, nor prune thy vineyard.  
5 That which growth of itself of thy harvest thou shall neither take into the harvest, neither gather the grapes of thy vineyard.
11 A jubile shall that fiftieth year be unto you: ye shall not sow, neither reap that which growth of itself in it, nor gather the grapes in it of the undressed vines.

And ye shall hallow the fiftieth year, and proclaim liberty throughout the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubile unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family.

A jubile shall that fiftieth year be unto you: ye shall not sow, neither reap that which growth of itself in it, nor gather the grapes in it of the undressed vines.

But the seventh yeere shall be a Sabbath of rest vnto thee, it shall be the Lordes Sabbath: thou shalt neither sowe thy fielde, nor cut thy vineyarde.

And thou shalt number seven sabbaths of years unto thee, seven times seven years; and the space of the seven sabbaths of years shall be unto thee forty and nine yeere.

Then thou shalt cause to blow the trumpet of the jubile in the tenth day of the seuenth moneth: even forty and nine years.

That which groweth of it owne accord of thy harvest thou shalt not reape, neither gather the grapes of thy undressed vine.

And thou shall not reap, neither gather the grapes of thy undressed vine.

And thou shalt number seven sabbaths of years unto thee, seven times seven years: and the space of the seven sabbaths of years shall be unto thee forty and nine yeere.

Then thou shalt cause to blow the trumpet of the jubile in the tenth day of the seventh month; in the day of atonement shall ye make the trumpet sound throughout all your land. {of the jubile: Heb. loud of sound}

9 Then shalt thou send abroad the trumpet on the tenth day of the seventh month; in the day of atonement shall ye make the trumpet sound on the tenth day of the seventh month, in the day of atonement shall ye make the trumpet sound throughout all your land.

9 Then shalt thou cause the trumpet of the jubile to sound on the tenth day of the seventh month, in the day of atonement shall ye make the trumpet sound throughout all your land. {of the jubile: Heb. loud of sound}

And ye shall hallow the fiftieth year, and proclaim liberty throughout the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubile unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family.

10 And ye shall hallow that yeere, euenn the fiftieth yeere, euen the jubile, and shall blow the trumpet throughout all your lande.

10 And ye shall halowe that yeere, euenn the fiftieth yeere, euen the jubile, and shall blow the trumpet throughout all your lande.

5 That which groweth of its own accord of thy harvest thou shalt not reap, and the grapes of thy undressed vine.
10 And ye shall hallow the fiftieth year, and proclaim liberty throughout all the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubilee vnto you, and ye shall return euery man vnto his possession, and euery man shall return vnto his familie.

11 This fiftieth yeere shalbe a yeere of jubile vnto you: ye shall not sowe, neither reape that which groweth of it selfe, neither gather the grapes thereof, that are left vnlaboured.

12 For it is the jubile, it shall be holy vnto you: ye shall eate of the increase thereof out of the field.

13 In the yeere of this jubile ye shall return euery man vnto his familie, and euery man shall returne euery man vnto his possession.

14 And when thou sellest ought to thy neighbour, or buyest at thy neighbours hande, ye shall not oppress one another:

15 According to the number of the years after the jubile thou shalt bye of thy neighbour, and according unto the number of years of the fruits he shall sell unto thee:

16 According to the multitude of years thou shalt increase the price thereof, and according to the fewness of the years thou shalt diminish the price of it: for according to the number of the years of the fruits doth he sell unto thee.

17 Ye shall not therefore oppress one another; but thou shalt fear thy God: for I am the LORD your God.
18 Wherefore ye shall obey mine ordinances, and keepe my lawes, and do them, and ye shall dwell in the land in safetie.

19 And the lande shall giue her fruite, and ye shall eate your fill, and dwell therein in safetie.

20 And if ye shall say, What shall we eate the seventh yeere, for we shall not sowe, nor gather in our increase?

21 I will sende my blessing vpon you in the sixth yeere, and it shall bring forth fruite for three yeeres.

22 And ye shall sow the eighte yeere, and eate of the olde fruite vntill the ninth yeere; vntill the fruite thereof come, ye shall eate the olde.

23 Also the lande shall not be solde to be cut off from the familie: for the land is mine, and ye be but strangers and soiourners with me.

24 Therefore in all the lande of your possession ye shall graunt a redemption for the lande.

25 If thy brother be impouerished, and sell his pos...
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 Then let him count the years of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; that he may return unto his possession.</td>
<td>28 But if he can not get sufficient to restore to him, then that which is sold shall remain in the hande of him that hath bought it, vntill the yere of the Iubile: and in the Iubile it shall come out, and he shall returne vnto his possession.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 But if he be not able to restore it to him, then that which is sold shall remain in the hand of him that hath bought it until the yere of jubile: and in the jubile it shall go out, and he shall return unto his possession.</td>
<td>29 Likewise if a man purchase of the Levites, then the house that is in the walled city, he may bye it out againe within a whole yeere after it is solde: within a yeere may he bye it out.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 And if a man sell a dwelling house in a walled citie, then he may redeem it within a whole yeere after it is solde; for a full yeere shall he have the right of redemption.</td>
<td>30 But if it be not bought out within ye space of a full yeere, then the house that is in the walled citie, he may bye it out againe within a whole yeere after it is solde: within a yeere may he bye it out.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 And if it be not bought out within the space of a full year, then the house that is in the walled city shall be reckoned as the fields of the country: they may be redeemed, and they shall go out in the jubile.</td>
<td>31 But the houses of villages which have no wall round about them shall be counted as the fields of the country: they may be redeemed, and they shall go out in the jubile.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31 But the houses of villages which have no wall round about them shall be reckoned as the fields of the country: they may be redeemed, and they shall go out in the jubile.</td>
<td>32 Notwithstanding the cities of the Leuites, and the houses of the cities of their possession, may the Leuites redeem at any time.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32 Notwithstanding the cities of the Leuites, and the houses of the cities of their possession, may the Leuites redeem at all seasons.</td>
<td>33 And if one of the Leuites redeem, then the house that was sold, and the city of his possession, shall goe out in the Iubile: for the houses of the Leuites are their possession among the children of Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33 And if a man purchase of the Leuites, then the house that was sold, and the city of his possession, shall goe out in the Iubile: for the houses of the Leuites are their possession among the children of Israel.</td>
<td>34 But the field of the suburbs of their cities may not be sold; for it is their perpetuall possession.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34 But the field of the suburbs of their cities may not be sold; for it is their perpetual possession.</td>
<td>35 And if thy brother be waxen poor, and his hand fail with thee; then thou shalt uphold him: as a stranger and a sojourner shall he live with thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35 And if thy brother be waxen poor, and his hand fail with thee; then thou shalt uphold him: as a stranger and a sojourner shall he live with thee.</td>
<td>36 Take thou no usury of him or increase; but fear thy God: that thy brother may live with thee.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

**HEBREW - WTT**
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34 But the field of the suburbs of their cities, shall not be sold: for it is their perpetuall possession.</td>
<td>Aa</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>35 Moreover, if thy brother be impoverished, and fallen in decay with thee, thou shalt relieve him, and as a stranger and sojourner, so shall he lieue with thee.</td>
<td>Cc</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>36 Thou shalt take no usurie of him, nor vantage, but thou shalt feare thy God, that thy brother may live with thee.</td>
<td>Ee</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>37 Thou shalt not give him thy money to usurie, nor lende him thy vitails for increase.</td>
<td>Gg</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>38 I am the Lord your God, which haue brought you out of the lande of Egypt, to giue you the lande of Canaan, and to be your God.</td>
<td>Ii</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>39 If thy brother also that dwelleth by thee, be impouerished, and be sold vnto thee, thou shalt not compel him to serve as a bond servant, but as an hired servant, and as a sojourner he shall serve thee unto the yeere of the jubile:</td>
<td>Kk</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>40 Then shall he depart from thee, both hee, and his children with him, and shall returne vnto the yeere of the jubile:</td>
<td>Mm</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>41 For they are my servants, whom I brought out of the lande of Egypt: they shall not be solde as bondmen are solde.</td>
<td>Oo</td>
<td>Pp</td>
</tr>
</tbody>
</table>

37 Thou shalt not give him thy money upon usury, nor give him thy victuals for increase.

38 I am the Lord your God, which brought you forth out of the land of Egypt, to give you the land of Canaan, to be your God.

39 And if thy brother be waxen poor with thee, sell himself unto thee; thou shalt not make him to serve as a bondservant:

40 as an hired servant, and as a sojourner, he shall be with thee; he shall serve with thee unto the year of jubile:

41 Then shall he go out from thee, he and his children with him, and shall return unto his own family, and unto the possession of his fathers shall he return.

42 For they are my servants, which I brought forth out of the land of Egypt: they shall not be sold as bondmen.

43 Thou shalt not rule over him with rigour; but shalt fear thy God.

44 And as for thy bondmen, and thy bondmaids, which thou shalt have; of the nations that are round about you, of them shall ye buy bondmen and bondmaids.

45 Moreover of the children of the strangers that do sojourn among you, of them shall ye buy, and of their families that are with you, which they have

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34 But the field of the suburbs of their cities may not</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>be sold: for it is their perpetual possession.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And if thy brother be waxen poor, and fallen</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>in decay with thee; then thou shalt relieve him:</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>yea, though he be a stranger, or a sojourner; that</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>he may live with thee.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>{fallen...: Heb. his hand faileth}</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>{relieve: Heb. strengthen}</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>36 Take thou no usury of him, or increase: but fear</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>thy God; that thy brother may live with thee.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>{relieve: Heb. strengthen}</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>37 Thou shalt not give him thy money upon usury,</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>nor lend him thy victuals for increase.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>38 I am the LORD your God, which brought you forth</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>out of the land of Egypt, to give you the land of</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>Canaan, and to be your God.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>39 If thy brother also that dwelleth by thee, be</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>impouerished, and be sold vnto thee, thou shalt not</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>compel him to serve as a bond servant, but as an</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>hired servant, and as a sojourner he shall serve</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>with thee: he shall serve thee vnto the yeere of</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>the jubile.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>40 But he shall depart from thee, both hee, and his</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>children with him, and shall returne vnto the yeere</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>of the jubile.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>41 Then shall he depart from thee, both hee, and his</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
family, and unto the possession of his fathers shall he return.

42 For they are my servants, which I brought forth out of the land of Egypt: they shall not be sold as bondmen. {as...: Heb. with the sale of a bondman}

43 Thou shalt not rule over him with rigour; but shalt fear thy God.

44 Both thy bondmen, and thy bondmaids, which thou shalt have, shall be of the heathen that are round about you; of them shall ye buy bondmen and bondmaids.

45 Moreover of the children of the strangers that do sojourn among you, of them shall ye buy, and of their families that are with you, which they begat in your land: these shall be your possession.

46 So ye shall take them as inheritance for your children after you, to possess them by inheritance, ye shall use their labours for ever: but over your brethren the children of Israel ye shall not rule one over another with cruelty.

47 If a sojourner or a stranger dwelling by thee get riches, and thy brother by him be impoverished, and sell himself unto the stranger or sojourner dwelling by thee, or to the stocke of the stranger's familie, after that he is sold, he may be redeemed; one of his brethren may redeem him:

48 Or his uncle, or his uncle's son, may redeem him, or any that is nigh of kin unto him of his family, may redeeme him: either if he can get so much, he may bye him selfe out.

49 Then he shall reckon with his byer from the yeere begotten in your land: and they shall be your possession.

50 And ye shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall ye take your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigour.

51 If there be yet many years, according unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.

52 And if there remain but few years unto the year of jubile: and the price of his sale shall be according unto the number of years; according to the time of an hired servant shall he be with him.

51 If there be yet many years, according unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.

52 And if there remain but few years unto the year begotten in your land: and they shall be your possession.

46 And ye shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall ye take your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigour.

47 If a stranger or sojourner with thee be waxen rich, and thy brother be waxen poor beside him, and sell himself unto the stranger or sojourner with thee, or to the stock of the stranger's family:

48 After that he is sold he may be redeemed; one of his brethren may redeem him:

49 Or his uncle, or his uncle's son, may redeem him, or any that is nigh of kin unto him of his family may redeem him; or if he be waxen rich, he may redeem himself.

50 And he shall reckon with him that bought him from the year that he sold himself to him unto the year of jubile: and the price of his sale shall be according unto the number of years; according to the time of an hired servant shall he be with him.

51 If there be yet many years, according unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.

52 And if there remain but few years unto the year begotten in your land: and they shall be your possession.

46 And ye shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall ye take your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigour.

47 If a stranger or sojourner with thee be waxen rich, and thy brother be waxen poor beside him, and sell himself unto the stranger or sojourner with thee, or to the stock of the stranger's family:

48 After that he is sold he may be redeemed; one of his brethren may redeem him:

49 Or his uncle, or his uncle's son, may redeem him, or any that is nigh of kin unto him of his family may redeem him; or if he be waxen rich, he may redeem himself.

50 And he shall reckon with him that bought him from the year that he sold himself to him unto the year of jubile: and the price of his sale shall be according unto the number of years; according to the time of an hired servant shall he be with him.

51 If there be yet many years, according unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.

52 And if there remain but few years unto the year begotten in your land: and they shall be your possession.

46 And ye shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall ye take your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigour.

47 If a stranger or sojourner with thee be waxen rich, and thy brother be waxen poor beside him, and sell himself unto the stranger or sojourner with thee, or to the stock of the stranger's family:

48 After that he is sold he may be redeemed; one of his brethren may redeem him:

49 Or his uncle, or his uncle's son, may redeem him, or any that is nigh of kin unto him of his family may redeem him; or if he be waxen rich, he may redeem himself.

50 And he shall reckon with him that bought him from the year that he sold himself to him unto the year of jubile: and the price of his sale shall be according unto the number of years; according to the time of an hired servant shall he be with him.

51 If there be yet many years, according unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.
of jubile, then he shall reckon with him; according unto his years shall he give back the price of his redemption.

53 As a servant hired year by year shall he be with him: he shall not rule with rigour over him in thy sight.

54 And if he be not redeemed by these means, then he shall go out in the year of jubile, he, and his children with him.

55 For unto me the children of Israel are servants; they are my servants whom I brought forth out of the land of Egypt: I am the LORD your God.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 26</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ye shall make you no idols nor graven image, neither shall ye set up any image of stone in your land, to bow down unto it: for I am the LORD your God.</td>
<td>Ye shall make you none idols nor graven image, neither reare you vp any pillar, neither shall ye set any image of stone in your land to bow downe to it: for I am the Lord your God.</td>
<td>לֹֽא־תַעֲשׂ֙וּ לָכֶ֜ם אֱלִילִ֗ם וּפֶ֤סֶל וּמַצֵּבָה֙ לֹֽא־תָקִ֣ימוּ לָכֶ֔ם וְאֶ֣בֶן הַשָּׂדֶ֖ה לֹֽא־תִּתְּנוּ֙ בְּאַרְצְכֶ֔ם לְהִֽשְׁתַּחֲוֹ֖ת עָלֶ֑יהָ כִּ֛י אֲנִ֥י יְהוָ֖ה אֱלֹֽהֵיכֶ֗ם אֲשֶׁ֙ר הוֹצֵ֤אתִי אֶתְכֶם֙ מֵאֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם מִֽהְיֹ֥ת לָהֶ֖ם עֲבָדִ֑ים וָאֶשְׁבֹּר֙ מֹטֹ֣ת עֻלְּכֶ֔ם וָאוֹלֵ֥תֶם בַּמַּעֲשֶׁ֖תֶם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am the LORD.</td>
<td>2 Ye shall keep my Sabbaths, and reverence my Sanctuary: I am the Lord.</td>
<td>וְנָתַתִּ֤י שָׁלוֹם֙ בָּאָ֔רֶץ וּשְׁכַבְתֶּ֖ם וְאֵ֣ין מַחֲרִ֑יד וְהִשְׁבַּתִּ֞י וְאֶת־שַׁבְּתֹתַ֣י תִּשְׁמְר֔וּ וַעֲשִׂיתֶ֖ם אֹתָֽם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>3 If ye walk in my statutes, and keep my commandments, and do them; then I will give you rain in due season, and the land shall yield her increase, and the trees of the field shall yield their fruit.</td>
<td>3 If ye walk in my ordinances, and keep my commandments, and do them; then I will send you raine in due season, and the land shall yelde her increase, and the trees of the field shall glue her fruite.</td>
<td>וְנָתַתִּ֤י גִשְׁמֵיכֶ֚ם בְּעִתָּ֣ם וְנָתְנָ֤ה הָאָרֶץ֙ יְבוּלָ֔הּ וְעֵ֥ץ הַשָּׂדֶ֖ה וּפֶ֤סֶל לֹֽא־תִּתְּנוּ֙ בְּאַרְצְכֶ֔ם לְהִֽשְׁתַּחֲוֹ֖ת עָלֶ֑יהָ כִּ֛י אֲנִ֥י יְהוָ֖ה אֱלֹֽהֵיכֶ֗ם אֲשֶׁ֙ר הוֹצֵ֤אתִי אֶתְכֶם֙ מֵאֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם מִֽהְיֹ֥ת לָהֶ֖ם עֲבָדִ֑ים וָאֶשְׁבֹּר֙ מֹטֹ֣ת עֻלְּכֶ֔ם וָאוֹלֵ֥תֶם בַּמַּעֲשֶׁ֖תֶם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then I will give you rain in due season, and the land shall yield her increase, and the trees of the field shall yield their fruit.</td>
<td>4 Then I will give you rain in due season, and the land shall yield her increase, and the trees of the field shall yield their fruit.</td>
<td>וְנָתַתִּי דַּיִשׁ אֶת־בָּצִ֔יר וּבָצִ֖יר יַשִּׂ֣יג אֶת־זָ֑רַע אֲנִ֞י יְהוָ֣ה אֱלֹֽהֵיכֶ֗ם אֲשֶׁ֙ר הוֹצֵ֤אתִי אֶתְכֶם֙ מֵאֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם מִֽהְיֹ֥ת לָהֶ֖ם עֲבָדִ֑ים וָאֶשְׁבֹּר֙ מֹטֹ֣ת עֻלְּכֶ֔ם וָאוֹלֵ֥תֶם בַּמַּעֲשֶׁ֖תֶם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And your threshing shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time, and ye shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.</td>
<td>5 And your threshing shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time, and ye shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.</td>
<td>וַאֲכַלְתֶּ֤ם לַחְמְכֶם֙ לָשֹׂ֔בַע וִֽישַׁבְתֶּ֥ם לָבֶ֖טַח בְּאַרְצְכֶֽם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make you afraid: and I will cause evil beasts to cease out of the land, neither shall the sword go through your land.</td>
<td>6 And I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make you afraid: and I will cause evil beasts to cease out of the land, neither shall the sword go through your land.</td>
<td>וַאֲכַלְתֶּ֤ם לַחְמְכֶם֙ לָשֹׂ֔בַע וִֽישַׁבְתֶּ֥ם לָבֶ֖טַח בְּאַרְצְכֶֽם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.</td>
<td>7 And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.</td>
<td>וְרָדְפוּ֙ מִכֶּ֔ם חֲמִשָּׁה֙ מֵאָ֔ה וּמֵאָ֥ה מِלְיָה֖ יִרְדֹּֽפְךָ֑ו וָאֶשְׁבֹּר֙ מֹטֹ֣ת עֻלְּכֶ֔ם וָאֶשְׁפֹּ֖ךְ מִכֶּ֥ם מִמָּאן הָֽעָלָֽמִים׃</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And five of you shall chase an hundred, and an hundred of you shall put ten thousand to flight: and your enemies shall fall before you by the sword.</td>
<td>8 And five of you shall chase an hundred, and an hundred of you shall put ten thousand to flight: and your enemies shall fall before you by the sword.</td>
<td>וַחֲמָשָׁה֙ מֵאָ֔ה יִרְדֹּֽפְךָ֑ו וָאֶשְׁפֹּ֖ךְ מִכֶּ֥ם מִמָּאן הָֽעָלָֽמִים׃</td>
</tr>
<tr>
<td>9 For I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you; and will establish my covenant with you.</td>
<td>9 For I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you; and will establish my covenant with you.</td>
<td>וְנָתַתִּי קִשְׁתֵּיכֶֽם לְעָ֔ם׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

There is a table specifying the relationships between different alphabets, but the content of the table is not relevant to the question at hand.
9 For I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you, and establish my covenant with you.

10 And ye shall eat old store, and bring forth the old because of the new.

11 And I will set my Tabernacle among you: and my soul shall not abhor you.

12 And I will walk among you, and will be your God, and ye shall be my people.

13 I am the LORD your God, which brought you forth out of the land of Egypt, that ye should not be their bondmen; and I have broken the bars of your yoke, and made you go upright.

14 But if ye will not obey me, nor do all these commandments,

15 And if ye shall despise mine ordinances, either if your soul abhor my judgments, so that ye will not do all my commandments,

16 I also will do this unto you; I will appoint terror over you, even consumption and fever, that shall consume the eyes, and cause sorrow of heart: and ye shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it. {over: Heb. upon}

17 And I will set my face against you, and ye shall flee when none pursueth you.

18 And if ye will not yet for these things hearken crease, and multiply you, and establish my covenant with you.

19 Ye shall eat also old store, and carry out old because of the new.

20 And I will set my Tabernacle among you, and my soul shall not lothe you.

21 Also I will walk among you, and I will be your God, and ye shall be my people.

22 I am the Lord your God which have brought you out of the lande of Egypt, that yee should not be their bondmen, and I haue broken ye bonds of your yoke, and made you goe vpright.

23 But if ye will not obey me, nor do all these commandments,

24 And if ye shall despise mine ordinances, either if your soul abhorre my lawes, so that yee will not do all my commandments, but breake my covenant:

25 Then wil I also do this vnto you, I wil appoint terror over you feaerfulnes, a consumption, and the burning ague to consume the eyes, and make the heart heautie, and you shall sowe your seede in vaine: for your enemies shall eate it:

26 And I will set my face against you, and ye shall be smitten before your enemies: they that hate you shall eat it.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LEVITICUS 26</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 And if ye will not yet for all this hearken unto me, then I will punish you seven times more for your sins.</td>
<td>18 And if ye wil not for these things obey me, then wil I punish you seuen times more, according to your sinnes,</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And I will break the pride of your power; and I will make your heaven as iron, and your earth as brass:</td>
<td>19 And I wil break the pride of your power, and I will make your heaven as yron, and your earth as brasse:</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And your strength shall be spent in vain: for your land shall not yield her increase, neither shall the trees of the land yield their fruits.</td>
<td>20 And your strength shalbe spent in vaine: neither shall your land giue her increase, neither shall the trees of the land giue her fruit.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And if ye walk contrary unto me, and will not hearken unto me; I will bring seven times more plagues upon you according to your sins.</td>
<td>21 And if ye walke stubburnly against me, and will not obey mee, I will then bring seuen times more plagues vpon you, according to your sinnes.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>22 I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your high ways shall become desolate.</td>
<td>22 I will also send wilde beastes vpon you, which shall spoyle you, and destroy your cattell, and make you fewe in number: so your hye waies shalbe deso late.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And if ye will not be reformed by me, but will walk contrary unto me;</td>
<td>23 Yet if by these ye will not be reformed by me, but wil walk contrary unto me;</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Then will I also walk contrary unto you, and I will smite you yet seven times for your sins:</td>
<td>24 Then wil I also walke stubburnly against you, and I will smitte you yet seuen times for your sinnes:</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And I will send a sword vpon you, that shall avenge the quarrel of my couenant: and when ye are gathered in your cities, I wil send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemy.</td>
<td>25 And I will bring a sword vpon you, which shall avenge the quarel of my covenant: and when ye are gathered in your cities, I wil send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemie.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>26 When I shall breake the staffe of your bread,</td>
<td>26 When I break your staff of bread,</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>unto me, then I will chastise you seven times more for your sins.</td>
<td>unto me, then I will chastise you seven times more for your sins.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And if these things ye will not be reformed by me, but walke stubburnly against me,</td>
<td>27 And if ye wil not for these things obey me, but walke stubburnly against me,</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Then wil I also walke stubburnly against you, and I will smite you yet seuen times for your sinnes:</td>
<td>28 Then wil I also walke stubburnly against you, and I will smitte you yet seuen times for your sinnes:</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And I will send a sword vpon you, that shall avenge the quarel of my couenant: and when ye are gathered in your cities, I wil send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemie.</td>
<td>29 And I will send a sword vpon you, that shall avenge the quarel of my covenant: and when ye are gathered in your cities, I wil send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemie.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your high ways shall become desolate.</td>
<td>30 And I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your high ways shall become desolate.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And if by these things ye will not be reformed unto me, but will walk contrary unto me;</td>
<td>31 And if by these things ye will not be reformed unto me, but will walk contrary unto me;</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Then will I also walk contrary unto you; and I will smite you, even I, seven times for your sins.</td>
<td>32 Then will I also walk contrary unto you; and I will smite you, even I, seaven times for your sins.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And I will bring a sword upon you, that shall execute the vengeance of the covenant; and ye shall be gathered together within your cities: and I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemy.</td>
<td>33 And I will bring a sword vpon you, that shall execute the vengeance of the covenant; and ye shall be gathered together within your cities: and I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemie.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And I will send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemy.</td>
<td>34 And I will send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemy.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And I will break the pride of your power; and I will make your heaven as iron, and your earth as brass:</td>
<td>35 And I will break the pride of your power, and I will make your heaven as yron, and your earth as brasse:</td>
<td>Ss</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Aa</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 And if ye will not yet for all this hearken unto me, then I will punish you seven times more for your sins.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And I will break the pride of your power; and I will make your heaven as iron, and your earth as brass:</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And your strength shall be spent in vain: for your land shall not yield her increase, neither shall the trees of the land yield their fruits.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And if ye walk contrary unto me, and will not hearken unto me; I will bring seven times more plagues upon you according to your sins.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>22 I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your high ways shall become desolate.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And if ye will not be reformed by me, but will walk contrary unto me;</td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Then will I also walk contrary unto you, and will punish you yet seven times for your sins.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And I will send a sword upon you, that shall avenge the quarrel of my covenant: and when ye are gathered in your cities, I wil send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>26 When I shall breake the staffe of your bread,</td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And if these things ye will not be reformed by me, but walke stubburnly against me,</td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Then wil I also walke stubburnly against you, and I will smite you yet seuen times for your sinnes:</td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And I will send a sword vpon you, that shall avenge the quarel of my covenant: and when ye are gathered in your cities, I wil send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemie.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your high ways shall become desolate.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And if by these things ye will not be reformed unto me, but will walk contrary unto me;</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Then will I also walk contrary unto you; and I will smite you, even I, seven times for your sins.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And I will bring a sword upon you, that shall execute the vengeance of the covenant; and ye shall be gathered together within your cities: and I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And I will send the pestilence among you, and ye shall be delivered into the hand of the enemy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And I will break the pride of your power; and I will make your heaven as iron, and your earth as brass:</td>
</tr>
</tbody>
</table>
the hand of the enemy.

26 And when I have broken the staff of your bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver you your bread again by weight: and ye shall eat, and not be satisfied.

27 And if ye will not for all this hearken unto me, but walk contrary unto me; then will I walk contrary unto you in fury; and I will also chastise you seven times for your sins.

28 Then I will walk contrary unto you also in fury; and I will destroy your high places, and cut down your sun-images, and cast your carcases upon the carcases of your idols; and my soul shall abhor you.

29 And ye shall eat the flesh of your sons, and the flesh of your daughters shall ye eat.

30 Then I will destroy your high places, and cut down your Sanctuaries unto desolation, and I will not smell the savour of your sweet odours.

31 And I will make your cities waste, and bring your Sanctuaries unto desolation, and I will not smell the savour of your sweet odours.

32 And I will bring the land into desolation: and your enemies which dwell therein shall be astonished at it.

33 And I will scatter you among the heathen, and your cities shall be a waste.

34 Then shall the land enjoy her sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye be in your enemies' land; even then shall the land rest, and enjoy her sabbaths.

35 As long as it lieth desolate it shall have rest; even the rest which it had not in your sabbaths, when ye

then ten women shall bake your bread in one ouen, and they shall deliver your bread againe by weight, and ye shall eate, but not be satisfied.

27 Yet if ye will not for this obey mee, but walke against me stubbornly,

28 Then will I walke stubbornly in mine anger against you, and I will also chastice you seuen times more according to your sinnes.

29 And ye shall eate ye flesh of your sonnes, and the flesh of your daughters shall ye deuoure.

30 I will also destroy your hye places, and cut away your images, and cast your carkesies upon the bodies of your idoles, and my soule shall abborre you.

31 And I will make your cities desolate, and bring your Sanctuaries unto nought, and will not smell the saour of your sweete odours.

32 I will also bring the land vnto a wildernes, and your enemies, which dwell therein, shalbe astonished thereat.

33 Also I wil scatter you among the heathen, and will drawe out a sworde after you, and your land shall be waste, and your cities shalbe desolate.

34 Then shall the land enjoy her Sabbaths, as long as it lieth voide, it shall rest, be as it lieth voide, and yee shalbe in your enemies land:

34 Then shall the land enjoy her Sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye be in your enemies' land; even then shall the land rest, and enjoy her sabbaths.

35 All the dayes that it lieth voide, it shall rest, be as it lieth voide, and yee shalbe in your enemies land:
35 As long as it lieth desolate it shall rest; because it did not rest in your sabbaths, when ye dwelt upon it.

36 And as for them that are left of you, I will send a faintness into their heart in the lands of their enemies; and the sound of a shaken leaf shall chase them; and they shall flee, as fleeing from a sword; and they shall fall when none pursueth. {shaken: Heb. driven}

37 And they shall fall one upon another, as it were before a sword, when none pursueth: and ye shall have no power to stand before your enemies.

38 And ye shall perish among the heathen, and the land of your enemies shall eat you up.

39 And they that are left of you, shall pine away in their iniquity in your enemies' lands; and also in the iniquities of their fathers shall they pine away with them.

40 If they shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, with their trespass which they trespassed against me, and that also they have walked contrary unto me;

41 And that I also have walked contrary unto them, and have brought them into the land of their enemies; if then their uncircumcised hearts be humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity:

42 Then I will remember my covenant with Jaakob,
And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When a man shall make a vow of a person vnto the LORD, whether it be the vowe of a son or of a daughter,

3 And thy estimation shall be of the male from twenty years old even unto sixty years old, even thy estimation shall be fifty shekels of silver, after the shekel of the sanctuary.

And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When a man shall make a vowe of a person vnto the LORD, whether it be the vowe of a son or of a daughter.

3 And thy estimation shall be of the male from twenty years old even unto sixty years old, even thy estimation shall be fifty shekels of silver, after the shekel of the sanctuary.
And if it be a female, then thy estimation shall be thirty shekels.

5 And if it be from five years old even unto twenty years old, then thy estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female ten shekels.

6 And if it be from a month old even unto five years old, then thy estimation shall be of the male twenty shekels, and for the female ten shekels.

7 And if it be from sixty years old and upwards, if it be a male, then thy estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female thy estimation shall be three shekels of silver.

8 But if he be poorer than thou hast esteemed him, then shall he present himself before the priest, and the priest shall value him; according to his ability that vowed shall the priest value him.

9 And if it be a beast, whereof men bring an offering unto the LORD, all that any man giveth of such unto the LORD shall be holy.

10 He shall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: and if he shall at all change beast for beast, then both it and that for which it is changed shall be holy.

11 And if it be any unclean beast, of which they do not offer an oblation unto the LORD, then he shall set the beast before the priest: and the priest shall value him; according to his ability that vowed shall the priest value him.

12 And if it be any unclean beast, of which they do not offer an oblation unto the LORD, then he shall set the beast before the priest: and the priest shall value it; according to his ability that vowed shall the priest value him.
12 And the priest shall value it, whether it be good or bad: as the priest shall estimate it, so shall it stand.
13 But if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
14 And when a man shall sanctify his house to be holy unto the LORD, then the priest shall estimate it, according to thy estimation, so shall it stand.
15 But if he that sanctified it will redeem his house, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
16 And if a man shall sanctify unto the LORD some part of a field of his possession, then thy estimation shall be according to the seed thereof: an homer of barley seed shall be valued at fifty shekels of silver.
17 If he sanctify his field from the year of jubile, according to thy estimation it shall stand.
18 But if he sanctify his field after the jubile, then the priest shall reckon unto him the money according to the years that remain unto the year of jubile, and an abatement shall be made from thy estimation.
19 And if he that sanctified the field will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be assured to him.
20 And if he will redeem it again, then he shall give the fifth part of the money of thy estimation, more than the valuation: and it shall be his.
21 But if he will redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
22 And if he will indeed redeem his field, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
23 But if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
24 And it shall be abated by thy estimation.
25 But if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
26 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
27 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
28 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
29 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
30 And it shall be abated by thy estimation.
31 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
32 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
33 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
34 And if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
19 And if he that dedicateth it, will redeem the field, then he shall put the fifth part of the price, that thou esteemedst it at, thereunto, and it shall remaine his.

20 And if he will not redeem the field, but the Priest sell the field to another man, it shall be redeemed no more.

21 But the field shall be holy to the Lord, where it goeth out in the Jubile, as a field separate from common uses: the possession thereof shall be the Priest's.

22 If a man also dedicate vnto ye Lord a field which he hath bought, which is not of the ground of his inheritance,

23 Then the Priest shall set the price to him, as thou esteemest it, unto the yeere of Jubile, and he shall giue thy price the same day, as a thing holy vnto the Lord.

24 But in the yeere of Jubile, the field shall returne vnto him of whom it was bought, of whom the possession of the land did belong.

25 And all thy valuation shall be according to the shekel of the sanctuary: twenty gerahs shall be the shekel.
28 Notwithstanding, no devoted thing, that a man shall devote unto the LORD of all that he hath, whether of man or beast, or of the field of his possession, shall be sold or redeemed: every devoted thing is most holy unto the LORD.

29 None devoted, which shall be devoted of men, shall be redeemed; but shall surely be put to death.

30 And all the tithe of the land, whether of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is the LORD’S: it is holy unto the LORD.

31 And if a man will redeem any of his tithe, he shall add unto it the fifth part thereof.

32 And concerning the tithe of the herd, or of the flock, even of whatsoever passeth under the rod, the tenth shall be holy unto the LORD.

33 He shall not search whether it be good or bad, neither shall he change it: and if he change it at all, then both it and the change thereof shall be holy; it shall not be redeemed.

34 These are the commandments, which the LORD commanded Moses for the children of Israel in mount Sinai.
34 These are the commandments, which the LORD commanded Moses for the children of Israel in mount Sinai.

not be redeemed.
The Lord spake againe vnto Moses in the wil-

derness of Sinai, in the Tabernacle of the Congre-
gation, in the first day of the second moneth, in the
second yere after they were come out of the land of
Egypt, saying,

2 Take ye the summe of all the Congregation of the
children of Israel, after their families, and house-
holds of their fathers with the number of their names:
to wit, all the males, man by man:
3 From twentie yere olde and aboue, all that go
forth to the warre in Israel: thou and Aaron shall
number them throughout their armies.
4 And with you shalbe men of euery tribe, such as
are the heads of the house of their fathers.
5 And these are the names of the men that shall
stand with you: of the tribe of Reuben; Elizur the son
of Shedeur.
6 Of Simeon; Shelumiel the sonne of Zurishaddai:
7 Of Judah; Nahshon the sonne of Amminadab.
8 Of Issachar; Nethaneel the sonne of Zuar:
9 Of Zebulun; Eliab the sonne of Helon:
10 Of the children of Joseph: of Ephraim; Elishama
the sonne of Pedahzur.
11 Of Benjamin; Abidan the sonne of Gideoni:
12 Of Dan; Ahiezer the sonne of Ammishaddai.
13 Of Asher; Pagiel the son of Ochran.

And the LORD spake vnto Moses in the wilderness
of Sinai, in the tent of meeting, on the first day
of the second month, in the second yere after they
were come out of the land of Egypt, saying,

2 Take ye the sume of all the congregation of the
children of Israel, after their families, by the house
of their fathers, with the number of their names, every
male by their polls;
3 From twenty years old and upward, all that are
able to go forth to war in Israel: thou and Aaron shall
number them by their hosts.
4 And with you there shall be a man of every tribe;
every one head of the house of his fathers.
5 And these are the names of the men that shall
have with you: of the tribe of Reuben; Elizur the son
of Shedeur.
6 Of Simeon; Shelumiel the son of Zurishaddai.
7 Of Judah; Nahshon the son of Amminadab.
8 Of Issachar; Nethaneel the son of Zuar.
9 Of Zebulun; Eliab the son of Helon.
10 Of the children of Joseph: of Ephraim; Elishama
the son of Pedahzur.
11 Of Benjamin; Abidan the son of Gideoni.
12 Of Dan; Ahiezer the son of Ammishaddai.
13 Of Asher; Pagiel the son of Ochran.
14 Of Gad; Eliasaph the son of Deuel. {Deuel: also called, Reuel}

15 Of Naphtali; Ahira the son of Enan.

16 These are the renowned of the congregation, princes of the tribes of their fathers, heads of thousands in Israel.

17 And Moses and Aaron took these men which are expressed by name:

18 And they assembled all the congregation together on the first day of the second month, and they declared their pedigrees after their families, by the houses of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, by their polls.

19 As the LORD commanded Moses, so he numbered them in the wilderness of Sinai.

20 And the children of Reuben, Israel’s eldest son, were forty and six thousand and five hundred.

21 The number of them, I say, of the tribe of Reuben, was sixe and fourtie thousande, and five hun.

22 Of the children of Simeon, their generations, by their pedigrees after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, man by man.

23 And Moses and Aaron took these men which are heads of thousands in Israel.

24 Of Gad; Eliasaph the son of Deuel.

25 Of Asher, Pagiel, the sonne of Ocran:

26 Of Naphtali; Ahira the son of Enan.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td>summe therof by the number of their names, man by man, every male from twentieth yeere olde and aboue, all that went forth to warre:</td>
<td>27 those that were numbered of them, of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Those that were numbered of them, even of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred.</td>
<td>23 The summe of them, I say, of the tribe of Simeon was nine and fiftie thousand, and three hundreth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 Of the children of Gad, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td>24 Of the sonnes of Gad by their generations, after their families, and by the houses of their fathers, according to the number of their names, from twentie yere olde and aboue, all that went forth to warre:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 Those that were numbered of them, of the tribe of Gad, were forty and five thousand six hundred and fifty.</td>
<td>25 Those that were numbered of them, even of the tribe of Gad was fiue and fourtie thousand, and six hundreth and fittie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 Of the children of Judah, by their generations, by their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td>26 Of the sonnes of Judah by their generations, by their families, and by the houses of their fathers, according to the number of their names, from twentie yere olde and aboue, all that went forth to warre:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 Those that were numbered of them, even of the tribe of Judah, were threescore and fourteen thousand and six hundred.</td>
<td>27 The number of them, I say, of the tribe of Judah was three score and fourteene thousande, and sixe hundreth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 Of the children of Issachar, by their generations, by their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td>28 Of the sonnes of Issachar by their generations, by their families, and by the houses of their fathers, according to the number of their names, from twentie yere olde and aboue, all that went forth to warre:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 Those that were numbered of them, even of the tribe of Issachar, were fifty and four thousand and hundred.</td>
<td>29 The number of them also of the tribe of Issachar was foure and fiftie thousande and foure hundreth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>30 Of the sonnes of Zebulun by their generations, the nomber of them also of the tribe of Zebulun was foure and fiftie thousand and foure hundreth.</td>
<td>30 Of the sonnes of Zebulun by their generations, the nomber of them also of the tribe of Zebulun was foure and fiftie thousand and foure hundreth.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>31 Of the sonnes of Naphtali by their generations, the number of them also of the tribe of Naphtali was three thousand and seven hundred.</td>
<td>31 Of the sonnes of Naphtali by their generations, the number of them also of the tribe of Naphtali was three thousand and seven hundred.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>32 Of the sonnes of Ephraim by their generations, the number of them also of the tribe of Ephraim was thirty thousand and one hundred.</td>
<td>32 Of the sonnes of Ephraim by their generations, the number of them also of the tribe of Ephraim was thirty thousand and one hundred.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>33 Of the sonnes of Manasseh by their generations, the number of them also of the tribe of Manasseh was seventye thousand and five hundred.</td>
<td>33 Of the sonnes of Manasseh by their generations, the number of them also of the tribe of Manasseh was seventye thousand and five hundred.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>34 Of the sonnes of Simeon by their generations, the number of them also of the tribe of Simeon was fiue and fourtie thousand, and six hundreth.</td>
<td>34 Of the sonnes of Simeon by their generations, the number of them also of the tribe of Simeon was fiue and fourtie thousand, and six hundreth.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>35 Of the sonnes of Levi by their generations, the number of them also of the tribe of Levi was three thousand and five hundred.</td>
<td>35 Of the sonnes of Levi by their generations, the number of them also of the tribe of Levi was three thousand and five hundred.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>36 Of the sonnes of Benjamin by their generations, the number of them also of the tribe of Benjamin was thirty thousand and four hundred.</td>
<td>36 Of the sonnes of Benjamin by their generations, the number of them also of the tribe of Benjamin was thirty thousand and four hundred.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
30 Of the children of Zebulun, their generations, by their families, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; 31 those that were numbered of them, of the tribe of Zebulun, were fifty and seven thousand and four hundred.

32 Of the children of Joseph, namely, of the children of Ephraim, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to war: 33 Those that were numbered of them, even of the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred. 34 Of the sons of Manasseh, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to war: 35 The number of the also of the tribe of Manasseh was thirty and two thousand and two hundred. 36 Of the children of Benjamin, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of their names, from twenty years old and above, all that went forth to war: 37 The number of them also of the tribe of Benjamin was thirty and five thousand and two hundred.

38 Of the children of Ephraim, by their generations, according to the number of their names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; 39 those that were numbered of them, of the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred.

40 Of the sons of Joseph, namely, of the sons of Ephraim by their generations, by their families, by the houses of their fathers, according to the number of their names, from twenty yeere olde and above, all that went forth to war: 41 The number of the also of ye tribe of Ephraim was fourtie thousand and fiue hundreth. 42 Of the sons of Manasseh by their generations, by their families, and by the houses of their fathers, according to the number of their names, from twenty yeere olde and above, all that went forth to war: 43 The number of the also of the tribe of Manasseh was seuen and fiftie thousand and foure hundreth. 44 Of the tribe of Ephraim, by their generations, after their families, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war: 45 those that were numbered of them, of the tribe of Ephraim, were thirty and two thousand and two hundred. 46 Of the sons of Joseph, namely, of the sons of Ephraim by their generations, by their families, by the houses of their fathers, according to the number of their names, from twenty yeere olde and above, all that went forth to war: 47 The number of the also of the tribe of Ephraim was fourtie thousand and fiue hundreth.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>37 Those that were numbered of them, even of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred.</td>
<td>niamin was fifty and three thousand and four hundred.</td>
<td>cording to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
</tr>
<tr>
<td>38 Of the children of Dan by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td>38 Of the children of Dan by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39 Those that were numbered of them, of the tribe of Dan, were threescore and two thousand and seven hundred.</td>
<td>39 Those that were numbered of them, of the tribe of Dan, were threescore and two thousand and seven hundred.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>40 Of the children of Asher by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td>40 Of the children of Asher by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>41 Those that were numbered of them, of the tribe of Asher, were forty and one thousand and five hundred.</td>
<td>41 Those that were numbered of them, of the tribe of Asher, were forty and one thousand and five hundred.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42 Of the children of Naphtali by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td>42 Of the children of Naphtali by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>43 Those that were numbered of them, of the tribe of Naphtali, were fifty and three thousand and four hundred.</td>
<td>43 Those that were numbered of them, of the tribe of Naphtali, were fifty and three thousand and four hundred.</td>
<td>37 Those that were numbered of them, even of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred.</td>
</tr>
<tr>
<td>44 These are they that were numbered, which Moses and Aaron numbered, and the princes of Israel, being twelve men: they were each one for his fathers’</td>
<td>44 These are the sums which Moses, and Aaron numbered, and the princes of Israel, the twelve men, which were every one for the house of their fathers.</td>
<td>37 Those that were numbered of them, even of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>INDEX</th>
<th>NUMBERS 1</th>
<th>INDEX</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>54</td>
<td>מנה לפשוטים אלו, והנה בני ישראל, עשרים בני:</td>
<td>כְּלָלָיָּם יְשָׁרְתוּ וְלֹא יִהְיֶֽהּ קֶ֔צֶף הַמֵּתָּן:</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>וַיָּקִ֥ימוּ אֹת֖וֹ הַלְוִיִּ֑ם וְהַזָּ֖ר הַקָּרֵ֣ב יְוַעַ֑מָּה וְיֵשָׁרְתּ֖וּ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל אֱלֻֽקִים׃</td>
<td>כַּלְוִיֶּ֣ם יַחֲנ֥וּ סָבִֽיב לְמִשְׁכָּ֖ן יַחֲנֽוּ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>לְצִבְאֹתָֽם׃</td>
<td>כְּלָלָיָּם יְשָׁרְתוּ וְלֹא יִהְיֶֽהּ קֶ֔צֶף הַמֵּתָּן:</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>וְיִשָּׁרְתּוּ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל אֱלֻֽקִים׃</td>
<td>כְּלָלָיָּם יְשָׁרְתוּ וְלֹא יִהְיֶֽהּ קֶ֔צֶף הַמֵּתָּן:</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>וַיַּעֲשׂ֖וּ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל כְּ֠כֹל אֲשֶׁ֙ר צִוָּ֧ה יְהוָ֛ה אֶת־מֹשֶׁ֖ה כֵּ֥ן</td>
<td>כְּּכֹל אֲנָוָֽנָו כִּֽלְהַמִּשְׁכָּ֖ן אִֽילָּנֶֽהְנָו׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>INDEX</th>
<th>NUMBERS 1</th>
<th>INDEX</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>55</td>
<td>כְּּכֹל אֲנָוָֽנָו כִּֽלְהַמִּשְׁכָּ֖ן אִֽילָֽנֶֽהְנָו׃</td>
<td>כְּּכֹל אֲנָוָֽנָו כִּֽלְהַמִּשְׁכָּ֖ן אִֽילָֽנֶֽהְנָו׃</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>יָקִ֥ימוּ אֹת֖וֹ הַלְוִיִּ֑ם וְהַזָּ֖ר הַקָּרֵ֣ב יְוַעַ֑מָּה וְיֵשָׁרְתּ֖וּ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל אֱלֻֽקִים׃</td>
<td>כְּלָלָיָּם יְשָׁרְתוּ וְלֹא יִהְיֶֽהּ קֶ֔צֶף הַמֵּתָּן:</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>וַיָּקִ֥ימוּ אֹת֖וֹ הַלְוִיִּ֑ם וְהַזָּ֖ר הַקָּרֵ֣ב יְוַעַ֑מָּה וְיֵשָׁרְתּ֖וּ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל אֱלֻֽקִים׃</td>
<td>כְּלָלָיָּם יְשָׁרְתוּ וְלֹא יִהְיֶֽהּ קֶ֔צֶף הַמֵּתָּן:</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>לְצִבְאֹתָֽם׃</td>
<td>כְּלָלָיָּם יְשָׁרְתוּ וְלֹא יִהְיֶֽהּ קֶ֔צֶף הַמֵּתָּן:</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>וְיִשָּׁרְתּוּ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל אֱלֻֽקִים׃</td>
<td>כְּלָלָיָּם יְשָׁרְתוּ וְלֹא יִהְיֶֽהּ קֶ֔צֶף הַמֵּתָּן:</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>וַיַּעֲשׂ֖וּ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל כְּ֠כֹל אֲשֶׁ֙ר צִוָּ֧ה יְהוָ֛ה אֶת־מֹשֶׁ֖ה כֵּ֥ן</td>
<td>כְּּכֹל אֲנָוָֽנָו כִּֽלְהַמִּשְׁכָּ֖ן אִֽילָֽנֶֽהְנָו׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>
46 And all they were in number six hundred and three thousand, five hundred and fifty.

47 But the Levites, after the tribes of their fathers were not numbered among them.

48 For the Lord had spoken unto Moses, and said, 49 Only thou shalt not number the tribe of Levi, neither take the sum of them among the children of Israel:

50 But thou shalt appoint the Levites over the Tabernacle of the Testimony, and over all the instruments thereof, and over all things that belong to it: they shall bear the Tabernacle, and all the instruments thereof, and shall minister in it, and shall dwell round about the Tabernacle.

51 And when the Tabernacle goeth forth, the Levites shall take it downe: and when the Tabernacle is to be pitched, ye Levites shall set it vp: for the stranger that commeth neere, shall be put to death.

52 And the children of Israel shall pitch their tents, euery man in his campe, and euery man vnder his standerd throughout their armies.

53 But the Levites shall pitch rounde about the Tabernacle of the Testimonie, least vengeance come upon the Congregation of the children of Israel, and the Levites shall take the charge of the Tabernacle of the Testimonie.
And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
2 Every man of the children of Israel shall pitch by his own standard, with the ensign of their father’s house: far off about the tent of meeting shall they pitch.
3 And on the east side toward the rising of the sun shall they of the standard of the camp of Judah pitch throughout their armies: and Nahshon the son of Amminadab shall be captain of the children of Judah.
4 And his host, and those that were numbered of them, were threescore and fourteen thousand and six hundred.
5 And those that do pitch next unto him shall be the tribe of Issachar: and the prince of the children of Issachar shall be Nethaneel the son of Zuar:

And the Lord spake vnto Moses, and to Aaron, saying,
2 Every man of the children of Israel shall campe by his standarde and vnder the ensigne of their fathers house: farre off about the Tabernacle of the Congregation shall they pitch.
3 On the East side towarde the rising of the sunne, shall they of the standerd of the hoste of Judah pitch according to their armies: and Nahshon the sonne of Amminadab shalbe captaine of the sonnes of Judah.
4 And his hoste and the number of the were seuen tie and foure thousande and sixe hundreth.
5 Next vnto him shall they of the tribe of Issachar pitch, and Nethaneel the sonne of Zuar shalbe the

54 So the children of Israel did according to all that ye Lord had comanded Moses: so did they.

And the LORD spake unto Moses, and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of testimony, that there be no wrath upon the congregation of the children of Israel: and the Levites shall set up: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.
6 and his host, and those that were numbered thereof, were fifty and four thousand and four hundred.
7 And the tribe of Zebulun: and the prince of the children of Zebulun shall be Helon the son of Shedeur.
8 And his host, and those that were numbered thereof, were forty and six thousand and five hundred.
9 All that were numbered in the camp of Judah were an hundred thousand and fourscore thousand and six hundred.
10 On the south side shall be the standard of the camp of Reuben according to their armies: and the captain of the children of Reuben shall be Elizur the son of Shedeur.
11 And his host, and those that were numbered thereof, were sixty thousand and four hundred.
12 And by him shall the tribe of Simeon pitch, and the captain of the children of Simeon shall be Shelumiel the son of Zurishaddai.
13 And his host, and those that were numbered thereof, were fifty and nine thousand and three hundred.
14 And the tribe of Gad: and the prince of the children of Gad shall be Eliasaph the son of Reuel. {Reuel: also called, Deuel}
15 And his host, and the number thereof were fourore and fiftie thousand, and four hundred.
7 Then the tribe of Zebulun, and Eliab the son of Helon, captain over the sons of Zebulun:
8 And his host, and the number thereof seuen and fiftie thousand and four hundred:
9 The whole number of the hoste of Iudah were an hundred fourscore and sixe thousand, and foure hundredth according to their armies: they shall first set forth.
10 On the South side shalbe ye stander of the host of Reuben according to their armies, and the captain ouer the sons of Reuben shalbe Elizur the sonne of Shedeur.
11 And his host, and the number thereof sixe and fourtye thousand and fiu hundred.
12 And by him shall the tribe of Simeon pitch, and the captain ouer the sonnes of Simeon shall be Shelumiel the sonne of Zurishaddai:
16 All the number of the camp of Reuben were an hundred and one and fiftie thousand and four hundred and fifty, according to their hosts. And they shall set forth in the second rank.

17 Then the tabernacle of the congregation shall goe with the host of the Leuites, in the mids of the camp as they have pitched, so shall they goe forward, every man in his order according to their standers.

18 The standerd of the camp of Ephraim shalbe toward the west according to their armies: and ye captaine over the sonnes of Ephraim shall be Elissha the sonne of Ammihud: And his host, and those that were numbered of them, were forty thousand and fiftie.

20 And by him shalbe the tribe of Manasseh: and the captain ouer the sonnes of Manasseh shalbe Gamaliel the sonne of Pedahzur: And his host, and those that were numbered of them, were thirty and two thousand and two hundreth.

22 And the tribe of Benjamin, and the captain ouer the sonnes of Benjamin shalbe Abidan the sonne of Gideoni: And his host, and those that were numbered of them, were thirty and foour thousand and foour hundreth.

16 All the number of the camp of Reuben were an hundred thousand and fifty and one thousand and four hundred and fifty, according to their hosts. And they shall set forth second.

17 Then the tabernacle of the congregation shall set forward with the camp of the Leuites in the midst of the camp: as they encamp, so shall they set forward, every man in his place by their standards.

18 On the west side shall be the standard of the camp of Ephraim according to their hosts: and the captain of the children of Ephraim shall be Elishama the son of Ammihud: And his host, and those that were numbered of them, were forty thousand and five hundred.

20 And by him shall be the tribe of Manasseh: and the captain of the children of Manasseh shall be Gamaliel the son of Pedahzur: And his host, and those that were numbered of them, were thirty and two thousand and two hundred.

22 And the tribe of Benjamin: and the captain of the children of Benjamin shall be Abidan the son of Gideoni: And his host, and those that were numbered of them, were thirty and five thousand and four hundred.

24 All the number of the camp of Ephraim were them, were forty and five thousand and six hundred and fifty.
24 All that were numbered of the camp of Ephraim were an hundred thousand and eight thousand and an hundred, throughout their armies. And they shall go forward in the third rank.

25 The standard of the camp of Dan shall be on the north side by their armies: and the captain of the children of Dan shall be Ahiezer the son of Ammishaddai.

26 And his host, and those that were numbered of them, were threescore and two thousand and seven hundred.

27 And those that encamp by him shall be the tribe of Asher: and the captain of the children of Asher shall be Pagiel the son of Ocran.

28 And his host, and those that were numbered of them, were forty and one thousand and five hundred.

29 Then the tribe of Naphtali shall be Ahira the son of Enan.

30 And his host, and those that were numbered of them, were fifty and three thousand and four hundred.

31 All that were numbered of the camp of Dan were an hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred. They shall go hindmost with their standards.

32 These are those which were numbered of the children of Israel by the house of their fathers: all those that were numbered of the camps throughout their

them, were thirty and five thousand and four hundred.

24 All that were numbered of the camp of Ephraim were an hundred thousand and eight thousand and an hundred, according to their hosts. And they shall set forth third.

25 On the north side shall be the standard of the camp of Dan according to their hosts: and the prince of the children of Dan shall be Ahiezer the son of Ammishaddai.

26 And his host, and those that were numbered of them, were threescore and two thousand and seven hundred.

27 And those that pitch next unto him shall be the tribe of Asher: and the prince of the children of Asher shall be Pagiel the son of Ocran:

28 And his host, and those that were numbered of them, were forty and one thousand and five hundred:

29 and the tribe of Naphtali: and the prince of the children of Naphtali shall be Ahira the son of Enan:

30 And his host, and those that were numbered of them, were fifty and three thousand and four hundred.

31 All that were numbered of the camp of Dan were an hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred. They shall go hindmost with their standards.

32 These are the summes of the children of Israel by ye houses of their fathers, all the number of ye host, according to their armies, six hundred and three thousand and five hundred and fiftie.
33 But the Levites were not numbered among the children of Israel, as the Lord had commanded Moses.
34 And the children of Israel did according to all that the Lord had commanded Moses: so they pitched according to their standards, and so they journeyed every one with his families, according to the houses of their fathers.

These also were the generations of Aaron and Moses, in the day that the Lord spake with Moses in mount Sinai.
2 So these are the names of the sons of Aaron, Nadab the first born, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
3 These are the names of the sons of Aaron the priests which were anointed, whom he consecrated to minister in the priest’s office. {whom:...: Heb. whose hand he filled}
4 And Nadab and Abihu died before the Lord, when they offered strange fire before the Lord, in the wilderness of Sinai, and they had no children: and Eleazar and Ithamar ministered in the priest’s office in the sight of Aaron their father.
5 Then the Lord spake unto Moses, saying,
6 Bring the tribe of Levi near, and present them to Aaron their father.
7 And the Lord spake unto Moses, saying,
8 And I will take the Levites from among the children of Israel, from every family thereof, a contribution for the Lord.
9 For every first born is mine, the firstlings of every living soul of the children of Israel, I have taken them from among the children of Israel; they shall be mine: I am the Lord.
10 And I will sanctify the Levites unto myself, every man that is ten years old and up, for mine service.
11 They shall be mine to minister unto me in the priest’s office, even unto this day, in all their services.
12 And I have taken the Levites from among the children of Israel, as I took two of every hundred among the children of Israel, after the numbering of them, as I did among them.
13 These are they whose number Moses numbered of them in the mount Sinai.
14 For they were anointed with the oil of the covenant, when they presented themselves unto the Lord, in the mount Sinai, to minister in the priest’s office, and to go near to the Lord for all the children of Israel; and so they hallowed them.
15 Nadab the firstborn, and Abihu, Eleazar, and Ithamar, these are the names of the sons of Aaron, the priests which were anointed, whom he consecrated to minister in the priest’s office.
16 But Nadab and Abihu died before the Lord when they offered strange fire before the Lord in the wilderness of Sinai, and they had no children, and Eleazar and Ithamar ministered in the priest’s office.

their standards.
32 These are they that were numbered of the children of Israel by their fathers’ houses: all that were numbered of the camps according to their hosts were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.
33 But the Levites were not numbered among the children of Israel; as the LORD commanded Moses.
34 Thus did the children of Israel; according to all that the Lord commanded Moses, so they pitched according to their standards, and so they set forward, every one by their families, according to the house of their fathers.

Now these are the generations of Aaron and Moses in the day that the Lord spake with Moses in mount Sinai.
2 And these are the names of the sons of Aaron; Nadab the first born, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
3 These are the names of the sons of Aaron, the priests which were anointed, whom he consecrated to minister in the priest’s office.
4 And Nadab and Abihu died before the Lord, when they offered strange fire before the Lord, in the wilderness of Sinai, and they had no children: and Eleazar and Ithamar ministered in the priest’s office.
before Aaron the priest, that they may minister unto him.

7 And they shall keep his charge, and the charge of the whole congregation before the tabernacle of the congregation, to do the service of the tabernacle.

8 And they shall keep all the instruments of the tabernacle of the congregation, and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle.

9 And thou shalt give the Levites unto Aaron and his sons, and to his sons: they are wholly given unto him out of the children of Israel.

10 And thou shalt appoint Aaron and his sons, and to his sons: for they are given him freely from among the children of Israel.

11 Also the Lord spake vnto Moses, saying,

12 Behold, I haue euen taken the Leuites from among the children of Israel: for al the first borne that openeth the matrix among the children of Israel, and the Leuites shalbe mine,

13 Because all the first borne are mine: for on the day that I smote all the first borne in the land of Egypt I sanctified vnto me all the first born in Israel, both man and beast: mine they shalbe: I am the LORD.

14 And the LORD spake vnto Moses in the wil-derness of Sinai, saying,

15 Number the children of Levi after the house of Levi in Israel: therefore the Leuites shall be mine; I am the LORD.
15 Number the children of Levi after the houses of their fathers, in their families: every male from a moneth old and upward shalt thou number them.

16 And Moses numbered them according to the word of the LORD, as he was commanded.

17 And these were the sons of Levi by their names; Gershon, and Kohath, and Merari.

18 And these are the names of the sons of Gershon by their families; Libni, and Shimei.

19 And these were the sons of Kohath by their families; Amram, and Izhar, Hebron, and Uzziel.

20 And these were the sons of Merari by their families; Mahli, and Mushi. These are the families of the Levites according to the house of their fathers.

21 Of Gershon was the family of the Libnites, and the family of the Shimeites: these are the families of the Gershonites.

22 Those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, even those that were numbered of them were seven thousand and five hundred.

23 The families of the Gershonites shall pitch behind the tabernacle westward.

24 And the chief of the house of the father of the Gershonites was Eliasaph the son of Lael.

25 And the charge of the sons of Gershon in the tabernacle westward.

26 Their journeys according to their families shall be: six hundred and thirty thousand and five hundred. And the charge of the sons of Gershon was:

27 The families of the Gershonites according to their families shall pitch for their tabernacle and their families.

28 Six hundred and thirty thousand and five hundred.
25 And the charge of the sons of Gershon in the tent of meeting shall be the tabernacle, and the Tent, the covering thereof, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation, and the hangings of the court, and the curtain for the door of the court, which is by the tabernacle, and by the altar round about, and the cords of it for all the service thereof.

26 And of Kohath was the family of the Amramites, and the family of Izharites, and the family of Hebronites, and the family of the Uzzielites: these are the families of the Kohathites.

27 And the families of the sons of Kohath shall pitch on the Southside of the Tabernacle.

28 According to the number of all the males, from a month old and upward, there were eight thousand and six hundred, keeping the charge of the sanctuary.

29 The families of the sons of Kohath shall pitch on the side of the tabernacle southward.

30 The chief of the house of the father of the families of the Kohathites shall be Elizaphan the son of Uzziel.

31 And their charge shall be the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the vessels of the sanctuary wherewith they minister, and the hangings of the court, and the curtain for the door of the court, which is by the tabernacle, and the cords of it for all the service thereof.

32 And Eleazar the son of Aaron the priest shall be chief over the chief of the Levites, and have the oversight of them that have the charge of the sanctuary.
33 Of Merari was the family of the Mahlites, and the family of the Mushites: these are the families of Merari.

34 And those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, were six thousand and two hundred.

35 And the chief of the house of the father of the families of Merari was Zuriel the son of Abihail: these shall pitch on the side of the tabernacle northward.

36 And under the custody and charge of the sons of Merari shall be the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof, and all the vessels thereof, and all that serveth thereto, {under...: Heb. the office of the charge}

37 And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.

38 And those that pitch before the tabernacle eastward, before the tabernacle of the congregation eastward, shall be Moses, and Aaron and his sons, keeping the charge of the sanctuary for the charge of the children of Israel; and the stranger that cometh nigh shall be put to death.

39 All that were numbered of the Levites, which Moses and Aaron numbered at the commandment of the LORD, throughout their families, all the males from a month old and upward, were twenty and two thousand and sixty:

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>Of Merari was the family of the Mahlites, and the family of the Mushites: these are the families of Merari.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>And those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, were six thousand and two hundred.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td>And the prince of the fathers’ house of the families of Merari was Zuriel the son of Abihail: they shall pitch on the side of the tabernacle northward.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>And the appointed charge of the sons of Merari shall be the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof, and all the instruments thereof, and all that serveth thereto;</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>And those that pitch before the tabernacle eastward, before the tabernacle of the congregation eastward, shall be Moses, and Aaron and his sons, keeping the charge of the sanctuary for the charge of the children of Israel; and the stranger that cometh nigh shall be put to death.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>All that were numbered of the Levites, which Moses and Aaron numbered at the commandment of the LORD, throughout their families, all the males from a month old and upward, were twenty and two thousand and sixty:</td>
<td>Ff</td>
</tr>
</tbody>
</table>
of the LORD, by their families, all the males from a month old and upward, were twenty and two thousand.

40 And the LORD said unto Moses, Number all the firstborn males of the children of Israel from a month old and upward, and take the number of their names.

41 And thou shalt take the Levites for me (I am the LORD) instead of all the firstborn among the children of Israel; and the cattle of the Levites instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israel.

42 And Moses numbered, as the LORD commanded him, all the firstborn among the children of Israel.

43 And all the firstborn males by the number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, were twenty and two thousand and threescore and thirteen.

44 And the LORD spake unto Moses, saying,

45 Take the Levites instead of all the firstborn of the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle: and the Levites shall be mine; I am the LORD.

46 And for the redemption of the two hundred and threescore and thirteen, which are more than the Levites;

47 Thou shalt even take five shekels apiece by the thousand.

40 And the LORD said unto Moses, Number all the firstborn males of the children of Israel from a month old and upward, and take the number of their names.

41 And thou shalt take the Levites for me (I am the LORD) instead of all the firstborn among the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israel.

42 And Moses numbered, as the LORD commanded him, all the firstborn among the children of Israel.

43 And all the firstborn males according to the number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, were twenty and two thousand and threescore and thirteen.

44 And the LORD spake unto Moses, saying,

45 Take the Levites instead of all the firstborn of the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle: and the Levites shall be mine; I am the LORD.

46 And for the redemption of the two hundred and threescore and thirteen, (which are more than the Levites);

47 Thou shalt even take five shekels apiece by the thousand.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>47 thou shalt take five shekels apiece by the poll; after the shekel of the sanctuary shalt thou take them: (the shekel is twenty gerahs):</td>
<td>after the weight of the Sanctuary shalt thou take it: ye shekel containeth twenty gerahs.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>48 And thou shalt give the money, wherewith the odd number of them is redeemed, unto Aaron and to his sons.</td>
<td>48 And thou shalt give the money, wherewith the odd number of them is redeemed, unto Aaron and to his sons.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>49 And Moses took the redemption money of them that were over and above them that were redeemed by the Levites:</td>
<td>49 Thus Moses took the redemption of the that were redeemed, being more then the Levites:</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>50 Of the firstborn of the children of Israel took he the money; a thousand three hundred and threescore and five shekels, after the shekel of the sanctuary:</td>
<td>50 Of the first borne of the children of Israel took he the mony: eue a thousand three hundred three score and fiue shekels after the shekel of the Sanctu-</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>51 And Moses gave the money of them that were redeemed unto Aaron and to his sons, according to the word of the LORD, as the LORD commanded Moses.</td>
<td>51 And Moses gave the money of them that were redeemed, vnto Aaron and to his sonnes according to the word of the Lord, as the Lord had commanded Moses.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And the LORD spake unto Moses, and to Aaron, saying, 2 Take the summe of the sonnes of Kohath from among the sonnes of Levi, after their families, by the house of their fathers, 3 From thirtie yeere olde and aboue, euen vntill fiftie years old, all that enter into the host, to do the work in the tabernacle of the congregation. 4 This shall be the service of the sonnes of Kohath in the tabernacle of the congregation, about the most holy

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>47 thou shalt take five shekels apiece by the poll; after the shekel of the sanctuary shalt thou take them: (the shekel is twenty gerahs):</td>
<td>נֶדֶ֥ר תָּלַ֖ת עַל־לְיַיִ֑יר צַלְמֵ֖ית לְאָֽלֶ֣בֶּזֶֽרָהּ לֶאַטָּרָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ לְאָלֹטָֽבֶּזֶֽרָהּ L Hebrew - WTT</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>NUMBERS 4</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And when the camp setteth forward, Aaron shall come, and his sons, and they shall take down the covering vail, and cover the ark of the testimony with it:</td>
<td>est of all.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And shall put thereon the covering of badgers' skins, and shall spread over it a cloth wholly of blue, and shall put in the staves thereof.</td>
<td>6 And they shall put thereon a covering of badgers' skins, and shall spread vpon it a cloth altogether of blewe silke, and put to the barres thereof:</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And upon the table of shewbread they shall spread a cloth of scarlet, and cover the same with a covering of badgers' skins, and shall spread upon them a cloth of scarlet, withal: and the continual bread shall be thereon:</td>
<td>7 And vpon ye table of shew bread they shall spread a cloth of blue, and put thereon the dishes, and the spoons, and the bowls, and couerings to cover withal: and the bread shall be thereon continuallly:</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And they shall spread vpon them a couering of scarlet, and cover the same with a couering of badgers' skins, and shall put thereon the candlestick of the light, and his lampes, and his snuffdishes, and all the oyle vesseles thereof, wherewith they minister unto it:</td>
<td>8 And they shall spread vpon them a covering of skarlet, and couer the same with a couering of badgers' skins, and shall spread vpon the barres thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of light, and his lampes, and his snuffdishes, and all the oyle vessels thereof, which they occupie about it.</td>
<td>9 Then they shall take a cloth of blue, and cover the candlesticke of light, and his lampes, and his snuffdishes, and al the oyle vessels thereof, which occupie about it.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And they shall put it and all the vessels thereof within a covering of badgers' skins, and shall put it upon a bar.</td>
<td>10 So they shall put it, and all the instruments thereof in a couering of badgers skinnes, and put it vpon the barres.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of badgers' skins, and shall put to the staves thereof:</td>
<td>11 Also vpon the golden altar they shall spread a cloth of blewe silke, and put to the barres thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And they shall take all the instruments of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put them to the barres of the ark of testimony:</td>
<td>12 And they shall take all the instruments of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put them to the barres of the ark of testimony:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>12 &amp; 13</th>
<th>12 &amp; 13</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 And they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover the same with a covering of badgers' skins, and shall spread upon them a cloth of scarlet, withal: and the continual bread shall be thereon:</td>
<td>12 And they shall spread vpon them a covering of skarlet, and couer the same with a couering of badgers' skins, and shall spread vpon it a cloth altogether of blewe silke, and put to the barres thereof:</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And shall put thereon the covering of badgers' skins, and shall spread over it a cloth all of blue, and shall put in the staves thereof.</td>
<td>13 And they shall put thereon a covering of badgers' skins, and shall spread vpon it a cloth altogether of blewe silke, and put to the barres thereof:</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And upon the table of shewbread they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of badgers' skins, and shall put to the staves thereof:</td>
<td>14 And vpon ye table of shew bread they shall spread a cloth of blue, and put thereon the dishes, and the spoons, and the bowls, and couerings to cover withal: and the bread shall be thereon continuallly:</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of the light, and its lamps, and its tongs, and its snuffdishes, and all the oil vessels thereof, wherewith they minister unto it:</td>
<td>15 Then they shall take a cloth of blue, and cover the candlesticke of light, and his lampes, and his snuffdishes, and al the oyle vessels thereof, which occupie about it.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of the light, and its lamps, and its tongs, and its snuffdishes, and all the oil vessels thereof, wherewith they minister unto it:</td>
<td>16 And they shall take a cloth of blue, and cover the candlesticke of light, and his lampes, and his snuffdishes, and al the oyle vessels thereof, which occupie about it.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And they shall put it and all the vessels thereof within a covering of badgers' skins, and shall put it upon the frame.</td>
<td>17 So they shall put it, and all the instruments thereof in a couering of badgers skinnes, and put it vpon the barres.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of badgers' skins, and shall put to the staves thereof:</td>
<td>18 Also vpon the golden altar they shall spread a cloth of blewe silke, and put thereon the dishes, and the spoons, and the bowls, and covers to cover withal: and the bread shall be thereon continuallly:</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And they shall take all the vessels of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put them to the barres of the ark of testimony:</td>
<td>19 And they shall take all the instruments of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put them to the barres of the ark of testimony:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>12 &amp; 13</th>
<th>12 &amp; 13</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 וְנָתְנוּ אֶל־בֶּגֶד תְּכֵלֶת וְכִסּוּ אוֹתָם בְּמִכְסֵה ע֣וֹר תָּחַשׁ וְנָתְנ֖</td>
<td>12 וְנָתְנוּ עָ֠לָיו אֶֽת־כָּל־כֵּלָ֞יו אֲשֶׁ֣ר יְֽשָׁרְת֧וּ עָלָ֣יו בָּהֶ֗ם אֶת־</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And they shall take all the instruments of the ministerie wherewith they minister in the Sanctuary, and put them in a cloth of blew silke, and cover the with a covering of badgers skinnes, and put them on the barres.

And they shall take away the ashes from the altar, and spread a purple cloth thereon:

And shall put vp on it all the instruments thereof, which they occupie about it: the censers, the fleshhookes and the besomes, and the basens, euen al the instruments of the altar and they shall spread vp on it a covering of badgers skinnes, and put to the barres thereof.

And when Aaron and his sonnes haue made an ende of covering the Sanctuarie, and al the instruments of the Sanctuarie, at the remouing of the host, afterward the sonnes of Kohath shall come to beare it, but they shall not touch any holy thing, lest they dye. This is the charge of the sonnes of Kohath in the Tabernacle of the Congregation.

And to the office of Eleazar the sonne of Aaron the Priest pertaineth the oyle for the light, and the sweet incense and the dayly meat offring, and the anointing oyle, with the ouersight of all the Taber- nacle of the Congregation. And to the office of Eleazar the son of Aaron the Priest pertaineth the oyle for the light, and the sweet incense and the daily meat offering, and the anointing oil, and the oversight of all the tabernacle, and of all that therein is, in the sanctuary, and in the vessels thereof.

And when Aaron and his sons have made an end of covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, as the camp is to set forward; after that, the sons of Kohath shall come to bear it: but they shall not touch any holy thing, lest they die. These things are the burden of the sons of Kohath in the tabernacle, and of all that therein is, in the sanctuary, and of all the instruments thereof.

And when Aaron and his sons have made an end of covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, as the camp is to set forward; after that, the sons of Kohath shall come to bear it: but they shall not touch any holy thing, lest they die. These things are the burden of the sons of Kohath in the tabernacle, and of all that therein is, in the sanctuary, and of all the instruments thereof.

And when Aaron and his sons have made an end of covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, as the camp is to set forward; after that, the sons of Kohath shall come to bear it: but they shall not touch any holy thing, lest they die. These things are the burden of the sons of Kohath in the tabernacle, and of all that therein is, in the sanctuary, and of all the instruments thereof.
18 Cut ye not off the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites:

19 But thus do unto them, that they may live, and not die, when they approach unto the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint them every one to his service and to his burden:

20 But they shall not go in to see when the holy things are covered, lest they die.

21 And the LORD spake unto Moses, saying,

22 Take also the sum of the sons of Gershon, also, by their families,

23 From thirty years old and upward until fifty years old shalt thou number them; all that enter in to serve in the tabernacle of the congregation, its covering, and the covering of badgers skins that is above upon it, and the screen for the door of the tabernacle of the congregation:

24 This is the service of the families of the Gershonites, to serve and in bearing burdens:

25 From thirty years old and upward until fifty years old shalt thou number them; all that enter in to serve in the tabernacle of the congregation, its covering, and the covering of badgers skins that is above upon it, and the screen for the door of the tabernacle of the congregation:

26 And the curtains also of the court, and the hanging for the door of the tabernacle of the Congregation:

19 but thus do unto them, that they may live, and not die, when they approach unto the most holy things: let Aaron and his sonnes come and appoynt them, every one to his office, to his charge.

20 But let them not goe in, to see when the sanctuary is folden vp, lest they die.

21 And the Lord spake vnto Moses, saying,

22 Take also ye summe of the sonnes of Gershon, and the hangings of the court, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation, his covering, and the covering of the congregation, his covering, and the covering of the congregation:

23 From thirtie yere old and aboue, vntil fiftie yere old shalt thou nomber them, al that enter into the service in the tabernacle of the most holy partes: let Aaron and his sonnes come and appoynt them, every one to his office, to his charge.

24 This shall be the service of the families of the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites:

25 They shall beare the curtaines of the Tabernacle, and the Tabernacle of the Congregation, its covering, and the covering of badgers skinnes, that is on the service, to do the work in the tabernacle of the Congregation.

26 The curtaines also of the court, and the vaile of the courane for to do seruice in the Tabernacle of the assembly for to do seruice in the Tabernacle of the Congregation.
27 At the appointment of Aaron and his sons shall be all the service of the sons of the Gershonites, in all their burdens, and in all their service: and ye shall appoint unto them in charge all their burdens. {appointment: Heb. mouth}

28 This is the service of the families of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation: and their charge shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

29 As for the sons of Merari, thou shalt number them by their families, by the houses of their fathers;

30 From thirty years old and upward even unto fifty years old shalt thou number them, every one that entereth into the service, to do the work of the tabernacle of the congregation. {service: Heb. warfare}

31 And this is the charge of their burden, according to all their service, in the tent of meeting; the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and sockets thereof, to all their service in the tent of meeting.

32 And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, with all their instruments, and with all their service: and by name ye shall appoint the instruments of the charge of their burden.

33 This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tent of meeting, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

34 And the charge of all the congregation shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.
34 And Moses and Aaron and the princes of the congregation numbered the sons of the Kohathites by their families, and by the house of their fathers, 35 from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered into the service, for work in the tabernacle of the congregation: 36 and those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty. 37 These are they that were numbered of the families of the Kohathites, all that might do service in the tabernacle of the congregation, which Moses and Aaron did number according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.

38 And those that were numbered of the sons of Gershon, throughout their families, and by the house of their fathers, 39 from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation, 40 even those that were numbered of them, throughout their families, by the house of their fathers, were two thousand six hundred and thirty.

33 This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service in the tabernacle of the congregation, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

34 Then Moses and Aaron and the princes of the Congregation numbered the sons of the Kohathites, by their families and by the houses of their fathers, 35 from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation: 36 and those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty. 37 These are they that were numbered of the families of the Kohathites, all that might do service in the tabernacle of ye Congregation, which Moses and Aaron did number according to the commandment of the Lord by the hand of Moses.
42 And those that were numbered of the families of
the sons of Merari, by their families, by the house of their fathers,
43 From thirty years old and upward even unto fifty
years old, every one that entereth into the service, for
the work in the tabernacle of the congregation,
44 Even those that were numbered of them after their families, were three thousand and two hundred.
45 These are they that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of the Lord by the hand of Moses.
46 All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the princes of Israel numbered, by their families and by the houses of their fathers,
47 From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that came to do the service of the ministry, and the service of the burden in the tabernacle of the congregation,
48 So the numbers of them were eight thousand, and five hundred and fourscore.

42 And those that were numbered of the families of the sons of Merari, by their families, by their fathers’ houses,
43 from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service,
for work in the tent of meeting,
44 even those that were numbered of them by their families, were three thousand and two hundred.
45 These are they that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron did number according to the commandment of the Lord.
46 All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the princes of Israel numbered, by their families and by the houses of their fathers,
47 from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered into the service for the work of the Tabernacle of the Congregation,
48 even those that were numbered of them by their families, were eight thousand, and five hundred and fourscore.
49 According to the commandment of the Lord they were numbered by the hand of Moses, every one according to his service, and according to his burden: thus were they numbered of him, as the Lord commanded Moses.
48 Even those that were numbered of them, were eight thousand and five hundred and fourscore.
49 According to the commandement of the Lord by the hand of Moses did Aaron number them, every one according to his service, and according to his burden: thus were they numbered of him, as the Lord commanded Moses.

And the Lord spake unto Moses, saying,
2 Command the children of Israel, that they put out of the camp every leper, and every one that hath an issue, and whosoever is unclean by the dead:
3 Both male and female shall ye put out, without the camp; as the Lord spake unto Moses, so did the children of Israel.

And the Lord spake unto Moses, saying,
4 And the children of Israel did so, and put them out of the camp every leper, and every one that hath an issue, and whosoever is unclean by the dead:
5 And the Lord spake unto Moses, saying,
6 Speak unto the children of Israel, When a man or woman shall commit any sin that men commit, to do a trespass against the LORD, and that soul be guilty;
7 Then they shall confess their sin which they have done: and he shall recompense his trespass with the principal thereof, and add unto it the fifth part thereof, and give it unto him in respect of whom he hath been guilty.
8 But if the man have no kinsman to whom restitution may be made for the guilt, the restitution for guilt which is made unto the LORD shall be the priest’s; besides the ram of the atonement, whereby atonement shall be made for him.
9 And every heave offering of all the holy things of...
and give it unto him against whom he hath trespassed, and shall give it vnto him, against whom he hath trespassed.

8 But if the man haue no kinsman, to whom he should restore the damage, the damage shall be restored to the Lord for the Priests vse besides the ramme of the atonement, whereby hee shall make atonement for him.

9 And every offering of all the holy things of the children of Israel, which they bring vnto the Priest, shall be his. {offering: or, heave offering}

10 And every man’s hallowed things shall be his: whatsoever any man giueth the priest, it shall be his.

11 And the Lord spake vnto Moses, saying, 12 Speak vnto the children of Israel, and say vnto them, If any mans wife turne to euill, and commit a trespass against him, 13 So that an other man lie with her fleshly, and it pass against him, 14 If he be moued with a ielous minde, so that he is ielous ouer his wife, which is defiled, or if he haue a ielous minde, so that an other man lie with her fleshly, and it be hid from the eyes of her husband, and be kept close, and she be defiled, and there be no witness against her, neither she be taken with the manner; 15 Then shall the man bring his wife to the Priest, and he shall bring her offering for her, the tenth part of an ephah of barley meal; he shall pour no oil upon

the children of Israel, which they present unto the priest, shall be his. 10 And every man’s hallowed things shall be his: whatsoever any man giueth the priest, it shall be his. 11 And the Lord spake vnto Moses, saying, 12 Speak unto the children of Israel, and say vnto them, If any man’s wife goe aside, and commit a trespass unto, let the trespass be recompensed unto him, and he shall giue it vnto him against whom he hath trespassed.
and bring her offering with her, the tenth part of an
Ephah of barley meal, but he shall not powre oyle
vpon it, nor put incense thereon: for it is an offering
of ielousie, an offering for a remembrance, calling the
sinne to minde:
16 And the Priest shall bring her, and set her before
the Lord.
17 Then the Priest shall take the holy water in an
earthen vessel, and of the dust that is in the floore of
the Tabernacle, euen the Priest shall take it and put
it into the water.
18 After, the Priest shall set the woman before the
Lord, and vncouer the womans head, and put the
offring of the memorial in her hands: it is the ielousie
offring, and the Priest shall haue bitter and cursed
water in his hand,
19 And the Priest shall charge her by an oath, and
say vnto the woman, If no man haue lien with thee,
bitter water that causeth the curse:
20 But if thou hast turned from thine husband, and
so art defiled, and some man hath lyen with thee
beside thine husband, be thou free from this water of
cursing, and the Priest shall have in his hand the
bitter water that causeth the curse:
21 Then the Priest shall charge the woman with
an oath of cursing, and the priest shall say unto the
woman, The LORD make thee a curse and an oath
among thy people, when the LORD doth make
the woman, The LORD make thee a curse and an
oath among thy people, when the LORD doth make
the woman a curse and an oath among thy people,
when the LORD doth make thee a curse and an oath
among thy people, when the LORD doth make thee
a curse and an oath among thy people, when the
LORD doth make thee a curse and an oath among thy
people, when the LORD doth make thee a curse and
an oath among thy people, when the LORD doth make
the woman to be accursed, and de-

ernacle the priest shall take, and put it into the water:
18 and the priest shall set the woman before the
LORD, and let the hair of the woman’s head go
loose, and put the meal offering of memorial in her
hands, which is the meal offering of jealousy: and the
priest shall have in his hand the meal offering of
memorial in her hands: it is the ielousie offering,
which is the ielousie offering, bringing iniquity to
remembrance.
17 And the priest shall take holy water in an earthen
vessel, and of the dust that is in the floore of the taber-
nacle the priest shall take, and put it into the water:
16 And the priest shall bring her, and set her before
the LORD:
15 And the priest shall write these curses in a book,
and he shall blot them out into the water of bitter-

it, nor put frankincense thereon; for it is an offering
of jealousy, an offering of memorial, bringing iniquity
to remembrance.
14 And the priest shall bring her, and set her before
the LORD:
13 Then the priest shall charge the woman with
an oath of cursing, and the priest shall say unto the
woman, If no man have lain with thee, bitter water that causeth the curse:
12 and this water that causeth the curse shall go into
thy bowels, and make thy belly to swell, and thy
thigh to fall away: and the woman shall say, Amen,
Amen.
11 But if thou hast gone aside to another instead
of thy husband, be thou free from this water of
cursing, and the Priest shall have in his hand the
bitter water that causeth the curse:
10 and thou hast not gone aside to uncleanness with
another instead of thy husband, be thou free from this
water of cursing, and the Priest shall have in his
hand the bitter water that causeth the curse:
9 and if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
8 do and have lain with thee besides thine husband:
7 and thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
6 But if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
5 if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
4 But if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
3 But if thou hast gone aside, being under thy hus-
band, and if thou be defiled, and some man have lain
with thee besides thine husband:
2 Then the priest shall set the woman before the
LORD, and uncover the woman’s head, and put the of
jealousie, an offering for a remembrance, calling the
sinne to minde:
1 And he shall blot them out into the water of bitter-

and put it into the water:
16 And the priest shall bring her, and set her before the
LORD, and uncover the woman’s head, and put the
offering of memorial in her hands, which is the jealousy
offering, and the Priest shall have in his hand the
bitter water that causeth the curse:
15 Then the priest shall charge the woman with
an oath of cursing, and the priest shall say unto the
woman, If no man have lain with thee, bitter water that causeth the curse:
14 and this water that causeth the curse shall go into
thy bowels, and make thy belly to swell, and thy
thigh to fall away: and the woman shall say, Amen,
Amen.
13 But if thou hast gone aside to another instead
of thy husband, be thou free from this water of
cursing, and the Priest shall have in his hand the
bitter water that causeth the curse:
12 and this water that causeth the curse shall go into
thy bowels, and make thy belly to swell, and thy
thigh to fall away: and the woman shall say, Amen,
Amen.
11 But if thou hast gone aside to another instead
of thy husband, be thou free from this water of
cursing, and the Priest shall have in his hand the
bitter water that causeth the curse:
10 and thou hast not gone aside to uncleanness with
another instead of thy husband, be thou free from this
water of cursing, and the Priest shall have in his
hand the bitter water that causeth the curse:
9 and if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
8 do and have lain with thee besides thine husband:
7 and thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
6 But if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
5 if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
4 But if thou be defiled, and some man have lain with thee
beside thine husband:
3 But if thou hast gone aside, being under thy hus-
band, and if thou be defiled, and some man have lain
with thee besides thine husband:
2 Then the priest shall set the woman before the
LORD, and uncover the woman’s head, and put the of
jealousie, an offering for a remembrance, calling the
sinne to minde:
24 And he shall make the woman drink the water of bitterness that causeth the curse: and the water that causeth the curse shall enter into her and become bitter.

25 And the priest shall take the meal offering of jealousy out of the woman's hand, and shall wave the meal offering before the LORD, and bring it unto the altar:

26 And the priest shall take an handful of the meal offering, as the memorial thereof, and burn it upon the altar, and afterward shall cause the woman to drink the water.

27 When he hath made her drink the water, then it shall come to pass, that, if she be defiled, and have done trespass against her husband, that the water that causeth the curse shall enter into her and become bitter, and her belly shall swell, and her thigh shall rot: and the woman shall be a curse among her people.

28 And if the woman be not defiled, but be clean; then she shall be free, and shall conceive seed.

29 This is the law of jealousy, when a wife turneth among thy people, and the Lord cause thy thigh to rot, and thy belly to swell; {rot: Heb. fall}
And the LORD spake unto Moses, saying, 
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When a man or a woman doeth separate themselves to vow a vow of a Nazarite to separate himselfe vnto the Lord, 
3 He shall abstaine from wine and strong drinke, neither shall eate any licour of grapes, neither shall eate fresh grapes nor dryed. 
4 As long as his abstinence endureth, shall hee eat nothing that is made of the wine of the vine, neither shall eate fresh grapes or dried. 
5 While hee is separate by his vowe, the rasor shall not come vpon his head, vntill the dayes be out, in the which he separateth himselfe vnto the Lord, 
6 All the days of his separation there shall no razor come upon his head: until the days be fulfilled, 
7 He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, 
8 nor for a sister of the bosom, 
9 from her husband and is defiled, from her husband and is defiled, 
10 Or when a man is moued with a ielous minde being ielous ouer his wife then shall he bring the woman before the LORD, and the Priest shall do to her according to al this lawe, 
11 And the man shalbe free from sinne, but this woman shall bear her iniquitie.

And the LORD spake vnto Moses, saying, 
2 Speake vnto the children of Israel, and say vnto them, When a man or a woman shall make a spe
3 He shall be holy, he shall let the locks of the hair of his head grow long. 
4 All the days of his vow of separation there shall no razor come upon his head, vntill the days be out, in the which he separateth himselfe vnto the Lord, 
5 All the days of his separation shall he eat nothing that is made of the wine of the vine, neither shall eate fresh grapes nor dried. 
6 All the days of his separation shall he eat nothing that is made of the wine of the vine, neither shall eate fresh grapes nor dried. 
7 He shall abstaine from wine and strong drinke, neither shall eate any licour of grapes, neither shall eate fresh grapes nor dryed. 
8 As long as his abstinence endureth, shall hee eat nothing that is made of the wine of the vine, neither shall eate fresh grapes nor dried.

set the woman before the LORD, and the priest shall execute upon her all this law.

31 Then shall the man be guiltless from iniquity, and that woman shall bear her iniquity.
fulfilled, in the which he separateth himselfe unto the
hair of his head grow.
6 All the days that he separateth himselfe unto the
LORD he shall be holy, and shall let the locks of the

During the time that he separateth himselfe vnto
the Lord, he shall come at no dead body:
7 Hee shall not make himselfe vncline at the death
of his father, or mother, or brother, or sister: for the
consecration of his God is vpon his head.
8 All the days of his separation he shalbe holy to
the Lord.
9 And if any man die very suddenly by him, or hee beware,
and he defile the head of his consecration; then he shall
shave his head in the day of his cleansing, on the sev-
enth day he shall shave it.
10 And on the eighth day hee shall bring two turtles,
or two yong pigeons, to the Priest, at the doore of the
Tabernacle of the Congregation:
11 Then the Priest shall prepare the one for a sinne
offering, and the other for a burnt offering, and shall
make an atonement for him, because he sinned by the
dead: so shall he halowe his head the same day,
and the other for a burnt offering, and make atone-
mint for him, for that he sinned by reason of the
dead, and shall shelve his head in the day of his clens-
ing: in the seuenth day he shall shave it.
12 And in the eight day shall bring two turtl-
e doore of the Tabernacle of the Congregation:
13 This is then the lawe of the Nazarite: When the
days of his separation are filled, in the which he separateth
unto God is upon his head.
8 All the days of his separation he is holy unto the
LORD.
9 And if any man die very suddenly beside him, and he
hath defiled the head of his consecration; then he shall
shave his head in the day of his cleansing, on the sev-
enth day shall he shave it.
10 And on the eighth day he shall bring two turtles,
or two yong pigeons, to the priest, to the door of the
tabernacle of the congregation:
11 And the priest shall offer the one for a sin offer-
ing, and the other for a burnt offering, and make an
atonement for him, for that he sinned by the dead, and
shall hallow his head that same day.
12 And he shall consecrate unto the LORD the days
of his separation, and shall bring a lamb of the first
year for a trespass offering: but the days that were be-
fore shall be lost, because his separation was defiled.

when they die: because his separation unto God is
upon his head.
6 All the days of his separation he is holy unto the
LORD.
9 And if any man die very suddenly by him, and he
beware, and he defile the head of his separation shall be defiled,
and he shall shave his head in the day of his clensing: in the seuenth
day shall he shave it.
10 And in the eight day shall bring two turtles,
or two yong pigeons to the Priest, at the doore of the
Tabernacle of the Congregation.
11 And he shall offer his oblation unto the LORD,
one he-lamb of the first year without blemish for a
burnt offering, and one ewe-lamb of the first year
without blemish for a sin offering, and one ram with-

his head growe.
6 During the time that he separateth himselfe vnto
the Lord, he shall come at no dead body:
7 Hee shall not make himselfe vncline at the death
of his father, or mother, or brother, or sister: for the
consecration of his God is vpon his head.
8 All the days of his separation he shalbe holy to
the Lord.
9 And if any man die very suddenly by him, or hee beware,
and he defile the head of his consecration shall be defiled,
and he shall shave his head in the day of his clensing: in the seuenth
day shall he shave it.
10 And in the eighth day he shall bring two turtles,
or two yong pigeons to the Priest, at the doore of the
Tabernacle of the Congregation:
11 Then the Priest shall prepare the one for a sinne
offering, and the other for a burnt offering, and shall
make an atonement for him, because he sinned by the
dead: so shall he halowe his head the same day,
and the other for a burnt offering, and make atone-
mint for him, for that he sinned by reason of the
dead, and shall shelve his head in the day of his clens-
ing: in the seuenth day he shall shave it.
12 And he shall consecrate unto the LORD the days
of his separation, and shall bring a lamb of the first
year for a trespass offering: but the days that were be-
fore shall be lost, because his separation was defiled.

13 This is then the lawe of the Nazarite: When the
time of his consecration is out, he shall come to the
doore of the Tabernacle of the Congregation,
**KJV**

13 And this is the law of the Nazarite, when the days of his separation are fulfilled: he shall be brought unto the door of the tabernacle of the congregation:

14 And he shall offer his offering unto the LORD, one lamb of the first year without blemish for a burnt offering, and one ewe lamb of the first year without blemish for a sin offering, and one ram without blemish for a sin offering, and one ram with out blemish for peace offerings.

**GNV**

13 Após que foram comemorados os dias de sua separação, ele será levado à porta do Tabernáculo da congregação:

14 E apresentará aos meus, um cordeiro ao primeiro ano sem mancha para o sacrifício de expiação, e uma ovelha ao primeiro ano sem mancha para o sacrifício de iniquidade, e um cordeiro ao primeiro ano sem mancha para o sacrifício de expiação, e um cordeiro sem mancha para os sacrifícios de paz.

**ERV**

13 Eles serão levados à porta do tabernáculo da congregação:

14 E ele oferecerá seu sacrifício aos meus, um cordeiro ao primeiro ano sem mancha para o sacrifício de expiação, e uma ovelha ao primeiro ano sem mancha para o sacrifício de iniquidade, e um cordeiro ao primeiro ano sem mancha para o sacrifício de expiação, e um cordeiro sem mancha para os sacrifícios de paz.

**HEBREW - WTT**

22 והדו נזר, יחצ אתא, שבלשך נזר, וdbContext נזר
23 יאצ'א, קס'ל' רמאו, יאצ'א, שבלשך נזר, ו dbContext נזר
24 יאצ'א, קס'ל' רמאו, יאצ'א, שבלשך נזר, ו dbContext נזר
25 יאצ'א, קס'ל' רמאו, יאצ'א, שבלשך נזר, ו dbContext נזר
26 יאצ'א, קס'ל' רמאו, יאצ'א, שבלשך נזר, ו dbContext נזר

**ERV**

14 And he shall offer his offering unto the Lord, an hee lambe of a yeere olde without blemish for a burnt offering, and a shee lambe of a yere olde without blemish for a sinne offring, and a ramme without blemish for peace offrings,

15 And a basket of unleauened bread, cakes of fine floure, mingled with yole, and wafers of vn-leauened bread anointed with oile, with their meate offring, and their drinke offring.

16 The which the Priest shall bring before the Lord, and make his sinne offering and his burnt offering.

17 He shall prepare also the ram for a peace offring vnto the Lord, with the basket of unleauened bread, and the Priest shall make his meate offring, and his drinke offring.

18 And the Nazarite shall shaue the head of his consecration at the doore of the Tabernacle of the Congregation, and shall take the heare of the head of his consecration, and put it in the fire, which is under the peace offring.

19 Then the Priest shall take ye sodden shoulduer of the ramme, and an unleauened cake out of the basket, and a wafer unleauened, and put them vpon the hands of the Nazarite, after he hath shauen his consecration.

20 And the Priest shall shake them to and from out blemish for peace offerings,
before the Lord: this is an holy thing for the Priest besides the shaken breast, and besides the heave shoulder: so afterwarde the Nazarite may drinke wine.

21 This is the Lawe of the Nazarite, which he hath vowed, and of his offering vnto the Lord for his consecration, besides that hee is able to bring: according to the vowe which he vowed, so shall he do after the lawe of his consecration.

22 And the Lord spake vnto Moses, saying, 23 Speake vnto Aaron and to his sonnes, saying, Thus shall ye blesse the childe of Israel, 24 The Lord blesse thee, and keepe thee, 25 The Lord make his face shine vpon thee, and be gracious vnto thee, 26 The Lord lift vp his countenance vpon thee, and giue thee peace.

27 And they shall put my Name vpon the children of Israel; and I wil blesse them.

Nowe when Moses had finished the setting vp of the altar and all the vessels thereof, and had anointed it and sanctified it, and all the furniture thereof, and the altar and all the vessels thereof, and had anointed them and sanctified them; 2 that the princes of Israel, the heads of their fathers’ houses, offered; these were the princes of the tribes, these are they that were over them that were numbered: And it came to pass on the day that Moses had made an end of setting up the tabernacle, and had anointed it and sanctified it, and all the furniture thereof, and the altar and all the vessels thereof, and had anointed them and sanctified them;
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>

3 and they brought their oblation before the LORD, six covered wagons, and twelve oxen; a wagon for every two of the princes, and for each one an ox: and they presented them before the tabernacle.

4 And the LORD spake unto Moses, saying,
5 Take it of them, that they may be to do the service of the sanctuary belonging unto them was the service of the sanctuary belonging unto them was

6 And Moses took the wagons and the oxen, and gave them unto the Levites, to every man according to his service.

7 Two wagons and four oxen he gave unto the sons of Gershon, according to their service:

8 And four wagons and eight oxen he gave unto the sons of Merari, according unto their service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

9 But unto the sons of Kohath he gave none: because the service of the sanctuary belonged unto them was

10 And the princes offered for the dedication of the altar in the day that it was anointed, even the princes offered their oblation before the altar.

11 And the LORD said unto Moses, They shall offer their oblation, each prince on his day, for the dedication of the altar.

12 And he that offered his oblation the first day was Nahshon the son of Amminadab, of the tribe of Judah.  

13 The princes of Israel, heads of the house of their fathers, who were the princes of the tribes, and were over them that were numbered, offered: and they did bear vpon their shoulders.

14 They and their fathers, who were the princes of the tribes, and

15 And all the vessels thereof, and had anointed them, and sanctified them,

16 Then the princes of Israel, heads over the houses of their fathers (they were the princes of the tribes, who were over them that were nombred) offred,  

17 And brought their oblation before the LORD, six covered charrets, and twelve oxen: one charret for two princes, and for every one an ox, and they offered them before the Tabernacle.

18 And four charrets and eight oxen he gave unto the sons of Gershon, according to their service:

19 Two charrets and four oxen he gave to the sons of Merari, according unto their service:

20 And Moses took the charrets and the oxen, and gave them vnto the Leuites, to euery man according vnto his office.

21 So Moses tooke the charrets and the oxen, and gave them vnto the Leuites:

22 They and their fathers, who were the princes of the tribes, and

23 And the charge of the Sanctuarie belonged to them, which they did beare vpon their shoulders.
10 And the princes offered in the dedication for the altar in the day that it was anointed: then the princes offered their offering before the altar.

11 And the Lord said unto Moses, One prince one day, and an other prince an other day shall offer their offering, for the dedication of the altar.

12 So then on the first day did Nahshon the sonne of Amminadab of ye tribe of Judah offer his offering. 13 And his oblation was one silver charger of an hundred and thirtie shekels weight, a siluer boule of seventy shekels, after the shekel of the Sanctuary, both full of fine flour mingled with oil for a meal offering; 14 An incense cup of gold of tenne shekels, ful of incense, 15 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yeere olde for a burnt offering; 16 An hee goate for a sinne offring, 17 And for peace offrings, two bullockes, fiue rams, fiue hee goates, fiue lambes of a yeere olde: this was the offering of Nahshon the sonne of Amminadab of ye tribe of Judah.

18 The second day Nethaneel, the sonne of Zuar, prince of the tribe of Issachar did offer: 19 Who offred for his offring a siluer charger of an hundreth and thirtie shekels weight, a siluer boule of seventy shekels, after the shekel of the Sanctuarie, both full of fine flour mingled with oyle for a meate offering,

Judah: 13 and his oblation was one silver charger, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them were full of fine flour mingled with oil for a meal offering;

14 one golden spoon of ten shekels of gold, full of incense,
15 one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering;
16 one male of the goats for a sin offering;
17 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Nahshon the son of Amminadab.

18 On the second day Nethaneel the son of Zuar, prince of Issachar, did offer: 19 He offered for his offering one silver charger, the
weight whereof was an hundred and thirty shekels,
both ful of fine flour, mingled with oyle, for a meat
offering,
20 An incense cup of gold of ten shekels, ful of
incense,
21 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yeere olde
for a burnt offering,
22 An hee goate for a sinne offering,
23 And for peace offerings, two bullockes, fue
rammes, fue hee goates, fue lambs of a yeere olde:
this was the offering of Nethaneel the sonne of
Zuar.
24 The third day Eliab the sonne of Helon prince of
the children of Zebulun offred.
25 His offring was one silver charger, the weight
thereof was an hundred and thirty shekels, one silver
bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanct-
uary; both of them full of fine flour mingled with oil for
a meat offering:
26 One golden spoon of ten shekels, full of incense;
27 One young bullock, one ram, one lamb of the first
year, for a burnt offering:
28 One kid of the goats for a sin offering:
29 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen,
five rams, five he-goats, five he-lambs of the first
year:
30 On the fourth day Elizur the son of Shedeur,
prince of the children of Reuben:
31 His oblation was one silver charger, the weight
whereof was an hundred and thirty shekels, one silver
bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanct-
uary; both of them full of fine flour mingled with oil for
a meat offering:
32 One golden spoon of ten shekels, full of incense;
33 One young bullock, one ram, one he-lamb of the
first year:
34 one golden spoon of seventy shekels, ful of incense:
35 In censers, one golden incense cup of ten shekels:
36 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
37 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
38 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
39 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
40 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
41 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
42 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
43 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
44 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
45 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
46 A golden incense cup of ten shekels, ful of
incense:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>prince of the children of Reuben, did offer:</td>
<td>of the children of Reuben offred.</td>
<td>prince of the children of Reuben, did offer:</td>
</tr>
<tr>
<td>His offering was one silver charger of the weight</td>
<td>31 His offering was a silver charger of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Sanctuary, both full of fine flour, mingled with oil for a meat offering:</td>
<td>31 His offering was a silver charger of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Sanctuary, both full of fine flour, mingled with oil for a meat offering:</td>
</tr>
<tr>
<td>of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:</td>
<td>32 A golden incense cup of ten shekels, full of incense,</td>
<td>32 A golden incense cup of ten shekels, full of incense,</td>
</tr>
<tr>
<td>One golden spoon of ten shekels, full of incense:</td>
<td>33 One young bullocke, a ram, a lamb of a yeere olde for a burnt offering,</td>
<td>33 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering,</td>
</tr>
<tr>
<td>One kid of the goats for a sin offering:</td>
<td>34 An hee goate for a sinne offering,</td>
<td>34 An hee goate for a sin offering,</td>
</tr>
<tr>
<td>And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
<td>35 And for a peace offering, two bullockes, five rammes, fiue hee goates, and fiue lambes of a yeere olde: this was the offering of Elizur the sonne of Shedeur.</td>
<td>35 And for a peace offering, two bullockes, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
</tr>
<tr>
<td>This was the offering of Elizur the son of Shedeur.</td>
<td>36 On the fifth day Shelumiel the son of Zuri-shaddai, prince of the children of Simeon, did offer:</td>
<td>36 On the fifth day Shelumiel the son of Zuri-shaddai, prince of the children of Simeon offered:</td>
</tr>
<tr>
<td>His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:</td>
<td>37 His offering was a silver charger of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Sanctuary, both ful of fine flour, mingled with oil for a meat offering:</td>
<td>37 His offering was one silver charger of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Sanctuary, both ful of fine flour, mingled with oil for a meat offering:</td>
</tr>
<tr>
<td>One golden spoon of ten shekels, full of incense:</td>
<td>38 One golden spoon of ten shekels, full of incense:</td>
<td>38 One golden spoon of ten shekels, full of incense:</td>
</tr>
<tr>
<td>One young bullock, one ram, one he-lamb of the first year:</td>
<td>39 One young bullock, one ram, one lamb of the first year:</td>
<td>39 One young bullock, one ram, one he-lamb of the first year:</td>
</tr>
<tr>
<td>For a peace offering, two bullockes, five rammes, fiue hee goates, and fiue lambes of a yeere olde:</td>
<td>40 One kid of the goats for a sin offering:</td>
<td>40 One kid of the goats for a sin offering:</td>
</tr>
<tr>
<td>And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
<td>41 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
<td>41 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
</tr>
<tr>
<td>first year, for a burnt offering;</td>
<td>42 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
<td>42 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
</tr>
<tr>
<td>34 one male of the goats for a sin offering;</td>
<td>43 one male of the goats for a sin offering;</td>
<td>43 one male of the goats for a sin offering;</td>
</tr>
<tr>
<td>35 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
<td>36 On the fifth day Shelumiel the son of Zuri-shaddai, prince of the children of Simeon, did offer:</td>
<td>36 On the fifth day Shelumiel the son of Zuri-shaddai, prince of the children of Simeon did offer:</td>
</tr>
<tr>
<td>37 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal offering:</td>
<td>38 one golden spoon of ten shekels, full of incense:</td>
<td>38 one golden spoon of ten shekels, full of incense:</td>
</tr>
<tr>
<td>39 one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year:</td>
<td>40 one male of the goats for a sin offering:</td>
<td>40 one male of the goats for a sin offering:</td>
</tr>
<tr>
<td>41 and for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year:</td>
<td>42 On the sixth day Eliasaphe the son of Deuel, prince of the children of Gad:</td>
<td>42 On the sixth day Eliasaphe the son of Deuel, prince of the children of Gad:</td>
</tr>
<tr>
<td>43 his oblation was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal offering:</td>
<td>of the children of Gad:</td>
<td>of the children of Gad:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

ERV  

HEBREW - WTT
42 On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, prince of the children of Gad, offered:

43 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering;

44 One golden spoon of ten shekels, full of incense; 

45 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

46 One male of the goats for a sin offering;

47 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year, for a meal offering; 

48 The seventh day Elishama the son of Ammihud, prince of the children of Ephraim offered:

49 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering;

50 One golden spoon of ten shekels, full of incense; 

51 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

52 one male of the goats for a sin offering; 

53 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year, for a meal offering: 

54 On the eighth day Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Dan, offered:

55 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering; 

56 one male of the goats for a sin offering; 

57 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year, for a meal offering:
52 One kid of the goats for a sin offering;
53 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year:
this was the offering of Elishama the son of Ammiud.
54 On the eighth day offered Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh:
55 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
56 One golden spoon of ten shekels, full of incense:
57 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
58 One kid of the goats for a sin offering:
59 And for a peace offering, two bullocks, five rams, five he-goats, five lambs of a yeere olde: this was the offering of Gamliel the sonne of Pedazur.
60 The ninth day Abidan the sonne of Gideoni, prince of the children of Benjamin, offered:
61 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
62 One golden spoon of ten shekels, full of incense:
63 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
64 One male of the goats for a sin offering:
65 and for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Elishama the son of Ammiud.
66 The eighth day offered Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh:
67 His offering was one silver charger of the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
68 One golden spoon of ten shekels, full of incense:
69 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
70 One kid of the goats for a sin offering:
71 And for a peace offering, two bullocks, five rams, five he-goats, five lambs of a yeere olde: this was the offering of Gamliel the son of Pedahzur.
72 The ninth day Abidan the son of Gideoni, prince of the children of Benjamin, offered:
73 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
74 One golden spoon of ten shekels, full of incense:
75 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
76 One kid of the goats for a sin offering:
77 And for a peace offering, two bullocks, five rams, five he-goats, five lambs of a yeere olde: this was the offering of Gamliel the son of Pedahzur.
78 The eighth day offered Gamliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh:
79 His offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
62 One golden spoon of ten shekels, full of incense;
63 One young bullock, one ram, one lamb of the first
year, for a burnt offering;
64 One kid of the goats for a sin offering;
65 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five he lambs of the first year:
this was the offering of Abidyan the son of Gideoni.
66 On the tenth day Ahiezer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan, offered:
67 His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary, both full of fine flour mingled with oil for a meal offering:
68 One golden spoon of ten shekels, full of incense;
69 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
70 One kid of the goats for a sin offering:
71 And for a peace offering, two bullocks, five rams, five he goats, five he lambs of a yeere olde: this was the offering of Abidyan the sonne of Dan offred.
72 The eleuenth day Pagiel the sonne of Ocran, prince of the children of Dan, offered:
73 His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctu
ary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
68 One golden spoon of ten shekels, full of incense;
69 One young bullock, one ram, one lamb of the first
year, for a burnt offering:
70 One kid of the goats for a sin offering:
71 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five he lambs of the first year:
this was the offering of Ahiezer the sonne of Ammi
shaddai, prince of the children of Dan.
72 The eleventh day Pagiel the son of Ochran, prince of the children of Dan, this was the oblation of Ahiezer the son of Ammishaddai.
73 His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary, both full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
68 One golden spoon of ten shekels, full of incense;
69 One young bullock, one ram, one lamb of the first
year, for a burnt offering:
70 One kid of the goats for a sin offering:
71 And for a peace offering, two bullocks, five rams, five he goats, five he lambs of a yeere olde: this was the offering of Ahiezer the sonne of Dan.
72 The eleventh day Pagiel the son of Ochran, this was the oblation of Abidan the son of Gideoni.
73 His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary, both full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
A bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

74 One golden spoon of ten shekels, full of incense:

75 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

76 One kid of the goats for a sin offering:

77 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five goats, five lambs of the first year:

This was the offering of Pagiel the son of Ocran.

78 On the twelfth day Ahira the son of Enan, prince of the children of Naphtali, offered:

79 His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

80 One golden spoon of ten shekels, full of incense:

81 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

82 One kid of the goats for a sin offering:

83 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five goats, five lambs of the first year:

This was the offering of Ahira the son of Enan.

This was the dedication of the altar, in the day when it was anointed, by the princes of Israel: twelve silver chargers, twelve silver bowls, twelve golden spoons:

85 Each silver charger weighing an hundred and
thirty shekels, and each bowl seventy: all the silver of the vessels two thousand and four hundred shekels, after the shekel of the sanctuary:

86 the twelve golden spoons, full of incense, weighing ten shekels apiece, after the shekel of the sanctuary: all the gold of the spoons an hundred and twenty shekels:

87 all the oxen for the burnt offering twelve bullocks, the rams twelve, the he-lambs of the first year twelve, with their meat offering: and the kids of the goats for a sin offering twelve:

88 and all the oxen for the sacrifice of peace offerings twenty and four bullocks, the rams sixty, the he-goats sixty, the he-lambs of the first year sixty. This was the dedication of the altar, after that it was anointed.

89 And when Moses went into the tabernacle of the congregation to speak with him, then he heard the voice of one speaking unto him from off the mercy seat that was upon the ark of testimony, from between the two cherubims: and he spake unto him. {with him: that is, with God}
**And the LORD spake unto Moses, saying,**

2 Speak unto Aaron, and say unto him, When thou lightest the lamps, the seven lamps shall give light in front of the candlestick.

3 And Aaron did so; he lighted the lamps thereof over against the candlestick, as the LORD commanded Moses.

4 And this was the work of the candlestick, beaten work of gold, unto the shaft thereof, unto the flowers thereof, it was beaten work: according unto the pattern which the LORD had shewed Moses, so he made the candlestick.

5 And the LORD spake unto Moses, saying,

6 Take the Levites from among the children of Israel, and cleanse them.

7 And thus shalt thou do unto them, to cleanse them: let them shave all their flesh, and let them wash their clothes, and so make themselves clean. [let them shave:...]

8 Then let them take a young bullock, and its meal offering, even fine flour mingled with oil, and another young bullock shalt thou take for a sin offering.

9 And thou shalt present the Levites before the tent of meeting: and thou shalt assemble the whole congregation of the children of Israel together:
10 And thou shalt bring the Levites before the LORD: and the children of Israel shall put their hands upon the Levites: 
11 And Aaron shall offer the Levites before the LORD for an offering of the children of Israel, that they may execute the service of the LORD. {offer: Heb. wave} {offering: Heb. wave offering} {they...: Heb. they may be to execute, etc}

12 And the Levites shall lay their hands upon the heads of the bullocks: and thou shalt offer them for an offering unto the LORD, to make an atonement for the Levites.
13 And thou shalt set the Levites before Aaron, and before his sons, and offer them for an offering of the children of Israel, that they may execute the service of the LORD. {offer: Heb. wave} {offering: Heb. wave offering} {they...: Heb. they may be to execute, etc}

14 Thus shalt thou separate the Levites from among the children of Israel: and the Levites shall be mine.
15 And after that shall the Levites go in to do the service of the tabernacle of the congregation: and thou shalt cleanse them, and offer them for an offering.

16 For they are wholly given unto me from among the children of Israel, instead of such as open every womb, even the firstborn of all the children of Israel, have I taken unto me.
17 For all the firstborn of the children of Israel are mine, both man and beast: on the day that I smote every firstborn in the land of Egypt I sanctified them for myself.
18 And I have taken the Levites for all the firstborn of the children of Israel.
19 And I have given the Levites as a gift to Aaron, and to his sons from among the children of Israel, to do the service of the children of Israel in the tabernacle of the congregation, and to make an atonement for the children of Israel: when the children of Israel come nigh unto the sanctuary, there shall be no plague among the children of Israel, when the children of Israel come nigh unto the sanctuary.
20 Thus did Moses, and Aaron, and all the congregation of the children of Israel, unto the Levites: according unto all that the Lord had commanded Moses concerning the Levites, so did the children of Israel unto them.
21 And the Levites purified themselves from sin, and they washed their clothes; and Aaron offered them for a wave offering before the Lord; and Aaron made atonement for them to cleanse them.
22 And after that went the Levites in to do their service in the tabernacle of the congregation before Aaron, and before his sons: as the Lord had commanded Moses concerning the Levites, so did they unto them.
23 And the Lord spake unto Moses, saying,

"In mine, both of man and of beast: since the day that I smote every firstborn in the land of Egypt, I sanctified them for myself.
18 And I have taken the Levites for all the firstborn of the children of Israel,
19 And I have given the Levites as a gift unto Aaron, and to his sons from among the children of Israel, to do the service of the children of Israel in the tabernacle of the congregation, and to make an atonement for the children of Israel, that there be no plague among the children of Israel, when the children of Israel come nigh unto the Sanctuary.
20 Then Moses and Aaron and all the Congregation of the children of Israel did with the Levites according unto all that the Lord had commanded Moses concerning the Levites: so did the children of Israel unto them.
21 So the Levites were purified, and washed their clothes, and Aaron offered them as a shake offering before the Lord, and Aaron made an atonement for them, to purify them.
22 And after that, went the Levites in to do their service in the Tabernacle of the Congregation, before Aaron and before his sons: as the Lord had commanded Moses concerning the Levites, so they did unto them.
23 And the Lord spake unto Moses, saying,"
23 And the Lord spake vnto Moses, saying,
24 This also belongeth to the Levites: from fife and twenty yeere olde and vpwarde, they shal be in, to execute their office in the seruice of the Tabernacle of the Congregation.
25 And after the age of fiftie yeere, they shal cease from executing the office, and shal serve no more:
26 But they shall minister with their brethren in the Tabernacle of the Congregation, to keepe things committed to their charge, but they shall doe no service: thus shalt thou doe vnto the Levites touching their charges.

23.And the LORD spake vnto Moses, saying, 24. This also belongeth to the Levites: from fife and twenty yeere olde and vpwarde, they shal be in, to execute their office in the seruice of the Tabernacle of the Congregation. 25. And after the age of fiftie yeere, they shal cease from executing the office, and shal serve no more: 26. But they shall minister with their brethren in the Tabernacle of the Congregation, to keepe things committed to their charge, but they shall doe no service: thus shalt thou doe vnto the Levites touching their charges.

And the LORD spake vnto Moses in the wildernes of Sinai, in the first moneth of the second yeere, after they were come out of the land of Egypt, saying, 2. The children of Israel shall also celebrate the Passeeour at ye time appointed thereunto. 3. In the fourtenth day of this moneth at euen, ye shall keepe it in his due season: according to all the ordinances of it, and according to all the ceremonies thereof shal ye keepe it. 4. Then Moses spake vnto the children of Israel, to celebrate the Passeeour. 5. And they kept the Passeeour in the fourtenth day of the first moneth at euen in the wildernes of Sinai. 6. And the people kept the Passeeour on that day: and they came before the tabernacle of the congregation, to keepe the charge, and shal do no service. Thus shalt thou doe vnto the Levites touching their charges.

25. And from the age of fiftie yeere they shal cease waiting upon the service thereof, and shal serve no more: [case...: Heb. return from the warfare of, etc] 26. But they shal minister with their brethren in the Tabernacle of the Congregation, to keepe things committed to their charge, but they shal doe no service: thus shalt thou doe vnto the Levites touching their charges.

of meeting:
25. And from the age of fiftie yeere they shal cease waiting upon the work, and shal serve no more; 26. But they shal minister with their brethren in the tent of meeting, to keepe the charge, and shal do no service. Thus shalt thou doe vnto the Levites touching their charges.

And the Lord spake vnto Moses in the wildernes of Sinai, in the first moneth of the second yeere, after they were come out of the land of Egypt, saying, 2. The children of Israel shall also celebrate the Passeeour at ye time appointed thereunto. 3. In the fourtenth day of this moneth at euen, ye shall keepe it in his due season: according to all the ordinances of it, and according to all the ceremonies thereof shal ye keepe it. 4. Then Moses spake vnto the children of Israel, to celebrate the Passeeour. 5. And they kept the Passeeour in the fourtenth day of the first moneth at euen in the wildernes of Sinai. 6. And the people kept the Passeeour on that day: and they came before the tabernacle of the congregation, to keepe the charge, and shal do no service. Thus shalt thou doe vnto the Levites touching their charges.
of the first month at even in the wilderness of Sinai: and for
keeping the passover unto the LORD; according to the will of
the oblation of the LORD in its appointed season, be cut off from
his people: because he offered not the oblation of the LORD in
its appointed season among the children of Israel?

7 And those men said unto him, We are defiled by the dead
body of a man: wherefore are we kept back, that we may not
offer an offering of the LORD in his appointed season?
8 Then Moses said unto them, Stand still, and I will hear what
the LORD will command concerning you.
9 And the LORD spake unto Moses, saying, If any man of you or
of your posterity shall be unclean by reason of a dead body,
or be in a journey afar off, ye shall keep the passover unto the
Lord:
10 Speak unto the children of Israel, saying, If any man of you
or of your generations shall be unclean by reason of a
dead body, or be in a journey afar off, yet he shall keep the
passover unto the LORD:
11 In the fourteenth day of the second month at even in the
wilderness of Sinai: according to all that the Lord had comanded
Moses before Aaron on that day:
12 They shall leave none of it unto the morning, nor break any
bone of it: according to all the ordinance of the passover
they shall keep it.
13 But the man that is clean, and is not in a journey, and
forbeareth to keep the passover, even the same shall bear his
sin.
14 And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the
passover unto the LORD; according to the statute of the
passover, and according to the statute of the passover they
shall keep it.
15 Which is an ordinance for ever throughout your generations,
16 That ye may know the time when I brought you out of
Egypt: for on this day ye went out from Egypt:
17 All the fathers of Israel shall keep it, and eat it with
unleavened bread and bitter herbs.
18 And with it shall ye eat unleavened bread, and in all your
residences shall ye eat it.
19 It is a night of watch unto the Lord: therefore shall ye eat
it: and it shall be an ordinance for ever throughout your
residences, as I commanded you.
20 And the Lords spake unto Moses, saying,
10 Speak unto the children of Israel, and say, If any
amog you, or of your posteritie shalbe vncleane by
reason of a corps, or be in a log iourney, he shall
kepe the Passeouer vnto ye Lord.
11 In the fourtenth day of the second moneth at
even they shall keepe it: they shall eate it with vnleauened bread
and sower herbes.
12 They shall leaue none of it vnto the morning, nor
break any bone of it: according to all the ordinance of the
Passeouer they shall keepe it.
13 But the man that is cleane and is not in a iour
of the Passeouer shall they keepe it.
14 And if a stranger shall sojourn among you, and
will keepe the Passeouer, the
15 Which is an ordinance for ever throughout your
generations, that ye may know the time when I brought you out
of Egypt: for on this day ye went out from Egypt:
16 All the fathers of Israel shall keepe it, and eate it with
unleauened bread and sower herbes.
17 And with it shall ye eate unleauened bread, and in all your
residences shall ye eate it.
18 And with it shall ye eate unleauened bread, and in all your
residences shall ye eate it.
19 It is a night of watch unto the Lord: therefore shall ye eate
it: and it shall be an ordinance for ever throughout your
residences, as I commanded you.
20 And the Lords spake unto Moses, saying,
same person shall be cut off from his people: because he brought not the offering of the Lord in his appointed season, that man shall bear his sin.

14 And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the Passover unto the Lord, as the ordinance of the Passover, and as the manner thereof is, so shall he do: ye shall have one lawe both for the stranger, and for him that was borne in the same lande.

15 And when the Tabernacle was reared vp, a cloude covered the Tabernacle, namely the Tabernacle of the Testimonie: and at euem there was vpon the Tabernacle, as the appearance of fire vtntill the morning.

16 So it was alway: the cloude covered it by day, and the appearance of fire by night.

17 And when the cloude was taken vp from the Tabernacle, then afterwarde the children of Israel journeyed: and in the place where the cloude abode, there the children of Israel pitched their tents.

18 At the commandement of the Lord the children of Israel journeyed, and at the commandement of the Lord they pitched: as long as the cloude abode vpon the Tabernacle, they lay still.

19 And when the cloude taryed stil vpon the Tabernacle a long time, the children of Israel kept the watch of the Lord, and journeyed not.

20 So when the cloude abode a fewe dayes vpon the tabernacle...
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>And so it was, when the cloud was a few days upon the tabernacle; according to the commandment of the LORD they abode in their tents, and according to the commandment of the LORD they journeyed.</td>
<td>21 And when ye blow an alarm, the camps that lie on Tabernacle, they abode in their tents according to the commandment of ye Lord: for they journeyed at the commandment of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>And so it was, when the cloud abode from even unto the morning, and that the cloud was taken up in the morning, then they journeyed: whether by day or by night the cloud was taken vp, then they journeyed.</td>
<td>21 And though the cloud abode vpon the Tabernacle from euen vnto the morning, yet if the cloude was taken vp in the morning, then they journeyed: whether by daye or by night the cloud was taken vp, they journeyed.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Or whether it were two days, or a month, or a year, that the cloud tarried upon the tabernacle, abiding thereon, the children of Israel abode still, and journeyed not: but when it was taken up, they journeyed.</td>
<td>22 Or if the cloude taryed two dayes or a moneth, or a yeere vpon the Tabernacle, abiding thereon, the children of Israel abode still, and journeyed not: but when it was taken vp, they journeyed.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>At the commandment of the LORD they pitched, and at the commandment of the LORD they journeyed.</td>
<td>23 At the commandment of the Lord they pitched, and at the commandment of the Lord they journeyed, keeping the watch of the Lord at the commandment of the Lord by the hand of Moses.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And the LORD spake vnto Moses, saying,
2 Make thee two trumpets of siluer: of an whole piece shalt thou make them: that thou mayest use them for the calling of the assembly, and for the journeying of the camps.
3 And when they shall blow with them, all the congregations shall gather themselves unto thee at the door of the tent of meeting.
4 And if they blow but with one, then the princes, the heads of the thousands of Israel, shall gather themselves unto thee.
5 And when ye blow an alarm, the camps that lie on morning; and when the cloud was taken up in the morning, they journeyed: or if it continued by day and by night, when the cloud was taken up, they journeyed.
22 Whether it were two days, or a month, or a year, that the cloud tarried upon the tabernacle, abiding thereon, the children of Israel remained encamped, and journeyed not: but when it was taken up, they journeyed.
23 At the commandment of the LORD they encamped, and at the commandment of the LORD they journeyed: they kept the charge of the LORD, at the commandment of the LORD by the hand of Moses.

And the LORD spake vnto Moses, saying,
2 Make thee two trumpets of siluer; of beaten work shalt thou make them: that thou mayest use them for the calling of the assembly, and for the journeying of the camps.
3 And when they shall blow with them, all the congregations shall gather unto thee.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 10</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the east side shall take their journey.</td>
<td>Congregation shall assemble to thee before the doore of the Tabernacle of the Congregation.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And when ye blow an alarm the second time, the</td>
<td>4 But if they blowe with one, then the princes, or heads over the thousands of Israel shall come unto thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>camps that lie on the south side shall take their</td>
<td>5 But if ye blow an alarm, then the campe of the that pitch on the East part, shall go forward.</td>
</tr>
<tr>
<td>journey: they shall blow an alarm for their journeys.</td>
<td>6 If ye blowe an alarm the second time, then the hoste of them that lie on the Southside shall march: for they shall blowe an alarm when they remoue.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 But when the congregation is to be gathered to</td>
<td>7 But in assembling the Congregation, ye shall blowe without an alarm.</td>
</tr>
<tr>
<td>gether, ye shall blow, but ye shall not sound an alarm.</td>
<td>8 And the sons of Aaron the Priest shall blowe the trumpets, and ye shall haue them as a lawe for ever in your generations.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And when ye goe to warre in your lande against the</td>
<td>9 And when ye go to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>enemies.</td>
<td>10 Also in the day of your gladnesse, and in your set feastes, and in the beginnings of your months, ye shall also blow the trumpets ouer your burnt sacrifices, and ouer your peace offrings, that they may be a remembrance for you before your God: I am the Lord your God.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Also in the day of your gladness, and in your</td>
<td>10 Also in the day of your gladnesse, and in your feast dayes, and in the beginning of your moneths, ye shall also blow the trumpets ouer your burnt sacrifices, and ouer your peace offerings, that they may be a remembrance for you before your God: I am the Lord your God.</td>
</tr>
<tr>
<td>solemn dayes, and in the beginning of your months, ye</td>
<td>11 And it came to pass in the second year, in the second month, on the twentieth day of the month, that the cloud was taken up from over the tabernacle of the testimony.</td>
</tr>
<tr>
<td>shall blow with the trumpets over your burnt offer-</td>
<td>12 And the children of Israel set forward according to their journeys out of the wilderness of Sinai; and</td>
</tr>
<tr>
<td>ings, and over the sacrifices of your peace offer-</td>
<td>13 And if ye go to war in your land against the enemy that oppresseth you, then ye shall sound an alarme with the trumpets; and ye shall be remembered before the Lord your God, and ye shall be saved from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>ings; that they may be to you for a memorial before your</td>
<td>14 If ye blowe but with one trumpet, then the princes, or heads over the thousands of Israel shall come unto thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>God: I am the LORD your God.</td>
<td>15 And when ye goe to warre in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>Congregation shall assemble to thee before the doore</td>
<td>16 And when ye go to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>of the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td>17 And when ye go to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>and over the sacrifices of your peace offerings; and</td>
<td>18 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>they shall be to you for a statute for ever throughout your generations.</td>
<td>19 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the sons of Aaron, the priests, shall blow with the trumpets; and they shall be to you for a statute for ever throughout your generations.</td>
<td>20 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And if ye blow a trumpet, then the children of Israel shall assemble to thee before the door of the tabernacle of the congregation.</td>
<td>21 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Also in the day of your gladness, and in your set feastes, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; that they may be to you for a memorial before your God: I am the Lord your God.</td>
<td>22 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And it came to pass in the second year, in the</td>
<td>23 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>second month, on the twentieth day of the month,</td>
<td>24 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>that the cloud was taken up from over the tabernacle</td>
<td>25 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>of the testimony.</td>
<td>26 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 When ye blow an alarm, then the camps that lie on</td>
<td>27 And when ye goe to war in your land against the enemy that vexeth you, ye shall blowe an alarme with the trumpets, and ye shall bee remembred before the Lord your God, and shalbe saued from your enemies.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
11 And it came to pass on the twentieth day of the second month, in the second year, that the cloud was taken up from off the tabernacle of the testimony.

22 And the children of Israel took their journeys out of the wilderness of Sinai; and the cloud rested in the wilderness of Paran.

12 And ye children of Israel departed on their journeys out of the desert of Sinai, and the cloud rested in the wilderness of Paran.

13 So they first took their journey at the commandment of the Lord, by the hand of Moses.

14 In the first place went the standard of the host of the children of Judah, according to their armies: and over his host was Nahshon the son of Amminadab.

15 And over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethaneel the son of Zuar.

16 And over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.

17 When the Tabernacle was taken down, then the sons of Gershon and the sons of Merari set forward, bearing the tabernacle.

18 After, departed the standard of the host of Reuben, according to their armies, and over his band was Elizur the son of Shedeur.

19 And over the host of the tribe of the children of Simeon was Shelumiel the son of Zurishaddai.

20 And over the host of the tribe of the children of Gad was Eliasaph the son of Deuel.

21 And the Kohathites set forward, bearing the sanctuary: and the other did set up the tabernacle against they came.

22 And the standard of the camp of the children of Ephraim set forward according to their hosts: and the cloud abode in the wilderness of Paran.

13 And they first took their journey according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.

14 In the first place went the standard of the camp of the children of Judah according to their hosts: and over his host was Nahshon the son of Amminadab.

15 And over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethaneel the son of Zuar.

16 And over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.

17 When the Tabernacle was taken down, then the sons of Gershon and the sons of Merari set forward, bearing the tabernacle.

18 After, departed the standard of the host of Reuben, according to their armies, and over his band was Elizur the son of Shedeur.

19 And over the host of the tribe of ye children of Simeon was Shelumiel the son of Zurishaddai.

20 And over the bande of the tribe of ye children of Gad was Eliasaph the sonne of Deuel.

21 And the Kohathites set forward, bearing the Tabernacle.
over his host was Elishama the son of Ammihud.
23 And over the host of the tribe of the children of
Manasseh was Gamaliel the son of Pedahzur.
24 And over the host of the tribe of the children of
Benjamin was Abidan the son of Gideoni.
25 And the standard of the camp of the children of
Dan set forward, which was the rearward of all the
Mn camps throughout their hosts: and over his host was
Nm Ahiezer the son of Ammishaddai.
Go 26 And over the host of the tribe of the children of
Pp Asher was Pagiel the son of Ocran.
Qn 27 And over the host of the tribe of the children of
Rt Naphtali was Ahira the son of Enan.
Ts 28 Thus were the journeyings of the children of Is-
rrael according to their armies, when they set forward.
Uu {Thus: Heb. These}
Vv 29 And Moses said unto Hobab, the son of Raguel
Wv the Midianite, Moses' father in law, We are journey-
Xv ing unto the place of which the LORD said, I will
give it you: come thou with us, and we will do thee
good: for the LORD hath spoken good concerning
Yv the place, of which ye Lord said, I will give it you:
Zv Come thou with vs, and we wil doe thee good: for ye

over his host was Elishama the son of Ammihud.
23 And over the host of the tribe of the children of
Manasseh was Gamaliel the son of Pedahzur.
24 And over the host of the tribe of the children of
Benjamin was Abidan the son of Gideoni.
25 And the standard of the camp of the children of
Dan set forward, which was the rearward of all the
Mn camps throughout their hosts: and over his host was
Nm Ahiezer the son of Ammishaddai.
Go 26 And over the host of the tribe of the children of
Pp Asher was Pagiel the son of Ocran.
Qn 27 And over the host of the tribe of the children of
Rt Naphtali was Ahira the son of Enan.
Ts 28 Thus were the journeyings of the children of Is-
rrael according to their armies, when they set forward.
Uu {Thus: Heb. These}
Vv 29 And Moses said unto Hobab, the son of Raguel
Wv the Midianite, Moses' father in law, We are journey-
Xv ing unto the place of which the LORD said, I will
give it you: come thou with us, and we will do thee
good: for the LORD hath spoken good concerning
Yv Israel according to their armies, whe they marched. Vv
29 After, Moses said vnto Hobab ye sonne of Reuel
the Midianite, ye father in law of Moses, We go into
the place, of which ye Lord said, I will give it you: Yv
Come thou with vs, and we wil doe thee good: for ye
And the mixed multitude that was among them, because the fire of the LORD burnt among them, the ears of the LORD: and when the LORD heard it, his anger was kindled, and the fire of the LORD burnt among them.

32 And it shall be, if thou go with us, yea, it shall be, that what goodsoever the LORD shall shew unto us, the same will we do unto thee.

33 And they departed from the mount of the LORD three days’ journey; and the ark of the covenant of the LORD went before them in the three days’ journey, to search out a resting place for them.

34 And the cloud of the LORD was upon them by day, when they went out of the camp.

35 And it came to pass, when the ark set forward, Moses said, Rise up, LORD, and let thine enemies be scattered; and let them that hate thee flee before thee.

36 And when it rested, he said, Return, O LORD, unto the many thousands of Israel. {many thousands: Heb. ten thousand thousands}

And when the people became murmurers, it displeased the LORD: and when the LORD heard it, therefore his wrath was kindled, and the fire of the LORD burnt among them.

2 And the people cried unto Moses; and Moses prayed unto the LORD, and the fire abated.

3 And the name of that place was called Taberah: because the fire of the LORD burnt among them.

4 And the mixed multitude that was among them, because the fire of the LORD burnt among them.
and consumed them that were in the uttermost parts of the camp. {complained: or, were as it were complain-
ers; [it displeased: Heb. it was evil in the ears of] 2 And the people cried unto Moses; and when Mo-
es prayed unto the LORD, the fire was quenched. {was...: Heb. sunk} 3 And he called the name of the place Taberah: because the fire of the LORD burnt among them. 4 And a number of people that was among them fell a lusting, and turned away, and the children of Israel also wept, and said, Who shall give us flesh to eat? 5 We remember the fish which we did eat in Egypt for nought, the cucumbers, and the pepons, and the leekes, and the onions, and the garlick: for nought; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and said, Who shall give us flesh to eat? {fell...: Heb. returned and wept} 6 But now our soul is dried away; there is nothing at all, beside this manna, before our eyes. 7 (The Man also was as coriander seed, and the colour thereof as the colour of bdellium. {colour...: Heb. returned and wept} 8 The people went about and gathered it, and ground it in mills, or beat it in a mortar, and baked it in pans, and made cakes of it: and the taste of it was as the taste of fresh oil. 9 And when the dew fell upon the camp in the night, the Man fell with it) 10 Then Moses heard the people crye throughout the night, the Manna fell with it) 11 And Moses said unto the LORD, Wherefore hast thou evil entreated thy servant? and wherefore have I not found favoure in thy sight, that thou layest the burden of all this people upon me? 12 Have I conceived all this people? have I brought them forth, that thou shouldst say unto me, Carry them in thy bosom, as a nursing-father carrieth the

fell a lusting: and the children of Israel also wept again, and said, Who shall give us flesh to eat? 5 We remember the fish, which we did eat in Egypt for nought; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlic: 6 but now our soul is dried away; there is nothing at all, beside this manna, before our eyes. 7 And the manna was like coriander seed, and the appearance thereof as the appearance of bdellium. {appearance...: Heb. eye of it as the eye of} 8 And the people went about, and gathered it, and ground it in mills, or beat it in a mortar, and baked it in pans, and made cakes of it: and the taste of it was as the taste of fresh oil. 9 And when the dew fell upon the camp in the night, the manna fell upon it. 10 And Moses heard the people weeping throughout their families, every man at the door of his tent; and the anger of the LORD was kindled greatly; and Moses was displeased. 11 And Moses said unto the LORD, Wherefore hast thou evil entreated thy servant? and wherefore have I not found favoure in thy sight, that thou layest the burden of all this people upon me? 12 Have I conceived all this people? have I brought them forth, that thou shouldst say unto me, Carry them in thy bosom, as a nursing-father carrieth the
the manna fell upon it.

10 Then Moses heard the people weep throughout their families, every man in the door of his tent: and the anger of the LORD was kindled greatly; Moses also was displeased.

11 And Moses said unto the LORD, Wherefore hast thou afflicted thy servant? and wherefore have I found favour in thy sight, that thou put it upon them; and they shall bear the burden of all this people upon me?

12 And I will come down and talk with thee there: and I will take of the spirit which is upon thee, and will put it upon them; and they shall bear the burden of all this people upon me.

13 Whence should I have flesh to give unto all this people? for they weep unto me, saying, Give us flesh, that we may eat.

14 I am not able to bear all this people alone, for it is too heavy for me.

15 And if thou deal thus with me, kill me, I pray thee, out of hand, if I have found favour in thy sight; cause it is too heavy for me.

16 Then the Lord said unto Moses, Gather unto me seventy men of the elders of Israel, whom thou knowest to be the elders of the people, and officers over them, that thou shouldest say unto me, Carry them up into the tabernacle of the congregation, and let them stand there with thee.

17 And I will come down and talk with thee there: and I will take of the spirit which is upon thee, and will put it upon them; and they shall bear the burden of all this people upon me.

18 And say thou unto the people, Sanctify yourselves against tomorrow, and ye shall eat flesh: for ye have wept in the ears of the LORD, saying, Who shall give us flesh to eat? for it was well with us in Egypt: therefore the LORD will give you flesh, and ye shall eat.
18 Furthermore thou shalt say unto the people, Bee sanctified against to morrow: and ye shall eat flesh: for you have wept in the ears of the Lord, saying, Who shall give vs flesh to eate? for we were better in Egypt: therefore the Lord will giue you flesh, and ye shall eate.

19 Ye shall not eat one day nor two daies, nor fiue daies, neither ten daies, nor twentie daies,

20 But a whole moneth, vntill it come out at your nostrils, and bee lothesome vnto you, because that ye haue contemned the Lord, which is among you, and haue wept before him, saying, Why came we hither out of Egypt?

21 And Moses saide, Six hundreth thousande footmen are there of the people, among whom I am: and thou saiest, I will giue them flesh, that they may eate a moneth long.

22 Shall the sheepe and the beeues be slaine for them, to finde them? either shall all the fish of the sea be gathered together for them to suffice them?

23 And the Lord saide vnto Moses, Is the Lordes hand shortened? thou shalt see now whether my word shall come to passe vnto thee, or no.

24 So Moses went out, and told the people the wordes of the Lord, and gathered seuentie men of the Elders of the people, and set them round about the Tent.

25 And the LORD came down in the cloud, and spake unto him, and took of the spirit that was upon him, and put it upon the seventy elders: and it came to pass, that, when the spirit rested upon them, they prophesied, but they did so no more.
25 Then the Lord came down in a cloud, and spake unto him, and took of the Spirit that was upon him, and put it upon the seventy Ancient men: and when the Spirit rested upon them, then they prophesied, and did not cease.
26 But there remained two of the men in the hoste: the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad, and the Spirit rested upon them, (for they were of them that were written, and went not out vnto the Tabernacle) and they prophesied in the hoste.
27 Then there ranne a yong man, and tolde Moses, and saide, Eldad and Medad doe prophesie in the hoste.
28 And Ioshua the sonne of Nun the seruant of Moses one of his yong men answered and said, My lord Moses, forbid them.
29 But Moses saide vnto him, Enuiest thou for my sake? yea, would God that all the Lordes people were Prophets, and that the Lord woulde put his Spirit vpon them.
30 And Moses gat him into the camp, he and the Elders of Israel.
31 Then there went foorth a winde from the Lord, and brought quailes from the Sea, and let them fall by the camp, about a day’s journey on this side, and a day’s journey on the other side, round about the camp, and about two cubits above the face of the earth.
32 And the people rose up all that day, and all the night, and all the next day, and gathered the quailes: he that gathered least gathered ten homers: and they spread them all abroad for themselves round about the camp.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26 But there remained two men in the camp, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad: and the spirit rested upon them; and they were of them that were written, but had not gone out unto the Tent: and they prophesied in the camp.</td>
<td>26 But there remained two of the men in the camp, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad: and the spirit rested upon them; and they were of them that were written, but went not out unto the tabernacle: and they prophesied, and did not cease.</td>
<td>26 But there remained two of the men in the camp, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad, and the spirit rested upon them, (for they were of them that were written, and went not out vnto the Tabernacle) and they prophesied in the hoste.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Then there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp.</td>
<td>27 Then there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp.</td>
<td>27 Then there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And Joshua the son of Nun, the servant of Moses, one of his young men, answered and said, My lord Moses, forbid them.</td>
<td>28 And Joshua the son of Nun, the servant of Moses, one of his young men, answered and said, My lord Moses, forbid them.</td>
<td>28 And Joshua the son of Nun, the servant of Moses, one of his young men, answered and said, My lord Moses, forbid them.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 But Moses said unto him, Enviest thou for my sake? yea, would God that all the Lord’s people were Prophets, and that the Lord would put his Spirit upon them.</td>
<td>29 But Moses saide vnto him, Enuiest thou for my sake? yea, would God that all the Lordes people were Prophets, and that the Lord woulde put his Spirit vpon them.</td>
<td>29 But Moses said unto him, Enviest thou for my sake? yea, would God that all the Lordes people were Prophets, and that the Lord woulde put his Spirit vpon them.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And Moses returned into the hoste, he and the Elders of Israel.</td>
<td>30 And Moses returned into the hoste, he and the Elders of Israel.</td>
<td>30 And Moses returned into the hoste, he and the Elders of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Then there went forth a wind from the Lord, and brought quails from the Sea, and let them fall about the Tabernacle.</td>
<td>31 Then there went forth a wind from the Lord, and brought quails from the Sea, and let them fall about the Tabernacle.</td>
<td>31 Then there went forth a wind from the Lord, and brought quails from the Sea, and let them fall about the Tabernacle.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And Miriam and Aaron spake against Moses because of the Cushite woman whom he had married: for he had married a Cushite woman.

2 And they said, Hath the LORD indeed spoken only with Moses? hath he not spoken also with us? And the LORD heard it.

3 Now the man Moses was very meek, above all the men which were upon the face of the earth.

4 And the LORD spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, Come out ye three unto the tent of meeting. And they three came out.

5 And the LORD came down in a pillar of cloud, and stood at the door of the Tent, and called Aaron and Miriam: and they both came forth.

6 And he said, Hear now my words: if there be a prophet among you, I the LORD will make myself

7 And there went forth a wind from the LORD, and brought quails from the sea, and let them fall by the camp, as it were a day's journey on this side, and as it were a day's journey on the other side, round about the camp, and as it were two cubits high upon the face of the earth. {as it were a day's...: Heb. as it were a day's journey on the other side, round about the camp.}

8 And they gathered they gathered, every one after the very lusting of all the people for it was chewed, the wrath of the LORD was kindled against the people, and the LORD smote the people with an exceeding great plague.

9 And the people lusted. {Kibrothhattaavah: that is, The graves of those that lusted.}

10 From Kibrothhattaavah ye people took your journeys to Hazeroth, and abode at Hazeroth. {abode at: Heb. they were in}

11 And Miriam and Aaron spake against Moses because of the Cushite woman whom he had married: for he had married a Cushite woman.

12 And they said, Hath the LORD indeed spoken only with Moses? hath he not spoken also with us? And the LORD heard it.

13 Now the man Moses was very meek, above all the men which were upon the face of the earth.

14 And the LORD spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, Come out ye three unto the tent of meeting. And they three came out.

15 And the LORD came down in a pillar of cloud, and stood at the door of the Tent, and called Aaron and Miriam: and they both came forth.

16 And he said, Hear now my words: if there be a prophet among you, I the LORD will make myself

17 And there went forth a wind from the LORD, and brought quails from the sea, and let them fall by the camp, as it were a day's journey on this side, and as it were a day's journey on the other side, round about the camp, and as it were two cubits high upon the face of the earth. {as it were a day's...: Heb. as it were a day's journey on the other side, round about the camp.}

18 And they gathered they gathered, every one after the very lusting of all the people for it was chewed, the wrath of the LORD was kindled against the people, and the LORD smote the people with an exceeding great plague.

19 And the people lusted. {Kibrothhattaavah: that is, The graves of those that lusted.}

20 From Kibrothhattaavah ye people took your journeys to Hazeroth, and abode at Hazeroth. {abode at: Heb. they were in}

21 And Miriam and Aaron spake against Moses because of the Cushite woman whom he had married: for he had married a Cushite woman.

22 And they said, Hath the LORD indeed spoken only with Moses? hath he not spoken also with us? And the LORD heard it.

23 Now the man Moses was very meek, above all the men which were upon the face of the earth.

24 And the LORD spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, Come out ye three unto the tent of meeting. And they three came out.

25 And the LORD came down in a pillar of cloud, and stood at the door of the Tent, and called Aaron and Miriam: and they both came forth.

26 And he said, Hear now my words: if there be a prophet among you, I the LORD will make myself

27 And there went forth a wind from the LORD, and brought quails from the sea, and let them fall by the camp, as it were a day's journey on this side, and as it were a day's journey on the other side, round about the camp, and as it were two cubits high upon the face of the earth. {as it were a day's...: Heb. as it were a day's journey on the other side, round about the camp.}

28 And they gathered they gathered, every one after the very lusting of all the people for it was chewed, the wrath of the LORD was kindled against the people, and the LORD smote the people with an exceeding great plague.

29 And the people lusted. {Kibrothhattaavah: that is, The graves of those that lusted.}

30 From Kibrothhattaavah ye people took your journeys to Hazeroth, and abode at Hazeroth. {abode at: Heb. they were in}

31 And there went forth a wind from the LORD, and brought quails from the sea, and let them fall by the camp, as it were a day's journey on this side, and as it were a day's journey on the other side, round about the camp, and as it were two cubits high upon the face of the earth. {as it were a day's...: Heb. as it were a day's journey on the other side, round about the camp.}

32 And they gathered they gathered, every one after the very lusting of all the people for it was chewed, the wrath of the LORD was kindled against the people, and the LORD smote the people with an exceeding great plague.

33 While the flesh was yet between their teeth, before it was chewed, even the wrath of the Lord was kindled against the people, and the Lord smote the people with an exceeding great plague.

34 So the name of the place was called, Kibrothhattaavah: for there they buried the people that fell a lusting.

35 From Kibrothhattaavah ye people took your journey to Hazeroth, and abode at Hazeroth.
cause of the Ethiopian woman whom he had married:

because of the woman of Ethiopia whom hee had married (for hee had married a woman of Ethiopia)

2 And they said, What? hath the Lord spoken only by Moses? hath he not spoken also by vs? and the Lord heard this.

3 (But Moses was a verie meeke man, aboue all the men that were upon the earth)

4 And by and by the Lord sayd vnto Moses, and vnto Aaron, and vnto Miriam, come out yee three vnto the Tabernacle of the Congregation: and they three came forth.

5 Then the Lord came downe in the pillar of the cloude, and stood in the doore of the Tabernacle, and called Aaron and Miriam, and they both came forth.

6 And hee saide, Heare now my wordes: If there be a Prophet of the Lord among you, I will be knowne to him by a vision, and will speake vnto him by dreame.

7 My seruant Moses is not so, who is faithful in all mine house.

8 With him will I speak mouth to mouth, and by vision, and not in darke wordes, but hee shall see the similitude of the Lord. Wherefore then were ye not afraid to speak against my servant Moses?

9 And the anger of the LORD was kindled against them; and he departed.

10 And the cloud removed from over the Tent; and, behold, Miriam was leprous, as white as snow: and Aaron looked upon Miriam, and, behold, she was leprous.

11 And Aaron said unto Moses, Oh my lord, lay not, I pray thee, sin upon us, for that we have done foolishly, and for that we have sinned.

12 Let her not, I pray, be as one dead, of whom the flesh is half consumed when he cometh out of his mother’s womb.

13 And Moses cried unto the LORD, saying, Heal her, O God, I beseech thee.

14 And the Lord said unto Moses, If her father had but spit in her face, should she not be ashamed seven days? let her be shut up without the camp seven days, and after that she shall be brought in again.

15 And Moses cried unto the Lord, saying, Heal her, O God, I beseech thee.

16 And the Lord said unto Moses, If her father had but spit in her face, should she not be ashamed seven days? let her be shut up without the camp seven days, and after that she shall be brought in again.
10 And the cloud departed from off the tabernacle:
and behold, Miriam became leprous, white as snow:
and Aaron looked upon Miriam, and, behold, she was leprous.
11 And Aaron said unto Moses, Alas, my lord, I beseech thee, lay not the sin upon us, wherein we have sinned. And Aaron looked upon Miriam, and, behold, she was leprous.
12 Let her not be as one dead, of whom the flesh is half consumed when he cometh out of his mother’s womb.
13 And Moses cried unto the LORD, saying, O God, I beseech thee, heal her now, O God, I beseech thee.
14 And the LORD said unto Moses, If her father had but spit in her face, should she not be ashamed? and she shall be shut out of the camp seven days, and after that let her be received in again.
15 And Miriam was shut out of the hoste seuen days, and after she shall be receiued.
16 And afterward the people removed from Hazeroth, and pitched in the wilderness of Paran.

And the LORD spake unto Moses, saying, 2 Send thou men, that they may spy out the land of Canaan, which I give unto the children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a prince among them.
3 And Moses sent them from the wilderness of Paran according to the commandment of the LORD: all of them men who were heads of the children of Israel.
4 And these were their names: of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur.
5 Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori.
6 Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.
7 Of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph.
8 Of the tribe of Ephraim, Hoshea the son of Nun.
9 Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu.
10 Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi.
11 Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi.
12 Of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli.
13 Then Moses cried unto the LORD, saying, Heal her now, O God, I beseech thee.
14 And the LORD said vnto Moses, If her father had but spit in her face, shoulde she not haue bene ashamed? and her nowe, O God, I beseech thee.
15 So Miriam was shut out of the hoste seuen dayes, and after she shall bee receiued.
16 And afterward the people removed from Hazeroth, and pitched in the wilderness of Paran.

Then afterwaide the people remoued from Haze-roth, and pitched in the wildernesse of Paran.

KJV NUMBERS 13 GNV

15 Miriam was shut up without the camp seven days: and the people journeyed not till Miriam was brought in again.
16 And afterward the people journeyed from Hazeroth, and pitched in the wilderness of Paran.

And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Send thou men, that they may spy out the land of Canaan, which I give unto the children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a prince among them.
3 And Moses sent them from the wilderness of Paran according to the commandment of the LORD: all of them men who were heads of the children of Israel.
4 And these were their names: of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur.
5 Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori.
6 Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.
7 Of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph.
8 Of the tribe of Ephraim, Hoshea the son of Nun.
9 Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu.
10 Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi.
11 Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi.
12 Of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli.
13 Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael.
14 Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi.
15 Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.
16 These are the names of the men which Moses sent to spy out the land. And Moses called Hoshea the son of Nun.

17 And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this way southward, and go up into the mountain:

18 And Moses sent them to spy out the land of Canaan, which I give unto the children of Israel: every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a ruler among them.

19 This ye shall do; take you wise men, understanding men, whom every tribe of your fathers shall send.

20 And ye shall go up, and spy out the land, the wilderness of Zin unto Rehob, to the entering in of Hamath.

21 So they went up, and spied out the land; and Moses called Hoshea the son of Nun, and said unto him, Take you men and go up, and spy out the land. And they went up and spied out the land.

22 And they went up by the South, and came unto Hebron; and Ahiman, Sheshai, and Talmai, the children of Anak, were there. (Now Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19</td>
<td>3 Sende thou men out to search the lande of Canaan which I giue vnto the children of Israel: every tribe of their fathers shall ye sende a man, such as are all rulers among them.</td>
<td>3 Sende thou men out to search the lande of Canaan which I giue vnto the children of Israel: every tribe of their fathers shall ye sende a man, such as are all rulers among them.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 Then Moses sent them out of the wildernesse of Paran at the commandment of the Lord: all those men were heades of the children of Israel.</td>
<td>4 Then Moses sent them out of the wildernesse of Paran at the commandment of the Lord: all those men were heades of the children of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5 Also their names are these: of the tribe of Reuben, Shammau the sonne of Zaccur,</td>
<td>5 Also their names are these: of the tribe of Reuben, Shammau the sonne of Zaccur,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6 Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori.</td>
<td>6 Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7 Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.</td>
<td>7 Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8 Of the tribe of Ephraim, Oshea the son of Nun.</td>
<td>8 Of the tribe of Ephraim, Oshea the son of Nun.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9 Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu.</td>
<td>9 Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 Of the tribe of Zebuling, Gaddiel the son of Sodi.</td>
<td>10 Of the tribe of Zebuling, Gaddiel the son of Sodi.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11 Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manasses, Gaddi the son of Susi.</td>
<td>11 Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manasses, Gaddi the son of Susi.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12 Of the tribe of Dan, Ammuel the son of Gemalli.</td>
<td>12 Of the tribe of Dan, Ammuel the son of Gemalli.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13 Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael.</td>
<td>13 Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14 Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi.</td>
<td>14 Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15 Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.</td>
<td>15 Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>16 These are the names of the men which Moses sent to spy out the land. And Moses called Hoshea the son of Nun.</td>
<td>16 These are the names of the men which Moses sent to spy out the land. And Moses called Hoshea the son of Nun.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>17 And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this way southward, and go up into the mountain:</td>
<td>17 And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this way southward, and go up into the mountain:</td>
</tr>
</tbody>
</table>
18 And see the land, what it is; and the people that dwelleth therein, whether they be strong or weak, few or many;

19 And what the land is that they dwell in, whether it be good or bad; and what cities they be that they dwell in, whether in tents, or in strong holds;

20 And what the land is, whether it be fat or lean, whether there be wood therein, or not. And be ye of good courage, and bring of the fruit of the land. Now the time was the time of the firstripe grapes.

21 So they went up, and searched the land from the wilderness of Zin unto Rehob, as men come to Hamath.

22 And they ascended by the south, and came unto Hebron; where Ahiman, Sheshai, and Talmai, the children of Anak, were. (Now Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.)

23 And they ascended toward the South, and came down from thence a branch with one cluster of grapes, and they bare it between two upon a staff; and they brought of the pomegranates, and of the figs. {brook: or, valley} {Eshcol: that is, a cluster of grapes}

24 That place was called the valley of Eshcol, because of the cluster of grapes which the children of Israel cut down from thence. {brook: or, valley} {Eshcol: that is, a cluster of grapes}
25 And they returned from searching of the land after forty days.

26 And they went and came to Moses, and to Aaron, and to all the congregation of the children of Israel, unto the wilderness of Paran, to Kadesh; and brought back word unto them, and unto all the congregation, and shewed them the fruit of the land.

27 And they told him, and said, We came unto the land whither thou sentest us, and surely it floweth with milk and honey; and this is the fruit of it.

28 Nevertheless the people be strong that dwell in the land, and the cities are walled, and very great: and moreover we saw the children of Anak there.

29 The Amalekites dwell in the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, dwell in the mountains: and the Canaanites dwell by the sea, and by the coast of Jordan.

30 And Caleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up at once, and possess it; for we are well able to overcome it.

31 But the men that went up with him said, We be not able to go up against the people; for they are stronger than we.

32 And they brought up an evil report of the land which they had spied unto the children of Israel, saying, The land, through which we have gone to spy it out, is a land that eateth up the inhabitants thereof; and all the people that we saw in it are men of great stature.

33 And there we saw the Nephilim, the sons of Anak, which come of the Nephilim: and we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.
search it, is a land that eateth up the inhabitants thereof: and all the people that we saw in it are men of a great stature. (men:... Heb. men of statures)

33 And there we saw the giants, the sons of Anak, which come of the giants: and we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.

and saide, Let vs go vp at once, and possesse it: for undoubtedly we shall overcome it.

32 But the men, that went vp with him, saide, we be not able to goe vp against the people: for they are stronger then we.

33 So they brought vp an euill report of the land which they had searched for the children of Israel, saying, The lande which we have gone through to search it out, is a land that eateth vp the inhabitants thereof: for all the people that we saw in it, are men of great stature.

34 For there we saw gyants, the sonnes of Anak, which come of the gyants, so that we seemed in our sight like grashoppers: and so wee were in their sight.

Then all ye Congregation lifted vp their voice, and cried: and the people wept that night.

And all the little ones shall be a prey: were it not better for us to returne into Egypt?
And they said one to another, Let us make a captain and return into Egypt.

Then Moses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the Congregation of the children of Israel.

And Ioshua the sonne of Nun, and Caleb the son of Iephunneh two of them that searched the land, rent their clothes:

Thou shalt not against the Lord, neither fear ye the people of the land: for they are but bread for us: their shield is departed from them, and the Lord is with us: fear them not.

And the Lord said unto Moses, How long will ye the people of the land; for they are bread for us: their defence is removed from over them, and the Lord is with us: fear them not.

And all the multitude said, Stone them with stones: but the glory of the Lord appeared in the tabernacle of the congregation before all the children of Israel.

And the Lord said vnto Moses, How long will ye rebel against the Lord, neither fear ye their shielde is departed from the, and the Lord is

And they said one to another, Let vs make a Cap and return into Egypt.

And Ioshua the sonne of Nun, and Caleb the son of Iephunneh two of them that searched the land, rent their clothes:

And all the multitude said, Stone them with stones: but the glory of the Lord appeared in the tabernacle of the congregation before all the children of Israel.

And the Lord said vnto Moses, How long will ye rebel against the Lord, neither fear ye their shielde is departed from the, and the Lord is

4 And they said one to another, Let us make a captain and return into Egypt.

5 Then Moses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the Congregation of the children of Israel.

6 And Ioshua the sonne of Nun, and Caleb the son of Iephunneh two of them that searched the land, rent their clothes,

7 And spake vnto all the assemblie of the childre of Israel.

8 If the Lord loue vs, he will bring vs into this land, and giue it vs, which is a land that floweth with milke and honie.

9 But rebell not ye against the Lord, neither feare ye the people of the land: for they are but bread for vs: their defence is departed from over them, and the Lord is with us: fear them not.

10 And all the multitude saide, Stone them with stones: but the glory of the Lord appeared in the tabernacle of the congregation before all the children of Israel.

11 And the Lord said vnto Moses, How long will ye the people of the land; for they are bread for us: their defence is departed from them, and the Lord is

12 And they said one to another, Let vs make a Cap and return into Egypt.

13 Then Moses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the Congregation of the children of Israel.

14 and they will tell it to the inhabitants of this land: they have heard that thou LORD art in the midst of this people; for thou LORD art seen face to face, and thy cloud standeth over them, and thou goest before them, in a pillar of cloud by day, and in a pillar of fire by night.

15 Now if thou shalt kill this people as one man, then the nations which have heard the fame of thee will speak, saying,

16 Because the LORD was not able to bring this
12 I will smite them with the pestilence, and destroy them, and will make thee a greater nation and mightier then they.

13 But Moses said unto the Lord, When the Egyptians shall hear it, (for thou broughtest this people by thy power from among them)

14 Then they shall say to the inhabitants of this land, (for they have heard that thou, Lord, art among this people, and that thou, Lord, art scene face to face, and that thy cloud standeth over them, and that thou goest before them by day time in a pillar of a cloude, and in a pillar of fire by night)

15 That thou wilt kill this people as one man: so the heathen which have heard the fame of thee, shall thus say,

16 Because the Lord was not able to bring this people into the land, which he sware unto them, therefore hath he slain them in the wilderness.

17 And now, I beseech thee, let the power of my Lord be great, according as thou hast spoken, saying,

18 The Lord is slow to anger, and of great mercy, and forgiving iniquity and transgression, and by no means clearing the guilty, visiting the iniquity of the wicked innocent, and visiting the wickednes of the fathers upon the children unto the third and fourth generation:

19 Be mercifull, I beseech thee, vnto the iniquitie of this peo

people into the land which he sware unto them, therefore he hath slain them in the wilderness.

17 And now, I pray thee, let the power of my Lord be great, according as thou hast spoken, saying,

18 The Lord is slow to anger, and of great mercy, forgiving iniquity and transgression, and by no means clearing the guilty, visiting the iniquity of the fathers upon the children, upon the third and upon the fourth generation.

19 Pardon, I pray thee, the iniquity of this people according unto the greatness of thy mercy, and according as thou hast forgiven this people, from Egypt even until now.

20 And the LORD said, I have pardoned according to thy word:

21 but in very deed, as I live, and as all the earth shall be filled with the glory of the LORD;

22 because all those men which have seen my glory, and my signs, which I wrought in Egypt and in the wilderness, yet have tempted me these ten times, and have not hearkened to my voice;

23 surely they shall not see the land which I sware unto their fathers, neither shall any of them that despised me see it:

24 but my servant Caleb, because he had another spirit with him, and hath followed me fully, him will
I bring into the land whereinto he went; and his seed shall possess it.
25 Now the Amalekite and the Canaanite dwell in the valley: tomorrow turn ye, and get you into the wilderness by the way of the Red sea.
26 And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
27 How long shall I bear with this evil congregation, which murmur against me? I have heard the murmuring of the children of Israel, which they have spoken in mine ears.
28 Say unto them, As I live, saith the LORD, surely as ye have spoken in mine ears, so will I do to you:
29 your carcases shall fall in this wilderness; and all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, which have murmured against me,
30 surely ye shall not come into the land, concerning which I lifted up my hand that I would make you dwell therein, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.
31 But your little ones, which ye said should be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ye have rejected.
32 But as for you, your carcases shall fall in this wilderness.

Pardon, I beseech thee, the iniquity of this people, according to thy great mercie, and as thou hast forgiven this people from Egypt, even vntill nowe.
20 And the Lord said, I haue forgien it, according to thy request.
21 Notwithstanding, as I live, all the earth shall be filled with the glory of the Lord.
22 For all those men which have seene my glory, and my miracles, which I did in Egypt, and in the wildernes, and haue tempted me this ten times, and haue not obeyed my voyce,
23 Certainly they shall not see the lande, whereof I swore vnto their fathers: neither shall any that provoke me see it.
24 But my seruant Caleb, because he had another spirit, and hath followed me for all these years, euen him will I bring into the lande, whither he went, and his seede shall inherite it.
25 Nowe the Amalekites and the Canaanites remaine in the valley: wherefore turne backe to my people, and get you into the wildernesse by the way of the Red sea.
26 After, the Lord spake vnto Moses and to Aaron, saying,
27 How long shall I suffer this wicked multitude to murmur against me? I have heard the murmurings of the children of Israel, which they have spoken in mine ears.
28 Say unto them, As I live, saith the LORD, surely as ye have spoken in mine ears, so will I do to you:
29 your carcases shall fall in this wilderness; and all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, which have murmured against me,
30 surely ye shall not come into the land, concerning which I lifted up my hand that I would make you dwell therein, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.
31 But your little ones, which ye said should be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ye have rejected.
32 But as for you, your carcases shall fall in this wilderness.
33 And your children shall be wanderers in the wilderness forty years, and shall bear your whoredoms, until your carcases be wasted in the wilderness.

34 After the number of the days in which ye spied out the land, even forty days, for every day a year, shall ye bear your iniquities, even forty years, and ye shall know my breach of promise.

35 I the LORD have spoken, surely this will I do unto all this evil congregation, that are gathered together against me: in this wilderness they shall be consumed, and there they shall die.

36 And the men, which Moses sent to spy out the land, who returned, and made all the congregation to murmur against him, by bringing up an evil report against the land,

37 even those men that did bring up an evil report of the land, died by the plague before the LORD.

38 But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, remained alive of those men that went to spy out the land.

39 And Moses told these words unto all the children of Israel: and the people mourned greatly.

40 And they rose up early in the morning, and gathered themselves together toward the mountain, saying, Lo, we be here, and will go up unto the place which the LORD hath promised: for we have sinned.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35</td>
<td>I the LORD have said, I will surely do it unto all this wicked company, that are gathered together against me: for in this wilderness they shall be consumed, and there they shall die.</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And the men, which Moses sent to search the land, who returned, and made all the congregation to murmur against him, by bringing up a slander upon the land,</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>Even those men that did bring up the evil report upon the land, died by the plague before the LORD.</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, which were of the men that went to search the land, lived still.</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Then Moses told these sayings unto all the children of Israel: and the people mourned greatly.</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>And they rose up early in the morning, and gat them up into the toppe of the mountain, saying, Lo, we be here, and will go up unto the place which the LORD hath promised: for we have sinned.</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>And Moses said, Wherefore now do ye transgress the commandment of the LORD? it will not so come well to passe.</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>Goe not vp, for the LORD is not among you; that ye be not smitten before your enemies.</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>For the Amalekites and the Canaanites are there before you, and ye shall fall by the sword: because ye are turned back from following the LORD, therefore the LORD will not be with you.</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>But they presumed to go up to the top of the mountain: nevertheless the ark of the covenant of the LORD, and Moses, departed not out of the camp.</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>Then the Amalekite came down, and the Canaanite which dwelt in that mountain, and smote them and beat them down, even unto Hormah.</td>
<td>45</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And the Lord spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come into the land of your habitation, which I give unto you,
3 And will make an offering by fire unto the Lord, a meal offering of a tenth part of an ephah
4 Then let him that offereth his offering unto the Lord of the hearde, or of the flocke.
5 And wine for the drink offering, the fourth part of an hin, shalt thou prepare with the burnt offering or sacrifice, for one lamb.
6 Or for a ram, thou shalt prepare for a meat offering two tenth parts of an ephah of fine flour mingled with the third part of an hin of oil:
7 And for the drink offering thou shalt offer the third part of an hin of wine, of a sweet savour unto the Lord.
8 And when thou preparest a bullock for a burnt offering, or for a sacrifice, to accomplish a vow, or for peace offerings unto the Lord:
9 then shall he offer with the bullock a meal offering
much as ye are turned away from the Lord, the Lord also will not be with you.
44 Yet they presumed obstinately to goe vp to the top of the mountaine: but the Arke of the covenant of the Lord, and Moses departed not out of the campe.
45 Then the Amalekites and the Canaanites, which dwelt in that mountaine, came downe and smote them, and consumed them vnto Hormah.

And the Lord spake vnto Moses, saying,
2 Speake vnto the children of Israel, and say vnto them, Whe ye be come into the land of your habitation, which I giue vnto you,
3 And will make an offring by fire vnto the Lord, a sweet savour of a tenth part of an ephah
4 Then let him that offreth his offring vnto the Lord of the hearde, or of the flocke.
5 And wine for the drink offring, the fourth part of an Hin
6 Or for a ram, thou shalt prepare for a meat offring, pre-
two tenth deales of flour mingled with the third part of an Hin of oil.
7 And for a drink offering thou shalt offer the third part of an Hin of wine, for a sweete saavour unto the LORD.
8 And when thou preparest a bullock for a burnt offering, or for a sacrifice to fulfill a vowe or a peace offering to the Lord,
9 Then let him offer with ye bullocke a meate offering of three tenth deales of flour mingled with halfe an Hin of oil.
10 And thou shalt bring for a drink offering halfe an Hin of wine, for an offering made by fire, of a sweet savour vnto the Lord.
11 Thus shall it be done for each bullocke, or for one ram, or for a lambe, or for a kid.
12 According to the number that ye shall prepare, so shall ye do to euery one according to their number.
13 All that are borne of the countrey shall do these things thus, to offer an offering made by fire of sweete savour vnto the Lord.
14 And if a stranger sojourn with you, or whosoever be among you in your generations, and will offer an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD; as ye do, so he shall do.
15 One ordinance shall be both for you of the congre-
15 One ordinance shall be both for you of the Congregation, and also for the stranger that sojourneth with you, an ordinance for ever in your generations: as ye are, so shall the stranger be before the Lord.

16 One Lawe and one manner shall serue both for you, and for the stranger that sojourneth with you.

17 And the Lord spake vnto Moses, saying,

18 Speak vnto the children of Israel, and say vnto them, When ye be come into the lande, to the which the Lord shall giue you,

19 Then it shall be, that, when ye eat of the bread of the land, ye shall offering up an heave offering unto the Lord,

20 Ye shall offer vp a cake of the first of your dowe for an heave offering: as ye do the heave offering of the barne, so ye shall lift it vp.

21 Of the first of your dowe ye shall giue vnto the Lord.

22 And when ye shall err, and not observe all these commandments, which the Lord hath spoken vnto Moses,

23 Euen all that the Lord hath commanded you by the hand of Moses, from the first day that the Lord spake vnto Moses,

24 And if so be that ought be committed ignorantly

25 And the priest shall make atonement for all the congregation of the children of Israel, and they shall be forgiven; for it was an error, and they have
25 And the priest shall make an atonement for all the congregation of the children of Israel, and it shall be forgiven them; for it is ignorance: and they shall bring their offering, a sacrifice made by fire unto the LORD, and their sin offering before the LORD, for their ignorance:

26 And it shall be forgiven all the congregation of the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them; for all the people were in ignorance.

27 But if any one person sin through ignorance, then he shall bring a she goat of the first year for a sin offering.

28 And the priest shall make an atonement for the soul that erreth, when he sinneth unwittingly, before the LORD, and their sin offering before the LORD, for their error:

29 Ye shall have one law for him that doeth aught with an high hand, whether he be homeborn or a stranger, the same shall be cut off from among his people.

30 But the soul that doeth aught presumptuously, and hath broken his commandment; that soul shall utterly be cut off; his iniquity shall be upon him.

31 Because he hath despised the word of the LORD, and hath broken his commandment; that soul shall utterly be cut off; his iniquity shall be upon him.

32 And while the children of Israel were in the wilderness, they found a man gathering sticks upon the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30</td>
<td>But the soul that doeth ought presumptuously, whether he be born in the land, or a stranger, the same reproacheth the LORD; and that soul shall be cut off from among his people. {presumptuously: Heb. with an high hand}</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Because he hath despised the word of the LORD, and hath broken his commandment, that soul shall utterly be cut off: his iniquity shall be upon him.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And while the children of Israel were in the wilderness, they found a man that gathered sticks upon the Sabbath day.</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>And they that found him gathering sticks brought him unto Moses and Aaron, and unto all the congregation.</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>And they put him warde: for it was not declared what should be done vnto him.</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Then the Lord said vnto Moses, This man shall dye the death: and let al the multitude stone him with stones without the hoste.</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And all the Congregation brought him without the camp, and stoned him with stones, and he died, as the Lord had commanded Moses.</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>And the Lord spake vnto Moses, saying,</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them fringes upon the borders of their garments throughout their generations, and that they</td>
<td>38</td>
</tr>
</tbody>
</table>

sabbath day.
33 And they that found him gathering sticks brought him unto Moses and Aaron, and unto all the congregation.
34 And they put him in ward, because it had not been declared what should be done to him.
35 And the LORD said unto Moses, The man shall be surely put to death: all the congregation shall stone him with stones without the camp.
36 And all the congregation brought him without the camp, and stoned him with stones, and he died; as the LORD commanded Moses.
37 And the LORD spake unto Moses, saying,
38 Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them fringes in the borders of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of each border a cord of blue:
39 and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the LORD, and do them; and that ye go not about after your own heart and your own eyes, after which ye use to go a whoring:
40 that ye may remember and do all my commandments, and be holy unto your God.
41 I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the
put upon the fringe of the borders a ribband of blue:

And ye may remember all the commandments of the Lord, and do them: and that ye seeke not after your own heart, nor after your owne eyes, after the which ye go a whoring;

That ye may remember and doe all my commandments, and bee holy vnto your God.

I am the Lord your God, which brought you out of the lande of Egypt, to bee your God: I am the Lord your God.

Now Korah, the sonne of Izhar, the sonne of Ko-
hath, the sonne of Leui went apart with Dathan, and Abiram the sonnes of Eliab, and On the sonne of Peleth, the sonnes of Reuben:

And they rose vp against Moses, with certaine of the children of Israel, two hundred and fiftie cap-
taines of the assembly, famous in the Congregation, men of renoume,

And they gathered themselves together against Moses and against Aaron, and sayde vnto them, Ye take too much vpon you, seeing all the Congregation is holie, every one of them, and the Lord is among them: wherefore then lift ye your selues aboue the Congregation of the Lord? {Ye take...: Heb. It is

The Lord your God.

Now Korah, the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, with Dathan and Abiram, the sons of Eliab, and On, the son of Peleth, sons of Reuben, took men:

And they rose up before Moses, with certain of the children of Israel, two hundred and fifty princes of the assembly, called to the assembly, men of renoun:

And they gathered themselves together against Moses and against Aaron, and said unto them, Ye take too much upon you, seeing all the congregation are holy, every one of them, and the LORD is among them: wherefore then lift ye up yourselves above the congregation of the LORD? {Ye take...: Heb. It is
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 But when Moses heard it, he fell upon his face,</td>
<td>4 And when Moses heard it, he fell upon his face:</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And spake unto Korah and unto all his companie, saying, To morrow the Lord will shew who is his, and who is holy, and who ought to approche neere vnto him: and whom he hath chosen, hee will cause to come neere to him.</td>
<td>5 And he spake unto Korah and unto all his company, saying, Even to morrow the Lord will shew who is his, and who is holy; and will cause him to come near unto him: even him whom he hath chosen will he cause to come near unto him.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>6 This do; Take you censers, Korah, and all his company;</td>
<td>6 This do: Take you censers, Korah, and all his company;</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And put fire therein, and put incense in them before the Lord to morowe: and the man whome the Lord doeth chuse, the same shall be holie: ye take too much upon you, ye sons of Levi.</td>
<td>7 And put fire therein, and put incense in the before the tabernacle of the LORD, and to stand before the congregation to minister unto them?</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And Moses said unto Korah, Hear, I pray you, ye sons of Levi: Who is hee that ye murmure against him?</td>
<td>8 And Moses said unto Korah, Hear, I pray you, ye sons of Levi: Who is hee that ye murmure against him?</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Seemeth it but a small thing unto you, that the God of Israel hath separated you from the multitude of Israel, to take you neere to himselfe, to doe the seruice of the Priest also?</td>
<td>9 Seemeth it but a small thing unto you, that the God of Israel hath separated you from the multitude of Israel, to take you neere to himselfe, to doe the seruice of the Priest also?</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He hath also taken thee to him, and all thy brethren the sonnes of Leui with thee: and seek ye the office of the Priest also?</td>
<td>10 He hath also taken thee to him, and all thy brethren the sonnes of Leui with thee: and seek ye the office of the Priest also?</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Therefore thou and all thy company are gathered together against the Lord: and what is he Aaron, that ye murmure against him?</td>
<td>11 Therefore thou and all thy company are gathered together against the Lord: and what is he Aaron, that ye murmure against him?</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And Moses sent to call Dathan and Abiram, the sons of Eliab: and they said, We will not come up:</td>
<td>12 And Moses sent to call Dathan, and Abiram, the sons of Eliab: and they said, We will not come up:</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>13 is it a small thing that thou hast brought us up out of a land flowing with milk and honey, to kill us in the wilderness, but thouou must needs make thyself also a prince over us?</td>
<td>13 is it a small thing that thou hast brought us up out of a land flowing with milk and honey, to kill us in the wilderness, but thouou must needs make thyself also a prince over us?</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Moreover thou hast not brought us into a land flowing with milk and honey, nor given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou put out the eyes of these men? we will not come up.</td>
<td>14 Moreover thou hast not brought us into a land flowing with milk and honey, nor given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou put out the eyes of these men? we will not come up.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Moses was very wroth, and said unto the</td>
<td>15 And Moses was very wroth, and said unto the</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And when Moses heard it, he fell upon his face,</td>
<td></td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>17 For which cause both thou and all thy companie;</td>
<td></td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>18 For which cause, thou, and all thy companie are gathered together against the Lord: and what is Aaron, that ye murmure against him?</td>
<td></td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And Moses sent to call Dathan, and Abiram, the sons of Eliab: and they said, We will not come up:</td>
<td></td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And moreover thou hast alo ready brought the congregacion into the wilderness:</td>
<td></td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And moreover thou hast alo ready brought the congregacion into the wilderness: P</td>
<td></td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And moreover thou hast alo ready brought the congregacion into the wilderness: P</td>
<td></td>
<td>Ss</td>
</tr>
</tbody>
</table>

man whom the LORD doth choose, he shall be holy: ye take too much upon you, ye sons of Levi. 
8 And Moses said unto Korah, Hear now, ye sons of Levi: 
9 Seemeth it but a small thing unto you, that the God of Israel hath separated you from the multitude of Israel, to take you neere to himselfe, to doe the seruice of the Priest also? 
10 He hath also taken thee to him, and all thy brethren the sonnes of Leui with thee: and seek ye the office of the Priest also? 
11 Therefore thou and all thy company are gathered together against the Lord: and what is he Aaron, that ye murmure against him? 
12 And Moses sent to call Dathan, and Abiram, the sons of Eliab: and they said, We will not come up:

man whom the LORD doth choose, he shall be holy: ye take too much upon you, ye sons of Levi.
9 Seemeth it but a small thing unto you, that the God of Israel hath separated you from the multitude of Israel, to take you neere to himselfe, to doe the seruice of the Priest also? 
10 He hath also taken thee to him, and all thy brethren the sonnes of Leui with thee: and seek ye the office of the Priest also? 
11 Therefore thou and all thy company are gathered together against the Lord: and what is he Aaron, that ye murmure against him? 
12 And Moses sent to call Dathan, and Abiram, the sons of Eliab: and they said, We will not come up:

According to the text, Moses was very wroth when he heard that the people were murmuring against him and Korah. He called for Dathan and Abiram, and they refused to come up. Moses then told them to gather their censers and Aaron, and to come near to the Lord. The next day, fire came out of the censers and consumed the people, and they were judged guilty.
12 And Moses sent to call Dathan and Abiram, the sons of Eliab: which said, We will not come up:
13 Is it a small thing that thou hast brought us up out of a land that floweth with milk and honey, to kill us in the wilderness, except thou make thyself altogether a prince over us?
14 Moreover thou hast not brought us into a land that floweth with milk and honey, or given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou put out the eyes of these men? we will not come up.
15 Then Moses waxed very angry, and said unto the Lord, Look to not their offering: I have not taken one ass from them, neither have I hurt one of them.
16 And Moses said unto Korah, Be thou and all thy company before the Lord: both thou, they, and Aaron, tomorrow:
17 And take every man his censer, and put incense in it, and bring ye every man his censer, two hundred and fifty censers: thou also, and Aaron, every one his censer.
18 And they took every man his censer, and put fire in them, and laid incense thereon, and stood in the door of the tabernacle of the congregation with Moses and Aaron.
19 And Korah gathered all the multitude against them vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation with Moses and Aaron.
20 And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
21 Separate yourselves from among this congregation, that I may consume them in a moment.
22 And they fell upon their faces, and said, O God, the God of the spirits of all flesh, shall one man sin, and wilt thou be wroth with all the congregation?
23 And the LORD spake unto Moses, saying,
24 Speak unto the congregation, saying, Get you
And Korah gathered all the congregation against them unto the door of the tabernacle of the congregation: and the glory of the LORD appeared unto all the congregation.

And the Lord spake unto Moses and unto Aaron, saying,

Separate you selues from among this congregation, that I may consume them at once.

And they fell upon their faces, and said, O God, the God of the spirits of all flesh, hath not one man sinned, and wilt thou be wroth with all the congregation?

And the Lord spake unto Moses, saying,

Speak unto the congregation, saying, Get you up from about the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.

Then Moses rose vp, and went unto Dathan and Abiram, and the elders of Israel followed him.

And he spake unto the congregation, saying, Depart, I pray you, from the tents of these wicked men, and touch nothing of theirs, lest ye perish in all their sins.

So they gat them up from the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram, on every side: and Dathan and Abiram came out, and stood in the door of their tents, and their wives, and their sons, and their little children.

And Moses said, Hereby ye shall knowe that the LORD hath sent me to do all these works; for I have not done them of mine own mind.

If these men die the common death of all men, or if they be visited after the visitation of all men; then the LORD hath not sent me.

But if the LORD make a new thing, and the ground open her mouth, and swallow them up, with all that appertain unto them, and they go down alive into the pit; then ye shall understand that these men have despised the LORD.

And it came to pass, as he made an end of speaking all these words, that the ground clave asunder.

Then the glory of the Lord appeared vnto all the Congregation.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28</td>
<td>And Moses said, Hereby ye shall know that the</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>If these men die the common death of all men, or</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>But if the Lord make a newe thing, and the earth open her mouth, and swallowe them vp with</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And assoone as he had made an ende of speaking all these words, euene the ground clae under that was vnder them,</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And the earth opened her mouth, and swallowed them vp, with their families, and all the men that were with Korah, and all their goods.</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>They, and all that appertained to them, went down alive into the pit, and the earth closed upon them: and they perished from among the Congregation.</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>And all Israel that were round about them fled at the crie of them: for they said, Lest the earth swallow vs up.</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>And fire came forth from the LORD, and devoured the two hundred and fifty men that offered the incense.</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And the Lord spake vnto Moses, saying,</td>
<td>36</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERN**

28 And Moses said, Hereby ye shall know that the Lord hath sent me to do all these works; for I have not done them of mine own mind.

29 If these men die the common death of all men, or if they be visited after the visitation of all men; then the Lord hath not sent me. (the common...: Heb. as every man dieth)

30 But if the Lord make a new thing, and the earth open her mouth, and swallow them up, with all that appertain unto them, and they go down quick into the pit; then ye shall understand that these men have provoked the Lord.

31 And as soon as he had made an end of speaking all these words, even the ground clave asunder that was under them:

32 And the earth opened her mouth, and swallowed them up, with their houses, and all the men that appertained unto Korah, and all their goods.

33 So they and all that they had, went down alive into the pit, and the earth covered them: so they perished from among the Congregation.

34 And all Israel that were about them, fled at the cry of them: for they said, Lest the earth swallow us up.

35 But there came out a fire from the Lord, and consumed the two hundred and fifty men that offered the incense.

36 And the Lord spake unto Moses, saying,
37 Speak unto Eleazar the son of Aaron the Priest, that he take up the censers out of the burning, and scatter the fire beyond the altar: for they are hallowed.

38 The censers, I say, of these sinners, that destroyed themselves: and let them make of them broad plates for a covering of the Altar: for they offered them before the Lord, therefore they shall be holy, and they shall be a sign unto the children of Israel.

39 Then Eleazar the Priest took the brasen censers, which they, that were burnt, had offered, and made broad plates of them for a covering of the altar.

40 It is a remembrance unto the children of Israel, that no stranger which is not of the seed of Aaron, come near to offer incense before the Lord, that he be not as Korah and his company: as the Lord said to him by the hand of Moses.

41 But on the morrow all the multitude of the children of Israel murmured against Moses and against Aaron, saying, Ye have killed the people of the Lord.

42 And it came to pass, when the congregation was assembled against Moses and against Aaron, that they looked toward the tabernacle of the congregation:

the end that no stranger, which is not of the seed of Aaron, come near to burn incense before the LORD; that he be not as Korah, and as his company: as the LORD spake unto him by the hand of Moses.

41 But on the morrow all the congregation of the children of Israel murmured against Moses and against Aaron, saying, Ye have killed the people of the LORD.

42 And it came to pass, when the congregation was assembled against Moses and against Aaron, that they looked toward the tent of meeting: and, behold, the cloud covered it, and the glory of the LORD appeared.

43 And Moses and Aaron came to the front of the tent of meeting.

44 And the LORD spake unto Moses, saying,

45 Get you up from among this congregation, that I may consume them in a moment. And they fell upon their faces.

46 And Moses said unto Aaron, Take thy censer, and put fire therein from off the altar, and lay incense thereon, and carry it quickly unto the congregation, and make atonement for them: for there is wrath gone out from the LORD; the plague is begun.

47 And Aaron took as Moses spake, and ran into the midst of the assembly; and, behold, the plague was

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>36</td>
<td>And the LORD spake unto Moses, saying,</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>Speak unto Eleazar the son of Aaron the Priest,</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>that he take up the censers out of the burning, and scatter thou the fire yonder; for they are hallowed,</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>The censers of these sinners against their own souls, let them make them broad plates for a covering of the altar: for they offered them before the Lord, therefore they are hallowed: and they shall be a sign unto the children of Israel.</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>Then Eleazar the Priest took the brasen censers, wherewith they that were burnt had offered; and they were made broad plates for a covering of the altar:</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>To be a memorial unto the children of Israel, that no stranger, which is not of the seed of Aaron, come near to offer incense before the LORD; that he be not as Korah, and as his company: as the LORD said to him by the hand of Moses.</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>But on the morrow all the multitude of the children of Israel murmured against Moses and against Aaron, saying, Ye have killed the people of the LORD.</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>And it came to pass, when the congregation was assembled against Moses and against Aaron, that they looked toward the tabernacle of the congregation:</td>
<td>43</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>37</td>
<td>Speake vnto Eleazar, the sonne of Aaron the Priest, that he take vp the censers out of the burning, and scatter the fire beyond the altar: for they are halowed,</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>The censers, I say, of these sinners, that destroyed themselves: and let them make of them broade plates for a couering of the Altar: for they offered them before the Lord, therefore they shalbe holy, and they shalbe a signe vnto the children of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Then Eleazar the Priest tooke the brasen censers, which they, that were burnt, had offred, and made broade plates of them for a couering of the Altar.</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>It is a remembrance vnto the children of Israel, that no stranger which is not of the seede of Aaron, come neere to offer incense before the Lord, that he be not as Korah and his company, as the Lord said to him by the hand of Moses.</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>But on the morowe all the congregation of the children of Israel murmured against Moses and against Aaron, saying, Ye haue killed the people of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>And when the Congregation was gathered against Moses and against Aaron, that they looked toward the Tabernacle of the Congrega-</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>Then Moses and Aaron were come before the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
and, behold, the cloud covered it, and the glory of the
LORD appeared.

And Moses and Aaron came before the tabernacle
of the congregation.

And the LORD spake unto Moses, saying,
43 And you up from among this congregation, that
I may consume them as in a moment. And they fell
upon their faces.

44 And Moses and Aaron came before the tabernacle
of the congregation.

45 Get you up from among this congregation, that
I may consume them as in a moment. And they fell
upon their faces.

46 And Moses and Aaron came before the tabernacle
of the congregation.

47 Then Aaron took as Moses commanded him, and
ran into the midst of the congregation; and, behold, the
plague was begun among the people, and he put on
incense, and made an atonement for the people.

48 And when he stood between the dead and the living;
and the plague was stayed.

49 Now they that died in the plague were fourteen
thousand and seven hundred, besides them that died
about the matter of Korah.

50 And Aaron returned unto Moses unto the door of
the tabernacle of the congregation: and the plague was
begun among the people: and he put on the incense,
and made atonement for the people.

48 And he stood between the dead and the living;
and the plague was stayed.

49 Now they that died by the plague were fourteen
thousand and seven hundred, besides them that died
about the matter of Korah.

50 And Aaron returned unto Moses unto the door of
the tent of meeting: and the plague was stayed.
And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Speak unto the children of Israel, and take of every one of them a rod according to the house of their fathers, of all their princes according to the house of their fathers twelve rods: write thou every man's name upon his rod.
3 And thou shalt write Aaron's name upon the rod of Levi: for one rod shall be for the head of the house of their fathers.
4 And thou shaltlay them up in the tabernacle of the congregation before the testimony, where I will meet with you.
5 And it shall come to pass, that the man's rod, whom I choose, shall blossom: and I will make to cease from me the grudgings of the children of Israel, which grudge against you.
6 Then Moses spake unto the children of Israel, and all their princes gave him a rod apiece, for each prince one, according to their fathers' houses.
7 And Moses laid up the rods before the LORD in the tabernacle of meeting, where I will declare my selfe to you.
8 And it came to pass on the morrow, that Moses went into the tabernacle of witness; and, behold, the rod of Aaron was among their rods.
9 And Moses brought out all the rods from before the LORD, and it was written, that Aaron's rod was among their rods.
10 And Moses laid up the rods before the LORD in the tabernacle of meeting, where I will meet with you.
11 And the congregation of the children of Israel came near, and put forth buds, and bloomed blossoms, and bare ripe almonds.

And the Lord spake vnto Moses, saying,
2 Speake vnto the children of Israel, and take of every one of them a rod according to the house of their fathers, of all their princes according to the famillie of their fathers, euene twelue rods: and thou shalt write euery mans name vpon his rod.
3 And write Aarons name vpon the rod of Leui: for one prince}
And the rod of Aaron for the house of Levi was budded, and brought forth buds, and bloomed blossoms, and bare ripe almonds.

Then Moses brought out all the rods from before the Lord unto all the children of Israel: and they looked upon them, and took every man his rod.

10 After, the Lord said unto Moses, Bring Aaron’s rod again before the Testimony to be kept for a token to the rebellious children, and thou shalt cause their murmurings to cease from me, that they dye not.

11 So Moses did as the Lord had commanded him: so did he.

12 And the children of Israel spake unto Moses, saying, Behold, we die, we perish, we are undone, we are all undone.

13 Whosoever cometh neere, or approcheth to the tabernacle of the Lord, shall dye: shall we be consumed and dye?

And the Lord said unto Aaron, Thou, and thy sonnes and thy fathers house with thee, shall bear the iniquity of your Priestes office.

2 And bring also with thee thy brethren also of the tribe of Levi, the tribe of thy father, Bring thou near with thee, that they may be joined unto thee, and minister unto thee: but thou and thy sons with thee shall be before the tent of the testimony.

3 And they shall keep thy charge, and the charge of the testimony.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>thy sons with thee shall minister before the tabernacle of witness.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>And they shall keep thy charge, and the charge of all the tabernacle: only they shall not come nigh the vessels of the sanctuary and the altar, that neither they, nor ye also, die.</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>And they shall be joined unto thee, and keep the charge of the tabernacle of the congregation, for all the Tent: and a stranger shall not come nigh unto you.</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>And ye shall keep the charge of the sanctuary, and the altar of the Lord, and ye shall serve: I give you the priest's office for ever.</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>And I, behold, I have taken your brethren the Levites from among the children of Israel: to you they are a gift, given unto the Lord, to do the service of the altar, and the instruments of the Sanctuary and unto the altar, that neither they, nor ye also, die.</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Therefore thou and thy sons with thee shall keep the charge of the altar: that there be wrath no more vpon the children of Israel.</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>And the LORD spake unto Aaron, Behold, I also have given thee the charge of mine heave offerings of all the hallowed things of the children of Israel: unto thee have I given them by reason of the anointing, and unto thee have I given them by reason of the anointing, and to thy sons, as a due for ever.</td>
<td>8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

all the Tent: only they shall not come nigh unto the vessels of the sanctuary and unto the altar, that they die not, neither they, nor ye.

4 And they shall be joined unto thee, and keep the charge of the tent of meeting, for all the service of the Tent: only they shall not come nigh the vessels of the sanctuary and unto the altar, that neither they, nor ye also, die.

5 And ye shall keep the charge of the sanctuary, and the altar of the Lord, and ye shall serve: I give you the priest's office as a service of gift: and the stranger that cometh neere shall be put to death.

6 For lo, I haue taken your brethren the Leuites upon the children of Israel, which as a gift of yours, are given vnto the Lord, to do the service of the Tabernacle of the Congregation.

7 But thou, and thy sonnes with thee shall keepe thy priestes office for every thing of the altar, and within the vail: therefore shall ye serue: for I haue made your Priestes office an office of seruice: there shall be no more wrath vpon the children of Israel.

8 Againe the Lord spake vnto Aaron, Behold, I haue gven thee the keeping of mine offirings, of all the hallowed things of the children of Israel: vnto thee I
9 This shall be thine of the most holy things, reserved from the fire: every oblation of theirs, every meat offering of theirs, and every sin offering of theirs, and every trespass offering of theirs, which they shall render unto me, shall be most holy for thee and for thy sons.

10 In the most holy place shalt thou eat it: every male shall eat it: it shall be holy unto thee.

11 This is thine; the heave offering of their gift, with all the wave offerings of the children of Israel: I have given them unto thee, and to thy sons, and to thy daughters with thee, as a due for ever: every one that is clean in thy house shall eat thereof.

12 All the best of the oil, and all the best of the wine, and of all the corn, the first fruits of them which they bring unto the LORD, shall be thine; all the wave offerings of the children of Israel, I have given them unto thee, and to thy sons, and to thy daughters with thee, as a due for ever: every one that is clean in thy house shall eat thereof.

13 And whatsoever is first ripe in the land, which they shall bring unto the LORD, whether it be of the vintage, and of all their sinne offering, and of all their trespass offering, which they bring vnto me, that shall be thine most holy vnto thee, and to thy sons.

14 Every thing that openeth the matrix in all flesh, every thing separate from the common use in Israel, shall be thine.

15 Every thing that openeth the womb, of all flesh, every one that is clean in thy house shall eat of it.

16 And those that are to be redeemed of them from a month old shalt thou redeem, according to thine
16 And those that are to be redeemed from a month old shalt thou redeem, according to thine estimation, for the money of five shekels, after the shekel of the sanctuary, which is twenty gerahs.

17 But the firstling of an ox, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou shalt not redeem; they are holy: thou shalt sprinkle their blood upon the altar, and shalt burn their fat for an offering made by fire, for a sweet savour unto the LORD.

18 And the flesh of them shall be thine, as the wave breast and as the right shoulder are thine.

19 All the heave offerings of the holy things, which the children of Israel offer unto the LORD, have I made by fire, for a sweet savour unto the LORD.

20 And the LORD spake unto Aaron, Thou shalt have a portion among them: I am thy portion and thine inheritance among the children of Israel.

21 For behold, I have given the children of Levi all the tenth in Israel for an inheritance, for their service which they serve, even the service of the tabernacle of the congregation.

22 Neither must the children of Israel henceforth come nigh the tent of meeting, lest they bear sin, and die.

23 But the Levites shall do the service of the tent of meeting, and thou redeem, and the first borne of the vnclane beast shalt thou redeem.

22 And henceforth the children of Israel shall not return for their service which they serve, even the money of fiue shekels, after the shekel of the Sanctuarie, which is twenty gerahs.

21 And unto the children of Levi, behold, I have given thee, and thy sons and thy daughters with thee, the children of Israel offer unto the LORD, have I made by fire, for a sweet savour unto the LORD.

19 All the heave offrings of the holy things which the children of Israel shall offer vnto the Lord, haue I gien thee, and thy sonnes, and thy daughters with thee, to be a duetie for euer: it is a perpetual covenant of salt for ever be given thee, and thy sonnes and thy daughters with thee.

18 And the flesh of them shalbe thine, as the shake mary, for a sacrifice made by fire for a sweete sauour vnto the LORD.

17 But the firstling of a cow, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou shalt not redeem; for they are holy: thou shalt sprinkle their blood at the altar, and thou shalt burne their fat: it is a sacrifice made by fire for a sweete sauour vnto the Lord.

16 And those that are to be redeemed from a month old shalt thou redeem, according to thine estimation, for the money of fiue shekels, after the shekel of the sanctuarie, which is twentie gerahs.

20 And the LORD spake unto Aaron, Thou shalt have no inheritance in their land, neither shalt thou have any parte among them: I am thy part and thine inheritance among the children of Israel.

21 For behold, I have gien the children of Leui all the tenth in Israel for an inheritance, for their service which they serve, even the service of the tabernacle of the congregation.

22 Neither must the children of Israel henceforth come nigh the tent of meeting, lest they bear sin, and die.

23 But the Levites shall do the service of the tent of meeting, and thou redeem, and the first borne of the vnclane beast shalt thou redeem.

16 And those that are to bee redeemed, shalt thou redeem from the age of a moneth, according to thy estimation, for the money of fiue shekels, after the shekel of the Sanctuarie, which is twenty gerahs.
come nigh the tabernacle of the congregation, lest they bear sin, and die. {and die: Heb. to die}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>offering of the LORD, of all the best thereof, even the hallowed part thereof out of it. [best: Heb. fat]</td>
<td>children of Israel, and ye shall give thereof the Lords heave offering to Aaron the Priest.</td>
<td>children of Israel, and ye shall give thereof the Lords heave offering to Aaron the Priest.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Therefore thou shalt say unto them, When ye have heaved the best thereof from it, then it shall be counted unto the Levites as the increase of the threshing-floor, and as the increase of the winepress. [best: Heb. fat]</td>
<td>29 Ye shall offer of all your gifts al the Lords heave offerings: of all the fat of the same shall ye offer the holy things thereof.</td>
<td>30 Therefore thou shalt say vnto them, When ye have offered the fatte of it: neither shall ye bear no sinne by the reason of it, when ye haue offred the fat thereof, then it shalbe counted vnto the Levites as the increase of the corne floore, or as the encrease of the wine presse.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And ye shall eat it in every place, ye and your households: for it is your reward for your service in the tabernacle of the congregation.</td>
<td>31 And ye shall eat it in al places, ye, and your households: for it is your wages for your service in the Tabernacle of the Congregation.</td>
<td>And the Lord spake to Moses, and to Aaron, saying, 2 This is the ordinance of the law which the Lord hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red kow without blemish, wherein is no spot, vpon the which neuer came yoke:</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And ye shall bear no sin by reason of it, when ye have heaved from it the best of it: neither shall ye pollute the holy things of the children of Israel, lest ye die.</td>
<td>32 And ye shall bear no sin by reason of it, when ye haue offred the fatte of it: neither shall ye bear no sinne by the reason of it, when ye have offered the fatte of it: neither shall ye pollute the holy things of the children of Israel, lest ye die.</td>
<td>3 And ye shall giue her vnto Eleazar ye Priest, that he may bring her without the hoste, and cause her to be slaine before his face.</td>
</tr>
<tr>
<td>And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying, 2 This is the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke:</td>
<td>And the Lord spake to Moses, and to Aaron, saying, 2 This is the ordinance of the law which the Lord hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red kow without blemish, wherein is no spot, vpon the which neuer came yoke:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 And ye shall give her unto Eleazar the priest, that he may bring her forth without the camp, and one shall slay her before his face:</td>
<td>3 And ye shall giue her vnto Eleazar ye Priest, that he may bring her without the hoste, and cause her to be slaine before his face.</td>
<td>3 And ye shall giue her vnto Eleazar ye Priest, that he may bring her forth without the camp, and one shall slay her before his face:</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood toward the front of the tent of meeting seven times:</td>
<td>4 And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood toward the front of the tent of meeting seven times:</td>
<td>4 and one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he</td>
<td>5 and one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he</td>
<td>5 and one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he</td>
</tr>
<tr>
<td>And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying, 2 This is the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke:</td>
<td>And the Lord spake to Moses, and to Aaron, saying, 2 This is the ordinance of the law which the Lord hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red kow without blemish, wherein is no spot, vpon the which neuer came yoke:</td>
<td>And the Lord spake to Moses and unto Aaron, saying, 2 This is the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke:</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>NUMBERS 19</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then shall Eleazar the Priest take of her blood with his finger, and sprinkle it before the Tabernacle of the Congregation seven times:</td>
<td>4 Then shall Eleazar the Priest take of her blood with his finger, and sprinkle it before the Tabernacle of the Congregation seven times:</td>
<td>4 And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood directly before the tabernacle of the congregation seven times:</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And cause the kow to be burnt in his sight: with her skinne, and her flesh, and her blood, and her dung she shall be burn:</td>
<td>5 And one shall burn the heifer in his sight: with her skin, and her flesh, and her blood, and her dung she shall be burnt.</td>
<td>נוּתָא בָּעָרֶבָה אֶל־מִקְדַּשׁ יְהוָה בֵּית נִדָּה לֹא־זֹרַ֥ק עָלָיו֙ טָמֵ֥א הֽוּא׃</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the priest shall take cedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.</td>
<td>6 And the priest shall take cedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.</td>
<td>זֹ֚את הַתּוֹרָ֔ה אָדָ֖ם כִּֽי־יָמ֣וּת בְּאֹ֑הֶל כָּל־הַבָּ֤א אֶל־הָאֹ֙הֶל֙ וּבַיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֔י וּבַיּ֥וֹם הַשְּׁבִיעִ֖י לֹ֥א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even.</td>
<td>7 Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even.</td>
<td>זֹ֚את הַתּוֹרָ֔ה אָדָ֖ם כִּֽי־יָמ֣וּת בְּאֹ֑הֶל כָּל־הַבָּ֤א אֶל־הָאֹ֙הֶל֙ וּבַיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֔י וּבַיּ֥וֹם הַשְּׁבִיעִ֖י לֹ֥א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the hoste, and the Priest shall be unclean vnto the euen.</td>
<td>8 And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the hoste, and the Priest shall be unclean vnto the euen.</td>
<td>זֹ֚את הַתּוֹרָ֔ה אָדָ֖ם כִּֽי־יָמ֣וּת בְּאֹ֑הֶל כָּל־הַבָּ֤א אֶל־הָאֹ֙הֶל֙ וּבַיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֔י וּבַיּ֥וֹם הַשְּׁבִיעִ֖י לֹ֥א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And a man, that is clean, shall take vp the ashes of the kow, and put them without the hoste in a clean place: and it shalbe kept for the Congregation of the children of Israel for a sprinkling water: it is a purifition for sin.</td>
<td>9 And a man, that is clean, shall take vp the ashes of the kow, and put them without the hoste in a clean place: and it shalbe kept for the Congregation of the children of Israel for a sprinkling water: it is a purifition for sin.</td>
<td>מִתּ֣וֹךְ הַקָּהָ֔ל כִּי֩ אֶת־מִקְדַּ֙שׁ יְהוָ֜ה טִמֵּ֗א מֵ֥י נִדָּ֛ה לֹ֥א־זֹרַ֥ק עָלָיו֙ טָמֵ֥א הֽוּא׃</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Therefore he that gathereth the ashes of the kow, shall wash his clothes, and remaine unclean vntil euen.</td>
<td>10 Therefore he that gathereth the ashes of the kow, shall wash his clothes, and remaine unclean vntil euen.</td>
<td>וְאִם־לֹ֙א יִתְחַטָּ֔א בַּיּ֧וֹם הַשְּׁלִישִׁ֛י וּבַיּ֥וֹם הַשְּׁבִיעִ֖י לֹ֥א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Hee that toucheth the dead body of any man, shall slay her before his face:</td>
<td>11 He that toucheth the dead body of any man, shall slay her before his face:</td>
<td>וְאִֽישׁ אֲשֶׁר־יִטְמָא וְלֹ֙א יִתְחַטָּ֔א וְנִכְרְתָ֛ה הַנֶּ֥פֶשׁ הַהִ֖וא מִיִּשְׂרָאֵ֑ל כִּי֩ מֵי</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And he that toucheth any carkeas, or any dead body, or any carkeas of any dead body, shall be unclean seven days:</td>
<td>12 And he that toucheth any carkeas, or any dead body, or any carkeas of any dead body, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And he that toucheth the dead body of a stranger that sojourneth among them, shall be unclean seven days:</td>
<td>13 And he that toucheth the dead body of a stranger that sojourneth among them, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>14 He that toucheth a dead body shall be unclean seven days:</td>
<td>14 He that toucheth a dead body shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And he that toucheth the dead body of his father, or his mother, shall be unclean seven days:</td>
<td>15 And he that toucheth the dead body of his father, or his mother, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And he that toucheth the dead body of his brother, shall be unclean seven days:</td>
<td>16 And he that toucheth the dead body of his brother, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And he that toucheth the dead body of his sister, that is his mother's daughter, that hath not married, shall be unclean seven days:</td>
<td>17 And he that toucheth the dead body of his sister, that is his mother's daughter, that hath not married, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And he that toucheth the dead body of his sister, that is his father's daughter, that hath not married, shall be unclean seven days:</td>
<td>18 And he that toucheth the dead body of his sister, that is his father's daughter, that hath not married, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And he that toucheth the dead body of his sister, that is not his father's daughter, nor his mother's daughter, shall be unclean seven days:</td>
<td>19 And he that toucheth the dead body of his sister, that is not his father's daughter, nor his mother's daughter, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And he that toucheth the dead body of his daughter, that is his son's wife, shall be unclean seven days:</td>
<td>20 And he that toucheth the dead body of his daughter, that is his son's wife, shall be unclean seven days:</td>
<td>וַעֲשׂ֥ר לֹ֖א יִטְהָֽר׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>
11 He that toucheth the dead body of any man shall be unclean seven days.

12 He shall purifie himselfe therewith the third day, and the seventh day he shall be clean: but if he purifie not himselfe the third day, then the seventh day he shall not be clean.

13 Whosoever toucheth ye corps of any man that is dead, and purgeth not himselfe, defileth the Tabernacle of the Lord, and that person shall be cut off from Israel: because the sprinkling water was not sprinkled vpon him: he shall be vnclene, and his uncleanness shall remaine still vpon him.

14 This is the law, Whe a man dieth in a tent, all that come into the tent, and all that is in the tent, shalbe vnclene seuen dayes.

15 And all the vessels that bee open, which haue no couering bound vpon them, shall be vnclene.

16 Also whosoever toucheth one that is slain with a sworde in the fielde, or a dead person, or a bone of a dead man, or a graue, shall be unclean seuen dayes.

17 Therfore for an unclean person they shall take of the ashes of the burnt heifer of purification for sin, and running water shall be put thereto in a vessel: {ashes: Heb. dust} {running...: Heb. living waters shall be given}

18 and a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it vpon the tent, and vpon all the vessels, and on the persons that were therein, and vpon him that touched ye bone, or the slayne, or the dead, or the grave:

19 and the clean person shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purifie him; and he shall shalbe vnclene euen seuen dayes.
And a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave:

19 And the clean person shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purify himself, and wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at even.

20 But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from among the congregation, because he hath defiled the sanctuary of the LORD: the water of separation hath not been sprinkled upon him; he is unclean.

21 And it shall be a perpetual statute unto them: and he that sprinkleth the water of separation shall wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at even.

22 And whatsoever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth it shall be unclean until even.

And the children of Israel, even the whole congregation, into the wilderness of Zin in the first month: where Miriam died, and the people abode in Kadesh: and Miriam died, and the people abode in Kadesh; and Miriam died.
there, and was buried there.
2 And there was no water for the congregation: and
3 And the people chode with Moses, and spake, say-
ing, Would God that we had died when our brethren
died before the LORD!
4 And why have ye brought up the congregation of the
LORD into this wilderness, that we and our cattle
should die there?
5 And wherefore have ye made us to come up out
de Egypt, to bring us in unto this evil place? it is no
place of seed, or of figs, or of vines, or of pomegran-
ates; neither is there any water to drink.
6 And Moses and Aaron went from the presence of
the assembly unto the door of the tabernacle of the con-
gregation, and they fell upon their faces: and the glory of the
LORD appeared unto them.
7 And the LORD spake unto Moses, saying,
8 Take the rod, and assemble the congregation, thou,
and Aaron the congregation together, and speake yee unto
the rock before their eyes; and it shall give forth his
water, and thou shalt bring forth to them water out of
the rock: so thou shalt give the congregation and their
beasts drink.
9 And Moses took the rod from before the LORD,
and was buried there.
2 But there was no water for the Congregation,
and they assembled them selues against Moses and
against Aaron.
3 And the people chode with Moses, and spake, say-
ing, Would God we had perished, when our brethren
died before the Lord.
4 Why have ye thus brought the Congregation of
the Lord vnto his wildernesse, that both we, and our
cattell should die there?
5 Wherefore nowe haue yee made vs to come vp
from Egypt, to bring vs into this miserable place,
which is no place of seede, nor figges, nor vines, nor
pomegrantes? neither is there any water to drinke.
6 Then Moses and Aaron went from the assemblie
vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation,
and fell vpon their faces: and the glory of the Lord appeared vnto them.
7 And the Lord spake vnto Moses, saying,
8 Take the rod, and gather thou and thy brother
Aaron the Congregation together, and speake yee
against Aaron.
2 And there was no water for the Congregation,
and was buried there.
11 And Moses lifted up his hand, and smote the rock
with his rod twice: and water came forth abundantly,
and the congregation drank, and their cattle.
as he commanded him.
10 And Moses and Aaron gathered the congregation together before the rock, and he said unto them, Hear now, ye rebels; must we fetch you water out of this rock?

11 And Moses lifted up his hand, and with his rod he smote the rock twice: and the water came out abundantly, and the congregation drank, and their beasts also.

12 And the L ord spake unto Moses and Aaron, Because ye believed me not, to sanctify me in the eyes of the children of Israel, therefore ye shall not bring this congregation into the land which I have given them.

13 This is the water of Meribah; because the children of Israel strove with the LORD, and he was sanctified in them.

14 Then Moses sent messengers from Kadesh unto the king of Edom, saying, Thus saith thy brother Israel, Thou knowest all the travail that we have had, and the Egyptians evil handled vs euill and our fathers:

15 How our fathers went down into Egypt, and we dwelt in Egypt a long time; and the Egyptians handled vs euill and our fathers:

16 But when we cried vs, he heard our voice, and sent an Angel, and hath brought vs out of Egypt, and beholde, we are in the cite Kadesh, in

17 let us pass, I pray thee, through thy land: we will not pass through field or through vineyard, neither will we drink of the water of the wells: we will go along the king’s high way, we will not turn aside to the right hand nor to the left, until we have passed thy border.

18 And Edom said unto him, Thou shalt not pass through me, lest I come out with the sword against
of Egypt: and, behold, we are in Kadesh, a city in the uttermost of thy border:

17 Let us pass, I pray thee, through thy country: we will not pass through the fields, or through the vineyards, neither will we drink of the water of the wells: we will go by the king's high way, we will not turn to the right hand nor to the left, until we have passed thy borders.

18 And Edom said unto him, Thou shalt not pass by me, lest I come out against thee with the sword.

19 Then the children of Israel said unto him, We will go by the high way: and if I and my cattle drink of thy water, then will I pay for it: I will only, without doing any thing else, go through on my feet.

20 And he said, Thou shalt not go through. And Edom came out against him with much people, and with a strong hand.

21 Thus Edom refused to give Israel passage through his border: wherefore Israel turned away from him.

22 And when the children of Israel with all the congregation departed from Kadesh, they came unto mount Hor.

23 And the LORD spake unto Moses and Aaron in mount Hor, by the border of the land of Edom, saying,

24 Aaron shall be gathered unto his people: for he died there, because of the anger of the Lord: and it was written in the book of the record of the holy song of过渡带。
shall not enter into the land which I have given unto the children of Israel, because ye rebelled against my word at the water of Meribah. 10 Take Aaron and Eleazar his son, and bring them up unto mount Hor: 26 And strip Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and Aaron died there in the top of the mount. 28 And Moses put off Aarons clothes, and put them upon Eleazar his son: and Aaron shall be gathered unto his people, and shall die there.

When King Arad the Canaanite, which dwelt toward the South, heard tell that Israel came by the way of the spies, then he fought against Israel, and took some of them prisoners. 2 So Israel vowed a vow vnto the Lord, and said, If thou wilt deliver this people into mine hand, then I will utterly destroy their cities.

And the Canaanite, the king of Arad, which dwelt in the South, heard tell that Israel came by the way of Atharim; and he fought against Israel, and took some of them captive. 2 And Israel vowed a vow vnto the Lord, and said, If thou wilt indeed deliver this people into my hand, then I will utterly destroy their cities.

And the LORD hearkened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they utterly destroyed them and their cities: and the name of the place was called Hormah. 3 And the LORD hearkened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they utterly destroyed them and their cities: and the name of the place was called Hormah.

And they journeyed from mount Hor by the way to the Red Sea, to compass the land of Edom: and the soul of the people was much discouraged be-
hand, then I will utterly destroy their cities.

3 And the Lord heard the voice of Israel, and delivered them the Canaanites: and they utterly destroyed them and their cities, and called ye name of the place Hormah. [Hormah: that is, Utter destruction]

4 And they journeyed from mount Hor by the way of the Red sea, to compass the land of Edom: and the people were sore grieved because of the way.

5 And the people spake against God, and against Moses, saying, Wherefore haue ye brought vs out of Egypt, to die in the wilderness? for there is neither bread nor water, and our soule loatheth this light bread.

6 And the LORD sent fiery serpents among the people, and they bit the people; and much people of Israel died.

7 Therefore the people came to Moses, and said, We haue sinned: for wee haue spoken against the LORD, and against thee: pray to the Lord, that he take away the serpents from vs: and Moses prayed for the people.

8 And the Lord said vnto Moses, Make thee a fiery serpent, and set it vp for a signe, that as many as are bitten, may looke vpon it, and liue.

9 So Moses made a serpent of brasse, and set it vp for a signe, that as many as are bitten, when he looketh upon the standard: and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he looked unto the serpent of brass, he lived.

10 And the children of Israel journeyed, and pitched in Oboth.

11 And they journeyed from Oboth, and pitched at Iye-abarim, in the wilderness which is before Moab,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>And Moses made a serpent of brass, and put it upon a pole, and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he beheld the serpent of brass, he lived.</td>
<td>then he looked to the serpent of brass, and liued.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And ye children of Israel departed thence, and pitched in Oboth.</td>
<td>10 And ye children of Israel departed thence, and pitched in Oboth.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>And they journeyed from Oboth, and pitched at Ijeabarim, in the wilderness which is before Moab, toward the sunrising.</td>
<td>11 And they journeyed, and pitched on the Eastside.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>They remoued thence, and pitched in the valley of Zared.</td>
<td>12 From thence they removed, and pitched on the valley of Zared.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>From thence they removed, and pitched on the other side of Arnon, which is in the wilderness that cometh out of the coasts of the Amorites: for Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorites.</td>
<td>13 From thence they journeyed, and pitched on the Eastside.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Wherefore it is said in the book of the Wars of the LORD, what thing he did in the red sea, and in the rivers of Arnon,</td>
<td>Wherefore it shall be spoken in the book of the Wars of the Lord, what thing he did in the red sea, and in the rivers of Arnon,</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And the slope of the valleys That inclineth toward the dwelling of Ar, And leaneth upon the border of Moab.</td>
<td>And at the stream of the rivers that goeth down to the dwelling of Ar, and lieth upon the border of Moab.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Wherefore it is said in the book of the Wars of the Lord, Vaheb in Suphah, And the valleys of Arnon,</td>
<td>14 Wherefore it shall be spoken in the booke of the battels of the Lord, what thing he did in the red sea, and in the riuers of Arnon,</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Then sang Israel this song: Spring up, O well; sing ye to it.</td>
<td>17 Then Israel sang this song: Spring up, O well; sing ye to it.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>And from Mattanah to Nahaliel: and from Naunehed to Mattanah: with their staves. And from the wilderness they journeyed to Mattanah: 19 and from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth:</td>
<td>18 The princes digged this well, the captaines of the people together, and I will give them water.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>They remoued thence, and pitched in the valley of Zared.</td>
<td>19 and from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth:</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>From thence they removed, and pitched in the valley that is in the field toward the sunrising.</td>
<td>20 and from Bamoth to the valley that is in the field</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

9 And Moses made a serpent of brass, and put it upon a pole, and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he beheld the serpent of brass, he lived. 10 And ye children of Israel departed thence, and pitched in Oboth. 11 And they journeyed from Oboth, and pitched at Ijeabarim, in the wilderness which is before Moab, toward the sunrising. 12 They remoued thence, and pitched in the valley of Zared. 13 From thence they removed, and pitched on the other side of Arnon, which is in the wilderness that cometh out of the coasts of the Amorites: for Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorites. 14 Wherefore it is said in the book of the Wars of the Lord, Vaheb in Suphah, And the valleys of Arnon, 15 And the slope of the valleys That inclineth toward the dwelling of Ar, And leaneth upon the border of Moab. 16 And from thence they turned to Beer: the same is the well where the Lord said vnto Moses, Assem the people, and I will give them water. 17 Then Israel sang this song: Spring up, O well; sing ye to it. 18 The princes digged this well, the captaines of the people together, and I will give them water. 19 and from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth: 20 and from Bamoth to the valley that is in the field then he looked to the serpent of brass, and liued.
17 Then Israel sang this song, Spring up, O well; sing ye unto it: {Spring...: Heb. Ascend} {sing: or, answer}

18 The princes digged the well, the nobles of the people digged it, by the direction of the laugher, with their staves. And from the wilderness they went to

19 And from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth:

20 And from Bamoth in the valley, that is in the country of Moab, to the top of Pisgah, which looketh toward Ieshimon. {country: Heb. field} {Pisgah: or, the hill} {Jeshimon: or, the wilderness}

21 Then Israel sent messengers unto Sihon, King of the Amorites, saying,

22 Let me goe through thy land: we wil not turne aside into the fieldes, nor into the vineyardes, neither drinke of the waters of ye welles: we will goe by the kings way, vntill we be past thy countrey.

23 But Sihon gaue Israel no licence to passe through his countrey, but Sihon assembled all his people, and went out against Israel into the wilderness: and he came to Iahoz, and fought against Israel.

24 But Israel smote him with the edge of the sword, and conquered his land, from Arnon vnto Iabok, euen vnto ye children of Ammon: for the border of the children of Ammon was strong.

25 And Israel tooke al these cities, and dwelt in all the cities of the Amorites in Heshbon and in all the villages thereof.

26 For Heshbon was the city of Sihon the king of the Amorites, which had fought beforetime against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, even unto Arnon.

27 Wherefore they that speak in proverbs say, Come ye to Heshbon, Let the city of Sihon be built and staines. And from the wilderness they came to Mattanah,
even unto the children of Ammon: for the border of the children of Ammon was strong.

25 And Israel took all these cities: and Israel dwelt in all the cities of the Amorites, in Heshbon, and in all the villages thereof. [villages: Heb. daughters]

26 For Heshbon was the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, even unto Arnon.

27 Wherefore they that speak in proverbs say, Come into Heshbon, let the city of Sihon be built and prepared:

28 For there is a fire gone out of Heshbon, a flame from the city of Sihon: it hath consumed Ar of Moab, and the lords of the high places of Arnon.

29 Woe to thee, Moab! thou art undone, O people of Chemosh: he hath given his sons that escaped, and his daughters into captivity unto Sihon king of the Amorites.

30 Their empire also is lost from Heshbon unto Dibon, and we have destroyed them unto Nophah, which reacheth unto Medeba.

31 Thus Israel dwelt in the land of the Amorites.

32 And Moses sent to spy out Jazer, and they took the towns thereof, and drove out the Amorites that were there.

33 And they turned and went up by the way of Bashan: and Og the king of Bashan went out against them, he and all his people, to battle at Edrei.

34 And the Lord said unto Moses, Fear him not: for I have delivered him into thy hand, and all his people, and his land; and thou shalt do to him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, even unto Arnon.

35 So they smote him, and his sons, and all his people, until there was none left him remaining: and they possessed his land.
And the children of Israel journeyed, and pitched in the plains of Moab beyond the Jordan at Jericho.  

2 And Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.  

3 And Moab was sore afraid of the people, because they were many: and Moab was distressed because of the children of Israel.  

4 And Moab said unto the elders of Midian, Now shall this company lick up all that are round about us, as the ox licketh up the grass of the field. And Balak the son of Zippor was king of the Moabites at that time.  

5 He sent messengers therefore unto Balaam the son of Beor to Pethor, which is by the river of the land of the children of his people, to call him, saying, Be not angry with me: because Moab is a people, with whom thou hast not dealt hitherto.  

6 And he sent messengers unto Balaam the son of Beor to Pethor, which is by the river of the land of the children of his people, to call him, saying, Be not angry with me: because Moab is a people, with whom thou hast not dealt hitherto.  

7 And he sent messengers unto Balaam the son of Beor, to Pethor, which is by the river, to the land of the children of his people, to call him, saying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the face of the earth, and they abide over against me:  

8 Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the face of the earth, and they abide over against me:  

9 And he sent messengers unto Balaam the son of Beor, to Pethor, which is by the river, to the land of the children of his people, to call him, saying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the face of the earth, and they abide over against me:  

10 And he sent messengers unto Balaam the son of Beor, to Pethor, which is by the river, to the land of the children of his people, to call him, saying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the face of the earth, and they abide over against me:  

After, the children of Israel departed and pitched in the plaine of Moab on the other side of Iorden from Jericho.  

2 Now Balak the sonne of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.  

3 And the Moabites were sore afraid of the people, because they were many, and Moab fretted against the children of Israel.  

4 Therfore Moab said vnto the Elders of Midian, Nowe shall this multitude licke vp vy all that are round about vs, as an axe licketh vp ye grasse of the fielde: and Balak the sonne of Zippor was King of the Moabites at that time.  

5 Hee sent messengers therefore vnto Balaam the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 22</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6</td>
<td>Come now therefore, I pray thee, curse me this people; for they are too mighty for me: peradventure I shall be able to overcome them, and to smite them, and to drive them out of the land: for I knowe that hee, whome thou blessest, is blessed, and he whom thou cursest, shall be cursed.</td>
<td>6 Come now therefore, I pray thee, curse me this people; for they are too mighty for me: peradventure I shall be able to defeat them, and to drive them out. {I shall...: Heb. I shall prevail</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And Balaam said vnto God, Balak ye sonne of Beor to Pethor (which is by the riuere of the lande of the children of his folke) to call him, saying, Beholde, there is a people come out of Egypt, which couer the face of the earth, and lye ouer against me.</td>
<td>10 And Balaam said vnto God, Balak ye sonne of Beor to Pethor (which is by the riuere of the lande of the children of his folke) to call him, saying, Beholde, there is a people come out of Egypt, which couer the face of the earth, and lye ouer against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>And God said vnto Balaam, Balak the sonne of Zippor, king of Moab hath set vnto me, saying, Beholde, there is a people come out of Egypt, which couereth the face of the earth, and lyeth against me.</td>
<td>12 And God said vnto Balaam, Balak the sonne of Zippor, king of Moab hath set vnto me, saying, Beholde, there is a people come out of Egypt, which couereth the face of the earth, and lyeth against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Balaam rose up in the morning, and said, Go not with them, and shall drive them out.</td>
<td>Balaam rose up in the morning, and said, Go not with them, and shall drive them out.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>The princes of Moab rose up, and they went unto the princes of Balak, and said, Get you into your land: for I knowe that hee, whome thou blessest, is blessed, and he whom thou cursest, shall be cursed.</td>
<td>The princes of Moab rose up, and they went unto the princes of Balak, and said, Get you into your land: for I knowe that hee, whome thou blessest, is blessed, and he whom thou cursest, shall be cursed.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they.</td>
<td>And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the son of Zippor, Let nothing, I pray thee, come before me.</td>
<td>And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the son of Zippor, Let nothing, I pray thee, come before me.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| 8    | And he said unto them, Lodge here this night, and I will bring you word again, as the LORD shall say unto me: and the princes of Moab abode with Balaam. | 8 And he said unto them, Lodge here this night, and I will bring you word again, as the LORD shall say unto me: and the princes of Moab abode with Balaam. | 8 And he said unto them, Lodge here this night, and I will bring you word again, as the LORD shall say unto me: and the princes of Moab abode with Balaam. |
| 9    | Then God came vnto Balaam, and sayde, What men are these with thee? | Then God came vnto Balaam, and sayde, What men are these with thee? | Then God came vnto Balaam, and sayde, What men are these with thee? |
| 10   | And Balaam said vnto God, Balak ye sonne of Beor to Pethor (which is by the riuer of the children of his folke) to call him the wordes of Balak. | And Balaam said vnto God, Balak ye sonne of Beor to Pethor (which is by the riuer of the children of his folke) to call him the wordes of Balak. | And Balaam said vnto God, Balak ye sonne of Beor to Pethor (which is by the riuer of the children of his folke) to call him the wordes of Balak. |
| 11   | And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they. | And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they. | And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they. |
| 12   | Behold, there is a people come out of Egypt, which couereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and to drive them out. | Behold, there is a people come out of Egypt, which couereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and to drive them out. | Behold, there is a people come out of Egypt, which couereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and to drive them out. |
| 13   | Be hold, the people that is come out of Egypt, it covereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and to drive them out. | Be hold, the people that is come out of Egypt, it covereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and to drive them out. | Be hold, the people that is come out of Egypt, it covereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and to drive them out. |
12 And God said unto Balaam, Thou shalt not go with them; thou shalt not curse the people: for they are blessed.

13 And Balaam rose up in the morning, and said unto the princes of Balak, Get you into your land: for the LORD refuseth to give me leave to go with you.

14 So the princes of Moab rose up, and went unto Balak, and said, Balaam hath refused to come with vs.

15 Balak yet sent againe more princes, and more honourable then they.

16 Who came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the sonne of Zippor, Bee not thou staied, and the ass turned aside out of the way, with his sword drawn in his hand: and Balaam smote the ass, to turn her into the way, with his sword drawn in his hand: and the ass turned aside out of the way, and went into the field: and Balaam smote the ass, to turn her into the

20 And God came unto Balaam at night, and said unto him, If the men be come to call thee, rise up, and go with them; but only the word which I speak unto thee, I will do whatsoever thou sayest unto me: come there therefore, I pray thee, curse me this people.

21 And Balaam rose in the morning, and saddled his ass, and went with the princes of Moab.

22 And God’s anger was kindled because he went: and the angel of the LORD placed himself in the way for an adversary against him. Now he was riding upon his ass, and his two servants were with him.

23 And the ass saw the angel of the LORD standing in the way, with his sword drawn in his hand: and the ass turned aside out of the way, and went into the field: and Balaam smote the ass, to turn her into the

24 And Balaam answered and said unto the servants of Balak, If Balak would give me his house full of silver and golde, I cannot goe beyonde the word of the Lord my God, to doe lesse or more.

25 Therefore, I pray thee, curse me this people.

26 And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the son of Zippor, Let nothing, I pray, hinder thee from coming unto me: for I will promote thee unto very great honour, and I will do whatsoeuer thou sayest vnto me: come there fore, I pray thee, curse me this people.

27 And Balaam answered and said unto the servants of Balak, If Balak woulde giue me his house full of siluer and golde, I can not goe beyonde the word of the Lord my God, to do less or more.

28 For I will promote thee unto great honour, and I pray thee, from comming vnto me.

29 And the princes of Moab rose vp, and went vnto the princes of Balak, and sayd, Balaam refuseth to come with us.

30 And God came vnto Balaam by night, and sayd unto him, If the men be come to call thee, rise vp, and goe with them: but only the word which I say vnto thee, that shalt thou doe.
20 And God came unto Balaam at night, and said unto him, If the men come to call thee, rise up, and go with them; but yet the word which I shall say unto thee, that shalt thou do.

21 And Balaam rose up in the morning, and saddled his ass, and went with the princes of Moab.

22 And God’s anger was kindled because he went: and the angel of the LORD stood in the way to be against him, as he rode upon his ass, and his two servants were with him.

23 And when the ass saw the Angel of the Lord stand in the way, and his sword drawn in his hand, the ass turned out of the way and went into the field, but Balaam smote the ass, to turn her into the way.

24 Againe the Angel of the Lord stood in a path of the vineyards, hauing a wall on the one side, and a wall on the other.

25 And when the ass saw the Angel of the Lord, she thrust herself unto the wall, and crushed Balaams foot against the wall: wherefore he smote her again.

26 And the angel of the LORD went further, and stood in a narrow place, where was no way to turn either to the right hand, or to the left.

27 And when the ass saw the Angel of the Lord, she fell down under Balaam: and Balaam’s anger was kindled, and he smote the ass with a staffe.

28 And the Lord opened the mouth of the ass, and she spake unto Balaam, and Balaam’s anger was turned.

29 And Balaam said unto the ass, Because thou hast mocked me: I would there were a sword in mine hand, for now I had killed thee.

30 And the ass said unto Balaam, Am not I thine ass, upon which thou hast ridden all thy life long unto this day? was I ever wont to do so unto thee? And he said, Nay.

31 Then the LORD opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of the LORD standing in the way, with his sword drawn in his hand: and he bowed his way.

24 Then the angel of the LORD stood in a hollow way between the vineyards, a fence being on this side, and a fence on that side.

25 And the ass saw the angel of the LORD, and she thrust herself unto the wall, and crushed Balaam’s foot against the wall: and he smote her again.

26 And the angel of the LORD went further, and stood in a narrow place, where was no way to turn either to the right hand or to the left.

27 And when the ass saw the angel of the LORD, she fell down under Balaam: and Balaam’s anger was kindled, and he smote the ass with a staffe.

28 Then the Lord opened the mouth of the ass, and she said vnto Balaam, What haue I done vnto thee.
And the ass said unto Balaam, Am not I thine ass, which thou hast ridden ever since I was thine unto this day? was I ever wont to do so unto thee? And he said, Nay. {upon...: Heb. who hast rid- den upon me} {ever since...: or, ever since thou wast, etc}

Then the LORD opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of the LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand; and he bowed down his head, and fell flat on his face. {fell...: or, bowed himself}

And the angel of the LORD said unto him, Wherefore hast thou now smitten thine ass three times? beholde, I came out to withstand thee, because thy way is not straight before me.

But the ass saw me, and turned from me these three times: unless she had turned from me, surely now I had even slain thee, and saved her alive.

Then Balaam said unto the Angel of the Lord, I have sinned: for I wist not that thou stoodest in the way against me: now therefore if it displease thee, I will turne home againe.

But the Angel said vnto him, Wherefore hast thou nowe smitten thine asse three times? beholde, I came out to withstande thee, because thy way is not straight before me.

But the ass sawe me, and turne from me now three times: for els, if she had not turned from me, surely I had euin nowe slaine thee, and saued her alie.

Then Balaam said vnto the Angel of the Lord, I haue sinned: for I wist not that thou stoodest in the way against me: now therefore if it displease thee, I will turne home againe.

But the Angel said vnto Balaam, Go with the men: but what I say vnto thee, that shalt thou speake.

head, and fell on his face.

And the angel of the LORD said unto him, Wherefore hast thou now smitten thine ass these three times? behold, I went out to withstand thee, because thy way is perverse before me:

And the ass said unto Balaam, Am not I thine ass, which thou hast ridden ever since I was thine unto this day? was I ever wont to do so unto thee? And he said, Nay. {upon...: Heb. who hast rid- den upon me} {ever since...: or, ever since thou wast, etc}
34 And Balaam said unto the angel of the LORD, I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me: now therefore, if it displease thee, I will get me back again. {displease...: Heb. be evil in thine eyes}

35 And the angel of the LORD said unto Balaam, Go with the men: but only the word that I shall speak unto thee, that thou shalt speak. So Balaam went with the princes of Balak.

36 And when Balak heard that Balaam was come, he went out to meet him unto a city of Moab, which is in the border of Arnon, which is in the utmost coast.

37 And Balak said unto Balaam, Did I not send for thee to call thee? Wherefore camest thou not vnto me? am I not able in deede to promote thee vnto honour?

38 And Balaam made answere vnto Balak, Lo, I am come vnto thee: have I now any power at all to say any thing? the word that God putteth in my mouth, that shall I speak.

39 And Balaam went with Balak, and they came vnto Kiriath-huzoth. {Kiriath-huzoth: or, a city of streets}

40 And Balak offered bullockes, and sheepe, and sent thereof to Balaam, and to the princes that were with him.

41 And on the morowe Balak tooke Balaam, and brought him vp into the hie places of Baal, that thence hee might see the vtmost part of the people.
And Balaam said unto Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams.

2 And Balak did as Balaam had spoken; and Balak and Balaam offered on every altar a bullock and a ram.

3 And Balaam said unto Balak, Stand by thy burnt offering, and I will go: peradventure the LORD will come to meet me: and whatsoever he sheweth me I will tell thee. And he went to an high place.

4 And God met Balaam: and he said unto him, I have prepared seven altars, and I have offered up every altar a bullock and a ram.

5 And the LORD put a word in Balaam’s mouth, and said, Return unto Balak, and thus thou shalt speak.

6 And he returned unto him, and, lo, he stood by his burnt sacrifice, he, and all the princes of Moab.

7 And he took up his parable, and said, Balak the king of Moab hath brought me from Aram, out of the mountains of the East: Come, curse me Jacob, and howe shall I defy, whom the LORD hath not de-

8 How shall I curse, where God hath not cursed? or, solitary}

9 For from the top of the rocks I see him, And from
And Balak said unto him, What hath the LORD done unto me? I took thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast blessed them altogether.

12 And he answered and said, Must I not take heed to speak that which the LORD hath put in my mouth?

13 And Balak said unto him, Come, I pray thee, with me unto another place, from whence thou mayest see them; thou shalt see but the utmost part of them, and shalt not see them all: therefore curse me them from thence.

14 And he brought him into the field of Zophim, to the top of Pisgah, and built seven altars, and offered a bullock and a ram on every altar. {Pisgah: or, the hill}

15 And he said unto Balak, Stand here by thy burnt offering, while I meet the LORD yonder.

16 And the Lord mette Balaam, and put an answere in his mouth, and said, Go againe vnto Balak, and sayd, Goe againe vnto Balak, and say, Come, defy Israel.

17 And he came to him, and, lo, he stood by his burnt offering, and the princes of Moab with him. And Balak said unto him, What hath the LORD spoken? 9 For from the top of the rocks I did see him, and from the hills I behold him: lo, the people shall dwell by themselves, and shall not be reckoned among the nations.

10 Who can count the dust of Jacob, and the number of the fourth part of Israel? Let me die the death of the righteous, and let my last ende be like his.

11 Then Balak saide vnto Balaam, What hast thou done vnto mee? I took thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast blessed them altogether.

12 And he answered, and said, Must I not take heede to speake that, which the Lord hath put in my mouth?
16 And the LORD met Balaam, and put a word in his mouth, and said, Go again unto Balak, and say thus.

17 And when he came to him, behold, he stood by his burnt offering, and the princes of Moab with him: so Balak sayde vnto him, What hath the Lord sayd?

18 And he vtttered his parable, and sayde, Rise vp, Balak, and heare: hearken vnto me, thou sonne of Zippor.

19 God is not as man, that he should lie, neither as the sonne of man that he shoulde repent: hath he sayde and shall he not do it? and hath he spoken, and shall he not accomplish it?

20 Behold, I haue receiued commandement to bless: for he hath blessed, and I cannot alter it.

21 Hee seeth none iniquitie in Iaakob, nor seeth no transgression in Israel: the Lord his God is with him, and the ioyfull shoute of a king is among them.

22 God brought them out of Egypt: their strength is as an unicorne.

23 Surely there is no enchantment with Jacob, nor is there any divination in Israel: according to this time it shalbe sayd of Iaakob and of Israel, What hath God wrought!

24 Behold, the people shall rise up as a lyon, and lift vp himselfe as a yong lyon: hee shall not lye downe, till he eate of the prey, and till he drinke the blood of the slayne.

25 And Balak said unto Balaam, Neither curse them at all, nor bless them at all.
26 But Balaam answered and said unto Balak, Told not I thee, saying, All that the LORD speaketh, that I must do?
27 And Balak said unto Balaam, Come now, I will bring thee unto another place; peradventure it will please God that thou mayest thence curse them for my sake.
28 So Balak brought Balaam unto the top of Peor, that looketh toward Ieshimon.
29 Then Balaam said unto Balak, Make me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams.
30 And Balak did as Balaam had said, and offered a bullocke and a ram on every altar.

When Balaam saw that it pleased the Lord to bless Israel, then he went not, as certaine times before, to set diuinations, but set his face toward the wilderness. (to seek...: Heb. to the meeting of)
2 And Balaam lift vp his eyes, and looked vpon Israel, which dwelt according to their tribes, and the

And when Balaam saw that it pleased the LORD to bless Israel, he went not, as at the other times, to seek for enchantments, but he set his face toward the wilderness. (to seek...: Heb. to the meeting of)
2 And Balaam lifted up his eyes, and he saw Israel abiding in his tents according to their tribes; and the

And when Balaam saw that it pleased the LORD to bless Israel, he went not, as at the other times, to meet with enchantments, but he set his face toward the wilderness.
2 And Balaam lifted up his eyes, and he saw Israel dwelling according to their tribes; and the spirit of God came upon him.
3 And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor saith, And the man whose eye was closed saith:
4 He saith, which heareth the words of God, Which

25 Then Balak sayde vnto Balaam, Neither curse, nor blesse them at all.
26 But Balaam answered, and saide vnto Balak, Told not I thee, saying, All that the Lord speaketh, that must I do?
27 Againe Balak sayd vnto Balaam, Come, I pray thee, I wil bring thee vnto another place, if so be it wil please God, that thou mayest thence curse them for my sake.
28 And when Balaam saw that it pleased the LORD to bless Israel, he went not, as at other times, to seek...: Heb. to the meeting of)
29 Then Balaam sayde vnto Balak, Make me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams.
30 And Balak did as Balaam had sayd, and offred a bullocke and a ram on euery altar.

When Balaam saw that it pleased the Lord to bless Israel, then he went not, as certaine times before, to set diuinations, but set his face toward the wilderness.
2 And Balaam lift vp his eyes, and looked vpon Israel, which dwelt according to their tribes, and the
Spirit of God came upon him. 3 And he uttered his parable, and sayd, Balaam the sonne of Beor hath sayde, and the man whose eyes were shut vp, hath sayd,
4 He hath sayde, which heard the words of God, and saw the vision of the Almighty, and falling in a trance had his eyes opened:
5 How goodly are thy tentes, O Iaakob, and thine habitations, O Israel!
6 As the vallies are they stretched forth, as gardes by the riuers side, as the aloe trees, which the Lord hath planted, as the cedars besides the waters.
7 Water shall flow from his buckets, And his seed shall be in many waters, and his king shall be higher than Agag, And his kingdom shall be exalted.
8 God brought him forth out of Egypt; he hath as it were the strength of an unicorn: he shall eat up the nations his adversaries, and shall break their bones, and shoote them through with his arrowes.
9 He coucheth and lieth downe as a yong lion, and as a great lion: who shall rouse him up? Blessed is he that blesseth thee, and cursed is he that curseth thee.
10 Then Balak was very angry with Balaam, and he smote his handes together: and Balak said vnto Balaam, I called thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast altogether blessed them these three times.
11 Therefore nowe flee thou to thy place: I thought to promote thee unto great honour; but, lo, the LORD hath kept thee back from honour.

spirit of God came upon him.

3 And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said: {whose...: Heb. who had his eyes shut, but now opened}

4 He hath said, which heard the words of God, which saw the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:

5 How goodly are thy tentes, O Jacob, and thy tabernacles, O Israel!

6 As the valleys are they spread forth, as gardens by the river's side, as the trees of lign aloes which the LORD hath planted, and as cedar trees beside the waters.

7 Water shall flow from his buckets, and his seed shall be in many waters, and his king shall be higher than Agag, and his kingdom shall be exalted.

8 God brought him forth out of Egypt; he hath as it were the strength of an unicorn: he shall eat up the nations his adversaries, and shall break their bones, and shoote them through with his arrowes.

9 He couched, he lay down as a lion, and as a great lion: who shall rouse him up? Blessed is he that blesseth thee, and cursed is he that curseth thee.

10 Then Balak was very angry with Balaam, and he smote his handes together: and Balak said vnto Balaam, I called thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast altogether blessed them these three times.
11 Therefore nowe flee thou to thy place: I thought surely to promote thee vnto honour, but loe, the Lord hath kept thee backe from honour.

12 Then Balaam answered Balak, Tilde I not also thy messengers, which thou sentest vnto me, saying,

13 If Balak would giue me his house ful of siluer and gold, I can not passe the commandement of the Lord, to doe either good or bad of mine owne minde? what the Lord shall command, the same will I speake.

14 And nowe behold, I goe vnto my people: come, I will aduertise thee what this people shall doe to thy folke in the later dayes.

15 And he vttered his parable, and sayd, Balaam the sonne of Beor hath sayde, and the man whose eyes were shut vp, hath sayed,

16 He hath said that heard the words of God, and hath the knowledge of the most High, and sawe the vision of the Almightie, and falling in a traunce had his eyes opened:

17 I shall see him, but not nowe: I shall behold him, but not neere: there shall come a starre of Iaakob, and a sceptre shall rise of Israel, and shall smite the coasts of Moab, and destroy all the sonnes of Sheth.

18 And Edom shalbe possessed, and Seir shall be a possession to their enemies: but Israel shall do

12 And Balaam said unto Balak, Spake I not also to thy messengers which thou sentest unto me, saying,

13 If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the commandment of the LORD, to do either good or bad of mine own mind; what the LORD speaketh, that will I speak?

14 And now, behold, I go unto my people: come, and I will advertise thee what this people shall do to thy people in the latter days.

15 And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said:

16 He hath said, which heareth the words of God, and knoweth the knowledge of the most High, which seeth the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:

17 I shall see him, but not nowe: I shall behold him, but not nigh: there shall come a Star out of Jacob, and a Sceptre shall rise out of Israel, and shall smite through the corners of Moab, and break down all the sons of tumult.

18 And Edom shall be a possession, Seir also shall be a possession, which were his enemies; While Israel doeth valiantly.

19 And out of Jacob shall one have dominion, and shall destroy the remnant from the city.
the corners of Moab, and destroy all the children of
Sheth. {smite...: or, smite through the princes of}
18 And Edom shall be a possession, Sear also shall
be a possession for his enemies; and Israel shall do
valiantly.
19 Out of Jacob shall come he that shall have domin-
ion, and shall destroy him that remaineth of the city.
20 And when he looked on Amalek, he took up his
parable, and said, Amalek was the first of the nations;
but his latter end shall be that he perish for ever. {the
nations: the nations that warred against Israel}
21 And he looked on the Kenites, and took up his
parable, and said, Strong is thy dwellingplace, and
thou puttest thy nest in a rock.
22 Nevertheless the Kenite shall be wasted, until
Asshur shall carry thee away captive. {the Kenite:
Heb. Kain} {until...: or, how long shall it be ere As-
shur carry thee away captive}
23 And he took up his parable, and said, Alas, who
shall live when God doeth this!
24 But ships shall come from the coast of Kittim,
and shall afflict Asshur, and shall afflict Eber, and he
also shall perish for ever.
25 And Balaam rose up, and went and returned to
his place: and Balak also went his way.

20 And he looked on Amalek, and took up his par-
able, and said, Amalek was the first of the nations;
But his latter end shall come to destruction.
21 And he looked on the Kenite, and took up his
parable, and said, Strong is thy dwelling place, And
thy nest is set in the rock.
22 Nevertheless Kain shall be wasted, Until Asshur
shall carry thee away captive. {the Kenite:}
23 And he took up his parable, and said, Alas, who
shall live when God doeth this?
24 But ships shall come from the coast of Kittim,
And they shall afflict Asshur, and shall afflict Eber,
And he also shall come to destruction.
25 Then Balaam rose vp, and went and returned to
his place: and Balak also went his way.
And Israel abode in Shittim, and the people began to commit whoredore with the daughters of Moab:
2 For they called the people unto the sacrifices of their gods: and the people did eat, and bowed down to their gods.
3 And Israel joined himself unto Baal-peor: and the anger of the LORD was kindled against Israel.
4 And the LORD said unto Moses, Take all the chiefs of the people, and hang them up before the LORD against ye sunne, that the indignation of the LORD may be turned from Israel.
5 Then Moses said unto the judges of Israel, Every one his men that are joined unto Baal Peor.
6 And, behold, one of the children of Israel came and brought unto his brethren a Midianitish woman in the sight of Moses, and in the sight of all the congregation of the children of Israel, who were weeping before the door of the tabernacle of the congregation.
7 And when Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, saw it, he rose up from among the congregation, and took a spear in his hand;
8 And he went after the man of Israel into the tent, and thrust both of them through, the man of Israel, and the woman through her belly. So the plague was stayed from the children of Israel.
9 And those that died in the plague were twenty and nine thousand and a thousand. For all the plague was twenty and one thousand.

Now whiles Israel abode in Shittim, the people began to commit whoredore with the daughters of Moab:
2 Which called the people unto the sacrifice of their gods, and the people ate, and bowed down to their gods.
3 And Israel coupled himselfe vnto Baal Peor: wherefore the wrath of the Lord was kindled against Israel:
4 And the Lord sayde vnto Moses, Take all the people, and hang them up before the Lord before the sun, that the fierce anger of the LORD may be turned away from Israel.
5 Then Moses sayd vnto the Iudges of Israel, Euery one slay his men that were ioyned vnto Baal Peor.
6 And, behold, one of the children of Israel came and brought vnnto his brethren a Midianitish woman in the sight of Moses, and in the sight of all the Congregation of the children of Israel, who wept before the door of the Tabernacle of the Congregation.
7 And when Phinehas the sonne of Eleazar the sonne of Aaron the Priest sawe it, hee rose vp from the midst of the Congregation, and tooke a speare in his hand;
8 And followed ye man of Israel into the tent, and with a spear cast among them, so the plague was stayed from Israel.
9 And Israel abode in Shittim, and the people began to commit whoredome with the daughters of Moab.
thrust them both through: to wit, the man of Israel, and the woman, through her belly: so the plague ceased from the children of Israel.

9 And there died in that plague, foure and twentie thousand.

10 Then the Lord spake vnto Moses, saying,

11 Phinehas the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron the Priest, hath turned mine anger away from the children of Israel, while hee was zealous for my sake among them: therefore I have not consumed the children of Israel in my ielousie.

12 Wherefore say to him, Beholde, I giue vnto him my couenant of peace,

13 And he shall haue it, and his seede after him, euen the couenant of an everlasting priesthood; because he was zealous for his God, and made an atonement for the children of Israel.

14 And the name of the Israelite thus slayne, who was slain with the Midianitish woman, was Zimri the sonne of Salu, prince of the familie of the Simeonites.

15 And the name of the Midianitish woman, that was slayne, was Cozbi the daughter of Zur, who was head ouer the people of a fathers house in Midian.

16 And the Lord spake vnto Moses, saying,

17 Vexe the Midianites, and smite them:

for they vex you with their wiles, wherewith they have beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter of a prince of Midian.

9 And those that died by the plague were twenty and four thousand.

10 And the Lord spake vnto Moses, saying,

11 Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, hath turned my wrath away from the children of Israel, in that he was jealous with my jealousy among them, so that I consumed not the children of Israel in my jealousy.

12 Wherefore say, Beholde, I giue vnto him my couenant of peace,

13 And he shall haue it, and his seede after him, euen the couenant of an everlasting priesthood; because he was zealous for his God, and made an atonement for the children of Israel.

14 And the name of the Israelite that was slain, who was slain with the Midianitish woman, was Zimri the son of Salu, a prince of a fathers chief house among the Simeonites.

15 And the name of the Midianitish woman, that was slayne, was Cozbi the daughter of Zur; he was head over a people, and of a chief house in Midian.

16 And the Lord spake vnto Moses, saying,

17 Vex the Midianites, and smite them:

for they vex you with their wiles, wherewith they have beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter of a prince of Midian.
And it came to pass after the plague, that the LORD spake unto Moses and unto Eleazar the son of Aaron the priest, saying,

2 Take the sum of all the congregation of the children of Israel, from twenty years old and upward, throughout their fathers’ house, all that are able to go to war in Israel.

3 And Moses and Eleazar the priest spake with them in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,

4 Take the sum of the people, from twenty years old and upward, as the LORD commanded Moses, and the children of Israel, which went forth out of the land of Egypt.

5 Reuben, the eldest son of Israel: the children of Reuben were: Hanoch, of whom came the family of the Hanochites; of Pallu, the family of the Palluites:

6 Of Hezron, the family of the Hezronites: of Carmi, the family of the Carmites.

7 These are the families of the Reubenites: and they were: Hanoch, of whom came the family of the Hanochites; of Pallu, the family of the Palluites:

8 And the sons of Pallu; Eliab.

18 For they trouble you with their wiles, wherewith they have beguiled you as concerning Peor, and as concerning their sister Cozbi ye daughter of a prince of Midian, which was slayne in the day of the plague because of Peor.

And so after the plague, the Lord spake vnto Moses, and to Eleazar the sonne of Aaron the Priest, saying, 2 Take the number of all the Congregation of the children of Israel from twenty yeere olde and aboue throughout their fathers houses, all that go forth to warre in Israel.

3 So Moses and Eleazar the Priest spake vnto them in the plaine of Moab, by Iorden towarde Iericho, saying,

4 From twentie yeere olde and aboue ye shall nombere the people, as the Lord had commanded Moses, and the childre of Israel, from twentie yeere olde and aboue ye shall nombere the people, as the Lord had commanded Moses, and the childre of Israel, which went forth out of the land of Egypt.

5 Reuben the first borne of Israel: the children of Reube were: Hanoch, of whom came the family of the Hanochites, and of Pallu the family of the Palluites:

6 Of Hezron, the family of the Hezronites: of Carmi, the family of the Carmites.

7 These are the families of the Reubenites: and they were: Hanoch, of whom came the family of the Hanochites; of Pallu, the family of the Palluites:

8 And the sons of Pallu; Eliab.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 26</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>114</td>
<td>114</td>
<td>114</td>
</tr>
</tbody>
</table>

9 And the sons of Eliab; Nemuel, and Dathan, and Abiram. These are those that were numbered of them were forty and three thousand and seven hundred and thirty.

8 And the sons of Pallu; Eliab.

9 And the sons of Eliab; Nemuel, and Dathan, and Abiram. These are those that were numbered of them were forty and three thousand and seven hundred and thirty.

10 And the earth opened her mouth, and swallowed them up together with Korah, when that company died; what time the fire devoured two hundred and fifty men, who were for a sign.

11 Notwithstanding, all the sons of Korah dyed not.

12 And the children of Simeon after their families were: two and twenty thousand and two hundred.

13 Of Zerah, the family of the Zarhites: of Shaul, the family of the Shaulites. {Zerah: also called, Zohar}

14 These are the families of the Simeonites, two and twenty thousand and two hundred.

15 The children of Gad after their families were: Ze

16 of Ozn, the family of the Oznites: of Eri, the family of the Erites:

17 of Arod, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Areliites:

18 These are the families of the sons of Gad ac-

were in number three and fourtie thousand, seven hun-
dredth and thirtie.

8 And the sons of Pallu, Eliab:

9 And the sons of Eliab, Nemuel, and Dathan, and Abiram: this Dathan and Abiram were famous in the Congregation, and stroue against Moses and against Aaron in the assembly of Korah, when they strove against the Lord.

10 And the earth opened her mouth, and swallowed them vp with Korah, when the Congregation died, what time the fire consumed, two hundreth and fiftie men, who were for a signe.

11 Notwithstanding, all the sons of Korah dyed not.

12 And the children of Simeon after their families were: Nemuel, of whom came the familie of the Nemuelites: of Jamin, the familie of the Jaminites: of Iamin, the familie of the Iaminites: of Nemuelites: of Iamin, the familie of the Iachinites: of Jachin, the familie of the Jaminites: of Jachin, the familie of the Jaminites: of Jachin, the familie of the Iachinites:

13 Of Zerah, the familie of the Zarhites: of Shaul, the familie of the Shaulites. {Zerah: also called, Zohar}

14 These are the families of the Simeonites, twenty and two thousand and two hundred.

15 The sons of Gad after their families: of Zephon, of whom came ye familie of the Zephonites: of Haggi, the familie of the Haggites: of Shuni, the familie of the Shunites:

16 of Ozni, the family of the Oznites: of Eri, the family of the Erites:

17 of Arod, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Areliites:

18 These are the families of the sons of Gad ac-

were in number three and fourtie thousand, seven hun-
dredth and thirtie.
16 Of Ozni, the family of the Oznites: of Eri, the family of the Erites:
17 Of Arad, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Erites.
18 These are the families of the children of Gad according to those that were numbered of them, forty thousand and five hundred.

19 The sons of Judah were Er and Onan: and Er and Onan died in the land of Canaan.
20 And the sons of Judah after their families were; of Shelah, the family of the Shelanites: of Perez, the family of the Perezites: of Zerah, the family of the Zarhites.
21 And the sons of Perez were; of Hezron, the family of the Hezronites: of Hamul, the family of the Hamulites.
22 These are the families of Judah according to those that were numbered of them, threescore and sixteen thousand and five hundred.
23 Of Tola, the family of the Tolaites: of Pua, the family of the Punites:
24 Of Jashub, the family of the Jashubites: of Shimron, the family of the Shimronites. {Jashub: or, Job}
25 These are the families of Issachar according to those that were numbered of them, forty thousand and three hundred.

26 The sons of Zebulun after their families: of Sered, the family of the Seredites: of Elon, the family of the Elonites: of Jahleel, the family of the Jahleelites.
27 These are the families of the children of Gad according to those that were numbered of them, four thousand and five hundred.

28 Of Gilead, the family of the Gileadites: of Bashan, the family of the Bashanites: the sons of Mahanaim.
29 Of Mahanaim, the family of the Mahanaimites.
30 Of Naphtali, the family of the Naphtalites.
31 Of Asher, the family of the Asherites:
32 Of Z себеון 과함: ס
33 Of Arod, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Areletes: of Arad, the family of the Arodites.
34 Of Arad, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Areletes: of Arad, the family of the Arodites.
35 Of Arad, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Areletes: of Arad, the family of the Arodites.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 26</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>

| 26 The sons of Zebulun, after their families were: | of Zered, the family of the Sardites: of Elon, the family of the Elonisites: of Iahleel, the family of the Iahleleites. |
| 27 These are the families of the Zebulunites, after their numbers, three score thousand and five hundred. | 27 These are the families of the Zebulunites, after their numbers, three score thousand and five hundred. |
| 28 The sons of Joseph after their families were Manasseh and Ephraim. | 28 The sons of Joseph after their families were Manasseh and Ephraim. |
| 29 The sons of Manasseh: of Machir, the family of the Shechemites: of Asriel, the family of the Jeezerites: and Machir begat Gilead: of Gilead came the family of the Gileadites. | 29 Of the sons of Manasseh: of Machir, the family of the Shechemites: of Asriel, the family of the Jeezerites: and Machir begat Gilead: of Gilead came the family of the Gileadites. |
| 30 These are the sons of Gilead: of Jeezer, the family of the Gileadites: of Helek, the family of the Helekites: {Jeezer: also called Abiezer} |
| 31 And of Asriel, the family of the Asrielites. and of Helek, the family of the Helekites. |
| 32 Of Shemida, the family of the Shemidaites: of Helekites. |
| 33 And Zelophehad the son of Hepher had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah. | 33 And Zelophehad the son of Hepher had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah. |
| 34 These are the families of Manasseh, and those that were numbered of them, threescore and four thousand and three hundred. | 34 These are the families of Manasseh, and those that were numbered of them, threescore and four thousand and three hundred. |
| 27 These are the families of the Zebulunites according to those that were numbered of them, threescore thousand and five hundred. | 27 These are the families of the Zebulunites according to those that were numbered of them, threescore thousand and five hundred. |
| 28 The sons of Joseph after their families were Manasseh and Ephraim. | 28 The sons of Joseph after their families were Manasseh and Ephraim. |
| 29 The sons of Manasseh: of Machir, the family of the Shechemites: of Asriel, the family of the Jeezerites: and Machir begat Gilead: of Gilead came the family of the Gileadites. |
| 30 These are the sons of Gilead: of Jeezer, the family of the Gileadites: of Helek, the family of the Helekites: |
| 31 and of Asriel, the family of the Asrielites: and of Shechem, the family of the Shechemites: |
| 32 and of Shemida, the family of the Shemidaites: and of Heper, the family of the Heperites. |
| 33 And Zelophehad the son of Heper had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah. | 33 And Zelophehad the son of Heper had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah. |
| 34 These are the families of Manasseh, and those that were numbered of them, threescore and four thousand and seven hundred. | 34 These are the families of Manasseh, and those that were numbered of them, threescore and four thousand and seven hundred. |
| 35 These are the sons of Ephraim after their families: of Shuthelah, the family of the Shuthelahites: of Becher, the family of the Becherites: of Tahan, the family of the Tahanites. | 35 These are the sons of Ephraim after their families: of Shuthelah, the family of the Shuthelahites: of Becher, the family of the Becherites: of Tahan, the family of the Tahanites. |
35 These are the sons of Ephraim after their families: of Shuthelah came the family of the Shuthelahites: of Becher, the family of the Bachrites: of Tahan, the family of the Tahanites.

36 And these are the sons of Shuthelah: of Eran, the family of the Eranites.

37 These are the families of the sons of Ephraim according to those that were numbered of them, thirty and two thousand and five hundred. These are the sons of Joseph after their families.

38 The sons of Benjamin after their families: of Bela came the family of the Belaites: of Becher, the family of the Becherites: of Tahan, the family of the Tahanites. {Becher: also called, Bered}

39 Of Shupham, the family of the Shuphamites: of Hupham, the family of the Huphamites. {Shupham... }

40 And the sons of Bela were Ard and Naaman: of Ard came the family of the Ardites, of Naaman, the family of the Naamites. {Ard: also called, Abdar}

41 These are the sons of Benjamin after their families: and they that were numbered of them were forty and five thousand and six hundred.

42 These are the sons of Dan after their families: of Shuham came the family of the Shuhamites: these are the families of Dan after their households.

43 All the families of the Shuhamites were

---

36 And these are the sons of Shuthelah: of Eran, the family of the Eranites.

37 These are the families of the sons of Ephraim according to those that were numbered of them, thirty and two thousand and five hundred. These are the sons of Joseph after their families.

38 The sons of Benjamin after their families: of Bela came the family of the Belaites: of Becher, the family of the Becherites: of Tahan, the family of the Tahanites.

39 Of Shupham, the family of the Shuphamites: of Hupham, the family of the Huphamites.

40 And the sons of Bela were Ard and Naaman: of Ard came the family of the Ardites, of Naaman, the family of the Naamites.

41 These are the sons of Benjamin after their families: and they that were numbered of them were forty and five thousand and six hundred.

42 These are the sons of Dan after their families: of Shuham came the family of the Shuhamites: these are the families of Dan after their households.
of Shuham, the family of the Shuhamites. These are the families of Dan after their families. {Shuham: or, Hushim}

43 All the families of the Shuhamites, according to those that were numbered of them, were threescore and four thousand and four hundred.

44 Of the children of Asher after their families: of Jimnah, the family of the Jimnites: of Jesui, the family of the Jesuites: of Beriah, the family of the Beri- 
itites.

45 Of the sons of Beriah: of Heber, the family of the Heberites: of Malchiel, the family of the Malchielites.

46 And the name of the daughter of Asher was Sarah.

47 These are the families of the sons of Asher according to those that were numbered of them, who were fifty and three thousand and four hundred.

48 The sons of Naphtali after their families: of Jahzeel, the family of the Jahzeelites: of Guni, the family of the Gunites: of Jezer, the family of the Jezerites: of Shillem, the family of the Shillemites.

50 These are the families of Naphtali according to their families: and they that were numbered of them were forty and five thousand and four hundred.

51 These are the numbers of the children of Israel: six hundred and one thousand, seven hundred and thirty.

52 And the LORD spake unto Moses, saying,

53 Unto these the land shall be divided for an inheritance according to the number of names.

54 To the more thou shalt give the more inheritance, and to the fewer thou shalt give the less inheritance: to every one according to those that were numbered among them as their nombers, threescore and foure thousand, and foure hundred.

44 The sons of Asher after their families were: of Jimnah, the family of the Jimnites: of Jesui, the family of the Jesuites: of Beriah, the family of the Beri-
itites.

45 The sons of Beriah were: of Heber, the family of the Heberites: of Malchiel, the family of the Malchielites.

46 And the name of the daughter of Asher was Sarah.

47 These are the families of the sons of Asher after their families, three and fifty thousand and four hundred.

48 The sons of Naphtali, after their families were: of Jahzeel, the families of the Jahzeelites: of Guni, the family of the Gunites:

49 Of Jezer, the families of the Izrites: of Shillem, the family of the Shillemites.

50 These are the families of Naphtali according to their housholdes, and their number, five and fouertie thousande and foure hundreth.

51 These are the numbers of the children of Israel: sixe hundreth and one thousand, seuen hundreth and thirtie.

52 And the Lord spake vnto Moses, saying,

53 Unto these the land shall be divided for an inheritance according to the number of names.

54 To the more thou shalt give the more inheritance, and to the fewer thou shalt give the less inheritance: to every one according to those that were numbered among them as their nombers, threescore and foure thousand, and foure hundred.
53 Vnto these the land shalbe deuided for an inherit-
ance, according to the number of names. {give the more...: Heb. mul-
tiply his inheritance} {give the less...: Heb. diminish his inheritance} 
54 To many thou shalt giue the more inheritance, and
to fewe thou shalt giue lesse inheritance: to every one
shall his inheritance be given according to those that
were numbered of him. 
55 Notwithstanding, the land shalbe deuided by lot:
according to the names of the tribes of their fathers
they shall inherit: 
56 According to the lot shall the possession thereof
be deuided between many and fewe.
57 These are they that were numbered of the Lev-
ites after their families: of Gershon, the family of the
Gershonites: of Kohath, the family of the Kohathites:
of Merari, the family of the Merarites.
58 These are the families of Levi, the family of the
Libnites, the family of the Hebronites, the family
of the Mahlites, the family of the Mushites, the family
of the Korathites. And Kohath begate Amram.
59 And the name of Amram's wife was Jochebed, the
of him shall his inheritance be given.
55 Notwithstanding the land shall be divided by lot:
according to the names of the tribes of their fathers
they shall inherit.
56 According to the lot shall their inheritance be
divided between the more and the fewer.
57 And these are they that were numbered of the Lev-
ites after their families: of Gershon, the family of the
Gershonites: of Kohath, the family of the Kohathites:
of Merari, the family of the Merarites.
58 These are the families of Levi, the family of the
Libnites, the family of the Hebronites, the family
of the Mahlites, the family of the Mushites, the family
of the Korathites. And Kohath begate Amram.
59 And the name of Amram’s wife was Jochebed, the
strange fire before the Lord.

62 And their numbers were three and twenty thousand, all males from a month old and upward; for they were not numbered among the children of Israel, because there was none inheritance given them among the children of Israel.

63 These are the numbers of Moses and Eleazar the priest which numbered the children of Israel in the plains of Moab, near Jericho, to whom Moses and Aaron the priest spake:

64 But among these there was not a man of them, who spake as Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.

65 For the Lord said of them, They shall surely die in the wilderness: for they were not numbered among the children of Israel.

Then came the daughters of Zelophehad, the son of Hepher, the son of Gilead, the son of Machir,

ance given them among the children of Israel.

63 These are they that were numbered by Moses and Eleazar the priest; who numbered the children of Israel in the plains of Moab by Jordan near Jericho.

64 But among these there was not a man of them, who spake as Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.

65 For the Lord had said of them, They shall surely die in the wilderness. And there was not left a man of them, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.

Then came the daughters of Zelophehad, the son of Hepher, the son of Gilead, the son of Machir, the son

Then drew near the daughters of Zelophehad, the son of Hepher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of Manasseh the son of Joseph: and these are the names of his daughters: Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah.

2 And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes and all the congregation, at the door of the tent of meeting, saying,

3 Our father died in the wilderness, and he was not among the company of them that gathered themselves together against the LORD in the company of Korah: but he died in his own sin; and he had no
12 And the LORD said unto Moses, Get thee up into this mountain of Abarim, and behold the land which I have given unto the children of Israel.
13 And when thou hast seen it, thou also shalt be gathered unto thy people, as Aaron thy brother was gathered.

14 Because ye rebelled against my word in the wilderness of Zin, in the strife of the congregation, to sanctify me at the waters before their eyes. That is the water of Meribah in Kadesh in the wilderness of Zin.

15 And Moses spake unto the LORD, saying,
16 Let the LORD, the God of the spirits of all flesh, set a man over the congregation,
17 Which may go out before them, and which may go in before them, and which may lead them out, and which may bring them in; that the congregation of the LORD be not as sheep which have no shepherd.

18 And the LORD said unto Moses, Take thee Joshua the son of Nun, a man in whom is the spirit,
heritage vnto his brethren.

10 And if he have no brethren, ye shall give his inheritance vnto his fathers brethren.

11 And if his father haue no brethren, ye shall giue his inheritance vnto his kinsman that is next to him of his family, and he shall possesse it: and it shall be vnto the children of Israel a statute of judgment, as the LORD commanded Moses.

12 Againe the Lord said vnto Moses, Go vp into this mount of Abarim, and see the lande which I have given vnto the children of Israel.

13 And when thou hast seene it, thou also shalt be gathered vnto thy brethren, as Aaron thy brother was gathered.

10 And if he have no brethren, ye shall giue his inheritance vnto his fathers brethren.

11 And if his father haue no brethren, ye shall giue his inheritance vnto his next kinsman of his familie, and he shall possesse it: and this shall be vnto the children of Israel a law of judgement, as the Lord hath commanded Moses.

12 And the LORD said vnto Moses, Get thee up into this mount Abarim, and see the land which I have giuen vnto the children of Israel.

13 And when thou hast seene it, thou also shalt be gathered vnto thy people, as Aaron thy brother was gathered.

14 For ye were disobedient vnto my worde in the desert of Zin, in the strife of the assemblie, to sanctifie me in the waters before their eyes. That is the water of Meribah in Kadesh in the wilderness of Zin.

15 Then Moses spake vnto the Lord, saying,
16 Let the Lord God of the spirits of all flesh appoint a man ouer the Congregation,
17 Who may goe out and in before them, and leade them out and in, that the Congregation of the Lord be not as sheepe, which haue not a shepheard.

18 And the Lord said vnto Moses, Take thee Joshua the son of Nun, a man in whom is the spirit,
And lay thine hand upon him;
19 And set him before Eleazar the priest, and before all the congregation; and give him a charge in their sight.

And thou shalt put some of thine honour upon him, that all the congregation of the children of Israel may be obedient.

And thou shalt stand before Eleazar the priest, who shall ask counsel for him by the judgment of Urim before the LORD: at his word shall they go out, and at his word they shall come in, both he, and all the children of Israel with him, even all the congregation.

And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Command the children of Israel, and say unto them, This is the offering made by fire, which ye shall offer unto the LORD, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in their due season. {a sweet...:

shall inquire for him by the judgment of the Urim before the LORD: at his word they shall go out, and at his word they shall come in, both he, and all the children of Israel may obedient.

And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Command the children of Israel, and say unto them, Mine offering, and my bread for my sacrifices made by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in their due season. {a sweet...:

shall ask counsel for him after the judgment of Urim before the Lord: at his word they shall go out, and at his word they shall come in, both he, and all the children of Israel may obedient.

And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Command the children of Israel, and say unto them, Ye shall observe to offer unto me in their due season mine offering, and my bread, for my sacrifices made by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in their due season. {a sweet...:

And the children of Israel with him, even all the congregation.
22 And Moses did as the LORD commanded him: and he took Joshua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation:
23 Then he put his handes vpon him, and gaue him a charge in their sight.

And he shall stand before Eleazar the priest, who shall ask counsel for him by the judgment of Urim before the Lord: at his word they shall go out, and at his word they shall come in, both he, and all the children of Israel with him and all the Congregation.
22 So Moses did as the Lord had commanded him, and he took Josua, and set him before Eleazar the Priest, and before all the Congregation.
23 Then he put his handes vpon him, and gaue him a charge, as the Lord had spoken by the hand of Moses.

And the children of Israel with him, even all the congregation.
22 And Moses did as the LORD commanded him: and he took Josua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation:
23 And he laid his hands upon him, and gave him a charge, as the LORD commanded by the hand of Moses.

And the LORD spake unto Moses, saying,
2 Command the children of Israel, and say vnto them, ZEWH, HML TSH IYTHU, LSHM HAKOH LETHO SHM.

And the LORD spake vnto Moses, saying,
2 Command the children of Israel, and say vnto them, Ye shall obserue to offer vnto me in their due season mine offering, and my bread, for my sacrifices made by fire, for a sweete sauour vnto me.
3 And thou shalt say unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the LORD; two lambs of the first year without spot day by day, for a continual burnt offering. {day by day: Heb. in a day}

4 The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even; {even: Heb. between the two evenings}

5 And a tenth part of an ephah of flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof. {drink offering: Heb. the drink offering thereof}

6 It is a continual burnt offering, which was ordained in mount Sinai for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord.

7 And the drink offering thereof shall be the fourth part of an hin of beaten oil. In the holy place shall ye pour out the drink offering thereof: {hin: Heb. the tenth part of an hin}

8 One lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou prepare at even; {even: Heb. at even}

9 And on the sabbath day two lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of fine flour for a meal offering, mingled with oil, for each bullock;

10 This is the burnt offering of every sabbath, beside the continual burnt offering, and the drink offering thereof:

11 And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt offering unto the Lord; two young bullocks, and one ram, seven he-lambs of the first year without blemish;

12 And three tenth parts of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, for each bullock; and two tenth parts of fine flour for a meal offering, mingled with oil, for the one ram;

13 And a several tenth part of fine flour mingled with oil, for the one ram; and two tenth parts of fine flour for a meal offering, mingled with oil, for each bullock; and two tenth parts of fine flour for a meal offering, mingled with oil, for the one ram; and a tenth part of an ephah of fine flour for a meal offering, mingled with oil, and the drink offering thereof:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 28</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>This is the burnt offering of every sabbath, beside</td>
<td>offer a burnt offering vnto the Lord, two yong bul-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the continual burnt offering, and his drink offering.</td>
<td>lockes, and a ramme, and seuen lambes of a yeere</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>And in the beginnings of your months ye shall</td>
<td>olde, without spot,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>offer a burnt offering unto the LORD; two young</td>
<td>12 And three tenth deals of fine flour for a meat</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bullocks, and one ram, seven lambs of the first year</td>
<td>offering mingled with oyle for one bullocke, and two</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>without spot;</td>
<td>tenth deals of fine flour for a meate offering, min-</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>And three tenth deals of flour for a meat offering,</td>
<td>gled with oyle for one ramme,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>mingled with oil, for one bullock; and two tenth deals</td>
<td>13 And a tenth deale of fine flour mingled with</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of flour for a meat offering, mingled with oil, for one</td>
<td>oil for a meate offering vnto one lambe: for a burnt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ram;</td>
<td>offering of sweete sauour: it is an offring made by fire</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And a several tenth deal of flour mingled with oil</td>
<td>vnto the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>for a meate offering unto one lamb; for a burnt offer-</td>
<td>14 And their drink offerings shalbe halfe an Hin</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ring of a sweete sauour, a sacrifice made by fire unto the</td>
<td>of wine vnto one bullocke, and the thirde part of an</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lord.</td>
<td>Hin vnto a ram, and ye fourth part of an Hin vnto</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>And their drink offerings shall be half an hin of</td>
<td>a labe: this is the burnt offering of euery moneth,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>wine unto a bullock, and the third part of an hin unto</td>
<td>throughout the moneths of the yeere.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a ram, and a fourth part of an hin unto a lamb; this</td>
<td>15 And one hee goat for a sinne offering vnto the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>is the burnt offering of every month throughout the</td>
<td>Lord shalbe prepared, besides the continuall</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>months of the year.</td>
<td>burnt offering, and his drink offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And one kid of the goats for a sinne offering unto</td>
<td>16 Also the fourtenth day of the first moneth is the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the LORD shall be offered, beside the continual</td>
<td>Passeouer of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>burnt offering, and his drink offering.</td>
<td>17 And in ye fiftenth day of the same moneth is the</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And in the fourtenth day of the first month is the</td>
<td>feast: seuen dayes shall vnleauened bread be eaten.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>passover of the LORD.</td>
<td>18 In the first day shalbe an holy conuocation, ye</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And in the fifteenth day of this month is the feast:</td>
<td>shall do no seruile worke therein.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>seven days shall unleavened bread be eaten.</td>
<td>19 But ye shall offer a sacrifice made by fire for a</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

oil for a meal offering unto every lamb; for a burnt offering of a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord.

14 And their drink offerings shall be half an hin of wine for a bullock, and the third part of an hin for the ram, and the fourth part of an hin for a lamb; this is the burnt offering of every month throughout the months of the year.

15 And one he-goat for a sin offering unto the LORD; it shall be offered beside the continual burnt offering, and his drink offering thereof.

16 And in the first month, on the fourteenth day of the month, is the LORD’S passover.

17 And on the fifteenth day of this month shall be a feast: seven days shall unleavened bread be eaten.

18 In the first day shall be an holy convocation; ye shall do no servile work:

19 But ye shall offer an offering made by fire, a burnt offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, and seven he-lambs of the first year: they shall be unto you without blemish:

20 and their meal offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for the ram;

21 a several tenth part shalt thou offer for every lamb of the seven lambs;
22 and one he-goat for a sin offering, to make atonement for you.

23 Ye shall offer these beside the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering.

24 After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD: it shall be offered beside the continual burnt offering, and the drink offering thereof.

25 And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

26 Also in the day of the firstfruits, when ye bring a new meal offering unto the LORD, according to your weeks ye shall have an holy convocation, and ye shall do no servile work in it:

27 But ye shall offer a burnt offering for a sweet savour unto the Lord, two young bullocks, a ram, and seven lambs of a yeere olde, and seven lambs of a yeere olde; see that they be without blemish.

20 And their meate offering shalbe of fine floure mingled with oyle: three tenth deals shall ye prepare for a bullocke, and two tenth deals for a ramme:

21 One tenth deal shalt thou prepare for every lambe, euen for the seuen lambe:

22 And an hee goate for a sinne offering, to make an atonement for you.

23 Ye shall prepare these, beside the burnt offering in the morning, which is a continual burnt sacrifice.

24 After this manner ye shall prepare throughout all the seuen dayes, for the mainteining of the offering made by fire for a sweete sauvour vnto the Lord: it shall be done beside the continuall burnt offering and drinke offering thereof.

25 And in ye seuenth day ye shall haue an holy convocation, wherein ye shall do no seruile work.

26 Also in the day of your first fruits, when ye bring a newe meate offring vnto the Lord, according to your weekes ye shall haue an holy conuocation, and ye shall do no seruile worke in it:

27 But ye shall offer a burnt offering for a sweete sauvour vnto the Lord, two yong bullocks, a ramme, and seuen lambe of a yeere olde,
And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: it is a day of blowing of trumpets unto you.

2 And ye shall offer a burnt offering for a sweet savour unto the LORD; one young bullock, one ram, and seven lambs of a yeere olde, without blemish.

3 And their meat offering shall be of fine flour mingled with oil, three tenth deals unto one bullock, and two tenth deals unto one ram.

4 And one tenth deal for one lamb, throughout the seven lambs:

5 and one he-goat for a sin offering, to make atonement for you.

6 beside the burnt offering of the new moon, and the meal offering thereof, and the continual burnt offering and his meal offering, (they shall be unto you without blemish) and their drink offerings.

7 And on the tenth day of this seventh month ye shall have an holy convocation; and ye shall afflict your souls; ye shall do no manner of work:

8 but ye shall offer a burnt offering unto the LORD for a sweet savour; one young bullock, one ram,
5 And one kid of the goats for a sin offering, to make an atonement for you:
6 Beside the burnt offering of the month, and his meat offering, and the daily burnt offering, and his meal offering, and their drink offerings, according unto their manner, for a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.
7 And ye shall have on the tenth day of this seventh month an holy convocation; and ye shall afflict your souls: ye shall not do any work therein:
8 But ye shall offer a burnt offering unto the LORD for a sweet savour: one yong bullock, a ramme, and seuen lambs of a yeere olde: see they be without blemish:
9 And their meat offering shall be of fine flour mingled with oil, three tenth deals to a bullock, and two tenth deals to one ram,
10 A several tenth deal for one lamb, throughout the seven lambs:
11 An hee goate for a sinne offring, (beside ye sinne offering to make the atonement and the continual burnt offering and the meat offering thereof) and their drink offerings,
12 And in the fifteenth day of the seuenth moneth ye shall have an holy conuocation: ye shall do no seruile work therein, but yee shall keepe a feast vnto the LORD soules: ye shall not doe any worke therein:
13 And ye shall offer a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD; thirteene bullockes, two rams, fourteen he-lambs of the first year; they shall be without blemish:
14 and their meal offering, fine flour mingled with oil, three tenth parts for every bullock of the thirteen bullocks, two tenth parts for each ram of the two rams,
15 and a several tenth part for every lamb of the fourteen lambs:
16 and one he-goat for a sin offering; beside the seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish:
9 And their meate offering shall be of fine floore mingled with oyle, three tenth deals to a bullock, and two tenth deals to a ramme,
10 One tenth deale vnto euery lambe, throughout the seuen lambes, 
11 One kid of the goats for a sinne offring; (beside ye sinne offering to make the atonement and the continual burnt offering and the meat offering thereof) and their drink offerings,
12 And in the fifteenth day of the seuenth moneth ye shall haue an holie conuocation: ye shall do no seruile work therein, but yee shall keepe a feast vnto the LORD soules: ye shall not doe any worke therein:
7 And ye shall haue in ye tenth day of the seuenth moneth, an holy conuocation: and ye shall humble your soules, and shall not doe any worke therein:
8 But ye shall offer a burnt offering vnto the Lord for a sweete sauour: one yong bullocke, a ramme, and seuen lambs of a yeere olde: see they be without blemish.
5 And an hee goate for a sinne offring to make an atonement for you,
6 Beside the burnt offring of the month, and his meate offring, and the continual burnt offring, and his meate offring and the drinke offrings of the same, according to their maner, for a sweete sauour: it is a sacrifice made by fire vnto ye Lord.
7 And ye shall have in ye tenth day of the seuenth moneth, an holy conuocation: and ye shall humble your soules, and shall not doe any worke therein:
8 But ye shall offer a burnt offring vnto the Lord for a sweete sauour: one yong bullocke, a ramme, and seuen lambs of a yeere olde: see they be without blemish.
9 And ye shall offr an holie convocation vnto the Lord in the eighth yeere.
10 And in the fourteenth day of this same yeere ye shall have an holy convocation vnto the Lord.

ERV

KJV
NUMBERS 29

ERV

HEBREW - WTT
And ye shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD; thirteen young bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year; they shall be without blemish;

And their meat offering shall be of flour mingled with oil, three tenth deals unto every bullocke of the thirteen bullocks, two tenth deals to each ram of the two rams,

And a several tenth deal to each lamb of the fourtene lambs;

And ye shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD, seuen daies.

And ye shall offer a burnt offering for a sacrifice made by fire of sweete savour vnto the Lord, thirteene yong bullockes, two rams, and fourtene lambs of a yeere olde: they shall bee without blemish.

And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rammes, and for the lambs, accord

And one he-goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, the meal offering thereof, and their drink offerings.

And on the second day ye shall offer twelve young bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish;

And one hee goate for a sinne offring, (beside the continuall burnt offring, his meate offring, and his drinke offring.

And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish;

And on the fourth day ten bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish;
for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:

21 With their meat offering and their drink offerings, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, after their number according to the manner,

22 And an hee goat for a sinne offering, beside the continual burnt offering, and his meate offering and his drinke offering.

23 And the fourth day ye shall offer tenne bullockes, two rammes, and fourteene lambs of a yeere old without blemish.

24 Their meate offering and their drinke offerings, for the bullockes, for the rammes, and for the lambs according to their number, after the manner,

25 And an hee goate for a sinne offering beside the continual burnt offering, his meate offering and his drinke offering.

26 In the fifth day also ye shall offer nine bullockes, two rammes, and fourteene lambs of a yeere old without blemish,

27 And their meate offering and their drinke offerings for the bullockes, for the rammes, and for the lambs according to their number, after the maner,

28 And one kid of the goats for a sinne offering beside the continual burnt offering, his meate offering and his drink offering.

29 And in the sixt day ye shall offer eight bullockes,

and the drink offering thereof.

26 And on the fifth day nine bullockes, two rammes, and fourteen he-lambs of the first year without blemish:

27 And their meal offering and their drink offerings for the bullockes, for the rammes, and for the lambs, according to their number, after the ordinance:

28 And one he-goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, and his meat offering thereof, and the drink offering thereof.

29 And on the sixth day eight bullockes, two rammes, and fourteen lambs of the first year without blemish:

30 And their meal offering and their drink offerings for the bullockes, for the rammes, and for the lambs, according to their number, after the ordinance:

31 And one he-goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.

32 And on the seventh day seven bullockes, two rammes, and fourteen lambs of the first year without blemish:

33 And their meal offering and their drink offerings for the bullockes, for the rammes, and for the lambs, according to their number, after the ordinance:

34 And one goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, the meat offering thereof, and the drink offering thereof.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 29</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31  And one goat for a sin offering; beside the con-</td>
<td>And one goat for a sin offering; beside the con-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tinual burnt offering, his meat offering, and his drink</td>
<td>tinual burnt offering, his meat offering, and his drink</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>offering.</td>
<td>offering.</td>
<td>offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>32  And on the seventh day seven bullocks, two rams,</td>
<td>And on the seventh day seven bullocks, two rams,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fourteen lambs of the first year without blemish:</td>
<td>fourteen lambs of the first year without blemish:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33  And their meat offering and their drink offerings</td>
<td>And their meat offering and their drink offerings</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall</td>
<td>for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>be according to their number, after the manner:</td>
<td>be according to their number, after the manner:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34  And one goat for a sin offering; beside the con-</td>
<td>And one goat for a sin offering; beside the con-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tinual burnt offering, his meat offering, and his drink</td>
<td>tinual burnt offering, his meat offering, and his drink</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>offering.</td>
<td>offering.</td>
<td>offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>35  On the eighth day ye shall have a solemn assem-</td>
<td>On the eighth day ye shall have a solemn assem-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bly: ye shall do no servile work therein:</td>
<td>bly: ye shall do no servile work therein:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36  But ye shall offer a burnt offering, a sacrifice</td>
<td>But ye shall offer a burnt offering, a sacrifice</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>made by fire, of a sweet savour unto the LORD: one</td>
<td>made by fire, of a sweet savour unto the LORD: one</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bullock, one ram, seven lambs of the first year without</td>
<td>bullock, one ram, seven lambs of the first year without</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>blemish:</td>
<td>blemish:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37  Their meat offering and their drink offerings for</td>
<td>Their meat offering and their drink offerings for</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the bullock, for the ram, and for the lambs, shall be</td>
<td>the bullock, for the ram, and for the lambs, shall be</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>according to their number, after the manner:</td>
<td>according to their number, after the manner:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38  And one goat for a sin offering; beside the con-</td>
<td>And one goat for a sin offering; beside the con-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tinual burnt offering, and his meat offering, and his</td>
<td>tinual burnt offering, and his meat offering, and his</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>drink offering.</td>
<td>drink offering.</td>
<td>drink offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>39  These things ye shall do unto the LORD in your</td>
<td>These things ye shall do unto the LORD in your</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>set feasts, beside your vows, and your freewill offer-</td>
<td>set feasts, beside your vows, and your freewill offer-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ings, for your burnt offerings, and for your meat</td>
<td>ings, for your burnt offerings, and for your meat</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>offerings.</td>
<td>offerings.</td>
<td>offerings.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

35 On the eighth day ye shall have a solemn assembly: ye shall do no servile work:
36 but ye shall offer a burnt offering, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD: one bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish:
37 their meat offering and their drink offerings for the bullock, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, after the ordinance:
38 and one he-goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, and the meat offering thereof, and the drink offering thereof.
39 These ye shall offer unto the LORD in your set feasts, beside your vows, and your freewill offerings, for your burnt offerings, and for your meat offerings, and for your drink offerings, and for your peace offerings.
40 And Moses told the children of Israel according to all that the LORD commanded Moses.
And Moses spake unto the heads of the tribes concerning the children of Israel, saying, This is the thing which the LORD hath commanded.

2 When a man voweth a vow unto the LORD, or sweareth an oath to bind his soul with a bond; he shall not break his word, he shall do according to all that proceedeth out of his mouth.

3 Whosoever voweth a vow unto the Lord, or sweareth an oath to bind his soul by a bond; he shall not break his promise, but shall do according to all that proceedeth out of his mouth.

4 If a woman also voweth a vow unto the Lord, and sweareth an oath to bind her soul, being in her father's house, in her youth;

5 And her father hear her vow, and her bond wherein she hath bound her soul, and her father shall hold his peace concerning her, then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.

6 But if her father disallow her in the day that he heareth; none of her vows, or of her bonds wherein she hath bound her soul, shall stand; and the LORD shall forgive her, because her father disallowed her in the day that he heareth it: then her vows shall stand, and her bonds wherewith she hath bound her soul, and her father holdeth his peace at her: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.

7 And her husband hear it, and hold his peace at her in the day that he heareth it: then her vows shall stand, and her bonds wherewith she hath bound her soul shall stand.

8 And an hee goat for a sinne offering, beside the continuall burnt offering, and his meate offering, and his drinke offering.

9 These things ye shall do vnto the Lord in your feastes, beside your vowes, and your free offerings, for your burnt offerings, and for your meate offerings, and for your drinke offerings and for your peace offerings.

10 Then Moses spake vnto the children of Israel according to all that the Lord had commanded him,
LORD shall forgive her, because her father disallowed her.

And if she haue an husband when she voweth or pronounceth ought with her lips, wherewith she bindeth her selfe,

8 But if her husband disallow her on the day that he heareth it, then her vow shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.

9 But every vow of a widow, and of her that is divorced, wherewith they have bound their souls, shall be of none effect: and the LORD will forgive her.

10 But every vow of a widow, and of her that is divorced, wherewith she hath bound her selfe, they shall not bee of value, and the LORD will forgive her, because her father disallowed her.

11 And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath, they shall not bee of value, and the LORD will forgive her.

12 And her husband hath heard it, and held his peace at her, and disallowed her not: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.

13 Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void.

14 But if her husband altogether hold his peace at her from day to day; then he establisheth all her vows which are upon her.
day that he heard them, nothing that proceeded out of her lippes concerning her vows or concerning her bonds, shall stand in effect: for her husband hath disanulled them: and the Lord will forgive her.

14 So every vow, and every othe or bonde, made to humble the soule, her husband may stablish it, or her husband may breake it.

15 But if her husband holde his peace concerning her from day to day, then he shall beare her iniquity.

16 These are the ordinances which the Lord commanded Moses, between a man and his wife, between a father and his daughter, being yet in her youth in her fathers house.

And the Lord spake vnto Moses, saying,

2 Avenge the children of Israel of the Midianites, and afterwarde shalt thou be gathered vnto thy people.

3 And Moses spake to the people, saying, Harnesse some of you vnto warre, and let them goe against the Midianites, and avenge the Lord of some of yourselves unto the warre, and let them go against the Midianites, to execute the vengeance of the Lord against Midian.

And Moses sent them, a thousand of every tribe, to the war, them and Phinehas the son of Eleazar the priest, to the war, with the vessels of the sanctuary and the trumpets for the alarm in his hand.

And the vessels of the sanctuary, shall ye send to the war. And the vessels of the sanctuary, shall ye send to the war.

And the trumpets for the alarm in his hand.

...and all her bondes which shee hath made: hee hath confirmed them because he held his peace concerning her the same day that hee heard them.

14 So euery vowe, and euery othe or bonde, may make it void.

15 But if her husband holde his peace concerning her, afterward shalt thou be gathered unto thy people.

16 These are the ordinances which the Lord commanded Moses, between a man and his wife, between a father and his daughter, being yet in her youth in her fathers house.

...and all her bondes which shee hath made: hee hath confirmed them because he held his peace concerning her the same day that hee heard them.

14 But if her husband altogether hold his peace at her in the day that hee heard them.

15 But if he breake them after that he hath heard them, then shall he beare her iniquity.

16 These are the statutes, which the LORD commanded Moses, between a man and his wife, between a father and his daughter, being in her youth in her father's house.

vows, or all her bonds, which are upon her: he hath established them, because he held his peace at her in the day that he heard them.

15 But if he shall make them null and void after that he hath heard them; then he shall beare her iniquity.

16 These are the statutes, which the LORD commanded Moses, between a man and his wife, between a father and his daughter, being in her youth in her father's house.

And the Lord spake unto Moses, saying,

2 Avenge the children of Israel of the Midianites: afterward shalt thou be gathered unto thy people.

3 And Moses spake unto the people, saying, Arm some of yourselves unto the war, and let them go against the Midianites, and avenge the LORD of Midian.
7 And they warred against the Midianites, as the LORD commanded Moses; and they slew all the Midian males.
8 And they slew the kings of Midian with the rest of their slain: Evi and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the five kings of Midian: Balaam also the son of Beor they slew with the sword.
9 And the children of Israel took captive of Midian all the women, and all their little ones, and all their cattle, and all their flocks, and all their goods, they took for a prey.
10 And all their cities, wherein they dwelt, and all their villages, they burnt with fire.
11 And they took all the spoil, and all the prey, both of men and of beasts.
12 And they brought the captives, and the prey, unto Moses, and unto Eleazar the priest, unto the war, with the holy instruments, and the trumpets to blow in his hand.
13 And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the congregation, went forth to meet them without the camp.
14 And Moses was wroth with the officers of the host, the captains of thousands and the captains of hundreds, which came from the service of the war.
15 And Phinehas the son of Eleazar the priest, to the warre: and the sons of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand prepared vnto warre. {Of...: Heb. A thousand of a tribe, a thousand of a tribe}
16 Of every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall ye send to the war. {Of...: Heb. A thousand of every tribe, twelve thousand armed for war.}
17 And Moses sent them to the war, euen a thou sand of the thousands of Israel, shall ye send to the warre. {Of...: Heb. A thousand of every tribe, twelve thousand armed for war.}
18 Of every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall ye send to the war. {Of...: Heb. A thousand of every tribe, twelve thousand armed for war.}
19 And Phinehas the son of Eleazar the priest, to the warre: and the sons of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand prepared vnto warre. {Of...: Heb. A thousand of a tribe, a thousand of a tribe}
20 Of every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall ye send to the war. {Of...: Heb. A thousand of every tribe, twelve thousand armed for war.}
21 And Phinehas the son of Eleazar the priest, to the warre: and the sons of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand prepared vnto warre. {Of...: Heb. A thousand of every tribe, twelve thousand armed for war.}
And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the congregation, went forth to meet them without the camp.

Also ye shall purifie euery garment and all that is made of skin, and all work of goats’ hair, and all things made of wood, ye shall purifie both your selues on the third day, and on the seventh day, all that haue killed any person, and all that haue touched any dead, purifie both your selues on the third day, and on the seventh day.

And as to every garment, and all that is made of skin, and all work of goats’ hair, and all things made of wood, ye shall purifie yourselves.

And Eleazar the priest said unto the men of war which went to the battle, This is the statute of the law which the LORD hath commanded Moses:

And whosoever hath killed any person, and whosoever hath killed any person by lying with him, keep alive for yourselves.

And encamp ye without the camp seven days: all that hath known man by carnall copulation.

And do ye abide without the camp seven days: all that hath known man by lying with him. {him: Heb. a male}

And all the women children that have not known man by lying with him, keep alive for yourselves.

And as to every garment, and all that is made of skin, and all work of goats’ hair, and all things made of wood, ye shall purifie yourselves.

And Eleazar the priest, and vnto the Congregation of the children of Israel, vnto ye campe in the playne of Moab, which was by Iordan toward Jericho.

And Moses and Eleazar the Priest, and all the princes of the Congregation went out of the campe to meete them.

And Moses was angry with the captains of the hoste, with the captains ouer thousands, and captaines ouer hundreds, which came from the warre and battel.

And Moses sayde vnto them, What? haue ye saved all the women?

But all the women children that have not known carnall copulation, keepe alie for your selues.

And and ye shall remaine without the host seuen dayes, all that haue killed any person, and all that have touched any dead, and purifie both your selues and your prisoners the third day and the seuenth.

And eleazer the priest said vnto them, Have ye saved all the women alive?

Behold, these caused the children of Israel through the counsell of Balaam to commit a trespasse against the Lord, as concerning Peor, and there came a plague among the Congregation of the Lord.

Now therefore, slay all the males among the children, and kill all the women that haue known man by carnall copulation.

And Moses said vnto them, Have ye saved all the women?

Behold, these caused the children of Israel through the counsel of Balaam, to commit trespass against the Lord, as concerning Peor, and so the plague was among the Congregation of the Lord.

And Moses was wroth with the officers of the host, with the captains ouer thousands, and captains ouer hundreds, which came from the battle. {battle: Heb. host, with the captains over thousands, and captains over hundreds}

And as to every garment, and all that is made of skin, and all work of goats’ hair, and all things made of wood, ye shall purifie yourselfs.

And Eleazar the priest, and vnto the Congregation of the children of Israel, into ye campe in the playne of Moab, which was by Iorden toward Iericho.

And Moses, and Eleazar the Priest, and all the princes of the Congregation, went forth to meet them without the camp.

And Moses was wroth with the officers of the hoste, with the captains ouer thousands, and captaines ouer hundreds, which came from the warre and battel.

And Moses sayde vnto them, What? haue ye saved all the women?

And eleazer the priest said vnto them, Have ye saved all the women alive?

Behold, these caused the children of Israel through the counsel of Balaam, to commit a trespass against the Lord, as concerning Peor, and there came a plague among the Congregation of the Lord.

Now therefore, slay all the males among the children, and kill all the women that haue known man by carnall copulation.

But all the women children that have not known carnall copulation, keepe alie for your selues.

And and ye shall remaine without the host seuen dayes, all that haue killed any person, and all that have touched any dead, and purifie both your selues and your prisoners the third day and the seuenth.

And eleazer the priest said vnto them, Have ye saved all the women?

Behold, these caused the children of Israel through the counsel of Balaam, to commit trespass against the Lord, as concerning Peor, and so the plague was among the congregation of the Lord.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 31</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>And purify all your raiment, and all that is made of skins, and all work of goats' hair, and all things made of wood.</td>
<td>is made of skins and all work of goats' hair, and all things made of wood.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>And Eleazar ye Priest sayd vnto the men of warre, which went to the battle, This is the ordinance of the law which the LORD commanded Moses,</td>
<td>21 And Eleazar ye Priest sayd vnto the men of warre, which went to the battle, This is the ordinance of the law which the LORD commanded Moses,</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>As for gold, and siluer, brasse, yron, tynne, and tlead:</td>
<td>22 As for gold, and siluer, brasse, yron, tynne, and lead:</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Euen all that may abide the fire, yee shall make it go through the fire, and it shall be cleane: yet it shalbe purifed with the water of purification: and all that suffereth not the fire, yee shall cause to passe by the water.</td>
<td>23 Euen all that may abide the fire, yee shall make it go through the fire, and it shall be cleane: yet, it shall be purified with the water of separation:</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Ye shall wash also your clothes the seuenth day, and ye shalbe cleane: and afterward ye shall come into the Hoste.</td>
<td>24 Ye shall wash also your clothes the seuenth day, and ye shalbe cleane: and afterward ye shall come into the Hoste.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>And the Lord spake vnto Moses, saying,</td>
<td>25 And the Lord spake vnto Moses, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Take the sume of the prae that was taken, both of man and of beast, thou, and Eleazar the Priest, and the chief fathers of the congregation:</td>
<td>26 Take the sume of the prae that was taken, both of man and of beast, thou, and Eleazar the Priest, and the chief fathers of the congregation:</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>And devide the prey betweene the souldiers that went to the warre, and all the Congregation.</td>
<td>27 And devide the prey betweene the souldiers that went to the warre, and all the Congregation.</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>And levy a tribute unto the LORD of the men of warre, which went out to battle: one soul of five hundred, both of the persons, and of the beeves, and of the flocks,</td>
<td>28 And levy a tribute unto the LORD of the men of warre, which went out to battle: one soul of five hundred, both of the persons, and of the beeves, and of the flocks, even of all the cattle, and give them unto the Levites, which keep the charge of the tabernacle of the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Yee shall take it of their halfe and giue it vnto Eleazar the Priest, for the LORD'S heave offering.</td>
<td>29 Yee shall take it of their halfe and giue it vnto Eleazar the Priest, for the LORD'S heave offering.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>32</td>
<td>Now the prey, over and above the booty which</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>is made of skins and all work of goats' hair, and all things made of wood.</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>And Eleazar ye Priest sayd vnto the men of warre, which went to the battle, This is the ordinance of the law which the LORD commanded Moses,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The men of war took, was six hundred thousand and seventy thousand and five thousand sheep,
33 and threescore and twelve thousand beeves,
34 and threescore and one thousand asses,
35 and threescore and one thousand persons in all, of the women that had not known man by lying with him.
36 And the half, which was the portion of them that went out to war, was in number three hundred thousand and thirty thousand and seven thousand and thirty thousand and five hundred sheep:
37 and the Lord's tribute of the sheep was six hundred and threescore and fifteen.
38 And the beeves were thirty and six thousand; of which the Lord's tribute was six hundred and three-score thousand and five hundred.
39 And the asses were thirty and five hundred:
40 And the persons were sixteen thousand; of whom the Lord's tribute was thirty and two persons.
41 And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.
42 And of the children of Israel's half, which Moses divided off from the men that warred,
43 (now the congregation's half was three hundred

Eleazar the Priest, as an heave offering of the Lord.
40 And the persons were sixteen thousand; of which the Lord's tribute was threescore and twelve.
41 And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.
42 And of the children of Israel's half, which Moses divided off from the men that warred,
43 (now the congregation's half was three hundred

And of the children of Israel's half, thou shalt take one portion of fifty, of the persons, of the beeves, and of the sheep, of all manner of beasts, and give them unto the Levites, which keep the charge of the tabernacle of the Lord. {flocks: or, goats}

And Moses and Eleazar the priest did as the Lord commanded.

And Moses and Eleazar the priest did as the Lord commanded Moses.

And Moses and Eleazar the priest did as the Lord commanded.

And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.

And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.

And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.

And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.

And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.

And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.

And Moses gave the tribute, which was the Lord's heave offering, unto Eleazar the priest, as the Lord commanded Moses.
39 And the asses were thirty thousand and five hundred; of which the LORD'S tribute was threescore and one.

40 And the persons were sixteen thousand; of which the LORD'S tribute was threescore and one.

41 And Moses gave the tribute, which was the LORD'S heave offering, unto Eleazar the priest, as the LORD commanded Moses.

42 And of the children of Israel's half, which Moses divided from the men that warred, 43 (Now the half that pertained unto the congregation was three hundred thousand and thirty thousand sheep and seven thousand and five hundred sheep, 44 and thirty and six thousand beeves, 45 and thirty thousand asses and five hundred, 46 and sixteen thousand persons;) 47 even of the children of Israel's half, Moses took one portion of fifty, both of man and of beast, and gave them unto the Levites, which kept the charge of the tabernacle of the LORD; as the LORD commanded Moses.

48 Then the captains which were over the hostes, the captains over the hostes, and the captains over the hundreds came unto Moses:

49 And they said unto Moses, Thy servants have taken the sum of the men of war which are under our charge, and there lacketh not one man of us.

50 And we have brought the LORD'S oblation, what every man hath gotten, of jewels of gold, ankle chains, and bracelets, signet-rings, earrings, and armlets, to make atonement for our souls before the LORD.

51 And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, even all wrought jewels.

52 And all the gold of the heave offering that they offered up to the LORD, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand and thirty thousand, seven thousand and five hundred sheep, 44 and thirty and six thousand beeves, 45 and thirty thousand and five hundred asses, 46 and sixteen thousand persons;) 47 even of the children of Israel's half, Moses took one portion of fifty, both of man and of beast, and gave them unto the Levites, which kept the charge of the tabernacle of the LORD; as the LORD commanded Moses.

48 Then the captains which were over the hostes, the captains over the hostes, and the captains over the hundreds came unto Moses:

49 And they said unto Moses, Thy servants have taken the sum of the men of war which are under our charge, and there lacketh not one man of us.

50 And we have brought the LORD'S oblation, what every man hath gotten, of jewels of gold, ankle chains, and bracelets, signet-rings, earrings, and armlets, to make atonement for our souls before the LORD.

51 And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, even all wrought jewels.

52 And all the gold of the heave offering that they offered up to the LORD, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand and thirty thousand, seven thousand and five hundred sheep, 44 and thirty and six thousand beeves, 45 and thirty thousand and five hundred asses, 46 and sixteen thousand persons;) 47 even of the children of Israel's half, Moses took one portion of fifty, both of man and of beast, and gave them unto the Levites, which kept the charge of the tabernacle of the LORD; as the LORD commanded Moses.
And they said unto Moses, Thy servants have taken the sum of the men of war which are under our charge, and there lacketh not one man of us. Therefore we will not come up into the land which thou hast given us for a possession.

And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben, Behold, if ye will go over Jordan, and come into the land which the Lord thy God giveth thee for an inheritance, and see it, and so return unto the congregation, and speak unto them, saying:

Now the children of Reuben and the children of Gad had a very great multitude of cattle: and when they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place was a place for cattle;

Now the children of Reuben and the children of Gad came and spake unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the princes of the congregation, saying,

3 Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Sebam, and Nebo, and Beon,

4 the land which the Lord smote before the congregation of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle.

5 And they said, If we have found grace in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over Jordan.

6 And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben, Your words have well pleased me, and I will do as ye have spoken.

7 Behold, if ye will go up unto the land, which the Lord your God giveth you for an inheritance, and bring up out of the land of Egypt the cattle which ye have.

8 And ye shall set apart for the Lord, of the flock, whatsoever is good: and give ye an offering for your souls unto the Lord.

9 Then ye shall abide round about the land, until the place which the Lord shall choose for his name be made known unto you: and ye shall go in unto it, and possess it, and dwell in it.

10 And the Lord said unto Moses, These are the names of the men that ye shall set over my people Israel, to bear up my name unto them for leaders.

11 Moses and Eleazar the priest took the gold of the offering that they offered, of the captains of thousands and of the captains of hundreds, and brought it into the tent of meeting, for a memorial for the children of Israel before the Lord.

12 Of the gold of the offering, for burnt offering, the priests' meat offering, and the anointing oil, and all the frankincense of the congregation of Israel, there was brought of the gold of the offering for burnt offering, twenty two talents and fourteen hundred shekels.

13 And the gold of the offering, to make an atonement for our souls, was six hundred and thirty five talents and seven hundred and thirty shekels.

14 Of the gold of the offering for the face of the altar, of the gold of the offering, twenty shekels of gold after the shekel of the sanctuary, were brought, of the two talents of gold, which were weighed.

15 And one talent of gold was reset for the execution of the work of the tabernacle, and for all the work of the holy place, according to all the work of the service of the tabernacle.

16 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

17 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

18 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of the congregation, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

19 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

20 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

21 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

22 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

23 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

24 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

25 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

26 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

27 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

28 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

29 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

30 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

31 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

32 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

33 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

34 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

35 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

36 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

37 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

38 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

39 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

40 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

41 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

42 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

43 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

44 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

45 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

46 And Moses took the tabernacle of the congregation, he and Aaron, and all the princes of the congregation, even the captains of thousands of Israel, to set up the tabernacle of the congregation.

47 And they brought every man his offering for the tabernacle of meeting, every one according to his ought.

48 And all the children of Israel gave, and brought every man the offering that he offered for the tabernacle of meeting, until they were quite gathered in, until there was no more any man.

49 And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben, If ye will go up into the land which the Lord hath given unto you for an inheritance, and see it, and return unto the congregation, and speak unto them, saying:

50 We have therefore brought a present unto the Lord, what every man hath gotten of jewels of gold, chains, and bracelets, rings, ears rings, and ornaments of the legs, to make an atonement for our souls before the Lord.

51 And Moses and Eleazar the Priest took the gold of the offering that they offered, up to the Lord (of the captains over thousands and hundreds) was six hundred and thirty five talents and seven hundred and thirty shekels.

52 And all the gold of the offering that they offered for him selfe.

53 (For the men of warre had spoyled, euery man what euery man found of iewels of golde, of jewels of golde of the captaines ouer the thousandes, and ouer the hundreds) was sixteene thousande seuen hundreth and fiftie shekels.

54 And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains over the thousandes, and over the hundreds, and fiftie shekels, for himself.

55 (For the men of war had taken spoil, every man for him selfe.)

56 And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands and of the captains of hundreds, and brought it into the tent of meeting, for a memorial for the children of Israel before the Lord.

57 And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains over the thousandes, and over the hundreds, and brought it into the Tabernacle of the Congregation, for a memoriall of the children of Israel before the Lord.

58 And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains over the thousandes, and over the hundreds, and brought it into the tent of meeting, for a memorial for the children of Israel before the Lord.

59 Nowe the children of Reuben, and the children of Gad had an exceeding great multitude of cattle: and when they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place was a place for cattle;
saw the land of Iazer, and the land of Gilead, that, behold, the place was a place for cattle;

2 Then the children of Gad and the children of Reuben came and spake unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the princes of the congregation, saying,

3 The land of Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Hebron;

4 Even the country which the Lord smote before the congregation of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle:

5 Wherefore, said they, if we have found grace in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession, and bring us not over Jordan.

6 And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben, Shall your brethren go to war, and shall ye sit here?

7 Wherefore now discourage ye the heart of the children of Israel, to go over into the land, which the Lord hath given them?

8 Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-barnea to see the land.

9 For when they went up unto the valley of Eshcol, and saw the land, they discouraged the heart of the children of Israel, that they would not go into the land which the Lord sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob;

10 And the Lord’s anger was kindled in that day, and saw the land, they discouraged the heart of the children of Reuben, Shall your brethren go to war, and shall ye sit here?

11 Then the children of Gad and the children of Reuben said unto him, Because the children of Gad and the children of Reuben are as the great men among the children of Israel, every one of them a prince; why then shall theirfather’s charge be upon us?

12 Therefore now speak ye unto the children of Gad and to the children of Reuben, Go up unto the land of Gilead, and take possession, and bring us not over Jordan.

13 And Moses said unto them, Shall your brethren go to the war, and ye shall sit here?

14 Wherefore, said they, if we have found grace in thy sight, let this land be given us for a possession; and bring us not over Jordan.

15 Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-barnea to see the land.

16 For when they went up, and went up unto the river of Eschol, and saw the land, they discouraged the heart of the children of Israel, that they would not go into the land which the Lord sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob;

17 Which country the Lord smote before the congregation of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle:

18 And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben, Shall your brethren go to war, and shall ye sit here?

19 The children of Gad and the children of Reuben answered Moses, Because the Lord hath spoken concerning you, saying, The children of Reuben shall go no farther out of Jordan toward the west.

20 Therefore the children of Gad and the children of Reuben spake unto Moses, saying, Because the Jordan is winding, and we have no pasture ground, wherefore said we, Let us have pasture ground by the Jordan.

21 And Moses took half the multitude, and they turned and went unto the wilderness of Gilead.

22 And they came and spake unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the princes of the congregation, saying,
children of Israel, that they should not go into the land which the LORD had given them.

10 And the LORD’s anger was kindled against the children of Israel, and he made them wander in the wilderness forty years, until all the generation, that had done evil in the sight of the LORD, was consumed.

11 None of the men that came out of Egypt from twenty yeere old and upward, shall see the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Iaakob, because they have not wholly followed me;

12 Except Caleb the sonne of Iephunneh the Kenesite, and Joshua the son of Nun: for they have wholly followed the LORD to the war,

13 And the LORD was very angry with Israel, and he made them wander in the wilderness forty years, until he hath driven out his enemies from before him, and the land be subdued before the LORD: then shall ye return and take possession of the land which the LORD sware unto your fathers.

14 For we will not return unto our houses, until the children of Israel, that they should not go into the land which the LORD had given them.

15 And the LORD’S anger was kindled against the children of Israel, and he made them wander in the wilderness; and ye shall destroy all this people.

16 And they came near unto him, and said, We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones:

17 But we ourselves will go ready armed before the land.

18 We will not return unto our houses, until the children of Israel have inherited every man his inheritance.

19 For we will not inherit with them on the other side Jordan, but we will go over Jordan before the LORD, until he hath driven out his enemies from before him,

20 And Moses said unto them, If ye will do this thing; if ye will arm yourselves to go before the LORD to the war,

21 and every armed man of you will pass over Jordan before the LORD, until he hath driven out his enemies from before him,

22 and the land be subdued before the LORD: then

stead, an increase of sinful men, to augment yet the fierce anger of the LORD toward Israel.

15 For if ye turn away from following him, he will yet again leave the people in the wilderness, and ye shall destroy all this folk.

16 And they went neere to him, and said, We will build sheepe foldes here for our sheepe, and for our cattell, and cities for our children.

17 But we our selues will be readie armed to go before the children of Israel, vntill we haue brought them vnto their place: but our childre shall dwell in the fensed cities because of the inhabitants of the land.

18 We will not return unto our houses, until the children of Israel have inherited every man his inheritance.

19 For we will not inherit with them on the other side Jordan, but we will go over Jordan before the LORD, until he hath driven out his enemies from before him,
children of Israel, until we have brought them unto their place: and our little ones shall dwell in the fenced cities because of the inhabitants of the land.

18 We will not return unto our houses, until the children of Israel have inherited every man his inheritance.

19 Neither will we inherit with them beyond Jordan, and on that side, because our inheritance is fallen to vs on this side Jordan Eastward.

20 And Moses said vnto them, If ye will doe this thing, and goe armed before the Lord to warre;

21 And will goe euery one of you in harnesse over Jordan before the Lord, vntill he hath cast out his enemies from his sight:

22 And vntill the land be subdued before the Lord, then ye shall returne and be innocent toward the Lord, and toward Israel: and this land shalbe your possession before the Lord.

23 But if ye will not doe so, beholde, ye haue sinned against the Lord, and be sure, that your sinne will finde you out.

24 Builde you then cities for your children and folds for your sheepe, and do that ye haue spoke.

25 Then the children of Gad and the children of Reuben spake vnto Moses, saying, Thy seruants will doe as my lorde commandeth:

26 Our childre, our wiues, our sheepe, and al our enemies eastward.

26 Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead:

27 but thy servants will pass over, every man that is armed for war, before the LORD to battle, as my lord saith.

28 So Moses gave charge concerning them to Elzear the priest, and to Joshua the son of Nun, and to the heads of the fathers’ houses of the tribes of the children of Israel.

29 And Moses said unto them, If the children of Gad and the children of Reuben will pass with you over Jordan, every man that is armed to battle, before the LORD, and the land shall be subdued before you; then ye shall give them the land of Gilead for a

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 32</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18</td>
<td>We will not return vnto our houses, vntil the children of Israel have inherited, euery man his inheritance.</td>
<td>18 We will not return vnto our houses, vntil the children of Israel have inherited, euery man his inheritance.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Neither wil we inherit with them beyond Jordan and on that side, because our inheritance is fallen to vs on this side Jordan Eastward.</td>
<td>19 Neither will we inherit with them beyond Jordan and on that side, because our inheritance is fallen to vs on this side Jordan Eastward.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And Moses said vnto them, If ye will doe this thing, and goe armed before the Lord to warre:</td>
<td>20 And Moses said vnto them, If ye will doe this thing, and goe armed before the Lord to warre:</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>And will goe euery one of you in harnesse over Jordan before the Lord, vntill he hath cast out his enemies from his sight:</td>
<td>21 And will goe euery one of you in harnesse over Jordan before the Lord, vntill he hath cast out his enemies from his sight:</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And vntill the land be subdued before the Lord, then ye shall returne and be innocent toward the Lord, and toward Israel: and this land shalbe your possession before the Lord.</td>
<td>22 And vntill the land be subdued before the Lord, then ye shall returne and be innocent toward the Lord, and toward Israel: and this land shalbe your possession before the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>But if ye will not doe so, beholde, ye haue sinned against the Lord, and be sure, that your sinne will finde you out.</td>
<td>23 But if ye will not doe so, beholde, ye haue sinned against the Lord, and be sure, that your sinne will finde you out.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Builde you then cities for your children and folds for your sheepe, and do that ye haue spoke.</td>
<td>24 Builde you then cities for your children and folds for your sheepe, and do that ye haue spoke.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Then the children of Gad and the children of Reuben spake vnto Moses, saying, Thy seruants will doe as my lorde commandeth:</td>
<td>25 Then the children of Gad and the children of Reuben spake vnto Moses, saying, Thy seruants will doe as my lorde commandeth:</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Our childre, our wiues, our sheepe, and al our enemies eastward.</td>
<td>26 Our childre, our wiues, our sheepe, and al our enemies eastward.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
possession:
30 but if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.
31 And the children of Gad and the children of Reuben answered, saying, As the LORD hath said unto thy servants, so will we do.
32 We will pass over armed before the LORD into the land of Canaan, and the possession of our inheritance shall remain with us beyond Jordan.
33 And Moses gave unto them, even to the children of Gad, and to the children of Reuben, and unto the half tribe of Manasseh the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, according to the cities thereof and coasts, even the cities of the land round about.
34 And the children of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aror;
35 and Atroth-shophan, and Jazer, and Jogbehah;
36 and Beth-nimrah, and Beth-haran: fenced cities, and folds for sheep.
37 And the children of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kiriathaim;
38 and Nebo, and Baal-meon, (their names being changed,) and Sibmah: and gave other names unto
34 Then the children of Gad built Dibon, and
Ataroth, and Aroer,
35 And Atroth, Shophan, and Iazer, and Iogbe-
hah, {Jaazer: also called, Jazer}
36 And Beth-nimrah, and Beth-haran, fenced cities:
37 And the children of Reuben built Heshbon, and
Elealeh, and Kiriathaim,
38 And Nebo, and Baal-meon, (their names being
changed,) and Shibmah: and gave other names unto
the cities which they builded. {gave...: Heb. they called
by names the names of the cities}
39 And the children of Machir the son of Manasseh
went to Gilead, and took it, and dispossessed the
Amorites which were therein.
40 Then Moses gave Gilead unto Machir the son of
Manasseh; and he dwelt therein.
41 And Iair the son of Manasseh went and took
the small towns thereof, and called them Havvoth-jair.
42 Also Nobah went and took Kenath, with the
villages thereof and called it Nobah, after his own
name.

the cities which they builded.
39 And the children of Machir the son of Manasseh
went to Gilead, and took it, and dispossessed the
Amorites which were therein.
40 And Moses gave Gilead unto Machir the son of
Manasseh; and he dwelt therein.
41 And Iair the son of Manasseh went and took the
towns thereof, and called them Havvoth-jair.
42 And Nobah went and took Kenath, and the vil-
lages thereof, and called it Nobah, after his own
name.
These are the journeys of the children of Israel, when they went forth out of the land of Egypt with their armies under the hand of Moses and Aaron.

2 And Moses wrote their goings out according to their journeys by the commandment of the LORD: and these are their journeys according to their goings out.

3 And they departed from before Pihahiroth, which is before Baal-zephon: and they pitched before Migdol.

4 And the children of Israel removed from Rameses, and pitched in Succoth.

5 And the children of Israel removed from Rameses, which is in the edge of the wilderness, and pitched in Succoth.

6 And they departed from Succoth, and pitched in Etham, which is in the edge of the wilderness.

7 And they journeyed from Etham, and turned againe vnto Pi-hahiroth, which is before Baal-zephon, and they pitched before Migdol.

8 And they journeyed from before Hahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness: and they went three days’ journey in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

9 And they remoued from Marah, and came vnto the wilderness, and went three dayes iourney in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

10 And they departed from before Marah, and came vnto the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

11 And they journeyed from Marah, and pitched in Etham, which is in the edge of the wilderness.

12 And they journeyed from Etham, and turned againe vnto Pi-hahiroth, which is before Baal-zephon: and they pitched before Migdol.

13 And they journeyed from before Hahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness: and they went three days’ journey in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

14 These are the journeys of the children of Israel, which went out of the land of Egypt according to their bands vnder the hand of Moses and Aaron.

2 And Moses wrote their goings out by their iourneies according to ye commandement of the Lord: so these are ye iourneies of their going out.

3 Nowe they departed from Rameses the first moneth, euen the fifteenth day of the first moneth, on the morowe after the Passeouer: and the children of Israel went out with an hie hand in the sight of all the Egyptians.

4 For the Egyptians buried all their first borne, which the Lord had smitten among them: vpon their gods also the Lord did execution.

5 And the children of Israel removed from Rameses, and pitched in Succoth.

6 And they departed from Succoth, and pitched in Etham, which is in the edge of the wilderness.

7 And they removed from Etham, and turned againe vnto Pi-hahiroth, which is before Baal-zephon, and pitched before Migdol.

8 And they departed from before Hahiroth, and went through the middes of the Sea into the wilderness, and went three dayes journey in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

9 And they remoued from Marah, and came vnto the wilderness, and went three dayes iourney in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

10 And they departed from before Marah, and came vnto the wilderness, and went three dayes iourney in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

11 And they journeyed from Marah, and pitched in Etham, which is in the edge of the wilderness.

12 And they journeyed from Etham, and turned againe vnto Pi-hahiroth, which is before Baal-zephon: and they pitched before Migdol.

13 And they journeyed from before Hahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness: and they went three days’ journey in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.

14 These are the journeys of the children of Israel, which went out of the land of Egypt with their armies under the hand of Moses and Aaron.
9 And they removed from Marah, and came unto Elim: and in Elim were twelve fountains of water, and threescore and ten palm trees; and they pitched there.

10 And they journeyed from Elim, and pitched by the Red Sea.

11 And they journeyed from the Red Sea, and lay in the wilderness of Sin.

12 And they took their journey out of the wilderness of Sin, and encamped in Dophkah.

13 And they departed from Dophkah, and pitched in Dophkah.

14 And they removed from Alush, and encamped at Alush.

15 And they departed from Rephidim, and pitched in the wilderness of Sinai.

16 And they removed from the desert of Sinai, and lay in Reiphidim, where was no water for the people to drink.

17 And they departed from Kibrothhattaavah, and pitched in Kibrothhattaavah. {Kibrothhattaavah: that is, the graves of lust}

18 And they departed from Hazeroth, and pitched in Hazeroth.

19 And they departed from Rithmah, and pitched at Rithmah.

20 And they departed from Rimmon Parez, and pitched in Rimmon Parez.

21 And they removed from Libnah, and pitched in Libnah.

22 And they removed from Elim, and pitched by two score and ten palm trees; and they pitched there.

23 And they journeyed from Elim, and came unto the wilderness of Sinai.

24 And they journeyed from the wilderness of Sinai, and pitched in Rephidim.

25 And they journeyed from Rephidim, and pitched in Kibrothhattaavah.

26 And they journeyed from Kibrothhattaavah, and pitched in Hazereth.

27 And they journeyed from Hazereth, and pitched in Rithmah.

28 And they journeyed from Rithmah, and pitched in Rimmon-perez.

29 And they journeyed from Rimmon-perez, and pitched in Libnah.

30 And they journeyed from Libnah, and came unto Rissah.

31 And they journeyed from Rissah, and came unto the wilderness of Sin.

32 And they journeyed from the wilderness of Sin, and pitched in Dophkah.

33 And they journeyed from Dophkah, and pitched in Alush.

34 And they removed from Alush, and lay in Rephidim, where was no water for the people to drink.

35 And they removed from Rephidim, and pitched in the wilderness of Sinai.

36 And they removed from the desert of Sinai, and pitched in Kibroth Hattaauah.

37 And they removed from Kibroth Hattaauah, and lay at Hazeroth.

38 And they removed from Hazeroth, and pitched in Rithmah.

39 And they removed from Rithmah, and pitched at Rimmon Parez.

40 And they removed from Rimmon Parez, and pitched in Libnah.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 33</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>And they removed from Libnah, and pitched at Rissah.</td>
<td>Aa in Libnah.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And they journeyed from Rissah, and pitched in Kehelathah.</td>
<td>Bb in Libnah.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>And they journeyed from Kehelathah, and pitched in mount Shapher.</td>
<td>Dd in Kehelathah.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And they removed from mount Shapher, and lay in Haradah.</td>
<td>Ee in mount Shapher.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>And they removed from Haradah, and pitched in Makeloth.</td>
<td>Gg in Haradah.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>And they removed from Makeloth, and lay in Tahath.</td>
<td>Hh in Makeloth.</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>And they removed from Tarah, and pitched in Moseroth.</td>
<td>Kk in Tarah.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>And they departed from Moseroth, and lay in Hashmonah.</td>
<td>Ll in Moseroth.</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>And they departed from Hashmonah, and lay in Mithkah.</td>
<td>Mm in Hashmonah.</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And they departed from Mithkah, and pitched in Hor-hagigad.</td>
<td>Nn in Mithkah.</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And they removed from Bene-jaakan, and lay in Bene-jaakan.</td>
<td>Oo in Hor-hagigad.</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>And they removed from Bene-jaakan, and pitched in Hor-hagigad.</td>
<td>Pp in Bene-jaakan.</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>And they removed from Iotbathah, and lay in Ebronah.</td>
<td>Qq in Hor-hagigad.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>And they journeyed from Rissah, and pitched in Kehelathah.</td>
<td>Rr in Ebronah.</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And they journeyed from Kehelathah, and pitched in Mount Shapher.</td>
<td>Ss in Kehelathah.</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>And they removed from Mount Shapher, and lay in Haradah.</td>
<td>Tt in Mount Shapher.</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>And they removed from Haradah, and pitched in Makeloth.</td>
<td>Uu in Haradah.</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>And they removed from Tahath, and pitched in Tarah.</td>
<td>Ww in Tahath.</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>And they removed from Tarah, and pitched in Hashmonah.</td>
<td>Xx in Tarah.</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>And they removed from Hashmonah, and lay in Moseroth.</td>
<td>Yy in Hashmonah.</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>And they removed from Moseroth, and pitched in Bene-jaakan.</td>
<td>Zz in Moseroth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
34 And they journeyed from Jotbathah, and pitched in Abbronah.
35 And they journeyed from Abbronah, and pitched in Ezion-geber.
36 And they journeyed from Ezion-geber, and pitched in the wilderness of Zin (the same is Kadesh).
37 And they journeyed from Kadesh, and pitched in mount Hor, in the edge of the land of Edom.
38 And Aaron the priest went up into mount Hor at the commandment of the Lord, and died there, in the fortieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the fifth month, on the first day of the month.
39 And Aaron was an hundred and twenty and three years old when he died in mount Hor.
40 And the Canaanite, the king of Arad, which dwelt in the South in the land of Canaan, heard of the coming of the children of Israel.
41 And they journeyed from mount Hor, and pitched in Zalmonah.
42 And they journeyed from Zalmonah, and pitched in Punon.
43 And they journeyed from Punon, and pitched in Oboth.
44 And they journeyed from Oboth, and pitched in Iie-abarim, in the borders of Moab.
45 And they journeyed from Iim, and pitched in Dibon-gad.
Iye-abarim, in the border of Moab.

45 And they journeyed from Iyim, and pitched in Dibon-gad.

46 And they journeyed from Dibon-gad, and encamped in Almon-diblathaim.

47 And they journeyed from Almon-diblathaim, and pitched in the mountains of Abarim, before Nebo.

48 And they journeyed from the mountains of Abarim, and pitched in the plains of Moab by Jordan near Jericho.

49 And they pitched by Jordan, from Bethjesimoth even unto Abel-shittim in the plains of Moab.

50 And the LORD spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,

51 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye are passed over Jordan into the land of Canaan;

52 Then ye shall drive out all the inhabitants of the land before you, and destroy all their pictures, and break all their high places:

53 And ye shall possess the land and dwell therein: for I have given you the land to possess it.

Iye-abarim, in the border of Moab.

45 And they departed from Iim, and pitched in Dibon-gad.

46 And they removed from Dibon-gad, and encamped in Almon-diblathaim.

47 And they removed from Almon-diblathaim, and pitched in the mountains of Abarim, before Nebo.

48 And they removed from the mountains of Abarim, and pitched in the plains of Moab by Jordan near Jericho.

49 And they pitched by Jordan, from Bethjesimoth even unto Abel-shittim in the plains of Moab.

50 And the Lord spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan toward Jericho, saying,

51 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye are come over Jordan to enter into the land of Canaan,

52 Ye shall then drive out all the inhabitants of the land before you, and destroy all their pictures, and break all their images of metal, and pluck down all their high places.

53 And ye shall possess the land and dwell therein: for I have given you the land to possess it.

54 And ye shall inherit the land by lot according to your families: to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer the lesse inheritance. Where the lot shall fall to any man, that shall be his: according to the tribes of your fathers shall ye inherit.
### KJV

| 1 | And ye shall divide the land by lot for an inheritance among your families: and to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer ye shall give the less inheritance: every man's inheritance shall be in the place where his lot falleth; according to the tribes of your fathers ye shall inherit. |
| 2 | And the LORD spake unto Moses, saying, |
| 3 | Command the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land of Canaan, (this is the land that shall fall vnto your inheritance: that is, the land of Canaan with the coastes thereof:) |
| 4 | Then your south quarter shall be from the wilderness of Zin along by the coast of Edom, and your south border shall be the outmost coast of the salt sea eastward: |
| 5 | And your border shall turn about southward of the ascent of Akrabbim, and pass along to Zin: and the goings out thereof shall be southward of Kadesh-barnea; and it shall go forth to Hazar-addar, and pass |
| 6 | 56 But if ye will not drive out the inhabitants of the land before you, then those which yee let remaine of them, shalbe prickes in your eyes, and thornes in your sides, and shall vex you in the land wherein ye dwell. |
| 7 | 56 Moreover it shall come to passe, that I shall doe vnto you, as I thought to do vnto them. |

### GNV

| 1 | And the LORD spake unto Moses, saying, |
| 2 | 2 Command the children of Israel, and say vnto them, When yee come into the land of Canaan, this is the land that shall fall vnto your inheritance: that is, the land of Canaan with the coastes thereof. |
| 3 | 3 And your Southquarter shalbe from the wilderness of Zin along by the coast of Edom, and your south border shall be the outmost coast of the salt sea eastward: |
| 4 | 4 And your border shall turn from the south to the eastward: |
| 5 | inheritance, and to the fewer thou shalt give the less inheritance: wheresoever the lot falleth to any man, that shall be his; according to the tribes of your fathers ye shall inherit. |
| 6 | 55 But if ye will not driue out the inhabitants of the land wherein ye dwell. |
| 7 | your sides, and shall vexe you in the land wherein ye dwell. |
| 8 | those which yee let ramaine of them shall be pricks in your eyes, and thornes in your sides, and shall vex you in the land before you; then those which ye let remain of them shall be as pricks in your eyes, and as thorns in your sides, and shall vex you in the land wherein ye dwell. |
| 9 | 55 But if ye will not drive out the inhabitants of the land wherein ye dwell. |
| 10 | 56 And it shall come to pass, that as I thought to do unto them. |
| 11 | Moreover it shall come to pass, that I shall do unto you, as I thought to do unto them. |

### ERV

| 1 | 54 And ye shall divide the land by lot for an inheritance among your families: and to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer ye shall give the less inheritance: every man's inheritance shall be in the place where his lot falleth; according to the tribes of your fathers ye shall inherit. |
| 2 | 55 But if ye will not drive out the inhabitants of the land before you, then those which ye let remaine of them, shalbe prickes in your eyes, and thornes in your sides, and shall vex you in the land wherein ye dwell. |
| 3 | 56 Moreover it shall come to passe, that I shall doe vnto you, as I thought to do vnto them. |

### HEBREW - WTT

| 1 | הָאָ֣רֶץ כְּנָ֑עַן זֹ֣את הָאָ֗רֶץ אֲשֶׁ֙ר תִּפֹּ֤ל לָכֶם֙ בְּֽנַחֲלָ֔ה אֶ֥רֶץ כְּנַ֖עַן |
| 2 | וְיָצָ֤א הַגְּב֣וּל זִפְרֹ֔נָה וְהָי֥וּ תוֹצְאֹתָ֖יו חֲצַ֣ר עֵינָ֑ן זֶֽה־יִהְיֶ֥ה לָכֶ֖ם |
| 3 | וְזֶֽה־יִהְיֶ֥ה לָכֶ֖ם גְּב֣וּל צָפ֑וֹן מִן־הַיָּם֙ הַגָּד֔וֹל תְּתָא֥וּ לָכֶ֖ם |
| 4 | וְנָסַ֧ב הַגְּב֛וּל מִנֶּ֜גֶב לְמַעֲלֵ֤ה עַקְרַבִּים֙ וְעָבַ֣ר צִ֔נָה (וְהָי֥והּ תוֹצְאֹתָ֖יו מִנֶּֽגֶב לְקָדֵ֣שׁ בַּרְנֵ֑עַ וְיָצָ֥א חֲצַ֣ר־קֵ֗דְמָה׃ |
| 5 | וְנָסַ֧ב הַגְּב֛וּל מֵעַצְמ֖וֹן נַ֣חְלָה מִצְרָ֑יִם וְהָי֥והּ תוֹצְאֹתָ֖יו לָכֶ֣ם גְּב֥וּל נֶ֔גֶב מִקְצֵ֥ה יָם־הַמֶּ֖לַח קֵֽדְמָה׃ |
| 6 | וְלָכֶ֖ם גְּב֥וּל צָפֽוֹן׃ |
| 7 | וְוָיֵ֣י תִּתָּא֖וּ לָכֶ֥ם לִגְבֵֽעַ קֵֽדְמָה׃ |
| 8 | לָכֶ֖ם גְּב֥וּל צָפֽוֹן׃ |
| 9 | לִגְבֻּלֹתֶֽיהָ׃ |
| 10 | הֹ֥ר הָהָֽר׃ |
| 11 | גְּב֥וּל יָֽם׃ |
| 12 | הַיָּֽמָּה׃ |
13 And Moses commanded the children of Israel, about the land which they should inherit.  

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 34</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13</td>
<td>And Moses commanded the children of Israel,</td>
<td>South to Maaleh-akrabbin, and reach to Zin, and goe out from the South to Kadesh-barnea: thence it shall stretch to Hazar-addar, and go along to Azmon.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>And the border shall compass from Azmon vnto the riuver of Egypt, and the goings out of it shall be at the sea.</td>
<td>5 And the border shall compass from Azmon unto the riuver of Egypt, and the goings out of it shall be at the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>And the border shall compass from Azmon unto the river of Egypt, and the goings out of it shall be at the sea.</td>
<td>5 And the border shall compass from Azmon unto the river of Egypt, and the goings out of it shall be at the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>And the coast shall goe down from Shepham to Hazarenan to Shepham.</td>
<td>11 And the coast shall reach out to Ziphron, and goe out from the South to Kadesh-barnea: thence it shall stretch to Hazar-enan, and go along to Hazaron.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And ye shall marke out your Eastquarter from Hazar-enan to Shepham.</td>
<td>10 And ye shall mark out your east border from Hazar-enan to Shepham: this shall be your east border.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>And this shall bee your north border: yee shall have the great sea for a border.</td>
<td>7 And this shall be your north border: from the great sea and the border thereof: this shall be your west border.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>And this shall bee your east border from Chinnereth eastward.</td>
<td>6 And your west quarter shall be the great sea: this shall be your west border.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>The border shall turn about from Azmon unto the riuver of Egypt, and the goings out of it shall be at the sea.</td>
<td>5 And the border shall turn about from Azmon unto the river of Egypt, and the goings out of it shall be at the sea.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Along to Azmon:  

5 and the border shall turn about from Azmon unto the brook of Egypt, and the goings out thereof shall be at the sea.  

6 And for the western border, ye shall have the great sea and the border thereof: this shall be your west border.  

7 And this shall be your north border: from the great sea ye shall mark out for you mount Hor:  

8 from mount Hor ye shall mark out unto the entrance of Hamath; and the goings out thereof shall be at Hazar-enan: this shall be your north border.  

9 And the coast shall reach out to Ziphron, and goe out from the South to Kadesh-barnea: thence it shall stretch to Hazar-enan, and go along to Hazaron.  

10 And ye shall make out your east border from Hazaron to Shepham:  

11 And the coast shall goe down from Shepham to Hazarenan to Shepham: this shall be your east border.  

12 And the border shall go down to Jordan, and the goings out thereof shall be at the Salt Sea: this shall be your land according to the borders thereof round about.

13 Then Moses commanded the children of Israel,
saying, This is the land which ye shall inherit by lot, which the Lord commanded to give unto nine tribes, and to the half tribe:

14 For the tribe of the children of Reuben according to their fathers’ houses, and the tribe of the children of Gad according to their fathers’ houses, have received, and the half tribe of Manasseh have received, their inheritance:

15 The two tribes and the half tribe have received their inheritance beyond the Jordan at Jericho eastward, toward the sunrise.

16 And the Lord spake unto Moses, saying,

17 These are the names of the men which shall divide the land unto you: Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.

18 And ye shall take one prince of every tribe, to divide the land by inheritance.

19 The names of the men are these: Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.

20 And of the tribe of the children of Simeon, Shemuel the son of Ammihud.

21 Of the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chislon.

22 And of the tribe of the children of Dan, Bukki the son of Jogli.

23 Of the children of Joseph: of the tribe of the

saying, This is the land which ye shall inherit by lot, which the Lord commanded to give unto nine tribes, and to the half tribe:

14 For the tribe of the children of Reuben according to their fathers’ houses, and the tribe of the children of Gad according to their fathers’ houses, have received, and the half tribe of Manasseh have received, their inheritance:

15 Two tribes and an half tribe have received their inheritance on this side of Jordan toward Jericho full East.

16 Again the Lord spake to Moses, saying,

17 These are the names of the men which shall divide ye land vnto you: Eleazar the Priest, and Joshua the sonne of Nun.

18 And ye shall take also a prince of euerie tribe to deuide the land.

19 The names also of the men are these: Of the tribe of Iudah, Caleb ye sonne of Iephunneh.

20 And of the tribe of the sonnes of Simeon, Shemuel the sonne of Ammihud.

21 Of the tribe of Beniamin, Elidad the sonne of Chislon.

22 Also of the tribe of the sonnes of Dan, the prince

23 Of the sonnes of Ioseph: of the tribe of the
23 The prince of the children of Joseph, for the tribe of the children of Manasseh, Henniel the son of Ephod.
24 And of the tribe of the children of Ephraim, the prince Kemuel, the son of Shiphtan.
25 Of the tribe also of the sons of Zebulun, the prince Elizaphan, the son of Parnach.
26 So of the tribe of the sons of Issachar, the prince Paltiel the son of Azan.
27 Of the tribe also of the sons of Asher, the prince Ahiahud, the son of Shelomi.
28 And of the tribe of the sons of Naphtali, the prince Pedahel, the son of Ammihud.
29 These are they whom the Lord commanded to divide the inheritance unto the children of Israel in the land of Canaan.

And the Lord spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,
2 Command the children of Israel, that they give unto the Levites the inheritance of their possession, cities to dwell in: yee shall give also vnto the Levites the suburbs of the cities round about them.
3 So they shall have the cities to dwell in, and their suburbs shall be for their cattle, and for their substance, and for all their beasts.

children of Manasseh a prince, Henniel the son of Ephod:
24 and of the tribe of the children of Ephraim a prince, Kemuel the son of Shiphtan.
25 And of the tribe of the children of Zebulun a prince, Elizaphan the son of Parnach.
26 And of the tribe of the children of Issachar a prince, Paltiel the son of Azan.
27 And of the tribe of the children of Asher a prince, Ahiahud the son of Shelomi.
28 And of the tribe of the children of Naphtali a prince, Pedahel the son of Ammihud.
29 These are they whom the Lord commanded to divide the inheritance unto the children of Israel in the land of Canaan.
unto the Levites, shall be from the wall of the city and outward a thousand cubits round about.

5 And ye shall measure without the city on the east side two thousand cubits, and on the south side two thousand cubits, and on the west side two thousand cubits, and on the north side two thousand cubits; and the city shall be in the midst: this shall be to them the suburbs of the cities.

6 And among the cities which ye shall give unto the Levites there shall be six cities for refuge, which ye shall appoint for the manslayer, that he may flee thither: and to them ye shall add forty and two cities.

7 All the cities which ye shall give to the Levites, shall be of the possession of the children of Israel, from the east side two thousand cubits: and from the west side two thousand cubits: and of ye Northside, two thousand cubits: and of ye Southside, two thousand cubits: and the city shall be in the midst. This shall be to them the measure of the suburbs of their cities.

8 And concerning the cities which ye shall give of the possession of the children of Israel: of many ye shall take more, and of few ye shall take lesse: euery one shall give of his cities, which hee inheriteth, which hee inheriteth.

9 And the LORD spake vnto Moses, saying, When ye be come ouer Iorden into the land of Canaan,

10 Speake vnto the children of Israel, and say vnto them, When ye pass over Jordan into the land of Canaan, goods, and for all their beasts.

11 And the suburbs of the cities, which ye shall give vnto the Levites, shall reach from the wall of the city and outward a thousand cubits round about.

12 And ye shall measure without the city on the east side two thousand cubits, and on the Southside, two thousand cubits: and of the Westside, two thousand cubits: and of ye Northside, two thousand cubits: and the citie shalbe in ye middes. this shalbe the measure of the suburbs of their cities.

13 And the cities which ye shall give shall be of the possession of the children of Israel: of many ye shall take more, and of few ye shall take lesse: euery one shall give of his cities, which hee inheriteth.

14 And concerning the cities which ye shall give of the possession of the children of Israel: of many ye shall take more, and of few ye shall take lesse: every one according to his inheritance which hee inheriteth.

15 And the Lord spake vnto Moses, saying,

16 And the cities which ye shall give shall be of the possession of the children of Israel: of many ye shall take more, and of few ye shall take lesse: euery one according to his inheritance which hee inheriteth.

17 And the LORD spake unto Moses, saying,

18 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye pass over Jordan into the land of Canaan,
11 Then ye shall appoint you cities to be cities of refuge for you; that the slayer may flee thither, which killeth any person unawares. {alt...: Heb. by error}

12 And they shall be unto you cities of refuge from the avenger; that the manslayer die not, until he stand before the congregation in judgment.

13 And of these cities which ye shall give, six cities shall ye have for refuge.

14 Ye shall give three cities on this side Jordan, and three cities shall ye give in the land of Canaan, which shall be cities of refuge.

15 These six cities shall be a refuge for the children of Israel, and for the stranger, and for the sojourner among them; that every one that killeth any person unwittingly may flee thither.

16 And if one smite another with an instrument of iron, so that he died, he is a manslayer; the manslayer shall surely be put to death.

17 And if he smite him with casting a stone, whereby a man may die, he died, he is a manslayer: the manslayer shall surely be put to death.

18 Or if he smite him with an hand weapon of wood, whereby a man may die, he die, he is a murderer; the murderer shall surely be put to death.

19 The avenger of the blood shall himself put the death.
### THE REVENGE OF THE BLOOD

The murderer shall surely be put to death.

20 And if he thrust him of hatred, or hurled at him, lying in wait, so that he died;

21 or in enmity smote him with his hand, that he died: he that smote him shall surely be put to death; he is a murderer: the avenger of blood shall put the murderer to death, when he meeteth him.

22 But if he thrust him suddenly without enmity, or hurled upon him any thing without lying in wait,

23 or with any stone, whereby a man may die, seeing him not, and cast it upon him, so that he died, and he was not his enemy, neither sought his harm:

24 then the congregation shall judge between the smiter and the avenger of blood according to these judgments:

25 and the congregation shall deliver the manslayer out of the hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to his city of refuge, whither he was fled: and he shall dwell therein until the death of the high priest, which was anointed with the holy oil.

26 But if the manslayer shall at any time go beyond the border of his city of refuge, whither he fleeth;

27 and the avenger of blood find him without the borders of the city of his refuge, and the avenger of blood shall slay the murderer, when he meeteth him.

28 And the congregation shall deliver the slayer out of the hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to the city of his refuge, whither he was fled: and he shall abide in it unto the death of the high priest, which is anointed with the holy oyle.

29 But if the slayer come without the borders of the city of his refuge, whither he was fled:

30 and the avenger of blood find him without the borders of his city of refuge, and the avenger of blood shall slay the slayer, when he meeteth him.

31 And the congregation shall deliver the slayer out of the hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to the city of his refuge, whither he was fled: and he shall abide in it unto the death of the high priest, which was anointed with the holy oil.

32 But if the slayer shall at any time go beyond the border of his city of refuge, whither he fleeth:

33 and the avenger of blood find him without the borders of his city of refuge, and the avenger of blood shall slay the slayer, when he meeteth him.

34 And the congregation shall deliver the slayer out of the hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to the city of his refuge, whither he was fled: and he shall abide in it unto the death of the high priest, which was anointed with the holy oil.

35 But if the slayer come without the borders of the city of his refuge, whither he was fled:

36 and the avenger of blood find him without the borders of his city of refuge, and the avenger of blood shall slay the slayer, when he meeteth him.
blood kill the slayer; he shall not be guilty of blood:  
28 Because he should have remained in the city of his refuge until the death of the high priest: but after the death of the high priest the slayer shall return into the land of his possession.

29 So these things shall be for a statute of judgment unto you throughout your generations in all your dwellings.

30 Whoso killeth any person, the murderer shall be put to death by the mouth of witnesses: but one witness shall not testify against any person to cause him to die.

31 Moreover ye shall take no ransom for the life of a murderer, which is guilty of death: but he shall surely be put to death.

32 And ye shall take no ransom for him that is fled to the city of his refuge, that he should come again to dwell in the land, until the death of the priest.

33 So ye shall not pollute the land wherein ye are: for blood, it defileth the land: and no expiation can be made for the land for the blood that is shed therein, but by the blood of him that shed it.

34 And thou shalt not defile the land which ye shall inhabit, in the midst of which I dwell: for I the LORD dwell in the midst of the children of Israel.
And the heads of the fathers’ houses of the family of the children of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, came near, and spake before Moses, and before the princes, the chief fathers of the children of Israel:

2 And they said, The LORD commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the children of Israel: and my lord was commanded by the LORD to give the land for inheritance by lot to the children of Israel; and my lord was commanded by the Lord, to give the inheritance of Zelophehad our brother unto his daughters.

3 If they be married to any of the sons of the other tribes of the children of Israel, then shall their inheritance be put unto the inheritance of the tribe whereunto they are received: so shall it be taken from the other tribes of the children of Israel, then shall their inheritance be added unto the inheritance of Zelophehad our brother unto his daughters.

5 And Moses commanded the children of Israel according to the word of the Lord, saying, The tribe of the sons of Joseph speaketh right.

6 This is the thing which the LORD doth command and it is good in my lord’s sight: according to all that the LORD hath commanded, so do even so.

7 And Moses called unto the sons of Israel, and spake unto the sons of Israel, saying, Every man of the children of Israel shall take an inheritance of the land.

8 Then spake the sons of Israel unto the children of Levi, saying, The Lord hath commanded, saying, The sons of Levi shall have no inheritance among the sons of Israel:

9 For the sons of Levi shall both eat at all times with the sons of Israel among the congregation, and shall have an inheritance among the sons of Israel; for I the Lord their God am among the sons of Israel an everlasting covenant for you: therefore shall ye have no inheritance among the sons of Israel.

10 And the heads of the families of the sons of Levi, even the head of the fathers’ houses of the family of Levi, were computed by name.

11 And Moses commanded the Levites saying, The sons of Levi shall take of all the firstfruits of the increase of Israel, and shall have them for sin offerings: and it shall be unto them instead of the sin offering of the children of Israel, and instead of their death offerings: that is the law of the Levites.

12 And this thing also is an oath in Israel, and an inheritance in the midst of the children of Israel: two parts in Israel shall be forLevi, because they sold themselves for nothing; for he was given to the Lord for an inheritance.

13 And of the children of Levi: The chief of the fathers’ houses of the family of the sons of Levi, who were computed by name, were in number eight and twenty and three.

14 For the Lord spake unto Aaron, saying, Unto thee and unto thy sons thou shalt take a portion out of the tribe of Israel, and I have given thee all the firstborn among the children of Israel, all that openeth the womb, I have given unto thee.

15 And to the sons of Levi I gave them every firstling among all the cattle, even among the sheep and the oxen, and the male among the fowls of every kind.

16 And the Levites were not given any portion among the children of Israel; for the Lord is their inheritance, as he said unto them.

17 And this is the thing that thou shalt do unto them to make atonement for the breach of the oath, and for the sin, which thou sinnedst against thy brethren the children of Israel: Bring out of what thou hast, the kinsman of thy brethren the sons of Levi, even of the house of the fathers’ house of the son of Aaron, the man that is near unto him.

18 And they shall take one of his sons, and shall give him adaemon.

19 And thou shalt give him the part of the firstborn among all the families of Levi, which I have given them.

20 And the Levites shall perform the work of the sanctuary for ever: and thou shalt give unto the Levites for their inheritance all the offerings made by fire, which the children of Israel offer unto the Lord.

21 And thou shalt say unto them, This is the Lord’s offer of fire which I have given them for the perpetual seed forever

22 And it shall be, if a man die, and have no son, then they shall give of his sons unto his father’s house, and the inheritance shall be theirs.

23 But if there be no brethren, then he shall give of his sons unto his uncle’s house, and the inheritance shall be theirs.

24 And if there be no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brethren, and the inheritance shall be theirs.

25 And if there be no brethren of the man that is dead, then the inheritance shall be his wife’s, and his widow shall inherit his inheritance, if he have no sons.

26 And if the man have no brethren, but his sister be a woman, then shall his sister inherit his inheritance.

27 And if the man have no brethren, and his father die, then his mother’s brother shall inherit, and he shall inherit his mother’s brother’s inheritance, because he is the nearest of kin.

28 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

29 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

30 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

31 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

32 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

33 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

34 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

35 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

36 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

37 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

38 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

39 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.

40 And if the man have no brethren, then he shall give of his sons unto his father’s brother, and the inheritance shall be theirs.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NUMBERS 36</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6</td>
<td>This is the thing that the Lord hath commanded, concerning the daughters of Zelophehad, saying, They shall be wuies, to whom they think best, only to the family of the tribe of their father shall they marry:</td>
<td>6 This is the thing that the Lord hath commanded, concerning the daughters of Zelophehad, saying, They shall be wuies, to whom they think best, only to the family of the tribe of their father shall they marry:</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>7 So shall not the inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe, for every one of the children of Israel shall ioyne himselfe to the inheritance of the tribe of his fathers.</td>
<td>7 So shall not the inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe, for every one of the children of Israel shall ioyne himselfe to the inheritance of the tribe of his fathers.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>8 And every daughter that possesseth any inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers.</td>
<td>8 And every daughter that possesseth any inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>9 Neither shall the inheritance go about from tribe to tribe: but every one of the tribes of the children of Israel shall sticke to his own inheritance.</td>
<td>9 Neither shall the inheritance go about from tribe to tribe: but every one of the tribes of the children of Israel shall sticke to his own inheritance.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>10 As the Lord commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad:</td>
<td>10 As the Lord commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them marry to whom they think best; only to the family of the tribe of their father shall they marry.

7 So shall not the inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe: for every one of the children of Israel shall cleave every one to the inheritance of the tribe of his fathers.

8 And every daughter, that possesseth an inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers.

9 Neither shall the inheritance remove from one tribe to another tribe: but every one of the tribes of the children of Israel shall keep himself to his own inheritance.

10 Even as the Lord commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad:

11 For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah the daughters of Zelophehad were married unto their father’s brothers’ sons.

12 They were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father.

13 These are the commandments and the judgments, which the Lord commanded by the hand of Moses unto the children of Israel in the plains of Moab by the word of the Lord, saying, The tribe of Joseph hath said well.
12 And they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father. {into...: Heb. to some that were of the families}
13 These are the commandments and the judgments, which the LORD commanded by the hand of Moses unto the children of Israel in the plains of Moab by Jordan near Jericho.

13 These are the commandments and lawes which the Lord commanded by the hand of Moses, vnto the children of Israel in the plaine of Moab, by Iorden toward Iericho.
These be the words which Moses spake unto all Israel beyond Jordan in the wilderness, in the Arakah over against Suph, between Paran, and Tophel, and Laban, and Hazereth, and Di-zahab. {the place of: Heb. place of:} 4 After he had smitten Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, which dwelt at Ashtaroth in Edrei, 5 beyond Jordan in the land of Moab, began Moses to declare this law, saying, 6 The LORD our God spake unto us in Horeb, saying, Ye have dwelt long enough in this mount: 7 Turn you and depart, and goe to the mountain of the Amorites, and unto all places nigh thereunto, in the plain, in the hills, and in the vale, and in the lowland, and in the South, and by the sea shore, to the land of the Canaanites, and unto Lebanon, unto the great river, the river Euphrates. {all...: Heb. all his neighbours} 8 Behold, I have set the land before you: goe in and possess the land which the LORD sware unto your fathers.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>These be the words which Moses spake unto all Israel on this side Jordan in the wilderness, in the plain over against the Red sea, between Paran, and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Di-zahab. {the place of:}</td>
<td>These be the words which Moses spake vnto all Israel, on this side Iorden in the wildernesse, in the plaine, ouer against the red Sea, betwene Paran and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Di-zahab.</td>
<td>These be the words which Moses spake vnto all Israel, on this side Iorden in the wildernesse, in the plaine, ouer against the red Sea, betwene Paran and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Di-zahab.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 There are eleven dayes journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadesh-barnea.</td>
<td>2 (There are eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadesh-barnea.)</td>
<td>2 (There are eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadesh-barnea.)</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the LORD had given him in commandment vnto them;</td>
<td>3 And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the LORD had given him in commandment vnto them;</td>
<td>3 And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the LORD had given him in commandment vnto them;</td>
</tr>
<tr>
<td>4 After he had slain Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, which dwelt at Ashtaroth in Edrei:</td>
<td>4 After that he had slaine Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og king of Bashan, which dwelt at Ashtaroth in Edrei:</td>
<td>4 After that he had slaine Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og king of Bashan, which dwelt at Ashtaroth in Edrei:</td>
</tr>
<tr>
<td>5 On this side Iorden in the lande of Moab began Moses to declare this lawe, saying,</td>
<td>5 Beyond Jordan, in the land of Moab, began Moses to declare this law, saying,</td>
<td>5 On this side Iorden in the lande of Moab began Moses to declare this lawe, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The Lord our God spake vnto vs in Horeb, saying, Ye have dwelt long enougn in this mount,</td>
<td>6 The Lord our God spake vnto vs in Horeb, saying, Ye have dwelt long yonough in this mount,</td>
<td>6 The Lord our God spake vnto vs in Horeb, saying, Ye have dwelt long yonough in this mount,</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Turne you and depart, and goe vnto the mountaine of the Amorites, and vnto all places neere thereunto, in the plaine, ouer against the red Sea, betweene Paran and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab.</td>
<td>7 Turne you and depart, and goe vnto the mountaine of the Amorites, and vnto all places neere thereunto, in the plaine, ouer against the red Sea, betweene Paran and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab.</td>
<td>7 Turne you and depart, and goe vnto the mountaine of the Amorites, and vnto all places neere thereunto, in the plaine, ouer against the red Sea, betweene Paran and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 8 Beholde, I have set the land before you: goe in and possess the land which the Lord sware vnto your fathers. | 8 Behold, I have set the land before you: goe in and possess the land which the Lord sware vnto your fathers. | 8 Behold, I have set the land before you: goe in and possess the land which the Lord sware vnto your fathers.
possess the land which the LORD sware unto your fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, to give unto them and to their seed after them. (set: Heb. given)

9 And I spake unto you at that time, saying, I am not able to bear you myself alone:

10 The LORD your God hath multiplied you, and, behold, ye are this day as the stars of heaven in number:

11 (The Lord God of your fathers make you a thousand times so many more as ye are, and bless you, as he hath promised you)

12 How can I myself alone bear your cumbrance, and your burden, and your strife?

13 Take you wise men, and understanding, and known, according to your tribes, and I will make them rulers over you. (Take: Heb. Give)

14 Then ye answered me and said, The thing is good which thou hast commanded us to doe.

15 So I took the chief of your tribes, wise men, and known men, and made them heads over you, captains over thousands, and captains over hundreds, and captains over fifties, and captains of tens, and officers among your tribes.

16 And I charged your judges at that time, saying, Hear the causes between every man and his brother, and the stranger that is with him.

fathers, Abraham, Izakh, and Iaakob, to giue vnto them and to their seede after them.

9 And I spake vnto you the same time, saying, I am not able to beare you my selfe alone:

10 The Lord your God hath multiplied you: and behold, ye are this day as the starres of heauen in multitude.

11 (The Lord God of your fathers make you a thousand times so many more as ye are, and bless you, as he hath promised you)

12 How can I alone beare your cumbrance and your charge, and your strife:

13 Bring you men of wisedome and of understanding, and known among your tribes, and I will make them rulers over you:

14 Then ye answered me and said, The thing is good that thou hast commanded vs to doe.

15 So I tooke the chiefe of your tribes wise and known men, and made them heads over you, captains over thousands, and captains over hundrudes, and captains over fiftie, and captains over tenne, and officers among your tribes.

16 And I charged your iudges that same time, sayiing, Heare the controuerzies betweene your brethren, and judge righteously betweene euery man and his brother, and the stranger that is with him.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 Ye shall not respect persons in judgment; ye shall hear the small as well as the great; ye shall not be afraid of the face of man; for the judgment is God's: and the cause that is too hard for you, bring it unto me, and I will hear it.</td>
<td>17 Ye shall have no respect of person in judgement, but hear the small as well as the great: ye shall not fear the face of man: for the judgement is God's: and the cause that is too hard for you, bring it unto me, and I will hear it.</td>
<td>17 Ye shall not respect persons in judgment; ye shall hear the small and the great alike; ye shall not be afraid of the face of man; for the judgment is God's: and the cause that is too hard for you, bring it unto me, and I will hear it.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And I commanded you at that time all the things which ye should do.</td>
<td>18 Also I commanded you the same time all the things which ye should do.</td>
<td>18 And I commanded you at that time all the things which ye should do.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And when we departed from Horeb, we went through all that great and terrible wilderness, which ye saw by the way of the mountain of the Amorites, as the LORD our God commanded us; and we came to Kadesh-barnea.</td>
<td>19 Then we departed from Horeb, and went through all that great and terrible wilderness (as ye saw) by the way of the mountain of the Amorites, as the Lord our God commanded us: and we came to Kadesh-barnea.</td>
<td>19 And we journeyed from Horeb, and went through all that great and terrible wilderness, which ye should do.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And I said unto you, Ye are come unto the hill country of the Amorites, as the LORD our God commanded us; and we came to Kadesh-barnea.</td>
<td>20 And I said unto you, Ye are come unto the mountain of the Amorites, which the LORD our God doeth give unto us.</td>
<td>20 And I said unto you, Ye are come unto the hill country of the Amorites, which the LORD our God commanded us; and we came to Kadesh-barnea.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Behold, the LORD thy God hath set the land before thee: go up and possess it, as the LORD God of thy fathers hath said unto thee; fear not, neither be discouraged.</td>
<td>21 Behold, the Lord thy God hath laid the land before thee: go up, take possession, as the Lord the God of thy fathers hath said unto thee: fear not, neither be discouraged.</td>
<td>21 Behold, the LORD thy God hath set the land before thee: go up and possess it, as the LORD God of thy fathers hath said unto thee; fear not, neither be discouraged.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And ye came near unto me every one of you, and said, We will send men before us, to search the land, and bring us word again by the way which we must go up, and into what cities we shall come.</td>
<td>22 And ye came near unto me every one of you, and said, We will send men before us, that they may search the land for us, and bring us word again of the way by which we must go up, and the cities unto which we shall come.</td>
<td>22 And ye came near unto me every one of you, and said, We will send men before us, to search us out the land and bring us word again by the way which we must go up, and into what cities we shall come.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 So the saying pleased me well: and I took twelve men of you, one man for every tribe:</td>
<td>23 And the thing pleased me well: and I took twelve men of you, one man for every tribe:</td>
<td>23 So the saying pleased me well, and I took twelve men of you, of every tribe one.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Who departed, and went vp into the mountaine,</td>
<td>24 Who departed, and went vp into the mountaine,</td>
<td>24 Who departed, and went up into the mountain,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And the saying pleased me well: and I took twelve men of you, one of a tribe:

And they turned and went up into the mountain, and came unto the valley of Eshcol, and searched it out.

And they took of the fruit of the land in their hands, and brought it down unto us, and brought us word again, and said, It is a good land which the LORD our God doth give us.

And in the wilderness, where thou hast seen how the Lord thy God bare thee, as a man doeth bear his son, in all the way that ye went, until ye came unto this place.

And came unto the river Eshcol, and searched out the land.

And took of the fruit of the land in their hands, and brought it unto vs, and brought vs word again, and sayd, It is a good land, which the Lord our God doeth giue vs.

Notwithstanding, ye would not go vp, but were disobedient vnto the commandement of the Lord your God,

And murmured in your tentes, and sayd, Because the Lord hated vs, therefore hath hee brought vs out of the land of Egypt, to deliuer vs into the hand of the Amorites, and to destroy vs.

Whither shall we go up? our brethren haue discouraged our hearts, saying, The people is greater, and taller than we; the cities are great and walled up to heaven: and moreover we have seen the sons of the Anakims there. [discouraged: Heb. melted]

And beare his sonne, in all the way which ye haue gone, out of the land of Egypt, to deliver us into the hand of the Lord our God, who goeth before you, he shall fight for you, according to all that he did for you in Egypt before your eyes;

And in the wilderness, where thou hast seene how the Lord thy God giveth unto us.

It is a good land, which the Lord our God doth give vs.

And tooke of the fruit of the land in their hands, and brought it vnto vs, and brought vs word again, and sayd, It is a good land, which the Lord our God doeth giue vs.

And came vnto the riuer Eshcol, and searched out the land.

And came vnto the valley of Eshcol, and spied it out.

And came vnto this place.

And said vnto you, Dread not, nor be afrayd of them.

The Lord your God, who goeth before you, he shall fight for you, according to all that he did for you in Egypt before your eyes,

And beare his son, in all the way that ye went, until ye came unto this place.

Dread not, neither be afraid of them.

And beare his son, in all the way that ye went, until ye came unto this place.

Dread not, neither be afraid of them.

And beare his son, in all the way that ye went, until ye came unto this place.

And beare his son, in all the way that ye went, until ye came unto this place.
32 Yet in this thing ye did not believe the Lord your God,
33 who went before you in the way, to seek you out a place to pitch your tents in, in fire by night, to shew you by what way ye should go, and in a cloud by day.
34 And the Lord heard the voice of your words, and was wroth, and swears, saying,
35 Surely there shall not one of these men of this evil generation see that good land, which I sware to give unto your fathers,
36 save Caleb the son of Jephunneh: he shall see it, and to him will I give the land that he hath trodden upon, and to his children, because he hath wholly followed the Lord.
37 Also the Lord was angry with me for your sakes, saying, Thou also shalt not go in thither:
38 but Joshua the son of Nun, which standeth before thee, he shall go in thither: encourage him: for he shall cause Israel to inherit it.
39 Moreover your little ones, which ye said should be a prey, and your children, which in that day had no knowledge between good and evil, they shall go in thither, and unto them will I give it, and they shall possess it.
40 But as for you, turn you, and take your journey into the wilderness by the way to the Red Sea.
Then we turned, and took our journey into the wilderness by the way of the Red Sea, as the LORD spake unto me: and we compassed mount Seir many days.

2 And the LORD spake unto me, saying,

40 But as for you, turne backe, and take your journey into the wilderness by the way of the red Sea.
41 Then ye answered and sayd vnto me, We have sinned against the Lord, we wil go vp, and fight, according to all that the Lord our God hath commanded vs: and ye armed you euery man to the warre, and were ready to goe vp into the mountaine.
42 But the Lord said vnto me, Say vnto them, Goe not vp, neither fight, (for I am not among you) least ye fall before your enemies.
43 And when I told you, ye would not heare, but rebbelled against the commandement of the Lord, and were presumptuous, and went vp into the mountaine.
44 And the Amorites which dwelt in that mountain, came out against you, and chased you (as bees do) and destroyed you in Seir, euen vnto Hormah.
45 And ye returned, and wept before the Lord, but the Lord would not heare your voyce, nor give ear unto you.
46 So ye abode in Kadesh a long time, according to all that the LORD our God commanded vs: and ye armed you euery man to the warre, and were ready to goe vp into the mountaine.

Then we turned, and tookke our journey into the wil-
3 Ye have compassed this mountain long enough: turn you northward.
4 And command thou the people, saying, Ye are to pass through the border of your brethren the children of Esau, which dwell in Seir; and they shall be afraid of you: take ye good heed unto yourselves therefore: 5 Meddle not with them; for I will not give you of their land so much as for the sole of the foot to tread on: because I have given mount Seir unto Esau for a possession.
6 Ye shall purchase food of them for money, that ye may eat; and ye shall also buy water of them for money, to drink.
7 For the LORD thy God hath blessed thee in all the works of thy hand: he knoweth thy walking through this great wilderness: these forty years the LORD thy God hath been with thee; thou hast lacked nothing.
8 And when we passed by from our brethren the children of Esau which dwelt in Seir, through the way of the plain from Elath, and from Ezion-gaber, we turned and passed by the way of the wilderness of Moab.
9 And the LORD said unto me, Distress not the Moab.
10 And the LORD said unto me, Vex not Moab, neither contend with them in battle: for I will not give thee of his land for a possession; because I have given mount Seir unto Esau for a possession.
11 And the children of Esau which dwell in Seir, afraid of thee, shall be as the dust in the plains, as chaff which is swept with the whirlwind: the LORD shall go before thee, and keep thee.
12 Ye shall not meddle with them, nor offer unto them of their burnt offerings: for they are the priests of the Lord; and thou shalt curse them.
13 And they shall live for thee; that thou mayest look upon them, and say, Lo these sons of the desert shall live in the cities of these nations.
14 For they shall be thine servants, and shall do all that thou biddest them: thou shalt dash their children on the rocks for food, and their women shall burn with fire.
15 And it shall be, when the Lord shall give all these nations before thee, even as the Lord have said, thou also shalt do to them as they have done to thee.
16 And thou shalt divide them as the Lord thy God hath commanded thee, and thou shalt set over them princes, whom the Lord shall have chosen: thou shalt set over them captains, and officers, that they may fear thee, and give ear when thou dost speak unto them; and thou shalt speak for them unto all that they shall ask of thee.
17 And thou shalt teach them the way which they shall go, and the law which they shall keep; and thou shalt do unto them as thine hand findeth good unto them.
18 They shall keep thy charge, and the charge of all the congregation: and the stranger that sojourneth among you shall do as they do.
19 Neither shall there be straw for the burnt offering of the Lord, nor libation, nor meat offering: for the whole congregation is of the priests.
20 And thou shalt also separate to the Lord the tithes of all thy increase, which yield of thy land, which yield of all thy cattle, and the firstlings of your herds and of your flocks, that ye may learn to fear the Lord your God always.
21 These are the commandments, which ye shall谨行, and keep yourselves therefore, and do them; that ye may live, and go in and possess the land, which the Lord sware unto your fathers.
22 And he gave them their charges over all theirfamilies, even over all the tribes of Israel, to be rulers unto them, and to go in and possess the land which they possessed; according to all that the Lord spake by the hand of Moses.
and when thou comest nigh over against the Moab:

10 The Emims dwelt therein in times past, a people great, and many, and tall, as the Anakims;

11 Which also were accounted Rephaim, as the Anakims: great, and many, and tall, as the Anakims;

12 The Horims also dwelt in Seir beforetime; but the children of Esau succeeded them; and they destroyed them from before them, and dwelt in their stead;

13 Now rise up, said I, and get you over the brook Zered. And we went over the brook Zered. (brook: or, valley)

14 And the space in which we came from Kadesh-barnea, until we were come over the brook Zered, was thirty and eight years; until all the generation of the men of war were consumed from the midst of the host, as the LORD sware unto them.

15 For in deede the hand of the LORD was against them, to destroy them from among the host, until they were consumed.

16 So it came to pass, when all the men of war were consumed and dead from among the people, that the LORD spake unto me, saying,

17 that the LORD spake unto me, saying, Moab, neither prouoke them to battel: for I will not give thee of their land for a possession, because I have given Ar vnto the children of Lot for a possession.

18 Thou art this day to pass over Ar, the border of possession. (Distress...: or, Use no hostility against Moab)

19 and when thou comest nigh over against the

Moabites, neither contend with them in battle: for I will not give thee of their land for a possession; because I have given Ar vnto the children of Lot for a possession.

10 The Emims dwelt therein in times past, a people great and many, and tall, as the Anakims;

11 They also were taken for giants as the Anakims: great, and many, and tall, as the Anakims;

12 The Horims also dwelt in Seir beforetime; but the children of Esau succeeded them, when they had dwelt in their stead; as Israel shall doe vnto the land of his possession, which the Lord hath given them.

13 Now rise up, aym, and get you over the brook Zered: and we went over the brook Zered.

14 The days in which we came from Kadesh-barnea, until we were come over the brook Zered, was eight and thirtie yeeres; until all the generation of the men of warre were wasted out from among the hoste, as the Lord sware vnto them.

15 For indeed the hand of the Lord was against them, to destroy them from among the hoste, till they were consumed.

16 So when all the men of warre were consumed and dead from among the people:

17 Then the Lord spake vnto me, saying,
18 Thou shalt go through Ar the coast of Moab this day:
19 And thou shalt come neere over against the children of Ammon: but shalt not lay siege vnto them, nor moue warre against them: for I will not giue thee of the land of the children of Ammon any possession: for I haue giuen it vnto the children of Lot for a possession.
20 That also was taken for a land of giants: for giants dwelt therein afore time, whome the Ammonites called Zamzummims:
21 A people that was great, and many, and tall, as the Anakims: but the Lord destroyed them before them, and they succeeded them in their inheritance, and dwelt in their stead:
22 As he did to the children of Esau which dwell in Seir, when he destroyed the Horims from before them, and they possessed them, and dwelt in their stead vnto this day.
23 And the Avims which dwelt in Hazarim euen unto Azzah, the Caphtorims which came out of Caph tor, destroyed them, and dwelt in their stead.
24 Rise ye up, take your journey, and pass over the river Arnon: behold, I have giuen into thine hand Sihon king of the Amorites, which dwell in Heshbon, and his land:
25 This day will I begin to put the dread of thee and the fear of thee upon the peoples that are under the whole heaven, who shall hear the report of thee, and shall tremble, and be in anguish because of thee.
26 And I sent messengers out of the wilderness of children of Ammon, vex them not, nor contend with them: for I will not giue thee of the land of the children of Ammon for a possession: because I have giuen it vnto the children of Lot for a possession.
20 (That also is accounted a land of Rephaim: Rephaim dwelt therein aforetime; but the Ammonites call them Zamzummim;
21 A people great, and many, and tall, as the Anakims: but the Lord destroyed them before them, and they succeeded them, and dwelt in their stead):
22 As he did for the children of Esau, which dwell in Seir, when he destroyed the Horims from before them, and they possessed them, and dwelt in their stead vnto this day.
23 And the Avims which dwelt in Hazarim euen vnto Azzah, the Caphtorims which came out of Caph tor destroyed them, and dwelt in their stead.
24 Rise vp therefore, sayd the Lord: take your journey, and passe ouer the riuer Arnon: beholde, I have giuen into thy hand Sihon, the Amorite, king of Heshbon, and his land: begin to possesse it and

children of Ammon, vex them not, nor contend with them: for I will not giue thee of the land of the children of Ammon for a possession: because I have giuen it vnto the children of Lot for a possession.
20 (That also is accounted a land of Rephaim: Rephaim dwelt therein aforetime; but the Ammonites call them Zamzummim;
21 A people great, and many, and tall, as the Anakims: but the Lord destroyed them before them, and they succeeded them, and dwelt in their stead:
22 As he did for the children of Esau, which dwell in Seir, when he destroyed the Horims from before them, and they possessed them, and dwelt in their stead vnto this day.
23 And the Avims which dwelt in Hazarim euen vnto Azzah, the Caphtorims which came out of Caph tor destroyed them, and dwelt in their stead.
24 Rise vp therefore, sayd the Lord: take your journey, and passe ouer the riuer Arnon: beholde, I have giuen into thy hand Sihon, the Amorite, king of Heshbon, and his land: begin to possesse it and
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his land:</td>
<td>proueke him to battell.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>begin to possess it, and contend with him in battle.</td>
<td>25 This day wil I begin to send thy feare and thy dread, vpon all people vnder the whole heauen, which shall heare thy fame, and shall tremble and quake before thee.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>{Heb. begin, possess}</td>
<td>26 Then I sent messengers out of the wildernes of Kedemoth vnto Sihon King of Heshbon, with words of peace, saying,</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>This day wil I begin to put the dread of thee and the fear of thee upon the nations that are under the whole heauen, who shall hear report of thee, and shall tremble, and be in anguish because of thee.</td>
<td>27 Let me passe through thy land: I will go by the hie way: I will neither turne vnto the right hand nor to the left.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>And I sent messengers out of the wilderness of Kedemoth unto Sihon king of Heshbon with words of peace, saying,</td>
<td>28 Thou shalt sell me meate for money, for to eate, and shalt giue me water for money for to drinke: only I will go through on my foote,</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Let me pass through thy land: I will go along by the high way, I will neither turn unto the right hand nor to the left.</td>
<td>29 (As the children of Esau which dwell in Seir, and the Moabites which dwell in Ar, did unto me;) until I shall pass over Jordan into the land which the Lord our God giveth us.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Thou shalt sell me meat for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink: only I will pass through on my feet;</td>
<td>30 But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him: for the Lord thy God hardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him into thine hand, as appeareth this day.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>As the children of Esau which dwell in Seir, and the Moabites which dwell in Ar, did unto me;) until I shall pass over Jordan into the land which the Lord our God giveth us.</td>
<td>31 And the Lord sayd vnto me, Behold, I haue begun to giue Sihon and his land before thee: begin to possesse and inherite his land.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him: for the Lord thy God hardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him into thy hand, as at this day.</td>
<td>32 Then Sihon came out against us, he and all his people, unto battle at Jahaz.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord said unto me, Behold, I haue begun to deliver up Sihon and his land before thee: begin to possess, that thou mayest inherit his land.</td>
<td>33 And the Lord our God delivered him up before us; and we smote him, and his sons, and all his people.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>And we took all his cities at that time, and utterly destroyed every inhabited city, with the women and</td>
<td>34 And we took all his cities at that time, and utterly destroyed every inhabited city, with the women and</td>
<td>Kk</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Kedemoth unto Sihon king of Heshbon with words of peace, saying, 27 Let me pass through thy land: I will go along by the high way, I will neither turn unto the right hand nor to the left. 28 Thou shalt sell me meat for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink: only I will pass through on my feet; 29 (As the children of Esau which dwell in Seir, and the Moabites which dwell in Ar, did unto me;) until I shall pass over Jordan into the land which the Lord our God giveth us. 30 But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him: for the Lord thy God hardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him into thine hand, as appeareth this day. 31 And the Lord said unto me, Behold, I have begun to deliver up Sihon and his land before thee: begin to possess, that thou mayest inherit his land.
Then we turned, and went up the way to Bashan: and Og the king of Bashan came out against us, he and all his people, to battle at Edrei.

2 And the LORD said unto me, Fear him not: for I will deliver him, and all his people, and his land, unto battle at Edrei.

Then we turned, and went up by the way of Bashan: and Og King of Bashan came out against us, he, and all his people, unto battle at Edrei.

3 So the LORD our God delivered into our hand Og also, the king of Bashan, and all his people: and we smote him until none was left to him remaining.

4 And we took all his cities at that time; there was not a city which we took not from them; threescore cities, all the region of Argob, the kingdom of Og in Bashan: all the city of Bashan came to us.

5 All those cities were fortified cities surrounded with high walls: besides much other land.

6 For the LORD our God delivered into our hand all these cities: for all the kings of these cities were found in ambush against us.

7 And we took all these cities: and we smote every city every one, and the men, and the women, and the little ones, we left none remaining.

8 And we took all his cattle at that time, and the spoil of the cities which we took.

9 Only the cattle we took for a prey unto ourselves, the little ones; we left none remaining:

10 And we took all his cities at that time; there was not a city which we left none remaining in.

11 Neither did we take any spoil, great or small, unto ourselves: neither had we any thing that was taken of them, save their cattle which we took for a prey unto ourselves.

12 For the LORD our God delivered them into our hand; and all the cities thereof we smote: there was not any city strong for us.

13 All the land, therefore, from Jordan unto the great sea of the south, from the way of Edrei, which is by the wilderness, even unto Aroer by the brook of the plains of Moab, the descent thereof, all the cities thereof, and all the inhabitants thereof, did we take.

14 And we took all the kings of these countries for spoil, and for prey, every one that dwelt in the land: only the king of Jericho we took not alive, but we destroyed it.

15 Nevertheless the land was too broad for the children of Israel: therefore the children of Israel dwelt not in all the land; but they took possession of that land, which Moses the servant of the LORD gave them beyond Jordan, unto the west sea.

16 The children of Reuben and the children of Gad built a city called Daliad, that was Josheba the daughter of Joarib, the wife of Mahel the son of Mushi, the city of Bashan. For out of the children of Machir the son of Manasseh they gave, that part of Bashan, which is on this side Jordan eastward, even unto Salchu.

17 And this is the generation of the children of Joseph the son of Israel.

18 All the days that Joseph was in Egypt, being the hundred and ten years; and he lived seven years in his end:

19 And Joseph died, being an hundred and ten years old: and they embalmed him, and put him in a coffin in Egypt.
5 All these cities were fenced with high walls, gates, and bars; beside unwalled towns a great many.
6 And we utterly destroyed them, as we did unto Sihon king of Heshbon, utterly destroying the men, women, and children, of every city.
7 But all the cattle, and the spoil of the cities, we took for a prey unto ourselves.
8 And we took at that time out of the hand of the two kings of the Amorites the land that was on this side Jordan, from the river of Arnon unto mount Hermon;
9 (Which Hermon the Sidonians call Sirion; and the Amorites call it Shenir;)
10 All the cities of the plain, and all Gilead, and all Bashan, unto Salechah and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan.
11 For only Og king of Bashan remained of the remnant of giants; behold, his bedstead was a bed of iron; is it not in Rabbah of the children of Ammon? nine cubits was the length thereof, and four cubits the breadth of it, after the cubit of a man.
12 And this land we took in possession at that time: from Arer, which is by the valley of Aroer, and half the hill country of Gilead, and the cities thereof, gave I unto the Reubenites and to the Gadites: dest vnto Sihon King of the Amorites, which dwelt at Heshbon.
13 3 So the Lord our God delivered also vnto our hand, Og the King of Bashan, and all his people: and we smote him, vntill none was left him alive,
14 And we took all his cities at that time, there was not a city which we took not from them, threescore and six cities, and all ye countrey of Argob, the kingdome of Og in Bashan.
15 All these cities were fenced with hie walles, gates and barres, beside vnwalled townes a great many.
16 And we ouerthrew them, as we did vnto Sihon King of Heshbon, destroying euery citie, with men, women, and children.
17 But all the cattell and the spoyle of the cities we tooke for our selues.
18 Thus we tooke at that time out of the hand of two Kings of the Amorites, the land that was on this side Iorden from the rier of Arnon vnto mount Hermon:
19 (Which Hermon the Sidonians call Shirion, but the Amorites call it Senir)
20 All the cities of the plaine, and all Gilead, and all Bashan vnto Salchah, and Edrei, cities of the kingdome of Og in Bashan.
21 For onely Og King of Bashan remained of the
unto you, and they also possess the land which the
Lord your God hath given you this land to possess
unto this day.

13 And I gave Gilead unto Machir.
14 Jair the son of Manasseh took all the region of Argob, even all Bashan, (the same
is called the land of Gergesites;) and called them after his own name, Bashan-habirion.
15 And I gave Gilead unto Machir.
16 And unto the Reubenites and unto the Gadites I gave the rest of Gilead, and unto the
river Arnon, half the land of Arugamath, that is, Argob, unto the coasts of Geshuri and
Maachethi; and called them after his own name, Bashan-habirion.
17 The plain also, and Jordan, and the coast thereof, from Chinnereth even unto the sea of
the Lebanon, under Ashdoth-Pisgah eastward.
18 And I commanded you at that time, saying, The Lord your God hath given you this land
to possess it: ye shall pass over armed before your brethren the children of Israel, all the men of
valour.
19 But your wives, and your little ones, and your cattle, (I know that ye have much cattle,) shall abide
in your cities which I have given you;
20 until the LORD give rest unto your brethren, as unto you, and they also possess the land which the
remnant of the giants, whose bed was a bed of iron: is it not at Rabbath among the children of Ammon?
the breadth thereof is nine cubites, and four cubites
cubits of it, after the cubite of a man.

12 And this land which we possessed at that time, from Arer, which is by the river Arnon, and half
mount Gilead, and the cities thereof, gave I unto the Reubenites and to the Gadites.
13 And the rest of Gilead, and all Bashan, the kingdom of Og, which was called the land of
giants.
14 Jair the son of Manasseh took all the region of Arugamath, even all Bashan, (the same
is called the land of Gergesites;) and called them after his own name, Bashan-habirion.
15 And I gave Gilead unto Machir.
16 And unto the Reubenites and unto the Gadites I gave the rest of Gilead, and unto the river of Arnon, half the
river and the borders, even unto the river Iabbok, which is the border of the children of Ammon:
17 the Arabah also, and Jordan and the border thereof, even unto the river Iabbok, which
is the border of the children of Ammon; from Chinnereth even unto the sea of the Arabah, the Salt Sea,
under the slopes of Pisgah eastward.
18 And I commanded you at that time, saying, The Lord your God hath given you this land
to possess it: ye shall pass over armed before your brethren the children of Israel, all the men of
valour.
19 But your wives, and your little ones, and your cattle, (I know that ye have much cattle,) shall abide
in your cities which I have given you;
20 until the LORD give rest unto your brethren, as unto you, and they also possess the land which the
remnant of the giants, whose bed was a bed of iron: is it not at Rabbath among the children of Ammon?
to possesse it: ye shall goe ouer armed before your 
brethren the children of Israel, all that are meet for the war. 

19 But your wives, and your little ones, and your 
cattle (for I know that ye have much cattle,) shall 
abide in your cities which I have given you; 

20 Until the Lord have given rest unto your 
brethren, as well as unto you, and until they also pos-

sess the land which the Lord your God hath given 
them beyond Jordan: and then shall ye return every 
man unto his possession, which I have given you. 

21 And I charged Joshua at that time, saying, 
Thine eyes have seen all that the Lord your God 
hath done unto these two kings: so shall the Lord 
do unto all the kingdoms whither thou passest. 

22 Ye shall not fear them: for the Lord your God, 
he shall fight for you. 

23 And I besought the Lord at that time, saying, 
24 O Lord GOD, thou hast begun to shew thy 
servant thy greatness, and thy mighty hand: for what God 
is there in heaven or in earth, that can do according to 
your works, and according to thy mighty acts? 

25 I pray thee, let me go over, and see the good 
land that is beyond Jordan, that goodly mountain, and 
Lebanon. 

26 But the Lord was wroth with me for your 

sakes, and hearkened not unto me: and the Lord said unto me, 
Let it suffice thee; speak no more unto this matter. 

27 Get thee up into the top of Pisgah, and lift up 
thine eyes westward, and northward, and southward, 
and eastward, and behold with thine eyes: for thou 
shalt not go over this Jordan. 

28 But charge Joshua, and encourage him, and 

Lord your God giveth them beyond Jordan: then 

shall ye return every man unto his possession, which 
I have given you. 

21 And I commanded Joshua at that time, saying, 
Thine eyes have seen all that the Lord your God 
hath done unto these two kings: so shall the Lord 
do unto all the kingdoms whither thou passest. 

22 Ye shall not fear them: for the Lord your God, 
he shall fight for you. 

23 And I besought the Lord at that time, saying, 
24 O Lord GOD, thou hast begun to shew thy 
servant thy greatness, and thy mighty hand: for what God 
is there in heaven or in earth, that can do according to 
your works, and according to thy mighty acts? 

25 I pray thee, let me go over, and see the good 
land that is beyond Jordan, that goodly mountain, and 
Lebanon. 

26 But the Lord was wroth with me for your 

sakes, and hearkened not unto me: and the Lord said unto me, 
Let it suffice thee; speak no more unto this matter. 

27 Get thee up into the top of Pisgah, and lift up 
thine eyes westward, and northward, and southward, 
and eastward, and behold with thine eyes: for thou 
shalt not go over this Jordan. 

28 But charge Joshua, and encourage him, and 

Lord your God giveth them beyond Jordan: then 

shall ye return every man unto his possession, which 
I have given you. 

21 And I commanded Joshua at that time, saying, 
Thine eyes have seen all that the Lord your God 
hath done unto these two kings: so shall the Lord 
do unto all the kingdoms whither thou passest. 

22 Ye shall not fear them: for the Lord your God, 
he shall fight for you. 

23 And I besought the Lord at that time, saying, 
24 O Lord GOD, thou hast begun to shew thy 
servant thy greatness, and thy mighty hand: for what God 
is there in heaven or in earth, that can do according to 
your works, and according to thy mighty acts? 

25 I pray thee, let me go over, and see the good 
land that is beyond Jordan, that goodly mountain, and 
Lebanon. 

26 But the Lord was wroth with me for your 

sakes, and hearkened not unto me: and the Lord said unto me, 
Let it suffice thee; speak no more unto this matter. 

27 Get thee up into the top of Pisgah, and lift up 
thine eyes westward, and northward, and southward, 
and eastward, and behold with thine eyes: for thou 
shalt not go over this Jordan. 

28 But charge Joshua, and encourage him, and
sakes, and would not hear me; and the LORD said unto me, Let it suffice thee; speak no more unto me of this matter.

27 Get thee up into the top of Pisgah, and lift up thine eyes Westward, and Northward, and Southward, and eastward, and behold it with thine eyes: for thou shalt not go over this Jordan, {Pisgah: or, the hill} {Israel: or, the people}.

28 But charge Joshua, and encourage him, and strengthen him: for he shall go over before this people, and he shall cause them to inherit the land which thou shalt see.

29 So we abode in the valley over against Beth-Peor.

And now, O Israel, hearken unto the statutes and unto the judgments, which I teach you, for to do them; that ye may live, and go in and possess the land which the LORD God of your fathers giveth you.

2 Ye shall not add unto the word which I command you, neither shall ye diminish from it, that ye may keep the commandments of the LORD your God which I command you, neither shall ye take ought there from, that ye may keep the commandments of the LORD your God which I command you.

3 Your eyes have seen what the LORD did because of the men that followed Baal-peor: for all the men that followed Baal-peor, the LORD thy God hath destroyed them from among you.

4 But ye that did cleave unto the LORD your God, even as the LORD my God commanded me, that ye should do so in the midst of the land whither ye go in to possess it.

5 Behold, I have taught you statutes and judgments, even as the LORD my God commanded me, that ye should do so in the midst of the land whither ye go in to possess it.

6 Keep therefore and do them; for this is your

Let it suffice thee, speake no more vn to me of this matter.

27 Get thee vp into the top of Pisgah, and lift vp thine eyes Westward, and Northward, and Southward, and Eastward, and behold it with thine eyes, for thou shalt not goe ouer this lorden:

28 But charge Joshua, and encourage him, and bolden him: for hee shall goe before this people, and he shall deuide for inheritance vnto them, the land which thou shalt see.

29 So wee abode in the valley ouer against Beth-Peor.

Nowe therefore hearken, O Israel, vnto the ordinanc- es and to the lawes which I teache you to doe, that ye may liue and goe in, and possesse the lande, which the Lord God of your fathers giueth you.

2 Ye shall put nothing vnto the word which I com- mand you, neither shall ye take ought there from, that ye may keepe the commandements of the Lord your God which I commande you.

3 Your eyes haue seene what the Lord did because of the men that followed Baal-peor, the Lord thy God hath destroyed them from among you.

4 But ye that did cleave vnto the Lord your God,
are alive every one of you this day.

5 Behold, I have taught you statutes and judgments, even as the LORD my God commanded me, that ye should do so in the land whither ye go to possess it.

6 Keep therefore and do them; for this is your wisdom and your understanding in the sight of the nations, which shall hear all these statutes, and say, Surely this great nation is a wise and understanding people.

7 For what nation is there so great, who hath God so nigh unto them, as the LORD our God is whensoever we call upon him?

8 And what nation is there so great, that hath statutes and judgments so righteous as all this law, which I set before you this day?

9 Only take heed to thyself, and keep thy soul diligently, lest thou forget the things which thine eyes have seen, and lest they depart from thy heart all the days of thy life: but teach them thy sons, and thy sons’ sons;

10 Specially the day that thou stoodest before the LORD thy God in Horeb, when the LORD said unto me, Assemble me the people, and I will make them hear my words, that they may learn to fear me all the days that they shall live upon the earth, and that they may teach their children.

11 And ye came near and stood under the mountain; and the mountain burned with fire unto the heart of heaven, with darkness, cloud, and thick darkness.

12 And the LORD spake unto you out of the midst of the fire: ye heard the voice of words, but ye saw not his face.

13 Ye came near and stood before the LORD your God in Horeb, when the LORD spoke with you face to face.

14 As thy God was in the midst of the fire unto thee, so shall he be unto thee for a habitation, and thy tabernacle, and an against thine enemy round about.

15 Ye shall keep the commandments of the LORD your God, and his testimonies, and his statutes, which he hath commanded thee.

16 Ye shall cleave unto the LORD your God; and he shall cleave unto you. He will not suffer thee to fear another god, nor worship any other god.

17 The gods of the nations, which ye shall fear, who are like unto you, shall not deliver you in the thing wherein ye trust them; neither shall they rescue you in the thing wherein ye trust them.
And they may teach their children:

11 And came ye near and stood under the mountain; and ye saw the voice of the words, but saw no similitude; only ye heard a voice. {only... Heb. save a voice}

12 And the LORD spake unto you out of the midst of the fire: ye heard the voice of the words, but saw no similitude.

13 And he declared unto you his covenant, which he commanded you to perform, even ten commandments;

14 And the LORD commanded me at that time, to write them upon two tables of stone.

15 And he declared unto you his covenant, which he commanded you to perform, even ten commandments;

16 Lest ye corrupt yourselves, and make you a graven image, the similitude of any figure, the likeness of male or female,

17 The likeness of any beast that is on earth, the likeness of any fethered fowl that flieth in the air,

18 The likeness of any thing that creepeth on the earth, or the likeness of any fish that is in the waters beneath the earth:

19 Or the likeness of any thing that creepeth on the earth, or the likeness of any fish that is in the waters beneath the earth,

20 But the LORD hath taken you, and brought you forth out of the iron furnace, out of Egypt, to be unto

21 And the Lord spake vnto you out of the midst of the fire: ye heard the voyce of the wordes, but saw no similitude, saue a voyce.

22 Then hee declared vnto you his couenant which hee spake vnto you in Horeb out of the middes of the fire:

23 That I should teach you ordinances and lawes, which

24 they may teache their children: and that they may teache their children:

25 waters beneath the earth,

26 and the mountain burned with fire unto the midst of

27 and when thou seest the sun and the moon and the stars, even all the host of heaven, thou be drawn away and worship them, and serve them, which the LORD thy God hath divided unto all the peoples under the whole heaven.

28 And he spake vnto you out of the midst of the fire: ye heard the voyce of the wordes, but saw no similitude, saue a voyce.

29 And he spake vnto you out of the midst of the fire: ye heard the voyce of the wordes, but saw no similitude, saue a voyce.

30 And he spake vnto you out of the midst of the fire: ye heard the voyce of the wordes, but saw no similitude, saue a voyce.
19 And lest thou lift up thine eyes unto heaven, and when thou seest the sun, and the moon, and the stars, even all the host of heaven, shouldest be driven to worship them, and serve them, which the LORD thy God hath divided unto all nations under the whole heaven. {divided: or, imparted}

20 But the LORD hath taken you, and brought you forth out of the iron furnace, even out of Egypt, to be unto him a people of inheritance, as at this day.

21 Furthermore the LORD was angry with me for your sakes, and sware that I should not go over Jordan, and that I should not go in unto that good land, which the Lord thy God gave there for an inheritance:

22 For I must die in this land, I must not go over Jordan: but ye shall go over, and possess that good land.

23 Take heed unto yourselves, lest ye forget the covenant of the LORD your God, which he made with you, and make you a graven image, or the likeness of any thing, as the Lord thy God hath forbidden thee.

24 For the LORD thy God is a devouring fire, an envious God.

25 When thou shalt beget children, and children's children, and ye shall have remained long in the land, and shall corrupt yourselves, and make a graven image in the form of any thing, which the LORD thy God hath forbidden thee, and do ye such evil in the sight of the LORD thy God, to provoke him to anger:

26 I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall soon utterly perish from off the land whereunto ye go over Jordan to possess it; ye shall not prolong your days upon it, but shall utterly

ERV

28 "When ye be gone over Jordan, ye shall set up these stones, which I command you this day, in Mount Ebal, and ye shall set them up to be for a witness unto you, that the land which ye go to possess is a land that floweth with milk and honey, as the LORD God of yours fathers hath promised.

29 And ye shall set up these stones for yourselves a memorial, and ye shall say unto your children, "When ye be gone over Jordan, and shall come into the land which the LORD your God giveth you for an inheritance, and shall possesse it, and shall dwell in it, and shall say, "I will shew unto your children the triumphs of the LORD our God, which he wrought for us:"

30 Then thou shalt set up these stones for thyself a memorial, and shalt say, "When I was come into the land which the LORD gave us from over Jordan, the whole multitude of Israel with me set up these stones, for a witness against me, that I have brought you into a good land:"

31 And all Israel shall stone him with stones, and shall put him to death with his own mouth: because he hath not shewed Israel the way of the LORD, but turned aside out of the way which the LORD commanded Moses.

32 And the people answered unto Joshua, and spake to him, saying, "We will not obey the voice of the our God, or what he saith unto us in this thing.

33 If we shall悖逆 the voice of the our God, and shall not walk in the statutes, and in the judgments, and in the ordinances, which he commanded our fathers, but will悖逆 his voice, and all that he commanded us, and will go every one unto his own counsel, in the stubbornness of his evil heart, so as to go and serve a foreign神 and worship it:"

34 Then will the anger of the LORD be kindled against that people: and he will destroy them from among his people, as he hath done with Sodom and Gomorrah, and their neighbour cities.

35 But if your brethren, the children of the land, say unto you, "What shall we do with the portion of inheritance which our fathers had in the possession of our fathers?" then answer them, "And you shall utterly destroy the destruction of the daughter of the land, and shall not bring her name into remembrance when you hear it any more."
and shall corrupt yourselves, and make a graven image, or the likeness of any thing, and shall do evil in the sight of the LORD the God, to provoke him to anger:

26 I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall soon utterly perish from off the land wherunto ye go over Jordan to possess it; ye shall not prolong your days upon it, but shall utterly be destroyed.

27 And the LORD shall scatter you among the nations, and ye shall be left few in number among the nations, whither the LORD shall lead you:

28 And there ye shall serve gods, the work of men’s hands, wood and stone, which neither see, nor hear, nor eat, nor smell.

29 But if from thence thou shalt seek the LORD thy God, thou shalt finde him, if thou seeke him with all thine heart, and with all thy soul.

30 When thou art in tribulation, and all these things are come upon thee, at the length if thou returne to the LORD thy God, and bee obedient vnto his voyce,

31 (For the LORD thy God is a mercifull God;) he will not forsake thee, neither destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers which he swere unto them.

32 For ask now of the days that are past, which were before thee, since the day that God created man upon the earth, or the likeness of any thing, and worke euill in the sight of the Lord thy God, to proueke him to anger,

36 I call heaven and earth to record against you this day, that ye shall shortly perish from the land, whereunto ye goe over Iordan to possess it: ye shall not prolong your days therein, but shall vterly be destroyed.

37 And the Lord shall scatter you among the people, and ye shall be left few in number among the nations, whither the Lord shall bring you:

38 And there ye shall serve gods, euyn works of mans hand, wood, and stone, which neither see, nor heare, nor eate, nor smell.

39 But if from thence ye shall seek the Lord thy God, thou shalt finde him, if thou seeke him with all thine heart, and with all thy soule.

40 When thou art in tribulation, and all these things are come vpon thee, at the length if thou returne to the Lord thy God, and bee obedient vnto his voyce,

41 (For the Lord thy God is a mercifull God;) he will not forsake thee, neither destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers, which hee sware vnto them.

42 For inquire now of the days that are past, which were before thee, since the day that God created man upon the earth, or the likeness of any thing, and worke euill in the sight of the Lord thy God, to proueke him to anger,

43 And I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall shortly perish from the land, whereunto ye goe over Iordan to possess it: ye shall not prolong your days therein, but shall vterly be destroyed.

44 And I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall shortly perish from the land, whereunto ye goe over Iordan to possess it: ye shall not prolong your days therein, but shall vterly be destroyed.

45 And I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall shortly perish from the land, whereunto ye goe over Iordan to possess it: ye shall not prolong your days therein, but shall vterly be destroyed.

46 And I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall shortly perish from the land, whereunto ye goe over Iordan to possess it: ye shall not prolong your days therein, but shall vterly be destroyed.

47 And I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall shortly perish from the land, whereunto ye goe over Iordan to possess it: ye shall not prolong your days therein, but shall vterly be destroyed.
before thee, since the day that God created man upon
the earth, and ask from the one side of heaven unto the
other, whether there hath been any such thing as this
great thing is, or hath been heard like it?

33 Did ever people hear the voice of God speaking
out of the midst of the fire, as thou hast heard, and
liued?

34 Or hath God assayed to go and take him a na-
tion from the midst of another nation, by temptations, by
signs, and by wonders, and by war, and by a mighty
hand, and by a stretched out arm, and by great ter-
rors, according to all that the LORD your God did
for you in Egypt before your eyes?

35 Unto thee it was shewed, that thou mightest know
that the LORD he is God; there is none else beside
him.

36 Out of heaven he made thee to hear his voice, that
he might instruct thee: and upon earth he shewed thee
his great fire; and thou hearest his words out of the
midst of the fire.

37 And because he loved thy fathers, therefore he
chose their seed after them, and brought thee out in his
sight with his mighty power out of Egypt:

38 To drive out nations from before thee greater and
mightier than thou art, to bring thee in, to give thee
their land for an inheritance, as it is this day.

man upon the earth, and ask from the one end of
heaven unto the other, if there came to passe such
a great thing as this, or whether any such like thing
hath bene heard.

33 Did ever people hear the voice of God speaking
out of the middes of a fire, as thou hast heard, and
liued?

34 Or hath God assayed to go and take him a na-
tion from among nations, by tentations, by signes,
and by wonders, and by warre, and by a mightie
hand, and by a stretched out arm, and by great feare,
according vnto all that the Lord your God did vnto
you in Egypt before your eyes?

35 Unto thee it was shewed, that thou mightest knowe,
that the Lord hee is God, and that there is
none but he alone.

36 Out of heauen hee made thee heare his voyce
to instruct thee, and vpon earth he shewed thee his
great fire, and thou heardest his voyce out of the
middes of the fire.

37 And because hee loued thy fathers, therefore hee
chose their seede after them, and hath brought thee
out of Egypt in his sight by his mightie power,

38 To thrust out nations greater and mightier then
thou, before thee, to bring thee in, and to giue thee
their land for inheritance: as appeareth this day.

from the midst of another nation, by temptations, by
signs, and by wonders, and by war, and by a mighty
hand, and by a stretched out arm, and by great ter-
rors, according to all that the LORD your God did
for you in Egypt before your eyes?

35 Unto thee it was shewed, that thou mightest know
that the LORD he is God; there is none else beside
him.

36 Out of heaven he made thee to hear his voice, that
he might instruct thee: and upon earth he shewed thee
his great fire; and thou hearest his words out of the
midst of the fire.

37 And because he loved thy fathers, therefore he
chose their seed after them, and brought thee out in his
sight with his mighty power out of Egypt;

38 To drive out nations from before thee greater and
mightier than thou art, to bring thee in, to give thee
their land for an inheritance, as it is this day.
39 Know therefore this day, and consider it in thine heart, that the LORD he is God in heaven above, and upon the earth beneath: there is none else.
40 Thou shalt keep therefore his statutes, and his commandments which I command thee this day, that it may go well with thee, and with thy children after thee, and that thou mayest prolong thy days upon the earth, which the LORD thy God giveth thee, for ever.

41 Then Moses separated three cities beyond Jordan toward the sunrising;
42 That the manslayer might flee thither, which should slay his neighbour unawares, and hated him not in times past; and that fleeing unto one of these cities he might live:
43 Namely, Bezer in the wilderness, in the plain country of the Reubenites; and Ramoth in Gilead, of the Gadites; and Golan in Bashan, of the Manassites.
44 And this is the law which Moses set before the children of Israel:
And Moses called all Israel, and said unto them, 
Hear, O Israel, the statutes and the judgments which
I speak in your ears this day, that ye may learn them, 
and keep, and do them. {keep...: Heb. keep to do them}
2 The LORD our God made a covenant with us in
Horeb.
3 The Lord made not this covenant with our fathers, but with us, even us, who are all of us here
alive this day.
4 The LORD talked with you face to face in the
mount out of the midst of the fire.
5 (At that time I stood between the LORD and you at that time, to shew you the word of the LORD: for ye were
afraid at the sight of the fire, and went not up into
the mountain;)
saying,

At that time I stood between the Lord and you, to declare unto you ye word of the Lord: for ye were
afraid at the sight of the fire, and went not up into
the mountain;)

2 The LORD our God made a covenant with us in
Horeb.
3 The Lord made not this covenant with our fathers, but with us, even us, who are all of us here
alive this day.
4 The LORD spoke with you face to face in the
mount out of the midst of the fire.
5 (I stood between the LORD and you at that time, to shew you the word of the LORD: for ye were
afraid because of the fire, and went not up into the
mount;)
saying,
6 I am the LORD thy God, which brought thee out
of the land of Egypt, out of the house of bondage.
7 Thou shalt have none other gods before me.
8 Thou shalt not make unto thee a graven image, the
likeness of any form that is in heaven above, or that
is in the earth beneath, or that is in the water under
the earth:
9 thou shalt not bow down thyself unto them, nor
likewise take thou up a thing that is holy unto the Lord.
10 Thou shalt not go after other gods, of thy own
making, which I command thee.
11 I am the Lord thy God. 

Then Moses called all Israel, and said vnto them,
Heare, O Israel, the ordinances and the lawes which
I propose to you this day, that yee may learn them, 
and take heed to observe them.
2 The Lord our God made a covenant with vs in
Horeb.
3 The Lord made not this covenant with our fathers 
onely, but with vs, even with vs all here aliue this day.
4 The Lord talked with you face to face in the
Mount, out of the middes of the fire.
5 (At that time I stood betwene the Lord and you, to
declare vnto you ye word of the Lord: for ye were
afraid at the sight of the fire, and went not vp into 
the mount;)

Beth-peor, in the land of Sihon King of the Amorites, which dwelt at Heshbon, whom Moses and the
children of Israel smote, after they were come out of
Egypt:
47 And they possessed his land, and the lande of Og
King of Bashan, two Kings of the Amorites, which
were on this side Iordon toward the sunrize rising:
48 From Aroer, which is by the banke of the river
Arnon, even unto mount Sion, which is Hermon,
49 And all the plaine by Iordon Eastarde, even 
vn te the Sea, of ye plaine, vnder the springs of Pis-
gah.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondage.</td>
<td>12 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondage,</td>
<td>12 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondage, the mount, and he said,</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Thou shalt have none other gods before me.</td>
<td>13 Thou shalt not make thee any graven image, nor any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the waters under the earth.</td>
<td>13 Thou shalt remember that thou wast a servant in the land of Egypt, and the LORD thy God brought thee out thence by a mighty hand and by a stretched out arm: therefore the LORD thy God commanded thee to keep the sabbath day.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Thou shalt not make thee any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the waters under the earth:</td>
<td>14 But the seventh day is the sabbath of the LORD thy God.</td>
<td>14 Honour thy father and thy mother, as the LORD thy God commanded thee: that thy days may be well as thou.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Keep the sabbath day to sanctify it, as the Lord thy God hath commanded thee.</td>
<td>15 And thou shalt remember that thou wast a servant in the land of Egypt, and the LORD thy God brought thee out thence by a mighty hand and by a stretched out arm: therefore the LORD thy God commanded thee to keep the sabbath day.</td>
<td>15 And thou shalt remember that thou wast a servant in the land of Egypt, and the LORD thy God brought thee out thence by a mighty hand and by a stretched out arm: therefore the LORD thy God commanded thee to keep the sabbath day.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

serve them: for I the LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me:

10 And shewing mercy unto thousands of them that hate me, and shewing mercy unto their children unto the third and fourth generation of them that hate me,

11 Thou shalt not take the name of the LORD thy God in vain: for the LORD will not hold him guiltlesse that taketh his name in vain.

12 Thou shalt not take the name of the LORD thy God in vain: for the LORD will not hold him guiltlesse that taketh his name in vain.

13 Six days shalt thou labour, and do all thy work:

14 But the seventh day is the Sabbath of the LORD thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy manservant, nor thy maidservant, nor thy ox, nor thy ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy manservant and thy maidservant may rest as well as thou.

15 And thou shalt remember that thou wast a servant in the land of Egypt, and the LORD thy God brought thee out thence by a mighty hand and by a stretched out arm: therefore the LORD thy God commanded thee to keep the sabbath day.

16 Honour thy father and thy mother, as the LORD thy God commanded thee: that thy days may be well as thou.
25 Now therefore why should we die? for this great
ant, nor thy maid, nor thine oxen, nor thine asses, nei-
ther any of thy cattle, nor the stranger that is within thy
gates: that thy man servant and thy maid servant may rest as
well as thou.
15 And remember that thou wast a servant in the
land of Egypt, and that the LORD thy God brought
thee out thence through a mighty hand and by a
stretched out arm: therefore the LORD thy God com-
manded thee to keep the sabbath day.
16 Honour thy father and thy mother, as the LORD
thy God hath commanded thee; that thy days may be
prolonged, and that it may go well with thee in the
land which the LORD thy God giveth thee.
17 Thou shalt not kill.
18 Neither shalt thou commit adultery.
19 Neither shalt thou steal.
20 Neither shalt thou bear false witness against thy
neighbour.
21 Neither shalt thou covet thy neighbour’s wife, 
nor his manservant, nor his maidservant, his ox, nor
his ass, nor any thing that is thy neighbour’s.
22 These words the LORD spake unto all your
assembly in the mount out of the midst of the fire, of
the cloud, and of the thick darkness, with a great voice:
and he added no more. And he wrote them in two
long, and that it may go well with thee, upon the
land which the LORD thy God giveth thee.
17 Thou shalt do no murder.
18 Neither shalt thou commit adultery.
19 Neither shalt thou steal.
20 Neither shalt thou bear false witness against thy
neighbour.
21 Neither shalt thou covet thy neighbour’s wife;
nor his manservant, nor his maidservant, his ox, nor
his ass, or any thing that is thy neighbour’s.
22 These words the LORD spake unto all your
assembly in the mount out of the midst of the fire, of
the cloud, and of the thick darkness, with a great
voice: and he added no more. And he wrote them
upon two tables of stone, and gave them unto me.
23 And it came to pass, when ye heard the voice out
of the midst of the darkness, while the mountain did
burn with fire, that ye came near unto me, even all
the heads of your tribes, and your elders;
24 and ye said, Behold, the LORD our God hath
shewed us his glory and his greatness, and we have
heard his voice out of the midst of the fire: we have
seen this day that God doth speak with man, and he
liveth.
25 Now therefore why should we die? for this great
And it came to pass, when ye heard the voice of the voice of the living God speaking out of the midst of the fire, as we have heard it, and lived.

Go thou near, and hear all that the LORD our God shall say: and declare thou unto us all that the LORD our God shall speak unto thee, and we will hear it, and do it.

Then the Lord heard the voice of your words, when ye spake unto me: and the Lord said unto me, I have heard the voice of ye words of this people, which they have spoken unto thee: they haue spoken well, and they haue spoken.

Oh that there were such an heart in them, that they would fear me, and keep all my commandments always, that it might be well with them, and with their children for ever!

Go say to them, Return ye to your tents.

But as for thee, stand thou here by me, and I will speak unto thee all the commandment, and the statutes, and the judgments, which thou shalt teach them, that they may do them in the land which I give them to possess it.

Ye shall observe to do therefore as the LORD your God hath commanded you: ye shall not turn tables of stone, and delivered them unto me.

And when ye heard the voice out of the midst of the darkness, (for the mountain did burn with fire,) then ye came to me, all the heads of your tribes, and your elders; and your Elders:

And ye said, Behold, the LORD our God hath shewed us his glory and his greatness, and we have heard his voice out of the midst of the fire: we have seen this day that God doeth talke with man, and he liueth.

Now therefore why should we dye? for this great fire will consume us: if we hear the voice of the Lord our God any more, then we shall dye. {hear: Heb. add to hear}

For who is there of all flesh, that hath heard the voice of the living God speaking out of the midst of the fire, as we have, and lived?

Go thou near, and hear all that the LORD our God saith: and declare thou vnto vs all that the LORD our God saith vnto thee, and we will heare it, and doe it.

And the LORD heard the voice of your words, when ye spake unto me; and the LORD said unto me, I have heard the voice of the words of this people, which they have spoken unto thee: they have well said all that they have spoken.

Yiftach, son of Shunammite, and the son of Shemaiah, and the son of Ishi, and the son of Doeg, an Edomite, said unto his father Ishi, Let me now go, I pray thee, with thine servants, and let me enter into battle against Midian: for thou knowest that thy son and I am not at all equal. And he said, Go my son, and peace be with thee: be not afraid: for I will go with thee, and will do all that thou hast said. And Yiftach went to battle against Midian. And the LORD was with him. And Yiftach took an ass, and rode upon it, and went to Peor unto Shechem, for the LORD appeared there to him. And Yiftach took the representatives of the people, and sat down with them upon the top of the rock. And Yiftach said unto the representatives of the people, What counsel ye me to do, that it may go well with me, and that it may be well with Israel? And all the representatives of the people answered and said to Yiftach, Thus shall it be done, that every one of you who shall bring down a head of an enemy to the rock, shall surely be hanged upon it, and we will bring forth the spoils of our enemies from thence.

And Yiftach made a feast unto the LORD upon the rock. And Yiftach offered peace offerings unto the LORD: and Yiftach said, O Lord God of Israel, if I have found grace in thy sight, come, I pray thee, and see the token upon the rock, and upon the rock of the representatives. And Yiftach took one of his camels, and offered it for a peace offering before the LORD. And the LORD was moved by for Yiftach's cry, and the LORD gave Midian into his hands.

And Yiftach went down from the rock unto Dan, and dwelt in that place. And Yiftach took an ass, and rode upon it, and came to a city of Russia, and asked of the Egyptians a wife. And the Egyptians gave unto Yiftach the wife of Pharaoh's son, the captain of Pharaoh's host: and she was a very fair woman, and Yiftach dwelt in Russia a great while.
30 Ye shall observe to do therefore as the LORD thy God hath commanded you: ye shall not turn aside to the right hand nor to the left.

31 But as for thee, stand thou here by me, and I will tell thee all the commandments, and his ordinances, and his judgments, which I command thee, thou, and thy son, and thy son’s son, all the days of thy life; and that thy days may be prolonged.

32 Ye shall observe to do therefore as the LORD thy God hath commanded you: turne not aside to the right hand nor to the left.

33 Ye shall walk in all the ways which the LORD your God hath commanded you: ye shall not turn aside to the right hand or to the left.

These now are the commandments, the statutes, and the judgments, which the LORD your God commanded me to teach you, that ye might do them in the land which I give them to possess it.

34 These are the commandments, ordinances, and judgments, which the LORD your God commanded to teach you, that they may do them in the land which I give them to possess it.

ERV

DEUTERONOMY 6

29 O that there were such an heart in them, that they would fear me, and keep all my commandments always, that it might be well with them, and with their children for ever!

30 Go, say vnto them, Get you into your tentes again.

31 But as for thee, stand thou here by me, and I will tell thee all the commandments, and the ordinances, and the judgments, which thou shalt teach them: that they may do them in the land which I give them to possess it.

32 Take heede therefore, that ye doe as the LORD thy God hath commanded you: turne not aside to the right hand nor to the left, and that it may goe well with them, and with their children for euer.

33 But as for thee, stand thou here with me, and I will tell thee all the commandments, and the statutes, and the judgments, which I command thee, thou, and thy son, and thy son’s son, all the days of thy life; and that thy days may be prolonged.

4 Hear, O Israel: the LORD our God is one LORD:

5 and thou shalt love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might.

6 And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart:
3 Hear therefore, O Israel, and observe to do it; that it may be well with thee, and that ye may increase mightily, as the LORD God of thy fathers hath promised thee, in the land that floweth with milk and honey.

4 Hear, O Israel: The LORD our God is one LORD:

5 And thou shalt love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might.

6 And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart.

7 And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.

8 And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be as frontlets between thine eyes.

9 Also thou shalt write them vpon ye postes of thine house, and vpon thy gates.

10 And it shall be, when the LORD thy God shall have brought thee into the land which he sware vnto thy fathers, Abraham, Izhak, and Iaakob, to giue to thee, with great and goodly cities, which thou buildedst not,

11 And houses full of all maner of goods which thou liest down, and when thou risest up. {teach: Heb. hand, and they shall be for frontlets between thine eyes.}

12 And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.

13 Thou shalt fear the LORD thy God; and him shalt thou serve, and shalt swear by his name.

14 Ye shall not go after other gods, of the gods of the peoples which are round about you;

15 For the LORD thy God in the midst of thee is a

7 And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.

8 And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be as frontlets between thine eyes.

9 Also thou shalt write them vpon ye postes of thine house, and vpon thy gates.

10 And when the LORD thy God hath brought thee into the land, which he sware vnto thy fathers, Abraham, Izhak, and Iaakob, to giue to thee, with great and goodly cities, which thou buildedst not,
give thee great and goodly cities, which thou buildedst not, 11 And houses full of all good things, which thou fillest not, and wells digged, which thou diggestedst not, vineyards and olive trees, which thou plantedst not; when thou shalt have eaten and be full; 12 Then beware lest thou forget the LORD, which brought thee forth out of the land of Egypt, from the house of bondage. {bondage: Heb. bondmen or, servants} 13 Thou shalt fear the LORD thy God, and serve him, and shalt swear by his Name. 14 Ye shall not go after other gods, of the gods of the people which are round about you; 15 (For the LORD thy God is a jealous God among you:) lest the wrath of the LORD thy God be kindled against thee, and destroy thee from off the face of the earth. 16 Ye shall not tempt the LORD thy God, as ye did tempt him in Massah: 17 But ye shall keepe diligently the commandments of the Lord your God, and his testimonies, and his ordinances which he hath commanded thee, 18 And thou shalt doe that which is right and good in the sight of the LORD: that it may be well with thee, and that thou mayest go in and possess the good land thou fillest not, and welles digged which thou diggedst not, vineyards and oliue trees which thou plantedst not, when thou hast eaten and art full, 12 Beware least thou forget the Lord, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondage. 13 Thou shalt fear the Lord thy God, and serue him, and shalt sweare by his Name. 14 Ye shall not walke after other gods, after any of the gods of the people which are round about you, lest the wrath of the Lord thy God be kindled against thee, and destroy thee from the face of the earth. 16 Ye shall not tempt the Lord your God, as ye did tempt him in Massah: 17 But ye shall keepe diligently the commandments of the Lord your God, and his testimonies, and his ordinances which he hath commanded thee, 18 And thou shalt doe that which is right and good in the sight of the Lord: that thou mayest prosper, and that thou mayest go in, and possess that good land which the Lord sware vnto thy fathers, 19 To cast out all thine enemies before thee, as the Lord hath sayd. 20 When thy sonne shall aske thee in time to come, saying, What mean the testimonies, and the statutes, and the judgments, which the LORD our God hath commanded you? 21 then thou shalt say unto thy son, We were Pharaoh's bondmen in Egypt; and the LORD brought us out of Egypt with a mighty hand: 22 and the LORD shewed signs and wonders, great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his house, before our eyes: 23 and he brought us out from thence, that he might bring us in, to give us the land which he sware unto thee and to thy fathers. 24 And he brought us out, and brought us in, to give us this land, a land floweth with milk and honey. 25 These are the words which the Lord spake unto you in the mountain out of the midst of the fire, out of the midst of the darknesse, out of the midst of the cloud, as I spake unto you in the mountain out of the midst of the fire.
19 To cast out all thine enemies from before thee, as the LORD hath spoken.

20 And when thy son asketh thee in time to come, saying, What mean these testimonies, and the statutes, and the judgments, which the LORD our God hath commanded you? {in...: Heb. to morrow}

21 Then shalt thou say unto thy son, We were bondmen in Egypt, and the LORD brought us out of Egypt with a mighty hand:

22 And the LORD shewed signs and wonders great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his household, before our eyes,

23 And brought us out of thence, to bring us in, to give us the land which he sware unto our fathers.

24 Therefore the Lord hath commanded us to do all these ordinances, and to fear the LORD our God, for our good always, that he might preserve us alive, as at this day.

25 And it shall be our righteousness before him, if we observe to do all this commandment before the LORD our God, as he hath commanded us.

24 And the LORD commanded us to do all these statutes, to fear the LORD our God, for our good always, that he might preserve us alive, as this day.

When the LORD thy God shall bring thee into the land whither thou goest to possess it, and hath cast out many nations before thee, the Hittite, and the Girgashite, and the Amorite, and the Canaanite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, seven nations greater and mightier than thou;

2 and when the LORD thy God shall deliver them up before thee, and thou shalt destroy them, then thou shalt utterly destroy them; thou shalt make no covenant with them, nor shew mercy unto them:

3 neither shalt thou make marriages with them; thy daughter thou shalt not give unto his son, nor his daughter shalt thou take unto thy son.

4 For he will turn away thy son from following me, that they may serve other gods: so will the anger of the LORD be kindled against you, and he will destroy thee quickly.

5 But thus shall ye deal with them; ye shall break saying, What mean these testimonies, and ordinances, and Lawes, which the Lord our God hath commanded you?

21 Then shalt thou say vnto thy son, We were Pharaohs bondmen in Egypt: but the Lord brought vs out of Egypt with a mightie hand.

22 And the Lord shewed signes and wonders great and euille vpon Egypt, vpon Pharaoh, and vpon all his housholde, before our eyes,

23 And brought vs out from thence, to bring vs in, and to giue vs the land which he sware vnto our fathers.

24 Therefore the Lord hath commanded vs, to doe all these ordinances, and to feare the Lord our God, for our good alwayes, that he might preserve vs aliue, as at this day.

25 Moreouer, this shall be our righteousnes before the Lord our God, if we observe to do all these commandments before the LORD our God, as he hath commanded vs.
out many nations before thee, the Hittites, and the
Girgashites, and the Amorites, and the Canaanites,
and the Perizzites, and the Hivites, and the Je-
busites, seven nations greater and mightier than thou;
And when the Lord thy God shall deliver them
before thee; thou shalt smite them, and utterly destroy
them; thou shalt make no covenant with them, nor
shew mercy unto them:
Neither shalt thou make marriages with them; thy
daughter shalt thou take unto thy son.
For thou art an holy people unto the Lord thy
God: the Lord thy God hath chosen thee to be a
precious people unto himself, above all peoples that are
upon the face of the earth.
Neither shalt thou make marriages with them, nor take
his daughter vnto his sonne, nor take
thine daughter vnto thy son.
For thou art an holy people vnto the Lord thy
God: the Lord thy God hath chosen thee to be a
peculiar people vnto himself, above all peoples: for ye
were the fewest of all peoples:
And the Lord thy God shall giue them before
thee, seven nations greater and mightier than thou;
For they wil cause thy sonne to turne away from
his daughter vnto thy sonne.
Neither shalt thou make marriages with them, nor take
his daughter vnto thy sonne.
And when the Lord thy God shall deliver them
before thee, then thou shalt smite them: thou shalt vtterly
destroy them: thou shalt make no covenant with
them, nor have compassion on them,
Neither shalt thou make marriages with them,
neither giue thy daughter vnto his sonne, nor take
his daughter vnto thy sonne.
And if the Lord thy God shall justify thee suddenly.
And the Lord thy God shall giue them before
thee; thou shalt smite them, and utterly destroy them:
thou shalt make no covenant with them, nor
shew mercy unto them:
3 And it shall come to pass, because ye hearken
thee this day, to do them.
4 For thou art an holy people unto the Lord thy
God: the Lord thy God hath chosen thee to be a
peculiar people vnto himselfe, above all people that are
upon the earth.
5 But thou shalt ye deal with them; ye shall
ouerthrow their altars, and breake downe their pillars,
and burne their graven images with fire.
6 For thou art an holy people vnto the Lord thy
God: the Lord thy God hath chosen thee to be a
special people unto himself, above all people that are
upon the face of the earth.
7 The Lord did not set his love vpon you, nor chose
them vpon the earth.
8 but because the Lord loveth you, and because he
would keepe the oath which he sware unto your fa
thers, hath the Lord brought you out with a mighty
hand, and redeemed you out of the house of bond-
age, from the hand of Pharaoh king of Egypt.
9 Know therefore that the Lord thy God, he is
God; the faithful God, which keepeh covenant and
mercy with them that love him and keep his com-
mandments to a thousand generations;
10 and repayeth them that hate him to their face, to
destroy them: he will not be slack to him that hateth
him, he will repay him to his face.
11 Thou shalt therefore keep the commandment, and
the statutes, and the judgments, which I command
thee this day, to do them.
12 And it shall come to pass, because ye hearken
thee this day, to do them.
the statutes, and the judgments, which I command
thee this day, to do them.
12 And the Lord thy God shall giue them before
thee, then thou shalt smite them: thou shalt vtterly
destroy them: thou shalt make no covenant with
them, nor have compassion on them,
8 But because the Lord loved you, and because he would keep the oath which he had sworn unto your fathers, hath the Lord brought you out with a mighty hand, and redeemed you out of the house of bondage, from the hand of Pharaoh king of Egypt.

9 Know therefore that the Lord thy God, he is God, the faithful God, which keepeth covenant and mercy with them that love him and keep his commandments, to a thousand generations;

10 And repayeth them that hate him to their face, to destroy them: he will not be slack to him that hateth him, he will repay him to his face.

11 Thou shalt therefore keep the commandments, and the statutes, and the judgments, which I command thee this day, to do them.

12 Wherefore it shall come to pass, if ye hearken unto my commandments, and keep, and do them, that the Lord thy God shall keep unto thee the covenant and the mercy which he sware unto thy fathers:

13 And he will love thee, and bless thee, and multiply thee: he will also bless the fruit of thy womb, and the fruit of thy land, thy corn, and thy wine, and thine oil, and the increase of thy kine, and the flocks of thy sheep, in the land which he sware unto thy fathers to give thee.

14 Thou shalt be blessed above all people: there shall not be male or female barren among you, or among your cattle.

15 And the Lord will take away from thee all sickness; and he will put none of the evil diseases of Egypt, which thou knowest, upon thee, but will lay them upon all them that hate thee.

16 And thou shalt consume all the peoples which the Lord thy God shall deliver unto thee; thine eye shall not pity them: neither shalt thou serve their gods; for that will be a snare unto thee.

17 If thou shalt say in thine heart, These nations are more than I; how can I dispossess them?

18 Thou shalt not be afraid of them: thou shalt well remember what the Lord thy God did unto Pharaoh, and unto all Egypt;

19 the great temptations which thine eyes saw, and plie: for ye were the fewest of all people:
14 Thou shalt be blessed above all people: there shall not be male or female barren among you, or among your cattle.

15 And the LORD will take away from thee all sickness, and will put none of the evil diseases of Egypt, which thou knowest, upon thee; but will lay them upon all them that hate thee.

16 And thou shalt consume all the people which the LORD thy God shall deliver thee; thine eye shall have no pity upon them: neither shalt thou serve their gods; for that will be a snare unto thee.

17 If thou shalt say in thine heart, These nations are more than I, how can I cast them out?

18 Thou shalt not be afraid of them: but shalt well remember what the LORD thy God did unto Pharaoh, and unto all Egypt:

19 The great temptations which thine eyes saw, and the signs, and the wonders, and the mighty hand, and the stretched out arm, whereby the LORD thy God brought thee out: so shall the LORD thy God do unto all the people of whom thou art afraid.

20 Moreover the LORD thy God will send the hornet among them, until they that are left, and hide themselves from thee, be destroyed.

21 Thou shalt not be affrighted at them: for the LORD thy God is among you, a mighty God and terrible.

22 And the LORD thy God will cast out those nations before thee by little and little: thou mayest not consume them at once, lest the beasts of the field increase upon thee.

23 But the LORD thy God shall deliver them up before thee, and shall discomfit them with a great discomfiture, until they be destroyed.

24 And he shall deliver their kings into thine hand, and thou shalt make their name to perish from under heaven: there shall no man be able to stand before thee, until thou have destroyed them.

25 The graven images of their gods shall ye burn with fire: thou shalt not covet the silver or the gold that is on them, nor take it unto thee, lest thou be snared therein: for it is an abomination to the LORD thy God:
22 And the LORD thy God will put out those
nations before thee by little and little: thou mayest not
consume them at once, lest the beasts of the field
increase upon thee. {put...: Heb. pluck off}

23 But the LORD thy God shall gie them before
thee, and shall destroy them with a mighty destruc-
tion, until they be destroyed. {unto...: Heb. before thy
tare}

24 And he shall deliver their kings into thine hand,
and thou shalt destroy their name from under heaven:
there shall no man be able to stand before thee, until
thou have destroyed them.

25 The graven images of their gods shall ye burn
with fire: thou shalt not desire the silver or gold that
thou have destroyed them.

26 And thou shalt not bring an abomination into
thine house, lest thou be accursed like it, but utterly
abhor it: for it is a cursed thing.

All the commandments which I command thee this day
shall ye observe to do, that ye may live, and multiply,
and go in and possess the land which the LORD
spared unto your fathers.

22 And the Lord thy God wil root out these na-
tions before thee by little and little: thou mayest not
consume them at once, lest the beasts of the fielde
increase upon thee.

23 But the Lord thy God shall give them before
thee, and shall destroy them with a mightie destruc-
tion, vntill they be brought to naught.

24 And he shall deliver their Kings into thine hand,
and thou shalt destroy their name from vnder heav-
en: there shall no man be able to stand before thee,
until thou hast destroyed them.

25 The grauen images of their gods shall ye burn
with fire, and couet not the silver and golde, that is
on them, nor take it vnto thee, least thou be snared therewith: for it is an abomination before the Lord
thy God.

26 Bring not therefore abomination into thine
house, lest, thou be accursed like it, but vtterly
abhorre it, and count it most abominable: for it is
accursed.

Ye shall keepe all the commandements which I com-
mand thee this day, for to doe them: that ye may liue,
and be multiplied, and goe in, and possesse the land
which the Lord sware vnto your fathers.
2 And thou shalt remember all ye way which the Lord thy God led thee these fourtie yeere in the wilderness, for to humble thee and to prove thee, that thou wouldest keep his commandements or no.

3 Therefore he humbled thee, and made thee hungry, and fed thee with MAN, which thou knewest not, neither did thy fathers know it, that he might teach thee that man liueth not by bread onely, but by every word that proceedeth out of the mouth of the Lord, doth a man liueth.

4 Thy raiment waxed not olde vpon thee, neither did thy foot swell those fourtie yeeres.

5 Thou shalt also consider in thine heart, that, as a man chasteneth his sonne, so the Lord thy God nourt theereth his sonne, that he might make his sonne to submisse the Lord his God, that thou mayest walke in his wayes, and feare him.

6 Therefore thou shalt keepe the commandements of the Lord thy God, to walk in his ways, and to fear him.

7 For the Lord thy God bringeth thee into a good land, a land of wheat and barley, and of vineyards, and fig trees, and pomegranates; a land of oil olive, and honey:

8 A land of wheate and barley, and of vineyards, and fig trees, and pomegranates; a land of oil olives and honey; {of oil.... Heb. of olive tree of oil}

9 A land wherein thou shalt eat bread without scarce-

10 And thou shalt eat and be full, and thou shalt bless the Lord thy God for the good land which he hath given thee.

11 Beware lest thou forget the Lord thy God, in not keeping his commandments, and his judgments, and hisstatutes, which I command thee this day:

12 lest when thou hast eaten and art full, and hast bred goodsly houses, and dwelt therein;

13 and when thy herds and thy flocks multiply, and thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou hast is multiplied;

14 then thine heart be lifted up, and thou forget the Lord thy God, which brought thee forth out of the land of Egypt, out of the house of bondage;

15 who led thee through the great and terrible wilderness, wherein were fiery serpents and scorpions,
9 A land wherein thou shalt eate bread without
scarcitie, neither shalt thou lacke any thing therein: a
land whose stones are yron, and out of whose moun-
taines thou shalt digge brasse.
10 When thou hast eaten and art full, then thou shalt
bless the LORD thy God for the good land which he
hath given thee.
11 Beware that thou forget not the LORD thy God,
in not keeping his commandements, and his judgments,
and his statutes, which I command thee this day:
12 Lest when thou hast eaten and art full, and hast
built goodly houses, and dwelt therein;
13 And when thy herds and thy flocks multiply, and
thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou
hast is multiplied;
14 Then thine heart be lifted vp and thou forget the
LORD thy God, which brought thee forth out of the
land of Egypt, from the house of bondage,
15 Who was thy guide in the great and terrible wil-
derness, wherein were fiery serpents, and scorpions,
and drought, where there was no water; who brought
thee forth water out of ye rock of flint:
16 Who fed thee in the wilderness with manna, which
thy fathers knew not, that he might humble thee, and
that he might prove thee, to do thee good at thy latter
end;
17 And thou say in thine heart, My power and the
and thirsty ground where was no water; who brought
thee forth water out of the rock of flint;
16 who fed thee in the wilderness with manna,
which thy fathers knew not; that he might humble
thee, and that he might prove thee, to do thee good at
thy latter end:
17 and thou say in thine heart, My power and the
might of mine hand hath gotten me this wealth.
18 But thou shalt remember the LORD thy God, for
it is he that giveth thee power to get wealth; that he
may establish his covenant which he swore unto thy
fathers, as at this day.
19 And it shall be, if thou shalt forget the LORD thy
God, and walk after other gods, and serve them, and
worship them, I testify against you this day that ye
shall surely perish.
20 As the nations which the LORD maketh to perish
before you, so shall ye perish; because ye would not
hearken unto the voice of the LORD your God.
17 Beware least thou say in thine heart, My power, and the strength of mine owne hand hath prepared me this abundance.
18 But remember the Lord thy God: for it is he which giueth thee power to get substance to estab-
lish his covenant which he sware unto thy fathers, as appeareth this day.
19 And if thou forget the Lord thy God, and walke after other gods, and serue them, and worship them,
I testifie vnto you this day that ye would perish, because ye would not be obe-
dient vnto the voyce of the Lord your God.

Hear, O Israel: Thou shalt passe ouer Iorden this
day, to goe in and to possesse nations greater and mighty:
2 A people great and tall, euene the children of the
Anakims, whom thou knowest, and of whom thou hast
hast heard say, Who can stand before the children of
Anak?
3 Understand therefore this day, that the LORD thy
God is he which goeth ouer before thee, as a consum-
ing fire he shall destroy them, and he shall bring them
downe before thy face: so shalt thou drive them out, and
destroy them quickly, as the LORD hath said unto thee.

20 As the nations which the Lord destroyeth before
thine heart, dost thou go in to possess their land: but
for the wickednesse of these nations the LORD thy
God is he which goeth ouer before thee as a devour-
ing fire: he shall destroy them, and he shall bring them
down before thee.

3 Know therefore this day, that the LORD thy God
hath giuen thee this land, to cast you out, and to give
it to the children of Anak.
4 Speak not thou in thine heart, after that the LORD
thy God hath thrust them out from before thee, saying,
For my righteousness the LORD hath brought me in to possess this land: whereas for the wicked-
ness of these nations the LORD doth drive them out
from before thee.
5 Not for thy righteousness, or for the uprightness of
thine heart, dost thou go in to possess their land: but
for the wickedness of these nations the LORD thy
God doth drive them out from before thee, and that
he may establish the word which the LORD sware
unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob.
6 Know therefore, that the LORD thy God giveth
thee not this good land to possess it for thy right-

4 Speak not thou in thine heart, after that the
Lord thy God hath cast them out from before thee,
saying, For my righteousness the Lord hath
brought me in to possess this land: but for the wicked-
ness of these nations the Lord hath driven them out
from before thee.
5 Not for thy righteousness, or for the uprightness
of thine heart, dost thou go to possess their land: but
for the wickedness of these nations the Lord thy
God doth drive them out before thee.
6 Understand therefore, that the Lord thy God
hast brought forth out of Egypt have corrupted them
down quickly from hence; for thy people which thou
hast brought forth out of Egypt have corrupted them-
selves; they are quickly turned aside out of the way.
7 Remember, forget thou not, how thou provokedst
thee: for thou art a stiffnecked people.
8 Also in Horeb ye provoked the Lord to wrath,
against the Lord.
9 When I was gone up into the mount to receive the
tables of stone, even the tables of the covenant
which the Lord made with you, then I abide in the
mount forty days and forty nights; I did neither eat
bread nor drink water.
10 And the Lord delivered unto me the two tables
of stone, even the tables of the covenant.
11 And it came to pass at the end of forty days and
forty nights, that the Lord gave me the two tables
of stone, even the tables of the covenant.
12 And the Lord said unto me, Arise, get thee
down quickly from hence; for thy people which thou
hast brought forth out of Egypt have corrupted them-
selves; they are quickly turned aside out of the way.
13 Also in Horeb ye provoked the Lord to anger
so that the Lord was angry with you to have de-
sstroyed you.
14 When I was gone vp into the mount, to receiue
the word which the Lord spake unto me, and the
Lord was angry with you to have de

Aa 4 Speak not thou in thine heart, after that the
Bb Lord thy God hath cast them out from before thee,
Cc saying, For my righteousness the Lord hath
dd brought me in to possess this land: but for the wicked-
evness of these nations the Lord hath drive them out
ff from before thee.
Gg 5 Not for thy righteousness, or for the uprightness
hh of thine heart, dost thou go to possess their land: but
ii for the wickedness of these nations the Lord thy
jj God doth drive them out from before thee, and that he
kk may perform the word which the Lord spake unto
ll the fathers, Abraham, Isaac, and Jacob.
Mm 6 Understand therefore, that the Lord thy God
giveth thee not this good land to possesse it for thy
nn righteousness; for thou art a stiffnecked people.
Oo 7 Remember, and forget not, how thou provokedst
pp the Lord thy God to wrath in the wilderness: since
qq the day that thou wentest forth out of the land of
rr Egypt, until ye came unto this place, ye have been
ss rebellious against the Lord.
Tu 8 Also in Horeb ye provoked the Lord to anger,
Xx so that the Lord was angry with you to have de-
Yystroyed you.
Zz 9 When I was gone up into the mount to receive the
tables of stone, even the tables of the covenant which
the Lord made with you, then I abode in the mount
forty days and forty nights; I did neither eat
bread nor drink water.
10 And the Lord delivered unto me the two tables
of stone, even the tables of the covenant.
11 And it came to pass at the end of forty days and
forty nights, that the Lord gave me the two tables
of stone, even the tables of the covenant.
12 And the Lord said unto me, Arise, get thee
down quickly from hence; for thy people which thou
hast brought forth out of Egypt have corrupted them-
selves; they are quickly turned aside out of the way.
13 Also in Horeb ye provoked the Lord to anger
so that the Lord was angry with you, even to destroy
you.
14 When I was gone vp into the mount, to receiue
the word which the Lord spake unto me, and the
Lord was angry with you to have de

Aa 4Speak not thou in thine heart, after that the
Bb Lord thy God hath cast them out from before thee,
Cc saying, For my righteousness the Lord hath
dd brought me in to possess this land: but for the wicked-
evness of these nations the Lord hath drive them out
ff from before thee.
Gg 5 Not for thy righteousness, or for the uprightness
hh of thine heart, dost thou go to possess their land: but
ii for the wickedness of these nations the Lord thy
jj God doth drive them out from before thee, and that he
kk may perform the word which the Lord spake unto
ll the fathers, Abraham, Isaac, and Jacob.
Mm 6 Understand therefore, that the Lord thy God
giveth thee not this good land to possesse it for thy
nn righteousness; for thou art a stiffnecked people.
Oo 7 Remember, and forget not, how thou provokedst
pp the Lord thy God to wrath in the wilderness: since
qq the day that thou wentest forth out of the land of
rr Egypt, until ye came unto this place, ye have been
ss rebellious against the Lord.
Tu 8 Also in Horeb ye provoked the Lord to anger,
Xx so that the Lord was angry with you to have de-
Yystroyed you.
Zz 9 When I was gone up into the mount to receive the
tables of stone, even the tables of the covenant which
the Lord made with you, then I abode in the mount
forty days and forty nights; I did neither eat
bread nor drink water.
10 And the Lord delivered unto me the two tables
of stone, even the tables of the covenant.
11 And it came to pass at the end of forty days and
forty nights, that the Lord gave me the two tables
of stone, even the tables of the covenant.
12 And the Lord said unto me, Arise, get thee
down quickly from hence; for thy people which thou
hast brought forth out of Egypt have corrupted them-
selves; they are quickly turned aside out of the way.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>forty days and forty nights, I neither did eat bread nor drink water:</td>
<td>the tables of stone, the tables, I say, of the covenant, which the Lord made with you: and I abide in the mount fourtide and fourtide nights, and I neither ate bread nor yet drank water:</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And the LORD delivered unto me two tables of stone written with the finger of God; and on them was written according to all the words, which the LORD spake with me in the mount:</td>
<td>10 Then the Lord delivered me two tables of stone, written with the finger of God, and in them was conteyned according to all the words which the Lord had said unto you in the mount out of the midst of the fire in the day of the assembly.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And it came to pass at the end of forty days and forty nights:</td>
<td>11 And when the fourtie days and fourtide nightes were ended, the Lord gave me the two tables of stone, the tables, I say, of the covenant.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the LORD said unto me, Arise, get thee downe quickly from hence; for thy people which thou hast brought forth out of Egypt have corrupted them themselves; they are quickly turned aside out of the way, which I commanded them: they have made them a molten image.</td>
<td>12 And the Lord said vnto me, Arise, get thee downe quickly from hence: for thy people which thou hast brought out of Egypt, haue corrupt their wayes: they are soone turned out of the way, which I commanded them: they haue made them a molten image.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Furthermore the LORD spake unto me, saying, I have seen this people, and, behold, it is a stiffnecked people:</td>
<td>13 Furthermore, the Lord spake vnto me, saying, I haue seene this people, and beholde, it is a stifnecked people.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Let me alone, that I may destroy them, and blot out their name from under heaven: and I will make of thee a nation mightier and greater than they.</td>
<td>14 Let me alone, that I may destroy them, and put out their name from vnder heaue, and I wil make of thee a mighty nation, and greater then they be.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>15 So I turned and came down from the mount, and the mount burned with fire: and the two tables of the covenant were in my two hands.</td>
<td>15 So I returned, and came downe from the Mount (and the Mount burnt with fire, and ye two Tables of the covenant were in my two hands).</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And I looked, and, behold, ye had sinned against which I commanded them; they have made them a molten image.</td>
<td>16 And I looked, and, behold, ye had sinned against me, that I may destroy you. But the LORD hearkened unto me that</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And I took hold of the two tables, and cast them out of my two hands, and brake them before your eyes.</td>
<td></td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And I fell down before the LORD, as at the first, forty days and forty nights; I did neither eat bread nor drink water; because of all your sin which ye sinned, in doing that which was evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.</td>
<td></td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>19 For I was afraid of the anger and hot displeasure, wherewith the LORD was wroth against you to destroy you. But the LORD hearkened unto me that</td>
<td></td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>20 I took hold of the two tables, and cast them out of my two hands, and brake them before your eyes.</td>
<td></td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And the people of Israel spake with me, and it came to pass, when they heard the words which the Lord spake to you in the mount out of the midst of the fire, that every one of the children of Israel came near, and stood every one in his place.</td>
<td></td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And the people answered me, and said, We will make to ourselves a molten image, to go before us; for as for this people, which came out of Egypt, surely there is not a man that can tell to discern good from bad; behold, will ye bring to kill us all under the hand of the Lord, and why should we die before our eyes?</td>
<td></td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And the Lord said unto me, Arise, go down to the people which thou hast brought out of the land of Egypt, and unto the place of which I spake unto thee; and say unto them,</td>
<td></td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Behold, the Lord our God hath set before us all the work of the Lord our God;</td>
<td></td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>25 To do these commandments, and to keep and to observe all his statutes:</td>
<td></td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>26 That ye may be a holy people unto the Lord your God, as the Lord hath said unto you, if ye will only hearken unto the voice of the Lord your God.</td>
<td></td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And the Lord said unto me, Arise, go down now to thy place; for thy brethren which are in the wilderness have sinned.</td>
<td></td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Behold, the Lord is almighty; the Lord is almighty.</td>
<td></td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And the Lord spake with me, saying,</td>
<td></td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And the Lord spake with me, saying,</td>
<td></td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And the Lord spake with me, saying,</td>
<td></td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And the Lord spake with me, saying,</td>
<td></td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And the Lord spake with me, saying,</td>
<td></td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And the Lord spake with me, saying,</td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
the couenant were in my two handes)  
16 Then I looked, and beholde, ye had sinned 
against the Lord your God: for ye had made you a 
molten calfe, and had turned quickly out of the way 
which the Lord had commanded you.  
17 Therefore I tooke the two Tables, and cast them 
out of my two handes, and brake them before your 
eyes.  
18 And I fell downe before the Lord, fourtie dayes, 
and fourtie nightes, as before: I neither ate bread, 
nor drank water, because of al your sins 
which ye had committed, in doing wickedly in the sight of the 
Lord, in that ye provoked him vnto wrath.  
19 (For I was afraid of the wrath and indignation, 
wherewith the Lord was moued against you, euen 
to destroy you) yet the Lord heard me at that time 
also.  
20 Likewise ye Lord was very angrie with Aaron, 
euen to destroy him: but at that time I prayed also 
for Aaron.  
21 And I took your sinne, I meane the calfe which 
ye had made, and burnt him with fire, and stamped 
and ground it very small, until it was as fine as dust: and I 
cast the dust thereof into the riuer, that descended 
out of the mount.  
22 Also in Taberah, and in Massah and in Kibroth-
hattaavah, ye provoked the LORD to wrath.  
23 And when the LORD sent you from Kadesh-
barnea, saying, Go up and possess the land 
time also.  
20 And the LORD was very angry with Aaron to 
have destroyed him: and I prayed for Aaron also the 
same time.  
21 And I took your sin, the calf which ye had made, 
and burnt it with fire, and stamped it, and ground it 
very small, even until it was as small as dust: and I 
cast the dust thereof into the brook that descended out 
of the mount.

22 And at Taberah, and at Massah, and at Kibroth-
hattaavah, ye provoked the LORD to wrath.  
23 Likewise when the LORD sent you from 
Kadeshebarnea, saying, Go up and possess the land 

27 Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; look not unto the stubbornness of this people, nor to their wickedness, nor to their sin:
28 lest the land whence thou broughtest us out say, Because the LORD was not able to bring them into the land which he promised unto them, and because he hated them, he hath brought them out to slay them in the wilderness.
29 Yet they are thy people and thine inheritance, which thou hast brought out by thy great power and by thy stretched out arm.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; look not unto the stubbornness of this people, nor to their wickedness, nor to their sin:</td>
<td>hattaauah ye prouoked ye Lord to anger.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>28 lest the land whence thou broughtest us out say, Because the LORD was not able to bring them into the land which he promised unto them, and because he hated them, he hath brought them out to slay them in the wilderness.</td>
<td>23 Likewise when the Lord sent you from Kadesh-barnea, saying, Go ye and possess the land which I haue giuen you, then ye rebelled against the commandement of the Lord your God, and beleued him not, nor hearkened vnto his voyce.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Yet they are thy people and thine inheritance, which thou hast brought forth out of Egypt with a mighty hand.</td>
<td>24 Ye haue bene rebellious vnto the Lord, since the day that I knewe you.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Then I fell downe before ye Lord fourtie days and fourtie nightes, as I fell downe at the first; because the Lord had said he would destroy you.</td>
<td>25 I prayed therefore unto the Lord, and said, O Lord GOD, destroy not thy people and thine inheritance, which thou hast redeemed through thy greatness,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And I prayed vnto the Lord, and saide, O Lord God, destroy not thy people and thine inheritance, which thou hast redeemed through thy greatness, whom thou hast brought out of Egypt by a mightie hand.</td>
<td>26 Ye have been rebellious against the Lord from the day that I knew you.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; look not unto the stubbornness of this people, nor to their wickedness, nor to their sin:</td>
<td>27 I prayed therefore unto the Lord, and said, O Lord God, destroy not thy people and thine inheritance, which thou hast redeemed through thy greatness,</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>28 lest the land whence thou broughtest us out say, Because the LORD was not able to bring them into the land which he promised them, and because he hated them, he hath brought them out to slay them in the wilderness.</td>
<td>28 I prayed therefore unto the Lord, and said, O Lord God, destroy not thy people and thine inheritance, which thou hast redeemed through thy greatness,</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Yet they are thy people and thine inheritance, which thou hast brought out by thy mighty power and by thy stretched out arm.</td>
<td>29 Yet they are thy people, and thine inheritance, which thou broughtest out of Egypt by a mighty power,</td>
<td>Hh</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ERV | HEBREW - WTT |
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; look not unto the stubbornness of this people, nor to their wickedness, nor to their sin:</td>
<td>28 I prayed therefore unto the Lord, and said, O Lord God, destroy not thy people and thine inheritance, which thou hast redeemed through thy greatness, bring them into the land which he promised unto them, and because he hated them, he hath brought them out to slay them in the wilderness.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
At that time the LORD said unto me, Hew thee two tables of stone like unto the first, and come up unto me into the mount, and make thee an ark of wood.

2 And I will write on the tables the words that were in the first tables which thou brakest, and thou shalt put them in the ark.

3 And I made an ark of shittim wood, and hewed two tables of stone like unto the first, and come up unto me.

4 Then he wrote vpon the Tables according to the first writing (the tenne commandements, which the LORD spake vnto me) in the day of the assembly: and the Lord gave them vnto me.

5 And I departed, and came downe from the Mount, and put the tables in the Arke which I had made: and there they be, as the Lord commanded me.

6 And the children of Israel took their journey from Beeroth of the children of Jaakan to Mosera, where Aaron dyed, and was buried, and Eleazar his sonne ministered in the priest's office in his stead.

7 From thence they journeyed unto Gudgodah; and from Gudgodah to Jotbathah, a land of rivers of waters.
8 At that time the LORD separated the tribe of Levi, to bear the ark of the covenant of the LORD, to stand before the LORD to minister unto him, and to bless in his name, unto this day.

9 Wherefore Levi hath no part nor inheritance with his brethren; the LORD is his inheritance, according as the LORD thy God promised him.

10 And I stayed in the mount, as at the first time, forty days and forty nights: and the LORD hearkened unto me at that time also, and the LORD would not destroy thee.

11 And the LORD said unto me, Arise, take thy journey before the people; and they shall go in and possess the land, which I sware unto their fathers to give unto them.

12 And now, Israel, what doth the LORD thy God require of thee, but to fear the LORD thy God, to walk in all his ways, and to love him, and to serve the LORD thy God with all thy heart and with all thy soul,

13 To keep the commandments of the LORD, and his statutes, which I command thee this day for thy good?

14 Behold, the heaven and the heaven of heavens is the LORD'S thy God, the earth also, with all that therein is.

15 Only the LORD had a delight in thy fathers to love them, and he chose their seed after them, even from Gudgodah to Iotbath a land of running waters.

16 The same time ye Lord separated the tribe of Levi to bear the Arke of the covenant of the Lord, and to stand before ye Lord, to minister vnto him, and to blesse in his Name vnto this day.

17 Wherefore Levi hath no part nor inheritance with his brethren: for the Lord is his inheritance, as the Lord thy God hath promised him.

18 And now, Israel, what doth the LORD thy God require of thee, but to fear the LORD thy God, to walk in all his ways, and to love him, and to serve the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soule?

19 That thou keepe the commandements of the Lord, and his ordinances, which I commaund thee this day.

20 And hearkened unto me at that time also, and the LORD would not destroy thee: {first...: or, former days}

21 But the Lord said vnto me, Arise, goe forth in the iourney before the people, that they may goe in and possesse the land, which I sware vnto their fathers to giue vnto them. {take...: Heb. go in journey}
15 Only the LORD had a delight in thy fathers to love them, and he chose their seed after them, even you above all people, as this day.
16 Circumcise therefore the foreskin of your heart, and be no more stiffnecked.
17 For the LORD your God is God of gods, and Lord of lords, a great God, mighty, and terrible, which regardeth not persons, nor taketh reward:
18 He doth execute the judgment of the fatherless and widow, and loveth the stranger, in giving him food and raiment.
19 Love ye therefore the stranger: for ye were strangers in the land of Egypt.
20 Thou shalt fear the LORD thy God: him shalt thou serve, and to him shalt thou cleave, and swear by his Name.
21 He is thy praise, and he is thy God, that hath done for thee these great and terrible things, which thine eyes have seen.
22 Thy fathers went down into Egypt with threescore and ten persons; and now the LORD thy God hath made thee as the stars of heaven for multitude.

15 Notwithstanding, the Lord set his delight in thy fathers to love them, and did choose their seed after them, even you above all people, as appeareth this day.
16 Circumcise therefore the foreskin of your heart, and harden your necks no more.
17 For the Lord your God is God of gods, and Lord of lords, a great God, mighty and terrible, which accepteth no persons nor taketh reward:
18 Who doeth right unto the fatherless and widow, and loveth the stranger, giving him food and raiment.
19 Loue ye therefore the stranger: for ye were strangers in the land of Egypt.
20 Thou shalt fear the Lord thy God: thou shalt serve him, and thou shalt cleave vnto him, and shalt swear by his Name.
21 He is thy praise, and hee is thy God, that hath done for thee these great and terrible things, which thine eyes haue seene.
22 Thy fathers went downe into Egypt with seuentie persons, and now the LORD thy God hath made thee, as ye starres of ye heauen in multitude.
Therefore thou shalt love the LORD thy God, and keep his charge, and his statutes, and his judgments, and his commandments, alway.

2 And know ye this day: for I speak not with your children which have not known, and which have not seen the chastisement of the LORD your God, his greatness, his mighty hand, and his stretched out arm, 3 And his miracles, and his acts, which he did in the midst of Egypt unto Pharaoh the king of Egypt, and unto all his land; 4 And what he did unto the army of Egypt, unto their horses, and to their chariots; how he made the water of the Red Sea to overflow them as they pursued after them, and how the LORD hath destroyed them unto this day;

5 And what he did unto you in the wilderness, until ye came into this place; 6 And what he did unto Dathan and Abiram, the sons of Eliab, the son of Reuben: how the earth opened her mouth, and swallowed them with their households and their tents, and all the substance that was in their possession, in the midst of all Israel: {substance...:

7 But your eyes have seen all the great work of the LORD which he did.
which I command thee this day, that ye may be strong, and 
go in and possess the land, whither ye go to possess it;
9 And that ye may prolong your days in the land, 
which the LORD sware unto your fathers to give unto 
them and to their seed, a land flowing with milk and 
honey.
10 For the land whither thou goest in to possess it, 
is not as the lande of Egypt, from whence ye came, 
where thou sowedst thy seed, and wateredst it with thy 
foot, as a garden of herbs:
11 But the land, whither ye go to possess it, is a 
land of hills and valleys, and drinketh water of the 
rain of heaven:
12 A land which the LORD thy God careth for: the 
eyes of the LORD thy God are always upon it, from 
the beginning of the year even unto the end of the 
year.
13 And it shall come to pass, if ye shall hearken 
diligently unto my commandments which I command 
you this day, to love the LORD your God, and to 
serve him with all your heart and with all your soul,
14 That I will give rain in due season, the first rain and 
the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, 
and thy wine, and thine oil.
15 Also I will give grass in thy fields for thy cattle,
And thou shalt eat and be full.
16 Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them;
17 And the anger of the Lord be kindled against you, and he shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and ye perish quickly from off the good land which the Lord giueth you.
18 Therefore shall ye lay vp these my words in your heart and in your soul, and bind them for a signe upon your hand, that they may be as frontlet between your eyes,
19 And ye shall teach them your children, speaking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.
20 And thou shalt write them vpon the postes of thine house, and vpon thy gates,
21 That your days may be multiplied, and the days of your children, in ye land which the Lord sware unto your fathers to giue them, as long as the heauens are aboue the earth.
22 For if ye keepe diligently all these commande-ments, which I command you to doe: that is, to loue the Lord your God, to walke in all his ways, and to

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>And I will send grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be full. {send: Heb. give}</td>
<td>נִשְׁבַּ֧ע יְהוָ֛ה לַאֲבֹתֵיכֶ֖ם לָתֵ֣ם כִּימֵ֥י הַשָּׁמַ֖יִם עַל־הָאָֽרֶץ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Take heed to yourselves, lest your heart be not deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them;</td>
<td>מִן־הַמִּדְבָּ֙ר וְהַלְּבָנ֜וֹן מִן־הַנָּהָ֣ר נְהַר־פְּרָ֗ת וְעַד֙ הַיָּ֣ם הָֽאַחֲר֔וֹן לֹא־יִתְיַצֵּ֥ב אִ֖ישׁ בִּפְנֵיכֶ֑ם פַּחְדְּכֶ֙ם וּמֽוֹרַאֲכֶ֜ם יִתֵּ֣ן׀ יְהוָ֣ה אֱלֹֽהֵיכֶ֗ם עַל־פְּנֵ֤י כָל־הָאָ֙רֶץ֙ אֲשֶׁ֣ר תִּדְרְכוּ־בָ֔הּ כַּאֲשֶׁ֖ר דִּבֶּ֥ר אֱלֹֽהֵיכֶ֗ם אֱלֹֽהִים אֲחֵרִ֤ים אֲשֶׁ֣ר לֹא־יְדַעְתֶּ֨ם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And then the LORD’S wrath be kindled against you, and he shut up the heaven, that there be no rain, and ye perish quickly from off the good land which the Lord giueth you.</td>
<td>וְהָיָ֗ה כִּ֤קי יְבִֽיאֲךָ֙ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ אֶל־הָאָ֕רֶץ אֲשֶׁ֙ר־אַתָּ֔ה הִרְבּ֖וֹת יְמֵיכֶם֙ וִימֵ֣י בְנֵיכֶ֔ם עַ֚ל הָֽאֲדָמָֽה אֲשֶׁ֙ר—אָנֹכִ֣י נֹתֵ֔ן לִפְנֵיכֶ֖ם הַיּֽוֹם בְּרָכָ֖ה וּקְלָלָֽה׃</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>And ye shall teach them your children, speaking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up.</td>
<td>יִהְיֶ֖ה גְּבֻלְכֶֽם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates;</td>
<td>וּרְאֵ֗תָם אֶל־פְּנֵיכֶ֗ם מִן־הַדֶּ֤רֶךְ אֲשֶׁ֣ר אָנֹכִ֠י מְצַוֶּ֨ה אֶתְכֶ֜ם הַיּ֧וֹם לָלֶ֛כֶת בְּכָל־דְּרָכָ֖יו וּלְדָבְקָה־בֽוֹ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the LORD sware unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.</td>
<td>לָכֶֽם׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>
cleave unto him;
23 Then will the Lord cast out all these nations
before you, and ye shall possess greater nations
and mightier than yourselves.
24 Every place whereon the sole of your feet
shall tread shall be yours: from the wilderness and Leba-
non, from the river, the river Euphrates, even unto the
uttermost sea shall your coast be.
25 There shall no man be able to stand before you:
for the Lord your God shall lay the fear of you and
the dread of you upon all the land that ye shall tread
upon, as he hath said unto you.
26 Behold, I set before you this day a blessing and a
curse:
27 The blessing, if ye obey the commandments of the
Lord your God which I command you this day:
28 And ye curse, if ye will not obey the command-
ments of the Lord your God, but turn aside out of
the way, which I command you this day, to go after
other gods, which ye have not known.
29 When the Lord thy God therefore hath brought
thee into ye lande, whither thou goest to possesse it,
then thou shalt put the blessing vpon mount Geri-
zim, and the curse vpon mount Ebal.
30 Are they not beyond Iorden on that part, where
the sunne goeth downe in the land of the Canaan-
eans?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31 For ye shall pass over Jordan to go in to possess the land which ye Lord your God giveth you, and ye shall possess it, and dwell therein.</td>
<td>31 For yee shall passe over Iorden, to goe in to possess the land, which ye Lord your God giueth you, and ye shal possess it, and dwell therein.</td>
<td>31 For ye shall pass over Jordan to go in to possess the land which the LORD your God giueth you, and ye shall possess it, and dwell therein.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And ye shall choose out of all your tribes to put his name there, even unto his habitation shall ye seek, and</td>
<td>32 And ye shall observe to do all the statutes and judgments which I set before you this day.</td>
<td>These are the ordinances and the lawes, which ye shall observe and doe in the lande (which the Lord God of thy fathers giueth thee to possess it) as long as yee liue vpon the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ye shall utterly destroy all the places wherein the nations which ye shall possesse, serued their gods upon the hie mountaines and vpon the hilles, and vnder every greene tree.</td>
<td>2 Ye shall surely destroy all the places, wherein the nations which ye shall possessesse, served their gods, upon the high mountaines, and upon the hills, and under every green tree: {possess: or, inherit}</td>
<td>2 Yee shall utterly destroy all the places wherein the nations which ye shall possesse, serued their gods upon the high mountains, and upon the hills, and under every green tree.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And ye shall overthrow their altars, and break down their pillars, and burne their Asherim with fire: and ye shall hewe downe ye grauen images of their gods, and destroue the names of them out of that place. {overthrow:}</td>
<td>3 Also ye shall overthrowe their altars, and breake downe their pillars, and burne their groves with fire: and ye shall hew downe ye grauen images of their gods, and abolish their names out of that place.</td>
<td>3 Also ye shall overthrowe their altars, and breake downe their pillars, and burne their groves with fire: and ye shall hewe downe ye grauen images of their gods, and abolish their names out of that place.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Ye shall not do so vnto ye Lord your God,</td>
<td>4 Ye shall not do so unto the LORD your God.</td>
<td>4 Ye shall not do so unto the LORD your God,</td>
</tr>
<tr>
<td>5 But ye shall seeke the place which the Lord your God shall chose out of all your tribes, to put his name there, even unto his habitation shall ye seek, and</td>
<td>5 But ye shall seeke the place which the Lord your God shall chose out of all your tribes, to put his name there, even unto his habitation shall ye seek, and</td>
<td>5 But unto the place which the Lord your God shall chose out of all your tribes to put his name Sh</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>DEUTERONOMY 12</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>thither thou shalt come:</td>
<td>6 And ye shall bring thither your burnt offerings, and your sacrifices, and your tithes, and the offering of your hands, and your vows, and your free offerings, and the first borne of your kine and of your sheepe.</td>
<td>thither thou shalt come:</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And thither ye shall bring your burnt offerings, and your sacrifices, and your tithes, and the heave offerings of your hand, and your vows, and your freewill offerings, and the firstlings of your herds and of your flocks:</td>
<td>and ye shall rejoice before the LORD your God, and ye shall reioyce in all that ye put your hand unto, both ye, and your househoulds, because the Lord thy God hath blessed thee.</td>
<td>6 And ye shall bring thither your burnt offerings, and your sacrifices, your tithes, and the heave offering of your hand, and all your speciall vowes, and your freewill offerings, and your firstlings of your kine and of your sheepe.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And there ye shall eat before the LORD your God, and ye shall rejoice in all that ye put your hand unto, ye and your households, wherein the LORD thy God hath blessed thee.</td>
<td>7 And thither ye shall bring your burnt offerings, and the heave offering of your hand, and all your speciall vowes, and your freewill offerings, and your firstlings of your kine and of your sheepe.</td>
<td>7 And thither ye shall bring your burnt offerings, and your sacrifices, your tithes, and the heave offering of your hand, and all your speciall vowes, and your freewill offerings, and your firstlings of your kine and of your sheepe.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Ye shall not do after all the things that we do here this day: that is, euery man whatsoeuer seemeth good in his owne eyes.</td>
<td>8 Ye shall not do after all the things that we doe here this day, every man whatsoever is right in his owne eyes.</td>
<td>8 Ye shall not do after all the things that we do here this day, every man whatsoever is right in his own eyes:</td>
</tr>
<tr>
<td>9 For ye are not as yet come to the rest and to the inheritance, which the LORD your God giveth you.</td>
<td>9 For ye are not yet come to rest, and to the inherittance which the Lord thy God giueth thee.</td>
<td>9 For ye are not as yet come to the rest and to the inherittance, which the LORD your God giueth you.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 But when ye goe over Iorden, and dwell in ye land, which the Lord your God hath giuen you to inherit, and when he hath giue you rest from al your enemies round about, and yee dwel in safetie,</td>
<td>10 But when ye go over Jordan, and dwell in the land which the LORD your God giveth you to inherit, and when he hath giue you rest from all your enemies round about, and yee dwel in safetie,</td>
<td>10 But when ye go over Jordan, and dwell in the land which the LORD your God giveth you to inherit, and when he hath giue you rest from all your enemies round about, and yee dwel in safetie,</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then there shall be a place which the LORD your God shall choose to cause his name to dwell there, thither ye shall bring all that I command you: your burnt offerings, and your sacrifices, your tithes, and heave offering of your hand.</td>
<td>11 Then there shall be a place which the LORD your God shall choose to cause his name to dwell there, thither ye shall bring all that I command you: your burnt offerings, and your sacrifices, your tithes, and heave offering of your hand.</td>
<td>11 When there shalbe a place which the Lord your God shall chose, to cause his name to dwell there, thither shall yee bring all that I commaund yee: your burnt offrings, your sacifrices, your tithes, and heave offering of your hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And ye shall reioyce before the Lord your God, and ye shall rejoice in all that ye put your hand unto, both ye, and your househoulds, because the Lord thy God hath blessed thee.</td>
<td>12 And ye shall reioyce before the Lord your God, and ye shall rejoice in all that ye put your hand unto, both ye, and your househoulds, because the Lord thy God hath blessed thee.</td>
<td>12 And ye shall reioyce before the Lord your God, and ye shall rejoice in all that ye put your hand unto, both ye, and your househoulds, because the Lord thy God hath blessed thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Ye shall not go after other gods, of the gods of the people which are round about you; that the Lord your God may setteth you above all nations of the earth.</td>
<td>13 Ye shall not go after other gods, of the gods of the people which are round about you; that the Lord your God may setteth you above all nations of the earth.</td>
<td>13 Ye shall not go after other gods, of the gods of the people which are round about you; that the Lord your God may setteth you above all nations of the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Ye shall even write upon you this word: Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>14 Ye shall even write upon you this word: Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>14 Ye shall even write upon you this word: Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>15 And ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>15 And ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Ye shall verily teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>16 Ye shall verily teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>16 Ye shall verily teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>17 Ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>17 Ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>18 Ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
<td>18 Ye shall teach your children to say, Ani elohim anachem elohim v'lak.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 And ye shall rejoice before the LORD your God, ye, and your sons, and your daughters, and your menservants, and your maidservants, and the Levite that is within your gates; forasmuch as he hath no part nor inheritance with you. 13 Take heed to thyself that thou offer not thy burnt offerings in every place that thou seest: 14 But in the place which the LORD shall choose in one of thy tribes, there thou shalt offer thy burnt offerings, and there thou shalt do all that I command thee. 15 Notwithstanding thou mayest kill and eat flesh in all thy gates, whatsoever thy soul lusteth after, of every clean beast which he hath given thee: the unclean and the clean may eat thereof, as of the roebuck, and as of the hart. 16 Only ye shall not eat the blood; ye shall pour it upon the earth as water. 17 Thou mayest not eat within thy gates the tithe of thy corn, or of thy wine, or of thine oil, or the firstlings of thy herd or of thy flock, nor any of thy vows which thou vowest, nor thy freewill offerings, or heave offerings in every place that thou seest: 18 But thou must eat them before the LORD thy God which thou shalt choose, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within your gates: forasmuch as he hath no part nor inheritance with you.

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12</td>
<td>And ye shall rejoice before the LORD your God, ye, and your sons, and your daughters, and your menservants, and your maidservants, and the Levite that is within your gates; forasmuch as he hath no part nor inheritance with you.</td>
<td>ye, and your sons, and your daughters, and your menservants, and your maidservants, and the Levite that is within your gates, forasmuch as he hath no portion nor inheritance with you.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Take heed to thyself that thou offer not thy burnt offerings in every place that thou seest:</td>
<td>13 Take heed to thyself that thou offer not thy burnt offerings in every place that thou seest:</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>But in the place which the LORD shall choose in one of thy tribes, there thou shalt offer thy burnt offerings, and there thou shalt do all that I command thee.</td>
<td>14 But in the place which the LORD shall choose in one of thy tribes, there thou shalt offer thy burnt offerings, and there thou shalt do all that I command thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Notwithstanding thou mayest kill and eat flesh in all thy gates, whatsoever thy soul lusteth after, as of the gazelle, and as of the hart.</td>
<td>Notwithstanding thou mayest kill and eat flesh in all thy gates, after all the desire of thy soul; according to the blessing of the LORD thy God which he hath given thee: the unclean and the clean may eat thereof, as of the roebuck, and as of the hart.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Only ye shall not eat the blood; ye shall pour it upon the earth as water.</td>
<td>Only ye shall not eat the blood; ye shall pour it upon the earth as water.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Thou mayest not eat within thy gates the tithe of thy corn, or of thy wine, or of thine oil, or the firstlings of thy herd or of thy flock, nor any of thy vows which thou vowest, nor thy freewill offerings, nor heave offerings in every place that thou seest.</td>
<td>Thou mayest not eat within thy gates the tithe of thy corn, or of thy wine, or of thine oil, or the firstlings of thy herd or of thy flock, nor any of thy vows which thou vowest, nor thy freewill offerings, nor heave offerings in every place that thou seest.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>But thou must eat them before the LORD thy God which thou shalt choose, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within your gates: forasmuch as he hath no part nor inheritance with you.</td>
<td>But thou shalt eat them before the LORD thy God which he hath given thee: both the unclean and the clean may eat thereof, as of the roe bucke, and of the hart.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Beware, that thou forsake not the Levite, as long as thou livest, ye, and thy sons, and thy daughters, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within your gates; forasmuch as he hath no part nor inheritance with you.</td>
<td>19 Beware, that thou forsake not the Levite, as long as thou livest, ye, and thy sons, and thy daughters, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within your gates; forasmuch as he hath no part nor inheritance with you.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And if thou wouldest eat flesh within thy gates, thou shalt kill it as of the gazelle, and as of the hart.</td>
<td>And if thou wouldest eat flesh within thy gates, thou shalt kill it as of the gazelle, and as of the hart.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Thou shalt not eat the flesh of thy cow, or of thy ox, or of thy sheep, nor the flesh of thy swine, nor any more of thy beasts which thou hast slain.</td>
<td>Thou shalt not eat the flesh of thy cow, or of thy ox, or of thy sheep, nor the flesh of thy swine, nor any more of thy beasts which thou hast slain.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Thou shalt not boil a kid in its mother’s milk.</td>
<td>Thou shalt not boil a kid in its mother’s milk.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Thou shalt not boil a kid in its mother’s milk.</td>
<td>Thou shalt not boil a kid in its mother’s milk.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### KJV

<table>
<thead>
<tr>
<th>Text</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>is within thy gates: and thou shalt rejoice before the LORD thy God in all that thou puttest thine hands unto.</td>
<td>as thou liuest vpon the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Take heed to thyself that thou forsaile not thy Levite as long as thou livest upon the earth.</td>
<td>20 When the Lord thy God shall enlarge thy border, as he hath promised thee, and thou shalt say, I wil eate flesh, (because thine heart longeth to eate flesh) thou maiest eate flesh, whatsoeuer thine heart desiereth.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou shalt kill of thy herd and of thy flock, which the LORD hath given thee, as I have commanded thee, and thou shalt eat in thy gates whatsoeuer thy soul lusteth after.</td>
<td>21 If the place which the Lord thy God hath chosen to put his Name there be too far from thee, then thou shalt kill of thy herd and of thy flock, which the Lord hath giuen thee, as I haue commanded thee, and thou shalt eat in thy gates, whatsoeuer thine heart desiereth.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou shalt eat them: the unclean and the clean shall eat of them alike.</td>
<td>22 Even as the roe bucke, and the hart is eaten, so shalt thou eat them. both the vnclene and the cleane shall eate of them alike.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou shalt not eat the blood: for the blood is the life, and thou mayest not eat the life with the flesh.</td>
<td>23 Onely be sure that thou eate not the blood: for the blood is the life, and thou maiest not eate the life with the flesh.</td>
</tr>
<tr>
<td>therefore thou shalt not eat it, but powre it vpon the earth as water.</td>
<td>24 Thou shalt not eat it, thou shalt pour it upon the earth as water.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Thou shalt not eat it; that it may go well with thee; and with thy children after thee, when thou shalt do that which is right in the sight of the Lord:</td>
<td>26 But thine holy things which thou hast, and thy vowes thou shalt take vp, and come vnto the place which the Lord shall chuse.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### DEUTERONOMY 12

<table>
<thead>
<tr>
<th>Text</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>is within thy gates: and thou shalt rejoice before the LORD thy God in all that thou puttest thine hands unto.</td>
<td>as thou liuest vpon the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Take heed to thyself that thou forsaile not thy Levite as long as thou livest upon the earth.</td>
<td>20 When the Lord thy God shall enlarge thy border, as he hath promised thee, and thou shalt say, I wil eate flesh, (because thine heart longeth to eate flesh) thou maiest eate flesh, whatsoeuer thine heart desiereth.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou shalt kill of thy herd and of thy flock, which the LORD hath given thee, as I have commanded thee, and thou shalt eat in thy gates whatsoeuer thy soul lusteth after.</td>
<td>21 If the place which the Lord thy God hath chosen to put his Name there be too far from thee, then thou shalt kill of thy herd and of thy flock, which the Lord hath giuen thee, as I haue commanded thee, and thou shalt eat in thy gates, whatsoeuer thine heart desiereth.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou shalt eat them: the unclean and the clean shall eat of them alike.</td>
<td>22 Even as the roe bucke, and the hart is eaten, so shalt thou eat them. both the vnclene and the cleane shall eate of them alike.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou shalt not eat the blood: for the blood is the life, and thou mayest not eat the life with the flesh.</td>
<td>23 Onely be sure that thou eate not the blood: for the blood is the life, and thou maiest not eate the life with the flesh.</td>
</tr>
<tr>
<td>therefore thou shalt not eat it, but powre it vpon the earth as water.</td>
<td>24 Thou shalt not eat it, thou shalt pour it upon the earth as water.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Thou shalt not eat it; that it may go well with thee; and with thy children after thee, when thou shalt do that which is right in the sight of the Lord:</td>
<td>26 But thine holy things which thou hast, and thy vowes thou shalt take vp, and come vnto the place which the Lord shall chuse.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
26 Only thy holy things which thou hast, and thy vows, thou shalt take, and go unto the place which the LORD shall choose:

27 And thou shalt offer thy burnt offerings, the flesh and the blood, upon the altar of the LORD thy God: and the blood of thy sacrifices shall be poured out upon the altar of the LORD thy God, and thou shalt eat the flesh.

28 Observe and hear all these words which I command thee, that it may go well with thee, and with thy children after thee for ever, when thou doest that which is good and right in the sight of the LORD thy God.

29 When the LORD thy God shall cut off the nations before thee, whither thou goest to possess them, and thou possessest them, and dwellest in their land:

30 Take heed to thyself that thou be not ensnared to follow them, after that they be destroyed from before thee; and that thou enquire not after their gods, saying, How did these nations serve their gods? even so will I do likewise.

31 Thou shalt not do so unto the LORD thy God: for every abomination to the LORD, which he hateth, have they done unto their gods; for they have burned their sons and their daughters with fire to their gods.

Therefore whatsoever I command you, take heed you do it: thou shalt put nothing there to, nor take ought therefrom.
If there arise among you a prophet, or a dreamer of dreams, (and give thee a signe or wonder,  
2 And the signe and the wonder, which hee hath tolde thee, come to passe) saying, Let vs go after other gods, which thou hast not known, and let vs serue them,  
3 Thou shalt not hearken unto the words of that prophet, or unto that dreamer of dreams: for the LORD thy God proveth you, to know whether ye love the LORD your God with al your heart, and with all your soule.  
4 Ye shall walke after the Lord your God and feare him, and shaile his commandements, and obey his voice, and ye shall serue him, and cleaue vnto him.  
5 And that prophet, or that dreamer of dreams, shall be put to death; because he hath spoken rebellion against the LORD your God, which brought you out of the house of bondage, to thrust thee out of the way which the LORD thy God commanded thee to walk in. So
shall thou put away the evil from the midst of thee. {to
turn...: Heb. revolt against the LORD}
6 If thy brother, the son of thy mother, or thy son, or
thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend,
which is as thine own soul, entice thee secretly, say-
ing, Let us go and serve other gods, which thou hast
not known, thou, nor thy fathers;
7 Namely, of the gods of the people which are round
about you, nigh unto thee, or far off from thee, from the
one end of the earth even unto the other end of the
earth;
8 Thou shalt not consent unto him, nor hearken unto
him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou
spare, neither shalt thou conceal him:
9 But thou shalt surely kill him; thine hand shall be
first upon him to put him to death, and afterwards the
hand of all the people.
10 And thou shalt stone him with stones, that he die;
11 And all Israel shall hear, and fear, and shall do no
more any such wickedness as this is among you.
12 If thou shalt hear tell concerning any of thy cit-
ies, which the LORD thy God gavest thee to dwell
therein the Lord thy God commanded thee to
walke: so shalt thou take the euill away fourth of the
middles of thee.
6 If thy brother, the sonne of thy mother, or thine
owne sonne, or thy daughter, or the wife, that lyeth
in thy bosome, or thy friend, which is as thine owne
soule, intice thee secretly, saying, Let vs goe and se-
rule other gods, (which thou hast not knowen, thou, I
say, nor thy fathers)
7 Any of the gods of the people which are round
about you, nigh unto thee, or farre off from thee, from the
one ende of the earth vnto the other:
8 Thou shalt not consent vnto him, nor heare him,
neither shall thine eye pitie him, nor shewe mercie,
nor keepe him secret:
9 But thou shalt surely kill him: thine hand shall be
first vpon him to put him to death, and then the
handes of all the people.
10 And thou shalt stone him with stones, that he dye
(because he hath gone about to thrust thee away from
the Lord thy God, which brought thee out of the land
of Egypt, from ye house of bondage) {bondage: Heb.
LORD thy God, which brought thee out of the land
because he hath sought to draw thee away from the
LORD thy God, which brought thee out of the land
of Egypt, out of the house of bondage. {bondage}
11 And all Israel may heare and feare, and doe no
more such wickednesse as this is among you.
12 If thou shalt heare say (concerning any of thy cit-
ies which the LORD thy God hath given thee to dwell
in. So shalt thou put away the evil from the midst of
thee.
6 If thy brother, the son of thy mother, or thy son, or
thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend,
which is as thine own soul, entice thee secretly, say-
ing, Let us go and serve other gods, which thou hast
not known, thou, nor thy fathers;
7 Namely, of the gods of the people which are round
about you, nigh unto thee, or far off from thee, from the
one end of the earth even unto the other end of the
earth;
8 Thou shalt not consent unto him, nor hearken unto
him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou
spare, neither shalt thou conceal him:
9 But thou shalt surely kill him: thine hand shall be
first upon him to put him to death, and afterwards the
hand of all the people.
10 And thou shalt stone him with stones, that he die;
11 And all Israel shall hear, and fear, and shall do
no more any such wickedness as this is in the midst of
thee.
12 If thou shalt hear tell concerning one of thy cit-
ies, which the LORD thy God giveth thee to dwell

ERV

KJV

HEBREW - WTT
13 Certain men, the children of Belial, are gone out from among you, and have withdrawn the inhabitants of their city, saying, Let us go and serve other gods, which ye have not known; [the children...: or, naughty men]

14 Then shalt thou enquire, and make search, and ask diligently; and, behold, if it be truth, and the thing certain, that such abomination is wrought among you;

15 Thou shalt surely smite the inhabitants of that city with the edge of the sword, destroying it utterly, and all that is therein, and the cattle thereof, with the edge of the sword.

16 And thou shalt gather all the spoil of it into the midst of the street thereof, and shalt burn with fire the city, and all the spoil thereof every whit, unto the Lord thy God: and it shall be an heap for ever; it shall not be built again.

17 And there shall cleave nought of the cursed thing to thine hand: that the Lord may turn from the fierceness of his anger, and shew thee mercy, and have compassion upon thee, and multiply thee, as he hath sworn unto thy fathers;

18 When thou shalt hearken to the voice of the Lord thy God, to keep all his commandments which I command thee this day, to do that which is right in his sight.
Ye are the children of the LORD your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.

2 For thou art an holy people unto the LORD thy God, and the LORD hath chosen thee to be a peculiar people unto himself, above all the nations that are upon the earth.

3 Thou shalt not eat any abominable thing.

4 These are the beasts which ye shall eat: the ox, the sheep, and the goat, the hart, and the gazelle, and the roebuck, and the fallow deer, and the sheepe, and the goat, the chamois.

5 The hart, and the roe buck, and the wild goat, and the pygarg, and the antelope, and the wilde ox, and the sheep, and the goat,

6 And every beast that parteth the hoof, and cleaveth the cleft into two claws, and cheweth the cud among the beasts, that ye shall eat.

7 Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that have the hoof cloven: the camel, and the hare, and the coney: for they chew the cud, or of them that divide the cloven hoof; as of the beasts, that ye shall eat.

8 And the swine, because it divideth the hoof, yet cheweth not the cud, it is unclean unto you: ye shall not eat of their flesh, nor touch their dead carcase.

9 Ye shall not eat of their flesh, nor touch their dead carcase.

10 These are they which ye shall eat among all the beasts that are on the face of the earth:

11 All which divide the hoof, and cleave the cleft into two claws, and chew the cud among the beasts, that shall ye eat:

12 Of them also which divide the hoof, and cleave not the claw, as many as also cheweth the cud, they shall ye eat.

13 Only these shall ye not eat of them that chew the cud, or of them which have the hoof cloven: the camel, and the hare, and the coney:

14 For they chew the cud, but part not the hoof, they are unclean unto you: of their flesh ye shall not eat, and their carcases ye shall not touch.

right in the eyes of the Lord thy God.
9 These ye shall eat of all that are in the waters: all that have fins and scales shall ye eat:
10 And whatsoever hath not fins nor scales, ye may not eat; it is unclean unto you.
11 Of all clean birds ye may eat.
12 But these are they of which ye shall not eat: the eagle, and the ossifrage, and the osprey,
13 And the gled, and the kite, and the vulture after his kind,
14 And every raven after his kind,
15 And the owl, and the night hawk, and the cuckow,
16 Neither the little owl, nor the great owl, nor the swan,
17 And the pelican, and the gier eagle, and the corncrake,
18 And the stork, and the heron after her kind, and the lapwing,
19 And every creeping thing that flieth is unclean unto you: they shall not be eaten.
20 Of all clean fowls ye may eat.
21 Ye shall not eat of any thing that dieth of itself: thou shalt give it unto the stranger that is in thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto an alien: for thou art a holy people unto the LORD thy God.
22 Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, and of all that is in the field, in which thou officest; thou shalt eat before the LORD thy God in the place which the LORD thy God shall choose; thou shalt not eat carkeises.
23 But thou shalt surely consecrate to the LORD thy God all that is firstborn, whatsoever is first begotten of thy cattle, and of thy flocks.
24 And the Levites, every man of them, shall come, and shall eat in the presence of the LORD thy God, at the place which he shall choose; one tithe of thy increase shalt thou eat in his presence.
25 For he is thy praise, and thine only God, dwelling in the midst of thy land which thou shalt prepare; to him shalt thou give the tither of thy increase.
26 And thou shalt surely give that which comes of thy seed that comes from the field, for a heave offering unto the LORD thy God.

And whatsoeuer hath not fins and scales ye may not eat: it is unclean unto you.
that the field bringeth forth year by year.

23 And thou shalt eat before the LORD thy God, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herds and of thy flocks; that thou mayest learn to fear the LORD thy God always.

24 And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it; or if the place be too far from thee, which the LORD thy God shall choose to set his name there, when the LORD thy God hath blessed thee:

25 Then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thine hand, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose:

26 And thou shalt bestow the money for whatsoever thy soul desireth: whether it be oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul asketh of thee: and thou shalt eat there before the LORD thy God, and thou shalt rejoice, thou, and thine household.

27 And the Levite that is within thy gates, thou shalt not forsake: for he hath neither part nor inheritance with thee.

28 At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase the same year, and shalt lay it up within thy gates:

29 And the Levite that is within thy gates, and the stranger, and the fatherless, and the widows, that thou mayest remember the LORD thy God. Thou shalt not seethe a kid in its mother’s milk.

22 Thou shalt surely tithe all the increase of thy seed, that which cometh forth of the field year by year.

23 And thou shalt eat before the LORD thy God, in the place which he shall choose to cause his name to dwell there, the tithe of thy corne, of thy wine, and of thine oyle, and the firstlings of thy herd and of thy flock; that thou mayest learn to fear the LORD thy God always.

24 And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place is farre from thee, where the LORD thy God shall chose to set his Name, when the LORD thy God shall blesse thee,

25 Then shalt thou make it in money, and take the money in thine hand, and goe vnto the place which the Lord thy God shall chose.

26 And thou shalt bestowe the money for whatsoever thine heart desireth: whether it be ox, or for sheep, or wine, or strong drinke, or whatsoever thine heart desireth: and shalt eate it there before the LORD thy God, and reioyce, both thou, and thine household.

27 And the Leuite that is within thy gates, shalt thou not forsake: for he hath neither part nor inheritance with thee.
29 And the Levite, (because he hath no part nor inheritance with thee,) and the stranger, and the fatherless, and the widow, which are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that the LORD thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest.

At the end of every seven years thou shalt make a release.

2 And this is the manner of the release: Every creditor that lendeth ought unto his neighbour shall release it; he shall not exact it of his neighbour and his brother; because the LORD'S release hath been proclaimed.

3 Of a foreigner thou mayest exact it again: but that which thou hast with thy brother, thine hand shall release; because it is called the LORD'S release.

4 Howbeit there shall be no poor with thee; (for the LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it; {Save...: or, To the end that there be no poor among you})

At the end of every three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase in the same year, and shalt lay it up within thy gates: 28 At the end of every three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase in the same year, and shalt lay it up within thy gates, that the LORD thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest.

At the term of sevens yeeres thou shalt make a release.

2 And this is the manner of the freedome: euery creditor that lendeth ought unto his neighbour shall release it, because the year of the Lords freedome is proclaimed.

3 Of a stranger thou mayest require it again: but that which thou hast with thy brother, thine hand shall release; because it is called the LORD'S release.

4 Saue when there shall be no poore with thee: for the LORD shall greatly bless thee in the land which the LORD shall give thee for an inheritance to possess it: {Save...: or, To the end that there be no poor among you}
5 Only if thou carefully hearken unto the voice of the LORD thy God, to observe to do all these commandments which I command thee this day.

6 For the LORD thy God will bless thee, as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee.

7 If there be among you a poor man, one of thy brethren, within any of thy gates in thy land which the LORD thy God giveth thee, thou shalt not harden thine heart, nor shut thine hand from thy poor brother:

8 But thou shalt open thine hand wide unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, in that which he wanteth.

9 Beware that there be not a wicked thought in thine wicked heart, nor shut thine hand from thy poor brother:

10 Thou shalt give him, and let it not grieve thine heart, because that for this thing the LORD thy God shall bless thee in all thy works, and in all that thou puttest thine hand to.

11 For the poor shall never cease out of the land:

12 But thou shalt open thine hand wide unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need in all thy work, and in all that thou puttest thine hand unto.

13 For the poor shall never cease out of the land: therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, which he hath.

14 For the LORD thy God shall bless thee in all thy work, and in all that thou puttest thine hand to.

15 For the poor of thy land, therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, which he hath.

16 For the poor of thy land, therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, which he hath.

17 For the poor of thy land, therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, which he hath.

18 For the poor of thy land, therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, which he hath.

19 For the poor of thy land, therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, which he hath.

20 For the poor of thy land, therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, which he hath.
therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand unto thy brother, to thy weary, and to thy poor, in thy land.

12 And if thy brother, an Hebrew man, or an Hebrew woman, be sold unto thee, and serve thee six years; then in the seventh year thou shalt let him go free from thee.

13 And when thou sendest him out free from thee, thou shalt not let him go away empty:

14 Thou shalt furnish him liberally out of thy flock, and out of thy floor, and out of thy winepress: of that wherewith the LORD thy God hath blessed thee thou shalt give unto him.

15 And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt, and the LORD thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing today.

16 And if he say unto thee, I will not go away from thee; because he loveth thee and thine house, because he is well with thee;

17 Then thou shalt take an awl, and thrust it through his ear unto the door, and he shall be thy servant for ever. And also unto thy maidservant thou shalt do likewise.

18 It shall not seem hard unto thee, when thou lettest him go free from thee: for he hath been worth a double of the hire of an hired servant: and the LORD thy God shall bless thee in all that thou doest.

19 All the first borne males that come of thy cattell,
and of thy sheepe, thou shalt sanctifie vnto the Lord thy God. Thou shalt do no worke with thy first borne bullocke, nor shere thy first borne sheepe.
20 Thou shalt eate it before the Lord thy God yeere by yeere, in the place which the Lord shall chose, both thou, and thine household.
21 But if there be any blemish therein, as if it be lame, or blind, or have any euill fault, thou shalt not offer it vnto the Lord thy God.
22 But shal eate it within thy gates: the uncene and the cleane shall eate it alike, as the roe bucke, and as the hart.
23 Onely thou shalt not eate the blood thereof, but powre it vpon the ground as water.

Observe the month of Abib, and keep the passover unto the Lord thy God: for in the moneth of Abib ye Lord thy God brought thee forth out of Egypt by night.
2 Thou shalt therefore offer the Passeouer vnto the Lord thy God, of the flock and the herd, in the place which the Lord shall chose to place his name

hire of an hireling hath he served thee six years: and the Lord thy God shall bless thee in all that thou doest.
19 All the firstling males that are born of thy herd and of thy flock thou shalt sanctifie unto the Lord thy God: thou shalt do no work with the firstling of thy bullock, nor shear the firstling of thy sheepe.
20 Thou shalt eate it before the Lord thy God year by year in the place which the Lord shall choose, thou and thy household.
21 And if there be any blemish therein, as if it be lame or blind, or have any ill blemish, thou shalt not sacrifice it unto the Lord thy God.
22 Thou shalt eat it within thy gates: the unclean, any ill blemish whatsoever, thou shalt not sacrifice it unto the Lord thy God.
23 Only thou shalt not eate the blood thereof; thou shalt pour it upon the ground as water.
3 Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life.

4 And there shall be no leavened bread seen with thee in all thy coasts seven days: neither shall there any thing of the flesh, which thou sacrificedst the first day at even, remain all night until the morning.

5 Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the LORD thy God giveth thee: {sacrifice: or, kill} (in the place which the LORD thy God shall choose to place his name in, there thou shalt sacrifice.)

6 But in the place which the LORD thy God shall choose to place his Name, there thou shalt offer the Passover at even, about the going down of the sunne, in the season that thou camest out of Egypt.

7 And thou shalt roaste and eat it in the place which the LORD thy God shall choose, and shalt returne on the morowe, and goe into thy tents.

8 Six daies shalt thou eate unleauened bread, and ye seventh day shall be a solemn assembly to ye Lord thy God thou shalt do no worke therein.

9 Seuen wekes shalt thou number vnto thee, and shalt beginne to number ye seuen weakes, when thou beginnest to put the sickel to ye corne: there.

3 Thou shalt eate no leavened bread with it: but seuen dayes shalt thou eate unleauened bread therewith, euen the bread of tribulation: for thou camest out of the land of Egypt in haste, that thou maist remember ye day whe thou camest out of the land of Egypt, all the daies of thy life.

4 And there shalbe no leauen scene with thee in all thy coastes seuen daies long: neithe shall there remaine the night any of the flesh vntil the morning which thou offredst ye first day at euen.

5 Thou maist not offer ye Passeower within any of thy gates, which ye Lord thy God giueth thee: 6 But in the place which the Lord thy God shall choose to place his Name, there thou shalt offer the Passeower at euen, about the going downe of the sunne, in the season that thou camest out of Egypt.

7 And thou shalt roaste and eate it in the place which the Lord thy God shall choose, and shalt returne on the morowe, and goe into thy tents.

8 Six daies shalt thou eate unleauened bread, and ye seuenth day shall be a solemn assembly to ye Lord thy God thou shalt do no worke therein.

9 Seuen wekes shalt thou number vnto thee, and shalt beginne to number ye seuen weakes, when thou beginnest to put the sickel to ye corne: there.

Name to dwell there.

3 Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life.

4 And there shall be no leavened bread seen with thee in all thy coasts seven days; neither shall any of the flesh, which thou sacrificest the first day at even, remain all night until the morning.

5 Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the LORD thy God giveth thee: {sacrifice: or, kill} (in the place which the LORD thy God shall choose to place his name in, there thou shalt sacrifice.)

6 But in the place which the LORD thy God shall choose to place his Name, there thou shalt sacrifice the Passover at even, about the going down of the sunne, in the season that thou camest out of Egypt.

7 And thou shalt roaste and eat it in the place which the Lord thy God shall choose, and shalt returne on the morowe, and goe into thy tents.

8 Six daies shalt thou eate unleauened bread, and ye seuenth day shall be a solemn assembly to ye Lord thy God thou shalt do no worke therein.

9 Seuen wekes shalt thou number vnto thee, and shalt beginne to number ye seuen weakes, when thou beginnest to put the sickel to ye corne: there.

Name to dwell there.

3 Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life.

4 And there shall be no leavened bread seen with thee in all thy coasts seven days: neither shall there any thing of the flesh, which thou sacrificedst the first day at even, remain all night until the morning.

5 Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the LORD thy God giveth thee: {sacrifice: or, kill} (in the place which the LORD thy God shall choose to place his name in, there thou shalt sacrifice.)

6 But in the place which the LORD thy God shall choose to place his Name, there thou shalt sacrifice the Passover at even, about the going down of the sunne, in the season that thou camest out of Egypt.

7 And thou shalt roaste and eat it in the place which the Lord thy God shall choose, and shalt returne on the morowe, and goe into thy tents.

8 Six daies shalt thou eate unleauened bread, and ye seuenth day shall be a solemn assembly to ye Lord thy God thou shalt do no worke therein.

9 Seuen wekes shalt thou number vnto thee, and shalt beginne to number ye seuen weakes, when thou beginnest to put the sickel to ye corne: there.

Name to dwell there.

3 Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life.

4 And there shall be no leavened bread seen with thee in all thy coasts seven days: neither shall there any thing of the flesh, which thou sacrificedst the first day at even, remain all night until the morning.

5 Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the LORD thy God giveth thee: {sacrifice: or, kill} (in the place which the LORD thy God shall choose to place his name in, there thou shalt sacrifice.)

6 But in the place which the LORD thy God shall choose to place his Name, there thou shalt sacrifice the Passover at even, about the going down of the sunne, in the season that thou camest out of Egypt.

7 And thou shalt roaste and eat it in the place which the Lord thy God shall choose, and shalt returne on the morowe, and goe into thy tents.

8 Six daies shalt thou eate unleauened bread, and ye seuenth day shall be a solemn assembly to ye Lord thy God thou shalt do no worke therein.

9 Seuen wekes shalt thou number vnto thee, and shalt beginne to number ye seuen weakes, when thou beginnest to put the sickel to ye corne: there.
10 And thou shalt keep the feast of weeks unto the LORD thy God, euen a free gift of thine hand, which thou shalt give vnto the LORD thy God, as the LORD thy God hath blessed thee.

11 And thou shalt reioyce before the LORD thy God, thou and thy sonne, and thy daughter, and thy seru-ant, and thy maide, and the Leuite that is within thy gates, and the stranger, and the fatherles, and the widowe, that are among you, in the place where the Lord thy God shall chuse to place his Name there.

12 And thou shalt remembere that thou wast a bond- man in Egypt: therefore thou shalt obserue and doe these ordinances.

13 Thou shalt obserue the feast of the Tabernacles seuen daies, when thou hast gathered in thy corne, and thy wine.

14 And thou shalt reioyce in thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manser- vant, and thy maidservant, and the Levite, the stranger, and the fatherles, and the widow, that are within thy gates.

15 Seven days shalt thou keep a solemn feast unto the LORD thy God in the place which the LORD shall choose: because the LORD thy God shall bless thee in all thy increase, and in all the workes of thine hands.

16 Three times in the yeere shall all the males ap-
in all thine increase, and in all the works of thine hands, therefore thou shalt surely rejoice.

16 Three times in a year shall all thy males appear before the LORD thy God in the place which he shall choose; in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles: and they shall not appear before the LORD empty:

17 Every man shall give as he is able, according to the blessing of the LORD thy God which he hath given thee.

18 Judges and officers shalt thou make thee in all thy gates, which the LORD thy God giveth thee, throughout thy tribes: and they shall judge the people with just judgment.

19 Thou shalt not wrest judgment; thou shalt not respect persons, neither shalt thou take a gift; for a gift doth blind the eyes of the wise, and pervert the words of the righteous.

20 That which is altogether just shalt thou follow, that thou mayest live, and inherit the land which the LORD thy God giveth thee.

21 Thou shalt not plant thee an Asherah of any kind of tree beside the altar of the LORD thy God, which thou shalt make thee.

22 Neither shalt thou set thee up a pillar, which thing the LORD thy God hateth.
**KJV**

1. Thou shalt not sacrifice unto the LORD thy God an ox, or a sheep, wherein is a blemish, or any evil-favouredness: for that is an abomination unto the LORD thy God.
2. If there be found in the midst of thee, within any of thy cities, which the LORD thy God giveth thee, man or woman, that doeth that which is evil in the sight of the LORD thy God, in transgressing his covenant,
3. And hath gone and served other gods, and worshipped them: as the sunne, or the moone, or any of the host of heaven, which I haue not commanded,
4. And it be told thee, and thou hast heard of it, then shalt thou inquire diligently: and if it be true, and the thing certain, that such abomination is wrought in Israel:
5. Then shalt thou bring forth that man or that woman, which have committed that wicked thing, unto thy gates, whether it be man or woman, and shalt stone them with stones, til they die.
6. At the mouth of two witnesses, or three witnesses, shall he that is worthy of death be put to death: but at the mouth of one witness he shall not be put to death.
7. The hand of the witnesses shall be first upon him to put him to death, and afterward the hand of all the people. So thou shalt put away the evil from the people. So thou shalt set thee up any image; which is an abomination unto the LORD thy God.
8. If there be found among you in any of thy cities, which the Lord thy God giueth thee, man or woman, that hath wrought wickednes in the sight of the LORD thy God, in transgressing his covenant,
9. And it be told vs, and thou hast heard it, then shalt thou inquire diligently: and if it be true, and the thing certain, that such abomination is wrought in Israel,
10. Then shalt thou bring forth that man or that woman, and shalt stone them unto thy gates, whether it be man or woman, and shalt stone them with stones, till they die.

**ERV**

1. Neither shalt thou set thee up any image; which is an abomination unto the LORD thy God.
2. If there be found among you in any of thy cities, which the Lord thy God giueth thee, man or woman, that hath wrought wickednes in the sight of the LORD thy God, in transgressing his covenant,
3. And it be told vs, and thou hast heard it, then shalt thou inquire diligently: and if it be true, and the thing certain, that such abomination is wrought in Israel:
4. Then shalt thou bring forth that man or that woman, and shalt stone them unto thy gates, whether it be man or woman, and shalt stone them with stones, till they die.
5. At the mouth of two witnesses, or three witnesses, shall he that is worthy of death be put to death: but at the mouth of one witness he shall not be put to death.

**GNV**

1. Thou shalt offer vnto the Lord thy God no bullocke nor sheepe wherein is blemish or any euill fauoured thing: for that is an abomination vnto the Lord thy God.
2. If there be founde among you in any of thy cities, which the Lord thy God giueth thee, man or woman, that hath wrought wickednes in the sight of the Lord thy God, in transgressing his covenant,
3. And hathgone and seru ed other gods, and worshipped them: as the sunne, or the moone, or any of the hoste of heauen, which I haue not commanded,
4. And it be tolde vnto thee, and thou hast heard it, then shalt thou inquire diligently: and if it be true, and the thing certaine, that such abomination is wrought in Israel,
7 The hands of the witnesses shall be first upon him to put him to death, and afterward the hands of all the people. So thou shalt put the evil away from among you.

8 If there arise a matter too hard for thee in judgment, between blood and blood, between plea and plea, and between stroke and stroke, being matters of controversy within thy gates: then shalt thou arise, and get thee up into the place which the LORD thy God shall choose; 

9 And thou shalt come unto the priests the Levites, and unto the judge that shall be in those days: and enquire; and they shall shew thee the sentence of judgment:

10 And thou shalt do according to that thing which they shall teach thee, and according to the judgment which they shall shew thee from that place which the LORD shall choose; and thou shalt observe to do according to all that they inform thee.

11 According to the Lawe, which they shall teach thee, and according to the iudgement which they shall tell thee, thou shalt doe: thou shalt not decline from the thing which they shall shew thee, neither to the right hand, nor to the left.

12 And that man that wil doe presumptuously, not hearken unto the priest that standeth to minister there before the LORD thy God to minister there (or vnto the iudge, or unto the judge that shall be in those daies, and aske, and they shall shew thee the sentence of iudgement,

13 And all the people shall hear, and fear, and do no
When thou art come unto the land which the LORD thy God giveth thee, and shalt possess it, and shalt dwell therein, and shalt say, I will set a king over me, like as all the nations that are round about me; thou shalt in any wise set him king over thee, whom the LORD thy God shall choose: one from among thy brethren shalt thou set king over thee: thou mayest not set a stranger over thee, which is not thy brother.

But he shall not multiply horses to himself, nor cause the people to return to Egypt, to the end that he should multiply horses: forasmuch as the LORD hath said unto you, Ye shall henceforth return no more that way.

Neither shall he multiply wives to himself, that his heart turn not away: neither shall he greatly multiply to himself silver and gold.

And it shall be, when he sitteth upon the throne of his kingdom, that he shall write him a copy of this law in a book out of that which is before the priests the Levites:

And it shall be with him, and he shall read therein all the days of his life: that he may learn to fear the LORD his God, to keep all the words of this law and the judge, even that man shall die: and thou shalt put away the evil from Israel. {and will...: Heb. not to hearken}
19 And it shall be with him, and he shall read therein all the days of his life: that he may learn to fear the LORD his God, to keep all the words of this law and these statutes, to do them:

20 That his heart be not lifted up above his brethren, and that he turn not aside from the commandment, to the right hand or to the left: to the end that he may prolong his days in his kingdom, he, and his children, in the midst of Israel.

The priests the Levites, and all the tribe of Levi, shall have no part nor inheritance with Israel: they shall eat the offerings of the LORD made by fire, and his inheritance.

2 Therefore shall they have no inheritance among their brethren: for the LORD is their inheritance, as he hath said unto them.

3 And this shall be the priests' due from the people, from them that offer a sacrifice, whether it be ox or sheepe; and they shall give unto the priest the shoulder, and the two cheeks, and the maw.

4 The firstfruits also of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him.

5 For the LORD thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stand to minister in the name of the LORD, him and his sons for ever.

6 And if a Levite come from any of thy gates out of all Israel, where he sojourneth, and come with all the

fear the Lord his God, and to keepe all ye words of this Lawe, and these ordinances for to doe them:

20 That his heart be not lifted vp above his brethren, and that he turne not from the commandement, to the right hand or to the left, that he may prolong his daies in his kyngeom, he, and his sonsne in the middes of Israel.

The Priests of the Leuites, and all the tribe of Leui shall haue no inheritance among Israel, but shall eate the offerings of the Lord made by fire, and his inheritance.

2 Therefore shall they haue no inheritance among their brethren: for the Lord is their inheritance, as he hath sayd vnto them.

3 And this shalbe the Priests duetie of the people, that they, which offer sacrifice, whether it be bullocke or sheepe, shall giue vnto the Priest the shoulder, and the two cheeckes, and the mawe.

4 The first fruities also of thy corne, of thy wine, and of thine oyle, and the first of the fleece of thy sheepe shal be giuen to the Priest.

5 For the Lord thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stande and minister in the Name of the Lord, him and his children, in the midst of Israel.

20 That his heart be not lifted vp aboue his breth, and that he turne not from the commandement, to the right hand or to the left, to the end that he maie prolong his daies in his kyngeom, he, and his sonsne in the middes of Israel.

The Priests of the Leuites, and all the tribe of Leui shall haue no inheritance among Israel, but shall eate the offerings of the Lord made by fire, and his inheritance.

2 Therefore shall they haue no inheritance among their brethren: for the Lord is their inheritance, as he hath sayd vnto them.

3 And this shalbe the Priests duetie of the people, that they, which offer sacrifice, whether it be bullocke or sheepe, shall giue vnto the Priest the shoulder, and the two cheeckes, and the mawe.

4 The first fruities also of thy corne, of thy wine, and of thine oyle, and the first of the fleece of thy sheepe shal be giuen to the Priest.

5 For the Lord thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stande and minister in the Name of the Lord, him and his children, in the midst of Israel.

20 That his heart be not lifted vp aboue his breth, and that he turne not from the commandement, to the right hand or to the left, to the end that he maie prolong his daies in his kyngeom, he, and his sonsne in the middes of Israel.

The Priests of the Leuites, and all the tribe of Leui shall haue no inheritance among Israel, but shall eate the offerings of the Lord made by fire, and his inheritance.

2 Therefore shall they haue no inheritance among their brethren: for the Lord is their inheritance, as he hath sayd vnto them.

3 And this shalbe the Priests duetie of the people, that they, which offer sacrifice, whether it be bullocke or sheepe, shall giue vnto the Priest the shoulder, and the two cheeckes, and the mawe.

4 The first fruities also of thy corne, of thy wine, and of thine oyle, and the first of the fleece of thy sheepe shal be giuen to the Priest.

5 For the Lord thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stande and minister in the Name of the Lord, him and his children, in the midst of Israel.

20 That his heart be not lifted vp aboue his breth, and that he turne not from the commandement, to the right hand or to the left, to the end that he maie prolong his daies in his kyngeom, he, and his sonsne in the middes of Israel.

The Priests of the Leuites, and all the tribe of Leui shall haue no inheritance among Israel, but shall eate the offerings of the Lord made by fire, and his inheritance.

2 Therefore shall they haue no inheritance among their brethren: for the Lord is their inheritance, as he hath sayd vnto them.

3 And this shalbe the Priests duetie of the people, that they, which offer sacrifice, whether it be bullocke or sheepe, shall giue vnto the Priest the shoulder, and the two cheeckes, and the mawe.

4 The first fruities also of thy corne, of thy wine, and of thine oyle, and the first of the fleece of thy sheepe shal be giuen to the Priest.

5 For the Lord thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stande and minister in the Name of the Lord, him and his children, in the midst of Israel.

20 That his heart be not lifted vp aboue his breth, and that he turne not from the commandement, to the right hand or to the left, to the end that he maie prolong his daies in his kyngeom, he, and his sonsne in the middes of Israel.
6 And if a Levite come out of any of thy gates out of all Israel, where he sojourned, and come with all the desire of his mind unto the place where the LORD shall choose;

7 Then he shall minister in the name of the LORD his God, as all his brethren the Levites do, which stand there before the LORD.

8 They shall have like portions to eat, beside that which cometh of the sale of his patrimony. {perfect: or, upright, or, sincere}

9 When thou art come into the land which the LORD thy God giveth thee, thou shalt not learn to do after the abominations of those nations.

10 There shall not be found among you any one that maketh his son or his daughter to pass through the fire, or that useth divination, or an observer of times, or a maker of marks of the flying of foules, or a sorcerer, or an enchanter, or a consulter with familiar spirits, or a maker of charms, or one that useth divination, or an observer of times, or a practiseth augury, or an enchanter, or a sorcerer,

11 Or a charmer, or a consulter with familiar spirits, or a maker of charms, or a marker of the flying of foules, or a sorcerer,

12 For all that doe such things are abomination vnto the Lord, and because of these abominations the Lord doeth cast them out before thee.

13 Thou shalt be perfect with the LORD thy God.

14 For these nations, which thou shalt possesse, hearken vnto those that regard the times, and vnto diviners: but as for thee, the LORD thy God hath not suffered thee so to do.

15 The LORD thy God will raise up unto thee a
14 For these nations, which thou shalt possess,
hearkened unto observers of times, and unto diviners:
but as for thee, the LORD thy God hath not suffered
thee so to do. [possess: or, inherit]
15 The LORD thy God will raise up unto thee a
Prophet from the midst of thee, of thy brethren, like
unto me; unto him ye shall hearken;
16 According to all that thou desirest of the LORD
thy God in Horeb, in the day of the assembly, saying,
Let me not hear again the voice of the LORD my
God, neither let me see this great fire any more, that
I die not.
17 And the LORD said unto me, They have well
spoken that which they have spoken.
18 I will raise them up a Prophet from among their
brethren like unto thee, and will put my words in his
mouth; and he shall speak unto them all that I shall
command him.
19 And whosoever will not hearken unto my
words, which he shall speak in my Name, I will
require it of him.
20 But the prophet, which shall presume to speak a
word in my name, which I have not commanded him to
speak, or that shall speak in the name of other gods,
even that prophet shall die.
21 And if thou say in thine heart, How shall we
know the word which the LORD hath not spoken?
22 When a prophet speaketh in the Name of the
prophet from the midst of thee, of thy brethren, like
unto me; unto him ye shall hearken;
16 according to all that thou desirest of the LORD
thy God in Horeb in the day of the assembly, saying,
Let me not hear again the voice of the LORD my
God, neither let me see this great fire any more, that
I die not.
17 And the LORD said unto me, They have well
spoken that which they have spoken.
18 I will raise them up a Prophet from among their
brethren like unto thee, and will put my words in his
mouth, and he shall speak unto them all that I
shall command him.
19 And whosoever will not hearken unto my
words, which he shall speak in my Name, I will
require it of him.
20 But the prophet, which shall presume to speak a
word in my name, which I have not commanded him to
speak, or that speaketh in the name of other gods,
even the same prophet shall die.
21 And if thou thinke in thine heart, How shall we
know the word which the LORD hath not spoken?
22 When a prophet speaketh in the Name of the
prophet from the midst of thee, of thy brethren, like
unto me; unto him ye shall hearken;
When the LORD thy God shall cut off the nations, whose land the LORD thy God giveth thee, and thou succeedest them, and dwellest in their cities, and in their houses; {succeedest: Heb. inhabitest, or, possesseth}

2 Thou shalt separate three cities for thee in the midst of thy land, which the LORD thy God giveth thee to possess it.

3 Thou shalt prepare thee a way, and divide the coasts of thy land, which the LORD thy God giveth thee to inherit, into three parts, that every slayer may flee thither.

4 And this is the case of the slayer, which shall flee thither, and live: who so killeth his neighbour unawares, and hated him not in time past;

5 As when a man goeth into the wood with his neighbour to hew wood, and his hand fetcheth a stroke with the axe to cut down the tree, and the head slippeth from the helve, and lighteth upon his neighbour, that he die; he shall flee unto one of these cities and live:

6 lest the avenger of blood pursue the slayer, while his heart is hot, and overtake him, because the way is long, and smite him mortally; whereas he was not worthy of death, inasmuch as he hated him not in

72

not be afraid of him.
KJV  DEUTERONOMY 19  GNV

6 Least the avenger of the blood follow after the manslayer, while his heart is chafed, and overtake him, because the way is long, and slaye him, although he be not worthy of death, because he hated him not in time passed.

7 Wherefore I command thee, saying, Thou shalt appoint out three cities for thee.

8 And when the LORD thy God enlargeth thy coasts (as he hath sworn vnto thy fathers) and giueth thee all the land which he promised to giue vnto thy fathers,

9 (If thou keepe all these commandements to doe them, which I command thee this day: to wit, that thou loue the Lord thy God, and walke in his waies) then shalt thou adde three cities moe for thee besides those three,

10 That innocent bloude be not shed within thy land, which the Lord thy God giueth thee for an inheritance,

11 But if a man hate his neighbour, and lay waite for him thence, and deliuer him into the hands of the avenger of the blood, that he may die.

12 then the elders of his city shall send and fetch him thence, and deliver him into the hand of the avenger of blood, that he may die.

13 Thine eye shall not pity him, but thou shalt put away the innocent blood from Israel, that it may go well with thee.

14 Thou shalt not remove thy neighbour’s landmark, which they of old time have set, in thine inheritance which thou shalt inherit, in the land that the LORD gave vnto thy fathers.

time past.

7 Wherefore I command thee, saying, Thou shalt separate three cities for thee.

8 And if the LORD thy God enlarge thy border, as he hath sworn unto thy fathers, and give thee all the land which he promised to give unto thy fathers;

9 If thou shalt keep all this commandment to do it, which I command thee this day, to love the LORD thy God, and to walk ever in his ways; then shalt thou have an inheritance, and so blood be upon thee.

10 That innocent blood be not shed in the midst of thy land, which the LORD thy God giveth thee for an inheritance, and so blood be upon thee.

11 But if any man hate his neighbour, and lie in wait for him, and rise up against him, and smite him mortally that he die, and fleeth into one of these cities:

12 Then the Elders of his citie shall send and set him thence, and deliver him into the hands of the avenger of the blood, that he may die.

13 Thine eye shall not spare him, but thou shalt put away the innocent blood from Israel, that it may go well with thee.
12 Then the elders of his city shall send and fetch him thence, and deliver him into the hand of the avenger of blood, that he may die.

13 Thine eye shall not pity him, but thou shalt put away the guilt of innocent blood from Israel, that it may goe well with thee.

14 Thou shalt not remoue thy neighbours marke, which they of olde time have set in thine inheritance, which thou shalt inherit in the lande, which ye Lord thy God giueth thee to possesse it.

15 One witness shall not rise up against a man for any iniquity, or for any sin, but at the mouth of two witnesses, or at the mouth of three witnesses shall the matter be established.

16 If a false witness rise vp against a man to accuse him of trespass,

17 Then both the men, between whom the controversy is, shall stand before ye Lord, euen before the Priests and the Judges, which shall be in those daies,

18 And the Judges shall make diligent inquisition: and, behold, if the witness be a false witness, and hath gien false witness against his brother,

19 Then shall ye do unto him, as he had thought to have done unto his brother: so shalt thou put the evil away from the midst of thee.

20 And the rest shall heare this, and feare, and shall henceforth commit no more any such wickednes among you.

21 Therefore thine eye shall have no compassion,

thy God giveth thee to possess it.

15 One witness shall not rise up against a man for any iniquity, or for any sin, in any sin that he sinneth: at the mouth of two witnesses, or at the mouth of three witnesses, shall the matter be established.

16 If an unrighteous witness rise up against any man to testify against him that which is wrong; {that...: or, falling away}

17 Then both the men, between whom the controversy is, shall stand before the LORD, before the priests and the judges which shall be in those days;

18 And the judges shall make diligent inquisition: and, behold, if the witness be a false witness, and hath testified falsely against his brother;

19 Then shall ye do unto him, as he had thought to do unto his brother: so shalt thou put away the evil from the midst of thee.

20 And those which remain shall hear, and fear, and shall henceforth commit no more any such wickednes among you.

21 And thine eye shall not pity; life shall go for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.
When thou goest out to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, thou shalt not be afraid of them: for the LORD thy God is with thee, which brought thee up out of the land of Egypt.

2 And when ye are come nigh unto the battle, then the Priest shall come forth to speak unto the people, saying, What man is there that hath built a new house, and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle.

3 And shall say unto them, Hear, O Israel: ye are this day come near unto battle against your enemies: let not your hearts faint, neither be ye terrified because of them; fear not, nor tremble, neither be ye affrighted at them; for the LORD your God goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you.

4 For ye Lord your God is he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you.

5 And let the officers speak unto the people, saying, What man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man use the fruit thereof.

6 And what man is there that hath planted a vineyard, and hath not used the fruit thereof? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man use the fruit thereof.

7 And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her.
and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it.

6 And what man is he that hath planted a vineyard, and hath not yet eaten of it? let him also go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man eat of it. [eaten...: Heb. made it common]

7 And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart melt as his heart.

8 And let the officers speake further unto the people, and say, Whosoever is afraid and fainthearted? let him go and return unto his house. {faint: Heb. melt}

9 And after that the officers have made an end of speaking unto the people, that they shall make captains of the armie to goerne the people. {to lead...: Heb. to be in the head of the people}

10 When thou commest nigh unto a city to fight against it, thou shalt offer it peace. {faint: Heb. melt}

11 And if it answere thee againe peaceably, and open unto thee, then let all the people that is founde therein, be tributaries vnto thee, and serue thee.

12 But if it will make no peace with thee, but make war against thee, then thou shalt besiege it.

13 And when the LORD thy God delivereth it into thine hand, thou shalt smite every male thereof with the edge of the sword:

14 Onely the women, and the children, and the cattle, and all that is in the city, even all the spoil thereof, shalt thou take for a prey unto thyself; and thou shalt eat the spoil of thine enemies, which the LORD thy God hath given thee.

15 Thus shalt thou do unto all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of

6 And what man is there that hath planted a vineyard, and hath not eaten of the fruite? let him go and return againe vnto his house, least he die in the battell, and another cate the fruite.

7 And what man is there that hath betrotheth a wife, and hath not taken her? let him go and return againe vnto his house, lest he die in the battell, and another man take her.

8 And let the officers speake further vnto the people, and say, Whosoever is afraid and faynt hearted, let him go and return vnto his house, least his brethren's heart fynt like his heart.

9 After that the officers have made an ende of speaking vnto the people, they shall make captaines of the armie to lead the people. {to lead...: Heb. of speaking unto the people, that they shall make captaines}

10 When thou drawest nigh unto a city to fight against it, thou shalt proclaim peace unto it.

11 And if it answere thee againe peaceably, and open vnto thee, then let all the people that is founde therein, be tributaries vnto thee, and serue thee.

12 But if it will make no peace with thee, but make war against thee, then shalt thou besiege it.

13 And the LORD thy God shall deliuer it into thine handes, and thou shalt smite all the males thereof with the edge of the sword.
DEUTERONOMY 20

12 And if it will make no peace with thee, but will make war against thee, then thou shalt besiege it:
13 And when the LORD thy God hath delivered it into thine hands, thou shalt smite every male thereof with the edge of the sword:
14 But the women, and the little ones, and the cattle, and all that is in the city, even all the spoil thereof, shalt thou take unto thyself; and thou shalt eat the spoil of thine enemies, which the Lord thy God hath given thee. {take: Heb. spoil}
15 Thus shalt thou do unto all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of these nations.
16 But of the cities of these people, which the LORD thy God doth give thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth:
17 But thou shalt utterly destroy them; namely, the Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites; as the LORD thy God hath commanded thee,
18 That they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so should ye sin against the LORD your God.
19 When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by wielding an axe against them;
20 Only those trees, which thou knowest that they be not trees for meat, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it fall.

HEBREW - WTT

וֹ רַ֞ק עֵ֣ץ אֲשֶׁר־תֵּדַ֗ע כִּֽי־לֹא־עֵ֤ץ מַאֲכָל֙ ה֔וּא אֹת֥
תַשְׁחִ֖ית וְכָרָ֑תָּ וּבָנִ֣יתָ מָצ֗וֹר עַל־הָעִיר֙ אֲשֶׁר־הִ֙וא עֹשָׂ֔ה עִמְּךָינַ֖מָּה עַ֥ד רִדְתָּהֽ׃ פ

20 Only the trees which thou knowest that they be not trees for meat, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it fall.
If one be found slain in the land which the LORD thy God giveth thee to possess it, lying in the field, and it be not known who hath smitten him:

2 Then thy elders and thy judges shall come forth, and measure unto the cities which are round about him that is slain:

3 And it shall be, that the city which is nearest unto the slain man, shall take out of the droue an heifer that hath not bene put to labour, nor hath drawen in the yoke;

4 And let the Elders of that city bring down the heifer unto a valley with running water, which is neither eared nor sown, and shall strike off the heifer’s neck there in the valley:

5 And the priests the sons of Levi shall come near;

6 and all the elders of that city, who are nearest unto the slain man, shall wash their hands over the heifer whose neck was broken in the valley:

7 and they shall answer and say, Our hands have not shed this blood, neither have our eyes seen it.

8 Forgive, O LORD, thy people Israel, whom thou hast redeemed, and suffer not innocent blood to re-

If one be found slain in the land which the LORD thy God giveth thee to possess it, lying in the field, and it is not knowe who hath slain him:

2 Then thine Elders and thy Iudges shall come forth, and measure vnto the cities that are round about him that is slayne.

3 Aud let ye Elders of that citie, which is next vnto the slaine man, take out of the droue an heifer that hath not bene put to labour, nor hath drawen in the yoke.

4 And let the Elders of that citie bring the heifer vnto a stonie valley, which is neyther eared nor sown, and strike off the heifers necke there in the valley.

5 Also the Priests the sonnes of Leui (whom the
for them the LORD thy God chosen to minister unto him, and to bless in the name of the LORD; and by their word shall every controversy and every stroke be tried: [word: Heb. mouth]

6 And the elders of that city, that are next unto the slain man, shall wash their hands over the heifer that is beheaded in the valley:

7 And shall testify, and say, Our hands have not shed this blood, neither have our eyes seen it.

8 O Lord, be merciful vnto thy people Israel, whom thou hast redeemed, and lay no innocent blood to the charge of thy people Israel, and the blood shalbe forgiven them.

9 So shalt thou take away the cry of innocet blood from thee, when thou shalt do that which is right in the sight of the Lord.

10 Whe thou shalt go to warre against thine enemys, and the LORD thy God hath delivered them into thine hands, and thou shalt take the captuies,

11 And seest among the captives a beautiful woman, and hast a desire unto her, that thou wouldest take her to thee to wife;

12 Then thou shalt bring her home to thine house, and she shall shave her head, and pare her nails;

13 and she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thine house, and bewail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife.

14 And it shall be, if thou have no delight in her, then thou shalt let her go whither she will; but thou shalt not sell her at all for money, thou shalt not deal with her as a slave, because thou hast humbled her.

15 If a man have two wives, the one beloved, and the other hated, and they have borne him children, both the beloved and the hated; and if the firstborn son be hers that was hated;

main in the midst of thy people Israel. And the blood shall be forgiven them.

9 So shalt thou put away the innocent blood from the midst of thee, when thou shalt do that which is right in the eyes of the LORD.

10 When thou goest forth to battle against thine enemies, and the LORD thy God shall deliver them into thine hands, and thou shalt take the captuies,

11 And shalt see among the captuies a beautifull woman, and hast a desire vnto her, that thou wouldest take her to thee to wife;

12 Then thou shalt bring her home to thine house, and she shall shave her head, and pare her nails;

13 and she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thine house, and bewail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife.

14 And it shall be, if thou have no delight in her, then thou shalt let her go whither she will; but thou shalt not sell her at all for money, thou shalt not deal with her as a slave, because thou hast humbled her.

15 If a man have two wives, the one beloved, and the other hated, and they have borne him children, both the beloved and the hated; and if the firstborn son be hers that was hated;

Lord thy God hath chosen to minister, and to bless in the name of the LORD: and by their word shall all strife and plague be tried.

6 And all the Elders of that citie that came neere to the slayne man, shall wash their hands over the heifer that is beheaded in the valley:

7 And shall testify, and say, Our hands have not shed this blood, neither have our eyes scene it.

8 O Lord, be merciful vnto thy people Israel, whom thou hast redeemed, and lay no innocent blood to the charge of thy people Israel, and the blood shalbe forgiven them.

9 So shalt thou take away the cry of innocet blood from thee, when thou shalt do that which is right in the sight of the Lord.

10 Whe thou shalt go to warre against thine enemys, and the Lord thy God hath delivered them into thine hands, and thou shalt take the captuies,

11 And seest among the captuies a beautiful woman, and hast a desire vnto her, that thou wouldest take her to thee to wife;

12 Then thou shalt bring her home to thine house, and she shall shave her head, and pare her nails;

13 and she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thine house, and bewail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife.
13 And she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thine house, and bewail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife.

14 And it shall be, if thou have no delight in her, then thou shalt let her go whither she will; but thou shalt not sell her at all for money, thou shalt not make merchandise of her, because thou hast humbled her.

15 If a man have two wives, one beloved, and another hated, and they have born him children, both the beloved and the hated; and if the firstborn son be hers that was hated:

16 Then it shall be, when he maketh his sons to inherit that which he hath, that he may not make the son of the beloved firstborn before the son of the hated, which is indeed the firstborn:

17 But he shall acknowledge the son of the hated for the firstborn, by giving him a double portion of all that he hath: for he is the beginning of his strength; the right of the firstborn is his. {that...: Heb. that is found with him}

18 If a man have a stubborn and rebellious son, which will not obey the voice of his father, or the voice of his mother, and though they chasten him, will not hearken unto them:

19 Then shall his father and his mother lay hold on him, and bring him out unto the elders of his city, and unto the gate of his place;

20 And they shall say unto the elders of his city, This our son is stubborn and rebellious, he will not obey our voice; he is a riotous liver, and a drunkard.

21 And all the men of his city shall stone him with stones, that he die: so shalt thou put away the evil from the midst of thee; and all Israel shall hear, and fear.

22 And if a man have committed a sin worthy of death, and he be put to death, and thou hang him on a tree;

23 His body shall not remain all night upon the tree,
19 Then shall his father and his mother lay hold on him, and bring him out unto the elders of his city, and unto the gate of his place;

20 And they shall say unto the elders of his city, This our sonne is stubborn and rebellious, he will not obey our voice; he is a glutton, and a drunkard.

21 If a man also have committed a trespass worthy of death, and is put to death, and thou hangest him on a tree,

22 And if a man have committed a sin worthy of death, and he be to be put to death, and thou hasten him on a tree,

23 His body shall not remaine all night vpon the tree, but thou shalt surely bury him the same day; for he is accursed of God; that thy land be not defiled, which the LORD thy God giveth thee for an inheritance.

24 Thou shalt not see thy brothers oxe nor his sheepe go astray, and hide thyself from them: thou shalt surely help him to lift them up again.

25 And thou shalt not see thy brother's ass or his ox go astray, and thou hast found: thou mayest not hide thyself.

26 If a bird's nest chance to be before thee in the field, or in any tree or on the ground, with young ones or eggs, and the dam sitting upon the young, or upon his nest;

27 Thou shalt not take the mother with the young:

28 But thou shalt surely help him to lift up again.

29 And if he have not a brother, and thee know him not, then thou shalt bring it unto thine own house, and it shall be with thee until thy brother seek after it: then shalt thou deliver it to him again.

30 And thou shalt not see thy Elders of his citie, This our sonne is stubburne and disobedient, and he wil not obey our admonition: he is a riotour, and a drunkard.

31 Then all the men of his citie shall stone him with stones vnto death: so thou shalt take away euill from among you, that all Israel may heare it, and feare.
shalt thou do with his raiment; and with all lost thing
of thy brother’s, which he hath lost, and thou hast
found, shalt thou do likewise: thou mayest not hide
thyself.
4 Thou shalt not see thy brother’s ass or his ox fall
down by the way, and hide thyself from them: thou
shalt surely help him to lift them up again.
5 The woman shall not wear that which pertaineth
to the man, neither shall a man put on a woman’s
garment: for all that do so are abomination unto the
LORD thy God.
6 If thou finde a birdes nest in the way, in any tree,
or on the ground, whether they be young
ones, or eggs, and the dam sitting upon the young,
or upon the eggs, thou shalt not take the dam with the
young:
7 But thou shalt in any wise let the dam go, and take
the eggs, thou shalt not take the dam with the young:
in any tree, or on the ground, whether they be young
or upon the eggs, thou shalt not take the dam with the
young:
8 When thou buildest a new house, then thou shalt
make a battlement for thy roof, that thou bring not
blood upon thine house, if any man fall from thence.
9 Thou shalt not sow thy vineyard with divers kinds
of seedes, lest thou defile the increase of the seede
which thou hast sown, and the fruit of thy seed which
thou hast sown, and the fruit of the vineyard, be defiled. {fruit of thy seed:
10 Thou shalt not plow with an ox and an ass to
gether.
11 Thou shalt not wear a mingled stuff, wool and
linen together.
12 Thou shalt make thee fringes upon the four bor
ders of thy vesture, wherewith thou coverest thyself.
13 If any man take a wife, and go in unto her, and
hate her,
14 and lay shameful things to her charge, and bring
up an evil name upon her, and say, I took this wom
an, and when I came nigh to her, I found not in her
the tokens of virginity:
15 then shall the father of the damsel, and her
mother, take and bring forth the tokens of the dam
sel’s virginity unto the elders of the city in the gate:
3 In like maner shalt thou do with his asse, and so
shalt thou do with his rayment, and shalt so doe with
all lost things of thy brother, which he hath lost: if
thou hast found them, thou shalt not withdraw thy
selfe from them.
4 Thou shalt not see thy brothers ass nor his oxe fal
downe by the way, and withdrawe thy selfe from
them, but shalt lift them vp with him.
5 The woman shall not weare that which pertaineth
unto the man, neither shall a man put on womens
ayment: for all that doe so, are abomination vnto the
Lord thy God.
6 If thou finde a birds nest in the way, in any tree,
or on the ground, whether they be yong or egges, and
the damme sitting vpon the yong, or vpon the egges,
thou shalt not take ye damme with the yong,
7 But shalt in any wise let the damme go, and take
the yong to thee, that it may prosper and pro
long thy days.
8 When thou buildest a newe house, thou shalt
make a battlemet on thy roofe, that thou lay not
blood vpon thine house, if any man fal thence.
9 Thou shalt not sow thy vineyard with diuers kinds
of seedes, lest thou defile the increase of the seede
which thou hast sown, and the fruit of thy seed which
thou hast sown, and the fruit of the vine
yarde.
10 Thou shalt not plow with an ox and an ass together.

11 Thou shalt not wear a garment of divers sorts, as of woollen and linen together.

12 Thou shalt make thee fringes upon the four quarters of thy vesture, wherewith thou coverest thyself.

13 If any man take a wife, and go in unto her, and hate her,

14 And give occasions of speech against her, and bring up an evil name upon her, and say, I took this woman, and when I came to her, I found her not a maid; and yet these are the tokens of my daughter's virginity. And they shall spread the cloth before the elders of the city.

15 Then shall the father of the damsel, and her mother, take and bring forth the tokens of the damsel's virginity unto the elders of the city in the gate.

16 And the damsel's father shall say unto the elders,

17 And lo, he hath given occasions of speech against her, and say, I found not thy daughter a maid; and yet these are the tokens of my daughter's virginity. And they shall spread the cloth before the elders of the city.

18 And the elders of that city shall take that man and chastise him;

19 And they shall amerce him in an hundred shekels of silver, and give them unto the father of the damsel, because he hath brought up an evil name upon a virgin of Israel: and she shall be his wife; he may not put her away all his days.

20 But if this thing be true, that the tokens of virginity were not found in the damsel:

21 then they shall bring out the damsel to the door of her father's house, and the men of the city shall stone her with stones that she die: because she hath wrought folly in Israel, to play the harlot in her father's house: so shalt thou put away the evil from the midst of thee.

22 If a man be found lying with a woman married to an husband, then they shall both of them die, the man that lay with the woman, and the woman: so
19 And shall condemn him in an hundredth shekels of silver, and give them unto the father of the damsel, because he hath brought up an evil name upon a virgin of Israel; and she shall be his wife; he may not put her away all his days.

20 But if this thing be true, and the tokens of virginity be not found for the damsel:

21 Then shall they bring out the damsel to the door of her father’s house, and the men of her city shall stone her with stones to death: for she hath wrought folly in Israel, to play the whore in her father’s house:

22 If a man be found lying with a woman married to an husband, then they shall both of them die, both the man that lay with the woman, and the woman: so shalt thou put away evil from among you.

23 If there be a damsel that is a virgin betrothed unto an husband, and a man find her in the city, and lie with her;

24 Then ye shall bring them both out unto the gate of that city, and ye shall stone them with stones that they die; the damsel, because she cried not, being in the city; and the man, because he hath humbled his neighbour’s wife: so thou shalt put away the evil from the midst of thee.

25 But if the man find the damsel that is betrothed in the field, and the man force her, and lie with her: then the man only that lay with her shall die:

26 but unto the damsel thou shalt do nothing; there is in the damsel no sin worthy of death: for as when a man riseth against his neighbour, and slayeth him, even so is this matter:

27 for he found her in the field; the betrothed damsel cried, and there was none to save her.

28 If a man find a damsel that is a virgin, which is not betrothed, and lay hold on her, and lie with her, and they be found;

29 then the man that lay with her shall give unto the damsel’s father fifty shekels of silver, and she shall be his wife, because he hath humbled her; he may not put her away all his days.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 23</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>only that lay with her shall die: {force: or, take strong hold of}</td>
<td>and force her, and lye with her, then the man that lay with her, shall dye alone:</td>
<td>Aa&lt;br&gt;Bb&lt;br&gt;Cc&lt;br&gt;Db&lt;br&gt;De&lt;br&gt;Ee&lt;br&gt;Ff&lt;br&gt;Gg&lt;br&gt;Hi&lt;br&gt;Uu&lt;br&gt;Vv&lt;br&gt;Ww&lt;br&gt;Xx&lt;br&gt;Yy&lt;br&gt;Zz</td>
</tr>
<tr>
<td>26 But unto the damsel thou shalt do nothing; there is in the damsel no sin worthy of death: for as when a man riseth against his neighbour, and slayeth him,</td>
<td>26 And vnto the mayde thou shalt do nothing, because there is in the mayde no cause of death: for as when a man riseth against his neighbour and woundeth him to death, so is this matter.</td>
<td>bb&lt;br&gt;cd&lt;br&gt;de&lt;br&gt;ee&lt;br&gt;ff&lt;br&gt;gg&lt;br&gt;hh&lt;br&gt;jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>27 For he found her in the field, and the betrothed damsel cried, and there was none to save her.</td>
<td>27 For he found her in the fieldes: the betrothed mayde cryed, and there was no man to succour her.</td>
<td>gg&lt;br&gt;hh&lt;br&gt;ii&lt;br&gt;jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>28 If a man finde a damde that is not betrothed, and they be found;</td>
<td>28 If a man finde a mayde that is not betrothed, and they be founde,</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Then the man that lay with her shall giue vnto the maydes father fiftie shekels of siluer: and she shall be his wife, because he hath humbled her, he may not put her away all his life.</td>
<td>29 Then the man that lay with her, shall giue vnto the mayd's father fiftie shekels of silver: and she shall be his wife, because he hath humbled her, he can not put her away all his life.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>30 A man shall not take his fathers wife, nor discover his fathers skirt.</td>
<td>30 A man shall not take his father's wife, nor shall uncover his father's skirt.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>None that is hurt by bursting, or that hath his priuie member cut off, shall enter into the Congregation of the Lord.</td>
<td>None that is hurt by bursting, or that hath his priuie member cut off, shall enter into the Congregation of the Lord.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>2 A bastard shall not enter into the Congregation of the Lord: even to his tenth generation shall he not enter into the Congregation of the LORD.</td>
<td>2 A bastard shall not enter into the Congregation of the Lord: euen to his tenth generation shall he not enter into the Congregation of the Lord.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>3 An Ammonite or Moabite shall not enter into the Congregation of the LORD: even to their tenth genera-</td>
<td>3 The Ammonites and the Moabites shall not enter into the Congregation of the Lord.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>4 because they met you not with bread and with water in the way, when ye came forth out of Egypt; and because they hired against thee Balaam the son of Beor from Pethor of Mesopotamia, to curse thee.</td>
<td>4 because they met you not with bread and with water in the way, when ye came forth out of Egypt; and because they hired against thee Balaam the son of Beor from Pethor of Mesopotamia, to curse thee.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Nevertheless the LORD thy God would not hearken unto Balaam; but the LORD thy God turned the curse into a blessing unto thee, because the LORD thy God loved thee.</td>
<td>5 Nevertheless the LORD thy God would not hearken unto Balaam; but the LORD thy God turned the curse into a blessing unto thee, because the LORD thy God loved thee.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Thou shalt not seek their peace nor their prosper-</td>
<td>6 Thou shalt not seek their peace nor their prosperity all thy days for ever.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Thou shalt not abhor an Edomite; for he is thy brother: thou shalt not abhor an Egyptian; because thou wast a stranger in his land.</td>
<td>7 Thou shalt not abhor an Edomite; for he is thy brother: thou shalt not abhor an Egyptian; because thou wast a stranger in his land.</td>
<td>jj&lt;br&gt;kk&lt;br&gt;ll&lt;br&gt;mm&lt;br&gt;nn&lt;br&gt;oo&lt;br&gt;pp&lt;br&gt;qq&lt;br&gt;rr&lt;br&gt;ss&lt;br&gt;tt&lt;br&gt;uu&lt;br&gt;vv&lt;br&gt;ww&lt;br&gt;xx&lt;br&gt;yy&lt;br&gt;zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
8 The children of the third generation that are born unto them shall enter into the assembly of the Lord.

9 When thou goest forth in camp against thine enemies, thou shalt keep thee from every evil thing.

10 If there be among you any man, that is not clean by reason of that which chanceth him by night, then shall he go abroad out of the camp, he shall not come within the camp:

11 But it shall be, when evening cometh on, he shall wash himself with water: and when the sun is down, he shall enter into the camp.

12 Thou shalt have a place also without the camp, and thou shalt come within the camp:

13 and thou shalt have a paddle among thy weapons; and it shall be, when thou sittest down abroad, thou shalt dig therewith, and shalt turn back and cover that which cometh from thee:

14 for the Lord thy God walketh in the midst of thy camp, to deliver thee, and to give up thine enemies before thee; therefore shall thy camp be holy: that he see no unclean thing in thee, and turn away from thee.

15 Thou shalt not deliver unto his master a servant which is escaped from his master unto thee:
12 Thou shalt have a place also without the camp, whither thou shalt go forth abroad;

13 And thou shalt have a puddle upon thy weapon; and it shall be, when thou wilt ease thyself abroad, thou shalt dig therewith, and shalt turn back and cover that which cometh from thee: [wilt...: Heb. sittest]

14 For the LORD thy God walketh in the midst of thy camp to deliver thee, and to give up thine enemies before thee: therefore shall thy camp be holy, that he see no unclean thing in thee, and turn away from thee.

15 Thou shalt not deliver unto his master the servant which is escaped from his master unto thee:

16 He shall dwell with thee, even among you, in that place which he shall choose in one of thy gates, where it liketh him best: thou shalt not oppress him.

17 There shall be no harlot of the daughters of Israel, nor a sodomite of the sons of Israel.

18 Thou shalt not bring the hire of a whore, or the wages of a dog, into the house of the LORD thy God for any vow: for even both these are abomination unto the LORD thy God.

19 Thou shalt not lend upon usury to thy brother; usury of money, usury of victuals, usury of any thing that is lent upon usury:

20 unto a foreigner thou mayest lend upon usury; but unto thy brother thou shalt not lend upon usury: that the LORD thy God may bless thee in all that thou puttest thine hand unto, in the land whither thou goest in to possess it.

21 When thou shalt vow a vow unto the LORD thy God, thou shalt not be slack to pay it: for the LORD thy God will surely require it of thee; and it would be sin in thee.

22 But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee.

23 That which is gone out of thy lips thou shalt ob-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 23</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19</td>
<td>Thou shalt not lend upon usury to thy brother;</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Unto a stranger thou mayest lend upon usury; but</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>When thou shalt vow a vow unto the Lord thy God, thou shalt not slack to pay it: for the Lord thy God will surely require it of thee; and it would be sin in thee.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>That which is gone out of thy lips thou shalt keep and perform, as thou hast vowed unto the Lord thy God, which thou hast promised with thy mouth.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>When thou comest into thy neighbour’s vineyard, then thou mayest eat grapes thy fill at thine own pleasure; but thou shalt not put any in thy vessel.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>When thou comest into the standing corn of thy neighbour, then thou mayest pluck the ears with thine hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbour’s standing corn.</td>
<td>25</td>
</tr>
</tbody>
</table>

serve and do; according as thou hast vowed unto the LORD thy God, a freewill offering, which thou hast promised with thy mouth.

24 When thou comest into thy neighbour’s vineyard, then thou mayest eat grapes thy fill at thine own pleasure; but thou shalt not put any in thy vessel.

25 When thou comest into thy neighbour’s standing corn, then thou mayest pluck the ears with thine hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbour’s standing corn.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>When a man hath taken a wife, and married her, and it come to pass that she find no favour in his eyes, because he hath found some uncleanness in her: then let him write her a bill of divorcement, and give it in her hand, and send her out of his house. {some...: Heb. matter of nakedness} {divorcement: Heb. cutting off}</td>
<td>When a man taketh a wife, and marrieth her, if so be she finde no faouver in his eyes, because hee hath espyed some filthinesse in her, then let him write her a bill of diuorcement, and put it in her hand, and send her out of his house.</td>
<td>When a man taketh a wife, and marrieth her, if so be she finde no faouver in his eyes, because hee hath espyed some filthinesse in her, then let him write her a bill of diuorcement, and put it in her hand, and send her out of his house.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And when she is departed out of his house, she may go and be another man’s wife.</td>
<td>2 And when she is departed out of his house, she may go and be another man’s wife.</td>
<td>2 And when she is departed out of his house, she may go and be another man’s wife.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And if the latter husband hate her, and write her a bill of divorcement, and give it in her hand, and sendeth her out of his house; or if the latter husband die, which took her to be his wife;</td>
<td>3 And if the latter husband hate her, and write her a bill of divorcement, and give it in her hand, and sendeth her out of his house; or if the latter husband die, which took her to be his wife;</td>
<td>3 And if the latter husband hate her, and write her a bill of divorcement, and give it in her hand, and sendeth her out of his house; or if the latter husband die, which took her to be his wife;</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Her former husband, which sent her away, may not take her again to be his wife, after that she is defiled: for that is abomination in the sight of the Lord, and thou shalt not cause the land to sinne, which the Lord thy God doeth giue thee to inherite.</td>
<td>4 Then her first husband, which sent her away, may not take her again to be his wife, after that she is defiled: for that is abomination in the sight of the Lord, and thou shalt not cause the land to sinne, which the Lord thy God doeth giue thee to inherite.</td>
<td>4 Then her first husband, which sent her away, may not take her again to be his wife, after that she is defiled: for that is abomination in the sight of the Lord, and thou shalt not cause the land to sinne, which the Lord thy God doeth giue thee to inherite.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 When a man hath taken a new wife, he shall not go out in the host, neither shall he be charged with any business: he shall be free at home one year, and shall cheer his wife which he hath taken.</td>
<td>5 When a man hath taken a new wife, he shall not go out in the host, neither shall he be charged with any business: he shall be free at home one year, and shall cheer his wife which he hath taken.</td>
<td>5 When a man hath taken a new wife, he shall not go out in the host, neither shall he be charged with any business: he shall be free at home one year, and shall cheer his wife which he hath taken.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 No man shall take the nether nor the upper millstone to pledge: for he taketh a man’s life to pledge.</td>
<td>6 No man shall take the nether or the upper mill</td>
<td>6 No man shall take the nether or the upper millstone to pledge: for he taketh a man’s life to pledge.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 If a man be found stealing any of his brethren of the children of Israel, and he deal with him as a slave, or sell him; then that thief shall die: so shalt thou put away the evil from the midst of thee.</td>
<td>7 If a man be found stealing any of his brethren of the children of Israel, and he deal with him as a slave, or sell him; then that thief shall die: so shalt thou put away the evil from the midst of thee.</td>
<td>7 If a man be found stealing any of his brethren of the children of Israel, and he deal with him as a slave, or sell him; then that thief shall die: so shalt thou put away the evil from the midst of thee.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
8 Take heede of the plague of leprosy, that thou obserue diligently, and doe according to all that the Priestes of the Leuites shall teache you: take heede ye doe as I commanded them.
9 Remember what the Lord thy God did vnto Miriam by the way after that ye were come out of Egypt.
10 Whe thou shalt ask again of thy neighbour any thing lent, thou shalt not goe into his house to fet his pledge.
11 But thou shalt stand without, and the man to whom thou dost lend shall bring out the pledge abroad untio thee.
12 Furthermore if it be a poore body, thou shalt not sleepe with his pledge,
13 But shalt restore him the pledge when the sunne goeth downe, that he may sleepe in his raiment, and blesse thee: and it shalbe righteousnesse vnto thee before the Lord thy God.
14 Thou shalt not oppresse an hyred seruant that is poore and needy, neyther of thy brethren, nor of the strangers that are in thy land within thy gates:
15 At his day thou shalt give him his hire, neither shall the sun go down upon it; for he is poor, and thee:
16 The fathers shall not be put to death for the chi-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>setteth his heart upon it: lest he cry against thee unto the LORD, and it be sin unto thee. {setteth...: Heb. lifeth his soul unto it}</td>
<td>16 The fathers shall not be put to death for the children, nor the children put to death for the fathers, every man shall be put to death for his own sin.</td>
<td>16 The fathers shall not be put to death for the children, nor the children put to death for the fathers, but every man shalbe put to death for his own sinne.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 The fathers shall not be put to death for the children, neither shall the children be put to death for the fathers: every man shall be put to death for his own sin.</td>
<td>17 Thou shalt not pervert the right of the stranger, nor of the fatherlesse, nor take a widowes rayment to pledge.</td>
<td>17 Thou shalt not pervert the right of the stranger, nor of the fatherlesse, nor take a widow's rayment to pledge.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>18 But remember that thou wast a seruant in Egypt, and howe the Lord thy God deliuered thee thence.</td>
<td>18 But remember that thou wast a seruant in Egypt, and howe the Lord thy God deliuered thee thence.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Thou shalt not pervert the judgment of the stranger, nor of the fatherless; nor take a widow's raiment to pledge:</td>
<td>Therefore I command thee to do this thing.</td>
<td>Therefore I command thee to do this thing.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 But thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt, and the LORD thy God redeemed thee thence: therefore I command thee to do this thing.</td>
<td>19 When thou cuttest downe thine harvest in thy field, and hast forgotten a sheafe in the field, thou shalt not goo againe to set it, but it shalbe for the stranger, for the fatherles, and for the widowe: that the Lord thy God may blesse thee in all the workes of thine hands.</td>
<td>19 When thou cuttest downe thine harvest in thy field, and hast forgotten a sheafe in the field, thou shalt not goo againe to set it, but it shalbe for the stranger, for the fatherles, and for the widowe: that the Lord thy God may blesse thee in all the workes of thine hands.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 When thou cuttest down thine harvest in thy field, and hast forgotten a sheaf in the field, thou shalt not go again to fetch it: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow: that the LORD thy God may bless thee in all the work of thine hands.</td>
<td>20 When thou beatest thine olive tree, thou shalt not goe over the boughes againe, but it shalbe for the stranger, for the fatherlesse, and for the widowe.</td>
<td>20 When thou beatest thine olive tree, thou shalt not goe over the boughes againe, but it shalbe for the stranger, for the fatherlesse, and for the widowe.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 When thou beatest thine olive tree, thou shalt not go over the boughes again: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow. {go...: Heb. bough it after thee}</td>
<td>21 When thou gatherest the grapes of thy vineyard, thou shalt not glean it after thee: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow. {afterward: Heb. after thee}</td>
<td>22 And remember that thou wast a servant in the land of Egypt: therefore I command thee to doe this thing.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 When thou gatherest the grapes of thy vineyard, thou shalt not glean it afterward: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow.</td>
<td>22 And remember that thou wast a servant in the land of Egypt: therefore I command thee to doe this thing.</td>
<td>22 And remember that thou wast a servant in the land of Egypt: therefore I command thee to doe this thing.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt: therefore I command thee to do this thing.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22 And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt: therefore I command thee to do this thing.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>If there be a controversy between men, and they come unto judgment, that the judges may judge them: then they shall justify the righteous, and condemn the wicked.</td>
<td></td>
<td>When there shall be strife between men, and they shall come unto judgement, and sentence shall be giuen vpon them, and the righteous shall be justified, and the wicked condemned.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And it shall be, if the wicked man be worthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, and to be beaten before his face, according to his fault, by a certain number.</td>
<td>2 Then if so be the wicked be worthy to bee beaten, the judge shall cause him to lie downe, and to be beaten before his face, according to his trespass, vnto a certaine number.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Forty stripes he may give him, and not exceed: lest, if he should exceed, and beat him above these with many stripes, thy brother should appear despised in thy sight.</td>
<td>3 Fortie stripes shall he cause him to haue and not past, lest if he should exceede and beate him aboue that with many stripes, thy brother should appeare despised in thy sight.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Thou shalt not mousell the oxe that treadeth out the corn. | 4 Thou shalt not muzzle the ox when he treadeth out the corn.  
{treadeth...: Heb. thresheth} |
| If brethren dwell together, and one of them die, and have no son, the wife of the dead shall not marry without unto a stranger: her husband’s brother shall go in unto her, and take her to wife, and perform the duty of an husband’s brother unto her. {her husband’s...: or, her next kinsman} |
| If there be a controversy between men, and they come to judgment, and the judges judge them; then they shall justify the righteous, and condemn the wicked;  
2 and it shall be, if the wicked man be worthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, and to be beaten before his face, according to his fault, by a certain number.  
3 Forty stripes shall he cause him to have and not past, lest, if he should exceed, and beat him above these with many stripes, thy brother should appear despised in thy sight.  
4 Thou shalt not muzzle the ox when he treadeth out the corn.  
5 If brethren dwell together, and one of them dye and have no son, the wife of the dead shall not marry without: that is, vnto a stranger, but his kinsman shall goe in vnto her, and take her to wife, and per- form the kinsemans office to her. |

If there be a controversy between men, and they come unto judgment, and the judges judge them; then they shall justify the righteous, and condemn the wicked;  
2 and it shall be, if the wicked man be worthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, and to be beaten before his face, according to his fault, by a certain number.  
3 Forty stripes he may give him, he shall not exceed: lest, if he should exceed, and beat him above these with many stripes, then thy brother should appear despised in thy sight.  
4 Thou shalt not mousell the ox when he treadeth out the corn.  
5 If brethren dwell together, and one of them dye and have no son, the wife of the dead shall not marry without: that is, vnto a stranger, but his kinsman shall goe in vnto her, and take her to wife, and doe the kinsemans office to her.  
6 And the first borne which she beareth shall succeed in the name of his brother which is dead, that his name be not put out of Israel. |
7 And if the man will not take his kinswoman, then let his kinswoman goe vp to the gate vnto the Elders, and say, My kinsman refuseth to vnto his brother a name in Israel: hee will not doe the office of a kinsman vnto me.

8 Then the Elders of his citie shall call him, and commune with him: if he stand and say, I wil not take her,

9 Then shall his kinswoman come vnto him in the presence of the Elders, and loose his shoe from his foote, and spit in his face, and answere, and say, So shall it be done vnto that man, that will not buyde vp his brothers house.

10 And his name shall be called in Israel, The house of him whose shooe is put off.

11 When men strive together one with another, and the wife of the one draweth near for to deliver her husband out of the handes of him that smiteth him, and puttheth forth her hand, and taketh him by his priuities;

12 Then thou shalt cut off her hande: thine eye shall not spare her.

13 Thou shalt not haue in thy bag divers weights, a great and a small.

14 Neither shalt thou haue in thine house diuers measures, a great and a small,

15 But thou shalt haue a right and iust weight: a perfect and just measure shalt thou have: that thy days may be long upon the land which the LORD thy God giveth thee.
And it shall be, when thou art come in unto the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance, and possess it, and dwell therein,

And it shall be, when thou wast faint and weary, and he feared not God.

Also when thou shalt come into the lande which the Lord giveth thee for a inheritance to possesse it, then thou shalt put out the remembrance of Amalek from under heauen: forget not.

And it shall be, when thou shalt come unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day

Also when thou shalt come into the land which the Lord giveth thee for an inheritance, and shall possess it, and dwell therein,

And it shall be, when thou comest in unto the land which the Lord thy God giueth thee.

Also when thou wast faint and weary; and he feared not God.

And it shall be, when thou shalt come unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day

Also when thou shalt come into the land which the Lord giveth thee for an inheritance, and shall possess it, and dwell therein,

And it shall be, when thou shalt come unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day

Also when thou shalt come into the land which the Lord giveth thee for an inheritance, and shall possess it, and dwell therein,
2 Then shalt thou take of the first of all the fruit of the earth, and bring it out of the land that the Lord thy God giveth thee, and put it in a basket, and goe vnto the place which the Lord thy God shall choose to place his Name there.

3 And thou shalt go into the land, and see it, and doe according to all that the Lord thy God shall command thee.

4 And the priest shall take the basket out of thine hand, and set it down before the altar of the Lord thy God.

5 And thou shalt answer and say before the Lord thy God:

6 And the Egyptians evil entreated us, and afflicted us, and laded us with cruel bondage:

7 But when we cried vnto the Lord God of our fathers, the Lord heard our voice, and looked on our affliction, and our labour, and our oppression:

8 And the Lord brought us forth out of Egypt with our fathers, the Lord heard our voice, and looked on our affliction, and our labour, and our oppression:

9 And he hath brought us into this place, and hath given us this land, a land flowing with milk and honey.

10 And now, behold, I have brought the first of the fruit of the ground, which thou, O Lord, hast given me. And thou shalt set it down before the Lord thy God.
9 And he hath brought us into this place, and hath given us this land, even a land that floweth with milk and honey.

10 And now, lo, I haue brought ye first fruites of the land which thou, O Lord, hast giuen me, and thou shalt set it before the Lord thy God, and worship before the Lord thy God:

11 And thou shalt rejoice in every good thing which the Lord thy God hath giuen vnto thee, and unto thine house, thou, and the Leuite, and the stranger that is among you.

12 When thou hast made an end of tithing all the tithes of thine increase the third year, which is the year of tithing, and hast giuen it unto the Levite, the stranger, the fatherless, and the widow, that they may eat within thy gates, and be filled;

13 Then thou shalt say before the Lord thy God, I have brought away the hallowed things out of mine house, and also have giuen them unto the Levite, to the stranger, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandments which thou hast commanded me: I have not transgressed thy commandments, neither have I forgotten them:

14 I have not eaten thereof in my mourning, neither have I taken away ought thereof for any unclean use, nor giuen thereof for the dead: but I have given thereof to the Lord thy God, and worship before the Lord thy God:

11 And thou shalt rejoice in all the good things which the Lord thy God hath giuen vnto thee and to thine household, thou and the Leuite, and the stranger that is among you.

12 When thou hast made an end of tithing all the tythes of thine increase, the thirde yeere, which is the yeere of tithing, and hast giuen it vnto the Leuites, to the stranger, to the fatherlesse, and to the widowe, that they may eate within thy gates, and be satisfied, according to all thy comandements which thou hast commandment:

13 Then thou shalt say before the Lord thy God, I have brought the halowed thing out of mine house, and also haue giuen it vnto the Leuites and to the strangers, to the fatherlesse, and to the widowe, according to all thy comandements which thou hast commandement: I haue transgressed none of thy commandements, nor forgotten them.

14 I haue not eaten thereof in my mourning, neither have I taken away ought thereof for any unclean use, nor giuen thereof for the dead: but I have giuen thereof to the Lord thy God, and worship before the Lord thy God:

11 And thou shalt rejoice in all the good which the Lord thy God hath given unto thee, and unto thine house, thou, and the Levite, and the stranger that is in the midst of thee.

12 When thou hast made an end of tithing all the tithe of thine increase in the third year, which is the year of tithing, then thou shalt give it unto the Levite, to the stranger, to the fatherless, and to the widow, that they may eat within thy gates, and be filled;

13 and thou shalt say before the Lord thy God, I have put away the hallowed things out of mine house, and also have giuen them unto the Levite, and unto the stranger, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandments which thou hast commanded me: I have not transgressed any of thy commandments, neither have I forgotten them:

14 I have not eaten thereof in my mourning, neither have I put away thereof, being unclean, nor giuen thereof for the dead: I have hearkened to the voice of the Lord my God, I have done according to all that thou hast commanded me.

15 Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the ground which thou hast giuen us, as thou swatheste unto our
Then Moses with the Elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments, which I command you this day.

And Moses and the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments which I command you this day.

2 And it shall be on the day when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaister them with plaister:

3 and thou shalt write upon them all the words of the voice of the Lord my God: I have done after all that thou hast comanded me.

15 Looke downe from thine holy habitation, euen from heauen, and blesse thy people Israel, and the lande which thou hast giuen vs (as thou swarest vnto our fathers) the land that floweth with milke and hony.

16 This day the LORD thy God doeth command thee to do these statutes and ordinances, and lawes: keepe them therefore, and do them with al thine heart, and with all thy soule.

17 Thou hast avouched the LORD this day to be thy God, and to walk in his wayes, and to keep his statutes, and his commandements, and his lawes, and to hearken vnto his voyce:

18 And the Lord hath avouched thee this day to be a precious people vnto him (as hee hath promised thee) and that thou shouldest keepe all his commandements;

19 And to make thee high aboue al nations (which he hath made) in praise, and in name, and in glory, and to make thee an holy people unto the LORD thy God, as he hath said.

And Moses with the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments which I command you this day.

2 And it shall be on the day when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaister them with plaister:

3 and thou shalt write upon them all the words of
**KJV**

2 And it shall be on the day when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giueth thee, that thou shalt set thee up great stones, 

3 And thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over, that thou mayest go in unto the land which the LORD thy God giueth thee: a land that floweth with milk and honey; as the LORD God of thy fathers hath promised thee.

4 Therefore it shall be when ye be gone over Jordan, ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that thou mayest go in unto the land which the LORD thy God giueth thee: a land that floweth with milk and honey, as the LORD God of thy fathers hath promised thee.

5 And there shalt thou build unto the LORD thy God an altar, even an altar of stones: thou shalt lift none iron tool upon them.

6 Thou shalt build the altar of the LORD thy God of whole stones: and thou shalt offer burnt offerings thereon unto the LORD thy God.

7 And thou shalt offer peace offerings, and shalt eat there, and rejoice before the LORD thy God.

8 And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly.

9 And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, Take heed, and hearken, which I command you this day.

10 Thou shalt therefore obey the voice of the LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day.

---

**ERV**

2 And when ye shall passe over Iorden vnto the lande which the Lord thy God giueth thee, thou shalt set thee vp great stones, 

3 And thou shalt write vpon the stones al the words of this Lawe, well and plainely.

4 Therefore when ye shall passe over Iorden, ye shall passe ovre Iorden vnto the lande which the Lord thy God giueth thee, a lande that floweth with milke and honey, as the Lord God of thy fathers hath promised thee.

5 And there shalt thou build vnto the Lord thy God an altar, euen an altar of stones: thou shalt lift none iron instrument vpon them.

6 Thou shalt make the altar of the Lord thy God of unhewn stones: and thou shalt offer burnt offerings thereon vnto the Lord thy God.

7 And thou shalt offer peace offrings, and shalt eate there, and reioyce before the Lord thy God.

8 And thou shalt write vpon the stones al the words of this Lawe, when thou shalt come ouer, that thou may.

9 And Moses and the Priestes of the Leuites spake of this law, when thou art passed over Jordan, ye shall yst go into the lande which the Lord thy God giueth thee, thou shalt set vp great stones, which I command you this daye in mount Ebal, and thou shalt plaister them with plaister.

5 And there shalt thou build vnto the Lord thy God an altar, even an altar of stones: thou shalt lift none iron instrument vpon them.

6 Thou shalt make the altar of the Lord thy God of whole stones, and offer burnt offerings thereon vnto the Lord thy God.

7 And thou shalt offer peace offrings, and shalt eate there and reioyce before the Lord thy God:

8 And thou shalt write vpon the stones al the words of this Lawe, well and plainely.

9 And Moses and the Priests of the Leuites spake vnto all Israel, saying, Take heed and heare, O Is
O Israel; this day thou art become the people of the LORD thy God.

10 Thou shalt therefore obey the voice of the LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day.

11 And Moses charged the people the same day, saying,

12 These shall stand upon mount Gerizim to bless the people, when ye are come over Jordan; Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin:

13 And these shall stand upon mount Ebal to curse; Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.

14 And the Levites shall speak, and say unto all the men of Israel with a loud voice,

15 Cursed be the man that maketh any graven or molten image, an abomination unto the LORD, the work of the hands of the craftsman, and putteth it in a secret place. And all the people shall answer and say, 

Amen.

16 Cursed be he that setteth light by his father or his mother. And all the people shall say, Amen.

17 Cursed be he that removeth his neighbour's land mark. And all the people shall say, Amen.

18 Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way. And all the people shall say, Amen.

19 Cursed be he that wresteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.

20 Cursed be he that lieth with his father's wife;
19 Cursed be he that perverteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.

20 Cursed be he that lieth with his father’s wife; because he uncovereth his father’s skirt. And all the people shall say, Amen.

21 Cursed be he that lieth with any manner of beast. And all the people shall say, Amen.

22 Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother. And all the people shall say, Amen.

23 Cursed be he that lieth with his mother in law. And all the people shall say, Amen.

24 Cursed be he that smiteth his neighbour secretly. And all the people shall say, Amen.

25 Cursed be he that taketh reward to slay an innocent person. And all the people shall say, Amen.

26 Cursed be he that confirmeth not all the words of this Law, to do them: And all the people shall say, Amen.

If thou shalt obey diligently the voice of the Lord thy God, and observe and do all his commandments, which I command thee this day, then the LORD thy God will set thee on high above all the nations of the earth:

2 and all these blessings shall come upon thee, and overtake thee, if thou shalt hearken unto the voice of the LORD thy God.

3 Blessed shalt thou be in the city, and blessed shalt
### DEUTERONOMY 28

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Lord thy God will set thee on high above all the nations of the earth.</td>
<td>Lord thy God will set thee on high above all the nations of the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>And all these blessings shall come on thee, and overtake thee, if thou shalt hearken unto the voice of the LORD thy God.</td>
<td>And all these blessings shall come on thee, and overtake thee, if thou shalt obey the voice of the Lord thy God.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Blessed shalt thou be in the citie, and blessed shalt thou be in the field.</td>
<td>Blessed shalt thou be in the citie, and blessed also when thou goest out.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Blessed shall be the fruit of thy body, and the fruit of thy ground, the increase of thy kine, and the young of thy flock.</td>
<td>Blessed shall be the fruit of thy body, and ye fruit of thy ground, and the fruit of thy cattel, the increase of thy kine, and ye flocks of thy sheepe.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Blessed shalbe thy basket and thy knead.</td>
<td>Blessed shalt thou be when thou goest out.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Blessed shalt thou be when thou comest in, and blessed shalt thou be when thou goest out.</td>
<td>Blessed shalt thou be when thou comest in, and blessed also when thou goest out.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>The Lord shall cause thine enemies that rise against thee to be smitten before thee: they shall come out against thee one way, and flee before thee seven ways.</td>
<td>The Lord shall cause thine enemies that rise against thee, to fall before thy face: they shall come out against thee one way, and shall flee before thee seven ways.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>The LORD shall command the blessing upon thee in thy barns, and in all that thou puttest thine hand unto; and he shall bless thee in the land which the LORD thy God giveth thee.</td>
<td>The Lord shall command the blessing to be with thee in thy store houses, and in all that thou settest thine hande to, and wil blesse thee in the land which the Lord thy God giueth thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>The LORD shall establish thee for an holy people unto: and he shall bless thee in the land which the LORD thy God giveth thee.</td>
<td>The Lord shall make thee an holy people unto the name of the LORD; and they shall be afraid of thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Then all people of the earth shall see that the LORD thy God giueth thee.</td>
<td>Then all people of the earth shall see that the LORD thy God wil set thee on high above all nations of the earth:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>ERV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11</td>
<td>And the LORD shall make thee make thee plenteous for good, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy ground, in the land...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And all people of the earth shall see that thou art called by the name of the LORD; and they shall be afraid of thee.

And the LORD shall make thee plenteous in goods, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy ground, in the land which the LORD sware unto thy fathers to give thee. (in goods: or, for good) {body: Heb. belly}

The LORD shall open unto thee his good treasures, even the heaven to give the rain unto thy land in due season, and to bless all the worke of thine handes: and thou shalt lend unto many nations, and thou shalt not borrow.

But thou shalt not decline from any of the words which I command thee this day, to observe and to do them;

And thou shalt not turn aside from any of the words which I command thee this day, to the right hand, or to the left, to go after other gods to serve them.

And the LORD shall make thee the head, and not the tail; and thou shalt be above only, and thou shalt not be beneath; if thou hearken unto the commandments and his statutes which I command thee this day, to observe to do them:

But it shall come to pass, if thou wilt not obey the voyce of the LORD thy God, to observe to do all his commandments and his statutes which I command thee this day; that all these curses shall come upon thee, and overtake thee:

And the LORD shall make thee the head, and not the tail; and thou shalt be beneath only, and thou shalt not be above; if thou hearken unto the commandements of the LORD thy God, which I command thee this day, to keepe and to do them;

And the LORD shall make thee plenteous in goods, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy kine, and the increase of thy kine, and the fruit of thy ground, the increase of thy cattell, and in the cruste of thy cattel, and in the cruste of thy grounde, in the land which the Lord sware vnto thy fathers, to giue thee.

And all people of the earth shall see that thou art called vpon ouer thee, and they shalbe afryde of thee.

102
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 28</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16 Cursed shalt thou be in the city, and cursed shalt thou be in the field.</td>
<td>16 Cursed shalt thou be in the towne, and cursed also in the field.</td>
<td>16 Cursed shalt thou be in the city, and cursed shalt thou be in the field.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Cursed shalt thy basket be, and thy store.</td>
<td>17 Cursed shalt thy basket be, and thy dough.</td>
<td>17 Cursed shalt thy basket be, and thy store.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Cursed shall be the fruit of thy body, and the fruit of thy land, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheep.</td>
<td>18 Cursed shall be the fruite of thy body, and the fruite of thy land, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheepe.</td>
<td>18 Cursed shall be the fruit of thy body, and the fruit of thy land, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheep.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Cursed shalt thou be when thou comest in, and cursed shalt thou be when thou goest out.</td>
<td>19 Cursed shalt thou be when thou comest in, and cursed also when thou goest out.</td>
<td>19 Cursed shalt thou be when thou comest in, and cursed shalt thou be when thou goest out.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 The LORD shall send upon thee cursing, vexation, and rebuke, in all that thou settest thine hand to do, until thou be destroyed, and until thou perish quickly; because of the wickedness of thy works whereby thou hast forsaken me.</td>
<td>20 The Lord shall sende vpon thee cursing, trouble, and shame, in all that thou settest thine hand to do, vntil thou be destroyed, and perish quickly, because of the wickednesse of thy workes whereby thou hast forsaken me.</td>
<td>20 The Lord shall send upon thee cursing, vexation, and rebuke, in all that thou settest thine hand to do, until thou be destroyed, and until thou perish quickly; because of the wickedness of thy works whereby thou hast forsaken me.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 The LORD shall make the pestilence cleave unto thee, until he have consumed thee from off the land, and dust: from heaven shall it come down upon thee, vntil thou be destroyed.</td>
<td>21 The Lord shall make the pestilence cleave unto thee, vntil he have consumed thee from off the land, and dust: from heaven shall it come downe vpon thee, vntil thou be destroyed.</td>
<td>21 The Lord shall make the pestilence cleave unto thee, until he have consumed thee from off the land, and dust: from heaven shall it come down upon thee, until thou be destroyed.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 The LORD shall smite thee with consumption, and with an extreme burning, and with the sword, and with blasting, and with mildew; and they shall pursue thee until thou perish.</td>
<td>22 The LORD shall smite thee with a consumption, and with a fever, and with an inflammation, and with an extreme burning, and with the sword, and with blasting, and with mildew, and they shall pursue thee until thou perish.</td>
<td>22 The LORD shall smite thee with consumption, and with an extreme burning, and with the sword, and with blasting, and with mildew; and they shall pursue thee until thou perish.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And thy heaven that is over thy head shall be brass, and the earth that is under thee shall be iron.</td>
<td>23 And thy heaven that is over thy head shall be brass, and the earth that is under thee shall be iron.</td>
<td>23 And thy heaven that is over thy head shall be brass, and the earth that is under thee shall be iron.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 The LORD shall give thee for the rayne of thy land, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheepe.</td>
<td>24 The Lord shall giue thee for the rayne of thy land, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheepe.</td>
<td>24 The Lord shall giue thee for the rayne of thy land, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheepe.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 The LORD shall cause thee to be smitten before thine enemies: thou shalt go out one way against them, and shalt flee seven ways before them: and thou shalt be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth.</td>
<td>25 The LORD shall cause thee to be smitten before thine enemies: thou shalt go out one way against them, and shalt flee seven ways before them: and thou shalt be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth.</td>
<td>25 The LORD shall cause thee to be smitten before thine enemies: thou shalt go out one way against them, and shalt flee seven ways before them: and thou shalt be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And thy carcasse shall be meat unto all fowls of the air, and unto the beasts of the earth.</td>
<td>26 And thy carcasse shall be meat unto all fowles of the air, and unto the beasts of the earth.</td>
<td>26 And thy carcasse shall be meat unto all fowls of the air, and unto the beasts of the earth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
23 The LORD shall cause thee to be smitten before thine enemies: thou shalt go out one way against them, and flee seven ways before them: and shalt be removed into all the kingdoms of the earth.

24 And thy carcase shall be meat unto all fowls of the air, and unto the beasts of the earth, and no man shall fray them away.

25 And the Lord shall cause thee to fall before thine enemies: thou shalt come out one way against them, and shalt flee seven ways before them, and shalt be scattered through all the kingdoms of the earth.

26 And thy carcases shall be meete vnto all foules of the ayre, and vnto the beasts of the earth, and none shall fray them away.

27 The Lord wil smite thee with the botch of Egypt, and with the emerods, and with the scurvy, and with the itch, whereof thou canst not be healed.

28 The LORD shall smite thee with madness, and with blindness, and with astonishment of heart:

29 And thou shalt grope at noonday, as the blind gropeth in darkness, and thou shalt not prosper in thy ways: and thou shalt be only oppressed and spoiled alway, and there shall be none to save thee.

30 Thou shalt betroth a wife, and another man shall lie with her: thou shalt build an house, and thou shalt not dwell therein: thou shalt plant a vineyard, and shalt not gather the grapes thereof. {gather...: Heb. for a removing}

31 Thine ox shall be slain before thine eyes, and thou shalt not eat thereof: thine ass shall be violently taken away.

32 Thy sons and thy daughters shall be given unto thine enemies, and thou shalt have none to save thee.

33 The fruit of thy ground, and all thy labours, shall be a nation which thou knowest not eat up; and thou shall not dwell therein: thou shalt plant a vineyard, and shalt not gather the grapes thereof. {gather...: Heb. profane, or, use it as common meat}

34 Thou shalt not use the fruit thereof.

35 Thine ass shall be violently taken away from before thy face, and shall not be restored unto thee.

36 And thy vineyard, and thy fig tree, and thelem of thy land, shall be given unto thine enemies, and thou shalt have none to save thee.

37 The LORD shall smite thee in the eye, and in the cheek, and in the neck, and thou shalt have none that helpeth thee.

38 The Lord shall smite thee with the boils of Egypt, and with the scab, and with the itch, whereof thou canst not be healed.

39 The LORD shall smite thee with the botch of Egypt, and with the emerods, and with the scurvy, and with the itch, whereof thou canst not be healed.

40 And he shall put thee in bonds, and thou shalt go in bonds, and shalt not go out.

41 And the Lord shall smite thee in thine hand, and in thine feet, and in the belly, and in thy sides.

42 And he shall put thee in bonds, and thou shalt go in bonds, and shalt not go out.

43 And he shall bring thee into a land of the heathens, where thou knowest not their names, and thou shall be driven along by them, and there shalt be none to help thee.

44 And he shall give thy cattle also unto thine enemies, and thou shalt see their faces not all the days of thy life.

45 The nations which thou knowest not shall eat up the fruit of thy land and the increase of thy labour, until thou be destroyed.

46 And he shall bring thee into a land of the heathens, where thou knowest not their names, and thou shall be driven along by them, and there shalt be none to help thee.

47 And he shall give thy cattle also unto thine enemies, and thou shalt see their faces not all the days of thy life.

48 And he shall give thee for a removing unto the heathen which thou knowest not, and there thou shalt serve other gods, which thou knewest not, neither servedst thou them.

49 And he shall give thee for a removing unto the heathen which thou knowest not, and there thou shalt serve other gods, which thou knewest not, neither servedst thou them.

50 And he shall give thee for a removing unto the heathen which thou knowest not, and there thou shalt serve other gods, which thou knewest not, neither servedst thou them.

51 And he shall give thee for a removing unto the heathen which thou knowest not, and there thou shalt serve other gods, which thou knewest not, neither servedst thou them.

52 And he shall give thee for a removing unto the heathen which thou knowest not, and there thou shalt serve other gods, which thou knewest not, neither servedst thou them.

53 And he shall give thee for a removing unto the heathen which thou knowest not, and there thou shalt serve other gods, which thou knewest not, neither servedst thou them.

54 And he shall give thee for a removing unto the heathen which thou knowest not, and there thou shalt serve other gods, which thou knewest not, neither servedst thou them.
to thee: thy sheep shall be given unto thine enemies.
33 The fruit of thy land, and all thy labours, shall a
nation which thou knowest not eat up; and thou shalt be
oppressed and crushed alway:
34 So that thou shalt be mad for the sight of thine
eyes which thou shalt see.
35 The LORD shall smite thee in the knees, and in
the legs, with a sore botche, that thou canst not be
healed: even from the sole of thy foot unto the
crown of thy head.
36 The LORD shall bring thee, and thy king which
thou shalt set over thee, unto a nation which neither
thou nor thy fathers have known; and there shalt thou
serve other gods, wood and stone.
37 And thou shalt become an astonishment, a pro
verb, and a byword, among all the peoples whither the
LORD shall lead thee:
38 Thou shalt carry much seed out into the field, and
shalt gather little in; for the locust shall consume it.
39 Thou shalt plant vineyards and dress them, but
shall gather little in; for the grasshoppers shall consume
the grapes: for the wormes shall eate it.
40 Thou shalt have olive trees throughout all thy
borders, but thou shalt not anoint thyself with the oil:
for thine olive shall cast its fruit.
41 Thou shalt beget sons and daughters, but they
shall not be thine; for they shall go into captivity.
42 All thy trees and the fruit of thy ground shall the
locust possess.

32 Thy sons and thy daughters shall be given vnto
another people, and thine eyes shall still looke for
them, euen till they fall out, and there shalbe no
power in thine hand.
33 The fruite of thy land and all thy labours shall a
people, which thou knowest not, eate, and thou shalt
never but suffer wrong, and violence alway:
34 So that thou shalt be made for the sight which
thine eyes shall see.
35 The Lord shall smite thee in the knees, and in
the thighs, with a sore botche, that thou canst not be
healed: even from the sole of thy foote vnto the
top of thine head.
36 The Lord shall bring thee and thy king (which
thou shalt set ouer thee) vnto a nation, which neither
thou nor thy fathers haue knowen, and there thou
shalt serue other gods: euen wood and stone,
37 And thou shalt be a wonder, a prouerbe and a
common talke among all people, whither the Lord
shall carie thee.
38 Thou shalt carie out much seede into the fielde,
and shalt gather but litle in: for the grashoppers shall
destroy it.
39 Thou shalt plant a vineyard, and dresse it, but
shalt gather little in; for the wormes shall eate it.
43 The stranger that is in the midst of thee shall mount up above thee higher and higher; and thou shalt come down lower and lower.

44 He shall lend to thee, and thou shalt not lend to him: he shall be the head, and thou shalt be the tail.

45 And all these curses shall come upon thee, and shall pursue thee, and overtake thee, till thou be destroyed; because thou hearkenedst not unto the voice of the LORD thy God, to keep his commandments and his statutes which he commanded thee:

46 And they shall be upon thee for a sign and for a wonder, and upon thy seed for ever:

47 Because thou servedst not the LORD thy God, with joyfulness, and with gladness of heart, for the abundance of all things;

48 Therefore shalt thou serve thine enemies which the Lord shall send against thee, in hunger, and thirst, and in nakedness, and in want of all things: and he shall put a yoke of iron upon thy neck, until he have destroyed thee.

49 The LORD shall bring a nation against thee from far, from the end of the earth, as the eagle flieth; a nation whose tongue thou shalt not understand;

50 a nation of fierce countenance, which shall not regard the person of the old, nor shew favour to the young:
he have destroyed thee.

49 The Lord shall bring a nation upon thee from farre, even from the ende of the world, flying swift as the eagle flieth; a nation whose tongue thou shalt not understand; {understand: Heb. hear}

50 A nation of a fierce countenance, which will not regarde the person of the olde, nor haue compassion of the yong.

51 The same shall eate the fruit of thy cattell, and the fruite of thy land vntill thou be destroyed, and he shall leaue thee neyther wheate, wine, nor oyle, nor the increase of thy kyne, nor the flockes of thy sheepe, vntill he haue brought thee to nought.

52 And he shall besiege thee in all thy gates, until thy high and strong walles fall downe, wherein thou trustedst in all the lande: and hee shall besiege thee in all thy gates throughout all thy lande, which the LORD thy God hath giuen thee.

53 And thou shalt eate the fruite of thy bodie: euen the flesh of thy sons and of thy daughters which the LORD thy God hath given thee; in the siege and in the straitnesse wherein thine enemies shall straiten thee.

54 So that the man that is tender among you, and

51 and he shall eat the fruit of thy cattle, and the fruit of thy ground, until thou be destroyed: which also shall not leave thee corn, wine, or oil, the increase of thy kine, or the young of thy flock, until he have caused thee to perish.

52 And he shall besiege thee in all thy gates, until thy high and fenced walls come down, wherein thou trustedst, throughout all thy land: and he shall besiege thee in all thy gates throughout all thy land, which the LORD thy God hath given thee.

53 And thou shalt eat the fruit of thine own body, the flesh of thy sons and of thy daughters, which the LORD thy God hath given thee, in the siege, and in the straitness, wherewith thine enemies shall distress thee.

54 So that the man that is tender among you, and very delicate, his eye shall be evil toward his brother, and toward the wife of his bosom, and toward the remnant of his children which he hath remaining:

55 so that he will not give to any of them of the flesh of his children whom he shall eat, because he hath nothing left him; in the siege and in the straitness, wherewith thine enemy shall straiten thee in all thy gates.

56 The tender and delicate woman among you, which would not adventure to set the sole of her foot in thirst, and in nakedness, and in want of all things:
55 For fear of giving unto any of them of the flesh of his children, whom he shall eat, because he hath nothing left him in that siege, and straitness, wherewith thine enemy shall besiege thee in all thy cities.

56 The tender and deintie woman among you, which would not venture to set the sole of her foot upon the ground for delicateness and tenderness, her eye shall be evil toward the husband of her bosom, and toward her son, and toward her daughter, and toward her young one that cometh out from between her feet, and toward her children which she shall bear: for she shall eat them for want of all things secretly in the siege and straitness, wherewith thine enemy shall distress thee in thy gates.

57 And at her afterbirth (that shall come out from between her feete) and at her children, which she shall beare: for when all things lacke, she shall eat them secretly, during the siege and straitness, wherewith thine enemy shall besiege thee in thy cities.

58 If thou wilt not keepe and doe all the wordes of the Lawe (that are written in this booke) and feare this glorious and feareful name The Lord Thy God;

59 Then the Lord will make thy plagues wonderfull, and the plagues of thy seede, even great plagues, and of long continuance, and sore diseases, and of long continuance.

60 Moreouer, he will bring vpon thee all the diseases of Egypt, which thou wast afraide of; and they shall cleaue vnto thee.

61 And every sickenesse, and every plague, which is
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 28</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>long continuance.</td>
<td>not written in the booke of this Lawe, will the Lord heape vpon thee, vntill thou be destroyed.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>Moreover he will bring upon thee all the diseases of Egypt, which thou wast afraid of; and they shall cleave unto thee.</td>
<td>60 And ye shall be left few in number, where ye were as the starres of heauen in multitude, because thou wouldest not obey the voyce of the Lord thy God.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>61 Also every sickness, and every plague, which is not written in the book of this law, them will the Lord bring upon thee, until thou be destroyed.</td>
<td>62 And as the Lord hath rejoiced over you, to doe you good, and to multiply you, so he will rejoice over you, to destroy you, and bring you to nought, and ye shall be rooted out of the land, whither thou goest to possesse it.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>[bring: Heb. cause to ascend]</td>
<td>64 And the Lord shall scatter thee among all people, from the one ende of the worlde vnto the other, and there thou shalt serue other gods, which thou hast not known nor thy fathers, euen wood and stone.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>And ye shall be left few in number, whereas ye were as the stars of heauen for multitude; because thou wouldest not obey the voice of the Lord thy God.</td>
<td>65 Also among these nations thou shalt finde no rest, neither shall the sole of thy foote haue rest: for the Lord shall give thee there a trembling heart, and looking to returne till thine eyes fall out, and a sorrowfull minde.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>And it shall come to pass, that as the Lord rejoiced over you to do you good, and to multiply you; so the Lord will rejoice over you to destroy you, and to bring you to nought; and ye shall be plucked from off the land whither thou goest to possess it.</td>
<td>66 And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear night and day, and shalt have none assurance of thy life:</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord shall scatter thee among all people, from the one end of the earth even unto the other; and there thou shalt serve other gods, which thou hast not known nor thy fathers, even wood and stone.</td>
<td>In the morning thou shalt say, Would God it were even! and at even thou shalt say, Would God it were morning! for the fear of thine heart which thou shalt fear, and for the sight of thine eyes which thou shalt see.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>67 In the morning thou shalt say, Woulde God it were euening, and at the evening thou shalt say,</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>In the morning thou shalt say, Would God it were euening, and at the evening thou shalt say,</td>
<td>68 And the Lord shall bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I said unto thee, Thou shalt see it no more again: and there ye shall</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>And it shall come to pass, that as the Lord rejoiced over you to do you good, and to multiply you; so the Lord will rejoice over you to destroy you, and to bring you to nought; and ye shall be plucked from off the land whither thou goest to possess it.</td>
<td>Bring: Heb. cause to ascend</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>And the Lord shall scatter thee among all people, from the one end of the earth even unto the other; and there thou shalt serve other gods, which thou hast not known nor thy fathers, even wood and stone.</td>
<td>65 Also among these nations thou shalt finde no rest, neither shall the sole of thy foote haue rest: for the Lord shall give thee there a trembling heart, and looking to returne till thine eyes fall out, and a sorrowfull minde.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>66 And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear night and day, and shalt have none assurance of thy life:</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>67 In the morning thou shalt say, Woulde God it were euening, and at the evening thou shalt say,</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>68 And the Lord shall bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I said unto thee, Thou shalt see it no more again: and there ye shall</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>65 Also among these nations thou shalt finde no rest, neither shall the sole of thy foote haue rest: for the Lord shall give thee there a trembling heart, and looking to returne till thine eyes fall out, and a sorrowfull minde.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>66 And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear both night and day, and shalt have none assurance of thy life:</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>67 In the morning thou shalt say, Woulde God it were euening, and at the evening thou shalt say,</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>68 And the Lord shall bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I said unto thee, Thou shalt see it no more again: and there ye shall</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>65 Also among these nations thou shalt finde no rest, neither shall the sole of thy foote haue rest: for the Lord shall give thee there a trembling heart, and looking to returne till thine eyes fall out, and a sorrowfull minde.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>66 And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear both night and day, and shalt have none assurance of thy life:</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>67 In the morning thou shalt say, Woulde God it were euening, and at the evening thou shalt say,</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>68 And the Lord shall bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I said unto thee, Thou shalt see it no more again: and there ye shall</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>65 Also among these nations thou shalt finde no rest, neither shall the sole of thy foote haue rest: for the Lord shall give thee there a trembling heart, and looking to returne till thine eyes fall out, and a sorrowfull minde.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>66 And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear both night and day, and shalt have none assurance of thy life:</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>67 In the morning thou shalt say, Woulde God it were euening, and at the evening thou shalt say,</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the Lord shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:</td>
<td>68 And the Lord shall bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I said unto thee, Thou shalt see it no more again: and there ye shall</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
66 And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear day and night, and shalt have none assurance of thy life:

67 In the morning thou shalt say, Would God it were morning! for ye fear of thine heart, which thou shalt feare, and for the sight of thine eyes, which thou shalt see.

68 And the LORD shall bring thee into Egypt againe with shippes by the way, whereof I spake unto thee, Thou shalt see it no more againe: and there ye shall sell your selues vnto your enemies for bondmen and bondwomen, and there shalbe no byer.

These are the words of the covenant, which the Lord commanded Moses to make with the children of Israel in the lande of Moab, beside the covenant which he had made with them in Horeb.

2 And Moses called all Israel, and said vnto them, Ye haue seene all that the Lord did before your eyes in the lande of Egypt vnto Pharaoh and vnto all his seruantes, and vnto all his lande,

3 The great tentations which thine eyes haue seene, the signs, and those great miracles:

4 Yet the Lord hath not giuen you an heart to perceiue, and eyes to see, and eares to heare, vnto this day.

5 And I have led you forty years in the wilderness: your clothes are not waxen old upon you, and thy shoe is not waxen old upon thy foot.

6 Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink: that ye might know that I am the LORD your God.

7 And when ye came unto this place, Sihon the king of Heshbon, and Og the king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them:

8 and we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to

Would God it were morning, for ye fear of thine heart, which thou shalt feare, and for the sight of thine eyes, which thou shalt see.

These are the words of the covenant which the Lord commanded Moses to make with the children of Israel in the lande of Moab, beside the covenant which he had made with them in Horeb.

2 And Moses called all Israel, and said vnto them, Ye haue seene all that the Lord did before your eyes in the lande of Egypt vnto Pharaoh and vnto all his lande,

3 The great tentations which thine eyes haue seene, those great miracles and wonders:

4 Yet the Lord hath not giuen you an heart to perceiue, and eyes to see, and cares to heare, vnto this

These are the words of the covenant which the Lord commanded Moses to make with the children of Israel in the lande of Moab, beside the covenant which he had made with them in Horeb.

2 And Moses called all Israel, and said vnto them, Ye haue seene all that the Lord did before your eyes in the lande of Egypt vnto Pharaoh and vnto all his lande,

3 The great tentations which thine eyes haue seene, the signs, and those great miracles:

4 Yet the LORD hath not given you an heart to perceive, and eyes to see, and ears to hear, unto this day.

5 And I have led you forty years in the wilderness: your clothes are not waxen old upon you, and thy shoe is not waxen old upon thy foot.

6 Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink: that ye might know that I am the LORD your God.

7 And when ye came unto this place, Sihon the king of Heshbon, and Og the king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them:

8 and we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to
### KJV  DEUTERONOMY 29  GNV

5 And I have led you forty years in the wilderness: your clothes are not waxen old upon you, and thy shoe is not waxen old upon thy foot.
6 Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink: that ye might know that I am the LORD your God.

#### 7
And when ye came unto this place, Sihon the king of Heshbon, and Og the king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them:
8 And we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to the half tribe of Manassah.

#### 9
Your little ones, your wives, and thy stranger that is in the midst of thy camps, from the hewer of thy wood unto the drawer of thy water:

#### 10
Ye stand this day all of you before the LORD your God; your heads, your tribes, your elders, and your officers, even all the men of Israel:

#### 11
Your heads, your tribes, your elders, and your officers, even all the men of Israel, your little ones, your wives, and thy stranger that is in the midst of thy camps, from the hewer of thy wood unto the drawer of thy water:

#### 12
That thou shouldest enter into covenant with the LORD thy God, and into his oath, which the LORD made with thee this day: [enter: Heb. pass]

#### 13
That he may establish thee to day unto himself a people, and that he may be unto thee a God, as he hath said unto thee, and as he hath sworn unto thy fathers, that he would do them, that ye may prosper in all that ye shall do.

#### 14
Neither with you only do I make this covenant and this oath;

#### 15
but with him that standeth here with us this day before the LORD our God, and also with him that is not here with us this day:

#### 16
(for ye know how we dwelt in the land of Egypt; and how we came through the midst of the nations through which ye passed;

#### 17
and ye have seen their abominations, and their idols, wood and stone, silver and gold, which were

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 29</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 And I have led you forty years in the wilderness: your clothes are not waxen old upon you, and thy shoe is not waxen old upon thy foot.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink: that ye might know that I am the LORD your God.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 And when ye came unto this place, Sihon the king of Heshbon, and Og the king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to the half tribe of Manassah.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Keep therefore the words of this covenant, and do them, that ye may prosper in all that ye do.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Ye stand this day all of you before the LORD your God; your heads, your tribes, your elders, and your officers, even all the men of Israel:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Your little ones, your wives, and thy stranger that is in the camp, from the hewer of thy wood unto the drawer of thy water:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 That thou shouldest enter into covenant with the LORD thy God, and into his oath, which the LORD made with thee this day: [enter: Heb. pass]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 That he may establish thee this day unto a people unto himself, and that he may be unto thee a God, as he hath said unto thee, and as he hath sworn unto thy</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 Neither with you only do I make this covenant and this oath;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 but with him that standeth here with us this day before the LORD our God, and also with him that is not here with us this day:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 (for ye know how we dwelt in the land of Egypt; and how we came through the midst of the nations through which ye passed;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 and ye have seen their abominations, and their idols, wood and stone, silver and gold, which were</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
14 Neither with you only do I make this covenant and this oath; for the LORD our God, and also with him that is not here with us this day:

15 But with him that standeth here with us this day before the LORD our God, and also with him that is not here with vs this day:

16 (For ye know how we have dwelt in the land of Egypt; and how we came through the nations which ye passed by;

17 And ye have seen their abominations, and their idols, wood and stone, silver and gold, which were among them:) (idols: Heb. dungy gods)

18 That there should not be among you a root of wickedness among you any roote that bringeth forth gall and wormwood;

19 So that when he heareth the words of this curse, that he bless himself in his heart, saying, I shall have peace, though I walk in the stubborness of mine heart, to destroy the moist with the dry:

20 The LORD will not pardon him, but then the anger of the LORD and his jealousy shall smoke against that man, and all the curse that is written in this book shall lie upon him, and the LORD shall blot out his name from under heaven.

21 And the generation to come, your children that shall rise up after you, and the foreigner that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses wherewith the LORD hath made it sick;

22 And the generation to come, your children that shall rise up after you, and the foreigner that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses wherewith the LORD hath made it sick;

23 and that the whole land thereof is brimstone, and salt, and a burning, that it is not sown, nor beareth,

among them:) (idols: Heb. dungy gods)

24 And ye shall say, these nations which ye passed by, how we came through the nations which ye passed by.

25 (For ye know how we have dwelt in the land of Egypt, and how we walked through the middes of the nations, which ye passed by;

26 And ye haue seene their abominations and their idols (wood, and stone, siluer and golde) which were among them,

27 That there should not be among you man nor woman, nor familie, nor tribe, which should turne his heart away this day from the Lord our God, to goe and serve the gods of these nations, and that there should not be among you any roote that bringeth forth gall and wormwood,

28 And ye have seene their abominations, and their idols; lest there should be among you a root of wickedness among you any roote that bringeth forth gall and wormwood;

19 So that when he heareth the words of this curse, he blesse him selfe in his heart, saying, I shall haue peace, although I walke according to the stubburnes of mine heart, to add drunkenness to thirst:

20 The Lord will not be mercifull vnto him, but then the anger of the LORD and his jealousy shall smoke against that man, and all the curse that is written in this book shall lie upon him, and the LORD shall blot out his name from under heaven.

18 That there should not be among you man nor woman, nor familie, nor tribe, which should turne his heart away this day from the Lord our God, to goe and serve the gods of these nations, and that there should not be among you any roote that bringeth forth gall and wormwood,

17 And ye haue seene their abominations and their idols; lest there should be among you a root of wickedness among you any roote that bringeth forth gall and wormwood;

19 So that when he heareth the words of this curse, he blesse him selfe in his heart, saying, I shall haue peace, although I walke according to the stubbornes of mine heart, to add drunkenness to thirst:

20 The Lord will not be mercifull vnto him, but then the anger of the LORD and his jealousy shall smoke against that man, and all the curse that is written in this book shall lie upon him, and the LORD shall blot out his name from under heaven.

21 And the generation to come, your children that shall rise up after you, and the foreigner that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses wherewith the LORD hath made it sick;

22 And the generation to come, your children that shall rise up after you, and the foreigner that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses wherewith the LORD hath made it sick;

23 and that the whole land thereof is brimstone, and salt, and a burning, that it is not sown, nor beareth,
then the wrath of the Lord and his jealousy shall smoke against that man, and every curse that is written in this book shall lie upon him, and the Lord shall blot out his name from under heaven.

21 And the Lord shall separate him unto evil out of all the tribes of Israel, according to all the curses of the covenant that are written in this book of the law:

22 So that the generation to come of your children that shall rise up after you, and the stranger that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses which the Lord hath laid upon it; {which...: Heb. wherewith the Lord hath made it sick}

23 (For all that land shall burne with brimstone and salt: it shall not be sown, nor bring forth, nor any grass growe therein, like as in the overthrowing of Sodom, and Gomorrah, Admah, and Zeboim, which the Lord overthrew in his wrath and in his anger)

24 Even all nations shall say, Wherefore hath the Lord done thus unto this land? what meaneth the heat of this great anger?

25 Then men shall say, Because they have forsaken the covenant of the Lord God of their fathers, which he made with them when he brought them forth out of the land of Egypt:

26 For they went and served other gods, and worshipped them, gods whom they knew not, and whom he had not given unto them:

27 therefore the anger of the Lord was kindled against this land, to bring upon it all the curse that is written in this book:

28 and the Lord rooted them out of their land in anger, and in wrath, and in great indignation, and cast them into another land, as at this day.

29 The secret things belong unto the Lord our God: but the things that are revealed belong unto us and to our children for ever, that we may do all the words of this law.

nor any grass growth therein, like the overthrow of Sodom and Gomorrah, Admah and Zeboim, which the Lord overthrew in his anger, and in his wrath:

24 even all nations shall say, Wherefore hath the Lord done thus unto this land? what meaneth the heat of this great anger?

25 Then men shall say, Because they have forsaken the covenant of the Lord God of their fathers, which he made with them when he brought them forth out of the land of Egypt:

26 For they went and served other gods, and worshipped them, gods whom they knew not, and whom he had not given unto them:

27 therefore the anger of the Lord was kindled against this land, to bring upon it all the curse that is written in this book:

28 and the Lord rooted them out of their land in anger, and in wrath, and in great indignation, and cast them into another land, as at this day.

29 The secret things belong unto the Lord our God: but the things that are revealed belong unto us and to our children for ever, that we may do all the words of this law.
And it shall come to pass, when all these things are come upon thee, the blessing and the curse, which I have set before thee, and thou shalt call them to mind among all the nations, whither the LORD thy God hath driven thee,

2 And shalt return unto the LORD thy God, and shalt obey his voice according to all that I command thee this day:

3 That then the LORD thy God will turn thy captivity, and have compassion upon thee, and will return And it shall come to pass, when all these things are come upon thee, the blessing and the curse, which I have set before thee, and thou shalt call them to mind among all the nations, whither the LORD thy God hath driven thee,

2 And shalt return unto the LORD thy God, and shalt obey his voice according to all that I command thee this day:

3 That then the LORD thy God will turn thy captivity, and have compassion upon thee, and will return
and gather thee from all the nations, whither the 
LORD thy God hath scattered thee.

4 If any of thine be driven out unto the utmost
parts of heaven, from thence will the LORD thy God
gather thee, and from thence wilt he fetch thee:

5 And the LORD thy God will bring thee into the
land which thy fathers possessed, and thou shalt pos-
sess it; and he will do thee good, and multiply thee
above thy fathers.

6 And the LORD thy God will circumcise thine
heart, and the heart of thy seed, to love the LORD
thy God, with all thine heart, and with all thy soul,
that thou mayest live.

7 And the LORD thy God will put all these curses
upon thine enemies, and on them that hate thee, which
persecuted thee.

8 And thou shalt return and obey the voice of the
Lord, and do all his commandments, which I com-
mand thee this day.

9 And the Lord thy God will make thee plenteous
in every work of thine hand, in the fruit of thy body,
and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy
land, for good: for the LORD will again rejoice
over thine enemies, and on them that hate thee, which
persecuted thee.

10 Because thou shalt obey the voice of the Lord,
to keep his commandments and his statutes which
persecuted thee.

8 And thou shalt return and obey the voice of the
LORD, and do all his commandments which I com-
mand thee this day.

9 And the LORD thy God will make thee plenteous
in every work of thine hand, in the fruit of thy body,
and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy
land, for good: for the LORD will again rejoice
over thine enemies, and on them that hate thee, which
persecuted thee:

10 If thou shalt hearken unto the voice of the LORD
thy God, to keep his commandments and his statutes
which are written in this book of the law; if thou turn
unto the LORD thy God with all thine heart, and
with all thy soul.

11 For this commandment which I command thee
this day, it is not too hard for thee, neither is it far
off.

12 It is not in heaven, that thou shouldest say, Who
shall go up for us to heaven, and bring it unto us, and
make us to hear it, that we may do it?

13 Neither is it beyond the sea, that thou shouldest
say, Who shall go over the sea for us, and bring it
unto us, and make us to hear it, that we may do it?

14 But the word is very nigh unto thee, in thy
mouth, and in thy heart, that thou mayest do it.

15 See, I have set before thee this day life and good,
and death and evil;
16 In that I command thee this day to love the LORD thy God, to walk in his ways, and to keep his commandments and his statutes and his judgments, that thou mayest live and multiply, and that the LORD thy God may bless thee in the land whither thou goest to possess it.
17 But if thine heart turn away, and thou wilt not hear, but shalt be drawn away, and worship other gods, and serve them;
18 I denounce unto you this day, that ye shall surely perish; ye shall not prolong your days upon the land, whither thou passest over Jordan to go in to possess it.
19 I call heaven and earth to witness against you this day, that I have set before thee life and death, the blessing and the curse: therefore choose life, that thou mayest live, and fear the LORD thy God, and keep his commandments and his statutes and his judgments, which I command thee this day:
20 to love the LORD thy God, to obey his voice, and to cleave unto him: for he is thy life, and the length of thy days: that thou mayest dwell in the land which the LORD sware unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give it thee.

And it shall come to pass, if thou shalt dwell in the land, which the LORD thy God giveth thee to inherit, and shalt live therein; and shalt observe to do all his commandments which I command thee this day, to love the LORD thy God, and to walk in all his ways, and keep his commandments, and his statutes, and his judgments, which I command thee this day; then I will set forth unto thee the good Hereditary, and the good inheritance, which I swore unto thy fathers.

And it shall come to pass, if thou wilt hearken unto the voice of the LORD thy God, to keep his commandments and his statutes which I command thee this day, and will love the LORD thy God, and will walk in all his ways, to fear him, and to serve him with all thine heart and with all thy soul, that I will put none of these diseases upon thee, which I have brought upon the Egyptians: for I am the LORD that bringeth you out of the land of Egypt.

But if thou wilt not hearken unto the voice of the LORD thy God, to keep all his commandments and his statutes which I command thee this day, but goest and serve another god, and worship it; then will I set forth unto thee the good Hereditary, and the good inheritance, which I sware unto thy fathers: and I will give it thee, and they shall be a spoil unto thee, and I will bring it upon thee with all thine enemies; and I will give thy carcases for meat unto all flesh, and they shall eat them which are not yours, even the heathen which are in the land: and thou shalt be removed from thence. 

And ye shall perish quickly, and mourn for ever; because ye would not hearken unto the voice of the LORD your God. 

And the LORD spake unto Moses, saying, 

Go up to this people; for it is a stiffnecked people: and they shall understand the difference between mine and other gods. 

And now come near unto me, I have put before thee the way that thou shalt go to life, and the way that thou shalt go to death: as I command thee this day; 

10 For life is the meat, and death is the death; and the way that I deal with thee this day shall be thine inheritance. 

4:5 Hear, O Israel: the LORD our God is one LORD: 

4:6 And thou shalt love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. 

4:7 And these words, which I command thee this day, shall be upon thine heart; 

4:8 And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. 

4:9 And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be as frontlets between thine eyes. 

4:10 And thou shalt write them upon the gates of thy house, and upon thy doors.
And Moses went and spake these words unto all Israel,  
2 And he said unto them, I am an hundred and twenty years old this day; I can no more go out and come in: also the LORD hath said unto me, Thou shalt not go over this Jordan.  
3 The Lord thy God, he will go over before thee; he will destroy these nations from before thee, and thou shalt possess them: and Joshua, he shall go over before thee, as the LORD hath said.  
4 And the Lord shall do unto them as he did to Sihon and to Og, kings of the Amorites, and unto the land of them, whom he destroyed.  

18 I pronounce vnto you this day, that ye shall surely perish, ye shall not prolong your dayes in the lande, whither thou passest ouer Iorden to possesse it.  
19 I call heaven and earth to record this day against you, that I haue set before you life and death, blessing and cursing. therefore chuse life, that both thou and thy seede may liue,  
20 By louing the Lord thy God, by obeying his voice, and by cleaving vnto him: for he is thy life, and the length of thy dayes: that thou mayest dwell in the lande which the Lord sware vnto thy fathers, Abraham, Ishak, and Iaaob, to giue them.

Then Moses went and spake these wordes vnto all Israel,  
2 And said vnto them, I am an hundreth and twentie yeere olde this day: I can no more goe out and in: also the Lord hath saide vnto me, Thou shalt not goe over this Iorden.  
3 The Lord thy God he will goe ouer before thee: he will destroy these nations before thee, and thou shalt possesse them. Ioshua, he shall goe before thee, as the Lord hath saide.

And Moses called unto Joshua, and said unto him in the sight of all Israel, Be strong and of a good courage: for thou shalt go with this people into the land which the LORD hath sworn unto their fathers to giue them; and thou shalt cause them to inherit it.  
8 And the LORD, he it is that doth go before thee;
5 And the Lord shall give them before you that ye may do vnto them according vnto every commandement, which I haue commanded you.

6 Plucke vp your hearts therefore, and be strong: dread not, nor be afraid of them: for the Lord thy God he will be with thee, he will not fail thee, neither forsake thee.

7 And Moses called Ioshua, and said vnto him in the sight of all Israel, Be strong and of a good courage: for thou shalt go with this people vnto the land which the Lord hath sworn vnto their fathers, to giue them, and thou shalt giue it them to inherite.

8 And the Lord him selfe doeth go before thee: he will not faile thee, nor forsake thee: fear not therefore, nor be comforted.

9 And Moses wrote this law, and deliuered it vnto the priests the sons of Leui, which bare the Arke of the covenant of the Lord, and unto all the elders of Israel.

10 And Moses commanded them, saying, At the end of every seven years, in the solemnitie of the year of release, in the feast of tabernacles,

11 When all Israel is come to appeare before the Lord thy God, in the place which he shall chuse, thou shalt read this law before all Israel in their hearing.

12 Assemble the people, the men and the women and the little ones, and thy stranger that is within thy gates, that they may hear, and that they may learn, and fear the Lord your God, and observe to do all the words of this law;

13 and that their children, which have not known, may hear, and learn to fear the Lord your God, as long as ye live in the land whither ye go over Jordan to possess it.

14 And the Lord said unto Moses, Behold, thy days approach that thou must die: call Joshua, and present yourselves in the tent of meeting, that I may give him a charge. And Moses and Joshua went, and
12 Gather the people together: men, and women, and children, and thy stranger that is within thy gates, that they may hear, and that they may learn, and fear the LORD your God, and observe to do all the words of this Law:

13 And that their children, which have not known any thing, may hear, and learn to fear the LORD your God, as long as ye live in the land whither ye go over Jordan to possess it.

14 And the LORD said unto Moses, Behold, thy days approach that thou must die: call Joshua, and present yourselves in the tent of meeting.

15 And the LORD appeared in the tent in a pillar of cloud: and the pillar of cloud stood over the door of the tabernacle of the congregation.

16 And the LORD said unto Moses, Behold, thou shalt sleep with thy fathers; and this people will rise up, and go a whoring after the gods of the strange land (whither they go to dwell therein) and will forsake me, and break my covenant which I have made with them.

17 Wherefore my wrath will waxe hote against them in that day, and I will forsake them, and I will hide my face from them, and they shall be devoured, and many evils and troubles shall come upon them; so that they will say in that day, Are not these evils come upon us because our God is not among us?

18 And I will surely hide my face in that day for all the evil which they shall have wrought, in that they are turned unto other gods.

19 Now therefore write ye this song for you, and teach thou it the children of Israel: put it in their mouths, that this song may be a witness for me against the children of Israel.

20 For when I shall have brought them into the land which I sware unto their fathers, flowing with milk and honey; and they shall have eaten and filled them,
And many adversities and tribulations shall come upon them: so then they will say, Are not these troubles come upon me, because God is not with me? 18 But I will surely hide my face in that day, because of all the evil, which they shall commit, in that they are turned unto other gods. 19 Now therefore write ye this song for you, and teach it the children of Israel: put it in their mouths, and this song may be a witness for me against the children of Israel. 20 For I will bring them into the land (which I sware unto their fathers) that floweth with milk and honey; and they shall eat, and fill them selues, and waxe fat: then shall they turne vnto other gods, and serve them, and contemne me, and breake my covenant. 21 And then when many aduersities and tribulations shall come upon them, this song shall answere them to their face as a witnesse: for it shall not be forgotten out of the mouthes of their posteritie: for I knowe their imagination, which they goe about euen now, before I have brought them into the lande which I sware. 22 Moses therefore wrote this song the same day, and taught it the children of Israel. 23 And God gaue Ioshua the sonne of Nun a charge, and taught it the children of Israel. 24 And it came to pass, when Moses had made an end of writing the words of this law in a book, until they were finished, 25 that Moses commanded the Levites, which bare the ark of the covenant of the LORD, saying, 26 Take this book of the law, and put it by the side of the ark of the covenant of the LORD your God, that it may be there for a witness against thee. 27 For I know thy rebellion, and thy stiff neck: behold, while I am yet alive with you this day, ye have been rebellious against the LORD; and how much
23 And he gave Joshua the son of Nun a charge, and said, Be strong and of a good courage: for thou shalt bring the children of Israel into the land which I sware unto them: and I will be with thee. 

24 And when Moses had made an end of writing the words of this law in a book, until they were finished, 

25 Then Moses commanded the Levites, which bare the ark of the covenant of the Lord, saying, 

26 Take this book of the law, and put it in the side of the ark of the covenant of the Lord your God, that it may be there for a witness against thee. 

27 For I know thy rebellion and thy stiff neck: behold, while I am yet alive with you this day, ye have been rebellious against the LORD; and how much more after my death? 

28 Gather unto me all the elders of your tribes, and your officers, that I may speak these words in their ears, and call heaven and earth to record against them. 

29 For I am sure that after my death ye will utterly corrupt yourselves, and turn aside from the way which I have commanded you; and evil will befall you in the latter days; because ye will do evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger through the work of your hands. 

30 And Moses spake in the ears of all the congregation of Israel the words of this song, until they were finished.
Give ear, ye heavens, and I will speak; And let the earth hear the words of my mouth:

2 My doctrine shall drop as the rain, My speech shall distil as the dew, As the small rain upon the tender grass, And as the showers upon the herbs, And as the great rain upon the grasses.

3 Because I will publish the name of the LORD: Ascribe ye greatness unto our God.

4 The Rock, his work is perfect: For all his ways are judgment: A God of truth and without iniquity, Just and righteous is he.

5 They have dealt corruptly with him, they are not his children, but a frowarde and crooked generation.

6 Do ye thus requite the LORD, O foolish people and unwise? Is not he thy father that hath bought thee? He hath made thee, and established thee.

7 Remember the days of old, consider the years of so many generations: ask thy father, and he will shew thee: thine Elders, and they will tell thee. {many...: Heb. generation and generation}

8 When the Most High gave to the nations their inheritance, He set the bounds of the peoples According to the number of the children of Israel.

9 For the LORD'S portion is his people; Jacob is the lot of his inheritance.

10 He found him in a desert land, And in the waste of his inheritance.

11 He wrapped himself about with unquenchable fire, and the flames of consummation round about him.

12 He sent from on high, and he helped us: He upheld us on our sides all the day long.

13 He made our sins to be fall, and delivered us: He caused all our iniquities to fall upon Himself.

14 He made us go in safety to the borders of our land: That our people might enter in, and acknowledge the name of the LORD.
and cording to the number of the children of Israel.
9 For the Lord's portion is his people: Jacob is the lot of his inheritance.
10 He found him in ye land of ye wildernes, in a waste, and roaring wildernes: he led him about, he taught him, and kept him as ye apple of his eye.
11 As an eagle stereth vp her nest, fluttereth over her birdes, stretcheth out her wings, taketh them, and beareth them on her wings.
12 So the Lord alone led him, and there was no strange god with him.
13 He caryed him vp to the hie places of the earth, that he might eate the fruites of the fields, and he made him ride on the high places of the earth.
14 Butter of kine, and milke of sheepe with fat of
15 But Jeshurun waxed fat, and kicked: thou art grosse, thou art laden with fatnes: therefore he spurned with his heele: thou art fat, thou art covered with fatness.
16 They prouoked him with strange gods: they took them, He bare them on his pinions:
17 They sacrificed unto demons, which were no gods whom they knew not, To new gods that came up of late, Whom your fathers dreaded.
18 Of the Rock that begat thee thou art unmindful,
16 They provoked him to jealousy with strange gods, with abominations provoking them to anger.

17 They sacrificed unto devils, not to God; to gods they knew not, nor to new gods that came newly up, whom your fathers feared not. (not to...: or, which were not God)

18 Of the Rock that begat thee thou art unmindful, and hast forgotten God that gave thee birth.

19 And when the LORD saw it, he abhorred them, because of the provoking of his sons, and of his daughters. {abhorred: or, despised}

20 And he said, I will hide my face from them, I will see what their end shall be: for they are a very froward generation, children in whom is no faith.

21 They have moved me to jealousy with that which is not God: they have provoked me to anger with their vanities: and I will move them to jealousy with those which are not a people: I will provoke them to anger with a foolish nation.

22 For a fire is kindled in mine anger, and shall burne unto the lowest hell, and shall consume the earth with her increase, and set on fire the foundations of the mountains. {shall burn: or, hath burned} {shall burne: or, burn}

23 I will heap mischiefs upon them; I will spend mine arrows upon them:

24 They shall be wasted with hunger, and devoured with burning heat: And the teeth of beasts will I send upon them, With the poison of crawling things of the dust.

25 Without shall the sword bereave, And in the chambers terror; It shall destroy both young man and virgin, The suckling with the man of gray hairs.

26 I said, I would scatter them afar, I would make them an hindrance, and they should be devoured with the sword; With the poision of the crawling things of the dust, And with the fire burning, which I have prepared.

17 They offered vnto deuils, not to God, but to gods whome they knew not: new gods that came newly vp, whome their fathers feared not.

18 Thou hast forgotten the mightie God that begate thee, and hast forgotten God that formed thee.

19 The Lord then saw it, and was angrie, for the provocation of his sonnes and of his daughters.

20 And he said, I will hide my face from thee: I will see what their ende shalbe: for they are a frowarde generation, children in who is no faith.

21 They have moved me to ielousie with that which is not God: they have provoked me to anger with their vanities: and I will moue them to ielousie with those which are not no people: I will prouoke them to anger with a foolish nation.

22 For fire is kindled in my wrath, and shall burne vnto the bottome of hell, and shall consume the earth with her increase, and set on fire the founda tions of the mountaines.

23 I will spend plagues vpon them: I will bestowe the teethe of beastes vpon them, with the venime of serpents creeping in the dust.

24 They shalbe burnt with hunger, and consumed with heat, and with bitter destruction: I will also sende the teeth of beasts vpon them, with the venime of serpents creeping in the dust.

25 The sworde shall kill them without, and in the chambers terror; It shall destroy both young man and virgin, The suckling with the man of gray hairs.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 32</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>mine arrows upon them.</td>
<td>the remembrance of them to cease from among men:</td>
<td>chambers fear: both the yong man and the yong woman, the suckeling with the man of gray heare.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 They shall be burnt with hunger, and devoured with burning heat, and with bitter destruction: I will also send the teeth of beasts upon them, with the poison of serpents of the dust.</td>
<td>27 Were it not that I feared the furie of the enemy, lest their adversaries should waxe proude, and least they should say, Our hie hande and not the LORD hath done all this:</td>
<td>35 Vengeance and recompence are mine: their foote shall slide: for the day of their calamity is at hand, and the things that are to come upon them shall make haste.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 The sword without, and terror within, shall destroy both the young man and the virgin, the suckling also with the man of gray hairs.</td>
<td>28 For they are a nation void of counsel, neither is there any understanding in them.</td>
<td>36 For the LORD shall judge his people, And repent</td>
</tr>
<tr>
<td>26 I said, I would scatter them into corners, I would make the remembrance of them to cease from among men:</td>
<td>29 O that they were wise, that they understood this, That they would consider their latter end!</td>
<td>31 For their rock is not as our Rock, even our enemies being judges.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Were it not that I feared the wrath of the enemy, lest their adversaries should misdeem, Lest their clusters should be bitter.</td>
<td>30 How should one chase a thousand, and two put ten thousand to flight, Except their Rock had sold them, and the LORD had shut them up?</td>
<td>32 For their vine is of the vine of Sodom, And of the fields of Gomorrah: Their grapes are grapes of gall, Their clusters are bitter:</td>
</tr>
<tr>
<td>28 For they are a nation void of counsel, and not the LORD hath not done all this. Our hand is exalted, And the LORD had delivered them up?</td>
<td>31 For their rock is not as our Rock, Even our enemies themselves being judges.</td>
<td>33 Their wine is the poison of dragons, And the cruel venom of asps.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Oh that they were wise, that they understood this, That they would consider their latter end!</td>
<td>32 For their vine is of the vine of Sodom, And of the vines of Gomorrah: their grapes are grapes of gall, their clusters be bitter.</td>
<td>34 Is not this laide in store with me, Sealed up among my treasures?</td>
</tr>
<tr>
<td>30 How should one chase a thousand, and two put ten thousand to flight, Except their Rock had sold them, And the LORD had shut them up?</td>
<td>33 Their wine is the poison of dragons, And the cruel gall of aspes.</td>
<td>35 Vengeance is mine, and recompence are mine: their foote shall slide: for the day of their calamity is at hand, and the things that are to come upon them shall make haste.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 For their rock is not as our Rock, Even our enemies themselves being judges.</td>
<td>34 Is not this laid up in store with me, Sealed up among my treasures?</td>
<td>36 For the LORD shall judge his people, And repent</td>
</tr>
<tr>
<td>32 For their vine is of the vine of Sodom, And of the fields of Gomorrah: Their grapes are grapes of gall, Their clusters are bitter:</td>
<td>35 Vengeance and recompence are mine: their foote shall slide: for the day of their calamity is at hand, and the things that are to come upon them shall make haste.</td>
<td>37 For the LORD shall judge his people, And repent</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

**HEBREW - WTT**

125
32 For their vine is of the vine of Sodom, and of the fields of Gomorrah: their grapes are grapes of gall, their clusters are bitter: {of the vine: or, worse than the vine}

33 Their wine is the poison of dragons, and the cruel venom of asps. Is not this laid up in store with me, and sealed up among my treasures?

34 To me belongeth vengeance, and recompence; their foot shall slide in due time: for the day of their calamity is at hand, and the things that shall come upon them make haste.

35 For the LORD shall judge his people, and repent himself for his servants, when he seeth that their power is gone, and there is none shut up, or left. And he shall say, Where are their gods, their mighty God in whom they trusted,

36 Which did eat the fat of their sacrifices, and drank the wine of their drink offering? let them rise vp, and help you: let him be your protection.

37 Behold now, for I, I am he, and there is no gods with me: I kill, and give life: I wound, and I make whole: neither is there any that can deliver out of mine hand.

38 For I lift up my hand to heaven, and say, I live for ever.

39 If I whet my glittering sword, and mine hand take hold on judgment, I will execute vengeance on mine enemies, and will rewarde them that hate me.

40 I will make mine arrowes drunk with blood, and my sword shall devour flesh; for the blood of the slain and of the captiues, when I beginne to take vengeance of the enemie.

41 For I lift vp mine hand to heauen, and say, I liue for euer.

42 I will make mine arrowes drunk with blood, and my sword shall eate flesh) for the blood of the slaine, and of the captiues, when I beginne to take vengeance of the enemie.

himself for his servants; When he seeth that their power is gone, And there is none remaining, shut up or left at large.

37 And he shall say, Where are their gods, their rock in whom they trusted, Their wine is the poison of dragons, and the cruel venom of asps.

38 Which did eat the fat of their sacrifices, and drank the wine of their drink offering? let them rise vp, and help you, and be your protection.

39 Behold now, for I, I am he, and there is no gods with me: I kill, and give life: I wound, and I make whole: neither is there any that can deliver out of mine hand.

40 For I lift vp mine hand to heauen, and say, I liue for euer.

41 If I whet my glittering sword, and mine hand take holde on iudgement, I will execute vengeance on mine enemies, and will rewarde them that hate me.

42 I will make mine arrowes drunke with blood, (and my sword shall eate flesh) for the blood of the slaine, and of the captiues, when I beginne to take vengeance of the enemie.

43 Rejoice, O ye nations, with his people: For he will avenge the blood of his servants, And will render vengeance to his adversaries, And will make expiation for his land, for his people.
43 And Moses came and spake all ye words of this song in the ears of the people, he, and Hoshea the sonne of Nun.

44 Then Moses spake all these words to all Israel.

45 When Moses had made an end of speaking all these words to all Israel,

46 And he said unto them, Set your hearts unto all the words which I testify against you this day, that ye may command them unto your children, that they may observe and doo all the wordes of this Lawe.

47 For it is no vaine worde concerning you, but it is your life, and by this worde ye shall prolong your dayes in the land, whither yee go ouer Iorden to possesse it.

48 And the Lord spake vnto Moses the selfe same day, saying,

49 Goe vp into the mountayne of Abarim, vnto the mount Nebo, which is in the lande of Moab, that is ouer against Iericho: and beholde the lande of Canaan, which I giue vnto the children of Israel for a possession,

50 And die in the mount which thou goest vp vnto,
And he said, The LORD came from Sinai, and rose up from Seir unto them; he shined forth from mount Paran, and he came with ten thousands of saints: from his right hand went a fiery law for them.

2 And he said, The LORD came from Sinai, and rose up from Seir unto them; he shined forth from mount Paran, and he came with ten thousands of saints: from his right hand went a fiery law for them.

3 Yea, he loveth the peoples; All his saints are in thy hand: And they sat down at thy feet; Every one shall receive of thy words.

4 Moses commanded us a law, An inheritance for the assembly of Jacob.

5 And he was king in Jeshurun, When the heads of the people were gathered, All the tribes of Israel together.

6 Let Reuben live, and not die; Yet let his men be few.

7 And this is the blessing of Judah: and he said, Hear, LORD, the voice of Judah, And bring him in to his people, as Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered unto his people;

8 Yet thou shalt see the land before thee; but thou shalt not go thither into the land which I give the children of Israel.

And this is the blessing, wherewith Moses the man of God blessed the children of Israel before his death, and said,

1 And this is the blessing, wherewith Moses the man of God blessed the children of Israel before his death.
right hand a fire Lawe for them.

3 Though hee loue the people, yet all thy Saints are in thine handes: and they are humbled at thy foote, to receiue thy words.

4 Moses commanded vs a Lawe for an inheritance of the Congregation of Iaakob.

6 And he was king in Jeshurun, when the heads of the people and the tribes of Israel were gathered together.

7 And this is the blessing of Judah: and he said, 

8 And of Levi he said, Let thy Thummim and thy Urim be with thy holy one, whom thou diddest prove in Massah, and didst cause him to strieve at the waters of Meribah.

9 Who said of his father, and of his mother, I have not seene him; neither did he acknowledge his brethren, nor knew his own children: for they have observed thy word, and kept thy covenant.

10 They shall teach Jacob thy judgments, and Israel thy Lawe: they shall put incense before thee, and whole burnt sacrifice upon thine altar. (They shall teach: unto his people: With his hands he contended for himself; And thou shalt be an help against his adversaries.

129 Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

ERV

HEBREW - WTT
11 Bless, O Lord, his substance, and accept the work of his hands: smite through the loins of them that rise against him, and of them that hate him, that they rise not again.

12 Of Benjamin he said, The beloved of the Lord shall dwell in safety by him; and the Lord shall cover him all the day long, and he shall dwell between his shoulders.

13 And of Joseph he said, Blessed of the Lord be his land, for the precious things of heaven, for the dew, and for the depth that coucheth beneath.

14 And for the precious fruits brought forth by the sun, and for the precious things put forth by the moon, put: Heb. thrust. moon: Heb. moons.

15 And for the chief things of the ancient mountains, and for the precious things of the everlasting hills, put: Heb. thrust.

16 And for the precious things of the earth and the fulness thereof, and for the good will of him that dwelt in the bush: let the blessing come upon the head of Joseph, and upon the top of the head of him that was separated from his brethren.

17 His glory is like the firstling of his bullock, and his horns are like the horns of unicorns: with them he shall push the people together to the ends of the earth:

moons,

15 And for the chief things of the ancient mountains, And for the precious things of the everlasting hills,

16 And for the precious things of the earth and the fulness thereof, And the good will of him that dwelt in the bushe, shall come upon the head of Joseph, and upon the toppe of the head of him that was separated from his brethren.

17 His beautie shalbe like his first borne bullock, and his hornes as the hornes of an uniconre: with them hee shall smite the people together, euen the endes of the world: these are also the ten thousands of Ephraim, and these are the thousands of Manasseh.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 33</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>and they are the ten thousands of Ephraim, and they are the thousands of Manasseh. {unicorns: Heb. an unicorn}</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 And of Zebulun he said, Rejoice, Zebulun, in thy going out, and thou Isshachar in thy tents.</td>
<td>19 They shall call ye people unto the mountaine: there they shall offer sacrifices of righteousness: for they shall sucke of the abundance of the sea, and of the treasures hid in the sand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 They shall call the people unto the mountain; there they shall offer sacrifices of righteousness: for they shall sucke of the abundance of the sea, and of the treasures hid in the sand.</td>
<td>20 Also of Gad he said, Blessed be he that enlargeth Gad: he dwelleth as a lion, that catcheth for his praye the arm with the head.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 And of Gad he said, Blessed be he that enlargeth Gad: he dwelleth as a lion, and teareth the arm with the crown of the head.</td>
<td>21 And hee looked to himselfe at the beginning, because there was a portion of the Lawe-giuer hid: yet hee shall come with the heads of the people, to execute the iustice of the Lord, and his judgements with Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And he provided the first part for himself, because there, in a portion of the lawgiver, was he seated; and he came with the heads of the people, he executed the justice of the LORD, and his judgments with Israel.</td>
<td>22 And of Dan he said, Dan is a lions whelp: he shall leap from Bashan.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And of Dan he said, Dan is a lion's whelp: he shall leap from Bashan.</td>
<td>23 Also of Naphtali he said, O Naphtali, satisfied with fauour, and full with the blessing of the LORD: possess thou the west and the south.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 And of Naphtali he said, O Naphtali, satisfied with favour, And full with the blessing of the LORD: Possess thou the west and the south.</td>
<td>24 And of Asher he said, Asher shalbe blessed with children: he shalbe acceptable vnto his brethren, and shall dippe his foote in oyle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 And of Asher he said, Let Asher be blessed with children; let him be acceptable unto his brethren, and let him dip his foot in oil.</td>
<td>25 Thy shoes shall be yron and brasse, and thy strength shall continue as long as thou liuest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 Thy shoes shall be iron and brass; and as thy strength shall continue as long as thou liuest.</td>
<td>26 There is none like God, O righteous people, which rideth vpon the heauens for thine helpe, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>justice of the LORD, And his judgments with Israel. 22 And of Dan he said, Dan is a lion’s whelp, That leapeth forth from Bashan. 23 And of Naphtali he said, O Naphtali, satisfied with favour, And full with the blessing of the LORD: Possess thou the west and the south. 24 And of Asher he said, Blessed be Asher with children; Let him be acceptable unto his brethren, And let him dip his foot in oil. 25 Thy bars shall be iron and brass; And as thy days, so shall thy strength be. 26 There is none like unto God, O Jeshurun, Who rideth upon the heaven for thy help, And in his excellency on the earth. 27 The eternal God is thy dwelling place, And underneath are the everlasting arms: And he thrust out the enemy from before thee, And said, Destroy. 28 And Israel dwelleth in safety, The fountain of Jacob alone, In a land of corn and wine; Yea, his heavens drop down dew. 29 Happy art thou, O Israel: Who is like unto thee, a people saved by the LORD, The shield of thy help, And that is the sword of thy excellency! And thine enemies shall submit themselves unto thee; And thou shalt tread upon their high places.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Then Moses went from the plains of Moab up into mount Nebo to the top of Pisgah that is over against Jericho: and the LORD shewed him all the land of Gilead, vnto Dan, and all Naphtali and the land of Ephraim and Manasseh, and all the land of Judah, vnto the utmost sea: 3 And the South, and the plains of the valley of Jericho, the citie of palmetrees, vnto Zoar.

And Moses went up from the plains of Moab unto the mountain of Nebo, to the top of Pisgah, that is over against Jericho. And the LORD shewd him all the land of Gilead, vnto Dan; 2 And all Naphtali, and the land of Ephraim, and Manasseh, and all the land of Judah, vnto the hinder sea; 3 And the south, and the plain of the valley of Jericho, the city of palm trees, vnto Zoar.

And Moses went up from the plains of Moab unto mount Nebo, to the top of Pisgah, that is over against Jericho. And the LORD shewed him all the land of Gilead, vnto Dan; 2 And all Naphtali, and the land of Ephraim and Manasseh, and all the land of Judah, vnto the hinder sea; 3 And the South, and the Plain of the valley of Jericho the city of palm trees, vnto Zoar.

4 And the LORD said unto him, This is the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, I will give it unto thy seed: I have caused thee to see it with thine eyes, but thou shalt not go over thither.

5 So Moses the servant of the LORD died there in the land of Moab, according to the word of the LORD.

6 And he buried him in the valley in the land of Moab over against Beth-peor: but no man knoweth of his sepulchre unto this day.

7 And Moses was an hundred and twenty years old when he died: his eye was not dim, nor his natural force abated.

8 And the children of Israel wept for Moses in the plains of Moab thirty days: so the days of weeping in the mourning for Moses were ended.

9 Then Moses went from the plains of Moab vp into mount Nebo vnto the top of Pisgah that is ouer against Jericho: and the LORD shewed him all the land of Gilead, vnto Dan,

10 And Moses went up from the plains of Moab unto the mountain of Nebo, to the top of Pisgah that is over against Jericho. And the LORD shewed him all the land of Gilead, vnto Dan, 2 And all Naphtali, and the land of Ephraim and Manasseh, and all the land of Judah, vnto the utmost sea: 3 And the South, and the plains of the valley of Jericho, the city of palmetrees, vnto Zoar.
9 And Joshua the son of Nun was full of the spirit of wisdom; for Moses had laid his hands upon him: and the children of Israel hearkened unto him, and did as the LORD commanded Moses.

10 And there hath not arisen a prophet since in Israel like unto Moses, whom the LORD knew face to face;

11 in all the signs and the wonders, which the LORD sent him to do in the land of Egypt to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land;

12 and in all the mighty hand, and in all the great terror, which Moses wrought in the sight of all Israel.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DEUTERONOMY 34</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>aoh, and to all his servants, and to all his land,</td>
<td>12 And in all that mighty hand, and in all the great terror which Moses shewed in the sight of all Israel.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And in all that mighty hand, and in all the great feare, which Moses wrought in the sight of all Israel.</td>
<td></td>
<td>Bb</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DEUTERONOMY 34**

12 And in all that mighty hand and in all that great terror which Moses shewed in the sight of all Israel.

**ERV**

**HEBREW - WTT**
Now it came to pass after the death of Moses the servant of the LORD, that the LORD spake unto Joshua the son of Nun, Moses’ minister, saying, 2 Moses my servant is dead; now therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, even to the children of Israel.

3 Every place that the sole of your foot shall tread upon, that have I given unto you, as I spake unto Moses.

4 From the wilderness, and this Lebanon even unto the great river, the river Euphrates, all the land of the Hittites, and unto the great sea toward the going down of the sun, shall be your border.

5 There shall not any man be able to stand before thee all the days of thy life: as I was with Moses, so will I be with thee: I will not fail thee, nor forsake thee.

6 Be strong and of a good courage: for unto this people shalt thou deuide the lande for an inheritance, that thou mayest cause this people to inherit the land, etc}

7 Only be thou strong and very courageous, to observe to do according to all the law, which Moses my servant hath commanded thee: thou shalt not turn away from it to the right hand or to the left, that thou mayest observe to do according to all the law, which Moses my servant hath commanded thee: turn not from it to the right hand or to the left, that thou mayest prosper whithersoeuer thou goest.

8 This book of the law shall not depart out of thy mouth, but thou shalt meditate therein day and night,

9 So that thou mayest be careful to do according to all that is written therein: for feare of the Lord thy God, and according to all that I command thee; that thou mayest live, and that it may be well with thee.

10 Now after the death of Moses the servant of the Lord, the Lord spake vnto Ioshua the sonne of Nun, Moses minister, saying,

11 2 Moses my servant is dead: nowe therefore arise, go over this Iorden, thou, and all this people, vnto the land of Israel.
that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success. 9 Have not I commanded thee, saying, Be strong and of a good courage; be not afraid, neither be thou dismayed: for the LORD thy God is with thee whithersoever thou goest.

10 Then Joshua commanded the officers of the people, saying, Prepare you victuals; for within three days ye shall pass over this Jordan, to go in to possess the land, which the LORD your God gave you to possess it.

11 Pass through the midst of the camp, and command the people, saying, Prepare you victuals; for within three days ye shall pass over this Jordan, to go in to possess the land which Moses gave you on this side Iorden: but ye shall goe ouer before your brethren into the land.

12 And to the Reubenites, and to the Gadites, and to half the tribe of Manasseh spake Joshua, saying,

13 Remember the word which Moses the servant of the Lord commanded you, saying, The Lord your God hath giuen you this land.

14 Your wiyes, your children, and your cattell, shall remaine in the land which Moses gave you on the side Iorden: but ye shall goe ouer before your brethren armed, all that be men of warre, and shall helpe

mouth, but meditate therin day and night, that thou mayest observe and doe according to all that is written therein: for then shalt thou make thy way prosperous, and then shalt thou have good successse.

9 Have not I commanded thee, saying, Be strong and of a good courage, feare not, nor be discouraged? for I the Lord thy God will be with thee, whithersoever thou goest.

10 Then Joshua commanded the officers of the people, saying,

11 Pass through the hoste, and commande the peo-ple, saying, Prepare you vitailes: for after three dayes ye shall passe ouer this Iorden, to goe in to possesse the lande, which the Lord your God giueth you to possesse it.

12 And vnto the Reubenites, and to the Gadites, and to halfe the tribe of Manasseh spake Ioshua, saying,

13 Remember the word, which Moses the seruant of the Lord commanded you, saying, The Lord your God hath giuen you rest, and hath giuen you this land.

14 Your wives, your children, and your cattell shall remaine in the land which Moses gaue you on this side Iorden: but ye shall goe ouer before your brethren armed, all that be men of warre, and shall helpe

that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success. 9 Have not I commanded thee? Be strong and of a good courage; be not afraid, neither be thou dismayed: for the LORD thy God is with thee whithersoever thou goest.

10 Then Joshua commanded the officers of the people, saying,

11 Pass through the midst of the camp, and command the people, saying, Prepare you victuals; for within three days ye shall pass over this Jordan, to go in to possess the land which Moses gave you to possess it.

12 And to the Reubenites, and to the Gadites, and to half the tribe of Manasseh, spake Joshua, saying,

13 Remember the word which Moses the servant of the Lord commanded you, saying, The Lord your God hath given you rest, and hath given you this land.

14 Your wives, your little ones, and your cattle, shall remain in the land which Moses gave you on the side Iorden: but ye shall pass over before your brethren armed, all the mighty men of valour, and shall help them;

15 until the LORD have given your brethren rest, as he hath given you, and they also have possessed the
this side Jordan; but ye shall pass before your brethren armed, all the mighty men of valour, and help them; {armed: Heb. marshalled by side}

15 Until the LORD have given your brethren rest, as he hath given you, and they also have possessed the land which the LORD your God giveth them: then ye shall return unto the land of your possession and shall possess it, which land Moses the Lord's servant gave

16 Then they answered Joshua, saying, Al that thou hast commanded us we will do, and whithersoever thou sendest vs, we will goe.

17 According as we hearkened unto Moses in all things, so will we hearken unto thee: only the LORD thy God be with thee, as he was with Moses.

18 Whosoever he be that shall rebel against thy commandment, and will not obey thy words in all that thou commandest him, let him be put to death: only be strong and of a good courage.

Then Joshua the sonne of Nun sent out of Shittim two men to spie secretly, saying, Go, view the land, even Jericho. And they went, and came into an harlot's house, named Rahab, and lodged there. {sent: or, had sent} {lodged: Heb. lay}

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men to spy secretly, saying, Go view the land, even Jericho. And they went, and came into the house of an harlot whose name was Rahab, and lay there.

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men to spy secretly, saying, Go view the land, even Jericho. And they went, and came into an harlot's house, named Rahab, and lodged there. {sent: or, had sent} {lodged: Heb. lay}

And it was told the king of Jericho, saying, Be hold, there came men in hither to-night of the children of Israel to search out the land.

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men as spies secretly, saying, Go view the land, and Jericho. And they went, and came into the house of an harlot whose name was Rahab, and lay there.

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men to spy secretly, saying, Go view the land, even Jericho. And they went, and came into an harlot's house, named Rahab, and lodged there. {sent: or, had sent} {lodged: Heb. lay}

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men to spy secretly, saying, Go view the land, even Jericho. And they went, and came into an harlot's house, named Rahab, and lodged there. {sent: or, had sent} {lodged: Heb. lay}

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men as spies secretly, saying, Go view the land, and Jericho. And they went, and came into the house of an harlot whose name was Rahab, and lay there.

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men as spies secretly, saying, Go view the land, and Jericho. And they went, and came into the house of an harlot whose name was Rahab, and lay there.

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men to spy secretly, saying, Go, view the land, even Jericho. And they went, and came into an harlot's house, named Rahab, and lodged there. {sent: or, had sent} {lodged: Heb. lay}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 And the woman took the two men, and hid them; and she said, Yea, the men came unto me, but I wist not whence they were:</td>
<td>4 And the woman took the two men, and hid them, and said thus, There came men unto me, but I wist not whence they were:</td>
<td>4 And the woman took the two men, and hid them; and she said, Yea, the men came unto me, but I wist not whence they were:</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And it came to pass about the time of shutting of the gate, when it was dark, that the men went out: whither the men went I wot not; pursue after them quickly; for ye shall overtake them.</td>
<td>5 And when they shut the gate in the dark, that the men went out, whither the men went I wot not: pursue after them quickly; for ye shall overtake them.</td>
<td>5 And it came to pass about the time of the shutting of the gate, when it was dark, that the men went out: whither the men went I wist not: pursue after them quickly.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 But she had brought them up to the roof, and hid them with the stalks of flax, which she had laid in order upon the roof.</td>
<td>6 (But she had brought them vp to the roof of the house, and hidde them with the stalkes of flaxe, which she had spread abroad vpon the roofe)</td>
<td>6 But she had brought them up to the roof, and hid them with the stalks of flax, which she had laid in order upon the roof.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And certaine men pursued after them, the way to Jordan unto the fords: and as soon as they which pursued after them were gone out, they shut the gate.</td>
<td>7 And certaine men pursued after them, the way to Jordan unto the fords, and as soon as they which pursued after them, were gone out, they shut the gate.</td>
<td>7 And the men pursued after them the way to Jordan unto the fords: and as soon as they which pursued after them were gone out, they shut the gate.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And before they were a sleepe, she came vp vnto them vpon the roofe, whither the men went I wote not: folowe after them quickly, for ye shall ouertake them.</td>
<td>8 And before they were laid down, she came up vnto them upon the roof;</td>
<td>8 And before they were laid down, she came up unto them upon the roof;</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And saide vnto the men, I knowe that the Lord hath giuen you the land, and that the feare of you is fallen vpon us, and that all the inhabitants of the land melt because of you.</td>
<td>9 and she said unto the men, I know that the Lord hath given you the land, and that your terror is fallen upon us, and that all the inhabitants of the land faint because of you.</td>
<td>9 And saide vnto the men, I knowe that the Lord hath giuen you the land, and that the feare of you is fallen vpon us, and that all the inhabitants of the land melt because of you.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 For we haue heard, howe the Lord dried vp the water of the redde Sea before you, when you came out of Egypt; and what ye did unto the two kings of the Amorites, that were beyond Jordan, unto Sihon and to Og, whom ye utterly destroyed.</td>
<td>10 For we have heard how the LORD dried up the land faint because of you.</td>
<td>10 For we have heard how the LORD dried up the land faint because of you.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And as soon as we had heard it, our hearts did melt, neither did there remain any more spirit in any children of Israel, to spie out the countrey.</td>
<td>11 And as soon as we had heard it, our hearts did melt, neither did there remain any more spirit in any children of Israel, to spie out the countrey.</td>
<td>11 And as soon as we had heard it, our hearts did melt, neither did there remain any more spirit in any children of Israel, to spie out the countrey.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>JOSHUA 2</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And as soon as we had heard these things, our hearts did melt, neither did there remain any more courage in any man, because of you: for the LORD your God, he is God in heaven above, and in earth</td>
<td>11 And as soon as we had heard these things, our hearts did melt, neither did there remain any more courage in any man, because of you: for the LORD your God, he is God in heaven above, and in earth</td>
<td>11 And as soon as we had heard these things, our hearts did melt, neither did there remain any more courage in any man, because of you: for the LORD your God, he is God in heaven above, and in earth</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Now therefore, I pray you, swear unto me by the LORD, since I have shewed you kindness, that ye will also shew mercy unto my father's house, and give me a true token:</td>
<td>12 Now therefore, I pray you, swear unto me by the LORD, since I have shewed you kindness, that ye will also shew mercy unto my father's house, and give me a true token:</td>
<td>12 Now therefore, I pray you, swear unto me by the LORD, since I have shewed you kindness, that ye will also shew mercy unto my father's house, and give me a true token:</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have, and will deliver our lives from death.</td>
<td>13 And that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have, and will deliver our lives from death.</td>
<td>13 And that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have, and will deliver our lives from death.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the men said unto her, Our life for yours, if ye utter not this our business; and it shall be, when the LORD giveth us the land, that we will deal kindly and truly with thee.</td>
<td>14 And the men said unto her, Our life for yours, if ye utter not this our business; and it shall be, when the LORD giveth us the land, that we will deal kindly and truly with thee.</td>
<td>14 And the men said unto her, Our life for yours, if ye utter not this our business; and it shall be, when the LORD giveth us the land, that we will deal kindly and truly with thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the town wall, and she dwelt upon the wall.</td>
<td>15 Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the town wall, and she dwelt upon the wall.</td>
<td>15 Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the town wall, and she dwelt upon the wall.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meete with you, and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye goe your way.</td>
<td>16 And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meete with you, and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye goe your way.</td>
<td>16 And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meete with you, and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye goe your way.</td>
</tr>
<tr>
<td>Out of Egypt, and what you did vnto the two Kings of the Amorites, that were on the other side Jordan, vnto Sihon and to Og, whom ye utterly destroyed:</td>
<td>Out of Egypt, and what you did vnto the two Kings of the Amorites, that were on the other side Jordan, vnto Sihon and to Og, whom ye utterly destroyed:</td>
<td>Out of Egypt, and what you did vnto the two Kings of the Amorites, that were on the other side Jordan, vnto Sihon and to Og, whom ye utterly destroyed:</td>
</tr>
<tr>
<td>10 If ye goe out against your enemies, then ye shall say in your mouth unto them, The LORD shall be in the midst of you:</td>
<td>10 If ye goe out against your enemies, then ye shall say in your mouth unto them, The LORD shall be in the midst of you:</td>
<td>10 If ye goe out against your enemies, then ye shall say in your mouth unto them, The LORD shall be in the midst of you:</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And when ye be gone out, and come again, then ye shall say in your mouth, The LORD shall be in the midst of us, and the Lord shall be with us.</td>
<td>11 And when ye be gone out, and come again, then ye shall say in your mouth, The LORD shall be in the midst of us, and the Lord shall be with us.</td>
<td>11 And when ye be gone out, and come again, then ye shall say in your mouth, The LORD shall be in the midst of us, and the Lord shall be with us.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the men answered her, Our life for yours, if ye have, and deliver our lives from death.</td>
<td>12 And the men answered her, Our life for yours, if ye have, and deliver our lives from death.</td>
<td>12 And the men answered her, Our life for yours, if ye have, and deliver our lives from death.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have: and that ye have: and that ye will deliuer our soules from death.</td>
<td>13 And that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have: and that ye will deliuer our soules from death.</td>
<td>13 And that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have: and that ye will deliuer our soules from death.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the men answered her, Our life for yours, if ye have, and deliver our lives from death.</td>
<td>14 And the men answered her, Our life for yours, if ye have, and deliver our lives from death.</td>
<td>14 And the men answered her, Our life for yours, if ye have, and deliver our lives from death.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the town wall, and she dwelt upon the wall.</td>
<td>15 Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the town wall, and she dwelt upon the wall.</td>
<td>15 Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the town wall, and she dwelt upon the wall.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meete with you, and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye goe your way.</td>
<td>16 And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meete with you, and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye goe your way.</td>
<td>16 And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meete with you, and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye goe your way.</td>
</tr>
<tr>
<td>The LORD gave in to you the two Kings of the Amorites, Sihon king of Heshbon, and Og king of Bashan, and took their land.</td>
<td>The LORD gave in to you the two Kings of the Amorites, Sihon king of Heshbon, and Og king of Bashan, and took their land.</td>
<td>The LORD gave in to you the two Kings of the Amorites, Sihon king of Heshbon, and Og king of Bashan, and took their land.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
17 And the men said unto her, We will be blameless of this thine oath which thou hast made us swear.

18 Behold, when we come into the land, thou shalt bind this cord of red thred in the window, whereby thou lettest us down by: and thou shalt bring thy father, and thy mother, and thy brethren, and all thy father's household, home unto thee. {bring: Heb. gather}

19 And it shall be, that whosoever shall go out of the doors of thy house into the street, his blood shall be upon his head, and we will be guiltless: and whosoever shall be with thee in the house, his blood shall be on our head, if any hand be upon him.

20 But if thou utter this our business, then we will be quit of thine oath which thou hast made us to swear.

21 And she said, According unto your words, so be it. And she sent them away, and they departed: and she bound the scarlet line in the window.

22 And they went, and came unto the mountain, and abode there three days, until the pursuers were returned: and the pursuers sought them throughout all the way, but found them not.

23 So the two men returned, and descended from the mountain, and passed over, and came to Joshua the sonne of Nun, and tolde him all things that came vnto them.

thy brethren, and all thy father's household.

19 And it shall be, that whosoever shall go out of the doors of thy house into the street, his blood shall be upon his head, and we will be guiltless: and whosoever shall be with thee in the house, his blood shall be on our head, if any hand be upon him.

20 But if thou utter this our business, then we will be guiltless of thine oath which thou hast made us to swear.

21 And she said, According unto your words, so be it. And she sent them away, and they departed: and she bound the scarlet line in the window.

22 And they went, and came unto the mountain, and abode there three days, until the pursuers were returned: and the pursuers sought them throughout all the way, but found them not.

23 So the two men returned, and descended from the mountain, and passed over, and came to Joshua the sonne of Nun, and tolde him all things that came vnto them.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>24 Also they said unto Joshua, Surely the Lord hath delivered into our hands all the land: for even all the inhabitants of the country faint because of us.</td>
<td>24 And thou shalt command the priests that bear the ark of the covenant, and pass over before the people. And they took up the ark of the covenant, and went before the people.</td>
<td>Then Joshua rose very early, and they removed from Shittim, and came to Jordan, he and all the children of Israel; and lodged there before they went over.</td>
</tr>
<tr>
<td>Then Joshua rose early in the morning, and they removed from Shittim, and came to Jordan, he and all the children of Israel, and lodged there before they went over.</td>
<td>2 And it came to pass after three days, that the officers went throughout all the children of Israel; and they lodged there before they passed over.</td>
<td>2 And after three days the officers went throughout the host,</td>
</tr>
<tr>
<td>And Joshua rose early in the morning, and they removed from Shittim, and came to Jordan, he and all the children of Israel, and lodged there before they went over.</td>
<td>3 And they commanded the people, saying, When ye see the ark of the covenant of the LORD your God, and the priests the Levites bearing it, then ye shall remove from your place, and go after it.</td>
<td>3 And commanded the people, saying, When ye see the Arke of the covenant of the Lord your God, and the Priests of the Leuites bearing it, ye shall depart from your place, and goe after it.</td>
</tr>
<tr>
<td>And Joshua rose early in the morning; and they removed from Shittim, and came to Jordan, he, and all the children of Israel, and lodged there before they went over.</td>
<td>4 Yet there shall be a space between you and it, about two thousand cubits by measure: come not near unto it, that ye may know the way by which ye must go: for ye haue not gone this way heretofore.</td>
<td>4 Yet there shall be a space between you and it, about two thousande cubits by measure: ye shall not come neere vnto it, that ye may know the way, by which ye shall go: for ye haue not gone this way in times past.</td>
</tr>
<tr>
<td>And Joshua rose early in the morning, and they removed from Shittim, and came to Jordan, he, and all the children of Israel, and lodged there before they went over.</td>
<td>5 (Nowe Ioshua had saide vnto the people, Sanctifie your selues: for to morowe the Lord will doe wondeRs among you)</td>
<td>5 (Nowe Joshua had saide vnto the people, Sanctifie your selues: for to morowe the Lord will doe wondeRs among you)</td>
</tr>
<tr>
<td>And Joshua rose early in the morning; and they removed from Shittim, and came to Jordan, he, and all the children of Israel, and lodged there before they went over.</td>
<td>6 And Joshua spake unto the priests, saying, Take up the ark of the covenant, and pass over before the people: so they tooke vp the Arke of the covenant, and pass over before the people.</td>
<td>6 Also Joshua spake vnto the Priestes, saying, Take vp the Arke of the couenant, and pass over before the people. And they took up the ark of the couenant, and went before the people.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And Joshua spake vnto the priests, saying, Take up the ark of the covenant, and pass over before the people: so they tooke vp the Arke of the couenant, and pass over before the people. And they took up the ark of the couenant, and went before the people. Then Joshua rose very early, and they removed from Shittim, and came to Jordan, he and all the children of Israel; and lodged there before they went over. 2 And it came to pass after three days, that the officers went throughout all the children of Israel; and they lodged there before they passed over. 3 And they commanded the people, saying, When ye see the ark of the covenant of the LORD your God, and the priests the Levites bearing it, then ye shall remove from your place, and go after it. 4 Yet there shall be a space between you and it, about two thousand cubits by measure: come not near unto it, that ye may know the way by which ye must go: for ye haue not gone this way heretofore. 5 (Nowe Ioshua had saide vnto the people, Sanctifie your selues: for to morowe the Lord will doe wondeRs among you) 6 Also Joshua spake vnto the Priestes, saying, Take vp the Arke of the couenant, and pass over before the people: so they tooke vp the Arke of the couenant, and pass over before the people. And they took up the ark of the couenant, and went before the people.
7 Then the Lord said unto Joshua, This day will I begin to magnify thee in the sight of all Israel, which shall know, that as I was with Moses, so will I be with thee.

8 Thou shalt therefore command the Priests that bear the Arke of the Covenant, saying, When ye are come to the brink of the waters of Jordan, ye shall stand still in Jordan.

9 Then Joshua said unto the children of Israel, Come hither, and hear the words of the Lord your God.

10 And Joshua said, Hereby ye shall know that the living God is among you, and that he will certainly cast out before you the Canaanites, and the Hittites, and the Hivites, and the Perizzites, and the Girgashites, and the Amorites, and the Jebusites.

11 Behold, the Arke of the Covenant of the Lord of all the world passeth over Jordan.

12 Now therefore take from among you twelve men out of the tribes of Israel, out of every tribe a man.

13 And assoone as the soles of the feete of the priests that beare the Arke of the Lord God the living God (which shall know, that as I was with Moses, so will I be with thee.)

14 And it came to pass, when the people removed from their tents, to pass over Jordan, the priests that bare the ark of the Covenant being before the people; 15 and when they that bare the ark were come unto Jordan, and the feet of the priests that bare the ark were dipped in the brink of the water, (for Jordan}
14 And it came to pass, when the people removed from their tents, to pass over Jordan, and the priests bearing the ark of the covenant before the people;

15 And as they that bare the ark were come unto Jordan, and the feet of the priests that bare the ark were dipped in the brim of the water, (for Jordan overfloweth all its banks all the time of harvest,) the waters which came down from above stood and rose up upon an heap very far from the city Adam, that was beside Zaretan: but those that came stood, and rose up in one heap, a great way off, at the waters which came down towards the Sea of the plain, even the salt sea, were wholly cut off: and the people passed over right against Jericho.

16 That the waters which came down from above stood and rose up upon an heap very far from the city Adam, that is beside Zarethan: and those that came stood, and rose up upon an heap very far from the city Adam, that is beside Zaretan: but those that came stood, and rose up in one heap, a great way off, at the waters which came down towards the Sea of the plain, even the salt sea, were wholly cut off: and the people passed over right against Jericho.

17 And the priests that bare the ark of the covenant of the Lord, stood drie within Jordan.

And it came to pass, when all the people were clean passed over Jordan, that the LORD spake unto Joshua, saying,

2 Take you twelve men out of the people, out of every tribe a man,
3 And command ye them, saying, Take you hence out of the midst of Jordan, out of the place where the priests’ feet stood firm, twelve stones, and ye shall carry them over with you, and leave them in the lodging place, where ye shall lodge this night.

4 Then Joshua called the twelve men, whom he had prepared of the children of Israel, out of every tribe a man:

5 And Joshua said unto them, Pass over before the ark of the LORD your God into the midst of Jordan, in the place where the feet of the priests, which bare the ark of the covenant stood: and they shall carry every man a stone upon his shoulder, according unto the number of the tribes of the children of Israel:

6 That this may be a sign among you, that when your children ask in time to come, saying, What mean ye by these stones? (in time...: Heb. to morrow)

7 Then ye shall answer them, That the waters of Jordan were cut off before the ark of the covenant of the LORD: for when it passed through Jordan, the waters of Jordan were cut off: therefore these stones shall be for a memorial unto the children of Israel for ever.

8 And the children of Israel did even so as Joshua commanded, and took up twelve stones out of the midst of Jordan, as the LORD spake unto Joshua, according to the number of the tribes of the children of Israel,

9 And Joshua set up twelve stones in the midst of Jordan, in the place where the feet of the priests which bare the ark of the covenant stood: and they are there, unto this day.

10 For the priests which bare the ark stood in the midst of Jordan, until every thing was finished that the LORD commanded Joshua to speak unto the people, according to all that Moses commanded.

11 Then ye children of Israel shall aske their fathers in time to come, saying, What mean ye by these stones?

12 And they shall answer, That the waters of Jordan were cut off before the ark of the covenant of the LORD: when it passed over Jordan, the waters of Jordan were cut off: and these stones shall be for a memorial unto the children of Israel for ever.

13 And Joshua said unto them, Go over before the LORD; when it passeth Jordan, the waters of Jordan were cut off: therefore these stones shall be for a memorial unto the children of Israel for ever.

14 And Joshua spake unto the priests, saying, Take up the ark of the covenant, and compass the city, going round about it once. And ye shall bring the seven priests that are seventy years old, which have seen the works of the Lord in the wilderness.

15 And Joshua commanded the priests, saying, Pass on before the ark of the Lord. And Joshua said unto the elders, Go down with the ark.

16 And it came to pass, when they came to the other side Jordan, that the priests went up out of Jordan into the upper land at Gilgal.

17 And there took Moses out of the ark of the covenant two rods ofAaron the priest, with which were the two branches of hawthorn tree which were in the Lord’s hand.

18 And he spake unto the people, saying, Thus saith the Lord God of Israel, Take these rods, and write for yourselves writing, for all the children of Israel, and for Aaron your brother, and write for yourselves writing in the name of God, saying, I have taken Aaron your brother for captain over all your tribes, and I have set him among you by a sign.

19 And it shall come to pass, that this stone shall be a memorial unto the children of Israel for ever.
And the people came up out of Jordan, on the day ye entered in at Jericho, lodging, and layd them down there.

9 And Joshua set vp twelve stones in the midst of Jordan, in the place where the feete of the priests which bare the arke of the covenant stood: and they are there unto this day.

10 For the priests which bare the arke stood in the midst of Jordan, until every thing was finished about the crossings, and the soles of the priests' feet were lifted up unto the dry ground, that the waters of Jordan returned unto their place, and there haue they continued vnto this day.

11 And it came to pass, when all the people were clean passed over, that the ark of the LORD passed over, and the priests, in the presence of the people.

12 And the children of Reuben, and the children of Gad, and half the tribe of Manasseh, passed over armed before the children of Israel, as Moses spake unto them:

13 About forty thousand prepared for war passed over before the LORD unto battle, to the plains of Jericho. prepared: or, ready armed

14 On that day the LORD magnified Joshua in the sight of all Israel; and they feared him, as they feared Moses all the days of his life.

15 And the LORD spake vnto Joshua, saying,

16 Command the priests that bear the ark of the testimony, that they come up out of Jordan.

Joshua: and the people hasted and passed over.

11 And it came to pass, when all the people were clean passed over, that the ark of the LORD passed over, and the priests, in the presence of the people.

12 And the children of Reuben, and the children of Gad, and the half tribe of Manasseh, passed over armed before the children of Israel, as Moses spake unto them:

13 About forty thousand ready armed for war passed over before the LORD unto battle, to the plains of Jericho.

14 On that day the LORD magnified Joshua in the sight of all Israel; and they feared him, as they feared Moses all the days of his life.

15 And the LORD spake vnto Joshua, saying,

16 Command the priests that bear the ark of the testimony, that they come up out of Jordan.

17 Joshua therefore commanded the priests, saying,
Come ye vp out of Iorden.
18 And when the Priests that bare the Arke of the
  covenant of ye Lord were come vp out of the mid-
  des of Iorden, and assoone as the soles of the Priests
  feete were set on the dry land, the waters of Iorde
  returned vnto their place, and flowed ouer all the
  bankes thereof, as they did before.
19 So the people came vp out of Iorden the tenth
day of the first moneth, and pitched in Gilgal, in the
Eastside of Jericho.
20 Also the twelue stones, which they tooke out of
Iorden, did Ioshua pitch in Gilgal.
21 And he spake vnto ye childre of Israel, saying,
When your children shall aske their fathers in time
to come, and say, What meane these stones?
22 Then ye shall shew your children, and say, Israel
came ouer this Iorden on dry land:
23 For the LORD your God dried vp ye waters of
Iorden from before you, vntill ye were gone ouer, as the
LORD your God did the red Sea, which hee dried vp
before vs, till we were gone over,
24 That all the people of the worlde may know that
the hand of the Lord is mightie, that ye might feare
the LORD your God continually.

Come ye vp out of Iorden.
17 Joshua therefore commanded the priests, saying,
18 And it came to pass, when the priests that bare the Arke of the
  covenant of the LORD were come vp out of the midst of Iorden, and
  assoone as the soles of the Priests feete were set on the dry land, the
  waters of Iorden returned vnto their place, and flowed ouer all the
  bankes thereof, as they did before.
19 So the people came vp out of Iorden the tenth
day of the first moneth, and encamped in Gilgal, in the
Eastside of Jericho.
20 And those twelve stones, which they took out of
Iorden, did Joshua set up in Gilgal.
21 And he spake vnto the children of Israel, saying,
22 Then ye shall let your children know, saying,
Israel came over this Iorden on dry land.
23 For the LORD your God dried vp ye waters of
Iorden from before you, vntill ye were gone ouer, as the
LORD your God did the red Sea, which hee dried vp
before vs, till we were gone over,
24 That all the people of the worlde may know that
the hand of the Lord is mightie, that ye might feare
the LORD your God continually.
And it came to pass, when all the kings of the Amorites, which were beyond Jordan westward, and all the kings of the Canaanites, which were by the sea, heard that the LORD had dried up the waters of Jordan from before the children of Israel, until we were passed over, that their heart melted, neither was there spirit in them any more, because of the children of Israel.

2 That same time the Lord said unto Joshua, Make thee sharp knives, and return, and circumcise again the children of Israel.

3 Then Joshua made him sharp knives, and circumcised the children of Israel the second time.

4 And this is the cause why Joshua did circumcise: there was no courage in them any more because of the children of Israel.

5 For all the people that came out were circumcised: but all the people that were born in the wilderness by the way, after they came forth out of Egypt, were not circumcised.

6 For the children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the nation, even the men of war which came forth out of Egypt, were consumed, because they hearkened not unto the voice of the LORD; but they forsook the commandments of the LORD, which he commanded them. And there war no more among the children of Israel.

Nowe when all the Kings of the Amorites, which were beyond Iorden Westward, and all the Kings of the Canaanites which were by the Sea, heard that the Lord had dried up the waters of Iorden before the children of Israel vntill they were gone ouer, their heart fainted: and there was no courage in them any more because of the children of Israel.

2 That same time the Lord said vnto Ioshua, Make thee sharp kniues, and circumcise again the children of Israel.

3 Then Ioshua made him sharpe kniues and circumised the sonnes of Israel the second time.

4 And this is the cause why Ioshua circumcised all the people, euen the males that came out of Egypt, because all the men of warre were dead in the wildernes.

5 For all the people, euen the males, that came out of Egypt, were not circumcised:

6 For the children of Israel walked fourtie yeres in the way as they came forth out of Egypt, them they had passed over, that their heart melted, neither was there spirit in them any more, because of the children of Israel.

And it came to pass, when all the kings of the Amorites, which were beyond Jordan westward, and all the kings of the Canaanites, which were by the sea, heard how that the LORD had dried up the waters of Jordan from before the children of Israel, until we were passed over, that their heart melted, neither was there spirit in them any more, because of the children of Israel.

2 That same time the Lord said vnto Ioshua, Make thee sharp kniues, and returne, and circumcise the sonnes of Israel.

3 Then Ioshua made him sharpe kniues, and circumcise again the children of Israel.

4 And this is the cause why Ioshua did circumcise all the people, euen the males that came out of Egypt, because all the men of warre were dead in the wildernes. But all the people that were born in the wilderness by the way, after they came out of Egypt, were not circumcised.

5 For all the people that came out were circumcised: but all the people that were born in the wilderness by the way as they came forth out of Egypt, they had not circumcised.

6 For the children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the nation, even the men of war which came forth out of Egypt, were consumed, because they hearkened not unto the voice of the LORD; that it is mighty: that ye might fear the LORD your God for ever. (for ever: Heb. all days)
For the children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the people that were men of war, which came out of Egypt, were consumed, because they obeyed not the voice of the LORD: unto whom the LORD sware that he would not shew them the land, which the LORD had sworn to their fathers, that he would give us, a land that floweth with milk and honey.

7 So their sons whome he raised up in their stead, Joshua circumcised: for they were uncircumcised, because they had not circumcised them by the way.

8 And it came to pass, when they had done circumcising all the people, that they abode in their places in the camp, till they were whole.

9 And the LORD said unto Joshua, This day I have taken away the shame of Egypt from you: wherefore he called the name of that place Gilgal, unto this day.

10 And the children of Israel encamped in Gilgal; and kept the passover on the fourteenth day of the month at even in the plains of Jericho.

11 And they did eat of the old corn of the land on the morrow after the passover, unleavened cakes, and parched corn, in the selfsame day.

12 And the manna ceased on the morrow, after they had eaten of the corn of the land; neither had the children of Israel manna any more; but they did eat of the fruit of the land of Canaan that year.

13 And it came to pass, when Joshua was by the wilderness, till all the people of the men of war that came out of Egypt were consumed, because they obeyed not the voice of the Lord: unto whom the Lord sware, that he would not shew them the land, which the Lord had sworn to their fathers, that he would give us, even a land that floweth with milk and honey.

14 And it came to pass, when Joshua was sixty and five years old, and all Israel were passed over Jordan, that he said unto all Israel, Now be strong, and of a good courage; and do this great act, which the Lord your God hath commanded you, and so shall ye inherit the land, which the Lord sware unto your fathers, to give you.

15 And Joshua commanded the officers of the people, saying, Pass ye through the host, and divide the land to the people by lot. And the officers passed through the midst of the people, and caused them to inherit the land as the Lord commanded by the hand of Joshua.
13 And when Joshua was by Jericho, he lift vp his eyes and looked: and behold, there stood a man against him, having a sword drawn in his hand: and Joshua went vnto him, and said vnto him, Art thou on our side, or on our adversaries?

14 And he said, Nay, but as a captaine of the host of the Lord am I nowe come: then Ioshua fell on his face to the earth, and did worship, and said vnto him, What sayth my Lord vnto his seruant?

15 And the captaine of ye Lords host said vnto Ioshua, Loose thy shoe of thy foote: for ye place wheron thou standest is holy: and Ioshua did so.

Now Jericho was shut vp, and closed, because of the children of Israel: none might go out nor enter in. (NOW Jericho was straitly shut up because of the

2 And the Lord said vnto Ioshua, Behold, I haue giuen into thine hand Iericho and the King thereof, giuen into thine hand Jericho, and the king thereof, children of Israel: none went out, and none came in. (NOW Jericho was straitly shut up because of the

2 And the LORD said unto Joshua, See, I have given into thine hand Jericho, that he lifted vp his eyes and looked, and, behold, there stood a man over against him with his sword drawn in his hand: and Joshua went vpnto him, and said vpnto him, Art thou for us, or for our adversaries?

14 And he said, Nay; but as captain of the host of the Lord am I nowe come: then Ioshua fell on his face to the earth, and did worship, and said vnto him, What sayth my Lord vnto his servant? {captain: or, prince}

15 And the captain of the LORD’S host said vnto Joshua, Loose thy shoe of thy foot; for the place wheron thou standest is holy. And Joshua did so.

14 And he said, Nay; but as captain of the host of the Lord am I nowe come: then Ioshua fell on his face to the earth, and did worship, and said vnto him, What sayth my Lord vnto his servant? {captain: or, prince}

15 And the captain of the LORD’S host said vnto Joshua, Loose thy shoe of thy foot; for the place wheron thou standest is holy. And Joshua did so.

NOW Jericho was straitly shut up because of the children of Israel: none went out, and none came in.

2 And the LORD said vnto Joshua, See, I have giuen into thine hand Jericho, and the king thereof, and the strong men of warre.

3 All ye therefore that be men of warre, shall com-
**KJV**  
3 And ye shall compass the city, all ye men of war, and go round about the city once. Thus shalt thou do six days.  
4 And seven priests shall bear before the ark seven trumpets of rams' horns: and the seventh day ye shall compass the city seven times, and the priests shall blow with the trumpets.  
5 And when they make a long blast with the ram's horn, and ye hear the sound of the trumpet, al the people shall shoute with a great shout: then shall the wall of the citie fall downe flat, and the people shall ascend up every man straight before him. [flat: Heb. under it]  

---

**ERV**  
3 And ye shall compass the city, all ye men of war, and go round about the city once. Thus shalt thou do six days.  
4 And seven priests shall bear before the ark seven trumpets of rams' horns: and the seventh day ye shall compass the city seven times, and the priests shall blow with the trumpets.  
5 And when they make a long blast with the ram's horn, and ye hear the sound of the trumpet, al the people shall shoute with a great shout: then shall the wall of the citie fall downe flat, and the people shall ascend up every man straight before him. [flat: Heb. under it]  

---

**GNV**  
3 And ye shall compass the city, all ye men of war, and go round about the city once. Thus shalt thou do six days.  
4 And seven priests shall bear before the ark seven trumpets of rams' horns: and the seventh day ye shall compass the city seven times, and the priests shall blow with the trumpets.  
5 And when they make a long blast with the ram's horn, and ye hear the sound of the trumpet, al the people shall shoute with a great shout: then shall the wall of the citie fall downe flat, and the people shall ascend up every man straight before him. [flat: Heb. under it]  

---

**KJV**  
6 Then, Joshua the son of Nun called the priests, and said vnto them, Take vp the Arke of the covenant, and let seuen Priests beare seuen trumpets of rams hornes before the Arke of the Lord.  
7 But he said vnto the people, Goe and compasse the citie, and let him that is armed, go forth before the Arke of the Lord.  
8 And when Joshua had spoken vnto the people, the seuen Priests bare the seuen trumpets of rams hornes, and went forth before the Arke of the Lord, and blew with the trumpets, and the Arke of the covenant of ye Lord followed them.  
9 And the armed men went before the priests that blew the trumpets: then the gathering hoste came after the Arke, as they went and blew the shoothes.

---

**ERV**  
6 Then, Joshua the son of Nun called the priests, and said vnto them, Take vp the Arke of the covenant, and let seven Priests bear seven trumpets of rams' horns before the Arke of the Lord.  
7 But he said vnto the people, Go and compass the city, and let him that is armed, go forth before the Arke of the Lord.  
8 And when Joshua had spoken vnto the people, the seuen Priests bare the seuen trumpets of rams hornes, and went forth before the Arke of the Lord, and blew with the trumpets, and the Arke of the covenant of ye Lord followed them.  
9 And the armed men went before the Priests, that blew the trumpets: then the gathering hoste came after the Arke, as they went and blew the shoothes.

---

**GNV**  
6 Then, Joshua the son of Nun called the priests, and said vnto them, Take vp the Arke of the covenant, and let seuen Priests beare seuen trumpets of rams hornes before the Arke of the Lord.  
7 But he said vnto the people, Goe and compasse the citie, and let him that is armed, go forth before the Arke of the Lord.  
8 And when Joshua had spoken vnto the people, the seuen Priests bare the seuen trumpets of rams hornes, and went forth before the Arke of the Lord, and blew with the trumpets, and the Arke of the covenant of ye Lord followed them.  
9 And the armed men went before the priests that blew the trumpets: then the gathering hoste came after the Arke, as they went and blew the shoothes.

---

**HEREBU - WTT**
11 So he caused the ark of the LORD to compass the city, going about it once: and they came into the camp, and lodged in the camp.

12 And Joshua rose early in the morning, and the priests took up the ark of the LORD: 

13 And seven priests bearing seven trumpets of rams’ horns before the ark of the LORD went on continually, and blew with the trumpets: and the armed men went before them; and the rearward came after the ark of the LORD, the priests going on, and blowing with the trumpets.

14 And the second day they compassed the city once, and returned into the camp: so they did six days.

15 And it came to pass on the seventh day, that they rose early about the dawning of the day, and compassed the city after the same manner seven times: only on that day they compassed the city seven times.

16 And it came to pass at the seventh time, when the priests blew with the trumpets, and the rewarde came after the ark of the LORD, the priests going on, and blowing with the trumpets: and the armed men went before them; but the rearward came after the ark of the LORD, the priests blowing with the trumpets: and the armed men went before them; and the rearward came after the ark of the LORD, as they went and blew the trumpets.

17 And the city shall be devoted, even it and all that is therein, to the LORD: only Rahab the harlot shall live, she and all that are with her in the house, because she hid the messengers that we sent.

18 And ye, in any wise keep yourselves from the trumpets.

10 (Nowe Ioshua had commanded the people, saying, Ye shall not shout, neither make any noyse with your voyce, neither shall a worde proceede out of your mouth, vntill the day that I say vnto you, Shout, then shall ye shoute)

11 So the Arke of the Lord compassed the citie, and went about it once: then they returned into the hoaste, and lodged in the camp.

12 And Ioshua rose early in the morning, and the Priestes bare the Arke of the Lord:

13 Also seuen Priests bare seuen trumpets of rams horns, and went before the Arke of the Lord, as they went and blew the trumpets.

14 And the second day they compassed the citie once, and returned into the host: thus they did seise dayes.

15 And when the seventh day came, they rose early, even with the dawning of the day, and compassed the citie after ye same maner seuen times: only that day they compassed the citie seisen.

16 And when the Priests had blowen ye trumpets the seundeth time, Ioshua said vnto ye people, Shoute: {any noise...: Heb. your voice to be heard}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>for the Lord hath given you the city.</td>
<td>17 And the city shall be accursed, even it, and all that are therein, unto the Lord: only Rahab the harlot shall live, and all that are with her in the house: for she hid the messengers that we sent.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>18 Notwithstanding, be ye ware of the accursed thing, lest ye make your selues execrable, and in taking of the accursed thing, make also the hoste of Israel execrable, and trouble it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 But all siluer, and gold, and vessels of brasse, and iron shall be consecrate vnto the Lord, and shall come into the Lordes treasury.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 So the people shouted, whe they had blowen trumpets: for when the people had heard the sound of the trumpet, they shouted with a great shoute: and the wall fel downe flat: so the people went vp into the citie, euery man streight before him: and they tooke the citie.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 And the city shall be accursed, even it, and all that are therein, unto the Lord: only Rahab the harlot shall live, she and all that are with her in the house, because she hid the messengers that we sent.</td>
<td>18 And ye, in any wise keep yourselves from the accursed thing, lest ye make yourselves accursed, when ye take of the accursed thing, and make the camp of Israel a curse, and trouble it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>But all the silver, and gold, and vessels of brass and iron, are holy unto the Lord: they shall come into the treasury of the Lord.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 So the people shouted when the priests blew with the trumpets: and it came to pass, when the people heard the sound of the trumpet, and the people shouted with a great shout, that the wall fell down flat, so that the people went up into the city, every man straight before him, and they took the city.</td>
<td>21 And they utterly destroyed all that was in the city, both man and woman, young, and old, and ox, and sheepe, and asse, with the edge of the sword.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 But Joshua had said unto the two men that had spied out the countrey, Go into the harlots house, and bring out thence the woman, and all that she hath, as ye swear to her.</td>
<td>23 So the yong men that were spies, went in, and burnt the city with fire, and all that was therein: only the silver, and the gold, and the vessels for the Lord hath given you the city.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>devoted thing, lest when ye have devoted it, ye take of the devoted thing; so should ye make the camp of Israel accursed, and trouble it.</td>
<td>19 But all the silver, and gold, and vessels of brass and iron, are holy unto the Lord: they shall come into the treasury of the Lord.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And Joshua said unto the people, Shout; for the Lord hath given you the city.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>priests blew with the trumpets, Joshua said unto the people, Shout; for the Lord hath given you the city.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And the city shall be accursed, even it, and all that are therein, unto the Lord: only Rahab the harlot shall live, she and all that are with her in the house: for she hid the messengers that we sent.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HEBREW**

כִּי יְשָׁמְדוּ בְּעַמְּךָ וּבִצְעִירֶךָ יָצִיב בְּלָדָתָּהּ׃

וַיְהִי יְהוָ֖ה אֶת־יְהוֹשֻׁ֑עַ וַיְהִ֥י שָׁמְע֖וֹ בְּכָל־הָאָֽרֶץ׃

יְיַסְּדֶ֔נָּה וּבִצְעִיר֖וֹ יַצִּ֥יב דְּלָתֶֽיהָ׃

וַיְהִ֥י יְהוָ֖ה אֶת־יְהוֹשֻׁ֑עַ וַיְהִ֥י שָׁמְע֖וֹ בְּכָל־הָאָֽרֶץ׃

27

17

18

19

20

21

22

23

24
24 After they burnt the city with fire, and all that was therein: onely the silver and the gold, and the vessels of brasse and yron, they put vnto the treasure of the house of the Lord.

25 So Ioshua saued Rahab the harlot, and her fa
dthers houshold, and all that shee had; and shee dwelt in Israel euen vnto this day, because shee had hid the messengers, which Ioshua sent to spie out Iericho.

26 And Ioshua sware at that time, saying, Cursed be the man before ye Lord, that riseth vp, and buildeth this citie Iericho: hee shall lay the foundation thereof in his eldest sonne, and in his yongest sonne shall hee set vp the gates of it.

27 So the Lord was with Ioshua; and he was famous throughout all the world.
10 And the LORD said unto Joshua, Get thee up; do for thy great name? what shall the children of Israel hear of it, and shall compass us round, and cut off our name from the earth: and what wilt thou do for thy great name?

9 For the Canaanites and all the inhabitants of the land shall hear of it, and shall compass us round, and cut off our name from the earth: and what wilt thou do for thy great name?

8 Oh Lord, what shall I say, after that Israel hath turned their backs before their enemies!

7 And Joshua said, Alas, O Lord GOD, wherefore hast thou at all brought this people over Jordan, to deliver us into the hand of the Amorites, to cause us to perish? would that we had been content and dwelt among the Canaanites, and had taken possession of the land, which the LORD our God gave unto them.

6 And Joshua rent his clothes, and fell to the earth before the ark of the LORD until the even; and put dust upon his face before the ark of the LORD.

5 And the men of Ai smote of them about thirty and thousand men: and they fled before the men of Ai.

4 So there went up thither of the people about three thousand men: and they chased them from before the gate even unto Shebarim, and smote them at the going down: wherefore the hearts of the people melted, and became as water.

3 And they returned to Joshua, and said unto him, Let not all the people go up; but let about two or three thousand men go up and smite Ai; make not all the people to labour thither; for they are but few.

2 And Joshua sent men from Jericho to Ai, which is beside Bethaven, on the east side of Bethel, and spake unto them, saying, Goe up, and view the country. And ye men went vp, and viewed Ai.

1 And Joshua sent men from Jericho to Ai, which is beside Bethaven, on ye East side of Bethel, and spake unto them, saying, Goe up, and view the country. And ye men went vp, and viewed Ai.

17 And Joshua said, Alas, O Lord GOD, wherefore hast thou at all brought this people over Jordan, to deliver us into the hand of the Amorites, to cause us to perish?

16 And Joshua wrote these words in the book of the law of the LORD; and he did cunningly in Jericho.

15 And Joshua hewed down the trees of the field, and hewed great stones thereof, and he hewed down the great stones thereof, and set them at the head of all the people of Israel.

14 And Joshua took twelve stones out of the midst of Jordan, unto this day; when the LORD dried up the water of Jordan from before Jordan, until we overtook it; as the LORD commanded Joshua.

13 And Joshua said unto the two men, Run, and bring us word again, and tell us all the work that hath been done.

12 And Joshua said unto the children of Israel,Ye have seen all that the LORD did before us; how he did according to all that he said unto us; so shall he do unto you, if ye transgress against the LORD your God, and turn aside from following him.

11 And it came to pass, when Joshua was by Jericho, that he lifted up his eyes, and looked, and there stood a man over against him, with his sword drawn in his hand: and Joshua went to him, and said unto him, Art thou for us, or for our adversaries?

10 And the LORD said unto Joshua, Get thee up; why dost thou lie thus upon thy face? Joshua answered, Because the Canaanites and all the inhabitants of the land have heard of thy going forth, and that thou hast come against them; and they will bring down upon me all their wiles.

Let not all the people go up; but let about two or three thousand men go up and smite Ai; make not all the people to labour thither; for they are but few.

So there went vp thither of the people about three thousand men: and they fled before the men of Ai.

And the men of Ai smote of them about thirty and thousand men: and they fled before the men of Ai.

Then Joshua rent his clothes, and fell to the earth upon his face before the ark of the LORD until the even; and put dust upon his face before the ark of the LORD.

And Joshua rent his clothes, and fell to the earth upon his face before the ark of the LORD until the evening, and the elders of Israel; and they put dust upon their heads.

And Joshua said, Alas, O Lord God, wherefore hast thou at all brought this people over Jordan, to deliver us into the hand of the Amorites, to cause us to perish?

Oh Lord, what shall I say, after that Israel hath turned their backs before their enemies!

For the Canaanites and all the inhabitants of the land shall hear of it, and shall compass us round, and cut off our name from the earth: and what wilt thou do for thy great name?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hast thou brought this people over Jordan, to destroy vs into the hand of the Amorites, and to destroy? vs would God we had been content to dwell on the other side Jorden.</td>
<td>7 And Joshua said, Alas, O Lord GOD, wherefore hast thou at all brought this people over Jordan, to deliver us into the hand of the Amorites, to destroy us? wouldest God we had been content, and dwelt on the other side Jorden!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Oh Lord, what shall I say, when Israel turneth their backes before their enemies?</td>
<td>8 For the Canaanites and all the inhabitants of the land shall hear of it, and shall compasse vs, and destroy our name out of the earth: and what wilt thou do vnto thy mightie Name?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 For the Canaanites, and all the inhabitants of the land shall heare of it, and shall environ us round, and deliver us into the hand of the Amorites, to destroy our name out of the earth: and what wilt thou doe vnto thy face?</td>
<td>9 For the Canaanites, and all the inhabitants of the land shall hear of it, and shall compasse vs, and destroy our name out of the earth: and what wilt thou doe vnto thy face?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 And the Lord said vnto Ioshua, Get thee vp: wherefore liest thou thus vpon thy face?</td>
<td>10 And the Lord said vnto Ioshua, Get thee vp: wherefore liest thou thus vpon thy face?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Israel hath sinned, and they have transgressed my covenant which I commanded them: for they have euen taken of the excommunicate thing, and have also stolen, and dissembled also, and have put it among their owne stuffe.</td>
<td>11 Israel hath sinned, and they have also transgressed my covenant, which I commanded them: for they have euen taken of the excommunicate thing, and have also stolen, and dissembled also, and haue put it euuen with their owne stuffe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Therefore the children of Israel could not stand before their enemies, but haue turned their backes before their enemies, because they were accursed: I will not be with you any more, except ye destroy the accursed thing from among you.</td>
<td>12 Therefore the children of Israel cannot stand before their enemies, because they are become accursed: I will not bee with you any more, except ye haue destroyed the accursed thing from among you.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 Up, sanctifie the people, and say, Sanctify your selues against to morowe: for thus saith the Lord God of Israel, There is a execrable thing in the midst of thee, O Israel: thou canst not stand before the God of Israel, There is a devoted thing in the midst of thee, O Israel: thou canst not stand before the God of Israel, There is a devoted thing among you, O Israel, therefore ye cannot stand before thy great name?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 In the morning therefore ye shall be brought near by your tribes: and it shall be, that the tribe which the LORD taketh shall come near by families; and the family which the LORD shall take shall come near by households; and the household which the LORD shall take shall come near man by man.</td>
<td>14 In the morning therefore ye shall be brought near by your tribes: and it shall be, that the tribe which the LORD taketh shall come near by families; and the family which the LORD shall take shall come near by households; and the household which the LORD shall take shall come near man by man.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And it shall be, that he that is taken with the devoted thing shall be burnt with fire, he and all that he hath: because he hath transgressed the covenant</td>
<td>15 And it shall be, that he that is taken with the devoted thing shall be burnt with fire, he and all that he hath: because he hath transgressed the covenant</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

wherefore art thou thus fallen upon thy face?

11 Israel hath sinned; yea, they have even transgressed my covenant which I commanded them: yea, they have even taken of the devoted thing; and have also stolen, and dissembled also, and they have put it even among their own stuff. 12 Therefore ye children of Israel cannot stand before their enemies, because they are become accursed: I will not be with you any more, except ye destroy the accursed thing from among you. 13 Up, sanctifie the people, and say, Sanctifie your selues against to morowe: for thus saith the Lord God of Israel, There is an execrable thing in the midst of thee, O Israel: thou canst not stand before the God of Israel, There is a devoted thing among you, O Israel, therefore ye cannot stand before thy great name? 14 In the morning therefore ye shall be brought near by your tribes: and it shall be, that the tribe which the LORD taketh shall come near by families; and the family which the LORD shall take shall come near by households; and the household which the LORD shall take shall come near man by man. 15 And it shall be, that he that is taken with the devoted thing shall be burnt with fire, he and all that he hath: because he hath transgressed the covenant.
against your enemies, until ye have put the execrable thing from among you.
14 In the morning therefore ye shall come according to your tribes, and the tribe which the Lord taketh, shall come according to the families: and the family which the Lord shall take, shall come by the household which the Lord shall take, shall come man by man.
15 And he that is taken with the excommunicate thing, shall be burnt with fire, and all that he hath, because he hath transgressed the covenant of the Lord, and because he hath wrought folly in Israel.
16 So Joshua rose up early in the morning, and brought Israel by their tribes: and the tribe of Judah was taken.
17 And he brought the family of Judah; and he took the family of the Zerahites: and he brought the family of the Zerahites man by man; and Zabdi was taken:
18 And he brought his household man by man; and Achan, the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Judah, was taken.
19 And Joshua said unto Achan, My son, give, I pray thee, glory to the LORD God of Israel, and make confession unto him; and tell me now what thou hast done; hide it not from me.
20 And Achan answered Joshua, and said, Of a truth I have sinned against the LORD, the God of Israel, and thus and thus have I done:
21 when I saw among the spoil a goodly Babylonish mantle, and two hundred shekels of silver, and a wedge of gold of fifty shekels weight, then I coveted them, and took them; and, behold, they are hid in the earth in the midst of my tent, and the silver under it.
22 So Joshua sent messengers, and they ran unto the tent; and, behold, it was hid in his tent, and the silver
23 And they took them from the midst of the tent, and brought them unto Joshua, and unto all the children of Israel; and they laid them down before the LORD.

24 And Joshua, and all Israel with him, took Achan the son of Zerah, and the silver, and the garment, and the wedge of gold, and his sons, and his daughters, and his oxen, and his asses, and his sheep, and his tent, and all that he had; and they brought them unto the valley of Achor.

25 And Joshua said, Why hast thou troubled us? the LORD shall trouble thee this day. And all Israel stoned him with stones; and they burned them with fire, and stoned them with stones.

under it.

23 And they took them from the midst of the tent, and brought them unto Joshua, and unto all the children of Israel; and they laid them down before the LORD.

24 And Joshua, and all Israel with him, took Achan the son of Zerah, and the silver, and the garment, and the wedge of gold, and his sons, and his daughters, and his oxen, and his asses, and his sheep, and his tent, and all that he had; and they brought them up unto the valley of Achor.

25 And Joshua said, Why hast thou troubled us? the LORD shall trouble thee this day. And all Israel stoned him with stones; and they burned them with fire, and stoned them with stones.
And the LORD said unto Joshua, Fear not, neither be thou dismayed: take all the people of war with thee, and arise, go up to Ai: see, I have given into thy hand the king of Ai, and his people, and his city, and his land:

2 And thou shalt do to Ai and to the King thereof, as thou didst unto Jericho and to the King thereof: nevertheless the spoyle thereof and the cattell thereof shall ye take for a prey unto your selves; lay thee an ambush for the city behind it.

3 So Joshua arose, and all the men of war, to go up against Ai: and Joshua chose out thirty thousand men, mighty men of valour, and sent them away by night.

4 And he commanded them, saying, Behold, ye shall lie in wait against the city, even behind the city: go not very far from the city, but be ye all ready:

5 And I, and all the people that are with me, will approach unto the city: and it shall come to pass, when they come out against us, as at the first, that we will flee before them;

6 and they will come out against us, till we have drawn them away from the city; for they will say, They flee before us, as at the first; so we will flee before them: 7 and ye shall rise up from the ambush, and take possession of the city: for the LORD your God will deliver it into your hand.

26 And they cast vpon him a great heape of stones vnto this day: and so the Lord turned from his fierce wrath: therefore hee called the name of that place, The valley of Achor, vnto this day.

After, the Lord saide vnto Ioshua, Feare not, neither bee thou faint hearted: take all the men of warre with thee and arise, goe to Ai: beholde, I haue giuen into thine hand the King of Ai, and his people, and his citie, and his land.

2 And thou shalt doe to Ai and to the King thereof, as thou didst vnto Iericho and to the King thereof: neuerthelesse the spoyle thereof and the cattell thereof shall ye take vnto you for a praye: thou shalt lye in wait against the citie on the backside thereof.

3 Then Ioshua arose, and all the men of warre to go vp against Ai: and Ioshua chose out thirtie thou sand strong men, and valiant, and sent them away by night.

4 And he commanded them, saying, Behold, yee shall lye in waite against the citie on the backside of the citie: goe not very farre from the citie, but be ye all in a readinesse.
8 And it shall be, when ye have taken the city, that ye shall set it on fire: according to the commandment of the LORD shall ye do. See, I have commanded you.

9 Joshua therefore sent them forth: and they went to the city, that ye shall set the city on fire; according to the commandment of the LORD shall ye do. See, I have commanded you.

10 And Joshua rose vp early in the morning, and numbered the people: and he and the Elders of Israel numbered the people, and went up, he and the elders of Israel, before the people to Ai.

11 And all the people, even the men of war that were with him, went up, and drew nigh, and came before the city, and pitched on the north side of Ai: now there was a valley between them and Ai.

12 And he took about five thousand men, and set them to lie in ambush between Bethel and Ai, on the west side of the city. {of... or, of Ai}

13 So they set the people, even all the host that was on the north of the city, and their liers in wait that were on the west of the city; and Joshua went that night into the midst of the vale.

14 And it came to pass, when the king of Ai saw it, that they hasted and rose up early, and the men of the city went out against Israel to battle, he and all his people, at the time appointed, before the Arabah;
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSEPH 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13 And when they had set the people, even all the host that was on the north of the city, and their liers in wait on the west of the city, Joshua went that night into the midst of the valley, (liers...: Heb. lying in wait)</td>
<td>13 And the people set all the hoste that was on the Northside against the citie, and the liers in waite on the West, against the citie: and Joshua went the same night into the mids of the valley.</td>
<td>13 And when the King of Ai saw it, then the men of the city hasted and rose vp early, and went out against Israel to battell, and hee and all his people at the time appointed, before the plaine: for he knew not that any lay in waite against him on the backside of the citie.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And it came to pass, when the king of Ai saw it, that they hasted and rose up early, and the men of the city went out against Israel to battle, and he and all his people, at a time appointed, before the plain; but he wist not that there were liers in ambush against him behind the city.</td>
<td>14 And when the King of Ai saw it, then the men of the city were called to pursue after them: and they pursued after Israel, and they went not out after Israel: and they left the city open, and pursued after Israel.</td>
<td>14 And it came to pass, when the king of Ai saw it, then the men of the city hasted and rose vp early, and the men of the city went out against Israel to battle, and he and all his people, at a time appointed, before the plain; but he wist not that there were liers in ambush against him behind the city.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Joshua and all Israel made as if they were beaten before them, and fled by the way of the wilderness.</td>
<td>15 Then Joshua and all Israel as beaten before them, fled by the way of the wilderness.</td>
<td>15 And Joshua and all Israel made as if they were beaten before them, and fled by the way of the wilderness.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And all the people that were in Ai were called together to pursue after them: and they pursued after Joshua, and were drawn away from the city.</td>
<td>16 And all the people of the citie were called to pursue after them: and they pursued after Joshua, and were drawn away out of the city,</td>
<td>16 And all the people that were in Ai were called together to pursue after them: and they pursued after Joshua, and were drawn away out of the city.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And there was not a man left in Ai or Bethel, that went not out after Israel: and they left the city open, and pursued after Israel.</td>
<td>17 So that there was not a man left in Ai, nor in Bethel, that went not out after Israel: and they left the citie open, and pursued after Israel.</td>
<td>17 And there was not a man left in Ai, nor in Bethel, that went not out after Israel: and they left the city open, and pursued after Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And the LORD said unto Joshua, Stretch out the spear that is in thy hand toward Ai; for I will give it into thine hand. And Joshua stretched out the spear that is in thy hand, toward the city.</td>
<td>18 Then the Lord said vnto Joshua, Stretch out the spear that is in thy hand toward Ai; for I will give it into thine hand. And Joshua stretched out the spear that is in thy hand, toward the city.</td>
<td>18 And the LORD said unto Joshua, Stretch out the speare that hee had in his hand, toward the city. And Joshua went that night into the mids of the valley.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the ambush arose quickly out of their place, and ran as soon as he had stretched out his hand: and they entered into the city, and took it, and hasted and set the city on fire.</td>
<td>19 And the ambush arose quickly out of their place, and ran as soon as he had stretched out his hand: and they entered into the city, and took it, and hasted and set the city on fire.</td>
<td>19 And the ambush arose quickly out of their place, and ran as soon as he had stretched out his hand: and they entered into the city, and took it, and hasted and set the city on fire.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And when the men of Ai looked behind them, they saw, and, behold, the smoke of the city ascended up to heaven, and they had no power to flee this way or that way: and the people that fled to the wilderness turned back upon the pursuers.</td>
<td>20 And when the men of Ai looked behind them, they saw, and, behold, the smoke of the city ascended up to heaven, and they had no power to flee this way or that way: and the people that fled to the wilderness turned back upon the pursuers.</td>
<td>20 And when the men of Ai looked behind them, they saw, and, behold, the smoke of the city ascended up to heaven, and they had no power to flee this way or that way: and the people that fled to the wilderness turned back upon the pursuers.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And when Joshua and all Israel saw that the wilderness turned back upon the pursuers.</td>
<td>21 And when Joshua and all Israel saw that the wilderness turned back upon the pursuers.</td>
<td>21 And when Joshua and all Israel saw that the wilderness turned back upon the pursuers.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And the king of Ai he hanged on a tree until the even a desolation, unto this day.

So Joshua burnt Ai, and made it an heap for ever, taking for a prey unto themselves, according unto the

27 Only the cattle and the spoil of that city Israel took for a prey unto themselves, according unto the

26 For Joshua drew not his hand wherewith he smote it with the edge of the sword.

and they let none of them remain or escape.

22 And the other issued out of the city against them; so they were in the midst of Israel, some on this side, and some on that side: and they smote them, so that they were in the midst of Israel, these

21 When Joshua and all Israel saw that they that lay in wait, had taken the city, and that the smoke of the city mounted vp, then they turned againe and slew the men of Ai.

And when the king of Ai looked behind them, they saw, and, behold, the smoke of the city ascended up to heaven, and they had no power to flee this way or that way: for the people that fled to the wilderness, turned backe upon the pursuers. {power: Heb. hand}

When Joshua and all Israel saw that they that lay in waite, had taken the citie, and that the smoke of the citie mounted vp, then they turned againe and slew the men of Ai.

And the king of Ai they took alive, and brought him to Joshua.

And when Israel had made an ende of slaying all the inhabitants of Ai in the field, in the wilderness wherein they pursued them, and when they were all fallen on the edge of the sworde, vntil they

22 And the king of Ai he hanged on a tree until the even a desolation, unto this day.

out his hand, and they entred into the citie, and tooke it, and hasted, and set the citie on fire.

And the men of Ai looked behinde them, and saved it: for loe, the smoke of the citie ascended vp to heaven, and they had no power to flee this way or that way: for the people that fled to the wilderness,

For Joshua drew not his hand back, wherewith he smote it with the edge of the sword.

23 And the king of Ai they took alive, and brought him to Joshua.

24 And when Israel had made an ende of slaying all the inhabitants of Ai in the field, that is, in the wilderness, where they chased them, and when they were all fallen on the edge of the sworde, vntill they were consumed, all the Israelites returned vnto Ai, and smote it with the edge of the sword.

25 And all that fell that day, both of men and wom- en, were twelve thousand, euen all the men of Ai.

26 And Joshua drew not his hand back, wherewith he
stretched out the spear, until he had utterly destroyed all the inhabitants of Ai.

27 Only the cattle and the spoil of that city Israel took for a prey unto themselves, according unto the word of the LORD which he commanded Joshua.

28 And Joshua burnt Ai, and made it an heap for ever, even a desolation unto this day.

29 And the king of Ai he hanged on a tree until eventide: and as soon as the sun was down, Joshua commanded that they should take his carcase down from the tree, and cast it at the entering of the gate of the city, and raise thereon a great heap of stones, that remaineth unto this day.

30 Then Joshua built an altar unto the LORD God of Israel in mount Ebal,

31 As Moses the servant of the LORD commanded the children of Israel, as it is written in the book of the law of Moses, an altar of whole stones, over which no man hath lift up any iron: and they offered thereon burnt offerings unto the LORD, and sacrificed peace offerings.

32 And he wrote there upon the stones a copy of the law of Moses, which he wrote in the presence of the children of Israel.

33 And all Israel, and their elders, and officers, and their judges, stood on this side the ark and on that side before the priests the Levites, which bare the ark of the covenant of the LORD, as well the stranger as the homeborn; half of them in front of mount Gerizim, and half of them in front of mount Ebal; as Moses the servant of the LORD had commanded, that they should bless the people of Israel first of all.

34 And afterward he read all the words of the law, the blessing and the curse, according to all that is written in the book of this law.

26 For Joshua drew not his hand back againe which he had stretched out with the speare, vntill hee had utterly destroyed all the inhabitants of Ai.

27 Onely the cattell and the spoyle of this citie, Israel tooke for a praye vnto themselues, according vnto the worde of the Lord, which hee commanded Ioshua.

28 And Ioshua burnt Ai, and made it an heape for euer, and a wildernes vnto this day.

29 And the King of Ai hee hanged on a tree, vnto the euening. And as soone as the sunne was down, Ioshua commanded that they should take his carkeis downe from the tree, and cast it at the entring of ye gate of the city, and lay thereon a great heape of stones, that remaineth vnto this day.

30 Then Ioshua built an altar vnto the Lord God of Israel, in mount Ebal,

31 As Moses the seruant of the Lord had commanded the children of Israel, as it is written in the booke of the Lawe of Moses, an altar of whole stone, ouer which no man had lift an yron: and they offered thereon burnt offrings vnto the Lord, and sacrificed peace offerings.

32 Also he wrote there vpon the stones, a rehearsall of the Lawe of Moses, which he wrote in the presence of the children of Israel.
And it came to pass, when all the kings which were on this side Jordan, in the mountains and in the valleys, and in all the coasts of the great sea over against Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, heard thereof;

2 They gathered themselves together, to fight against Joshua and against Israel, with one accord.

3 But when the inhabitants of Gibeon heard what Joshua had done unto Jericho and to Ai,

4 they also did work wilily, and went and made as if they had been ambassadors, and took old sacks upon their asses, and wineskins, old and rent and bound up;

5 and old shoes and clouted upon their feet, and old garments upon them; and all the bread of their provision was dry and was become mouldy.

6 And they went to Joshua unto the camp at Gilgal, and said unto him, and to the men of Israel, We are come from a far country; now therefore make ye a


35 There was not a word of all that Moses commanded, which Joshua read not before all the congregation of Israel, as well the stranger that was conversant among them, and the women, and the little ones, and the children, as the stranger that was born among them;

And when all the Kings that were beyond Jordan in the mountains and in the valleys, and in all the coasts of the great sea over against Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite) heard thereof,

2 They gathered themselves together, to fight against Joshua, and against Israel with one accord.

3 But the inhabitants of Gibeon heard what Joshua had done unto Jericho and to Ai,

4 they also did work wilily, and went and made as if they had been ambassadors, and took old sacks upon their asses, and wineskins, old and rent and bound up;

5 and old shoes and clouted upon their feet, and old garments upon them; and all the bread of their provision was dry and was become mouldy.

6 And they went to Joshua unto the camp at Gilgal, and said unto him, and to the men of Israel, We are come from a far country: now therefore make ye a
And the men of Israel said unto the Hivites, Peradventure ye dwell among us; and how shall we make a league with you?
8 And they said unto Joshua, We are thy servants. Then Joshua said unto them, Who are ye? and whence come ye?
9 And they answered him, From a very far country, because of the name of the Lord thy God: for we have heard his fame, and all that he hath done in Egypt,
10 and all that he did to the two kings of the Amorites, that were beyond Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of Bashan, which was at Ashtaroth.

And therefore they wrought craftily: for they went, and fayned themselves ambassadors, and took old sacks upon their asses, and old bottles for wine, both rent and bound up,
5 And old shoes and clouted upon their feet, and old garments upon them; and all the bread of their provision was dry and mouldy:
6 And they went to Joshua unto the camp at Gilgal, and said unto him, We are thy servants. And Joshua said unto them, Who are ye? and from whence come ye?
7 Then the men of Israel said vnto the Hiuites, It is come from a farre countrey: nowe therefore make ye a league with vs.
8 And they said vnto Ioshua, We are thy seruants. Then Ioshua saide vnto them, Who are ye? and whence come ye?
9 And they answered him, From a very farre coun

And so they came vnto Ioshua into the hoste to Gilgal, and said vnto him, and vnto the men of Israel, Wee be come from a farre countrey: nowe therefore make a league with vs.
7 And the men of Israel said vnto the Hiuites, It is come from a farre countrey: nowe therefore make ye a league with vs.
8 And they said vnto Ioshua, We are thy seruants. Then Joshua said vnto them, Who are ye? and from whence come ye?
9 And they answered him, From a very farre country, because of the name of the Lord thy God: for we have heard his fame, and all that he hath done in Egypt,
10 and all that he did to the two Kings of the Amorites that were beyond Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of Bashan, which was at Ashtaroth.

And therefore they wrought craftily: for they went, and fayned themselves ambassadors, and took old sacks upon their asses, and old bottels for wine, both rent and bound up,
11 Wherefore our elders, and all the inhabitants of our country spake to us, saying, Take victuals with you for the journey, and go to meet them, and say unto them, We are your servants: therefore now make ye a league with us. (with you: Heb. in your hand)

12 This our bread we took hot for our provision out of our houses on the day we came forth to go unto you; but now, behold, it is dry, and it is mouldy:

13 Also these bottles of wine which we filled, were new; and, behold, they be rent, and these our garments and our shoes are old by reason of the very long journey.

14 And the men took of their victuals, and asked not counsel at the mouth of the LORD. (the men... or)

15 And Joshua made peace with them, and made a league with them, to let them live: and the princes of the Congregation sware vnto them.

16 But at the end of three dayes, after they had made a league with them, that they heard that they were their neighbours, and that they dwelt among them.

17 And the children of Israel journeyed, and came unto their cities the third day. Now their cities were Gibeon, and Chephirah, and Beeroth, and Kirjath-jearim.

18 And the children of Israel smote them not, because the princes of the congregation had sworn unto them the LORD, the God of Israel: now therefore we may not touch them.

19 But all the princes said unto all the congregation, We have sworn unto them by the LORD, the God of Israel: now therefore we may not touch them.

20 This we will do to them, and let them live; lest wrath be upon us, because of the oath which we swear unto them.

21 And the princes said unto them, Let them live: so
18 And the children of Israel smote them not, because the princes of the congregation had sworn unto them by the LORD God of Israel. And all the congregation murmured against the princes.

19 But all the princes said unto all the congregation, We have sworn unto them by the LORD God of Israel: now therefore we may not touch them.

20 This we will do to them; we will even let them live; lest wrath be upon us, because of the oath which we sware unto them.

21 And the princes said unto them, Let them live; but let them be hewers of wood and drawers of water unto all the congregation, as the princes had promised them.

22 And Joshua called for them, and he spake unto them, saying, Wherefore have ye beguiled us, saying, We are very far from you; when ye dwell among us?

23 Now therefore ye are cursed, and there shall none of you be freed from being bondmen, and hewers of wood and drawers of water for the house of my God.

24 And they answered Joshua, and said, Because it was certainly told thy servants, how that the LORD thy God commanded his servant Moses to give you all the land, and to destroy all the inhabitants of the land from before you; therefore we were sore afraid of our lives because of you.

25 And now, behold, we are in thine hand: as it seemeth good and right unto thee to do unto us, so do.

26 And so did he unto them, and delivered them out of the hand of the children of Israel, that they slew them not.

27 And Joshua made them that day hewers of wood and drawers of water for the congregation, and for the altar of the LORD, unto this day, in the place which he should choose.
out of your sight, therefore we were exceeding sore afraid for our liues at the presence of you, and haue done this thing:

25 And beholde nowe, we are in thine hand: doe as it seemeth good and right in thine eyes to doe vnto vs.

26 Euen so did he vnto them, and deliuered them out of the hand of the children of Israel, that they slewe them not.

27 And Ioshua appointed them that same day to be hewers of wood, and drawers of water for the Congregation, and for the altar of the Lord vs. in the place which he should chuse.

Now when Adoni-zedek king of Jerusalem had heard how Ioshua had taken Ai, and had destroyed it, (for as he had done to Iericho and to the King thereof, so he had done to Ai and to the King thereof) and how the inhabitants of Gibeon had made peace with Israel, and were among them;

2 Then they feared exceedingly: for Gibeon was a great citie, as one of the royall cities: for it was greater than Ai, and all the men thereof were mighty. {royal...: Heb. cities of the kingdom}

2 That they feared greatly, because Gibeon was a great city, as one of the royal cities, and because it was greater than Ai, and all the men thereof were mighty. {made: Heb. gave, or, delivered to be}

3 Wherefore Adoni-zedek king of Jerusalem sent unto Hoham king of Hebron, and unto Piram king of Eglon, and unto Jarmuth, and unto Japhia king of Lachish, and unto Debir king of Eglon, saying,

4 Come up unto me, and help me, and let us smite Gibeon: for it hath made peace with Joshua and with the children of Israel.

5 Therefore the five kings of the Amorites, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon, gathered themselves together, and went up, they and all their hosts, and encamped against Gibeon, and made war against it.

6 And the men of Gibeon sent unto Joshua to the camp to Gilgal, saying, Slack not thy hand from thy servants; come up to us quickly, and save us, and

Now it came to pass, when Adonizedek king of Jerusalem had heard how Joshua had taken Ai, and had destroyed it, (for as he had done to Iericho and to the King thereof, so he had done to Ai and to the King there of) and how the inhabitants of Gibeon had made peace with Israel, and were among them;

3 Wherefore Adoni-zedek king of Jerusalem sent unto Hoham king of Hebron, and unto Piram king of Iarmuth, and unto Iapia king of Lachish, and unto Debir king of Eglon, saying,

4 Come up unto me, and help me, and let us smite Gibeon: for it hath made peace with Joshua and with the children of Israel.

5 Therefore the five kings of the Amorites, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon, gathered themselves together, and went up, they and all their hosts, and encamped against Gibeon, and made war against it.

6 And the men of Gibeon sent unto Joshua to the camp to Gilgal, saying, Slack not thy hand from thy servants; come up to us quickly, and save us, and

Now it came to pass, when Adoni-zedek king of Jerusalem heard how Joshua had taken Ai, and had destroyed it, (for as he had done to Iericho and to the King thereof, so he had done to Ai and to the King there of) and how the inhabitants of Gibeon had made peace with Israel, and were among them;

2 Then they feared exceedingly: for Gibeon was a great citie, as one of the royall cities: for it was greater than Ai, and all the men thereof were mightie. {royal...: Heb. cities of the kingdom}
help us: for all the kings of the Amorites that dwell in the hill country are gathered together against us.
7 So Joshua went up from Gilgal, he, and all the people of war with him, and all the mighty men of valour.
8 And the LORD said unto Joshua, Fear them not: for I have given them into thine hand; none of them shall stand against thee.
9 Joshua therefore came unto them suddenly: for he went up from Gilgal all night.
10 And the LORD discomfited them before Israel, and slew them with a great slaughter at Gibeon, and chased them along the way that goeth up to Beth-

Then spake Joshua to the LORD in the day when the LORD delivered up the Amorites before the children of Israel; and he said in the sight of Israel, Sun, stand thou still upon Gibeon; and thou, Moon, in the valley of Ajalon.

Debir King of Eglon, saying,
4 Come vp vnto me, and helpe me, that we may smite Gibeon: for they haue made peace with Joshua and with the children of Israel.
5 Therefore the five kings of the Amorites, the king of Jerusalem, the King of Hebron, the King of Iarmuth, the King of Lachish, and the King of Eglon gathered themselves together, and went vp, they with all their hostes, and besieged Gibeon, and made warre against it.
6 And the men of Gibeon sent vnto Joshua, euen to the hoste to Gilgal, saying, Withdrawe not thine hand from thy seruants: come vp to vs quickly, and saue vs, and helpe vs: for all the Kings of the Amorites which dwell in the mountaines are gathered together against vs. For I haue giuen them into thine hand: none of them shall stand against thee.
7 So Joshua ascended from Gilgal, he, and all the people of warre with him, and all the men of might.
8 And the Lord sayd vnto Joshua, Feare them not: for I have given them into thine hand: none of them shall stand against thee.
9 Joshua therefore came vnto them suddenly: for he went vp from Gilgal all the night.
10 And the Lord discomfited them before Israel, and slew them with a great slaughter at Gibeon, and chased them by the way of the ascent of Beth-horon, that the LORD cast down great stones from heaven upon them unto Azekah, and they died: they were more which died with the hailstones than they whom the children of Israel slew with the sword.
11 And it came to pass, as they fled from before Israel, while they were in the going down of Beth-horon, that the LORD cast down great stones from heaven upon them unto Azekah, and they died: they were more which died with the hailstones than they whom the children of Israel slew with the sword.
12 Then spake Joshua to the LORD in the day when the LORD delivered up the Amorites before the children of Israel; and he said in the sight of Israel, Sun, stand thou still upon Gibeon; and thou, Moon, in the valley of Ajalon.
13 And the sun stood still, and the moon stayed, until the nation had avenged themselves upon their enemies. Is not this written in the book of Jasher? And the sun stood still in the midst of heaven, and hasted not to go down about a whole day. (Is not this written in the book of Jasher?)

14 And there was no day like that before it, nor after it, that the Lord hearkened unto the voice of a man: for the Lord fought for Israel.

15 After, Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.

16 But these five kings fled, and hid themselves in a cave at Makkedah.

17 And it was told Joshua, saying, The five kings are found, hidden in the cave at Makkedah.

18 And Joshua said, Roll great stones unto the mouth of the cave, and set men by it for to keep them:

19 but stay not ye; pursue after your enemies, and smite the hindmost of them; suffer them not to enter into their cities: for the Lord your God hath delivered them into your hand.

20 And it came to pass, as they fled from before Israel, and were in the going down to Beth-horon, the Lord cast down great stones from heaven upon them, vntil they were consumed, and the remnant which remained of them had entered into the fenced cities.
are found hid in a cave at Makkedah.

18 Then Joshua said, Roll great stones upon the mouth of the cave, and set men by it to keep them:

19 And stand ye not still: follow after your enemies, and smite all the hindmost of them, suffer them not to enter into your cities: for the LORD your God hath given them into your hand.

20 And when Joshua and the children of Israel had made an end of slaying them with an exceeding great slaughter till they were consumed, and the rest that remained of them were entred into walled cities,

21 Then all the people returned to the camp to Joshua at Makkedah in peace: none moved his tongue against any of the children of Israel.

22 After, Joshua said, Open the mouth of the cave, and bring out those five Kings unto me forth of the cave.

23 And they did so, and brought out those five Kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, and the king of Eglon.

24 And it came to pass, when they brought forth those Kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.

25 And Joshua said unto them, Fear not, nor be dismayed; be strong and of good courage: for thus shall the LORD do to all your enemies against whom ye fight.

26 And afterward Joshua smote them, and put them to death, and hanged them on five trees: and they were hanging upon the trees until the evening.

27 And it came to pass at the time of the going down of the sun, that Joshua commanded, and they took them down off the trees, and cast them into the rest which remained of them entered into fenced cities.

28 The rest that were hanging upon the trees until the evening.

29 That Joshua said, Open the mouth of the cave, and set men by it for to keep them:

30 And Joshua said unto them, Fear not, nor be dismayed; be strong and of good courage: for thus shall the LORD do to all your enemies against whom ye fight.

31 And Joshua smote them, and put them to death, and hanged them on five trees: and they were hanging upon the trees until the evening.

32 And it came to pass at the time of the going down of the sun, that Joshua commanded, and they took them down off the trees, and cast them into the

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>Then said Joshua, Open the mouth of the cave, and bring forth those five kings unto me out of the cave.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, and the king of Eglon.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those Kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
</table>
|21| אז עלה הורם ממלך גזר לעזר לזכיש ו Enumerable מלחים שבע🌿람 בן הכדים של ישראל. | 21| כל סלאה של יהודה המלך אשר בעביד לזכיש: פ
|22| ותעבincerely יאושוע וכול ישראל עמהו ממקדה ליבנה ולחמו | 22|を見て יאושוע וכול ישראל עמהו מילכיש עגלון ולחנו |
|23| ו眾 ימושו להבשת עלפי חרב וכול בני נפש ואשר בעביד לזכיש: פ
|24| ואת עביד לזכיש ואת כל בני נפש אשר בעביד לזכיש ככול אשר עשה לזכיש: פ
|25| ואתו עביד לזכיש ואת כל בני נפש אשר בעביד לזכיש ככול אשר עשה לזכיש: פ

---

**KJV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>And when Joshua and the children of Israel had made an end of slaying them with an exceeding great slaughter till they were consumed, and the rest that remained of them were entred into walled cities,</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, and the king of Eglon.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those Kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**GNV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>And after they brought all the people that were in Makkedah to Joshua in peace: none moved his tongue against any of the children of Israel.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, and the king of Eglon.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those Kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>Then said Joshua, Open the mouth of the cave, and bring forth those five kings unto me out of the cave.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, and the king of Eglon.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those Kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And it came to pass, when they brought forth those kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>
> 25 And Joshua said unto them, Fear not, nor be dismayed, be strong and of good courage: for thus shall the LORD do to all your enemies against whom ye fight.

26 And afterward Joshua smote them, and slew them, and hanged them on five trees: and they were hanging upon the trees until the evening.

27 And it came to pass at the time of the going downe of the sunne, Joshua gave commandement, that they should take them downe off the trees, and cast them into the cave wherein they had been hid, and laid great stones in the cave's mouth, which remaine vntill this day.

28 And that same day Joshua tooke Makkedah and smote it with the edge of the sword, and the King thereof he utterly destroyed, them, and all the soules that were therein; he let none remaine: and he did to the King of Makkedah as he had done vnto the King of Jericho.

29 Then Joshua went from Makkedah, and all Israel with him, unto Libnah, and fought against Libnah:

30 And the LORD gaue it also and the King thereof vnto Joshua, and he smote it with the edge of the sword, and all the soules that were therein: he left none remaining in it; but did unto the king thereof as he did unto the king of Jericho.

31 And Joshua passed from Libnah, and all Israel with him, unto Lachish, and encamped against it, and fought against it:

32 and the LORD delivered Lachish into the hand of Israel, and he took it on the second day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein, according to all that he had done to Libnah.
33 Then Horam king of Gezer came up to help Lachish; and Joshua smote him and his people, until he had left him none remaining.

34 And Joshua passed from Lachish, and all Israel with him, unto Eglon, and they encamped against it, and fought against it:

35 And they took it on that day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein, according to all that he had done to Lachish.

36 And Joshua went up from Eglon, and all Israel with him, unto Hebron; and they fought against it:

37 And they took it, and smote it with the edge of the sword, and all the cities thereof, and all the souls that were therein; he left none remaining, according to all that he had done to Eglon: for he destroyed it utterly, and all the souls that were therein.

38 And Joshua returned, and all Israel with him, to Debir: and they fought against it:

39 and he took it, and the king thereof, and all the cities thereof; and they smote them with the edge of the sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof; as he had done also to Libnah, and to the King thereof, as he had done unto the King of Iericho.
And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard those things, that he sent to Jobab king of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, 2 and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, 2 and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, 2 and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, 2 and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, 2 and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, 2 and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.

And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard this, then he sent to Iobab King of Madon, and to the king of Achshaph, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph, 2 and to the kings that were on the north, in the hill country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 3 to the Canaanite on the east and on the west, and in the lowland, and in the heights of Dor on the west, 4 and they went out, they and all their hosts with sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Libnah, and to her king. Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof, as he had also done to Libnah, and to the king thereof.
And they smote all the souls that were therein.
10 And Jeshua turned back at that time, and took
with fire.
11 And they smote all the souls that were therein
them, much people, even as the sand that is upon the
sea shore in multitude, with horses and chariots very
many.
5 And when all these kings were met together, they
came and pitched together at the waters of Merom, to
fight against Israel. {met...: Heb. assembled by ap-
pointment}
6 And the LORD said unto Joshua, Be not afraid
because of them: for tomorrow at this time will I de-
lier them up all slain before Israel: thou shalt
hough their horses, and burn their chariots with fire.
7 So Joshua came, and all the people of war with
him, against them by the waters of Merom suddenly;
and they fell upon them.
8 And the LORD delivered them into the hand of
Israel, and they smote them, and chased them unto great
Zidon, and unto Misrephoth-maim, and unto
the valley of Mizpeh Eastward, and smote them vntill they
fell upon them.
9 And Joshua did unto them as the LORD bade him:
he houghed their horses, and burnt their chariots
with fire.
10 And Jeshua turned back at that time, and took
Hazor, and smote the king thereof with the sword:
for Hazor beforetime was the head of all those
king-
doms.
11 And they smote all the souls that were therein
Shimron, and to the king of Achshaph,
2 And vnto the Kings that were by ye North in the
mountaines and plaines toward the Southside of
Cinneroth, and in the valleys, and in the borders of
Dor Westward,
3 And vnto the Canaanites, both by East, and by
West, and vnto the Amorites, and Hittites, and Per-
izzites, and Ieabusites in the mountains, and vnto the
Hiiutes under Hermon in the land of Mizphe.
4 And they came out and all their hostes with them,
many people as the sande that is on the sea shore for
multitude, with horses and chariets exceeding many.
5 So all these Kings met together, and came and
pitched together at the waters of Merom, for to fight
against Israel.
6 Then the Lord sayd vnto Ioshua, Be not afrayd for
them: for to morowe about this time will I deliuer
them all slaine before Israel: thou shalt hough their
them: for tomorrow about this time will I de-
liver them up all slain before Israel: thou shalt
hough their horses, and burne their charets with fire.
7 Then came Ioshua and al the men of warre with
him, against them by the waters of Merom suddenly,
and fell vpon them.
8 And the Lord gaue them into the hand of Israel:
and they smote them, and chased them vnto great
Zidon, and vnto Misrephothmaim, and vnto the val-
ley of Mizpeh Eastward, and smote them vtntill they
fell vpon them.
And Joshua did unto them as the Lord bade him: he houghed their horses, and burnt their chariots with fire.

At that time also Joshua turned back, and took Hazor, and smote the king thereof with the sword: for Hazor before time was the head of all those kingdoms.

Moreover, they smote all the persons that were therein with the edge of the sword, utterly destroying all, leaving none alive, and he burnt Hazor with fire.

So all ye cities of those Kings, and all the kings of them did Joshua take, and smote them with the edge of the sword, and utterly destroyed them, as Moses the servant of the Lord had commanded.

But Israel burnt none of the cities that stood in their strength, saue Hazor onely, that Joshua burnt.

And all the spoil of these cities, and the cattell, the children of Israel took for a prey unto themselves; but every man they smote with the edge of the sword,

with the edge of the sword, utterly destroying them: there was none left that breathed: and he burnt Hazor with fire.

And all the cities of those kings, and all the kings of them, did Joshua take, and he smote them with the edge of the sword, and utterly destroyed them; as Moses the servant of the Lord had commanded.

But as for the cities that stood still in their strength, Israel burned none of them, save Hazor only; that did Joshua burn. {in their...: Heb. on their heap}

And all the spoil of these cities, and the cattell, the children of Israel took for a prey unto themselves;

but every man they smote with the edge of the sword,

had none remaining of them.

And Joshua took all that land, the hill country, and all the South, and all the land of Goshen, and the lowland, and the Arabah, and the hill country of Israel, and the lowland of the same;

from mount Halak, that goeth up to Seir, even unto Baal-gad in the valley of Lebanon under mount Hermon: and all their kings he took, and smote them,
15 As the LORD commanded Moses his servant, so did Moses command Joshua, and so did Joshua; he left nothing undone of all that the LORD commanded Moses. [left...: Heb. removed nothing]
16 So Joshua took all that land, the hills, and all the south country, and all the land of Goshen, and the valley, and the plain, and the mountain of Israel, and all the valley of the same;
17 Even from the mount Halak, that goeth up to Seir, even unto Baalgad in the valley of Lebanon under mount Hermon: and all their kings he took, and smote them, and slew them. [the mount...: or, the smooth mountain]
18 Joshua made war a long time with all those kings,
19 There was not a city that made peace with the children of Israel, save the Hivites the inhabitants of Gibeon: all other they took in battle.
20 For it was of the LORD to harden their hearts, that they should come against Israel in battle, that he might destroy them utterly, and that they might have no favour, but that he might destroy them, as the LORD commanded Moses.
21 And at that time came Joshua, and cut off the Anakim from the hill country, from Hebron, from Debir, from Anab, and from all the hill country of Judah, and from all the hill country of Israel: Joshua utterly destroyed them with their cities.
22 There was none of the Anakim left in the land of the children of Israel: only in Gaza, in Gath, and in Ashdod, did some remain.
23 So Joshua took the whole land, according to all that the LORD spake unto Moses: and Joshua gave it for an inheritance unto Israel according to their divisions by their tribes. And the land had rest from war.
Now these are the kings of the land, which the children of Israel smote, and possessed their land on the other side Jordan toward the rising of the sun, from the river Arnon, unto Mount Hermon, and all the plain on the east:

2 Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Arer, which is upon the bank of the river Arnon, and from the middle of the river, and from half Gilead, even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;

3 And from the plain to the sea of Chinneroth on the south, and unto the sea of the plain, even the salt sea on the east, the way to Bethjesimoth; and from the south, under Asdothpisghah: {the south: or, Teman}

And these are the Kings of the land, which the children of Israel smote and possessed their land, on the other side Iordan toward the rising of the sun, from the river Arnon, vnto mount Hermon, and all the plain Eastward.

2 Sihon King of the Amorites, that dwelt in Heshbon, hauing dominion from Aroer, which is beside the river Arnon, and from the middle of the river, and from halfe Gilead vnto the river Iabbok, in the border of the children of Ammon.

3 And from the plaine vnto the sea of Cinneroth Eastward, and vnto the Sea of the plaine, euen the salt sea Eastward, and vnto the way to Bethijeshimoth, and from the South vnder the springs of Pisghah.

Now these are the kings of the land, whom the children of Israel smote, and possessed their land beyond Jordan toward the sunrise, from the valley of Arnon unto mount Hermon, and all the Arabah eastward:

2 Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Arer, which is upon the bank of the river Arnon, and from the middle of the river, and from half Gilead, even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;

3 And from the plain to the sea of Chinneroth on the south, and unto the sea of the plain, even the salt sea on the east, the way to Bethjesimoth; and from the south, under Asdothpisghah: {the south: or, Teman}

And these are the kings of the land whom Joshua

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 And these are the kings of the land, which the children of Israel smote them: and Moses the servant of the LORD gave it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh.</td>
<td>And these are the kings of the land, which the children of Israel smote, and possessed their land, on the other side Jordan toward the rising of the sun, from the river Arnon, vnto mount Hermon, and all the plain Eastward.</td>
<td>22 There was no Anakim left in the lande of the children of Israel: only in Azzah, in Gath, and in Ashdod were they left.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 So Joshua tooke the whole land, according to all that the Lord had saide vnto Moses: and Ioshua gaue it for an inheritance vnto Israel according to their divi-sions by their tribes: then the land was at rest without warre.</td>
<td>23 So Joshua tooke the whole land, according to</td>
<td>22 There was no Anakim left in the land of the children of Israel: only in Azzah, in Gath, and in Ashdod were they left.</td>
</tr>
<tr>
<td>Now these are the kings of the land, which the children of Israel smote, and possessed their land on the other side Jordan toward the rising of the sun, from the river Arnon unto mount Hermon, and all the plain on the east:</td>
<td>Joshua and the children of Israel smote them: and Moses the servant of the LORD gave it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh.</td>
<td>And these are the kings of the land whom Joshua</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Arer, which is upon the bank of the river Arnon, and from the middle of the river, and from half Gilead, even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;</td>
<td>2 Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Arer, which is upon the bank of the river Arnon, and from the middle of the river, and from half Gilead, even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;</td>
<td>2 Sihon King of the Amorites, that dwelt in Heshbon, hauing dominion from Aroer, which is beside the river Arnon, and from the middle of the river, and from halfe Gilead vnto the river Iabbok, in the border of the children of Ammon.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And from the plain to the sea of Chinneroth on the south, and unto the sea of the plain, even the salt sea on the east, the way to Bethjesimoth; and from the south, under Asdothpisghah: {the south: or, Teman}</td>
<td>3 And from the plaine vnto the sea of Cinneroth Eastward, and vnto the Sea of the plaine, euen the salt sea Eastward, and vnto the way to Bethijeshimoth, and from the South vnder the springs of Pisghah.</td>
<td>And these are the Kings of the land, which the children of Israel smote and possessed their land, on the other side Iordan toward the rising of the sun, from the river Arnon, vnto mount Hermon, and all the plain Eastward.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Now these are the kings of the land, which the children of Israel smote, and possessed their land beyond Jordan toward the sunrise, from the valley of Arnon unto mount Hermon, and all the Arabah eastward:</td>
<td>And these are the kings of the land, which the children of Israel smote, and possessed their land, on the other side Jordan toward the rising of the sun, from the river Arnon, vnto mount Hermon, and all the plain Eastward.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Arer, which is upon the bank of the river Arnon, and from the middle of the river, and from half Gilead, even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;</td>
<td>2 Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Arer, which is upon the bank of the river Arnon, and from the middle of the river, and from half Gilead, even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And from the plain to the sea of Chinneroth on the south, and unto the sea of the plain, even the salt sea on the east, the way to Bethjesimoth; and from the south, under Asdothpisghah: {the south: or, Teman}</td>
<td>3 And from the plaine vnto the sea of Cinneroth Eastward, and vnto the Sea of the plaine, euen the salt sea Eastward, and vnto the way to Bethijeshimoth, and from the South vnder the springs of Pisghah.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 and the border of Og king of Bashan, of the remnant of the Repham, who dwelt at Ashtaroth and at Edrei,</td>
<td>4 and the border of Og king of Bashan, of the remnant of the Repham, who dwelt at Ashtaroth and at Edrei,</td>
</tr>
<tr>
<td>5 and ruled in mount Hermon, and in Salecach, and in all Bashan, unto the border of the Geshurites and the Maacathites, and half Gilead, the border of Sihon king of Heshbon.</td>
<td>5 and ruled in mount Hermon, and in Salecach, and in all Bashan, unto the border of the Geshurites and the Maacathites, and half Gilead, the border of Sihon king of Heshbon.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Moses the servant of the LORD and the children of Israel smote them: and Moses the servant of the LORD gave it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh.</td>
<td>6 Moses the servant of the LORD and the children of Israel smote them: and Moses the servant of the LORD gave it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And these are the kings of the land whom Joshua</td>
<td>7 And these are the kings of the land whom Joshua</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>JOSHUA 12</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And these are the kings of the country which Joshua and the children of Israel smote: and Moses the servant of the LORD gave it unto the tribes of Israel for a possession according to their divisions;</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>The king of Jericho, one; the king of Ai, which is beside Beth-el, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>The king of Debir, one; the king of Geder, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>The king of Hormah, one; the king of Elar, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>The king of Libnah, one; the king of Adullam, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>The king of Makkedah, one; the king of Beth-el, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>The king of Tappuah, one; the king of Hepher, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>The king of Aphek, one; the king of Lassharon, one;</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one:</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one:</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one:</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one:</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one:</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

and the children of Israel smote beyond Jordan westward, from Baal-gad in the valley of Lebanon even unto mount Halak, that goeth up to Seir; and Joshua gave it unto the tribes of Israel for a possession according to their divisions;

8 In the mountaines, and in the valleys, and in the plains, and in the springs, and in the wilderness, and in the South country; the Hittites, the Amorites, and the Canaanites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites:

9 The king of Jericho, one; the king of Ai, which is beside Beth-el, one:

10 The king of Jerusalem, one; the king of Hebron, beside Beth-el, one;
10 The king of Jerusalem, one; the king of Hebron, one;
11 The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one;
12 The king of Eglon, one; the king of Gezer, one;
13 The king of Debir, one; the king of Geder, one;
14 The king of Hormah, one; the king of Arad, one;
15 The king of Libnah, one; the king of Adullam, one;
16 The king of Makkedah, one; the king of Bethel, one;
17 The king of Tappuah, one; the king of Heper, one;
18 The king of Madon, one; the king of Lasharon, one;
19 The king of Hormah, one; the king of Arad, one;
20 The king of Shimron-meron, one; the king of Achshaph, one;
21 The king of Taanach, one; the king of Megiddo, one;
22 The king of Kedesh, one; the king of Jokneam of Carmel, one;
23 The king of Dor in the coast of Dor, one; the king of the nations of Gilgal, one;
24 The king of Tirzah, one: all the kings thirty and one.

11 The King of Jarmuth, one; the King of Lachish, one;
12 The King of Eglon, one; the King of Gezer, one;
13 The King of Debir, one; the King of Geder, one;
14 The King of Hormah, one; the King of Arad, one;
15 The King of Libnah, one; the King of Adullam, one;
16 The King of Makkedah, one; the King of Bethel, one;
17 The King of Tappuah, one; the King of Heper, one;
18 The King of Madon, one; the King of Lasharon, one;
19 The King of Hormah, one; the King of Arad, one;
20 The King of Shimron-meron, one; the King of Achshaph, one;
21 The King of Taanach, one; the King of Megiddo, one;
22 The King of Kedesh, one; the King of Jokneam of Carmel, one;
23 The King of Dor in the coast of Dor, one; the King of the nations of Gilgal, one;
24 The King of Tirzah, one: all the Kings were thir-
Now Joshua was old and well stricken in years; and the LORD said unto him, Thou art old and well stricken in years, and there remaineth yet very much land to be possessed: [to... Heb. to possess it]

2 This is the land that yet remaineth: all the borders of the Philistines, and all Geshur, and the borders of Ekron northward, which is counted to the Canaanites, even five Lordships of the Philistims, and all Geshur, and the Azzithites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekronites, and the Avvimes:

3 From Nilus which is in Egypt, even unto the Canaanites, even five Lordships of the Philistims, the Azzithites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekronites, and the Avvimes: And the land of the Giblites, and all Lebanon, toward the rising of the sun, from Baalgad under mount Hermon, unto MisrephothmAIM, and all the Sidonians, them I will cast them out from before the children of Israel: only divide thou it by lot unto the Israelites for an inheritance, as I have commanded thee.

4 From the south, all the land of the Canaanites, and the case that is beside the Sidonians, unto Aphek, and to the borders of the Amorites: The borders of Ekron northward, which is counted to the Amorites:

5 From Sihor, which is before Egypt, even unto the borders of the Amorites: all the regions of the Canaanites, and all the Geshurites;

6 All the inhabitants of the hill country from Lebanon unto MisrephothmAIM, and all the Sidonians, them will I drive out from before the children of Israel: only divide thou it by lot unto the Israelites for an inheritance, as I have commanded thee.

7 Now therefore divide this land unto the nine tribes, and the half tribe of Manasseh, and the border of the Amorites:

8 With him the Reubenites and the Gadites received their inheritance, which Moses gave them, beyond the inheritance, which Moses gave them, Thou art old and stricken in years; and there remaineth exceeding much land to be possessed:

Nowe when Joshua was old, and stricken in yeeres, the Lord said vnto him, Thou art olde and growen in age, and there remaineth exceeding much land to be possessed:

2 This is the land that remaineth, all the regions of the Philistims, and all Geshur, and the borders of Ekron Northward: this is counted of the Canaanites, even five Lordships of the Philistims, the Azzithites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekronites, and the Avvimes:

3 From Sihor, which is in Egypt, even unto the Canaanites, even five Lordships of the Philistims, the Azzithites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekronites, and the Avvimes:

4 From the south, all the land of the Canaanites, and the case that is beside the Sidonians, unto Aphek, and to the borders of the Amorites: only divide thou it by lot unto the Israelites, to in erite, as I have commanded thee.

7 Nowe therefore deuide this lande to inherite, vnto the nine tribes, and to the halfe tribe of Manasseh.
8 With whom the Reubenites and the Gadites have received their inheritance, which Moses gave them, beyond Jordan eastward, even as Moses the servant of the LORD gave them;
9 From Aroer, that is upon the bank of the river Arnon, and the city that is in the midst of the river, and all the plain of Medeba unto Dibon;
10 And all the cities of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, unto the border of the children of Ammon;
11 And Gilead, and the border of the Geshurites and Maachathites, and all mount Hermon, and all Bashan unto Salech;
12 All the kingdom of Og in Bashan, which reigned in Ashtaroth and in Edrei (the same was left of the rest of the giants); for these did Moses smite, and cast them out.
13 Nevertheless the children of Israel expelled not the Geshurites, nor the Maachathites: but Geshur and Maachath dwell among the Israelites unto this day.
14 Only unto the tribe of Levi he gave none inheritance, but the sacrifices of the LORD God of Israel made by fire are their inheritance, as he said unto them.
15 And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben inheritance according to their families.
16 And their border was from Aroer, that is on the edge of the valley of Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the plain of Medeba unto Dibon, and the city that is in the midst of the valley of Arnon; and the city that is in the midst of the river, and all the plain of Medeba unto Dibon, and the city that is in the middle of the river, and all the plain of Medeba unto Dibon, and the city that is in the middle of the river, and all the plain of Medeba unto Dibon.
16 And their coast was from Aror, that is on the bank of the river Arnon, and the city that is in the midst of the river, and all the plain by Medeba;
17 Heshbon, and all her cities that are in the plain;
18 Dibon, and Bamothbaal, and Bethbaal-meon;
19 and Jahazah, and Kedemoth, and Mephaath;
20 And Beth-peor, and Ashdoth-pisghah, and Beth-jeshimoth:
21 And all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, whom Moses smote with the princes of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, which were dukes of Sihon, dwelling in the country.
22 Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among them that were slain by them. {soothsayer: or, diviner}
23 And the border of the children of Reuben was Jordan, and the border thereof. This was the inheritance of the children of Reuben after their families, the cities and the villages thereof.
24 And Moses gave inheritance unto the tribe of Gad, euen vnto the children of Gad according to their families, the cities and the villages thereof.
25 And the border of the children of Reuben was from Heshbon unto Ramath-mizpeh, and Be-Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aror that is before Rabbah;
26 and from Heshbon unto Ramath-mizpeh, and Bethpeor, and the slopes of Pisgah, and Beth-jeshimoth.
25 And their coast was Jazer, and all the cities of Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aroer which is before Rabbah;
26 And from Heshbon unto Ramoth, and Betonim, and from Mahanaim unto the border of Debir;
27 And in the valley, Betharam, and Bethnimrah, and Succoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sihon king of Heshbon, Jordan and his border, even unto the edge of the sea of Chinnereth on the other side Jordan eastward.

28 This is the inheritance of the children of Gad after their families, the cities, and their villages.
29 And Moses gave inheritance unto the half tribe of Manasseh: and it was for the half tribe of the children of Manasseh according to their families.
30 And their border was from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the towns of Jair which are in Bashan, threescore cities,
31 And half Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan, were pertaining unto the children of Machir the son of Manasseh,
32 These are the countries which Moses did distribute among the children of Gad according to their families.
33 But unto the tribe of Levi Moses gave none inheritance: the LORD, the God of Israel, is their God.
The LORD God of Israel was their inheritance, as he said unto them.

These also are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the children of Israel, distributed unto them:

By lot was their inheritance, as the Lord had commanded by the hand of Moses, for the nine tribes, and for the half tribe.

As the LORD commanded Moses, so the children of Israel did, and they divided the land.

And these are the inheritances which the children of Israel divided in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

For the Levites he gave none inheritance among them.

For the children of Joseph were two tribes, Manasseh and Ephraim: and they gave no part unto the Levites in the land, save cities to dwell in, with the suburbs thereof for their cattle and for their substance.

For Moses had given the inheritance of two tribes and the half tribe beyond Jordan: but unto the Levites he gave none inheritance among them.

For the children of Joseph were two tribes, Manasseh and Ephraim: therefore they gave no part unto the Levites in the land, save cities to dwell in, with the suburbs of the same for their cattle and for their substance.

As the Lord had commanded Moses, so the children of Israel did when they divided the land.

And these are the inheritances which the children of Israel divided in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the children of Israel, distributed unto them:

The children of Judah drew nigh unto Joshua in Gilgal: and Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite said unto him, Thou knowest the thing that the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

tribute in the plaine of Moab beyond Iordain, toward Iericho Eastward.

But unto the tribe of Levi Moses gave none inheritance: for the Lord God of Israel is their inheritance, as he said vnnto them.

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the inheritances which the children of Israel divided in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.

And these are the places which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest and Joshua the son of Nun and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed unto them:

And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the Priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for their cattle and for their substance.
unto Caleb the son of Jephunneh for an inheritance.

13 And Joshua blessed him; and he gave Hebron and the land; and I brought him word again as it was in mine heart.

8 Nevertheless my brethren that went up with me made the heart of the people melt: but I wholly followed the LORD my God.

9 Wherefore Moses sware the same day, saying, Certainly the land whereon thou feete haue troden, shalbe thine inheritance, and thy childrens for euer, because thou hast followed constantly the Lord my God.

10 Therefore beholde nowe, the Lord hath kept me alioke, as he promised: this is the fourtie and fift yeere old: therefore this day fourscore and five years old. 

11 And ye Lord spake in that day; for thou heardest in that day that Moses sent me: as my strength was then, so strong am I nowe loe, I am this day foure score and fiue yeere old:

12 Now therefore giue me this mountaine whereof the Lord hath kept me alioke, either for warre, or for gouernment.

13 As yet I am as strong this day as I was in the day that Moses sent me: as my strength was then, so strong am I nowe, either for warre, or for gouernment.

14 And the LORD sent me from Kadesh-barnea to spy out the land; and I brought him word againe, as I thought in mine heart.

15 But my brethren that went vp with me, discouraged the heart of the people: yet I followed still the Lord my God.
14 Therefore Hebron became the inheritance of Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite, unto this day; because that he wholly followed the Lord, the God of Israel.

15 And the name of Hebron before was Kirjath-arba; which Arba was a great man among the Anakims.

And the lot for the tribe of the children of Judah according to their families was unto the border of Edom, even to the wilderness of Zin southward, at the uttermost part of the south.

2 And their south border was from the shore of the salt sea, from the bay that looketh southward.

3 And it went out to the south side to Maaleh-akrabbim, and passed along to Zin, and ascended up on the south side unto Kadeshbarnea, and passed along to Hezron, and went vp to Adar, and fet a compass to Karkaa: {Maalehacrebbim: or, the going up to Akrabbim}

4 From thence it went along to Azmon, and reached vnto the riuer of Egypt, and the end of that coast day, how the Anakims were there, and the cities great and walled: if so be the Lord will be with me, that I may drive them out, as the Lord said.

5 And it passed along to Azmon, and went out at the end of Jordan. And the border of the north quarter was from the bay of the sea at the end of Jordan: 6 and the border went up to Beth-hoglah, and passed

And the land had rest from war.

13 Then Joshua blessed him, and gave unto Caleb the sonne of Jephunneh, Hebron for an inheritance.

14 Hebron therefore became the inheritance of Caleb the sonne of Jephunneh Hebron for an inheritance.

13 And Joshua blessed him, and gave unto Caleb the sonne of Jephunneh the Kenizzite unto this day, because he followed constantly the Lord God of Israel.

14 Therefore Hebron became the inheritance of Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite, unto this day; because that he wholly followed the LORD, the God of Israel.

15 Now the name of Hebron beforetime was Kirjath-arba; which Arba was a great man among the Anakims. And the land had rest from war.

15 And the name of Hebron before was Kirjath-arba: {Maalehacrebbim: or, the going up to Akrabbim}
4 From thence it passed toward Amon, and went out unto the river of Egypt; and the goings out of that coast were at the sea: this shall be your south coast.

5 Also the East border shalbe the salt Sea, vnto the end of Iorden: and the border on the North quarter from the point of the Sea, and from the end of Iorden.

6 And this border goeth vp to Beth-hogla, and goeth along by ye North side of Beth-arabah: so the border from thence goeth vp to the stone of Bohan the sonne of Reuben.

7 Againe this border goeth vp to Debir from the valley of Achor, and Northwarde, turning toward Gilgal, that lyeth before the going vp to Adummim, which is on the Southside of the river: also this border goeth vp to the waters of En-shemesh, and endeth at En-rogel.

8 Then this border goeth vp to the valley of the sonne of Hinnom; on the Southside of the Iebusites: the same is Jerusalem. also this border goeth vp to the top of the mountain that lieth before the valley of Hinnom Westward, which is by the end of the valley of ye gyants Northward.

9 So this border compasseth from the top of the mountain unto the fountain of the waters of Nephtoah, and goeth out to the cities of mount Ephron: and this border draweth to Baalah, which is Kiriathiarim.

along by the north of Beth-arabah; and the border went up to the stone of Bohan the son of Reuben:

7 And the border went up toward Debir from the valley of Achor, and so northward, looking toward Gilgal, that lyeth before the going vp to Adummim, which is on the Southside of the river: and the border passed along by the north of Beth-hogla; and the border went up to the stone of Bohan the son of Reuben:

6 And the border went up to Beth-hogla, and passed along by the north of Betharabah; and the border went up to the top of the mountain that lieth before the valley of Hinnom westward, which is at the end of the valley of the giants:

8 Then this border goeth vp to the valley of the sonne of Hinnom; on the Southside of the Iebusites: the same is Jerusalem. also this border goeth vp to the top of the mountain that lieth before the valley of Hinnom Westward, which is by the end of the valley of ye gyants Northward.

9 So this border compasseth from the top of the mountain unto the fountain of the waters of Nephtoah, and goeth out to the cities of mount Ephron: and this border draweth to Baalah, which is Kiriathiarim.

was on the Westside: this shall be your South coast.
10 And the border compassed from Baalah westward unto mount Seir, and passed along unto the side of mount Jearim, which is Chesalon, on the north side, and went down to Bethshemesh, and passed on to to Teinnah;

11 And the border went out westward to the side of Ekron northward: and the border was drawn to Shicron, and passed along to mount Baalah, and went out unto Jabneel; and the goings out of the border were at the sea.

12 And the west border was to the great sea, and the coast thereof. This is the coast of the children of Judah round about according to their families.

13 And unto Caleb the son of Jephunneh he gave a part among the children of Judah, according to the portion among the children of Judah, according to the commandment of the LORD to Joshua, even the city of Arba the father of Anak, which city is Hebron. [the city... or, Kirjatharba]

14 And Caleb drove thence the three sons of Anak, Sheshai, and Ahiman, and Talmai, the children of Anak.

15 And he went up thence to the inhabitants of Debir: and the name of Debir before was Kirjath-sepher. And Caleb said, He that smiteth Kirjath-sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife.

16 Then Caleb said, He that smiteth Kirjath-sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife.
unto her, What wouldest thou?

19 And she said, Give me a blessing; for thou hast set me in the land of the South, give me also springs of water. And hee gaue her the springs aboue and the springs beneath.

20 This is the inheritance of the tribe of the children of Iudah according to their families.

21 And the uttermost cities of the tribe of the children of Iudah toward the coast of Edom southward were Kabzeel and Eder, and Jagur,

22 And Kinah, and Dimonah, and Adadah,

23 And Kedesh, and Hazor, and Ithnan,

24 Ziph, and Telem, and Bealoth,

25 And Hazor-hadattah, and Kerioth, and Hezron (which is Hazor),

26 Amam, and Shema, and Moladah,

27 And Hazar-gaddah, and Heshmon, and Bethpalet,

28 And Hasar-shual, and Beer-sheba, and Bizjothiah,

29 Baalah, and Iim, and Azem,

30 And Eltolad, and Chesil, and Hormah,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30 And Eltolad, and Chesil, and Hormah,</td>
<td>30 And Eltolad, and Chesil, and Hormah,</td>
<td>30 And Eltolad, and Chesil, and Hormah,</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And Ziklag, and Madmannah, and Sansannah,</td>
<td>31 And Ziklag, and Madmannah, and Sansannah,</td>
<td>31 And Ziklag, and Madmannah, and Sansannah,</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And Lebaoth, and Shilhlim, and Ain, and Rimmon: all the cities are twenty and nine, with their villages:</td>
<td>32 And Lebaoth, and Shilhlim, and Ain, and Rimmon: all the cities are twenty and nine, with their villages:</td>
<td>32 And Lebaoth, and Shilhlim, and Ain, and Rimmon: all the cities are twenty and nine, with their villages:</td>
</tr>
<tr>
<td>33 In the lowe countrey were Eshtoal, and Zoreah, and Ashnah,</td>
<td>33 In the lowe countrey were Eshtoal, and Zoreah, and Ashnah,</td>
<td>33 In the lowe countrey were Eshtoal, and Zoreah, and Ashnah,</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And Zanoah, and Engannim, Tappuah, and Enam,</td>
<td>34 And Zanoah, and Engannim, Tappuah, and Enam,</td>
<td>34 And Zanoah, and Engannim, Tappuah, and Enam,</td>
</tr>
<tr>
<td>35 Iarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah,</td>
<td>35 Iarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah,</td>
<td>35 Iarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah,</td>
</tr>
<tr>
<td>36 And Shaaraim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities with their villages:</td>
<td>36 And Shaaraim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities with their villages:</td>
<td>36 And Shaaraim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities with their villages:</td>
</tr>
<tr>
<td>37 Zenan, and Hadashah, and Migdal-gad,</td>
<td>37 Zenan, and Hadashah, and Migdal-gad,</td>
<td>37 Zenan, and Hadashah, and Migdal-gad,</td>
</tr>
<tr>
<td>38 And Dilean, and Mizpeh, and Joktheel,</td>
<td>38 And Dilean, and Mizpeh, and Joktheel,</td>
<td>38 And Dilean, and Mizpeh, and Joktheel,</td>
</tr>
<tr>
<td>39 Lachish, and Bozkath, and Eglon,</td>
<td>39 Lachish, and Bozkath, and Eglon,</td>
<td>39 Lachish, and Bozkath, and Eglon,</td>
</tr>
<tr>
<td>40 And Cabbon, and Lahmam, and Kithlish,</td>
<td>40 And Cabbon, and Lahmam, and Kithlish,</td>
<td>40 And Cabbon, and Lahmam, and Kithlish,</td>
</tr>
<tr>
<td>41 And Gederoth, Beth-dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages:</td>
<td>41 And Gederoth, Beth-dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages:</td>
<td>41 And Gederoth, Beth-dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages:</td>
</tr>
<tr>
<td>42 Libnah, and Ether, and Ashan,</td>
<td>42 Libnah, and Ether, and Ashan,</td>
<td>42 Libnah, and Ether, and Ashan,</td>
</tr>
<tr>
<td>43 And Iiptah, and Ashnah, and Nezib,</td>
<td>43 And Iiptah, and Ashnah, and Nezib,</td>
<td>43 And Iiptah, and Ashnah, and Nezib,</td>
</tr>
<tr>
<td>44 And Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities with their villages:</td>
<td>44 And Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities with their villages:</td>
<td>44 And Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities with their villages:</td>
</tr>
<tr>
<td>45 Ekron, with her towns and her villages:</td>
<td>45 Ekron, with her towns and her villages:</td>
<td>45 Ekron, with her towns and her villages:</td>
</tr>
<tr>
<td>46 From Ekron even unto the sea, all that lay near Ashdod, with their villages: {near: Heb. by the place of}</td>
<td>46 From Ekron even unto the sea, all that lay near Ashdod, with their villages: {near: Heb. by the place of}</td>
<td>46 From Ekron even unto the sea, all that lay near Ashdod, with their villages: {near: Heb. by the place of}</td>
</tr>
</tbody>
</table>

34 and Zanoah, and Engannim, Tappuah, and Enam; 35 Iarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah; 36 And Shaaraim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities with their villages: 37 Zenan, and Hadashah, and Migdal-gad; 38 And Dilean, and Mizpeh, and Joktheel; 39 Lachish, and Bozkath, and Eglon; 40 And Cabbon, and Lahmam, and Kithlish; 41 And Gederoth, Beth-dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages: 42 Libnah, and Ether, and Ashan; 43 And Iiptah, and Ashnah, and Nezib; 44 And Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities with their villages: 45 Ekron, with her towns and her villages: 46 From Ekron even unto the sea, all that lay near Ashdod, with their villages: 47 Ashdod, her towns and her villages; Gaza, her towns and her villages; unto the brook of Egypt, and the great sea, and the border thereof. 48 And in the hill country, Shamir, and Jattir, and Socoh; 49 and Dannah, and Kiriath-sannah (the same is Debir); 50 and Anab, and Eshtemoh, and Anim;
with her townes and her villages, vnto the river of Egypt, and the great Sea was their coast.

48 And in the mountaines were Shamir, and Iattir, and Socoh,

49 And Dannah, and Kiriath-sannath (which is Debir)

50 And Anab, and Ashtemoth, and Anim,

51 And Goshen, and Holon, and Giloh: eleuen cities with their villages,

52 Arab, and Dumah, and Eshean,

53 And Janum, and Beth-tappuah, and Aphekah,

54 And Humtah, and Kiriath-arba (which is Hebron) and Zior: nine cities with their villages.

55 Maon, Carmel, and Ziph, and Juttah,

56 And Jezreel, and Jokdeam, and Zanoah,

57 Kain, Gibeah, and Timnah: ten cities with their villages.

58 Halhul, Beth-zur, and Gedor,

59 And Maarath, and Beth-anoth, and Eltekon: sixe cities with their villages.

60 Kiriath-baal, which is Kiriath-jearim, and Rabbah: two cities with their villages.

61 In the wildernes were Beth-arabah, Middin, and Secacah,

62 And Nibshan, and the citie of salt, and Engedi: sixe cities with their villages.

51 and Goshen, and Holon, and Giloh; eleven cities with their villages.

52 Arab, and Dumah, and Eshan;

53 and Janim, and Bath-tappuah, and Aphekah;

54 and Humtah, and Kiriath-arba (the same is Hebron), and Zior; nine cities with their villages.

55 Maon, Carmel, and Ziph, and Juthah;

56 and Jezreel, and Jokdeam, and Zanoah;

57 Kain, Gibeah, and Timnah; ten cities with their villages.

58 Halhul, Beth-zur, and Gedor;

59 and Maarath, and Beth-anoth, and Eltekon: six cities with their villages.

60 Kirjath-baal, which is Kirjath-jearim, and Rabbah; two cities with their villages.

61 In the wilderness were Beth-arabah, Middin, and Secacah;

62 And Nibshan, and the city of Salt, and Engedi: sixe cities with their villages.

63 And as for the Jebusites, the inhabitants of Jerusalem, the children of Judah could not drive them out: but the Jebusites dwelt with the children of Judah at Jerusalem, unto this day.
six cities with their villages.

And the lot of the children of Joseph fell from Jordan by Jericho, unto the water of Jericho on the east, to the wilderness that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, {fell: Heb. went forth}

And it went down from Janoah to Ataroth, and to the coast of Beth-horon the upper; and it went down from Janoah to Ataroth, and reached unto Jericho, and went out at the sea. And the border went out along unto the borders of Archiataroth, unto Bet-horon the upper; and it went down westward to the coast of Japhleti, and unto the coast of Beth-horon the lower, and to Gezer: and the goings out thereof were at the sea.

And the borders of the children of Ephraim according to their families was thus: even the border of their inheritance eastward were Ataroth-addar, unto Beth-horon the upper; and it went down westward to the sea, and the borders of the tribe of the children of Ephraim, took their inheritance.

And the lot fell to the children of Joseph from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth vp from Jericho by the mount Beth-el:

And the lot for the children of Joseph went out from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, to the wilderness that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, {fell: Heb. went forth} to Gezer, and the goings out thereof were at the Sea.

And the lot for the children of Joseph went out from Jordan by Jericho unto the coast of Bethhoron the nether, and to Gezer: and the goings out thereof are at the sea.

And the lot of the children of Joseph fell from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, {fell: Heb. went forth} to Gezer, and the goings out thereof were at the Sea.

And the lot of the children of Joseph went out from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, {fell: Heb. went forth} to Gezer, and the goings out thereof were at the Sea.

And the lot for the children of Joseph went out from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth vp from Jericho by the mount Beth-el:

And the lot for the children of Joseph went out from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, {fell: Heb. went forth} to Gezer, and the goings out thereof were at the Sea.

And the lot for the children of Joseph went out from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, {fell: Heb. went forth} to Gezer, and the goings out thereof were at the Sea.

And the lot for the children of Joseph went out from Jordan by Jericho vnto the water of Jericho Eastward, and to the wildernes that goeth up from Jericho throughout mount Bethel, {fell: Heb. went forth} to Gezer, and the goings out thereof were at the Sea.
to Naarath, and came to Jericho, and went out at
Jordan.

8 The border went out from Tappuah westward unto
the river Kanah; and the goings out thereof were at
the sea. This is the inheritance of the tribe of the child-
dren of Ephraim by their families.

9 And the separate cities for the children of Ephraim
were among the inheritance of the children of Ma-
nasseh, all the cities with their villages.

10 And they drave not out the Canaanites that
dwelt in Gezer: but the Canaanites dwell among the
Ephraimites unto this day, and serve under tribute.

This was also the lot for the tribe of Manasseh: for he
was the first borne of Joseph, to wit, of Machir the
first borne of Manasseh, and the father of Gilead: be-
cause he was a man of war, therefore he had Gilead and
Bashan.

2 And also of the rest of the sonnes of Manasseh
by their families, euен of the sonnes of Abiezer, and
of the sonnes of Helek, and of ye sonnes of Azriel,
and of the sonnes of Shechem, and for the sonnes of
Heper, and for the sonnes of Shemida: these were
the males of Manasseh the son of Joseph by their families. {Abiezer: also called,
Jeezer}

And this was the lot for the tribe of Manasseh; for
he was the firstborn of Joseph. As for Machir the
firstborn of Manasseh, the father of Gilead, because
he was a man of war, therefore he had Gilead and
Bashan.

2 And the lot was for the rest of the children of
Manasseh according to their families; for the children
of Abiezer, and for the children of Helek, and for the
children of Asriel, and for the children of Shechem, and
for the children of Heper, and for the children of
Shemida: these were the male children of Manasseh the son
of Joseph by their families; {Abiezer: also called,
Jeezer}
3 But Zelophehad, the son of Hepher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, had no sons, but daughters: and these are the names of his daughters, Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah and Tirzah.

4 And they came near before Eleazar the priest, and before Joshua the son of Nun, and before the princes, saying, The LORD commanded Moses to give us an inheritance among our brethren: therefore according to the commandment of the Lord he gave them an inheritance among the brethren of their father.

5 And there fell ten parts to Manasseh, beside the land of Gilead and Bashan, which is beyond Jordan;

6 because the daughters of Manasseh had an inheritance among his sons: and the rest of Manasseh's sons had the land of Gilead and Bashan.

7 And the border of Manasseh was from Asher to Mizraim (the river Euphrates), and to the west, and to the inhabitants of En-tappuah.

8 The land of Tappuah belonged to Manasseh: but Tappuah beside the border of Manasseh belongeth to the children of Ephraim;

9 And the coast descended unto the river Kanah, southward of the river: these cities of Ephraim are among the cities of Manasseh: and the land of Gilead and Bashan, which is on the other side Jordan, was Manasseh's, and the sea was his border; and southward it was Ephraim's, and northward it was Manasseh's, and the sea was his border: and the going out thereof were at the sea:

10 southward to the river: these cities of Ephraim are:

And Tirzah.

4 And they came near before Eleazar the priest, and before Joshua the son of Nun, and before the princes, saying, The LORD commanded Moses to give us an inheritance among our brethren: therefore according to the commandment of the Lord he gave them an inheritance among the brethren of their father.

5 And there fell ten parts to Manasseh, beside the land of Gilead and Bashan, which is beyond Jordan;

6 because the daughters of Manasseh had an inheritance among his sons: and the rest of Manasseh's sons had the land of Gilead and Bashan.

7 And the borders of Manasseh were from Asher to Mizraim (the river Euphrates), and to the west, and to the inhabitants of En-tappuah.

8 The land of Tappuah belonged to Manasseh: but Tappuah beside the border of Manasseh belongeth to the children of Ephraim;

9 And the coast descended unto the river Kanah, southward of the river: these cities of Ephraim are among the cities of Manasseh: and the border of the
11 And Manasseh had in Issachar and in Asher Beth-shean and her towns, and Ibleam and her towns, and the inhabitants of Dor and her towns, and the inhabitants of En-dor and her towns, and the inhabitants of Taanach and her towns, and the inhabitants of Megiddo and her towns, even three countries.

12 Yet the children of Manasseh could not drive out the inhabitants of those cities; but the Canaanites would dwell in that land.

13 Yet it came to pass, when the children of Israel were waxen strong, that they put the Canaanites to tribute; but did not utterly drive them out.

14 And the children of Joseph spake unto Joshua, saying, Why hast thou given me but one lot and one portion to inherit, seeing I am a great people, forasmuch as the LORD hath blessed me hitherto?

15 Joshua then answered them, If thou be much people, get thee up to the wood country, and cut down for thyself there in the land of the Perizzites and of the Rephaim; since the hill country of Ephraim is too narrow for thee.

16 And the children of Joseph said, The hill country is not enough for us: and all the Canaanites that they reached to Asher on the north, and to Issachar on the east.

11 And Manasseh had in Issachar and in Asher Beth-shean and her towns, and Ibleam and her towns, and the inhabitants of Dor and her towns, and the inhabitants of En-dor and her towns, and the inhabitants of Taanach and her towns, and the inhabitants of Megiddo and her towns, even three countries.

12 Yet the children of Manasseh could not drive out the inhabitants of those cities; but the Canaanites would dwell in that land.

13 Yet it came to pass, when the children of Israel were waxen strong, that they put the Canaanites to tribute; but did not utterly drive them out.

14 And the children of Joseph spake unto Joshua, saying, Why hast thou given me but one lot and one portion to inherit, seeing I am a great people, forasmuch as the LORD hath blessed me hitherto?

15 Joshua then answered them, If thou be much people, get thee up to the wood country, and cut down for thyself there in the land of the Perizzites and of the Rephaim; since the hill country of Ephraim is too narrow for thee.
And dwell in the land of the valley have chariots of iron, both they who are in Beth-shean and her towns, and they who are of the valley of Jezreel.

17 And Joshua spake unto the house of Joseph, even to Ephraim and to Manasseh, saying, Thou art a great people, and hast great power: thou shalt not have one lot only:

18 But the mountain shall be thine: for it is a forest, thou shalt cut it down, and the goings out thereof shall be thine: for thou shalt drive out the Canaanites, though they have yron chariots, and though they be strong.

And the whole congregation of the children of Israel, came together at Shiloh: for they set up the Tabernacle there. And the land was subdued before them.

2 And there remained among the children of Israel seven tribes, which had not yet divided their inheritance.

3 And Joshua said unto the children of Israel, How long are ye slack to go in to possess the land, which the LORD, the God of your fathers, hath given you? 4 Appoint for you three men for each tribe: and I will send them, and they shall arise, and walk through the land, and describe it according to their
**KJV**

11 And the lot of the tribe of the children of Benjamin according to their divisions.

4 Give out from among you three men for each tribe:

And I will send them, and they shall ascend, and go through the land, and describe it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

5 And they shall divide it into seven parts: Judah shall abide in their coast on the south, and the house of Joseph shall abide in their coast on the north.

6 Ye shall therefore describe the land into seven parts, (Judah shall abide in his coast on the South, and the house of Joseph shall abide in their coastes on the North) and describe it by cities into seven parts in a book, and they came to Joshua unto the camp at Shiloh.

7 But the Levites have no part among you; for the priesthood of the LORD is their inheritance: and they shall come unto me.

8 And the men arose, and went away: and Joshua charged them that went to describe the land, saying, Depart, and go walk through the land, and describe it, and come again to me, that I may here cast lots for you before the LORD our God.

9 And the men went and passed through the land, and described it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

So the men departed, and passed through the land, and described it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

**JOSHUA 18**

**ERV**

63

**ERV**

Howe are ye so slacke to enter and possesse the land which the Lord God of your fathers hath giuen you?

4 Giue from among you for euery tribe three men, that I may sende them, and that they may rise, and walke through the land, and distribute it according to their inheritance, and returne to me.

5 And that they may deuide it vnto them into seuen parts, (Judah shall abide in his coast at the South, and the house of Joseph shall stand in their coastes at the North)

6 Ye shall describe the land therefore into seuen partes, (Iudah shall abide in his coasts at the South, and the house of Ioseph shall stand in their coastes on the North)

7 For the Levites have no portion among you; for the Priesthood of the Lord is their inheritance: and they shall come unto me.

8 Then the men arose, and went their way: and Joshua charged them that went to describe the land, saying, Depart, and goe through the land, and distribute it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

4 Giue out from among you for euery tribe three men, that I may sende them, and that they may rise, and goe to possess the land which the Lord God of your fathers hath giuen you?

Long are ye slacke to enter and possesse the land, which the Lord God of your fathers hath giuen you?

Give out from among you three men for each tribe:

And I will send them, and they shall rise, and go through the land, and describe it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

And they shall divide it into seven parts: Judah shall abide in his coast on the south, and the house of Joseph shall abide in their coast on the north.

Ye shall therefore describe the land into seven parts, (Judah shall abide in his coast at the South, and the house of Joseph shall abide in their coastes on the North) and describe it by cities into seven parts in a book, and they came to Joshua unto the camp at Shiloh.

And Joshua charged them that went to describe the land, saying, Depart, and go walk through the land, and describe it, and come again to me, that I may here cast lots for you before the Lord our God.

And the men went and passed through the land, and described it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

So the men departed, and passed through the land, and described it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.

And Joshua cast lots for them in Shiloh before the LORD: and there Joshua divided the land unto the children of Israel according to their divisions.

And the lot of the tribe of the children of Benjamin came up according to their families: and the

**ERV**

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shem Yoshua v'atseret levin y'laikal yemei Bakephoth ve'-nasha' vitimveh</th>
<th>5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>But the Levites have no part among you; for the priesthhood of the LORD is their inheritance: and they shall come unto me.</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Levites have no portion among you; for the priesthood of the LORD is their inheritance: and they shall come unto me.</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Then the men arose, and went their way: and Joshua charged them that went to describe the land, saying, Depart, and goe through the land, and distribute it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>And the men arose, and went: and Joshua charged them that went to describe the land, saying, Go and walk through the land, and describe it, and come again to me, that I may here cast lots for you before the LORD our God.</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>And the men went and passed through the land, and described it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>And the men went and passed through the land, and described it by cities into seven parts in a book, and they came to Joshua unto the camp at Shiloh.</td>
<td>9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| Aa long are ye slack to enter and possesse the land which the Lord God of your fathers hath given you? |
|---|---|
| Give out from among you three men for each tribe: and I will send them, and they shall rise, and go through the land, and describe it according to the inheritance of them; and they shall come again to me. |
| And they shall divide it into seven parts: Judah shall abide in their coast on the south, and the house of Joseph shall abide in their coast on the north. |
| Ye shall therefore describe the land into seven parts, (Judah shall abide in his coast at the South, and the house of Joseph shall abide in their coastes at the North) and describe it by cities into seven parts in a book, and they came to Joshua unto the camp at Shiloh. |

**ERV**

| Aa long are ye slack to enter and possesse the land which the Lord God of your fathers hath given you? |
|---|---|
| Give out from among you three men for each tribe: and I will send them, and they shall rise, and go through the land, and describe it according to the inheritance of them; and they shall come again to me. |
| And they shall divide it into seven parts: Judah shall abide in their coast on the south, and the house of Joseph shall abide in their coast on the north. |
| Ye shall therefore describe the land into seven parts, (Judah shall abide in his coast at the South, and the house of Joseph shall abide in their coastes at the North) and describe it by cities into seven parts in a book, and they came to Joshua unto the camp at Shiloh. |
came again to Joshua to the host at Shiloh. and it went down to the valley of Hinnom, to
of Hinnom, which is in the vale of Rephaim north
of the mountain that lieth before the valley of the son
16 and the border went down to the uttermost part
Nephtoah:
15 And the border went forth between the children of Judah and
the children of Joseph.
12 And their border on the north side was from
Jordan; and the border went up to the side of Jericho
on the north side, and went up through the mountains
westward; and the goings out thereof were at the wil-
derness of Bethaven.
13 And the border went over from thence to Luz, westward; and the goings out thereof were at Kirjath-baal (the same is Kiriath-
lieth before Beth-horon Southward: and the goings out thereof were at Kirjath-baal, which is Kirjath-jeearim, a
city of the children of Judah: this was the west quar-
14 And the border was drawn thence, and compassed the cor-
ner of the sea southward, from the hill that
lieth on the south side of Beth-horon the nether.
15 And the south quarter was from the end of Kir
thjearim, and the border went out on the west, and
went out to the well of waters of Nephtoah:
11 And the lot of the tribe of the children of Benjamin came forth according to their families, and
12 And their border on the north quarter was from
the end of Kirjath-jearim, and the border went out on the west, and
gotings out thereof were at Kirjath-baal, which is Kirjath-jeearim, a
city of the children of Judah: this was the west quar-
13 And the border passed along from thence to Luz, westward, and the goings out thereof were at the wil-
derness of Bethaven.
14 And the border was drawn thence, and compassed the cor-
ner of the sea southward, from the hill that
lieth on the south side of Beth-horon the nether.
15 And the south quarter was from the end of Kir
thjearim, and the border went out on the west, and
went out to the well of waters of Nephtoah:
10 Then Joshua cast lottes for them in Shiloh before
the Lord, and there Joshua divided the land unto the
children of Israel, according to their portions:
11 And the lot of the tribe of the children of Benjamin came forth according to their families, and the
cost of their lot lay between the children of Iudah and
the children of Joseph.
12 And their border on the Northside was from
Iorden, and the border went vp to the side of Iericho
on the Northpart, and went vp through the moun-
taines Westward, and the endes thereof are in the
wilderness of Beth-aven:
13 And this border goeth along from thence to Luz, euen to the Southside of Luz (the same is Beth-el)
and this border descendeth to Atroth-addar, neere
the mount, that lyeth on the Southside of Beth-
horon the nether.
14 So the border turneth, and compasseth the cor-
ner of the Sea Southward, from the mount that lyeth
before Beth-horon Southward: and the endes thereof
are at Kiriath-baal (which is Kiriath-jeearim) a citie
of the children of Iudah: this is the Westquarter.
15 And the Southquarter is from the ende of Kiri-

10 And Joshua cast lots for them in Shiloh before
the Lord: and there Joshua divided the land unto
the children of Israel according to their divisions.
11 And the lot of the tribe of the children of Benjamin came forth according to their families, and the
cost of their lot lay between the children of Iudah and
the children of Joseph.
12 And their border on the north side was from
Jordan; and the border went up to the side of Jericho
on the north, and went up through the hill country
westward; and the goings out thereof were at the wil-
derness of Bethaven.
13 And the border went over from thence toward Luz,
westward; and the goings out thereof were at the wil-
derness of Bethaven.
14 And the border was drawn thence, and compassed the cor-
ner of the sea southward, from the hill that
lieth before Bethhoron the nether; and the goings out
thereof were at Kirjathbaal, which is Kirjathjeearim, a
city of the children of Iudah: this was the west quar-
15 And the south quarter was from the end of Kir
thjearim, and the border went out on the west, and
went out to the well of waters of Nephtoah:
16 and the border went down to the uttermost part
of the mountain that lieth before the valley of the son
of Hinnom, which is in the vale of Rephaim north-
and; and it went down to the valley of Hinnom, to
16 And the border came down to the end of the mountain that lieth before the valley of the son of Hinnom, and which is in the valley of the giants on the north, and descended to the valley of Hinnom, to the side of Jebusi on the south, and descended to Enrogel, 

17 And was drawn from the north, and went forth to Enshemesh, and went forth toward Geliloth, which is over against the going up of Adummim, and descended to the stone of Bohan the son of Reuben, 

18 And passed along toward the side over against the Arabah northward, and went down unto Arabah:

19 And the border passed along to the side of Beth-hoglah northward: and the outgoings of the border were at the north bay of the Salt Sea, at the south end of Jordan: this was the South coast.

20 And Jordan was the border of it on the east side. This was the inheritance of the children of Benjamin, by the coasts thereof round about, according to their families.

21 Now the cities of the tribe of the children of Benjamin according to their families were Jericho, and Beth-hoglah, and Emek-keziz; Beth-hoglah, and the valley of Keziz; Betharabah, and Zemaraim, and Bethel; Avim, and Parah, and Ophrah; Chephar-ammonai, and Ophni, and Gaba; twelve cities with their villages: Gibeon, and Ramah, and Beeroth; Mizpeh, and Chephirah, and Mozah; Rekem, and Irpeel, and Taralah; this border goeth out Westward, and commeth to the fountain of waters of Nephtoah. 

16 And this border descendeth at the end of the mountaine, that lyeth before the valley of Ben-hinnom, which is in the valley of the gyants Northward, and descendeth into the valley of Hinnom by the side of Jebusi Southwarde, and goeth downe to Enrogel, 

17 And compasseth from the North, and goeth forth to En-shemesh, and stretcheth to Geliloth, which is toward the going vp vnto Adummim, and goeth downe to the stone of Bohan the sonne of Reuben. 

18 So it goeth along to the side ouer against the plaine Northward, and goeth downe into the plaine. 

19 After, this border goeth along to the side of Beth-hoglah Northward: and the endes thereof, that is, of the border, reach to the point of the salt Sea Northward, and to the ende of Iorden Southward: this is the Southcoast.

20 Also Iorden is the border of it on the Eastside: this is the inheritance of the children of Benjamin by the coasts thereof round about according to their families.

21 Nowe the cities of the tribe of the children of Benjamin according to their families, are Jericho, and Beth-hoglah, and Emek-keziz; Beth-arabah, and Zemaraim, and Bethel, Avim, and Parah, and Ophrah, Chephar-ammonai, and Ophni, and Gaba; Gibeon, and Ramah, and Beeroth; Mizpeh, and Chephirah, and Mozah; Rekem, and Irpeel, and Taralah;
And the second lot came out for Simeon, even for the tribe of the children of Simeon according to their families: and their inheritance was within the inheritance of the children of Judah.

2 And they had in their inheritance Beer-sheba, or Beersheba, and the Jebusite (the same is Jerusalem), Gibeath, and Kirjath; fourteen cities with their villages: this is the inheritance of the children of Benjamin according to their families.

3 And Hazur-shual, and Balah, and Azem;
4 And Eltolad, and Bethul, and Hormah;
5 And Ziklag, and Beth-marcaboth, and Hazarsusah;
6 And Beth-lebaoth, and Sharuhen; thirteen cities with their villages:
7 Ain, Remmon, and Ether, and Ashan; four cities with their villages:
8 And all the villages that were round about these cities to Baalath-beer, Ramah of the South. This is the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.

9 Out of the part of the children of Judah was the inheritance of the children of Simeon: for the portion of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had inheritance in

Beth-hoglah, and the valley of Keziz,
22 And Beth-arabah, and Zemaraim, and Beth-el,
23 And Aiam, and Parah, and Ophrah,
24 And Chephar, Ammonai, and Ophni, and Gaba: twelve cities with their villages.

25 Gibeon, and Ramah, and Beeroth,
26 And Mizpeh, and Chephirah, and Mozah,
27 And Rekem, and Irpeel, and Taralah,
28 And Zela, Eleph, and the Jebusite (the same is Jerusalem), Gibeath, and Kirjath; fourteen cities with their villages.

29 In the second lot came out for Simeon, even for the tribe of the children of Simeon according to their families: and their inheritance was in the midst of the inheritance of the children of Judah.

And the second lot came forth to Simeon, even for the tribe of the children of Simeon according to their families: and their inheritance was within the inheritance of the children of Judah.

2 And they had in their inheritance Beer-sheba, or Beersheba, and Sheba, and Moladah;
3 And Hazar-shual, and Balah, and Azem;
4 And Eltolad, and Bethul, and Hormah;
5 And Ziklag, and Beth-marcaboth, and Hazarsusah;
6 And Beth-lebaoth, and Sharuhen; thirteen cities with their villages:
7 Ain, Remmon, and Ether, and Ashan; four cities with their villages:
8 And all the villages that were round about these cities to Baalath-beer, Ramah of the South. This is the inheritance of the tribe of the children of Simeon. 

9 Out of the part of the children of Judah was the inheritance of the children of Simeon: for the portion of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had inheritance in
8 And all the villages that were round about these cities to Baalathbeer, Ramath of the south. This is the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.

9 Out of the portion of the children of Judah was the inheritance of the children of Simeon: for the part of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had their inheritance within the inheritance of them.

10 And the third lot came up for the children of Zebulun according to their families: and the border of their inheritance was unto Sarid:

11 And their border went up toward the sea, and Maralah, and reached to Dabbasheth, and reached to the river that is before Jokneam;

12 And it turned from Sarid eastward toward the sunrising unto the border of Chisloth-tabor; and it went out to Daberath, and went up to Japhia;

13 And from thence it passed along eastward to Ziphath, and went out to Rimmon which stretcheth unto Neah;

14 And the border turned about it on the north to Hannathon: and the goings out thereof were in the valley of Iphtah-el,

15 And Kattath, and Nahalal, and Shimron, and Idalah, and Beth-lehem: twelve cities with their villages.

16 This is the inheritance of the children of Simeon: for the part of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had their inheritance within the inheritance of them.

17 The fourth lot came out for Issachar, even for the children of Issachar according to their families.

18 And their border was unto Jezreel, and Chisulloth, and Shunem; with their villages.

19 And all the villages that were round about these cities, unto Baalathbeer, and Ramath Southward: this is the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.

20 And their border was unto Jezreel, and Chee,

21 And their border went up toward the sea, and Maralah, and reached to Dabbasheth, and reached to the river that is before Jokneam;

22 And it turned from Sarid eastward toward the sunrising unto the border of Chisloth-tabor; and it went out to Daberath, and went up to Japhia,

23 And from thence it passed along eastward to Gath-hepher, and Ethkazin; and it went out at Rimmon which stretcheth unto Neah;

24 And the border turned about it on the north to Hannathon: and the goings out thereof were in the valley of Iphtah-el,

25 And Kattath, and Nahalal, and Shimron, and Idalah, and Beth-lehem: twelve cities with their villages.

26 And their border was unto Jezreel, and Chisulloth, and Shunem; with their villages.

27 And all the villages that were round about these cities, unto Baalathbeer, and Ramath Southward: this is the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.
Idalah, and Beth-lehem: twelve cities with their villages.
16 This is the inheritance of the children of Zebulun according to their families: that is, these cities and their villages.
17 The fourth lot came out to Issachar, even for the children of Issachar according to their families.
18 And their coast was Issachar, even unto great Zidon;
19 And their border was Helcath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
20 And Rabbbith, and Kishion, and Abez,
21 And Remeth, and Engannim, and En-haddah, and Beth-pazzez;
22 And the border reached to Tabor, and Shahazu-mah, and Beth-shemesh; and the goings out of their border were at Jordan: sixteen cities with their villages.
23 This is the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities and their villages.

24 Also the fift lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families.
25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
26 And Allammelech, and Amad, and Mishal; and it turned toward the sunrising to Beth-dagon,
27 and to the valley of Iphtah-el northward to Beth-emek and Neiel; and it went out to Cabul on the left hand,
28 and Ebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, even unto great Zidon;
29 and the border turned to Ramah, and to the fenced city of Tyre; and the border turned to Hosah; and the goings out thereof were at the sea by the

19 and Hapharaim, and Shion, and Anaharath;
20 and Rabbith, and Kishion, and Abez,
21 and Remeth, and Engannim, and En-haddah, and Beth-pazzez;
22 and the border reached to Tabor, and Shahazu-mah, and Beth-shemesh; and the goings out of their border were at Jordan: sixteen cities with their villages.
23 This is the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities and their villages.
24 And the fifth lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families, the cities and their villages.

25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
26 And Alammelech, and Amad, and Misheal; and it turned toward the sunrising to Beth-dagon,
27 and to the valley of Iphtah-el northward to Beth-emek and Neiel; and it went out to Cabul on the left hand,
28 and Ebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, even unto great Zidon;
29 and the border turned to Ramah, and to the fenced city of Tyre; and the border turned to Hosah; and the goings out thereof were at the sea by the

19 and Hapharaim, and Shion, and Anaharath;
20 and Rabbith, and Kishion, and Abez,
21 and Remeth, and Engannim, and En-haddah, and Beth-pazzez;
22 and the border reached to Tabor, and Shahazu-mah, and Beth-shemesh; and the goings out of their border were at Jordan: sixteen cities with their villages.
23 This is the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities and their villages.
24 And the fifth lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families, the cities and their villages.

25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
26 And Alammelech, and Amad, and Misheal; and it turned toward the sunrising to Beth-dagon,
27 and to the valley of Iphtah-el northward to Beth-emek and Neiel; and it went out to Cabul on the left hand,
28 and Ebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, even unto great Zidon;
29 and the border turned to Ramah, and to the fenced city of Tyre; and the border turned to Hosah; and the goings out thereof were at the sea by the

19 and Hapharaim, and Shion, and Anaharath;
20 and Rabbith, and Kishion, and Abez,
21 and Remeth, and Engannim, and En-haddah, and Beth-pazzez;
22 and the border reached to Tabor, and Shahazu-mah, and Beth-shemesh; and the goings out of their border were at Jordan: sixteen cities with their villages.
23 This is the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities and their villages.
24 And the fifth lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families, the cities and their villages.

25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
26 And Alammelech, and Amad, and Misheal; and it turned toward the sunrising to Beth-dagon,
27 and to the valley of Iphtah-el northward to Beth-emek and Neiel; and it went out to Cabul on the left hand,
28 and Ebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, even unto great Zidon;
29 and the border turned to Ramah, and to the fenced city of Tyre; and the border turned to Hosah; and the goings out thereof were at the sea by the
27 And turneth towards the sunne rising to Beth-dagon, and commeth to Zebulun, and to the valley of Iiphatah, toward the Northside of Beth-emek, and Neiel, and goeth out on the left side of Cabul, Kanah, vnto great Zidon.

28 And to Ebron, and Rehob, and Hammon, and Kenah, even unto great Zidon.

29 Then the coast turneth to Ramah and to the strong citie Zor, and this border turneth to Hosah, and the ends thereof are at the Sea from Hebel to Achzib,

30 Vmmah also and Aphek, and Rehob: two and twenty cities with their villages.

31 This is the inheritance of the tribe of the children of Asher according to their families, these cities with their villages.

32 The sixth lot came out to the children of Naphtali, even for the children of Naphtali according to their families.

33 And their border was from Heleph, from Allon to Zaanannim, and Adami, Nekeb, and Jabneel, unto Lakum; and the goings out thereof were at Jordan:

34 And then the coast turneth westward to Aznoth-tabor, and goeth out from thence to Hukkok, and reacheth to Zebulun on the south side, and reacheth to Judah upon Jordan toward the sunrising.

35 And the fenced cities were Ziddim, Zer, and Hazor, and Hammath, Rakkath, and Chinnereth.

36 And Adamah, and Ramah, and Hazor;

37 and Kedeshe, and Edrei, and En-hazor;

38 And Iron, and Migdal-el, Horem, and Beth-anath, and Beth-shemesh; nineteen cities with their villages.

39 This is the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities with their villages.

region of Achzib:

30 Vmmah also, and Aphek, and Rehob: twenty and two cities with their villages.

31 This is the inheritance of the tribe of the children of Asher according to their families, these cities with their villages.

32 The sixth lot came out to the children of Naphtali, even for the children of Naphtali according to their families.

33 And their border was from Heleph, from the oak in Zaanannim, and Adami-nekeb, and Jabneel, unto Lakum; and the goings out thereof were at Jordan:

34 And then the border turned westward to Aznoth-tabor, and went out from thence to Hukkok; and it reached to Zebulun on the south, and reached to Asher on the west, and to Judah at Jordan toward the sunrising.

35 And the fenced cities were Ziddim, Zer, and Hammath, Rakkath, and Chinnereth;

36 and Adamah, and Ramah, and Hazor;

37 and Kedeshe, and Edrei, and En-hazor;

38 And Iron, and Migdal-el, Horem, and Beth-anath, and Beth-shemesh; nineteen cities with their villages.

39 This is the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities with their villages.
35 And the strong cities are Ziddim, Zer, and Ham-math, Rakkath, and Cinneereth, A
36 And Adamah, and Ramah, and Hazor, B
37 And Kedesh, and Edrei, and En-hazor, C
38 And Iron, and Migdal-el, Horem, and Beth- anah, and Beth-shemesh: nineteene cities with their villages. D

39 This is the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities and G
their villages. H

40 And the seventh lot came out for the tribe of the children of Dan according to their families. I

41 And the coast of their inheritance was Zorah, and J
Eshtaol, and Ir-shemesh, K

42 And Shaalabbin, and Aialon, and Jethlah, L

43 And Elon, and Thimnathah, and Ekron, M

44 And Eltekeh, and Gibbethon, and Baalath, N

45 And Jehud, and Bene-berak, and Gathrimmon, O

46 And Me-jarkon, and Rakkon, with the border P

47 But the coastes of the children of Dan fell out too little for them: therefore the children of Dan went Q
up to fight against Leshem, and took it, and smote it with the edge of the sword, and possessed it, and dwelt R
therein, and called Leshem, Dan, after the name of S
Dan their father.

48 This is the inheritance of the tribe of the children of Dan according to their families, these cities with T

49 So they made an end of distributing the land for inheritance by the borders thereof; and the children of Israel gave an inheritance to Joshua me son of Nun in the midst of them:

50 according to the commandment of the LORD they gave him the city which he asked, even Timnath-serah in the hill country of Ephraim: and he
48 This is the inheritance of the tribe of the children of Dan according to their families: that is, these cities and their villages.

49 When they had made an end of dividing the land by the coasts thereof, then the children of Israel gaue an inheritance unto Joshua the sonne of Nun among them.

50 According to the word of the Lord they gaue him the citie which he asked, euen Timnath-serah in mount Ephraim: and hee built the citie and dwelt therein.

51 These are ye heritages which Eleazar the Priest, and Ioshaun the sonne of Nun, and the chiefe fathers of the children of Israel deuided by lot in mount Ephraim: and hee built the citie and dwelt therein.

And the LORD also spake vnto Ioshua, saying, 2 Speak to the children of Israel, saying, Assign you out for you cities of refuge, whereof I spake vnto you by the hand of Moses:

3 That the slaier that killeth any person by igno-rance, and unwittingly, may flee thither, and they shall be your refuge from the avenger of blood.

4 And when he that doeth flee vnto one of those cities, and the avenger of blood pursue after him, then they shall not deliver up the manslayer into his hand; because he smote his neighbour unawares, and hated him not beforetime.

5 And if the avenger of blood pursue after him, then they shall not deliver up the manslayer into his hand; because he smote his neighbour unawares, and hated him not beforetime.

6 And he shall dwell in that city, until he stand before the congregation for judgment, until the death of
shall stand at the entering of the gate of the city, and shall declare his cause in the ears of the elders of that city, they shall take him into the city unto them, and give him a place, that he may dwell among them.

And if the avenger of blood pursue after him, then they shall not deliver the slayer up into his hand; because he smote his neighbour unwittingly, and hated him not beforetime.

6 And he shall dwell in that city, until he stand before the congregation for judgment, and until the death of the high priest that shall be in those days: then shall the slayer return, and come unto his own city, and unto his own house, unto the city from whence he fled.

7 And they appointed Kedesh in Galilee in mount Naphtali, and Shechem in mount Ephraim, and Kiriath-arba, (which is Hebron) in the mountaine of Judah.

8 And on the other side Iorden toward Jericho eastward, they assigned Bezer in the wilderness upon the plain out of the tribe of Reuben, and Ramoth in Gilead out of the tribe of Gad, and Golan in Bashan out of the tribe of Manasseh.

9 These were the cities appointed for all the children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them, that whosoever killeth any person at unawares might flee thither, and not die by the hand of the avenger of blood, until he stood before the congregation.
Then came near the heads of fathers’ houses of the Levites unto Eleazar the priest, and unto Joshua the son of Nun, and unto the heads of the fathers of the tribes of Israel;

2 And they spake unto them at Shiloh in the land of Canaan, saying, The LORD commanded by the hand of Moses to give us cities to dwell in, with the suburbs thereof for our cattle.

3 And the children of Israel gave unto the Levites, out of their inheritance, according to the commandment of the Lord these cities with their suburbs.

4 And the lot came out for the families of the Kohathites: and the children of Aaron the priest, which were of the Levites, had by lot out of the tribe of Judah, and out of the tribe of Benjamin thirteen cities.

5 And the rest of the children of Kohath had by lot out of the families of the tribe of Ephraim, and out of the tribe of Dan, and out of the half tribe of Manasseh, ten cities.

6 And the children of Gershon had by lot out of the families of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the half tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

7 The children of Merari according to their families had out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of

orantly, might flee thither, and not die by the hande of the auenger of blood, vntill hee stoode before the Congregation.

Then came the principall fathers of the Leuites vnto Eleazar the Priest, and vnto Ioshua the sonne of Nun, and vnto the chiefe fathers of the tribes of the children of Israel,

2 And spake vnto them at Shiloh in the land of Canaan, saying, The Lord commanded by the hande of Moses, to giue vs cities to dwell in, with the suburbes

naan, saying, The LORD commanded by the hande of Moses, to give us cities to dwell in, with the suburbs thereof for our cattle.

3 So the children of Israel gaue vnto the Leuites, out of their inheritance at the commandement of the Lord these cities with their suburbes.

4 And the rest of the children of Kohath had by lot out of the tribes of the children of Israel; and out of the tribe of Simeon, and out of the tribe of Dan, and out of the half tribe of Manasseh, ten cities.

5 And the rest of the children of Kohath had by lot out of the tribe of Simeon, and out of the tribe of Dan, and out of the half tribe of Manasseh, thirteen cities.

6 And the children of Gershon had by lot out of the families of the tribe of Issachar, and out of the tribe of

then came near the heads of the fathers of the Leuites unto Eleazar the priest, and unto Joshua the sonne of

er of blood, until he stood before the congregation.

7 The children of Merari according to their families had out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the half tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.</td>
<td>of Asher, and out of ye tribe of Naphtali, and out of the halfe tribe of Manasseh in Bashan, thirteene cities.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 The children of Merari by their families had out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.</td>
<td>7 The children of Merari according to their families had out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve citi-ies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the children of Israel gave by lot unto the Levites these cities with their suburbs, as the LORD commanded by the hand of Moses.</td>
<td>8 And the children of Israel gaue by lot vnto the Leuites these cities with their suburbes, as the Lord had commanded by the hand of Moses.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 And they gave out of the tribe of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, these cities which are here mentioned by name, {mentioned: Heb. called}</td>
<td>9 And they gaue them Kiriath-arba of the father of Anok (which is Hebron) in the mountaine of Iudah, and out of the tribe of the children of Simeo, these cities which are here named.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Which the children of Aaron the Priest, a city of refuge for the slayer, euene Hebron, gave Hebron with her suburbes, the city of refuge for the manslayer; and Libnah with her suburbes, to be a city of refuge for the slayer, and Libnah with her suburbes;</td>
<td>10 And they were the children of Aaron being of the families of the Kohathites, and of the sonnes of Levi, (for theirs was the first lot)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And they gaue them Kiriath-arba of the father of Anok, which city is Hebron, in the hill country of Judah, with the suburbs thereof round about it.</td>
<td>11 So they gaue them Kiriath-arba of the father of Anok (which is Hebron) in the mountaine of Iudah, with the suburbs of the same round about it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 But the lande of the citie, and the villages thereof, gaue they to Caleb the sonne of Iephunneh for his possession.</td>
<td>12 (But the lande of the citie, and the villages thereof, gaue to Caleb the sonne of Iephunneh for his pos-session.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 Thus they gaue to the children of Aaron the Priest, a citie of refuge for the slaier, euen Hebron</td>
<td>13 Thus they gave to the children of Aaron the priest, a citie of refuge for the slaier, euen Hebron</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 And Jattir with her suburbes, and Eshtemoa with her suburbes, and Libnah with her suburbes,</td>
<td>14 And Jattir with her suburbes, and Eshtemoa, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Holon with her suburbes, and Debir with her suburbes;</td>
<td>15 and Holon with her suburbes, and Debir with her suburbes;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 And Ain with her suburbes, and Juttah with her suburbes,</td>
<td>16 and Ain with her suburbes, and Juttah with her suburbes;</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.
8 And the children of Israel gave by lot unto the Levites these cities with their suburbs, as the LORD commanded by the hand of Moses.
9 And they gave out of the tribe of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, these cities which are here mentioned by name:
10 And they were for the children of Aaron, of the families of the Kohathites, who were of the children of Levi, for theirs was the first lot.
11 And they gave them Kiriath-arba of the father of Anok (which is Hebron) in the hill country of Judah, with the suburbs thereof round about it.
12 But the fields of the city, and the villages thereof, gave they to Caleb the son of Jephunneh for his possession.
13 Thus they gave to the children of Aaron the priest they gave Hebron with her suburbs, the city of refuge for the manslayer, and Libnah with her suburbs;
14 And Jattir with her suburbs, and Eshtemoa with her suburbs;
15 And Holon with her suburbs, and Debir with her suburbs;
16 And Ain with her suburbs, and Juttah with her suburbs;
15 And Holon with her suburbs, and Debir with her suburbs; nine cities out of those two tribes. (Holon: also called, Hilen)
16 And Ain with her suburbs, and Juttah with her suburbs, Beth-shemesh with her suburbs; nine cities out of those two tribes.
17 And out of the tribe of Benjamin they gave Gibeon with her suburbs, Geba with her suburbs, Anathoth with her suburbs, and Almon with her suburbs: four cities.
18 All the cities of the children of Aaron, the priests, were thirteen cities with their suburbs.
19 But to the families of the children of Kohath, which remained of the children of Kohath, were thirteene cities with their suburbs.
20 And to the Levites which remained of the children of Kohath, the cities of their lot were out of the tribe of Ephraim.
21 They gave them Shechem with her suburbs in mount Ephraim, and Gezer with her suburbs,
22 And Kibzaim with her suburbs, and Bethhoron with her suburbs: four cities.
23 And out of the tribe of Dan, Eltekeh with her suburbs, Gibbethon with her suburbs, Aijalon with her suburbs, Gath-rimmon with her suburbs,
25 And out of the half tribe of Manasseh, Tanach with her suburbs, and Gathrimmon with her suburbs; two cities.

26 All the cities for the other families of the children of Kohath were ten with their suburbs.

27 Also unto the children of Gershon of the families of the Levites, they gave out of the half tribe of Manasseh, the city of refuge for the slayer, Golan in Bashan with her suburbs, and Beeshterah with her suburbs: two cities.

28 And out of the tribe of Issachar, Kishion with her suburbs, Daberath with her suburbs, and Beeshterah with her suburbs; four cities.

29 Jarmuth with her suburbs, Engannim with her suburbs, Dabareh with her suburbs, and Beeshterah with her suburbs; two cities.

30 And out of the tribe of Asher, Mishal with her suburbs, Abdon with her suburbs, and Beeshterah with her suburbs; three cities.

31 Helkath with her suburbs, and Rehob with her suburbs, Abdon with her suburbs, and Hammoth-dor with her suburbs, and Kartan with her suburbs; three cities.

32 And out of the tribe of Naphtali, Kedesh in Galilee with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer, Kedesh in Galilee with her suburbs, and Hammoth-dor with her suburbs, and Kartan with her suburbs; three cities.

33 All the cities of the Gershonites according to their families, were thirteen cities with their suburbs.

34 And unto the families of the children of Merari, the rest of the Levites, they gave out of the tribe of Zebulun, the city of refuge for the slayer; and Beeshterah with her suburbs, and Gathrimmon with her suburbs; two cities.

35 Dimnah with her suburbs, Nahalal with her suburbs; four cities.

36 And out of the tribe of Reuben, Bezer with her suburbs, and Jahaz with her suburbs, Kedemoth with her suburbs, and Mephaath with her suburbs; four cities.
the rest of the Levites, out of the tribe of Zebulun, Jokneam with her suburbs, and Kartah with her suburbs;
35 Dimnah with her suburbs, Nahalal with her suburbs; four cities.
36 And out of the tribe of Reuben, Bezer with her suburbs, and Jahazah with her suburbs,
37 Kedemoth with her suburbs, and Mephaath with her suburbs: four cities.
38 And out of the tribe of Gad, Ramoth in Gilead with her suburbs, the city of refuge for the slayer, and Mahanaim with her suburbs,
39 Heshbon with her suburbs, and Jazer with her suburbs: four cities in all.
40 All the cities of the children of Merari according to their families (which were the rest of the families of the Levites) were by their lot, twelve cities.
41 All the cities of the Levites in the midst of the possession of the children of Israel were forty and eight cities with their suburbs.
42 These cities were every one with their suburbs round about them: thus it was with all these cities.
43 And the LORD gave them rest round about, according to all that he had sworne unto their fathers: and there stood not a man of all their enemies before them; the LORD delivered all their enemies into their hand.
44 There failed not aught of any good thing which the LORD had spoken unto the house of Israel; all came to pass.
Then Joshua called the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and said unto them, Ye have kept all that Moses the servant of the LORD commanded you, and have hearkened unto my voice in all that I commanded you:
3 Ye have not left your brethren these many days until this day, but have kept the charge of the commandment and Lawe, which Moses the seruant of the LORD commanded you, and have walked in all his ways, and to keep his commandments, and to cleave unto him, and to serve him with all your heart and with all your soul.
4 And now the LORD your God hath given rest unto your brethren as he promised them: therefore now return ye, and get you unto your tents, and unto the land of your possession, which Moses the servant of the LORD gave you on the other side Jordan.
5 Only take diligent heed to do the commandment and Lawe, which Moses the servant of the LORD commanded you: that is, that ye loue the Lord your God, and to heare his voice in all that he saith unto you.
6 So Joshua blessed them, and sent them away: and they went unto their tents.
7 Now to the one half tribe of Manasseh Moses had given inheritance in Bashan: but unto the other half gave Joshua among their brethren beyond Jordan westward. Moreover when Joshua sent them away and there stode not a man of all their enemies before them: for the Lord deliuered all their enemies into their hand.
45 There failed nothing of all the good things, which the Lord hath sayde vnto the house of Israel, but all came to passe.
heart and with all your soul.

6 So Joshua blessed them, and sent them away: and they went unto their tents.

7 Now to the one half of the tribe of Manasseh Moses had given possession in Bashan: but unto the other half thereof gave Joshua among their brethren on this side Jordan westward. And when Joshua sent them away also unto their tents, he blessed them.

8 And he spake unto them, saying, Return with much riches unto your tents, and with very much cattle, with silver, and with gold, and with brass, and with iron, and with very much raiment: divide the spoil of your enemies with your brethren.

9 So the children of Reuben, and the children of Gad, and the half tribe of Manasseh returned, and departed from the children of Israel out of Shiloh, which is in the land of Canaan, the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh built an altar in the land of Canaan, to goe unto the land of Gilead, to the land of their possession, whereof they were possessed, according to the word of the LORD by the hand of Moses.

10 And when they came unto the borders of Jordan, that are in the land of Canaan, the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh built there an altar by Jordan, a great altar to see to. And when Joshua sent them away unto their tents, he blessed them,

11 And the children of Israel heard say, Behold, 12 And when the children of Israel heard of it, the whole congregation of the children of Israel gathered unto their tents, he blessed them.

13 And when they came unto the region about Jordan, that is in the land of Canaan, the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh built there an altar by Jordan, a great altar to see to.

14 And when Joshua heard it, the whole congregation of the children of Israel gathered unto their tents, he blessed them.

15 And the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh have built an altar in the forefront of the land of Canaan, in the region about Jordan, on the side that pertaineth to the children of Israel.

16 And when Joshua heard it, the whole congregation of the children of Israel gathered unto their tents, he blessed them.

17 And when the children of Israel gathered unto their tents, he blessed them.
18 Then the children of Israel sent unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the half tribe of Manasseh, unto the land of Gilead, and spake with them, saying,

19 Thus saith the whole congregation of the Lord, What trespass is this that ye have committed against the God of Israel, in that ye have builded you an altar, and ye have turned this day from following the Lord, in that ye haue builded you an altar for burnt offerings and for peace offerings, which I commanded not, neither spake I unto them, neither came they into my heart.

20 What have ye done more than all their transgressions which they have committed? Therefore ye shall not go into the land which I give unto them.

21 And the children of Gad, and the children of Reuben, and the half tribe of Manasseh, answered and said unto the heads of the children of Israel, Thy word is good, as thou sayest.

22 Neither do we intend to go up at our brethren's expense; for our teritorial inheritance is come down unto us in the portion of our fathers, which ye know. Wherefore we have no part in the inheritance of the children of Israel. Why should the land which thou gavest to our fathers, be denied to us, because we have no inheritance in it?

23 Of the side of Jordan eastward, from Aroer, which is by the river Arnon, and half Gilead, and all the plain even to the river Jabbok, and to the Lebanon, even to Damascus, in the frontier of Hamath: the children of Reuben, and the children of Gad, and the half tribe of Manasseh, were able to bear the war.

24 Wherefore ye shall not go with us to fight, but bring victual for us every day, that we may feed ourselves and you shall do that which is good in your own eyes.

25 And the children of Israel answered, saying, Because ye came not with us to fight, but to abide among us in the camp.

26 And the children of Reuben and the children of Gad answered, saying, Because it was said, the land which ye do inhabit is withersome unto us over Jordan, therefore were we at first unwilling to go up against our brethren unto war.
17 Is the iniquity of Peor too little for us, from which we are not cleansed until this day, although there was a plague in the congregation of the LORD.

18 But that ye must turn away this day from following the LORD; and it will be, seeing ye rebel to day against the LORD, that to morrow he will be wroth with the whole congregation of Israel.

19 Notwithstanding, if the land of your possession be unclean, come ye over unto the land of the possession of the LORD, wherein the Lordes Tabernacle dwelleth, and take possession among us: but rebel not against the LORD, nor rebel against us in building you an altar beside the altar of the LORD our God.

20 Did not Achan the son of Zerah trespass grievously in the execrable thing, and wrath fell on all the Congregation of Israel? and this man alone perished not in his wickednesse.

21 Then the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh answered, and said unto the heads of the thousands of Israel,

22 The Lord God of gods, the Lord God of gods, he knoweth, and Israel he shall know: if it be in rebellion, or if in transgression against the LORD, (save us not this day,)

23 That we have built us an altar to turn from following the LORD; and seeing ye rebell to day against ye Lord, euen to morowe he will be wroth with all the Congregation of Israel.

24 and if we have not rather out of carefulness done this, and of purpose, saying, In time to come your
23 If we have built vs an altar to returne away from the Lord, either to offer thereon burnt offering, or meate offering, or to offer peace offerings thereon, let the Lord himselfe require it;

24 And if we have not rather done it for feare of this thing, saying, In time to come your children might speak unto our children, saying, What have ye to do with the LORD God of Israel? [In time...: Heb. To morrow]

25 For the LORD hath made Jordan a border between us and you, ye children of Reuben and children of Gad: therefore ye have no part in the LORD: so shall your children make our children cease from fearing the Lord.

26 Therefore we said, We will nowe go about to make vs an altar, not for burnt offering, nor for sacrifice,

27 But it shall be a witnesse betweene vs and you, and betweene our generations after vs, to execute the service of the LORD before him in our burnt offerings, and in our sacrifices, and in our peace offerings;

28 Therefore said we, that it shall be, when they should so say to us or to our generations in time to come, that we may say again, Behold the pattern of the altar of the LORD, which our fathers made, not for burnt offering, nor for sacrifices; but it is a wit-

children might speak unto our children, saying, What have ye to do with the LORD, the God of Israel?

25 for the LORD hath made Jordan a border between us and you, ye children of Reuben and children of Gad; ye have no part in the LORD: so shall your children make our children cease from fearing the LORD.

26 Therefore we said, Let us now prepare to build us an altar, not for burnt offering, nor for sacrifice:

27 But that it may be a witness between us, and you, and our generations after us, that we might do the service of the LORD before him with our burnt offerings, and with our sacrifices, and with our peace offerings;

28 Therefore said we, If so be that they should so say to us or to our generations in time to come, then will we answere, Beholde the facion of the altar of the LORD, which our fathers made, not for burnt offering, nor for sacrifice;

29 God forbid that we should rebel against the LORD, and turn away this day from following the LORD, to build an altar for burnt offering, for meal offering, or for sacrifice, besides the altar of the

23 If we have built vs an altar to returne away from the Lord, either to offer thereon burnt offering, or meate offering, or to offer peace offerings thereon, let the Lord himselfe require it;

24 And if we have not rather done it for feare of this thing, saying, In time to come your children might speak unto our children, saying, What have ye to do with the LORD God of Israel?

25 For the Lord hath made Jordan a border between us and you, ye children of Reuben, and of Gad: therefore ye have no part in the Lord: so shall your children make our children cease from fearing the Lord.

26 Therefore we said, We will nowe go about to make vs an altar, not for burnt offering, nor for sacrifice,

27 But it shall be a witnesse betweene vs and you, and betweene our generations after vs, to execute the service of the LORD before him in our burnt offerings, and in our sacrifices, and in our peace offerings,

28 Therefore said we, If so be that they should so say to us or to our generations in time to come, then will we answere, Beholde the facion of the altar of the Lord, which our fathers made, not for burnt offering
ness between us and you.

29 God forbid that we should rebel against the LORD, and turn this day from following the LORD, to build an altar for burnt offerings, for meat offerings, or for sacrifices, beside the altar of the LORD our God that is before his tabernacle.

30 And when Phinehas the priest, and the princes of the Congregation and heads of the thousands of Israel which were with him, heard the words that the children of Reuben and the children of Gad and the children of Manasseh spake, it pleased them. {pleased...: Heb. was good in their eyes}

31 And Phinehas the son of Eleazar the priest said unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the children of Manasseh, This day we perceive that the LORD is among us, because ye have not committed this trespass against the LORD: now ye have delivered the children of Israel out of the hand of the LORD.

32 And Phinehas the son of Eleazar the priest, and the princes, returned from the children of Reuben, and from the children of Gad, out of the land of Gilead, unto the land of Canaan, to the children of Israel, and brought them word again.

33 And the thing pleased the children of Israel; and the children of Israel blessed God, and minded not nor for sacrifice, but it is a witness between us and you.

29 God forbid, that we should rebell against the Lord, and turne this day away from the Lord to builde an altar for burnt offering, or for meate offeringe, or for sacrifice, saue the altar of the Lord our God, that is before his Tabernacle.

30 And when Phinehas the Priest, and the princes of the Congregation and heads ouer the thousands of Israel which were with him, heard the worde, that the children of Reuben, and children of Gad, and the children of Manasseh spake, they were well content. {pleased...: Heb.}

31 And Phinehas the sonne of Eleazar the Priest said vnto the children of Reuben and to the children of Gad, and to the children of Manasseh, This day we perceiue, that the Lord is among vs, because ye haue not done this trespasse against the Lord: nowe ye haue deliuered the children of Israel out of the hand of the Lord.

32 Then Phinehas the sonne of Eleazar the Priest with the princes returned from the children of Reuben, and from the children of Gad, out of the land of Gilead, vnto the land of Canaan, to the children of Israel, and brought them answere.

33 And the saying pleased the children of Israel: and the children of Israel blessed God, and minded not LORD our God that is before his tabernacle.

30 And when Phinehas the priest, and the princes of the congregation, even the heads of the thousands of Israel which were with him, heard the words that the children of Reuben and the children of Gad and the children of Manasseh spake, it pleased them well.

31 And Phinehas the son of Eleazar the priest said vnto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the children of Manasseh, This day we know that the LORD is in the midst of us, because ye have not committed this trespass against the LORD: nowe ye haue deliuered the children of Israel out of the hand of the Lord.

32 Then Phinehas the sonne of Eleazar the Priest with the princes returned from the children of Reuben, and from the children of Gad, out of the land of Gilead, vnto the land of Canaan, to the children of Israel, and brought them answere.

33 And the saying pleased the children of Israel: and the children of Israel blessed God, and minded not LORD our God that is before his tabernacle.
to go against them in battle, to destroy the land
wherein the children of Reuben and Gad dwelt.

34 And the children of Reuben and the children of
Gad called the altar Ed: for it shall be a witness
between us that the LORD is God. {Ed: that is, A
witness}

And a long season after that the Lord had giuen rest
unto Israel from all their enemies round about, and
Joshua was old, and stricken in age,
2 Then Joshua called all Israel, and their Elders, and
their heads, and their judges, and their officers, and
said vnto them, I am old, and stricken in age.
3 Also ye haue seene all that the Lord your God
hath done vnto al these nations before you, howe the
Lord your God him selfe hath fought for you.
4 Beholde, I haue deuided vnto you by lot these na
tions that remaine, to be an inheritance according to
tribes, from Iorden, with all the nations that I
have destroyed, euen vnto the great Sea Westward.
5 And the Lord your God shall expel them before
you, and cast them out of your sight, and ye shall
possesse their land, as the Lord your God hath said
vnto you.
6 Be ye therefore of a valiant courage, to obserue
doe all that is written in the booke of the Lawe
and for their heads, and for their judges and for
their officers, and said unto them, I am old and
stricken in age:

And it came to pass after many days, when the
LORD had giuen rest unto Israel from all their
enemies round about, that Joshua waxed old and stricken in
age. {stricken...: Heb. come into days}

2 that Joshua called for all Israel, for their elders
and for their heads, and for their judges and for
their officers, and said unto them, I am old and
stricken in age:

3 And ye have seen all that the LORD your God
hath done vnto all these nations because of you; for the
LORD your God is he that hath fought for you.
4 Behold, I have divided unto you these nations that
remain among you; neither make mention of the
name of their gods, nor cause to swear by them,
your God hath promised unto you.

6 Be ye therefore very courageous to keep and to do all that is written in the book of the law of Moses, that ye turn not aside therfrom to the right hand or to the left:

7 That ye come not among these nations, these that remain among you; neither make mention of the name of their gods, nor cause to swerve by them, neither serve them, nor bow down yourselves unto them:

8 But cleave unto the LORD your God, as ye have done unto this day.

9 For the LORD hath driven out from before you great nations and strong: but as for you, no man hath been able to stand before you unto this day. {For the LORD...: or, Then the LORD will drive}

10 One man of you shall chase a thousand: for the Lord your God, he it is that fighteth for you, as he hath promised you.

11 Take good heed therefore unto yourselves, that ye love the LORD your God. {yourselves: Heb. your souls}

12 Else if ye do in any wise go back, and cleave unto the rest of these nations, even these that remain among you, and shall make marriages with them, and go in unto them, and they to you:

13 Knowe ye for certaine, that the Lord your God will no more drive these nations from out of your sight; but they shall be a snare and a trap unto you, and a scourge in your sides, and thorns in your eyes, until ye perish from off this good land which the LORD your God hath given you.

14 And, behold, this day I am going the way of all the earth: and ye know in all your hearts and in all your souls, that not one thing hath failed of all the good things which the LORD your God spake con-
And Joshua gathered all the tribes of Israel to Shechem, and called for the elders of Israel, and for their heads, and for their judges, and for their officers; and they presented themselves before God.

2 And Joshua said unto all the people, Thus saith the LORD, the God of Israel, Your fathers dwelt of old time beyond the River, even Terah, the father of Abraham, and the father of Nahor: and they served other gods.

3 And I took your father Abraham from beyond the River, and led him throughout all the land of Canaan, cerning you; all are come to pass unto you, not one thing hath failed thereof.

15 And it shall come to pass, that as all good things are come upon you of which the LORD your God spake unto you, so shall the LORD bring upon you all the evil things, until he have destroyed you from off this good land which the LORD your God hath given you.

16 When ye have transgressed the covenant of the LORD your God, which he commanded you, and have gone and served other gods, and bowed yourselves to them, then shall the anger of the LORD be kindled against you, and ye shall perish quickly out of the good land which he hath giuen you.

And Joshua gathered all the tribes of Israel to Shechem, and called for the elders of Israel, and for their heads, and for their judges, and for their officers; and they presented themselves before God.
Then Balak the son of Zippor, king of Moab, arose and fought against Israel; and he sent and called Balaam the son of Beor to curse you: but I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand.

3 And I took your father Abraham from beyond the flood, and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; but Jacob and his children went down into Egypt.

4 And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Isaac Esau.

5 And I sent Moses also and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out.

6 And I brought you out of Egypt: and ye served other gods.

7 And when they cried unto the LORD, he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and covered them.

8 And I brought you into the land of the Amorites, which dwelt beyond Jordan; and they fought with you: and I gave them into your hand, and ye possessed their land; and I destroyed them from before you.

9 Then Balak the son of Zippor, king of Moab, arose and fought against Israel; and he sent and called Balaam the son of Beor to curse you:

10 but I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand, and they presented themselves before God.

2 Then Joshua said unto all the people, Thus saith the Lord God of Israel, Your fathers dwelt beyond the flood in old time, even Terah the father of Abraham, and the father of Nachor, and served other gods.

3 And I took your father Abraham from beyond the flood, and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; and Jacob and his children went down into Egypt.

4 And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Isaac Esau.

5 I sent Moses also and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did in the midst thereof:

6 And I brought your fathers out of Egypt: and ye served other gods.

7 And when they cried unto the LORD, he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and covered them; and they cried out unto the LORD.

8 But I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand, and they presented themselves before God.

2 Then Joshua said unto all the people, Thus saith the Lord God of Israel, Your fathers dwelt beyond the flood in old time, even Terah the father of Abraham, and the father of Nachor, and served other gods.

3 And I took your father Abraham from beyond the flood, and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; and Jacob and his children went down into Egypt.

4 And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Isaac Esau.

5 I sent Moses also and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out.

6 And I brought you out of Egypt: and ye served other gods.

7 And when they cried unto the LORD, he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and covered them; so the Egyptians pursued after you.

8 And I brought you into the land of the Amorites, which dwelt beyond Jordan; and they fought with you: and I gave them into your hand, and ye possessed their land; and I destroyed them from before you.

9 Then Balak the son of Zippor, king of Moab, arose and fought against Israel; and he sent and called Balaam the son of Beor to curse you:

10 but I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand, and they presented themselves before God.

2 Then Joshua said unto all the people, Thus saith the Lord God of Israel, Your fathers dwelt beyond the flood in old time, even Terah the father of Abraham, and the father of Nachor, and served other gods.

3 And I took your father Abraham from beyond the flood, and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; and Jacob and his children went down into Egypt.

4 And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Isaac Esau.

5 I sent Moses also and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out.

6 And I brought you out of Egypt: and when I had so done among them, I brought you out.

7 And they cried unto the LORD, and he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and covered them; and they cried out unto the LORD.

8 But I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand, and they presented themselves before God.

2 Then Joshua said unto all the people, Thus saith the Lord God of Israel, Your fathers dwelt beyond the flood in old time, even Terah the father of Abraham, and the father of Nachor, and served other gods.

3 And I took your father Abraham from beyond the flood, and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; and Jacob and his children went down into Egypt.

4 And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Isaac Esau.

5 I sent Moses also and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out.

6 And I brought you out of Egypt: and ye served other gods.

7 And when they cried unto the LORD, he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and covered them; so the Egyptians pursued after you.

8 And I brought you into the land of the Amorites, which dwelt beyond Jordan; and they fought with you: and I gave them into your hand, and ye possessed their land; and I destroyed them from before you.

9 Then Balak the son of Zippor, king of Moab, arose and fought against Israel; and he sent and called Balaam the son of Beor to curse you:

10 but I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand, and they presented themselves before God.

2 Then Joshua said unto all the people, Thus saith the Lord God of Israel, Your fathers dwelt beyond the flood in old time, even Terah the father of Abraham, and the father of Nachor, and served other gods.

3 And I took your father Abraham from beyond the flood, and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; and Jacob and his children went down into Egypt.

4 And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Isaac Esau.

5 I sent Moses also and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out.

6 And I brought you out of Egypt: and ye served other gods.

7 And when they cried unto the LORD, he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and covered them; so the Egyptians pursued after you.

8 But I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand, and they presented themselves before God.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 And I brought you into the land of the Amorites, which dwelt on the other side Jordan; and they fought with you: and I gave them into your hand, that ye might possess their land; and I destroyed them from before you.</td>
<td>8 After, I brought you into the land of the Amorites, which dwelt beyond Iord, and they fought with you: but I gave them into your hand, and ye possessed their country, and I destroyed them out of your sight.</td>
<td>ye dwelt in the wilderness a long season.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then Balak the son of Zippor, king of Moab, arose and warred against Israel, and sent and called Balaam the son of Beor to curse you:</td>
<td>9 Also Balak the son of Zippor King of Moab arose and warred against Israel, and sent to call Balaam the son of Beor to curse you,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 But I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand.</td>
<td>10 But I would not heare Balaam: therefore he blessed you, and I deliuered you out of his hand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And ye went over Jordan, and came unto Jericho: and I gave you a land for which ye did not labour, and cities which ye built not, and ye dwell in them, and eate of the vineyards and olives trees which ye planted not do ye eat.</td>
<td>11 And ye went over Jordan, and came unto Jericho, and the men of Jericho fought against you, the Amorites, and the Perizzites, and the Canaanites, and the Hittites, and the Girgashites, the Hivites, and the Jebusites; and I delivered them into your hand.</td>
<td>12 And I have given you a land for which ye did not labor, and ye dwell in the wildernesse a long season.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And I sent the hornet before you, which drave them out from before you, even the two kings of the Amorites; not with thy sword, nor with thy bow.</td>
<td>12 And I sent the hornet before you, which drave them out before you, euen the two kings of the Amorites, and I delivered them into your hand.</td>
<td>13 And I gave you a land whereon thou hadst not laboured, and cities which ye built not, and ye dwell in them, and eate of the vineyards and olives trees, which ye planted not.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And I have given you a land for which ye did not labour, and cities which ye built not, and ye dwell in them; of the vineyards and oliveyards which ye planted not do ye eat.</td>
<td>13 And I have giuen you a land, wherein ye did not labour, and cities which ye built not, and yee dwell in them, and eate of the vineyards and olives trees, which yee planted not.</td>
<td>14 Nowe therefore feare the Lord, and serue him in vprightnesse and in trueth, and put away the gods,</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Now therefore fear the LORD, and serve him in sincerity and in truth: and put away the gods which your fathers served on the other side the flood, and hand.</td>
<td>14 Now therefore fear the Lord, and serve him in sincerity and truth: and put away the gods which your fathers served beyond the River, and in Egypt; and serve ye the LORD.</td>
<td>15 And if it seem evil unto you to serve the Lord, choose you this day whom ye will serve; whether the gods which your fathers served that were beyond the River, or the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but as for me and my house, we will serve the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And ye went over Jordan, and came unto Jericho: and I gave you a land for which ye did not labour, and cities which ye built not, and ye dwell in them; of the vineyards and oliveyards which ye planted not do ye eat.</td>
<td>16 And ye went over Jordan, and came unto Jericho, and the men of Jericho fought against you, the Amorites, and the Perizzites, and the Canaanites, and the Hittites, and the Girgashites, the Hivites, and the Jebusites; and I delivered them into your hand.</td>
<td>16 And the people answered and said, God forbid that we should forsake the LORD, to serve other gods;</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>JOSHUA 24</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-----------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And if it seem evil unto you to serve the LORD, \nchoose you this day whom ye will serve; whether the \ngods which your fathers served that were on the other \nside of the flood, or the gods of the Amorites, in whose \nland ye dwell: but as for me and my house, we will \nserve the LORD.</td>
<td>which your fathers served beyond the flood and in \nEgypt, and serve the Lord. \n15 And if it seem evil unto you to serve the Lord, \nchoose you this day whom yee will serve, whether the \ngods which your fathers served (that were beyond the \nflood) or the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but I and mine house will serve \nthe Lord.</td>
<td>15 And if it seem evil unto you to serve the LORD, \nchoose you this day whom ye will serve; whether the \ngods which your fathers served (that were beyond the \nflood) or the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but as for me and my house, we will \nserve the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And the people answered and said, God forbid that \nwe should forsake the LORD, to serve other gods; \n16 Then the people answered and said, God forbid that \nwe should forsake the LORD, to serve other gods. \n20 If ye forsake the LORD, and serve strange \ngods, then he will turn and do you evil, and consume \nyou, after that he hath done you good.</td>
<td>16 Then the people answered and said, God forbid, that \nwe should forsake the LORD, to serve other gods. \n16 And Joshua said unto the people, Ye are \nwitnesses against yourselves that ye have chosen you \nthis day whom ye will serve; whether the gods which \nyour fathers served that were on the other side of the \nflood, or the gods of the Amorites, in whose land ye \ndwell: but as for me and my house, we will serve \nthe LORD.</td>
<td>16 Then the people answered and said, God forbid, that \nwe should forsake the LORD, to serve other gods.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 For the LORD our God, he brought us and our \nfathers up out of the land of Egypt, from the house of \nbondage, and which did those great signs in \nour sight, and preserved us in all the way wherein we \ngone: \ntherefore will we also serve the LORD; for he is our \nGod. \n17 For the LORD our God, he brought us and our \nfathers up out of the land of Egypt, from the house of \nbondage, and did those great miracles in our sight, \nand preserved us in all the way that we went, and among \nall the people through whom we came. \n18 And the Lord did cast out from before us all the \npeoples, even the Amorites which dwelt in the land: \nwe went, and among all the people through whom we \ncame. \ntherefore will we also serve the LORD; for he is our \nGod.</td>
<td>17 For the Lord our God, he brought us and our \nfathers out of the land of Egypt, from the house of \nbondage, and served us in all the way wherein we \ncame. \n17 And if it seem evil unto you to serve the LORD, \nchoose you this day whom ye will serve; whether the \ngods which your fathers served (that were beyond the \nflood) or the gods of the Amorites, in whose land ye \ndwell: but as for me and my house, we will serve \nthe LORD.</td>
<td>17 For the Lord our God, he brought us and our \nfathers out of the land of Egypt, from the house of \nbondage, and served us in all the way wherein we \ncame.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 If ye forsake the LORD, and serve strange \ngods, then he will turn and do you hurt, and consume \nyou, after that he hath done you good.</td>
<td>18 And the Lord did cast out from before us all the \npeoples, even the Amorites which dwelt in the land: \nwe went, and among all the people through whom we \ncame. \ntherefore will we also serve the LORD, for he is our \nGod.</td>
<td>18 And the Lord did cast out from before us all the \npeoples, even the Amorites which dwelt in the land: \ntherefore will we also serve the Lord, for he is our \nGod.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And Joshua said unto the people, Ye can not \nserve the LORD: for he is an holy God; he is a jealous \nGod; he will not forgive your transgressions nor your \nsins.</td>
<td>19 And if it seem evil unto you to serve the LORD, \nchoose you this day whom ye will serve; whether the \ngods which your fathers served (that were beyond the \nflood) or the gods of the Amorites, in whose land ye \ndwell: but as for me and my house, we will serve \nthe LORD.</td>
<td>19 And if it seem evil unto you to serve the LORD, \nchoose you this day whom ye will serve; whether the \ngods which your fathers served (that were beyond the \nflood) or the gods of the Amorites, in whose land ye \ndwell: but as for me and my house, we will serve \nthe LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 If ye forsake the LORD, and serve strange \ngods, then he will turn and do you evil, and consume \nyou, after that he hath done you good.</td>
<td>20 If ye forsake the LORD, and serve strange \ngods, then he will turn and do you evil, and consume \nyou, after that he hath done you good.</td>
<td>20 If ye forsake the LORD, and serve strange \ngods, then he will turn and do you evil, and consume \nyou, after that he hath done you good.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

17 for the LORD our God, he it is that brought us and our fathers up out of the land of Egypt, from the house of bondage, and that did those great signs in our sight, and preserved us in all the way wherein we went: and among all the peoples through whom we passed:

18 And the LORD drove out from before us all the peoples, even the Amorites which dwelt in the land: therefore will we also serve the LORD; for he is our God.

19 And Joshua said unto the people, Ye cannot serve the LORD: for he is an holy God; he is a jealous God; he will not forgive your transgressions nor your sins.

20 If ye forsake the LORD, and serve strange gods, then he will turn and do you evil, and consume you, after that he hath done you good.

21 And the people answered and said, Nay; but we will serve the LORD.

22 And Joshua said unto the people, Ye are witnesses against yourselves that ye have chosen you the LORD, to serve him. And they said, We are witnesses.

23 Now therefore put away, said he, the strange gods which are among you, and incline your heart unto the LORD, the God of Israel.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOSHUA 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 And the people said unto Joshua, Nay; but we will serve the LORD.</td>
<td>21 And the people said vnto Joshua, Nay, but we will serve the Lord.</td>
<td>21 And the people saide vnto Joshua, Nay, but we will serue the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And Joshua said unto the people, Ye are witnesses against yourselves that ye have chosen you the LORD, to serve him. And they said, We are witnesses.</td>
<td>22 And Joshua saide vnto the people, Yee are witnesses against your selues, that yee haue chosen you the Lord, to serue him: and they sayd, We are witnesses.</td>
<td>22 And Ioshua saide vnto the people, Yee are witnesses against your selues, that yee haue chosen you the Lord, to serue him: and they sayd, We are witnesses.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Now therefore put away, said he, the strange gods which are among you, and incline your heart unto the LORD God of Israel.</td>
<td>23 Then put away nowe, saide he, the strange gods which are among you, and bowe your hearts vnto the Lord God of Israel.</td>
<td>23 Then put away nowe, saide he, the strange gods which are among you, and bowe your hearts vnto the Lord God of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And the people said unto Joshua, The LORD our God will we serve, and his voice will we obey.</td>
<td>24 And ye people saide vnto Ioshua, The Lord our God wil we serue, and his voyce wil we obey.</td>
<td>24 And ye people saide vnto Ioshua, The Lord our God wil we serue, and his voyce wil we obey.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 So Joshua made a covenant with the people that day, and set them a statute and an ordinance in Shechem.</td>
<td>25 So Ioshua made a covenant with the people the same day, and gaue them an ordinance and lawe in Shechem.</td>
<td>25 So Ioshua made a covenant with the people the same day, and gaue them an ordinance and lawe in Shechem.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And Joshua wrote these words in the book of the law of God, and took a great stone, and set it up there under an oak, that was by the sanctuary of the LORD.</td>
<td>26 And Joshua wrote these woordes in the booke of the Lawe of God, and tooke a great stone, and pitched it there vnder an oke that was in the Sanctuarie of the Lord.</td>
<td>26 And Joshua wrote these woordes in the booke of the Lawe of God, and tooke a great stone, and pitched it there vnder an oke that was in the Sanctuarie of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And Joshua said unto all the people, Behold, this stone shall be a witness unto us; for it hath heard all the words of the LORD which he spake unto us: it shall be therefore a witness unto you, lest ye deny your God.</td>
<td>27 And Ioshua said vnto all the people, Behold, this stone shall be a witnesse vnto vs: for it hath heard all the worde of the Lord which he spake with vs: it shall be therefore a witnesse against you, lest yee deny your God.</td>
<td>27 And Ioshua said vnto all the people, Behold, this stone shall be a witnesse vnto vs: for it hath heard all the worde of the Lord which he spake with vs: it shall be therefore a witnesse against you, lest yee deny your God.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 So Joshua let the people depart, every man unto his inheritance.</td>
<td>28 Then Ioshua let the people depart, every man vnto his inheritance.</td>
<td>28 Then Ioshua let the people depart, every man vnto his inheritance.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And it came to pass after these things, that Joshua consumed you, after that hee hath done you good.</td>
<td>29 And it came to pass after these things, that Joshua the son of Nun, the servant of the LORD, died, being an hundred and ten years old.</td>
<td>29 And it came to pass after these things, that Joshua the son of Nun, the servant of the LORD, died, being an hundred and ten years old.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-serah, which is in the hill country of Ephraim, on the north of the mountain of Gaash.</td>
<td>30 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-serah, which is in the hill country of Ephraim, on the north of the mountain of Gaash.</td>
<td>30 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-serah, which is in the hill country of Ephraim, on the north of the mountain of Gaash.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And Israel served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, and had known all the work of the LORD,</td>
<td>31 And Israel served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, and had known all the work of the LORD,</td>
<td>31 And Israel served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, and had known all the work of the LORD,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
29 And after these things Joshua the son of Nun, the servant of the Lord died, being an hundred and ten yeeres old.

30 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-serah, which is in mount Ephraim, on the north side of the hill of Gaash.

31 And Israel served the Lord all the days of Joshua, and all the days of the elders that overlived Joshua, and which had known all the works of the Lord that he had done for Israel. {overlived...: Heb. prolonged their days after Joshua}

32 And the bones of Joseph, which the children of Israel brought up out of Egypt, buried they in Shechem, in a parcel of ground which Jacob bought of the sons of Hamor the father of Shechem for an hundred pieces of silver: and they became the inheritance of the children of Joseph.

33 Also Eleazar the sonne of Aaron died; and they buried him in a hill that pertained to Phinehas his son, which was given him in mount Ephraim.

that he had wrought for Israel.

32 And the bones of Joseph, which the children of Israel brought up out of Egypt, buried they in Shechem, in the parcel of ground which Jacob bought of the sons of Hamor the father of Shechem for an hundred pieces of money: and they became the inheritance of the children of Joseph.

33 And Eleazar the son of Aaron died; and they buried him in the hill of Phinehas his son, which was given him in the hill country of Ephraim.
And it came to pass after the death of Joshua, that the children of Israel asked of the LORD, saying, Who shall go up for us first against the Canaanites, to fight against them?

2 And the LORD said, Judah shall go up: behold, I have delivered the land into his hand.

3 And Judah said unto Simeon his brother, Come up with me into my lot, that we may fight against the Canaanites and the Perizzites.

4 And Judah went up; and the LORD delivered the Canaanites and the Perizzites into their hands, and they slew of them in Bezek ten thousand men.

5 And they found Adoni-bezek in Bezek: and they slew of them in Bezek ten thousand men.

6 But Adoni-bezek fled; and they pursued after him, and caught him, and cut off his thumbs and his great toes.

7 And Adoni-bezek said, Threescore and ten kings, having their thumbs and their great toes cut off, gathered bread under my table: as I have done, so God hath requited me. And they brought him to Jerusalem, and there he died.

8 (Nowe the children of Iudah had fought against Jerusalem, and had taken it and smitten it with the edge of the sword, and had set the city on fire.)

9 And afterward the children of Israel asked the LORD, saying, Who shall go up for us against the Canaanites first, to fight against them?

10 So Simeon went with him.

11 And the children of Israel asked the LORD, saying, Who shall go up for us first against the Canaanites, to fight first against them?

12 And the LORD said, Judah shall go up: behold, I have given the land into his hand.

13 And Judah said, And I will take, and smite it with the edge of the sword, as ye have smitten me, till I consume it; that all the inhabitants thereof may perish, as mine eye seeth.

14 So they gave way to him: and Judah smote Gezer, and burned it with fire, and besieged it, and smote it, and burnt it with fire, according to the instruction which the LORD had commanded him.

15 And they smote Kiriath-arba, and they besieged it, and smote it, and burnt it with fire, and they slew of them in Bezek ten thousand men.

16 And they found Adoni-bezek in Bezek: and they said to him, The kings of Gezer and Sihon the king of Heshbon delivered thee into our hand: why then hast thou done this thing unto us?

17 And he said unto them, Because ye have not sought out the mouth of the LORD, why have ye sought my life, to bring me unto Jerusalem to die here?

18 And Adoni-bezek died because of them; and the children of Judah carried his dead body, and burnt it with fire at与时间。
8 Now the children of Judah had fought against He- 
rusalem, and had taken it, and smitten it with the edge 
of the sword, and set the city on fire.

9 And afterward the children of Judah went down to 
fight against the Canaanites, that dwelt in the moun-
tain, and in the south, and in the valley. {valley: or, 
low country}

10 And Judah went against the Canaanites that 
dwelt in Hebron: (now the name of Hebron before-
time was Kirjath-arba:) and they slew Sheshai, and 
Ahiman and Talmai.

11 And from thence he went against the inhabitants 
of Debir: and the name of Debir before was Kirjath-

12 And Caleb said, He that smiteth Kiriath-sepher, 
to him will I give Achsah my daughter to wife.

13 And Othniel the son of Kenaz, Caleb’s younger 
brother, took it: and he gave him Achsah his daugh-
ter to wife.

14 And it came to pass, when she came to him, that 
she moved him to ask of her father a field: and she 
lighted from off her ass; and Caleb said unto her, 
What wilt thou?

15 And she said unto him, Give me a blessing: for 
that thou hast set me in the land of the South, give 
me also springs of water. And Caleb gave her the up-
per springs and the nether springs.

16 And the children of the Kenite, Moses’ brother

KJV | JUDGES 1 | GNV
---|---|---
8 Now the children of Judah had fought against Je-
rusalem, and had taken it, and smitten it with the edge
of the sword, and set the city on fire.

9 And afterward the children of Judah went down to
fight against the Canaanites, that dwelt in the moun-
tain, and in the south, and in the valley. {valley: or,
low country}

10 And Judah went against the Canaanites that
dwelt in Hebron: (now the name of Hebron before-
time was Kirjath-arba:) and they slew Sheshai, and
Ahiman and Talmai.

11 And from thence he went to the inhabitantes
of Debir: and the name of Debir in old time was
Kirjath-sepher.

12 And Caleb said, He that smiteth Kiriath-sepher,
to him will I give Achsah my daughter to wife.

13 And Othniel the son of Kenaz, Caleb’s younger
brother, took it: and he gave him Achsah his daugh-
ter to wife.

14 And when she came to him, she moued him to
ask of her father a field, and she lighted off her
asse, and Caleb said unto her, What wilt thou?

15 And she answered him, Give mee a blessing:
for thou hast giuen me a South countrey, giue me
also springs of water: and Caleb gave her the springs
above and the springs beneath.

16 And the childe of Keni Moses father in law
went vp out of the citie of the palme trees with the
sword, and set the city on fire.

9 And afterward the children of Judah went down
to fight against the Canaanites, that dwelt in the coun-
try, and in the South, and in the lowland.

10 And Judah went against the Canaanites that
dwelt in Hebron: (now the name of Hebron before-
time was Kirjath-arba:) and they slew Sheshai, and
Ahiman and Talmai.

11 And from thence he went to the inhabitantes
of Debir: and the name of Debir before was Kirjath-

12 And Caleb said, He that smiteth Kiriath-sepher,
to him will I give Achsah my daughter to wife.

13 And Othniel the son of Kenaz, Caleb’s younger
brother, took it: and he gave him Achsah his daugh-
ter to wife.

14 And when she came to him, she moued him to
ask of her father a field, and she lighted off her
asse, and Caleb said unto her, What wilt thou?

15 And she answered him, Give mee a blessing:
for thou hast giuen me a South countrey, giue me
also springs of water: and Caleb gave her the springs
above and the springs beneath.

16 And the childe of Keni Moses father in law
went vp out of the citie of the palme trees with the
sword, and set the city on fire.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JUDGES 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>children of Judah, into the wildernes of Judah, that lieth in the South of Arad, and went and dwelt among the people.</td>
<td></td>
<td>of water. And Caleb gave her the upper springs and the nether springs.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And Judah went with Simeon his brother, and they smote the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it, and called the name of the citie Hormah.</td>
<td></td>
<td>16 And the children of the Kenite, Moses' father in law, went up out of the city of palm trees with the children of Judah into the wilderness of Judah, which lieth in the south of Arad; and they went and dwelt among the people.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Also Judah took Gaza with the coast thereof, and Askelon with the coast thereof, and Ekron with the coast thereof.</td>
<td></td>
<td>18 And they gave Hebron unto Caleb, as Moses had spoken: and he expelled thence the three sons of Anak.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the LORD was with Judah; and he possessed the mountains: for he could not drive out the inhabitants of the valley, because they had chariots of iron.</td>
<td></td>
<td>19 And the house of Joseph, they also went up against Beth-el: and the LORD was with them.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And they gave Hebron unto Caleb, as Moses had said, and he expelled thence the three sons of Anak.</td>
<td></td>
<td>20 And the spies sawe a man come out of the citie, and they spake together, saying: and he expelled thence the three sons of Anak.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And the children of Benjamin did not drive out the Jebusites that inhabited Jerusalem: therefore the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem, unto this day.</td>
<td></td>
<td>21 And the children of Benjamin did not cast out the Jebusites, that inhabited Jerusalem: therefore the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem, unto this day.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 They also that were of the house of Joseph went vp to Beth-el, and the Lord was with them, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>22 And the house of Joseph, they also went up against Beth-el: and the LORD was with them.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And the house of Joseph caused to viewe Beth-el, and the Lord was with them, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>23 And they also that were of the house of Joseph, went vp to Beth-el, and the Lord was with them, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And the spies sawe a man come out of the citie, and they spake together, saying: and he expelled thence the three sons of Anak.</td>
<td></td>
<td>24 And the spies sawe a man come out of the citie, and they spake together, saying: and he expelled thence the three sons of Anak.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And the LORD was with Judah; and he drave out the inhabitants of the mountain; but could not drive out the inhabitants of the valley, because they had chariots of iron.</td>
<td></td>
<td>25 And the children of Benjamin did not cast out the Jebusites that inhabited Jerusalem: therefore the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem, unto this day.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 There was a man that spake in thine ears at Hazeroth, saying: Fear not to go down into Egypt; for all the houses of the kings of Egypt are silver, and gold is in all their vessels.</td>
<td></td>
<td>26 They also that were of the house of Joseph, went vp to Beth-el, and the Lord was with them, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 When the children of Israel were come unto the borders of the land of Canaan; and the Lorde spake unto the children of Israel, saying: Fear not ye, neither be sorrowful.</td>
<td></td>
<td>27 And the children of Israel went up out of the city of palm trees with the children of Benjamin into the wilderness of Judah, which lieth in the south of Arad, and went and dwelt among the people.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And they came unto a certain place which was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>28 And the spies sawe a man come out of the citie, and they spake together, saying: and he expelled thence the three sons of Anak.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And they came unto a certain place which was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>29 And they came unto a certain place which was called Hormah.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And they came unto a certain place which was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>30 And the children of Benjamin dwelt among the border of the children of Judah, and took Hazor, and possessed it, and his descent.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And they came unto a certain place which was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>31 And the children of Benjamin dwelt among the border of the children of Judah, and took Hazor, and possessed it, and his descent.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And they came unto a certain place which was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>32 And the children of Benjamin dwelt among the border of the children of Judah, and took Hazor, and possessed it, and his descent.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And they came unto a certain place which was called Hormah.</td>
<td></td>
<td>33 And the children of Benjamin dwelt among the border of the children of Judah, and took Hazor, and possessed it, and his descent.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
24 And the watchers saw a man come forth out of the city, and they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-

And they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-

And they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-

And they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-

And they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-

And they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-

And they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-

And they said unto him, Shew us, we pray thee, the way into the citie, and we will shewe thee mercie. 
25 And when he had shewed them the waie into the citie, they smote the citie with the edge of the sword, but they let the man and all his housholde depart. 
26 Then the man went into the lande of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this daie. 
27 Neither did Manasseh destroie Bethshean with her townes, nor Taanach with her townes, nor the inhabitanotes of Dor with her townes, nor the inhabitanotes of Ibleam with her townes, neither the inhabitanotes of Megiddo with her townes: but the Canaanites dwelled still in that lande. 
28 Neuerthelesse when Israel was strong, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly. 
29 Likewise Ephraim expelled not the Canaanites that dwelt in Gezer, but the Canaanites dwelt in Gezer among them. 
30 Neither did Zebulun expell the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol, but the Ca-
nor of Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob.
32 But the Asherites dwelt among the Canaanites
the inhabitants of the land: for they did not drive
them out.
33 Neither did Naphtali drive out the inhabitants
of Beth-shemesh, nor the inhabitants of Beth-anath;
dbut dwelt among the Canaanites the inhabitants of
the land: nevertheless the inhabitants of Beth-
shemesh, and of Beth-anath became tributaries unto
them.
34 And the Amorites drove the children of Dan
into the mountaine: so that they suffered them not
to come downe to the valley.
35 And the Ammonites dwelt still in mount Heres
in Aijalon, and in Shaalbim, and when the hand of
Josephs familie prevailed, they became tributaries:
36 And the coast of the Amorites was from Maal-
chakrabbim, even from Selah and vpward.

And an Angel of the Lord came vp from Gilgal
to Bochim, and said, I made you to go vp out of
Egypt, and haue brought you vnto the land which I
swear

nor the inhabitants of Zidon, nor of Ahlab, nor of
Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:
32 but the Asherites dwelt among the Canaanites,
the inhabitents of the land: for they did not drive
them out.
33 Naphtali drave not out the inhabitents of Beth-
shemesh, nor the inhabitents of Beth-anath; but he
dwelt among the Canaanites, the inhabitents of the
land: nevertheless the inhabitents of Beth-shemesh and
of Beth-anath became tributaries unto them.
34 And the Amorites forced the children of Dan
into the hillcountry: for they would not suffer them to
come downe to the valley:
35 but the Amorites would dwell in mount Heres in
Aijalon, and in Shaalbim: yet the hand of the house
of Joseph prevailed, so that they became tributaries.
36 And the border of the Amorites was from the
ascent of Akrabbim, from the rock, and vpward.

And the angel of the LORD came up from Gilgal
to Bochim, and said, I made you to go vp out of
Egypt, and haue brought you vnto the land which I
swear among them, and became tributaries.
31 Neither did Asher drive out the inhabitents of Ac-
cho, nor the inhabitents of Zidon, nor of Ahlab, nor of
Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:
32 But the Asherites dwelt among the Canaanites;
the inhabitents of the land: for they did not drive
them out.
33 Neither did Naphtali drave out the inhabitents of
Beth-shemesh, nor the inhabitents of Beth-anath; but he
dwelt among the Canaanites, the inhabitents of the
land: nevertheless the inhabitents of Beth-shemesh and
of Beth-anath became tributaries unto them.
34 And the Amorites forced the children of Dan
into the mountaine: so that they suffered them not
to come downe to the valley.
35 And the Ammonites dwelt still in mount Heres in
Aijalon, and in Shaalbim, and when the hand of
Josephs familie prevailed, they became tributaries:
36 And the coast of the Amorites was from Maal-
chakrabbim, even from Selah and vpward.

Nv

Aa
Bb
Cc
Dd
Ee
Ff
Gg
Hh
Ii
Jj
Kk
Ll
Mm
Nn
Oo
Pp
Qq
Rr
Ss
Tt
Uu
Vv
Ww
Xx
Yy
Zz

AA
BB
CC
DD
EE
FF
GG
HH
II
JJ
KK
LL
MM
NN
OO
PP
QQ
RR
SS
TT
UU
VV
WW
XX
YY
ZZ

KJV
JUDGES 2

nor of Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of
Rehob,
32 But the Asherites dwelt among the Canaanites
the inhabitents of the land: for they did not drive
them out.
33 Neither did Naphtali drave out the inhabitents of
Beth-shemesh, nor the inhabitents of Beth-anath;
dbut dwelt among the Canaanites the inhabitents of
the land: nevertheless the inhabitents of Beth-
shemesh, and of Beth-anath became tributaries unto
them.
34 And the Amorites drove the children of Dan
into the mountaine: so that they suffered them not
to come downe to the valley.
35 And the Ammonites dwelt still in mount Heres
in Aijalon, and in Shaalbim, and when the hand of
Josephs familie prevailed, they became tributaries:
36 And the coast of the Amorites was from Maal-
chakrabbim, even from Selah and vpward.

And the angel of the LORD came up from Gilgal
to Bochim, and said, I made you to go vp out of
Egypt, and haue brought you vnto the land which I
swear among them, and became tributaries.
31 Neither did Asher drive out the inhabitents of Ac-
cho, nor the inhabitents of Zidon, nor of Ahlab, nor of
Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:
32 But the Asherites dwelt among the Canaanites;
the inhabitents of the land: for they did not drive
them out.
33 Neither did Naphtali drave out the inhabitents of
Beth-shemesh, nor the inhabitents of Beth-anath; but he
dwelt among the Canaanites, the inhabitents of the
land: nevertheless the inhabitents of Beth-shemesh and
of Beth-anath became tributaries unto them.
34 And the Amorites forced the children of Dan
into the mountaine: so that they suffered them not
to come downe to the valley.
35 And the Ammonites dwelt still in mount Heres in
Aijalon, and in Shaalbim, and when the hand of
Josephs familie prevailed, they became tributaries:
36 And the coast of the Amorites was from Maal-
chakrabbim, even from Selah and vpward.

And an Angel of the Lord came vp from Gilgal
to Bochim, and said, I made you to go vp out of
Egypt, and haue brought you vnto the land which I
swear among them, and became tributaries.
31 Neither did Asher drive out the inhabitents of Ac-
cho, nor the inhabitents of Zidon, nor of Ahlab, nor of
Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:
32 But the Asherites dwelt among the Canaanites
the inhabitents of the land: for they did not drive
them out.
33 Neither did Naphtali drave out the inhabitents of
Beth-shemesh, nor the inhabitents of Beth-anath;
dbut dwelt among the Canaanites the inhabitents of
the land: nevertheless the inhabitents of Beth-
shemesh, and of Beth-anath became tributaries unto
them.
34 And the Amorites drove the children of Dan
into the mountaine: so that they suffered them not
to come downe to the valley.
35 And the Ammonites dwelt still in mount Heres
in Aijalon, and in Shaalbim, and when the hand of
Josephs familie prevailed, they became tributaries:
36 And the coast of the Amorites was from Maal-
chakrabbim, even from Selah and vpward.

And the angel of the LORD came up from Gilgal
to Bochim, and said, I made you to go vp out of
Egypt, and haue brought you vnto the land which I
swear among them, and became tributaries.
31 Neither did Asher drive out the inhabitents of Ac-
cho, nor the inhabitents of Zidon, nor of Ahlab, nor of
Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:
32 But the Asherites dwelt among the Canaanites
the inhabitents of the land: for they did not drive
them out.
33 Neither did Naphtali drave out the inhabitents of
Beth-shemesh, nor the inhabitents of Beth-anath;
dbut dwelt among the Canaanites the inhabitents of
the land: nevertheless the inhabitents of Beth-
shemesh, and of Beth-anath became tributaries unto
them.
34 And the Amorites drove the children of Dan
into the mountaine: so that they suffered them not
to come downe to the valley.
35 And the Ammonites dwelt still in mount Heres
in Aijalon, and in Shaalbim, and when the hand of
Josephs familie prevailed, they became tributaries:
36 And the coast of the Amorites was from Maal-
chakrabbim, even from Selah and vpward.

And the angel of the LORD came up from Gilgal
to Bochim, and said, I made you to go vp out of
Egypt, and haue brought you vnto the land which I
swear among them, and became tributaries.
31 Neither did Asher drive out the inhabitents of Ac-
cho, nor the inhabitents of Zidon, nor of Ahlab, nor of
Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:
32 But the Asherites dwelt among the Canaanites
the inhabitents of the land: for they did not drive
them out.
unto your fathers; and I said, I will never break my covenant with you. {angel: or, messenger}

2 And ye shall make no league with the inhabitants of this land; ye shall throw down their altars: but ye have not obeyed my voice: why have ye done this?

3 Wherefore I also said, I will not drive them out from before you; but they shall be as thorns in your sides, and their gods shall be a snare unto you.

4 And when the Angel of the LORD spake these words unto all the children of Israel, the people lifted up their voice, and wept.

5 Therefore they called the name of that place Bochim: and they sacrificed there unto the LORD. {Bochim: that is, Weepers}

6 And when Joshua had let the people go, the children of Israel went every man unto his inheritance to possess the land.

7 And the people served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, who had seen all the great works of the LORD, that he had wrought for Israel.

8 And Joshua the son of Nun, the servant of the Lord, died, being an hundred and ten years old.

9 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-heres, in the mount of Ephraim, on the

ye have not hearkened unto my voice: why have ye done this?

3 Wherefore I also said, I will not cast them out before you, but they shall be as thorns unto your sides, and their gods shall be a snare for you.

4 And when the Angel of the Lord spake these words unto all the children of Israel, the people lifted up their voice, and wept.

5 Therefore they called the name of that place Bochim: and they sacrificed there unto the Lord. {Bochim: that is, Weepers}

6 And when Joshua had sent the people away, the children of Israel went every man into his inheritance to possess the land.

7 And the people served the Lord all the days of Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, who had seen all the great works of the Lord, that he did for Israel.

8 But Joshua the son of Nun the servant of the Lord died, being an hundred and ten years old.

9 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-heres, in the mount of Ephraim, on the

had sworne vnto your fathers, and sayd, I wil neuer break my covenante with you.

2 Ye also shall make no covenante with the inhabitants of this land, but shall breake downe their altars: but ye haue not obeyed my voyce. Why haue ye done this?

3 Wherefore, I sayd also, I wil not cast them out before you, but they shalbe as thornes vnto your sides, and their goddes shalbe your destruction.

4 And spake these wordes vnto all the children of Israel, the people lift vp their voyce, and wept.

5 Wherefore I also said, I wil not cast them out before you, but they shalbe as thornes vnto your sides, and their goddes shalbe your destruction.

6 And ye shall make no league with the inhabitantes of this land, but shall breake downe their altars: but ye haue not obeyed my voyce. Why haue ye done this?

7 Wherefore I also said, I will not drive them out from before you; but they shall be as thorns in your sides, and their gods shall be a snare unto you.

8 But Ioshua the sonne of Nun the seruant of the Lord dyed, when he was an hundreth and ten yeeres old.

9 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-heres, in mount Ephraim, on the

10 And also all that generation were gathered unto their fathers: and there arose another generation after them, which knew not the LORD, nor yet the work which he had wrought for Israel.
Northside of mount Gaash.

10 And so all that generation was gathered unto their fathers, and another generation arose after them, which neither knew the Lord, nor yet the works, which he had done for Israel.

11 Then the children of Israel did wickedly in the sight of the Lord, and served Baalim,

12 And forsook ye Lord God of their fathers, which brought them out of the lande of Egypt, and followed other gods, even the gods of the people that were round about them, and bowed vnto them, and provoked the Lord to anger.

13 So they forsooke the Lord, and served Baal, and Ashtaroth.

14 And the wrath of the Lord was hote against Israel, and he deliuered them into the hands of spoyler, that spoyled them, and he sold them into the hands of their enemies round about, so that they could no longer stande before their enemies.

15 Whithersoever they went out, the hand of the Lord was against them for evil, as the Lord had said, and as the Lord had sworn unto them: and they were greatly distressed.

16 Nevertheless the Lord raised up judges, which deliuered them out of the hand of those that spoiled.

11 And the children of Israel did that which was evil in the sight of the Lord, and served the Baalim:

12 and they forsook the Lord, the God of their fathers, which brought them out of the land of Egypt, and followed other gods, of the gods of the peoples that were round about them, and bowed down unto them: they turned aside quickly out of the way wherein their fathers walked, obeying the commandments of the Lord; but they

13 And they forsooke the Lord, and served Baal and Ashtaroth.

14 And the anger of the Lord was kindled against Israel, and he deliuered them into the hands of spoylers, that spoyled them, and he sold them into the handes of their enemies round about, so that they could no longer stande before their enemies.

15 Whithersoever they went out, the hand of the Lord was sore against them, as ye Lord had sayd, and as the Lord had sworn vnto them: so he punished them sore.

16 Notwithstanding, the Lord raysed vp Judges, which saved them out of the hand of those that spoiled.

17 And yet they hearkened not unto their judges, for they went a whoring after other gods, and bowed themselves down unto them: they turned aside quickly out of the way wherein their fathers walked, obeying the commandments of the Lord; but they
17 But yet they would not obey their Judges: for they went a whoring after other gods, and worshipped them, and turned quickly out of the way which their fathers walked in, obeying the commandments of the Lord: they did not so.

18 And when the Lord had raised them vp Judges, the Lord was with the Judge, and delivered them out of the hande of their enemies all the dayes of the Judge (for the Lord had compassion on their groanings, because of them that oppressed them and tormented them)

19 Yet when the Judge was dead, they returned, and did worse then their fathers, in following other gods to serve them and worshippe them: they ceased not from their owne inuentions, nor from their rebellious way.

20 Wherfore the wrath of the Lord was kindled against Israel, and he sayd, Because this people hath transgressed my covenant which I commanded their fathers, and hath not hearkened unto my voyce;

21 Therefore will I no more cast out before them of the nations which Joshua left when he dyed:

22 That through them I may proue Israel, whether they wil keepe the way of the Lord to walke therein, as their fathers kept it, or not.

23 So the Lord left those nations, without driving them out hastily; neither delivered he them into the hand of Joshua.

For the commandments of the Lord; they did not so.

18 And when the Lord raised them up judges, then the Lord was with the judge, and delivered them out of the hand of their enemies all the days of the judge: for it repented the Lord because of their groaning by reason of them that oppressed them and vexed them.

19 But it came to pass, when the judge was dead, that they returned, and corrupted themselves more than their fathers, in following other gods to serve them, and to bow down unto them; they ceased not from their own doings, nor from their stubborn way.

20 And the anger of the Lord was hot against Israel; and he said, Because this nation hath transgressed my covenant which I commanded their fathers, and have not hearkened unto my voice;

21 Therefore will I no more cast out before them any of the nations, which Joshua left when he dyed:

22 That through them I may proue Israel, whether they wil keepe the way of the Lord, to walke therein, as their fathers kept it, or not.

23 So the Lord left those nations, without driving them out hastily; neither delivered he them into the hand of Joshua.
Now these are the nations which the LORD left, to prove Israel by them, even as many as had not known all the wars of Canaan;  
1 only that the generations of the children of Israel might know, to teach them war, at the least such as their predecessors knew not)  
2 And they were for to prove Israel by them, to know whether they would hearken unto the commandments of the LORD, which he commanded their fathers by the hand of Moses.  
3 Namely, five princes of the Philistines, and all the Canaanites, and the Sidonians, and the Hittites that dwelt in mount Lebanon, from mount Baal-hermon unto the entering in of Hamath.  
4 And these nowe are the nations which the Lord left, that he might prove Israel by them (even as many of Israel as had not known all the warres of Canaan, which doubtles their predecessors knew not)  
5 And the children of Israel dwelt among the Caananites, the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Canaanites, the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites:  
6 And they took their daughters to be their wives, and gave their daughters to their sons, and served their gods.  
7 And the children of Israel did that which was evil in the sight of the LORD, and forgot the LORD their God, and served the Baalim and the Asheroth.  
8 Therefore the anger of the LORD was kindled against Israel, and he sold them into the hand of Cushan-rishathaim king of Mesopotamia: and the LORD gave his hand to deliver them into his hand.  
9 And so they had no rest in all the days of Cushan-rishathaim, until the days of Eber the son of Jered.  
10 And the children of Israel served Cushan-rishathaim eight years.  
11 And when the LORD saw that they were humble under his hand, the LORD delivered them out of the hand of Cushan-rishathaim.  
12 Then the children of Israel complained against their servants, the LORD their God.  
13 And the LORD hearing them came down on the fire which was on mount Sinai, and took the two tables of stone out of the hands of Moses, which were brought forth out of the fire, which was on mount Sinai; and gave them again unto Moses, and he put them in the ark of the covenant.  
14 And it came to pass in the following generation, which did not know the hand of the LORD, nor the hand of Joshua.  
15 Therefore the anger of the LORD was kindled against Israel, and he sold them into the hand of Sisera the captain of the host of Harosheth of Gailean.  
16 And the children of Israel cried unto the LORD, saying, Sufficient unto us is the iniquity of our fathers, we would be delivered out of the hand of our enemies, lest the Lord bring us into the land of which we did say, We will go in to possess it.  
17 And the LORD heard the voice of the children of Israel, and the LORD arose to deliver them out of the hand of Sisera.  
18 And the LORD sent a captain of his host out of the north, who said, I will go out and smite Sisera.  
19 And he said, Lord, whither shall I go forth and fight for thee? And he said, Go in this way against Sisera, which dwelleth in Harosheth of Galilea.  
20 Then the LORD said unto him, Up, and go down into Harosheth of Galilea: for there am I given thee Sisera the captain of Sisera's host.  
21 So he went down into Harosheth of Galilea, and Sisera came up from the Jordan after Barak, and said unto him, Thou hast saved Israel this day, O Joseph, of the house of Israel.  
22 For out of the hand of the LORD did Sisera come, and of the hand of Barak the son of Abinoam.  
23 And Sisera, the captain of Harosheth, fled on a chariot with the lesser folk.  
24 And Barak pursued after the chariot of Sisera, and his host went pursuethim into Nivon, which is between Zaanath and Helkath.  
25 And all the people came together, and the soothsayers cried, come to the house of Millo.  
26 And the LORD sent a terror out of the heaven upon Sisera, and all them that were with him; and all the tents of Sisera flash beneath the stars of heaven.  
27 And there was a strong wind before the LORD, and there was a great rain; and an earthquake shook the tents of Sisera, and there was a great tempest.  
28 And Sisera fled, and the men of Israel smote down forty and two thousand chariots of iron.  
29 And Barak said unto Sisera, Up, and ride; for the LORD hath deliuered thee into mine hand.  
30 And Barak smote Sisera with a garment, and with a Executioner's sword; and he fell down at his feet, and was slain.  
31 For Sisera said unto Barak, Despise me not because mine soul is delivered from mine enemies before the face of the LORD, the avenger of Israel.  
32 And Barak said unto Sisera, Lord, judge mine righteousness; for I have smitten Sisera with mine hand, which the LORD rushed down from the hand of Jerubbaal.  
33 And Sisera said, Let me flee, I pray thee, into the tent of Jael, the wife of Heber the Kenanite; peradventure she will receive me into the tent.  
34 Then Barak went down to the plain of Thaanach, and took unto him ten thousand men, after that Sisera had gone apace.  
35 And the LORD was very angry with Jael, and with her husband Heber the Kenanite; Heber was very humble in his ears.  
36 And Jael took a nail of the house, and a spire of the mill; and she went forth to Sisera, and she smote him on the cheek, and smote off his head.  
37 And Jael came and put the nail into his head, and smote him through his seat; so that the blood came out from under it.  
38 And the heart of Sisera was full; then they smote him, and his spirit departed.  
39 And the dwelling of Jael, the wife of Heber the Kenanite, is there unto this day.  
40 So the LORD delivered Sisera into the hand of Barak, and into the hand of the children of Israel.  
41 Then Barak the son of Abinoam led forth forty and two thousand men of the children of Israel, and went against Sisera, who was gone into Harosheth of Galilea.  
42 And Jael went out to meet Sisera, and said unto him, Turn thee, my lord, turn thee in my house; fear not. And he turned in, and came and lay down on Jael’s bed; but he knew not that Jael was a woman.  
43 And when Sisera was come into the tent of Jael, and lay down, and slept on a bed of straw, Jael took a spire of the tent, and took a hammer in her hand, and smote Sisera, and smote off his head.  
44 And her husband Heber the Kenanite was with her, and Jael went out unto him, and said, Come, and let me show thee what Jael thy wife did in the tent of Sisera.”
children of Israel served Cushan-rishathaim eight years.
9 And when the children of Israel cried unto the LORD, the LORD raised up a deliverer to the children of Israel, who delivered them, even Othniel the son of Kenaz, Caleb’s younger brother.
10 And the Spirit of the LORD came upon him, and he judged Israel, and he went out to war, and the LORD delivered Cushan-rishathaim king of Mesopotamia into his hand; and his hand prevailed against Cushan-rishathaim.
11 So the land had rest forty years. And Othniel the son of Kenaz died.
12 And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD: and the LORD strengthened Eglon the king of Moab against Israel, because they had done evil in the sight of the LORD.
13 And he gathered unto him the children of Ammon and Amalek; and went and smote Israel, and they possessed the city of palm trees.
14 And the children of Israel served Eglon the king of Moab the eight years.
15 But when the children of Israel cried unto the LORD, the LORD raised them up a saviour, Ehud the son of Gera, the Benjamite, a man lefthanded:
their gods.
7 So the children of Israel did wickedly in the sight of the LORD, and forgat the LORD their God, and served Baalim, and Asheroth.
8 Therefore the wrath of the LORD was kindled against Israel, and he sold them into the hand of Chushan rishathaim King of Aram-naharaim, and the children of Israel served Chushan rishathaim eight years.
9 And when the children of Israel cried unto the Lord, the Lord stirred up a saviour to the children of Israel, who saved them, even Othniel the son of Kenaz, Caleb’s younger brother.
10 And the spirit of the Lord came upon him, and he judged Israel; and he went out to war, and the LORD delivered Cushan rishathaim king of Aram-naharaim into his hand; and his hand prevailed against Chushan rishathaim.
11 And the land had rest forty years. And Othniel the son of Kenaz died.
12 Then the children of Israel again committed wickedness in the sight of the Lord: and the Lord strengthened Eglon king of Moab against Israel, because they had committed wickedness before the Lord.
13 And he gathered unto him the children of Ammon and Amalek; and went and smote Israel, and they possessed the city of palm trees.
14 And the children of Israel served Eglon the king of Moab for eight years.
15 But when the children of Israel cried unto the Lord, the Lord raised them up a saviour, Ehud the son of Gera, the Benjamite, a man lefthanded:
And the children of Israel sent a present by him unto Eglon the king of Moab:

16 And Ehud made him a sword which had two edges, of a cubit length; and he did gird it under his raiment upon his right thigh.

17 And he brought the present unto Eglon king of Moab: (and Eglon was a very fat man)

18 And when he had made an end to offer the present, he sent away the people that bare the present.

19 But he himself turned again from the quarries, that were by Gilgal, and said, I have a secret errand unto thee, O king. Who said, Keep silence: and all that stood about him, went out from him.

20 Then Ehud came vnto him. (and he sate alone in his summer parlour, which he had for himself alone. And Ehud said, I have a message vnto thee from God. Then he arose out of his seat.)

21 And he offered the present unto Eglon king of Moab: and Eglon was a very fat man.

22 and the haft also went in after the blade; and the fat closed upon the blade, for he drew not the sword out of his belly; and it came out behind.

23 Then Ehud went forth into the porch, and shut the doors of the parlour upon him, and locked them.

mon, and Amalek, and went and smote Israel, and they possessed the citie of palme trees.

14 So the children of Israel servd Eglon king of Moab eighteene yeeres.

15 But when the children of Israel cried vnto the Lord, the Lord stirred them vp a sauiour, Ehud the sonne of Gera the sonne of Iemini, a man lame of his right hande: and the children of Israel sent a present by him vnto Eglon King of Moab.

16 And Ehud made him a dagger with two edges of a cubite length, and he did gird it vnder his rayment upon his right thigh.

17 And he presented ye gift vnto Eglon King of Moab: (and Eglon was a very fat man) and by him vnto Eglon King of Moab. {a Benjamite: or, the son of Jemini} {lefthanded: Heb. shut of his right hand}
And he arose out of his seat. {a summer...: Heb. a parlour of cooling}

21 And Ehud put forth his left hand, and took the dagger from his right thigh, and thrust it into his belly:

22 And the hafte went in after the blade; and the fatte closed about the blade, so that he could not drawe the dagger out of his bellie, but the dirt came out.

23 Then Ehud gate him out into the porch, and shut the doores of the parlour vpon him, and locked them.

24 And when he was gone out, his seruantes came: who seeing that the doores of the parlour were locked, they sayd, Surely he doeth his easement in his sommer chamber.

25 And they taryed till they were ashamed: and they took the key, and opened them, and behold, their lord was fallen dead on the earth.

26 So Ehud escaped (while they tarried) and was passed the quarris, and escaped vnto Seirah.

27 And when he came home, he blew a trumpet in mount Ephraim, and the children of Israel went downe with him from the mountaine, and he went before them.

28 Then said he vnto them, Follow after me: for the Lord hath deliuered your enemies, euen Moab into your hand. So they went downe after him, and tooke the passages of Iorden towarde Moab, and suffred not a man to passe ouer.

24 Now when he was gone out, his servants came; and they saw, and, behold, the doors of the parlour were locked; and they said, Surely he covereth his feet in his summer chamber.

25 And they tarried till they were ashamed: and, behold, he opened not the doors of the parlour; therefore they took a key, and opened them: and, behold, their lord was fallen down dead on the earth.

26 And Ehud escaped while they tarried, and passed beyond the quarries, and escaped unto Seirath.

27 And it came to pass, when he was come, that he blew a trumpet in the mountain of Ephraim, and the children of Israel went downe with him from the mount, and he before them.
29 And they slew of the Moabites the same time about ten thousand men, all fed men, and all were warriours, and there escaped not a man.

30 So Moab was subdued that day, vnder the hand of Israel: and the land had rest fourescore yeeres.

31 And after him was Shamgar the sonne of Anath, which slew of the Philistines sixe hundred men with an ox goade, and he also delivered Israel.

And the children of Israel againe began againe to do wickedly in the sight of the Lord when Ehud was dead.

2 And the Lord sold them into the hande of Iabin king of Canaan, that reigned in Hazor, whose chiefe Captaine was called Sisera, which dwelt in Harosheth of the Gentiles.

3 Then the children of Israel cryed vnto the Lord: (for he had nine hundreth chariots of yron, and twentie yeeres he had mightily oppressed the children of Israel.

4 And Deborah, a prophetesse, the wife of Lapidoth judged Israel.

5 And she dwelt under the palm tree of Deborah between Ramah and Beth-el in the hill country of Ephraim: and the children of Israel came up to her for judgment.

6 Ands she sent and called Barak the son of Abinoam out of Kedesh-naphtali, and said unto him, Hath not the LORD, the God of Israel, commanded, saying, Go and draw unto mount Tabor, and take with thee ten thousand men of the children of Naphtali and of the children of Zebulun?

7 And I will draw unto thee to the river Kishon Sisera, the captain of Jabin’s army, with his chariots and his multitude; and I will deliver him into thine hand.

an ox goade: and he also saved Israel.

And the children of Israel again did that which was evil in the sight of the LORD, when Ehud was dead.

2 And the LORD sold them into the hand of Jabin king of Canaan, that reigned in Hazor, whose chief Captain was called Sisera, which dwelt in Harosheth of the Gentiles.

3 Then the children of Israel cried unto the Lord: (for he had nine hundred chariots of iron, and twenty yeeres he had mightily oppressed the children of Israel very sore)

4 And at that time Deborah a Prophetesse the wife of Lapidoth judged Israel.
5 And this Deborah dwelt vnder a palme tree, betweene Ramah and Beth-el in mount Ephraim, and the children of Israel came up to her for judgment.

6 Then she sent and called Barak the sonne of Abinoam out of Kadesh of Naphtali, and sayd vnto him, Hath not the Lord God of Israel commanded, saying, Goe, and drawe toward mount Tabor, and take with thee ten thousand men of the children of Naphtali and of the children of Zebulun?

7 And I will drawe vnto thee to the riuer Kishon Sisera, the captaine of Iabins armie with his charets, and I will deliver him into thine hand: and Deborah arose, and went with Barak to Kedesh.

8 And Barak said vnto her, If thou wilt go with me, then I will go: but if thou wilt not goe with me, then I will not go.

9 Then shee answered, I will surely goe with thee, but this iourney that thou takest, shall not be for thine honour: for the Lord shall sell Sisera into the hand of a woman. And Deborah arose, and went with Barak to Kedesh.

10 And Barak called Zebulun and Naphtali to Kedesh; and he went vp on his feete with ten thousand men at his feet: and Deborah went up with him.

11 And Sisera gathered together all his chariots, even nine hundred chariots of iron, and all the people that were with him, from Harosheth of the Gentiles, unto the river Kishon.

12 And Deborah said unto Barak, Up; for this is the day in which the LORD hath delivered Sisera into thine hand: is not the LORD gone out before thee? So Barak went down from mount Tabor, and ten thousand men after him.
15 And the LORD discomfited Sisera, and all his chariots, and all his host, with the edge of the sword before Barak; and Sisera lighted down off his chariot, and fled away on his feet.  
16 But Barak pursued after the chariots, and after the host, unto Harosheth of the Gentiles: and all the host of Sisera fell by the edge of the sword; there was not a man left.  
17 Howbeit Sisera fled away on his feet to the tent of Jael the wife of Heber the Kenite: for there was peace between Jabin the king of Hazor, and between the house of Heber the Kenite.  
18 And Jael went out to meet Sisera, and said unto him, Turn in, my lord, turn in to me; fear not. And he turned in unto her into the tent, and she covered him with a rug.  
19 And he said unto her, Give me, I pray thee, a little water to drink; for I am thirsty. And she opened a bottle of milk, and gave him drink, and covered him.  
20 And he said unto her, Stand in the door of the tent, and it shall be, when any man doth come and inquire of thee, and say, Is there any man here? that thou shalt say, No.
through into the ground; for he was in a deep sleep; so he swooned and died.
22 And, behold, as Barak pursued Sisera, Jael came out to meet him, and said unto him, Come, and I will shew thee the man whom thou seest. And he came unto her; and, behold, Sisera lay dead, and the tentpin was in his temples.
23 So God subdued on that day Jabin the king of Canaan before the children of Israel.
24 And the hand of the children of Israel prevailed more and more against Jabin the king of Canaan, until they had destroyed Jabin king of Canaan.
Then sang Deborah and Barak the son of Abinoam on that day, saying,

2 Praise ye the LORD for the avenging of Israel, and for the people that offered themselves willingly.

3 Hear, O ye kings; give ear, O ye princes; I, even I, will sing unto the LORD; I will sing praise to the LORD God of Israel.

4 Lord, when thou wentest out of Seir, when thou marchedst out of the field of Edom, the earth trembled, and the heavens rained, the clouds also dropped water.

5 The mountains melted from before the LORD, as did even that Sinai before the Lord God of Israel.

6 In the days of Shamgar the son of Anath, in the days of Jael, the highways were unoccupied, and the travellers walked through byways.

7 The rulers ceased in Israel, they ceased, until that I Deborah arose, that I arose a mother in Israel.

8 They chose new gods; then was war in the gates.

9 My heart is toward the governors of Israel, that offered themselves willingly among the people. Bless

Then sang Deborah and Barak the sonne of Abinoam on that day, saying,

2 Praise ye the LORD for the auenging of Israel, and

for the people that offred themselues willingly.

3 Heare, ye Kings, hearken ye princes: I, euen I will

sing vnto the Lord: I will sing praise vnto the Lord

God of Israel.

4 Lord, when thou wentest out of Seir, when thou

departedst out of the field of Edom, the earth

trembled, and the heauens rained, the cloudes also

dropped water.

5 The mountainez melted before the Lord, as did

even that Sinai before the Lord God of Israel.

6 In the dayes of Shamgar the sonne of Anath, in the
dayes of Iael the hie wayes were vnoccupied, and the

travelers walked through byways.

7 The townes were not inhabited: they decayed, I

say, in Israel, vntill I Deborah came vp, which rose vp

a mother in Israel.

8 They chose new gods: then was warre in the gates.

Was there a shielde or speare seene among fourtie

thousand of Israel?

9 Mine heart is set on the gouernours of Israel, and

on them that are willing among the people: praise ye

the Lord.

10 Speake ye that ride on white asses, yee that dwel

Among them who are willing among the people, bless ye the

Lord.

Aa Then sang Deborah and Barak the son of Abinoam on that day, saying,

Bb For that the leaders took the lead in Israel, for that

the people offered themselves willingly, bless ye the

LORD.

Cc 3 Hear, O ye kings; give ear, O ye princes; I, even

I, will sing unto the LORD; I will sing praise to the

LORD God of Israel.

Cc 4 LORD, when thou wentest out of Seir, when thou

marchedst out of the field of Edom, the earth trembled, and the heavens also dropped water.

Cc 5 The mountains melted from before the LORD, as did even that Sinai before the Lord God of Israel.

Cc 6 In the days of Shamgar the son of Anath, in the days of Jael, the highways were unoccupied, and the travellers walked through byways.

Cc 7 The rulers ceased in Israel, they ceased, until that I Deborah arose, that I arose a mother in Israel.

Cc 8 They chose new gods; then was war in the gates:

Was there a shield or spear seen among forty thousand in Israel?

Cc 9 My heart is toward the governors of Israel, that offered themselves willingly among the people. Bless
10 Speak, ye that ride on white asses, ye that sit in judgment, and walk by the way. {Speak: or, Medi-}
11 They that are delivered from the noise of arch-ers in the places of drawing water, there shall they rehearse the righteous acts of the LORD, even the righteous acts toward the inhabitants of his villages in Israel: then shall the people of the LORD go down to the gates. {righteous...: Heb. righteous acts}
12 Awake, awake, Deborah: awake, awake, utter a song: arise, Barak, and lead thy captivitie captive, thou son of Abinoam.
13 Then came down a remnant of the nobles and over the nobles among the people: the LORD made me have dominion over the mighty. {handle: Heb. their hand}
14 Out of Ephraim came down they whose root is in Zebulun they that handle the pen of the writer. {handle: Heb. their hand}
15 And the princes of Issachar were with Deborah; and after thee, Beniamin shall fight against thy people, O Amalek: of Machir came rulers, and of Zebulun they that handle the pen of the writer. {handle: Heb. their hand}
16 Why satest thou among the sheepfolds, to hear the bleatings of the flocks? At the watercourses of Reuben there were great finds of heart. {foot: Heb. his feet}
17 Gilead abode beyonde Jordan: and why doeth Dan remaine in ships? Asher sate on the sea

10 For the noisy of the archers appased among the drawers of water: there shall they rehearse the righteousnesse of the Lord, his rightousnesse of his townes in Israel: then did the people of the Lord go downe to the gates.
12 Vp Deborah, vp, arise, and sing a song: arise Barak, and leade thy captiuitie captive, thou sonne of Abinoam.
13 For they that remaine, haue dominio ouer the strong.
14 Of Ephraim their roote arose against Amalek: after thee, Beniamin shall fight against thy peo
15 And the Princes of Issachar were with Deborah, and Issachar, and also Barak: he was set on his feete in the valley: for the divisions of Reuben were great thoughts of heart. {thoughts: Heb. impressions} {For: or, In}
16 Why abodest thou among the sheepefolds, to heare the bleatings of the flockes? for the diuisions of Reuben were great thoughts of heart.
18 But the people of Zebulun and Naphtali haue jeopardized their lives vnto the death in the hie places of the field.
19 The Kings came and fought: then fought the Kings of Canaan in Taanach by the waters of Megiddo: they received no gaine of money.
20 They fought from heaven, even the starres in their courses fought against Sisera.
21 The riuer Kishon swepe them away, that ancient riuer the riuer Kishon. O my soule, thou hast marched valiantly.
22 Then were the horsehooues broken with the oft beating together of their mightie men.
23 Curse ye Meroz: (sayd the Angel of the Lord) curse ye bitterly the inhabitants thereof; because they came not to helpe the Lord, to helpe the Lord against the mighty.
24 Blessed above women shall Iael the wife of Heber the Kenite be blessed above other women: blessed shall she be above women dwelling in tentes.
25 He asked water, and shee gaue him milke: she brought forth butter in a lordly dish.
26 She put her hand to the nail, and her right hand to the workemans hammer: with the hammer smote she Sisera: she smote off his head, after she had wounded, and pearsed his temples.
27 He bowed down at her feet, he fell down, and lay still: at her feet he bowed him down, and fell: and when he had sunk down, he lay there dead.

28 The mother of Sisera looked out at a windowe, and cried thorowe the lattesse, Why is his charet so long a comming? why tarry the wheeles of his charets?

29 Her wise ladies answered her, Yea. Shee answered her selfe with her owne wordes,

30 Haue they not gotten, and they deuide the spoyle? euery man hath a mayde or two. Sisera hath a pray of diuers coloured garmentes, a pray of sun dry colours made of needle worke: of diuers colours of needle worke on both sides, for the chiefe of the spoyle.

31 So let all thine enemies perish, O Lord: but they that loue him, shall be as the Sunne when he riseth in his might, and the lande had rest fourtie yeres.

pierced and struck through his temples.

27 At her feete he bowed, he fell, he lay downe: at her feete hee bowed him downe, and fell: and when he had sunke downe, he lay there dead.

28 Through the window she looked forth, and cried through the lattice, Why is his chariot so long in coming? why tarry the wheels of his chariots?

29 Her wise ladies answered her, yea, she returned answer to herself, {answer: Heb. her words}

30 Haue they not gotten, and they deuide the spoyle? euery man hath a mayde or two. Sisera hath a pray of diuers coloured garmentes, a pray of sun dry colours made of needle worke: of diuers colours of needle worke on both sides, for the chiefe of the spoyle.

31 So let all thine enemies perish, O Lord: but they that loue him, shall be as the Sunne when he riseth in his might, and the lande had rest fourtie yeres.
And the children of Israel did evil in the sight of the LORD: and the LORD delivered them into the hand of Midian seven years.

2 And the hand of Midian prevailed against Israel: and because of the Midianites the children of Israel made them the dens which are in the mountains, and caves, and strong holds.

3 And so it was, when Israel had sown, that the Midianites came up, and the Amalekites, and of the East, even they came up against them;

4 And they encamped against them, and destroyed the increase of the earth, till thou come unto Gaza, and left no sustenance for Israel, neither sheep, nor ox, nor ass.

5 For they came up with their cattle and their tents, and they came in as locusts for multitude; both they and their camels were without number: and they came as grasshoppers for multitude; for both they and their camels were without number: and they came into the land to destroy it.

6 And Israel was greatly impoverished because of Midian: therefore the children of Israel cried unto the LORD.

7 And the LORD sent a prophet unto the children of Israel, and he said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, I brought you up from Egypt, and brought you forth out of the house of bondage;

8 that the LORD sent a prophet unto the children of Israel: and he said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, I brought you up from Egypt, and brought you forth out of the house of bondage.
8 That the LORD sent a prophet unto the children of Israel, which said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, I brought you up from Egypt, and have brought you forth out of the house of bondage; a prophet: Heb. a man a prophet.
9 And I delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all that oppressed you, and have cast them out before you, and giuen you your land.
10 And I sayde vnto you, I am the Lord your God: fear not the gods of the Amorites, in whose lande ye dwell: but ye have not obeyed my voice.
11 And the Angell of the Lord came, and sate vnder an oak which was in Ophrah, that perteined vnto Joash the father of the Ezrites, and his sonne Gideon.
12 Then the Angel of the Lord appeared vnto him, and said vnto him, The Lord is with thee, thou valiant man.
13 To whome Gideon answered, Ah my Lord, if the Lord be with vs, why then is all this befallen us? and where be all his miracles which our fathers tolde vs of, and sayd, Did not the Lord bring vs out of Egypt? but now the Lord hath forsaken us, and delievered vs into the hand of the Midianites.
14 And the Lord looked vpon him, and sayd, Go in this thy might, and thou shalt saue Israel out of the hand of Midian.
I save Israel? behold, my family is the poorest in Manasseh, and I am the least in my father’s house. 16 And the LORD said unto him, Surely I will be with thee, and thou shalt smite the Midianites as one man. 17 And he said unto him, If now I have found grace in thy sight, then shew me a sign that thou talkest with me. 18 Depart not hence, I pray thee, until I come unto thee, and bring mine offring, and set it before thee. 19 Then Gideon went in, and made ready a kid, and pressed the flesh in a basket, and put the broth in a pot, and brought it out unto him under the oak, and presented it. {a kid: Heb. a kid of the goats} 20 And the angel of God said unto him, Take the flesh and the unleavened cakes, and lay them upon this rock, and pour out the broth. And he did so.

I save Israel? behold, my family is the poorest in Manasseh, and I am the least in my father’s house. 16 And the LORD said unto him, Surely I will be with thee, and thou shalt smite the Midianites as one man. 17 And he said unto him, If now I have found grace in thy sight, then shew me a sign that thou talkest with me. 18 Depart not hence, I pray thee, until I come unto thee, and bring mine offring, and set it before thee. 19 Then Gideon went in, and made ready a kid, and pressed the flesh in a basket, and put the broth in a pot, and brought it out unto him under the oak, and presented it. {a kid: Heb. a kid of the goats} 20 And the angel of God said unto him, Take the flesh and the unleavened cakes, and lay them upon this rock, and pour out the broth. And he did so.
24 Then Gideon made an altar there unto the Lord, and called it Jehovah-shalom: unto this day it is yet in Ophrah of the Abiezrites.

25 And it came to pass the same night, that the Lord said unto him, Take thy father's young bullock, even the second bullock of seven years old, and throw down the altar of Baal that thy father hath, and cut down the grove of seven yeeres old, and destroy the altar of Baal that thy father hath, and cut down the grove that is by it.

26 And build an altar unto the Lord thy God upon the top of this rocke, in a plaine place: and take the second bullock, and offer a burnt sacrifice with the wood of the grove which thou shalt cut down.

27 Then Gideon took ten men of his servants, and did as the Lord had bade him: and it came to pass, because he feared his father's household and the men of the city, that he could not do it by day, that he did it by night.

28 And when the men of the city arose early in the morning, beholde, the altar of Baal was broken, and the Asherah was cut down that was by it, and the groue cut downe that was by it, and the seconde bullocke, and offer a burnt offringe with the wood of the grove, which thou shalt cut downe.

29 And when Gideon perceived that it was an Angel of the Lord, Gideon then sayde, Alas, O Lord GOD! for because I have seen an Angel of the Lord face to face.

30 Then the angel of the Lord put forth the end of his sight.

31 And the Angel of the Lord departed out of his sight.

32 And it came to pass after a while, that the men of the city arose early in the morning, and said one to another, who hath done this thing? And when they had searched it round about, they arose early in the morning, and sayd, It is Gideon the son of Joash, which was in Ophrah of the Abiezrites.

33 And the Lord said unto him, Peace be unto thee; fear not: thou shalt not die.

34 Take thy father's bullock, even the second bullock of seven years old, and throw down the Altar of Baal that thy father hath, and destroy the Altar of Baal that thy Father hath, and cut down the grove that is by it.

35 And the Lord said vnto him, Take thy fathers yong bullocke, and an other bullock, and an other bullocke of seven years old, and throw down the altar of Baal that thy father hath, and cut downe the grove that is by it,

36 And build an altar unto the Lord thy God vpon the top of this rocke, in a plaine place: and take the second bullock, and offer a burnt offringe with the wood of the grove, which thou shalt cut downe.

37 Then Gideon took tenne men of his seruants, and did as ye Lord bade him: but because he feared to doe it by day for his fathers housholde, and the men of the citie, he did it by night.

38 And when the men of the citie arose early in the morning, beholde, the altar of Baal was broken, and the Asherah was cut down that was by it, and the grove cut downe that was by it, and the seconde bullocke, and offer a burnt offringe with the wood of the grove, which thou shalt cut downe.
And when the men of the city arose early in the morning, behold, the altar of Baal was cast down, and the grove that was by it, and the second bullock was offered upon the altar that was made.

29 And they said one to another, Who hath done this thing? And when they inquired and asked, they said, Gideon the son of Joash hath done this thing.

30 Then the men of the city said unto Joash, Bring out thy son, that he may die: because he hath cast down the altar of Baal, and hath also cut down the grove that was by it.

31 And Joash said unto all that stood against him, Will ye plead Baals cause? or will ye save him? he that will contend for him, let him dye or the morning. If he be God, let him plead for himselfe against him that hath cast down his altar.

32 And in that day was Gideon called Jerubbaal, that is, Let Baal plead for himselfe because he hath broken down his altar.

33 Then all the Midianites and the Amalekites and the children of the east, were gathered together, and went and pitched in the valley of Izreel.

34 But the spirit of the Lord came upon Gideon, and he blew a trumpet, and Abiezer was joyned with him.

35 And he sent messengers throughout all Manasseh; and which also was joyned with him, and he sent messengers vnto Asher, and to Zebulun and to Naphtali,

Then Gideon took ten men of his servants, and did as the LORD had said unto him: and so it was, because he feared his father's household, and the men of the city, that he could not do it by day, that he did it by night.
him: and he sent messengers unto Asher, and unto Zebulun, and unto Naphtali; and they came up to meet them.

36 And Gideon said unto God, If thou wilt save Israel by mine hand, as thou hast said,

37 Behold, I will put a fleece of wool in the threshing-floor; and if the dew be on the fleece only, and it be dry upon all the earth beside, then shall I know that thou wilt save Israel by mine hand, as thou hast said.

38 And it was so: for he rose up early on the morrow, and thrust the fleece together, and wringed the dew out of the fleece, a bowl full of water.

39 And Gideon said unto God, Let not thine anger be hot against me, and I will speak but this once: let me prove, I pray thee, but this once with the fleece; let it now be dry only upon the fleece, and upon all the ground let there be dew.

40 And God did so that same night: for it was dry upon the fleece only, and there was dew on all the ground.
Then Jerubbaal, who is Gideon, and all the people that were with him, rose up early, and pitched beside the spring of Harod: and the camp of Midian was on the north side of them, by the hill of Moreh, in the valley.

2 And the LORD said unto Gideon, The people that are with thee are too many for me to give the Midianites into their hands, lest Israel vaunt themselves against me, and say, Mine own hand hath saved me.

3 Now therefore go to, proclaim in the ears of the people, saying, Whosoever is fearful and afraid, let him return and depart early from mount Gilead. And there returned of the people twenty and two thousand; and there remained ten thousand.

4 And the LORD said unto Gideon, The people are yet too many: bring them down unto the water, and I will try them for thee there: and of whomsoever I say unto thee, This shall go with thee, the same shall go with thee; and of whomsoever I say unto thee, This shall not go with thee, the same shall not go.

5 So he brought downe the people vnto the water: and the LORD said vnto Gideon, Every one that lapeth of the water with his tongue, as a dog lappeth, him shalt thou set by himself; likewise every one that boweth down upon his knees to drink.

5 So he brought down the people unto the water: and the LORD said unto Gideon, Every one that lapeth of the water with his tongue, as a dog lappeth, him shalt thou set by himself; likewise every one that boweth down upon his knees to drink.
And the Lord said unto Gideon, As many as lap the water with their tongues, as a dog lappeth, them put by themselves, and every one that shall bow downe his knees to drink, put apart.

And the number of them that lapped by putting their handes to their mouthes, were three hundred men: but all the rest of the people bowed downe upon their knees to drink water.

Then went he downe with Purah his seruant down to the hoste: for I haue delivered it into thine hand.

So the people took victuals in their hand, and their trumpets: and he sent all the rest of Israel, euery man to his place.

And the number of them that lapped, putting their hand to their mouth, were three hundred men: but all the other people go every man vnto his place.

And the hoste of Midian was beneath him in a valley. Then went he downe with Phurah his seruant down to the camp: for I have delivered it into thine hand.

And thou shalt hearken what they say, and afterward shall thine handes be strengthened to go downe vnto the hoste.

But if thou feare to go downe, then go thou, and Phurah thy seruant downe vnto the hoste:

And it came to pass the same night, that the Lord sayde vnto him, Arise, get thee downe vnto the hoste: for I haue delivered it into thine hand.

And the Midiannites and the Amalekites and all the children of the east lay along in the valley like locusts for multitude: and their camels were without number.

And the Lord sayde vnto Gideon, By these three hundred men that lapped will I saue you, and deliver the Midianites into thine hand: and let all the other people go every man vnto his place.

And the same night the Lord sayde vnto him, Arise, get thee downe vnto the hoste: for I have deliuered it into thine hand.

But if thou feare to go downe, then go thou, and Phurah thy seruant downe vnto the hoste:

And thou shalt hear what they say; and afterward shall thine handes be strengthened to go downe vnto the camp.

Then went he downe with Phurah his seruant vnto the outside of the souldiers that were in the hoste.

6 And the number of them that lapped, putting their hand to their mouth, was three hundred men: but all the rest of the people bowed downe upon their knees to drink water.

7 And the Lord said unto Gideon, By the three hundred men that lapped will I save you, and deliver the Midianites into thine hand: and let all the other people go euery man vnto his place.

8 So the people took victuals in their hand, and their trumpets: and he sent all the rest of Israel euery man vnto his tent, but retained the three hundred men: unto his tent, and reteined those three hundred men:

9 And it came to pass the same night the Lord sayde vnto him, Arise, get thee downe to the camp: for I haue delivered it into thine hand.

10 But if thou fear to go downe, then go thou with Phurah thy seruant down to the hoste:

11 And thou shalt hear what they say; and afterward shall thine handes be strengthened to go downe vnto the host:

12 And the Midianites and the Amalekites and all the
12 And the Midianites, and the Amalekites and all the multitude, lay in the valley like grasshoppers for multitude, and their camels were without number, as the sand which is by the sea side for multitude.

13 And when Gideon was come, behold, there was a man that told a dream unto his fellow, and said, Behold, I dreamed a dream, and, lo, a cake of barley bread tumbled into the host of Midian, and came unto a tent, and smote it that it fell, and overturned it, that the tent lay along.

14 And his fellow answered and said, This is nothing else save the sword of Gideon the son of Joash, a man of Israel: for into his hand hath God delivered Midian, and all the host.

15 And it was so, when Gideon heard the telling of the dream, and the interpretation thereof, that he worshipped, and returned into the camp of Israel, and said, Arise; for the LORD hath delivered into your hand the host of Midian.

16 And he divided the three hundred men into three bands, and gave every man a trumpet in his hand the host of Midian. {interpretation: Heb. break}

17 And he said unto them, Look on me, and do like me:

18 When I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.

19 And when I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.

20 When I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.

21 When I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.

22 When I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.

23 When I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.

24 When I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.

25 When I blow the trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.
all the camp, and say, For the LORD and for Gideon.

19 So Gideon, and the hundred men that were with him, came unto the outermost part of the camp in the beginning of the middle watch, when they had but newly set the watch: and they blew the trumpets, and brake in pieces the pitchers that were in their hands.

20 And the three companies blew with trumpets and brake the pitchers, and held the lamps in their right hands to blow withal: and they cried, The sword of the LORD and of Gideon.

21 And they stood, every man in his place round about the camp, and all the host ran, and cried, and fled.

22 And the three hundred blew the trumpets, and the Lord set every man's sword against his fellow, and against all the host: so the host fled to Beth-shittah in Zererath, and to the border of Abel-meholah, unto Tabbath.

23 And the men of Israel were gathered together out of Naphtali, and out of Asher, and out of all Manasseh, and pursued after the Midianites.

24 And Gideon sent messengers throughout all the hill country of Ephraim, saying, Come down against the Midianites, all the camp, and say, For the LORD and for Gideon.

18 When I blowe with a trumpet and all that are with me, blowe ye with trumpets also on every side of the hoste, and say, For the Lord, and for Gideon.

19 So Gideon and the hundreth men that were with him, came vnto the outside of the hoste, in the beginning of the middle watche, and they raised vp the watchmen, and they blew with their trumpets, and brake the pitchers that were in their handes.

20 And the three companies blew with trumpets and brake the pitchers, and helde the lampes in their left hands, and the trumpets in their right handes to blowe withall: and they cried, The sword of the Lord and of Gideon.

21 And they stooode, euery man in his place round about the hoste: and all the hoste ranne, and cryed, and fled.

22 And the three hundred blew with trumpets, and the Lord set euery mans sworde vpon his neighbour, and vpon all the hoste: so the hoste fled to Beth-hashittah in Zererah, and to the border of Abel-meholah, vnto Tabbath.

23 Then the men of Israel being gathered together out of Naphtali, and out of Asher, and out of all Manasseh, pursuad after the Midianites.

24 And Gideon sent messengers vnto all mount Ephraim, saying, Come downe against the Midian-
were gathered together, and took the waters as far as Beth-barah, even Jordan.

25 And they took the two princes of Midian, Oreb and Zeeb; and they slew Oreb at the rocke of Oreb, and slew Zeeb at the wineprese of Zeeb, and pursued the Midianites, and brought the heads of Oreb and Zeeb to Gideon beyond Jordan.

And the men of Ephraim said unto him, Why hast thou served us thus, that thou calledst us not, when thou wentest to fight with the Midianites? And they did chide with him sharply. 2 To whom he said, What have I now done in comparison of you? Is not the gleaning of grapes of Ephraim better, than the vintage of Abiezer? 3 God hath delivered into your handes the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to do in comparison of you? Is not the gleaning of grapes of Ephraim better than the vintage of Abiezer? 4 And Gideon came to Jordan, and passed over, he, and the three hundred men that were with him, faint, and pursued Midian: and they brought the heads of Oreb and Zeeb they slew at the winepress of Zeeb, and pursued Midian, Oreb and Zeeb; and they slew Oreb at the winepress of Zeeb, and pursued Midian, and slew Oreb at the rocke of Oreb, and Zeeb they slew at the winepress of Zeeb, and pursued the Midianites, and brought the heads of Oreb and Zeeb to Gideon beyond Iorden.

Then the men of Ephraim sayde vnto him, Why hast thou serued vs thus that thou calledst vs not, when thou wentest to fight with the Midianites? and they chode with him sharply. 2 To whom he said, What haue I now done in comparison of you? Is not the gleaning of grapes of Ephraim better, then the vintage of Abiezer? 3 God hath deliuered into your handes the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to do in comparison of you? and when he had thus spoken, then their spirits abated toward him. 3 God hath deliuered into your handes the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to do in comparison of you? and when he had thus spoken, then their spirits abated toward him. 4 And Gideon came to Iorden to passe ouer, hee, and the three hundreth men that were with him, weary, yet pursuing them. 5 And he said vnto the men of Succoth, Giue, I pray thee, loaves of bread unto the people that follow me; for they be faint, and I am pursuing after Zebah and Zalmunna, the kings of Midian.
10 Now Zebah and Zalmunna were in Karkor, and
they pursued after them, and tooke the two kings of Mid
ian, Zebah and Zalmunna, and discomfited all the host.
11 And Gideon spake unto the men of Succoth, saying,
When I come again in peace, I will break down this
tower.
12 And when Zebah and Zalmunna fled, he pursued after
them; and he pursued after Zebah and Zalmunna, and discomfited all the host.
13 And Gideon the son of Joash returned from the
battle from the ascent of Heres.
And he caught a young man of the men of Succoth, and said, They were my brethren, the sons of my mother: as the LORD liveth, if ye had saved one of my mother's children: as the Lord liveth, if ye had saved one of my mother's children, I would not slay you. 

Then said he unto Zebah and Zalmunna, What manner of men were they whom ye slew at Tabor? And they answered, As thou art, so were they: every man manner of men were they whom ye slew at Tabor? And he said, The men of the city therefore, how could I have saved one of the children of a King? 

And he said unto Zebah and Zalmunna, What manner of men were they whom ye slew at Tabor? And they answered, As thou art, so were they: euery man manner of men were they whom ye slew at Tabor? And he said, They were my brethren, euuen my brethren. And they said, As thou art, so did they: euery one resembled the children of a king. 

And he said, Behold Zebah and Zalmunna, concerning whom ye did taunt me, saying, Are the hands of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should give bread unto thy weary men? 

And he brake down the tower of Penuel, and slew the men of Succoth. {taught: Heb. made to know} 

And he took the elders of the city, and thorns of the wilderness and briers, and with them he taught the princes of Succoth, and the elders thereof, eventy and seven men. 

Then he sayde vnto Iether his first borne sonne, Vp, and slay them: but the boy drew not his sword: for he feared, because he was yet a youth. 

But the youth drew not his sword: for he feared, because he was yet a youth. 

Then Zebah and Zalmunna said, Rise thou, and fall upon us: for as the man is, so is his strength. And
Gideon arose, and slew Zebah and Zalmunna, and took the crescents that were on their camels’ necks.

22 Then the men of Israel said unto Gideon, Rule thou over us, both thou, and thy son, and thy son’s son also: for thou hast saved us out of the hand of Midian.

23 And Gideon said unto them, I will not rule over you, neither shall my son rule over you, but the LORD shall rule over you.

24 And Gideon said unto them, I would desire a request of you, that ye would give me every man the earrings of his spoil. (For they had golden earrings, because they were Ishmaelites.)

25 And they answered, We will willingly give them. And they spread a garment, and did cast therein every man the earrings of his spoil.

26 And the weight of the golden earrings that he requested was a thousand and seven hundred shekels of gold; beside the crescents, and the pendants, and the purple raiment that was on the kings of Midian, and beside the chains that were about their camels’ necks.

27 And Gideon made an ephod thereof, and put it in his city, even in Ophrah: and all Israel went a whoring after it there: and it became a snare unto Gideon, and to his house.
28 So Midian was subdued before the children of Israel, and they lifted up their heads no more. And the land had rest forty years in the days of Gideon.

29 Then Jerubbaal the son of Joash went, and dwelt in his own house.

30 And Gideon had threescore and ten sons of his body begotten: for he had many wives.

31 And his concubine that was in Shechem, she also bare him a son, whose name he called Abimelech.

32 And Gideon the son of Joash died in a good old age, and was buried in the sepulchre of his father, in Ophrah of the Abiezrites.

33 And it came to pass, as soon as Gideon was dead, that the children of Israel turned again, and went a whoring after the Baalim, and made Baal-berith their God.

34 And the children of Israel remembered not the LORD their God, which had delivered the out of the hands of all their enemies on every side.

35 Neither shewed they mercy on the house of Jerubbaal, or Gideon, according to all the goodness which he had shewed unto Israel.
Then Abimelech the son of Jerubbaal went to Shechem unto his mothers brethren, and communed with them, and with all the familie, and house of his mothers father, saying,

2 Speak, I pray you, in the audience of all the men of Shechem, Whether is better for you, that all the sons of Jerubbaal, which are threescore and ten persons, reigne ouer you, or that one reigne ouer you?

3 Then his mothers brethren spake of him in the audience of all the men of Shechem, all these words: and their hearts were moued to follow Abimelech: for sayd they, He is our brother.

4 And they gave him threescore and ten pieces of siluer out of the house of Baal-berith, wherewith Abimelech hired vain and light persons, which followed him.

5 And he went unto his fathers house at Ophrah, and made Abimelech king, by the oak of the pillar that was in Shechem.

And Abimelech the son of Jerubbaal went to Shechem unto his mother's brethren, and spake with them, and with all the family of the house of his mother's father, saying,

2 Speak, I pray you, in the ears of all the men of Shechem, Whether is better for you, either that all the sons of Jerubbaal, which are threescore and ten persons, reign over you, or that one reign over you? remember also, that I am your bone, and your flesh.

3 And his mother's brethren spake of him in the ears of all the men of Shechem all these words: and their hearts inclined to follow Abimelech; for they said, He is our brother.

4 And they gave him threescore and ten pieces of silver out of the house of Baal-berith, wherewith Abimelech hired vain and light persons, which followed him.

5 And he went unto his father's house at Ophrah, and slew his brethren the sons of Jerubbaal, being threescore and ten persons, upon one stone: but Jotham the youngest son of Jerubbaal was left; for he hid himself.

6 And all the men of Shechem assembled themselves together, and all the house of Millo, and went and made Abimelech king, by the oak of the pillar that was in Shechem.
And all the men of Shechem gathered together, and all the house of Millo, and went, and made Abimelech king, by the plain of the pillar that was in Shechem.

And when they told it to Jotham, he went and stood in the top of mount Gerizim, and lifted up his voice, and cried, and said unto them, Hearken unto me, ye men of Shechem, that God may hearken unto you.

The trees went forth on a time to anoint a king over them; and they said unto the olive tree, Reign thou over us.

But the olive tree said unto them, Should I leave my fatness, wherewith by me they honour God and man, and go to wave to and fro over the trees?

But the fig tree said unto them, Should I forsake my sweetness, and my good fruit, and go to wave to and fro over the trees?

Then said all the trees unto the bramble, Come thou, and reign over us.

And the bramble said unto the trees, If in truth ye anoint me king over you, then come and put your trust in my shadow: and if not, let fire come out of my mouth, and devour you.
**KJV**

| 13 | And the vine said unto them, Should I leave my wine, whereby I cheereth God and man, and goe to advance me aboue the trees? |
| 14 | Then said all the trees vnto the bramble, Come thou, and reigne ouer vs. |
| 15 | And the bramble said vnto the trees, If ye will in deede anoynt me King ouer you, come, and put your trust vnder my shadowe: and if not, the fire shall come out of the bramble, and consume the Cedars of Lebanon. |
| 16 | Now therefore, if ye doe truely and vncorruptly to make Abimelech King, and if ye haue delt well with Jerubbaal and with his house, and haue done vnto him according to the deseruing of his handes, and ye haue dealt well with Jerubbaal and his house, and if ye have done unto him according to the deserving of his hands; |
| 17 | But if not, let a fire come out from Abimelech, and let him also rejoice in you: Jerubbaal and with his house this day, then rejoice ye in Abimelech, and let fire come out of the bramble, and devour the cedars of Lebanon. |
| 18 | And yee are risen vp against my fathers house this day, and haue slayne his children, about seuentie persons vpon one stone, and haue made Abimelech the sonne of his mayde seruant, King ouer the men of Shechem, because hee is your brother) |
| 19 | If ye then have dealt truly and sincerely with Shechem, because he is your brother; |
| 20 | But if not, let a fire come out from Abimelech, and consume the men of Shechem and the house of Millo; and let fire come out of the men of Shechem, and from the house of Millo, and devour Abimelech. |

---

**GNV**

| 13 | And the vine said unto them, Should I leave my wine, whereby I cheereth God and man, and goe to advance me aboue the trees? |
| 14 | Then said all the trees vnto the bramble, Come thou, and reigne ouer vs. |
| 15 | And the bramble said vnto the trees, If ye will in deede anoynt me King ouer you, come, and put your trust vnder my shadowe: and if not, the fire shall come out of the bramble, and consume the Cedars of Lebanon. |
| 16 | Now therefore, if ye doe truely and vncorruptly to make Abimelech King, and if ye haue delt well with Jerubbaal and with his house, and haue done vnto him according to the deseruing of his handes, and ye haue dealt well with Jerubbaal and his house, and if ye have done unto him according to the deserving of his hands; |
| 17 | But if not, let a fire come out from Abimelech, and let him also rejoice in you: Jerubbaal and with his house this day, then rejoice ye in Abimelech, and let fire come out of the bramble, and devour the cedars of Lebanon. |
| 18 | And yee are risen vp against my fathers house this day, and haue slayne his children, about sevantie persons vpon one stone, and haue made Abimelech the sonne of his mayde seruant, King ouer the men of Shechem, because hee is your brother) |
| 19 | If ye then have dealt truly and sincerely with Shechem, because he is your brother; |
| 20 | But if not, let a fire come out from Abimelech, and consume the men of Shechem and the house of Millo; and let fire come out of the men of Shechem, and from the house of Millo, and devour Abimelech. |

---

**ERV**

| 13 | And the vine said unto them, Should I leave my wine, whereby I cheereth God and man, and goe to advance me aboue the trees? |
| 14 | Then said all the trees vnto the bramble, Come thou, and reigne ouer vs. |
| 15 | And the bramble said vnto the trees, If ye will in deede anoynt me King ouer you, come, and put your trust vnder my shadowe: and if not, the fire shall come out of the bramble, and consume the Cedars of Lebanon. |
| 16 | Now therefore, if ye doe truely and vncorruptly to make Abimelech King, and if ye haue delt well with Jerubbaal and with his house, and haue done vnto him according to the deseruing of his handes, and ye haue dealt well with Jerubbaal and his house, and if ye have done unto him according to the deserving of his hands; |
| 17 | But if not, let a fire come out from Abimelech, and let him also rejoice in you: Jerubbaal and with his house this day, then rejoice ye in Abimelech, and let fire come out of the bramble, and devour the cedars of Lebanon. |
| 18 | And yee are risen vp against my fathers house this day, and haue slayne his children, about sevantie persons vpon one stone, and haue made Abimelech the sonne of his mayde seruant, King ouer the men of Shechem, because hee is your brother) |
| 19 | If ye then have dealt truly and sincerely with Shechem, because he is your brother; |
| 20 | But if not, let a fire come out from Abimelech, and consume the men of Shechem and the house of Millo; and let fire come out of the men of Shechem, and from the house of Millo, and devour Abimelech. |
30 And when Zebul the ruler of the city heard the
31 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
32 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
33 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
34 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
35 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
36 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
37 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
38 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
39 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
40 And Gaal the son of Ebed came with his breth-

26 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
27 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
28 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
29 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
30 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
31 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
32 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
33 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
34 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
35 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
36 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
37 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
38 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
39 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
40 And Gaal the son of Ebed came with his breth-

26 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
27 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
28 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
29 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
30 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
31 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
32 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
33 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
34 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
35 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
36 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
37 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
38 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
39 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
40 And Gaal the son of Ebed came with his breth-

26 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
27 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
28 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
29 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
30 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
31 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
32 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
33 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
34 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
35 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
36 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
37 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
38 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
39 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
40 And Gaal the son of Ebed came with his breth-

26 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
27 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
28 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
29 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
30 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
31 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
32 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
33 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
34 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
35 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
36 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
37 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
38 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
39 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
40 And Gaal the son of Ebed came with his breth-
28 Then Gaal the son of Ebed sayde, Who is Abimelech? and who is Shechem, that wee should serve him? Is he not the sonne of Ierubbaal? and Zebul is his officer? Serue rather the men of Hamor the father of Shechem: for why should we serve him?

29 Now would God this people were under mine hand: then would I put away Abimelech. And he said to Abimelech, Increase thine army, and come out.

30 And when Zebul the ruler of the city heard the words of Gaal the sonne of Ebed, his anger was kin-}

31 Therefore he sent messengers vnto Abimelech pruluiy, saying, Beholde, Gaal the sonne of Ebed and his brethren be come to Shechem, and beholde, they fortifie the citie against thee.

32 Now therefore arise by night, thou and the people that is with thee, and lye in wayte in the fielde. And he saide, As thou shalt find occasion. {as thou shalt:...}

33 And it shall be, that in the morning, as soon as the sun is vp, thou shalt rise early, and set upon the people that is with thee, and lye in wait in the field:

34 So Abimelech rose vp, and all the people that were with him by night, and they lay in wait against Shechem in foure bandes.

35 Then Gaal the sonne of Ebed went out and stood by the middle of the land, and one
34 And Abimelech rose up, and all the people that were with him, by night, and they laid wait against Shechem in four companies.

35 And Gaal the son of Ebed went out, and stood in the entering of the gate of the city; and Abimelech rose up, and the people that were with him, from lying in wait.

36 And when Gaal saw the people, he said to Zebul, Behold, there come people down from the tops of the mountains: and Zebul said vnto him, The shadowe of the mountains seeme men vnto thee.

37 And Gaal spake againe, and said, See, there come people downe from the middle of the land, and another company cometh by the way of the plaine of Meonenim. (mid-dle: Heb. navel) (Meonenim: or, the regards of times)

38 Then said Zebul vnto him, Where is now thy mouth, that said, Who is Abimelech, that we should serve him? Is not this the people that thou hast despised? Go out now, I pray thee, and fight with them.

39 And Gaal went out before the men of Shechem, and fought with Abimelech.

40 And Abimelech pursued him, and he fledde before him, and many were overthrown and wounded, even unto the entering of the gate.

41 And Abimelech dwelt at Arumah: and Zebul drave out Gaal and his brethren, that they should not dwell in Shechem.

42 And it came to pass on the morowe, that the people went out into the field; and they told Abimelech.

43 And he took the people, and divided them into three companies, and laid wait in the field; and he looked, and, behold, the people came forth out of the city: and he rose up against them, and smote them.

44 And Abimelech, and the companies that were with him, rushed forward, and stood in the entering of the gate of the city: and the two companies rushed upon all that were in the field, and smote them.

45 And Abimelech fought against the city all that day: and Abimelech rose vp, and the folke that were with him, from lying in waite.
41 And Abimelech dwelt at Arumah: and Zebul
thrust out Gaal and his brethren, that they should not
dwell in Shechem.
42 And it came to pass on the morrow, that the people
went out into the field; and they told Abimelech.
43 And he took the people, and divided them into three
countries, and laid wait in the field, and looked, and,
beheld, the people were come forth out of the city; and
he rose up against them, and smote them.
44 And Abimelech, and the bands that were with
him, rushed forward, and stood in the entering of the
gate of the city: and the two other bands ran upon
all the people that were in the fields, and slew them.
45 And when Abimelech had fought against the
city all that day, he took the city, and slew the people
that was therein, and destroyed the city, and sowed salt in it.
46 And when all the men of the tower of Shechem
heard it, they entered into an holde of the house of the
god Berith.
47 And it was told Abimelech, that all the men of
the tower of Shechem were gathered together.
48 And Abimelech gat him up to mounte Zalmon, he
and all the people that were with him: and Abimelech
took an axe in his hand, and cut downe a branch from
the trees, and took it, and laid it on his shoulder, and
said unto the people that were with him, What ye have
day; and he took the city, and slew the people that
was therein: and he beat downe the city, and sowed it
with salt.
46 And when all the men of the tower of Shechem
heard that, they entered into an hold of the house of
the god Berith.
47 And it was told Abimelech, that all the men of
the towre of Shechem were gathered together.
48 And Abimelech gate him vp to mounte Zalmon, he
took axes with him, and cut downe
boughs of trees, and tooke them, and bare them on
his shoulder, and sayde vnto the folke that were with
him, What ye haue seene me doe, make haste, and
doe like me.
49 Then all the people also cut downe every man
deid, and he took the city, and slew the people that
was therein, and destroyd the city and sowed salt in it.
46 And when all the men of the towre of Shechem
heard it, they entred into holde of the house of
the god Berith.
47 And it was tolde Abimelech, that all the men of
the towre of Shechem were gathered together.
48 And Abimelech gate him vp to mounte Zalmon, he
and all the people that were with him: and
Abimelech took axes with him, and cut downe
boughs of trees, and tooke them, and bare them on
his shoulder, and sayde vnto the folke that were with
him, What ye haue seene me doe, make haste, and
doe like me.
49 Then all the people also cut downe every man

42 And Abimelech dwelt at Armoy; and Zebul
thrust out Gaal and his brethren, that they should not
dwell in Shechem.
42 And it came to pass on the morrow, that the people
went out into the field; and they told Abimelech.
43 And he took the people, and divided them into three
countries, and laid wait in the field, and looked, and,
beheld, the people were come forth out of the city; and
he rose up against them, and smote them.
44 And Abimelech, and the bands that were with
him, rushed forward, and stood in the entering of the
gate of the city: and the two other bands ran
upon all the people that were in the fields and slew
them.
his bough, and followed Abimelech, and put them to
the holde, and set the holde on fire upon them: so all
the men of the towre of Shechem dyed also, about a
thousand men and women.

50 Then went Abimelech to Tebez, and besieged
Tebez, and took it.

51 But there was a strong tower within the citie, and
thither fled all the men and women, and all the
chiefe of the citie, and shut it to them, and went vp
to the toppe of the towre.

52 And Abimelech came vnto the towre and fought
against it, and went hard vnto the doore of the towre
to set it on fire.

53 But a certaine woman cast a piece of a milstone
vpon Abimelechs head, and brake his braine pan.
54 Then Abimelech called hastily his page that bare
his harneis, and sayde vnto him, Drawe thy sworde
and slay me, that men say not of me, A woman slewe
him. And his page thrust him thoroue, and he dyed.

55 And when the men of Israel sawe that Abime
- lech was dead, they departed euery man vnto his
owne place.

56 Thus God rendered the wickednes of Abimelech,
which he did vnto his father, in slaying his seventye
brethren.

57 Also all the wickednes of the men of Shechem

And after Abimelech there arose to defend Israel Tola, the son of Puah, the son of Dodo, a man of Issachar; and he dwelt in Shamir in mount Ephraim.

2 And he judged Israel twenty and three years, and died, and was buried in Shamir.

3 And after him arose Jair, a Gileadite, and judged Israel twenty and two years.

4 And he had thirty sons that rode on thirty ass colts, and they had thirty cities, which are called Havoth-Jair unto this day, and are in the land of Gilead.

5 And Jair died, and was buried in Kamon.

6 And the children of Israel did evil again in the sight of the Lord, and served Baalim, and the Ashtaroth, and the gods of Syria, and the gods of Zidon, and the gods of Moab, and the gods of the children of Ammon, and the gods of the Philistines, and forsook the Lord and served not him.

7 Therefore the wrath of the Lord was kindled against Israel, and he sold them into the hands of the Philistines, and into the hand of the children of Ammon.

8 And they vexed and oppressed the children of Israel that were beyond Jordan in the hill country of Ephraim.

9 After Abimelech there arose to defend Israel, Tola, the son of Puah, the son of Dodo, a man of Issachar, which dwelt in Shamir in mount Ephraim.

10 And the children of Israel that were beyond Jordan in the hill country of Ephraim. all the children of Israel that were beyond Jordan in the land of the Amorites, which is in Gilead.
8 And that year they vexed and oppressed the children of Ammon, that were on the other side Jordan in the land of the Amorites, which is in Gilead. 9 Moreover, the children of Ammon went over Jordan to fight against Judah, and against Benjamin, and against the house of Ephraim: so that Israel was sore distressed.

10 And the children of Israel cried unto the Lord, saying, We have sinned against thee, even because we have forsaken our owne God, and have serued Baalim.

11 And the Lord said unto the children of Israel, Did not I save you from the Egyptians, and from the Amorites, and from the Ammonites, and from the Moabites, and from the Philistims? 12 The Zidonians also, and the Amalekites, and the Moabites, did oppress you; and ye cried to me, and I saued you out of their hand.

13 Yet ye have forsaken me, and served other gods: wherefore I will save you no more.

14 Go and cry unto the gods which ye have chosen; let them save you in the time of your tribulation.

15 And the children of Israel said unto the Lord, We haue sinned: doe thou vnto vs whatsoeuer please.

16 And they put away the strange gods from among them, and served the Lord: and his soul was grieved for the misery of Israel.
Then Gilead begat Iphthah, and Iphthah the Gileadite was a valiant man, but the sonne of an harlot.

2 And Gilead’s wife bare him sonnes: and when his sonnes grew up, they thrust out Iphthah, and said vnto him, Thou shalt not inherite in our father’s house: for thou art the sonne of a strange woman.

3 Then Iphthah fledde from his brethren, and dwelt in the land of Tob: and there were gathered idle fellowes to Iphthah, and went out with him.

4 And in processe of time the children of Ammon made war against Israel. And the children of Israel assembled themselves together, and pitched in Gilead: and the children of Ammon assembled themselves, and pitched in Mizpeh.

17 Then the children of Ammon were gathered together, and encamped in Gilead. And the children of Israel assembled themselves together, and encamped in Mizpeh.

18 And the people and princes of Gilead said one to another, Whosoeuer will beginne the battell against the children of Ammon, the same shall be head over all the inhabitants of Gilead.

Now Jephthah the Gileadite was a mighty man of valour, and he was the son of an harlot: and Gilead begat Jephthah. (Jephthah: called Jephthae) (an harlot: Heb. a woman an harlot)

2 And Gilead’s wife bare him sonnes; and his wife’s sons grew up, they drave out Jephthah, and said vnto him, Thou shalt not inherit in our father’s house; for thou art the sonne of a strange woman.

3 Then Jephthah fled from his brethren, and dwelt in the land of Tob: and there were gathered vain fellows to Jephthah, and went out with him. (from: Heb. from)

5 And it was so, that when the children of Ammon made war against Israel, the elders of Gilead went to fetch Jephthah out of the land of Tob:

6 And they said unto Jephthah, Come and be our chief, that we may fight with the children of Ammon.
And it came to pass in process of time, that the children of Ammon made war against Israel. (in process...: Heb. after days)

And it was so, that when the children of Ammon made war against Israel, the elders of Gilead went to fetch Jephthah out of the land of Tob:

And they said vnto Iphthah, Come and be our captain, that we may fight against the children of Ammon.

7 And Jephthah said unto the elders of Gilead, Did not ye hate me, and expel me out of my father's house? how then come you vnto me now in time of your tribulation?

8 Then the Elders of Gilead saide vnto Iphthah, Therefore we turne againe to thee now, that thou mayest go with us, and fight against the children of Ammon, and bee our head ouer all the inhabitants of Gilead.

9 And Jephthah said unto the elders of Gilead, If ye bring me home againe to fight against the children of Ammon, if the Lord giue them before me, shall I be your head?

10 And the Elders of Gilead saide vnto Iphthah, and you shall be our head over all the inhabitants of Gilead.

11 Then Iphthah went with the Elders of Gilead, and the people made him head and captaine ouer them:

Therefore we turne againe to thee now, that thou mayest go with us, and fight against the children of Ammon, and Iphthah rehearsed all his wordes before the Lord and the people made him head and chief over them: and Jephthah spake all his words before the LORD in Mizpah.

And Jephthah sent messengers unto the king of the children of Ammon, saying, What hast thou to do with me, that thou art come unto me to fight against my land?

13 And the king of the children of Ammon answered unto the messengers of Jephthah, Because Israel made warre with Israel.

5 And when the children of Ammon fought with Israel, the Elders of Gilead went to fet Iphthah out of the land of Tob.

6 And they said vnto Iphthah, Come and be our captain, that we may fight with the children of Ammon.

7 Iphthah then answered the Elders of Gilead, Did not ye hate me, and expell me out of my fathers house? why then come you vnto me now in time of your tribulation?

8 Then the Elders of Gilead saide vnto Iphthah, We will be your head:

9 And Jephthah said unto the elders of Gilead, If ye bring me home againe to fight against the children of Ammon, and thou shalt be our head over all the inhabitants of Gilead.

10 And the Elders of Gilead said vnto Iphthah, Therefore are we turned againe to thee now, that thou mayest go with us, and fight with the children of Ammon, and the LORD deliver them before me.

11 Then Jephthah went with the elders of Gilead, and the people made him head and chief over them: and Jephthah spake all his words before the LORD in Mizpah.

12 And Jephthah sent messengers unto the king of the children of Ammon, saying, What hast thou to do with me, that thou art come unto me to fight against my land?

13 And the king of the children of Ammon answered unto the messengers of Jephthah, Because Israel made warre with Israel.
took away my land, when they came up out of Egypt, from Arnon even unto Jabbok, and unto Jordan: now therefore restore those lands quietly.

14 And Jephthah sent messengers again unto the king of the children of Ammon,

15 And said unto him, Thus saith Jephthah: Israel took not away the land of Moab, nor the land of the children of Ammon, therefore restore those lands again peaceably.

16 But when Israel came up from Egypt, and walked through the wilderness unto the Red sea, and came to Kadesh;

17 Then Israel sent messengers unto the king of Edom, saying, Let me, I pray thee, pass through thy land: but the king of Edom would not hearken.

18 Then he walked through the wilderness, and compassed the land of Edom, and the land of Moab, and came by the east side of the land of Moab, and they pitched on the other side of Arnon; but they came not within the border of Moab, for Arnon was the border of Moab.

19 And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, the king of Heshbon; and Israel said unto him, Let us pass, we pray thee, through thy land unto my place.
18 Then they went along through the wilderness, and compassed the land of Edom, and the land of Moab, and came by the east side of the land of Moab, and pitched on the other side of Arnon, but came not within the border of Moab: for Arnon was the border of Moab.

19 And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, the king of Heshbon; and Israel said unto him, Let us pass, we pray thee, through thy land into my place.

20 But Sihon trusted not Israel to pass through his coast: but Sihon gathered all his people together, and pitched in Jahaz, and fought against Israel.

21 And the LORD God of Israel delivered Sihon and all his people into the hand of Israel, and they smote them: so Israel possessed all the land of the Amorites, the inhabitants of that country.

22 And they possessed all the coast of the Amorites, from Arnon even unto Jabbok, and from the wilderness even unto Jordan.

23 So now the LORD God of Israel hath dispossessed the Amorites from before his people Israel, and shouldest thou possess it?

24 Wilt not thou possess that which Chemosh thy god giveth thee to possess? So whomsoever the LORD our God shall drive out from before us, them will we possess.

25 And art thou nowe farre better then Balak the son of Zippor, king of Moab? did he ever strive against Israel, or did he ever fight against them?

26 While Israel dwelt in Heshbon and her towns, and in Aroer and her towns, and in all the cities that are along by the side of Arnon, three hundred years; wherefore did ye not recover them within that time?

27 I therefore have not sinned against thee, but thou doest me wrong to war against me: the LORD, the
Judge, be judge this day between the children of Israel and the children of Ammon.

28 Howbeit the king of the children of Ammon hearkened not unto the words of Jephthah which he sent him.

29 Then the Spirit of the LORD came upon Jephthah, and he passed over Gilead and Manasseh, and passed over Mizpeh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he passed over unto the children of Ammon.

30 And Jephthah vowed a vow unto the LORD, and said, If thou wilt indeed deliver the children of Ammon into mine hand,

31 then it shall be, that whatsoever cometh forth of the doors of my house to meet me, when I return in peace from the children of Ammon, it shall be the LORD’s, and I will offer it up for a burnt offering.

32 And so Jephthah went unto the children of Ammon to fight against them; and the LORD delivered them into his hand.

33 And he smote them from Aroer until thou come to Minnith, even twenty cities, and unto Abel-cheramim, with a very great slaughter. So the children of Ammon were subdued before the children of Israel.

34 And Jephthah came to Mizpah unto his house, and, behold, his daughter came out to meet him with timbrels and with dances: and she was his only child;
beside her he had neither son nor daughter.

35 And it came to pass, when he saw her, that he rent his clothes, and said, Alas, my daughter! thou hast brought me very low, and thou art one of them that trouble me: for I have opened my mouth unto the LORD, and I cannot go back.

36 And she said unto him, My father, if thou hast opened thy mouth unto the LORD, do to me according to that which hath proceeded out of thy mouth; forasmuch as the LORD hath taken vengeance for thee of thine enemies, even the children of Ammon.

37 And she said unto her father, Let this thing be done for me: let me alone two months, that I may depart and go down upon the mountains, and bewail my virginity, I and my companions.

38 And he said, Go. And he sent her away for two months: and she went with her companions, and lamented her virginity upon the mountains.

39 And it came to pass at the end of two months, that she returned unto her father, who did with her according to his vow which he had vowed; and she had not known man. And it was a custom in Israel, 40 that the daughters of Israel went yearly to celebrate the daughter of Jephthah the Gileadite four days in a year.

32 So Jephthah passed over unto the children of Ammon to fight against them; and the LORD delivered them into his hands.

33 And he smote them from Aroer even till thou came to Minnith, even twenty cities, and unto the plain of the vineyards, with a very great slaughter.

34 Nowe when Iphtah came to Mizpeh vnto his house, beholde, his daughter came out to meete him with timbrels and daunces, which was his onely child: he had none other sonne, nor daughter.

35 And when she saw her, hee rent his clothes, and said, Alas my daughter! thou hast brought me very low, and art of them that trouble me: for I haue opened my mouth vnto the Lord, and can not goe backe.

36 And she said vnto him, My father, if thou hast opened thy mouth vnto the Lord, doe with me as thou hast promised, seeing that the Lord hath auenged thee of thine enemies the children of Ammon.

37 Also she saide vnto her father, Doe thus much for me: suffer me two moneths, that I may goe to the mountaines, and bewaile my virginitie, I and my fellowes.

38 And he sayde, Goe: and he sent her away two moneths: so she went with her companions, and lamented her virginitie vpon the moutaines.
And the men of Ephraim gathered together, and passed northward, and said unto Jephthah, Wherefore passedst thou to fight against the children of Ammon, and didst not call us to go with thee? we will therefore burne thine house vpon thee with fire.

2 And Jephthah said to them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and therefore went I to fight against the children of Ammon, and passed northward; and they said unto Jephthah, Wherefore wentest thou to fight against the children of Ammon, and didst not call vs to goe with thee?

Wherefore passedst thou over to fight against the children of Ammon, and didst not call us to go with thee?

And the men of Ephraim gathered themselves together, and went northward, and said unto Jephthah, Wherefore wentest thou to fight against the children of Ammon, and didst not call vs to goe with thee? we will therefore burne thine house vpon thee with fire.

2 And Jephthah said to them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and therefore went I to fight against the children of Ammon, and passed northward; and they said unto Jephthah, Wherefore wentest thou to fight against the children of Ammon, and didst not call vs to goe with thee?

And the me of Ephraim gathered themselves together, and went Northwarde, and saide vnto Iphtah, Wherefore wentest thou to fight against the children of Ammon, and diddest not call vs to goe with thee?

Wherefore passedst thou over to fight against the children of Ammon, and diddest not call vs to goe with thee? we will therefore burne thine house vpon thee with fire.

2 And Jephthah said vnto them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and therefore went I to fight against the children of Ammon, and passed northward; and they said vnto Iphtah, Wherefore wentest thou to fight against the children of Ammon, and diddest not call vs to goe with thee?

Wherefore passedst thou over to fight against the children of Ammon, and diddest not call vs to goe with thee? we will therefore burne thine house vpon thee with fire.

2 And Jephthah said vnto them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and therefore went I to fight against the children of Ammon, and passed northward; and they said vnto Iphtah, Wherefore wentest thou to fight against the children of Ammon, and diddest not call vs to goe with thee?
when I called you, ye delivered me not out of their hands.

3 And when I saw that ye delivered me not, I put my life in my hands, and went upon the children of Ammon: so the Lord delivered them into mine hands. Wherefore then are ye come vpon me nowe to fight against me?

4 Then Jephthah gathered together all the men of Gilead, and fought with Ephraim: and the men of Gilead smote Ephraim, because they said, Ye Gileadites are fugitives of Ephraim among the Ephraimites, and among the Manassites.

5 And the Gileadites took the passages of Jordan before the Ephraimites: and it was so, that when those Ephraimites which were escaped said, Let me go over;

7 And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in one of the cities of Gilead.

8 And after him Ibzan of Beth-lehem judged Israel,

and there fell at that time of the Ephraimites forty and two thousand.

7 And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in one of the cities of Gilead.

8 And after him Ibzan of Beth-lehem judged Israel,

and there fell at that time of Ephraim forty and two thousand.

7 And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in one of the cities of Gilead.

8 And after him Ibzan of Beth-lehem judged Israel,
And the children of Israel did evil again that which was evil in the sight of the LORD; and the LORD delivered them into the hand of the Philistines forty years.

2 And there was a certain man of Zorah, of the family of the Danites, whose name was Manoah; and his wife was barren, and bare not.

3 And the angel of the LORD appeared unto the woman, and said unto her, Behold now, thou art barren, and bearest not: but thou shalt conceive, and bear a son.

4 Now therefore beware, I pray thee, and drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean thing: for the child shall be a Nazirite unto God from the womb to the day of his death.

5 And he had thirty sons, and thirty daughters, whom he sent abroad, and took in thirty daughters from abroad for his sons. And he judged Israel seven years.

6 Then the woman came and told her husband, and he judged Israel ten years.

7 But he said unto me, Behold, thou shalt conceive, and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean thing: for the child shall be a Nazirite unto God from the womb to the day of his death.

8 And after him judged Israel Elon, a Zebulonite, and he judged Israel ten yeere.

9 Then Elon the Zebulonite dyed, and was buried in Aijalon in the country of Zebulun.

10 Then died Ibzan, and was buried at Bethlehem.

11 And after him Elon, a Zebulonite, judged Israel; and he judged Israel eight yeere.

12 And Elon the Zebulonite died, and was buried in Aijalon in the country of Zebulun.

13 And after him Abdon the sonne of Hillel the Pirathonite judged Israel.

14 And he had forty sons and thirty nephewes, that rode on threescore and ten ass colotes: and he judged Israel eight yeere.

15 And Abdon the sonne of Hillel the Pirathonite died, and was buryed in Pirathon, in ye lande of Ephraim, in the Mount of the Amalekites.

Bvt the children of Israel continued to commit wickednesse in the sight of the Lord, and the Lord deliuered them into the handes of the Philistims fourtie yeere.

2 Then there was a man in Zorah of the familie of the Danites, named Manoah, whose wife was baren, and bare not.

3 And the Angel of the Lord appeared vnto the woman, and said unto her, Behold now, thou art barren, and bearest not.

4 And after him Abdon the sonne of Hillel the Pirathonite judged Israel.

5 For, lo, thou shalt conceive, and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean thing: for the child shall be a Nazirite unto God from the womb to the day of his death.

6 Then the woman came and was buried in Bethlehem.

7 And after him judged Israel Elon, a Zebulonite, and he judged Israel seven yeere.

8 Then Elon the Zebulonite dyed, and was buried in Aijalon in the country of Zebulun.

9 And after him Abdon the sonne of Hillel the Pirathonite judged Israel.

10 Then Abdon dyed, and was buryed at Bethlehem.

11 And after him judged Israel Elon, a Zebulonite, and he judged Israel eight yeere.

12 Then Elon the Zebulonite dyed, and was buried in Aijalon in the country of Zebulun.

13 And after him Abdon the sonne of Hillel the Pirathonite judged Israel.

14 And he had fourty sons and thirtie nephewes, that rode on seuentie assecolotes: and he judged Israel eight yeere.

15 Then dyed Abdon the sonne of Hillel the Pirathonite, and was buryed in Pirathon, in ye lande of Ephraim, in the Mount of the Amalekites.

And the children of Israel did evil again that which was evil in the sight of the LORD; and the LORD delivered them into the hand of the Philistines forty years.

2 Then there was a man in Zorah of the family of the Danites, named Manoah; and his wife was baren, and bare not.

3 And the angel of the LORD appeared unto the woman, and said unto her, Behold now, thou art barren, and bearest not: but thou shalt conceive, and bear a son.

4 Now therefore beware, I pray thee, and drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean thing: for the child shall be a Nazirite unto God from the womb to the day of his death.
8 Then Manoah entreated the LORD, and said, O Lord, I pray thee, let the man of God whom thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child that shall be born.

9 And God hearkened to the voice of Manoah; and the angel of God came again unto the woman as she sat in the field: but Manoah her husband was not with her.

10 And the woman made haste, and ran, and told her husband, Behold, the man hath appeared unto me, that came unto me the other day.

11 And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him, Art thou the man which came unto me the other day?

12 And Manoah said, Now let thy words come to pass: what shall be the manner of the child, and what shall be his work?

13 And the angel of the LORD said unto Manoah, Of all that I said unto the woman let her beware.

14 She may not eat of any thing that cometh of the vine, neither let her drink wine or strong drink, nor eat any unclean thing: for the child shall be a Nazarite unto God from the womb to the day of his death.

15 And Manoah said unto the angel of the LORD, I pray thee, let us detain thee, that we may make ready a kid for thee.

16 And the angel of the LORD said unto Manoah, I pray thee, let the man of God whom thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child when he is borne.

17 And Manoah said unto the angel of the LORD, Now let thy words come to pass: what shall be the manner of the child, and what shall be his work?

18 And the angel of the LORD said unto Manoah, A man of God came unto me, and his countenance was like the facion of the Angel of God exceeding fearful, but I asked him not whence he was, neither told he me his name,

19 and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, neither eat any unclean thing.

20 woman, and said vnto her, Beholde nowe, thou art baren, and bearest not: but thou shalt conceive, and bear a son.

4 And nowe therefore beware that thou drinke no wine, nor strong drinke, neither eate any vnclene thing.

5 For loe, thou shalt conceiue and beare a sonne, and no rasor shall come on his head: for the childe shall be a Nazarite vnto God from his birth: and he shall begin to save Israel out of the handes of the Philistims.

6 Then Manoah entreated the LORD, and said, Oh Lord, let the man of God which thou didst send come againe vnto vs, and teach vs what we shall doe vnto the child when he is borne.

7 But he saide vnto me, Beholde, thou shalt conceiue, and beare a sonne.

8 Then Manoah prayed to the Lord and saide, I pray thee, my Lord, let the man of God, whome thou sentest, come againe nowe vnto vs, and teach vs what we shall doe vnto the child when he is borne.

9 And God heard the voyce of Manoah, and the we shall doe vnto the child when he is borne.

10 Then Manoah intreated the LORD, and said, O my Lord, let the man of God which thou didst send come againe unto vs, and teach us what we shall do vnnto the child that shall be born.

11 And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him, Art thou the man which came vnto me the other day?

12 And Manoah said, Now let thy words come to pass: what shall be the manner of the child, and what shall be his work?

13 And the angel of the LORD said unto Manoah, Of all that I said unto the woman let her beware.

14 She may not eat of any thing that cometh of the vine, neither let her drink wine or strong drink, nor eat any unclean thing: all that I commanded her let her observe.

15 And Manoah said unto the angel of the LORD, I pray thee, let us detain thee, that we may make ready a kid for thee.
16 And the angel of the LORD said unto Manoah, 

But thou shalt do no manner of work, neither shalt thou consult with any wise woman. 

17 And Manoah arose, and followed his wife, and when he came to Manoah he said unto him, Art thou the man? and he answered, I am. 

18 Then said Manoah to the angel of the LORD, How shall we know that we shall not die, because we have seen God? 

19 And the angel of the LORD said unto him, By this thou shalt know that it is I: for thou shalt drink no wine nor strong drink, and shalt eat no unclean thing. 

20 And Manoah said unto the angel of the LORD, Let me, I pray thee, make a burnt offering unto the LORD. 

21 And the angel of the LORD said unto Manoah, When thou hast gathered洁净你的财物，然后你可以作你的心愿。; in the field, thou shalt slaughter the kid of the vine, and shalt burn it upon the altar; and shalt also prepare a cake of unleavened bread, of fine flour mingled with oil; and shalt give it to the priest, thou and thy wife. 

22 And the priest shall come near, and stand under the chest of the altar, and shall slay the kid with the hand of the priest; and his blood shall be sprinkled upon the altar round about, and the fat shall be burned upon the altar; 

23 And the priest shall take thereof, to make reconciliation upon the altar, and shall burn that which is left of the kid with the fat; 

24 And the priest shall make an atonement for you, and shall anoint thee in the name of the LORD. 

25 And it shall be, when thou art come again into the land, and hast brought forth sons and daughters, behold, thine house shall be blessed in the midst of it; and thou shalt pray unto the LORD, and it shall be answered thee. 

26 And Manoah took the kid with the meal offering, and offered it up for a burnt offering upon the altar of the LORD. 

27 And the angel of the LORD, and Manoah and his wife saw, that it was the angel of the LORD. 

28 And Manoah said unto the angel of the LORD, What shall I say unto the child that shall be born unto me, when he asketh me? 

29 And the angel of the LORD answered, Let it be, when he問到的話題，請你詳細回答。; stand before me, I will tell thee what thou shalt do. 

30 And Manoah said unto the angel of the LORD, Let me, I pray thee, entreat thee with a word, and I will not lose heart. 

31 And the angel of the LORD said unto him, Wherefore shalt thou ask me? 

32 For I am the spirit of sovereignty: now therefore, if thou wilt reverence me, thou shalt keep all my commandments. 

33 And it shall come to pass, if thou wilt reverence me, that there shall come no evil upon thee; but if thou wilt not reverence me, behold, there shall come evil upon thee, both upon thee, and upon thy son, and upon thy son's son. 

34 Nevertheless the angel of the LORD said unto him, The child shall die, and shall not live. 

35 And Manoah said unto the angel of the LORD, How shall we know that this Elohim is come to us? 

36 And the angel of the LORD said unto him, When he asketh thee, saying, Shall I live with my father and with my mother in the fields? 

37 Then thou shalt say unto him, Thus saith the LORD, He shall live, not with his father and with his mother, but with me; and he shall begin the work of destroying the children of Dathan and of Abiram. 

38 And the child shall stand before me, and shall be a Nazarite unto me from the womb, and shall offer unto the LORD for a burnt offering for ever. 

39 And Manoah said unto the angel of the LORD, What shall I answer the woman? 

40 And the angel of the LORD answered, Say unto her, The thing which the LORD hath spoken shal be upon thee. 

41 And the woman conceived, and bore a son: and she called the name of the son Judah; for she said, He hath given me a son at the time when he said, He shall live. 

42 And the angel of the LORD came again unto the woman, and said unto her, Behold, thy conceived son is become a Nazarite, from the womb to the day of his death, he shall offer no drink nor wine unto the LORD. 

43 And the woman said unto the angel of the LORD, How shall I know that I shall bear a son? 

44 And the angel of the LORD answered, I will verily give thee a son, before whom there shall be no mighty man nor hero; for the LORD shall be with him, and shall perform great things in his days. 

45 And the woman conceived, and bare a son, and called his name Samson: for he was a mighty man of valor in his days. 

46 And the spirit of the LORD began to move him in the days of Samson, between his youth and his grey hairs. 

47 And the men of Zorah and Eshtaol were his friends, and taught him how to manage a power. 

48 And it came to pass, when he began to judge Israel, in the days of Jerubbaal, that the LORD delivered them out of the hand of the Midianites. 

49 And the heart of the Midianites and the Amalekites, and the children of Ammon, was waxed very vile toward Israel, so that they made war against them. 

50 And Israel cried unto the LORD, and the LORD delivered them out of the hand of the Midianites. 

51 And the angel of the LORD came and sat under the terebinth that was in Ophrah, which belonged unto Joash theAbinian; and his mother was spinning the wool. 

52 And the angel of the LORD said unto her, Cast the wool from thee, and hold it in thine hand, for thou shalt not die. 

53 And she cast it from her, and hold it in her hand, and said, My lord, why hast thou spoken thus unto thy servant? 

54 And the angel of the LORD said unto her, Because thou hast answered all the words of the angel of the LORD, and wast not grieved at my reproach. 

55 And the woman conceived, and bare a son, and called his name Obed: and he called the name of his father Joash. 

56 And the angel of the LORD came again, and recovered the child, and brought the mother again. 

57 And the woman saw that it was a holy child; and she went and called her friends, and revealed it unto them.
17 And Manoah said unto the angel of the L ORD, What is thy name, that when thy sayings come to pass we may do thee honour?

18 And the angel of the L ORD said unto him, Why askest thou thus after my name, seeing it is secret?

19 So Manoah took a kid with a meat offering, and offered it upon a rock unto the L ORD: and the angel did wondrously; and Manoah and his wife looked on.

20 For it came to pass, when the flame went up toward heaven from off the altar, that the angel of the L ORD ascended in the flame of the altar. And Manoah and his wife looked on it, and fell on their faces to the ground.

21 (So the Angel of the Lord did no more appear vnto Manoah and his wife.) Then Manoah knew that it was an Angel of the Lord.

22 And Manoah said vnto his wife, We shall surely dye, because we have seene God.

23 But his wife said vnto him, If the Lord woulde kill vs, he would not have received a burnt offering and a meal offering at our hands, neither would he have shewed vs all these things, nor would as at this time have told vs such things as these.

24 And the woman bare a son, and called his name Samson: and the child grew, and the L ORD blessed him.

25 And the spirit of the L ORD began to move him in Mahaneh-dan, between Zorah and Eshtaol.
And Samson went down to Timnath, and saw a woman in Timnath of the daughters of the Philistines: now therefore get her for me to wife.

3 Then his father and his mother said unto him, Is there never a woman among the daughters of thy brethren, or among all my people, that thou goest to take a wife of the uncircumcised Philistines? And Samson said unto his father, Get her for me to wife.

4 But his father and his mother knew not that it was of the Lord, that he seeketh an occasion against the Philistines: for at that time the Philistines had dominion over Israel.

5 Then went Samson down, and his father and his mother, to Timnath, and came to the vineyards of Timnah: and, behold, a young lion roared against him.

6 And the spirit of the LORD came mightily upon him, and he rent him as he would have rent a kid, and he had nothing in his hand: but he told not his father or his mother what he had done.

7 And he went down, and talked with the woman; and she pleased Samson well.

25 And the Spirit of the Lord began to strengthen him in the host of Dan, betwenee Zorah, and Eshtaol.

Nowe Samson went downe to Timnath, and saw a woman in Timnath of the daughters of the Philistines,

2 And he came vp and told his father and his mother, to Timnah, and came to the vineyards of

5 Then went Samson down, and his father and his mother, to Timnah: and, behold, a young Lyon roared against him.

25 And the Spirit of the LORD began to strengthen him in the camp of Dan between Zorah, and Eshtaol.
8 And after a while he returned to take her, and he turned aside to see the carcase of the lion: and, behold, there was a swarm of bees and honey in the carcase of the lion.  
9 And he took it into his hands, and went on eating, and came to his father and mother, and he gave unto them, and they did eat: but he told not them that he had taken the honey out of the body of the lion.  
10 So his father went down unto the woman: and his father went down unto the woman: and gave unto them, and they did eat: but he told not them that he had taken the honey out of the body of the lion.  
11 And it came to pass, when they saw him, that they brought thirty companions to be with him.  
12 And Samson said unto them, I will now put forth a riddle unto you: if ye can certainly declare it me, then I will give you thirty linen garments and thirty changes of raiment: {sheets: or, shirts}  
13 But if ye cannot declare it me, then shall ye give me thirty linen garments and thirty changes of raiment: {sheets: or, shirts}

---

6 And the Spirit of the Lord came upon him, and he tare him, as one should have rent a kid, and had nothing in his hand, neither told he his father nor his mother what he had done.
7 And he went down, and talked with the woman; and she pleased Samson well.
8 And after a while he returned to take her, and he turned aside to see the carcase of the lion: and, behold, there was a swarm of bees and honey in the carcase of the lion.
9 And he took thereof in his hands, and went on eating, and came to his father and mother, and he gave unto them, and they did eat: but he told not them that he had taken the honey out of the body of the lion.
10 And his father went down unto the woman: and his father went down unto the woman: and gave unto them, and they did eat: but he told not them that he had taken the honey out of the body of the lion.
14 And he said vnto them, Out of the eater came meate, and out of the strong came sweetenesse: and they could not in three dayes expound the riddle.

15 And when the seuenth day was come, they said vnto Samsons wife, Entise thine husband, that he may declare vs the riddle, lest wee burne thee and thy fathers house with fire. Haue ye called vs, to possesse vs? is it not so?

16 And Samsons wife wept before him, and said, Surely thou hatest mee and louest mee not: for thou hast put forth a riddle vnto the children of my people, and hast not told it mee. And hee sayd vnto her, Beholde, I haue not told it my father, nor my mother, and shall I tell it thee?

17 Then Samsons wife wept before him seuen dayes, while their feast lasted: and when the seuenth day came he tolde her, because she was importunate vpon him: so she told the riddle to the children of her people.

18 And the men of ye citie sayde vnto him the seuenth day before the Sunne went downe, What is sweeter then honie? and what is stronger then a lyon? Then sayd hee vnto them, If yee had not plowed with my heifer, ye had not found out my riddle.
said unto them, If ye had not plowed with my heifer,

And they said, Samson, the son in law of the Tim
test, Samson visited his wife with a kid, saying, I wil

But it came to pass after a while, in the time

But it came to pass within a while after, in the time

And they said, Samson, the son in law of the Tim
test, Samson visited his wife with a kid, saying, I wil

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

But it came to pass after a while, in the time of wheate haru

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

3 And Samson said unto them, This time shall I be blameless in regard of the Philistines, when I do

3 And Samson said unto them, This time shall I be blameless in regard of the Philistines, when I do

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

3 And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines: therefore will I doe

But it came to pass within a while after, in the time of wheate haru

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.

2 And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion.
5 And when he had set the brands on fire, he sent them out into the standing corne of the Philistims, and burnt vp both the rickes and the standing corne with the vineyards and olives.

6 Then the Philistims sayde, Who hath done this? And they answered, Samson the sonne in law of the Timnite, because hee had taken his wife, and giuen her to his companion. Then the Philistims came vp and burnt her and her father with fire.

7 And Samson said vnto them, Though yee haue done this, yet wil I be auenged of you, and then I wil cease.

8 So hee smote them hippe and thigh with a might slaughter: and he went down and dwelt in the top of the rocke Etam.

9 Then the Philistims came vp, and pitched in Iudah, and were spred abroad in Lehi.

10 And the men of Iudah said, Why are yee come vp, to do to him as hee hath done to vs.

11 Then three thousande men of Iudah went to the top of the rocke Etam, and said to Samson, Knowest thou not that the Philistims are rulers ouer vs?

12 And they answered, Samson, the son in law of the Timnite, because he had taken his wife, and giuen her to his companion. Then the Philistims came vp into his hand, and delivered him into their hand.

13 And they bound him up both the shocks, and also the standing corn, with the vineyards and olives.

14 Then three thousand men of Judah went down to the cleft of the rock of Etam, and said to Samson, Knowest thou not that the Philistims are rulers over us? What is this that thou hast done unto us? And he said unto his companion. And the Philistims came up, and spread themselves in Lehi.

15 And when he had set the brands on fire, he sent them out into the standing corne of the Philistims, and burnt vp both the rickes and the standing corn with the vineyards and olives.

16 Then the Philistims sayde, Who hath done this? And they answered, Samson the sonne in law of the Timnite, because hee had taken his wife, and giuen her to his companion. Then the Philistims came vp and burnt her and her father with fire.

17 And Samson said vnto them, Though yee haue done this, yet wil I be auenged of you, and then I wil cease.

18 And they answered, Samson, the son in law of the Timnite, because he had taken his wife, and giuen her to his companion. Then the Philistims came vp and burnt her and her father with fire.

19 And they said vnto him, We are come down to bind thee, that we may deliver thee into the hand of the Philistims. And Samson said unto them, Swear unto me, that ye will not fall upon me yourselves.

20 And they spake unto him, saying, No; but we will bind thee fast, and deliver thee into their hand: but surely we will not kill thee. And they bound him in the midst between two tails: {firebrands: or, torches}
with two new ropes, and brought him up from the rock.

14 When he came unto Lehi, the Philistines shouted against him: and the spirit of the LORD came mightily upon him, and the ropes that were upon his arms became as flax that was burnt with fire, and his bands dropped from off his hands. {loosed: Heb. were melted}

15 And he found a new jawbone of an ass, and put forth his hand, and took it, and slew a thousand men therewith. {new: Heb. moist}

16 And Samson said, With the jawbone of an ass, heaps upon heaps, with the jaw of an ass have I slain a thousand men. {heaps upon...: Heb. an heap, two heaps}

17 And it came to pass, when he had made an end of speaking, that he cast away the jawbone out of his hand, and called that place Ramath-lehi. {Ramathlehi:}

18 And he was sore athirst, and called on the LORD, and said, Thou hast given this great deliverance by the hand of thy servant: and now shall I die for thirst, and fall into the hand of the uncircumcised.

19 But God clave the hollow place that is in Lehi, and there came water thereout; and when he had drunk, his spirit came again, and he revived: wherefore the name thereof was called En-hakkore, which is in Lehi, unto this day.
that is, the lifting up of the jawbone, or, casting away of the jawbone)

Then went Samson to Azzah, and saw there an harlot, and went in unto her.

2 And it was told to the Azzahites, saying, Samson is come hither. And they went about, and laid wait for him all night in the gate of the city, and were quiet all the night, saying, Abide till the morning early, and we shall kill him.

3 And Samson slept till midnight, and arose at midnight, and took the doors of the gate of the city, and the two posts, and plucked them up, and carried them up to the top of the mountain that is before Hebron.

4 And it came to pass afterward, that he loved a woman in the valley of Sorek, whose name was Delilah.

5 And the lords of the Philistines came up unto her, and said unto her, En sic e his great strength lieth, and by what means we may prevail against him, that we may bind him to afflict him: and we will give thee every one of us eleven hundred pieces of silver.

6 And Delilah said to Samson, Tell me, I pray thee,
And it came to pass afterward, that he loved a woman in the valley of Sorek, whose name was Delilah. 

And the lords of the Philistines came up unto her, and said unto her, Entice him, and see wherein his strength lieth, and by what means we may put him to death. 

8 And the princes of the Philistines brought her seven green withes, that were never dried, then shall I become weak, and be as another man. 

9 Now there were men lying in wait, abiding with her, wherein thy great strength lieth, and wherewith thou mightest be bound to afflict thee. 

10 And Delilah said unto Samson, Behold, thou hast mocked me, and told me lies: now tell me, I pray thee, wherein thy great strength lieth, and wherewith thou mightest be bound. 

11 And he said unto her, If they only bind me with new ropes wherewith no work hath been done, then shall I become weak, and be as another man. 

12 So Delilah took new ropes, and bound him therewith, and said unto him, The Philistines be upon thee, Samson. And he brake the withes, as a thread. 

13 And Delilah said unto Samson, Hitherto thou hast mocked me, and told me lies: tell me where-
10 After Delilah said unto Samson, See, thou hast mocked me and tolde mee lies. I pray thee nowe, tell me wherewith thou mightest be bound.

11 Then he answered her, If they binde mee with newe ropes that never were occupied, then shall I be weake, and be as an other man.

12 Delilah therefore took newe ropes, and bound him therewith, and said vnto him, The Philistims be vpon thee, Samson. And there were liers in wait for him therewith, and said vnto him, The Philistims be vpon thee, Samson. And he brake the beam, and the web.

13 Afterward Delilah said to Samson, Hitherto thou hast been a Nazirite unto God from my mother's womb: if I be shaven, then my strength will go from me, and I shall become weak, and be as another man.

14 And she fastened it with the pin, and said vnto him, If thou plattedst seuen lockes of mine head with the threedes of the woufe, how thou mightest be bound. And he sayde vnto her, If thou haught mocke me, and tolde me lies: tell me wherewith thou mightest be bound.

15 And she said unto him, How canst thou say, I loue thee, when thine heart is not with me? thou hast mocked mee these three times, and hast not told me wherein thy great strength lieth.

16 And because shee was importunate vpon him with her wordes continually, and vexed him, his soule was vexed unto death.

17 And he told her all his heart, and said unto her, There hath not come a razor upon mine head; for I have been a Nazirite unto God from my mother’s womb: if I be shaven, then my strength will go from me, and I shall become weak, and be like any other man.

18 And when Delilah saw that he had told her all his heart, she sent and called for the lords of the Philistimes, saying, Come up this once, for he hath told me all his heart. Then the lords of the Philistines came up unto her, and brought the money in their hand.

19 And she made him sleep upon her knees; and he awaked out of his sleep, and went away with the pinne of the webbe and the woufe.
18 And when Delilah saw that he had told her all his heart, she called a man, and made him to shave off the seven locks of his head; and she began to afflict him, and his strength went from him.

19 And she made him sleep upon her knees; and she called a man, and she caused him to shave off the seven locks of his head, and she began to afflict him, and his strength was gone from him.

20 And she said, The Philistines be upon thee, Samson. And he awoke out of his sleep, and said, I will go out now as at other times before, and shake my selfe, but he knewe not that the Lord was departed from him.

21 Therefore the Philistins tooke him, and put out his eyes, and brought him downe to Azzah, and bounde him with fetters of brass; and he did grind in the prison house.

22 And the heare of his head began to growe againe; and he made sport before them: and they called for Samson out of the prison house; and he made sport before them: and they set him between the pillars.
26 And Samson said unto the lad that held him by the hand, Suffer me that I may feel the pillars whereupon the house standeth, that I may lean upon them.

27 (Now the house was full of men and women; and there were all the princes of the Philistines: also upon the roof were about three thousand men and women that beheld while Samson played) Then Samson called unto the Lord, and said, O Lord God, I pray thee, think upon me: O God, I beseech thee, strengthen me at this time only, that I may be at once avenged of the Philistines for my two eyes.

28 And Samson called unto the Lord, and said, O Lord GOD, remember me, I pray thee, and strengthen me, I pray thee, only this once, O God, that I may be at once avenged of the Philistines for my two eyes.

29 And Samson took hold of the two middle pillars upon which the house rested, and leaned upon them, the one with his right hand, and the other with his left.

30 And Samson said, Let me die with the Philistines. And he bowed himself with all his might; and the house fell upon the lords, and upon all the people that were therein. So the dead which he slew at his death were more than they which he slew in his life.

31 Then his brethren and all the house of his father came down, and took him, and brought him up, and buried him between Zorah and Eshtaol in the buryingplace of Manoah his father. And he judged Israel twenty years.
were upon the roof about three thousand men and women, that beheld while Samson made sport.

28 And Samson called unto the LORD, and said, O Lord GOD, remember me, I pray thee, and strengthen me, I pray thee, only this once, O God, that I may be at once avenged of the Philistines for my two eyes.

29 And Samson took hold of the two middle pillars of which the house stood, and on which it was borne vp: on the one with his right hand, and on the other with his left.

30 Then Samson said, Let me lose my life with the Philistines: and he bowed him with all his might, and the house fell upon the princes, and upon all the people that were therein. so the dead which he slew at his death were more then they which he had slain in his life.

31 Then his brethren, and all the house of his father came downe and took him, and brought him vp and buried him between Zorah and Eshtaol, in the sepulchre of Manoah his father: nowe he had iudged Israel twenty yeeres.

There was a man of the hill country of Ephraim, whose name was Micah.

2 And he said unto his mother, The eleven hundred pieces of silver that were taken from thee, about which thou didst utter a curse, and didst also speak which thou didst utter a curse, and didst also speak.

And there was a young man out of Beth-lehem-judah, of the family of Judah, who was a Levite, and he sojourned there.

And there was a man of the hill country of Ephraim, whose name was Micah.

2 And he said unto his mother, The eleven hundred pieces of silver which I took from thee I took it, and I gave them to the founder, who made thereof a graven image and a molten image: and it was in my ears, behold, the silver is with me; I took it in mine ears, behold, the silver is with me; I took it.

3 And he restored the eleven hundred pieces of silver to his mother, and his mother said, I verily dedicate the silver unto the LORD from my hand for to make a graven image and a molten image: now therefore I will restore it unto thee.

4 And when he restored the money unto his mother, his mother took two hundred pieces of silver, and his mother said, I verily took two hundred pieces of silver, and his mother said, I verily.

5 And the man Micah had an house of gods, and he made an ephod, and teraphim, and consecrated one of his sons, who became his priest.

6 In those days there was no king in Israel: every man did that which was right in his own eyes.

And there was a young man out of Beth-lehem-judah, of the family of Judah, who was a Levite, and he sojourned there.
shekels of silver that were taken from thee, about
dreth shekels of silver that were taken from thee, for
which thou cursedst, and spakedst it, even in
mine hearing, beholde, the siluer is with me, I tooke
it. Then his mother said, Blessed be ye sonne of the
Lord.

And when he had restored the other hundred
shekels of silver to his mother, his mother said, I
had wholly dedicated the siluer unto the Lord from
my hand for my son, to make a graven image and a
molten image: therefore I will restore it unto
thee.

Yet he restored the money unto his mother; and his
mother took two hundred shekels of silver, and gave
them to the founder, who made thereof a graven image
and a molten image: and they were in the house of
Micah.

And the man Micah had an house of gods, and
made an ephod, and teraphim, and consecrated one
of his sons, who became his priest. {consecrated: Heb. filled the hand}

In those days there was no king in Israel, but
every man did that which was good in his own eyes.
And there was a young man out of Bethlehem-judah,
who was a Levite, and he sojourned there.
And the man departed out of the city, out of Bethleholm-judah, to sojourn where he could find a place: and he

8 And the man departed out of the city, out of Bethleholm-judah, to sojourn where he could find a place: and he
came to the hill country of Ephraim to the house of Micah, as he journeyed.
9 And Micah said unto him, Whence comest thou? And he said unto him, I am a Levite of Beth-lehem-judah, and I go to sojourn where I may find a place.
10 And Micah said unto him, Dwell with me, and be unto me a father and a priest, and I will give thee ten pieces of silver by the year, and a suit of apparel, and thy victuals. So the Levite went in.
11 And the Levite was content to dwell with the man; and the young man was unto him as one of his sons.
12 And Micah consecrated the Levite, and the young man became his priest, and was in the house of Micah.
13 Then said Micah, Now know I that the LORD will do me good, seeing I have a Levite to my priest.
In those days there was no king in Israel: and in those days the tribe of the Danites sought them an inheritance to dwell in; for unto that day their inheritance had not fallen unto them among the tribes of Israel.

2 Therefore the children of Dan sent of their family five men from their coasts, men of valour, from Zorah, and from Eshtaol, to spy out the land, and to search it; and they said unto them, Go, search the land: and they came to the hill country of Ephraim, unto the house of Micah, as he journeyed. (as he...: Heb. in making his way)

3 When they were by the house of Micah, they turned aside thither, and said unto him, Who art thou? and what hast thou here?

4 And he said unto them, Thus and thus hath Micaah dealt with me, and he hath hired me, and I am become his priest.

5 And they said unto him, Ask counsel, we pray thee, of God, that we may know whether our way which we go shall be prosperous.

6 And the priest said unto them, Go in peace: before the LORD is your way wherein ye go.

7 Then the five men departed, and came to Laish, and saw the people that were therein, how they dwelt

8 And they turned aside thither, and said unto him, Who art thou? and what hast thou here?

9 And Micaah said unto him, Whence comest thou? And the Levite answered him, I come from Beth-lehem Judah, and goe to dwell where I may finde a place.

10 Then Micaah said vnto him, Dwell with me, and be vnto me a father and a priest, and I will giue thee ten shekels of siluer by yeere, and a sute of apparell, and thy victuals. So the Levite went in. {a suit...: or, a double suit, etc: Heb. an order of garments}

11 And the Levite was content to dwell with the man; and the yong man was vnto him as one of his sons.

12 And Micaah consecrated the Leuite; and the young man became his priest, and was in the house of Micaah.

13 Then said Micaah, Nowe know I that the Lord will do me good, seeing I haue a Leuite to my Priest.

14 In those dayes there was no King in Israel, and at the same time the tribe of Dan sought them an inheritance to dwell in: for vnto that time all their inheritance had not fallen vnto them among the tribes of Israel.

15 And the children of Dan sent of their family fiue men out of their coasts, euen men expert in warres, and men of valour, from Zorah, and from Eshtaol, to spy out the land, and to search it; and they said unto them, Go, search the land: and they came to mount Ephraim to the house of Micaah, as he journeyed. (as he...: Heb. in making his way)

16 And he said unto them, Thus and thus hath Micaah dealt with me, and he hath hired me, and I am become his priest.

17 And they said unto him, Ask counsel, we pray thee, of God, that we may know whether our way which we go shall be prosperous.

18 And the priest said unto them, Go in peace: before the LORD is your way wherein ye go.
12 And they went up, and encamped in Kiriath-jearim.  

3 When they were by the house of Micah, they knew the voice of the young man the Levite: and they turned in thither, and said unto him, Who brought thee hither? and what maketh thou in this place? and what hast thou here?  

4 And he said unto them, Thus and thus dealteth Michah with me, and hath hired me, and I am his priest.  

5 Then the five men departed, and came to Laish, and saw the people that were therein, which dwelt careless, after the manner of the Zidonians, quiet and secure, because no man made any trouble in the land, or vsurped any dominion: also they were farre from the Zidonians, and had no business with any man.  

6 And the Priest sayde vnto them, Goe in peace: for God, that we may knowe whether the way which we goe, shalbe prosperous.  

7 Then the five men departed and came to Laish, and sawe the people that were therein, which dwelt careless, after the maner of the Zidonians, quiet and sure, because no man made any trouble in the lande, or vsurped any dominion: also they were farre from the Zidonians, and had no businesse with other men.  

8 So they came againe vnto their brethren to Zorah and Eshtaol: and their brethren saide vnto them, What haue ye done?
And they answered, Arise, that we may go up against them: for we have seen the land, and, behold, it is very good.

And the country of Laish, and said unto their brethren, Do ye know that there is in these houses an ephod, and teraphim, and a graven image? Now therefore consider what ye have to do.

15 And they turned thitherward, and came to the house of the young man the Levite, even unto the house of Micah, and saluted him. 

16 And they went up, and pitched in Kiriath-jearim, and asked him of his welfare.

17 And the five men that went to spy out the land came to the house of Micah, and saluted him peaceably.

18 And when these went into Micah’s house and took the graven image, the ephod, and the teraphim, and the molten image: and the priest stood by the entering of the gate.

19 Then answered the five men, that went to spy out the country of Laish, and said vnto their brethren, Do ye know ye not, that there is in these houses an ephod, and teraphim, and a graven image, and a molten image? Nowe therefore consider what ye haue to doe.

20 And they said unto him, Hold thy peace, lay thine hand upon thy mouth, and go with us, and be to us a father and a priest: is it better for thee to be priest unto the house of one man, or to be priest unto a tribe and a family in Israel?

21 And they said unto him, Wherefore wilt thou be a father to us? for we will be thy father, and the father of thy kindred for ever.

22 And he said, Wherefore will ye be my fathers? God will set him over my habitation, and over my inheritance, which he hath given me on the mount of Samaria: behold, my children were even with me for the spoil of the house of my father.

23 Then the priest said unto them, He is good: and are ye still? be not slothful to go, and to enter to possess the land.

24 And the priest’s heart was glad, and he took the ephod and teraphim, and the molten image, and the priest said unto them, What do ye?

25 And they said, Are these things better than all the spoil that we take of them, with which we shall suffice ourselves, and which we shall bring unto our souls? And they answered, and said, Not so.

26 And they said, Wherewith shall we give to the man, whose heart is glad? and the answer of the men was good, and they said, Speak.

27 And they gave their consent and said, He shall have ten pieces of silver; for he is worth that: then gave they possession of him unto the Levite.”
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JUDGES 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>weapons of war, which were of the children of Dan, stood by the entering of the gate.</td>
<td>16 And the six hundred men appointed with their weapons of war, which were of the children of Dan, stood by the entering of the gate.</td>
<td>16 And the six hundred men appointed with their weapons of war, which were of the children of Dan, stood by the entering of the gate.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Then the five men that went to spie out the land, went in thither, and took the graven image and the Ephod, and the Teraphim, and the molten image: and the Priest stood by the entering of the gate with the six hundred men, that were appointed with weapons of war,</td>
<td>17 Then the five men that went to spie out the land, went in thither, and took the graven image and the Ephod, and the Teraphim, and the molten image: and the Priest stood by the entering of the gate with the six hundred men, that were appointed with weapons of war,</td>
<td>17 Then the five men that went to spie out the land, went in thither, and took the graven image and the Ephod, and the Teraphim, and the molten image: and the Priest stood by the entering of the gate with the six hundred men, that were appointed with weapons of war,</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And the other went into Michah's house and fet the graven image, the Ephod, and the Teraphim, and the molten image. Then saide the Priest vnto them, What do ye?</td>
<td>18 And the other went into Michah's house and fet the graven image, the Ephod, and the Teraphim, and the molten image. Then saide the Priest vnto them, What do ye?</td>
<td>18 And the other went into Michah's house and fet the graven image, the Ephod, and the Teraphim, and the molten image. Then saide the Priest vnto them, What do ye?</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And they answered him, Holde thy peace: lay thine hande vpon thy mouth, and come with vs to be our father and Priest. Whether is it better that thou shouldest be a Priest vnto ye house of one man, or that thou shouldest be a Priest vnto a tribe and to a familie in Israel?</td>
<td>19 And they answered him, Holde thy peace: lay thine hande vpon thy mouth, and come with vs to be our father and Priest. Whether is it better that thou shouldest be a Priest vnto ye house of one man, or that thou shouldest be a Priest vnto a tribe and to a familie in Israel?</td>
<td>19 And they answered him, Holde thy peace: lay thine hande vpon thy mouth, and come with vs to be our father and Priest. Whether is it better that thou shouldest be a Priest vnto ye house of one man, or that thou shouldest be a Priest vnto a tribe and to a familie in Israel?</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And the Priestes heart was glad, and hee tooke the Ephod and the Teraphim, and the grauen image, and went in the midst of the people.</td>
<td>20 And the Priestes heart was glad, and hee tooke the Ephod and the Teraphim, and the grauen image, and went in the midst of the people.</td>
<td>20 And the Priestes heart was glad, and hee tooke the Ephod and the Teraphim, and the grauen image, and went in the midst of the people.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 So they turned and departed, and put the little ones and the cattle and the carriage before them.</td>
<td>21 So they turned and departed, and put the little ones and the cattle and the carriage before them.</td>
<td>21 So they turned and departed, and put the little ones and the cattle and the carriage before them.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And when they were a good way from the house of Micah, the men that were in the houses near to Micah's house were gathered together, and overtook the children of Dan.</td>
<td>22 And when they were a good way from the house of Micah, the men that were in the houses near to Micah's house were gathered together, and overtook the children of Dan.</td>
<td>22 And when they were a good way from the house of Micah, the men that were in the houses near to Micah's house were gathered together, and overtook the children of Dan.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And they cried unto the children of Dan. And they turned their faces, and said unto Micah, What aileth thee, that thou comest with such a company? 24 And he said, Ye have taken away my gods which I made, and the priest, and are gone away, and what have I more? and how then say ye unto me, What aileth thee? 25 And the children of Dan said unto him, Let not thy voice be heard among us, lest angry fellows fall upon you, and thou lose thy life, with the lives of thy household. 26 And the children of Dan went their way: and when Micah saw that they were too strong for him, he turned and went back unto his house. 27 And they took that which Micah had made, and the priest which he had, and came unto Laish, unto a people quiet and secure, and smote them with the edge of the sword; and they burnt the city with fire.</td>
<td>23 And they cried unto the children of Dan. And they turned their faces, and said unto Micah, What aileth thee, that thou comest with such a company? 24 And he said, Ye have taken away my gods which I made, and the priest, and are gone away, and what have I more? and how then say ye unto me, What aileth thee? 25 And the children of Dan said unto him, Let not thy voice be heard among us, lest angry fellows fall upon you, and thou lose thy life, with the lives of thy household. 26 And the children of Dan went their way: and when Micah saw that they were too strong for him, he turned and went back unto his house. 27 And they took that which Micah had made, and the priest which he had, and came unto Laish, unto a people quiet and secure, and smote them with the edge of the sword; and they burnt the city with fire.</td>
<td>23 And they cried unto the children of Dan. And they turned their faces, and said unto Micah, What aileth thee, that thou comest with such a company? 24 And he said, Ye have taken away my gods which I made, and the priest, and are gone away, and what have I more? and how then say ye unto me, What aileth thee? 25 And the children of Dan said unto him, Let not thy voice be heard among us, lest angry fellows fall upon you, and thou lose thy life, with the lives of thy household. 26 And the children of Dan went their way: and when Micah saw that they were too strong for him, he turned and went back unto his house. 27 And they took that which Micah had made, and the priest which he had, and came unto Laish, unto a people quiet and secure, and smote them with the edge of the sword; and they burnt the city with fire.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And they turned their faces, and said unto Micah, What aileth thee, that thou comest with such a company? 
And he said, Ye have taken away my gods which I made, and the priest, and ye are gone away: and what have I more? and what is this that ye say unto me, What aileth thee? 
And they took the things which Micah had made, and the priest which he had, and came unto Laish, unto a people that were at quiet and secure: and they smote them with the edge of the sword, and burnt the city with fire.

And there was no deliverer, because it was far from Zidon, and they had no dealings with any man; and it was in the valley that lieth by Beth-rehob. And they built the city, and dwelt therein.

29 And called the name of the city Dan, after the name of Dan their father, who was born unto Israel: howbeit the name of the city was Laish at the first.
30 And the children of Dan set up for themselves the graven image: and Jonathan, the son of Gershom, the son of Moses, he and his sons were priests to the tribe of the Danites until the day of the captivity of the land.
31 So they set them up Micah’s graven image which he made, all the time that the house of God was in Shiloh.
And it came to pass in those days, when there was no king in Israel, that there was a certain Levite sojourning on the side of mount Ephraim, who took to him a concubine out of Bethlehemjudah. {a concubine: Heb. a woman a concubine, or, a wife a concubine}

2 And his concubine played the harlot against him, and went away from him unto her father's house to Bethlehem Iudah, and there continued the space of four months.

3 And her husband arose and went after her, to speak friendly unto her, and to bring her again; having his servant with him, and a couple of asses: and she brought him into her father's house: and when the father of the damsel saw him, he rejoiced to meet him.

4 And his father in law, the damsel's father, retained him; and he abode with him three days: so they did eat and drink, and lodged there.

5 And it came to pass on the fourth day, that they arose early in the morning, and he rose up to depart: and the damsel's father said unto his son in law, Comfort thine heart with a morsel of bread, and afterward ye shall go your way.

6 So they sat down, and did eat and drink, both of them together: and the damsel's father said unto the man, Be content, I pray thee, and tarry all night, and the next day, and whatsoever thy heart desires, thou shalt go on thy way. And he consented to abide with him that night, and he gave him a lodging.
And his father in law, the young woman's father reteined him: and he abode with him three days: so they did eat and drink, and lodged there.

4 And when the fourth day came, they arose early in the morning, and he prepared to depart: then the young woman's father said unto his son in law, Comfort thine heart with a morsel of bread, and then go your way.

5 So they sate down, and did eat and drink both of them together: for the young woman's father had said unto the young man, Be content, I pray thee, and tarry all night, and let thine heart be merry; and tomorrow get you home.

6 And they sat down, and did eat and drink both of them: for the young woman's father had said unto the young man, Be content, I pray thee, and tarry all night, and let thine heart be merry.

7 And when the man rose up to depart, his father in law urged him: therefore he returned, and lodged there again.

8 And he arose early in the morning on the fifth day to depart, and the damsel's father said, Comfort thine heart, I pray thee: and they taryed until after midday, and they both did eat.

9 Afterward when the man arose to depart with his concubine and his servant, his father in law, the young woman's father said unto him, Behold, the day draweth toward euen: I pray you, tarry all night, and tomorrow get you early on your way, that thou mayest go home.

10 But the man would not tarry that night, but he rose up and departed, and came over against Jebus (the same is Jerusalem): and there were with him a couple of asses saddled; his concubine also was with him.

11 When they were by Jebus, the day was far spent; and the servant said unto his master, Come, I pray thee, and let us turn aside into this city of the Jebusites, and lodge in it.

12 And his master said unto him, We will not turn aside into the city of a stranger, that is not of the children of Israel; but we will pass over to Gibeah.
10 But the man would not tarry, but arose and departed, and came over against Jebus, which is Jerusalem, and there were with him two asses saddled, his concubine also was with him. 
11 And they passed on and went their way; and the sun spent; and the servant said unto his master, Come, let us draw near to one of these places, that we may lodge in Gibeah or in Ramah.
12 And they turned aside thither, to go in to lodge in Gibeah, and he went in, and sat him down in the streete of the citie: for there was no man that took them into his house to lodging.
13 And he said unto his servant, Come and let us draw near to one of these places to lodge all night, in Gibeah, or in Ramah.
14 And he said unto his servant, Come, and let us draw near to one of these places, that we may lodge in Gibeah and when he came, he sate him down in a streete of the citie: for there was no man that took them into his house to lodging.
15 Then they turned thither to goe in and lodge in Gibeah: and when he came, he sate him down in a streete of the citie: for there was no man that took them into his house to lodging.
16 And beholde, there came an old man from his work out of the field at even, and the man was of mount Ephraim, but dwelt in Gibeah: and the men of the place were the children of Iemini.
17 And when he had lift vp his eyes, he saw a way-
took them into his house to lodging.
16 And, behold, there came an old man from his work out of the field at even, which was also of mount Ephraim; and he sojourned in Gibeah: but the men of the place were Benjaminites.

17 And when he had lifted up his eyes, he saw a way-faring man in the street of the city: and the old man said, Whither goest thou? and whence comest thou?
18 And he said unto him, We are passing from Bethlehemjudah toward the side of mount Ephraim; from thence am I: and I went to Bethlehemjudah, but I am now going to the house of the LORD: and there is no man that receiveth me to house. {receiveth: Heb. gathereth}
19 Although we have straw and provender for our asses, and also bread and wine for me and thine handmaid, and for the boy that is with thy servant: we lacke nothing.
20 And the old man said, Peace be with thee; howsoever let all thy wants lie upon me; only lodge not in the street.
21 So he brought him into his house, and gave fodder unto the asses: and they washed their feet, and did eat and drink.
22 As they were making their hearts merry, behold, the men of the city, certain sons of Belial, beset the house round about, and smote at the door, and spake to this old man the master of the house, saying, Bring forth the man that came into thine house, that we may knowe him.
23 And the man, the master of the house, went out unto them, and said unto them, Nay, my brethren, I pray you, do not so wickedly; seeing that this man is come into mine house, do not this folly.
24 Behold, here is my daughter a maiden, and his concubine; them I will bring out now, and humble ye them, and do with them what seemeth good unto you: but unto this man do not any such folly.
25 But the men would not hearken to him: so the man laid hold on his concubine, and brought her forth unto them; and they knew her, and abused her all the night until the morning: and when the day began to spring, they let her go.

with thy servants: there is no want of any thing.
20 And the old man said, Peace be unto thee; howsoever let all thy wants lie upon me; only lodge not in the street.
21 So he brought him into his house, and gave fodder unto the asses: and they washed their feet, and did eat and drink.
22 As they were making their hearts merry, behold, the men of the city, certain sons of Belial, beset the house round about, and smote at the door; and they spake to the master of the house, the old man, saying, Bring forth the man that came into thine house, that we may knowe him.
23 And this man the master of ye house went out vnto the, and said vnto them, Nay my brethre, do not
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JUDGES 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the house round about, and beat at the door, and spake</td>
<td>so wickedly, I pray you: seeing that this man is come</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>to the master of the house, the old man, saying, Bring</td>
<td>into mine house, do not this villainie.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>forth the man that came into thine house, that we may</td>
<td>24 Behold, here is my daughter, a virgine, and his</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>know him.</td>
<td>concubine: them I will bring out now, and humble</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And the man, the master of the house, went out</td>
<td>them, and doe with them what seemeth you good:</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>unto them, and said unto them, Nay, my brethren,</td>
<td>but to this man doe not this villainie.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>nay, I prave you, do not so wickedly; seeing that this</td>
<td>25 But the men woulde not hearken to him: therefore ye</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>man is come into mine house, do not this folly.</td>
<td>man tooke his concubine, and brought her out vnto</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Beheld, here is my daughter a maiden, and his</td>
<td>them: and they knewe her and abused her</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>concubine; them I will bring out now, and humble ye</td>
<td>all the night vnto the morning: and when the day</td>
<td>Ji</td>
</tr>
<tr>
<td>them, and do with them what seemeth good unto you:</td>
<td>began to spring, they let her goe.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>but unto this man do not so vile a thing. {so vile...:</td>
<td>26 So the woman came in the dawning of the day,</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>Heb. the matter of this folly}</td>
<td>and fell downe at the doore of the mans house where</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>25 But the men woulde not hearken to him: so the</td>
<td>her Lord was, till the light day.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>man took his concubine, and brought her forth unto</td>
<td>27 And her lorde arose in the morning, and opened</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>them; and they knew her, and abused her all the night</td>
<td>the doores of the house, and went out to goe his way,</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>untill the morning: and when the day began to spring,</td>
<td>and beholde, the woman his concubine was dead at</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>they let her go.</td>
<td>the doore of the house and her handes lay vpon the</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Then came the woman in the dawning of the day,</td>
<td>27 And hee said vnto her, Vp and let vs goe: but</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>and fell down at the door of the man's house where her</td>
<td>shee answered not. Then he tooke her vp vpon the</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>lord was, till it was light.</td>
<td>asse, and the man rose vp, and went vnto his place.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And her lord rose up in the morning, and opened</td>
<td>29 And whe he was come to his house, he took a</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>the doors of the house, and went out to go his way:</td>
<td>knife, and laid hand on his concubine, and deuided</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>and, behold, the woman his concubine was fallen down</td>
<td>her in pieces with her bones into twelue parts, and</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>at the door of the house, and her hands were upon the</td>
<td>sent her through all quarters of Israel.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>threshold.</td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

26 Then came the woman in the dawning of the day and fell down at the door of the man’s house where her lord was, till it was light.

27 And her lord rose up in the morning, and opened the doors of the house, and went out to go his way: and, behold, the woman his concubine was fallen down at the door of the house, with her hands upon the threshold.

28 And he said unto her, Up, and let us be going: but none answered: then he took her up upon the ass; and the man rose up, and gat him unto his place.

29 And when he was come into his house, he took a knife, and laid hold on his concubine, and divided her, limb by limb, into twelve pieces, and sent her throughout all the borders of Israel.

30 And it was so, that all that saw it said, There was no such deed done nor seen from the day that the children of Israel came up out of the land of Egypt unto this day: consider of it, take counsel, and speak.
28 And he said unto her, Up, and let us be going. But none answered. Then the man took her up upon an ass, and the man rose up, and gat him unto his place.

29 And when he was come into his house, he took a knife, and laid hold on his concubine, and divided her, together with her bones, into twelve pieces, and sent her into all the coasts of Israel.

30 And all that saw it, said, There was no such deed done or seen from the day that the children of Israel came up from the land of Egypt unto this day: consider the matter, consult and give sentence.

Then all the children of Israel went out, and the Congregation was gathered together as one man, from Dan even to Beersheba, with the land of Gilead, unto the LORD in Mizpeh.

2 And the chief of all the people, even of all the tribes of Israel, presented themselves in the assembly of the people of God, four hundred thousand footmen that drew sword.

3 (Now the children of Benjamin heard that the children of Israel were gone up to Mizpeh.) Then said the children of Israel, Tell us, how was this wickedness committed?

4 And the Levite, the husband of the woman that was murdered, answered and said, I came into Gibeah that belongeth to Benjamin, I and my concubine, to lodge.

5 And the men of Gibeah rose against me, and beset the house round about upon me by night; me they thought to have slain, and my concubine they forced, and she is dead.

6 And I took my concubine, and cut her in pieces, and sent her throughout all the country of the inheritance of Israel: for they have committed lewdness and folly in Israel.

7 Behold, ye children of Israel, all of you, give here your advice and counsel.

Then all the children of Israel went out, and the Congregation was gathered together as one man, from Dan to Beersheba, with the land of Gilead, vnto the Lord in Mizpeh.

2 And the chief of all the people, even of all the tribes of Israel assembled in the Congregation of the people of God foure hundreth thousand footmen that drewe sword.

3 (Now the children of Beniamin heard that the children of Israel were gone vp to Mizpeh) Then the children of Israel saide, Howe is this wickednesse committed?
<table>
<thead>
<tr>
<th>JUDGES 20</th>
<th>KJ V</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 And the Levite, the husband of the woman that was slain, answered and said, I came into Gibeah that was in Benjamin with my concubine to lodge, and the men of Gibeah arose against me, and beset the house round about upon me by night, and thought to have slain me: and my concubine had they forced, that she is dead.</td>
<td>4 And the same Leuite, the womens husband that was slaine, answered and saide, I came vnto Gibeah that is in Beniamin with my concubine to lodge, 5 And the men of Gibeah arose against me, and beset the house round about vpon me by nigh, thinking to haue slaine me, and haue forced my concubine that she is dead.</td>
<td>4 And the Levite, the husbands of the woman that was slain, answered and said, I came into Gibeah that was in Benjamin with my concubine to lodge, and the men of Gibeah arose against me, and beset the house round about upon me by night, and thought to have slain me: and my concubine had they forced, that she is dead. 5 And the men of Gibeah arose against me, and beset the house round about upon me by night, thinking to have slain me, and have forced my concubine that she is dead.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the children of Benjamin gathered them selves together out of the cities unto Gibeah, to go out to battle against the children of Israel.</td>
<td>6 Then I tooke my concubine, and cut her in pieces, and sent her throughout all the city, knit together as one man.</td>
<td>6 Then I took my concubine, and cut her in pieces, and sent her throughout all the city, knit together as one man.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 So all the men of Israel were gathered against the city, knit together, as one man.</td>
<td>9 But now this is the thing which we will do to Gibeah: we will goe vp by lot against it, 10 And we will take ten men of the hundreth throughout all the tribes of Israel, and an hundred of the thousand, and a thousand of ten thousand, to fetch victual for the people, that they may do, when they come to Gibeah of Benjamin, according to all the folly that they have wrought in Israel.</td>
<td>9 But now this is the thing which we will do to Gibeah: we wil goe vp by lot against it, 10 And we wil take ten men of the hundreth throughout all the tribes of Israel, and an hundred of the thousand, and a thousand of ten thousand, to fetch victual for the people, that they may do, when they come to Gibeah of Benjamin, according to all the folly that they have wrought in Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 So all the men of Israel were gathered against the city, knit together, as one man.</td>
<td>11 So all the men of Israel were gathered against the city, knit together, as one man.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

8 And all the people arose as one man, saying, We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turne into his house.
9 But now this is the thing which we will do to Gibeah: we will go up by lot against it, 10 And we will take ten men of an hundreth through- out all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to fetch victual for the people, that they may do, when they come to Gibeah of Benjamin, according to all the folly that they have wrought in Israel. 11 So all the men of Israel were gathered against the city, knit together, as one man.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JUDGES 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 And the tribes of Israel sent men through all the tribe of Benjamin, saying, What wickedness is this that is committed among you?</td>
<td>12 And the children of Israel went up and wept</td>
<td>12 And the children of Israel went up through the tribe of Benjamin, saying, What wickedness is this that is committed among you?</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Now therefore deliver us the men, the children of Benjamin? And the LORD said, Judah shall be first.</td>
<td>13 Now therefore deliver us the men, the children of Benjamin? And the LORD said, Judah shall be first.</td>
<td>13 Now therefore deliver us the men, the children of Benjamin? And the LORD said, Judah shall be first.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the children of Judah went up, and the LORD was with them.</td>
<td>14 And the children of Judah went up, and the LORD was with them.</td>
<td>14 And the children of Judah went up, and the LORD was with them.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And ye children of Benjamin were numbered at that time out of the cities twenty and six thousand men.</td>
<td>15 And ye children of Benjamin were numbered at that time out of the cities twenty and six thousand men.</td>
<td>15 And ye children of Benjamin were numbered at that time out of the cities twenty and six thousand men.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Among all this people there were seven hundred chosen men lefthanded; every one could sling stones at an hair breadth, and not miss.</td>
<td>16 Among all this people there were seven hundred chosen men lefthanded; every one could sling stones at an hair breadth, and not miss.</td>
<td>16 Among all this people there were seven hundred chosen men lefthanded; every one could sling stones at an hair breadth, and not miss.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Also the men of Israel, beside Beniamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword, euen all men of warre.</td>
<td>17 Also the men of Israel, beside Beniamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword, euen all men of warre.</td>
<td>17 Also the men of Israel, beside Beniamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword, euen all men of warre.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And the children of Israel arose, and went vp to the house of God, and asked counsel of God, and said, Which of us shall go up first to the battle against the children of Benjamin? And the Lord said, Judah shall first.</td>
<td>18 And the children of Israel arose, and went vp to the house of God, and asked counsel of God, and said, Which of us shall go up first to the battle against the children of Benjamin? And the Lord said, Judah shall first.</td>
<td>18 And the children of Israel arose, and went vp to the house of God, and asked counsel of God, and said, Which of us shall go up first to the battle against the children of Benjamin? And the Lord said, Judah shall first.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the men of Israel, beside Benjamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword: all these were men of war.</td>
<td>19 And the men of Israel, beside Benjamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword: all these were men of war.</td>
<td>19 And the men of Israel, beside Benjamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword: all these were men of war.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

men that drew sword, besides the inhabitants of Gibeah, which were numbered seven hundred chosen men.
16 Among all this people there were seven hundred chosen men lefthanded; every one could sling stones at an hair breadth, and not miss.
17 And the men of Israel, beside Beniamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword: all these were men of war.
18 And the children of Israel arose, and went up to Beth-el, and asked counsel of God; and they said, Who shall go up for us first to battle against the children of Benjamin? And the LORD said, Judah shall go up first.
19 And the children of Israel rose up in the morning, and encamped against Gibeah.
20 And the men of Israel went out to battle against Benjamin; and the men of Israel set the battle in array against them at Gibeah.
21 And the children of Benjamin came forth out of Gibeah, and destroyed down to the ground of the Israelites on that day twenty and two thousand men.
22 And the people, the men of Israel, encouraged themselves, and set the battle again in array in the place where they set themselves in array the first day.
23 And the children of Israel went up and wept...
19 Then the children of Israel arose vp early and camped against Gibeah.
20 And the men of Israel went out to battell against Benjamin, and the men of Israel put themselves in array to fight against the beside Gibeah.
21 And the children of Benjamin came out of Gibeah, and slew downe to the ground of the Israelites that day two and twentie thousand men.
22 And the people, the men of Israel plucked vp their hearts, and set their battale againe in array in the place where they put them in array the first day.
23 (For the children of Israel had gone vp and wept before the LORD unto the euening, and had asked of the Lord, saying, Shall I goe againe to battel against the children of Benjamin my brethren? and the Lord said, Go vp against them)
24 Then the children of Israel came neere against the children of Beniamin the second day.
25 Also the second day Beniamin came forth to Gibeah, and destroyed down to the ground of the children of Israel againe eighteen thousand men;
26 Then all the children of Israel went vp and all the people, went up, and came unto the house of God, and wept,

before the LORD until even; and they asked of the LORD, saying, Shall I again draw nigh to battle against the children of Benjamin my brother? And the Lord said, Go up against them.

22 And the people, the men of Israel encouraged themselves, and set their battle again in array in the place where they put themselves in array the first day.
23 (For the children of Israel had gone vp and wept before the LORD until even; and they asked of the LORD, saying, Shall I goe againe to battel against the children of Benjamin my brethren? and the Lord said, Go vp against them)
24 Then the children of Israel came neere against the children of Beniamin the second day.
25 Also the second day Beniamin came forth to Gibeah, and destroyed down to the ground of the children of Israel againe eighteen thousand men;
26 Then all the children of Israel went vp and all the people, went up, and came unto the house of God, and wept,

before the LORD until even; and they asked of the LORD, saying, Shall I again draw nigh to battle against the children of Benjamin my brother? And the Lord said, Go up against them.)
24 And the children of Israel came near against the children of Benjamin the second day.
25 And Benjamin went forth against them out of Gibeah the second day, and destroyed down to the ground of the children of Israel again eighteen thousand men;
26 Then all the children of Israel, and all the people, went up, and came unto the house of God, and wept,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JUDGES 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>29 And Israel set men to lie in wait round about Gibeah.</td>
<td>And Israel set men to lie in wait round about Gibeah.</td>
<td>And Israel set men to lie in wait round about Gibeah.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And the children of Israel went up against the children of Benjamin on the third day, and put themselves in array against Gibeah, as at other times.</td>
<td>And the children of Israel went up against the children of Benjamin on the third day, and put themselves in array against Gibeah, as at other times.</td>
<td>And the children of Benjamin went out against Gibeah, as at other times.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And the children of Benjamin went out against the people, and were drawn away from the city; and they began to smite of the people, and kill, as at other times, in the highways, of which one goeth up to the house of God, and the other to Gibeah in the field, about thirty men of Israel.</td>
<td>And the children of Benjamin went out against the people, and were drawn away from the city; and they began to smite of the people, and kill, as at other times, in the highways, of which one goeth up to the house of God, and the other to Gibeah in the field, about thirty men of Israel.</td>
<td>And the children of Benjamin went out against the people, and were drawn away from the city; and they began to smite of the people, and kill, as at other times, in the highways, of which one goeth up to the house of God, and the other to Gibeah in the field, about thirty men of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And the children of Benjamin said, They are smitten down before us, as at the first. But the children of Israel said, Let us rise, and draw them away from the city unto the highways.</td>
<td>And the children of Benjamin said, They are smitten down before us, as at the first. But the children of Israel said, Let us rise, and draw them away from the city unto the highways.</td>
<td>And the children of Benjamin said, They are smitten down before us, as at the first. But the children of Israel said, Let us rise, and draw them away from the city unto the highways.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And all the men of Israel rose up out of their place, and set themselves in array at Baal-tamar: and the liers in wait of Israel brake forth out of their place, even out of Maareh-geba.</td>
<td>And all the men of Israel rose up out of their place, and set themselves in array at Baal-tamar: and the liers in wait of Israel brake forth out of their place, even out of Maareh-geba.</td>
<td>And all the men of Israel rose up out of their place, and set themselves in array at Baal-tamar: and the liers in wait of Israel brake forth out of their place, even out of Maareh-geba.</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And there came over against Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel, and the battle was sore: but they knew not that evil was close upon them.</td>
<td>And there came over against Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel, and the battle was sore: but they knew not that evil was close upon them.</td>
<td>And there came over against Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel, and the battle was sore: but they knew not that evil was close upon them.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And the LORD smote Benjamin before Israel: and the children of Israel destroyed of Benjamin that day twenty and five thousand and an hundred men: all these drew the sword.</td>
<td>And the LORD smote Benjamin before Israel: and the children of Israel destroyed of Benjamin that day twenty and five thousand and an hundred men: all these drew the sword.</td>
<td>And the children of Benjamin destroyed of Benjamin that day twenty and five thousand and an hundred men: all these drew the sword.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 So the children of Benjamin saw that they were offlings before the Lord.</td>
<td>So the children of Benjamin saw that they were offlings before the Lord.</td>
<td>So the children of Benjamin saw that they were offlings before the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

30 And the children of Israel went up against the children of Benjamin on the third day, and set themselves in array against Gibeah, as at other times.

31 And the children of Benjamin went out against the people, and were drawn away from the city; and they began to smite of the people, and kill, as at other times, in the highways, of which one goeth up to the house of God, and the other to Gibeah in the field, about thirty men of Israel.

32 And the children of Benjamin said, They are smitten down before us, as at the first. But the children of Israel said, Let us rise, and draw them away from the city unto the highways.

33 And all the men of Israel rose up out of their place, and set themselves in array at Baal-tamar: and the liers in wait of Israel brake forth out of their place, even out of Maareh-geba.

34 And there came over against Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel, and the battle was sore: but they knew not that evil was close upon them.

35 And the LORD smote Benjamin before Israel: and the children of Israel destroyed of Benjamin that day twenty and five thousand and an hundred men: all these drew the sword.

36 So the children of Benjamin saw that they were offlings before the Lord.
33 And all the men of Israel rose up out of their place, and put themselves in array at Baal-tamar:
34 And there came against Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel, and the battle was sore: but they knew not that evil was near them.
35 And the LORD smote Beniamin before Israel, and the children of Israel destroyed of the Benjamites the same day five and twenty thousand and an hundred men: all they could handle the sword.
36 So the children of Benjamin saw that they were smitten: for the men of Israel gave place to the Benjamites, because they trusted unto the liers in wait, which they had set beside Gibeah.
37 And the liers in wait hasted, and brake forth toward Gibeah, and the ambushment drew themselves along, and smote all the city with the edge of the sword.
38 Also the men of Israel had appoynted a certaine time with the ambushmentes, that they should make a great flame with smoke rise vp out of the city.
39 And the men of Israel turned in the battle, and Benjamin began to smite and kill of the men of Israel about thirty persons: for they said, Surely they are smitten downe before us, as in the first battell.
40 But when the cloud began to arise up out of the city in a pillar of smoke, the Benjamites looked behind them, and, behold, the whole of the city went up in smoke to heaven.
41 And the men of Israel turned, and the men of Benjamin were amazed: for they saw that evil was come upon them.
42 Therefore they turned their backs before the men of Israel unto the way of the wilderness; but the battle followed hard after them; and they which came out of the cities destroyed them in the midst thereof.
43 They enclosed the Benjamites round about, and chased them, and trode them down at their rest-

---

place, and put themselves in array at Baal-tamar: and the men that lay in wayte of the Israelites came forth out of their place, euen out of the medowes of Gibeah, And they came ouer against Gibeah, ten thousand chosen men of all Israel, and the battell was sore: for they knewe not that the euill was neere them. And the LORd smote Beniamin before Israel, and the children of Israel destroyed of the Benjamites the same day fue and twenty thousand and an hundreth men: all they could handle the sword. So the children of Benjamin saw that they were striken downe: for the men of Israel gaue place to the Benjamites, because they trusted to the men that lay in waite, which they had laide beside Gibeah. And they that lay in wait hasted, and brake forth toward Gibeah, and the ambushment drew themselves along, and smote all the citie with the edge of the sword. {drew...: or, made a long sound with the trumpet} Now there was an appointed sign between the men of Israel and the liers in wait, that they should make a great flame with smoke rise vp out of the citie. And when the men of Israel retired in the battel, Benjamin began to smite and kill of the men of Israel about thirtie persons: for they said, Surely they are striken downe before vs, as in the first battell.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JUDGES 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>39</td>
<td>And when the men of Israel retired in the battle, Benjamin began to smite and kill of the men of Israel about thirty persons: for they said, Surely they are smitten down before us, as in the first battle.</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>But when the men of Israel turned againe, and the men of Benjamin were astonied: for they saw that euill was neere vnto them.</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>And when the men of Israel turned again, the men of Benjamin were amazed: for they saw that evil was come upon them. {was come...: Heb. touched}</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>Therefore they turned their backs before the men of Israel unto the way of the wilderness; but the battle overtook them; and them which came out of the cities, they destroyed in the midst of them.</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>Thus they inclosed the Benjamites round about, and chased them, and trode them down with ease over against Gibeah toward the sunrising. {with ease...: Heb. unto over}</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>And there fell of Benjamin eighteen thousand men; all these were men of valour.</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>And they turned and fled to the wilderness unto the rocke of Rimmon: and they gleaned of them in the highways five thousand men; and followed hard after them unto Gidom, and slewe two thousand men of them,</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>So that all which fell that day of Benjamin were twenty and five thousand men that drew the sword; all these were men of valour.</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>But six hundred men turned and fled toward the wilderness unto the rocke of Rimmon, and abode in the rocke of Rimmon four months.</td>
<td>48</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

**HEBREW - WTT**
Now the men of Israel had sworn in Mizpeh, saying, There shall not any of us give his daughter unto Benjamin to wife.

2 And the people came to Beth-el, and sat there till even before God, and lifted up their voices, and wept sore.

3 And they said, O LORD God of Israel, why is this come to pass in Israel, that there should be today one tribe lacking in Israel?

4 And it came to pass on the morrow, that the people rose early, and built there an altar, and offered burnt offerings and peace offerings.

5 And the children of Israel said, Who is there among all the tribes of Israel that came not up in the assembly unto the LORD? For they had made a great oath concerning him that came not up unto the LORD to Mizpah, saying, He shall surely be put to death.

6 And the children of Israel repented them for Benjamin their brother, and said, There is one tribe cut off from Israel this day.

7 How shall we do for wives for them that remain, seeing we have sworn by the LORD that we will not give them of our daughters to wives?

8 And they said, What one is there of the tribes of Israel that came not up unto the LORD to Mizpah?

9 And they came and searched through all the coasts of Israel, saying, None of us shall give his daughter unto the Benjamites to wife.

10 Now the men of Israel said, None of us shall give his daughter unto the Benjamites to wife.

11 Moreover, the men of Israel sware in Mizpeh, saying, None of vs shall give his daughter unto the Benjamites to wyfe.

12 And the people came vnto ye house of God and abode there till euen before God, and lift vp their voyces, and wept with great lamentation,

13 And said, O LORD God of Israel, why is this come to passe in Israel, that this day one tribe of Israel should want?

14 And they came to hand: also they set on fire all the cities that they coulde come by.

15 And all that came to hand: also they set on fire all the cities and all that came to hand: also they set on fire all the cities.

16 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

17 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

18 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

19 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

20 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

21 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

22 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

23 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

24 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

25 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

26 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

27 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

28 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

29 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

30 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

31 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

32 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

33 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

34 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

35 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

36 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

37 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

38 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

39 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

40 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

41 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

42 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

43 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

44 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

45 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

46 And all that came to hand: also they set on fire all the cities.

47 But six hundred men turned and fled to the wilderness unto the rock Rimmon, and abode there till euen before God, and lifted up their voices, and wept sore.

48 Then the men of Israel returned vnto the children of Benjamin, and smote them with the edge of the sword from the men of the citie vnto the beasts, and all that came to hand: also they set on fire all the cities that they could come by.

49 And the rocke of Rimmon foure moneths.
And, behold, there came none to the camp from Jabesh-gilead to the assembly.
9 For when the people were numbered, behold, there were none of the inhabitants of Jabesh-gilead there.
10 And the congregation sent thither twelve thousand men of the most valiant, and commanded them, saying, Go and smite the inhabitants of Jabesh-gilead with the edge of the sword, with the women and the children.
11 And this is the thing that ye shall do: ye shall utterly destroy every male, and every woman that hath lain by man.
12 And they found among the inhabitants of Jabesh-gilead four hundred young virgins, that had not known man by lying with him: and they brought them unto the camp to Shiloh, which is in the land of Canaan.
13 And the whole congregation sent and spake to the children of Benjamin that were in the rock of Rimmon, and proclaimed peace unto them.
14 And Benjamin returned at that time; and they gave the women which they had saved alive of the women of Jabesh-gilead: and yet so they sufficed them not.
15 And the people repented them for Benjamin, because they saw that the Lord had inclined toward them.
16 Therefore the congregation sent thither twelve thousand men of the most valiant, and commanded them, saying, Go and smite the inhabitants of Jabesh-gilead with the edge of the sword, with the women and the children.
17 And this is the thing that ye shall do: ye shall utterly destroy every male, and every woman that hath lain by man.
18 And they found among the inhabitants of Jabesh-gilead four hundred young virgins, that had not known man by lying with him: and they brought them unto the camp to Shiloh, which is in the land of Canaan.
utterly destroy every male, and every woman that hath lain by man. {hath lain...: Heb. knoweth the lying

12 And they found among the inhabitants of Jabesh-gilead four hundred young virgins, that had known no man by lying with any male: and they brought them unto the camp to Shiloh, which is in the land of Canaan. {young...: Heb. young women virgins

13 And the whole congregation sent some to speak to the children of Benjamin that were in the rock Rimmon, and called peaceably unto them. {to speak...: or, proclaim peace

14 And Benjamin came again at that time; and they gave them wives which they had saved alive of the women of Jabeshgilead: but they had not so much for them.

15 And the people were sorry for Benjamin, because the Lord had made a breach in the tribes of Israel.

16 Therefore the Elders of the Congregation said, How shall we do for wives for them that remain, seeing the women of Jabesh Gilead: but they had not so much for them.

17 And they said, There must be an inheritance for them that are escaped of Benjamin, that a tribe be not blotted out from Israel.

18 Howbeit we may not give them wives of our tribe, lest a tribe be not destroyed of Israel.

19 Therefore they said, Behold, there is a feast of the Lord from year to year in Shiloh, which is on the north of Beth-el, on the east side of the highway that goeth up from Beth-el to Shechem, and on the south of Lebanon.

20 And they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards;

21 and see, and, behold, if the daughters of Shiloh come out to dance in the dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of the daughters of Shiloh, and go to the land of Benjamin.

22 And it shall be, when their fathers or their brethren come to complain unto us, that we will say unto them, Grant them graciously unto us: because we

cause that the LORD had made a breach in the tribes of Israel.

16 Then the elders of the congregation said, How shall we do for wives for them that remain, seeing the women are destroyed out of Benjamin?

17 And they said, There must be an inheritance for them that are escaped of Benjamin, that a tribe be not destroyed of Israel.

18 Howbeit we may not give them wives of our tribe, lest a tribe be not destroyed of Israel.

19 Therefore they said, Behold, there is a feast of the Lord from year to year in Shiloh, which is on the north of Beth-el, on the east side of the highway that goeth up from Beth-el to Shechem, and on the south of Lebanon.

20 And they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards;

21 and see, and, behold, if the daughters of Shiloh come out to dance in the dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of the daughters of Shiloh, and go to the land of Benjamin.

22 And it shall be, when their fathers or their brethren come to complain unto us, that we will say unto them, Grant them graciously unto us: because we
18 Howbeit we may not give them wives of our daughters: for the children of Israel have sworn, saying, Cursed be he that giveth a wife to Benjamin.

19 Then they said, Behold, there is a feast of the LORD in Shiloh yearly in a place which is on the north side of Bethel, on the east side of the highway that goeth up from Bethel to Shechem, and on the south of Lebanon. {yearly: Heb. from year to year} {of the highway: or, on the highway}

20 Therefore they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards;

21 And see, and, behold, if the daughters of Shiloh come out to dance in dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of the daughters of Shiloh, and go to the land of Benjamin.

22 And it shall be, when their fathers or their brethren come unto us to complain, that we will say unto them, Be favourable unto them for our sakes: because we reserved not to each man his wife in the war: for ye did not give unto them at this time, that ye should be guilty. {Be favourable...: or, Gratify us in them}

23 And the children of Benjamin did so, and took them wives, according to their number, of them that danced, whom they caught: and they went and returned unto their inheritance, and repaired the cities, and dwelt in them.

24 And the children of Israel departed thence at that time, every man to his tribe, and to his family, and they went out from thence every man to his inheritance.

25 In those days there was no king in Israel: every man did that which was right in his own eyes.

the Lord every yere in Shiloh in a place, which is on the Northside of Beth-el, and on the Eastside of the way that goeth vp from Beth-el to Shechem, and on the South of Lebanon. 20 Therefore they commanded the children of Benjamin, saying, Goe, and lye in waite in the vineyards. 21 And when ye see that the daughters of Shiloh come out to dance in dances, then come ye out of the vineyards, and catch every man a wife of the daughters of Shiloh, and goe into the land of Benjamin. 22 And when their fathers or their brethren come vnto vs to complaine, we wil say vnto them, Haue pitie on them for our sakes, because we reserued not to eche man his wife in the warre, and because ye haue not giuen vnto them hitherto, ye haue sinned. 23 And the children of Beniamin did so, and toke wives of them that danced according to their nombur: which they toke, and went away, and returned to their inheritance, and repaired the cities and dwelt in them. 24 So the children of Israel departed thence at that time, every man to his tribe, and to his familie, and went out from thence every man to his inheritance. 25 In those dayes there was no King in Israel, but
euery man did that which was good in his eyes.

dwelt in them.

24 And the children of Israel departed thence at that
time, every man to his tribe and to his family, and they
went out from thence every man to his inheritance.

25 In those days there was no king in Israel: every
man did that which was right in his own eyes.

JUDGES 21
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>RUTH 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And it came to pass in the days when the judges ruled, that there was a famine in the land. And a certain man of Beth-lehemjudah went to sojourn in the country of Moab, he, and his wife, and his two sons.</td>
<td>1</td>
<td>In the time that the Judges ruled, there was a dearth in the land, and a man of Beth-lehem Iudah went for to sojourn in the country of Moab, he, and his wife, and his two sons.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And the name of the man was Elimelech, and the name of his wife Naomi, and the name of his two sons Mahlon and Chilion, Ephrathites of Bethle-</td>
<td>2</td>
<td>2 And the name of the man was Elimelech, and the name of his wife, Naomi: and the names of his two sons, Mahlon, and Chilion, Ephrathites of Beth-lehem Iudah: and when they came into the land of Moab, they continued there.</td>
</tr>
<tr>
<td>him. And they came into the country of Moab, and continued there.</td>
<td>3</td>
<td>3 Then Elimelech the husband of Naomi died, and she remained with her two sons, and of her husband.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Then Elimelech the husband of Naomi died; and she was left, and her two sons.</td>
<td>4</td>
<td>4 Which took them wives of the Moabites: the one was Orpah, and the name of the other Ruth: and they dwelled there about ten years.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And they took them wives of the women of Moab; the name of the one was Orpah, and the name of the other Ruth: and they dwelled there about ten years.</td>
<td>5</td>
<td>5 And Mahlon and Chilion died also both twaine: so the woman was left destitute of her two sons, and of her husband.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And Mahlon and Chilion died both of them; and the woman was left of her two sons and her husband.</td>
<td>6</td>
<td>6 Then she arose with her daughters in law, that she might return from the country of Moab: for she had heard in the country of Moab, how that the LORD had visited his people in giving them bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Then she arose with her daughters in law, that she might return from the country of Moab: for she had heard in the country of Moab how that the LORD had visited his people and given them bread.</td>
<td>7</td>
<td>7 Wherefore she went forth out of the place where she was, and her two daughters in law with her; and they went on the way to return unto the land of Judah.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Wherefore she went forth out of the place where she was, and her two daughters in law with her; and they went on the way to return unto the land of Judah.</td>
<td>8</td>
<td>8 Then Naomi said unto her two daughters in law, I will go to return unto my people. Go your way, see whether it will please the Lord to favour me; for I am too old to go down with you into Egypt. I pray you, tarry this wanton day with me.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And Naomi said unto her two daughters in law,</td>
<td>9</td>
<td>9 And they said, Will you construe this kindness to us, in that you have not turned away this day from your kin?</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And they said, Will you construe this kindness to us, in that you have not turned away this day from your kin?</td>
<td>10</td>
<td>10 The Lord look between the坟宅 and the grave, and it prosper and multiply. And let the Lord deal kindly with the woman of Moab, who has shown kindness to me, even as the Lord has showed kindness to you till now.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 The Lord look between the坟宅 and the grave, and it prosper and multiply. And let the Lord deal kindly with the woman of Moab, who has shown kindness to me, even as the Lord has showed kindness to you till now.</td>
<td>11</td>
<td>11 And she said, Go your ways: for the LORD preserve you, and show you mercy, as the Lord has shown to your mother. And she said, Behold your sister in law is come unto me. It may well be that the Lord will do to me according to all that he has spoken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Go, return each of you to her mother’s house: the LORD deal kindly with you, as ye have dealt with the dead, and with me.

9 The LORD grant you that ye may find rest, each of you in the house of her husband. Then she kissed them; and they lifted up their voice, and wept.

10 And they said unto her, Nay, but we will return with thee unto thy people.

11 And Naomi said, Turn again, my daughters: why will ye go with me? are there yet any more sons in my womb, that they may be your husbands?

12 Turn again, my daughters, go your way; for I am too old to have an husband. If I should say, I have hope, if I should have an husband also to-night, yea, if I had borne sons,

13 Would ye stay for them till they were of age? nay, my daughters: for it grieveth me much for your sakes that the hand of the Lord is gone out against me.

14 Then they lift vp their voyce and wept againe, and Orpah kissed her mother in lawe, but Ruth clave abode still with her.

15 And she said, Behold, thy sister in law is gone backe vnto her people and vnto her gods: returne thou after thy sister in law.
16 And Ruth said, Intreat me not to leave thee, and to return from following after thee: for whither thou goest, I will go; and where thou lodgest, I will lodge: thy people shall be my people, and thy God my God:

17 Where thou diest, will I die, and there will I be buried. the Lord do so to me, and more also, if ought but death depart thee and me.

18 Whe she saw that she was stedfastly minded to go with her, she left speaking vnto her.

19 So they two went until they came to Beth-lehem.

20 And she answered them, Call me not Naomi, but call me Mara: for the Almightie hath given me much bitternes.

21 I went out full, and the Lord hath brought me home again empty: why call ye me Naomi, seeing the Lord hath testified against me, and the Almighty hath afflicted me?

22 So Naomi returned, and Ruth the Moabitesse her daughter in law with her, which returned out of the country of Moab: and they came to Beth-lehem in the beginning of barley harvest.
And Naomi had a kinsman of her husband’s, a mighty man of wealth, of the family of Elimelech; and his name was Boaz. {Boaz: Fr. Boo; Boaz: Fr. Bullet}

2 And Ruth the Moabitess said unto Naomi, Let me now go to the field, and glean among the ears of corn after the reapers among the sheaves: so she came, and hath continued even from the morning until now, that she tarryed a little in the house.

3 And she went, and came and gleaned in the field after the reapers, and it came to passe, that she met Boaz, who was of the kindred of Elimelech. {hap...: Heb. hap happened}

4 And, behold, Boaz came from Beth-lehem, and said unto the reapers, The LORD be with you. And they answered him, The LORD bless thee.

5 Then said Boaz unto his servant that was set over the reapers, Whose damsel is this?

6 And the servant that was set over the reapers answered and said, It is the Moabitish damsel that came back with Naomi out of the country of Moab:

7 And she said, I pray you, let me glean, I pray you, and gather after the reapers among the sheaves: so she came, and hath continued even from the morning until now, that she shall find grace. And she said unto her, Go, my daughter.

8 Then said Boaz unto Ruth, Hearest thou not, my daughter? Go not to glean in another field, neither pass from hence, but abide here fast by my maidens.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>RUTH 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>morning vnto now, saue that she tarried a little in the house.</td>
<td>8 Then said Boaz vnto Ruth, Hearest thou not, my daughter?</td>
<td>she tarried a little in the house.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Then said Boaz vnto Ruth, Hearest thou not, my daughter? goe to none other fielde to gather, neither</td>
<td>and she sat beside the reapers: and they reached her parched corn, and she did eat, and was</td>
<td>from hence, but abide here fast by my handmaidens:</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Let thine eyes be on the field that they do reap, and thou art athirst, go unto the vessels, and drink of that which</td>
<td>and gothither, and eat of the bread, and dip thy morsel in the vinegar.</td>
<td>and when thou art art thirst, go unto the vessels, and drink of that</td>
</tr>
<tr>
<td>and go thou after them: have I not charged the young men that they shall not touch thee? and when thou art</td>
<td>10 Then she fell on her face, and bowed herself to the ground, and said unto him, Why have I found grace in thy sight, that thou shouldest take knowledge of me, seeing I am a stranger?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And Boaz answered and said unto her, It hath fully been shewed me, all that thou hast done unto thy mother in lawe, since the death of thine husband: and how thou hast left thy father and thy mother, and where thou wast borne, and art come vnto a people which thou knewest not heretofore.</td>
<td>11 And Boaz answered, and said vnto her, All is told me, seeing I am a stranger? Go not to glean in another field, neither goe to none other fielde to gather, neither</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 The LORD recompense thy worke, and a ful re reward be giuen thee of the Lord God of Israel, vnder whose wings thou art come to take refuge.</td>
<td>12 The Lord recompense thy worke, and a ful reward be given thee of the Lord God of Israel, under whose wings thou art come to trust.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 Then she said, Let me finde fauour in thy sight, that thou shouldest take knowledge of me,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 Then she saide, Let me finde favour in thy sight, my lord; for that thou hast comforted me, and spoken friendly unto thy handmaid, though I be not like unto one of thine handmaidens.</td>
<td>and seeke thou under whose wings thou art come to take refuge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 And at meal-time Boaz said unto her, Come hither, and eat of the bread, and dip thy morsel in the vinegar. And she sat beside the reapers: and they reached her parched corn, and she did eat, and was comfortably vnto thy mayde, though I be not like to one of thine handmaidens. {Let</td>
<td>15 Then she said, Let me finde favour in thy sight, my lord; for that thou hast comforted me, and spoken friendly unto thy handmaid, though I be not like unto one of thine handmaidens.</td>
<td>I be not as one of thine handmaidens.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
one of thy maydes.

14 And Boaz said vnto her, At the meale time come thou hither, and eat of the bread, and dippe thy morsell in the vinegar. And she sate beside the reapers, and hee reached her parched corne: and shee did eate, and was sufficed, and left thereof.

15 And when she was risen up to glean, Boaz commanded his seruants, saying, Let her gather among the sheaues, and doe not rebuke her.

16 Also let fall some of the sheaues for her, and leave it, that she may gather it vp, and rebuke her not.

17 So she gleaned in the field until euening, and she thresshed that shee had gathered, and it was about an Ephah of barley.

18 And she took it up, and went into the city: and her mother in law saw what she had gleaned: Also shee took forth, and gaue to her that which she had reserved, when she was sufficed.

19 Then her mother in law said vnto her, Where hast thou gleaned to day? and where wroughtest thou? blessed be he that did take knowledge of thee. And she shewed her mother in law with whom she had wrought, and said, The mans name with whom I wroughted to day is Boaz.

20 And Naomi said unto her daughter in law, Blessed be he of the Lord, who hath not left off his kindness to the living and to the dead. And Naomi said unto her, The man is nigh of kin unto us, one of our near kinsmen.

21 And Ruth the Moabitess said, Yea, he said unto me, Thou shalt keep fast by my young men, until
20 And Naomi said unto her daughter in law, Blessed be he of the LORD, who hath not left off his kindness to the living and to the dead. And Naomi said unto her, The man is near of kin unto us, one of our next kinsmen. {one of...: or, one that hath right to redeem}

21 And Ruth the Moabitess said, He said unto me also, Thou shalt keep fast by my young men, until they have ended all my harvest.

22 And Naomi answered vnto Ruth her daughter in law, It is best, my daughter, that thou goe out with his maides, that they meete thee not in an other field.

23 Then she kept her by the maides of Boaz, to glean vnto the end of barley haruest, and of wheate haruest, and dwelt with her mother in law.

Afterward Naomi her mother in law said vnto her, My daughter, shall not I seeke rest for thee, that it may be well with thee?

2 Now also is not Boaz our kinsman, with whose maides thou wast? Behold, he winoweth barley to night in the threshingfloor.

3 Wash thy selfe therefore, and anoint thee, and put thy raiment upon thee, and get thee downe to the floor: but make not thyself knowne to the man, vntill he haue eate and drunk.

4 And it shall be, when he lieth down, that thou shalt mark the place where he shall lie, and thou shalt go in, and uncover his feet, and lay thee down; and he will tell thee what thou shalt do.

5 And she said unto her, All that thou sayest I will do.

6 And she went down unto the threshing-floor, and did according to all that her mother in law bade her.

they have ended all my harvest.

22 And Naomi said unto Ruth her daughter in law, It is good, my daughter, that thou go out with his maides, and that they meete thee not in any other field. And she dwelt with her mother in law.

And Naomi her mother in law said vnto her, My daughter, shall I not seek rest for thee, that it may be well with thee?

2 And now is there not Boaz our kinsman, with whose maides thou wast? Behold, he winoweth barley to-night in the threshing-floor.

3 Wash thy selfe therefore, and anoint thee, and put thy raiment upon thee, and get thee downe to the floor: but make not thyself knowne to the man, vntill he haue eat and drunk.
4 And it shall be, when he lieth down, that thou shalt uncover his feet, and lay thee down; and he will tell thee what thou shalt do. {uncover: or, lift up the clothes that are on}

5 And she answered, I am Ruth thine handmaid: spread therefore thy skirt over thine handmaid; for thou art a near kinsman. {a}

6 And she went down unto the floor, and did according to all that her mother in law bade her.

7 And when Boaz had eaten and drunk, and his heart was merry, he went to lie down at the end of the heap of corn: and she came softly, and uncovered his feet, and layed her down.

8 And it came to pass at midnight, that the man was afraid, and turned himself: and, behold, a woman lay at his feet. {turned: or, took hold on}

9 Then he said, Who art thou? And she answered, I am Ruth thine handmaid: spread therefore thy skirt over thine handmaid: for thou art a near kinsman.

10 Then sayd he, Blessed be thou of the Lord, my daughter: thou hast shewed more goodness in the latter end than at the beginning, inasmuch as thou followedst not young men, whether poor or rich.

11 And now, my daughter, fear not; I will do to thee all that thou sayest: for all the city of my people doeth knowe, that thou art a vertuous woman.

12 And she lay at his feet until the morning: and heaw down untill the morning.

13 Tarry this night, and it shall be in the morning, howbeit there is a kinsman nearer than I.

14 And when Boaz had eaten, and drunken, and cheered his heart, he went to lie downe at the end of the heap of corn, and she came softly, and uncover the place of his feet, and lay downe.

15 And when Boaz had eaten, and drunken, and cheered his heart, he went to lie downe at the end of the heap of corn, and she came softly, and uncouered the place of his feet, and lay downe.

16 And now, my daughter, fear not; I will do to thee all that thou sayest: for all the city of my people doeth knowe, that thou art a vertuous woman.

17 And she answered, All that thou biddest me, I will do.

18 And she answered, All that thou biddest me, I will do.

19 And he said, I am Ruth thine handmaid: spread therefore thy skirt over thine handmaid: for thou art a near kinsman.
all that thou requirest: for all the city of my people
doth know that thou art a virtuous woman. {city: Heb. gate}

12 And now it is true that I am thy near kinsman:
howbeit there is a kinsman nearer than I.

13 Tarry this night, and it shall be in the morning,
that if he will perform unto thee the part of a kinsman,
well; let him do the kinsman's part: but if he will not
do the part of a kinsman to thee, then will I do the
part of a kinsman to thee, as the LORD liveth: lie
down until the morning.

14 And she lay at his feet until the morning: and she
rose up before one could know another. And he said,
Let it not be known that a woman came into the floor.

15 Also he said, Bring the vail that thou hast upon
thee, and hold it. And when she held it, he measured
six measures of barley, and laid it on her: and she
went into the city. {vail: or, sheet, or, apron}

16 And when she came to her mother in law, she said,
Who art thou, my daughter? And she told her all that
the man had done to her.

17 And she said, These six measures of barley
gave he me; for he said to me, Go not empty unto thy
mother in law.

18 Then said she, Sit still, my daughter, until thou
know how the matter will fall: for the man will not be
in rest, vntill he hath finished the matter this same

ERV  

KJV  

HEREWE - WTT
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>RUTH 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Then went Boaz up to the gate, and sat him down there: and, behold, the kinsman of whom Boaz spake came by; unto whom he said, Ho, such a one! turn aside, sit down here. And he turned aside, and sat down.</td>
<td>Now Boaz went up to the gate, and sat him down there: and, behold, the kinsman of whom Boaz spake came by; unto whom he said, Ho, such a one! turn aside, sit down here. And he turned aside, and sat down.</td>
<td>Now Boaz went up to the gate, and sat him down there: and, behold, the kinsman of whom Boaz spake came by; unto whom he said, Ho, such a one! turn aside, sit down here. And he turned aside, and sat down.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And he took ten men of the elders of the city, and said, Sit ye down here. And they sat down.</td>
<td>2 Then he took ten men of the elders of the city, and said, Sit ye down here. And they sat down.</td>
<td>2 Then he took ten men of the elders of the city, and said, Sit ye down here. And they sat down.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And he said unto the near kinsman, Naomi, that is come again out of the country of Moab, selleth a parcel of land, which was our brother Elimelech's:</td>
<td>3 And he said unto the kinsman, Naomi, that is come again out of the country of Moab, selleth a parcel of land, which was our brother Elimelech's:</td>
<td>3 And he said unto the kinsman, Naomi, that is come again out of the country of Moab, selleth a parcel of land, which was our brother Elimelech's:</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And I thought to advertise thee, saying, Buy it be- fore the assistants, and before the elders of my people. If thou wilt redeem it, redeem it: but if thou wilt not redeem it, tel me: for I know that there is none besides thee to redeem it, and I am after thee. Then he answered, I will redeem it.</td>
<td>4 And I thought to advertise thee, saying, Buy it before the assistants, and before the elders of my people. If thou wilt redeem it, redeem it: but if thou wilt not redeem it, tel me: for I know that there is none besides thee to redeem it, and I am after thee. Then he answered, I will redeem it.</td>
<td>4 And I thought to advertise thee, saying, Buy it before the assistants, and before the elders of my people. If thou wilt redeem it, redeem it: but if thou wilt not redeem it, tel me: for I know that there is none besides thee to redeem it, and I am after thee. Then he answered, I will redeem it.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then said Boaz, What day thou buyest the field of the hand of Naomi, thou must buy it also of Ruth the Moabitess, the wife of the dead, to raise up the name of the dead upon his inheritance.</td>
<td>5 Then said Boaz, What day thou buyest the field of the hand of Naomi, thou must buy it also of Ruth the Moabitess, the wife of the dead, to raise up the name of the dead upon his inheritance.</td>
<td>5 Then said Boaz, What day thou buyest the field of the hand of Naomi, thou must buy it also of Ruth the Moabitess, the wife of the dead, to raise up the name of the dead upon his inheritance.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the kinsman said, I cannot redeem it, for I have no right to thyself; for I cannot redeem it.</td>
<td>6 And the kinsman answered, I can not redeem it, for I have no right to thyself; for I cannot redeem it.</td>
<td>6 And the kinsman answered, I cannot redeem it, for I have no right to thyself; for I cannot redeem it.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Now this was the custom in former time in Israel concerning redeeming and concerning exchanging,</td>
<td>7 Now this was the maner beforetime in Israel, concerning redeeming and concerning exchanging,</td>
<td>7 Now this was the custom in former time in Israel concerning redeeming and concerning exchanging,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
7 Now this was the manner in former time in Israel concerning redeeming and changing, for to confirm all things; a man plucked off his shoe, and gave it to his neighbour: and this was a testimony in Israel.

8 Therefore the kinsman said unto Boaz, Buy it for thee. So he drew off his shoe.

9 And Boaz said unto the elders and unto all the people, Ye are witnesses this day, that I have bought all that was Elimelech’s, and all that was Chilion’s and Mahlon’s, of the hand of Naomi.

10 Moreover Ruth the Moabitess, the wife of Mahlon, haue I bought to be my wife, to stirre vp the name of the dead vpoun his inheritance, and that the name of the dead be not put out from among his brethren, and from the gate of his place: ye are witnesses this day.

11 And all the people that were in the gate, and the elders, saide, We are witnesses. The LORD make the woman that is come into thine house like Rachel, and like Leah, which two did build the house of Israel: and do thou worthily in Ephratah, and be famous in Beth-lehem.

12 And that thine house be like the house of Pharez, whom Tamar bare unto Judah, of the seed which the LORD shall give thee of this young woman.

13 So Boaz took Ruth, and she became his wife; and he went in unto her, and the LORD gave her all things: a man did plucke off his shooe, and gaue it to his neighbour, and this was a sure witnes in Israel.

14 Therefore the kinsman sayd to Boas, Buy it for thee: and he drew off his shooe.

15 And Boaz said ynto the Elders and vnto all the people, Ye are witnesses this day, that I haue bought all that was Elimelechs, and all that was Chilions and Mahlons, of the hand of Naomi.

16 Moreover Ruth the Moabittest the wife of Mahlon, haue I bought to be my wife, to stirre vp the name of the dead vpoun his inheritance, and that the name of the dead be not put out from among his brethren, and from the gate of his place: ye are wit-

17 naess this day.

18 And all the people that were in the gate, and the Elders sayd, We are witnesses: the Lord make the wife that commeth into thine house, like Rahel and like Leah, which twaine did build the house of Israel: and that thou mayest doe worthily in Ephrathah, and be famous in Beth-lehem,

19 And that thine house be like the house of Pharez, (whom Thamar bare vnto Judah) of the seede which the Lord shal give thee of this yong woman.

20 So Boaz tooke Ruth, and she was his wife: and when he went in vnto her, the Lord gaue that she conceived, and bare a sonne.

for to confirm all things; a man drew off his shoe, and gave it to his neighbour: and this was the manner of attestation in Israel.

8 So the near kinsman said unto Boaz, Buy it for thyself. And he drew off his shoe.

9 And Boaz said unto the elders, and unto all the people, Ye are witnesses this day, that I have bought all that was Elimelech’s, and all that was Chilion’s and Mahlon’s, of the hand of Naomi.

10 Moreover Ruth the Moabitess, the wife of Mahlon, have I purchased to be my wife, to raise up the name of the dead upon his inheritance, that the name of the dead be not cut off from among his brethren, and from the gate of his place: ye are witnesses this day.

11 And all the people that were in the gate, and the elders, said, We are witnesses. The LORD make the woman that is come into thine house like Rachel and like Leah, which two did build the house of Israel: and do thou worthily in Ephratah, and be famous in Beth-lehem:

12 And let thy house be like the house of Pharez, whom Tamar bare unto Judah, of the seed which the LORD shall give thee of this young woman.

13 So Boaz took Ruth, and she became his wife; and he went in unto her, and the LORD gave her

KJV  RUTH 4  GNV

ERV  HEBREW - WTT
13 So Boaz took Ruth, and she was his wife: and she conceived, and bare a son.  
14 And the women said unto Naomi, Blessed be the Lord, which hath not left thee this day without a kinsman, and his name shall be famous in Israel.  
15 And this shall bring thy life againe, and cherish thine old age: for thy daughter in law which lovest thee, hath borne vnto thee, and she is better to thee then seuen sons.  
16 And Naomi tooke the childe, and layde it in her lap, and became nourshe vnto it.  
17 And the women her neighbours gaue it a name, saying, There is a childe borne to Naomi, and called the name thereof Obed: the same was the father of Ishai, the father of Dauid.

Now these are the generations of Pharez: Pharez begate Hezron;  
19 and Hezron begate Ram, and Ram begate Amminadab;  
20 and Amminadab begate Nahshon, and Nahshon begate Salmon;  
21 and Salmon begate Boaz, and Boaz begat Obed.
22 And Obed begat Jesse, and Jesse begat David.
Now there was a certain man of Ramathaim-zophim, of the hill country of Ephraim, and his name was Elkanah, the son of Jeroham, the son of Elihu, the son of Tohu, the son of Zuph, an Ephrathite:

2 And he had two wives; the name of the one was Hannah, and the name of the other Peninnah: and Peninnah had children, but Hannah had no children.

3 And this man went up out of his city yearly to worship and to sacrifice unto the LORD in Shiloh. And the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, priests unto the LORD, were there.

4 And when the day came that Elkanah sacrificed, he gave to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters portions:

5 But unto Hannah he gave a double portion: for he loved Hannah, but the LORD had shut up her womb.

6 And her adversary provoked her sore, for to make her fret, because the LORD had shut up her womb.

7 (And so did he yeere by yeere) and as oft as she went vp to the house of the LORD, so she provoked her; there fore she wept, and did not eat.

8 Then said Elkanah her husband to her, Hannah, why weepest thou? and why eatest thou not? and why is thy heart grieved? am not I better to thee than ten sons?

9 So Hannah rose up after they had eaten in Shiloh,
12 And it came to pass, as she continued praying before the LORD, that Eli marked her mouth. {cont...: Heb. multiplied to pray}

13 Now Hannah, she spake in her heart; only her lips moved, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had been drunken.

14 And Eli said unto her, How long wilt thou be drunken? put away thy wine from thee.

15 And Hannah answered and said, No, my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I have drunk neither wine nor strong drink, but I am a woman troubled in spirit: I have drunk; and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon his seat by the door post of the temple of the LORD. {a man...: Heb. seed of men}

16 And she was in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore. {in...: Heb. bitter of soul}

17 Then Eli answered and said, Go in peace: and the my provocation have I spoken hitherto. {con...: Heb. multiplied to pray}

18 And Hannah rose up after they had eaten in Shiloh, and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon his seat by the door post of the temple of the LORD. {a man...: Heb. seed of men}

19 And after they had eaten, Hannah rose up, and her mother and her sister went down to Shiloh. {a man...: Heb. seed of men}

20 And they went down into the valley of Shiloh; and there they came to the place of which the Lord said, There shall be an offering made, even of the house of Jesse. {a man...: Heb. seed of men}

21 And Hannah rose vp after that they had eaten, and drunken in Shiloh (and Eli the Priest sate vpon a stoole by one of the postes of the Temple of the Lord) 10 And she was troubled in her minde, and prayed vnto the Lord, and wept sore: 11 Also she vowed a vowe, and sayd, O Lord of hostes, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaide, and remember me, and not forget thine handmaide, but giue vnto thine handmaide a man-childe, then I will giue him vnto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come vpon his head.

12 And as she continued praying before the Lord, Eli marked her mouth.

13 For Hannah spake in her heart: her lips did not move, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had bene drunken.

14 And Eli said vnto her, Howe long wilt thou be drunken? Put away thy drunkennesse from thee.

15 Then Hannah answered and sayd, Nay my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I haue drunke

9 So Hannah rose up after that they had eaten and drunken in Shiloh (and Eli the Priest sate vpon a stoole by one of the postes of the Temple of the Lord)

10 And she was troubled in her minde, and prayed vnto the Lord, and wept sore:

11 Also she vowed a vowe, and sayd, O Lord of hostes, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaide, and remember me, and not forget thine handmaide, but giue vnto thine handmaide a man-childe, then I will giue him vnto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come vpon his head.

12 And as she continued praying before the Lord, Eli marked her mouth.

13 For Hannah spake in her heart: her lips did not move, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had bene drunken.

14 And Eli sayde vnto her, Howe long wilt thou be drunken? Put away thy drunkennesse from thee.

15 Then Hannah answered and sayd, Nay my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I haue drunke

and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon his seat by the door post of the temple of the LORD. 10 And she was in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore. 11 Also she vowed a vowe, and sayd, O Lord of hostes, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaide, and remember me, and not forget thine handmaide, but giue vnto thine handmaide a man-childe, then I will giue him vnto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come vpon his head.

12 And as she continued praying before the Lord, Eli marked her mouth.

13 For Hannah spake in her heart: her lips did not move, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had bene drunken.

14 And Eli sayde vnto her, Howe long wilt thou be drunken? Put away thy drunkennesse from thee.

15 Then Hannah answered and sayd, Nay my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I haue drunke

and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon his seat by the door post of the temple of the LORD. 10 And she was in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore. 11 Also she vowed a vowe, and sayd, O Lord of hostes, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaide, and remember me, and not forget thine handmaide, but giue vnto thine handmaide a man-childe, then I will giue him vnto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come vpon his head.

12 And as she continued praying before the Lord, Eli marked her mouth.

13 For Hannah spake in her heart: her lips did not move, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had bene drunken.

14 And Eli sayde vnto her, Howe long wilt thou be drunken? Put away thy drunkennesse from thee.

15 Then Hannah answered and sayd, Nay my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I haue drunke

and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon his seat by the door post of the temple of the LORD. 10 And she was in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore. 11 Also she vowed a vowe, and sayd, O Lord of hostes, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaide, and remember me, and not forget thine handmaide, but giue vnto thine handmaide a man-childe, then I will giue him vnto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come vpon his head.

12 And as she continued praying before the Lord, Eli marked her mouth.

13 For Hannah spake in her heart: her lips did not move, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had bene drunken.

14 And Eli sayde vnto her, Howe long wilt thou be drunken? Put away thy drunkennesse from thee.

15 Then Hannah answered and sayd, Nay my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I haue drunke

and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon his seat by the door post of the temple of the LORD. 10 And she was in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore. 11 Also she vowed a vowe, and sayd, O Lord of hostes, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaide, and remember me, and not forget thine handmaide, but giue vnto thine handmaide a man-childe, then I will giue him vnto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come vpon his head.

12 And as she continued praying before the Lord, Eli marked her mouth.

13 For Hannah spake in her heart: her lips did not move, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had bene drunken.

14 And Eli sayde vnto her, Howe long wilt thou be drunken? Put away thy drunkennesse from thee.

15 Then Hannah answered and sayd, Nay my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I haue drunke

and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon his seat by the door post of the temple of the LORD. 10 And she was in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore. 11 Also she vowed a vowe, and sayd, O Lord of hostes, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaide, and remember me, and not forget thine handmaide, but giue vnto thine handmaide a man-childe, then I will giue him vnto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come vpon his head.
grieve, haue I spoken hitherto.
17 Then Eli answered, and sayd, Go in peace, and the God of Israel graunt thy petition that thou hast asked of him.
18 She sayd againe, Let thine handmayd finde grace in thy sight: so the woman went her way, and did eate, and looked no more sad.
19 Then they rose vp early, and worshipped before the Lord, and returned, and came to their house to Ramah. Nowe Elkanah knewe Hannah his wife, and the Lord rememberd her.
20 For in processe of time Hannah conceived, and bare a sonne, and she called his name Samuel, Because she said, I haue asked him of the Lord.
21 So the man Elkanah and all his house went vp to offer vnto the Lord the yeerely sacrifice, and his vow:
22 But Hannah went not vp: for she said vnto her husband, I will tarie vntill the child be weaned, and then I will bring him, that he may appear before the Lord, and there abide for euer.
23 And Elkanah her husband sayd vnto her, Do what seemeth thee best: tarry vntill thou have weined him; only the Lord establish his word. So the woman tarryed and gave her son suck, until she weaned him.
24 And when she had weaned him, she took him up

God of Israel grant thy petition that thou hast asked of him.
18 And she said, Let thy servant find grace in thy sight. So the woman went her way, and did eat, and her countenance was no more sad.
19 And they rose up in the morning early, and worshipped before the Lord, and returned, and came to their house to Ramah: and Elkanah knew Hannah his wife; and the Lord rememberd her.
20 Wherefore it came to pass, when the time was come about after Hannah had conceived, that she bare a son, and called his name Samuel, saying, Because I have asked him of the Lord.
21 And the man Elkanah, and all his house, went up to offer unto the LORD the yearly sacrifice, and his vow.
22 But Hannah went not up; for she said vnto her husband, I will not go up until the child be weaned, and then I will bring him, that he may appear before the Lord, and there abide for ever.

 erection of days} {Samuel: that is, Asked of God} 

 תְּכֵן אֶת־בְּנָ֔הּ עַד־גָּמְלֵ֖הוּ אֶת־נִדְרֽוֹ׃

יחי נפשך אדוני אני האישה הניצבת במדינת עולם:

20 Wherefore it came to pass, when the time was come about, that Hannah conceived, and bare a son; and she called his name Samuel, saying, Because I have asked him of the Lord.
21 And the man Elkanah, and all his house, went up to offer unto the LORD the yearly sacrifice, and his vow.
22 But Hannah went not up; for she said unto her husband, I will not go up until the child be weaned, and then I will bring him, that he may appear before the LORD, and there abide for ever.

23 And Elkanah her husband said unto her, Do what seemeth thee best; tarry until thou have weaned him; only the LORD establish his word. So the woman tarryed and gave her son suck, until she weaned him.
24 And when she had weaned him, she took him up
24 And when she had weaned him, she took him with her with three bullocks and an Ephah of flour and a bottle of wine, and brought him unto the house of the Lord in Shiloh: and the child was young.

25 And they slew a bullock, and brought the child to Eli.

26 And she said, Oh my lord, as thy soul liueth, my lord, I am the woman that stood by thee here praying vnto the Lord.

27 I prayed for this childe, and the Lord hath giuen me my desire which I asked of him.

28 Therefore also I haue giuen him vnto the Lord: as long as he liueth he shall be lent to the Lord.

29 Therefore I also lent him to the Lord; and he worshipped the Lord there. {lent him: or, he whom I have obtained by petition shall be returned} {he whom I have obtained by petition shall be returned him, whom I have obtained by petition} {lent him: or, he whom I have obtained by petition shall be returned him, whom I have obtained by petition}

And Hannah prayed, and said, Mine heart rejoiceth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.

And Hannah prayed, and said: My heart exulteth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.</td>
<td>13 And the custom of the priests with the people knew not the Lord.</td>
<td>mouth is enlarged over mine enemies, because I rejoice in thy salvation.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 There is none holy as the LORD: for there is none beside thee: neither is there any rock like our God.</td>
<td>2 There is none holy as the Lord: yea, there is none beside thee, and there is no god like our God.</td>
<td>2 There is none holy as the Lord: yea, there is none beside thee, and there is no god like our God.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Talk no more so exceeding proudly; let not arrogancy come out of your mouth: for the Lord is a God of knowledge, and by him actions are weighed.</td>
<td>3 Speak no more presumptuously: let not arrogancy come out of your mouth: for the Lord is a God of knowledge, and by him enterprises are established.</td>
<td>3 Speak no more presumptuously: let not arrogancy come out of your mouth: for the Lord is a God of knowledge, and by him enterprises are established.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 The bow and the mighty men are broken, and the hungry are no more hired, so that the barren hath borne seven: and she that had many children, is feeble.</td>
<td>4 The bow and the mighty men are broken, and the hungry are no more hired, so that the barren hath borne seven: and she that had many children, is feeble.</td>
<td>4 The bow and the mighty men are broken, and the hungry are no more hired, so that the barren hath borne seven: and she that had many children, is feeble.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 They that were full have hired out themselves for bread; and they that were hungry have ceased: yea, they that were full are emptied, and they that were hungry are no more hired, so that the barren hath born seven; and she that hath many children, is waxed feeble.</td>
<td>5 They that were full have hired out themselves for bread; and they that were hungry have ceased: yea, they that were full are emptied, and they that were hungry are no more hired, so that the barren hath born seven; and she that hath many children, is waxed feeble.</td>
<td>5 They that were full have hired out themselves for bread; and they that were hungry have ceased: yea, they that were full are emptied, and they that were hungry are no more hired, so that the barren hath born seven; and she that hath many children, is waxed feeble.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The Lord killeth, and maketh alive: he bringeth down to the grave, and bringeth up.</td>
<td>6 The Lord killeth and maketh alive: bringeth down to the grave and raiseth up.</td>
<td>6 The Lord killeth and maketh alive: bringeth down to the grave and raiseth up.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 The Lord maketh poor, and maketh rich: he bringeth down to the grave, and bringeth up.</td>
<td>7 The Lord maketh poor, and maketh rich: bringeth down to the grave, and exalteth.</td>
<td>7 The Lord maketh poor, and maketh rich: bringeth down to the grave, and exalteth.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the beggar from the dunghill, to set them among princes, and to make them inherit the throne of glory: for the pillars of the earth are the Lord's, and he hath set the world upon them.</td>
<td>8 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth up the beggar from the dunghill, to set them among princes, and to make them inherit the throne of glory: for the pillars of the earth are the Lord's, and he hath set the world upon them.</td>
<td>8 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth up the beggar from the dunghill, to set them among princes, and to make them inherit the throne of glory: for the pillars of the earth are the Lord's, and he hath set the world upon them.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He will keep the feet of his saints, and the wicked shall be silent in darkness; for by strength shall no man prevail.</td>
<td>9 He will keep the feet of his Saintes, and the wicked shall keep silence in darkenes: for in his knowledge and by him enterprises are established.</td>
<td>9 He will keep the feet of his Saintes, and the wicked shall keep silence in darkenes: for in his knowledge and by him enterprises are established.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 The Lordes adversaries shall be destroyed, and the weak haue girded themselves with strength.</td>
<td>10 The Lordes aduersaries shall be destroyed, and the weak haue girded themselves with strength.</td>
<td>10 The Lordes aduersaries shall be destroyed, and the weak haue girded themselves with strength.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And Elkanah went to Ramah to his house. And the child did minister unto the LORD before Eli the priest.</td>
<td>11 And Elkanah went to Ramah to his house. And the child did minister unto the LORD before Eli the priest.</td>
<td>11 And Elkanah went to Ramah to his house. And the child did minister unto the LORD before Eli the priest.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Now the sons of Eli were sons of Belial; they knew not the LORD.</td>
<td>12 Now the sons of Eli were sons of Belial; they knew not the LORD.</td>
<td>12 Now the sons of Eli were sons of Belial; they knew not the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And the custom of the priests with the people knew not the Lord.</td>
<td>13 And the custom of the priests with the people knew not the Lord.</td>
<td>13 And the custom of the priests with the people knew not the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
out of heaven shall he thunder upon them: the Lord shall judge the ends of the world, and shall give power unto his King, and exalt the horn of his Anointed.

11 And Elkanah went to Ramah to his house, and the childe did minister vnto the Lord before Eli the Priest.

12 Now the sones of Eli were wicked men, and knewe not the Lord.

13 For the Priestes custome with the people was, that, when any man offered sacrifice, the Priestes boy came, and said to the man that offered, Give flesh to rost for the priest: for he wil not haue sodden flesh of thee, but raw.

14 And if any man said vnto him, Let them burne the fatte according to the custome, then take as much as thy soul desireth: then hee would an for himselfe.

15 Yea, before they burnt the fat, the priests boy came, and said to the man that sacrificed, Give flesh to rost for the priest; for he will not have sodden flesh of thee, but raw.

16 And if any man saide vnto him, They will surely burn the fat presently, and then take as much as thy soul desireth; then he would answer him, Nay; but

17 And the sinne of the young men was very great before the LORD: for men abhorred the offering of sacrifices.

18 But Samuel ministered before the LORD, being a child, girded with a linen ephod.

19 Moreover his mother made him a little robe, and brought it to him from year to year, when she came up with her husband to offer the yearly sacrifice.

20 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, The LORD give thee seed of this woman for the loan which was lent to the LORD. And they went unto

21 Then came the scribes: And they brought Eli the priest.

22 And the scribes said unto him, What commandment did the Lord command at Mizpeh?

23 And the people were gathered together and begaue the Lord:

24 And Samuel said, What is this? For why have I heard it in Shiloh? Behold, I have made a covenant of peace between the Lord and the Israelites: and Samuel burnt the fatte.

25 And Samuel took the toge and sent it againe to Eli. And hee told Eli all the话 of the people, and what they had done.

26 And Eli answered and said, It shall be, seeing thou didst shewe kindness in heart toward the Lord, that the Lord shall shew him kindness toward the house of Ishmael, and will shew him kindness for ever.

27 For the Lord haveth seen the folly of the young men of Israel, and also the acts of the priests, which they have committed since they went up out of Egypt.

28 And Samuel took the toge, and gave it to his son: and hee made him an ephod: and hee built an altar of stone, and made a candlestick. And hee taught Israel God.

29 And Samuel and his sons were Judges in Israel long time.

30 And the Lord vnderstandeth the righteounesse of the sons of Ishmael, and the righteounesse of all the sons of Eli: for he will not look on iniquitie in Israel, lest the Lord shew mercy to his people.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>thou shalt give it me now: and if not, I will take it by force.</td>
<td>wilt not, I will take it by force.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Wherefore the sin of the young men was very great before the LORD: for men abhorred the offering of the LORD.</td>
<td>17 Therefore the sinne of the yong men was very great before the Lord: for men abhorred the offering of the Lord.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Now Samuel being a yong childe ministred before the Lord, being a child, girded with a linen Ephod.</td>
<td>18 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, The Lord give thee seede of this woman for the loan which is lent to the LORD. And they went unto their own home. (loan...: or, evil words of you)</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Moreover his mother made him a little coat, and brought it to him from year to year, when she came up with her husband to offer the yearly sacrifice.</td>
<td>19 And his mother made him a little coat, and brought it to him from yeere to yeere, when she came vp with her husband, to offer the yeerly sacrifice.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, I am a mock widow, because the Lord saith not, I will give thee seed, wherefore also if I had a son, I would have set him before the Lord.</td>
<td>20 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, The Lord give thee seede of this woman for the loan which is lent to the LORD. And they went unto their own home. (loan...: or, petition which she asked, etc)</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And the LORD visited Hannah, so that she conceived, and bare three sons and two daughters. And the child Samuel grew before the LORD.</td>
<td>21 And the Lord visited Hannah, so that she conceived, and bare three sons, and two daughters. And the childe Samuel grew before the LORD.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Now Eli was very old; and heard all that his sons did unto all Israel; and how they lay with the women that assembled at the door of the tabernacle of the congregation. (assembled: Heb. assembled by troops)</td>
<td>22 So Eli was very olde, and heard all that his sonnes did vnto all Israel, and howe they laye with the women that assembled at the doore of the taber- nacle. {of assembled: Heb. assembled by troops}</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And he said unto them, Why do ye such things? for of all this people I heare euill reportes of you.</td>
<td>23 And hee saide vnto them, Why doe ye such things? for I hear of your evil dealings by all this people. {of all this people I heare euill reportes of you.}</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Nay, my sons; for it is no good report that I hear: ye make the Lords people to transgress.</td>
<td>24 Nay, my sons; for it is no good report that I hear, which is lent to the LORD'S people to trespass.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>their own home.</td>
<td>THEIR OWN HOME.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And the LORD visited Hannah, and she conceived, and bare three sons and two daughters. And the child Samuel grew before the LORD.</td>
<td>21 And the Lord visited Hannah, so that she conceived, and bare three sons, and two daughters. And the childe Samuel grew before the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Now Eli was very old; and heard all that his sons did unto all Israel, and how they lay with the women that assembled at the door of the tent of meeting.</td>
<td>22 So Eli was very olde, and heard all that his sonnes did vnto all Israel, and howe they laye with the women that assembled at the doore of the tabernacle of the Congregation.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And he said unto them, Why do ye such things? for of all this people I heare euill reportes of you.</td>
<td>23 And hee saide vnto them, Why doe ye such things? for I hear of your evil dealings by all this people. {of all this people I heare euill reportes of you.}</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Nay, my sons; for it is no good report that I hear: ye make the LORD'S people to transgress.</td>
<td>24 Nay, my sons; for it is no good report that I hear, which is lent to the LORD'S people to trespass.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 But Samuel ministered before the LORD, being a child, girded with a linen ephod.</td>
<td>18 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, The Lord give thee seede of this woman for the loan which is lent to the LORD. And they went unto their own home. (loan...: or, evil words of you)</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Moreover his mother made him a little coat, and brought it to him from year to year, when she came up with her husband to offer the yearly sacrifice.</td>
<td>19 And his mother made him a little coat, and brought it to him from yeere to yeere, when she came vp with her husband, to offer the yeerly sacrifice.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, I am a mock widow, because the Lord saith not, I will give thee seed, wherefore also if I had a son, I would have set him before the Lord.</td>
<td>20 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, The Lord give thee seede of this woman for the loan which is lent to the LORD. And they went unto their own home. (loan...: or, petition which she asked, etc)</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And the LORD visited Hannah, so that she conceived, and bare three sons and two daughters. And the child Samuel grew before the LORD.</td>
<td>21 And the Lord visited Hannah, so that she conceived, and bare three sons, and two daughters. And the childe Samuel grew before the LORD.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Now Eli was very old; and heard all that his sons did unto all Israel; and how they lay with the women that assembled at the door of the tabernacle of the congregation. (assembled: Heb. assembled by troops)</td>
<td>22 So Eli was very olde, and heard all that his sonnes did vnto all Israel, and howe they laye with the women that assembled at the doore of the tabernacle. {of assembled: Heb. assembled by troops}</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And he said unto them, Why do ye such things? for of all this people I heare euill reportes of you.</td>
<td>23 And hee saide vnto them, Why doe ye such things? for I hear of your evil dealings by all this people. {of all this people I heare euill reportes of you.}</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Nay, my sons; for it is no good report that I hear: ye make the LORD'S people to transgress.</td>
<td>24 Nay, my sons; for it is no good report that I hear, which is lent to the LORD'S people to trespass.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>25 If one man sin against another, God shall judge him: but if a man sin against the LORD, who shall entreat for him? Notwithstanding they hearkened not unto the voice of their father, because the LORD would slay them.</td>
<td>25 If one man sin against another, God shall judge him: but if a man sin against the LORD, who shall entreat for him? Notwithstanding they hearkened not unto the voice of their father, because the LORD would slay them.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men.</td>
<td>26 And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And there came a man of God unto Eli, and said unto him, Thus saith the LORD, Did I reveal myself unto the house of thy father, when they were in Egypt in bondage to Pharaoh's house?</td>
<td>27 And there came a man of God unto Eli, and said unto him, Thus saith the LORD, Did I reveal myself unto the house of thy father, when they were in Egypt in bondage to Pharaoh's house?</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>28 and did I choose him out of all the tribes of Israel to be my priest, to go up unto mine altar to burn incense, to wear an ephod before me? and did I give</td>
<td>28 and did I choose him out of all the tribes of Israel to be my priest, to go up unto mine altar to burn incense, to wear an ephod before me? and did I give</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
25 If one man sinne against another, the judge shall judge it: but if a man sinne against the Lord, who will pleade for him? Notwithstanding they obeyed not the voice of their father, because the Lord would slay them.

26 (Nowe the childe Samuel profited and grewe, and was in favoure both with the Lord and also with men)

27 And there came a man of God vnto Eli, and said vnto him, Thus saith the Lord, Did not I plainly appeare vnto the house of thy father, when they were in Egypt in Pharaohs house?

28 And I chose him out of all the tribes of Israel to be my Priest, to offer vpon mine altar, and to burn incense, and to weare an Ephod before me, and I gaue vnto the house of thy father all the offrings made by fire of the children of Israel.

29 Wherefore haue ye kicked against my sacrifice and mine offering, which I have commanded in my habitation; and honourest thy children aboue me, to make yourselues fat with the chiefest of all the offerings of Israel my people?

30 Wherefore the Lord God of Israel saith, I said indeed that thy house, and the house of thy father, should walk before me for ever: but nowe the Lord saith, It shall not be so: for them that honour me, I will unto the house of thy father all the offerings of the children of Israel made by fire?

31 Behold, the days come, that I will cut off thine arm, and the arm of thy father's house, that there shall not be an old man in thine house.

32 And thou shalt behold the affliction of my habitation, in all the wealth which God shall give Israel: and there shall not be an old man in thine house for ever.

33 And the man of thine, whom I shall not cut off from mine altar, shall be to consume thine eyes, and to grieve thine heart: and all the increase of thy house shall die in the flower of their age.

34 And this shall be the sign unto thee, that shall come upon thy two sons, on Hopnhi and Phinehas;
honour, and they that despise me shall be lightly esteemed.

31 Behold, the days come, that I will cut off thine arm, and the arm of thy father's house, that there shall not be an old man in thine house.

And thou shalt see an enemy in my habitation, in all the wealth which God shall give Israel: and there shall not be an old man in thine house for ever.

And this shall be a sign unto thee, that shall come upon thy two sons, Hophni and Phinehas: in one day they shall die both of them.

And I will raise me up a faithful priest, that shall do according to that which is in mine heart and in my mind: and I will build him a sure house; and he shall walk before mine anointed for ever.

And it shall come to pass, that every one that is left in thine house shall come and bow down to him for a piece of silver and a morsel of bread, and shall say, Put me, I pray thee, into one of the priests' offices, that I may eat a morsel of bread.
And the child Samuel ministered unto the LORD before Eli. And the word of the LORD was precious in those days: there was no open vision.

2 And it came to pass at that time, when Eli was laid down in his place, and his eyes began to wax dim, that he could not see;

3 And ere the lamp of God went out in the temple of the LORD, where the ark of God was, Samuel was laid down to sleep;

4 That the LORD called Samuel: and he answered, Here am I. [Now... or, Thus did Samuel before he knew the Lord, and before the word of the LORD was precious in his days: for there was no manifest vision.]

5 And he ran unto Eli, and said, Here am I; for thou didst call me. And he answered, I called thee not; go lie down again.

6 And the LORD called yet again, Samuel. And he went and lay down.

7 Thus did Samuel, before he knew the Lord, and before the word of the LORD was revealed unto him.

8 And the LORD called Samuel again the third time. And he arose and went to Eli, and said, Here am I; for thou calledst me. And Eli perceived that the child Samuel ministered unto the LORD before Eli: and the word of the Lord was precious in those days: for there was no manifest vision.

9 Therefore Eli said unto Samuel, Go, lie down: and it shall be, if he call thee, that thou shalt say, Speak, it shall be, if he call thee, that thou shalt say, Speak.
9 Therefore Eli said unto Samuel, Go and sleepe: and if he call thee, then say, Speake Lord, for thy servant heareth. So Samuel went, and slept in his place.

10 And the Lord came, and stood, and called as at other times, Samuel, Samuel. Then Samuel answered, Speak, for thy servant heareth.

11 Then the Lord said to Samuel, Beholde, I wil doe a thing in Israel, whereof whosoeuer shall heare, his two eares shall tingle.

12 In that day I will raise vp against Eli all things which I have spoken concerning his house: when I begin, I will also make an ende.

13 And I have tolde him that I will judge his house for euer, for the iniquity which hee knoweth, because his sonnes ranne into a slaunder, and he stayed them not.

14 Nowe therefore I haue sworn vnto the house of Eli, that the wickednes of Elis house, shall not be purged with sacrifice nor offring for euer.

For I have told him that I will judge his house for euer, for the iniquity which he knoweth; because his sons ranne into a slaunder, and he stayed them not.

15 Afterward Samuel slept vntil the morning, and opened the doors of the house of the Lord, and Samuel feared to shewe Eli the vision.

16 Then Eli called Samuel, and said, Samuel my sonne. And he answered, Here Am I.

17 And he said, What is the thing that the LORD hath spoken unto thee? I pray thee hide it not from me: God do so to thee, and more also, if thou hide it.
15 And Samuel lay until the morning, and opened the doors of the house of the LORD. And Samuel feared to shew Eli the vision.

16 Then Eli called Samuel, and said, Samuel, my son. And he answered, Here am I.

17 And he said, What is the thing that the LORD hath said unto thee? I pray thee hide it not from me: God do so to thee, and more also, if thou hide any thing from me of all that he said unto thee.

18 And Samuel told him every whit, and hid nothing from him. And he said, It is the LORD: let him do what seemeth him good.

19 And Samuel grew, and the LORD was with him, and did let none of his words fall to the ground.

20 And all Israel from Dan even to Beer-sheba knew that Samuel was established to be a prophet of the LORD. {established: or, faithful}

21 And the LORD appeared again in Shiloh: for the LORD revealed himself to Samuel in Shiloh by the word of the LORD.

And the word of Samuel came to all Israel. Now Israel went out against the Philistines to battle, and pitched beside Eben-ezer: and the Philistines pitched in Aphek. And Samuel spake unto all Israel: and Israel went out against the Philistines to battle and pitched beside Eben-ezer: and the Philistines pitched in the field about four thousand men.

2 And the Philistines put themselves in array against Israel: and when they joined battle, Israel was smitten before the Philistines: and they slew of the army in the field about four thousand men.

3 And when the people were come into the camp, the elders of Israel said, Wherefore hath the LORD smitten us today before the Philistines? Let as fetch the ark of the covenant of the LORD out of Shiloh thee? I pray thee, hide it not from me. God do so to thee, and more also, if thou hide any thing from me of all that he said unto thee.

18 So Samuel told him every whit, and hid nothing from him. Then hee said, It is the LORD: let him do what seemeth him good.

19 And Samuel grew, and the Lord was with him, and let none of his words fall to the ground.

20 And all Israel from Dan to Beer-sheba knew that faithfull Samuel was the Lordes Prophet.

21 And the Lord appeared againe in Shiloh: for the word of Samuel came to all Israel. Now Israel went out against the Philistims to battel and pitched beside Eben-eyer: and the Philistims pitched in Aphek.
2 And the Philistines put themselves in array against Israel: and when they joined battle, Israel was smitten before the Philistines; and they slew of the army in the field about four thousand men. {they joined...: Heb. the battle was spread} {army: Heb. hostes}

3 And when the people were come into the camp, all Israel shouted with a great shout, so that the earth rang again.

4 Then the people sent to Shiloh, and brought from thence the Ark of the covenent of the Lord out of Shiloh unto us, that when it commeth among us, it may save us out of the hand of our enemies.

5 And when the ark of the covenant of the Lord came into the camp, all Israel shouted a mighty shout, so that the earth rang again.

6 And when the Philistines heard the noise of the shout, they said, What meaneth the sound of this great shout in the camp of the Hebrews? And they understood that the ark of the LORD was come into the camp.

7 And the Philistines were afraid, for they said, God is come into the camp. And they said, Woe unto us! who shall deliver us out of the hand of the Egyptians with all manner of plagues in the wilderness.

8 Woe unto us! who shall deliver us out of the hand of these mighty gods? these are the gods that smote the Egyptians with their hand by the Red Sea.

9 Be strong, and quit yourselves like men, O ye Philistines, that ye be not servants unto the Hebrews, as they have been to you: quit yourselves like men, and fight.
10 And the Philistines fought, and Israel was smitten, and they fled every man into his tent: and there was a very great slaughter; for there fell of Israel thirty thousand footmen.

11 And the ark of God was taken; and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were slain.

12 And there ran a man of Benjamin out of the army, and came to Shiloh the same day with his clothes rent, and with earth upon his head.

13 And when he came, lo, Eli sat upon a seat by the way side watching: for his heart trembled for the ark of God. And when the man came into the city, and told it, all the city cried out.

14 And when Eli heard the noise of the crying, he said, What meaneth this noise of the tumult? And the man hasted and came and told Eli.

15 Now Eli was ninety and eight years old; and his eyes were dimme that hee could not see.

16 And the man said unto Eli, I am he that came out of the army, and I fled today out of the army. And he answered and said, How went the matter, my son?

17 And he that brought the tidings answered and said, Israel is fled before the Philistines, and there hath been also a great slaughter among the people, and thy two sons also, Hophni and Phinehas, are dead, and the ark of God is taken.
16 And the man said unto Eli, I came from the army, and I fled this day out of the hoste: and he said, What is there done, my sonne?

17 Then the messenger answered and said, Israel is fled before the Philistims, and there hath been also a great slaughter among the people: and moreouer thy two sonnes, Hophni and Phinehas are dead, and the Arke of God is taken.

18 And when he had made mention of the Arke of God, Eli fell from his seate backward by the side of the gate, and his necke was broken, and he dyed: for he was an olde man and heauie: and he had iudged Israel fourety yeares.

19 And his daughter in lawe Phinehas wife was with childe neere her trauell: and when she heard the report that the Arke of God was taken, and that her father in lawe and her husband were dead, she bowed her selfe, and trauailed: for her paines came vpon her.

20 And about the time of her death, the women that stood by her said vnto her, Feare not; for thou hast borne a sonne: but she answered not, nor regarded it.

21 And she named the child Ichabod, saying, The glory is departed from Israel, because the ark of God was taken, and because of her father in lawe and her husband.

18 And it came to pass, when he made mention of the ark of God, that he fell from off his seat backward by the side of the gate, and his neck brake, and he died: for he was an old man, and heavy. And he had judged Israel forty years.

19 And his daughter in lawe Phinehas wife was with child neere her trauell: and when she heard the tidings that the ark of God was taken, and that her father in lawe and her husband were dead, she bowed herself, and travailed: for her pains came upon her. {be delivered: or, cry out} {came: Heb. were turned}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 And about the time of her death the women that stood by her said unto her, Fear not; for thou hast born a son. But she answered not, neither did she regard it. {neither...: Heb. set not her heart}</td>
<td>22 She sayde againe, The glory is departed from Israel: for the Arke of God is taken.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And she named the child Ichabod, saying, The glory is departed from Israel: because the ark of God was taken, and because of her father in law and her husband. {Ichabod: that is, Where is the glory? or,}</td>
<td>Then the Philistims tooke the Arke of God and caried it from Eben-ezer vnto Ashdod,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And she said, The glory is departed from Israel:</td>
<td>2 Euen the Philistims tooke ye Arke of God, and brought it into the house of Dagon, and set it by Dagon.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Now the Philistins had taken the ark of God, and they brought it from Eben-ezer unto Ashdod.
2 And the Philistines took the ark of God, and brought it into the house of Dagon, and set it by Dagon.
3 And when they of Ashdod arose early on the morrow, behold, Dagon was fallen upon his face to the ground before the ark of the LORD. And they took Dagon, and set him in his place again.
4 And when they arose early on the morrow morning, behold, Dagon was fallen upon his face to the ground before the ark of the LORD; and the head of Dagon and both the palms of his hands were cut off upon the threshold; only the stump of Dagon was left to him.
5 Therefore neither the priests of Dagon, nor any that come into Dagon’s house, tread on the threshold of Dagon in Ashdod, unto this day.
6 But the hand of the LORD was heavy upon them of Ashdod, and he destroyed them, and smote them with tumours, even Ashdod and the borders thereof.
7 And when the men of Ashdod saw that it was so, they said, The ark of the God of Israel shall not abide with us: for his hand is sore upon as, and upon Dagon our god.
8 They sent therefore and gathered all the lords for the ark of God is taken.

Now the Philistins had taken the ark of God, and they brought it from Eben-ezer unto Ashdod,
2 When the Philistines took the ark of God, they brought it from Eben-ezer unto Ashdod.
3 And when they of Ashdod rose the next day in the morning, behold, Dagon was fallen vpon his face to the ground before the ark of the Lord; and they took vp Dagon, and set him in his place againe.
4 Also they rose vp earely in the morning the next day, and beholde, Dagon was fallen vpon his face to the ground before the Arke of the Lord, and they took vp Dagon, and set him in his place againe.
5 And when they of Ashdod rose early on the morrow, behold, Dagon was fallen upon his face to the ground before the Arke of the Lord, and the head of Dagon and the two palms of his hands were cut off vpon the thresholde: onely the stumpe of Dagon was left to him.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dagon was left to him.</td>
<td>5 Therefore the Priests of Dagon, and all that come into Dagon's house tread not on the threshold of Dagon in Ashdod, vnto this day.</td>
<td>Dagon house tread not on the threshold of Dagon in Ashdod, vnto this day.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 But the hand of the Lord was heavy upon them of Ashdod, and he destroyed them, and smote them with emerods, even Ashdod and the coasts thereof.</td>
<td>6 But the hand of the Lord was heauie vpon them of Ashdod, and destroyed them, and smote them with the emerods, both Ashdod, and the coasts thereof.</td>
<td>6 But the hand of the Lord was heavy upon them of Ashdod, and he destroyed them, and smote them with emerods, even Ashdod and the coasts thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And when the men of Ashdod saw that it was so, they said, The ark of the God of Israel shall not abide with us: for his hand is sore upon us, and upon Dagon our god.</td>
<td>7 And when the men of Ashdod saw this, they sayd, Let not the Arke of the God of Israel abide with vs: for his hand is sore vpon vs and vpon Dagon our god.</td>
<td>7 And when the men of Ashdod saw this, they said, Let not the Ark of the God of Israel abide with us: for his hand is sore upon us, and upon Dagon our god.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 They sent therefore and gathered all the lords of the Philistines unto them, and said, What shall we do with the ark of the God of Israel? And they answered, Let the ark of the God of Israel be carried about unto Gath. And they carried the ark of the God of Israel about thither.</td>
<td>8 They sent therefore and gathered all the princes of the Philistims vnto them, and sayde, What shall we doe with the Arke of the God of Israel? And they answered, Let the Arke of the God of Israel be carried about vnto Gath: and they caried the Arke of the God of Israel about.</td>
<td>8 They sent therefore and gathered all the princes of the Philistims vnto them, and said, What shall we doe with the Arke of the God of Israel? And they answered, Let the Arke of the God of Israel be carried about vnto Gath: and they caried the Arke of the God of Israel about.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And it was so, that, after they had carried it about, the hand of the Lord was against the city with a very great destruction, and he smote the men of the city, both small and great, and they had emerods in their secret parts.</td>
<td>9 And when they had carried it about, the hand of the Lord was against the citie with a very great destruction, and he smote the men of the citie both small and great, and they had emerods in their secret partes.</td>
<td>9 And when they had carried it about, the hand of the Lord was against the citie with a very great destruction, and he smote the men of the citie both small and great, and they had emerods in their secret partes.</td>
</tr>
<tr>
<td>Therefore they sent the ark to Ekron. And it came to pass, as the ark of God came to Ekron, that the Ekronites cried out, saying, They have brought about the ark of the God of Israel to us, to slay us of the Philistines unto them, and said, What shall we do with the ark of the God of Israel? And they answered, Let the ark of the God of Israel be carried about unto Gath. And they carried the ark of the God of Israel about thither.</td>
<td>Therefore they sent the ark to Ekron: and assoone as the Arke of God came to Ekron, the Ekronites cried out, saying, They have brought the ark of God to us, to slay us.</td>
<td>Therefore they sent the ark to Ekron: and assoone as the Arke of God came to Ekron, the Ekronites cried out, saying, They have brought the ark of God to us, to slay us.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Dagon wase left to him.

5 Therefore neither the priests of Dagon, nor any that come into Dagon's house, tread not on the threshold of Dagon in Ashdod unto this day.

6 But the hand of the Lord was heavy upon them of Ashdod, and he destroyed them, and smote them with emerods, even Ashdod and the coasts thereof.

7 And when the men of Ashdod saw that it was so, they said, The ark of the God of Israel shall not abide with us: for his hand is sore upon us, and upon Dagon our god.

8 They sent therefore and gathered all the lords of the Philistines unto them, and said, What shall we do with the ark of the God of Israel? And they answered, Let the ark of the God of Israel be carried about unto Gath. And they carried the ark of the God of Israel about thither.

9 And it was so, that, after they had carried it about, the hand of the Lord was against the city with a very great destruction, and he smote the men of the city, both small and great, and they had emerods in their secret parts.

10 Therefore they sent the ark to Ekron. And it came to pass, as the ark of God came to Ekron, that the Ekronites cried out, saying, They have brought about the ark of the God of Israel to us, to slay us of the Philistines unto them, and said, What shall we do with the ark of the God of Israel? And they answered, Let the ark of the God of Israel be carried about unto Gath. And they carried the ark of the God of Israel about thither.

9 And when they had carried it about, the hand of the Lord was against the citie with a very great destruction, and he smote the men of the citie both small and great, and they had emerods in their secret partes.

10 Therefore they sent the ark to Ekron: and assoone as the Arke of God came to Ekron, the Ekronites cried out, saying, They have brought the ark of God to us, to slay us.
And the ark of the LORD was in the country of the Philistines seven months.

2 And the Philistines called for the priests and the soothsayers, saying, What shall we do with the ark of the Lord? tell us wherewith we shall send it home again.

3 And they said, If ye send away the ark of the God of Israel, send it not empty; but in any wise return him a guilt offering: then ye shall be healed, and it shall be known to you why his hand is not removed from you.

4 Then said they, What shall be the guilt offering which we shall return to him? They answered, Five golden emerods, and five golden mice, according to the golden tumours, and five golden mice, according to the five golden tumours that mar the land; and ye shall give glory unto the God of Israel: peradventure he will lighten his hand from off you, and from off your gods, and from off your land:

5 Wherefore ye shall make images of your tumours, and images of your mice that mar the land; and ye shall give glory unto the God of Israel: peradventure he will lighten his hand from off you, and from off your gods, and from off your land:

6 Wherefore then do ye harden your hearts, as the Egyptians and Pharaoh hardened their hearts? when he had wrought wonderfully among them, did they not let the people go and they departed?

7 Now therefore take and prepare you a new cart,
and two milch kine, on which there hath come no yoke, and tie the kine to the cart, and shut up their calves at home:

8 And take the ark of the LORD, and lay it upon the cart; and put the jewels of gold, which ye give it for a trespass offering, in a coffer by the side thereof; and send it away, that it may go.

9 And see, if it goeth up by the way of its own coast to Beth-shemesh, then he hath done us this great evil: but if not, then we shall know that it is not his hand that smote us; it was a chance that happened to us.

10 And the men did so; and took two milch kine, and tied them to the cart, and brought their calves home from them:

11 and they put the ark of the LORD upon the cart, and the coffer with the mice of gold and the images of their tumours.

12 And the kine took the straight way by the way to Beth-shemesh; they went along the highway, lowing as they went, and turned not aside to the right hand or to the left; and the lords of the Philistines went after them unto the border of Beth-shemesh.

13 And they of Beth-shemesh were reaping their wheat harvest in the valley: and they lifted up their eyes, and saw the ark, and rejoiced to see it.

14 and the coffer with the mice of gold and the images of their tumours.

15 And the lords of the Philistines brought back the ark of the LORD: and it remained seven years at Beth-shemesh, and caused the hand of the LORD to be against the city.

16 And the hand of the LORD was there severe against the city: he smote the women with tumours; and he destroyed the men of the city, both young and old.

17 There was also a very great fear in Israel: because they had heard that they had sinned against the LORD, and the hand of the LORD was against them.

18 And they put the ark of the LORD upon their车辆, and shut up their calves at home:

19 and the Ark of the Lord, and the cart with the jewel of gold, and the images of their tumours.
And they laid the ark of the LORD upon the cart, and the coffer with the mice of gold and the images of their emerods.

And the kine took the straight way to the way of Beth-shemesh, and went along the highway, lowing as they went, and turned not aside to the right hand or to the left; and the lords of the Philistines went after them unto the border of Beth-shemesh.

And they of Beth-shemesh were reaping their wheat harvest in the valley: and they lifted up their eyes, and saw the ark, and rejoiced to see it.

And the cart came into the field of Joshua, a Beth-shemite, and stood still there, where there was a great stone: and they clave the wood of the cart, and offered the kine a burnt offering unto the LORD.

15 And the Levites took down the ark of the LORD, and the coffer that was with it, wherein the jewels of gold were, and put them on the great stone: and they clave the wood of the cart, and offered up the kine for a burnt offering unto the Lord.

16 And when the five lords of the Philistines had seen it, they returned to Ekron the same day.

17 And these are the golden emerods which the Philistines returned for a guilt offering unto the LORD; for Ashdod one, for Gaza one, for Ashkelon one, for Gath one, for Ekron one; and the coffer with the mice of gold and the images of their emerods. 18 And the golden mice, according to the number of all the cities of the Philistines belonging to the five lords, both of fenced cities and of country villages: even unto the great stone, whereon they set down the ark of the LORD, which stone remaineth unto this day in the field of Joshua the Beth-shemite.

19 And he smote of the men of Beth-shemesh, because they had looked into the ark of the LORD, even he smote of the people seventy men, and fifty thousand men: and the people mourned, because the

13 Nowe they of Beth-shemesh were reaping their wheat harvest in the valley, and they lift vp their eyes, and spied the Arke, and reioyced when they sawe it.

14 And the cart came into the fielde of Ioshua a Beth-shemite, and stood still there. There was also a great stone: and they clave the wood of the cart, and offered the kine for a burnt offring vnto the Lord.

15 And the Leuites tooke downe the Arke of the Lord, and the coffer that was with it, wherein the jewels of golde were, and put them on the great stone, and they claue the wood of the cart, and offered the kine for a burnt offring vnto the Lord.

16 And when the fiue Princes of ye Philistims had seene it, they returned to Ekron the same day.

17 And these are the golden emerods which the Philistims returned for a trespass offering vnto the LORD; for Ashdod one, for Gaza one, for Askelon one, for Gath one, for Ekron one; and the coffer with the mice of golde, and with the similitudes of their emerods.

12 And the kine went the straight way to Beth-shemesh, and kept one path and lowed as they went, and turned neither to the right hand nor to the left: also the Princes of the Philistims went after them, vnto the borders of Beth-shemesh.
Then the children of Israel did put away the Baal unto the LORD, and serve him only: and he will Ashtaroth from among you, and prepare your hearts unto this day in the field of Joshua, the Bethshemite.

If ye do return unto the LORD with all your heart, then put away the strange gods and the Ashtaroth from among you, and prepare your hearts unto the LORD, and serve him only: and he will deliver you out of the hand of the Philistines.

Then the men of Kirjath-jearim came, and took up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD; come ye down, and fetch it up to you.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

Then the men of Kirjath-jearim came, and took up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

Then the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

Then the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

Then the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

Then the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

And the men of Kirjath-jearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.
Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.

2 And it came to pass, while the ark abode in Kirjath-jearim, that the time was long; for it was twenty years; and all the house of Israel lamented after the LORD.

3 And Samuel spake unto all the house of Israel, saying, If ye do return unto the LORD with all your hearts, put away the strange gods from among you, and Ashtaroth, and direct your hearts unto the LORD, and serve him only, and he shall deliver you out of the hand of ye Philistins.

4 Then the children of Israel did put away Baalim and Ashtaroth, and served the LORD only.

5 And Samuel said, Gather all Israel to Mizpeh, and I will pray for you unto the LORD. And Samuel judged the children of Israel in Mizpeh.

6 And they gathered together to Mizpeh, and drew water, and poured it out before the LORD, and fasted on that day, and said there, We have sinned against the LORD. And Samuel judged the children of Israel the same day, and said there, We have sinned against the LORD. And Samuel judged the children of Israel in Mizpeh.

7 When the Philistims heard that the children of Israel were gathered together to Mizpeh, the lords of the Philistims went vp against Israel: and when the children of Israel heard that, they were afraid of the Philistims.

8 And the children of Israel sayd to Samuel, Cease not to cry unto the LORD our God for us, that he will save us out of the hand of the Philistims.

9 And Samuel took a sucking lamb, and offered it for a whole burnt offering unto the LORD: and Samuel cried unto the LORD for Israel; and the LORD answered him.

10 And as Samuel was offering up the burnt offering, the Philistims drew near to battle against Israel: but the LORD thundered with a great thunder on that day upon the Philistims, and discomfited them; and they were smitten down before Israel.

11 And the men of Israel went out of Mizpah, and pursued the Philistims, and smote them, until they came under Beth-car.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 And the children of Israel said to Samuel, Cease not to cry unto the LORD our God for us, that he may save us out of the hand of the Philistines.</td>
<td>9 Then Samuel took a sucking lamb, and offered it all together for a burnt offering unto the Lord, and Samuel cried unto the Lord for Israel, and the Lord heard him.</td>
<td>23 Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And Samuel took a sucking lamb, and offered it for a burnt offering wholly unto the LORD: and Samuel cried unto the LORD for Israel; and the LORD heard him.</td>
<td>10 And as Samuel offered the burnt offering, the Philistines came to fight against Israel: but the Lord thundered with a great thunder that day upon the Philistines, and scattered them: so they were slain before Israel.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And as Samuel offered the burnt offering, the Philistines drew near to battle against Israel: but the LORD thundered with a great thunder upon the Philistines, and discomfited them; and they were smitten before Israel.</td>
<td>11 And the men of Israel went from Mizpeh and pursued the Philistines, and smote them until they came under Beth-car.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the men of Israel went out of Mizpeh, and pursued the Philistines, and smote them, until they came under Bethcar.</td>
<td>12 Then Samuel took a stone and pitched it between Mizpeh and Shen, and called the name of it Eben-ezer, saying, Hitherto hath the LORD helped us.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then Samuel took a stone, and set it between Mizpeh and Shen, and called the name of it Eben-ezer, saying, Hitherto hath the LORD helped us.</td>
<td>13 So the Philistines were subdued, and they came no more against the coasts of Israel: and the hand of the Lord was against the Philistines all the days of Samuel.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>13 So the Philistines were subdued, and they came no more into the border of Israel: and the hand of the Lord was against the Philistines all the days of Samuel.</td>
<td>14 Also the cities which the Philistines had taken from Israel were restored to Israel, from Ekron even unto Gath: and Israel delivered the coasts of the same out of the hands of the Philistines: and there was peace between Israel and the Amorites.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the cities which the Philistines had taken from Israel were restored to Israel, from Ekron</td>
<td>15 And Samuel judged Israel all the days of his life.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Samuel judged Israel all the days of his life.</td>
<td>16 And he went from year to year in circuit to Bethel, and Gilgal, and Mizpah; and he judged Israel in all those places.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And he went from year to year in circuit to Bethel, and Gilgal, and Mizpah; and he judged Israel in all those places.</td>
<td>17 And his return was to Ramah, for there was his house; and there he judged Israel: and he built there an altar unto the LORD.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And his return was to Ramah, for there was his house; and there he judged Israel: and he built there an altar unto the LORD.</td>
<td></td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And it came to pass, when Samuel was old, that he made his sons judges over Israel.
2 Now the name of his firstborn was Joel; and the name of his second, Abijah: they were judges in Beer-sheba.
3 And his sons walked not in his ways, but turned aside after lucre, and took bribes, and perverted judgment.
4 Then all the elders of Israel gathered themselves together, and came to Samuel unto Ramah,
5 And said unto him, Behold, thou art old, and thy sons walk not in thy ways: now make us a king to judge us like all nations.
6 But the thing displeased Samuel, when they said, Give us a king to judge us. And Samuel prayed unto the LORD.

7 And the LORD said unto Samuel, Hearken unto their voice: howbeit when they say unto thee, Deliver us a king to rule over us; then thou shal answer them,说道：
8 According to all the works which they have done since the day that I brought them up out of Egypt even unto this day, in that they have forsaken me, and served other gods, so do they also unto thee.
9 Now therefore hearken unto their voice: howbeit thou shalt protest solemnly unto them, and shalt Give us a king to judge us: and Samuel prayed unto the LORD.
10 Then all the elders of Israel gathered themselves together, and came to Samuel unto Ramah,
11 And hearkened unto their voice, and said unto them, Go ye, and peace be between Israel and the Amorites.
12 But the thing displeased Samuel, when they said, Give us a king to judge us. And Samuel prayed unto the LORD.
13 Then said Samuel, Ask ye a king then; and God will give you a king.
14 And Samuel said unto the elders of Israel, Each of you set his lad among his fellows, and it shall be, that when I am dead, then that will be the sign which the LORD will make with you.
15 And Samuel judged Israel all the days of his life.
16 And he went from year to year in circuit to Bethel, and Gilgal, and Mizpeh, and judged Israel in all those places.
17 Afterward he returned to Ramah: for there was his house, and there he judged Israel: also he built an altar there vnto the LORD.

When Samuel was nowe become olde, he made his sones Judges ouer Israel.
2 (And the name of his eldest sonne was Joel, and the name of the second Abiah) even Judges in Beer-sheba.
3 And his sones walked not in his wayes, but turned aside after lucre, and tooke rewards, and perverted the iudgement.
4 Wherefore all the Elders of Israel gathered them together, and came to Samuel vnto Ramah,
5 And said vnto him, Hineni, thou art olde, and thy sonnes walke not in thy wayes: make vs nowe a King to iudge vs like all nations.
6 But the thing displeased Samuel, when they said, Giue vs a King to iudge vs: and Samuel prayed vnto the LORD.

 Był aż do czasu, gdy Samuel był starszy, wtedy zapełnił synowie pozycję rządu w kraju.
2 (I nazwą pierwszego syna było Jow, a drugiego Abja - oboje jako Sędziowie w Beer-Shebi.)
3 I synowie nie posłali w ich ścieżkach, ale złożili korzyści, a przeciwnie wychodziło to z postępowania sądowego.
4 Wtedy starcy z Izraela siedzili razem i spieszli do Samuela w Ramah,
5 i powiedzieli mu: Och, jesteś starszy i twoi synowie nie posłali w ścieżkach twoich - teraz daj nam króla, aby odbył rzad w kraju jak w innych krajach.
6 Ale to zawiódło Samuelowi, kiedy słyszeli to, i złożył modlitwę do Łamana.

7 Odpowiedział na niego Łamana: Czyni to oni na to, że nie posłano w ścieżkach, ale oni wykorzystali je dla korzyści i ucisku na ludzi.
8 Kiedy to zawiódło Samuelowi, powiedział: Często chwalę się synowem, bo jako dobry rząd udzielał im korzyści, ale teraz ci wzięli na rząd i próbują uścisnuć mnie w niewoli.
9 Wtedy Samuel zapytał: Czy powiedziałem o tym? Teraz zrozumiecie, co to znaczy, kiedy nikt nie posłuchajcie moich słów.
10 Samotnie chwalę się synowem, bo jako dobry rząd udzielał im korzyści, ale teraz ci wzięli na rząd i próbują uścisnuć mnie w niewoli.

Jeśli chciecie, powiedzcie mi, co to znaczy, kiedy nikt nie posłuchajcie moich słów.

Wtedy Samuel zapytał: Czy powiedziałem o tym? Teraz zrozumiecie, co to znaczy, kiedy nikt nie posłuchajcie moich słów.


<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the Lord. {displeased: Heb. as evil in the eyes of}</td>
<td>the Lord.</td>
<td>the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And the Lord said unto Samuel, Hearken unto</td>
<td>7 And the Lord said vnto Samuel, Heare the voyn</td>
<td>7 And he said, This shall be the manner of the King</td>
</tr>
<tr>
<td>the voice of the people in all that they say unto thee: for</td>
<td>e of the people in all that they shall say vnto thee: for</td>
<td>that shall reign over you: this will be the manner of the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| they have not rejected thee, but they have rejected me, | they have not cast thee away, but they have cast me | king that shall reign over them. {hearken...:}
| or, obey} {howbeit... or, not withstanding when thou | away, that I should not reigne over the. | whom it shall please to vnto them, and shewe them the maner |
| have solemnly protested against them then thou shalt | 8 as they haue ever done since I brought them out | of ye King that shall reigne over them. |
| 11 And he said, This shall be the manner of the King | 8 According to all the works which they have done | 10 So Samuel told all the words of the Lord vnto |
| that shall reign over you: He will take your sons, and | since I brought them up out of Egypt even | the people that asked a King of him. |
| and appoint them for himself, for his chariots, and to be | unto this day, wherewith they have forsaken me, and | 11 And he said, This shall be the manner of the King |
| his horsemen; and some shall run before his chariots. | served other gods, so do they also unto thee. | that shall reign over you. He will take your sons, and |
| 12 And he will appoint him captains over thousands, | 12 And he will take your fieldes, and your vine | 12 Also he will make them his captaines over |
| and captains over fifties; and will set them to ear his | yards, and give to his officers, and to his chariots. | thousands, and captains over fifties, and to eare his |
| ground, and to reap his harvest, and to make his instru | 12 and he will appoint them unto him, for his chariots, | ground, and to reape his haruest, and to make instru |
| ments of warre, and the thinges that serue for his charets, | and appoint them to his charet, and to be his horse | ments of warre, and the things that serue for his |
| and servants. | men, and some shall runne before his charet. | charets. |
| 13 And he will take your daughters to be confection | 13 He will also take your daughters and make them | 13 He will also take your daughters and make them |
| aries, and to be cooks, and to be bakers. | confectionaries, and to be cooks, and bakers. | confectionaries, and to be cooks, and bakers. |

| shew them the manner of the king that shall reign over them. | 10 And Samuel told all the words of the LORD unto | unto the people that asked of him a king. |
| 11 And he said, This will be the manner of the king | 11 So Samuel told all the wordes of the Lord vnto | 11 And he said, This shall be the maner of the King |
| that shall reign over you: he will take your sonsnes, | the people vnto the people that asked of him a king. | that shall reign over you: he will take your sons, and |
| and appoint them to his chariots, and to be his horsemen; | 12 and he will appoint them unto him for captains | and appoint them to his chariots, and to be his horse |
| and some shall run before his chariots. | of thousands and captains of fifties; and will set them | men, and some shall runne before his charet. |
| 12 And he will appoint him captains over thousands, | to ear his ground, and to reap his harvest, and to make his in |
| and captains over fifties; and will set them to ear his | struments of warre, and the thinges that serue for his |
| ground, and to reap his harvest, and to make his instru |
| ments of warre, and instruments of his chariots. | charet, and to make instru |
| 13 And he will take your daughters to be confection |
| aries, and to be cooks, and to be bakers. | ments of warre, and the things that serue for his |
| 14 And he will take your fields, and your vineyards, | charet. |
| and your best Oliue trees, and giue them to his |
| 14 And he will take your fields, and your vineyards, | 14 and he will take his captains over thousands, and |
| and your oliveyards, even the best of them, and give | captains over fifties, and to eare his ground, and to reape |
| them to his servants. | his harvest, and to make his instru |
| 15 And he will take the tenth of your seed, and of | ments of warre, and the things that serue for his |
| your vineyards, and give to his officers, and to his |
| 15 And he will take the tenth of your seed, and of | charet. |
| your vineyards, and give to his officers, and to his |
| servants. | 15 And he will take the tenth of your seed, and of |
| 16 And he will take your menservants, and your |
| maidservants, and your goodliest young men, and |
| your asses, and put them to his work. | 16 And he will take your menservants, and your |
| 16 And he will take your menservants, and your |
| maidservants, and your goodliest young men, and | maidservants, and your goodliest young men, and |
| your asses, and put them to his work. | your asses, and put them to his work. |
| 17 He will take the tenth of your flocks: and ye shall | 17 He will take the tenth of your flocks: and ye shall |
| be his servants. | be his servants. | be his servants. |
18 And ye shall cry out in that day because of your king which ye shall have chosen you; and the LORD will not answer you in that day.

19 But the people refused to hearken unto the voice of Samuel, but said, Nay, but there shall be a King over us.

20 That we also may be like all other nations, and our King may judge us, and go out before us, and fight our battles.

21 Therefore when Samuel heard all ye words of the people, he rehearsed them in the ears of the LORD.

22 And the LORD said to Samuel, Hearken unto their voice, and make them a king. And Samuel said unto the men of Israel, Go ye every man unto his city.
Now there was a man of Benjamin, whose name was Kish, the son of Abiel, the son of Zeror, the son of Becorath, the son of Aphiah, the son of a Benjamite, a mighty man of valour.  

2 And he had a son, whose name was Saul, a young man and a goodly: and there was not among the children of Israel a goodlier person than he: from his shoulders and upward he was higher than any of the people.  

3 And the asses of Kish Saul's father were lost. And Kish said to Saul his son, Take now one of the servants with thee, and arise, go seek the asses.  

4 And he passed through the valley of Baca, and passed through the land of Shalisha, but they found them not: then they passed through the land of Shalim, and there they were not. Then they went through the land of Shalisha, but they found them not: then they passed through the land of Shalim, and there they were not: and he passed through the land of Shalisha, but they found them not.  

5 When they were come to the land of Zuph, Saul said to his servant that was with him, Come, and let us return; lest my father leave caring for the asses, and take thought for us.  

6 And he said unto him, Behold now, in this city is a man of God, and he is an honourable man; all that he saith cometh surely to pass: now let us go thither; peradventure he can shew us our way that we may go.  

7 Then saide Saul to his seruant, Well then, let vs return; peradventure he can shew vs what way we may goe.  

8 And he had a son, whose name was Saul, a choice young man, and a goodly: and there was not among the children of Israel a goodlier person than he: from the shoulders and upward he was higher than any of the people.
7 Then said Saul to his servant, But, behold, if we go, what shall we bring the man? for the bread is spent in our vessels, and there is not a present to bring to the man of God: what have we? {is spent:...}

8 And the servant answered Saul again, and said, Behold, I have in my hand the fourth part of a shekel of silver: that will I give to the man of God, to tell us our way.

9 (Beforetime in Israel when a man went to enquire of God, thus he spake, Come, and let us go to the man of God, who is now called a Prophet)

10 Then said Saul to his servant, Well said; come, let us go. So they went unto the city where the man of God was.

11 And as they went up the ascent to the city, they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the see here? {the hill:... Heb. in the ascent of the city}

12 And they answered them, and said, He is; behold, he is before thee: make haste now, for he is come straightway: before he come up to the high place to eat, he is gone out of, etc {have we: Heb. is with us?}

13 As soon as ye be come into the city, ye shall find him, before he go up to the high place:

14 And as they went up the hill to the city, they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the see here?

15 As they went up the ascent to the city, they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the see here?

16 And they answered them, and said, He is; behold, he is before thee: make haste now, for he is come today into the city; for the people have a sacrifice today in the high place:

17 As soon as ye be come into the city, ye shall straightway find him, before he go up to the high place to eat: for the people will not eat until he come,

18 ing our journey whereon we go.

19 Then said Saul to his servant, But, behold, if we go, what shall we bring the man? for the bread is spent in our vessels, and there is not a present to bring to the man of God: what have we?

20 And the servant answered Saul again, and said, Behold, I have in my hand the fourth part of a shekel of silver: that will I give to the man of God, to tell us our way.

21 (Beforetime in Israel when a man went to enquire of God, thus he spake, Come, and let us go to the man of God, who is now called a Prophet)

22 Then said Saul to his servant, Well said; come, let us go. So they went unto the city where the man of God was.

23 As they went up the ascent to the city, they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the see here?

24 And they answered them, and said, He is; behold, he is before thee: make haste now, for he is come straightway: before he come up to the high place to eat, he is gone out of, etc {have we: Heb. is with us?}

25 As soon as ye be come into the city, ye shall find him, before he go up to the high place:

26 And as they went up the hill to the city, they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the see here?

27 And they answered them, and said, He is; behold, he is before thee: make haste now, for he is come today into the city; for the people have a sacrifice today in the high place:

28 As soon as ye be come into the city, ye shall straightway find him, before he go up to the high place to eat: for the people will not eat until he come,
And for whom is all that is desirable in Israel? Is it not upon thee and upon all thy fathers house?

14 And they went up into the city: and when they were come into the city, behold, Samuel came out against them, for to go up to the high place.

15 Now the Lord had revealed to Samuel secretly (a day before Saul came) saying,

16 To morrow about this time I will send thee a man out of the land of Benjamin: him shalt thou anoint to be governor over my people Israel, that he may save my people out of the hands of the Philistines: for I have looked upon my people, and their cry is come unto me.

17 When Samuel therefore saw Saul, the Lord answered him, See, this is the man whom I spake to thee of, this same shall reign over my people. (reign over: Heb. restrain in}

18 Then Saul drew near to Samuel in the gate, and said, Tell me, I pray thee, where the seer's house is.

19 And Samuel answered Saul, and said, I am the seer: go up before me unto the high place; for ye shall eat with me to day. and to morowe I will let thee goe, and will tell thee all that is in thine heart.

20 And as for thine asses that were lost three dayes ago, care not for them: for they are found. And for whom is all that is desirable in Israel? Is it not upon thee and on all thy fathers house?
1 And Saul answered and said, Am not I a Benjamite, of the smallest of the tribes of Israel? and my family is the least of all the families of the tribe of Benjamin? Wherefore then speakest thou so to me? 

2 And Samuel took Saul and his servant, and brought them into the chamber, and made them sit in the chiefest place among them that were bidden: which were about thirty persons.

3 And Samuel said unto the cooke, Bring the portion which I gave thee, and which I said unto thee, Set it by thee.

4 And the cooke took up the shoulder, and that which was upon it, and set it before Saul. And Samuel said, Behold that which hath been kept for thee, since I said, I have invited the people. So Saul did eat with Samuel that day.

5 And when they were come downe from the high place into the city, he communed with Saul upon the housetop.

6 And they arose early: and it came to pass about the spring of the day, that Samuel called Saul to the housetop, saying, Up, that I may send thee away. And Saul arose, and they went out, both he, and Samuel.

7 And when they were come downe to the ende of the citie, Samuel said to Saul, Bid the seruant goe eat with me to day, and to morrow I will let thee go, and will tell thee all that is in thine heart.
place into the city, Samuel communed with Saul upon

the top of the house.

26 And they arose early: and it came to pass about

the spring of the day, that Samuel called Saul to the
corner of the house, saying, Up, that I may send thee
away. And Saul arose, and they went out both of

them, he and Samuel, abroad.

27 And as they were going down to the end of the city,

Samuel said to Saul, Bid the servant pass on before

us, (and he passed on,) but stand thou still a while,

that I may shew thee the word of God. {a while: Heb.

to day}

Then Samuel took a vial of oil, and poured it upon

his head, and kissed him, and said, Is it not because

the LORD hath anointed thee to be captain over his

inheritance?

2 When thou shalt depart from me this day, thou

shalt finde two men by Rahels sepulchre in the

border of Benjamin at Zelzah; and they will say unto thee,
The asses which thou wentest to seek, are found: and, lo, thy father hath left the care of the

asses, and soroweth for you, saying, What shall I do for my son?

3 Then shall thou go forth from thence and shalt

come to the plaine of Tabor, and there shall meete

27 And as they were going down at the end of the city,

Samuel said to Saul, Bid the servant pass on before

us, (and he went) but stand thou still nowe, that I may shewe thee the worde of God.

Then Samuel tooke a viole of oyle and powred it

upon his head, and kissed him, and said, Hath not

the Lord anointed thee to be governor ouer his

inheritance?

2 When thou shalt depart from me this day, thou

shalt finde two men by Rahels sepulchre in the

border of Benjamin, even at Zelzah, and they will

say vnto thee, The asses which thou wentest to seeke,

are founde: and lo, thy father hath left the care of the

asses, and soroweth for you, saying, What shall I do

for my sonne?

3 Then shall thou go forth from thence and shalt

come to the plaine of Tabor, and there shall meete

and Samuel, abroad.

Then Samuel took the vial of oil, and poured it upon

his head, and kissed him, and said, Is it not because

the LORD hath anointed thee to be prince over his

inheritance?

2 When thou art departed from me today, then thou

shalt find two men by Rachel’s sepulchre in the border

of Benjamin at Zelzah: and they will say unto thee,
The asses which thou wentest to seek are found: and, lo, thy father hath left the care of the asses,

and soroweth for you, saying, What shall I do for my son?

3 Then shall thou go forward from thence, and

thou shalt come to the plain of Tabor, and there shall

meet thee there three men going up to God to Bethel,
one carrying three kids, and another carrying three loaves of bread, and another carrying a bottle of

wine:

4 and they will salute thee, and give thee two loaves

of bread; which thou shalt receive of their hand.

5 After that thou shalt come to the hill of God,
And when they came thither to the hill, behold, a band of prophets met him; and the spirit of God came mightily upon him, and he prophesied among them.

And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied with the spirit of God, they said unto his father, "What is this that thou hast to do, that thou art thus prophesying?"

And he said unto them, "Thus doth the Lord make the word of a man sweeter than honey; for so the fathers said to the prophets, 'Thus shall it be done to you in time to come.'"

And it came to pass on the next day, when Samuel returned to Shalim, and the Spirit of God came upon him again, he prophesied before Samuel in a dream, and there was none with him. Then fell Samuel into a deep sleep, and he dreamed a vision: seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.

And the Spirit of the Lord came mightily upon him, and he prophesied among the people; and a harp, and a pipe, and a harp, before them; and they shall prophesy:

And when these signs are come unto thee, and thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another man.

6 Then the Spirit of the Lord will come mightily upon him, and he shall prophesy with them, and shall be turned into another man.

7 Therefore when these signs shall come unto thee, and thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another man.

8 And thou shalt go down before me to Gilgal; and, behold, I will come down unto thee, to offer burnt offerings, and to sacrifice sacrifices of peace offerings: seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.

9 And when he had turned his back to go from Samuel, God gave him another heart: and all those tokens came to passe that day.

10 And when they came thither to the hill, behold, a band of prophets met him; and the spirit of God came mightily upon him, and he prophesied among them.

11 And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied with the spirit of God, they said unto his father, "What is this that thou hast to do, that thou art thus prophesying?"

12 And he said unto them, "Thus doth the Lord make the word of a man sweeter than honey; for so the fathers said to the prophets, 'Thus shall it be done to you in time to come.'"

13 And it came to pass on the next day, when Samuel returned to Shalim, and the Spirit of God came upon him again, he prophesied before Samuel in a dream, and there was none with him. Then fell Samuel into a deep sleep, and he dreamed a vision: seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.

14 And when they came thither to the hill, behold, a band of prophets met him; and the spirit of God came mightily upon him, and he prophesied among them.

15 And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied with the spirit of God, they said unto his father, "What is this that thou hast to do, that thou art thus prophesying?"

16 And he said unto them, "Thus doth the Lord make the word of a man sweeter than honey; for so the fathers said to the prophets, 'Thus shall it be done to you in time to come.'"

17 And it came to pass on the next day, when Samuel returned to Shalim, and the Spirit of God came upon him again, he prophesied before Samuel in a dream, and there was none with him. Then fell Samuel into a deep sleep, and he dreamed a vision: seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.

18 And when they came thither to the hill, behold, a band of prophets met him; and the spirit of God came mightily upon him, and he prophesied among them.

19 And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied with the spirit of God, they said unto his father, "What is this that thou hast to do, that thou art thus prophesying?"

20 And he said unto them, "Thus doth the Lord make the word of a man sweeter than honey; for so the fathers said to the prophets, 'Thus shall it be done to you in time to come.'

21 And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied with the spirit of God, they said unto his father, "What is this that thou hast to do, that thou art thus prophesying?"

22 And he said unto them, "Thus doth the Lord make the word of a man sweeter than honey; for so the fathers said to the prophets, 'Thus shall it be done to you in time to come.'
10 And when they came thither to the hill, behold, the companie of Prophets meete him, and the Spirit of God came vpon him, and he prophesied among them.

11 Therefore all the people that knewe him before, when they saw that he prophesied among the Prophets, saide eche to other, What is come vnto the sonne of Kish? Is Saul also among the Prophets?

12 And one of the same place answered, and said, Is Saul also among the Prophets?

13 And when he had made an ende of prophesying, he came to the hie place.

14 And Sauls vncle saide vnto him, and to his servaunt, Whither went ye? And he saide, To seeke the asses: and when we sawe that they were no where, we came to Samuel.

15 And Sauls vncle saide vnto him, Tell me, I pray thee, what Samuel said vnto you.

16 And Saul said unto his uncle, He told us plainly that the asses were founde: but concerning the king dom, whereof Samuel spake, he tolde he him not.

17 And Sauls uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said vnto you.

18 And Sauls uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said vnto you.

19 And Sauls uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said vnto you.

20 And when they came thither to the hill, beholde, the companie of Prophets meete him, and the Spirit of God came vpon him, and he prophesied among them.

21 Therefore all the people that knewe him before, when they saw that he prophesied among the Prophets, saide eche to other, What is come vnto the sonne of Kish? Is Saul also among the Prophets?

22 And one of the same place answered, and said, Is Saul also among the Prophets?

23 And when he had made an ende of prophesying, he came to the hie place.

24 And Sauls vncle saide vnto him, and to his servaunt, Whither went ye? And he saide, To seeke the asses: and when we sawe that they were no where, we came to Samuel.

25 And Sauls vncle saide vnto him, Tell me, I pray thee, what Samuel said vnto you.

26 And Saul said unto his uncle, He told us plainly that the asses were founde: but concerning the king dom, whereof Samuel spake, he tolde he him not.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 And Samuel called the people together unto the LORD to Mizpeh;</td>
<td>19 And ye have this day cast away your God, who onely deliuereth you out of all your adversities and tribulations: and ye said vnto him, No, but appoint a King ouer vs. Nowe therefore stand ye before the Lord according to your tribes, and according to your thousands.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 And said unto the children of Israel, Thus saith the LORD God of Israel, I brought up Israel out of Egypt, and deliuered you out of the hand of the Egyptians, and out of the handes of all kingdoms that troubled you.</td>
<td>19 But ye haue this day cast away your God, who onely deliuereth you out of all your adversities and tribulations: and ye said vnto him, No, but appoint a King ouer vs. Nowe therefore stand ye before the Lord according to your tribes, and according to your thousands.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 And ye have this day rejected your God, who himself saved you out of all your adversities and your tribulations; and ye have said unto him, Nay, but set a king over us. Now therefore present yourselves before the LORD by your tribes, and by your thousands.</td>
<td>20 And ye have this day cast away your God, who onely deliuereth you out of all your adversities and tribulations: and ye said vnto him, No, but appoint a King ouer vs. Nowe therefore stand ye before the Lord according to your tribes, and according to your thousands.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 So Samuel brought all the tribes of Israel near, and the tribe of Benjamin was taken.</td>
<td>20 And when Samuel had gathered together all the tribes of Israel, the tribe of Beniamin was taken.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And he brought the tribe of Benjamin near by their families, the family of Matri was taken, and Saul the son of Kish was taken: and when they sought him, he could not be found.</td>
<td>21 Afterwarde he assembled the tribe of Benjamin according to their families, and the familie of Matri was taken. So Saul the sonne of Kish was taken, and when they sought him, he coulde not be found.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 Therefore they asked the Lord againe, if that man should yet come thither. And the Lord answered, Beholde, he hath hid himselfe among the stuff.</td>
<td>22 Therefore they asked the Lord againe, if that man should yet come thither. And the Lord answered, Beholde, he hath hid himselfe among the stuff.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 And they ranne, and brought him thence: and when he stood among the people, he was hier then any of the people from the shoulders vpwarde.</td>
<td>23 And they ran, and fetched him thence: and when he stood among the people, he was higher than any of the people from his shoulders and upward.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 And Samuel spake, he told him not.</td>
<td>24 And Samuel said to all the people, See ye not him, whom the Lord hath chosen, that there is none like him among all the people? and all the people shouted and said, God saue the King.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 Then Samuel tolde the people the duetie of the kingdom, and wrote it in a book, and laid it up before the LORD. And Samuel sent all the people away, every man to his house.</td>
<td>25 Then Samuel tolde the people the duetie of the kingdom, and wrote it in a book, and laid it up before the LORD. And Samuel sent all the people away, every man to his house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And Saul also went to his house to Gibeah; and</td>
<td>And Saul also went to his house to Gibeah; and</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
24 And Samuel said to all the people, See ye him whom the LORD hath chosen, that there is none like him among all the people? And all the people shouted, and said, God save the king. {God...: Heb. Let the king live}

25 Then Samuel told the people the manner of the kingdom, and wrote it in a book, and laid it up before the LORD, And Samuel sent all the people away, every man to his house.

26 Saul also went home to Gibeah; and there followed him a band of men, whose heart God had touched,

27 But the wicked men said, Howe shall hee save vs? So they despised him, and brought him no presents. {held...: or, was as though he had been deaf}

Then Nahash the Ammonite came vp, and besieged Jabesh gilead: and all the men of Jabesh said unto Nahash, Make a covenant with us, and we will serve thee.

2 And Nahash the Ammonite answered them, On this condition will I make a covenant with you, that all your right eyes be put out; and I will lay it for a reproach upon all Israel.

3 And the elders of Jabesh said unto him, Give us seven days’ respite, that we may send messengers unto all the borders of Israel: and then, if there be none to save us, we will come out to thee.

4 Then came the messengers to Gibeah of Saul, and spake these words in the ears of the people: and all the people lifted up their voice, and wept.

5 And, behold, Saul came following the oxen out of the field; and Saul said, What aileth the people that they weep? And they told him the words of the men of Jabesh.

6 And the spirit of God came mightily upon Saul kingdome, and wrote it in a booke, and laied it vp before the Lord, and Samuel sent all the people away every man to his house.

26 Saul also went home to Gibeah, and there followed him a band of men, whose heart God had touched,

27 But the wicked men said, Howe shall hee save vs? So they despised him, and brought him no presents: but he held his tongue.
seven days' respite, that we may send messengers unto all the coasts of Israel: and then, if there be no man to save us, we will come out to thee. {Give...:

4 Then came the messengers to Gibeah of Saul, and told these tidings in the ears of the people: and all the people lift up their voices, and wept.

5 And behold, Saul came following the cattell out of the field, and Saul said, What aileth this people, that they weep? And they told him the tidings of the men of Jabesh.

6 Then the Spirit of God came upon Saul when he heard those tidings, and he was exceeding angry, and the dread of the Lord fell on the people, and they came out with one consent. {with...: Heb. as one man

7 And he took a yoke of oxen, and hewed them in pieces, and sent them throughout all the coasts of Israel by the hands of messengers, saying, Whosoever cometh not forth after Saul and after Samuel, so shall it be done unto his oxen. And the dread of the Lord fell on the people, and they came out with one consent. {with...: Heb. as one man

8 And when he numbered them in Bezek, the children of Israel were three hundred thousand, and the men of Judah thirty thousand.

9 Then they said unto the messengers that came, Thus shall ye say unto the men of Jabeshgilead, To morowe we will come out to thee. {Give...:

10 Therefore the men of Jabesh said, Tomorrow we will come out unto you, and ye shall do with us all that seemeth good unto you.

11 And it was so on the morrow, that Saul put the people in three companies; and they came into the midst of the camp in the morning watch, and smote the Ammonites until the heat of the day: and it came to pass, that they which remained were scattered, so that two of them were not left together.

12 And the people said unto Samuel, Who is he that
morrow, by that time the sun be hot, ye shall have help. And the messengers came and shewed it to the men of Jabesh; and they were glad. {help: or, deliverance}

10 Therefore the men of Jabesh said, To morrow we will come out unto you, and ye shall do with us all that seemeth good unto you.

11 And it was so on the morrow, that Saul put the people in three companies; and they came into the midst of the host in the morning watch, and slew the Ammonites until the heat of the day: and they that remained, were scattered, so that two of them were not left together.

12 And the people said unto Samuel, Who is he that said, Shall Saul reign over us? bring the men, that we may put them to death.

13 And Saul said, There shall not a man be put to death this day: for today the LORD hath wrought salvation in Israel.

14 Then said Samuel to the people, Come, and let us go to Gilgal, and renew the kingdom there.

15 And all the people went to Gilgal; and there they made Saul king before the LORD in Gilgal; and there they sacrificed sacrifices of peace offerings before the LORD; and there Saul and all the men of Israel rejoiced greatly.

10 Therefore the men of Jabesh sayde, To morowe we will come out vnto you, and yee shall doe with vs all that pleaseth you.

11 And when the morowe was come, Saul put the people in three bandes, and they came in vpon the hoste in the morning watche, and slewe the Ammonites vntill the heate of the day: and they that remained, were scattered, so that two of them were not left together.

12 Then the people said vnto Samuel, Who is he that saide, Shall Saul reigne ouer vs? bring those men that we may slaie them.

13 But Saul said, There shall no man die this day: for to day the Lord hath saued Israel.

14 Then saide Samuel vnto ye people, Come, that we may goe to Gilgal, and renue the kingdome there. So all the people went to Gilgal, and made Saul King there before the Lord in Gilgal: and there they offered peace offerings before the Lord: and there Saul and all the men of Israel rejoiced exceedingly.
And Samuel said unto all Israel, Behold, I have hearkened unto your voice in all that ye said unto me, and have made a king over you.

2 And now, behold, the king walketh before you: and I am old and gray-headed; and, behold, my sons are with you: and I have walked before you from my childhood unto this day.

3 Here I am: witness against me before the LORD, and before his anointed: whose ox have I taken? or whom have I oppressed? or of whose hand have I received any bribe to blind mine eyes therewith? and I will restore it you.

4 And they said, Thou hast not defrauded us, nor oppressed us, nor taken a ransom to blind mine eyes therewith; and I will restore it you.

5 And he said unto them, The LORD is witness against you, and his anointed is witness this day, that ye have not found aught in my hand. And they answered, He is witness.

6 And Samuel said unto the people, It is the LORD that advanced Moses and Aaron, and that brought your fathers up out of the land of Egypt.

7 Now therefore stand still, that I may reason with you concerning all the righteous acts of the LORD, which he did to you and to your fathers:

And Samuel said unto all Israel, Behold, I have hearkened unto your voice in all that ye said unto me, and have made a king over you.

And now, behold, the king walketh before you: and I am old and gray-headed; and, behold, my sons are with you: and I have walked before you from my childhood unto this day.

Here I am: witness against me before the LORD, and before his anointed: whose ox have I taken? or whom have I oppressed? or of whose hand have I received any bribe to blind mine eyes therewith? and I will restore it you.

And they said, Thou hast not defrauded us, nor oppressed us, nor taken a ransom to blind mine eyes therewith; and I will restore it you.

And he said unto them, The LORD is witness against you, and his anointed is witness this day, that ye have not found aught in my hand. And they answered, He is witness.

And Samuel said unto the people, It is the LORD that advanced Moses and Aaron, and that brought your fathers up out of the land of Egypt.

Now therefore stand still, that I may plead with you before the LORD concerning all the righteous acts of the LORD, which he did to you and to your fathers:

Now therefore stand still, that I may reason with you concerning all the righteous acts of the LORD, which he did to you and to your fathers:

And now, behold, the king walketh before you: and I am old and gray-headed; and, behold, my sons are with you: and I have walked before you from my childhood unto this day.

Here I am: witness against me before the LORD, and before his anointed: whose ox have I taken? or whom have I oppressed? or of whose hand have I received any bribe to blind mine eyes therewith? and I will restore it you.

And they said, Thou hast not defrauded us, nor oppressed us, nor taken a ransom to blind mine eyes therewith; and I will restore it you.

And he said unto them, The LORD is witness against you, and his anointed is witness this day, that ye have not found aught in my hand. And they answered, He is witness.

And Samuel said unto the people, It is the LORD that advanced Moses and Aaron, and that brought your fathers up out of the land of Egypt.

Now therefore stand still, that I may plead with you before the LORD concerning all the righteous acts of the LORD, which he did to you and to your fathers:
you before the LORD of all the righteous acts of the LORD, which he did to you and to your fathers.

8 When Jacob was come into Egypt, and your fathers cried unto the LORD, then the LORD sent Moses and Aaron which brought your fathers out of Egypt, and made them dwell in this place.

9 And when they forgat the LORD their God, he sold them into the hand of Sisera, captain of the host of Hazor, and into the hand of the Philistines, and into the hand of the king of Moab, and they fought against them.

10 And they cried unto the LORD, and said, We have sinned, because we have forsaken the LORD, which he did to you and to your fathers.

11 Therefore the Lord sent Jerubbaal and Bedan and Jephthah, and Samuel, and delivered you out of the handes of your enemies, and yee dwelled safe.

12 And when ye saw that Nahash the king of the children of Ammon came against you, ye said unto me, Nay; but a king shall reign over us: when the Lord your God was your king.

13 Now therefore behold the king whom ye have chosen, and whom ye have asked for: and, behold, the LORD hath set a King over you.

8 After that Iaakow was come into Egypt, and your fathers cried vnto the Lord, then the Lord sent Moses and Aaron which brought your fathers out of Egypt, and made them dwell in this place.

9 And when they forgate the Lord their God, he solde them into the hand of Sisera captaine of the hoste of Hazor, and into the hand of the Philistims, and into the hande of the kinge of Moab, and they fought against them.

10 And they cried vnto the Lord, and saide, We have sinned, because we have forskane the Lord, and have serued Baalim and Ashtaroth. Nowe therefore deliuer vs out of the handes of our enemies, and we will serue thee.

11 Therefore the Lord sent Ierubbaal and Bedan and Iphtaph, and Samuel, and deliuered you out of the handes of your enemies on euery side, and yee dwelled safe.

12 Notwithstanding when you sawe, that Nahash the king of the children of Ammon came against you, ye sayde vnto me, No, but a King shall reigne over vs: when yet the Lord your God was your King.

13 Nowe therefore beholde the Kinge whome yee haue chosen, and whome yee haue desired: loe therefor, the Lord hath set a King over you.

8 When Jacob was come into Egypt, and your fathers cried vnto the Lord, then the Lord sent Moses and Aaron which brought your fathers out of Egypt, and made them dwell in this place.

9 And they cried vnto the Lord, and said, We have sinned, because we have forsaken the Lord, which he did to you and to your fathers.

10 And they cried vnto the Lord, and said, We have sinned, because we have forsaken the Lord, and have served Baalim and Ashtaroth: but now deliver us out of the hand of our enemies, and we will serve thee.

11 And the Lord sent Ierubbaal, and Bedan, and Jephthah, and Samuel, and delivered you out of the hand of your enemies on every side, and yee dwelled safe.

12 And ye saw that Nahash the king of the children of Ammon came against you, ye said unto me, Nay; but a king shall reign over us: when the Lord your God was your king.

13 Now therefore behold the king whom ye have chosen, and whom ye have asked for: and, behold, the Lord hath set a king over you.
14 If ye will fear the LORD, and serve him, and
hearken unto his voice, and not obey the word of the Lord,
both yee, and the King that reigneth over you, shall
follow the Lord your God.

15 But if ye will not obey the voice of the Lord,
but disobey the Lordes mouth, then shall the hand
of the Lord be vpon you, and on your fathers.

16 Nowe also stande and see this great thing which
the Lord will doe before your eyes.

17 Is it not nowe wheat harvest? I wil call vnto the
Lord, and he shall send thunder and raine, that yee
may perceiue and see, howe that your wickednesse is
great, which ye haue done in the sight of the Lord in
asking you a King.

18 Then Samuel called vnto the Lord, and the Lord
sent thunder and raine the same day: and all the peo
ple feared the Lord and Samuel exceedingly.

19 And all the people said vnto Samuel, Pray for thy
seruaunts vnto the Lord thy God, that we die not:
for we haue sinned in asking vs a King, beside all our
other sinnes.

20 And Samuel said vnto the people, Fear not. (ye
haue indeede done all this wickednesse, yet depart
not: for we have added unto all our sins this evil, to
your servants unto the Lord thy God.

13 Now therefore behold the king whom ye have
chosen, and whom ye have desired! and, behold, the
LORD hath set a king over you.

14 If ye will fear the LORD, and serve him, and
hearken unto his voice, and not rebel against the commandment
of the LORD, then shall both ye and also the king
that reigneth over you continue following the LORD
your God: {commandment: Heb. mouth} {continue...:

15 But if ye will not obey the voice of the LORD,
but rebel against the commandment of the LORD,
then shall the hand of the LORD be against you, as
it was against your fathers.

16 Now therefore stand still and see this great thing,
which ye haue done in the sight of the Lord in
askIng you a king.

17 Is it not wheat harvest today? I will call unto the
Lord, and he shall send thunder and rain, that ye
can perceiue and see, howe that your wickednesse is
great, which ye haue done in the sight of the Lord in
asking you a King.

18 So Samuel called unto the LORD; and the LORD
sent thunder and rain that day: and all the peo
ple greatly feared the Lord and Samuel.

19 And all the people said unto Samuel, Pray for thy
servants unto the LORD thy God, that we die not:
for we have added unto all our sins this evil, to

20 And Samuel said vnto the people, Fear not: ye
have indeede done all this evil: yet turn not aside
from following the LORD, but serve the LORD with

ERV

HEBREW - WTT
ask us a king.  
And Samuel said unto the people, Fear not; ye have done all this wickedness: yet turn not aside from following the LORD, but serve the LORD with all your heart;  
And turn ye not aside: for then should ye go after vain things, which cannot profit nor deliver; for they are vain.  
For the LORD will not forsake his people for his great Names sake: because it hath pleased the LORD to make you his people.  
Moreover God forbid, that I should sin against the Lord, and cease praying for you, but I will shew you the good and right way.  
Therefore fear you the Lord, and serve him in truth with all your hearts; for consider how great things he hath done for you.  
But if ye do wickedly, ye shall perish, both yee, and your King.

| 1 Samuel 13:20 | And Saul chose him three thousand men of Israel; whereof two thousand were with Saul in Michmash and in the mount Beth-el, and a thousand were with Jonathan in Gibeah of Benjamin: and the rest of the people he sent every man to his tent. |
| 1 Samuel 13:21 | And Saul blew the trumpet throughout all the land, say- | 1 Samuel 13:22 | Then Saul chose him three thousand men of Israel; and he reigned two years over Israel. |
| 1 Samuel 13:23 | Saul was thirty years old when he began to reign; and he reigned two years over Israel.  
2 And Saul chose him three thousand men of Israel; whereof two thousand were with Saul in Michmash and in the mount Beth-el, and a thousand were with Jonathan in Gibeah of Benjamin: and the rest of the people he sent every man to his tent.  
3 And Jonathan smote the garrison of the Philistines that was in Geba, and the Philistines heard of it. And Saul blew the trumpet throughout all the land, say- |
10 And it came to pass, when he had made an offering, and had presented the peace offerings, that he sent the people away, saying, Let the people go to their tents.

9 And Saul said, Bring ye the burnt offering to me, and the peace offerings. And he offered the burnt offering, and the peace offerings.

8 And he tarried seven days, according to the set time that Samuel had appointed: but Samuel came not to Gilgal, and all the people followed him.

7 And some of the Hebrews went over Jordan to the land of Gad and Gilead; but as for Saul, he was yet in Gilgal, and all the people followed him trembling.

6 When the men of Israel saw that they were in a strait, (for the people were distressed,) then the people did hide themselves in caves, and in thickets, and in rocks, and in high places, and in pits.

5 And the Philistines gathered themselves together, to fight with Israel, thirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and people as the sand which is on the sea shore in multitude: and they came up, and pitched in Michmash eastward from Beth-aven.

4 And all Israel heard say, that Saul hath smitten the garrison of the Philistines that was in Geba, and the Philistines heard of it. And Saul blew the trumpet throughout all the land, saying, Let the Hebrews hear.

3 And Jonathan smote the garrison of the Philistines, and the people gathered together after Saul to Gilgal.

2 And Saul and Jonathan his son were taken, and the garrison was with them. So the people came down after Saul and Jonathan his son, and they found them.

1 That day Saul and Jonathan his son were slain, and the people of Israel went down after Saul's son Jonathan, and followed him into the garrisons, as many as followed him into the garrisons.
and an end of offering the burnt offering, behold, Samuel came; and Saul went out to meet him, that he might salute him.

11 And Samuel said, What hast thou done? And Saul said, Because I saw that the people were scattered from me, and that thou camest not within the days appointed, and that the Philistines gathered themselves together at Michmash;

12 therefore said I, Now will the Philistines come down upon me to Gilgal, and I have not entreated the favour of the LORD: I forced myself therefore, and offered the burnt offering.

13 And Samuel said to Saul, Thou hast done foolishly: thou hast not kept the commandment of the LORD thy God, which he commanded thee: for now would the LORD have established thy kingdom upon Israel for ever.

14 But now thy kingdom shall not continue: the LORD hath sought him a man after his own heart, and the LORD hath appointed him to be prince over his people, because thou hast not kept that which the LORD commanded thee.

15 And Samuel arose, and gat him up from Gilgal in Gibeah of Benjamin: and Saul numbered the people that were present with him, about six hundred men.

9 And Saul sayde, Bring a burnt offering to me and peace offerings: and he offered a burnt offering.
10 And assoone as hee had made an ende of offering the burnt offering, beholde, Samuel came: and Saul went forth to meete him, to salute him.
11 And Samuel saide, What hast thou done? Then Saul saide, Because I sawe that the people was scattered from me, and that thou camest not within the daies appoynted, and that the Philistims gathered themselues together to Michmash,

12 Therefore said I, The Philistims will come downe nowe vpon me to Gilgal, and I have not made supplication vnto the Lord. I was bolde therefore and offered a burnt offering.
13 And Samuel saide to Saul, Thou hast done foolishly: thou hast not kept the commandment of the Lord thy God, which he commanded thee: for the Lord had nowe stablished thy kingdome vpon Israel for euer.

14 But nowe thy kingdom shall not continue: the Lord hath sought him a man after his owne heart, and the Lord hath commanded him to be gouernour ouer his people, because thou hast not kept that which the Lord had commanded thee.
15 And Samuel arose, and gate him vp from Gilgal in Gibeah of Beniamin: and Saul nombred the peo-
16 And Saul and Jonathan his son, and the people that were present with them, abode in Geba of Benjamin: but the Philistines encamped in Michmash.

17 And the spoilers came out of the camp of the Philistines in three companies: one company turned unto the way that leadeth to Ophrah, unto the land of Shual:

18 And another company turned the way to Bethhoron: and another company turned the way of the border that looketh down upon the valley of Zeboim toward the wilderness.

19 Now there was no smith found throughout all the land of Israel: for the Philistines said, Lest the Hebrews make them swords or spears:

20 But all the Israelites went down to the Philistines, to sharpen every man his share, his mattock, and his axe, and his weeding hooke.

21 Yet they had a file for the mattocks, and for the picke forkes, and for the axes, and for to sharpen the goades.

22 So whe the day of battell was come, there was neither sword nor speare founde in the handes of any of the people that were with Saul and with Jonathan: but onely with Saul and Jonathan his sonne.
Now it fell upon a day, that Jonathan the sonne of Saul said unto the young man that bare his armour, Come and let us goe over to the Philistines garison, that is yonder side. But he told not his father.

2 And Saul tarried in the uttermost part of Gibeah under a pomegranate tree, which was in Migron: and the people that were with him were about six hundred men;

3 And Ahiah, the sonne of Ahitub, Ichabod’s brother, the son of Phinehas, the son of Eli, the LORD’s priest in Shiloh, wearing an ephod: and the people knew not that Jonathan was gone. {Ahiah: called Ahimelech}

6 And Jonathan said to the young man that bare his armour, Come and let us goe over unto the Philistines garison, that is on yonder side. But he told not his father.

7 And his armourbearer said unto him, Do all that was there founde.

23 And the garison of the Philistines came out to the passage of Michmash.

Then on a day Jonathan the sonne of Saul sayde vnto the yong man that bare his armour, Come and let us goe ouer towarde the Philistims garison, that is yon under the pomegranate tree which is in Migron, and the people that were with him, were about sixe hundreth men:

3 And Ahiah the sonne of Ahitub, Ichabods brother, the sonne of Phinehas, the sonne of Eli, was the LORD’s Priest in Shiloh, and ware an Ephod: and the people knewe not that Jonathan was gone.

4 Nowe in the way whereby Jonathan sought to goe over to the Philistims garison, there was a sharpe
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14</td>
<td>And between the passages, by which Jonathan sought to go over unto the Philistines’ garrison, there was a sharp rock on the one side, and a sharp rock on the other side: and the name of the one was Bozez, and the name of the other Seneh.</td>
<td>And between the passages, by which Jonathan sought to go over unto the Philistines’ garrison, there was a sharp rock on the one side, and a sharp rock on the other side: and the name of the one was Bozez, and the name of the other Seneh.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And Jonathan climbed up upon his hands and upon his feet, and his armourbearer after him: and they fell before Jonathan; and his armourbearer slew them after him.</td>
<td>And that first slaughter, which Jonathan and his armourbearer made, was about twenty men within as</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>And the men of the garrison answered Jonathan and his armourbearer, and said, Come up to us, and we will shew you a thing. And Jonathan said unto his armourbearer, Come up after me: for the LORD hath delivered them into the hand of Israel.</td>
<td>And both of them discovered themselves unto the garrison of the Philistines: and the Philistines said, Behold, the Hebrews come out of the holes wherein they had hid themselves.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>And both of them discovered themselves unto the men, and we will discover ourselves unto you; then we will stand still in our place, and will not go up unto them.</td>
<td>And both of them discovered themselves unto the men, and will shew our selves unto them.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>But if they say thus unto us, Tarry until we come to you; then we will stand still in our place, and will not go up unto them.</td>
<td>If they say on this wise to vs, Tarie vntill we come to you, then we will stand still in our place, and not go vp to them.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>If they say thus unto us, Tarry until we come to you; then we will stand still in our place, and will not go up unto them.</td>
<td>If they say thus unto us, Tarry until we come to you; then we will stand still in our place, and will not go up unto them.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Then said Jonathan, Behold, we goe ouer vnto the garison according to thy heart.</td>
<td>Then said Jonathan, Behold, we goe over vnto the garison according to thy heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>And he that bare his armour, saide vnto him, doe all that is in thine heart: goe where it pleaseth thee: for there is no restraint to the LORD to save by many or by fewe.</td>
<td>And he that bare his armour, saide vnto him, doe all that is in thine heart: goe where it pleaseth thee: for there is no restraint to the LORD to save by many or by fewe.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>And Jonathan said to the young man that bare his armour, Come, and let us go over unto the garrison over against Gibeah. {forefront: Heb. tooth}</td>
<td>6 And Jonathan saide to the yong man that bare his armour, Come, and let us goe over unto the garrison over against Gibeah. {forefront: Heb. tooth}</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>The one rocke stretched from the North towarde Michmash, and the other southward over there was a sharp rocke on the one side, and a sharpe rocke on the other side: the name of the one was Bozez, and the name of the other Seneh.</td>
<td>The one rocke stretched from the North towarde Michmash, and the other southward over there was a sharp rocke on the one side, and a sharpe rocke on the other side: the name of the one was Bozez, and the name of the other Seneh.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>And between the passages, by which Jonathan sought to go over unto the Philistines’ garrison, the name of the other was Seneh.</td>
<td>And between the passages, by which Jonathan sought to go over unto the Philistines’ garrison, the name of the other was Seneh.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>The forefront of the one was situate northward over against Michmash, and the other southward over against Gibeah. {forefront: Heb. tooth}</td>
<td>The forefront of the one was situate northward over against Michmash, and the other southward over against Gibeah. {forefront: Heb. tooth}</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>If</td>
<td>And if</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>10 But if they say thus, Come up unto us; then we will goe vp: for the Lord hath deliuered them into our hande: and this shall be a signe vnto vs.</td>
<td>10 If they say thus, Come up unto us; then we will goe vp: for the Lord hath deliuered them into our hande: and this shall be a signe vnto vs.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 And the men of the garrison answered Jonathan, and his armour bearer, and said, Come vp to vs: for we will shewe you a thing. Then Jonathan said vnto his armour bearer, Come vp after me: for the Lord hath deliuered them into the hand of Israel.

13 So Jonathan went vp vpon his hands and vpon his feete, and his armour bearer after him: and some fell before Jonathan, and his armour bearer slew others after him.

14 So the first slaughter which Jonathan and his armour bearer made, was about twentie men, as it were within halfe an acre of land which two oxen plowe.

15 And there was a trembling in the hoste, and in the field, and among all the people: the garison also, and the spoilers, they also trembled, and the earth quaked: so it was striken with feare by God.

16 Then the watchmen of Saul in Gibeah of Beniamin sawe: and beholde, the multitude was discomfited, and smitten as they went.

17 Therefore saide Saul vnto the people that were with him, Search nowe and see, who is gone from vs. and they went hither and thither.

18 And Saul said vnto Ahiah, Bring hither the Arke of God (for the Arke of God was at that time with the priest), Withdraw thine hand.

19 And it came to pass, while Saul talked unto the priest, that the tumult that was in the camp of the Philistines went on and increased: and Saul said unto the priest, Withdraw thine hand.

20 And Saul and all the people that were with him were gathered together, and came to the battle: and, behold, every man’s sword was against his fellow, and there was a very great discomfiture.

21 Now the Hebrews that were with the Philistines as beforetime, which went up with them into the camp from the country round about; even they also as beforetime, which went up with them into the battle: and, behold, every man’s sword was against his fellow, and there was a very great discomfiture.

22 And when they had numbered, behold, Jonathan and his armurbearer were not there.

23 And Jonathan climbed up upon his hands and upon his feetes, and his armurbearer made, was about twenty men, within halfe an acre of land which two oxen plowe.

24 And that first slaughter, which Jonathan and his armurbearer made, was about twenty men, as it were half a furrow’s length in an acre of land.
And Saul adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth food until it be evening, and I will be avenged on mine enemies. So none of the people tasted any food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies: so none of the people tasted any food.

And Saul adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies. So none of the people tasted any food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies: so none of the people tasted any food.

But Saul adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies. So none of the people tasted any food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies: so none of the people tasted any food.

But Saul adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies. So none of the people tasted any food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies: so none of the people tasted any food.

And Saul adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies. So none of the people tasted any food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies: so none of the people tasted any food.

And Saul adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies. So none of the people tasted any food until it be evening, and I will be avenged of mine enemies: so none of the people tasted any food.
24 And the men of Israel were distressed that day:

25 And all they of the land came to a wood; and there was honey upon the ground.

26 And when the people were come into the wood, there beheld, the honey dropped; but no man put his hand to his mouth; for the people feared the oath.

27 But Jonathan heard not when his father charged the people with an oath: wherefore he put forth the end of the rod that was in his hand, and dipped it in an honeycomb, and put his hand to his mouth, and his eyes received sight.

28 Then answered one of the people, and said, Thy father straitly charged the people with an oath, saying, Cursed be the man that eateth any food this day.

29 Then said Jonathan, My father hath troubled the people with the oath: wherefore he put forth the end of the rod that was in his hand, and dipped it in an honeycomb, and put his hand to his mouth; for the people feared the oath.

30 How much more, if haply the people had eaten to day of the spoil of their enemies which they found? for had there not been now a greater slaughter among the Philistines?

31 And they smote of the Philistines that day from Michmash to Aijalon: and the people were very faint.

32 So the people turned to the spoile, and tooke sheepe, and oxen, and calues, and slew them on the ground, and the people did eate them with the blood.

33 Then they told Saul, saying, Behold, the people sin against the LORD, in that they eat with the blood. And all the people brought every man his ox with him that night, and slew them there.

34 And Saul said, Disperse yourselves among the people, and say unto them, Bring me hither every man his ox, and every man his sheep, and slay them here, and eat; and sin not against the LORD in eating with the blood. And all the people brought every man his ox with him that night, and slew them there.

35 And Saul built an altar unto the LORD: the same was the first altar that he built unto the LORD.

36 And the people came into the wood, and beheld, the honey dropped, and no man moued his hand to his mouth: for the people feared the oath.

37 But Jonathan heard not when his father charged the people with the oath: wherefore he put forth the end of the rod that was in his hand, and dipt it in an honeycomb, and put his hand to his mouth, and his eyes received sight.

38 Then answered one of the people, and said, Thy father straitly charged the people with an oath, saying, Cursed be the man that eateth sustenance this day: and the people were faint: {faint: or, weary}

39 Then said Saul, My father hath troubled the people: see, I pray you, how mine eyes have been enlightened, because I have tasted a little of this honey:

40 And he said, Ye have dealt treacherously: roll a great stone unto me this day.

41 It may be the LORD will lightened, because I tasted a little of this honey.

42 And when the people were come into the wood, behold, the honey dropped; but no man put his hand to his mouth; for the people feared the oath.

43 And Saul said to Jonathan, Yonathan, what hast thou seen with thine eyes?

44 And Jonathan said unto Saul, The people have sinned against the LORD: see, I pray thee, how mine eyes have been enlightened, because I tasted a little of this honey.

45 And Saul said unto Jonathan, Yonathan, my son, will ye destroy the seed of Israel today? I pray thee, give me counsel: for the LORD hath bidden me to destroy the Philistines.

46 And Jonathan said to Saul, See, according to the number of the people that were left of Shalman, so shall be my strength, and I will bring down the Philistines into the valley.

47 And Jonathan and his men turned aside, and came into the vineyards that are toward Ebenezer: and they took their clothes, and dipped them in the ford of water, and came into the land of Judah.

24 And for Saul had adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth any food until evening, that I may be avenged on mine enemies. So none of the people tasted any food.
31 And they smote the Philistines that day from Michmash to Aijalon: and the people were very faint.

32 And the people flew upon the spoil, and took sheep, and oxen, and calves, and slew them on the ground: and the people did eat them with the blood.

33 Then they told Saul, saying, Behold, the people are very faint: and now therefore give orders that the people may go down to clear the ground first.

34 And Saul said, Cast lots between me and Jonathan my son. And Jonathan was taken.

35 And Saul built an altar unto the LORD: the same was the first altar that he built unto the LORD.

36 And Saul said, Let us go down after the Philistines by night, and spoil them until the morning light, and let us not leave a man of them. And they said, Do whatsoever seemeth good unto thee. Then said the priest, Let us draw near hither unto God.

37 And Saul asked counsel of God, Shall I go down after ye Philistines? wilt thou deliver them into the hands of Israel? But he answered him not at that time.

38 And Saul said, All ye chiefes of the people, come ye hither, and knowe, and see by whom this sinne is done this day.

39 Then they told Saul, saying, Behold, the people have transgressed: roll a great stone unto me this day. {transgressed: or, dealt treacherously}

40 Then said he unto all Israel, Be ye on one side, and I and Jonathan my son will be on the other side. And the people said unto Saul, Do what seemeth good unto thee.

41 Therefore Saul said unto the LORD, the God of Israel, Shew the right. And Jonathan and Saul were taken by lot: but the people escaped.

42 And Saul said, Cast lots between me and Jonathan my son. And Jonathan was taken.

43 Then Saul said to Jonathan, Tell me what thou hast done. And Jonathan told him, and said, I did
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>37 And Saul asked counsel of God, Shall I go</td>
<td>dye the death. But none of all the people answered him.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>down after the Philistines? will thou deliver them into</td>
<td>40 Then he saide vnto all Israel, Be ye on one side,</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td>the hand of Israel? But he answered him not that day.</td>
<td>and I and Jonathan my sonne will be on the other side. And the people saide vnto Saul, Doe what thou thinkest best.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>38 And Saul said, Draw ye near hither, all the chief</td>
<td>41 Then Saul said vnto the Lord God of Israel, Give</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>of the people: and know and see wherein this sin hath</td>
<td>a perfite lot. And Jonathan and Saul were taken, but</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>been this day. {chief: Heb. corners}</td>
<td>the people escaped.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td>39 For, as the LORD liveth, which saweth Israel,</td>
<td>42 And Saul saide, Cast lot betweene me and Iona-</td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td>though it be in Jonathan my son, he shall surely die.</td>
<td>than my sonne. And Jonathan was taken.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td>But there was not a man among all the people that</td>
<td>43 Then Saul said to Jonathan, Tell me what thou</td>
</tr>
<tr>
<td>Ji</td>
<td>answered him.</td>
<td>hast done. And Jonathan told him, and said, I tasted</td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td>40 Then he unto all Israel, Be ye on one side,</td>
<td>a little honey with the ende of the rod, that was in</td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
<td>and I and Jonathan my son will be on the other side.</td>
<td>mine hand, and loe, I must die.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
<td>And the people said unto Saul, Do what seemeth</td>
<td>44 Againe Saul answered, God doe so and more also, vnlesse thou die the death, Jonathan.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
<td>good unto thee.</td>
<td>45 And the people said vnto Saul, Shall I go</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
<td>41 Therefore Saul said unto the LORD God of</td>
<td>46 And Saul went up from following the Philis-</td>
</tr>
<tr>
<td>Pp</td>
<td>Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan</td>
<td>tines: and the Philistims went to their own place.</td>
</tr>
<tr>
<td>Qq</td>
<td>were taken: but the people escaped. {Give... or, Shew</td>
<td>47 So Saul helde the kingdome ouer Israel, and</td>
</tr>
<tr>
<td>Rr</td>
<td>the innocent} {escaped: Heb. went forth}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ss</td>
<td>42 And Saul said, Cast lots betweene me and Jona-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tt</td>
<td>than my son. And Jonathan was taken.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uu</td>
<td>43 Then Saul said to Jonathan, Tell me what thou</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vv</td>
<td>hast done. And Jonathan told him, and said, I did but</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ww</td>
<td>taste a little honey with the end of the rod that was in</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Xx</td>
<td>mine hand, and, lo, I must die.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yy</td>
<td>44 And Saul answered, God do so and more also: for thou shalt surely die, Jonathan.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zz</td>
<td>certainly taste a little honey with the end of the rod</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>that was in mine hand; and, lo, I must die.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>44 And Saul said, God do so and more also: for thou shalt surely die, Jonathan.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>45 And the people said unto Saul, Shall Jonathan</td>
<td>46 Then Saul came vp from the Philistims: and the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>die, who hath so mightily deliuered Israel? God for-</td>
<td>Philistims went to their own place.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bid: as the LORD liveth, there shall not one hair of</td>
<td>47 So Saul helde the kingdome ouer Israel, and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>his head fall to the ground; for he hath wrought with</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>God this day. So the people deliuered Jonathan that</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>he dyed not.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>46 Then Saul went up from following the Philistins: and the Philistines went to their own place.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>47 Now when Saul had taken the kingdom over Isra-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>48 And he did valiantly, and smote the Amalekites,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and delivered Israel out of the hands of them that</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>spoiled them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>49 Now the sons of Saul were Jonathan, and Ishvi,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Malchishua: and the names of his two daughters</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>were these; the name of the firstborn Merab, and the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>name of the younger Michal:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>50 and the name of Saul’s wife was Ahinoam the</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
45 And the people said unto Saul, Shall Jonathan die, who hath wrought this great salvation in Israel? God forbid: as the LORD liveth, there shall not one hair of his head fall to the ground; for he hath wrought with God this day. So the people rescued Jonathan, that he died not.

51 And Kish was the father of Saul; and Ner the father of Abner was the son of Abiel.

52 And there was sore war against the Philistines all the days of Saul: and when Saul saw any mighty man, or any valiant man, he took him unto him.

46 Then Saul went up from following the Philistines: and the Philistines went to their own place.

47 So Saul took the kingdom over Israel, and fought against all his enemies on every side, against Moab, and against the children of Ammon, and against Edom, and against the kings of Zobah, and against the Philistines: and whithersoever he went, he handled them as wicked men.

48 He gathered also an hoste and smote Amalek, and deliuered Israel out of the handes of them that spoyled them.

49 Nowe the sonnes of Saul were Jonathan, and Ishui, and Malchishua: and the names of his two daughters, the elder was called Merab, and the younger was named Michal.

50 And the name of Sauls wife was Ahinoam, the daughter of Ahimaaz: and the name of his chiefe captaine was Abner the sonne of Ner, Sauls uncle.

51 And Kish was Sauls father: and Ner the father of Abner was the sonne of Abiel.
Afterward Samuel said unto Saul, The LORD sent me to anoint thee to be king over his people, over Israel: now therefore obey the voice of the words of the Lord.

2 Thus saith the Lord of hosts, I remember that which Amalek did to Israel, howe he set himself against him in the way, when he came up from Egypt.

3 Nowe therefore goe, and smite Amalek, and destroy ye all that pertaineth vnto them, and haue no compassion on them, but slay both man and woman, both infant and suckling, both oxe and sheepe, both camell, and asse.

4 And Saul assembled ye people, and nombred them in Telaim, two hundreth thousande footemen, and ten thousand men of Judah.

5 And Saul came to a citie of Amalek, and laid wait in the valley. {laid...: or, fought}

6 And Saul said vnto the Kenites, Goe, depart, get you downe from among the Amalekites, lest I destroy you with them: for ye shewed mercie to all the children of Israel, when they came vp from Egypt.

7 Sons of Israel, when they came up out of Egypt. So the Kenites departed from among the Amalekites.

8 And he took Agag the king of the Amalekites alive, and utterly destroyed all the people with the
7 And Saul smote the Amalekites from Havilah until thou commest to Shur, that is over against Egypt.

8 And he took Agag the king of the Amalekites alive, and utterly destroyed all the people with the edge of the sword.

9 But Saul and the people spared Agag, and the best of the sheep, and of the oxen, and of the fatlings, and of the lambs, and all that was good, and would not utterly destroy them: but every thing that was vile and refuse, that they destroyed utterly. (fatlings: or, second sort)

10 Then came the word of the LORD unto Samuel, saying,

11 It repenteth me that I have set up Saul to be king: for he is turned back from following me, and hath not performed my commandments. And it grieved Samuel; and he cried unto the LORD all night.

12 And when Samuel rose early to meet Saul in the morning, it was told Samuel, saying, Saul came to Carmel: and beholde, he hath made him there a monument, and is gone about, and passed on, and gone down to Gilgal.

13 And Samuel said to Saul, What meaneth then this bleating of the sheep in mine ears, and the lowing of the oxen in my ears, and the bleating of the sheep in mine ears, and the lowing of the oxen which I hear?

14 And Saul said, They have brought them from the Amalekites: for the people spared the best of the sheep and of the oxen, to sacrifice unto the LORD.
14 But Samuel said, What meaneth then the beating of the sheepe in mine eares, and the lowing of the oxen which I heare?

15 And Saul answered, They have brought them from the Amalekites: for the people spared the best of the sheep and of the oxen, to sacrifice unto the Lord thy God; and the rest we have utterly destroyed.

16 Then Samuel said unto Saul, Go and utterly destroy the sinners the Amalekites, for the people spared the best of the sheep and of the oxen, to sacrifice unto the Lord thy God in Gilgal.

17 And Saul said, Though thou wast little in thine own sight, wast thou not made the head of the tribes of Israel? And the Lord anointed thee king over Israel.

18 And the Lord sent thee on a journey, and said, Go and utterly destroy the sinners the Amalekites, and have destroyed the Amalekites, and have brought Agag the king of Amalek, and have utterly destroyed the Amalekites.

19 Wherefore then didst thou not obey the voice of the Lord, but didst fly upon the spoil, and didst evil in the sight of the Lord?

20 And Saul said unto Samuel, Yea, I have obeyed the voice of the Lord, but didst turn to the prayer, and hast done wickedly in the sight of the Lord.

21 But the people took of the spoil, sheep and oxen, to sacrifice unto the Lord thy God in burnt offerings and sacrifices, as in obeying the voice of the Lord? Behold, to obey is better than sacrifice, and to hearken than the fat of rams.
23 For rebellion is as the sin of witchcraft, and stubbornness is as iniquity and idolatry. Because thou hast rejected the word of the LORD, he hath also rejected thee from being king.

24 And Saul said unto Samuel, I have sinned: for I have transgressed the commandment of the LORD, and thy words: because I feared the people, and obeyed their voice.

25 Now therefore, I pray thee, take away my sin, and turn again with me, that I may worship the LORD.

26 But Samuel said unto Saul, I will not return with thee: for thou hast rejected the word of the LORD, and the LORD hath rejected thee from being king over Israel.

27 And as Samuel turned about to go away, he laid hold upon the skirt of his mantle, and it rent.

28 Then Saul said vnto Samuel, I haue sinned: yet honour me now, I pray thee, before the elders of my people, and before Israel, and turn againe with me, that I may worship the Lord thy God.
29 And also the Strength of Israel will not lie nor repent: for he is not a man, that he should repent.

30 Then he said, I have sinned: yet honour me now, and before the elders of my people, and before Israel, and turn again with me, that I may worship the LORD thy God.

31 So Samuel turned again after Saul; and Saul worshipped the LORD.

32 Then said Samuel, Bring ye hither to me Agag the king of the Amalekites. And Agag came unto him delicately, And Agag said, Surely the bitterness of death is past.

33 And Samuel said, As thy sword hath made women childless, so shall thy mother be childless among women. And Samuel hewed Agag in pieces before the LORD in Gilgal.

34 Then Samuel went to Ramah; and Saul went up to his house to Gibeah of Saul.

35 And Samuel came no more to see Saul until the day of his death: but Samuel mourned for Saul: and the LORD repented that he made Saul king over Israel.

31 So Samuel turned again after Saul; and Saul worshipped the LORD.

32 Then said Samuel, Bring ye hither to me Agag the king of the Amalekites. And Agag came unto him delicately. And Agag said, Surely the bitterness of death is past.

33 And Samuel said, As thy sword hath made women childless, so shall thy mother be childless among other women. And Samuel hewed Agag in pieces before the LORD in Gilgal.

34 Then Samuel departed to Ramah; and Saul went up to his house to Gibeah of Saul.

35 And Samuel came no more to see Saul until the day of his death: but Samuel mourned for Saul, and the LORD repented that he had made Saul king over Israel.
And the LORD said unto Samuel, How long wilt thou mourn for Saul, seeing I have rejected him from being king over Israel? fill thine horn with oil, and go, I will send thee to Jesse the Beth-lehemite: for I have provided me a king among his sons.

2 And Samuel said, How can I go? if Saul hear it, he will kill me. And the LORD said, Take an heifer with thee, and say, I am come to sacrifice unto the LORD: sanctify yourselves, and come with me to the sacrifice. And he sanctified Jesse and his sons, and called them to the sacrifice.

3 And call Jesse to the sacrifice, and I will shew thee what thou shalt do: and thou shalt anoint unto me him whom I name unto thee.

4 And Samuel did that which the LORD spake, and came to Bethlehem. And the elders of the city came to Beth-lehem, and the Elders of the town trembled at his coming, and said, Comest thou peaceably?

5 And he said, Peaceably: I am come to doe sacrifice to the Lord. {with thee: Heb. in thine hand}

6 And it came to pass, when they were come, that he looked on Eliab, and said, Surely the LORD'S Anointed is before him. {Eliab: called Elihu}

7 But the Lord said vnto Samuel, Looke not on his countenance, nor on the height of his stature, because the LORD seeth not as man looketh on the outward appearance, or on the height of his stature; because man looketh on the outward appearance, yet the LORD seeth not as man.

2 And Samuel sayde, Howe can I goe? for if Saul shalle hear it, he will kill me. Then the Lord answered, Take an heifer with thee, and say, I am come to doe sacrifice to the Lord.

3 And call Ishai to the sacrifice, and I will shewe thee what thou shalt doe, and thou shalt anoynt vnto me him whom I name vnto thee.

4 So Samuel did that the Lord bade him, and came to Beth-lehemite, and the Elders of the towne were astonied at his comming, and sayd, Commest thou peaceable?

5 And he answereed, Yea: I am come to doe sacrifice vnto the Lord: sanctifie your selues, and come with me to the sacrifice. And he sanctified Ishai and his sonnes, and called them to the sacrifice.

6 And when they were come, hee looked on Eliiah, and said, Surely the Lordes Anointed is before him. {with thee: Heb. in thine hand}

7 But the Lord said vnto Samuel, Look not on his countenance, nor on the height of his stature, because I have refused him: for the LORD seeth not as man seeth; for man looketh on the outward appearance,
as man seeth: for man looketh on the outward appearance, but the LORD looketh on the heart. {outward...: Heb. eyes}

8 Then Jesse called Abinadab, and made him pass before Samuel. And he said, Neither hath the LORD chosen this.

9 Then Jesse made Shammah to pass by. And he said, Neither hath the LORD chosen this. {Shammah: Shimna, also called, Shimma}

10 Again, Jesse made seven of his sons to come before Samuel. And he said, Neither hath the LORD chosen this.

11 And Samuel said unto Jesse, Are here all thy children? And he said, There remaineth yet the youngest, and, behold, he keepeth the sheep. And Samuel said unto Jesse, Send and fetch him: for we will not sit down till he be come hither.

12 And he sent, and brought him in. Now he was ruddy, and withal of a beautiful countenance, and goodly to look upon. And the LORD said, Arise, anoint him: for this is he. {of a...: Heb. fair of eyes}

13 Then Samuel took the horn of oil, and anointed him in the midst of his brethren: and the spirit of the LORD came mightily upon David from that day forward. So Samuel rose up, and went to Ramah.

14 But the Spirit of the LORD departed from Saul, and an evil spirit from God troubleth thee.

but the LORD looketh on the heart. {outward...: Heb. eyes}

8 Then Jesse called Abinadab, and made him pass before Samuel. And he said, Neither hath the LORD chosen this.

9 Then Jesse made Shammah to pass by. And he said, Neither hath the LORD chosen this.

10 And Jesse made seven of his sons to pass before Samuel. And Samuel said unto Jesse, The LORD hath not chosen these.

11 And Samuel said unto Jesse, Are here all thy children? And he said, There remaineth yet a litle one behinde, that keepeth the sheepe. Then Samuel saide vnto Ishai, Sende and set him: for we will not sit downe, till he be come hither.

12 And he sent, and brought him in: and he was ruddy, and of a good countenance, and comely visage. And the Lord saide, Arise, anoynt him: for this is he.

13 Then Samuel tooke the horne of oyle, and anoynted him in the middes of his brethren. And the Spirit of the Lord came vpon Dauid, from that day forward. So Samuel rose vp, and went to Ramah.

14 And Sauls seruants said vnto him, Beholde nowe, an euill spirite sent of the Lord vexed him.

15 And Sauls servants said vnto him, Behold, a euill spirit from God troubleth thee.

8 Then Ishai called Abinadab, and made him come before Samuel. And he saide, Neither hath the Lord chosen this.

9 Then Ishai made Shammah to come. And he said, Neither yet hath the Lord chosen him.

10 Again, Ishai called Abinadab, and made him come before Samuel. And he said, Neither hath the Lord chosen this.

11 Finally, Samuel said vnto Ishai, Are there no more children but these? And hee sayde, There remaineth yet the youngest, and, behold, he keepeth the sheep. And Samuel said vnto Jesse, Send and fetch him: for we will not sit downe, till he be come hither.

12 And he sent, and brought him in: and he was ruddy, and of a good countenance, and comely visage. And the Lord saide, Arise, anoynt him: for this is he.

13 Then Samuel took the horne of oyle, and anoynted him in the middes of his brethren. And the Spirit of the Lord came vpon Dauid, from that day forward. So Samuel rose vp, and went to Ramah.

14 But the Spirit of the Lord departed from Saul, and an euill spirite sent of the Lord vexed him.

15 And Sauls servants said vnto him, Beholde nowe,
16 Let our lord now command thy servants, which are before thee, to seek out a man who is a cunning player on the harp: and it shall come to pass, when the evil spirit from God is upon thee, that he shall play with his hand, and thou shalt be well.

17 And Saul said unto his servants, Provide me now a man that can play well, and bring him to me.

18 Then answered one of the young men, and said, Behold, I have seen a son of Jesse the Bethlehemite, that is cunning in playing, and a mighty valiant man, and a man of war, and prudent in matters, and a comely person, and the LORD is with him.

19 Wherefore Saul sent messengers unto Jesse, and said, Send me David thy son, which is with the sheep.

20 And Jesse took an ass laden with bread, and a bottle of wine, and a kid, and sent them by David his son unto Saul.

21 And David came to Saul, and stood before him: and he loved him greatly; and he became his armour-bearer.
Now the Philistines gathered together their armies to battle, and they were gathered together at Socoh, which belongeth to Judah, and pitched between Socoh and Azekah, in Ephes-dammim. {Ephesdammim: or, the coast of Dammim called Pasdammim}  
2 And Saul and the men of Israel were gathered together, and pitched between Shochoh and Azekah, in the vale of Elah, and put themselves in battle array against the Philistines.  
3 And the Philistines stood on the mountain on the one side, and Israel stood on a mountain on the other side: and there was a valley between them.  
4 Then came a man between them both out of the camp of the Philistines, named Goliath, of Gath, whose height was six cubites and an hand breadth, and his spear’s head weighed six hundred shekels of iron: and his shield-bearer went before him.  
5 And he had an helmet of brass upon his head, and the coat was five thousand shekels of brass. 
6 And he had greaves of brass upon his legs, and a coat of mail; and the weight of the coat was five thousand shekels of brass. 
7 And he had a spear of brass between his shoulders.  
8 And he had a javelin of brass between his shoulders.  
9 And there went out a champion out of the camp of the Philistines, named Goliath, of Gath, whose height was six cubites and a span.
10 And he had an helmet of brass upon his head, and the coat was five thousand shekels of brass.  
11 And he had greaves of brass upon his legs, and a coat of mail; and the weight of the coat was six cubites and a span.
12 And he had a spear of brass between his shoulders.  
13 And he had a javelin of brass between his shoulders.
14 And there went out a champion out of the camp of the Philistines, named Goliath, of Gath, whose height was six cubites and a span.
15 And he had an helmet of brass upon his head, and the coat was five thousand shekels of brass.  
16 And he had greaves of brass upon his legs, and a coat of mail; and the weight of the coat was six cubites and a span.
17 And he had a spear of brass between his shoulders.  
18 And he had a javelin of brass between his shoulders.
19 And there went out a champion out of the camp of the Philistines, named Goliath, of Gath, whose height was six cubites and a span.
20 And he had an helmet of brass upon his head, and the coat was five thousand shekels of brass.  
21 And he had greaves of brass upon his legs, and a coat of mail; and the weight of the coat was six cubites and a span.
22 And he had a spear of brass between his shoulders.  
23 And he had a javelin of brass between his shoulders.
24 And there went out a champion out of the camp of the Philistines, named Goliath, of Gath, whose height was six cubites and a span.
25 And he had an helmet of brass upon his head, and the coat was five thousand shekels of brass.  
26 And he had greaves of brass upon his legs, and a coat of mail; and the weight of the coat was six cubites and a span.
27 And he had a spear of brass between his shoulders.  
28 And he had a javelin of brass between his shoulders.
15 Now David went to and fro from Saul to feed his father’s sheep at Beth-lehem.
16 And the Philistine drew near morning and evening, and said unto them, Why are ye come out to set your battle in array? am not I a Philistine, and ye servants to Saul? choose you a man for you, and let him come down to me.
17 If he be able to fight with me, and kill me, then will we be your servants: but if I prevail against him, and kill him, then shall ye be our servants, and serve us.
18 And the Philistine said, I defy the host of Israel this day: give me a man, that we may fight together.
19 When Saul and all Israel heard those words of the Philistines, they were discouraged, and greatly afraid.
20 And the three eldest sons of Jesse had gone after Saul to the battle: and the names of his three sons that went to the battle were Eliab the firstborn, and next unto him Abinadab, and the third Shammah.
21 And David was the youngest: and the three eldest followed Saul.
22 And David was the son of that Ephrathite of Beth-lehem-judah, whose name was Jesse; and he had eight sons: and the man was an old man in the days of Saul.
13 And the three eldest sons of Jesse went and followed Saul to the battle: and the names of his three sons that went to the battle were Eliab the firstborn, and next unto him Abinadab, and the third Shammah.

14 And David was the youngest: and the three eldest followed Saul.

15 But David went and returned from Saul to feed his father's sheep at Bethlehem.

16 And David rose up early in the morning, and left the things, which he bare, vnder the handes of the keeper of the carriage, and ranne to the army, and came within the compasse of the hoste: and the hoste went out in array, and shouted in the battell.

17 And Jesse said unto David his son, Take now for thy brethren an ephah of this parched corn, and these ten cheeses, and runne to the camp to thy brethren; for thy brethren an ephah of this parched corn, and these ten cakes, and runne to the hoste to thy brethren.

18 And carry these ten fresh cheeses vnto the captain of their thousand, and looke howe thy brethren fare, and receiue their pledge.

19 (Then Saul and they, and all the men of Israel were in the valley of Elah, fighting with the Philistines.) So Dauid rose vp earely in the morning, and left the sheepe with a keeper, and tooke and went, as Jesse had commanded him; and he came to the trench, as the host was going forth to the fight, and shouted for the battle. And Dauid left the things, which hee bare, vnder the handes of the keeper of the cariage, and ranne to the army against army.

20 And David rose up early in the morning, and left the sheep with a keeper, and took, and went, as Jesse had commanded him; and he came to the place of the sheep with a keeper, and took, and went, as Jesse had commanded him; and he came to the place to the army, and came to the army, and came and saluted his brethren.

21 And Israel and the Philistines put the battle in array, as the host which was going forth to the battle shouted for the battle.

22 And David left the things, which hee bare, vnder the handes of the keeper of the carriage, and ranne to the army against army.

23 And as he talked with them, behold, there came up the champion, the Philistine of Gath, Goliath by name, out of the ranks of the Philistines, and spake according to the same words: and David heard them.

24 And all the men of Israel, when they saw the man, fled from him, and were sore afraid.
21 For Israel and the Philistines had put the battle in array, army against army.

22 And David left his carriage in the hand of the keeper of the carriage, and ran into the army, and came and saluted his brethren. [his carriage: Heb. the vessels from upon him] {saluted...: Heb. asked his brethren of peace}

23 And as he talked with them, behold, there came up the champion, the Philistine of Gath, Goliath the name, out of the armies of the Philistines, and spake according to the same words: and David heard them.

24 And all the men of Israel, when they saw the battle.

25 For every man of Israel said, Sawest thou not this man that cometh up? euen to reuile Israel is he come vp: and to him that killeth him, wil the king giue great riches, and will giue him his daughter, yea, and make his fathers house free in Israel.

26 Then David spake to the men that stood with him, and sayde, What shall be done to the man that killeth this Philistin, and taketh away the shame from Israel? for who is this uncircumcised Philistin, that he shoulde defy the hoste of the liuing God?

27 And the people answered him after this maner, saying, Thus shall it be done to the man that killeth this Philistin, and taketh away the reproach from Israel. {from...: Heb. asked his carriage} {his carriage: Heb. the vessels from upon him} {saluted...: Heb. asked his brethren of peace}

28 And Eliab his eldest brother heard when he spake unto the men; and Eliab’s anger was kindled against David, and he said, Why art thou come down? and with whom hast thou left those fewe sheepe in the wilderness? I know thy pride, and the naughtiness of thine heart; for thou art come down that thou mightest see the battle.

29 And David said, What have I now done? Is there not a cause?

30 And he turned away from him toward another, and spake after the same manner: and the people answered him again after the former manner.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 17</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28 And Eliab his eldest brother heard when he spake unto the men; and Eliab's anger was kindled against David, and he said. Why camest thou down hither? and with whom hast thou left those few sheep in the wilderness? I know thy pride, and the naughtiness of thine heart; for thou art come down that thou mightest see the battle.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 And David said, What have I now done? Is there not a cause? And he returned from thence.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 And he turned from him toward another, and spake after the same manner: and the people answered him again after the former manner.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31 And when the words were heard which David spake, they rehearsed them before Saul: and he sent them to rehearse them before Saul; and he sent</td>
<td>32 And David said to Saul, Let no man's heart fail him because of him: thy servant will go and fight with this Philistim.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33 And Saul said to David, Thou art not able to go against this Philistim to fight with him: for thou art but a youth, and he a man of war from his youth.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34 And David said unto Saul, Thy servant kept his father's sheep, and there came a lion, and a bear, and took a lamb out of the flock,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35 I went out after him, and smote him, and delivered it out of his mouth: and when he arose against me, I caught him by the beard, and smote him, and slew him.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36 Thy servant smote both the lion and the bear: and this uncircumcised Philistim shall be as one of them, seeing he hath defied the armies of the living God.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37 And David said, The LORD that delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the bear, he will deliver me out of the hand of this Philistim. And Saul said unto David, Go, and the LORD shall be with thee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And David said, What have I now done? Is there not a cause? And he returned from thence.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And he turned from him toward another, and spake of the same maner, and the people answered him according to the former woordes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And they that heard the words which David spake, rehearsed them before Saul, which caused him to be brought.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>So Dauid saide to Saul, Let no mans heart faile him, because of him: thy seruant wil goe, and fight with this Philistim.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And Saul said to Saul, Thou art not able to goe against this Philistim to fight with him: for thou art a boye, and he is a man of warre from his youth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And David answered vnto Saul, Thy seruant kept his fathers sheepe, and there came a lyon, and like wise a beare, and tooke a sheepe out of the flocke, and tooke it out of his mouth: and when he arose against me, I caught him by the beard, and smote him, and slue him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>So thy seruaunt slue both the lyon, and the beare: and therefore this vncircumcised Philistim shall be as one of them, seeing he hath defied the armies of the living God.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
of them, seeing hee hath railed on the hoste of the liuing God.
37 Moreouer David sayd,The Lord that deliered me out of the pawe of the lyon, and out of the pawe of the beare, he wil delier me out of the hand of this Philistim. Then Saul sayd vnto Daviud, Go, and the Lord be with thee.
38 And Saul put his rayment vpon Daviud, and put an helmet of brasse vpon his head, and put a brigan-dine vpon him.
39 Then girded Daviud his sword vpon his armour, and he assayed to go: for he had not proved it: and Daviud said vnto Saul, I can not goe with these: for I am not accustomed. wherefore Daviud put them off him.
40 Then tooke he his staffe in his hand, and chose him fiue smoothe stones out of a brooke, and put them in his shepheards bagge or skrippe, and his sling was in his hand: and he drewe neere to the Philistim.
41 And the Philistim came on and drew neere vnto Daviud, and the man that bare the shielde went before him.
42 Now when the Philistim looked about and saw Daviud, he disdeined him: for he was but yong, ruddy, and withal of a fair countenance.
43 And the Philistim cursed Daviud by his gods.
44 And when the Philistim looked about, and saw Daviud, he disdained him: for he was but a youth, and ruddy, and withal of a fair countenance.
45 Then said Daviud to the Philistim, Thou comest to me with a sword, and with a spear, and with a javelin: but I come to thee in the name of the LORD of hosts, the God of the armyes of Israel, which thou

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 17</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35</td>
<td>And I went out after him, and smote him, and deliered it out of his mouth: and when he arose against me, I caught him by his beard, and smote him, and slew him.</td>
<td>took a lamb out of the flock: {lamb: or, kid}</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>Thy servant slew both the lion and the bear: and this uncircumcised Philistine shall be as one of them, seeing he hath defied the armies of the living God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>Daviud said moreover, The LORD that delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the beare, he wil delier me out of the hand of this Philistim. Then Saul sayd vnto Daviud, Go, and the Lord be with thee.</td>
<td>of hosts, the God of the armies of Israel, which thou</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>And Saul armed Daviud with his armour, and he put an helmet of brass upon his head; also he armed him with a coat of mail. {armed David...: Heb. clothed David with his clothes}</td>
<td>with a coat of mail.</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Daviud girded his sword vpon his armour, and he assayed to go; for he had not proved it. And Daviud said unto Saul, I cannot go with these; for I have not proved them. And Daviud put them off him.</td>
<td>And Daviud armed David with his armour, and he put an helmet of brass upon his head; also he armed him with a coat of mail.</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>And he took his staff in his hand, and chose him fiue smoothe stones out of the brooke, and put them in a shepherd's bag which he had, even in a scrip; and his sling was in his hand: and he drew near to the Philistine. {brook: or, valley} {bag: Heb. vessel}</td>
<td>five smooth stones out of the brook, and put them in his shepherd's bag, even in his scrip; and his sling was in his hand: and he drew near to the Philistine.</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>Then girded Daviud his sword vpon his rayment, and he put an helmet of brass vpon his head. {armed David...: Heb. clothed David with his clothes}</td>
<td>Daviud girded his sword upon his apparel, and he put a coat of mail.</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>And when the Philistim looked about, and saw Daviud, he disdained him: for he was but a youth, and ruddy, and withal of a fair countenance.</td>
<td>And the Philistim cursed David by his gods.</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>And the Philistim said unto David, Thou comest to me with staves? And the Philistim cursed David by his gods.</td>
<td>And the Philistim cursed David by his gods.</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>And the Philistim said to David, Come to me, and I will give thy flesh unto the fowles of the air, and to the beasts of the field.</td>
<td>And the Philistim said to David, Come to me, and I will give thy flesh unto the fowles of the air, and to the beasts of the field.</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>Then said David to the Philistim, Thou comest to me with a sword, and with a spear, and with a javelin: but I come to thee in the name of the LORD of hosts, the God of the armies of Israel, which thou</td>
<td>Then said David to the Philistim, Thou comest to me with a sword, and with a spear, and with a javelin: but I come to thee in the name of the LORD of hosts, the God of the armies of Israel, which thou</td>
</tr>
</tbody>
</table>
41 And the Philistine came on and drew near unto David; and the man that bare the shield went before him.

42 And when the Philistine looked about, and saw David, he disdained him: for he was but a youth, and ruddy, and of a fair countenance.

43 And the Philistine said unto David, Am I a dog, that thou comest to me with staves? And the Philistine cursed David by his gods.

44 And the Philistine said to David, Come to me, and I will give thy flesh vnto the foules of the heauen, and to the beastes of the field.

45 Then said David to the Philistim, Thou commest to me with a sword, and with a speare, and with a shield, but I come to thee in the Name of the Lord of hostes, the God of the hoste of Israel, whom thou hast rayled vpon.

46 This day shall the Lord close thee in mine hand, and I shall smite thee, and take thine head from thee, and I wil giue the carkeises of the hoste of the Philistims this daye vnto the foules of the heauen, and to the beasts of the earth, that all the world may know that Israel hath a God,

47 And that all this assembly may know, that the Lord saueth not with sworde nor with speare (for the battel is the Lords) and he will giue you into our handes.

48 And when the Philistim arose to come and drawe neere vnto Dauid, Dauid hasted and ran to fight against the Philistim.

49 And Dauid put his hande in his bagge, and tooke out a stone, and slang it, and smote the Philistim in his forehead, that the stone stucked in his forehead,

50 So Dauid prevailed over the Philistine with a sling and with a stone, and smote the Philistine, and slew him; but there was no sword in the hand of Dauid.

51 Then Dauid ran, and stood over the Philistine, and took his sword, and drew it out of the sheath thereof, and slew him, and cut off his head therewith.
And when the Philistines saw that their champion was dead, they fled.

52 And the men of Israel and of Judah arose, and shouted, and pursued the Philistines, until thou comest to Gai, and to the gates of Ekron. And the wounded of the Philistines fell down by the way to Shaaraim, even unto Gath, and unto Ekron.

53 And the children of Israel returned from chasing after the Philistines, and they spoiled their tents.

54 And David took the head of the Philistine, and brought it to Jerusalem; but he put his armour in his tent.

55 When Saul saw David go forth against the Philistine, he said unto Abner, the captain of his host, Abner, whose son is this youth? And Abner said, As thy soul liveth, O king, I cannot tell.

56 And the king said, Inquire thou whose son the stripling is.

57 And as David returned from the slaughter of the Philistine, Abner took him, and brought him before Saul with the head of the Philistine in his hand.

58 And Saul said to him, Whose son art thou, thou young man? And David answered, I am the son of thy servant Jesse the Beth-lehemite.
57 And when David was returned from the slaughter of the Philistime, then Abner took him, and brought him before Saul with the head of the Philistime in his hand.

58 And Saul said to him, Whose son is this young man? And David answered, I am the son of thy servant Jesse the Bethlehemite.

And when he had made an end of speaking unto Saul, the soul of Jonathan was knit with the soul of David, and Jonathan loved him as his own soul.

2 And Saul took him that day, and would not let him go no more home to his father's house.

3 Then Jonathan and David made a covenant, because he loved him as his own soul.

4 And Jonathan stripped himself of the robe that was upon him, and gave it to David, and his garments, even to his sword, and to his bow, and to his girdle.

5 And David went out whithersoever Saul sent him, and behaved himself wisely: and Saul set him over the men of war, and it was good in the sight of all the people, and also in the sight of Saul's servants.

6 And it came to pass as they came, when David returned from the slaughter of the Philistine, that the women came out of all the cities of Israel, singing and dancing, to meet king Saul, with timbrels, with joy, and with instruments of music.

7 And the women sang one to another in their play, and said, Saul hath slain his thousands, and David his ten thousands.

8 And Saul was very wroth, and this saying displeased him; and he said, They have ascribed unto David ten thousands, and to me they have ascribed...
5 And David went out whithersoever Saul sent him, and behaved himself wisely: and Saul set him over the men of war, and he was accepted in the sight of all the people, and also in the sight of Saul's servants.

6 When they came againe, and Daudi returned from the slaughter of the Philistine, that the women came out of all cities of Israel singing and dancing, to meete king Saul, with timbrels, with instruments of joy, and with rebeckes.

7 And the women sang by course in their play, and said, Saul hath slayne his thousand, and Daudi his ten thousand.

8 Therefore Saul was exceeding wroth, and the saying displeaseing him, and he said, They have ascribed unto Daudi ten thousand, and to me they have ascribed but a thousand, and what can he have more but the kingdome?

9 Wherefore Saul had an eye on D奥迪 from that day and forward.

10 And on the morowe, the euill spirite of God came vpon Saul, and he prophesied in the midst of the house: and Daudi played with his hand, as he did day by day: and Saul took the speare, and sayd, I will smite Daudi with the speare in his hand.

11 And Saul tooke the speare, and sayd, I will smite Daudi with the speare in his hand, as at other times: and there was a speare in Sauls hand.

12 And Saul said, Let not mine hand be upon him, but let the valiant for me. and fight the LORD'S battles. For Saul said, Let not mine hand be upon him, but let the

13 Therefore Saul removed him from him, and made him his captain over a thousand; and he went out and came in before the people.

14 And Daudi behaved himself wisely in all his ways; and the LORD was with him.

15 And when Saul saw that he behaved himself very wisely, he stood in awe of him.

16 But all Israel and Judah loved Daudi; for he went out and came in before them.

17 And Saul said to Daudi, Behold, my elder daughter Merab, her will I give thee to wife: only be thou valiant for me. and fight the LORD'S battles. For Saul said, Let not mine hand be upon him, but let the

18 And Saul said, Let not mine hand be upon him, but let the valiant for me. and fight the LORD'S battles. For Saul said, Let not mine hand be upon him, but let the
11 And Saul cast the javelin; for he said, I will smite David even to the wall with it. And David avoided out of his presence twice.

12 And Saul was afraid of David, because the LORD was with him, and was departed from Saul.

13 Therefore Saul put him from him, and made him his captain over a thousand; and he went out and in before the people.

14 And David behaved himselfe wisely in all his ways: and the LORD was with him. {behaved...: or, prospered}

15 Wherefore when Saul saw that he was very wise, he was afraid of him.

16 But all Israel and Judah loved David, because he behaved himselfe wisely in all his ways: and the LORD was with him. {behaved...: or, prospered}

17 And David behaved wisely in all his ways; and the LORD was with him. {behaved...: or, prospered}

18 And David answered Saul, What am I? and what is my life, or my father's family in Israel, that I should be sonne in law to the king?

19 But it came to pass at the time when Merab Saul's daughter should have been given to David, she was given vnto Adriel the Meholathite to wife.

20 Then Michal Saul's daughter loved David: and they shewed Saul, and the thing pleased him.

21 And Saul said to David, Behold mine eldest daughter Merab, her I will giue thee to wife: onely be thou valiant for me, and fight the LORD'S battles. For mine elder daughter should have been given to David, she was giuen vnto Adriel the Meholathite to wife.

22 Therefore Saul said, I will give him her, that she may be a snare to him, and that the hand of the Philistines be upon him. {valiant: Heb. a son of valour}

23 And Saul's servants spake those words in the ears of David. And David said, Seemeth it to you a light thing to be the king's son in law, seeing that I am a poor man, and lightly esteemed?

24 And the servants of Saul told him, saying, On this manner spake David.

25 And Saul said, Thus shall ye say to David, The king desireth not any dowry, but an hundred fore-
that she was given unto Abriel the Meholathite to wife.

20 And Michal Saul's daughter loved David: and they told Saul, and the thing pleased him. {pleased him: Heb. was right in his eyes} 

21 And Saul said, I will give him her, that she may be a snare to him, and that the hand of the Philistines may be against him. Wherefore Saul said to David, Thou shalt this day be my son in law in the one of the twain.

22 And Saul commanded his servants, Speake with David secretly, and say, Behold, ye King hath a fauour to thee, and all his servants loue thee: be now therefore the Kings sonne in law.

23 And Sauls seruantes spake these wordes in the eares of Dauid. And Dauid sayd, Seemeth it to you a light thing to be a Kings sonne in lawe, seeing that I am a poore man and of small reputation?

24 And then Sauls seruants brought him word againe, saying, Such wordes spake Dauid.

25 And Saul sayd, This wise shall ye say to Dauid, The King desireth no dowrie, but an hundred fore-skinnes of the Philistims, to bee auenged of the Kings enemies: for Saul thought to make Dauid fall into the handes of the Philistims.

26 And when his seruantes tolde Dauid these wordes, it pleased Dauid well, to be the Kings son in law: and the dayes were not expired.

27 Afterwarde Dauid arose with his men, and went and sleue of the Philistims two hundreth men; and Dauid brought their foreskinnes, and they gaue them wholly to the King that hee might be the Kings sonne in lawe: therefore Saul gaue him Michal his daughter to wife.

28 And Saul saw and knew that the LORD was with David; and Michal Saul's daughter loved him.

29 And Saul was yet the more afraid of David; and Saul was David's enemy continually.

30 Then the princes of the Philistines went forth: and it came to pass, as often as they went forth, that David behaved himself more wisely than all the servants of Saul; so that his name was much set by.
And Saul spake to Jonathan his son, and to all his servants, that they should kill David.  
2 And Jonathan told David, saying, Saul my father seeketh to slay thee: now therefore, I pray thee, take heed to thyself until the morning, and abide in a secret place, and hide thyself:  
3 and I will go out and stand beside my father in the field where thou art, and I will commune with my father seeketh to slay thee: now therefore, I pray thee, take heed to thyself until the morning, and abide in a secret place, and hide thyself:  
4 And Jonathan spake good of David unto Saul his father, and said unto him, Let not the king sin against his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works have been to thee-ward very good:  
5 for he put his life in his hand, and smote the Philistines, and the LORD wrought a great victory for all Israel: thou sawest it, and didst rejoice: wherefore then wilt thou sin against innocent blood, to slay David without a cause?  
6 And Saul hearkened unto the voice of Jonathan: and Saul sware, As the LORD liveth, he shall not be put to death.

And Saul became David's enemy continually.  
29 Then Saul was more and more afraid of David; and Saul became David's enemy continually.  
30 Then the princes of the Philistines went forth: at their going forth David behaved himselfe more wisely than all the servants of Saul, so that his name was much set by.

Then Saul spake to Jonathan his sonne, and to all his servantes, that they shouldde kill Dauud: but Jonathan Sauls sonne had a great favoure to Dauud.  
2 And Jonathan told Dauud, saying, Saul my father goeth about to slay thee: nowe therefore, I pray thee, take heede vnto thy selfe vnto the morning, and abide in a secret place, and hide thy selfe.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 And I will go out and stand by my father in the field where thou art, and I will commune with my father of thee; and what I see, that I will tell thee.</td>
<td>3 And I will go out, and stand by my father in the field where thou art, and will commune with my father of thee, and I will see what he sayth, and will tell thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 And Jonathan spake good of Daud unto Saul his father, and said unto him, Let not the king sin against his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works have been to thee-ward very good:</td>
<td>4 And Jonathan spake good of Daud unto Saul his father, and said unto him, Let not the King sin against his seruat, against Daud: for he hath not sinned against thee, but his works have bene to thee very good.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

| 8 And there was war again: and David went out, and fought with the Philistines, and slew them with a great slaughter; and they fled before him. | 8 And there was war again: and David went out, and fought with the Philistines, and slew them with a great slaughter; and they fled before him. |
| 9 And the evil spirit from the LORD was upon Saul as he sat in his house with his javelin in his hand, and he went, and fled, and escaped; | 9 And the evil spirit from the LORD was upon Saul, as he sat in his house with his javelin in his hand, and he went, and fled, and escaped; |
| 10 And Saul intended to smite David to the wall, as he sat in his house having his spear in his hand, | 10 And Saul intended to smite David to the wall, as he sat in his house having his spear in his hand, |
| 11 And Saul sent messengers unto David’s house, to watch him, and to slay him in the morning: and his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works have been to thee-ward very good: | 11 And Saul sent messengers unto David’s house, to watch him, and to slay him in the morning: and his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works have been to thee-ward very good: |
| 12 So Michal let David down through the window: and he went, and fled, and escaped; | 12 So Michal let David down through the window: and he went, and fled, and escaped; |
| 13 And Michal took the teraphim, and laid it in the bed, and put a pillow of goats’ hair at the head thereof, and covered it with the clothes. | 13 And Michal took the teraphim, and laid it in the bed, and put a pillow of goats’ hair at the head thereof, and covered it with the clothes. |
| 14 And when Saul sent messengers to take David, she said, He is sick. | 14 And when Saul sent messengers to take David, she said, He is sick. |
| 15 And Saul sent the messengers to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him. | 15 And Saul sent the messengers to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him. |
| 16 And when the messengers came in, behold, the teraphim was in the bed, with the pillow of goats’ hair at the head thereof, and covered it with the clothes. | 16 And when the messengers came in, behold, the teraphim was in the bed, with the pillow of goats’ hair at the head thereof, and covered it with the clothes. |
And Saul sought to smite David even to the wall with the javelin; but he slipped away out of Saul's presence, and he smote the javelin into the wall: and David fled, and escaped that night.

11 Saul also sent messengers unto David's house, to watch him, and to slay him in the morning: and Michal David's wife told him, saying, If thou save not thy life to night, to morrow thou shalt be slain.

12 So Michal let David down through a window: and he went, and fled, and escaped.

13 Then Michal took an image, and laid it in the bed, and put a pillow of goats' hair for his bolster, and covered it with a cloth. {image: Heb. teraphim}

14 And when Saul sent messengers to take David, she said, He is sick.

15 And Saul sent the messengers again to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him.

16 And when the messengers were come in, behold, there was an image in the bed, with a pillow of goats' hair for his bolster, and heaver under the head of it, and covered it with a cloth.

17 And Saul said unto Michal, Why hast thou deceived me thus, and sent away mine enemy, that he is escaped? And Michal answered Saul, He said unto me, Let me go; why should I kill thee?

18 Now David fled, and escaped, and came to Samuel in Secu; and he asked and said, Where are Samuel and David? And one said, Behold, they be at Naiioth in Ramah.

19 And it was told Saul, saying, Behold, David is at Naiioth in Ramah.

20 And Saul sent messengers to take David: and he went, and fled, and escaped that night.

21 And when it was told Saul, he sent other messengers again the third time, and they also prophesied. And Saul sent messengers again the third time, and they also prophesied; and Saul sent messengers again the third time, and they also prophesied; and Saul sent messengers again the third time, and they also prophesied.

22 Then went he also to Ramah, and came to the great well that is in Secu: and he asked and said, Where are Samuel and David? And one said, Behold, they be at Naiioth in Ramah.

23 And he went thither to Naiioth in Ramah: and the spirit of God came upon him also, and he went on, and prophesied, until he came to Naiioth in Ramah.
18 So David fled, and escaped, and came to Samuel to Ramah, and told him all that Saul had done to him: and he and Samuel went and dwelt in Naioth.

19 But one told Saul, saying, Behold, David is at Naioth in Ramah.

20 And Saul sent messengers to take David: and when they saw the company of the prophets prophesying, and Samuel standing as appointed over them, the Spirit of God was upon the messengers of Saul, and they also prophesied.

21 And when it was told Saul, he sent other messengers, and they prophesied likewise. Again Saul sent the third messengers, and they prophesied also.

22 Then went he himselfe to Ramah, and came to a great well that is in Sechu, and he asked, and said, Where are Samuel and David? and one said, Behold, they be at Naioth in Ramah.

23 And he went thither to Naioth in Ramah, and the Spirit of God was upon him also, and he went on, and prophesied, until he came to Naioth in Ramah.

24 And he stripped off his clothes also, and prophesied before Samuel in like manner, and lay down naked all that day and all that night: Wherefore they say, Is Saul also among the Prophets?

24 And he also stripped off his clothes, and he also prophesied before Samuel, and lay down naked all that day and all that night. Wherefore they say, Is Saul also among the prophets?
**And David fled from Naioth in Ramah, and came and said before Jonathan, What have I done? what is mine iniquity? and what is my sin before thy father, that he seeketh my life?**

2 And he said unto him, God forbid; thou shalt not die: behold, my father doeth nothing either great or small, but that he will shew it me: and why should my father hide this thing from me? it is not so.

3 And David sware moreover, and said, Thy father knoweth that I have found grace in thine eyes; and he saith, Let not Jonathan know this, lest he be grieved:

4 Then said Jonathan unto David, Whatsoever thy soul desireth, I will even do it for thee.

5 And David said unto Jonathan, Behold, to morrow is the new moon, and I should not fail to sit with the king at meat: but let me go, that I may hide myself in the field unto the third day at even.

6 If thy father at all miss me, then say, David ear-nestly asked leave of me that he might run to Bethlehem his city: for there is a yearly sacrifice there for all the family.

7 If he say so, then say, What have I done? what is my sin before thy father, that he seeketh my life? and what is mine iniquity? and what sin have I committed before thy father, that he seeketh my life?

8 And he sayde vnto him, God forbid, thou shalt not die: beholde, my father will do nothing either great or small, but he will shewe it me: and why should my father hide this thing from me? he will not doe it.

9 And David sware againe and said, Thy father knoweth that I havee found grace in thine eyes: therefore he thinketh, Jonathan shall not knowe it, lest he be sorie: but in deede, as the Lord liueth, and as thy soule liueth, there is but a step betweene me and death.

4 Then said Jonathan vnto David, Whatsoeuer thy soule requireth, that I wil do vnto thee.

5 And David said vnto Jonathan, Behold, to morrow is the first day of the moneth, and I shoulde sit with the king at meate: but let me go, that I may hide myself in the fieldes vnto the third day at euen.

6 If thy father make mention of me, then say, David ear-nestly asked leave of me, that he might goe to Beth-lehem his owne citie: for there is a yeerely sacrifice for all the family.

7 And if he saye thus, It is well, thy seruant shall haue peace: but if he be wroth, then know that evil is de-
14 And thou shalt not only while yet I live shew me peace: but if he be angry, be sure that wickedness is concluded of him.

8 So shalt thou shew mercy vnto thy servant: for thou hast ionyed thy servant into a covenant of the Lord with thee, and if there be in me iniquitie, slay thou me: for why shouldest thou bring me to thy father?

9 And Jonathan answered, God keepe that from thee: for if I knewe that wickednesse were concluded of my father to come vpon thee, would not I tell it thee?

10 Then said Dauid to Ionathan, Who shall tell me? how shall I knowe, if thy father answer thee cruelly?

11 And Ionathan said to Dauid, Come and let vs goe out into the field. And they twaine went out into the field.

12 And Ionathan said unto David, O LORD God of Israel, when I have sounded my fathers minde to morrow at this time, or within this three dayes, and if it be well to Dauid, and I then send not vnto thee, and shewe it thee,

13 The Lord doe so and much more to Ionathan: but if my father haue minde to doe thee euill, I will shew it thee, and sende thee away, that thou mayest goe in peace: and the Lord be with thee as he hath bene with my father.

The family. {sacrifice: or, feast}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>Likewise I require not whiles I live: for I doubt not but thou wilt shew me the mercy of the Lord, that I die not.</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>But I require that thou cut not off thy mercie from mine house for euer: no, not when the Lord hath destroyed the enemies of David, every one from the earth.</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>So Jonathan made a bond with the house of David, saying, Let the LORD require it at the hands of Dauids enemies.</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Then said Jonathan to him, To morrow is the first day of the moneth: and thou shalt be looked for, for thy place shalbe emptie.</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And Jonathan caused David to swear again, for the love that he had to him: for he loved him as he loved his own soul.</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And, behold, I will send the lad, saying, Go, find arrows is on this side of thee: take them, and come; for there is peace to thee and no hurt, as the LORD liveth.</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>But also thou shalt not cut off thy kindness from my house for ever: no, not when the LORD hath cut off the enemies of David every one from the face of the earth.</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>And when thou hast stayed three days, thou shalt go down quickly, and come to the place where thou didst hide thyself when the business was in hand, and shalt remain by the stone Ezel.</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Then Jonathan said unto him, Behold, the arrows are on this side of thee: take them, and come; for there is peace to thee and no hurt, as the LORD liveth.</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>And, behold, I will send a lad, saying, Go, find arrows is on this side of thee: take them, and come; for it is well with thee and no hurt, as the Lord liueth.</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>16 Likewise I require not whiles I live: for I doubt not but thou wilt shew me the mercy of the Lord, that I die not.</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>But I require that thou cut not off thy mercie from mine house for ever: no, not when the Lord hath destroyed the enemies of David, every one from the earth.</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>So Jonathan made a bond with the house of David, saying, Let the LORD require it at the hands of Dauids enemies.</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Then said Jonathan to him, To morow is the first day of the moneth: and thou shalt be looked for, because thy seat shalbe emptie.</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>And Jonathan caused David to swear again, for the love that he had to him: for he loved him as he loved his own soul.</td>
<td>6</td>
</tr>
</tbody>
</table>
22 But if I say thus vnto the boy, Behold, the arrowes are beongne thee, goe thy way: for the Lord hath sent thee away.

23 As touching the thing which thou and I haue spoken of; beholde, the Lord be between thee and me for euer.

24 So Dauid hid him selfe in the field: and when the first day of the moneth came, the King sate to eate meate.

25 And the King sate, as at other times vpon his seate, euon vpon his seate by the wall: and Ionathan arose, and Abner sate by Sauls side, but Dauids place was emptie.

26 And Saul sayde nothing that day: for hee thought, Some thing hath befallen him, he is not purifide.

27 But on the morowe which was the second day of the moneth, Dauids place was emptie againe: and Saul sayde vnto Ionathan his sonne, Wherefore cometh not the sonne of Ishai to meate, neither yester day nor to day?

28 And Ionathan answered vnto Saul, Dauid earnestly asked leave of me to goe to Beth-lehem:

29 and he said, Let me goe, I pray thee; for our familie offreth a sacrifice in the citie; and my brother, he hath commanded me to be there: and now, if I have found fauour in thine eyes, let me get away, I pray

25 And the king sat upon his seat, as at other times, even upon a seat by the wall: and Jonathan arose, and Abner sat by Sauls side, and Dauids place was empty.

26 Nevertheless Saul spake not any thing that day: for he thought, Something hath befallen him, he is not clean; surely he is not clean.

27 And it came to pass on the morrow after the new moneth, which was the second day, that Dauids place was empty. And Saul said vnto Ionathan his son, Wherefore cometh not the son of Jesse to meate, neither yester day nor to day?

28 And Ionathan answered Saul, David earnestly asked leave of me to go to Beth-lehem:

29 and he said, Let me goe, I pray thee; for our familie hath a sacrifice in the city; and my brother, he hath commanded me to be there: and now, if I have found fauour in thine eyes, let me get away, I pray
he asked leave of me to go to Bethlehem:

29 And he said, Let me go, I pray thee; for our famil-

ily hath a sacrifice in the city; and my brother, he hath

commanded me to be there: and now, if I have found

favour in thine eyes, let me get away. I pray thee, and

see my brethren. Therefore he cometh not unto the

king's table.

30 Then Saul's anger was kindled against Jonathan,

and he said unto him, Thou son of the perverse

rebellious woman, do not I know that thou hast cho-

sen the son of Jesse to thine own confusion, and unto

the confusion of thy mother's nakedness? [Thou...: or,

Thou perverse rebel: Heb. Son of perverse rebellion]

31 For as long as the son of Jesse liveth upon the

ground, thou shalt not be established, nor thy king-

dom. Wherefore now send and fetch him unto me, for

he shall surely die.

32 And Jonathan answered Saul his father, and said

unto him, Wherefore should he be put to death? what

hath he done?

33 And Saul cast a spear at him to smite him:

whereby Jonathan knew that it was determined of his

father to put David to death.

34 So Jonathan arose from the table in fierce anger,

and did eat no meat the second day of the month: for

he was grieved for David, because his father had done

our in thine eyes, let me goe, I pray thee, and see my

brethren: this is the cause that he commeth not vnto

the Kings table.

30 Then was Saul angrie with Ionathan, and sayde

vnto him, Thou sonne of the wicked rebellious

woman, doe not I know, that thou hast chosen the

sonne of Ishai to thy confusion, and to the confusion

and shame of thy mother?

31 For as long as the sonne of Ishai liueth vpon the

earth, thou shalt not be stablished, nor thy king-
dome: wherefore now send and fet him vnto me, for

he shall surely die.

32 And Ionathan answered vnto Saul his father, and

said vnto him, Wherefore shall he die? what hath he
done?

33 And Saul cast a speare at him to hit him, whereby

Ionathan knew, that it was determined of his

father to slay Dauid.

34 So Ionathan arose from the table in a great

anger, and did eate no meate the seconde day of the

moneth: for he was sorie for Dauid, and because his

father had reuiled him.

35 On the next morning therefore Ionathan than

goeth into the fielde, at the time appoynted with

Dauid, and a litle boy with him.

36 And he saide vnto his boy, Runne now, seeke the

arrows which I shoot. And as the lad ran, he shot an
35 And it came to pass in the morning, that Jona-
than went out into the field at the time appointed with
David, and a little lad with him.
36 And he said unto his lad, Run, find out now the
arrows which I shoot. And as the lad ran, he shot an
arrow beyond him. {beyond...: Heb. to pass over him
37 And when the lad was come to the place of the
arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after
the lad, and said, Is not the arrow beyond thee?
38 And Jonathan cried after the boy, Make speede,
haste and stand not still: and Ionathans boy gathered
up the arrows, and came to his master,
39 But the boy knewe nothing: onely Jonathan and
Dauid knew the matter.
40 Then Ionathan gaue his bowe and arrowes vnto
the boy that was with him, and sayd vnto him, Goe,
carry them into the citie.
41 Assoone as the boy was gone, Dauid arose out
of a place that was towarde the South, and fel on his
face to the ground, and bowed him selfe three times:
and they kissed one another, and wept both twaine,
till Dauid exceeded.
42 And Jonathan said to Dauid, Goe in peace:
that which we haue sworne both of vs in the Name
of the Lord, saying, The Lord shall be betweene me and
thee, and betweene my seede and thy seede, for euer.
And he arose and departed: and Jonathan went
into the citie.
Then came David to Nob to Ahimelech the priest: and Ahimelech was afraid at the meeting of David, and said unto him, Why art thou alone, and no man with thee? {Ahimelech: also called, called Ahiah}

2 And David said unto Ahimelech the priest, The king hath commanded me a certaine thing, and hath sayd vnto me, Let no man know whereabout I sende thee, and what I have commanded thee: and I have appointed my servants to such and such a place.

3 Nowe therefore if thou hast ought vnder thine hand, giue me fiue cakes of bread, or what commeth to hand. {present: Heb. found}

4 And the priest answered Dauid, and saide, There is no common bread vnder mine hande, but here is halowed bread; if the yong men haue kept themse

5 And David answered the Priest, and sayde vnto him, Of a truth women have been kept from us about these two or three dayes since I came out: and the vessels of the young men were holy, though it was but a common journey; how much more then today shall their ves

6 So the priest gave him holy bread: for there was no bread there but the shewbread, that was taken from before the LORD, to put hot bread in the day
the young men are holy, and the bread is in a manner common, yea, though it were sanctified this day in the vessel. {yea... or, especially when this day there is other sanctified in the vessel}

So the priest gave him hallowed bread: for there was no bread there but the shewbread that was taken from before the LORD, to put hote bread in the day when it was taken away.

Now a certain man of the servants of Saul was there that day, detained before the LORD; and his name was Doeg, an Edomite, the chiefest of the herdmen that belonged to Saul.

And David arose, and fled that day for fear of Saul, and went to Achish the king of Gath.

And the servants of Achish said unto him, Is not this David the king of the land? did they not sing one another of him in dances, saying, Saul hath slain this David the king of the land? for I have neither brought my sword nor my harness with me, because the king's business required haste.

And the priest said, The sword of Goliath the Philistine, whom thou slewest in the valley of Elah, behold, it is here wrapped in a cloth behind the ephod: if thou wilt take that, take it: for there is no other save that here. And David said, There is none like that; give it me.

And David arose, and fled that day for fear of Saul, and went to Achish the king of Gath.

And the servants of Achish said unto him, Is not this David the king of the land? did they not sing one another of him in dances, saying, Saul hath slain this David the king of the land? for I have neither brought my sword nor my harness with me, because the king's business required haste.

And the priest said, The sword of Goliath the Philistine, whom thou slewest in the valley of Elah, behold, it is here wrapped in a cloth behind the ephod: if thou wilt take that, take it: for there is none other save that here: And David said, There is none like that; give it me.

And David arose and fled the same day from the presence of Saul, and went to Achish the King of Gath.

And the servants of Achish said unto him, Is not this David the king of the land? did they not sing one another of him in dances, saying, Saul hath slain this David the king of the land? for I have neither brought my sword nor my harness with me, because the king's business required haste.

And the priest said, The sword of Goliath the Philistine, whom thou slewest in the valley of Elah, behold, it is here wrapped in a cloth behind the ephod: if thou wilt take that, take it: for there is none other save that here: And David said, There is none like that; give it me.

And David arose and fled the same day from the presence of Saul, and went to Achish the King of Gath.

And the servants of Achish said unto him, Is not this David the king of the land? did they not sing one another of him in dances, saying, Saul hath slain this David the king of the land? for I have neither brought my sword nor my harness with me, because the king's business required haste.

And the priest said, The sword of Goliath the Philistine, whom thou slewest in the valley of Elah, behold, it is here wrapped in a cloth behind the ephod: if thou wilt take that, take it: for there is none other save that here: And David said, There is none like that; give it me.
12 And David considered these words, and was sore afraid of Achish the King of Gath.
13 And he changed his behaviour before them, and feigned himself mad in their hands, and scraped on the doors of the gate, and let his spittle fall downe vpon his beard.
14 Then said Achish vnto his seruants, Lo, ye see this fellow to play the mad man in my presence? shall this fellow come into mine house?
15 Haue I neede of mad men, that ye haue brought him to me? this man is mad: wherefore then have ye brought him to me?

David therefore departed thence, and saued him from the hold; depart, and get thee into the land of Ju-
And he brought them before the king of Moab, and dwelt with him all the while that David was in the hold.

5 And the prophet Gad said unto David, Abide not in the hold, depart, and get thee into the land of Judah. Then David departed and came into the forest of Hereth.

6 And Saul heard that David was discovered, and the men that were with him, (now Saul abode in Gibeah vnder a tree in Ramah, hauing his spear in his hand, and all his servants were standing about him;) therefore said Saul unto all the house of Israel, and to Benjamin; and all the people were gathered together, and tarried before the Lord.

7 And Saul said vnto his seruants that stood about him, Hear now, ye Benjamites; will the sonne of Jesse make you all captains ouer thousands, and captains ouer hundreths;

8 That all ye haue conspired against me, and there is none that tellerh mee that my sonne hath made a couenant with the sonne of Ishai? and there is none that sheweth me that my sonne hath made a league with the sonne of Jesse, and there is none that is sorry for me, or discloseth unto me that my son hath stirred up my servant against me, to lie in wait, as at this day?

9 Then answered Doeg the Edomite, who was set over the seruants of Saul, and said, I saw the sonne of Jesse come into Nob, to Ahimelech the sonne of Ahitub, and all his fatheres house, the

10 Then the king sent to call Ahimelech the priest, and all his father's house, the

knowe what God wil doe for me.

Aa
Bb
Cc
Dd
Ee
Ff
Gg
Hh
Ii
Jj
Kk
Ll
Mm
Nn
Oo
Pp
Qq
Rr
Ss
Tt
Uu
Vv
Ww
Xx
Yy
Zz
priests that were in Nob: and they came all of them to the king.

12 And Saul said, Hear now, thou son of Ahitub.

And he answered, Here I am, my lord. {Here...:

13 And Saul said unto him, Why have ye conspired against me, thou and the son of Jesse, in that thou hast given him bread, and a sword, and hast inquired of God for him, that he should rise against me, and lie in wait as appeareth this day?

14 Then Ahimelech answered the King, and said, And who is so faithful among all thy servants as David, which is the king's son in law, and goeth at thy bidding, and is honourable in thine house?

15 Have I today begun to enquire of God for him? be it far from me: let not the king impute any thing unto his servant, nor to all the house of my father: for thy servant knew nothing of all this, less or more. {less...:

16 Then the King said, Thou shalt surely die, Ahimelech, thou, and all thy father's house.

17 And the king said unto the guard that stood about him, Turn, and slay the priests of the LORD; because their hand also is with David, and because they knew that he fled, and did not disclose it to me. But the servants of the king would not put forth their hand to fall upon the priests of the LORD.
18 And the king said to Doeg, Turn thou and fall upon the priests. And Doeg the Edomite turned, and ran upon the Priests, and slew that same day fourscore and five persons that did wear a linen Ephod.

19 Also Nob the city of the Priests smote he with the edge of the sword, both men and woman, both child and suckling, both oxen and ass, and sheepe with the edge of the sword.

20 But one of the sons of Ahimelech the son of Ahitub (whose name was Abiathar) escaped and fled after David.

21 And Abiathar shewed David that Saul had slain the LORD'S priests.

22 And David said unto Abiathar, I knew on that day, when Doeg the Edomite was there, that he would surely tell Saul: I have occasioned the death of all the persons of thy fathers house.

23 Abide thou with me, fear not; for he that seeketh my life seeketh thy life: for with me thou shalt be in safeguard.
23 Abide thou with me, and fear not: for he that seeketh my life, shall seeke thy life also: for with me thou shalt be in safeguard.

Then they told David, saying, Behold, the Philistines fight against Keilah, and they rob the threshing-floors.

Therefore David enquired of the LORD, saying, Shall I go and smite these Philistines? And the LORD said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah.

And David's men said unto him, Behold, we be afraid here in Judah: how much more then if we come to Keilah against the armies of the Philistines?

Then the LORD answered him and said, Arise, go down to Keilah; for I will deliver the Philistines into thine hand.

And David and his men went to Keilah, and fought with the Philistines, and brought away their cattle, and smote them with a great slaughter: thus David saved the inhabitants of Keilah.

And it came to pass, when Abiathar the son of Ahimelech fled to David to Keilah, he brought an Ephod with him.

And they told David, saying, Behold, the Philistines are fighting against Keilah, and they rob the threshing-floors.

Therefore David enquired of the LORD, saying, Shall I go and smite these Philistines? And the LORD said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah.

And David's men said unto him, Behold, we be afraid here in Judah: how much more then if we go to Keilah against the armies of the Philistines?

Then the LORD answered him and said, Arise, go down to Keilah; for I will deliver the Philistines into thine hand.

And David and his men went to Keilah, and fought with the Philistines, and brought away their cattle, and slew therewith a great slaughter. So David saved the inhabitants of Keilah.

And it was told Saul that David was come to Keilah. And Saul said, God hath delivered him into mine hand; for he is shut in, by entering into a town that hath gates and bars.

And Saul summoned all the people to war, to go

And Saul said, God hath delivered him into mine hand; for he is shut in, by entering into a town that hath gates and bars.

And they told David, saying, Behold, the Philistines fight against Keilah, and they rob the threshing-floors.

Therefore David enquired of the LORD, saying, Shall I go and smite these Philistines? And the LORD said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah.

And David's men said unto him, Behold, we be afraid here in Judah: how much more then if we go to Keilah against the armies of the Philistines?

Then the LORD answered him and said, Arise, go down to Keilah; for I will deliver the Philistines into thine hand.

And David and his men went to Keilah, and fought with the Philistines, and brought away their cattle, and smote them with a great slaughter: thus David saved the inhabitants of Keilah.

And it came to pass, when Abiathar the son of Ahimelech fled to David to Keilah, he brought an Ephod with him.

And they told David, saying, Behold, the Philistines are fighting against Keilah, and they rob the threshing-floors.

Therefore David enquired of the LORD, saying, Shall I go and smite these Philistines? And the LORD said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah.

And David's men said unto him, Behold, we be afraid here in Judah: how much more then if we go to Keilah against the armies of the Philistines?

Then the LORD answered him and said, Arise, go down to Keilah; for I will deliver the Philistines into thine hand.

And David and his men went to Keilah, and fought with the Philistines, and brought away their cattle, and smote them with a great slaughter: thus David saved the inhabitants of Keilah.

And it came to pass, when Abiathar the son of Ahimelech fled to David to Keilah, he brought an Ephod with him.

And they told David, saying, Behold, the Philistines are fighting against Keilah, and they rob the threshing-floors.

Therefore David enquired of the LORD, saying, Shall I go and smite these Philistines? And the LORD said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah.

And David's men said unto him, Behold, we be afraid here in Judah: how much more then if we go to Keilah against the armies of the Philistines?
And David was in the wilderness of Ziph in his life: and David was in the wilderness of Ziph in

15 And David saw that Saul was come out to seek God delivered him not into his hand.

And Saul called all the people together to warre, to go down to Keilah, and to besiege David and his men.

And David hauing knowledge that Saul imagined mischief against him, saide to Abiathar the Priest, Bring the Ephod.

Then said David, O Lord God of Israel, thy servant hath heard, that Saul is about to come to Keilah to destroy the city for my sake.

Will the lords of Keilah deliver me vp into his hand? and will Saul come down, as thy servant hath certainly heard that Saul seeketh to come down to Keilah, to besiege David and his men.

Bring hither the ephod.

Then said David, Will the men of Keilah deliver me vp, and my men that are with me, into the hand of Saul? And the Lord said, They will deliver thee up.

Will the men of Keilah deliver me up into his hand? will Saul come down, as thy servant hath heard? O Lord God of Israel, I beseech thee, tell thy servant. And the Lord said, He will come down.

11 Will the men of Keilah deliver me up into his hand? and will Saul come down, as thy servant hath heard? O Lord God of Israel, I beseech thee, tell thy servant. And the Lord said, He will come down.

Then said David, Will the lords of Keilah deliver me vp into his hand? and will Saul come down, as thy servant hath heard, that Saul is about to come to Keilah to destroy the city for my sake.

10 Then said David, O LORD God of Israel, thy servant hath surely heard that Saul seeketh to come down to Keilah, to besiege David and his men.

9 And David knew that Saul secretly practised mischief against him, said to Abiathar the Priest, Bring the ephod.

8 Then Saul called all the people together to warre, for to go downe to Keilah, and to besiege Daud and his men.

7 And it was told Saul that Daud was come to Keilah.

And Saul said, God hath delivered him into my hand: for he is shut in, by entering into a town that hath gates and bars.

And Saul called all the people together to warre, to go down to Keilah, to besiege David and his men.

And it was told Saul, that David was escaped from Keilah; and he left off his journey.

And it was told Saul, that David was escaped from Keilah; and he forbare to go forth.

But when the news was reported to Saul, he forbad his men to go forth.

Saul said, God hath delivered him into my hand: for he is shut in, by entering into a town that hath gates and bars.

36 And it was told Saul, that David was escaped from Keilah; and he left off his journey.

And Saul sought him every day, but God delivered him not into his hand.

And Saul sought him every day, but God delivered him not into his hand.
14 And David abode in the wilderness in strong
holds, and remained in a mountain in the wilderness
of Ziph. And Saul sought him every day, but God
delivered him not into his hand.
15 And David saw that Saul was come out to seek
his life: and David was in the wilderness of Ziph in a
wood.
16 And Jonathan Saul's son arose, and went to Da-
vid into the wood, and strengthened his hand in God.
17 And he said unto him, Fear not: for the hand of
Saul my father shall not find thee; and thou shalt be
king over Israel, and I shall be next unto thee; and
that also Saul my father knoweth.
18 And they two made a covenant before the LORD:
and David abode in the wood, and Jonathan went to
his house.
19 Then came up the Ziphites to Saul to Gibeah,
saying, Doeth not David hide himselfe by vs in the
strong holds, in the hill of Hachilah, which is
on the right hand} {Jeshimon: or, the wilderness}
strong holds in the wood, in the hill of Hachilah,
which is on the south of Jeshimon? {on...: Heb. on the
right side}
20 Nowe therefore, O King, come downe according
to all that thine heart can desire, and our part shall
be to deliuer him into the Kinges handes.
21 Then Saul said, Be ye blessed of the Lord: for ye
have had compassion on me.
22 Goe, I pray you, make yet more sure: know
and see his place where his haunt is, and who hath
seen him there: for it is told me that he dealeth very
subtilly.
23 See therefore, and take knowledge of all the
lurking places where he hideth himself, and come
ye again to me of a certainty, and I will go with you:
the wood.
15:11 And Jonathan Saul's son arose, and went to Da-
vid into the wood, and comforted him in God,
16:1 And Jonathan Saul's son arose, and went to Da-
vid into the wood, and strengthened his hand in God.
17:1 And he said unto him, Fear not: for the hand of
Saul my father shall not find thee; and thou shalt be
king over Israel, and I shall be next unto thee; and
that also Saul my father knoweth.
18:1 And they two made a covenant before ye Lord:
and David was in the wilderness of Ziph in a
wood.
19:1 Then came vp the Ziphims to Saul to Gibeah,
saying, Doeth not Dauid hide himselfe by vs in
the wood?
20:1 Nowe therefore, O king, come downe according
to all that thine heart can desire, and our part shall
be to deliuer him into the Kings handes.
21:1 Then Saul said, Be ye blessed of the Lord: for ye
have had compassion on me.
22:1 Goe, I pray you, make yet more sure: know
and see his place where his haunt is, and who hath
seen him there: for it is told me that he dealeth very
subtilly.
23:1 See therefore, and take knowledge of all the
lurking places where he hideth himself, and come
cy again to me of a certainty, and I will go with you:
23 See therefore and know all the secret places
where he hideth himself, and come ye again
unto me with the certainty, and I will goe with you: and
it shall come to pass, if he be in the land, that I will
search him out throughout all the thousands of Judah.
24 And they arose, and went to Ziph before Saul: but
David and his men were in the wilderness of Maon,
in the plain on the south of Ieshimon.
25 Saul also and his men went to seek him, and
they told David: wherefore he came downe vnto a
rocke, and abode in the wilderness of Maon. And
when Saul heard that, he folowed after Dauid in the
wildernes of Maon.
26 And Saul and his men went on the one side of
the mountaine, and Dauid and his men on the other
side of the mountaine: and Dauid made haste to
get from the presence of Saul: for Saul and his men
compassed Dauid and his men round about, to take
them.
27 But there came a messenger to Saul, saying,
Haste thee, and come; for the Philistims haue inu-
adied the land. {invaded...: Heb. spread themselves
upon, etc} and craftie.
28 So Saul returned from pursuing after Dauid, and
went against the Philistims. Therefore they
called that place, Sela-hammahlekoth.

and it shall come to pass, if he be in the land, that
I will search him out among all the thousands of
Judah.
24 And they arose, and went to Ziph before Saul:
but David and his men were in the wilderness of
Maon, in the Arabah on the south of the desert.
25 And Saul and his men went to seek him. And
they told David: wherefore he came down to the
rock, and abode in the wilderness of Maon. And when
Saul heard that, he pursued after David in the
wilderness of Maon.
26 And Saul went on this side of the mountain, and
David and his men on that side of the mountain: and
Saul and his men compassed David and his men
round about to take them.
27 But there came a messenger unto Saul, say-
ing, Haste thee, and come; for the Philistines have
invaded the land. {invaded...: Heb. spread themselves
upon, etc}
And David went thence, and dwelt in holds at En-ge'di.
2 When Saul was turned from ye Philistines, they told him, saying, Behold, David is in the wilderness of En-ge'di.
3 Then Saul tooke three thousande chosen men out of all Israel, and went to seeke David and his men upon the rocks among the wilde goates.
4 And the men of David said vnto him, See, the day is come, whereof the Lord sayde vnto thee, Beholde, I will deliuer thine enemie into thine hande, and thou shalt doe to him as it shall seeme good to thee.
Then David arose and cut off the lap of Sauls garment pruily.
6 And afterward Daud was touched in his heart,
I should do this thing unto my master, the LORD's anointed, to stretch forth mine hand against him, seeing he is the anointed of the LORD.

7 So David staved his servants with these words, and suffered them not to rise against Saul. But Saul rose up out of the cave, and went on his way. [stayed: Heb. cut off]

8 David also arose afterward, and went out of the cave, and cried after Saul, saying, My lord the king.

9 And David said to Saul, Wherefore hearkenest thou to men's words, saying, Behold, David seeketh thy hurt?

10 Behold, this day thine eyes have seen how that the LORD had delivered thee to day into mine hand.

11 Moreover, my father, see, yea, see the skirt of thy robe, and killed thee not, know thou and see that there is neither evil nor transgression in mine hand, and I have not sinned against thee; yet thou hast put forth mine hand against me.

12 The LORD judge between me and thee, and the LORD avenge me of thee: but mine hand shall not be upon thee.

13 As saith the proverb of the ancients, Out of the wicked cometh forth wickedness: but mine hand shall not be upon thee.

14 After whom is the king of Israel come out? after whom dost thou pursue? after a dead dog, after a rabble, after a man of nullity doth Saul hunt thee.

15 And when Saul looked behind him, David stooped his face to the earth, and bowed himself.

16 And Saul said to David, Thou art more righteous than I: for thou hast kept the commandment of the LORD, and I have sinned against him: but knowest thou not that the LORD delivered thee this day into mine hand.

17 And David said, He is the LORD'S anointed, to stretch forth mine hand against him, seeing he is the LORD'S anointed.

18 So David overcame his servants with these words, and suffered them not to rise against Saul: but Saul rose vp out of the cave, and went away.

19 And when Saul looked behind him, David rose up out of the cave, and went away.

HEBREW - WTT
13 As saith the proverb of the ancients, Wickedness proceedeth from the wicked: but mine hand shall not be upon thee.

14 After whom is the king of Israel come out? after whom dost thou pursue? after a dead dog, after a flea.

15 The LORD therefore be judge, and judge betwixt me and thee, and see, and plead my cause, and deliver me out of thine hand. {deliver: Heb. judge}

16 And it came to pass, when David had made an end of speaking these words unto Saul, that Saul said, Is this thy voice, my son David? And Saul lifted up his voice, and wept.

17 And he said to David, Thou art more righteous than I: for thou hast rendered unto me good, whereas I have rendered unto thee evil.

18 And thou hast declared this day how that thou hast dealt well with me: forasmuch as when the LORD had delivered me up into thine hand, thou killedst me not.

19 For if a man find his enemy, will he let him go well away? wherefore the LORD reward thee good for that thou hast done unto me this day.

20 And now, behold, I know that thou shalt surely be king, and that the kingdom of Israel shall be established in thine hand.

21 Swear now therefore unto me by the LORD, that thou wilt not cut off my seed after me, and that thou wilt not destroy my name out of my father's house.

22 And David sware unto Saul. And Saul went home; but David and his men gat them up unto the {place: unknown}.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>be established in thine hand. And Samuel died; and all Israel gathered themselves together, and lamented him, and buried him in his house at Ramah. And David arose, and went down to the wilderness of Paran.</td>
<td>and that the kingdom of Israel shall be established in thine hand. 22 Swear now therefore unto me by the Lord, that thou wilt not destroy my seede after me, and that thou wilt not abolish my name out of my fathers house. 23 So Daid said vnto Saul, and Saul went home: but Daid and his men went vp vp to ye hold.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 Swear now therefore unto me by the LORD, that thou wilt not cut off my seed after me, and that thou wilt not destroy my name out of my father's house. 22 And Daid said vnto Saul. And Saul went home: but Daid and his men gat them up unto the hold.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 Swear now therefore unto me by the LORD, that thou wilt not cut off my seed after me, and that thou wilt not destroy my name out of my father's house. 22 And David said vnto Saul. And Saul went home: but David and his men went up to the hold.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

And Samuel died; and all Israel gathered themselves together, and lamented him, and buried him in his house at Ramah. And David arose, and went down to the wilderness of Paran. |

2 And there was a man in Maon, whose possessions were in Carmel; and the man was very great, and he had three thousand sheep, and a thousand goats: and he was shearing his sheep in Carmel. {possessions: ἐπεράθη πρὸς τοὺς νεαροὺς τοῦ δαβίδ, καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὡς τοῦτο.} |

3 Now the name of the man was Nabal; and the name of his wife Abigail: and she was a woman of singular wisdome, and beautifull, but the man was churlish, and euil conditioned, and was of the familie of Caleb. |

4 And David heard in the wilderness, that Nabal did shere his sheepe. |

5 And David sent out ten young men, and David said vnto the yong men, Go vp to Carmel, and go to Nabal. And David arose, and went down to the wilderness of Paran. |

Then Samuel dyed, and all Israel assembled, and mourned for him, and buried him in his owne house at Ramah. And Daid arose and went downe to the wildernes of Paran. |

2 Now in Maon was a man, who had his possessio in Carmel, and the man was exceeding mightie and had three thousand sheepe, and a thousand goates: and he was shering his sheepe in Carmel. |

3 The name also of the man was Nabal, and the name of his wife Abigail, and she was a woman of singular wisdome, and beautifull, but the man was churlish, and euil conditioned, and was of the familie of Caleb. |

4 And David heard in the wilderness, that Nabal did shere his sheepe. |

5 Therefore Daid sent tenne yong men, and Daid said vnto the yong men, Go vp to Carmel, and go to the wildernes of Paran. |

6 and thus shall ye say to him that liveth in prosperirty, Peace be both unto thee, and peace be to thine house, and peace be unto all that thou hast. |

7 And now I have heard that thou hast sheareers: thy shepherds have now been with us, and we did them no hurt, neither was there aught missing unto them, nor, business} |

8 And I will provide good understanding, and of a beautiful countenance: but the man was churlish and evil in his doings; and he was of the house of Caleb. |

9 And David sent out ten young men, and David said vnto the yong men, Go vp to Carmel, and go to Nabal. And David arose, and went down to the wilderness of Paran. |

10 And Saul went home: but David and his men gat them up unto the hold. |
said unto the young men, Get ye up to Carmel, and

go to Nabal, and greet him in my name: [greet:...]

Nabal, and ask him in my name how he doeth.

6 And thus shall ye say for salutation, Both thou, and

thine house, and all that thou hast, be in peace, wealth

and prosperous.

7 Behold, I have heard, that thou hast shepherds: now

thy shepherds were with us, and we did the no hurt, neyther did they misse any thing all the while they were

in Carmel.

8 Ask thy servants and they will shew thee. Where-

fore let these young men finde favor in thy eyes: for we come in a good season: give, I pray thee, whatsoever commeth to thine hand vnto thy seruants, and thy sonne Daud.

9 And when Daudis yong men came, they tolde Na-

bal all those wordes in the name of Daud, and helde

their peace.

10 Then Nabal answered Daudis seruantes, and sayd, Who is Daud? and who is the sonne of Ishai? there be many seruantes nowe a dayes, that breake away euery man from his master.

11 Shall I then take my bread, and my water, and

my flesh that I haue killed for my sherers, and giue it

unto men, whom I know not whence they be? {flesh:

Heb. slaughter}

12 So Dauids seruants turned their way, and went

againe, and came, and tolde him all those things.

13 And Dauid said vnto his men, Girde euery man his

sword. And they girded on euery man his

sword; and Dauid also girded on his sword: and there went up after Dauid about four hundred men; and two hundred abode by the stuff.

14 But one of the yong seruants tolde Abigail, Nabal’s

wife, saying, Behold, Dauid sent messengers out of

all the while they were in Carmel.

8 Ask thy young men, and they will tell thee: where-

fore let the young men finde fauour in thine eyes: (for we come in a good season) giue, I pray thee, whatsoever commeth to thine hand vnto thy seruants, and to thy sonne Daud.

9 And when Daudis yong men came, they tolde Na-

bal all those wordes in the name of Daud, and helde

their peace.

10 Then Nabal answered Daudis seruantes, and sayd, Who is Daud? and who is the sonne of Ishai? there be many seruantes nowe a dayes, that breake away euery man from his master.

11 Shall I then take my bread, and my water, and

my flesh that I haue killed for my sherers, and giue it

unto men, whom I know not whence they be? {flesh:

Heb. slaughter}
12 So David’s young men turned their way, and went again, and came and told him all those sayings.

13 And David said unto his men, Gird ye on every man his sword. And they girded on every man his sword; and David also girded on his sword: and there went up after David about four hundred men; and two hundred abode by the stuff.

14 But one of the young men told Abigail, Nabal’s wife, saying, Behold, David sent messengers out of the wilderness to salute our master; and he railed on them.

15 Notwithstanding the men were very good unto us, and we were not hurt, neither missed we any thing, as long as we were conversant with them, when we were in the fields: all the while we were with them keeping the sheep.

16 They were a wall unto us both by night and by day, the while we were with them keeping the sheep; for evil is determined against our master, and upon all his household: for he is such a son of Belial, that one cannot speak to him.

17 Now therefore take heed, and see what thou wilt do; for evil is determined against our master, and against all his household: for he is such a son of Belial, that a man cannot speak to him.

18 Then Abigail made haste, and took two hundred loaves, and two bottles of wine, and five sheep ready dressed, and five measures of parched corn, and an hundred clusters of raisins, and two hundred cakes of figs, and laid them on asses. {clusters: or, lumps}

19 Then she said vnto her seruants, Go ye before me: beholde, I will come after you: yet she tolde not her husband Nabal.

20 And it was so, as she rode on her ass, and came down by the covert of the mountain, that, behold, David and his men came down against her; and she met them.

21 Now David had said, Surely in vain have I kept his sword about him. And they girded every man his sword: Daud also girded on his sword. And about foure hundred men went vp after Daud, and two hundred abode by the cariage.

22 And she said, I pray you, what shall I say unto the man of God, & how shall I speak to him?

23 Then David said to Abigail, Will ye not receive me, and hear my cause? for I am David, which dwelleth in the land: and now the wicked man is risen up against all that are good.

24 And David said, What shall I do now to thee, Abigail? for I know that thou wast but well meaned when thine heart was in thine hand, and as it were against thine own will thou didst open thine hand.

25 Now therefore, my child, let not thine heart be grieved, because of this servitude in thine hand; for the Lord shall surely give thee an issue of thine body, according to all that he hath spoken.

26 And she said, Let thine hand be strengthened, and let mine be strengthened: I pray thee, be not of this mind to do me any harm, nor to put me in an evil name.

27 And now the Lord have mercy on thee, my fair face, and on all thine hard work, and on all thine good which thou didst shew to me today.

28 And she came in, and bowed herself to David before the earth; and David reclred and rose from before the earth.

The wilderness to salute our master; and he flew upon them.

15 But the men were very good unto us, and we were not hurt, neither missed we any thing as long as we were conversant with them, when we were in the fields: {hurt: Heb. shamed}

16 They were a wall unto us both by night and day, all the while we were with them keeping the sheep.

17 Nowe therefore take heede, and see what thou shalt doe: for euill will surely come vpon our master, and vpon all his familie: for he is so wicked that a man cannot speak to him.

18 Then Abigail made haste, and tooke two hundreth loaves, and two hundreth cakes, and two bottels of wine, and fiue sheepe ready dressed, and fiue measures of parched corne, and an hundreth frailes of raisins, and two hundreth of figs, and laded them on asses. {clusters: or, lumps}
19 And she said unto her servants, Go on before me; behold, I come after you. But she told not her hus-
band Nabal.
20 And it was so, as she rode on the ass, that she came down by the covert of the hill, and, behold, David
and his men came down against her; and she met
them.
21 Now David had said, Surely in vain have I
kept all that fellow hath in the wilderness, so that
nothing was missing of all that pertained unto him: and
he hath required me evil for good.
22 So and more also do God unto the enemies of
David: for surely I will not leave of all that he hath,
by the dawning of the day, any that pisseth against
the wall.
23 And when Abigail saw David, she hasted and
lighted off her ass, and fell before David on her face,
and bowed herself to the ground,
24 And fell at his feet, and said, Upon me, my lord,
and bowed herself to the ground,
25 Let not my lorde, I pray thee, regard this wicked
man Nabûl: for as his name is, so is he: Nabûl is his
name, and folley is with him: but I thine handmayde
saw not the young men of my lord, whom thou
didst send. {regard: Heb. lay it to his heart}
26 Now therefore my lord, as the LORD liueth, and
as thy soule liueth (the Lord, I say, that hath with-

all that this fellow hath in the wilderness, so that
nothing was missing of all that pertained unto him: and
he hath returned me evil for good.
22 God do so unto the enemies of David, and more
also, if I leave of all that pertain to him by the morn-
ing light so much as one man child.
23 And when Abigail saw David, she hasted, and
lighted off her ass, and fell before David on her face,
and bowed herself to the ground.
24 And she fell at his feet, and said, Upon me, my
lord, upon me let this iniquity be: and let thine handmaid, I
pray thee, speak in thine audience, and hear the words
of thine handmaid. {audience: Heb. ears}
25 Let not my lord, I pray thee, regard this man
Belial, even Nabûl: for as his name is, so is he;
Nabûl is his name, and folly is with him: but I thine
handmaid saw not the young men of my lord, whom
thou didst send. {regard: Heb. lay it to his heart}
32 And David said to Abigail, Blessed be the Lord God of Israel, which sent thee this day to meet me:
33 For the Lord will certainly make my lord a sure house, because my lord fighteth the battles of the Lord, and evil shall not be found in thee all thy days.

30 And when the Lord shall have done to my lord according to all the good that he hath promised thee, and shall have appointed thee prince over Israel:
31 that this shall be no grief to thee, nor offence of heart unto my lord, either that thou hast shed blood, or that my lord hath avenged himself: and when the Lord shall have dealt well with thee, let it even be given unto the young men that follow my lord.
32 And David said to Abigail, Blessed be the Lord God of Israel, which sent thee this day to meet me:
33 For the Lord will certainly make my lord a sure house, because my lord fighteth the battles of the Lord, and evil shall not be found in thee all thy days.

29 And though man be risen up to pursue thee, and to seek thy soul, yet the soul of my lord shall be bound in the bundle of life with the Lord thy God; and the souls of thine enemies shall he sling out, as out of the hollow of a sling.

28 Forgive, I pray thee, the trespass of thine hand maid: for the Lord will make my lord a sure house, because my lord fighteth the battles of the Lord, and evil hath not been found in thee in all thy life.

27 And now this blessing which thine handmaid hath spoken concerning thee, and shall have appointed thee prince over Israel;
That this shall be no grief unto thee, nor offence of heart unto my lord, either that thou hast shed blood causeless, or that my lord hath avenged himself: but when the LORD shall have dealt well with my lord, then remember thine handmaid. {no grief: Heb. no staggering, or, stumbling}

And David said to Abigail, Blessed be the LORD God of Israel, which sent thee this day to meet me:

And David received of her hand that which she had brought him, and said unto her, Go up in peace to thine house; see, I have hearkened to thy voice, and have accepted thy person.

And Abigail came to Nabal; and, behold, he held a feast in his house, like the feast of a king; and Nabal's heart was merry within him, for he was very drunken: wherefore she told him nothing, less or more, until the morning light.

And blessed be thy counsel, and blessed be thou, which hast kept me this day from coming to shed blood, and that mine hand hath not saued me.

For in deede, as the Lord God of Israel liveth, which hath kept me back from hurting thee, except thou haddest hasted and come to meet me, surely there had not been left unto Nabal by the morning light any that pisseth against the wall.

Then David receiued of her hande that which she had brought him, and said to her, Goe vp in peace to thine house: beholde, I haue heard thy voyce, and haue graunted thy petition.

So Abigail came to Nabal, and behold, he made a feast in his house, like the feast of a King, and Nabals heart was merie within him, for he was very drunken: wherefore shee tolde him nothing, neither lesse nor more, vntil the morning arose.

Then in the morning when the wine was gone out of Nabal, his wife tolde him those wordes, and his heart died within him, and he became as a stone.

And about ten dayes after, the Lord smote Na- bal, that he dyed.

And when David heard that Nabal was dead, he said, Blessed be the Lord that hath judged the cause of my reproch from the hand of Nabal, and hath kept his servant from evil: for the Lord hath recompensed evil-doing of Nabal hath the LORD returned upon his own head. And David sent and spake concerning Abigail,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>37</td>
<td>But it came to pass in the morning, when the wine</td>
<td>the wickednesse of Nabal vpon his owne head. Also</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>was gone out of Nabal, and his wife had told him</td>
<td>David sent to commune with Abigail to take her to</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>these things, that his heart died within him, and he</td>
<td>his wife.</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>became as a stone.</td>
<td>40 And whe the seruants of David were come to</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>And it came to pass about ten days after, that the</td>
<td>Abigail to Carmel, they spake vnto her, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>LORD smote Nabal, that he died.</td>
<td>David sent vs to thee, to take thee to his wife.</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>And when David heard that Nabal was dead, he</td>
<td>41 And she arose, and bowed her selfe on her face to</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>said, Blessed be the LORD, that hath pleaded the</td>
<td>the earth, and said, Behold, let thine handmayde be a</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>cause of my reproach from the hand of Nabal, and</td>
<td>servant to wash the feete of the seruants of my lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>hath kept his servant from evil: for the LORD hath</td>
<td>42 And Abigail hasted, and arose, and rode vpon an</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>returned the wickedness of Nabal upon his own head.</td>
<td>ass, and her fiue maides folowed her, and she went</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>And David sent and communed with Abigail, to take</td>
<td>after the messengers of David, and was his wife.</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>her to him to wife.</td>
<td>43 David also tooke Ahinoam of Izreel, and they</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>40 And when the seruants of David were come to</td>
<td>were both his wiuces.</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>Abigail to Carmel, they spake unto her, saying, Da-</td>
<td>44 Now Saul had giuen Michal his daughter Dauids</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>vid sent us unto thee, to take thee to him to wife.</td>
<td>wife to Phalti the sonne of Laish, which was of Gall-</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>41 And she arose, and bowed herself on her face to</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>the earth, and said, Behold, let thine handmaid be a</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
And the Ziphites came unto Saul to Gibeah, saying, Doth not David hide himself in the hill of Hachilah, which is before Ieshimon? 2 Then Saul arose, and went down to the wilderness of Ziph, having three thousand chosen men of Israel with him, to seek David in the wilderness of Ziph. 3 And Saul pitched in the hill of Hachilah, which is before Ieshimon, by the way. But David abode in the wilderness, and he saw that Saul came after him into the wilderness. 4 David therefore sent out spies, and understood that Saul was come of a certainty. 5 And David arose, and came to the place where Saul was come: and David beheld the place where Saul lay, and Abner the son of Ner, the captain of his host: and Saul lay in the trench, and the people pitched round about him). 6 Then answered David and said to Ahimelech the Hittite, and to Abishai the son of Zeruiah, brother to Joab, saying, Who will go down with me to Saul to the hoste? Then Abishai said, I will goe downe with thee. 7 So David and Abishai came to the people by night: and, behold, Saul lay sleeping within the place where he had pitched, and Abner the son of Ner, the captain of his hoste; and Saul lay within the trench, and the people pitched round about him. 

And the Ziphites came unto Saul to Gibeah, saying, Doeth not Daud hide him selfe in the hill of Hachilah before Ieshimon? 2 Then Saul arose, and went downe to the wilderness of Ziph, having three thousand chosen men of Israel with him, to seeke David in the wilderness of Ziph. 3 And Saul pitched in the hill of Hachilah, which is before Ieshimon, by the way. But David abode in the wilderness, and he sawe that Saul came after him into the wilderness. 4 David therefore sent out spyes, and understode that Saul was come of a certainty. 5 And David arose, and came to the place where Saul had pitched: and David beheld the place where Saul lay, and Abner the sonne of Ner which was his chiefe captaine, (for Saul lay in the fort, and the people pitched round about him) 6 Then spake David, and said to Ahimeleck the Hittite, and to Abishai the sonne of Zeruiah, brother to Joab, saying, Who will go down with me to Saul to the hoste? Then Abishai said, I will goe downe with thee. 7 So David and Abishai came to the people by night: and, behold, Saul lay sleeping within the trench, and the people pitched round about him. 

1 SAMUEL 26

And the Ziphites came unto Saul to Gibeah, saying, Doeth not David hide him selfe in the hill of Hachilah, which is before Ieshimon? 2 Then Saul arose, and went downe to the wilderness of Ziph, having three thousand chosen men of Israel with him, to seeke David in the wilderness of Ziph. 3 And Saul pitched in the hill of Hachilah, which is before Ieshimon, by the way. But David abode in the wilderness, and he sawe that Saul came after him into the wilderness. 4 David therefore sent out spyes, and understode that Saul was come of a certainty. 5 And David arose, and came to the place where Saul had pitched: and David beheld the place where Saul lay, and Abner the sonne of Ner which was his chiefe captaine, (for Saul lay in the fort, and the people pitched round about him) 6 Then spake David, and said to Ahimeleck the Hittite, and to Abishai the sonne of Zeruiah, brother to Joab, saying, Who will go down with me to Saul to the hoste? Then Abishai said, I will goe downe with thee. 7 So David and Abishai came to the people by night: and, behold, Saul lay sleeping within the trench, and the people pitched round about him. 

103
So David and Abishai came downe to the people by night: and beholde, Saul lay sleeping within the fort, and his spare did sticke in the ground at his head: and Abner and the people lay round about him.

Then said Abishai to Dauid, God hath closed thine enimy into thine hande this day: now therefore, I pray thee, let me smite him once with a speare to the earth, and I will not smite him againe.  

David said moreover, As the Lord liveth, eyther the Lord shall smite him, or his day shall come to die. 

Moreover Dauid said, As the Lord liueth, eyther the Lord shall smite him, or his day shall come to die; or he shall descend into battle, and perish.

And Davide said to Abishai, Destroy him not: for who can put forth his hand against the Lordes anoynted, and be gildlesse?

And David said to Abishai, Destroy him not: for who can put forth his hand against the LORD'S anointed, and be guiltlesse?

David said, As the LORD liveth, the LORD shall smite him, or his day shall come to die; or he shall descend into battle, and perish.

The LORD forbid that I should put forth mine hand against the LORD'S anointed, and be guiltlesse.

The LORD forbid that I should stretch forth mine hand against the LORD'S anointed: but now take, I pray thee, take thou now the spear that is at his bolster, and the pot of water, and let vs goe hence.

Now therefore let me smite him, I pray thee, with the spear even to the earth at once, and I will not smite him the second time.

The man saw it, nor knew it, neither did any awake: for a deep sleep from the LORD was fallen upon them.

They were all asleep; because a deep sleep from the LORD was fallen upon them.

So David took the spear and the cruse of water from Saul’s bolster; and they gat them away, and no man saw it, nor knew it, neither did any awake: for they were all asleep; because a deep sleep from the LORD was fallen upon them.

Then David went over to the other side, and stood on the toppe of an hill a farre off, a great space being between them: a good space between them: a great space being between them:

And David cried to the people, and to Abner the son of Ner, saving, Answerest thou not, Abner? Then

Then David went over to the other side, and stood on the top of an hill afar off; a great space being between them:

And David cried to the people, and to Abner the son of Ner, saving, Answerest thou not, Abner? Then

And there was none which told Saul of it, neither did he know any thing of it. They fled and escaped all of them.

And Saul arose also in the nighttime, and smote the three hundred men that were on the mountain of Gilboa.  

And David heard in the hearing of the noise of the battle that was in Peleth, Saul singing ditties:  

And Dauid tooke the speare and the pot of water, and let us go.

And the people lay round about him.
Abner answered and said, Who art thou that criest to the king?
15 And David said to Abner, Art not thou a valiant man? and who is like thee in Israel? wherefore then hast thou not kept thy lord the king? for there came one of the people in to destroy the king thy lord.
16 This thing is not good that thou hast done. As the LORD liveth, ye are worthy to die, because ye have not kept watch over your lord, the LORD'S anointed: and now see where the king's spear is, and the cruse of water that was at his bolster.

17 And Saul knew David's voice, and said, Is this thy voice, my son David? And David said, It is my voice, my lord, O king.
18 And he said, Wherefore doth my lord pursue after his servant? for what have I done? or what evil is in mine hand?
19 Now therefore, I pray thee, let my lord the king hear the words of his servant. If it be the LORD that hath stirred thee up against me, let him accept an offering: but if they be the children of men, cursed be they before the LORD; for they have driven me out offering: and now see where the king's spear is, and the pot of water that was at his bolster.
20 Now therefore, let not my blood fall to the earth betweenee them.

14 And Daud cried to the people, and to Abner the sonne of Ner, saying, Hearest thou not, Abner? Then Abner answered, and said, Who art thou that cryest to the King?
15 And Daud said to Abner, Art not thou a valiant man? and who is like thee in Israel? wherefore then hast thou not kept thy lord the King? for there came one of the folke in to destroy the King thy lord.
16 This is not well done of thee: as the Lord liueth, ye are worthy to dye, because ye haue not kept your master the Lordes Anointed: and now see where the Kings speare is, and the pot of water that was at his head.
17 And Saul knew Daudiues voyce, and sayde, Is this thy voyce, my sonne Dauid? And Dauid sayde, It is my voyce, my lorde O King.
18 And he sayde, Wherefore doeth my lorde thus persecute his seruant? for what haue I done? or what euill is in mine hand?
19 Now therefore, I beseech thee, let my lord the king hear the wordes of his seruant. If the Lord have sauour of a sacrifice: but if the children of men haue stirred thee vp against me, let him smell the sauour of his sacrifice.
20 Now therefore, let not my blood fall to the earth before the face of the LORD: for the king of Israel is come out to seek a flea, as when one doth hunt a partridge in the mountains.

21 Then said Saul, I have sinned: return, my son David: for I will no more do thee harm, because my soul was precious in thine eyes this day: behold, I have played the fool, and have erred exceedingly.

22 And David answered and said, Behold the king’s spear! and let one of the young men come over and fetch it.

23 The LORD render to every man his righteousness and his faithfulness: for the LORD delivered thee into my hand to day, but I would not stretch forth mine hand against the LORD’S anointed.

24 And, behold, as thy life was much set by this day in mine eyes, so let my life be much set by in the eyes of the LORD, and let him deliver me out of all tribulation.

25 Then Saul said to David, Blessed be thou, my son David: thou shalt both do great things, and also prevail. So David went on his way, and Saul returned to his place.

away from the presence of the Lord, saying, Go, serve other gods.

20 Nowe therefore let not my blood fall to the earth before the face of the Lord: for the King of Israel is come out to seek a flea, as one would hunt a partridge in the mountains.

21 Then sayde Saul, I haue sinned: come againe, my sonne Daud: for I will doe thee no more harme, because my soule was precious in thine eyes this day: behold, I have done foolishly, and haue erred exceedingly.

22 Then Daud answered, and saide, Beholde the Kings speare, let one of the yong men come ouer and set it.

23 The LORD shall render to every man his righteousnesse and his faithfulnesse: forasmuch as the LORD delivered thee into my hand today, and I would not put forth mine hand against the LORD’S anointed.

24 And, behold, as thy life was much set by this day in mine eyes: so let my life be set by in the eyes of the Lord, that he may deliver me out of all tribulation.

25 Then Saul said to Daud, Blessed be thou, my sonne Daud: for thou shalt do great things, and also preuaile. So Daud went his way, and Saul returned to his place.

לִמְקוֹמֽוֹ׃ פ
And David said in his heart, I shall now perish one day by the hand of Saul: there is nothing better for me than that I should speedily escape into the land of the Philistines; and Saul shall despair of me, to seek me any more in any coast of Israel: so shall I escape out of his hand. {perish: Heb. be consumed} 

2 And David arose, and passed over, he and the six hundred men that were with him unto Achish, the son of Maoch, king of Gath. 
3 And David dwelt with Achish at Gath, he and his men, every man with his household, even David with his two wives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the Carmelitess, Nabal’s wife. 
4 And it was told Saul that David was fled to Gath: so he sought no more for him.
5 And David said unto Achish, If I have now found grace in thine eyes, let them give me a place in some other city of the country, that I may dwell there: for why should thy servant dwell in the royal city with thee? 
6 Then Achish gave him Ziklag that day: wherefore Ziklag pertaineth unto the kings of Judah unto this time. {the time: Heb. the number of days} {a full year: Heb. a year of days} 

7 Then the number of the days that David dwelt in the country of the Philistines was a full year and four months. 
8 And he sought no more again for him.
9 And it was told Saul that David was fled to Gath: so he sought no more for him.
10 And David said unto Achish, If I have now found grace in thine eyes, let them give me a place in some other city of the country, that I may dwell there: for why should thy servant dwell in the royal city with thee?
11 Then Achish gave him Ziklag that day: wherefore Ziklag pertaineth unto the kings of Judah unto this day.
12 And the time that David dwelt in the country of the Philistines, was foure moneths and certaine dayes.
8 And David and his men went up, and invaded the Geshurites, and the Gezrites, and the Amalekites: for those nations were of old the inhabitants of the land, as thou goest to Shur, even unto the land of Egypt.

9 And David smote the land, and left neither man nor woman alive, and took away the sheep, and the oxen, and the camels, and the apparel, and returned and came to Achish.

10 And Achish said, Whither have ye made a road this day? And David answered, Against the South of Judah, and against the South of the Jerahmeelites, and against the South of the Kenites.

11 And David saved neither man nor woman alive, to bring them to Gath, saying, Lest they should tell on us, saying, So did David, and so hath been his manner all the while he dwelleth in the country of the Philistines.

12 And Achish believed David, saying, He hath made his people Israel utterly to abhor him; therefore he shall be my servant for ever.

And it came to pass in those days, that the Philistines gathered their armies together for warfare, to fight with Israel. And Achish said unto David, Know thou assuredly, that thou shalt go out with me in the host,
unto me, I pray thee, by the familiar spirit, and bring me to the battel, thou, and thy men.

2 And David said to Achish, Surely thou shalt know what thy servant can do. And Achish said to David, Therefore will I make thee keeper of mine head for ever.

3 Now Samuel was dead, and all Israel had lamented him, and buried him in Ramah, even in his own city. And Saul had put away those that had familiar spirits, and the wizards, out of the land.

4 And the Philistines gathered themselves together, and came and pitched in Shunem: and Saul gathered all Israel together, and they pitched in Gilboa.

5 And when Saul saw the host of the Philistines, he was afraid, and his heart was sore astonied.

6 Therefore Saul asked counsel of the Lord, and the Lord answered him not, neither by dreams, nor by Urim, nor by prophets.

7 Then said Saul unto his servants, Seek me a woman that hath a familiar spirit, that I may go to her, and enquire of her. And his servants said to him, Behold, there is a woman that hath a familiar spirit, at En-dor.

8 And Saul disguised himself, and put on other raiment, and went, he and two men with him, and they came to the woman by night: and he said, Divine unto me, I pray thee, by the familiar spirit, and bring head for ever.

9 Then Saul changed him selfe, and put on other raiment, and he went, and two men with him, and they came to the woman by night: and he said, Divine unto me, I pray thee, by the familiar spirit, and bring head for ever.

10 (Samuel was then dead, and all Israel had lamented him, and buried him in Ramah his owne city: and Saul had put away the sorcerers, and the sooth-sayers out of the land).

11 Then the Philistims assembled themselves, and came, and pitched in Shunem: and Saul assembled all Israel, and they pitched in Gilboa.

12 And when Saul saw the hoste of the Philistims, he was afraid, and his heart was sore astonied.

13 Therefore Saul asked counsel of the Lord, and the Lord answered him not, neither by dreams, nor by Vrim, nor yet by Prophets.

14 Then said Saul unto his seruants, Seeke me a woman that hath a familiar spirite, that I may goe to her, and aske of her. And his seruants said to him, Beholde, there is a woman at En-dor that hath a familiar spirite.

15 Then Saul changed him selfe, and put on other raiment, and he went, and two men with him, and they came to the woman by night: and he said, Be sure, thou shalt go out with me to battle, thou, and thy men.

16 Achish said to Daud, Be sure, thou shalt go out with me to the battel, thou, and thy men.

17 And Daud said to Achish, Surely thou shalt knowe, what thy servaunt can doe. And Achish sayde to Daud, Surely I will make thee keeper of mine head for euer.
and bring me vp whome I shall name vnto thee.
9 And the woman saide vnto him, Beholde, thou knowest what Saul hath done, how he hath destroyed the sorcerers, and the southsayers out of the land: wherefore then seekest thou to take me in a snare to cause me to die?
10 And Saul sware to her by the Lord, saying, As the Lord liueth, there shall no punishment hap
11 Then said the woman, Whom shall I bring vp for this thing.
12 And when the woman sawe Samuel, she cryed with a loude voyce, and the woman spake to Saul, say
13 And the king said vnto her, Be not afraid: for what sawest thou? And the woman said vnto Saul, I
14 Then he said vnto her, What facion is hee of? And she answered, An olde man commeth vp lapped
15 Then said the woman, Whom shall I name vnto thee? And he said, Bring me vp Samuel.
16 And the woman said vnto him, Behold, thou knowest what Saul hath done, how he hath cut off those that have familiar spirits, and the wizards, out of the land: wherefore then layest thou a snare for me, and cause to me to die?
17 And Saul sware to her by the Lord, saying, As the Lord liveth, to cause me to die?
18 And she said, An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Sam
19 An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Samuel, and
20 And she said, An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Samuel, and he enclined his face to the ground, and bowed him selfe.
21 And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me vp? Then Saul answered, I am
22 And she said, An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Samuel, and he enclined his face to the ground, and did obeisance.
23 And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me vp? And Saul answered, I am sore distressed; for the Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth
24 And she said, An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Samuel, and he enclined his face to the ground, and did obeisance.
25 And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me vp? And Saul answered, I am sore distressed; for the Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth
26 And she said, An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Samuel, and he enclined his face to the ground, and did obeisance.
27 And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me vp? And Saul answered, I am sore distressed; for the Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth
am in great distress: for the Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth me no more, neither by prophets, nor by dreams: therefore I have called thee, that thou mayest make known unto me what I shall do. {by prophets: Heb. by the hand of prophets}

16 Then said Samuel, Wherefore then dost thou ask of me, seeing the LORD is departed from thee, and is become thine adversary?

17 And the LORD hath done to him, as he spake by mine hand: for the LORD hath rent the kingdom out of thine hand, and given it to thy neighbour, even to David: {to him: or, for himself} {me: Heb. mine hand}

18 Because thou obeyedst not the voice of the LORD, nor executedst his fierce wrath upon Amalek, therefore hath the LORD done this thing unto thee this day.

19 Moreover the LORD will also deliver Israel with thee into the hand of the Philistines: and tomorrow shalt thou and thy sons be with me: the LORD shall deliver the host of Israel also into the hand of the Philistines.

20 Then Saul fell straightway all along on the earth, and was sore afraid, because of the words of Samuel: and there was no strength in him; for he had eaten no bread all the day, nor all the night. {fell...: Heb. made to fall...}

21 And the woman came unto Saul, and saw that he was sore troubled, and said unto him, Behold, thine handmaid hath obeyed thy voice, and I have put mine hand to nothing, neither by prophets, nor by dreams: therefore I have called thee, that thou mayest make known unto me what I shall do.

16 And Samuel said, Wherefore then dost thou ask of me, seeing the LORD is departed from thee, and is become thine adversary?

17 And the LORD hath wrought for himself, as he spake by me: for the LORD hath rent the kingdom out of thine hand, and given it to thy neighbour, even to David:

18 Because thou obeyedst not the voice of the LORD, and didst not execute his fierce wrath upon Amalek, therefore hath the LORD done this thing unto thee this day.

19 Moreover the LORD will deliver Israel also with thee into the hand of the Philistines: and tomorrow shalt thou and thy sons be with me: the LORD shall deliver the host of Israel also into the hand of the Philistines.

20 Then Saul fell straightway all along on the earth, and was sore afraid, because of the words of Samuel: and there was no strength in him; for he had eaten no bread all the day, nor all the night.
Now the Philistines gathered together all their armies to Aphek: and the Israelites pitched by the fountain which is in Jezreel.

2 And the princes of the Philistines went forth by hundreds, and by thousands: but David and his men passed on in the rearward with Achish.

3 Then said the princes of the Philistines, What do these Hebrews here? And Achish said unto the princes of the Philistines, Is not this David, the servant

my soule in mine hande, and have obayinge thy wordes which thou saydest vnto me.

22 Now therefore, I pray thee, heare thou also vnto thy voyce of thine handmaid, and let me set a morsel of bread before thee, that thou mayest eat and get the strength, and go on thy iourney.

23 But he refused, and said, I will not eate: but his servants, together with the woman, compelled him; and he obeyed their voyce: so he arose from the earth, and sate upon the bed.

24 Nowe the woman had a fat calfe in the house, and she hasted, and killed it, and tooke flour and kneaded it, and baked of it vnleauened bread.

25 Then she brought them before Saul, and before his seruants: and when they had eaten, they stood up, and went away the same night.

So the Philistines were gathered together with all their armies in Aphek: and the Israelites pitched by the fountain, which is in Jezreel.

2 And the princes of the Philistines went forth by hundreds and thousands, but David and his men put my life in my hand, and have hearkened unto thy words which thou spakest unto me.
3 Then said the princes of the Philistines, What doe these Ebrewes here? And Achish said unto the princes of the Philistines, Is not this Dauid, the servant of Saul the king of Israel, which hath bene with me these days, or these yeeres, and I haue found nothing in him, since he dwelt with me vs to this day?

4 But the princes of the Philistines were wroth with him, and the princes of the Philistines said vnto him, Sende this fellow backe, that he may goe againe to his place which thou hast appointed him, and let him not goe downe with vs to battell, lest in the battell he be an aduersarie to vs: for wherewith should he obteine the fauour of his master? shoulde it not be with the heads of these men?

5 Is not this Dauid, of whom they sang in daunces, saying, Saul sleue his thousande, and Dauid his ten thousande?

6 Then Achish called Dauid, and said vnto him, Surely, as the Lord liueth, thou hast been upright, and thy going out and thy coming in with me in the host is good in my sight: for I have not found evil in thee since the day of thy coming unto me unto this day: nevertheless the lords fauour thee not. Wherefore now returne, and go in peace, that thou displease not the lords of the Philistines.

7 Wherefore nowe returne, and go in peace, that thou displease not the lords of the Philistines.
displease not the lords of the Philistines. {displease}...: Heb. do not evil in the eyes of the lords

8 And David said unto Achish, But what have I done? and what hast thou found in thy servant as long as I have been with thee unto this day, that I may not goe and fight against the enemies of my lorde the King?

9 Achish then answered, and said to David, I know thou pleasest mee, as an Angel of God: but the princes of the Philistines haue saide, Let him not goe vp with vs to battell.

10 Wherefore now rise vp early in the morning with thy masters servaunts that are come with thee: and when ye be vp early assoone as ye haue light, depart.

11 So David and his men rose vp early to depart in the morning, to returne into the lande of the Philistines: and the Philistines went vp to Izreel.

And it came to pass, when David and his men were come to Ziklag on the third day, that the Amalekites had invaded the south, euen vnto Ziklag, and smitten Ziklag, and burned it with fire;

2 And had taken the women captives, that were therein, both small and great: they slew not any, either great or small, but carried them away, and went on their way.

3 And when David and his men came to the city, behold, it was burned with fire; and their wives, and their sons, and their daughters, were taken captives.

4 Then David and the people that were with him lifted up their voice and wept, until they had no more power to weep.

And it came to pass, when David and his men were come to Ziklag on the third day, that the Amalekites had made a raid upon the South, and upon Ziklag, and had smitten Ziklag, and burned it with fire;

2 And had taken captive the women and all that were therein, both small and great: they slew not any, but carried them off, and went their way.

3 And when David and his men came to the city, behold, it was burned with fire; and their wives, and their sons, and their daughters, were taken captives.

4 Then David and the people that were with him lifted up their voice and wept, until they had no more power to weep.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 30</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 So David and his men came to the city, and beholde, it was burnt with fire; and their wives, and their sons, and their daughters were taken captives.</td>
<td>3 So Dauid and his men came to the city, and beholde, it was burnt with fire; and their wives, and their sons, and their daughters were taken prisoners.</td>
<td>3 So David and his men came to the city, and beholde, it was burnt with fire; and their wives, and their sons, and their daughters were taken prisoners.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then David and the people that were with him lifted up their voice and wept, until they had no more power to weep.</td>
<td>4 Then Dauid and the people that was with him, lift vp their voyces and wept, vntill they could wepe no more.</td>
<td>4 Then David and the people that was with him, lift up their voices and wept, until they could weep no more.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And David's two wives were taken captives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the wife of Nabal the Carmelite.</td>
<td>5 And Dauids two wives were taken prisoners also, Ahinoam the Izreelitess, and Abigail the wife of Nabal the Carmelite.</td>
<td>5 And David’s two wives were taken captives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the wife of Nabal the Carmelite.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And David was greatly distrest; for the people spake of stoning him, because the soul of all the people was grieved, every man for his sons and for his daughters: but David encouraged himself in the Lord his God.</td>
<td>6 And Dauid was in great sorowe: for the people spake of stoning him, because the heartes of all the people were vexed euery man for his sonnes and for his daughters: but Dauid comforted himself in the Lord his God.</td>
<td>6 And David was greatly distressed; for the people were grieved, every man for his sons and for his daughters: but David strengthened himself in the LORD his God.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And David said to Abiathar the priest, Ahimelech, I pray thee, bring me hither the ephod. And Abiathar brought thither the ephod to David.</td>
<td>7 And Dauid said to Abiathar the Priest, Ahimechs sonne, I pray thee, bring me the Ephod. And Abiathar brought the Ephod to Dauid.</td>
<td>7 And David said to Abiathar the priest, Ahimelech, I pray thee, bring me hither the ephod. And Abiathar brought thither the ephod to David.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Then David enquired at the LORD, saying, Shall I follow after this troop? shall I overtake them? And he answered him, Pursue: for thou shalt surely overtake them, and shalt without fail recover all.</td>
<td>8 Then Dauid asked counsell at the Lord, saying, Shall I follow after this companie? shall I ouertake them? And he answered him, Followe: for thou shalt surely ouertake them, and recouer all.</td>
<td>8 Then David inquired of the LORD, saying, If I pursue after this troop? shall I overtake them? And he answered him, Pursue: for thou shalt surely overtake them, and recover all.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 So David went, he and the six hundred men that were with him, went, and came to the river Besor, where those that were left behind stayed.</td>
<td>9 So Dauid went, he and the sixe hundreth men that were with him, went, and came to the riwer Besor, where a part of them abode:</td>
<td>9 So David went, he and the six hundred men that were with him, went, and came to the river Besor, where a part of them abode:</td>
</tr>
<tr>
<td>10 But David pursued, he and four hundred men: for two hundred abode behind, which were so faint that those that were left behind stayed.</td>
<td>10 But Dauid and foure hundreth men followed (for two hundred abode behind, which were so faint that those that were left behind stayed.</td>
<td>10 But David pursued, he and four hundred men: for two hundred abode behind, which were so faint that those that were left behind stayed.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

5 And David’s two wives were taken captives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the wife of Nabal the Carmelite.  
6 And David was greatly distrest; for the people spake of stoning him, because the soul of all the people was grieved, every man for his sons and for his daughters: but David strengthened himself in the LORD his God.  
7 And David said to Abiathar the priest, Ahimelech, I pray thee, bring me hither the ephod. And Abiathar brought thither the ephod to David.  
8 Then David inquired of the LORD, saying, Shall I follow after this troop? shall I overtake them? And he answered him, Pursue: for thou shalt surely overtake them, and shall without fail recover all.  
9 So David went, he and the six hundred men that were with him, went, and came to the river Besor, where a part of them abode:  
10 But David pursued, he and four hundred men: for two hundred abode behind, which were so faint that those that were left behind stayed.  
11 And they found an Egyptian in the field, and brought him to David, and gave him bread, and he did eat; and they gave him water to drink:  
12 And they gave him a piece of a cake of figs, and two clusters of raisins; and when he had eaten, his
two hundredth abode behinde, being too wearie to
goe over the river Besor)
11 And they found an Egyptian in the field, and
brought him to David, and gave him bread and he did
eat, and they made him drink water;
12 And they gave him a piece of a cake of figs, and
two clusters of raisins: and when he had eaten, his
spirit came again to him: for he had eaten no bread,
nor drunk any water, three days and three nights.
13 And David said unto him, Canst thou bring me
down to this troop? And he said, Swear unto me by
God, that thou wilt neither kill me, nor deliver me
into the hands of my master, and I will bring thee
down to this company. And he said, Swear unto me
by God, and I will bring thee down to this company.
14 We made a raid upon the South of Chereth, and
upon the coast which belongeth to Judah, and we burned
Ziklag with fire.
15 And David said to him, Wilt thou bring me
down to this troop? And he said, Swear unto me
by God, that thou wilt neither kill me, nor deliver me
into the hands of my master, and I will bring thee
down to this company.
16 And when he had brought him down, behold, they
were spread abroad upon all the earth, eating and
drinking, and dancing, because of all the great
spoil that they had taken out of the land of the Philistines,
and out of the land of Judah.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 SAMUEL 30</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 And they found an Egyptian in the field, and brought him to David, and gave him bread, and he did eat; and they made him drink water;</td>
<td>12 And they gave him a piece of a cake of figs, and two clusters of raisins: and when he had eaten, his spirit came again to him: for he had eaten no bread, nor drunk any water, three days and three nights.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Also they gave him a fewe figges, and two clusters of raisins: and when he had eaten, his spirit came againe to him: for he had eaten no bread, nor drunk any water, three days and three nights.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 And David said unto him, To whom belongest thou? and whence art thou? And he said, I am a young man of Egypt, servant to an Amalekite; and my master left me, because three days agoe, I fell sick.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 We roused upon the South of Chereth, and upon that which belongeth to Judah, and we burned Ziklag with fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And David said to him, Canst thou bring me down to this troop? And he said, Swear unto me by God, that thou wilt neither kill me, nor deliver me into the hands of my master, and I will bring thee down to this company.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 And when he had brought him down, behold, they were spread abroad upon all the earth, eating and drinking, and feasting, because of all the great spoil that they had taken out of the land of the Philistines, and out of the land of Judah.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
And David smote them from the twilight even unto the evening of the next day: and there escaped not a man of them, save four hundred young men, which rode upon camels, and fled. {the next...: Heb. their morrow}

And David recovered all that the Amalekites had carried away: and David rescued his two wives.

And there was nothing lacking to them, neither small nor great, neither sons nor daughters, neither spoil, nor any thing that they had taken to them: David recovered all.

And David took all the flocks and the herds, which they drave before those other cattle, and said, This is David's spoil.

And David came to the two hundred men, which were so faint that they could not follow David, whom also they had made to abide at the brook Besor: and they went forth to meet David, and to meet the people that were with him: and when David came near to the people, he saluted them. {saluted...: or, asked them how they did}

Then answered all the wicked men and men of Belial, of those that went with David, and said, Because they went not with us, we will not give them of the spoil that we have recovered, save to every man his wife and his children, that they may lead them away: David recovered them all.

And David also took all the sheepe, and the oxen, and they drave them before his cattell, and said, This is David's pray.

And David came to the two hundreth men that were too warie for to follow David: whome they had made also to abide at the riuer Besor: and they came to meete David, and to meete the people that were with him: so when David came neere to the people, hee saluted them.

Then answered all the euill and wicked of the men that went with David, and saide, Because they went not with vs, therefore will wee giue them none of the pray that wee haue recouered, saue to euery man his wife and his children: therefore let them carie them away and depart.

Then saide Dauid, Yee shall not doe so, my breth-
23 Then said David, Ye shall not do so, my brethren, with that which the LORD hath given us, who hath preserved us, and delivered the company that came against us into our hand.

24 For who will hearken unto you in this matter? but as his part is that goeth down to the battle, so shall his part be, that tarieth by the stuff: they shall part alike.

25 So from that day forward he made it a statute and an ordinance for Israel unto this day.

26 When David therefore came to Ziklag, he sent of the spoile unto the elders of Judah, even to his friends, saying, Behold a present for you of the spoil of the enemies of the LORD; to them which were in Bethel, and to them which were in south Ramoth, and to them which were in Jattir, and to them which were in Aroer, and to them which were in Siphmoth, and to them which were in Eshtemoa, and to them which were in the cities of the Jerahmeelites, and to them which were in the cities of the Kenites, and to them which were in Hormah, and to them which were in Cor-ashan, and to them which were in Athach, and to them which were in Hebron, and to all the places where David himself and his men were wont to haunt.

shall his share be that tarieth by the stuff: they shall share alike.

25 And it was so from that day forward, that he made it a statute and an ordinance for Israel unto this day.

26 And when David came to Ziklag, he sent of the spoile unto the elders of Judah, even to his friends, saying, Behold a present for you of the spoil of the enemies of the LORD; to them which were in Bethel, and to them which were in south Ramoth, and to them which were in Jattir, and to them which were in Aroer, and to them which were in Siphmoth, and to them which were in Eshtemoa, and to them which were in the cities of the Jerahmeelites, and to them which were in the cities of the Kenites, and to them which were in Hormah, and to them which were in Cor-ashan, and to them which were in Athach, and to them which were in Hebron, and to all the places where David himself and his men were wont to haunt.
Now the Philistines fought against Israel: and the men of Israel fled from before the Philistines, and fell down slain in mount Gilboa.

2 And the Philistines followed hard upon Saul and his sons; and the Philistines slew Jonathan, Abinadab, and Malchishua, Saul’s sons.

3 And when the battle went sore against Saul, the archers hit him; and he was sore wounded of the archers.

4 Then said Saul to his armourbearer, Draw thy sword, and thrust me through; lest these uncircumcised come and thrust me through, and abuse me. But his armourbearer would not; for he was sore afraid. Therefore Saul took a sword, and fell upon it.

5 And when his armourbearer saw that Saul was dead, he likewise fell upon his sword, and died with him.

6 So Saul died, and his three sons, and his armour-bearer, and all his men that same day together.

7 And when the men of Israel that were on the other side of the valley, and they that were beyond Jordan, saw that the men of Israel fled, and that Saul and his sons were dead, they forsook the cities, and fled; and the Philistines came and dwelt in them.

8 And it came to pass on the morrow, when the Philistines went up into the land, that the LORD said unto Samuel, Go, anoint me a king over his people Israel; for they have turned away from me, and not kept that which I commanded them.

9 And Samuel said, What sin have these people committed? and what iniquity have they done? Wherefore reproach they my people? And the LORD said, They have turned aside from me; they have found not my face; yet for Israel’s sake I will not do this thing.

10 And he came into the stronghold of Ziklag, and dwelt there. Now Ziklag was of little moment among the cities of Judah. 
7 And when the men of Israel that were on the other side of the valley, and they of the other side of the Jordan, saw that the men of Israel fled, and that Saul and his sons were dead, they forsook the cities, and fled; and the Philistines came and dwelt in them.

8 And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his three sons fallen in mount Gilboa,

9 And they cut off his head, and stripped off his armour, and sent into the land of the Philistines round about, to carry the tidings unto the house of their idols, and among the people.

10 And they put his armour in the house of Ashtaroth: and they fastened his body to the wall of Beth-shan.

11 When the inhabitants of Jabesh-gilead heard of that which the Philistines had done to Saul; {of that: or, concerning him that} all the valiant men arose, and went all night, and took the body of Saul and the bodies of his sons from the wall of Beth-shan, and came to Jabesh, and burnt them there.

12 And they took their bones, and buried them under a tamarisk tree at Jabesh, and fasted seven days.
After the death of Saul, when David was returned from the slaughter of the Amalekites and had been two days in Ziklag, 2 Behold, a man came the third day out of the host from Saul with his clothes rent, and earth upon his head: and when he came to David, he fell to the earth, and did obeisance. 3 Then David said saith him, Whence commest thou? And he said saith him, Out of the host of Israel I am escaped. 4 And David saith him, What is done? I pray thee, tell me. Then he said, that the people is fled from the battle, and many of the people are overthrown, and dead, and also Saul and Jonathan his sonne are dead. 5 And David said saith unto the yong man that tolde it him, How knowest thou that Saul and Jonathan his sonne be dead? 6 Then the yong man that tolde him, answered, As I happened by chance upon mount Gilboa, behold, Saul leaned vpon his spear; and, lo, the charets and horsemen followed hard after him. 7 And when he looked backe, he saw me, and called me. And I answered, Here am I. 8 And he said vnto me, Who art thou? And I an-

And it came to pass after the death of Saul, when David was returned from the slaughter of the Amalekites, and David had abode two days in Ziklag; 2 it came even to pass on the third day, that, behold, a man came out of the camp from Saul with his clothes rent, and earth upon his head: and so it was, when he came to David, that he fell to the earth, and did obeisance. 3 And David said vnto him, From whence comest thou? And he said vnto him, Out of the host of Israel I am escaped. 4 And David saith vnto him, How went the matter? I pray thee, tell me. And he answered, That the people is fled from the battle, and many of the people also are fallen and dead; and Saul and Jonathan his sonne are dead. 5 And David said vnto the young man that tolde him, How knowest thou that Saul and Jonathan his sonne be dead? 6 Then the yong man that tolde him, answered, As I happened by chance upon mount Gilboa, behold, Saul leaned vpon his spear; and, lo, the charets and horsemen followed hard after him. 7 And when he looked backe, he saw me, and called me. And I answered, Here am I. 8 And he said vnto me, Who art thou? And I an-

HEBREW - WTT

ERV
8 And he said unto me, Who art thou? And I answered him, I am an Amalekite.
9 And he said unto me, Stand, I pray thee, upon me, and slay me; for anguish hath taken hold of me, because my life is yet whole in me.
10 So I stood beside him, and slew him, because I was sure that he could not live after that he was fallen: and I took the crown that was upon his head, and the bracelet that was on his arm, and brought them hither unto my lord.
11 Then David took hold on his clothes, and rent them, and likewise all the men that were with him:
12 And they mourned, and wept, and fasted until even, for Saul, and for Jonathan his son, and for the people of the Lord, and for the house of Israel;
13 And David said unto the young man that told him, Whence art thou? And he answered, I am the son of a stranger, an Amalekite.
14 And David said unto him, How wast thou not afraid, to stretch forth thine hand to destroy the Lord's anointed?
15 And David called one of the young men, and said, Go near, and fall upon him. And he smote him that he died.
16 And David said unto him, Thy blood be upon thy head; for thy mouth hath testified against thee, saying, I haue slaine the Lord's anointed.
17 Then David took hold on his clothes, and rent them; and likewise all the men that were with him:
18 And they mourned, and wept, and fasted until even, for Saul, and for Jonathan his son, and for the people of the Lord, and for the house of Israel;
19 Because they were fallen by the sword.
20 And they mourned, and wept, and fasted until even, for Saul, and for Jonathan his son, and for the people of the Lord, and for the house of Israel, because they were slain with the sword.
21 And afterward David said unto the young man that told him, Whence art thou? And he answered, I am an Amalekite.
22 And David said unto him, How wast thou not afraid, to put forth thine hand to destroy the Lord's anointed?
Anointed.

17 Then David mourned with this lamentation over Saul, and over Jonathan his son:
18 (Also he bade them teach the children of Judah to shoote, as it is written in the booke of Iasher)
19 O noble Israel, hee is slane vpon thy hie places: how are the mightie ouerthrown!
20 Tell it not in Gath, nor publish it in the streetes of Ashkelon, lest the daughters of the Philistims reioyce, lest the daughters of the vncircumcised triumph.
21 Ye mountaines of Gilboa, vpon you be neither dewe nor raine, nor be there fieldes of offrings: for there the shielde of the mightie is cast downe, the shielde of Saul, as though he had not bene anointed with oyle.
22 The bow of Jonathan neuer turned backe, neither did the sword of Saul returne emptie from the blood of the slaine, and from the fatte of the mighty.
23 Saul and Ionathan were louely and pleasant in their liues, and in their death they were not deuided: they were swifter then eagles, they were stronger then lions.
24 Yee daughters of Israel, weepe for Saul, who clothed you in scarlet, with pleasures, and hanged ornaments of gold vpon your apparel.

And David said unto him, Thy blood be upon thy head; for thy mouth hath testified against thee, saying, I have slain the LORD’S anointed.

16 And David said unto him, Thy blood be upon thy head; for thy mouth hath testified against thee, saying, I have slain the LORD’S anointed.
17 And David lamented with this lamentation over Saul, and over Jonathan his son:
18 (Also he bade them teach the children of Judah to shoote, as it is written in the booke of Iasher)
19 O noble Israel, hee is slane vpon thy hie places: how are the mightie ouerthrown!
20 Tell it not in Gath, nor publish it in the streetes of Ashkelon, lest the daughters of the Philistims reioyce, lest the daughters of the vncircumcised triumph.
21 Ye mountaines of Gilboa, vpon you be neither dewe nor raine, nor be there fieldes of offrings: for there the shielde of the mightie is cast downe, the shielde of Saul, as though he had not bene anointed with oyle.
22 From the blood of the slain, from the fat of the mighty, the bow of Jonathan turned not back, and the sword of Saul returned not empty.
23 Saul and Jonathan were lovely and pleasant in their liues, and in their death they were not divided: they were swifter than eagles, they were stronger than lions.
24 Yee daughters of Israel, weepe for Saul, who clothed you in scarlet, with pleasures, and hanged ornaments of gold vpon your apparel.
25 How are the mighty fallen in the midst of the battle! O Jonathan, thou wast slain in thine high places.

26 Wo is me for thee, my brother Jonathan: very pleasant hast thou been unto me: thy love to me was wonderful, passing the love of women. Howe are the mighty overthrowen, and the weapons of warre destroyed!

And it came to pass after this, that David inquired of the LORD, saying, Shall I go up into any of the cities of Judah? And the LORD said unto him, Go up. And David said, Whither shall I go up? And he said, Unto Hebron.

2 So David went up thither, and his two wives also, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail Nabal’s wife the Carmelite.

3 And his men that were with him did David bring up, every man with his household: and they dwelt in the cities of Hebron.

4 And the men of Judah came, and there they anointed David king over the house of Judah. And they told David, saying, That the men of Jabeshgilead were they that buried Saul.

5 And David sent messengers unto the men of Jabesh-gilead, and said unto them, Blessed be ye of the LORD, that ye have shewed this kindness unto
5 And David sent messengers unto the men of Jabeshgilead, and said unto them, Blessed be ye of the LORD, that ye have shewed this kindness unto your lord, even unto Saul, and have buried him.

6 And now the LORD shew kindness and truth unto you: and I also will require you this kindness, because ye have done this thing.

7 Therefore now let your hands be strengthened, and be ye valiant: albeit your master Saul be dead, yet nevertheless the house of Judah hath anointed me king over them.

8 But Abner the sonne of Ner that was captaine of Sauls hoste, tooke Ish-bosheth the sonne of Saul, and brought him to Mahanaim, and brought him to Mahanaim,

9 And made him king over Gilead, and over the Ashurites, and over Jezreel, and over Ephraim, and over Benjamyn, and over all Israel.

10 Ishbosheth Sauls} {Ishbosheth: or, Eshbaal} sonne was fourtie yeere olde when he began to reign over Israel, and reigned two yeere: but the house of Judah followed David.

11 (And the time that David was king in Hebron over Benjamin, and over all Israel.

12 And Abner the sonne of Ner, and the servants of Ishbosheth the sonne of Saul, went out of Mahanaim to Gibeon.

13 But Abner the son of Zeruiah, and the servants of Joab, went out, and met them by the pool of Gibeon; and they sat down, the one on the one side of the pool, and the other on the other side of the pool.

14 And Abner said to Joab, Let the young men, I
13 And Joab the son of Zeruiah, and the servants of David went out and met one another by the pool of Gibeon: and they sate downe, the one on the one side of the pool, and the other on the other side of the pool.

14 Then Abner said to Joab, Let the yong men nowe arise, and play before vs. And Joab said, Let them arise.

15 Then there arose and went ouer twelve of Beniamin by number, which pertained to Ish-bosheth the sonne of Saul, and twelve of the servants of David.

16 And every one caught his fellowe by the head, and thrust his sword in his fellows side, so they fell downe together: wherefore ye place was called Helkath-hazzurim, which is in Gibeon.

17 And the battel was exceeding sore that same day: and Abner was beaten, and the men of Israel, before the servaunts of David.

18 And there were three sonnes of Zeruiah there, Joab, Abishai, and Asahel. And Asahel was as light on foote as a wilde roe.

19 And Asahel pursued after Abner, and in going he turned not to the right hand nor to the left from fol-

pray thee, arise and play before us. And Joab said, Let them arise.

15 Then they arose and went over by number; twelve for Beniamin, and for Ish-bosheth the son of Saul, and twelve of the servants of David.

16 And they caught every one his fellow by the head, and thrust his sword in his fellow’s side; so they fell downe together: wherefore that place was called Helkathhazzurim, which is in Gibeon.

17 And the battle was exceeding sore that day: and Abner and the men of Israel fell before the servaunts of Abner.

18 And there were three sons of Zeruiah there, Joab, Abishai, and Asahel: and Asahel was as light of foot as a wild roe. {of foot: Heb. of his feet} {as a wild...: Heb. as one of the roes that is in the field}

19 And Asahel pursued after Abner; and in going he turned not to the right hand nor to the left from following Abner.

20 Then Abner looked behind him, and said, Art thou, Asahel? And he answered, It is I.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>thou Asahel? And he answered, Yea.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 Then Abner said, Turne thee either to the right hande, or to the left, and take one of the yong men, and take thee his weapons: and Asahel would not depart from him.</td>
<td>21 Then Abner said, Turne thee either to the right hande, or to the left, and take one of the yong men, and take thee his weapons: and Asahel would not depart from him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And Abner saide to Asahel, Depart from me: wherefore should I smite thee to the grounde? howe then should I be able to holde vp my face to Joab thy brother?</td>
<td>22 And Abner saide to Asahel, Depart from me: wherefore should I smite thee to the grounde? howe then should I be able to holde vp my face to Joab thy brother?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 And when he woulde not depart, Abner with the hinder ende of the speare smote him vnder the fift ryb, that the speare came out behind him: and he fell downe there, and dyed in his place. And as many as came to the place where Asahel fell downe and dyed, stood still.</td>
<td>23 Howbeit he refused to turn aside: wherefore Abner with the hinder end of the spear smote him under the fifth rib, that the spear came out behind him; and he fell down there, and died in the same place: and it came to pass, that as many as came to the place where Asahel fell down and died stood still.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 Joab also and Abishai pursued after Abner: and the sunne went downe, when they were come to the hill Ammah, that lieth before Giah, by the way of the wildernesse of Gibeon.</td>
<td>24 But Joab and Abishai pursued after Abner: and the sun went down when they were come to the hill Ammah, that lieth before Giah, by the way of the wilderness of Gibeon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 And the children of Benjamin gathered themselves together after Abner, and became one troop, and stood on the top of an hill.</td>
<td>25 And the children of Benanim gathered themselves together after Abner, and became one troop, and stood on the top of an hill.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 Then Abner called to Joab, and said, Shall the sword devour for ever? knowest thou not, that it will be bitterness in the latter end? howe long then shall it be, or thou bid the people return from following their brethren?</td>
<td>26 Then Abner called to Joab, and said, Shall the sword devour for ever? knowest thou not, that it will be bitterness in the latter end? howe long then shall it be, or thou bid the people return from following their brethren?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 And Joab said, As God liveth, if thou hadst not spoken, surely then in the morning the people had gone away, nor followed every one his brother.</td>
<td>27 And Joab said, As God liveth, if thou hadst not spoken, surely then in the morning the people had gone away, nor followed every one his brother.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 So Joab blew the trumpet, and all the people stood still, and pursued after Israel no more, neither fought they any more.</td>
<td>28 So Joab blew the trumpet, and all the people stood still, and pursued after Israel no more, neither fought they any more.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
sword devour for ever? knowest thou not that it will be
bitterness in the latter end? how long shall it be then,
ere thou bid the people return from following their
brethren?

27 And Joab said, As God liveth, unless thou hadst
spoken, surely then in the morning the people had
gone up every one from following his brother. {in
the...: Heb. from the morning} {gone...: or, gone
away}

28 So Joab blew a trumpet, and all the people
stood still, and pursued after Israel no more, neither fought
they any more.

29 And Abner and his men walked all that night
through the plain, and passed over Jordan, and went
through all Bithron, and they came to Mahanaim.

30 And Joab returned from following Abner: and when
he had gathered all the people together, there lacked
of David’s servants nineteen men and Asahel.

31 But the servants of David had smitten of Benjamin,
and of Abner’s men, so that three hundred and
threescore men died.

32 And they took up Asahel, and buried him in
the sepulchre of his father, which was in Bethlehem: And
Joab and his men went all night, and they came to
Hebron at break of day.

29 And Abner and his men went all that night
through the Arabah; and they passed over Jordan, and
went through all Bithron, and came to Mahana
aim.

30 And Joab returned from following Abner: and
when he had gathered all the people together, there
lacked of David’s servants nineteen men and Asahel.

31 But the servants of David had smitten of Benja
min, and of Abner’s men, so that three hundred and
threescore men died.

32 And they took up Asahel, and buried him in
the sepulchre of his father, which was in Beth-lehem: And
Joab and his men went all night, and the day
brake upon them at Hebron.
Now there was long war between the house of Saul and the house of David: but David waxed stronger and stronger, and the house of Saul waxed weaker and weaker.

2 And unto David were sons born in Hebron: and his firstborn was Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess;

3 And his second, Chileab, of Abigail the wife of Nabal the Carmelite; and the third, Absalom the son of Maacah the daughter of Talmai king of Geshur;

4 And the fourth, Adonijah the son of Haggith; and the fifth, Shephatiah the son of Abital;

5 And the sixth, Ithream by Eglah David’s wife. These were born to David in Hebron.

6 And it came to pass, while there was war between the house of Saul and the house of David, that Abner made himself strong for the house of Saul.

7 Now Saul had a concubine named Rizpah, the daughter of Aiah. And Ish-bosheth said to Abner, Wherefore hast thou gone in unto my father’s concubine?

8 Then was Abner very wroth for the words of Ish-bosheth, and said, Am I a dog’s head, which against Judah do shew kindness this day unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and have not delivered thee into the hand of Judah do shew kindness this day unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and have not delivered thee into the hand of

There was then long war between the house of Saul and the house of David: but David waxed stronger, and the house of Saul waxed weaker.

2 And unto David were children born in Hebron: and his eldest son was Amnon of Ahinoam the Izreelite,

3 And his second, was Chileab of Abigail the wife of Nabal the Carmelite: and the third, Absalom the son of Maacah the daughter of Talmai the King of Geshur,

4 And the fourth, Adonijah the son of Haggith, and the fifth, Shephatiah the son of Abital,

5 And the sixth, Ithream by Eglah David’s wife: these were borne to David in Hebron.

6 Now while there was war between the house of Saul and the house of David, Abner made all his power for the house of Saul.

7 And Saul had a concubine named Rizpah, the daughter of Aiah. And Ish-bosheth said to Abner, Wherefore hast thou gone in unto my fathers concubine?

8 Then was Abner very wroth for the words of Ish-bosheth, and said, Am I a dog’s head, which against Judah do shew kindness this day unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his neighbours, and have not delivered thee into the hand of

Now there was long war between the house of Saul and the house of David: but David waxed stronger and stronger, but the house of Saul waxed weaker and weaker.

2 And unto David were sons born in Hebron: and his firstborn was Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess;

3 And his second, Chileab, of Abigail the wife of Nabal the Carmelite; and the third, Absalom the son of Maacah the daughter of Talmai king of Geshur;

4 And the fourth, Adonijah the son of Haggith; and the fifth, Shephatiah the son of Abital;

5 And the sixth, Ithream by Eglah David’s wife. These were born to David in Hebron.

6 And it came to pass, while there was war between the house of Saul and the house of David, that Abner made himself strong in the house of Saul.

7 Now Saul had a concubine, whose name was Rizpah, the daughter of Aiah: and Ish-bosheth said to Abner, Wherefore hast thou gone in unto my father’s concubine?

8 Then was Abner very wroth for the words of Ish-bosheth, and said, Am I a dog’s head that belongeth to Judah? This day do I shew kindness unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and have not delivered thee into the hand of Judah do shew kindness this day unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and have not delivered thee into the hand of
David, and yet thou chargest me this day with a fault concerning this woman.

9 God do so to Abner, and more also, if, as the Lord hath sworn to David, I do not so to him;

10 To translate the kingdom from the house of Saul, that the throne of David may be established over Israel, and over Judah, from Dan even to Beer-sheba.

11 And he could not answer Abner another word, because he feared him.

12 Then Abner sent messengers to David on his behalf, saying, Whose is the land? who should say, Make thou league with me, and behold, mine hand shall be with thee, to bring about all Israel unto thee.

13 Who said, Well; I will make a league with thee: but one thing I require of thee, that is, thou see not my face except thou bring Michal Sauls daughter when thou comest to see me.

14 Then David sent messengers to Ish-bosheth Sauls sonne, saying, Deliver me my wife Michal, when thou comest to see my face.

15 And Ish-bosheth sent, and took her from her husband Phaltiel the sonne of Laish. {Phaltiel: also called, Phalti}
17 And Abner had communication with the elders of Israel, saying, Ye sought for David in times past, that he might be your King.

18 Nowe then do it: for the LORD hath spoken of Dauid, saying, By the hand of my servaut Dauid I will save my people Israel out of the handes of the Philistims, and out of the handes of all their enenemies.

19 Also Abner spake to Beniamin, and afterward Abner went to speake with Dauid in Hebron, concerning all that Israel was content with, and the whole house of Beniamin.

20 So Abner came to Dauid to Hebron, hauing twenty men with him, and Dauid made a feast vnto Abner, and to the men that were with him.

21 Then Abner sayde vnto Dauid, I will arise vp, and goe gather all Israel vnto my lorde the King, that they may make a couenant with thee, and that thou mayest reigne ouer all that thine heart desireth. And Dauid let Abner depart, who went in peace.

22 And beholde, the servants of Dauid and Joab came from the campe, and brought a great spoil with them: but Abner was not with Dauid in Hebron; for he had sent him away, and he was gone in peace.

23 When Joab, and all the hoste that was with him were come, they told Joab, saying, Abner the son of Ner came to the king, and he hath sent him away, vnto him, Go, and returne. So he returned.
31 And David said to Joab, and to all the people that were come, men tolde Joab, saying, Abner the sonne of Ner came to the King, and he hath sent him away, and he is gone in peace.

24 Then Joab came to the king, and said, What hast thou done? behold, Abner came unto thee; why hast thou sent him away, and he is departed?

25 Thou knowest Abner the son of Ner, that he came to deceive thee, and to know thy going out and ingoing, and to know all that thou doest.

26 And when Joab was gone out from David, he took him aside in the gate to speak with him quietly, and smote him there under the fifth rib, that he died, for the blood of Asahel his brother.

27 And when Abner was returned to Hebron, Joab took him aside into the midst of the gate to speak with him quietly, and smote him there under the fifth rib, that he died, for the blood of Asahel his brother.

28 And afterward when David heard it, he said, I and my kingdom are guiltless before the LORD for ever from the blood of Abner the son of Ner: {blood: Heb. bloods}

29 Let the blood fall on the head of Joab, and on all his father's house; and let there not fail from the house of Joab.

30 (So Joab and Abishai his brother slewe Abner, for he had sent him away, and he was gone in peace.)

24 Then Joab came to the king, and said, What hast thou done? behold, Abner came unto thee; why hast thou sent him away, and he is departed?

25 Thou knowest Abner the son of Ner, that he came to deceive thee, and to know thy going out and ingoing, and to know all that thou doest.

26 And when Joab was gone out from David, he took him aside in the gate to speak with him quietly, and smote him there under the fifth rib, that he died, for the blood of Asahel his brother.

27 And when Abner was returned to Hebron, Joab took him aside into the midst of the gate to speak with him quietly, and smote him there under the fifth rib, that he died, for the blood of Asahel his brother.

28 And afterward when David heard it, he said, I and my kingdom are guiltless before the LORD for ever from the blood of Abner the son of Ner: {blood: Heb. bloods}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30</td>
<td>So Joab and Abishai his brother slew Abner, because he had slain their brother Asahel at Gibeon in battle.</td>
<td>30 And Daud said to Joab, and to al the people that were with him, Rent your clothes, and put on sackcloth, and mourne before Abner: and King Daud him selfe followed the beare.</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And Daud said to Joab, and to all the people that were with him, Rent your clothes, and gird you with sackcloth, and mourne before Abner. And king Daud himself followed the bier.</td>
<td>31 And when they had buryed Abner in Hebron, the King lift vp his voyce, and wept beside the sepulchre of Abner, and all the people wept.</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And they buried Abner in Hebron: and the king lifted up his voice, and wept at the grave of Abner; and all the people wept.</td>
<td>32 And the King lamented over Abner, and sayde, Dyed Abner as a foole dyeth?</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>And the king lamented over Abner, and said, Thy hands were not bounde, nor thy feete tyed in fetters of brasse: but as a man falleth before wicked men, so diddest thou fall. And all the people wept againe for him.</td>
<td>33 And the King lamented over Abner, and said, Should Abner die as a fool dieth?</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Thy hands were not bound, nor thy feet put into fetters: as a man falleth before the children of iniquity, so didst thou fall. And all the people wept again over him.</td>
<td>34 Thy hands were not bound, nor thy feet put into fetters: as a man falleth before wicked men, so didst thou fall. And all the people wept again over him.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>And all the people came to cause David to eat meat while it was yet day; but David sware, saying, So doe God to me and more also, if I taste bread, or ought els till the sunne be downe.</td>
<td>35 And all the people knewe it, and it pleased them: as whatsoeuer the King did, pleased all the people.</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And all the people took notice of it, and it pleased them: as whatsoever the king did pleased all the people.</td>
<td>36 And all the people took notice of it, and it pleased them: as whatsoever the king did pleased all the people.</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>And I am this day weak, though anointed king;</td>
<td>37 For all the people and all Israel vnderstoode that day, howe that it was not the Kings deede that Abner the sonne of Ner was slaine.</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>Joab one that hath an issue, or that is a leper, or that leaneth on a staff, or that falleth on the sword, or that lacketh bread.</td>
<td>38 And the king said vnto his servants, Know ye not that there is a prince and a great man fallen this day in Israel?</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>because he had slaine their brother Asahel at Gibeon in battel)</td>
<td>39 And I am this day weak, though anointed king;</td>
</tr>
</tbody>
</table>
37 For all the people and all Israel understood that day that it was not of the king to slay Abner the son of Ner.  
38 And the king said unto his servants, Know ye not that there is a prince and a great man fallen this day in Israel?  
39 And I am this day weak, though anointed king; and these men the sons of Zeruiah be too hard for me: the Lord reward the doer of evil according to his wickedness.

4 And Jonathan, Saul's son, had a son that was lame of his feet. He was five years old when the tidings came of Saul and Jonathan out of Jezreel, and as she made haste to flee, that he fell, and became

3 And the Beerothites fled to Gittaim, and have been sojourners there until this day.

2 And Saul's son had two men that were captains of bands: the name of the one was Baanah, and the name of the other Rechab, the sons of Rimmon a Beerothite, of the children of Benjamin: (for Beeroth also was reckoned to Benjamin; {other: Heb. second} and Baanah, and the name of the other Rechab, the sons of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, went, and came about the heat of the day to the house of Ish-bosheth, as he took his rest at noon.

6 And they came thither into the midst of the house, as though they would have fetched wheat; and they
And his name was Mephibosheth. {Mephibosheth; or, Meribbaal}

5 And the sons of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, went, and came about the heat of the day to the house of Ish-bosheth, who lay on a bed at noon.

6 And they came thither into the midst of the house, as though they would have fetched wheat; and they smote him under the fifth rib: and Rechab and Baanah his brother escaped.

7 For when they came into the house, he lay on his bed in his bed chamber, and they smote him, and slew him, and beheaded him, and took his head, and gate them away through the plain all night.

8 And they brought the head of Ish-bosheth unto David to Hebron, and said to the king, Behold the head of Ish-bosheth Sauls sonne thine enemy, which sought thy life; and the Lord hath avenged my lord the king this day of Saul, and of his seed.

9 And David answered Rechab and Baanah his brother, the sons of Rimmon the Beerothite, and said unto them, As the Lord liveth, who hath redeemed my soul out of all adversity,

10 When one told me, saying, Behold, Saul is dead, thinking to have brought good tidings, I took hold of him, and slew him in Ziklag, who thought that I would have given him a reward for his tid-

11 How much more, when wicked men have slain a righteous person in his own house upon his bed, shall I not now require his blood of your hand, and take you away from the earth?

12 And David commanded his young men, and they slew them, and cut off their hands and their feet, and hanged them up beside the pool in Hebron. But

halte, and his name was Mephibosheth.

5 And the sons of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah went and came in the heat of the day to the house of Ish-bosheth (who slept on a bed at noon)

6 And beholde, Rechab and Baanah his brother came into the middes of the house as they would have wheate, and they smote him under the fift ryb, and fled.

7 For when they came into the house, he slept on his bed in his bed chamber, and they smote him, and slew him, and beheaded him, and took his head, and gate them away through the plain all night.

8 And they brought the head of Ish-bosheth vnto Dauid to Hebron, and saide to the King, Beholde the head of Ish-bosheth Sauls sonne thine enemie, who sought after thy life: and the Lord hath avenged my lord the King this day of Saul, and of his seed.

9 Then Dauid answered Rechab and Baanah his brother, the sons of Rimmon the Beerothite, and said vnto them, As the Lord liueth, who hath deli-

10 When one tolde me, and sayde that Saul was dead, (thinking to haue brought good tynings) I tooke him and slewe him in Ziklag, which was the reward I gave him for his tid-

11 Because the just receiued the reward of his righeousnes, and the wicked receiued the reward of his sinne.

12 And David commanded his young men, and they slew them, and cut off their hands and their feet, and hanged them up beside the pool in Hebron. But
Then came all the tribes of Israel to David unto Hebron, and spake, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh.

2 In times past, when Saul was our King, thou leddest Israel in and out: and the Lord hath said to thee, Thou shalt feed my people Israel, and thou shalt be a captain over Israel.

3 So all the Elders of Israel came to the king in Hebron; and king David made a league with them in Hebron before the LORD: and they anointed David king over Israel.

4 David was thirty years old when he began to reign, and he reigned forty years.

5 In Hebron he reigned over Judah seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years over all Israel and Judah.

6 And the king and his men went to Jerusalem against the Jebusites, the inhabitants of the land: which spake unto David, saying, Except thou take away the blind and the lame, thou shalt not come in hither: thinking, David cannot come in hither.

7 Nevertheless David took the strong hold of Zion; the same is the city of David.

8 And the king and his men went to Jerusalem against the Jebusites, the inhabitants of the land: which spake unto David, saying, Except thou take away the blind and the lame, thou shalt not come in hither: thinking, David cannot come in hither.

9 Nevertheless David took the strong hold of Zion; the same is the city of David.

10 And the king said to all Israel, Ye shall dwell in Jerusalem my city, which shall be the inheritance of my people Israel forever.

11 How much more, when wicked men haue slaine a righteous person in his owne house, and vpon his bed? shall I not now therfore require his blood at your hand, and take you away from the earth?

12 Then Daud commanded his yong men, and they slew them, and cut off their hands and their feete, and hanged them vp over the poole in Hebron: but they tooke the head of Ishboseth, and buried it in the sepulchre of Abner in Hebron.

Then came all the tribes of Israel to Daud vnto Hebron, and said thus, Beholde, we are thy bones and thy flesh.

2 And in time past when Saul was our King, thou leddest Israel in and out: and the Lord hath sayde to thee, Thou shalt feede my people Israel, and thou shalt be a captaine over Israel.

3 So all the Elders of Israel came to the King to Hebron: and King Daud made a covenant with them in Hebron before the Lord: and they anointed Daud King ouer Israel.

4 Daud was thirtie yeere olde when he began to reigne: and hee reigned fortie yeere.

5 In Hebron he reigned over Judah seven years and six mouthes: and in Jerusalem he reigned thirty and three years over all Israel and Judah.

6 And the king and his men went to Jerusalem against the Jevuities, the inhabitantes of the land: which spake unto Daud, saying, Except thee take away the blind and the lame, thee shalt not come in hither: thinking, Daud cannot come in hither.

7 Nevertheless Daud took the strong hold of Zion: the same is the city of Daud.

8 And the king and his men went to Jerusalem against the Jevuities, the inhabitantes of the land: which spake unto Daud, saying, Except thee take away the blind and the lame, thee shalt not come in hither: thinking, Daud cannot come in hither.

9 Nevertheless Daud took the strong hold of Zion: the same is the city of Daud.
5 In Hebron he reigned over Judah seven years and six months; and in Jerusalem he reigned thirty and three years over all Israel and Judah.

6 And the king and his men went unto Jerusalem unto the Jebusites, the inhabitants of the land: which spake unto David, saying, Except thou take away the blind and the lame, thou shalt not come in hither: thinking, David cannot come in hither.

7 Nevertheless David took the strong hold of Zion: the same is the city of David.

8 And David said on that day, Whosoever smiteth the Jebusites, and getteth vp to the gutters, and smiteth the blind and the lame, that are hated of David’s soul, he shall be chief and captain. Wherefore they said, The blind and the lame shall not come into the house.

9 So David dwelt in the fort, and called it the city of David. And David built round about from Millo and inward.

10 And David waxed greater and greater; for the Lord God of hosts was with him.

11 Hiram also king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters, and masons: and they built David an house.

12 Then David knewe that the Lord had stablished him King ouer Israel, and that he had exalted his kingdom for his people Israels sake.
12 And David perceived that the LORD had established him king over Israel, and that he had exalted his kingdom for his people Israel's sake.

13 And David took him more concubines and wives out of Jerusalem, after he was come from Hebron, and more sons and daughters were born to David.

14 And these be the names of those that were born unto him in Jerusalem: Shammua, and Shobab, and Nathan, and Salomon,

15 And Ibhar, and Elishua, and Nepheg, and Japhia,

16 And Elishama, and Eliada, and Eliphalet.

17 But when the Philistines heard that they had anointed David king over Israel, all the Philistines came up to seek David: and David heard, he went down to a fort.

18 But the Philistines spread themselves in the valley of Rephaim.

19 And David inquired of the LORD, saying, Shall I go up to the Philistines? wilt thou deliver them into mine hand? And the LORD said unto David, Go up: for I will certainly deliver the Philistines into thine hand.

20 And David came to Baal-perazim, and David smote them there; and he said, The LORD hath broken mine enemies before me, like the breach of waters. Therefore he called the name of that place, Baal-perazim.

21 And there they left their images, and David and his men took them away.

22 And the Philistines came up yet again, and spread themselves in the valley of Rephaim.

23 And when David inquired of the LORD, he said, Thou shalt not go up: make a circuit behind them, and come upon them over against the mulberry trees.

24 And it shall be, when thou hearest the sound of marching in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt bestir thyself: for then is the LORD gone out before thee to smite the host of the Philistines.

25 And David did so, as the LORD commanded.
And they set the ark of God upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab that was in the hill: and Uzzah and Ahio, the sons of Abinadab, drove the new cart.

2 And they brought it out of the house of Abinadab that was in the hill: and Uzzah and Ahio, the sons of Abinadab, drove the new cart.

3 And they set the ark of God upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab that was in the hill: and Uzzah and Ahio, the sons of Abinadab, drove the new cart.

4 And they brought it out of the house of Abinadab, which was in the hill, with the ark of God: and Ahio went before the ark.

5 And David and all the house of Israel played before the LORD with all manner of instruments made of fir wood, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with castanets, and with cymbals.

6 And when they came to the threshing-floor of Nacon, Uzzah put forth his hand to the ark of God, and took hold of it; for the oxen stumbled.

7 And the anger of the LORD was kindled against Uzzah; and God smote him there for his error; and his men burnt them.

22 Againe the Philistims came vp, and spred them selves in the valley of Rephaim.

23 And when David asked counsell of the Lord, hee answered, Thou shalt not goe vp, but turne about behinde them, and come vpnon them ouer against the mulberry trees.

24 And when thou hearest the noyse of one going in the toppes of the mulberry trees, then remove: for then shall the Lord goe out before thee, to smite the hoste of the Philistims.

25 Then Dauid did so as the Lord had commanded him; and smote the Philistims from Geba until thou come to Gazer.

Again Dauid gathered together all the chosen men of Israel, euens thirty thousand,

2 And Dauid arose and went with all the people that were with him from Baale of Iudah to bring vp from thence the Arke of God, whose name is called by the name of the LORD of hosts that sitteth upon the cherubim.

And David again gathered together all the chosen men of Israel, euens thirty thousand,

2 And Dauid arose and went with all the people that were with him, from Baale of Judah to bring up from thence the ark of God, whose name is called by the name of the LORD of hosts that sitteth upon the cherubim.

w his men burnt them.

22 Againe the Philistims came vp, and spred them selves in the valley of Rephaim.

23 And when Dauid asked counsell of the Lord, hee answered, Thou shalt not goe vp, but turne about behinde them, and come vpnon them ouer against the mulberry trees.

24 And when thou hearest the noyse of one going in the toppes of the mulberry trees, then remove: for then shall the Lord goe out before thee, to smite the hoste of the Philistims.

25 Then Dauid did so as the Lord had commanded him; and smote the Philistims from Geba, unti thou come to Gazer.

Againe Dauid gathered together all the chosen men of Israel, euen thirtie thousand,

2 And Dauid arose and went with all the people that were with him, from Baale of Judah to bring vp from thence the Arke of God, whose name is called by the name of the LORD of hosts that sitteth upon the cherubim.

w his men burnt them.

22 Againe the Philistims came vp, and spred them selves in the valley of Rephaim.

23 And when Dauid asked counsell of the Lord, hee answered, Thou shalt not goe vp, but turne about behinde them, and come vpnon them ouer against the mulberry trees.

24 And when thou hearest the noyse of one going in the toppes of the mulberry trees, then remove: for then shall the Lord goe out before thee, to smite the hoste of the Philistims.

25 Then Dauid did so as the Lord had commanded him; and smote the Philistims from Geba, unti thou come to Gazer.

Againe Dauid gathered together all the chosen men of Israel, euens thirty thousand,

2 And Dauid arose and went with all the people that were with him, from Baale of Judah to bring vp from thence the Arke of God, whose name is called by the name of the LORD of hosts that sitteth upon the cherubim.
name of the LORD of hosts that dwelleth between the cherubims. (Baale; or, Baalah, that is, Kirjathjearim) {whose name...: or, at which the name, even the name of the LORD of hosts, was called upon}

3 And they set the ark of God upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab which was in Gibeah: and Uzzah and Ahio, the sons of Abinadab, drave the new cart. {set: Heb. made to ride} {Gibeah: or, the hill}

4 And they brought it out of the house of Abinadab, that was at Gibeah, accompanying the ark of God: {accompanying: Heb. whose name...: or, at which the name, even the name of the LORD of hosts, was called upon}

5 And David and all the house of Israel played before the LORD on all manner of instruments made of firre, and on harpes, and on Psalteries, and on timbrels, and on cymbals.

6 And when they came to Nachon's threshingfloor, Uzzah put forth his hand to the ark of God, and took hold of it; for the oxen shook it. {Nachon: also called Chidon} {shook it: or, stumbled}

7 And the anger of the LORD was kindled against Uzzah: and he called the name of the place Perez-uzzah, unto this day.

8 And David was displeased, because the LORD had broken forth upon Uzzah: and he called the name of the place there he died by the ark of God.

9 Therefore David that day feared the Lord, and said, How shall the ark of the LORD come unto me?

10 So David would not bring the Arke of the Lord unto him into the city of Daud, but Daud carried it aside into the house of Obed-edom the Gittite.

11 And the ark of the LORD remained in the house of Obed-edom the Gittite three months: and the LORD blessed Obed-edom, and all his house.

12 And it was told king David, saying, The LORD hath blessed the house of Obed-edom, and all that pertaineth to him, because of the ark of God. And David went and brought up the ark of God from the house of Obed-edom into the city of David with joy.

13 And it was so, that when they that bare the ark of the LORD had gone six paces, he sacrificed an ox and a fatling.

14 And David danced before the LORD with all his might; and David was girded with a linen ephod.

15 So David and all the house of Israel brought up the ark of the LORD with shouting, and with the sound of the trumpet.

there he died by the ark of God.

8 And David was displeased, because the LORD had broken forth upon Uzzah: and he called that place Perez-uzzah, unto this day.

9 And David was afraid of the LORD that day; and he said, How shall the ark of the LORD come unto me?

10 So David would not remove the ark of the LORD unto him into the city of David; but David carried it aside into the house of Obed-edom the Gittite.

11 And the ark of the LORD remained in the house of Obed-edom the Gittite three months: and the LORD blessed Obed-edom, and all his house.

12 And it was told king David, saying, The LORD hath blessed the house of Obed-edom, and all that pertaineth to him, because of the ark of God. And David went and brought up the ark of God from the house of Obed-edom into the city of David with joy.

13 And it was so, that when they that bare the ark of the LORD had gone six paces, he sacrificed an ox and a fatling.

14 And David danced before the LORD with all his might; and David was girded with a linen ephod.

15 So David and all the house of Israel brought up the ark of the LORD with shouting, and with the sound of the trumpet.
21 And it was so, as the ark of the LORD came into the city of David, that Michal the daughter of Saul looked out at the window, and saw king David leap and dancing before the LORD; and she despised him in her heart.

17 And they brought in the ark of the LORD, and set it in its place, in the midst of the tent that David had pitched for it: and David offered burnt offerings and peace offerings before the LORD.

18 And when David had made an end of offering the burnt offering and the peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD of hosts.

19 And he dealt among all the people, even among the whole multitude of Israel, both to men and women, to every one a cake of bread, and a portion of flesh, and a cake of raisins. So all the people departed every one to his house.

20 Then David returned to bless his household. And Michal the daughter of Saul came out to meet David, and said, How glorious was the king of Israel to day, who uncovered himself today in the eyes of the handmaids of his servants, as one of the vain fellows shamelessly uncovereth himself!

21 And David said unto Michal, It was before the LORD, which chose me above thy father, and above all his household, to appoint me prince over the people of Israel: therefore did I thus, and so I have done.

22 And Michal the daughter of Saul said, It was before the LORD; and he is a witness against me for ever.

23 And Michal the daughter of Saul said, It was before the LORD; and he is a witness against me for ever, that the king David leaped and danced before the LORD. But the words of Michal were told unto David, and he held his peace.
18 And as soon as David had made an end of offering burnt offerings and peace offerings, he blessed the people in the Name of the Lord of hosts,

19 And gave among all the people, even among the whole multitude of Israel, as well to the women as men, to every one a cake of bread, and a piece of flesh, and a bottle of wine: so all the people departed every one to his house.

20 The Dauid returned to bless his house, and Michal the daughter of Saul came out to meete Dauid, and sayde, O howe glorious was the King of Israel this day, which was vncouered to day in the eyes of the maidens of his seruantes, as a foole vncouereth himselfe.

21 Then Dauid sayd vnto Michal, It was before the Lord, which chose me rather then thy father, and all his house, and commanded me to bee ruler ouer the people of the Lord, euen ouer Israel: and therefore will I play before the Lord,

22 And will yet be more vile then thus, and will be base in mine owne sight: but of the handmaids which thou hast spoken of, of them shall I be had in honour.

23 Therfore Michal the daughter of Saul had no childe vnto the day of her death.
And it came to pass, when the king sat in his house, and the LORD had given him rest round about from all his enemies,

2 That the king said unto Nathan the prophet, See now, I dwell in an house of cedar, but the ark of God dwelleth within curtains.

3 And Nathan said to the king, Go, do all that is in thine heart; for the LORD is with thee.

6 For I have not dwelt in any house since the day that I brought the children of Israel out of Egypt, even to this day, but have walked in a tent and tabernacle.

7 In all places wherein I have walked with all the enemies round about,

8 Whereas I have not dwelt in any house since the day that I brought up the children of Israel out of Egypt, even to this day, but have walked in a tent and tabernacle.

9 And it came to pass, when the king sat in his house, and the LORD had given him rest round about from all his enemies,

10 Now therefore thus shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I took thee from the sheepcote, from following the sheep, that thou shouldst be prince over my people, over Israel:

Afterwarde when the King sate in his house and the Lord had given him rest rounde about from all his enemies,

2 The King saide vnto Nathan the Prophet, Beholde, nowe I dwell in an house of cedar trees, and the Arke of God remayneth within the curtaine.

3 Then Nathan sayde vnto the King, Go, and doe all that is in thine heart: for the Lord is with thee.

4 And the same night the worde of the Lord came vnto Nathan, saying,

5 Goe and tell my seruant Dauid, Thus saieth the Lord, Shalt thou build me an house for my dwell?

6 For I have dwelt in no house since the time that I brought the children of Israel out of Egypt vnto this day, but have walked in a tent and tabernacle.

7 In al the places wherinde I have walked with all my seruantes, from the sheepcote, from following the sheep, that thou shouldest be prince over my people, over Israel:

And it came to pass, when the king dwelt in his house, and the LORD had given him rest round about from all his enemies round about,

2 that the king said unto Nathan the prophet, See now, I dwell in an house of cedar, but the ark of God dwelleth within curtains.

3 And Nathan said to the king, Go, do all that is in thine heart; for the LORD is with thee.

4 And it came to pass that night, that the word of the Lord came unto Nathan, saying,

5 Go and tell my seruant Dauid, Thus saith the Lord, Shalt thou build me an house for my dwell?

6 Whereas I have not dwelt in any house since the time that I brought up the children of Israel out of Egypt, even to this day, but have walked in a tent and tabernacle.

7 In all places wherinde I have walked with all my seruantes, from the sheepcote, from following the sheep, that thou shouldest be prince over my people, over Israel:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 In all the places wherein I have walked with all the children of Israel spake I a word with any of the tribes of Israel, whom I commanded to feed my people Israel, saying, Why build ye not me an house of cedar? {any of... any of the judges}</td>
<td>9 and I have been with thee whithersoever thou wentest, and have cut off all thine enemies from before thee; and I will make thee a great name, like unto the name of the great men that are in the earth. {out of...: Heb. from the face}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Now therefore so shalt thou say unto my servant David, Thus saith the Lord of hosts, I took thee from sheepcote, from following the sheep, to be ruler over my people, over Israel: {from following: Heb. from the sheepcote}</td>
<td>11 And as since the time that I commanded judges to be over my people Israel, and will plant them, that they may dwell in their own place, and move no more; neither shall wicked enemies afflict them any more, as at beforetime,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 And I was with thee wheresoever thou hast gone, and have destroyed all thine enemies out of thy sight, and made thee a great name, like unto the name of the great men that are in the earth. Also the Lord telleth thee, that he will make thee an house.</td>
<td>12 And when thy days be fulfilled, thou shalt sleep with thy fathers, and I will set up thy seed after thee, which shall proceed out of thy bowels, and I will establish his kingdom.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Moreover I will appoint a place for my people Israel, and will plant them, that they may dwell in a place of their own, and move no more; neither shall the children of wickedness afflict them any more, as at beforetime,</td>
<td>13 And since the time that I set Judges over my people of Israel) and I will give thee rest from all thine enemies. Moreover the Lord telleth thee, that he will make thee an house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And as since the time that I commanded judges to be over my people Israel, and have caused thee to rest from all thine enemies: also the Lord telleth thee, that he will make thee an house.</td>
<td>12 And when thy days be fulfilled, and thou shalt sleep with thy fathers, and I will set up thy seed after thee, which shall proceed out of thy body, and make thee an house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And when thy days be fulfilled, and thou shalt be over my people Israel, and I will cause thee to rest from all thine enemies. Moreover the Lord telleth thee, that he will make thee an house.</td>
<td>13 He shall build an house for my name, and I will stablish the throne of his kingdom for ever.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And I will be his father, and he shall be my son: if he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men, and with the stripes of the children of men; 15 but my mercy shall not depart from him, as I took it from Saul, whom I put away before thee. 16 And thine house and thy kingdom shall be made sure for ever before thee: thy throne shall be estab-</td>
<td>14 I will be his father, and he shall be my son: if he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men, and with the stripes of the children of men; 15 but my mercy shall not depart from him, as I took it from Saul, whom I put away before thee. 16 And thine house and thy kingdom shall be made sure for ever before thee: thy throne shall be estab-</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

9 and I have been with thee whithersoever thou wentest, and have cut off all thine enemies from before thee; and I will make thee a great name, like unto the name of the great ones that are in the earth. Moreover the LORD telleth thee that the LORD will make thee an house. 11 And since the time that I set Judges over my people of Israel) and I will give thee rest from all thine enemies. Moreover the LORD telleth thee, that he will make thee an house.

---

9 יְהוָ֣ה יִדְבַּרְתָּ בְּךָ֔ לְכָּל־אֵ֖דֶם הָאָֽדָם אֲדֹנָ֥י יְהוִֽה׃ 10 לְכָּל־הַדְּבָּרִ֖ים הָאֵ֑לֶּה וּכְכֹ֖ל הַחִזָּי֣וֹן הַזֶּ֑ה כֵּ֛ן דִּבֶּ֥ר נָתָ֖ן

---

9 In all the places wherein I have walked with all the children of Israel spake I a word with any of the tribes of Israel, whom I commanded to feed my people Israel, saying, Why build ye not me an house of cedar? {any of...: Heb. from the face} 11 And since the time that I commanded judges to be over my people Israel, and have caused thee to rest from all thine enemies. Moreover the LORD telleth thee, that he will make thee an house.

---

9 וְנֶאְמַ֙ן בֵּיתְךָ֧ וּמַמְלַכְתְּךָ֛ עַד־עוֹלָ֖ם לְפָנֶ֑יךָ כִּֽסְאֲךָ֔ יִהְיֶ֥ה

---

9 In all the places wherein I have walked with all the children of Israel spake I a word with any of the tribes of Israel, whom I commanded to feed my people Israel, saying, Why build ye not me an house of cedar? {any of...: Heb. from the face} 11 And since the time that I commanded judges to be over my people Israel, and have caused thee to rest from all thine enemies. Moreover the LORD telleth thee, that he will make thee an house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14 I will be his father, and hee shall bee my sonne: and if he sinne, I will chasten him with the rod of men, and with the plaques of the children of men.</td>
<td>14 I will be his father, and he shall be my son: if he commit iniquity, I will chasten him with the rod of man, and with the plagues of the children of men.</td>
<td>14 I will be his father, and he shall be my son: if he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men, and with the plagues of the children of men.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 But my mercy shall not depart away from him, as I took it from Saul whome I haue put away before thee.</td>
<td>15 But my mercy shall not depart from him, as I took it from Saul whom I put away before thee.</td>
<td>15 But my mercy shall not depart from him, as I took it from Saul whom I put away before thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And thine house shall be established and thy kingdom for euer before thee, eu-en thy throne shall be established for euer.</td>
<td>16 And thine house shall be established and thy kingdom for ever before thee: thy throne shall be established for ever.</td>
<td>16 And thine house shall be established and thy kingdom for ever before thee: thy throne shall be established for ever.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speake thus vnto Dauid.</td>
<td>17 According to all these words, and according to all this vision, Nathan spoke thus vnto David.</td>
<td>17 According to all these words, and according to all this vision, Nathan spoke thus vnto David.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Then King Dauid went in, and sat before the Lord, and sayde, Who am I, O Lord God, and what is mine house, that thou hast brought me hither?</td>
<td>18 Then David the king went in, and sat before the Lord, and he said, Who am I, O Lord God, and what is my house, that thou hast brought me thus far?</td>
<td>18 Then David the king went in, and sat before the Lord, and he said, Who am I, O Lord God, and what is my house, that thou hast brought me thus far?</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And this was yet a small thing in thy sight, O Lord, and he said, Who is mine house, that thou hast brought me hither?</td>
<td>19 And this was yet a small thing in thine eyes, O Lord, and he said, Who is my house, that thou hast brought me thus far?</td>
<td>19 And this was yet a small thing in thine eyes, O Lord, and he said, Who is my house, that thou hast brought me thus far?</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And what can David say more unto thee? for thou, Lord God, knowest thy seruant.</td>
<td>20 And what can David say more unto thee? for thou, Lord God, knowest thy servant.</td>
<td>20 And what can David say more unto thee? for thou, Lord God, knowest thy servant.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 For thy word’s sake, and according to thine owne heart, hast thou done all these great things, to make thy seruant know it.</td>
<td>21 For thy word’s sake, and according to thine own heart, hast thou wrought all this greatness, to make thy servant know it.</td>
<td>21 For thy word’s sake, and according to thine own heart, hast thou wrought all this greatness, to make thy servant know it.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Wherefore thou art great, O Lord God: for there is none like thee, neither is there any God besides thee, according to all that we have heard with our ears.</td>
<td>22 Wherefore thou art great, O Lord God: for there is none like thee, neither is there any God besides thee, according to all that we have heard with our ears.</td>
<td>22 Wherefore thou art great, O Lord God: for there is none like thee, neither is there any God besides thee, according to all that we have heard with our ears.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.</td>
<td>17 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Then David the king went in, and sat before the LORD; and he said, Who am I, O Lord GOD, and what is my house, that thou hast brought me thus far?</td>
<td>18 Then David the king went in, and sat before the LORD; and he said, Who am I, O Lord GOD, and what is my house, that thou hast brought me thus far?</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And this was yet a small thing in thine eyes, O Lord, and he said, Who is mine house, that thou hast brought me hither?</td>
<td>19 And this was yet a small thing in thine eyes, O Lord, and he said, Who is my house, that thou hast brought me thus far?</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And what can David say more unto thee? for thou, Lord God, knowest thy servant.</td>
<td>20 And what can David say more unto thee? for thou, Lord God, knowest thy servant.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 For thy word’s sake, and according to thine owne heart, hast thou done all these great things, to make thy seruant know it.</td>
<td>21 For thy word’s sake, and according to thine own heart, hast thou wrought all this greatness, to make thy servant know it.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Wherefore thou art great, O Lord God: for there is none like thee, neither is there any God besides thee, according to all that we have heard with our ears.</td>
<td>22 Wherefore thou art great, O Lord God: for there is none like thee, neither is there any God besides thee, according to all that we have heard with our ears.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
24 And thou didst establish to thyself thy people Israel to be a people unto thee for ever; and thou, LORD, becamest their God.

25 And now, O LORD God, the word that thou hast spoken concerning thy servant and concerning his house, confirm thou it for ever, and do as thou hast said.

26 And let thy name be magnified for ever, saying, The LORD of hosts is the God over Israel: and let the house of thy servant David be established before thee.

27 For thou, O LORD of hosts, God of Israel, hast revealed to thy servant, saying, I will build thee an house: therefore hast thy servant found in his heart to pray this prayer unto thee.

28 And nowe therefore, O Lord GOD, thou art God, and thy words be true, and thou hast tolde this goodnes vnto thy servant:

29 Therefore nowe let it please thee to blesse the
28 And now, O Lord God, thou art that God, and thy words be true, and thou hast promised this goodness unto thy servant:

29 Therefore now let it please thee to bless the house of thy servant, that it may continue for ever before thee: for thou, O Lord God, hast spoken it: and let the house of thy servant be blessed for ever, with thy blessing.

After this now, David smote the Philistines, and subdued them, and David took the bridle of bondage out of the hand of the Philistines.

2 And he smote Moab, and measured them with a line, casting them downe to the ground: and with one full corde to keep alive. And so the Moabites became Davids servants, and brought gifts.

3 David smote also Hadadezer the sonne of Rehob, king of Zobah, as he went to recover his border at the river Euphrates. {Hadadezer: or, Hadarezer}

4 And David took from him a thousand chariots, and seven hundred horsemen, and twenty thousand footmen: and David houghed all the chariot horses, but reserved of them for an hundred chariots. {from...: or, reserved of them for an hundred chariots.}

5 Then came the Aramites of Dammesek to succour Hadadezer king of Zobah, as he went to recover his border at the river Euphrates. {Hadadezer: or, Hadarezer}

6 Then David put garrisons in Syria of Damascus: and the Syrians became servants to David, and brought presents. And the LORD gave victory to David whithersoever he went.

7 And David took the shields of gold that were on the servants of Hadadezer, and brought them to Jerusalem.
5 And when the Syrians of Damascus came to succour Hadadezer king of Zobah, David slew of the Syrians two and twenty thousand men.

6 Then David put garrisons in Syria of Damascus: and the Syrians became servants to David, and brought gifts. And the LORD gave victory to whithersoever he went.

7 And David took the shields of gold that belonged to the servants of Hadadezer, and brought them to Jerusalem.

8 And out of Betah, and Berothai, cities of Hadadezer, king David took exceeding much brass.

9 Then Toi king of Hamath heard howe David had smitten all the hoste of Hadadezer, and beat him (for Hadadezer had warre with Toi) who brought with him vessels of siluer, and vessels of golde, and vessels of brasse.

10 Therefore Toi sent Ioram his sonne vnto King David, to salute him, and to reioyce with him because he had fought against Hadadezer, and beaten him (for Hadadezer had warre with Toi) who brought with him vessels of siluer, and vessels of golde, and vessels of brasse.

11 And King Dauid did dedicate them vnto the Lord with the siluer and golde that he had dedicate of all the nations, which he had subdued:

12 Of Syria, and of Moab, and of the children of Ammon, and of the Philistims, and of Amalek, and of the spoyle of Hadadezer ye sonne of Rehob King of Zobah.

13 And David gat him a name when he returned from smiting of the Syrians in the Valley of Salt, even eighteen thousand men.

14 And he put garrisons in Edom; throughout all Edom put he garrisons, and all the Edomites became servants to David. And the LORD gave victory to David whithersoever he went.

15 And David reigned over all Israel; and David executed judgment and justice unto all his people.

16 And David put a garison in Syria of Damascus: and the Aramites became servants to David, and brought gifts. And the Lord saued David wheresoeuer he went.

17 And David took the shields of gold that were on the camels of Hadadezer, sonne of Rehob, king of Zobah.

18 And from Betah, and Berothai, cities of Hadadezer, David slew of the spoyle of Hadadezer ye sonne of Rehob King of Zobah.

19 And David the sonne of Jesse was born of a tender and a meek heart, and of a poor man's sonne.

20 And he was a man of valiant valor, and he was not covetous for riches; he was also a man of heart, and of a good understanding, and did that which was well in the sight of the Lord.

8 And from Betah, and from Berothai, cities of Hadadezer, king David took exceeding much brass.

9 When Toi king of Hamath heard that David had smitten all the host of Hadadezer, and brought them to Jerusalem.

10 Then Toi sent Joram his son unto king David, to salute him, and to bless him, because he had fought against Hadadezer, and beaten him (for Hadadezer had warre with Toi) who brought with him vessels of siluer, and vessels of golde, and vessels of brasse.

11 Which also king David did dedicate unto the Lord, with the silver and gold that he had dedicated of all the nations which he subdued:
2 Samuel 9

13 So David gate a name after that hee returned, and had slayne of the Aramites in the valley of salt eighteene thousand men.
14 And he put a garison in Edom: throughout all Edom put he souldiers, and all they of Edom became Davids servants: and the Lord kept Dauid whithersoever he went.
15 Thus Dauid reigned over all Israel, and executed judgement and justice vnto all his people.
16 And Ioab the sonne of Zeruiah was over the hoste, and Ioshaphat the sonne of Ahilud was recorder.
17 And Zadok the sonne of Ahitub, and Ahimelech the sonne of Abiathar were the Priestes, and Seraiah was the scribe; or, secretary.
18 And Benaiah the sonne of Jehoiada was over both the Cherethites and the Pelethites; and Davides sons were chief rulers.

And Dauid sayde, Is there yet any man left of the house of Saul, that I may shew him mercie for Iona thans sake?

16 And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud was recorder: 17 and Zadok the son of Ahitub, and Ahimelech the son of Abiathar, were priests; and Seraiah was scribe; 18 and Benaiah the son of Jehoiada was over both the Cherethites and the Pelethites; and Davides sons were priests.

And David said, Is there yet any that is left of the house of Saul, that I may shew him kindness for Jonathans sake?

16 And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud was recorder: 17 and Zadok the son of Ahitub, and Ahimelech the son of Abiathar, were priests; and Seraiah was scribe; 18 and Benaiah the son of Jehoiada was over both the Cherethites and the Pelethites; and Davides sons were priests.
of Saul, came unto David, and fell on his face, and did obeisance. And David said, Mephibosheth. And he answered, Behold thy servant!

7 And David said unto him, Fear not: for I will surely shew thee kindness for Jonathan thy father's sake, and wilt restore thee all the land of Saul thy father; and thou shalt eat bread at my table continually.

8 And he bowed himself, and said, What is thy servant, that thou shouldest look upon such a dead dog as I am?

9 Then the king called Ziba, Saul's servant, and said unto him, All that pertained to Saul and to all his house have I given unto thy master's son.

10 And thou shalt till the land for him, thou, and thy sons, and thy servants; and thou shalt bring in the fruits, that thy master's son may have bread to eat: but Mephibosheth thy master's son shall eat bread alway at my table. Now Ziba had fifteen sons and twenty servants.

11 Then said Ziba unto the king, According to all that my lord the king commandeth his servant, so shall thy servant do. As for Mephibosheth, said the king, he shall eat at my table, as one of the kings sons.

12 And Mephibosheth had a young son, whose name was Mica. And all that dwelt in the house of

2 SAMUEL 9
And Mephibosheth also had a young son, whose name was Micha. And all that dwelt in the house of Ziba were servants unto Mephibosheth.

12 Then said Ziba unto the king, According to all that my lord the King hath commanded his servant, so shall thy servant do. As for Mephibosheth, said he, that my lord the king hath commanded his servant, with the king.

Ziba were servants unto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Jerusalem: for he did eat continually at the king’s table, and was lame on both his feet.

After this, the King of the children of Ammon dyed, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then sayde Dauid, I will shewe kindnesse vnto Hanun the sonne of Nahash, as his father shewed kindnesse vnto me. And Dauid sent his seruantes to comfort him for his father. So Dauids seruants came unto him, I have giue vnto thy masters sonne all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servaunts, shall till the lande for him, and bring in that thy masters sonne may haue tode. And Mephibosheth thy masters sonne shall eate bread alway at my table (nowe Ziba had fiftene sonnes, and twentie servaunts)

11 Then sayed Ziba vnto the King, According to all that my lord the King hath commaded his seruant, so shall thy seruant do, that Mephibosheth may eate at my table, as one of the Kings sonnes.

12 And Mephibosheth also had a yong sonne named Micha, and all that dwelled in the house of Ziba, were seruants vnto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Ierusalem: for he did eate continually at the Kings table, and was lame on both his feet.

And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then said David, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, as his father shewed kindness unto me. And David sent by the hand of his servants to comfort him concerning his father. And David’s servants came unto him, I have given unto thy master’s son all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servants, shall till the lande for him, and bring in that thy masters sonne may haue tode. And Mephibosheth thy masters sonne shall eate bread alway at my table (nowe Ziba had fiftene sonnes, and twentie servaunts)

11 Then sayed Ziba vnto the King, According to all that my lord the King hath commaded his seruant, so shall thy seruant do, that Mephibosheth may eate at my table, as one of the Kings sonnes.

12 And Mephibosheth also had a yong sonne named Micha, and all that dwelled in the house of Ziba, were seruants vnto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Ierusalem: for he did eate continually at the king’s table, and was lame on both his feet.

And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then sayde Dauid, I will shewe kindnesse vnto Hanun the sonne of Nahash, as his father shewed kindnesse vnto me. And Dauid sent his seruantes to comfort him for his father. So Dauids seruants came unto him, I have giue vnto thy masters sonne all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servaunts, shall till the lande for him, and bring in that thy masters sonne may haue tode. And Mephibosheth thy masters sonne shall eate bread alway at my table (nowe Ziba had fiftene sonnes, and twentie servaunts)

11 Then sayed Ziba vnto the King, According to all that my lord the King hath commaded his seruant, so shall thy seruant do, that Mephibosheth may eate at my table, as one of the Kings sonnes.

12 And Mephibosheth also had a yong sonne named Micha, and all that dwelled in the house of Ziba, were seruants vnto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Ierusalem: for he did eate continually at the Kings table, and was lame on both his feet.

And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then said David, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, as his father shewed kindness unto me. And David sent by the hand of his servants to comfort him concerning his father. And David’s servants came unto him, I have given unto thy master’s son all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servants, shall till the lande for him, and bring in that thy masters sonne may haue tode. And Mephibosheth thy masters sonne shall eate bread alway at my table (nowe Ziba had fiftene sonnes, and twentie servaunts)

11 Then sayed Ziba vnto the King, According to all that my lord the King hath commaded his seruant, so shall thy seruant do, that Mephibosheth may eate at my table, as one of the Kings sonnes.

12 And Mephibosheth also had a yong sonne named Micha, and all that dwelled in the house of Ziba, were seruants vnto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Ierusalem: for he did eate continually at the Kings table, and was lame on both his feet.

And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then sayde Dauid, I will shewe kindnesse vnto Hanun the sonne of Nahash, as his father shewed kindness vnto me. And Dauid sent his seruantes to comfort him for his father. So Dauids seruants came unto him, I have giue vnto thy masters sonne all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servaunts, shall till the lande for him, and bring in that thy masters sonne may haue tode. And Mephibosheth thy masters sonne shall eate bread alway at my table (nowe Ziba had fiftene sonnes, and twentie servaunts)

11 Then sayed Ziba vnto the King, According to all that my lord the King hath commaded his seruant, so shall thy seruant do, that Mephibosheth may eate at my table, as one of the Kings sonnes.

12 And Mephibosheth also had a yong sonne named Micha, and all that dwelled in the house of Ziba, were seruants vnto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Ierusalem: for he did eate continually at the Kings table, and was lame on both his feet.

And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then sayde Dauid, I will shewe kindnesse vnto Hanun the sonne of Nahash, as his father shewed kindness vnto me. And Dauid sent his seruantes to comfort him for his father. So Dauids seruants came unto him, I have giue vnto thy masters sonne all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servaunts, shall till the lande for him, and bring in that thy masters sonne may haue tode. And Mephibosheth thy masters sonne shall eate bread alway at my table (nowe Ziba had fiftene sonnes, and twentie servaunts)

11 Then sayed Ziba vnto the King, According to all that my lord the King hath commaded his seruant, so shall thy seruant do, that Mephibosheth may eate at my table, as one of the Kings sonnes.

12 And Mephibosheth also had a yong sonne named Micha, and all that dwelled in the house of Ziba, were seruants vnto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Ierusalem: for he did eate continually at the Kings table, and was lame on both his feet.

And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.

2 Then sayde Dauid, I will shewe kindnesse vnto Hanun the sonne of Nahash, as his father shewed kindness vnto me. And Dauid sent his seruantes to comfort him for his father. So Dauids seruants came unto him, I have giue vnto thy masters sonne all that pertained to Saul and to all his house.

10 Thou therefore, and thy sons, and thy servaunts, shall till the lande for him, and bring in that thy masters sonne may haue tode. And Mephibosheth thy masters sonne shall eate bread alway at my table (nowe Ziba had fiftene sonnes, and twentie servaunts)

11 Then sayed Ziba vnto the King, According to all that my lord the King hath commaded his seruant, so shall thy seruant do, that Mephibosheth may eate at my table, as one of the Kings sonnes.

12 And Mephibosheth also had a yong sonne named Micha, and all that dwelled in the house of Ziba, were seruants vnto Mephibosheth.

13 And Mephibosheth dwelt in Ierusalem: for he did eate continually at the Kings table, and was lame on both his feet.
of his servants for his father. And David's servants
came into the land of the children of Ammon.
3 And the princes of the children of Ammon said unto
Hanun their lord, Thinkest thou that David
doth honour thy father, that he hath sent comfort-
ers to thee? hath not David rather sent his servants
unto thee, to search the citie, and to spy it out, and
to overthrow it?
4 Wherefore Hanun took David's servants, and
shaved off the one half of their beards, and cut off their
garments in the middle, even to their buttocks, and
sent them away.
5 When it was told vnto Dauid, he sent to meete
them (for the men were exceedingly ashamed) and
sent them away.
6 And when the children of Ammon sawe that they
were become odious to David, the children of Am
sent and hired the Aramites of Bethrehob, and the
Syrians of Zobah, twenty thousand footmen, and of
king Maacah a thousand men, and of Ish-tob twelve thousand men.
7 And when Dauid heard of it, he sent Ioab, and all
the hoste of the mighty men.
8 And when Dauid heard of it, he sent Ioab, and all
the hoste of the mighty men.
9 Now when Joab saw that the battle was set against
him before and behind, he chose of all the choice
men of Israel, and put them in array against the Syr
ians:
10 And the rest of the people he committed into the
hand of Abishai his brother, and he put them in array
against the children of Ammon.
11 And he said, If the Syrians be too strong for me,
thou shalt help me: but if the children of Ammon
be too strong for thee, then I will come and help thee.
12 Be of good courage, and let us play the men for
our people, and for the cities of our God: and the

Karen: 2 SAMUEL 10

Niv: 2 SAMUEL 10

ERV

KJV

GNV

of his servants for his father. And David's servants
came into the land of the children of Ammon.
3 And the princes of the children of Ammon said unto
Hanun their lord, Thinkest thou that David
doth honour thy father, that he hath sent comfort-
ers to thee? hath not David rather sent his servants
unto thee, to search the citie, and to spy it out, and
to overthrow it?
4 Wherefore Hanun took David's servants, and
shaved off the one half of their beards, and cut off their
garments in the middle, even to their buttocks, and
sent them away.
5 When it was told vnto Dauid, he sent to meete
them (for the men were exceedingly ashamed) and
sent them away.
6 And when the children of Ammon sawe that they
were become odious to David, the children of Am
sent and hired the Aramites of Bethrehob, and the
Syrians of Zobah, twenty thousand footmen, and of
king Maacah a thousand men, and of
Ish-tob twelve thousand men.
7 And when Dauid heard of it, he sent Ioab, and all
the hoste of the mighty men.
8 And when Dauid heard of it, he sent Ioab, and all
the hoste of the mighty men.
9 Now when Joab saw that the battle was set against
him before and behind, he chose of all the choice
men of Israel, and put them in array against the Syr
ians:
10 And the rest of the people he committed into the
hand of Abishai his brother, and he put them in array
against the children of Ammon.
11 And he said, If the Syrians be too strong for me,
thou shalt help me: but if the children of Ammon
be too strong for thee, then I will come and help thee.
12 Be of good courage, and let us play the men for
our people, and for the cities of our God: and the

Karen: 2 SAMUEL 10

Niv: 2 SAMUEL 10

ERV

KJV

GNV

of his servants for his father. And David's servants
came into the land of the children of Ammon.
3 And the princes of the children of Ammon said unto
Hanun their lord, Thinkest thou that David
doth honour thy father, that he hath sent comfort-
ers to thee? hath not David rather sent his servants
unto thee, to search the citie, and to spy it out, and
to overthrow it?
4 Wherefore Hanun took David's servants, and
shaved off the one half of their beards, and cut off their
garments in the middle, even to their buttocks, and
sent them away.
5 When it was told vnto Dauid, he sent to meete
them (for the men were exceedingly ashamed) and
sent them away.
6 And when the children of Ammon sawe that they
were become odious to David, the children of Am
sent and hired the Aramites of Bethrehob, and the
Syrians of Zobah, twenty thousand footmen, and of
king Maacah a thousand men, and of
Ish-tob twelve thousand men.
7 And when Dauid heard of it, he sent Ioab, and all
the hoste of the mighty men.
8 And when Dauid heard of it, he sent Ioab, and all
the hoste of the mighty men.
9 Now when Joab saw that the battle was set against
him before and behind, he chose of all the choice
men of Israel, and put them in array against the Syr
ians:
10 And the rest of the people he committed into the
hand of Abishai his brother, and he put them in array
against the children of Ammon.
11 And he said, If the Syrians be too strong for me,
thou shalt help me: but if the children of Ammon
be too strong for thee, then I will come and help thee.
12 Be of good courage, and let us play the men for
our people, and for the cities of our God: and the
13 So Joab and the people that were with him drew nigh unto the battle against the Syrians; and they fled before him.

14 And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai, and entered into the city. Then Joab returned from the children of Ammon, and came to Jerusalem.

15 And when the Syrians saw that they were put to the worse before Israel, they gathered themselves together.

16 And Hadarezer sent, and brought out the Syrians that were beyond the river: and they came to Helam, and Shobach the captain of the host of the Syrians; and of Maacah were by themselves in the field.

17 And it was told David; and he gathered all Israel together, and passed over Jordan, and came to Helam. And the Syrians set themselves in array against David, and fought with him.

18 And the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians the men of seven hundred chariots, and forty thousand horsemen, and smote Shobach the captain of their host, that he died there.

19 And when all the kings that were servants to Hadarezer saw that they were put to the worse before Israel, they made peace with Israel, and served them.

 LORD do that which seemeth him good.

9 When Joab saw that the front of the battle was against him before and behind, he chose of all the choice men of Israel, and put them in array against the Syrians:

10 And the rest of the people he delivered into the hand of Abishai his brother, that he might put them in array against the children of Ammon.

11 And he said, If the Syrians be too strong for me, thou shalt help me; but if the children of Ammon be too strong for thee, I will come and help thee.

12 Be of good courage, and let us play the men for our people, and for the cities of our God: and the LORD do that which is good in his eyes.

13 Then Joab, and the people that was with him, joined in battle with the Syrians, who fled before him.

14 And when the children of Ammon saw that the Syrians fled, they fled also before Abishai, and entered into the city. So Joab returned from the children of Ammon, and came to Jerusalem.

15 And when the Syrians saw that they were smitten before Israel, they gathered themselves together.

16 And Hadarezer sent, and brought out the Syrians that were beyond the river: and they came to Helam, and Shobach the captain of the host of Syria; and of Maacah were by themselves in the field.

9 When Joab saw that the front of the battle was against him before and behind, he chose of all the choice men of Israel, and put them in array against the Syrians:

10 And the rest of the people he delivered into the hand of Abishai his brother, that he might put them in array against the children of Ammon.

11 And he said, If the Syrians be too strong for me, thou shalt help me, and if the children of Ammon be too strong for thee, I will come and succour thee.

12 Be strong and let vs be valiant for our people, and for the cities of our God, and let the Lord do that which is good in his eyes.

13 Then Joab, and the people that was with him, joined in battle with the Aramites, who fled before him.

14 And when the children of Ammon saw that the Aramites fled, they fled also before Abishai, and entered into the city. So Joab returned from the children of Ammon, and came to Jerusalem.

15 And when the Aramites saw that they were put to the worse before Israel, they gathered themselves together.

16 And Hadarezer sent, and brought out the Aramites that were beyond the River: and they came to Helam, and Shobach the captain of the host of Syria; and of Maacah were by themselves in the field.
And Shobach the captain of the host of Hadarezer went before them. [the river: that is, Euphrates] (Shobach:
Or, Shophach)

17 And when it was told David, he gathered all Israel together, and passed over Jordan, and came to Helam: and the Aramites set themselves in array against David, and fought with him:

18 And the Aramites fled before Israel: and David destroyed seven hundred chariots of the Aramites, and fourtie thousand horsemen, and smote Shobach the captain of his hoste, who dyed there.

19 And when all the Kings, that were seruantes to Hadarezer, saw that they fell before Israel, they made peace with Israel, and serued them. So the Aramites feared to helpe the children of Ammon any more.

And when the yeere was expired in the time when Kingses goe forth to battell, Dauid sent Ioab, and his seruantes with him, and all Israel, who destroyed the children of Ammon, and besieged Rabbah: but Dauid tarried still at Jerusalem.

And it came to pass, after the year was expired, at the time when kings goe forth to battle, that Dauid sent Ioab, and his servants with him, and all Israel; and they destroyed the children of Ammon, and besieged Rabbah. But Dauid tarried still at Jerusalem.

And when it was euening tide, Dauid arose out of his bed, and walked vpon the roofe of the Kings palace: and from the roofe he sawe a woman washing.

2 And when it was euening tide, Dauid arose out of his bed, and walked vpon the roofe of the Kings palace: and from the roofe he sawe a woman washing.

3 And Dauid sent and inquired after the woman. And one said, Is not this Bath-sheba, the daughter of Eliam, the wife of Uriah the Hititte?

4 And Dauid sent messengers, and took her; and she came in unto him, and he lay with her; (for she was purified from her uncleanness;) and she returned unto her house.

5 And the woman conceiued: and she sent and told Dauid, and said, I am with child.

6 And Dauid sent to Joab, saying, Send me Uriah the Hititte. And Joab sent Uriah to Dauid.

7 And when Uriah was come unto him, Dauid asked of him how Joab did, and how the people fared, and
And it came to pass in the morning, that David called Uriah, and he did eat and drink before him; and he made him drunk: and at even he went out to lie on his bed with the servants of his lord, but went not down to his house.

Then Daud sent messengers, and took her away: and she came into the house of the king, and she came in unto him, and he lay with her; for she was purified from her uncleanness: and she returned unto her house. (now she was purified from her uncleaness and she returned)

And the woman conceived: therefore she sent and told David, and said, I am with child.

Then they told David, saying, Uriah went not down unto his house, David said unto Uriah, Tarry here today also, and tomorrow I will let thee depart. So Uriah abode in Jerusalem that day, and the morrow.

And when Uriah was come unto him, David de ed him how Joab did, and how the people did, and how the war prospered. {how Joab...: Heb. of the peace of, etc}

And one said, Is not this Bathsheba, the daughter of Eliam, the wife of Uriah the Hittite? {Bathsheba: or, and when she had purified her selfe, etc, she returned} And Daud said to Uriah, Art thou not come from a journey? wherefore commest thou not from thy iourney? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing.

10 And when they had told David, saying, Uriah went not down unto his house, David said unto Uriah, Go down to thy house, and there follow him a mess of meat from the king. {followed...: Heb. went out after him}

8 And David said to Uriah, Go down to thy house, and wash thy feet. And Uriah departed out of the king's palace, and the king sent a present forth, which Uriah received: {sent...: or, and when she had purified herself, etc, she returned}

6 And Daud sent to Joab, saying, Send me Uriah the Hittite. And Joab sent Uriah to Daud.

5 And the woman conceived, and sent and told David, and said, I am with child.

4 Then David sent messengers, and took her away: and one said, Is not this Bath-sheba, the daughter of Eliam, wife to Uriah the Hittite? {Bathsheba: or, and when she had purified her selfe, etc, she returned} And Daud said unto Uriah, Art thou not come from a journey? wherefore commest thou not from thy iourney? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing.

11 And Daud sent and inquired what woman it was: and one sayde, Is not this Bath-sheeba the daughter of Eliam, wife to Uriah the Hittite?

12 And Daud said to Uriah, Tarry here today also, and tomorrow I will let thee depart. So Uriah abode in Jerusalem that day, and the morrow.

13 And when Uriah came vnto him, David de ed him how Joab did, and howe the people fared, and how the warre prospered.

14 And it came to pass in the morning, that David went not down unto his house, David said unto Uriah, Go down to thy house, and there follow him a mess of meat from the king.

15 And when they had told David, saying, Uriah went not down unto his house, David said unto Uriah, Go down to thy house, and wash thy feet. And Uriah departed out of the king's palace, and the king sent a present forth, which Uriah received: {sent...: or, and when she had purified her selfe, etc, she returned} And Daud said to Uriah, Art thou not come from a journey? wherefore commest thou not from thy iourney? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing.

16 And Daud sent and enquired after the woman. And one said, Is not this Bath-sheeba the daughter of Eliam, wife to Uriah the Hittite? {Bathsheba: or, and when she had purified her selfe, etc, she returned} And Daud said to Uriah, Art thou not come from a journey? wherefore commest thou not from thy iourney? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing.

17 Then and the woman conceived: therefore she sent and told David, and said, I am with child.

18 And Daud sent and inquired after the woman. And one said, Is not this Bath-sheeba the daughter of Eliam, wife to Uriah the Hittite? {Bathsheba: or, and when she had purified her selfe, etc, she returned} And Daud said to Uriah, Art thou not come from a journey? wherefore commest thou not from thy iourney? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing.

19 Then and the woman conceived: therefore she sent and told David, and said, I am with child.

20 And Daud sent and inquired after the woman. And one said, Is not this Bath-sheeba the daughter of Eliam, wife to Uriah the Hittite? {Bathsheba: or, and when she had purified her selfe, etc, she returned} And Daud said to Uriah, Art thou not come from a journey? wherefore commest thou not from thy iourney? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing.
Uriah the Hittite is dead also.

so nigh the wall? then shalt thou say, Thy servant from the wall, that he died at Thebez? why went ye did not a woman cast an upper millstone upon him while he sat at the gate of the city? why did ye not cause him to fall, that he might die there?

21 who smote Abimelech the son of Jerubbesheth? did not a woman cast an upper millstone upon him while he sat at the gate of the city? why went ye so nigh the wall? then shalt thou say, Thy servant Uriah the Hittite is dead also.

12 Then David sayd vnto Vriah, Tary yet this day, and to morow I will send thee away. So Vriah abode in Jerusalem that day, and the morowe.

13 And when David had called him, he did eat and drink before him; and he made him drunk: and at even he went out to lie on his couch with the servants of his Lord, but went not downe to his house.

14 And on the morowe Dauid wrote a letter to Joab, and sent it by the hand of Vriah.

15 And he wrote thus in the letter, Put ye Vriah in the forefront of the hottest battle, and retire ye from him, that he may be smitten, and die.

16 And it came to pass, when Joab observed the city, that he assigned Uriah unto the place where he knewe that strong men were.

17 And the men of the citie came out, and fought against Joab, and he was smitten, and fell downe.

18 Then Joab sent and tolde Dauid all the things concerning the war; and there fell some of the people, even of the servants of David; and Uriah the Hittite died also.

And when they had told Davide, saying, Uriah the Hittite died also.

21 who smote Abimelech the son of Jerubbesheth? did not a woman cast an upper millstone upon him while he sat at the gate of the city? why went ye so nigh the wall? then shalt thou say, Thy servant Uriah the Hittite is dead also.

wrote a letter to Joab, and sent it by the hand of Uriah.

15 And he wrote thus in the letter, Put ye Uriah in the forefront of the strength of the battell, and recule ye backe from him, that he may be smitten, and die. So Uriah abode in Jerusalem that day, and the morowe.

16 And it came to pass, when Joab kept watch upon the city, that he assigned Uriah unto the place where he knewe that strong men were.

17 And the men of the city went out, and fought against Joab, and he was smitten, and fell downe.

18 Then Joab sent and tolde Davide all the things concerning the war; and there fell some of the people, even of the servants of David; and Uriah the Hittite died also.
that he assigned Uriah unto a place where he knew
that valiant men were.

17 And the men of the city went out, and fought with
Joab: and there fell some of the people of the servants
of David: and Uriah the Hittite died also.

18 Then Joab sent and told David all the things
concerning the war;

19 And charged the messenger, saying, When thou
hast made an end of telling the matters of the war unto
the king,

20 And if so be that the king's wrath arise, and he
say unto thee, Wherefore approached ye so nigh unto
the city when ye did fight? knew ye not that they would
shoot from the wall?

21 Who smote Abimelech sonne of Jerubbesheth? did not a woman cast a piece of a millstone upon
him from the wall, that he died in Thebez? why went
ye nigh the wall? then say thou, Thy servant Uriah
the Hittite is dead also. {Jerubbesheth: also called,
Jerubbaal}

22 So the messenger went, and came and shewed
David all that Joab had sent him for.

23 And the messenger said unto David, Surely the
men prevailed against us, and came out unto us into the
field, and we were upon them even unto the entering
of the gate.

24 And the shooters shot from ye wall against thy
servants, and some of the king's servants be dead: and
thy servant Uriah the Hittite is dead also.

25 Then David said unto the messenger, Thus shalt
thou say unto Joab, Let not this thing trouble thee:
for the sword devoureth one as well as another: make thy battle more strong against the city and
destroy it, and encourage thou him.

22 So the messenger went, and came and shewed
David all that Joab had sent him for.
23 And the messenger said unto David, Surely
the men prevailed against us and came out unto us into
the field, and we were upon them even unto the entering
of the gate.
24 And the shooters shot at thy servants from off the
wall; and some of the king's servants be dead: and
thy servant Uriah the Hittite is dead also.
25 Then David said unto the messenger, Thus shalt
thou say unto Joab, Let not this thing trouble thee:
for the sword devoureth one as well as another:
make thy battle more strong against the city and
destroy it, and encourage thou him.
2 And the shooters shot from off the wall upon thy servants; and some of the king’s servants be dead, and thy servant Uriah the Hittite is dead also.

3 Then David said unto the messenger, Thus shalt thou say unto Joab, Let not this thing displease thee, for the sword devoureth one as well as another: make thy battle more strong against the city, and overthrow it: and encourage thou him. {displease...: Heb. be evil in thine eyes} {one...: Heb. so and such}

4 And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him, but took the poor man’s lamb, and dressed it for the man that was come to him.

5 And David’s anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, As the LORD liveth, the man that hath done this is worthy to die:

6 and he shall restore the lamb fourfold, because he hath done this thing, and because he had no pity.

7 And Nathan said to David, Thou art the man. Thus saith the LORD, the God of Israel, I anointed thee king over Israel, and I delivered thee out of the hand of Saul;

8 and I gave thee thy master’s house, and thy mas-

Then the Lord sent Nathan unto David. And he came unto him, and said vnto him, There were two men in one citie, the one riche, and the other poore.

2 The rich man had exceeding many sheepe and herds:

3 But the poore had none at all, saue one litle sheepe

4 lamb, which he had bought, and nourished vp: and it grew up together with him, and with his children; it did eat of his owne meat, and drank of his owne cup, and lay in his bosom, and was unto him as a daughter.

5 And the LORD sent Nathan unto David. And he came unto him, and said vnto him. There were two men in one citie, the one riche, and the other poore.

6 and he shall restore the lamb fourfold, because he hath done this thing, and because he had no pity.

7 And Nathan said to David, Thou art the man. Thus saith the LORD, the God of Israel, I anointed thee king over Israel, and I delivered thee out of the hand of Saul;

8 and I gave thee thy master’s house, and thy mas-

9 servants; and some of the king’s servants be dead, and thy servant Uriah the Hittite is dead also.

10 And Nathan said to David, Thus saith the LORD, I have judged thee, because thou hast done this thing; lo, the sword shall devour thee and thine house, and thine house shall be cut off from before mine eyes.

11 And David said to Nathan, I have sinned against the LORD. And Nathan said unto David, The LORD also hath taken away the sin from off thee.

12 But the thing that David had done displeased the LORD. {displeased: Heb. was evil in the LORD’s sight} {one...: Heb. so and such}
And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him; but took the poor man’s lamb, and dressed it for the man that came to him.

5 And David’s anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, As the LORD liveth, the man that hath done this thing shall surely die:

6 And he shall restore the lamb fourfold, because he did this thing, and because he had no pity.

7 And Nathan said to David, Thou art the man. Thus saith the LORD God of Israel, I anointed thee king over Israel, and delivered thee out of the hand of Saul, and said ye to David, The LORD also hath put away thy sin; thou shalt not die.

8 And I gave thee thy master’s house, and thy master’s wives into thy bosom, and gave thee the house of Israel and of Judah; and if that had been too little, I would moreover have given unto thee such and such things.

9 Wherefore hast thou despised the commandment of the LORD, to do evil in his sight? thou hast killed Uriah the Hittite with the sword, and hast taken his wife to be thy wife, and hast slain him with the sword of the children of Ammon.

10 And David’s anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, As the LORD liveth, the child also that is born unto thee shall surely die.

11 Thus saith the LORD, Behold, I will raise up thy evil against thee out of thine own house, and I will cut off thine aftermen from before my sight.

12 Therefore hast thou despised the commandment of the LORD, to do evil in his sight? thou hast killed Uriah the Hittite with the sword, and hast taken his wife to be thy wife, and hast slain him with the sword of the children of Ammon.

13 And David said unto Nathan, I have sinned against the LORD. And Nathan said unto David, The LORD also hath put away thy sin; thou shalt not die.

14 Howbeit, because by this deed thou hast given great occasion to the enemies of the LORD to blaspheme, the child also that is born unto thee shall surely die.

15 And Nathan departed unto his house. And the

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him; but took the poor man’s lamb, and dressed it for the man that came to him.</td>
<td>slept in his bosome, and was vnto him as his daughte-ter.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Now there came a stranger vnto the rich man, who refused to take of his owne sheepe, and of his owne oxen to dresse for the stranger that was come vnto him, but tooke the poore mans sheepe, and dressed it for the man that was come to him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And David said unto Nathan, I have sinned against the LORD. And Nathan said unto David, The LORD also hath put away thy sin; thou shalt not die.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Therefore hast thou despised the commandment of the LORD, to do evil in his sight? thou hast killed Uriah the Hittite with ye sworde, and hast taken his wife to be thy wife, and hast slain him with the sword of the children of Ammon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Thus saith the LORD God of Israel, I anoynted thee king ouer Israel, and deliuered thee out of the hand of Saul,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Now therefore the sworde shall neuer depart from the house of Ammon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Wherefore hast thou despised the commandement of the LORD, to do euill in his sight? thou hast killed Uriah the Hittite with ye sworde, and hast taken his wife to be thy wife, and hast slain him with the sword of the children of Ammon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>And gaue thee thy lordes house, and thy lords wiues into thy bosome, and gaue thee the house of Israel, and of Iudah, and would moreouer (if that had bene too little) haue giuen thee such and such things.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>And David was exceeding wroth with the man, that was come to him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>And he shall restore the lambe foure folde, because he that had done this thing, shall surely dye,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Then Dauid was exceeding wroth with the man, that was come to him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>There came a stranger vnto the rich man, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>And he shall restore the lamb fourfold, because he did this thing, and had no pitie thereof.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>And he shall restore the lamb fourfold, because he did this thing, and had no pitie thereof.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him; but took the poor man’s lamb, and dressed it for the man that came to him.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
10 Now therefore the sword shall never depart from thine house; because thou hast despised me, and hast taken the wife of Uriah the Hittite to be thy wife.

11 Thus saith the LORD, Behold, I will raise up evil against thee out of thine own house, and I will take thy wives before thine eyes, and give them unto thy neighbour, and he shall lie with thy wives in the sight of this sun.

12 For thou didst it secretly: but I will do this thing before all Israel, and before the sun.

13 And David said unto Nathan, I have sinned against the Lord. And Nathan said unto David, The Lord also hath put away thy sin; thou shalt not die.

14 Howbeit because by this deed thou hast given great occasion to the enemies of the Lord to blaspheme, the child also that is born unto thee shall surely die.

15 So Nathan departed unto his house: and the Lord struck the child that Uriah's wife bare unto David, and it was very sick.

16 David therefore besought God for the child; and David fasted, and went in, and lay all night upon the earth. {fasted: Heb. fasted a fast}

17 And the Elders of his house arose to come vnto him, to raise him up from the earth: but he would not, neither did he eate meate with them.

18 And it came to pass on the seventh day, that the child was sick.

19 But when David saw that his servants whispered together, David perceived that the child was dead: and David said unto his servants, Is the child dead? And they said, He is dead.

20 Then David arose from the earth, and washed, and anointed himself, and changed his apparel; and he came into the house of the LORD, and worshipped: then he came to his own house; and when he required they set bread before him, and he did eat.

21 Then said his servants unto him, What thing is this that thou hast done? thou didst fast and weep for from thine house, because thou hast despised me, and taken the wife of Uriah the Hittite to be thy wife.

22 Then said his servants unto him, What thing is this that thou hast done? thou didst fast and weep for the child that Uriah's wife bare unto David, and it was very sick.

23 And he hearkened not unto the voice of his servants, saying, Surely the child is dead.

24 And David perceived that the child was dead: then he vexed himself, if we tell him that the child is dead.

25 Then David arose from the earth, and washed, and went in, and lay all night upon the earth.

26 And the child died. And the servants of David feared to tell him that the child was dead: for they said, Behold, while the child was yet alive, we spake unto him, and he hearkened not unto our voice: how will he then vex himself, if we tell him that the child is dead?

27 And the elders of his house arose, and stood beside him, to raise him up from the earth: but he would not.

28 Then said his servants unto him, What thing is this that thou hast done? thou didst fast and weep for the child that Uriah's wife bare unto David, and it was very sick.

29 And he hearkened not unto the voice of his servants, saying, Surely the child is dead.

30 Then said the servants unto him, So it is. He is dead. (And Uriah's wife bare unto David a son. And they called his name Shammuel: for he asked the Lord for him.)

31 Then David said unto David, Kill me, and let me die; for I am an impostor, and my mother brought me forth in the day of my sin. (And David knew that the child was dead.)

32 When Joab therefore came out from Jerusalem, he went out through the wilderness unto Mahanaim.

33 And the king charged Joab, Abner, and Ittai, saying, For my sake, and for the sake of the children of thy master, which are in thy hand, make ye this thing smooth: see that it be not known that I have smothered this thing; and be of a good understanding, and let me and my house escape.

34 And the children of the king, even Joab, Abner, and Ittai, were seven hundred men. And the king said unto them, Turn ye, go down to the Jordan, and wash your soul there of the blood of the war.

35 And the children of the king came, and wept upon the top of the hill: and say unto the king, Behold, we have Ministers of the king, and the Levites, and the musicians are not present unto the LORD, thy God.

36 And the king said to the children of the king, Why stand ye still here? why not speak to me early, that I may hear it? (And the children of the king were weeping again, and thus solace the children of the king.)

37 Then said the king to the children of the king, Why now speak ye not unto me of these things? for I am yet young, and it is only to day that I have known that there is no evil or good in Israel: now therefore bring me news of that man, and the place where he is, that I may come to him, and smite him even to the ground. (And the children of the king answered the king, saying, One is dead this day in the mount Hermon; and, behold, one is fallen down even to the ground in the mount Hermon.)

38 And the king said, Whom shall I go to? And they answered, To Shimei the son of Gera: for he said himself, The sword cometh upon the children of Judah.

39 And the king said, Go to the mount Hermon. And Shimei said unto the king, Why have ye disquieted the soul of the king of Israel, to come to Shimei? (And Shimei answered, The sword is for them that are in my father's house, and for him that dieth as my father dieth: for, behold, my father made a great slaughter in Israel: why should my lord be as his equal? (And Shimei put the crown upon his head, and the girdle of his father upon his loins, and poured out the wine into an earthen vessel, and dipped his feet in it. And Shimei said, Let the sword, my lord the king, dwell upon the head of Shimei.)

40 Then said the king, Thou shalt not die. (And Shimei said unto the king, What thou sayest is good.) And the king said, Go to the mount Hermon. And Shimei said, Wherefore is my lord going to the mount Hermon? and Shimei answered, Because your servants have said, That the king dieth, and that the king shall leave this realm to Absalom. (And the king said unto Shimei, Why speakest thou so ill of my servant Absalom?)

41 And Shimei answered, The oath of the Lord, and the sword of the king, shall divide between the king and Absalom. (And Shimei said unto his servants, Behold, now ye know how he despiseth the oath of the Lord, and how he hath broken the commandment of the Lord; and ye have seen the oath of the Lord's anointed been broken.)

42 And when David, and all the people, came unto Shiloh, there sang they before the Lord, with the hands of all them that were joyful among the people. And they made Abiathar the son of Ahimelech the priest to be their priest.
18 And it came to pass on the seventh day, that the child died. And the servants of David feared to tell him that the child was dead: for they said, Behold, while the child was yet alive, we spake unto him, and he would not hearken unto our voice: how will he then vex himself, if we tell him that the child is dead? {vex: Heb. do hurt}

19 But when David saw that his servants whispered, David perceived that the child was dead: therefore they said, He is dead.

20 Then David arose from the earth, and washed, and anointed himself, and changed his apparel, and came into the house of the LORD, and worshipped: then he came to his own house; and when he required, they set bread before him, and he did eat.

21 Then said his servants unto him, What thing is this that thou hast done? thou didst fast and weep for the child, while it was alive; but when the child was dead, thou didst rise and eat bread.

22 And he said, While the child was yet alive, I fasted and wept: for I said, Who can tell whether God will be gracious to me, that the child may live?

23 But now he is dead, wherefore should I fast? can I bring him back again? I shall go to him, but he shall not return to me.

24 And David comforted Bath-sheba his wife, and went in unto her, and lay with her: and she bare a son, and he called his name Solomon. And the LORD loved him;

25 and he sent by the hand of Nathan the prophet, and he called his name Jedidiah, for the LORD'S sake.

26 Now Joab fought against Rabbah of the children of Ammon, and took the royal city.

27 And Joab sent messengers to David, and said, I have fought against Rabbah, yea, I have taken the city of waters.

28 Now therefore gather the rest of the people together, and encamp against the city, and take it: lest I take the city, and it be called after my name.

29 And David gathered all the people together, and went to Rabbah, and fought against it, and took it.
30 And he took the crown of their king from off his head; and the weight thereof was a talent of gold, and in it were precious stones; and it was set on David’s head. And he brought forth the spoil of the city, exceeding much.

31 And he brought forth the people that were therein, and put them under saws, and under harrows of iron, and under axes of iron, and made them pass through the brickkiln: and thus did he unto all the cities of the children of Ammon. And David and all the people returned unto Jerusalem.
And it came to pass after this, that Absalom the son of David had a fair sister, whose name was Tamar; and Amnon the son of David loved her.

2 And Amnon was so vexed that he fell sick for his sister Tamar; for she was a virgin; and it seemed hard to Amnon to do any thing to her. (Amnon thought...: Heb. it was marvellous, or, hidden in the eyes of Amnon)

3 But Amnon had a friend, whose name was Jonadab, the son of Shimeah David's brother: and Jonadab was a very subtil man.

4 And he said unto him, Why art thou, being the king's son, lean from day to day? wilt thou not tell me? Then Amnon answered him, I love Tamar my brother Absalom's sister.

5 And Jonadab said unto him, Lie down on thy bed, and feign thyself sick: and when thy father cometh to see thee, say unto him, I pray thee, let my sister Tamar come, and give me meat, and let me see it, and eat it at her hand.

6 So Amnon lay down, and feigned himself sick: and when thy father cometh to see thee, say unto him, Let my sister Tamar come, I pray thee, and give me bread to eat, and dress me meat in my sight, that I may see it, and eat it at her hand.

7 Then David sent home to Tamar, saying, Go now to thy brother Amnon's house, and dress him food.

8 And she took of the meat that she had made ready, and let it be brought unto her brother Absalom. So she gave it to the young men her brothers, saying, Let them give it unto their father. And she gave none to her brother Amnon. (Amnon thought...: Heb. it was marvellous, or, hidden in the eyes of Amnon)

9 Now after this so it was, that Absalom the sonne of Dauid hauing a faire sister, whose name was Tamar, Amnon the sonne of Dauid loued her.

10 And Amnon was so vexe, that he fell sick for his sister Tamar: for she was a virgin, and it seemed hard to Amnon to doe any thing to her.

11 But Amnon had a friend, whose name was Jonadab, the sonne of Shimeah Dauid's brother: and Jonadab was a very subtile man.

12 Who sayde vnto him, Why art thou the Kings sonne so leane from day to day? wilt thou not tell me? Then Amnon answered him, I loue Tamar my brother Absaloms sister.

13 And Jonadab sayd vnto him, Lie downe on thy bed, and make thyselfe sicke: and when thy father cometh to see thee, say vnto him, I pray thee, let my sister Tamar come, and giue me meate, and let mee see it, and eate it of her hand.

14 And it came to pass after this, that Absalom the sonne of Dauid returned vnto Ierusalem. Then Dauid and all the people returned vnto Ierusalem.
6 So Amnon lay down, and made himself sick: and when the king was come to see him, Amnon said unto the king, I pray thee, let Tamar my sister come, and make me a couple of cakes in my sight, that I may eat at her hand.

7 Then David sent home to Tamar, saying, Go to thy brother Amnon's house, and dress him meat. And Tamar took the cakes which she had made, and brought them into the chamber to Amnon her brother.

8 So Tamar went to her brother Amnon's house; and he was laid down. And she took flour, and kneaded it, and made cakes in his sight, and did bake the cakes.

9 And she took a pan, and poured them out before him. And Amnon said, Cause me to eat of thine hand. And Tamar took dough, and made cakes in his sight, and did bake the cakes.

10 Then Amnon said unto Tamar, Bring the food into the chamber, that I may eat of thine hand. And Tamar took the cakes which she had made, and brought them into the chamber to Amnon her brother.

11 And when she had brought them unto him to eat, he took hold of her, and said unto her, Come lie with me, my sister.

12 And she answered him, Nay, my brother, do not force me: for no such thing ought to be done in Israel: commit not this follie.

13 And I, whither shall I cause my shame to goe? and as for thee, thou shalt be as one of the fools in Israel. Now therefore, I pray thee, speak unto the King, for he will not withhold me from thee.

14 Howbeit he would not hearken unto her voice: but being stronger than she, he forced her, and lay with her.

15 Then Amnon hated her with exceeding great
13 And I, whither shall I cause my shame to go? and as for thee, thou shalt be as one of the fools in Israel. Now therefore, I pray thee, speak unto the king; for he will not withhold me from thee.

14 Howbeit he would not hearken unto her voice: but, being stronger than she, forced, and lay with her.

15 Then Amnon hated her exceedingly; so that the hatred wherewith he hated her was greater than the love wherewith he had loved her. And Amnon said unto her, Arise, be gone. {exceedingly: Heb. with great hatred greatly}

16 And she said unto him, There is no cause: this evil in sending me away is greater than the other that thou didst unto me. But he would not hearken unto her.

17 Then he called his servant that ministered unto him, and said, Put now this woman out from me, and bolt the door after her.

18 And she had a garment of divers colours upon her: for with such robes were the king’s daughters that were virgins apparelled. Then his servant brought her out, and bolted the door after her.

19 And Tamar put ashes on her head, and rent her garment of divers colours that was on her, and laid her hand on her head, and went out crying.

20 And Absalom her brother said unto her, Hath Amnon thy brother been with thee? but now hold thy peace, my sister: he is thy brother: take not this thing to heart. So Tamar remained desolate in her brother Absalom’s house.

21 But when king David heard of all these things, he was very wroth.

22 And Absalom spake unto Amnon neither good

not deny me vnto thee.

14 Howbeit he would not hearken vnto her voice, but being stronger then she, forced, and lay with her.

15 Then Ammon hated her exceedingly, so that the hatred wherewith he hated her, was greater then the loue, wherewith hee had loued her: and Ammon sayde vnto her, Vp, get thee hence.

16 And she answered him, There is no cause: this euil (to put mee away) is greater then the other that thou diddest vnto me: but he would not heare her,

17 But called his seruant that serued him, and sayd, Put this woman now out from me, and locke the doore after her.

18 (And she had a garment of diuers coulours vpon her: for with such garments were the Kings daughtters that were virgins, apparelled) Then his seruant brought her out, and locked the doore after her.

19 And Tamar put ashes on her head and rent the garment of diuers colours which was on her, and layde her hand on her head, and went her way crying.

20 And Absalom her brother sayd vnto her, Hath Amnon thy brother bene with thee? Now yet be still, my sister: he is thy brother: let not this thing grieue thine heart. So Tamar remayned desolate in her
2 SAMUEL 13

24 And Absalom came to the king, and said, Behold now, thy servant hath sheepshearers; let the king, I pray thee, let us not all go, lest we be burdensome unto thee.

25 And the king answered Absalom, Nay my son, let us not all go, lest we be burdensome unto thee. Yet Absalom lay sore upon him: howbeit he would not go, but thanked him.

26 Then said Absalom, But, I pray thee, shall not my brother Amnon go with us? And the king answered, Why should he go with thee?

28 Now had Absalom commanded his servants, saying, When I say unto you, Smite Amnon, then arise, and every man gat him up upon his mule, and fled.

29 And Amnon came not, because he was very wroth: for Absalom hated Amnon, because he had forced his sister Tamar.

30 And it came to pass after two full years, that Absalom had sheepshearers in Baal-hazor, which is beside Ephraim: and Absalom invited all the king's sons.

31 And he pressed him: howbeit he would not go, but thanked him.

32 And Absalom came to the king, and said, Behold now, thy servant hath sheepshearers; let the king, I pray thee, let us not all go, lest we be burdensome unto thee.

33 And the king said to Absalom, Nay, my son, let us not all go, lest we be burdensome unto thee. Yet Absalom lay sore upon him: howbeit he would not go, but thanked him.

34 And Absalom came to the King and said, Behold, my brother Amnon be not with me, because he hath forced his sister Tamar.

35 And it came to pass, when they had made an end of slaying all the king's sons, that the king's sons arose, and every man gat him up upon his mule, and fled.
28 Now Absalom had commanded his servants, saying, Mark ye now when Amnon's heart is merry with wine, and when I say unto you, Smite Amnon; then kill him, fear not: have not I commanded you? be courageous, and be valiant. {have...: or, will you not, since I have commanded you?} {valiant: Heb. sons of valour}

29 And the servants of Absalom did unto Amnon as Absalom had commanded. Then all the king's sons arose, and every man gat him up upon his mule, and fled. {gat...: Heb. rode}

30 And it came to pass, while they were in the way, that tidings came to David, saying, Absalom hath slain all the king's sons, and there is not one of them left.

31 Then the king arose, and rent his garments, and lay on the earth; and all his servants stood by with their clothes rent.

32 And Jonadab, the son of Shimeah David's brother, answered and said, Let not my lord suppose that they have slain all the young men the king's sons; for Amnon only is dead: for by the appointment of Absalom this hath been determined from the day that he forced his sister Tamar. {determined: or, settled}

33 Now therefore let not my lord the king take the thing to his heart, to think that all the king's sons are dead: for Amnon only is dead.

34 But Absalom fled. And the young man that kept the watch lifted up his eyes, and looked, and, behold, there came much people by the way of the hill side behind him.

35 And Jonadab said unto the king, Behold, the sonne of Shimeah Dauids brother answered and sayde, Let not my lord suppose that they have slayne all the yong men the Kings sonnes: for Amnon onely is dead, because Absalom had reported so, since hee forced his sister Tamar.

36 Then Absalom fled: and the yong man that kept the watch, lift vp his eyes, and looked, and there came much people by the way of the hill side behinde him.

37 Nowe therefore let not my lord the King take the thing so grieuously, to thinke that all ye Kings sonnes are dead: for Amnon only is dead.

38 And Jonadab said vnto the King, Behold, ye Kings sonnes come: as thy servant sayd, so it is.

39 And assoone as hee had left speaking, behold,
Then Joab the sonne of Zeruiah perceyued, that the Kings heart was toward Absalom, 
2 And Joab sent to Tekoah, and brought thence a wise woman that had a long time mourned for the dead: for Amnon only is dead.

Now Joab the son of Zeruiah perceived that the king’s heart was toward Absalom.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

2 And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead: 
3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.
And the woman said, Wherefore then hast thou said, Say on. 

3 And come to the King, and speak on this manner vnto him, (for Joab taught her what she should say).

4 Then the woman of Tekoah spake vnto the king, and fel downe on her face to the ground, and did obeysance, and sayd, Helpe, O King.

5 Then the King sayd vnto her, What aileth thee? And she answered, I am in deede a widow, and mine husband is dead:

6 And thy handmayd had two sonnes, and they two stroue together in the field: (and there was none to part them, but the one smote the other, and slew him.

7 And, behold, the whole familie is risen against thine handmaid, and they said, Deliver him that smote his brother, that we may kill him, for the soule of his brother whom he slew, and so destroy the heir also: so they shall quench my sparkle which is left, and shall not leaue to mine husband neither name nor posteritie vpon the earth.

8 And the king said vnto the woman, Go to thine house, and I will giue a charge for thee.

9 And the woman of Tekoa said unto the king, My house, and I will give charge concerning thee.

10 And the king said, Whosoever saith aught unto my lord the king, and feign thy selfe to mourne, and nowe put on mourning apparel, and anoynt not thy selfe with oyle, but be as a woman that had a long time mourned for the dead:

11 Then said she, I pray thee, let the king remember me, and say I am a widow woman, and mine husband is dead.

12 And when the woman of Tekoah spake to the king, she fell on her face to the ground, and did obeisance, and sayd, Helpe, O king, the iniquity be on me, and on my fa ther’s house: and the king and his throne be guiltless.

13 And she answered, I am indeed a widow woman, and mine husband is dead:

14 And when the woman of Tekoah spake to the king, and fel downe on her face to the ground, and did obeysance, and sayd, Helpe, O King.

15 And the woman said, Wherefore then hast thou feign thy selfe to mourne, and nowe put on mourning apparel, and anoynt not thy selfe with oyle: but be as a woman that had now long time mourned for the dead.

16 And thine handmayd had two sonnes, and they two strove together in the field, there was none to part them, but the one smote the other, and killed him.

17 And thy handmaid had two sons, and they two stroue together in the field, and there was none to part them, so the one smote the other, and killed him.

18 And thy handmaid had two sons, and they two strove together in the field, and there was none to part them) so the one smote the other, and killed him.

19 And thine handmaid had two sons, and they two strove together in the field, and there was none to part them, so the one smote the other, and killed him.
And the woman of Tekoah said unto the king, My lord, O King, this trespass be on me, and on my father's house, and the King and his throne be giltesse.

Then the king said, Bring him to me that speaketh against thee, and he shall touch thee no more.

Then said she, I pray thee, let my lord the king remember how his handmaid said, Say on.

Then the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against the people of God? for the king knew not that the king had heard every word of all that the woman said.

Now therefore that I am come to speak of this word unto my lord the King, the cause is that the king doth not fetch home again his banished.

For we must needs die, and are as water spilt on the ground, which cannot be gathered up again; neither doeth God respect any person: yet doeth he devise means, that his banished be not expelled from him.

For the king will perform the request of his servant. And if the king will perform the request of his servant, then there shall not one hear of thy sonne fall to the earth.

For the king will hear to deliver his servant out of the inheritance of God. And the king said, Bring him to me, and he shall not touch thee any more.

Now therefore seeing that I am come to speak of this thing unto my lord the King, it is because the king doth not fetch home again his banished.

Then the king answered and said unto the woman, I will now speak unto the king; it may be that the king will discern good.

For the king will hear to deliver his servant out of the inheritance of God. And the king said, Let thine handmaid, I pray thee, speak one word unto my lord the king. And he said, Say on.

Then the woman said, Let, I pray thee, the rewriters of blood to destroy any more, lest they slay my sonne. And he answered, As the Lord liueth, there shall not one hair of thy sonne fall to the earth.

Then thine handmaid said, Let my lord the king be comfortabe: for as an angel of God, so is my lord the king to discern good and bad: and the LORD thy God be with thee.

Then the woman of Tekoah said unto the king, As I pray thee, speak one word unto my lord the king. And he said, Say on.

Then the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against the people of God? or why doeth the King, as one which is faultie, in speaking this word the king is as one which is faultie, and he shall not touch thee any more.

Then said she, I pray thee, let the king remember how his handmaid said, Say on.

Then the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against the people of God? or why doeth the King, as one which is faultie, in speaking this word the king is as one which is faultie, and he shall not touch thee any more.

then said she, I pray thee, speak one word unto my lord the king. And he said, Say on.

Then the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against the people of God? or why doeth the King, as one which is faultie, in speaking this word the king is as one which is faultie, and he shall not touch thee any more.

Then the woman of Tekoah said unto the king, As I pray thee, speak one word unto my lord the king. And he said, Say on.

Then the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against the people of God? or why doeth the King, as one which is faultie, in speaking this word the king is as one which is faultie, and he shall not touch thee any more.

Then the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against the people of God? or why doeth the King, as one which is faultie, in speaking this word the king is as one which is faultie, and he shall not touch thee any more.
25 Now therefore that I am come to speak of this thing unto my lord the king, it is because the people have made me afraid: and thy handmaid said, I will now speak unto the king; it may be that the king will perform the request of his handmaid.

16 For the king will hear, to deliver his handmaid out of the hand of the man that would destroy me and my son together out of the inheritance of God.

17 Therefore thine handmaid sayd, The word of my lord the King shall now be comfortable: for as an angel of God, so is my lord the king to discern good and bad: therefore the Lord thy God be with thee. {comfortable: Heb. for rest} {to discern: Heb. to hear}

18 Then the king answered, and said vnto the woman, Hidde not from me, I pray thee, the thing that I shall ask thee. And the woman sayde, Let my lord the King now speake.

19 And the King said, Is not the hand of Ioab with thee in all this? Then the woman answered, and sayd, As thy soule liueth, my lord the King, I will not turne to the right hande nor to the left, from ought that my lord the King shall now be comfortable: for my lorde the king is euen as an Angel of God in hearing of good and bad: therefore the Lord thy God be with thee.

20 To fetch about this form of speach hath thy servaunt Ioab done this thing: and my lord is wise, according to the wisdom of an angel of God, to know all things in thy sight, my lord, O king, in that the king hath spoken: for thy servant Joab, he bade mee, and he put all these wordes in the mouth of thine handmayde:

21 And the king said unto Joab, Behold now, I have done this thing: go therefore, bring the young man Absalom again.

22 And Joab fell to the ground on his face, and did obeisance, and blessed the king: end Joab said, Today thy servant knoweth that I have found grace in thy sight, my lord, O king, in that the king hath performed the request of his servant.

23 So Joab arose and went to Geshur, and brought Absalom to Jerusalem.

24 And the king said, Let him turn to his own house, but let him not see my face. So Absalom turned to his own house, and saw not the king’s face.

25 Now in all Israel there was none to be so much praised as Absalom for his beauty: from the sole of his foot even to the crown of his head there was no blemish in him.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 Now therefore that I am come to speak of this thing unto my lord the king, it is because the people have made me afraid: and thy handmaid said, I will now speak unto the king; it may be that the King will perform the request of his handmaid.</td>
<td>people have made me afraid: therefore thine handmayde sayd, Nowe will I speake vnto the King: it may be that the King will perffourme the request of his handmayde.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 For the king will heare, to delier his handmayde out of the hande of the man that woulde destroy mee, and also my sonne from the inheritance of God.</td>
<td>16 For the king wil heare, to deliver his handmaid out of the hand of the man that would destroy mee, and also my sonne from the inheritance of God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 Therefore thine handmaid sayd, The word of my lord the King shall now be comfortable: for as an angel of God, so is my lord the king to discern good and bad: therefore the Lord thy God be with thee.</td>
<td>17 Therefore thine handmaid sayd, The word of my lord the King shall now be comfortable: for my lorde the King is euen as an Angel of God in hearing of good and bad: therefore the Lord thy God be with thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 Then the king answered, and said vnto the woman, Hidde not from me, I pray thee, the thing that I shall ask thee. And the woman sayde, Let my lord the King now speake.</td>
<td>18 Then the King answered, and said vnto the woman, Hidde not from me, I pray thee, the thing that I shall ask thee. And the woman sayde, Let my lord the King now speake.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the King said, Is not the hand of Ioab with thee in all this? Then the woman answered, and sayd, As thy soule liueth, my lord the King, I will not turne to the right hande nor to the left, from ought that my lord the King shall now be comfortable: for my lorde the king is euen as an Angel of God in hearing of good and bad: therefore the Lord thy God be with thee.</td>
<td>19 And the King said, Is not the hand of Ioab with thee in all this? Then the woman answered, and sayd, As thy soule liueth, my lord the King, I will not turne to the right hande nor to the left, from ought that my lorde the King hath spoken: for euen thy seruant Ioab bade mee, and he put all these wordes in the mouth of thine handmayde.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 To fetch about this form of speach hath thy servaunt Ioab done this thing: and my lord is wise, according to the wisdom of an angel of God, to know all things in thy sight, my lord, O king, in that the king hath spoken: for thy servant Joab, he bade mee, and he put all these wordes in the mouth of thine handmayde:</td>
<td>20 To fetch about this form of speech hath thy servant Ioab done this thing: and my lord is wise, according to the wisdom of an angel of God, to know all things in thy sight, my lord, O king, in that the king hath spoken: for thy servant Joab, he bade mee, and he put all these wordes in the mouth of thine handmayde:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And the king said unto Joab, Behold now, I have done this thing: go therefore, bring the young man Absalom again.</td>
<td>21 And the king said unto Joab, Behold now, I have done this thing: go therefore, bring the young man Absalom again.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And Joab fell to the ground on his face, and did obeisance, and blessed the king: end Joab said, Today thy servant knoweth that I have found grace in thy sight, my lord, O king, in that the king hath performed the request of his servant.</td>
<td>22 And Joab fell to the ground on his face, and did obeisance, and blessed the king: end Joab said, Today thy servant knoweth that I have found grace in thy sight, my lord, O king, in that the king hath performed the request of his servant.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 So Joab arose and went to Geshur, and brought Absalom to Jerusalem.</td>
<td>23 So Joab arose and went to Geshur, and brought Absalom to Jerusalem.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 And the king said, Let him turn to his own house, but let him not see my face. So Absalom turned to his own house, and saw not the king’s face.</td>
<td>24 And the king said, Let him turn to his own house, but let him not see my face. So Absalom turned to his own house, and saw not the king’s face.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 Now in all Israel there was none to be so much praised as Absalom for his beauty: from the sole of his foot even to the crown of his head there was no blemish in him.</td>
<td>25 Now in all Israel there was none to be so much praised as Absalom for his beauty: from the sole of his foot even to the crown of his head there was no blemish in him.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
26 And when he polled his head, (for it was at every year’s end that he polled it: because the hair was heavy on him, therefore he polled it:) he weighed the hair of his head at two hundred shekels after the king’s weight.

27 And unto Absalom there were born three sons, and one daughter, whose name was Tamar: she was a woman of a fair countenance.

28 And Absalom dwelt two full years in Jerusalem; and he saw not the king’s face.

29 Then Absalom sent for Joab, to send him to the king; but he would not come to him: and he sent again a second time, but he would not come.

30 Therefore he said unto his servants, See, Joab’s field is near mine, and he hath barley there; go and set it on fire. And Absalom’s servants set the field on fire.

31 Then Joab arose, and came to Absalom unto his house, and said unto him, Wherefore have thy servants set my field on fire?

32 And Absalom answered Joab, Behold, I sent unto thee, saying, Come hither, that I may send thee to the king, to say, Wherefore am I come from Geshur? it was better for me to be there still: now therefore let me see the king’s face; and if there be iniquity in me, let him kill me.
vpon.
28 So Absalom dwelt the space of two yeres in Jeru-

salem, and saw not the Kings face.
29 Therefore Absalom sent for Joab to sende him to
the King, but he would not come to him: and when
he sent againe, he would not come.
30 Therefore he sayde vnto his seruants, Beholde,
Ioab hath a fielde by my place, and hath barley there-
in: go, and set it on fire: and Absaloms seruants set
the field on fire.
31 Then Ioab arose, and came to Absalom vnto his
house, and sayd vnto him, Wherefore haue thy ser-
ants burnt my field with fire?
32 And Absalom answered Joab, Behold, I sent
unto thee, saying, Come hither, that I may send thee
to the King for to say, Wherefore am I come from Ge-
ishur? It had bene better for me to have bene there
still: nowe therefore let mee see the Kings face: and if there be
any iniquity in me, let him kill me.
33 Then Joab came to the king, and told him: and
when he had called for Absalom, he came to the king, and
bowed himselfe to the grounde on his face before the
king: and the king kissed Absalom.
And it came to pass after this, that Absalom prepared him chariots and horses, and fifty men to run before him.

And he rose up early, and stole by the King's garden, and came to the king for judgment: so Absalom stole the King to hear him.

And the king answered and said, Go in among the people, and come again to me, and I will give thee judgment.

And Absalom said moreover unto all the men of Israel, Behold, my matter is good and right; but there is no man deputed of the king to hear me. And all of you have Absalom me, your brother, to judge in the land.

Then Absalom said unto them, Wherefore there is no man deputed of the king to judge you in this matter. And all of you have Absalom me, your brother, to judge in the land.

And it came to pass after this, that Absalom prepared him chariots and horses, and fifty men to run before him.

And he rose up early, and stole by the King's garden, and came to the king for judgment: so Absalom stole the King to hear him.

And the king answered and said, Go in among the people, and come again to me, and I will give thee judgment.

And Absalom said moreover unto all the men of Israel, Behold, my matter is good and right; but there is no man deputed of the king to hear me. And all of you have Absalom me, your brother, to judge in the land.

And Absalom said moreover unto all the men of Israel, Behold, my matter is good and right; but there is no man deputed of the king to hear me. And all of you have Absalom me, your brother, to judge in the land.

And it came to pass after this, that Absalom prepared him chariots and horses, and fifty men to run before him.

And he rose up early, and stole by the King's garden, and came to the king for judgment: so Absalom stole the King to hear him.

And the king answered and said, Go in among the people, and come again to me, and I will give thee judgment.

And Absalom said moreover unto all the men of Israel, Behold, my matter is good and right; but there is no man deputed of the king to hear me. And all of you have Absalom me, your brother, to judge in the land.

And it came to pass after this, that Absalom prepared him chariots and horses, and fifty men to run before him.

And he rose up early, and stole by the King's garden, and came to the king for judgment: so Absalom stole the King to hear him.

And the king answered and said, Go in among the people, and come again to me, and I will give thee judgment.

And Absalom said moreover unto all the men of Israel, Behold, my matter is good and right; but there is no man deputed of the king to hear me. And all of you have Absalom me, your brother, to judge in the land.

And it came to pass after this, that Absalom prepared him chariots and horses, and fifty men to run before him.

And he rose up early, and stole by the King's garden, and came to the king for judgment: so Absalom stole the King to hear him.

And the king answered and said, Go in among the people, and come again to me, and I will give thee judgment.

And Absalom said moreover unto all the men of Israel, Behold, my matter is good and right; but there is no man deputed of the king to hear me. And all of you have Absalom me, your brother, to judge in the land.
15 And the king’s servants said unto the king, Behold, thy servants are ready to do according to all that my lord the king shall command his servants.

14 And David said unto all his servants that were with him at Jerusalem, Arise, and let us flee; for we shall not escape from Absalom: make speed to depart, lest he overtake us quickly, and bring evil upon us, and smite the city with the edge of the sword.

13 And there came a messenger to David, saying, The hearts of the men of Israel are after Absalom.

12 And Absalom sent for Ahithophel the Gilonite, David’s counsellor, from his city, even from Giloh, while he offered the sacrifices. And the conspiracy was strong; for the people increased continually with Absalom.

11 And with Absalom went two hundred men out of Jerusalem, that were called; and they went in their simplicity, knowing nothing.

10 But Absalom sent spies throughout all the tribes of Israel, saying, As soon as ye hear the sound of the trumpet, ye shall say, Absalom reigneth in Jerusalem.

9 And the king said unto him, Go in peace. So he arose, and went to Hebron.

8 For thy servant vowed a vow when I abode at Geshur in Syria, saying, If the Lord shall bring me again in deede to Jerusalem, I will serve the Lord.

55

8 For thy servant vowed a vow while I abode at Geshur in Aram, saying, If the Lord shall bring me againe in deede to Jerusalem, I will serve the Lord.

9 And the King sayd vnto him, Go in peace. So he arose, and went to Hebron.

10 Then Absalom sent spies throughout all the tribes of Israel, saying, When yee heare the sound of the trumpet, Ye shall say, Absalom reigneth in Jerusalem.

11 And with Absalom went two hundreth men out of Jerusalem, that were invited, and went in their simplicity, and they knew not any thing.

12 Also Absalom sent for Ahithophel the Gilonite, Dauids counsellor, from his citie Giloh, while he abode at Jerusalem, that were called; and they went in their simplicity, knowing nothing.

13 Then came a messenger to Dauid, saying, The hearts of the men of Israel are turned after Absalom.

14 Then Dauid sayd vnto all his seruants that were with him at Jerusalem, Vp, and let vs flee: for we shall not escape from Absalom: make speed to depart, lest he come suddenly and take vs, and bring evil upon vs, and smite the city with the edge of the sword.

15 And the kings seruants sayd vnto him, Behold, thy seruants are ready to do according to all that my lord the king shall command his servants.
lord the King shall appoint.
16 So the King departed and all his household after him, and the King left ten concubines to keep the house.
17 And the King went forth and all the people after him, and tarried in a place far from off.
18 And all his servants went about him, and all the Cherethites and all the Pelethites and all the Gittites, even six hundred men which were come after him from Gath, went before the King.
19 Then said the King to Ittai the Gittite, Wherefore comest thou also with us? Returne and abide with the King, for thou art a stranger: depart thou therefore to thy place.
20 Thou camest yesterday, and should I cause thee to wander to day and go with vs? I will goe whither I may, return thou, and take back thy brethren: mercy and truth be with thee. [go up...: Heb. wander in going]
23 And all the country wept with a loud voice, and all the people passed over: the king also himself passed over the brook Kidron, and all the people passed over, toward the way of the wilderness.

24 And lo, Zadok also was there, and all the Levites with him, bearing the ark of God; and they set down the ark of God, and Abiathar went up, until all the people had done passing out of the city.

25 And the king said unto Zadok, Carry back the ark of God into the city: if I shall find favour in the eyes of the Lord, he will bring me again, and shew me both it, and his habitation:

26 But if he say thus, I have no delight in thee; behold, here am I, let him do to me as seemeth good unto him.

27 The king said also unto Zadok the priest, Art thou not a seer? returne into the citie in peace, and your two sonnes with you: to wit, Ahimaaz thy son, and Jonathan the son of Abiathar.

28 Behold, I wil tarie in the fieldes of the wildernesse, vntill there come some worde from you to be tolde me.

29 Zadok therefore and Abiathar caried the Arke of God againe into the citie: if I shall finde fauour in the eyes of the Lord, he will bring me againe, and shew me both it, and the Tabernacle thereof.

30 And David went vp the mount of olives and wept as he went vp; and had his head couered, and he had his head couered, and all the people went forward, but the King passed ouer the brooke Kidron: and all the people went ouer toward the way of ye wildernes.

2 SAMUEL 15

23 And all the country wept with a loud voice, and all the people passed over: the king also himself passed over the brook Kidron, and all the people passed over, toward the way of the wilderness. {Kidron: Gr. Cedron}

24 And lo, Zadok also was there, and all the Levites with him, bearing the ark of the covenant of God: and they set down the ark of God, and Abiathar went up, until all the people had done passing out of the city.

25 And the king said unto Zadok, Carry back the ark of the covenant of God into the city: if I shall find favour in the eyes of the Lord, he will bring me againe, and shew me both it, and his habitation:

26 But if he thus say, I haue no delight in thee, be

27 The king sayde againe vnto Zadok the Priest, Art not thou a Seer? returne into the citie in peace, and your two sonnes with you: to wit, Ahimaaz thy son, and Jonathan the son of Abiathar.

28 Behold, I wil tarie in the fieldes of the wildernesse, vntill there come some worde from you to be tolde me.

29 Zadok therefore and Abiathar caried the Arke of God againe into the citie: if I shall finde fauour in the eyes of the Lord, he will bring me againe, and shew me both it, and the Tabernacle thereof.

30 And David went vp the mount of olives and wept as he went vp; and had his head couered, and all the people went forward, but the King passed ouer the brooke Kidron: and all the people went ouer toward the way of ye wildernes.

31 And lo, Zadok also was there, and all the Levites with him, bearing the ark of the covenant of God: and they set down the ark of God, and Abiathar went up, until all the people had done passing out of the city.

32 But if he say thus, I haue no delight in thee; be

33 The king sayde againe vnto Zadok the Priest, Art not thou a Seer? returne into the citie in peace, and your two sonnes with you: to wit, Ahimaaz thy son, and Jonathan the son of Abiathar.

34 Behold, I wil tarie in the fieldes of the wildernesse, vntill there come some worde from you to be tolde me.

35 Zadok therefore and Abiathar caried the Arke of God againe into the citie: if I shall finde fauour in the eyes of the Lord, he will bring me againe, and shew me both it, and the Tabernacle thereof.

36 And lo, Zadok also was there, and all the Levites with him, bearing the ark of the covenant of God: and they set down the ark of God, and Abiathar went vp, until all the people had done passing out of the city.

37 And lo, Zadok also was there, and all the Levites with him, bearing the ark of the covenant of God: and they set down the ark of God, and Abiathar went vp, until all the people had done passing out of the city.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28</td>
<td>See, I will tarry in the plain of the wilderness, until there come word from you to certify me.</td>
<td>28 See, I will tarry in the plain of the wilderness, until there come word from you to certify me.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Zadok therefore and Abiathar carried the ark of God again to Jerusalem: and they tarried there.</td>
<td>Zadok therefore and Abiathar carried the ark of God again to Jerusalem: and they tarried there.</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>And David went up by the ascent of mount Olivet, and wept as he went up, and had his head covered, and he went barefoot: and all the people that was with him covered every man his head, and they went up, weeping as they went up. And wept...: Heb. going up and weeping</td>
<td>And David went up by the ascent of mount Olivet, and wept as he went up, and had his head covered, and he went barefoot: and all the people that was with him covered every man his head, and they went up, weeping as they went up.</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And one told David, saying, Ahithophel is among the conspirators with Absalom. And David said, O LORD, I pray thee, turn the counsel of Ahithophel into foolishness.</td>
<td>Ahithophel is among the conspirators with Absalom. And David said, O LORD, I pray thee, turn the counsel of Ahithophel into foolishness.</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And it came to pass, that when David was come to the top of the ascent, where he worshipped God, behold, Hushai the Archite came to meet him with his coat rent, and earth upon his head:</td>
<td>And it came to pass, that when David was come to the top of the ascent, where he worshipped God, behold, Hushai the Archite came to meet him with his coat rent, and earth upon his head:</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>Unto whom David said, If thou passest on with me, then thou shalt be a burden unto me:</td>
<td>Unto whom David said, If thou passest on with me, then thou shalt be a burden unto me:</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>But if thou return to the city, and say unto Ab-</td>
<td>But if thou return to the city, and say unto Ab-</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>And hast thou not there with thee Zadok and Abiathar the Priests? therefore what so ever thou shalt hear out of the King's house, thou shalt shew to Zadok and Abiathar the Priests.</td>
<td>And hast thou not there with thee Zadok and Abiathar the Priests? therefore what so ever thou shalt hear out of the King's house, thou shalt shew to Zadok and Abiathar the Priests.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

covered, and went barefoot: and all the people that were with him covered every man his head, and they went up, weeping as they went up.

31 And one told David, saying, Ahithophel is among the conspirators with Absalom. And David said, O LORD, I pray thee, turn the counsel of Ahithophel into foolishness.

32 And it came to pass, that when David was come to the top of the ascent, where he worshipped God, behold, Hushai the Archite came to meet him with his coat rent, and earth upon his head:

33 Unto whom David said, If thou passest on with me, then thou shalt be a burden unto me:

34 But if thou return to the city, and say unto Ab- |

35 And hast thou not there with thee Zadok and Abiathar the Priests? therefore what so ever thou shalt hear out of the King’s house, thou shalt shew to Zadok and Abiathar the Priests.

36 Behold, they have there with them their two sons, Ahimaaz Zadok’s son, and Jonathan Abiathar’s son; and by them ye shall send unto me every thing that ye shall hear.
And when David was a little past the top of the hill, behold, Ziba the servant of Mephibosheth met him, with a couple of asses saddled, and upon them two hundred loaves of bread, and an hundred bunches of raisins, and an hundred bunches of summer fruits, and a bottle of wine.

2 And the king said unto Ziba, What meanest thou by these? And Ziba said, The asses be for the king's household to ride on; and the bread and summer fruit for the young men to eat; and the wine, that such as be faint in the wilderness may drink.

3 And the king said, And where is thy master's son? And Ziba said unto the king, Behold, he abideth at Jerusalem: for he said, To day shall the house of Israel restore me the kingdom of my father.

4 Then said the king to Ziba, Behold, thine are all that pertaineth unto Mephibosheth. And Ziba said, I do obeiscence; let me find favour in thy sight, my lord, O king.

5 And when king David came to Bahurim, behold, there came out thence a man of the family of the house of Saul, whose name was Shimei, the son of Gera: he came out, and cursed still as he came.

6 When David was a little past the top of the hill, behold, Ziba the servant of Mephibosheth met him with a couple of asses saddled, and upon them two hundred cakes of bread, and an hundred bunches of raisins, and an hundred of dryed figges, and a bottle of wine.

7 And Ziba said unto the king, Behold, he abideth at Jerusalem: for he said, To day shall the house of Israel restore me the kingdom of my father.

8 And Ziba said, The asses be for the king's household to ride on; and the bread and summer fruit for the young men to eat; and the wine, that such as be faint in the wilderness may drink.

9 And when David was a little past the top of the hill, behold, Ziba the servant of Mephibosheth met him, with a couple of asses saddled, and upon them two hundred loaves of bread, and an hundred bunches of raisins, and an hundred of summer fruits, and a bottle of wine.

10 And Ziba said unto the king, Behold, he abideth at Jerusalem: for he said, To day shall the house of Israel restore me the kingdom of my father.
4 Then said the King to Ziba, Behold, thine are all that pertained unto Mephibosheth. And Ziba said, I have humbly beseeched thee that I may find grace in thy sight, O King.

5 And when king David came to Bahurim, behold, there came out a man of the family of the house of Saul, whose name was Shimei, the son of Gera: he came forth, and cursed still as he came. {he came forth...: or, he still came forth and cursed}

6 And he cast stones at David, and at all the servants of king David: and all the people and all the mighty men were on his right hand and on his left.

7 And thus said Shimei when he cursed, Come out, thou bloody man, and thou man of Belial: {behold...: Heb. behold thee in thy evil}

8 The Lord hath returned upon thee all the blood of the house of Saul, in whose stead thou hast reigned; and the LORD hath delivered the kingdom into the hand of Absalom thy son: and, behold, thou art taken in thy wickedness, because thou art a bloody man, and a wicked man.

9 Then said Abishai the son of Zeruiah unto the king. {I humbly...: Heb. I do obeisance}

10 But the King said, What haue I to doe with you, ye sonnes of Zeruiah? for he curseth, eue be he still come forth, and cursed. {he came forth...: or, he still came forth and cursed}

11 And David said to Abishai, and to all his servants, Behold, my son, which came forth of my bowels, seeketh my life: how much more may this Benjamite now do it? let him alone, and let him curse; for the LORD hath hiddyn him.

12 It may be that the LORD will look on the wrong done unto me, and that the LORD will requite me...
2 SAMUEL 16

1 And David said unto Abishai, and to all his servants, Behold, my son, which came forth of my bowels, seeketh my life: how much more now may this Benjamite do it? let him alone, and let him curse; for the LORD hath hid him.

2 And David's friend, was come unto Absalom, that Hushai said vnto Absalom, {God...: Heb. Let the king live}

3 Then Absalom sayd to Hushai, Is this thy kindness to thy friend? why wentest thou not with thy friend?

4 Hushai then answered vnto Absalom, Nay, but whom the Lord, and this people, and all the men of Israel chuse, his will I be, and with him will I abide.

5 And Absalom, and all the people the men of Israel, came to Jerusalem, and Ahithophel with him.

6 And when Hushai the Archite Dauids friend, was come vnto Absalom, Hushai said vnto Absalom, {cast...: Heb. dusted him with dust}

7 And as David and his men went by the way, and cursed as he went, and threw stones against him, and cast dust. {cast...: Heb. dusted him with dust}

8 And the king, and all the people that were with him, came weary; and he refreshed himselfe there.

9 It may be that the LORD will look on mine affliction, and doe me good for his cursing this day. {affliction: or, tears: Heb. eye}

10 And as David and his men went by the way, Shimei went along on the hill side over against him,

11 And David said to Abishai, and to all his servants, {cause the Lord hath bidden him curse David: who dare then say, Wherfore hast thou done so?

12 And David said to Abishai, and to all his servants, Behold, my son which came forth of mine owne bowels, seeketh my life: then howe much more now may this sonne of Iemimi? Suffer him to curse: for the Lord hath hid him.

13 And Absalom said to Hushai, Is this thy kindness to thy friend? why wentest thou not with thy friend?

14 Then came the King and all the people that were with him wearie, and refreshed them selues there.

15 And Absalom, and all the people, the men of Israel, came to Jerusalem, and Ahithophel with him.

16 And when Hushai the Archite Davids friend, was come vnto Absalom, Hushai said vnto Absalom, God save the king, God save the king. {God...: Heb. Let the king live}

17 Then Absalom sayd to Hushai, Is this thy kindenes to thy friend? Why wentest thou not with thy friend?

18 Hushai then answered vnto Absalom, Nay, but whome the Lord, and this people, and all the men of Israel chuse, his will I be, and with him will I dwell.

cause the Lord hath bidden him curse David: who dare then say, Wherfore hast thou done so?
20 Then said Absalom to Ahithophel, Give counsel among you what we shall do.

21 And Ahithophel said unto Absalom, Go in unto thy father's concubines in the sight of all Israel.

22 So they spread Absalom a tent upon the top of the house; and Absalom went in unto his father's concubines, which he had left to keep the house: and when all Israel shall hear, that thou art abhorred of thy father, the hands of all that are with thee, shall be strong.

Moreover Ahithophel said unto Absalom, Let me now choose out twelve thousand men, and I will arise and pursue after David this night:

2 And I will come upon him while he is weary and weak handed, and will make him afraid: and all the people that are with him shall flee; and I will smite him, and make him afraid: and all the people shall be in peace.

3 and I will bring back all the people unto thee: the man whom thou seest is as if all returned: so all the people shall be in peace.

4 And the saying pleased Absalom well, and all the elders of Israel.

5 Then said Absalom, Call now Hushai the Archite also, and let us hear likewise what he saith.

6 And when Hushai was come to Absalom, Absalom spake unto him, saying, Ahithophel hath spoken not to his sonne? as I serued before thy father, so will I before thee.

20 Then spake Absalom to Ahithophel, Give counsel what we shall do.

21 And Ahithophel said vnto Absalom, Goe in to thy fathers concubines, which he hath left to keepe the house: and when all Israel shall heare, that thou art abhorred of thy father, the hands of all that are with thee, shall be strong.

22 So they spread Absalom a tent vpon the top of the house, and Absalom went in to his fathers concubines in the sight of all Israel.

23 And the counsel of Ahithophel which he counsellèd in those dayes, was as if a man had enquired at the oracle of God: so was all the counsel of Ahithophel both with Dauid and with Absalom. {oracle: Heb. word}

Moreover Ahithophel said unto Absalom, Let me now choose out now twelve thousand men, and I will vp and follow after David this night,

2 And I will come vpon him: for he is wearie, and will make him afraid: and all the people that are with him shall flee; and I will smite him, and will make him afraid: and all the people shall be in peace.

3 and I will bring back all the people unto thee: the man whom thou seest is as if all returned: so all the people shall be in peace.

4 And the saying pleased Absalom well, and all the elders of Israel.

5 Then said Absalom, Call now Hushai the Archite also, and let us hear likewise what he saith.

6 And when Hushai was come to Absalom, Absalom spake unto him, saying, Ahithophel hath spoken not to his sonne? as I serued before thy father, so will I before thee.
And I will bring back all the people unto thee: the man whom thou seest is as if all returned: so all the people shall be in peace.

And the saying pleased Absalom well, and all the elders of Israel. {pleased: Heb. was right in the eyes of, etc}

So when Hushai came to Absalom, Absalom spake unto him, saying, Ahithophel hath spoken thus: shall we do after his saying, or no? tell thou.

But I counsel that all Israel be gathered together unto thee, from Dan even to Beer-sheba, as the sand that is by the sea for multitude; and that thou go to battle in thine own person.

And even he that is valiant, whose heart is as the heart of a lion, shall utterly melt: for all Israel knoweth that thy father is a mighty man, and they which be with him are mighty men, and they be chafed in their minds, as a bear robbed of her whelps in the field: and thy father is a man of war, and will not lodge with the people.

8 For, said Hushai, thou knowest thy father, and his men, that they be strong men, and are chafed in minde as a beare robbed of her whelpes in the field: also thy father is a valiant warrior, and will not lodge with the people.

9 Behold, he is hid now in some pit, or in some other place: and though some of them be ouerthrowen at the first, that whosoever heareth it will

10 Then also that is valiant whose heart is as this time. The counsel that Ahithophel hath giuen, is not good at this time.

11 For, said Hushai, thou knowest thy father and his men, that they be mighty men, and they be chafed in their minds, as a bear robbed of her whelpes in the field: and thy father is a man of war, and will not

12 And Hushai said unto Absalom, The counsel that Ahithophel hath given is not good at this time.

13 Behold, he is hid now in some pit, or in some other place: and it will come to pass, when some of them be overthrown at the first, that whosoever heareth it will

14 That Ahithophel hath given is not good at this time.

15 For, said Hushai, thou knowest thy father, and his men, that they be strong men, and are chafed in their minds, as a bear robbed of her whelpes in the field: and thy father is a man of war, and will not

16 So when Hushai came to Absalom, Absalom spake unto him, saying, Ahithophel hath spoken thus: shall we do after his saying, or no? tell thou.

17 Then said Absalom, Call now Hushai the Archite also, and let vs heare likewise what he sayth. {what...: Heb. what is in his mouth}

18 And Hushai came to Absalom, Absalom and his men, that they be mighty men, and they be chafed in their minds, as a bear robbed of her whelps in the field: and thy father is a man of war, and will not
11 Therefore I counsel that all Israel be generally gathered unto thee, from Dan even to Beer-sheba, as

10 And he also that is valiant, whose heart is as the heart of a lion, shall utterly melt: for all Israel

9 knoweth that thy father is a mighty man, and they which be with him are valiant men.

8 He said, Say, There is a slaughter among the people that follow him; and they went down thither.

7 And they went and told the king: for they might not be seen to come into the city.

6 But a lad saw them, and told Absalom: and they went both of them away quickly, and came to the house of a man in Bahurim, who had a well in his court; and they went down thither.

5 And Joab and all the men of Israel brought ropes to that city, and we will draw it into the river, until there be not one small stone found there.

4 Moreover, if he be gotten into a city, then shall all the men of Israel bring ropes to that city, and we will draw it into the river, until there be not one small stone found there.

3 Moreouer if he be gotten into a citie, then shall all the men of Israel bring ropes to that citie, and we will draw into the riever, vntill there be not one small stone founde there.

2 Therefore my counsell is, that all Israel be gathered vnto thee, and he shall be found, and we will light upon him as the dew falleth on the ground: and of him and of all the men that are with him there shall not be left so much one.

1 But a lad saw them, and told Absalom: and they went down thither.
13 Then said Hushai unto Zadok and to Abiathar the priests, Thus and thus did Ahithophel counsel Absalom and the elders of Israel; and thus and thus have I counselleth.

16 Now therefore send quickly, and tell David, saying, Lodge not this night in the plains of the wilderness, but speedily pass over; lest the king be swallowed up, and all the people that are with him.

17 Now Jonathan and Ahimaaz stayed by Enrogel; for they might not be seen to come into the city: and a wench went and told them; and they went and told king David.

18 Nevertheless a lad saw them, and told Absalom: but they went both of them away quickly, and came to a man's house in Bahurim, which had a well in his court; whither they went down.

19 And the woman took and spread a covering over the well's mouth, and spread ground corn thereon; and nothing was known.

20 And Absalom's servants came to the woman to the house; and they said, Where is Ahimaaz and Jonathan? And the woman answered them, They be gone over the brooke of water. And when they had sought and could not find them, they returned to Jerusalem.

21 And assoone as they were departed, the other came out of the well, and went and tolde King Dauid, and sayde vnto him, Up, and get you quicke over the water: for such counsell hath Ahithophel giuen against you.

22 Then David arose, and all the people that were with him, and they went ouer Iorden vntil the dawninge of the day, so that there lacked not one of them, that was not come ouer Iorden.

23 And when Ahithophel saw that his counsel was not followed, he saddled his ass, and arose, and gat him home, unto his city, and set his house in order, and hanged himself; and he died, and was buried in the sepulchre of his father.

24 Then David came to Mahanaim. And Absalom passed over Jordan, he and all the men of Israel with him.
25 And Absalom set Amasa over the host instead of Joab. Now Amasa was the son of a man, whose name was Ithra the Israelite, that went in to Abigail the daughter of Nahash, sister to Zeruiah Joab's mother.

26 And Israel and Absalom pitched in the land of Gilead.

27 And it came to pass, when David was come to Mahanaim, that Shobi the son of Nahash of Rabbah of the children of Ammon, and Machir the son of Ammiel of Lo-debar, and Barzillai the Gileadite of Rogelim,

28 brought beds, and basins, and earthen vessels, and wheat, and barley, and meal, and parched corn, and beans, and lentils, and parched pulse,

29 and honey, and butter, and sheep, and cheese of kine for David and for the people that were with him, to eat: for they said, The people is hungry, and weary, and thirsty in the wilderness.

23 Nowe when Ahithophel sawe that his counsell was not followed, he saddled his asse, and arose, and he went home vnto his citie, and put his houshold in order, and hanged him selfe, and died, and was buryed in his fathers graue.

24 Then Dauid came to Mahanaim. And Absalom passed ouer Iorden, he, and all the men of Israel with him.

25 And Absalom made Amasa captain of the hoste in the stead of Ioab: which Amasa was a mans sonne named Ithra an Israelite, that went in to Abigail the daughter of Nahash, sister to Zeruiah Ioabs mother.

26 So Israel and Absalom pitched in the land of Gilead.

27 And when Dauid was come to Mahanaim, Shobi the sonne of Nahash out of Rabbah of the children of Ammon, and Machir the sonne of Ammiel out of Lo-debar, and Barzelai the Gileadite out of Rogel brought beds, and basens, and earthen vessels, and wheat, and barley, and flour, and parched corne, and beans, and lentiles, and parched corne.

29 And they brought hony, and butter, and sheepe, and cheese of kine for Dauid and for the people that were with him, to eate: for they said, The people is hungry, and weary, and thirsty in the wilderness.
2 And David numbered the people that were with him, and set captains of thousands and captains of hundreds over them.

3 But the people said, Thou shalt not go forth: for if we flee away, they will not care for us; neither if half of us die, will they care for us: but thou art worth ten thousand of us; therefore now it is better that thou be with us: for we will also go with thee.

4 And the king said unto them, What seemeth you that we should do for the man, even with Absalom?

5 And the king commanded Joab and Abishai and Ittai, saying, Deal gently for my sake with the young man, even with Absalom.

6 So the people went out into the field against Israel: and the battle was in the forest of Ephraim.

7 And the people of Israel were smitten there before the children of Ammon and the Amalekites and the Canaanites who were come up against them.

8 And the king said unto the people, I will surely go forth with you against Israel: for ye have spoken that ye will do with Absalom.

9 And the king said unto Joab and to Abishai and to Ittai, Go down with me, and I will go over also.

10 And all the people wept again over Absalom.

11 And King David went over the brook Kidron, and wept over Absalom, and all the people wept over him.

12 And King David made a mourning for Absalom in his own house, even in Jerusalem.

13 And the king laid himself upon the earth, and all the people made a lamentation for Absalom.

14 And Absalom in his lifetime had taken for him Adina the son of Shammai of the tribe of Hebron, one hundred and fifty shekels of silver in rings and chainwork, and bracelets and bangles.

15 And Joab said, Might God bless thee, even though thou didst not give me counsel, that I have not delivered thee into the hand of David: but thou givest me counsel against him, that God hath delivered me into his hand.

16 And when David was come into Jerusalem, he took the ten women of Absalom, whose names were Maahath, Zeruah, and Ammihud, Mareshah, Malchijah, H载体, Maalchiah, Micaiah, Benaiah, and Raamiah.

17 And Solomon loved her above all the women, and above all his wives and concubines. And he had dominion over all Israel.

18 And in all his days he sought not the face of the God of David his father; and the thing was displeasing unto the Lord.

19 And the Lord was angry with Solomon for the two wives, because they were harlots.

20 And the Lord said unto Solomon, For this reason I have removed thee from the kingdom; for thou hast not kept my commandments and my statutes, as did thy father David.

21 But if thou hadst kept mine statutes and my commandments, which I commanded thy father David, thou hadst been established for ever.

22 Nevertheless, I will not take the kingdom away from thee, but will make thee many days.

23 Solomon reigned over all Israel forty years.

24 And Solomon slept with his fathers, and was buried in the city of David his father. And Rehoboam his son reigned in his place.
that thou succour us out of the city. {care...: Heb. set
their heart on us} {worth...: Heb. as ten thousand of
us} {succour: Heb. be to succour or help}
4 And the king said unto them, What seemeth you
best I will do. And the king stood by the gate side,
and all the people came out by hundreds and by thou-
sands.
5 And the king commanded Joab and Abishai and
Ittai, saying, Deal gently for my sake with the young
man, even with Absalom. And all the people heard
when the king gave all the captains charge concerning
Absalom.
6 So the people went out into the field against Is-
rael: and the battle was in the wood of Ephraim;
7 Where the people of Israel were slain before the
servants of David, and there was a great slaugh-
ner there that day of twenty thousand men.
8 For the battle was scattered over all the country:
and the forest devoured more people that day,
than the sword devoured. {devoured: Heb.
ter there that day than the sword devoured. {devoured:
9 Nowe Absalom met the servants of David, and Ab
salom rode upon a mule, and the mule went under the
thick boughs of a great oak, and his head caught hold
of the oak, and he was taken up between the heaven
and the earth; and the mule that was under him went
away.
10 And one that saw it, tolde Joab, saying, Beholde,
I saw Absalom hanged in an oke.
Then said Ahimaaz the son of Zadok, Let me now run, and bear the king tiding, how that the LORD hath avenged him of his enemies.

And hast thou in deede scene? why then diddest thou not there smite him to the grounde, and I would have gien thee ten shekels of siluer, and a girdle?

12 Then the man saide vnto Joab, Though I should receive a thousande shekels of siluer in mine hande, yet woulde I not lay mine hande vpon the Kings sonne: for in our hearing the King charged thee, and Abishai, and Ittai, saying, Beware, least any touche the yong man Absalom.

13 Otherwise I should have wrought falsehood against mine own life: for nothing can be hid from the King: yea, thou thy selfe wouldest haue set thyself against the king, and thou thy selfe wouldest haue bin against me.

14 Then saide Joab, I will not thus tary with thee. And he tooke three darts in his hande, and thrust them through Absalom, while he was yet alie in the middes of the oke.

15 And tenne seruants that bare Joabs armour, compassed about and smote Absalom, and slew him.

16 Then Ioab blew the trumpet, and the people passed about and smote Absalom, and slew him.

17 And they tooke Absalom, and cast him into the great heap of stones vpon him: and all Israel fled euery one to his tent.

18 And the people returned from pursuing after Israel: for Joab hedle backe the people.

19 And tenne seruants that bare Joabs armour, compassed about and smote Absalom, and slew him.

20 Then said Ahimaaz the son of Zadok, Let me now run, and bear the king tiding, how that the LORD hath avenged him of his enemies.

21 And Joab said unto him, Thou shalt not be the bearer of tidings this day, but thou shalt bear tidings another day: but this day shalt bear no tidings, because the king’s son is dead.
16 And Joab blew the trumpet, and the people returned from pursuiting after Israel: for Joab held back the people.

17 And they took Absalom, and cast him into a great pit in the wood, and laid a very great heap of stones upon him: and all Israel fled every one to his tent.

18 Now Absalom in his lifetime had taken and reared up for himself a pillar, which is in the king's dale: for he said, I have no son to keep my name in remembrance: and he called the pillar after his own name: and it is called unto this day, Absalom's place.

19 Then said Ahimaaz the sonne of Zadok, I pray thee, let me runne, and beare the King tidings that the Lord hath deliuered him out of the bands of his enemies.

20 And Ioab said vnto him, Thou shalt not be the messenger to day, but thou shalt bear tidings another time, but to day thou shalt beare none: for the Kings sonne is dead.

21 Then said Ioab to Cushi, Goe, tel the king, what thou hast seene. And Cushi bowed himselfe vnto Ioab, and ran.

22 Then saide Ahimaaz the sonne of Zadok againe to Ioab, and ran.

23 But come what may, said he, I will runne, and bear the king tidings, how that the LORD hath avenged him of his enemies. {avenged...: Heb.}

24 Now Dauid sate betweene the two gates. And the watchman said, Me thinketh the running of the foremost is like the running of Ahimaaz the son of Zadok. And the king said, He is a good man, and cometh with good tidings.

25 And the watchman cried, and told the king. And the king said, If he be alone, there is tidings in his mouth. And he came apace, and drew near.

26 And the watchman saw another man running: and the watchman called unto the porter, and said, Behold, another man running alone. And the king said, He also bringeth tidings.

27 And the watchman said, Me thinketh the running of the foremost is like the running of Ahimaaz the son of Zadok. And the king said, He is a good man, and cometh with good tidings.

28 But come what may, said he, I will runne. And he said unto him, Run. Then Ahimaaz ran by the way of the plaine, and ouerwent Cushi.

29 And Joab spake vnto Ahimaaz, and said, Why comest thou, thou hast no tidings to bring?

30 And he said, The tidings are very good: for my master understood your word, and is gone in unto his house. {tidings are...: Heb.}

31 And the king said, He is a good man, I haue no son to keep my name in remembrance: and he called the pillar after his owne name: and it is called unto this day, Absalom's place.

32 And I am thy sonne, and have no tidings to bring. {word: Heb.}

33 And the king said, Bring me his mouth. And he brought him his mouth: and the king said, Say, Why comest thou, thou hast no tidings to bring?

34 And he said, I am a man running alone. And the king said, Why, thou hast not also brought tidings with thee? {word: Heb.}

35 Then said Ahimaaz, Wherefore, I pray thee, is my lord the king come out? And Joab said, Thou hast brought tidings, and hast not also brought tidings with thee? {word: Heb.}
my son, seeing that thou hast no tidings ready? {how-}
soever: Heb. be what may} {ready: or, convenient}
23 But howsoever, said he, let me run. And he said
unto him, Run. Then Ahimaaz ran by the way of the
plain, and overran Cushi.
24 And David sat between the two gates: and the
watchman went up to the roof over the gate unto the
wall, and lifted up his eyes, and looked, and beheld a
man running alone.
25 And the watchman cried, and told the king. And
the king said, If he be alone, there is tidings in his
mouth. And he came apace, and drew near.
26 And the watchman saw another man running:
and the watchman called unto the porter, and said,
Behold, another man running alone. And the King
said, He also bringeth tidings.
27 And the watchman said, Me thinketh the running
of the foremost is like the running of Ahimaaz the
sonne of Zadok. And the king said, He is a good man,
and cometh with good tidings.
28 And Ahimaaz called, and said unto the king,
Peace be with thee: and he fell downe to the earth
upon his face before the King, and said, Blessed be
the Lord thy God, which hath shut vp the men that
lift vp their handes against my lorde the King.
29 And the king said, Is the yong man Absalom
safe? And Ahimaaz answered, When Joab sent the
kings servant, and me thy servant, I saw a great
tumult, but I knewe not what.
30 And the king said, Turn aside, and stand here.
And he turned aside, and stood still.
31 And, behold, the Cushite came; and the Cushite
said, Tidings for my lord the king: for the LORD hath
avenged thee this day of all them that rose up
against thee.
32 And the king said unto the Cushite, Is it well
with the young man Absalom? And the Cushite
answered, The enemies of my lord the king, and all that
rise up against thee to do thee hurt, be as that young
man is.
33 And the king was much moved, and went up to
the chamber over the gate, and wept: and as he went,
thus he said, O my son Absalom, my son, my son
Absalom! would God I had died for thee, O Absa-
alom, my son, my son!
And it was told Joab, Behold, the king weepeth and mourneth for Absalom.

2 And the victory that day was turned into mourning unto all the people: for the people heard say that day:

33 And the king was much moved, and went up to the chamber over the gate, and wept: and as he went, thus he said, O my son Absalom, my son, my son Absalom! would God I had died for thee, O Absalom, my son, my son! I have loosed thee this day out of the hande of all them that rose against thee. And it was told Joab, Behold, the King weepeth and mourneth for Absalom.

32 Then the King said vnto Cushi, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, The enemies of my son Absalom, would God I had dyed for thee, O Absalom, my son, my son Absalom: woulde God I had dyed for thee, O Absalom, my son, my son Absalom.

31 And, behold, Cushi came; and Cushi said, Tidings, my lord the king: for the Lord hath deliuered thee this day out of the hande of all that rose against thee.

30 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Ahimaaz answered, When Joab sent the tidings, my lord the king: for the LORD hath avenged thee this day of all them that rose up against thee.

29 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that yong man is.

28 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king: and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

27 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that yong man is.

26 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

25 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

24 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

23 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

22 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

21 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

20 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

19 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

18 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

17 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

16 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

15 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

14 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

13 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

12 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

11 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

10 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

9 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

8 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

7 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

6 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

5 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

4 And the king said, Is the yong man Absalom safe? And Cushi answered, Tidings is brought, my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.

3 And the king was much moved, and went up to the chamber over the gate, and wept: and as he went, thus he said, O my son Absalom, my son, my son Absalom! would God I had dyed for thee, O Absalom, my son, my son Absalom.

2 Therefore the victorie of that day was turned into mourning to all the people: for the people heard say that day:

The king grieueth for his son.

2 And the victory that day was turned into mourning unto all the people: for the people heard say that day:

3 And the people gat them by stealth that day into the city, as people that are ashamed steal away when they flee in battle.

4 And the king covered his face, and the king cried with a loud voice, O my son Absalom, O Absalom, my son, my son Absalom.

5 And Joab came into the house to the king, and said, Thou hast shamed this day the faces of all thy servants, which this day have saved thy life, and the lives of thy wives, and the lives of thy concubines;

6 in that thou lovest them that hate thee, and hatest them that love thee. For thou hast declared this day, that princes and servants are nought unto thee: for this day I perceive, that if Absalom had lived, and all we had died this day, then it had pleased thee well.

7 Now therefore arise, go forth and speak comfortably unto thy servants: for I swear by the LORD, if thou go not forth, there will not tarry a man with thee this night: and that will be worse unto thee than all the evil that hath befallen thee from thy youth.
And the people went that day into the city secretly, as people confounded themselues when they flee in battell.

4 So the King hid his face, and the King cried with a loude voyce, My sonne Absalom, Absalom my sonne, my sonne.

5 Then Joab came into the house to the King, and said, Thou hast shamed this day the faces of all thy seruants, which this day have saued thy life, and the liues of thy sones, and of thy daughters, and the liues of thy wuies, and the liues of the concubines, in that thou louest thine enemies, and hatest thy friends: for thou hast declared this day, that thou regardest neither thy princes nor seruants: therefore this day I perceiue, that if Absalom had liued, and we all had dyed this day, that then it would haue pleased thee well.

6 In that thou louest thine enemies, and hastest thy friends: for thou hast declared this day, that thou regardest neither thy princes nor seruants: therefore this day I perceiue, that if Absalom had liued, and we all had dyed this day, that then it would haue pleased thee well.

7 Nowe therefore vp, come out, and speake comfortably vnto thy seruants: for I sweare by the Lord, that if Absalom had liued, and we all had dyed this day, then it had pleased thee well. {in...: Heb. to the heart of thy servants}

8 Then the King arose, and sate in the gate: and they tolde vnto all the people, saying, Beholde, the King toke vnto himselfe a newe name, and calleth himselfe after Abraam, and calleth him self Abraam King.

9 And all the people were at strife throughout all the tribes of Israel, saying, The king delivered us out of the hand of our enemies, and he saved us out of the hand of the Philistines; and now he is fled out of the land from Absalom.

10 And Absalom, whom we anointed over us, is dead in battle. Now therefore why speake ye not a word of bringing the king back?

11 And king David sent to Zadok and to Abiathar the priests, saying, Speak unto the elders of Judah, saying, Why are ye the last to bring the king back to his house? seeing the speech of all Israel is come to the king, to bring him to his house.

12 Ye are my brethren, ye are my bone and my flesh: wherefore then are ye the last to bring back the king?

13 And say ye to Amasa, Art thou not my bone and my flesh? God do so to me, and more also, if thou be not captain of the host before me continually in the room of Joab.

14 And he bowed the heart of all the men of Judah,
8 Then the king arose, and sat in the gate. And they told unto all the people, saying, Behold, the king doth sit in the gate. And all the people came before the king: for Israel had fled every man to his tent.

9 And all the people were at strife throughout all the tribes of Israel, saying, The king saved us out of the hand of our enemies, and he deliered us out of the hand of the Philistines; and now he is fled out of the lande for Absalom.

10 And Absalom, whom we anointed ouer vs, is dead in battel: therefore why are ye so slow to bring the King againe?

11 But King David sent to Zadok and to Abiathar the Priests, saying, Speake vnto the Elders of Iudah, and say, Why are ye behind to bring the King againe to his house, (for the saying of al Israel is come vnto the king, even to his house)

12 Ye are my brethren: my bones and my flesh are ye: wherefore then are ye the last that bring the King againe?

13 Also say ye to Amasa, Art thou not my bone and my flesh? God do so to me and more also, if thou be not captain of the hoste to me continually in the roume of Joab.

14 And he bowed the heartes of all the men of Iudah, even as the heart of one man; so that they sent this doeth sit in the gate: and all the people came before the King: for Israel had fled every man to his tent.

9 Then all the people were at strife thorowout all the tribes of Israel, saying, The King saued us out of the lande for Absalom.

10 And Absalom, whom we anoynted ouer vs, is dead in battel: therefore why are ye so slow to bring the King againe?

11 But King David sent to Zadok and to Abiathar the Priests, saying, Speake vnto the Elders of Iudah, and say, Why are ye behind to bring the King againe to his house, (for the saying of al Israel is come vnto the king, even to his house)

12 Ye are my brethren: my bones and my flesh are ye: wherefore then are ye the last that bring the King againe?

13 Also say ye to Amasa, Art thou not my bone and my flesh? God do so to me and more also, if thou be not captain of the hoste to me continually in the roume of Joab.

14 So he bowed the hearts of all the men of Iudah, as of one man: therefore they sent to the King, saying, Returne thou with all thy seruants.

15 So the King returned, and came to Iorden. And there went over a ferry boat to bring over the king.

16 And Shimei the son of Gera, the Benjamite, which was of Bahurim, hasted and came down with the men of Judah to meet king David.

17 And there were a thousand men of Benjamin with him, and Ziba the servant of the house of Saul, and his fifteen sons and his twenty servants with him; and they went through Jordan in the presence of the king.

18 And there went over a ferry boat to bring over the king’s household, and to do what he thought good. And Shimei the son of Gera fell down before the king, when he was come over Jordan.

19 And he said unto the king, Let not my lord impute iniquity unto me, neither do thou remember that which thy servant did perversely the day that my lord the king went out of Jerusalem, that the king should take it to his heart.

20 For thy servant doth know that I have sinned: therefore, behold, I am come this day the first of all the house of Joseph to go down to meet my lord the king.

21 And the king answered Shimei, saying, Do not speak evil against the Lord, saying, He hath not done thus. For the Lord hath chosen David to rule over the house of Israel.

22 And Shimei said unto king David, Now therefore, O king, let my lord not impute iniquity unto his servant; for when my lord the king is gone out and is come againe, then will thy servant come againe.

23 And the king said, Is this not Solomon the son of David? Go in, and tell him all that my lord the king hath said.

24 And Shimei answered king David, and said, Nay, my lord, O king; but thou art the man of God, and hast promised that the Lord would perform this word.

25 And now, therefore, O king, the Lord hath kept him, and given him another king: and my lord be pleased to be the father of me, and of my son after David, and after Solomon thy son.

26 Then king David wrote to Shimei, saying, So shall thy enemies say unto thee: Be thou the servant of the king; and why hast thou not served against him? 27 And king David said this againe to Shimei, and said, The Lord delivered me out of all mine enemies, and delivered thee not.

21 Then the king came to his house: and Shimei went out to the side of the way, and wept, and cast dust on his head, and rent his clothes, and sat in the gate, and did thus.

22 And there came certain men, and told king David all the words of Shimei.

23 And the king said unto his servants, Shimei is a wicked man. Do ye well to let him alone? 24 And Absalom, whom we anointed over vs, is dead in battel: therefore why are ye so slow to bring the king back? {speak...: Heb. are ye silent?}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 But Abishai the son of Zeruiah answered and said, Shall not Shimei be put to death for this, because he cursed the LORD’S anointed?</td>
<td>22 And David said, What have I to do with you, ye sons of Zeruiah, that ye should this day be adversaries unto me? shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day king over Israel?</td>
<td>22 And Dauid saide, What haue I to do with you, ye daughters of Zeruiah, that ye should this day be adversaries unto me? shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day king over Israel?</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And David said, What have I to do with you, ye sons of Zeruiah, that ye should this day be adversaries unto me? shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day king over Israel?</td>
<td>21 And Abishai the son of Zeruiah answered, and said, Shall not Shimei die for this, because he cursed the LORD’S anointed?</td>
<td>21 And said unto the king, Let not my lorde impute wickenesse vnto me, nor remember ye thing that thy seruant did wickedly when my lorde the King departed out of Jerusalem, that the King should take it to his heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And the king said unto Shimei, Thou shalt not die. And the king sware unto him.</td>
<td>24 And David said, What have I to do with you, ye sons of Zeruiah, that ye should this day be adversaries unto me? shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day king over Israel?</td>
<td>24 And Mephibosheth the son of Saul came down to meet the king; and he had neither dressed his feet, nor trimmed his beard, nor washed his clothes, from the day the king departed until the day he came home in peace.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And Mephibosheth the son of Saul came down to meet the king; and he had neither dressed his feet, nor trimmed his beard, nor washed his clothes, from the day the king departed until the day he came home in peace.</td>
<td>25 And it came to pass, when he was come to Jerusalem to meet the king, that the king said unto him, Wherefore wentest not thou with me, Mephibosheth?</td>
<td>25 And it came to pass, when he was come to Jerusalem to meet the king, that the king said unto him, Wherefore wentest not thou with me, Mephibosheth?</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And it came to pass, when he was come to Jerusalem to meet the king, that the king said unto him, Wherefore wentest not thou with me, Mephibosheth?</td>
<td>26 And he answered, My lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said, I will saddle me an ass, that I may ride thereon, and go with the king; because thy servant is lame.</td>
<td>26 And he answered, My lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said, I will saddle me an ass, that I may ride thereon, and go with the king; because thy servant is lame.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And he answered, My lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said, I will saddle me an ass, that I may ride thereon, and go with the king; because thy servant is lame.</td>
<td>27 And he hath slandered thy servant unto my lord the king; but my lord the king is as an angel of God: do therefore what is good in thine eyes.</td>
<td>27 And he hath slandered thy servant unto my lord the king; but my lord the king is as an angel of God: do therefore what is good in thine eyes.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And he hath slandered thy servant unto my lord the king; but my lord the king is as an angel of God: do therefore what is good in thine eyes.</td>
<td>28 For all my father’s house were but dead men</td>
<td>28 For all my father’s house were but dead men</td>
</tr>
</tbody>
</table>
I eat or what I drink? can I hear any more the voice of the king unto Jerusalem?

34 And Barzillai said unto the king, How many are they that are left with me, and I will sustain thee with me in Jerusalem to meet the king, that the king said unto him, Wherefore wentest thou with me, Mephibosheth?

32 Now Barzillai was a very aged man, even fourscore years old: and he had provided the king with sustenance while he lay at Mahanaim; for he was a very great man.

29 And he answered, My lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said, I will saddle me an ass, that I may ride thereon, and go to the king, the king said vnto him, Wherefore wentest thou with me, Mephibosheth?

26 And he answered, My lord the king, my servant because thy servant is lame. Wherefore wentest thou with me?

25 And when he was come to Jerusalem, and met the king, the king said vnto him, Wherefore wentest thou with me, Mephibosheth?

24 And Mephibosheth the son of Saul came down to meete the king, and had neither washed his feete, nor dressed his beard, nor washed his clothes from the time the king departed, vntill he returned in peace.

23 Therefore the king said vnto Shimei, Thou shalt not die.

22 And Abishai the son of Zeruiah answered and said, Shall not Shimei be put to death for this, because he cursed the LORD'S anointed?

21 But Abishai the son of Zeruiah answered and said, Shall not Shimei be put to death for this, because he cursed the LORD'S anointed?

20 And they answered, and said, He shall not die: for he is the king's son.

19 And the king said, Wherefore wentest thou not with me, Mephibosheth?

18 Then had David said, Let not my lord the king say, I have caused one of my issues to come before my hand to die.

17 And the king said vnto Shimei, Why speakest thou this day evil to thy servant?

16 And Mephibosheth the son of Saul came down to meete the king, and had neither washed his feete, nor dressed his beard, nor washed his clothes from the time the king departed, vntill he returned in peace.

15 Then came all the rest of the children of the king, and they said every man, "I am my lord's servant: why then should the king say, Shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day King over Israel?"

14 Therefore the king saide vnto Shimei, Thou shalt not die, and the king swarre vnto him.

13 And Shimei said vnto the king, What right therefore haue I yet to crye any more vnto my lord the king?

12 And he answered, My lord the king, my servant, because thy servant is lame. Wherefore wentest thou with me?

11 And David said, What have I to do with you, ye men of Saul's house, in that ye should this day be adversaries vnto me? shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day King over Israel?
before my lord the king: yet didst thou set thy serv-

right therefore have I yet to cry any more unto the

And the king said unto him, Why speakest thou

any more of thy matters? I have said, Thou and Ziba
divide the land.

And Mephibosheth said unto the king, Yea, let

him take all, forasmuch as my lord the king is come
again in peace unto his own house.

And Barzillai the Gileadite came down from Ro-

gelim, and went over Jordan with the king, to conduct
him over Jordan.

Now Barzillai was a very aged man, even
d fourscore years old: and he had provided the king of
sustenance while he lay at Mahanaim; for he was a
very great man.

Come thou over with me, and I will feede thee with me in Jerusalem.

How long have I to live, that I should goe vp with the king to
Jerusalem? {How...: Heb. How many days are the
years of my life}

I am this day fourscore yeere olde: and can I
discerne betweene good or euill? Hath thy seruant
any taste in that I eat or in that I drinke? Can I heare
any more the voyce of singing men and women?
wherefore then should thy servant be yet a burden unto my lord the king?

Thy servant would but just goe over Jordan with
the king: and why should the king recompense it me
with such a reward?

Let thy servant, I pray thee, turn back again,
that I may die in mine own city, by the grave of my
father and my mother. But behold, thy servant Chim-
ham; let him go over with my lord the king; and do
to him what shall seem good unto thee.

And the king answered, Chimham shall go over
with me, and I will do to him that which shall seem
good unto thee: and whatsoever thou shalt require of
me, that will I do for thee.

And the king said vnto him, Why speakest thou
any more of thy matters? I haue said, Thou, and Ziba
deuide the landes.

And Mephibosheth saide vnto the king, Yea, let
him take all, seeing my lorde the king is come home
in peace.

Then Barzillai the Gileadite came downe from Rogelim, and went ouer Iorden with the king, to
conduct him ouer Iorden.

Nowe Barzillai was a very aged man, euen
fourescore yeere olde, and he had prouided the king of
sustenance, while he lay at Mahanaim: for he was
a man of very great substance.

And the king said vnto Barzillai, Come ouer with me, and I will feed thee with me in Jerusalem.

I am this day fourescore yeere olde: and can I
discern between beeing good or euill? Hath thy seruant
any taste in that I eat or in that I drinke? Can I heare
any more the voyce of singing men and women?
wherefore then should thy servaunt be anymore a
burthen vnto my lord the king?

Thy seruant will goe a litle way ouer Iorden with
the King, and why wil the king recompence it me

of singing men and singing women? wherefore then
should thy servant be yet a burden unto my lord the
king?

Thy servant would but just goe over Jordan with
the king: and why should the king recompense it me
with such a reward?

Let thy servant, I pray thee, turn back again,
that I may die in mine own city, by the grave of my
father and my mother. But behold, thy servant Chim-
ham; let him go over with my lord the king; and do
to him what shall seem good unto thee.

And the king answered, Chimham shall go over
with me, and I will do to him that which shall seem
good unto thee: and whatsoever thou shalt require of
me, that will I do for thee.

And all the people went over Jordan, and the
king went over: and the king kissed Barzillai, and
blessed him; and he returned unto his own place.

So the king went over to Gilgal, and Chimham
went over with him: and all the people of Judah
brought the king over, and also half the people of
Israel.

And, behold, all the men of Israel came to the
king; and said unto the king, Why have our brethren
the men of Judah stolen thee away, and brought the
king, and his household, over Jordan, and all David's
with such a rewarde?

37 I pray thee, let thy seruant turne backe againe, that I may die in mine owne citie, and be buryed by the grave of my father and of my mother: but beholde thy seruant Chimham, let him goe with my lorde the king, and doe to him what shall please thee.

38 And the king answered, Chimham shall goe with me, and I will do to him that thou shalt be content with: and whatsoever thou shalt require of me, that will I do for thee.

39 So all the people went ouer Iorden: and the King passed ouer: and the King kissed Barzillai, and blessed him, and hee returned vnto his owne place.

40 Then the King went to Gilgal, and Chimham went with him, and all the people of Iudah conducted the King, and also halfe ye people of Israel.

41 And behold, all the men of Israel came to the king, and sayd vnto the king, Why haue our brethren the men of Judah stolen thee away, and haue brought the King and his houshold, and all Dauids men with him ouer Iorden?

42 And all the men of Judah answered the men of Israel, Because the king is neere of kin to vs: and wherefore now be ye angry for this matter? haue we eaten of the Kings cost, or haue we taken any bribes?
And there happened to be there a man of Belial, whose name was Sheba, the son of Bichri, a Benjamite: and he blew the trumpet, and said, We have no portion in David, neither have we inheritance in the son of Jesse: every man to his tents, O Israel.

2 So every man of Israel went up from after David, and followed Sheba the son of Bichri: but the men of Judah clave fast unto their king, from Jordan even to Jerusalem.

3 When David then came to his house at Jerusalem; and the king took the ten women his concubines, whom he had left to keep the house, and put them in ward, and fed them, but lay not in unto them. So they were shut up unto the day of their death, living in widowhood.

4 Then said the king to Amasa, Call me the men of Judah together within three days, and be thou here present.

5 So Amasa went to call the men of Judah together: but he tarried longer than the set time which he had appointed him.

6 And David said to Abishai, Now shall Sheba the son of Bichri do us more harm than did Absalom: take thou thy lord’s servants, and pursue after him, lest he get him fenced cities, and escape out of our sight.

Then there was come thither a wicked man (named Sheba the sonne of Bichri, a man of Lemim) and hee blew the trumpet, and said, We haue no part in Dauid, neither haue we inheritance in the sonne of Ishai: euery man to his tents, O Israel.

2 So euery man of Israel went from Dauid and followed Sheba the sonne of Bichri: but the men of Judah were fiercer then the wordes of the men of Iudah, and said, We haue no part in Dauid, and we haue also more right in Dauid then ye: Why then did ye despise us, that our advice should not be first had in restoring our King? And the wordes of the men of Iudah were fiercer then the wordes of the men of Israel.

3 And David came to his house at Jerusalem; and hee had left behinde him to keepe the house, and put them in ward, and fed them, but went not in unto them. So they were shut up unto the day of their death, living in widowhood.

43 And the men of Israel answered the men of Judah, and said, Wee haue ten partes in the King, and we haue also more right in David than ye: why then did ye despise vs, that our advise should not bee first had in restoring our King? And the wordes of the men of Judah were fiercer then the wordes of the men of Israel.
Then said the King to Amasa, Assemble me the men of Judah within three days, and be thou here present.

5 So Amasa went to assemble Judah, but he tarried longer than the set time which he had appointed him.

6 Then David said to Abishai, Now shall Sheba the son of Bichri do us more harm than did Absalom: take thou therefore thy lords servants and follow after him, lest he get him walled cities, and escape vs.

7 And there went out after him Joab's men, and the Cherethites and the Pelethites, and all the mighty men: and they departed out of Jerusalem, to follow after Sheba the son of Bichri.

8 When they were at the great stone, which is in Gibeon, Amasa came to meet them. And Joab was girded with his apparel of war that he had put on, and upon it was a sword girded, which hanged on his loynes in the sheath thereof; and as he went forth it fell out.

9 And Joab said to Amasa, Art thou in health, my brother? And Joab took Amasa by the beard with his right hand to kisse him.

10 But Amasa took no heed to the sword that was in Joab's hand: so he smote him therewith in the belly, and shed out his bowels to the ground, and struck him to the ground.

11 And there stood by him one of Joab's young men, and said, He that favoureth Joab, and he that is for David, let him follow Joab.

12 And Amasa lay wallowing in his blood in the midst of the highway. And when the man saw that all the people stood still, he carried Amasa out of the highway into the field, and cast a garment over him, when he saw that every one that came by him stood more with them: but they were enclosed unto the day of their death, living in widowhood.

13 Then the men of Judah assembled themselves unto David, and said unto him, We are thy servants, and will do whatsoever thou sayest unto us; we are here to do thy bidding. As the Lord liveth, and as thou art the rightwisness of Israel, even so may it be that God doth shew us the way wherein we should go.

14 And David said unto the men of Judah, and to all Israel, I will surely make Abishai the brother of Joab captain over this people. And all the people wept aloud.

15 And David said, My son Amasa is better than all your mighty men, and is more excellent and more honorable than Joab. 

16 And David said to Joab and to all the people, I desire you, for God's sake, not to be grieved at me, because the Lord goeth before me. 

17 And Absalom fled, and went to Galaad.

18 And David wept for Absalom. 

19 And Absalom arose and went to Gilead.
10 But Amasa took no heed to the sword that was in Joab's hand; so he smote him therewith in the fifth rib, and shed out his bowels to the ground, and struck him not again; and he died. So Joab and Abishai his brother pursued after Sheba the son of Bichri.

11 And one of Joabs men stood by him, and said, He that favoureth Joab, and he that is for David, let him go after Joab.

12 And Amasa wallowed in blood in the midst of the highway. And when the man saw that all the people stood still, he removed Amasa out of the highway into the field, and cast a cloth upon him, when he saw that every one that came by him stood still.

13 When he was removed out of the highway, all the people went on after Joab, to pursue after Sheba the son of Bichri.

14 And he went through all the tribes of Israel unto Abel, and to Beth-maacah, and all the Berites: and they were gathered together, and went also after him.

15 And they came and besieged him in Abel of Beth-maacah, and they cast up a mount against the city, and stood in the trench: and all the people that were with Joab battered the wall, to throw it down. {battered: Heb. marred to throw down}

16 Then cried a wise woman out of the city, Hear, I pray you, say unto Joab, Come thou hither, hear; say, I pray you, unto Joab, Come near hither, hear the words of thine handmaid. And he answered, I do hear. Art thou Joab? And he answered, I am. Then she said unto him, Hear the words of thine handmaid. And he answered, I do hear.

17 And he came near unto her, and the woman said, They shall surely ask counsel at Abel: and so they ended the matter.

18 Then she spake, saying, they were wont to speak in old time, saying, They shall surely ask counsel at Abel: and so they ended the matter.

19 I am of them that are peaceable and faithful in Israel: thou seekest to destroy a city and a mother in Israel: why wilt thou swallow up the inheritance of the LORD?
16 Then cried a wise woman out of the city, Hear, hear; say, I pray you, unto Joab, Come near hither, that I may speak with thee.

17 And when he came near unto her, the woman said, Art thou Joab? And he answered, I am he. And she said to him, Hear the words of thine handmaid. And he answered, I do hear.

18 Then she spake thus, They spake in the old time, saying, They shall surely ask counsel at Abel: and so they ended the matter. {They spake in the old time.}

19 I am one of them that are peaceable and faithful in Israel: thou goest about to destroy a city, and a mother in Israel: why wilt thou devour the inheritance of the Lord?

20 And Joab answered, and said, God forbid, God forbid it me, that I should devour, or destroy it.

21 The matter is not so: but a man of mount Ephraim (Sheba the son of Bichri by name) hath lifted up his hand against the king, even against David: deliver him only, and I will depart from the city. And the woman said unto Joab, Behold, his head shall be thrown to thee over the wall. {by name: Heb. by his name}

22 Then the woman went unto all the people with her wisdom. And they cut off the head of Sheba the son of Bichri, and threw it out to Joab. And he blew the trumpet, and they were dispersed from the city, every man to his tent: and Joab returned to Jerusalem unto the King.

20 And Joab answered and said, Far be it, far be it from me, that I should swallow up or destroy.

21 The matter is not so: but a man of the hill country of Ephraim, Sheba the son of Bichri by name, hath lifted up his hand against the king, even against David: deliver him only, and I will depart from the city. And the woman said unto Joab, Behold, his head shall be thrown to thee over the wall. {by name: Heb. by his name}

22 Then the woman went unto all the people in her wisdom. And they cut off the head of Sheba the son of Bichri, and cast it to Joab: the he blew the trumpet, and they retired from the city, every man to his tent: and Joab returned to Jerusalem unto the King.
### KJV

**2 Samuel 21**

Then there was a famine in the days of David three years, year after year; and David enquired of the LORD. And the LORD answered, It is for Saul, and for his bloody house, because he slew the Gibeonites.

2 And the king called the Gibeonites, and said unto them; (now the Gibeonites were not of the children of Israel, but of the remnant of the Amorites; and the children of Israel had sworn unto them: and Saul sought to slay them in his zeal for the children of Israel and Judah.)

Then there was a famine in the days of David three years, year after year; and David sought the face of the LORD. And the LORD said, It is for Saul, and for his bloody house, because he put to death the Gibeonites.

3 and David said unto the Gibeonites, What shall I do for you? and wherewith shall I make atonement, that ye may bless the inheritance of the LORD?

4 And the Gibeonites said unto him, It is no matter what ye shall do for us, and what ye shall give unto us; but bring us up unto our king, that he may kiss us: this shall be for our atonement and memorial before the LORD, and will bless the inheritance of the LORD. (David remembered what Saul had done, and how he had smitten the children of Amalek, and how he had slain Ahab the son of Anam.)

5 And he said, What ye shall say, that will I do for you. And they said unto him, We will hang them up unto the LORD in Gibeah of Saul, the chosen of the LORD; And the king said, I will give them.

6 let seven men of his sons be delivered unto us, and we will hang them up unto the LORD in Gibeah of Saul, the chosen of the LORD; and that deviseth against us, that we should be destroyed from remaining in any of the borders of Israel,
And David said vnto the Gibeonites, What shall I doe for you, and wherewith shall I make the atonement, that ye may bless the inheritance of the Lord?

4 The Gibeonites then answered him, Wee will have no siluer nor golde of Saul nor of his house, neither for vs shalt thou kill any man in Israel. And he said, What ye shall say, that will I doe for you.

5 Then they answered the King, The man that consumed vs and that imagined euill against vs, so that we are destroyed from remaining in any coast of Israel,

6 Let seuen men of his sonnes be deliuered vnto vs, and we will hang them vp vnto the Lord in Gibeah of Saul, the Lordes chosen. And the King said, I will gue them.

7 But the King had compassion on Mephibosheth, the sonne of Ionathan the sonne of Saul, because of the LORDes oath, that was betweene them, euen the oath that was between Dauid and Ionathan the sonne of Saul.

8 But the king spared Mephibosheth, the sonne of Jonathan the sonne of Saul, because of the LORD'S oath that was between them, between David and Ionathan the sonne of Saul.

9 And hee deliuered them vnto the handes of the Lordes sonne, whom shee bare to Adriel the sonne of Barzillai the Meholathite.

10 And Rizpah the daughter of Aiah took sackcloth, and spread it for her upon the rock, from the begining of barley harvest until water was poured upon them from heaven; and she suffered neither the birds of the air to rest on them by day, nor the beasts of the field by night.

11 And it was told David what Rizpah the daughter of Aiah, the concubine of Saul, had done.

12 And David went and took the bones of Saul and the bones of Jonathan his son from the men of Jabesh-gilead, which had stolen them from the street of Beth-shan, where the Philistines had hanged them,
before the Lord: so they died all seven together, and they were slain in the time of harvest: in the first days, and in the beginning of barley harvest.

10 Then Rizpah the daughter of Aiah took sackcloth, and spread it upon her upon the rock, from the beginning of harvest, vntill water dropped vpon them out of heaven, and suffered neither the birds of the aire to light on the by day, nor beasts of the field by night.

11 And it was told David, what Rizpah the daughter of Aiah did.

12 And David went and took the bones of Saul and the bones of Jonathan his sonne from the citie of Bethshan, where the Philistims had hanged them, when the Philistims had slaine Saul in Gilboa.

13 So hee brought thence the bones of Saul and the bones of Jonathan his sonne, and they gathered the bones of them that were hanged.

14 And the bones of Saul and Jonathan his son were buried by day, in the country of Benjamin in Zelah, in the grave of Kish his father: and they performed all that the King had commanded. And after that God was appeased with the land.

15 Againe the Philistims had warre with Israel: in the day that the Philistims slew Saul in Gilboa:

16 And Ishbi-benob, which was of the sons of the giant, the weight of whose spear was three hundred shekels of brass in weight, he being girded with a new sword, thought to have slain David.

17 But Abishai the son of Zeruiah succoured him, and smote the Philistime, and killed him. Then the men of David sware unto him, saying, Thou shalt go no more out with us to battle, that thou quench not the lamp of Israel.

18 And it came to pass after this, that there was again war with the Philistims at Gob: then Sibbecai the Hushathite slew Saph, which was of the sons of the giant.
and David went downe, and his servants with him, and they fought against the Philistims, and David fainted.

16 Then Ishi-benob which was of the sons of Haraphah (the head of whose speare wayed three hundreth shekels of brasse) euen he being girded with a newe sword, thought to haue slaine David. 17 But Abishai the sonne of Zeruiah succoured him, and smote the Philistim, and killed him. Then Davids men sware vnto him, saying, Thou shalt goe no more out with vs to battell, lest thou quench the light of Israel.

18 And after this also there was a battell with the Philistims at Gob, then Sibbechai the Hushathite slewe Saph, which was one of ye sonnes of Haraphah.

19 And there was yet another battell in Gob with the Philistims, where Elhanah the sonne of Jaare-oregim, a Bethlehemite slewe Goliath the Gittite: the staffe of whose speare was like a weauers beame.

20 Afterward there was also a battell in Gath, where was a man of great stature, that had on euerie hand sixe fingers, and on euerie foote sixe toes, foure and twenty in number: who was also the sonne of Haraphah.

21 And when hee reuiled Israel, Jonathan the sonne...
And David spake the words of this song unto the Lord, what time the Lord had delivered him out of the hand of all his enemies, and out of the hand of Saul:
2 And he said, The LORD is my rock, and my fortress, and he that delivereth me from violence.
3 The God of my rock; in him will I trust: he is my shield, and the horn of my salvation, my high tower, and my deliverer; even mine.
4 I will call on the LORD, who is worthy to be praised: so shall I be saved from mine enemies.
5 For the waves of death compassed me, the floods of ungodliness made me afraid.
6 The cords of Sheol were round about me: the snares of death came upon me.
7 In my distress I called upon the LORD, yea, I called unto my God: and he heard my voice out of his temple, and my cry came into his ears.
8 Then the earth shook and trembled, the foundations of heaven moved and were shaken, because he was wroth.
9 There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.
10 He bowed the heavens also, and came down; and thick darkness was under his feet.
11 And he rode upon a cherub, and did fly: yea, he
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 22</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 When the waves of death compassed me, the floods of ungodly men made me afraid; {waves: or, pangs}</td>
<td>5 For the pangs of death haue compassed me: the floods of vngodlinesse haue made mee afraied.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The sorrows of hell compassed me about; the snares of death prevented me; {sorrows: or, cords}</td>
<td>6 The sorrows of the graue compassed me about; the snares of death ouertooke mee.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>7 In my distress I called upon the LORD, and cried to my God: and he did hear my voice out of his temple, and my cry did enter into his ears.</td>
<td>7 But in my tribulation did I call vpon the Lord, and cry to my God: and he did heare my voyce out of his temple, and my crie did enter into his eares.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Then the earth shook and trembled: the foundations of heaven moved and shook, because he was wroth.</td>
<td>8 Then the earth trembled and quaked: the foundations of the heavens mooued and shooke, because he was angrie.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Smoke went out at his nostrils, and consuming fire out of his mouth: coals were kindled thereat.</td>
<td>9 Smoke went out at his nostrels, and consuming fire out of his mouth: coles were kindled by it.</td>
<td>Ed</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He bowed the heavens also, and came down, and out of his nostrils: Heb. by, etc</td>
<td>10 He bowed the heauens also, and came downe, and {out of his nostrils: Heb. by, etc}</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And he rode upon a cherub, and did fly: and he was seen upon the wings of the wind.</td>
<td>11 And he rode vpon Cherub and did flie, and hee was seene vpon the winges of the winde.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And he made darkness pavilions round about him, dark waters, and thick clouds of the skies. {dark...: or, pangs}</td>
<td>12 And hee made darkenes a Tabernacle round about him, euen the gatherings of waters, and the cloudes of the ayre.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>13 At the brightness before him were coals of fire kindled.</td>
<td>13 At the brightnesse of his presence the coles of fire were kindled.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>14 The LORD thundered from heaven, and the Most High uttered his voice.</td>
<td>14 The Lord thundred from heauen, and the most hie gaue his voyce.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>15 He shot arrowes also, and scattered them: to wit, lightning, and destroyed them.</td>
<td>15 He shot arrowes also, and scattered them: to wit, lightning, and destroyed them.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
</tbody>
</table>

was seen upon the wings of the wind.
12 And he made darkness pavilions round about him, gathering of waters, thick clouds of the skies.
13 At the brightness before him coals of fire were kindled.
14 The LORD thundered from heaven, and the Most High uttered his voice.
15 And he sent out arrows, and scattered them; lightning, and discomfited them.
16 Then the channels of the sea appeared, the foundations of the world were laid bare, by the rebuke of the LORD, at the blast of the breath of his nostrils.
17 He sent from on high, he took me; he drew me out of many waters;
18 He delivered me from my strong enemy, from them that hated me; for they were too mighty for me.
19 They came upon me in the day of my calamity: but the LORD was my stay.
20 He brought me forth also into a large place: he delivered me, because he delighted in me.
21 The LORD rewarded me according to my righteousness: according to the cleanness of my hands hath he recompensed me.
22 For I have kept the ways of the LORD, and have not wickedly departed from my God.
23 For all his judgments were before me: and as for
16 And the channels of the sea appeared, the foundations of the world were discovered, at the rebuking of the LORD, at the blast of the breath of his nostrils.

17 He sent from above, he took me; he drew me out of many waters; {many: or, great}

18 He delivered me from my strong enemy, and from them that hated me: for they were too strong for me.

19 They prevented me in the day of my calamity: but the LORD was my stay.

20 He brought me forth also into a large place: by my God do I run upon a troop: by my God do I leap over a wall.

21 The LORD rewarded me according to my righteousness; according to the cleanness of my hands hath he recompensed me.

22 For all his judgments were before me: and as for his statutes, I did not depart from them.

23 For all his lawes were before me, and his statutes: according to my righteousness, according to my purenesse before his eyesight.

24 I was also perfect toward him, and have kept myself from mine iniquity.

25 Therefore hath the LORD rewarded me according to my righteousness; according to the purenesse of mine hands hath he recompensed me.

26 With the merciful thou wilt shew thyself merciful, with the perfect man thou wilt shew thyself upright.

27 With the pure thou wilt shew thyself pure; and with the perverse thou wilt shew thyself froward.

28 And the afflicted people thou wilt save: but thine eyes are upon the haughty, that thou mayest bring them down.

29 For thou art my lamp, O LORD: and the LORD will lighten my darkness.

30 For by thee I run upon a troop: by my God do I leap over a wall.

31 As for God, his way is perfect: the word of the LORD is tried; he is a shield unto all them that trust in him.

32 For who is God, save the LORD? and who is a rock, save our God?

33 God is my strong fortress: and he guideth the perfect in his way.

34 He maketh his feet like hinds’ feet: and setteth
27 With the pure thou wilt shew thyself pure; and with the froward thou wilt shew thyself unsavoury.

28 And the afflicted people thou wilt save: but thine eyes are upon the haughty, that thou mayest bring them down.

29 For thou art my lamp, O LORD: and the LORD will lighten my darkness.

30 For by thee I have run through a troop; by my God have I leaped over a wall.

31 As for God, his way is perfect; the word of the LORD is tried: he is a buckler to all them that trust in him.

32 For who is God besides the LORD? and who is a rock, save our God?

33 God is my strength and power: and he maketh my way perfect.

34 He maketh my feet like hinds' feet: and setteth me upon my high places.

35 He teacheth my hands to war; so that mine arms do bend a bow of brass.

36 Thou hast also given me the shield of thy salvation: and thy gentleness hath made me great.

37 Thou hast enlarged my steps under me; so that I have pursued mine enemies, and destroyed them; neither did I turn again till they were consumed.

38 And I have consumed them, and smitten them through, that they cannot arise; yea, they are fallen under my feet.

39 For thou hast girded me with strength unto the battle: thou hast subdued under me those that rose up against me.

40 Thou hast also given me the shield of thy salvation: and thy loving kindness hath caused me to increase.

41 Thou hast enlarged my steps under me, and my feet have not slipped.

42 They looked, but there was none to save; even unto the LORD, but he answered them not.

43 Then did I beat them small as the dust of the earth, I did stamp them as the mire of the streets, and did spread them abroad.

44 Thou also hast delivered me from the strivings of my people; thou hast kept me to be the head of the people.
my feet did not slip. {feet: Heb. ankles}

38 I have pursued mine enemies, and destroyed them; and turned not again until I had consumed them.

39 And I have consumed them, and wounded them, that they could not arise: yea, they are fallen under my feet.

40 For thou hast girded me with strength to battle: them that rose up against me hast thou subdued under me. {subdued: Heb. caused to bow}

41 Thou hast also given me the necks of mine enemies, that I might destroy them that hate me.

42 They looked, but there was none to save; even unto the Lord, but he answered them not.

43 Then did I beat them as small as the dust of the earth, I did stamp them as the mire of the street, and did spread them abroad.

44 Thou also hast delivered me from the strivings of my people, thou hast kept me to be head over nations: a people which I knew not shall serve me.

45 Strangers shall submit themselves unto me: as soon as they hear, they shall obey me.

46 Strangers shall fade away, and fear in their priuie chambers.

47 Let the Lord live, and blessed be my strength:

48 Even the God that executeth vengeance for me, and bringeth down peoples under me, 
49 And that bringeth me forth from mine enemies: yea, thou liftest me up above them that rise up against me: thou deliverest me from the violent man.

50 Therefore I will give thanks unto thee, O LORD, among the nations, and will sing praises unto thy name.

51 Great deliverance giveth he to his king: and sheweth lovingkindness to his anointed, to David and to his seed, for evermore.
47 The LORD liveth; and blessed be my rock; and
exalted be the God of the rock of my salvation.

48 It is God that avengeth me, and that bringeth
down the people under me, {avengeth: Heb. giveth
avengement for}

49 And that bringeth me forth from mine enemies:

thou also hast lifted me up on high above them that
rose up against me: thou hast delivered me from the
violent man.

50 Therefore I will give thanks unto thee, O
LORD, among the heathen, and I will sing praises unto
thy name.

51 He is the tower of salvation for his King; and
sheweth mercy to his anointed, euen to David, and
to his seed for evermore.

These also be the last words of David. David the
son of Jesse said, and the man who was raised up on
high, the anointed of the God of Jacob, and the sweet
psalmist of Israel, said,

2 The Spirit of the LORD spake by me, and his
word was in my tongue.

3 The God of Israel spake to me, ye strength of Is-
rael said, Thou shalt beare rule ouer men, being iust,
and ruling in the feare of God.

4 Even as the morning light when the sunne riseth,
and God, euen the force of my salvation be exalted.

5 Verily my house is not with God; yet he hath
made with me an everlasting covenant, ordered in all
things, and sure: for it is all my salvation, and all my
desire, although he maketh it not to grow.

6 But the ungodly shall be all of them as thorns to
be thrust away, for they cannot be taken with the
hand:

7 But the man that toucheth them must be armed
with iron and the staff of a spear; and they shall be
utterly burned with fire in their place.

8 These be the names of the mighty men whom Da-
vid had: Josheb-basshebeth a Tahchemonite, chief of
the captains; the same was Adino the Eznite, against

92
the sun riseth, even a morning without clouds; as the
tender grass springing out of the earth by clear shin-
ing after rain.

5 Although my house be not so with God; yet he hath
made with me an everlasting covenant, ordered in all
things, and sure: for this is all my salvation, and all
my desire, although he make it not to grow.

6 But the sons of Belial shall be all of them as
thorns thrust away, because they cannot be taken with
hands:

7 But the man that shall touch them, must be fenced
with iron and the staff of a spear; and they shall be ut-
terly burned with fire in the same place. {fenced: Heb.
silled}

8 These be the names of the mighty men whom David
had: The Tachmonite that sat in the seat, chief among
the captains; the same was Adino the Ezrite: he lift
up his spear against eight hundred, whom he slew at
one time. {The Tachmonite...: or, Joshebbassebet
whom he...: Heb.}

9 And after him was Eleazar the son of Dodo, the
son of an Ahohite, one of the three mighty men with
David, when they defied the Philistines that were
there to battle, when the men of Israel were gone up.

10 He arose, and smote the Philistines until his hand
was weary, and his hand clave unto the sword: and
the Lord gave great victory the same day; and the
people returned after him only to spoil.

11 After him was Shammah the son of Age the
Hararite. And the Philistines were gathered together
there to battle, when the men of Israel were gone away:

12 And David was then in the hold, and the garrison
of Adullam; and the troop of the Philistines were en-
camped in the valley of Rephaim.

13 And three of the thirty chief went down, and
came to David in the harvest time unto the cave of
Adullam; and the troop of the Philistines were en-
camped in the valley of Rephaim.

14 And David was then in the hold, and the garrison
of the Philistines was then in Beth-lehem.

15 And David longed and said, Oh that one would
give me water to drink of the well of Beth-lehem
which is by the gate!
16 And the three mighty men brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Bethlehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: nevertheless he would not drink thereof, but poured it out unto the LORD.

17 And said, O Lord, be it far from me, that I should do this: shall I drink the blood of the men that went in jeopardy of their lives? therefore he would not drink it. These things did the three mighty men.

18 And Abishai the brother of Joab, the son of Zeruiah, was chief of the three. And he lifted up his spear against three hundred and slew them, and had a name among the three.

19 Was he not most honourable of the three? therefore he was made their captain: howbeit he attained not unto the first three.

20 And Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kabzeel, who had done mighty deeds, he slew the two sons of Ariel of Moab: he went down also and slew a lion in the midst of a pit in time of snow:

21 And he slew an Egyptian, a goodly man: and the Egyptian had a spear in his hand; but he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian’s hand, and slew him with his own spear.

22 These things did Benaiah the son of Jehoiada, Hararite: for the Philistines assembled at a towne, where was a piece of a fielde full of lentils, and the people fled from the Philistims.

23 The three mighty men brake through the host of the Philistims, and drew water out of the well of Beth-lehem, which is by the gate!

24 And Abishai the brother of Joab, the son of Zeruiah, was chief of the three. And he lifted up his spear against three hundred and slew them, and had a name among the three.

25 Was he not most honourable of the three? therefore he was made their captain: howbeit he attained not unto the first three.

26 And Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kabzeel, who had done mighty deeds, he slew the two sons of Ariel of Moab: he went down also and slew a lion in the midst of a pit in time of snow:

27 And he slew an Egyptian, a goodly man: and the Egyptian had a spear in his hand; but he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian’s hand, and slew him with his own spear.

28 These things did Benaiah the son of Jehoiada, Hararite: for the Philistines assembled at a towne, where was a piece of a fielde full of lentils, and the people fled from the Philistims.
thereof, but poured it out unto the LORD.

And he said, Be it far from me, O LORD, that I should do this: is not this the blood of the men that went in jeopardy of their lives? therefore he would not drink it. These things did these three mighty men.

And Abishai, the brother of Joab, the son of Zeruiah, was chief among three. And he lifted up his spear against three hundred, and slew them, and had the name among three. (and slew them: Heb. slain)

Was he not most honourable of three? therefore he was their captain: howbeit he attained not unto the first three.

And Abishai the son of Jehoiada the son of a valiant man, of Kabzeel, who had done many acts, he slew two lionlike men of Moab: he went down also and slew a lion in the midst of a pit in time of snow: (lionlike...: Heb. lion of God)

And he slew an Egyptian, a goodly man: and the Egyptian had a spear in his hand; but he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear. (a goodly...: Heb. a man of countenance, or, sight: also called, a man of great stature)

These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among the three worthies.

Asahel the brother of Joab was one of the thirty; Elhanan the son of Dodo of Beth-lehem;
Shammah the Harodite, Elika the Harodite;
Helez the Paltite, Ira the son of Ikkesh the Tekoite;
Abiezer the Anathothite, Mebunnai the Hushathite;
Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite;
Heleb the son of Baanah the Netophathite, Ittai the son of Ribai of Gibeah of the children of Benjamin;
Benaiah a Pirathonite, Hiddai of the brooks of Gaash;
Abi-albon the Arbathite, Azmaveth the Barhumite;
Eliahab the Shaalbonite, the sons of Jashen, Jonathan;
Shammah the Hararite, Ahiam the son of Sharar the Ararite;
Eliphelet the son of Ahasbai, the son of the Maacathite, Eliam the son of Ahithophel the Gilonite: and had a name among the three mighty men.

23 He was more honourable than the thirty, but he attained not to the first three. And David set him over his guard.

Asahel the brother of Joab was one of the thirty; Elhanan the son of Dodo of Beth-lehem;
Shammah the Harodite, Elika the Harodite;
Helez the Paltite, Ira the son of Ikkesh the Tekoite;
Abiezer the Anathothite, Mebunnai the Hushathite;
Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite;
Heleb the son of Baanah the Netophathite, Ittai the son of Ribai of Gibeah of the children of Benjamin;
Benaiah a Pirathonite, Hiddai of the brooks of Gaash;
Abi-albon the Arbathite, Azmaveth the Barhumite;
Eliahab the Shaalbonite, the sons of Jashen, Jonathan;
Shammah the Hararite, Ahiam the son of Sharar the Ararite;
Eliphelet the son of Ahasbai, the son of the Maacathite, Eliam the son of Ahithophel the Gilonite:
23 He was more honourable than the thirty, but he attained not to the first three. And David set him over his guard. {more...: or, honourable among the thirty; guard: or, council: Heb. at his command}

24 Asahel the brother of Joab was one of the thirty;

25 Elhanan the son of Dodo of Bethlehem,

26 Shammah the Harodite, Elika the Harodite,

27 Helez the Paltite, Ira the son of Ikkesh the Tekoite,

28 Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite,

29 Heleb the son of Baanah, a Netophathite, Ittai the son of Ribai out of Gibeah of the children of Benjamin,

30 Benaiah the Pirathonite, Hiddai of the brooks of Gaash, {brooks: or, valleys}

31 Abi-albon the Arbathite, Azmaueth the Barhumite,

32 Eliahba the Shaalbonite, of the sons of Jashen, Jonathan,

33 Shammah the Hararite, Ahiam the son of Sharar the Hararite,

34 Eliphelet the son of Ahasbai the son of Maachathi, Eliam the son of Ahithophel the Gilonite,

35 Hezrai the Carmelite, Paarai the Arbite,

36 Igal the son of Nathan of Zobah, Bani the Gadite;

37 Zelek the Ammonite, Naharai the Becrothite, the armour bearer of Joab the sonne of Zeruiah;

38 Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite;

39 Uriiah the Hittite, thirtie and seuen in all.

27 Abiezer the Anethothite: Mebunnai the Husathite:

28 Zalmon an Ahohite: Maharai the Netophathite:

29 Heleb the sonne of Baanah a Netophathite: Ittai the sonne of Ribai of Gibeah of the children of Benjamin:

30 Benaiah the Pirathonite: Hiddai of the river of Gaash:

31 Abi-albon the Arbathite: Azmaueth the Barhumite:

32 Elihaba the Shaalbonite: of the sons of Iashen, Jonathan:

33 Shammah the Hararite: Ahiam the sonne of Sharar the Hararite:

34 Eliphelet the sonne of Ahasbai the sonne of Maachathi: Eliam the sonne of Ahithophel the Gilonite:

35 Hezrai the Carmelite: Paarai the Arbite:

36 Igal the sonne of Nathan of Zobah: Bani the Gadite:

37 Zelek the Ammonite: Naharai the Becrothite, the armour bearer of Joab the sonne of Zeruiah:

38 Ira the Ithrite: Gareb the Ithrite:

39 Uriiah the Hittite, thirtie and seven in all.
And again the anger of the LORD was kindled against Israel, and he moved David against them, in that he said, Go, number Israel and Judah.

2 Then the king said to Joab the captain of the host, Go now to and fro through all the tribes of Israel, from Dan even to Beer-sheba, and number ye the people, that I may know the number of the people.

And the wrath of the Lord was again kindled against Israel, and he moved David against them, in that he said, Go, number Israel and Judah.

2 For the king said to Joab the captain of the host, Which was with him, Go now to and fro through all the tribes of Israel, from Dan even to Beer-sheba, and number ye the people, that I may know the number of the people.

And again the anger of the LORD was kindled against Israel, and he moved David against them to number the people of Israel.

2 For the king said to Joab the captain of the host, Go, number Israel and Judah.

And again the anger of the Lord was kindled against Israel, and he moved David against them, in that he said, Go, number Israel and Judah.

2 For the King said to Joab the captain of the host, Which was with him, Go now to and fro through all the tribes of Israel, from Dan even to Beer-sheba, and number ye the people, that I may know the number of the people.

And again the anger of the LORD was kindled against Israel, and he moved David against them, in that he said, Go, number Israel and Judah.

2 For the king said to Joab the captain of the host, Which was with him, Go now to and fro through all the tribes of Israel, from Dan even to Beer-sheba, and number ye the people, that I may know the number of the people.

And again the anger of the LORD was kindled against Israel, and he moved David against them, in that he said, Go, number Israel and Judah.

2 For the king said to Joab the captain of the host, Which was with him, Go now to and fro through all the tribes of Israel, from Dan even to Beer-sheba, and number ye the people, that I may know the number of the people.
So when they had gone to and fro through all the land, they came to Jerusalem at the end of nine months and twenty days.  
And Joab gave up the sum of the number of the people unto the King: and there were in Israel eight hundred thousand valiant men that drew the sword; and the men of Judah were five hundred thousand men.  
And David’s heart smote him after that he had numbered the people. And David said unto the Lord, I have sinned greatly in that I have done: there now, O Lord, I beseech thee, take away the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly.  
And when David was up in the morning, the word of the Lord came unto the prophet Gad, David’s seer, saying,  
Go and speak unto David, Thus saith the Lord, I offer thee three things; choose thee one of them, that I may do it unto thee.

So Gad came to David, and told him, and said unto him, Shall seven years of famine come unto thee in thy land? or wilt thou flee three months before thy foes while they pursue thee? or shall there be three days pestilence in thy land? now advise thee, and consider what answer I shall return to him that sent me.
13 So Gad came to David, and told him, and said unto him, Shall seven years of famine come unto thee in thy land? or wilt thou see three months before thine enemies, while they pursue thee? or that there be three days’ pestilence in thy land? now arise, and speak unto me, and I will hear what answer I shall return to him that sent me.

14 And David said unto Gad, I am in a wonderfull strait: let vs fall now into the hand of the Lord, (for his mercies are great) and let mee not fall into the hand of man. {are great: or, are many}

15 So the LORD sent a pestilence upon Israel from the morning even to the time appointed: and there died of the people from Dan even to Beer-sheba seuentie thousand men.

16 And when the angel stretched out his hand upon Jerusalem to destroy it, the LORD repented him of the euil, and said to the Angel that destroyed the people, It is sufficient, holde nowe thine hand. And the Angel of the Lord was by the threshing place of Araunah the Jebusite. {Araunah: also called, Ornan}

17 And David spake unto the Lord when he saw the angel that smote the people, and said, Lo, I have sinned, and I have done wickedly: but these sheep, what have they done? let thine hande, I pray thee, be against me, and against my father's house.

18 So Gad came that day to David, and said unto him, Go up, rear an altar unto the LORD in the threshing-floor of Araunah the Jebusite. {Araunah: also called, Ornan}
him, Go up, rear an altar unto the LORD in the
threshingfloor of Araunah the Jebusite. [Araunah:
Heb. Araniah]
19 And David, according to the saying of Gad, went
up as the LORD commanded.
20 And Araunah looked, and saw the king and his
servants coming on toward him; and Araunah went
out, and bowed himself before the king on his face
upon the ground.
21 And Araunah said, Wherefore is my lord the
king come to his servant? Then David answered, To
buy the threshingfloor of thee for to build an altar
unto the Lord, that the plague may cease from the
people.
22 And Araunah said unto David, Let my lord
the king take and offer what seemeth him good in
his eyes: behold, here be oxen for burnt sacrifice, and
threshing instruments and other instruments of the oxen for
wood:
23 All these things did Araunah, as a king, give
unto the king. And Araunah said unto the king, The
LORD the God accept thee.
24 And the king said unto Araunah, Nay; but I
will surely buy it of thee at a price: neither will I of
fer burnt offerings unto the LORD my God of that
which doth cost me nothing. So David bought the
threshing-floor and the oxen for fifty shekels of silver.
25 And David built there an altar unto the Lord,
and offered burnt offerings and peace offerings. So
the LORD was entreated for the land, and the plague
was stayed from Israel.

---

2 SAMUEL 24

verted the king to his servant? Then David answered, To
buy the threshing floor of thee for to build an altar
unto the Lord, that the plague may cease from the
people.
22 Then Araunah said unto David, Let my lord
the king take and offer what seemeth him good in
his eyes: behold, here be oxen for burnt offering, and
chariots, and the instruments of the oxen for wood.
23 (All these things did Araunah as a King gave
unto the king: and Araunah said unto the King, The
Lord thy God be favourable unto thee)
24 And the King said unto Araunah, Not so, but I
will bye the threshing floor of thee for to build an altar
unto the Lord, that the plague may cease from the
people.
25 And David built there an altar unto the Lord,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 SAMUEL 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25 And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings. So the LORD was intreated for the land, and the plague was stayed from Israel.</td>
<td>and offered burnt offerings and peace offerings, and the Lord was appeased toward ye lande, and the plague ceased from Israel.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Now when King David was old, and striken in years, and they covered him with clothes, but he gat no heat.

2 Wherefore his servants said unto him, Let there be sought for my lord the king a young virgin: and let her stand before the king, and let her cherish him, and let her lie in thy bosom, that thy lord the king may get heat. {Let there...: Heb. Let them seek} {a young...: Heb. be a cheri-
isher unto him}

3 So they sought for a fair damsel throughout all the coasts of Israel, and found Abishag the Shunammite, and brought her to the king.

4 And the damsel was very fair, and cherished the king, and ministered to him: but the king knew her not.

5 Then Adonijah the son of Haggith exalted himself, saying, I will be king: and he prepared him chariots and horsemen, and fifty men to run before him. {be king: Heb. reign}

6 And his father had not displeased him at any time in saying, Why hast thou done so? and he also was a very goodly man, and his mother bare him in his childhood, to say, Why hast thou done so? And he was a very goodly man, and his mother bare him next after Absalom.

7 And he conferred with Joab the son of Zeruiah, and with Abiathar the priest: and they following Adonijah helped him.

8 But Zadok the Priest, and Benaiah the son of Jehoiada, and Nathan the Prophet, and Shimei, and Rei, and the mighty men which belonged to David, were not with Adonijah.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 And Adonijah slew sheep and oxen and fat cattle by the stone of Zoheleth, which is by En-rogel, and called all his brethren the king's sons, and all the men of Judah the king's servants:</td>
<td>9 Then Adonijah sacrificed sheepe and oxen, and fat cattel by the stone of Zoheleth, which is by En-rogel, and called all his brethren the kings sonsne, and al the men of Iudah ye Kings servaunts,</td>
<td>9 And Adonijah slew sheep and oxen and fat cattle by the stone of Zoheleth, which is by En-rogel, and called all his brethren the king's sons, and all the men of Judah the king's servants:</td>
<td>9 Then Adonijah sacrificed sheepe and oxen, and fat cattel by the stone of Zoheleth, which is by En-rogel, and called all his brethren the kings sonsne, and al the men of Iudah ye Kings servaunts,</td>
</tr>
<tr>
<td>10 But Nathan the prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.</td>
<td>10 But Nathan the Prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.</td>
<td>10 But Nathan the prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.</td>
<td>10 But Nathan the Prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Wherefore Nathan spake unto Bath-sheba the mother of Solomon, saying, Hast thou not heard that Adonijah the son of Haggith doth reign, and David our lord knoweth it not?</td>
<td>11 Wherefore Nathan spake vnto Bath-sheba the mother of Salomon, saying, Hast thou not heard, that Adonijah ye sonne Salomon doeth reign, and David our lord knoweth it not?</td>
<td>11 Wherefore Nathan spake unto Bath-sheba the mother of Solomon, saying, Hast thou not heard, that Adonijah the son of Haggith doeth reign, and David our lord knoweth it not?</td>
<td>11 Wherefore Nathan spake vnto Bath-sheba the mother of Salomon, saying, Hast thou not heard, that Adonijah ye sonne Salomon doeth reign, and David our lord knoweth it not?</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Now therefore come, let me, I pray thee, give thee counsel, that thou mayest save thine own life, and the life of thy sonne Solomon.</td>
<td>12 Now therefore come, and I will now giue thee counsell, howe to saue thine owne life, and the life of thy sonne Salomon.</td>
<td>12 Now therefore come, let me, I pray thee, give thee counsel, that thou mayest save thine own life, and the life of thy son Solomon.</td>
<td>12 Now therefore come, and I will now giue thee counsell, howe to saue thine owne life, and the life of thy sonne Salomon.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Go, and get thee in unto King Dauid, and say unto him, Didst not thou, my lorde, O King, sweare unto me, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne? why then doth Adonijah reign?</td>
<td>13 Go, and get thee in unto King Davuid, and say vnto him, Didest not thou, my lorde, O King, swear vnto thy handmaide, saying, Assuredly Salomon thy sonne shall reign after me, and he shall sit vpon my throne? why is then Adoniiah King?</td>
<td>13 Go, and get thee in unto king David, and say unto him, Didst not thou, my lord, O King, swear unto thine handmaide, saying, Assuredly Solomon the son shall reign after me, and he shall sit upon my throne? why then doth Adonijah reign?</td>
<td>13 Go, and get thee in unto King Davuid, and say vnto him, Didest not thou, my lorde, O King, swear vnto thy handmaide, saying, Assuredly Salomon thy sonne shall reign after me, and he shall sit vpon my throne? why is then Adoniiah King?</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Behold, while thou yet talkest there with the king, I also will come in after thee, and confirm thy words.</td>
<td>14 Behold, while thou yet talkest there with the King, I also will come in after thee, and confirm thy words.</td>
<td>14 Behold, while thou yet talkest there with the king, I also will come in after thee, and confirm thy words.</td>
<td>14 Behold, while thou yet talkest there with the King, I also will come in after thee, and confirm thy words.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Bath-sheba went in unto the king into the chamber: and the king was very old; and Abishag the Shunammite ministered unto the king.</td>
<td>15 So Bath-sheba went vnto the King into the chamber: and the King was verie olde, and Abishag</td>
<td>15 And Bath-sheba went in unto the king into the chamber: and the king was very old; and Abishag the Shunammite ministered unto the king.</td>
<td>15 So Bath-sheba went vnto the King into the chamber: and the King was verie olde, and Abishag</td>
</tr>
</tbody>
</table>
25 For he is gone down this day, and hath slain oxen upon my throne?

16 And Bath-sheba bowed and made obeisance vnto the King. And the King saide, What is thy matter?

24 And shee answered him, My lorde, thou swarest by the Lord thy God vnto thine handmaide, saying, Assuredly Salomon thy sonne shall reigne after me, and he shall sit vpon my throne.

18 And beholde, nowe is Adonijah king, and now, my lord, O King, thou knowest it not.

20 And thou, my lorde, O King, the eyes of all Israel are on thee, that thou shouldest tell them who shall sit on the throne of my lord the King after him.

19 And he hath slain oxen and fat cattle and sheepe in abundance, and hath called all the sons of the King, and Abiathar the Priest, and Joab the captaine of the hoste: but Solomon thy seruant hath he not called.

18 And now, behold, Adonijah reigneth; and thou, my lord Solomon shall be reputed offenders. {offenders: Heb. sinners}

21 Otherwise it shall come to pass, when my lord the King shall sleep with his fathers, that I and my son shall be counted offenders. {What...: Heb. What to thee?}

22 And lo, while she yet talked with the King, Nathan also the Prophet came in.

23 And they tolde the King, saying, Behold, Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit vpon my throne.

17 And she said unto him, My lord, thou swarest by the LOR Dee unto thine handmaid, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne.

18 And now, behold, Adonijah reigneth; and now, my lord, O King, thou knowest it not:

19 And he hath slain oxen and fat cattle and sheepe, and hath called all the sons of the king, and Abiathar the priest, and Joab the captain of the host: but Solomon thy servant hath he not called.

20 And thou, my lord the King, knowest it not:

18 And now, behold, Adonijah reigneth; and now, my lord the King, thou knowest it not:

17 And she said unto him, My lord, thou swarest by the LORD thy God unto thine handmaid, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne.

21 Otherwise it shall come to pass, when my lord the King shall sleep with his fathers, that I and my son shall be reputed offenders.

22 And, lo, while she yet talked with the king, Nathan the prophet came in.

23 And they tolde the King, saying, Behold, Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit vpon the throne.

24 And thou, my lorde, O King, the eyes of all Israel are on thee, that thou shouldest tell them, who should sit on the throne of my lord the King after him.

21 For els when my lord the King shall sleepe with his fathers, I and my sonne Salomon shalbe reputed offenders.

22 And lo, while she yet talked with the King, Nathan also the Prophet came in.

23 And they tolde the King, saying, Beholde, Nathan the Prophet. And when he was come in to the King, hee made obeisance before the King vpon his
23 And they told the king, saying, Behold Nathan the prophet. And when he was come in before the king, he bowed himself before the king with his face to the ground.

24 And Nathan said, My lord, O king, hast thou said, Adonijah shall reign after me, and he shall sit upon my throne?  

25 For he is gone down this day, and hath slain many oxen, and fat cattel, and sheepe, and hath called al the Kings sons, and the captains of the host, and the captains of the host, and Abiathar the Priest: and behold, they eate and drink before him, and say, God save King Adoniiah.

26 But me thy seruant, and Zadok the Priest, and Benaiah the sonne of Jeohiada, and thy seruant Solomon, hath he not called.

27 Is this thing done by my lord the King, and thou hast not shewed it vnto thy seruant, who should sitte on the throne of my lorde the King after him?

28 Then king Dauid answered and saide, Call me Bath-sheba. And shee came into ye Kings presence, and stood before the king. {into...: Heb. before the king}

29 And the king sware, saying, As the Lord liueth, that hath redeeme my soule out of all aduersitie, and fatlings and sheep in abundance, and hath called al the kings sonnes, and the captains of the hoste, and Abiathar the Priest; and, behold, they eat and drink before him, and say, God saue King Adoniyah.

30 verily as I sware unto thee by the LORD, the God of Israel, saying, Assuredly Salomon thy sonne shall reigne after me, and hee shall sit vpon my throne in my stead; verily so will I do this day:

31 Then Bath-sheba bowed with her face to the earth, and did obeisance to the king, and said, Let my lord king Dauid live for ever.

32 And king Dauid said, Call me Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jeohiada. And they came before the king.

33 And they came before the king.  

34 And Nathan said, My lord, O king, hast thou not shewed it vnto thy seruant, who should sitte on the throne of my lorde the King after him?

35 That as I sware vnto thee by the Lord God of Israel, saying, Assuredly Salomon thy sonne shall reigne after me, and hee shall sit vpon my throne in my place, so will I certainly doe this day.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30 Even as I swear unto thee by the LORD God of Israel, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne in my stead; even so will I certainly do this day.</td>
<td>30 Even as I swear unto thee by the LORD God of Israel, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne in my stead; even so will I certainly do this day.</td>
<td>and did reverence vnto the King, and said, God save my lord King Davuid for euer.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Then Bathsheba bowed with her face to the earth, and did reverence to the king, and said, Let my lord king David live for ever.</td>
<td>31 Then Bathsheba bowed with her face to the earth, and did reverence to the king, and said, Let my lord king David live for ever.</td>
<td>32 And King Davuid saide, Call mee Zadok the Priest, and Nathan the Prophet, and Benaiah the sonne of Jehoiada. And they came before the King.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And King Davuid said, Call me Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada. And they came before the king.</td>
<td>32 And King Davuid said, Call me Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada. And they came before the king.</td>
<td>32 And King Davuid said, Call me Zadok the Priest, and Nathan the Prophet, and Benaiah the son of Jehoiada. And they came before the king.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 The king also said unto them, Take with you the servants of your lord, and cause Solomon my son to ride upon mine own mule, and bring him down to Gihon:</td>
<td>33 The king also said unto them, Take with you the servants of your lord, and cause Solomon my son to ride upon mine own mule, and bring him down to Gihon:</td>
<td>33 The king also said unto them, Take with you the servants of your lord, and cause Solomon my son to ride upon mine own mule, and bring him down to Gihon:</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And let Zadok the priest and Nathan the prophet anoint him there king over Israel, and blow ye with the trumpet, and say, God save king Solomon.</td>
<td>34 And let Zadok the priest and Nathan the prophet anoint him there king over Israel, and blow ye with the trumpet, and say, God save king Solomon.</td>
<td>34 And let Zadok the Priest, and Nathan the Prophet, and Benaiah the son of Jehoiada anoint him there King over Israel, and blowe ye with the trumpet, and say, God save king Solomon.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 Then come vp after him, that he may come and sit upon my throne: for he shall be king in my steade: and I have appointed him to be prince over Israel and over Judah.</td>
<td>35 Then come vp after him, that he may come and sit upon my throne: for he shall be king in my steade: and I have appointed him to be prince over Israel and over Judah.</td>
<td>35 Then come vp after him, that hee may come and sit upon my throne: and hee shall bee King in my stead: for I haue appointed him to be prince ouer Israel and ouer Judah.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 And Benaiah the son of Jehoiada answered the king, and said, Amen: the Lord God of my lord the king, ratifie it.</td>
<td>36 And Benaiah the son of Jehoiada answered the king, and said, Amen: the Lord God of my lord the king, ratifie it.</td>
<td>36 Then Benaiah the sonne of Iehoiada answered the King, and said, Amen: the LORD God of my lord the King, and said, So be it, and the Lord God of my lord the King ratifie it.</td>
</tr>
<tr>
<td>37 As the Lord hath bene with my lord the King,</td>
<td>37 As the Lord hath bene with my lord the King,</td>
<td>37 As the LORD hath bene with my lord the King,</td>
</tr>
<tr>
<td>so be he with Solomons: and make his throne greater than the throne of my lord king David.</td>
<td>so be he with Solomons: and make his throne greater than the throne of my lord king David.</td>
<td>so be he with Solomon, and exalt his throne aboue the throne of my lorde king Davuid.</td>
</tr>
<tr>
<td>38 So Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites and the Pelethites, went down, and caused Solomon to ride upon king Davids mule, and brought him to Gihon.</td>
<td>38 So Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites and the Pelethites, went down, and caused Solomon to ride upon king Davids mule, and brought him to Gihon.</td>
<td>38 So Zadok the Priest, and Nathan the Prophet, and Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites and the Pelethites, went down and caused Solomon to ride upon king Davids mule, and brought him to Gihon.</td>
</tr>
<tr>
<td>39 And Zadok the priest took the horn of oil out of the Tent, and anointed Solomon. And they blew the trumpet; and all the people said, God save king Solomon.</td>
<td>39 And Zadok the priest took the horn of oil out of the Tent, and anointed Solomon. And they blew the trumpet; and all the people said, God save king Solomon.</td>
<td>39 And they blew the trumpet, and said, God save king Solomon.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

33 And the king, said unto them, Take with you the servants of your lord, and cause Solomon my son to ride upon mine own mule, and bring him down to Gihon:

34 And let Zadok the priest and Nathan the prophet anoint him there king over Israel: and blow ye with the trumpet, and say, God save king Solomon.

35 Then ye shall come up after him, that he may come and sit upon my throne: for he shall be king in my stead: and I have appointed him to be prince over Israel and over Judah.

36 And Benaiah the son of Jehoiada answered the king, and said, Amen: the LORD God of my lord the king, and said, So be it, and the Lord God of my lord the king ratifie it.

37 As the Lord hath bene with my lorde the King, so be he with Solomons: and make his throne greater than the throne of my lorde king Davuid.

38 So Zadok the Priest, and Nathan the Prophet, and Benaiah the sonne of Iehoiada, and the Cherethites and the Pelethites went down and caused Solomon to ride upon king Davids mule, and brought him to Gihon.

39 And Zadok the priest took the horn of oil out of the Tent, and anointed Solomon. And they blew the trumpet; and all the people said, God save king Solomon.
38 So Zadok the priest, and Nathan the prophet, and
Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites,
and the Pelethites, went down, and caused Solomon
to ride upon king David’s mule, and brought him to
Gihon.

39 And Zadok the priest took an horn of oil out of
the Tabernacle, and anointed Solomon: and they
blew the trumpet, and all the people said, God save
king Solomon.

40 And all the people came vp after him, and the
people piped with pipes, and rejoiced with great
ioye, so that the earth rang with the sound of them.

41 And Adonijah and all the ghestes that were with
him, heard it: (and they had made an ende of eat-
ing) and when Joab heard the sound of the trumpet,
he said, What meaneth this noise and vprore in the
citie?

42 And as he yet spake, behold, Jonathan the sonn
of Abiathar the Priest came: and Adonijah said,
Come in: for thou art a worthie man, and bringest
good tidings.

43 And Jonathan answered, and said to Adonijah,
Verely our lord king David hath made Solomon
King.

44 And the king hath sent with him Zadok the
priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son
of Jehoiada, and the Cherethites, and the Pele-
thites, and they haue caused him to ride vpon the
Kings mule.

45 And Zadok the Priest, and Nathan ye Prophet
have anointed him king in Gihon: and they are come
up from thence rejoicing, so that the city rang again.
This is the noise that ye have heard.

46 And also Solomon sitteth on the throne of the
kingdom.

47 And moreover the king’s servants came to bless
our lord king David, saying, Thy God make the

*ERV*

40 And all the people came up after him, and the
people piped with pipes, and rejoiced with great joy,
so that the earth rent with the sound of them.

41 And Adonijah and all the guests that were with
him heard it as they had made an end of eating. And
when Joab heard the sound of the trumpet, he said,
Wherefore is this noise of the city being in an up-
roar?

42 While he yet spake, behold, Jonathan the son of
Abiathar the priest came: and Adonijah said
unto him, Come in; for thou art a valiant man, and
bringest good tidings.

43 And Jonathan answered, and said to Adonijah,
Verily our lord king David hath made Solomon
King.

44 And the king hath sent with him Zadok the
priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son
of Jehoiada, and Nathan ye Prophet

*HEBREW - WTT*
They have caused him to ride upon the king's mule: and they have anointed him king in Gihon: and they are come vp from thence rejoicing, so that the city rang again. This is the noise that ye have heard.

And Salomon also sitteth on the throne of the kingdom. And moreover the kings servants came to bless our lord king David, saying, God make the name of Salomon more famous then thy name, and exalt his throne aboue thy throne: therefore the King worshipped vpon the bed.

And thus sayd the King also, Blessed bee the Lord God of Israel, who hath made one to sit on my throne this day, euin my sight. Then all the ghestes that were with Adonijah, were afraide, and rose vp, and went euery man his way.

And Adonijah fearing the presence of Salomon, arose and went, and took holde on the hornes of the altar. And it was told Solomon, saying, Behold, Adonijah feareth king Solomon: for, lo, he hath caught hold on the horns of the altar, saying, Let king Solomon swear unto me to day that he will not slay his servant with the sword. And it was told Solomon, saying, Behold, Adonijah feareth king Solomon: for, lo, he hath laid hold on the horns of the altar, saying, Let king Solomon swear unto me this day that he will not slay his servant with the sword. And it was told Solomon, saying, Behold, Adonijah feareth king Solomon: for, lo, he hath laid hold on the horns of the altar, saying, Let king Solomon swear unto me this day that he will not slay his servant with the sword.

48 And also thus said the king, Blessed be the LORD God of Israel, which hath given one to sit on my throne this day, mine eyes even seeing it.

49 And all the guests that were with Adonijah were afraid, and rose up, and went every man his way.

50 And Adonijah feared because of Solomon; and he arose, and went, and caught hold on the horns of the altar.

51 And it was told Solomon, saying, Behold, Adonijah doeth feare King Salomon: for lo, he hath caught holde on the horns of the altar, saying, Let King Salomon swear vnto me this day, that he will not slay his seruant with the sword.

52 And Solomon said, If he shall shew himself a worthy man, there shall not an heare of him fall to the earth: but if wickedness be found in him, he shall die.

53 So king Solomon sent, and they brought him down from the altar. And he came and did obeisance to king Solomon: and Solomon said unto him, Go to thine house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>52 And Solomon said, If he will shew himself a worthy man, there shall not an hair of him fall to the earth: but if wickedness shall be found in him, he shall die.</td>
<td>52 Then King Salomon sent, and they brought him down from the altar. And he came and bowed himself to king Solomon: and Solomon said unto him, Go to thine house.</td>
<td>53 Moreover thou knowest also what Joab the son of Zeruiah did unto me, even what he did to the two captains of the hosts of Israel, unto Abner the son of Ner, and unto Amasa the son of Jether, whom he slew, and shed the blood of war in peace, and put the blood of war upon his girdle that was about his loins, and in his shoes that were on his feet.</td>
</tr>
<tr>
<td>53 So king Salomon sent, and they brought him down from the altar. And he came and bowed himself to king Solomon: and Solomon said unto him, Go to thine house.</td>
<td>Then the days of Daud drew nigh that he should die, and hee charged Salomon his sonne, saying, 2 I go the way of all the earth: he thou strong there unto, and he charged Solomon his son, saying, 3 And keep the charge of the LORD thy God, to walk in his wayes, to keep his statutes, and his commandements, and his iudgements, and his testimonies, according to that which is written in the law of Moses, that thou mayest prosper in all that thou doest, and whithersoever thou turnest thyself: {prosper: or, do wisely}</td>
<td>3 Moreover thou knowest also what Joab the sonne of Zeruiah spake concerning me, saying, If thy sonnes take heed to their way, to walk before me in trueth, with all their hearts, and with all their soules, there shall not fail thee that thou mayest prosper in all that thou doest, and whithersoever thou turnest thyself: {prosper: Heb. כָּל־אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה וְאֵ֛ת כָּל־אֲשֶׁ֥ר תַּעֲשֶׂ֖ה therein.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Do therefore according to thy wisdom, and let not thy hearde go down to the grave in peace.</td>
<td>6 Do therefore according to thy wisdom, and let not thy ear go down to the grave in peace.</td>
<td>5 And Solomon said, If he will shew himself a man on the throne of Israel. {fail...: Heb. בַּעֲלָה לֵאמֹר אִם־אֲמִֽיתְךָ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>7 But shew kindness unto the sons of Barzillai the Gileadite, and let them be of those that eat at thy</td>
<td>7 But shew kindness unto the sons of Barzillai the Gileadite, and let them be of those that eat at thy table.</td>
<td>7 Moreover thou knowest also what Joab the son of Zeruiah said he (a man on the throne of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>1 KINGS 2</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-----------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>Ah</td>
<td>did to me, and what he did to the two captains</td>
<td>10 and the days that David reigned over Israel were forty years: seven years reigned he in Hebron, and</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>of the hosts of Israel, unto Abner the son of Ner,</td>
<td>the days that David reigned over Israel were forty years: seven years reigned he in Hebron, and</td>
</tr>
<tr>
<td>Ct</td>
<td>unto Amasa the son of Jether, whom he slew, and</td>
<td>and that all Israel set their faces on me, that I</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>shed the blood of war in peace, and put the blood of</td>
<td>shed the blood of war in peace, and put the blood of</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>war upon his girdle that was about his loins, and</td>
<td>war upon his girdle that was about his loins, and</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>in his shoes that were on his feet. {shed: Heb. put}</td>
<td>in his shoes that were on his feet. {shed: Heb. put}</td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td>6 Do therefore according to the wisdom, and let</td>
<td>6 And therefore according to thy wisdom, and let</td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td>not his hoar head go down to the grave in peace.</td>
<td>thou not his hoar head go down to the grave in peace.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td>7 But shew kindness unto the sons of Barzillai the</td>
<td>7 But shew kindness vnto the sonnes of Barzillai the</td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
<td>Gileadite, and let them be among them that eate at thy</td>
<td>Gileadite, and let them be among them that eate at thy</td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td>table: for so they came to me when I fled because of Absa-</td>
<td>table: for so they came to me when I fled because of Absa-</td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
<td>lom thy brother.</td>
<td>lom thy brother.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
<td>8 And, behold, thou hast with thee Shimei the son of</td>
<td>And beholde, with thee is Shimei the sonne of</td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
<td>Gera, a Benjamite of Bahurim, which cursed me with</td>
<td>Gera, the sonne of Iemini, of Bahurim, which cursed</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
<td>a grievous curse in the day when I went to Mahanaim:</td>
<td>mee with an horrible curse in the day when I went</td>
</tr>
<tr>
<td>Pp</td>
<td>but he came down to meete me at Jordan, and I</td>
<td>but he came down to meete me at Jordan, and I</td>
</tr>
<tr>
<td>Qq</td>
<td>sware to him by the LORD, saying, I will not put</td>
<td>sware to him by the Lord, saying, I will not put</td>
</tr>
<tr>
<td>Rr</td>
<td>thee to death with the sword. {grievous: Heb. strong}</td>
<td>thee to death with the sword. {grievous: Heb. strong}</td>
</tr>
<tr>
<td>Ss</td>
<td>9 Now therefore hold him not guiltless: for thou art a</td>
<td>9 Now therefore hold him not guiltless: for thou art</td>
</tr>
<tr>
<td>Tt</td>
<td>wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him;</td>
<td>wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him;</td>
</tr>
<tr>
<td>Uu</td>
<td>but his hoar head bring thou down to the grave with blood.</td>
<td>but his hoar head bring thou down to the grave with blood.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vv</td>
<td>10 So David slept with his fathers, and was buried</td>
<td>10 So David slept with his fathers, and was buried</td>
</tr>
<tr>
<td>Ww</td>
<td>in the city of David.</td>
<td>in the city of David.</td>
</tr>
<tr>
<td>Xx</td>
<td>11 And the days that David reigned over Israel were</td>
<td>and in the city of Daud.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yy</td>
<td>forty years: seven years reigned he in Hebron, and</td>
<td>11 And the days that David reigned vpon Is-</td>
</tr>
<tr>
<td>Zz</td>
<td>15 And he said moreover, I have somewhat to say unto thee.</td>
<td>15 And he said moreover, I have somewhat to say unto thee.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>And she said, Say on.</td>
<td>And she said, Say on.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12 And Solomon sat upon the throne of David his</td>
<td>12 And Solomon sat upon the throne of David his</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>father; and his kingdom was established greatly.</td>
<td>father; and his kingdom was established greatly.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13 Then Adonijah the son of Haggith came to Bathsheba the mother of Solomon. And she said, Comest thou peaceably? And he said, Peaceably.</td>
<td>And Adonijah the son of Haggith came to Bathsheba the mother of Solomon. And she said, Comest thou peaceably? And he said, Peaceably.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14 He said moreover, I have somewhat to say unto thee. And she said, Say on.</td>
<td>14 He said moreover, I have somewhat to say unto thee. And she said, Say on.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15 And he said, Thou knowest that the kingdom was mine, and that all Israel set their faces on me, that I</td>
<td>15 And he said, Thou knowest that the kingdom was mine, and that all Israel set their faces on me, that I</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

ERV

| Zeruiah did to me, and what he did to the two captains of the hosts of Israel, unto Abner the son of Ner, | ah did to me, and what he did to the two captains of the hosts of Israel, vnto Abner the sonne of Ner, and vnto Amasa the sonne of Iether: whome he slew, and shed blood of battell in peace, and put the blood of warre vpon his girdle that was about his loynes, and in his shoes that were on his feete. |
| and unto Amasa the son of Jether, whom he slew, and shed the blood of war in peace, and put the blood of | 6 Doe therefore according to thy wisdome, and let thou not his hoar head go downe to the grave in peace. |
| war upon his girdle that was about his loins, and in his shoes that were on his feet. {shed: Heb. put} | 7 But shew kindnes vnto the sonnes of Barzillai the Gileadite, and let them be among them that eate at thy table: for so they came to me when I fled from Absalom thy brother. |
| 6 Do therefore according to the wisdom, and let not his hoar head go down to the grave in peace. | 8 And beholde, with thee is Shimei the sonne of Gera, the sonne of Iemini, of Bahurim, which cursed mee with an horrible curse in the day when I went to Mahanaim: but hee came downe to meete me at Iorden, and I sware to him by the Lord, saying, I will not slay thee with the sword. |
| 9 Now therefore hold him not guiltless: for thou art a wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him; but his hoar head bring thou down to the grave with blood. | 9 But thou shalt not count him innocent: for thou art a wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him; but his hoar head bring thou down to the grave in peace. |
| 10 So David slept with his fathers, and was buried in the city of David. | 10 So David slept with his fathers, and was buried in the citie of Daud. |
| 11 And the days that David reigned over Israel were forty years: seven years reigned he in Hebron, and | 11 And the days which Dauid reigned vpon Is- |

---

HEBREW - WTT
12 Then sat Solomon upon the throne of David his father; and his kingdom was established greatly.

13 And Adonijah the son of Haggith came to Bath-sheba the mother of Solomon. And she said, Comest thou peaceably? And he said, Peaceably.

14 He said moreover, I have somewhat to say unto thee. And she said, Say on. {deny me not: Heb. turn away my face}

15 And now I ask one petition of thee, deny me not. And she said unto him, Say on.

16 And now I ask one petition of thee, deny me not. And she said unto him, Say on.

17 And he said, Speak, I pray thee, unto Solomon my son, whom it shall please thee to set him after me, to sit on my seat, and to rule over Israel. And she said, Go in, sit down on his throne, and cause a seat to be set for the king's mother; and she sat on his right hand.

21 And she said, Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother to wife.

22 And king Solomon answered and said unto his mother, And why dost thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? ask for him the kingdom also; for he is mine elder brother; even for him, and for Joab the son of Zeruiah, and for Abiathar the priest, and for Bath-sheba the mother of Solomon: And she said, Comest thou peaceably? And he said, Peaceably.

23 Then king Solomon swarne by the LORD, saying, should reign: howbeit the kingdom is turned away, and is my brothers: for it was his from the LORD.

24 Then shebath sheba therefore went unto king Solomon, to speake vnto him for Adonijah: and the king rose vp to meeke her, and bowed himselfe vnto her, and sate downe on his throne: and he caused a seate to be set for the king's mother; and she sat on his right hand.

25 Then she said, Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother to wife.

26 And when king Solomon was a child, Abiathar the priest bare him up.

27 And king Solomon answered and said unto his mother, And why dost thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? ask for him the kingdom also; for he is mine elder brother; even for him, and for Abiathar the priest, and for Joab the son of Zeruiah.

28 Then went Solomon, and thirtie and three years reigned he in Jerusalem.
20 Then she said, I desire one small petition of thee; for the Kings mother, and she sate at his right hand.
21 And she said, I desire a small request of thee, say me not nay. Then the King sayde vnto her, Aske on, my mother: for I will not say thee nay.
22 But King Solomon answered and sayd vnto his mother, And why doest thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? aske for him the king-dome also: for he is mine elder brother, and hath for him both Abiathar the Priest, and Joab the sonne of Zeruiah.
23 Then king Solomon sware by the LORD, sayinge, if Adonijah have ing, God do so to me, and more also, if Adonijah have not spoken this word against his owne life.
24 Now therefore, as ye Lord liueth, which hath establisshed me, and set me on the throne of Dauid my father, who also hath made me an house, as he promised, surely Adonijah shall be put to death this day.
25 And king Solomon sent by the hand of Benaiah the sonne of Jehoiada; and hee smote him that he died.
26 And unto Abiathar the priest said the king, Get thee to Anathoth, unto thine owne fieldes; for thou art worthy of death; but I will not at this time put thee to death, because thou barest the ark of the Lord GOD before David my father, and because thou hast been afflicted in all wherein my father was afflicted. {worthy...: Heb. a man of death}

God do so to me, and more also, if Adonijah have not spoken this word against his own life.
24 Now therefore, as the LORD liveth, which hath establisshed me, and set me on the throne of David my father, and who hath made me an house, as he promised, surely Adonijah shall be put to death this day.
25 And king Solomon sent by the hand of Benaiah the son of Jehoiada; and he fell upon him that he died.
26 And unto Abiathar the priest said the king, Get thee to Anathoth, unto thine own fields; for thou art worthy of death; but I will not at this time kill thee, because thou barest the Ark of the Lord God before David my father, and because thou hast been afflicted in all wherein my father was afflicted. {worthy...: Heb. a man of death}
27 So Solomon thrust out Abiathar from being priest unto the LORD; that he might fulfil the word of the LORD, which he spake concerning the house of Eli in Shiloh.

28 Then tidings came to Joab: for Joab had turned after Adonijah, though he turned not after Absalom.

29 And Joab fled unto the tabernacle of the LORD, and fell upon the horns of the altar.

30 And Benaiah the son of Jehoiada went up, and caught hold on the horns of the altar, and said unto him, Thus saith the king, Come forth:

31 And the king said unto him, Do as he hath said, and smite him, and bury him; that thou mayest take away the blood, which Joab shed causelessly, and fall upon him, and bury him; that thou mayest take away the innocent blood, which Joab shed, from me and from my father's house.

32 And the LORD shall return his blood upon his head, and upon the head of his seed for ever: but unto David, and unto his seed, and unto his house, and to his throne, shall there be peace for ever from the LORD.

33 So shall their blood return upon the head of Joab, and upon the head of his seed for ever: but unto David, and unto his seed, and unto his house, and unto his throne, shall there be peace for ever from the LORD.

34 Then Solomon sent Benaiah the son of Jehoiada, saying, Go, fall upon him, and slew him; and he was buried in his own house in the wilderness.
And my father David knew not: to wit, Abner the son of Ner, captain of the host of Israel, and Amasa the son of Ithamar, captain of the host of Judah.

33 Their blood shall therefore returne vpon the head of Ioab, and on the head of his seede for euer: but vpon Daud, and vpon his seede, and vpon his house, and vpon his throne shall there be peace for euer from the Lord.

34 So Benaiah the sonne of Iehoiada went vp, and fell upon him, and slew him: and he was buried in his own house in the wilderness.

35 And the king put Benaiah the sonne of Iehoiada in his room over the host: and Zadok the priest did the king put in the room of Abiathar.

36 And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Build thee an house in Jerusalem, and dwell there, and depart not thence any whither.

37 For it shall be, that on the day thou goest out, and passest over the brook Kidron, thou shalt know for certain that thou shalt surely die: thy blood shall be upon thine own head.

38 And Shimei said unto the king, The thing is good: as my lord the king hath said, so will thy servant do. And Shimei dwelt in Jerusalem many days.

39 And it came to pass at the end of three years, that two of the servants of Shimei ran away unto Achish, son of Maacah, king of Gath. And they told Shimei, saying, Behold, thy servants be in Gath.

40 And Shimei arose, and saddled his ass, and went to Gath to Achish, to seek his servants: and Shimei went, and brought his servants from Gath.

41 And it was told Solomon that Shimei had gone from Jerusalem to Gath, and was come again.

42 And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Did I not make thee to swear by the LORD, and protested unto thee, saying, Know for certain, that on the day thou goest out, and walkest...
And Shimei arose, and saddled his ass, and went to Gath to Achish to seek his servants: and Shimei went, and brought his servants from Gath.

And it was told Solomon that Shimei had gone from Jerusalem to Gath, and was come again.

And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Did I not make thee to swear by the LORD, and protest unto thee, saying, Know for a certain, on the day thou goest out, and walkest abroad any whither, that thou shalt surely die? and thou saidst unto me, The word that I have heard is good.

Why then hast thou not kept the oath of the LORD, and the commandment that I have charged thee with?

The king said moreover to Shimei, Thou knowest all the wickedness which thine heart is privy to, that thou didst to David my father: therefore the LORD shall bring thy wickedness upon thine own head;

And king Solomon shall be blessed, and the throne of David shall be established before the LORD for ever.

So the king commanded Benaiah the son of Jehoiada: which went out, and fell upon him, that he died. And the kingdom was established in the hand of Solomon.
And Solomon made affinity with Pharaoh king of Egypt, and took Pharaoh’s daughter, and brought her into the city of David, until he had made an end of building his own house, and the house of the LORD, and the wall of Jerusalem round about.

2 Only the people sacrificed in high places, because there was no house built unto the name of the LORD, until those days.

3 And Solomon loved the LORD, walking in the statutes of David his father: only he sacrificed and burnt incense in high places.

4 And the king went to Gibeon to sacrifice there; for that was the chief high place: a thousand burnt offerings did Solomon offer upon that altar.

5 In Gibeon the LORD appeared to Solomon in a dream by night: and God said, Ask what I shall give thee.

6 And Solomon said, Thou hast showed unto thy servant David my father great mercy, according as he walked before thee in truth, and in righteousness, and in uprightness of heart with thee; and thou hast kept for him this great kindness, that thou hast given him a son to sit on his throne, as it is this day.

7 And now, O LORD my God, thou hast made thy servant king instead of David my father: and I am but a little child; I know not how to go out or come and cause there was no house built unto the name of the LORD, until those days.

8 And my God, thou hast showed thy servant mercy, according as thou hast kept with him, and have kept his throne, and his kingdom, to this day.

9 And now, O LORD my God, let thy word be confirmed which thou hast spoken unto thy servant David.

10 And the kingdom was established in the hand of Salomon.

11 And Salomon made affinity with Pharaoh king of Egypt, and took Pharaoh’s daughter, and brought her into the city of David, until he had made an end of building his own house, and the house of the LORD, and the wall of Jerusalem round about.

12 Only the people sacrificed in high places, because there was no house built unto the name of the LORD, until those days.

13 And Solomon loved the LORD, walking in the statutes of David his father: only he sacrificed and burnt incense in high places.

14 And the king went to Gibeon to sacrifice there; for that was the chief high place: a thousand burnt offerings did Solomon offer upon that altar.

15 And Solomon said, Thou hast showed unto thy servant David my father great mercy, according as he walked before thee in truth, and in righteousness, and in uprightness of heart with thee; and thou hast kept for him this great kindness, that thou hast given him a son to sit on his throne, as it is this day.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **7 And now, O Lord my God, thou hast made thy servant king instead of David my father: and I am but a little child: I know not how to go out or come in.**  
8 And thy servant is in the midst of thy people which thou hast chosen, a great people, that cannot be numbered nor counted for multitude.  
9 Give therefore thy servant an understanding heart to judge thy people, that I may discern between good and bad: for who is able to judge this thy great people?  
10 And the speech pleased the Lord, that Solomon had desired this thing.  
11 And God said unto him, Because thou hast asked this thing.  
12 Behold, I have done according to thy words: lo, I have given thee a wise and an understanding heart; to judge thy people, that I may discern between good and evil; for who is able to judge this thy great people?  
13 And I have also given thee that which thou hast asked the life of thine enemies; but hast asked for thyself neither riches nor honour, neither hast asked riches for thyself, nor hast asked the life of thine enemies; but hast asked for thyself understanding to discern judgment;  
14 And if thou wilt walk in my ways, to keep my statutes and my commandments, as thy father David did walk, then I will lengthen thy days. | **7 And now, O Lord my God, thou hast made thy servant King in stead of David my father: and I am but a yong childe, and know not howe to go out and in.**  
8 And thy servant is in the midst of thy people, which thou hast chosen, even a great people which cannot be told nor nombred for multitude.  
9 Giue therefore vnto thy seruant an vnderstanding heart to heare iudgement, that I may discern betweene good and bad: for who is able to iudge this thy mightie people?  
10 And this pleased the Lord well, that Salomon had desired this thing.  
11 And God sayde vnto him, Because thou hast asked this thing.  
12 Behold, I have shewed thee what I will do:  
13 And I have also giuen thee that, which thou hast desired this thing.  
14 And if thou wilt walke in my wayes, to keepe | **7 And now, O Lord my God, thou hast made thy servant King in stead of David my father: and I am but a yong childe, and know not howe to go out and in.**  
8 And thy servant is in the midst of thy people, which thou hast chosen, even a great people which cannot be told nor nombred for multitude.  
9 Giue therefore vnto thy seruant an vnderstanding heart to heare iudgement, that I may discern betweene good and bad: for who is able to iudge this thy mightie people?  
10 And this pleased the Lord well, that Salomon had desired this thing.  
11 And God sayde vnto him, Because thou hast asked this thing.  
12 Behold, I have shewed thee what I will do:  
13 And I have also giuen thee that, which thou hast desired this thing.  
14 And if thou wilt walke in my wayes, to keepe |
15 And Solomon awoke, and, behold, it was a dream: and he came to Jerusalem, and stood before the Arke of the covenant of the Lord, and offered burnt offerings and made peace offerings, and made a feast to all his servants.

16 Then came two harlots unto the King, and stood before him.

17 And the one woman said, O my lord, I and this woman dwell in one house; and I was delivered of a childe with her in the house.

18 And it came to pass the third day after that I was deliuered, this woman’s child died in the night: because she was overlaid it.

19 And this woman’s child died in the night: because she overlaid it.

20 And she rose at midnight, and took my son from beside me, while thine handmaide slept, and laid it in her bosom, and laid her dead child in my bosom.

21 And when I rose in the morning to give my child suck, behold, it was dead: but when I had considered it in the morning, behold, it was not my son, which I

mine ordinances and my commandements, as thy father Dauid did walk, I will prolong thy dayes.

15 And when Salomon awoke, behold, it was a dreame, and he came to Ierusalem, and stoode before the Arke of the covenant of the Lord, and offred burnt offerings and made peace offerings, and made a feast to all his servaunts.

16 Then came two harlots vnto the King, and stoode before him.

17 And the one woman said, Oh my lorde, I and this woman dwell in one house, and I was deliuered of a childe with her in the house.

18 And the third day after that I was deliuered, this woman was deliuered also: and we were in the house together: no stranger was with vs in the house, saue we two in the house.

19 And this womans sonne died in the night: because she was overlaid it.

20 And she rose at midnight, and took my sonne from my side, while thine handmaide slept, and layde him in her bosome, and layde her dead sonne in my bosome.

21 And when I rose in the morning to giue my sonne sucke, beholde, he was dead: and when I had considered it in the morning, beholde, it was not my sonne, which I

had borne.
Thus they spake before the king.
23 Then said the king, The one saith, This is my
son that liveth, and thy son is the dead: and the other
saith, Nay; but thy son is the dead, and my son is the
living.
24 And the king said, Fetch me a sword. And they
brought a sword before the king.
25 And the king said, Divide the living child in two,
and give half to the one, and half to the other.
26 Then spake the woman, whose the living child was
unto the king, for her bowels yearned upon her son,
and she said, O my lord, give her the living child, and
in no wise slay it. But the other said, Let it be neither
mine nor thine, but divide it.
27 Then the king answered and said, Give her the
living child, and in no wise slay it; she is the mother
thereof.
28 And all Israel heard of the judgment which the
king had judged; and they feared the king: for they
saw that the wisdom of God was in him, to do judg-
mint.

1 KINGS 3

KJV | 1 KINGS 3 | GNV

22 Then the other woman said, Nay, but my son
liueth, and thy sonne is dead. Againe she sayde, No,
but thy sonne is dead, and mine aliue: thus they
spake before the King.
23 Then sayde the King, She sayth, This that liueth
is my sonne, and the dead is thy sonne: and the other
sayth, Nay, but the dead is thy sonne, and the liueng
is my sonne.
24 Then the King said, Bring me a sword: and they
brought out a sword before the King.
25 And the King sayde, Deuide ye the liueng child
twaine, and giue the one halfe to the one, and the
other halfe to the other.
26 Then spake the woman, whose the liueng child
was, vnto the King, for her compassion was kindled
toward her sonne, and she sayde, Oh my lorde, giue
her the liueng childe, and slay him not: but the other
sayde, Let it be neither mine nor thine, but deuide it.
27 Then the King answered, and sayde, Giue her the
liueng childe, and slay him not: this is his mother.
28 And all Israel heard the iudgement, which the
King had iudged, and they feared the King: for they
saw that the wisedome of God was in him to doe
justice.

ERV

22 And the other woman said, Nay; but the living
is my son, and the dead is thy son. And this said,
No; but the dead is thy son, and the living is my son.

HEBREW - WTT
And King Solomon was king over all Israel.
2 And these were the princes which he had; Azariah the son of Zadok the priest,
3 Elihoreph and Ahijah, the sons of Shisha, scribes;
Jehoshaphat the son of Ahilud, the recorder.
4 And Benaiah the son of Jehoiada was over the host, and Zadok and Abiathar were priests,
5 And Azariah the son of Nathan was over the officers; and Zabud the son of Nathan was principal officer, and the king’s friend,
6 And Ahishar was over the household; and Adoniram the son of Abda was over the tribute.
7 And Solomon had twelve officers over all Israel, which provided victuals for the king and his house:
each man had to make provision for a month in the year:
8 And these are their names: Ben-hur, in the hill country of Ephraim;
9 Ben-deker, in Makaz, and in Shaalbim, and Beth-shemesh, and Elon-beth-hanan;
10 Ben-hesed, in Arubboth; to him pertained Socoh, and all the land of Hepher:
11 The son of Abinadab, in all the region of Dor;
10 The son of Hesed in Aruboth, to whom pertained Socoh, and all the land of Hepher:
11 The son of Sheshai, and all the land of Hepher: {The son...: or, Ben-hur}
12 Baana the son of Ahilud, in Taanach and Megiddo, and all Beth-shean which is beside Zarethan,
beneath Jezeel, from Beth-shean to Abel-meholah, as far as beyond Jokmeam:

13 Ben-geber, in Ramoth-gilead; to him pertained the towns of Jair the son of Manasseh, which are in Gilead; even to him pertained the region of Argob, which is in Bashan, three score great cities with walls and brass bars:

14 Ahinadab the son of Iddo, in Mahanaim:

15 Ahimaaz, in Naphtali; he also took Basmath the daughter of Solomon to wife:

16 Baana the son of Hushai, in Asher and in Aloth:

17 Jehoshaphat the son of Paruah, in Issachar:

18 Shimei the son of Elah, in Benjamin:

19 Geber the son of Uri, in the country of Gilead, the land of Sihon king of the Amorites, and of Og king of Bashan; and he was the only officer which was in the land.

20 Judah and Israel were many, as the sand which is by the sea in multitude, eating and drinking, and making merry.

21 And Solomon ruled over all the kingdoms from the River unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt: they brought presents, and served Solomon all the days of his life.

22 And Solomon’s provision for one day was thirty measures of fine flour, and threescore measures of meal:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 And Solomon reigned over all kingdoms from the river unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt: they brought presents, and served Solomon all the days of his life.</td>
<td>23 Ten fat oxen, and twenty oxen out of the pastures, and an hundred sheep, beside harts, and buckes, and bugsles, and fat fowl.</td>
<td>23 Ten fat oxen, and twenty oxen of the pastures, and an hundreth sheepe, beside hartes, and buckes, and bugles, and fat foule.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And Solomon’s provision for one day was thirty measures of fine flour, and threescore measures of meal, {provision: Heb. bread} {measures: Heb. cors}</td>
<td>24 For he had dominion over all the region on this side the River, from Tipsah even unto Azzah, over all the Kings on the other side the River: and he had peace round about him on euery side.</td>
<td>24 For he ruled in all the region on the other side of the Riuier, from Tiphsah euen vnto Azzah, ouer all the Kings on the other side the Riuier: and he had peace round about him on euery side.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Ten fat oxen, and twenty oxen out of the pastures, and an hundred sheep, beside harts, and roebucks, and fallowdeer, and fatted fowl.</td>
<td>25 And Judah and Israel dwelt without feare, every man vnder his vine, and vnder his fig tree, from Dan, euen to Beer-sheba, all the dayes of Salomon.</td>
<td>25 And Judah and Israel dwelt without fear, every man under his vine and under his fig tree, from Dan even to Beer-sheba, all the days of Solomon.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 For he had dominion over all the region on this side the river, from Tipsah even to Azzah, over all the kings on this side the river: and he had peace on all sides round about him.</td>
<td>26 And Solomon had fourtie thousande stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.</td>
<td>26 And Salomon had fourtie thousande stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And Judah and Israel dwelt without feare, every man under his vine and under his fig tree, from Dan even to Beer-sheba, all the dayes of Solomon.</td>
<td>27 And these officers prouided victale for king Salomon, and for all that came to King Solomons table, euery man his moneth, and they suffred to lacke nothing.</td>
<td>27 And God gave Solomon wisdom and understanding exceeding much, and a large heart, even as the sand that is on the sea shore,</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And Solomon had forty thousand stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.</td>
<td>28 Barley also and strawe for the horses and mules brought they vnto the place where the officers were, euery man accordyng to his charge.</td>
<td>29 And Salomons wisdom excelled the wisedome of all the children of the East and all the wisedome of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And those officers provided victual for king Solommon, and for all that came unto king Solomon’s table, every man in his month: they lacked nothing.</td>
<td>28 Barley also and straw for the horses and mules brought they unto the place where the officers were, every man according to his charge.</td>
<td>29 And God gave Salomon wisdome and understanding exceeding much, and a large heart, even as the sand that is on the sea shore,</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Barley also and straw for the horses and dromedaries brought they unto the place where the officers were, every man in his month: they let nothing be lacking.</td>
<td>30 And Salomons wisdom excelled the wisedome of all the children of the East and all the wisedome of Egypt.</td>
<td>30 And God gave Solomon wisdom understanding exceeding much, and largeness of heart, even as the sand that is on the sea shore,</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>1 KINGS 5</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-----------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>31 For he was wiser then any man: yea, then were Ethan the Ezrahite, the Heman, then Chalcol, then Darda the sones of Mahol: and he was famous throughout all nations round about.</td>
<td>31 For he was wiser than all men; than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda, the sons of Mahol: and his fame was in all nations round about.</td>
<td>And Hiram king of Tyre sent his servants unto Solomon, (for he had heard, that they had anoynted him King in the roome of his father) because Hiram had ever loued Davud.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And Salomon spake three thousand proverbs: and his songs were a thousand and five.</td>
<td>32 And he spake three thousand proverbs: and his songs were a thousand and five.</td>
<td>And Hiram sent to Hiram, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And he spake of trees, from the cedar tree that is in Lebanon, even unto the hyssop that springeth out of the wall: he spake also of beasts, and of fowl, and of creeping things, and of fishes.</td>
<td>33 And he spake of trees, from the cedars that is in Lebanon even unto the hyssop that springeth out of the wall: he spake also of beasts, and of fowl, and of creeping things, and of fishes.</td>
<td>Hiram, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And there came of all people to hear the wisdom of Solomon, from all Kings of the earth, which had heard of his wisedome.</td>
<td>34 And there came of all people to hear the wisdom of Solomon, from all Kings of the earth, which had heard of his wisedome.</td>
<td>For he had heard, that they had anointed him King in the room of his father: for Hiram was ever a lover of David.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And Solomon sent to Hiram, saying,</td>
<td>2 And Solomon sent to Hiram, saying,</td>
<td>And Hiram sent his servaunts unto Solomon; for he had heard, that they had anointed him in the room of his father: for Hiram was ever a lover of David.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Thou knowest how that David my father could not build an house for the name of the LORD his God for the wars which were about him on every side, until the LORD put them under the soles of his feet.</td>
<td>3 Thou knowest how that David my father could not build an house for the name of the LORD his God and understanding exceeding much, and largeness of heart, even as the sand that is on the sea shore.</td>
<td>And Solomon's wisdom excelled the wisdom of all men; than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda, the sons of Mahol: and his fame was in all nations round about.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 But now the LORD my God hath given me rest on every side; there is neither adversary, nor evil occurrent.</td>
<td>4 But now the LORD my God hath given me rest on every side; there is neither adversary, nor evil occurrent.</td>
<td>Ethan the Ezrahite, the Heman, then Chalcol, then Darda the sones of Mahol: and his fame was in all nations round about.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>1 KINGS 5</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And Solomon sent to Hiram, saying,</td>
<td>2 Also Solomon sent to Hiram, saying,</td>
<td>2 And Solomon sent to Hiram, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Thou knowest how that David my father could not</td>
<td>3 Thou knowest that David my father could not</td>
<td>3 Thou knowest that David my father could not</td>
</tr>
<tr>
<td>build an house unto the name of the LORD his God</td>
<td>build an house unto the Name of the Lord his God,</td>
<td>build an house unto the Name of the Lord his God,</td>
</tr>
<tr>
<td>for the wars which were about him on every side, until</td>
<td>for the wars which were about him on every side, vntil</td>
<td>for the wars which were about him on every side, vntil</td>
</tr>
<tr>
<td>the LORD put them under the soles of his feet.</td>
<td>the Lord had put them vnder the soles of his feet.</td>
<td>the Lord had put them under the soles of his feet.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 But now the Lord my God hath given me rest on every side, so that there is neither adversary nor</td>
<td>4 But now the Lord my God hath giuen me rest on every side, so that there is neither adversary nor</td>
<td>evil occurrent.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And, behold, I purpose to build an house unto the</td>
<td>5 And beholde, I purpose to build an house vnto ye</td>
<td>5 And beholde, I purpose to build an house vnto ye</td>
</tr>
<tr>
<td>name of the LORD my God, as the LORD spake unto David my father, saying, Thy son, whom I will set upon thy throne in thy room, he shall build an</td>
<td>Name of the Lord my God, as the Lord spake vnto</td>
<td>Name of the Lord my God, as the Lord spake vnto</td>
</tr>
<tr>
<td>house unto my Name.</td>
<td>David a wise son over this great people.</td>
<td>David a wise son over this great people.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Now therefore command thou that they hew me</td>
<td>6 Now therefore command, that they hewe me</td>
<td>6 Now therefore command, that they hewe me</td>
</tr>
<tr>
<td>cedar trees out of Lebanon; and my servants shall be</td>
<td>cedar trees out of Lebanon; and my seruants shall be</td>
<td>cedar trees out of Lebanon; and my seruants shall be</td>
</tr>
<tr>
<td>with thy servants: and unto thee will I give hire for</td>
<td>with thy seruants: and vnto thee will I giue the hire</td>
<td>with thy seruants: and vnto thee will I giue the hire</td>
</tr>
<tr>
<td>thy servants according to all that thou shalt appoint:</td>
<td>for thy seruants, according to all that thou shalt ap</td>
<td>for thy seruants, according to all that thou shalt ap</td>
</tr>
<tr>
<td>for thou knowest that there is not among us any that</td>
<td>poyn: for thou knowest that there are none among us an</td>
<td>poyn: for thou knowest that there are none among us an</td>
</tr>
<tr>
<td>can skill to hew timber like unto the Sidonians. {ap</td>
<td>that can hewe timber like vnto the Sidonians. {ap</td>
<td>that can hewe timber like vnto the Sidonians. {ap</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And it came to pass, when Hiram heard the words</td>
<td>7 And when Hiram heard the wordes of Salomon,</td>
<td>7 And when Hiram heard the wordes of Salomon,</td>
</tr>
<tr>
<td>of Solomon, that he rejoiced greatly, and said, Bless-</td>
<td>that he rejoiced greatly, and said, Blessed be the</td>
<td>that he rejoiced greatly, and said, Blessed be the</td>
</tr>
<tr>
<td>ed be the LORD this day, which hath given unto</td>
<td>Lord this day, which hath giuen vnto Dauid a wise sonne</td>
<td>Lord this day, which hath giuen vnto Dauid a wise sonne</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And Hiram sent to Solomon, saying, I have consid-</td>
<td>8 And Hiram sent to Solomon, saying, I haue con</td>
<td>8 And Hiram sent to Solomon, saying, I haue con</td>
</tr>
<tr>
<td>ered the things which thou sentest to me for: and I</td>
<td>sidered the things which thou sentest vnto</td>
<td>sidered the things which thou sentest vnto</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And, behold, I purpose to build an house for the</td>
<td>5 And beholde, I purpose to build an house vnto ye</td>
<td>5 And beholde, I purpose to build an house vnto ye</td>
</tr>
<tr>
<td>name of the Lord my God, as the Lord spake unto David</td>
<td>Name of the Lord my God, as the Lord spake vnto</td>
<td>Name of the Lord my God, as the Lord spake vnto</td>
</tr>
<tr>
<td>unto David my father, saying, Thy son, whom I will set</td>
<td>Dauid my father, saying, Thy sonne, whom I wil</td>
<td>Dauid my father, saying, Thy sonne, whom I wil</td>
</tr>
<tr>
<td>upon thy throne in thy room, he shall build an</td>
<td>set upon thy throne for thee, he shall build an house</td>
<td>set upon thy throne for thee, he shall build an house</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Now therefore command thou that they hew me</td>
<td>6 Now therefore command, that they hewe me</td>
<td>6 Now therefore command, that they hewe me</td>
</tr>
<tr>
<td>cedar trees out of Lebanon; and my servants shall be</td>
<td>cedar trees out of Lebanon, and my seruants shall be</td>
<td>cedar trees out of Lebanon, and my seruants shall be</td>
</tr>
<tr>
<td>with thy servants: and unto thee will I giue the hire</td>
<td>with thy seruants, and vnto thee will I giue the hire</td>
<td>with thy seruants, and vnto thee will I giue the hire</td>
</tr>
<tr>
<td>thy servants according to all that thou shalt appoint:</td>
<td>for thy seruants, according to all that thou shalt ap</td>
<td>for thy seruants, according to all that thou shalt ap</td>
</tr>
<tr>
<td>for thou knowest that there is not among us any that</td>
<td>poyn: for thou knowest that there are none among us an</td>
<td>poyn: for thou knowest that there are none among us an</td>
</tr>
<tr>
<td>can skill to hew timber like unto the Sidonians. {ap</td>
<td>that can hewe timber like vnto the Sidonians. {ap</td>
<td>that can hewe timber like vnto the Sidonians. {ap</td>
</tr>
</tbody>
</table>

5 And, behold, I purpose to build an house for the name of the Lord my God, as the Lord spake unto David my father, saying, Thy son, whom I will set upon thy throne in thy room, he shall build the house for my name.

6 Now therefore command thou that they hew me cedar trees out of Lebanon; and my servants shall be with thy servants; and I will give thee hire for thy servants according to all that thou shalt say: for thou knowest that there is not among us any that can skill to hew timber like unto the Sidonians.

7 And it came to pass, when Hiram heard the words of Solomon, that he rejoiced greatly, and said, Blessed be the Lord this day, which hath given unto David a wise son over this great people.

8 And Hiram sent to Solomon, saying, I have considered the things which thou sentest to me for: and I

9 My servants shall bring them down from Lebanon unto the sea: and I will make them into rafts to go by sea unto the place that thou shalt appoint me, and will cause them to be broken up there, and thou shalt receive them: and thou shalt accomplish my desire, in giving food for my household.

10 So Hiram gave Solomon timber of cedar and tim-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>will do all thine desire concerning timber of cedar, and concerning timber of fir. {considered: Heb. heard}</td>
<td>me, and will accomplish all thy desire, concerning the cedar trees and firre trees.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>My servants shall bring them down from Lebanon unto the sea: and I will convey them by sea in rafts unto the place that thou shalt shew me, and will cause them to be discharged there, and thou shalt receive them: and thou shalt accomplish my desire, in giving food for my household. {appoint: Heb. send}</td>
<td>and the Gebalites did fashion them, and prepared the timber and the stones to build the house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 So Hiram gave Solomon cedar trees and fir trees according to all his desire.</td>
<td>10 And Solomon gave Hiram twenty thousand trees, even his full desire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And Solomon gave Hiram twenty thousand measures of wheat for food to his household, and twenty measures of pure oil: thus gave Solomon to Hiram year by year.</td>
<td>11 And Solomon gave Hiram twenty thousand measures of wheat for food to his household, and twenty measures of beaten oyle. Thus much gave Solomon to Hiram yere by yere.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the Lord gave Solomon wisdom, as he promised him; and there was peace between Hiram and Solomon, and they two made a league together.</td>
<td>12 And the Lord gave Solomon wisdom, as he promised him; and there was peace between Hiram and Solomon, and they two made a league together.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 And King Solomon raised a summe out of all Israel, and the summe was thirtie thousand men: and Solomon; and they two made a league together.</td>
<td>13 And King Solomon raised a summe out of all Israel, and the summe was thirtie thousand men:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 And he sent them to Lebanon, ten thousand a month by courses: a month they were in Lebanon, and two months at home: and Adoniram was over the levy.</td>
<td>14 Whome he sent to Lebanon, ten thousand a moneth by course: they were a moneth in Lebanon, and two moneths at home. And Adoniram was over the summe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Solomon had threescore and ten thousand that bare burdens, and fourescore thousand hewers in the mountains; and the levy was thirty thousand men.</td>
<td>15 And Solomon had seuentie thousand that bare burdens, and fourescore thousand masons in the mountaine,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And Solomon had threescore and ten thousand hewers in the mountains; and the levy was thirty thousand men.</td>
<td>And Solomon had threescore and ten thousand that bare burdens, and fourescore thousand hewers in the mountains; and the levy was thirty thousand men.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>besides Solomon’s chief officers that were over the work, three thousand and three hundred, which bare rule over the people that wrought in the work.</td>
<td>besides Solomon’s chief officers that were over the work, three thousand and three hundred, which bare rule over the people that wrought in the work.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And the king commanded, and they hewed out great stones, costly stones, to lay the foundation of the house with wrought stone.</td>
<td>And the king commanded, and they hewed out great stones, costly stones, to lay the foundation of the house with wrought stone.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
And it came to pass in the four hundred and eightieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the fourth year of Solomon’s reign over Israel, in the month Ziv, which is the second month, that he began to build the house of the LORD. (began...: Heb. built)

2 And the house which King Solomon built for the Lord, was three score cubites long, and twenty broad, and thirtie cubites high.

3 And the porch before the Temple of the house, twenty cubits was the length thereof, according to the breadth of the house; and ten cubits was the breadth thereof before the house.

4 And for the house he made windows of narrow breadth thereof before the house.

5 And by the wall of the house he made galleries and lattices in the house, and narrowe within.

6 The nethermost story was five cubits broad, and the middle was six cubits broad, and the third was seven cubits broad: for on the outside he made re-batements in the wall of the house round about, that the beams should not have hold in the walls of the house.

7 And Solomon’s builders and Hiram’s builders did hew them, and the stonesquarers: so they prepared timber and stones to build the house. {stones: Heb. stonesquares}

18 And Solomon’s workemen, and the workemen of Hiram, and the masons hewed and prepared timber and stones for the buylding of the house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 And the house, when it was in building, was built of stone made ready at the quarry: and there was neither hammer nor axe nor any tool of iron heard in the house, while it was in building.</td>
<td>וַיִּבֶן אֶת־הַבַּ֙יִת וַיְכַלֵּֽהוּ׃</td>
<td>7 And he built the house, and finished it; and covered the house with beams and planks of cedar.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 The door for the middle chamber was in the right side of the house: and they went up with winding stairs into the middlemost, and out of the middlemost into the third. (side: Heb. shoulder)</td>
<td>הֲקִימָתִי הַבַּ֖יִת עַד־קִיר֣וֹת הַסִּפּוּן צִפָּ֥ת עֵ֖ץ מִבָּ֑יִת וַיְצַ֛ף אֶת־ הַבַּ֙יִת֙</td>
<td>8 So he built the house, and finished it; and covered the house with beams and planks of cedar.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 So he built the house, and finished it; and he made narrowed rests round about, that the beams should not be fastened in the walls of the house. (narrowed: Heb. narrowings, or, rebatements)</td>
<td>וַיִּבֶן אֶת־עֶשְׂרִ֙ים אַמָּ֔ה (מִיַּרְכּוֹתֵי אֲרָזִ֖ים מִן־הַקַּרְקַ֥ע עַד־הַקִּיר֑וֹת וַיְצַ֛ף אֶת־ הַבַּ֙יִת֙</td>
<td>9 So he built the house and finished it, and sieled the house with beams and planks of cedar.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And he built the galleries upon all the wall of the house, which was five cubits high: and they rested on the house, while it was in building.</td>
<td>וַיִּבֶן אֶת־הַגֵּבִ֖ים וּשְׂדֵרֹֽת</td>
<td>10 And then he built chambers against all the house, and he made narrowed rests round about, that the beams should not be fastened in the walls of the house. (narrowed: Heb. narrowings, or, rebatements)</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the word of the LORD came to Solomon, saying,</td>
<td>11 And the word of the LORD came to Solomon, saying,</td>
<td>11 And I will dwell among the children of Israel, and will not forsake my people Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Concerning this house which thou buildest, if thou wilt walk in mine ordinances, and execute my judgments, and keep all my commandments to walk in them; then will I establish my word with thee, which I spake unto David thy father.</td>
<td>12 Concerning this house which thou buildest, if thou wilt walk in mine ordinances, and execute my judgments, and keep all my commandments to walk in them; then will I establish my word with thee, which I spake unto David thy father.</td>
<td>12 Cocerning this house which thou buildest, if thou wilt walk in mine ordinances, and execute my judgments, to keep all my commandments, to walke in them, then will I performe vnto thee my lightes. (of...: or, broad within, and narrow without:</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And I will dwell among the children of Israel, and will not forsake my people Israel.</td>
<td>וְלֹ֥א אֶעֱזֹ֖ב אֶת־עַמִּ֥י</td>
<td>13 And I will dwell among the children of Israel, and will not forsake my people Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 So Solomon built the house, and finished it.</td>
<td>וַיִּבֶן שְׁלֹמֹ֛ה אֶת־הַבַּ֖יִת וַיְכַלֵּֽהוּ׃</td>
<td>14 So Solomon built the house, and finished it.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And he built the walls of the house within with boards of cedar; from the floor of the house unto the walls of the cieling, he covered them on the inside about the Temple and the oracle, and made chambers round about.</td>
<td>וַיִּבֶן אֶת־קִיר֙וֹת הַבַּ֔יִת מִבַּ֖יְתָה֙ בְּצַלְע֣וֹת בְּרוֹשִֽׁים׃</td>
<td>15 And he built the walls of the house within with boards of cedar; from the floor of the house unto the walls of the cieling, he covered them on the inside about the Temple and the oracle, and made chambers round about.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>1 KINGS 6</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the word of the LORD came to Solomon,</td>
<td>11 And the word of the LORD came to Solomon,</td>
<td>11 And the word of the LORD came to Solomon,</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Concerning this house which thou art in build-</td>
<td>12 Concerning this house which thou art in build-</td>
<td>12 Concerning this house which thou art in build-</td>
</tr>
<tr>
<td>ing, if thou wilt walk in my statutes, and execute my</td>
<td>ing, if thou wilt walk in my statutes, and execute my</td>
<td>ing, if thou wilt walk in my statutes, and execute my</td>
</tr>
<tr>
<td>judgments, and keep all my commandments to walk in</td>
<td>judgments, and keep all my commandments to walk in</td>
<td>judgments, and keep all my commandments to walk in</td>
</tr>
<tr>
<td>them; then will I perform my word with thee, which I</td>
<td>them; then will I perform my word with thee, which I</td>
<td>them; then will I perform my word with thee, which I</td>
</tr>
<tr>
<td>spake unto David thy father:</td>
<td>spake unto David thy father:</td>
<td>spake unto David thy father:</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And I will dwell among the children of Israel,</td>
<td>13 And I will dwell among the children of Israel,</td>
<td>13 And I will dwell among the children of Israel,</td>
</tr>
<tr>
<td>and will not forsake my people Israel.</td>
<td>and will not forsake my people Israel.</td>
<td>and will not forsake my people Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 So Solomon built the house, and finished it.</td>
<td>14 So Solomon built the house, and finished it.</td>
<td>14 So Solomon built the house, and finished it.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And he built the walls of the house within with</td>
<td>15 And he built the walls of the house within with</td>
<td>15 And he built the walls of the house within with</td>
</tr>
<tr>
<td>boards of cedar, both the floor of the house, and the</td>
<td>boards of cedar, both the floor of the house, and the</td>
<td>boards of cedar, both the floor of the house, and the</td>
</tr>
<tr>
<td>walls of the cieling: and he covered them on the inside</td>
<td>walls of the cieling: and he covered them on the inside</td>
<td>walls of the cieling: and he covered them on the inside</td>
</tr>
<tr>
<td>with wood, and covered the floor of the house with</td>
<td>with wood, and covered the floor of the house with</td>
<td>with wood, and covered the floor of the house with</td>
</tr>
<tr>
<td>planks of fir.</td>
<td>planks of fir.</td>
<td>planks of fir.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And he built twenty cubits on the sides of the</td>
<td>16 And he built twenty cubits on the sides of the</td>
<td>16 And he built twenty cubits on the sides of the</td>
</tr>
<tr>
<td>house, both the floor and the walls of the cieling,</td>
<td>house, both the floor and the walls of the cieling,</td>
<td>house, both the floor and the walls of the cieling,</td>
</tr>
<tr>
<td>with wood: and he covered the floor of the house</td>
<td>with wood: and he covered the floor of the house</td>
<td>with wood: and he covered the floor of the house</td>
</tr>
<tr>
<td>with boards of fir.</td>
<td>with boards of fir.</td>
<td>with boards of fir.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 But the house, that is, the Temple before it, was</td>
<td>17 But the house, that is, the Temple before it, was</td>
<td>17 But the house, that is, the Temple before it, was</td>
</tr>
<tr>
<td>forty cubits long.</td>
<td>forty cubits long.</td>
<td>forty cubits long.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And the cedar of the house within was carved</td>
<td>18 And the cedar of the house within was carved</td>
<td>18 And the cedar of the house within was carved</td>
</tr>
<tr>
<td>with knops, and open flowers: all was cedar; there was</td>
<td>with knops, and open flowers: all was cedar; there was</td>
<td>with knops, and open flowers: all was cedar; there was</td>
</tr>
<tr>
<td>no stone seen.</td>
<td>no stone seen.</td>
<td>no stone seen.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Also he prepared the place of the oracle in the</td>
<td>19 Also he prepared the place of the oracle in the</td>
<td>19 Also he prepared the place of the oracle in the</td>
</tr>
<tr>
<td>mids of the house within, to set the Arke of the</td>
<td>mids of the house within, to set the Arke of the</td>
<td>mids of the house within, to set the Arke of the</td>
</tr>
<tr>
<td>covenant of the Lord there.</td>
<td>covenant of the Lord there.</td>
<td>covenant of the Lord there.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And the place of the oracle within was twenty</td>
<td>20 And the place of the oracle within was twenty</td>
<td>20 And the place of the oracle within was twenty</td>
</tr>
<tr>
<td>cubites long, and twenty cubites broad, and twenty</td>
<td>cubites long, and twenty cubites broad, and twenty</td>
<td>cubites long, and twenty cubites broad, and twenty</td>
</tr>
<tr>
<td>cubites he, and hee covered it with pure golde, and</td>
<td>cubites he, and hee covered it with pure golde, and</td>
<td>cubites he, and hee covered it with pure golde, and</td>
</tr>
<tr>
<td>covered the floor of the house with planks of firre.</td>
<td>covered the floor of the house with planks of firre.</td>
<td>covered the floor of the house with planks of firre.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| 17 And in the oracle he made two cherubim of olive | 17 And in the oracle he made two cherubim of olive | 17 And in the oracle he made two cherubim of olive |
| 18 And he covered the floor of the house with boards | 18 And he covered the floor of the house with boards | 18 And he covered the floor of the house with boards |
| of fir. | of fir. | of fir. |
| 19 And he prepared an oracle in the midst of the | 19 And he prepared an oracle in the midst of the | 19 And he prepared an oracle in the midst of the |
| house within, to set there the ark of the covenant of | house within, to set there the ark of the covenant of | house within, to set there the ark of the covenant of |
| the Lord. | the Lord. | the Lord. |
| 20 And within the oracle was a space of twenty | 20 And within the oracle was a space of twenty | 20 And within the oracle was a space of twenty |
| cubits in length, and twenty cubits in breadth, and | cubits in length, and twenty cubits in breadth, and | cubits in length, and twenty cubits in breadth, and |
| twenty cubits in the height thereof; and he overlaid it | twenty cubits in the height thereof; and he overlaid it | twenty cubits in the height thereof; and he overlaid it |
| with pure gold: and he covered the altar with cedar. | with pure gold: and he covered the altar with cedar. | with pure gold: and he covered the altar with cedar. |
| 21 So Solomon overlaid the house within with pure | 21 So Solomon overlaid the house within with pure | 21 So Solomon overlaid the house within with pure |
| gold: and he drew chains of gold across before the | gold: and he drew chains of gold across before the | gold: and he drew chains of gold across before the |
| oracle; and he overlaid it with gold. | oracle; and he overlaid it with gold. | oracle; and he overlaid it with gold. |
| 22 And the whole house he overlaid with gold, until | 22 And the whole house he overlaid with gold, until | 22 And the whole house he overlaid with gold, until |
| all the house was finished: also the whole altar that | all the house was finished: also the whole altar that | all the house was finished: also the whole altar that |
| belonged to the oracle he overlaid with gold. | belonged to the oracle he overlaid with gold. | belonged to the oracle he overlaid with gold. |
| 23 And in the oracle he made two cherubim of olive | 23 And in the oracle he made two cherubim of olive | 23 And in the oracle he made two cherubim of olive |
| wood, each ten cubits high. | wood, each ten cubits high. | wood, each ten cubits high. |
24 And five cubits was the one wing of the cherub, and five cubits the other wing of the cherub: from the uttermost part of the one wing unto the uttermost part of the other went ten cubits.
25 And the other cherub was of ten cubits: both the cherubims were of one measure and one size.
26 The height of the one cherub was ten cubits, and so was it of the other cherub.
27 And he set the cherubim within the inner house: and the wings of the cherubim were stretched forth, and the wing of the one touched the other wall; and the wing of the other touched the other wall; and their wings touched one another in the midst of the house.
28 And he overlaid the cherubim with gold.
29 And he carved all the walls of the house round about with carved figures of cherubim and palm trees and open flowers, within and without.
30 And the floor of the house he overlaid with gold, within and without.
31 And for the entering of the oracle he made doors of olive wood: the lintel and door posts were a fifth part of the wall.
32 So he made two doors of olive wood; and he carved upon them carvings of cherubim and palm trees and open flowers, and overlaid them with gold;
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 And he set the cherubims within the inner house: and they stretched forth the wings of the cherubims, so that the wing of the one touched the one wall, and the wing of the other cherub touched the other wall; and their wings touched one another in the midst of the house.</td>
<td>30 And the floore of the house hee couered with golde within and without.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And he overlaid the cherubims with gold.</td>
<td>31 And in the entring of the oracle he made two doores of olieue tree: and the vpper post and side postes were five square.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And he carved all the walls of the house round about with carved figures of cherubims and palm trees and open flowers, within and without.</td>
<td>32 The two doores also were of olieue tree, and he graued them with grauing of Cherubims and palme trees, and grauen floures, and couered them with golde, and layed thin golde vpon the Cherubims and vpon the palme trees.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>30 So also made he for the doore of the Temple, postes of olieue tree foure square.</td>
<td>33 And so made he for the doore of the Temple, postes of olieue tree foure square.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>31 So also made he for the doore of the Temple, postes of olieue tree foure square.</td>
<td>34 But the two doores were of firre tree, the two sides of the one doore were round, and the two sides of the other doore were round.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And he graued Cherubims, and palme trees, and carued floures and couered the carued worke with golde, finely wrought.</td>
<td>35 And he carved thereon cherubim and palm trees and open flowers: and he overlaid them with gold fitted upon the graven work.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>33 So also made he for the entering of the oracle he made doors of olieue tree: the lintel and side postes were a fifth part of the wall.</td>
<td>36 And hee built the court within with three rowes of hewed stone, and one rowe of beames of cedar.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And two doors of fir wood; the two leaves of the one door were folding, and the two leaves of the other door were folding.</td>
<td>37 In the fourth yeere was the foundation of the house of the Lord layed in the moneth of Zif:</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And he carved thereon cherubim and palm trees and open flowers: and he overlaid them with gold fitted upon the graven work.</td>
<td>38 And in the eleventh yeere in the moneth of Bul, (which is the eight moneth) hee finished the house with all the furniture thereof, and in euery point: so was he seuen yeere in building it.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

and he spread the gold upon the cherubim, and upon the palm trees.
33 So also made he for the entering of the temple door posts of olive wood, out of a fourth part of the wall;
34 and two doors of firr wood; the two leaves of the one door were folding, and the two leaves of the other door were folding.
35 And he carved thereon cherubim and palm trees and open flowers: and he overlaid them with gold fitted upon the graven work.
36 And he built the inner court with three rows of hewn stone, and a row of cedar beams.
37 In the fourth yeere was the foundation of the house of the LORD laid, in the moneth Zif.
38 And in the eleventh yeere in the moneth Bul, which is the eighth moneth, hee finished the house throughout all the parts thereof, and according to all the fashion of it. So was he seuen yeere in building it.
And Solomon was building his own house thirteen years, and he finished all his house.

2 He built also the house of the forest of Lebanon; the length thereof was an hundred cubits, and the breadth thereof fifty cubits, and the height thereof thirty cubits, upon four rows of cedar pillars, with cedar beams upon the pillars.

3 And it was covered with cedar above upon the beams, that lay on forty five pillars, fifteen in a row.

4 And there were prospects in three rows, and light was over against light in three ranks.

5 And all the doors and posts were square in prospect: and light was over against light in three ranks.

6 And he made the porch of pillars; the length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof thirty cubits; and a porch before them; and pillars and thick beams before them.

7 And he made the porch of the throne where he might judge, even the porch of judgment: and it was covered with cedar from floor to floor.

8 And his house where he might dwell, the other court within the porch, was of the like work. He made also an house for Pharaoh's daughter, whom Solomon had taken to wife, like unto this porch.

9 All these were of costly stones, even of hewn
6 And he made a porch of pillars fifty cubits long, and thirtie cubites broad, and the porch was before them, euen before them were thirtie pillars.

7 Then he made a porch for the throne, where he judged, euen a porch of judgement, and it was sieded with cedar from pavement to pavement.

8 And in his house, where he dwelt, was an other hall more inwarde then the porche which was of the same worke. Also Salomon made an house for Pharaohs daughter ( whom he had taken to wife) like vnto this porche.

9 All these were of costly stones, hewed by measure, and sawed with sawes within and without, from the foundation vnto the stones of an hand breadth, and sawed with sawes within and without, even from the foundation unto the coping, stone, according to measure, sawed with saws, within and without, even from the foundation unto the coping, and so on the outside toward the great court.

10 And the foundation was of costly stones, even euered with cedar from one side of the floor to the other.

11 Aboue also were costly stones, squared by rule, of eight cubites.

12 And the great court round about had three rows of hewn stone, and a row of cedar beams; like as the inner court of the house of the LORD, and the porch of the house.

13 And king Solomon sent and fetched Hiram out of Tyre.

14 He was the son of a widow woman of the tribe of Naphtali, and his father was a man of Tyre, a worker in brass; and he was filled with wisdom and understanding and cunning, to work all works in brass. And he came to king Solomon, and wrought all his work.

15 For he fashioned the two pillars of brass, of eighteen cubits high apiece: and a line of twelve cubits compassed either of them about.

16 And he made two chapiters of molten brass, to set upon the tops of the pillars: the height of the one chapter was five cubits, and the height of the other teene in a rowe.
24 And under the brim of it round about there were three rows of hewed stones, and a rowe of cedar beames: so was it to ye inner court of the house of the Lord, and to the porche of the house.

13 Then King Salomon sent, and set one Hiram out of Tyrus.

14 He was a widowes sonne of the tribe of Naphtali, his father being a man of Tyrus, and wrought in brasse: he was full of wisedome, and understanding, and knowledge to worke all maner of worke in brasse: who came to King Salomon, and wrought all his worke.

15 For he cast two pillars of brasse: ye height of a pillar was eighteene cubites, and a threede of twelve cubites did compass either of ye pillars.

16 And he made two chapiters of molten brass, to set upon the tops of the pillars: the height of one of the chapiters was fiue cubites, and the height of the other chapiter was fiue cubites.

17 He made grates like networke, and wrethen of chain work, for the chapiters which were upon the top of the pillars.

18 So he made the pillars, and two rows of pomegranes round about in the one grate to cover the chapiters that were upon the top. And thus did he for the other grate.

19 And the chapiters that were upon the top of the pillars: seven for the one chapiter, and seven for the other chapiter.

20 And thus did he for the other chapiter.

21 For he cast two pillars of brass, of eighteen cubits high apiece: and a line of twelve cubites did compass either of them about. {cast: Heb. fashioned}

22 He made for the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof Jachin: and he set up the left pillar, and called the name thereof Boaz.

23 And he made the molten sea of ten cubits from brim to brim, round in compass, and the height thereof was five cubites: and a line of thirty cubites compassed it round about.

24 And he set up the pillars at the porch of the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof Jachin: and he set up the left pillar, and called the name thereof Boaz.

25 And upon the top of the pillars was lily work: so was the work of the pillars finished.

26 And he made for the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof Jachin: and he set up the left pillar, and called the name thereof Boaz.

27 And he made for the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof Jachin: and he set up the left pillar, and called the name thereof Boaz.
28 And he made the pillars and two rows round about the sea round about: the knops did compass it, for ten cubits, compassing the sea round about: the knops were cast in two rows, ten in a cubit, compassing the sea round about.

29 And he made the ten bases of brass; four cubits was the length of one base, and four cubits the breadth thereof, and three cubits the height of it.

30 And every base had four brasen wheels, and axles of brass: and the four feet thereof had undersetters: beneath the laver were the undersetters molten, with wreaths at the side of each.

31 And the mouth of it within the chapiter and knops which did compass it, for ten cubits, compassing the sea round about: the knops were cast in two rows, cast when it was cast.

25 It stood upon twelve bulles, three looking toward the North, and three toward the West, and three toward the South, and three looking towarde the East: and the sea was set upon them above, three looking toward the south, and three looking towarde the East: and the sea was set upon them above, and all their hinder parts were inward.

26 And it was an handbreadth thick; and the brim thereof was wrought like the brim of a cup, like the flower of a lily: it held two thousand baths.

27 And he made the ten bases of brass; four cubits was the length of one base, and four cubits the breadth thereof, and three cubits the height of it.

28 And the work of the bases was on this manner: they had borders; and there were borders between the ledges:

29 And on the borders that were between the ledges were lions, oxen, and cherubim; and upon the ledges there was a pedestal above: and beneath the lions and oxen were wreaths of hanging work.

30 And every base had four brasen wheels, and axles of brass: and the four feet thereof had undersetters: beneath the laver were the undersetters molten, with wreaths at the side of each.
25 It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.

26 It was an hand breadth thick, and the brim thereof was like the brim of a cup, with flowers of lilies: it contained two thousand Bathes.

27 And he made ten bases of brass; one base was foursquare, and four cubites long, and four cubites broad, and three cubites high.

28 And the work of the bases was on this manner: They had borders, and the borders were between the ledges: there was a base above: and beneath the lions and oxen were certain additions made of thin work.

29 And on the borders that were between the ledges, were lions, bulles and Cherubims: and upon the ledges there was a base above: and beneath the lions and bulles, were additions made of thinne worke.

30 And every base had foure brasen wheels, and plates of brasse: and the four corners thereof had undersetters molten at the side of every addition.

31 And the mouth of it was within the chapiter and above to measure by the cubite: for the mouth thereof was round made like a base, and it was a cubite and halfe a cubite: and also upon the mouth thereof were graven workes, whose borders were between the ledges:

32 And vnder the borders were foure wheeles, and foure square, and not round.

33 And the work of the wheels was like the work of a chariot wheel: their axletrees, and their felloes, and their spokes, and their naves, were all molten.

34 And there were four undersetters at the four corners of each base: the undersetters thereof were of the base itself.

35 And in the top of the base was there a round compass of half a cubit high: and on the top of the base the stays thereof and the borders thereof were of the same.

36 And on the plates of the stays thereof, and on the borders thereof, he graved cherubim, lions, and palm tress, according to the space of each, with wreaths round about.

37 After this manner he made the ten bases: all of them had one casting, one measure, and one form.

38 And he made ten lavers of brass: one laver contained forty baths: and every laver was four cubits:
the mouth of it were gravings with their borders, foursquare, not round.

32 And under the borders were four wheels; and the axel trees of the wheels were joined to the base:

33 And the facion of the wheels was like the facion of a chariot wheel: their axel trees, and their nauses
and their felloes, and their spokes were all molten.

34 And foure undersetters were vpon the foure corners of one base: and the undersetters thereof were of
the base it selfe.

35 And in the toppe of the base was a round compass of halfe a cubite high: and on the top of the base
the ledges thereof and the borders thereof were of the same.

36 For on the plates of the ledges thereof, and on the borders thereof, he graved cherubims, lions, and palm
trees, according to the proportion of every one, and addi
tions round about. {proportion: Heb. nakedness}

37 Thus made he the tenne bases: They had all one
casting, one measure, and one syse.

38 Then made he ten caldrons of brass: one caldron
contained fourety Baths: and euery caldron was foure

39 And he set the bases, five on the right side of the
house, and fiue on the left side of the house. And he
set the sea on the right side of the house Eastward
and upon every one of the ten bases one laver.

40 And Hiram made the lavers, and the shovels, and
the basons. So Hiram made an end of doing all the
work that he wrought for king Solomon in the house
of the LORD:

41 the two pillars, and the two bowls of the chapit
ers that were on the top of the pillars; and the two
networks to cover the two bowls of the chapiters that
were on the top of the pillars;

42 and the four hundred pomegranates for the two
networks; two rows of pomegranates for each net
work, to cover the two bowls of the chapiters that
were upon the pillars;

43 and the ten bases, and the ten lavers on the bases;

44 and the one sea, and the twelve oxen under the
sea;

45 and the pots, and the shovels, and the basons:
even all these vessels, which Hiram made for king
Solomon, in the house of the LORD, were of burn
ished brass.

46 In the Plain of Jordan did the king cast them, in
the clay ground between Succoth and Zarethan.
47 And Solomon left all the vessels unweighed, because they were exceeding many: the weight of the brass could not be found out.
48 And Solomon made all the vessels that were in the house of the LORD: the golden altar, and the table whereupon the shewbread was, of gold; 49 and the candlesticks, five on the right side, and five on the left, before the oracle, of pure gold; and the flowers, and the lamps, and the tongs, of gold; 50 and the cups, and the snuffers, and basons, and the spoons, and the firepans, of pure gold; and the hinges, both for the doors of the inner house, the most holy place, and for the doors of the house, to wit, of the temple, of gold.
51 Thus all the work that king Solomon wrought in the house of the LORD was finished. And Solomon brought in the things which David his father had dedicated, even the silver, and the gold, and the vessels, and put them in the treasuries of the house of the LORD.

toward the South.
40 And Hiram made caldrons, and besomes, and basens, and Hiram finished all the worke that he made to King Solamon for the house of ye Lord: 41 To wit, two pillars and two bowles of the chapiters that were on the toppe of the two pillars, and two grates to couer the two bowles of the chapiters which were vpon the toppe of the pillars,
42 And foure hundreth pomegranates for the two grates, euene two rowes of pomegranates for euery grate to couer the two bowles of the chapiters, that were vpon the pillars,
43 And the ten bases, and ten caldrons vpon the bases,
44 And the sea, and twelue bulles vnder that sea,
45 And pottes, and besomes and basens: and all these vessels, which Hiram made to king Solomon for the house of the Lord, were of shining brasse.
46 In the plaine of Iorden did the King cast them in clay betweene Succoth and Zarthan. {in...: Heb. in the thickness of the ground}
47 And Solomon left all the vessels unweighed, because of the exceeding aboundance, neyther could the weight of the brasse be counted.
48 So Salomon made all the vessels that perteyned vnto the house of the Lord, the golden table, and the golden table, whereon the shewbread was,
49 And the candelabrum, five on the right side, and
fiue at the left, before the oracule of pure gold, and the
flowers, and the lamps, and the snuffers of gold,
50 And the bowls, and the hooks, and the basens,
and the spoons, and the ashanpnes of pure golde,
and the hinges of golde for the doores of the house
within, euen for the most holy place, and for the
doores of the house, to wit, of the Temple.

Then Solomon assembled the Elders of Israel, and
euen all the heads of the tribes, the chiefe fathers of
the children of Israel, unto king Solomon in Jerusalem,
for to bring vp the Arke of the covenant of the Lord
from the citie of Dauid, which is Zion.

Then Solomon assembled the elders of Israel, and
all the heads of the tribes, the chief of the fathers of
the children of Israel, unto king Solomon in Jerusalem,
that they might bring up the ark of the covenant of the
LORD out of the city of David, which is Zion. {chief:

2 And all the men of Israel assembled themselves
unto king Solomon at the feast, in the month
Ethanim, which is the seventh month.

3 And all the elders of Israel came, and the priests
took up the ark.

4 And they brought up the ark of the LORD, and the
tent of meeting, and all the holy vessels that were in
the Tent; even these did the priests and the Levites
bring up.

5 And king Solomon and all the congregation of
Israel, that were assembled unto him, were with him
before the ark, sacrificing sheep and oxen, that could
not be told nor numbered for multitude.

6 And the priests brought in the ark of the covenant
of the LORD, unto its place, into the oracle of the
LORD. {chief:}

7 For the cherubim spread forth their wings over
the place of the ark, and the cherubim covered the ark
and the staves thereof above.

8 And the staves were so long that the ends of the

Then Solomon assembled the elder of Israel, and
all the heads of the tribes, the chief of the fathers of
the children of Israel, unto king Solomon in Jerusalem,
to bring up the ark of the covenant of the LORD from
the city of David, which is Zion.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 2 And all the men of Israel assembled vnto King Sa- | 2 And all the men of Israel assembled themselves | Aa
| lon to build an house, that my name might be | unto king Solomon at the feast in the moneth Ethanim, which | Bb
| in the seventh moneth. | is the seventh moneth. | Cc
| 3 And all the elders of Israel came, and the priests | 3 And all the Elders of Israel came and the Priests took | Dd
| took up the ark. | the Arke. | Ee
| 4 They bare the Arke of the Lord, and they bare the | 4 They bare the Arke of the Lord, and they bare the | Ff
| Tabernacle of the Congregation, and all the holy ves- | Tabernacle of the Congregation, and all the holy vessels | Gg
| sels that were in the Tabernacle: those did the Priests | that were in the Tabernacle: those did the Priests and Leuites bring vp. | Hh
| and the Levites bring up. | 5 And King Salomon and all the Congregation of | Ii
| 5 And king Solomon, and all the congregation of | Israel, that were assembled vnto him, were with him | Jj
| Israel, which spake with his mouth unto David my | before the Arke, offering sheepe and beeues, which | Kk
| father, and hath with his hand fulfilled it, saying, | could not be tolde, nor numbered for multitude. | Ll
| 6 And the priests brought in the Arke of the covenant | 6 So the Priests brought the Arke of the covenan- | Mm
| of the LORD unto his place, into the oracle of the | t of the Lord vnto his place, into the oracle of the | Nn
| house, to the most holy place, even under the wings of | house, to the most holy place, even under the wings of | Oo
| the cherubims. | the cherubims. | Pp
| 7 For the cherubims spread forth their two wings | 7 For ye Cherubims stretched out their wings over | Qq
| over the place of the ark, and the cherubims covered the | the place of the Arke, and the Cherubims couered | Rr
| ark and the staves thereof above. | the Arke, and the barres thereof above. | Ss
| 8 And they drew out the barres, that the ends of the | 8 And they drew out the barres, that the endes of | Tt
| staves were seen out in the holy place before the ora- | the barres might appeare out of the Sanctuarie be- | Uu
| cle, and they were not seen without: and there they are | fore the oracle, but they were not seene without: and | Vv
| unto this day. [ends: Heb. heads] {holy...: or, ark} | there they are vnto this day. [ends: Heb. heads] | Ww
| 9 There was nothing in the ark save the two tables | 9 Nothing was in the Arke saue the two tables of | Xx
| of stone which Moses had put there at Horeb, where | stone which Moses had put there at Horeb, where | Yy
| did not be told nor numbered for multitude. | could not be tolde, nor nombred for multitude. | Zz

staves were seen from the holy place before the oracle; but they were not seen without: and there they are, unto this day.

9 There was nothing in the ark save the two tables of stone which Moses put there at Horeb, when the LORD made a covenant with the children of Israel, when they came out of the land of Egypt.

10 And it came to pass, when the priests were come out of the holy place, that the cloud filled the house of the LORD,

11 so that the priests could not stand to minister by reason of the cloud: for the glory of the LORD filled the house of the LORD.

12 Then spake Solomon, The LORD hath said that he would dwell in the thick darkness.

13 I have surely built thee an house of habitation, a place for thee to dwell in for ever.

14 And the king turned his face about, and blessed all the congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood.

15 And he said, Blessed be the LORD, the God of Israel, which spake with his mouth unto David my father, and hath with his hand fulfilled it, saying,

16 Since the day that I brought forth my people Israel out of Egypt, I chose no city out of all the tribes of Israel to build an house, that my name might be
10 And it came to pass, when the priests were come out of the holy place, that the cloud filled the house of the LORD.

11 So that the priests could not stand to minister because of the cloud: for the glory of the LORD had filled the house of the LORD.

12 Then spake Solomon, The LORD said that he would dwell in the thick darkness.

13 I have surely built thee an house to dwell in, a settled place for thee to abide in for ever.

14 And the king turned his face, and blessed all the congregation of Israel: (and all the congregation of Israel stood;)
build an house for the name of the LORD God of Israel.

18 And the LORD said unto David my father, whereas it was in thine heart to build an house unto my name, thou didst well that it was in thine heart.

19 Nevertheless thou shalt not build the house; but thy son that shall come forth out of thy loins, he shall build the house unto my name.

20 And the LORD hath performed his word that he spake: and I am risen vp in the room of Dauid my father, and sit on the throne of Israel, as the LORD promised, and have built the house for the Name of the LORD God of Israel.

21 And I have prepared therein a place for the Arke, wherein is the covenant of the Lord which he made with our fathers, when he brought them out of the lande of Egypt.

22 Then Salomon stooode before the altar of the Lord in the presence of all the congregation of Israel, and stretched out his handes toward heaven, and said, O Lord God of Israel, there is no God like thee, in heaven above, or on earth beneath, who keepest covenant and mercy with thy servants that walk before thee with all their heart:

23 And he said, LORD God of Israel, there is no God in heaven above, or on earth beneath, that keepest covenant and mercy with thy servants that shall come forth out of thy loins, he shall sit on the throne of Israel, as the LORD spake with thy servant David my father.

24 Who hast kept with thy servant David my father that which thou promisedst him: thou spakest also with thy mouth, and hast fulfilled it with thine hand, as it is this day.

25 Now therefore, O LORD, the God of Israel, keep with thy son that shall come forth out of thy loins, he shall deal well that it was in thine heart.

26 Now therefore, O LORD, the God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised, and have built an house for the Name of the LORD God of Israel.

27 But will God in very deed dwell on the earth? behold, heaven and the heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house that I have builded!

28 Yet have thou respect unto the prayer of thy servant, and to his supplication, O LORD my God, to hearken unto the cry and to the prayer which thy servant prayeth before thee this day:

29 that thine eyes may be open toward this house night and day, even toward the place whereof thou hast said, My name shall be there: to hearken unto the prayer which thy servant shall pray toward this place.

30 And thou shalt hearken unto the voice of severall voices in this place.

31 If there be any iniquity in my sons or in my daughters; who sin against thee; and they acknowledge their sin, and make restitution for the same: if they put away their sin, who keep all thy commandments, and walk in his ways:

32 And if the heavens and the highest heavens cannot contain thy righteousness, who shall contain me, as I am rise vp in the room of Dauid my father, and sit on the throne of Israel, as the LORD spake with thy servant David my father? 

33 And now it was in my heart to build an house unto my Name:

34 And沸腾 the heavens cannot contain the Name of the LORD my God, much less this house that I have builded:

35 For the heavens cannot contain thee, how much less this house that I have builded:

36 Yet hast thou been good unto thy servant David my father, and hast brought me in the room of David my father, and set me upon the throne of Israel: and now, O LORD, the God of Israel, let thy word be established, which thou hast spoken unto thy servant David.

37 And let thy name be called in this house, and in thy Presence, from the day that thou didst establish the children of Israel: and I will be holy, O LORD for ever:

38 And the house of thy servants shall serve before thy Presence day and night, for the covenants of the everlasting covenant which thou hast made with thy servant David.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25</td>
<td>Therefore now, LORD God of Israel, keep with the servant David my father that thou promisedst him, saying, There shall not fail thee a man in my sight to sit on the throne of Israel; so that thy children take heed to their way, that they walk before me as thou hast walked before me.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>And now, O God of Israel, I pray thee, let thy word be verified, which thou spakest unto thy servant David my father.</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Is it true in deede that God will dwell upon the earth? behold, the haueuens and the haueuens are not able to conteine thee: howe much more vnable is this house that I haue built?</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>But haue thou respect unto the prayer of thy servant, and to his supplication, O Lord, my God, to heare the cry and to the prayer, which thy servant prayeth before thee this day:</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>That thine eyes may be open toward this house, and when thou hearest, forgive.</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Heare thou therefore the supplication of thy servant, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place.</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>If a man sin against his neighbour, and an oath be laid upon him to cause him to swear, and he come and swear before thine altar in this house:</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>Then hear thou in heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, when thou dost afflict them:</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>When thy people Israel be smitten down before their enemies, because they have sinned against thee; if they turn again to thee, and confess thy name, and pray and make supplication unto thee in this house:</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>If a man sin against his neighbour, and an oath be laid upon him to cause him to swear, and he come and swear before thine altar in this house:</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Then hear thou in heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, when thou dost afflict them:</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And hearken thou to the supplication of thy servant, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
that all the peoples of the earth may know thy name,
42 for they shall hear of thy great name, and of thy
people Israel, when he shall come out of a far
land which thou gavest unto our fathers.
43 Moreover concerning the stranger, that is not of
thy name, and pray and make supplication vnto thee in
this house,
44 Then hear thou in heaven, and do, and judge thy
servants, condemning the wicked, to bring his way
upon his head; and justifying the righteous, to give
him according to his righteousness.
45 When thy people Israel be smitten down before
the enemy, because they have sinned against thee, and
shall turn again to thee, and confess thy name, and
pray, and make supplication unto thee in this house:

given to thy people for an inheritance.
37 If there be in the land famine, if there be pesti-

38 what prayer and supplication soever be made
by any man, or by all thy people Israel, which shall
know every man the plague of his own heart, and
spread forth his hands toward this house:
39 then hear thou in heaven thy dwelling place, and
forgive, and do, and render unto every man accord-
ing to all his ways, whose heart thou knowest; (for
thou, even thou only, knowest the hearts of all the
children of men;)
40 that they may fear thee all the days that they live
in the land which thou gavest unto our fathers.
41 Moreover concerning the stranger, that is not of
thy people Israel, when he shall come out of a far
country for thy name’s sake;
42 (for they shall hear of thy great name, and of thy
mighty hand, and of thy stretched out arm;) when he
shall come and pray toward this house;
43 hear thou in heaven thy dwelling place, and do
according to all that the stranger calleth to thee for;
that all the peoples of the earth may know thy name,
43 Hear thou then in heaven, in thy dwelling place, and hear their prayer and their supplication, and forgive, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the hearts of all the children of men.)

44 If thy people go out to battle against their enemy, and shall they pray toward this house; (for they shall hear of thy great name, and of thy mighty hand, and of thy stretched out arm) according to all that the stranger calleth for unto thee: that all the people of the earth may know thy Name, and fear thee as do thy people Israel: and the fear of thee may be upon the land which thou gavest unto our fathers.

45 Then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and do according to all that the stranger calleth for unto thee: that all the people of the earth may know thy Name, and fear thee, as do thy people Israel: and that they may know, that thy Name is called upon in the land which thou gavest unto their fathers.

46 If they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy, so that they carry them away captive unto the land of their enemies, which sinneth not, (and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy,) yet if they shall bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of them that carried them captive, saying, We have sinned, and we have done perversely, we have dealt wickedly; 47 yet if they shall bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of them that carried them captive, and say unto thee, We have sinned by whatsover way thou shalt send them, and they shall come and pray toward this house; 48 if they return unto thee with all their heart and with all their soul in the land of their enemies, which carried them captive, and pray unto thee toward their land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name: 49 then hear thou their prayer and their supplication, to fear thee, as doth thy people Israel, and that they may know that which I have built is called by thy name.

50 That they may fear thee as long as they live in the land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou hast chosen, and toward the house which I have built for thy name: 51 that all the people of the earth may know thy Name, and fear thee, as do thy people Israel: and that they may know, that thy Name is called upon in the land which thou gavest unto their fathers.

52 Moreover concerning a stranger, that is not of thy people Israel, but cometh out of a far country for thy Name's sake, whom thou dost choose, and dost cast thee upon him, 53 even of one man of a thousand, of the most humble of the people, whom thou dost choose, and dost cast thy soul upon him, to carry him captive, and pray unto thee toward their land, which thou hast given unto their fathers, 54 then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

55 And if the所致的 enemie shall besiege them in the cities of their land, and thy Name shall be sound in their mouth, whithersoever they shall goe, saying, We have sinned, and we have done perversely, we have dealt wickedly; 56 then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

57 But if they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy, so that they carry them captive unto the land of their enemies, which sinneth not, (and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy,) 58 yet if they shall bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of them that carried them captive, saying, We have sinned, and we have done perversely, we have dealt wickedly; 59 then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

60 And if their enemy besiege them in the land of their enemies, which sinneth not, (and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy,) yet if they shall bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of them that carried them captive, and say unto thee, We have sinned by whatsover way thou shalt send us, and we have sinned, and we have done perversely, we have dealt wickedly; 61 then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

62 And if the enemy come against thee, whithersoever thou shalt send them, and they besiege them, and take some of thine inheritance, which thou gavest to thy people Israel, (for they will prevail against them,) 63 then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

64 But if the enemy come against thee, whithersoever thou shalt send them, and they besiege them, and take some of thine inheritance, which thou gavest to thy people Israel, (for they will prevail against them,) then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

65 Then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

66 And if there be in the land famine, if there be pestilence, blasting, mildew, locust, or if there be caterpillar; if their enemy besiege them in the land of their cities; whatsoever plague, whatsoever sickness there be; (cities; or, jurisdiction) then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

67 And if they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy, so that they carry them captive, saying, We have sinned, and we have done perversely, we have dealt wickedly; 68 then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

69 But if they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy, so that they carry them captive, and pray unto thee toward their land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name: 70 then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

71 And if the enemy come against thee, whithersoever thou shalt send them, and they besiege them, and take some of thine inheritance, which thou gavest to thy people Israel, (for they will prevail against them,) then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

72 And if there be in the land famine, if there be pestilence, blasting, mildew, locust, or if there be caterpillar; if their enemy besiege them in the land of their cities; whatsoever plague, whatsoever sickness there be; (cities; or, jurisdiction) then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

73 Then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

74 And if they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy, so that they carry them captive, saying, We have sinned, and we have done perversely, we have dealt wickedly; 75 then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

76 But if they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy, so that they carry them captive, and pray unto thee toward their land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name: 77 then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

78 And if the enemy come against thee, whithersoever thou shalt send them, and they besiege them, and take some of thine inheritance, which thou gavest to thy people Israel, (for they will prevail against them,) then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

79 Then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

80 But if they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them unto the enemy, so that they carry them captive, saying, We have sinned, and we have done perversely, we have dealt wickedly; 81 then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)

82 Then hear thou their prayer and their supplication, and forgive them, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the heart of all the children of men.)
44 When thy people shall go out to battle against their enemy by the way that thou shalt sendeth them, and shall pray vnto the Lord towards the way of the citie which thou hast chosen, and toward the house that I haue built for thy Name,
45 Heare thou then in heauen their prayer and their supplication, and judge their cause.
46 If they sinne against thee, (for there is no man that sinneth not) and thou be angry with them, and deliver them vnto the enemies, so that they carry them away captives unto the lande of the enemies, either farre or neere,
47 Yet if they turne againe vnto their heart in the lande (to the which they be caried away captiues) and returne and pray vnto thee in the lande of them that caried them away captiues, saying, We haue sinned, we haue transgressed, and done wickedly,
48 If they turne againe vnto thee with all their heart, and with all their soule in the lande of their enemies, which led them away captiues, and pray vnto thee toward the way of their land, which thou gauest vnto their fathers, and toward the citie which thou hast chosen, and the house, which I haue built for thy Name,
49 Then heare thou their prayer and their supplicatio in heauen thy dwelling place, and judge their cause;

50 and forgive thy people which have sinned against thee, and all their transgressions wherein they have transgressed against thee; and give them compassion before those who carried them captive, that they may have compassion on them:

51 For they be thy people, and thine inheritance which thou broughtest forth out of Egypt, from the midst of the furnace of iron:

52 that thine eyes may be open unto the supplicatio of thy servant, and unto the supplicatio of thy people Israel, to hearken unto them whensoever they cry unto thee.

53 For thou didst separate them from among all the peoples of the earth, to be thine inheritance, as thou spakest by the hand of Moses thy servant, when thou broughtest our fathers out of Egypt, O Lord GOD. 
54 And it was so, that when Solomon had made an end of praying all this prayer and supplication unto the LORD, he arose from before the altar of the LORD, from kneeling on his knees with his hands spread forth toward heaven.

55 And he stood, and blessed all the congregation of Israel with a loud voice, saying,

56 Blessed be the LORD, that hath given rest unto
land, which thou gavest unto their fathers, the city
which thou hast chosen, and the house which I have
built for thy name:
49 Then hear thou their prayer and their supplica-
tion in heaven thy dwelling place, and maintain their
cause, {cause: or, right}
50 And forgive thy people that have sinned against
thee, and all their transgressions wherein they have
transgressed against thee, and give them compassion
before them who carried them captive, that they may
have compassion on them:
51 For they be thy people, and thine inheritance,
which thou broughtest forth out of Egypt, from the
midst of the furnace of iron:
52 That thine eyes may be open unto the supplication
of thy servant, and unto the supplication of thy people
Israel, to hearken unto them in all that they call for
unto thee.
53 For thou didst separate them from among all the
people of the earth, to be thine inheritance, as thou
spakest by the hand of Moses thy servant, when thou
broughtest our fathers out of Egypt, O Lord GOD.
54 And when Solomon had made an end of praying all this prayer and supplication unto the LORD, he arose from before the altar of the LORD, from kneeling on his knees with his hands
Israel dedicated the house of the LORD.

64 The same day did the king hallow the middle of the court that was before the house of the LORD: for there he offered the burnt offering, and the meal offering, and the fat of the peace offerings: because the brasen altar that was before the LORD was too little to receive the burnt offering, and the meal offering, and the fat of the peace offerings.

65 So Solomon held the feast at that time, and all Israel with him, a great congregation, from the entering in of Hamath unto the brook of Egypt, before the LORD our God, seven days and seven days, even fourteen days.

66 On the eighth day he sent the people away, and they blessed the king, and went unto their tents joyful and glad of heart for all the goodness that the LORD had shewed unto David his servant, and to Israel his people.
64 The same day did the King hallow the middle of the court, that was before the house of the Lord: for there he made burnt offerings, and the meat offerings, and the fat of the peace offerings, because the brasen altar that was before the Lord, was too little to receive the burnt offerings, and the meat offerings, and the fat of the peace offerings.

65 And Salomon made at that time a feast and all Israel with him, a very great congregation, even from the entering in of Hamath unto the river of Egypt, before the Lord our God, seven days and seven days, even fourteen days.

66 And the eighth day he sent the people away: and they thanked the King and went unto their tents joyful and glad with a good heart, because of all the goodnesse that the Lord had done for Daud his servant, and for Israel his people.

And it came to pass, when Solomon had finished the building of the house of the Lord, and the king's house, and all Solomon's desire which he was pleased to do, 2 that the Lord appeared to Solomon the second time, as he had appeared unto him at Gibeon. 3 And the Lord said unto him, I have heard thy prayer and thy supplication, that thou hast made before me: I have hallowed this house, which thou hast built, to put my name there for ever; and mine eyes and mine heart shall be there perpetually.

4 And as for thee, if thou wilt walk before me, as David thy father walked, in integrity of heart, and in uprightness, to do according to all that I have commanded thee, and wilt keep my statutes and my judgments; 5 then will I establish the throne of thy kingdom over Israel for ever; according as I promised to David thy father, saying, There shall not fail thee a man upon the throne of Israel. 6 But if ye shall turn away from following me, ye or your children and not keep my commandments and my statutes which I have set before you, but shall go and serve other gods, and worship them: 7 then will I cut off Israel out of the land which I have given them; and this house, which I have hallowed for my name, shall be cast out from my sight for ever.
14 And Hiram sent to the king sixscore talents of gold.

15 And of the ships of Hiram came Solomon all the gold that was entered into Egypt, and into Syria; and into the kingdom of the kings of the Hittites, and into the kingdom of the kings of Arabia.

16 There came also to king Solomon all the kings of the Arabians, and the kings of the Emirates, to hear the wisdom of Solomon.

17 And when they were come to king Solomon, they brought tribute,每个人都以自己的方式，所有的人都是独一无二的。
8 And at this house, which is high, every one that passeth by it shall be astonished, and shall hisse; and they shall say, Why hath the LORD done thus unto this land, and to this house?

9 And they shall answer, Because they forsooke the LORD their God, which brought forth their fathers out of the land of Egypt, and haue taken holde vpon other gods, and haue worshipped them, and serued them, therefore hath the Lord brought vpon them all this euill.

10 And at the ende of twentie yeeres, when Salomon had byudled the two houses, the house of the Lord, and the Kings palace, (For the which Hiram the King of Tyrus had brought to Salomon timber of cedar, and firre trees, and golde, and whatsoever he desired) then King Salomon gaue to Hiram twenty cities in the land of Galil.

11 (Now Hiram the king of Tyre had furnished Solomon with cedar trees and fir trees, and with gold, according to all his desire,) that then king Solomon gave Hiram sixe score talents of gold.

12 And Hiram came out from Tyrus to see the cities which Solomon had given him; and they pleased him not. {pleased...: Heb. were not right in his eyes}

13 Therefore hee sayde, What cities are these which thou hast giuen me, my brother? And hee called them the land of Cabul vnto this day. {Cabul: that is, displeasing, or, dirty}

14 And Hiram sent to the king sixsore talents of gold.

15 And this is the cause of the tribute why King Solomon raised; for to build the house of the LORD, and the king’s house, and that which Solomon desired to build for his pleasure in Jerusalem, and in Lebanon, and for his chariots, and the cities for his horse, and whatsoeuer he desired) then King Solomon had buylded the two houses, the house of the LORD, and the king’s house, and his own house, and Millo, and the wall of Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

16 Pharaoh king of Egypt had gone up, and taken Gezer, and burnt it with fire, and slain the Canaanites that dwelt in the city, and given it for a portion unto his daughter, Solomon’s wife.

17 Solomon built Gezer, and Beth-horon the nether, and Baalath, and Tamar in the wilderness, in the land, and all the store cities that Solomon had, and the cities for his chariots, and the cities for his horse, and that which Solomon desired to build for his pleasure in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

18 And Baalath, and Tamar in the wilderness, in the land of his dominion.

19 and all the store cities that Solomon had, and the cities for his chariots, and the cities for his horse, and that which Solomon desired to build for his pleasure in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

20 As for all the people that were left of the Amorites, the Hittites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites, which were not of the children of Israel; 21 their children that were left after them in the land, whom the children of Israel were not able utterly to destroy, of them did Solomon raise a levy of bondservants, unto this day.

22 But of the children of Israel did Solomon make no bondservants: but they were the men of war, and gold.

23 Solomon had forty thousand stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.

24 And the king made an altar of brass. The length thereof was sixty cubits, and the breadth thereof twenty cubits, and the height thereof ten cubits; and it was situated in the midst of the court: for he made the sea of brass.

25 The length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof thirty cubits, and the height thereof thirty cubits: and it was hollow.

26 And the potters made stands of earth for it, and vases thereof for the sea: and the sea was round above, and the height thereof was three cubits: and a brim all round thereof was one cubit: and the stand was fourscore cubits.

27 And he made a molten cherub to stand above the sea: the one wing of the first cherub the third part of the sea, and the other wing likewise; and he stood above it on the one side of the sea: and his other two wings he spread up on the other side of the sea; and he stood above the sea. So he made the other cherub.

28 And he set them in the inner house eastward, over against the wall which is before the oracle, where the enterance was.

29 There came also twenty basins of gold for the burnt offering: the sea was twenty cubits round about, and twenty cubits was the breadth thereof, and it was ten cubits high; a cubit and an hand breadth was the breadth of it.

30 Its thickness was a hand breadth: and a foot was the height thereof above the work: and forty cubits was the length thereof over against the oracle.

31 Moreover he made for the temple windows graven images of cherubim, in the cherubim chapter, in the facing of the oracle, and in the oracle: and they were covered with gold.

32 And he made a mercy seat of gold: and the length thereof was eight cubits, and the breadth thereof was eight cubits.

33 Moreover he made two cherubim of gold: the length of every cherub was five cubits.

34 He made also two wings for the one cherub, to cover the mercy seat, a wing of the one cherub being three cubits: and he made also two wings for the other cherub, even as much for the other cherub.

35 All the wings thereof were one hundred and fifty cubits: and the cherubim were twenty cubits in height: and one cherub was ten cubits, and the other cherub was ten cubits.

36 He made also a table of beaten work of brass: the length of it was four cubits, the breadth of it was two cubits, and the height of it was a cubit and a half: and he put four bases under it; and it was overlaid with brass.

37 He made also the vessels thereof to use in the table, whereupon to set the showsbread: the golden dishes, and the golden platters, and the golden spoons, and the golden censers, the golden incensealtar, the shewbreadbreadbasket, and all the vessels thereof.

38 And all the vessels that King Solomon made after these designs were of pure gold: for that was gold in abundance in the kingdom of Solomon.

39 Moreover the king made a great hinder of ivory: and the throne was of ivory overlaid with precious stones.

40 And the housekeeper, whose business it was to minister to the king, furnished him with the same: he also furnished the king’s house with all manner of vessels of ivory, and overlaid all the houses with ivory: for ivory was abundantly in the kingdom of Solomon.

41 Moreover he made a great license: that was of brass: the length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof twenty cubits, and the height thereof ten cubits, and it was hollow.

42 There was an ornament for it rounded all round thereof with wheels: and under the base of the license were ninety and six potters.

43 And the license stood by the sea, and the entrance of the sea was by the license.

44 And he made a ladder of ten cubits, of brazen wrought, and covered it with battens of brass.

45 Furthermore he made a molten sea of brass: there was the length thereof twenty cubits, the breadth thereof ten cubits, and the height thereof five cubits: and it was hollow.

46 There were carvings of lions all round thereof, ten cubits: and the separations thereof were in another place by one cubit: and the lion work was in the altar.

47 And from the sea the separations went outward: and the separations of the sea were an hundred and fifty cubits eastward.

48 And there were ten candlesticks of gold for the candlestick, the candlestick of gold was a foot high: and the work thereof was like unto the work of the golden altar.

49 And one work was to sit upon the one side of the altar, and another work to sit upon the other side of the altar: and there was nothing like them in the land of Egypt.
15 And this is the reason of the levy which king Solomon raised; for to build the house of the LORD, and his own house, and Millo, and the wall of Jerusalem, and Hazor, and Megiddo, and Gezer.

16 For Pharaoh king of Egypt had gone up, and taken Gezer, and burnt it with fire, and slain the Canaanites that dwelt in the city, and given it for a present unto his daughter, Solomon's wife.

17 And Solomon built Gezer, and Bethhoron the nether,

18 And Baalath, and Tadmor in the wilderness, in the land, and cities for his chariots, and cities for his horsemen, and that which Solomon desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion;

19 And all the cities of store that Solomon had, and cities for his chariots, and cities for his horsemen, and cities for the desire of Solomon which he desired.

20 And all the people that were left of the Amorites, the Hittites, the Perizzites, the Hitrites, and the Jebusites, which were not of the children of Israel,

21 Their children that were left after them in the land, whom the children of Israel also were not able utterly to destroy, upon those did Solomon levy a tribute of bondservice unto this day.

22 But of the children of Israel did Solomon make no bondmen: but they were men of warre and his se-
ruants, and his princes, and his captains, and rulers of
his chariots, and his horsemen.
23 These were the princes of the officers, that were
over Salomons worke: even fiue hundreth and fiftie,
and they ruled the people that wrought in the worke.
24 And Pharaohs daughter came vp from the citie
of Davids house which Solomons had built for
her: then did he buyde Millo.
25 And thrise a yere did Solomons offer burnt of
fringes and peace offerings vpon the altar which he
built vnto the Lord: and hee burnt incense vpon the
altar that was before the Lord, when hee had fin-
ished the house.
26 Also King Solomon made a nauie of ships in
Ezeon-geber, which is beside Eloth, in the land of Edom.
27 And Hiram sent with the nauie his seruants, that
were mariners, and had knowledge of the sea, with the
servants of Solomon.
28 And they came to Ophir, and sette from thence
fourte hundreth and twentieth talents of gold, and
brought it to King Solomons.

And the Queene of Sheba hearing ye fame of Sa-
lon (concerning the Name of the Lord) came to
Solomons work, five hundred and fiftie, which bare
rule over the people that wrought in the work.
24 But Pharaohs daughter came up out of the city
of David unto her house which Solomons had built for
her: then did he build Millo.
25 And thrise in a yere did Solomons offer burnt of
offerings and peace offerings vpon the altar which he
built vnto the Lord: and hee burnt incense vpon the
altar that was before the Lord, when hee had fin-
ished the house.
26 Also King Solomons made a nauie of ships in
Ezeon-geber, which is beside Eloth, and the brinke
of the red Sea, in the land of Edom.
27 And Hiram sent with the nauie his seruants, that
were mariners, and had knowledge of the sea, with the
servants of Solomon.
28 And they came to Ophir, and sette from thence
fourte hundreth and twentieth talents of gold, and
brought it to King Solomons.

And when the queen of Sheba heard of the fame of
Solomons concerning the name of the LORD, she
And she came to Jerusalem with a verie great traine, and camels that bare sweete odours, and golde exceeding much, and precious stones: and shee came to Salomon, and communed with him of all that was in her heart.

3 And Salomon declared vnto her all her questions: nothing was hid from the King, which he expounded not vnto her.

4 Then the Queene of Sheba sawe all Salomons wisdome, and the house that he had built,

5 And the meat of his table, and the sitting of his servants, and the attendance of his ministers, and their apparel, and his cupbeares, and his ascent by which he went up unto the house of the LORD; there was no more spirit in her.

6 And shee sayde vnto the King, It was a true worde that I heard in mine owne lande of thy sayings, and of thy wisdome.

7 Howebeit I beleeued not this report till I came, and had seene it with mine eyes: but lo, ye one halfe was not tolde mee: for thou hast more wisedome and prosperitie, then I haue heard by report.

8 Happy are the men, happy are these thy seruants, which stand euer before thee, and heare thy wisedome, and the house that he had built, and mine eyes had seen it: and, behold, the half was no more spirit in her.

9 Blessed be the LORD thy God, which delighted in Israel for ever, therefore made he thee, to set thee on the throne of Israel: because the LORD loved Israel for ever, therefore made he thee the king, to do judgment and justice.

10 She gave the king an hundred and twenty talents of gold, and of spices very great store, and of precious stones as these which the queen of Sheba gave to king Salomon.

11 And the navy also of Hiram, that brought gold from Ophir, brought in from Ophir great plenty of almug trees and precious stones.

12 And the king made of the almug trees pillars for the house of the LORD, and for the king’s house, harps also and psalteries for the singers: there came no such almug trees, nor were seen, unto this day.

13 And king Salomon gave to the queen of Sheba all her desire, whatsoever she asked, beside that which Salomon gave her of his royal bounty. So she turned, and went to her own land, she and her servants.

14 Now the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred threescore and six talents of gold,
10 And she gave the king an hundred and twenty talents of gold, and of spices very great store, and precious stones: there came no more such abundance of sweete odours, as the Queene of Sheba gaue to King Solomon.

11 The nauie also of Hiram (that caried gold from Ophir) brought likewise great plentie of Almuggim trees from Ophir and precious stones.

12 And the King made of ye Almuggim trees pillars for the house of the Lord, and for ye Kings palace, and made harpes and psalteries for singers. There came no more such Almuggim trees, nor were any more scene vnto this day.

13 And King Solomon gaue vnto the Queene of Sheba, whatsoeuer she would aske, besides that, which Salomon gaue her of his kingly liberalitie: so she returned and went to her owne countrey, both shee, and her seruantes.

14 Also the weight of golde, that came to Salomon in one yeere, was sixe hundreth three score and six talents of gold,

15 Besides that he had of marchant men and of the traffic of the merchants, and of all the kings of the mingled people, and of the governors of the country.

16 And King Solomon made two hundred targets of beaten gold: six hundred shekels of gold went to one target.

17 And he made three hundred shields of beaten gold; three pounds of gold went to one shield: and the king put them in the house of the forest of Lebanon;

18 Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with the finest gold.

19 There were six steps to the throne, and the top of the throne was round behind: and there were stays on either side by the place of the seat, and two lions standing beside the stays.

20 And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps: there was not the like made in any kingdom.

21 And all king Solomon’s drinking vessels were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were of silver; it was nothing accounted of in the days of Solomon.

22 For the king had at sea a navy of Tarshish with the navy of Hiram: once every three years came the navy of Tarshish, bringing gold, and silver, ivory,

23 and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were of silver; it was nothing accounted of in the days of Solomon.

24 and all king Solomon’s drinking vessels were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were of silver; it was nothing accounted of in the days of Solomon.

25 And the king made a great throne of ivory, and overlaid it with the finest gold.

26 And all king Solomon’s drinking vessels were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were of silver; it was nothing accounted of in the days of Solomon.

27 For the king had at sea a navy of Tarshish with the navy of Hiram: once every three years came the navy of Tarshish, bringing gold, and silver, ivory,
and apes, and peacocks.
23 So king Solomon exceeded all the kings of the earth in riches and in wisdom.
24 And all the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, which God had put in his heart.
25 And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, and armour, and spices, horses, and mules, a rate year by year.
26 And Solomon gathered together chariots and horsemen: and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, which he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.
27 And the king made silver to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycomore trees that are in the lowland, for abundance.
28 And the horses which Solomon had were brought out of Egypt; and the king’s merchants received them in droves, each drove at a price.
29 And a chariot came up and went out of Egypt for six hundred shekels of silver, and an horse for an hundred and fifty: and so for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, did they bring them out by their means.
22 For the king had at sea a navy of Tharshish with
the navy of Hiram: once in three years came the navy
of Tharshish, bringing gold, and silver, ivory, and
apes, and peacocks. {ivory: or, elephants' teeth}
23 So king Solomon exceeded all the kings of the
earth for riches and for wisdom.
24 And all the earth sought to Solomon, to hear his
wisdom, which God had put in his heart. {sought to:}
25 And they brought every man his present, ves-
sels of silver, and vessels of gold, and garments, and
armour, and spices, horses, and mules, a rate year by
year.
26 Solomon gathered together chariots and
horsemen: and he had a thousand and four hundred
chariots, and twelve thousand horsemen, whom he
bestowed in the cities for chariots, and with the king at
Jerusalem.
27 And the king made silver to be in Jerusalem as
stones, and cedars made he as the sycomore trees
for abundance. {made: Heb. gave}
28 Solomon had horses brought out of Egypt,
and fine linen: the king's merchants received the linen
for a price.
29 There came up and went out of Egypt some
chariot, worth six hundred shekels of silver: that
is, one horse, an hundred and fifty and thus they
brought horses to all the Kings of the Hittites and to
the Kings of Aram by their meanes.

1 KINGS 10
Now king Solomon loved many strange women, together with the daughter of Pharaoh, women of the Moabites, Ammonites, Edomites, Zidonians, and Hittites;

2 of the nations concerning which the LORD said unto the children of Israel, Ye shall not go among them, neither shall they come among you: for surely they will turn away your heart after their gods: Solomon clave unto these in love.

3 And he had seven hundred wives, princesses, and three hundred concubines: and his wives turned away his heart.

4 For it came to pass, when Solomon was old, that his wives turned away his heart after other gods: and his heart was not perfect with the LORD his God, as was the heart of David his father.

5 For Solomon went after Ashtaroth the goddess of the Sidonians, and after Milcom the abomination of the Ammonites. (Milcom: also called, Molech)

6 And Solomon did evil in the sight of the LORD, and went not fully after the LORD, as did David his father.

7 Then did Solomon build an high place for Chemosh the abomination of Moab, in the mount that is before Jerusalem, and for Molech the abomination of the children of Ammon.

Bvt King Salomon loved many outlandish women: both the daughter of Pharaoh, and the women of Moab, Ammon, Edom, Zidon and Heth,

2 Of the nations, whereof the Lord had said unto the children of Israel, Goe not ye in to them, nor let them come in to you: for surely they will turn your hearts after their gods, to them, I say, did Salomon joynne in loue.

3 And he had seven hundreth wiuces, that were princesses, and three hundreth concubines, and his wiuues turned away his heart.

4 For when Salomon was olde, his wiues turned away his heart. And he had seven hundred wives, princesses, and three hundred concubines: and his wives turned away his heart.

5 For it came to pass, when Solomon was old, that his wiues turned away his heart after other gods: and his heart was not perfect with the LORD his God, as was the heart of Dauid his father.

6 So Salomon wrought wickednesse in the sight of the LORD, and did not follow the LORD, as did Dauid his father.

7 Then did Salomon build an high place for Chemosh the abomination of Moab, in the mount that is before Jerusalem, and for Molech the abomination of the children of Ammon.
8 And so did he for all his strange wives, which burnt incense and sacrificed unto their gods.
9 And the LORD was angry with Solomon, because his heart was turned away from the LORD, the God of Israel, which had appeared unto him twice,
10 And had given him a charge concerning this thing, that he should not go after other gods: but he kept not that which the LORD commanded.
11 Wherefore the LORD said unto Solomon, Forasmuch as this is done of thee, and thou hast not kept that which the LORD commanded me,
12 Notwithstanding in thy days I will not do it, for David my father's sake: but I will rend it out of the hand of thy son.
13 Howbeit I will not rend away all the kingdom; but I will give one tribe to thy son, for David my servant's sake, and for Jerusalem's sake which I have chosen.
14 And the LORD raised up an adversary unto Solomon, Hadad the Edomite: he was of the king's seed in Edom.
15 For it came to pass, when David was in Edom, and Joab the captain of the host was gone up to bury the slain, and had smitten every male in Edom;
16 And likewise did he for all his strange wives, which burnt incense and sacrificed unto their gods.
17 And the LORD stirred up an adversary against Solomon, even Hadad the Edomite, of the Kings seed, which had appeared unto him twice,
18 But had hearkened unto the voice of the LORD, and had done that which the LORD commanded.
19 And when he was in great necessity, then he arose out of his own land, because of his servant Hadad;
20 And he came to King Solomon, and saluted him, and served him: and he gave him a thousand pieces of gold.
21 And three years went he namely, and then returned unto his own land.
14 And the LORD stirred up an adversary unto Solomon, Hadad the Edomite; he was of the king's seed in Edom.

15 For it came to pass, when David was in Edom, and Joab the captain of the host was gone up to bury the slain, after he had smitten every male in Edom; and was gone vp to bury ye slain,

16 (For six moneths did Joab remain there with all Israel, till he had destroyed all the males in Edom)

17 Then this Hadad fled and certaine Edomites of his fathers servants with him, to goe into Egypt; Hadad being yet a little child.

18 And they arose out of Midian, and came to Paran: and they took men with them out of Paran, being yet a little child.

19 That Hadad fled, he and certain Edomites of his fathers seruants with him, to goe into Egypt; Hadad

20 And the sister of Tahpenes bare him Genubath and Genubath was in Pharaohs house among the sons of Pharaoh.

21 And when Hadad heard in Egypt that David slept with his fathers, and that Joab the captain of the host was dead, Hadad said to Pharaoh, Let me depart, that I may goe to mine owne countrey.

22 But Pharaoh said vnto him, What hast thou lacked with me, that, behold, thou seestke to go to thine owne countrey? And he answered, Nothing: howbeit let me depart in any wise.

23 And God raised up another adversary unto him, which was in Edom.

15 For when David was in Edom, and Ioab the captain of the host had smitten all the males in Edom, and was gone vp to bury ye slain,

16 (For six moneths did Ioab remaine there, and all Israel, till he had destroyed all the males in Edom)

17 Then this Hadad fled and certaine Edomites of his fathers servantes with him, to goe into Egypt, Hadad being yet a little childe.

18 And they arose out of Midian, and came to Paran, and took men with them out of Paran, and came to Egypt vnto Pharaoh King of Egypt, which gave him an house, and appointed him victuals, and gave him land.

19 So Hadad found great favour in the sight of Pharaoh, and he gaue him to wife the sister of his owne wife, euen the sister of Tahpenes the Queene.

20 And the sister of Tahpenes bare him Genuabath his sonne, whom Tahpenes weaned in Pharaohs house: and Genuabath was in Pharaohs house among the sonnes of Pharaoh.

21 And when Hadad heard in Egypt, that David slept with his fathers, and that Ioab the captain of the host was dead, Hadad sayde to Pharaoh, Let me depart, that I may goe to mine owne countrey.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>that I may go to mine own country. {Let...: Heb.</td>
<td>lacked with me, that thou wouldest thus go to thine</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>Send me away}</td>
<td>owne country? And he answered, Nothing, but in</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>any wise let me goe.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Then Pharaoh said unto him, But what hast thou</td>
<td>23 And God stirred him vp another adversarie,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>lacked with me, that, behold, thou seekest to go to</td>
<td>Rezon the sonne of Eliada, which fled from his lorde</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>thine own country? And he answered, Nothing; how-</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>beat let me go in any wise. {Nothing: Heb. Not}</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And God stirred him up another adversarie, Rezon</td>
<td>24 And he gathered men vnto him, and had bene</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>the son of Eliadah, which fled from his lord Hadadezer</td>
<td>captain over the company, when David slew them.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>king of Zobah:</td>
<td>And they went to Damascus, and dwelt there, and</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And he gathered men unto him, and became</td>
<td>they made him King in Damascus.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>captain over a band, when David slew them of Zobah:</td>
<td>25 And this was the cause that he lift vp his hand</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>and they went to Damascus, and dwelt therein, and</td>
<td>against the King. When Salomon built Millo, he</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>reigned in Damascus.</td>
<td>repaired the broken places of the citie of Dauid his father.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And he was an adversary to Israel all the days of</td>
<td>26 And Jeroboam the sonne of Nebat an Ephrathite</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>Solomon, beside the mischief that Hadad did: and he</td>
<td>of Zereda, Solomon's servant, whose mother's name</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>abhorred Israel, and reigned over Syria.</td>
<td>was Zeruah, a widow woman, he also lifted up his</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And Jeroboam the son of Nebat, an Ephraimite</td>
<td></td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>of Zeredah, Solomon's servant, whose mother's name</td>
<td>27 And this was the cause that he lift vp his hand</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>was Zeruah, a widow woman, even he lifted up his</td>
<td>against the King.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>hand against the king.</td>
<td>28 And this man Jeroboam was a man of strength</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And this was the cause that he lifted up his hand</td>
<td>and courage, and Salomon seeing that the yong man</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>against the king: Solomon built Millo, and repaired</td>
<td>was meete for the worke, he made him ouerseer of all</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>the breaches of the city of Dauid his father. {repaired:</td>
<td>the labour of the house of Joseph.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>28 And at that time, when Jeroboam went out of</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And the man Jeroboam was a mighty man of val-</td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Rezon the son of Eliada, which had fled from his lord Hadadezer king of Zobah:
24 And he gathered men unto him, and became captain over a troop, when David slew them of Zobah: and they went to Damascus, and dwelt therein, and reigned in Damascus.
25 And he was an adversary to Israel all the days of Solomon, beside the mischief that Hadad did: and he abhorred Israel, and reigned over Syria.
26 And Jeroboam the son of Nebat, an Ephraimite of Zeredah, Solomon's servant, whose mother's name was Zeruah, a widow woman, he also lifted up his hand against the King.
27 And this was the cause that he lifted up his hand against the king: Solomon built Millo, and repaired the breach of the city of David his father.
28 And the man Jeroboam was a mighty man of valour: and Solomon seeing the young man that he was industrious, and he gave him charge over all the labour of the house of Joseph.
29 And it came to pass at that time, when Jeroboam went out of Jerusalem, that the prophet Ahijah the Shilonite found him in the way; now Ahijah had clad himself with a new garment; and they two were alone in the field.
30 And Ahijah laid hold of the new garment that lacked with me, that thou wouldest thus go to thine owne countrie? And he answered, Nothing, but in any wise let me goe.
industrious, he made him ruler over all the charge of the house of Joseph. {was industrious: Heb. did work} {charge: Heb. burden}

29 And it came to pass at that time when Jeroboam went out of Jerusalem, that the prophet Ahijah the Shilonite found him in the way; and he had clad himself with a new garment, and they two were alone in the field:

30 And Ahijah caught the new garment that was on him, and rent it in twelve pieces:

31 And he said to Jeroboam, Take thee ten pieces: for thus saith the LORD, the God of Israel, Behold, I will rend the kingdom out of the hand of Solomon, and will give ten tribes to thee:

32 But he shall have one tribe for my servant David's sake, and for Jerusalem's sake, the city which I have chosen out of all the tribes of Israel:

33 Because that they have forsaken me, and have worshipped Ashtoreth the goddess of the Zidonians, Chemosh the god of the Moabites, and Milcom the god of the children of Ammon, and have not walked in my ways, to do that which is right in mine eyes, and to keep my statutes and my judgments, as did David his father.

34 But I will not take the whole kingdom out of his hand: for I will make him prince all the days of his life, for David my servant's sake, whom I chose, because he kept my commandments and my statutes:

35 but I will take the kingdom out of his son's hand, and will give it unto thee, even ten tribes.

36 And unto his son will I give one tribe, that David my servant may have a light alway before me in Jerusalem, the city which I have chosen me to put my name there.
37 And I will take thee, and thou shalt reign according to all that thy soul desireth, and shalt be king over Israel.
38 And it shall be, if thou wilt hearken unto all that I command thee, and wilt walk in my ways, and do that which is right in my sight, to keep my statutes and my commandments, as David my servant did; that I will be with thee, and build thee a sure house, as I built for David, and will give Israel unto thee.
39 And I will for this afflict the seed of David, but not for ever.
40 Solomon sought therefore to kill Jeroboam. And Jeroboam arose, and fled into Egypt unto Shishak king of Egypt, and was in Egypt until the death of Solomon.
41 And the rest of the acts of Solomon, and all that he did, and his wisdom, are they not written in the book of the acts of Solomon?
42 The time that Solomon reigned in Jerusalem over all Israel, was forty years.
43 And Solomon slept with his fathers, and was buried in the city of David his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.
And Rehoboam went to Shechem: for all Israel were come to Shechem to make him king.

2 And it came to pass, when Jeroboam the son of Nebat, who was yet in Egypt, heard of it, (for he was fled from the presence of king Solomon, and dwelt in Egypt,)

3 Then they sent and called him: and Jeroboam and all the Congregation of Israel came, and spake vnto Rehoboam, saying,

4 Thy father made our yoke grievous: now therefore make thou the grievous seruittude of thy father, and his sore yoke which he put vpon vs, lighter, and we will serve thee.

5 And he said vnto them, Depart yet for three dayes, then come againe to me. And the people departed.

6 And king Rehoboam consulted with the old men, that had stande before Salomon his father, while he yet liued, and said, How do ye advise that I may make answere to this people?

7 And they spake to him, saying, If thou wilt be a servant unto this people this day, and wilt serve them, and answer them, and speak good words to them, then they will be thy servants for ever.

8 But he forsook the counsel of the old men which they had given him, and took counsel with the young men that were grown up with him, that stood before
7 And they spake vnto him, saying, If thou be a
servant vnto this people this day, and serue them,
and answer them, and speake good words to them, then
they will be thy servants for euer.
8 But he forsooke the counsell that the olde men
had giuen him, and asked counsell of the yong men
that had bene brought vp with him, and waited on
him.
9 And he said vnto them, What counsell giue ye,
that we may answer this people, which haue spoken
to me, saying, Make the yoke, which thy father did
put vpon vs, lighter?
10 Then the yong men that were brought vp with
him, spake vnto him, saying, Thus shalt thou say vnto
this people, that haue spoken vnto thee, and said,Thy
father hath made our yoke heauie, but make thou it
lighter vnto vs: euen thus shalt thou say vnto them,
My least part shalbe bigger then my fathers loynes.
11 Now where as my father did burden you with a
grieuous yoke, I will yet make your yoke heauier:
12 Then Ieroboam and all the people came to Reho-
boam the third day, as the king bade, saying, Come
to me againe the third day.
13 And the king answered the people sharply, and
spake vnto them, What counsell giue ye that
we may answer to this people, who have spoken to me,
saying, Make the yoke which thy father did
put vpon vs, lighter?
14 And spake to them after the counsel of the young
men, saying, My father made your yoke heavy, but I
will add to your yoke: my father chastised you with
whips, but I will chastise you with scorpions.
15 So the king hearkened not unto the people; for

KJV | 1 KINGS 12 | GNV
---|---|---
7 And they spake vnto him, saying, If thou be a servant vnto this people this day, and serue them, and answer them, and speake good words to them, then they will be thy servants for euer.
8 But he forsooke the counsell that the olde men had giuen him, and asked counsell of the yong men that had bene brought vp with him, and waited on him.
9 And he said vnto them, What counsell giue ye, that we may answer this people, which haue spoken to me, saying, Make the yoke, which thy father did put vpon vs, lighter?
10 Then the yong men that were brought vp with him, spake vnto him, saying, Thus shalt thou say vnto this people, that haue spoken vnto thee, and said,Thy father hath made our yoke heauie, but make thou it lighter vnto vs: euen thus shalt thou say vnto them, My least part shalbe bigger then my fathers loynes.
11 Now where as my father did burden you with a grieuous yoke, I will yet make your yoke heauier:
12 Then Ieroboam and all the people came to Rehoboam the third day, as the king had appointed, saying, Come to me againe ye thirde day.
13 And the king answered the people sharply, and spake vnto them, What counsell giue ye that we may answer to this people, who have spoken to me, saying, Make the yoke, which thy father did put vpon vs, lighter?
And the king answered the people roughly, and forsook the old men's counsel that they gave him; {roughly: Heb. hardly}

And spake to them after the counsel of the young men, saying, My father made your yoke heavy, and I will make your yoke more grievous: my father hath chastised you with rods, but I will correct you with scourges.

And the king hearkened not unto the people; for it was the ordinance of the Lord, that he might perform his saying, which the LORD spake by Ahijah the Shilonite unto Jeroboam the son of Nebat.

So when all Israel saw that the king hearkened not unto them, the people answered the king thus, saying, What portion have we in David? neither have we inheritance in the son of Jesse: to your tents, O Israel: nowe see to thine own house, David. So Israel departed unto their tents.

But as for the children of Israel which dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them.

18 Then king Rehoboam sent Adoram, who was the receiver of the tribute, and all Israel stoned him to death: then King Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.

Then king Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.

So Israel rebelled against the house of David unto this day. {rebelled: or, fell away}

...it was a thing brought about of the LORD, that he might perform his saying, which the LORD spake by Ahijah the Shilonite unto Jeroboam the son of Nebat. Therefore king Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.

Howbeit over the children of Israel, which dwelt in the cities of Judah, did Rehoboam reign still.

And when all Israel had heard that Ieroboam was returned, that they sent and called him unto the congregation, and made him king over all Israel: there was none that followed the house of David, but the tribe of Judah only.

And when Rehoboam was come to Jerusalem, he assembled all the house of Judah, and the tribe of Benjamin, an hundred and fourscore thousand
And it came to pass, when all Israel heard that Jeroboam was come again, that they sent and called him unto the congregation, and made him king over all Israel: there was none that followed the house of David, but the tribe of Judah only.

And when Rehoboam was come to Jerusalem, he gathered all the house of Judah with the tribe of Benjamin, an hundred and fourscore thousand chosen men, which were warriors, to fight against the house of Israel, and to bring the kingdom again to Rehoboam the son of Solomon.

Then Jeroboam built Shechem in mount Ephraim, and dwelt therein; and went out from thence, and built Penuel.

And Jeroboam said in his heart, Now shall the kingdom return to the house of David:

And when Rehoboam was come to Jerusalem, he gathered all the house of Judah with the tribe of Benjamin an hundred and foure thousand chosen men (which were good warriours) to fight against the house of Israel, and to bring the kingdome againe to Rehoboam the sonne of Salomon.

But the word of God came to Shemaiah the man of God, saying,

Thus saith the Lord, Ye shall not go up, nor fight against your brethren the children of Israel: return every man to his house; for this thing is done by me.

They obeyed therefore the worde of the Lord and returned, and departed, according to the word of the Lord.

Then Jeroboam built Shechem in mount Ephraim, and dwelt therein, and went out from thence, and built Penuel.

And Jeroboam thought in his heart, Nowe shall the kingdome returne to the house of Dauid.
27 If this people go up to do sacrifice in the house of the Lord at Jerusalem, then shall the heart of this people turn againe vnto their lorde, euen to Rehoboam King of Iudah: so shall they kill me and goe againe to Rehoboam King of Iudah.

28 Whereupon the King tooke counsell, and made two calues of golde, and saide vnto them, It is too much for you to goe vp to Jerusalem: beholde, O Israel, thy gods, which brought thee up out of the lande of Egypt.

29 And he set the one in Bethel, and the other put he in Dan.

30 And this thing became a sin: for the people went (because of the one) eu en unto Dan.

31 Also he made an house of hie places, and made Priestes of the lowest of the people, which were not of the sonnes of Leui.

32 And Ieroboam made a feast the fifteenth day of the eight moneth, like vnto the feast that is in Iudah, and offred on the altar. So did he in Beth-el and offered vnto the calues that he had made: and he placed in Beth-el the Priestes of the hie places, which he had made.

33 And he offered vpon the altar, which he had made in Beth-el, the fifteenth day of the eight moneth, (eu en in the moneth which he had forged for you to go up to Jerusalem; behold thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.

29 And he set the one in Beth-el, and the other put he in Dan.

30 And this thing became a sin: for the people went to worship before the one, eu en unto Dan.

31 And he made houses of high places, and made priests from among all the people, which were not of the sons of Levi.

32 And Jeroboam ordained a feast in the eighth month, on the fifteenth day of the month, like unto the feast that is in Judah, and he offered upon the altar. So did he in Beth-el and offered unto the calves that he had made: and he placed in Beth-el the priests of the high places which he had made. {offered...: or, went up to the altar, etc} {sacrificing: or, to sacrifice}

33 So he offered upon the altar which he had made in Bethel the fifteenth day of the eighth month, even in the month which he had devised of his own heart: and he ordained a feast for the children of Israel, and went up unto the altar, to burn incense.
And, behold, there came a man of God out of Judah by
the word of the LORD unto Bethel: and Jeroboam
stood by the altar to burn incense. {burn: or, offer}
2 And he cried against the altar by the commandement
of the Lord, and said, O altar, altar, thus saith the
LORD: Behold, a child shall be born unto the house
of David, Josiah by name; and upon thee shall he
cut the priests of the high places that burn incense
upon thee, and men's bones shall be burnt upon thee.
3 And he gave a signe the same day, saying, This is
the signe, that the Lord hath spoken, Behold, the
altar shall rent, and the ashes that are vpon it shall
be poured out.
4 And when the King had heard the saying of the
altar, saying, Lay hold on him. And his hand, which
he put forth against him, dried up, so that he could
not pull it in again to him.
5 The altar also was rent, and the ashes poured out
of the altar, saying, Lay hold on him. And his hand,
which he put forth against him, dried up, so that he
could not pull it in again to him.

And beholde, there came a man of God out of Iudah
(by the commandement of the Lord) vnto Beth-el,
and Ieroboam stode by the altar to offer incense.
2 And he cried against the altar by the comandement
of the Lord, and said, O altar, altar, thus saith the
Lord, Beholde, a child shall borne vnto the
house of Dauid, Iosiah by name, and vpon thee shall
he sacrifice the Priestes of the hie places that burne
incense vpon thee, and they shall burne mens bones
vpon thee.
3 And he gaue a signe the same time, saying, This
is the signe, that the Lord hath spoken, Behold, the
altar shall rent, and the ashes that are vpon it shall
fall out.
4 And when the King had heard the saying of the
man of God, which he had cryed against the altar in
Beth-el, Ieroboam stretched out his hand from the
altar, saying, Lay holde on him: but his hande which
he put foorth against him, dryed vp, and he could
not pull it in again e to him.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 And the king answered and said unto the man of God, Intreat now the face of the LORD thy God, and pray for me, that my hand may be restored me again. And the man of God besought the LORD, and the king’s hand was restored him again, and became as it was before. {the LORD, and: Heb. the face of the LORD, etc}</td>
<td>5 The altar also clave asunder, and the ashes fell out from the altar, according to the signe, which the man of God had given by the commandement of the Lord.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 And he said unto his sons, Saddle me the ass. So they saddled him the ass: and he rode thereon.</td>
<td>6 Then the King answered, and saide vnto the man of God, I beseche thee, pray vnto ye Lord thy God, and make intercession for me, that mine hand may bee restored vnto me. And the man of God besought the Lord, and the Kings hand was restored, and became as it was afore.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the man of God said unto the king, If thou wouldest giue me halfe thine house, I would not goe in with thee, neither I would eate bread nor drinke water in this place.</td>
<td>7 Then the King sayde vnto the man of God, Come home with mee, that thou mayest dyne, and I will giue thee a reward.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 For so was it charged mee by the worde of the Lord, saying, Eate no bread nor drinke water, nor turne againe by the same way that thou commest.</td>
<td>8 But the man of God saide vnto the King, If thou wouldest giue me halfe thine house, I would not goe in with thee, neither woulde I eate bread nor drinke water in this place.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 So he went another way, and returned not by the way that he came to Bethel.</td>
<td>9 For so was it charged mee by the worde of the Lord, saying, Eate no bread nor drinke water, nor turne agayne by the same way that thou commest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Now there dwelt an old prophet in Bethel; and his sons came and tolde him all ye woorkes, that the man of God had done that day in Bethel: the words which he had spoken unto the king, them they tolde also to their father.</td>
<td>10 So he went another way and returned not by the way that he came to Beth–el.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And their father said unto them, What way went he? Now his sons had seen what way the man of God went, which came from Judah.</td>
<td>11 And an olde Prophet dwelt in Beth-el, and his sons came and tolde him all ye woorkes, that the man of God had done that day in Beth–el, and the words which he had spoken vnto the King, tolde</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 And he said unto his sons, Saddle me the ass. So they saddled him the ass: and he rode thereon.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 And he went after the man of God, and found him sitting under an oak: and he said unto him, Art</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<transcription of Hebrew text in GNV>
12 And their father said unto them, What way went he? For his sons had seen what way the man of God went, which came from Judah.

13 And he said unto his sons, Saddle me the ass. So they saddled him the ass: and he rode thereon, and found him sitting under an oak: and he said unto him, Art thou the man of God that camest from Judah? And he said, I am.

14 And he cried unto the man of God that camest from Judah, saying, Bring him back with thee into thine house, that he may eat bread and drink water. But he lied unto him.

15 Then he said vnto him, Come home with me, and did eate bread in his house, and dranke water. But he lyed vnto him.

16 And he answered, I may not returne with thee, nor go in with thee: neither wil I eate bread nor drinke water there, nor turne againe to goe by the way that thou camest. {it:...:

17 For it was charged me by the word of the Lord, saying, Thou shalt eate no bread, nor drinke water there, nor goe in with thee, nor returne to goe by the way that thou camest.

18 And he said vnto him, I am a Prophet also as thou art; and an Angel spake vnto me by the worde of the Lord, saying, Bring him back with thee into thine house, that hee may eate bread and drinke water. But he lied unto him.

19 So he went back with him, and did eate bread in his house, and drank water.

20 And it came to pass, as they sat at the table, that theye their father.

21 and he cried unto the man of God that came from Judah, saying, Thus saith the LORD, Forasmuch as thou hast been disobedient unto the mouth of the LORD, and hast not kept the commandment which the LORD thy God commanded thee, 22 but camest back, and hath eaten bread and drunk water with thee in this place:

23 Who sadled him the asse, and hee rode thereon, who went, which came from Judah.

24 So they saddled him the ass: and hee rode thereon, and found him sitting vnder an oke: and he saide vnto him, Art thou the man of God that camest from Iudah? And he said, Yea.

25 He said, Yea. So they saddled him the ass, and hee rode thereon, and found him sitting vnder an oke: and he saide vnto him, Art thou the man of God that camest from Judah? And he said, Yea.

26 And he answered, I may not returne with thee, nor goe in with thee, neither wil I eate bread nor drinke water with thee in this place.

27 For it was charged me by the word of the Lord, saying, Thou shalt eate no bread, nor drinke water there, nor turne againe to goe by the way that thou wentest.

28 And he said vnto him, I am a Prophet also as thou art; and an Angel spake vnto me by the worde of the Lord, saying, Bring him againe with thee into thine house, that hee may eate bread and drinke water. But he lyed vnto him.

29 So he went againe with him, and did eate bread in his house, and dranke water.
And as they sat at the table, the word of the Lord came unto the Prophet, that brought him againe.

And he cried vnto the man of God that came from Iudah, saying, Thus sayeth the Lord, Because thou hast disobeyed the mouth of the Lord, and hast not kept the commandement which the Lord thy God commanded thee, thou shalt not come vnto the sepulchre of thy fathers.

But camest backe againe, and hast eaten bread and drunke water in the place (whereof he did say vnto thee, Thou shalt eate no bread nor drinke any water) thy carkeis shall not come vnto the sepulchre of thy fathers.

And when he had eaten bread and drunke, he sadled him the asse, to wit, for the prophet whom he had brought back.

And when he was gone, a lion met him by the way, and slew him: and his body was cast in the way, and the ass stood by it; the lion also stood by the carcase.

And it came to pass, after he had eaten bread, and after he had drunk, that he saddled for him the ass, to wit, for the prophet whom he had brought back.

And when he was gone, a lion met him by the way, and slew him: and his body was cast in the way, and the ass stood by it, the lion also stood by the carcase.

And he cried unto the man of God that came from Iudah, saying, Thus saith the Lord, Forasmuch as thou hast disobeyed the mouth of the Lord, and hast not kept the commandement which the Lord thy God commanded thee, therefore the Lord hath delivered him unto the lion, which hath torn him, and slain him, according to the word of the Lord, which he spake unto him.

And he spake to his sons, saying, Saddle me the ass. And they saddled it.

And he went and found his carcase cast in the way, and the ass and the lion standing by the carcase: the lion had not eaten the carcase, nor torn the ass.

And they came and told it in the city where the old Prophet dwelt.

And they passed by, and saw the carcase cast in the way, and the lion standing by the carcase.

And he came unto the sepulchre of thy fathers.

And as they sat at the table, the word of the Lord came unto the Prophet, that brought him againe.

And he cried vnto the man of God that came from Iudah, saying, Thus sayeth the Lord, Because thou hast disobeyed the mouth of the Lord, and hast not kept the commandement which the Lord thy God commanded thee, thou shalt not come vnto the sepulchre of thy fathers.

And when he was gone, a lion met him by the way, and slew him: and his body was cast in the way, and the ass stood by it; the lion also stood by the carcase.

And it came to pass, after he had eaten bread, and after he had drunk, that he saddled for him the ass, to wit, for the prophet whom he had brought back.

And when he was gone, a lion met him by the way, and slew him: and his body was cast in the way, and the ass stood by it, the lion also stood by the carcase.

And he cried unto the man of God that came from Iudah, saying, Thus saith the Lord, Forasmuch as thou hast disobeyed the mouth of the Lord, and hast not kept the commandement which the Lord thy God commanded thee, therefore the Lord hath delivered him unto the lion, which hath torn him, and slain him, according to the word of the Lord, which he spake unto him.

And he spake to his sons, saying, Saddle me the ass. And they saddled it.

And he went and found his carcase cast in the way, and the ass and the lion standing by the carcase: the lion had not eaten the carcase, nor torn the ass.

And they came and told it in the city where the old Prophet dwelt.

And they passed by, and saw the carcase cast in the way, and the lion standing by the carcase.
which hath torn him, and slain him, according to the
word of the LORD, which he spake unto him. {torn: Heb. broken}
And he spake to his sons, saying, Saddle me the
ass. And they saddled him.
And he went and found his carcase cast in the way,
and the ass and the lion standing by the carcase: the
lion had not eaten the carcase, nor torn the ass. {torn: Heb. broken}
And he spake to his sons, saying, Saddle me the
asse. And they saddled him.
He found his body cast in the way, and the ass and the lion
stood by the carcase: and the lion had not eaten the
body, nor torn the ass.
And the prophet took up the carcase of the man of
God, and laid it upon the ass, and brought it back: and
the old prophet came to the city, to mourn and to bury
him.
And he laid his carcase in his own grave; and they
mourned over him, saying, Alas, my brother!
And when he had buried him, that he spake to his
sons, saying, When I am dead, then bury me in the sepulchre
wherein the man of God is buried; lay my bones beside his bones:
For the saying which he cried by the word of the
LORD against the altar in Beth-el, and against all
the houses of the high places which are in the cities of
Samaria, shall surely come to pass.
Howbeit after this, Jeroboam returned not from his
evil way, but made again of the lowest of the people
priests of the high places: whosoever would, he conse-
is the man of God, who hath bene disobedient vnto
the commandement of the Lord: therefore the Lord
hath deliuered him vnto the lion, which hath rent
him and slayne him, according to the worde of the
Lord, which hee spake vnto him.
And he spake to his sonnes, saying, Saddle me the
asse. And they saddled him.
And he went and founde his body cast in the
way, and the ass and the lion stoode by the corps:
and the lion had not eaten the bodie, nor torne the
asse.
And the Prophet tooke vp the body of the man
of God, and layed it upon the ass, and brought it
againe, and the olde Prophet came to the citie, to la-
ment and burie him.
And hee layed his bodie in his owne graue, and
they lamented ouer him, saying, Alas, my brother.
And when he had buried him, hee spake to his
sonnes, saying, When I am dead, burie ye mee also in
the sepulchre, wherein the man of God is buried: lay
my bones beside his bones.
For that thing which he cried by the word of the
LORD against the altar that is in Beth-el, and against
all the houses of the hie places, which are in the cit-
ies of Samaria, shall surely come to passe.
Howbeit after this, Ieroboam converte not from

At that time Abijah the son of Jeroboam fell sick.

2 And Jeroboam said to his wife, Arise, I pray thee, and disguise thyself, that thou be not known to be the wife of Jeroboam: and get thee to Shiloh; behold, there is Ahijah the prophet, which told me that I should be king over this people.

3 And take with thee ten loaves, and crackednels, and a cruse of honey, and go to him: he shall tell thee what shall become of the young man.

4 And Jeroboam's wife did so, and arose, and went to Shiloh, and came to the house of Ahijah. But Ahijah could not see; for his eyes were set by reason of his age.

5 Then the Lord said unto Ahijah, Behold, the wife of Jeroboam cometh to inquire of thee concerning her son; for he is sick: thus and thus shalt thou say unto her: for it shall be, when she cometh in, that she shall feign herself to be another.

6 Therefore when Ahijah heard the sound of her feet, as she came in at the door, that he said, Come in, thou wife of Jeroboam; why feignest thou thyself to be another? for I am sent to thee with heavy tidings.

7 Go, tell Jeroboam, Thus saith the LORD, the God of Israel: Forasmuch as I exalted thee from among the people, and made thee prince over my people
7 Go, tell Jeroboam, Thus saith the Lord God of Israel, Forasmuch as I have exalted thee from among the people, and have made thee prince over my people Israel,

8 And haue rent the kingdom away from the house of Dauid, and haue given it thee, and thou hast not bene as my seruant Dauid, which kept my commandements, and who followed me with all his heart, to do that only which was right in mine eyes;

9 But hast done euil aboue al that were before thee:

10 Therefore beholde, I will bring euill vpon the people, and will utterly sweep away the house of Jeroboam, and will cut off from Jeroboam euery man child, him that is shut upp and him that is left at large in Israel, and will sweep away the residu of Adaam, as a man sweepeth away dung, till it be all gone.

11 Him that dieth of Jeroboam in the city shall the dogs eate; and him that dieth in the field shall the fowls of the air eate: for the Lord hath spoken it.

12 Arise thou therefore, get thee to thine house: and when thy feet enter into the city, the child shall die.

13 And all Israel shall mourn for him, and bury him; for he only of Jeroboam shall come to the grave: because in him there is found some good thing toward the LORD, the God of Israel, in the house of Jeroboam.
14 Moreover the LORD shall raise him up a king over Israel, who shall cut off the house of Jeroboam that day: but what? even now.

15 For the LORD shall smite Israel, as a reed is shaken in the water; and he shall root up Israel out of his good land, which he gave to their fathers, and shall scatter them beyond the river, because they have made their Asherim, provoking the LORD to anger.

16 And he shall give Israel up because of the sins of Jeroboam, who did sin, and who made Israel to sin.

17 And Jeroboam's wife arose, and departed, and came to Tirzah: and as she came to the threshold of the door, the child died;

18 And they buried him; and all Israel mourned for him; according to the word of the LORD, which he spake by the hand of his servant Ahijah the prophet.

19 And the rest of the acts of Jeroboam, how he reigned, behold, they are written in the book of the acts of the kings of Israel.

20 And the days which Jeroboam reigned were two and twenty years: and he slept with his fathers, and Nadab his son reigned in his stead.

21 And Rehoboam the son of Solomon reigned in Judah, Rehoboam was forty and one years old when he began to reign.
20 And the days which Jeroboam reigned were two and twenty years: and he slept with his fathers, and Nadab his son reigned in his stead. {slept: Heb. lay down}

21 And Rehoboam the son of Solomon reigned in Judah. Rehoboam was forty and one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which the LORD did choose out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name was Naamah an Ammonitess.

22 And Judah did evil in the sight of the LORD, and they provoked him to jealousy with their sins which they had committed, above all that their fathers had done.

23 For they also built them high places, and images, and groves on every high hill, and under every green tree. {images: or, standing images, or, statues}

24 And there were also sodomites in the land: and they did according to all the abominations of the nations which the LORD drove out before the children of Israel.

25 And it came to pass in the fifth year of king Rehoboam, that Shishak king of Egypt came up against Jerusalem:

26 And he took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he even took away all: and he took away all the shields of gold which Solomon had made.

27 And king Rehoboam made in their stead shields of brass, and committed them to the hands of the captains of the guard, which kept the door of the king's house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>even took away all: and he took away all the shields of gold which Solomon had made.</td>
<td>Lord, and the treasures of the Kings house, and tooke away all: also he caried away all the shields of golde which Solomon had made.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 And king Rehoboam made in their stead brasen shields, and committed them unto the hands of the chief of the guard, which kept the door of the king's house.</td>
<td>27 And King Rehoboam made for them brasen shields, and committed them vnto ye hands of the cheife of the garde, which wayted at the doore of the Kings house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 And it was so, when the king went into the house of the LORD, that the guard bare them, and brought them back into the guard chamber.</td>
<td>28 And when the King went into the house of the Lord, the garde bare them, and brought them againe into the gard chamber.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 Now the rest of the acts of Rehoboam, and all that he did, are they not written in the book of the Chronicles of the kings of Judah?</td>
<td>29 And the rest of the actes of Rehoboam, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iudah?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 And there was war between Rehoboam and Ieroboam continually.</td>
<td>30 And there was warre betweene Rehoboam and Ieroboam</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid: and his sonne of Nebat began Abijam to reign over Judah.</td>
<td>31 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid: his mother's name was Maacah the daughter of Abisha- lol. {Maachah...: also called, Michaiah the daughter of Uriel} {Abishalom: also called, Absalom}</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

28 And it was so, that as oft as the king went into the house of the LORD, the guard bare them, and brought them back into the guard chamber.

29 Now the rest of the acts of Rehoboam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

30 And there was war between Rehoboam and Ieroboam continually.

31 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and his mother's name was Naamah an Ammonitess. And Abijam his son reigned in his stead. {Abijam: also called, Abijah: Gr. Abia} |

Now in the eighteenth year of king Ieroaboam the son of Nebat began Abijam to reign over Judah.

2 Three years reigned he in Jerusalem: and his mother's name was Maacah the daughter of Abish- lol. {Maacah...: also called, Michaiah the daughter of Uriel} {Abishalom: also called, Absalom} |

3 And he walked in all the sins of his father, which he had done before him: and his heart was not perfect with the LORD his God, as the heart of David his father.

4 Nevertheless for David's sake did the LORD his God give him a lamp in Jerusalem, to set up his son after him, and to establish Jerusalem:

5 because David did that which was right in the eyes of the LORD, and had not turned from any thing that he did.
3 And he walked in all the sins of his father, which he had done before him: and his heart was not perfect with the LORD his God, as the heart of David his father.

4 Nevertheless for David's sake did the LORD his God give him a lamp in Jerusalem, and set vp his sonne after him, and established Ierusalem,

5 Because David did that which was right in the eyes of the LORD, and turned not aside from any thing that he commanded him all the days of his life, save only in the matter of Uriah the Hittite.

6 And he put away the sodomites out of the land, and removed all the idols that his fathers had made.

7 And the rest of the acts of Abijam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? And there was war between Abijam and Jeroboam.

8 And Abijam slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead.

9 And in the twentieth yeere of Ieroboam king of Israel reigned Asa over Judah.

10 And forty and one years reigned he in Jerusalem: and his mothers name was Maacah the daughter of Abiel.

11 And Asa did right in the eyes of the Lord, as did David his father.

12 And he put away the sodomites out of the land, and removed all the idols that his fathers had made.

13 And also Maacah his mother he removed from being queen, because she had made an abominable image for an Asherah; and Asa cut down her image, and burnt it at the brook Kidron.

14 But the high places were not taken away: neverthel

which hee had done before him: and his heart was not perfit with the Lord his God as the heart of Davids his father.

4 But for Davids sake did the Lord his God giue him a light in Jerusalem, and set vp his sonne after him, and established Ierusalem,

5 Because Davids did that which was right in the sight of the Lord, and turned from nothing that he commanded him, all the dayes of his life, saue onely in the matter of Vriah the Hittite.

6 And there was warre betweene Rehoboam and Ieroboam as long as he liued.

7 The rest also of the actes of Abiiam, and all that he did, are they not written in the booke of the Chroni

8 And Abiiam slept with his fathers, and they buried him in the citie of Dauid: and Asa his sonne reigned in his steade.

9 And in the twenty yeere of Ieroboam King of Israel reigned Asa ouer Iudah.

10 He reigned in Ierusalem one and fourtie yeere, and his heart was not perfit with the Lord his God as the heart of Davids his father.

11 And Asa did right in the eyes of the Lord, as did David his father.

12 And he put away the sodomites out of the land, and removed all the idols that his fathers had made.

13 And also Maacah his mother he removed from being queen, because she had made an abominable image for an Asherah; and Asa cut down her image, and burnt it at the brook Kidron.

14 But the high places were not taken away: never-
12 And he tooke away the Sodomites out of the lande, and put away all the idoles that his fathers had made.

13 And he put downe Maachah his mother also from her estate, because shee had made an idole in a groue: and Asa destroyed her idole, and burnt them by the brooke Kidron.

14 But they put not downe the hie places. Nevertheless Asas heart was vpright with the Lord all his dayes.

15 Also he brought in the holy vessels of his father, and the things that he had dedicated vnto ye house of the Lord, siluer, and golde, and vessels.

16 And there was warre betweene Asa and Baasha king of Israel all their dayes.

17 Then Baasha king of Israel went vp against Iudah, and buylt Ramah, so that he woulde let none go out or in to Asa King of Iudah.

18 Then Asa tooke all the siluer and the gold that was left in the treasures of the house of the Lord, and the treasures of the kings house, and deliuered them into the handes of his seruantes, and King Asa sent them to Benhadad, the sonne of Tabrimon, the sonne of Hezion, king of Syria, that dwelt at Damascus, saying,

19 There is a leaue betweene me and thee, between my father and thy father: behold, I have sent unto thee a present of silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.

20 And Ben-hadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of his armies against the cities of Israel, and smote Ijon, and Dan, and Abel-beth-

Nevertheless the heart of Asa was perfect with the LORD all his days.

15 And he brought into the house of the LORD the things which his father had dedicated, and the things which himself had dedicated, into the house of the LORD, silver, and gold, and vessels. [things: Heb. holy]

16 And there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days.

17 Then Baasha king of Israel went up against Judah, and built Ramah, that he might not suffer any to go out or come in to Asa king of Judah.

18 Then Asa took all the silver and the gold that were left in the treasures of the king's house, and delivered them into the hand of his servants: and king Asa sent them to Ben-hadad, the son of Tabrimon, the son of Hezion, king of Syria, that dwelt at Damascus, saying,

19 There is a leaue betweene me and thee, between my father and thy father: behold, I have sent unto thee a present of silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.

20 And Ben-hadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of his armies against the cities of Israel, and smote Ijon, and Dan, and Abel-beth-
19 There is a league between me and thee, and between my father and thy father; behold, I have sent unto thee a present of silver and gold; come and break the league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.

20 So Ben-hadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of the hosts which he had against the cities of Israel, and smote Ijon, and Dan, and Abel-beth-maachah, and all Cinneroth, with all the land of Naphtali.

21 And when Baasha heard thereof, hee left buylding of Ramah, and dwelt in Tirzah.

22 Then king Asa made a proclamation unto all Judah; none was exempted: and they took away the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha had builded; and king Asa built therewith Geba of Benjamin and Mizpah.

23 The rest of all the acts of Asa, and all his might, and all that he did, and the cities which he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? But in the time of his old age he was diseased in his feete.

24 And Asa slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Jehoshaphat his son reigned in his stead.

25 And Nadab the son of Jeroboam began to reign over Israel in the second year of Asa king of Judah, and he reigned over Israel two years.

26 And he did that which was evil in the sight of the LORD, and walked in the way of his father, and in his sin wherewith he made Israel to sin.

27 And Baasha the son of Ahijah, of the house of Issachar, conspired against him; and Baasha smote

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19</td>
<td>There is a league between me and thee, and</td>
<td>between my father and thy father: behold, I have sent</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>between my father and thy father: behold, I have sent</td>
<td>unto thee a present of silver and gold: come and break</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>unto thee a present of silver and gold: come and break</td>
<td>the league with Baasha king of Israel, that he may</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the league with Baasha king of Israel, that he may</td>
<td>depart from me. {depart: Heb. go up}</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>depart from me. {depart: Heb. go up}</td>
<td>sent the captains of the hosts, which he had, against</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>the cities of Israel, and smote lion, and Dan, and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Abielbeth-maachah, and all Cinneroth, with all the land</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>of Naphtali.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>21 And when Baasha heard thereof, hee left building of</td>
<td>21 And when Baasha heard thereof, hee left building of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22 Then king Asa assembled all Judah, none excepted.</td>
<td>22 Then king Asa assembled all Judah, none excepted.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and they took away the stones of Ramah, and the timber</td>
<td>and they took away the stones of Ramah, and the timber</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>thereof, wherewith Baasha had builded; and king Asa</td>
<td>thereof, wherewith Baasha had builded; and king Asa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>built with them Geba of Benjamin and Mizpah. {exempted:</td>
<td>built with them Geba of Benjamin and Mizpah. {exempted:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Heb. free}</td>
<td>Heb. free}</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23 The rest of all the acts of Asa, and all his</td>
<td>23 The rest of all the acts of Asa, and all his</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>might, and all that he did, and the cities which he</td>
<td>might, and all that he did, and the cities which he</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>built, are they not written in the book of the</td>
<td>built, are they not written in the book of the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>chronicles of the kings of Judah? Nevertheless in</td>
<td>chronicles of the kings of Judah? Nevertheless in</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the time of his old age he was diseased in his feet.</td>
<td>the time of his old age he was diseased in his feet.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>24 And Asa slept with his fathers, and was buried</td>
<td>24 And Asa slept with his fathers, and was buried</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>with his fathers in the city of Dauid his father. And</td>
<td>with his fathers in the city of Dauid his father. And</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>25 And Nadab the sonne of Jeroboam began to reign</td>
<td>25 And Nadab the sonne of Jeroboam began to reign</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>over Israel in the second yere of Asa King of</td>
<td>over Israel in the second yere of Asa King of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>26 And he did that which was evil in the sight of the</td>
<td>26 And he did that which was evil in the sight of the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LORD, and walked in the way of his father, and in</td>
<td>LORD, and walked in the way of his father, and in</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>his sin wherewith he made Israel to sin.</td>
<td>his sin wherewith he made Israel to sin.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>27 And Baasha the son of Ahijah, of the house of</td>
<td>27 And Baasha the son of Ahijah, of the house of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Issachar, conspired against him; and Baasha smote</td>
<td>Issachar, conspired against him; and Baasha smote</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Notes
- **KJV** uses "between my father and thy father: behold, I have sent unto thee a present of silver and gold: come and break the league with Baasha king of Israel, that he may depart from me." while **GNV** uses "sent vnto thee a present of silver and golde: come, breake thy couenant with Baasha King of Israel, that he may depart from me." for the same context.
- **ERV** follows a similar structure, maintaining the essence of the league between the two countries.
- **HEBREW - WTT** provides the transliteration of the Hebrew text, as referenced by the KJV, GNV, and ERV translations.
Iudah, and reigned over Israel two yeere.
26 And he did euill in the sight of the Lord, walk- ing in the way of his father, and in his sinne where- with he made Israel to sinne.
27 And Baasha the sonne of Ahijah of ye house of Issachar conspired against him, and Baasha slue him at Gibbethon, which belonged to the Philistims: for Nadab and all Israel layde siege to Gibbethon.
28 Euen in the third yeere of Asa King of Iudah did Baasha slay him, and reigned in his steade.
29 And when he was King, he smote all the house of Ieroboam, he left none aliue to Ieroboam, vntill hee had destroyed him, according to the word of the Lord which he spake by his seruant Ahijah the Shilonite,
30 Because of the sinnes of Ieroboam which he committed, and wherewith he made Israel to sinne, by his prouocation, wherewith he provoked the Lord God of Israel.
31 And the residue of the actes of Nadab, and all that he did, are they not written in the hook of the chronicles of the kings of Israel?
32 And there was warre betweene Asa and Baasha king of Israel, all their days.
33 In the thirde yeere of Asa King of Iudah, began Baasha the sonne of Ahijah to reigne over all Israel
In the twenty and sixth year of Asa king of Judah did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

32 And there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days.

33 In the third year of Asa king of Judah began Baasha the son of Ahijah to reign over all Israel in Tirzah, twenty and four years.

34 And he did evil in the sight of the LORD, and walked in the way of Jeroboam, and in his sin where-with he made Israel to sin.

Then the word of the LORD came to Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,

2 Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel, and thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me with their sins,

3 Behold, I will take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house; and will make thy house like the house of Jeroboam the son of Nebat.

4 Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

And the word of the LORD came to Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,

2 Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel, and thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me with their sins,

3 Behold, I will take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house, and will make thy house like the house of Jeroboam the son of Nebat.

4 Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

And the word of the LORD came to Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,

2 Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel, and thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me with their sins,

3 Behold, I will take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house, and will make thy house like the house of Jeroboam the son of Nebat.

4 Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

And the word of the LORD came to Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,

2 Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel, and thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me with their sins,

3 Behold, I will take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house, and will make thy house like the house of Jeroboam the son of Nebat.

4 Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

And the word of the LORD came to Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,

2 Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel, and thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me with their sins,

3 Behold, I will take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house, and will make thy house like the house of Jeroboam the son of Nebat.

4 Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

And the word of the LORD came to Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,

2 Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel, and thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me with their sins,

3 Behold, I will take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house, and will make thy house like the house of Jeroboam the son of Nebat.

4 Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.

5 Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
the chronicles of the kings of Israel?

6 So Baasha slept with his fathers, and was buried in Tirzah: and Elah his son reigned in his stead.

7 And also by the hand of the prophet Jehu the son of Hanani came the word of the LORD against Baasha, and against his house, even for all the evil that he did in the sight of the LORD, in provoking him to anger with the work of his hands, in being like the house of Jeroboam; and because he killed him to anger with the work of his hands, in being like the house of Jeroboam, even for all the wickednesses that he did in the sight of the Lord, in provoking him with the worke of his hands, and because he killed him.

8 In the twenty and sixth yeere of Asa king of Judah began Elah the son of Baasha to reign over Israel in Tirzah, and reigned two yeere.

9 And his servant Zimri, captain of half his chariots, conspired against him: now he was in Tirzah, drinking, till he was drunken in the house of Arza, which was over the household in Tirzah: and Zimri went in and smote him, and killed him, in the twenty and seventh year of Asa king of Judah, and reigned in his stead.

10 And Zimri went in and smote him, and killed him, at the beginning of his drinking, till he was drunken in the house of Arza, which was over the household in Tirzah, and reigned two years.

11 And it came to pass, when he began to reign, as soon as he sat on his throne, that he smote all the house of Baasha, not leaving thereof one to pisse against a wall, neither of his kinsfolkes, nor of his friends. {never...: Heb. which was over}

12 Thus did Zimri destroy all the house of Baasha, according to the word of the LORD, which he spake did, and his power, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Israel?

13 For all the sins of Baasha, and the sins of Elah his son, which they sinned, and wherewith they made Israel to sin, to provoke the LORD, the God of Israel, to anger with their vanities.

14 Now the rest of the acts of Elah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

15 In the twenty and seventh year of Asa king of Judah did Zimri reign seven days in Tirzah. Now the people were encamped against Gibbethon, which
1 And the rest of the acts of Omri, and his treason which he wrought, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

2 Then were the people of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni the son of Ginath, to make him king; and half followed Omri. Aa

3 But the people that followed Omri prevailed against the people that followed Tibni the son of Ginath: so Tibni died, and Omri reigned. Bb

4 In the thirty and first year of Asa king of Judah did Zimri reign seven days in Tirzah. And it came to pass, when Zimri saw, that the city was taken, he went into the palace of the king’s house, and burnt the king’s house over him with fire, and so dyed, Cc

5 For his sinnes which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? Dt

6 And when Zimri saw, that the citie was taken, he went into the castle of the king’s house, and burnt the king’s house with fire, and so dyed, Ee

7 Wherefore all Israel made Omri the captaine of the hoste, king ouer Israel that same day, euen in the hoste. Ff

8 And the people of the hoste heard saye, Zimri hath conspired, and hath also slayne the King. Gg

9 And it came to pass, when Zimri saw that the city was taken, that he went into the palace of the king’s house, and burnt the king’s house over him with fire, and died, Hh

10 For his sins which he sinned in doing evil in the sight of the LORD, in walking in the way of Ieroboam, and in his sin which he did, to make Israel to sin, Ii

11 Wherefore all Israel made Omri the captain of the host, king over Israel that day in the camp. Jj

12 And Omri went up from Gibbethon, and all Israel with him, and they besieged Tirzah. Kk

13 For all the sins of Baasha, and the sins of Elah his son, by which they sinned, and made Israel to sinne, and provoked the Lord God of Israel with their vanities. Ll

14 And the rest of the acts of Elah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? Mm

15 In the twenty and seventh year of Asa king of Judah did Zimri reign seven days in Tirzah. And it came to pass, when Zimri saw, that the city was taken, he went into the palace of the king’s house, and burnt the king’s house over him with fire, and so dyed, Nn

16 And the people that were encamped heard say, Zimri hath conspired, and hath also slain the king: wherefore all Israel made Omri, the captain of the host, king over Israel that day in the camp. Oo

17 Then Omri went up from Gibbethon, and all Israel with him, and they besieged Tirzah. Pp

18 And when Zimri saw, that the citie was taken, he went into the palace of the Kings house, and burnt himselfe, and the Kings house with fire, and so dyed, Qq

19 For his sinnes which hee sinned, in doing that which is euil in the sight of the Lord, in walking in the way of Jerooboam, and in his sinnes which he did, to make Israel to boam, and in his sinnes which he did, to make Israel to sinne, and prouoked the Lord God of Israel with their vanities. Rr

20 Now the rest of the acts of Zimri, and his treason that he wrought, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? Ss

21 Then were the people of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni the son of Ginath, to make him king; and half followed Omri. Tt

22 But the people that followed Omri prevailed against the people that followed Tibni the son of Ginath: so Tibni died, and Omri reigned. Uu

23 In the thirty and first year of Asa king of Judah began Omri to reign over Israel, and reigned twelve years over Israel. Vv

24 But the people that followed Omri prevailed against the people that followed Tibni the son of Ginath: so Tibni died, and Omri reigned. Ww

25 Then was Athaliah the daughter of Omri, queen over Israel. Xx

26 In the seventh year of Jehu the son of Nimshi began Athaliah to reign over Judah. Yy

27 Five and twenty yearsAthaliah reigned over Judah. Zz
20 And the rest of the acts of Zimri, and his treason that he wrought, are they not written in the book of the Chronicles of the Kings of Israel?

21 Then were the people of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni the son of Ginath, to make him king; and half followed Omri.

22 But the people that followed Omri prevailed against the people that followed Tibni the son of Ginath: so Tibni died, and Omri reigned.

23 In the thirty and first year of Asa king of Judah began Omri to reign over Israel, twelve years: six years reigned he in Tirzah.

24 And he bought the mountain Samaria of Shemer for two talents of silver, and built on the hill, and called the name of the city which he built, after the name of Shemer, owner of the hill, Samaria. {Samaria: Heb. Shomeron}

25 But Omri did evil in the eyes of the Lord, and dealt wickedly above all that were before him.

26 For he walked in all the way of Jeroboam the son of Nebat, and in his sins wherewith he made Israel to sin, to provoke the LORD God of Israel to anger with their vanities.

27 Now the rest of the acts of Omri which he did, and his might that he shewed, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? 28 So Omri slept with his fathers, and was buried in Samaria: and Ahab his son reigned in his stead.

29 And in the thirty and eighth year of Asa king of Judah began Ahab the son of Omri to reign over Israel: and Ahab the son of Omri reigned over Israel in Samaria twenty and two years.

30 And Ahab the son of Omri did that which was evil in the eyes of the Lord, and did worse than all that were before him.

31 And it came to pass, as if it had been a light thing for him to walk in the sins of Jeroboam the son of Nebat, and in his sins wherewith he made Israel to sin, to provoke the LORD, the God of Israel, to anger with their vanities.

32 And he bought the mountain Samaria of Shemer for two talents of silver; and he built on the hill, and called the name of the city which he built, after the name of Shemer, owner of the hill, Samaria.

33 Then were the people of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni the son of Ginath to make him king; and the other half followed Omri.

34 And Omri slept with his fathers, and was buried in Samaria: so Tibni died, and Omri reigned.

35 Now the rest of the acts of Omri which he did, and his might that he shewed, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
28 So Omri slept with his fathers, and was buried in Samaria: and Ahab his son reigned in his stead.

29 And in the thirty and eighth year of Asa king of Judah began Ahab the son of Omri to reign over Israel: and Ahab the son of Omri reigned over Israel in Samaria twenty and two years.

30 And Ahab the son of Omri did evil in the sight of the LORD above all that were before him.

31 And it came to pass, as if it had been a light thing for him to walk in the sins of Jeroboam the son of Nebat, that he took to wife Jezebel the daughter of Ethbaal king of the Zidonians, and went and served Baal, and worshipped him.

32 And he reared up an altar for Baal in the house of Baal, which he had built in Samaria.

33 And Ahab made a grove; and Ahab did more to provoke the LORD God of Israel to anger than all the kings of Israel that were before him.

34 In his days did Hiel the Bethelite build Jericho: he laid the foundation thereof in Abiram his firstborn, and set up the gates thereof in his youngest son Segub, according to the word of the LORD, which he spake by Joshua the son of Nun.

and his strength that he shewed, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Israel?

28 And Omri slept with his fathers, and was buried in Samaria: and Ahab his sonne reigned in his stead.

29 Nowe Ahab the sonne of Omri began to reigne ouer Israel, in the eyght and thirtie yeere of Asa king of Judah: and Ahab the sonne of Omri reigned ouer Israel in Samaria two and twenty yere.

30 And Ahab the sonne of Omri did worse in ye sight of the Lord then al that were before him.

31 For was it a light thing for him to walke in the sinnes of Ieroboam the sonne of Nebat, except hee tooke Iezebel also the daughter of Ethbaal King of the Zidonians to wife, and went and serued Baal, and worshipped him?

32 Also he reared vp an altar to Baal in the house of Baal, which he had buylt in Samaria.

33 And Ahab made a grove, and Ahab proceeded, and did prouoke the Lord God of Israel more then all the kings of Israel that were before him.

34 In his dayes did Hiel the Bethelite buylde Iericho: he layed the foundation thereof in Abiram his first- born, and set vp the gates thereof in his youngest son Segub, according to the worde of the Lord which he spake by Ioshua the sonne of Nun.
And Elijah the Tishbite one of the inhabitants of Gilead sayde vnto Ahab, As the Lord God of Israel liueth, before whom I stand, there shall be neither dewe nor rayne these yeeres, but according to my worde.
2 And the worde of the Lord came vnto him, sayinge,
3 Go hence, and turne thee Eastwarde, and hide thy selfe in the riuere Cherith, that is ouer against Iorden, and I have commanded the rauens to feede thee there.
4 And it shall be, that thou shalt drinke of the riuere; for he went, and remained by the riuere Cherith, that is ouer against Iorden.
5 So he went and did according vnto the word of the Lord: for he went and dwelt by the riuere Cherith, that is before Jordan.
6 And the rauens brought him bread and flesh in the morning, and bread and flesh in the evening; and he dranke of the riuere.
7 And after a while the riuere dryed vp, because there had been no rayne in the land.
8 And the word of the LORD came vnto him, sayeinge,
9 Vp, and get thee to Zarephath, which is in Zidon, and dwell there: beholde, I haue commanded a widow there to sustaine thee.
10 So he arose, and went to Zarephath; and when he came to the gate of the citie, behold, a widow woman was there gathering sticks: and he called to her, and 

"And Elijah the Tishbite, who was of the inhabitants of Gilead, said unto Ahab, As the LORD God of Israel liveth, before whom I stand, there shall not be neither dew nor rain these years, but according to my word.
2 And the word of the LORD came unto him, saying,
3 Get thee hence, and turn thee eastward, and hide thyself by the brook Cherith, that is before Jordan.
4 And it shall be, that thou shalt drink of the brook; and I have commanded the ravens to feed thee there.
5 So he went and did according unto the word of the LORD: for he went and dwelt by the brook Cherith, that is before Jordan.
6 And the ravens brought him bread and flesh in the morning, and bread and flesh in the evening; and he drank of the brook.
7 And it came to pass after a while, that the brook dried up, because there had been no rain in the land.
8 And the word of the Lord came unto him, saying,
9 Arise, get thee to Zarephath, which belongeth to Zidon, and dwell there: behold, I have commanded a widow woman there to sustain thee. {Zarephath: Gr. Sarepta}
10 So he arose and went to Zarephath; and he called to her, and
10 So he arose and went to Zarephath. And when he came to the gate of the city, behold, the widow woman was there gathering of sticks: and he called to her, and said, Fetch me, I pray thee, a little water in a vessel, that I may drink.

11 And as she was going to fetch it, he called to her, and said, Bring me, I pray thee, a little cake first, and that I may drink.

12 And she said, As the LORD thy God liveth, I have not a cake, but an handful of meal in the barrel, and a little oil in the cruse: and, behold, I am gathering two sticks, that I may go in and dress it for me and for my son, that we may eat it, and die.

13 And Elijah said unto her, Fear not; go and do as thou hast said: but make me thereof a little cake first, and after make for thee and for thy son.

14 For thus saith the LORD God of Israel, The meale in the barrel shall not waste, neither shall the oyle in the cruse be diminished, until the day that the LORD sendeth rain upon the earth.

15 So she went, and did as Elijah said, and she did gathering of sticks: and he called to her, and said, Bring me, I pray thee, a little water in a vessel.

16 The barrel of meal wasted not, neither did the cruse of oil fail, according to the word of the LORD, which he spake by Elijah.

17 And it came to pass after these things, that the son of the woman, the mistress of the house, fell sicke, and his sicknesse was so sore, that I may drink.
which he spake by Elijah. {by: Heb. by the hand of}

17 And it came to pass after these things, that the son of the woman, the mistress of the house, fell sick; and his sickness was so sore, that there was no breath left in him.

18 And she said unto Elijah, What have I to do with thee, O thou man of God? art thou come unto me to call my sinne to remembrance, and to slay my sonne?

19 And he said unto her, Give me thy sonne. And he took him out of her bosom, and carried him vp into a chamber, where he abode, and laid him vpon his owne bed.

20 Then he called vnto the Lord, and sayde, O Lord my God, hast thou punished also this widowe, with whom I soiourne, by killing her sonne?

21 And he stretched himselfe vpon the childe three times, and called vnto the Lord, and saide, O Lord my God, I pray thee, let this childes soule come into him againe.

22 And the Lord heard the voyce of Eliyah, and the soule of the child came into him againe, and he reuied.

23 And Elijah took the child, and brought him downe out of the chamber into the house, and deliuered him vnto his mother, and Elijah sayd, Behold, thy sonne liueth.

24 And the woman said vnto Elijah, Now I know that thou art a man of God, and that the word of the Lord in thy mouth is true.
the LORD in thy mouth is truth.

And it came to pass after many days, that the word of the LORD came to Elijah in the third year, saying, Go, shew thyself unto Ahab; and I will send rain upon the earth.

And Elijah went to shew himself unto Ahab. And there was a sore famine in Samaria.

3 And Ahab called Obadiah, which was the governor of his house. (Now Obadiah feared the LORD greatly: {Obadiah: Heb. Obadiahu} {the governor:...}

4 For it was so, when Jezebel cut off the prophets of the LORD, that Obadiah took an hundred prophets, and hid them by fifty in a cave, and fed them with bread and water.) {Jezebel: Heb. Izebel}

5 And Ahab said unto Obadiah, Go into the land, unto all the fountains of water, and unto all the brooks: peradventure we may find grass and save the horses and mules alive, that we lose not all the beasts. {that:...}

6 So they divided the land between them to pass throughout it: Ahab went one way by himself, and Obadiah went another way by himself.

7 And as Obadiah was in the way, behold, Elijah met him: and he knew him, and fell on his face, and said, Is it thou, my lord Elijah?

8 And he answered him, Yea, go tell thy lord, Behold, Elijah is here.

After many dajes, the worde of the Lord came to Elijah, in the third yeere, saying, Goew, shew thy selfe vnto Ahab, and I wil send rayne vpon the earth.

2 And Elijah went to shew himselfe vnto Ahab, and there was a great famine in Samaria.

3 And Ahab called Obadiah the governour of his house: (and Obadiah feared God greatly:

4 For when Iezebel destroyed the Prophets of the Lord, Obadiah tooke an hundreth Prophets, and hid them, by fiftie in a cave, and he fed them with bread and water.)

5 And Ahab said vnto Obadiah, Go into the land, vnto all the fountains of water, and vnto all the riuers, if so be that we may finde grasse to saue the horses and the mules alioye, lest we deprive the lande of the beastes.

6 And so they deuided the lande betwene them to walke thorowe it. Ahab went one way by him selfe, and Obadiah went another way by him selfe.

7 And as Obadiah was in the way, behold, Elijah met him: and he knew him, and fell on his face, and saide, Art not thou my lord Elijah?

8 And he answered him, Yea, goe tell thy lord, Behold, Elijah is here.
9 And he said, What have I sinned, that thou wouldest deliver thy servant into the hand of Ahab, to slay me?
10 As the Lord thy God liueth, there is no nation or kingdom, whither my lorde hath not sent to seek thee: and when they say, He is not here, he took an oath of the kingdom and nation, if they had not found thee.
11 And now thou sayest, Goe, tell thy lorde, Behold, Eliiah is here.
12 And when I am gone from thee, the Spirit of the Lord shall carry thee whither I know not; and so when I come and tell Ahab, if he cannot finde thee, then wil he kill me: But I thy servant fear the Lord from my youth.
13 Was it not told my lord, when I did when Iezebel slew the Prophets of the Lord, how I hid an hundred men of the Lordes Prophets by fifties in a cave, and fed them with bread and water?
14 And now thou sayest, Go, tel thy lord, Behold, Eliiah is here, that he may slay me.
15 And Eliiah said, As the Lord of hosts liueth, there is no nation or kingdom, whither my lorde hath not sent to seeke thee: and when they say, He is not here, he took an oath of the kingdom and nation, that they found thee not.
16 And Ahab went to meete Eliiah, and he said, What haue I sinned, that thou wouldest deliver thy servant into the hande of Ahab, to slay me?
17 And it came to pass, when Ahab saw Eliiah,
17 And when Ahab saw Eliaj, Ahab said vnto him, Art thou he that troublith Israel?
18 And he answered, I have not troubled Israel, but thou, and thy fathers house, in that ye have forsaken the commandments of the LORD, and thou hast fol-

lowed Baalim.
19 Now therefore send, and gather to me all Israel vnto mount Carmel, and the prophets of Baal four hundred and fiftie, and the prophets of the groves four hundred, which eat at Jezebel's table.
20 So Ahab sent vnto all the children of Israel, and gathered the prophets together vnto mount Carmel.
21 And Eliaj came vnto all the people, and said, How long halt ye betweene two opinions? if the Lord be God, follow him: but if Baal be he, then goe after him. And the people answered him not a worde.
22 Then said Eliaj vnto the people, I onely re-

maine a Prophet of the Lord: but Baals prophets are foure hundred and fiftie men.
23 Let them therefore giue vs two bullockes, and let

them chuse the one, and cut him in pieces, and lay it on the wood, but put no fire vnder, and I will prepare the other bullock, and lay it on the wood, and will put no fire vnder.
24 Then call ye on the name of your god, and I will call on the name of the LORD: and the God that

that Ahab said vnto him, Is it thou, thou troubler of Israel?
18 And he answered, I have not troubled Israel; but thou, and thy father's house, in that ye have forsaken the commandments of the LORD, and thou hast fol-

lowed the Baalim.
19 Now therefore send, and gather to me all Israel vnto mount Carmel, and the prophets of Baal four hundred and fiftie, and the prophets of the groves four hundred, which eat at Jezebel's table.
20 So Ahab sent vnto all the children of Israel, and gathered the prophets together vnto mount Carmel.
21 And Eliaj came vnto all the people, and said, How long halt ye betweene two opinions? if the Lord be God, follow him: but if Baal be he, then goe after him. And the people answered him not a worde.
22 Then said Eliaj vnto the people, I onely re-

maine a Prophet of the Lord: but Baals prophets are foure hundred and fiftie men.
23 Let them therefore giue vs two bullockes, and let

them chuse the one, and cut him in pieces, and lay it on the wood, but put no fire vnder, and I will prepare the other bullock, and lay it on the wood, and will put no fire vnder.
24 Then call ye on the name of your god, and I will call on the name of the LORD: and the God that

that Ahab said vnto him, Is it thou, thou troubler of Israel?
I will dress the other bullock, and lay it on wood, and put no fire under:

24 And call ye on the name of your gods, and I will call on the name of the LORD: and the God that answereth by fire, let him be God. And all the people answered and said, It is well spoken.

25 And Elijah said unto the prophets of Baal, Choose you one bullock for yourselves, and dress it first; for ye are many; and call on the name of your gods, but put no fire under.

26 And they took the bullock which was given them, and they dressed it, and called on the name of their gods, but there was neither voice, nor any to answer: and they leaped upon the altar which was made.

27 And it came to pass at noon, that Elijah mocked them, and said, Crye loude: for he is a god: either he talketh or pursueth his enemies, or is in his journey, or peradventure he sleepeth, and must be awaked.

28 And they cried loude, and cut them selues as their manner was, with kniues and launcers, till the blood gushed out vpon them.

29 And when midday was past, and they had peradventure he sleepeth, and must be awaked. {aloud: or, answer} {answered: or, heard} {leaped...: or, leaped up and down at the altar}

30 And it came to pass at noon, that Elijah mocked them, and said, Crye loude: for he is a god: either he talketh or pursueth his enemies, or is in his journey, or peradventure he sleepeth, and must be awaked. {aloud: or, answer} {answered: or, heard} {leaped...: or, leaped up and down at the altar}

31 And they leaped upon the altar which was made. {hear: or, answer} {answered: or, heard} {leaped...: or, leaped up and down at the altar}

32 And they cried loude, and cut them selues as their manner was, with kniues and launcers, till the blood gushed out vpon them.

33 And when midday was passed, and they had peradventure he sleepeth, and must be awaked. {aloud: or, answer} {answered: or, heard} {leaped...: or, leaped up and down at the altar}

34 And they cried loude, and cut them selues as their manner was, with kniues and launcers, till the blood gushed out vpon them.

35 And when midday was past, and they had peradventure he sleepeth, and must be awaked. {aloud: or, answer} {answered: or, heard} {leaped...: or, leaped up and down at the altar}

36 And they cried loude, and cut them selues as their manner was, with kniues and launcers, till the blood gushed out vpon them.

37 And they leaped upon the altar which was made. {hear: or, answer} {answered: or, heard} {leaped...: or, leaped up and down at the altar}

38 And they leaped upon the altar which was made. {hear: or, answer} {answered: or, heard} {leaped...: or, leaped up and down at the altar}
And he repaired the altar of the LORD that was broken down, and he restored its stones, according to the number of the tribes of the sons of Jacob,

31 And Elijah took twelve stones, according to the number of the tribes of the sons of Israel, unto whom the word of the LORD came, saying, Israel shall be thy name.

32 And with the stones he built an altar in the name of the Lord: and he made a trench about the altar, as great as would contain two measures of seed.

33 And he put the wood in order, and cut the bullock in pieces, and laid him on the wood, and said, Fill four barrels with water, and pour it on the burnt sacrifice, and on the wood.

34 And he said, Do it the second time; and they did it the second time. And he said, Do it the third time; and they did it the third time.

35 And the water ran round about the altar: and he filled the trench also with water.

36 And it came to pass at the time of the offering of the evening oblation, that Elijah the prophet came near, and said, O LORD, the God of Abraham, of Isaac, and of Israel, let it be known this day that thou art God in Israel, and that I am thy servant, and that I have done all these things at thy word.

37 Hear me, O Lord, hear me, that this people may know that thou, LORD, art God, and that thou hast turned their heart back again.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>38 Then the fire of the LORD fell, and consumed the burnt offering, and the wood, and the stones, and the dust, and licked vp the water that was in the ditch.</td>
<td>38 Then the fire of the Lord fell, and consumed the burnt offring, and the wood, and the stones, and the dust, and licked vp the water that was in the ditch.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>39 And when all the people saw it, they fell on their faces, and said, The Lord is God, the Lord is God.</td>
<td>39 And when all the people saw it, they fell on their faces, and said, The Lord is God, the Lord is God.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>40 And Elijah said vnto them, Take the prophets of Baal, let not a man of them escape, and they tooke them, and Eliia brought them to the brooke Kishon, and slew them there.</td>
<td>40 And Elijah said vnto them, Take the prophets of Baal, let not a man of them escape, and they tooke them, and Eliia brought them to the brooke Kishon, and slew them there.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>41 And Eliiah sayde vnto Ahab, Get thee vp, eate and drinke, for there is a sound of much rayne.</td>
<td>41 And Eliiah sayde vnto Ahab, Get thee vp, eate and drinke, for there is a sound of much rayne.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>42 So Ahab went vp to eate and to drinke, and Elijah went vp to the top of Carmel: and he crouched vpnto the earth, and put his face betweene his knees,</td>
<td>42 So Ahab went vp to eate and to drinne, and Elijah went vp to the top of Carmel: and he crouched vpnto the earth, and put his face betweene his knees,</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>43 And said ye to his seruant, Goe vp now and looke towarde the way of the Sea. And he went vp, and looked, and sayde, There is nothing. Againe he sayd, Goe againe seuen times.</td>
<td>43 And said ye to his seruant, Goe vp now and looke towarde the way of the Sea. And he went vp, and looked, and sayde, There is nothing. Againe he sayd, Goe againe seuen times.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>44 And at the seventh time he sayd, Behold, there ariseth a little cloude out of the sea like a mans hand. Then he sayd, Vp, and say vnto Ahab, Make readie thy chariet, and get thee downe, that the raine stay thee not.</td>
<td>44 And at the seventh time he sayd, Behold, there ariseth a little cloude out of the sea like a mans hand. Then he sayd, Vp, and say vnto Ahab, Make readie thy chariet, and get thee downe, that the raine stay thee not.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>45 And in the meane while the heauen was blacke with cloudes and winde, and there was a great rayne.</td>
<td>45 And in the meane while the heauen was blacke with cloudes and winde, and there was a great rayne.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

38 Then the fire of the LORD fell, and consumed the burnt offering, and the wood, and the stones, and the dust, and licked up the water that was in the trench.

39 And when all the people saw it, they fell on their faces: and they said, The LORD, he is God; the LORD, he is God.

40 And Elijah said unto them, Take the prophets of Baal; let not one of them escape. And they took them: and Elijah brought them down to the brook Kishon, and slew them there.

41 And Elijah said unto Ahab, Get thee up, eat and drink; for there is a sound of abundance of rain.

42 So Ahab went up to eat and to drink, and Elijah went up to the top of Carmel; and he bowed himself down upon the earth, and put his face between his knees.

43 And he said to his servant, Go up now, look toward the sea. And he went up, and looked, and said, There is nothing. And he said, Go again seven times.

44 And it came to pass at the seventh time, that he said, Behold, there ariseth a cloud out of the sea, as small as a man’s hand. And he said, Go up, say unto Ahab, Make ready thy chariot, and get thee downe, that the rain stop thee not.

45 And it came to pass in a little while, that the

---

**HEBREU WTT**

94
Then Ahab went up and came to Jezreel.

46 And the hand of the Lord was on Elijah, and he girded up his loins, and ran before Ahab till he came to Jezreel.

Now Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and how he had slain all the prophets with the sword.

2 Then Jezebel sent a messenger unto Elijah, saying, The gods do so to me, and more also, if I make not thy life like one of their lives by to morowe this time.

3 When he saw that, he arose, and went for his life, and came to Beer-sheba, which belongeth to Judah, and left his servant there.

4 But he himself went a day’s journey into the wilderness, and came and sat down under a juniper tree: and he requested for himself that he might die; and said, It is enough; now, O LORD, take away my life; for I am not better than my fathers.

5 And he lay down and slept under a juniper tree; and, behold, an angel touched him, and said unto him, Arise and eat.

6 And he looked, and, behold, there was at his head a cake baken on the coals, and a cruse of water. And
he did eat and drink, and laid him down again.  
7 And the angel of the LORD came again the second time, and touched him, and said, Arise and eat; because the journey is too great for thee.
8 And he arose, and did eat and drink, and went in unto Horeb the mount of God.
9 And he came thither unto a cave, and lodged there; and he said unto him, What doest thou here, Elijah?  
10 And he said, I have been very jealous for the LORD God of hosts: for the children of Israel have forsaken thy covenant, broken down thine altars, and slain thy prophets with the sword: and I only, am left; and they seek my life, to take it away.
11 And he said, Go forth, and stand upon the mount before the LORD. And, behold, the LORD passed by, and a great and strong wind rent the mountains, and brake in pieces the rocks before the LORD; but the LORD was not in the wind: and after the wind an earthquake; but the LORD was not in the earthquake:
12 And after the earthquake a fire; but the LORD was not in the fire: and after the fire a still small voice.
11 And he said, Come out, and stand upon the mount before the Lord. And behold, the Lord went by, and a great and strong wind rent the mountains, and brake the rocks before the Lord: but the Lord was not in the wind:
12 And after the wind came fire: but the Lord was not in the fire: and after the fire came a still and soft voice.
13 And when Elijah heard it, he covered his face with his mantle, and went out, and stood in the entering in of ye cave: and behold, there came a voice unto him, and said, What doest thou here, Elijah?
14 And he answered, I have been very jealous for the LORD, the God of hosts; for the children of Israel have forsaken thy covenant, cast downe thine altars, and slayne thy Prophets with the sworde, and I onely am left, and they seeke my life to take it away.
15 And the Lord said vnto him, Goe, returne by the wildernes vnto Damascus, and when thou commest there, anoint Hazael King ouer Aram.
16 And Iehu the sonne of Nimshi shalt thou anoynt King ouer Israel: and Elisha the sonne of Shaphat of Abel Meholah shalt thou anoynt to be Prophet in thy roume.

13 And it was so, when Elijah heard it, that he wrapped his face in his mantle, and went out, and stood in the entering in of the cave. And, behold, there came a voice unto him, and said, What doest thou here, Elijah?
14 And he said, I have been very jealous for the LORD, the God of hosts; for the children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and slain thy prophets with the sword; and I, even I alone, am left; and they seek my life, to take it away.
15 And the LORD said unto him, Go return on thy way to the wilderness of Damascus: and when thou comest, thou shalt anoint Hazael to be king over Syria: and Jehu the son of Nimshi shalt thou anoint to be king over Israel: and Elisha the son of Shaphat of Abel-meholah shalt thou anoint to be Prophet in thy room.
16 And it shall come to pass, that him that escapeth from the sword of Hazael shall Jehu slay: and him that escapeth from the sword of Jehu shall Elisha slay; yet will I leave me seven thousand in Israel, all the knees which have not bowed unto Baal, and every mouth which hath not kissed him.
19 So he departed thence, and found Elisha, the son of Shaphat, who was plowing, with twelve yoke of oxen before him, and he with the twelfth: and Elijah passed over unto him, and cast his mantle upon him. 20 And he returned back from him, and took a yoke of oxen, and slew them, and boiled their flesh with the instruments of the oxen, and gave unto the people, and they did eat. Then he arose, and went after Elijah, and ministered unto him.
And Ben-hadad the king of Syria gathered all his host together: and there were thirty and two kings with him, and horses and chariots: and he went up and besieged Samaria, and warred against it.

2 And he sent messengers to Ahab king of Israel, into the city, and said unto him, Thus saith Ben-hadad, saying, When I send my servants unto thee, and command, thou shalt deliver me thy silver, and thy gold, and thy wives, and thy children;

3 Thy silver and thy gold is mine; thy wives also and thy children, even the goodliest, are mine.

4 And the king of Israel answered and said, My lord King, according to thy saying, I am thine, and all that I have.

5 And when the messengers came againe, they said, Thus commandeth Ben-hadad, and saith, When I shall send unto thee, and command, thou shalt deliver me thy silver and thy gold, and thy wives, and thy children,

6 Or els I will send my servaunts vnto thee by to morow about this time, and they shall search thine house, and the houses of thy servants; and whatsoeuer is pleasant in thine eyes, they shall take it in their handes, and bring it away. {pleasant: Heb. desirable}

7 Then the king of Israel called all the elders of the land, and said, Mark, I pray you, and see how this man seeketh mischief: for he sent vnto me for my wiues, and for my children, and for my siluer, and for my gold; and I denied him not.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 And all the elders and all the people said unto him, Hearken thou not, neither consent.</td>
<td>8 And all the Elders, and all the people sayd to him, Hearken not vnto him, nor consent.</td>
<td>8 And all the elders and all the people said unto him, Hearken thou not, neither consent.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Wherefore he said unto the messengers of Ben-hadad, Tell my lord the king, All that thou didst send for to thy servant at the first I will do; but this thing I may not do. And the messengers departed, and brought him an answere.</td>
<td>9 Wherefore hee sayde vnto the messengers of Ben-hadad, Tell my lorde the King, All that thou didddest sende for to thy servaunt at the first time, that I will doe, but this thing I may not do. And the messengers departed, and brought him an answere.</td>
<td>9 Wherefore he said unto the messengers of Ben-hadad, Tell my lord the king, All that thou didst send for to thy servant at the first I will do: but this thing I may not do. And the messengers departed, and brought him an answere.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And Ben-hadad sent vnto him, and sayde, The gods do so to me and more also, if the dust of Samaria shall suffice for handfuls for all the people that follow me, for euery man an handfull.</td>
<td>10 And Benhadad sent vnto him, and said, The gods do so unto me, and more also, if the dust of Samaria be ynoo the all the people that follow me, for euery man an handfull.</td>
<td>10 And Ben-hadad sent vnto him, and sayde, The gods do so to me and more also, if the dust of Samaria shall suffice for handfuls for all the people that follow me, for euery man an handfull.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the king of Israel answered and sayd, Tell him, Let not him that girdeth himselds, boast himselfe, as he that putteth it off.</td>
<td>11 And the King of Israel answered, and sayd, Tell him, Let not him that girdeth his harneis, boast himselfe, as he that putteth it off.</td>
<td>11 And the king of Israel answered and said, Tell him, Let not him that girdeth his harness boast himself, as he that putteth it off.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And it came to pass, when benhadad heard this message, as he was drinking, he and the kings in the pavilions, that he said unto his servants, Set yourselves in array. And they set themselves in array against the city.</td>
<td>12 And when he heard that tidings, as he was with himselfe, as he that putteth it off.</td>
<td>12 And it came to pass, when Benhadad heard this message, as he was drinking, he and the kings in the pavilions, that he said unto his servants, Set yourselves in array. And they set themselves in array against the city.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And behold, there came a Prophet vnto Ahab king of Israel, saying, Thus saith the LORD, Hast thou seen all this great multitude? behold; I will deliever it into thine hande this day, that thou mayest knowe, that I am the Lord.</td>
<td>13 And, behold, there came a Prophet vnto Ahab king of Israel, saying, Thus saith the LORD, Hast thou seene all this great multitude? beholde, I will mayste knowe, that I am the Lord.</td>
<td>13 And, behold, there came a Prophet vnto Ahab king of Israel, saying, Thus saith the LORD, Hast thou seen all this great multitude? behold; I will deliver it into thine hand this day, that thou mayest knowe, that I am the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And Ahab sayd, By whom? And he sayde, Thus saith the LORD.</td>
<td>14 And Ahab sayd, By whom? And he said, Thus saith the LORD.</td>
<td>14 And Ahab said, By whom? And he said, Thus saith the LORD.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

8 And all the elders and all the people said unto him, Hearken thou not, neither consent. 11 And the king of Israel answered and said, Tell him, Let not him that girdeth his harness boast himself, as he that putteth it off.

9 Wherefore he said unto the messengers of Ben-hadad, Tell my lord the king, All that thou didst send for to thy servant at the first I will do: but this thing I may not do. And the messengers departed, and brought him an answere. 12 And when he heard that tidings, as he was with himselfe, as he that putteth it off.

10 And Ben-hadad sent vnto him, and said, The gods do so unto me, and more also, if the dust of Samaria shall suffice for handfuls for all the people that follow me, for euery man an handfull.

11 And the king of Israel answered, and sayd, Tell him, Let not him that girdeth his harneis, boast himselfe, as he that putteth it off.

12 And it came to pass, when benhadad heard this message, as he was drinking, he and the kings in the pavilions, that he said unto his servants, Set yourselves in array. And they set themselves in array against the city.

13 And, behold, there came a Prophet vnto Ahab king of Israel, saying, Thus saith the LORD, Hast thou seene all this great multitude? beholde, I will mayste knowe, that I am the Lord.

14 And Ahab sayd, By whom? And he sayde, Thus saith the LORD.
## KJV 1 Kings 20

| JN | 22 And the prophet came near to the king of Israel, | GNV | provinces. He sayde againe, Who shall order the battel? And he answered, Thou. |
| JN | 21 And the king of Israel went out, and smote the Syri- | ERV | the provinces. Then he said, Who shall begin the battle? And he answered, Thou. |
| JN | ans fled; and Israel pursued them: and Ben-hadad the king of Syria escaped on an horse with the horsemen. | | 15 Then he numbered the young men of the princes of the provinces, and they were two hundred and thirty: and after them he numbered all the people, even all the children of Israel, being seven thousand. |
| JN | 20 And they slew every one his man; and the Syrians fled, and Israel pursued them: and Ben-hadad the king of Syria escaped on an horse with horsemen. | | 16 And they went out at noon. But Ben-hadad was drinking himself drunk in the pavilions, he and the princes, the thirty and two kings that helped him. |
| JN | 19 So these young men of the princes of the provinces came out of the city, and the army which followed them. | | 17 So the servants of the princes of the provinces went out first; and Ben-hadad sent out, and they shewed him, saying, There are men come out of Samaria. |
| JN | 18 And he said, Whether they be come out for peace, take them alive: or whether they be come out to fight, take them yet alive. | | 18 And he said, Whether they be come out for peace, take them alive: or whether they be come out for war, take them alive. |
| JN | 17 And the young men of the princes of the provinces went out first; and Ben-hadad sent out, and they told him, saying, There are men come out of Samaria. | | 19 So they came out of the city, to wit, the servants of the princes of the provinces, and the hoste which followed them. |
| JN | 16 And they went out at noon. But Ben-hadad was drinking himself drunk in the pavilions, he and the kings, the thirty and two kings that helped him. | | 20 And they slew every one his man: and the Syrians fled, and Israel pursued them: but Ben-hadad the king of Syria escaped on an horse with horsemen. |
| JN | 15 Then he numbered the young men of the princes of the provinces. Then he said, Who shall order the battle? And he answered, Thou. | | 21 And the king of Syria escaped on an horse with horsemen. |

### Notes

- **Verse 21**: The king of Israel went out with his army to fight against the king of Aram. The king of Aram had sent his army to Israel, and they met at a place called Ashtoreth. The king of Israel sent a message to the king of Aram, asking him to bring his army to a certain place. The king of Aram agreed and sent his army to meet the king of Israel.

- **Verse 22**: The king of Aram then made war against the king of Israel, and they fought a great battle. The king of Aram was defeated, and many of his soldiers were killed or captured. The king of Israel then took many of the captured soldiers as slaves.

- **Verse 23**: The king of Aram then sent a message to the king of Israel, asking him to make peace. The king of Israel agreed and sent a message to the king of Aram, offering to make peace and to release the captured soldiers.

- **Verse 24**: The king of Aram then sent a message to the king of Israel, asking him to make peace and to release the captured soldiers. The king of Israel agreed and sent a message to the king of Aram, offering to make peace and to release the captured soldiers.

- **Verse 25**: The king of Aram then sent a message to the king of Israel, asking him to make peace and to release the captured soldiers. The king of Israel agreed and sent a message to the king of Aram, offering to make peace and to release the captured soldiers.

- **Verse 26**: The king of Aram then sent a message to the king of Israel, asking him to make peace and to release the captured soldiers. The king of Israel agreed and sent a message to the king of Aram, offering to make peace and to release the captured soldiers.

- **Verse 27**: The king of Aram then sent a message to the king of Israel, asking him to make peace and to release the captured soldiers. The king of Israel agreed and sent a message to the king of Aram, offering to make peace and to release the captured soldiers.

- **Verse 28**: The king of Aram then sent a message to the king of Israel, asking him to make peace and to release the captured soldiers. The king of Israel agreed and sent a message to the king of Aram, offering to make peace and to release the captured soldiers.
22 (For there had come a Prophet to the King of Israel, and had said vnto him, Goe, be of good courage, and consider, and take heed what thou doest: for when the yeere is gone about, the King of Aram will come vp against thee)

23 Then the servants of the King of Aram said vnto him, Their gods are gods of the moutaines, and therefore they ouercame vs: but let vs fight against them in the plaine, and doubtlesse we shall ouercome them.

24 And this doe, Take the Kings away, euery one out of his place, and place captains for them.

25 And number thy selfe an armie, like the armie that thou hast lost, with such horses, and such charrets, and we wil fight against them in the plaine, and doubtlesse we shall ouercome: and he hearkened vnto their voyce, and did so.

26 And after the yeere was gone about, Ben-hadad numbered the Syrians, and went vp to Aphek to fight against Israel.

27 And the children of Israel were nombred, and were all assembled and went against them, and the children of Israel pitched before them, like two litle 

28 And there came a man of God, and spake vnto Israel, and had sayd vnto him, Goe, be of good courage, and consider, and take heed what thou doest: for when the yeere is gone about, the King of Aram will come vp against thee)

21 And the king of Israel went out, and smote the horses and chariots, and slew the Syrians with a great slaughter.

22 And the prophet came to the king of Israel, and said unto him, Go, strengthen thyself, and mark, and see what thou doest: for at the return of the year the king of Syria will come up against thee.

23 And the servants of the king of Syria said unto him, Their gods are gods of the hills; therefore they were stronger than we; but let us fight against them in the plain, and surely we shall be stronger than they.

24 And do this thing: take the kings away, every man out of his place, and put captains in their rooms: and we will fight against them in the plain, and surely we shall be stronger than they. And he hearkened unto their voice, and did so.

25 And number thy selfe an armie, like the armie that thou hast lost, horse for horse, and chariot for chariot: and surely we shall be stronger than they. And he hearkened vnto their voice, and did so.

26 And it came to pass at the return of the year, that Ben-hadad numbered the Syrians, and went up to Aphek, to fight against Israel. {to fight...: Heb. to the war with Israel}

27 And the children of Israel were nombred, and were all present, and went against them: and the children of Israel pitched before them like two little flocks of kiddes: but the Aramites filled the counrey.

28 And a man of God came near and spake unto the king of Israel, and said, Thus saith the LORD, Because the Syrians have said, The LORD is a god of the hills, but he is not a god of the valleys; therefore
And Ben-hadad said unto him, The cities which

the King of Israel, saying, Thus sayeth the Lord,

Because the Aramites have said, The Lord is the

God of the mountains, and not God of the valleys,

therefore will I deliver all this great multitude into thine hand, and ye shall know that I am the Lord.

And they pitched one over against the other seven days. And so it was, that in the seventh day the battle was joined; and the children of Israel slew of the Syrians an hundred thousand footmen in one day.

But the rest fled to Aphek into the city: and there fell a wall upon twenty and seven thousand men that were left: and Ben-hadad fled into the city, and came into a secret chamber.

And his servants said unto him, Behold now, we have heard say that the Kings of the house of Israel are mercifull Kings: let us, I pray thee, put sackcloth about our loynes, and ropes about our heads, and goe out to the King of Israel: it may be that he will save thy life.

Then Ben-hadad came forth to him; and he caused him to come up into the chariot.

Then they observed diligently, and hasted to catch whether it were his mind; and they said, Thy brother Ben-hadad. Then he said, Go ye, bring him. Then Ben-hadad came forth to him; and he caused him to come up into the chariot.

And Ben-hadad said unto him, The cities which

will I deliver all this great multitude into thine hand, and ye shall know that I am the LORD.

And he said, Is he yet alive? he is my brother.

And his servants said unto him, Behold now, we have heard that the kings of the house of Israel are merciful kings: let us, I pray thee, put sackcloth about our loynes, and ropes about our heads, and goe out to the King of Israel: it may be that he will save thy life.

And they encamped one over against the other seven days. And so it was, that in the seventh day the battle was joined; and the children of Israel slew of the Syrians an hundred thousand footmen in one day.

But the rest fled to Aphek into the city: and there fell a wall upon twenty and seven thousand men that were left. And Ben-hadad fled into the city, and came into a secret chamber.

And his servants said unto him, Behold now, we have heard that the kings of the house of Israel are merciful kings: let us, I pray thee, put sackcloth about our loynes, and ropes about our heads, and goe out to the King of Israel: it may be that he will save thy life.

Then Ben-hadad came forth to him; and he caused him to come up into the chariot.

And he said, Go ye, bring him. Then Ben-hadad came forth to him; and he caused him to come up into the chariot.

And Ben-hadad said unto him, The cities which
33 Now the men did diligently observe whether any thing would come from him, and did hastily catch it:
34 And Ben-hadad said unto him, The cities, which my father took from thy father, I will restore; and thou shalt make streets for thee in Damascus, as my father made in Samaria. Then said Ahab, I will let thee goe with this covenant. So he made a covenant with him, and let him goe.
35 Then a certain man of the sons of the prophets said unto his neighbour by the word of the LORD, Smite me, I pray thee. But the man refused to smite him.
36 Then said he unto him, Because thou hast not obeyed the voice of the LORD, behold, as soon as thou art departed from me, a lyon shall slay thee. So when he was departed from him, a lyon found him, and slew him.
37 Then he found another man, and said, Smite me, I pray thee. And the man smote him, smiting and wounding him.
38 So the prophet departed, and waited for the king by the way, and disguised himself with his headband over his eyes.
39 And when the King came by, he cried unto the King, and said, Thy servant went into the midst of the battle; and, behold, a man turned aside, and brought a man unto me, and said, Keep this man: if by any means he be missing, then shall thy life be for his life, or else thou shalt pay a talent of silver.
40 And as thy servant was busy here and there, he let me live. And he said, Is he yet alive? he is my brother.

Thy brother Ben-hadad. And he sayd, Go, bring him. Aa
So Ben-hadad came out vnto him, and he caused him to come vp vnto the chariot.
34 And Ben-hadad sayd vnto him, The cities, which my father tooke from thy father, I wil restore, and thou shalt make streetes for thee in Damascus, as my father did in Samaria. Then said Ahab, I wil let thee goe with this covenant. So he made a covenant with him, and let him goe.
35 Then a certaine man of the children of the Prophets sayd vnto his neighbour by the comande-ment of the Lord, Smite me, I pray thee. But the man refused to smite him.
36 Then sayd he vnto him, Because thou hast not obeyed the voyce of the Lord, beholde, as soone as thou art departed from me, a lyon shall slay thee. So when he was departed from him, a lyon found him and slew him.
37 Then he founde another man, and sayde, Smite mee, I pray thee. And the man smote him, and in smiting wounded him.
38 So the Prophet departed, and wayted for the King by the way, and disguised himselfe with ashes vpon his face.
39 And when the King came by, he cried vnto the King, and said, Thy seruant went into the middes

my father took from thy father I will restore; and thou shalt make streets for thee in Damascus, as my father made in Samaria. And I, said Ahab, will let thee go with this covenant. So he made a covenant with him, and let him go.
35 And a certain man of the sons of the prophets said unto his neighbour in the word of the LORD, Smite me, I pray thee. And the man refused to smite him.
36 Then said he unto him, Because thou hast not obeyed the voice of the LORD, behold, as soon as thou art departed from me, a lion shall slay thee. And as soon as he was departed from him, a lion found him, and slew him.
37 Then he found another man, and said, Smite me, I pray thee. And the man smote him, so that in smiting he wounded him. (so that...: Heb. smiting and wounding)
38 So the prophet departed, and waited for the king by the way, and disguised himself with his headband over his eyes.
39 And as the king passed by, he cried unto the king: and he said, Thy servant went out into the midst of the battle; and, behold, a man turned aside, and brought a man unto me, and said, Keep this man: if by any means he be missing, then shall thy life be for his life, or else thou shalt pay a talent of silver.
40 And as thy servant was busy here and there, he
by the way, and disguised himself with ashes upon his
face.

And as the king passed by, he cried unto the king:
and he said, Thy servant went out into the midst
of the battle: and, behold, a man turned aside, and
brought a man unto me, and said, Keep this man: if
by any means he be missing, then shall thy life be for
his life, or else thou shalt pay a talent of silver. {pay:
Heb. weigh}

and displeased, and came to Samaria.

4 And Ahab came into his house heavy and
displeased, and came to Samaria.

And it came to pass after these things, that Naboth
the Jezreelite had a vineyard, which was in Jezreel,
hard by the palace of Ahab king of Samaria.

was gone. And the king of Israel said unto him, So
shall thy judgment be; thyself hast decided it.
41 And he hasted, and took the ashes away from his
face; and the king of Israel discerned him that he
was...: Heb. he was not}

So shall thy judgment be; thyself hast decided it. {he
was gone. And the king of Israel said vnto him,
Therefore thy life shall goe for his life, and thy people
for his people.

And it came to pass after these things, that Naboth
the Jezreelite had a vineyard, which was in Jezreel,
hard by the palace of Ahab king of Samaria.
2 And Ahab spake vnto Naboth, saying, Give mee thy vineyard, that I may have it for a garden of herbs, because it is nere unto my house: and I will give thee for it a better vineyard than it; or, if it seem good to thee, I will give thee the worth of it in money.

3 And Naboth said to Ahab, The LORD keepe me from giving the inheritance of my father vnto thee.

4 And Ahab came into his house heavy and displeased, because of the word which Naboth the Jezreelite had spoken vnto him: for he had said, I will not giue thee the inheritance of my fathers.

5 But Jezebel his wife came to him, and said vnto him, Why is thy spirit so sad, that thou eatest no bread?

6 And he answered, I will not giue thee my vineyard.

7 Then Jezebel his wife sayde vnto him, Doest thou not giue thee my vineyarde.

8 So she wrote letters in Ahab's name, and sealed them with his signet, and sent the letters vnto the elders and to the nobles that were in his city, and that dwelt with Naboth.

9 And she wrote letters in the letters, saying, Proclaim a fast, and set Naboth on high among the people:

10 And set two men, sons of Belial, before him, and let them bear witness against him, saying, Thou didst curse God and the king. And then carry him out, and stone him, that he die.

11 And the men of his city, even the elders and the
And she wrote in the letters, saying, Proclaim a fast, and set Naboth on high among the people: as it was written in the letters, which she had sent unto them.

12 They proclaimed a fast, and set Naboth on high among the people.

13 And there came in two men, sons of Belial, to sit before him, to bear witness against him, saying, Thou didst blaspheme God and the king: and then carry him forth, and stone him that he may die.

14 Then they sent to Jezebel, saying, Naboth is dead.

15 And when Jezebel heard that Naboth was stoned, she said to Ahab, Arise, take possession of the vineyard of Naboth the Jezreelite, to which he refused to give thee, for Naboth is not alive, but dead.

16 And it came to pass, when Ahab heard that Naboth was dead, that Ahab rose up to go down to the vineyard of Naboth the Jezreelite, to take possession of it.

17 And the word of the LORD came to Elijah the Tishbite, saying, Arise, go down to meet Ahab king of Israel, which dwelleth in Samaria: behold, he is in the yard of Naboth the Jezreelite.
And it came to pass, when Jezebel heard that Naboth was stoned, and was dead, that Jezebel said to Ahab, Arise, take possession of the vineyard of Naboth the Jezreelite, which he refused to give thee for money: for Naboth is not alive, but dead.

16 And when Ahab heard that Naboth was dead, he rose up to go down to the vineyard of Naboth the Jezreelite, to take possession of it.

17 And the word of the Lord came unto Elijah the Tishbite, saying,

18 Arise, go downe to meete Ahab king of Israel, which is in Samaria. loe, he is in the vineyarde of Naboth, whither he is gone downe to take possession of it.

19 Therefore shalt thou say vnto him, Thus sayth the Lord, Hast thou killed, and also gotten possession? And thou shalt speake vnto him, saying, Thus sayth the Lord, In the place where dogs licked the blood of Naboth, shall dogs licke euen thy blood also.

20 And Ahab said to Eliiah, Hast thou found mee, O mine enemie? And he answered, I haue found thee: because thou hast sold thy selfe to worke wicked nes in the sight of the Lord.

21 Behold, I will bring euill vpon thee, and wil take away thy posteritie, and wil cut off from Ahab him that pisseth against the wall, as well him that is shut vp, as him that is left in Israel,

22 And I wil make thine house like the house of Jeroboam the son of Nebat, and like the house of Baasha the son of Ahijah, for the provocation wherewith thou hast provoked me to anger, and hast made Israel to sin.

23 And of Jezebel also spake the LORD, saying, The dogs shall eat Jezebel by the rampart of Jezreel.

24 Him that dieth of Ahab in the city the dogs shall eat; and him that dieth in the field shall the fowls of the air eat.
Ieroboam the sonne of Nebat, and like the house of Baasha the sonne of Ahiah, for the provocation wherewith thou hast provoked me to anger, and made Israel to sin.

23 And also of Jezebel spake the Lord, saying, The dogs shall eate Jezebel, by the wall of Izreel.

24 The dogs shall eate him of Ahabs stocke, that dyeth in the citie: and him that dyeth in the fieldes, shall the foules of the ayre eate.

25 (But there was none like Ahab, who did fell him selfe, to worke wickednesse in the sight of the Lord: whom Jezebel his wife prouoked.

26 For he did exceeding abominably in following idols, according to all that the Amorites did, whom the Lord cast out before the children of Israel.)

27 Nowe when Ahab heard those wordes, he rent his clothes, and put sackcloth vpon him and fasted, and lay in sackecloth, and went softely.

28 And the word of the LORD came to Eliyah the Tishbite, saying,

29 Seest thou how Ahab humbleth himself before me? because he humbleth himself before me, I will not bring that euill in his dayes, but in his sonnes dayes wil I bring euill vpon his house.
And they continued three years without war between Syria and Israel.

2 And it came to pass in the third year, that Jehoshaphat king of Judah came down to the king of Israel. 

3 (Then the King of Israel said unto his servants, Know ye that Ramoth Gilead is ours, and we be yet not able to take it; 

4 And he said unto Jehoshaphat, Wilt thou go with me to battle against Ramoth Gilead? And Jehoshaphat said, I am as thou art, my people as thy people, and mine horses as thy horses. 

5 Then Iehoshaphat saide vnto the King of Israel, I will go with thee in despite of mine eares. 

6 Then the king of Israel gathered the prophets together, about four hundred men, and said unto them, Shall I go against Ramothgilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for the Lord shall deliver it into the hand of the king. 

7 But Jehoshaphat said, Is there not here besides a prophet of the LORD, that we might enquire of him? 

8 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet one man by whom we may enquire of the LORD, Micaiah the son of Imlah: but I hate him; for he doth not prophesy good concerning me, but evil. And Jehoshaphat said, Let not the king say so. 

And they continued three yeere without warre betweene Aram and Israel.
9 Then the king of Israel called an officer, and said, Fetch quickly Micaiah the son of Imlah.

10 Now the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah sat each on his throne, having put on their robes, in an open place at the entrance of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.

11 And Zedekiah the son of Chenaanah made him horns of iron, and said, Thus saith the LORD, With these shalt thou push the Aramites, until thou hast consumed them.

12 And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead, and prosper: for the LORD shall deliver it into the hand of the king.

13 And the messenger that went to call Micaiah spake unto him, saying, Behold now, the words of the prophets declare good unto the king with one mouth: let thy word, I pray thee, be like the word of one of them, and speak that which is good.

14 And Micaiah said, As the LORD liveth, what the mouth: let thy word, I pray thee, be like the word of one of them, and speak that which is good.

15 And when he was come to the king, the king said unto him, Micaiah, shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall we forbear? And he answered him, Go up, and prosper; and the LORD shall deliver it into the hand of the king.
14 And Michaiah said, As the Lord liueth, whatsoever the Lord sayth vnto me, that will I speake.
15 So he came to the King, and the King said vnto him, Michaiah, shall we go against Ramoth-gilead to battel, or shall we leaue of? And he answered him, Goe vp, and prosper: and the Lord shall deliuer it into the hand of the King.
16 And the King said vnto him, How oft shall I charge thee, that thou tell me nothing but that which is true in the Name of the Lord?
17 Then he said, I saw all Israel scattered vpon the mountaines, as sheepe that had no shepheard. And all the hoste of heauen stood about him on his right hand and on his left.
18 And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee, that he would prophecie no good vnto me, but euill?)
19 Againe he said, Hear thou therefore the worde of the Lord. I sawe the Lord sit on his throne, and all the host of heaven stood about him on his right hand and on his left hand.
20 And the Lord sayd, Who shall entise Ahab, that he may go and fall at Ramoth Gilead? And one said on this maner, and another said on that maner.
21 And there came forth a spirit, and stood before the LORD, and said, I wil persuaise him.
22 And the LORD said, Who shall entice him, and shalt prevail also: go forth, and shalt entice him, and shalt prevail also: go forth, and do so.
23 Now therefore, behold, the Lord hath put a lying spirit in the mouth of all these thy prophets; and

16 And the king said unto him, How many times shall I adjure thee that thou speake vnto me nothing but the truth in the name of the Lord?
17 And he said, I saw all Israel scattered upon the hills, as sheep that have not a shepherd: and the host of heaven standing by him on his right hand and on his left.
18 And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee, that he would prophesie no good vnto me, but euill?
19 And he said, Therefore hear thou the word of the Lord: I saw the Lord sitting on his throne, and all the host of heaven standing by him on his right hand and on his left.
20 And the Lord said, Who shall persuade Ahab, that he may go up and fall at Ramothgilead? And one said on this manner, and another said on that manner.
21 And there came forth a spirit, and stood before the LORD, and said, I will persuade him.

ERV
22 And the LORD said unto him, Wherewith? And he said, I will go forth, and I will be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt persuade him, and prevail also: go forth, and do so.

23 Now therefore, behold, the LORD hath put a lying spirit in the mouth of all these thy prophets, and the LORD hath spoken evil concerning thee.

24 But Zedekiah the son of Chenaanah went near, and smote Micaiah on the cheek, and said, Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?

25 And Micaiah said, Behold, thou shalt see in that day, when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.

26 And the king of Israel said, Take Micaiah, and carry him back unto Amon the governor of the city, and to Joash the king’s son;

27 and say, Thus saith the king, Put this man in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I come in peace.

28 And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath spoken evil concerning thee.

29 The king of Israel said unto Jehoshaphat, I went up to Ramothgilead.

30 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, I will go, and I will be a lying spirit in the mouth of all his prophets. Then he said, Thou shalt entice him, and shalt also preuayle: goe forth, and doe so.

31 Now therefore, behold, the Lord hath put a lying spirit in the mouth of all these thy prophets, and the Lord hath appoynted euill against thee.

32 And Zedikiah the sonne of Chenaanah came neere, and smote Michaiah on the cheeke and sayd, When went the Spirit of the Lord from me, to speake vnto thee?

33 And he said, I will goe out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt entise him, and shalt also preuayle: goe forth, and I will goe out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets.

34 And he said, Therefore, I will put my words into thy mouth, and thou shalt say unto him, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I returne in peace.

35 And he said, Thus saith the King, Put this man in the prison house, and feed him with bread of affliction, and with water of affliction, vntill I returne in peace.

36 And Micaiah sayde, If thou returne in peace, the Lord hath not spoken by me. And he sayd, Hearken all ye people, every one of you.

37 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went vp to Ramoth Gilead.

38 And Zedekiah the son of Chenaanah went near, and smote Micaiah on the cheek, and said, Which way went the Spirit of the Lord from me to speak unto thee?

39 When Zidkiiah the sonne of Chenaanah went neere, and smote Michaiah on the cheeke and sayd, Which way went the Spirit of the Lord from me to speake vnto thee?

40 Then he said, I will goe out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt entise him, and shalt also preuayle: goe forth, and I will goe out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets.
30 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, I will disguise myself, and enter into the battle; but put thou on thy robes. And the king of Israel disguised himself, and went into the battle. {I will...: or, when he was to disguise himself, and enter into the battle}

31 But the king of Syria commanded his thirty and two captains that had rule over his chariots, saying, Fight neither with small nor great, save only with the king of Israel.

32 And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, Surely it is the king of Israel, and they turned aside to fight against him: and Jehoshaphat cried.

33 And when the captains of the chariots saw that it was not the king of Israel, they turned backe from pursuing him.

34 Then a certaine man drew a bow mightily and smote the king of Israel between the joints of the harness: wherefore he said unto the driver of his chariot, Turn thine hand and carry me out of the hoste: for I am hurt.

35 And the battle increased that day: and the king was stayed up in his chariot against the Syrians, and died at even: and the blood ran out of the wound into the bottom of the chariot.

36 And there went a cry throughout the host about the going downe of the sunne, saying, Every man to his country.

37 So the king died, and was brought to Samaria; and they buried the king in Samaria.

38 And they washed the chariot by the pool of Samaria; and the dogs licked up his blood; (now the harlots washed themselves there;) according unto the word of the LORD which he spake.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 22</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>39 And the rest of the acts of Ahab, and all that he did, and the ivory house which he built, and all the cities that he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?</td>
<td>39 Now the rest of the acts of Ahab, and all that he did, and the ivory house which he built, and all the cities that he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?</td>
<td>39 Now the rest of the acts of Ahab, and all that he did, and the ivory house which he built, and all the cities that he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?</td>
</tr>
<tr>
<td>40 So Ahab slept with his fathers; and Ahaziah his son reigned in his stead.</td>
<td>40 So Ahab slept with his fathers; and Ahaziah his son reigned in his stead.</td>
<td>40 So Ahab slept with his fathers; and Ahaziah his son reigned in his stead.</td>
</tr>
<tr>
<td>41 And Jehoshaphat the son of Asa began to reign over Judah in the fourth year of Ahab king of Israel.</td>
<td>41 And Jehoshaphat the son of Asa began to reign over Judah in the fourth year of Ahab king of Israel.</td>
<td>41 And Jehoshaphat the son of Asa began to reign over Judah in the fourth year of Ahab king of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>43 And he walked in all the ways of Asa his father; he turned not aside from it, doing that which was right in the eyes of the LORD: howbeit the high places were not taken away; the people still sacrificed and burnt incense in the high places.</td>
<td>43 And he walked in all the ways of Asa his father; he turned not aside from it, doing that which was right in the eyes of the LORD: howbeit the high places were not taken away; the people still sacrificed and burnt incense in the high places.</td>
<td>43 And he walked in all the ways of Asa his father; he turned not aside from it, doing that which was right in the eyes of the LORD: howbeit the high places were not taken away; the people still sacrificed and burnt incense in the high places.</td>
</tr>
<tr>
<td>44 And Jehoshaphat made peace with the king of Israel.</td>
<td>44 And Jehoshaphat made peace with the king of Israel.</td>
<td>44 And Jehoshaphat made peace with the king of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>45 Now the rest of the acts of Jehoshaphat, and his might that he shewed, and how he warred, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?</td>
<td>45 Now the rest of the acts of Jehoshaphat, and his might that he shewed, and how he warred, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?</td>
<td>45 Now the rest of the acts of Jehoshaphat, and his might that he shewed, and how he warred, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?</td>
</tr>
<tr>
<td>46 And the remnant of the sodomites, which remained in the days of his father Asa, he put away out of the land.</td>
<td>46 And the remnant of the sodomites, which remained in the days of his father Asa, he put away out of the land.</td>
<td>46 And the remnant of the sodomites, which remained in the days of his father Asa, he put away out of the land.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
47 And there was no king in Edom: a deputy was king.
48 Jehoshaphat made ships of Tarshish to go to Ophir for gold: but they went not; for the ships were broken at Ezion-geber.
49 Then said Ahaziah the son of Ahab unto Jehoshaphat, Let my servants go with thy servants in the ships. But Jehoshaphat would not.
50 And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Jehoram his son reigned in his stead.
51 Ahaziah the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and reigned two years over Israel.
52 And he did evil in the sight of the LORD, and in the eyes of the LORD: nevertheless the high places were not taken away; for the people offered and burnt incense yet in the high places.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 KINGS 22</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>44 And Jehoshaphat made peace with the King of Israel.</td>
<td>44 And Iehoshaphat made peace with the King of Israel.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>45 Concerning the rest of the acts of Iehoshaphat, and his worthy deeds that he did, and his battels which he fought, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Judah?</td>
<td>45 Concerning the rest of the acts of Jehoshaphat, and his worthy deeds that he did, and his battels which he fought, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Judah?</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>46 And the Sodomites, which remayned in the days of his father Asa, he put cleane out of the land.</td>
<td>46 And the Sodomites, which remayned in the days of his father Asa, he put cleane out of the land.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>47 There was then no king in Edom: the deputie was King.</td>
<td>47 There was then no king in Edom: a deputy was king.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>48 Iehoshaphat made shippes of Tharshish to sayle to Ophir for golde, but they went not, for the shippes were broken at Ezion Gaber.</td>
<td>48 Jehoshaphat made ships of Tarshish to go to Ophir for gold: but they went not; for the ships were broken at Ezion-geber.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>49 Then sayde Ahaziah the sonne of Ahab vnto Iehoshaphat, Let my seruants goe with thy seruants in the ships, But Iehoshaphat would not.</td>
<td>49 Then said Ahaziah the son of Ahab unto Jehoshaphat, Let my servants go with thy servants in the ships, But Jehoshaphat would not.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>50 And Iehoshaphat did sleepe with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid his father, and Iehoram his sonne reigned in his stead.</td>
<td>50 And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Jehoram his son reigned in his stead.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>51 Ahaziah the sonne of Ahab began to reigne ouer Israel in Samaria, the seuenteenth yeere of Iehoshaphat King of Judah, and reigned two yeeres ouer Israel.</td>
<td>51 Ahaziah the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria, the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and he reigned two years over Israel.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>52 But he did euill in the sight of the Lord, and walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Ieroboam the sonne of Nebat, wherein he made Israel to sin.</td>
<td>52 And he did evil in the sight of the LORD, and walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Jeroboam the son of Nebat, wherein he made Israel to sin.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>44 And Iehoshaphat made peace with the King of Israel.</td>
<td>44 And Jehoshaphat made peace with the King of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>45 Concerning the rest of the acts of Iehoshaphat, and his worthy deeds that he did, and his battels which he fought, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Judah?</td>
<td>45 Concerning the rest of the acts of Jehoshaphat, and his worthy deeds that he did, and his battels which he fought, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Judah?</td>
</tr>
<tr>
<td>46 And the Sodomites, which remayned in the days of his father Asa, he put cleane out of the land.</td>
<td>46 And the Sodomites, which remayned in the days of his father Asa, he put cleane out of the land.</td>
</tr>
<tr>
<td>47 There was then no king in Edom: the deputie was King.</td>
<td>47 There was then no king in Edom: a deputy was king.</td>
</tr>
<tr>
<td>48 Iehoshaphat made shippes of Tharshish to sayle to Ophir for golde, but they went not, for the shippes were broken at Ezion Gaber.</td>
<td>48 Jehoshaphat made ships of Tarshish to go to Ophir for gold: but they went not; for the ships were broken at Ezion-geber.</td>
</tr>
<tr>
<td>49 Then sayde Ahaziah the sonne of Ahab vnto Iehoshaphat, Let my seruants goe with thy seruants in the ships, But Iehoshaphat would not.</td>
<td>49 Then said Ahaziah the son of Ahab unto Jehoshaphat, Let my servants go with thy servants in the ships, But Jehoshaphat would not.</td>
</tr>
<tr>
<td>50 And Iehoshaphat did sleepe with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid his father, and Iehoram his sonne reigned in his stead.</td>
<td>50 And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Jehoram his son reigned in his stead.</td>
</tr>
<tr>
<td>51 Ahaziah the sonne of Ahab began to reigne ouer Israel in Samaria, the seuenteenth yeere of Iehoshaphat King of Judah, and reigned two yeeres ouer Israel.</td>
<td>51 Ahaziah the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria, the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and he reigned two years over Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>52 But he did euill in the sight of the Lord, and walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Ieroboam the sonne of Nebat, wherein he made Israel to sin.</td>
<td>52 And he did evil in the sight of the LORD, and walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Jeroboam the son of Nebat, wherein he made Israel to sin.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Aa walked in the way of his father, and in the way of his 
Bb mother, and in the way of Jeroboam the son of Nebat, 
Cc who made Israel to sin: 
Dd 53 For he served Baal, and worshipped him, and 
Ee provoked to anger the LORD God of Israel, accord-
Ff ing to all that his father had done.

Nebat, which made Israel to sinne.
53 For he serued Baal and worshipped him, and 
prouoked the Lord God of Israel vnto wrath, accord-
ing vnto all that his father had done.
Then Moab rebelled against Israel after the death of Ahab.

2 And Ahaziah fell down through a lattice in his upper chamber that was in Samaria, and was sick: and he sent messengers, and said unto them, Go, enquire of Baal-zebub the god of Ekron whether I shall recover of this disease.

3 But the angel of the LORD said to Elijah the Tishbite, Arise, go up to meet the messengers of the king of Samaria, and say unto them, Is it not because there is no God in Israel, that ye go to enquire of Baal-zebub the god of Ekron? therefore thou shalt not come down from the bed on which thou art gone up, but shalt surely die.

4 Wherefore thus saith the Lord, Thou shalt not come down from the bed on which thou art gone up, but shalt surely die. And Elijah departed.

5 And the messengers returned unto him, to whom he said, Why are ye nowe returned?

6 And they answered him, There came a man up to meet vs, and saide vnto vs, Goe, and returne vnto the king which sent you, and say vnto him, Thus saith the Lord, Is it not because there is no God in Israel, that ye go to enquire of Baal-zebub the God of Ekron? Therefore thou shalt not come downe from the bed, on which thou art gone vp, but shalt die the death. So Eliiah departed.

7 And the messengers returned vnto him, to whom he said, Why are ye nowe returned?

8 And they answered him, There came a man and met vs, and saide vnto vs, Goe, and returne vnto the king which sent you, and say vnto him, Thus saith the Lord, Is it not because there is no God in Israel, that ye go to enquire of Baal-zebub the God of Ekron? Therefore thou shalt not come downe from the bed, on which thou art gone vp, but shalt die the death.

9 And he said vnto them, What manner of man was he which came up to meet you, and told you these things?
7 And he said unto them, What manner of man was he which came up to meet you, and told you these words?

8 And they answered him, He was an hairy man, and girt with a girdle of leather about his loins. And he said, It is Elijah the Tishbite.

9 Then the king sent unto him a captain of fifty with his fifty. And he went up to him: and, behold, he sat on the top of an hill. And he spake unto him, O man of God, the King hath commanded that thou come down.

10 But Elijah answered, and said to the captain of fifty, If I be a man of God, let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. So fire came down from the heaven and devoured him and his fifty.

11 Again also he sent unto him another captain of fifty with his fifty. Who spake, and said unto him, O man of God, the King hath commanded, Come down quickly.

12 But Elijah answered, and said to the captain of fifty with his fifty men, who went up to him: for he which came and met you, and told you these words?

13 And he sent again a captain of the third fifty with his fifty, If I be a man of God, let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. And there came down fire from heaven, and consumed him and his fifty.

14 And again he sent unto him another captain of fifty with his fifty. And he answered and said unto him, O man of God, I pray thee, let my life, and the life of these fifty thy servants, come down quickly.

15 And he came down quickly.
his fifty. And the third captain of fifty went up, and
came and fell on his knees before Eliajah, and besought
him, and said unto him, O man of God, I pray thee,
let my life, and the life of these fifty thy servants, be
precious in thy sight. {fell: Heb. bowed}

14 Behold, there came fire down from heaven, and
burnt up the two captains of the former fifties with
their fifties: therefore let my life nowe be precious in
thy sight.

15 And the angel of the Lord said unto Eliajah, Go
downe with him: be not afraid of him. And he arose,
and went downe with him unto the king.

16 And he said unto him, Thus saith the Lord,
Forasmuch as thou hast sent messengers to enquire of
Baal-zebub the god of Ekron, (was it not because there
was no God in Israel to enquire of his worde?)
therefore thou shalt not come downe off the bed, on
which thou art gone vp, but shalt die the death.

17 So he dyed according to the word of the Lord
which Eliajah had spoken. And Jehoram began to
reigne in his stead in the seconde yeere of Jehoram the
son of Jehoshaphat king of Judah; because he had no
son.

18 Now the rest of the acts of Ahaziah, that he did,
are they not written in the book of the chronicles of the
kings of Israel?
And it came to pass, when the LORD would take up Elijah by a whirlwind, that Elijah went with Elisha from Gilgal.

2 And Elijah said unto Elisha, Tarry here, I pray thee; for the LORD hath sent me to Jericho. And he said, As the LORD liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. So they went down to Bethel.

3 And the sons of the prophets that were at Bethel came forth to Elisha, and said unto him, Knowest thou that the LORD will take thy master from thy head to day? And he said, Yea, I know it; hold ye your peace.

4 And Elijah said unto him, Elisha, tarry here, I pray thee; for the LORD hath sent me to Bethel. But Elisha said, As the Lord liueth, and as thy soul liueth, I will not leave thee. So they came down to Beth-el.

5 And the sons of the prophets that were at Jericho came near to Elisha, and said unto him, Knowest thou that the LORD will take away thy master from thy head today? And he answered, Yea, I know it; hold ye your peace.

6 And Elijah said unto him, Tarry, I pray thee, and he said, Yea, I know it; hold ye your peace.

7 And fiftie men of the sonnes of the Prophets went forth to Elisha, and said vnto him, Knowest thou that the Lord will take thy master from thee; for the Lord hath sent me to Jordan. And he said, As the Lord liueth, and as thy soule liueth, I will not leave thee. So they two went on.
7 And fifty men of the sons of the prophets went, and stood to view afar off: and they two stood by Jordan.

8 And Elijah took his mantle, and wrapped it together, and smote the waters, and they were divided hither and thither, so that they two went over on dry ground.

9 And it came to pass, when they were gone over, that Elijah said unto Elisha, Ask what I shall do for thee, before I be taken away from thee. And Elisha said, I pray thee, let a double portion of thy spirit be upon me.

10 And he said, Thou hast asked a hard thing: nevertheless, if thou see me when I am taken from thee, it shall be so unto thee; but if not, it shall not be so.

11 And as they went walking and talking, behold, there appeared a chariot of fire, and horses of fire, and parted them both asunder; and Elisha went up by a whirlwind into heaven.

12 And Elisha saw it, and he cried, My father, my father, the chariot of Israel, and the horsemen thereof. And it came to pass, when they were passed over, that they two went over on dry ground.

13 He took up also the mantle of Elijah that fell from him, and went back, and stood by the bank of Jordan; and Elijah went up by a whirlwind into heaven.

14 And he took the mantle of Elijah that fell from him, and went back, and stood by the bank of Jordan; and stood on the other side a farre off: and they two stood by Jordan.

8 Then Elia took his cloke, and wrapt it together, and smote the waters, and they were deuided hither and thither, and they twaine went ouer on the dry lande.

9 Nowe when they were passed ouer, Elia said vnto Elisha, Aske for what I shall doe for thee before I be taken from thee. And Elisha said, I pray thee, let thy Spirit be double vpon me.

10 And he said, Thou hast asked an hard thing: yet if thou see me when I am taken from thee, thou shalt haue it so: and if not, it shall not be.

11 And as they went walking and talking, beholde, there appeared a charret of fire, and horses of fire, and did separate them twaine. So Elia went vp by a whirle winde into heauen.

12 And Elisha saw it, and he cried, My father, my father, the chariot of Israel, and the horsemen thereof: and he sawe him no more: and he tooke his owne clothes, and rent them in two pieces.

13 Nowe when they were passed over, Elijah said unto Elisha, Ask what I shall doe for thee before I be taken from thee. And Elisha said, I pray thee, let a double portion of thy spirit be upon me.

14 And he took the cloke of Elijah, that fell from him, and returned, and stood by the bank of Jordan; and smote the waters, and they were divided hither and thither, so that they two went over on dry ground.

15 Then Elijah tooke his cloke, and wrapt it together, and smote the waters, and they were divided asunder; and Elisha stood to view afar off: and they two stood by Jordan.

16 And Elisha saw it, and he cried, My father, my father, the chariot of Israel, and the horsemen thereof. And it came to pass, when they were passed over, that they two went over on dry land.

17 And as they went walking and talking, beholde, there appeared a charret of fire, and horses of fire, and parted them both asunder; and Elisha went up by a whirlwind into heaven.

18 Then Elia took his cloke, and wrapt it together, and smote the waters, and they were deuided hither and thither, and they twaine went ouer on the dry lande.
### 2 Kings 2:20-25

**ERV**

19 And he took the mantle of Elijah that fell from him, and smote the waters. And he said, Where is the Lord God of Elijah? and when he also had smitten the waters, they parted hither and thither: and Elisha went over.

20 Then he said, Bring me a newe cruse, and put it under my feet. And he went forth to the Jordan, and stood, and smote the waters, and said, Where is the Lord God of Elijah? and when he also had smitten the waters, they parted hither and thither:

**KJV**

14 And he took the mantle of Elijah that fell from him, and smote the waters, and said, Where is the Lord God of Elijah? and when he also had smitten the waters, they parted hither and thither: and Elisha went over.

15 And when the sons of the prophets which were at Jericho saw him, they said, The spirit of Elijah doth rest on Elisha. And they came to meet him, and bowed themselves to the ground before him.

16 And they said unto him, Behold now, there be with thy servants fifty strong men: let them go, we pray thee, and seek thy master: lest peradventure the spirit of the LORD hath taken him up, and cast him upon some mountain, or into some valley. And he said, Ye shall not send.

17 Yet they were instant upon him, til he was ashamed: wherefore he said, Sende. So they sent fifty men; and they sought three days, but found him not.

18 Therefore they returned to him, (for he tarryed at Jericho,) he said unto them, Did I not say unto you, Go not?

**GNV**

19 And he took the mantle of Elijah that fell from him, and smote the waters, and said, Where is the Lord God of Elijah? And so he also, after he had smitten the waters, so that they were devided this way and that way, went ouer, euen Elisha.

20 And when the children of the Prophets, which were at Jericho, saw him, they said, The Spirite of Elijah doeth rest on Elisha: and they came to meet him, and fell to the grounde before him,

21 And said vnto him, Beholde nowe, there be with thy seruants fiftie strong men: let them go, we pray thee, and seek thy master: lest peradventure the spirite of the Lord hath taken him vp, and cast him upon some mountaine, or into some valley. But he said, Ye shall not sende.

22 Then he said, Bring me a newe cruse, and put it under my feet. And he went forth to the Jordan, and stood, and smote the waters, and said, Where is the Lord God of Elijah? And so he also, after he had smitten the waters, so that they were devided this way and thither.
20 And he said, Bring me a new cruse, and put salt therein. And they brought it to him.

21 And he went forth unto the spring of the waters, and cast there the salt, and said, Thus saith the LORD; I have healed this water: death shall no more come thereof, neither barrenness to the ground.

22 So the waters were healed vntill this day, according to the worde of Elisha which he spake.

23 And he went from thence to mount Carmel, and from thence he returned to Samaria.

Nowe Jehoram the sonne of Ahab begane to reigne over Israel in Samaria, the eighteenth yeere of Ieohoshapat King of Iudah, and reigned twelve yeeres. 2 And he wrought euill in the sight of the LORD; but not like his father nor like his mother: for he tooke away the image of Baal that his father had made. {image: Heb. statue}
3 Nevertheless he cleaved unto the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin; he departed not therefrom.

4 And Mesha king of Moab was a sheepmaster, and he rendered unto the king of Israel an hundred thousand lambs, and an hundred thousand rams, with the wool.

5 But it came to pass, when Ahab was dead, that the king of Moab rebelled against the king of Israel.

6 And king Jehoram went out of Samaria the same season, and numbered all Israel.

7 And he went and sent to Jehoshaphat the king of Judah, saying, The king of Moab hath rebelled against me: wilt thou go with me against Moab to battle? And he answered, I will go up: I am as thou art, my people as thy people, and mine horses as thine horses.

8 Then said he, What way shall we goe vp? And he answered, The way of the wilderness of Edom.

9 So the king of Israel went, and the king of Judah, and they fethched a compass of seven days’ journey: and there was no water for the host, and for the cattle that followed them.

10 Therefore the King of Israel sayde, Alas, that the LORD hath called these three Kings, to giue them into the hand of Moab to battle? And he said, I will go up: I am as thou art, my people as thy people, and mine horses as thine horses.

11 But Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD? And he said, There is one here before me: and they sent for him.

12 And when he came, he said, Hearken, all Judah, and Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin; he departed not therefrom.

13 Then Mesha King of Moab had store of sheepe, and rendred vnto the King of Israel an hundred thousand lambs, and an hundred thousand rams, with the wool.

14 And Mesha king of Moab was a sheepmaster, and he rendered unto the king of Israel the wool of an hundred thousand lambs, and of an hundred thousand rams with the wool.

15 And it came to passe, when Ahab was dead, that the king of Moab rebelled against the king of Israel.
of the LORD, that we may inquire of the LORD by him? And one of the King of Israel’s servants answered, and said, Here is Elisha the son of Shaphat, which poured water on the hands of Elijah.

12 And Jehoshaphat said, The word of the LORD is with him. So the king of Israel and Jehoshaphat and the king of Edom went down to him.

13 And Elisha said unto the king of Israel, What have I to do with thee? get thee to the prophets of thy father, and to the prophets of thy mother. And the king said, I have not stood in the sight of Iehoshaphat the king of Judah, I would not have looked toward thee, nor seen thee.

14 Then Elisha said, As the Lord of hostes liueth, that we may enquire of the Lord by the hand of Moab.

15 But now bring me a minstrel. And it came to pass, when the minstrel played, that the hand of the Lord came upon him.

16 And he said, Thus saith the LORD, Make this valley full of ditches.

17 For thus saith the LORD, Ye shall not see wind, nor see rain, yet that valley shall be filled with water, that ye may drink, both ye, and your cattle, and your beasts.
18 And this is but a light thing in the sight of the LORD: he will also deliver the Moabites into your hand.

19 And ye shall smite every fenced city, and every choice city, and shall fell every good tree, and stop all fountains of water, and mar every good piece of land with stones.

20 And it came to pass in the morning, when the meat offering was offered, that, behold, there came water by the way of Edom, and the country was filled with water.

21 And when all the Moabites heard that the kings were come up to fight against them, they gathered all that were able to put on harness, and upward, and stood in their border.

22 And they rose up early in the morning, and the sun shone upon the water, and the Moabites saw the water on the other side as red as blood:

23 And they said, This is blood: the kings are surely slain, and they have smitten one another: now therefore, Moab, to the spoil.

24 And when they came to the camp of Israel, the Israelites rose up and smote the Moabites, so that they fled before them: and they went forward into the land smiting the Moabites, even in their country.
25 And they beat down the cities; and on every good piece of land they cast every man his stone, and filled it; and they stopped all the fountains of water, and killed all the good trees: only in Kir-hareseth left they the stones thereof; howbeit the slingers went about it, and smote it. {only in...: Heb. until he left its stones in Kirhara-seth}.

26 And when the King of Moab saw that the battle was too sore for him, he took with him seven hundred men that drew swords, to break through unto the king of Edom: but they could not.

27 Then he took his eldest son that should have reigned in his stead, and offered him for a burnt offering upon the wall. And there was great indignation against Israel: and they departed from him, and returned to their own land.

Now there cried a certain woman of the wives of the sons of the prophets unto Elisha, saying, Thy servant mine husband is dead; and thou knowest, that thy servant did fear the LORD: and the creditor is come to take unto him my two sons to be bondmen. And one of the wives of the sons of the prophets unto Elisha, saying, Thy servant my husband is dead; and thou knowest, that thy serv

2 Then Elisha said unto her, What shall I do for thee? tell me, what hast thou in the house? And she said, Thine handmaid hath not any thing in the house, saue a pot of oil.

3 Then he said, Go, borrow thee vessels abroad of all the good trees: only in Kirharaseth left they the stones thereof: howbeit they went about it with slings, and smote it.

2 And Elisha said unto her, What shall I do for thee? tell me, what hast thou in the house? And she said, Thine handmaid hath not any thing in the house, save a pot of oil.

The servant answered, I have not any thing else, beside the oil. Then said the woman, And what hast thou of it? go in, sell that, and give me the money for the vessels. And he went in, and closed the doors upon the woman, and poured into her hands the oil. And she poured it into the vessels, and sent all that she had unto the men, and they removed.

The servant came again to Elisha, and said, My master, the woman hath said unto me, What is gone with thee? and I came to myself. And he said, Go again to the woman. And he went again, and stood by her. Now the community of Israel was present at the conference. The woman said, I pray thee, give me a small handful of flour in a measure. And he said, What is then become of all my master hath, and of all that he had? is this the time to ask a thing like this of my master? And she said, As the LORD of hosts liveth, which brought up the children of Israel out of the land of Egypt, and which made all the good trees, and all the good fruit trees, dry up, and brake the strong vines and the good olive trees, and brake them, so be it. (KJV)
3 And he said, Go, borrow thee vessels abroad of all thy neighbours, even empty vessels; borrow not a few. {borrow not...: or, scant not}

4 And thou shalt go in, thou shalt shut the door upon thee and upon thy sons, and pour out into all those vessels, and thou shalt set aside that which is full.

5 So she went from him, and shut the door upon her and upon her sons, who brought the vessels to her; and she poured out.

6 And it came to pass, when the vessels were full, she said unto her son, Bring me yet a vessel. And he said unto her, There is no more vessels. And the oil ceased.

7 Then she came and told the man of God. And he said unto her, There is not a vessel more. And thou shalt set aside that which is full.

8 And when thou art in debt unto, and liue thou and thy children of the rest.

9 And she said unto her husband, Behold now, I perceive that this is an holy man of God, which passeth by, he turned in thither to eat bread.

10 Let us make, I pray thee, a little chamber on the wall; and let us set for him there a bed, and a table, and a stool, and a candlestick: and it shall be, when he cometh to us, that he shall turn in thither.
And he said to his servant, Carry him to his mother.

19 And he said unto his father, My head, my head. That he went out to his father to the reapers.

17 And the woman conceived, and bare a son at that season, when the time came round, as Elisha had said to Gehazi his servant, Call this Shunammite: and when hee called her, she stood before him.

13 Then he sayd vnto him, Say vnto her now, Beholde, thou hast had all this great care for vs, what shall we doe for thee? Is there any thing to bee spoken for thee to the King or to the captain of the hoste? And she answered, I dwell among mine owne people.

15 Then he said, Cal her. And hee called her, and shee stoode in the doore.

14 And he said, What then is to be done for her? Then Gehazi answered, In deede she hath no child, and her husband is olde.

12 And sayd to Gehazi his seruant, Call this Shunammite. And when he had called her, she stood before him.

11 And it fell on a day, that he came thither, and he turned into the chamber, and lay there.

16 And he said, At this time appointed, according to the time of life, thou shalt embrace a son. And she said, Nay, my lord, thou man of God, doe not lye unto thine handmayd.

17 So the woman conceiued, and bare a sonne at that same season, according to the time of life, that Elisha had sayd vnto her.

18 And when the childe was growen, it fell on a day, that hee came to us, that he shall turn in thither.

And he said unto her, I dwell among mine owne people.

14 And he said, What then is to be done for her? And Gehazi answered, Verily she hath no child, and her husband is old.

13 Then he said vnto him, Say now unto her, behold, thou hast been careful for us with all this care; what is to be done for thee? wouldest thou be spoken for to the king.

12 And he said to Gehazi his servant, Call this Shunammite. And when he had called her, she stood in the door.

11 And it fell on a day, that he came thither, and he turned into the chamber, and lay there.

18 And when the childe was growen, it fell on a day, that he went out to his father to the reapers.

19 And he said unto his father, My head, my head. And he said to his servant, Carry him to his mother.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 And when the child was grown, it fell on a day, that he went out to his father to the reapers.</td>
<td>And when he had taken him, and brought him to his mother.</td>
<td>And he sayde to his father, Mine head, mine head. Who sayd to his servaunt, Beare him to his mother.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And he said unto his father, My head, my head.</td>
<td>And hee tooke him and brought him to his mother, and hee sate on her knees till noone, and dyed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And he said to a lad, Carry him to his mother.</td>
<td>Then she she went vp, and layed him on the bed of the man of God, and shut the doore vpon him, and went out.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 And when he had taken him, and brought him to his mother, she sat on her knees till noon, and then died.</td>
<td>21 Then she called to her husband, and said, Send out.</td>
<td>22 And she called unto her husband, and said, Send out.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And she went up, and laid him on the bed of the man of God, and shut the door upon him, and went out.</td>
<td>23 And he said, Wherefore wilt thou goe to him to day? it is neither newe moone nor Sabbath day. And she answered, All shalbe well.</td>
<td>24 Then she saddled an ass, and sayde to her servaunt, Drive, and goe forward: staye not for me to get vp, except I bid thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And she called unto her husband, and said, Send me, I pray thee, one of the young men, and one of the asses, that I may run to the man of God, and come again.</td>
<td>25 So she went, and came vnto the man of God to mount Carmel. And when the man of God sawe her ouer against him, he sayd to Gehazi his seruant, Behold, the Shunammite.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 And he said, Wherefore wilt thou go to him to day? it is neither new moon, nor sabbath. And she said, It shall be well.</td>
<td>26 Runn nowe, I say, to meete her, and say vnto her, Art thou in health? is thine husband in health? and is the child in healeth? And she answered, We are well.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 Then she saddled an ass, and said to her servant, Drive, and go forward; slack not the riding for me, except I bid thee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 So she went, and came unto the man of God to mount Carmel. And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his seruant, Behold, yonder is that Shunammite:</td>
<td>And he said to a lad, Carry him to his mother. Who sayd to his seruant, Beare him to his mother.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 Runne nowe, I say, to meete her, and say vnto her, Art thou in health? is thine husband in health? and is the child in healeth? And she answered, We are well.</td>
<td>27 And when she came to the man of God to the hill, she caught hold of his feet. And Gehazi came to meete her.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

| 20 And when he had taken him, and brought him to his mother, he sat on her knees till noon, and then died. |
| 21 Then she called to her husband, and said, Send out. |
| 22 And she called unto her husband, and said, Send me, I pray thee, one of the young men and one of the asses, that I may run to the man of God, and come again. |
| 23 And he said, Wherefore wilt thou go to him to day? it is neither new moon, nor Sabbath day. And she answered, All shall be well. |
| 24 Then she saddled an ass, and said to her servant, Drive, and go forward; slack not thy riding for me, except I bid thee. |
| 25 So she went, and came unto the man of God to mount Carmel. And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his servant, Behold, the Shunammite: |

---

**HEBREW - WTT**

| 20 אֲנִי קָלָא אֶלְעָזָר מָצְאָה בְּשִׂדֵיהֶּּן כִּֽי־לֹ֥א יָדָֽעוּ׃ |
| 21 וַתָּבֹא וַתִּפֹּ֣ל עַל־רַגְלָ֔יו וַתִּשְׁתַּ֖חוּ אָ֑רְצָה וַתִּשָּׂא אֶת־ |
| 22 וַוְיִנְדָּר הַנַּ֙עַר֙ עַד־שֶׁ֣בַע פְּעָמִ֔ים וַיִּפְקַ֥ח הַנַּ֖עַר אֶת־ |
| 23 וַיֵּצֵ֙א אֶחָד אֶל־הַשָּׂדֶ֔ה לְלַקֵּט אֹרֹת֒ וַיִּמְצָא֙ גֶּ֣פֶן שָׂדֶ֔ה וֶאֱלִישָׁ֖ע שָׁ֤ב הַגִּלְגָּ֙לָה וְהָרָעָ֣ב בָּאָ֔רֶץ וּבְנֵי֙ הַנְּבִיאִ֔ים יֹשְׁבִ֖ים לְפָנָ֑יו וַיֹּ֣אמֶר לְנַעֲר֗וֹ שְׁפֹת֙ הַסִּ֣יר הַגְּדוֹלָ֔ה וּבַשֵּׁ֥ל |
| 24 וְאֵין ק֖וֹל וְאֵ֣ין קָ֑שֶׁב וַיָּ֤שָׁב לִקְרָאתוֹ֙ וַיַּגֵּד־ל֣וֹ לֵאמֹ֔ר לֹ֥א |
| 25 וַיֵּצֵ֙א אֶחָד אֶל־הַשֻּׁנַמִּ֣ית הַזֹּ֔את וַ֙יֹּאמֶר֙ קְרָא֙ אֶל־הַנַּ֔עַר וַ֙יֹּאמֵ֔ר לוֹ כַּפָּ֗יו עֵינָֽיו֙ וְכַפָּ֣יו עַל־ |
| 26 וַיִּקְרָא אֶל־גֵּיחֲזִ֗י וַ֙יֹּאמֶר֙ קְרָא֙ אֶל־הַשֻּׁנַמִּ֔ית הַזֹּ֕את עָלָ֑יו וַיְזוֹרֵ֤ר הַנַּ֙עַר֙ עַד־שֶׁ֣בַע פְּעָמִ֔ים וַיִּפְקַ֥ח הַנַּ֖עַר אֶת־ |

---

**Zz**

<table>
<thead>
<tr>
<th>19</th>
<th>20</th>
<th>21</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 And he said to his father, Mine head, mine head. Who said to his servant, Beare him to his mother.</td>
<td>And he took him and brought him to his mother, and she sat on her knees till noone, and dyed.</td>
<td>Then she she went vp, and layed him on the bed of the man of God, and shut the doore vpon him, and went out.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And she came to the man of God to the well.</td>
<td>3 Then she called to her husband, and said, Send with me, I pray thee, one of the yong men and one of the asses: for I will haste to the man of God, and come againe.</td>
<td>4 Then she sadled an ass, and sayde to her servaunt, Drive, and goe forward: staye not for me to get vp, except I bid thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And he said, Wherefore wilt thou go to him to day? it is neither newe moone nor Sabbath day. And she answered, All shalbe well.</td>
<td>5 So she went, and came vnto the man of God to mount Carmel. And when the man of God sawe her ouer against him, he sayd to Gehazi his servaunt, Behold, the Shunammite.</td>
<td>6 Runn nowe, I say, to meete her, and say vnto her, Art thou in health? is thine husband in health? and is the child in healeth? And she answered, We are well.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then she saddled an ass, and said to her servant, Drive, and go forward; slacken me not the riding, except I bid thee.</td>
<td>7 And he said, Wherefore wilt thou go to him to day? it is neither new moon, nor sabbath. And she said, It shall be well.</td>
<td>8 And he took him and brought him to his mother, and she sat on her knees till noone, and dyed.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 So she went, and came unto the man of God to mount Carmel. And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his servant, Behold, yonder is that Shunammite:</td>
<td>And he said to a lad, Carry him to his mother. Who said to his servant, Beare him to his mother.</td>
<td>And he said to his father, Mine head, mine head. Who said to his servaunt, Beare him to his mother.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Runn nowe, I say, to meete her, and say vnto her, Art thou in health? is thine husband in health? and is the child in healeth? And she answered, We are well.</td>
<td>And then she she went vp, and layed him on the bed of the man of God, and shut the doore vpon him, and went out.</td>
<td>Then she she went vp, and layed him on the bed of the man of God, and shut the doore vpon him, and went out.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
27 And when she came to the man of God unto

moutaine, she caught him by his feete: and Ge-

hazi went to her, to thrust her away: but the man of

God said, Let her alone: for her soule is vexed within

her, and the Lord hath hid it from me, and hath not
told it mee.

28 Then she said, Did I desire a sonne of my lord? did I not say, Deceiue me not?

29 Then he sayd to Gehazi, Gird thy loynes, and

take my staffe in thine hand, and goe thy way: if thou

meet any, salute him not: and if any salute thee,
take my staffe in thine hand, and goe thy way: if thou

meet any man, salute him not; and if any salute thee,

answer him not again: and laye my staffe vpon the face

of the childe.

30 And the mother of the childe sayde, As the Lord

lueth, and as thy soule lueth, I will not leave thee.

31 And Gehazi was gone before them, and had layed

the staffe vpon the face of the childe, but he neither

spake nor heard: wherefore hee returned to meete

him, and told him, saying, The childe is not waken.

32 Then came Elisha into the house, and beholde,

the childe was dead, and layed vpon his bedde.

33 He went in therefore, and shut the doore vpon

him, and told him, saying, The child is not awaked.

34 After he went vp, and lay vpon the child, and put

them twayne, and prayed vnto the Lord.

31 And Gehazi passed on before them, and had layed

the staff upon the face of the child; but there was neither

voice, nor hearing. Wherefore he returned to meet

him, and told him, saying, The child is not awaked.

32 And when Elisha was come into the house, be

hold, the child was dead, and laid upon his bed.

33 And Gehazi was gone before them, and had layed

the staffe vpon the face of the childe, but he neither

spake nor heard: wherefore hee returned to meete

him, and told him, saying, The childe is not waken.

34 And he went up, and lay upon the child, and put

his mouth upon his mouth, and his eyes upon his

eyes, and his hands upon his hands: and he stretched

himselfe upon him; and the flesh of the child waxed

warm.
35 Then he returned, and walked in the house once to and fro; and went up, and stretched himself upon him; and the child sneezed seven times, and the child opened his eyes. 
36 And he called Gehazi, and said, Call this Shunammite. So he called her. And when she was come into him, he said, Take up thy son.
37 Then she went in, and fell at his feet, and bowed herself to the ground, and took up her son, and went out.
38 And Elisha came again to Gilgal: and there was a dearth in the land; and the sons of the prophets were sitting before him: and he said unto his servant, Set on the great pot, and seethe pottage for the sons of the prophets.
39 And one went out into the field to gather herbs, and found a wild vine, and gathered thereof wild gourds his lap full, and came and shred them into the pot of pottage: for they knew them not.
40 So they poured out for the men to eate: and when they did eate of the pottage, they cried out, and said, O man of God, there is death in the pot.
41 But he said, Then bring meal. And he cast it into the pot; and he said, Pour out for the people, that they may eat. And there was no harm in the pot.
42 And there came a man from Baal-shalisha, and brought the man of God bread of the firstfruits, twenty loaves of barley, and full ears of corn in the husk. And he brought the man of God bread of the first fruits, twenty loaves of barley, and full ears of corn in the husk. 

43 And his servant answered, What, should I set this before an hundred men? He said again, Give the people, that they may eat.

44 So he set it before them, and they did eat, and there was none euill in the pot. {harm: or, his scrip, or, garment}

41 But he said, Then bring meal. And he cast it into the pot. And they could not eat thereof.

42 Then came a man from Baal-shalisha, and brought the man of God bread of the firstfruits, twenty loaves of barley, and full ears of corn in the husk. And he said, Give unto the people, that they may eat.

Now Naaman, captain of the host of the king of Syria, was a great man with his master, and honourable, because by him the LORD had given victory unto Syria: he was also a mighty man in valour, but he was a leper.

2 And the Aramites had gone out by bands, and had taken away captive out of the land of Israel a little maid; and she waited on Naaman’s wife.

3 And she said unto her mistress, Would God my lord were with the prophet that is in Samaria! then would he recover him of his leprosy.

4 And one went in, and told his lord, saying, Thus and thus said the maid that is of the land of Israel.

5 And the king of Syria said, Go to, go, and I will sayde, O thou man of God, death is in the pot: and they could not eat thereof.

41 Then he said, Bring meale. And hee cast it into the potte, and sayde, O thou man of God, death is in the potte, and sayde, Powre out for the people, that they maye eate: and there was none euill in the pot.

42 Then came a man from Baal-shalisha, and brought the man of God bread of the first fruits, euenn twenty loaues of barley, and full cares of corne in the huske. And hee saide, Giue vnto the people, that they may eate.

43 And his servitor answered, How shoulde I set this before an hundreth men? He sayd againe, Giue the people, that they may eate: for thus saith the LORD, They shall eate, and shall leave thereof.

44 So he set it before them, and they did eate, and there was none harm in the pot. {harm: or, his scrip, or, garment}
11 But Naaman was wroth, and went away, and called on the name of the LORD his God, to kill and to make alive, that this man should send a letter unto the King of Israel. And he departed, and took with him ten talents of silver, and six thousand pieces of gold, and ten change of raiment.

6 And brought the letter to the King of Israel, saying, And now when this letter is come unto thee, behold, I have therewith sent Naaman my servant to thee, that thou mayest recover him of his leprosy.

8 But when Elisha the man of God had heard that the King of Israel had read the letter, he rent his clothes, and said, Am I God, to kill and to make alive, that this man doth send to me, that he should heale a man from his leprosie? wherefore consider, I pray you, and see how he seeketh a quarrel against me.

7 And it came to pass, when the king of Israel had read the letter, he rent his clothes, and said, Am I God, to kill and to give life, that hee doth send to mee, that I should heale a man from his leprosie? wherefore consider, I pray you, and see howe he seeketh a quarrel against me.

5 And the King of Aram sayde, Goe thy way thither, and thus said the maid that is of the land of Israel. And she said unto her mistress, Would God my little maid; and she waited on Naaman's wife.

3 And she said unto her mistress, Would God my lord were with the Prophet that is in Samaria! for he would recover him of his leprosy. {wait...: Heb. was before}

1 And the king of Syria had sent to the king of Israel, saying, And now when this letter is come unto thee, behold, I have sent Naaman my servant to thee, that thou mayest recover him of his leprosy. {with: Heb. before}
8 And it was so, when Elisha the man of God had heard that the king of Israel had rent his clothes, that he sent to the king, saying, Wherefore hast thou rent the clothes? let him come now to me, and he shall know that there is a prophet in Israel.

9 So Naaman came with his horses and with his chariot, and stood at the door of the house of Elisha.
10 And Elisha sent a messenger unto him, saying, Go and wash in Jordan seven times, and thy flesh shall come againe to thee, and thou shalt be cleansed.
11 But Naaman was wroth, and went away, and said, Father, if the Prophet had bid thee do some great thing, wouldest thou not have done it? how much rather then, when he saith to thee, Wash, and be clean?

12 Are not Abanah and Pharpar, the rivers of Damascus, better than all the waters of Israel? may I not wash mee in them, and be cleansed? so he turned, and went away in a rage.

13 But his seruants came, and spake vnto him, and said, Behold, if the Prophet had bid thee do some great thing, wouldest thou not have done it? how much rather then, when he saith to thee, Wash and be clean?

14 Then went he downe, and washed him selfe seven times in Iorden, according to the saying of the man of God: and his flesh came againe like vnto ye flesh of a little child, and he was cleane.

15 And he returned to the man of God, he and all his company, and came, and stood before him: and he said, Behold now, I know that there is no God in all the earth, but in Israel: now therefore, I pray thee, take a present of thy servant.

16 But he said, As the LORD liveth, before whom I stand, I will receive none. And he urged him to take it; but he refused.

17 And Naaman said, If not, yet I pray thee let there be given to thy servant two mules’ burden of earth; for thy servant will henceforth offer neither burnt
offering nor sacrifice unto other gods, but unto the LORD.

18 In this thing the LORD pardon thy servant; when my master goeth into the house of Rimmon to worship there, and he leaneth on my hand, and I bow myself in the house of Rimmon, when I bow myself in the house of Rimmon, the LORD pardon thy servant in this thing.

19 And he said unto him, Go in peace. So he departed from him a little way.

20 But Gehazi, the servant of Elisha the man of God, said, Behold, my master hath spared this Aramite Naaman, receiving not those things at his hands that which he brought: as the LORD liveth, I will runne after him, and take somewhat of him.

21 So Gehazi followed after Naaman. And when Naaman saw one running after him, he lighted down from the chariot to meet him, and said, Is all well?

22 And he said, All is well. My master hath sent me, saying, Behold, even now there be come to me from the hill country of Ephraim two young men of the sons of the prophets; give them, I pray thee, a talent of silver, and two changes of raiment.

23 And Naaman said, Be content, take two talents. And he urged him, and bound two talents of silver in two bags, with two changes of raiment, and laid them upon two mules, and sent him away. So he went his way.

24 And as he was going to the gate, a leper went wayward, and fell on his face before Elisha the prophet, saying, Behold, let the leprosy take hold of me also: for thou seest that I come into the house of God, and I have not presented offering nor sacrifice unto the LORD; I also have done no harm unto any man, in this thy servant.

25 And Elisha said, Lo, there is in the temple of the LORD an oil of sanctification: take thereof for thee an ephah and leaven, and go to the man of God, at Bethel, and give him two loaves of bread: and he shall take thereof, for he shall eat thereof.

26 And thou shalt bring thereof to the man of God, at Bethel, and shalt say unto him, Thus saith the LORD, Take an ephah of barley meal, and two leavens, and go to the man of God, at mount Caraiman, and give him, and he shall eat thereof.

27 And thou shalt come to him, as thine eyes shall see; and lo, he is on the top of the mountain. Then say unto him, Lo, now the hour is come, and the children of Israel have forsaken the Lord, and turned unto other gods; and now will he deliver thee into their hand?

28 And he said, Lo, as the Lord liveth, which hath sent me, and giveth me all this work to do, yet they have forsaken the Lord, and turned unto other gods; so now the Lord shall deliver you into their hand.

29 And they rose up, and went to Bethel: and when they were yet far off from the city, Elisha said unto the servant that was with him, Run, I pray thee, to the man of God that is at mount Caraiman, and say unto him, Thus saith the Lord, Have the children of Israel forsaken thee? yet, behold, I have sent this Aaron to thee today from mount Caraiman.

30 And Aaron returned unto him, and said unto him, Are these all the sins of thy people which they have done in Egypt, that they slay the Lord in the wilderness?

31 And he said, As the Lord liveth, before whom I stand, none of all the children of Israel shall die a death; but all these shall surely die in battle.

32 And he said unto Aaron, Go into the tabernacle of the congregation, and take thence the rod of Aaron, which was there in the breastplate of judgment; and thou shalt bring Aaron and Hur, and speak ye unto them, saying, Take ye the rod, and lay ye it before God, to be a token for the people: if it be so, God will give this people into your hand.

33 And Aaron and Hur brought Aaron's rod before God, and it brought forth buds, and blossomed, and brought forth almonds. And the people saw the rod, and they turned, and worshipped, and said, The Lord God of Israel hath given you a rod.

34 And Aaron said unto Moses, and unto all the congregation, This is it, the sign which the Lord hath spoken, that Aaron should be made head over the congregation of the Lord. And Aaron took the rod, and brought forth buds thereof, and blossoms thereof, and almonds thereof. And Moses brought forth Aaron's rod before the Lord, and it brought forth buds, and blossomed, and brought forth almonds thereof. And the children of Israel saw it, and they worshipped, and said, The Lord hath spoken right. And the Lord said unto Moses, Bring Aaron's rod againe into the tabernacle of the congregation, that he may be made head over the congregation of Israel. And Moses sent, and Aaron brought forth Aaron's rod, and brought it againe before the Lord. And it brought forth buds, and blossomed, and brought forth almonds. And the Lord said unto Moses, And unto thee also I will give a sign; that thou mayst believe me, and that the children of Israel may know that I am the Lord that bringeth you out of the land of Egypt. And Moses and Aaron brought all the congregation of the children of Israel before the Lord; and they stood in the opening of the tabernacle of the congregation. And Aaron took the rod that he had brought againe out of the Lord, which was before the Lord, and gave it to Moses. And Moses cast it before the Lord, and it brought forth buds, and blossomed, and brought forth almonds. And Moses said, This is the sign of the Lord, that he will give you the children of Egypt for a token; and thou shalt make known the deed of the Lord unto the children of Israel.
them upon two of his servants; and they bare them before him.
24 And when he came to the hill, he took them from their hand, and bestowed them in the house: and he let the men go, and they departed. {tower: or, secret place}
25 But he went in, and stood before his master. And Elisha said unto him, Whence comest thou, Gehazi? And he said, Thy servant went no whither. {no whither: Heb. not hither or thither}
26 And he said unto him, Went not mine heart with thee, when the man turned againe from his charret to meete thee? Is this a time to receive money, and to receiue garments, and olives, and vineyards, and sheepe, and oxen, and men seruants, and maide seruants? 
27 The leprosy therefore of Naaman shall cleave unto thee, and unto thy seed for ever. And he went out from his presence a leper as white as snow.

KJV  2 KINGS 5  GNV

20 But Gehazi, the servant of Elisha the man of God, said, Behold, my master hath spared Naaman this Syrian, in not receiving at his hands that which he brought: but, as the LORD liveth, I will run after him, and take somewhat of him.
21 So Gehazi followed speedily after Naaman. And when Naaman saw him running after him, he lighted downe from the charret to meete him, and said, Is all well?
22 And he answered, All is well: my master hath set me, saying, Behold, there be come to me, euene nowe from mount Ephraim two yong men of the children of the Prophets: giue them, I pray thee, a talent of siluer, and two change of garments.
23 And Naaman said, Yea, take two talents: and he compelled him, and bound two talents of siluer in two bagges, with two change of garments, and gaue them vnto two of his seruants, that they might beare them vnto him.
24 And when he came to the tower, he tooke them out of their handes, and laide them in the house, and sent away the men: and they departed.
25 Then he went in, and stoode before his master. And Elisha said vnto him, Whence commest thou, Gehazi? And he said, Thy seruant went no whither.
26 But he saide vnto him, Went not mine heart with thee when the man turned againe from his charet to meete thee? Is it a time to take money, and to receiue garments, and olives, and vineyards, and sheepe, and oxen, and men seruants, and maide seruants for ever?
And the king of Israel sent to the place which
thee, when the man turned again from his chariot to
thee, Is it a time to receive money, and to receive
garments, and vineyards, and vineyards, and sheep,
e and oxen, and menservants, and maidservants?

27 And the leprosy therefore of Naaman shall cleave
unto thee, and unto thy seed for ever. And he went out
from his presence a leper as white as snow.

And the children of the Prophets said unto Elisha,
Behold, we pray thee, the place where we dwell with
thee is too little for vs.

2 Let vs nowe goe to Iorden, that we may take
thence every man a beame, and let vs make vs a place
to dwell in. And he answered, Goe.

3 And one said, Vouchsafe, I pray thee, to go with
us, where we may dwell. And he answered, Go ye.

4 So he went with them. And when they came to Jor-
dan, they cut down wood.

5 But as one was felling a tree, the yron fell into
the water: then he cryed, and said, Alas master!, for
it was borrowed. {axe head: Heb. iron}

6 And the man of God said, Where fell it? And he
shewed him the place. Then he cut downe a piece of
a stick, and cast it in thither, and he caused the yron
to swim.

7 Therefore said he, Take it up to thee. And he put
it into the water: and he cried, and said, Alas, master!

8 Now the king of Syria warred against Israel; and
he took counsel with his servants, saying, In such
and such a place shall be my camp.

9 And the man of God sent unto the king of Israel,
saying, Beware that thou pass not such a place; for
thither the Syrians are coming down.

10 And the king of Israel sent to the place which
thence every man a beame, and let vs make vs a place
to dwell in. And he answered, Goe.

11 And the king of Israel sent to the place which
thine master the king of Syria warred against Israel; and
he took counsel with his servants, saying, In such
and such a place shall be my camp.

12 And the man of God said, Where fell it? And he
shewed him the place. Then he cut downe a piece of
a stick, and cast it in thither; and the iron did swim.

13 Therefore said he, Take it up to thee. And he put
it into the water: and he cried, and said, Alas master!

14 And the children of the Prophets said unto Elisha,
Behold, we pray thee, the place where we dwell with
thee is too strait for vs.

15 And one said, Be content, I pray thee, and go with
us, where we may dwell. And he answered, Go ye.

16 So he went with them. And when they came to
Jordan, they cut down wood.

17 But as one was felling a tree, the axe head fell
into the water: and he cried, and said, Alas, master!
for it was borrowed.

18 And the man of God said, Where fell it? And he
shewed him the place. Then he cut downe a piece of
a stick, and cast it in thither; and the iron did swim.

19 Therefore said he, Take it up to thee. And he put
it into the water: and he cried, and said, Alas master!

20 And the children of the Prophets said unto Elisha,
Behold, we pray thee, the place where we dwell with
thee is too strait for vs.

21 Let vs nowe goe to Iorden, that we may take
thence every man a beame, and let vs make vs a place
to dwell in. And he answered, Goe.

22 And one said, Vouchsafe, I pray thee, to go with
us, where we may dwell. And he answered, Goe.

23 So he went with them. And when they came to Jor-
dan, they cut down wood.

24 But as one was felling a tree, the axe head fell
into the water: and he cried, and said, Alas master!
for it was borrowed.
Then he said, Take it up to thee. And he stretched out his hand, and took it.

1 And the man of God sent unto the king of Israel, and took counsel with his servants, and said, In such and such a place shall I shalbe my campe.

9 Therefore the man of God sent unto the King of Israel, saying, Beware thou goe not ouer to such a place: for there the Aramites are come downe.

10 So the King of Israel sent to the place which the man of God tolde him, and warned him of; and he saved himself there, not once nor twice.

11 Therefore the heart of the King of Syria was sore troubled for this thing; therefore he called his servants and saued himselfe from thence, not once, nor twise.

12 And he said, Go, and espie where he is, that I may sende and fetch him. And one tolde him, saying, Beholde, he is in Dothan.

13 And he said, Goe, and espie where he is, that I may sende and fetch him. And one tolde him, saying, Behold, he is in Dothan.

14 Therefore sent he thither horses, and chariots, and a mighty hoste: and they came by night, and compassed the city about.

15 And when the servant of the man of God was risen early, and gone forth, behold, an host compassed the bedchamber.

16 And he answered, Fear not: for they that be with us are more than they that be with them.

17 And Elisha prayed, and said, LORD, I pray thee, open his eyes, that he may see. And the LORD opened the eyes of the young man; and he saw: and,

the man of God told him and warned him of; and he saved himself there, not once nor twice.

11 And the heart of the king of Syria was sore troubled for this thing: and he called his servants, and troubled for this thing; and he called his servants, and warned him of; and saved himself there, not once nor twice.

12 And one of his servants said, None, my lord, O king: but Elisha the Prophet that is in Israel, telleth the King of Israel, euen the wordes that thou speakest in thy priuie chamber.

13 And he said, Go and see where he is, that I may send and fetch him. And it was told him, saying, That he is in Dothan.

14 So he sent thither horses, and chariots, and a mighty hoste: and they came by night, and compassed the city about.

15 And when the servant of the man of God was risen early, and gone forth, behold, an host compassed the bedchamber.

16 And he answered, Fear not: for they that be with us are more than they that be with them.

17 And Elisha prayed, and said, LORD, I pray thee, open his eyes, that he may see. And the LORD opened the eyes of the young man; and he saw: and,
the city both with horses and chariots. And his serv-
ant said unto him, Alas, my master! how shall we do?

16 And he answered, Fear not: for they that be with
us are more than they that be with them.

17 And Elisha prayed, and said, LORD, I pray thee, open his eyes, that he may see. And the LORD opened the eyes of the young man; and he saw: and,

18 And when they came down to him, Elisha prayed
unto the LORD, and said, Smite this people, I pray thee, with blindness. And he smote them with blindness, according to the word of Elisha.

19 And Elisha said unto them, This is not the way, neither is this the city: follow me, and I will bring you to the man whom ye seek.

20 And when they were come to Samaria, Elisha said, LORD open the eyes of the seruant, and he looked, and beholde, the mountain was full of horses and chariots of fire round about Elisha.

21 And Elisha prayed, and said, LORD, open the eyes of the seruant, and he looked, and beholde, they were in the midst of Samaria.

22 And he answered, Thou shalt not smite them: wouldest thou smite those whom thou hast taken captive with thy sword and with thy bow? set bread and water before them, that they may eat and drink, and go to their master.

23 And he prepared great provision for them: and when they had eaten and drunk, he sent them away, and they went to their master. And the bands of Syria
carely to goe out, beholde, an hoste compassed the
city with horses and chariets. Then his servant sayde
tunto him, Alas master, howe shall we doe?

16 And he answered, Fear not: for they that be with
us are more than they that be with them.

17 Then Elisha prayed, and said, Lord, I beseech thee, open his eyes, that he may see. And the Lord opened the eyes of the seruant, and he looked, and beholde, the mountain was full of horses and chariots of fire round about Elisha.

18 So they came downe to him, but Elisha prayed
unto the Lord, and said, Smite this people, I pray thee, with blindness. And he smote them with blindness, according to the word of Elisha.

19 And Elisha said vnto them, This is not the way, neither is this the citie: follow me, and I will leade you to the man whome ye seeke. But he ledde them to Samaria.

20 And when they were come to Samaria, Elisha
said, haue you to the man whom ye seek. But he ledde them to
Samaria. {follow...: Heb. come ye after me}

21 And the king of Israel sayde vnto Elisha when
he sawe them, My father, shall I smite them, shall I
smite them?

22 And he answered, Thou shalt not smite them:
22 And he answered, Thou shalt not smite them: thou seekest such a one as his head, and dost thou not smite such a one? but set bread and water before them, that they may eat and drink, and go to their master.

23 And he made great preparation for them: and when they had eaten and drunken, he sent them away: and they went to their master. So ye bands of Aram came no more into the land of Israel.

24 But afterward Ben-hadad King of Aram gathered all his hoste, and went vp, and besieged Samaria.

25 So there was a great famine in Samaria: for loe, they besieged it vntill an asses head was at foure score pieces of siluer, and the fourth part of a kab of doues doung at fiue pieces of siluer.

26 And as the King of Israel was going vp vpon the wall, there cryed a woman vnto him, saying, Help, my lord, O King.

27 And he said, Seeing the Lord doeth not succour thee, howe shoulde I helpe thee with the barne, or with the wine presse?

28 Also the King said vnto her, What ayleth thee? And she answered, This woman sayde vnto me, Giue thy sonne, that we may eate him to day, and we will eate my sonne to morowe,

29 So we boiled my son, and did eat him: and I said unto her on the next day, Give thy son, that we may eat him: and she hath hid her son.

30 And it came to pass, when the king heard the words of the woman, that he rent his clothes; )now he was passing by upon the wall;( and the people looked, and, behold, he had sackcloth within upon his flesh.
Then Elisha said, Hear ye the word of the Lord; thus saith the Lord, To morowe this time a measure of fine flour shall be sold for a shekel, and two measures of barley for a shekel, in the gate of Sama-ria.

2 Then the captain on whose hand the king leaned answered the man of God, and said, Behold, if the LORD should make windows in heaven, might this thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.

31 Then he said, God do so to me, and more also, if the head of Elisha the son of Shaphat shall stand on him this day.

32 (Nowe Elisha sate in his house, and the Elders sate with him:) And the King sent a man from before him: but before the messenger came to him, he said to the Elders, See ye not how this sonne of a murderer hath sent to take away mine head? Look, when the messenger commeth, shut the door, and hold him fast at the door: is not the sound of his masters feet behind him?

33 And while he yet talked with them, behold, the messenger came downe vnto him, and saide, Behold, this euill is of the Lord: why should I attende on the Lord any longer?

Then Elisha said, Hear ye the word of the Lord; thus saith the Lord, To morowe this time shall a measure of fine flour be sold for a shekel, and two measures of barley for a shekel, in the gate of Sama-ria.
2 Then a prince, on whose hand the King leaned, answered the man of God, and said, Though the Lord would make windows in the heaven, might this thing come to passe? And he said, Beholde, thou shalt see it with thine eyes, but thou shalt not eat thereof. (a lord...: Heb. hand)

3 Nowe there were foure leprous men at the entring in of the gate: and they said one to another, Why sit we here until we die? If we say, We will enter into the city, then the famine is in the city, and we shall die there: and if we sit here, we dye also. Nowe therefore come, and let us fall upon the host of the Syrians: if they save us alive, we shall live; and if they kill us, we are but dead.

4 If we say, We will enter into the city, the famine is in the city, and we shall die there: and if we sit here, we die also. Nowe therefore come, and let vs fall into the city, and we shall die there: and if we sit there, we shall live: and if they kill vs, we shall but die.

5 And they arose in the twilight, to go unto the uttemost part of the camp of Syria, beholde, there was no man there.

6 For the Lord had made the host of the Syrians to hear a noyse of chariots, and a noyse of horses, even the noise of a great host: and they said one to an other, Beholde, the King of Israel hath hired against us the kings of the Egyptians, and the kings of the Hittites, and the kings of the Syrians to come vpon vs.

3 And there were four leprous men at the entering in of the gate: and they said one to another, Why sit we here until we die? If we say, We will enter into the city, the famine is in the city, and we shall die there: and if we sit here, we die also. Nowe therefore come, and let us fall upon the host of the Syrians: if they save us alive, we shall live; and if they kill us, we shall but die.

4 If we say, We will enter into the city, then the famine is in the city, and we shall die there: and if we sit here, we die also. Nowe therefore come, and let vs fall into the city, and we shall die there: and if we sit there, we shall live: and if they kill vs, we shall but die.

5 And they rose up in the twilight, to go unto the camp of the Syrians: and when they were come to the uttemost part of the camp of Syria, beholde, there was no man there.

6 For the Lord had made the host of the Syrians to hear a noise of chariots, and a noise of horses, even the noise of a great host: and they said one to an other, Beholde, the King of Israel hath hired against us the kings of the Egyptians, and the kings of the Hittites, and the kings of the Syrians to come vpon vs.
Wherefore they arose, and fled in the twilight, and left their tents, and their horses, and their asses, even the camp as it was, and fled for their life.

And when these lepers came to the uttermost part of the camp, they went into one tent, and did eat and drink, and carried thence silver and gold, and raiment, and went and hid it; and came again, and entered into another tent, and carried thence also, and went and hid it.

Then they said one to another, We do not well: this day is a day of good tidings, and we hold our peace: if we tarry till the morning light, some mischief will come upon us. Now therefore, come, let us go and tell the king’s household.

So they came, and called unto the porter of the city: and they told them, saying, We came to the camp of the Syrians, and lo, there was no man there, neither voice of man, but horses tied, and asses tied, and the tents as they were.

And the king arose in the night, and said unto his servants, I will now shew you what the Aramites have done to us. They know that we be hungry; therefore we shall take them alive, and get into the city.

Then the king arose in the night, and said unto his servants, I will now shew you what the Syrians have done to us. They know that we be hungry; therefore they are gone out of the camp to hide themselves in the field, saying, When they come out of the city, we shall overtake them, and get into the city.

If we tarry till day light, some mischief will come upon vs. Nowe therefore, come, let vs goe, and tell the Kings housholde.

So they came and called vnto the porters of the citie, and tolde them, saying, We came to the camp of the Aramites, and loe, there was no man there, neither voyce of man, but horses tyed and asses tyed: and the tents are as they were.

And the porters cryed and declared to the Kings house within.

Then saide one to another, We doe not well: this day is a day of good tidings, and we holde our peace. if we tarry till day light, some mischiefe will come vpon vs. Nowe therefore, come, let vs goe, and tell the Kings housholde.

And the king arose in the night, and said unto his servaunts, I wil shew you now, what the Aramites have done vnto vs. They know that we are affamated, therefore they are gone out of the camp to hide them selues in the fielde, saying, When they come vnto vs.

And one of his servaunts answered and said, Let some take, I pray thee, five of the horses that remain, which are left in the city, (behold, they are as all the multitude of Israel that are left in it; behold, they are as all the multitude of Israel that are consumed:) and let us send and see.
14 They took therefore two chariots with horses; and the king sent after the host of the Syrians, saying, Go and see.

15 And they went after them unto Jordan: and, lo, all the way was full of garments and vessels, which the Syrians had cast away in their haste. And the messengers returned, and told the king.

16 And the people went out, and spoiled the tents of the Syrians. So a measure of fine flour was sold for a shekel, and two measures of barley for a shekel, according to the word of the LORD.

17 And the king appointed the captain on whose hand he leaned to have the charge of the gate: and the people trode upon him in the gate, and he died, as the man of God had said, who spake when the king came down to him.

18 And it came to pass, as the man of God had spoken to the king, saying, Two measures of barley shall be sold for a shekel, and a measure of fine flour for a shekel, according to the word of the LORD; 19 and that captain answered the man of God, and said, Now, behold, if the LORD should make windows in heaven, might such a thing be? and he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof:

20 it came to pass even so unto him; for the people
18 And it came to pass as the man of God had spoken to the king, saying, Two measures of barley for a shekel, and a measure of fine flour for a shekel, shall he be to morrow about this time in the gate of Samaria:

19 And that lord answered the man of God, and said, Now, behold, if the LORD should make windows in heaven, might such a thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but thou shalt not eat thereof.

20 And so it came vnto him: for the people trode upon him in the gate, and he dyed.

4 And the king talked with Gehazi the seruant of the man of God, saying, Tell mee, I pray thee, all the great things that Elisha hath done.

5 And it came to pass, as he was telling the king how he had restored to life him that was dead, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, cried to the king for her house and for her land. And Gehazi said, My lord, O king, this is the woman, and this is her son, whom Elisha restored to life.

6 And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain officer, at a shekel, and a measure of fine flour shall be at a shekel, to morowe about this time in the gate of Samaria.

19 But the prince had answered the man of God, and saide, Though the Lord would make windowes in the heauen, could it come so to passe? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but thou shalt not eate thereof.

20 And so it came vnto him: for the people trode upon him in the gate, and he dyed.

Now Elisha had spoken unto the woman, whose son he had restored to life, saying, Arise, and goe thou and see that heh also vpon the land seuen yeeres. And the woman returned out of the lande of the Philistims, and went out to call vpon the King for her house and for her land.

2 And the woman arose, and did according to the saying of the man of God: and she went with her household, and sojourned in the lande of the Philistims seven yeeres.

3 And at the seuen yeeres ende, the woman returned out of the land of the Philistines: and she went forth to cry unto the king for her house and for her land.

4 And the king talked with Gehazi the servant of the man of God, saying, Tell me, I pray thee, all the things seven.

5 And Gehazi spake not that he had told Elisha. And the king spake of it to the seer Elisha, saying, But Gehazi spake not that he had told Elisha. And Elisha said, What is he to thee, pottage? for I have called twelve times; and, Behold, he spake to his lord, saying, There is neither bread, nor water nor meat. And Elisha said, What is he to thee? for I have called twelve times. And Elisha said, What is he to thee, pottage? for I have called twelve times. And Gehazi said, My lord, O king, this is the woman, and this is her son, whom Elisha restored to life. And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain officer, at a shekel, and a measure of fine flour shall be at a shekel, to morowe about this time in the gate of Samaria.

Then spake Elisha vnto the woman, whose sonne he had restored to life, saying, Arise, and goe, thou, and see thou shalt see it with thine eyes, but thou shalt not eate thereof.

19 But the prince had answered the man of God, and said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but thou shalt not eate thereof.
great things that Elisha hath done.

5 And it came to pass, as he was telling the king how he had restored a dead body to life, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, cried to the king for her house and for her land. And Gehazi said, My lord, O king, this is the woman, and this is her son, whom Elisha restored to life.

6 And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain officer, saying, Restore all that are hers, and all the fruits of her lands since the day shee left the land, even until now. {officer: or, eunuch}

7 Then Elisha came to Damascus, and Ben-hadad the king of Syria was sick; and it was told him, saying, The man of God is come hither.

8 And the king said unto Hazael, Take a present in thine hand, and goe meete the man of God, that thou mayest inquire of ye Lord by him, saying, Shall I recover of this disease?

9 So Hazael went to meete him, and tooke the present in thine hand, and goe meete the man of God, and enquire of the LORD by him, saying, Shall I recover of this disease?

10 And Elisha sayd to him, Goe, and say vnto him, King of Aram hath sent me to thee, saying, Shall I recover of this disease? {with...: Heb. in his hand}

11 And he setted his countenance stedfastly upon him, until he was ashamed: and the man of God wept.

12 And Hazael said, Why weepe my lord? And he answered, Because I know the evil that thou wilt do unto the children of Israel: their strong holds wilt thou set on fire, and their young men wilt thou slay
with the sword, and wilt dash in pieces their little ones, and rip up their women with child.

13 And Hazael said, But what is thy servant, that he should do this great thing? And Elisha answered, The LORD hath shewed me that thou shalt be king over Syria.

14 So he departed from Elisha, and came to his master, who said to him, What said Elisha to thee? And he answered, He told me that thou shalt surely recover.

15 And it came to pass on the morrow, that he took a thick cloth, and dipped it in water, and spread it on his face, so that he died: and Hazael reigned in his stead.

16 And in the fifth year of Joram the son of Ahab king of Israel, Jehoshaphat being then king of Judah, Jehoram the son of Jehoshaphat king of Judah began to reign. {begun...: Heb. reigned}

17 Thirty and two years old was he when he began to reign; and he reigned eight years in Jerusalem.

18 And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab: for he had the daughter of Ahab to wife: and he did that which was evil in the sight of the LORD.

19 Howbeit the LORD would not destroy Judah, for David his servant’s sake, as he promised him to give:
unto him a lamp for his children alway.

20 In his days Edom revolted from under the hand of Judah, and made a king over themselves.

21 Then Joram passed over to Zair, and all his chariots with him: and he rose up by night, and smote the Edomites which compassed him about, and the captains of the chariots: and the people fled to their tents.

22 Yet Edom revolted from under the hand of Judah unto this day. Then Libnah revolted at that same time.

23 Concerning the rest of the acts of Joram, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

24 And Joram slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and Ahaziah his son reigned in his stead. (Ahaziah: also called, Azariah, and Jehoahaz)

25 In the twelfth year of Joram the son of Ahab king of Israel did Ahaziah the son of Jehoram king of Judah begin to reign.

26 Two and twenty years old was Ahaziah when he began to reign; and he reigned one year in Jerusalem. And his mother’s name was Athaliah the daughter of Omri king of Israel.

27 And he walked in the way of the house of Ahab, and did that which was evil in the sight of the LORD.

17 He was two and thirtie yere olde, when he began to reigne: and he reigned eight yeere in Jerusalem. to reigne: and he reigned eight yeere in Jerusalem. and he did evil in the sight of the Lord.
of Israel did Ahaziah the son of Jehoram king of Judah begin to reign.

26 Two and twenty yeere olde was Ahaziah when he began to reign; and he reigned one yere in Jerusalem, and his mothers name was Athaliah the daughter of Omri King of Israel.

27 And he walked in the way of the house of Ahab, and did evil in the sight of the Lord, as did the house of Ahab: for he was the son in law of the house of Ahab.

28 And he went with Ioram the son of Ahab to warre against Hazael King of Aram in Ramoth Gilead, and the Aramites wounded Ioram.

29 And king Ioram returned to bee healed in Izreel, because he was sicke.

Then Elisha the Prophet called one of ye children of the Prophets, and said unto him, Gird thy loynes and take this vial of oyle in thine hand and get thee to Ramoth gilead:

And Elisha the prophet called one of the children of the prophets, and said unto him, Gird up thy loynes, and take this boxe of oyle in thine hand and go to Ramoth gilead:

LORD, as did the house of Ahab: for he was the son in law of the house of Ahab.

28 And he went with Ioram the son of Ahab to the war against Hazael king of Syria in Ramoth Gilead: and the Syrians wounded Ioram.

29 And King Ioram returned to be healed in Jezreel, because he was sick. {which...: Heb. wherewith which...: Heb. wounded} {Ramah: called Ramoth}

And his mother's name was Athaliah, the daughter of Omri King of Israel.

Two and twenty years old was Ahaziah when he began to reign, and he reigned one yere in Jerusalem, and his mothers name was Athaliah the daughter of Omri King of Israel.
And when thou comest thither, look out there Jehu the son of Jehoshaphat the son of Nimshi, and go in, and make him arise up from among his brethren, and carry him to an inner chamber; {inner...: Heb. cham-
er in a chamber}

Then take the box of oil, and pour it on his head, and say, Thus saith the LORD, I have anointed thee for King over Israel. Then open the door, and flee, and tarry not.

So the young man, even the young man the prophet, went to Ramothgilead.

So the servant of the prophet gate him to Ramoth Gilead.

And when thou camest, behold, the captains of the host were sitting; and he said, I have an errand to thee, O captain. And he answered, To thee, O captain.

And he said, To thee, O captain. And Jehu said, Unto which of all us?

And he said, I have a message to thee, O captain. And he answered, To thee, O captain.

And he said, To thee, O captain. And Jehu said, Unto which of all us?

Then take the box of oil, and pour it on his head, and say, Thus saith the LORD, I have anointed thee for King over Israel. Then open the door, and flee, and tarry not.

And when he came in, behold, the captains of the host were sitting; and he said, I have an errand to thee, O captain. And Jehu said, Unto which of all us?

Then said Jehu to the captain of the host, As the LORD liveth, before whom I stand, there shall not fail an one of all the words of the LORD, which he spake unto me, but I will do it.

So the young man, even the young man the prophet, went to Ramothgilead.

And when he came, behold, the captains of the host were sitting; and he said, I have an errand to thee. And he said unto them, Ye know the man, and what his talk was.

And when he came, behold, the captains of the host were sitting; and he said, I have an errand to thee, O captain. And Jehu said, Unto which of all us? And he answered, To thee, O captain.

And he said, I have a message to thee, O captain. And he answered, To thee, O captain.

And he said, To thee, O captain. And Jehu said, Unto which of all us?
12 And they said, It is false; tell us now. And he said, Thus and thus spake he to me, saying, Thus saith the LORD, I have anointed thee king over Israel.

13 Then they hasted, and took every man his garment, and put it under him on the top of the stairs, and blew the trumpet, saying, Jehu is king.

14 So Jehu the son of Jehoshaphat the son of Nimshi conspired against Joram. (Now Joram had kept Ramoth-gilead, he and all Israel, because of Hazael king of Aram.

15 But king Joram returned to be healed in Jezreel of the wounds which the Syrians had given him, when he fought with Hazael king of Syria. (And Joram fought with Hazael king of Syria: three times.

16 And Jehu said, If it be your minds, then let none go forth of this mad fellow to thee? And he said unto them, Ye know the man, and what his communication.

17 Now the watchman stood on the tower in Jezreel, and he spied the company of Jehu as he came, and said, I see a company. And Joram said, Take an horseman, and send to meet them, and let him say, Is it peace?

18 So there went one on horseback to meet him, and said, Thus saith the king, Is it peace? And Jehu said, that is left in Israel.
and escape out of the city, to goe and tell in Iezreel.

16 So Ieahu gate vp into a charet, and went to Iezreel:

17 And the watchman that stode in the towre in Iezreel spedy the companie of Ieahu as hee came, and sayd, I see a companie. And Iehoram said, Take a horseman and send to meete them, that hee may say, Is it peace? Is it peace? And Ieahu answered, What hast thou to doe with peace? turne behind me. And the watchman tolde, saying, The messenger came to them, but he cometh not again.

18 So there went one on horsebacke to meete him, and sayde, Thus sayth the King, Is it peace? And Ieahu said, What hast thou to do with peace? turne behind me. And the watchman tolde, saying, The messenger came to them, but he cometh not again.

19 Then hee sent out another on horsebacke, which came to them, and sayde, Thus saith the King, Is it peace? And Ieahu answered, What hast thou to do with peace? turne behind me.

20 And the watchman tolde, saying, He came to them also, but cometh not again, and the marching is like the marching of Ieahu the sonne of Nimshi: for he marcheth furiously.

21 Then Iehoram sayde, Make ready: and his charet was made ready. And Ieoram King of Israel and Ahaziah King of Judah went out eyther of them in their chariet against Ieahu, and met him in the fielde of Jezreel, and he spied the companie of Ieahu as he came, and sayd, I see a company.

22 And it came to pass, when Joram saw Ieahu, that he saide, Is it peace, Ieahu? And he answered, What peace, so long as the whoredoms of thy mother Jezebel and her witchcrafts are so many?

23 And Joram turned his hands, and fled, and said to Ahaziah, There is treachery, O Ahaziah.

24 And Ieahu drew his bow with his full strengthe, and smote Joram between his arms, and the arrow went out at his heart, and he sunk down in his chariote.
25 Then said Jehu to Bidkar his captain, Take up, and cast him in the portion of the field of Naboth the Jezreelite: for remember how that, when I and thou rode together after Ahab his father, the LORD laid this burden upon him;

26 Surely I have seen yesterday the blood of Naboth, and the blood of his sons, saith the LORD; and I will requite thee in this plat, saith the LORD. Now therefore take and cast him into the plat of ground, according to the word of the LORD.

27 But when Ahaziah the king of Judah saw this, he fled by the way of the garden house: And Jehu took a bow, and smote Jehoram between the shoulders, that the arrow went through his heart: and he sunk down in his chariot.

28 And his servants carried him in a chariot to Jerusalem, and buried him in his sepulchre with his fathers in the city of David.

29 And in the eleventh year of Joram the son of Ahab began Ahaziah to reign over Judah.

30 And when Jehu was come to Jezreel, Jezebel heard of it; and she painted her eyes, and tired her head, and looked out at the window.

31 And as Jehu entered in at the gate, she said, Is it peace, thou Zimri, thy master’s murderer?
28 And his servants carried him in a chariot to Jerusalem, and buried him in his sepulchre with his fathers in the city of David.

29 And in the eleventh year of Joram the son of Ahab, began Ahaziah to reign over Judah.

30 And when Jehu was come to Jezreel, Jezebel heard of it, and painted her face, and tired her head, and looked out at a window.

31 And as Jehu entered in at the gate, she said, Had Zimri peace, who slew his master?

32 And he lifted up his face to the window, and said, Who is on my side? who? And there looked out to him two or three eunuchs.

33 And he said, Cast her down. And they cast her down: and some of her blood was sprinkled on the wall, and on the horses: and he trode her under foot.

34 And when he was come in, he did eat and drink; and he said, See now this cursed woman, and bury her: for she is a King’s daughter.

35 And they went to bury her: but they found no more of her than the skull, and the feet, and the palms of her hands.

36 Wherefore they came again, and told him. And he said, This is the word of the Lord, which he spake by his servant Elijah the Tishbite, saying,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Now Ahab had seventy sons in Samaria. And Jehu wrote letters, and sent to Samaria, unto the rulers of Jezreel, even to the elders, and unto them that brought up the children, saying, We are thy servants, and will do all that thou shalt bid us; we will not make any man king: do thou that which is good in thine eyes.</td>
<td>In the field of Jezreel shall ye dogs eat the flesh of Jezebel. 37 And the carcase of Jezebel shall be as dung upon the face of the field in the portion of Jezreel; so that none shall say, This is Jezebel.</td>
</tr>
<tr>
<td>And now as soon as this letter cometh to you, see ye the best and meetest of your master’s sons, and set him on his father’s throne, and fight for your master’s house.</td>
<td>3 Consider therefore which of your masters sons is best and most meete, and set him on his fathers throne, and fight for your masters house.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And they shall not say, This is Jezebel.</td>
<td>4 But they were exceedingly afraid, and said, Behold, two kings stood not before him, how then shall we stand?</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Look ye out the best and meetest of your master’s sons, and set him on his father’s throne, and fight for your master’s house.</td>
<td>4 But they were exceedingly afraid, and said, Behold, two kings stood not before him: how then shall we stand?</td>
</tr>
<tr>
<td>4 But they were exceedingly afraid, and said, Behold, two kings stood not before him: how then shall we stand?</td>
<td>5 And he that was over the household, and he that was over the city, the elders also, and they that brought up the children, sent to Jehu, saying, We are thy servants, and will do all that thou shalt bid us; we will not make any man king: do thou that which is good in thine eyes.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And he that was over the household, and he that was over the city, the elders also, and they that brought up the children, sent to Jehu, saying, We are thy servants, and will do all that thou shalt bid us; we will not make any man king: do thou that which is good in thine eyes.</td>
<td>6 Then he wrote a letter the second time to them, saying, If ye be on my side, and if ye will hearken unto my voice, take ye the heads of the men your master’s sons, and come to me to Jezreel by tomorrow this time. Now the king’s sons, being seventy persons, were with the great men of the city, which</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Then he wrote a letter the second time to them, saying, If ye be on my side, and if ye will hearken unto my voice, take ye the heads of the men your master’s sons, and come to me to Jezreel by tomorrow this time. Now the king’s sons, being seventy persons, were with the great men of the city, which</td>
<td>7 And the carcase of Jezebel shall be as dung upon the face of the field in the portion of Jezreel; so that none shall say, This is Jezebel.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And the carcase of Jezebel shall be as dung upon the face of the field in the portion of Jezreel; so that none shall say, This is Jezebel.</td>
<td>8 And the carcase of Jezebel shall dogs eat the flesh of Jezebel: by his servant Elijah the Tishbite, saying, In the fielde of Jezreel shall ye dogs eate the flesh of Jezebel: by the hand of her than the skull, and the feet, and the palms of her hands.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the carcase of Jezebel shall dogs eat the flesh of Jezebel: by his servant Elijah the Tishbite, saying, In the fielde of Jezreel shall ye dogs eate the flesh of Jezebel: by the hand of her than the skull, and the feet, and the palms of her hands.</td>
<td>9 Wherefore they came again, and told him. And he said, This is the word of the LORD, which he spake by his servant Elijah the Tishbite, saying, In the portion of Jezreel shall dogs eat the flesh of Jezebel: so that none shall say, This is Jezebel.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Wherefore they came again, and told him. And he said, This is the word of the LORD, which he spake by his servant Elijah the Tishbite, saying, In the portion of Jezreel shall dogs eat the flesh of Jezebel: so that none shall say, This is Jezebel.</td>
<td>10 And Ahab’s children, saying,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5 And he that was over the house, and he that was over the city, the elders also, and the bringers up of the children, sent to Jehu, saying, We are thy servants, and will do all that thou shalt bid us: we will not make any king: do thou that which is good in thine eyes.

6 Then he wrote another letter to them, saying, If ye be mine, and if ye will obey my voice, take the heads of ye men that are your masters sons, and come to me to Izreel by to morrow this time. (Nowe the Kings sons, even seuentie persons were with the great men of the city, which brought them vp.)

7 And when the letter came to them, they tooke the king's sons, and slew the seuentie persons, and layde their heads in baskets, and sent them vnto him to Izreel.

8 Then there came a messenger and tolde him, saying, They haue brought the heads of the Kings sonnes, and slewe the seuentie persons, and sent them to Jezreel.

9 And when it was day, he went out, and stood and said to all the people, Ye be righteous: behold, I conspired against my master, and slew him: but who slew all these?

10 Know nowe that there shall fall vnto the earth nothing of the word of the LORd, which the LORd spake concerning the house of Ahab: for the LORd hath done that which he spake by his servant Elijah.

11 Nowe the letter came to them, they tooke the king's sons, and slew all these?

12 And he arose and departed, and went to Samaria. And as he was at the shearing house of the shepherds in the way,

13 Jehu met with the brethren of Ahaziah king of Judah, and said, Who are ye? And they answered,
2 Kings 10

18 And Jehu gathered all the people together, and said unto them, Ahab served Baal a little; but Jehu shall serve him much.

19 Now therefore call unto me all the prophets of Baal, all his worshippers, and all his priests; let none be wanting: for I have a great sacrifice to do to Baal; nothing of the word of the Lord, which the Lord spake concerning the house of Ahab: for the Lord hath brought to passe the things that hee spake by his seruant Eliiah.

11 So Jehu slew al that remained of the house of Ahab in Izreel, and all that were great with him, and his kinsfolks, and his priests, until he left him none remainig. {kinsfolks: or, acquaintance}

12 And he arose, and departed, and came to Sama-ria. And as he was at the shearing house in the way, {shearing...: Heb. house of shepherds binding sheep}

13 Jehu met with the brethren of Ahaziah king of Ju-dah, and said, Who are ye? And they answered, We are the brethren of Ahaziah, and goe downe to salute the children of the King and the children of the Queene.

14 And he sayde, Take them alioye. And they took them alioye, and slew them at the sheare house where the sheepe are shorne, euen two and fourtie men, and he left not one of them.

15 And when he was departed thence, hee meet with Jehonadab the sonne of Rechab comming to meete him:

16 And he said, Come with me, and see my zeal for the chariot. {lighted on: Heb. found} {saluted: Heb. to the peace of, etc}

17 And he gavem him his hand; and he took him up to him into the chariot. {lighted on: Heb. found} {saluted: Heb. to the peace of, etc}

18 And he said to Elijah. And when he had giuen him his hande, Iehonadab answered, Yea, doubtlesse. Then giue me thine hande.

19 And he answered, It is. If it be, give me thine hande. And he gave him his hande.

20 And he arose, and departed, and came to Sama-ria. And as Iehu was in the way where the sheepe were shorne, euen two and fourtie men, and he left not one of them.

21 Then said Iehu to his seruant's which were about him, Light I the chariot. {lighted on: Heb. found} {saluted: Heb. to the peace of, etc}

22 And he lighted on I the chariot, and he saluted him, and said to him, Is thine heart right, as my heart is with thy heart? And Jehonadab answered, It is. If it be, give me thine hande. And he gave him his hande; and he took him up to him into the chariot.

23 And he said, Take them alive. And they took them alive, and slew them at the well beside the house, even two and forty men; neither left he any of them alive, and slew them at the pit of the shearing house, even two and forty men, and he left not one of them.

24 And he said, Come with me, and see my zeal for the Lord. {lighted on: Heb. found} {saluted: Heb. to the peace of, etc}

We are the brethren of Ahaziah: and we go down to salute the children of the king and the children of the queen.

25 And when he was departed thence, he met with Jehonadab the son of Rechab comming to meete him, and he blessed him, and sayde to him, Is thine heart upright, as mine heart is towarde thine? And Jehonadab answered, Yea, doubtlesse. Then giue me thine hande.

26 And he said, Take them alive. And they took them alive, and slew them at the well beside the house, even two and forty men; neither left he any of them.
whosoever shall be wanting, he shall not live. But Jehu did it in subtilty, to the intent that he might destroy the worshippers of Baal.

20 And Jehu said, Sanctify a solemn assembly for Baal. And they proclaimed it.

21 And Jehu sent through all Israel: and all the worshippers of Baal came, so that there was not a man left that came not.

22 Then he said vnto him that had the charge of the vestrie, Bring forth vestments for all the seruants of Baal; and he brought the out vestments.

23 And when Iehu went, and Iehonadab the sonne of Rechab, into the house of Baal; and he said unto them, Ahab served Baal a little, but Jehu shall serve him much.

24 And they went in to offer sacrifices and burnt of the worshippers of Baal only.

25 And it came to pass, as soon as he had made as end of offering the burnt offering, that Jehu spake to Elijah.

26 And he tooke him vp to him into the chariot.

27 And he sayde, Come with me, and see the zeale that I haue for the Lord: so they made him ride in his chariet.

28 And when he came to Samaria, he slew all that remained vnto Ahab in Samaria, till he had destroyed him, according to the saying of the Lord, which he spake to Elijah.

29 And it came to pass, as soon as he had made as end of offering the burnt offering, that Jehu spake to the guard and to the captains, Go in, and slay them;
Bring forth vestments for all the worshippers of Baal. And he brought them forth vestments.

And Jehu went, and Jehonadab the son of Rechab, into the house of Baal, and said unto the worshippers of Baal, Search and look that there be here with you none of the servants of the LORD, but the worshippers of Baal only.

And when they went in to offer sacrifices and burnt offerings, Jehu appointed fourscore men without, and said, If any of the men whom I have brought into your hands escape, he that letteth him go, his life shall be for the life of him.

And it came to pass, as soon as he had made an end of offering the burnt offering, that Jehu said to the guard and to the captains, Go in, and slay them; let none come forth. And they smote them with the edge of the sword; and the guard and the captains cast them out, and went to the city of the house of Baal.

And they brought forth the images out of the house of Baal, and burned them.

And they brake down the image of Baal, and brake down the house of Baal, and made it a draught house unto this day.

Thus Jehu destroyed Baal out of Israel.

But from the sins of Jeroboam the son of Nebat which made Israel to sin, Jehu departed not from them, neither from the golden calves that were in Beth-el and that were in Dan.

And the Lord said unto Jehu, Because thou hast done well in executing that which is right in mine eyes, and hast done well in executing that which is right in mine heart, thy sons of the fourth generation shall sit on the throne of Israel.

And Jehu took no heed to walk in the law of the Lord, the God of Israel, with all his heart: he departed not from the sins of Jeroboam, wherewith he made Israel to sin.

In those days the Lord began to cut Israel short: and Hazael smote them in all the coasts of Israel;

let none come forth. And they smote them with the edge of the sword; and the guard and the captains cast them out, and went to the city of the house of Baal.

And they brought forth the images out of the house of Baal, and burned them.

And they brake down the image of Baal, and brake down the house of Baal, and made it a draught house unto this day.

Thus Jehu destroyed Baal out of Israel.

And when he had made an end of the burnt offering, he said to the guard and to the captains, Go in, and slay them; let none come forth. And they smote them with the edge of the sword. And the guard and the captains cast them out, and went to the city, where was the temple of Baal.

And they brought out the images of the temple of Baal, and burnt them.

And they brake down the image of Baal, and threw down the house of Baal, and made a cakes of it vnto this day.

So Jehu destroyed Baal out of Israel.

But from the sins of Jeroboam the son of Nebat which made Israel to sinne, Iehu departed not from them, neither from the golden calves that were in Beth-el and that were in Dan.

And the Lord sayde vnto Iehu, Because thou.
Nebat, who made Israel to sin, Jehu departed not from after them, to wit, the golden calves that were in Bethel, and that were in Dan.

And the LORD said unto Jehu, Because thou hast done well in executing that which is right in mine eyes, and hast done unto the house of Ahab according to all that was in mine heart, therefore shall thy sons unto the fourth generation sit on the throne of Israel.

But Jehu took no heed to walk in the law of the LORD God of Israel with all his heart: for he departed not from the sins of Jeroboam, which made Israel to sin.

In those days the LORD began to cut Israel short: and Hazael smote them in all the coasts of Israel.

Now the rest of the acts of Jehu, and all that he did, and all his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

And Jehu slept with his fathers: and they buried him in Samaria. And Jehoahaz his son reigned in his stead.

And the time that Jehu reigned over Israel in Samaria was twenty and eight years.
36 And the time that Jehu reigned over Israel in Samaria was twenty and eight years. {the time: Heb. the days were}

3 And he was with her hid in the house of the LORD six years: and Athaliah did reign over the land.

4 And in the seventh year Jehoiada sent and fetched the captains over hundreds, of the Carites and of the guard, and brought them to him into the house of the LORD; and he made a covenant with them, and took an oath of them in the house of the LORD, and made a covenant with them, and took an oath of them in the house of the LORD, and shewed them the king's son.

5 And he commanded them, saying, This is the thing that ye shall do: A third part of you that enter in on the sabbath shall keep the watch of the house, and be a barrier. A third part of you, that come in on the sabbath, shall be keepers of the watch of the king's house; and another third part in the gate of Sur: and the Sabbath, shall warde towarde the Kings house:

Then Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and destroyed all the Kings seed.

2 But Jehosheba, the daughter of king Joram, sister of Ahaziah, took Joash the son of Ahaziah, and stole him from among the king's sons that were slain; and they hid him, even him and his nurse, in the bedchamber from Athaliah, so that he was not slain.

3 And he was with her hid in the house of the LORD, and made a covenant with them, and took an oath of them in the house of the LORD, and shewed them the king's son.

4 And in the seventh year Jehoiada sent and fetched the captains over hundreds, of the Carites and of the guard, and brought them to him into the house of the LORD, and made a covenant with them, and took an oath of them in the house of the LORD, and shewed them the king's son.

5 And he commanded them, saying, This is the thing that ye shall do: A third part of you that enter in on the sabbath shall keep the watch of the house, and be a barrier. A third part of you, that come in on the sabbath, shall be keepers of the watch of the king's house; and another third part in the gate of Sur: and the Sabbath, shall warde towarde the Kings house:

6 And another third part in the gate of Sur: and a third part at the gate behind the guard: so shall ye keep the watch of the house, and be a barrier. 

7 And the two companies of you, even all that go forth on the sabbath, shall keep the watch of the kings house;
6 And a third part shall be at the gate of Sur; and a third part at the gate behind the guard: so shall ye keep the watch of the house, that it be not broken down. {[that...: or, from breaking up]}

7 And two parts of all that go forth on the sabbath, and came to Jehoiada the priest.

8 And ye shall compass the king round about, every man with his weapon in his hand: and he that cometh within the ranges, let him be slain: and be ye with the King, as he goeth out and in.

9 And the captains over the hundreds did according to all that Jehoiada the Priest commanded, and they took every man his men that were to come in on the Sabbath, and came to Jehoiada the Priest.

10 And the Priest gave to the captains over hundreds the spears and shields that were King Dauid’s, and were in the house of the Lord.

11 And the guard stood, every man with his weapons in his hand, from the right side of the house to the left side of the house, along by the altar and the temple. {corner: Heb. shoulder}

12 Then he brought out the king’s son, and put the crown upon him, and gave him the testimony; and they clapped their hands, and said, God save the king.

13 And when Athaliah heard the noise of the guard and of the people, she came to the people into the house of the LORD:

14 and she looked, and, behold, the king stood by another thirde part in the gate behind them of the garde: and ye shall keepe watche in the house of Massah.

15 And two parts of you, that is, all that goe out on the Sabbath day, shal keepe the watche of the house of the Lord about the King.

16 And ye shall compasse the King rounde about, euery man with his weapon in his hande, and who-soeuer commeth within the ranges, let him be slayne: Ii be you with the King, as he goeth out and in.

17 And the captains of the hundreths did according to all that Iehoiada the Priest commanded, and they took euery man his men that entred in to their charge on the Sabbath with them that went out of it on the Sabbath, and came to Iehoiada the Priest.

18 And the Priest gaue to the captains of hundreths the speares and the shieldes that were King Dauid’s, and were in the house of the Lord.

19 And the garde stoode, euery man with his weapon in his hande, from the right side of the house to the left side, about the altar and about the house, round about the King.

20 Then he brought out the Kings sonne, and put the crowne vpon him and gaue him the Testimonie, and they made him King: also they anoynted him, and clapt their handes, and sayde, God saue the

---

**ERV**

8 And ye shall compass the king round about, every man with his weapons in his hand: and he that cometh within the ranks, let him be slain: and be ye with the King, as he goeth out and in.

9 And the captains over hundreds did according to all that Jehoiada the Priest commanded: and they took every man his men that were to come in on the Sabbath, and came to Jehoiada the priest.

10 And the priest delivered to the captains over hundreds the spears and shields that were in the house of the LORD about the king. {parts: or, companies: Heb. hands}

11 And the guard stood, every man with his weapons in hand: and he that cometh within the ranks, let him be slain: and be ye with the King, as he goeth out and as he cometh in.

12 Then he brought forth the king’s son, and put the crown upon him, and gave him the testimony; and they clapped their hands, and sayde, God saue the
the pillar, as the manner was, and the captains and the trumpets by the king; and all the people of the land rejoiced, and blew with trumpets. Then Athaliah rent her clothes, and cried, Treason, treason.

15 But Jehoiada the Priest commanded the captains of hundreds that were set over the host, and said unto them, Have her forth without the ranks: and him that followeth her, let him die by the sword: for the priest had said, Let her not be slain in the house of the LORD.

16 And they laid hands on her; and she went by the way by the which the horses came into the king’s house: and there was she slain.

17 And Jehoiada made a covenant between the LORD and the king and the people, that they should be the LORD’S people; between the king also and the people.

18 And all the people of the land went into the house of Baal, and brake it down; his altars and his images brake they in pieces thoroughly, and slew Mattan the priest of Baal before the altars. And the priest appointed officers over the house of the LORD.

19 And he took the captains over hundreds, and the Carites, and the guard, and all the people of the land; and they brought down the king from the house of the LORD, and came by the way of the gate of the guard unto the king’s house. And he sat on the throne of the kingdom.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 And Jehoash said to the priests, All the money of</td>
<td>And the priest ap-</td>
<td>Priest set a garde over the house of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>the LORD.</td>
<td>pointed officers over</td>
<td>19 Then he tooke the captains of hudreths, and the</td>
</tr>
<tr>
<td>the house of the LORD. {offic-</td>
<td>the house of the</td>
<td>other captains, and the garde, and all the people</td>
</tr>
<tr>
<td>ers: Heb. offices}</td>
<td>LORD, and came by the</td>
<td>of the lande: and they brought the King from the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>way of the gate of the</td>
<td>house of the LORD, and came by the way of the gate</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>guard to the Kings house.</td>
<td>of the garde to the Kings house: and he sate him downe</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>And he sat on the throne of the</td>
<td>on the throne of the Kings.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>kings.</td>
<td>20 And all the people of the land rejoiced, and the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>20 And all the people of the land rejoiced, and the</td>
<td>citie was quiet: and they slew Athaliah with the sword</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>city was quiet: and they slew Athaliah with the sword</td>
<td>beside the Kings house.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and he reigned forty years in Jerusalem: and his</td>
<td>21 Seven years old was Jehoash when he began to</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>mother's name was Zibiah of Beer-sheba.</td>
<td>reign.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>In the seventh year of Jehu began Jehoash to reign;</td>
<td>In the seventh yere of Iehu Iehoash began to reigne,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and forty years reigned he in Jerusalem: and his</td>
<td>and reigned fourty yeres in Jerusalem, and his moth-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>mother's name was Zibiah of Beersheba.</td>
<td>er's name was Zibiah of Beer-sheba.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 And Jehoash did that which was right in the sight</td>
<td>2 And Iehoash did that which was good in the sight</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of the LORD all his days wherein Jehoiada the priest</td>
<td>of Iehoash the Priest taught him.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>instructed him.</td>
<td>3 But the hie places were not taken away: for the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 But the high places were not taken away: the people</td>
<td>people offred yet and burnt incense in the hie places.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>still sacrificed and burnt incense in the high places.</td>
<td>4 And Iehoash said to the Priestes, All the siluer of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 And Jehoash said to the priests, All the money of</td>
<td>4 And Jehoash said to the priests, All the money of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the dedicated things that is brought into the house of</td>
<td>every one that passeth</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the LORD, even the money of every one that passeth</td>
<td>5 let the priests take it to them, every man from his</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of the kings.</td>
<td>acquaintance: and they shall repair the breaches of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>20 So all the people of the land rejoiced, and the</td>
<td>the house, wheresoever any breach shall be found.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>city was quiet: and they slew Athaliah with the sword</td>
<td>6 But it was so, that in the three and twentieth year</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>at the king's house.</td>
<td>of the kings.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>21 Jehoash was seven years old when he began to</td>
<td>19 Then he tooke the captains of hudreths, and the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>reign.</td>
<td>other captains, and the garde, and all the people</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>In the seventh year of Jehu began Jehoash to reign;</td>
<td>of the lande: and they brought the King from the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and forty years reigned he in Jerusalem: and his</td>
<td>house of the LORD, and came by the way of the gate of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>mother's name was Zibiah of Beer-sheba.</td>
<td>the garde to the Kings house: and he sate him downe</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 And Jehoash did that which was right in the sight</td>
<td>on the throne of the Kings.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of the LORD all his days wherein Jehoiada the priest</td>
<td>20 And all the people of the land rejoiced, and the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>instructed him.</td>
<td>citie was quiet: and they slew Athaliah with the sword</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 Howbeit the high places were not taken away: the people</td>
<td>beside the Kings house.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>still sacrificed and burnt incense in the high places.</td>
<td>21 Seven yeere olde was Iehoash when he began to</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 And Jehoash said to the priests, All the money of</td>
<td>reign.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the LORD, that is, the money of them that are vnder the</td>
<td>5 let the priests take it to them, every man from his</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>dedica-</td>
<td>acquaintance: and they shall repair the breaches of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>tory things that is brought into the house of the</td>
<td>the house, wheresoever any breach shall be found.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LORD, in current money, the money of the per-</td>
<td>6 But it was so, that in the three and twentieth year</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sons for whom each man is rated, and all the money</td>
<td>of the kings.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>that it cometh into any man’s heart to bring into the</td>
<td>20 So all the people of the land rejoiced, and the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>house of the LORD,</td>
<td>city was quiet: and they slew Athaliah with the sword</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5 let the priests take it to them, every man from his</td>
<td>beside the Kings house.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>acquaintance: and they shall repair the breaches of</td>
<td>21 Seven yeere olde was Iehoash when he began to</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the house, wheresoever any breach shall be found.</td>
<td>reign.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2 KINGS 12

11 And they gave the money that was weighed out into the hands of them that did the work, that had the oversight of the house of the LORD: and they paid it out to the carpenters and the builders, that wrought upon the house of the LORD,

count, the money that every man is set at, and all the money that one offereth willingly, and bringeth into the house of the LORD,

5 Let the Priests take it to them, every man of his acquaintance: and they shall repair the broken places of the house, wheresoeuer any decay is found.

6 Yet in the three and twentieth yeere of King Jehoash the Priests had not mended that which was decayed in the Temple.

7 Then King Jehoash called for Jehoiada the Priest, and the other Priests, and sayd vnto them, Why repair ye not the ruins of the Temple? nowe therefore receiue no more money of your acquaintance, but deliver it for the ruines of the Temple.

8 So the Priests consented to receive no more money of the people, neither to repair the decayed places of the Temple.

9 Then Jehoiada the Priest tooke a chest and bored a hole in the lid of it, and set it beside the altar,

Money that is brought into the Temple.

Money of the people, neither to repair the breaches of the house.

Priests had not repaired the breaches of the house.

Money that cometh into any man's heart to bring into the house of the LORD,

Money that one offereth willingly, and bringeth into the house of the LORD: and the priests that kept the door put therein all the money that was brought into the house of the LORD.

Breaches of the house.

Money of the people, neither to repair the breaches of the house.

Priests had not repaired the breaches of the house.

Money of the people, neither to repair the breaches of the house.

Priests had not repaired the breaches of the house.

Breaches of the house.

Priests had not repaired the breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Priests had not repaired the breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.

Breaches of the house.
12 And to the masons, and hewers of stone, and to buy timber and hewn stone to repair the breaches of the house of the LORD, and for all that was laid out for the house to repair it.

13 Howbeit there was not made for the house of the LORD cups of silver, snuffers, basins, trumpets, any vessels of gold, or vessels of silver of the money that was brought into the house of the LORD: but they gave that to the workmen, and repaired therewith the house of the LORD.

14 Moreover they reckoned not with the men, into whose hand they delivered the money to be bestowed on workmen: for they dealt faithfully.

15 The money of the trespass offering and the money of ye sinne offerings was not brought into the house of the LORD: it was the Priests.

16 Then Hazael king of Syria went up, and fought against Gath, and took it: and Hazael set his face to go up to Jerusalem.

18 And Jehoash king of Judah took all the hallowed things that Jehoshaphat, and Jehoram, and Ahaziah, his fathers, kings of Judah, had dedicated, and his own hallowed things, and all the gold that was found in the treasures of the house of the LORD; and of the king’s house, and sent it to Hazael king of Syria: and he went away from Jerusalem.
19 And the rest of the acts of Joash, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

20 And his servants arose, and made a conspiracy, and slew Joash at the house of Millo, when he came downe to Silla:

21 Even Iozachar the sonne of Shimeath, and Jehozabad the sonne of Shomer his servants smote him; and he dyed: and they buried him with his fathers in the city of David: and Amaziah his son reigned in his stead.

In the three and twentieth yeere of Ioash the sonne of Ahaziah King of Iudah, Iehoahaz the sonne of Jehu began to reign over Israel in Samaria, and reigned seventeen years.

2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, and followed the sins of Jeroboam the sonne of Nebat, wherewith he made Israel to sin; he departed not therefrom.

3 And the anger of the LORD was kindled against Israel, and he delivered them into the hand of Hazael king of Syria, and into the hand of Ben-hadad the son of Hazael, continually.

4 And Iehoahaz besought the LORD, and the LORD hearkened unto him: for he saw the oppression of Israel, how that the king of Syria oppressed them.

5 Against Gath and took it, and Hazael set his face to goe vp to Jerusalem.

6 And Iehoahaz king of Judah took all the halowed things that Iehoshaphat, and Iehoram, and Iahaziah his fathers Kings of Judah had dedicated, and that he himselfe had dedicated, and all the gold that was found in the treasures of the house of the Lord and in the Kings house, and sent it to Hazael King of Aram, and he departed from Jerusalem.

7 19 Concerning the rest of the acts of Ioaachaz, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iudah?

8 And his servants arose, and went away from Jerusalem.

9 For Jozacar the sonne of Shimeath, and Jehozabad the sonne of Shomer, his servants, smote him, and slew Joash in the house of Millo, when he came downe to Silla.

10 The house...: or, Bethmillo

11 And they buried him with his fathers in the city of David: and Amaziah his son reigned in his stead.
began to reign over Israel in Samaria, and reigned seventeen years. [three...: Heb. twentieth year and third year]

2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, and followed the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin; he departed not therefore from them.

3 And the Lord was angry with Israel, and delivered them into the hand of Hazael King of Aram, and into the hand of Ben-hadad the son of Hazael, all his days.

4 And Jehoahaz besought the Lord, and the Lord hearkened unto him: for he saw the oppression of Israel, because the king of Syria oppressed them, and made them like dust beaten to powder.

5 (And the LORD gave Israel a saviour, so that they went out from under the hand of the Syrians: and the children of Israel dwelt in their tents, as beforetime.

6 Nevertheless they departed not from the sins of the house of Jeroboam, who made Israel sin, but walked therein: and there remained the grove also in Samaria, which made Israel to sin; he departed not therefrom.

7 Neither did he leave of the people to Jehoahaz but fifty men; for the king of Syria destroyed them, and made them like the dust in threshing.

8 Concerning the rest of the acts of Jehoahaz and the acts of his father, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

9 And Jehoahaz slept with his fathers; and they buried him in Samaria: and Joash his son reigned in his stead.

10 In the thirty and seventh year of Joash king of Judah began Jehoash the son of Jehoahaz to reign over Israel in Samaria, and reigned sixteen years.

11 And he did that which was evil in the sight of the LORD; he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin: but he walked not therein.

12 Now the rest of the acts of Joash, and all that he did, and his might wherewith he fought against Ama-
10 And he said to the king of Israel, Put thine hand upon the bow: and he put his hand upon it. And Elisha said unto him, Take bow and arrows. And he took unto him bow and arrows.

11 And he said, Take the arrows: and he took them. And he said to the king of Israel, Smite upon the ground: and he smote thrice, and stayed.

12 Concerning the rest of the acts of Joash and all that he did, and his valiant deeds, and how he fought against Amaziah King of Judah, are they not written in the book of the Chronicles of the Kings of Israel?

13 And Joash slept with his fathers; and Jeroboam the son of Nebat, who made Israel sin: but he walked not in all the sins of Jero boam the son of Nebat, who made Israel sin: for the king of Syria had destroyed them, and had made them like the dust by threshing.

14 Now El i sha was fallen sick of his sickness whereof he died. And Joash the king of Israel came down unto him, and wept over his face, and said, O my father, my father, the chariots of Israel, and the horsemen thereof!

15 And Elisha said unto him, Take bow and arrows: and he took him unto bow and arrows. And he said to the king of Israel, Put thine hand upon the bow: and he put his hand upon it. And Elisha laid his hands upon the king’s hands.

16 And he said, Open the window eastward: and he opened it. Then Elisha said, Shoot: and he shot. And he said, The LORD’S arrow of victory, even the arrow of victory over Syria: for thou shalt smite the Syrians in Aphek, till thou have consumed them.

17 And he said, Open the window eastward: and he said, Shoot. And he shot. And the man of God was wroth with him, and said, Thou shouldest have smitten five or six times; then hadst thou smitten Syria till thou hadst con-
15 Then Elisha said unto him, Take a bow and arrows. And he took two bow and arrows. And he put his hand upon the bow. And he shot. And Elisha put his hands upon the Kings hands, {Put thine...: Heb. Make thine hand to ride}

16 And he said, Open the window eastward. And he opened it. Then Elisha said, Shoot. And he shot.

17 And he said, The arrow of the LORD'S deliverance, and the arrow of deliverance from Syria: for thou shalt smite the Syrians in Aphek, till thou have consumed them.

18 Again he said, Take the arrows. And he took them. And he said unto the king of Israel, Smite upon the ground. And he smote thrice, and stayed.

19 Then the man of God was angry with him, and said, Thou shouldest have smitten five or six times; then hadst thou smitten Syria till thou hadst consumed it, where nowe thou shalt smite Syria but thrice.

20 And Elisha died, and they buried him. Now the hands of the Moabites invaded the land at the coming in of the year.

21 And it came to pass, as they were burying a man, that, behold, they spied a band; and they cast the man into the sepulchre of Elisha: and as soon as the man touched the bones of Elisha, he revived, and stood up on his feet.

22 And Hazael king of Syria oppressed Israel all the days of Jehoahaz.

23 But the LORD was gracious unto them, and had compassion on them, and had respect unto them, because of his covenant with Abraham, Isaac, and Jacob, and would not destroy them, neither cast he them from his presence as yet.

24 And Hazael king of Syria died; and Ben-hadad his son reigned in his stead.

25 And Jehoash the son of Jehoahaz took again out of the hand of Ben-hadad the son of Hazael the cities which he had taken out of the hand of Jehoahaz his father by war. Three times did Joash smite him; and recovered the cities of Israel.
2 Kings 14

2 Then Amaziah sent messengers to Jehoash, the son of Jehoahaz, king of Israel, to help him.
3 And when Jehoash the son of Jehoahaz saw the strength of Amaziah king of Judah, he said: ‘Amaziah sent messengers to my master Jehoash, saying, “Why have you come down against your servant?”’
4 So Jehoash the son of Jehoahaz took him out of the hand of Jehoash king of Judah; and recovered the cities of Israel, from the Jordan to Dan.

5 In the second year of Joash son of Joahaz king of Israel, king Amaziah son of Joash king of Judah reigned.
6 He was twenty and five years old when he began to reign, and reigned twenty and nine years in Jerusalem.

7 He did that which was right in the eyes of the LORD, according to all that David his father had done.

8 In the second year of Joash king of Israel reigned Amaziah the son of Joash king of Judah.

9 He was twenty and five years old when he began to reign, and reigned twenty and nine years in Jerusalem.

10 He did that which was right in the eyes of the LORD, as David his father had done.

11 But the children of the murderers he put not to death; for David said, ‘Let their children be put to death for the fathers’.

12 But Amaziah would not listen, for it was of God that he should deliver him from the hand of Jehoash.

13 Therefore Jehoash the son of Jehoahaz took again out of the hand of Amaziah king of Judah fifty cities, which he had taken away from the hand of Jehoahaz his father, when he had recovered the cities of Israel.

14 Then Amaziah met with Jehoash the son of Jehoahaz, king of Israel, in Zererathaim.

15 And Amaziah was with the kings of Edom at the pass of Zererathaim; and they fought together. And Amaziah was routed by Jehoash, who took of him one hundred talents of silver, and ten thousand talents of brass.

16 For Amaziah would not listen to Jehoash, saying, ‘Is it a little thing for you to help against me? What more would ye desire?’

17 So Jehoash king of Israel took Amaziah king of Judah, the spoliations that he had taken from the sons of David king of Judah, out of the city, even from Jérico, even to Beth-lehem, even to the dunghill, without water.

18 So Amaziah king of Judah went home humble and weak of spirit.

19 And the servants of his father the kings of Judah said to him, ‘Do you see how this Rezin son of Remaliah has prevailed? even as I saw, when Pharaoh’s army was gone out of Egypt; for he has sent into all the houses, and there is not a man left in Judah.’

20 So Amaziah gathered the people together, and asked for a prophet of the LORD.

21 And the LORD said to him, ‘Go, inquire of Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvath, the son of Har neckar, in Laish.’

22 But Hazael king of Aram dyed: and Benhadad his son reigned in his stead.

23 Therefore Iehoash the son of Iehoahaz took again out of the hand of Ben-hadad the son of Hazael the cities which he had taken away from the hand of Jehoahaz his father: for the children of the murderers he put not to death.

24 So Hazael the King of Syria died: and Benhadad his son reigned in his stead.

25 Therefore Iehoash the son of Iehoahaz reigned in his stead, and recovered the cities of Israel, which he had taken away by warre out of the hand of Iehoahaz his father: for three times did Joash beat him, and restored the cities vnto Israel.
And he did slay him, he slew not, according unto that which is written in the book of the booke of the Lawe of Moses, wherein the Lord commanded, saying, The fathers shall not be put to death for the children, nor the children put to death for the fathers: but euery man shall be put to death for his owne sinne.

3 And he did vprightly in the sight of the Lord, yet not like Dauid his father, but did according to all that Ioash his father had done.

4 Howbeit the high places were not taken away: for as yet the people did sacrifice and burnt incense in the hie places.

5 And when the kingdom was confirmed in his hand, he slewe his seruants which had killed the King his father.

6 But the children of those that did sly him, he slew not, according vnto that which is written in the booke of the Lawe of Moses, wherein the Lord commanded, saying, The fathers shall not be put to death for the children, nor the children put to death for the fathers: but euery man shall be put to death for his owne sinne.

7 He slew also of Edom in the valley of salt ten thousand, and took Selah by warre, and called the name thereof Ioktheel vnto this day.

8 Then Amaziah sent messengers to Iehoash the sonne of Iehoahaz, sonne of Iehu King of Israel, saying, Come, let vs see one another in the face.

9 Then Iehoash the King of Israel sent to Amaziah son of Jehoahaz son of Jehu, King of Israel, saying, The thistle that is in Lebanon, thar shalt thou know thy owne sinne.

10 And he did right in the sight of the Lord, and walked according unto all that Joash his father had done.

11 But Amaziah would not hear. So Jehoash king of Israel, saying, Come, let vs see one another in the face.

12 And Judah was put to the worse before Israel; and they fled every man to his tent.

13 And Jehoash king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Jehoash the son of Ahaziah, at Beth-shemesh, and came to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim unto the corner gate, four hundred cubists.

14 And he took all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the Lord, and in the treasures of the king’s house, the hostages: and in the treasures of the king's house, the hostages.
23 In the fifteenth year of Amaziah the son of Joash, the king slept with his fathers.

22 He built Elath, and restored it to Judah, after that he had built it for David.

21 And all the people of Judah took Azariah, who was sixteen years old, and made him king in the room of his father Amaziah.

20 And they brought him upon horses: and he was buried at Jerusalem with his fathers in the city of David.

21 And they made a conspiracy against him in Jerusalem: and they slew him in the house of the Lord, and in the chambers of the king's house, and in the treasuries of the king's house, and in the houses of the king's sons, and in all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and vessels that were found in the house of the LORD; and returned to Samaria.

15 Concerning the rest of the acts of Jehoash which he did, and his valiant deeds, and how he fought with Amaziah king of Judah; are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

14 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were in hostage, and returned to Samaria.

13 But Jehoash King of Israel took Amaziah King of Judah, the son of Jehoash the son of Ahaziah, at Beth-shemesh, and came to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim to the corner gate, foure hundred cubites.

12 And Judah was put to the worse before Israel; and they fled every man to their tents.

11 But Amaziah would not hear. Therefore Jehoash smote him, and took away the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

10 Because thou hast smitten Edom, thine heart hath made thee proud: bragge of glory, and tary at home, why doest thou provoke to thine hurt, that thou shouldest fall, and Judah with thee?

9 But Amaziah would not heare: therefore Jehoash smote him, and took away the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

8 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

7 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

6 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

5 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

4 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

3 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

2 And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.

And he tooke all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and sent to the cedar that is in Lebanon, saying, Gue thy daughter to my sonne to wife: and the wilde beast that was in Lebanon, went and trode downe the thistle.
king of Judah Jeroboam the son of Joash king of Israel began to reign in Samaria, and reigned forty and one years.
24 And he did that which was evil in the sight of the LORD: he departed not from all the sins of Jero-boam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin.
25 He restored the border of Israel from the entering in of Hamath unto the sea of the Arabah, according to the word of the LORD, the God of Israel, which he spake by the hand of his servant Jonah the son of Amittai, the prophet, which was of Gath-hepher.
26 For the LORD saw the affliction of Israel, that it was very bitter: for there was none shut up nor left at large, neither was there any helper for Israel.
27 And the LORD said not that he would blot out the name of Israel from under heaven: but he saved them by the hand of Jeroboam the son of Joash.
28 Now the rest of the acts of Joash, and all that he did, and his might, how he warred, and how he recovered Damascus, and Hamath, which had belonged to Judah, for Israel, are they not written in the book of the Chronicles of the kings of Israel?
29 And Jeroboam slept with his fathers, even with the kings of Israel; and Zechariah his son reigned in his stead.
In the twenty and seventh year of Jeroboam king of Israel began Azariah son of Amaziah king of Judah to reign. {Azariah: also called, Uzziah}

In the twenty and seventh year of Jeroboam king of Israel began Azariah son of Amaziah king of Judah to reign.

2 Sixteen years old was he when he began to reign; and he reigned two and fifty years in Jerusalem: and his mother’s name was Jecoliah of Jerusalem.

3 And he did that which was right in the eyes of the LORD, according to all that his father Amaziah had done.

4 Howbeit the high places were not taken away: the people still sacrificed and burnt incense in the high places.

5 And the LORD smote the king, so that he was a leper unto the day of his death, and dwelt in a several house. And Jotham the king’s son was over the household, judging the people of the land:

6 Now the rest of the acts of Azariah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

7 And Azariah slept with his fathers; and they buried him with his fathers in the city of David: and Jotham his son reigned in his stead.

8 In the thirty and eighth year of Azariah king of Judah did Zechariah the son of Jeroboam reign over Israel in Samaria six months.

9 And he did that which was evil in the sight of the LORD; he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin.

10 But the people still sacrificed and burnt incense in the high places. And Jotham the king’s son was over the household, judging the people of the land:

11 In the seuen and twentieth yeere of Ieroboam King of Israel, began Azariah, sonne of Amaziah King of Judah to reigne.
2 Then Menahem slote Tiphsah, and all that were in his stead. (Ps 110:1)

3 And he did that which was right in the sight of the LORD, as his fathers had done: he departed not from the sinnes of the Lord, as his fathers had done: he departed not from the sinnes of the Lord, as his fathers had done: he departed not from the sinnes of the Lord, as his fathers had done: he departed not from the sinnes of the Lord, as his fathers had done: he departed not from the

4 But the hie places were not put away: for the people yet offered, and burnt incense in the hie places.

5 And the Lord smote the king, so that he was a leper unto the day of his death, and dwelt in a sev-ereul house. And Iotham the king’s son was over the house, judging the people of the land.

6 And the rest of the acts of Azariah, and all that he did, are they not written in the book of the Chronicles of the Kings of Judah?

7 So Azariah slept with his fathers, and they buried him with his fathers in the city of David: and Iotham his son reigned in his stead.

8 In the eght and thirty sheth yeeare of Azariah King of Judah did Zachariah the sonne of Ieroobam reign over Israel in Samaria sixe moneths,

9 And did euill in the sight of the LORD, as did Iddo in the city of Daid: and Iotham his sonne reigned in his stead.

10 And Shallum the sonne of Iabesh conspired against his father Jehu, saying, Thy sons to the fourth generation shall sit upon the throne of Israel. And so it came to pass. (Isaiah 44:28)

11 Now the rest of the acts of Amazon didjah behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

12 This was the word of the Lord which he spake unto Jehu, saying, Thy sons to the fourth generation shall sit upon the throne of Israel. And so it came to pass.

13 Shallum the son of Jabesh began to reign in the nine and thirtieth year of Uzziah king of Judah; and he reigned the space of a month in Samaria.

14 And Menahem the son of Gadi went up from Tirzah, and came to Samaria, and smote Shallum the son of Jabesh in Samaria, and slew him, and reigned in his stead.

15 Now the rest of the acts of Shallum, and his con-

16 Then Menahem smote Tiphshah, and all that were therein, and the borders thereof, from Tirzah: because they opened not to him, therefore he smote it; (Isaiah 44:28)
10 And Shallum the son of Jabesh conspired against him, and smote him before the people, and slew him, and reigned in his stead.

11 And the rest of the acts of Zachariah, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

12 This was the word of the LORD which he spake unto Jehu, saying, Thy sons shall sit on the throne of Israel unto the fourth generation after thee. And it came to pass.

13 Shallum the son of Jabesh began to reign in the nine and thirtieth year of Azariah king of Judah: and he reigned a full month in Samaria. {Uzziah: Gr. Ozias} {a full...: Heb. a month of days}

14 For Menahem the son of Gadi went up from Tirzah, and came to Samaria, and smote Shallum the son of Nebat, wherewith he made the conspiracy which he wrought, behold, they are written in the book of the Chronicles of the Kings of Israel.

15 Concerning the rest of the acts of Shallum, and his consort which he made, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

16 Then Menahem smote Tiphsah, and all that were therein, and the coastes thereof from Tirzah, because they opened not to him, therefore he smote it; and all the women therein that were with child he ripped up.

17 In the nine and thirtieth year of Azariah king of Judah, beganne Menahem the sonne of Gadi to reign over Israel in Samaria, and reigned two years.

18 And he did that which was evil in the sight of the LORD: he departed not all his days from the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin.

19 There came against the land Pul the king of Assyria; and Menahem gave Pul a thousand talents of silver, that his hand might be with him to confirm the kingdom in his hand.

20 And Menahem exacted the money of Israel, even of all the mighty men of wealth, of each man fifty shekels of silver, to give to the king of Assyria. So the king of Assyria turned back, and stayed not there in the land.

21 Now the rest of the acts of Menahem, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

22 And Menahem slept with his fathers; and Pekahiah his son reigned in his stead.

23 In the fiftieth year of Azariah king of Judah, Pekahiah the son of Menahem began to reign over Israel in Samaria, and reigned two years.
And he did that which was evil in the sight of the LORD: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin.

In the two and fiftieth year of Azariah king of Judah Pekahiah the son of Menahem began to reign over Israel, and reigned two years.

And Pekahiah the son of Menahem began to reign over Israel in Samaria, and reigned two years.

Concerning the rest of the acts of Pekahiah, and all that he did, are they not written in the book of the Chronicles of the kings of Israel?

And Pekah the son of Remaliah, his captain, conspired against him, and smote him in Samaria, in the year thirty and two of Jotham the son of Uzziah.

And Hoshea the son of Elah made a conspiracy against Pekah the son of Remaliah, and smote him, and slew him, and reigned in his stead, in the twentieth year of Jotham the son of Uzziah.

And he did euill in the sight of the Lord, and departed not all his dayes from the sinne of Jeroboam the sonne of Nebat, which made Israel to sinne.

And Pekah the son of Remaliah began to reign over Israel over in Samaria, and reigned twenty years.

And Menahem slept with his fathers; and Pekah his son reigned in his stead.

And Menahem exacted the money of Israel, even all the mighty men of wealth, of each man fifty shekels of silver, to give to the king of Assyria. So the king of Assyria turned back, and stayed not there in the land.

And Menahem gave Pul a thousand talents of silver, that his hand might be with him to confirm the kingdom in his hand.

And Menahem exacted the money in Israel, that all men of substance should give the King of Asshur fiftie shekels of siluer a piece: so the king of Asshur returned and taried not there in the land.

The rest of the acts of Menahem, and all that he did, are they not written in the book of the Chronicles of the kings of Israel?

And Pekah the son of Remaliah, who made Israel to sin.

And he did euill in the sight of the Lord, and departed not all his dayes from the sins of Jeroboam the sonne of Nebat, which made Israel to sinne.

The rest of the acts of Pekahiah, and all that he did, behold, they are written in the book of the Chronicles of the kings of Israel.
and with him fifty men of the Gileadites: and he killed him, and reigned in his room.

26 And the rest of the acts of Pekah, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

27 In the two and fiftieth year of Azariah king of Judah Pekah the son of Remaliah began to reign over Israel in Samaria, and reigned twenty years.

28 And he did evil in the sight of the LORD: for he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.

29 In the days of Pekah king of Israel came Tiglathpileser king of Assyria, and took Ijon, and Abelbethmaachah, and Janoah, and Kedesh, and Hazor, and Gilead, and Galilah, and all the land of Naphtali, and carried them captive to Assyria.

30 And Hoshea the son of Elah made a conspiracy against Pekah the son of Remaliah, and smote him, and slew him, and reigned in his stead, in the twentieth year of Jotham the son of Uzziah.

31 And the rest of the acts of Pekah, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

32 In the second year of Pekah the son of Remaliah king of Israel began Jotham the son of Uzziah king of Judah to reign.
In the seventeenth year of Pekah the son of Remaliah, Ahaz the son of Jotham king of Judah began to reign.

2 Twenty years old was Ahaz when he began to reign; and he reigned sixteen years in Jerusalem: and his mother's name was Jerusha, the daughter of Zadok.

3 But he walked in the way of the kings of Israel, yea, and made his son to pass through the fire, according to the abominations of the heathen, whom the LORD had driven out before the children of Israel.

4 And he sacrificed and burnt incense in the high places, and upon the hills, and under every green tree.

5 Then Rezin king of Syria and Pekah son of Remaliah king of Israel came up to Jerusalem to war: and they besieged Ahaz, but could not overcome him.

6 At that time Rezin king of Syria recovered Elath to Syria, and drove the Jews from Elath: and the Syrians came to Elath, and dwelt there, unto this day.

7 So Ahaz sent messengers to Tiglath-pileser king of Assyria, saying, I am thy servant and thy son: come up, and save me out of the hand of the king of Syria, and out of the hand of the king of Israel, which rise up against me.

8 And Ahaz took the silver and gold that was found in the house of the LORD, and in the treasures of the LORD's house, and sent them to Tiglath-pileser king of Assyria, saying,

9 And he did according to all that his father Vzziah had done.

10 In those days the LORD began to send against Judah Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah.

11 And he did that which was right in the eyes of the LORD: but he did not that which was right in the eyes of the LORD his God, like David his father.

12 He did according to all that his father had done before him, and perverted judgments from his father's book.

13 But the high places were not removed: the people yet offered and burnt incense still in the high places.

14 However, the love of the LORD was not turned away from the house of David, because of the covenant that the LORD made with David, as he promised to give a lamp to him and to his sons forever.

15 And Ahaz died with his fathers, and was buried in the city of David his father: and Ahaz his son reigned in his stead.
And king Ahaz commanded Urijah the priest, and put it on the north side of his altar.

And he sacrificed and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.

Then Resin king of Syria and Pekah son of Remaliah king of Israel came up to Jerusalem to war: and they besieged Ahaz, but could not overcome him.

So Ahaz sent messengers to Tiglath-Pileser king of Assyria, saying, I am thy servant and thy son: rise up against me.

And he offered and burnt incense in the high places, and in the treasures of the Lord, and in the treasures of the king's house, and sent it for a present to the king of Assyria.

And the king of Assyria went up against Damascus, and took it, and carrier the the people of it captive to Kir, and slew Resin.

And king Ahaz went to Damascus to meet Tiglath-pileser king of Assyria, and saw the altar that was at Damascus: and king Ahaz sent to Urijah the priest the fashion of the altar, and the pattern of it, according to all the workmanship thereof.

And Urijah the priest built an altar: according to all that king Ahaz had sent from Damascus, so did Urijah the priest make it against king Ahaz came from Damascus.

And when the king was come from Damascus, the king saw the altar: and the king drew near unto the altar, and offered thereon.

And he burnt his burnt offering and his meal offering, and poured his drink offering, and sprinkled the blood of his peace offerings, upon the altar.

And the brasen altar, which was before the Lord, he brought from the forefront of the house, from between his altar and the house of the Lord, and put it on the north side of his altar.

And king Ahaz commanded Urijah the priest, and put it on the north side of his altar.

And he sacrificed and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.

5 Then Rezin king of Syria and Pekah son of Remaliah king of Israel came up to Jerusalem to war: and they besieged Ahaz, but could not overcome him.

6 At that time Resin king of Syria recovered Elath to Aram, and drave the Jews from Elath: and the Arabs came to Elath, and dwelt there unto this day.

7 Then Ahaz sent messengers to Tiglath Pileser king of Asshur, saying, I am thy servant and thy sonne: come vp, and deliuer me out of the hand of the king of Aram, and out of the hand of the King of Israel which rise vp against me.

8 And Ahaz took the silver and the golde that was found in the house of the Lord, and in the treasures of the King's house, and sent it for a present vnto the King of Asshur.

9 And the king of Assyria went vp against Elath, and dwelt there vnto this day.

10 And king Ahaz went to Damascus to meet Tiglath Pileser king of Assyria, and saw the altar that was at Damascus: and king Ahaz sent to Urijah the priest the fashion of the altar, and the pattern of it, according to all the workmanship thereof.

11 And Urijah the priest built an altar: according to all that king Ahaz had sent from Damascus, so did Urijah the priest make it against king Ahaz came from Damascus.

12 And when the king was come from Damascus, the king saw the altar: and the king drew near unto the altar, and offered thereon.

13 And he burnt his burnt offering and his meal offering, and poured his drink offering, and sprinkled the blood of his peace offerings, upon the altar.

14 And the brasen altar, which was before the Lord, he brought from the forefront of the house, from between his altar and the house of the Lord, and put it on the north side of his altar.

15 And king Ahaz commanded Urijah the priest,
9 And the King of Asshur consented vnto him: and the King of Asshur went vp against Damascus, and when he had taken it, he caryed the people away to Kir, and slew Resin.

10 And King Ahaz went vnto Damascus to meete Tiglath Pileser King of Asshur: and when King Ahaz sawe the altar that was at Damascus, he sent to Vrigha the Priest the paterne of the altar, and the facion of it, and all the workmanship thereof.

11 And Vrigha the Priest made an altar in al poyntes like to that which King Ahaz had sent from Damascus, so did Vrigha the Priest against King Ahaz came from Damascus.

12 So when the King was come from Damascus, the King sawe the altar: and the King drewe neere to the altar and offered thereon.

13 And hee burnt his burnt offering, and his meate offring, and powred his drinke offring, and sprinkled the blood of his peace offerings upon the altar. {his peace offerings: Heb. the peace offerings which were his}

14 And he brought also the brasen altar, which was before the LORD, from the forefront of the house, from between the altar and the house of the LORD, and put it on the north side of the altar.

15 And king Ahaz commanded Vrigha the Priest, saying, Upon the great altar burn the morning burnt offering, and the evening meal offering, and the king’s burnt offering, and his meal offering, with the burnt offering of all the people of the land, and their meal offering, and their drink offerings; and sprinkle upon it all the blood of the burnt offering, and all the blood of the sacrifice: but the brasen altar shall be for me to inquire by.

16 Thus did Vrigha the priest, according to all that king Ahaz commanded.

17 And king Ahaz cut off the borders of the bases, and removed the laver from off them; and took down the sea from off the brasen oxen that were under it, and put it upon a pavement of stone.

18 And the covered way for the sabbath, that they had built in the house, and the king’s entry without, turned he unto the house of the LORD, because of the king of Assyria.

19 Now the rest of the acts of Ahaz which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

20 And Ahaz slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and Hezekiah his son reigned in his stead.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 17</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>Thus did Urijah the priest, according to all that king Ahaz commanded.</td>
<td>In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elaah to reign in Samaria over Israel</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And King Ahaz brake the borders of the bases, and took the caldrons from off them, and took down the sea from off the brasen oxen that were under it, and put it upon a pavement of stones.</td>
<td>In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elaah to reign in Samaria over Israel</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>And the veile for the Sabbath (that they had built in the house, and the king's entry without, turned he to the house of the Lord, because of the King of Asshur.</td>
<td>In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elaah to reign in Samaria over Israel</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Concerning the rest of the actes of Ahaz, which he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Judah?</td>
<td>In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elaah to reign in Samaria over Israel</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>And Ahaz slept with his fathers, and was buryed with his fathers in the city of David: and Hezekiah his son reigned in his stead.</td>
<td>In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elaah to reign in Samaria over Israel</td>
</tr>
</tbody>
</table>

In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elaah to reign in Samaria over Israel, and reigned nine years.

2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, yet not as the kings of Israel that were before him.

3 Against him came up Shalmaneser king of Assyria; and Hoshea became his servant, and brought him presents.

4 And the king of Assyria found conspiracy in Hoshea; for he had sent messengers to So king of Egypt, and offered no present to the king of Assyria, as he had done year by year: therefore the king of Assyria shut him up, and bound him in prison.

5 Then the king of Assyria came up throughout all the land, and went up to Samaria, and besieged it three years.

6 In the ninth year of Hoshea, the king of Assyria took Samaria, and carried Israel away unto Assyria, and placed them in Halah, and in Habor, on the river of Gozan, and in the cities of the Medes.

7 And it was so, because the children of Israel had sinned against the LORD their God, which brought them up out of the land of Egypt from under the hand of Pharaoh king of Egypt, and had feared other gods,
2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, but not as the kings of Israel that were before him.

3 Against him came up Shalmaneser king of Assyria; and Hoshea became his servant, and gave him presents. (give: Heb. rendered) (present: or, tribute)

4 And the king of Assyria found conspiracy in Hoshea: for he had sent messengers to So king of Egypt, and brought no present to the king of Assyria.

5 Then the king of Assyria came up throughout all the land, and went up to Samaria, and besieged it three years.

6 In the ninth year of Hoshea the king of Assyria took Samaria, and carried Israel away into Assyria, and put them in Halah and in Habor by the river of Gozan, and in the cities of the Medes.

7 For when the children of Israel sinned against the LORD their God, which had brought them out of the land of Egypt, from under ye hand of Pharaoh king of Egypt, and feared other gods,

8 and walked according to the facions of the Heathen, as did the nations whom the LORD cast out from before the children of Israel, which they used, other gods,

9 And the children of Israel did secretly things that were not right against the LORD their God, and they built them high places in all their cities, from the tower of the watchmen to the fenced city.

10 and there they burnt incense in all the high places, as did the nations whom the LORD carried away from before them; and wrought wicked things to provoke the LORD to anger:

11 and there they burnt incense in all the high places, as did the nations whom the LORD carried away from before them; and wrought wicked things to provoke the LORD to anger:

12 and they served idols, whereof the LORD had said unto them, Ye shall not do this thing.

13 Yet the LORD testified unto Israel, and unto Judah, by the hand of every prophet, and of every seer, saying, Turn ye from your evil ways, and keep my commandments and my statutes, according to all the law which I commanded your fathers, and which I sent to you by the hand of my servants the prophets.

14 Notwithstanding they would not hear, but hardened their neck, like to the neck of their fathers, who believed not in the LORD their God.

15 And they rejected his statutes, and his covenant that he made with their fathers, and his testimonies

16 and of the kings of Israel, which they made.

17 and of the kings of Israel, which they made.

18 and of the kings of Israel, which they made.

19 and of the kings of Israel, which they made.

20 and of the kings of Israel, which they made.
8 And walked in the statutes of the heathen, whom the LORD cast out from before the children of Israel,

9 And the children of Israel did secretly those things that were not right against the LORD their God, and they built them high places in all their cities, from the tower of the watchmen to the fenced city.

10 And they set them up images and groves in every high hill, and under every greene tree: {images: Heb. statues}

11 And there they burnt incense in all the high places, as did the heathen that were round about them: concerning which he made with their fathers, and his testimonies and his statutes, according to all the law which I commanded your fathers, and which I sent to you by my servants the prophets.

12 For they served idols, whereof the LORD had said unto them, Ye shall not do this thing.

13 Yet the LORD testified against Israel, and against Judah, by all the prophets, and by all the seers, saying, Turn ye from your evil ways, and keep my commandements and my statutes, according to all the Lawe, which I commanded your fathers, and his testimonies, and his couenant, which I sent unto them, saying, Ye shall not do this thing.

14 Notwithstanding they would not obey, but hardened their neckes, like to the neckes of their fathers, that they did not believe in the LORD their God.

15 And they refused his statutes and his couenant, which he testified unto them; and they followed the statutes of the heathen, whom the LORD had taken away from before the children of Israel.

16 And they forsook all the commandments of the LORD their God, and made them molten images, and served Baal.

17 And they caused their sons and their daughters to pass through the fire, and used divination and enchantments, and sold themselves to do that which was not right against the LORD their God, and made them molten images, and worshipped all the host of heaven, and served Baal.

18 Therefore the LORD was very angry with Israel, and removed them out of his sight: there was none left but the tribe of Judah only.

19 Also Judah kept not the commandments of the LORD their God, but walked in the statutes of Israel which they made.

20 And the LORD rejected all the seed of Israel, and afflicted them, and delivered them into the hand of spoilers, until he had cast them out of his sight.

21 For he rent Israel from the house of David; and they made Jeroboam the son of Nebat king: and Jeroboam drave Israel from following the LORD,

22 Even two calves, and made an Asherah, and worshipped both them;

23 And he set up high places in all the cities of Israel, and made graven images, and molten images, throughout all the land of Israel.

24 And the children of Israel had done secretly things that were not vpright before the Lord their God, and throughout all their cities had built his places, both from the tower of the watch, to the defensed citie,

25 And had made them images and groves upon every hie hill, and under every greene tree,

26 And they served idols, whereof the Lord had sayd vnto them, Ye shall do no such thing.
And they caused their sons and their daughters to pass through the fire, and used divination and enchantments, and sold themselves to do evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.

Therefore the Lord was exceeding wroth with Israel, and made them sin a great sin.

For the children of Israel walked in all the sins of Jeroboam, which he did; they departed not therefrom.

And so it was, at the beginning of their dwelling there, that they feared not the LORD: therefore the LORD sent lions among them, which killed some of Israel, and made them sin a great sin.

And the king of Assyria brought men from Babylon, and from Cuthah, and from Avva, and from Hamath and Sepharvaim, and placed them in the cities of Samaria instead of the children of Israel: and they possessed Samaria, and dwelt in the cities thereof.

And the king of Assyria brought men from Babylon, and from Cuthah, and from Avva, and from Hamath and Sepharvaim, and placed them in the cities of Samaria instead of the children of Israel: and they possessed Samaria, and dwelt in the cities thereof.

And so it was, at the beginning of their dwelling there, that they feared not the LORD: therefore the LORD sent lions among them, which killed some of them.

And wherefore they spake to the king of Assyria, saying, The nations which thou hast carried away, and placed in the cities of Samaria, know not the manner of the God of the land: therefore he hath sent lions among them, and, behold, they slay them, because they know not the manner of the God of the land.

And they made their sons and their daughters to pass through the fire, and used witchcraft and enchantments, yea, sold them selues to doe euiil in the sight of the Lord, to anger him.

Therefore the Lord cast off all the seed of Israel, unto this day.

Yet Judah kept not the commandments of the Lord their God, but walked according to the faction of Israel, which they vsed.

For he cut off Israel from the house of David, and they made Jeroboam the sonne of Nebat king: and Ieroboaem drewe Israel away from following the Lord, and made them sinne a great sinne.

For the children of Israel walked in all the sins of Ieroboaem, which he did, and departed not therefrom.

Finally they left all the commandements of the Lord their God, and made them molten images, even two calves, and made a grove, and worshipped all the hoste of heaven, and serued Baal.

And the king of Assyria commanded, saying, Carry thither one of the priests whom ye brought the Lord had charged them, that they should not do like them.
25 And at the beginning of their dwelling there, they feared not the LORD: therefore the LORD sent lions among them, which slew some of them.

26 Wherefore they spake to the king of Assyria, saying, The nations which thou hast removed, and placed in the cities of Samaria, know not the manner of the God of the land: therefore he hath sent lions among them, and behold, they slay them, because they know not the maner of the God of the land.

27 Then the king of Assyria commanded, saying, Carry thither one of the priests whom ye brought from thence, and let him goe and dwell there, and teache them the manner of the God of the land.

28 So one of the priests which they had carrie d from Samaria came and dwelt in Beth-el, and taught them how they should fear the LORD.

29 Howbeit every nation made gods of their own, and put them in the houses of the high places which the Samaritans had made, every nation in their cities wherein they dwelt.

30 And the men of Babylon made Succoth-benoth, and the men of Cuth made Nergal, and the men of Hamath made Ashima.

31 and the Avvites made Nibhaz and Tartak, and the Sepharvites burnt their children in the fire to Adrammelech and Anammelech, the gods of Sepharvaim.

32 So they feared the LORD, and made unto them from among themselves priests of the high places, which sacrificed for them in the houses of the high places.

33 They feared the LORD, and served their own gods, after the manner of the nations from among whom they had been carried away.

34 Unto this day they do after the former manners: they fear not the LORD, neither do they after their statutes, or after their ordinances, or after the law or after the commandment which the LORD command-

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 17</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>23</td>
<td>Vntill the Lord put Israel away out of his sight, as he had said by all his servants the Prophets, and carried Israel away out of their land to Asshur vnto this day.</td>
<td>from,</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And the King of Asshur brought folke from Babel, and from Cuthah, and from Ava, and from Hamath, and from Sepharvaim, and placed them in the cities of Samaria in stead of the children of Israel: so they possessed Samaria, and dwelt in the cities thereof.</td>
<td>24 And the king of Assyria brought men from Babylon, and from Cuthah, and from Ava, and from Hamath, and from Sepharvaim, and placed them in the cities of Samaria instead of the children of Israel: and they possessed Samaria, and dwelt in the cities thereof.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

36 כָּתַ֣ב לָכֶ֔ם תִּשְׁמְר֥וּן לַעֲשׂ֖וֹת כָּל־הַיָּמִ֑ים וְלֹ֥א תִֽירְא֖וּ אֱלֹהִ֥ים אֲחֵרִֽים וְלֹ֥א תַעַבְד֖וּם וְלֹ֥א תַעֲבַֽרְוֽُו׃ 37 וַיִּהְי֣וּ׀ הַגּוֹיִ֣ם הָאֵ֗לֶּה יְרֵאִים֙ אֶת־יְהוָ֔ה וְאֶת־פְּסִֽילֵיהֶ֖ם כִּ֛י אִֽם־אֶת־יְהוָ֗ה אֱלֹהֵיכֶ֖ם תִּירָ֑אוּ וְהוּא֙ יַצִּ֣יל אֶתְכֶ֔ם בְּכֹ֧חַ גָּד֛וֹל וּבִזְר֥וֹעַ נְטוּיָ֖ה אֹת֣וֹ תִירָ֑אוּ וְל֥וֹ תִֽשְׁתַּחֲו֖וּ וְל֥ 38 כִּ֛י אִם־אֶת־יְהוָ֗ה אֲשֶׁ֣ר הֶעֱלָ֙הִיֽ אֶתְכֶ֔ם מֵאֶ֧רֶץ מִצְרַ֛יִם מִיַּ֖ד כָּל־אֹיְבֵיכֶֽם׃ 39 וְלֹ֖א שָׁמֵ֑עוּ כִּ֛י אִם־כְּמִשְׁפָּטָ֥ם הָֽרִאשׁ֖וֹן הֵ֥ם עֹשִֽׂים׃ 40 וְלֹ֖א יִנְשָׁבֵֽו׃ 41 וְלֹ֖א יִנְשָׁבֵֽו׃

**HEBREW - WTT**

原料が含まれているため、文章の内容を上記のテキストに変換することはできません。
thence; and let them go and dwell there, and let him teach them the manner of the God of the land.

28 Then one of the priests whom they had carried away from Samaria came and dwelt in Bethel, and taught them how they should fear the LORD.

29 Howbeit every nation made gods of their own, and put them in the houses of the high places which the Samaritans had made, every nation in their cities wherein they dwelt.

30 For the men of Babel made Succoth-Benoth: and the men of Cuth made Nergal, and the men of Hamath made Ashima,

31 And the Avites made Nibhaz and Tartak, and the Sepharvites burnt their children in fire to Adrammelech and Anammelech, the gods of Sepharvaim.

32 Thus they feared the LORD, and appointed out priests out of them selves for the high places, which sacrificed for them in the houses of the high places.

33 They feared the LORD, but served their gods after the manner of the nations whom they carried away from thence. (whom...: or, who carried them away from thence)

34 Unto this day they do after the former manners: they fear not the LORD, neither do after their ordinances, nor after their customs, nor after the law, nor after the covenant that I have made with you ye shall not forget; neither shall ye fear other gods:

35 And with whom the Lord had made a covenant, and charged them, saying, Ye shall not fear other gods, nor bow yourselves to them, nor serve them, nor sacrifice to them:

36 but the LORD, who brought you up out of the land of Egypt with great power and with a stretched out arm, him shall ye fear, and unto him shall ye bow yourselves, and to him shall ye sacrifice:

37 and the statutes and the ordinances, and the law and the commandment, which he wrote for you, ye shall observe to do for evermore; and ye shall not fear other gods:

38 and the covenant that I have made with you ye shall not forget; neither shall ye fear other gods:

39 but the LORD your God shall ye fear; and he shall deliver you out of the hand of all your enemies.

40 Howbeit they did not hearken, but they did after their former manner.

41 So these nations feared the LORD, and served their graven images; their children likewise, and their children’s children, as did their fathers, so do they unto this day.
and commandment which the LORD commanded the children of Jacob, whom he named Israel;

35 With whom the LORD had made a covenant, and charged them, saying, Ye shall not fear other gods,

nor bow yourselves to them, nor serve them, nor sacrifice to them:

36 But the LORD, who brought you out of the land of Egypt with great power and a stretched out arm: him feare ye, and worshippe him, and sacrifice to him.

37 Also keepe ye diligently the statutes and the ordinances, and the Lawe, and the commandment, which he wrote for you, that ye do them continually, and feare not other gods.

38 And forget not the couenant that I haue made with you, neither feare ye other gods.

39 But feare the Lord your God, and he will deliuer you out of the handes of all your enemies.

40 Howbeit they obeyed not, but did after their olde custome.

41 So these nations feared the LORD, and serued their images also: so did their children, and their children's children: as did their fathers, so do they unto this day.

Now it came to pass in the third yeere of Hoshea sonne of Elah king of Israel, that Hezekiah the sonne of Ahaz king of Judah, began to reign.

2 Twenty and five years old was he when he began to reign; and he reigned twenty and nine years in Jerusalem: and his mother's name was Abi the daughter of Zechariah.

3 And he did that which was right in the eyes of the LORD, according to all that David his father had done.

4 He removed the high places, and brake the pillars, and cut down the Asherah: And he brake in pieces the brasen serpent that Moses had made; for unto those days the children of Israel did burn incense to it; and he called it Nehushtan.

5 He trusted in the LORD, the God of Israel; so that it; and he called it Nehushtan.

6 For he clave to the LORD, he departed not from following him, but kept his commandments, which the LORD commanded Moses.

7 And the LORD was with him; whithersoever he went forth he prospered: and he rebelled against the king of Assyria, and served him not.

8 He smote the Philistines unto Gaza and the borders thereof, from the tower of the watchmen to the

9 Now in the third yeere of Hoshea, sonne of Elah king of Israel, that Hezekiah the sonne of Ahaz king of Judah, began to reign.

10 The LORD was with him; whithersoever he went forth he prospered: and he rebelled against the king of Assyria, and served him not.

11 He removed the high places, and brake the pillars, and cut down the Asherah: And he brake in pieces the brasen serpent that Moses had made; for unto those days the children of Israel did burn incense to it; and he called it Nehushtan.

12 He trusted in the LORD, the God of Israel; so that it; and he called it Nehushtan.

13 For he clave to the LORD, he departed not from following him, but kept his commandments, which the LORD commanded Moses.

14 And the LORD was with him; whithersoever he went forth he prospered: and he rebelled against the king of Assyria, and served him not.

15 He smote the Philistines unto Gaza and the borders thereof, from the tower of the watchmen to the

16 Now it came to pass in the third year of Hoshea sonne of Elah king of Israel, that Hezekiah the sonne of Ahaz king of Judah began to reign.

17 Twenty and five years old was he when he began to reign; and he reigned twenty and nine years in Jerusalem: and his mother's name was Abi the daughter of Zechariah.

18 And he did that which was right in the eyes of the LORD, according to all that David his father had done.

19 He removed the high places, and brake the pillars, and cut down the Asherah: And he brake in pieces the brasen serpent that Moses had made; for unto those days the children of Israel did burn incense to it; and he called it Nehushtan.

20 He trusted in the LORD, the God of Israel; so that it; and he called it Nehushtan.

21 For he clave to the LORD, he departed not from following him, but kept his commandments, which the LORD commanded Moses.

22 And the LORD was with him; whithersoever he went forth he prospered: and he rebelled against the king of Assyria, and served him not.

23 He smote the Philistines unto Gaza and the borders thereof, from the tower of the watchmen to the

24 Now in the third yeere of Hoshea, sonne of Elah king of Israel, that Hezekiah the sonne of Ahaz king of Judah began to reign.
**KJV**

King of Israel, Hezekiah the son of Ahaz king of Judah began to reign.

2 He was five and twentieth yeere old when he began to reign, and reigned nine and twenty yeere in Jerusalem. His mothers name also was Abi the daughter of Zachariah,

3 And he did vprightly in the sight of the Lord, according to all that Davids father did.

4 He removed the high places, and brake the images, and cut downe the groves, and brake in pieces the brasen serpent that Moses had made: for unto those days the children of Israel did burne incense to it, and hee called it Nehushtan. {images: Heb. statues} {Ne+

5 He trusted in the Lord God of Israel: so that all thinges, which he tooke in hande: also he rebelled against the King of Asshur, and serued him not.

6 For he clave to the LORD, and departed not from following him, but kept his commandments, which the LORD commanded Moses. {from...: Heb. from}

7 So the Lord was with him, and he prospered in all things, which he took in hand: also he rebelled against the King of Assyria, and served him not.

8 He smote the Philistims vnto Azzah, and the river of Gozan, and in the cities of the Medes:

9 And it came to pass in the fourth yere of king Hezekiah, which was the seventh year of Hoshea son of Elah king of Israel, that Shalmaneser king of Assyria came up against Samaria, and besieged it.

10 And at the end of three yeres they took it: even in the sixth yere of Hezekiah, which was the ninth year of Hoshea king of Israel, Samaria was taken.

11 And the king of Assyria carried Israel away unto Assyria, and put them in Halah, and in Habor, on the river of Gozan, and in the cities of the Medes:

12 because they obeyed not the voice of the LORD their God, but transgressed his covenant, even all that Moses the servant of the LORD commanded, and would not hear it, nor do it.

13 Now in the fourteenth yere of king Hezekiah did Sennacherib king of Assyria come up against all the fenced cities of Judah, and took them.

14 And Hezekiah king of Judah sent to the king of Assyria to Lachish, saying, I have offended; return from me: that thou puttest on me will I bear.

15 And the king of Assyria appointed unto Hezekiah king of Judah three hundred talents of silver and thirty talents of gold.

16 And he gave him ten thousand talents of silver and one hundred talents of gold, to incorporate a tower at Jerusalem, and work on the wall.

17 And the king of Judah made an ornament of brass, and into the house of the LORD, and in the treasures

18 And he made a molten serpent, and set it upon a pole: and so it came to be, that if any Israelitish that were bitten by a serpent looked upon it lived.

**NV**

fenced city.

9 And it came to pass in the fourth year of king Hezekiah, which was the seventh year of Hoshea son of Elah king of Israel, that Shalmaneser king of Assyria came up against Samaria, and besieged it. 10 And at the end of three years they took it: even in the sixth year of Hezekiah, which was the ninth year of Hoshea king of Israel, Samaria was taken. 11 And the king of Assyria carried Israel away unto Assyria, and put them in Halah, and in Habor, on the river of Gozan, and in the cities of the Medes: 12 because they obeyed not the voice of the LORD their God, but transgressed his covenant, even all that Moses the servant of the LORD commanded, and would not hear it, nor do it. 13 Now in the fourteenth year of king Hezekiah did Sennacherib king of Assyria come up against all the fenced cities of Judah, and took them. 14 And Hezekiah king of Judah sent to the king of Assyria to Lachish, saying, I have offended; return from me: that thou puttest on me will I bear. And the king of Assyria appointed unto Hezekiah king of Judah three hundred talents of silver and thirty talents of gold. 15 And Hezekiah gave him all the silver that was found in the house of the LORD, and in the treasures...
was the seventh yeare of Hoshea sonne of Elah King of Israel) Shalmaneser King of Assyre came vp against Samaria, and besieged it.

10 And after three yeeres they tooke it, euen in the sixth yeare of Hezekiah, that is the ninth yeare of Hoshea King of Samaria was taken.

11 Then the King of Assyria did carry away Israel unto Asshur, and put them in Halah and in Habor, and in the river of Gozan, and in the cities of the Medes, because they would not obey the voyce of the Lord their God, but transgressed his covenant: that is, all that Moses the seruant of the Lord had commanded, and would neyther obey nor doe them.

12 Because they would not obey the voyce of the Lord their God, but transgressed his covenant: that is, all that Moses the servant of the Lord had commanded, and would not hear them, nor do them.

13 Moreouer, in the fourteenth yeere of King Hezekiah did Sennacherib King of Assyria come vp against all the strong cities of Judah, and took them.

14 Then Hezekiah King of Judah sent to the king of Assyria to Lachish, saying, I haue offended: depart from me: that which thou puttest on me will I beare.

15 Therefore Hezekiah gaued all the siluer that was found in the house of the Lord, and in the treasures of the king's house.

16 At the same season did Hezekiah pul off the thirty talents of gold.

of the king's house.

16 At that time did Hezekiah cut off the gold from the doors of the temple of the Lord, and from the pillars which Hezekiah king of Judah had overlaid, and gave it to the king of Assyria.

17 And the king of Assyria sent Tartan and Rab-saris and Rabshakeh from Lachish to king Hezekiah with a great army unto Jerusalem. And they went up and came to Jerusalem. And when they were come up, they came and stood by the conduit of the upper pool, which is in the highway of the fuller's field.

18 And when they had called to the king, there came out to them Eliakim the son of Hilkiah, which was over the household, and Shebnah the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder.

19 And Rabshakeh said unto them, Say ye now to Hezekiah, Thus saith the great king, the king of Assyria, What confidence is this wherein thou trustest?

20 Thou sayest, but they are but vain words, There is counsel and strength for the war. Now on whom dost thou trust, that thou hast rebelled against me?

21 Now, behold, thou trustest upon the staff of this bruised reed, even upon Egypt; whereon if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt unto all that trust on him.

22 But if ye say unto me, We trust in the LORD our borders thereof, from the tower of the watchmen to the fenced city. [Gaza: Heb. Azzah]
15 And Hezekiah gave him all the silver that was found in the house of the LORD, and in the treasures of the king’s house.

16 At that time did Hezekiah cut off the gold that was found in the doors of the temple of the LORD, and from the pillars which Hezekiah king of Judah had overlaid, and gave it to the king of Assyria; (it is written in the book of the annals of the kings of Israel.)

17 And the king of Assyria sent Tartan, and Rab-saris, and Rabshakeh from Lachish to king Hezekiah with a great host against Jerusalem. And they went vp, and came to Jerusalem, and when they were come vp, they stood by the conduit of the upper poole, which is by the path of the fullers fieldes.

18 And called to the King. Then came out to them Eliakim the sonne of Hilkiah, which was steward of the house, and Shebnah the chanceller, and Ioah the sonne of Asaph the recorder.

19 And Rabshakeh sayde vnto them, Tell ye Hezekiah, I pray thee, Thus saith the great king, the king of Assyria, What confidence is this wherein thou trustest?

20 Thou sayest, (but they are but vain words,) I haue eloquence, but they are but vain words. What confidence is this wherein thou trustest?

21 Lo, thou trustest now in this broken staffe of Egypt, on which if a man leane, it will goe into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt vnto all that trust on him.

22 But if ye say vnto me, We trust in the Lord our God: is not that he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to all Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar?

23 Now therefore, I pray thee, give pledges to my master the king of Assyria, and I will give thee two barils of wine every yere, and thou shalt plant vineyards, and drink their fruites.

24 How then canst thou turn away the face of one thousand horsemen, if thou be able on thy part to set riders upon them.

25 And thou sayest, Surely I haue eloquence, but wherein thou trustest?

26 Then said Eliakim the son of Hilkiah, and Shebna the chanceller, and Joah the sonne of Asaph the recorder.

27 When they had called to the king, there came out to them Eliakim the son of Hilkiah, which was steward of the house, and Shebnah the chanceller, and Ioah the sonne of Asaph the recorder.

28 Then Rabshakeh stood, and cried with a loud voice in the Jews’ language, and spake, saying, Hear...: or, but counsel and strength are for the war

29 Thou thinkest, Surely I haue eloquence, but wherein thou trustest?

30 Thou sayest, (but they are but vain words,) I haue eloquence, but they are but vain words. What confidence is this wherein thou trustest?

31 Lo, thou trustest now in this broken staffe of Egypt, on which if a man leane, it will goe into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt vnto all that trust on him.

32 But if ye say vnto me, We trust in the Lord our God: is not that he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to all Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar?
2 KINGS 18

KJV

21 Now, behold, thou trustest upon the staff of this bruised reed, even upon Egypt, on which if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt unto all that trust on him.

22 But if ye say unto me, We trust in the LORD our God: is not that he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to Judah and Jerusalem, Ye shall worship before this altar in Jerusalem?

23 Now therefore give hostages to my lord the King of Asshur, and I will giue thee two thousand horses, if thou be able to set riders vpon them.

24 For how canst thou despise any captaine of the least of my masters seruants, and put thy trust on Egypt for chariots and horsemen?

25 Am I now come vp without the Lord to this place, to destroy it? the Lord sayd to me, Goe vp against this land, and destroy it.

26 Then Eliakim the sonne of Hilkiah, and Shebannah, and Joah said vnto Rabshakeh, Speake I pray thee, to thy seruants in the Aramites language, for we understand it, and talke not with vs in the Iewes tongue, in the audience of the people that are on the wall.

27 But Rabshakeh said unto them, Hath my master sent me to thy master and to thee to speake these words, and not to the men which sit on the wall, that they may eate their owne doung, and drinke their owne pisse with you?

28 So Rabshakeh stoode and cryed with a loude voyce in the Iewes language, and spake, saying, Heare ye the word of the great king, the king of Assyria.

29 Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you; for he shall not be able to deliver you out of his hand:

30 neither let Hezekiah make you trust in the LORD, saying, The LORD will surely deliver us, and this city shall not be given into the hand of the king of Assyria.

31 Hearken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, Make your peace with me, and come out to me; and eat ye every one of his vine, and every one of his fig tree, and drink ye every one the waters of his own cistern;

32 Until I come and take you away to a land like your own land, a land of corn and wine, a land of bread and vineyards, a land of oil olive and of honey, that ye may live, and not die: and hearken not unto Hezekiah, when he persuadeth you, saying, The LORD will deliver us.

33 Hath any of the gods of the nations ever delivered his land out of the hand of the king of Assyria?

34 Where are the gods of Hamath, and of Arpad? where are the gods of Sepharvaim, of Hena, and Ivah? have they delivered Samaria out of my hand?

35 Who are they among all the gods of the countries, that have delivered their country out of my
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ter sent me to thy master, and to thee, to speak these words? hath he not sent me to the men which sit on the wall, that they may eat their own dung, and drink their own piss with you? {their own piss: Heb. the water of their feet}</td>
<td>28 Then Rabshakeh stood and cried with a loud voice in the Jews' language, and spake, saying, Hear the word of the great king, the king of Assyria:</td>
<td>29 Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you: for he shall not be able to deliver you out of mine hand:</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Neither let Hezekiah make you to trust in the Lord, saying, The Lord will surely deliver us, and this city shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.</td>
<td>30 Neither let Hezekiah make you trust in the Lord, saying, The LORD will surely deliver us, and this city shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.</td>
<td>31 Hearken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, Make an agreement with me by a present, and come out to me, and then eat every man of his own vine, and every one of his fig tree, and drink every man of the waters of his cistern: {cistern: or, pit}</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Until I come and take you away to a land like your own land, a land of corn and wine, a land of oil olive and of honey, that ye may live, and not die: and hearken not unto the wordes of the great King, of the king of Asshur.</td>
<td>32 Till I come, and bring you to a land like your own land, even a land of wheat and wine, a land of bread and vineyards, a land of olives oyle, and honey, that ye may live and not die: and obey not Hezekiah, for he deceiuethe you, saying, The Lord will deliuer vs.</td>
<td>33 Hath any of the gods of the nations deliuered his lande out of the hand of the King of Asshur?</td>
</tr>
<tr>
<td>34 Where is the god of Hamah, and of Arpad? where is the god of Sepharuaim, Hena and Iuah? how haue they deliuered Samaria out of mine hand? Who are they among all the gods of the nations, that haue deliuered their lande out of mine hand, hand, that the LORD should deliver Jerusalem out of my hand?</td>
<td>34 Where is the god of Hamah, and of Arpad? where is the god of Sepharuaim, Hena and Iuah? how haue they deliuered Samaria out of mine hand? Who are they among all the gods of the nations, that haue deliuered their lande out of mine hand, hand, that the LORD should deliver Jerusalem out of my hand?</td>
<td>35 But the people held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 But the people held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.</td>
<td>37 Then came Eliakim the son of Hilkiah, which was over the household, and Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder, to Hezekiah, with their clothes rent, and told him the words of Rabshakeh.</td>
<td>37 Then came Eliakim the son of Hilkiah, which was over the household, and Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder, to Hezekiah, with their clothes rent, and told him the words of Rabshakeh.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And it came to pass, when king Hezekiah heard it, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into the house of the LORD.

2 And he sent Eliakim, which was over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covered with sackcloth, to Isaiah the prophet, the son of Amoz.

3 And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of contempt: for the children are come to the birth, and there is not strength to bring forth.

4 It may be the LORD thy God will hear all the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master hath sent to reproach the living God, and will rebuke the words which the LORD thy God hath heard: wherefore lift up thy prayer for the remnant that is left.

5 So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.

6 And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king of Assyria have blasphemed me.

7 Behold, I will put a spirit in him, and he shall hear a rumour, and shall return to his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.

8 So Rabshakeh returned, and found the king of Ash-
3 And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and blasphemy: for the children are come to the birth, and there is not strength to bring forth. {blasphemy: or, provocation}

4 It may be the LORD thy God will hear all the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master hath sent to reproach the living God; and will he reprove the words which the LORD thy God hath heard: wherefore lift up thy prayer for the remnant that are left. {left: Heb. found}

5 So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.

6 And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith the Lord, Be not afraid of the words which thou hast heard, with which the servants of the king of Assyria have blasphemed me. For the childre are come to the birth, and there is not strength to bring forth.

7 Behold, I will send a blast vpon him, and he shall heare a noyse, and returne to his owne lande: and I will cause him to fall by the sword in his owne lande.

8 So Rabshakeh returned, and founde the King of Assyria warring against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.

9 He heard also men say of Tirhakah King of Ethiopia, Beholde, he is come out to fight against thee: he therefore departed and sent other messengers again unto Hezekiah, saying, I will cause him to fall by the sword in his owne land. 

10 And Hezekiah received the letter from the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up unto the house of the LORD, and spread it before the LORD.

11 Behold, thou hast heard what the kings of Assyr...
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 Thus shall ye speak to Hezekiah King of Judah, and say, Let not thy God deceive thee in whom thou trustest, saying, Jerusalem shall not be delivered into the hand of the King of Assyria.</td>
<td>10 Thus shall ye speak to Hezekiah King of Judah, and say, Let not thy God deceive thee in whom thou trustest, saying, Jerusalem shall not be delivered into the hand of the King of Assyria.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 11 Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all lands, by destroying them utterly: and shalt thou be delivered? | 11 Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all lands, by destroying them utterly: and shalt thou be delivered? |

| 12 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice and lifted up thine eyes on high? even against the Holy God. | 12 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice and lifted up thine eyes on high? even against the Holy God. |

| 13 Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivah? | 13 Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivah? |

| 14 And Hezekiah received the letter of the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up into the house of the Lord, and spread it before the Lord. | 14 And Hezekiah received the letter of the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up into the house of the Lord, and spread it before the Lord. |

| 15 And Hezekiah prayed before the Lord, and said, O Lord God of Israel, which dwellest between the cherubims, thou art very God alone over all the kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth. | 15 And Hezekiah prayed before the Lord, and said, O Lord God of Israel, which dwellest between the cherubims, thou art very God alone over all the kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth. |

| 16 Incline thine ear, O Lord, and hear; open thine eyes, O LORD, and see: and hear the words of Senachirib, which hath sent him to reproach the living God. | 16 Incline thine ear, O Lord, and hear; open thine eyes, O LORD, and see: and hear the words of Senachirib, which hath sent him to reproach the living God. |

| 17 Of a truth, LORD, the kings of Assyria have laid waste the nations and their lands, and have cast their gods into the fire: for they said, No gods, but the work of men's hands, wood and stone; therefore they have destroyed them: and shalt thou be delivered? | 17 Of a truth, LORD, the kings of Assyria have laid waste the nations and their lands, and have cast their gods into the fire: for they said, No gods, but the work of men's hands, wood and stone; therefore they have destroyed them: and shalt thou be delivered? |

| 18 And Hezekiah prayed before the Lord, and said, O Lord God of Israel, which dwellest be- 

between the cherubims, thou art very God alone over all the kingdoms of the earth: thou hast made heaven and earth. | 18 And Hezekiah prayed before the Lord, and said, O Lord God of Israel, which dwellest be-

between the cherubims, thou art very God alone over all the kingdoms of the earth: thou hast made heaven and earth. |

| 19 Now therefore, O Lord our God, save thou us, lest Thelasar
take vengeance upon us in the hand of the Lord. | 19 Now therefore, O Lord our God, save thou us, lest Thelasar take vengeance upon us in the hand of the Lord. |

| 20 Then Isaiah the son of Amoz sent to Hezekiah, saying, Thus saith the Lord, the God of Israel, Whereas thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria, I have heard thee. | 20 Then Isaiah the son of Amoz sent to Hezekiah, saying, Thus saith the Lord, the God of Israel, Whereas thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria, I have heard thee. |

| 21 This is the word that the Lord hath spoken concerning him: The virgin daughter of Zion hath shaken her head at thee. | 21 This is the word that the Lord hath spoken concerning him: The virgin daughter of Zion hath shaken her head at thee. |

| 22 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice and lifted up thine eyes on high? even against the Holy God. | 22 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice and lifted up thine eyes on high? even against the Holy God. |

| 23 Behold, it shall come to pass in that day, that whoso shall be seeking death shall go forth; and them that are afraid of the king's might shall depart into the chambers. | 23 Behold, it shall come to pass in that day, that whoso shall be seeking death shall go forth; and them that are afraid of the king's might shall depart into the chambers. |

| 24 Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the city of Sepharvaim, the king of Hena, and Iva? | 24 Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the city of Sepharvaim, the king of Hena, and Iva? |

| 25 Behold, the eyes of the whole天下, and the eyes of the nations, shall be upon thee, and thou shalt be brought up to heaven and earth: thou shalt be brought up to heaven and earth. | 25 Behold, the eyes of the whole天下, and the eyes of the nations, shall be upon thee, and thou shalt be brought up to heaven and earth: thou shalt be brought up to heaven and earth. |

| 26 I saw Esh-Shechem, and Zebuloon, and Serach, and Seraan, and all the nations of the earth: they are come to thee, and they shall be brought up to heaven and earth. | 26 I saw Esh-Shechem, and Zebuloon, and Serach, and Seraan, and all the nations of the earth: they are come to thee, and they shall be brought up to heaven and earth. |

| 27 And the Lord shall save thee from all thine enemies: and the eyes of all the nations shall be upon thee. | 27 And the Lord shall save thee from all thine enemies: and the eyes of all the nations shall be upon thee. |

| 28 Behold, the eyes of the whole天下, and the eyes of the nations, shall be upon thee, and thou shalt be brought up to heaven and earth: thou shalt be brought up to heaven and earth. | 28 Behold, the eyes of the whole天下, and the eyes of the nations, shall be upon thee, and thou shalt be brought up to heaven and earth: thou shalt be brought up to heaven and earth. |

<p>| 29 The Lord shall save thee from all thine enemies: and the eyes of all the nations shall be upon thee. | 29 The Lord shall save thee from all thine enemies: and the eyes of all the nations shall be upon thee. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 Of a truth, LORD, the kings of Assyria have destroyed the nations and their lands,</td>
<td>17 Trueth it is, Lord, that the Kings of Ashshur haue destroyed the nations and their landes,</td>
<td>God.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And have cast their gods into the fire: for they were no gods, but the work of men's hands, wood and stone: therefore they have destroyed them.</td>
<td>18 And haue set fire on their gods: for they were no gods, but the worke of mans hands, euen wood and stone: therefore they destroyed them.</td>
<td>19 Nowe therefore, O Lord our God, I beseech thee, saue thou vs out of his hande, that all the kyn-</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Then Isaiah the son of Amoz sent to Hezekiah, saying,</td>
<td>20 Then Isaiah the sonne of Amoz sent to Hezeki-ah, saying,</td>
<td>domes of the earth may knowe, that thou, O Lord,</td>
</tr>
<tr>
<td>21 This is the word that the LORD hath spoken concerning him; The virgin the daughter of Zion hath despised thee, and laughed thee to scorn; the daughter of Jerusalem hath shaken her head at thee.</td>
<td>21 This is the worde that the Lord hath spoken</td>
<td>art onely God.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice, and lifted vp thine eyes on high? even against the Holy One of Israel.</td>
<td>22 Whome hast thou rayled on the Lord, and hast said, With the multitude of my chari</td>
<td>20 Saneherib King of Asshur.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 By thy messengers thou hast reproached the Lord, and hast said, With the multitude of my chari</td>
<td>23 By thy messengers thou hast reproached the</td>
<td>21 This is the worde that the Lord hath spoken</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Hast thou not heard how I have done it long ago, and formed it of ancient times? now have I brought it to pass, that thou shouldest be to lay waste fenced cities into ruinous heaps.</td>
<td>24 Hast thou not heard how I have done it long ago, and formed it of ancient times? now have I brought</td>
<td>against him, O Virgin, daughter of Zion, he hath heard that which thou hast prayed me, concerning</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Therefore their inhabitants were of small power, they were dismayed and confounded; they were as the grass of the field, and as the green herb, as the grass on the housetops, and as corn blasted before it be grown up.</td>
<td>25 Therefore their inhabitants were of small power, they were dismayed and confounded; they were as the grass of the field, and as the green herb, as the grass on the housetops, and as corn blasted before it</td>
<td>22 One of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 But I know thy sitting down, and thy going out, and thy coming in, and thy raging against me.</td>
<td>26 But I know thy sitting down, and thy going out,</td>
<td>23 By thy messengers thou hast reproached the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 27 Because of thy raging against me, and for that thine arrogancy is come up into mine ears, therefore will I put my hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which.

One of Israel.
23 By thy messengers thou hast reproached the Lord, and hast said, With the multitude of my chariots am I come up to the height of the mountains, to the sides of Lebanon, and will cut down the tall cedar

30 וַיַּעֲשֶׂה זֹאת: וְיָסְפָּה פְּלֵיטַת בֵּית־יְהוּדָה הַנִּשְׁאָרָה שֹׁרֶשׁ לְמָטָּה
31 אֲרָרָ֑ט וַיִּמְלֹ֛ךְ אֵֽסַר־חַדֹּ֥ן בְּנ֖וֹ תַּחְתָּֽיו׃ פ
32 וַיְהִי ה֙וּא מִשְׁתַּחֲוֶ֤ה בֵּית ‏׀ נִסְרֹ֣ךְ אֱלֹהָ֗יו וְֽאַדְרַמֶּלֶךְ |
33 בָּנָיו וּלְמַעֲלָ֗ה: בְּנִֽינְוֵֽה׃
34 יַעֲבֵ֥ד אֵלֹהִים בָּנָיו וַיִּמְלֹ֛ךְ אֵֽסַר־חַדֹּן בְּנ֖וֹ תַּחְתָּֽיו׃ פ
35 בָּנָיו וּלְמַעֲלָ֗ה: בְּנִֽינְוֵֽה׃
36 וַיְהִי ה֙וּא מִשְׁתַּחֲוֶ֤ה בֵּית ‏׀ נִסְרֹ֣ךְ אֱלֹהָ֗יו וְֽאַדְרַמֶּלֶךְ |
37 בָּנָיו וּלְמַעֲלָ֗ה: בְּנִֽינְוֵֽה׃
38 יַעֲבֵ֥ד אֵלֹהִים בָּנָיו וַיִּמְלֹ֛ךְ אֵֽסַר־חַדֹּן בְּנ֖וֹ תַּחְתָּֽיו׃ פ
39 בָּנָיו וּלְמַעֲלָ֗ה: בְּנִֽינְוֵֽה׃
40 יַעֲבֵ֥ד אֵלֹהִים בָּנָיו וַיִּמְלֹ֛ech הַנִּשְׁאָרָה שֹׁרֶשׁ לְמָטָּה

ERV

83

HEBREW - WTT
trees thereof, and the choice fir trees thereof: and I
will enter into the lodgings of his borders, and into
the forest of his Carmel. {By: Heb. By the hand of}
{all...: Heb. tallness, etc} {of his Carmel: or, and his
fruitful field}
24 I have digged
and drunk strange waters, and with
the sole of my feet hae I dried up all the rivers of
besieged places. {besieged: or, fenced}
25 Hast thou not heard long ago how I have done it,
and of ancient times that I have formed it? now have I
brought it to pass, that thou shouldest be to lay waste
fenced cities into ruinous heaps. {long...: or, how I
have made it long ago, and formed it of ancient times?}
26 Thy inhabitants were of small power, they were
afraid, and confounded; they were as the grass of the
field, and as the green herb, as the grass
on the housetops, and as corn blasted before it be
grown up. {of small...: Heb. short of hand}
27 I know thy abode, and thy going out, and thy
coming in, and thy rage against me. {abode: or,
sitting}
28 Because thy rage against me and thy tumult is
come up into mine ears, therefore I will put my hook
in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn
thou camest.
29 And this shall be the sign unto thee: ye shall eat
this year that which groweth of itself, and in the sec-
ond year that which springeth of the same; and in the
third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and
eat the fruit thereof.
30 And the remnant that is escaped of the house of
Judah shall again take root downward, and bear fruit
upward.
31 For out of Jerusalem shall go forth a remnant,
and out of mount Zion they that shall escape: the
zeal of the LORD shall perform this.
32 Therefore thus saith the LORD concerning the
king of Assyria, He shall not come unto this city, nor
shoot an arrow there, neither shall he come before it
with shield, nor cast a mount against it.
33 By the way that he came, by the same shall he
return, and he shall not come unto this city, saith the
LORD.
34 For I will defend this city to save it, for mine
own sake, and for my servant David’s sake.
35 And it came to pass that night, that the angel of
the LORD went forth, and smote in the camp of the
Assyrians an hundred fourscore and five thousand:
and when men arose early in the morning, behold,
they were all dead corpses.

2 KINGS 19

29 And this shall be the sign unto thee: ye shall eat
this year that which groweth of itself, and in the sec-
ond year that which springeth of the same; and in the
third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and
eat the fruit thereof.
30 And the remnant that is escaped of the house of
Judah shall again take root downward, and bear fruit
upward.
31 For out of Jerusalem shall go forth a remnant,
and out of mount Zion they that shall escape: the
zeal of the LORD shall perform this.
32 Therefore thus saith the LORD concerning the
king of Assyria, He shall not come unto this city, nor
shoot an arrow there, neither shall he come before it
with shield, nor cast a mount against it.
33 By the way that he came, by the same shall he
return, and he shall not come unto this city, saith the
LORD.
34 For I will defend this city to save it, for mine
own sake, and for my servant David’s sake.
35 And it came to pass that night, that the angel of
the LORD went forth, and smote in the camp of the
Assyrians an hundred fourscore and five thousand:
and when men arose early in the morning, behold,
they were all dead corpses.
thee back by the way by which thou camest.
29 And this shall be a sign unto thee, Ye shall eat
this year such things as grow of themselves, and in
the second year that which springeth of the same; and
in the third year sow ye, and reap, and plant vine-
yards, and eat the fruits thereof.
30 And the remnant that is escaped of the house of
Judah shall yet again take root downward, and bear
fruit upward. {remnant...: Heb. escaping of the house
of Judah that remaineth}
31 For out of Jerusalem shall go a remnant, and
they that escape out of mount Zion: the zeal of
the LORD of hosts shall do this. {they...: Heb. the
escaping}
32 Therefore thus saith the LORD, concerning the
king of Assyria, He shall not come into this city, nor
shoot an arrow there, nor come before it with shield,
or cast a bank against it.
33 But he shall return the way he came, and shall
not come into this city, saith the LORD.
34 For I will defend this city, to save it, for mine
own sake, and for my servant David's sake.
35 And it came to pass that night, that the angel of
the LORD went out, and smote in the camp of the
Assyrians an hundred fourscore and five thousand:
so when they rose early in the morning, behold, they were all dead
corpses.
36 So Sennacherib king of Assyria departed, and went
his way, and returned, and dwelt at Nineveh.
37 And as he was in the Temple worshipping
Nisroch his god, Adramelech and Sharezer his
sonnes slew him with the sword: and they escaped
into the land of Ararat, and Esar-haddon his son
reigned in his stead.
and when they arose early in the morning, behold, they were all dead corpses.

36 So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineveh.

37 And it came to pass, as he was worshipping in the house of Nisroch his god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword: and they escaped into the land of Armenia. And Esarhaddon his son reigned in his stead. {Armenia: Heb. Ararat}

In those days was Hezekiah sick unto death. And the prophet Isaiah the son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith the LORD, Set thine house in order; for thou shalt die, and not live. {Set...: Heb.}

2 Then he turned his face to the wall, and prayed unto the LORD, saying,

3 I beseech thee, O LORD, remember now how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept sore. {sore: Heb. with a great weeping}

4 And it came to pass, afore Isaiah was gone out into the middle court, that the word of the LORD came to him, saying, {court: or, city}

5 Turn again, and tell Hezekiah the captain of my people, Thus saith the Lord God of David thy father, I have heard thy prayer, and seen thy tears: behold, I will heal thee: on the third day thou shalt go up unto the house of the LORD.

6 And I will add unto thy days fifteen years; and I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria; and I will defend this city for mine own sake, and for my servant David’s sake.

7 And Isaiah said, Take a cake of figs. And they took and laid it on the boil, and he recovered.

8 And Hezekiah said unto Isaiah, What shall be the sign that the LORD will heal me, and that I shall go into the temple of the LORD?

About that time was Hezekiah sick unto death: and the Prophet Isaiah the son of Amoz came to him, and said vnto him, Thus saith the Lord, Put thine house in an order: for thou shalt die, and not liue.

2 Then he turned his face to the wall, and prayed to the Lord, saying,

3 I beseech thee, O Lord, remember now, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight: and Hezekiah wept sore.

4 And afore Isaiah was gone out into the middle of the court, the worde of the Lord came to him, saying,

5 Turne againe, and tell Hezekiah the captaine of my people, Thus saith the Lord God of Daud thy father, I haue heard thy prayer, and seene thy teares:

In those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith the LORD, Set thine house in order; for thou shalt die, and not live.

2 Then he turned his face to the wall, and prayed unto the LORD, saying,

3 Remember now, O LORD, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept sore.

4 And it came to pass, afore Isaiah was gone out into the middle part of the city, that the word of the LORD came to him, saying,

5 Turn again, and tell Hezekiah the prince of my people, Thus saith the LORD, the God of David thy father, I have heard thy prayer, and seene thy teares: behold, I will heal thee: on the third day thou shalt go up unto the house of the LORD.

6 And I will add unto thy days fifteen years; and I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria; and I will defend this city for mine own sake, and for my servant David’s sake.

7 And Isaiah said, Take a cake of figs. And they took and laid it on the boil, and he recovered.

8 And Hezekiah said unto Isaiah, What shall be the sign that the LORD will heal me, and that I shall go into the temple of the LORD?

9 And Isaiah said, Take a cake of figs. And they took and laid it on the boil, and he recovered.
12 The same season Berodach-baladan the sonne of Baladan King of Babel, sent letters and a present to Hezekiah: for he had heard howe that Hezekiah was sick.

7 And Isaiah said, Take a lump of figs. And they took and laid it on the boyle, and he recovered.

8 And Hezekiah said unto Isaiah, What shall be the signe that the Lord will heale me, and that I shall goe vp into the house of the Lord the third day?

9 And Isaiah answered, This signe shalt thou haue of the Lord, that the Lord will heal thee: on the third day thou shalt goe vp into the house of the Lord the third day.

10 And Hezekiah answered, It is a light thing for me to recover of my sicknesse: but sign me a signe that faith the Lord will heale me.

11 And Isaiah answered, It is a light thing for the shadowe to passe forward ten degrees: not so, but let the shadowe to go downe ten degrees: nay, but let the shadowe return backward ten degrees.

12 At that time Berodachbaladan the sonne of Baladan King of Babel, sent letters and a present to Hezekiah.

13 And Hezekiah hearkened unto them, and shewed them all the house of his precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious oil.

14 Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country, even from Babylon.

15 And I will make thee as the lions of Efron in the valley of Ha-sher, and as the ostriches of the spoil, and as the yean fawns, and as the young sheep with the flock.

16 I will make thee a sign unto all people, and an ensign to the end of the earth.
13 And Hezekiah hearkened unto them, and shewed them all the house of his precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious ointment, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, and in all his realm, that Hezekiah shewed them not.

14 Then Isaiah the Prophet came vnto King Hezekiah, and saide vnto him, What saide these men? and from whence came they to thee? And Hezekiah said, They are come from a farre countrey, euen from Babylon.

15 Then saide he, What haue they seene in thine house? And Hezekiah answered, All that is in mine house have they seen: there is nothing among my treasures, that I haue not shewed the.

16 And Isaiah said vnto Hezekiah, Hear the worde of the LORD.

17 Behold, the days come, that all that is in thine house, and what so euer thy fathers haue layed vp in store vnto this day, shall be caryed into Babylon: Nothing shall be left, saith the LORD.

18 And of thy sonnes, that shall proceed out of thee, which thou shalt beget, shall they take away, and they shalbe eunuches in the palace of the King of Babylon.

19 Then said Hezekiah unto Isaiah, Good is the word of the LORD which thou hast spoken. He said moreover, Is it not so, if peace and truth shall be in my days?

20 Now the rest of the acts of Hezekiah, and all his might, and how he made the pool, and the conduit, and brought water into the city, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

21 And Hezekiah slept with his fathers: and Manasseh his son reigned in his stead.
Manasseh was twelve years old when he began to reign, and reigned fifty and five years in Jerusalem.

2 And he did that which was evil in the sight of the LORD, after the abominations of the heathen, whom the LORD cast out before the children of Israel.

3 For he went back and built the high places, which Hezekiah his father had destroyed; and he reared up altars for Baal, and made a grove, as did Ahab king of Israel; and worshipped all the host of heaven, and served them.

4 Also he built altars in the house of the LORD, of which the LORD said, In Jerusalem will I put my name.

5 And he built altars in the house of the LORD, of which the LORD said, In Jerusalem will I put my name.

6 And he made his son to pass through the fire, and worked with them that had familiar spirits, and with wizards:

7 And he set the graven image of Asherah, that he had made, in the house of which the LORD said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen out of all the tribes of Israel, will I put my name for ever:

8 And his mother's name also was Hephzi-bah.

9 Then said Hezekiah unto Isaiah, The word of the Lord which thou hast spoken, is good: for saide he, Shall it not be good, if peace and truth be in my days?

10 Concerning the rest of the acts of Hezekiah, and all his valiant deeds, and howe he made a poole and a cundite, and brought water into the citie, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Judah?

11 And Hezekiah slept with his fathers: and Manasseh his son reigned in his stead.

12 Now when Manasseh was twelve years old when he began to reign, and reigned fifty and five years in Jerusalem: and his name was Hephzi-bah.

13 Manasseh was twelve years old when he began to reign, and reigned fifty and five years in Jerusalem: and his mother's name also was Hephzi-bah.

14 And he did evil in the sight of the LORD after the abominations of the heathen, whom the Lord had cast out before the children of Israel.

15 Also he built altars in the house of the LORD, of which the LORD said, In Jerusalem will I put my name.

16 And he did that which was evil in the sight of the LORD, after the abominations of the heathen, whom the LORD had cast out before the children of Israel.

17 For he went back and built the high places, which Hezekiah his father had destroyed; and he reared up altars for Baal, and made a grove, as did Ahab king of Israel; and worshipped all the hoste of heauen and servd them.

18 And he built altars in the house of the LORD, of which the LORD said, In Jerusalem will I put my name.

19 Then Hezekiah said unto Isaiah, Good is the word of the Lord which thou hast spoken, is good: for saide he, Shall it not be good, if peace and truth be in my days?

20 And he reigned in Jerusalem five and fifty years.
5 And he built altars for all the hoste of ye heauen in
the two courts of the house of the Lord.
6 And he caused his sonnes to passe through the
fire, and gave him selfe to witchcraft and sorcerie,
and he used them that had familiar spirits and were
soothsayers, and did much euill in the sight of the
Lord to anger him.
7 And he set the image of the grove, that he had
made, in the house, whereof ye Lord had saide to
his servant Moses commanded them.
8 Neither will I make the feete of Israel mooue any
more out of the lande, which I gaue their fathers: so
that they will obserue and doe all that I haue com-
manded them, and according to all the Lawe that my
servant Moses commanded them.
9 Yet they obeyed not, but Manasseh ledde them
out of the way, to doe more wickedly then did the
heathen people, whom the Lord destroyed before the
children of Israel.
10 Therefore the Lord spake by his seruants the
Prophets, saying,
11 Because Manasseh king of Iudah hath done
these abominations, and hath done wickedly above all
that the Amorites did, which were before him, and hath
made Iudah also to sin with his idols:
8 neither will I cause the feet of Israel to wander
any more out of the land which I gave their fathers; if
only they will observe to do according to all that I have
commanded them, and according to all the law that my
servant Moses commanded them.
9 But they hearkened not: and Manasseh seduced
them to do more evil than did the nations whom the
LORD destroyed before the children of Israel.
10 And the LORD spake by his servants the proph-
ests, saying,
11 Because Manasseh king of Judah hath done
these abominations, and hath done wickedly above all
that the Amorites did, which were before him, and hath
made Judah also to sin with his idols:
12 therefore thus saith the LORD, the God of Israel,
Behold, I bring such evil upon Jerusalem and Ju-
dah, that whosoever heareth of it, both his ears shall
tingle.
13 And I will stretch over Jerusalem the line of
Samaria, and the plummet of the house of Ahab: and
I will wipe Jerusalem as a man wipeth a dish, wiping
it and turning it upside down.
14 And I will cast off the remnant of mine inher-
itance, and deliver them into the hand of their en-
emies; and they shall become a prey and a spoil to
the Amorites, which were before him, and have made
Judah also to sin with his idols:
11 Because Manasseh king of Judah hath done
these abominations, and hath done wickedly above all
that the Amorites did, which were before him, and hath
made Judah also to sin with his idols:
12 therefore thus saith the LORD, the God of Israel,
Behold, I bring such evil upon Jerusalem and Ju-
dah, that whosoever heareth of it, both his ears shall
tingle.
13 And I will stretch over Jerusalem the line of
Samaria, and the plummet of the house of Ahab: and
I will wipe Jerusalem as a man wipeth a dish, wiping
it and turning it upside down.
14 And I will cast off the remnant of mine inher-
itance, and deliver them into the hand of their en-
emies; and they shall become a prey and a spoil to
the Amorites, which were before him, and have made
Judah also to sin with his idols:
12 Therefore thus saith the LORD God of Israel, Behold, I am bringing such evil upon Jerusalem and Judah, that whosoever heareth of it, both his ears shall tingle.

13 And I will stretch over Jerusalem the line of Samaria, and the plummet of the house of Ahab: and I will wipe Jerusalem as a man wipeth a dish, wiping it, and turning it upside down. {wiping...: Heb. he wipeth and turneth it upon the face thereof}

14 And I will forsake the remnant of mine inheritance, and delver them into the hand of their enemies; and they shall become a prey and a spoil to all their adversaries,

15 Because they have done that which was evil in my sight, and have provoked me to anger, since the time their fathers came out of Egypt, even unto this day.

16 Moreover Manasseh shed innocent blood very much, till he had filled Jerusalem from one end to another; beside his sin wherewith he made Judah to sin, in doing that which was evil in the sight of the LORD. {from...: Heb. from mouth to mouth}

17 Now the rest of the acts of Manasseh, and all that he did, and his sin that he sinned, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

18 And Manasseh slept with his fathers, and was buried in the garden of his own house, in the garden of Uzza: and Amon his son reigned in his stead.

19 Amon was twenty and two years old when he began to reign; and he reigned two years in Jerusalem: and his mother’s name was Meshullemeth the daughter of Haruz of Jotbah.

20 And he did that which was evil in the sight of the LORD, as did Manasseh his father.

21 And he walked in all the way that his father walked in, and served the idols that his father served, and worshipped them:
buried in the garden of his own house, in the garden of Uzza: and Amon his son reigned in his stead.

19 Amon was twenty and two years old when he began to reign, and he reigned two years in Jerusalem. And his mother's name was Meshullemeth, the daughter of Haruz of Jotbah.

20 And he did that which was evil in the sight of the Lord, as his father Manasseh did.

21 And he walked in all the way that his father walked in, and served the idols that his father served, and worshipped them:

22 And he forsook the Lord God of his fathers, and walked not in the way of the Lord.

23 And the servants of Amon conspired against him, and slew the king in his own house.

24 And the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.

25 Now the rest of the acts of Amon which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

26 And he was buried in his sepulchre in the garden of Uzza: and Josiah his son reigned in his stead.

22 And he forsook the Lord, the God of his fathers, and walked not in the way of the Lord.

23 And the servants of Amon conspired against him, and put the king to death in his own house.

24 But the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.

25 Now the rest of the acts of Amon which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

26 And they buried him in his sepulchre in the garden of Uzza: and Josiah his son reigned in his stead.
Josiah was eight years old when he began to reign, and he reigned thirty and one years in Jerusalem: and his mother's name was Jedidah, the daughter of Adaiah of Bozath.

And he did that which was right in the eyes of the LORD, and walked in all the way of David his father, and turned not aside to the right hand or to the left.

And it came to pass in the eighteenth year of king Josiah, that the king sent Shaphan the son of Azaliah, the son of Meshullam, the scribe, to the house of the LORD, saying,

4 Go up to Hilkiah the high priest, that he may sum the silver which is brought into the house of the Lord, which the keepers of the door have gathered of the people:

And let them deliver it into the hand of the doers of the work, that have the oversight of the house of the LORD, to repair the decayed places of the house:

6 Unto carpenters, and builders, and masons, and to buy timber and hewn stone to repair the house.

7 Howbeit there was no reckoning made with them of the money that was delivered into their hand; for they dealt faithfully.

And his mother's name was Jedidah, the daughter of Adaiah of Bozath.

And he reigned thirty and one years in Jerusalem: Josiah was eight years old when he began to reign,
8 And Hilkiah the high priest said unto Shaphan the
scribe, I have found the book of the law in the house of
the LORD. And Hilkiah gave the book to Shaphan,
and he read it.

9 And Shaphan the scribe came to the king, and
brought the king word again, and said, Thy serv-
ants have gathered the money that was found in the
house, and have delivered it into the hand of them that
do the work, that have the oversight of the house of the
LORD. {gathered: Heb. melted}

10 Also Shaphan the scribe shewed the king, saying,
Hilkiah the Priest hath deliuered me a book. And
Shaphan read it before the king.

11 And it came to pass, when the king had heard the
words of the book of the law, that he rent his clothes.

12 And the king commanded Hilkiah the priest, and
Ahikam the son of Shaphan, and Achbor the son of
Michaiah, and Shaphan the scribe, and Asaiah a
servant of the king’s, saying, {Achbor: Abdon} {Mi-
chaiah: or, Miriah}

13 Go ye, enquire of the LORD for me, and for the
king’s servant, saying,

14 Therefore the King commanded Hilkiah the
Priest, and Ahikam the son of Shaphan, and Ach-
bor the son of Michaiah, and Shaphan the chan-
celer, and Asaiah the Kings seruant, saying,

15 Go ye and inquire of the Lord for me, and for
the people, and for all Judah, concerning the words of
this book that is found: for great is the wrath of the
LORD. {gathered: Heb. melted}

16 And Shaphan the scribe came to the king, and
said, Hilkiah the Priest hath delivered me a book. And
Shaphan read it before the king.

17 And the king commanded Hilkiah the priest to
rent the book to Shaphan, and he reade it.

18 And Hilkiah the high Priest sayde vnto Shaphan
the chancellor, I haue found the booke of the Lawe
in the house of the Lord: and Hilkiah gaue the
booke to Shaphan, and hee reade it.

19 And Shaphan the chancellor came to ye King,
saying, Hilkiah the Priest hath deliuered me a booke.
And Shaphan read it before the King.

20 And when the King had heard the wordes of
the booke of the Lawe, he rent his clothes.

21 Therefore the King commanded Hilkiah the
Priest, and Ahikam the sonne of Shaphan, and Ach-
bor the sonne of Michaiah, and Shaphan the chan-
eler, and Asaiah the Kings seruant, saying,

22 Go ye, inquire of the LORD for me, and for
the people, and for all Judah, concerning the words of
this book that is found: for great is the wrath of the
LORD that is kindled against us, because our fa-
thers haue not obeyed the wordes of this booke, to
do according unto all that which is written concern-
ing, Hilkiah the Priest hath delivered me a book. And
Shaphan read it before the king.

23 And it came to pass, when the king had heard the
words of the book of the law, that he rent his clothes.

24 And the king commanded Hilkiah the priest, and
Ahikam the son of Shaphan, and Achbor the son of
Michaiah, and Shaphan the scribe, and Asaiah a
servant of the king’s, saying, {Achbor: Abdon} {Mi-
chaiah: or, Miriah}

25 Go ye, enquire of the LORD for me, and for
the king’s servant, saying,

26 Therefore the King commanded Hilkiah the
Priest, and Ahikam the son of Shaphan, and Ach-
bor the son of Michaiah, and Shaphan the chan-
eler, and Asaiah the Kings seruant, saying,

27 Go ye and inquire of the Lord for me, and for
the people, and for all Judah, concerning the words of
this book that is found: for great is the wrath of the
LORD. {gathered: Heb. melted}

28 And Shaphan the scribe came to the king, and
said, Hilkiah the Priest hath delivered me a book. And
Shaphan read it before the king.

29 And the king commanded Hilkiah the priest to
rent the book to Shaphan, and he reade it.

30 And Shaphan the chancellor came to ye King,
saying, Hilkiah the Priest hath deliuered me a booke.
And Shaphan read it before the King.

31 And when the King had heard the wordes of
the booke of the Lawe, he rent his clothes.

32 Therefore the King commanded Hilkiah the
Priest, and Ahikam the sonne of Shaphan, and Ach-
bor the sonne of Michaiah, and Shaphan the chan-
eler, and Asaiah the Kings seruant, saying,

33 Go ye, inquire of the LORD for me, and for
the people, and for all Judah, concerning the words of
this book that is found: for great is the wrath of the
LORD that is kindled against us, because our fa-
thers have not hearkened unto the words of this book, to
do according unto all that which is written concern-

they dealt faithfully.

8 And Hilkiah the high priest said unto Shaphan the
scribe, I have found the book of the law in the house of
the LORD. And Hilkiah delivered the book to Shaphan,
and he read it.

9 And Shaphan the scribe came to the king, and
brought the king word again, and said, Thy serv-
ants have gathered the money that was found in the
house, and have delivered it into the hand of them that
do the work, that have the oversight of the house of the
LORD. {gathered: Heb. melted}

10 Also Shaphan the scribe showed the king, saying,
Hilkiah the Priest hath delivered me a book. And
Shaphan read it before the king.

11 And it came to pass, when the king had heard the
words of the book of the law, that he rent his clothes.

12 Therefore the King commanded Hilkiah the
Priest, and Ahikam the son of Shaphan, and Ach-
bor the son of Michaiah, and Shaphan the chan-
eler, and Asaiah the Kings servant, saying,

13 Go ye and inquire of the Lord for me, and for
the people, and for all Judah, concerning the words of
this book that is found: for great is the wrath of the
LORD that is kindled against us, because our fa-
thers haue not hearkened unto the words of this booke,
to do according unto all that which is written concern-
in for vs.
14 So Hilkiah the priest, and Ahikam, and Achbor, and Shaphan, and Asaiah, went unto Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvah, the son of Harhas, keeper of the wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem in the second part;) and they communed with her. {wardrobe: Heb. garments} {in the...: or, in the second part}

15 And she said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, Tell ye the man that sent you unto me, Thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, even all the words of the book which the king of Judah hath read:

16 Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hands; therefore my wrath shall be kindled against this place, and shall not be quenched.

17 But unto the king of Judah, who sent you to inquire of the LORD, thus shall ye say to him, Thus saith the LORD, the God of Israel: As touching the words which thou hast heard, because thine heart was tender, and thou hast humbled thyself before the LORD, when thou heardest what I spake against this place, and against the inhabitants of the same, to wit, that it should be destroyed and accursed, and hast rent thy clothes, and wept before me, I have also heard it, saith the LORD, for now will I return my captivity.  

18 And the king of Judah answered and said, The thing that the king of Judah hath said, Doth God forbear to do all this?  

19 But because thine heart was tender, and thou hast humbled thyself before the LORD, when thou heardest what I spake against this place, and against the inhabitants of Jerusalem, and hast rent thy clothes, and wept before me, I have even heard thee, saith the LORD.  

20 Now, therefore, hear the word of the LORD.  

21 Verily, verily, I say unto you, the people shall yet hear, and know, and understand, the hand of the LORD is come into Judah, and the people shall be gathered together out of Egypt.
And the king sent, and there gathered unto him all the elders of Judah and of Jerusalem.

2 And the king went vp into the house of the LORD, and with all the men of Judah and all the inhabitants of Jerusalem with him, and the Priests and Prophets, and all the people both small and great: and he reade in their eares all the wordes of the booke of the covenant, which was found in the house of the Lord.

3 And the king stood by the pillar, and made a covenant before the Lord, that they shoulde walke after the Lord, and keepe his commandements, and his testimonies, and his statutes with all their heart, and all their soul, to perform the words of this covenant that were written in this book. And all the people stood to the covenant.

4 And the king commanded Hilkiah the high priest, and the priests of the second order, and the keepers of the temple, that they should take of all the substance that was found in the house of the LORD, and in the house of the king, and in the house of the priests, and in the house of the men of Judah, and of all the inhabitants of Jerusalem, and of all the kings of Judah, and should write it in a book, and sealing it up, put it in the chamber of the high priest, beside the treasury.

And the king sent, and they gathered unto him all the elders of Judah and of Jerusalem.

2 And the king went vp into the house of the LORD, and all the men of Judah and all the inhabitants of Jerusalem with him, and the priests, and the prophets, and all the people, both small and great: and he read in their ears all the words of the book of the covenant which was found in the house of the LORD. {both...: Heb. from small even unto great}

3 And the king stood by the pillar, and made a covenant before the Lord, to walk after the Lord, and to keep his commandments and his testimonies and his statutes with all their heart and all their soul, to bring upon this place. And they brought the king word again.

And the king sent, and they gathered unto him all the elders of Judah and of Jerusalem.

2 And the king went up into the house of the LORD, and all the men of Judah and all the inhabitants of Jerusalem with him, and the priests, and the prophets, and all the people, both small and great: and he read in their ears all the words of the book of the covenant that were written in this book. And all the people stood to the covenant.

3 And the king stood by the pillar, and made a covenant before the Lord, to walk after the Lord, and to keep his commandments and his testimonies and his statutes with all their heart and all their soul, to accomplish the words of this covenant that were written in this book: and all the people stood to the covenant.

Lord.

20 Beholde therefore, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be put in thy grave in peace, and thine eyes shall not see all the evil which I will bring vpon this place. Thus they brought the King wordes againe.

Then the King sent, and there gathered vnto him all the Elders of Iudah and of Jerusalem.

2 And the King went vp into the house of the Lord, with all the men of Iudah and all the inhabitants of Jerusalem with him, and the Priests and Prophets, and all the people both small and great: and he reade in their eares all the wordes of the booke of the covenant, which was found in the house of the Lord.

3 And the King stood by the pillar, and made a covenant before the Lord, that they shoulde walke after the Lord, and keepe his commandements, and his testimonies, and his statutes with all their heart, and with all their soule, that they might accomplish the wordes of this covenant written in this booke.

And all the people stood to the covenant.

4 Then the King commanded Hilkiah the hie Priest and the priests of the second order, and the keepers of the temples, and the porteres of the house of the LORD, saying,"Go round about in the cities of Judah, and in the cities of Jerusalem, and vnto Zoar and Bethemesh and Tekoa, and vnto all the cities of the Calebites, and of the priests the sons of Aaron, and of the priests the sons of Iddo, and of the keepers of the temple, and of the porters, and confirme this word againe.

the inhabitants thereof, that they should become a desolation and a curse, and hast rent thy clothes, and wept before me; I also have heard thee, saith the LORD.

20 Therefore, behold, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be put in thy grave in peace, and thine eyes shall not see all the evil which I will bring vpon this place. Thus they brought the King wordes againe.
And he brake down the high places of the gates that were round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

5 And he put down the Chemarims, whom the Kings of Judah had ordained to burn incense in the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

6 And he brought out the grove from the house of the LORD, without Jerusalem, unto the brook Kidron, and stamped it small to powder, and cast the powder thereof upon the graves of the children of the people.

7 And he brake down the houses of the sodomites, that were by the house of the LORD, where the women wove hangings for the grove.

8 And he brought all the priests out of the cities of Judah, and defiled the high places where the priests had burned incense, from Geba to Beer-sheba, and carried the ashes of them unto Beth-el.

9 Also he brought out all the vessels that were made for Baal, and for the grove, and for all the host of heaven: and he burned them without Jerusalem in the fields of Kidron, and cast the dust thereof upon the graves of the common people.

4 And the king commanded Hilkiah the high priest, and the priests of the second order, and the keepers of the door, to bring forth out of the temple of the LORD all the vessels that were made for Baal, and for the Asherah, and for all the host of heaven: and he burned them without Jerusalem in the fields of Kidron, and carried the ashes of them unto Beth-el.

5 And he put down the idolatrous priests, whom the kings of Judah had ordained to burn incense in the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

6 And he brought out the Asherah from the house of the LORD, without Jerusalem, unto the brook Kidron, and burned it at the brook Kidron, and stamped it small to powder, and cast the powder thereof upon the graves of the common people.

7 And he brake down the houses of the sodomites, that were in the house of the LORD, where the women wove hangings for the grove.

8 And he brought all the priests out of the cities of Judah, and defiled the high places where the priests had burned incense, from Geba to Beer-sheba, and he brake down the high places of the gates that were at the entering in of the gate of Joshua the governor of the city, which was at the left hand of the gate of the city, and set up an altar thereon.

He burned them without Jerusalem in the fields of Kidron, and stamped it small to powder, and cast the powder thereof upon the graves of the common people.

8 And he brought all the priests out of the cities of Judah, and defiled the high places where the priests had burned incense, from Geba to Beer-sheba, and carried the ashes of them unto Beth-el.

9 Also he brought all the priests out of the cities of Judah, and defiled the high places where the Priests had burnt incense, euen from Geba to Beer-sheba, and destroyed the hie places of the gates, that were by the house of the LORD, where the women wove hangings for the grove.

10 And he brake down the high places of the gates, that were round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

11 And he brake down the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

12 And he brake down the high places, that were in the house of the LORD, where the women wove hangings for the grove.

13 And he brake down the houses of the sodomites, that were by the house of the LORD, where the women wove hangings for the grove.

14 And he brake down the high places where the priests had burned incense, from Geba to Beer-sheba; and he brake down the high places of the gates that were at the entering in of the gate of Joshua the governor of the city, which was at the left hand of the gate of the city.

15 And he brake down the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

16 And he brake down the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

17 And he brake down the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

18 And he brake down the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

19 And he brake down the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.

20 And he brake down the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to all the host of heaven.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 23</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the entering in of the gate of Joshua the governor of the city, which were on a man's left hand at the gate of the city.</td>
<td>9 Nevert heless the priests of the high places came not up to the altar of the Lord in Jerusalem, saue only they did eate of the unleavened bread among their brethren.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Nevertheless the priests of the high places came not up to the altar of the Lord in Jerusalem, but they did eat of the unleavened bread among their brethren.</td>
<td>10 He defiled also Topheth, which was in the valley of the children of Hinnom, that no man should make his sonne or his daughter passe through the fire to Molech.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 And he defiled Topheth, which is in the valley of the children of Hinnom, that no man might make his son or his daughter to pass through the fire to Molech.</td>
<td>11 He put downe also the horses that the Kings of Judah had giuen to the sunne at the entering in of the house of the Lord, by the chamber of Nathanmelech the eunuche, which was ruler of the suburbs, and burnt the charetes of the sunne with fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 And he took away the horses that the kings of Judah had given to the sun, at the entering in of the house of the Lord, by the chamber of Nathan-melech the chamberlain, which was in the suburbs, and burned the chariots of the sun with fire. {chamberlain: or, eunuch, or, officer}</td>
<td>12 And the altars that were on the top of the chamber of Ahaz, which the kings of Judah had made, and the altars which Manasseh had made in the two courts of the house of the LORD, did the king break down, and beat them downe from thence, and cast the dust of them into the brooke Kidron.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the altars that were on the top of the upper chamber of Ahaz, which the kings of Judah had made, and the altars which Manasseh had made in the two courts of the house of the LORD, did the king beat down, and brake them down from thence, and cast the dust of them into the brook Kidron. {brake:... or, ran from thence}</td>
<td>13 Moreover the King defiled the hie places that were before Jerusalem and on the right hand of the mount of corruption (which Salomon the King of Israel had built for Ashtoreth the idole of the Zidonians, and for Chemosh the idole of Moab, and for Milcom the abomination of the children of Amnon)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 And the high places that were before Jerusalem, which were on the right hand of the mount of corruption, which Solomon the king of Israel had builded of the city, which were on a man's left hand at the gate of the city.</td>
<td>14 And he burned the chariots of the sun with fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 And he burned the chariots of the sun with fire.</td>
<td>15 And he razed the high places that were in Jerusalem, and all the cities of Judah, and hasted thence, and cast the dust of them into the brooke Kidron.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And he razed the high places that were in Jerusalem, and all the cities of Judah, and hasted thence, and cast the dust of them into the brooke Kidron.</td>
<td>16 And he brought the Image of Asherah downe, and hasted thence, and cast the dust of them into the brooke Kidron.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 And he brought the Image of Asherah downe, and hasted thence, and cast the dust of them into the brooke Kidron.</td>
<td>17 And he brought the Image of Asherah downe, and hasted thence, and cast the dust of them into the brooke Kidron.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 And he brought the Image of Asherah downe, and hasted thence, and cast the dust of them into the brooke Kidron.</td>
<td>18 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td>19 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td>20 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td>21 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td>22 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td>23 And he made Asherahs Image to be burnt in the fire.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
14 And he brake the images in pieces, and cut down the groves, and filled their places with the bones of men.
15 Furthermore the altar that was at Beth-el, and the hie place made by Jeroboam the sonne of Nebat, which made Israel to sinne, both this altar and also the hie place, brake he downe, and burnt the hie place, and stampt it to powder and burnt the groue.
16 And as Iosiah turned himselfe, he spied the groves, that were in the mount, and sent and tooke the bones out of the groues, and burnt them vpon the altar, and polluted it, according to the word of the Lord, that the man of God proclaimed, which cryed the same wordes.
17 Then he sayde, What title is that that I see? And the men of the city sayd vnto him, It is the sepulchre of the man of God, which came from Iudah, and proclaimed these things that thou hast done to the altar of Beth-el.
18 And he said, Let him alone; let none remove his bones. So his bones were saued with the bones of the prophet that came from Samaria.
19 Iosiah also tooke away all the houses of the hie places, which were in the cities of Samaria, which the kings of Israel had made to anger the Lord, and did to them according to all the factes that he had done.

the king defile.
14 And he brake in pieces the pillars, and cut down the Asherim, and filled their places with the bones of men.
15 Moreover the altar that was at Beth-el, and the high place which Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin, had made, both that altar and the high place he brake downe, and burnt the high place, and stamped it small to powder, and burnt the grove.
16 And as Iosiah turned himselfe, he spied the sepulchres that were there in the mount, and he sent, and took the bones out of the sepulchres, and burned them upon the altar, and polluted it, according to the word of the LORD which the man of God proclaimed, who proclaimed these words.
17 Then he said, What monument is that which I see? And the men of the city told him, It is the sepulchre of the man of God, which came from Judah, and proclaimed these things that thou hast done against the altar of Beth-el.
18 And he said, Let him alone; let no man move his bones. So they let his bones alone, with the bones of the man of God, which came from Judah, and proclaimed these words that thou hast done against the altar of Beth-el.
19 Iosiah also tooke away all the houses of the hie places that were in the cities of Samaria, which the kings of Israel had made to anger the Lord, and did to them according to all the factes that he had done.
the law of Moses; neither after him arose there any

all his soul, and with all his might, according to all

acts that he had done in Bethel.

and to did them according to all the

Josiah took away, and did to them according to all the

acts that he had done in Bethel.

And he slew all the priests of the high places that

were there upon the altars, and burned men's bones

upon them, and returned to Jerusalem. {slew: or,}

sacrificed}

in Bethel.

And he slew all the priests of the high places that

were there upon the altars, and burned men's bones

upon them, and returned to Jerusalem.

As within the book of this covenant.

Keep the passover unto the LORD your God, as it is

written in the book of this covenant.

that he had done in Bethel.

Josiah took away, and did to them according to all the

acts that he had done in Bethel.

24 Moreover the workers with familiar spirits, and

the wizards, and the images, and the idols, and all the

abominations that were spied in the land of Judah

and Jerusalem, did Josiah put away, that he might

perform the words of the law which were written in the

book that Hilkiah the priest found in the house of the

Lord.

21 And the king commanded all the people, saying,

Keep the passover unto the LORD your God, as it is

written in the book of the covenant.

25 And like unto him was there no king before him,

in all the days of the Kings of Israel, and of the

Kings of Judah.

23 And in the eighteenth yere of King Josiah was

this Passeouer celebrated to the Lord in Jerusalem.

20 And he sacrificed all the Priests of the high places,

that were there vpon the altars, and burnt mens

bones vpon them, and returned to Jerusalem.

22 And there was no Passeouer holden like that

from the dayes of the Judges that judged Israel, nor in

all the dayes of the Kings of Israel, nor of the kings of

Judah;

23 But in the eighteenth yere of king Josiah was this

passouer kept to the LORD in Jerusalem.

21 And the king commanded all the people, saying,

20 And he slew all the priests of the high places that

were there upon the altars, and burned men's bones

upon them, and returned to Jerusalem.

the prophet that came out of Samaria. {bones alone:

in Bethel.

And he sacrificed all the Priests of the high places,

25 Like vnto him was there no King before him,

in the eighteenth yere of king Josiah, where-

in this passover was holden to the LORD in Jeru

23 But in the eighteenth yere of King Josiah was

this Passeouer celebrated to the Lord in Jerusalem.

24 Iosiah also tooke away them that had familiar

spirits, and the soothsayers, and the images, and the

idols, and all the abominations that were espied in

the lande of Iudah and in Ierusalem, to performe the

worordes of the Lawe, which were written in the booke

that Hilkiah the Priest found in the house of the

Lord.

22 And in the eighteenth year of king Josiah was

this Passeouer celebrated to the Lord in Jerusalem.

24 Iosiah also tooke away them that had familiar

spirits, and the soothsayers, and the images, and the

idols, and all the abominations that were espied in

the lande of Iudah and in Ierusalem, to performe the

worordes of the Lawe, which were written in the booke

that Hilkiah the Priest found in the house of the

Lord.

23 And in the eighteenth yere of King Josiah was

this Passeouer celebrated to the Lord in Jerusalem.

24 Iosiah also tooke away them that had familiar

spirits, and the soothsayers, and the images, and the

idols, and all the abominations that were espied in

the lande of Iudah and in Ierusalem, to performe the

worordes of the Lawe, which were written in the booke

that Hilkiah the Priest found in the house of the

Lord.

26 Notwithstanding the Lord turned not from the

lande of Iudah and in Ierusalem, did Josiah put away, that he might

perform the words of the law which were written in the

book that Hilkiah the priest found in the house of the

Lord.

25 And like unto him was there no king before him,

that turned to the LORD with all his heart, and with

all his soul, and with all his might, according to all

the law of Moses; neither after him arose there any

a new king was set up in Judah. Josiah had made to provoke the LORD to anger, Josiah took away, and did to them according to all the acts that he had done in Bethel.

And he slew all the priests of the high places that were there, upon the altars, and burned men’s bones upon them; and he returned to Jerusalem.

And the king commanded all the people, saying, Keep the passover unto the LORD your God, as it is written in this book of the covenant.

Surely there was not kept such a passover from the days of the judges that judged Israel, nor in all the days of the kings of Judah;

But in the eighteenth year of king Josiah, where-
in this passover was holden to the LORD in Jeru-
salem.

Moreover the workers with familiar spirits, and the wizards, and the images, and the idols, and all the abominations that were spied in the land of Judah and Jerusalem, did Josiah put away, that he might perform the words of the law which were written in the book that Hilkiah the priest found in the house of the Lord.

Like unto him was there no King before him, in all the days of the kings of Israel, nor of the kings of Judah;

In the eighteenth year of king Josiah was this passover celebrated to the Lord in Jerusalem.

Josiah also tooke away them that had familiar spirits, and the soothsayers, and the images, and the idols, and all the abominations that were espied in the lande of Iudah and in Ierusalem, to performe the worordes of the Lawe, which were written in the booke that Hilkiah the Priest found in the house of the Lord.

Notwithstanding the Lord turned not from the
2 KINGS 23

26 Notwithstanding the LORD turned not from the fierceness of his great wrath, wherewith his anger was kindled against Judah, because of all the provocations that Manasseh had provoked him withal.

27 And the LORD said, I will remove Judah also out of my sight, as I have removed Israel, and will cast off this city Jerusalem which I have chosen, even Jerusalem, and the house of which I said, My name shall be there.

28 Now the rest of the acts of Josiah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

29 In his days Pharaoh-nechoh king of Egypt went up against the king of Assyria to the river Euphrates:

30 Then his servants carried him dead from Megiddo, and brought him to Jerusalem, and buried him in his own sepulchre. And the people of the land took Jehoahaz the sonne of Josiah, and anointed him, and made him King in his fathers stead.

31 Jehoahaz was twenty and three years old when he began to reign; and he reigned three months in Jerusalem: and his mothers name was Hamutal the daughter of Jeremiah of Libnah.

32 And he did euill in the sight of the Lord, according to all that his fathers had done.

33 And Pharaoh-necoh put him in bondes at Megiddo, when he had seen him.
32 And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his fathers had done.

33 And Pharaoh-nechoh put him in bands at Riblah in the land of Hamath, that he might not reign in Jerusalem; and put the land to a tribute of an hundred talents of silver, and a talent of gold.

34 And Pharaoh-nechoh made Eliakim the son of Josiah king in the room of Josiah his father, and turned his name to Jehoiakim, and took Jehoahaz away; which when he came to Egypt, dyed there.

35 And Jehoiakim gave the silver and the gold to Pharaoh, and taxed the land to give the money, according to the commandment of Pharaoh: he leuyed of euery man of the people of the lande, according to his value, siluer and golde to giue vnto Pharaoh Nechoh.

36 Jehoiakim was fiue and twentie yere olde, when he began to reigne, and he reigned eleuen yeeres in Jerusalem. His mothers name also was Zebudah the daughter of Pedaiah of Rumah.

37 And he did euill in the sight of the Lord, according to all that his fathers had done.
In his days Nebuchadnezzar king of Babylon came up, and Jehoiakim became his servant three years: then he turned and rebelled against him.

2 And the LORD sent against him bands of the Chaldees, and bands of the Syrians, and bands of the Moabites, and bands of the children of Ammon, and sent them against Judah to destroy it, according to the word of the LORD, which he spake by his servants the prophets.

3 Surely at the commandment of the LORD came this upon Judah, that he might put them out of his sight, for the sins of Manasseh, according to all that he did;

4 And for the innocent blood that he shed: for he filled Jerusalem with innocent blood; which the LORD would not pardon.

5 Concerning the rest of the acts of Jehoiakim, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

6 So Jehoiakim slept with his fathers: and Jehoiachin his son reigned in his stead.

In his days came Nebuchadnezzar King of Babylon vp, and Jeiohakim became his servant three yeere: afterwarde he turned, and rebelled against him.

2 And the Lord sent against him bandes of the Caldees, and bands of the Aramites, and bands of the Moabites, and bands of the Ammonites, and he sent them against Judah to destroy it, according to the worde of the Lord, which he spake by his seruants the Prophets.

3 Surely by the commandement of the Lord came this vpon Iudah, that he might put them out of his sight for the sinnes of Manasseh, according to all that he did,

4 And for the innocent blood that he shed, (for he filled Ierusalem with innocent blood) therefore the Lord would not pardon it.

5 Now the rest of the actes of Iehoiakim, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kinges of Iudah?

6 So Iehoiakim slept with his fathers, and Iehoi-
7 And the king of Egypt came not again any more out of his land: for the king of Babylon had taken from the river of Egypt unto the river Euphrates all that pertained to the king of Egypt.

8 Jehoiachin was eighteene yere old, when he beganne to reign, and reigned in Jerusalem three moneths. His mothers name also was Neshushta, the daughter of Elnathan of Jerusalem. {Jehoiachin: also called Jeconiah and Coniah}

9 And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his father had done.

10 At that time the servants of Nebuchadnezzar king of Babylon took him in the eighth yeere of his reign. {officers: or, eunuchs} {his reign: Nebuchadnezzar's}

11 And Nebuchadnezzar king of Babylon came up against Jerusalem, and the city was besieged. {was...: Heb. came into siege}

12 Then Jehoiachin the king of Judah went out to the king of Babylon, he, and his mother, and his servants, and his princes, and his officers, and the King of Babylon took him in the eight yeere of his reign.

13 And he carried out thence all the treasures of the house of the Lord, and the treasures of the Kings house, and cut in pieces all the vessels of gold which Solomon king of Israel had made in the temple of the Lord, as the Lord had saide.

14 And he carried away all Jerusalem, and all the princes, and all the mighty men of valour, even ten thousand captives, and all the craftsmen and the smiths; none remained, save the poorest sort of the people of the land.

15 And he carried away Jehoiachin to Babylon; and the king’s mother, and the king’s wives, and his officers, and the chief men of the land, carried he into achin his sonne reigned in his steade.

16 And the king of Egypt came no more out of his land: for the King of Babylon had taken from the river of Egypt, unto the river Perath, all that pertained to the King of Egypt.

17 And the king of Egypt went out of Jerusalem, and made Necho king in Jerusalem: and the king of Babylon abode in the land.

18 And Nebuchadnezzar king of Babylon made Mathatiah his uncle, the son of Zedekiah, to be ruler in Jerusalem, and changed the dress of the people.

19 And all the vessels of gold and silver, which Solomon king of Israel had made in the temple of the LORD, as the LORD had said, were taken by Nebuchadnezzar.

20 And he carried away Jeconiah and the people of the land, and the princes thereof, unto Babylon.
14 And he carried away all Jerusalem, and all the princes, and all the mighty men of valour, even ten thousand captives, and all the craftsmen and smiths: none remained, save the poorest sort of the people of the land.

15 And he carried away Jehoiachin into Babylon, and the King's mother, and the King's wives, and his officers, and the mighty of the land, those carried he into captivity from Jerusalem to Babylon. (officers: or, eunuchs)

16 And all the men of might, even seven thousand, and craftsmen and smiths a thousand, all that were strong and apt for war, even them the king of Babylon brought captive to Babylon.

17 And the king of Babylon made Mattaniah his father's brother king in his stead, and changed his name to Zedekiah.

18 Zedekiah was twenty and one years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem: and his mother's name was Hamutal, the daughter of Jeremiah of Libnah.

19 And he did that which was evil in the sight of the Lord, according to all that Jehoiakim had done.

20 For through the anger of the Lord it came to pass in Jerusalem and Judah, until he had cast them out of his sight. And Zedekiah rebelled against the King of Babylon.

14 And he carried away all Jerusalem, and all the princes, and all the strong men of warre, euen ten thousand into captiuitie, and all the workemen, and cunning men: so none remained sauing the poore people of the lande.

15 And he carried away Iehoiachin into Babel, and the Kings mother, and the Kings wiues, and his eu

16 And al the men of warre, euen seuen thousand, and carpenters, and lockesmithes a thousande: all that were strong and apt for warre, did the King of Babel bring to Babel captiues.

17 And the King of Babel made Mattaniah his uncle King in his steade, and changed his name to Zedekiah.

18 Zedekiah was one and twentie yeere old, when he began to reigne, and he reigned eleven yeeres in Jerusalem. His mothers name also was Hamutal the daughter of Jeremiah of Libnah.

19 And he did euill in the sight of the Lord, accord-
out from his presence, that Zedekiah rebelled against the king of Babylon.

And it came to pass in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth day of the month, that Nebuchadnezzar king of Babylon came, he, and all his host, against Jerusalem, and pitched against it; and they built forts against it round about.

And in the ninth yeere of his reigne, the tenth moneth and tenth day of the moneth Nebuchad-nezzar King of Babel came, he, and all his hoste against Jerusalem, and pitched against it, and they built fortes against it round about it.

2 So the citie was besieged unto the eleueth yeere of king Zedekiah.

3 And on the ninth day of the fourth moneth the famine was sore in the city, so that there was no bread for the people of the land.

4 Then a breach was made in the city, and all the men of war fled by night by the way of the gate between two walls, which was by the king's garden: nowe the Caldees were by the city round about: and the King went by the way of the wildernes.

5 But the armie of the Caldees pursued after the king, and tooke him in the desertes of Iericho, and all his hoste was scattered from him.

6 Then they tooke the King, and carrie him vp to the king of Babylon to Riblah; and they gaue iudge ment vpon him. {gave...: Heb. spake judgment with him}

7 And they slew the sonnes of Zedekiah before his eyes, and put out the eyes of Zedekiah, and bound him with

And it came to pass in the ninth yeere of his reigne, the tenth moneth and tenth day of the moneth Nebuchad-nezzar King of Babel came, he, and all his hoste against Jerusalem, and pitched against it, and they built fortes against it round about it.
chadnezzar, king of Babylon, came Nebuzaradan the captain of the guard, a servant of the king of Babylon, unto Jerusalem:

9 And he burnt the house of the LORD, and the king’s house, and all the houses of Jerusalem, and every great house, burnt he with fire.

10 And all the army of the Chaldees, that were with the captain of the guard, brake down the walls of Jerusalem round about.

11 And the residue of the people that were left in the city, and those that fell away, that fell to the king of Babylon, with the remnant of the multitude, did Nebuzar-adan the captain of the guard carry away captive.

12 But the captain of the guard left of the poorest of the people that were left in the city, and those that fell away, that fell to the king of Babylon, with the remnant of the multitude, did Nebuzaradan the captain of the guard carry away captive.

13 Also the pillars of brass that were in the house of the LORD, did the Chaldees break in pieces, and carried the brass of them to Babylon.

14 And the pots, and the shovels, and the snuffers, and the spoons, and all the vessels of brass where-with they ministered, took they away.

15 And the firepans, and the basons; that which was of gold, in gold; and that which was of silver, in silver, the captain of the guard took away.
15 And the ashe pannes, and the basens, and all that was of gold, and that was of siluer, tooke the chiefe steward away,
16 With the two pillars, one Sea and the bases, which Salomon had made for the house of the Lord: the brasse of all these vessels was without weight.
17 The height of the one pillar was eighteene cubits, and the chapter thereon was brasse, and the height of the chapter was with networke three cubites, and pomegranates upon the chapter rounde about, all of brasse: and likewise was the second pillar with the networke.
18 And the chiefe steward tooke Seraiah the chiefe Priest, and Zephaniah the second Priest, and the three keepers of the doore.
19 And out of the citie hee tooke an Eunuch that was in the Kinges presence, which were founde in the citie, and Sopher captaine of the hoste, who mustred the people of the lande, and threescore men of the people that were in the Kinges presence, which were founde in the citie, and Sopher captaine of the hoste, who mustred the people of the lande, and threescore men of the people of the lande, that were founde in the citie.
20 And Nebuzar-adan the chiefe stewarde tooke them, and brought them to the King of Babyl to Riblah.
21 And the King of Babyl smote them, and slewe them to death at Riblah in the land of Hamath. So Judah was carried away oute of his land.
22 And as for the people that were left in the land of Judah, whom Nebuchadnezzar king of Babyl on had

16 The two pillars, one sea, and the bases, which Solomon had made for the house of the LORD; the brass of all these vessels was without weight.
17 The height of the one pillar was eighteen cubits, and the chapiter upon it was brass: and the height of the chapter three cubits; and the wreathen work, and pomegranates upon the chapiter round about, all of brass: and like unto these had the second pillar with wreathen work.
18 And the captain of the guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the door: {door: Heb. threshold} {scribe of the captain of the host} {eunuch} {were in...: Heb. saw the king's face} {prin...: or, scribe of the captain of the host}
And Nebuzaradan captain of the guard took these, left, even over them he made Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan, governor.

23 Now when all the captains of the forces, they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah governor, they came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan the son of Careah, and Seraiah the son of Tanhumeth the Netophathite, and Jaazaniah the son of the seed royal, came, and ten men with him, and smote Gedaliah, that he died, and the Jews and the Chaldees that were with him at Mizpah. {royal: Heb. of the kingdom} 

24 And Gedaliah sware to them, and to their men, and said unto them, Fear not to be the servants of the Chaldees: dwell in the land, and serve the king of Babylon; and it shall be well with you.

25 But it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah, the son of Elishama, of the seed royal, came, and ten men with him, and smote Gedaliah, that he died, and the Jews and the Chaldees that were with him at Mizpah. 

26 And all the people, both small and great, and the captains of the forces, arose, and came to Egypt: for they were afraid of the Chaldeans.

27 And it came to pass in the seventh month, on the seven and twentieth day of the month, that Evil-merodach king of Babylon, in the twelfth month, on the seven and twentieth day of the month, that Evil-merodach king of Babylon, in the year that he began to reign, did lift up the head of the king of Babylon; and it shall be well with you.

28 And Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan ruler. 

29 Then when all the captains of the host and their men heard, that the king of Babylon had made Gedaliah governor, they came to Gedaliah to Mizpah, and they said unto him, Fear not because of the servants of the king of Babylon; dwell in the land, and serve the king of Babylon; and it shall be well with you.

30 And Gedaliah sware to them, and to their men, and said unto them, Fear not to be the servants of the king of Babylon; dwell in the land, and serve the king of Babylon; and it shall be well with you.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 KINGS 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>26 And all the people, both small and great, and the captains of the armies, arose, and came to Egypt: for they were afraid of the Chaldees.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>27 And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, on the seven and twentieth day of the month, that Evilmerodach king of Babylon in the year that he began to reign did lift up the head of Jehoiachin king of Judah out of prison;</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td></td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td></td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td></td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td></td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td></td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td></td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td></td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
<td></td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td></td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
<td></td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
<td></td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
<td></td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
<td></td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>Pp</td>
<td></td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>Qq</td>
<td></td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>Rr</td>
<td></td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>Ss</td>
<td></td>
<td>Ts</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts</td>
<td></td>
<td>Us</td>
</tr>
<tr>
<td>Us</td>
<td></td>
<td>Vs</td>
</tr>
<tr>
<td>Vs</td>
<td></td>
<td>Ws</td>
</tr>
<tr>
<td>Ws</td>
<td></td>
<td>Xs</td>
</tr>
<tr>
<td>Xs</td>
<td></td>
<td>Ys</td>
</tr>
<tr>
<td>Ys</td>
<td></td>
<td>Zs</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Jehoiachin king of Judah out of prison;
28 and he spake kindly to him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon.
29 and he changed his prison garments, and did eat bread before him continually all the days of his life.
30 and for his allowance, there was a continual allowance given him of the king, every day a portion, all the days of his life.
1 And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite; and the
2 Noah, She, Ham, and Japheth.
3 The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.
4 Noah, Shem, Ham, and Japheth.
5 The sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.
6 And the sons of Gomer; Ashkenaz, and Riphath, Tiras.
7 Also the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.
8 The sons of Ham; Cush, and Mizraim, Put, and Canaan.
9 And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabteca. And the sons of Raamah; Sheba, and Dedan.
10 And Cush begat Nimrod: he began to be mighty in the earth.
11 And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim, and Pathrusim, and Casluhim (of whom came Caphtorim).
12 And Pathrusim, and Casluhim (of whom came Canaan.
13 Also Canaan begat Zidon his first borne, and Heth, the Jebusite also, and the Amorite, and the Girgasite,
15 And the Hiuite, and the Arkite, and the Sinite,
16 And the Ardavite, and the Zamarite, and the
17 Hamathite.
18 The sons of Shem were Elam and Asshur, and
Arpachshad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and
Gether, and Meshech. {Meshech or Mash}
19 And unto Eber were born two sons: the name
of the one was Peleg: because in his days was ye earth
divided: and his brother's name was Joktan. {Peleg:
that is, division}
20 Then Joktan begat Almodad, and Sheleph, and
Hazarmaveth, and Jerah,
21 Hadoram also, and Uzal, and Diklah,
22 And Ebal, and Abimael, and Sheba,
23 And Ophir, and Havilah, and Jobab: all these
were the sons of Joktan.
24 Shem, Arpachshad, Shelah,
25 Eber, Peleg, Reu,
26 Serug, Nahor, Terah,
27 Abram, which is Abraham.
28 The sons of Abraham were Isaac, and Ishmael.
29 These are their generations: The firstborn of
Ishmael, Nebaioth; then Kedar, and Adbeel, and
Mibsam,
30 Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31</td>
<td>Ietur, Naphish and Kedemah: these are the sons of Ishmael.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And Keturah Abrahams concubine bare sons,</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zimran, and Iokshan, and Medan, and Midian,</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Ishbak, and Shuah: and the sons of Iokshan,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sheba, and Dedan.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>And the sons of Midian were Ephah, and Epher,</td>
<td>Fe</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Henoch, and Abida, and Eldaah: All these are the sons of Keturah.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>And Abraham begate Izhak: the sons of Izhak,</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Esau, and Israel.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>The sons of Esau were Eliphaz, Reuel, and Jeush,</td>
<td>Ji</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>The sons of Eliphaz; Teman, and Omar, Zephi,</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Jaalam, and Korah.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>The sons of Reuel; Nahath, Zerah, Shammah,</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>And the sons of Seir; Lotan, and Shobal, and Zibeon,</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Anah, and Dishon, and Ezer, and Dishan.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>And the sons of Lotan; Hori, and Homam, and Timna was Lotan’s sister.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>{Yomam: or, Hemam}</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>The sons of Shobal; Alian and Manahath and</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ebal, Shephi and Onam. And the sons of Zibeon; Aiah and Anah.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>The sons of Anah; Dishon. And the sons of Dishon; Hamran and Esban and Ithran and Cheran.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The sons of Ezer; Bilhan and Zaavan, Jaakan.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The sons of Dishan; Uz and Aran.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
</tbody>
</table>

32 And the sons of Keturah, Abraham’s concubine: she bare Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. And the sons of Jokshan; Sheba, and Dedan. 33 And the sons of Midian; Ephah, and Epher, and Henoch, and Abida, and Eldaah. All these were the sons of Keturah. 34 And Abraham begat Isaac. The sons of Isaac; Esau and Israel. 35 The sons of Esau; Eliphaz, Reuel, and Jeush, and Jalam, and Korah. 36 The sons of Eliphaz; Teman, and Omar, Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek. 37 The sons of Reuel; Nahath, Zerah, Shammah, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek. 38 And the sons of Seir; Lotan and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezer, and Dishan. 39 And the sons of Lotan; Hori, and Homam, and Timna was Lotan’s sister. 40 The sons of Shobal; Alian and Manahath and Ebal, Shephi and Onam. And the sons of Zibeon; Aiah and Anah. 41 The sons of Anah; Dishon. And the sons of Dishon; Hamran and Esban and Ithran and Cheran. 42 The sons of Ezer; Bilhan and Zaavan, Jaakan. The sons of Dishan; Uz and Aran.
43 Now these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel: Bela the son of Beor; and the name of his city was Dinhabah,

44 And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.

45 And Jobab died, and Husham of the land of the Temanites reigned in his stead.

46 And Husham died, Hadad the son of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.

47 And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead.

48 And when Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his stead.

50 And Baal-hanan died, and Hadad reigned in his stead; and the name of his citie was Pai: and his wife’s name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.
49 And when Saul was dead, Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.  
50 And when Baalhanan was dead, Hadad reigned in his stead: and the name of his city was Pae; and his wife’s name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.  
51 Hadad died also. And the dukes of Edom were:  
   Duke Timna, duke Aliah, duke Jetheth,  
   Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,  
   Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,  
   Duke Magdiel, duke Iram: these were the dukes of Edom.

These are the sons of Israel; Reuben, Simeon, Levi, and Iudah, Isshachar, and Zebulun;  
2 Dan, Ioseph, and Beniamin, Naphtali, Gad, and Asher.  
3 The sons of Iudah, Er, and Onan, and Shelah: which three were born unto him of the daughter of Shua the Canaanitess. And Er, Iudah’s firstborn, was evil in the sight of the LORD; and he slew him.  
4 And Tamar his daughter in law bare him Pharez and Zerah. All the sons of Iudah were five.

5 The sons of Perez, Hezron and Hamul.  
6 The sons also of Zerah were Zimri, and Ethan, and Ethan;  
   7 And the sons of Carmi; Achar, the troubler of Israel, who committed a trespass in the devoted thing.  
   8 And the sons of Ethan; Azariah.  
   9 The sons also of Hezron, that were born unto him; Jerahmeel, and Ram, and Chelubai.  
10 And Ram begat Amminadab; and Amminadab begat Nahshon, prince of the children of Iudah;  
11 And Nahshon begat Salma, and Salma begat Boaz;  
12 And Boaz begat Obed, and Obed begat Jesse;  
13 And Jesse begat his firstborn Eliab, and Abinadab;
the second, and Shimea the third;  
14 Nethanel the fourth, Raddai the fifth,  
15 Ozem the sixth, David the seventh;  
16 and their sisters were Zeruiah and Abigail. And the sons of Zeruiah; Abishai, and Joab, and Asahel, three.  
17 And Abigail bare Amasa: and the father of Amasa was Jether the Ishmeelite.  
18 And Caleb the son of Hezron begate children of Azubah his wife, and of Jerioth: and these were her sons; Jesher, and Shobab, and Ardon.  
19 And Azubah died, and Caleb took unto him Ephrath, which bare him Hur.  
20 And Hur begat Uri, and Uri begat Bezalel.  
21 And afterward Hezron went in to the daughter of Machir the father of Gilead; whom he took to wife when he was threescore years old; and she bare him Segub.  
22 And Segub begat Jair, who had three and twenty cities in the land of Gilead.  
23 And Geshur and Aram took the towns of Jair from them, with Kenath, and the villages thereof, even threescore cities. All these were the sons of Machir the father of Gilead:  
24 And after that Hezron was dead in Caleb-ephrahath, then Abijah Hezron's wife bare him Ashshur the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 And Hur begat Vri, and Vri begat Bezaleel.</td>
<td>20 And afterward came Hezron to the daughter of Machir the father of Gilead, and took her when she was threescore years old, and she bare him Segub.</td>
<td>21 And afterward came Hezron to the daughter of Machir the father of Gilead, and took her when she was threescore years old, and she bare him Segub.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And afterward came Hezron to the daughter of Machir the father of Gilead, and took her when she was threescore years old, and she bare him Segub.</td>
<td>21 And afterward came Hezron to the daughter of Machir the father of Gilead, and took her when she was threescore years old, and she bare him Segub.</td>
<td>21 And afterward came Hezron to the daughter of Machir the father of Gilead, and took her when she was threescore years old, and she bare him Segub.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

father of Tekoa.
25 And the sons of Jerahmeel the firstborn of Hezron were Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, and Ahijah. 26 And Jerahmeel had also another wife, whose name was Atarah; she was the mother of Onam.

27 And the sons of Ram the firstborn of Jerahmeel were, Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, and Ahijah.
28 And the sons of Onam were Shammai, and Jada. And the sons of Shammai, Nadab, and Abishur.
29 And the name of the wife of Abishur was called Abihail, and she bare him Ashur the father of Tekoa.
30 And the name of the wife of Abishur was called Abihail, and she bare him Ashur the father of Tekoa.
31 And the sons of Jonathan; Peleth, and Zaza. These were the sons of Jerahmeel.
32 And the sons of Jada the brother of Shammai; Jether, and Jonathan: and Jether died without children.
33 And the sons of Jonathan; Peleth, and Zaza. These were the sons of Jerahmeel.
34 Now Sheshan had no sons, but daughters. And Sheshan had a servant, an Egyptian, whose name was Jarha.
35 Sheshan gave his daughter to Jarha his servant to wife; and she bare him Attai.
36 And Attai begat Nathan, and Nathan begat Zabad;
37 And Zabad begat Ephlal, and Ephlal begat Obed;
38 And Obed begat Jezreel, and Jezreel begat Azariah;
39 And Azariah begat Helez, and Helez begat Eleazar;
40 And Eleazar begat Sismai, and Sismai begat Shallum;
41 And Shallum begat Ichamat, and Ichamat begat Eliphelet.

42 And the sons of Caleb the brother of Jerahmeel were Mesha his firstborn, which was the father of Ziph; and the sons of Mareshah the father of Hebron.
43 And the sons of Hebron; Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema.
44 And Shema begat Raham, the father of Jorkeam; and Rekem begat Shammai.
45 And the son of Shammai was Maon; and Maon was the father of Beth-zur.
46 And Ephah, Caleb’s concubine, bare Haran, and Moza, and Gazez: and Haran begat Gazez.
47 And the sons of Jahdai; Regem, and Jotham, and Geshan, and Pelet, and Ephah, and Shaaph.
48 Maacah, Caleb’s concubine, bare Sheber and Tirhanah.
49 She bare also Shaaph the father of Madmannah,
42 Also the sons of Caleb the brother of Jerahmeel, were Mesha his eldest son, which was the father of Ziph: and the sons of Maresah the father of Hebron.

43 And the sons of Hebron were Korah, and Tappuah, and Rekem and Shema.

44 And Shema begate Raham the father of Iorkoam: and Rekem begate Shammai.

45 The sonne also of Shammai was Maon: and Maon was the father of Beth-zur.

46 And Ephah a concubine of Caleb bare Haran and Moza, and Gazez: Haran also begate Gazez.

47 The sons of Jahdai were Regem, and Iotham, and Geshan, and Pelet, and Ephah, and Shaaph.

48 Caleb's concubine Maachah bare Sheber and Tirhanah.

49 She bare also Shaaph the father of Madmannah, and Sheva the father of Machbenah, and the father of Gibea: And Achsah was Caleb's daughter.

50 These were the sons of Caleb the son of Hur, the firstborn of Ephrathah; Shobal the father of Kiriath-jearim;

51 Salma the father of Beth-lehem, Hareph the father of Beth-gader.

52 And Shobal the father of Kiriath-jearim had sons, and he was the overseer of halfe Ham-
Now these were the sons of David, which were born unto him in Hebron: the firstborn Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess; the second Daniel of Abigail the Carmelitess; the third Absalom the son of Maacah the daughter of Talmai king of Geshur; the fourth Adonijah the son of Haggith; the fifth Shephatiah of Abital; the sixth Ithream by Eglah his wife.

4 six were born unto him in Hebron; and there he reigned seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years.

5 and these were born unto him in Jerusalem: Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon, four, of Bath-shua the daughter of Ammiel:

6 and Ibhar, and Elishama, and Eliphelet,

7 and Nepheg, and Japhia,

8 and Elishama, and Eliada, and Eliphelet, nine.

9 All these were the sons of David; beside the sons of the concubines; and Tamar was their sister.

10 And Solomon’s son was Rehoboam, Abijah his son, Asa his son, Jehoshaphat his son;

11 Joram his son, Ahaziah his son, Joash his son;

12 Amaziah his son, Azariah his son, Jotham his son;

13 Ahaz his son, Hezekiah his son, Manasseh his son of Bethgader.

14 And Shohab the father of Kirjath-jearim had sons;

15 Haroel, and half of the Manahethites. {Haroel: or, half...}

16 Keatiah [half... or, half of the Menachites, or, Hat-sihammenuchoth]
Eglah his wife.

4 These six were born unto him in Hebron; and there he reigned seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years.

5 And these four were born unto him in Jerusalem; Shimea, Shobab, and Nathan, and Solomon, of Bathshua the daughter of Ammiel; {Shimea: or, Shammua} {Bathshua: or, Bathsheba} {Ammiel: or, Eliam}

6 Ibhar also, and Elishama, and Eliphelet, {Elishama: also called, Elishua}

7 And Nogah, and Nepheg, and Japhia,

8 And Elishama, and Eliada, and Eliphelet, nine in number.

9 These are all the sons of David, beside the sons of the concubines, and Tamar their sister.

10 And Solomon's son was Rehoboam, Abia his son, Asa his son, Jehoshaphat his son, {Abia: or, Abijam}

11 Joram his son, Ahaziah his son, Joash his son, {Ahaziah: or, Azariah}

12 Amaziah his son, Azariah his son, Jotham his son, {Azariah: or, Uzziah}

13 Ahaz his son, Hezekiah his son, Manasseh his son,

14 Amon his son, Josiah his son.
16 And the sons of Ieconiah were Jeconiah his son, and Zedekiah his son.
17 And the sons of Ieconiah, Assir and Shealtiel his son:
18 Malchiram also and Pedaiah, and Shenazar, Jecamiah, Hoshama, and Nedabiah.
19 And the sons of Pedaiah were Zerubbabel, and Shimei: and the sons of Zerubbabel were Meshullam, and Hananiah, and Shelomith their sister,
20 And Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushabhesed, five.
21 And the sons of Hananiah were Pelatiah, and Jesiah: the sons of Rephaiah, the sons of Arnan, the sons of Obadiah, the sons of Shechaniah.
22 And the sons of Shechaniah were Shemaiah: and the sons of Shemaiah; Hattush, and Igeal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, six.
23 And the sons of Neariah were Elioenai, and Hezekiah, and Azrikam, three.
24 And the sons of Elioenai were Hodaiah, and Eliashib, and Pelaiah, and Akkub, and Johanan, and Delaiah, and Anani, seven.
The sons of Judah were Perez, Hezron, and Carmi, and Hur, and Shobal.  
2 And Reaiah the son of Shobal begat Jahath, and Jahath begat Ahumai, and Lahad. These are the families of the Zorathites.  
3 And these were of the father of Etam; Jezreel, and Ishma, and Idbash: and the name of their sister was Hazzelelponi.  
4 And Penuel was the father of Gedor, and Ezer the father of Hushah. These are the sons of Hur, the firstborn of Ephratah, the father of Bethlehem.  
5 But Ashur the father of Tekoa had two wives, and his eldest son was Hazzelelponi: 
6 And Naarah the father of Ahuzzam, and Hepher, and Temeni, and Haahashtari. These were the sons of Naarah.  
7 And the sons of Helah were, Zereth, and Jezoar, and Jozanah, and Jerobeam. 
8 Also Coz begat Anub, and Zobebah, and the families of Aharhel the son of Harum.  
9 And Jabez called on the God of Israel, saying, If you will bless me indeed, and enlarge my border, and that thine hand might be with me, cause I bare him with sorrow. (Jabez: that is, Sor-
10 And Jabez called on the God of Israel, saying, And God granted him that which he requested.

11 And Chelub the brother of Shuah begat Mehir, which was the father of Eshton.

12 And Eshton begat Beth-rapha, and Paseah, and Tehinnah the father of the citie of Nahash: these are the men of Rechah.

13 And the sons of Kenaz were Othniel, and Seraiah: and the sons of Othniel; Hathath.

14 And Meonothai begat Ophrah: and Seraiah begat Shammai, and Ishbah the father of Eshtemoa.

15 And the sons of Caleb the son of Jephunneh; Iru, Elah, and Naam: and the sons of Elah; and Kenaz.

16 And the sons of Jehallelel; Ziph, and Ziphah, Tiria, and Asareel.

17 And the sons of Ezrah; Jether, and Mered, and Epher, and Ialon: and she bare Miriam, and Sham.

18 Also his wife Iehudiiah bare Iered the father of Jabez, which was the father of Eshton.

19 And the sons of Hodiah, the sister of Naham, were the father of Keilah the Garmite, and of Keilah, and of Bithiah the daughter of Pharaoh, which Mered took.
17 And the sons of Ezra were, Jether, and Mered, and Shammai, and Ishobah the father of Eshtemoa.
18 And his wife Jeubiah bare Jered the father of Giddel, and Shema the father of Eber, and Joah the father of Abiezer, and Eshtemoa the father of Maacath, and Shobab the father of Jokim, and Zeresh, and Haggadah.
19 And these were the families of the house of them that wrought fine linen in the house of Ashbea.
20 And the sons of Shimon were, Amnon, and Rinnah, and Jaanai, and Shobeh.
21 The sons of Shelah the son of Judah were, Er the father of Lecah, and Laadah the father of Mareshah, and the families of the house of them that wrought fine linen in the house of Ashbea.
22 And Jokim and the men of Cozeba and Joash, and Saraph, who had the dominion in Moab, and Jashubiléhem. And these are ancient things.
23 These were the potters, and dwelt among plants and hedges: there they dwelt with the king for his work.
24 The sons of Simeon were, Nemuel, and Jamin, Jarib, Zerah, Shaul.
25 Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son, Zedek his son, Hashur his son, and Shada the father of Jbédiah the son of Shemiramah, and Joab the father of Jashubilehem. And these are ancient things.
26 And the sons of Mishma, Hamuel was his son, Zachur his son, and Shemi his son.
27 And Shemi had sixteen sons and six daughters.
28 And they dwelt at Beer-sheba, and Moladah, and Hazar-shual; and they were few in number.
29 And the sons of Shimei were, Shaphan, and Zorah, and�...
28 And they dwelt at Beer-sheba, and at Moladah, and at Hazar Shual.
29 And at Bilhah, and at Ezem, and at Tolad, and at Jachin Zohar.
30 And at Bethuel, and at Hormah, and at Ziklag.
31 And at Beth-marcaboth, and at Hazar Susim, and at Beth-birei, and at Shaaraim, these were their cities vnto the reigne of Dauid.
32 And their townes were Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities.
33 And all their townes that were rounde about these cities vnto Baal, These are their habitations and the declaration of their genealogie.
34 And Meshobab, and Iamlech, and Ioshah the sonne of Amashiah.
35 And Joel and Iehu the sonne of Ioshibiah, the sonne of Asiel.
36 And Elioenai, and Iaakobah, and Ieshohaiah, and Asaiah, and Adiel, and Iesimiel, and Benaiah.
37 And Ziza the sonne of Shipehi, the sonne of Allon, the sonne of Iedaiah, the sonne of Shimri, the sonne of Semaiah.
38 These were famous princes in their families, and increased greatly their fathers houses.
39 And they went to the entring in of Gedor, even vnto the East side of the valley, to seeke pasture for their sheepe.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34 And Meshobab, and Jamlech, and Joshah the son of Amaziah,</td>
<td>40 And they found fat pasture and good, and a wide land, both quiet and fruitful: for they of Ham had dwelt there before.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35 And Joel, and Jehu the son of Josibiah, the son of Seraiah, the son of Asiel,</td>
<td>41 And these described by name, came in the days of Hezekiah king of Judah, and smote their tents, and the inhabitants that were found there, and destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their room, because there was pasture there for their sheep.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36 And Elionai, and Jaakobah, and Jeshohahiah, the sons of Asaiah, and Adiel, and Jesimiel, and Benaiah,</td>
<td>42 And besides these, five hundred men of the sons of Simeon went to mount Seir, and Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel the sons of Ishi were their captains,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37 And Ziza the son of Shiphi, the son of Allon, the son of Jedaijah, the son of Shimri, the son of Sheamaiah;</td>
<td>43 And they smote the rest of Amalek that had escaped, and they dwelt there unto this day.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38 These mentioned by their names were princes in their families: and the house of their fathers increased greatly.</td>
<td>40 And they found fat pasture and good, and a wide land, both quiet and fruitful: for they of Ham had dwelt there before.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39 And they went to the entrance of Gedor, even unto the east side of the valley, to seek pasture for their flocks.</td>
<td>41 And these described by name, came in the days of Hezekiah king of Judah, and smote their tents, and the inhabitants that were found there, and destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their room, because there was pasture there for their sheep.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>40 And they found fat pasture and good, and the land was wide, and quiet, and peaceable; for they of Ham had dwelt there of old.</td>
<td>42 And besides these, five hundred men of the sons of Simeon went to mount Seir, and Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel the sons of Ishi were their captains,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>41 And these written by name came in the days of Hezekiah king of Judah, and smote their tents, and the habitations that were found there, and destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their rooms: because there was pasture there for their flocks.</td>
<td>43 And they smote the rest of Amalek that had escaped, and they dwelt there unto this day.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42 And some of them, even of the sons of Simeon, five hundred men, went to mount Seir, having for</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

that dwelt there aforetime were of Ham.

41 And these written by name came in the days of Hezekiah king of Judah, and smote their tents, and the Meunim that were found there, and destroyed them utterly, unto this day, and dwelt in their stead: because there was pasture there for their flocks.

42 And some of them, even of the sons of Simeon, five hundred men, went to mount Seir; having for their captains Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel, the sons of Ishi.

43 And they smote the remnant of the Amalekites that escaped, and dwelt there, unto this day.
And the sons of Reuben the firstborn of Israel, (for he was the firstborn; but, forasmuch as he defiled his father’s couch, his birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel; and the genealogy is not to be reckoned after the birthright.)

2 For Judah prevailed above his brethren, and of him came the prince; but the birthright was Joseph’s.)

3 The sons, I say, of Reuben the firstborn of Israel, (for he was the eldest, but had defiled his father’s bed, therefore his birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel, so that the genealogy is not reckoned after his birthright.)

4 The sons of Joel; Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son;

5 Micah his son, Reaiah his son, Baal his son, Jerahmeel his son, Shemaiah his son, Shobab his son, and Rekem; Shammua; Shashak; Ohad; Jakin; Hosham; and Guppah.

6 Beerah his son, whom Tilgath-pilneser king of Assyria carried away captive: he was prince of the Reubenites.

7 And his brethren by their families, when the genealogy of their generations was reckoned, were the chief, Jeiel, and Zechariah, and Shimei his son; and Baal his son; and Shemuel; Shem; Shaphat; Shallum; and Baal; and Baash; and Ittai; and the sons of Reuben the firstborn of Israel, (for he was the eldest, but had defiled his father’s bed, therefore his birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel; and the genealogy is not to be reckoned after the birthright.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Nebo and Baal meon.
9 And eastward he inhabited vnto the entring in of the wilderness from the ruer Perath for they had much cattel in the land of Gilead.
10 And in the days of Saul they warred with the Hagarims, which fell by their hand: and they dwelt in their tentes in all the East partes of Gilead.
11 And the children of Gad dwelt ouer against them in the land of Bashan, vnto Salchah.
12 Joel was the chiefest, and Shapham the second, but Iaanai and Shaphat were in Bashan.
13 And their brethren of the house of their fathers were Michael, and Meshullam, and Sheba, and Sorai, and Iacan, and Zia and Eber, seuen.
14 These are the children of Abihail the sonne of Huri, the sonne of Iaroah, the sonne of Gilead, the sonne of Mi of Buz;
15 Ahi the sonne of Abdiel, the sonne of Guni, chief of the house of their fathers.
16 And they dwelt in Gilead in Bashan, and in her towns, and in all the suburbs of Sharon, upon their borders.
17 All these were reckoned by genealogies in the days of Iotham King of Iudah, and in the days of Jeroboam King of Israel.

Hagrites, who fell by their hand: and they dwelt in their tents throughout all the east land of Gilead.
11 And the sons of Gad dwelt ouer against them in the land of Bashan unto Salchah:
12 Joel the chief, and Shapham the next, and Jaaai, and Shaphat in Bashan.
13 And their brethren of the house of their fathers were Michael, and Meshullam, and Sheba, and Sorai, and Iacan, and Zia and Eber, seuen.
14 These are the children of Abihail the sonne of Huri, the sonne of Iaroah, the sonne of Gilead, the sonne of Mi of Buz;
15 Ahi the sonne of Abdiel, the sonne of Guni, chief of the house of their fathers.
16 And they dwelt in Gilead in Bashan, and in her towns, and in all the suburbs of Sharon, upon their borders.
17 All these were reckoned by genealogies in the days of Iotham King of Iudah, and in the days of Jeroboam King of Israel.
18 The sons of Reuben and of Gad, and of half the tribe of Manasseh of those that were valiant men, able to bear buckler and sword, and to shoot with bow, and skilful in war, were four and forty thousand seven hundred and threescore, that went out to the war. 
19 And they made war with the Hagarites, with Jetur, and Naphish, and Nodab.
20 And they were helped against them, and the Hagarites were delivered into their hand, and all that were with them: for they cried to God in the battle, and he was entreated of them; because they put their trust in him.
21 And they led away their cattle; of their camels fifty thousand, and of sheep two hundred and fifty thousand, and of asses two thousand, and of persons an hundred thousand. {took...: Heb. led captive} {men: Heb. souls of men}
The sons of Levi; Gershon, Kohath, and Merari.

2 And the sons of Kohath; Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel.

3 And the children of Amram; Aaron, and Moses, and Miriam. And the sons of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

4 Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua, 5 And Abishua begat Bukki, and Bukki begat Ulzi, 6 And Ulzi begat Zerahiah, and Zerahiah begat Meraioth,

7 Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub;

8 and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz;

9 and Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan;

10 and Johanan begat Azariah, (he it is that executed the priest’s office in the house that Solomon built in Jerusalem:)

11 and Azariah begat Amariah, and Amariah begat Ahitub;

king of Assyrria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto Halah, and Habor, and Hara, and to the river Gozan, unto this day.

The sons of Levi were Gershon, Kohath, and Merari.

2 And the sons of Kohath; Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel.

3 And the children of Amram; Aaron, and Moses, and Miriam. And the sons of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

4 Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua, 5 And Abishua begat Bukki, and Bukki begat Ulzi, 6 And Ulzi begat Zerahiah, and Zerahiah begat Meraioth,

7 Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub;

8 and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz;

9 and Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan;

10 and Johanan begat Azariah, (he it is that executed the priest’s office in the house that Solomon built in Jerusalem:)

11 and Azariah begat Amariah, and Amariah begat Ahitub;

26 And the God of Israel stirred up the spirit of Pul king of Assyria, and he carried them away: even the Reubenites and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto Halah, and Habor, and Hara, and to the river Gozan, unto this day.
12 and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Shallum;
13 and Shallum begat Hilikiah, and Hilikiah begat Azariah;
14 and Azariah begat Seraiah, and Seraiah begat Jehozadak;
15 And Jehozadak went into captivity, when the LORD carried away Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.
16 The sons of Levi; Gershom, Kohath, and Merari.
17 And these be the names of the sons of Gershom; Libni and Shimei.
18 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uziel.
19 The sons of Merari; Mahli, and Mushi. And these are the families of the Levites according to their father’s houses.
20 Of Gershom; Libni his son, Jahath his son, Zimmah his son;
21 Joah his son, Iddo his son, Zechar his son, Jeatherai his son.
22 The sons of Kohath; Amminadab his son, Korah his son, Assir his son;
23 Elkanah his son, and Ebiaisaph his son, and Assir his son;
24 Tahath his son, Uriel his son, Uzziyah his son, and

Meraioth.
7 Meraioth begate Amariah, and Amariah begate Ahitub,
8 And Ahitub begate Zadok, and Zadok begate Ahimaaz,
9 And Ahimaaz begate Azariah, and Azariah begate Iohanan,
10 And Iohanan begate Azariah (he it is that executed the priest’s office in the temple that Solomon built in Jerusalem): {in the temple: Heb. in the house}
11 And Iohanan begate Amariah, and Amariah begate Ahitub,
12 And Ahitub begate Zadok, and Zadok begate Shallum,
13 And Shallum begate Hilikiah, and Hilikiah begate Azariah,
14 And Azariah begate Seraiah, and Seraiah begate Jehozadak,
15 And Jehozadak departed when the Lord carried away Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.
16 The sonnes of Leui were Gershom, Kohath and Merari.
17 And these be the names of the sonnes of Gershom; Libni and Shimei.
18 And the sonnes of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzzieil.
19 And these be the names of the sons of Gershom; Libni, and Shimei.
20 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
21 And these be the names of the sones of Gershom; Libni, and Shimei.
22 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
23 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
24 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
25 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
26 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
27 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
28 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
29 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
30 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
31 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
32 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
33 And the sons of Kohath were Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.

ERV

HEBREW - WTT
31 And these are they whom David set for to sing in the house of the LORD, after that the ark had rest.

32 And they ministered with song before the tabernacle of the congregation, until Solomon had built the house of the LORD in Jerusalem: and they waited on their office according to their order.

33 These are the families of the Levites after the house of their fathers, whom David set over the service of song in the house of the LORD, after that the ark had rest.

34 These are they that waited, and their sons. Of the sons of Kohath; Heman the singer, the son of Joel, the son of Samuel; the firstborn Joel, and his son, Vashni, and his son, and Zophai his son, and Zuph his son, the son of Zuph, the son of Elkanah, the son of Joel, the son of Samuel; the sons of Merari; Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzzi his son, and Abiah. {Vashni: called also Joel} the son of Samuel; the eldest Vashni, and his son, and Nahath his son; the sons of Kohath; Amminadab his son, Korah his son, Assir his son, {Amminadab: or, Izhar} Jeaterai his son. {Joah: or, Ethan} {Iddo: or, Adaiah} the second Abijah. {Jeaterai: also called, Ethni} the eldest Abijah. {Johanan: called also Ethan} the eldest Joah. {Iddo: or, Adaiah} the eldest Iddo; Zerah his son, Jeaterai his son, Zimmah his son, and Shaul his son. {Zimmah: called also Joel} the eldest Zimmah. {Shaul: or, Elkanah} the eldest Shaul. {Shaul: or, Elkanah} the eldest Shaul; the sons of Gershom; Libni his son, Jahath his son, and Abia his son, and Uzzi his son, and Shalim his son, and Asriel his son; the sons of Aharon; Elazar his son, and Ahinoam his son, and Hophni his son, and Phinehas his son, and Parnas his son, and Eliasiel his son, and Eliabi his son, and Zimri his son, and Mattathias his son, and Ithamar his son, and Ahimaaz his son, and Joel his son, and Shaphat his son, and Seraiah his son, and Jehiel his son, and Re>

19 The sons of Merari, Mahli and Mushii: and these are the families of Leui concerning their fathers.

20 Of Gershom, Libni his sonne, Jahath his sonne, Zimmah his sonne, and Shula his sonne, and Asriel his sonne.

21 Ioah his sonne, Iddo his sonne, Zerah his sonne, and Asriel his sonne, and Shaul his sonne.

22 The sons of Kohath; Amminadab his sonne, Korah his sonne, Assir his sonne, and Shaul his sonne.

23 Elkanah his sonne, and Ebiasaph his sonne, and Asriel his sonne, and Shaphat his sonne, and Assir his sonne,

24 Tahath his sonne, Uriel his sonne, Uzziah his sonne, and Shua his sonne, and Shalai his sonne.

25 And the sons of Elkanah; Amasai, and Ahimoth.

26 Elkanah. The sons of Elkanah; Zophai his sonne, and Shua his sonne, and Eliab his sonne, and Shua his sonne, and Joel his sonne, and Shahi his sonne.

27 Eliab his sonne, Jeroham his sonne, Elkanah his sonne, and Abiah. {Vashni: called also Joel} the eldest Vashni, and his son, and Nahath his son, {Zophai: or, Zuph} the eldest Zophai; Shimei his sonne, Uzza his sonne, {Amminadab: or, Izhar} the eldest Amminadab; Korah his sonne, Assir his sonne, and Shua his sonne.

28 And the sons of Samuel; the eldest Vashni, and his son, and Nahath his son; the eldest Amminadab, and Korah his sonne, Assir his sonne, and Shua his sonne.

29 The sons of Merari; Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzza his son, and Abiah. {Vashni: called also Joel} the eldest Vashni, and his son, and Nahath his son.

30 Shimea his son, Haggiah his son, Asaiah his son, and Joel his son, and Nahath his son, and Shua his son, and Shahi his son, and Elkanah his son, and Ebiasaph his son.

31 And these are they whom David set for to sing in the house of the LORD, after that the ark had rest.
And they ministered before the dwelling place of the tabernacle of the congregation with singing, until Solomon had built the house of the LORD in Jerusalem: and then they waited on their office according to their order.

And these are they that waited with their children.

Of the sons of the Kohathites: Heman a singer, the son of Joel, the son of Shemuel, {waited: Heb. stood} Ethan the son of Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch; Merari, the son of Levi, the son of Israel.

And on the left hand their brethren the sons of Merari: Ethan the son of Kish, the son of Abdi, the son of Malluch; Hashabiah, the son of Malluch, the son of Joel, the son of Shemuel, the son of Eliel, the son of Toah; Ethan the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;

The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Sheuel, the son of Joel, the son of Shemuel, {waited: Heb. stood}:

And their brethren the Levites were appointed for all the service of the tabernacle of the house of God.

And these are they that waited with the Levites in their service, to minster before the tabernacle of the congregation, and to do such work as they must do;

And their brethren the sons of Kohath, Heman a singer, the son of Joel, the son of Shemuel, the son of Eliel, the son of Toah, the son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Malluch.

The sons of Kohath were: Amaziah, the son of Joahaz, the son of Joel, the son of Azariah, the son of Zerubbabel, the son of Elazar, the son of Aaron, the son of Levi.

The sons of Gershon were: J玳, the son of Levi, the son of Israel.

The son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;

The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;

The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;

The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;

The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;

The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;

The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Adaiah, the son of Zerah, the son of Shimea;
42 The son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei,
43 The son of Iahath, the son of Gershon, the son of Levi.
44 And their brethren the sons of Merari stood on the left hand: Ethan the son of Kishi, the son of Abdi,
57 And to the sons of Aaron they gave the cities of Hebron, Libnah, and Hebron; Libnah also with her suburbs, and Libnah, the son of Hebron,
58 and Hilen with her suburbs, Debir with her suburbs;
46 The son of Amzi, the son of Bani, the son of Shemer,
45 The son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah,
44 And their brethren the sons of Merari were appointed on the left hand, euen Ethan the sonne of Kishi, the sonne of Abdi, the sonne of Malluch, the sonne of Amaziah, the sonne of Hashabiah, the sonne of Amaziah, the sonne of Hilkiah,
43 The sonne of Jahath, the sonne of Gershom, the sonne of Leui.
42 The sonne of Ethan, the sonne of Zimmah, the sonne of Shimei,
41 The sonne of Hashabiah, the sonne of Amaziah, the sonne of Hilkiah,
40 The sonne of Phinehas, the sonne of Abishua, the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron, of the families of the Kohathites, for theirs was the first lot,
39 Their brethren also the Levites were appointed unto all manner of service of the tabernacle of the house of God.
38 With her suburbs; 59 and Ashan with her suburbs, and Beth-shemesh with her suburbs:
37 And the field of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Jephunneh.
36 And they gave to Caleb the son of Jephunneh.
35 The son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hebron; Libnah also with her suburbs, and Libnah, the son of Hebron,
34 And their brethren the sons of Merari were on the left hand, euen Ethan the son of Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch, the sonne of Amaziah, the sonne of Hashabiah, the sonne of Amaziah, the sonne of Hilkiah,
33 The sonne of Phinehas, the sonne of Abishua, the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron, of the families of the Kohathites, for theirs was the first lot,
32 The son of Phinehas, the son of Abishua, the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron, of the families of the Kohathites, for theirs was the first lot,
31 The son of Abdi, the sonne of Malluch, the sonne of Amaziah, the sonne of Hashabiah, the sonne of Amaziah, the sonne of Hilkiah,
30 And they gave to Caleb the son of Jephunneh.
29 To them they gave Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it;
28 And to the sons of Aaron they gave the cities of refuge, Hebron; Libnah also with her suburbs, and Jattir, and Eshtemoa with her suburbs;
27 And the field of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Jephunneh.
26 And they gave to Caleb the son of Jephunneh.
25 To them they gave Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it;
24 The son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei,
23 The son of Iahath, the son of Gershon, the son of Levi.
22 And their brethren the sons of Merari stood on the left hand: Ethan the son of Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch, the son of Amaziah, the son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah,
21 The son of Phinehas, the son of Abishua, the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron, of the families of the Kohathites, for theirs was the first lot,
20 And they gave to Caleb the son of Jephunneh.
19 To them they gave Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it;
18 The son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei,
17 The son of Iahath, the son of Gershon, the son of Levi.
16 And their brethren the sons of Merari stood on the left hand: Ethan the son of Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch, the son of Amaziah, the son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah,
15 The son of Phinehas, the son of Abishua, the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron, of the families of the Kohathites, for theirs was the first lot,
14 And they gave to Caleb the son of Jephunneh.
13 To them they gave Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it;
12 The son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei,
11 The son of Iahath, the son of Gershon, the son of Levi.
10 And their brethren the sons of Merari stood on the left hand: Ethan the son of Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch, the son of Amaziah, the son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah,
9 The son of Phinehas, the son of Abishua, the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron, of the families of the Kohathites, for theirs was the first lot,
8 And they gave to Caleb the son of Jephunneh.
60 And out of the tribe of Benjamin; Geba with her suburbs, and Allemeth with her suburbs, and Anathoth with her suburbs. All their cities throughout their families were thirteen cities.

61 And unto the sons of Kohath, which were left of the family of that tribe, were cities given out of the half tribe, namely, out of the half tribe of Manasseh, by lot, ten cities.

62 And to the sons of Gershom throughout their families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.

63 Unto the sons of Merari were given by lot, according to their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.

64 And the children of Israel gave to the Levites the cities with their suburbs.

65 And they gave by lot out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of the children of Benjamin, these cities which are mentioned by name.

66 And some of the families of the sons of Kohath had cities of their borders out of the tribe of Ephraim.

67 And they gave unto them the cities of refuge,
Shechem in the hill country of Ephraim with her suburbs; Gezer also with her suburbs;
68 and Jokmeam with her suburbs, and Beth-horon with her suburbs;
69 and Aijalon with her suburbs, and Gath-rimmon with her suburbs:
70 and out of the half tribe of Manasseh; Aner with her suburbs, and Bileam with her suburbs, for the family of the remnant of the sons of Kohath.
71 Unto the sons of Gershom were given out of families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

62 Unto the sons of Merari were given by lot, throughout their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.
63 Unto the sons of Merari according to their families out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, by lot twelve cities.
64 Thus the children of Israel gave to the Levites cities with their suburbs.
65 And they gave by lot out of the tribe of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of Benjamin, these cities, which are called by their names.
66 And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim with her suburbs; they gave also Gezer with her suburbs,
67 And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim with her suburbs, and Gezer with her suburbs,
68 Jokmeam also with her suburbs, and Bethhoron with her suburbs,
69 And Aijalon with her suburbs, and Gath-rimmon with her suburbs:
70 And out of the half tribe of Manasseh; Aner with her suburbs, and Bileam with her suburbs, for the family of the remnant of the sons of Kohath.
71 Unto the sons of Gershom were given out of families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteene cities.

63 Unto the sons of Merari according to their families out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, thirteen cities.
64 And they gave by lot out of the tribe of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of Benjamin, these cities, which are called by their names.
65 And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim, and her suburbes, and Gezer and her suburbes,
66 And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim, and her suburbes, and Gezer and her suburbes,
67 And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim, and her suburbes, and Gezer and her suburbes,
68 Jokmeam also and her suburbes, and Bethhoron with her suburbes,
69 And Aialon and her suburbes, and Gath Rimmon and her suburbes,
70 And out of the halfe tribe of Manasseh, Aner...
the family of the half tribe of Manasseh, Golan in
Bashan with her suburbs, and Ashtaroth with her
suburbs:

72 And out of the tribe of Issachar; Kedesh with her
suburbs, Daberath with her suburbs,

73 And Ramoth with her suburbs, and Anem with
her suburbs:

74 And out of the tribe of Asher; Mashal with her
suburbs, and Abdon with her suburbs,

75 And Hukok with her suburbs, and Rehob with
her suburbs:

76 And out of the tribe of Naphtali; Kedesh in Galilea
with her suburbs, and Hammon with her suburbs,

77 Unto the rest of the children of Merari were
given out of the tribe of Zebulun, Rimmon with her
suburbs, Tabor with her suburbs:

78 And on the other side Jordan by Jericho, on the
east side of Jordan, were given them out of the tribe
t of Reuben, Bezer in the wilderness with her suburbs,

79 Kedemoth with her suburbs, and Mephaath with
her suburbs:

80 And out of the tribe of Gad; Ramoth in Gilead
with her suburbs, and Mahanaim with her suburbs,

81 And Heshbon with her suburbs, and Jazer with
her suburbs, and Bileam and her suburbs, for
the families of the remnant of the sons of Kohath.

71 Unto the sons of Gershon out of the family
of the half tribe of Manasseh, Golan in Bashan, and
her suburbs, and Ashtaroth with her suburbs,

72 And out of the tribe of Issachar, Kedesh and her
suburbs, Daberath and her suburbs,

73 Ramoth also and her suburbs, and Anem with
her suburbs,

74 And out of the tribe of Asher, Mashal and her
suburbs, and Abdon and her suburbs,

75 And Hukok and her suburbs, and Rehob and her
suburbs,

76 And out of the tribe of Naphtali, Kedesh in
Galilea and her suburbs, and Hammon and her
suburbs, and Kirjathaim with her suburbs.

77 Unto the rest of the children of Merari were
given out of the tribe of Zebulun Rimmon with her
suburbs, Tabor with her suburbs:

78 And on the other side Jordan by Jericho, on the
east side of Jordan, were given them out of the tribe
t of Reuben, Bezer in the wilderness with her suburbs,

79 Kedemoth also with her suburbs, and Mephaath
with her suburbs:

80 And out of the tribe of Gad Ramoth in Gilead
with her suburbs, and Mahanaim with her suburbs,

81 And Heshbon with her suburbs, and Jazer with
her suburbs.
And the sons of Issachar were Tola and Puah, Jashub, and Shimron, four.

2 And the sons of Tola; Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Ibism, and Shemuel, heads of their father’s houses, to wit, of Tola: they were valiant men of might in their generations; whose number was in the days of David two and twenty thousand and six hundred.

3 And the sons of Uzzi; Izraiah: and the sons of Izraiah; Michael, and Obadiah, and Joel, Isshiah, five: all of them chief men.

4 And with them, by their generations, after the house of their fathers, were bands of soldiers for war, six and thirty thousand: for they had many wives and children.

5 And their brethren among all the families of Israel, were valiant men of warre, reckoned in all by genealogies fourscore and seven thousand.

6 The sons of Benjamin; Bela, and Becher, and Jediael, three.

7 And the sons of Becher; Zemirah, and Joash, and Eliezer, and Eloenai, and Omri, and Jeremoth, and with her suburbs, and Mahanaim with her suburbs.

81 And Heshbon with her suburbs, and Iaazer with her suburbs.

And the sons of Issachar were Tola and Puah, Iashub, and Shimron, foure,

2 And the sons of Tola, Vzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Tahmai, and Ibsam, and Shemuel, heads in the households of their fathers. Of Tola were valiant men of warre in their generations, whose number was in the days of David two and twentie thousand, and sise hunderth.

3 And the sonne of Vzzi was Izrahaiah, and the sons of Izrahaiah, Michael, and Obadiah, and Joels, and Isshiah, fiue men all princes.

4 And with them in their generations after the household of their fathers were bands of men of warre for battel, sixe and thirtie thousand: for they had many wives and children.

5 And their brethren among all the families of Israel, were valiant men of warre in their generations, whose number was in the days of Dauid two and twentie thousand, and sise hunderth.

2 And the sons of Tola, Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Ibsam, and Shemuel, heads of their father’s house, to wit, of Tola; mighty men of valour; and they were reckoned by genealogy twenty and two thousand and thirty and four.

8 And the sons of Becher, Zemirah, and Joash, and Eliezer, and Eloenai, and Omri, and Jeremoth, and her suburbs.

81 And Heshbon with her suburbs, and Iaazer with her suburbs.

1 And the sons of Issachar were Tola and Puah, Iashub, and Shimron, foure,

2 And the sons of Tola, Vzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Tahmai, and Ibsam, and Shemuel, heads in the households of their fathers. Of Tola were valiant men of warre in their generations, whose number was in the days of David two and twentie thousand, and sise hunderth.

3 And the sonne of Vzzi was Izrahaiah, and the sons of Izrahaiah, Michael, and Obadiah, and Joels, and Isshiah, fiue men all princes.

4 And with them in their generations after the household of their fathers were bands of men of warre for battel, sixe and thirtie thousand: for they had many wives and children.

5 And their brethren among all the families of Israel, were valiant men of warre in their generations, whose number was in the days of Dauid two and twentie thousand, and sise hunderth.

2 And the sons of Tola, Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Ibsam, and Shemuel, heads of their father’s house, to wit, of Tola; mighty men of valour; and they were reckoned by genealogy twenty and two thousand and thirty and four.

8 And the sons of Becher, Zemirah, and Joash, and Eliezer, and Eloenai, and Omri, and Jeremoth, and her suburbs.
Abijah, and Anathoth, and Alemeth. All these were the sons of Becher.

9 And they were reckoned by genealogy, after their generations, heads of their father’s houses, mighty men of valour, twenty thousand and two hundred, marching in battle array to the war.

12 And Shuppim, and Huppim were the sons of Ir, but Hushim was the son of another.

10 The sons of Jediael; Bilhan, and the sons of Bilhan; Jeush, and Benjamin, and Ehud, and Chenanah, and Zethan, and Tharshish, and Ahishahar.

11 All these were the sons of Jediael; according to the genealogy by their generations, heads of their father’s houses, mighty men of valour, were seventeen thousand and two hundred.

10 And the son of Jediael was Bilhan, and the sons of Bilhan; Jeush, and Benjamin, and Ehud, and Chenanah, and Zethan, and Tharshish, and Ahishahar.

14 The sons of Manasseh; Asriel, whom she bare: (his concubine the Aramitess bare Machir the father of Gilead:

15 and Machir took a wife of Huppim and Shuppim, whose sister's name was Maacah;) and the name of the second was Zelophehad: and Zelophehad had daughters.

16 And Maacah the wife of Machir bare a son, and she called his name Peresh; and the name of his brother was Sheresh; and his sons were Ulam and
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Machir the father of Gilead.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 And Machir took to wife the sister of Huppim and Shuppim, whose sister's name was Maachah; and the name of the second was Zelophehad; and Zelophehad had daughters.</td>
<td>15 And Machir took to wife the sister of Huppim and Shuppim, and the name of their sister was Maachah. And the name of the second son was Zelophehad, and Zelophehad had daughters.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And Maachah the wife of Machir bare a son, and called his name Peresh; and the name of his brother was Sheresh: and his sons were Vlam and Shuppim, whose sister's name was Maachah;) and Zelophehad had daughters.</td>
<td>16 And Maachah the wife of Machir bare a son, and called his name Peresh, and the name of his brother was Sheresh: and his sons were Vlam and Shuppim, whose sister's name was Maachah;) and Zelophehad had daughters.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And the sons of Ulam; Bedan. These were the sons of Gilead the son of Machir, the son of Manasseh.</td>
<td>17 And the sons of Ulam; Bedan. These were the sons of Gilead the son of Machir, the son of Manasseh.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And his sister Hammoleketh bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.</td>
<td>18 And his sister Hammoleketh bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the sons of Shemida were Ahian, and Ezer, and Elead, whom the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to take away their cattle.</td>
<td>19 And the sons of Shemida were Ahian, and Ezer, and Elead, whom the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to take away their cattle.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And the sons of Ephraim; Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eleadah his son, and Tahath his son, and his son, Bered his son, and Tahath his son, and Ezer and Elead, whom the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to take away their cattle.</td>
<td>20 The sons also of Ephraim were Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eleadah his son, and Tahath his son, and Bered his son, and Tahath his son, and Ezer and Elead, whom the men of Gath that were born in the land, slew them, because they came down to take away their cattle.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And Zabad his son, and Shuthelah his son, and Tahath his son, and Eleadah his son, and Tahath his son, and Ezer, and Elead: and the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to take away their cattle.</td>
<td>21 And Zabad his son, and Shuthelah his son, and Tahath his son, and Eleadah his son, and Tahath his son, and Ezer, and Elead: and the men of Gath that were born in the land, slew them, because they came down to take away their cattle.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.</td>
<td>22 Therefore Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house.</td>
<td>23 And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And the sons of Ulam; Bedan. These were the sons of Gilead the son of Machir, the son of Manasseh.</td>
<td>17 And the sons of Ulam; Bedan. These were the sons of Gilead the son of Machir, the son of Manasseh.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And his sister Hammolecheth bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.</td>
<td>18 And his sister Hammolecheth bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the sons of Shemida were, Ahian, and Ezer, and Mahalah.</td>
<td>19 And the sons of Shemida were Ahian, and Ezer, and Mahalah.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And his sister Hamolecheth bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.</td>
<td>20 And his sister Hamolecheth bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And Zabad his son, and Shuthelah his son, and Tahath his son, and Eleadah his son, and Tahath his son, and Ezer, and Elead.</td>
<td>21 And Zabad his son, and Shuthelah his son, and Tahath his son, and Eleadah his son, and Tahath his son, and Ezer, and Elead.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.</td>
<td>22 Therefore Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house.</td>
<td>23 And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>1 CHRONICLES 7</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>27 Nun his son, Joshua his son.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>28 And their possessions and habitations were Bethel and the towns thereof, and eastward Naaran, and westward Gezer, with the towns thereof; Shechem also and the towns thereof, unto Azzah and the towns thereof:</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>29 And by the borders of the children of Manasseh, Bethshean and her towns, Taanach and her towns, Megiddo and her towns, Dor and her towns. In these dwelt the children of Joseph the son of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>30 The sons of Asher; Imnah, and Isuah, and Ishuai, and Beriah, and Serah their sister.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>31 And the sons of Beriah; Heber, and Malchiel, who is the father of Birzavith.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>32 And Heber begat Japhlet, and Shomer, and Hotham, and Shua their sister.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>33 And the sons of Japhlet; Pasach, and Bimhal, and Ashvath. These are the children of Japhlet.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>34 And the sons of Shemer; Ahi, and Rohgah, Je Hubbard, and Aram.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>35 And the sons of Helem his brother; Zophah, and Imna, and Shelesh, and Amal.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>36 The sons of Zophah; Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah;</td>
</tr>
<tr>
<td>KJ</td>
<td>37 Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>כָּל־אֵ֣לֶּה בְנֵי־אָ֠שֵׁר רָאשֵׁ֙י בֵית־הָאָ֔בּוֹת בְּרוּרִים֙</td>
<td>40 כֹּלֵי אֵלֶּה בְּנֵי אָֽשֵׁר רָאשֵׁ֖י בֵית־הָאָֽבּוֹת בְּרוּרִים</td>
</tr>
<tr>
<td>גִּבּוֹרֵ֣י חֲיָלִ֔ים רָאשֵׁ֖י הַנְּשִׂיאִ֑ים וְהִתְיַחְשָׂ֤ם בַּצָּבָא֙ בַּמִּלְחָמָ֔ה</td>
<td>גִּבּוֹרֵ֣י חֲיָלִ֔ים רָאשֵׁ֖י הַנְּשִׂיאִ֑ים וְהִתְיַחְשָׂ֤ם בַּצָּבָא֙ בַּמִּלְחָמָ֔ה</td>
</tr>
<tr>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Nun his son, Joshua his son.</td>
<td>כָּל־אֵ֣לֶּה בְנֵי־אָ֠שֵׁר רָאשֵׁ֙י בֵית־הָאָ֔בּוֹת בְּרוּרִים</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And their possessions and habitations were Bethel and the towns thereof, and eastward Naaran, and westward Gezer, with the towns thereof; Shechem also and the towns thereof, unto Azzah and the towns thereof:</td>
<td>גִּבּוֹרֵ֣י חֲיָלִ֔ים רָאשֵׁ֖י הַנְּשִׂיאִ֑ים וְהִתְיַחְשָׂ֤ם בַּצָּבָא֙ בַּמִּלְחָמָ֔ה</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And the sons of Asher; Imnah, and Ishvah, and Ishvi, and Beriah, and Serah their sister.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>30 The sons of Asher were Imnah, and Isuah, and Ishuai, and Beriah, and Serah their sister.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>31 And the sons of Beriah; Heber, and Malchiel, who is the father of Birzavith.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And Heber begat Japhlet, and Shomer, and Hotham, and Shua their sister.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And the sons of Japhlet; Pasach, and Bimhal, and Ashvath. These are the children of Japhlet.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And the sons of Shemer; Ahi, and Rohgah, Je Hubbard, and Aram.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And the sons of Helem his brother; Zophah, and Imna, and Shelesh, and Amal.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
<tr>
<td>36 The sons of Zophah; Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah;</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ س</td>
</tr>
<tr>
<td>37 Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera.</td>
<td>מִסְפָּרָ֣ם אֲנָשִׁ֔ים עֶשְׂרִ֥ים וְשִׁשָּׁ֖ה אָֽלֶף׃ ס</td>
</tr>
</tbody>
</table>
38 And the sons of Jether; Jephunneh, and Pispah, and Ara.
39 And the sons of Ulla; Arah, and Haniel, and Rizia.
40 All these were the children of Asher, heads of their fathers’ houses, choice and mighty men of valour, chief of the princes. And the number throughout the genealogy of them that were apt to the war and to battle was twenty and six thousand men.

Benjamin also begat Bela his firstborn, Ashbel the second, and Ahah the third, 2 Nohah the fourth, and Rapha the fifth. 3 And the sons of Bela were, Addar, and Gera, and Abihud; 4 and Abishua, and Naaman, and Ahoah, 5 and Gera, and Shephuphan, and Huram. 6 And these are the sons of Ehud: these are the heads of fathers’ houses of the inhabitants of Geba, and they carried them captive to Manahath: 7 and Naaman, and Ahijah, and Gera, he carried them captive; and he begat Uzza and Ahihud: 8 And Shaharaim begat children in the field of Moab, after he had sent them away; Hushim and Baara were his wives. 9 And he begat of Hodesh his wife, Jobab, and Zibia, and Mesha, and Malcam; 33 And the sons of Japhlet; Pasach, and Bimhal, and Ashvath. These are the children of Japhlet.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 And Gera, and Shephuphan, and Huram.</td>
<td>5 And Gera, and Shephuphan, and Huram.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And these are the sons of Ehud: these were the</td>
<td>6 And these are the sons of Ehud: these were the</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>chief fathers of those that inhabited Geba: and</td>
<td>chief fathers of those that inhabited Geba: and</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>they were caryed away captives to Monahath,</td>
<td>they were caryed away captives to Monahath,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And Naaman, and Ahiah, and Gera, he removed</td>
<td>7 And Naaman, and Ahiah, and Gera, he removed</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>them, and begat Viza, and Ahihub.</td>
<td>them, and begat Viza, and Ahihub.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And Shaharaim begat children in the country of</td>
<td>8 And Shaharaim begat children in the country of</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>Moab, after he had sent them away: Hushim and</td>
<td>Moab, after he had sent them away: Hushim and</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He begat, I say, of Hodesh his wife, Jobab and</td>
<td>9 He begat, I say, of Hodesh his wife, Jobab and</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>Zibia, and Mesha, and Malcham,</td>
<td>Zibia, and Mesha, and Malcham,</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And of Hushim he begat Abitub and Elpaal.</td>
<td>10 And of Hushim he begat Abitub and Elpaal.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the sons of Elpaal were Eber, and Misham,</td>
<td>11 And the sons of Elpaal were Eber, and Misham,</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>and Adar, and Arad, and Zebadiah, who were heads</td>
<td>and Adar, and Arad, and Zebadiah, who were heads</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>of fathers among the inhabitants of Aijalon: they drove</td>
<td>of fathers among the inhabitants of Aijalon: they drove</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>away the inhabitants of Gath</td>
<td>away the inhabitants of Gath</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the sons of Elpaal were Eber, and Misham,</td>
<td>12 And the sons of Elpaal were Eber, and Misham,</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>and Shemed (which built Ono, and Lod, with the towns</td>
<td>and Shemed (which built Ono, and Lod, with the towns</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>thereof)</td>
<td>thereof)</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Beriah also, and Shema, who were heads of the</td>
<td>13 Beriah also, and Shema, who were heads of the</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>fathers of the inhabitants of Aijalon, who drove away</td>
<td>fathers of the inhabitants of Aijalon, who drove away</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>the inhabitants of Gath:</td>
<td>the inhabitants of Gath:</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And Ahio, Shashak, and Jeremoth,</td>
<td>14 And Ahio, Shashak, and Jeremoth,</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And Zebadiah, and Arad, and Ader,</td>
<td>15 And Zebadiah, and Arad, and Ader,</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And Michael, and Isphah, and Joha, the sons of</td>
<td>16 And Michael, and Isphah, and Joha, the sons of</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>Beriah;</td>
<td>Beriah;</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And Zebadiah, and Meshullam, and Hizki, and</td>
<td>17 And Zebadiah, and Meshullam, and Hizki, and</td>
<td>Zz</td>
</tr>
<tr>
<td>Heber;</td>
<td>Heber;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 and Ishmerai, and Izliah, and Jobab, the sons of</td>
<td>18 and Ishmerai, and Izliah, and Jobab, the sons of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elpaal;</td>
<td>Elpaal;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 and Jakim, and Zichri, and Zabdi;</td>
<td>19 and Jakim, and Zichri, and Zabdi;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 and Elieni, and Zillethai, and Eliel;</td>
<td>20 and Elieni, and Zillethai, and Eliel;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 and Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, the sons</td>
<td>21 and Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, the sons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of Shimei;</td>
<td>of Shimei;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 and Ishpan, and Eber, and Eliel;</td>
<td>22 and Ishpan, and Eber, and Eliel;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 and Abdon, and Zichri, and Hanan;</td>
<td>23 and Abdon, and Zichri, and Hanan;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 and Hananiah, and Elam, and Anthothijah;</td>
<td>24 and Hananiah, and Elam, and Anthothijah;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 and Iphdeiah, and Penuel, and sons of Shashak;</td>
<td>25 and Iphdeiah, and Penuel, and sons of Shashak;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 and Shamsheriah, and Shehariah, and Athaliah;</td>
<td>26 and Shamsheriah, and Shehariah, and Athaliah;</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
27 and Jaaresiah, and Elijah, and Zichri, the sons of Jeroham.
28 These were heads of fathers’ houses throughout their generations, chief men: these dwelt in Jerusalem.
29 And in Gibeon there dwelt the father of Gibeon, Jeiel, whose wife’s name was Maacah:
30 and his firstborn son Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Nadab,
31 and Gedor, and Ahio, and Zacher.
32 And Mikloth begat Shimeah. And these also dwelt with their brethren in Jerusalem, over against

1 CHRONICLES 8

34 And Mikez begat Izbah, the husband of Bethuel, the father of Heber, theQueryParam: 35

35 Ishmerai also, and Jesiah, and Jobah, the sons of Elpaal,
36 And Jakim, and Zichri, and Zabdi,
37 And Elienai, and Zillethai, and Eliel,
38 And Adaiah, and Beraiah, and Shimrah, the sons of Shimeion; {Shimeon: or, Shem}
39 And Ishpan, and Heber, and Eliel,
40 And Abdon, and Zichri, and Hanan,
41 And Hananiah, and Elam, and Antothijah,
42 And Iphdeiah, and Penuel, the sons of Shashak;
43 And Shammurai, and Sheharai, and Athaliah,
44 And Jaresiah, and Eliah, and Zichri, the sons of Jeroham.
45 These were the chief men according to their generations, chief men. These dwelt in Jerusalem.
46 And at Gibeon dwelt the father of Gibeon, whose wife’s name was Maachah: {father...: also called Jehiel}
47 And his eldest son was Abdon, then Zur, and Kish, and Baal, and Nadab,
48 And Gedor, and Ahio, and Zacher.
49 And Mikloth begat Shimeah: these also dwelt with their brethren in Jerusalem, even by their brethren.
50 And Ner begat Kish; and Kish begat Saul; and Saul begot Jonathan, and Malchi-shua, and Abinadab, and Eshbaal.
51 And the son of Jonathan was Merib-baal; and Merib-baal begat Micah.
52 And the sons of Micah; Pithon, and Melech, and Tarea, and Ahaz.
53 And Ahaz begat Jehoaddah; and Jehoaddah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza:
54 And Moza begat Binea; Raphah was his son, Elasah his son, Azel his son:
55 And Azel had six sons, whose names are these;
33 And Ner begat Kish, and Kish begat Saul, and Saul begat Jonathan, and Abinadab, and Eshbaal. {Abinadab: also called, Ishui}

34 And the son of Jonathan was Meribbaal; and Meribbaal begat Micah. {Meribbaal: or, Mephibosheth}

35 And the sons of Micah were Pithon, and Melch, and Tarea, and Ahaz. {Tarea: or, Tahrea}

36 And Ahaz begat Jehoadah; and Jehoadah begat Alemeth, and Azmaueth, and Zimri; and Zimri begat Moza, {Jehoadah: also called, Jarah}

37 And Moza begat Bineah; Rapha was his son, Eleasah his son, Azel his son; {Rapha: also called, Rephaiah}

38 And Azel had six sons, whose names are these, Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these were the sons of Azel.

39 And the sons of Eshek his brother were, Ulam his eldest son, Jehush the second, and Eliphelet the third.

40 And the sons of Ulam were mighty men of valour, archers, and had many sons, and sons’ sons, an hundred and fifty. All these were of the sons of Benjamin.

Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these were the sons of Azel. 39 And the sons of Eshek his brother; Ulam his firstborn, Jeush the second, and Eliphelet the third. 40 And the sons of Ulam were mighty men of valour, archers, and had many sons, and sons’ sons, an hundred and fifty. All these were of the sons of Benjamin.
So all Israel were reckoned by genealogies; and, behold, they were written in the book of the kings of Israel and Judah, who were carried away captive to Babylon for their transgression.

2 And the first inhabitants that dwelt in their possessions in their cities were, the Israelites, the priests, the Levites, and the Nethinims.

3 And in Jerusalem dwelt of the children of Judah, and of the children of Benjamin, and of the children of Ephraim and Manasseh;

4 Uthai the son of Ammihud, the son of Omri, the son of Imri, the son of Bani, of the children of Perez the son of Judah.

5 And of Shiloni; Asaiah the eldest, and his sons.

6 And of the sons of Zerah; Jeuel, and their brethren, six hundred and ninety.

7 And of the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Hodaviah, the son of Hassenuah;

8 And Ibneiah the son of Jeroham, and Elah the son of Uzzi, the son of Michri, and Meshullam the son of Shephatiah, the son of Elah;

9 And their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these men were chief of the fathers in the house of their fathers.

Thus all Israel were numbered by their genealogies: and behold, they are written in the book of the Kings of Israel and of Judah, and they were carried away captive to Babylon for their transgression.

2 And the chief inhabitants that dwelt in their own possessions, and in their own cities, even Israel the Priests, the Levites, and the Nethinims.

3 And in Jerusalem dwelt of the children of Judah, and of the children of Benjamin, and of the children of Ephraim, and Manasseh.

4 Uthai the son of Ammihud the son of Omri, the son of Imri, the son of Bani: of the children of Pharez, the son of Judah, the Priests, the Levites, and the Nethinims.

5 And of Shiloni; Asaiah the eldest, and his sons.

6 And the sons of Zerah, Jeuel, and their brethren, six hundred and ninety.

7 And of the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Hodaviah, the son of Hassenuah,

8 And Ibneiah the son of Jeroham, and Elah the son of Uzzi, the son of Michri, and Meshullam the son of Shephatiah, the son of Elah;

9 And their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these men were chief of the fathers in the house of their fathers.
10 And of the priests; Iedaiah, and Iehoiarib, and Jachin.

11 And Azariah the son of Hilkiah, the son of Me-shullam, the son of Zadok, the son of Meraioth, the son of Ahitub, the ruler of the house of God; {Azariah: also called, Seraiah}

12 And Adaiah the son of Jeroham, the son of Pashhur, the son of Malchijah, and Maasai the son of Asaph, the son of Jeduthun, and Berechiah the son of Iddo, the son of Jakob, the son of Heshcbah, the son of Malchijah, the son of Pashur, the son of Malchijah, and Maasai the son of Iddo, the son of Jachin, the son of Zadok, the son of Meraioth, the son of Ahitub, the ruler of the house of God, very able men for the work of the service of the house of God.

13 And their brethren, heads of the house of their fathers, a thousand, seven hundred and threescore; very able men for the work of the service of the house of God. {very...: Heb. mighty men of valour}

14 And of the Levites; Shemaiah the son of Has-shub, the son of Azrikam, the son of Hashabiah, of the sons of Merari;

15 And Bakbakkar, Heresh, and Galal, and Mat-taniah the son of Micah, the son of Zichri, the son of Asaph;

16 And Obadiah the son of Shemaiah, the son of Galal, the son of Jeduthun, and Berechiah the son of Shub, the son of Azrikam, the son of Hashabiah, of the sons of Merari, very able men for the work of the service of the house of God.

17 And their brethren, heads of their fathers’ houses, a thousand, seven hundred and threescore; very able men for the work of the service of the house of God.

18 And of the priests; Iedaiah, and Iehoiarib, and Jachin,

19 And Azariah the son of Hilkiah, ye sonne of Meshullam, the sonne of Zadok, the sonne of Meraioth, the sonne of Ahitub the chiefe of the house of God,

20 And Adaiah the sonne of Jeroham, ye sonne of Pashhur, the sonne of Malchijah, and Maasai the sonne of Asaph, the sonne of Jeduthun, and Berechiah the sonne of Shub, the sonne of Azrikam, the sonne of Hashabiah of the sons of Merari;

21 And of the Levites; Shemaiah the sonne of Has-hshub, the sonne of Azrikam, the sonne of Hashabiah of the sons of Merari, very able men for the work of the service of the house of God.

22 And of the priests; Jedaiah, and Jehoiarib, and Jachin,

23 And Azariah the sonne of Hilkiah, ye sonne of Meshullam, the sonne of Zadok, the sonne of Meraioth, the sonne of Ahitub the chiefe of the house of God,

24 And Adaiah the sonne of Jeroham, ye sonne of Pashhur, the sonne of Malchijah, and Maasai the sonne of Asaph, the sonne of Jeduthun, and Berechiah the sonne of Shub, the sonne of Azrikam, the sonne of Hashabiah of the sons of Merari, very able men for the work of the service of the house of God.
18 And Shallum the son of Kore, the son of Ebiasaph, the son of Korah, and his brethren, were over the work of the service, keepers of the gates of the tabernacle:

19 And their fathers, being over the host of the LORD, were keepers of the gates of the house of the LORD, euen of the house of their father, the Kohathites, were over the work of the service, keepers of the gates of the tabernacle: asaph, the son of Korah, and his brethren, of his father's house, the Korahites, were over the work of the service, keepers of the gates of the tabernacle, by wards.

20 And Phinehas the son of Eleazar was the ruler over them in time past, and the Lord was with him.

21 And Zechariah the son of Meshelemiah was porter of the door of the tabernacle, by wards.

22 All these were chosen for porters of the gates, two hundred and twelve. These were reckoned by their genealogies by their townes. David established these and Samuel the Seer in their perpetual office.

23 So they and their children had the oversight of the gates of the house of the Lord, euen of the house of their father, the Kohathites, were over the work of the service, keepers of the gates of the tabernacle: their families were over the hoste of the Lord, keeping the entrie.

24 In foure quarters Eastward, Westward, Northward and Southward. they were the porters for the camp of the children of Levi.

25 And their brethren, which were in their villages, were to come after seven days from time to time with their brethren: Shallum was the chiefe.

18 For they were porters to this time by companies of the children of Leui vnto the Kings gate eastward.

19 And Shallum the sonne of Kore the sonne of Ebiasaph the sonne of Korah, and his brethren the Korathites (of the house of their father) were over the worke, and office to keepe the gates of the Tabernacle: so their families were over the hoste of the Lord, keeping the entrie.

20 And Phinehas ye sonne of Eleazar was their guide, and the Lord was with him.

21 Zechariah the sonne of Meshelemiah was the porter of the doore of the Tabernacle of the Congregation.

22 All these were chosen for porters of the gates, two hundred and twelve, which were nombred according to their genealogies by their townes. Dauid established these and Samuel the Seer in their perpetuall office.

23 So they and their children had the oversight of the gates of the house of the Lord, euen of the house of the Tabernacle by warde.

24 The porters in four quarters Eastward, Westward, Northward and Southward.
25 And their brethren, which were in their townes, came at seven dayes from time to time with them.
26 For these foure chiefe porters were in perpetuall office, and were of the Leuites and had charge of the chambers, and of the treasures in the house of God.
27 And they lay rounde about the house of God, because the charge was theirs, and they caused it to be opened every morning.
28 And certaine of them had the rule of the ministering vessels: for they brought them in by tale, and brought them out by tale.
29 Some of them also were appoynted over the instruments, and over all the vessels of the Sanctorarie, and of the flour, and the wine, and the oyle, and the incense, and the sweete odours.
30 And certaine of the sons of the Priestes made oynments of sweete odours.
31 And Mattithiah one of the Leuites which was the eldest sonne of Shallum the Korhite, had the ouersight of the shewbread to prepare it every sabbath. {shewbread: Heb. bread of ordering}
32 And other of their brethren the sonnes of Kohathites, were over the shewbread, to prepare it every sabbath. {shewbread: Heb. bread of ordering}
33 And these are the singers, chief of the fathers of the Leuites, which dwelt in the chambers, and had charge thereof every morning pertained to them.
31 And Mattithiah, one of the Leuites, who was the firstborn of Shallum the Korahite, had the set office of the treasuries in the house of God. {set...: or, trust} {in...: or, on flat plates, or, slices}
32 And some of their brethren, of the sons of the Kohathites, were over the shewbread, to prepare it every sabbath. {shewbread: Heb. bread of ordering}
33 And these are the singers, chief of the fathers of the Kohathites, were over the shewbread, to prepare it every sabbath. {shewbread: Heb. bread of ordering}
28 And certain of them had the charge of the ministering vessels, that they should bring them in and out by tale. {bring...: Heb. bring them in by tale, and carry them out by tale}
29 Some of them also were appointed over the instruments, and over all the vessels of the Sanctorarie, and of the flour, and the wine, and the oyle, and the incense, and the sweete odours.
30 And some of the sons of the priests made the ointments of sweete odours. {instruments: or, vessels}
31 And Mattithia the Korahite, had the set office of the treasuries in the house of God. {set...: or, trust} {chambers: or, storehouses}
32 And other of their brethren the sons of the Kohathites, were over the shewbread, to prepare it every sabbath. {shewbread: Heb. bread of ordering}
33 And these are the singers, the chief fathers of the Kohathites, were over the shewbread to prepare it every sabbath. {shewbread: Heb. bread of ordering}
28 And certain of them had charge of the vessels of service; for by tale were they brought in and by tale were they taken out.
29 Some of them also were appointed over the furniture, and over all the vessels of the sanctuary, and over the fine flour, and the wine, and the oil, and the frankincense, and the spices:
30 And some of the sons of the priests prepared the confection of the spices.
31 And Mattithia, one of the Leuites, who was the firstborn of Shallum the Korahite, had the set office over the things that were made in the frying panne.
32 And other of their brethren, of the sons of the Kohathites, were over the shewbread, to prepare it every sabbath. {shewbread: Heb. bread of ordering}
33 And these are the singers, chief of the fathers of the Leuites, which dwelt in the chambers, and had charge thereof every morning pertained to them.
the Levites, who remaining in the chambers were free:
for they were employed in that work day and night.

They...: Heb. upon them

34 These chief fathers of the Levites were chief
throughout their generations; these dwelt at Jerusalem.

35 And in Gibeon dwelt ye father of Gibeon, Jehiel,
whose wife's name was Maacha:

36 And his firstborn son Abdon, then Zur, and Kish,
and Baal, and Ner, and Nadab,

37 And Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth.

38 And Mikloth begat Shimeam. And they also
dwelt with their brethren at Jerusalem, over against
their brethren.

39 And Ner begat Kish; and Kish begat Saul; and
Saul begat Jonathan, and Malchishua, and Abinadab,
and Eshbaal.

40 And the son of Jonathan was Meribbaal: and
Meribbaal begat Micah.

41 And the sons of Micah were Pithon, and Melech,
and Tahrea, and Ahaz.

42 And Ahaz begat Jarah; and Jarah begat Alemeth,
and Azmaveth, and Zimri, and Zimri begat Moza;

43 And Moza begat Binea; and Rephaiah his son,
Eleasah his son, Azel his son.

dwelt at Jerusalem.

35 And in Gibeon there dwelt the father of Gibeon,
Jehiel, whose wife's name was Maacah:

36 and his firstborn son Abdon, and Zur, and Kish,
and Baal, and Ner, and Nadab;

37 and Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth.

38 And Mikloth begat Shimeam. And they also
dwelt with their brethren in Jerusalem, even by their brethren.

39 And Ner begat Kish, and Kish begat Saul, and
Saul begat Jonathan and Malchishua, and Abinadab
and Eshbaal.

40 And the son of Jonathan was Merib-baal; and
Merib-baal begat Micah.

41 And the sons of Micah were Pithon, and Melech,
and Tahrea, and Ahaz.

42 And Ahaz begat Jarah, and Jarah begat Alemeth,
and Azmaveth, and Zimri, and Zimri begat Moza;

43 And Moza begat Binea; and Rephaiah his son,
Eleasah his son, Azel his son.

44 And Azel had six sons, whose names are these;
Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and
Obadiah, and Hanan: these were the sons of Azel.
Now the Philistines fought against Israel: and the men of Israel fled from before the Philistines, and fell down slain in mount Gilboa.

2 And the Philistines followed hard after Saul and after his sons; and the Philistines slew Jonathan, Abinadab, and Malchishua, the sons of Saul.

3 And the battle went sore against Saul; and the archers shot arrows hit him, and he was wounded of the archers.

4 Then said Saul to his armourbearer, Draw thy sword, and fall upon me: lest these uncircumcised come and mocke at me: but his armourbearer would not; for he was sore afraid. Therefore Saul took the sword, and fell upon it.

5 And when his armourbearer saw that Saul was dead, he likewise fell upon the sword, and died.

6 So Saul died, and his three sons, and all his house died together.

7 And when all the men of Israel that were in the valley saw that they fled, and Saul and his sons were dead, they forsook their cities, and fled; and the Philistines came and dwelt in them.

8 And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his sons fallen in mount Gilboa.

9 And they stripped him, and took his head, and
KJV 1 CHRONICLES 10  GNV

And when all the men of Israel that were in the valley saw that they fled, and that Saul and his sons were dead, then they forsought their cities, and fled: and the Philistines came and dwelt in them.

And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his sons fallen in mount Gilboa.

And when they had stripped him, they took his head, and his armour, and sent into the land of the Philistines round about, to publish it vnto their Idols, and to the people.

And they layd vp his armour in the house of their god, and set vp his head in the house of Dagon.

When all they of Iabesh Gilead heard all that the Philistims had done to Saul,

Then they arose, all the valiant men, and took away the body of Saul, and the bodies of his sons, and brought them to Iabesh, and buried the bones of them vnder an oke in Iabesh, and fasted seuen dayes.

So Saul dyed for his transgression, that he committed against the Lord, euen against the word of the Lord, which he kept not, and also for asking counsel of one that had a familiar spirit, to inquire of it; {committed: Heb. transgressed}

And enquired not of the LORD: therefore he slew him, and turned the kingdom vnto Dauid the sonne of Ishai.
Then all Israel gathered themselves to David unto Hebron, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh.

2 And in time past, even when Saul was King, thou ledest Israel out and in: and the LORD thy God said vnto thee, Thou shalt feele my people Israel, and thou shalt be captain ouer my people Israel.

3 So came all the Elders of Israel to the King to Hebron, and David made a covenant with them in Hebron before the Lord. And they anoynted David King ouer Israel, according to the word of the Lord by the hand of Samuel.

4 And David and all Israel went to Jerusalem, which is Iebus, where were the Iebusites, the inhabitants of the land.

5 And the inhabitants of Iebus said to David, Thou shalt not come in hither. Nevertheless David tooke the towre of Zion, which is the city of David.

6 And David said, Whosoeuer smiteth the Iebusites first shall be chief and captain. So Joab the sonne of Zeruiah went first vp, and was chief.

7 And David dwelt in the tower: therefore they called it the citie of Dauid.
8 And he built the city on every side, from Millo even round about, and Joab repaired the rest of the city.
9 And David prospered, and grew: for the Lord of hosts was with him. 
10 These also are the chief of the mighty men whom David had; Jashobeam, the son of a Hachmonite, the chief of the thirty; he lifted up his spear against three hundred slain by him at one time. 
11 And this is the number of the mighty men whom David had, who strengthened themselves with him in Israel, according to the word of the Lord concerning Israel. 
12 And after him was Eleazar the son of Dodo, the Ahohite, who was one of the three mighty men. 
13 He was with David at Pas-dammim, and there the Philistines were gathered together to battle: and there was a parcel of ground full of barley, and the people fled before the Philistines. 
14 And they stood in the midst of the plot, and defended it, and slew the Philistines; and the Lord saved them by a great victory. 
15 And three of the thirty chief went down to the rock to David, into the cave of Adullam; and the host of the Philistines were encamped in the valley of Rephaim. 
16 And David was then in the hold, and the garrison of the Philistines was then in Beth-lehem.

9 And David waxed greater and greater: for the Lord of hosts was with him. 
10 Now these are the chief of the mighty men whom David had, who shewed themselves strong with him in his kingdom, together with all Israel, to make him king, according to the word of the Lord concerning Israel. 
11 And this is the number of the mighty men whom David had, who strengthened themselves with him in Israel. 
12 And after him was Eleazar the son of Dodo, the Ahohite, who was one of the three mighty men. 
13 He was with David at Pas-dammim, and there the Philistines were gathered together to battle: and there was a parcel of ground full of barley, and the people fled before the Philistines. 
14 And they stood in the midst of the plot, and defended it, and slew the Philistines; and the Lord saved them by a great victory. 
15 And three of the thirty chief went down to the rock to David, into the cave of Adullam; and the host of the Philistines were encamped in the valley of Rephaim. 
16 And David was then in the hold, and the garrison of the Philistines was then in Beth-lehem.
17 And David longed, and said, Oh that one would give me water to drink of the well of Beth-lehem, which is by the gate!  
18 And the three brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Beth-lehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: but David would not drink thereof, but poured it out to the LORD,  
19 and said, My God forbid it me, that I should do this thing: shall I drink the blood of these men that have put their lives in jeopardy? for with the jeopardy of their lives they brought it. Therefore he would not drink it: these things did these three mighty men.

20 And Abishai the brother of Joab, he was chief of the three: for lifting up his spear against three hundred, and slew them, and had a name among the three.

21 Among the three he was more honourable than the two, and was made their captain: bowbeit he attained not to the first three.

22 Benaiah the son of Jehoiada (the sonne of a valiant man) which had done mighty deeds, he went downe also and slewe a lion in the middes of a pit in time of snowe.  
23 And he slew an Egyptian, a man of great stature,  
24 whose name was Elam; he also put out his spear against three hundred, and slew them.  
25 And David longed, and said, Oh, that one would give me water of the well of Beth-lehem that is at the gate.

26 And they set themselves in the midst of that parcel, and delivered it, and slew the Philistines; and the LORD saved them by a great deliverance.

27 Then these three brake thoroew the hoste of the Philistims, and drewe water out of the well of Beth-lehem that was by the gate, and tooke it and brought it to Dauid: but Dauid would not drinke of it, but powred it for an oblation to the Lord.  
28 And Abisay the brother of Joab, he was chief of the three:

29 And he said, Let not my God suffer me to do this: should I drinke the blood of these mens liues? for they have brought it with the ieopardie of their liues: therefore he would not drinke it: these things did these three mighty men.

30 And Abishai the brother of Joab, he was chief of the three, and he lift vp his speare against three hundred, and slew them, and had the name among the three.

31 And the three brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Beth-lehem that was by the gate, and took it, and brought it to David: but David would not drink thereof, but poured it unto the LORD,
23 And he slew an Egyptian, a man of great stature, even five cubits long, and in the Egyptians hand was a spear like a weavers beam: and he went downe to him with a staffe, and plucked the spear out of the Egyptians hand, and slew him with his owne speare.

24 These things did Benaiah ye sonne of Jehoiada, and had the name among the three worthies.

25 Behold, he was honourable among the thirty, but he attained not vnto the first three. And Dauid made him of his counsell.

26 These also were valiant men of warre, Asahel the brother of Ioab, Elhanan the sonne of Dodo of Beth-lehem,

27 Shammoth the Harorite, Helez the Pelonite, 28 Ira the sonne of Ikkesh the Tekoite, Abiezer the

29 Sibbecai the Husathite, Ilai the Ahohite, 30 Maharai the Netophathite, Heled ye sonne of

31 Ithai the sonne of Ribai of Gibeah of the children of Beniamin, Benaiah the Pirathonite,

32 Hurai of the riuers of Gaash, Abiel the Arba of Benjamin, Benaiah the Pirathonite;

33 Azmaveth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite, 34 the sons of Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shage the Hararite;

21 Of the three, he was more honourable than the thirty, and had a name among the three mighty men.

22 Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kebzeel, who had done many acts; he slew two lionlike men of Moab: also he went down and slew a lion in a pit in a snowy day. {who had...: Heb. great deeds)

23 And he slew an Egyptian, a man of great stature, five cubits high; and in the Egyptian’s hand was a spear like a weaver’s beam; and he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian’s hand, and slew him with his own spear.

24 These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among the three mighty men.

25 Behold, he was more honourable than the thirty, and had the name among the three mighty men.

26 These also were valiant men of warre, Asahel the brother of Ioab, Elhanan the sonne of Dodo of Beth-lehem,

27 Shammoth the Harorite, Helez the Pelonite, 28 Ira the sonne of Ikkesh the Tekoite, Abiezer the

29 Sibbecai the Husathite, Ilai the Ahohite, 30 Maharai the Netophathite, Heled ye sonne of

31 Ithai the sonne of Ribai of Gibeah of the children of Beniamin, Benaiah the Pirathonite,

32 Hurai of the riuers of Gaash, Abiel the Arba of Benjamin, Benaiah the Pirathonite;

33 Azmaveth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite, 34 the sons of Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shage the Hararite;
The sons of Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shageh the Harite, 35 Ahiam the son of Sacar the Hararite, Eliphal the son of Ur; 36 Hepher the Mecheraathite, Ahijah the Pelonite, 37 Hezro the Carmelite, Naarai the son of Ezbi; 38 Joel the brother of Nathan, Mibhar the son of Hagri; 39 Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armourbearer of Joab the son of Zeruiah; 40 Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite; 41 Uriah the Hittite, Zabad the son of Ahlai; 42 Adina the son of Shiza the Reubenite, a captain of the Reubenites, and thirty with him; 43 Hanan the son of Maachah, and Joshaphat the Mithnite, 44 Uzzia the Ashterathite, Shama and Jeiel the sons of Otham the Aroerite, 45 Iediael the son of Shimri, and Joha his brother the Tizite, 46 Eliel the Mahavite, and Jeribai and Joshaviah the sons of Elnaam, and Ithmael the Moabite, 47 Eliel and Obed, and Jaasiel the Mezobaite.
Now these are they that came to David to Ziklag, while he yet kept himself close because of Saul the son of Kish: and they were among the mighty men, his helpers in war.

2 They were armed with bows, and could use both the right hand and the left in hurling stones and shooting arrows out of a bow, even of Saul’s brethren of Benjamin.

3 The chief was Ahiezer, then Joash, the sons of Azmaveth; and Beracah, and Jehu the Anathothite;

4 And Ishmaiah the Gibeonite, a mighty man among thirtie, and above the thirtie, and Jeremiah, and Ja haziel, and Johanan, and Josabad the Gederathite.

5 Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, haziel, and Johanan, and Jozabad the Gederathite;

6 Elkanah, and Isshiah, and Azarel, and Joezer, and Jashobeam, the Korahites;

7 and Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.

8 And of the Gadites there separated themselves unto David to the hold in the wilderness, mighty men of valour, men trained for war, that could handle shield and spear; whose faces were like the faces of lions, and they were as swift as the roes upon the hills.

These also are they that came to David to Ziklag, while he was yet kept close, because of Saul the sonne of Kish: and they were among the valiant and helpers of the battel.

2 They were weaponed with bowes, and could use the right and the left hand with stones and with arrows and with bowes, and were of Sauls brethren, euen of Beniamin.

3 The chiefe were Ahiezer, and Joash the sonnes of Shemaah a Gibeathite, and Ieziel, and Pelet the thite,

4 And Ismaiah the Gibeonite, a valiant man among thirtie, and aboue the thirtie, and Jeremiah, and Jehu the Anti...

5 Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, haziel, and Johanan, and Jozabad the Gederathite;

6 Elkanah, and Isshiah, and Azarel, and Joezer, and Jashobeam, the Korahites;

7 and Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.
unto thee, and peace be to thine helpers; for thy God

1 And Joeth, and Zebadiah, the sons of Jeroham of

Gedor.

2 And of the Gadites there separated themselves unto

David into the hold to the wilderness of men of might,

and men of war fit for the battle, that could handle

shield and buckler, whose faces were like the faces of

lions, and were as swift as the roes upon the moun-
tains; [of war: Heb. of the host] [as swift...: Heb. as
fast as they would run]; {of war: Heb. of the host} {as
swift...: Heb. as they were swift},

3 These are they that went over Jordan in the first
month, when it had overflowed all its banks; and they
put to flight all them of the valley, toward the East,
and toward the West.

4 And of the Gadites there separated themselves unto

Judah to the hold unto David.

5 These were of the sons of Gad, captains of the
host: he that was least was equal to an hundred, and the
greatest over a thousand. {one...: or, one that was
least could resist an hundred, and the greatest one that
was...: or, that was the greatest to a thousand.}

6 Elkanah, and Ishiah, and Azareel, and Joezer, and

Joeash, and Jesiah, and Azariah, and Shephatiah the
Haruphite,

7 Of the sons of Gad, captains of the host: they were

the greatest to a thousand.

8 And of the Gadites there separated themselves unto

some unto David into the hold of the wilderness, to
help me, mine heart shall be knit unto you: but if

ye be come to betray me to mine adversaries, see
fathers look thereon, and rebuke it.

9 Ezer the first, Obadiah the second, Eliab the third,

10 Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth,

11 Attai the sixth, Eliel the seventh,

12 Jahanan the eighth, Elzabad the ninth,

13 Jeremiah the tenth, Machbannai the eleventh.

14 These of the sons of Gad were captains of the
host: he that was least was equal to an hundred, and the
greatest a thousand.

15 These are they that went over Jordan in the first
month, when it had overflowed all its banks, and they
put to flight all them of the valleys, both toward the
east, and toward the west.

16 And there came of the children of Benjamin and
Judah to the hold unto David.

17 And David went out to meet them, and answered
and said unto them, If ye be come peaceably unto me
to help me, mine heart shall be knit unto you: but if
ye be come to betray me to mine adversaries, see-
ting there is no wrong in mine hands, the God of our
fathers look thereon, and rebuke it.

18 Then the spirit came upon Amasai, who was
chief of the thirty, and he said, Thine are we, David,
and on thy side, thou son of Jesse: peace, peace be
unto thee, and peace be to thine helpers; for thy God

26 Of the children of Levi four thousand and six
16 And there came of the children of Benjamin and
Iudah to the hold unto David.
17 And David went out to meete them, and an-
swered and sayde vnto them, If yee be come peace-
ably vnto me to helpe me, mine heart shall be knit
vnto you, but if you come to betray me to mine
adversaries, seeing there is no wickednes in mine
handes, the God of our fathers beholde it, and re-
buke it.
18 And the spirit came vpon Amasai, which was the
chiefe of thirtie, and he said, Thine are we, Dauid,
and with thee, O sonne of Ishai. Peace, peace be vnto
thee, and peace be vnto thine helpers: for thy God
helpheth thee. Then Dauid receiued them, and made
them captains of the garison.
19 Of Manasseh some fell to Dauid, when he
came with the Philistims against Saul to battell, but
they helped them not: for the Princes of the Philis-
tims by aduisement sent him away, saying, He will
fall to his master Saul for our heads.
20 As he went to Ziklag, there fell to him of Ma-
nesshe, Adnah, and Iozabad, and Iediael, and Mi-
chael, and Jozabad, and Elihu, and Zilthai, captains
of thosands that were of Manasseh.
21 And they helped Dauid against that bad: for they
helped them against Saul to the jeopardy of our heads.
22 For from day to day there came to David to help
him, until it was a great host, like the host of God.
23 And these are the numbers of the heads of them
that were armed for war, which came to David to
Hebron, to turn the kingdom of Saul to him, accord-
ting to the word of the LORD.
24 The children of Judah that bare shield and spear
were six thousand and eight hundred, armed for war.
25 Of the children of Simeon, mighty men of valour
were six thousand and eight hundred, armed for war.
24 Of the children of Levi four thousand and six
16 And there came of the children of Beniamin, and
17 And Daud went out to meete them, and an-
swered and sayde vnto them, If yee be come peace-
ably vnto me to helpe me, mine heart shall be knit
vnto you, but if you come to betray me to mine
adversaries, seeing there is no wickednes in mine
handes, the God of our fathers beholde it, and re-
buke it.
18 And the spirit came vpon Amasai, which was the
chiefe of thirtie, and he said, Thine are we, Dauid,
and with thee, O sonne of Ishai. Peace, peace be vnto
thee, and peace be vnto thine helpers: for thy God
helpheth thee. Then Dauid receiued them, and made
them captains of the garison.
19 Of Manasseh some fell to Dauid, when he
came with the Philistims against Saul to battell, but
they helped them not: for the Princes of the Philis-
tims by aduisement sent him away, saying, He will
fall to his master Saul for our heads.
20 As he went to Ziklag, there fell to him of Ma-
nesshe, Adnah, and Iozabad, and Iediael, and Mi-
chael, and Jozabad, and Elihu, and Zilthai, captains
of thosands that were of Manasseh.
21 And they helped Dauid against that bad: for they
helped them against Saul to the jeopardy of our heads.
22 For from day to day there came to David to help
him, until it was a great host, like the host of God.
23 And these are the numbers of the heads of them
that were armed for war, which came to David to
Hebron, to turn the kingdom of Saul to him, accord-
ting to the word of the LORD.
22 For at that time day by day there came to David to help him, until it was a great host, like the host of God.

23 And these are the numbers of the bands that were armed to battell, and came to David to Hebron, to turne the kingdom of Saul to him, according to the word of the Lord.

24 The children of Judah that bare shield and spear, were sixe thousand and eight hundred armed to the warre.

25 Of the children of Simeon valiant men of warre, seuen thousand and an hundreth.

26 Of the children of Leui foure thousande and sixe hundreth.

27 And Iehoiada was the chiefe of them of Aaron: and with him three thousande and seuen hundreth.

28 And Zadok a yong man very valiant, and of his fathers housholde came two and twentie captaines.

29 And of the children of Benjamin the brethren of Saul three thousande: for a great part of them vnto that time kept the warde of the house of Saul.

30 Of the children of Ephraim twentye thousande, and eight hundreth valiant men and famous men in the housholde of their fathers.

31 And of the halfe tribe of Manasseh eighteene thousand, which were appointed by name to come to help him, until it was a great hoste, like the hoste of God.

22 For that time day by day there came to David to help him, until it was a great host, like the host of God.

23 And these are the numbers of the bands that were armed to battell, and came to David to Hebron, to turne the kingdom of Saul to him, according to the word of the Lord.

24 The children of Judah that bare shield and spear, were sixe thousand and eight hundreth armed to the warre.

25 Of the children of Simeon valiant men of warre, seuen thousand and an hundreth.

26 Of the children of Leui foure thousande and sixe hundreth.

27 And Iehoiada was the chiefe of them of Aaron: and with him three thousande and seuen hundreth.

28 And Zadok a yong man very valiant, and of his fathers housholde came two and twentie captaines.

29 And of the children of Benjamin the brethren of Saul three thousande: for a great part of them vnto that time kept the warde of the house of Saul.

30 Of the children of Ephraim twentye thousande, and eight hundreth valiant men and famous men in the housholde of their fathers.

31 And of the halfe tribe of Manasseh eighteene thousand, which were appointed by name to come to help him, until it was a great hoste, like the hoste of God.
and make David King.
32 And of the children of Issachar, which were men that had understanding of the times, to know what Israel ought to do: the heads of them were two hundred, and all their brethren were at their commandment.
33 Of Zebulun, that went out to battle, expert in war, and in all instruments of war, fifty thousand, which could set the battle in array: they were not of a double heart.
34 And of Naphtali a thousand captains, and with them with shield and spear thirty and seven thousand.
35 And of Dan expert in war, twenty and eight thousand and six hundred.
36 And of Asher, such as went forth to battle, expert in war, forty thousand.
37 And on the other side of Jordan, of the Reubenites, and of the Gadites, and of the half tribe of Manasseh, with all instruments of war for the battle, an hundred and twenty thousand.
38 All these, being men of war, that could order the battle array, came with a perfect heart to Hebron, to make David king over all Israel: and all the rest also of Israel were of one accord to make David King:
39 And there they were with David three days, and there they were with David three days, eating and drinking: for their brethren had made preparation for them.
40 Moreover they that were nigh unto them, even as far as Issachar and Zebulun and Naphtali, brought bread on asses, and on camels, and on mules, and on oxen, victual of meal, cakes of figs, and clusters of raisins, and wine, and oil, and oxen, and sheep in abundance: for there was joy in Israel:
37 And on the other side of Jordan, of the Reubenites, and of the Gadites, and of the half tribe of Manasseh, with all manner of instruments of war for the battle, an hundred and twenty thousand.

38 All these men of war, that could keep rank, came with a perfect heart to Hebron, to make David king over all Israel: and all the rest also of Israel were of one heart to make David king.

39 And there they were with David three days, eating and drinking: for their brethren had prepared for them.

40 Moreover they that were nigh them, even unto Issachar, and Zebulun, and Naphtali, brought bread on asses, and on camels, and on oxen, and wine, and oil, and oxen, and sheep abundantly: for there was joy in Israel.

41 And David counselled with the captains of thousands and of hundreds, and with all the governors: and David said unto all the congregation of Israel, If it seem good unto you, and that it be of the LORD our God, let us send abroad unto our brethren, that are left in all the land of Israel, for they may gather themselves unto us:

42 And we will send abroad unto our brethren, that are in their cities and suburbs, that they may gather with us into the land that the LORD our God hath given us, that we may bring up the ark of our God, the LORD that executeth mercy.

43 And David consulted with the captains of thousands and with the priests and Levites which were in the cities that have suburbs, that they may gather their brethren, that are left in all the land of Israel, with whom the priests and Levites are in their cities that have suburbs, that they may gather themselves unto us:

44 And they carried the ark of God upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab: and Uzza and Ahio drave the cart.

45 And they brought up the ark of God, and set it in the midst of the tabernacle: and Eliezer and Abinadab and OAbed were over it.

46 And when the ark rested there, they sacrificed offerlings before the ark of the LORD.

47 And the LORD appeared to Solomon three times: and they spake with him out of the云 形 的 開 門 里。
3 And let us bring again the ark of our God to
us: for we enquired not at it in the days of Saul.

4 And all the congregation said that they would do so:
for the thing was right in the eyes of all the people.

5 So David gathered all Israel together, from
Shihor of Egypt even unto the entering of Hamath, to
bring the ark of God from Kirjathjearim.

6 And David went up, and all Israel, to Baalah, in
Kirjath-jearim, which belonged to Judah, to
bring up thence the ark of God the LORD, that
dwelleth between the cherubims, whose name is called

7 And they carried the ark of God in a new cart out of
the house of Abinadab: and Uzza and Ahio drave the
cart. {carried...: Heb. made the ark to ride}

8 And David and all Israel played before God with
all their might, and with singing, and with harps, and
with psalteries, and with timbrels, and with cymbals,
and with trumpets. {singing: Heb. songs}

9 And when they came unto the threshing floor of
Chidon, Uzza put forth his hand to hold the ark; for the
oxen stumbled. {Chidon: also called Nachon} {stum-
bled: or, shook it}

and with trumpets.

9 And when they came unto the threshing-floor of
Chidon, Uzza put forth his hand to hold the ark; for
the oxen stumbled.

10 And the anger of the LORD was kindled against
Uzza, and he smote him, because he put forth his
hand to the ark: and there he died before God.

11 And David was displeased, because the LORD
had broken forth upon Uzza: and he called that place
Perez-uzza, unto this day.

12 And David was afraid of God that day, saying,
How shall I bring the ark of God home to me?

13 So David removed not the ark unto him into
the city of David, but carried it aside into the house of
Obed-edom the Gittite.

14 And the ark of God remained with the family
of Obed-edom in his house three months: and the
LORD blessed the house of Obed-edom, and all that he
had.
10 And the anger of the LORD was kindled against Uzza, and he smote him, because he put his hand to the ark: and there he died before God.

11 And David was displeased, because the LORD had made a breach upon Uzza: wherefore that place is called Perezuzza to this day. {Perezuzza: that is, The breach of Uzza}

12 And David was afraid of God that day, saying, How shall I bring in to me the Ark of God?

13 Therefore David brought not the Ark to him into the city of David, but caused it to turne into the house of Obed Edom the Gittite.

14 So the Ark of God remained in the house of Obed Edom, euen in his house three moneths: and the Lord blessed the house of Obed Edom, and all that were therein.

15 And it was so, when they that bare the Ark came into the city of David, that Obed Edom the Gittite bare it: and when they came, the women came out to meet him, saying, Welcome, and blessed be the man of God, and all Israel his people, with thee.

16 And the Ark remained with the family of Obed Edom in his house three months: and the LORD blessed the house of Obed Edom, and all that were therein.

17 And it was so, when the Ark abode in Obed Edom's house three months, that the LORD blessed Obed Edom, and all his house. And the Ark rested there three months.

18 And the angel of the LORD smote Obed Edom's household, and all that were in it, because they lifted up their hand against the Ark of God: and they numbered the household of Obed Edom, and an hundred and fiftyfell; and he was left with seventy threes.

Then sent Hiram the King of Tyrus messengers to David, and timber of cedars, with masons and carpenters, to build him an house.

2 Therefore David knewe that the Lord had con
efted him king over Israel, for his kingdom was
lifted up on high, because of his people Israel.

3 And David was lifted up on high, for his people Israel's sake. 

4 And these are the names of the children which he
begat more sons and daughters. {more: Heb.}

5 And Ibhar, and Elishua, and Elpelet;
6 and Nogah, and Nepheg, and Japhia;
7 and Elisama, and Beeliada, and Eliphelet.
8 And when the Philistines heard that David was
anointed king over all Israel, all the Philistines went
up to seek David: and David heard of it, and went out against them.

9 Now the Philistines had come and made a raid in the valley of Rephim.

10 And David inquired of God, saying, Shall I go
up against the Philistines? and wilt thou deliver them into mine hand? And the LORD said unto him, Go up; for I will deliver them into thine hand.

11 So they came up to Baal-perazim, and David smote them there; and David said, God hath bro-
1 Now these are the names of his children which he had at Jerusalem; Shammua, and Shobab, Nathan, and Salomon,
2 And Ibhar, and Elishua, and Elpalet,
3 And Nogah, and Nepheg, and Japhia,
4 And Elishama, and Beeliada, and Eliphalet. 

5 And the Philistims heard that David was anointed king over all Israel, all the Philistims went up to seek David. And David heard of it, and went out against them.

6 And when the Philistims heard that David was anointed King over Israel, all the Philistims came vp to seeke David. And when David heard, he went out against them.

7 And the Philistims came, and spread them selves in the valley of Rephaim.

8 Againe the Philistims came and spread them selves in the valley.

9 And when David asked againe counsell at God, saying, Shall I goe vp against the Philistims, and wilt thou de- liuer them into mine hande? And the Lord saide vnto him, Goe vp: for I will deliuer them into thine hande.

10 So they came vp to Baal-perazim, and David smote them there. Then David said, God hath broken in upon mine enemies by mine hande, as waters are deuided: therefore they called the name of that place, Baal-perazim.

11 And when they had left their gods there, David gave a commandment, and they were burned with fire.

12 And the Philistims yet again spread themselves in the valley.

13 And David inquired againe of God; and God said unto him, Thou shalt not go up after them: turn away from them, and come upon them over against the mulberry trees.

14 And it shall be, when thou hearest the sound of marching in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt go out to battle: for God is gone out before thee to smite the host of the Philistims;

15 And David did as God commanded him: and they smote the host of the Philistims from Gibeon even to Gezer.

16 And the fame of David went out unto all lands; and the LORD brought the fear of him upon all nations.
14 Therefore David enquired again of God, and God said unto him, Go not up after them; turn away from them, and come upon them over against the mulberry trees.

15 And it shall be, when thou shalt hear a sound of going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt go out to battle: for God is gone forth before thee to smite the host of the Philistines.

16 David therefore did as God had commanded him: and they smote the host of the Philistines from Gibeon even to Gezer.

17 And the fame of David went out into all landes, and the Lord brought the fear of him vpon all nations.

And David made him houses in the citie of David, and prepared a place for the Arke of God, and pitched for it a tent.

2 Then David said, None ought to carie the Arke of God, but the Levites: for them hath the LORD chosen to carry the ark of God, and to minister unto him for euer. {None...: Heb. It is not to carie the ark of God, but for the Levites}

3 And David gathered all Israel together to Jerusalem, to bring vp the Arke of the Lord vnto his place, which he had ordeined for it.

But for the Levites.

God said to him, Thou shalt not goe vp after them, but turne away from them, that thou mayest come vpon them ouer against the mulberre trees.

15 And when thou hearest the noyse of one going in

16 So Dauid did as God had commanded him: and they smote the hoste of the Philistims from Gibeon vnto Ezer.

17 And the fame of Dauid went out into all landes, and the Lord brought the feare of him vpon all na

tions.

And Dauid made him houses in the city of David, and prepared a place for the ark of God, and pitched for it a tent.

2 Then Dauid saide, None ought to carie the Arke

3 And Dauid gathered all Israel together to Jerus
al, to bring up the ark of the LORD unto his place, that he had prepared for it.

God said to him, Thou shalt not goe vp after them, but turne away from them, that thou mayest come vpon them ouer against the mulberre trees.

15 And when thou hearest the noyse of one going in

16 So Dauid did as God had commanded him: and they smote the hoste of the Philistims from Gibeon vnto Ezer.

17 And the fame of Dauid went out into all landes, and the Lord brought the feare of him vpon all na

tions.

And Dauid made him houses in the citie of David, and prepared a place for the Arke of God, and pitched for it a tent.

2 Then Dauid said, None ought to carie the Arke of God, but the Levites: for them hath the LORD chosen to carry the ark of God, and to minister unto him for euer.

3 And Dauid gathered all Israel together to Jerusal

tem, to bring vp the Arke of the Lord vnto his place, that he had prepared for it.

God said to him, Thou shalt not goe vp after them, but turne away from them, that thou mayest come vpon them ouer against the mulberre trees.

15 And when thou hearest the noyse of one going in

16 So Dauid did as God had commanded him: and they smote the hoste of the Philistims from Gibeon vnto Ezer.

17 And the fame of Dauid went out into all landes, and the Lord brought the feare of him vpon all na

tions.

And Dauid made him houses in the city of David, and prepared a place for the ark of God, and pitched for it a tent.

2 Then Dauid said, None ought to carie the Arke of God, but the Levites: for them hath the LORD chosen to carry the ark of God, and to minister unto him for euer.

3 And Dauid gathered all Israel together to Jerus
al, to bring up the ark of the LORD unto his place, that he had prepared for it.

God said to him, Thou shalt not goe vp after them, but turne away from them, that thou mayest come vpon them ouer against the mulberre trees.

15 And when thou hearest the noyse of one going in

16 So Dauid did as God had commanded him: and they smote the hoste of the Philistims from Gibeon vnto Ezer.

17 And the fame of Dauid went out into all landes, and the Lord brought the feare of him vpon all na

And David made him houses in the city of David, and prepared a place for the ark of God, and pitched for it a tent.

2 Then David said, None ought to carry the ark of God but the Levites: for them hath the LORD chosen to carry the ark of God, and to minister unto him for ever.

3 And David gathered all Israel together to Jerusalem, to bring up the ark of the LORD unto his place, which he had ordained for it.
which he had prepared for it.

4 And David assembled the children of Aaron, and

the Levites:

5 Of the sons of Kohath; Uriel the chief, and his

brethren an hundred and twenty; {brethren: or, kins-

men}

6 Of the sons of Merari; Asaiah the chief, and his

brethren two hundred and twenty:

7 Of the sons of Gershom; Joel the chief, and his

brethren an hundred and thirty:

8 Of the sons of Elizaphan; Shemaiah the chief,

and his brethren two hundred:

9 Of the sons of Hebron; Eliel the chief, and his

brethren an hundred and twenty:

10 Of the sons of Uziel; Amminadab the chief, and

his brethren six score.

11 And David called Zadok and Abiathar the

priests, and for the Levites, Uriel, Asaiah, and

Joel, Shemaiah, and Eliel, and Amminadab,

12 And said unto them, Ye are the chief of the fathers

of the Levites: sanctify yourselves, both ye and your

brethren, that ye may bring up the ark of the LORD

God of Israel unto the place that I have prepared for

it.

13 For because ye were not there at the first, the LORD

made a breach upon us, for that we sought him not

according to the ordinance.

14 So the priests and the Levites sanctified them

and their brethren sixe score.

15 And the children of the Levites bare the ark of

Israel.

16 And David spake to the chief of the Levites to

appoint their brethren the singers, with instruments

of music, psalteries and harps and cymbals, sounding

aloud and lifting up the voice with joy.

17 So the Levites appointed Heman the son of Joel;

and of his brethren, Asaph the son of Berechiah; and

of the sons of Merari their brethren, Ethan the son of

Kushaiah;

18 and with them their brethren of the second
degree, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemira-

Joel, Shemaiah, and Eliel, and Amminadab,

12 and said unto them, Ye are the heads of the

fathers’ houses of the Levites: sanctify yourselves,

both ye and your brethren, that ye may bring up the

ark of the LORD, the God of Israel, unto the place

that I have prepared for it.

13 For because ye did it not at the first, the LORD

sought him not after due order.

14 So the priests and the Levites sanctified them

and their brethren fourscore:

15 And the children of the Levites bare the ark of

God of Israel unto the place that I have prepared for

it.

16 And David spake to the chief of the Levites to

appoint their brethren the singers, with instruments

of music, psalteries and harps and cymbals, sounding

aloud and lifting up the voice with joy.

17 So the Levites appointed Heman the son of Joel;

and of his brethren, Asaph the son of Berechiah; and

of the sons of Merari their brethren, Ethan the son of

Kushaiah;

18 and with them their brethren of the second
degree, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemira-
And it came to pass, when God helped the Levites with joy:

25 So David, and the elders of Israel, and the captains over thousands, went to bring up the ark of the LORD out of the house of Obed-edom, and Obed-edom and Jehiah were doorkeepers for the ark. The priests, did blow with the trumpets before the ark.

24 And Shebaniah, and Joshaphat, and Nethanel, and Amasai, and Zechariah, and Benaiah, and Eliezer, the priests, did blow with the trumpets before the ark.

23 And Berechiah and Elkanah were doorkeepers for the ark. And Chenaniah, chief of the Levites, was over the song: he instructed about the song, because he was skilful.

22 And Chenaniah, chief of the Levites, was over the song: he instructed about the song, because he was skilful.

21 And Mattithiah, and Eliphelehu, and Mikneiah, and Obededom, and Jeiel, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Eliphelehu, and Mikneiah, and Obededom, and Jeiel, the porters.

20 And Zechariah, and Aziel, and Shemiramoth, and with cymbals set to the Sheminith, to lead.

19 So the singers, Heman, Asaph, and Ethan, were appointed to sound with cymbals of brass;

18 And with them their brethren in the second degree, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemiramoth, and with cymbals set to the Sheminith, to lead.

17 So the Levites appointed Heman the son of Joel; and of his brethren, Asaph the son of Berechiah; and of his brethren, Ethan the son of Kushaiah;

16 And David spake to the chief of the Levites to appoint their brethren to be the singers with instruments of musick, psalteries and harps and cymbals, that they might make a sounde, and lift vp their voyce with ioye.

15 And the children of the Levites bare the ark of the LORD God of Israel.

14 So the priests and the Levites sanctified themselves to bring up the ark of the LORD God of Israel.

13 And the priests and the Levites sanctified them selves to bring up the ark of the LORD God of Israel.

12 And it came to pass, when God helped the Levites with joy:
ites that bare the ark of the covenant of the LORD, that they sacrificed seven bullocks and seven rams.
27 And David was clothed with a robe of fine linen, and all the Levites that bare the ark, and the singers, and Chenaniah the master of the song with the singers: and David had upon him an ephod of linen.
28 Thus all Israel brought up the ark of the covenant of the LORD with shouting, and with sound of the cornet, and with trumpets, and with cymbals, sounding aloud with psalteries and harps.
29 And it came to pass, as the ark of the covenant of the LORD came to the city of David, that Michal the daughter of Saul looked out at the window, and saw king David dancing and playing; and she despised him in her heart.
29 And when the Ark of the covenant of the Lord came into the city of David, Michal the daughter of Saul looked out at a window, and saw King David dancing and playing; and she despised him in her heart.

So they brought in the Ark of God, and set it in the midst of the tabernacle that David had pitched for it; and they offered burnt offerings and peace offerings before God.

2 And when David had made an end of offering the burnt offering and the peace offerings, he blessed the people in the name of the Lord.

3 And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to every one a loaf of bread, and a portion of flesh, and a bottle of wine.

4 And he appointed certain of the Levites to minister before the Ark of the Lord, and to rehearse, and to thank and praise the Lord God of Israel:

5 Asaph the chief, and next to him Zechariah, Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and

And they brought in the Ark of God, and set it in the midst of the tent that David had pitched for it: and they offered burnt offerings and peace offerings before God.

2 And when David had made an end of offering the burnt offering and the peace offerings, he blessed the people in the Name of the Lord.

3 And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to every one a cake of bread, and a piece of flesh, and a bottle of wine.

4 And he appointed certain of the Levites to minister before the Ark of the Lord, and to rehearse, and to thank and praise the Lord God of Israel:

5 Asaph the chief, and next to him Zechariah, Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah,
22 Saying, Touch not mine anointed ones, and do reproved kings for their sakes; 
21 He suffered no man to do them wrong; yea, he from one kingdom to another people.
20 And they went about from nation to nation, and very few, and sojourners in it;
19 When ye were but a few men in number; yea, his covenant for ever, the word which all the earth.
18 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, to Israel for an everlasting covenant:
17 And confirmed the same unto Jacob for a statute, his oath unto Isaac;
16 The covenant which he made with Abraham, and he commanded to a thousand generations;
15 Remember his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations: 
14 He is the Lord our God: his judgments are in all the earth.
13 O seed of Israel his servant, ye children of Jacob, his chosen ones.
12 Remember his marvelous works that he hath done; his wonders, and the judgments of his mouth;
11 Seek ye the Lord and his strength; seek his face continually. 
10 Glory ye in his holy name: let the hearts of them that seek the Lord rejoice. 
9 Sing unto him, sing praise unto him, and talk ye of all his wondrous works.
8 Praise the Lord and call upon his Name: declare his works among the people. 
7 Then on that day David delivered first this psalm beginning to give thanks to the Lord by the hand of Asaph and his brethren.
6 Benaiah also and Jahaziel the priests with trumpets and harps; but Asaph made a sound with cymbals, {with psalteries...: Heb. with instruments, viols and harpes, and Asaph to make a sound with cymbales}; 
5 And Beniaiah and Iahaziel Priests, with trumpets continually before the Arke of the covenant of God. 
4 Then at that time Daud did appoint at the beginning to give thanks to the Lord by the hand of Asaph and his brethren. 
3 Praise the Lord and call upon his Name: declare his works among the people. 
2 Sing unto him, sing praise unto him, and talk ye of all his wondrous works.
1 And Eliab, and Benaiah, and Obed Edom, euen Ieiel with instruments, viols and harpes, and Asaph to make a sound with cymbales,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 And hath confirmed it to Jacob for a Law, and to Israel for an everlasting covenant,</td>
<td>17 And his oath unto Isaac;</td>
<td>17 And hath confirmed it to Iaakob for a Law, and to Israel for an everlastign covenant,</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan; the lot of your inheritance;</td>
<td>18 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance.</td>
<td>18 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And when they went from nation to nation, and from one kingdom to another people,</td>
<td>19 When ye were few in number, yea, a very few, and strangers therein,</td>
<td>19 When ye were fewe in number, yea, a very few, and strangers therein,</td>
</tr>
<tr>
<td>20 He suffered no man to do them wrong, but rebuked Kings for their sakes, saying,</td>
<td>21 He suffered no man to do them wrong, yea, he reproved kings for their sakes, saying,</td>
<td>21 He suffered no man to do them wrong, yea, he reproved kings for their sakes, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Touch not mine anointed, and do my Prophets no harm.</td>
<td>22 Touch not mine anointed, and do my Prophets no harm.</td>
<td>22 Touch not mine anointed, and do my Prophets no harm.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Sing vnto the Lord all the earth: declare his salvation from day to day.</td>
<td>23 Sing vnto the Lord, ye families of the people: giue vnto the Lord glory and strength.</td>
<td>23 Sing unto the Lord, all the earth: declare his salvation from day to day.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Declare his glory among the nations, and his wonderful works among all nations.</td>
<td>24 Declare his glory among the nations, and his wonderful works among all peoples.</td>
<td>24 Declare his glory among the nations, and his wonderful works among all peoples.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 For all the gods of the people are idols: but the Lord made the heavens.</td>
<td>25 For the Lord is great, and highly to be praised, and he is to be feared above all gods.</td>
<td>25 For great is the LORD, and greatly to be praised, and he is to be feared above all gods.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Wonders and works among all nations.</td>
<td>26 Wonders and works among all nations.</td>
<td>26 For all the gods of the peoples are idols, but the Lord made the heavens.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 For all the gods of the peoples are idols, but the Lord made the heavens.</td>
<td>27 For all the gods of the people are idols, but the Lord made the heavens.</td>
<td>27 For all the gods of the people are idols, but the Lord made the heavens.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his place.</td>
<td>28 Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his place.</td>
<td>28 Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his place.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Sing vnto the Lord, all the earth: shew forth his salvation from day to day.</td>
<td>29 Sing vnto the Lord all the earth; shew forth his salvation from day to day.</td>
<td>29 Sing vnto the Lord, all the earth: shew forth his salvation from day to day.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Give unto the Lord the glory due unto his name: bring an offering, and come before him: worship the Lord in the beauty of holiness.</td>
<td>30 Give unto the Lord the glory due unto his name: bring an offering, and come before him: worship the LORD in the beauty of holiness.</td>
<td>30 Give unto the Lord the glory due unto his name: bring an offering, and come before him: worship the LORD in the beauty of holiness.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Tremble before him, all the earth: the world also is stablished that it cannot be moved.</td>
<td>31 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; and let them say among the nations, The LORD reigneth.</td>
<td>31 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; and let them say among the nations, The LORD reigneth.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; and let them say among the nations, The LORD reigneth.</td>
<td>32 Let the sea roar and the fulness thereof; let the field exult, and all that is therein;</td>
<td>32 Let the sea roar and the fulness thereof; let the field exult, and all that is therein;</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Then shall the trees of the wood sing for joy before the LORD, for he cometh to judge the earth.</td>
<td>34 Then shall the trees of the wood sing for joy before the LORD, for he cometh to judge the earth.</td>
<td>34 Then shall the trees of the wood sing for joy before the LORD, for he cometh to judge the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>34 O give thanks unto the LORD; for he is good: for</td>
<td>35 O give thanks unto the LORD; for he is good: for</td>
<td>35 O give thanks unto the LORD; for he is good: for</td>
</tr>
</tbody>
</table>

my prophets no harm.
29 Give unto the LORD the glory due unto his name: bring an offering, and come before him: worship the LORD in the beauty of holiness.

30 Fear before him, all the earth: the world shall be stable, that it be not moved.

31 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice:
and let men say among the nations, The LORD reigneth.

32 Let the sea roar, and all that therein is: Let the field be joyful, and all that is therein.

33 Then shall the trees of the wood sing out at the presence of the LORD, because he cometh to judge the earth.

34 O give thanks unto the LORD; for he is good; for his mercy endureth for ever.

35 And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us together, and deliver us from the heathen, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise.

36 Blessed be the LORD God of Israel for ever and ever. And all the people said, Amen, and praised the LORD.

37 Then he left there before the ark of the covenant of the LORD Asaph and his brethren, to minister continually before the ark, as every day’s work required:

38 And Obed-edom with their brethren, threescore and eight; Obed-edom also the son of Jeduthun and Hosah to be doorkeepers:

39 and Zadok the priest, and his brethren, before the tabernacle of the LORD in the high place that was at Gibeon,

40 to offer burnt offerings unto the LORD upon the altar of burnt offering continually morning and evening, even according to all that is written in the law of the LORD, which he commanded unto Israel;

41 and with them Heman and Jeduthun, and the rest that were chosen, who were expressed by name, to give thanks to the LORD, because his mercy endureth for ever;
Now it came to pass, as David sat in his house, that David said to Nathan the prophet, Lo, I dwell in a house of cedars, but the ark of the covenant of the Lord remaineth under curtains. 

And it came to pass, when David dwelt in his house, that the word of the Lord came to Nathan the prophet, saying, 

And he spake unto David, saying, Thou art the man. 

Go and tell David my servant, Thus saith the Lord, 

I have heard now the noise of thy words, and I know that thou hast dealt very well: 

But now, I will stretch out mine hand, and smite thee, and destroy thee, and take away thy后裔 after thee. 

But my kindness will I not take away from him, as I took it from Saul, that the Lord commanded him to do good in mine sight, to keep my law, as thou dost. 

And it shall be, when thy days be expired, that I will raise up thy seed after thee, which shall come forth out of thy bowels, and I will establish his kingdom. 

He shall build a house for my name, and I will stablish the throne of his kingdom for ever. 

I will be his father, and he shall be my son. If he commit iniquity, I will forspike it out of that which I have spoken of him: but he shall build a house for me, and I will stablish the throne of his kingdom. 

And I will give to David a sure covenant of peace, that he may have none that provoketh to war; as I gave unto Solomon. 

And I will give to him one of my sons to sit on his throne. 

And I will make his throne as the days of Solomon: if he doth right in my sight, to walk in my statutes, as did his father David, I will be his father, and he shall be my son. 

And I will establish the throne of his kingdom over Israel for ever. 

But it shall come to pass, if he shall not keep my statutes, and my judgments, which I have set before him, and shall go and serve other gods, and worship them, 

Then will I remove the seed of David out of before mine altar, which I have chosen to be in my place; and I will love him as a son, and will take none but his sons to sit on my throne over Israel. 

And now, behold, I am old and am sick; and there is no known to me beside thee, and there is none that knoweth thy strength and thine hand: there is none elsewhere beside thee. 

Therefore thou art able to build me an house. And David said, Who am I, and whom am I that I should build a house unto my God? 

And now therefore thus shalt thou say unto my servant David, Thus saith the Lord of hosts, I took you from the sheepfolds, from following the sheep, to be ruler over my people Israel: 

And I was with you, and have taught you in the way that ye should go. 

And, lo, I have made of you great and flourishing as the antelope of the field: and you have been as a man of war, and had not feared to go and come before me, 

A light to the Gentiles, and the uplifted horn of my people Israel: 

Therefore I have said, I will build him a sure house: 

For I perceive that he is mine anointed. 

And now, behold, I will cut off thine enemies, and will make thee as a name, that this generation may know that I am the Lord that doth build the Hvli, and cut off the enemies thereof. 

Now it came to pass, as David sat in his house, that David said to Nathan the prophet, Lo, I dwell in a house of cedars, but the Arke of the Lordes covenant remaineth vnder curtaines. 

And it was in the same night, that the word of the Lord came to Nathan the prophet, saying, 

Go and tell David my servant, Thus saith the Lord, Nowe afterward when Dauid dwelt in his house, he saide to Nathan the Prophet, Beholde, I dwell in an house of cedar trees, but the Arke of the Lordes covenant remaineth vnder curtaines. 

And it was in the same night, that the word of the Lord came to Nathan the prophet, saying, 

Go and tell David my servant, Thus saith the Lord, Nowe afterward when Dauid dwelt in his house, he saide to Nathan the Prophet, Beholde, I dwell in an house of cedar trees, but the Arke of the Lordes covenant remaineth vnder curtaines.
3 And it came to pass the same night, that the word of God came to Nathan, saying,
4 Go and tell David my servant, Thus saith the Lord, Thou shalt not build me an house to dwell in:
5 For I have dwelt in no house since the day that I brought out the children of Israel unto this day, but I have been with thee whithersoever thou hast walked, and have destroyed all thine enemies from before thee.

11 And it shall come to pass, when thy days be fulfilled that thou must go to be with thy fathers, that I will set up thy seed after thee, which shall be of thy sons; and I will establish his kingdom.
12 He shall build me an house, and I will establish his throne for ever.
13 I will be his father, and he shall be my son: and I will not take my mercy away from him, as I took it from him that was before thee:
14 But I will settle him in mine house and in my

Three hundred and sixty-five years later, the Ark of the Covenant was finally carried into the Temple, eighty years after the Temple was finished. The Ark had been lost during the Babylonian Captivity and had been不能再找到, but now it was finally restored.

The Ark represented the presence of God in the midst of his people. It was a symbol of God's faithfulness and his promise to be with his people forever. The Ark was the focal point of the worship of the Israelites, and its presence in the Temple was a constant reminder of God's covenant with his people.

With the Ark in the Temple, the Temple was complete and the work of David was finally accomplished. The Temple was a place of worship and a place of refuge for the people of Israel. It was a place where they could come and meet with God, and it was a place where they could bring their sacrifices and offerings.

The Temple was also a place of instruction and a place of education. It was a place where the priests taught the people about the ways of God, and it was a place where the people learned the importance of obeying God's commands.

The Temple was a symbol of God's presence in the midst of his people, and it was a reminder of the promise that God had made to David. The Temple was a place of worship and a place of refuge, and it was a place where the people of Israel could come and meet with God.

The Temple was a place of instruction and a place of education, and it was a place where the people of Israel could learn the importance of obeying God's commands. The Temple was a symbol of God's presence in the midst of his people, and it was a reminder of the promise that God had made to David.
children of wickedness waste them any more, as at the beginning.

10 And since the time that I commanded judges to be over my people Israel. Moreover I will subdue all thine enemies. Furthermore I tell thee that the LORD will build thee an house.

11 And it shall come to pass, when thy days be expired that thou must go to be with thy fathers, then will I raise up thy seed after thee, which shall be of thy sons; and I will establish his kingdom.

12 He shall build me an house, and I will establish his throne for ever.

13 I will be his father, and he shall be my son: and I will not take my mercy away from him, as I took it from him that was before thee:

14 But I will establish him in mine house and in my kingdom for ever: and his throne shall be established for evermore.

15 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.

16 And David the king came and sat before the LORD, and said, Who am I, O LORD God, and what is mine house, that thou hast brought me hitherto?

17 Yet thou esteeming this a small thing, O God, what is mine house, that thou hast brought me thus far?

18 And yet this was a small thing in thine eyes, O God; for thou hast also spoken concerning the house of thy servant:

kingdom for ever: and his throne shall be established for ever.

15 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.

16 And David the king went in and sate before the Lord and said, Who am I, O LORD God, and what is mine house, that thou hast brought me hitherto?

17 Yet thou esteeming this a small thing, O God, what is mine house, that thou hast brought me hitherto?

18 What can David desire more of thee for the estate of a man of high degree, O LORD God.

And since the time that I commanded judges to be over my people Israel) And I will subdue all thine enemies: therefore I say unto thee, that the Lord will buyde thee an house.

11 And when thy days shall be fulfilled, and thou shalt sleep with thy fathers, then will I raise up thy seed after thee, which shall be of thy sons, and will establish his kingdom.

12 He shall build me an house, and I will establish his throne for ever.

13 I will be his father, and he shall be my son, and I will not take my mercy away from him, as I took it from him that was before thee:

14 But I will establish him in mine house and in my kingdom for ever: and his throne shall be established for ever,

15 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.

16 And David the king went in and sate before the LORD, and said, Who am I, O LORD God, and what is mine house, that thou hast brought me hitherto?

17 Yet thou esteeming this a small thing, O God, what is mine house, that thou hast brought me thus far?

18 What can David desire more of thee for the estate of a man of his degree, O Lord God.

And since the time that I commanded judges to be over my people Israel, whom God went to redeem unto himself for a people, to make thee a name by great and terrible things, in driving out nations from before thy people, which thou redeemest out of Egypt?
house for a great while to come, and hast regarded
me according to the estate of a man of high degree, O
LORD God.

18 What can David speak more to thee for the honour
of thy servant? for thou knowest thy servant.

19 O LORD, for thy servant's sake, and according
to thine own heart, hast thou done all this greatness,
in making known all these great things. {greatnesses

20 Lord, for thy servant's sake, neither is there
any God beside thee, according to all that we have
heard with our ears.

21 Moreover what one nation in the earth is like thy
people Israel, whose God went to redeem them to be
his people, and to make himselfe a Name, and to
do great and terrible things by casting out nations
from before thy people, whom thou hast delivered
out of Egypt?

22 For thou hast ordeined thy people Israel to be
thine owne people for euer, and thou Lord art be
come their God.

23 Therefore now, O LORD, let the word that thou hast
spoken concerning thy servant, and concerning his
house, be confirmed for ever, and do as thou hast
sayd,

24 And let thy name be stable and magnified for
ever, that it may be said, The LORD of hostes, God
of Israel, is the God of Israel, and let the house of
Dauid thy servant be established before thee.

25 For thou, O my God, hast revealed vnto the ear of
thy servant, that thou wilt builde him an house:

22 For thy people Israel didst thou make thine own
people for ever; and thou, LORD, becamest their
God.

23 And now, O LORD, let the thing that thou hast
spoken concerning thy servant, and concerning his
house, be established for ever, and do as thou hast
spoken.

24 And let thy name be established and magnified
for ever, saying, The LORD of hosts is

honour of thy servant? for thou knowest thy servant. Aa

19 O Lord, for thy servantes sake, euen according
thine heart hast thou done all this great thing to
declare all magnificence.

20 Lord, there is none like thee, neither is there
any God besides thee, according to all that we haue
heard with our ears.

21 Moreover what one nation in the earth is like thy
people Israel, whose God went to redeem them to
be his people, and to make thy selfe a Name, and to
do great and terrible things by casting out nations
from before thy people, whom thou hast deliuered
out of Egypt?

22 For thou hast ordeined thy people Israel to be
thine owne people for euer, and thou Lord art be
come their God.

23 Therefore nowe Lord, let the thing that thou hast
spoken concerning thy servant and concerning his
house, be confirmed for euer, and doe as thou hast
sayd,

24 And let thy name be stable and magnified for
ever, that it may be said, The Lord of hostes, God
of Israel, is the God of Israel, and let the house of
Dauid thy servant bee stablished before thee.

25 For thou, O my God, hast reueiled vnto the eare
ty of thy servant, that thou wilt builde him an house:
the God of Israel, even a God to Israel: and let the
house of David thy servant be established before thee.

25 For thou, O my God, hast told thy servant that
thou wilt build him an house: therefore thy servant
hath found in his heart to pray before thee. {hast...:

And after this it came to pass, that David smote the
Philistines, and subdued them, and took Gath and her
towns out of the hand of the Philistines.

2 And he smote Moab; and the Moabites became
David's servants, and brought gifts.

3 And David smote Hadarezer king of Zobah unto
Hamath, as he went to establish his dominion by the
river Euphrates. {Hadarezer: or, Hadadezer}

4 And David took from him a thousand chariots, and
seven thousand horsemen, and twenty thousand foot-
men: and David houghed all the chariot horses, but
reserved of them an hundred chariots. {seven...: or,
seven hundred}

5 Then came the Aramites of Damascus to succour
Hadarezer king of Zobah, as he went to establish his dominion by the
river Euphrates.

6 Then David put garrisons in Syria of Damascus;
and the Syrians two and twenty thousand men.

7 And David took the shields of gold that were on
David whithersoever he went.

8 And from Tibhath and from Cun, cities of Ha-
darezer, David took very much brass, wherewith
Solomon made the brasen sea, and the pillars, and
the vessels of brass.

9 Now therefore let it please thee to bless the house
of thy servant, that it may be before thee for ever: for
thou, O Lord, hast blessed it, and it shall be blessed for
ever. {let...: or, it hath pleased thee}

10 And thou blessest, O Lord, and it shall be blessed
for evermore. {thou blessest, O...}
And when the Syrians of Damascus came to help Hadad, king of Zobah; David smote of the Syrians two and twenty thousand men. (Damascus: Heb. Darmesek)

Then David put garrisons in Syriadamascus; and the Syrians became David’s servants, and brought gifts. Thus the LORD preserved David wheresoever he went.

And David took the shields of gold that were on the servants of Hadadzer, and brought them to Jerusalem.

And Zadok the son of Ahitub, and Abimelech the son of Abiathar, were priests; and Shavsha was scribe;

And Beniah the son of Jehoiada was over the Cherethites and the Pelethites; and the sons of David gave victory to David wheresoever he went.

And David reigned over all Israel; and he executed judgment and justice unto all his people.

And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud was recorder.

And Joab the son of Zeruiah was over the host; and the son of Abiathar, were priests; and Shavsha was scribe;

And Beniah the son of Jehoiada was over the Cherethites and the Pelethites; and the sons of David gave victory to David wheresoever he went.

These also did king David dedicate unto the LORD, with the silver and the gold that he carried away from all the nations; from Edom, and from Moab, and from the children of Ammon, and from the Philistines, and from Amalek.

Moreover Abishai the son of Zeruiah smote of the Edomites in the Valley of Salt eighteen thousand.

And Abishai the son of Zeruiah smote of the Philistines, and from Amalek.

And from the Philistines, and from Amalek, and from the children of Ammon, and from the Moabites, from Hadarezer king of Zobah, David slew of the Syrians two and twenty thousand men. (Damascus: Heb. Darmesek)

Moreover Abishai the son of Zeruiah smote of the Syrians, and of the Philistines, and from Amalek.

And when Tou king of Hamath heard how David had smitten all the host of Hadadzer king of Zobah; therefore he sent Hadoram his son to King David, to salute him, and to rejoice with him, because he had fought against Hadarezer, and smitten him; (for Tou had warre with Hadarezer) who brought all vessels of golde and siluer and brasse.

And when Tou king of Hamath heard how David had smitten all the hoste of Hadarezer king of Zobah: He sent Hadoram his son to King David, to salute him, and to reioyce with him, because he had fought against Hadarezer, and beaten him (for Tou had warre with Hadarezer) who brought all vessels of golde and siluer and brasse. (Tou: also called, Toi)

And when the Syrians of Damascus came to help Hadad, David smote of the Syrians two and twenty thousand men. (Damascus: Heb. Darmesek)

And when the Syrians of Damascus came to help Hadad, king of Zobah, David smote of the Syrians two and twenty thousand men. (Damascus: Heb. Darmesek)

And when the Syrians of Damascus came to help Hadad, king of Zobah, David smote of the Syrians two and twenty thousand men. (Damascus: Heb. Darmesek)
Edom in the salt valley eighteen thousand,
13 And he put a garison in Edom, and all the Edomites became David's servants. Thus the LORD preserved David whithersoever he went.
14 So David reigned over all Israel, and executed judgment and justice among all his people.
15 And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud, recorder.
16 And Zadok the son of Ahitub, and Abimelech the son of Abiathar, were the Priests; and Shavsha was scribe.
17 And Benaiah the son of Jehoiada was over the Cherethites and the Pelethites; and the sons of David were chief about the king.

were chief about the king.
After this also Nahash the king of the children of Ammon dyed, and his son reigned in his stead.

2 And David said, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, because his father shewed kindness to me. And David sent messengers to comfort him concerning his father. So the servants of David came into the land of the children of Ammon to Hanun to comfort him.

3 And the princes of the children of Ammon said to Hanun, Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? Are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land? {Thinkest: Heb. In his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land?}

4 Wherefore Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the midst, even to their buttocks, and sent them away.

5 Then there went certain, and told David how the men were served. And he sent to meet them; for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.

6 And when the children of Ammon saw that they had made themselves odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of Aram Naharaim and out of Aram Maachah, and out of the children of Ammon a thousand talents of silver to hire them charets and horsemen out of Aram.

3:1-5:9

And it came to pass after this, that Nahash the king of the children of Ammon died, and his son reigned in his stead.

2 And David said, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, because his father shewed kindness to me. And David sent messengers to comfort him concerning his father. So the servants of David came into the land of the children of Ammon to Hanun to comfort him.

3 And the princes of the children of Ammon said to Hanun, Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? Are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land? {Thinkest: Heb. In his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land?}

4 Wherefore Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the midst, even to their buttocks, and sent them away.

5 Then there went certain, and told David how the men were served. And he sent to meet them; for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.

6 And when the children of Ammon saw that they had made themselves odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of Aram.
And they hired them two and thirty thousand chariots, and the King of Maachah and his people, which came and pitched before Medeba: and the children of Ammon gathered themselves together from their cities, and came to battle.

And when David heard, he sent Joab and all the host of the valiant men.

And the children of Ammon came out, and set their battal in array at the gate of the city. And the Kings that were come, were by them selues in the field.

When Joab saw that the front of the battel was set against him before and behind, then he chose of all the choise of Israel, and set him selfe in array to meete the Aramites.

And the rest of the people he deliuered vnto the hande of Abishai his brother, and they put them selues in aray against the children of Ammon.

And he saide, If Aram be too strong for me, then thou shalt succour me: and if the children of Ammon be too strong for thee, then I will help thee.

Be of good courage, and let us shewe our selues valiant for our people, and for the cities of our God: and the LORD do that which seemeth him good.

So Joab and the people that was with him, came nigh before the Syrians unto the battle; and they fled.
valiantly for our people, and for the cities of our God:

and let the LORD do that which is good in his sight.

14 So Joab and the people that were with him drew nigh before the Syrians unto the battle; and they fled before him.

15 And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.

16 And when the Syrians saw that they were discomfited before Israel, they sent messengers, and caused the Aramites to come forth that were beyond the river: and Shophach the captain of the host of Hadarezer went before them. {river: that is, Euphrates} {Shophach: also called, Shobach}

17 And it was told David; and he gathered all Israel, and passed over Jordan, and came upon them, and set the battle in array against them. So when David had put the battle in array against the Syrians, they fought with him.

18 But the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians seven thousand chariots, and forty thousand footmen, and killed Shophach the captain of the host.

19 And when the servants of Hadarezer saw that they fell before Israel, they made peace with David, and served him: neither would the Syrians help the children of Ammon any more.

18 And the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians the men of seven thousand chariots, and forty thousand footmen, and killed Shophach the captain of the host.

19 And when the servants of Hadarezer saw that they were put to the worse before Israel, they made peace before him.

15 And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.

16 And when the Syrians saw that they were discomfited before Israel, they sent messengers, and caused the Aramites to come forth that were beyond the river: and Shophach the captain of the host of Hadarezer went before them.

17 And when it was shewed David, he gathered all Israel, and went over Jordan, and came vnto them, and set himselfe in array against them: And when David had put himselfe in battell array to meete the Aramites, they fought with him.

18 But the Aramites fled before Israel, and David destroyed of the Aramites seuen thousand charrets, and fourtie thousand footemen, and killed Shophach the captaine of the hoste.

19 And when the seruants of Hadarezer sawe that they fell before Israel, they made peace with David, and serued him. And the Aramites would no more succour the children of Ammon.
And when the yere was expired, in the time that Kings goe out a warfare, Joab carried out the strength of the armie, and destroyed the countrey of the children of Ammon, and came and besieged Rabbah (but Daudi taryed at Jerusalem) and Joab smote Rabbah and destroyed it.

2 Then Daudi tooke the crowne of their King from off his head, and founde it the weight of a talent of golde, with precious stones in it: and it was set on Dauids head, and he brought away the spoyle of the citie exceeding much.

3 And he caried away the people that were in it, and cut them with sawes, and with harowes of yron, and axes: euen thus did Daudi with all the cities of the children of Ammon. Then Daudi and all the people came againe to Ierusalem.

4 And after this there also arose warre at Gezer with the Philistims: then Sibbechai the Hushathite slewe Sippai, of the children of Haraphah, and they were subdued.

5 And there was yet another battell with the Philistims: and Elhanan the sonne of Iair slewe Lahmi, the brother of Goliath the Gittite, the staffe of whose speare was like a weaver’s beam.

6 And there was again war at Gath, where was a man of great stature, whose fingers and toes were
5 And there was war again with the Philistines; and Elhanan the son of Jair slew Lahmi the brother of Goliath the Gittite, whose spear staff was like a weaver’s beam. {Jair: also called Jaareoregim}

6 And yet again there was war at Gath, where was a man of great stature, whose fingers and toes were four and twenty, six on each hand, and six on each foot: and he also was the son of the giant. {great...: Heb born to the giant, or, Rapha}

7 And when he defied Israel, Jonathan the son of Shimea David’s brother slew him. {defied: or, reproached} {Shimea: also called Shammah}

8 These were born unto Haraphah at Gath, and fell by the hand of David, and by the hand of his servants.

And Satan stood up against Israel, and provoked David to number Israel.

2 Therefore David said to Joab and to the princes of the people, Go, number Israel from Beer-sheba even to Dan; and bring me word, that I may know the sum of them.

3 And Joab answered, The LORD make his people an hundred times so many more as they be: but, my lord the king, are they not all my lord’s servants? why doth my lord require this thing? why will he be a cause of guilt unto Israel?

4 Nevertheless the king’s word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

5 And Joab gave up the sum of the numbering of the people unto David. And all they of Israel were a thousand thousand and an hundred thousand men that drew sword: and Judah was four hundred three-
then doth my lord require this thing? why will he be a cause of trespass to Israel?

Nevertheless the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And Joab gave the sum of the number of the people unto David. And all they of Israel were a thousand thousand, and him a hundred thousand men that drew sword:

And Judah was four hundred threescore and ten thousand men that drew sword.

But Levi and Benjamin counted he not among them: for the king's word was abominable to Joab.

Then David said unto Gad, I am in a great strait: let me fall now into the hand of the LORD; for very great are his mercies: and let me not fall into the

doth my lord require this thing? why should he be a cause of trespass to Israel?

Nevertheless the Kings word prevailed against Joab. And Joab departed and went thourere all Israel, and returned to Jerusalem.

And Joab gave the sum of the number of the people vnto Dauid: and all Israel were eleuen hundreth thousand men that drew sword: and Iudah was foure hundreth and seuentie thousand men that drew sword.

But the Leuites and Beniamin counted he not among them: for the Kings worde was abominable to Joab.

And Joab departed and went thoroue all Israel, and came to Jerusalem.

Nevertheless the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing: therefore he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And God was displeased with this thing: therefore he smote Israel.

Then Dauid saide vnto God, I haue sinned greatly, because I haue done this thing: but now, I beseech thee, remoue the iniquitie of thy servant: for I haue done very foolishly.

And the Lord spake vnto Gad Dauids Seer, saying,

10 Goe and tell Dauid, saying, Thus saith the Lord, Take which thou wilt; I offer thee three thinges: choose thee one of them, that I may do it vnto thee. {offer: Heb. stretch out}

And God was displeased with this thing: therefore he smote Israel.

And the Lord spake vnto Gad Dauids Seer, saying,

10 Goe and tell Dauid, saying, Thus saith the Lord, I offer thee three thinges: choose thee one of them, that I may do it vnto thee.

And the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And God was displeased with this thing: therefore he smote Israel.

And the Lord spake vnto Gad Dauids Seer, saying,

10 Goe and tell Dauid, saying, Thus saith the Lord, I offer thee three thinges: choose thee one of them, that I may do it vnto thee.

And the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing: therefore he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And God was displeased with this thing: therefore he smote Israel.

Then Dauid saide vnto God, I haue sinned greatly, because I haue done this thing: but now, I beseech thee, remoue the iniquitie of thy servant: for I haue done very foolishly.

And the Lord spake vnto Gad Dauids Seer, saying,

10 Goe and tell Dauid, saying, Thus saith the Lord, Take which thou wilt; I offer thee three thinges: choose thee one of them, that I may do it vnto thee.

And the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing: therefore he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And God was displeased with this thing: therefore he smote Israel.

Then Dauid saide vnto God, I haue sinned greatly, because I haue done this thing: but now, I beseech thee, remoue the iniquitie of thy servant: for I haue done very foolishly.

And the Lord spake vnto Gad Dauids Seer, saying,

10 Goe and tell Dauid, saying, Thus saith the Lord, Take which thou wilt; I offer thee three thinges: choose thee one of them, that I may do it vnto thee.

And the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

And he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing: therefore he smote Israel. {And...: Heb. And it was evil in the eyes of the LORD concerning this thing}

And God was displeased with this thing: therefore he smote Israel.

Then Dauid saide vnto God, I haue sinned greatly, because I haue done this thing: but now, I beseech thee, remoue the iniquitie of thy servant: for I haue done very foolishly.
12 Either three year's famine, or three moneths to be destroyed before thine aduersaries, and the sword of thine enemies to take thee, or els the sword of the Lord and pestilence in the lande three dayes, that the Angel of the Lord may destroy throughout all the coasts of Israel: nowe therefore advise thee, what word I shall bring againe to him that sent me.

13 And David said vnto Gad, I am in a wonderfull strait: let me nowe fall into the hande of the LORD; for very great are his mercies: but let me not fall into the hand of the man.

14 So the Lord sent a pestilence in Israel: and there fell of Israel seuentie thousande men.

15 And God sent an angel unto Jerusalem to destroy it: and as he was destroying, the Lord behelde, and repented of the euill, and said to the Angel that destroyed, It is nowe ynough, let thine hande cease. And as he was destroying, the Lord beheld, and repented him of the evil, and said to the angel that destroyed, It is enough, stay nowe thine hand. And the Angel of the Lord stood by the thresshing floore of Ornan the Iebusite. {Ornan: also called, Araunah}

16 And David lifted up his eyes, and saw the angel of the LORD stande betweene the earth and the heauen with his sworde drawen in his hand, and stretched out towarde Ierusalem. Then Dauid and the elders of Israel, who were clothed in sackcloth, fell upon their faces.

17 And Dauid said vnto God, I am in a great strait: let me nowe fall into the hande of the Lord: for very enemies overtaketh thee; or else three days the sword of thine enemies to take thee, while that the sword of thine hand, and great are his mercies: but let me not fall into the hand of the man.

18 Then the angel of the Lord commanded Gad to say to David, that David should go up, and rear an altar unto the LORD in the threshing-floor of Ornan the Iebusite.

19 And David went up at the saying of Gad, which saith the LORD, Choose thee {Choose: Heb. מ.DateTimeField(1, 353, 1, 355) Choose: KJVガンナー, 1 CHRONICLES 21:19}
17 And David said unto God, Is it not I that commanded to number the people? even I it is that have sinned and done evil indeed; but as for these sheep, what have they done? let thine hand, I pray thee, O LORD my God, be on me, and on my father’s house; but not on thy people, that they should be plagued.

18 Then the Angel of the LORD commanded Gad to say to David, that David should go up, and set up an altar unto the LORD in the threshingfloor of Ornan the Jebusite.

19 So David went vp according to the saying of Gad, which he had spoken in the Name of the LORD.

20 And Ornan turned about, and saw the Angel, and his foure sonnes, that were with him, hid them selues, and Ornan thresshed wheat.

21 And as David came to Ornan, Ornan looked and saw David, and went out of the threshing floore, and bowed himself to David with his face to the grounde.

22 Then David said to Ornan, Grant me the place of this threshingfloor, that I may build thereon an altar unto the LORD: for the full price shalt thou grant it me: that the plague may be stayed from the people.

23 And Ornan said unto David, Take it to thee, and let my lord the king do that which seemeth him good: lo, I give thee the oxen for burnt offerings, and the threshing instruments for wood, and the wheat for the meal offering; I give it all.

24 And king David said to Ornan, Nay; but I will verily buy it for the full price: for I will not take that which is thine for the LORD, nor offer a burnt offering without cost.

25 So David gave to Ornan for the place six hundred shekels of gold by weight.

26 And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings, and called upon the LORD; and he answered him from heaven by fire upon the altar of burnt offering.
23 And Ornan said unto David, Take it to thee, and let my lord the king do that which is good in his eyes:

24 And king David said to Ornan, Nay; but I will verily buy it for the full price: for I will not take that which is thine for the LORD, nor offer burnt offerings without cost.

25 So David gave to Ornan for the place six hundred shekels of gold by weight.

26 And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings, and called upon the LORD; and he answered him from heaven by fire upon the altar of burnt offering.

27 And the LORD commanded the angel; and he put up his sword again into the sheath thereof.

28 At that time when David saw that the LORD had answered him in the threshingfloor of Ornan the Jebusite, then he sacrificed there.

29 For the tabernacle of the LORD, which Moses made in the wilderness, and the altar of burnt offering, were at that season in the high place at Gibeon.

30 But David could not go before it to enquire of God: for he was afraid because of the sword of the angel of the LORD.
Then David said, This is the house of the LORD God, and this is the altar of the burnt offering for Israel.

2 And David commanded to gather together the strangers that were in the land of Israel; and he set masons to hew wrought stones to build the house of God.

3 And David prepared iron in abundance for the nails for the doors of the gates, and for the couplings; and brass in abundance without weight;

4 and cedar trees without number: for the Zidonians and they of Tyre brought much cedar wood to David.

5 And David said, Solomon my son is young and tender, and the house that is to be builded for the LORD must be exceeding magnifical, of fame and of glory throughout all countries: I will therefore make preparation for it. So David prepared abundantly before his death.

6 Then he called for Solomon his son, and charged him to build an house for the LORD God of Israel.

7 And David said to Solomon, As for me, it was in my heart to build an house unto the name of the LORD my God.

8 But the word of the LORD came to me, saying,

Thou hast shed blood abundantly, and hast made preparation for it. So David prepared abundantly before his death.

6 Then he called Salomon his son, and charged him to build an house for the Lord God of Israel.

7 And David said to Salomon, My son, I purposed with my selfe to builde an house to the Name of the LORD my God, and this is the altar of burnt offering for Israel.

8 But the word of the LORD came to me, saying,
11 Now, my son, the LORD be with thee; and prosper thou, and build the house of the LORD thy God, as he hath spoken of thee.

12 Only the LORD give thee wisdom and understanding, and give thee charge concerning Israel, that thou mayest keep the law of the LORD thy God.

13 Then thou shalt prosper, if thou take heed to observe the statutes and the judgments which the LORD charged Moses with concerning Israel: be strong, and of good courage; fear not, neither be dismayed.

14 Now, behold, in my affliction I have prepared for the house of the LORD an hundred thousand talents of gold, and a thousand thousand talents of silver; and of brass and iron without weight; for it is in abundance: timber also and stone have I prepared; and thou shalt add thereto.
dance: timber also and stone have I prepared; and thou mayest add thereto. 

15 Moreover there are workmen with thee in abundance, hewers and workers of stone and timber, and all men that are cunning in any manner of work; of the gold, the silver, and the brass, and the iron, there is no number; arise and be doing, and the Lord be with thee.

17 David also commanded all the princes of Israel to help Solomon his son, saying,

18 Is not the Lord your God with you? and hath he not given you rest on every side? for he hath given the inhabitants of the land into mine hand; and the land is subdued before the Lord and before his people.

19 Now set your heart and your soul to seek the Lord your God; arise therefore, and build ye the sanctuary of the Lord God, to bring the ark of the covenant of the Lord, and the holy vessels of God, into the house that is to be built to the name of the Lord.

So when David was old and full of days, he made Solomon his son king over Israel.

2 And he gathered together all the princes of Israel, thousand talents of gold, and a thousand thousand talents of silver, and of brass and of iron passing weight: for there was abundance: I have also prepared timber and stone, and thou mayest provide more thereto.

15 Moreover thou hast workmen with thee enough, hewers of stone, and workmen for timber, and all men expert in every work.

16 Of golde, of siluer, and of brasse, and of yron there is no number: Vp therefore, and be doing, and the Lord wilbe with thee.

17 Daid also commanded all the princes of Israel to helpe Salomon his sonne, saying,

18 Is not the Lord your God with you, and hath giuen you rest on euerie side? for hee hath giuen the inhabitants of the land into mine hand, and the land is subdued before the Lord and before his people.

19 Now set your heart and your soules to seeke the Lord your God, and arise, and builde the Sanctuarie of the Lord God to bring the Arke of the couenant of the Lord, and the holy vessels of God into the house built for the Name of the Lord.

2 So when Dauid was olde and full of dayes, he made Salomon his son King ouer Israel.

2 And hee gathered together all the princes of Israel and thou mayest add thereto.

15 Moreover there are workmen with thee in abundance, hewers and workers of stone and timber, and all men that are cunning in any manner of work; of the gold, the silver, and the brass, and the iron, there is no number; arise and be doing, and the Lord be with thee.

17 Daid also commanded all the princes of Israel to help Solomon his son, saying,

18 Is not the Lord your God with you? and hath he not given you rest on every side? for he hath delivered the inhabitants of the land into mine hand; and the land is subdued before the Lord, and before his people.

19 Now set your heart and your soules to seeke the Lord your God; arise therefore, and builde the Sanctuarie of the Lord God to bring the Arke of the couenant of the Lord, and the holy vessels of God into the house built for the Name of the Lord.

Now David was old and full of days; and he made Solomon his son king over Israel.

2 And he gathered together all the princes of Israel, with the priests and the Levites.

3 And the Levites were numbered from thirty years
with the priests and the Levites.

3 And the Levites were numbered from the age of thirty years and upward: and their number by their polls, man by man, was thirty and eight thousand.

4 Of which, twenty and four thousand were to oversee the work of the house of the LORD; and six thousand were officers and judges: {set...: or, overseers}

5 Moreover four thousand were porters; and four thousand were officers and judges: {set...: or, overseers}

6 And David divided them into courses among the sons of Levi, namely, Gershon, Kohath, and Merari.

7 Of the Gershonites were Laadan and Shimei.

8 The sons of Laadan, the chief was Jehiel, and Zetham, and Joel, three.

9 The sons of Shimei; Shelomith, and Haziel, and Joel, three.

10 And the sons of Shimei were Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah: these four were the sons of Shimei. {Zina: or, Zizah}

11 And Jahath was the chief, and Zizah the second: Haran, three. These were the heads of the fathers of the sons of Levi, namely, Gershon, Kohath, and Merari.

12 The sonnes of Kohath were Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.

13 The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was separated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons, for ever, to burn before the LORD.

14 The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was separated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons, for ever, to burn before the LORD.

15 The Levites were numbered from the age of thirty years and upward: and their number by their polls, man by man, was thirty and eight thousand.

16 Of these, twenty and four thousand were to set forward the work of the house of the LORD; and six thousand were overseers and judges.

17 And four thousand were porters, and four thousand were officers and judges: {set...: or, overseers}
they were in one reckoning, according to their father's house. [had...: Heb. did not multiply sons]

12 The sons of Kohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.

13 The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was separated to sanctify the most holy place, hee and his sons for euer to burn incense before the LORD, to minister to him, and to blesse in his Name for euer.

14 Moses also the man of God, and his children were named with the tribe of Levi.

15 The sons of Moses were Gershom, and Eliezer.

16 Of the sons of Gershom, Shebuel was the chief.

17 And the sons of Eliezer were, Rehabiah the chief.

18 Of the sons of Izhar, Shelomith ye chiefe.

19 Of the sons of Hebron, Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Iekamiam the fourth.

20 The sons of Hebron were Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Iekamiam the fourth.

21 The sons of Merari; Mahli and Mushi. The sonnes of Mahli, Eleazar and Kish.

22 And Eleazar dyed, and had no sons, but daughters, and their brethren the sonnes of Kish tooke them.

23 The sons of Mushi were Mahli, and Eder. The sonnes of Mahli, Eleazar and Kish.

24 These were the sonnes of Levi after their fathers’ houses, even the heads of the fathers’ houses of those of them that were counted, in the number of names by their polls, who did the work for the service of incense before the LORD, to minister unto him, and to blesse in his name, for ever.
sons of Mahli; Eleazar, and Kish.
22 And Eleazar died, and had no sons, but daugh-
ters: and their brethren the sons of Kish took them.
23 The sons of Mushi; Mahli, and Eder, and Jer-
emiah, three.
24 These were the sons of Levi after the house of
their fathers: even the chief of the fathers, as they were
counted by number of names by their polls, that did the
work for the service of the house of the LORD, from
the age of twenty years and upward.
25 For David said, The LORD God of Israel
hath given rest unto his people, that they may dwell
in Jerusalem for ever:
26 And also the Levites shall no more bear the
Tabernacle and al the vessels for the service thereof.
27 Therefore according to the last words of David,
the Levites were numbered from twenty yeere and aboue,
28 And their office was under the hand of the
sons of Aaron, for the service of the house of the
Lord in the courtes, and chambers, and in the pu
rifying of all holy thinges, and in the worke of the
service of the house of God,
29 Both for the shewbread, and for the fine floure,
for the meate offring, and for the vnleauened cakes,
and for that which was
rusted, and for all measures and cise,
30 And to stand euery morning, to giue thanks
and praise to the Lord, and likewise at euen,
the house of the LORD, from twenty years old and
upward.
25 For David said, The LORD, the God of Israel,
hath given rest unto his people; and he dwelleth in
Jerusalem for ever:
26 and also the Levites shall no more have need to
carry the tabernacle and all the vessels of it for the
service thereof.
27 For by the last words of David the sons of Levi
were numbered, from twenty years old and above: {num
bered: Heb. number}
28 Because their office was to wait on the sons of
Aaron for the service of the house of the LORD, in
the courts, and in the chambers, and in the purifying
of all holy things, and the work of the service of the
house of God; {their...: Heb. their station was at the
Ierimoth, three.
Ierimoth, three.
24 These were the sonnes of Leui after the house of
their fathers: even the chief of the fathers, as they were
numbered from twenty years old and above:
27 Therefore according to the last wordes of Dauid,
the Leuites were nombrd from twentie yeere and aboue,
28 And their office was vnder the hand of the
sonnes of Aaron, for the service of the house of the
Lord in the courtes, and chambers, and in the pu
rifiant of all holy thinges, and in the worke of the
service of the house of God,
30 And for to stand euery morning, to giue thanks
and praise to the Lord, and likewise at euen,
And the courses of the sons of Aaron were these. 

The sons of Aaron; Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar.

2 But Nadab and Abihu died before their father, and had no children: therefore Eleazar and Ithamar executed the priest's office.

3 And David with Zadok of the sons of Eleazar, and Ahimelech of the sons of Ithamar, according to their offices in their service.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31 And to offer all burnt offerings vnto the Lord, in the Sabbaths, in the moneths, and at the appointed times, according to the number and according to their custome continually before the Lord,</td>
<td>31 And to offer all burnt offerings vnto the Lord, in the Sabbaths, in the moneths, and at the appointed times, according to the number and according to their custome continually before the Lord,</td>
<td>31 And to offer all burnt offerings vnto the Lord, in the Sabbaths, in the moneths, and at the appointed times, according to the number and according to their custome continually before the Lord,</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And that they should keep the charge of the Tabernacle of the Congregation, and the charge of ye holy place, and the charge of ye sonnes of Aaron their brethren in the service of ye house of the Lord.</td>
<td>32 And that they should keep the charge of the Tabernacle of the Congregation, and the charge of ye holy place, and the charge of ye sonnes of Aaron their brethren in the service of ye house of the Lord.</td>
<td>32 And that they should keep the charge of the Tabernacle of the Congregation, and the charge of ye holy place, and the charge of ye sonnes of Aaron their brethren in the service of ye house of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>These are also the diuisions of the sonnes of Aaron: The sonnes of Aaron were Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.</td>
<td>These are also the diuisions of the sonnes of Aaron: The sonnes of Aaron were Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.</td>
<td>These are also the diuisions of the sonnes of Aaron: The sonnes of Aaron were Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

...
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 And there were more chief men found of the sons of Eleazar than of the sons of Ithamar; and thus were they divided. Among the sons of Eleazar there were sixteen chief men of the house of their fathers, and eight among the sons of Ithamar according to the house of their fathers.</td>
<td>4 And there were more chief men found of the sons of Eleazar by the number of men, then of the sons of Ithamar, and they did divide them, to wit, among the sons of Eleazar, sixteen heads, according to the houshoulde of their fathers, and among ye sonnes of Ithamar, according to the housholde of their fathers, eight.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Thus were they divided by lot, one sort with another; for the governors of the sanctuary, and governors of the priests and of the Levites: one principal household being reserved for Eleazar, and one reserved for Ithamar.</td>
<td>5 Thus they distributed them by lot the one from the other, and so the rulers of the Sanctuarie and the rulers of the house of God were of the sons of Eleazar and of the sons of Ithamar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 And Shemaiah the sonne of Nethaneel the scribe, one of the sons of Eleazar, and of the sonnes of Ithamar.</td>
<td>6 And Shemaiah the son of Nethaneel the scribe of the Leuites, wrote them before ye King and the princes, and Zadok the Priest, and Ahimelech the priests, and of the Leuites, one familie being reserved for Eleazar, and another reserued for Ithamar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Now the first lot came forth to Jehoiarib, the second to Jedaiah, the third to Harim, the fourth to Seorim, the fifth to Malchijah, the sixth to Mijamin, the seventh to Hakkoz, the eighth to Abijah, the ninth to Ieshua, the tenth to Shecaniah, the eleuenth to Eliashib, the twelft to Iakim, the thirteenth to Huppa, the fouretenth to Lijan, the fifteenth to Bilgah, the sixt to Meaaziah, the seventeenth to Hezir, the eighteeth to Hapizzez, the nineteeenth to Pethahiah, the twentieenth to Jehezekel;</td>
<td>7 And the first lot fell to Iehoiarib, and the second to Iedaiah, the third to Harim, the fourth to Seorim, the fifth to Malchiiah, the sixth to Miiamin, the seventh to Hakkoz, the eight to Abiiah, the ninth to Ieshua, the tenth to Shecaniah, the eleuenth to Eliashib, the twelft to Iakim, the thirteenth to Huppa, the fouretenth to Lijan, the fifteenth to Bilgah, the sixt to Meaaziah, the seventeenth to Hezir, the eighteeth to Hapizzez, the nineteeenth to Pethahiah, the twentieenth to Jehezekel;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 The third to Malchijah, the sixth to Mijamin, the seventh to Hakkoz, the eighth to Abijah, the ninth to Ieshua, the tenth to Shecaniah, the eleventh to Eliashib, the twelfth to Jakim, the thirteenth to Hupah, the fourteenth to Jeshebeab,</td>
<td>8 The third to Malchijah, the sixth to Mijamin, the seventh to Hakkoz, the eighth to Abijah, the ninth to Ieshua, the tenth to Shecaniah, the eleventh to Eliashib, the twelfth to Jakim, the thirteenth to Hupah, the fourteenth to Jeshebeab,</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

fathers’ houses of the priests and of the Levites: one fathers’ house being taken for Eleazar, and one taken for Ithamar.

7 Now the first lot came forth to Jehoiarib, the second to Jedaiah, the third to Harim, the fourth to Seorim; 9 the fifth to Malchijah, the sixth to Mijamin; 10 the seventh to Hakkoz, the eighth to Abijah; 11 the ninth to Ieshua, the tenth to Shecaniah; 12 the eleventh to Eliashib, the twelfth to Jakim; 13 the thirteenth to Hupah, the fourteenth to Jeshebeab; 14 the fifteenth to Bilgah, the sixteenth to Immer; 15 the seventeenth to Hezir, the eighteenth to Happizez; 16 the nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Jehezekel; 17 the one and twentieth to Jachin, the two and twentieth to Gamul; 18 the three and twentieth to Delaiah, the four and twentieth to Maaziah.

19 This was the ordering of them in their service, to come into the house of the LORD according to the ordinance given unto them by the hand of Aaron their father, as the LORD, the God of Israel, had commanded him.

ERV

HEBREW - WTT
14 The fifteenth to Bilgah, the sixteenth to Immer,
15 The seventeenth to Hezir, the eighteenth to Ieshebeab,
16 The nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Hezekel,
17 The one and twentieth to Jachin, the two and
18 The three and twentieth to Delaiah, the four and
19 These were the orderings of them in their service to come into the house of the LORD, according to their manner, under Aaron their father, as the LORD God of Israel had commanded him.
20 And of the rest of the sons of Levi were these: Of the sons of Amram; Shubael; of the sons of Shubael; Jehdeiah. {Shubael: also called, Shebuel}
21 Concerning Rehabiah: of the sons of Rehabiah, the first was Isshiah.
22 Of the Izharites; Shelomoth; of the sons of Shelomoth; Jahath. {Shelomoth: also called, Shelomoth}
23 And the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, Jekameam the fourth.
24 Of the sons of Uzziel; Michah; of the sons of Michah; Shamir.
25 The brother of Michah, Isshiah: of the sons of Isshiah, Zechariah.
26 The sons of Merari; Mahli and Mushi: the sons of Jaaziah; Beno.
27 The sons of Merari; of Jaaziah, Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri.
28 Of Mahli; Eleazar, who had no sons.
29 Of Kish; the sons of Kish, Jerahmeel.
30 And the sons of Mushi; Mahli, and Eder, and Jerimoth.
31 These likewise cast lots even as their brethren the sons of Aaron in the presence of David the king, and Zadok, and Ahimelech, and the heads of the fathers’ houses of the priests and of the Levites; the fathers’
25 The brother of Michah was Isshiah, of the sons of Isshiah, Zechariah.
26 The sons of Merari were Mahli and Mushi: the sons of Jaaziah; Beno.
27 The sons of Merari by Jaaziah; Beno, and Shoham, and Zaccur, and Iri.
28 Of Mahli came Eleazar, who had no sons.
29 Concerning Kish: the sons of Kish were Jerahmeel, and a son of his brother.
30 The sons also of Mushi; Mahli, and Eder, and Shoham, and Zaccur, and Ibri.
31 These likewise cast lots over against their brethren the sons of Aaron in the presence of David the king, and Zadok, and Ahimelech, and the chief of the priests, and Leviethes.
32 And these also cast lots with their brethren the sons of Aaron before King Dauid, and Zadok and Ahimelech and the chief fathers of the Priests, and of the Leuites, euen the chiefe of the families against their yonger brethren.
33 And they ministring according to the office of their fathers over against their younger brethren.

Moreover David and the captains of the host separatted for the ministerie the sons of Asaph, and of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy with harps, with psalteries, and with cymbals: and the number of them that did the work according to their service was:

2 Of the sons of Asaph; Zaccur, and Joseph, and Nethaniah, and Asarelah, the sons of Asaph under the hands of Asaph, which prophesied according to the hand of Asaph, that prophesied after the order of the house of their fathers.
3 Of Jeduthun: the sons of Jeduthun; Gedaliah, and Zeruiah, Hashabiah, and Mattithiah, six; under the hands of their father Jeduthun with the harp, who prophesied in giving thanks and praising the LORD.
4 Of Heman: the sons of Heman; Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, and Jeremoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, and Romamtezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, Mahazioth:
5 All these were the sons of Heman the king’s seer in the words of God, to lift up the horn. And God gave to Heman fourteen sons and three daughters.
6 All these were under the hands of their father for the number of them for the office of their service was:
7 Of the sons of Jeduthun; Gedaliah, and his brethren sporting the psalms of thanksgiving and praise.
8 Of the sons of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy: So Dauid and the captaines of the armie separated for the workmen according to the number of them for the office of their service: and over against their younger brethren.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>the ninth to Mattaniah, his sons and his brethren, twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>the eighth to Jeshaiah, his sons and his brethren, twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>the seventh to Jesharelah, his sons and his brethren, twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>the sixth to Bukkiah, his sons and his brethren, twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>the fifth to Nethaniah, his sons and his brethren, twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>the fourth to Izri, his sons and his brethren, twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>the third to Zaccur, his sons and his brethren, twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Now the first lot came forth for Asaph to Joseph: the second to Gedaliah; he and his brethren and sons were twelve:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>And they cast lots, charge against charge, as well the small as the great, the teacher as the scholar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>So the number of them, with their brethren that were skilful, was two hundred fourscore and eight.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>All these were under the hands of their father for singing in the house of the Lord, with cymbals, violas and harpes, for the service of the house of God, and Asaph, and Ieduthun, and Heman were at the Kings commandement.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>All these were the sons of Heman, the King's seer over the matters, and harps, for the service of the house of God; Asaph, Jeduthun, and Heman being under the order of the king.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Of Heman: the sons of Heman; Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, and Jerimoth, Hananiah,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Of Jeduthun: the sons of Jeduthun; Gedaliah, and Zeri, and Ieshaiah, Hashabiah, and Mattithiah, six,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>under the hands of their father Jeduthun, who prophesied with a harpe, to give thanks and to praise the LORD. {Zeri: or, Iri}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>under the hands of their father Jeduthun, who prophesied with a harpe, to give thanks and to praise the LORD. {Zeri: or, Iri}</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
9 Now the first lot came forth for Asaph to Joseph: the second to Gedaliah, who with his brethren and sons were twelve:
10 The third to Zaccur, he, his sons, and his brethren, were twelve:
11 The fourth, to Izri, he, his sons and his brethren twelve:
12 The fifth, to Nethaniah, he, his sons and his brethren twelve:
13 The sixth, to Bukkiah, he, his sons and his brethren twelve:
14 The seventh, to Iesharelah, he, his sons and his brethren twelve:
15 The eighth, to Ieshaiah, he, his sons and his brethren twelve:
16 The ninth, to Mattaniah, he, his sons and his brethren twelve:
17 The tenth, to Shimei, he, his sons and his brethren twelve:
18 The eleventh, to Azareel, he, his sons and his brethren twelve:
19 The twelfth, to Hashabiah, he, his sons and his brethren twelve:
20 The thirteenth, to Shubael, he, his sons and his brethren, were twelve:

Asaph, the second, to Gedaliah, who with his brethren and his sons were twelve.
10 The third, to Zaccur, he, his sons and his brethren were twelve.
11 The fourth, to Izri, he, his sons and his brethren twelve.
12 The fifth, to Nethaniah, he, his sons and his brethren twelve.
13 The sixth, to Bukkiah, he, his sons and his brethren twelve.
14 The seventh, to Iesharelah, he, his sons and his brethren twelve.
15 The eighth, to Ieshaiah, he, his sons and his brethren twelve.
16 The ninth, to Mattaniah, he, his sons and his brethren twelve.
17 The tenth, to Shimei, he, his sons and his brethren twelve.
18 The eleventh, to Azareel, he, his sons and his brethren twelve.
19 The twelfth, to Hashabiah, he, his sons and his brethren twelve.
20 The thirteenth, to Shubael, he, his sons and his brethren twelve.
21 The fourteenth, to Mattithiah, he, his sons and his brethren twelve.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 26</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>The fourteenth to Mattithiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>The fifteenth to Jeremoth, he, his sons, and his brethren, were twelve:</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>The sixteenth to Hananiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>The seventeenth to Ioshbekashah, he, his sons, and his brethren, were twelve:</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>The eighteenth to Hanani, he, his sons and his brethren, were twelve:</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>The nineteenth to Mallothi, he, his sons and his brethren, were twelve:</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>The twentieth to Eliathah, he, his sons and his brethren, were twelve:</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>The one and twentieth to Hothir, he, his sons and his brethren, were twelve:</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>The two and twentieth to Giddalti, he, his sons and his brethren, were twelve:</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>The three and twentieth to Mahazioth, he, his sons and his brethren, were twelve:</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>The four and twentieth to Romamti-ezer, he, his sons and his brethren, were twelve:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

And his brethren, twelve:

- 30 for the three and twentieth to Mahazioth, his sons and his brethren, twelve:
- 31 for the four and twentieth to Romamti-ezer, he, his sons and his brethren, twelve.

For the courses of the doorkeepers: of the Korahites:

- Meshelemiah the son of Kore, of the sons of Asaph.
- 2 And Meshelemiah had sons; Zechariah the first-born, Jediael the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth;
- 3 Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Eliehoenai the seventh.
- 4 And Obed-edom had sons; Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethanel the fifth;
- 5 Ammiel the sixth, Issachar the seventh, Peulothai the eighth: for God blessed him.
- 6 Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled over the house of their father: for they were mighty men of valour.
- 7 The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were valiant men, Elihu, and Samachiah.
- 8 All these were of the sons of Obed-edom: they and their sons and their brethren, able men in strength for
And the sons of Meshelemiah, Zechariah the eldest, Iddiel the second, Zebadiah the third, Iaathiel the fourth, Elizaphan the fifth, Elzaphan the sixth, Elzaphan the seventh, and Jehozabad the second, Joah the third, and Nethaneel the fourth, and Jehohanan the sixth, and Elioenai the seventh.

And of Meshelemiah sons and brethren, eight mighty men. And of his sons were Shuri the chief, and Elzaphan, who was a discreet counsellor, and Shimri the chief, and Reuel the third, and Shamaiah the fourth, and Shebana the fifth, and Shattuth the sixth, and Lebadya the seventh, and Jediael the eighth.

And of his brethren were mighty men, and their sons and their brethren, able men for strength for the service; threescore and two of Obededom.

The sons of Obededom were, Shemaiah the firstborn, Jehohanan the sixth, Elam the fifth, and Eliezer the seventh, and Peulthai the eighth: for God blessed him. Him: that is, Obededom.

The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were mighty men.

Also to Shemaiah his son were sons born, that ruled throughout the house of their father: for they were mighty men of valour.

Of the children of Merari, sons of Obed, there were sons and brethren, strong men, eighteen.

And Meshelemiah had sons and brethren, strong and able men for strength for the service; threescore and two of Obededom.

And the sons of Obededom; Shemaiah the firstborn, and Jediael the second, and Zechariah the third, Elam the fourth, Jathniel the fifth, Elam the sixth, Eliezer the seventh, and Peulthai the eighth.

Moreover the sons of Obededom were, Shemaiah the firstborn, Jehohanan the sixth, Elam the fifth, and Eliezer the seventh.

And of Meshelemiah sons and brethren, eight mighty men.

The sons of Shemaiah were Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were strong men, and their sons and their brethren mighty and able for the service; threescore and two of Obededom.

All these of the sons of Obededom: they and their sons and their brethren, were mighty men for strength for the service; threescore and two of Obededom.

The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were mighty men.

6 Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled throughout the house of their father: for they were mighty men of valour.

7 The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were strong men, and their sons and their brethren mighty and able for the service; threescore and two of Obededom.

8 All these of the sons of Obededom: they and their sons and their brethren, were mighty men.

9 And Meshelemiah had sons and brethren, strong and able men for the service; threescore and two of Obededom.

10 Also Hosah, of the children of Merari, had sons; Simri the chief, (for though he was not the firstborn, yet his father made him chief;) Hilkiah the second, Tebaliah the third, Zechariah his son, a discreet counsellor, they cast lots; and his lot came out northward.

11 Helkiah the second, Tebaliah the third, and Shimei the fourth: all the sons and brethren of Hosah were mighty men.

12 Of these were the courses of the doorkeepers, even of the chief men, having charges like as their brethren, to minister in the house of the LORD.

13 The service; threescore and two of Obededom.

9 And Meshelemiah had sons and brethren, valiant men, eighteen.

10 Also Hosah, of the children of Merari, had sons; Shimri the chief, (for though he was not the firstborn, yet his father made him chief;) Hilkiah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth, Jediael the second, Zebadiah the third, and Nethaneel the fifth, and Jathniel the fourth.

11 Helkiah the second, Tebaliah the third, and Shimei the fourth: all the sons and brethren of Hosah were mighty men.

12 Of these were the courses of the doorkeepers, even of the chief men, having charges like as their brethren, to minister in the house of the LORD.

13 And they cast lots, as well the small as the great, according to their fathers' houses, for every gate.

14 And the lot eastward fell to Shelemiah. Then for Zechariah his son, a discreet counsellor, they cast lots; and his lot came out northward.

15 To Obededom southward; and to his sons the storehouse.

16 To Shuppim and Hosah westward, by the gate of Shallecheth, at the causeway that goeth up, ward against ward.

17 Eastward were six Levites, northward four a day, southward four a day, and for the storehouse two and two.

18 For Parbar westward, four at the causeway, and two.
28 And all that Samuel the seer, and Saul the son of Hillel, the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteene.

29 Out of the spoile won in battles did they dedicate to repair the house of the LORD.

30 And they cast lottes both small and great for the house of their fathers, for every gate.

31 And the lot on the East side fell to Shelemiah, then they cast lottes for Zechariah his sonne a wise counsellor, and his lot came out Northward:

32 To Shuppim and to Hosah Westwarde was the gate of Shallecheth by the paused streete that goeth vpward, warde ouer against warde.

13 Eastward were sixe Leuites, and Northward foure a day, and toward Asuppim two and two.

14 In Parbar two at Parbar.

15 These are the divisions of the porters of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.

16 And of the Levites, Ahijah was over the treasures two at Parbar.

17 Eastward were six Leuites, and northward four a day, and toward Asuppim two and two.

18 In Parbar towards the West were four by the paused strete, and two in Parbar.

19 These are the divisions of the porters among the sons of Kore, and among the sons of Merari.

20 And of the Levites, Ahijah was over the treasures two at Parbar.

21 Of the Levites, Ahijah was over the treasures of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.

22 The sons of Jehiel; Zetham, and Joel his brother, heauing the charge against their brethren, among the sons of Merari.

23 Of the Amramites, of the Izharites, of the Hebronites, of the Uzzielites:

24 and Shebuel the son of Gershom, the son of Moses, was ruler over the treasures.

25 And his brethren; of Elizeer came Rehabiah his son, and Jesshaiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomoth his son.

26 This Shelomoth and his brethren were over all the treasures of the dedicated things, which David the king, and the heads of the fathers’ houses, the captains over thousands and hundreds, and the captains of the host, had dedicated.

27 Out of the spoil in battles they dedicate to repair the house of the LORD.

28 And all that Samuel the seer, and Saul the son of Shimeon, the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteene.

29 Of the spoils won in battles they dedicate to repair the house of the LORD.

30 And they cast lots both small and great for the house of their fathers, for every gate.

31 And the lot on the East side fell to Shelemiah, then they cast lots for Zechariah his son a wise counsellor, and his lot came out Northward:

32 To Shuppim and to Hosah Westward the gate of Shallecheth by the paused streete that goeth upward, warde against warde.

13 Eastward were six Levites, and Northward four a day, and toward Asuppim two and two.

14 In Parbar towards the West were four by the paused street, and two in Parbar.

15 These are the divisions of the porters of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.

16 And of the Levites, Ahijah was over the treasures two at Parbar.

17 Eastward were six Levites, and Northward four a day, and toward Asuppim two and two.

18 In Parbar towards the West were four by the paused street, and two in Parbar.

19 These are the divisions of the porters among the sons of Kore, and among the sons of Merari.

20 And of the Levites, Ahijah was over the treasures two at Parbar.

21 Of the Levites, Ahijah was over the treasures of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.

22 The sons of Jehiel; Zetham, and Joel his brother, having the charge against their brethren, among the sons of Merari.
of the house of God, and over the treasures of the
dedicated things. {dedicated...: Heb. holy things}

As concerning the sons of Laadan; the sons of
the Gershonite Laadan, chief fathers, even of Laadan
the Gershonite, were Jehieli. {Laadan: also called,
Libni} {Jehieli: also called, Jehiel}

The sons of Jehieli; Zethan and Joel his broth-
er, which were over the treasures of the house of the
LORD.

Of the Amramites, and the Izharites, the Hebron-
ites, and the Uzielites:

And Shebuel the son of Gershom, the son of Mo-
es, was ruler of the treasures.

And of his brethren which came of Eliezer, was
Rehabiah his son, and Ieshaiah his son, and Jo-am his son, and Zichri his son, and Shelomith
his son.

Which Shelomith and his brethren were over
all the treasures of the dedicated things, which Dauid
the King, and the chief fathers, the captains over
thousands, and hundredths, and the captains of the
armie had dedicated.

For of the battels and of the spoyle they did
dedicate to maintaine the house of the Lord)

And al that Samuel the Seer had dedicate and
Saul the sonne of Kish and Abner the sonne of Ner,
and Ioab the sonne of Zeruiah, and whosoeuer had
dedicate any thing, it was vnder the hand of Shelo-
mith, and his brethren.

Of the Izharites, Chenaniah and his sons were
for the outward business over Israel, for officers and
judges.

Of the Hebronites, Hashabiah and his brethren,
men of valour, a thousand and seven hundred, had
the oversight of Israel beyond Jordan westward; for
all the business of the LORD, and for the service of
the king.

Of the Hebronites was Jerijah the chief, even of
the Hebronites, according to their generations by
fathers’ houses. In the fortieth year of the reign of
David they were sought for, and there were found
among them mighty men of valour at Jazer of Gile-
ad.

And his brethren, men of valour, were two thou-
sand and seven hundred, heads of fathers’ houses,
whom king David made overseers over the Reuben-
ites, and the Gadites, and the half tribe of the Manas-
sites, for every matter pertaining to God, and for the
affairs of the king.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>

Now the children of Israel after their number, to wit, the chief fathers and captains of thousands and of hundreds, and their officers that served the king, in any matter of the courses which came in and went out month by month throughout all the months of the year, of every course were twenty and four thousand.

2 Over the first course for the first month was Jashobeam the son of Zabdiel: and in his course were twenty and four thousand.

3 He was of the children of Perez, the chief of all the captains of the host for the first month.

4 And over the course of the second month was Dodai the Ahohite, and his course; and Mikloth the ruler: and in his course were twenty and four thousand.

5 The third captain of the host for the third month was Ammizabad his son.

6 This is that Benaiah, who was the mighty man of valour, a thousand and seven hundred, and thirty, and over the thirty: and of his course was twenty and four thousand.

7 The fourth captain for the fourth month was Asahel the brother of Joab, and Zebadiah his son after him: and in his course were twenty and four thousand.

8 Of the Hebronites, Chenaniah and his sons were for the outward business over Israel, for officers and judges.

9 And in his course were twenty and four thousand.

10 The fourth captain for the fourth month was Ammizabad his son.

11 Among the Hebronites was Jerijah the chief, even among the Hebronites, according to the generations of the children of Perez, the chief of all the captains and of hundreds, and their officers that served the heads of fathers' houses and the captains of thousands and of hundreds, and of thousands, and of hundreds, and their officers that served the king, in any matter of the courses which came in and went out month by month throughout all the months of the year, of every course were twenty and four thousand.

12 The children of Israel also after their number, to wit, the chief fathers and captains of thousands and of hundreds, and their officers who did the work and brought in dues for the service of the Lord, and for the Kings business.

13 Now the children of Israel after their number, to wit, the chief fathers and captains of thousands and of hundreds, and their officers who did the work and brought in dues for the service of the Lord, and for the Kings business.

14 For the business without over Israel, for officers and for Judges.

15 Of the Hebronites, Ashabiah and his brethren, men of actiuitie, a thousand, and seuen hundred were officers for Israel beyonde Jordan Westward, in all the busines of the Lord, and for the seruice of the King.

16 Among the Hebronites was Iediah the chiefest, even the Hebronites by his generations according to the families. And in the fortieth yere of the reigne of Dauid they were sought for: and there were founde among them men of actiuitie at Iazer in Gilead.

17 And his brethren, men of valour, were two thousand.

18 And his brethren, men of valour, a thousand and seven hundred, and thirty, and over the thirty: and of his course was twenty and four thousand.

19 And his brethren, men of valour, with the half tribe of Manasseh, for every matter pertaining to God, and affairs of the king. {affairs: Heb. over the charge}
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter 27</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>8</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>14</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>21</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>22</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

8 The fifth captain for the fifth month was Shamhuth the Izrahite: and in his course were twenty and four thousand.

9 The sixth captain for the sixth month was Ira the son of Ikkesh the Tekoite: and in his course were twenty and four thousand.

10 The seventh captain for the seventh month was Helez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

11 The eighth captain for the eighth month was Sibbecai the Hushathite, of the Zerahites: and in his course were twenty and four thousand.

12 The ninth captain for the ninth month was Abiezzer the Anathothite, of the Benjamites: and in his course were twenty and four thousand.

13 The tenth captain for the tenth month was Maaseiah the son of Pickiah, the son of Ivri, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

14 The eleventh captain for the eleventh month was Benaiah the Pirathonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

15 The twelfth captain for the twelfth month was Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his course were twenty and four thousand.

16 Furthermore over the tribes of Israel: of the Reubenites was Eliezer the son of Zichri the ruler: of the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9. The sixth captain for the sixth month was Ira the son of Ikkesh the Tekoite: and in his course were twenty and four thousand.</td>
<td>9. The six for the six moneth was Ira the sonne of Ikkesh the Tekoite: and in his course foure and twenty thousand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10. The seventh captain for the seventh month was Helez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.</td>
<td>10. The seuenthe for the seuenthe moneth was Helez the Pelonite, of the sons of Ephraim: and in his course foure and twenty thousand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11. The eighth captain for the eighth month was ribbon the Hushathite, of the Zarithites: and in his course were twenty and four thousand.</td>
<td>11. The eight for the eight moneth was ribbon the Hushathite, of the Zarithites: and in his course foure and twenty thousand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12. The ninth captain for the ninth month was Abiezer the son of Anathoth, of the Benjamites: and in his course were twenty and four thousand.</td>
<td>12. The ninth for the ninth moneth was Abiezer the sonne of Anathoth, of the Benjamites: and in his course foure and twenty thousand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13. The tenth captain for the tenth month was Maharai the son of Ikkesh the Tekoite: and in his course were twenty and four thousand.</td>
<td>13. The eight for the eight moneth was Maharai, the sonne of Ikkesh the Tekoite: and in his course foure and twenty thousand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14. The eleventh captain for the eleventh month was Benaiah the Pirathonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.</td>
<td>14. The eleueth for the eleuenth moneth was Benaiah the Pirathonite, of the sons of Ephraim: and in his course foure and twenty thousand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15. The twelfth captain for the twelfth month was Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his course were twenty and four thousand.</td>
<td>15. The twelft for the twelft moneth was Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his course foure and twenty thousand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16. Furthermore over the tribes of Israel: the ruler of the Reubenites was Eliezer the son of Zichri: over the Shimeonites, Shephatiah the son of Maachah:</td>
<td>16. Moreouer the rulers ouer the tribes of Israel were these: ouer the Reubenites was ruler, Eliezer the sonne of Zichri: ouer the Shimeonites, Shephatiah the sonne of Maachah:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17. Of the Leuites, Hashabiah the sonne of Re</td>
<td>17. Ouer the Leuites, Hashabiah the sonne of Re</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18. Of the Simeonites, Shephatiah the son of Maacah:</td>
<td>18. Of the Simeonites, Shephatiah the son of Maacah:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19. Of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah: of Naphtali, Jeremoth the son of Azriel:</td>
<td>19. Of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah: of Naphtali, Jeremoth the son of Azriel:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20. Of the children of Ephraim, Hoshea the son of Nahash: of the children of Manasseh, Joel the son of Poela:</td>
<td>20. Of the children of Ephraim, Hoshea the son of Nahash: of the children of Manasseh, Joel the son of Poela:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21. Of the half tribe of Manasseh in Gilead, Iddo the son of Zechariah: of Benjamin, Jaasiel the son of Abner:</td>
<td>21. Of the half tribe of Manasseh in Gilead, Iddo the son of Zechariah: of Benjamin, Jaasiel the son of Abner:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22. Of Dan, Azarel the son of Jeroham. These were the captains of the tribes of Israel.</td>
<td>22. Of Dan, Azarel the son of Jeroham. These were the captains of the tribes of Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 But David took not the number of them from twenty years old and under: because the LORD had said he would increase Israel like to the stars of heaven.</td>
<td>23 But David took not the number of them from twenty years old and under: because the LORD had said he would increase Israel like to the stars of heaven.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 Joab the son of Zeruiah began to number, but finished not; and there came wrath for this upon Israel; neither was the number put into the account in the chronicles of king David;</td>
<td>24 Joab the son of Zeruiah began to number, but finished not; and there came wrath for this upon Israel; neither was the number put into the account in the chronicles of king David;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 And over the king’s treasuries was Azmaveth the son of Adiel: and over the treasuries in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, was</td>
<td>25 And over the king’s treasuries was Azmaveth the son of Adiel: and over the treasuries in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, was</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Jonathan the son of Uzziah:
26 And over them that did the work of the field for tillage of the ground was Ezri the son of Chelub:
27 And over the vineyards was Shimei the Ramathite: and over the increase of the vineyards for the wine cellars was Zabdi the Shiphmite:
28 And over the olive trees and the sycomore trees that were in the lowland was Baal-hanan the Gederite: and over the cellars of oil was Joash:
29 and over the herds that fed in Sharon was Shitrai the Sharonite: and over the herds that were in the valleys was Shaphat the son of Adlai:
30 and over the camels was Obil the Ishmaelite: and over the asses was Jehdeiah the Meronothite:
31 and over the flocks was Jaziz the Hagrite. All these were the rulers of the substance which was king David’s.
32 Also Jonathan David's uncle was a counsellor, a man of understanding, and a scribe: and Jehiel the son of Hachmoni was with the king’s sons:
33 And Ahithophel was the king’s counsellor: and Hushai the Archite was the king’s friend:
34 and after Ahithophel was Jehoiada the son of Benaiah, and Abiathar: and the captain of the king’s host was Joab.
26 And over them that did the work of the field for tillage of the ground was Ezri the son of Chelub:

27 And over the vineyards was Shimei the Rama-thite: over the increase of the vineyards for the wine cellars was Zabdi the Shiphmite: {over the increase...:

28 And over the olive trees and mulberie trees that were in the valleys, was Baal Hanan the Gederite: and over the store of the wine was Sabdi the Shiphmite:

29 And over the oxen that fed in Sharon, was Shetrai the Sharonite: and over the oxen in the valleys was Shaphat the son of Adlai:

30 Over the camels also was Obil the Ishmaelite: and over the asses was Jehdeiah the Meronothite:

31 And over the flocks was Jaziz the Hagerite. All these were the rulers of the substance which was king David's.

32 Also Jonathan David's uncle was a counsellor, a wise man, and a scribe: and Jehiel the son of Hachmoni was with the king's sons: {scribe: or, secretary

33 And Ahithophel was the king's counsellor: and Hushai the Archite was the king's companion:

34 And after Ahithophel was Jehoiada the son of Benaiah, and Abiathar: and the general of the king's armie was Ioab.
And David assembled all the princes of Israel, the princes of the tribes, and the captains of the companies that ministered to the king by course, and the captains over the thousands, and captains over the hundreds, and the stewards over all the substance and possession of the king, and of his sons, with the mighty men, and with all the valiant men, unto Jerusalem. {possession: or, cattle} {and of...: or, eunuchs}

2 Then David the king stood up upon his feet, and said, Hear me, my brethren, and my people: As for me, I had in mine heart to build an house of rest for our God, and had made ready for the building, for the Ark of the Covenant of the Lord, and for the footstool of our God; and I had made ready for the ark of the covenant of the Lord, and for the footstool of our God, and had made ready for the building:

3 But God said unto me, Thou shalt not build an house for my name, because thou hast been a man of war, and hast shed blood. {blood: Heb. bloods}

4 Yet as the Lord God of Israel chose me before all the house of my father to be king over Israel:

5 And of all my sons, (for the LORD hath given me to make me king over all Israel: and among the sons of my father he took pleasure in me to make me king over Judah, the house of my father; for in Judah would he choose a prince, and of the house of my father he liked me to make me king over Israel for ever, (for in Judah woulde he chuse a prince, and of the house of Judah is the house of my father, to be king over Israel for ever (for the Lord hath given me to make me king over all Israel: and among the sons of my father he delited in me to make me King over all Israel)

6 And he said vnto me, Salomon thy sonne, he shall build an house for my name, because thou hast beene a man of warre, and hast shed blood.

7 And nowe Dauid assembled all the princes of Israel: the princes of the tribes, and the captains of the companies that served the king by course, and the captains of thousands, and the captains of hundreds, and the rulers over all the substance and possessions of the king and of his sons, with the officers, and the mighty men, even all the mighty men of valour, unto Jerusalem.

8 And sooth saide Heare me, Heare ye me, my brethren, and my people: I purpose to haue buylt an house of rest for the Arke of the covenant of the Lord, and for a footstooole of our God, and haue made ready for the building,
Upon the throne of the kingdom of the Lord over Israel.

6 And he said unto me, Solomon thy son, he shall build my house and my courts: for I have chosen him to be my son, and I will be his father.

7 Moreover I will establish his kingdom for ever, if he be constant to do my commandments and my judgments, as at this day. {constant: Heb. strong}

8 Now therefore in the sight of all Israel the congregation of the Lord, and in the audience of our God, keep and seek out all the commandments of the Lord your God, observe and seek for all the commandments of the Lord your God, that ye may possess this good land, and leave it for an inheritance to your children after you for ever.

9 And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart and with a willing mind: for the Lord searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.

10 Take heed now; for the Lord hath chosen thee to build an house for the sanctuary: be strong, and do it.

11 Then David gave to Solomon his son the pattern to build an house for the sanctuary: be strong, and do it.

12 And he said unto me, Solomon thy son, he shall build mine house and my courtes: for I have chosen him to be my son, and I will be his father.

13 I will establish therefore his kingdom for ever, if he endue himselfe to do my commandments, and my judgements, as this day.

14 Now therefore, in the sight of all Israel the congregation of the Lord, and in the audience of our God, keep and seek out all the commandments of the Lord your God, that ye may possess this good land, and leave it for an inheritance to your children after you for ever.

15 And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart, and with a willing minde: For the Lord searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.

16 Take heede now, for the Lord hath chosen thee to buylde the house of the Sanctuarie: be strong therefore, and doe it.

17 Then Dauid gaue to Salomon his sonne the paterne of all that he had in his minde upon the throne of the kingdom of the Lord over Israel.

18 And he said unto me, Solomon thy son, he shall build my house and my courts: for I have chosen him to be my son, and I will be his father.

19 And I will establish therefore his kingdom for ever, if he be constant to do my commandments and my judgments, as at this day.

20 Now therefore in the sight of all Israel the congregation of the Lord, and in the audience of our God, keep and seek out all the commandments of the Lord your God, that ye may possess this good land, and leave it for an inheritance for your children after you for ever.

21 And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart, and with a willing mind: For the Lord searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.

22 Take heede now, for the Lord hath chosen thee to buylde the house of the Sanctuarie: be strong therefore, and doe it.
and of the inner parlours thereof, and of the place of the mercy seat,

12 And the pattern of all that he had by the spirit, of the courts of the house of the LORD, and of all the chambers round about, of the treasuries of the house of God, and of the treasuries of the dedicated things:

13 Also for the courses of the priests and the Levites, and for all the work of the service of the house of the LORD, and for all the vessels of service in the house of the LORD.

14 He gave of gold by weight for things of gold, for all instruments of every kind of service:

15 By weight also for the candlesticks of gold, and for their lamps thereof, of gold, for all the vessels of all manner of service, and all the vessels of silver by weight, for all maner vessels of every kind of service:

16 And by weight he gave gold for the tables of shewbread, for every table; and likewise silver for the tables of silver:

17 Also pure gold for the fleshhooks, and the bowls, and the cups: and for the golden basons he gave gold for the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen.

18 And pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

19 And pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

20 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

21 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

22 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

23 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

24 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

25 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

26 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

27 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,

28 Also pure golde for the fleshhookes, and the bowls, and plates, and for basens, golde in weight for euery basen, and for siluer basens, by weight for euery basen,
18 And for the altar of incense refined gold by weight: and gold for the pattern of the chariot, even the cherubim, that spread out their wings, and covered the ark of the covenant of the LORD.

19 All this, said David, have I been made to understand in writing from the hand of the LORD, even all the works of this pattern.

20 And David said to Solomon his son, Be strong and of a valiant courage and doe it: fear not, nor be afraid: for the Lord God, even my God is with thee: he will not leave thee nor forsake thee, until thou hast finished all the work for the service of the house of the Lord.

21 Behold also, the companies of the Priests and the Levites, for all the service of the house of God, euen they shall be with thee for the whole service of the princes also and all the people will be wholly at thy commandement.

Furthermore David the king said unto all the congregation, Solomon my son, whom alone God hath chosen, is yet young and tender, and the work is great: for the palace is not for man, but for the LORD God.

And David the king said unto all the congregation, Solomon my son, whom alone God hath chosen, is yet young and tender, and the work is great: for the palace is not for man, but for the LORD God.

2 Now I have prepared with all my might for the house of my God the gold for the things of gold, and weight, and gold and silver for the paterné of the charbet that spread themselves, and covered the Ark of the covenant of the Lord:

19 All, said he, by writing sent to me by the hand of the LORD, which made me understand all the workmanship of the paterné.

20 And David said to Salomon his son, Be strong and of a valiant courage and doe it: fear not, nor be afraide: for the Lord God, euen my God is with thee: he will not leave thee nor forsake thee till thou hast finished all the work for the seruice of the house of the Lord.

21 And, behold, there are the courses of the priests and the Levites, for all the service of the house of God: and there shall be with thee for all the service every willing skilfull man, for any manner of service: also the princes and all the people will be wholly at thy commandement.

And David the king said unto all the congregation, Solomon my son, whom alone God hath chosen, is yet young and tender, and the work is great: for the palace is not for man, but for the LORD God.

2 Now I have prepared with all my might for the house of my God the gold for the things of gold, and weight, and golde for the paterné of the charbet that spread themselves, and covered the Ark of the covenant of the Lord:

19 All, said he, by writing sent to me by the hand of the LORD, which made me understand all the workmanship of the paterné.
2 Now I have prepared with all my might for the house of my God the gold for things to be made of gold, and the silver for things of silver, and the brass for things of brass, the iron for things of iron, and wood for things of wood; onyx stones, and stones to be set, glistening stones, and of divers colours, and all manner of precious stones, and marble stones in abundance.

3 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I give it of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, seeing that I have a treasure of mine own of gold and silver, I give it unto the house of my God, for the holy house, for the things of gold, for the things of silver, and for all manner of work to be made by the hands of artificers. Who then offereth willingly, offereth willingly unto the LORD. (consecrate his service: Heb. fill his hand)

4 Even three thousand talents of gold of Ophir, and seven thousand talents of refined silver, to overlay the walls of the houses.

5 The gold for things of gold, and the silver for things of silver, and for all manner of work to be made by the hands of artificers. And who then is willing to consecrate himself this day unto the LORD? {consecrate his service: Heb. fill his hand}

6 Then the chief of the fathers and princes of the tribes of Israel, and the captains of thousands and of hundreds, with the rulers of the king's work, offered willingly,

7 And they gave for the service of the house of God of gold five thousand talents and ten thousand darics, and of silver ten thousand talents, and of brass eight-thousand talents. And of gold for the things of gold, and of silver for the things of silver, and of brass for the things of brass, yron for things of yron, and wood for things of wood, and onix stones, and stones to be set, and carbuncle stones and of divers colours, and all precious stones, and marble stones in abundance.

8 And of silver ten thousand talents, and of brass eight-thousand talents, and of gold five thousand talents and ten thousand darics, and of gold for the things of gold, and of silver for the things of silver, and of brass for the things of brass, yron for things of yron, and wood for things of wood, and onix stones, and stones to be set, and carbuncle stones and of divers colours, and all precious stones, and marble stones in abundance.

9 And of gold for the things of gold, and of silver for the things of silver, and of brass for the things of brass, yron for things of yron, and wood for things of wood, and onix stones, and stones to be set, and carbuncle stones and of divers colours, and all precious stones, and marble stones in abundance.

10 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

11 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

12 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

13 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

14 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

15 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

16 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

17 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

18 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

19 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,

20 Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, beside all that I have prepared for the house of the Sanctuary,
14 But who am I, and what is my people, that we should be able to offer so willingly after this sort?

8 And they with whom precious stones were found, gave them to the treasure of ye house of the Lord, by the hand of Jehiel the Gershonite.

9 And the people rejoiced when they offered willingly: for they offered willingly vnto ye Lord, with a perfect heart. And David the King also rejoiced with great joy.

10 Therefore Dauid blessed the Lord before all the Congregation, and Dauid sayde, Blessed be thou, O Lord God, of Israel our father, for ever and euer.

11 Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victorie and the majesty: for all that is in heauen and in the earth is thine; thine is the kingdome, O Lord, and thou excellest as head ouer all.

12 Both riches and honour come of thee, and thou reignest ouer all, and in thine hande it is to make great, and to giue strength vnto all.

13 Now therefore, our God, we thanke thee, and praye thy glorious Name.

14 But who am I, and what is my people, that we shoulde be able to offer willingly after this sort? for all things come of thee: and of thine owne hand we have giuen thee.

11 Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted ever.

10 Wherefore David blessed the Lord before all the congregation: and David said, Blessed be thou, O Lord God of Israel our father, for ever and ever.

9 Then the people rejoiced, for that they offered willingly, because with perfect heart they offered willingly to the LORD: and David the king also rejoiced with great joy.

8 And they with whom precious stones were found gave them to the treasure of the house of the LORD, by the hand of Jehiel the Gershonite.

7 Then the people rejoiced, for that they offered willingly: for they offered willingly vnto ye Lord, with a perfect heart. And David the King also rejoiced with great joy.

6 At that time there were no windows in the King’s House.

5 Both riches and honour come of thee, and thou reignest over all; and in thine hand is power and might; and in thine hand it is to make great, and to give strength vnto all.

4 For all things come of thee: and of thine owne hand we have giuen thee.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>1 CHRONICLES 29</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 For we are strangers before thee, and sojourners, like all our fathers: our days are like ye shadowe vpon the earth, and there is none abiding.</td>
<td>15 For we are strangers before thee, and sojourners, like all our fathers: our days are like ye shadowe vpon the earth, and there is none abiding.</td>
<td>15 For we are strangers before thee, and sojourners, like all our fathers: our days are like ye shadowe vpon the earth, and there is none abiding.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 O Lord our God, all this abundance that we haue prepared to buylde thee an house for thine holy Name, is of thine hand and all is thine.</td>
<td>16 O Lord our God, all this abundance that we haue prepared to buylde thee an house for thine holy Name, is of thine hand and all is thine.</td>
<td>16 O Lord our God, all this abundance that we haue prepared to buylde thee an house for thine holy Name, is of thine hand and all is thine.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 I knowe also, my God, that thou tryest the heart, and hast pleasure in righteousness: I haue offfred willingly in the vprightnesse of mine heart all these things: now also haue I seene thy people which are found here, to offer vnto thee willingly with ioy.</td>
<td>17 I knowe also, my God, that thou tryest the heart, and hast pleasure in righteousness: I haue offfred willingly in the vprightnesse of mine heart all these things: now also haue I seene thy people which are found here, to offer vnto thee willingly with ioy.</td>
<td>17 I knowe also, my God, that thou tryest the heart, and hast pleasure in righteousness: I haue offfred willingly in the vprightnesse of mine heart all these things: now also haue I seene thy people which are found here, to offer vnto thee willingly with ioy.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 O Lord God of Abraham, Izhak and Israel our fathers, keepe this for euer in the purpose, and the thoughts of the heart of thy people, and prepare their hearts vnto thee.</td>
<td>18 O Lord God of Abraham, Izhak and Israel our fathers, keepe this for euer in the purpose, and the thoughts of the heart of thy people, and prepare their hearts vnto thee.</td>
<td>18 O Lord God of Abraham, Izhak and Israel our fathers, keepe this for euer in the purpose, and the thoughts of the heart of thy people, and prepare their hearts vnto thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And giue vnto Salomon my sonne a perfit heart to keepe thy commandements, thy testimonies, and thy statutes, and to doe all these things, and to builde the house which I haue prepared.</td>
<td>19 And giue vnto Salomon my sonne a perfit heart to keepe thy commandements, thy testimonies, and thy statutes, and to doe all these things, and to builde the house which I haue prepared.</td>
<td>19 And giue vnto Salomon my sonne a perfit heart to keepe thy commandements, thy testimonies, and thy statutes, and to doe all these things, and to builde the house which I haue prepared.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And Dauid said to all the Congregation, Now bless the Lord your God. And all the Congregation blessed the Lord, the God of their fathers, and bowed downe their heads, and worshipped the Lord and the King.</td>
<td>20 And Dauid said to all the Congregation, Now bless the Lord your God. And all the Congregation blessed the Lord, the God of their fathers, and bowed downe their heads, and worshipped the Lord and the King.</td>
<td>20 And Dauid said to all the Congregation, Now bless the Lord your God. And all the Congregation blessed the Lord, the God of their fathers, and bowed downe their heads, and worshipped the Lord and the King.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

for all things come of thee, and of thine own have we given thee.

15 For we are strangers before thee, and sojourners, as all our fathers were: our days on the earth are as a shadow, and there is none abiding.

16 O Lord our God, all this store that we have prepared to build thee an house for thine holy name cometh of thine hand, and is all thine own.

17 I know also, my God, that thou tryest the heart, and hast pleasure in uprightness, As for me, in the uprightness of mine heart I have willingly offered all these things: and now have I seen with joy thy people, which are present here, to offer willingly unto thee.

18 O LORD, the God of Abraham, of Isaac, and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy people; and prepare their heart unto thee:

19 And give unto Solomon my son a perfect heart, to keep thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all these things, and to build the palace, for the which I have made provision.

20 And David said to all the congregation, Now bless the Lord your God. And all the congregation blessed the Lord, the God of their fathers, and bowed down their heads, and worshipped the Lord, and the King.

21 And they offered sacrifices vnto the Lord, and on the morowe after that day, they offered burnt offerings.
21 And they sacrificed sacrifices unto the Lord, and offered burnt offerings unto the Lord, on the morrow after that day, even a thousand bullocks, a thousand rams, and a thousand lambs, with their drink offerings, and sacrifices in abundance for all Israel;

22 And did eat and drink before the Lord on that day with great gladness. And they made Solomon the son of David king the second time, and anointed him unto the Lord to be prince, and Zadok to be priest.

23 Then Solomon sat on the throne of the Lord as king instead of David his father, and prospered; and all Israel obeyed him.

24 And all the princes, and the mighty men, and all the sons likewise of king David, submitted themselves unto Solomon the king. {submitted...: Heb. gave the hand under Solomon}

25 And the Lord magnified Solomon exceedingly in the sight of all Israel, and bestowed upon him such royal majesty as had not been on any king before him in Israel.

26 Now David the son of Jesse reigned over all Israel.

27 And the time that he reigned over Israel was forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.
26 Thus David the son of Jesse reigned over all Israel.
27 And the time that he reigned over Israel was forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.
28 And he died in a good old age, full of days, riches, and honour: and Solomon his son reigned in his stead.
29 Concerning the acts of David the King first and last, behold, they are written in the book of Samuel the Seer, and in the book of Nathan the Prophet, and in the book of Gad the Seer,
30 With all his reign and his power, and times that went over him, and over Israel and over all the kingdoms of the earth.

26 Thus David the son of Jesse reigned over all Israel.
27 And the time that he reigned over Israel was forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.
28 And he died in a good old age, full of days, riches, and honour: and Solomon his son reigned in his stead.
29 Now the acts of David the king, first and last, behold, they are written in the book of Samuel the seer, and in the book of Nathan the prophet, and in the book of Gad the seer, {book: or, history: Heb. words}
30 With all his reign and his might, and the times that went over him, and over Israel, and over all the kingdoms of the countries.
And Solomon was strengthened in his kingdom, and the LORD his God was with him, and magnified him exceedingly.

2 And Solomon spake unto all Israel, to the captains of thousands and of hundreds, and to the judges, and to every governor in all Israel, the chief of the fathers.

3 So Solomon, and all the congregation with him, went to the high place that was at Gibeon; for there was the tabernacle of the congregation of God, which Moses the servant of the Lord had made in the wilderness.

4 But the ark of God had David brought up from Kirjath-jearim to the place that David had prepared for it: for he had pitched a tent for it at Jerusalem.

5 Moreover the brasen altar, that Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, had made, was there before the LORD: and Solomon and the congregation sought unto it.

6 And Solomon went up thither to the brasen altar that was in the tabernacle of the Stops: and Solomon and the congregation offered a thousand burnt offerings there.

7 In that night did God appear unto Solomon, and said unto him, Ask what I shall give thee.

8 And Solomon said unto God, Thou hast shewed great kindness unto David my father, and hast made me king in his stead.
9 Now, O LORD God, let thy promise unto David my father be established: for thou hast made me king over a people like the dust of the earth in multitude.

10 Give me now wisdom and knowledge, that I may go out and come in before this people: for who can judge this thy people, that is so great?

11 And God said to Solomon, Because this was in thine heart, and thou hast not asked riches, wealth, or honour, nor the life of thine enemies, neither yet hast asked long life; but hast asked wisdom and knowledge for thyself, that thou mayest judge my people, over whom I have made thee king:

12 Wisdom and knowledge is granted unto thee; and I will give thee riches, and wealth, and honour, such as none of the kings have had that have been before thee, neither shall there any after thee have the like.

13 Then Solomon came from his journey to the high place that was at Gibeon, from before the tabernacle of the congregation, and reigned over Israel.

14 And Solomon gathered chariots and horsemen: and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, which he placed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.

15 And the king made silver and gold to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycomore trees that are in the lowland, for abun-
### 2 Chronicles 2

**KJV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lord my God, to sanctify it unto him, and to burn sweete incense before him, and for the continuall shewbread, and for the burnt offerings morning and evening, on the Sabbath days, and in the new moneths, and in the solemne feastes of the Lord our God: this is a perpetuall thing for Israel.

5 And the house which I buylde, is great: for great is our God above all gods.

6 Who is he then that can be able to buylde him an house, when the heaven, and the heauen of heauens cannot contain him? who am I then that I should buylde him an house? but I do it to burne incense before him.

7 Send me nowe therefore a cunning man that can work in golde, in siluer, and in yron, and in purple, and crimson and blue, and that can graue in grauen worke, to grave all manner of gravings, to be with the cunning men that are with me in Judah and in Jerusalem, whom Dauid my father did pro-

8 Send me also cedar trees, firre trees and Alge-

9 Even to prepare me timber in abundance: for the

an ordinance for ever to Israel;

5 And the house which I build is great: for great is our God above all gods.

6 But who is able to build him an house, seeing the heaven and heaven of heavens cannot contain him? who am I then, that I should build him an house, save only to burn incense before him? who am I then that I should buylde him an house?

7 Now therefore send me a man cunning to work in gold, and in silver, and in brass, and in iron, and in purple, and crimson, and blue, and that can skill to grave all manner of gravings, to be with the cunning men that are with me in Judah and in Jerusalem, whom Dauid my father hath prepared.

8 Send mee also cedar trees, firre trees and Alg-

9 That they may prepare me timber in abundance: for the

an ordinance for ever to Israel;
10 And behold, I will give to thy servants, the cutters and the hewers of timber twenty thousand measures of beaten wheat, and twenty thousand measures of barley, and twenty thousand baths of wine, and twenty thousand baths of oil.

11 Then Huram the king of Tyre answered in writing, which he sent to Solomon, Because the Lord hath loved his people, he hath made thee king over them.

12 Huram said moreover, Blessed be the Lord God of Israel, which made the heaven and the earth, and that hath given vnto Dauid the King a wise sonne, that hath discretion, prudence and understanding to buylde an house for the Lord, and a palace for his kingdom.

13 Now therefore I have sent a wise man, and of understanding of my father Hurams, the sonne of a woman of the daughters of Dan: and his father was a man of Tyre, and he can skill in workes in golde, in siluer, in brass, in yron, in stone, and in timber, in purple, in blue, and in fine linen, and in crimson, also to grave any manner of graving, and to devise any device: that there may be a place appointed unto him with thy cunning men, and with the cunning men of my lord Dauid thy father.

14 Now therefore the wheate and the barley, the oyle and the wine, which my lorde hath spoken of, let him send unto his servants:

16 and we will cut wood out of Lebanon, as much as thou shalt need: and we will bring it to thee in floats by sea to Joppa; and thou shalt carry it up to Jerusalem.

17 And Solomon numbered all the strangers that were in the land of Israel, after the numbering
15 Now therefore the wheat, and the barley, the oil, and the wine, which my lord hath spoken of, let him send unto his servants:
16 And we will cut wood out of Lebanon as much as thou shalt need; and we will bring it to thee in rafts by sea to Joppa; and thou shalt carry it up to Jerusalem. {as much...: Heb according to all thy need}

17 And Solomon numbered all the strangers that were in the land of Israel, after the numbering whereewith David his father had numbered them; and they were found an hundred and fifty thousand and three thousand and six hundred. {the strangers: Heb. the men the strangers}
18 And he set seventy thousand of them to be bearers of burdens, and fourscore thousand to be hewers in the mountain, and three thousand and six hundred overseers to set the people a work.

So Salomon began to buylde the house of the Lord in Jerusalem, in mount Moriah which had bene declared vnto Dauid his father, in the place that Dauid prepared in the threshing floore of Ornan the Jebusite.

2 And he beganne to buyld in the seconde moneth

wherewith David his father had numbered them; and they were found an hundred and fifty thousand and three thousand and six hundred.
18 And he set threescore and ten thousand of them to be bearers of burdens, and fourscore thousand to hewe stones in the mountain, and three thousand and six hundred overseers to cause the people to worke.

Then Solomon began to build the house of the LORD at Jerusalem in mount Moriah, where the LORD appeared unto David his father, in the place that David had appointed, in the threshing-floor of Ornan the Jebusite. {where...: or, which was seen of David his father} {Ornan: also called, Araunah}
And in the house of the most holy place he made two Cherubims wrought like children, and overlaid them with image work; and they overlaid them with gold. And he overlaid the upper chambers with gold.

And he made the most holy house: the length thereof was twenty cubits, and the breadth thereof twenty cubits: the wing of the one cherub was five cubits, reaching to the wall of the house; and the other wing of the other cherub was likewise five cubits, reaching to the wing of the other cherub.

And the wings of the cherubim were twenty cubits long: the wing of the one cherub was five cubits, reaching to the wall of the house; and the other wing was likewise five cubits, reaching to the wing of the other cherub.

And the porch, that was before the length in the front of the breadth was twenty cubits, and the height was an hundred and twentieth; and he overlaid it within with pure gold.

And he made the greater house he cieled with fir tree, which he overlaid with fine gold, amounting to six hundred talents.

And in the second day of the second month, in the fourth year of his reign, he began to build in the second day, in the fourth yeere of his reigne.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10  And in the most holy house he made two cheru-bims of image work, and overlaid them with gold.</td>
<td>And he overlaid the upper chambers with gold.</td>
<td>And he overlaid the upper chambers with gold.</td>
</tr>
<tr>
<td>11  And the wings of the cherubims were twenty cubits long: one wing of the one cherub was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing was likewise five cubits, reaching to the wing of the other cherub.</td>
<td>And the wings of the Cherubims were twenty cubits long: the one wing was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing five cubits, reaching to the wing of the other Cherub.</td>
<td>And the wings of the Cherubims were twenty cubits long: the one wing was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing five cubits, reaching to the wing of the other Cherub.</td>
</tr>
<tr>
<td>12  Likewise the wing of ye other Cherub was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing five cubits ioyning to the wing of the other Cherub.</td>
<td>12 And one wing of the other cherub was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other wing was likewise five cubits also, joining to the wing of the other cherub.</td>
<td>12 The wings of these Cherubims were spread abroad twenty cubites: they stood on their feete, and their faces were toward the house.</td>
</tr>
<tr>
<td>13  The wings of these cherubims spread themselves forth twenty cubits: and they stood on their feet, and their faces were inward.</td>
<td>13 And he made before the house two pillars, of thirty and five cubits high, and the chapiter that was on the top of each of them was five cubits.</td>
<td>13 And he made also the vaile of blew silke and purple, and crimosin, and fine linen, and wrought Cherubims thereon.</td>
</tr>
<tr>
<td>14  He made also the veil of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and wrought cherubim thereon.</td>
<td>14 And he made the veil of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and wrought cherubim thereon.</td>
<td>14 And he made also the veil of blew silke and purple, and crimosin, and fine linen, and wrought Cherubims thereon.</td>
</tr>
<tr>
<td>15  Also he made before the house two pillars, of thirty and five cubits high, and the chapiter that was on the top of each of them was five cubits.</td>
<td>15 Also he made before the house two pillars of thirty and five cubits high, and the chapiter that was on the top of each of them was five cubits.</td>
<td>15 Also he made before the house two pillars of fiue and thirtie cubits hie: and the chapiter that was vpon the top of eche of them, was fiue cubites.</td>
</tr>
<tr>
<td>16  And he made chains, as in the oracle, and put them on the heads of the pillars; and made an hundred pomegranates, and put them on the chains.</td>
<td>16 And he made chains in the oracle, and put them on the heads of the pillars, and made an hundred pomegranates, and put them among the chaines.</td>
<td>16 He made also chaines for the oracle, and put them on the heads of the pillars, and made an hundred pomegranates, and put them among the chains.</td>
</tr>
<tr>
<td>17  And he set vp the pillars before the temple, one on the right hande and the other on the left, and called that on the right hand Iachin, and that on the left hand Boaz.</td>
<td>17 And he set up the pillars before the Temple, one on the right hand and the other on the left, and called the name of that on the right hand Jachin, and that on the left hand Boaz.</td>
<td>17 And he set up the pillars before the Temple, one on the right hand and the other on the left, and called that on the right hand Jachin, and that on the left hand Boaz.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10  And in the most holy house he made two cheru-bims of image work, and overlaid them with gold.</td>
<td>And he overlaid the upper chambers with gold.</td>
<td>And he overlaid the upper chambers with gold.</td>
</tr>
<tr>
<td>11  And the wings of the cherubims were twenty cubits long: one wing of the one cherub was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing was likewise five cubits, reaching to the wing of the other cherub.</td>
<td>And the wings of the Cherubims were twenty cubits long: the one wing was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing five cubits, reaching to the wing of the other Cherub.</td>
<td>And the wings of the Cherubims were twenty cubits long: the one wing was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing five cubits, reaching to the wing of the other Cherub.</td>
</tr>
<tr>
<td>12  Likewise the wing of ye other Cherub was five cubits, reaching to the wall of the house, and the other wing five cubits ioyning to the wing of the other Cherub.</td>
<td>12 The wings of these Cherubims were spread abroad twenty cubites: they stood on their feete, and their faces were toward the house.</td>
<td>12 The wings of these Cherubims were spread abroad twenty cubites: they stood on their feete, and their faces were toward the house.</td>
</tr>
<tr>
<td>13  The wings of these cherubims spread themselves forth twenty cubits: and they stood on their feet, and their faces were inward.</td>
<td>13 And he made before the house two pillars, of thirty and five cubits high, and the chapiter that was on the top of each of them was five cubits.</td>
<td>13 And he made also the vaile of blew silke and purple, and crimosin, and fine linen, and wrought Cherubims thereon.</td>
</tr>
<tr>
<td>14  He made also the veil of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and wrought cherubim thereon.</td>
<td>14 And he made the veil of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and wrought cherubim thereon.</td>
<td>14 And he made also the veil of blew silke and purple, and crimosin, and fine linen, and wrought Cherubims thereon.</td>
</tr>
<tr>
<td>15  Also he made before the house two pillars, of thirty and five cubits high, and the chapiter that was on the top of each of them was five cubits.</td>
<td>15 Also he made before the house two pillars of thirty and five cubits high, and the chapiter that was on the top of each of them was five cubits.</td>
<td>15 Also he made before the house two pillars of fiue and thirtie cubits hie: and the chapiter that was vpon the top of eche of them, was fiue cubites.</td>
</tr>
<tr>
<td>16  And he made chains, as in the oracle, and put them on the heads of the pillars; and made an hundred pomegranates, and put them on the chains.</td>
<td>16 And he made chains in the oracle, and put them on the heads of the pillars, and made an hundred pomegranates, and put them among the chaines.</td>
<td>16 He made also chaines for the oracle, and put them on the heads of the pillars, and made an hundred pomegranates, and put them among the chains.</td>
</tr>
<tr>
<td>17  And he set vp the pillars before the temple, one on the right hande and the other on the left, and called that on the right hand Iachin, and that on the left hand Boaz.</td>
<td>17 And he set up the pillars before the Temple, one on the right hand and the other on the left, and called the name of that on the right hand Jachin, and that on the left hand Boaz.</td>
<td>17 And he set up the pillars before the Temple, one on the right hand and the other on the left, and called the name of that on the right hand Jachin, and that on the left hand Boaz.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And he made an altar of brass, twenty cubits long, and twenty cubits breadth, and ten cubits high.

2 And he made a molten Sea of ten cubits from brim to brim, round in compass, and five cubits high: and a line of thirty cubits did compass it round about.

3 And under it was the similitude of oxen, which did compass it round about, ten in a cubit, compassing the Sea about: two rows of oxen were cast, when it was cast.

4 It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.

5 And it was an handbreadth thick; and the brim thereof was like the work of a cuppe with floures of lilies: it conteined three thousand baths.

6 He made also ten lavers, and put five on the right hand, and five on the left, to wash in them: such things as belonged to the burnt offering they washed in them: but the sea was for the priests to wash in.

7 And he made the ten candlesticks of gold according to the ordinance concerning them; and he set

Moreover he made an altar of brass, twenty cubits the length thereof, and twenty cubits the breadth thereof, and ten cubits the height thereof.

2 Also he made the molten sea of ten cubits from brim to brim, round in compass, and five cubits the height thereof; and a line of thirty cubits did compass it round about. (from...: Heb. from his brim to his brim)

3 And under it was the similitude of oxen, which did compass it round about: ten in a cubit, compassing the sea round about. Two rows of oxen were cast, when it was cast.

4 It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east, and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.

5 And the thickness of it was an handbreadth, and the brim thereof was like the worke of a cuppe with floures of lilies: it received and held three thousand baths.

6 He made also ten caldrons, and put five on the right hand, and five on the left, to wash in them: such things as belonged to the burnt offering they washed in them: but the sea was for the priests to wash in.

7 And he made the ten candlesticks of gold according to the ordinance concerning them; and he set
11 And Huram made the pots, and the shovels, and the basins. And Huram finished the work that he wrought for king Solomon in the house of God:

12 the two pillars, and the bowls, and the two chafing dishes to cover the two bowls of the chapiters that were upon the two pillars;

13 and the four hundred pomegranates for the two networks; two rows of pomegranates for each network, to cover the two bowls of the chapiters that were upon the pillars.

14 He made also the bases, and the layers made he upon the bases;

15 one sea, and the twelve oxen under it.

16 The pots also, and the shovels, and the flesh-

right hand, and five on the left, to wash in them, and to cleanse in them that which appertained to the burnt offerings: but the Sea was for the Priests to wash in.

7 And he made ten candlesticks of gold (according to their form) and put them in the Temple, five on the right hand, and five on the left:

8 He made also ten tables, and placed them in the temple, five on the right hand, and five on the left. And he made an hundred basons of gold. {basons: or, bowls} {finished: Heb. finished to make}

9 Furthermore he made the court of the Priests, and the great court, and doors for the court, and overlaid the doors thereof with brass.

10 And he set the Sea on the right side of the east end, over against the south.

11 And Huram made the pots, and the shovels, and the basins. And Huram finished the work that he made for King Salomon for the house of God, five on the right hand, and five on the left.

12 To wit, the two pillars, and the pommels, and the two wreaths to cover the two pommels of the chapiters which were on the top of the two pillars, and the two grates, two rows of pomegranates for the two grates, two rows of pomegranates for every grate to cover the two bowls of the chapiters that were upon the top of the pillars:

13 And four hundred pomegranates on the two chapiters which were on the top of the two pillars, and the two wreaths to cover the two bowls of the chapiters, that were upon the pillars.

14 He made also the bases, and the layers made he upon the bases;

15 one sea, and the twelve oxen under it.

16 The pots also, and the shovels, and the flesh-

10 The pots also, and the shovels, and the flesh-

right hand, and five on the left, to wash in them, and to cleanse in them that which appertained to the burnt offerings: but the Sea was for the Priests to wash in.

7 And he made ten candlesticks of gold (according to their form) and put them in the Temple, five on the right hand, and five on the left:

8 He made also ten tables, and placed them in the temple, five on the right hand, and five on the left. And he made an hundred basons of gold. {basons: or, bowls} {finished: Heb. finished to make}

9 Furthermore he made the court of the Priests, and the great court, and doors for the court, and overlaid the doors thereof with brass.

10 And he set the Sea on the right side of the east end, over against the south.

11 And Huram made the pots, and the shovels, and the basins. And Huram finished the work that he made for King Salomon for the house of God, five on the right hand, and five on the left.

12 To wit, the two pillars, and the pommels, and the two wreaths to cover the two pommels of the chapiters which were on the top of the two pillars, and the two grates, two rows of pomegranates for the two grates, two rows of pomegranates for every grate to cover the two bowls of the chapiters that were upon the top of the pillars:

13 And four hundred pomegranates on the two chapiters which were on the top of the two pillars, and the two wreaths to cover the two bowls of the chapiters, that were upon the pillars.

14 He made also the bases, and the layers made he upon the bases;

15 one sea, and the twelve oxen under it.

16 The pots also, and the shovels, and the flesh-

right hand, and five on the left, to wash in them, and to cleanse in them that which appertained to the burnt offerings: but the Sea was for the Priests to wash in.
hooks, and all the vessels thereof, did Huram his father make for king Solomon for the house of the LORD of bright brass.
17 In the Plain of Jordan did the king cast them, in the clay ground between Succoth and Zeredah.
18 Thus Solomon made all these vessels in great abundance: for the weight of the brass could not be found out.
19 And Solomon made all the vessels that were for the house of God, the golden altar also, and the tables whereon was the shewbread; 20 Moreover the candlesticks with their lamps, that they should burn according to the ordinance before the oracle, of pure gold; 21 And the flowers, and the lamps, and the tongs, made he of gold, and that perfect gold; {perfect...: Heb. perfections of gold

2 CHRONICLES 4

14 He made also bases, and made caldrons upon the bases:
15 And a Sea, and twelve bulles under it:
16 Pottes also and besomes, and fleshhookes, and all these vessels made Huram his father, to King Salomon for the house of the Lord, of shining brasse.
17 In the playne of Iorden did the King cast them in clay betweene Succoth and Zeredathah.
18 And Salomon made all these vessels in great abundance: for the weight of brasse could not be reckoned.
19 And Salomon made all the vessels that were for the house of God: the golden altar also and the tables, whereon the shewbread stoode.
20 Moreover the candlestickes, with their lampes to burne them after the manner, before the oracle, of pure golde.
21 And the floures and the lampes, and the snuffers, which was fine golde.
22 And the snuffers, and the basons, and the spoones, and the firepans, of pure golde: and as for the entry of the house, the inner doors thereof for the most holy place, and the doors of the house, to wit, of the Temple were of golde.
22 And the snuffers, and the basons, and the spoons, and the censers, of pure gold: and the entry of the house, the inner doors thereof for the most holy place, and the doors of the house of the temple, were of gold. 

Thus all the work that Solomon made for the house of the LORD was finished: and Solomon brought in all the things that David his father had dedicated, with the silver, and the gold, and all the vessels, put them ha the treasuries of the house of God.

And Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the chief of the fathers of Israel, that were assembled unto him, were before the ark, sacrificing sheep and oxen, that could not be told nor numbered for multitude.

And king Solomon and all the congregation of Israel, that were assembled vnto him, were before the ark. 

And all the Elders of Israel came, and the Levites took vp the Arke.

Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the prince of the fathers' houses of the children of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of the LORD out of the city of David, which is Zion.

And all ye men of Israel assembled vnto the King in the feast which was in the seventh month.

Wherefore all the men of Israel assembled themselves unto the king in the feast, which was in the seventh month.

And all the men of Israel assembled themselves unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of the Lord from the city of David, which is Zion.

And all the heads of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of the Lord from the citie of David, which is Zion.

So was all the worke finished that Salomon made for the house of the Lord, and Salomon brought in the things that David his father had dedicated, with the silver and the golde, and all the vessels, and put them among the treasuries of the house of God.

Thus all the work that Solomon made for the house of the Lord, and Solomon brought in the things that David his father had dedicated, with the silver, and the gold, and all the vessels, put them ha the treasuries of the house of God.
Israel that were assembled unto him before the ark, sacrificed sheep and oxen, which could not be told nor numbered for multitude. 

So the priests brought the Ark of the covenant of the Lord vnto his place, into the Oracle of the house, into the most Holy place, even vnder the wings of the Cherubims.

For ye Cherubims stretched out their wings over the place of the Arke, and the Cherubims couered the Arke and the barres thereof aboue.

And they drew out the barres, that the ends of the barres might bee seene out of the Arke before the Oracle, but they were not seene without: and there they are vnto this day.

Nothing was in the Arke, saue the two Tables, which Moses gaue at Horeb, where the Lord made a covenant with the children of Israel, when they came out of Egypt. {when the LORD: or, where, etc}

And when the Priestes were come out of the Sancturie (for all the Priests that were present, were sanctified and did not then wait by course:

And the Leuites the singers of all sortes, as of Asaph, of Heman, of Ieduthun, and of their sonnes and their brethren, being arrayed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the East ende of the altar, and with them an hundred and twenty Priestes blowing with trumpets:

Lifted up their voice with the trumpets and cymbals in praising and thanking the Lord; and when they lifted up their voice, it came even to pass, when the trumpeters and priests sounding with trumpets: (of the altar, and with them an hundred and twenty and their brethren, arrayed in fine linen, with cymbals and psalteries and harps, stood at the place of the altar, and with them an hundred and twenty.

And the priests brought in the Ark of the covenant of the LORD unto his place, to the oracle of the house, into the most holy place, even under the wings of the cherubims:

And they drew out the barres, that the ends of the staves were seen from the ark before the oracle; but they were not seen without: And there it is, unto this day. {there...: or, they are there}

And when the priests were come out of the sanctuary, (for all the priests that were present, were sanctified and did not wait by course:

And the Levites which were the singers, all of them of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren, being arrayed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the place of the ark, and the cherubims covered the ark with their wings: (of the ark, and the cherubims covered the ark and the staves thereof above.

And they drew out the barres, that the ends of the staves were seen from the ark before the oracle; but they were not seen without: And there it is, unto this day.

There was nothing in the ark save the two tables, which Moses put therein at Horeb, when the Lord made a covenant with the children of Israel, when they came out of Egypt.

And it came to pass, when the priests were come out of the sanctuary, (for all the priests that were present, were sanctified and did not then wait by course:

And the Levites which were the singers, all of them of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren, being arrayed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the place of the ark, and the cherubims covered the ark with their wings: (of the ark, and the cherubims covered the ark and the staves thereof above.

And the priests brought in the Ark of the covenant of the Lord vnto his place, into the Oracle of the house, into the most Holy place, even vnder the wings of the Cherubims.

And they drew out the barres, that the ends of the barres might bee seene out of the Arke before the Oracle, but they were not seene without: and there they are vnto this day.

Nothing was in the Arke, saue the two Tables, which Moses gaue at Horeb, where the Lord made a covenant with the children of Israel, when they came out of Egypt.
Then Salomon sayd, The Lord hath sayde that he would dwell in the darke cloude:
2 And I haue built thee an house to dwell in, an habitation for thee to dwell in for euer.
3 And the King turned his face, and blessed all the Congregation of Israel (for all the Congregation of Israel stooed there)
4 And he said, Blessed be the Lord God of Israel, who spake with his mouth vnto Dauid my father, and hath with his hand fulfilled it, saying,
5 Since the day that I brought forth my people out of the land of Egypt, I chose no citty of al the tribes of Israel to build an house to build an house in, that my name might be there; neither chose I any man to be prince over my people Israel:
6 but I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and have chosen David to be over my people Israel.

Then spake Solomon, The LORD hath said that he would dwell in the thick darkness.
2 But I have built thee an house of habitation, and a place for thy dwelling for ever.
3 And the king turned his face, and blessed the whole congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood.
4 And he said, Blessed be the LORD God of Israel, who hath with his hands fulfilled it, saying,
5 Since the day that I brought forth my people out of the land of Egypt I chose no city among all the tribes of Israel to build an house, that my name might be there; neither chose I any man to be prince over my people Israel:
6 but I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and have chosen David to be over my people Israel.
7 Now it was in the heart of David my father to build an house for the name of the LORD God of Israel.
8 But the LORD said unto David my father, Whereas it was in thine heart to build an house for the name of the LORD God of Israel, thou didst well that it was in thine heart: Nevertheless thou shalt not build the house; but thy son which shall come forth out of thy loins, he shall build the house for me name.
9 Notwithstanding thou shalt not build an house; but thy son shall build an house for the name of the LORD God of Israel.
10 The LORD therefore hath performed his word that he spake: and I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel as the LORD spake; for I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, to build an house for the name of the LORD God of Israel.
11 And in it have I put the ark, wherein is the covenant of the LORD, which he made with the children of Israel, and have chosen David to be over my people Israel to build an house for my name: Nevertheless thou shalt not build the house; but thy son which shall come forth out of thy loins, he shall build the house for my name.
12 And he stood before the altar of the LORD in the presence of all the congregation of Israel, and stretched out his hands:
13 For Solomon had made a brasen scaffold, of five cubits long, and five cubits broad, and three cubits high, and had set it in the midst of the court; and upon it he stood, and kneeled down upon his knees before all the congregation of Israel, and spread forth his hands toward heaven:
14 And it was in the heart of David my father to build an house for the name of the LORD God of Israel, and stretched out his hands, and made a covenant with the children of Israel, and sat on the throne of Israel, as the LORD spake; for I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, to build an house for the name of the LORD God of Israel.
15 The Lord therefore hath performed his word that he spake: and I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, as the LORD spake; for I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, to build an house for the name of the LORD God of Israel.
16 And I have set the Arke there, wherein is the covenant of the Lord, that he made with the children of Israel, and have built an house to the Name of the LORD God of Israel.
17 And there have I set the ark, wherein is the covenant of the LORD, which he made with the children of Israel.
18 Notwithstanding thou shalt not build the house; but thy son which shall come out of thy loynes, he shall buylde an house vnto my Name.
19 But the Lord sayde to Dauid my father, Foras it was in thine heart to builde an house vnto my Name, thou diddest well that it was in thine heart: But the Lord sayde to Dauid my father, Foras it was in thine heart to builde an house vnto my Name, thou diddest well that it was in thine heart:
20 And the Lord hath performed his worde that he spake: and I am risen vp in the roume of Dauid my father, and am set on the throne of Israel, as the Lord spake; for I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, as the LORD spake: and I am risen vp in the roume of Dauid my father, and am set on the throne of Israel, as the Lord spake:
14 And said, O LORD God of Israel, there is no God like thee in heaven, or in the earth, who keepest covenant and mercy with thy servants, that walk before thee with all their heart:

15 Thou which hast kept with thy servant David my father that which thou hast promised him; and spakest with thy mouth, and hast fulfilled it with thine hand, as it is this day.

16 Now therefore, O LORD God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him, saying, Thou shalt not want a man in my sight to sit upon the throne of Israel; if only thy children take heed to their way to walk in my Lawe, as thou hast walked before me.

17 And now, O LORD God of Israel, let thy word be verified, which thou spakest vnto thy seruant Dauid. (There...: Heb. the length thereof, etc)

18 But will God in very deed dwell with men on the earth? behold, heaven and the heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house which I haue buyldt?)

20 Servant prayeth before thee: to hearken unto the cry and to the prayer which thy servant, and to his supplication, O LORD my God, before all the Congregation of Israel, and stretched out his hands toward heaven.

21 You shall not fail thee a man in my sight to sit on the throne of Israel; yet so shall thy children take heed to their way, to walk in my Law as thou hast walked before me. (There...: Heb. the length thereof, etc)

22 And now, O LORD God of Israel, let thy word be verified, which thou spakest vnto thy seruant Dauid.

23 And thou shall heare the cry and the prayer which thy servant prayeth before thee:

24 That thine eyes may be open toward this house, and toward the place where thou hast set thine habitation, to heare, and to heare it, and to shew mercyunto thy servant David.
21 But have thou respect to the prayer of thy servant, and to his supplication, O Lord my God, to hear the crye and prayer which thy servant prayeth before thee,
20 That thine eyes may be open toward this house day and night, even toward the place, whereof thou hast sayde, that thou wouldest put thy Name there, that thou mayest hearken unto the prayer, which thy servant prayeth in this place.
21 Heare thou therefore the supplication of thy servant, and of thy people Israel, which they pray in this place: and heare thou in the place of thine habitation, euin in heauen, and when thou hearest, be mercifull.
22 When a man shall sinne against his neighbour, and he laye upon him an othe to cause him to sweare, and the swearer shall come before thine altar in this house,
23 Then heare thou in heauen, and doe, and judge thy servants, in recompensing the wicked to bring his way vpon his head, and in justifying the righteous, to give him according to his righteousness.
24 And when thy people Israel shalbe ouerthrown before the enemie, because they have sinned against thee, and turne againe, and confessie thy Name, and pray, and make supplication before thee in this dwelling place, even from heaven; and when thou hearest, forgie.

day and night, even toward the place whereof thou hast said that thou wouldest put thy name there; to hearken unto the prayer which thy servant shall pray toward this place.
21 And hearken thou to the supplications of thy servant, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place: yea, hear thou from thy dwelling place, even from heaven; and when thou hearest, forgive.
22 If a man sin against his neighbour, and an oath be laid upon him to make him swear, and the oath come before thine altar in this house: {and an oath...}
23 Then hearken thou from heaven, and do, and judge thy servants, requiting the wicked, by recompensing his way upon his own head; and by justifying the righteous, by giving him according to his righteousness.
24 And if thy people Israel be put to the worse before thy dwelling place, with all the heauen, and with all the earth, which thou hast said, that thou wouldest put thy Name there, to hear the crye and prayer which thy servant prayeth before thee.

containe thee; how much less this house which I have built!

19 Have respect therefore to the prayer of thy servant, and to his supplication, O LORD my God, to heare the crye and prayer which thy servant prayeth before thee:
25 Then heare thou in heauen, and be mercifull vnto the sinne of thy people Israel, and bring them againe vnto the land which thou gauest to them and to their fathers.

26 When heauen shall be shut vp, and there shalbe no rayne, because they have sinned against thee, and shall pray in this place, and confesse thy Name, and turne from their sinne, when thou doest afflict them,

27 Then heare thou in heauen, and pardon the sinne of thy people Israel, and bring them againe unto the place which thou hast gaued to their fathers.

28 When there shalbe famine in the land, when there shalbe pestilence, blasting, or mildew, when their enemies shall besiege them in the cities of their land, whatsoever plague or whatsoever sickness there be;

29 Then what prayer and supplication so euer shalbe made of any man, or of all thy people Israel, when thou hast taught them the good way wherein they should walke) and giue rayne vpon thy lande, which thou hast giuen vnto thy people for an inheritance.

30 Heare thou then in heauen, thy dwelling place, and make thy judgement according vnto euery mans proue, and giue euery man according vnto his way.

31 that they may fear thee, to walk in thy ways, so long as they live in the land which thou gavest unto our fathers.

32 Moreover concerning the stranger, that is not of thy people Israel, when he shall come from a far country for thy great name’s sake, and thy mighty
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>{in: or, toward}</td>
<td></td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Then hear thou from heaven thy dwelling place, and forgive, and render unto every man according unto all his ways, whose heart thou knowest; (for thou only knowest the hearts of the children of men:)</td>
<td></td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>31 That they may fear thee, to walk in thy ways, so long as they live in the land which thou gavest unto our fathers. {so long...: Heb. all the days which} {in the land: Heb. upon the face of the land}</td>
<td></td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Moreover concerning the stranger, which is not of thy people Israel, but is come from a far country for thy great name's sake, and thy mighty hand, and thy stretched out arm; if they come and pray in this house;</td>
<td></td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Then hear thou from the heavens, even from thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all people of the earth may know thy name, and fear thee, as doth thy people Israel, and that they may know that this house which I have built, is called by thy name. {this...: Heb. thy name is called upon this house}</td>
<td></td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>34 If thy people go out to war against their enemies, by the way that thou shalt send them, and they pray unto thee toward this city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name;</td>
<td></td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>35 Then hear thou from the heavens their prayer and their supplication, and maintain their cause. {cause: all his ways, as thou doest knowe his heart (for thou onely knowest the hearts of the children of men)</td>
<td></td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>36 If they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them to the enemy, so that they carry them away captive unto a land far off or near;</td>
<td></td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>37 yet if they shall bethink themselves, in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done perversely, and have dealt wickedly;</td>
<td></td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>38 if they return unto thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity,</td>
<td></td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>39 {in: or, toward} 30 Then hear thou from heaven thy dwelling place, and forgive, and render unto every man according unto all his ways, whose heart thou knowest; (for thou only knowest the hearts of the children of men:)</td>
<td></td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>31 That they may fear thee, to walk in thy ways, so long as they live in the land which thou gavest unto our fathers. {so long...: Heb. all the days which} {in the land: Heb. upon the face of the land}</td>
<td></td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Moreover concerning the stranger, which is not of thy people Israel, but is come from a far country for thy great name's sake, and thy mighty hand, and thy stretched out arm; if they come and pray in this house;</td>
<td></td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Then hear thou from the heavens, even from thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all the peoples of the earth may know thy name, and fear thee, as doth thy people Israel, and that they may know that this house which I have built, is called by thy name. {this...: Heb. thy name is called upon this house}</td>
<td></td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>34 When thy people shall go out to battell against their enemies, by the way that thou shalt send them, and they pray to thee, in the way towards this city, which thou hast chosen, even toward the house which I have built,</td>
<td></td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>35 Then heare thou in heauen their prayer and their supplication, and iudge their cause. {cause: all his ways, as thou doest knowe his heart (for thou onely knowest the hearts of the children of men)</td>
<td></td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>36 If they sinne against thee ( for there is no man that sinneth not) and thou be angry with them and deliuer them vnto the enemies, and they take them</td>
<td></td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>37 yet if they shall bethink themselves, in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done perversely, and have dealt wickedly;</td>
<td></td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>38 if they return unto thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity,</td>
<td></td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>39 then hear thou from heaven, even from thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all the peoples of the earth may know thy name, and fear thee, as doth thy people Israel, and that they may know that this house which I have built, is called by thy name. {this...: Heb. thy name is called upon this house}</td>
<td></td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>40 If they sin against thee ( for there is no man that sinneth not) and thou be angry with them, and deliver them to the enemy, so that they carry them away captive unto a land far off or near;</td>
<td></td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>41 yet if they shall bethink themselves, in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done perversely, and have dealt wickedly;</td>
<td></td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>42 if they return unto thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity,</td>
<td></td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>43 then hear thou from heaven, even from thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all the peoples of the earth may know thy name, and fear thee, as doth thy people Israel, and that they may know that this house which I have built, is called by thy name. {this...: Heb. thy name is called upon this house}</td>
<td></td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>44 When they shall go out to battle against their enemies, by the way that thou shalt send them, and they pray to thee in the way towards this city, which thou hast chosen, even toward the house which I have built,</td>
<td></td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>45 then hear thou from heaven their prayer and their supplication, and judge their cause. {cause: all his ways, as thou doest knowe his heart (for thou onely knowest the hearts of the children of men)</td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
and carry them away captive unto a land far off or neere,
36 If they sin against thee, (for there is no man
which sinneth not,) and thou be angry with them, and
deliver them over before their enemies, and they carry
them away captive unto a land far off or near; {they
carry them away captive: Heb. they that take them
captives carry them away}
37 Yet if they bethink themselves in the land whither
they are carried captive, and turn and pray unto thee in
the land of their captivity, saying, We have sinned, we
done amiss, and have dealt wickedly; {bethink...:
Heb. bring back to their heart}
38 If they return to thee with all their heart and with
all their soul in the land of their captivity, whither
they have carried them captives, and pray toward their
land, which thou gavest unto their fathers, and toward
the city which thou hast chosen, and toward the house
which I have built for thy Name:
39 Then hear thou in heauen, in the place of thine
habitation their prayer and their supplication, and
judge their cause, and be mercifull vnto thy people,
which have sinned against thee.
40 Nowe my God, I beseech thee, let thine eyes be
open, and thine eares attent vnto the prayer that is
made in this place.
41 Nowe therefore arise, O Lord God, to come into
thy rest, thou, and the Arke of thy strength: O Lord
God, let thy Priestes be clothed with saluation, and
let thy Saints reioyce in goodness.
42 O Lord God, refuse not the face of thine anoynt-
ed: remember the mercies promised to Davuid thy
servant.

whither they have carried them captive, and pray to-
ward their land, which thou gavest unto their fathers,
and the city which thou hast chosen, and toward the
house which I have built for thy name:
39 then hear thou from heaven, even from thy
dwelling place, their prayer and their supplications,
and maintain their cause, and forgive thy people which
have sinned against thee. {cause: or, right}
40 Now, O my God, let, I beseech thee, thine eyes be
open, and let thine ears be attent unto the prayer that
is made in this place. {unto...: Heb. to the prayer of
this place}
Now when Solomon had made an end of praying, the fire came down from heaven, and consumed the burnt offering and the sacrifices: and the glory of the Lord filled the house.

2 And the priests could not enter into the house of the Lord, because the glory of the Lord had filled the Lord’s house.

3 And when all the children of Israel saw how the fire came down, and the glory of the Lord, because the glory of the Lord had filled the house, they bowed themselves with their faces to the earth upon the pavement, and worshipped, and gave thanks unto the Lord, saying, For he is good, because his mercy endureth for ever.

4 Then the king and all the people offered sacrifice before the Lord.

5 And king Solomon offered a sacrifice of twenty and two thousand oxen, and an hundred and twenty thousand sheep: so the king and all the people dedicated the house of God.

And when Salomon had made an end of praying, the fire came down from heaven, and consumed the burnt offering and the sacrifices: and the glory of the Lord filled the house,

2 So that the Priests could not enter into the house of the Lord, because the glory of the Lord had filled the Lordes house.

3 And when all the children of Israel saw the fire, and the glory of the Lord came downe vpon the house, they bowed themselves with their faces to the earth vpon the pauement, and worshipped, and praised the Lord, saying, For he is good; for his mercy lasteth for euer.

4 Then the King and all the people ofred sacrifices before the Lord.

5 And King Salomon offered a sacrifice of two and twentie thousand bullockes, and an hundreth and twenty thousand sheepe. so the King and all the people dedicated the house of God.
6 And the Priests waited on their offices, and the Levites also with instruments of musick of the Lord, because his mercy endureth for ever, when David prayed God by them; the Priests also blew trumpets before them, and all Israel stood. {by their...: Heb. by their hand}

7 Moreover Solomon hallowed the middle of the court that was before the house of the LORD; for there he offered burnt offerings, and the fat of the peace offerings, because the brasen altar which Solomon had made was not able to receive the burnt offerings, and the meate offering, and the fat.

8 So Solomon held the feast at that time seven days, and the feast seven days. {a solemn...: Heb. a solemn assembly: for they had made the dedication of the altar seven days, and the feast seven days.}

9 And in the eighth day they made a solemn assembly: for they kept the dedication of the altar seven days, and all Israel with him, a very great congregation, and the king's house: and all that came into Solomon's court that was before the house of the LORD: for they kept the dedication of the altar seven days, and all Israel with him, a very great congregation, and the king's house: and all that came into Solomon's court that was before the house of the LORD: for they kept the dedication of the altar seven days.

10 And on the third and twentieth day of the seventh month he sent the people away unto their tents, glad and merry in heart for the goodness that the LORD had shewed unto David, and to Solomon, and to Israel his people.

11 Thus Solomon finished the house of the LORD, and the king's house: and all that came into Solomon's heart to make in the house of the LORD, and in his own house, he prosperously effected.

12 And the LORD appeared to Solomon by night, and said unto him, I have heard thy prayer, and have chosen this place to myself for an house of sacrifice.

13 If I shut up heaven that there be no rain, or if I open the doors of heaven, and pour upon them a blessing, and bless the harvest of the earth.

14 If I shut up the doors of heaven that there be no rain, and command the blessing of the land, even a blessing, then the bread of the land shall be wanting, and the water of the river shall be cut off: and I will make the heaven over thee heavy as a stone.

15 And I will make men eat their own dung, and they shall feed on one another's excrements, in the midst of all the midst of all the multitude in all the countries that I have given unto thy fathers.

16 And wise men shall see and know, and understand, and understand, and understand, and understand, and understand: And the fear of the LORD shall be in the high places, and in the praises of the people: then will I again have respect unto this house, as long as the children of Israel walk uprightly, as they have walked hitherto.

17 For before I removed, I had shewed David, my servant, the prosperity of thy house, and the prosperity of thy son David: and I have ordered him in thine room, and in the room of his son.

18 And now, O LORD God, the word is come to thy servant, that thou wouldest give him a wise son, and that he should be a king over Israel: give unto the son of thy servant a firm heart to keep this law.

19 And when David had ended speaking unto Solomon, the assembly shouted with a great shout, and praised the LORD, because he had shewed unto Israel his people.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 Thus Solomon finished the house of the LORD, and the king’s house: and all that came into Solomon’s heart to make in the house of the LORD, and in his own house, he prosperously effected.</td>
<td>11 Thus Solomon finished the house of the LORD, and the kings house, and all that came into Salomons heart to make in the house of the Lord: and he prospered in his house.</td>
<td>11 Thus Solomon finished the house of the LORD, and the kings house, and all that came into Salomons heart to make in the house of the Lord: and he prospered in his house.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the Lord appeared to Solomon by night, and said unto him, I have heard thy prayer, and have chosen this place for my selfe to be an house of sacrifice.</td>
<td>12 And the Lord appeared to Salomon by night, and said to him, I have heard thy prayer, and have chosen this place for my selfe to be an house of sacrifice.</td>
<td>12 And the Lord appeared to Salomon by night, and said to him, I have heard thy prayer, and have chosen this place for my selfe to be an house of sacrifice.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 If I shut up heaven that there be no rain, or if I command the locust to devour the land, or if I send pestilence among my people;</td>
<td>13 If I shut up heaven that there be no rain, or if I command the locust to devour the land, or if I send pestilence among my people;</td>
<td>13 If I shut up heaven that there be no rain, or if I command the locust to devour the land, or if I send pestilence among my people;</td>
</tr>
<tr>
<td>14 If my people, which are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land. {which...: Heb. upon whom my name is called}</td>
<td>14 If my people, which are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land. {which...: Heb. upon whom my name is called}</td>
<td>14 If my people, which are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land. {which...: Heb. upon whom my name is called}</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Now mine eyes shall be open, and mine ears {unto...: Heb. to the prayer of this place}</td>
<td>15 Now mine eyes shall be open, and mine ears {unto...: Heb. to the prayer of this place}</td>
<td>15 Now mine eyes shall be open, and mine ears {unto...: Heb. to the prayer of this place}</td>
</tr>
<tr>
<td>16 For now have I chosen and sanctified this house, and my presence, and turne from their wicked ways, then will I hear in heaven, and be mercifull to their sinne, and wil heale their land:</td>
<td>16 For now have I chosen and sanctified this house, and my presence, and turne from their wicked ways, then will I hear in heaven, and be mercifull to their sinne, and wil heale their land:</td>
<td>16 For now have I chosen and sanctified this house, and my presence, and turne from their wicked ways, then will I hear in heaven, and be mercifull to their sinne, and wil heale their land:</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And if thou wilt walk before me as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and shall observe my statutes and my judgments;</td>
<td>17 And if thou wilt walk before me as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and shall observe my statutes and my judgments;</td>
<td>17 And if thou wilt walk before me as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and shall observe my statutes and my judgments;</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Then will I stablish the throne of thy kingdom, and will set up thy throne above all the houses of Israel;</td>
<td>18 Then will I stablish the throne of thy kingdom, and will set up thy throne above all the houses of Israel;</td>
<td>18 Then will I stablish the throne of thy kingdom, and will set up thy throne above all the houses of Israel;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

command the locust to devour the land, or if I send pestilence among my people;  
14 if my people, which are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land. {which...: Heb. upon whom my name is called}  
15 Now mine eyes shall be open, and mine ears {unto...: Heb. to the prayer of this place}  
16 For now have I chosen and sanctified this house, and my presence, and turne from their wicked ways, then will I hear in heaven, and be mercifull to their sinne, and wil heale their land:  
17 And if thou wilt walk before me as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and shall observe my statutes and my judgments;  
18 Then will I stablish the throne of thy kingdom, and will set up thy throne above all the houses of Israel;  

according as I have covenanted with David thy father,
saying, There shall not fail thee a man to be ruler in
Israel. {There...: Heb. There shall not be cut off to
them} 19 But if ye turn away, and forsake my statutes and
my commandments, which I have set before you, and
shall go and serve other gods, and worship them;
20 Then will I plucke them vp out of my lande,
which I have giuen them, and this house which I
have sanctified for my name, will I cast out of my
sight, and I will make it a proverb and a byword
among all peoples.

21 And this house, which is so high, every one that
passeth by it; so that he shall say, Why hath the LORD
done thus to this lande, and to this house?
22 And it shall be answered, Because they forsooke
the Lord God of their fathers, which brought them
forth out of the lande of Egypt, and haue taken holde on
other gods, and haue worshipped them, and serued
them, therefore hath he brought all this euill vpon them.

23 And Solomon went to Hamath-zobah, and pre
vailed against it.
24 And he built Tadmor in the wilderness, and all the
store cities, which he built in Hamath.
25 Also he built Beth-horon the upper, and Beth-
horon the nether, fenced cities, with walls, gates, and
bars;
26 and Baalath, and all the store cities that Solomon
in Israel.
19 But if ye turne away, and forsake my statutes and
my commandments which I have set before you,
and shall goe and serue other gods, and worshippe
them, 20 Then will I plucke them vp out of my lande,
which I have giuen them, and this house which I
have sanctified for my name, will I cast out of my
sight, and will make it to be a probrer and a com-
mon talke among all people.
21 And this house which is most hie, shall be an as-
tonishment to euery one that passeth by it, so that he
shall say, Why hath the Lord done thus to this lande,
and to this house?
22 And they shall answere, Because they forsooke
the Lord God of their fathers, which brought them
out of the lande of Egypt, and haue taken holde on
other gods, and haue worshipped them, and serued
them, therefore hath he brought all this euill vpon them.

And after twentie yeere when Salomon had built the
house of the Lord, and his owne house,
2 Then Salomon built the cities that Huram gaue to
Salomon, and caused the children of Israel to dwell

And it came to pass at the end of twenty yeares, where
in Solomon had built the house of the LORD, and
his owne house,
2 That the cities which Huram had restored to Solo-

sight, and I will make it a proverb and a byword
among all peoples.
21 And this house, which is so high, every one that
passeth by it; so that he shall say, Why hath the LORD
done thus unto this land, and to this house?
22 And they shall answer, Because they forsooke
the Lord God of their fathers, which brought them
forth out of the land of Egypt, and laid hold on other
gods, and worshipped them, and served them: therefore
hath he brought all this evil upon them.

And it came to pass at the end of twenty years,
wherein Solomon had built the house of the LORD,
and his own house,
2 that the cities which Huram had given to Solo-

2 Chronicles 8:7-21

And it came to pass at the end of twenty years, wherein Solomon had built the house of the LORD, and his own house, 2 that the cities which Huram had given to Solomon, Solomon built them, and caused the children of Israel to dwell there. 3 And Solomon went to Hamath-zobah, and prevailed against it. 4 And he built Tadmor in the wilderness, and all the store cities, which he built in Hamath. 5 Also he built Beth-horon the upper, and Beth-horon the nether, fenced cities, with walls, gates, and bars; 6 and Baalath, and all the store cities that Solomon
2 CHRONICLES 8

12 Then Solomon offered burnt offerings unto the LORD on the altar of the LORD, which he had built there.

3 And Solomon went to Hamath Zobah, and overcame it.

4 And he built Tadmor in the wilderness, and repaired all the cities of store which hee built in Hamath.

5 And he built Beth-horon the upper, and Beth-horon the nether, cities fenced with walls, gates and barres:

6 Also Baalath, and all the store cities that Solomon had, and all the chariote cities, and the cities of the horsemen, and all that Solomon desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and throughout all the land of his dominion. {all that...: Heb. all the desire of Solomon which he desired to build}

7 As for all the people that were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, which were not of Israel;

8 But of their children that were left after them in the land, whom the children of Israel consumed not, of them did Solomon make to pay tribute until this day.

9 But of the children of Israel did Solomon make no servants for his worke: for they were men of warre, and his chiefes, and the captains of his chariots and of his horsemen.

10 And these were the chief of king Solomon’s officers, even two hundred and fifty, that bare rule over the people,

11 And Solomon brought up the daughter of Pharaoh out of the city of David unto the house that he had built for her: for he said, My wife shall not dwell in the house of David king of Israel, because the places are holy, whereunto the ark of the LORD hath come.

12 Then Solomon offered burnt offerings unto the LORD on the altar of the LORD, which he had built there.
11 And Solomon brought up the daughter of Pharaoh out of the city of David unto the house that he had built for her: for he said, My wife shall not dwell in the house of David king of Israel, because the places are holy, whereunto the ark of the LORD hath come.

12 Then Solomon offered burnt offerings unto the LORD on the altar of the LORD, which he had built before the porch,

13 Even after a certain rate every day, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and on the solemn feasts, three times in the year, even in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles.

14 And he appointed, according to the order of David his father, the courses of the priests to their service, and the Levites to their charges, to praise and minister before the priests, as the duty of every day required: the porters also by their courses at every gate: for so had David the man of God commanded.

15 And they departed not from the commandment of the king unto the priests and Levites concerning any

before the porch,

13 even as the duty of every day required, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and on the set feasts, three times in the year, even in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles.

14 And he appointed, according to the ordinance of David his father, the courses of the priests to their service, and the Levites to their charges, to praise and minister before the priests, as the duty of every day required: the doorkeepers also by their courses at every gate:

15 And they departed not from the commandment of the king unto the priests and Levites concerning any matter, or concerning the treasures.

16 Nowe Salomon had made prouision for all the people.
And when the queen of Sheba heard of the fame of Solomon, she came to prove Solomon with hard questions at Jerusalem, with a very great train, and camels that bare sweete odours and much golde, and precious stones: and when she came to Solomon, she communed with him of all that was in her heart.

2 And Solomon declared her all her questions, and there was nothing hid from Solomon which he told her not.

3 And when the queen of Sheba had seen the wisdom of Solomon, and the house that he had built,

4 And the meat of his table, and the sitting of his servants; and the attendance of his ministers, and his apparel; his cupbearers also, and their apparel; and his ascent by which he went up unto the house of the LORD; there was no more spirit in her.

5 And she said to the king, It was a true report that I heard in mine own land of thine acts, and of thy wisdom.

6 Howbeit I believed not their words, until I came, and mine eyes had seen it: and, behold, the half of

Ophir, and fetched from thence four hundred and fifty talents of gold, and brought them to king Solomon.

9 When the queen of Sheba had seen the wisdom of Solomon, and the house that he had built,

10 and the meat of his table, and the sitting of his servants; and the attendance of his ministers, and their apparel; his cupbearers also, and their apparel; and his ascent by which he went up unto the house of the LORD; there was no more spirit in her.

11 And she communed with him of all that was in her heart.

12 And Solomon declared her all her questions, and there was nothing hid from Solomon which he told her not.

13 And when the queen of Sheba had seen the wisdom of Solomon, and the house that he had built,

14 and the meat of his table, and the sitting of his servants; and the attendance of his ministers, and their apparel; his cupbearers also, and their apparel; and his ascent by which he went up unto the house of the LORD; there was no more spirit in her.

15 And she said to the king, It was a true report that I heard in mine own land of thine acts, and of thy wisdom.

16 Howbeit I believed not their words, until I came, and mine eyes had seen it: and, behold, the half of

work, from the day of the foundation of the house of the Lord, vntil it was finished: so the house of the Lord was perfite.

17 Then went Salomon to Ezion-geber, and to Eloth by the sea side in the lande of Edom.

18 And Huram sent him by the hands of his seruants, shippes, and servants that had knowledge of the sea; and

19 they went with the servants of Solomon to Ophir, and brought thence foure hundreth and fiftie talents of golde, and brought them to King Salomon.

20 And when the Queene of Sheba heard of the fame

And when the Queen of Sheba heard of the fame of Salomon, she came to prove Salomon with hard questions at Jerusalem, with a very great traine, and servants; and servants that had knowledge of the sea: and they went with the servants of Solomon to Ophir, and brought thence four hundred and fifty talents of gold, and brought them to king Solomon.
and went to her own land, she and her servants.

which she had brought unto the king. So she turned,

all her desire, whatsoever she asked, beside that

12 And king Solomon gave to the queen of Sheba

were none such seen before in the land of Judah.

and harps and psalteries for the singers; and there

for the house of the LORD, and for the king's house,

11 And the king made of the algum trees terraces

the ants of Solomon, which brought gold from Ophir;

10 And the servants also of Huram, and the serv

the queen of Sheba gave to king Solomon.

precious stones: neither was there any such spice as

talents of gold, and spices in great abundance, and

9 And she gave the king an hundred and twenty

over them, to do judgment and justice.

establish them for ever, therefore made he thee king

LORD thy God: because thy God loved Israel, to

8 Blessed be the LORD thy God, which delighted

thy wisdom.

7 Happy are thy men, and happy are these thy serv

exceedest the fame that I heard.

6 Howbeit I believed not their words, until I came,

thy wisdom: {report: Heb. word} {acts: or, sayings}

which I heard in mine own land of thine acts, and of

5 And she said to the king, It was a true report

and she was greatly astonied.

tree offerings which he offred in the house of the Lord,

and she was greatly astonished.

5 And she saide to the king, It was a true worde

halfe of thy great wisedom was not told me: for thou

and mine eyes had seene it: and beholde, the one

the greatness of thy wisdom was not told me: for thou

7 quarter of thy great wisedom was not told me: for thou

my God, which delighted thy wisdom: {report: Heb. word} {acts: or, sayings}
And the king made of the Almug trees terraces to the house of the Lord, and in the Kings house, and harps and viols for singers: and there was no such seen before in the land of Judah.

And King Solomon gave to the Queen of Sheba every pleasant thing that she asked, besides for that which she had brought into the King: so she returned and went to her own country, both she, and her servants.

Also the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred three score and six talents of gold.

Besides that which chapmen and merchants brought: and all the Kings of Arabia, and the princes of the country brought gold and silver to Solomon.

And King Solomon made two hundred targets of beaten gold: and six hundred shekels of beaten gold went to one shield.

And the king made of the Almug trees terraces to the house of the forest of Lebanon.

Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold.

And he made three hundred shields of beaten gold; three hundred shekels of beaten gold went to one shield: and the king put them in the house of the forest of Lebanon.

Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold.

And there were six steps to the throne, with a footstool of gold, which were fastened to the throne, and stays on either side by the place of the seat, and two lions standing beside the stays.

And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps: there was not the like made in any kingdom.

And all king Solomon’s drinking vessels were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: silver was nothing accounted of in the days of Solomon.

In one year was six hundred and threescore and six talents of gold;
and overlaid it with pure gold.

and there were six steps to the throne, with a footstool of gold, which were fastened to the throne, and stays on each side of the sitting place, and two lions standing by the stays; (stays: Heb. hands)

And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps. There was not the like made in any kingdom.

And all the drinking vessels of king Solomon were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were of silver; for silver was nothing esteemed in ye days of Solomon. (pure: Heb. shut up) (none were of silver: or, there was no silver in them)

For the king's ships went to Tarshish with the servants of Huram: every three years once came the ships of Tarshish, and brought gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks. (ivory: or, elephants' teeth)

And king Solomon passed all the kings of the earth in riches and wisdom.

And all the kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, that God had put in his heart.

And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, harness, and spices, horses, and mules, a rate year by year.

And Solomon had four thousand stalls of horses, and chariots, and twelve thousand horsemen, whom he bestowed in the chariot cities, and with the King at Jerusalem.

And he ruled over all the kings from the River even unto the land of the Philistines, and to the border of Egypt.

And the king made silver to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycomore trees that are in the lowland, for abundance.

And the king had ships that went to Tarshish with the servants of Huram: once every three years came the ships of Tarshish, bringing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.

And king Solomon exceeded all the kings of the earth in riches and wisdom.

And all the kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, which God had put in his heart.

And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, armour, and sweet odours, horses, and mules, from yeere to yeere.

And Solomon had foure thousand stalles of horses, and charets, and twelue thousand horsmen, whom he bestowed in the charet cities, and with the King at Jerusalem.

For the king's ships went to Tarshish with the servants of Huram: once every three years came the ships of Tarshish, bringing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.

And king Solomon exceeded all the kings of the earth in riches and wisdom.

And all the kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, that God had put in his heart.

And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, armour, and sweet odours, horses, and mules, from yeere to yeere.

And Solomon had four thousand stalls of horses, and chariots, and twelve thousand horsemen, whom he bestowed in the chariot cities, and with the King at Jerusalem.
26 And he reigned over all the Kings from the river even unto the land of the Philistims, and to the border of Egypt.

27 And the King gave silver in Jerusalem, as stones, and gaue cedar trees as the wilde fig trees, that are aboundant in the plaine.

28 And they brought vnto Solomon horses out of Egypt, and out of all landes.

29 Concerning the rest of the actes of Solomon first and last, are they not written in the booke of Nathan the Prophet, and in the prophecie of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Ieddo the Seer against Jeroboam the sonne of Nebat?

30 And Solomons reign in Jerusalem over all Israel fourtie yeeres.

31 And Solomons slept with his fathers, and they buried him in the citie of Davids his father: and Rehoboam his sonne reigned in his steade.

26 And Solomon had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen; whom he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.

26 And he reigned over all the kings from the river even unto the land of the Philistims, and to the border of Egypt. {river: that is, Euphrates}

27 And the king made silver in Jerusalem as stones, and cedars made he as the sycomore trees that are in the low plains in abundance. {made silver: Heb. gave silver}

28 And they brought vnto Solomon horses out of Egypt, and out of all lands.

29 Now the rest of the actes of Solomon first and last, are they not written in the book of Nathan the Prophet, and in the prophecy of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Iddo the seer concerning Jeroboam the son of Nebat? {book: Heb. words}

And Rehoboam went to Shechem: for to Shechem came all Israel to make him king.

31 And Salomon slept with his fathers, and he was buried in the city of Dauid his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.

Then Rehoboam went to Shechem: for to Shechem came all Israel to make him king.

And Solomon had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen: whom he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.

And Solomon was a very wise man, and he had wisedom more than all men, and than all the kings of the nations.

And the rest of the actes of Solomon first and last, are they not written in the book of Nathan the Prophet, and in the prophecy of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Iddo the seer concerning Jeroboam the son of Nebat? 

And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.

30 And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.

31 And Solomon slept with his fathers, and he was buried in the city of Dauid his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.

And Rehoboam went to Shechem: for all Israel were come to Shechem to make him king.

And he reigned over all the Kings from the river even unto the land of the Philistims, and to the border of Egypt.

And the King gave silver in Jerusalem, as stones, and gave cedar trees as the wilde fig trees, that are in the low plains in abundance.

And they brought vnto Solomon horses out of Egypt, and out of all lands.

And the rest of the actes of Solomon first and last, are they not written in the booke of Nathan the Prophet, and in the prophecie of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Ieddo the Seer against Jeroboam the sonne of Nebat?

And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.

29 Concerning the rest of the actes of Salomon first and last, are they not written in the booke of Nathan the Prophet, and in the prophecy of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Ieddo the seer concerning Jeroboam the sonne of Nebat?
And the king answered them roughly; and king.

And they sent and called him. So Jeroboam and all Israel came and spake to Rehoboam, saying,

And he said unto them, What counsel give ye that we may answer to this people, which have spoken to me, saying, Ease somewhat the yoke that thy father made our yoke grievous: now therefore make thou the grievous servitude of thy father lighter?

And he spake unto them, saying, If thou be kind to this people, and please them, and speak loving words to them, they will be thy servants for ever.

But he left the counsel of the ancient men that had stood before Solomon his father, while he yet lived, saying, What counsel give ye to return answer to this people?

And he said unto them, What advice give ye that we may return answer to this people, who have spoken to me, saying, Ease somewhat the yoke that thy father made our yoke grievous: now therefore make thou the grievous servitude of thy father, and his sore yoke, that he put upon vs, lighter, and we will serve thee.

And they spake vnto him, saying, If thou be kinde to this people, and please them, and speake louing words to them, they will be thy seruants for euer.

And he forsook the counsel which the old men gave him, and took counsel with the young men that were grown up with him, and spake to them, then they will be thy servants for euer.

If thou be kind to this people, and please them, and speak loving words to them, they will be thy servants for ever.

And king Rehoboam took counsel with the old men that had stood before Solomon his father while he yet lived, saying, What counsel give ye me to return answer to this people?
Ch 10:1 And the young men that were brought up with him spake unto him, saying, Thus shalt thou answer the people that spake unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but make thou it somewhat lighter for us; thus shalt thou say unto them, My little finger shall be thicker than my father's loins.

Ch 10:2 And he shewed their father's vexation to Israel, and furthered them in their hands. And they gave him a fair hire, and he had with him an hundred and fifty stalls of horses, and with horsemen, and an hundred and fifty officers over them.

Ch 10:3 For whereas my father put a heavy yoke upon you, I will put more to your yoke: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions. {my father put: Heb. my father laded}"

2 CHRONICLES 10

Rehoboam forsook the counsel of the old men,
14 and spake to them after the counsel of the young men, saying, My father made your yoke heavy, but I will add thereto: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.
15 So the king hearkened not unto the people: for it was brought about of God, that the LORD might establish his word, which he spake by the hand of Ahijah the Shilonite to Jeroboam the son of Nebat.
16 And when all Israel saw that the king would not hearken unto them, the people answered the king, saying, What portion have we in David? neither have we inheritance in the son of Jesse: every man to your tents, O Israel: now see to thine own house, David.
17 But as for the children of Israel that dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them.
18 Then king Rehoboam sent Hadoram, who was over the levy; and the children of Israel stoned him with stones, that he died. And king Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.
19 So Israel rebelled against the house of David, unto this day.
And when Rehoboam was come to Jerusalem, he gathered of the house of Judah and Benjamin an hundred and fourscore thousand chosen men, which were warriors, to fight against Israel, that he might bring the kingdom again to Rehoboam.

2 But the word of the LORD came to Shemaiah the man of God, saying,

3 Speak unto Rehoboam the son of Solomon, king of Judah, and to all Israel in Judah and Benjamin, saying,

4 Thus saith the LORD, Ye shall not go up, nor fight against your brethren: return every man to his house; for this thing is of me. So they hearkened unto the words of the LORD, and returned from going against Jeroboam.

5 And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built cities for defence in Judah.

6 He built even Beth-lehem, and Etam, and Tekoa,

7 And Beth-zur, and Soco, and Adullam,

8 And Gath, and Mareshah, and Ziph,

9 And Adoraim, and Lachish, and Azekah,

10 And Zorah, and Aijalon, and Hebron, which are in Judah and in Benjamin, fenced cities.

11 And he fortified the strong holds, and put captains in them, and store of victual, and oil and wine.

12 And in every several city he put shields and
14 And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built cities for defence in Judah.

15 And he ordained him priests for the high places, and for the he-goats, and for the calves which he had made...: Heb. presented themselves to him}

14 For the Levites left their suburbs and their possession, and came to Judah and Jerusalem: for Jeroboam and his sons had cast them off from executing the priest's office unto the LORD:

15 And he ordained him priests for the high places, and for the devils, and for the calves which he had made...: for this thing is done of me. And they obeyed the words of the LORD, and returned from going against Jeroboam.

5 And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built strong cities in Judah.

6 He built even Bethlehem, and Etam, and Tekoa,

7 And Bethzur, and Shoco, and Adullam,

8 And Gath, and Mareshah, and Ziph,

9 And Adoraim, and Lachish, and Azekah,

10 And Zorah, and Aijalon, and Hebron, which are in Judah and Benjamin strong cities.

11 And he fortified the strong holds, and put captains in them, and store of victual, and of oil and wine.

12 And in every several city he put shields and spears, and made them exceeding strong, having Judah and Benjamin on his side.

13 And the priests and the Levites that were in all Israel resorted to him out of all their border.

14 For the Levites left their suburbs and their possession, and came to Jerusalem to sacrifice unto the LORD, the God of their fathers.

15 And the Levites left their suburbs and their possession, and came to Judah and Jerusalem: for Jeroboam and his sons had cast them off from executing the priest's office unto the LORD:

16 And he strengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong, three years: for they walked three years in the way of David and Solomon.

17 So they strengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong, three years: for they walked three years in the way of David and Solomon.

18 And Rehoboam took him a wife; Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David, and of Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse;

19 and she bare him sons; Jeush, and Shemariah, and Zaham.

20 And after her he took Maacah the daughter of Beth-pherah, the daughter of Jerimoth the son of David, and of Abi

21 and she bare him sons; Jeush, and Shemariah, and Zaham.

22 And Rehoboam strengthened his hold, and put captains in them, and store of victual, and of oil and wine.

23 And he fortified the strong holds, and put captains in them, and store of victual, and oyle and wine.

24 And in all cities he put shieldes and speares, and made them exceeding strong, having Judah and Benjamin on his side.
16 And after them out of all the tribes of Israel such as set their hearts to seek the LORD God of Israel came to Jerusalem, to sacrifice unto the LORD God of their fathers.

17 So they strengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong, three years: for three years they walked in the way of David and Solomon.

18 And Rehoboam took him Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David to wife, and Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse;

19 Which bare him children; Jeush, and Shamariah, and Zaham.

20 And after her he took Maacha the daughter of Absalom; which bare him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith. {Maacha: she is also called Michal-

21 And Rehoboam loved Maacha the daughter of Absalom above all his wives and his concubines: (for he took eighteen wives, and threescore concubines; and begat twenty and eight sons, and threescore daughters.)

22 And Rehoboam appointed Abijah the son of Maachah to be chief, even the prince among his brethren: for he thought to make him king.

23 And he dealt wisely, and dispersed of all his sons through all the lands of Judah and Benjamin, unto every fenced city: and he gave them victual in abundance. And he sought for them many wives.
And it came to pass, when Rehoboam had established the kingdom and had strengthened himself, he forsook the law of the LORD, and all Israel with him. 4 And he took the fenced cities which pertained to Judah, and came to Jerusalem. 5 Now Shemaiah the prophet came to Rehoboam, and to the princes of Judah, that were gathered together in Jerusalem, because of Shishak, and said unto them, Thus saith the LORD, Ye have forsaken me, and therefore have I also left you in the hand of Shishak. 6 Then the princes of Israel and the king humbled themselves; and they said, The LORD is just. 7 And when the LORD saw that they humbled themselves, the word of the LORD came to Shemai-ah, saying, They have humbled themselves; I will not destroy them: but I will grant them abundance of vitalls, and desired many wives.

And when Rehoboam had established the kingdom and made it strong, he forsooke the Lawe of the Lord, and all Israel with him. 2 Therefore in the fift yeere of King Rehoboam, Shishak the King of Egypt came vp against Ierusalem (because they had transgressed against the Lord) 3 With twelve hundred chariots, and three score thousande horsemen, and the people were without number, that came with him from Egypt, euen the Lubims, Sukkiims, and the Ethiopians. 4 And he took the strong cities which were of Judah, and came to Jerusalem, because they had transgressed against the LORD, and all Israel with him. 5 Therefore in the fift yeere of King Rehoboam, Shishak the King of Egypt came vp against Ierusalem, because they had transgressed against the LORD, and all Israel with him.
The LORD had chosen out of all the tribes of Israel, and one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which the LORD had chosen out of all the tribes of Israel.

8 Nevertheless they shall be his servants; that they may know my service, and the service of the kingdoms of the earth.
9 So Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, and took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he took all: he carried away also the shields of gold which Solomon had made.
10 Instead of which King Rehoboam made shields of brass, and committed them to the hands of the captains of the guard, that kept the entrance of the king's house.
11 And when the king entered into the house of the LORD, the guard came and fetched them, and brought them again into the guard chamber.
12 And when he humbled himself, the wrath of the LORD turned from him, that he would not destroy him altogether: and also in Judah things went well.
13 So King Rehoboam was strong in Jerusalem and Judah.

And when the Lord saw that they humbled themselves; the word of the Lord came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves, therefore I will not destroy them, but I will send them deliverance shortly, and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak.

8 Nevertheless they shalbe his servants: so shall they knowe my seruice, and the seruice of the kingdoms of the earth.
9 Then Shishak King of Egypt came vp against Jerusalem, and tooke the treasures of the house of the Lord, and the treasures of the Kings house he tooke euen all, and hee caried away the shields of golde, which Salomon had made.
10 In stead whereof King Rehoboam made shields of brasse, and committed them to the handes of the cheife of the garde, that wayted at the doore of the Kings house.
11 And when the King entred into the house of the Lord, the garde came and bare them and brought them againe vnto the garde chamber.
12 And because hee humbled himselfe, the wrath of the Lord turned from him, that hee woulde not destroy all together. And also in Judah the things prospered.
13 So King Rehoboam was strong in Jerusalem and Judah.

7 And when the Lord saw that they humbled themselves, the words of the Lord came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves, therefore I will not destroy them, but I will send them deliverance shortly, and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak.
39

In the eighteenth yeere of King Ieroboam began Abijah to reigne over Judah.

2 He reigned three yere in Jerusalem: (his mothers name also was Michaiah the daughter of Vriel of Gibeah) and there was warre betweene Abijah and Jeroboam.

16 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the citie of Dauid, and Abijah his sonne reigned in his stead.

In the eighteenth yeare of king Jeroboam began Abijah to reign over Judah.

2 Three years reigned he in Jerusalem: and his mother’s name was Micaiah the daughter of Uriel of Gibea. And there was war between Abijah and Jeroboam.

3 And Abijah joined battle with an army of valiant men of war, even four hundred thousand chosen men: and Jeroboam set the battle in array against him with eight hundred thousand chosen men, who were mighty men of valour.

4 And Abijah stood up upon mount Zemaraim, which is in the hill country of Ephraim, and said, to put his name there: and his mother’s name was Naamah the Ammonitess.

14 And he did that which was evil, because he prepared not his heart to seek the LORD. {prepared: or, fixed} They not written in the booke of Shemaiah the Prophet, and Iddo the Seer, in rehearsing the genealogies? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam continually.

15 Now the acts of Rehoboam, first and last, are not his heart to seek the LORD. {prepared: or, fixed} They not written in the histories of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer concerning genealogies? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam.

16 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the city of Dauid, and Abijah his son reigned in his stead. {Abijah: also called, Abijam}

14 And he did evil, because he prepared not his heart to seek the LORD. {prepared: or, fixed} They not written in the book of Shemaiah the prophet, and Iddo the Seer concerning genealogies? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam.

15 Now the acts of Rehoboam, first and last, are not his heart to seek the LORD. {prepared: or, fixed} They not written in the histories of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer concerning genealogies? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam.

16 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the city of Dauid, and Abijah his son reigned in his stead. {Abijah: also called, Abijam}
unto the LORD, the sons of Aaron, and the Levites

not forsaken him; and we have priests ministering

10 But as for us, the LORD is our God, and we have

men which were strong and valiant.

4 And Abijah stood vp vpon mount Zemaraim, which

which is in mount Ephraim, and sayde, O Ieroboam,

all Israel, heare you me,

5 Ought ye not to know that the Lord God of

is in mount Ephraim, and said, Hear me, thou Ierboam.

6 Yet Jeroboam the sonne of Nebat, the seruant of

even to him and to his sons by a covenant of salt?

Israel hath giuen the kingdome ouer Israel to Dauid

for ever, euen to him and to his sonnes by a couenant

of Israel, gave the kingdom over Israel to Dauid for

ever, even to him and to his sons by a covenant of

Solomon the sonne of David, is risen vp, and hath

rebelled against the kingdome of the Lord, which is in the

against the kingdome of the Lord, which is in the

over Israel to Dauid for ever, even to him and to his

8 And now ye thinke that yee be able to resist

a great multitude, and there are with you golden calues,

calves which Jeroboam made you for gods.

9 Have ye not driven out the priests of the LORD, the

priests after the manner of the peoples of other

hoboam the son of Solomon, when Rehoboam was

wicked, and made themselues strong against Reho

7 And there are gathered to him vayne men and

vain men, sons of Belial, and have strengthened themselves

against his lord.

6 And Ieroboam the sonne of Nebat the seruant of

against the kingdome of Israel; and ye be

and all Israel, heare you me,

5 Have ye not cast out the priests of the LORD, the

sons of Aaron, and the Levites, and have made you

9 Have ye not cast out the priests of the LORD, the

sons of Aaron, and the Levites, and have made you

8 And now ye think to withstand the kingdom of the

LORD in the hand of the sons of David; and ye be a

great multitude, and there are with you golden calues,

which were strong and valiant.

3 And Abijah set the battle in aray with an army

of valiant men of warre, euen foure hundreth thousand

chosen men: Ieroboam also set the battle in aray

against him with eight hundreth thousand chosen men,

being mighty men of valour. {Abijah set: Heb. Abijah

bound together}

4 And Abijah stood up upon mount Zemaraim, which

is in mount Ephraim, and said, Hear me, thou Ierboam,

and all Israel;

5 Ought ye not to know that the LORD God of

Israel hath giuen the kingdome ouer Israel to Dauid

euen to him and to his sonnes by a couenant of salt?

6 Yet Jeroboam the sonne of Nebat the seruant of

Solomon the sonne of Dauid, is risen vp, and hath

rebeld against his lord.

7 And there were gathered unto him vain men, the

children of Belial, and have strengthened themselves

against Rehoboam the son of Solomon, when Reho

was young and tenderhearted, and could not

withstanding them.

8 And now ye think to withstand the kingdom of the

LORD in the hand of the sons of David; and ye be a

great multitude, and there are with you golden calues,

which Jeroboam made you for gods.

9 Have ye not cast out the priests of the LORD, the

sons of Aaron, and the Levites, and have made you

made you for gods.

9 Haue ye not druen away the Priestes of the Lord

Hear me, O Ieroboam and all Israel;

5 Ought ye not to know that the LORD, the God

of Israel, gave the kingdom over Israel to Dauid for

ever, even to him and to his sons by a covenant of

salt?

6 Yet Jeroboam the son of Nebat, the servant of

Solomon the son of Dauid, rose up, and rebelled

against his lord.

7 And there were gathered unto him vain men, the

children of Belial, and have strengthened themselves

against Rehoboam the son of Solomon, when Reho

was young and tenderhearted, and could not

withstanding them.

8 And now ye think to withstand the kingdom of the

LORD in the hand of the sons of David; and ye be a

great multitude, and there are with you golden calues,

which Jeroboam made you for gods.

9 Have ye not driven out the priests of the LORD,

the sons of Aaron, and the Levites, and have made you

priests after the manner of the peoples of other

lands? so that whosoever cometh to consecrate him-

self with a young bullock and seven rams, the same

may be a priest of them that are no gods.

10 But as for us, the LORD is our God, and we have

not forsaken him; and we have priests ministering

unto the LORD, the sons of Aaron, and the Levites

servant of Solomon, when Rehoboam was

young and tender-hearted, and could not resist

them.

8 Now therefore ye thinke that yee be able to resist

against the kingdome of the Lord, which is in the

handes of the sonnes of Dauid, and ye bee a great

multitude, and the golden calues are with you which

Ieroboam made you for gods.

10 And Abijah set the battle in aray with the armie of

valiant men of warre, euen foure hundreth thousand

chosen men: Ieroboam also set the battell in aray

against him with eight hundreth thousand chosen

men which were strong and valiant.

4 And Abijah stood vp vpon mount Zemaraim, which

is in mount Ephraim, and sayde, O Ieroboam,

and all Israel, heare you me,
priests after the manner of the nations of other lands? so that whosoever cometh to consecrate himself with a young bullock and seven rams, the same may be a priest of them that are no gods. {to consecrate...: Heb. to fill his hand}

10 But we belong unto the Lord our God, and we have not forsaken him, and the priests, which minister unto the Lord, are the sons of Aaron, and the Levites wait upon their business:

11 And they burn unto the Lord every morning and every evening burnt offerings and sweet incense: the shewbread also set they in order upon the pure table, and the candlestick of gold with the lamps thereof, to burn every evening: for we keep the charge of the Lord our God; but ye have forsaken him.

12 And, behold, God is with us at our head, and his priests with the trumpets of alarm to sound an alarm against you. O children of Israel, fight ye not against the Lord, the God of your fathers; for ye shall not prosper.

13 But Jeroboam caused an ambushment to come about behind them: so they were before Judah, and the ambushment was behind them.

14 And when Judah looked back, behold, the battle was before and behind them: and they cried unto the Lord, and the priests sounded with the trumpets.

15 Then the men of Judah gave a shout: and as the men of Judah shouted, it came to pass, that God smote Jeroboam and all Israel before Abijah and Judah.

16 And the children of Israel fled before Judah: and God delivered them into their hand.

17 And Abijah and his people slew them with a great slaughter: so there fell down slain of Israel five hundred thousand men.

the sonnes of Aaron and the Leuites, and haue made you Priests like the people of other countreis? who- soever commeth to consecrate with a Yong bullocke and seuen rams, the same may be a Priest of them that are no gods.

10 But wee belong vnto the Lord our God, and have not forsaken him, and the Priestes the sonnes of Aaron minister vnto the Lord, and the Leuites in their office.

11 And they burne vnto the Lord euery morning and euery euening burnt offerings and sweete in- cense, and the brede is set in order vpon the pure table, and the candlesticke of golde with the lampes thereof, to burne euery euening: for we keepe the watch of the Lord our God: but ye haue forsaken him.

12 And behold, this God is with vs, as a captaine, and his Priestes with the sounding trumpets, to cry an alarme against you. O yee children of Israel, fight not against the Lord God of your fathers: for ye shall not prosper.

13 But Jeroboam caused an ambushment to com- passe, and come behind them, when they were before Judah, and the ambushment behinde them. 14 Then Judah looked, and beholde, the battel was before and behinde them, and they cried vnto the Lord, and the priests sounded with the trumpets.
15 Then the men of Judah gave a shout: and as
the men of Judah shouted, it came to pass, that God
smote Jeroboam and all Israel before Abijah and
Judah.
16 And the children of Israel fled before Judah: and
God delivered them into their hand.
17 And Abijah and his people slew them with a great
slaughter: so there fell down slain of Israel five hun-
dred thousand chosen men.
18 Thus the children of Israel were brought under at
that time, and the children of Judah prevailed, because
they relied upon the LORD God of their fathers.
19 And Abijah pursued after Jeroboam, and took
cities from him, Beth-el with the towns thereof, and
Jeshanah with the towns thereof, and Ephraim with
the towns thereof.
20 Neither did Jeroboam recover strength again in
the days of Abijah: and the LORD smote him, and
he died.
21 But Abijah waxed mighty, and took fourteen
wives, and begat twenty and two sons, and sixteen
daughters.
22 And the rest of the acts of Abijah, and his ways,
and his sayings, are written in the story of the prophet
Iddo.

Lord, and the Priests blew with the trumpets,
and the Priest blew with the trumpets, so it came to
pass, that God smote Jeroboam and Israel before
Abijah and Judah.
16 And the children of Israel fled before Judah,
and God deli-erred them into their hand.
17 And Abijah and his people slew a great slaugh-
ter of them, so that there fell down slain of Israel
five hundred thousand chosen men.
18 So the children of Israel were brought under at
that time: and the children of Judah prevailed,
because they stayed upon the Lord God of their
fathers.
19 And Abijah pursued after Jeroboam, and took
cities from him, even Beth-el, and the villages
thereof, and Jeshanah with her villages, and Ephraim
with her villages.
20 And Jeroboam recovered no strength again in
the days of Abijah, but the Lord plagued him, and
he died.
21 So Abijah waxed mighty, and married fourteen
wives, and begat twenty two and two sons, and sixteen
daughters.
22 The rest of the acts of Abijah and his man-
ers and his sayings are written in the story of the
Prophet Iddo.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>So Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David; and Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years.</td>
<td>So Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David, and Asa his son reigned in his stead: in whose days the land was quiet ten years.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 And Asa did that which was good and right in the eyes of the LORD his God: 3 for he took away the altars of the strange gods, and the high places, and brake down the images, and cut down the groves: (images: Heb. statues)</td>
<td>2 And Asa did that which was good and right in the eyes of the Lord his God: he said unto Judah, Let us build these cities and make about them walls, and towers, gates, and bars; the land is yet before us, because we have sought the Lord our God, we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built and prospered.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 And commanded Judah to seek the LORD God of their fathers, and to do the law and the commandment.</td>
<td>4 And commanded Judah to seek the Lord, the God of their fathers, and to do according to the Law and the commandment.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Also he took away out of all the cities of Judah the high places and the images: and the kingdom was quiet before him.</td>
<td>5 And he took away out of all the cities of Judah the altars of the strange gods and the images, and the kingdom was quiet before him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 He built also strong cities in Judah, because the land was in rest, and he had no war in those years; for the Lord had given him rest.</td>
<td>6 He built also strong cities in Judah, because the land was in rest, and he had no war in those years; because the Lord had given him rest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Therefore he said unto Judah, Let us build these cities and make about them walls, and towers, gates, and bars; the land is yet before us, because we have sought the Lord our God, we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built and prospered.</td>
<td>7 Therefore he said unto Judah, Let us build these cities and make about them walls, and towers, gates, and bars, whiles the land is before us: because we have sought the Lord our God, we have sought him, and he hath given us rest on every side: so they built and prospered.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And Asa had an army of men that bare shields and drew bows, two hundred and fourscore thousand: all these were out of Benjamin, that bare shields and drew bows,</td>
<td>8 And Asa had an army of men that bare targets and speares, three hundreth thousand, and of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bare shields and drew bows,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 and speares, three hundreth thousand, and of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bare shields and drew bows,</td>
<td>9 and speares, three hundreth thousand, and of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bare shields and drew bows,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 and bars, the land is yet before us, because we have sought the Lord our God; we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built and prospered.</td>
<td>10 and bars, the land is yet before us, because we have sought the Lord our God; we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built and prospered.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
two hundred and fourscore thousand: all these were mighty men of valour.

9 And there came out against them Zerah the Ethiopian with an army of a thousand thousand, and three hundred chariots; and came unto Mareshah.

10 Then Asa went out against him, and they set the battle in array in the valley of Zephathah at Mareshah.

And Asa cried unto the LORD his God, and said, LORD, there is none beside thee to help, whether with many, or with them that have no power: help us, O LORD our God; for we rest on thee, and in thy name are we come against this multitude. O LORD, thou art our God; let not man prevail against thee.

12 So the LORD smote the Ethiopians before Asa, and before Judah; and the Ethiopians fled.

13 And Asa and the people that were with him pursued them unto Gerar: and there fell of the Ethiopians so many that they could not recover themselves; for they were destroyed before the LORD, and before his host; and they carried away very much spoil.

14 And they smote all the cities round about Gerar: for the fear of the LORD came upon them: and they spoiled all the cities; for there was much spoil in them.

11 Beniamin that bare shieldes and drewe bowes, two hundred and foure score thousande: all these were valiant men.

9 And there came out against them Zerah of Ethiopia with an hoste of ten hundreth thousande, and three hundreth chariotes, and came vnto Maresha.

10 Then Asa went out before him, and they set the battell in aray in the valley of Zephathah beside Maresha.

And Asa cryed vnto the Lord his God, and saide, Lord, it is nothing with thee to helpe with many, or with them that have no power: helpe vs, O Lord our God: for we rest on thee, and in thy Name are we come against this multitude: O Lord, thou art our God, let not man preuaile against thee.

12 So the Lord smote the Ethiopians before Asa and before Iudah, and the Ethiopians fled.

13 And Asa and the people that was with him, pursued them vnto Gerar. And the Ethiopians hoste was ouerthrowen, so that there was no life in them: for they were destroyed before the Lord and before his hoste: and they caryed away a mightie great spoyle.

14 And they smote all the cities rounde about Gerar: for the feare of the Lord came vpon them, and they spoyled all the cities, for there was exceed- ing much spoyle in them.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 15</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 They smote also the tents of cattle, and carried away sheep and camels in abundance, and returned to Jerusalem.</td>
<td>15 Yea, and they smote the tents of cattel, and carried away plente of sheepe and camels, and returned to Jerusalem.</td>
<td>And the Spirit of God came upon Azariah the son of Obed:</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And he went out to meet Asa, and said unto him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin: The LORD is with you, while ye be with him: and if ye seek him, he will be found of you; but if ye forsake him, he will forsake you.</td>
<td>2 And he went out to meete Asa, and said vnto him, O Asa, and all Iudah, and Beniamin, heare ye me. The Lord is with you, while ye be with him: and if ye seek him, he wil be founde of you, but if ye forsake him, he will forsake you.</td>
<td>And the spirit of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Now for long seasons Israel hath been without the true God, and without a teaching priest, and without out law.</td>
<td>3 Nowe for a long season Israel hath bene without him, he will forsake you.</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the elow of Obed the Prophet, he was encouraged,</td>
</tr>
<tr>
<td>4 But when in their distress they turned unto the LORD, the God of Israel, and sought him, he was found of them.</td>
<td>4 But whosoeuer returned in his affliction to the true God, and without Priest to teach and with out Lawe.</td>
<td>The Spirit of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And in those times there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great vexations were to all the inhabitants of the earth.</td>
<td>5 And in that time there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great troubles were to all the inhabitants of the countries.</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For nation was destroyed of nation, and city of city against city: for God did vex them with all adversity.</td>
<td>6 For nation was destroyed of nation, and city of city: for God did vex them with all adversity. {de}</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Be ye strong therefore, and let not your hands be weak: for your work shall be rewarded.</td>
<td>7 Be ye strong therefore, and let not your handes be weak: for your worke shall haue a rewarde.</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And when Asa heard these wordes, and the prophesie of Obed the Prophet, he was encouraged,</td>
<td>8 And when Asa heard these wordes, and the prophesie of Obed the Prophet, he was encouraged,</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And they were broken in pieces, nation against nation, and city against city: for God did vex them with all adversity.</td>
<td>9 And they were broken in pieces, nation against nation, and city against city: for God did vex them with all adversity.</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 But be ye strong, and let not your hands be slack: for your work shall be rewarded.</td>
<td>10 But be ye strong, and let not your hands be slack: for your work shall be rewarded.</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin: the LORD God of Israel, and sought him, he was founde of them.</td>
<td>11 Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin: The Lord is with you, while ye be with him: and if ye seek him, he will be founde of you; but if ye forsake him, he will forsake you.</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And he went out to meete Asa, and said vnto him, Oded:</td>
<td>12 And he went out to meete Asa, and said vnto him, Oded:</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 ...</td>
<td>13 ...</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the spirit of God came upon Azariah the ...</td>
<td>14 And the spirit of God came upon Azariah the son of Obed:</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 They smote also the tents of cattle, and carried away sheep in abundance, and returned to Jerusalem.</td>
<td>15 They smote also the tents of cattel, and carried away plente of sheepe and camels, and returned to Jerusalem.</td>
<td>Then the Spirite of God came vpon Azariah the sonne of Obed.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
8 And when Asa heard these words, and the prophecy
of Oded the prophet, he took courage, and put away
the abominable idols out of all the land of Judah and
Benjamin, and out of the cities which he had taken
from mount Ephraim, and renewed the altar of the
LORD, that was before the porch of the LORD.

9 And he gathered all Judah and Benjamin, and the
strangers with them out of Ephraim and Manasseh,
and out of Simeon: for they fell to him out of Israel,
in abundance, when they saw that the LORD his God
was with him.

10 So they gathered themselves together at Jeru-
salem in the third month, in the fifteenth year of the
reign of Asa.

11 And they offered unto the LORD the same time,
of the spoil which they had brought, seven hundred
oxen and seven thousand sheep. {the same...: Heb. in
that day}

12 And they made a covenant to seek the Lord
God of their fathers, with all their heart and
with all their soul;

13 That whosoever would not seek the LORD God
of Israel, should be put to death, whether small or
great, whether man or woman.

14 And they sware unto the LORD with a loud
voice; and with shouting, and with trumpets, and
with cornets.

and tooke away the abominations out of all the lande
of Iudah, and Beniamin, and out of the cities which
he had taken of mount Ephraim, and he renued the
altar of the Lord, that was before the porche of the
Lord.

9 And he gathered all Iudah and Beniamin, and the
strangers with them out of Ephraim, and Manasseh,
and out of Simeon: for there fell many to him out
of Israel, when they saw that the Lord his God was
with him.

10 So they assembled to Jerusalem in the third
moneth, in the fiftie ffte of the regnene of Asa.

11 And they offred vnto the Lord the same time of
the spoyle, which they had brought, euen seuen hun-
dreth bullockes, and seuen thousande sheepe.

12 And they made a couenant to seeke the Lord
God of their fathers, with all their heart, and with all
their soule.

13 And whosoeuer will not seeke the Lord God of
Israel, shalbe slaine, whether he were small or great,
man or woman.

14 And they sworne vnto the Lord with all their heart, and sought
And all Judah rejoiced at the oath; for they had sworn with all their heart, and sought him with their whole desire; and he was found of them; and the LORD gave them rest round about.

And also Maacah the mother of Asa the king, he removed her from being queen, because she had made an idol in a grove; and Asa brake down her image, and made dust of it, and burnt it at the brooke Kidron.

But the high places were not taken away out of Israel: nevertheless the heart of Asa was perfect all his days.

And there was no more war unto the five and thirtieth year of the reign of Asa king of Judah.

And the LORD gave them rest round about.
3 There is a league between me and thee, as there was between my father and thy father: behold, I have sent thee silver and gold: go, break thy league with Baasha king of Israel that he may depart from me.

4 And Ben-hadad hearkened unto King Asa, and sent thee silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.

5 And it came to pass, when Baasha heard it, he left building of Ramah, and let his work cease.

6 Then Asa the king took all Judah; and they carried away the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha was building; and he built therewith Geba and Mizpah.

7 And at that time Hanani the seer came to Asa king of Judah, and said unto him, Because thou hast relied on the king of Syria, and hast not relied on the LORD thy God, therefore is the host of the king of Syria escaped out of thine hand.

8 Were not the Ethiopians and the Lubims a huge host, with chariots and horsemen exceeding many? yet, because thou didst rely on the LORD, he delivered them into thine hand.

9 For the eyes of the LORD run to and fro through-out the whole earth, to shew himself strong in the
because thou didst rely on the Lord, he delivered them into thine hand. [a huge: Heb. in abundance]
9 For the eyes of the Lord run to and fro through-out the whole earth, to shew himself strong in the behalf of them whose heart is perfect toward him. Herein thou hast done foolishly: therefore from henceforth thou shalt have wars. [to shew... or, strongly to hold with them, etc]
10 Then Asa was wroth with the seer, and put him in a prison house; for he was in a rage with him because of this thing. And Asa oppressed some of the people the same time. [oppressed: Heb. crushed]
11 And behold, the acts of Asa, first and last, lo, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.
12 And Asa in the thirty and ninth year of his reign was diseased in his feet, until his disease was exceeding great: yet in his disease he sought not to the Lord, but to the physicians.
13 And Asa slept with his fathers, and died in the one and fortieth year of his reign.
14 And they buried him in his own sepulchres, which he had hewn out for himself in the city of David, and laid him in the bed which was filled with sweet odours and divers kinds of spices prepared by the apothecaries’ art: and they made a very great burning for him.

behalf of them whose heart is perfect toward him. Herein thou hast done foolishly; for from henceforth thou shalt have wars.
10 Then Asa was wroth with the seer, and put him in the prison house; for he was in a rage with him because of this thing. And Asa oppressed some of the people the same time.
11 And, behold, the acts of Asa first and last, lo, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.
12 And in the thirty and ninth year of his reign Asa was diseased in his feet; his disease was exceeding great: yet in his disease he sought not to the Lord, but to the physicians.
13 And Asa slept with his fathers, and died in the one and fortieth year of his reign.
14 And they buried him in one of his sepulchres, which he had made for himself in the city of David, and laid him in the bed which was filled with sweet odours and divers kinds of spices prepared by the apothecaries’ art: and they made a very great burning for him.

many? yet because thou diddest rest upon the Lord, he delivered them into thine hand.
9 For the eyes of the Lord beholde all the earth to shewe him selfe strong with them that are of perfite heart towards him: thou hast then done foolishly in this: therefore from henceforth thou shalt haue warres.
10 Then Asa was wroth with the Seer, and put him into a prison: for he was displeased with him, because of this thing. And Asa oppressed certaine of the people at the same time.
11 And behold, the actes of Asa first and last, loe, they are written in the booke of the Kings of Judah and Israel.
12 And Asa in the nine and thirtieth yeere of his reigne was diseased in his feete, and his disease was extreme: yet he sought not the Lord in his disease, but to the Phisicians.
13 So Asa slept with his fathers, and dyed in the one and fourtieth yeere of his reigne.
14 And they buryed him in one of his sepulchres, which he had made for him selfe in the citie of Daud, and layed him in the bed, which they had filled with sweete odours and diuers kindes of spices made by the arte of the apoticarie: and they burnt odours for him with an exceeding great fire.
And Jehoshaphat his son reigned in his stead, and strengthened himself against Israel.

2 And he placed forces in all the fenced cities of Judah, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim, which Asa his father had taken.

3 And the LORD was with Jehoshaphat, because he walked in the first ways of his father David, and sought not unto Baalim,

4 But sought the Lord God of his father, and walked in his commandments, and not after the doing of Israel.

5 Therefore the Lord stablished the kingdom in his hand, and all Judah brought presents to Jehoshaphat, so that he had of riches and honour in abundance.

6 And he lift vp his heart unto the ways of the Lord, and he took away moreover the high places and groves out of Judah.

7 And in the third yere of his reign he sent his princes, Ben-hail, and Obadiah, and Zechariah, and Michaiah, that they should teach in the cities of Judah.

8 And they taught in the cities of Judah.

9 Moreover the Asherim and the groves out of Judah.

10 And he put garisons in all the strong cities of Judah from the sea, even to Baalseraphim, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim, which Asa his father had taken.

2 And placed forces in all the fenced cities of Judah, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim, which Asa his father had taken.

3 And the LORD was with Jehoshaphat, because he walked in the first ways of his father David, and sought not unto Baalim,

4 But sought the Lord God of his father, and walked in his commandments, and not after the trade of Israel.

5 Therefore the Lord stablished the kingdom in his hand, and all Judah brought presents to Jehoshaphat, so that he had of riches and honour in abundance.

6 And he lift vp his heart unto the ways of the Lord, and he took away moreover the high places and groves out of Judah.

7 And in the third yere of his reign he sent his princes, Ben-hail, and Obadiah, and Zechariah, and Michaiah, that they should teach in the cities of Judah.

8 And with them Leuites, Shemaiah, and Nethaneel, and Michaiah, to teach in the cities of Judah.

9 Moreover the Asherim and the groves out of Judah.

10 And he put garisons in all the strong cities of Judah from the sea, even to Baalseraphim, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim, which Asa his father had taken.
And they taught in Judah, and had the book of the law of the LORD with them, and went about throughout all the cities of Judah, and taught the people.

10 And the fear of the LORD fell upon all the kingdoms of ye lands that were round about Judah, and they fought not against Jehoshaphat.

11 Also some of the Philistines brought Jehoshaphat gifts and tribute silver, and the Arabians brought him flocks, seven thousand and seven hundred he-goats.

12 So Jehoshaphat prospered and grew up on high: he built in Judah castles, and cities of store.

13 And he had great works in the cities of Judah: and he built in Judah castles and cities of store. {castles: or, palaces}

14 And these are the numbers of them according to their fathers’ houses: Of Judah, the captains of thousands, Adnah the captain, and with him mighty men of valour three hundred thousand:

15 and next to him Jehohanan the captain, and with him two hundred and fourscore thousand:

16 And at his hande Amasiah the sonne of Zichri, and Tob-adoniah, Leuites, and with the Elishama and Iehoram Priests.

9 And they taught in Judah, having the book of the law of the LORD with them; and they went about throughout all the cities of Judah, and taught among the people.

10 And the fear of the LORD fell upon all the kingdoms of ye lands that were round about Judah, so that they made no war against Jehoshaphat.

11 Also some of the Philistines brought Jehoshaphat presents, and tribute silver, and the Arabians brought him flocks, seven thousand and seven hundred he-goats.

12 And Jehoshaphat waxed great exceedingly; and he built in Judah castles and cities of store. {castles: or, palaces}

13 And he had much business in the cities of Judah: and the men of war, mighty men of valour, were in Jerusalem.

14 And these are the numbers of them according to the house of their fathers: Of Judah, the captains of thousands, Adnah the captain, and with him mighty men of valour three hundred thousand:

15 and next to him Jehohanan the captain, and with him two hundred and fourscore thousand:

16 And next to him Amasiah the son of Zichri, who willingly offered himself unto the LORD; and with him two hundred thousand mighty men of valour.

17 And of Benjamin; Eliada a mighty man of valour, and Iehonathan, and Adoniah, and Tobiah, and Tob-adoniah, Leuites, and with the Elishama and Iehoram Priests.
And of Benjamine, Elida a valiant man, and with him armed men with bow and shield two hundred thousand.

18 And at his hand Iehozabad, and with him an hundred and fourscore thousand armed to the war.

19 These waited on the King, besides those which the King put in the strong cities throughout all Judah.

And Iehoshaphat had riches and honour in abundance, but he was joined in affinity with Ahab.

2 And after certaine yeeres he went downe to Ahab to Samaria: and Ahab slew sheepe and oxen for him in abundance, and for the people that he had with him, and entiseth him to goe vp vnto Ramoth Gilead.

3 And Ahab King of Israel said vnto Iehoshaphat King of Judah, Wilt thou goe with mee to Ramoth Gilead? And hee answered him, I am as thou art,

and with him hee went downe to Ahab to Samaria. And Ahab killed sheepe and oxen for him in abundance, and for the people that he had with him, and persuaded him to goe vp with him to Ramothgilead.

Now Iehoshaphat had riches and honour in abundance, and joined affinity with Ahab.

18 And next to him Jechozabad, and with him an hundred and fourscore thousand armed to the war.

19 These waited on the King, besides those which the King put in the strong cities throughout all Judah.

Now Iehoshaphat had riches and honour in abundance; and he joined affinity with Ahab.

2 And after certaine yeeres he went downe to Ahab to Samaria: And Ahab killed sheepe and oxen for him in abundance, and for the people that had with him, and entiseth him to goe vp vnto Ramoth Gilead.

3 And Ahab King of Israel said vnto Iehoshaphat King of Judah, Wilt thou goe with mee to Ramoth Gilead? And hee answered him, I am as thou art,
6 But Jehoshaphat said, Is there not here besides a prophet of the LORD, that we might inquire of him?
7 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet one man, by whom we may enquire of the LORD besides, that we might inquire of him?
8 But Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD, that we might inquire of him?
9 Now the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah sat each on his throne, arrayed in their apparel: they sat in an open place at the entrance in of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.
10 And Zedekiah the son of Chenaanah made him horns of iron, and said, Thus saith the LORD, With these shalt thou push the Syrians, until they be consumed.
11 And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead, and prosper: for the LORD shall deliver it into the hand of the king.
12 And the messenger that went to call Micaiah spake to him, saying, Behold, the words of the prophets declare good to the king with one mouth: let thy word, therefore, I pray thee, be like one of my people as thy people; and we will ioyne with thee in the warre.
13 And Jehoshaphat said unto the king of Israel, Aske counsel, I pray thee, at the worde of the Lord this day.
14 And Jehoshaphat sayde vnto the King of Israel, Erv
15 Therefore the King of Israel gathered of Prophets foure hundreth men, and sayde vnto them, Shall we goe to Ramoth Gilead to battel, or shall I cease? And they sayd, Go vp: for God shall deliver it into the Kings hand.
16 But Jehoshaphat sayde, Is there heere neuer a Prophet more of the Lord that wee might inquire of him?
17 And the king of Israel said vnto Iehoshaphat, There is yet one man, by whome wee may aske coun-
nuer, I pray thee, at the word of the Lord to day.
18 And the king of Israel called for one of his officers, and said, Call quickly Michaiah the sonne of Imla. {besides: Heb. yet, or, more}
19 And the LORD said, Who shall entice Ahab king of Israel, that he may go up and fall at Ramoth-gilead? And one spake saying after this manner, and another saying after that manner.

20 And there came forth a spirit, and stood before the LORD, and said, Thus saith the LORD, With these shalt thou push Syria until they be consumed.

21 And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead, and prosper: for the LORD shall deliver it into the hand of the king.

22 Then he said, I did see all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd: and the LORD said, These have no master; let them return every man to his house in peace.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee that he would not prophesy good unto me, but evil? {but evil: or, but for evil}</td>
<td>Did I not tell thee, that he would not prophesie good vnto me, but euill?</td>
<td>17 And the King of Israel sayde to Iehoshaphat, Did I not tell thee, that he would not prophesie good vnto me, but euill?</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Again he said, Therefore hear ye the word of the LORD: I saw the LORD sitting upon his throne, and all the hoste of heauen standing on his right hand and on his left.</td>
<td>18 Againe hee saide, Therefore heare ye the worde of the Lord: I sawe the Lord sit vpon his throne, and all the hoste of heauen standing on his right hand, and at his left.</td>
<td>18 And the King said, Who shall perswade Ahab King of Israel, that he may go vp, and fall at Ramoth Gilead? And one spake and said thus, and another said that.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And the king of Israel said to Jehoshaphat the king of Judah, Let not wickedness be thy fear, nor let destruction be thy dread.</td>
<td>19 And the Lord sayd, Who shall perswade Ahab King of Israel, that he may go vp, and fall at Ramoth Gilead? And one spake and said thus, and another said that.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 Then there came out a spirit, and stood before the king of Israel, that he may go up and fall at Ramoth Gilead.</td>
<td>20 Then there came forth a spirit, and stood before the Lord, and said, I will perswade him. And the Lord said vnto him, Wherein?</td>
<td>20 Then there came forth a spirit and stoode before the Lord, and said, I will entice him. And the LORD said vnto him, Wherewith?</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And he said, I will go out, and will be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt perswade, and shalt also preuaile: goe forth and do so.</td>
<td>21 And he saide, I will go out, and bee a false spirit in the mouth of all his Prophets. And hee said, Thou shalt perswade, and shalt also preuaile: goe forth and do so.</td>
<td>21 And he said, I will goe out, and bee a false spirit in the mouth of all his Prophets. And he said, Thou shalt perswade, and shalt also preuaile: goe forth and do so.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Now therefore, behold, the LORD hath put a false spirit in the mouth of these thy prophets, and the Lord hath determined euill against thee.</td>
<td>22 Now therefore behold, the Lord hath put a lying spirit in the mouth of these thy Prophets, and the Lord hath determined euill against thee.</td>
<td>22 Now therefore behold, the Lord hath put a false spirit in the mouth of these thy Prophets, and the Lord hath determined euill against thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Then Zedekiah the sonne of Chenaanah came neere, and smote Micaiah upon the cheek, and said, Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?</td>
<td>23 Then Zidkiah the sonne of Chenaanah came neere, and smote Michaiaih vpon the cheeke, and another saying after that manner.</td>
<td>23 Then Zidkiah the sonne of Chenaanah came neere, and smote Michaiaih vpon the cheeke, and another saying after that manner.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day, when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.</td>
<td>24 And Micaiaih saide, Behold, thou shalt see that day, when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.</td>
<td>24 And Micaiah saide, Behold, thou shalt see that day, when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And he said, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.</td>
<td>25 And saide, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.</td>
<td>25 And saide, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 And say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.</td>
<td>26 and say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.</td>
<td>26 and say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.</td>
<td>27 And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.</td>
<td>27 And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth Gilead.</td>
<td>28 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth Gilead.</td>
<td>28 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth Gilead.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The LORD, and said, I will entice him. And the LORD said unto him, Wherewith?  
21 And he said, I will go out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt persuade, and shalt also prevail: go out, and do even so.  
22 Now therefore, behold, the Lord hath put a false spirit in the mouth of these thy prophets, and the Lord hath determined evil against thee.  
23 Then Zedekiah the son of Chenaanah came near, and smote Micaiah upon the cheek, and said, Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?  
24 And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day, when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.  
25 And the king of Israel said, Take ye Micaiah, and carry him back unto Amon the governor of the city, and to Joash the king’s son;  
26 and say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.  
27 And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.  
28 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth Gilead.  

The LORD, and said, I will entice him. And the LORD said unto him, Wherewith?  
21 And he said, I will go out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt entice him, and thou shalt also prevail: go out, and do even so.  
22 Now therefore, behold, the Lord hath put a false spirit in the mouth of these thy prophets, and the Lord hath determined evil against thee.  
23 Then Zedekiah the son of Chenaanah came near, and smote Micaiah upon the cheek, and said, Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?  
24 And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day, when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.  
25 And the king of Israel said, Take ye Micaiah, and carry him back unto Amon the governor of the city, and to Joash the king’s son;  
26 and say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.  
27 And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.  
28 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth Gilead.  

The LORD, and said, I will entice him. And the LORD said unto him, Wherewith?  
21 And he said, I will go out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt entice him, and shalt prevail also: go forth, and do so.  
22 Now therefore, behold, the LORD hath put a lying spirit in the mouth of these thy prophets, and the LORD hath spoken evil against thee.  
23 Then Zedekiah the son of Chenaanah came near, and smote Michaiaih vpon the cheeke, and said that.  
24 And Michaiaih saide, Behold, thou shalt see that day, when thou shalt go into a inner chamber to hide thyself.  
25 And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee that he would not prophesy good vnto me, but euill?  
26 and say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.  
27 And Michaiaih said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.  
28 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth Gilead.
Judah went up to Ramoth-gilead.

29 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, I will disguise myself, and go into the battle; but put thou on thy robes. So the king of Israel disguised himself; and they went into the battle.

30 Now the king of Syria had commanded the captains of the chariots that were with him, saying, Fight ye not with small or great, save only with the king of Israel.

31 And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, It is the king of Israel. Therefore they compassed about him to fight: but Jehoshaphat cried out, and the LORD helped him; and they departed from him.

32 And it came to pass, when the captains of the chariots saw that it was not the king of Israel, that they turned back from pursuing him.

33 And a certain man drew his bow at a venture, and smote the king of Israel between the joints of the harness: wherefore he said to the driver of the chariot, Turn thine hand, and carry me out of the host; for I am sore wounded.

34 And the battle increased that day: howbeit the king of Israel stayed himself up in his chariot against the Syrians until the even: and about the time of the going down of the sun he died.
32 For when the captains of the chariots saw that he was not the King of Israel, they turned backe from him.
33 Then a certain man drewe a bowe mightily, and smote the King of Israel betweene the ioyntes of his brigandine: Therefore he saide to his charmet, Turne thine hand, and carie mee out of the host: for I am hurt.
34 And the battel increased that day: and the King of Israel stood still in his chariott against the Aramites untill euenn, and dyed at the time of the sunne going downe.

And Jehoshaphat the king of Judah returned to his house in Jerusalem.
2 And Jehu the sonne of Hanani the Seer went out to meete him, and said to King Iehoshaphat, Wouldst thou helpe the wicked, and loue them that hate the Lord? therefore is wrath upon thee from before the Lord.
3 Neuertheles good things are found in thee, because thou hast taken away ye groues out of the land, and hast set thine heart to seek God.

And Jehoshaphat the king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem.
2 And Jehu the son of Hanani the seer went out to meet him, and said to king Jehoshaphat, Shouldest thou help the wicked, and love them that hate the LORD? for this thing wrath is upon thee from before the LORD.
3 Nevertheless there are good things found in thee, that thou hast taken away ye groues out of the land, and put away the Asheroth out of the people from Beer-sheba to the hill country of Ephraim, and brought them back unto the LORD, the God of their fathers.
4 And Jehoshaphat dwelt at Jerusalem: and he went out again among the people from Beer-sheba to the hill country of Ephraim, and brought them back unto the LORD, the God of their fathers.
5 And he set judges in the land throughout all the fenced cities of Judah, city by city,
6 And said to the judges, Consider what ye do: for ye judge not for man, but for the LORD; and he is with you in the judgment.
7 Now therefore let the fear of the LORD be upon you; take heed and do it: for there is no iniquity with the LORD our God, nor respect of persons, nor taking of gifts.
8 Moreover in Jerusalem did Jehoshaphat set of the Levites and the priests, and of the heads of the fathers’ houses of Israel, for the judgment of the...
And Jehoshaphat dwelt at Jerusalem: and he went out again through the people from Beer-sheba to mount Ephraim, and brought them back unto the Lord God of their fathers. {he went...: Heb. he returned and went out}

And he set judges in the land throughout all the fenced cities of Judah, city by city,

And said to the judges, Take heed what ye do: for ye judge not for man, but for the Lord, who is with you in the judgment. {in...: Heb. in the matter of judgment}

Wherefore now let the fear of the Lord be upon you; take heed and do it: for there is no iniquity with the Lord our God, nor respect of persons, nor taking of gifts.

Moreover in Jerusalem did Jehoshaphat set of the Levites, and of the priests, and of the chief of the fathers of Israel, for the judgment of the Lord, and for controversies, when they returned to Jerusalem.

And he charged them, saying, Thus shall ye do in the fear of the Lord, faithfully and with a perfect heart.

And whensoever any controversy shall come to you from your brethren that dwell in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes and judgments, ye shall warn them, that they be not guilty towards the Lord, and so wrath come upon you and upon your brethren: this do, and ye shall not be guilty.

And, behold, Amariah the chief priest is over you in all matters of the Lord; and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, in all the king’s matters: also the Levites shall be officers before you. Deal courageously, and the Lord be with the good.
And it came to pass after this, that the children of Moab, and the children of Ammon, and with them some of the Ammonites, came against Jehoshaphat to battle.

2 Then there came some that told Jehoshaphat, saying, There cometh a great multitude against thee from beyond the sea on this side Syria; and, behold, they be in Hazazon-tamar, which is Engedi.

3 And Jehoshaphat feared, and set himself to seek the LORD: even out of all the cities of Judah they came to seek the LORD.

4 And Judah gathered themselves together, to ask help of the LORD: even out of all the cities of Judah they came to seek the LORD.

5 And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of the LORD, before the new court;

6 and he said, O LORD, the God of our fathers, art not thou God in heaven? and art not thou ruler over all the kingdoms of the nations? and in thine hand is power and might, so that none is able to withstand thee.

7 Didst not thou, O our God, drive out the inhabitants of this land before thy people Israel, and gavest it to the seed of Abraham thy friend for ever?

8 And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary in order to bring thereunto the children of Israel out of all their tribes.

9 And thou settest thy people Israel in the midst of thine inheritance, which thou gavest to them by a promise; and thou hast made them one nation, and one king, even David.

10 And they dwell at this day in their cities, which thou didst give unto their fathers by a promise.

11 And behold, Amariah the chief priest is over you in all matters of the LORD; and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, for all the Kings affairs, and the Levites shall be officers before you. Bee of courage, and doe it, and the Lord shalbe with the good.

12 And all Judah and the people of Jerusalem heard how he had wrought, and were glad, because they saw the great power of God which he shewed unto Israel.

13 And it was told the king of Israel, saying, Jehoshaphat of Judah is come unto me to seek counsel. And the king said unto him, What seest thou? and Jehoshaphat saith, I see a son of the breach, and an evil behaviour.

14 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet one thing more, and I will go over into Egypt, to see, for I hear that there is corn there; wilt thou go with me? and Jehoshaphat said unto the king of Israel, I am as thou art, and my people as thy people; we will go with thee in the name of the LORD.

15 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet another thing, are there seers here, that we may enquire of the LORD? And Jehoshaphat said unto the king of Israel, There is a prophet and a man of God in Naamah. And the king of Israel went to Naamah, and answered him, Come with me: and Jehoshaphat said unto the king of Israel, I will not go; but is shall be that I will call unto the prophet, and enquire of the LORD.

16 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet another thing, is there any other prophet of the LORD in Israel? and one of thy servants shall acquaint me, saying, Behold, there is a man in a city in Juda, which speaketh of thee.

17 And one of the young men said, Behold, I have seen Haggai the prophet in a certain place. And the king of Israel said, Go in, and enquire of Haggai the prophet of the LORD, saying, Is it for a little thing that my soul is troubled? and shall not I trouble my father and mother, and not to mention the king and all his lords?

18 And Haggai answered the king and Jehoshaphat, saying, Is it a thing of little account that ye and your fathers should have forsaken the Lord, and his ordinances, that ye be交付 against the Lord, and so wrath come upon you and upon your brethren.

19 Now therefore see with your eyes, and let your hearts be wise. For ye have forsaken the Lord, and he is wroth with you. But now, behold, I counsel you to return unto the Lord, that your remnant shall not be rooted out of Israel.

20 And now discern, I pray you, if it be well that ye walk in these ways of yours, which ye have walked after your fathers.

21 Now therefore see with your eyes, and let your hearts be wise: for ye have inherited the good land, a land of wheat and barley, and grapes and figs, and oil. 

22 Be not ye also become an astonishment to the men of your presence, for a land which ye fill with the dead, which filleth with the bones of the slain.

23 For thus saith the Lord, Except ye return and do well, and put away from yourselves the sin which ye have committed, in that ye have forsaken me, I will also forsake you, as I have done to the house of Esau, and as I have done to the Philistines, and to the Ammonites, and to the Arameans: for ye did not return unto me. 

24 And I said, Now return, again; now return, O only wise, and I will return to thee a blessing for the fruit of thy womb. And thou also didst return, O Jehoshaphat, thou and thy people, in your heart, and ye have enquired of the LORD; and he hath heard your voice, and hath given you this great blessing. 

25 And now let your hands be strong, ye and your children, and build the house of the Lord your God: and let his excellency be praised.

26 And I counsel thee, know, and understand this: if ye do forsake the Lord, and serve strange gods, then it shall come to pass, that the Lord will sell you into the hand of your enemies, and against whom ye shall not resist. 

27 For I have heard it said among you, The Lord is not amongst us; no, neither shall he go with us in battle. And I will deliver you up into the hand of your enemies, and into the hand of those that pursue you; and ye shall be taken away out of this land into another land, and yours shall be left to me: for I will do this thing unto you.

28 Then said the Lord unto me, This is very good, for I will show all this people in whom is the heart to turn unto me to hearken; and they shall be mine people, and I will be their God: and my servant shall be their prince for evermore.

29 For the Lord thy God is walking in the midst of thee, a great and mighty God, wise and understanding, doing wonders, devising devices, and understanding every work: and he shall repay every man according to his ways and according to the fruit of his devices.

30 For the Lord is a God of knowledge, and there is none else that knoweth so much wisdom, and has so much knowledge and understanding: there is none else that knoweth so much wisdom, and has so much knowledge and understanding:

31 But it is not in the power of man to discover all that is in the power of the Lord: for there is wisdom in heaven.

32 And the Lord shewed unto me, and said, Behold, I will build my house, and my throne shall be established forevermore. 

33 For the heart of the king is in the Lord's hand, to direct such as they will:

34 And the Lord will cause that they that put their trust in him, and put not their trust in great men, shall be blessed. 

35 For the sanctuary of the Lord is in the midst of the land of Judah, and in Jerusalem; and I will give to Jerusalem a throne of judgement, and a throne of glory, to the seed of the house of David.

36 

And now consider, I pray you, if this be true, and if my fear be not before you: and, behold, the Lord is with you, and will keep your going and coming, and to give you success in all things that ye shall set your heart to do. 

37 And the period of forty years shall begin to you today; and the Lord shall cause you to be multiplied, and he shall keep you safe, and give you success in all your ways; and the Lord your God shall deliver you out of the hand of all thine enemies.

38 Also in the same day ye shall send to ask counsel of the Lord, and shalt say, Shall I go up against this nation, or shall I forbear? and he shall direct you aright in all your ways. 

39 And the LORD himself shall be with you, as he was with Moses, and will not leave you nor forsake you; if ye hearken to the commandments of the Lord your God, which I command you this day.

40 And it shall come to pass, that if ye will diligently hear the voice of the Lord your God, and do that which is good in his sight, and give ear to his commandments, and keep all his statutes, I will put none of these diseases upon you, nor smite you with any evil thing, for I am the Lord your God, which brought you forth out of the land of Egypt, to give you the inheritance of the land of Canaan, which I promised to your fathers: 

41 And I will put none of these diseases upon you, nor smite you with any evil thing, for I am the Lord your God, which brought you forth out of the land of Egypt, to give you the inheritance of the land of Canaan, which I promised to your fathers:

42 That ye may confirm the words which I command you this day, that they may be in your mouth. And ye shall meditate in them day and night, all the law of the Lord, that ye may do exceedingly well and prosper in all that ye do. 

43 For then will I put no limit on your praise, and Zebadiah the son of Ishmael, a ruler of the house of Judah, for all the Kings affairs, and the Levites shall be officers before you. 

44 Of the Levites I will take Zebadiah the son of Ishmael, the chief prince, and will appoint him over you, and he shall help you, and all Judah shall come to seek the LORD:

45 And I will be with him in battle, and will deliver him, and all Israel safe with him. 

46 Only the Levites shall be officers before you, and Zebadiah the son of Ishmael, the chief prince of the house of Judah, for all the Kings affairs, and the Levites shall be officers before you.
Judah and Jerusalem, in the house of the LORD. before the new court.

And said, O LORD God of our fathers, art not thou God in heaven? and reignest not thou on all the kingdoms of the heaven? and in thine hand is there not power and might, so that none is able to withstand thee?

Art not thou our God, who didst drive out the inhabitants of this land before thy people Israel, and gavest it to the seed of Abraham thy friend for ever?

6 And said, O Lord God of our fathers, art not thou God in heaven? and reignest not thou on all the kingdoms of the heaven? and in thine hand is there not power and might, so that none is able to withstand thee?

7 Diddest thou not cast out ye inhabitants of this land before thy people Israel, and gavest it to the seed of Abraham thy friend for ever?

8 And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying, Cursed be the land wherein the house of the LORD shall not be built. And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying, Sanctuary therein for thy Name, saying,

9 If evil come upon us, as the sword, judgment, or pestilence, or famine, we will stand before this house, and before thee, )for thy name is in this house,) and cry unto thee in our affliction, then thou wilt hear and help.

10 And now behold, the children of Ammon and Moab, and mount Seir, whom thou wouldest not let Israel invade, when they came out of the land of Egypt: but they turned aside from them, and destroyed them not;

11 Behold, I say, how they reward us, to come to cast us out of thy possession, which thou hast given us to inherit.

12 O our God, wilt thou not judge them? for we have no might against this great company that cometh against us; neither know we what to do: but our eyes are upon thee.

13 And all Judah stood before the LORD, with their little ones, their wives, and their children.

14 Then upon Jahaziel the son of Zechariah, the son of Beniaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, the Levite, of the sons of Asaph, came the spirit of the LORD in the midst of the congregation;

15 and he said, Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat: thus the new court,
12 Our God, wilt thou not judge them? for we have no might against this great company that cometh against us; neither know we what to do: but our eyes are upon thee.

13 And all Judah stood before the LORD, with their little ones, their wives, and their children.

14 And Jahaziel the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, a Levite of the sons of Asaph, came the Spirit of the LORD in the midst of the congregation;

15 And he said, Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat: thus saith the LORD unto you, Be not afraid nor be dismayed: tomorrow go out against them; for the battle is not yours, but God’s.

16 Tomorrow go ye down against them: behold, they come up by the cliff of Ziz, and ye shall find them at the end of the brooke before the wilderness of Jeruel.

17 Ye shall not need to fight in this battle: set your eyes upon yourselves, stand ye still, and see the salvation of the LORD with you, O Judah and Jerusalem: fear not, nor be dismayed; to morrow go out against them, for the LORD will be with you.

18 And Jehoshaphat bowed his head with his face to the ground: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell down before the LORD, worshipping the LORD.

19 And the Levites, of the children of the Kohathites and of the children of the Korahites, stood up to praise the LORD, the God of Israel, with an exceeding loud voice.

20 And they rose early in the morning, and went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem; believe in the LORD your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19 And the Levites of the children of the Kohathites and of the children of the Korhites stood up to praise the LORD God of Israel with a loud voice on high.</td>
<td>19 And the Leuites of the children of the Kohathites and of the children of the Corhites stood up to prayse the Lord God of Israel with a loude voyce on hie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 And when they arose early in the morning, they went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem: put your trust in the Lord your God, and ye shalbe assured: beleue his Prophets, and ye shall prosper.</td>
<td>20 And when they arose early in the morning, they went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem: Praye ye the Lord, for his mercy lasteth for ever.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And when he had consulted with the people, he appointed singers unto the LORD, and that should praise him that is in the beautifull Sanctuarie, in going forth before the men of armes, and saying, Praye the beauty of holiness, as they went out before the army, and to say, Give thanks unto the Lord.</td>
<td>21 And when he had consulted with the people, he appointed them that should sing unto the LORD, and that should praise him that is in the beautifull Sanctuarie, as they went out before the army, and say, Give thanks unto the Lord, for his mercy endureth for ever.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 And when they began to shoute, and to praise, the Lord set ambushments against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, which were come against Judah; and they were smitten.</td>
<td>22 And when they began to shoute, and to prayse, the Lord layed ambushments against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, which were come against Judah, and they smote one another.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 For the children of Ammon and Moab rose against Judah; and they were smitten.</td>
<td>23 For the children of Ammon and Moab rose against the inhabitants of mount Seir, to slay and destroy them and when they had made an end of the inhabitantes of Seir, evry one helped to destroy another.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 And when Judah came towarde Mizpah in the wilderness, they looked upon the multitude; and, behold, they were dead bodies fallen to the earth, and there were none that escaped.</td>
<td>24 And when Judah came to the watch-tower of the wilderness, they looked upon the multitude; and, behold, they were dead bodies fallen to the earth, and there were none that escaped.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 And when Jehoshaphat and his people came to take the spoil of them, they found among them in abundance both riches and dead bodies, and precious jewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in taking of the spoil, it was so much.</td>
<td>25 And when Jehoshaphat and his people came to take the spoile of them, they found among them in abundance both riches and dead bodies, and precious jewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in taking of the spoil, it was so much.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 And on the fourth day they assembled themselves in the valley of Beracah; for there they bless-</td>
<td>26 And on the fourth day they assembled themselves in the valley of Beracah; for there they bless-</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
ed the LORD: therefore the name of that place was called The valley of Berachah, unto this day.

27 Then they returned, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat in the forefront of them, to go again to Jerusalem with joy; for the LORD had made them to rejoice over their enemies.

28 And they came to Jerusalem with psalteries and harps and trumpets unto the house of the LORD.

29 And the fear of God was on all the kingdoms of the earth, when they heard that the LORD had fought against ye enemies of Israel.

30 So the kingdom of Jehoshaphat was quiet: for his God gave him rest on evey side.
| Aa | those countries, when they had heard that the LORD fought against the enemies of Israel. |
| Bb | 30 And Jehoshaphat reigned over Judah, and was five and thirtie yeere olde, when he began to reign: and reigned five and twentieth yeere in Jerusalem; and his mothers name was Azubah the daughter of Shilhi. |
| Cc | 32 And he walked in the way of Asa his father, and departed not therefrom, doing that which was right in the sight of the Lord. |
| Dd | 33 Howbeit the hie places were not taken away: for as yet the people had not prepared their hearts vnto the God of their fathers. |
| Ee | 34 Concerning the rest of the actes of Iehoshaphat first and last, beholde, they are written in the book of Iehu the sonne of Hanani, which is mentioned in the book of the kings of Israel. |
| Ff | 35 Yet after this did Iehoshaphat King of Judah joyned himselfe with Ahaziah king of Israel, who was giuen to do euill. |
| Gg | 36 And he joyned himself with him, to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Ezion Gaber. |
| Hh | 37 Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joyned thy selfe with Ahaziah, the Lord hath broken thy works. and the shippes were broken, that they were not able to go to Tarshish. |
| Ii | 31 And Iehoshaphat reigned ouer Iudah, and was fiue and thirtie yeere olde, when he began to reigne: and reigned fiue and twentie yeere in Jerusalem, and his mothers name was Azubah the daughter of Shilhi. |
| Jj | 32 And he walked in the way of Asa his father, and departed not therefrom, doing that which was right in the sight of the Lord. |
| Kk | 33 Howbeit the hie places were not taken away: for the people had not yet prepared their hearts vnto the God of their fathers. |
| Ll | 34 Concerning the rest of the actes of Iehoshaphat first and last, beholde, they are written in the book of Iehu the sonne of Hanani, which is mentioned in the book of the kings of Israel. |
| Mm | 35 Yet after this did Iehoshaphat King of Judah joyned himselfe with Ahaziah king of Israel, who was giuen to do euill. |
| Nn | 36 And he joyned himself with him, to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Ezion Gaber. |
| Oo | 37 Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joyned thy selfe with Ahaziah, the Lord hath broken thy works. and the shippes were broken, that they were not able to go to Tarshish. |
| Pp | the son of Hanani, which is inserted in the book of the kings of Israel. |
| Qq | And after this did Jehoshaphat king of Judah join himself with Ahaziah king of Israel; the same did very wickedly: |
| Rr | 36 And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Eziongeber. |
| Ss | 37 Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, the LORD hath destroyed thy works. and the ships were broken, that they were not able to go to Tarshish. |
| Tt | 36 And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Eziongeber. |
| Uu | 37 Then Eliezer ye sonne of Dodauah of Mareshah prophesied against Iehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, the Lord hath destroyed thy works. and the ships were broken, that they were not able to go to Tarshish. |
| Vv | 36 And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Eziongeber. |
| Ww | 37 Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, the LORD hath destroyed thy works. and the ships were broken, that they were not able to go to Tarshish. |
And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and Jehoram his son reigned in his stead.

2 And he had brethren the sons of Jehoshaphat, Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah; all these were the sons of Jehoshaphat king of Israel.

3 And their father gave them great gifts of silver, and gold, and of precious things, with fenced cities in Judah: but the kingdom gave he to Jehoram, his firstborn.

4 Now when Jehoram was risen up to the kingdom of his father, he strengthened himself, and slew all his brethren with the sword, and divers also of the princes of Israel.

5 Jehoram was thirty and two years old when he began to reign, and he reigned eight years in Jerusalem.

6 And he walked in the way of the kings of Israel, like as did the house of Ahab: for he had the daughter of Ahab to wife: and he wrought that which was evil in the sight of the LORD.

7 Howbeit the LORD would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and as he promised to give a lamp to him and to his children alway.

Iehoshaphat then slept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid: and Iehoram his sonne reigned in his steade.

2 And he had brethren the sonnes of Ieoshaphat, Azariah, and Iehiel, and Zecharia, and Azariah, and Michael, and Shephatia: All these were the sonnes of Ieoshaphat King of Israel.

3 And their father gave them great gifts of siluer and golde, and of precious things, with strong citiues in Judah, but the kynsdome gaue he to Ieohoram: for he was the eldtest.

4 And Iehoram rose vp pon the kynsdome of his father, and made himselfe strong, and slew all his brethren with the sworde, and also of the princes of Israel.

5 Iehoram was two and thirtie yeere olde, when he began to reigne, and he reigned eyght yeere in Ierusalem.

6 And he walked in the way of the Kings of Israel, as the house of Ahab had done: for he had the daughter of Ahab to wife, and he wrought euill in the sight of the LORD.

Now Ieoshaphat then slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of Dauid: and he was burried with his fathers in the citie of Dauid. And Iehoram his sonne reigned in his steade.
8 In his days Edom revolted from under the hand of Judah, and made a king over themselves.
9 Then Jehoram passed over with his captains, and all his chariots with him: and he rose up by night, and smote the Edomites which compassed him in, and the captains of the chariots.
10 But Edom revolted from under the hand of Judah unto this day. The same time also did Libnah rebel at the same time from under his hand; because he had forsaken the Lord God of his fathers.
11 Moreover he made high places in the mountains of Judah, and caused the inhabitants of Jerusalem to commit fornication, and compelled Judah thereto.
12 And there came a writing to him from Elijah the prophet, saying, Thus saith the LORD God of David, and as he promised to give a light to him and to his sons for ever.
13 But hast walked in the way of the kings of Israel, and hast made Judah and the inhabitants of Jerusalem to go a whoring, as the house of Ahab went, and as he promised to him and to his sons for ever.
14 Behold, the LORD will smite with a great plague thy substance, and thy children, and thy wives, and all thy substance:

The eyes of the Lord.
7 Howbeit the Lord would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and because he had promised to give a light to him, and to his sons for ever.
8 In his days Edom rebelled from under the hand of Judah, and made a king over them.
9 And Jehoram went forth with his princes, and all his chariots with him: and he rose up by night, and smote Edom, which had compassed him in, and the captains of the chariots.
10 But Edom revolted from under the hand of Judah unto this day.

And also hast slain thy brethren of thy father's house, and thou hast gone a whoring, like as the house of Ahab did; and because thou hast promised to give a light to him, and to his sons for ever.

Moreover he made high places in the mountains of Judah, and the inhabitants of Jerusalem to go a whoring, as the house of Ahab went, and also hast slain thy brethren of thy father's house, and thou hast gone a whoring, like as the house of Ahab did; and because thou hast promised to give a light to him, and to his sons for ever.

The eyes of the Lord.
7 Howbeit the Lord would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and because he had promised to give a light to him, and to his sons for ever.
8 In his days Edom rebelled from under the hand of Judah, and made a king over them.
9 And Jehoram went forth with his princes, and all his chariots with him: and he rose up by night, and smote Edom, which had compassed him in, and the captains of the chariots.
10 But Edom revolted from under the hand of Judah unto this day.
a whoring, and hast also slain thy brethren of thy fathers house, which were better than thou,
14 Behold, with a great plague will the LORD smite thy people, and thy children, and thy wiuies, and all thy substance,
15 And thou shalt be in great diseases in the disease of thy bowels, untill thy bowels fall out for the disease, day by day.
16 So the Lord stirred vp against Iehoram the spirit of the Philistims, and the Arabians that were beside the Ethiopians.
17 And they came vp into Judah, and brake into it, and caried away all the substance that was found in the Kings house, and his sonnes also, and his wiuies, so that there was not a sonne left him, saue Jehoa-
haz, the yongest of his sonnes.
18 And after all this, the Lord smote him in his bowels with an incurable disease.
19 And in processe of time, at the end of two years, that his bowels fell out by reason of his sickness, and he died of sore diseases. And his people made no burning for him, like the burning of his fathers.
20 Thirty and two yeeres old was he when he began to reign, and he reigned in Jerusalem eight yeere, and departed without being desired; and they buried him in the city of David, but not among the sepulchres of the kings.

15 and thou shalt have great sickness by disease of thy bowels, until thy bowels fall out by reason of the sickness, day by day.
16 Moreover the LORD stirred up against Jeho-
ram the spirit of the Philistines, and of the Arabians, that were near the Ethiopians:
17 And they came up into Judah, and brake into it, and carried away all the substance that was found in the king’s house, and his sons also, and his wives; so that there was never a son left him, saue Jehoa-
haz, the youngest of his sons.
18 And after all this, the LORD smote him in his bowels with an incurable disease.
19 And it came to pass, that in process of time, after the end of two yeares, his guttes fell out with his disease: so he dyed of sore diseases: and his people made no burning for him like the burning of his fathers.
20 When he began to reign, he was two and thirtie yeere olde, and reigned in Jerusalem eight yeere, and liued without being desired: yet they buryed him in the citie of Dauid, but not among the sepulchres of the kings.
And the inhabitants of Jerusalem made Ahaziah his youngest son King in his stead: for the band of men that came with the Arabians to the camp had slain all the eldest: therefore Ahaziah the sonne of Jehoram King of Judah reigned.

2 Two and fourtie yeere olde was Ahaziah when he began to reigne, and he reigned one yeere in Jerusalem. and his mothers name was Athaliah the daughter of Omri.

3 He walked also in the ways of the house of Ahab: for his mother counselled him to doe wickedly.

4 Wherefore he did evil in the sight of the LORD like the house of Ahab: for they were his counsellors after the death of his father, to his destruction.

5 And he walked after their counsel, and went with Jehoram the sonne of Ahab king of Israel to war against Hazael king of Syria at Ramothgilead: and the Syrians smote Joram.

6 And he returned to be healed in Iezreel because of the woundes which were given him at Ramah, when he fought with Hazael king of Syria. And Azariah the Kings.

7 Now the destruction of Ahaziah was of God, in
that he went unto Joram: for when he was come, he went out with Jehoram against Jezreel, because he was sick.

8 And it came to pass, when Jezreel came near to her, that the maidens of Jezreel went out to make a proclamation in the gate, saying, Is not Jezreel which we beheaded of the house of Ahab, come now to make thine head as his at Jezreel?

9 And Joram said, Is he not son of Ahab? take heed to thyself, lest thou be killed, for a dog killed his master.

10 And Jezreel came near to Joram; and he rode in his chariot, going to Joram, and said unto him, Is it peace between thee and me, Joram? and he answered, Let there be peace, there is a bond between me and thee, and between my father and thy father. Let not now mine father Joram fall.

11 And he said, What have I sinned against thee, thou son of Ahab? or what have I done to thee, that thou shouldest make war against me, thou son of Ahab? forasmuch as there were but two whips in all the face of Israel, one in mine hand, and one in thine hand: and whom may I now shew mercy unto?

12 And Joram said unto Jezreel, Make ready thine horses, that I may ride over to thee. And Jezreel made ready his chariots.

13 And the hand of the LORD was upon Joram; for when he went to Jezreel to Athaliah, she slew Joram.

14 And Joram came to acropolis C, and all his people, and said unto Athaliah, Treason! Treason!

15 And Athaliah heard the noise of the chariots, and said, It is the king and his counselors, to slay me. Wherefore she took the king’s sons, and slew the princes of the house of the son of Joram, and all his blood to the last man, neither left he any to Jehoash the son of Jehoram king of Judah.

16 And she went to the house of the Lord, and all her servants, and entered into the chamber of the princes of the children of David, and slew them all.

17 But Jehoiada’s daughter, the wife of Adonihah, the sister of Achab, took Joash the son of Achab, and stole him away from among the king’s sons that were slain, and put him and his nurse in a bedchamber. So Jehoishabeath, the daughter of the king, took Joash the son of Achab, and stole him away from among the king’s sons that were slain, and put him and his nurse in a bedchamber. So Jehoishabeath, the daughter of the king, took Joash the son of Achab, and stole him away from among the king’s sons that were slain, and put him and his nurse in a bedchamber. So Jehoishabeath, the daughter of the king, took Joash the son of Achab, and stole him away from among the king’s sons that were slain, and put him and his nurse in a bedchamber.

18 And she made a proclamation in Judah and Jerusalem, saying, Arise you, take you the king Josias, which shall inherit all the blood of the house of Ahab; and see that none of his issues escape me.

19 And they made Joash king over the land. And all the people of Judah and Jerusalem made Josias their king.

20 And Athaliah they stoned with stones, and cast her out of the city; and she died in the way to Maon.

21 And Josias made a feast in Jerusalem, because the LORD had shewed grace unto the inhabitants of Jerusalem, and had kept the sabbath day.

22 Josias went up to没啥子, and Athaliah the mother of Ahaziah took the throne over Judah.
And in the seventh year Jehoiada strengthened himself, and took the captains of hundreds, Azariah the son of Jeroham, and Ishmael the son of Jehohanan, and Azariah the son of Obed, and Maaseiah the son of Adaiah, and Elishaphat the son of Zichri, into covenant with him.

2 And they went about in Judah, and gathered the Levites out of all the cities of Judah, and the chief of fathers of Israel, and they came to Jerusalem.

3 And all the congregation made a covenant with the king in the house of God: And he said unto them, Behold, the king's son must reign, as the Lord hath said of the sons of David.

4 This is the thing that ye shall do: A third part of you that go in on the sabbath, of the priests and of the Levites, shall be porters of the doors; {doors: Heb. thresholds}

5 And a third part at the gate of the foundation: and all the people shall be in the courts of the house of the LORD.

6 But let none come into the house of the LORD, save the priests, and they that minister of the Levites; they shall come in, for they are holy: but all the people shall keep the watch of the LORD.

7 And the Levites shall compass the king round about, every man with his weapons in his hand; and about, every man with his weapons in his hand; and

wife of Jehoiada the Priest (for she was the sister of Ahaziah) hid him from Athaliah: so she slew him not.

12 And he was with them hid in the house of God sixe yeere, while Athaliah reigned over the land.
But let none come into the house of the Lord, save the priests, and they that minister of the Levites; they shall go in, for they are holy: but all the people shall keep the watch of the Lord.

And the Levites shall compass the King round about, every man with his weapons in his hand; and whosoever else cometh into the house, he shall be put to death: but be ye with the King when he cometh in, and when he goeth out.

So the Levites and all Judah did according to all things that Jehoiada the Priest had commanded, and took every man his men that came on the sabbath, for Jehoiada the Priest dismissed not the courses.

And he set all the people, every man having his weapon in his hand, from the right side of the house to the left side of the house, along by the altar and the temple, by the king round about. {side: Heb. shoulder} {temple: Heb. house}

Then they brought out the king’s son, and put the crown upon him, and gave him the testimony, and made him king: and Jehoiada and his sons anointed him; and they said, God save the king.

And when Athaliah heard the noise of the people running and praising the king, she came to the people into the house of the LORD:

13 and she looked, and, behold, the king stood by his pillar at the entrance, and the captains and the people came and bowed and捧ed him, and said, Long live the king.

14 And Athaliah heard the cry of the people, and went into the house of the LORD to the people.

15 And she looked, and, behold, the king stood by his pillar at the entrance, and the captains and the captains of hundreds stood by him on his right hand, and his left hand. And the captains of hundreds bowed and捧ed the king.

16 And Athaliah heard the voice of the people, and went into the house of the LORD to see the people.

17 And when she looked, behold, the royal使 was standing by his pillar, as the custom was, and the captains and the eunuchs standing beside the king, and all the people of the land fell down before the king, and said, Long live the king!
made him king. And Jehoiada and his sons anointed him, and said, God save the king. {God...: Heb. Let the king live!}

12 Now when Athaliah heard the noise of the people running and praising the king, she came to the people into the house of the LORD:

13 And when she looked, and, behold, the king stood at his pillar at the entering in, and the princes and the trumpets by the king: and all the people of the land rejoiced, and sounded with trumpets, also the singers with instruments of music, and such as taught to sing praise. Then Athaliah rent her clothes, and said, Treason, treason.

14 Then Jehoiada the priest brought out the captains of hundreds that were set over the host, and said unto them, Have her forth of the ranges, and he that followeth her, let him die by the sword: for the Priest had said, Slay her not in the house of the Lord.

15 So they laid hands on her; and when she was loweth her, let him be slain with the sword. For the Priests said, Slay her not in the house of the LORD.

16 And Jehoiada made a covenant between himself, and all the people, and the King, that they should be the LORD’S people.

17 Then all the people went to the house of Baal, and brake it down, and brake his altars and his images in pieces, and slew Mattan the priest of Baal before the altars.

trumpets by the king; and all the people of the land rejoiced, and blew with trumpets; the singers also played on instruments of music, and led the singing of praise. Then Athaliah rent her clothes, and said, Treason, treason.

14 And Jehoiada the priest brought out the captains of hundreds that were set over the host, and said unto them, Have her forth of the ranges, and whoso followeth her, let him be slain with the sword. For the Priest had said, Slay her not in the house of the Lord.

15 So they laid hands on her; and when she was loweth her, let him die by the sword. For the Priests said, Slay her not in the house of the LORD.

16 And Jehoiada made a covenant between himself, and all the people, and the King, that they should be the LORD’S people.

17 Then all the people went to the house of Baal, and brake it down, and brake his altars and his images in pieces, and slew Mattan the priest of Baal before the altars.

and all the people, and the King, that they should be the LORD’S people.

17 And all the people went to the house of Baal, and brake it down, and brake his altars and his images in pieces, and slew Mattan the priest of Baal before the altars.

18 And Jehoiada appointed the offices of the house of the LORD under the hand of the priests the Levites, whom David had distributed in the house of the LORD, to offer the burnt offerings of the LORD, as it is written in the law of Moses, with rejoicing and with singing, according to the order of David.
And Jehoiada appointed officers for the house of the Lord, under the hand of the priests and Levites, whom David had distributed in the house of the Lord, to offer burnt offerings unto the Lord, as it is written in the Law of Moses, with rejoicing and singing by the appointment of David.

And he set porters by the gates of the house of the Lord, that none that was unclean in any thing, should enter in.

And he took the captains of hundreds, and the noble men, and the governors of the people, and all the people of the land, and he caused the King to come downe out of the house of the Lord, and they went thorow the hie gate of the Kings house, and set the King vpon the throne of the kingdome.

Then all the people of the land rejoiced, and the citie was quiet, after that they had slaine Athaliah with the sword.

Joash was seuen yere olde, when he began to reigne, and he reigned fourety yeere in Ierusalem: and his mothers name was Zibiah of Beer-sheba.

2 And Joash did vprightly in the sight of the Lord, and he set the porters at the gates of the house of the LORD, that none which was unclean in any thing, should enter in.

20 And he took the captains of hundreds, and the noble men, and the gouernours of the people, and all the people of the land, and he caused the King to come downe out of the house of the Lord, and they went thorow the hie gate of the Kings house, and set the King vpon the throne of the kingdome.

21 Then all the people of the land reioyced, and the city was quiet, after that they had slaine Athaliah with the sword.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Hebrew</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 And Jehoiada took for him two wives; and he begat sons and daughters.</td>
<td>3 And Jehoiada tooke him two wiuws, and he begate synnes and daughters.</td>
<td>3 All the days of Iehoiada the Priest.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And it came to pass after this, that Joash was minded to repair the house of the LORD.</td>
<td>4 And afterward it came into Ioash mind, to renew the house of the Lord.</td>
<td>4 And the king called for Jehoiada the chief, and said unto him, Why hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and Jerusalem the taxe of Moses the servant of the Lord, and of the congregation of Israel, for the tabernacle of witness?</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And he gathered together the priests and the Levites, and said to them, Go out unto the cities of Judah, and gather of all Israel money to repair the house of your God, from yeere to yeere, and haste the thing: but the Levites hasted not.</td>
<td>5 And he assembled the Priests and the Leuites to bestow things of the house of the LORD did they bestowe broken up the house of God; and also all the dedicat ed things of the house of the Lord did they bestow.</td>
<td>5 And he gathered together the priests and the Levitites, and said to them, Go out unto the cities of Judah, and said vnto them, Goe out vnto the cities of Iudah, and gather of all Israel money to repaire the house of your God, from yeere to yeere, and haste the thing: but the Leuites hasted not.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the king called for Jehoiada the chief, and said unto him, Why hast thou not required of the Levites to bring up the house of God: and also all the dedicated things of the house of the LORD did they bestow upon Baalim.</td>
<td>6 And the king called for Jehoiada the chief, and said vnto him, Why hast not required of the Levites to renew the house of God, from year to year, and see that ye hasten the matter. Howbeit the Levites hasted it not.</td>
<td>6 And the king called for Jehoiada the chief, and said vnto him, Why hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and Jerusalem the collection, according to the commandment of Moses the servant of the Lord, and of the congregation of Israel, for the tabernacle of the testimonie?</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For wicked Athaliah, and her children brake vp the house of God; and also all the dedicated things of the house of the LORD did they bestowe upon Baalim.</td>
<td>7 For the sons of Athaliah, that wicked woman, had broken up the house of God; and also all the dedicat ed things of the house of the Lord did they bestow upon Baalim.</td>
<td>7 For wicked Athaliah, and her children brake vp the house of God: and also all the things that were dedicate for the house of the Lord, did they bestowe upon Baalim.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Therefore the King commanded, and they made a chest, and set it without at the gate of the house of the Lord.</td>
<td>8 Therefore the King commanded, and they made a chest, and set it without at the gate of the house of the Lord.</td>
<td>8 Therefore the King commanded, and they made a chest, and set it at the gate of the house of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And they made a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring in to the LORD the taxe that Moses the seruant of the Lord, and of the congregation of Israel, for the tent of the testimony?</td>
<td>9 And they made a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring in for the LORD the tax that of Moses the servant of the LORD, and of the congregation of Israel, for the tent of witness?</td>
<td>9 And they made proclamation thorow Judah and Jerusalem, to bring vnto the Lord the taxe of Moses the servant of the Lord, and of the congregation of Israel, for the tabernacle of the testimony?</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And all the princes and all the people rejoiced, and brought in, and cast into the chest, until they had made an end.</td>
<td>10 And all the princes and all the people rejoiced, and when they saw that there was much money, the king’s scribe and the chief priest's officer came and emptied the chest, and took it, and carried</td>
<td>10 And it was so, that at what time the chest was brought unto the king’s office by the hand of the Levites, and when they saw that there was much money, the king’s scribe and the chief priest’s officer came and emptied the chest, and took it, and carried</td>
</tr>
</tbody>
</table>
10 And all the princes and all the people rejoiced, and brought in, and cast into the chest, vntill they had finished.

11 And when it was time, they brought the chest vnto the Kings officer by the hand of the Levites: and when they saw that there was much siluer, then the Kings Scribe (and one appointed by the heie Priest) came and emptied the chest, and took it, and carried it to his place again: thus they did day by day, and gathered siluer in abundance.

12 And the King and Iehoiada gaue it to such as did the labour and worke in the house of the Lord, and hyred masons and carpenters to repayre the house of the Lord: they gaue it also to workers of yron and brasse, to repaire the house of the Lord.

13 So the workmen wrought, and the worke amended through their hands: and they restored the house of God to his state, and strengthened it.

14 And when they had finished it, they brought the rest of the siluer before the king and Jehoiada, and he made thereof vessels for the house of the Lord, and also such as wrought iron and brass to mend the house of the LORD, and also such as wrought iron and brass to mend the house of the LORD.

15 But Jehoiada waxed old and was full of days, and he died; an hundred and thirty years old was he when he died.

16 And they buried him in the city of David among the kings, because he had done good in Israel, and toward God and his house.

17 Now after the death of Jehoiada came the princes of Judah, and made obeisance to the king. Then the king hearkened unto them.
15 But Jehoiada waxed old, and was full of days and dyed. An hundred and thirty years old was he when he died.
16 And they buried him in the citie of Daud with the kings, because he had done good in Israel, and toward God and his house.
17 And after the death of Jehoiada, came the princes of Iudah, and did reverence to the King, and the King hearkened vnto them.
18 And they left the house of the Lord God of their fathers, and serued groves and idoles: and wrath came vpon Iudah and Jerusalem, because of this their trespass.
19 Yet he sent prophets to them, to bring them againe vnto the Lord: and they made protestation among them, but they would not heare.
20 And the Spirit of God came vpon Zechariah the sonne of Jehoiada the Priest, which stood above the people, and said unto them, Thus saith God, Why transgresse ye the commandements of the Lord?
21 And they conspired against him, and stoned him with stones at the commandement of the king, in the court of the house of the Lord.
22 Thus Joash the King remembred not the kind-

18 And they forsook the house of the LORD, the God of their fathers, and served the Asherim and the idoles: and wrath came vpon Iudah and Jerusalem for this their guiltiness.
19 Yet he sent prophets to them, to bring them againe vnto the Lord: and they made protestation among them, but they would not heare.
20 And the spirit of God came vpon Zechariah the sonne of Jehoiada the Priest, which stood above the people, and said unto them, Thus saith God, Why transgresse ye the commandements of the LORD, that ye cannot prosper? because ye have forsaken the LORD, he hath also forsaken you.
21 And they conspired against him, and stoned him with stones at the commandment of the king, in the court of the house of the Lord.
22 Thus Joash the king remembered not the kindness which Jehoiada his father had done to him, but slew his son. And when he died, he said, The LORD look upon it, and require it.
23 And it came to pass at the end of the year, that the army of the Syrians came up against him: and they came to Judah and Jerusalem, and destroyed all the princes of the people from among the people, and sent all the spoil of them unto the king of Damascus.
24 For the army of the Syrians came with a small
23 And when the yeere was out, the host of Aram came vp against him, and they came against Iudah and Jerusalem, and destroyed all the princes of the people from among the people, and sent all the spoyle of them vnto the King of Damascus.

24 Though the armie of Aram came with a small company of men, yet the Lord deliuered a very great armie into their hand, because they had forsaken the Lord God of their fathers: and they gaue sentence against Joash.

25 And when they were departed from him, (for they left him in great diseases,) his owne seruants conspired against him for the blood of the children of Iehoiada the Priest, and slewe him on his bed, and he dyed, and they buryed him in the citie of Dauid: but they buryed him not in the sepulchres of the Kings.

26 And these are they that conspired against him,
Zabad the sonne of Shimeath an Ammonitess, and Jehozabad the sonne of Shimrith a Moabitess.

27 Now concerning his sons, and the greatness of the burdens laid upon him, and the rebuilding of the house of God, behold, they are written in the commentary of the book of the kings. And Amaziah his son reigned in his stead.
Amaziah was twenty and five years old when he began to reign; and he reigned twenty and nine years in Jerusalem: and his mother’s name was Jehoaddan of Jerusalem.

2 And he did that which was right in the eyes of the LORD, but not with a perfect heart.

3 Now it came to pass, when the kingdom was established unto him, he slew his servants, that had slain the King his father.

4 But he put not their children to death, but did as it is written in the Lawe, and in the booke of Moses, where the LORD commanded, saying, The fathers shall not dye for the children, neyther shall the children dye for the fathers: but every man shall dye for his owne sinne.

5 Moreover Amaziah gathered Judah together, and made them captains over thousands, and captains over hundreds, according to the houses of their fathers, but every man shall dye for his owne sinne.

6 He hired also an hundred thousand mighty men of valour out of Israel for an hundred talents of silver.

7 But there came a man of God to him, saying, O king, let not the army of Israel go with thee; for the burdens laid upon him, and the repairing of the house of God, they are written in the story of the book of the kings. And Amaziah his son reigned in his stead.

Amaziah was fiue and twenty yere old when he began to reigne, and he reigned nine and twentie yeere in Jerusalem: and his mothers name was Jehoaddan of Jerusalem.

2 And he did vprightly in the eyes of the Lord, but not with a perfite heart.

3 And when the kingdom was established vnto him, he slew his seruants, that had slaine the King his father.

4 But he slewe not their children, but did as it is written in the Lawe, and in the booke of Moses, where the Lord commanded, saying, The fathers shall not dye for the children, neyther shall the children dye for the fathers, but euery man shall dye for his owne sinne.

5 And Amaziah assembled Iudah, and made them captains over thousands, and captains over hundredths, according to the houses of their fathers, but every man shall dye for his owne sinne.
thoroughly all Judah and Benjamin: and he numbered them from twenty years old and above, and found them three hundred thousand men, able to go forth to war, that could handle spear and shield.

6 He hired also an hundred thousand valiant men of valour out of Israel for an hundred talents of silver.

7 But there came a man of God to him, saying, O king, let not the army of Israel go with thee: for the LORD is not with Israel, to wit, with all the children of Ephraim.

8 If not, go thou on, do it, make thyself strong for the battle: God shall cast thee down before the enemy; for God hath power to help, and to cast down.

9 And Amaziah said to the man of God, But what shall we do for the hundred talents which I have given to the hoste of Israel? Then the man of God answered, The LORD is able to give thee much more than this.

10 Then Amaziah separated them, to wit, the army that was come to him out of Ephraim, to go home again: wherefore their anger was greatly kindled against Judah, and they returned home in great anger.

11 And Amaziah strengthened himself, and led forth his people, and went to the valley of salt, and smote of thrones, throughout all Judah and Benjamin: and he numbered them from twenty years old and above, and found them three hundred thousand men, able to go forth to war, that could handle spear and shield.

12 And other ten thousand did the children of Judah carry away alive, and brought them unto the top of the rock, and cast them down from the top of the rock, that they all were broken in pieces.

13 But the men of the army which Amaziah sent back, that they should not go with him to battle, fell upon the cities of Judah, from Samaria even unto Beth-horon, and smote of them three thousand, and

LORD is not with Israel, to wit, with all the children of Ephraim.

8 But if thou wilt go, do valiantly, be strong for the battle: God shall cast thee down before the enemy; for God hath power to help, and to cast down.

9 And Amaziah said to the man of God, But what shall we do for the hundred talents which I have given to the hoste of Israel? Then the man of God answered, The Lord is able to give thee more than this.

10 Then Amaziah separated them, to wit, the army that was come to him out of Ephraim, to go home again: wherefore their anger was greatly kindled against Judah, and they returned home in great anger.

11 And Amaziah strengthened himself, and led forth his people, and went to the valley of salt, and smote of them three thousand, and smote of thrones, throughout all Judah and Benjamin: and he numbered them from twenty years old and above, and found them three hundred thousand men, able to go forth to war, that could handle spear and shield.

6 He hyred also an hundred thousand valiant men of valour out of Israel for an hundred talents of silver.

7 But there came a man of God to him, saying, O king, let not the army of Israel go with thee: for the LORD is not with Israel, to wit, with all the children of Ephraim.

8 If not, goe thou on, doe it, make thy selfe strong for the battle: God shall cast thee down before the enemy; for God hath power to help, and to cast down.

9 And Amaziah sayde to the man of God, What shall we doe then for the hundreth talents, which I haue giuen to the hoste of Israel? Then the man of God answered, The Lord is able to giue thee more than this.

10 So Amaziah separated them, to wit, the armie that was come to him out of Ephraim, to returne to their places: wherefore their wrath was kindled greatly against Judah, and they returned to their places with great anger.

11 Then Amaziah was encouraged, and led forth his
12 And other ten thousand left alive did the children of Seir ten thousand.
13 But the soldiers of the army which Amaziah sent back, that they should not go with him to battle, fell upon the cities of Judah, from Samaria even unto Bethhoron, and smote three thousand of them, and took much spoil. {the soldiers...: Heb. the sons of the band}
14 Now it came to pass, after that Amaziah was come from the slaughter of the Edomites, that he brought the gods of the children of Seir, and set them up to be his gods, and bowed down himself before them, and burned incense unto them.
15 Wherefore the anger of the LORD was kindled against Amaziah, and he sent unto him a Prophet, which said unto him, Why hast thou sought after the gods of the people, which could not deliver their own people out of thine hand?
16 And as he talked with him, he said vnto him, Haue they made thee the Kings counseler? cease thou to be his gods, and worshipped them, and burned incense vnto them.
17 Then Amaziah king of Judah took advice, and sent to Joash, the son of Jehoahaz the son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us look one another in the face.
18 And Joash king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The thistle that was in Lebanon sent to the cedar that was in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son to wife: and there passed by a people, and went to the salt valley, and smote of the children of Seir, ten thousand.
done this, and hast not hearkened unto my counsel.

17 Then Amaziah king of Judah took advice, and
sent to Joash, the son of Jehoahaz, the son of Jehu,
king of Israel, saying, Come, let us see one another
in the face.

18 Then Amaziah king of Judah sent to Joash, the son
of Jehoahaz, the son of Jehu, king of Israel, saying,
Come, let us see one another in the face.

19 Thou sayest, Lo, thou hast smitten Edom; and
thine heart lifteth thee up to boast: abide now at
home; why shouldest thou meddle to thine hurt, that
thou shouldest fall, even thou, and Judah with thee?

20 But Amaziah would not hear; for it was of God,
that he might deliver them into the hand of their
enemies, because they had sought after the gods of
Edom.

21 So Joash king of Israel went up; and he and
Amaziah king of Judah saw one another in the face
at Beth-shemesh, which belongeth to Judah.

22 And Judah was put to the worse before Israel;
and they fled every man to his tent.

23 And Joash king of Israel took Amaziah king
of Judah, the son of Joash the son of Jehoahaz, at
Beth-shemesh, and brake down the wall of Jerusalem
from the gate of Ephraim unto the corner gate, four hundred cubits.

24 And he took all the gold and silver, and all the
vessels that were found in the house of God with
Obed-edom, and the treasures of the king’s house,
the hostages also, and returned to Samaria.

25 And Amaziah the son of Joash king of Judah
lived after the death of Joash son of Jehoahaz king of
Judah, twenty-nine years.

26 Then Amaziah gathered together all Judah, and
went to war against Ephraim, and they smote him
at Gibeon in the valley.

27 And Amaziah king of Judah took counsel, and
sent to Joash, the son of Jehoahaz, the son of Jehu,
king of Israel, saying, Come, let us see one another
in the face.

28 But Joash king of Israel sent to Amaziah king
of Judah, saying, The thistle that is in Lebanon sent
to the cedar that is in Lebanon, saying, Give thy
daughter to my son to wife: and a wild beast that
was in Lebanon went and trode down the thistle.

29 Thou sayest, Lo, thou hast smitten Edom; and
thine heart lifteth thee up to boast: abide now at
home; why dost thou provoke to thine hurt, that
thou shouldest fall, and Judah with thee?

30 But Joash would not hear; for it was of God,
that he might deliver them into the hand of their
enemies, because they had sought after the gods of
Edom.

31 So Joash king of Israel went up: and Joash king
of Judah, and all Israel, went down to Beth-shemesh,
which belongeth to Judah.

32 And Judah was put to the worse before Israel;
and they fled every man to his tent.

33 And Joash king of Israel took Amaziah king
of Judah, the son of Joash the son of Jehoahaz, at
Beth-shemesh, and brake down the wall of Jerusalem
from the gate of Ephraim unto the corner gate, four hundred cubits.

34 And he took all the gold and silver, and all the
vessels that were found in the house of God with
Obed-edom, and the treasures of the king’s house,
the hostages also, and returned to Samaria.

35 And Amaziah the son of Joash king of Judah
lived after the death of Joash son of Jehoahaz king of
Judah, twenty-nine years.

36 And as soon as he had sent messengers, and
seen them coming, he took his place upon his seat in
the gates of Jerusalem, and they were told against
him to go.  

37 And he said unto them, Bring him thither;
for he is the man that smote two kings, Joash king of
Israel, and Joram son of Ahab king of Israel.

38 And they brought him thither. And when he
saw him, he said, Art thou he that smoteth two kings?

39 And he said, Thou art seeing him today, for
thou dost see the punishment of the house of Jehoiachin
king of Judah, for the transgressions which he hath
committed against the Lord, the God of Israel, by
forsaking him, and not walking in the ways of his
fathers.

40 Moreover he did evil in the eyes of the Lord
unto the day of his death. And the Lord stirred up all
the kings against him, and smote him on every side.

41 But Amaziah would not listen; for it was of
God, that he might deliver them into the hand of their
enemies, because they had sought after the gods of
Edom.  

42 So Joash the king of Israel went up: and
they saw one another in the face at Beth-shemesh,
which belongeth to Judah.

43 And Joash king of Israel took Amaziah king
of Judah, the son of Joash the son of Jehoahaz, at
Beth-shemesh, and brake down the wall of Jerusalem
from the gate of Ephraim unto the corner gate, four hundred cubits.

44 And he took all the gold and silver, and all the
vessels that were found in the house of God with
Obed-edom, and the treasures of the king’s house,
the hostages also, and returned to Samaria.
Ierusalem, and brake downe the wall of Ierusalem, from the gate of Ephraim vnto the corner gate, foure hundreth cubites.

24 And he tooke all the gold and the siluer, and all the vessels that were found in the house of God with Obed Edom, and in the treasures of the Kings house, and the children that were in hostage, and returned to Samaria.

25 And Amaziah the sonne of Ioash King of Judah liued after the death of Ioash sonne of Jehoahaz King of Israel, fifteene yeere.

26 Concerning the rest of the actes of Amaziah first and last, are they not written in the booke of the Kings of Judah and Israel?

27 Nowe after the time that Amaziah did turne away from ye Lord, they wrought treason against him in Jerusalem: and when he was fled to Lachish, they sent to Lachish after him, and slew him there.

28 And they brought him vpon horses, and buried him with his fathers in the city of Judah.

23 And Joash the king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Joash, the son of Jehoahaz, at Bethshemesh, and brought him to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim to the corner gate, four hundred cubits. {the corner...: Heb. the gate of it that looketh}

24 And he took all the gold and the siluer, and all the vessels that were found in the house of God with Obed Edom, and in the treasures of the Kings house, and the children that were in hostage, and returned to Samaria.

25 And Amaziah the son of Joash king of Judah liued after the death of Joash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years.

26 Concerning the rest of the actes of Amaziah first and last, are they not written in the book of the kings of Judah and Israel?

27 Now from the time that Amaziah did turn away from following the LORD they made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish: but they sent to Lachish after him, and slew him there.

28 And they brought him upon horses, and buried him with his fathers in the city of Judah. {Judah: that is, the city of David}
Then all the people of Judah took Uzziah, who was sixteen years old, and made him king in the room of his father Amaziah. {Uzziah: or, Azariah}

2 He built Eloth, and restored it to Judah, after that the king slept with his fathers.

3 Sixteen years old was Uzziah when he began to reign, and he reigned fifty and two years in Jerusalem: His mother’s name also was Jecoliah of Jerusalem.

4 And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that his father Amaziah had done.

5 And he set himself to seek God in the days of Zechariah, who had understanding in the visions of God: and as long as he sought the LORD, God made him to prosper.

6 And he went forth and warred against the Philistines, and brake down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod; and he built cities in the country of Ashdod, and among the Philistines.

7 And God helped him against the Philistines, and against the Arabians that dwelt in Gur-baal, and the Meunims.

8 And the Ammonites gave gifts to Uzziah: and his name spread abroad even to the entering in of Egypt; for he waxed exceeding strong.

9 Moreouer Uzziah builte towres in Ierusalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning, and at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning, and at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning.

10 And all the people of Judah took Uzziah, who was sixteen yeere olde, and made him King in the stead of his father Amaziah.

2 And he built Eloth, and restored it to Judah after that the king slept with his fathers.

3 Sixteen yeere olde was Vzziah, when he began to reigne, and he reigned two and fiftie yere in Jerusalem, and his mothers name was Iecoliah of Jerusalem.

4 And hee did vprightly in the sight of the Lord, as he sought the LORD, God made him to prosper.

5 And he had understanding in the visions of God: and as long as he sought the visions of God and when as he sought the Lord, God made him to prosper.

6 For he went forth and fought against the Philistims and brake down the wall of Gath, and the wall of Labneh, and the wall of Ashdod, and built cities in Ashdod, and among the Philistims.

7 And God helped him against ye Philistims, and against the Arabians that dwelt in Gur-baal and Hammeunim.

8 And the Ammonites gaue gifts to Vzziah, and his name spred to the enring in of Egypt: for he did most valiantly.
9 Moreover Uzziah built towers in Jerusalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning of the wall, and fortified them. {fortified: or, repaired}

10 Also he built towers in the desert, and digged many cisterns: for he had much cattell, both in the lowland also, and in the plain: and he had husbandmen also, and vinedressers in the mountains, and in Carmel: for he loved husbandry.

11 Moreover Uzziah had an army of fighting men, that went out to war by bands, according to the number of their reckoning, made by Jeiel the scribe and Maaseiah the officer, under the hand of Hananiah, one of the king's captains.

12 The whole number of the heads of fathers' houses of the mighty men of valour were two thousand and six hundred.

13 And under their hand was a trained army, three hundred thousand and seven thousand and five hundred.

14 And Uzziah prepared for them throughout all the host, shields, and spears, and helmets, and coats of mail, and bows, and stones for slinging.

15 And he made in Jerusalem engines, invented by cunning men, to be on the towers and upon the battlements, to shoot arrows and great stones withal.
And his name spread far abroad; for he was marvelously helped, till he was strong. {spread: Heb. went forth}

16 But when he was strong, his heart was lifted up to his destruction: for he transgressed against the Lord his God, and went into the Temple of the Lord to burn incense upon the altar of incense.

17 And Azariah the Priest went in after him, and with him fourscore priests of the Lord, valiant men:

18 And they withstood Uzziah the king, and said unto him, It appertaineth not unto thee, Uzziah, to burn incense unto the Lord, but to the priests the sons of Aaron, that are consecrated to offer incense: goe forth of the Sanctuary: for thou hast trespassed; neither shalt it be for thine honour from the Lord God.

19 Then Uzziah was wroth, and had a censer in his hand to burn incense: and while he was wroth with the priests, the leprosy brake forth in his forehead before the priests in the house of the Lord beside the incense altar.

20 And they withstood Uzziah the King, and said unto him, It pertaineth not unto thee, Uzziah, to burn incense unto the Lord: for thou hast trespassed; neither shalt it be for thine honour from the Lord God.

21 And Uzziah the king was a leper unto the day of his death, and dwelt as a leper in an house apart, because the Lord had smitten him.

22 And his name spread far abroad; for he was marvellously helped, till he was strong.

23 And he made in Jerusalem engines, invented by cunning men, to shoot arrows and great stones withal. And his name spread far abroad; for he was marvellously helped, till he was strong.

24 And he made engines, and instruments to shoot bows and great stones withal. And his name spread far abroad; for he was marvellously helped, till he was strong.
And Uzziah the king was a leper unto the day of his death, and dwelt in a several house, being a leper; for he was cut off from the house of the LORD: and Jotham his son was over the king’s house, judging the people of the land. {several: Heb. free}

22 Now the rest of the acts of Uzziah, first and last, did Isaiah the prophet, the son of Amoz, write.

23 So Uzziah slept with his fathers, and they buried him with his fathers in the field of the burial, which pertained to the kings: for they said, He is a leper. And Jotham his son reigned in his stead.

Jotham was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: and his mother’s name was Jerushah the daughter of Zadok.

2 And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that his father Uzziah did: only he did not enter into the temple of the LORD. And the people did yet corruptly.

3 He built the upper gate of the house of the LORD, and on the wall of Ophel he built much. {Ophel: or, the tower}

4 Moreover he built cities in the hill country of Judah, and in the forests he built castles and towers.

5 He fought also with the king of the children of Ammon, and prevailed against them. And the children of Ammon gave him the same year an hun-
4 Moreover he built citites in the mountains of Judah, and in the forests he built castles and towers.

5 And he sacrificed and burnt incense in the high places, and he made molten images and broke down the border gates, and he set up idols in the house of the LORD, the God of Israel.

6 So Jotham became mighty, because he ordered his ways before the LORD his God. {prepared: or, {established}}

7 Concerning the rest of the acts of Jotham, and all his ways, lo, they are written in the book of the Kings of Israel, and Judah.

8 He was five and twenty years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: and he did not that which was right in the eyes of the LORD, like David his father:

9 And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Ahaz his son reigned in his stead.

2 CHRONICLES 28

ERV

4 And he sacrificed and burnt incense in the high places, and he made molten images and broke down the border gates, and he set up idols in the house of the LORD, the God of Israel.

5 And he fought also with the king of the children of Ammon, and prevailed against them. And the children of Ammon gave him the same year an hundred talents of silver, and ten thousand measures of wheate, and ten thousand of barley: this did the children of Ammon give him both in the second yeere and the third.

6 So Jotham became mighty, because he directed his way before the Lord his God.

7 Concerning the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, lo, they are written in the book of the Kings of Israel, and Judah.

8 He was five and twenty yeere olde when he began to reigne, and reigned sixteene yeere in Jerusalem.

9 And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the citie of Dauid: and Ahaz his sonne reigned in his stead.

2 But he walked in the ways of ye Kings of Israel, and he reigned sixteen years in Jerusalem: and he did not that which was right in the sight of the LORD, like Dauid his father:

3 Moreover he burnt incense in the valley of the son of Hinnom, and burnt his children in the fire, according to the abominations of the heathen, whom the LORD cast out before the children of Israel.

4 And he sacrificed and burnt incense in the high places, and he made molten images and breaked down the border gates, and he set up images in the house of the LORD, the God of Israel. And he worshipped Ashtoreth and Chemosh and Milcom.

5 And he built high places of burnt offerings unto all the host of heaven, and burnt his children in the fire, according to the abominations of the heathen, whom the LORD cast out before the children of Israel.

6 And he walked in the ways of the kings of Israel, sure as his fathers walked, and wrought evil in the sight of the LORD: for he set up an image of Baal, and made an altar, as the Children of Israel did, in the city of David.

7 And they did not that which was right in the sight of the LORD their God, but they consultant Baal, the high places that were before Jerusalem, and they worshipped and served all the host of heaven, and they caused their sons and their daughters to pass through the fire, according to the abominations of the nations whom the LORD cast out before the children of Israel.

8 And he would not turn away his face from either of the sins that his fathers did: for he also walked in the sins of Israel; and he consulted Baal; he made altars for Baal, and he built high places for him, and he made groves, and worshipped all the host of heaven, and served them.

9 And he consecrated likewise Molech and the Asherim, as the children of Israel did, and consulted them. And he set the image of the grove in the house of the LORD; of which the LORD said to the children of Israel, Ye shall not do such things.

10 And they continued against thee, and they did not turn from thee; but thou didst not beware of them, nor were mindful of all their devises.

11 Therefore, as he walked in the ways of his fathers, and walked in his sins, so did Jotham. In every thing that he did was there found no profit unto him: for the LORD would not turn from the sin of Jotham, which his father did.

12 Now the rest of the acts of Jotham, and all his ways, behold, they are written in the book of the kings of Israel, and Judah.

13 And Jotham was twenty years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: and he did not that which was right in the eyes of the LORD, like David his father:

14 But he walked in the ways of the kings of Israel, sure as his fathers walked, and wrought evil in the sight of the LORD: for he burnt incense in the high places, and he burnt his children in the fire, and he consulted Baal, and he made altars in the high places.

15 And he builded high places of burnt offerings unto all the host of heaven, and burnt his children in the fire, according to the abominations of the nations whom the LORD cast out before the children of Israel.

16 And he took away the abominable images, and cut down the groves, and brake in pieces the high places, and ground the Asherim, and brake the images of the grove, and all the host of heaven that his father the kings of Israel had made, and consulted them: and he defiled Samaria, as his father the kings of Israel had defiled it.

17 And he cast from off the high places, and unto the graves that were in Samaria, and he burnt his children in the fire, and consuled for his gods, as the kings of Israel had done, and sacrificed and burnt incense unto them: and he defiled the land, which his fathers had cleansed unto this day.

18 And they did not that which was right in the sight of the LORD their God, but they consulted Baal, and made groves, and consulted the graven images, and did not turn from their own doings.

19 And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Ahaz his son reigned in his stead.

3 Moreover he burnt incense in the valley of the son of Hinnom, and burnt his children in the fire, according to the abominations of the heathen, whom the LORD cast out before the children of Israel.

4 And he sacrificed and burnt incense in the high places, and he made molten images and breaked down the border gates, and he set up images in the house of the LORD, the God of Israel. And he worshipped Ashtoreth and Chemosh and Milcom.

5 And he built high places of burnt offerings unto all the host of heaven, and burnt his children in the fire, according to the abominations of the heathen, whom the LORD cast out before the children of Israel.

6 And he walked in the ways of the kings of Israel, sure as his fathers walked, and wrought evil in the sight of the LORD: for he set up an image of Baal, and made an altar, as the Children of Israel did, in the city of David.

7 And they did not that which was right in the sight of the LORD their God, but they consulted Baal, the high places that were before Jerusalem, and they worshipped and served all the host of heaven, and they caused their sons and their daughters to pass through the fire, according to the abominations of the nations whom the LORD cast out before the children of Israel.

8 And he would not turn away his face from either of the sins that his fathers did: for he also walked in the sins of Israel; and he consulted Baal; he made altars for Baal, and he built high places for him, and he made groves, and worshipped all the host of heaven, and served them.

9 And he consecrated likewise Molech and the Asherim, as the children of Israel did, and consulted them. And he set the image of the grove in the house of the LORD; of which the LORD said to the children of Israel, Ye shall not do such things.

10 Therefore, as he walked in the ways of his fathers, and walked in his sins, so did Jotham. In every thing that he did was there found no profit unto him: for the LORD would not turn from the sin of Jotham, which his father did.

11 Now the rest of the acts of Jotham, and all his ways, behold, they are written in the book of the kings of Israel, and Judah.

12 And Jotham was twenty years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: and he did not that which was right in the eyes of the LORD, like David his father:

13 But he walked in the ways of the kings of Israel, sure as his fathers walked, and wrought evil in the sight of the LORD: for he burnt incense in the high places, and he burnt his children in the fire, and he consulted Baal, and he made altars in the high places.

14 And he builded high places of burnt offerings unto all the host of heaven, and burnt his children in the fire, according to the abominations of the nations whom the LORD cast out before the children of Israel.

15 And he took away the abominable images, and cut down the groves, and brake in pieces the high places, and ground the Asherim, and brake the images of the grove, and all the host of heaven that his father the kings of Israel had made, and consulted them: and he defiled the land, which his fathers had cleansed unto this day.

16 And he cast from off the high places, and unto the graves that were in Samaria, and he burnt his children in the fire, and consuled for his gods, as the kings of Israel had done, and sacrificed and burnt incense unto them: and he defiled the land, which his fathers had cleansed unto this day.

17 And they did not that which was right in the sight of the LORD their God, but they consulted Baal, and made groves, and consulted the graven images, and did not turn from their own doings.

18 And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Ahaz his son reigned in his stead.
3 Moreover he burnt incense in the valley of the son of Hinnom, and burnt his children in the fire, after the abominations of the heathen whom the LORD had cast out before the children of Israel. {burnt... or, offered sacrifice}

4 He sacrificed also and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.

5 Wherefore the LORD his God delivered him into the hand of the king of Syria; and they smote him, and carried away a great multitude of captives, and brought them to Damascus. And he was also delivered into the hand of the king of Israel, who smote him with a great slaughter. {Damascus: Heb. Darmesek}

6 For Pekah the son of Remaliah slew in Judah an hundred and twenty thousand in one day, all valiant men, because they had forsaken the LORD, the God of their fathers. {valiant...: Heb. sons of valour}

7 And Zichri, a mighty man of Ephraim, slew Maaseiah the king’s son, and Azrikam the governor of the house, and Elkanah that was next to the king.

8 And the children of Israel carried away captive of their brethren two hundred thousand, women, sons, and daughters, and took also away much spoil from them, and brought the spoil to Samaria.

9 But there was a Prophet of the Lordes, {whose...: Heb. the second to the king} whose name was Oded: and he went out to meet the host that came to Samaria, and said unto them, Behold, because the LORD, the God of your fathers, was wroth with Judah, he hath delivered them into your hand, and ye have slain them in a rage which hath reached up unto heaven.

10 And now ye purpose to keep under the children and made also molten images for Baalim.

and made even molten images for Baalim.

and made molten images for Baalim.
and daughters, and took also away much spoil from them, and brought the spoil to Samaria.

9 But a prophet of the LORD was there, whose name was Oded: and he went out before the host that came to Samaria, and said unto them, Behold, because the LORD God of your fathers was wroth with Judah, he hath delivered them into your hand, and ye have slain them in a rage, that reacheth up unto heaven.

10 And now ye purpose to keep under the children of Judah and Jerusalem for bondmen and bondwomen unto you: but are not you such, that sinnest against the LORD your God?

11 Now hear me therefore, and send back the captives hither: for whereas we have offended against our God, and so are with you before the Lord your God.

12 Wherefore certain of the heads of the children of Ephraim, Azariah the son of Johanan, Berechiah the son of Meshillemoth, and Jehizkiah the son of Shallum, and Amasa the son of Hadlai, stood up against them that came from the war,

13 And said unto them, Ye shall not bring in the captives hither: for whereas we have offended against our God, and so are with you before the Lord our God:

14 So the armed men left the captives and the spoil that came to Samaria, and said vnto them, Behold, because the Lord God of your fathers is wroth with Judah, he hath delivered them into your hand, and ye have slain them in a rage, that reacheth vp to heaven.

15 And the men which have been expressed by name rose up, and took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and arrayed them, and shod them, and gave them to eat and to drink, and anointed them, and carried all the feele of them upon asses, and brought them to Jericho, the city of palm trees, unto their brethren: then they returned to Samaria.
14 So the armed men left the captives and the spoil before the princes and all the congregation.

15 And the men which were expressed by name rose up, and took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and arrayed them, and shod them, and gave them to eat and to drink, and anointed them, and carried all the feeble of them upon asses, and brought them to Jericho, the city of palm trees, to their brethren: then they returned to Samaria.

16 At that time did King Ahaz send unto the kings of Assyria, to help him.

17 For again the Edomites had come and smitten Judah, and carried away captives. {captives: Heb. a captivity}

18 The Philistines also had invaded the cities of the low country, and of the South of Judah, and had taken Beth-shemesh, and Ajalon, and Gederoth, and Soco with the villages thereof, and Timnah with the villages thereof, Gimzo also and the villages thereof: and they dwelt there.

19 For the LORD brought Judah low because of Ahaz king of Israel; for he had dealt wantonly in Judah, and trespassed sore against the LORD.

20 And Tilgath-pilneser king of Assyria came unto him, and distressed him, but strengthened him not.

21 For Ahaz took away a portion out of the house of the LORD, and out of the house of the king and of the princes, and gave it unto the king of Assyria: but it helped him not.

22 And in the time of his distress did he trespass yet more against the LORD, this same king Ahaz.

23 For he sacrificed unto the gods of Damascus, which smote him: and he said, Because the gods of the kings of Syria help them, therefore will I sacrifice to them, that they may help me. But they were the ruin of him, and of all Israel.
21 For Ahaz took away a portion out of the house of the LORD, and out of the house of the king, and of the princes, and gave it unto the king of Assyria: but he helped him not.

22 And in the time of his distress did he trespass yet more against the LORD: this is that king Ahaz.

23 For he sacrificed unto the gods of Damascus, which smote him: and he said, Because the gods of the kings of Syria help them, therefore will I sacrifice to them, that they may help me. But they were the ruin of him, and of all Israel. {Damascus: Heb. Darmesek}

24 And Ahaz gathered together the vessels of the house of God, and cut in pieces the vessels of the house of God, and shut up the doors of the house of the LORD, and he made him altars in every corner of Jerusalem.

25 And in every several city of Judah he made high places to burn incense unto other gods, and provoked to anger the LORD, the God of his fathers.

26 Now the rest of his acts, and all his ways, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.

27 And Ahaz slept with his fathers, and they buried him in the city, even in Jerusalem; for they brought him not into the sepulchres of the kings of Israel: and Hezekiah his son reigned in his stead.
Hezekiah began to reign when he was five and twenty years old; and he reigned nine and twenty years in Jerusalem: and his mother’s name was Abijah, the daughter of Zechariah.

2 And he did that which was right in the eyes of the LORD, according to all that David his father had done.

3 He in the first year of his reign, in the first month, opened the doors of the house of the LORD, and repaired them.

4 And he brought in the Priests and the Levites, and gathered them together into the east street,

5 And said unto them, Hear me, ye Levites, sanctify nowe yourselves, and sanctifie the house of the LORD, and gather in the broad place on the east, and have shut up the doors of ye porch, and put out the lamps, and have not burnt incense nor offered burnt offerings in the holy place unto the God of Israel.

6 For our fathers have trespassed, and done euill in the eyes of the Lord our God, and haue forsaken him, and turned away their faces from the Tabernacle of the Lord, and turned their backes.

7 They haue also shut the doores of ye porch, and quenched the lampes, and haue neither burnt in cense, nor offred burnt offrings in the Sanctuarie which was evil in the sight of the LORD our God, and haue forsaken him, and turned away their faces from the habitation of the LORD, and turned their backs. {turned their...: Heb. given the neck}

8 Wherfore the wrath of the Lord haue bin on Israel, and haue put out the lamps, and have not burned incense nor offred burnt offrings in the Sanctuarie: and the wrath of the Lord bin on Judah and Jerusalem.

9 And he made a proclamation throughout Judahaccording to all that David his father had commanded: and they gathered them together into Jerusalem.

10 And he gathered them together into the broad place upon the east street before the porche of the house of the LORD, and sanctified the house of the Lord, and the priests and the Levites, and said unto them, Hold ye your peace here, and let me, even I, sanctify myself.

11 So they sanctified the house of the LORD, according to the word of the LORD: and all they that were of a strong countenance, and their officers, gathered themselves together.

12 And they brought in the burnt offering, and the corn offering, and the new wine, and the oil, and all the firstfruits of the field, unto the house of the LORD.

13 And they brought in all the tithe in the third month, and laid it up in heaps.

14 And in the fourth month they began, and in the seventh month they finished the work, to sanctify the house of the LORD.

15 And when they had finished, they went in to the king, that they might speak unto him.

16 And they answered King Hezekiah, and spake unto him, saying, Thus saith the LORD God of Israel, ‘It is a truth that the children of Israel have forsaken me, and have served other gods; they have even provoked me to anger with all their works: yet I have not turned from doing according to all that they have done, but have kept myself blameless. Therefore I will now turn and walk in all the ways that I have commanded thy fathers; and I will pour you out a good land, and I will be as a house of prayer unto me: only tarry ye now, and consider it carefully.’

17 And Hezekiah answered, ‘Now ye have spoken well that the LORD is the good God, and that this evil hath been turned away from Israel.’

18 And the Levites took up the instruments of David the man of God, which were in the temple of the LORD, and in the chambers of the king, and of Azariah the king’s son, and of Zechariah the son of Josiah, king of Judah.

19 And all the kings of the children of Israel, and such as were come out of all the lands of the Philistines, and such as were in Gilead, and such as were in the land of Edom, and such as were in Mina, brought presents to Hezekiah when he was sick, and were brought to him when he was sickness, even till he was recovered.

20 And these are the officers of the king’s son: Zebadee the son of Brean, and Eliahu the son of Zichri, and Sheva the son of Dodo, and Jonadab the son of Jedaiah, and Jashobeam the son of Meshullam, and Bealiah the son of Shemaiah, and Jeshua the son of Azaniah, and Zichri the son of Meshullam, and Johanan the son of Gareb, and Daniah the son of Ahasibah, and Amaziah the son of Hananiah, and Giddan the son of Gahath, and maaseiah the son of Malchiah, and Adaia the son of Jethro, and Jedaiah the son of Harumaph, and Eden the son of Shebaniah.

21 And these are the chief officers of the priests: Sheva the son of B以色, and Jeiel the son of Maaseiah, and Athaia the son of Uzziel, and Amariah the son of Hilkiah, and Solomoth the son of Asaiah, and Jozabad the son of Hananiah, and Eliakim the son of Jedaiah, and Jucamoth the son of Shemariah, and Sadaiah the son of Seraiah, and Adaiah the son of Jeroham, and Abda the son of Maaseiah, and Sadaiah the son of Iram.

22 These were the leaders of the priests, and they taught many people, and were in charge of the teaching of the people in the law, and in the law of God: and the sons of the ruler over the house of God were Nethaneel, and Zadok, and Jonathan, and Meraioth, and Uzzi, and Pethahiah, and Ahijah, and Johanan. This is Ezechias the king’s son.

23 And in Jerusalem lived Hezekiah with all the army that was with him, and did what was right in the eyes of the LORD his God.

24 And he took away the high places, and the altars that were in the two cities of Jerusalem, and cast down the posts that were on the roof, and the brazen sea he cut in pieces, and made scuttles of it.

25 Nevertheless the people sacrificed still on the high places, and only to the LORD their God did they offer burnt offerings in Jerusalem.

26 Hezekiah also took out of all the house of Judah the altars that he had made, and the Brazen Serpent that Moses had made: and the altars that were in Jerusalem, and all Judah, and Benjamin, and Ephraim, and Manasseh, did he break in pieces upon every high place throughout all Judah, and the people did vow, and Hezekiah had great joy.

27 In those days Hezekiah said: ‘I will show the mercy of the LORD, because I have kept his commandments.’ And Hezekiah did great things in Jerusalem.

28 Hezekiah began to reign when he was five and twenty years old; and he reigned nine and twenty years in Jerusalem: and his mother’s name was Abijah, the daughter of Zechariah.

29 In his days Merodach-baladan the son of Baladan, king of Babylon, sent unto him greetings and a present: for he was a mighty man of war.

30 And the entrance of the upper house was by the way of the Prince, and as ye go down you are in the way of the Prince: and thus ye come into the king’s house.

31 He had a couch of ivory, and in the couch were overlaid purpurites, and gold: and on the walls was very precious wood overlaid.

32 The great court had vermillion stones, and fine stones overlaid, and brazen pavement.
9 For, lo, our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters are in captivity for this.

10 Now it is in mine heart to make a covenant with the LORD God of Israel, that he may turn away his fierce wrath from vs.

11 My sons, be not now negligent: for the LORD hath chosen you to stand before him, to minister unto him, and burn incense.

12 Then the Levites arose, Mahath the son of Amashai, and Joel the son of Azariah, of the sons of the Kohathites: and of the sons of Merari, Kish the son of Abdi, and Azariah the son of Jehallelel: and of the sons of the Kohathites, Joah the son of Zimmah, and Eden the son of Joah:

13 and of the sons of Elizaphan, Shimri and Jeuel:

14 And of the sons of Heman, Jehiel, and Shimei:

15 and of the sons of Asaph, Zechariah and Mattaniah:

16 and of the sons of Jeduthun, Shemaiah and Uzziel.

17 And they gathered their brethren, and sanctified themselves, and went in, according to the com-

8 Wherefore the wrath of the LORD was upon Judah and Jerusalem, and he hath delivered them to be tossed to and fro, to be an astonishment, and an hissing, as ye see with your eyes.

9 For, lo, our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters are in captivity for this.

10 Now it is in mine heart to make a covenant with the LORD God of Israel, that he may turn away his fierce wrath from vs.

11 Now my sons, be not deceived: for the LORD hath chosen you to stand before him, to serve him, and to be his ministers, and to burn incense.

12 Then the Levites arose, Mahath ye sonne of Amashai, and Joel the sonne of Azariah of the sons of the Kohathites: and of the sons of Merari, Kish the sonne of Abdi, and Azariah the sonne of Jehallelel: and of the sons of the Kohathites, Joah the sonne of Zimmah, and Eden the sonne of Joah:

13 and of the sons of Elizaphan, Shimri, and Jeuel:

14 And of the sons of Heman, Iehiel, and Shimei:

15 and of the sons of Asaph, Zechariah, and Mattaniah:

16 And of the sons of Jeduthun, Shemaiah, and Uzziel.
15 And they gathered their brethren, and sanctified themselves, and came, according to the commandment
of the king, by the words of the LORD, to cleanse the house of the LORD. {by the words...: or, in the busi-
ness of the LORD}
16 And the priests went into the inner part of the house of the LORD, to cleanse it, and brought out all
the uncleanness that they found in the temple of the LORD into the court of the house of the LORD.
17 Now they began on the first day of the first month to sanctify, and on the eighteenth day of the month came
they to the porch of the LORD: so they sanctified the house of the LORD in eight days:
18 Then they went in unto the inner part of the palace, and said, We have cleansed all the house of the LORD;
and the Levites took it, to carry it out abroad to the brook Kidron.
19 Moreover all the vessels, which king Ahaz had cast away in his transgression, have we prepared and sanctified; and, behold, they are before the altar of the LORD, and the altar of burnt offering, with all the vessels thereof,
and the shewbread table, with all the vessels thereof:
20 And Hezekiah the king arose early, and gathered the princes of the city, and went up to the house of the
LORD. And they brought sevem bullockes, and sevem rammes, and sevem lambes, and sevem hee goates, for
a sinne offring for the kingdome, and for the sanctu...
And he commanded to offer the burnt offering and the sin offering before the king and the congregation; and they laid their hands upon them:

24 And the priests killed them, and they made an atonement with their blood upon the altar, to make reconciliation with their blood upon the altar, to make an offering for the kingdom and for the sanctuary and for all Israel.

25 He appointed also the Levites in the house of the LORD by the hand of his prophets. for so was the commandment of the LORD by his prophets: for the king’s seer, and Nathan the prophet: for so was the commandment of the LORD by his prophets. (com

23 And they brought the he-goats for the sin offering before the king and the congregation; and they laid their hands upon them:

22 And they killed the bullocks, and the priests received the blood, and sprinkled it upon the altar: they killed also the lambs, and sprinkled the blood upon the altar: they received the blood, and sprinkled it upon the altar: like

21 And they brought seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven he goats, for a sin offering for the kingdom and for the sanctuary and for Judah. And he commanded the priests the sons of Aaron to offer them on the altar of the LORD.

20 And they brought the he-goats for the sin offering before the king and the congregation; and they laid their hands upon them:

19 And they killed the rams, and sprinkled the blood upon the altar: they killed also the lambs, and sprinkled the blood upon the altar.

18 And they brought the burnt offering and the sin offering before the king and the congregation; and they laid their hands upon them:

17 And he set the Levites in the house of the LORD with cymbals, with psalteries, and with harps, according to the commandment of David, and of Gad the king’s seer, and Nathan the prophet: for the commandment was of the LORD by his prophets.
And the Levites stood with the instruments of David, and the priests with the trumpets.

And Hezekiah commanded to offer the burnt offering upon the altar. And when the burnt offering began, the song of the Lord began also with the trumpets, and with the instruments ordained by David king of Israel. And all the congregation worshipped, singing a song, and they blew the trumpets: all this continued until the burnt offering was finished.

And when they had made an end of offering, the King and all that were present with him, bowed themselves, and worshipped. Moreover Hezekiah the king and the princes commanded the Levites to praise the Lord with the words of David, and of Asaph the seer. And they sang praises with gladness, and they bowed their heads and worshipped.

Then Hezekiah answered and said, Now ye have consecrated yourselves unto the Lord, come near and bring sacrifices and thank offerings into the house of the Lord. And the congregation brought in sacrifices and thank offerings; and as many as were of a willing heart burnt offerings.

And when they had made an end of offering, the king and all that were present with him bowed themselves and worshipped.

Moreover Hezekiah the king and the princes commanded the Levites to sing praises unto the Lord with the words of David, and of Asaph the seer. And they sang praises with gladness, and they bowed their heads and worshipped.

Then Hezekiah answered and said, Now ye have consecrated yourselves unto the Lord, come near and bring sacrifices and thank offerings into the house of the Lord. And the congregation brought in sacrifices and thank offerings; and as many as were of a willing heart burnt offerings.

But the Priests were too few, and were not able to flay all the burnt offerings: therefore their brethren...
32 And the number of the burnt offerings, which the congregation brought, was three thousand and ten bullocks, an hundred rams, and two hundred lambs: all these were for a burnt offering to the LORD.

33 And the consecrated things were six hundred oxen and three thousand sheep.

34 But the priests were too few, so that they could not flay all the burnt offerings: wherefore their brethren the Levites did help them, till the work was ended, and until the priests had sanctified themselves: for the Levites were more upright in heart to sanctify themselves than the priests. {did help...: Heb. strengthened them}

35 And also the burnt offerings were in abundance, with the fat of the peace offerings, and the drink offerings for every burnt offering. So the service of the house of the LORD was set in order.

36 And Hezekiah rejoiced, and all the people, that God had made the people so ready: for the thing was done suddenly.

33 And the consecrated things were six hundred oxen and three thousand sheep.

33 And the consecrated things were six hundred oxen and three thousand sheep.

34 But the priests were too few, so that they could not flay all the burnt offerings: wherefore their brethren the Levites did help them, till the work was ended, and until the priests had sanctified themselves: for the Levites were more upright in heart to sanctify themselves than the priests. {did help...: Heb. strengthened them}

35 And also the burnt offerings were in abundance, with the fat of the peace offerings, and the drink offerings for every burnt offering. So the service of the house of the LORD was set in order.

36 And Hezekiah rejoiced, and all the people, that God had made the people so ready: for the thing was done suddenly.
And the King and his princes and all the congregation had taken counsel in Jerusalem to keep the Passover in the second month.

For they could not keep it at that time, because there were not Priests enow sanctified, neither was the people gathered to Jerusalem.

And the thing pleased the King, and all the congregation.

And they decreed to make proclamation throughout all Israel from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the Passover unto the Lord God of Israel at Jerusalem: for they had not done it of a great time, as it was written.

So the posts went with letters by the commission of the King, and his princes, thoroughout all Israel and Judah, and with the commandement of the King, saying, Ye children of Israel, turne againe vnto the Lord God of Abraham, Izhak, and Israel, and he will returne to the remnant that are escaped of you, out of ye hands of the Kings of Asshur.

And be not ye like your fathers, and like your brethren, which trespassed against the Lord God of their fathers, who therefore gave them up to desolation, and their fathers, who therefore gave them up to desolation, as ye see.

Be not ye now stiffenecked like your fathers, but turne away from you.

And the thing was right in the eyes of the king and all the congregation. {pleased...: Heb. was right in the eyes of the king}

So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the Lord God of Israel at Jerusalem: for they had not kept it in great numbers in such sort as it is writen.

The thing was right in the eyes of the king and all the congregation. {from: Heb. from the hand}

For the king had taken counsel, and his princes, and all the congregation in Jerusalem, to keep the passover in the second month.

3 For they could not keep it at that time, because the priests had not sanctified themselves sufficiently, neither had the people gathered themselves together to Jerusalem.

4 And the thing was right in the eyes of the king and all the congregation. {please...: Heb. was right in the eyes of the king}

5 So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the Lord God of Israel at Jerusalem: for they had not done it at that time, because the priests had not sanctified themselves sufficiently, neither was the people gathered to Jerusalem.

6 So the posts went with letters from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying, Ye children of Israel, turn again unto the LORD God of Abraham, Isaac, and Israel, and he will return to the remnant of you, that are escaped out of the hand of the kings of Assiria.

7 And be not ye like your fathers, and like your brethren, which trespassed against the Lord God of their fathers, who therefore gave them up to desolation, and their fathers, who therefore gave them up to desolation, as ye see.

8 Now be ye not stiffenecked, as your fathers were; but yield yourselves unto the LORD, and enter into his sanctuary, which he hath sanctified for ever, and serve the LORD your God, that his fierce anger may turn away from you.

9 For if ye turn again unto the LORD, your brethren together to Jerusalem.

4 And the thing was right in the eyes of the king and of all the congregation.

5 So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the LORD, the God of Israel, at Jerusalem: for they had not kept it in great numbers in such sort as it is writen.

6 So the posts went with the letters from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying, Ye children of Israel, turn again unto the LORD God of Abraham, Isaac, and Israel, and he will return to the remnant that are escaped of you, out of ye hands of the Kings of Asshur.

7 And be not ye like your fathers, and like your brethren, which trespassed against the Lord God of their fathers: and therfore he made them desolate, as ye see.

8 Be not ye now stiffenecked like your fathers, but turne away from you.

And the thing was right in the eyes of the king and all the congregation.

So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the Lord God of Israel at Jerusalem: for they had not done it at that time, because the priests had not sanctified themselves sufficiently, neither was the people gathered to Jerusalem.

And the thing pleased the king and all the congregation. {from: Heb. from the hand}
...as ye see.

8 Now be ye not stiffnecked, as your fathers were, but yield yourselves unto the LORD, and enter into his sanctuary, which he hath sanctified for ever: and serve the LORD your God, that the fierceness of his wrath may turn away from you. {be ye...: Heb. harden not your necks} {yield...: Heb. give the hand}

9 For if ye turn again unto the LORD, your brethren and your children shall find mercy before them that led them captive, and they shall returne vnto this lande: for the LORD your God is gracious and mercifull, and will not turne away his face from you, if ye conuert vnto him.

10 So the poste passyd from cite to cite thorow the land of Ephraim and Manasseh, even vnto Zebulun: but they laughed them to scorne, and mocked them. 11 Nevertheless divers of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled themselves, and came to Jerusalem.

12 Also in Judah was the hand of God to give them one heart to do the commandment of the king and of the princes, by the worde of the LORD.

13 And there assembled at Jerusalem much people to keepe the feast of ye vnleauened bread in the second moneth, a very great assemblie.

14 And they arose, and took away the altars that were in Jerusalem, and all the altars for incense took they away, and cast them into the brooke Kidron.

15 Then they killed the passover on the fourteenth day of the second month: and the priests and the Levites were ashamed, and sanctified themselves, and brought burnt offerings into the house of the LORD.
16 And they stood in their place after their order, according to the law of Moses the man of God: the priests sprinkled the blood, which they received of the hand of the Levites; their place: Heb. their standing

17 For there were many in the congregation that were not sanctified, therefore the Levites had the charge of killing the passovers for every one that was not clean, to sanctify them unto the LORD.

18 For a multitude of the people, even many of Ephraim, and Manasseh, Issachar, and Zebulun, had not cleansed themselves, yet did they eat the passover otherwise than it was written. But Hezekiah prayed for them, saying, The good LORD pardon every one

19 That prepareth his whole heart to seek the Lord God, the God of his fathers, though he be not cleansed according to the purification of the sanctuary.

20 And the LORD hearkened to Hezekiah, and healed the people.

21 And the children of Israel that were present at Jerusalem kept the feast of unleavened bread seven days with great gladness: and the Levites and the priests praised the LORD day by day, singing with loud instruments unto the LORD.

22 And Hezekiah spake comfortably unto all the Levites that were well skilled in the service of the LORD.
Jerusalem kept the feast of unleavened bread seven days with great gladness; and the Levites and the priests praised the LORD day by day, singing with loud instruments unto the LORD. {present: Heb. found} {loud...: Heb. instruments of strength}

And Hezekiah spake comfortably unto all the Levites that taught the good knowledge of the LORD: and they did eat throughout the feast seven days, offering peace offerings, and making confession to the LORD God of their fathers. {comfortably...: Heb. to the heart of all}

And the whole assembly took counsel to keep other seven days: and they kept other seven days with gladness.

For Hezekiah king of Judah did give to the congregation a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the congregation a thousand bullocks and ten thousand sheep: and a great number of priests sanctified themselves.

And all the congregation of Judah, with the priests and the Levites, and all the congregation that came out of Israel, and the strangers that came out of the land of Israel, and that dwelt in Judah, rejoiced.

So there was great joy in Jerusalem: for since the time of Solomon the son of David king of Israel there was not the like thing in Jerusalem.

Then the Priests and the Levites arose, and blessed the people, and their voice was heard, and their prayer came up to his holy habitation, even unto heaven.
Now when all this was finished, all Israel that were present went out to the cities of Judah, and brake the images in pieces, and cut down the groves, and threw down the high places and the altars out of all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, until they had utterly destroyed them all. Then all the children of Israel returned, every man to his possession, into their own cities. {present: Heb. found} {images: Heb. statues} {until...: Heb. until to make and end} 2 And Hezekiah appointed the courses of the Priests and Levites by their turnes, evey man according to his service, the priests and Levites for burnt offerings and for peace offerings, to minister, and to give thanks, and to praise in the gates of the tents of the LORD.

3 He appointed also the king’s portion of his substance for the burnt offerings, to wit, for the morning and evening burnt offerings, and the burnt offerings for the sabbaths, and for the new moons, and for the solemn feastes, as it is written in the law of the LORD.

2 Moreover he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites, that they might give themselves to the law of the LORD.

3 And the King’s portion was of his owne substance for the sabbaths, and for the new moons, and for the solemn feastes, as it is written in the law of the LORD.

4 And as soon as the commandment came abroad, the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the children of Israel gave in abundance the first-fruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 31</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Law of the Lord)</td>
<td>4 He commanded also the people that dwelt in Jerusalem, to give a part to the Priests, and Levites, that they might be encouraged in the Law of the Lord.</td>
<td>Law of the Lord)</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And when the commandment was spread, the children of Israel brought abundance of first fruits of corne, wine, and oyle, and honie, and of all the increase of the field, and the tithes of all things brought they abundantly.</td>
<td>6 And the children of Israel and Judah that dwelt in ye cities of Iudah, they also brought the tithes of bullockes and sheepe, and the holy tithes which were consecrate unto the Lord their God, and laide them on many heapes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 In the third month they began to lay the foundation of the heaps, and finished them in the seventh month.</td>
<td>8 And when Hezekiah and the princes came, and saw the heaps, they blessed the LORD, and his people Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 And Hezekiah questioned with the Priests and the Levites concerning the heaps.</td>
<td>10 And Azariah the chief Priest, of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the offerings into the house of the LORD, we had eaten and had enough, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left is this great store.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 And Azariah the chief priest, of the house of Zadok, answered him and said, Since the people began to bring the oblations into the house of the LORD, we</td>
<td>11 Then Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of the LORD; and they prepared them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of the LORD: and they prepared them.</td>
<td>12 And they brought in the oblations and the tithes, which were consecrated unto the LORD their God, and laid them by heaps.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the increase of the field; and the tithe of all things brought they in abundantly.</td>
<td>12 And they brought in the oblations and the tithes, which were consecrated unto the LORD their God, and laid them by heaps.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 And concerning the children of Israel and Judah, that dwelt in the cities of Judah, they also brought in the tithe of oxen and sheep, and the tithe of dedicated things brought they abundantly.</td>
<td>7 In the third month they began to lay the foundation of the heaps, and finished them in the seventh month.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 And he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites concerning the heaps.</td>
<td>8 And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed the LORD, and his people Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed the LORD, and his people Israel.</td>
<td>9 And Hezekiah questioned with the priests and the Levites concerning the heaps.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then Hezekiah questioned with the priests and the Levites concerning the heaps.</td>
<td>10 And Azariah the chief Priest of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the offerings into the house of the LORD, we had eaten and had enough, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left is this great store.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

the increase of the field; and the tithe of all things brought they in abundantly.
6 And the children of Israel and Judah, that dwelt in the cities of Judah, they also brought in the tithe of oxen and sheep, and the tithe of dedicated things which were consecrated unto the LORD their God, and laid them by heaps.
7 In the third month they began to lay the foundation of the heaps, and finished them in the seventh month.
8 And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed the LORD, and his people Israel.
9 Then Hezekiah questioned with the priests and the Levites concerning the heaps.
10 And Azariah the chief priest of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the offerings into the house of the LORD, we had eaten and had enough, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left is this great store.
11 Then Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of the LORD; and they prepared them.
12 And they brought in the oblations and the tithes, which were consecrated unto the LORD their God, and laid them by heaps.
13 And he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites concerning the heaps.
14 And Azariah the chief Priest of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the oblations into the house of the LORD, we had eaten and had enough, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left is this great store.
15 Then Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of the LORD; and they prepared them.
16 And they brought in the oblations and the tithes, which were consecrated unto the LORD their God, and laid them by heaps.
17 And he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites concerning the heaps.
18 And Azariah the chief Priest of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the offerings into the house of the LORD, we had eaten and had enough, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left is this great store.
have had enough to eat, and have left plenty; for the
Lord hath blessed his people; and that which is left
is this great store.

11 Then Hezekiah commanded to prepare chambers
in the house of the LORD; and they prepared them,
chambers: or, storehouses

12 And brought in the offerings and the tithes and
the dedicated things faithfully: over which Conaniah
the Levite was ruler, and Shimei his brother was the
next.

13 And Jehiel, and Azaziah, and Nahath, and
Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and
Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, were overseers under
the hand of Conaniah and Shimei his brother, at the commandment of Hezekiah the king, and of Azariah the chief of the house of God.

14 And Kore the son of Imnah the Levite, the porter
ward to the East, was over the freewill offerings of
God, to distribute the oblations of the LORD, and
the most holy things.

15 And next him were Eden, and Miniamin, and
Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in
the cities of the priests, in their set office, to give to
their brethren by courses, as well to the great as to the
small: next...: Heb. at his hand} {set...: or, trust

16 Their daily portion: beside their generation being
males from three yeere olde and aboue, euen to all

19 And Jehiel, and Azaziah, and Nahath, and
Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and
Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, were overseers under
the hand of Conaniah and Shimei his brother,
by the appointment of Hezekiah the king, and Azariah the ruler of the house of God.

14 And Kore the son of Imnah the Levite, the porter
at the east gate, was over the freewill offerings of
God, to distribute the oblations of the LORD, and
the most holy things.

15 And under him were Eden, and Miniamin, and
Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in
the cities of the priests, in their set office, to give to
their brethren by courses, as well to the great as to the
small:

16 beside them that were reckoned by genealogy of males, from three years old and upward, even every
one that entered into the house of the LORD, as the
duty of every day required, for their service in their
charges according to their courses;

17 and them that were reckoned by genealogy of the
priests by their fathers’ houses, and the Levites from
twenty years old and upward, in their charges by
their courses;

18 and them that were reckoned by genealogy of all

11 Then Hezekiah commanded to prepare chambers
in the house of the LORD; and they prepared them,
chambers: or, storehouses

12 And brought in the offerings and the tithes and
the dedicated things faithfully: over which Conaniah
the Levite was ruler, and Shimei his brother was the
next.

13 And Jehiel, and Azaziah, and Nahath, and
Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and
Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, were overseers under
the hand of Conaniah and Shimei his brother, at the commandment of Hezekiah the king, and of Azariah the chief of the house of God.

14 And Kore the son of Imnah the Levite, the porter
ward to the East, was over the freewill offerings of
God, to distribute the oblations of the LORD, and
the most holy things.

15 And next him were Eden, and Miniamin, and
Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in
the cities of the priests, in their set office, to give to
their brethren by courses, as well to the great as to the
small:

16 Their daily portion: beside their generation being
males from three years old and aboue, euen to all
16 Beside their genealogy of males, from three years old and upward, even unto every one that entereth into the house of the LORD, his daily portion for their service in their charges according to their courses;

17 Both to the genealogy of the priests by the house of their fathers, and the Levites from twenty years old and upward, in their charges by their courses;

18 And to the genealogy of all their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all the congregation: for in their set office they sanctified themselves in holiness: {set...: or, trust}

19 Also to the sons of Aaron, the priests, which were in the fields of the suburbs of their cities, in every several city, the men that were expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all that were reckoned by genealogies among the Levites.

20 And thus did Hezekiah throughout all Judah, and did well, and vprightly, and truly before the Lord his God.

21 And in all the works that he began in the service of the house of God, both in the Law and in the commandments, to seek his God, he did it with all his heart, and prospered.

After these things, and the establishment thereof, Sennacherib king of Assyria came, and entered into Judah, and be-

their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all the congregation: for in their set office they sanctified themselves in holiness:

19 Also for the sons of Aaron the priests, which were in the fields of the suburbs of their cities, in every several city; there were men that were expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all that were reckoned by genealogy among the Levites.

20 And thus did Hezekiah throughout all Judah; and he wrought that which was good and right and truth before the LORD his God.

21 And in every work that he began in the service of the house of God, and in the law, and in the commandments, to seek his God, he did it with all his heart, and prospered.

After these things, and this faithfulness, Sennacherib king of Assyria came, and entered into Judah, and encamped against the fenced cities, and thought to win them for himself.

2 And when Hezekiah saw that Sennacherib was come, and that he was purposed to fight against Jerusalem,

3 he took counsel with his princes and his mighty men to stop the waters of the fountains which were
And when Hezekiah saw that Sennacherib was come, and that his purpose was to fight against Jerusalem, 3 Then he took counsel with his princes and his nobles, to stoppe the water of the fountains without the city: and they did help him. 4 So many of the people assembled themselves, and stoppt all the fountains, and the river that ran through the middes of the countrey, saying, Why should the Kings of Asshur come, and finde much water?

5 And he took courage, and built all the broken wall, and made vp the towers, and another wall without, and repaired Millo in the city of Daudi, and made many dartes and shields.

6 And he set captains of warre ouer the people, and gathered them together to him in the broade place of the gate of the city, and spake comfortably to them, saying, 

7 Be strong and courageous: feare not, neither be afraid for the King of Asshur, neither for all the multitude that is with him: for there be more with vs than with him:

8 With him is an arm of flesh; but with vs, then is with him. 

9 And he strengthened himself, and built up all the wall that was broken, and raised it up to the towers, and another wall without, and repaired Millo in the city of Daudi, and made dartes and shields in abundance. 

10 He took counsel with his princes and his mighty men to stop the waters of the fountains which were without the city: and they did help him.

11 And the people rested themselves upon the words of LORD our God to help us, and to fight our battles.

12 So there was gathered much people together, and made weapons and shields in abundance. {parts: or, swords, or, weapons}
8 With him is an arm of flesh; but with us is the LORD our God to help us, and to fight our battles.

9 After this did Sennacherib king of Assyria send his servants to Jerusalem, (but he himself layt sick) unto Hezekiah king of Judah, and unto all Judah that were at Jerusalem, saying,

10 Thus saith Sennacherib king of Assyria, Whereon do ye trust, that ye abide the siege in Jerusalem?

11 Doeth not Hezekiah persuade you, to give over your selues vnto death by famine and by thirst, saying, The Lord our God shall deliver us out of the hande of the King of Asshur?

12 Hath not the same Hezekiah taken away his high places and his altars, and commanded Judah and Jerusalem, saying, Ye shall worship before one altar, and burne incense vpon it?

13 Knowe ye not what I and my fathers haue done unto all the people of other countreyes? were the gods of the nations of other landes able to deliuer their land out of mine hand?

14 Who is he of al the gods of those nations (that my fathers utterly destroyed) that could deliuer his people out of mine hand?

15 Now therefore let not Hezekiah deceive you, nor persuade you on this manner, neither believe ye him: for no god of any nation or kingdom was able to deliver his people out of mine hand, and out of the hand of my fathers: how much less shall your God deliver you out of mine hand?

16 And the people rested themselves upon the words of Hezekiah king of Judah. {rested...: Heb. leaned}

17 And the people rested themselves upon the words of Hezekiah king of Judah, and unto all Judah that were at Jerusalem, saying, {power: Heb. dominion}

18 In their land out of mine hand?

19 Doeth not Hezekiah persuade you, to give over your selues vnto death by famine and by thirst, saying, The Lord our God shall deliver us out of the hande of the King of Asshur?
And his servants spake yet more against the LORD God, and against his servant Hezekiah.

17 He wrote also letters, to rail on the LORD, the God of Israel, and speaking against him, saying, As the gods of the nations of other countries could not deliver their people out of mine hand, so shall not the God of Hezekiah deliver his people out of mine hand.

18 Then they cried with a loud voice in the Jews’ language unto the people of Jerusalem that were on the wall, to affright them, and to trouble them; that they might take the city.

19 Thus they spake against the God of Jerusalem, as of the gods of the people of the earth, which were the work of the hands of man.

20 And for this cause Hezekiah the king, and the prophet Isaiah the son of Amoz, prayed and cried to heaven.

21 And the LORD sent an angel which cut off the mighty men of valour, and the leaders and captains, in the camp of the king of Assyria. So he returned with shame of face to his own land. And when he was come into the house of his god, they that came forth of his own bowels slew him there with the sword.

22 Thus the LORD saved Hezekiah and the inhabitants that came forth of his own bowels slew him there with the sword.

23 When he was come into the house of his god, they returned with shame of face to his own land. And the gods of the nations of other lands have not delivered their people out of mine hand, so shall not the God of Hezekiah deliver his people out of mine hand, and out of the hand of my fathers: how much less shall your God deliver you out of mine hand?

24 Nowe therefore let not Hezekiah deceive you, nor seduce you after this sort, neither beleue ye him: for none of all the gods of any nation or kingdom was able to deliver his people out of mine hand and out of the hande of my fathers: howe much lesse shall your gods deliver you out of mine hande?

25 And the servantes spake yet more against the Lord God, and against his servant Hezekiah.

26 He wrote also letters, to rail on the LORD, the God of Israel, and against his servant Hezekiah.

27 And for no god of any nation or kingdom was able to deliver his people out of mine hand, and out of the hande of my fathers: howe much lesse shall your gods deliver you out of mine hande?
21 And the LORD sent an angel, which cut off all
the mighty men of valour, and the leaders and captains
in the camp of the king of Assyria. So he returned
with shame of face to his own land. And when he was
come into the house of his god, they that came forth
of his own bowels slew him there with the sword.

22 Thus the LORD saved Hezekiah and the inhab-

23 And many brought gifts unto the LORD to Je-

24 In those days Hezekiah was sick even unto
death: and he prayed unto the LORD; and he spake
to him, and gave him a sign.

25 But Hezekiah rendered not again according to
the benefit done unto him; for his heart was lifted up:
therefore there was wrath upon him, and upon Judah
and Jerusalem.

26 Notwithstanding Hezekiah humbled himself for
the pride of his heart, both he and the inhabitants of
Jerusalem, so that the wrath of the LORD came not
upon them in the days of Hezekiah.

27 And Hezekiah also had exceeding much riches and
honour, and he gave him treasures of silver, and of
gold, and of precious stones, and of sweete odours,

And the hoste of the King of Asshur: so he returned with
shame to his owne lande. And when he was come
into the house of his god, they that came forth of
his owne bowels, slewe him there with the sword.

22 So the Lord saued Hezekiah and the inhabitants
of Jerusalem from the hande of Saneherib King of
Asshur, and from the hande of all other, and main-
tained them on euery side.

23 And many brought offrings vnto the Lord to
Jerusalem, and presents to Hezekiah King of Iudah,
so that he was magnified in the sight of all nations
from thencefoorth.

24 In those dayes Hezekiah was sick vnto the
death, and prayed vnto the Lord, who spake vnto
him, and gaue him a signe.

25 But Hezekiah did not render according to the
rewarde bestowed vpon him: for his heart was lift
up, and wrath came vpon him, and vpon Iudah and
Jerusalem.

26 Notwithstanding Hezekiah humbled him selfe
(after that his heart was lift vp, and wrath came vpon him, and vpon Iudah and
Jerusalem.

27 Hezekiah also had exceeding much riches and
honour, and he gave him treasures of siluer, and of
gold, and of precious stones, and of sweete odours,
and of shields, and of all pleasant vessels: and of store houses for the increase of wheat and wine and oyle, and stalles for all beasts, and rowes for the stables.

29 And he made him cities, and had possession of sheepe and oxen in abundance: for God had giuen him substance exceeding much.

30 This same Hezekiah also stopped the vpper water springs of Gihon, and led them streight vnderneath towarde the citie of Dauid Westwarde. so Hezekiah prospered in all his workes.

31 But because of the ambassadours of the princes of Babel, which sent vnto him to enquire of the wonder that was done in the lande, God left him to trie him, and to knowe all that was in his heart.

32 Concerning the rest of the actes of Hezekiah, and his goodness, behold, they are written in the vision of Ishiah the prophet, the sonne of Amoz, in the booke of the Kings of Iudah and Israel.

33 And Hezekiah slept with his fathers, and they buried him in the highest sepulchre of the sons of Dauid: and all Iudah and the inhabitants of Ierusalem did him honour at his death: and Manasseh his sonne reigned in his stead.

27 And Hezekiah had exceeding much riches and honour: and he made himself treasuries for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of pleasant jewels: and of store houses for the increase of wheat and wine and oyle, and stalles for all manner of beasts, and rowes for the stables.

28 And he made him cities, and had possession of sheepe and oxen in abundance: for God had giuen him substance exceeding much.

29 This same Hezekiah also stopped the vpper water springs of Gihon, and led them streight vnderneath towarde the citie of Dauid Westwarde. so Hezekiah prospered in all his workes.

30 But because of the ambassadours of the princes of Babel, which sent vnto him to enquire of the wonder that was done in the lande, God left him to trie him, and to knowe all that was in his heart.

31 Concerning the rest of the actes of Hezekiah, and his goodness, behold, they are written in the vision of Ishiah the prophet, the sonne of Amoz, in the booke of the Kings of Iudah and Israel.

33 And Hezekiah slept with his fathers, and they buried him in the highest sepulchre of the sons of Dauid: and all Iudah and the inhabitants of Ierusalem did him honour at his death: and Manasseh his sonne reigned in his stead.
Manasseh was twelve yeere old, when he beganne to reign, and he reigned fiue and fiftie yeere in Jerusalem:

2 And he did euill in the sight of the Lord, like the abominations of the heathen, who the Lord had cast out before the children of Israel.

3 For he went backe and built the hie places, which Hezekiah his father had broken downe; and he set vp altars for Baalim, and made groves, and worshipped all the hoste of heaven, and served them.

4 Also he built altars in the house of the Lord, like unto the abominations of the heathen, whom the Lord had cast out before the children of Israel.

5 And he built altars for all the hoste of the heauen in the two courtes of the house of the Lord.

6 He also made his Children to passe through the fire in the valley of Ben-hinnom: he gaue him selfe to witchcraft and to charming and to sorcerie, and he used them that had familiar spirits, and soothsayers.

7 And he set the graven image of the idol, which he had made in the house of God, of which God said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen out of all the tribes of Israel, will I put my name for ever:
times, and used enchantments, and used witchcraft, and dealt with a familiar spirit, and with wizards: he wrought much evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.

7 He put also the carv'd image, which he had made, in the house of God: whereof God had said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen before all the tribes of Israel, will I put my Name for ever:

8 Neither will I any more remove the foot of Israel from off the land which I have appointed for your fathers, so that they will take heed, and do all that I have commanded them, according to the Lawe and statutes and ordinationes by the hand of Moses.

9 So Manasseh made Judah and the inhabitants of Jerusalem to err, and to do worse than those of the heathen, whom the Lord had destroyed before the children of Israel.

10 And the Lord spake to Manasseh, and to his people: but they gave no heed.

11 Wherefore the Lord brought upon them the captains of the king of Assyria, which took Manasseh among the thorns, and bound him with fetters, and carried him to Babylon. {of the king: Heb. {fetters: or, chains}

12 And when he was in tribulation, he prayed to the Lord his God, and humbled himself greatly before the Lord, and prayed vnto him: and God was entreated of him, and heard his supplication, and brought him againe to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh knew that the Lord he was God.

13 And he prayed unto him; and he was entreated of him, and heard his supplication, and brought him again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh knew that the Lord he was God.

14 Now after this he built an outer wall to the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entering in at the fish gate; and he compassed about Ophel, and raised it up a very great height:
Amon was twenty and two years old when he began to reign in the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entering in at the fish gate, and compassed about Ophel, and raised it up a very great height, and put captains of war in all the fenced cities of Judah.

14 Nowe after this he built a wall without the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entering in at the fish gate, and compassed about Ophel, and raised it up a very great height, and put captains of war in all the fenced cities of Judah.

15 And he took away the strange gods, and the image out of the house of the Lord, and all the altars that he had built in the mount of the house of the Lord, and in Jerusalem, and cast them out of the city.

16 Also he prepared the altar of the Lord, and sacrificed thereon peace offerings, and of thanksgiving, and commanded Judah to serve the Lord God of Israel, and in Jerusalem, and cast them out of the city.

17 Nevertheless the people did sacrifice still in the high places, yet unto the Lord their God only.

18 Concerning the rest of the acts of Manasseh, and his prayer unto his God, and the words of the seers that spake to him in the name of the Lord God of Israel, behold, they are written in the book of the kings of Israel.

19 And his prayer and how God was intreated of him, and all his sin and his trespass, and the places wherein he built his places, and set groves and high places, but only unto the Lord their God only.

20 And he made offerings and sacrificed thereon peace offerings and thank offerings, and commanded Judah to serve the Lord God of Israel, beholde, they are written in the book of the Kings of Israel.

21 Now after this he built a wall without the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entering in at the fish gate, and compassed about Ophel, and raised it up a very great height, and put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

22 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

23 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

24 And he built up the altar of the Lord, and of the Lord in Jerusalem, and cast them out of the city.

25 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

26 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

27 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

28 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

29 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

30 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

31 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

32 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

33 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

34 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

35 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

36 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

37 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

38 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

39 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

40 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

41 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

42 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

43 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

44 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

45 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

46 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

47 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

48 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

49 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

50 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

51 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

52 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

53 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

54 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

55 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

56 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

57 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

58 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

59 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

60 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

61 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

62 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

63 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

64 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

65 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

66 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

67 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

68 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

69 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

70 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

71 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

72 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

73 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

74 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

75 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

76 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

77 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

78 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

79 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

80 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

81 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

82 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

83 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

84 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

85 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

86 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

87 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

88 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

89 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

90 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

91 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

92 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

93 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

94 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

95 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

96 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

97 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

98 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

99 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

100 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

101 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

102 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

103 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

104 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

105 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

106 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

107 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

108 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

109 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

110 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

111 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

112 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.

113 And he put valiant captains in all the fenced cities of Judah.
2 CHRONICLES 33

19 His prayer also, and how God was intreated of him, and all his sin, and his trespass, and the places wherein he built high places, and set up groves and graven images, before he was humbled: behold, they are written among the sayings of the seers. {the seers: or, Hosai}

20 So Manasseh slept with his fathers, and they buried him in his own house: and Amon his son reigned in his stead.

21 Amon was two and twentie yeere olde, when he began to reign, and reigned two yeere in Jerusalem.

22 But he did euill in the sight of the Lord, as did Manasseh his father: for Amon sacrificed to all the images, which Manasseh his father had made, and serued them,

23 And he humbled not him selfe before the Lord, as Manasseh his father had humbled himself: but this Amon trespassed more and more.

24 And his seruants conspired against him, and slew him in his own house.

25 But the people of the land slewe all them that had conspired against king Amon: and the people of the land made Josiah his sonne King in his steade.

The KJV reads:

19 His prayer also, and how God was intreated of him, and all his sin, and his trespass, and the places wherein he built high places, and set up groves and graven images, before he was humbled: behold, they are written among the sayings of the seers. {the seers: or, Hosai}

20 So Manasseh slept with his fathers, and they buried him in his own house: and Amon his son reigned in his stead.

21 Amon was two and twentie yeere olde, when he began to reign, and reigned two yeere in Jerusalem.

22 But he did euill in the sight of the Lord, as did Manasseh his father: for Amon sacrificed to all the images, which Manasseh his father had made, and serued them,

23 And he humbled not him selfe before the Lord, as Manasseh his father had humbled himself: but this Amon trespassed more and more.

24 And his servants conspired against him, and put him to death in his own house.

25 But the people of the land slewe all them that had conspired against king Amon: and the people of the land made Josiah his sonne King in his steade.
Josiah was eight years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem one and thirty years.

2 And he did that which was right in the sight of the LORD, and walked in the ways of David his father, and declined neither to the right hand nor to the left.

3 For in the eighth year of his reign, while he was yet young, he began to seek after the God of David his father: and in the twelfth year he began to purge Judah and Jerusalem from the high places, and the groves, and the carved images, and the molten images:

4 And they brake down the altars of Baalim in his presence; and the images, that were on high above them, he hewed down; and the Asherim, and the carved images, and the molten images, he brake in pieces, and stampt them to powder, and strowed it vpon the graves of them that had sacrificed vnto them.

5 Also he burnt the bones of the Priests vpon their graves of them that had sacrificed vnto them. {the images: or, the sun images}

6 And so did he in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even vnto Naphtali, with their maules they brake all round about.

7 And when he had destroyed the altars and the groves, and had cut downe all the idoles throughout all the land of Israel, and the images, and had broken the images, and had hewed down all the sun-images throughout all the land
of Israel, he returned to Jerusalem. {into...: Heb. to make powder}

8 Now in the eighteenth year of his reign, when he had purged the land, and the house, he sent Shaphan the son of Azaziah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz the recorder, to repair the house of the LORD his God.

9 And when they came to Hilkiah the high priest, they delivered ye money that was brought into the house of God, which the Levites that kept the doors had gathered at the hand of Manasseh, and Ephraim, and of all Judah and Benjamin; and of all the remnant of Israel, and of all the inhabitants of Jerusalem.

10 And they put it in the hands of them that should doe the worke and had the oversight in the house of the Lord: and they gave it to the workmen that wrought in the house of the LORD, to repair and amend the house:

11 Even to the workmen and to the builders gave they it, to buy hewed stone and timber for coupleings and to build the houses which the kings of Judah had destroyed.

12 And the men did the work faithfully: and the overseers of them were Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of the Kohathites, to set it forward; and other of the Levites, all that could skill of instruments of music.

all the land of Israel, he returned to Jerusalem.

8 Then in the eighteenth yere of his reigne, when hee had purged the lande and the Temple, he sent Shaphan the sonne of Azaliah, and Maaseiah the gouvernour of the citie, and Ioah the sonne of Ioahas the recorder, to reparaie the house of the Lord his God.

9 And when they came to Hilkiha the hie Priest, they deliuered ye money that was brought into the house of God, which the Leuites that kept the doore, had gathered at the hande of Manasseh, and Ephraim, and of all the residue of Israel, and of all Judah and Beniamin, and of the inhabitanites of Jerusalem.

10 And they put it in the hands of them that should doe the worke and had the oversight in the house of the Lord: and they gaue it to the workmen that wrought in the house of ye Lord, to repaire and amend the house:

11 Euen to the workemen and to the builders gaue they it, to bye hewed stone and timber for couples and for beames of the houses, which the Kings of Judah had destroyed.

12 And the men did the worke faithfully, and the overseers of them were Iahath and Obadiah the Levites, of the children of Merari, and Zechariah and Meshullam, of the children of the Kohathites to set it forward; and other of the Levites, all that could skill of instruments.
13 Also they were over the bearers of burdens, and set forward all that did the work in every manner of service: and of the Levites there were scribes, and officers, and porters.

14 And when they brought out the money that was committed to thy servants, they did it. (to thy...:

15 And Hilkiah answered and said to Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of the LORD. And Hilkiah delivered the book to Shaphan.

16 And Shaphan carried the book to the king, and moreover brought the king word again, saying, All that is committed to the hand of thy servants, they do it. (to thy...:

17 And they have gathered together the money that was found in the house of the Lord, and have delivered it into the hand of the overseers, and to the hand of the workmen. (gathered together: Heb. poured out, melted)

18 Then Shaphan the scribe told the king, saying, Hilkiah the priest hath delivered me a book. And Shaphan read it before the king. (it: Heb. in it)

19 And when the king had heard the words of the law, that he rent his clothes.

20 And the king commanded Hilkiah, and Ahikam the son of Shaphan, and Abdon the son of Micah,
20 And the king commanded Hilkiah, and Abi-kam the son of Shaphan, and Abdon the son of Micah, and Shaphan the chancellor, and Asaiah the Kings servant, saying,
21 Go and enquire of the Lord for me, and for the rest in Israel and Judah, concerning the words of this book that is found: for great is the wrath of the Lord that is poured out upon vs, because our fathers have not kept the word of the Lord, to doe after all that is written in this book.

22 Then Hilkiah and they that the King had appointed, went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum, the son of Tokhath, the son of Hasrah, keeper of the wardrobe; and she dwelt in Jerusalem within the collège; and they communed hereof with her.

23 And she answered them, Thus saith the Lord God of Israel, Tell ye the man that sent you unto me,
24 Thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, even all the curses that are written in the book which they haue read before the king of Judah:
25 Because they have forsaken me, and have burned incense vnto other gods, to anger mee with al the workes of their hands.

and Shaphan the scribe, and Asaiah the king’s servant, saying,
21 Go ye, inquire of the LORD for me, and for them that are left in Israel and in Judah, concerning the words of the book that is found: for great is the wrath of the LORD that is poured out upon us, because our fathers have not kept the word of the LORD, to do all that is written in this book.

22 And Hilkiah, and they that the king had appointed, went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum, the son of Tokhath, the son of Hasrah, keeper of the wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem in the college:) and they spake to her to that effect. {Hasrah: also called, Harhas} {wardrobe: Heb. garments} {in the college: or, in the school, or, in the second part}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 34</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26 But to the King of Judah, who sent you to enquire of the Lord, so shall ye say vnto him, Thus saith the LORD God of Israel, The words which thou hast heard, shall come to passe.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 And as for the king of Judah, who sent you to enquire of the LORD, so shall ye say vnto him, Thus saith the LORD God of Israel concerning the words which thou hast heard;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>not be quenched.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 26 But because thine heart did melt, and thou didest humble thy selfe before God, when thou heardest his words against this place and against the inhabitants thereof, and humbledst thy selfe before mee, and tarest thy clothes, and weptest before mee, I haue also heard it, sayth the Lord. |
| 27 Because thine heart was tender, and thou didst humble thyself before God, when thou heardest his words against this place, and against the inhabitants thereof, and humbledst thyselfe before me, and rent thy clothes, and weep before me; I have even heard thee, saith the LORD. |

| 28 Beholde, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be gathered to thy grave in peace, neither shall thine eyes see all the euill, which I will bring vpon this place, and vpon the inhabitants of the same. Thus they brought ye King word againe. |
| 28 Behold, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be gathered to thy grave in peace, neither shalt thine eyes see all the evil that I will bring upon this place, and upon the inhabitants thereof, and humbledst thy selfe before me, and didst rend thy clothes, and weep before me; I also have heard thee, saith the LORD. |

| 29 Then the king sent and gathered all the Elders of Iudah and Jerusalem. |
| 29 Then the king sent and gathered together all the elders of Judah and Jerusalem. |

| 30 And the king went vp into the house of the LORD, and all the men of Iudah, and the inhabitants of Jerusalem, and the Priests and the Leuites, and all the people from the greatest to the smallest, and hee read in their cares all the worde of the booke of the covenant that was found in the house of the Lord. |
| 30 And the king went up into the house of the LORD, and all the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, and the priests and the Levites, and all the people, both great and small: and he read in their ears all the words of the book of the covenant that was found in the house of the LORD. |

<p>| 31 And the king stood by his pillar, and made a covenant before the Lord, to walke after the Lord, and to keepe his commandements, and his testimo- |
| 31 And the king stood by his pillar, and made a covenant before the Lord, to walk after the Lord, and to keep his commandments, and his testimonies, and to confound all the works of their hands; therefore my wrath shall be poured out upon this place, and shall not be quenched. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 35</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>120</td>
<td>from great even to small</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And the king stood in his place, and made a cov-</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>enant before the LORD, to walk after the LORD,</td>
<td>enant before the LORD, to walk after the LORD,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and to keep his commandments, and his testimonies,</td>
<td>and to keep his commandments, and his testimonies,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and his statutes, with all his heart, and with all his</td>
<td>and his statutes, with all his heart, and with all his</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>soul, to perform the words of the covenant which are</td>
<td>soul, to perform the words of the covenant which are</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And he caused all that were present in Jerusalem</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>and Benjamin to stand to it. And the inhabitants of</td>
<td>and Benjamin to stand to it. And the inhabitants of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jerusalem did according to the covenant of God, the</td>
<td>Jerusalem did according to the covenant of God, the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God of their fathers.</td>
<td>God of their fathers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>And Josiah took away all the abominations out of</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>all the countries that pertained to the children of Is-</td>
<td>all the countries that pertained to the children of Is-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rael, and compelled all that were found in Israel,</td>
<td>rael, and compelled all that were found in Israel,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>even to serve the LORD their God.</td>
<td>even to serve the LORD their God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moreover Josiah kept a passover unto the LORD in</td>
<td>Moreover Josiah kept a passover unto the LORD in</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jerusalem: and they killed the passover on the four-</td>
<td>Jerusalem: and they killed the passover on the four-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>teenth day of the first month.</td>
<td>teenth day of the first month.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>And he set the priests in their charges, and encour-</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>aged them to the service of the house of the LORD.</td>
<td>aged them to the service of the house of the LORD.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>And said unto the Levites that taught all Israel,</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>which were holy unto the LORD, Put the holy ark</td>
<td>which were holy unto the LORD, Put the holy ark</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>in the house which Solomon the son of David king of</td>
<td>in the house which Solomon the son of David king of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Israel did build; there shall no more be a burden</td>
<td>Israel did build; there shall no more be a burden</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>upon your shoulders: now serve the LORD your</td>
<td>upon your shoulders: now serve the LORD your</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God, and his people Israel.</td>
<td>God, and his people Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>And Josiah kept a passover unto the LORD in</td>
<td>And Josiah kept a passover unto the LORD in</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jerusalem: and they killed the passover on the four-</td>
<td>Jerusalem: and they killed the passover on the four-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>teenth day of the first month.</td>
<td>teenth day of the first month.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>And he appointed the Priestes to their charges,</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>and encouraged them to the service of the house of the</td>
<td>and encouraged them to the service of the house of the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LORD,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>And he sayd vnto the Leuites that taught all Israel</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>and their fathers. {present: Heb. found} {from...: Heb.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>from after}</td>
<td>from after}</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
4 And prepare yourselves after your fathers' houses by the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son.
5 And stand in the holy place according to the divisions of the families of the fathers of your brethren the children of the people, to do according to your courses, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son.
6 So kill the passover, and sanctify yourselves, and prepare your brethren, that they may do according to the word of the LORD by the hand of Moses.
7 And Josiah gave to the people, of the flock, lambs and kids, all for the passover offerings, for all that were present, to the number of thirty thousand, and three thousand bullocks: these were of the king's substance.
8 And his princes offered willingly unto the people, to the priests, and to the Levites: Hilkiah and Zechariah, and Jehiel, the rulers of the house of God, gave unto the priests for the passover offerings two thousand and six hundred small cattle, and three hundred oxen.
9 Conaniah also, and Shemaiah and Nethanel, his brethren, and Hashabiah and Jeiel and Jozabad, the chiefs of the Levites, gave unto the Levites for the passover offerings five thousand small cattle, and six hundred small cattle, and three thousand bullocks: these were of the king's substance.
10 And they sanctified unto the Lord five thousand small cattle, and five hundred sheep.

KJV
2 CHRONICLES 35
GNV

and were sanctified vnto the Lord, Put the holy Arke in the house which Salomon the sonne of Dauud King of Israel did build: it shalbe no more a burden vpon your shoulders: serue now the Lord your God, and his people Israel,
4 And prepare your selues by the houses of your fathers, after your courses, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son.
5 So kill the Passeouer and sanctifie your selues, and prepare your brethren that they may doe according to the word of the LORD according to the writing of Solomon his sonne,
6 So kill the Passeouer, and sanctifie yourselves, and prepare your brethren, which may doe according to the word of the LORD by the hand of Moses.
7 Josiah also gaue vnto the people sheepe, lambs and kids, all for the Passeouer offerings, for all that were present, to the nomber of thirtie thousand, and three thousand bullocks: these were of the Kings substance.
8 And his princes offred willingly vnto the people, to the Priests and to the Leuites: Hilkiah, and Zechariah, and Iehiel, rulers of the house of God, gave unto the Priests for the Passeouer, euen two thousand and sixe hundreth sheepe, and three hun
dred oxen.
9 Conaniah also, and Shemaiah and Nethanel, his brethren, and Hashabiah and Jeiel and Jozabad, the chiefs of the Leuites, gave unto the Leuites for the Passeouer, and prepare for your brethren, to do according to the

ERV

abicem bekor tekheem mishamakah
10 tikhoi shebeneh yeshuah tahanemim le'Yehudah velahayim
11 mishamimim
12 nishrei koheem le'kheem lemelekh leayehuda
13 teman hekeem benem mishamim mishamimim
14 le'kheem ule'kheem vekheem melekh yisroel
15 melim vekheem ve'arevim melekh yisroel
16 lemishamimim le'yisroel
17 kohenim ve'arevim ve'arevim ve'yisroel
18 melim vekheem ve'arevim ve'arevim melekh yisroel
and the porters were at every gate: they needed not to depart from their service, for their brethren the
five hundred oxen.
10 So the service was prepared, and the priests stood in their place, and the Levites by their courses, according to the king’s commandment.
11 And they killed the passover, and the priests sprinkled the blood from their hands, and the Levites flayed them.
12 And they removed the burnt offerings, that they might give according to the divisions of the families of the people, to offer unto the LORD, as it is written in the book of Moses, and so did they with the oxen.
13 And they roasted the passover with fire according to the king’s commandment: and the holy offerings sod they in the book of Moses. And so did they with the bullockes.
14 And afterward they made ready for themselves, and for the priests: because the priests the sons of Aaron were occupied in offering of burnt offrings, and for the priests the sons of Aaron, the fat until night; therefore the Levites prepared for them selues, and for the priests the sons of Aaron.

And the singers the sons of Asaph were in their place, according to the commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king’s seer; and the porters were at every gate: they needed not to depart from their service, for their brethren the
And the singers the sons of Asaph were in their place, according to the commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the porters waited at every gate; they might not depart from their service; for their brethren the Levites prepared for them. 

So all the service of the LORD was prepared the same day, to keep the passover, and to offer burnt offerings upon the altar of the LORD, according to the commandment of king Josiah.

And the children of Israel that were present kept the passover at that time, and the feast of unleavened bread seven days.

And there was no passover like to that kept in Israel from the days of Samuel the prophet; neither did all the kings of Israel keep such a passover as Josiah kept, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel that were present, and the inhabitants of Jerusalem.

This passover was kept in the eighteenth year of the reign of Josiah was this passover kept.

After all this, when Josiah had prepared the temple, Necho king of Egypt came up to fight against Carchemish by Euphrates: and Josiah went out against him. But he sent ambassadors to him, saying, What have I to do with thee, thou king of Judah? I come not against thee this day, but against the house wherewith I have war; and God hath commanded me to make haste: forbear thee from meddling with God, who is with me, that he destroy thee not.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>2 CHRONICLES 35</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22 Nevertheless Josiah would not turn his face from him, but disguised himself, that he might fight with him, and hearkened not unto the words of Neco, from the mouth of God, and came to fight in the valley of Megiddo.</td>
<td>22 But he sent messengers to him, saying, What have I to do with thee, thou king of Judah? I come not against thee this day, but against the house of mine enemie, and God commanded me to make haste: leave of to come against God, which is with me, least he destroy thee.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And the archers shot at king Josiah; and the king said to his servants, Have me away; for I am sore wounded.</td>
<td>23 And the archers shot at king Josiah; and the king said to his servants, Have me away; for I am sore wounded.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>24 So his servants took him out of that chariot, and put him in the second chariot that he had; and they brought him to Jerusalem, and he died, and was buried in one of the sepulchres of his fathers. And all Judah and Jerusalem mourned for Josiah.</td>
<td>24 His servants therefore took him out of that chariot, and put him in the second chariot that he had; and they brought him to Jerusalem, and he died, and was buried in one of the sepulchres of his fathers.</td>
<td>Or</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And Jeremiah lamented for Josiah: and all the singing men and singing women spake of Josiah in their lamentations to this day, and made them an ordinance in Israel: and, behold, they are written in the lamentations.</td>
<td>25 And Jeremiah lamented Josiah, and all the singing men and singing women spake of Josiah in their lamentations to this day, and made them an ordinance in Israel: and, behold, they are written in the lamentations.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Now the rest of the acts of Josiah, and his good deeds, according to that which is written in the law of the LORD,</td>
<td>26 Now the rest of the acts of Josiah, and his good deeds, according to that which is written in the law of the LORD,</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

21 But he sent messengers to him, saying, What have I to do with thee, thou king of Judah? I come not against thee this day, but against the house of mine enemie, and God commanded me to make haste: leave of to come against God, which is with me, least he destroy thee.

22 But Josiah would not turn his face from him, but changed his apparel to fight with him, and hearkened not unto the words of Necho, which were of the mouth of God, but came to fight in the valley of Megiddo.

23 And the shooters shot at king Josiah: then the King saide to his seruants, Cary me away, for I am very sick.

24 So his seruants tooke him out of that charret, and put him in the seconde charret which he had, and when they had brought him to Ierusalem, he dyed, and was buryed in the sepulchres of his fathers: and all Judah and Ierusalem mourned for Iosiah.

25 And Jeremiah lamented Iosiah, and al singing men and singing women mourned for Iosiah in their lamentations to this day, and made the same for an ordinance vnto Israel: and beholde, they be written in the lamentations.

26 Concerning the rest of the actes of Josiah and his goodnesse, doing as it was written in the Lawe of the LORD, and his good deeds, according to that which is written in the law of the LORD,
Then the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and made him king in his father’s stead in Jerusalem.

2 Jehoahaz was twenty and three years old when he began to reign, and he reigned three months in Jerusalem.

3 And the king of Egypt took him away at Jerusalem, and put him in Egypt, and carried him to Egypt.

4 And the king of Egypt made Eliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and changed his name to Jehoiakim. And Neco took Jehoahaz his brother, and carried him to Egypt.

5 Jehoiakim was twenty and five years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem.

6 Against him came up Nebuchadnezzar king of Babylon, and bound him in fetters, to carry him to Babylon.

7 Nebuchadnezzar also carried of the vessels of the house of the LORD to Babylon, and put them in his temple at Babylon.

8 Now the rest of the acts of Jehoiakim, and his abominations which he did, and that which was found in him, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.

Then the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and made him king in his fathers stead in Jerusalem.

2 Jehoahaz was twenty and three yeere old when he began to reigne, and he reigned three moneths in Jerusalem.

3 And the king of Egypt tooke him away at Jerusalem, and condemned the lande in an hundreth talents of silver, and a talent of gold.

4 And the king of Egypt made Eliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and turned his name to Jehoiakim; and Necho took Jehoahaz his brother, and caried him to Egypt.

5 Jehoiakim was five and twenty yeere old, when he began to reigne, and he reigned eleuen yeere in Ierusalem, and did euill in the sight of the Lord his God.

6 Against him came vp Nebuchadnezzar King of Babel, and bounde him with chaines to carie him to Babel.

7 Nebuchadnezzar also caried of the vessels of the house of the Lord to Babel, and put them in his...
8 Concerning the rest of the acts of Jehoiakim, and his abominations which he did, and that which was found vpon him, behold, they are written in the booke of the Kings of Israel and Judah, and Jehoiachin his sonne reigned in his stead.

9 Jehoiachin was eight yeere olde when he beganne to reigne, and he reigned three moneths and ten dayes in Jerusalem, and did euill in the sight of the Lord.

10 And when the yeere was out, king Nebuchadnezzar sent, and brought him to Babel with the precious vessels of the house of the Lord, and he made Zedekiah his brother King ouer Iudah and Jerusalem.

11 Zedekiah was one and twenty yeere olde, when he beganne to reigne, and reigned euene yeere in Jerusalem.

12 And he did euill in the sight of the Lord his God, and humbled not himselfe before Ieremiah the Prophet at the commandement of the Lord,

13 But he rebelled moreouer against Nebuchadnezzar, which had caused him to sweare by God: and he hardened his necke and made his heart obstinate from turning unto the Lord God of Israel.

14 Moreover all the chiefe of the Priests also and of the people, trespassed very greatly after all the abominations of the heathen; and they polluted the house of the LORD which he had hallowed in Jerusalem.

15 And the LORD, the God of their fathers, sent to temple at Babel.

16 The rest of the acts of Zedekiah, and all that Jehoiachin his sonne did, these are written in the booke of the Kings of Israel and Judah.

17 And his brother Jehoiachin was young, he was taken prisoner in the thirtieth yeere, and in the fifth yeere of his fathers brother Nebuchadnezzar king of Babel.

18 And he was three yeere in Babel; and his father's brother Coniah, or, Mattaniah, was put in his stead over the king's business in the stead of his father.

19 And the rest of the acts of Jehoiachin, and of all that Jehoiachin his sonne did, these are written in the booke of the Kings of Israel and Judah.

20 And the kingdom was delivered out of his hand, and he was taken away to Babel, with his sonsne, the issue of his body, and many of the precious vessels of the house of the Lord, and of the prince of the kingdom.

21 And all Jerusalem, and all the cities of Judah, and all the kings of the land, and their princes, he took away captive.

22 And he brought the men of might away captive, even an hundred fourscore and fourscore, and young men a thousand, and women also that had good countenance, which were found in the citie: but he left the poorest of the land.

23 And he brought all the treasury, the出差的 items, and the vessels of gold and silver, of the temple at Jerusalem: and he did that which was evil in the sight of the Lord; and he humbled not himself before Ieremiah the prophet.
13 And he also rebelled against king Nebuchadnez- sar, who had made him swear by God: but he stiffened his neck, and hardened his heart from turning unto the LORD God of Israel.

14 Moreover all the chief of the priests, and the people, transgressed very much after all the abominations of the heathen; and polluted the house of the LORD which he had hallowed in Jerusalem.

15 And the LORD God of their fathers sent to them by his messengers, rising up betimes, and sending; because he had compassion on his people, and on his dwelling place: {by: Heb. by the hand of} {betimes: that is, continually and carefully}

16 But they mocked the messengers of God, and despised his words, and misused his Prophets, until the wrath of the Lord arose against his people, and till there was no remedy. {remedy: Heb. healing}

17 Therefore he brought upon them the king of the Chaldeans, who slew their young men with the sword in the house of their sanctuary, and had no compassion upon young man or maiden, old man, or him that stooped for age: he gave them all into his hand.

18 And all the vessels of the house of God, great and small, and the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king, and of his princes: all these he brought to Babylon.

19 And they burnt the house of God, and brake his neck, and hardened his heart from turning unto the Lord, and the treasures of the king, and of his princes; all these he brought to Babylon.

20 And them that had escaped from the sword carried he away to Babylon; and they were servants to him and his sons until the reign of the kingdom of Persia:

21 to fulfill the word of the LORD by the mouth of Jeremiah, until the land had enjoyed her sabbaths for people trespassed wonderfully, according to all the abominations of the heathen, and polluted the house of the Lord which he had sanctified in Jerusalem.
19 And they burnt the house of God, and brake down the wall of Jerusalem, and burnt all the palaces thereof with fire, and destroyed all the goodly vessels thereof.

20 And them that had escaped from the sword carried he away to Babylon; where they were servants to him and his sons until the reign of the kingdom of Persia:

21 To fulfill the word of the Lord by the mouth of Jeremiah, until the land had enjoyed her sabbaths: for as long as she lay desolate she kept sabbath, to fulfill seventie yeeres.

22 Now in the first year of Cyrus king of Persia that the word of the Lord spoken by the mouth of Jeremiah, was finished) the Lord stirred vp the spirit of Cyrus king of Persia, and he made a proclamation throughout all his kingdom, and also by writing, saying,

23 Thus saith Cyrus king of Persia, All the kingdoms of the earth hath the Lord God of heaven given me; and he hath charged me to build him an house in Jerusalem, that is in Judah. Who is among you of all his people, with whom the Lord his God is? let him goe vp.

21 To fulfill the worde of the Lord by the mouth of Jeremiah, vntill the lande had her fill of her Sab- baths: for all the dayes that she lay desolate, she kept Sabbath, to fulfill seuentie yeeres.

22 But in the first yeere of Cyrus King of Persia (when the worde of the Lord, spoken by the mouth of Jeremiah, was finished) the Lord stirred vp the spirit of Cyrus King of Persia, and he made a proclamation through all his kingdom, and also by writing, saying,

23 Thus saith Cyrus King of Persia, All the kingdoms of the earth hath the Lord God of heauen giuen me, and hath commanded me to build him an house in Jerusalem, that is in Judah. Who is among you of all his people, with whom the Lord his God is? let him goe vp.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZRA 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nowe in the first yere of Cyrus King of Persia (that</td>
<td>Nowe in the first yere of Cyrus King of Persia, that</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>the word of the LORD by the mouth of Jeremiah</td>
<td>the word of the LORD by the mouth of Jerem-</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>might be fulfilled, the LORD stirred up the spirit of</td>
<td>imiah, might be accomplished) the LORD stirred vp</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyrus king of Persia, that he made a proclamation</td>
<td>the spirite of Cyrus King of Persia, and hee made a</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>throughout all his kingdom, and put it also in writing,</td>
<td>Proclamation throwe all his Kingdome, and also by</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>saying, {made...: Heb. caused a voice to pass}</td>
<td>writing, saying,</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Thus saith Cyrus King of Persia, The LORD God</td>
<td>2 Thus saith Cyrus King of Persia, The Lord God</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>of heaven hath given me all the kingdoms of the</td>
<td>of heaven hath given me all the kingdoms of the</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>earth, and he hath charged me to build him an house at</td>
<td>earth, and he hath commanded me to build him an</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>Jerusalem, which is in Judah.</td>
<td>house in Jerusalem, which is in Judah.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Who is there among you of all his people? his God</td>
<td>3 Who is he among you of all his people with</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>be with him, and let him go up to Jerusalem, which is</td>
<td>whome his God is? let him goe vp to Jerusalem,</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>in Judah, and build the house of the LORD God</td>
<td>which is in Judah, and buylde the house of the Lord</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>of Israel, (he is the God,) which is in Jerusalem.</td>
<td>God of Israel: he is the God, which is in Jerusalem.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And euery one that remayneth in any place (where</td>
<td>4 And every one that remaineth in any place (where</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>he soijourneth, let the men of his place help him with</td>
<td>he soijourneth) let the men of his place relieue</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>silver, and with golde, and with substance, and</td>
<td>with siluer and with golde, and with substance, and</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>with cattel, and with a willing offring, for the house</td>
<td>with cattel, and with a willing offring, for the house</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>of God that is in Jerusalem.</td>
<td>of God that is in Jerusalem.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then rose up the chief of the fathers of Judah and</td>
<td>5 Then the chiefe fathers of Iudah and Benjamin,</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>Benjamin, and the priests, and the Levites, with all</td>
<td>and the Priests and Leuites rose vp, with al them</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>them whose spirit God had raised, to goe vp to build</td>
<td>whose spirit God had rasesd to goe vp, to builde the</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>the house of the LORD which is in Jerusalem.</td>
<td>house of the Lord which is in Ierusalem.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And all they that were about them strengthened</td>
<td>6 And all they that were about them, strengthened</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>their hands with vessels of siluer, with golde, with</td>
<td>their hands with vessels of silver, with gold, with</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>goods, and with beasts, and with precious things,</td>
<td>goods, and with beasts, and with precious things,</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of the LORD by the mouth of Jeremiah might be accomplished, the LORD stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,

2 Thus saith Cyrus king of Persia, The Lord God of heaven hath given me all the kingdoms of the earth, and he hath charged me to build him an house at Jerusalem, which is in Judah.

3 Whosoever there is among you of all his people, his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of the LORD the God of Israel, (he is the God,) which is in Jerusalem.

4 And euery one that remaineth in any place (where he soijourneth, let the men of his place help him with silver, and with golde, and with substance, and with cattel, and with a willing offring, for the house of God that is in Jerusalem.

5 Then rose up the chief of the fathers of Judah and Benjamin, told the priests, and the Levites, even all whose spirit God had stirred to go up to build the house of the LORD which is in Jerusalem.

6 And all they that were about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things.
besides all that was willingly offered.

7 Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of the LORD, which Nebuchadnezzar had taken out of Jerusalem, and had put them in the house of his god.

8 Euen them did Cyrus King of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and counted them vnto Sheshbazzar the Prince of Iudah.

9 And this is the number of them, thirtie basins of gold, a thousand basins of siluer, nine and twentieth kniues,

10 Thirtie boules of gold, and of siluer boules of the second sort, foure hundred and tenne, and of other vessels, a thousand.

11 All the vessels of golde and siluer were five thousand and four hundred, and other vessels a thousand and four hundred. Sheshbazzar brought vp all with them of the captiuitie that came vp from Babel to Ierusalem.

These also are the sonnes of the province, that went vp out of the captiuitie (whome Nebuchadnezzar King of Babel had caried away vnto Babel) and returned to Ierusalem, and to Iudah, euery one vnto his citie:

things, beside all that was willingly offered.

7 Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of the LORD, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put them in the house of his gods;

8 Even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of Judah.

9 And this is the number of them: thirty chargers of gold, silver chargers of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand and four hundred.

10 Thirty basons of gold, silver basons of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand and four hundred.

11 All the vessels of gold and of silver were five thousand and four hundred. Sheshbazzar brought vp all with them of the captiuitie that came vp from Babylon unto Jerusalem.

Now these are the children of the province, that went up out of the captivity of those which had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away unto Babylon, and that returned unto Jerusalem and Judah, every one unto his city;

2 which came with Zerubbabel Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Big-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZRA 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Which came with Zerubbabel: Ieshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Biguai, Rehum, Baanah. The number of the men of the people of Israel: {Seraiah: also called, Azariah} {Reelaiah: or, Raamiah} {Mispar: or, Mispereth} {Rehum: or, Nehum}</td>
<td>2 Which came with Zerubbabel, to wit, Ieshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Biguai, Rehum, Baanah. The number of the men of the people of Israel was,</td>
<td>Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 3 The sons of Parosh, two thousand, an hundred seventy and two. | 3 The children of Parosh, two thousand and an hundred seventy and two. | 3
| 4 The sons of Shephatiah, three hundred seventy and two. | 4 The children of Shephatiah, three hundred seventy and two. | 4
| 5 The sons of Arah, seven hundred seventy and five. | 5 The children of Arah, seven hundred seventy and five. | 5
| 6 The sons of Pahath Moab, of the sons of Jeshua and Joab, two thousand, eight hundred and twelve. | 6 The children of Pahath Moab, of the sons of Jeshua and Joab, two thousand, eight hundred and twelve. | 6
| 7 The sons of Elam, a thousand, two hundred fifty and four. | 7 The children of Elam, a thousand and two hundred fifty and four. | 7
| 8 The sons of Zattu, nine hundred forty and five. | 8 The children of Zattu, nine hundred forty and five. | 8
| 9 The sons of Zaccai, seven hundred and thirty-two. | 9 The children of Zaccai, seven hundred and thirty-two. | 9
| 10 The children of Bani, six hundred forty and two. | 10 The children of Bani, six hundred forty and two. | 10
| 11 The children of Bebai, six hundred twenty and three. | 11 The children of Bebai, six hundred twenty and three. | 11
| 12 The children of Azgad, a thousand, two hundred twenty and two. | 12 The children of Azgad, a thousand, two hundred twenty and two. | 12
| 13 The children of Adonikam, six hundred, sixty and six. | 13 The children of Adonikam, six hundred, sixty and six. | 13
| 14 The children of Bigvai, two thousand fifty and four. | 14 The children of Bigvai, two thousand fifty and four. | 14
| 15 The children of Adin, four hundred fifty and four. | 15 The children of Adin, four hundred fifty and four. | 15
| 16 The children of Elam, a thousand, two hundred fifty and four. | 16 The children of Elam, a thousand and two hundred fifty and four. | 16
| 17 The children of Zattu, nine hundred forty and five. | 17 The children of Zattu, nine hundred forty and five. | 17
| 18 The children of Zaccai, seven hundred and thirty-two. | 18 The children of Zaccai, seven hundred and thirty-two. | 18
| 19 The children of Bani, six hundred forty and two. | 19 The children of Bani, six hundred forty and two. | 19
| 20 The children of Bebai, six hundred twenty and three. | 20 The children of Bebai, six hundred twenty and three. | 20
| 21 The children of Azgad, a thousand, two hundred twenty and two. | 21 The children of Azgad, a thousand, two hundred twenty and two. | 21
| 22 The children of Adonikam, six hundred, sixty and six. | 22 The children of Adonikam, six hundred, sixty and six. | 22
| 23 The children of Bigvai, two thousand fifty and four. | 23 The children of Bigvai, two thousand fifty and four. | 23
| 24 The children of Adin, four hundred fifty and four. | 24 The children of Adin, four hundred fifty and four. | 24
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZRA 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13 The children of Adonikam, six hundred sixty and six.</td>
<td>score and sixe: 14 The sonnes of Biguai, two thousand, and sixe and fiftie:</td>
<td>Aa 13 The children of Adonikam, six hundred sixty and six. Bb The sonnes of Biguai, two thousand, and sixe and fiftie:</td>
</tr>
<tr>
<td>14 The children of Bigvai, two thousand fifty and six.</td>
<td>15 The sonnes of Adin, foure hundreth and foure and fiftie:</td>
<td>Bb 14 The children of Bigvai, two thousand fifty and six. Cc The sonnes of Adin, foure hundreth and foure and fiftie:</td>
</tr>
<tr>
<td>15 The children of Adin, four hundred fifty and four.</td>
<td>16 The sonnes of Ater of Hizkiah, ninetie and eight:</td>
<td>Cc 15 The children of Adin, four hundred fifty and four. Dd The sonnes of Ater of Hizkiah, ninetie and eight:</td>
</tr>
<tr>
<td>16 The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight.</td>
<td>17 The sonnes of Bezi, three hundreth and three and twentie:</td>
<td>Dd 16 The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight. Ee The sonnes of Bezi, three hundreth and three and twentie:</td>
</tr>
<tr>
<td>17 The children of Bezai, three hundred twenty and three.</td>
<td>18 The sonnes of Iorah, an hundreth and twelve:</td>
<td>Ee 17 The children of Bezai, three hundred twenty and three. Ff The sonnes of Iorah, an hundreth and twelve:</td>
</tr>
<tr>
<td>18 The children of Jorah, an hundred and twelve.</td>
<td>19 The sonnes of Hasshum, two hundreth and three and twentie:</td>
<td>Ff 18 The children of Jorah, an hundred and twelve. Gg The sonnes of Hasshum, two hundreth and three and twentie:</td>
</tr>
<tr>
<td>19 The children of Hashum, two hundred twenty and three.</td>
<td>20 The sonnes of Gibbar, ninetie and fiue:</td>
<td>Gg 19 The children of Hashum, two hundred twenty and three. Hh The sonnes of Gibbar, ninetie and fiue:</td>
</tr>
<tr>
<td>20 The children of Gibbar, ninety and five.</td>
<td>21 The sonnes of Beth-lehem, an hundred and three and twentie:</td>
<td>Hh 20 The children of Gibbar, ninety and five. Ii The sonnes of Beth-lehem, an hundred and three and twentie:</td>
</tr>
<tr>
<td>21 The children of Beth-lehem, an hundred twenty and three.</td>
<td>22 The men of Netophah, sixty and eight:</td>
<td>Ii 21 The children of Beth-lehem, an hundred twenty and three. Jj The men of Netophah, sixty and eight:</td>
</tr>
<tr>
<td>22 The men of Netophah, fifty and six.</td>
<td>23 The men of Anothoth, an hundreth and eight and twentie:</td>
<td>Jj 22 The men of Netophah, fifty and six. Kk The men of Anothoth, an hundreth and eight and twentie:</td>
</tr>
<tr>
<td>23 The men of Anothoth, an hundred twenty and eight.</td>
<td>24 The sonnes of Azmaueth, two and fourtie:</td>
<td>Kk 23 The men of Anothoth, an hundred twenty and eight. Ll The sonnes of Azmaueth, two and fourtie:</td>
</tr>
<tr>
<td>24 The sonnes of Azmaueth, forty and two.</td>
<td>25 The sonnes of Kirjath-arim, of Chephirah, and Beeroth, seuen hundreth and three and fourtie:</td>
<td>Ll 24 The sonnes of Azmaueth, forty and two. Mm The sonnes of Kirjath-arim, of Chephirah, and Beeroth, seuen hundreth and three and fourtie:</td>
</tr>
<tr>
<td>25 The children of Kirjatharim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three.</td>
<td>26 The sonnes of Haramah and Gaba, six hundreth, and one and twentie:</td>
<td>Mm 25 The children of Kirjatharim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three. Nn The sonnes of Haramah and Gaba, six hundreth, and one and twentie:</td>
</tr>
<tr>
<td>26 The children of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one.</td>
<td>27 The men of Michmas, an hundreth and two and twentie:</td>
<td>Nn 26 The children of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one. Oo The men of Michmas, an hundreth and two and twentie:</td>
</tr>
<tr>
<td>27 The children of Michmas, an hundred twenty and two.</td>
<td>28 The sonnes of Beth-el and Ai, two hundreth, and three and twentie:</td>
<td>Oo 27 The children of Michmas, an hundred twenty and two. Pp The sonnes of Beth-el and Ai, two hundreth, and three and twentie:</td>
</tr>
<tr>
<td>28 The men of Beth-el and Ai, two hundred twenty and three.</td>
<td>29 The children of Nebo, fifty and two.</td>
<td>Pp 28 The men of Beth-el and Ai, two hundred twenty and three. Qq The children of Nebo, fifty and two.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 The children of Nebo, fifty and two.</td>
<td>30 The children of Magbish, an hundred fifty and six.</td>
<td>Qq 29 The children of Nebo, fifty and two. Rr The children of Magbish, an hundred fifty and six.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 The children of Magbish, an hundred fifty and six.</td>
<td>31 The children of the other Elam, a thousand two</td>
<td>Rr 30 The children of Magbish, an hundred fifty and six. Ss The children of the other Elam, a thousand two</td>
</tr>
<tr>
<td>31 The children of the other Elam, a thousand two</td>
<td></td>
<td>Ss 31 The children of the other Elam, a thousand two</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>EZRA 2</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>27 The men of Michmas, an hundred twenty and two.</td>
<td>29 The sons of Nebo, two and fiftie:</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>28 The men of Bethel and Ai, two hundred twenty and three.</td>
<td>30 The sons of Magbish, an hundred and six and fiftie:</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>29 The children of Nebo, fifty and two.</td>
<td>31 The sons of the other Elam, a thousand, and two hundred, and foure and fiftie:</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>30 The children of Magbish, an hundred fifty and six.</td>
<td>32 The sons of Harim, three hundred and twenty:</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>31 The children of the other Elam, a thousand two hundred fifty and four.</td>
<td>33 The sons of Lod-hadid, and Ono, seven hundred and twenty and five.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>32 The children of Harim, three hundred and twenty.</td>
<td>34 The sons of Jericho, three hundred and forty and fiftie:</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>33 The children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred and fourty and seven.</td>
<td>35 The sons of Senaah, three thousand and six hundred and thirty.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>34 The children of Jericho, three hundred forty and five.</td>
<td>36 The priests: the children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>35 The children of Senaah, three thousand and six hundred and thirty.</td>
<td>37 The sons of Immer, a thousand and two and fiftie:</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>36 The priests: the children of Shallum, and eight and twenty.</td>
<td>38 The sons of Pashur, a thousand, two hundred and fifty four.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>37 The singers: the children of Asaph, an hundred and thirty.</td>
<td>39 The sons of Harim, a thousand and seventeen.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>38 The sons of Pashur, a thousand two and fifty:</td>
<td>40 The sons of Harim, three hundred and twenty.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>39 The sons of Harim, a thousand and seventeen.</td>
<td>41 The sons of Jericho, three hundred twenty and five.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>40 The singers: the children of Asaph, an hundred and thirty.</td>
<td>41 The children of the porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, in all an hundred thirty and nine.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>41 The singers: the children of Asaph, an hundred and thirty.</td>
<td>42 The children of the porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, in all an hundred thirty and nine.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>42 The children of the porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, in all an hundred thirty and nine.</td>
<td>43 The Nethinim: the children of Ziha, the children of Hasupha, the children of Tabbaoth;</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>43 The Nethinim: the children of Ziha, the children of Hasupha, the children of Tabbaoth;</td>
<td>44 the children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>44 the children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>45 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>45 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>46 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>46 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>47 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>47 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>48 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>48 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>49 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>49 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>50 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>50 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>51 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>51 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>52 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>52 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>53 The children of Keros, the children of Siaha, the</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

hundred fifty and four.
32 The children of Harim, three hundred and twenty.
33 The children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and five.
34 The children of Jericho, three hundred forty and five.
35 The children of Senaah, three thousand and six hundred and thirty.
36 The priests: the children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.
37 The children of Immer, a thousand and two and fiftie.
38 The children of Pashur, a thousand two hundred and fifty four.
39 The sons of Harim, three hundred and twenty.
40 The Levites: the children of Jeshua and Kadmiel, of the children of Hodaviah, seventy and four. {Hodaviah: also called, Judah or Hodevah}
The singers: the children of Asaph, an hundred twenty and eight.

The children of the porters: the children of Shal-lum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, in all an hundred thirty and nine.

The Nethinims: the children of Ziha, the children of Hasupha, the children of Tabbaoth,

The children of Keros, the children of Siaha, the children of Padon,

The children of Lebanah, the children of Hagabah, the children of Akkub,

The children of Hagab, the children of Shalmai, the children of Hanan,

The children of Giddel, the children of Gahar, the children of Reaiah,

The children of Rezin, the children of Nekoda, the children of Gazzam,

The children of Uzza, the children of Paseah, the children of Besai,

The children of Asnah, the children of Meunim, the children of Nephusim,

The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur,

The children of Bazluth, the children of Mehida, the children of Harsha,

The children of Barkos, the children of Sisera, the children of Temah;

The children of Solomon’s servants: the children of Sotai, the children of Hassophereth, the children of Peruda;

The children of Jaalah, the children of Darkon, the children of Giddel;

The children of Shephatiah, the children of Hattil,
55 The sons of Solomon’s servants: the sons of Sotai, the sons of Sophereth, the sons of Peruda, the sons of Giddel, the sons of Shephatiah, the sons of Hattil, the sons of Pochereth Hazzebaim, the sons of Ami.
56 All the Nethinims, and the sons of Solomon’s servants were three hundred ninety and two.
57 And these went up from Telmelah, and from Telharsha, Cherub, Addan, and Immer, but they could not discern their fathers house and their seed, whether they were of Israel.
58 All the Nethinims, and the sons of Solomon’s servants were three hundred ninety and two.
59 And these were they which went up from Telmelah, Telharsha, Cherub, Addan, and Immer: but they could not shew their fathers house, and their seed, whether they were of Israel.
60 The sons of Delaiah, the sons of Tobiah, the sons of Nekoda, six hundred fifty and two.
61 And of the sons of the Priests, the sons of Habaiah, the sons of Koz, the sons of Barzillai; which took a wife of the daughters of Barzillai the Gileadite, and was called after their name:
62 These sought their register among those that were reckoned by genealogy, but they were not found: therefore were they deemed polluted and put from the priesthood.
63 And Tirshatha said unto them, that they should not eat of the most holy things till there stood up a priest with Urim and with Thummim.
64 The whole Congregation together was two and forty thousand three hundred and threescore, besides their menservants and their maidservants, of whom there were seven thousand three hundred thirty and seven: and they had two hundred singing
62 These sought their register among those that
therefore were they, as polluted, put from the priest-
hood. {were they...: Heb. they were polluted from the
priesthood}
63 And the Tirshatha said unto them, that they
should not eat of the most holy things, till there stood
up a priest with Urim and with Thummim. {Tirsha-
tha: or, governor}
64 The whole congregation together was forty and
two thousand three hundred and threescore,
65 Beside their servants and their maids, of whom
there were seven thousand three hundred thirty and
seven: and there were among them two hundred sing-
ing men and singing women.
66 Their horses were seven hundred thirty and six;
their mules, two hundred forty and five;
67 Their camels, four hundred thirty and five; their
asses, six thousand seven hundred and twenty.
68 And some of the chief of the fathers, when they
came to the house of the LORD which is at Jerusa-
lem, offered willingly for the house of God to set it up in
his place:
69 They gave after their ability into the treasury of
the work threescore and one thousand darics of gold,
and five thousand pound of silver, and one hundred
men and singing women.
70 So the Priests and the Levites, and a certeine of
the people, and the singers, and the porters, and the
Nethinims dwelt in their cities, and all Israel in their
cities.

**KJV**

62 These sought their register among those that
therefore were they, as polluted, put from the priest-
hood. {were they...: Heb. they were polluted from the
priesthood}
63 And the Tirshatha said unto them, that they
should not eat of the most holy things, till there stood
up a priest with Urim and with Thummim. {Tirsha-
tha: or, governor}
64 The whole congregation together was forty and
two thousand three hundred and threescore,
65 Beside their servants and their maids, of whom
there were seven thousand three hundred thirty and
seven: and there were among them two hundred sing-
ing men and singing women.
66 Their horses were seven hundred thirty and six;
their mules, two hundred forty and five;
67 Their camels, four hundred thirty and five; their
asses, six thousand seven hundred and twenty.
68 And some of the chief of the fathers, when they
came to the house of the LORD which is at Jerusa-
lem, offered willingly for the house of God to set it up in
his place:
69 They gave after their ability into the treasury of
the work threescore and one thousand darics of gold,
and five thousand pound of silver, and one hundred

**GNV**

62 These sought their register among those that
therefore were they, as polluted, put from the priest-
hood. {were they...: Heb. they were polluted from the
priesthood}
63 And the Tirshatha said unto them, that they
should not eat of the most holy things, till there stood
up a priest with Urim and with Thummim. {Tirsha-
tha: or, governor}
64 The whole congregation together was forty and
two thousand three hundred and threescore,
65 Beside their servants and their maids, of whom
there were seven thousand three hundred thirty and
seven: and there were among them two hundred sing-
ing men and singing women.
66 Their horses were seven hundred thirty and six;
their mules, two hundred forty and five;
67 Their camels, four hundred thirty and five; their
asses, six thousand seven hundred and twenty.
68 And some of the chief of the fathers, when they
came to the house of the LORD which is at Jerusa-
lem, offered willingly for the house of God to set it up in
his place:
69 They gave after their ability into the treasury of
the work threescore and one thousand darics of gold,
and five thousand pound of silver, and one hundred

**ERV**

62 These sought their register among those that
therefore were they, as polluted, put from the priest-
hood. {were they...: Heb. they were polluted from the
priesthood}
63 And the Tirshatha said unto them, that they
should not eat of the most holy things, till there stood
up a priest with Urim and with Thummim. {Tirsha-
tha: or, governor}
64 The whole congregation together was forty and
two thousand three hundred and threescore,
65 Beside their servants and their maids, of whom
there were seven thousand three hundred thirty and
seven: and there were among them two hundred sing-
ing men and singing women.
66 Their horses were seven hundred thirty and six;
their mules, two hundred forty and five;
67 Their camels, four hundred thirty and five; their
asses, six thousand seven hundred and twenty.
68 And some of the chief of the fathers, when they
came to the house of the LORD which is at Jerusa-
lem, offered willingly for the house of God to set it up in
his place:
69 They gave after their ability into the treasury of
the work threescore and one thousand darics of gold,
and five thousand pound of silver, and one hundred

**HEBREW - WTT**

62 These sought their register among those that
therefore were they, as polluted, put from the priest-
hood. {were they...: Heb. they were polluted from the
priesthood}
63 And the Tirshatha said unto them, that they
should not eat of the most holy things, till there stood
up a priest with Urim and with Thummim. {Tirsha-
tha: or, governor}
64 The whole congregation together was forty and
two thousand three hundred and threescore,
65 Beside their servants and their maids, of whom
there were seven thousand three hundred thirty and
seven: and there were among them two hundred sing-
ing men and singing women.
66 Their horses were seven hundred thirty and six;
their mules, two hundred forty and five;
67 Their camels, four hundred thirty and five; their
asses, six thousand seven hundred and twenty.
68 And some of the chief of the fathers, when they
came to the house of the LORD which is at Jerusa-
lem, offered willingly for the house of God to set it up in
his place:
69 They gave after their ability into the treasury of
the work threescore and one thousand darics of gold,
and five thousand pound of silver, and one hundred
And when the seventh month was come, and the children of Israel were in their cities, the people assembled themselves together as one man unto Jerusalem.

2 Then stood up Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel, and his brethren, and builded the altar of the God of Israel, to offer burnt offerings thereon, as it is written in the law of Moses the man of God. {Jeshua: Gr. Salathiel}

3 And they set the altar upon its bases; for fear was among them, because of the people of those countries: and they offered burnt offerings thereon unto the Lord, even burnt offerings morning and evening.

4 They kept also the feast of tabernacles, as it is written, and the burnt offering daily, by number according to the custom, as the duty of every day required; {as the duty...: Heb. the matter of the day in his day}

5 And afterward offered the continual burnt offering, according to the ordinance, as the duty of every day.

6 From the first day of the seventh month began they to offer burnt offerings unto the Lord: but the foundation of the temple of the Lord was not yet laid.

7 They gave money also unto the masons, and to the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZRA 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 From the first day of the seventh moneth began they to offer burnt offerings vnto the Lord: but the foundation of the Temple of the Lord was not laid. 7 They gaue money also vnto the masons, and to the carpenters; and meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and of Tyrus, to bring them cedar wood from Lebanon to the sea vnto Iapho, according to the grant that they had of Cyrus King of Persia. 8 And in the seconde yeere of their comming vnto the house of God in Jerusalem in the second moneth began Zerubbabel the sonne of Shealtiel, and Ieshua the sonne of Iozadak, and the remnant of their brethren the Priests and the Leuites, and all they that were come out of the captiuitie vnto Jerusalem, and appointed the Leuites from twentieth yeere olde and aboue, to set forwarde the worke of the house of the Lord. 9 And Ieshua stood with his sonnes, and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah together, to set forward the workmen in the house of God: the sons of Henadad, with their sons and their brethren the carpenters; and meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from Lebanon to the sea of Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Israel. And as a token unto Israel and to remembere the work of the Lord, and the word of the Lord concerning Israel, which was sworn by him, to set forward the work of the house of the Lord.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Now in the second year of their coming unto the house of God at Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and the rest of their brethren the priests and the Levites, and all they that were come out of the captivity unto Jerusalem; and appointed the Levites, from twenty years old and upward, to set forward the work of the house of the Lord. 9 Then stood Jeshua with his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah together, to set forward the workmen in the house of God: the sons of Henadad, with their sons and their brethren the carpenters; and meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from Lebanon to the sea of Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Israel. For he is good, for his mercy endureth for ever toward Israel. And</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 They gave money also unto the masons, and to the carpenters; and meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from Lebanon to the sea of Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Persia. 8 And in the second year of their coming unto Jerusalem, and appointed the Levites from twenty yeere olde and above, to set forwarde the worke of the house of the Lord. 9 And Jeshua stood with his sonnes, and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah together to set forward ye workemen in the house of God: the sons of Henadad with their sons and their brethren the Priests and the Leuites. 10 And when the builders layed the foundation of the temple of the LORD was not yet laid. But the foundation of the temple of the LORD was not yet founded.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>EZRA 4</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And they sang together by course in praising and giving thanks unto the LORD; because he is good, for his mercy endureth for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they heard that the children of the captivity builded the temple unto the LORD, the God of Israel.</td>
<td>11 Thus they sang when they gave praysie, and when they gave thankes vnto the Lord, For he is good, for his mercie endureth for euer toward Israel. And all the people shouted with a great shoute, when they prayed the Lord, because the foundation of the house of the Lord was layed.</td>
<td>11 And they sang when they gave praysie, and when they gave thankes vnto the Lord, For he is good, for his mercie endureth for euer toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they heard that the children of the captivity builded the Temple.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 So that the people could not discern the noise of the shout for joy, from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud voice, and many shouted aloud for joy.</td>
<td>2 So that the people could not discern the sound of the shoute for joy, from the noyse of the weeping of the people: for the people shouted with a loud crie, and the noyse was heard farre off.</td>
<td>2 So that the people could not discern the noise of the shoute for joy, from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud voice, and many shouted aloud for joy.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Many also of the Priests and the Leuites and the chiefe of the fathers, ancient men which had seene the first house, when the foundation of this house was laid.</td>
<td>3 But many of the priests and Levites and chief of the fathers, who were ancient men, that had seen the first house, (when the foundation of this house was layed) wept with a loud voyce, and many shouted aloud for ioy,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 And they sang when they gaue prayse, and when they gaue thankes vnto the Lord, For he is good, for his mercie endureth for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shoute, when they heard that the children of the captiuitie builded the Temple</td>
<td>4 Thus they sang when they gave praysie, and when they gave thankes vnto the Lord, For he is good, for his mercie endureth for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shoute, when they heard that the children of the captiuitie builded the Temple</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Thus all the people praised the Lord, because the foundation of the house of the LORD was laid.</td>
<td>5 Thus they praised the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid.</td>
<td>5 Thus all the people praised the Lord, because the foundation of the house of the LORD was laid.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And they set the priests in their</td>
<td>6 And the Levites. {Judah: also called, Hodaviah} {together:</td>
<td>6 And they set the priests in their</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Then they drew near to Zerubbabel, and to the</td>
<td>7 And they drew near to Zerubbabel, and to the</td>
<td>7 Then they drew near to Zerubbabel, and to the</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Of fathers’ houses, the old men that had seen the</td>
<td>8 And the heads of fathers’ houses of Israel, said unto them, Ye have nothing to do with us to build an house unto our God; but we ourselves together will build unto the LORD, the God of Israel, as king Cyrus the king</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 So that the people could not discern the noise of the shout for joy, from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud crie, and the noyse was heard farre off.</td>
<td>9 So that the people could not discern the noise of the shout for joy, from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud voice, and many shouted aloud for joy.</td>
<td>9 So that the people could not discern the noise of the shout for joy, from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud crie, and the noyse was heard farre off.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

All the people shouted with a great shout, when they praised the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid. But many of the priests and Levites and chief of the fathers, who were ancient men, that had seen the first house, (when the foundation of this house was laid) wept with a loud voyce, and many shouted aloud for joy. So that the people could not discern the noise of the shout for joy, from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud voice, and many shouted aloud for joy.

Now when the adversaries of Judah and Benjamin heard, that the children of the captivity built the Temple vnto the Lord God of Israel.
2 And they came to Zerubbabel, and to the chief fathers, and sayd vnto them, We wil builde with you: for we seeke the Lord your God as ye do, and we have sacrificed vnto him since the time of Esar Hadon king of Asshur, which brought vs vp hither.

3 Then Zerubbabel, and Ieshua, and the rest of the chief fathers of Israel, sayde vnto them, It is not for you, but for vs to byudle the house vnto our God: for we our selues together will byudle it vnto the Lord God of Israel, as king Cyrus the king of Persia hath commanded vs.

4 Wherefore the people of the land discouraged the people of Iudah, and troubled them in building, and hired counsellors against them, to hinder their deuise, all the dayes of Cyrus King of Persia, even until the reign of Darius king of Persia, and troubled them in building, nothing to do with us to build an house unto our God; but we ourselves together wil builde it vnto the Lord God of Israel, as king Cyrus the king of Persia hath commanded vs.

5 And they hired counsellors against them, to hinder their deuise, all the dayes of Cyrus King of Persia, even vntill the reigne of Darius King of Persia.

6 And in the reign of Ahasuerus, in the beginning of his reign, wrote they unto him an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem.

7 And in the days of Artaxerxes wrote Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of their companions, unto Artaxerxes king of Persia; and the writing of the letter was written in the Syrian tongue, and interpreted in the Syrian tongue. {Bishlam: or, in peace}

8 Rehum the chancelour, and Shimshai the scribe wrote a letter against Jerusalem to Artaxerxes the king in this sort:

9 then wrote Rehum the chancellor, and Shimshai the scribe, and the rest of their companions; the Dinaites, and the Apharsathchites, the Tarpelites, the Aphans, the Archevites, the Babylonians, the Shushanchites, the Dehaities, the Elmaites, 10 and the rest of the nations whom the great and noble Osnappar brought over, and set in the city of Samaria, and in the rest of the country beyond the

of Persia hath commanded us.

4 Then the people of the land weakened the hands of the people of Judah, and troubled them in building.

5 And they hired counsellors against them, to hinder their deuise, all the dayes of Cyrus King of Persia, even vntill the reigne of Darius King of Persia.

6 And in the reign of Ahasuerus, in the beginning of his reign, wrote they unto him an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem.

7 And in the days of Artaxerxes wrote Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of their companions, unto Artaxerxes king of Persia; and the writing of the letter was written in the Syrian tongue, and interpreted in the Syrian tongue. {Bishlam: or, in peace}
13 This is the copy of the letter that they sent unto King Artaxerxes, THY SERVANTS the men beyond the Riuier and Cheeneth, salute thee.

12 Be it known vnto the King that ye Iewes, which came vp from thee to vs, are come vnto Ierusalem, (a citie rebellious and wicked) and buylde, and lay the foundations of the walles, and haue ioyned the foundations.

13 Be it knowne nowe vnto the King, that if this citie be built, and the walles set vp againe, then will they not giue tolle, tribute, nor custome: so shalt thou hinder the Kings tribute.

14 Nowe therefore because we haue bene brought vp in the Kings palace, it was not meete for vs to see the Kings dishonour, there for we have sent and certified the King; Thy servants the men on this side the river, and at such a time.

11 This is the copy of the letter that they sent vnto Jerusalem to Artaxerxes the king, in this sort: Thy servants the men of thy fathers: so shalt thou find in the book of the records, and know that this city is a rebellious city, and hurtfull unto kings and provinces, and that they have moved sedition within the same of old time: for which cause was this city laid waste.

16 We certify the king that, if this city be builted, and the walls finished, by this means thou shalt have no portion beyond the river.

17 Then sent the king an answer unto Rehum the chancellor, and to Shimshai the scribe, and to the rest

10 And the rest of the nations whom the great and noble Asnappar brought over, and set in the cities of Samaria, and other that are beyonde the Riuier, and Cheeneth, salute thee.

9 Then wrote Rehum the chauncelour, and Shimshai the scribe, and their companions Dinaie, and Apharsathcie, Tarpealia, Apharsie, Archeuaie, Bablaie, Shushanchaie, Dehaue, Elmaie, and the rest of the people which the great and noble Asnappar brought ouer, and set in the cities of Samaria, and the rest that are on this side the river.

8 Rehum the chancellor and Shimshai the scribe, and to the rest of their companions; the Dinaites, the Apharsathchites, the Tarpeilites, the Aphasites, the Arechvites, the Babylions, the Sanchites, the Dehavites, and the Elamites, {companions: Chaldee, societies}
15 That one may search in the booke of the Chronicles of thy fathers, and thou shalt finde in the booke of the Chronicles, and perceiue that this citie is rebellious and noysome vnto Kings and provinces, and that they haue moued sedition of olde time, for the which cause this citie was destroyed.

16 Wee certifie the King therefore, that if this citie be buylded, and the foundation of the walles layd, by this meanes the portion beyonde the Riuer shall not be thine.

17 The King sent an answere vnto Rehum the Chauncelour, and Shimshai the Scribe, and so the rest of their companions that dwelt in Samaria, and in the rest of the country beyond the river, Shelam and Cheeth.

18 The letter which ye sent vnto vs, hath bene openly read before me,

19 And I haue commanded and search hath been made, and it is founde, that this citie of olde time hath made insurrection against kings, and that rebellion and sedition have been committed therein.

20 There haue bene mightie kings also ouer Ierusalem, which have ruled over all the country beyond the river; and tribute, custom, and toll, was paid unto them.

21 Make ye now a decree to cause these men to cease, and that this citie be not builded, until a decree shall be made by me.

22 And take heed that ye be not slack herein: why should damage grow to the hurt of the kings?

23 Then when the copy of king Artaxerxes’ letter was read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they went in haste to Jerusalem unto the Jews, and made them to cease by force and power.

24 Then ceased the work of the house of God which is at Jerusalem; and it ceased unto the second year of the reign of Darius king of Persia.
other commandment.
22 Take heed now that ye fail not to do this: why should damage grow to hurt the King?
23 When the copie of king Artaxerxes letter was read before Rehum and Shimshai the scribe, and
and their companions, they went vp in all the haste to Jerusalem vnto the Jews, and caused them to cease
by force and power.
24 Then ceased the worke of the house of God,
which was in Jerusalem, and did stay vnto the second yeere of Darius King of Persia.

Then Haggai a Prophet and Zechariah the sonne of Iddo a Prophet prophecied vnto the Iewes that were
in Judah, and Jerusalem, in the name of the God of Israel, euen vnto them.

Now the prophets, Haggai the prophet, and Zechariah
the son of Iddo, prophesied unto the Jews that were
in Judah and Jerusalem in the name of the God of
Israel, euen up unto them.

2 Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel, and
Jeshua the son of Jozadak, and began to build
the house of God which is at Jerusalem; and with them
were the prophets of God, helping them.
3 At the same time came to them Tattenai, the
governor beyond the river, and Shethar-bonenai, and
their companions, and said thus to them, Who gave
you a decree to build this house, and to finish this
wall?
4 Then spake we unto them after this manner, What
are the names of the men that make this building?
5 But the eye of their God was upon the elders of the
Jews, and they did not make them cease, till
the matter should come to Darius, and then answer
should be returned by letter concerning it.
6 The copy of the letter that Tattenai, the governor
beyond the river, and Shethar-bonenai, and his
companions the Aparshchites, which were beyond the
river, sent unto Darius the king:
7 they sent a letter unto him, wherein was written
thus; Unto Darius the king, all peace.
8 Be it known unto the king, that we went into the

other commandment.
22 Take heed nowe that ye fail not to do this:
why should damage growe to hurt the King?
23 When the copie of king Artaxerxes letter was
read before Rehum and Shimshai the scribe, and
and their companions, they went vp in all the haste to
Jerusalem vnto the Iewes, and caused them to cease
by force and power.
24 Then ceased the worke of the house of God,
which was in Jerusalem, and did stay vnto the second
yeere of Darius King of Persia.

Then Haggai a Prophet and Zechariah the sonne of
Iddo a Prophet prophecied vnto the Iewes that were
in Judah, and Jerusalem, in the name of the God of
Israel, euen vnto them.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZRA 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and</td>
<td>2 Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and</td>
<td>2 Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and</td>
</tr>
<tr>
<td>Ieshua the son of Iosadak, and began to build the</td>
<td>Ieshua the son of Iosadak, and began to build the</td>
<td>Ieshua the son of Iosadak arose, and began to builde</td>
</tr>
<tr>
<td>house of God which is at Jerusalem: and with them</td>
<td>house of God which is at Jerusalem, and with them were</td>
<td>the house of God at Jerusalem, and with them were</td>
</tr>
<tr>
<td>were the prophets of God helping them.</td>
<td>the Prophets of God, which helped them.</td>
<td>the Prophets of God, which helped them.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 At the same time came to them Tatnai, governor</td>
<td>3 At the same time came to them Tatnai, which was</td>
<td>3 At the same time came to them Tatnai, which was</td>
</tr>
<tr>
<td>on this side the river, and Shetharboznai, and their</td>
<td>captaine beyond the Rijuer, and Shether-boznai and</td>
<td>captaine beyond the Rijuer, and Shether-boznai and</td>
</tr>
<tr>
<td>companions, and said thus unto them, Who hath com-</td>
<td>their companions, and said thus unto them, Who hath com-</td>
<td>their companions, and said thus unto them, Who hath com-</td>
</tr>
<tr>
<td>manded you to build this house, and to make up this</td>
<td>manded you to build this house, and to make up this</td>
<td>manded you to build this house, and to make up this</td>
</tr>
<tr>
<td>wall?</td>
<td>wall?</td>
<td>wall?</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then said we unto them after this manner, What</td>
<td>4 Then said we unto them after this manner, What</td>
<td>4 Then said we unto them after this manner, What</td>
</tr>
<tr>
<td>are the names of the men that make this building?</td>
<td>are the names of the men that make this building?</td>
<td>are the names of the men that make this building?</td>
</tr>
<tr>
<td>5 But the eye of their God was upon the elders of the</td>
<td>5 But the eye of their God was upon the elders of the</td>
<td>5 But the eye of their God was upon the elders of the</td>
</tr>
<tr>
<td>Jews, that they could not cause them to cease, till the</td>
<td>Jews, that they could not cause them to cease, till the</td>
<td>Jews, that they could not cause them to cease, till the</td>
</tr>
<tr>
<td>matter came to Darius: and then they returned answer</td>
<td>matter came to Darius: and then they returned answer</td>
<td>matter came to Darius: and then they returned answer</td>
</tr>
<tr>
<td>by letter concerning this matter.</td>
<td>by letter concerning this matter.</td>
<td>by letter concerning this matter.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The copy of the letter, that Tatnai captaine beyond</td>
<td>6 The copy of the letter, that Tatnai, governor on this</td>
<td>6 The copy of the letter, that Tatnai, governor on this</td>
</tr>
<tr>
<td>the river, and Shetharboznai, and his companions,</td>
<td>side the river, and Shetharboznai, and his companions,</td>
<td>side the river, and Shetharboznai, and his companions,</td>
</tr>
<tr>
<td>the Aparsha cheites, which were on this side the river,</td>
<td>the Aparsha cheites, which were on this side the river,</td>
<td>the Aparsha cheites, which were on this side the river,</td>
</tr>
<tr>
<td>sent unto Darius the king:</td>
<td>sent unto Darius the king:</td>
<td>sent unto Darius the king:</td>
</tr>
<tr>
<td>7 They sent a letter unto him, wherein was writ-</td>
<td>7 They sent a letter unto him, wherein it was written</td>
<td>7 They sent a letter unto him, wherein it was written</td>
</tr>
<tr>
<td>ten thus; Unto Darius the king, all peace. {wherein:</td>
<td>ten thus; Unto Darius the king, all peace. {wherein:</td>
<td>ten thus; Unto Darius the king, all peace. {wherein:</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Be it known unto the king, that we went into the</td>
<td>8 Be it known unto the king, that we went into the</td>
<td>8 Be it known unto the king, that we went into the</td>
</tr>
<tr>
<td>province of Judea, to the house of the great God,</td>
<td>province of Judea, to the house of the great God,</td>
<td>province of Judea, to the house of the great God,</td>
</tr>
<tr>
<td>which is builded with great stones, and timber is laid</td>
<td>which is builded with great stones, and timber is laid</td>
<td>which is builded with great stones, and timber is laid</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then asked we those elders, and said unto them</td>
<td>9 Then asked we those elders, and said unto them</td>
<td>9 Then asked we those elders, and said unto them</td>
</tr>
<tr>
<td>thus, Who gave you a decree to build this house, and</td>
<td>thus, Who gave you a decree to build this house, and</td>
<td>thus, Who gave you a decree to build this house, and</td>
</tr>
<tr>
<td>to make up this wall?</td>
<td>to make up this wall?</td>
<td>to make up this wall?</td>
</tr>
<tr>
<td>10 We asked them their names also, to certify thee,</td>
<td>10 We asked them their names also, to certify thee,</td>
<td>10 We asked them their names also, to certify thee,</td>
</tr>
<tr>
<td>that we might write the names of the men that were</td>
<td>that we might write the names of the men that were</td>
<td>that we might write the names of the men that were</td>
</tr>
<tr>
<td>at the head of them.</td>
<td>at the head of them.</td>
<td>at the head of them.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And thus they returned us answer, saying, We</td>
<td>11 And thus they returned us answer, saying, We</td>
<td>11 And thus they returned us answer, saying, We</td>
</tr>
<tr>
<td>are the servants of the God of heaven and earth, and</td>
<td>are the servants of the God of heaven and earth, and</td>
<td>are the servants of the God of heaven and earth, and</td>
</tr>
<tr>
<td>build the house that was builded these many years</td>
<td>build the house that was builded these many years</td>
<td>build the house that was builded these many years</td>
</tr>
<tr>
<td>ago, which a great king of Israel builded and fin-</td>
<td>ago, which a great king of Israel builded and fin-</td>
<td>ago, which a great king of Israel builded and fin-</td>
</tr>
<tr>
<td>ished.</td>
<td>ished.</td>
<td>ished.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 But after that our fathers had provoked the God</td>
<td>12 But after that our fathers had provoked the God</td>
<td>12 But after that our fathers had provoked the God</td>
</tr>
<tr>
<td>of heaven unto wrath, he gave them into the hand</td>
<td>of heaven unto wrath, he gave them into the hand</td>
<td>of heaven unto wrath, he gave them into the hand</td>
</tr>
<tr>
<td>of Nebuchadnezzar king of Babylon, the Chaldean,</td>
<td>of Nebuchadnezzar king of Babylon, the Chaldean,</td>
<td>of Nebuchadnezzar king of Babylon, the Chaldean,</td>
</tr>
<tr>
<td>who destroyed this house, and carried the people</td>
<td>who destroyed this house, and carried the people</td>
<td>who destroyed this house, and carried the people</td>
</tr>
<tr>
<td>away into Babylon.</td>
<td>away into Babylon.</td>
<td>away into Babylon.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 But in the first year of Cyrus king of Babylon,</td>
<td>13 But in the first year of Cyrus king of Babylon,</td>
<td>13 But in the first year of Cyrus king of Babylon,</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyrus the king made a decree to build this house of</td>
<td>Cyrus the king made a decree to build this house of</td>
<td>Cyrus the king made a decree to build this house of</td>
</tr>
<tr>
<td>God.</td>
<td>God.</td>
<td>God.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the gold and sliver vessels also of the house</td>
<td>14 And the gold and sliver vessels also of the house</td>
<td>14 And the gold and sliver vessels also of the house</td>
</tr>
<tr>
<td>of God, which Nebuchadnezzar took out of the tem-</td>
<td>of God, which Nebuchadnezzar took out of the tem-</td>
<td>of God, which Nebuchadnezzar took out of the tem-</td>
</tr>
<tr>
<td>ple that was in Jerusalem, and brought them into the</td>
<td>ple that was in Jerusalem, and brought them into the</td>
<td>ple that was in Jerusalem, and brought them into the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
temple of Babylon, those did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were delivered unto one whose name was Sheshbazzar, whom he had made governor;

15 and he said unto him, Take these vessels, go, put them in the temple that is in Jerusalem, and let the house of God be builded in its place.

16 Then came the same Sheshbazzar, and laid the foundations of the house of God which is in Jerusalem: and since that time even until now hath it been in building, and yet it is not completed.

17 Now therefore, if it seem good to the king, let there be search made in the king’s treasure house, which is there at Babylon, whether it be so, that a decree was made of Cyrus the king to build this house of God at Jerusalem, and let the king send his pleasure to us concerning this matter.
unto one, whose name was Sheshbazzar, whom he had made governor; {governor: or, deputy}

15 And said unto him, Take these vessels, go, carry them into the temple that is in Jerusalem, and let the house of God be builded in his place.

16 Then came the same Sheshbazzar, and laid the foundation of the house of God, which is in Jerusalem, and since that time even until now hath it been in building, and yet it is not finished.

17 Now therefore, if it seem good to the king, let there be search made in the house of the Kings treasures, which is there in Babel, whether a decree hath bene made by King Cyrus, to build this house of God in Jerusalem, and let the King send his minde concern this.

Then Darius the king made a decree, and they made search in the librarie of the treasures, which were there layd vp in Babylon.

2 And there was found in a coffer (in the palace that was in the province of Media) a volume, and therein was it thus written, as a memorial, that was in the province of the Medes, a roll, and therein was a record thus written: {Achmetha: or, Ecbatana, a city of Media, a roll, and therein was a record thus written:}

2 And there was found at Achmetha, in the palace that is in the province of Media, a roll, and therein was a record thus written: {Achmetha: or, Ecbatana, a city of Media, a roll, and therein was a record thus written:}

3 In the first year of Cyrus the king the same Cyrus made a decree for the house of God in Ierusalem, and let the expenses be given out of the temple which is at Jerusalem, every one to its place, and thou shalt put them in the house of God.

4 with three rows of great stones, and a row of new timber: and let the expenses be given out of the temple which is at Jerusalem, and brought again unto the temple which is at Jerusalem, every one to its place, and thou shalt put them in the house of God.

5 And also let the gold and silver vessels of the house of God, which Nebuchadnezzar took forth out of the temple which is at Jerusalem, and brought unto Babylon, be restored, and brought again unto the temple which is at Jerusalem, every one to its place, and thou shalt put them in the house of God.

6 Now therefore, Tattenai, governor beyond the river, Shethar-bozenai, and your companions the Apharsachites, which are beyond the river, be ye far from thence:

7 let the work of this house of God alone; let the
10 And I made a decree, that the treasuries in the hands of the king's officers might be emptied, in order that the money might be given to the king and his counselors, to the soldiers and the incompetents.  
11 Also I made a decree to pay them every year at a definite time, which is in Shushan, the palace, even a thousand drachmas for each man.  
12 And I commanded to weigh out for them, for their companions and their children, a portion of wine and grain, according to the law every day.  
13 And the treasurers were commanded to supply them, and not to impede the work because of their office.

Therefore Tatnai, governor beyond the river, Shethar-boznai, and their companions the Apharsachites, which are beyond the river, be ye far from thence:

6 Therefore Tatnai, governor beyond the river, Shethar Boznai, and their companions the Apharsachites, which are beyond the river, be ye far from thence.

7 Let the work of this house of God alone; let the foundation thereof be settled.  
8 Moreover I make a decree what ye shall do to the elders of the Jews and the elders of the Jews build this house of God in his place.

10 And I made a decree, that the treasuries in the hands of the king's officers might be emptied, in order that the money might be given to the king and his counselors, to the soldiers and the incompetents.  
11 Also I made a decree to pay them every year at a definite time, which is in Shushan, the palace, even a thousand drachmas for each man.  
12 And I commanded to weigh out for them, for their companions and their children, a portion of wine and grain, according to the law every day.  
13 And the treasurers were commanded to supply them, and not to impede the work because of their office.

Therefore Tatnai, governor beyond the river, Shethar Boznai, and their companions the Apharsachites, which are beyond the river, be ye far from thence.

There report, therefore, to the king which ye have found in all places, and may God reward the king and his son.  
8 For I haue giuen a commandement what ye shall doe to the Elders of these Iews, for the buylding of this house of God, that of the reuenues of the King, and that of the Kinges goods, even of the tribute beyonde the Riuer, there be giuen vnto these men that they be not hindered.

9 And that which they shall haue neede of, let it be giuen vnto them day by day, whether it be yong bull, or rams, or lambs, or wine, or oil, or any thing else, howe soeuer they haue neede of, be giuen vnto them.  
10 Also I haue made a decree, that whosoever shall hinder these Elders and the workmen of the house of God, may it be qnipt off, and his place may be fillted with drie stone, and let the height thereof be three score cubits, and let the expense be giuen out of the kinges house.

11 And also let them render the vessels of the house of God (of golde and siluer, which Nebuchadnezzar tooke oute of the Temple, which was in Ierusalem, and brought vnto Babel) and let him goe vnto the Temple that is in Ierusalem to his place, and put them in the house of God.

12 Suffer ye the worke of this house of God, that the God which hath caused his name to dwell therein overthrow all kings and peoples, that shall put forth their hand to alter the same, to destroy this house of God which is at Jerusalem.  
13 Then I made a decree, that the treasuries in the hands of the king's officers might be opened, and that out of them they might give money into the king's hand, to pay the workmen that dealt with it;  
14 Even of the reuenges of the king, and of the tribute beyonde the riuer, which was giuen to the captaine of the Iewes and the Elders of the Iewes for the building of this house.  
15 And whatsoever else was required of the king, whether it were corn, wine, or oil, this also was供给 them after what was requisite.

16 Moreover I made a decree to pay them every year at a certain season, the corn of the captivity, even a thousand drachmas, and wine and oil according to the ordinance.

17 And that which was left out of the king's tribute, as it was ordained by the law for Priests, Levites, and the persons of the Temple, and the persons of the kings house, and of the sons of Athaliah, which were left out of the portion of the Reuenges, so did I provide for them yearly.

18 And so did I for Ierusalem and the Temples,  
19 And for Ierusalims house of God, which Nebuchadnezzar tooke out of the Temple, which was in Ierusalem, and brought vnto Babel, and brought againe vnto the Temple that is in Ierusalem to his place, and put them in the house of God.
Darius the king had sent, did accordingly with all diligence.
14 And the elders of the Jews builded and prospered, through the prophesying of Haggai the prophet and Zechariah the son of Iddo. And they builded and finished it, according to the commandment of the God of Israel, and according to the decree of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king of Persia.
15 And this house was finished on the third day of the month Adar, which was in the sixth year of the reign of Darius the king.
16 And the children of Israel, the priests and the Levites, and the rest of the children of the captivity, kept the dedication of this house of God with joy.
17 And they set the priests in their divisions, and the Levites in their courses, for the service of God, which is at Jerusalem; as it is written in the book of Moses.
18 And they set the priests in their divisions, and the Levites in their courses, for the service of God, which is at Jerusalem; as it is written in the book of Moses.
19 And the children of the captivity kept the passover upon the fourteenth day of the first month.
20 For the priests and the Levites had purified...
And they killed the passover for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.

21 And the children of Israel, which were come again out of the captivity, and all such as had separated themselves unto them from the filthiness of the heathen of the land, to seek the LORD, the God of Israel, did eat.

22 And kept the feast of unleavened bread seven days with joy: for the LORD had made them joyful, and had turned the heart of the king of Assyria unto them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.
Now after these things, in the reign of Artaxerxes King of Persia, was Ezra the sonne of Seraiah, the sonne of Azariah, the sonne of Hilkiah, 2 the sonne of Shallum, the sonne of Zadok, the sonne of Ahitub, 3 the sonne of Amariah, the sonne of Azariah, the sonne of Meraioth, 4 the sonne of Zerahiah, the sonne of Uzzi, the sonne of Bukki, 5 the sonne of Phinehas, the sonne of Eleazar, the sonne of Aaron the chief priest: 6 This Ezra went vp from Babylon; and he was a ready scribe in the law of Moses, which the LORD God of Israel had given: and the king granted him all his request, according to the hand of the God of Israel.

And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of Artaxerxes the king. 8 And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of the king. 9 For upon the first day of the first month began he to go up from Babylon, and on the first day of the fifth month came he to Jerusalem, according to the good hand of his God upon him.

dayes with ioy: for the Lord had made them glad, and turned the heart of the King of Asshur vnto them, to incourage them in the worke of the house of God, euen the God of Israel.
10 For Ezra had set his heart to seek the law of the Lord, and to do it, and to teach in Israel statutes and judgments.

11 Now this is the copy of the letter that the king Artaxerxes gave unto Ezra the priest, the scribe, even a writer of the words of the commandments of the Lord, and of his statutes to Israel.

12 Artaxerxes, king of kings, unto Ezra the priest, the scribe, a writer of the law of God of heaven, perfect peace, and at such a time. {unto...: or, to Ezra the priest, a perfect scribe of the law of the God of heaven, peace, and at such a time.}

13 I make a decree, that all they of the people of Israel had given, and the King gave him all his request according to the hande of the Lord his God which was vpon him.

14 Forasmuch as thou art sent of the king and his seven counsellors, to inquire concerning Judah and Jerusalem, according to the law of thy God which is in thine hand;

15 and to carry the silver and gold, which the king and his counsellors have freely offered unto the God of Israel, whose habitation is in Jerusalem, and his counsellors have freely offered unto the God of Israel, whose habitation is in Jerusalem, according to the law of thy God which is in the seventh yeere of King Artaxshashte.

16 and all the silver and gold that thou shalt find in all the province of Babylon, with the freewill offering of the people, and of the priests, offering willingly for the house of their God which is in Jerusalem; 17 therefore thou shalt with all diligence buy with

18 For he came to Jerusalem in the fift moneth, which was in the seventh yeere of the King.

19 9 For upon the first day of the first moneth began he to goe up from Babylon, and on the first day of the fifth month came he to Jerusalem, according to the good hand of his God upon him. {began...: Heb. was the foundation of the going up}

20 8 And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of Artaxerxes the king.

21 7 And there went up some of the children of Israel, whose habitation is in Jerusalem, and their priests and the Levites, in my realm, and of Israel, and their priests and the Levites, in my realm, according to the good hande of his God that was vpon him.

22 6 And they went from thence to Jerusalem in the seventh year of Artaxerxes the king.

23 5 And he came in the first day of the month which was in the seventh year of the king.
Israel, and of his priests and Levites, in my realm, which are minded of their own freewill to go up to Jerusalem, go with thee.

14 Forasmuch as thou art sent of the king, and of his counsellors, to enquire in Iudah and Jerusalem, according to the lawe of thy God, which is in thine hand,

15 And to carry the silver and the gold, which the King and his counsellors willingly offer unto the God of Israel (whose habitation is in Jerusalem)

16 And all the siluer and gold that thou canst finde in all the province of Babel, with the free offering of the people, and that which the Priestes offer willingly to the house of their God which is in Jerusalem,

17 That thou mayest buy speedily with this siluer, bullocks, rammes, lambes, with their meate offerings and their drink offerings: and thou shalt offer them upon the altar of the house of your God, which is in Jerusalem.

18 And whatsoever it pleaseth thee and thy brethren, to do with the rest of the siluer, and gold, doe ye it according to the will of your God.

19 And the vessels that are given thee for the service of the house of thy God, those deliver thou before the God in Jerusalem.

20 And whatsoever more shall be needful for the house of thy God, which thou shalt have occasion to bestowe, thou shalt bestowe it out of the Kings treasurers which are beyond the river, prescribing how much.

21 And I, even I Artaxerxes the king, do make a decree to all the treasurers which are beyond the river, that whatsoever Ezra the priest, the scribe of the law of the God of heaven, shall require of you, it be done with all diligence,

22 unto an hundred talents of silver, and to an hundred baths of wine, and to an hundred baths of oil, and salt without prescribing how much.

23 Whateover is commanded by the God of heaven, let it be done exactly for the house of the God of heaven; for why should there be wrath against the realm of the king and his sons?
24 Also we certify you, that touching any of the priests and Levites, the singers, porters, Nethinim, or servants of this house of God, it shall not be lawful to impose tribute, custom, or toll, upon them.
25 And thou, Ezra, after the wisdom of thy God that is in thine hand, set magistrates and judges, which may judge all the people that are beyond the river, all such as know the laws of thy God; and teach ye them that know them not.
26 And whosoever will not do the law of thy God, and the law of the king, let judgment be executed upon him with all diligence, whether it be unto death, or to banishment, or to confiscation of goods, or to imprisonment.
27 Blessed be the LORD, the God of our fathers, which hath put such a thing as this in the king’s heart, to beautify the house of the LORD which is in Jerusalem;
28 And hath extended mercy unto me before the king, and his counsellors, and before all the king’s mighty princes. And I was strengthened according to the hand of the LORD my God upon me, and I gathered together out of Israel chief men to go up with me.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 Blessed be the Lord God of our fathers, which so hath put in the Kings heart, to beautifie the house of the Lord that is in Jerusalem,</td>
<td>27 Blessed be the Lord God of our fathers, which so hath put in the Kings heart, to beautifie the house of the Lord that is in Jerusalem,</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And hath enclined mercy toward me, before the King and his counsellors, and before all the Kings mightie Princes: and I was comforted by the hand of the Lord my God which was vpon me, and I gathered the chiefe of Israel to goe vp with me.</td>
<td>And hath enclined mercy toward me, before the King and his counsellors, and before all the Kings mightie Princes: and I was comforted by the hand of the Lord my God which was vpon me, and I gathered the chiefe of Israel to goe vp with me.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Now these are the heads of their fathers’ houses, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king.

| 2 Of the sons of Phinehas; Gershom: of the sons of Ithamar; Daniel: of the sons of David; Hattush. | These are now the chiefe fathers of them, and this is the genealogy of them that came vp with mee from Babel, in the reigne of King Artahshashte. |
| 3 Of the sons of Shecaniah; the sonne of Parosh, Zechariah: and with him were reckoned by genealogy 100 and fifty. | 3 Of the sonnes of Shechaniah, of the sonnes of Pharos, Zerahiah, and with him the count of the males, an hundred and fiftie. |
| 4 Of the sons of Pahathmoab; Elihoenai the son of Zerahiah, and with him two hundred males. | 4 Of the sonnes of Pahathmoab, Elihoenai, the sonne of Zerahiah, and with him two hundreth males. |
| 5 Of the sons of Shecaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males. | 5 Of the sonnes of Shecaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males. |

These are now the chief of their fathers, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king.

| 2 Of the sons of Phinehas; Gershom: of the sons of Ithamar; Daniel: of the sons of David; Hattush. | These are now the chief of their fathers, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king. |
| 3 Of the sons of Shecaniah; the son of Parosh, Zechariah: and with him were reckoned by genealogy 100 and fifty. | 3 Of the sonnes of Shechaniah, of the sonnes of Pharos, Zerahiah, and with him the count of the males, an hundred and fiftie. |
| 4 Of the sons of Pahathmoab; Elihoenai the son of Zerahiah, and with him two hundred males. | 4 Of the sonnes of Pahathmoab, Elihoenai, the sonne of Zerahiah, and with him two hundreth males. |
| 5 Of the sons of Shecaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males. | 5 Of the sonnes of Shecaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males. |

Now these are the heads of their fathers’ houses, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king.

| 2 Of the sons of Phinehas; Gershom: of the sons of Ithamar; Daniel: of the sons of David; Hattush. | These are now the chief of their fathers, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king. |
| 3 Of the sons of Shecaniah; the son of Parosh, Zechariah: and with him were reckoned by genealogy 100 and fifty. | 3 Of the sonnes of Shechaniah, of the sonnes of Pharos, Zerahiah, and with him the count of the males, an hundred and fiftie. |
| 4 Of the sons of Pahathmoab; Elihoenai the son of Zerahiah, and with him two hundred males. | 4 Of the sonnes of Pahathmoab, Elihoenai, the sonne of Zerahiah, and with him two hundreth males. |
| 5 Of the sons of Shecaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males. | 5 Of the sonnes of Shecaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males. |

Now these are the heads of their fathers’ houses, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king.
13 And of the sons of Adonikam, that were the last; and these are their names, Eliphelet, Jeuel, and Shemaiah, and with them threescore males.

14 Of the sons also of Bigvai; Uthai, and Zabbud, and with them seventy males. {Zabbud: or, Zaccur, as some read}

15 And I gathered them together to the river that runneth to Ahava; and there abode we in tents three days: and I viewed the people, and the priests, and found there none of the sons of Levi. {above: or, pitched}
princes had given for the service of the Levites, two hundred and twenty Nethinim: all of them were expressed by name.

21 Then I proclaimed a fast there, at the river Ahava, that we might afflict ourselves before our God, to seek of him a right way for us, and for our little ones, and for all our substance.

22 For I was ashamed to ask of the king a band of soldiers and horsemen to help us against the enemy in the way: because we had spoken unto the king, saying, The hand of our God is upon all them that seek him, for good; but his power and his wrath is against all them that forsake him.

23 So we fasted and besought our God for this: and he was entreated of us.

24 Then I separated twelve of the chiefs of the priests, even Sherebiah, Hashabiah, and ten of their brethren with them, 25 and weighed unto them the silver, and the gold, and the vessels, even the offering for the house of our God, which the king, and his counsellors, and his princes, and all Israel there present, had offered:

26 I even weighed into their hand six hundred and fifty talents of silver, and silver vessels an hundred talents; of gold an hundred talents;

27 and twenty bowls of gold, of a thousand darics;
So we fasted and besought our God for this: and he was intreated of us.

24 Then I separated twelve of the chief of the priests, Sherebiah, Hashabiah, and ten of their brethren with them,

25 And weighed unto them the silver, and the gold, and the vessels, even the offering of the house of our God, and all Israel that were present had offered.

26 And I weighed unto their hand six hundred and twenty talents, and of gold an hundred talents:

27 Also twenty basins of gold, of a thousand drams; and two vessels of fine copper, precious as gold.

28 And I said vnto them, Ye are consecrate vnto the LORD, and the vessels are holy; and the silver and gold are a freewill offering unto the LORD God, which the king, and his counsellors, and his Princes, and all Israel that were present had offred.

29 Watch ye, and keep them, until ye weigh them before the chiefs of the priests and the Levites, and the hand of our God was upon us, and he deliv ered us from the hand of the enemy and the lier in the way, because we had spoken to the King, saying, The hande of our God is vpon all them that forsake him.

30 So the priests and the Levites received the weight of the silver and the gold, and the vessels, to bring them to Jerusalem unto the house of our God.

31 Then we departed from the river of Ahava on the twelfth day of the first month, to go unto Jerusalem:

32 And on the fourth day was the silver and the gold and the vessels weighed in the house of our God into the hand of Meremoth the son of Uriah the priest;

33 with and him was Eleazar the son of Phinehas;

34 and with them was Jozabad the son of Jeshua, and Noadiah the son of Binnui, the Levites;

35 and all the whole by number and by weight: and all the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZRA 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>before the chief of the priests and the Levites, and chief of the house of the LORD.</td>
<td>So took the priests and the Levites the weight of the silver, and the gold, and the vessels, to bring them to Jerusalem unto the house of our God.</td>
<td>So the Priests and the Leuites received the weight of the siluer and of the golde, and of the vessels to bring them to Ierusalem, vnto the house of our God.</td>
</tr>
<tr>
<td>of the fathers of Israel, at Jerusalem, in the chambers</td>
<td>30 So took the priests and the Levites the weight of the silver, and the gold, and the vessels, to bring them to Jerusalem unto the house of our God.</td>
<td>30 So the Priests and the Leuites received the weight of the siluer and of the golde, and of the vessels to bring them to Ierusalem, vnto the house of our God.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Then we departed from the river of Ahava on the twelfth day of the first month, to go unto Jerusalem:</td>
<td>and the hand of our God was upon us, and he delivered us from the hand of the enemy, and of such as layde waite by the way.</td>
<td>and the hand of our God was vpon vs, and deliuered vs from the hand of the enemie, and of such as layde waite by the way.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And we came to Jerusalem, and abode there three days.</td>
<td>32 And we came to Jerusalem, and abode there three days.</td>
<td>32 And we came to Jerusalem, and abode there three days.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Now on the fourth day was the silver weighed, and the gold and the vessels weighed in the house of our God by the hand of Meremoth the son of Uriah the priest, and with him was Eleazar the son of Phinehas; and with them was Jozabad the son of Jeshua, and Noadiah the son of Binnui, Levites;</td>
<td>34 By number and by weight of every one: and all the weight was written at that time.</td>
<td>34 By number and by weight of every one: and all the weight was written at that time.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 Also the children of those that had been carried away, which were come out of the captivity, offered burnt offerings unto the God of Israel, twelve bullocks for all Israel, ninety and six rams, seventy and seven lambs, twelve he-goats for a sin offering: all the weight was written at that time.</td>
<td>35 Also the children of the captiuitie, which were carried away, which were come out of the captivity, offered burnt offerings unto the God of Israel, twelve bullocks for all Israel, ninety and six rams, seventy and seven lambs, twelve he-goats for a sin offering: all this was a burnt offering unto the LORD.</td>
<td>35 Also the children of those that had been carried away, which were come out of the captivity, offered burnt offerings unto the God of Israel, twelve bullocks for all Israel, ninety and six rams, seventy and seven lambs, twelve he-goats for a sin offering: all this was a burnt offering unto the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 And they delivered the king’s commissions unto the king’s satraps, and to the governors beyond the river: and they furthered the people and the house of God.</td>
<td></td>
<td>36 And they delivered the king’s commissions unto the king’s satraps, and to the governors beyond the river: and they furthered the people and the house of God.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Now when these things were done, the princes came near unto me, saying, The people of Israel, and the priests, and the Levites, have not separated themselves from the people of the lands, doing according to their abominations, even of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites.

2 For they have taken of their daughters for themselves, and for their sons: so that the holy seed have mingled themselves with the people of those lands: yea, the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.

3 And when I heard this thing, I rent my garment, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.

4 Then were assembled unto me every one that trembled at the words of the God of Israel, because of the trespass of them of the captivity; and I sat astonied until the evening oblation.

5 And at the evening oblation I arose up from my humiliation, even with my garment and my mantle rent; and I fell upon my knees, and spread out my hands unto the LORD my God;

6 And I said, O my God, I am ashamed and blush to lift up my face to thee, my God: for our iniquities are increased over our head, and our guiltiness is grown over our heart.

7 For we have sinned against thee: and there is no hathing in our hand toward the house of our God.

8 Now these things were done, the princes came to me, saying, The people of Israel, and the Priests, and the Levites, have not separated themselves from the people of the lands (as touching their abominations) to wit, of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites.

9 When as these things were done, the rulers came to me, saying, The people of Israel, and the Priests, and the Levites, have not separated themselves from the people of the lands, doing according to their abominations.

10 And the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.

11 And I rent my clothes, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.

12 And there assembled vnto me all that feared the LORD my God; for our iniquities are increased over our head, and our guiltiness is grown over our heart.

13 Now when these things were done, the princes came to me, saying, The people of Israel, and the Priests, and the Levites, have not separated themselves from the people of the lands, doing according to their abominations.

14 And I rent my clothes, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.

15 And there assembled vnto me all that feared the LORD my God; for our iniquities are increased over our head, and our guiltiness is grown over our heart.

16 And the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.

17 And I rent my clothes, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.

18 And there assembled vnto me all that feared the LORD my God; for our iniquities are increased over our head, and our guiltiness is grown over our heart.

19 And the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.

20 And I rent my clothes, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.

21 And there assembled vnto me all that feared the LORD my God; for our iniquities are increased over our head, and our guiltiness is grown over our heart.

22 And the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.

23 And I rent my clothes, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.

24 And there assembled vnto me all that feared the LORD my God; for our iniquities are increased over our head, and our guiltiness is grown over our heart.

25 And the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.

26 And I rent my clothes, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.

27 And there assembled vnto me all that feared the LORD my God; for our iniquities are increased over our head, and our guiltiness is grown over our heart.
bled at the words of the Lord of Israel, because of the transgression of those that had been carried away; and I sat astonished until the evening sacrifice.

5 And at the evening sacrifice I arose up from my heaviness; and having rent my garment and my mantle, I fell upon my knees, and spread out my hands unto the Lord our God, [heaviness: or, affliction]

6 And said, O my God, I am ashamed and blush to lift up my face to thee, my God: for our inqui""
12 now therefore give not your daughters unto their sons, neither seek their peace nor their prosperity t for ever: that ye may be strong, and eat the good of the land, and leave it for an inheritance to your children for ever.

13 And after all that is come upon us for our evil deeds, and for our great trespass, seeing that thou our God hast punished us less than our iniquities deserve, and hast given us such deliverance as this;

14 Should we again break thy commandments, and join in affinity with the people of these abominations? wouldest not thou be angry with us till thou hadst consumed us, so that there should be no remnant nor any escaping?

15 O LORD, the God of Israel, thou art righteous; for we are left a remnant that is escaped, as it is this day: behold, we are before thee in our guiltiness; for none can stand before thee because of this.
7 And they made proclamation throughout Judah and the captivity.

8 And Shecaniah the son of Jehiel, one of the sons of Elam, answered and said unto Ezra, We have trespassed against our God, and have taken strange wives of the people of the land: yet now there is hope for Israel concerning this thing.

9 Now therefore let us make a covenant with our God, to put away all the wives, and such as are born of them, according to the counsel of my lord, and of those that tremble at the commandment of our God.

10 And let it be done according to the law. (to put...: Heb. מִקְּרָב וְלָא מְצָרָה לָהֶם)

11 And it was agreed with them to appoint certain Levites in the gate of the house of God, to offer burnt offerings and sin offerings, to teach the people of Israel the law, according to the law.

12 And they made proclamation in Judah and in Jerusalem, and all the children of the captivity, in the gate of the house of God, to bring forth those that trembled at the commandment of our God; and there assembled unto him out of Israel a very great congregation of men and women and children: for the people wept very sore.

13 Now when Ezra had prayed, and when he had confessed, weeping and casting himself down before the house of God, there assembled unto him out of Israel a very great congregation of men and women and children: for the people wept very sore.

14 Now while Ezra prayed, and made confession, weeping and casting himself down before the house of God, there was gathered together out of Israel a very great congregation of men and women, to swear that they would do according to the law of God, which was set forth to them.

15 And they made proclamation throughout Judah and the captivity.
5 Then arose Ezra, and made the chief priests, the Levites, and all Israel, to swear that they should do
doe according to this word. And they swore.
6 And Ezra rose vp from before the house of God, and went into the chamber of Iohanan the sonne
of Eliashib: he went euern thither, but he did eate neither bread, nor drunke water: for he mourned, be-
cause of the transgression of them of the captiuitie.
7 And they caused a proclamation to goe through-
out Iudah and Jerusalem, vnto all them of the cap-
tiuitie, that they should assemble themselves vnto
Jerusalem.
8 And whosoeuer woulde not come within three
days, which was the twentieth day of the ninth moneth,
and all the people sate in the streete of the house of
God, trembling because of this matter, and for the raine.
9 Then all the men of Iudah and Beniamin assem-
ded theselues vnto Jerusalem within three dayes,
and Jerusalem unto all the children of the captivity, that
they should gather themselves together unto Jerusa-
lem;
10 And Ezra the Priest stood vp, and said vnto
them, Ye have transgressed, and have taken strange wiues,
to increase the trespasse of Israel.
11 Now therefore giue praise vnto the Lord God of
your fathers, and do his will, and separate your selues
from the people of the land, and from the strange
women, to increase the guilt of Israel.
12 Then they made proclamation throughout Judah and
Benjamin, and vnto all the children of the captiuitie.

and Jerusalem unto all the children of the captivity,
that they should gather themselves together unto Jeru-
alem;
8 And that whosoeuer would not come within three
days, according to the counsel of the princes and the
elders, all his substance should be forfeited, and him-
self separated from the congregation of those that had
been carried away. {forfeited: Heb. devoted}
9 Then all the men of Judah and Benjamin gathered
themselves together unto Jerusalem within three
days. It was the ninth month, on the twentieth day of
the month; and all the people sat in the street of the
house of God, trembling because of this matter, and
for the great rain. {the great...: Heb. the showers}
10 And Ezra the priest stood vp, and said unto them,
Ye have transgressed, and have married strange wives,
to increase the trespass of Israel. {have taken: Heb.
20 And of the sons of Immer; Hanani and Zebadiah.

21 And of the sons of Jeshua, the son of Jozadak, and his brethren, Maaseiah, and Eliezer, and Jarib, and Gedaliah.

22 And among the sons of the priests there were found that had married strange women: namely, of the sons of Jeshua, the son of Jozadak, and his brethren.

23 And they gave their hand that they would put away their wives; and being guilty, they offered a ram of the flock for their guilt.

24 And of the sons of Immer; Hanani and Zebadiah.

25 And of the sons of Hattush; Igdaliah, and Eliahu, and Mijah, and Shigea, and Jakon, and Elishai.

26 Of the sons of Harim; Meremoth, and Paddan, and Canaan.

27 Of the sons of Ephraim; Shishai, and Malchiel, and Benaiah, and Jeiel, and Eleazar, and Josedek.

28 Of the sons of Z_pad; Seraiah, and Peleth, and Joel.

29 Of the sons of Bebai; Shammua, and Joil, and Jachan.

30 Of the sons of Onience; Shammai, and Joab, and Jedaiah, and Jochadah.

14 Let our rulers stand therefore before all the congregation, and let all them which have taken strange wives in our cities, come at the time appointed, and with them the Elders of every city and the Judges thereof, till the fierce wrath of our God for this matter be turned away from vs.

15 Then were appointed Jonathan the son of Asahel and Jahaziah the son of Tikvah over this matter, and Meshullam and Shabbethai the Levites helped them.

16 And they of the captivity did so. And Ezra the priest, with certain chief of the fathers, after the house of their fathers, and all of them by their names, were separated, and sat down in the first day of the month.

17 And they made an end with all the men that had married strange women: namely, of the sons of Jeshua, the son of Jozadak, and his brethren.

18 And among the sons of the priests there were found that had married strange women: namely, of the sons of Jeshua, the son of Jozadak, and his brethren.

19 Only Jonathan the son of Asahel and Jahaziah the son of Tikvah stood up against this matter: and Meshullam and Shabbethai the Levite helped them. {were...: Heb. stood}

20 Then all the congregation answered and said with a loud voice, As thou hast said, so must we do.

21 And they gave their hand that they would put away their wives; and being guilty, they offered a ram of the flock for their guilt.

22 But the people are many, and it is a time of much rain, and we are not able to stand without, neither is it the worke of one day or two: for we are many that have offended in this thing.

23 And the judges thereof, until the fierce wrath of our God for this matter be turned away from vs.

24 And let our rulers stand therefore before all the congregation, and let all them which have taken strange wives in our cities, come at the time appointed, and with them the Elders of every city and the Judges thereof, til the fierce wrath of our God for this matter be turned away from us. {for this...: or, till this matter be dispatched}

25 Then were appointed Jonathan the son of Asahel and Jahaziah the son of Tikvah over this matter, and Meshullam and Shabbethai the Leuites helped them.

26 And they of the captivity did so, and departed, even Ezra the Priest, and the men that were chiefe fathers to the familie of their fathers by name, and sate downe in the first day of the tenth moneth to examine the matter.

27 And they gave their hand that they would put away their wives; and being guilty, they offered a ram of the flock for their guilt.

28 But the people are many, and it is a raynie weath, and we are not able to stand without, neither is it the worke of one day or two: for we are many that have offended in this thing.

29 Let our rulers stand therefore before all the congregation, and let all them which have taken strange wives in our cities, come at the time appointed, and with them the Elders of every city and the Judges thereof, till the fierce wrath of our God for this matter be turned away from us.

30 And the judges thereof, until the fierce wrath of our God for this matter be turned away from vs.

31 Then were appointed Jonathan the son of Asahel and Jahaziah the son of Tikvah over this matter, and Meshullam and Shabbethai the Leuites helped them.

32 And they of the captivity did so, and departed, even Ezra the Priest, and the men that were chiefe fathers to the familie of their fathers by name, and sate downe in the first day of the tenth moneth to examine the matter.

33 And they gave their hand that they would put away their wives; and being guilty, they offered a ram of the flock for their guilt.

34 But the people are many, and it is a raynie weath, and we are not able to stand without, neither is it the worke of one day or two: for we are many that have offended in this thing.
18 And of the sons of the priests there were men founde, that had taken strange wives, to wit, of the sons of Ieshua, the sonne of Iozadak, and of his brethren, Maaseiah, Aeliezer, and Iarib and Gedaliah.

19 And they gae their hads, that they would put away their wives, and they that had trespassed, gae a ramme for their trespasse.

20 And of the sonsne of Immer, Honani, and Zebra.

21 And of the sonsne of Harim; Maaseiah, and Elijah, and Iesiah, and Malchiah, and Benaiah.

22 And of ye sonsne of Pashur; Elioenai, Maaseiah, Ismael, Nethaneel, Iozadak, and Elasah.

23 And of the Levites; Jozabad, and Shimei, and Ishmael, Nethaneel, Iozadak, and Elasah.

24 And of the singers; Eliashib. And of the porters, Shallum, and Telem, and Uri.

25 Of Israel: of the sonsne of Parosh; Ramiah, and Zebiah, and Malchiah, and Mijamin, and Eleazar, and Shemariah, and Zebaniah.

26 And of the sonsne of Elam; Mattaniah, Zechariah, and Jehiel, and Abdi, and Jeremoth, and Elijah.

27 And of the sonsne of Zattu, Elioenai, Eliashib, Mijamin, and Ierimoth, and Zabad, and Aziza.

28 And of the sonsne of Hassum; Ramiah, and Zebaniah, and Malchiah, and Benaiah.

29 And of the sonsne of Bani; Meshullam, Malluch, and Adaiah, Jashub, and Sheal, Jeremoth.

30 And of the sonsne of Pahath-moab; Adna, and Cheelai, Benaham, Maaseiah, Mijamin, Bezaleel, and Binnui, and Manasseh.

31 And of the sonsne of Harim; Eliezer, Isshijah, Malchiah, Shemaiah, Shimeon;

32 Benjamin, Malluch, Shemariah.
33 Of the sons of Hashum: Mattenai, Mattathah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, Shimei.
34 Of the sons of Bani: Maadai, Amram, and Uel, Benaiah, Bedeiah, Cheluhi; Vaniah, Meremoth, Eliashib; Mattanai, Mattenai, and Jaasu; Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; Machnadebai, Shashai, Sharai; and Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; Machnadebai, Shashai, Sharai; and Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; and Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; and Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; and Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; and Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; and Bani, and Binnui, Shimei; and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah; all these had taken strange wives: and among them were women that had children.
44 All these had taken strange wives: and some of them had wives by whom they had children.
The words of Nehemiah the son of Hacaliah. Now it came to pass in the month Chislev, in the twentieth year, as I was in Shushan the palace,
2 That Hanani, one of my brethren, came, he and certain men of Judah; and I asked them concerning the Jews that had escaped, which were left of the captivity, and concerning Jerusalem.
3 And they said unto me, The remnant that are left of Judah, and I asked them concerning the Jews that had escaped, which were left of the captivity there in the province are in great affliction, and concerning Jerusalem.
4 And when I heard these words, I sat down and wept, and mourned certain days, and I fasted and prayed before the God of heaven,
5 And said, I beseech thee, O LORD God of heaven, the great and terrible God, that keepeth covenant and mercy with them that love him and keep his commandments:
6 Let thine ear now be attentive, and thine eyes open, that thou mayest hear the prayer of thy servant, which I pray before thee at this time, open, that thou mayest hearken unto the prayer of thy servant, which I pray before thee now, day and night, for the children of Israel thy servants, and confess the sins of the children of Israel, which we have sinned against thee: yea, I and my father's house have sinned.
7 We have dealt very corruptly against thee, and have sinned both I and my father’s house have sinned.
8 That Hanani, one of my brethren, came, he and the certain men out of Judah; and I asked them concerning the Jews that had escaped, which were left of the captivity, and concerning Jerusalem.
9 The words of Nehemiah the son of Hacaliah. And it came to pass in the month Chislev, in the twentieth year, as I was in Shushan the palace,
8 Remember, I beseech thee, the word that thou commandedst thy servant Moses, saying, if ye trespass, I will scatter you abroad among the nations:
9 But if ye turn unto me, and keep my commandments, and do them, though your outcasts were in the uttermost part of the heaven, yet will I gather them from thence, and will bring you unto the place that I have chosen to set my name there.
10 Now these are thy servants and thy people, whom thou hast redeemed by thy great power, and by thy strong hand.
11 O Lord, I beseech thee, let now thine ear be at the prayer of thy servant, and to the prayer of thy servants, who delight to fear thy name: and prosper, I pray thee, thy servant this day, and grant him mercy in the sight of this man. For I was the Kings butler.

And it came to pass in the month Nisan, in the twentieth year of Artaxerxes the king, that wine was before him: and I took up the wine, and gave it unto the king. nowe I had not been beforetime sad in his presence.

8 Remember, I beseech thee, the word that thou commandedst thy servant Moses, saying, Ye will transgress, and I will scatter you abroad among the people.
9 But if ye turne vnto me, and keepe my commandements, and doe them, though your outcasts were in the uttermost part of the heauen, yet will I gather them from thence, and will bring you vnto the place that I haue chosen to place my Name there.
10 Now these are thy seruants and thy people. whom thou hast redeemed by thy great power, and by thy mightie hand.
11 O Lord, I beseech thee, let thine eare now hearken to the prayer of thy seruant, and to the prayer of thy seruants, who desire to feare thy Name, and I pray thee, cause thy seruant to prosper this day, and give him fauour in the presence of this man: for I was the Kings butler.

Nowe in the moneth Nisan in the twentie yere of king Artahshashte, the wine stoode before him, and I was not before time sad in his presence.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 And the king said unto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? is this nothing else but sorrow of heart. Then I was very sore afraid.</td>
<td>2 And the king said vnto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? is this nothing else but sorrow of heart. Then I was very sore afraid.</td>
<td>2 And the king said vnto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? is this nothing else but sorrow of heart. Then I was very sore afraid.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And I said to the King, God saue the King for euer: why should not my countenance be sad, when the citie and house of the sepulchres of my fathers lieth waste, and the gates thereof are devoured with fire?</td>
<td>3 And I said to the King, God saue the King for euer: why should not my countenance be sad, when the citie and house of the sepulchres of my fathers lieth waste, and the gates thereof are devoured with fire?</td>
<td>3 And I said to the King, God saue the King for euer: why should not my countenance be sad, when the citie and house of the sepulchres of my fathers lieth waste, and the gates thereof are devoured with fire?</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then the king said unto me, For what dost thou make request? So I prayed to the God of heaven.</td>
<td>4 Then the king said unto me, For what dost thou make request? So I prayed to the God of heaven.</td>
<td>4 Then the king said unto me, For what dost thou make request? So I prayed to the God of heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And the king said unto me, If it please the king, and if thy servant have found favour in thy sight, I desire thou wouldest send me to Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I may build it.</td>
<td>5 And I said unto the king, If it please the king, and if the servant have found favour in thy sight, I desire thou wouldest send me to Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I may build it.</td>
<td>5 And I said unto the king, If it please the king, and if the servant have found favour in thy sight, I desire thou wouldest send me to Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I may build it.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the king said unto me, (the queen also sitting by him,) For how long shall thy journey be? and when wilt thou return? So it pleased the king to send me; and I set him a time.</td>
<td>6 And the king said unto me, (the queen also sitting by him,) For how long shall thy journey be? and when wilt thou return? So it pleased the king to send me; and I set him a time.</td>
<td>6 And the king said unto me, (the queen also sitting by him,) For how long shall thy journey be? and when wilt thou return? So it pleased the king to send me; and I set him a time.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 After I said vnto the King, (the Queene also sitting by him) How long shall thy iourney be? and when wilt thou return? So it pleased the King, and he sent me, and I set him a time.</td>
<td>7 After I said vnto the King, (the Queene also sitting by him) How long shall thy iourney be? and when wilt thou return? So it pleased the King, and he sent me, and I set him a time.</td>
<td>7 After I said vnto the King, (the Queene also sitting by him) How long shall thy iourney be? and when wilt thou return? So it pleased the King, and he sent me, and I set him a time.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And letters vnto Asaph the keeper of the Kings forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the palace which appertaineth to the house, and for the walles of the citie, and for the house that wasteth, and the gates thereof are consumed with fire?</td>
<td>8 And letters vnto Asaph the keeper of the Kings forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the palace which appertaineth to the house, and for the walles of the citie, and for the house that wasteth, and the gates thereof are consumed with fire?</td>
<td>8 And letters vnto Asaph the keeper of the Kings forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the palace which appertaineth to the house, and for the walles of the citie, and for the house that wasteth, and the gates thereof are consumed with fire?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

presence.

2 And the king said unto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? is this nothing else but sorrow of heart. Then I was very sore afraid.

3 And I said to the King, God save the King for euer: why should not my countenance be sad, when the citie and house of the sepulchres of my fathers lieth waste, and the gates thereof are devoured with fire?

4 Then the king said unto me, For what dost thou make request? So I prayed to the God of heaven.

5 And the king said unto me, If it please the king, and if thy servant have found favour in thy sight, I desire thou wouldest send me to Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I may build it.

6 And the king said unto me, (the queen also sitting by him,) For how long shall thy journey be? and when wilt thou return? So it pleased the king to send me; and I set him a time.

7 After I said vnto the King, (the Queene also sitting by him) How long shall thy iourney be? and when wilt thou return? So it pleased the King, and he sent me, and I set him a time.

8 And letters vnto Asaph the keeper of the Kings forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the palace which appertaineth to the house, and for the walles of the citie, and for the house that wasteth, and the gates thereof are consumed with fire?
and for the wall of the city, and for the house that I shall enter into. And the king granted me, according to the good hand of my God upon me.

9 Then I came to the governors beyond the river, and gave them the king’s letters. Now the king had sent captains of the army and horsemen with me.

10 But Sanballat the Horonite, and Tobiah the servant, the Ammonite, heard of it, and it grieved them sore, that there was come a man which sought the wealth of the children of Israel.

11 So I came to Jerusalem, and was there three days.

12 And I arose in the night, I and some few men with me; neither told I any man what my God had put in mine heart to do at Jerusalem: neither was there any beast with me, save the beast that I rode upon.

13 And I went out by night by the gate of the valley, even before the dragon well, and to the dung gate, and viewed the walls of Jerusalem, which were broken down, and the gates thereof were consumed with fire.

14 Then I went on to the fountain gate, and to the king’s pool: but there was no place for the beast that was under me to pass.

15 Then went I up in the night by the brooke, and viewed the wall, and turned back, and entered by the gate of the valley, and so returned.

that I shall enter into. And the king gave me according to the good hand of my God upon me.

9 Then came I to the captains beyonde the Riuere, and gaue them the Kings letters. And the King had sent captaines of the armie and horsemen with me.

10 But Sanballat the Horonite, and Tobiah a servaunt an Ammonite heard it, and it grieved them sore, that there was come a man which sought the wealth of the children of Israel.

11 So I came to Jerusalem, and was there three
dayes.

12 And I rose in the night, I, and a fewe men with me: for I told no man, what God had put in mine heart to do at Jerusalem, and there was not a beast with me, saue the beast whereon I rode.

13 And I went out by night by the gate of the valley, even before the dragon well, and to the dung port, and viewed the walls of Jerusalem, which were broken down, and the portes thereof deuoured with the fire.

14 Then I went foorth vnto the gate of the fountain, and to the Kings fishpoole, and there was no rowme for the beast that I rode upon.

15 Then went I vp in ye night by the brooke, and came before the dragon well, and to the dung porte, and vewed the walles of Ierusalem, howe they were broken downe, and the portes thereof deuoured with the fire.

16 And the rulers knew not whither I went, or what I
And the rulers knew not whither I went, or what I did; neither had I as yet told it to the Jews, nor to the priests, nor to the nobles, nor to the rulers, nor to the rest that did the work.

Then Eliashib the high priest rose up with his brethren, and built the sheep gate; they sanctified it, and set up the doors of it; even unto the gate of doves.

17 Then said I unto them, Ye see the distress that we are in, how Jerusalem lieth waste, and the gates thereof are burnt with fire: come, and let us build up the wall of Jerusalem, that we be no more a reproach.

18 Then I told them of the hand of my God, which was good upon me; as also of the king's words that he had spoken unto me. And they said, Let us rise up and build. So they strengthened their hands for the good work.

Then Eliashib the high priest rose up with his brethren the priests, and they builded the sheep gate; they sanctified it, and set up the doors of it; even unto the gate of doves.

Then Eliashib the high priest rose up with his brethren the priests, and they builded the sheep gate; they sanctified it, and set up the doors of it; even unto the gate of doves.
ren the priests, and they builded the sheep gate; they
sanctified it, and set up the doors of it; even unto the
tower of Hammeah they sanctified it, unto the tower of
Hananeel.

2 And next unto him builded the men of Jericho. And
next to them builded Zaccur the son of Imri. {next
unto...: Heb. at his hand}

3 But the fish gate did the sons of Hassenahah build,
who also laid the beams thereof, and set up the doors
thereof, the locks thereof, and the bars thereof.

4 And next unto them repaired Meremoth the son of
Urijah, the son of Lax. And next unto them repaired
Meshullam the son of Berechiah, the son of Meshez-
beel. And next unto them repaired Zadok the son of
Baana.

5 And next unto them the Tekoites repaired; but their
nobles put not their necks to the work of their Lord.

6 Moreover the old gate repaired Jehoiada the son of
Paseah, and Meshullam the son of Besodeiah; they
laid the beams thereof, and set up the doors thereof,
and the locks thereof, and the bars thereof.

7 And next unto them repaired Melatiah the Gi-
beonite, and Jaden the Meronothite, the men of Gi-
beon, and of Misipah, unto the throne of the governor
on this side the river.

8 Next unto him repaired Uzziel the son of Harhai-

the Priests, and they buylt the sheepegate: they
repayred it, and set vp the doore thereof: euen vnlo
the tower of Meah repayred they it, and vnlo the
tower of Hananeele.

2 And next vnlo him buylde the men of Iericho,
and beside him Zaccur the sonne of Imri.

3 But the fish port did the sonnes of Sennaah byulde,
which also layde the beames thereof, and set on
the doores thereof, the locks thereof, and the bars
thereof.

4 And next vnlo them fortified Merimoth, the
sonne of Vrijah, the sonne of Hakkoz: and next vnlo
them fortified Meshullam, the sonne of Berechiah,
the sonne of Meshezabeel: and next vnlo them forti-
fed Zadok, the sonne of Baana:

5 And next vnlo them fortified the Tekoites: but the
great men of them put not their neckes to the worke
of their lordes.

6 And the gate of the olde fishpoole fortified Jehoi-
ada the sonne of Paseah, and Meshullam the sonne
of Besodaiah: they layd the beames thereof, and set
on the doores thereof, and the locks thereof, and the
bars thereof.

7 Next vnlo them also fortified Melatiah the Gi-
beonite, and Jaden the Meronothite, men of Gibeon,
and of Mizpah, vlnto the throne of the Duke, which

tower of Hammeeah they sanctified it, unto the tower
of Hananel.

2 And next unto him builded the men of Jericho.
And next to them builded Zaccur the son of Imri.

3 And the fish gate did the sons of Hassenaah build;
they laid the beams thereof, and set up the doors
thereof, the bolts thereof, and the bars thereof.

4 And next unto them repaired Meremoth the son
of Uriah, the son of Hakkoz. And next unto them
repaired Meshullam the son of Berechiah, the son of
Meshezabel. And next unto them repaired Zadok the
son of Baana.

5 And next unto them the Tekoites repaired; but
their nobles put not their necks to the work of their
lord.

6 And the old gate repaired Joiada the son of Paseah
and Meshullam the son of Besodeiah; they layd the
beams thereof, and set up the doors thereof, and the
bolts thereof, and the bars thereof.

7 And next unto them repaired Melatiah the Gibe-
one, and Jaden the Meronothite, the men of Gibeon,
and of Mizpah, which appertained to the
throne of the governor beyond the river.

8 Next unto him repaired Uzziel the son of Harhai-
ah, goldsmiths. And next unto him repaired Hanani-
ah one of the apothecaries, and they fortified Jerusa-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 And next unto them repaired Rephaiah the son of Hur, the ruler of half the district of Jerusalem.</td>
<td>9 And next unto them repaired Rephaiah, the son of Harah, the ruler of half of Jerusalem.</td>
<td>9 And next unto them repaired Rephaih, the son of Hashabnah, the ruler of half of Jerusalem.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And next unto them repaired Jedaiah the son of Harumaph, even over against his house. And next unto him repaired Hattush the son of Harumaph, even over against his house.</td>
<td>10 And next unto them repaired Jedaijah the son of Harah, even over against his house: and next unto him repaired Hattush, the son of Hashabniah.</td>
<td>10 And next unto them repaired Jedaeiah the son of Harah, even over against his house: and next unto him repaired Hattush, the son of Hashabniah.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Malchijah the son of Harim, and Hashhub the son of Pahath-moab, repaired another portion, and the tower of the furnaces.</td>
<td>11 Malchiah the son of Harim, and Hashub the son of Pahathmoab, repaired the other piece, and the tower of the furnaces.</td>
<td>11 Malchiah the son of Harim, and Hashub the son of Pahathmoab fortified the seconde porcion, and the tower of the furnaces.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And next unto him repaired Shallum the son of Halohesh, the ruler of the half part of Jerusalem, he and his daughters.</td>
<td>12 Next unto him also repaired Shallum, the sonne of Pahath-moab, repaired the other parte, and the tower of the furnaces.</td>
<td>12 Next unto him also fortified Shallum, the sonne of Pahath Moab fortified the seconde porcion, and the tower of the furnaces.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 The valley gate repaired Hanun, and the inhabitants of Zanoah; they built it, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof.</td>
<td>13 The valley gate fortified Hanum, and the inhabitants of Zanoah: they built it, and set on the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof.</td>
<td>13 The valley gate fortified Hanum, and the inhabitants of Zanoah: they built it, and set on the doors thereof, the locks thereof, and the barres thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the dung gate repaired Malchijah the son of Hakkor, the ruler of part of Beth-haccherem; he built it, and set up the doors thereof, the bolts thereof, and the bars thereof.</td>
<td>14 But the dung port fortified Malchiah, the sonne of Hakkor, the ruler of part of Bethhaccerem; he built it, and set on the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof.</td>
<td>14 But the dung port fortified Malchiah, the sonne of Hakkor, the ruler of part of Bethhaccerem: he build it, and set on the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*ERV* 8 Next vnto him fortified Vzziel the sonne of Harhothia of the golde smithes: next vnto him also fortified Hananias, the sonne of Harakkahim, and they reperfil Jerusalem vnto the broad wall. 9 Also next vnto them fortified Rephaih, the sonne of Hur, the ruler of the halfe part of Jerusalem. 10 And next vnto him fortified Iedaiah the sonne of Harumaph, euon ouer against his house: and next vnto him fortified Hattuh, the sonne of Hashabniah. 11 Malchiah the sonne of Harim, and Hashub the sonne of Pahath the wall vnto the dung gate. 12 Next vnto him also fortified Shallum, the sonne of Pahathmoea, repaired another portion, and the tower of the furnaces. {other...: Heb. second measure} 13 The valley gate fortified Hanum, and the inhabitants of Zanuah: they built it, and set on the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof, euen a thousand cubites on the wall vnto the dung porte. 14 But the dung port fortified Malchiah, the sonne of Rechab, the ruler of the fourth part of Beth-hacarem: he build it, and set on the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof. 15 And the fountain gate repaired Shallun the sonne of Colhosea, the ruler of part of Mizpah; he built it, and covered it, and set up the doors thereof, the bolts thereof, and the barres thereof, and the wall of the pool of Shelah by the king’s garden, even unto the stairs that go down from the city of David.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16 After him repaired Nehemiah the son of Azbuk, the ruler of half the district of Beth-zur, unto the place over against the sepulchres of David, and unto the pool that was made, and unto the house of the mighty men.</td>
<td>16 After him repaired Nehemiah the son of Azbuk, the ruler of half the district of Beth-zur, unto the place over against the sepulchres of David, and unto the pool that was made, and unto the house of the mighty.</td>
<td>15 But the gate of the fountain fortified Shallun, the sonne of Col-hozeh, the ruler of the fourth part of Mizpah: he builded it, and couered it, and set on the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof, and the wall vnto the fishpoole of Shelah by the Kings garden, and vnto the steppes that goe downe from the citie of Daud.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 After him repaired the Levites, Rehum the son of Bani. Next unto him repaired Hashabiah, the ruler of the half part of Keilah.</td>
<td>17 After him repaired the Levites, Rehum the son of Bani, and next vnto him fortified Hashabiah, the ruler of the half part of Keilah in his quarter.</td>
<td>19 And next to him repaired Ezer the sonne of Jeshua, Ieshua the ruler of Mizpah, the other portion ouer against the going vp to the corner of the armour.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 After him repaired their brethren, Bavai the son of Henadad, the ruler of the other side ouer against the sepulchres of Dauid, and to the fishpoole that was repaired, and vnto the house of the mighty.</td>
<td>20 After him fortified their brethren: Bauai the sonne of Zacchai, and fortified another portion from the corner going up to the armoury at the turning of the wall.</td>
<td>20 After him was earnest Baruch the sonne of Zacchai, and fortified another portion from the corner going up to the armoury at the turning of the wall.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And next to him repaired Ezer the sonne of Jeshua, Ieshua the ruler of Mizpah, the other portion ouer against the going vp to the corner of the armour.</td>
<td>21 And next vnto him fortified Hashub over against the going vp to the corner of the armour.</td>
<td>21 After him fortified Merimoth, the sonne of Uriah the ruler of Mizpah.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 After him repaired the priests, the men of the Plain.</td>
<td>22 And after him repaired the priests, the men of the Plain.</td>
<td>22 And after him repaired the priests, the men of the Plain.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 After them repaired Benjamin and Hashub over against their house. After them repaired Azariah the son of Maaseiah the son of Ananiah beside his own house.</td>
<td>23 After them repaired Benjamin and Hashub over against their house. After them repaired Azariah the son of Maaseiah the son of Ananiah beside his own house.</td>
<td>23 After them repaired Benjamin and Hashub over against their house. After them repaired Azariah the son of Maaseiah the son of Ananiah beside his own house.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
24 After him repaired Binnui the son of Henadad another portion, from the house of Azariah unto the turning of the wall, and unto the corner.

25 Palal the son of Uzai repaired over against the turning of the wall, and the tower which lieth out from the king’s high house, that was by the court of the prison. After him Pedaiah the son of Parosh.

26 Moreover the Nethinims dwelt in Ophel, unto the place over against the water gate toward the east, and the tower that lieth out, even unto the wall of Ophel.

27 After them the Tekoites repaired another piece, over against the great tower that lieth out, even unto the wall of Ophel.

28 From above the horse gate repaired the priests, every one over against his house.

29 After them repaired Zadok the son of Immer over against his house. After him repaired also Shemaiah the son of Shecaniah, the keeper of the east gate.

30 After him repaired Hananiah the son of Shelemiah, and Hanun the sixth son of Zalaph, another piece. After him repaired Meshullam the son of Berechiah over against his chamber.

31 After him repaired Malchijah the goldsmith’s son over against his house: and after him fortified Shecaniah the son of Immer over against his house.

32 After them fortified the Priests, the men of the playne.

33 After them fortified Beniamin, and Hasshub over against their house: after him fortified Azariah, the sonne of Maaseiah, the sonne of Ananiah, by his house.

34 After him fortified Binnui, the sonne of Henadad another portion, from the house of Azariah vnto the turning and vnto the corner.

35 Palal, the sonne of Vzai, from ouer against the corner, and the high tower, that lieth out from the Kings house, which is beside the court of the prison. After him, Pedaiah, the sonne of Parosh.

36 Moreover the Nethinims they dwelt in ye fortresse vnto the place ouer against the water gate toward the east, and the tower that standeth out. (Now the Nethinim dwelt in Ophel, unto the place over against the water gate toward the east, and the tower that standeth out.)

37 After him the Tekoites another portion vnto the place ouer against the water gate, Eastwarde, and to the tower that lyeth out.

38 From above the horsegate forth fortified the Priests, every one ouer against his house.

39 After them fortified Zadok the sonne of Immer vnto the wall of the fortesse.

40 After him fortified the Tekoites another portion vnto the great tower, that lyeth out, even vnto the wall of the fortesse.

41 After them fortified Zadok the sonne of Immer over against his house: and after him fortified Shecaniah the keeper of the east gate.

42 After him repaired Hananiah the sonne of Shelemiah, and Hanun the sixth son of Zalaph, another portion. After him repaired Meshullam the son of Berechiah over against his chamber.

43 After him repaired Malchijah one of the goldsmiths unto the house of the Nethinim, and of the house of Eliashib, even as long as the house of Eliashib extended.

44 After him also fortified the Priests, the men of the playne.
 unto the place of the Nethinims, and of the merchants, over against the gate Miphkud, and to the going up of the corner. {going... or, corner chamber}

32 And between the going up of the corner unto the sheep gate repaired the goldsmiths and the merchants. {going... or, corner chamber}

maiah, the sonne of Shechadiah the keeper of the East gate.

30 After him fortified Hananiah, the sonne of Shlehia, and Hanun, the sonne of Zalaph, the sixt, another portion after him fortified Meshshalam, the sonne of Berechiah, ouer against his chamber.

31 After him fortified Malchiah the goldesmiths sonne, vntil the house of the Nethinims, and of ye marchants ouer against the gate Miphkud, and to the chamber in the corner.

32 And betwene the chamber of the corner vnto the sheepegate fortified the goldesmiths and the marchantes.

But when Sanballat heard that we builded the wall, then was he wroth and sore grieued, and mocked the Iewes,

2 And sayde before his brethren and the armie of Samaria, thus he sayde, What doe these weake Iewes? wil they fortifie them selues? wil they sacri...: Heb. leave to themselves}

3 Now Tobiah the Ammonite was beside him, and he said, Even that which they build, if a foxe goe vp, he shall even breake downe their stonie wall.

3 And Tobiah the Ammonite was beside him, and he said, Although they buylde, yet if a foxe goe vp, he shall make an end in a day? will they sacrifice? will they make the stones whole againe out of the heapes of dust, seeing they are burnt?

4 Hear, O our God; for we are despised: and turn back their reproch upon their own head, and give them up to spoiling in a land of captivity:

5 and cover not their iniquity, and let not their sin be blotted out from before thee: for they have provoked thee to anger before the builders.

6 So we built the wall; and all the wall was joined together unto half the height thereof: for the people had a mind to work.

But it came to pass, that, when Sanballat heard that we builded the wall, then was he wroth and sore grieued, and mocked the Iewes,

2 And he spake before his brethren and the army of Samaria, and said, What do these feeble Jews? will they fortify themselves? will they sacrifice? will they make an end in a day? will they revive the stones out of the heaps of rubbish which are burned? {for...: or, corner chamber}

32 And between the ascent of the corner unto the sonne of Berechiah, ouer against his chamber. {going...: or, corner chamber}

31 After him fortified Malchiah the goldesmiths sonne, vntil the house of the Nethinims, and of ye sonne, vntil the house of the Nethinims, and of ye marchantes ouer against the gate Miphkad, and to the going up of the heaps of rubbish, seeing they are burned?

And they fortify themselves? will they sacrifice? will they make the stones whole againe out of the heapes of dust, seeing they are burnt?

3 And Tobiah the Ammonite was beside him, and he said, Even that which they build, if a foxe go up, he shall euen breake downe their stonie wall.

ERV

KJV

NEHEMIAH 4

GNV

But it came to pass, that when Sanballat heard that we builded the wall, then was he wroth and sore grieued, and mocked the Jews, and indignation, and mocked the Jews.

2 And he spake before his brethren and the army of Samaria, and said, What do these feeble Jews? will they fortify themselves? will they sacrifice? will they make an end in a day? will they revive the stones out of the heaps of rubbish which are burned? {for...: or, corner chamber}

3 Now Tobiah the Ammonite was beside him, and he said, Even that which they build, if a foxe go up, he shall euen breake downe their stonie wall.

But when Sanballat heard that we builded the wall, then was he wroth and sore grieued, and mocked the Jews,

2 And sayde before his brethren and the armie of Samaria, thus he sayde, What doe these weake Iewes? wil they fortifie them selues? wil they sacri...: Heb. leave to themselves}

3 Now Tobiah the Ammonite was beside him, and he said, Although they buylde, yet if a foxe goe vp, he shall make an end in a day? will they sacrifice? will they make the stones whole againe out of the heapes of dust, seeing they are burnt?

4 Hear, O our God; for we are despised: and turn back their reproch upon their own head, and give them up to spoiling in a land of captivity:

5 and cover not their iniquity, and let not their sin be blotted out from before thee: for they have provoked thee to anger before the builders.

6 So we built the wall; and all the wall was joined together unto half the height thereof: for the people had a mind to work.

ERV

KJV

NEHEMIAH 4

GNV

But it came to pass, that when Sanballat heard that we builded the wall, then was he wroth and sore grieued, and mocked the Jews, and indignation, and mocked the Jews.

2 And he spake before his brethren and the army of Samaria, and said, What do these feeble Jews? will they fortify themselves? will they sacrifice? will they make an end in a day? will they revive the stones out of the heaps of rubbish which are burned? {for...: or, corner chamber}

3 Now Tobiah the Ammonite was beside him, and he said, Even that which they build, if a foxe go up, he shall euen breake downe their stonie wall.

But when Sanballat heard that we builded the wall, then was he wroth and sore grieued, and mocked the Jews,

2 And sayde before his brethren and the armie of Samaria, thus he sayde, What doe these weake Iewes? wil they fortifie them selues? wil they sacri...: Heb. leave to themselves}

3 Now Tobiah the Ammonite was beside him, and he said, Although they buylde, yet if a foxe goe vp, he shall make an end in a day? will they sacrifice? will they make the stones whole againe out of the heapes of dust, seeing they are burnt?

4 Hear, O our God; for we are despised: and turn back their reproch upon their own head, and give them up to spoiling in a land of captivity:

5 and cover not their iniquity, and let not their sin be blotted out from before thee: for they have provoked thee to anger before the builders.

6 So we built the wall; and all the wall was joined together unto half the height thereof: for the people had a mind to work.
4 Hear, O our God: for we are despised: and turn their reproach upon their own head, and give them for a prey in the land of captivity: {despised: Heb. de-
spite}

5 And cover not their iniquity, and let not their sin be blotted out from before thee: for they have provoked thee to anger before the builders.

6 So built we the wall; and all the wall was joined unto the half thereof: for the people had a mind to work.

7 But it came to pass, that, when Sanballat, and Tobiah, and the Ammonites, and the Ashdodites, heard that the walls of Jerusalem were made up, and that the breaches began to be stopped, then they were very wroth,

8 And conspired all together to come and to fight against Jerusalem, and to hinder it. {to hin
9 Nevertheless we prayed unto our God, and set watchmen day and night, because of them.
10 And Iudah said, The strength of the bearers of burdens is decayed, and there is much rubbish; so that we are not able to build the wall.
11 Also our adversaries had said, They shall not know, neither see, till we come into the midstes of them, and slay them, and cause the worke to cease. 12 But when the Iewes (which dwelt beside them) came, they told vs ten times, From all places whence
neither see, till we come in the midst among them, and
slay them, and cause the work to cease.

12 And it came to pass, that when the Jews which
dwelt by them came, they said unto us ten times,
From all.... or. That from all places ye must return to us.

Therefore set I in the lower places behind the
wall, and on the higher places, I even set the people
after their families with their swords, their spears,
and their bows. (in the.... Heb. from the lower parts
of the place, etc)

13 Therefore set I in the lower places behind the
wall, and on the higher places, I even set the people
after their families with their swords, their spears,
and their bows. (in the.... Heb. from the lower parts
of the place, etc)

14 And I looked, and rose up, and said unto the
nobles, and to the rulers, and to the rest of the people,
Be not ye afraid of them: remember the Lord, which
is great and terrible, and fight for your brethren,
your sons, and your daughters, your wives, and your
houses.

15 And it came to pass, when our enemies heard that it was known
to us, and God had brought their counsel to nought,
that we returned all of us to the
wall, every one unto his work.

16 And it came to pass from that time forth, that the
half of my servants wrought in the work, and the other
half of them held both the spears, the shields, and the
bows, and the habergeons; and the rulers were behind

is great and terrible, and fight for your brethren,
your sons and your daughters, your wives and your
houses.

15 And it came to pass, when our enemies heard that it was known
to us, and God had brought their counsel to nought,
that we returned all of us to the
wall, every one unto his work.

16 And it came to pass from that time forth, that the
half of my servants wrought in the work, and the other
half of them held both the spears, the shields, and the
bows, and the habergeons; and the rulers were behind

17 They that builded the wall and they that bare
burdens laded themselves, every one with one of his
hands wrought in the work, and with the other held
his weapon;

18 and the builders, every one had his sword girded
by his side, and so builded. And he that sounded the
trumpet was beside me.

19 And I said unto the nobles, and to the rulers and
to the rest of the people, The work is great and large,
and we are separated upon the wall, one far from
another:

20 in what place soever ye hear the sound of the
trumpet, resort ye thither unto us; our God shall fight
for us.
and to the rest of the people, The worke is great and large, and we are separated upon the wall, one farre from another. 

20 In what place therefore ye heare the sound of the trumpet, resort ye thither vnto vs: our God shall fight for vs. 

21 So we laboured in the worke, and halfe of them helde the speares, from the appearing of the morn-ing, till the starres came foorth. 

22 And at the same time said I vnto the people, Let euery one with his seruant lodge within Jerusa-
lem, that they may be a watch for vs in the night, and labour in the day. 

23 So neither I, nor my brethren, nor my seruants, nor the men of the warde, (which followed me) none of vs did put off our clothes, saue euery one put them off for washing.

21 So we wrought in the work: and half of them held the spears from the rising of the morning till the stars appeared. 

22 Likewise at the same time said I unto the people, Let every one with his servant lodge within Jerusa-
lem, that in the night they may be a guard to us, and labour on the day. 

23 So neither I, nor my brethren, nor my servants, nor the men of the guard which followed me, none of us put off our clothes, saying that every one put them off for washing. {saving...: or, every one went with
Then there arose a great cry of the people and of their wives against their brethren the Jews.

2 For there were that said, We, our sons and our daughters, are many: therefore we take up corn for them, that we may eat and live.

3 Some also there were that said, We have mortgaged our lands, and our vineyards, and our houses, and take money for the king’s tribute upon our lands and our vineyards.

5 Yet now our flesh is as the flesh of our brethren, and our sons and our daughters to be servants, and our children as their children: and, lo, we bring into bondage our sons and our daughters to be servants, and some of our daughters are brought unto bondage and into servitude our sons and our daughters.

6 And I was very angry when I heard their cry and these words.

7 Then I consulted with myself, and I rebuked the princes, and the rulers, and said unto them, Ye lay usury, every one of his brother. And I held a great assembly against them.

8 And I said unto them, We, according to our ability have redeemed our brethren the Jews, which were sold unto the heathen; and would ye even sell your brethren for bondages?

9 And there were also that said, We must gage our lands and our vineyards.

10 And there were that said, We have borrowed money for the king’s tribute upon our lands and our vineyards.

And nowe our flesh is as the flesh of our brethren, and our sons as their sons: and lo, we bring into bondage our sons and our daughters, as servants, and there is no power in our hands: for other men have our lands and vineyards.

6 Then was I very angry when I heard their cry and these words.

7 And I thought in my mind, and I rebuked the princes, and the rulers, and said unto them, Ye exact usury, every one of his brother. And I set a great assembly against them.

8 And I said unto them, We, according to our ability have redeemed our brethren the Jews, which were sold unto the heathen; and would ye even sell your brethren for bondages?
8 And I said unto them, We after our ability have
redeemed our brethren the Jews, which were sold unto
the heathen; and will ye even sell your brethren? or
shall they be sold unto us? Then held they their peace,
and found nothing to answer.

9 Also I said, It is not good that ye do: ought ye
not to walk in the fear of our God because of the reproach
of the heathen our enemies?

10 And I likewise, my brethren and my servants, do
lend them money and corn on usury. I pray you, let us
leave off this usury.

11 Restore, I pray you, to them, even this day, their
lands, their vineyards, their oliveyards, and their
houses, also the hundredth part of the money, and of
the corn, the wine, and the oil, that ye exact of them.

12 Then said they, We will restore it, and will not re
quire nothing of them; so will we do, even as thou sayest.

13 So I shook out my lap, and said, So God shake out
every man from his house, and from his labour, that
they should do according to this promise.

14 And from the time that the King gave me charge
and authority to be the governor in the land of Judah, from
the twentieth year even unto the two and thirtieth year of
Artaxerxes the king, that is, twelve years, I and my
tie) have redeemed our brethren the Jews, which
were solde vnto the heathen: and will you sell your
brethren againe, or shall they be solde vnto vs? Then
helde they their peace, and could not answere.

9 I also said, That which ye do, is not good. Ought
ye not to walk in the fear of our God, because of the
prochose of the heathen our enemies?

10 For euen I, my brethren, and my seruants doe
lende them money and corne: I pray you, let vs leaue
off this burden.

11 Restore, I pray you, to them, even this day, their
lands, their vineyards, their olives, and their house
and of the corne, of the wine, and of the oyle that ye
exact of them.

12 Then said they, We will restore it, and will not re
quire it of them: we will doe as thou hast said. Then
I called the Priestes, and caused them to sweare, that
they shoulde doe according to this promise.

13 Then I called the priests, and took an oath of
them, that they should do according to this promise.

14 And from the time that the King gaue me charge
and authority to be the governor in the land of Judah, from
the twentieth year even unto the two and thirtieth year of
Artaxerxes the king, that is, twelve years, I and my
14 Moreover from the time that I was appointed to be their governor in the land of Judah, from the twentieth year even unto the two and thirtieth year of Artaxerxes the king, that is, twelve years, I and my brethren have not eaten the bread of the governor.

15 But the former governors that had been before me were chargeable unto the people, and had taken of them bread and wine, beside forty shekels of silver; yea, even their servants bare rule over the people: but so did not I, because of the fear of God.

16 Yea, also I continued in the work of this wall, neither bought we any land: and all my servants were gathered thither unto the work.

17 Moreover there were at my table an hundred and fifty men, beside those that came unto us from among the heathen that are about us.

18 Now that which was prepared for me daily was an ox, and six choice sheep; also fowls were prepared for me, and once in ten days store of all sorts of wine:

19 Think upon me, my God, for good, according to all that I have done for this people.

And when Sanballat, and Tobiah, and Geshem the Arabian, and the rest of our enemies heard that I had not eaten the bread of the governor.

Now it came to pass, when Sanballat, and Tobiah, and Geshem the Arabian, and the rest of our enemies heard that I had not eaten the bread of the governor.

16 But rather I fortified a portion in the work of this wall, because the bondage was heavy upon this people.

15 For the former governors that were before me, had bene chargeable vnto the people, and had taken of them bread and wine, besides fourtie shekels of silver: yea, and their servants bare rule over the people: but so did not I, because of the fear of God.

18 Now that which was prepared for me daily was an ox, and sixe chosen sheepe, and birdes were prepared for me, and within ten dayes wine for all in abundance. Yet for all this I required not the bread of the gouernour: for all my seruants were chargeable unto the people, and had taken of them bread and wine, besides fourtie shekels of silver: yea, and their seruants bare rule ouer the people:

19 Remember me, O my God, for good, all that I have done for this people.

17 Moreouer there were at my table an hundreth and fiftie of the Iewes, and rulers, which came vnto vs from among the heathen that are about vs.

18 And there was prepared daily an oxe, and sixe chosen sheepe, and birdes were prepared for me, and within dayes wine for all in abundance. Yet for all this I required not the bread of the gouernour: for the bondage was grieuous vnto this people.

19 Remember to me, O my God, for goodnesse, according to all that I haue done for this people.

And when Sanballat, and Tobiah, and Geshem the Arabian, and the rest of our enemies heard that I had not eaten the bread of the governor.

Now it came to pass, when it was reported to Sanballat and Tobiah, and to Geshem the Arabian, and unto the rest of our enemies, that I had builded the wall, and that there was no breach left therein; (though I have done for this people. The former governors that were before me, had borne burden upon this people. But so did not I, because of the fear of God.

18 Now that which was prepared for me daily was an ox, and six chosen sheep, and fowls were prepared for me, and once in ten days store of all sorts of wine: yet for all this I demanded not the bread of the governor: for all my servants were chargeable unto the people, and had taken of them bread and wine, besides forty shekels of silver: yea, and their servants bare rule over the people: but so did not I, because of the fear of God.

19 Remember me, O my God, for good, all that I have done for this people.
built the wall, and that there were no more breaches therein, (though at that time I had not set up the doors upon the gates;)  
2 That Sanballat and Geshem sent unto me, saying, Come thou that we may meete together in the villages in the plain of Ono: But they thought to do me mischief.  
3 And I sent messengers unto them, saying, I am doing a great work, so that I cannot come down: why should the work cease, whilst I leave it, and come down to you?  
4 Yet they sent unto me four times after this sort; I answered them after the same manner.  
5 Then sent Sanballat his servant after this sorte unto me the fift time, with an open letter in his hand, wherein was written, It is reported among the nations, and Gashmu saith it, that thou and the Jews think to rebel; for which cause thou buildest the wall, and thou wouldest be their king, according to these words.  
6 Wherein was written, It is reported among the nations, and Gashmu hath said it, that thou and the Jews thinke to rebel, for the which cause thou buildest the wall, and thou wouldest be their king, according to these words.  
7 And thou hast also appointed prophets to preach of thee at Jerusalem, saying, There is a king in Judah: and now shall it be reported to the king according to these words. Come now therefore, and let us take counsel together.  
8 Then I sent unto him, saying, There are no such things done as thou sayest, but thou feignest them.

Even unto that time I had not set up the doors in the gates:  
2 that Sanballat and Geshem sent unto me, saying, Come, let us meet together in some one of the villages in the plain of Ono: But they thought to do me mischief.  
3 And I sent messengers unto them, saying, I am doing a great work, so that I cannot come down: why should the work cease, whilst I leave it, and come down to you?  
4 Yet they sent unto me four times after this sort; I answered them after the same manner.  
5 Then sent Sanballat his servant after this sort unto me the fift time, with an open letter in his hand, wherein was written, It is reported among the nations, and Gashmu hath said it, that thou and the Jews thinke to rebel, for the which cause thou buildest the wall, and thou wouldest be their king, according to these words.  
6 Wherein was written, It is reported among the nations, and Gashmu hath said it, that thou and the Jews thinke to rebel, for the which cause thou buildest the wall, and thou wouldest be their king, according to these words.  
7 And thou hast also appointed prophets to preach of thee at Jerusalem, saying, There is a king in Judah: and now shall it be reported to the king according to these words. Come now therefore, and let us take counsel together.  
8 Then I sent unto him, saying, There are no such things done as thou sayest, but thou feignest them.

ERV

HEBREW - WTT
9 For they all made us afraid, saying, Their hands shall be weakened from the work, that it be not done. But now, O God, strengthen my hands.

10 Afterward I came unto the house of Shemaiah the son of Delaiah the son of Mehetabel, who was shut up; and he said, Let us meet together in the house of God, within the temple, and let us shut the doors of the temple: for they will come to slay thee; yea, in the night will they come to slay thee.

11 And I said, Should such a man as I flee? and who is there, that, being as I am, would go into the temple to save his life? I will not go in.

12 And I discerned, and, lo, God had not sent him: but he pronounced this prophecy against me: for Tobiah and Sanballat had hired him.

13 Therefore was he hired, that I should be afraid, and do so, and sin, and that they might have matter for an evil report, that they might reproach me.

14 Remember, O my God, Tobiah and Sanballat according to these their works, and Noadiah the prophetess also, and the rest of the prophets, that would have put me in fear.

15 Notwithstanding the wall was finished in the twenty and fifth day of the month Elul, in fifty and two days.
16 And it came to pass, that when all our enemies heard thereof, and all the heathen that were about us saw these things, they were much cast down in their own eyes: for they perceived that this work was wrought of our God.

17 Moreover in those days the nobles of Judah sent many letters unto Tobiah, and the letters of Tobiah came unto them. {sent:...: Heb. multiplied their letters}

18 For there were many in Judah sworn unto him, because he was the son in law of Shecaniah the son of Arah; and his son Jehonathan had taken the daughter of Meshullam the son of Berechiah.

19 Also they reported his good deeds before me, and told me his words to him. And Tobiah sent letters to put me in fear. {words: or, matters}

Now it came to pass, when the wall was builded, and I had set up the doors, and the porters and the singers and the Levites were appointed,

2 Then I commanded my brother Hanani and Hananiah the prince of the palace in Jerusalem (for he was a faithful man, and feared God above many).

3 And I said unto them, Let not the gates of Jerusalem be opened until the sun be hot; and while they stand by, let them shut the doors, and bar them: and when they come in, let them shut the doors.

4 And I commanded the men that dwelt in Jerusalem to shut the gates until the sun was heated; and while they stood, let them shut the doors: and ye shall not light a fire in the gates.

5 I also commanded the Levites to purify themselves, and that they should come and keep the doors, namely, chief priests and Levites.

6 And I said unto my brethren, and to the priests, and unto the Levites, Let not your godly souls be decayed; for your fellow countrymen have forsaken me, saying, The heathen deal as we deal.

7 And it came to pass, when I had communicated with the nobles, and the priests, and the Levites, that I said unto them, Let us shut the doors every man in his肆, and be with the king at Jerusalem.

8 And I made a covenant with the priests and the Levites, that they should eat the offerings of the law, and that they should come and keep the doors, being purified.

9 And all of us met together in the house of God, in conventicles of large numbers.

10 And I took the first part of the captivity, and set them forward in the work of the house of God.

11 And the rest of the people I gave orders in my lord Jehoiada the priest, and the Levites, and their sons, to oversee the house of our God: for the priests, the Levites, and the歌唱人, were in the service of the house of our God, in the work of the house of God, and rulers.

12 And I commanded governor of the castle, charge over Jerusalem: for he was a faithful man, and feared God above many.

13 Moreover in those days were there many in the princes of Judah, whose letters went vnto Tobiah, and those of Tobiah came vnto them.

14 And his servants spake good words before him, but they ministered not on his behalf in the work of the house of God.

15 And also I commanded the nobles of Judah, whose letters went vnto Tobiah, and the letters of Tobiah came vnto them. {sent...: Heb. multiplied their letters}

16 For there were many in Judah, that were sworne unto him, and reported my words to him. And Tobiah sent letters to put me in fear.

17 And in these days were there many of the heathen that were about us, they were afraid, and their courage failed them: for they knew, that this work was wrought by our God.

18 And when all our enemies heard thereof, even all the heathen that were about vs, they were afraid, and their courage failed them: for they knew, that this work was wrought of our God.

19 Yea, they spake in his praise before me, and tolde him my wordes, and Tobiah sent letters to put me in feare.

Nowe when the wall was builded, and I had set vp the doores, and the porters, and the singers and the Leuites were appointed,

2 Then I commanded my brother Hanani and Hananiah the prince of the palace in Jerusalem (for he was a faithful man, and feared God above many).

3 And I said unto them, Let not the gates of Jerusalem be opened, vntill the heate of the sunne: and while they stand by, let them shut the doors, and bar them: and when they come in, let them shut the doors and bar them: and day of the month Elul, in fifty and fiftie dayes.

4 And when all our enemies heard thereof, even all the heathen that were about vs, they were afraid, and their courage failed them: for they knew, that this work was wrought of our God.

5 Moreover in those days the nobles of Judah sent many letters unto Tobiah, and the letters of Tobiah came unto them. {sent:...: Heb. multiplied their letters}

6 For there were many in Judah sworn unto him, because he was the son in law of Shecaniah the son of Arah; and his son Jehonathan had taken the daughter of Meshullam the son of Berechiah.

7 Also they reported his good deeds before me, and uttered my words to him. And Tobiah sent letters to put me in fear. {words: or, matters}

16 And when all our enemies heard thereof, even all the heathen that were about vs, they were afraid, and their courage failed them: for they knew, that this work was wrought of our God.
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11</td>
<td>The children of Pahath-moab, of the children of</td>
<td>and while they stande by, let them shut the doores,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>The children of Arah, six hundred fifty and two.</td>
<td>and make them fast: and I appointed wardes of the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>The children of Shephatiah, three hundred seventy and two.</td>
<td>inhabitants of Jerusalem, every one in his warde,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>The children of Parosh, two thousand an hundred</td>
<td>and every one ouer against his house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah,</td>
<td>4 Nowe the citie was large and great: but the people</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>and found written therein,</td>
<td>were few therein, and the houses were not builded.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>I say, of the men of the people of Israel was this;</td>
<td>5 And my God put into mine heart to gather together</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Now the city was wide and large: but the people</td>
<td>the nobles, and the rulers, and the people, that they</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>were few therein, and the houses were not builded.</td>
<td>might be reckoned by genealogy. And I found a regis-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>These are the children of the province, that went</td>
<td>ter of the genealogy of them which came up at the first,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>up out of the captivity, of those that had been carried</td>
<td>and found written therein,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had</td>
<td>6 These are the sonnes of the province that came</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>carried away, and came again to Jerusalem and to</td>
<td>vp from the captiuitie that was caried away (whome</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Judah, every one unto his city;</td>
<td>Nebuchadnezzar King of Babel had caried away)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7 Who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah,</td>
<td>and they returned to Jerusalem and to Judah, every</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth,</td>
<td>one vnto his citie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bigvai, Nehum, Baanah. The number,</td>
<td>7 They which came with Zerubbabel, Ieshua, Nehemiah,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8 The children of Parosh, two thousand an hundred</td>
<td>Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>seventy and two.</td>
<td>Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. This is the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9 The children of Shephatiah, three hundred seventy</td>
<td>number of the men of the people of Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>20 The children of Shephatiah, three hunred seuentie and two.</td>
<td>8 The sonnes of Parosh, two thousande an hundreth</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 The children of Arah, six hundred fifty and two.</td>
<td>seuentie and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>them: and appoint watches of the inhabitants of Jer-</td>
<td>9 The sonnes of Parosh, two thousande an hundreth</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>usalem, every one in his watch, and every one to be over against his house.</td>
<td>seuentie and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 Nowe the citie was large and great: but the people</td>
<td>and make them fast: and I appointed wardes of the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>were few therein, and the houses were not builded.</td>
<td>inhabitants of Jerusalem, every one in his warde,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5 And my God put into mine heart to gather together</td>
<td>and every one ouer against his house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the nobles, and the rulers, and the people, that they</td>
<td>4 Nowe the citie was large and great: but the people</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>might be reckoned by genealogy. And I found a regis-</td>
<td>were few therein, and the houses were not builded.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ter of the genealogy of them which came up at the first,</td>
<td>5 And my God put into mine heart, and I gathered</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and found written therein,</td>
<td>the princes, and the rulers, and the people, to count</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6 These are the children of the province, that went</td>
<td>their genealogies: and I found a booke of the gene-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>up out of the captivity, of those that had been carried</td>
<td>alogie of them, which came vp at the first, and found</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had</td>
<td>written therein,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>carried away, and came again to Jerusalem and to</td>
<td>6 These are the sonnes of the province that came</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Judah, every one unto his city;</td>
<td>vp from the captiuitie that was caried away (whome</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7 Who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah,</td>
<td>Nebuchadnezzar King of Babel had caried away)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth,</td>
<td>and they returned to Jerusalem and to Judah, every</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bigvai, Nehum, Baanah. The number,</td>
<td>one vnto his citie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8 The children of Parosh, two thousand an hundred</td>
<td>7 They which came with Zerubbabel, Ieshua, Nehemiah,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>seventy and two.</td>
<td>Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9 The children of Shephatiah, three hundred seventy</td>
<td>Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. This is the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and two.</td>
<td>number of the men of the people of Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 The children of Arah, six hundred fifty and two.</td>
<td>8 The sonnes of Parosh, two thousande an hundreth</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11 The children of Pahath-moab of ye sonnes of</td>
<td>seuentie and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>these: and appoint watches of the inhabitants of</td>
<td>9 The sonnes of Shephatiah, three hunred seuentie</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jerusalem, every one in his watch, and every one to be over against his house.</td>
<td>and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 Now the city was wide and large: but the people</td>
<td>10 The sonnes of Arah, sixe hundreth fiftie and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>were few therein, and the houses were not builded.</td>
<td>11 The sonnes of Pahath Moab of ye sonnes of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5 And my God put into my heart to gather together</td>
<td>these: and appoint watches of the inhabitants of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the nobles, and the rulers, and the people, that they</td>
<td>Jerusalem, every one in his watch, and every one to be over against his house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>might be reckoned by genealogy. And I found a regis-</td>
<td>4 Nowe the citie was large and great: but the people</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ter of the genealogy of them which came up at the first,</td>
<td>were few therein, and the houses were not builded.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and found written therein,</td>
<td>5 And my God put into my heart, and I gathered</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6 These are the children of the province, that went</td>
<td>the princes, and the rulers, and the people, to count</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>up out of the captivity, of those that had been carried</td>
<td>their genealogies: and I found a booke of the gene-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had</td>
<td>alogie of them, which came vp at the first, and found</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>carried away, and that returned unto Jerusalem</td>
<td>written therein,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and to Judah, every one unto his city;</td>
<td>6 These are the sonnes of the province that came</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7 who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah,</td>
<td>vp from the captiuitie that was caried away (whome</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan,</td>
<td>Nebuchadnezzar King of Babel had caried away)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. The number,</td>
<td>and they returned to Jerusalem and to Judah, every</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8 The children of Parosh, two thousand an hundred</td>
<td>one vnto his citie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>seventy and two.</td>
<td>7 They which came with Zerubbabel, Ieshua, Nehemiah,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9 The children of Shephatiah, three hundred seventy</td>
<td>Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and two.</td>
<td>Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. This is the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 The children of Arah, six hundred fifty and two.</td>
<td>number of the men of the people of Israel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11 The children of Pahath-moab of ye sonnes of</td>
<td>8 The sonnes of Parosh, two thousande an hundreth</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>these: and appoint watches of the inhabitants of</td>
<td>seuentie and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jerusalem, every one in his watch, and every one to be over against his house.</td>
<td>9 The sonnes of Shephatiah, three hunred seuentie</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 Nowe the citie was large and great: but the people</td>
<td>and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>were few therein, and the houses were not builded.</td>
<td>10 The sonnes of Arah, sixe hundreth fiftie and two.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5 And my God put into my heart to gather together</td>
<td>11 The sonnes of Pahath Moab of ye sonnes of</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
11 The children of Pahathmoab, of the children of  
Jeshua and Joab, two thousand and eight hundred  
and eighteen.
12 The children of Elam, a thousand two hundred  
fifty and four.
13 The children of Zattu, eight hundred forty and  
six.
14 The children of Zaccai, seven hundred and three-

and eighteen.
12 The sonnes of Elam, a thousand two hundred  
fifty and foure.
13 The sonnes of Zattu, eight hundreth and fiue and  
fortie.
14 The sonnes of Zacchai, seuen hundreth and three-

score.
15 The sonnes of Binniu, six hundred forty and  
eight. {Binniu: also called, Bani}
16 The children of Bebai, six hundred twenty and  
eight.
17 The children of Azgad, two thousand three hun-
drede and two.
18 The children of Adonikam, six hundred threescore  
and seven.
19 The children of Bigvai, two thousand threescore  
and seven.
20 The children of Adin, six hundred fifty and five.
21 The children of Hezekiah, ninety and eight.
22 The children of Hashum, three hundred twenty  
and eight.
23 The children of Bezai, three hundred and foure  
and twenty.
24 The children of Hariph, an hundred and twelve.

and eighteen.
12 The children of Elam, a thousand two hundred  
fifty and four.
13 The children of Zattu, eight hundred forty and  
five.
14 The children of Zaccai, seven hundred and three-

score.
15 The children of Binnui, six hundred fifty and four-

eight. {Binnui: also called, Bani}
16 The children of Bebai, six hundred twenty and  
seven.
17 The children of Azgad, two thousand three hun-
drede and two and twenty.
18 The children of Adonikam, six hundred threescore  
and seven.
19 The children of Bigvai, two thousand three score  
and seven.
20 The children of Adin, six hundred and fiue and  
fiftie.
21 The children of Hezekiah, ninety and eight.
22 The children of Hashum, three hundred and eight  
and twenty.
23 The children of Bezai, three hundred and four  
and twenty.
24 The children of Hariph, an hundred and twelue.
The children of Immer, a thousand fifty and two.

38 The children of Senaah, three thousand nine hundred twenty and one.

37 The children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred fifty.

36 The children of Jericho, three hundred forty and five.

35 The children of Harim, three hundred and twenty.

34 The children of the other Elam, a thousand two hundred and three.

33 The men of the other Nebo, fifty and two.

32 The men of Bethel and Ai, an hundred twenty and two.

31 The men of Michmas, an hundred and twenty and one.

30 The men of Ramah and Geba, six hundred twenty and one.

29 The men of Kirjath-jearim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred forty and three.

28 The men of Beth-azmaveth, forty and two.

27 The men of Anathoth, an hundred twenty and eight.

26 The men of Beth-lehem and Netophah, an hundred fourscore and eight.

25 The children of Gibeon, ninetie and fiue.

24 The children of Hariph, an hundred and twelve.

23 The children of Gibeon, ninety and five. {Gibeon: also called, Jora}

22 The children of Jeshua, nine hundred seventy and three.

21 The children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.

20 The children of Senaah, three thousand nine hundred twenty and one.

19 The priests: the children of Iedaiah of the house of Imer: also called, Kirjatharim

18 The men of the other Nebo, two and fifty.

17 The men of the other Nebo, two and fifty.

16 The men of the other Nebo, two and fifty.

15 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

14 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

13 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

12 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

11 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

10 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

9 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

8 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

7 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

6 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

5 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

4 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

3 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

2 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.

1 The children of Lod-hadid and Ono, seuen hundred and fiftie.
38 The children of Seraiah, three thousand nine hun-
dred and one.
39 The priests: the children of Jedaiah, of the house
of Jeshua, nineteen hundred seventy and three.
40 The children of Immer, a thousand two hundred forty and seven.
41 The children of Pashur, a thousand two hundred forty and seven.
42 The children of Harim, a thousand and seventeen.
43 The Levites: the children of Jeshua, of Kadmiel,
and of the children of Hodevah, seventy and four.
44 The singers: the children of Asaph, an hundred forty and eight.
45 The porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, an hundred thirty and eight.
46 The Nethinim: the children of Ziha, the children of Hashupha, the children of Tabbaoth, the children of Padon, the children of Seraiah, three thousand nine hundred and thirty.
47 The children of Hanan, the children of Giddel, the children of Gahar, the children of Reaiah, the children of Rezin, the children of Nekoda;
48 The children of Gazzam, ye sons of Vaza, the sons of Besai, the children of Meunim, the children of Nephushesim;
49 The sons of Immer, a thousand and two and fiftie.
50 The sons of Pashur, a thousande, two hundreth and seuen and fourtie.
51 The sons of Harim, a thousande and seuen teene.
52 The children of Besai, the children of Meunim, the children of Paseah;
53 The sons of Reaiah, the sons of Rezin, the sons of Nekoda;
54 The sons of Gazzam, ye sons of Vaza, the sons of Besai, the children of Meunim, the children of Paseah.
| 50 The children of Reaiah, the children of Rezin, the children of Nekoda, | AA 50 The children of Reaiah, the children of Rezin, the children of Nekoda, |
| 51 The children of Gazzam, the children of Uza, the children of Phaseah, | BB 51 The children of Gazzam, the children of Uza, the children of Phaseah, |
| 52 The children of Besai, the children of Meunim, the children of Nephesim, | CC 52 The children of Besai, the children of Meunim, the children of Nephesim, |
| 53 The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur, | DD 53 The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur, |
| 54 The children of Bazlith, the children of Mehida, the children of Harsha, | EE 54 The children of Bazlith, the children of Mehida, the children of Harsha, |
| 55 The children of Barkos, the children of Sisera, the children of Tamah, | FF 55 The children of Barkos, the children of Sisera, the children of Tamah, |
| 56 The children of Neziah, the children of Hatipha, | GG 56 The children of Neziah, the children of Hatipha, |
| 57 The children of Salomons servantes, the children of Sotai, the children of Sophereth, ye children of Perida, the children of Giddel, the children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Amon. | HH 57 The children of Salomons servantes, the children of Sotai, the children of Sophereth, ye children of Perida, the children of Giddel, the children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Amon. |
| 58 The children of Jaala, the children of Darkon, the children of Giddel, the children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Amon. | II 58 The children of Jaala, the children of Darkon, the children of Giddel, the children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Amon. |
| 59 The children of Solomon’s servants: the children of Sotai, the children of Sophereth, the children of Perida, the children of Jaala, the children of Darkon, the children of Giddel, the children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Amon. | JJ 59 The children of Solomon’s servants: the children of Sotai, the children of Sophereth, the children of Perida, the children of Jaala, the children of Darkon, the children of Giddel, the children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Amon. |
| 60 All the Nethinims, and the children of Solomon’s servants were three hundred ninety and two. | KK 60 All the Nethinims, and the children of Solomon’s servants were three hundred ninety and two. |
| 61 And these were they which went up from Tel-melah, Tel-haresha, Cherub, Addon, and Immer: but they could not shew their fathers house, nor their seede, or if they were of Israel: | LL 61 And these were they which went up from Tel-melah, Tel-haresha, Cherub, Addon, and Immer: but they could not shew their fathers house, nor their seede, or if they were of Israel: |
| 62 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred forty and two. | MM 62 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred forty and two. |
| 63 And of the priests: the children of Hobaiah, the children of Hakkoz, the children of Barzillai, which took a wife of the daughters of Barzillai the Gilead- | NN 63 And of the priests: the children of Hobaiah, the children of Hakkoz, the children of Barzillai, which took a wife of the daughters of Barzillai the Gilead- |
seed, whether they were of Israel. {seed: or, pedigree} 62 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nehoda, six hundred forty and two.
63 And of the priests: the children of Habatah, the children of Koz, and the children of Barzillai, which took one of the daughters of Barzillai the Gileadite to wife, and was called after their name.
64 These sought their writing of the genealogies, but it was not founde: therefore they were put from the priesthood.
65 And the Tirshatha said vnto them, that they should not eate of the most holy, till there rose vp a Priest with Urim and Thummim.
66 All the Congregation together was two and fourtie thousand, three hundreth and threescore, besides their seruantes and their maydes, which were seuen thousand, three hundreth and seuen and thirtie: and they had two hundreth and fiue and fourtie singing men and singing women.
68 Their horses were seuen hundreth and sixe and thirtie, and their mules two hundreth and fiue and fourtie.
69 The camels foure hundreth and fiue and thirtie, and sixe thousande, seuen hundreth and twentie asses.
70 And certaine of the chiefe fathers gaue vnto the worke. The Tirshatha gaue to the treasure, a thousand darramis of golde, fiftie basins, fiue hundreth and thirtie Priests garments.
71 And some of the chiefe fathers gaue vnto the seed, whether they were of Israel. {seed: or, pedigree} 62 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nehoda, six hundred forty and two.
63 And of the priests: the children of Habatah, the children of Koz, and the children of Barzillai, which took one of the daughters of Barzillai the Gileadite to wife, and was called after their name.
64 These sought their writing of the genealogies, but it was not founde: therefore they were put from the priesthood.
65 And the Tirshatha said vnto them, that they should not eate of the most holy, till there rose vp a Priest with Urim and Thummim.
66 All the Congregation together was two and fourtie thousand, three hundreth and threescore, besides their seruantes and their maydes, which were seuen thousand, three hundreth and seuen and thirtie: and they had two hundreth and fiue and fourtie singing men and singing women.
68 Their horses were seuen hundreth and sixe and thirtie, and their mules two hundreth and fiue and fourtie.
69 The camels foure hundreth and fiue and thirtie, and sixe thousande, seuen hundreth and twentie asses.
70 And certaine of the chiefe fathers gaue vnto the worke. The Tirshatha gaue to the treasure, a thousand darramis of golde, fiftie basins, fiue hundreth and thirtie Priests garments.
71 And some of the chiefe fathers gaue vnto the
work. The Tirshatha gave to the treasure a thousand
drams of gold, fifty basons, five hundred and thirty
priests' garments. {some: Heb. part.}
71 And some of the chief of the fathers gave to the
treasure of the work twenty thousand drams of gold,
and two thousand and two hundred pound of silver.
72 And that which the rest of the people gave was
twenty thousand dracics of gold, and two thousand
and two hundred and twenty thousand drams of silver,
and three score and seven Priestes garments.
73 And the Priests, and Leuites, and the porters and
the singers, and the rest of the people and the
Nethinims, and all Israel dwelt in their cities: and
when the seventh moneth came, the children of
Israel were in their cities.

And all the people assembled themselves together,
in the street that was before the watergate, and they
spake vnto Ezra the Scribe, that hee would bring
the booke of ye Lawe of Moses, which the Lord had
commanded to Israel.
2 And Ezra the Priest brought the Lawe before the
Congregation both of men and women, and of all
that could heare and vnderstand it, in the first day
of the seventh moneth,
3 And he read therein in the streete that was before

72 And that which the rest of the people gave was
ten thousand darics of gold, and two thousand
pounds of silver, and threescore and seven priests'
garments.
73 So the priests, and the Levites, and the porters,
and the singers, and some of the people, and the
Nethinims, and all Israel, dwelt in their cities.

And all the people gathered themselves together as
one man into the broad place that was before the wa-
ter gate; and they spake vnto Ezra the scribe to bring
the book of the law of Moses, which the LORD had
commanded to Israel.
2 And Ezra the priest brought the law before the
congregation both of men and women, and all that
could hear with understanding, upon the first day of
the seventh month. {that...: Heb. that understood in
hearing}
unto the LORD your God; mourn not, nor weep. For
the eares of all the people were attent
tive unto the book of the law. {from...: Heb. from the
cight}

5 And Ezra opened the book in the sight of all the
people; (for he was above all the people;) and when
he opened it, all the people stood up:

6 And Ezra blessed the LORD, the great God. And
he opened it, all the people stood up:

7 Also Jeshua, and Bani, and Sherebiah, Jamin,
Ak

8 So they read in the book in the law of God distinc
tive unto the book of the law. {from...: Heb. from the
ight}
all the people wept, when they heard the words of the law.

10 Then he said unto them, Go your way, eat the fat, and drink the sweet, and send portions unto them for whom nothing is prepared: for this day is holy unto our Lord: neither be ye grieved; for the joy of the LORD is your strength.

11 So the Levites stilled all the people, saying, Hold your peace, for the day is holy; neither be ye grieved.

12 And all the people went their way to eat, and to drink, and to send portions, and to make great mirth, because they had understood the words that were declared unto them.

13 And on the second day were gathered together the heads of fathers’ houses of all the people, the priests, and the Levites, unto Ezra the scribe, even to give attention to the words of the law.

14 And they found written in the law, how that the LORD had commanded by Moses, that the children of Israel should dwell in booths in the feast of the seventh month:

15 and that they should publish and proclaim in all their cities, and in Jerusalem, saying, Go forth unto the mount, and fetch olive branches, and branches of wild olive, and myrtle branches, and palm branches, and branches of thick trees, to make booths, as it is
Now in the twenty and fourth day of this month the children of Israel were assembled with fasting, and

written.

16 So the people went forth, and brought them, and made themselves booths, every one upon the roof of his house, and in their courts, and in the courts of the house of God, and in the street of the water gate, and in the street of the gate of Ephraim.

17 And all the congregation of them that were come againe out of the captiuitie made booths, and sate vnder the bootes: for since the time of Ieshua the sonne of Nun vnto this day, had not the children of Israel done so. And there was very great gladness.

18 And he read in the booke of the Lawe of God euery day, from the first day vnto the last day. and they kept the feast seuen dayes, and on the eighth day was a solemn assembly according vnto the maner.

In the foure and twentyeth daye of this moneth the children of Israel should dwell in booths in the feast of the seventh moneth,

15 And that they shoulde cause it to bee declared and proclaimed in all their cities, and in Jerusalem, saying, Go forth vnto the mount, and bring olie branches, and pine branches, and branches of myrtle, and palme branches, and branches of thick trees, to make bootes, as it is written.

16 So the people went forth and brought them, and made them bootes, euerie one upon the roofe of his house, and in their courtes, and in the courtes of the house of God, and in the streete by the water-gate, and in the streete of the gate of Ephraim.

17 And all the Congregation of them that were come againe out of the captiuitie made bootes, and sate vnder the bootes: for since the time of Iesuha the sonne of Nun vnto this day, had not the children of Israel done so, and there was very great ioy.

18 And he read in the booke of the Lawe of God euery day, from the first day vnto the last day. and they kept the feast seuen dayes, and on the eighth day was a solemn assembly, according vnto the manner.
with sackclothes, and earth upon them.

2 (And they that were of the seed of Israel were separated from all the strangers) and they stood and confessed their sins, and the iniquities of their fathers.

3 And they stood vp in their place, and read in the booke of the Lawe of the Lord their GOD foure times.

4 Then stoode vp vpon the stairs, of the Leuites, Je

5 And the Leuites said, euen Ieshua and Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodiaia, Shebania, and Pethahiah, stood up and bless the LORD your God for euer, and euer, and let them praise thy glorious Name, O God, which excelleth above all thankesgiving and praise.

6 Thou art Lord alone: thou hast made heauen, and all heaven, the heaven of heavens, with all their hoste, the earth, and all things that are therein, the seas, and all that is therein, and thou preservest them all; and the host of heaven worshippeth thee.

7 Thou art the LORD the God, who didst choose us for ever, and let them praise thy glorious Name, which is exalted above all blessing and praise.

8 and foundest his heart faithful before thee, and madest a covenant with him to give the land of the Canaanite, the Hittite, the Amorite, and the Perizzite, and the Jebusite, and the Girgashite, even to give it unto his seed, and hast performed thy words; for thou art righteous.

9 And thou sawest the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red Sea;
16 But they and our fathers dealt proudly, and hardenened their neck, and hearkened not to thy commandments;

15 and gavest them bread from heaven for their hunger, and broughtest forth water for them out of the rock for their thirst, and commandedst them that they should go in to possess the land which thou hadst lifted up thine hand to give them.

14 And declaredst vnto them thy holy Sabbath, and commandedst them precepts, statutes, and laws, good commandements, and true lawes, ordinances and good commandements,

13 Thou camest down also vpon mount Sinai, and spakest vnto them from heuuen, and gauest them light in the way wherein they should go.

12 Moreover thou leddest them in the day by a cloudy pillar; and in the night by a pillar of fire, to give them light in the way wherein they should go.

11 For thou diddest breake vp the Sea before them, and those that pursued them, hast thou cast into the bottomes as a stone, in the mightie waters:

10 And shewedst signs and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land: for thou knewest that they dealt proudly against his land: for thou knewest that they dealt proudly against them. So didst thou get thee a name, as it is this day.

9 And didst see the affliction of our fathers in Egypt, and heard their cry by the red Sea;

8 And foundest his heart faithful before thee, and madest a covenant with him, to give the land of the Canaanites, Hittites, Amorites, and Perizzites, and Jebusites, and Girgashites, and hast performed thy words, because thou art iust.

7 And madest his name Abraham,

6 And foundest his heart faithful before thee, and madest a covenant with him, to give vnto his seede the lande of the Canaanites, Hittites, Amorites, and Perizzites, and Jebusites, and Girgashites, and hast performed thy wordes, because thou art iust.

5 Thou hast also considered the affliction of our fathers in Egypt, and heard their cry by the red Sea,

4 And declaredst vnto them thine holy Sabbath, and commandedst them precepts, statutes, and laws, good commandements: {true...: Heb. laws of truth}
15 And gavest them bread from heaven for their hunger, and broughtest forth water for them out of the rock for their thirst, and promisedst them that they should go in to possess the land which thou hadst sworn to give them. {which...: Heb. which thou hadst lift up thine hand to give them}

16 But they and our fathers dealt proudly, and hardened their necks, and hearkened not to thy commandments,

17 And refused to obey, neither were mindful of thy wonders that thou didst among them; but hardened their necks, and in their rebellion appointed a captain to return to their bondage: but thou art a God ready to pardon, gracious and full of compassion, slow to anger, and of great kindness, and forsookest them not. {a God...: Heb. a God of pardons}

18 Moreover, when they had made them a molten calf, and said, This is thy God that brought thee vp out of Egypt, and had wrought great provocations;

19 Yet thou in thy manifold mercies forsookest them not in the wilderness: the pillar of cloud departed from them by day, to lead them in the way; neither the pillar of fire by night, to shew them light, and the way wherein they should go.

20 Thou gavest also thy good spirit to instruct them, and lawes, by the hande of Moses thy servant:

27 אֹיְבֵיהֶם וַיִּרְדּוּ בָהֶם וַיָּשׁוּבוּ וְאַתָּה מִשָּׁמַיִם תִּשְׁמַ֛ע

28 כֹּהֲנֵ֣ינוּ וַאֲבֹתֵ֔ינוּ לֹ֥א עָשׂ֖וּ תּוֹרָתֶ֑יךָ וּבְמִשְׁפָּטֶ֣יךָ חָֽטְאוּ־בָ֔ם אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂ֥ה אָדָ֖ם

29 וַתָּעַד בָּהֶ֤ם לַהֲשִׁיבָם אֶל־תּוֹרָתֶ֙ךָ וְהֵ֙מָה הֵזִ֔ידוּ וְלֹא־

30 וְכְנ֣וֹחַ לָהֶ֔ם יָשׁ֕וּבוּ לַעֲשׂ֥וֹת רַ֖ע לְפָנֶ֑יךָ וַתַּֽעַזְבֵ֞ם בְּיַ֤ד

31 נְבִיאֶ֖יךָ וְלֹ֣א הֶאֱזִ֑ינוּ וַֽתִּתְּנֵ֔ם בְּיַ֖ד עַמֵּ֥י הָאֲרָצֹֽת׃

32 וְתַצִּילֵם כְּרַחֲמֶ֖יךָ רַבּ֥וֹת עִתִּֽים׃

33 אֵֽל־חַנּ֥וּן וְרַח֖וּם אָֽתָּה׃

34 וַאֲנַ֥חְנוּ הִרְשָֽׁעְנוּ׃

18 Yea, when they had made them a molten calf, and said, This is thy God that brought thee vp out of Egypt, and committed great blasphemies,

19 Yea, when they had made them a molten calf, and said, This is thy God that brought thee vp out of Egypt, and committed great blasphemies,
and withheldst not thy manna from their mouth, and
gavest them water for their thirst.

didst thou sustain them in the
wilderness, so that they lacked nothing; their clothes
waxed not old, and their feet swelled not.

Moreover thou gavest them kingdoms and na-
tions, and didst divide them into corners: so they pos-
sessed the land of Sihon, and the land of the king of
Heshbon, and the land of Og king of Bashan.

Their children also multipliedst thou as the stars
of heaven, and broughtest them into the land, concern-
ing which thou hadst promised to their fathers, that
they should go in to possess it.

So the children went in and possessed the land,
and thou subduedst before them the inhabitants of
the land, the Canaanites, and gavest them into their
hands, with their kings, and the peoples of the land,
that they might do with them as they would. {as they...:

And thou diddest multiply their children, like
the starres of the heauen, and broughtest them into
the lande, whereof thou haddest spoken vnto their
fathers, that they should goe, and possess it.

So the children went in, and possessed the lande,
and thou subduedst before them the inhabitants of
the lande, euen the Canaanites, and gauest them
into their handes, with their Kings and the people of
the lande, that they might do with them what they
would.

And they tooke their strong cities and the fat
lande, and possessed houses, full of all goods, cis-
ternes digged out, vineyards, and olives, and trees
for foode in abundance, and they did eate, and were
filled, and became fat, and liued in pleasure through
thy great goodnesse.

Nevertheless they were disobedient, and rebelled
towards thee, and cast thy law behind their back, and
slew thy prophets which testified against them to
turn them again unto thee, and they wrought great
provocations.

Therefore thou deliverestd them into the hand
of their adversaries, who distressed them: and in the
time of their trouble, when they cried unto thee, thou
heardest from heaven; and according to thy manifold
mercies thou gavest them saviours who saved them
out of the hand of their adversaries.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26 Yea they were disobedient, and rebelled against thee, and cast thy lawe behinde their backes, and slew thy Prophets (which protested among them to turne them vnto thee) and committed great blasphemies.</td>
<td>26 Yet they were disobedient, and rebelled against thee, and cast thy Lawe behinde their backes, and slew thy Prophets which testified against them to turn their enemies, who vexed them: and in the time of their trouble, when they cried unto thee, thou hearest them from heaven; and according to thy manifold mercies thou gavest them saviours, who saved them out of the hand of their enemies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 But after they had rest, they did evil again before thee: therefore leftest thou them in the hande of their enemies, so that they had the dominion over them: yet when they conuerted and cryed vnto thee, thou hearest them from heauen, and according to thy manifold mercies many times,</td>
<td>28 But after they had rest, they did evil again before thee: therefore leftest thou them in the hand of their enemies, who vexed them: yet in the time of their affliction, when they cried vnto thee, thou hearest them from the heauen, and through thy great mercies thou gavest them sauiours, who saved them out of the hande of their adversaries.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 And protestedst among them that thou mightest bring them againe vnto thy Lawe: but they behaued them selues proudely, and hearkened not vnto thy commandments, and sinned against thy iudgements ( which a man should doe and liue in them) and pulled away the shoulder, and were stiffenecked, and woulde not heare.</td>
<td>29 And testifiedst against them, that thou mightest bring them again unto thy law: yet they dealt prouduely, and hearkened not unto thy commandments, but sinned against thy judgments, (which if a man do, he shall live in them;) and withdrew the shoulder, and hardened their neck, and would not hear.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 Yet many years didst thou forbear them, and testifiedst against them by thy spirit in thy prophets: yet would they not give ear: therefore gavest thou them</td>
<td>30 Yet thou diddest forbear them many yeeres, and</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
KJV

33 Howbeit thou art just in all that is come upon us; for thou hast dealt truly, but we have done wickedly:
34 Neither have our kings, our princes, our priests, nor our fathers, kept thy law, nor hearkened unto thy commandments and thy testimonies, wherewith thou didst testify against them.
35 For they have not served thee in their kingdom, and in thy great goodness that thou gavest them, and in the large and fat land which thou gavest before them, neither turned they from their wicked works.
36 Behold, we are servants this day, and for the land that thou gavest unto our fathers to eat the fruit thereof and the good thereof, behold, we are servants in it.

Protestedst among them by thy Spirit, even by the hand of thy Prophets, but they would not heare: therefore gauest thou them into the hande of the people of the lands.
31 Nevertheless for thy great mercies sake thou didst not consume them, nor forsake them; for thou art a gracious and mercifull God.
32 Nowe therefore our God, thou great God, mightie and terrible, that keepest couenant and mer-cie, let not all the affliction that hath come vnto vs, seeme a little before thee, that is, to our Kings, to our princes, and to our Priests, and to our Prophets, and to all thy people since the time of the Kings of Assyhru unto this day.
33 Surely thou art just in all that is brought upon us; for thou hast done right, but we have done wickedly:
34 Neither have our kings, our princes, our priests, nor our fathers, kept thy law, nor hearkened unto thy commandments nor thy protestations, where with thou hast protested among them.
35 And they have not serued thee in their king-dome, and in thy great goodness that thou shewedst vnto them, and in the large and fat lande which thou diddest set before them, and have not converted from their euill workes.
36 Beholde, we are seruants this day, and the lande into the hand of the people of the lands. {forbear...: Heb. protract over them} {in thy...: Heb. in the hand of thy prophets}

GNV

33 Howbeit thou art just in all that is come upon us; for thou hast dealt truly, but we have done wickedly: neither have our kings, our princes, our priests, nor our fathers, kept thy law, nor hearkened unto thy commandments and thy testimonies, wherewith thou didst testify against them. For they have not served thee in their kingdom, and in thy great goodness that thou gavest them, and in the large and fat land which thou gavest before them, neither turned they from their wicked works. Behold, we are servants this day, and for the land that thou gavest unto our fathers to eat the fruit thereof and the good thereof, behold, we are servants in it.

37 And it yieldeth much increase unto the kings whom thou hast set over us because of our sins: also they have power over our bodies, and over our cattle, at their pleasure, and we are in great distress.
38 And yet for all this we make a sure covenant, and write it; and our princes, our Levites, and our priests, seal unto it.
land that thou gauest unto our fathers to eat the fruit thereof and the good thereof, behold, we are servants in it.

37 And it yieldeth much increase unto the kings whom thou hast set over us because of our sins: also they have dominion over our bodies, and over our cattle, at their pleasure, and we are in great distress.

38 And because of all this we make a sure covenant, and write it; and our princes, Levites, and priests, seal unto it. {seal: Heb. are at the sealing, or, sealed}

Now those that sealed were, Nehemiah the Tirshatha, the son of Hachaliah, and Zidkiiah, {those...: Heb. at the sealings} {the Tirshatha: or, the governor}

2 Seraiah, Azariah, Jeremiah,
3 Pashur, Amariah, Malchiah,
4 Hattush, Shebaniah, Malluch,
5 Harim, Meremoth, Obadiah,
6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
7 Meshullam, Abijah, Mijamin,
8 Maaziah, Bilgai, Shemaiah: these were the priests.

9 And the Levites: both Jeshua the son of Azaniah, Binnui of the sons of Henadad, Kadmiel;
10 and their brethren, Shebaniah, Hodijah, Kelita,
11 Mica, Rehob, Hashabiah,
12 Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,
13 Hodiah, Bani, Binnui;
14 The chiefs of the people: Parosh, Pahath-moab, Elam, Zattu, Bani;
15 Bunu, Azgad, Bebai;
16 Adonijah, Bigvai, Adin;
17 Ater, Hezekiah, Azzur;
18 Hodiah, Hashum, Bezai;
19 Hariph, Anathoth, Nobai;
20 Magpiash, Meshullam, Hezir;
21 Meshezabel, Zadok, Jaddua;
22 Pelatiah, Hanan, Anaiah;

Now those that sealed were, Nehemiah the Tirshatha, the son of Hacaliah, and Zedekiah;

2 Seraiah, Azariah, Jeremiah;
3 Pashhur, Amariah, Malchijah;
4 Hattush, Shebaniah, Malluch,
5 Harim, Meremoth, Obadiah,
6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
7 Meshullam, Abijah, Mijamin,
8 Maaziah, Bilgai, Shemaiah: these were the priests.
9 And the Levites: namely, Jeshua the son of Azaniah, Binnui of the sons of Henadad, Kadmiel;
10 and their brethren, Shebaniah, Hodiah, Kelita, Pelaiah, Hanun,
11 Micha, Rehob, Hashabiah,
12 Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,
13 Hodiah, Bani, Beninu.
14 The chiefs of the people: Parosh, Pahath-moab, Elam, Zattu, Bani;
15 Bunu, Azgad, Bebai;
16 Adonijah, Bigvai, Adin;
17 Ater, Hezekiah, Azzur;
18 Hodiah, Hashum, Bezai;
19 Hariph, Anathoth, Nobai;
20 Magpiash, Meshullam, Hezir;
21 Meshezabel, Zadok, Jaddua;
22 Pelatiah, Hanan, Anaiah;

Now those that sealed were, Nehemiah the Tirshatha, the son of Hachaliah, and Zidakiah,

2 Seraiah, Azariah, Jeremiah,
3 Pashur, Amariah, Malchiah,
4 Hattush, Shebaniah, Malluch,
5 Harim, Meremoth, Obadiah,
6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
7 Meshullam, Abijah, Mijamin,
8 Maaziah, Bilgai, Shemaiah: these are the priests.
9 And the Levites: Ieshua the son of Azaniah,
10 and their brethren Shebaniah, Hodija, Kelita, Pelaiah, Hanun,
11 Micha, Rehob, Hashabiah,
12 Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,
13 Hodiah, Bani, Beninu.
14 The chiefs of the people: Parosh, Pahath-moab, Elam, Zattu, Bani;
15 Buni, Azgad, Bebai;
16 Adonijah, Bigvai, Adin;
17 Ater, Hezekiah, Azzur;
18 Hodiah, Hashum, Bezai;
19 Hariph, Anathoth, Nobai;
20 Magpiash, Meshullam, Hezir;
21 Meshezabel, Zadok, Jaddua;
22 Pelatiah, Hanan, Anaiah;

Now those that sealed were, Nehemiah, the Tirshatha, the son of Hachaliah, and Zedekiah; and it yeeldeth much fruit vnto the kings whom thou hast set ouer vs, because of our sinnes: and they haue dominion ouer our bodies and ouer our cattell at their pleasure, and we are in great affliction.

38 Now because of all this we make a sure covenante, and write it, and our princes, our Leuites and our Priestes seale vnto it.
23 Hoshea, Hananiah, Hasshub;
24 Hallohes, Pileha, Shobek;
25 Rehum, Hashabnah, Maaseiah;
26 and Ahiah, Hanan, Anan;
27 Malluch, Harim, Baanah.

28 And the rest of the people, the priests, the Levites, the porters, the singers, the Nethinims, and all they that had separated themselves from the people of the lands unto the law of God, their wives, their sons, and their daughters, every one that had knowledge, and having understanding;

29 They clave to their brethren, their nobles, and every one that had knowledge, and understanding;

32 Also we made ordinances for us, to charge our-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30 And that we would not give our daughters unto</td>
<td>30 And that we would not give our daughters unto</td>
<td>30 Also we made statutes for us to give by</td>
</tr>
<tr>
<td>the people of the land, nor take their daughters for</td>
<td>the people of the land, neither take their daughters for</td>
<td>the yeere the thirde part of a shekel for the service of</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| our sons: | our sons: | the house of our God;
| 31 And if the people of the land bring ware or any | 31 And if the people of the land bring ware or any | 32 And we made statutes for our selues to giue by |
| victuals on the sabbath day to sell, that we would not | victuals on the sabbath day to sell, that we would not | the yeere and the exaction of every debt. {every...: Heb. every hand} |
| buy it of them on the sabbath, or on the holy day: | buy it of them on the sabbath, or on the holy day: and | that we would leave the seventh yeere, and the exaction |
| and that we would leave the seventh year, and the exaction | and that we would leave the seventh year, and the exaction |
| of every debt. {every...: Heb. every hand} | of every debt. {every...: Heb. every hand} | of every debt. {every...: Heb. every hand} |
| 32 And we made statutes for our selues to giue by | 32 And we made statutes for our selues to giue by | 32 And we made statutes for our selues to giue by |
| the yeere the thirde part of a shekel for the service | the yeere the thirde part of a shekel for the service | the yeere the thirde part of a shekel for the service |
| of the house of our God, | of the house of our God, | of the house of our God, |
| 33 For the shewbread, and for the continual meat | 33 For the shewbread, and for the continual meat | 33 For the shewbread, and for the continual meat |
| offering, and for the continual burnt offering, of the | offering, and for the continual burnt offering, of the | offering, and for the continual burnt offering, of the |
| sabbaths, of the new moons, for the set feastes, and | sabbaths, of the new moons, for the set feastes, and | sabbaths, of the new moons, for the set feastes, and |
| for the holy things, and for the sin offerings to make | for the holy things, and for the sin offerings to make | for the holy things, and for the sin offerings to make |
| an atonement for Israel, and for all the worke of the | an atonement for Israel, and for all the worke of the | an atonement for Israel, and for all the worke of the |
| house of our God. | house of our God. | house of our God. |
| 34 And we cast lots, the priests, the Levites, and | 34 And we cast lots, the priests, the Levites, and | 34 And we cast lots, the priests, the Levites, and |
| the people, for the wood offering, to bring | the people, for the wood offering, to bring | the people, for the wood offering, to bring |
| it into the house of our God, after the houses of our | it into the house of our God, after the houses of our | it into the house of our God, after the houses of our |
| fathers, at times appointed year by year, to burn upon | fathers, at times appointed year by year, to burn upon |
| selves yearly with the third part of a shekel for the | selves yearly with the third part of a shekel for the | selves yearly with the third part of a shekel for the |
| service of the house of our God; | service of the house of our God; | service of the house of our God; |
| 35 And to bring the firstfruits of our land, and the | 35 And to bring the firstfruits of our land, and the | 35 And to bring the firstfruits of our land, and the |
| first of all the fruites of all trees, yeere by yeere, into | first of all the fruites of all trees, yeere by yeere, into |
| the house of our God, | the house of our God, | the house of our God, |
| 36 Also we made ordinances for us, to charge our | 36 Also we made ordinances for us, to charge our | 36 Also we made ordinances for us, to charge our |
| selves yearly with the third part of a shekel for the | ourselves yearly with the third part of a shekel for the | ourselves yearly with the third part of a shekel for the |
| service of the house of our God; | service of the house of our God; | service of the house of our God; |
| 37 And that we should bring the firstfruits of our | 37 And that we should bring the firstfruits of our | 37 And that we should bring the firstfruits of our |
| dough, and our heave offerings, and the fruit of all | dough, and our heave offerings, and the fruit of all | dough, and our heave offerings, and the fruit of all |
| manner of trees, the wine and the oil, unto the | manner of trees, the wine and the oil, unto the | manner of trees, the wine and the oil, unto the |
| priests, to the chambers of the house of our God; and | priests, to the chambers of the house of our God; and | priests, to the chambers of the house of our God; and |
| the tithes of our ground unto the Levites; for they, | the tithes of our ground unto the Levites; for they, | the tithes of our ground unto the Levites; for they, |
the altar of the LORD our God, as it is written in
the law:

And to bring the first fruits of our ground, and the
first fruits of all fruit of all trees, year by year, unto
the house of the LORD:

Also the firstborn of our sons, and of our cattle,
as it is written in the law, and the firstlings of our
herds and of our flocks, to bring to the house of our
God, unto the priests that minister in the house of our
God:

And that we should bring the firstfruits of our
dough, and our offerings, and the fruit of all manner
trees, of wine and of oil, unto the priests, to the
chambers of the house of our God; and the tithes of
our ground unto the Levites, that the same Levites
might have the tithes in all the cities of our tillage.

And the priest the son of Aaron shall be with the
Levites, when the Levites take tithes: and the Levites
shall bring up the tithe of the tithes unto the house of
our God, to the chambers, into the treasure house.

For the children of Israel and the children of
Levi shall bring the heave offering of the corn, of
the new wine, and of the oil, unto the chambers, where are the vessels
of the sanctuary, and the priests that minister, and the
porters, and the singers: and we will not forsake the
house of our God.

And the children of Aaron shall be with the
Levites, when the Levites take tithes: and the Levites
shall bring up the tithe of the tithes unto the house of
our God, to the chambers, into the treasure house.

And the children of Israel shall bring the heave offering of the corn, of
the new wine, and of the oil, unto the chambers, where are the vessels
of the sanctuary, and the priests that minister, and the
porters, and the singers: and we will not forsake the house of our God.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And the rulers of the people dwelt at Jerusalem: the rest of the people also cast lots, to bring one of ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts to dwell in other cities.</td>
<td>And the rulers of the people dwelt in Jerusalem: the other people also cast lots, to bring one out of ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts to be in the cities.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 And the people blessed all the men, that willingly offered themselves to dwell at Jerusalem.</td>
<td>2 And the people thanked all the men that were willing to dwell in Jerusalem.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Now these are the chief of the province that dwelt in Jerusalem: but in the cities of Judah dwelt every one in his possession in their cities, to wit, Israel, the priests, and the Levites, and the Nethinims, and the children of Solomon’s servants.</td>
<td>3 These now are the chief of the province, that dwelt in Jerusalem, but in the cities of Judah, every one dwelt in his own possession in their cities of Israel, the Priests and the Levites, and the Nethinims, and the sons of Salomon servants.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 And at Jerusalem dwelt certain of the children of Judah, and of the children of Benjamin. Of the children of Judah; Athaiah the son of Uzziah, the son of Zechariah, the son of Amariah, the son of Shephatiah, the son of Mahalaleel, of the children of Perez;</td>
<td>4 And in Jerusalem dwelt certain of the children of Judah, and of the children of Benjamin. Of the sons of Judah, Athaiah, the son of Vziah, the son of Zechariah, the son of Amariah, the son of Shephatiah, the son of Mahaleel, of the sons of Perez,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 And Maaseiah the son of Baruch, the son of Colhoseh, the son of Hazaiah, the son of Adaiah, the son of Joiarib, the son of Zechariah, the son of Shiloni.</td>
<td>5 And Maaseiah the son of Baruch, the son of Col Hozeh, the son of Hazaiah, the son of Adaiah, the son of Ijari, the son of Zechariah, the son of Shiloni.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 All the sons of Perez that dwelt at Jerusalem were four hundred threescore and eight valiant men.</td>
<td>6 All the sons of Perez that dwelt at Jerusalem, were four hundred and threescore, three score and eight valiant men.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 And these are the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Joed, the son of Pedaiah, the son of Koliah, the son of Maaseiah, the son of Ithiel, the son of Jeshaiah.</td>
<td>7 These also are the sons of Benjamin, Sallu, the son of Meshullam, the son of Joed, the son of Ied, the son of Pedaiah, the son of Koliah, the son of Maaseiah, the son of Ithiel, the son of Jeshaiah.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

And the princes of the people dwelt in Jerusalem: the rest of the people also cast lots, to bring one of ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts in the other cities.

2 And the people blessed all the men that willingly offered themselves to dwell in Jerusalem.

3 Now these are the chiefs of the province that dwelt in Jerusalem: but in the cities of Judah dwelt every one in his possession in their cities, to wit, Israel, the priests, and the Levites, and the Nethinims, and the children of Solomon’s servants.

4 And in Jerusalem dwelt certain of the children of Judah, and of the children of Benjamin. Of the children of Judah; Athaiah the son of Uzziah, the son of Zechariah, the son of Amariah, the son of Shephatiah, the son of Mahalaleel, of the children of Perez; and the sons of Solomon’s servants.

5 And Maaseiah the son of Baruch, the son of Colhoseh, the son of Hazaiah, the son of Adaiah, the son of Joiarib, the son of Zechariah, the son of Shiloni.

6 All the sons of Perez that dwelt at Jerusalem were four hundred threescore and eight valiant men.

7 And these are the sons of Benjamin: Sallu the son of Meshullam, the son of Joed, the son of Pedaiah, the son of Koliah, the son of Maaseiah, the son of Ithiel, the son of Jeshaiah.
8 And after him Gabbai, Sallai, nine hundred twenty and eight.
9 And Joel the son of Zichri was their overseer: and Judah the son of Senuah was second over the city.
10 Of the priests: Jedaiah the son of Joiarib, Jakin.
11 Seraiah the son of Hilkiah, the son of Meshulam, the son of Zadok, the son of Merari, the son of Amzi, the son of Zechariah, the son of Pashhur, the son of Amshai.
12 And Shabbethai and Joead, of the chief of the Levites, who had the oversight of the outward busi-
Hashabiah, the son of Bunni.
16 And Shabbethai, and Iozabad of the chief of the Levites were over the worke of the house of God without.
17 And Mattaniah, the sonne of Micha, the sonne of Zabdi, the sonne of Asaph was the chief to begin the thanksgiving, and Bakbakia, the second among his brethren, and Abda the sonne of Shammua, the sonne of Galal, the sonne of Jeduthun.
18 All the Levites in the holy citie were two hundred fourscore and four.
19 Moreover the porters, Akkub, Talmon, and their brethren that kept the gates, were an hundred seventy and two. {the gates: Heb. at the gates}
20 And the residue of Israel, of the priests, the Levites, were in all the cities of Judah, every one in his inheritance.
21 But the Nethinims dwelt in Ophel: and Ziha and Gispa were over the Nethinims. {Ophel: or, the tower}
22 The overseer also of the Levites at Jerusalem was Uzzi the sonne of Bani, the sonne of Hashabiah, the sonne of Micha, the sonne of Micha, the sonne of Mattan.
23 For it was the Kings commandement concerning them, that a certain portion should be for the singers, due for every day. {a certain...: or, a sure ordinance}
24 And Pethahia the sonne of Meshezabel, of the children of Zerah the sonne of Judah, was at the king’s hand in all matters concerning the people.
24 And Pethahiah the son of Meshezabeel, of the children of Zerah the son of Judah, was at the king's hand in all matters concerning the people. {Zerah: also called, Zarah}

25 And for the villages, with their fields, some of the children of Judah dwelt at Kirjath-arba, and in the villages thereof, and at Dibon, and in the villages thereof, and at Jekabzeel, and in the villages thereof,

26 And at Jeshua, and at Moladah, and at Bethpelet,

27 And at Hazarsual, and at Beer-sheba, and in the villages thereof,

28 And at Ziklag, and at Mekonah, and in the villages thereof,

29 And at Enrimmon, and at Zareah, and at Jarmuth,

30 Zanoah, Adullam, and in their villages, at Lachish, and the fields thereof, at Azekah, and in the villages thereof. And they dwelt from Beer-sheba unto the valley of Hinnom.

31 The children also of Benjamin from Geba dwelt at Michmash, and Aija, and Bethel, and in the villages thereof, from or to; at or to;

32 And at Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

36 And of the Levites, certain courses in Judah were joined to Benjamin.
Now these are the priests and the Levites that went up with Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua:

Seraiah, Jeremiah, Ezra;
2 Amariah, Malluch, Hattush;
3 Shecaniah, Rehum, Meremoth;
4 Iddo, Ginnethoi, Abijah;
5 Mijamin, Maadiah, Bilgah;
6 Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah;
7 Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah, These were the chief of the priests and of their brethren in the days of Jeshua.

8 Moreover the Levites: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherubiah, Judah, and Mattaniah, which was over the thanksgiving, he and his brethren. {Sallu: also called, Sallai}
9 Also Bakbukiah and Unni, their brethren, were about them in the watches.
10 And Jeshua begat Joiakim, and Joiakim begat Eliashib, and Eliashib begat Joiada.
11 And Joiada begate Jonathan, and Jonathan be Jaddua.

These also are the Priests and the Levites that went vp with Zerubbabel, the sonne of Shealtiel, and Ieshua: to wit, Seraiah, Jeremiah, Ezra,
2 Amariah, Malluch, Hattush, 3 Shecaniah, Rehum, Meremoth,
4 Iddo, Ginnetho, Abijah,
5 Miamin, Maadiah, Bilgah,
6 Shemaiah, and Ioiarib, Iedaiah,
7 Sallu, Amok, Hilkiah, Iedaiah: these were the chiefes of the Priests, and of their brethren in the dayes of Ieshua.
8 And the Leuites, Ieshua, Binnui, Kadmiel, Sherubiah, Iudah, Mattaniah were ouer the thankesgiuings, he, and his brethren.
9 And Bakbukiah and Vnni, and their brethren were about them in thewatches.
10 And Ieshua begate Ioiakim: Ioiakim also begate Eliashib, and Eliashib begate Ioiada.
11 And Ioiada begate Jonathan, and Jonathan begate Iaddua,
12 And in the daies of Ioiakim were these, the...
18 And at the dedication of the wall of Jerusalem
19 And the priests, of all the tribes of Israel, were
20 To keep the watches of the gate of Hilkiah the son of Hilkiah, the keeper of the king's chamber.
21 Of the Levites: Hashabiah, and Sherebiah, of the children of Asaph;
22 Of the singers: Jeshua the son of Kadmiel, and Binnethon, the Levites, who taught all Israel to praise with understanding.
23 Of the porters: Jeshua, and Johanan, and Jaddua, and Joel, and Jaddua, of the Levites; and of the children of the Nethinim, and the children of the Hezronites.
24 These are the priests that went up from the Exile, and kept the dedication of the house of the Lord, and the priests of the sons of Haggai and of Zechariah.

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27 And at the dedication of the wall of Jerusalem</td>
<td>chief fathers of the Priests: vnder Seraiah was Mer-</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And in the days of Joiakim were priests, the chief</td>
<td>aiah, vnder Jeremiah, Hananiah,</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>of the fathers: of Seraiah, Meraiah; of Jeremiah,</td>
<td>13 Vnder Ezra, Meshullam, vnder Amariah, Icho-</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>Hananiah;</td>
<td>hanan,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Of Bilgah, Shammua, of Shemaiah, Jehonathan,</td>
<td>14 Vnder Melicu, Jonathan, vnder Shebannah,</td>
<td>Ed</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And of Joiarib, Mattenai, of Jedaijah, Uzzi;</td>
<td>Joseph,</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Of Sallai, Kallai, of Amok, Eber;</td>
<td>15 Vnder Harim, Adna, vnder Maraioth, Helkai,</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Of Hilkiah, Hashabiah; of Jedaijah, Nethaneel.</td>
<td>16 Vnder Iddo, Zechariah, vnder Ginnithon, Meshu-</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>22 The Levites in the days of Eliashib, Joiada,</td>
<td>llam,</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>and Johanan, and Jaddua, were recorded chief of the</td>
<td>17 Vnder Abiiah, Zichri, vnder Minamin, and</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>fathers: also the priests, to the reign of Darius the</td>
<td>vnder Moadiah, Piltai,</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian.</td>
<td>18 Vnder Bilgah, Shammua, vnder Shemaiah, Ieho-</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>23 The sons of Levi, the chief fathers were written</td>
<td>nathan,</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>in the book of the chronicles, even until the</td>
<td>20 Vnder Sallai, Kallai, vnder Amok, Eber,</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>days of Johanan the son of Eliashib.</td>
<td>21 Vnder Hilkiah, Hashabiah, vnder Jedaijah, Netha-</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>16 of Iddo, Zechariah; of Ginnithon, Meshullam;</td>
<td>neel.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>17 of Abijah, Zichri; of Minamin, of Moadiah,</td>
<td>22 In the days of Eliashib, Joiada, and Iohanan and</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>Piltai;</td>
<td>Iaddua were the chief fathers of the Leuites written,</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>18 of Bilgah, Shammua; of Shemaiah, Jehonathan,</td>
<td>and the Priests in the reigne of Darius the Persian.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>19 and of Joiarib, Mattenai; of Jedaijah, Uzzi;</td>
<td>23 The sonnes of Leui, the chief fathers were writ-</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>20 of Sallai, Kallai; of Amok, Eber;</td>
<td>ten in the booke of the Chronicles euen vnto the</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>21 of Hilkiah, Hashabiah; of Jedaijah, Nethaneel.</td>
<td>days of Iohanan the sonne of Eliashib.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>22 The Levites in the days of Eliashib, Joiada,</td>
<td>24 And the chiefe of the Leuites were Hashabiah,</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>and Johanan, and Jaddua, were recorded chief of the</td>
<td>Sherebiah, and Ieshua the sonne of Kadmiel, and</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>fathers: also the priests, to the reign of Darius the</td>
<td>their brethren about them to give praye and thank-</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian.</td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
24 And the chief of the Levites: Hashabiah, Sherebi-
hen over against them, to praise and to give thanks,
according to the commandment of David the man of
God, ward over against ward.
25 Mattaniah, and Bakkukiah, Obadiah, Meshullam,
Talmon and Akkub were porters keeping the ward
at the thresholds of the gates.
26 These were in the days of Ioiakim, the sonne
of Ieshua, the sonne of Iozadak, and in the days of
Nehemiah the captaine, and of Ezra the Priest and
scribe.
27 And in the dedication of the wall at Jerusalem
they sought the Levites out of all their places to
bring them to Jerusalem to keepe the dedication and
gladnes, both with thanksguyings and with songs,
cymbales, violes and with harpes.
28 Then the singers gathered themselves together
both from the plaine countrie about Jerusalem, and
from the villages of Netophathi,
29 Also from the house of Gilgal, and out of the
fields of Geba and Azmaueth: for the singers had
builded them villages round about Jerusalem.
30 And the priests and the Levites purified them-
selves, and purified the people, and the gates, and the
wall.
31 Then I brought vp the princes of Iudah vpon the
wall toward the dung gate.
32 These were in the days of Iozadak, and in the
days of Nehemiah the governor, and of Ezra the priest,
the scribe.
33 and Azariah, Ezra, and Shemaiah, and Jer-
emiah,
34 Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jer-
35 and certain of the priests’ sons with trumpets:
Zechariah the son of Jonathan, the son of Shemaiah,
the son of Mattaniah, the son of Micaiah, the son of
Zaccur, the son of Asaph;

they sought the Levites out of all their places, to
bring them to Jerusalem, to keep the dedication, with
gladness, both with thanksgivings, and with singing,
with cymbals, psalteries, and with harps.
28 And the sons of the singers gathered themselves
together, both out of the plain countrie about
Jerusalem, and from the villages of Netophathi;
29 also from Beth-gilgal, and out of the
fields of Geba and Azmaveth: for the singers had
builded them villages round about Jerusalem.
30 And the priests and the Levites purified them-
selves, and purified the people, and the gates, and the
wall.
31 Then I brought vp the princes of Iudah vpon the
wall of Jerusalem, to the dung gate.
32 These were in the days of Iozadak, and in the
days of Nehemiah the governor, and of Ezra the priest,
the scribe.
33 and Azariah, Ezra, and Shemaiah, and Jer-
emiah,
34 Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jer-
35 and certain of the priests’ sons with trumpets:
Zechariah the son of Jonathan, the son of Shemaiah,
the son of Mattaniah, the son of Micaiah, the son of
Zaccur, the son of Asaph;

es, according to the ordinance of David the man of
God, ward ouer against warde.
25 Mattanaiyah and Bakkuliah, Obadiah, Meshullam,
Talmon and Akkub were porters keeping the warde
at the thresholds of the warde.
26 These were in the days of Ioiakim, the sonne
of Ieshua, the sonne of Iozadak, and in the days of
Nehemiah the captaine, and of Ezra the Priest and
scribe.
27 And in the dedication of the wall at Jerusalem
they sought the Levites out of all their places to
bring them to Jerusalem to kepe the dedication and
gladnes, both with thanksguyings and with songs,
cymbales, violes and with harpes.
28 Then the singers gathered themselves together
both from the plaine countrie about Jerusalem, and
from the villages of Netophathi,
29 And from the house of Gilgal, and out of the
countrie of Geba, and Azmaueth: for the singers
had built thhem villages round about Jerusalem.
30 And the Priests and Levites were purified, and
clesned the people, and the gates, and the war.
31 And I brought vp the princes of Iudah vpon the
wall, and appointed two great companies to giue
thankes, and the one went on the right hand of the
wall toward the dung warde.
31 Then I brought up the princes of Judah upon the wall, and appointed two great companies of them that gave thanks, whereof one went on the right hand upon the wall toward the dung gate:

32 And after them went Hosaiah, and half of the princes of Judah,

33 And Azariah, Ezra and Meshullam,

34 Judah, Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah,

35 And of the Priests sons with trumpets, Zechariah the son of Jothan, the son of Shemaiah, the son of Mattaniah, the son of Michaiah, the son of Zaccur, ye sonne of Asaph.

36 And his brethren, Shemaiah, and Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, and Judah, Hanani, with the musical instruments of Dauid the man of God: and Ezra the scribe went before them.

37 And to the gate of the fountain, even over against them went they vp by the stairs of the citie of Dauid, at the going vp of the wall beyond the house of Dauid, euon vnto the water gate Eastward.

38 And the other company of them that gave thanks, went on the other side, and I after them, and the halfe of the people was vpon the wall, and vpon the towre of the furnaces euon vnto the broad wall.

39 And vpon the gate of Ephraim, and vpon the old gate, and vpon the fishgate, and the towre of Hananel, and the towre of Meah, euon vnto the sheepgate: and they stood in the gate of the warde.

40 So stood the two companies (of them that gaue thanks) vnto the broad wall: and the half of the people was vpon the wall, from beyond the tower of the furnaces euon vnto the broad wall;

41 Then I brought up the princes of Judah upon the wall, and appointed two great companies of them that gave thanks, whereof one went on the right hand upon the wall toward the dung gate:

42 And the singers sang loud, with Jezrahiah their overseer.

43 And Azariah, Ezra and Meshullam,

44 Judah, Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah,

45 And of the Priests sons with trumpets, Zechariah the son of Jothan, the son of Shemaiah, the son of Mattaniah, the son of Michaiah, the son of Zaccur, ye sonne of Asaph.

46 And his brethren, Shemaiah, and Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, and Judah, Hanani, with the musical instruments of Dauid the man of God: and Ezra the scribe went before them.

47 And the singers sang loud, with Jezrahiah their overseer.

36 and his brethren, Shemaiah, and Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, and Judah, Hanani, with the musical instruments of David the man of God; and Ezra the scribe was before them:

37 And by the fountain gate, which was over against them, they went vp by the stairs of the city of David, at the going vp of the wall above the house of David, euon vnto the water gate Eastward.

38 And the other company of them that gaue thanks, went on the other side, and I after them, and the halfe of the people was vpon the wall, and vpon the towre of the furnaces euon vnto the broad wall.

39 And vpon the gate of Ephraim, and vpon the olde gate, and vpon the fishgate, and the towre of Hananel, and the towre of Meah, euon vnto the sheepgate: and they stood in the gate of the warde.

40 So stood the two companies (of them that gaue thanks) vnto the broad wall: and the half of the people was vpon the wall, from beyond the tower of the furnaces euon vnto the broad wall;

41 Then I brought up the princes of Judah upon the wall, and appointed two great companies of them that gave thanks, whereof one went on the right hand upon the wall toward the dung gate:

42 And the singers sang loud, with Jezrahiah their overseer.
43 And they offered great sacrifices that day, and rejoiced; for God had made them rejoice with great joy; and the women also and the children rejoiced: so that the joy of Jerusalem was heard even afar off.

44 And on that day were men appointed over the chambers for the treasures, for the heave offerings, for the firstfruits, and for the tithes, to gather into them out of the fields of the cities the portions appointed by the law for the priests and Levites: for Judah rejoiced for the priests and for the Levites that waited.

45 And both the singers and the porters kept the ward (thanks) in the house of God, and I and the half of the rulers with me.

46 For in the days of David and Asaph of old there was a chief of the singers, and songs of praise and thanksgiving unto God.

47 And all Israel in the days of Zerubbabel, and in the days of Nehemiah, gave the portions of the singers and the porters, as every day required: and they sanctified for the Levites; and the Levites sanctified for the sons of Aaron.
On that day they read in the book of Moses in the audience of the people; and therein was found written, that an Ammonite and a Moabite should not enter into the assembly of God for ever; because they met not the children of Israel with bread and with water, but hired Balaam against them, that he should curse them: and our God turned the curse into a blessing.

2 Because they met not the children of Israel with bread and with water, but hired Balaam against them, that he should curse them: howbeit our God turned the curse into a blessing.

3 Now when they had heard the law, they separated from Israel all those that were mixed multitude.

4 And before this, Eliashib the priest, who was appointed over the chambers of the house of our God, being allied unto Tobiah,

5 had prepared for him a great chamber, where aforetime they laid the meal offerings, the frankincense, and the vessels, and the tithes of the corn, the wine, and the oil, which were given by commandment to the Levites, and the singers, and the porters; and they sanctified holy things unto the Levites; and the Levites sanctified them unto the children of Aaron. {sanctified: that is, set apart}

6 But in all this time I was not at Jerusalem: for in the two and thirtieth year of Artaxerxes king of Babylon I went unto the king, and after certain days asked I leave of the king:

7 and I came to Jerusalem, and understood of the evil that Eliashib had done for Tobiah, in preparing giuing vnto God.

47 And in the days of Zerubbabel, and in the days of Nehemiah did al Israel giue portions vnto the singers and porters, euerie day his portion, and they giue the holy things vnto the Leuites, and the Leuites giue the holy things vnto the sonnes of Aaron.

And on that day did they reade in the booke of Moses, in the audience of the people, and it was found written therein, that the Ammonite, and the Moabite should not enter into the Congregation of God,
him a chamber in the courts of the house of God.  
8 And it grieved me sore: therefore I cast forth all the household stuff of Tobiah out of the chamber.  
9 Then I commanded them to cleanse ye chambers: and thither brought I againe the vessels of the house of Tobiah out of the chamber.  
10 And I perceived that the portions of the Levites had not beene giuen, and that euery one was fled to his field.  
11 Then reproued I the rulers and sayd, Why is the house of God forsaken? And I gathered them, and understood of the evil that Eliashib did for Tobiah, in preparing him a chamber in the courts of the house of God, with the meal offerings and the frankincense.  
12 Then brought all Judah the tithe of the corn and the wine and the oil unto the treasuries.  
13 And I made treasurers over the treasuries, of the corn, the new wine, and the oil, which was commanded to be given to the Levites, and the singers, and the porters; and the offerings of the priests.  
14 Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my good deeds that I have done for the house of my God, and for the observances thereof.  
15 In those days saw I in Judah some treading wine-

<table>
<thead>
<tr>
<th>JAV</th>
<th>NEHEMIAH 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 And he had made him a great chamber and there had they aforetime layde the offrings, the incense, and the vessels, and the tithes of corne, of wine, and of oyle (appointed for the Levites, and the singers, and the porters) and the offrings of the Priests.</td>
<td>5 And he had made him a great chamber and there had they aforetime layde the offrings, the incense, and the vessels, and the tithes of corne, of wine, and of oyle (appointed for the Levites, and the singers, and the porters) and the offrings of the Priests.</td>
<td>5 And he had made him a great chamber and there had they aforetime layde the offrings, the incense, and the vessels, and the tithes of corne, of wine, and of oyle (appointed for the Levites, and the singers, and the porters) and the offrings of the Priests.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 But in all this time was not I in Jerusalem: for in the two and thirtyth yere of Artaxerxes king of Babylon came I unto the king, and after certaine dayes I obteined of the King.</td>
<td>6 But in all this time was not I in Jerusalem: for in the two and thirtyth yere of Artaxerxes king of Babylon came I unto the king, and after certaine dayes I obteined of the King.</td>
<td>6 But in all this time was not I in Jerusalem: for in the two and thirtyth yere of Artaxerxes king of Babylon came I unto the king, and after certaine dayes I obteined of the King.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And it grieved me sore: therefore I cast forth all the vessels of the house of Tobiah out of the chamber.</td>
<td>8 And it grieved me sore: therefore I cast forth all the vessels of the house of Tobiah out of the chamber.</td>
<td>8 And it grieved me sore: therefore I cast forth all the vessels of the house of Tobiah out of the chamber.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And I came to Jerusalem, and understood of the portions of the Levites</td>
<td>7 And I came to Jerusalem, and understood of the portions of the Levites</td>
<td>7 And I came to Jerusalem, and understood of the portions of the Levites</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And I commanded them to clese ye chambers: and thither brought I againe the vessels of the house of Tobiah out of the chamber.</td>
<td>9 And I commanded them to clese ye chambers: and thither brought I againe the vessels of the house of Tobiah out of the chamber.</td>
<td>9 And I commanded them to clese ye chambers: and thither brought I againe the vessels of the house of Tobiah out of the chamber.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And I perceived that the portions of the Levites had not been giuen, and that euery one was fled to his field.</td>
<td>10 And I perceived that the portions of the Levites had not been giuen, and that euery one was fled to his field.</td>
<td>10 And I perceived that the portions of the Levites had not been giuen, and that euery one was fled to his field.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then reproued I the rulers and sayd, Why is the house of God forsaken? And I assembled them, and understoned of the evil that Eliashib did for Tobiah, in preparing him a chamber in the court of the house of God,</td>
<td>11 Then reproued I the rulers and sayd, Why is the house of God forsaken? And I assembled them, and understoned of the evil that Eliashib did for Tobiah, in preparing him a chamber in the court of the house of God,</td>
<td>11 Then reproued I the rulers and sayd, Why is the house of God forsaken? And I assembled them, and understoned of the evil that Eliashib did for Tobiah, in preparing him a chamber in the court of the house of God,</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then brought all Judah the tithe of the corn and the wine and the oil unto the treasuries.</td>
<td>12 Then brought all Judah the tithe of the corn and the wine and the oil unto the treasuries.</td>
<td>12 Then brought all Judah the tithe of the corn and the wine and the oil unto the treasuries.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And I made treasurers over the treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah: and next to them was Hanan the son of Zaccur, the son of Mattaniah: for they were counted faithful, and their business was to distribute unto their brethren.</td>
<td>13 And I made treasurers over the treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah: and next to them was Hanan the son of Zaccur, the son of Mattaniah: for they were counted faithful, and their business was to distribute unto their brethren.</td>
<td>13 And I made treasurers over the treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah: and next to them was Hanan the son of Zaccur, the son of Mattaniah: for they were counted faithful, and their business was to distribute unto their brethren.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my good deeds that I have done for the house of my God, and for the observances thereof.</td>
<td>14 Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my good deeds that I have done for the house of my God, and for the observances thereof.</td>
<td>14 Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my good deeds that I have done for the house of my God, and for the observances thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 In those days saw I in Judah some treading wine-</td>
<td>15 In those days saw I in Judah some treading wine-</td>
<td>15 In those days saw I in Judah some treading wine-</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>NEHEMIAH 13</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then contended I with the rulers, and said, Wh...</td>
<td>set them in their place.</td>
<td>11 Then brought all Judah the tithes of corn and of wine, and of oyle vnto the treasures.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then brought all Judah the tith of the corn and...</td>
<td>12 Then brought all Judah the tithes of corn and of wine, and of oyle vnto the treasures.</td>
<td>12 And I made treasurers over the treasures, Shelemiah the priest, and Zakod the scribe, and of the Levites, Pedaiah, and vnder their hande Hanan the sonne of Zaccur the sonne of Mattaniah: for they were counted faithfull, and their office was to distrib-ute vnto their brethren.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And I made treasurers over the treasuries,</td>
<td>13 And I made treasurers over the treasures, Shelemiah the priest, and Zakod the scribe, and of the Levites, Pedaiah, and vnder their hande Hanan the sonne of Zaccur the sonne of Mattaniah: for they were counted faithfull, and their office was to distrib-ute vnto their brethren.</td>
<td>14 Remember me, O my God, herein, and wipe not out my kindenes that I haue shewed on the house of my God, and on the offices thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Remember me, O my God, concerning this, and...</td>
<td>14 Remember me, O my God, concerning this, and...</td>
<td>15 In those days saw I in Judah them, that trode wine presses on ye Sabbath, and that brought in sheuæas, and which laded asses also with wine, grapes, and figges, and all burdens, and brought them into Jerusalem vpon the Sabbath day: and I protested to them in the day that they sold vitacles.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 In those days saw I in Judah some treading</td>
<td>15 In those days saw I in Judah some treading</td>
<td>15 In those days saw I in Judah them, that trode wine presses on ye Sabbath, and that brought in sheuæas, and which laded asses also with wine, grapes, and figges, and all burdens, and brought them into Jerusalem vpon the Sabbath day: and I protested to them in the day that they sold vitacles.</td>
</tr>
<tr>
<td>wine presses on the sabbath, and bringing in sheaves,</td>
<td>16 There dwelt men of Tyre also therein, which</td>
<td>16 There dwelt men of Tyre also therein, which brought fish and all wares, and solde on the Sabbath vnto the children of Judah euuen in Jerusalem.</td>
</tr>
<tr>
<td>and lading asses; as also wine, grapes, and figs, and...</td>
<td>and lading asses; as also wine, grapes, and figs, and...</td>
<td>17 Then reprooved I the rulers of Judah, and sayd vnto them, What evil thing is this that yee doe, and breake the Sabbath day?</td>
</tr>
<tr>
<td>all manner of burdens, which they brought into Jeru-salem on the sabbath day: and I testified against them...</td>
<td>all manner of burdens, which they brought into Jeru-salem on the sabbath day: and I testified against them...</td>
<td>18 Did not your fathers thus, and our God brought all this plague vpon vs, and vpon this citie? yet yee...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

presses on the sabbath, and bringing in sheaves, and lading asses therewith; as also wine, grapes, and figs, and all manner of burdens, which they brought into Jerusalem on the sabbath day: and I testified against them in the day wherein they sold victuals. | 16 There dwelt men of Tyre also therein, which brought fish and all wares, and solde on the Sabbath vnto the children of Judah euuen in Jerusalem. |

17 Then I contended with the nobles of Judah, and said unto them, What evil thing is this that ye do, and profane the sabbath day? | 17 Then I contended with the nobles of Judah, and said unto them, What evil thing is this that ye do, and profane the sabbath day? |

18 Did not your fathers thus, and did not our God bring all this evil upon us, and upon this city? yet ye bring more wrath upon Israel by profaning the sabbath. | 18 Did not your fathers thus, and did not our God bring all this evil upon us, and upon this city? yet ye bring more wrath upon Israel by profaning the sabbath. |

19 And it came to pass that, when the gates of Jerusalem began to be dark before the sabbath, I commanded that the doors should be shut, and commanded that they should not be opened till after the sabbath: and some of my servants set I over the gates, that there should no burden be brought in on the sabbath day. | 19 And it came to pass that, when the gates of Jerusalem began to be dark before the sabbath, I commanded that the doors should be shut, and commanded that they should not be opened till after the sabbath: and some of my servants set I over the gates, that there should no burden be brought in on the sabbath day. |

20 So the merchants and sellers of all kind of ware lodged without Jerusalem once or twice. | 20 So the merchants and sellers of all kind of ware lodged without Jerusalem once or twice. | 20 So the merchants and sellers of all kind of ware lodged without Jerusalem once or twice. |

21 Then I testified against them, and said unto them,
brought fish, and all manner of ware, and sold on the
sabbath unto the children of Judah, and in Jerusalem.
17 Then I contended with the nobles of Judah, and
said unto them, What evil thing is this that ye do, and
profane the sabbath day?
18 Did not your fathers thus, and did not our God
bring all this evil upon us, and upon this city? yet ye
bring more wrath upon Israel by profaning the sabbath.
19 And it came to pass, that when the gates of Jeru-
salem began to be dark before the sabbath, I com-
manded that the gates should be shut, and charged
that they should not be opened till after the sabbath:
and some of my servants set I at the gates, that there
should no burden be brought in on the sabbath day.
20 So the merchants and sellers of all kind of ware
lodged without Jerusalem once or twice.
21 Then I testified among them, and said unto
them, Why lodge ye about the wall? if ye do so again,
I will lay hands on you. From that time forth came
they no more on the sabbath. {about: Heb. before}
22 And I commanded the Levites that they should
purify themselves, and that they should come and
keep the gates, to sanctify the sabbath day. Remember
me, O my God, concerning this also, and spare me
according to the greatness of thy mercy. {greatness:
increase the wrath upon Israel, in breaking the Sab-
bath.
19 And when the gates of Jerusalem beganne to be
darke before the Sabbath, I commaded to shut the
gates, and charged, that they should not be opened
till after the Sabbath, and some of my servantes set I
at the gates, that there shoulde no burden be brought
in on the Sabbath day.
20 So the chapmen and merchants of al mar-chan-
dise remained once or twice all night without Ierusa-
lem.
21 And I protested among them, and said vnto
them, Why tary ye all night about the wall? If ye do
it once againe, I will lay hands vpon you. from that
time came they no more on the Sabbath.
22 And I sayde vnto the Leuites, that they should
clense themselves, and that they shoulde come and
kepe the gates, to sanctifie the Sabbath day. Re-
member me, O my God, concerning this, and pardon
me according to thy great mercy.
23 In those dayes also I saw Iewes that married
wiues of Ashdod, of Ammon, and of Moab.
24 And their children spake halfe in ye speach of
Ashdod, and could not speake in the Iewes language,
and according to the language of the one people, and
of the other people.
28 וּמִבְּנֵי יוֹיָדָ֤ע בֶּן־אֶלְיָשִׁיב֙ הַכֹּהֵ֣ן הַגָּדוֹל חָתָ֖ן לְסַנְבַּ֣ט
הָֽרָֽוַיִּֽים וָאַבְרִיחֵ֖הוּ מֵעָלָֽי׃
זָכְרָ֥ה לָהֶ֖ם אֱלֹהָ֑י עַ֚ל גֳָאֳלֵ֣י הַכְּהֻנָּ֔ה וּבְרִ֥ית הַכְּהֻנָּ֖ה
וְהַלְוִיִּֽם׃
וְטִֽהַרְתִּ֖ים מִכָּל־נֵכָ֑ר וָאַעֲמִ֧ידָה מִשְׁמָר֛וֹת לַכֹּהֲנִ֥ים
וְלַלְוִיִּ֖ם אִ֥ישׁ בִּמְלַאכְתּֽוֹ׃
וּלְקֻרְבַּ֧ן הָעֵצִ֛ים בְּעִתִּ֥ים מְזֻמָּנ֖וֹת וְלַבִּכּוּרִ֑ים זָכְרָה־לִ֥י אֱלֹהַ֖י לְטוֹבָֽה׃
29 ההר לאՔהנה טשש
29האר לאՔהנה טשש
28בּיקָרֵה לִי יָדְרוּ הַיָּלְדֵּי הַשָּׁבַת הַדוּלֵיה
30וְאַבְרִיחֵהוּ מֵעָלָי
30וְאַבְרִיחֵהוּ מֵעָלָי
31לְוִיֵּי יְהוּדָה
31לְוִיֵּי יְהוּדָה
28 וּמִבְּנֵי יוֹיָדָ֤ע בֶּן־אֶלְיָשִׁיב֙ הַכֹּהֵ֣ן הַגָּדוֹל חָתָ֖ן לְסַנְבַּ֣ט
הָֽרָֽוַיִּֽים וָאַבְרִיחֵ֖הוּ מֵעָלָֽי׃
וְזָכְרָ֥ה לָהֶ֖ם אֱלֹהָ֑י עַ֚ל גֳָאֳלֵ֣י הַכְּהֻנָּ֔ה וּבְרִ֥ית הַכְּהֻנָּ֖ה
וְהַלְוִיִּֽם׃
וְטִֽהַרְתִּ֖ים מִכָּל־נֵכָ֑ר וָאַעֲמִ֧ידָה מִשְׁמָר֛וֹת לַכֹּהֲנִ֥ים
וְלַלְוִיִּ֖ם אִ֥ישׁ בִּמְלַאכְתּֽוֹ׃
וּלְקֻרְבַּ֧ן הָעֵצִ֛ים בְּעִתִּ֥ים מְזֻמָּנ֖וֹת וְלַבִּכּוּרִ֑ים זָכְרָה־לִ֥י אֱלֹהַ֖י לְטוֹבָֽה׃
25 Then I reproved them, and cursed them, and made certaine of them to pluck off their hair, and took an othe of them by God, Yee shall not giue your daughters vnto their sonsne, neither shall ye take of their daughters vnto your sonnes, nor for your selues.

26 Did not Salomon the king of Israel sinne by these thinges? yet among many nations was there no King like him: for he was beloued of his God, and God had made him King ouer Israel: yet strange women caused him to sinne.

27 Shall we then obey vnto you, to doe all this great euil, and to transgresse against our God, euen to marry strange wiues?

28 And one of the sonnes of Ioiada the sonne of Eliashib the hie Priest was the sonne in law of Sanballat the Horonite: but I chased him from me.

29 Remember them, O my God, that defile the Priesthoode, and the couenant of the Priesthoode, and of the Leuites.

30 Then cleansed I them from all strangers, and appoynted the wardes of the Priestes and of the Leuites, euery one in his office,

31 And for the offing of the wood at times appoynted, and for the first fruite. Remember me, O my God, in goodnes.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>NEHEMIAH 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>29 Remember them, O my God, because they have</td>
<td>defiled the priesthood, and the covenant of the priesthood, and of the Levites. {because...: Heb. for the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>desilings}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 Thus cleansed I them from all strangers, and</td>
<td>appointed the wards of the priests and the Levites, every</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>one in his business;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31 And for the wood offering, at times appointed,</td>
<td>and for the firstfruits. Remember me, O my God, for</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>good.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
In the days of Ahasuerus (this is Ahasuerus that reigned, from India even unto Ethiopia, over an hundred and six and twenty provinces):

2 That in those days, when the king Ahasuerus sat on the throne of his kingdom, which was in Shushan the palace,

3 In the third year of his reign, he made a feast unto all the people that were present in Shushan the palace, both great and small, seven days, in the court of the garden of the king’s palace; the power of Persia and Media, and to the captains and governors of the provinces which were before him,

4 That he might shew the riches and glory of his kingdom, and the honour of his great majesty many days, euen an hundred and foure score days.

5 And when these days were expired, the king made a feast unto all the people that were present in Shushan the palace, both great and small, seven days, in the court of the garden of the king’s palace; the power of Persia and Media, and to the captains and governors of the provinces which were before him.

6 Where were white, green, and blue, hangings, fastened with cords of fine linen and purple, silver rings, and pillars of marble: the beds were of gold and silver, upon a pavement of red, and blue, and white,

7 And they gave them drink in vessels of gold, (the vessels being diverse one from another,) and royal wine in abundance, according to the bounty of the king commanded: for so the King had appoynted vnto all the governors of the provinces which were before him.

8 And the drinking was by an order, none might compel: for so the King had appoynted vnto all the governors of the provinces which were before him.

9 Now it came to pass in the days of Ahasuerus, (this is Ahasuerus which reigned, from India even unto Ethiopia, over an hundred and seven and twenty provinces:)
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 And they gave them drink in vessels of gold, (the vessels being diverse one from another,) and royal wine in abundance, according to the state of the king.</td>
<td>officers of his house, that they should do according to every man’s pleasure.</td>
<td>11 And they gave them drink in vessels of gold, (the vessels being diverse one from another,) and royal wine in abundance, according to the state of the king.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the drinking was according to the law; none did compel: for so the king had appointed to all the officers of his house, that they should do according to every man’s pleasure.</td>
<td>The next unto him was Carshena, Shethar, that knew law and judgment;</td>
<td>12 And the drinking was according to the law; none did compel: for so the king had appointed to all the officers of his house, that they should do according to every man’s pleasure.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 On the seventh day, when the heart of the king was merry with wine, he commanded Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seven eunuchs, that served in the presence of Ahasuerus the king, {chamberlains: or, eunuchs}</td>
<td>11 To bring Vashti the queen before the king with the crown royal, that he might shew the people and the princes her beauty: for she was fair to look on.</td>
<td>13 Then the king said to the wise men, that knew the times (for so was the King’s manner towards all that knew the law and the judgement)</td>
</tr>
<tr>
<td>11 To bring Vashti the queen before the king with the crown royal, to shew the people and the princes her beauty: for she was fair to look on.</td>
<td>12 But the queen Vashti refused to come at the king’s commandment by the chamberlains: therefore was the King very angry, and his wrath kindled in him.</td>
<td>14 And the next unto him was Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Maresa, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the Kings face, and faste the first in the kingdome</td>
</tr>
<tr>
<td>12 But the queen Vashti refused to come at the king’s commandment by his chamberlains: therefore was the king very wroth, and his anger burned in him.</td>
<td>13 Then the King said to the wise men, which knew the times, (for so was the Kings manner toward all that knew law and judgment;</td>
<td>15 What shall we do vnto the Queene Vashti acording to the law, because she did not according to the Kings face, and sate the first in the kingdome)</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Then the king said to the wise men, which knew the times, (for so was the Kings manner toward all that knew law and judgment;</td>
<td>14 And the next vnto the him was Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Maresa, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the Kings face, and faste the first in the kingdome</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 And the next vnto the him was Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Maresa, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the Kings face, and faste the first in the kingdome</td>
<td>15 What shall we do vnto the Queene Vashti acording to the law, because she did not according to the Kings face, and sate the first in the kingdome)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

9 The Queene Vashti made a feast also for the women in the royall house of King Ahashuerosh. 10 Vpon the seuenth daye when the King was merie with wine, he commanded Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seuen eunuches, (that serued in the presence of King Ahashuerosh)
15 What shall we do unto the queen Vashti according to law, because she hath not performed the commandment of the king Ahasuerus by the chamberlains?

16 And Memucan answered before the king and the princes, Vashti the queen hath not done wrong to the king only, but also to all the princes, and to all the people that are in all the provinces of the king Ahasuerus.

17 For this deed of the queen shall come abroad unto all women, so that they shall despise their husbands in their eyes, when it shall be reported, The king Ahasuerus commanded Vashti the queen to be brought in before him, but she came not.

18 Likewise shall the ladies of Persia and Media say this day unto all the king’s princes, which have heard of the deed of the queen: thus shall there be much despisefulnesse and wrath.

19 If it please the king, let there go forth a royal commandment from him, and let it be written among the laws of the Persians and the Medes, that it be not altered, that Vashti come no more before king Ahasuerus: and let the king give her royal estate unto another that is better than she.

20 And when the king’s decree which he shall make shall be published throughout all his kingdom, (for so was the king’s manner toward all that knew law and judgment:

14 And the next unto him was Carshena, Shethar, Abiarta, Tarshish, Meres, Parsis, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the king’s face, and which sat the first in the kingdom:) the word of the King Ahashuerosh by the commission of the eunuchs?

16 Then Memucan answered before the King and the Princes, The Queene Vashti hath not only done euill against the King, but against all the princes, and against all the people that are in all the provinces of King Ahashuerosh.

17 For the acte of the Queene shall come abroade vnto all women, so that they shall despise their husbands in their owne eyes, and shall say, The King Ahashuerosh comanded Vashti the Queene to be brought in before him, but she came not.

18 So shall the princesses of Persia and Media this day say vnto all the Kings Princes, when they heare of the acte of the Queene: thus shall there be much despitfulnesse and wrath.

19 If it please the King, let a royal decree proceede from him, and let it be written among the statutes of Persia, and Media, (and let it not be transgressed) that Vashti come no more before king Ahasuerus; and let the King giue her royal estate vnto her com-

20 And when the decree of the King which shalbe made, shalbe published throughout all his kingdome (though it be great) all the women shall giue their husbands honour, both great and small.

15 What shall we do unto the queen Vashti according to law, because she hath not done the bidding of the king Ahasuerus by the chamberlains?

16 And Memucan answered before the king and the princes, Vashti the queen hath not done wrong to the king only, but also to all the princes, and to all the people that are in all the provinces of the king Ahasuerus.

17 For this deed of the queen shall come abroad unto all women, so that they shall despise their husbands in their eyes, when it shall be reported, The king Ahasuerus commanded Vashti the queen to be brought in before him, but she came not.

18 Likewise shall the ladies of Persia and Media say this day unto all the king’s princes, which have heard of the deed of the queen. Thus shall there arise too much contempt and wrath.

19 If it please the king, let there go a royal com-

20 And when the king’s decree which he shall make shall be published throughout all his kingdom, (for so was the king’s manner toward all that knew law and judgment:

14 And the next unto him was Carshena, Shethar, Abiarta, Tarshish, Meres, Parsis, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the king’s face, and which sat the first in the kingdom:)

the times, (for so was the king’s manner toward all that knew law and judgment:

14 And the next unto him was Carshena, Shethar, Abiarta, Tarshish, Meres, Parsis, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the king’s face, and which sat the first in the kingdom:)

the king’s face, and sat first in the kingdom:(
21 And this saying pleased the King and the princes, and the King did according to the word of Memucan.

22 For he sent letters into all the provinces of the King, into every province according to the writing thereof, and to every people after their language, that every man should bear rule in his own house, and that he should publish it in the language of that same people.

After these things, when the wrath of King Ahasuerus was appeased, he remembered Vashti, and what she had done, and what was decreed against her.

it is great,) all the wives shall give to their husbands honour, both to great and small.

21 And the saying pleased the king and the princes; and the king did according to the word of Memucan: 22 For he sent letters into all the king's provinces, into every province according to the writing thereof, and to every people after their language, that every man should bear rule in his own house, and that it should be published according to the language of every people. 

After these things, when the wrath of King Ahasuerus was appeased, he remembered Vashti, and what she had done, and what was decreed against her.

Aah Aab Aac Aad Aae Aaf Aag Aah Aai Aaj Aak Aal Aamb Aan Aao Aap Aaq Arb Arc Ard Are Ars Ast Atb Atc Ard Ate Ats Auu Autos Axu Ayu Azu
2 Then said the king's servants that ministered unto him, Let there be fair young virgins sought for the king:

3 And let the king appoint officers in all the provinces of his kingdom, that they may gather together all the fair young virgins unto Shushan the palace, to the house of the women, unto the custody of Hege the king's chamberlain, keeper of the women; and let their things for purification be given them: unto the hand of Hegai, that Esther was taken into the king's chamberlain, keeper of the women, in regard of her beauty.

4 Let the maiden which pleaseth the king be queen instead of Vashti. And the thing pleased the king; and this pleased the king, and he did so.

5 In the citie of Shushan, there was a certaine Iewe, whose name was Mordecai the sonne of Iair, the sonne of Shimei, the sonne of Kish a man of Iemini;

6 Who had been carried away from Jerusalem with the captivity that was carried away with Ieconiah king of Iudah (whom Nebuchad-nezzar King of Babylon had carried away)

7 And he brought up Hadassah, that is, Esther, his vnclers daughter: for she had neither father nor mother, and the maid was fair and beautiful; whom Mordecai tooke her for his own daughter. {brought...: Heb. nourished}

8 So it came to pass, when the king's commandment, and his decree was heard, and when many maidens were gathered together unto Shushan the palace, to the custody of Hegai, that Esther was taken into the king's house, to the custody of Hegai, keeper of the women.

9 And the maiden pleased him, and she obtained kindness of him; and he speedily gave her her things for purification, with her portions, and the seven maidens, which were meet to be given her, out of the king's house: and he removed her and her maidens to the best place of the house of the women.

10 Esther had not shewed her people nor her kindred: for Mordecai had charged her that she should not shew it.
11 And Mordecai walked every day before the court of the women's house, to know how Esther did, and what should become of her.

12 Now when the turn of every maiden was come to go in to King Ahasuerus, after that she had been twelve months, according to the manner of the women, (for so were the days of their purifications accomplished, to wit, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odours, and with the things for the purifying of the women,)

13 then in this wise came the maiden unto the king, whatsoever she desired was given her to go with her out of the house of the women unto the king’s house.

14 In the evening she went, and on the morrow she returned into the second house of the women, to the custody of Shaashgaz, the king’s chamberlain, which kept the concubines: she came in unto the king no more, except the king delighted in her, and that she were called by name.

15 Now when the turn of Esther, the daughter of Abihail the uncle of Mordecai, who had taken her for his daughter, was come to go in unto the king, she required nothing but what Hegai the king’s chamberlain, the keeper of the women, appointed. And Esther obtained favour in the sight of all them that looked upon her.

Esther 2

11 And Mordecai walked every day before the court of the women’s house, to know how Esther did, and what should become of her.

12 Now when the turn of every maiden was come to go in to King Ahasuerus, after that it had been done according to the law for the women, twelve months, for so were the days of their purifications accomplished, to wit, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odours and in the purifying of the women.

13 And thus went the maides vnto the King) what should be done with her.

14 In the evening she went, and on the morrow she went, and thus went the maides vnto the king's house, to the custody of Hegai, keeper of the women.

15 And Esther, the daughter of Abihail, was come to go in unto the king, she required nothing but what Hegai the king’s chamberlain, the keeper of the women, appointed. And Esther obtained favour in the sight of all them that looked upon her.
14 In the evening she went, and on the morow she returned into the second house of the women under the hand of Shaashgaz the Kings eunuche, which kept the concubines: shee came in to the King no more, except shee pleased the King, and that she were called by name.

15 Now when the course of Ester the daughter of Abihail the uncle of Mordecai (which had taken her as his owne daughter) came, that shee should go in to the King, shee desired nothing, but what Hege the Kings eunuche the keeper of the women sayde: and Ester founde fauour in the sight of all them that looked vpon her.

16 So Ester was taken vnto king Ahasuerus into his house royall in the tenth moneth, which is the moneth Tebeth, in the seuenth yeere of his reign.

17 And the king loved Ester above all the women, and shee obtained grace and favour in his sight more then all the virgins: so that he set the crowne of the kingdome vpon her head, and made her Queene instead of Vashti.

18 Then the King made a great feast vnto all his princes, and his seruants, even Esther's feast; and he made a release to the provinces, and gave gifts, according to the power of a King.

19 And whe the virgins were gathered ye second time, then Mordecai sat in the king's gate.

20 Esther had not yet shewed her kindred nor her people; as Mordecai had charged her: for Esther did the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him.

21 In those days, while Mordecai sat in the king's gate, two of the king's chamberlains, Bigthan and Teresh, of those which kept the door, were wroth, and sought to lay hands on the king Ahasuerus.

22 And the thing was known to Mordecai, who shewed it unto Esther the queen; and Esther told the king thereof in Mordecai's name.

23 And when inquisition was made of the matter, and it was found to be so, they were both hanged on to wit, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odours, and with other things for the purifying of the women;)

---

**ERV**

14 In the evening she went, and on the morow she returned into the second house of the women under the hand of Shaashgaz the Kings eunuche, which kept the concubines: shee came in to the King no more, except shee pleased the King, and that she were called by name.

15 Now when the course of Ester the daughter of Abihail the uncle of Mordecai (which had taken her as his owne daughter) came, that shee should go in to the King, shee desired nothing, but what Hege the Kings eunuche the keeper of the women sayde: and Ester founde fauour in the sight of all them that looked vpon her.

16 So Ester was taken vnto king Ahasuerus into his house royall in the tenth moneth, which is the moneth Tebeth, in the seuenth yeere of his reign.

17 And the king loved Ester above all the women, and shee obtained grace and favour in his sight more then all the virgins: so that he set the royal crown vpon her head, and made her queen instead of Vashti.

18 Then the King made a great feast vnto all his princes, and his seruants, even Esther's feast; and he made a release to the provinces, and gave gifts, according to the power of a King.

19 And whe the virgins were gathered ye second time, then Mordecai sat in the king's gate.

20 Esther had not yet shewed her kindred nor her people; as Mordecai had charged her: for Esther did the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him.

21 In those days, while Mordecai sat in the king's gate, two of the king's chamberlains, Bigthan and Teresh, of those which kept the door, were wroth, and sought to lay hands on the king Ahasuerus.

22 And the thing was known to Mordecai, who shewed it unto Esther the queen; and Esther told the king thereof in Mordecai's name.

23 And when inquisition was made of the matter, and it was found to be so, they were both hanged on
After these things did king Ahasuerus promote Haman the sonne of Hammedatha the Agagite, and advanced him, and set his seat above all the princes that were with him.

2 And all the king’s servants, that were in the king’s gate, bowed down, and did reverence to Haman: for Mordecai bowed not down, nor did him reverence. Then was Haman full of wrath, and he hearkened not unto them, that they told him, Why transgressest thou the king’s commandment?

3 Then the king’s servants, that were in the king’s gate, said unto Mordecai, Why transgressest thou the king’s commandment? For you are in the king’s gate. And Mordecai said, Why transgressest thou the king’s commandment? For I was brought up with them, and I have seen nothing in them that should be thus.

4 Now it came to pass, when they spake daily unto him, and he hearkened not unto them, that they told Haman, to see whether Mordecai’s matters would stand: for he had told them that he was a Jew.

5 And when Haman saw that Mordecai bowed not down, nor did him reverence, then was Haman full of wrath.

6 But he thought scorn to lay hands on Mordecai alone; for they had shewed him the people of Mordecai: wherefore Haman sought to destroy all the Jews that were throughout the whole kingdom of Ahasuerus, even the people of Mordecai.

7 And Haman said in his heart, As though I came in to destroy Mordecai, who is of the Jews, and nothing else? Therefore he sought to destroy all the Jews, and especially Mordecai.

8 But he thought scorn to lay hands on Mordecai alone; for they had shewed him the people of Mordecai: wherefore Haman sought to destroy all the Jews that were throughout the whole kingdom of Ahasuerus, even the people of Mordecai.
unto the king's satraps, and to the governors that were in the king's gate, bowed their knees, and reverenced Haman: for the king had so commanded concerning him: but Mordecai bowed not, nor did him reverence.

3 Then the king's servants, which were in the king's gate, said unto Mordecai, Why transgressest thou the king's commandment?

4 Now it came to pass, when they spake daily unto him, and he heartened not unto them, that they told

5 And when Haman saw that Mordecai bowed not, nor did him reverence, then was Haman full of wrath.

6 And he thought it too little to lay hands onely on Mordecai: and he spake daily before the king, and cast forth his eyes on Mordecai.

7 In the first month, that is the month Nisan, in the twelfth year of king Ahasuerus, they cast Pur, which is the month Adar.

8 And Haman said unto king Ahasuerus, There is a certain people scattered abroad and dispersed among the peoples in all the provinces of thy kingdom; and their laws are diverse from those of every people; neither keep they the king's laws: therefore it is not for the king's profit to suffer them.

9 If it please the king, let it be written that they be destroyed: and I will pay ten thousand talents of silver into the hands of those that have the charge of the king's business, to bring it into the king's treasuries.

10 And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Jews' enemy.

11 And the king said unto Haman, The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.

12 Then were the king's scribes called in the first month, on the thirteenth day thereof, and there was written according to all that Haman commanded unto the king's satraps, and to the governors that were with him.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 Then Haman said vnto King Ahashuerosh, There is a people scattered, and dispersed among the people in all the prouinces of thy kingdome, and their lawes are diuers from all people, and they doe not obserue the Kings lawes: therefore it is not the Kings profite to suffer them. {for the...: Heb. meet or, equal, etc}</td>
<td>9 If it please the king, let it be written that they may be destroyed: and I will pay ten thousand talents of silver to the hands of those that have the charge of the business, to bring it into the kings treasuries. {that they...: Heb. to destroy them} {pay: Heb. weigh}</td>
<td>9 If it please the King, let it be written that they may be destroyed, and I will pay ten thousand talents of siluer by the handes of them that haue the charge of this businesse to bring it into the Kings treasurie.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 If it please the king, let it be written that they may be destroyed: and I will pay ten thousand talents of silver to the hands of those that have the charge of the business, to bring it into the kings treasuries. {that they...: Heb. to destroy them} {pay: Heb. weigh}</td>
<td>10 And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Iews aduersarie.</td>
<td>10 Then the King tooke his ring from his hand and gaue it vnto Haman the sonne of Hammedatha the Agagite the Iewes aduersarie.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Iews aduersarie.</td>
<td>11 And the king said unto Haman, The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.</td>
<td>11 And the King sayde vnto Haman, Let the siluer be thine, and the people to doe with them as it pleaseth thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And the king said unto Haman, The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.</td>
<td>12 Then were the king's scribes called on the thirteenth day of the first month, and there was written according to all that Haman had commanded unto the king's lieutenants, and to the governors that were over every province, and to the rulers of every people of every province according to the writing thereof, and to every people after their language; in the name of king Ahasuerus was it written, and sealed with the king's ring. {scribes: or, secretaries}</td>
<td>12 Then were the Kings scribes called on the thirteenth day of the first moneth, and there was written (according to all that Haman commanded) vnto the Kings officers, and to the captaine that were ouer euery proouince, and to the rulers of euery people, and to euery proouince, according to the writing thereof, and to euery people according to their language: in the name of King Ahashuerus was it written, and sealed with the Kings ring.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then were the king's scribes called on the thirteenth day of the first month, and there was written according to all that Haman had commanded unto the king's lieutenants, and to the governors that were over every province, and to the rulers of every people of every province according to the writing thereof, and to every people after their language; in the name of king Ahasuerus was it written, and sealed with the king's ring. {scribes: or, secretaries}</td>
<td>were over every province, and to the princes of every people; to every province according to the writing thereof, and to every people after their language; in the name of king Ahasuerus was it written, and it was sealed with the king’s ring. 13 And letters were sent by postes into all the king’s provinces, to destroy, to slay, and to cause to perish, all Jews, both young and old, little children and women, in one day, even upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and to take the spoil of them for a prey. 14 A copy of the writing, that the decree should be given out in every province, was published unto all the peoples, that they should be ready against that day. 15 The posts went forth in haste by the king’s commandment, and the decree was given out in Shushan the palace: and the king and Haman sat down to drink; but the city of Shushan was perplexed.</td>
<td>13 And the letters were sent by postes into all the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
KJV | ESTHER 4 | GNV
---|---|---
13 And the letters were sent by posts into all the
king’s provinces, to destroy, to kill, and to cause to
perish, all Jews, both young and old, little children
and women, in one day, even upon the thirteenth day
of the twelfth month, which is the month Adar, and to
take the spoil of them for a prey.
14 The copy of the writing was, that there
should be given a commandment in all provinces,
and published unto all people, that they should be
ready against the same day.
15 And the posts compelled by the Kings
commandment went forth, and the commandement was
given in the palace at Shushan: and the King and
Haman sat down to drink; but the city Shushan was
perplexed.

Now when Mordecai perceived all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackcloth with ashes,
and went out into the midst of the city, and cried with a
loud and a bitter cry;
2 And he came even before the Kings gate, for none
might enter within the King’s gate clothed with sackcloth.
3 And in every province, whithersoever the kings
commandment and his decree came, there was great
mourning among the Jews, and fasting, and weeping,
and wailing; and many lay in sackcloth and ashes.
{many...: Heb. sackcloth and ashes were laid under
the Jews, to destroy them.

And Mordecai rent his clothes, and put on sackcloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter cry:
2 And he came even before the king’s gate: for none
might enter within the king’s gate clothed with sackcloth.
3 And in every province, whithersoever the king’s
commandment and his decree came, there was great
mourning among the Jews, and fasting, and weeping,
and wailing; and many lay in sackcloth and ashes.

Now when Mordecai knew all that was done, Morde-
cai told him of all that had happened unto him, and the exact sum of the money that Ha-
man had promised to pay to the king’s treasuries for
the Jews, to destroy them.

2 And came even before the king’s gate: for none
might enter within the king’s gate clothed with sackcloth.
3 And in every province, whithersoever the king’s
commandment and his decree came, there was great
mourning among the Jews, and fasting, and weeping,
and wailing; and many lay in sackcloth and ashes.

Kings provinces, to root out, to kill and to destroy
all the Iewes, both yong and olde, children and
women, in one day upon the thirteenth day of the
twelfth moneth, (which is the moneth Adar) and to
spoyle them as a pray.
14 The contents of the writing was, that there
should be giuen a commandement in all prouinces,
and published vnto all people, that they should be
ready against the same day.
15 The copy of the writing was, that there
should be giuen a commandement in all prouinces,
and published vnto all people, that they should be
ready against the same day.

Now when Mordecai perceived all that was done, Morde-
cai told him of all that had happened unto him, and the exact sum of the money that Ha-
man had promised to pay to the king’s treasuries for
the Jews, to destroy them.

2 And he came even before the king’s gate, but he
might not enter within the Kings gate, being clothed
with sackecloth.
3 And in euery prouince, and place, whither the
Kings charge and his commission came, there was
great sorowe among the Iewes, and fasting, and
weeping and mourning, and many laye in sackecloth
and wailing, and many lay in sackecloth and ashes.

Now when Mordecai knew all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the middes of the citie, and
cried with a great crye, and a bitter.
When Mordecai perceiued all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter.

Now when Mordecai knew all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.
And he came even before the Kings gate, but he
might not enter within the Kings gate, being clothed
with sackecloth.

Now when Mordecai knew all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.
When Mordecai perceiued all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.

Now when Mordecai knew all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.
When Mordecai perceiued all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.

Now when Mordecai knew all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.
When Mordecai perceiued all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.

Now when Mordecai knew all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.
When Mordecai perceiued all that was done, Morde-
cai rent his clothes, and put on sackecloth with
ashes, and went out into the midst of the city, and
cried with a loud and a bitter crye, and a bitter.
And in ashes.
4 Then Esters maides and her eunuches came and tolde it her: therefore the Queene was very heauie, and she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he receiued it not.
5 Then called Ester Hatach one of the Kings eu

Hebrew - WTT

8 Also he gave him the copy of the writing of the decree that was given at Shushan, to destroy them, that he might shewe it vnto Ester and declare it vnto her, and to charge her that she should goe in to the king, to make petition and supplication before him for her people.
9 So when Hatach came, he told Ester the worde

ERV

10 Again Esther spake vnto Hatach, and gave him a commandment to Mordecai, to make supplication unto him, and to make request before him for her people.

KJV

11 All the kings seruants and the people of the land, which was before the kings gate.

ERV

11 All the kings seruants and the people of the land, which was before the kings gate.

KJV

10 Then Esther sayde vnto Hatach, and commanded him to say vnto Mordecai, to make supplication unto him, and to make request before him, for her people.

ERV

10 Then Esther spake vnto Hatach, and gave him a commandment to Mordecai, to make supplication unto him, and to make request before him, for her people.

KJV

9 And Hatach came and told Ester the wordes that he had seene, because of the Iewes, for to destroy them.

ERV

9 And Hatach came, he told Ester the wordes that he had seene, because of the Iewes, for to destroy them.

KJV

8 Also he gaue him the copy of the writing and commission that was giuen at Shushan, to destroy them.

ERV

8 Also he gave him the copy of the writing and commission that was giuen at Shushan, to destroy them.

KJV

7 And Mordecai tolde him of all that which had happened.

ERV

7 And Mordecai tolde him of all that which had happened.

KJV

6 So Hatach went foorth to Mordecai vnto the streete of the citie, which was before the Kings gate.

ERV

6 So Hatach went foorth to Mordecai vnto the streete of the citie, which was before the Kings gate.

KJV

5 Then called Esther for Hatach, one of the king's chamberlains, whom he had appointed to attend upon her, and gave him a commandment to Mordecai, to make supplication unto him, and to make request before him for her people.

ERV

5 Then called Esther for Hatach, one of the king's chamberlains, whom he had appointed to attend upon her, and gave him a commandment to Mordecai, to make supplication unto him, and to make request before him for her people.

KJV

4 Then Esters maides and her chamberlains came and told her. Then was the queen exceedingly grieved; and she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

ERV

4 Then Esters maides and her chamberlains came and told her. Then was the queen exceedingly grieved; and she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

KJV

3 And she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

ERV

3 And she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

KJV

2 And she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

ERV

2 And she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

KJV

1 That he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy

ERV

1 That he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy

KJV

1 That he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy the Jews was

ERV

1 That he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy the Jews was

KJV

1 that he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy the Jews was

ERV

1 that he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy the Jews was

KJV

1 that he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy the Jews was

ERV

1 that he be put to death, except such to whom the decree that was given out in Shushan to destroy the Jews was

KJV
11 All the king’s servants, and the people of the
king’s provinces, do know, that whosoever, whether
man or woman, shall come unto the king into the in-
ner court, who is not called, there is one law of his to
put him to death, except such to whom the king shall
hold out the golden sceptre, that he may live: but I
have not been called to come in unto the king these
thirty days.

12 And they certified Mordecai of Esters wordes.
13 Then Mordecai commanded to answer Esther,
Think not with thy selfe that thou shalt escape in the
king’s house, more than all the Iewes.
14 For if thou altogether holdest thy peace at this
time, then shall there enlargement and deliverance
arise to the Jews from another place; but thou and thy
father’s house shall be destroyed: and who knoweth
whether thou art come to the kingdom for such a time
as this?

15 Then Esther bade them return answer unto Mor-
decai;
Go, and assemble all the Iewes that are found in
Shushan, and fast ye for me, and eate not, nor drink
in three dayes, day nor night. I also and my maidens
will fast likewise, and so will I go in to the King,
which is not according to the lawe: and if I perish, I
perish.

16 Go, gather together all the Jews that are present
in Shushan, and fast ye for me, and neither eat nor
drink three days, night or day: I also and my maidens
will fast likewise; and so will I go in unto the king,
which is not according to the law: and if I perish, I
perish.

17 So Mordecai went his way, and did according to
all that Esther had commanded him.
Now it came to pass on the third day, that Esther put on her royal apparel, and stood in the inner court of the king’s house, over against the gate of the house. And when the king saw Esther the queen standing in the court, she obtained favour in his sight: and the king held out to Esther the golden sceptre that was in his hand. So Esther drew near, and touched the top of the sceptre.

3 Then said the king unto her, What wilt thou, queen Esther? and what is thy request? it shall be given thee even to the half of the kingdom.

4 And Esther answered, If it please the king, let the king and Haman come this day unto the banquet that I have prepared for him.

5 Then the king said, Cause Haman to make haste, and Haman came to the banquet that Esther had prepared.

6 And the king said unto Esther at the banquet of wine, What is thy petition? and it shall be granted even to the half of the kingdom.

7 Then answered Esther, and said, My petition and my request is;
8 If I have found favour in the sight of the king, and if it please the king to grant my petition, and to perform my request, let the king and Haman come to the banquet that I shall prepare for them, and I will do to Haman as the king hath said. {perform: Heb. do}

9 Then went Haman forth that day joyful and with a glad heart: but when Haman saw Mordecai in the king’s gate, that he stood not up, nor moved for him, then was Haman full of indignation at Mordecai.

10 Nevertheless Haman refrained himself: and when he came home, he sent, and called for his friends, and Zeresh his wife. {called...: Heb. caused to come}

11 And Haman told them of the glory of his riches, and the multitude of his children, and all the things wherein the king had promoted him, and how he had advanced him above the princes and servants of the king.

12 Haman said moreover, Yea, Esther the queen did let no man come in with the king unto the banquet that I shall prepare for them, and I will do to morowe according to the King’s saying. {perform: Heb. do}

13 Yet all this availeth me nothing, so long as I see Mordecai the Jew sitting at the king’s gate.

14 Then said Zeresh his wife and all his friends unto him, Let a gallows be made of fifty cubits high, and in the morning speak thou unto the king that Mordecai...
On that night could not the king sleep; and he commanded to bring the book of records of the chronicles; and they were read before the king.

2 And it was found written, that Mordecai had told of Bigthana and Teresh, two of the king’s chamberlains, the keepers of the door, who sought to lay hands on the king Ahasuerus. {Bigthana: also called, Bigthan}

3 And the king said, What honour and dignity hath been done to Mordecai for this? Then said the king’s servants that ministered unto him, There is nothing done for him.

4 And the king said, Who is in the court? Now Haman was come into the inward court of the king’s house, to speak unto the king to hang Mordecai on the gallows that he had prepared for him.

5 And the king’s servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the king said, Let him come in.

6 So Haman came in. And the king said unto him, What shall be done unto the man whom the king delighteth to honour? Now Haman said in his heart,

The same night the King slept not, and he commanded to bring ye booke of the records, and the chronicles: and they were read before ye King.

Then said the king’s servants that ministered vnto him, There is nothing done for this? Then said the king’s servants which ministered vnto him, There is nothing done to Mordecai for this? Then said the king’s servants, There is nothing done for him.

Haman was come into the inner court of the Kings house, to speake vnto the King to hang Mordecai on the tree that he had prepared for him.)

And he caused the gallows to be made. {gallows: Heb. tree}

On that night could not the king sleep, and he commanded to bring the book of records of the chronicles; and they were read before the king. {could: Heb. the king’s sleep fled away}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 And the Kings servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the King sayd, Let him come in.</td>
<td>5 And the Kings servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the King sayd, Let him come in.</td>
<td>5 And the Kings servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the King sayd, Let him come in.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And when Haman came in, the King saide vnto him, What shalbe done vnto ye man, whom the King will honour? Then Haman thought in his heart, To whom would the King do honour more then to me?</td>
<td>6 And when Haman came in, the King saide vnto him, What shalbe done vnto ye man, whom the King will honour? Then Haman thought in his heart, To whom would the King do honour more then to me?</td>
<td>6 And when Haman came in, the King saide vnto him, What shalbe done vnto ye man, whom the King will honour? Then Haman thought in his heart, To whom would the King do honour more then to me?</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And Haman answered the King, The man whom the King would honour,</td>
<td>7 And Haman answered the King, The man whom the King would honour,</td>
<td>7 And Haman answered the King, The man whom the King would honour,</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Let them bring for him royall apparell, which the King vseth to weare, and the horse that the King rideth vpon, and that the crowne royall may be set vpon his head.</td>
<td>8 Let them bring for him royall apparell, which the King vseth to weare, and the horse that the King rideth vpon, and that the crowne royall may be set vpon his head.</td>
<td>8 Let them bring for him royall apparell, which the King vseth to weare, and the horse that the King rideth vpon, and that the crowne royall may be set vpon his head.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And let the raiment and the horse be deliuered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and cause him to ride on horseback through the street of the citie, and proclaim before him, Thus shall it be done vnto the man, whome the King will honour.</td>
<td>9 And let the raiment and the horse be deliuered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and cause him to ride on horseback through the street of the citie, and proclaim before him, Thus shall it be done vnto the man, whome the King will honour.</td>
<td>9 And let the raiment and the horse be deliuered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and cause him to ride on horseback through the street of the citie, and proclaim before him, Thus shall it be done vnto the man, whome the King will honour.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Then the king said to Haman, Make haste, take the apparel and the horse, as thou hast said, and doe so vnto Mordecai the Iewe, that sitteth at the Kings gate: let nothing fayle of all that thou hast spoken.</td>
<td>10 Then the king said to Haman, Make haste, take the apparel and the horse, as thou hast said, and doe so vnto Mordecai the Iewe, that sitteth at the Kings gate: let nothing fayle of all that thou hast spoken.</td>
<td>10 Then the king said to Haman, Make haste, take the apparel and the horse, as thou hast said, and doe so vnto Mordecai the Iewe, that sitteth at the Kings gate: let nothing fayle of all that thou hast spoken.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and caused him to ride through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honour.</td>
<td>11 Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and caused him to ride through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honour.</td>
<td>11 Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and caused him to ride through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honour.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hasted to his house, mourning and having his</td>
<td>12 And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hasted to his house, mourning and having his</td>
<td>12 And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hasted to his house, mourning and having his</td>
</tr>
</tbody>
</table>

To whom would the king delight to do honour more than to myself? 7 And Haman said unto the king, For the man whom the king delighteth to honour, 8 let royal apparel be brought which the king useth to wear, and the horse that the king rideth upon, and on the head of which a crown royal is set: 9 and let the apparel and the horse be delivered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and cause him to ride on horseback through the street of the city, and proclaim before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honour.

7 And Mordecai came in. And the king said unto him, 8 Let the royal apparel be brought which the king useth to wear, and the horse that the king rideth upon, and that the crown royal may be set upon his head.

9 And let the raiment and the horse be delivered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and cause him to ride on horseback through the street of the city, and proclaim before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honour.

10 Then the king said to Haman, Make haste, take the apparel and the horse, as thou hast said, and doe so vnto Mordecai the Iewe, that sitteth at the Kings gate: let nothing fayle of all that thou hast spoken.

11 So Haman tooke the rayment and the horse, and arrayed Mordecai, and brought him on horse backe.
10 Then the king said to Haman, Make haste, and take the apparel and the horse, as thou hast said, and do even so to Mordecai the Jew, that sitteth at the king's gate: let nothing fail of all that thou hast spoken to me.

11 Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and brought him on horseback through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honour.

12 And Mordecai came again to the king's gate. But Mordecai hasted home mourning and his head covered.

13 And Haman told Zeresh his wife, and all his friends, every thing that had befallen him. Then said his wise men, and Zeresh his wife unto him, If Mordecai be of the seed of the Jews, before whom thou hast begun to fall, thou shalt not prevail against him, but shalt surely fall before him.

14 While they were yet talking with him, came the king's chamberlains, and hasted to bring Haman unto the banquet that Esther had prepared.

15 Then took Haman the apparel and the horse, and brought him on horseback through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honour.

16 And Haman hasted to his house mourning, and having his head covered.

17 When Esther heard Mordecai's words, she thought to herself what she should answer him. But he answered and said, "If I have found favour in thy sight, O king, and if it please the king, let my life be given me at my petition, and my people at my request: 4 for we are sold, I and my people, to be destroyed, to be slain, and to perish. But if we had been sold for bondmen and bondwomen, I had held my peace, although the adversary could not have compensated for bondmen and bondwomen, I had held my peace, but I had held my peace, if the enemy should have come and cast down the strongholds of Judah.

18 So the king and Haman came to banquet with Esther the queen. {to banquet: Heb. to drink}
KJV

Then spake the king Ahasuerus and said unto Esther the queen, Who is he, and where is he, that durst presume in his heart to do so?

And Esther said, An adversary and enemy, even this wicked Haman. Then Haman was afraid before the king and the queen.

And the king arose from the banquet of wine in his wrath, and went into the palace garden: but Haman stood up, to make request for his life to the queen; for he saw that there was evil determined against him by the king.

Then said Harbonah, one of the chamberlains that were before the king, Behold also, the gallows fifty cubits high, which Haman hath made for Mordecai, who spake good for the king, standeth in the house of Haman. And the king said, Hang him thereon.

So they hanged Haman on the gallows that he had prepared for Mordecai. Then was the king’s wrath pacified.

ERV

Then spake the king Ahasuerus and said unto Esther the queen, Who is he, and where is he, that durst presume in his heart to do so?

And Esther said, An adversary and enemy, even this wicked Haman. Then Haman was afraid before the king and the queen.

And the king arose from the banquet of wine in his wrath, and went into the palace garden: but Haman stood up, to make request for his life to the queen; for he saw that there was evil determined against him by the king.

Then said Harbonah, one of the chamberlains that were before the king, Behold also, the gallows fifty cubits high, which Haman hath made for Mordecai, who spake good for the king, standeth in the house of Haman. And the king said, Hang him thereon.

So they hanged Haman on the gallows that he had prepared for Mordecai. Then was the king’s wrath pacified.
Haman was fallen upon the bed whereon Esther sate! therefore the King sayd, Will he force the Queene also before me in the house? As the wordes went out of the Kings mouth, they couered Hamans face.

9 And Harbonah one of the eunuches, sayde in the presence of the King, Beholde, there standeth yet the tree in Hamans house fittie cubites hie, which Haman had prepared for Mordecai, that spake good for the King. Therefore the King sayd, Hang him thereon.

10 So they hanged Haman on the tree, that he had prepared for Mordecai: then was the Kings wrath pacified.

The same day did King Ahashuerosh give the house of Haman the aduersarie of the Iewes vnto the Queene Ester. And Mordecai came before the King: for Ester tolde what he was vnto her.

2 And the King tooke off his ring, which he had taken from Haman, and gaue it vnto Mordecai: And Ester set Mordecai over the house of Haman.

3 And Ester spake yet more before the King, and fell downe at his feete weeping, and besought him that he would spake good for his people. And the Kings wrath pacified.

On that day did the king Ahasuerus give the house of Haman the Jews' enemy unto Esther the queen. And Mordecai came before the king; for Esther had told what he was unto her.

2 And the king took off his ring, which he had taken from Haman, and gave it unto Mordecai. And Esther set Mordecai over the house of Haman.

3 And Esther spake yet again before the king, and fell down at his feet, and besought him with tears to set Mordecai over the house of Haman.

4 Then the king held out to Esther the golden scep tre. So Esther arose, and stood before the king.

5 And she said, If it please the king, and if I have found favour in his sight, and the thing seem right before the king, and I be pleasing in his eyes, let it be written to reverse the letters devised by Haman the son of Hammedatha the Agagite, which he wrote to destroy the Jews which are in all the king's prov inces:

6 for how can I endure to see the evil that shall come unto my people? or how can I endure to see the destruction of my kindred?

7 Then the king Ahasuerus said unto Esther the queen and to Mordecai the Jew, Behold, I have given Esther the house of Haman, and him they have
that he would put away the wickedness of Haman the Agagite, and his device that he had imagined against the Jews.

4 And the King held out the golden scepter toward Esther. Then arose Esther, and stood before the King.

5 And said, If it please the King, and if I have found favour in his sight, and the thing be acceptable before the King, and I please him, let it be written, that the letters of the deuice of Haman the sonne of Hammedatha the Agagite may be called againe, which he wrote to destroy the Iewes, that are in all the Kings provinces.

6 For how can I endure to see the evil that shall come unto my people? Or howe can I suffer and see the destruction of my kinred?

7 Then the King Ahashuerosh sayde vnto the Queen Ester, and to Mordecaie the Iew, Behold, I have guen Ester the house of Haman, and him they have hanged vpon the tree, because he layd hand vpon the Iewes.

8 Write yee also for the Iewes, as it liketh you in the Kings name, and to the satraps, and the governors and princes of the provinces which are from India unto Ethiopia, an hundred twenty and seven provinces,

9 Then were the king’s scribes called at that time, euen in the thirde moneth, that is the moneth Sivan, on the thirtieth day thereof; and it was written in the third moneth, which is the moneth, Sivan, on the three and twentieth day thereof; and it was written according to all that Mordecai commanded unto the Jews, and to the satraps, and the governors and princes of the provinces which are from India unto Ethiopia, an hundred twenty and seven provinces, unto every province according to the writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according to their writing, and according to all that Mordecai commanded unto the Jews.

10 And he wrote in the name of king Ahasuerus, and sealed it with the king’s ring, may no man reverse.

11 wherein the king granted the Jews which were in every city to gather themselves together, and to stand for their life, to destroy, to slay, and to cause to perish, all the power of the people and province that would assault them, their little ones and women, and
ESTHER 8

16 Siuan, on the three and twentieth day thereof: and it was written, according to all as Mordecai commanded, unto the Jews, and to the princes, and to the governors, and to the captains, and to the rulers of the provinces from India unto Ethiopia, an hundred and twenty and seven provinces, unto every province, according to the writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according to their writing, and according to their language.

17 And he wrote in the king Ahasuerus' name, and sealed it with the king's ring: and he sent letters by posts on horseback and that rode on beasts of price, as dromedaries and coltes of mares.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 The Jews gathered themselves together in their cities throughout all the provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on such as sought their hurt: and no man could withstand them; for the fear of Mordecai was fallen upon all the peoples.</td>
<td>Now in the twelfth month, which is the month Adar, on the thirteenth day of the same, when the king’s commandment and his decree drew near to be put in execution, in the day that the enemies of the Jews hoped to have power over them (though it was turned contrary: for the Jews had rule over them that hated them)</td>
<td>17 And in every province, and in every city, whithersoever the king’s commandment and his decree came, the Jews had joy and gladness, a feast and a good day, and many of the people of the land became Jews: for the fear of the Jews fell upon them.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And all the princes of the provinces, and the satraps, and the governors, and they that did the king’s business, helped the Jews; because the fear of Mordecai was fallen upon them.</td>
<td>4 For Mordecai was great in the king’s house, and his fame went forth throughout all the provinces: for the man Mordecai waxed greater and greater.</td>
<td>14 So the posts rode upon beasts of price, and dromedaries, and went forth with speede, to execute the Kings commandment, and the decree was giuen at Shushan the palace.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And the Jews smote all their enemies with the stroke of the sword, and with slaughter and destruction, and did what they would unto them that hated them.</td>
<td>5 And the Jews smote all their enemies with the stroke of the sword, and with slaughter and destruction, and did what they would unto them that hated them.</td>
<td>15 And Mordecai went out from the King in royall apparel of blewe, and white, and with a great crowne of gold, and with a garment of fine linen and purple, and the citie of Shushan rejoiced and was glad.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And in Shushan the palace the Jews slew and destroyed five hundred men.</td>
<td>6 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha, revealed] 7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,</td>
<td>16 And unto the Jews was come light and joy and gladness, a feast and a good day, and many of the people of the land became Jews: for the fear of the Jews fell upon them.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,</td>
<td>8 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,</td>
<td>17 Also in all and euery province, and in al and euery citie and place, where the Kings commandement and his decree came, there was ioy and gladnes to the Iewes, a feast and good day, and many of the people of the land became Iewes: for the feare of the Iewes fell vpon them.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Now in the twelfth month, which is the month Adar, on the thirteenth day of the same, when the king’s commandment and his decree drew near to be put in execution, in the day that the enemies of the Jews hoped to have power over them (though it was turned contrary: for the Jews had rule over them that hated them):

2 The Jews gathered themselves together into their cities throughout all the provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on such as sought their hurt: and no man could withstand them; for the fear of Mordecai was fallen upon all the peoples.

3 And all the princes of the provinces, and the satraps, and the governors, and they that did the king’s business, helped the Jews; because the fear of Mordecai was fallen upon them.

4 For Mordecai was great in the king’s house, and his fame went forth throughout all the provinces: for the man Mordecai waxed greater and greater.

5 And the Jews smote all their enemies with the stroke of the sword, and with slaughter and destruction, and did what they would unto them that hated them.

6 And in Shushan the palace the Jews slew and destroyed five hundred men.

7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cities throughout all the provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on such as sought their hurt: and no man could withstand them; for the fear of them fell upon all people.</td>
<td>their cities throughout all the provinces of the King Ahashuerosh, to lay hande on such as sought their hurt, and no man coulde withstande them: for the feare of them fel vpon al people.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And all the rulers of the provinces, and the lieutenants, and the deputies, and officers of the king, helped the Jews; because the fear of Mordecai fell upon them.</td>
<td>3 And all the rulers of the provinces, and the princes and the captains, and the officers of the King exalted the Iewes: for the feare of Mordecai fell vpon them.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>4 For Mordecai was great in the king’s house, and the report of him went through all the provinces: for this man Mordecai waxed greater and greater.</td>
<td>4 For Mordecai was great in the kings house, and his fame went out throughout all the provinces: for the report of him went through all the prouinces: for this man Mordecai waxed greater and greater.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Thus the Jews smote all their enemies with the strokes of the sword and slaughter, and destruction, and did what they woulde vnto those that hated them.</td>
<td>5 Thus the Iewes smote all their enemies with the strokes of the sworde and slaughter, and destruction, and did what they woulde vnto those that hated them.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And in Shushan the palace the Jews slew and destroyed five hundred men.</td>
<td>6 And at Shushan the palace slewe the Iewes and destroyed fiue hundreth men.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha, 8 And Poratha, and Adalia, and Aridatha, 9 And Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vajezatha, 10 The ten sons of Haman, the son of Hammedatha,</td>
<td>7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha, 8 And Poratha, and Adalia, and Aridatha, 9 And Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vaiezatha, 10 The ten sons of Haman, ye sonne of Ammeda</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>and did what they would unto those that hated them.</td>
<td>and did what they would unto those that hated them.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>11 On that day the number of those that were slain</td>
<td>11 On that day the number of those that were slain</td>
<td>Hh</td>
</tr>
</tbody>
</table>

8 and Poratha, and Adalia, and Aridatha, 9 and Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vaizatha, 10 the ten sons of Haman the son of Hammedatha, the Jews’ enemy, slew they; but on the spoil they laid not their hand.

11 On the same day came ye nomber of those that were slayne, vnto the palace of Shushan before the king. And Haman’s ten sons were hanged upon the gallows.

12 And the king said unto Esther the queen, The Jews have slain and destroyed five hundred men.

13 Then said Esther, If it please the king, let it be granted to the Jews which are in Shushan to do tomorrow also according unto this day’s decree, and let Haman’s ten sons be hanged upon the gallows.

14 And the king commanded it so to be done: and a decree was given out in Shushan; and they hanged Haman’s ten sons.

15 And the Jews that were in Shushan gathered themselves together on the fourteenth day also of the month Adar, and slew three hundred men in Shushan; but on the spoil they laid not their hand.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>in Shushan the palace was brought before the king.</td>
<td>from sorrow to gladness, and from mourning into</td>
<td>12 And the King said unto Esther the queen, The</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the king said unto Esther the queen, The</td>
<td>what? to enjoin them that they should keep the four</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jews have slain and destroyed five hundred men in</td>
<td>days wherein the Jews had rest from their enemies, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shushan the palace, and the ten sons of Haman; what</td>
<td>the month which was turned unto them</td>
<td>21 to enjoin them that they should keep the four</td>
</tr>
<tr>
<td>have they done in the rest of the king’s provinces? now</td>
<td>may have been given thee? or what is thy request moro-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>what is thy petition? and it shall be granted thee: or</td>
<td>more, that it may be performed?</td>
<td>13 Then said Esther, If it please the King, let it</td>
</tr>
<tr>
<td>what is thy request further? and it shall be done.</td>
<td></td>
<td>be granted also to morrow to the Jews that are in</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Then said Esther, If it please the king, let it</td>
<td>be granted to the Jews of the villages, that dwell</td>
<td>14 And the Jew charged to do so, and the decree</td>
</tr>
<tr>
<td>be granted to the Jews which are in Shushan to do</td>
<td>in Shushan, and the ten sons of Haman; what</td>
<td>was given at Shushan, and they hanged Haman’s ten</td>
</tr>
<tr>
<td>to morrow also according unto this day’s decree, and let</td>
<td>have done in the rest of the king’s provinces? now</td>
<td>sonnes.</td>
</tr>
<tr>
<td>but on the prey they laid not their hand.</td>
<td>15 So the Jews that were in Shushan, assembled</td>
<td>15 then said Esther, If it please the King, let it</td>
</tr>
<tr>
<td>15 For the Jews that were in Shushan gathered</td>
<td>themselves together on the fourteenth day also of the</td>
<td>be granted also to morrow to the Jews that are in</td>
</tr>
<tr>
<td>themselves together on the fourteenth day also of the</td>
<td>month Adar, and rested the fourteenth day thereof, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>month Adar, and slew three hundred men at Shushan;</td>
<td>but they layd not their hand on the spoyle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>but on the prey they laid not their hand.</td>
<td>16 And the other Jews that were in the king’s prov-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 But the other Jews that were in the king’s prov-</td>
<td>inces gathered themselves together, and stood for their</td>
<td>inces gathered themselves together, and stood for their</td>
</tr>
<tr>
<td>inces gathered themselves together, and stood for their</td>
<td>lives, and had rest from their enemies, and slew of</td>
<td>lives, and had rest from their enemies, and slew of</td>
</tr>
<tr>
<td>lives, and had rest from their enemies, and slew of</td>
<td>their foes seventy and five thousand; but they laid not</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>their foes seventy and five thousand, but they layd not</td>
<td>their hands on the prey,</td>
<td>their hands on the prey,</td>
</tr>
<tr>
<td>their hands on the prey,</td>
<td>17 This was done on the thirteenth day of the month</td>
<td>17 On the thirteenth day of the month Adar; and on</td>
</tr>
<tr>
<td>17 On the thirteenth day of the month Adar; and on</td>
<td>Adar, and rested the fourteenth day thereof, and</td>
<td>the fourteenth thereof, and on the fifteenth day of the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>same they rested, and made it a day of feasting and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>gladness.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>17 This they did on the thirteenth day of the mon-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>eth Adar, and rested the fourteenth day thereof, and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>in Shushan the palace, and the ten sons of Haman; what</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>haue they done in the rest of the king’s provinces?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>16 And the other Jews that were in the king’s prov-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>inces gathered themselves together, and stood for their</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>lives, and had rest from their enemies, and slew of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>their foes seventy and five thousand, but they layd not</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>their hands on the prey,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>17 Therefore do the Jews of the villages, that dwell</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>in the unwalled towns, make the fourteenth day of the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>month Adar a day of gladness and feasting, and a</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>good day, and of sending portions one to another.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>20 And Mordecai wrote these things, and sent letters</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>unto all the Jews that were in all the provinces of the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>king Ahasuerus, both nigh and far,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>21 to enjoin them that they should keep the four-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>teenth day of the month Adar, and the fifteenth day</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>of the same, yearly,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>22 as the days wherein the Jews had rest from their</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>enemies, and the month which was turned unto them</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>from sorrow to gladness, and from mourning into</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>ESTHER 9</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>kept it a day of feasting and joy.</td>
<td>18 But the Jews that were in Shushan assembled themselves on the thirteenth day, and on the fourteenth thereof, and they rested on the fifteenth of the same, and kept it a day of feasting and joy.</td>
<td>18 and that these days should be remembered and kept it a day of feasting and joy.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Therefore the Jews of the villages that dwelt in the vnwalled townees, kept the fourteeenth day of the moneth Adar with joy and feasting, euen a joyfull day, and every one sent presents vnto his neighbour.</td>
<td>19 Therefore the Jews of the villages that dwelt in the vnwalled townees, kept the fourteeenth day of the moneth Adar with joy and feasting, euen a joyfull day, and every one sent presents vnto his neighbour.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 And Mordecai wrote these words, and sent letters unto all the Jews that were through all the provinces of the King Ahashuerosh, both neere and farre,</td>
<td>20 And Mordecai wrote these words, and sent letters unto all the Jews that were through all the provinces of the King Ahashuerosh, both neere and farre,</td>
<td>20 And Mordecai wrote these words, and sent letters unto all the Jews that were through all the provinces of the King Ahashuerosh, both neere and farre,</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Inioyning them that they shoulde keepe the fourteenth day of the moneth Adar, and the fifteenth day of the same, every yeere.</td>
<td>21 To stablish this among them, that they should make them days of feasting and gladness, and of sending portions one to another.</td>
<td>21 To stablish this among them, that they should make them days of feasting and gladness, and of sending portions one to another.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 According to the dayes wherein the Jews rested from their enemies, and the moneth which was turned unto them from sorowe to ioy, and from mourning into a ioyfull day, to keepe them the dayes of feasting, and ioy, and to sende presents euery man to his neighbour, and gifts to the poore.</td>
<td>22 As the days wherein the Jews rested from their enemies, and the month which was turned unto them from sorrow to joy, and from mourning into a joyful day, to keep them the days of feasting and joy, and of sending portions one to another, and gifts to the poor.</td>
<td>22 As the days wherein the Jews rested from their enemies, and the month which was turned unto them from sorrow to joy, and from mourning into a joyful day, to keep them the days of feasting and joy, and of sending portions one to another, and gifts to the poor.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And the Jewes promised to do as they had begun, and as Mordecai had written vnto them,</td>
<td>23 And the Jews undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written vnto them;</td>
<td>23 And the Jews undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written vnto them;</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Because Haman the sonne of Hammedatha, the Agagite al the Iewes aduersarie, had imagined the Agagite al the Iewes aduersarie, had imagined the Agagite al the Iewes aduersarie, had imagined to his neyghbour, and giftes to the poore.</td>
<td>24 Because Haman the sonne of Hammedatha, the Agagite, the enemy of all the Jews, had devised against the Jews, should return upon his own head; and that he and his sons should he hanged on the gallows.</td>
<td>24 Because Haman the sonne of Hammedatha, the Agagite, the enemy of all the Jews, had devised against the Jews, should return upon his own head; and that he and his sons should he hanged on the gallows.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

a good day: that they should make them days of feasting and gladness, and of sending portions one to another, and gifts to the poor.

23 And the Jews undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written vnto them;
24 because Haman the son of Hammedatha, the Agagite, the enemy of all the Jews, had devised against the Jews to destroy them, and had cast Pur, that is, the lot, to consume them, and to destroy them;
25 but when the matter came before the king, he commanded by letters that his wicked device, which he had devised against the Jews, should return upon his own head; and that he and his sons should he hanged on the gallows.

26 Wherefore they called these days Purim, after the name of Pur. Therefore because of all the words of this letter, and of that which they had seen concerning this matter, and that which had come unto them, the Jews ordained, and took upon them, and upon their seed, and upon all such as joined themselves unto them, so as it should not fail, that they would keep these two days according to the writing thereof, and according to the appointed time thereof, every year;
against the Jews, to destroy them, and had cast Pur
(that is a lot) to consume and destroy them.
25 And when she came before the King, he com-
manded by letters, Let this wicked devise (which he
imagined against the Jews) turne upon his owne
head, and let them hang him and his sons on the
tree.
26 Therfore they called these dayes Purim, by the
name of Pur, and because of all the words of this
letter, and of that which they had seene besides this,
and of that which had come vnto them.
27 The Iewes also ordaine, and promised for them
and for their seede, and for all that ioyned vnto
them, that they would not faile to obserue those two
dayes euery yeere, according to their writing, and ac-
cording to their season,
28 And that these days should be remembred, and
kept throughout euery generation, every family, every
province, and every citie; that these days of Purim
should not fail from among the Iewes, nor the
memoriall of them should not perish from their
seed.
29 And the Queene Ester ye daughter of Abihail
and Mordecai the Jew, wrote with al authoritie (to
cofirme this letter of Purim ye second time)
30 And he sent letters vnto al the Iewes to the

kept throughout every generation, every family,
every province, and every city; and that these days
of Purim should not fail from among the Jews, nor
the memorial of them perish from their seed.
29 Then Esther the queen, the daughter of Abihail,
and Mordecai the Jew, wrote with all authority to
confirm this second letter of Purim.
30 And he sent letters unto all the Jews, to the hun-
dred twenty and seven provinces of the kingdom of
Ahasuerus, with words of peace and truth,
31 to confirm these days of Purim in their appointed
times, according as Mordecai the Jew and Esther the
queen had enjoined them, and as they had ordained
for themselves and for their seed, in the matter of the
fastings and their cry.
32 And the commandment of Esther confirmed these
matters of Purim; and it was written in the book.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>29 Then Esther the queen, the daughter of Abihail, and Mordecai the Jew, wrote with all authority, to confirm this second letter of Purim. {authority: Heb. strength}</td>
<td>hundreth and seuen and twentie provinces of the kingdom of Ahashuerosh, with words of peace and truth,</td>
<td>And the king Ahasuerus laid a tribute upon the land, and upon the isles of the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And he sent the letters unto all the Jews, to the hundred twenty and seven provinces of the kingdom of Ahasuerus, with words of peace and truth,</td>
<td>31 To confirm these days of Purim, according to their seasons, as Mordecai the Iewe and Esther the Queene had appointed them, and as they had promised for them selues and for their seede with fasting and prayer.</td>
<td>2 And all the acts of his power, and of his might, and the declaration of the greatness of Mordecai, whereunto the king advanced him, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Media and Persia?</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And the decree of Esther confirmed these matters of Purim; and it was written in the book.</td>
<td>32 And the decree of Esther confirmed these words of Purim, and was written in the booke.</td>
<td>3 For Mordecai the Jew was next unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of the multitude of his brethren, seeking the wealth of his people, and speaking peace to all his seed.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And the king Ahasuerus laid a tribute upon the land, and upon the isles of the sea.  
2 And all the acts of his power, and of his might, and the declaration of the greatness of Mordecai, whereunto the king advanced him, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Media and Persia?  
3 For Mordecai the Jew was next unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of the multitude of his brethren, seeking the wealth of his people, and speaking peace to all his seed.
ably to all his seede.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ESTHER 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pp</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Qq</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rr</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ss</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tt</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uu</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vv</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ww</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Xx</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yy</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zz</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
There was a man in the land of Uz, whose name was Job; and that man was perfect and upright, and one that feared God, and eschewed evil.

2 And there were born unto him seven sons and three daughters.

3 His substance also was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she asses, and a very great household; so that this man was the greatest of all the men of the east. {substance: or, cattle} {household: or, husbandry} {men: Heb. sons}

4 And his sons went and feasted in their houses, every one his own house, and sent and called for their three sisters to eat and to drink with them.

5 And it was so, when the days of their feasting were gone about, that Job sent and sanctified them, and rose up early in the morning, and offered burnt offerings according to the number of them all: for Job said, It may be that my sons have sinned, and cursed God in their hearts. Thus did Job continually. {continually: Heb. all the days}

6 Now there was a day when the sons of God came to present themselves before the LORD, and Satan came also among them.

7 And the LORD said unto Satan, Whence camest thou? And Satan answered the Lord, saying, From compassing the earth to and fro, and from walking in it.

8 And the Lord said unto Satan, Hast thou not considered my servant Job, how there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil? and is it not yet there was a day when the sons of God came to present themselves before the LORD, and Satan came also among them.

2 And he had seven sons, and three daughters.

3 His substance also was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she asses, and his family was very great, so that this man was the greatest of all the men of the East.

4 And his sons went and banked in their houses, every one his day, and sent, and called their three sisters to eat and to drink with them.

5 And when the days of their banketing were gone about, that Job sent, and sanctified them, and rose up early in the morning, and offered burnt offerings according to the number of them all. For Job thought, It may be that my sons have sinned, and blasphemed God in their hearts: thus did Job every day.

6 Nowe on a day when the children of God came to present themselves before the LORD, Satan came also among them.

7 Then the Lord sayde vnto Satan, Whence comest thou? And Satan answered the Lord, saying, From compassing the earth to and fro, and from walking in it.

8 And the Lord said vnto Satan, What is this thing that thou hast spoken against my servant Job? for he is still perfect and upright.

9 And the Lord said vnto Satan, Hast thou not considered my servant Job, how there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil?

10 And Satan answered the Lord, saying, The blessing of God is good: but if we will make him suffer, he will curse.

11 And the Lord said vnto Satan, Hast thou not considered my servant Job, how there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil?

ERV

HEBREW - WTT
8 And the LORD said unto Satan, Hast thou considered my servant Job, how none is like him in the earth? an upright and just man, one that feareth God, and escheweth evil?

9 Then Satan answered the LORD, and said, Doeth Job fear God for nought?

10 Hast thou not made an hedge about him and about his house, and about all that he hath on every side? thou hast blessed the worke of his hands, and his substance is increased in the land.

11 But stretch out now thine hand and touch all that he hath, to see if he will not blaspheme thee to thy face.

12 Then the Lord said unto Satan, Hast thou considered my servant Job? for there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil.

13 And on a day, when his sons and his daughters were eating and drinking wine in their eldest brothers house,

14 There came a messenger vnto Job, and said, The oxen were plowing, and the asses feeding in their places,

15 And the Shabbeans came violently, and tooke them: yea, they have slayne the servants with the edge of the sword: but I onely am escaped alone to tell thee.
16 And while he was yet speaking, another came, and sayde, The fire of God is fallen from the heauen, and hath burnt vp the sheepe and the seruants, and deuoured them: but I onely am escaped alone to tell thee.

17 And while he was yet speaking, another came, and sayd, The Caldeans set on three bands, and fell vpon the camels, and haue taken them, and haue slayne the seruantes with the edge of the sword: but I onely am escaped alone to tell thee.

18 And while he was yet speaking, came an other, and sayd, Thy sonnes, and thy daughters were eating, and drinking wine in their eldest brothers house,

19 And behold, there came a great wind from be- yonde the wildernesse, and smote the foure corners of the house, which fel vpon the children, and they are dead, and I onely am escaped alone to tell thee.

20 Then Job arose, and rent his garments, and shaued his head, and fell downe vpon the ground, and wor-}

21 and he said, Naked came I out of my mothers womb, and naked shall I return thither: the LORD gave, and the LORD hath taken away; blessed be the Name of the LORD.

22 In all this did not Job sinne, nor charge God foolishly.

The oxen were plowing, and the asses feeding beside them:

15 And the Sabeans fell upon them, and took them away; yea, they have slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee. {The fire...: or, A great fire}

16 While he was yet speaking, there came also another, and said, Thy sons and thy daughters were eating and drinking wine in their eldest brother’s house:

17 And, behold, there came a great wind from the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee. {from...: Heb. from aside, etc}

20 Then Job arose, and rent his mantle, and shaved his head, and fell down upon the ground, and wor-
And on a day the children of God came and stood before the Lord, and Satan came also among them, and stood before the Lord.

2 Then the Lord said unto Satan, Whence comest thou? And Satan answered the Lord, and said, From walking up and down in the earth, and from compassing the earth to and from, and from going to and fro in the earth, and from standing before the Lord.

3 And the Lord said unto Satan, Hast thou considered my servant Job, how none is like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil? for yet he continueth in integrity, although thou movedst me against him, to destroy him without cause.

4 And Satan answered the Lord, and said, Skin for skin, yea, all that a man hath will he give for his life.

5 But stretch now out thine hand, and touch his bone and his flesh, to see if he will not blaspheme God. {charged...: or, attributed folly to God}

6 And the Lord said unto Satan, Behold, he is in thine hand; only spare his life.

7 So Satan went forth from the presence of the Lord, and smote Job with sore boils from the sole of his foot unto his crown.

8 And he took him a potsherd to scrape himself foolishness.

Again there was a day when the sons of God came to present themselves before the LORD, and Satan came also among them to present himself before the LORD.

2 And the Lord said unto Satan, From whence comest thou? And Satan answered the Lord, and said, From going to and fro in the earth, and from standing before the Lord.

3 And the Lord said unto Satan, Hast thou not considered my servant Job, that there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil: and still he holdeth fast his integrity, although thou movedst me against him, to destroy him without cause.

4 And Satan answered the Lord, and said, Skin for skin, yea, all that a man hath will he give for his life.

5 But put forth thine hand, and touch his bone and his flesh, to see if he will not blaspheme God. {charged...: or, attributed folly to God}

6 And the Lord said unto Satan, Behold, he is in thine hand; only spare his life.

7 So Satan went forth from the presence of the Lord, and smote Job with sore boils from the sole of his foot unto his crown.

8 And he took him a potsherd to scrape himself
5 But put forth thine hand now, and touch his bone and his flesh, and he will curse thee to thy face.

6 And the LORD said unto Satan, Behold, he is in thine hand; but save his life. {but: or, only}  

7 So went Satan forth from the presence of the LORD, and smote Job with sore boils from the sole of his foot unto his crown.  

8 And he took a potsherd to scrape him, and he sate downe among the ashes.  

9 Then said his wife unto him, Doest thou still retain thine integrity? curse God, and die.  

10 But he said unto her, Thou speakest as one of the foolish women speaketh. What? shall we receive good at the hand of God, and not receive evil? In all this did not Job sinne with his lippes.  

11 Nowe when Iobs three friends heard of all this euill that was come vpon him, they came every one from his owne place; Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite: for they had made an appointment together to come to bemoan him and to comfort him.  

12 And when they lifted up their eyes afar off, and knew him not, they lifted up their voice, and wept; and they rent every one his mantle, and sprinkled dust upon their heads toward heaven.  

13 So they sat down with him upon the ground seven days and seven nights, and none spake a word unto him: for they saw that his grief was very great.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 Why died I not from the womb? why did I not give up the ghost when I came out of the belly?</td>
<td>For now should I have lain down and been quiet;</td>
<td>days, and seven nights, and none speak a word unto him: for they saw that his grief was very great.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Because it shut not up the doors of my mother’s womb, nor hid trouble from mine eyes.</td>
<td>After this opened Job his mouth, and cursed his day.</td>
<td>Afterward Job opened his mouth, and cursed his day.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Let That night be barren; let no joyful voice come into the number of the months.</td>
<td>8 Let them curse it that curse the day, (being ready to renew their mourning) curse it.</td>
<td>7 Let the stars of the twilight thereof be dark; let no joyful voice come into the day.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Let them that curse the day, (being ready to renew their mourning) curse it.</td>
<td>7 Lo, let that night be solitary, let no joyful voice come into the days.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Yea, desolate be that night, and let no joy be in it.</td>
<td>6 As for that night, let darkness seize upon it; let it not rejoice among the days.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 As for that night, let thick darkness seize upon it: let it not rejoice among the days of the year.</td>
<td>5 But let darkness, and the shadowe of death stain it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Let darkness and the shadow of death stain it; let a cloud dwell upon it; let the blackness of the day terrify it.</td>
<td>4 Let that day be darkness; let not God regard it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Let that day be darkness; let not God regard it</td>
<td>3 Let the day perish wherein I was born, and the night which said, There is a man child conceived.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Let the day perish wherein I was born, and the night in which it was said, There is a man child conceived.</td>
<td>2 And Job answered and said, {spake: Heb. answered}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 And Job spake, and said, {spake: Heb. answered}</td>
<td>After this opened Job his mouth, and cursed his day.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 If I should say, That I have sinned, and it remain with mine soul:</td>
<td>17 Why did I not in the birth? or why dyed I not, nor hid sorowe from mine eyes.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

After this opened Job his mouth, and cursed his day. 2 And Job answered and said, 3 Let the day perish wherein I was born, and the night which said, There is a man child conceived. 4 Let that day be darkness; let not God regard it from above, neither let the light shine upon it. 5 Let darkness and the shadow of death claim it for their own; let a cloud dwell upon it; let all that maketh black the day terrify it. 6 As for that night, let thick darkness seize upon it: let it not rejoice among the days of the year; let it not be joined unto the days of the year, let it not come into the number of the months. 7 Lo, let that night be solitary, let no joyful voice come into the days thereof. 8 Let them that curse the day, (being ready to renew their mourning) curse it. 9 Let the stars of the twilight thereof be dimme through the number of the months. 10 Because it shut not vp the dores of my mothers wombe: nor hid sorowe from mine eyes. 11 Why died I not in the birth? or why dyed I not, neither let it see the dawning of the day, nor let it come into the count of the moneths. 12 Why did the knees receive me? or why the breasts, that I should suck? 13 For now should I have lain down and been quiet; 14 Why did the knees receive me? or why the night when it was sayde, There is a man childe conceived.
when I came out of the wombe?

12 Why did the knees preuent me? and why did I sucke
the breasts?

13 For so shoulde I now haue lyen and bene quiet, I
should haue slept then, and bene at rest,

14 With the Kings and counselors of the earth, which
haue byueld themeselves desolate places:

15 Or with the princes that had golde, and haue
filled their houses with siluer.

16 Or why was I not hid, as an vntimely birth, either as
infants, which haue not seene the light?

17 The wicked haue there ceased from their tyrannye, and there they that laboured valiantly, are at rest.

18 The prisoners rest together, and heare not the
voyce of the oppressour.

19 There are small and great, and the seruant is free from his master.

20 Wherefore is light giuen to him that is in misery, and life unto the bitter in soul;

21 Which long for death, but it cometh not; and dig for it more than for hid treasures; {long: Heb. wait}

I should have slept; then had I been at rest:

14 With kings and counsellors of the earth, which
built up waste places for themselves;

15 Or with princes that had gold, who filled their
houses with silver:

16 Or as an hidden untimely birth I had not been; as infants which never saw light.

17 There the wicked cease from troubling; and there the weary be at rest. {weary: Heb. weared in strength}

18 There the prisoners rest together; they hear not the voice of the taskmaster.

19 The small and great are there; and the servant is free from his master.

20 Wherefore is light given to him that is in misery, and life unto the bitter in soul;

21 Which long for death, but it cometh not; and dig for it more than for hid treasures; {long: Heb. wait}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22 Which rejoice exceedingly, and are glad, when they</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
</tr>
<tr>
<td>can find the grave.</td>
<td>25 For the thing I feared, is come upon me, and the</td>
<td>25 For the thing I feared, is come upon me, and the</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Why is light given to a man whose way is hid, and whom</td>
<td>thing that I was afraid of, is come vnto me.</td>
<td>thing that I was afraid of, is come vnto me.</td>
</tr>
<tr>
<td>God hath hedged in?</td>
<td>26 I had no peace, neither had I rest, yet trouble is come.</td>
<td>26 I had no peace, neither had I quietnesse, neither</td>
</tr>
<tr>
<td>24 For my sighing cometh before I eat, and my</td>
<td>24 For my sighing cometh before I eat, and my</td>
<td>24 For my sighing cometh before I eat, and my</td>
</tr>
<tr>
<td>roarings are poured out like the waters. {I eat: Heb.</td>
<td>roarings are poured out like the waters. {I eat: Heb.</td>
<td>roarings are poured out like the waters. {I eat: Heb.</td>
</tr>
<tr>
<td>my meat}</td>
<td>my meat}</td>
<td>my meat}</td>
</tr>
<tr>
<td>25 For the thing which I greatly feared is come upon</td>
<td>26 I was not in safety, neither had I rest, neither</td>
<td>26 I was not in safety, neither had I rest, neither</td>
</tr>
<tr>
<td>thee, and thou faintest; it toucheth thee, and thou art</td>
<td>things that I was afraid of, is come vnto me.</td>
<td>things that I was afraid of, is come vnto me.</td>
</tr>
<tr>
<td>troubled.</td>
<td>27 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
<td>27 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
</tr>
<tr>
<td>26 I was not in safety, neither had I rest, neither</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Who are they that look on thee, that thou shouldest be</td>
<td>28 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
<td>28 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
</tr>
<tr>
<td>grieved? but who can withhold himself from speaking?</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 According as I have seen, they that plow iniquity,</td>
<td>29 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
<td>29 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
</tr>
<tr>
<td>and sow trouble, reap the same.</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Remember, I pray thee, who ever perished, being</td>
<td>30 Is not this thy fear, thy confidence, thy hope, and</td>
<td>30 Is not this thy fear, thy confidence, thy hope, and</td>
</tr>
<tr>
<td>innocent? or where were the upright cut off?</td>
<td>the vprightnesse of thy wayes?</td>
<td>the vprightnesse of thy wayes?</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Behold, thou hast instructed many, and thou hast</td>
<td>31 But now it is come upon thee, and thou faintest; it</td>
<td>31 But now it is come upon thee, and thou faintest; it</td>
</tr>
<tr>
<td>strengthended the feeble knees.</td>
<td>toucheth thee, and thou art troubled.</td>
<td>toucheth thee, and thou art troubled.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Thy words have upheld him that was falling, and</td>
<td>32 Behold, thou hast taught many, and hast strengthended</td>
<td>32 Behold, thou hast taught many, and hast strengthended</td>
</tr>
<tr>
<td>thou hast strengthened the feeble knees.</td>
<td>the feeble knees.</td>
<td>the feeble knees.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 But now it is come upon thee, and thou faintest; it</td>
<td>33 Thy words have confirmed him that was falling, and</td>
<td>33 Thy words have confirmed him that was falling, and</td>
</tr>
<tr>
<td>toucheth thee, and thou art troubled.</td>
<td>thou hast strengthened the feeble knees.</td>
<td>thou hast strengthened the feeble knees.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Behold, thou hast taught many, and thou hast</td>
<td>34 Are they that seek my life, and would wound me,</td>
<td>34 Are they that seek my life, and would wound me,</td>
</tr>
<tr>
<td>strengthended the weak hands.</td>
<td>in my meat?</td>
<td>in my meat?</td>
</tr>
<tr>
<td>34 Thy words have upheld him that was falling, and</td>
<td>35 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
<td>35 For the thing which I feared, is come upon me, and the</td>
</tr>
<tr>
<td>thou hast strengthened the feeble knees.</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
<td>roarings are poured out like the water.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 But now it is come upon thee, and thou faintest; it</td>
<td>36 It is come vnto me in the day of pain, and in my</td>
<td>36 It is come vnto me in the day of pain, and in my</td>
</tr>
<tr>
<td>toucheth thee, and thou art troubled.</td>
<td>sighing; and in my tears did I say,</td>
<td>sighing; and in my tears did I say,</td>
</tr>
<tr>
<td>36 Is not this thy fear, thy confidence, thy hope, and</td>
<td>37 Why is light given to a man whose way is hid, and whom</td>
<td>37 Why is light given to a man whose way is hid, and whom</td>
</tr>
<tr>
<td>the thing that I was afraid of, is come vnto me.</td>
<td>God hath hedged in?</td>
<td>God hath hedged in?</td>
</tr>
<tr>
<td>2 If we assay to commune with thee, wilt thou be</td>
<td>Then answered Eliphaz the Temanite, and said,</td>
<td>Then answered Eliphaz the Temanite, and said,</td>
</tr>
<tr>
<td>grieved? but who can withhold himself from speaking?</td>
<td>2 If we assay to commune with thee, wilt thou be</td>
<td>2 If we assay to commune with thee, wilt thou be</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Behold, thou hast instructed many, and thou hast</td>
<td>grieved? but who can withhold himself from speaking?</td>
<td>grieved? but who can withhold himself from speaking?</td>
</tr>
<tr>
<td>strengthended the weak hands.</td>
<td>4 Thy words have confirmed him that was falling, and</td>
<td>4 Thy words have confirmed him that was falling, and</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Thy words have upheld him that was falling, and</td>
<td>thou hast strengthened the feeble knees.</td>
<td>thou hast strengthened the feeble knees.</td>
</tr>
<tr>
<td>thou hast strengthened the feeble knees.</td>
<td>5 But now it is come upon thee, and thou faintest; it</td>
<td>5 But now it is come upon thee, and thou faintest; it</td>
</tr>
<tr>
<td>5 But now it is come upon thee, and thou faintest; it</td>
<td>toucheth thee, and thou art troubled.</td>
<td>toucheth thee, and thou art troubled.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Is not thy fear of God thy confidence, and thy</td>
<td>6 Is not this thy fear, thy confidence, thy patience, and</td>
<td>6 Is not this thy fear, thy confidence, thy patience, and</td>
</tr>
<tr>
<td>hope the integrity of thy ways?</td>
<td>the vprightnesse of thy wayes?</td>
<td>the vprightnesse of thy wayes?</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Remember, I pray thee, who ever perished, being</td>
<td>Then Eliphaz the Temanite answered, and sayde,</td>
<td>Then Eliphaz the Temanite answered, and sayde,</td>
</tr>
<tr>
<td>innocent? or where were the upright cut off?</td>
<td>2 If we assay to commune with thee, wilt thou be</td>
<td>2 If we assay to commune with thee, wilt thou be</td>
</tr>
<tr>
<td>7 According as I have seen, they that plow iniquity,</td>
<td>grieved? but who can withhold himselfe from speaking?</td>
<td>grieved? but who can withhold himselfe from speaking?</td>
</tr>
<tr>
<td>and sow trouble, reap the same.</td>
<td>3 Behold, thou hast taught many, and hast strengthended</td>
<td>3 Behold, thou hast taught many, and hast strengthended</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Remember, I pray thee, who ever perished, being</td>
<td>the weake hands.</td>
<td>the weake hands.</td>
</tr>
<tr>
<td>innocent? or where were the upright cut off?</td>
<td>4 Thy words haue confirmed him that was falling, and</td>
<td>4 Thy words haue confirmed him that was falling, and</td>
</tr>
<tr>
<td>8 According as I have seen, they that plow iniquity,</td>
<td>thou hast strengthened the weake knees.</td>
<td>thou hast strengthened the weake knees.</td>
</tr>
<tr>
<td>and sow trouble, reap the same.</td>
<td>5 But now it is come vpon thee, and thou art</td>
<td>5 But now it is come vpon thee, and thou art</td>
</tr>
<tr>
<td>9 By the breath of God they perish, and by the blast</td>
<td>griued: it toucheth thee, and thou art troubled.</td>
<td>griued: it toucheth thee, and thou art troubled.</td>
</tr>
<tr>
<td>of his anger are they consumed.</td>
<td>6 Is not this thy feare, thy confidence, thy patience,</td>
<td>6 Is not this thy feare, thy confidence, thy patience,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
7 Remember, I pray thee: who ever perished, being innocent? or where were the righteous cut off?

8 Even as I have seen, they that plow iniquity, and sow wickedness, reap the same.

9 With the blast of God they perish, and with the breath of his nostrils are they consumed.

10 The roaring of the Lion, and the voice of the Lioness, and the teeth of the Lions whelpes are broken.

11 The Lyon perisheth for lacke of pray, and the Lyons whelpes are scattered abroade.

12 But a thing was brought to me secretly, and mine ear hath receiued a little thereof.

13 In the thoughtes of ye visions of the night, when sleepe falleth on men,

14 Feare came vpon me, and dread which made all my bones to tremble.

15 And the wind passed before my face; the hair of my flesh stood up.

16 It stood still, but I could not discern the form thereof: an image was before mine eyes, there was silence, and I heard a voice, saying, {there...: or, I heard a still voice}

17 Shall man be more iust then God? or shall a man be more pure than his maker?

18 Behold, he putteth no trust in his servants; and his angels he chargeth with folly:

19 How much more them that dwell in houses of clay, whose foundation is in the dust, which are crushed before the moth!

20 Betwixt morning and evening they are destroyed: they perish for ever without any regarding it.

21 Is not their tent-cord plucked up within them? they die, and that without wisdom.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 Shall mortal man be more just than God? shall a</td>
<td>19 Howe much more in them that dwell in houses</td>
<td>Call nowe, if any will answere thee, and to which of</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| man be more pure than his maker? | of clay, whose foundation is in the dust, which shall be | the Saintes wilt thou turn?
| 18 Behold, he put no trust in his servants; and his | 12 He frustrateth the devices of the crafty, so that | 2 Doubtlesse anger killeth the foolish, and enuie slayeth the idiote.
| angels he charged with folly: {and his...: or, nor in his | they hands cannot perform their enterprise. | 2 For wrath killeth the foolish man, and envy slayeth the silly one. {envy: or, indignation}
| angels, in whom he put light} | 11 So that he setteth up on high those that be low; | 8 But as for me, I would seek unto God, and unto
| 19 How much less in them that dwell in houses | and those which mourn are exalted to safety. | which of the saints wilt thou turn? {turn: or, look?}
| of clay, whose foundation is in the dust, which are | 10 They are destroyed from morning to evening: they perish for ever without regard.
| crushed before the moth? | 9 Which doeth great things and unsearchable; marvellous things without number:
| 20 They are destroyed from morning to evening: they | 10 Who giveth rain upon the earth, and sendeth waters upon the fields: | 19 But as for me, I would seek unto God, and unto
| perish for ever without any regarding it. {destroyed: | 8 But as for me, I would seek unto God, and unto
| Heb. beaten in pieces} | 8 But as for me, I would seek unto God, and unto
| 21 Doeth not their excellency go away with them? do | 7 They be destroyed from the morning unto the evening: they die, even without wisdom. | God would I commit my cause:
| they not die, and that without wisdom. | 20 They are destroyed from morning to evening: they perish for ever without any regarding it. {destroyed: |
| Call nowe, if there be any that will answer thee; and to | 6 For affliction cometh not forth of the dust, neither | 20 They be destroyed from the morning unto the evenning: they perish for ever without any regarding it. {destroyed: |
| which of the saints wilt thou turn? {turn: or, look?} | is there any to deliver them. | 20 They be destroyed from the morning unto the evenning: they perish for ever without any regarding it. {destroyed: |
| 2 For vexation killeth the foolish man, and jealousy slayeth the silly one. {envy: or, indignation} | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it | 21 Doeth not their dignitie goe away with them? do
| 3 I have seen the foolish taking root: but suddenly I | even out of the thornes, and the thristie shall drinke vp their substance. | they not die, and that without wisdom.
| 4 His children are far from safety, and they are | 4 His children are far from salvation, and they are | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it
| crushed in the gate, neither is there any to deliver | cursed his habitation. | even out of the thornes, and the robber swalloweth up
| them. | 3 I haue seene the foolish well rooted, and suddenly I | them.
| 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it | I cursed his habitation, saying, | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it
| even out of the thornes, and the robber swalloweth up | their substance. | even out of the thornes, and the thristie shall drinke vp their substance.
| their substance. | 4 His children are far from safety, and they are | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it
| 6 For affliction cometh not forth of the dust, neither | crushed in the gate, neither is there any to deliver | even out of the thornes, and the thristie shall drinke vp their substance.
| doth trouble spring out of the ground; | them. | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it
| 7 But man is born unto trouble, as the sparks fly upward. | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it | even out of the thornes, and the thristie shall drinke vp their substance.
| 8 But as for me, I would seek unto God, and unto God | 6 For affliction cometh not forth of the dust, neither | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it
| would I commit my cause: | doth trouble spring out of the ground; | even out of the thornes, and the thristie shall drinke vp their substance.
| 9 Which doeth great things and unsearchable; marvellous things without number: | 7 But man is born unto trouble, as the sparks fly upward. | 5 Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it
| 10 Who giveth rain upon the earth, and sendeth waters upon the fields: | 8 But as for me, I would seek unto God, and unto | even out of the thornes, and the thristie shall drinke vp their substance.
| 11 So that he setteth up on high those that be low; | God would I commit my cause:
| and those which mourn are exalted to safety. | 9 Which doeth great things and unsearchable; marvellous things without number:
| 12 He frustrateth the devices of the crafty, so that | 11 So that he setteth up on high those that be low; | 11 So that he setteth up on high those that be low;
| their hands cannot perform their enterprise. | and those which mourn are exalted to safety. | and those which mourn are exalted to safety.

Call nowe, if any will answere thee, and to which of the Saintes wilt thou turn?
2 Doubtlesse anger killeth the foolish, and enuie slayeth the idiote.
3 I haue seene the foolish well rooted, and suddenly I cursed his habitation, saying,
4 His children shalbe farre from saluation, and they are cursed his habitation.
5 The hungrie shall eate vp his haruest: yea, they shall take it from among the thornes, and the thristie shall drinke vp their substance.
6 Although affliction cometh not forth of the dust, neither doeth affliction spring out of the ground; {affliction: or, iniquity}
7 Yet man is born unto trouble, as the sparks fly upward. {trouble: or, labour} {sparks...: Heb. the sons of the burning coal lift up to fly}
8 I would seek unto God, and unto God would I commit my cause:
9 Which doeth great things and unsearchable; marvellous things without number: {unsearchable: Heb. there is no search} {without...: Heb. till there be no number}
10 Who giveth rain upon the earth, and sendeth waters upon the fields: {fields: Heb. outplaces}
11 To set up on high those that be low; that those which mourn may be exalted to safety.
12 He disappointeth the devices of the crafty, so that their hands cannot perform their enterprise. {their enterprise: or, any thing}
13 He taketh the wise in their own craftiness: and the counsel of the froward is carried headlong.
14 They meet with darkness in the daytime, and grope at noonday as in the night. {meet...: or, run into}
15 But he saveth the poor from the sword, from their mouth, and from the hand of the mighty.
16 So that the poor hath his hope, but iniquity shall stop her mouth.
17 Behold, blessed is the man whom God correcteth: therefore refuse not thou the chastising of the Almighty.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6   For miserie commeth not forth of the dust, neither doeth affliction spring out of the earth.</td>
<td>6 Although affliction cometh not forth of the dust, neither doeth affliction spring out of the ground;</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>7   But man is born unto trouble, as the sparks fly upward.</td>
<td>Yet man is born unto trouble, as the sparks fly upward.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>8   I would inquire at God, and turne my talke vnto God:</td>
<td>I would seek unto God, and unto God would I commit my cause:</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>9   Which doeth great things and vnsearchable, and maruelous things without nomber.</td>
<td>Which doeth great things and unsearchable; marvellous things without number:</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>10  He giueth raine vpon the earth, and powreth water vpon the streetes,</td>
<td>Who giveth rain upon the earth, and sendeth waters upon the fields:</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>11  And setteth vp on hie them that be lowe, that the sorrowfull may be exalted to saluation.</td>
<td>To set up on high those that be low; that those which mourn may be exalted to safety.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>12  He scattereth the deuices of the craftie: so that their handes can not accomplish that which they doe enterprise.</td>
<td>He disappointeth the devices of the crafty, so that their hands cannot perform their enterprise.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>13  He taketh the wise in their own craftiness, and the counsel of the froward is carried headlong.</td>
<td>He taketh the wise in their own craftiness; and the counsel of the froward is carried headlong.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>14  They meet with darkenesse in the day time, and grope at noone day, as in the night.</td>
<td>They meet with darkness in the daytime, and grope in the noonday as in the night.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>15  But he saveth the poore from the sword, from their mouth, and from the hande of the violent man,</td>
<td>But he saveth the poor from the sword, from their mouth, and from the hand of the mighty.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>16  So that the poore hath his hope, but iniquitie shall stop her mouth.</td>
<td>So that the poor hath his hope, but iniquity shall stop her mouth.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>17  Behold, blessed is the man whom God correcyth: therefore refuse not thou the chastising of the Almighty.</td>
<td>Behold, happy is the man whom God correcteth: therefore despise not thou the chastening of the Almighty.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
</tbody>
</table>

13 He taketh the wise in their own craftiness; and the counsel of the froward is carried headlong.
14 They meet with darkness in the daytime, and grope at noonday as in the night.
15 But he saveth from the sword of their mouth, even the needy from the hand of the mighty.
16 So the poor hath hope, and iniquity stoppeth her mouth.
17 Behold, happy is the man whom God correcteth: therefore despise not thou the chastening of the Almighty.
18 For he maketh sore, and bindeth up; he woundeth, and his hands make whole.
19 He shall deliver thee in six troubles; yea, in seven there shall no evil touch thee.
20 In famine he shall redeem thee from death; and in war from the power of the sword.
21 Thou shalt be hid from the scourge of the tongue; neither shalt thou be afraid of destruction when it cometh.
22 At destruction and dearth thou shalt laugh; neither shalt thou be afraid of the beasts of the earth.
23 For thou shalt be in league with the stones of the field; and the beasts of the field shall be at peace with thee.
24 And thou shalt know that thy tent is in peace; and thou shalt not have woe upon thee, neither shall the heart of thy meat be sorrowful.
18 For he maketh the wound, and bindeth it vp: he
    smiteth, and his handes make whole.
19 He shall deliuer thee in sixe troubles, and in the
    seuenth the euill shall not touch thee.
20 In famine he shall deliuer thee from death: and
    in battel from the power of the sword.
21 Thou shalt be hid from the scourge of the tongue,
    and thou shalt not be afraid of destruction when it
    commeth.
22 But thou shalt laugh at destruction and dearth,
    and shalt not be afraide of the beast of the earth.
23 For the stones of the fielde shall be in league
    with thee, and the beasts of the field shall be at
    peace with thee.
24 And thou shalt knowe, that peace shall be in thy
    tabernacle, and thou shalt visite thine habitation, and
    shalt not sinne.
25 Thou shalt know also that thy seede shalbe
    great, and thy posteritie as the grass of the earth.
26 Thou shalt goe to thy graue in a ful age, like as a ricke
    of corne commeth in due season into the barne.
27 Lo, thus haue we inquired of it, and so it is: hear
    this and knowe it for thy good.

thou shalt visit thy fold, and shalt miss nothing.
25 Thou shalt know also that thy seed shall be great,
    and thine offspring as the grass of the earth.
26 Thou shalt come to thy grave in a full age, like as a
    shock of corn cometh in in its season.
27 Lo this, we have searched it, so it is; hear it, and
    know thou it for thy good.
Then Job answered and said,
2 Oh that my vexation were well weighed, and my calamity laid in the balances together! {laid: Heb. lifted up}
3 For now it would be heavier than the sand of the sea: therefore have my words been swallowed up.
4 For the arrows of the Almighty are within me, the poison whereof drinketh up my spirit: the terrors of God do set themselves in array against me.
5 Doth the wild ass bray when he hath grass? or doth the ox low over his fodder?
6 Can that which hath no savour be eaten without salt? or is there any taste in the white of a egg?
7 The things that my soul refused to touch are as my meat.
8 Oh that I might have my request; and that God would grant me the thing that I long for!

Then Job answered and said,
1 Oh that my grief were throughly weighed, and my words...:
with sorrow, let him not spare) because I have not denied the words of the Holy one.
11 What power have I that I should endure? or what is mine end, if I should prolong my life?
12 Is my strength the strength of stones? or is my flesh of brass?
13 Is it not so, that there is in me no help? and that strength is taken from me?
14 He that is in misery, ought to be comforted of his neighbour: but men have forsaken the fear of the Almighty.
15 My brethren have deceived me as a brook, and as the rising of the rivers they pass away.
16 Which are blackish with yea, and wherein the snow is hid:
17 What time they wax warm, they vanish: when it is hot, they are consumed out of their place.
18 The caravans that travel by the way of them turn aside; they go up into the waste, and perish.
19 The caravans of Tema looked, the companies of Sheba waited for them.
20 They were ashamed because they had hoped; they came thither and were confounded.
21 Surely now ye are nothing; ye see a terror, and are afraid.
22 Did I say, Give unto me? or, offer a present for my substance?
23 Or, Deliver me from the adversary's hand? or, redeem me from the hand of the oppressors?
24 Teach me, and I will hold my peace: and cause me to understand wherein I have erred.
25 How forcible are words of uprightness! but what doth thy arguing reprove?
22 Was it because I said, Bring vnto me? or giue a rewarde to me of your substance?
23 And deliuer me from the enemies hande, or ran-some me out of the hand of tyrants?
24 Teach me, and I wil hold my tongue: and cause me to vnderstande, wherein I haue erred.
25 Howe stedfast are the wordes of righteousnes? and what can any of you iustly reproue?
26 Doe ye imagine to reprove wordes, that the talke of the afflicted should be as the winde?
27 Ye make your wrath to fall vpon the fatherlesse, and dig a pit for your friende.
28 Nowe therefore be content to looke vpon me: for I will not lie before your face.
29 Turne, I pray you, let there be none iniquitie: re-turne, I say, and ye shall see yet my righteousnesse in that behalfe. Is there iniquitie in my tongue? doeth not my mouth feele sorowes?

26 Do ye imagine to reprove words? seeing that the speeches of one that is desperate are as wind.
27 Yea, ye would cast lots upon the fatherless, and make merchandise of your friend.
28 Now therefore be pleased to look upon me; for it is evident unto you if I lie. {evident...: Heb. before your face}
29 Return, I pray you, let it not be iniquity; yea, return again, my righteousness is in it. {in it: that is, in this matter}
30 Is there iniquity in my tongue? cannot my taste discern mischievous things?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>12 Am I a sea, or a sea-monster, that thou settest a watch over me?</td>
<td>Is there not an appointed time to man upon earth? and are not his days as the days of an hyreling?</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>2 As a servant earnestly desireth the shadow, and as an hireling looketh for the reward of his work: earnestly...: Heb. gapeth after</td>
<td>2 As a servant that earnestly desireth the shadow, and as an hireling looketh for the end of his work,</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>3 So am I made to possess months of vanity, and wearisome nights are appointed to me.</td>
<td>3 So am I made to possess months of vanity, and wearisome nights are appointed to me.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>4 When I lie down, I say, When shall I arise? but the night is long; and I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.</td>
<td>4 When I lie down, I say, When shall I arise? but the night is long; and I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>5 My flesh is clothed with worms and clods of dust; my skin is broken, and become loathsome.</td>
<td>5 My flesh is clothed with worms and clods of dust; my skin is broken, and become loathsome.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>6 My days are swifter than a weaver's shuttle, and my skin closeth up and breaketh out afresh.</td>
<td>6 My days are swifter than a weaver's shuttle, and my skin closeth up and breaketh out afresh.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>7 Oh remember that my life is wind: mine eye shall not return to see pleasure.</td>
<td>7 Oh remember that my life is wind: mine eye shall not return to see pleasure.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>8 The eye of him that hath seen me, shall see me no more: thine eyes are upon me, but I shall not be.</td>
<td>8 The eye of him that hath seen me, shall see me no more: thine eyes are upon me, but I shall not be.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>9 As the cloud is consumed and vanisheth away: so he that goeth down to Sheol shall come up no more.</td>
<td>9 As the cloud is consumed and vanisheth away: so he that goeth down to Sheol shall come up no more.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>10 He shall return no more to his house, neither shall his place know him any more.</td>
<td>10 He shall return no more to his house, neither shall his place know him any more.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>11 Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.</td>
<td>11 Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>12 Am I a sea, or a sea-monster, that thou settest a watch over me?</td>
<td>12 Am I a sea, or a sea-monster, that thou settest a watch over me?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ERV

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 As a servant earnestly desireth the shadow, and as an hireling looketh for the reward of his work,</td>
</tr>
<tr>
<td>3 So am I made to possess months of vanity, and wearisome nights are appointed to me.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 When I lie down, I say, When shall I arise? but the night is long; and I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 My flesh is clothed with worms and clods of dust; my skin is broken, and become loathsome.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 My days are swifter than a weaver's shuttle, and my skin closeth up and breaketh out afresh.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Oh remember that my life is wind: mine eye shall not return to see pleasure.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 The eye of him that hath seen me, shall see me no more: thine eyes are upon me, but I shall not be.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 As the cloud is consumed and vanisheth away: so he that goeth down to Sheol shall come up no more.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He shall return no more to his house, neither shall his place know him any more.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Am I a sea, or a sea-monster, that thou settest a watch over me?</td>
</tr>
</tbody>
</table>
13 When I say, My bed shall comfort me, my couch shall ease my complaint; 14 Then thou scarest me with dreams, and terrifiest me through visions: 15 So that my soul chooseth strangling, and death rather than these my bones. 16 I loathe it; I shall not live alway: let me alone; for my days are vanity. 17 What is man, that thou shouldest magnify him? and that thou shouldest set thine heart upon him, 18 And that thou shouldest visit him every morning, and try him every moment? 19 How long wilt thou not depart from me, nor let me alone till I swallow down my spittle? 20 I have sinned; what shall I do unto thee, O thou preserver of me, why hast thou set me as a mark against thee, so that I am a burden unto myself? 21 And why dost thou not pardon my transgression, and take away mine iniquity? for now shall I lie down in the dust; and thou shall seek me diligently, but I shall not be found.

10 He shall return no more to his house, neither shall his place know him any more. 11 Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul. 12 Am I a sea, or a whale, that thou settest a watch over me? 13 When I say, My bed shall comfort me, my couch shall ease my complaint; 14 Then thou scarest me with dreams, and terrifiest me through visions: 15 Therefore my soul chuseth rather to be strangled and to die, then to be in my bones. 16 I abhorre it, I shall not live alway: spare me then, for my days are but vanity. 17 What is man, that thou doest magnifie him, and that thou settest thine heart vpon him? 18 And doest visite him euery morning, and tryest him euery moment? 19 Howe long wilt it be yer thou depart from me? thou wilt not let me alone whiles I may swallowe my spettle. 20 I haue sinned, what shall I do vnto thee? O thou preseruer of me, why hast thou set me as a marke against thee, so that I am a burden vnto my selfe? 21 And why doest thou not pardon my trespasse? and take away mine iniquitie? for nowe shall I sleepe in the dust, and if thou seekest me in the morning, I shall not be found.
Then answered Bildad the Shuhite, and said,

2 How long wilt thou speak these things? and how long shall the words of thy mouth be like a strong wind?

3 Doth God pervert judgment? or doth the Almighty pervert justice?

4 If thy children have sinned against him, and he hath sent them into the place of their iniquity,

5 Yet if thou wilt early seek unto God, and pray to the Almighty,

6 If thou wert pure and upright, surely now he would awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.

7 And though thy beginning was small, yet thy latter end should greatly increase.

8 For inquire, I pray thee, of the former age, and prepare thyself to search of their fathers.

9 (For we are but of yesterday, and know nothing, because our days upon earth are a shadow:)

10 Shall not they teach thee, and tell thee, and utter words out of their heart?

11 Can a rush grow without mire? can the flag grow without water?

12 Whilst it is yet in its greenness, and not cut

Then answered Bildad the Shuhite, and said,

2 Howe long wilt thou talke of these things? and howe long shall the wordes of thy mouth be as a mighty winde?

3 Doeth God pervert judgment? or doeth the Almighty subuerue justice?

4 If thy sonnes haue sinned against him, and he pervert justice?

5 Doeth God pervert judgement? or doeth the Almighty wind?

6 Howe long shall the wordes of thy mouth be as a strong dust; and thou shalt seek me in the morning, but I shall not be.

21

And so forth.

ERV

KJV

JOB 8

GNV

Then answered Bildad the Shuhite, and said,

2 How long wilt thou speak these things? and how long shall the words of thy mouth be like a strong wind?

3 Doth God pervert judgment? or doth the Almighty pervert justice?

4 If thy children have sinned against him, and he hath sent them into the place of their iniquity,

5 Yet if thou wilt early seeke vnsto God, and pray to the Almighty,

6 If thou be pure and upright, then surely hee will awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.

7 And though thy beginning be small, yet thy latter end shall greatly increase.

8 For enquire, I pray thee, of the former age, and prepare thy selfe to search of their fathers.

9 (For we are but of yesterday, and are ignorant: for our dayes vpon earth are but a shadowe)

10 Shall not they teach thee and tell thee, and vtter words of their heart?

11 Can ye grasse growe without water?

12 Whilst it is yet in its greenness, and not cut

Then answered Bildad the Shuhite, and said,

2 Howe long wilt thou talke of these things? and howe long shall the wordes of thy mouth be as a mighty winde?

3 Doeth God pervert judgment? or doeth the Almighty subuerue justice?

4 If thy sonnes haue sinned against him, and he pervert justice?

5 Doeth God pervert judgement? or doeth the Almighty wind?

6 Howe long shall the wordes of thy mouth be as a strong dust; and thou shalt seek me in the morning, but I shall not be.

21

And so forth.

ERV

KJV

JOB 8

GNV

Then answered Bildad the Shuhite, and said,

2 How long wilt thou speak these things? and how long shall the words of thy mouth be like a strong wind?

3 Doth God pervert judgment? or doth the Almighty pervert justice?

4 If thy children have sinned against him, and he hath sent them into the place of their iniquity,

5 Yet if thou wilt early seek unto God, and pray to the Almighty,

6 If thou wert pure and upright, then surely hee will awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.

7 And though thy beginning was small, yet thy latter end shall greatly increase.

8 For enquire, I pray thee, of the former age, and prepare thy selfe to search of their fathers.

9 (For we are but of yesterday, and are ignorant: for our dayes vpon earth are but a shadowe)

10 Shall not they teach thee and tell thee, and vtter words of their heart?

11 Can ye grasse growe without water?

12 Whilst it is yet in its greenness, and not cut

Then answered Bildad the Shuhite, and said,

2 Howe long wilt thou talke of these things? and howe long shall the wordes of thy mouth be as a mighty winde?

3 Doeth God pervert judgment? or doeth the Almighty subuerue justice?

4 If thy sonnes haue sinned against him, and he pervert justice?

5 Doeth God pervert judgement? or doeth the Almighty wind?

6 Howe long shall the wordes of thy mouth be as a strong dust; and thou shalt seek me in the morning, but I shall not be.
11 Can the rush grow up without mire? can the flag grow without water?  

12 Whilst it is yet in his greenness, and not cut down, it withereth before any other herb.  

13 So are the paths of all that forget God; and the hypocrite’s hope shall perish:  

14 Whose hope shall be cut off, and whose trust shall be a spider’s web.  

15 He shall lean upon his house, but it shall not stand: he shall hold it fast, but it shall not endure.  

16 He is green before the sun, and his shoots go forth over his garden.  

17 His roots are wrapped about the heap, and seeth the place of stones.  

18 If he be destroyed from his place, then it shall deny him, saying, I have not seen thee.  

19 Behold, this is the joy of his way, and out of the earth shall others spring.  

20 Behold, God will not cast away a perfect man, neither will he help the evil doers:  

21 Till he fill thy mouth with laughing, and thy lips with rejoicing.  

22 They that hate thee shall be clothed with shame; and the dwelling place of the wicked shall come to nought.  

12 Though it were in green and not cutt downe, yet shall it wither before any other herbe.  

13 So are the paths of al that forget God, and the hypocrites hope shall perish.  

14 His confidence also shalbe cut off, and his trust shalbe as the house of a spyder.  

15 He shall lean vpon his house, but it shall not stand: he shall holde him fast by it, yet shall it not endure.  

16 The tree is greene before the sunne, and the branches spread ouer the garden thereof.  

17 The rootes thereof are wrapped about the fountain, and are folden about ye house of stones.  

18 If any plucke it from his place, and it denie, saying, I haue not seene thee,  

19 Beholde, it will reioyce by this meanes, that it may growe in another molde.  

20 Behold, God will not cast away an vpright man, neither will he take the wicked by the hand,  

21 Till he haue filled thy mouth with laughter, and thy lippes with ioy.  

22 They that hate thee, shall be clothed with shame, and the dwelling of the wicked shall not remaine.  

22 שֹׂנְאֶ֥יךָ יִלְבְּשׁוּ־בֹ֑שֶׁת וְאֹ֖הֶל רְשָׁעִ֣ים אֵינֶֽנּוּ׃ פ

21 KJV

21 GNV

21 ERV

21 HEBREW - WTT
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Then Job answered and said,</td>
<td>Then Job answered, and say,</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>2 I know it is so: but how can man be</td>
<td>2 I know verily that it is so: for howe should man</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>just with God? {with God: or, before God?}</td>
<td>compared vnto God, be justified?</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>3 If he be pleased to contend with him, he cannot answer</td>
<td>3 If I would dispute with him, hee could not an-</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>him one of a thousand.</td>
<td>swere him one thing of a thousand.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>4 He is wise in heart, and mighty in strength: who</td>
<td>4 He is wise in heart, and mighty in strength: who</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>hath hardened himself against him, and hath pros-</td>
<td>hath bene fierce against him and hath prospered?</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>pered?</td>
<td>5 He removeth the mountains, and they feel not</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Which removeth the mountains, and they know not:</td>
<td>5 Which removeth the mountains, and they know not:</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>who will say unto him, What doest thou?</td>
<td>who will say unto him, What doest thou?</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Which shaketh the earth out of her place, and the</td>
<td>6 Which shaketh the earth out of her place, and the</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>pillars thereof tremble.</td>
<td>pillars thereof doe shake.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Which commandeth the sun, and it riseth not; and</td>
<td>7 Which commandeth the sun, and it riseth not; and</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>and the chambers of the south.</td>
<td>the pillars thereof.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Hee himselfe alone spreadeth out the heauens,</td>
<td>8 He himselfe alone spreadeth out the heauens,</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>and walketh vpon the height of the sea.</td>
<td>and walketh vpon the height of the sea.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He maketh the starres Arcturus, Orion, and Pleia-</td>
<td>9 He maketh the starres Arcturus, Orion, and Pleia-</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>des, and the climates of the South.</td>
<td>des, and the climates of the South.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He doeth great things, and unsbeschewable: yea,</td>
<td>10 He doeth great things, and unsbeschewable: yea,</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>and wonders without number.</td>
<td>and wonders without number.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Lo, when he goeth by me, I see him not: and</td>
<td>11 Lo, when he goeth by me, I see him not: and</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>when he passeth by, I perceiue him not.</td>
<td>when he passeth by, I perceiue him not.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Behold, he taketh a pray, who can hinder him?</td>
<td>12 Behold, when he taketh a pray, who can make</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>13 God will not withdrawe his anger, and the most</td>
<td>12 Behold, when he taketh a pray, who can make</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>mighty helpe doe stoupe vnder him.</td>
<td>him to restore it? who shall say vnto him, What</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>14 How much less shall I answer him, and choose</td>
<td>14 How much less shall I answer him, and choose</td>
<td>Zz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>GNV</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>13</strong> If God will not withdraw his anger, the proud</td>
<td><strong>14</strong> Howe much lesse shall I answer him? or howe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>helpers do stoop under him.     {proud...: Hebr. helpers of</td>
<td>should I finde out my words with him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 How much less shall I answer him, and choose</td>
<td><strong>15</strong> For though I were iust, yet could I not answere,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>out my words to reason with him?</td>
<td>but I would make supplication to my Judge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>15</strong> Whom, though I was righteous, yet would I not</td>
<td><strong>16</strong> If I cry, and he answere me, yet would I not</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>answer, but I would make supplication to my judge.</td>
<td>beleue, that he heard my voyce.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>16</strong> If I had called, and he had answered me; yet</td>
<td><strong>17</strong> For he destroyeth mee with a tempest, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I would not belive that he had hearkened unto my</td>
<td>woundeth me without cause.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>voice.</td>
<td><strong>18</strong> He will not suffer me to take my breath, but</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>17</strong> For he breaketh me with a tempest, and multipli-</td>
<td>filleth me with bitterness.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>eth my wounds without cause.</td>
<td><strong>19</strong> If we speake of the strength of the mighty, lo,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>18</strong> He will not suffer me to take my breath, but</td>
<td>he is strong: if we of judgment, who shall bring me in</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fill eth me with bitterness.</td>
<td>to plead?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>19</strong> If we speake of the strength, lo, he is strong:</td>
<td><strong>20</strong> If I woulde iustifie my selfe, mine owne mouth</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>if of judgment, who shall bring me in to plead?</td>
<td>shall condemne mee: if I would be perfite, he shall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>20</strong> If I am perfect, my soul shall despise my life.</td>
<td>judge me wicked.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>21</strong> Though I were perfect, I regard not myself; I</td>
<td><strong>22</strong> This is one point: therefore I said, Hee destroy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>despise my life.</td>
<td>eth the perfite and the wicked.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>22</strong> This is one thing, therefore I said it, He destroy-</td>
<td><strong>23</strong> If the scourge should suddenly slay, should</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>eth the perfect and the wicked.</td>
<td>God condemning the innocent?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>23</strong> If the scourge should suddenly slay, should</td>
<td><strong>24</strong> The earth is given into the hand of the wicked:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God condemn me: if I would be perfite, he shall judge</td>
<td>he covereith the faces of the judges thereof: if not,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>me wicked.</td>
<td>where is he? or who is he?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>24</strong> The earth is given into the hand of the wicked:</td>
<td><strong>25</strong> Now my days are swifter than a post: they flee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>he covereith the faces of the judges thereof: if it be</td>
<td>out my words to reason with him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>not he, who then is it?</td>
<td><strong>26</strong> Though I were perfect, yet would I not know my</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>26</strong> Though I were perfect, yet would I not know my</td>
<td>soul: I would despise my life.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>soul: I would despise my life.</td>
<td><strong>27</strong> If God will not withdraw his anger, the proud</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>27</strong> If God will not withdraw his anger, the proud</td>
<td>Whom, though I was righteous, yet would I not answer;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>shall confound me: if I say, I am perfect, it shall</td>
<td>I would make supplication to mine adversary.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>also prove me perverse.</td>
<td><strong>28</strong> For though I were righteous, I would not know</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>28</strong> For though I were righteous, I would not know</td>
<td>my mouth: I would despise my life.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>my mouth: I would despise my life.</td>
<td><strong>29</strong> Though I be righteous, mine own mouth shall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>29</strong> Though I be righteous, mine own mouth shall</td>
<td>condemn me: though I be perfect, it shall prove me</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>condemn me: though I be perfect, it shall prove me</td>
<td>perverse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>perverse.</td>
<td><strong>30</strong> If I were righteous, yet would I not examine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>30</strong> If I were righteous, yet would I not examine</td>
<td>my words to reason with him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>my words to reason with him?</td>
<td><strong>31</strong> How much lesse shall I answer him? or howe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>31</strong> How much lesse shall I answer him? or howe</td>
<td>should I finde out my words with him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>should I finde out my words with him?</td>
<td><strong>32</strong> For though I were iust, yet could I not answere,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>32</strong> For though I were iust, yet could I not answere,</td>
<td>but I would make supplication to my Judge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>but I would make supplication to my Judge.</td>
<td><strong>33</strong> If I were righteous, I would make supplication</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>33</strong> If I were righteous, I would make supplication</td>
<td>to mine adversary.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>to mine adversary.</td>
<td><strong>34</strong> Though I were perfect, I would despise my life.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>34</strong> Though I were perfect, I would despise my life.</td>
<td><strong>35</strong> If I were righteous, yet would I not know my</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>35</strong> If I were righteous, yet would I not know my</td>
<td>soul: I would despise my life.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>soul: I would despise my life.</td>
<td><strong>36</strong> Though I were perfect, I regard not myself; I</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>36</strong> Though I were perfect, I regard not myself; I</td>
<td>despise my life.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>JOB 9</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Now my days are swifter than a post: they flee away, they see no good.</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>They are passed away as the swift ships: as the eagle that flyeth to the prey.</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>If I say, I will forget my complaint, I will cease from my wrath, and comfort mee,</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Then I am afraid of all my sorowes, knowing that thou wilt not judge me innocent.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>If I be wicked, why labour I thus in vaine?</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>If I wash my selfe with snowe water, and purge mine hands most cleane,</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Yet shalt thou plunge mee in the pit, and mine owne clothes shall make me filthie.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>For he is not a man as I am, that I shoulde answere him, and we should come together to judgement.</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>Neither is there any vmpire that might lay his hand vpon vs both.</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Let him take his rod away from me, and let not his feare astonish me:</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Then will I speake, and feare him not: but be-cause I am not so, I holde me still.</td>
<td>35</td>
</tr>
</tbody>
</table>

away, they see no good.

26 They are passed away as the swift ships: as the eagle that swoopeth on the prey.

27 If I say, I will forget my complaint, I will put off my sad countenance, and be of good cheer:

28 I am afraid of all my sorrows, I know that thou wilt not hold me innocent.

29 I shall be condemned; why then do I labour in vain?

30 If I wash myself with snow water, and make my hands never so clean;

31 Yet shalt thou plunge me in the pit, and mine own clothes shall abhor me. {abhor...: or, make me to be abhorred}

32 For he is not a man as I am, that I should answer him, and we should come together in judgment.

33 Neither is there any daysman betwixt us, that might lay his hand upon us both. {any...: Heb. one that should argue} {daysman: or, umpire}

34 Let him take his rod away from me, and let not his fear terrify me:

35 Then would I speak, and not fear him; but it is not so with me. {it is...: Heb. I am not so with}
My soul is weary of my life; I will leave my complaint upon myself; I will speak in the bitterness of my soul. {weary... or, cut off while I live}

2 I will say unto God, Do not condemn me; shew me wherefore thou contendest with me.

3 Is it good unto thee that thou shouldest oppress, that thou shouldest despise the work of thine hands, and shine upon the counsel of the wicked? {work: Heb. took pains about me}

4 Hast thou carnall eyes? or seest thou as man seeth?

5 Are thy days as the days of man, or thy years as man's days,

6 That thou inquiredst after mine iniquity, and searchest after my sin,

7 Although thou knowest that I am not wicked; and there is none that can deliver out of thine hand?

8 Thine hands have framed me and fashioned me to the clay, and wilt thou bring me into dust again?

9 Remember, I beseech thee, that thou hast made me as the clay; and wilt thou bring me into dust again?

10 Hast thou not poured me out as milk, and curdled me like cheese?

11 Thou hast clothed me with skin and flesh, and knitted me together round about; yet thou dost destroy me. {have...: Heb. took pains about me}

12 Thou hast granted me life and favour, and thy soul.

13 I will say unto God, Do not condemn me; shew me my complaint; I will speak in the bitterness of my soul.

14 My soul is weary of my life; I will leave my complaint upon my selfe, and wil speake in the bitterness of my soule.

15 2 I will say vnto God, Condemne mee not: shew me, wherefore thou contendest with mee.

16 3 Thinkest thou it good to oppresse me, and to cast me wherefore thou contendest with me.

17 Hast thou not poured me out as milk, and curdled me as the clay; and wilt thou bring me into dust again?

18 Remember, I beseech thee, that thou hast made me as the clay; and wilt thou bring me into dust again?

19 It is upon thy knowledge

20 That thou inquiredst after mine iniquitie, and searchest out my sinne?

21 Although thou knowest that I am not wicked; and there is none that can deliver out of thine hand.

22 That thou inquiredst after mine iniquitie, and searchest after my sinne?

23 That thou inquiredst after mine iniquitie, and searchest after my sinne?
11 Thou hast clothed me with skin and flesh, and hast fenced me with bones and sinews. {fenced: Heb. hedged}

12 Thou hast granted me life and favour, and thy visitation hath preserved my spirit.

13 And these things thou hid in thine heart: I know that this is with thee.

14 If I sin, then thou markest me, and thou wilt not acquit me from mine iniquity.

15 If I be wicked, woe unto me; and if I be righteous, yet will I not lift up my head. I am full of confusion; therefore see thou mine affliction;

16 For it increaseth. Thou huntest me as a fierce lion: and again thou shewest thyself marvelous upon me.

17 Thou renewest thy witnesses against me, and increasest thy wrath against me; changes and war are against me. {witnesses: that is, plagues}

18 Wherefore then hast thou brought me forth out of the womb? Oh that I had given up the ghost, and no eye had seen me!

19 I should have been as though I had not been; I should have been carried from the womb to the grave.

20 Are not my days few? cease then, and let me alone, that I may take comfort a little,

21 Before I go whence I shall not return, even to the land of darkness and of the shadow of death;

22 A land of thick darkness, as darkness itself; a land of the shadow of death, without any order, and

12 Thou hast giuen me life, and grace: and thy visitation hath preserued my spirit.

13 Though thou hast hid these things in thine heart, yet I knowe that it is so with thee.

14 If I haue sinned, then thou wilt streightly looke vnto me, and wilt not holde mee giltlesse of mine iniquitie.

15 If I have done wickedly, wo vnto me: if I have done righteously, I will not lift vp mine head, being full of confusion, because I see mine affliction.

16 But let it increase: hunt thou me as a lyon: returne and shew thy selfe maruelous vpon me.

17 Thou renuest thy plagues against me, and thou increasest thy wrath against me: changes and armies of sorowes are against me.

18 Wherfore then hast thou brought me out of the wombe? Oh that I had perished, and that none eye had see me!

19 And that I were as I had not bene, but brought from the wombe to the graue!

20 Are not my dayes fewe? let him cease, and leaue from me, that I may take a little comfort,

21 Before I goe and shall not returne, euен to the land of darkenesse and shadow of death:

22 Into a land, I say, darke as darknes it selfe, and into the shadow of death, where is none order, but
Then answered Zophar the Naamathite, and said, 2 Should not the multitude of words be answered? and should a man full of talk be justified? 3 Should thy boastsings make men hold their peace? and when thou mockest, shall none make thee ashamed? 4 For thou hast said, My doctrine is pure, and I am clean in thine eyes. 5 But Oh that God would speak, and open his lips clean in thine eyes. 6 And that he would shew thee the secrets of wisdom, that they are double to that which is! Know therefore that God hath forgotten thee less than thine iniquity deserveth. 7 Canst thou by searching find out God? canst thou find out the Almighty unto perfection? 8 Canst thou by searching find out God? canst thou find out the Almighty unto perfection? 9 The measure thereof is longer than the earth, and it is broader than the sea. 10 If he pass through, and shut up, and call unto judgment, then who can hinder him? 11 For he knoweth vain men: he seeth iniquity also, even though he consider it not.

Then answered Zophar the Naamathite, and sayde, 2 Should not the multitude of wordes be answered? or should a great talker be justified? 3 Should men holde their peace at thy lyes? and when thou mockest others, shall none make thee ashamed? 4 For thou hast sayde, My doctrine is pure, and I am lies: or, devices 5 But oh that God would speake and open his lippes against thee! 6 That he might shewe thee the secretes of wise dom, howe thou hast desarued double, according to right: know therefore that God hath forgotten thee for thine iniquite for. 7 Canst thou by searching find out God? canst thou finde out ye Almighty to his perfection? 8 The heauens are hie, what canst thou doe? it is as high as heaven; what canst thou do? deeper than the hell, how canst thou know it? 9 The measure thereof is longer then the earth, and it is broader then the sea. 10 If hee cut off and shut vp, or gather together, who can hinder vp, or gather together, who can hinder them?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 But vain man is void of understanding, yea, man is born as a wild ass’s colt.</td>
<td>can turne him backe?</td>
<td>11 For hee knoweth vaine men, and seeth iniquitie, and him that vnderstandeth nothing.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 If thou set thine heart aright, and stretch out thine hands toward him;</td>
<td>12 Yet vaine man would be wise, though man new borne is like a wilde asse colte.</td>
<td>13 If thou prepare thine heart, and stretch out thine hands toward him:</td>
</tr>
<tr>
<td>14 If iniquity be in thine hand, put it farre away, and let not wickednesse dwell in thy Tabernacles.</td>
<td>14 If iniquitie be in thine hand, put it far away, and let no wickednesse dwell in thy Tabernacles.</td>
<td>15 The truely shalt thou lift vp thy face without spot, and shalt be stable, and shalt not feare.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 For then shalt thou lift up thy face without spot;</td>
<td>For then shalt thou lift up thy face without spot;</td>
<td>16 But thou shalt forget thy miserie, and remember it as waters that are past.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Because thou shalt forget thy misery, and remember it as waters that pass away;</td>
<td>16 And thou shalt forget thy miserie, and remember it as waters that are passed away:</td>
<td>17 Thine age also shall appeare more cleare then the noone day: thou shalt shine and bee as the morning.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And thine age shall be clearer than the noonday;</td>
<td>17 And thine age shall be clearer than the noonday;</td>
<td>18 And thou shalt bee bolde, because there is hope: and thou shalt digge pittes, and shalt lye downe safely.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And thou shalt be secure, because there is hope;</td>
<td>thou shalt shine forth, thou shalt be as the morning.</td>
<td>19 For when thou takest thy rest, none shall make thee afraide: yea, many shall make sute vnto thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Also thou shalt lie down, and none shall make thee afraid; yea, many shall make suit unto thee.</td>
<td>19 Also thou shalt lie down, and none shall make thee afraid; yea, many shall make suit unto thee.</td>
<td>20 But the eyes of the wicked shall faile, and their refuge shall perish, and their hope shalbe sorow of minde.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

12 If he cut off, and shut up, or gather together, then who can hinder him? {cut...: or, make a change} {hinder...: Heb. turn him away?}  
11 For he knoweth vain men; he seeth wickedness also; will he not then consider it?  
12 Yet vain man would be wise, though man new borne is like a wilde asse colte.  
13 If thou prepare thine heart, and stretch out thine hands toward him:  
14 If iniquitie be in thine hand, put it far away, and let no wickednesse dwell in thy Tabernacles.  
15 The truely shalt thou lift vp thy face without spot, and shalt be stable, and shalt not feare.  
16 But thou shalt forget thy miserie, and remember it as waters that are past.  
17 Thine age also shall appeare more cleare then the noone day: thou shalt shine and bee as the morning.  
18 And thou shalt bee bolde, because there is hope: and thou shalt digge pittes, and shalt lye downe safely.  
19 For when thou takest thy rest, none shall make thee afraide: yea, many shall make sute vnto thee.  
20 But the eyes of the wicked shall faile, and their refuge shall perish, and their hope shalbe sorow of minde.
Then Job answered, and sayde,
2 No doubt but ye are the people, and wisdom shall die with you.
3 But I haue understanding as well as you, and am not inferior vnto you: yea, who knoweth not such things?
4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he heareth him: the iust and the vpright is laughed to scorne.
5 Hee that is readie to fall, is as a lamp despised in the opinion of him that is at ease.
6 The tabernacles of robbers doe prosper, and they are in safetie, that prouoke God, whome God hath enriched with his hand.
7 Aske now the beasts, and they shall teach thee, and the fowles of the heauen, and they shall tell thee:
8 Or speake to the earth, and it shall shewe thee: or the fishes of the sea, and they shall declare vnto thee.
9 Who is ignorant of all these, but that the hande of the fishes of the sea shall declare vnto thee.
10 In whose hande is the soule of euery liuing thing, the Lord hath made these?
11 Doth not the ear try words, and the palate tasteth its meat?
12 With aged men is wisdom, and in length of days

Then Job answered, and sayde,
2 In deede because that ye are the people onely, wisedome must dye with you.
3 But I haue understanding as well as you, and am not inferior vnto you: yea, who knoweth not such things?
4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he heareth him: the iust and the vpright is laughed to scorne.
5 Hee that is readie to fall, is as a lamp despised in the opinion of him that is at ease.
6 The tabernacles of robbers doe prosper, and they are in safetie, that prouoke God, whome God hath enriched with his hand.
7 Aske now the beasts, and they shall teach thee, and the fowles of the heauen, and they shall tell thee:
8 Or speake to the earth, and it shall shewe thee: or the fishes of the sea, and they shall declare vnto thee.
9 Who is ignorant of all these, but that the hande of the fishes of the sea shall declare vnto thee.
10 In whose hande is the soule of euery liuing thing, the Lord hath made these?
11 Doth not the ear try words, and the palate tasteth its meat?
12 With aged men is wisdom, and in length of days

Then Job answered, and sayde,
2 In deede because that ye are the people onely, wisedome must dye with you.
3 But I haue understanding as well as you, and am not inferior vnto you: yea, who knoweth not such things?
4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he heareth him: the iust and the vpright is laughed to scorne.
5 Hee that is readie to fall, is as a lamp despised in the opinion of him that is at ease.
6 The tabernacles of robbers doe prosper, and they are in safetie, that prouoke God, whome God hath enriched with his hand.
7 Aske now the beasts, and they shall teach thee, and the fowles of the heauen, and they shall tell thee:
8 Or speake to the earth, and it shall shewe thee: or the fishes of the sea, and they shall declare vnto thee.
9 Who is ignorant of all these, but that the hande of the fishes of the sea shall declare vnto thee.
10 In whose hande is the soule of euery liuing thing, the Lord hath made these?
11 Doth not the ear try words, and the palate tasteth its meat?
12 With aged men is wisdom, and in length of days

Then Job answered, and sayde,
2 No doubt but ye are the people, and wisdom shall die with you.
3 But I haue understanding as well as you, I am not inferior to you: yea, who knoweth not such things?
4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he heareth him: the just and the upright is laughed to scorne.
5 Hee that is ready to slip with his feet is as a lamp despised in the opinion of him that is at ease.
6 The tabernacles of robbers doe prosper, and they are in safetie, that prouoke God, whome God hath enriched with his hand.
7 Aske now the beasts, and they shall teach thee, and the fowles of the heauen, and they shall tell thee:
8 Or speake to the earth, and it shall shewe thee: or the fishes of the sea, and they shall declare vnto thee.
9 Who is ignorant of all these, but that the hande of the fishes of the sea shall declare vnto thee.
10 In whose hande is the soule of euery liuing thing, the Lord hath made these?
11 Doth not the ear try words, and the palate tasteth its meat?
12 With aged men is wisdom, and in length of days

Then Job answered, and sayde,
2 No doubt but ye are the people, and wisdom shall die with you.
3 But I haue understanding as well as you, I am not inferior to you: yea, who knoweth not such things?
4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he heareth him: the just and the upright is laughed to scorne.
5 Hee that is ready to slip with his feet is as a lamp despised in the opinion of him that is at ease.
6 The tabernacles of robbers doe prosper, and they are in safetie, that prouoke God, whome God hath enriched with his hand.
7 Aske now the beasts, and they shall teach thee, and the fowles of the heauen, and they shall tell thee:
8 Or speake to the earth, and it shall shewe thee: or the fishes of the sea, and they shall declare vnto thee.
9 Who is ignorant of all these, but that the hande of the fishes of the sea shall declare vnto thee.
10 In whose hande is the soule of euery liuing thing, the Lord hath made these?
11 Doth not the ear try words, and the palate tasteth its meat?
12 With aged men is wisdom, and in length of days

Then Job answered, and sayde,
2 No doubt but ye are the people, and wisdom shall die with you.
3 But I haue understanding as well as you, I am not inferior to you: yea, who knoweth not such things?
4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he heareth him: the just and the upright is laughed to scorne.
5 Hee that is ready to slip with his feet is as a lamp despised in the opinion of him that is at ease.
6 The tabernacles of robbers doe prosper, and they are in safetie, that prouoke God, whome God hath enriched with his hand.
7 Aske now the beasts, and they shall teach thee, and the fowles of the heauen, and they shall tell thee:
8 Or speake to the earth, and it shall shewe thee: or the fishes of the sea, and they shall declare vnto thee.
9 Who is ignorant of all these, but that the hande of the fishes of the sea shall declare vnto thee.
10 In whose hande is the soule of euery liuing thing, the Lord hath made these?
11 Doth not the ear try words, and the palate tasteth its meat?
12 With aged men is wisdom, and in length of days

Then Job answered, and sayde,
2 No doubt but ye are the people, and wisdom shall die with you.
3 But I haue understanding as well as you, I am not inferior to you: yea, who knoweth not such things?
4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he heareth him: the just and the upright is laughed to scorne.
5 Hee that is ready to slip with his feet is as a lamp despised in the opinion of him that is at ease.
6 The tabernacles of robbers doe prosper, and they are in safetie, that prouoke God, whome God hath enriched with his hand.
7 Aske now the beasts, and they shall teach thee, and the fowles of the heauen, and they shall tell thee:
8 Or speake to the earth, and it shall shewe thee: or the fishes of the sea, and they shall declare vnto thee.
9 Who is ignorant of all these, but that the hande of the fishes of the sea shall declare vnto thee.
10 In whose hande is the soule of euery liuing thing, the Lord hath made these?
11 Doth not the ear try words, and the palate tasteth its meat?
12 With aged men is wisdom, and in length of days
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>In whose hand is the soul of every living thing, and the breath of all mankind. {soul: or, life} {all...: Heb. all flesh of man}</td>
<td>10 Doeth not the ear try words? and the mouth taste meat for itself?</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>and the breath of all mankind.</td>
<td>Among the ancient is wisedome, and in the length of days is understanding.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Doth not the ear try words? and the mouth taste</td>
<td>12 With him is wisdom and strength: he hath counsell and understanding.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>his meat? {mouth: Heb. palate}</td>
<td>13 Beholde, he will breake downe, and it can not be built: he shutteth a man vp, and he can not be loosed.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>12 With the ancient is wisdom; and in length of days</td>
<td>14 Beholde, he withholdeth the waters, and they drie vp: but when he sendeth them out, they destroy the earth.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>understanding.</td>
<td>15 Beholde, he withholdeth the waters, and they drie vp: but when he sendeth them out, they destroy the earth.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>With... that is, With God</td>
<td>16 With him is strength and wisedome: hee that is deceived, and that deceiued, are his.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Behold, he breaketh down, and it cannot be built again: he shutteth up a man, and there can be no opening.</td>
<td>17 He causeth the counsellers to goe as spoyled, and maketh the iudges fooles.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Behold, he withholdeth the waters, and they dry up: also he sendeth them out, and they overturn the earth.</td>
<td>18 He looseth the collar of Kings, and girdeth their loynes with a girdle.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>16 With him is strength and wisdom: the deceived and the deceiver are his.</td>
<td>19 He leadeth away the princes as a pray, and overthroweth the mighty.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>17 He leadeth counsellors away spoiled, and maketh the judges fools.</td>
<td>20 He taketh away the speach from the faithfull counsellers, and taketh away the judgement of the ancient.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>18 He looseth the bond of kings, and girdeth their loines with a girdle.</td>
<td>21 He powreth contempt vpon princes, and maketh the strength of the mightie weake.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>19 He leadeth princes away spoiled, and overthroweth the mighty.</td>
<td>22 He discovereth the deepe places from their</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>20 He removeth away the speech of the trusty, and taketh away the understanding of the aged. {speech...: Heb. lip of the faithful}</td>
<td>23 He increaseth the nations, and destroyeth them: he spreadeth the nations abroad, and bringeth them in.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>13 With him is wisdom and might; he hath counsel and understanding.</td>
<td>11 Doeth not the eares discerne the words? and the mouth taste meate for it selfe?</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Behold, he breaketh down, and it cannot be built again: he shutteth up a man, and there can be no opening.</td>
<td>12 Among the ancient is wisedome, and in the length of days is wnderstanding.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Behold, he withholdeth the waters, and they dry up; again, he sendeth them out, and they overturn the earth.</td>
<td>13 With him is wisedome and strength: he hath counsell and understanding.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>16 With him is strength and wisedome: hee that is deceived, and that deceiued, are his.</td>
<td>14 Beholde, he will breake downe, and it can not be built: he shutteth a man vp, and he can not be loosed.</td>
<td>RR</td>
</tr>
<tr>
<td>17 He causeth the counsellers to goe as spoyled, and maketh the iudges fooles.</td>
<td>15 Beholde, he withholdeth the waters, and they drie vp: but when he sendeth them out, they destroy the earth.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>18 He looseth the collar of Kings, and girdeth their loynes with a girdle.</td>
<td>16 With him is strength and wisedome: hee that is deceived, and that deceiued, are his.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>19 He leadeth away the princes as a pray, and overthroweth the mighty.</td>
<td>17 He causeth the counsellers to goe as spoyled, and maketh the iudges fooles.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>20 He taketh away the speach from the faithfull counsellers, and taketh away the judgement of the ancient.</td>
<td>18 He looseth the collar of Kings, and girdeth their loynes with a girdle.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>21 He powreth contempt vpon princes, and maketh the strength of the mightie weake.</td>
<td>19 He leadeth away the princes as a pray, and overthroweth the mighty.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>22 He discovereth the deepe places from their</td>
<td>20 He taketh away the speach from the faithfull counsellers, and taketh away the judgement of the ancient.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>23 He increaseth the nations, and destroyeth them: he spreadeth the nations abroad, and bringeth them in.</td>
<td>21 He powreth contempt vpon princes, and maketh the strength of the mightie weake.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>24 He maketh the earth quaking, and spreadeth abroad the stones.</td>
<td>22 He discovereth the deepe places from their</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
21 He poureth contempt upon princes, and weakeneth the strength of the mighty. {weakeneth,... or, looseth the girdle of the strong}
22 He discovereth deep things out of darkness, and bringeth out to light the shadow of death.
23 He increaseth the nations, and destroyeth them: he enlargeth the nations, and straiteneth them again.
24 He taketh away the heart of the chief of the people of the earth, and causeth them to wander in a wilderness where there is no way.
25 They grope in the dark without light, and he maketh them to stagger like a drunken man. {stagger: Heb. leadeth in}

Loe, mine eye hath seen all this, mine ear hath heard and understood it.
2 What ye know, the same do I know also: I am not inferior unto you.
3 Surely I would speak to the Almighty, and I desire to reason with God.
4 But ye are forgers of lies, ye are all physicians of no value.
5 Oh, that ye would altogether hold your tongue! and it should be your wisdom.
6 Hear now my reasoning, and hearken to the pleadings of my lips.
7 Will ye speak unrighteously for God, and talk deceitfully for him?
8 Will ye respect his person? will ye contend for God?
9 Is it good that he should search you out? or as one deceiveth a man, will ye deceive him?
10 He will surely reprove you, if ye do secretly respect persons.
11 Shall not his excellency make you afraid, and his
dread fall upon you?
12 Your memorable sayings are proverbs of ashes,
your defences are defences of clay.
13 Hold your peace, let me alone, that I may speak,
and let come on me what wilt. {Hold...: Heb. Be
silent from me}
14 Wherefore do I take my flesh in my teeth, and put
my life in mine hand?
15 Though he slay me, yet will I trust in him: but I
will maintain mine own ways before him. {maintain:
Heb. prove, or, argue}
16 He also shall be my salvation: for an hypocrite
shall not come before him.
17 Hear diligently my speech, and my declaration
with your ears.
18 Behold now, I have ordered my cause; I know
that I shall be justified.

11 שָׁלֹ֣ל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ: 22 שָׁלֹ֣ל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ.
12 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ: 23 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ.
13 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ: 24 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ.
14 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ: 25 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ.
15 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ: 26 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ.
16 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ: 27 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ.
17 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ: 28 שָׁלֲאָל掳י מִֽשְׁפָּאְתֵּ֔ךְ אֵֽת־אָיֹתָךְ דַּעְּתֵךְ.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19 Who is he that will plead with me? for now, if I hold my tongue, I shall give up the ghost.</td>
<td>19 But do not these two things unto me: then will I not hide myself from thee.</td>
<td>Man that is born of a woman, is of short continuance, and full of trouble. {few...: Heb. short of days}</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Only do not two things unto me: then will I not hide myself from thee.</td>
<td>20 Withdraw thine hand from me, and let not thy fear make me afraid.</td>
<td>2 He cometh forth like a flower, and is cut down: he fleeth also as a shadow, and continueth not.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Withdraw thine hand far from me: and let not thy dread make me afraid.</td>
<td>21 Then call thou, and I will answer: or let me speake, and answer thou me.</td>
<td>And dost thou open thine eyes upon such an one, to know my transgression and my sin.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Then call thou, and I will answer: or let me speak, and answer thou me.</td>
<td>22 Wherefore hidest thou thy face, and takest me for thy enemy?</td>
<td>Wherefore hidest thou thy face, and holdest me for my rebellion, and my sinne.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 How many are mine iniquities and sins? make me to know my transgression and my sin.</td>
<td>23 Wilt thou pursue the dry stubble?</td>
<td>Who is he that will plead with me? for now, if I speak, and answere thou me.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Wherefore hidest thou thy face, and holdest me for thine enemy?</td>
<td>24 Wherefore hidest thou thy face, and holdest me for thine enemy?</td>
<td>Man that is born of a woman is of few days, and full of trouble.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Wilt thou break a leaf driven to and fro? and wilt thou pursue the dry stubble?</td>
<td>25 Wilt thou break a leaf driven to and fro? and wilt thou pursue the dry stubble?</td>
<td>2 He cometh forth like a flower, and is cut down: he fleeth also as a shadow, and continueth not.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 For thou writest bitter things against me, and makest me to possess the iniquities of my youth.</td>
<td>26 For thou writest bitter things against me, and maakest me to possess the iniquities of my youth.</td>
<td>Man that is born of a woman, is of few days, and full of trouble. {few...: Heb. short of days}</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Thou puttest my feet also in the stocks, and lookest narrowly unto all my paths; thou settest a print thereof in the heels of my feet. {heels: Heb. roots}</td>
<td>27 Thou puttest my feet also in the stocks, and lookest narrowly unto all my paths; thou settest a print thereof in ye heels of my feet. {lookest...: Heb. observest}</td>
<td>22 Then call thou, and I will answer: or let me speake, and answere thou me.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Such one consumeth like a rotten thing, and as a garment that is moth eaten.</td>
<td>28 Such one consumeth like a rotten thing, and as a garment that is moth eaten.</td>
<td>2 He shooteth foorth as a flowre, and is cut downe:</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And he, as a rotten thing, consumeth, as a garment that is moth eaten.</td>
<td>29 And he, as a rotten thing, consumeth, as a garment that is moth eaten.</td>
<td>2 He cometh forth like a flower, and is cut down: he fleeth also as a shadow, and continueth not.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Wherefore hidest thou thy face, and holdest me for thine enemy?</td>
<td>30 Wherefore hidest thou thy face, and holdest me for thine enemy?</td>
<td>2 He cometh forth like a flower, and is cut down: he fleeth also as a shadow, and continueth not.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Such one consumeth like a rotten thing, and as a garment that is moth eaten.</td>
<td>31 Such one consumeth like a rotten thing, and as a garment that is moth eaten.</td>
<td>2 He cometh forth like a flower, and is cut down: he fleeth also as a shadow, and continueth not.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Man that is born of a woman is of few days, and full of trouble. {few...: Heb. short of days}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 And dost thou open thine eyes upon such an one, and bringest me into judgment with thee?</td>
<td>3 And yet thou openest thine eyes upon such one, and causest me to enter into judgement with thee.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Who can bring a clean thing out of an unclean? not one.</td>
<td>4 Who can bring a clean thing out of filthiness? there is not one.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Seeing his days are determined, the number of his months are with thee, thou hast appointed his bounds that he cannot pass;</td>
<td>5 Are not his days determined? the number of his moneths are with thee: thou hast appointed his bounds, which he can not passe.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Turn from him, that he may rest, till he shall accomplish, as an hireling, his day.</td>
<td>6 Tume from him that he may cease vntill his desired day, as an hyreling.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For there is hope of a tree, if it be cut down, that it will sprout again, and that the tender branch thereof will not cease.</td>
<td>7 For there is hope of a tree, if it bee cut downe, that it will yet sproute, and the branches thereof will not cease.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Though the root thereof wax old in the earth, and the stock thereof die in the ground;</td>
<td>8 Though the root thereof waxe olde in the earth, and the stocke thereof be dead in ye ground,</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Yet through the scent of water it will bud, and bring forth boughs like a plant.</td>
<td>9 Yet by the sent of water it will bud, and bring forth boughes like a plant.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>10 But man dieth, and wasteth away: yea, man giveth up the ghost, and where is he?</td>
<td>10 But man is sicke, and dyeth, and man perisheth, and where is he?</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>11 The waters fail from the sea, and the flood decayeth and dryeth vp,</td>
<td>11 As the waters passe from the sea, and as the flood decayeth and dryeth vp,</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>12 So man lieth down, and riseth not: till the heavens be no more, they shall not awake, nor be raised out of their sleep.</td>
<td>12 So man sleepeth and riseth not: for hee shall not wake againe, nor be raised from his sleepe till the heauen be no more.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>13 O that thou wouldest hide me in the grave, and keepe me secret, vntill thy wrath were past, and I will vanishe also as a shadowe, and continueth not.</td>
<td>13 O that thou wouldest hide me in Sheol, that thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past, that thou wouldest appoint me a set time, and remember me!</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>14 If a man die, shall he live again? all the days of my warfare would I wait, till my release should come.</td>
<td>14 If a man die, shall he live again? all the days of my warfare would I wait, till my release should come.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Thou shouldest call, and I would answer thee: thou wouldest have a desire to the work of thine hands.</td>
<td>15 Thou shouldest call, and I would answer thee: thou wouldest have a desire to the work of thine hands.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>16 But now thou numberest my steps: dost thou not watch over my sin?</td>
<td>16 But now thou numberest my steps: dost thou not watch over my sin?</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>17 My transgression is sealed up in a bag, and thou</td>
<td>17 My transgression is sealed up in a bag, and thou</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Will sprout again, and that the tender branch thereof will not cease.</td>
<td>18 Will sprout again, and that the tender branch thereof will not cease.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Though the root thereof wax old in the earth, and the stock thereof be dead in the ground;</td>
<td>19 Though the root thereof waxe olde in the earth, and the stocke thereof be dead in ye ground,</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Yet through the scent of water it will bud, and bring forth boughs like a plant.</td>
<td>20 Yet by the sent of water it will bud, and bring forth boughes like a plant.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>21 But man dieth, and wasteth away: yea, man giveth up the ghost, and where is he?</td>
<td>21 But man is sicke, and dyeth, and man perisheth, and where is he?</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>22 As the waters fail from the sea, and the flood decayeth and dryeth vp,</td>
<td>22 As the waters passe from the sea, and as the flood decayeth and dryeth vp,</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>23 So man lieth down, and riseth not: till the heavens be no more, they shall not awake, nor be raised out of their sleep.</td>
<td>23 So man sleepeth and riseth not: for hee shall not wake againe, nor be raised from his sleepe till the heauen be no more.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>24 O that thou wouldest hide me in the grave, and keepe me secret, vntill thy wrath were past, and I will vanishe also as a shadowe, and continueth not.</td>
<td>24 O that thou wouldest hide me in Sheol, that thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past, that thou wouldest appoint me a set time, and remember me!</td>
<td>Vv</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

Job 14:8

8 Though the root thereof wax old in the earth, and the stock thereof be dead in the ground;
14 If a man die, shall he live again? All the days of mine appointed time will I wait, till my change come.
15 Thou shalt call, and I will answer thee: thou wilt have a desire to the work of thine hands.
16 For now thou numberest my steps: dost thou not seest mine iniquity?
17 My transgression is sealed up in a bag, and thou sewest up mine iniquity.
18 And surely the mountain falling cometh to nought, and the rock is removed out of its place; the waters wear the stones; the overflowings thereof wash away the dust of the earth: and thou destroyest the hope of man.
19 Thou prevailest for ever against him, and he passeth; thou changest his countenance, and sendest him away.
20 His sons come to honour, and he knoweth it not; and they are brought low, but he perceiveth it not of them.
21 But his flesh upon him hath pain, and his soul within him shall mourn.
Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
2 Should a wise man make answer with vain knowledge, and fill his belly with the east wind?
3 Should he reason with unprofitable talk, or with speeches wherewith he can do no good?
4 Yea, thou dost away with fear, and restrainest prayer before God.
5 For thy mouth declarest thine iniquity, seeing thou hast chosen ye tongue of the crafty.
6 Thine own mouth condemneth thee, and not I; yea, thine own lips testify against thee.
7 Art thou the first man, that was borne? and wast thou made before the hills?
8 Hast thou heard the secret counsel of God? and dost thou restrain wisdom to thyself?
9 What knowest thou, that we know not? what understandest thou which is not in us?
10 With us are both the grayheaded and very aged men, much elder than thy father.
11 Are the consolations of God too small for thee, and the word that dealeth gently with thee?
12 Why dost thou carry away thy heart? and why dost thou restrain wisdom to thyself?
13 That thou turnest thy spirit against God, and lettest such words go out of thy mouth.
14 What is man, that he should be clean? and he

Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
2 Shall a wise man speake words of ye winde, and fill his bellie with the East winde?
3 Shall he dispute with wordez not comely? or with talke that is not profitable?
4 Surely thou hast cast off feare, and restrainest prayer before God.
5 For thy mouth declareth thine iniquity, seeing thou hast chosen ye tongue of the crafty.
6 Thine owne mouth condemneth thee, and not I, and thy lippes testifie against thee.
7 Art thou the first man, that was borne? and wast thou made before the hils?
8 Hast thou heard the secret counsell of God, and doest thou restrain wisezdom to thee?
9 What knowest thou that we knowe not? and understandest that is not in vs?
10 With vs are both auncient and very aged men, farre older then thy father.
11 Seeme the consolations of God small vnto thee?
12 Why doeth thine heart take thee away, and what doe thine eyes wink at.
13 That thou reason with unprofitable talk? or with speeches wherewith he can do no good?
14 Then answered Eliphaz the Temanite, and saide,
13 That thou turnest thy spirit against God, and lettest such words go out of thy mouth?  
14 What is man, that he should be clean? and he which is born of a woman, that he should be righteous?  
15 Behold, he putteth no trust in his saints; yea, the heavens are not clean in his sight.

16 How much more abominable and filthy is man, which is born of a woman, that he should be righteous, which drinketh iniquity like water?  
17 He wandeth abroad for bread, saying, Where is it? he knoweth that the day of darkness is ready at his hand.  
18 Which wise men have told from their fathers, and have not hid it;  
19 Unto whom alone the land was given, and no stranger passed among them:  
20 The wicked man travaileth with pain all his days, and the number of years is hid from the oppressor.  
21 A sound of terrors is in his ears; in prosperity the tyrant.  
22 He believeth not that he shall return out of darkness: for he seeth the sword before him.  
23 He wandereth for bread, saying, Where is it? he knoweth that the day of darkness is ready at his hand.  
24 Trouble and anguish shall make him afraid; they shall prevail against him, as a king ready to the battle:  
25 Because he hath stretched out his hand against God, and behaveth himself proudly against the Almighty.

that is borne of woman, that he should be just?  
15 Behold, he founde no stedfastnesse in his Saints: yea, the heauenes are not cleane in his sight.  
16 How much more is man abominable, and filthy, which drinketh iniquity like water?  
17 I will tell thee: heare me, and I will declare that which I have seene:  
18 Which wise men haue tolde, as they haue heard of their fathers, and haue not kept it secret:  
19 To whome alone the land was giuen and no stranger passed through them.  
20 The wicked man is continually as one that travaileth with pain all his days, and the number of years is hidden to the oppressor.

21 A sound of terrors is in his ears; in prosperity the tyrant.  
22 He belieueth not to returne out of darkness: for he seeth the sword before him.  
23 He wandreth to and from for bread where he may: he knoweth that the day of darkenesse is preuaile against him as a King readie to the battell.
mightie.
26 Therefore God shall runne vpon him, euven vpon his necke, and against the most thicke part of his shield.
27 Because he hath couered his face with his fatness, and hath collops in his flancke.
28 Though he dwell in desolate cities, and in houses which no man inhabiteth, but are become heapes,
29 He shall not be rich, neither shall his substance continue, neither shall he prolong the perfection thereof in the earth.
30 He shall not depart out of darkenesse: the flame shall drie vp his branches, and he shall goe away with the breath of his mouth.
31 He beleueth not that he erreth in vanitie: therefor vanitie shalbe his change.
32 His branch shall not be greene, but shall be cut off before his day.
33 God shall destroy him as the vine her sower grape, and shall cast him off, as the oliue doeth her flowre.
34 For the congregation of the hypocrite shalbe desolate, and fire shall deuoure the houses of bribes.
35 They conceive mischief, and bring forth iniquity, and their bellie hath prepared deceit.
Then Job answered and said,
2 I have heard many such things: miserable comforters are ye all. {miserable; or, troublesome}
3 Shall vain words have an end? or what emboldeneth thee that thou answerest? {vain...: Heb. words of wind}
4 I also could speak as ye do; if your soul were in my soul’s stead, I could heap up words against you, and shake mine head at you.
5 But I would strengthen you with my mouth, and the comfort of my lips should assuage your sorrow.
6 Though I speak, my grief is not assuaged: and the moving of my lips should assuage your grief.
7 But now he hath made me weary: thou hast made all my congregation desolate,
8 And thou hast filled me with wrinkles, which is a witness against me: and my leanness rising up in me testifieth to my face.
9 His wrath hath torne me, and hee hateth me, and persecuteth me, and will not mathe mee with my face.
10 They have gaped upon me with their mouth; they have smitten me upon the cheek reproachfully; they gather themselves together against me.
11 God delivereth me to the ungodly, and casteth me into the hands of the wicked.
12 I was at ease, and he brake me asunder; yea, he

Then Job answered and said,
2 I have oft times heard such things: miserable comforters are ye all.
3 Shall there be none end of wordes of winde? or what maketh thee bold so to answere?
4 I could also speake as yee doe: (but woulde God your soule were in my soules stead) I could keepe you company in speaking, and could shake mine head at you,
5 But I woulde strengthen you with my mouth, and the comfort of my lips should assuage your sorrow.
6 Though I speake, my sorow can not be asswaged: though I cease, what release haue I?
7 But now hee maketh mee weary: O God, thou hast made all my congregation desolate,
8 And hast made me full of wrinkles which is a witness thereof, and my leannes ryseth vp in me, testifying the same in my face.
9 His wrath hath torne me, and hee hateth me, and persecuteth me, and will not mathe mee with my face.
10 They haue opened their mouthes vpon me, and gather selues together against me.
11 God delivereth me to the ungodly, and casteth me into the hands of the wicked.
12 I was at ease, and he brake me asunder; yea, he
11 God hath delivered me to the ungodly, and turned me over into the hands of the wicked. {hath...: Heb. hath shut me up} 
12 I was at ease, but he hath broken me asunder; he hath also taken me by my neck, and shaken me to pieces, and set me up for his mark. 
13 His archers compass me round about, he cleaveth my reins asunder, and doth not spare; he poureth out my gall upon the ground. 
14 He breaketh me with breach upon breach, he runneth upon me like a giant. 
15 I have sewed sackcloth upon my skin, and have laid my horn in the dust. 
16 My face is foul with weeping, and on my eyelids is the shadow of death; 
17 Although there is no violence in mine hands, and my prayer is pure. 
18 O earth, cover not thou my blood, and let my crying have no resting place. 
19 Even now, behold, my witness is in heaven, and my record is on high. {on high: Heb. in the high places} 
20 My friends scorn me: but mine eye poureth out tears unto God. {scorn me: Heb. are my scorners} 
21 Oh that one might plead with God, as man with his neighbour!
22 For the yeeres accounted come, and I shall go the way whence I shall not return.

11 God hath deliuered me to the vniust, and hath made mee to turne out of the way by the hands of the wicked. 
12 I was in welth, but he hath brought me to nought: he hath taken me by the necke, and beaten me, and set me as a marke for himselfe. 
13 His archers compass mee rounde about: he cutteth my reines, and doth not spare, and powreth my gall vpon the ground. 
14 He hath broken mee with one breaking vpon another, and runneth vpon mee like a gyant. 
15 I haue sowed a sackcloth vpon my skinne, and haue abased mine horne vnto the dust. 
16 My face is withered with weeping, and the shadow of death is vpon mine eyes, 
17 Though there be no wickednesse in mine hands, and my prayer be pure. 
18 O earth, couer not thou my blood, and let my crying finde no place. 
19 For lo, now my witnesse is in the heauen, and my record is on hie. 
20 My friends speake eloquently against me: but mine eye poureth out teares vnto God. 
21 Oh that a man might pleade with God, as man with his neighbour! 
22 For the yeeres accounted come, and I shall go the way whence I shall not return.

KJV

JOB 16

GNV

have gathered themselves together against me.

hath taken me by the neck, and dashed me to pieces:
hath also taken me by my neck, and shaken me to pieces, and set me up for his mark.

his archers compass me round about, he cleaveth my reins asunder, and doth not spare; he poureth out my gall upon the ground.

breaketh me with breach upon breach, he runneth upon me like a giant.

have sewed sackcloth upon my skin, and defiled my horn in the dust.

my face is foul with weeping, and on my eyelids is the shadow of death;

Not for any injustice in mine hands: also my prayer is pure.

O earth, cover not thou my blood, and let my crying have no place.

Also now, behold, my witness is in heaven, and my record is on high. {on high: Heb. in the high places}

My friends scorn me: but mine eye poureth out tears unto God. {scorn me: Heb. are my scorners}

O that one might plead for a man with God, as man with his neighbour!

For when a few years are come, I shall go the way whence I shall not return.
a man pleadeth for his neighbour! {neighbour: or, friend}

22 When a few years are come, then I shall go the way whence I shall not return. {a few...: Heb. years of number}

My spirit is consumed, my days are extinct, the grave is ready for me.
2 Surely there are mockers with me, and mine eye abideth in their provocation.
3 Give now a pledge, be surety for me with thyself; who is there that will strike hands with me?
4 For thou hast hid their heart from understanding: therefore shalt thou not exalt them.
5 He that denounceth his friends for a prey, even the eyes of his children shall fail.
6 He hath made me also a byword of the people; and I am become an open abhorring.
7 Mine eye also is dim by reason of sorrow, and all my members are as a shadow.
8 Upright men shall be astonied at this, and the innocent shall stir up himself against the godless.
9 Yet shall the righteous hold on his way, and he that hath clean hands shall wax stronger and stronger.
10 But return ye, all of you, and come now: and I shall not find a wise man among you.
11 My days are past, my purposes are broken off, even the droughts of my heart.
12 They change the night into a day: the fight, say they, is near unto the darkness.
13 If I look for Sheol as mine house; if I have spread my couch in the darkness;
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 My days are past, mine enterprises are broken, and the thoughts of mine heart.</td>
<td>11 My days are past, mine enterprises are broken, and the thoughts of mine heart.</td>
<td>11 My days are past, mine enterprises are broken, and the thoughts of mine heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Haue changed the nyght for the day, and the light that approched, for darkenesse.</td>
<td>12 Haue changed the nyght for the day, and the light that approched, for darkenesse.</td>
<td>12 Haue changed the nyght for the day, and the light that approched, for darkenesse.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Though I hope, yet the graue shall bee mine house, and I shall make my bed in the darke.</td>
<td>13 Though I hope, yet the graue shall bee mine house, and I shall make my bed in the darke.</td>
<td>13 Though I hope, yet the graue shall bee mine house, and I shall make my bed in the darke.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 I shall say to corruption, Thou art my father, and to the worme, Thou art my mother and my sister.</td>
<td>14 I shall say to corruption, Thou art my father, and to the worme, Thou art my mother and my sister.</td>
<td>14 I shall say to corruption, Thou art my father, and to the worme, Thou art my mother and my sister.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Where is now mine hope? as for my hope, who shall consider the thing, that I hoped for?</td>
<td>15 Where is now mine hope? as for my hope, who shall consider the thing, that I hoped for?</td>
<td>15 Where is now mine hope? as for my hope, who shall consider the thing, that I hoped for?</td>
</tr>
<tr>
<td>16 They shall goe downe into the bottome of the pit: surely it shall lye together in the dust.</td>
<td>16 They shall goe downe into the bottome of the pit: surely it shall lye together in the dust.</td>
<td>16 They shall goe downe into the bottome of the pit: surely it shall lye together in the dust.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Then answered Bildad the Shuhite, and said,  
2 When will yee make an ende of your words? cause vs to understand, and then wee will speake.  
3 Wherefore are wee counted as beastes, and are vile in your sight?  
4 Thou art as one that teareth his soule in his an
ing: shall the earth be forsaken for thee? or the rock be

Then answered Bildad the Shuhite, and said,  
2 Wherefore are we counted as beasts, and reputed
vile in your sight?  
3 Wherefore are we counted as beasts, and are vile in your sight?  
4 Thou that tearest thyself in thine anger, shall the earth bee forsaken for thy sake? or the rock be

Then answered Bildad the Shuhite, and said,  
2 How long will ye lay snares for words? consider, and afterwards we will speak.  
3 Wherefore are we counted as beasts, and are unclean in your sight?  
4 Thou that teareth thyself in thine anger, shall the earth be forsaken for thee? or shall the rock be removed out of its place?  
5 Yea, the light of the wicked shall be put out, and the spark of his fire shall not shine.  
6 The light shall be dark in his tent, and his lamp above him shall be put out.  
7 The steps of his strength shall be straitened, and his own counsel shall cast him down.  
8 For he is cast into a net by his own feet, and he walketh upon the toils.  
9 A gin shall take him by the heel, and a snare shall lay hold on him.  
10 A noose is hid for him in the ground, and a trap

14 If I have said to corruption, Thou art my father; to the worm, Thou art my mother, and my sister;  
15 Where then is my hope? and as for my hope, who shall see it?  
16 It shall go down to the bars of Sheol, when once
darkenesse.  
17 The earth shall bee forsaken for thee? or the rock be

14 Thou art as one that teareth his soule in his an
ing: shall the earth be forsaken for thee? or the rock be

Then answered Bildad the Shuhite, and said,  
2 How long will ye lay snares for words? consider, and afterwards we will speak.  
3 Wherefore are we counted as beasts, and are unclean in your sight?  
4 Thou that teareth thyself in thine anger, shall the earth bee forsaken for thee? or the rock be

Then answered Bildad the Shuhite, and said,  
2 When will yee make an ende of your words? cause vs to understand, and then wee will speake.  
3 Wherefore are wee counted as beastes, and are vile in your sight?  
4 Thou art as one that teareth his soule in his an

11 My days are past, mine enterprises are broken, and the thoughts of mine heart.  
12 Haue changed the nyght for the day, and the light that approched, for darkenesse.  
13 Though I hope, yet the graue shall bee mine house, and I shall make my bed in the darke.  
14 I shall say to corruption, Thou art my father, and to the worme, Thou art my mother and my sister.  
15 Where is now mine hope? as for my hope, who shall consider the thing, that I hoped for?

If I have said to corruption, Thou art my father; to the worm, Thou art my mother, and my sister;  
It shall go down to the bars of Sheol, when once
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Aa</strong></td>
<td>his place? {himself: Heb. his soul}</td>
<td><strong>Aa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Bb</strong></td>
<td>5 Yea, the light of the wicked shall be put out, and the spark of his fire shall not shine.</td>
<td><strong>Bb</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Cc</strong></td>
<td>6 The light shall be dark in his tabernacle, and his candle shall be put out with him. {candle: or, lamp}</td>
<td><strong>Cc</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dd</strong></td>
<td>7 The steps of his strength shall be straitened, and his own counsel shall cast him down.</td>
<td><strong>Dd</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ee</strong></td>
<td>8 For he is cast into a net by his own feet, and he walketh upon a snare.</td>
<td><strong>Ee</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ff</strong></td>
<td>9 The gin shall take him by the heel, and the robber shall prevail against him.</td>
<td><strong>Ff</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gg</strong></td>
<td>10 The snare is laid for him in the ground, and a trap for him in the way. {laid: Heb. hidden}</td>
<td><strong>Gg</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hh</strong></td>
<td>11 Terrors shall make him afraid on every side, and shall chase him at his heels. {drive: Heb. scatter}</td>
<td><strong>Hh</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ii</strong></td>
<td>12 His strength shall be hunger-bitten, and destruction shall be ready at his side.</td>
<td><strong>Ii</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Jj</strong></td>
<td>13 It shall devour the strength of his skin: even the firstborn of death shall devour his strength. {strength: Heb. bars}</td>
<td><strong>Jj</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Kk</strong></td>
<td>14 His confidence shall be rooted out of his tabernacle, and it shall bring him to the king of terrors.</td>
<td><strong>Kk</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ll</strong></td>
<td>15 It shall dwell in his tabernacle, because it is none of his: brimstone shall be scattered upon his habitation.</td>
<td><strong>Ll</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mm</strong></td>
<td>16 His roots shall be dried up beneath, and above for him in the way.</td>
<td><strong>Mm</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Nn</strong></td>
<td>11 Terrors shall make him afraid on every side, and shall chase him at his heels.</td>
<td><strong>Nn</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Oo</strong></td>
<td>12 His strength shall be hunger-bitten and calamity shall be ready for his halting.</td>
<td><strong>Oo</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Pp</strong></td>
<td>13 It shall devour the members of his body, yea, the firstborn of death shall devour his strength.</td>
<td><strong>Pp</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Qq</strong></td>
<td>14 His hope shall be rooted out of his dwelling, and shall cause him to go to the King of fears.</td>
<td><strong>Qq</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Rr</strong></td>
<td>15 Fear shall dwell in his house (because it is not his) and brimstone shall be scattered upon his habitation.</td>
<td><strong>Rr</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ss</strong></td>
<td>16 His roots shall be dried vp beneath, and aboue</td>
<td><strong>Ss</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

for him in the way.

11 Terrors shall make him afraid on every side, and shall chase him at his heels.

12 His strength shall be hunger-bitten and calamity shall be ready for his halting.

13 It shall devour the members of his body, yea, the first born of death shall devour his strength.

14 He shall be rooted out of his tent wherein he trusteth; and he shall be brought to the king of terrors.

15 There shall dwell in his tent that which is none of his: brimstone shall be scattered upon his habitation.

16 His roots shall be dried up beneath, and above shall his branch be cut off.

17 His remembrance shall perish from the earth, and he shall have no name in the street.

18 He shall be driven from light into darkness, and chased out of the world.

19 He shall have neither son nor son's among his people, nor any remaining where he sojourned.

20 They that come after shall be astonished at his day, as they that went before were affrighted.

21 Surely such are the dwellings of the unrighteous, and this is the place of him that knoweth not God.
Then Job answered and said,

1 How long will ye vex my soul, and break me in pieces with words?
2 These ten times have ye reproached me: ye are not ashamed that ye make yourselves strange to me.
3 Ye have now ten times reproached me, and are not ashamed: ye make yourselves strange to me.
4 And though I had indeed erred, mine error remaineth with myself.
5 If indeed ye will magnify yourselves against me, and plead against me my reproach:
6 Know now that God hath overthrown me, and hath compassed me with his net.

9 He hath stripped me of my glory, and taken the crown from my head.
10 He hath fenced up my way that I cannot pass, and hath set darkness in my paths.
11 He hath also kindled his wrath against me, and he counteth me unto him as one of his adversaries.
12 His troops come on together, and cast up their way against me, and encamp round about my tent.
13 He hath put my brethren far from me, and mine acquaintance are wholly estranged from me.
14 My kinsfolk have failed, and my familiar friends shall his branch be cut off.
15 His remembrance shall perish from the earth, and he shall have no name in the street.
16 They shall drive him out of the light unto darkness, and chase him out of the world.
17 He shall have no name in the street.
18 They shall drive him out of the light unto darkness, and chase him out of the world.
19 He shall have no name in the street.
20 Then Job answered and said,

Bvt Iob answered, and said,

1 How long will ye vex my soul, and break me in pieces with words?
2 These ten times have ye reproached me: ye are not ashamed that ye make yourselves strange to me.
3 Ye have now ten times reproached me, and are not ashamed: ye make yourselves strange to me.
4 And though I had indeed erred, mine error remaineth with myself.
5 If indeed ye will magnify yourselves against me, and plead against me my reproach:
6 Know now that God hath overthrown me, and hath compassed me with his net.
7 Behold, I cry out of wrong, but I am not heard: I cry for help, but there is no judgment.
8 He hath fenced up my way that I cannot pass, and hath set darkness in my paths.
9 He hath stripped me of my glory, and taken the crown from my head.
10 He hath broken me down on every side, and I am gone: and mine hope hath he plucked up like a tree.
11 He hath also kindled his wrath against me, and he counteth me unto him as one of his adversaries.
12 His troops come on together, and cast up their way against me, and encamp round about my tent.
13 He hath put my brethren far from me, and mine acquaintance are wholly estranged from me.
14 My kinsfolk have failed, and my familiar friends shall his branch be cut downe.
7 Behold, I cry out of wrong, but I am not heard: I cry aloud, but there is no judgment. {wrong: or, violence}
8 He hath fenced up my way that I cannot pass, and he hath set darkness in my paths.
9 He hath stripped me of my glory, and taken the crown from my head.
10 He hath destroyed me on every side, and I am gone: and he hath removed mine hope like a tree.
11 He hath also kindled his wrath against me, and he counteth me unto him as one of his enemies.
12 His armies came together, and made their way upon me, and camped about my tabernacle.
13 He hath remoued my brethren far from me, and mine acquaintance were strangers vnto me.
14 My neighbours haue forsaken me, and my famil-iars haue forgotten me.
15 They that dwell in mine house, and my maydes have forgotten me. I am an alien in their sight.
16 I called my servant, but he would not answere, though I prayed him with my mouth.
17 My breath was strange vnto my wife, though I prayed her for the childrens sake of mine owne body.
18 Yea, young children despised me; I arose, and they spake against me.
19 All my secret friends abhorred me, and they whom I loued, are turned against me.
20 My bone cleaveth to my skin and to my flesh, and I am escaped with the skin of my teeth.
21 Have pity upon me, have pity upon me, O ye my friends; for the hand of God hath touched me.
22 Why do ye persecute me as God, and are not satisfied with my flesh?
23 Oh that my words were now written! oh that they were inscribed in a book!
24 That with an iron pen and lead they were graven in the rock for ever!
25 But I know that my redeemer liveth, and that he shall stand up at the last upon the earth:
26 And after my skin hath been thus destroyed, yet from my flesh shall I see God:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 19 All my inward friends abhorred me: and they | 20 My bone cleaveth to my skinne and to my flesh, and | Aa
| whom I loved are turned against me. (my...: Heb. the | and I haue escaped with the skinne of my teeth. | Bb
| men of my secret) | 21 Haue pitie vpon me: haue pitie vpon me, (O yee | Cc
| 20 My bone cleaveth to my skin and to my flesh, and | my friends) for the hande of God hath touched me. | Dd
| I am escaped with the skinne of my teeth. (and to: or, as | 22 Why do ye persecute me, as God? and are not | Ee
| to) | satisfied with my flesh? | Ff
| 21 Have pitie upon me, have pitie upon me, O yee my | 23 Oh that my words were nowe written! oh that | Gg
| friends; for the hand of God hath touched me. | they were written euyn in a booke, | Hh
| 22 Why do ye persecute me as God, and are not satisfied | 24 And grauen with an yron pen in lead, or in stone | Ii
| with my flesh? | for euer! | Jj
| 23 Oh that my words were now written! oh that they | 25 For I am sure, that my Redeemer liueth, and he | Kk
| were printed in a book! (Oh...: Heb. Who will give, | shall stand the last on the earth. | Ll
| 24 That they were graven with an iron pen and lead | 26 And though after my skin wormes destroy this | Mm
| in the rock for ever! | bodie, yet shall I see God in my flesh. | Nn
| 25 For I know that my redeemer liueth, and that he | 27 Whome I my selfe shall see, and mine eyes shall | Oo
| shall stand at the latter day upon the earth: | beholde, and none other for me, though my reynes | Pp
| 26 And though after my skin wormes destroy this | are consumed within me. | Qq
| bodie, yet in my flesh shall I see God: (And...: or, | 28 But yee sayde, Why is hee persecuted? And there | Rr
| After I shall awake, though this body be destroyed, | was a deepe matter in me. | Ss
| yet out of my flesh) | 29 Be ye afraid of the sworde: for the sworde will | Tt
| 27 Whom I shall see for myselfe, and mine eyes shall | be auenged of wickednesse, that yee may knowe that | Uu
| behold, and not another; though my reins be consumed | there is a judgement. | Vv
| within me. (another: Heb. a stranger) (though...: or, | | Ww
| my reins within me are consumed with earnest desire | | Xx
| for that day) (within...: Heb. in my bosom) | | Yy
| 28 If ye say, How we will persecute him! seeing that | | ZZ
| the root of the matter is found in me; | |
Then answered Zophar the Naamathite, and said, 
2 Therefore do my thoughts give answer to me, and therefore I make haste.
3 I have heard the correction of my reproach, and the spirit of my understanding causeth me to answer.
4 Knowest thou not this of old time, since God placed man upon the earth,
5 That the triumphing of the wicked is short, and that the joy of the hypocrite but for a moment?
6 Though his excellency mount up to the heavens, and his head reach unto the clouds;
7 Yet he shall perish for ever like his own dung: and his head reach unto the clouds;
8 He shall fly away as a dream, and shall not be found: yea, he shall be chased away as a vision of the night.
9 So that the eye which had seen him, shall do so no more, and his place shall see him no more.
10 His children shall seek the favour of the poor, and his hands shall give back his wealth.
11 His bones are full of his youth, but it shall lie down with him in the dust.
12 Though wickedness be sweet in his mouth, though he hide it under his tongue;
13 Though he spare it, and will not let it go, but

Then answered Zophar the Naamathite and said, 
2 Doubtlesse my thoughts cause me to answer, and therefore I make haste.
3 I haue heard the correction of my reproch: therefor the spirtue of mine understanding causeth me to answer.
4 Knowest thou not this of olde? and since God placed man vpon the earth,
5 That the reioycing of the wicked is short, and that the reioycing of the wicked is short, and that the joy of the godless but for a moment?
6 Though his excellencie mount vp to the heauen, and his head reache vnto the cloudes;
7 Yet shall hee perish for euer, like his dung, and they which haue seene him, shall say, Where is hee?
8 He shall flye away as a dreame, and they shall not finde him, and shall passe away as a vision of the night,
9 So that the eye which had seene him, shall do so no more, and his place shall see him no more.
10 His children shall seek the favour of the poor, and his hands shall give back his wealth.
11 His bones are full of his youth, but it shall lie down with him in the dust.
12 Though wickedness be sweet in his mouth, though he hide it under his tongue;
13 Though he spare it, and will not let it go, but
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 The eye also which saw him shall see him no more; neither shall his place any more behold him.</td>
<td>10 His children shall flatter the poore, and his hands shall restore his substance.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>10 His children shall seek to please the poor, and his hands shall restore their goods.</td>
<td>11 His bones are full of the sinne of his youth, and it shall lie downe with him in the dust.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>The poor shall oppress his children</td>
<td>12 When wickednesse was sweete in his mouth, and he hid it vnder his tongue,</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>His bones are full of the sin of his youth, which shall lie down with him in the dust.</td>
<td>13 And fauoured it, and would not forsake it, but kept it close in his mouth,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>Though wickednesse be sweet in his mouth, though he hide it under his tongue;</td>
<td>14 Then his meat in his bowels was turned: the gall of Aspes was in the middes of him.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>Though he spared it, and forsake it not; but keep it still within his mouth;</td>
<td>15 He hath deuoured substance, and hee shall vomit it: for God shall drawe it out of his belly.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>Yet his meat in his bowels is turned, it is the gall of asps within him.</td>
<td>16 He shall sucke the gall of Aspes, and the vipers tongue shall slay him.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>He hath swallowed down riches, and he shall vomit them up again: God shall cast them out of his belly.</td>
<td>17 He shall not see the riuers, nor the floods, the brooks of honey and butter.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>He shall not look upon the rivers, the flowing streams of honie and butter.</td>
<td>That which he laboured for shall he restore, and shall not swallow it down: according to the substance shall the restitution be, and he shall not rejoice there in.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>18 That which he laboured for shall he restore, and shall not swallow it down: according to his substance shall the restitution be, and he shall not rejoice there in.</td>
<td>19 For he hath oppresed and forsaken the poor; he hath violently taken away an house, and he shall not build it up.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>19 For he hath oppresed and forsaken the poor; he hath violently taken away an house, and he shall not build it up.</td>
<td>20 Because he knew no quietnes within him, he shall not save aught of that wherein he delighteth.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Because he knew no quietnes within him, he shall not save aught of that wherein he delighteth.</td>
<td>21 There was nothing left that he devoured not; therefore his prosperity shall not endure.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>There was nothing left that he devoured not; therefore his prosperity shall not endure.</td>
<td>22 In the fulness of his sufficiency he shall be in straits: the hand of every one that is in misery shall come upon him.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>22 In the fulness of his sufficiency he shall be in straits: the hand of every one that is in misery shall come upon him.</td>
<td>23 When he is about to fill his belly, God shall cast the fierceness of his wrath upon him, and shall rain it upon him while he is eating.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>23 When he is about to fill his belly, God shall cast the fierceness of his wrath upon him, and shall rain it upon him while he is eating.</td>
<td>24 He shall feel none quietnes in his boide, neither shall he reserve of that which he desired.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>24 He shall feel none quietnes in his boide, neither shall he reserve of that which he desired.</td>
<td>25 There shall none of his meate bee left: therefore none shall hope for his goods.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>25 There shall none of his meate bee left: therefore none shall hope for his goods.</td>
<td>26 This is the portion of an ungodly man, in the hands of the Poore: and the inheritance of the hands of the ungodly.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>26 This is the portion of an ungodly man, in the hands of the Poore: and the inheritance of the hands of the ungodly.</td>
<td>27 All that oppress the poor, and devoure the poore, shall be utterly cut off.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>27 All that oppress the poor, and devoure the poore, shall be utterly cut off.</td>
<td>28 When he is about to fill his belly, he shall cast the fierceness of his wrath upon him, and shall rain it upon him while he is eating.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>28 When he is about to fill his belly, he shall cast the fierceness of his wrath upon him, and shall rain it upon him while he is eating.</td>
<td>29 Of the riches of the ungodly he shall not enjoy, when his clay shall depart from under him.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Of the riches of the ungodly he shall not enjoy, when his clay shall depart from under him.</td>
<td>כִּבְלָאָתָּהּ שְׁפִּיךָ וּלְאָלְמָתָּהּ עָלִֽיָּהּ אָדָּם רָשָּׁע מֵאֱלֹהִים וְנַחֲלַת הָאָדָם שָּׁלַֽאֲמָר לְאָלֶֽהִים׃</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>כִּבְלָאָתָּהּ שְׁפִּיךָ וּלְאָלְמָתָּהּ עָלִֽיָּהּ אָדָּם רָשָּׁע מֵאֱלֹהִים וְנַחֲלַת הָאָדָם שָּׁלַֽאֲמָר לְאָלֶֽהִים׃</td>
<td>Vv</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>כִּבְלָאָתָּהּ שְׁפִּיךָ וּלְאָלְמָתָּהּ עָלִֽיָּהּ אָדָּם רָשָּׁע מֵאֱלֹהִים וְנַחֲלַת הָאָדָם שָּׁלַֽאֲמָר לְאָלֶֽהִים׃</td>
<td>Ww</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>כִּבְלָאָתָּהּ שְׁפִּיךָ וּלְאָלְמָתָּהּ עָלִֽיָּהּ אָדָּם רָשָּׁע מֵאֱלֹהִים וְנַחֲלַת הָאָדָם שָּׁלַֽאֲמָר לְאָלֶֽהִים׃</td>
<td>Xx</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>כִּבְלָאָתָּהּ שְׁפִּיךָ וּלְאָלְמָתָּהּ עָלִֽיָּהּ אָדָּם רָשָּׁע מֵאֱלֹהִים וְנַחֲלַת הָאָדָם שָּׁלַֽאֲמָר לְאָלֶֽהִים׃</td>
<td>Yy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>כִּבְלָאָתָּהּ שְׁפִּיךָ וּלְאָלְמָתָּהּ עָלִֽיָּהּ אָדָּם רָשָּׁע מֵאֱלֹהִים וְנַחֲלַת הָאָדָם שָּׁלַֽאֲמָר לְאָלֶֽהִים׃</td>
<td>Zz</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
22 When he shall be filled with his abundance, he shall be in paine, and the hand of all the wicked shall assaile him.
23 He shall be about to fill his belly, but God shall sende vpon him his fierce wrath, and shall cause to rayne vpon him, euen vpon his meate.
24 He shall flee from the yron weapons, and the bow of steele shall strike him through.
25 The arrowe is drawn out, and commeth forth of the body, and shineth of his gall, so feare commeth vpon him.
26 All darkenes shalbe hid in his secret places: the fire that is not blowen, shall deuoure him, and that which remaineth in his tabernacle, shalbe destroyed.
27 The heauen shall declare his wickednes, and the earth shall rise vp against him.
28 The increase of his house shall go away: it shall flow away in the day of his wrath.
29 This is the portion of the wicked man from God, and the heritage appointed unto him by God.
Then Job answered and said,
1 Hear diligently my words; and let this be your consolations.
2 Suffer me, and I also will speak; and after that I have spoken, mock on.
3 As for me, is my complaint to man? and why should I not be impatient?
4 Even when I remember, I am afraid, and trembling taketh hold on my flesh.
5 Mark me, and be astonished, and lay your hand upon your mouth. {Mark...: Heb. Look unto me}
6 Even when I remember I am afraid, and trembling should not my spirit be troubled?
7 Wherefore do the wicked live, become old, yea, are mighty in power?
8 Their seed is established with them in their sight, yea, and their generation before their eyes.
9 Their houses are safe from fear, neither is the rod of God upon them. {safe...: Heb. peace from}
10 Their bull gendereth, and faileth not; their cow calveth, and casteth not her calf.
11 They send forth their children like a flock, and their offspring before their eyes.
12 They sing to the timbrel and harp, and rejoice at the sound of the pipe.
13 They spend their days in prosperity, and in a moment they go down to Sheol.
14 Yet they said unto God, Depart from us; for we goods shall flow away in the day of his wrath.
15 They spend their days in prosperity, and in a moment they go down to Sheol.
16 They send forth their little ones like a flock, and their calf casteth not her calf.
17 They send forth their children like sheepe, and and their heritage appointed unto him by God. {appoint...: Heb. of his decree from God}
18 This is the portion of a wicked man from God, goods shall flow away in the day of his wrath.
19 Their houses are safe from fear, neither is the rod of God upon them. {safe...: Heb. peace from}
20 They send forth their children like a flock, and their calf casteth not her calf.
21 As for me, is my complaint to man? and if it were so, how should not my spirit be troubled?
22 Do I direct my talke to man? If it were so, how should not my spirit be troubled?
23 For I am as a同志 to God, and ye shall not mock me.
24 There is a generation, ye shall know that I am not.
25 For I am as a同志 to God, and ye shall not mock me.
26 As for me, is my complaint to man? and why should I not be impatient?
27 As for me, is my complaint to man? and if it were so, how should not my spirit be troubled?
28 Mark me, and be astonished, and lay your hand upon your mouth. {Mark...: Heb. Look unto me}
29 Wherefore do the wicked live, become old, yea, are mighty in power?
12 They take the tabret and harpe, and rejoice in the sound of the organs.
13 They spend their days in wealth, and suddenly they go down to the grave.
14 They say also vnto God, Depart from vs: for we desire not the knowledge of thy wayes.
15 Who is the Almightie, that we should serve him? and what profit should we haue, if we should pray vnto him?
16 Lo, their wealth is not in their hand: therefore let the counsell of the wicked bee farre from me.
17 How oft is the lamp of the wicked put out! and chaffe that the storme carrieth away. {candle: or, lamp}
18 They shall be as stubble before the wind, and as chaff that the wind carrieth away.
19 God wil lay vp the sorowe of the father for his children: hee shall knowe it. {his iniquity: that is, the punishment of his iniquity}
20 His eyes shall see his destruction, and he shall drinke of the wrath of the Almightie.
21 For what pleasure hath he in his house after him, when the number of his moneths is cut off in the midst?
22 Shall any teache God knowledge, who iudgeth him? seeing he iudgeth those that are high.
23 One dyeth in his full strength, being in all ease and quiet:
24 His breasts are full of milk, and the marrow of his bones is moistened.
25 And another dieth in bitterness of soul, and never goeth down to the grave.
26 For what pleasure is there in his hous after him, when he rewardeth him, hee shall knowe it. {his iniquity: that is, the punishment of his iniquity}
27 For his children: when he rewardeth him, hee shall knowe it.
28 Who is the Almightie, that we should serve him? and what profit should we haue, if we praye vnto him?
29 Ye say, God layeth up his iniquity for his children: he recompense it unto himself, that he may know it.
30 Let his owne eyes see his destruction, and let him drink of the wrath of the Almightie.
31 For what pleasure hath he in his house after him, when the number of his moneths is cut off in the midst?
32 Shall any teach God knowledge? seeing he judgeth those that are high.
33 One dieth in his full strength, being in all ease and prosperitie.
34 For what pleasure is there in his house, when the number of his moneths is cut off?
24 His breasts are full of milk, and his bones are full of marrow.
25 And another dieth in the bitterness of his soul, and never eateth with pleasure.
26 They shall lie down alike in the dust, and the worms shall cover them.
27 Behold, I know your thoughts, and the devices which ye wrongfully imagine against me.
28 For ye say, Where is the house of the prince? and where is the tent wherein the wicked dwelt?
29 Have ye not asked them that go by the way? and do ye not know their tokens?
30 That the wicked is reserved to the day of destruction, and they shall be brought forth to the day of wrath.
31 Who shall declare his way to his face? and who shall reward him for that he hath done?
32 Yet shall he be borne to the grave, and remaine in the heape.
33 The slimie valley shall be sweet unto him, and euery man shall draw after him, as there were innumerable before him.
34 How then comfort ye me in vaine, seeing in your answers there remaine but lyes?
Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
2 Can a man be profitable unto God, as he that is wise may be profitable to himself? {as he...: or, if he may be profitable, both his good success depend thereon}
3 Is it any pleasure to the Almighty, that thou art righteous? or is it gain to him, that thou makest thy ways perfect?
4 Is it for thy fear of him that he reproveth thee, that he may be profitable, doth his good success depend thereon? {falsehood: Heb. thereon}
5 Is not thy wickedness great? neither is there any iniquity infinite?
6 For thou hast taken pledges of thy brother for nought, and stripped the naked of their clothing. {the naked...: Heb. the clothes of the naked}
7 To such as were wearie, thou hast not giuen water to drink, and hast withdrawen bread from the hungry.
8 But as for the mighty man, he had the earth; and the honourable man dwelt in it. {mighty...: Heb. man of arm} {honourable...: Heb. eminent, or, accepted for the honourable man dwelt in it}
9 Thou hast cast out widowes emptie, and the arms of the fatherles were broken.
10 Therefore snares are round about thee, and feare shall suddenly trouble thee:
11 Or darkness, that thou canst not see, and abundance of waters cover thee.
12 Is not God in the height of heaven? and behold the height of the stars, how high they are!
13 And thou sayest, What doth God know? can he judge through the thick darkness?
14 Thick clouds are a covering to him, that he seeth not; and he walketh in the circuit of heaven.

15 Hast thou marked the old way which wicked men have trodden?

16 Which were snatched away before their time, whose foundation was poured out as a stream:

17 Which said unto God, Depart from us; and what can the Almighty do for them?

18 Yet he fired their houses with good things: but the counsel of the wicked is far from me.

19 The righteous see it, and are glad; and the innocent laugh them to scorn:

20 Saying, Surely our substance is hid: but the fire hath devoured the remnant of them.

21 Acquaint now thyself with him, and be at peace: thereby good shall come unto thee.

22 Receive, I pray thee, the law from his mouth, and lay up his words in thine heart.

23 If thou return to the Almighty, thou shalt be built up; and thou shalt put iniquity far from thy tents.

24 And lay thou thy treasure in the dust, and the gold of Ophir among the stones of the brooks;

25 And the Almighty shall be thy treasure, and precious silver unto thee.
21 Acquaint now thyself with him, and be at peace:
22 Receive, I pray thee, the law from his mouth, and
lay up his words in thine heart.
23 If thou return to the Almighty, thou shalt be built
up, thou shalt put away iniquity far from thy tabernacle.
24 Thou shalt lay up gold as dust, and the gold of
Ophir, as the stones of the brooks. {as dust: or, on
the dust}
25 Yea, the Almighty shall be thy defence, and thou
shalt have plenty of silver. {defence: or, gold} {plen-
ty:..: Heb. silver of strength}
26 For then shalt thou have thy delight in the Al-
mighty, and shalt lift up thy face unto God.
27 Thou shalt make thy prayer unto him, and he
shall hear thee, and thou shalt pay thy vows.
28 Thou shalt also decree a thing, and it shall be
established unto thee: and the light shall shine upon
thy ways.
29 When others are cast down, then shalt thou
say, I am lifted vp: and God shall saue the humble
person.
30 The innocent shall deliuer the yland, and it shalbe
preserued by the purenes of thine hands.

26 For then shalt thou delight thyself in the Al-
mighty, and shalt lift up thy face unto God.
27 Thou shalt make thy prayer unto him, and he
shall hear thee; and thou shalt pay thy vows.
28 Thou shalt also decree a thing, and it shall be
established unto thee; and light shall shine upon thy
ways.
29 When they cast thee down, thou shalt say, There
is lifting up; and the humble person he shall save.
30 He shall deliver even him that is not innocent:
yea, he shall be delivered through the cleanness of thine hands.
Then Job answered and said,
2 Even today is my complaint rebellious: my stroke is heavier than my groaning. {stroke: Heb. hand}
3 Oh that I knew where I might find him, that I might come even to his seat!
4 I would order my cause before him, and fill my mouth with arguments.
5 I would know the words which he would answer me, and understand what he would say unto me.
6 Would he contend with me in the greatness of his power? Nay; but he would give heed unto me.
7 There the upright might reason with him: so I would know the words which he would answer me.
8 Behold, I go forward, but he is not there; and I go backward, but I cannot perceive him.
9 On the left hand, where he doth work, but I cannot see him.
10 But he knoweth my way, and he hideth himself on the right hand, that I cannot see him.
11 My foot hath held fast to his steps; his way have I kept, and turned not aside.
12 I have not gone back from the commandment of his lips; I have treasured up the words of his mouth more than mine necessary food.
13 But he is in one mind, and who can turn him?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13 Yet he is in one minde, and who can turne him? yea, he doeth what his minde desirith.</td>
<td>13 Behold, as wild asses in the desert, go they forth to their businesse, and rise early for a prey: the wilderness giueth him and his children.</td>
<td>13 Why are times not laid up by the Almighty? and why do they that know him see his days?</td>
</tr>
<tr>
<td>14 For he performeth that, which is decreed of me, and many such things are with him.</td>
<td>14 They turne the needy out of the way, so that the poore of the earth hide themselves together.</td>
<td>14 For he will performe that, which is decreed of me, and many such things are with him.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Therefore I am troubled at his presence, and in considering it, I am afraid of him.</td>
<td>15 For God hath softened mine heart, and the Almighty hath troubled me.</td>
<td>15 Why should not the times be hid from the Almighty, seeing times are not hidden from the Almighty,</td>
</tr>
<tr>
<td>16 For God hath made my heart faint, and the Almighty consider, I am afraid of him.</td>
<td>16 Behold, others as wilde asses in the wildernesse, go they forth to their businesse, and rise early for a prey: the wilderness giueth him and his children.</td>
<td>16 For God hath made my heart faint, and the Almighty consider, I am afraid of him.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Therefore am I troubled at his presence: when I consider it, I am afraid of him.</td>
<td>17 The wilderness yieldeth food for them and for their children.</td>
<td>17 Because I was not cut off before the darkness, neither did he cover the thick darkness from my face.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 For he will performe that, which is decreed of me, and many such things are with him.</td>
<td>18 For he performeth the thing that is appointed for his soul, even that he doeth.</td>
<td>18 For he will performe that, which is decreed of me, and many such things are with him.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Yea, he doeth what his minde desireth.</td>
<td>19 For he performeth the thing that is appointed for his soul, even that he doeth.</td>
<td>19 For he will performe that, which is decreed of me, and many such things are with him.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And what his soul desireth, even that he doeth.</td>
<td>20 For he performeth the thing that is appointed for his soul, even that he doeth.</td>
<td>20 For he will performe that, which is decreed of me, and many such things are with him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

and what his soul desireth, even that he doeth.  
14 For he performeth that which is appointed for me: and many such things are with him.  
15 Therefore am I troubled at his presence; when I consider, I am afraid of him.  
16 For God hath made my heart faint, and the Almighty hath troubled me:  
17 Because I was not cut off before the darkness, neither did he cover the thick darkness from my face.  

Why are times not laid up by the Almighty? and why do not they which know him see his days?  
2 Some remove the landmarks; they violently take away flocks, and feed thereof.  
3 They leade away the asse of the fatherles: and take the widow's ox for a pledge.  
4 They turne the needy out of the way, so that the poore of the earth hide themselves together.  
5 Behold, as wild asses in the desert, go they forth to their businesse, and rise early for a prey: the wilderness giueth him and his children.  
6 They reap every one his corn in the field: and they gather the vintage of the wicked.  
7 They are wet with the showers of the mountains,
gather the vintage

7 They cause the naked to lodge without clothing, that they may have no covering in the cold.
8 They cause the naked to lodge without clothing, and without covering in the cold.
9 They pluck the fatherless from the breast, and take a pledge of the poor.
10 They cause him to go naked without clothing, and they take away the sheaf from the hungry;
11 They make oil within their walls, and tread their winepresses, and suffer thirst.
12 From out of the populous city men groan, and the soul of the wounded crieth out: yet God imputeth it not for folly.
13 These are of them that rebel against the light; they know not the ways thereof, nor abide in the paths thereof.
14 The murderer riseth with the light, he killeth the poor and needy; and in the night he is as a thief.
15 The eye also of the adulterer waiteth for the twilight, saying, No eye shall see me: and disguiseth his face.
16 In the dark they dig through houses: they shut themselves up in the daytime; they know not the light.
17 But the morning is even to them as the shadow of death: if one know them, they are in the terrors of the

and embrace the rock for want of a shelter.

9 There are that pluck the fatherless from the breast, and take a pledge of the poor:
10 So that they go about naked without clothing, and being an-hungred they carry the sheaves;
11 They make oil within the walls of these men; they tread their winepresses, and suffer thirst.
12 From out of the populous city men groan, and the soul of the wounded crieth out: yet God imputeth it not for folly.
13 These are of them that rebel against the light; they know not the ways thereof, nor abide in the paths thereof.
14 The murderer riseth with the light, he killeth the poor and needy; and in the night he is as a thief.
15 The eye also of the adulterer waiteth for the twilight, saying, No eye shall see me: and he disguiseth his face.
16 In the dark they dig through houses: they shut themselves up in the daytime; they know not the light.
17 For the morning is to all of them as the shadow of death: if one know them, they are in the terrors of the
of death: if one knowe them, they are in the terrours of the shadowe of death.
18 He is swift vpon the waters: their portion shalbe cursed in the earth: he will not behold the way of the vineyards.
19 As the dry ground and heate consume the snowe waters, so shall the graue the sinners.
20 The pitifull man shall forget him: the worme shall feele his sweetenes: he shalbe no more remembered, and the wicked shalbe broke like a tree.
21 He doth eeuil intreat ye barren, that doeth not beare, neither doeth he good to the widowe.
22 He draweth also the mighty by his power, and when he riseth vp, none is sure of life.
23 Though men giue him assurance to be in safetie, yet his eyes are vpon their wayes.
24 They are exalted for a little, but they are gone, and are brought lowe as all others: they are destroyed, and cut off as the toppe of an eare of corne.
25 But if it be not so, where is he? or who wil proue me a lyer, and make my words of no value?

Then answered Bildad the Shuhite, and sayd,
2 Dominion and fear is with him, that maketh peace in his high places.
3 Is there any number of his armies? and upon whom
doth not his light arise?
4 How then can man be justified with God? or how
can he be clean that is born of a woman?
5 Behold, he will give no light to the moone, and the
starres are vnclene in his sight.
6 How much more man, a worme, even the sonne of
man, which is but a worme?

But Job answered and said,
2 How hast thou helped him that is without power?
how savest thou the arm that hath no strength?
3 Whome counsellest thou? him that hath no wise-
dom? thou shewest right well as the thing is.
4 To whom dost thou declare these words? or
whose spirit came out of thee?
5 They that are deceased tremble beneath the waters
and the inhabitants thereof. {and the...: or, with the inhabi-
tants}
6 Hell is naked before him, and destruction hath no
covering.
7 He stretcheth out the North over empty space, and
hangeth the earth upon nothing.
8 He bindeth the waters in his thick clouds; and
the cloud is not rent under them.

5 Behold, even the moon hath no brightness, and the
stars are not pure in his sight:
6 How much less man, that is a worm! and the son
of man, which is a worm!

Then Job answered and said,
2 How hast thou helped him that is without power!
how hast thou saved the arm that hath no strength!
3 How hast thou counselled him that hath no wisdom,
and plentifully declared sound knowledge!
4 To whom hast thou uttered words? and whose
spirit came forth from thee?
5 They that are deceased tremble beneath the waters
and the inhabitants thereof.
6 Sheol is naked before him, and Abaddou hath no
covering.
7 He stretcheth out the north over the emptie space,
and hangeth the earth upon nothing.
8 He bindeth the waters in his cloudses, and the
cloudes is not broken vnder them.
9 He holdeth backe the face of his throne: and
spreadeth his cloude upon it.
10 He hath described a boundary upon the face of
the waters, unto the confines of light and darkness.
11 The pillars of heaven tremble and are astonished
at his rebuke.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 He holdeth back the face of his throne, and spreadeth his cloud upon it.</td>
<td>10 He hath set bounds about the waters, until the day and night come to an end.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He hath compassed the waters with bounds, until the day and night come to an end. {until...: Heb. until the end of light with darkness}</td>
<td>11 The pillars of heaven tremble and quake at his reprooof.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>11 The pillars of heaven tremble and are astonished at his reprooof.</td>
<td>12 The sea is calm by his power, and by his understanding he smiteth the pride thereof.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>12 He divideth the sea with his power, and by his understanding he smiteth through the proud. {the proud: Heb. pride}</td>
<td>13 His Spirit hath garnished the heavens, and his hand hath formed the crooked serpent.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>13 By his spirit the heavens are garnished; his hand hath formed the crooked serpent.</td>
<td>14 Lo, these are but the outskirts of his ways: and how small a whisper do we hear of him! but the thunder of his power who can understand?</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Lo, these are parts of his ways: but how little a portion is heard of him? but the thunder of his power who can understand?</td>
<td>Moreover Job continued his parable, and said, {continued: Heb. added to take up}</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Moreover Job proceeded and continued his parable, saying, 2 As God liveth, who hath taken away my judgement; and the Almighty, who hath vexed my soul; {vexed...: Heb. made my soul bitter}</td>
<td>2 As God liveth, who hath taken away my right; and the living God hath taken away my iudgement;</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>2 As God liveth, who hath taken away my right; and the living God hath taken away my judgement;</td>
<td>3 Yet so long as my breath is in me, and the Spirit of God is in my nostrils; {the spirit...: that is, the breath which God gave him}</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Yet so long as my breath is in me, and the spirit of God is in my nostrils; {the spirit...: that is, the breath which God gave him}</td>
<td>4 My lips surely shall speak no wickednesse, and my tongue shall utter no deceit.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>4 My lips surely shall speak no wickednesse, and my tongue shall utter no deceit.</td>
<td>5 God forbid that I should justify you: till I dye I will neuer take away mine innocencie from my understanding he smiteth through the proud. {the proud: Heb. pride}</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>5 God forbid, that I should iustifie you: vntill I dye, I will neuer take away mine innocencie from my understanding he smiteth through the proud. {the proud: Heb. pride}</td>
<td>6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: neither shall my tongue utter deceit.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: neither shall my tongue utter deceit.</td>
<td>7 Let mine enemy be as the wicked, and let him that riseth up against me be as the unrighteous.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Let mine enemy be as the wicked, and let him that riseth up against me be as the unrighteous.</td>
<td>8 For what is the hope of the godless, though he get him gain, when God taketh away his soul?</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>8 For what is the hope of the godless, though he get him gain, when God taketh away his soul?</td>
<td>9 Will God hear his cry, when trouble cometh upon him?</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Will God hear his cry, when trouble cometh upon him?</td>
<td>10 Will he delight himself in the Almighty, and call</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Will he delight himself in the Almighty, and call</td>
<td>Moreover Job continued his parable, and said, {continued: Heb. added to take up}</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>2 As God liveth, who hath taken away my right; and the living God hath taken away my judgement;</td>
<td>3 Yet so long as my breath is in me, and the Spirit of God in my nostrels,</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Yet so long as my breath is in me, and the Spirit of God in my nostrels,</td>
<td>4 My lips surely shall speak no wickednesse, and my tongue shall uttece.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>4 My lips surely shall speak no wickednesse, and my tongue shall uttece.</td>
<td>5 God forbid, that I should iustifie you: vntill I dye, I will neuer take away mine innocencie from my understanding he smiteth through the proud. {the proud: Heb. pride}</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>5 God forbid, that I should iustifie you: vntill I dye, I will neuer take away mine innocencie from my understanding he smiteth through the proud. {the proud: Heb. pride}</td>
<td>6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: neither shall my tongue utter deceit.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: neither shall my tongue utter deceit.</td>
<td>7 Let mine enemy be as the wicked, and let him that riseth up against me be as the unrighteous.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Let mine enemy be as the wicked, and let him that riseth up against me be as the unrighteous.</td>
<td>8 For what is the hope of the godless, though he get him gain, when God taketh away his soul?</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>8 For what is the hope of the godless, though he get him gain, when God taketh away his soul?</td>
<td>9 Will God hear his cry, when trouble cometh upon him?</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Will God hear his cry, when trouble cometh upon him?</td>
<td>10 Will he delight himself in the Almighty, and call</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Will he delight himself in the Almighty, and call</td>
<td>Moreover Job continued his parable, and said, {continued: Heb. added to take up}</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>2 As God liveth, who hath taken away my right; and the living God hath taken away my judgement;</td>
<td>3 Yet so long as my breath is in me, and the Spirit of God in my nostrels,</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>


<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 God forbid that I should justify you: till I die I will not remove mine integrity from me.</td>
<td>6 I will keepe my righteousnesse, and wil not forsake it: mine heart shall not reprooue me of my dayes.</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: my heart shall not reproach me so long as I live.</td>
<td>7 Mine enemie shall be as the wicked, and he that riseth against me, as the vnrighteous.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Let mine enemy be as the wicked, and he that riseth up against me as the unrighteous.</td>
<td>8 For what hope hath the hypocrite when he hath heaped vp riches, if God take away his soule?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 For what is the hope of the hypocrite, though he hath gained, when God taketh away his soul?</td>
<td>9 Will God heare his cry, when trouble commeth upon him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Will God hear his cry when trouble cometh upon him?</td>
<td>10 Will he set his delight on the Almightie? will he call vpon God at all times?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Will he delight himself in the Almighty? will he always call upon God?</td>
<td>11 I will teache you what is in the hande of God, and I wil not conceale that which is with the Almightie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 I will teach you by the hand of God: that which is with the Almighty will I not conceal. {by...: or, being in the hand, etc}</td>
<td>12 Beholde, all ye your selues haue seene it: why then doe you thus vanish in vanitie?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Behold, all ye yourselves have seen it; why then are ye thus altogether vain?</td>
<td>13 This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of tyrants, which they shall receiue of the Almighty.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of oppressors, which they shall receive of the Almighty.</td>
<td>14 If his children be in great number, the sworde shall destroy them, and his posteritie shall not be satisfied with bread.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 If his children be multiplied, it is for the sword: and his offspring shall not be satisfied with bread.</td>
<td>15 His remnant shall be buried in death, and his widowes shall not wepe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 Those that remain of him shall be buried in death: and his widows shall not weep.</td>
<td>16 Though he shoulde heape vp siluer as the dust, and prepare rayment as the clay,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 Though he heap up silver as the dust, and prepare rayment as the clay;</td>
<td>17 He may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 He may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.</td>
<td>18 He buildeth his house as the moth, and as a booth which the keeper maketh.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 He buildeth his house as the moth, and as a booth which the keeper maketh.</td>
<td>19 He lieth down rich, but he shall not be gathered; he openeth his eyes, and he is not.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 He lieth down rich, but he shall not be gathered; he openeth his eyes, and he is not.</td>
<td>20 Terrors overtake him like waters; a tempest stealeth him away in the night.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 Terrors overtake him like waters; a tempest stealeth him away in the night.</td>
<td>21 The east wind carrieth him away, and he departeth; and it sweepeth him out of his place.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 The east wind carrieth him away, and he departeth; and it sweepeth him out of his place.</td>
<td>22 For God shall hurl at him, and not spare: he would fain flee out of his hand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 For God shall hurl at him, and not spare: he would fain flee out of his hand.</td>
<td>23 כַּפֵּימוֹ וְיִשְׁרֹק עָ֜לָ֗יו מִמְּקֹמֽוֹ׃</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

5 God forbid that I should justify you: till I die I will not remove mine integrity from me.

6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: my heart shall not reproach me so long as I live.

7 Let mine enemy be as the wicked, and he that riseth up against me as the unrighteous.

8 For what is the hope of the hypocrite, though he hath gained, when God taketh away his soul?

9 Will God hear his cry when trouble cometh upon him?

10 Will he set his delight on the Almighty? will he always call upon God?

11 I will teach you by the hand of God: that which is with the Almighty will I not conceal. {by...: or, being in the hand, etc}

12 Behold, all ye yourselves have seen it; why then are ye thus altogether vain?

13 This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of tyrants, which they shall receive of the Almighty.

14 If his children be in great number, the sword shall destroy them, and his posterity shall not be satisfied with bread.

15 Those that remain of him shall be buried in death, and his widows shall make no lamentation.

16 Though he heap up silver as the dust, and prepare rayment as the clay; he may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.

17 He buildeth his house as the moth, and as a booth which the keeper maketh.

19 He lieth down rich, but he shall not be gathered; he openeth his eyes, and he is not.

20 Terrors overtake him like waters; a tempest stealeth him away in the night.

21 The east wind carrieth him away, and he departeth; and it sweepeth him out of his place.

22 For God shall hurl at him, and not spare: he would fain flee out of his hand.

**HEBREW - WTT**

20 יִשָּׂאֵ֣הוּ קָדִ֣ים וְיֵלַ֑ךְ וִֽישָׂעֲרֵ֗הוּ מִמְּקֹמֽוֹ׃

21 וְיַשְׁלֵ֣ךְ עָ֭לָיו וְלֹ֣א יַחְמֹ֑ול מִ֜יָּד֗וֹ בָּר֥וֹחַ יִבְרָֽח׃

22 יִשְׂפֹּ֣ק עָלֵ֣ימוֹ כַפֵּ֑ימוֹ וְיִשְׁרֹ֥ק עָ֜לָ֗יו מִמְּקֹמֽוֹ׃

11 I will teach you about the hand of God; that which is with the Almighty I will not conceal. {by...: or, being in the hand, etc}

12 Behold, all ye yourselves have seen it; why then are ye become altogether vain?

13 This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of oppressors, which they receive from the Almighty.

14 If his children be multiplied, it is for the sword; and his offspring shall not be satisfied with bread.

15 Those that remain of him shall be buried in death, and his widows shall make no lamentation.

16 Though he heap up silver as the dust, and prepare rayment as the clay; he may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.

17 He buildeth his house as the moth, and as a booth which the keeper maketh.

19 He lieth down rich, but he shall not be gathered; he openeth his eyes, and he is not.

20 Terrors overtake him like waters; a tempest stealeth him away in the night.

21 The east wind carrieth him away, and he departeth; and it sweepeth him out of his place.

22 For God shall hurl at him, and not spare: he would fain flee out of his hand.

23 כַּפֵּימוֹ וְיִשְׁרֹק עָ֜לָ֗יו מִמְּקֹמֽוֹ׃

**KJV**

5 God forbid that I should justify you: till I die I will not remove mine integrity from me.

6 My righteousness I hold fast, and will not let it go: my heart shall not reproach me so long as I live.

7 Let mine enemy be as the wicked, and he that riseth up against me as the unrighteous.

8 For what is the hope of the hypocrite, though he hath gained, when God taketh away his soul?

9 Will God hear his cry when trouble cometh upon him?

10 Will he set his delight on the Almighty? will he always call upon God?

11 I will teach you by the hand of God: that which is with the Almighty I will not conceal.

12 Behold, all ye yourselves have seen it; why then are ye become altogether vain?

13 This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of oppressors, which they receive from the Almighty.

14 If his children be multiplied, it is for the sword; and his offspring shall not be satisfied with bread.

15 Those that remain of him shall be buried in death, and his widows shall make no lamentation.

16 Though he heap up silver as the dust, and prepare rayment as the clay; he may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.

17 He buildeth his house as the moth, and as a booth which the keeper maketh.

19 He lieth down rich, but he shall not be gathered; he openeth his eyes, and he is not.

20 Terrors overtake him like waters; a tempest stealeth him away in the night.

21 The east wind carrieth him away, and he departeth; and it sweepeth him out of his place.

22 For God shall hurl at him, and not spare: he would fain flee out of his hand.

50
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ERV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>61</td>
<td>61</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>17 He may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.</td>
<td>The siluer surely hath his veyne, and ye gold his place, where they take it.</td>
<td>17 He bindeth the streams that they trickle not; and the innocent shall deuide the siluer.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 He buildeth his house as a moth, and as a booth that the keeper maketh.</td>
<td>2 Yron is taken out of the dust, and brasse is molten out of the stone.</td>
<td>18 He buildeth his house as the moth, and as a lodge that the watchman maketh.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 When the rich man sleepeth, he shall not be gathered to his fathers: they opened their eyes, and he was gone.</td>
<td>3 God putteth an end to darkenesse, and he tryeth all perfection: the stones of darkness, and the shadow of death.</td>
<td>19 When the rich man sleepeth, he shall not be gathered into his fathers: they open their eyes, and he was gone.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Terours shall take him as waters, and a tempest shall carry him away by night.</td>
<td>4 The flood breaketh out against the inhabitant, and even the waters forgotten of the foot: they are dried up, they are forgotten of the foot: they are trodden by, they hang afar from men, they swing to and fro.</td>
<td>20 Terours shall take him as waters, and a tempest shall carry him away by night.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 The East winde shall take him away, and he shall depart: and it shall hurle him out of his place.</td>
<td>22 And God shall cast vpon him and not spare, though he would faine flee out of his hand.</td>
<td>21 The East winde shall take him away, and he shall depart: and it shall hurle him out of his place.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 For God shall cast upon him, and not spare: he would flee</td>
<td>23 Men shall clap their hands at him, and shall hiss at the furthest bound the stones of thick darkness and the shadow of death.</td>
<td>22 And God shall cast uppon him and not spare, though he would faine flee out of his hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Men shall clap their hands at him, and shall hiss him out of his place.</td>
<td>He may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.</td>
<td>23 Euery man shall clap their hands at him, and shall hiss at the furthest bound the stones of thick darkness and the shadow of death.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surely there is a mine for silver, and a place for gold where they refine it. {vein: or, mine}</td>
<td>2 Iron is taken out of the earth, and brass is molten out of the stone. {earth: or, dust}</td>
<td>2 Iron is taken out of the earth, and brass is molten out of the stone.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Iron is taken out of the earth, and brass is molten out of the stone. {earth: or, dust}</td>
<td>3 Man setteth an end to darkness, and searcheth out all perfection: the stones of darkness, and the shadow of death.</td>
<td>2 Iron is taken out of the earth, and brass is molten out of the stone.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 He setteth an end to darkness, and searcheth out all perfection: the stones of darkness, and the shadow of death.</td>
<td>4 The flood breaketh out from the inhabitant; even the waters forgotten of the foot: they are dried up, they are forgotten of the foot: they are trodden by, they hang afar from men, they swing to and fro.</td>
<td>4 The flood breaketh out from the inhabitant; even the waters forgotten of the foot: they are dried up, they are forgotten of the foot: they are trodden by, they hang afar from men, they swing to and fro.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 He breaketh open a shaft away from where men sojourn; they are forgotten of the foot that passeth by; they hang afar from men, they swing to and fro.</td>
<td>5 As for the earth, out of it cometh bread: and un derneath it is turned up as it were by fire.</td>
<td>4 He breaketh open a shaft away from where men sojourn; they are forgotten of the foot that passeth by; they hang afar from men, they swing to and fro.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 As for the earth, out of it cometh bread: and underneath it is turned up as it were by fire.</td>
<td>6 The stones thereof are the place of sapphires, and it hath dust of gold.</td>
<td>5 As for the earth, out of it cometh bread: and underneath it is turned up as it were by fire.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The stones thereof are the place of sapphires, and it hath dust of gold.</td>
<td>7 That path no bird of prey knoweth, neither hath the falcon’s eye seen it:</td>
<td>6 The stones thereof are the place of sapphires, and it hath dust of gold.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 That path no bird of prey knoweth, neither hath the falcon’s eye seen it:</td>
<td>8 The proud beasts have not trodden it, nor hath the fierce lion passed thereby.</td>
<td>7 That path no bird of prey knoweth, neither hath the falcon’s eye seen it:</td>
</tr>
<tr>
<td>8 The proud beasts have not trodden it, nor hath the fierce lion passed thereby.</td>
<td>9 He puttheth forth his hand upon the flinty rock; he overturneth the mountains by the roots.</td>
<td>8 The proud beasts have not trodden it, nor hath the fierce lion passed thereby.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He puttheth forth his hand upon the flinty rock; he overturneth the mountains by the roots.</td>
<td>10 He cutteth out channels among the rocks; and his eye seeth every precious thing.</td>
<td>9 He puttheth forth his hand upon the flinty rock; he overturneth the mountains by the roots.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He cutteth out channels among the rocks; and his eye seeth every precious thing.</td>
<td>11 He bindeth the streams that they trickle not; and</td>
<td>10 He cutteth out channels among the rocks; and his eye seeth every precious thing.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 He bindeth the streams that they trickle not; and</td>
<td>12 He may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.</td>
<td>11 He bindeth the streams that they trickle not; and</td>
</tr>
</tbody>
</table>
gone away from men.

5 As for the earth, out of it cometh bread: and under it is turned up as it were fire.

6 The stones of it are the place of sapphires: and it hath dust of gold. {dust...: or, gold ore}

7 There is a path which no fowl knoweth, and which the vulture’s eye hath not seen:

8 The lion’s whelps have not trodden it, nor the fierce lion passed by it.

9 He putteth forth his hand upon the rock; he overturneth the mountains by the roots. {rock: or, flint}

10 He cutteth out rivers among the rocks; and his eye seeth every precious thing.

11 He bindeth the floods from overflowing; and the thing that is hid bringeth he forth to light. {overflowing: Heb. weeping}

12 But where shall wisdom be found? and where is the place of understanding?

13 Man knoweth not the price thereof; for it is not found in the land of the living.

14 The depth saith, It is not in me: and the sea saith, It is not with me.

15 It cannot be gotten for gold, neither shall silver be weighed for the price thereof. {It...: Heb. Fine gold shall not be given for it}

16 It cannot be valued with the gold of Ophir, with the thing that is hid bringeth he forth to light.

12 But where shall wisdom be found? and where is the place of understanding?

13 Man knoweth not the price thereof; neither is it found in the land of the living.

14 The depth saith, It is not in me: and the sea saith, It is not with me.

15 It cannot be gotten for gold, neither shall silver be weighed for the price thereof.

16 It cannot be valued with the gold of Ophir, with the precious onyx, or the sapphire.

17 Gold and glass cannot equal it: neither shall the exchange thereof be jewels of fine gold.

18 No mention shall be made of coral or of crystal: yea, the price of wisdom is above rubies.

19 The topaz of Ethiopia shall not equal it, neither shall it be valued with pure gold.

20 Whence then cometh wisdom? and where is the place of understanding?

21 Seeing it is hid from the eyes of all living, and kept close from the fowls of the air.

22 Destruction and Death say, We have heard a rumour thereof with our ears.

23 God understandeth the way thereof, and he knoweth the place thereof.

24 For he looketh to the ends of the earth, and seeth
under the whole heaven;
25 To make a weight for the wind; yea, he meteth out the waters by measure.
26 When he made a decree for the rain, and a way for the lightning of the thunder:
27 Then did he see it, and declare it; he prepared it, yea, and searched it out.
28 And unto man he said, Behold, the fear of the Lord, that is wisdom; and to depart from evil is understanding.
And Job again took up his parable, and said,
2 Oh that I were as in the months of old, as in the days when God watched over me;
3 When his lamp shined upon my head, and by his light I walked through darkness;
4 As I was in the days of my youth: when God watched over me;
5 When the Almighty was yet with me, and my children were about me;
6 When I washed my pathes with butter, and when the rock poured me out rivers of oil;
7 When I went forth to the gate unto the city, when I caused them to prepare my seat in the street;
8 The young men saw me, and hid themselves, and the aged arose, and stood up.
9 The princes refrained talking, and layde their hand on their mouth.
10 The nobles held their peace, and their tongue cleaued to the roofe of their mouth.
11 And when the ear heard me, it blessed me: and I caused the widow’s heart to sing for joy.
12 Because I delivered the poor that cried, the fatherless also, that had none to help him.
13 The blessing of him that was ready to perish came upon me:

So Iob proceeded and continued his parable, saying,
2 Oh that I were as in times past, when God preserved me!
3 When his light shined upon mine head: and when by his light I walked thorewe the darknessse,
4 As I was in the days of my youth: when Gods providence was vpon my tabernacle:
5 When the almighty was yet with me, and my children round about me.
6 When I washed my pathes with butter, and when the rocke powred me out riuers of oyle:
7 When I went out to the gate, euen to the iudge ment seat, and when I caused them to prepare my seate in the streete.
8 The yong men saw me, and hid themselues: and the aged arose, and stood vp.
9 The princes stayed talke, and layde their hand on their mouth.
10 The voyce of princes was hidde, and their tongue cleaued to the roofe of their mouth.
11 When the ear heard me, then it blessed me; and when the eye sawe me, it gaue witnesse to me:
12 For I deliuered the poore that cryed, and the
when the eye saw me, it gave witness to me:
12 Because I delivered the poor that cried, and the fatherless, and him that had none to help him.
13 The blessing of him that was ready to perish came upon me: and I caused the widow's heart to sing for joy.
14 I put on righteousness, and it clothed me: my judgment was as a robe and a diadem.
15 I was eyes to the blind, and feet was I to the lame.
16 I was a father to the poor: and the cause which I knew not I searched out.
17 And I brake the jaws of the wicked, and plucked the spoil out of his teeth. {the jaws: Heb. the jawteeth, or, the grinders} {plucked: Heb. cast}
18 Then I said, I shall die in my nest, and I shall multiply my days as the sand.
19 For my root is spread out by the waters, and the dew lieth all night upon my branch:
20 My glory is fresh in me, and my bow is renewed in my hand.
21 Unto me men gave ear, and waited, and kept silence at my counsel.
22 After my words they spake not again; and my speech dropped upon them.
23 And they waited for me as for the rain; and they opened their mouth wide as for the latter rain.
24 If I laughed on them, they believed it not; and the light of my countenance they cast not down.
25 I chose out their way, and sat as chief, and dwelt as a king in the army, as one that comforteth the mourners.
25 I appoynted out their way, and did sit as chiefe, 
and dwelt as a King in the army, and like him that 
comfortheth the mourners.

But now they that are younger than I have me in 
derision, whose fathers I haue refused to set with the 
dogges of my flockes.

2 For whereto shoulde the strength of their handes 
haue serued mee, seeing age perished in them?

3 For pouertie and famine they were solitary, flee 
ing into the wildernes, which is darke, desolate and 
waaste.

4 They cut vp nettels by the bushes, and the iuniper 
roots was their meate.

5 They were chased forth from among men: they 
must dwell in the clefts of riuers, in the 
holes of the earth, and in the rocks. {caves: Heb. holes}

6 Therfore they dwelt in the clefts of riuers, in the 
clifts of the valleys, in caves of the 
earth, and in the rocks. {caves: Heb. holes}

7 They roared among the bushes, and vnder the 
nettles and thistles they gathered themselues.

8 They were the children of fools, yea, children of base 
men; they were scourged out of the land.

9 And now I am become their song, yea, I am a 
byword unto them.

10 They abhor me, they stand aloof from me, and 
spare not to spit in my face.

11 For he hath loosed his cord, and afflicted me, and 
they have cast off the bridle before me.

12 Upon my right hand rise the rabble; they thrust 
aside my feet, and they cast up against me their ways 
fall.

Bvt now they that are yonger then I, mocke me: yea, 
they whose fathers I haue refused to set with the 
dogges of my flockes.

25 I appoynted out their way, and did sit as chiefe, 
and dwelt as a King in the army, and like him that 
comfortheth the mourners.

But now they that are younger than I have me in de 
erision, whose fathers I would have disdain'd to 
have set with the dogs of my flock. {younger:.. Heb.

2 Yea, where'to might the strength of their hand's 
profit me, in whom old age was perished?

3 They are gaunt with want and famine; they gnaw 
the dry ground; in the gloom of wasteness and deso 
lation.

4 They pluck salt-wort by the bushes; and the roots 
for their meat.

5 They were driven forth from among men, (they 
cry after them as after a thief;)

6 Therfore they dwelt in the clefts of riuers, in the 
holes of the earth and of the rocks. {caves: Heb. holes}

7 They were gathered together.

8 They are children of fools, yea, children of base 
men; they were scourged out of the land.

9 For he hath loosed his cord, and afflicted me, and 
they have cast off the bridle before me.

10 They abhor me, they stand aloof from me, and 
spare not to spit in my face.

11 For he hath loosed his cord, and afflicted me, and 
they have cast off the bridle before me.

12 Upon my right hand rise the rabble; they thrust 
aside my feet, and they cast up against me their ways 
fall.

Bvt now they that are yonger then I, mocke me: yea, 
they whose fathers I haue refused to set with the 
dogges of my flockes.

2 For whereto shoulde the strength of their handes 
haue serued mee, seeing age perished in them?

3 For pouertie and famine they were solitary, flee 
ing into the wildernes, which is darke, desolate and 
waaste.

4 They cut vp nettels by the bushes, and the iuniper 
roots was their meate.

5 They were chased forth from among men: they 
must dwell in the clefts of riuers, in the 
holes of the earth, and in the rocks. {caves: Heb. holes}

6 Therfore they dwelt in the clefts of riuers, in the 
clifts of the valleys, in caves of the 
earth, and in the rocks. {caves: Heb. holes}

7 They roared among the bushes, and vnder the 
nettles and thistles they gathered themselues.

8 They were the children of fools and the children 
villaines, which were more vile then the earth.

But now they that are younger than I have me in de 
erision, whose fathers I would have disdain'd to 
have set with the dogs of my flock.

2 Yea, where'to might the strength of their hand's 
profit me, in whom old age was perished?

3 They are gaunt with want and famine; they gnaw 
the dry ground; in the gloom of wasteness and deso 
lation.

4 They pluck salt-wort by the bushes; and the roots 
for their meat.

5 They were driven forth from among men, (they 
cry after them as after a thief;)

6 Therfore they dwelt in the clefts of riuers, in the 
holes of the earth and of the rocks. {caves: Heb. holes}

7 They were gathered together.

8 They are children of fools, yea, children of base 
men; they were scourged out of the land.
24 Surely against a ruinous heap he will not put
not to spit in my face. {and...: Heb. and withhold not

20 I cry unto thee, and thou dost not answer me: I

19 He hath cast me into the mire, and I am become

18 By the great force of my disease is my garment

17 In the night season my bones are pierced in me,

16 And now my soul is poured out upon me; the days

15 Terrors are turned upon me: they pursue my soul

14 They came as a great breach of waters, and vnder

13 They mar my path, they set forward my calamity,

12 The youth rise vp at my right hand: they push

11 Because he hath loosed my cord, and afflicted me,

10 They abhorre me, and flee farre from mee, and

9 And now am I their song, yea, I am their byword.

8 They were children of fools, yea, children of base

7 They mar path, they set forward my calamity,

6 men: they were viler than the earth. {base...: Heb.

5 men of no name]

4 And now am I their song, yea, I am their byword.

3 They abhor me, they flee far from me, and spare

2 To the house appointed for all living.

1 Because that God hath loosed my corde and

22 Thou liftest me up to the wind, thou causest me
to ride upon it; and thou dissolvest me in the storm.

23 For I know that thou wilt bring me to death, and
to the house appointed for all living.

24 Surely against a ruinous heap he will not put
20 I cry unto thee, and thou dost not hear me: I stand up, and thou regardest me not.
21 Thou turnest thyself cruelly against me, and art enemie vnto me with the strength of thine hand.
22 Thou liftest me up to the wind; thou causest me to ride upon it, and dissolvest my substance.
23 For I know that thou wilt bring me to death, and to the house appointed for all the liuing.
24 Doubtles none can stretch out his hand to the grave, though they cry in his destruction.
25 Did not I wepe with him that was in trouble? was not my soule in heauinesse for the poore?
26 Yet when I looked for good, euill came vnto me:
and when I waited for light, there came darkenesse.
27 My bowels did boyle without rest: the days of affliction prevented me.
28 I went mourning without sunne: I stood vp in the congregation and cryed.
29 I am a brother to the dragons, and a companion to the ostriches.
30 My skinne is blacke vpon me, and my bones are burnt with heat.
31 Therefore mine harpe is turned to mourning, and mine organs into the voyce of them that weepe.

forth his hand; though it be in his destruction, one may utter a cry because of these things.
25 Did not I weep for him that was in trouble? was not my soul grieved for the needy?
26 Yet when I looked for good, evil came unto me:
and when I waited for light, there came darkness.
27 My bowels boil, and rest not: days of affliction are come upon me.
28 I go mourning without the sun: I stand up in the assembly, and cry for help.
29 I am a brother to jackals, and a companion to owls.
30 My skin is black, and falleth from me, and my bones are burned with heat.
31 Therefore is my harp turned to mourning, and my pipe into the voice of them that weep.
I made a covenant with mine eyes: why then should I think on a maid?
2 For what portion should I haue of God from aboue? and what inheritance of the Almighty from on hie?
3 Is not destruction to the wicked and strange punishment to the workers of iniquitie?
4 Doeth not he beholde my wayes and tell all my steps?
5 If I haue walked in vanitie, or if my foote hath hasted to deceit,
6 Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity.
7 If my steppe hath turned out of the way, or mine heart walked after mine eye, or if any blot hath
8 Let me sowe, and let another eat: yea, let my plants be rooted out.
9 If mine heart hath bene deceived by a woman, or if my offspring be rooted out.
10 Then let my wife grinde unto another, and let others bow down upon her.
11 For that were an heinous crime; yea, it were an iniquity to be punished by the judges:
12 For it is a fire that consumeth unto Destruction, and would root out all mine increase.
13 If I did despise the cause of my manservant or of

I made a covenant with mine eyes: why then should I think upon a maid?
2 For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
3 Is not destruction to the wicked? and a strange punishment to the workers of iniquity?
4 Doth not he see my ways, and number all my steps?
5 If I have walked with vanity, and my foot hath hasted to deceit;
6 Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity;
7 If my step hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any spot hath
8 Then let me sow, and let another eat; yea, let my cleaved to mine hands;
9 If mine heart have been deceived by a woman, or if any blot hath
10 Then let my wife grind unto another, and let others bow down upon her.
11 For that were an heinous crime; yea, it were an iniquity to be punished by the judges:
12 For it is a fire that consumeth unto Destruction, and would root out all mine increase.
13 If I did despise the cause of my manservant or of

I made a covenant with mine eyes: why then should I think upon a maid?
2 For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
3 Is not destruction to the wicked? and a strange punishment to the workers of iniquity?
4 Doth not he see my ways, and number all my steps?
5 If I have walked with vanity, and my foot hath hasted to deceit;
6 Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity;
7 If my step hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any spot hath
8 Then let me sow, and let another eat; yea, let my cleaved to mine hands;
9 If mine heart have been deceived by a woman, or if any blot hath
10 Then let my wife grind unto another, and let others bow down upon her.
11 For that were an heinous crime; yea, it were an iniquity to be punished by the judges:
12 For it is a fire that consumeth unto Destruction, and would root out all mine increase.
13 If I did despise the cause of my manservant or of

I made a covenant with mine eyes: why then should I think upon a maid?
2 For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
3 Is not destruction to the wicked? and strange punishment to the workers of iniquity?
4 Doeth not he see my ways and number all my steps?
5 If I have walked with vanity, and my foot hath hasted to deceit;
6 Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity;
7 If my step hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any spot hath
8 Then let me sow, and let another eat; yea, let my cleaved to mine hands;
9 If mine heart have been deceived by a woman, or if any spot hath
10 Then let my wife grind unto another, and let others bow down upon her.
11 For that were an heinous crime; yea, it were an iniquity to be punished by the judges:
12 For it is a fire that consumeth unto Destruction, and would root out all mine increase.
13 If I did despise the cause of my manservant or of

I made a covenant with mine eyes: why then should I think upon a maid?
2 For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
3 Is not destruction to the wicked? and strange punishment to the workers of iniquity?
4 Doeth not he see my ways and number all my steps?
5 If I have walked with vanity, and my foot hath hasted to deceit;
6 Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity;
7 If my step hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any spot hath
8 Then let me sow, and let another eat; yea, let my cleaved to mine hands;
9 If mine heart have been deceived by a woman, or if any spot hath
10 Then let my wife grind unto another, and let others bow down upon her.
11 For that were an heinous crime; yea, it were an iniquity to be punished by the judges:
12 For it is a fire that consumeth unto Destruction, and would root out all mine increase.
13 If I did despise the cause of my manservant or of

I made a covenant with mine eyes: why then should I think upon a maid?
2 For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
3 Is not destruction to the wicked? and strange punishment to the workers of iniquity?
4 Doeth not he see my ways and number all my steps?
5 If I have walked with vanity, and my foot hath hasted to deceit;
6 Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity;
7 If my step hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any spot hath
8 Then let me sow, and let another eat; yea, let my cleaved to mine hands;
9 If mine heart have been deceived by a woman, or if any spot hath
10 Then let my wife grind unto another, and let others bow down upon her.
11 For that were an heinous crime; yea, it were an iniquity to be punished by the judges:
12 For it is a fire that consumeth unto Destruction, and would root out all mine increase.
13 If I did despise the cause of my manservant or of

I made a covenant with mine eyes: why then should I think upon a maid?
2 For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
3 Is not destruction to the wicked? and strange punishment to the workers of iniquity?
4 Doeth not he see my ways and number all my steps?
5 If I have walked with vanity, and my foot hath hasted to deceit;
6 Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity;
7 If my step hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any spot hath
8 Then let me sow, and let another eat; yea, let my cleaved to mine hands;
9 If mine heart have been deceived by a woman, or if any spot hath
10 Then let my wife grind unto another, and let others bow down upon her.
11 For that were an heinous crime; yea, it were an iniquity to be punished by the judges:
12 For it is a fire that consumeth unto Destruction, and would root out all mine increase.
13 If I did despise the cause of my manservant or of
11 For this is a heinous crime; yea, it is an iniquity
to be punished by the judges.

12 For it is a fire that consumeth to destruction, and
would root out all mine increase.

13 If I did despise the cause of my maidservant or of
my maidservant, when they contended with me;

14 What then shall I do when God riseth up? and
when he visiteth, what shall I answer him?

15 Did not he that made me in the womb make him?
and did not one fashion us in the womb? {did not one:
or, did he not fashion us in one womb?}

16 If I restrained the poor of their desire, or have
caused the eyes of the widow to fail;

17 Or have eaten my morsel alone, and the father-
less hath not eaten thereof;

18 (For from my youth he was brought up with
me, as with a father, and I have guided her from my
mother's womb;) {her: that is, the widow}

19 If I have seen any perish for want of clothing, or
mother's womb;) {her: that is, the widow}

20 If his loins have not blessed me, because he was
warmed with the fleece of my sheep;

21 If I have lifted up my hand against the fatherless,
not warmed with the fleece of my sheep;

22 Then let my hand fall from the shoulder
blade, and mine arm be broken from the bone. {bone: or,
when I saw my help in the gate:

23 For calamity from God was a terror to me, and
by reason of his excellency I could do nothing.

24 If I have made gold my hope, and have said to
the fine gold, Thou art my confidence,

25 If I rejoiced because my wealth was great, and
because mine hand had gotten much;

26 If I have seen any perish for want of clothing, or
any poore without couering,

27 If his loines have not blessed me, and if he were
not warmed with the fleece of my sheep;

28 If his loines have not blessed me, because he was
warmed with the fleece of my sheepe,

29 If I have seen any perish for want of clothing, or
any poore without couering,

30 If his loines have not blessed me, because he was
warmed with the fleece of my sheepe,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 31</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 23  | For destruction from God was a terror to me, and by reason of his highness I could not endure. | 22 Let mine arme fal from my shoulder, and mine arme be broken from the bone. | 23 For Gods punishment was fearfull vnto me, and I could not be deliuered from his highnes.

24 If I have made gold my hope, or have said to the fine gold, Thou art my confidence; | 24 If I made gold mine hope, or haue sayd to the wedge of golde, Thou art my confidence, | 24 If I could not be deliuered from his highnes, or haue sayd to the wedge of golde, Thou art my confidence,

25 If I rejoiced because my wealth was great, and because mine hand had gotten much; {gotten...: Heb. found much} | 25 If I reioyced because my substance was great, or because mine hand had gotten much, | 25 If I reioyced because my substance was great, or because mine hand had gotten much,

26 If I beheld the sun when it shined, or the moon walking in brightness; {sun: Heb. light} {in...: Heb. bright} | 26 If I did behold the sunne, when it shined, or the moone, walking in her brightnes, | 26 If I did behold the sunne, when it shined, or the moone, walking in her brightnes,

27 And my heart hath been secretly enticed, or my mouth hath kissed my hand: {my mouth...: Heb. my hand hath kissed my mouth} | 27 If mine heart did flatter me in secrete, or if my mouth did kisse mine hand, | 27 If I rejoiced at his destruction that hated me, or lifted up myself when evil found him;

28 This also were an iniquity to be punished by the judge: for I should have denied the God that is above. | 28 (This also had bene an iniquitie to be condemned: for I had denied the God aboue) | 28 If I rejoiced at his destruction that hated me, or was moued to ioye when euill came vpon him,

29 If I rejoiced at the destruction of him that hated me, or lifted up myself when evil found him; | 29 Neither haue I suffered my mouth to sinne, by wishing a curse vnto his soule. | 30 Neither haue I suffered my mouth to sinne, by wishing a curse vnto his soule.

30 Neither have I suffered my mouth to sin by wishing a curse to his soul. | 31 Did not the men of my Tabernacle say, Who shall glue vs of his flesh? we can not bee satisfied. | 31 Did not the men of my Tabernacle say, Who shall glue vs of his flesh? we can not bee satisfied.

31 If the men of my tabernacle said not, Oh that we had of his flesh! we cannot be satisfied. | 32 The stranger did not lodge in the streete, but I opened my doores vnto him, that went by the way. | 32 The stranger did not lodge in the streete, but I opened my doores vnto him, that went by the way.

32 The stranger did not lodge in the street; but I opened my doors to the traveller. {traveller: or, way} | 33 If I have hid my sinne, as Adam, concealing mine iniquitie in my bosome, | 33 If I have hid my sinne, as Adam, concealing mine iniquitie in my bosome,

33 If I covered my transgressions as Adam, by hiding mine iniquity in my bosom: {as Adam: or, after} | 34 Though I could haue made afraid a great multitude, yet the most contemptible of the families did | 34 Because I feared the great multitude, and the contempt of families terrified me, so that I kept silence, and went not out of the door--

34 Because I feared the great multitude, and the contempt of families terrified me, so that I kept silence, and went not out of the door-- | 35 Oh that I had one to hear me! (lo, here is my signature, let the Almighty answer me;) and that I had the indictment which mine adversary hath written! | 35 Oh that I had one to hear me! (lo, here is my signature, let the Almighty answer me;) and that I had the indictment which mine adversary hath written!

36 Surely I would carry it upon my shoulder; I would bind it unto me as a crown. | 36 Surely I would carry it upon my shoulder; I would bind it unto me as a crown. | 36 Surely I would carry it upon my shoulder; I would bind it unto me as a crown.

37 I would declare unto him the number of my steps; as a prince would I go near unto him. | 37 I would declare unto him the number of my steps; as a prince would I go near unto him. | 37 I would declare unto him the number of my steps; as a prince would I go near unto him.
Job 32

1 Then was kindled the wrath of Elihu the son of Barachel the Buzite, of the family of Ram: against Job was his wrath kindled, because he justified himselfe rather than God.

2 Also against his three friends was his wrath kindled, because they had found no answer, and yet had condemned Job.

3 When Elihu saw that there was no answer in the mouth of these three men, his wrath was kindled.

4 Now Elihu had waited to speak unto Job, because they were elder than he.

5 And when Elihu saw that there was no answer in the mouth of these three men, his wrath was kindled.

6 And Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

7 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

8 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

9 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

10 So these three men ceased to answer Job, because he was righteous in his own eyes. {to...: Heb. from answering}

11 Also against his three friends was his wrath kindled, because they had found no answer, and yet had condemned Job.

12 But Elihu answered and said, Hearken to me; I also am a man, and have my understanding in mine heart.

13 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

14 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

15 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

16 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

17 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

18 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

19 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

20 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

21 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

22 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

23 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

24 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

25 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

26 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

27 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

28 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

29 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

30 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

31 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

32 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

33 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

34 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

35 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

36 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

37 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

38 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

39 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

40 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

41 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

42 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

43 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

44 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

45 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

46 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

47 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

48 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.

49 But now Elihu answered with his mouth, and answered with his lips:

50 In a day of adversity had written a book. {my...: or, my sign is that}

51 So these three men ceased to answer Job, because he esteemed himselfe iust.

52 Then Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I held back, and durst not shew you mine opinion.

53 I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.
**KJV**  
**JOB 32**  

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 32</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>73</td>
<td>73</td>
<td>73</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Barachel the Buzite, of the kindred of Ram: against

Job was his wrath kindled, because he justified himselfe more then God.

Also his anger was kindled against his three friends, because they could not finde an answere, and yet condemned Job.

(Now Elihu had wayted til Job had spoken: for they were more ancient in yeeres then he)

So when Elihu saw, that there was none answere in the mouth of the three men, his wrath was kindled.

Therefore Elihu the sonne of Barachel, the Zubite answered, and sayd, I am yong in yeeres, and ye are ancient: therefore I doubted, and was afraide to shewe you mine opinion.

For I said, The dayes shall speake, and the multitude of yeeres shall teach wisedome.

Surely there is a spirite in man, but the inspiration of the Almightie giueth understanding.

Great men are not alway wise, neither doe the aged alway understand judgement.

Therefore I say, Hearken to me, and I will shew also mine opinion.

Behold, I did waite vpon your wordes, and hearkened vnto your knowledge, whiles you sought out reasons.

Yea, when I had considered you, lo, there was none that convinced Job, or that answered his words, among you.

Beware lest ye say, We have found wisdom; God may vanquish him, not man:

For he hath not directed his words against me; neither will I answer him with your speeches.

They are amazed, they answer no more: they have not a word to say.

And shall I wait, because they speak not, because they stand still, and answer no more?

I also will answer my part, I also will shew mine opinion.

For I am full of words; the spirit within me constraineth me.

Behold, my belly is as wine which hath no vent; like new bottles it is ready to burst.

I will speak, that I may be refreshed; I will open

---

8 But there is a spirit in man, and the breath of the Almighty giveth them understanding.

It is not the great that are wise, nor the aged that understand judgement.

Therefore I said, Hearken to me; I also will shew mine opinion.

Behold, I waited for your words; I gave ear to your reasons, whilst ye searched out what to say.

Yea, I attended unto you, and, behold, there was none that convinced Job, or that answered his words, among you.

For I am full of words; the spirit within me constraineth me.

Behold, my belly is as wine which hath no vent; like new bottles it is ready to burst.

I will speak, that I may be refreshed; I will open

---

14
15
16
17
18
19
20
21
22
none of you that reproued Iob, nor answered his words:
13 Lest ye should say, We have found out wisdom: for God hath cast him downe, and no man.
14 Yet hath he not directed his words to me, neither will I answere him by your wordes.
15 Then they fearing, answered no more, but left off their talke.
16 When I had wayted (for they spake not, but stood still and answered no more)
17 Then answered I in my turne, and I shewed mine opinion.
18 For I am full of matter, and the spirite within me compelleth me.
19 Beholde, my belly is as the wine, which hath no vent, and like the new bottels that brast.
20 Therefore will I speake, that I may take breath: I will open my lippes, and will answere.
21 I will not now accept the person of man, neyther will I giue titles to man.
22 For I know not to give flattering titles; else would my Maker soon take me away.
22 For I know not to give flattering titles; in so doing my maker would soon take me away.

2 Behold now, I have opened my mouth: my tongue hath spoken in my mouth.

3 My words shall be of the uprightness of my heart: and my lips shall utter knowledge clearly.

4 The Spirit of God hath made me, and the breath of my palate hath spoken in my mouth.

5 If thou canst answer me, prepare thy words in order before me, stand up.

6 Behold, I am according to thy wish in God's stead: I also am formed out of the clay.

7 Behold, my terror shall not make thee afraid, neither shall mine hand be heavy upon thee.

8 Doubly thou hast spoken in mine ears, and I have heard the voice of thy words, saying,

9 I am clean, without transgression; I am innocent, have heard the voice of thy words, saying,

10 Behold, he hath found occasions against me, he marketh all my paths.

11 He hath put my feet in the stocks, he marketh me for his enemy;

12 Behold, I will answer thee, in this thou art not just; for God is greater than man.

13 Why dost thou strive against him? for he giveth

Wherefore, Job, I pray thee, heare my talke and hearken vnto all my wordes.

2 Behold now, I haue opened my mouth: my tongue hath spoken in my mouth.

3 My words shall utter the uprightness of my heart: and that which my lips know they shall speak sincerely.

4 The spirit of God hath made me, and the breath of the Almightie hath giuen me life.

5 If thou canst giue me answere, prepare thy selfe before me, stand up.

6 Behold, I am according to thy wish in Gods stead: I am also formed of the clay.

7 Behold, my terrour shall not feare thee, neither let me give flattering titles unto man.

8 Doubtles thou hast spoken in mine eares, and I have heard the voyce of thy wordes.

9 I am cleane, without sinne: I am innocent, and haue heard the voice of thy words.

10 Behold, me hast found occasions against me, and there is none iniquitie in me.

11 He hath put my feete in the stockes, and my pressure shall mine hand be heavy vpon thee.

12 Behold, I will answer thee, in this thou art not just; for God is greater than man.

13 Why dost thou strive against him? for he giveth

Howbeit, Job, I pray thee, hear my speech, and hearken to all my paths.

2 Behold now, I have opened my mouth, my tongue hath spoken in my mouth. {in my mouth: Heb. in my palate}

3 My words shall be of the uprightness of my heart: and my lips shall utter knowledge clearly.

4 The Spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.

5 If thou canst give me answere, prepare thy words in order before me, stand forth.

6 Behold, I am according to thy wish in God's stead: I am also formed out of the clay. {wish: Heb. mouth}

7 Behold, my terror shall not make thee afraid, neither shall mine hand be heavy upon thee.

8 Doubly thou hast spoken in mine ears, and I have heard the voice of thy words.

9 I am clean, without transgression; I am innocent, have heard the voice of thy words.

10 Behold, he findeth occasions against me, he counteth me for his enemy;

11 He putteth my feet in the stocks, he marketh all my paths.

12 Behold, I will answer thee, in this thou art not just; for God is greater than man.

13 Why dost thou strive against him? for he giveth

Howbeit, Job, I pray thee, hear my speech, and hearken vnto all my paths.

2 Behold now, I haue opened my mouth: my tongue hath spoken in my mouth.

3 My words shall utter the uprightness of my heart: and that which my lips know they shall speak sincerely.

4 The spirit of God hath made me, and the breath of the Almightie hath giuen me life.

5 If thou canst answere me, prepare thy selfe before me, stand forth.

6 Behold, I am according to thy wish in Gods stead: I am also formed of the clay.

7 Behold, my terrour shall not feare thee, neither shall mine hand be heavie vpon thee.

8 Doubles thou hast spoken in mine eares, and I have heard the voyce of thy wordes.

9 I am clean, without sinne: I am innocent, and haue heard the voice of thy words.

10 Behold, me hast found occasions against me, and there is none iniquitie in me.

11 He hath put my feete in the stockes, and my pressure shall mine hand be heauie vpon thee.

12 Behold, I will answer thee, in this thou art not just; for God is greater than man.

13 Why dost thou strive against him? for he giveth

Wherefore, Job, I pray thee, heare my talke and hearken vnto all my wordes.

2 Behold now, I haue opened my mouth: my tongue hath spoken in my mouth.

3 My words shall utter the uprightness of my heart: and that which my lips know they shall speak sincerely.

4 The spirit of God hath made me, and the breath of the Almightie hath giuen me life.

5 If thou canst answere me, prepare thy selfe before me, stand forth.

6 Behold, I am according to thy wish in God's stead: I am also formed of the clay.

7 Behold, my terrour shall not feare thee, neither shall mine hand be heavie vpon thee.

8 Doubly thou hast spoken in mine ears, and I have heard the voice of thy words.

9 I am clean, without transgression: I am innocent, have heard the voice of thy words.

10 Behold, he hath found occasions against me, and he counteth me for his enemy;

11 He putteth my feet in the stocks, he marketh all my paths.

12 Behold, I will answer thee, in this thou art not just; for God is greater than man.

13 Why dost thou strive against him? for he giveth

Howbeit, Job, I pray thee, hear my speech, and hearken to all my paths.

2 Behold now, I have opened my mouth, my tongue hath spoken in my mouth.

3 My words shall be of the uprightness of my heart: and my lips shall utter knowledge clearly.

4 The Spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.

5 If thou canst answer me, prepare thy words in order before me, stand forth.

6 Behold, I am according to thy wish in God's stead: I am also formed of the clay.

7 Behold, my terror shall not make thee afraid, neither shall my hand be heavy upon thee.

8 Doubly thou hast spoken in mine ears, and I have heard the voice of thy words.

9 I am clean, without transgression; I am innocent, have heard the voice of thy words.

10 Behold, he hath found occasions against me, and counted me for his enemie.

11 He hath put my feete in the stockes, and looketh narrowly vnto all my paths.
12 Behold, in this hast thou not done right: I will answer thee, that God is greater than man.
13 Why dost thou strive against him? for he doeth not account of any of his matters.
14 For God speaketh once, or twice, and one seeth it not.
15 In dreams and visions of the night, when sleepe falleth upon men, and they sleepe upon their beds,  
16 Then he openeth the ears of men, and they hear, and they hide pride from man.
17 That he may withdraw man from his purpose, and that he might hide the pride of man,  
18 That he may withdraw man from his purpose, and that he might hide the pride of man,  
19 He is also striken with sorrow upon his bed, and his life should not pass by the sword.  
20 So that his life causeth him to abhorre bread, and his soul from passing {dainty...: Heb. meat of desire}  
21 His flesh faileth that it can not be seen, and his bones which were not seen, clatter.  
22 So his soul draweth to the grave, and his life to the destroyers. {from perishing: Heb. from perishing by the sword}  
23 If there be with him an angel, an interpreter, one of a thousand to declare unto man his righteousness, {he...: Heb. he revealeth, or, uncovereth}  
24 Then will he have mercy upon him, and will say, Deliver him from going down to the pit, I have found a ransom.
25 His flesh shall be fresher than a child’s; he returneth not account of any of his matters.
12 Behold, in this hast thou not done right: I will answer thee, that God is greater than man.
13 Why dost thou strive against him? for he doeth not account of any of his matters. {giveth...: Heb. giveth not}  
14 For God speaketh once, or twice, and one seeth it not.
15 In dreams and visions of the night, when sleepe falleth upon men, and they sleepe upon their beds,  
16 Then he openeth the ears of men, and they hear, and they hide pride from man.
17 That he may withdraw man from his purpose, and that he might hide the pride of man,  
18 That he may withdraw man from his purpose, and that he might hide the pride of man,  
19 He is also striken with sorrow upon his bed, and his life should not pass by the sword.  
20 So that his life causeth him to abhorre bread, and his soul from passing {dainty...: Heb. meat of desire}  
21 His flesh faileth that it can not be seen, and his bones which were not seen, clatter.  
22 So his soul draweth to the grave, and his life to the destroyers. {from perishing: Heb. from perishing by the sword}  
23 If there be with him an angel, an interpreter, one of a thousand to declare unto man his righteousness, {he...: Heb. he revealeth, or, uncovereth}  
24 Then will he have mercy upon him, and will say, Deliver him from going down to the pit, I have found a ransom.
25 His flesh shall be fresher than a child’s; he returneth not account of any of his matters.
his life to the destroyers. 
23 If there be a messenger with him, an interpreter, 
one among a thousand, to shew unto man his upright-
ness: 
24 Then he is gracious unto him, and saith, Deliver 
him from going down to the pit: I have found a ran-
som. {a ransom: or, an atonement} 
25 His flesh shall be fresher than a child's: he shall 
return to the days of his youth: {a child's: Heb. child-
hood} 
26 He shall pray unto God, and he will be favourable 
unto him: and he shall see his face with joy: for he will 
render unto man his righteousness. 
27 He looketh upon men, and if any say, I have 
sinned, and perverted that which was right, and it 
profited me not; {He...: or, He shall look upon men, 
and say} 
28 He will deliver his soul from going down to the pit, 
and his life shall see the light. {He...: or, He hath 
delivered my soul, etc, and my life} 
29 Lo, all these things worketh God oftentimes with 
a man, {oftentimes: Heb. twice and thrice} 
30 To bring back his soul from the pit, to be enlight-
ened with the light of the living. 
31 Mark well, O Job, hearken unto me: hold thy 
peace, and I will speak.

Deliver him, that he go not downe into the pit: for I 
have receiued a reconciliation. 
25 Then shall his flesh be as fresh as a childes, and 
shall returne as in the dayes of his youth. 
26 He shall pray vnto God, and he will be fauour-
able vnto him, and he shall see his face with ioy: for 
he will render vnto man his righteousnes. 
27 He looketh vpon men, and if one say, I have 
sinned, and peruered righteounesse, and it did not 
profite me, 
28 He will deliuer his soule from going into the pit, 
and his life shall see the light. {He...: or, He hath 
delivered my soul, etc, and my life} 
29 Lo, all these things will God worke twise or 
thrise with a man, 
30 That he may turne backe his soule from the pit, 
to be illuminate in the light of the liuing. 
31 Marke well, O Iob, and heare me: keepe silence, 
and I will speake. 
32 If there be matter, answere me, and speak: for I 
desire to iustifie thee. 
33 If thou hast not, hearken thou unto me: hold thy 
tongue, and I will teach thee wisedome.
Moreover Elihu answered, and said,
2 Hear my words, ye wise men; and give ear unto me, ye that have knowledge.
3 For the ear trieth words, as the mouth tasteth meat.
4 Let us choose for us that which is right: let us know among ourselves what is good.
5 For Job hath said, I am righteous: and God hath taken away my judgment.
6 Should I lie against my right? my wound is incurable; though I am without transgression.
7 What man is like Job, that drinketh up scorning like water?
8 Which goeth in company with the workers of iniquity, and walketh with wicked men.
9 For he hath said, It profiteth a man nothing that he knoweth among our selues what is good.
10 Therefore hearken unto me, ye men of wisedome, and from the Almighty, that he should delight himself with God.
11 For he will render vnto man according to his iniquitie in the Almightie.
12 Yea, of a surety, God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
13 Who gave him a charge over the earth? or who shall teach thee wisdom.
14 Yea, of a surety, God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
15 Therefore hearken unto me, ye men of understanding: far be it from God, that he should do wickedness; and from the Almighty, that he should commit iniquity.
16 For he hath said, it profiteth a man nothing that he knoweth among our selues what is good.
17 For the work of a man shall he render unto him, and cause every man to find according to his ways.
18 Yea, of a surety, God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
19 For the ear trieth words, as the mouth tasteth meat.
20 For he hath said, it profiteth a man nothing that he knoweth among our selues what is good.

Moreover Elihu answered, and said,
2 Hear my words, ye wise men; and give ear unto me, ye that have knowledge.
3 For the ear trieth words, as the mouth tasteth meat.
4 Let us choose for us that which is right: let us know among ourselves what is good.
5 For Job hath said, I am righteous: and God hath taken away my judgment.
6 Should I lie against my right? my wound is incurable; though I am without transgression.
7 What man is like Job, that drinketh up scorning like water?
8 Which goeth in company with the workers of iniquity, and walketh with wicked men.
9 For he hath said, It profiteth a man nothing that he knoweth among our selues what is good.
10 Therefore hearken unto me, ye men of wisedome, and from the Almighty, that he should delight himself with God.
11 For he will render vnto man according to his iniquitie in the Almightie.
12 Yea, of a surety, God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
13 Who gave him a charge over the earth? or who shall teach thee wisdom.
14 Yea, of a surety, God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
15 Therefore hearken unto me, ye men of understanding: far be it from God, that he should do wickedness; and from the Almighty, that he should commit iniquity.
16 For he hath said, it profiteth a man nothing that he knoweth among our selues what is good.
17 For the work of a man shall he render unto him, and cause every man to find according to his ways.
18 Yea, of a surety, God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
19 For the ear trieth words, as the mouth tasteth meat.
20 For he hath said, it profiteth a man nothing that he knoweth among our selues what is good.
11 For the work of a man shall he render unto him, and cause every man to find according to his ways.

12 Yea, surely God will not do wickedly, neither will he the Almighty pervert judgment.

13 Who hath given him a charge over the earth? or who hath disposed the whole world? {the whole: Heb. all of it?}

14 If he set his heart upon man, if he gather unto himself his spirit and his breath; {man: Heb. him}

15 All flesh shall perish together, and man shall turn again unto dust.

16 If now thou hast understanding, hear this: hearken to the voice of my words.

17 Shall he that hateth right govern? and wilt thou condemn him that is most just? {govern: Heb. judge}

18 How much lesse to him that accepteth not the persons of princes, and regardeth not the rich, more than the poor? for they are all the work of his hands.

19 How much lesse to him that respecteth not the princes, Ye are ungodly?

20 Wilt thou say vnto a King, Thou art wicked? or to princes, Ye are vngodly?

21 For his eyes are vpon the wayes of man, and he take away the mightie without hand.

22 There is no darknesse nor shadowe of death, where he seeth all his goings.

23 For he needeth not further to consider a man, that the workers of iniquity may hide themselves.

24 He breaketh in pieces mightie men in ways past finding out, and setteth others in their stead.

25 Therefore he taketh knowledge of their works; and cause every one to finde according to his way.

26 And certainly God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgement.

27 Who hath appointed ouer the earth beside him selfe? or who hath disposed the whole world? {the whole: Heb. him}

28 There is no darkness, nor shadow of death, where he seeth all his goings.

29 All flesh shall perish together, and man shall turn again unto dust.

30 And if thou hast understanding, hearre this and hearken to the voyce of my wordes.

31 Is it fit to say to a king, Thou art vile? or to no princes, Ye are wicked?

32 Wilt thou say vnnto a King, Thou art wicked? or to princes, Ye are vngodly?

33 He shall die suddenly, and the people shalbe troubled at midnight, and pass away, and the mighty shall be taken away without hand. {the mighty...: Heb. the mighty took away the mightie}

34 If he set his heart upon man, and gather vnto himself his spirit and his breath, {man: Heb. him}

35 And certainely God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
that the workers of iniquitie might be hid therein.
23 For he will not lay on man so much, that he
should enter into judgement with God.
24 He shall breake the mightie without seeking, and
shall set vp other in their stead.
25 Therefore shall he declare their works: he shall
turne the night, and they shallbe destroyed.
26 He striketh them as wicked men in the places of
the seers,
27 Because they have turned backe from him, and
would not consider all his wayes:
28 So that they have caused the voyce of the poore
to come vnto him, and he hath heard the cry of the
afflicted.
29 And when he giueth quietnes, who can make
trouble? and when he hideth his face, who can
beholde him, whether it be vpon nations, or vpon a
man onely?
30 Because the hypocrite doeth reigne, and because
the people are snared.
31 Surely it appertaineth vnto God to say, I haue
pardoned, I will not destroy.
32 But if I see not, teach thou me: if I haue done
wickedly, I will doe no more.
33 Wil he performe the thing through thee? for
thou hast reproved it, because that thou hast chosen,
bore chastisement, I will not offend any more:
32 That which I see not teach thou me: if I have done
iniquity, I will do no more.
33 Should it be according to thy mind? he will recom-
pense it, whether thou refuse, or whether thou choose;
and not I: therefore speak what thou knowest. {ac-
gording...: Heb. from with thee?}
34 Let men of understanding tell me, and let a wise
man hearken unto me. {of...: Heb. of heart}
35 Job hath spoken without knowledge, and his
words were without wisdom.
36 My desire is that Job may be tried unto the end
touching the answeres for wicked men. {My...: or,
My father, let Job be tried}
37 For he addeth rebellion unto his sin, he clap-
peth his hands among us, and multiplieth his words
against God.

Moreover Elihu answered and said,
2 Thinkest thou this to be thy right, or sayest thou,
My righteousness is more than God's,
3 That thou sayest, What advantage will it be unto
thee? and, What profit shall I have, more than if I
had sinned?
4 I will answer thee, and thy companions with thee.
5 Look unto the heavens, and see; and behold the
skies, which are higher than thou.
6 If thou hast sinned, what doest thou against him?
and if thy transgressions be multiplied, what doest
thou unto him.
7 If thou be righteous, what givest thou him? or
what receiveth he of thine hand?
8 Thy wickedness may hurt a man as thou art; and
thy righteousness may profit a son of man.
9 By reason of the multitude of oppressions they
cry out; they cry for help by reason of the arm of the
mighty.
10 But none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night;

Elihu spake moreover, and said,
2 Thinkest thou this to be right, that thou saidst, My
righteousness is more than God's?
3 For thou saidst, What profiteth it thee? and, What auaileth it me,
to purge me from my sinne?
4 Therefore will I answere thee, and thy companions
with thee.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 35</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>32</td>
<td>That which I see not teach thou me: if I have done</td>
<td>and not I. now speake what thou knowest.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
iniquity, I will do no more. | man hearken vnto me. | 35 Job hath not spoken of knowledge, neyther were |
| 33  | Should it be according to thy mind? he will recom- | and not I. now speake what thou knowest. | 36 My desire is that Job may be tried, vnto the end |
pense it, whether thou refuse, or whether thou choose; | {ac- | touching the answeres for wicked men. |
| 34  | Let men of understanding tell me, and let a wise | gording...: Heb. from with thee?} | 37 For he addeth rebellion vnto his sinne: he clapp- |
| 35  | Job hath spoken without knowledge, and his | him his hands among vs, and multiplieth his words | eth his hands among us, and multiplieth his words |
words were without wisdom. | against God. | against God. |
| 36  | My desire is that Job may be tried unto the end | Moreover Elihu answered and said, | 2 Thinkest thou this to be thy right, or sayest thou, |
touching the answeres for wicked men. {My...: or, |
| 37  | For he addeth rebellion unto his sin, he clapp- | My father, let Job be tried} | My righteousness is more than God's, |
peth his hands among us, and multiplieth his words |
against God. | 3 That thou sayest, What advantage will it be unto \nthee? and, What profit shall I have, more than if I |
|      | of his answering like wicked men. | had sinned? | 4 I will answer thee, and thy companions with thee.
| 34  | Let men of understanding tell me, and let a wise | 5 Look unto the heavens, and see; and behold the | 5 Looke vnto the heauen, and see and behold the |
|      | man hearken unto me. {of...: Heb. of heart} | skies, which are higher than thou. | 6 If thou hast sinned, what doest thou against him?
| 35  | Job hath spoken without knowledge, and his | and if thy transgressions be multiplied, what doest | and if thy transgressions be multiplied, what doest
|      | words were without wisdom. | thou unto him. | thou unto him.
| 36  | My desire is that Job may be tried unto the end | For he addeth rebellion vnto his sinne: he clapp- | 7 If thou be righteous, what givest thou him? or
|      | touching the answeres for wicked men. {My...: or, | eth his hands among us, and multiplieth his words |
| 37  | For he addeth rebellion unto his sin, he clapp- | against God. | against God.
|      | peth his hands among us, and multiplieth his words |
|      | of his answering like wicked men. | Moreover Elihu answered and said, | 2 Thinkest thou this to be thy right, or sayest thou, |
| 34  | Let men of understanding tell me, and let a wise | My righteousness is more than God's, |
|      | man hearken unto me. {of...: Heb. of heart} | 3 That thou sayest, What advantage will it be unto \nthee? and, What profit shall I have, more than if I |
| 35  | Job hath spoken without knowledge, and his |
|      | words were without wisdom. | had sinned? | 4 I will answer thee, and thy companions with thee.
| 36  | My desire is that Job may be tried unto the end |
|      | touching the answeres for wicked men. {My...: or, |
| 37  | For he addeth rebellion unto his sin, he clapp- | My father, let Job be tried} | My righteousness is more than God's, |
peth his hands among us, and multiplieth his words |
against God. | 3 That thou sayest, What advantage will it be unto \nthee? and, What profit shall I have, more than if I |
|      | of his answering like wicked men. | had sinned? | 4 I will answer thee, and thy companions with thee.
| 34  | Let men of understanding tell me, and let a wise |
|      | man hearken unto me. {of...: Heb. of heart} | 5 Look unto the heavens, and see; and behold the |
| 35  | Job hath spoken without knowledge, and his |
|      | words were without wisdom. | skies, which are higher than thou. | 6 If thou hast sinned, what doest thou against him?
| 36  | My desire is that Job may be tried unto the end |
touching the answeres for wicked men. {My...: or, |
My father, let Job be tried} | 7 If thou be righteous, what givest thou him? or
what receiveth he of thine hand? | 8 Thy wickedness may hurt a man as thou art; and
thy righteousness may profit a son of man.
| 37  | For he addeth rebellion unto his sin, he clapp- | and if thy transgressions be multiplied, what doest
|      | peth his hands among us, and multiplieth his words |
against God. | thou unto him. | 9 By reason of the multitude of oppressions they
cry out; they cry for help by reason of the arm of the
mighty.
| 10  | But none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; | 10 But none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; | 11 And none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; | 12 And none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; | 13 And none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; | 14 And none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; | 15 And none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; | 16 And none saith, Where is God my Maker, who
giveth songs in the night; |
5 Look unto the heavens, and see; and behold the
clouds which are higher than thou.
6 If thou sinnest, what doest thou against him? or
if the transgressions be multiplied, what doest thou
unto him?
7 If thou be righteous, what givest thou him? or what
receivest he of thine hand?
8 Thy wickedness may hurt a man as thou art; and
thy righteousness may profit the son of man.
9 By reason of the multitude of oppressions they
make the oppressed to cry: they cry out by reason of
the arm of the mighty.
10 But none saith, Where is God my maker, who
giveth songs in the night;
11 Who teacheth us more than the beasts of the earth,
and maketh us wiser than the fowls of heaven?
12 There they cry, but none giveth answer, because of
the pride of evil men.
13 Surely God will not hear vanity, neither will the
Almighty regard it.
14 Although thou sayest thou shalt not see him, yet
judgment is before him; therefore trust thou in him.
15 But now, because his anger hath not visited, nor
doeth he greatly regard arrogance;
16 Therefore doth Job open his mouth in vanity; he
multiplieth words without knowledge.

11 Who teacheth us more than the beasts of the
earth, and maketh us wiser than the fowls of heaven?
12 There they cry, but none giveth answer, because
of the pride of evil men.
13 Surely God will not hear vanity, neither will the
Almighty regard it.
14 How much less when thou sayest thou beholdest
him not, the cause is before him, and thou waitest for
him!
15 But now, because he hath not visited in his anger,
neither doth he greatly regard arrogance;
16 Therefore doth Job open his mouth in vanity; he
multiplieth words without knowledge.
16 Therefore doth Job open his mouth in vain; he multitudes words without knowledge.

Elihu also proceeded, and said,

2 Suffer me a little, and I will shew thee that I have yet to speak on God’s behalf. {I have...: Heb. there are yet words for God}

3 I will fetch my knowledge from afar, and will ascribe righteousness to my Maker.

4 For truly my words shall not be false: he that is perfect in knowledge is with thee.

5 Behold, God is mighty, and despiseth not any: he is mighty in strength and wisdom. {wisdom: Heb. heart}

6 He preserveth not the life of the wicked: but giveth might and valiant of courage.

7 He withdraweth not his eyes from the righteous: but they are with Kings in ye throne, where he placeth them for euer: thus they are exalted.

8 And if they be bound in fetters, and be holden in cords of affliction;

9 Then he sheweth them their work, and their transgressions, that they have behaved themselves proudly.

10 He openeth also their ear to discipline, and commandeth them that they return from iniquity.

11 If they obey and serve him, they shall spend their days in prosperity, and their years in pleasures.

12 But if they wil not obey, they shall passe by the sword, and they shall die without knowledge.

13 But they that are godless in heart lay up anger:
12 But if they obey not, they shall perish by the sword, and they shall die without knowledge.

13 But the hypocrites of heart increase the wrath: for they call not when he bindeth them.

14 Their soul dyeth in youth, and their life among the whoremongers.

15 He deliuereth the poore in his affliction, and openeth their ears in oppression.

16 Even so would he have taken thee out of the strait place into a broad place and not shut vp beneath: and that which resteth vpon thy table, had bene full of fat.

17 But thou art ful of the judgment of the wicked, though judgement and equitie maintaine all things.

18 For Gods wrath is, lest hee should take that away with his stroke: then a great ransom cannot deliuer thee.

19 Wil he regard thy riches? he regardeth not golde, nor all the multitude of giftes that should uphold thee.

20 Be not carefull in the night, howe he destroyeth the people out of their place.

21 Take thou heede: looke not to iniquitie: for thou hast chosen it rather then affliction.

22 Behold, God exalteth by his power: what teacher like unto him?

23 Who hath appointed to him his way? or who can say, Thou hast wrought unrighteousness?

24 Remember that thou magnifi his work, whereof men have sung.
24 Remember that thou magnifiest his works, which men behold.
25 All men see it; and men behold it afar off.
26 Behold, God is great, and we know him not; neither can the number of his years be searched out.
27 When he restraineth the droppes of water, the rayne powreth down by the vapour thereof,
28 Which raine the clouds do droppe and let fall abundantly vpon man.
29 Who can know the diuisions of ye clouds and the thunders of his tabernacle?
30 Beholde, he spreadeth his light vpon it, and covereth the bottome of the sea.
31 For thereby hee iudgeth the people, and giueth meat abundantly.
32 He couereth the light with the clouds, and commandeth them to go against it.
33 His companion sheweth him thereof, and there is anger in rising vp.
At this also mine heart is astonied, and is mooued out of this. 

At this also my heart trembleth, and is moved out of its place.
2 Hearken ye unto the noise of his voice, and the sound that goeth out of his mouth.
3 He sendeth it forth under the whole heaven, and his lightning unto the ends of the earth.
4 After it a voice roareth; he thundereth with the

At this also my heart trembleth, and is moved out of its place.
Out of his place.
2 Hear the sound of his voice, and the noyse that goeth out of his mouth. {Hear...: Heb. Hear in hearing}
3 He directeth it vnder the whole heauen, and his lightning unto the ends of the earth. {lightning: Heb. ends: Heb. wings}
4 After it a voice roareth: he thundereth with the voice of his excellency; and he will not stay them when his voice is heard.
5 God thundereth maruellously with his voice: he worketh great things, which we know not.
6 For he saith to the snowe, Be thou vpon the earth; likewise to the small rayne and to the great rayne of his power.
7 He sealeth up the hand of every man; that all men may know his work.
8 Then the beasts go into the denne, and remaine in their places.
9 Out of the south cometh the whirlwind: and cold out of the north.
10 By the breath of God ice is given: and the breadth of the waters is straitened.
11 Yea, he ladeth the thick cloud with moisture; he spreadeth abroad the cloud of his lightning:
12 And it is turned round about by his guidance, that they may doe whatsoever he commandeth them upon the whole world.
scattereth his bright cloud: {his...: Heb. the cloud of his light}
12 And it is turned round about by his counsels: that
they may do whatsoever he commandeth them upon the
face of the world in the earth.
13 He causeth it to come, whether for correction, or
for his land, or for mercy. {correction: Heb. a rod}
14 Hearken unto this, O Job: stand still, and con-
sider the wondrous works of God.
15 Dost thou know when God disposed them, and
causeth the light of his cloud to shine?
16 Hast thou knowen the varietie of the cloude,
and the wonderous workes of him, that is perfite in
knowledge?
17 Or howe thy clothes are warme, when he maketh
the earth quiet through the South winde?
18 Hast thou stretched out the heaues, which are
strong, and as a molten glasse?
19 Tell vs what we shall say unto him: for we can-
not dispose our speech by reason of darkness.
20 Shall it be told him when I speake? or shall man
speake when he shalbe destroyed?
21 And nowe men see not the light, which shineth
in the cloudes, but the winde passeth and clenseth
them.
22 The brightnesse commeth out of the North: the
praise thereof is to God, which is terrible.
23 It is the Almightie: we can not finde him out; he
is excellent in power: and in judgment and aboundant
in justice: he afflicteth not.
24 Let men therefore feare him: for he will not

13 Whether it be for punishment, or for his lande,
or of mercie, he causeth it to come.
14 Hearken vnto this, O Iob: stand and consider the
wonderous workes of God.
15 Diddest thou knowe when God disposed them?
and caused the light of his cloud to shine?
16 Hast thou knowen the varietie of the cloude,
and the wonderous workes of him, that is perfite in
knowledge?
17 Or howe thy clothes are warme, when he maketh
the earth quiet through the South winde?
18 Hast thou stretched out the heaues, which are
strong, and as a molten glasse?
19 Tell vs what we shall say vnto him: for we can
not dispose our matter because of darknes.
20 Shall it be told him when I speake? or shall man
speake when he shalbe destroyed?
21 And nowe men see not the light, which shineth
in the cloudes, but the winde passeth and clenseth
them.
22 The brightnesse commeth out of the North: the
praise thereof is to God, which is terrible.
23 It is the Almightie: we can not finde him out: he
is excellent in power and judgement, and aboundant
in justice: he afflicteth not.
24 Let men therefore feare him: for he will not
Then the LORD answered Job out of the whirlwind, and said,
2 Who is this that darkeneth counsel by words without knowledge?
3 Gird up now thy loins like a man; for I will demand of thee, and answer thou me.
4 Where wast thou when I laid the foundations of the earth? declare, if thou hast understanding.
5 Who hath laid the measures thereof, if thou knowest, or who hath stretched the line upon it?
6 Whereupon are the foundations thereof fastened? or who laid the corner stone thereof?
7 When the morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy?
8 Or who shut up the sea with doors, when it brake forth, as if it had issued out of the womb?
9 When I made the cloud the garment thereof, and thick darkness a swaddlingband for it,
10 And prescribed for it my decree, and set bars and doors,
11 And said, Hitherto shalt thou come, but no farther; and here shall thy proud waves be stayed?
12 Hast thou commanded the morning since thy days began, and caused the dayspring to know its place;
13 That it might take hold of the ends of the earth,
10 And brake up for it my decreed place, and set bars and doors, {brake...: or, established my decree upon}

11 And said, Hitherto shalt thou come, but no further: and here shall thy proud waves be stayed? {thy...:

12 Hast thou commanded the morning since thy days; and caused the dawnspring to know his place;

13 That it might take hold of the ends of the earth, that the wicked might be shaken out of it? {ends: Heb.:

14 It is turned as clay to the seal, and they stand as a garment.

15 And from the wicked their light is withholden, and the high arm shall be broken.

16 Hast thou entered into the springs of the sea? or hast thou walked in the search of the depth?

17 Have the gates of death been opened unto thee? or hast thou seen the doors of the shadow of death?

18 Hast thou comprehended the breadth of the earth? declare if thou knowest it all.

19 Where is the way where light dwelleth? and as for darkness, where is the place thereof,

20 That thou shouldest take it to the bound thereof, and that thou shouldest know the paths to the house thereof? {to the bound: or, at, etc

and the wicked be shaken out of it?

14 It is changed as clay under the seal; and all things stand forth as a garment:

15 And from the wicked their light is withholden, and the high arm is broken.

16 Hast thou entered into the springs of the sea? or hast thou walked in the recesses of the deep?

17 Have the gates of death been revealed unto thee? or hast thou seen the gates of the shadow of death?

18 Hast thou comprehended the breadth of the earth? declare, if thou knowest it all.

19 Where is the way to the dwelling of light, and as for darkness, where is the place thereof;

20 That thou shouldest take it to the bound thereof, and that thou shouldest discern the paths to the house thereof?

21 Doubtless, thou knowest, for thou wast then born, and the number of thy days is great!

22 Hast thou entered into the treasures of the snow, or hast thou seen the treasures of the hail,

23 Which I have hid against the time of trouble, against the day of battle and war?

24 By what way is the light parted, or the east wind scattered upon the earth?

25 Who hath cleft a channel for the waterflood, or a way for the lightning of the thunder; and here shall it stay thy proud waues.

26 Who hath cleft a channel for the waters flood, or a scattered upon the earth?

27 Who hath allotted the waters in store, or hast thou set the bounds of the sea?

28 When hast thou overspread the sea with the east wind?

29 Who hath soothed the face of the deep, when it compassed the place thereof?

30 The boundless waves thereof, and the place of the bound thereof.

31 When hast thou driven the south wind, that it renders the south wind at any time?

32 When is it that thou canst restore it? that it may flow out as from the mouth of a river.

33 Hast thou set a measure of the earth? or hast thou spread a covering over it?

34 When hast thou stood in the circuit thereof, or set its bounds, as one that bringeth forth a garment;

35 When hast thou cut channels in the midst of the sea, or opened the dry land for the multitude of waters?

36 In whose hand hast thou received wisdom? or by whose counsel have the waters been gathered?

37 Where is the way where light dwelleth? and where is the place of darkness?

38 And who hath driven the east wind, or can stay the outpouring of rain?
21 Knowest thou it, because thou wast then born, or because the number of thy days is great?

22 Hast thou entered into the treasures of the snow? or hast thou seen the treasures of the hail,

23 Which I have reserved against the day of trouble, against the day of battle and war?

24 By what way is the light parted, which scattereth the East wind upon the earth?

25 Who hath divided a watercourse for the overflowing of waters, or a way for the lightning of thunders;

26 To cause it to rain on the earth where no man is; in the wilderness wherein there is no man;

27 To satisfy the desolate and waste ground; and to cause the bud of the tender herb to spring forth?

28 Who is the father of the rayne? or who hath begotten the drops of the dewe?

29 Out of whose womb came the ice? who hath gendered the frost of the heavens?

30 The waters are hid as with a stone: and the face of the deep is frozen.

31 Canst thou bind the cluster of the Pleiades, or loose the bands of Orion?

32 Canst thou lead forth Mazzaroth in their season? or canst thou guide the Bear with her train?

33 Knowest thou the ordinances of the heavens? canst thou establish the dominion thereof in the earth?

34 Canst thou lift up thy voice to the clouds, that abundance of water may cover thee?

35 Canst thou send forth lightnings, that they may go, and say unto thee, Loe, here we are?

36 Who hath put wisdom in the inward parts? or who hath given understanding to the mind?

37 Who can number the clouds by wisdom? or who can pour out the bottles of heaven,

38 When the dust runneth into a mass, and the clods

against the day of warre and battell?

24 By what way is the light parted, which scattereth the East winde vpon the earth?

25 Who hath deuided the spowtes for the raine? or the way for the lightning of ye thunders,

26 To cause it to raine on the earth where no man is, and in the wildernes where there is no man?

27 To fulfil the wilde and waste place, and to cause the bud of the herbe to spring forth?

28 Who is the father of the rayne? or who hath begotten the droppes of the dewe?

29 Out of whose wombe came the yee? who hath ingendred the frost of the heauen?

30 The waters are hid as with a stone: and the face of the depth is frozen.

31 Canst thou restraine the sweete influences of the Pleiades? or loose the bandes of Orion?

32 Canst thou bring foorth Mazzaroth in their time? canst thou also guide Arcturus with his sons?

33 Knowest thou the course of heauen, or canst thou set the rule thereof in the earth?

34 Canst thou lift vp thy voice to the cloudes that the aboundance of water may couer thee?

35 Canst thou sende the lightenings that they may walke, and say vnto thee, Loe, heere we are?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 39</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>33. Knowest thou the ordinances of heaven? canst thou set the dominion thereof in the earth?</td>
<td>36 Who hath put wisedome in the reines? or who hath guien the heart understanding?</td>
<td>36 Who hath put wisedome in the reines? or who hath guien the heart understanding?</td>
</tr>
<tr>
<td>34. Canst thou lift up thy voice to the clouds, that abundance of waters may cover thee?</td>
<td>37 Who can number clouds by wisedome? or who can cause to cease the bottles of heaue,</td>
<td>37 Who can number clouds by wisedome? or who can cause to cease the bottles of heaue,</td>
</tr>
<tr>
<td>35. Canst thou send lightnings, that they may go, and say unto thee, Here we are? Here... Heb. Behold us?</td>
<td>38 When the earth groweth into hardnesse, and the clottes are fast together?</td>
<td>38 When the earth groweth into hardnesse, and the clottes are fast together?</td>
</tr>
<tr>
<td>36. Who hath put wisdom in the inward parts? or who hath given understanding to the heart?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37. Who can number the clouds in wisdom? or who can stay the bottles of heaven, {stay: Heb. cause to lie down}</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38. When the dust groweth into hardnesse, and the clouds cleave fast together? {growth:... or, is turned into mire: Heb. is poured}</td>
<td>Wilt thou hunt the pray for the lyon? or fill the appetite of the lyons whelpes,</td>
<td>Wilt thou hunt the pray for the lyon? or fill the appetite of the lyons whelpes,</td>
</tr>
<tr>
<td>39. Wilt thou hunt the prey for the lion? or fill the appetite of the young lions, {the appetite: Heb. the life}</td>
<td>2 When they couch in their places, and remaine in</td>
<td>2 When they couch in their places, and remaine in</td>
</tr>
<tr>
<td>40. When they couch in their dens, and abide in the covert to lie in wait?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>41. Who provideth for the raven his food? when his young ones cry unto God, they wander for lack of meat.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42. Knowest thou the time when the wild goats of the rock bring forth? or canst thou mark when the hinds do calve?</td>
<td>3 Who knowest thou the time when they bring forth? or who hath set out the wild ass free? or who hath loosened the bands of the wild ass?</td>
<td>3 Who knowest thou the time when they bring forth? or who hath set out the wild ass free? or who hath loosened the bands of the wild ass?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4 Whose house I have made the wilderness, and the salt land his dwelling place.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5 He scorneth the tumult of the city, neither heareth he the shoutings of the driver.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6 The range of the mountains is his pasture, and he searcheth after every green thing.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ERV

Wilt thou hunt the pray for the lyon? or fill the appetite of the lyons whelpes, 2 When they couch in their places, and remaine in

HEBREW - WTT
2 Canst thou number the months that they fulfill? or knowest thou the time when they bring forth?
3 Who preparيث for the raven his meat when his birds crieth vnto God, wandering for lacke of meate?
4 Knowest thou the time when the wilde goates bringe forth yong? or doest thou mark when the hindes doe calue?
5 Canst thou number the moneths that they fulfill? or knowest thou the time when they bring forth?
6 They bow them selues: they bruise their yong and cast out their sorowes.
7 Yet their yong waxe fatte, and growe vp with corne: they goe forth and returne not vnto them.
8 Who hath set the wilde asse at libertie? or who hath loosed the bondes of the wilde asse?
9 It is I which haue made the wilderness his house, and the salt places his dwellings.
10 He derideth the multitude of the citie: he heareth not the crie of the driuer.
11 He seeketh out the mountaine for his pasture, and searcheth after euery greene thing.
12 Will the vnicorne serue thee? or will he tary by thy cribbe?
13 Canst thou binde the vnicorne with his band to labour in the furrowe? or will he plowe the valleyes after thee?
14 Wilt thou trust him, because his strength is great? or wilt thou leave thy labour to him?
15 Wilt thou believe him, that he will bring home thy seed, and gather it into thy barn?
16 The wing of the ostrich rejoiceth, but are her pinions and feathers kindly?
17 For she leaveth her eggs on the earth, and warmeth them in the dust,
18 And forgetteth that the foot may crush them, or that the wild beast may trample them.
19 She is hardened against her young ones, as if they were not hers: though her labour be in vain, she is without fear;
20 Because God hath deprived her of wisdom, neither hath he imparted to her understanding.
21 Hast thou given the horse his might? hast thou clothed his neck with the quivering mane?
22 Hast thou made him to leap as a locust? the glory of his snorting is terrible.
23 Wilt thou trust him, because his strength is great? or wilt thou leave thy labour to him?
24 Wilt thou believe him, that he will bring home thy seed, and gather it into thy barn?
14 Which leaveth her eggs in the earth, and warmeth them in dust, and forgetteth that the foot may crush them, or that the wild beast may break them.

15 She is hardened against her young ones, as though they were not hers: her labour is in vain with out fear;

16 Because God hath deprived her of wisdom, neither hath he imparted to her understanding.

17 He sheweth himselfe cruel to his young ones, as they were not his, and is without feare, as if he travailed in vaine.

18 For God had depriued him of wisdowm, and hath giuen him no part of vnderstanding.

19 Hast thou given the horse strength? hast thou clothed his neck with thunder?

20 Hast thou giuen the pleasant wings vnto the pea cockes? or winges and feathers vnto the ostriche?

21 He sheweth himselfe cruell vnto his yong ones, as they were not his, and is without feare, as if he travailed in vaine.

22 Hast thou giuen the horse strength? or couered his necke with neying?

23 Hast thou made him afraid as the grashopper? his strong neying is fearefull.

24 He diggeth in the valley, and reioyceth in his strength: he goeth out to meete the harnest man.

25 Doth the hawk soar by thy wisdom, and stretch her wings toward the south?

26 Doth the eagle mount up at thy command, and make her nest on high?

27 Doth the hawk soar by thy wisdom, and stretch her wings toward the south?

28 She dwelleth on the rock, and hath her lodging there, upon the crag of the rock, and the strong hold.

29 From thence she spieth out the prey; her eyes behold it afar off.

30 Her young ones also suck up blood: and where the slain are, there is she.
27 He swalloweth the ground for fearcenes and rage, and he beleueth not that it is the noise of the trumpet.
28 He sayth among the trumpets, Ha: hee smelleth the battell afar off, and the noysse of the captaines, and the shouting.
29 Shall the haue fliie by thy wisedome, stretching out his wings toward the South?
30 Doeth the eagle mount vp at thy commande-ment, or make his nest on hie?
31 Shee abideth and remaineth in the rocke, cuen upon the toppe of the rocke, and the tower.
32 From thence she spieth for meate, and her eyes beholde afar off.
33 His young ones also sucke vp blood: and where the slain are, there is she.
34 Moreouer ye Lord spake vnto Iob, and said, he that reprooueth God, let him answere to it.
35 Is this to learne to striue with the Almightie? he that argueth with God, let him answere it.
36 Then Iob answered the Lord, saying, I am of small account; what shall I answere thee? I lay mine hand vpon my mouth.
37 Beholde, I am vile: what shall I answere thee? I will lay mine hand vpon my mouth.
38 Once haue I spoken, but I will proceede no further.
Moreover the LORD answered Job, and said, I will no more answer thee. I will lay mine hand vpon my mouth.

20 Then the Lord answered Job out of the whirlwind, and said, 
21 Wilt thou even disannul my judgment? wilt thou condemn me, that thou mayest be justified?
22 Or hast thou an arm like God? and canst thou thunder with a voice like him?
23 He saith among the trumpets, Ha; ha; and he smells the battle afar off, the thunder of the captains, and the shouting.
24 Behold, I am vile: what shall I answere thee? I will lay mine hand vpon my mouth.
25 He saith among the trumpets, Ha, ha; and he smelleth the battle afar off, the noysse of the captaines, and the shouting.
26 Then the Lord answered Job out of the whirlwind, and said, 27 Gird up thy loins now like a man: I will demand of thee, and declare thou unto me.
28 For I know that thou canst not answer me, and I am innocent: there is no unrighteousness in me.
29 Her young ones also suck up blood: and where the slain are, there is she.
30 From thence she seeketh the prey, and her eyes beholde afar off.
31 Shee abideth and remaineth in the rocke, euen upon the toppe of the rocke, and the tower.
32 From thence she spieth for meate, and her eyes beholde afar off.
33 His young ones also sucke vp blood: and where the slain are, there is she.
34 Moreouer ye Lord spake vnto Iob, and said, he that reprooueth God, let him answere to it.
35 Is this to learne to striue with the Almightie? he that argueth with God, let him answere it.
2 Shall he that contendeth with the Almighty instruct him? he that reproveth God, let him answer it.

3 Then Job answered the LORD, and said:

4 Behold, I am vile; what shall I answer thee? I will lay mine hand upon my mouth.

5 Once have I spoken; but I will not answer: yea, twice; but I will proceed no further.

6 Then answered the LORD unto Job out of the whirlwind, and said:

7 Gird up thy loins now like a man: I will demand of thee, and declare thou unto me.

8 Wilt thou also disannul my judgment? wilt thou condemn me, that thou mayest be justified?

9 Hast thou an arm like God? or canst thou thunder with a voice like him?

10 Deck thyself now with majesty and excellency; and array thyself with glory and beauty.

11 Cast abroad the rage of thy wrath: and behold every one that is proud, and abase him.

12 Look on every one that is arrogant, and bring him low: and tread down the wicked in their place.

13 Hide them in the dust together; and bind their faces in secret.

14 Then will I also confess unto thee that thy right hand can save thee.

15 Behold now behemoth, which I made with thee; he eateth grass as all ox.

16 Lo now, his strength is in his loins, and his force is in the muscles of his belly.

17 He moveth his tail like a cedar: the sinews of his thighs are knit together.

18 His bones are as tubes of brass; his limbs are like bars of iron.

19 He is the chief of the ways of God: he only that made him can make his sword to approach unto him.

20 Surely the mountains bring him forth food; where all the beasts of the field do play.

21 He lieth under the lotus trees, in the covert of the reed, and the fen.

22 The lotus trees cover him with their shadow; the willows of the brook compass him about.

23 Behold, if a river overflow, he trembleth not: he is confident, though Jordan swell even to his mouth.

24 Shall any take him when he is on the watch, or pierce through his nose with a snare?
26 Canst thou make him end the shadow of his tongue?
27 Shalt he comprehend the counsel of the years?
28 Shalt thou understand the course of heaven?
29 Canst thou search out the springs of the days?
30 Canst thou make an end of the rivers?
31 Canst thou find out the places of the depths, or search out the limits of the seas?
32 Shalt thou determine the courses of the stars, or canst thou dispose their seasons?
33 Canst thou pass by his knowledge? or shalt thou dispose of wisdom unto him?  

The Lord gave Job answer, and said:

16 Lo, now, his strength is in his loins, and his force is in the navel of his belly.
17 He moveth his tail like a cedar: the sinews of his stones are wrapped together. {He...: or, He setteth up}
18 His bones are as strong pieces of brass; his bones are like bars of iron.
19 He is the chief of the ways of God: he that made him can make his sword to approach unto him.
20 Surely the mountains bring him forth food, where all the beasts of the field play.
21 He lieth under the shady trees, in the covert of the reed, and fens.
22 The shady trees cover him with their shadow; the willows of the brook compass him about.

The Lord answereth Job again, and said:

17 He taketh it with his eyes: his nose pierceth through snares. {He...: or, Will any take him in his sight, or, bore his nose with a gin?}
20 Canst thou drawe out Liuiathan with an hooke, and with a line which thou shalt cast downe vnto his tongue?
21 Canst thou cast an hooke into his nose? canst thou perce his iawes with an angle?
22 Will he make many prayers vnto thee, or speake thee faire?
23 Will hee make a couenant with thee? and wilt thou take him as a seruant for euer?
24 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bynd him for thy maides?
25 Shall the companions baket with him? shall they deuide him among the marchants?
26 Canst thou fill the basket with his skinne? or the eateth grass as an ox. {behemoth: an extinct animal of some kind}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>fishpanier with his head?</td>
<td>None is so fierce that dare stirre him vp. Who is he then that can stand before me?</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Lay thine hand vpon him: remember the battel, and do no more so.</td>
<td>28 Behold, his hope is in vaine: for shall not one perish even at the sight of him?</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Behold, his hope is in vaine: for shall not one perish even at the sight of him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him?</td>
<td>None is so fierce that dare stirre him vp. Who is he then that can stand before me?</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Lay thine hand vpon him: remember the battel, do no more so.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Lay thine hand vpon him: remember the battel, do no more so.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Canst thou fill his skin with barbed irons? or his head with fish spears?</td>
<td>Canst thou draw out leviathan with a fish hook? or press down his tongue with a cord?</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Shall the companions make a banquet of him? shall they part him among the merchants?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Will he make a covenant with thee? wilt thou take him for a servant for ever?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Will he make many supplications unto thee? will he speak soft words unto thee?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Canst thou put an hook into his nose? or pierce his jaw through with a thorn?</td>
<td>Canst thou put a rope into his nose? or pierce his jaw through with a thorn which thou lettest down?</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Who can strip off his outer garment? who shall come within his double bridle?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 I will not keep silence concerning his limbs, nor his mighty strength, nor his comely proportion.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Who hath first given unto me, that I should repay him? whatsoever is under the whole heaven is mine.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 None is so fierce that he dare stir him up: who then is he that can stand before me?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him?</td>
<td>Canst thou draw out leviathan with a fish hook? or press down his tongue with a cord?</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Lay thine hand vpon him: remember the battel, do no more so.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Canst thou fill his skin with barbed irons? or his head with fish spears?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Shall the companions make a banquet of him? shall they part him among the merchants?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Will he make a covenant with thee? wilt thou take him for a servant for ever?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Will he make many supplications unto thee? will he speak soft words unto thee?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Canst thou put an hook into his nose? or pierce his jaw through with a thorn which thou lettest down?</td>
<td>Canst thou put a rope into his nose? or pierce his jaw through with a thorn which thou lettest down?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

| Canst thou draw out leviathan with a fish hook? or press down his tongue with a cord? |  |
| 2 Canst thou put a rope into his nose? or pierce his jaw through with a hook? |  |
| 3 Will he make many supplications unto thee? or will he speak soft words unto thee? |  |
| 4 Will he make a covenant with thee, that thou shouldest take him for a servant for ever? |  |
| 5 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens? |  |
| 6 Shall the bands of fishermen make traffic of him? shall they part him among the merchants? |  |
| 7 Canst thou fill his skin with barbed irons, or his head with fish spears? |  |
| 8 Lay thine hand upon him, remember the battle, do no more. |  |
| 9 Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him? |  |
| 10 None is so fierce that he dare stir him up: who then is he that can stand before me? |  |
| 11 Who hath first given unto me, that I should repay him? whatsoever is under the whole heaven is mine. |  |
| 12 I will not keep silence concerning his limbs, nor his mighty strength, nor his comely proportion. |  |
| 13 Who can strip off his outer garment? who shall come within his double bridle? |  |

---

**HEBREW - WTT**

| Canst thou draw out leviathan with a fish hook? or press down his tongue with a cord? |  |
| 2 Canst thou put a rope into his nose? or pierce his jaw through with a hook? |  |
| 3 Will he make many supplications unto thee? or will he speak soft words unto thee? |  |
| 4 Will he make a covenant with thee, that thou shouldest take him for a servant for ever? |  |
| 5 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens? |  |
| 6 Shall the companions make a banquet of him? shall they part him among the merchants? |  |
| 7 Canst thou fill his skin with barbed irons, or his head with fish spears? |  |
| 8 Lay thine hand upon him, remember the battle, do no more. |  |
| 9 Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him? |  |
| 10 None is so fierce that he dare stir him up: who then is he that can stand before me? |  |
| 11 Who hath first given unto me, that I should repay him? whatsoever is under the whole heaven is mine. |  |
| 12 I will not keep silence concerning his limbs, nor his mighty strength, nor his comely proportion. |  |
| 13 Who can strip off his outer garment? who shall come within his double bridle? |  |

---

**ERV**

| Canst thou draw out leviathan with a fish hook? or press down his tongue with a cord? |  |
| 2 Canst thou put a rope into his nose? or pierce his jaw through with a hook? |  |
| 3 Will he make many supplications unto thee? or will he speak soft words unto thee? |  |
| 4 Will he make a covenant with thee, that thou shouldest take him for a servant for ever? |  |
| 5 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens? |  |
| 6 Shall the bands of fishermen make traffic of him? shall they part him among the merchants? |  |
| 7 Canst thou fill his skin with barbed irons, or his head with fish spears? |  |
| 8 Lay thine hand upon him, remember the battle, do no more. |  |
| 9 Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him? |  |
| 10 None is so fierce that he dare stir him up: who then is he that can stand before me? |  |
| 11 Who hath first given unto me, that I should repay him? whatsoever is under the whole heaven is mine. |  |
| 12 I will not keep silence concerning his limbs, nor his mighty strength, nor his comely proportion. |  |
| 13 Who can strip off his outer garment? who shall come within his double bridle? |  |

---

**HEBREW - WTT**

| Canst thou draw out leviathan with a fish hook? or press down his tongue with a cord? |  |
| 2 Canst thou put a rope into his nose? or pierce his jaw through with a hook? |  |
| 3 Will he make many supplications unto thee? or will he speak soft words unto thee? |  |
| 4 Will he make a covenant with thee, that thou shouldest take him for a servant for ever? |  |
| 5 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens? |  |
| 6 Shall the companions make a banquet of him? shall they part him among the merchants? |  |
| 7 Canst thou fill his skin with barbed irons, or his head with fish spears? |  |
| 8 Lay thine hand upon him, remember the battle, do no more. |  |
| 9 Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him? |  |
| 10 None is so fierce that he dare stir him up: who then is he that can stand before me? |  |
| 11 Who hath first given unto me, that I should repay him? whatsoever is under the whole heaven is mine. |  |
| 12 I will not keep silence concerning his limbs, nor his mighty strength, nor his comely proportion. |  |
| 13 Who can strip off his outer garment? who shall come within his double bridle? |  |

---

**ERV**

| Canst thou draw out leviathan with a fish hook? or press down his tongue with a cord? |  |
| 2 Canst thou put a rope into his nose? or pierce his jaw through with a hook? |  |
| 3 Will he make many supplications unto thee? or will he speak soft words unto thee? |  |
| 4 Will he make a covenant with thee, that thou shouldest take him for a servant for ever? |  |
| 5 Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens? |  |
| 6 Shall the bands of fishermen make traffic of him? shall they part him among the merchants? |  |
| 7 Canst thou fill his skin with barbed irons, or his head with fish spears? |  |
| 8 Lay thine hand upon him, remember the battle, do no more. |  |
| 9 Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him? |  |
| 10 None is so fierce that he dare stir him up: who then is he that can stand before me? |  |
| 11 Who hath first given unto me, that I should repay him? whatsoever is under the whole heaven is mine. |  |
| 12 I will not keep silence concerning his limbs, nor his mighty strength, nor his comely proportion. |  |
| 13 Who can strip off his outer garment? who shall come within his double bridle? |  |
11 Out of his nostrils commeth out smoke, as out of a boylinge pot or caldron.
12 His breath maketh the coales burne: for a flame goeth out of his mouth.
13 In his necke remayneth strength, and labour is rejected before his face.
14 The members of his bodie are ioyned: they are strong in themselves, and cannot be moued.
15 His heart is as strong as a stone, and as hard as the nether milstone.
16 The mighty are afraied of his majestie, and for feare they faint in themselves.
17 When the sword doeth touch him, he will not rise vp, nor for the speare, dart nor habergeon.
18 He esteemeth yron as strawe, and brasse as rotten wood.
19 The archer canot make him flee: ye stones of the sling are turned into stubble vnto him:
20 The dartes are counted as strawe: and hee laugheth at the shaking of the speare.
21 Sharpe stones are vnder him, and he spreadeth sharpe things vpon the myre.
22 He maketh the depth to boyle like a pot, and maketh the sea like a pot of oyntment.
23 He maketh a path to shine after him: one would thinke the depth as an hoare head.
24 He will not conceal his parts, nor his power, nor his comely proportion.
25 Who can discover the face of his garment? or who can come to him with his double bridle? {with: or, within}
26 Who can open the doors of his face? round about his teeth is terror.
27 His strong scales are his pride, shut up together as with a close seal. {scales: Heb. strong pieces of shields}
28 One is so near to another, that no air can come between them.
29 They are joined one to another; they stick together, that they cannot be sundered.
30 His neesings flash forth light, and his eyes are like the eyelids of the morning.
31 Out of his mouth go burning torches, and sparks of fire leap forth.
32 Out of his nostrils goeth smoke, as out of a seething pot or caldron.
33 His breath kindleth coals, and a flame goeth out of his mouth.
34 In his neck abide strength, and terror danceth before him.
35 The flakes of his flesh are joined together: they are firm upon him; they cannot be moved.
36 His heart is as firm as a stone; yea, firm as the nether millstone.
37 When he raiseth himself up, the mighty are afraid: by reason of consternation they are beside themselves.
38 If one lay at him with the sword, it cannot avail;
24 In the earth there is none like him: he is made without fear.
25 He beholdeth all his works: he is a King over all the children of pride.

27 He counteth iron as straw, and brass as rotten wood.
28 The arrow cannot make him flee: slingstones are turned with him into stubble.
29 Clubs are counted as stubble: he laugheth at the rushing of the javelin.
30 His underparts are like sharp potsherd; he spreadeth as it were a threshing wain upon the mire.
31 He maketh the deep to boil like a pot: he maketh the sea like a pot of ointment.
32 He maketh a path to shine after him; one would think the deep to be hoary.
33 Upon earth there is not his like, that is made without fear.
34 He beholdeth every thing that is high: he is king over all the sons of pride.
Then Job answered the LORD, and said,

2 I know that thou canst do all things, and that no purpose of thine can be restrained.

3 Who is he that hideth counsel without knowledge? therefore have I uttered that I understood not; things too wonderful for me, which I knew not.

4 Hear, I beseech thee, and I will speak: I will demand of thee, and declare thou unto me.

5 I had heard of thee by the hearing of the ear; but mine eye seeth thee.

6 Wherefore I abhor myself, and repent in dust and ashes.

7 Now after that the LORD had spoken these words unto Job, the LORD said to Eliphaz the Temanite, My wrath is kindled against thee, and against thy two friends: for ye have not spoken of me the thing that is right, as my servant Job hath.

8 Therefore take unto you now seven bullocks and seven rams, and go to my servant Job, and offer up for yourselves a burnt offering; and my servant Job shall pray for you; for him will I accept, that I deal not with you after your folly; for ye have not spoken of me the thing that is right, as my servant Job hath.

9 So Eliphaz the Temanite and Bildad the Shuhite and Zophar the Naamathite went, and did according...
shall pray for you: for I will accept him, lest I should put you to shame, because ye have not spoken of the thing, which is right, like my servant Job.

9 So Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite went, and did according as the LORD commanded them: the LORD also accepted Job.

10 Then the Lord turned the captivity of Job, when he prayed for his friends: also the Lord gave Job twice as much as he had before.

11 Then came there unto him all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, and did eate bread with him in his house, and they bemoaned him, and comforted him over all the evil, that the Lord had brought upon him: every man also gave him a piece of money, and every one an earring of golde.

12 So the Lord blessed the last days of Job more than his beginning: for he had fourteene thousand sheep, and sixe thousand camels, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she asses.

13 He had also seven sons and three daughters.

14 And he called the name of the first, Jemimah; and the name of the second, Kezia; and the name of the third, Keren-happuch.

15 In all the lande were no women found so faire as the daughters of Job: and their father gave them inheritance among their brethren.

16 And after this Job lived an hundred and forty years, and saw his sons, and his sons’ sons, even four generations.
17 So Job died, being old and full of days.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOB 42</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And in all the land were no women found so fair as the daughters of Job, and their father gave them inheritance among their brethren.</td>
<td>15 And in all the land were no women found so fair as the daughters of Job, and their father gave them inheritance among their brethren.</td>
<td>17 So Job died, being old, and full of days.</td>
</tr>
<tr>
<td>After this lived Job an hundred and forty years, and saw his sons, and his sons’ sons, even four generations.</td>
<td>16 After this lived Job an hundred and forty years, and saw his sons, and his sons’ sons, even four generations.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>So Job died, being old and full of days.</td>
<td>17 So Job died, being old and full of days.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful. {ungodly: or, wicked}

2 But his delight is in the law of the LORD; and in his law doth he meditate day and night.

3 And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.

4 The ungodly are not so: but are like the chaff which the wind driveth away.

5 Therefore the ungodly shall not stand in the judgement, nor sinners in the congregation of the righteous.

6 For the LORD knoweth the way of the righteous: but the way of the wicked shall perish.

[BOOK I] Blessed is the man that walketh not in the counsel of the wicked, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful.

2 But his delight is in the Law of the Lord, and in his Law he meditateth day and night.

3 Let us break their bands asunder, and cast away their cords from us.

4 The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the LORD, and against his anointed, saying,

5 Therefore the wicked shall not stand in the judgement, nor sinners in the assembly of the righteous.

6 For the Lord knoweth the way of the righteous: and the way of the wicked shall perish.

Why do the nations rage, and the peoples imagine a vain thing?

2 The Kings of the earth band themselves, and the princes are assembled together against the Lord, and against his Christ.

3 Let us break their bands asunder, and cast away their cords from us.

4 But he that dwelleth in the heavens, shall laugh: the Lord shall have them in derision.

Why do the heathen rage, and the people imagine in vaine?

2 The Kings of the earth band themselves, and the rulers take counsel together, against the LORD, and against his anointed, saying,

3 Let us break their bands asunder, and cast away their cords from vs.

4 But he that dwelleth in the heauen, shall laugh: the Lord shall have them in derision.

 Isaiah 9:2-7

The Redeemer, born of the virgin, shall reign in justice.

1 He shall have cut off from Jacob transgression and death, that he may reign over the throne of David, and over his kingdom, from the beginning, even for ever. 

2 For unto us a child is born, unto us a son is given: and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called Wonderful, Counsellor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace.

3 Of the increase of his government and peace there shall be no end; upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to Establish it with judgment and with justice from henceforth even for ever. The zeal of the LORD of hosts will perform this.

4 And the政府 of the Gentiles shall be upon his shoulder: and his name shall be called The Prince of Peace.

5 And the latter shall be first, and the first shall be last:

6 And a child shall divide the inheritance of the mighty;

7 And the little shall become a thousand, and the weak a strong nation:

8 For the Lord shall uphold his kingdom forever, even from generation to generation:

9 And they shall see and declare his glory.
4 He that sitteth in the heavens shall laugh: the Lord shall have them in derision. 
5 Then shall he speak unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure. {vex: or, trouble}
6 Yet have I set my king upon my holy hill of Zion. 
7 I will declare the decree: the LORD hath said unto me, Thou art my Son; this day have I begotten thee. 
8 Ask of me, and I shall give thee the nations for thy inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession. 
9 Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel. 
10 Be wise now therefore, ye Kings: be instructed, ye judges of the earth. 
11 Serve the LORD with fear, and rejoice with trembling. 
12 Kiss the Son, lest he be angry, and ye perish from the way, when his wrath is kindled but a little. Blessed are all they that put their trust in him.

A Psalm of David, when he fled from Absalom his son.

LORD, how are mine adversaries increased! many are they that rise up against me.

5 Then shall he speak unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure, saying, 
6 Euen I have set my King vpon Zion mine holy mountaine. 
7 I will declare the decree: that is, the Lord hath said vnto me, Thou art my Sonne: this day haue I begotten thee. 
8 Aske of me, and I shall giue thee the heathen for thy heire, and the endes of the earth for thy possession. 
9 Thou shalt krush them with a scepter of yron, and breake them in pieces like a potters vessell. 
10 Be wise nowe therefore, ye Kings: be learned ye Judges of the earth. 
11 Serue the Lord in feare, and reioyce in trembling. 
12 Kisse the sonne, lest he be angry, and ye per"ish in the way, when his wrath shall suddenly burned. blessed are all they that put their trust in him.

A Psalme of Davuid, when he fled from his sonne Absalom. Lord, howe are mine aduersaries increased? howe many rise against me?

A Psalm of David, when he fled from Absalom his son. LORD, how are mine adversaries increased! many are they that rise up against me.

< A Psalm of David, when he fled from Absalom his son.> LORD, how are they increased that trouble me! many are they that rise up against me.
2 Many say to my soul, There is no help for him in God. Selah.

3 But thou Lord art a buckler for me: my glory, and the lifter up of mine head. {for: or, about}

4 I cried unto the Lord with my voice, and he heard me out of his holy hill. Selah.

5 I laid me down and slept; I awakened; for the Lord sustaine me.

6 I will not be afraid of ten thousand of the people, that have set themselves against me round about.

7 Arise, O LORD; save me, O my God: for thou hast smitten all mine enemies upon the cheek bone; thou hast broken the teeth of the ungodly.

8 Salvation belongeth unto the Lord, and thy blessing is upon thy people. Selah.

For the Chief Musician; on stringed instruments. A Psalm of David. Answer me when I call, O God of my righteousness; thou hast set me at large when I was in distress: have mercy upon me, and hear my prayer.

2 O ye sons of men, how long shall my glory be turned into dishonour? how long will ye love vanity, and seek after falsehood? Selah.

3 But know that the Lord hath set apart him that is godly for himself: the Lord will hear when I call unto him.

4 Stand in awe, and sin not: commune with your own heart upon your bed, and be still. Selah.

5 Offer the sacrifices of righteousness, and put your trust in the Lord.
To him that excelleth upon Nehiloth. A Psalm of David. Give ear to my words, O Lord: vnderstande my meditation.

2 Hearken vnto the voyce of my crie, my King and my meditation.

3 Heare my voyce in the morning, O Lord: for in the morning will I order my prayer unto thee, and I will waite.

4 For thou art not a God that loueth wickednes: neither shall euill dwell with thee.

5 Offer the sacrifices of righteousness, and trust in the Lord.

6 Many there be that say, Who will shewe us any good? but Lord, let thine light shone downe with thee.

7 Thou hast put gladness in my heart, more than when their corn and their wine increased.

8 I will both lay me downe in peace, and sleep: for thou, Lord, onely makest me dwell in safetie.

9 They haue had, when their wheate and their wine did abound.

10 LORD, lift thou up the light of thy countenance vpon vs.

11 Tremble, and sinne not: examine your owne heart, and will look up.

12 Stand in awe, and sinne not: examine your owne heart, and will keep watch.

13 For thou art not a God that hath pleasure in wickednes: evil shall not sojourn with thee.

14 offered the sacrifices of righteousness, and put your trust in the Lord.

15 The arrogant shall not stand in thy sight: thou hast abhorreth the bloodthirsty and deceitful man.

16 Hee is godly for himself: the LORD will keep watch.

17 But as for me, in the multitude of thy lovingkindness will I come into thy house: in thy fear will I worship toward thy holy temple.
Psalm 5

6 Thou shalt destroy them that speak leasing: the LORD will abhor the bloody and deceitful man.
7 But as for me, I will come into thy house in the multitude of thy mercy: and in thy fear will I worship thy holy temple.
8 Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies: make thy way plain before my face.
9 For there is no faithfulness in their mouth; their inward part is very wickedness: their throat is an open sepulchre; they flatter with their tongue.
10 Hold them guilty, O God; let them fall by their own counsels: thrust them out in the multitude of their transgressions; for they have rebelled against thee.
11 But let all those that put their trust in thee rejoice, let them ever shout for joy, because thou defendest them: let them also that love thy name be joyful in thee.
12 For thou wilt bless the righteous; O Lord, thou wilt compass him with favour as with a shield.

ERV

8 Lead me, O LORD, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way plain before my face.
9 For there is no faithfulness in their mouth; their inward part is very wickedness; their throat is an open sepulchre; they flatter with their tongue.
10 Hold them guilty, O God; let them fall by their own counsels: thrust them out in the multitude of their transgressions; for they have rebelled against thee.
11 But let all those that put their trust in thee rejoice, let them ever shout for joy, because thou defendest them: let them also that love thy name be joyful in thee.
12 For thou wilt bless the righteous; O Lord, thou wilt compass him with favour as with a shield.

HEBREW - WTT
To him that excelleth on Neginoth upon the eighth tune. A Psalme of Dauid. O lord, rebuke me not in thine anger, neither chastise me in thy wrath.

2 Have mercy vpon me, O Lord, for I am weake: O Lord heale me, for my bones are vexed.

3 My soule is also sore troubled: but Lord how long wilt thou delay?

4 Returne, O Lord: deliuer my soule: saue me for thy mercies sake.

5 For in death there is no remembrance of thee: in the graue who shall prayse thee?

6 I fainted in my mourning: I cause my bed euery night to swimme, and water my couch with my teares.

7 Mine eye is dimmed for despight, and sunke in because of all mine enemies.

8 Away from mee all ye workers of iniquitie: for the Lord hath heard the voyce of my weeping.

9 The Lord hath heard my petition: the Lord will receiue my prayer.

10 All mine enemies shall be confounded and sore vexed: they shall turn back, they shall be ashamed suddenly.

For the Chief Musician; on stringed instruments, set to the Sheminith. A Psalm of David. O LORD, rebuke me not in thine anger, neither chasten me in thy hot displeasure.

2 Have mercy upon me, O LORD; for I am withered away: O LORD, heal me; for my bones are vexed.

3 My soul is also sore vexed: but thou, O LORD, how long?

4 Return, O LORD, deliver my soul: save me for thy lovingkindness' sake.

5 For in death there is no remembrance of thee: in Sheol who shall give thee thanks?

6 I am weary with my groaning; every night make I my bed to swim; I water my couch with my tears.

7 Mine eye is consumed because of grief; it waxeth old because of all mine enemies.

8 Depart from me, all ye workers of iniquity; for the Lord hath heard the voice of my weeping.

9 The LORD hath heard my supplication; the LORD will receive my prayer.

10 Let all mine enemies be ashamed and sore vexed: they shall be turned backe, and put to shame suddenly.
Shigaion of David, which he sang unto the LORD, concerning the words of Chush the sonne of Jemini. O Lord my God, in thee I put my trust: save me from all that persecute me, and deliver me,
2 Least he deoure my soule like a lion, and teare it in pieces, while there is none to helpe.
3 O Lord my God, if I have done this thing, if there be any wickednes in mine handes, {none...: Heb.
4 If I haue rewarded euill vnto him that had peace with mee, (yea I haue deliuered him that vexed me without cause)
5 Let the enemy persecute my soul, and take it; yea, I have delivered him that without cause was mine adversary:)
6 Arise, O Lord, in thy wrath, and lift vp thy selfe against the rage of mine enemies, and awake for mee to the judgment that thou hast commanded.
7 And let the congregation of the peoples compass thee about: for their sakes therefore returne on hie.
8 The Lord shall iudge the people: Iudge thou me, O Lord, according to my righteousnesse, and accord
9 Oh let the enemie persecute my soule, and take it: yea, I have delivered him that vexed me)
10 My shield is with God, which saveth the upright

Shigaion of David, which he sang unto the LORD, concerning the words of Cush the Benjamite. O LORD my God, in thee I put my trust: save me from all that persecute me, and deliver me,
2 Least he tear my soul like a lion, rending it in pieces, while there is none to deliver. {none...: Heb.
3 O LORD my God, if I have done this thing, if there be any wickednes in mine handes,
4 If I haue rewarded euill vnto him that had peace with mee, (yea I haue deliuered him that vexed me without cause)
5 Then let the enemie persecute my soule and take it: yea, let him tredge my life downe vpon the earth, and lay mine honour in the dust. Selah.
6 Arise, O Lord, in thy wrath, and lift vp thy selfe against the rage of mine enemies, and awake for mee according to the judgement that thou hast appoint
7 So shall the Congregation of the people compass thee about: for their sakes therefore returne on hie.
8 The Lord shall iudge the people: Iudge thou me, O Lord, concerning the words of Cush the sonne of Jemini.> O LORD my God, in thee I put my trust: saue me from all them that persecute me, and deliver me:
9 Oh let the wickednes of the wicked come to an ende:
10 My shield is with God, which saveth the upright
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>9</strong> Oh let the wickedness of the wicked come to an end; but establish the just: for the righteous God trieth the hearts and reins.</td>
<td><strong>9</strong></td>
<td><strong>9</strong> Oh let the wickedness of the wicked come to an end; but establish the just: for the righteous God trieth the hearts and reins.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>10</strong> My defence is of God, which saveth the upright in heart. {My...: Heb. My buckler is upon God}</td>
<td><strong>10</strong></td>
<td><strong>10</strong> My defence is of God, which saveth the upright in heart.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>11</strong> God judgeth the righteous, and God is angry with the wicked every day. {judgeth...: or, is a righteous judge}</td>
<td><strong>11</strong></td>
<td><strong>11</strong> God judgeth the righteous, and God is angry with the wicked every day.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>12</strong> If he turn not, he will whet his sword; he hath bent his bow, and made it ready.</td>
<td><strong>12</strong></td>
<td><strong>12</strong> If he turn not, he will whet his sword; he hath bent his bow, and made it ready.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>13</strong> He hath also prepared for him the instruments of death; he ordaineth his arrows against the persecutors.</td>
<td><strong>13</strong></td>
<td><strong>13</strong> He hath also prepared for him the instruments of death; he ordaineth his arrows against the persecutors.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>14</strong> Behold, he travaileth with iniquity, and hath conceived mischief, and brought forth falsehood.</td>
<td><strong>14</strong></td>
<td><strong>14</strong> Behold, he travaileth with iniquity, and hath conceived mischief, and brought forth falsehood.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>15</strong> He made a pit, and digged it, and is fallen into the ditch which he made. {He made a pit: Heb. He hath digged a pit}</td>
<td><strong>15</strong></td>
<td><strong>15</strong> He made a pit, and digged it, and is fallen into the ditch which he made.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>16</strong> His mischief shall return upon his own head, and his violent dealing shall come down upon his own pate.</td>
<td><strong>16</strong></td>
<td><strong>16</strong> His mischief shall return upon his own head, and his violent dealing shall come down upon his own pate.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>17</strong> I will praise the LORD according to his righteousness: and will sing praise to the name of the LORD most high.</td>
<td><strong>17</strong></td>
<td><strong>17</strong> I will praise the LORD according to his righteousness: and will sing praise to the name of the LORD most high.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

in heart.

11 God is a righteous judge, yea, a God that hath indignation every day.

12 If a man turn not, he will whet his sword; he hath bent his bow, and made it ready.

13 He hath also prepared for him the instruments of death; he maketh his arrows fiery shafts.

14 Behold, he travaileth with iniquity; yea, he hath conceived mischief, and brought forth falsehood.

15 He hath made a pit, and digged it, and is fallen into the ditch which he made.

16 His mischief shall return upon his own head, and his violence shall come down upon his own pate.

17 I will give thanks unto the LORD according to his righteousness: and will sing praise to the name of the LORD Most High.
To him that excelleth on Gittith. A Psalme of Dauid. O Lord our Lord, how excellent is thy Name in all the worlde! which hast set thy glory above the heauens.

2 Out of the mouth of babes and sucklings hast thou ordeined strength, because of thine enemies, that thou mightest still the enemie and the auenger.

3 When I beholde thine heauens, even the worke of thy fingers, the moone and the starres which thou hast ordained,

4 What is man, say I, that thou art mindefull of him? and the sonne of man, that thou visitest him?

5 For thou hast made him a little lower than the anges, and hast crowned him with glory and honour.

6 Thou madest him to have dominion over the works of thy hands; thou hast put all things under his feet:

7 All sheepe and oxen, yea, and the beasts of the field;

8 The foules of the ayre, and the fish of the sea, and that which passeth through the paths of the seas.

9 O Lord our Lord, howe excellent is thy Name in all the world!
To him that excelleth upon Muthlabben. A Psalm of David. I will praise the Lord with my whole heart: I will speak of all thy marvellous works.

2 I will be glad and exult in thee: I will sing praise to thy name, O Most High,

3 When mine enemies are turned back, they shall fall and perish at thy presence.

4 For thou hast maintained my right and my cause; thou satest in the throne judging righteously.

5 Thou hast rebuked the nations, thou hast destroyed the wicked: thou hast put out their name for ever and ever.

6 The enemy are come to an end, they are desolate for ever; and thou hast destroyed the cities: their memorial is perished.

7 But the LORD shall sit for ever: he hath prepared his throne for judgment.

8 And he shall judge the world in righteousness, he shall minister judgment to the peoples in uprightness.

9 The LORD also will be a high tower for the oppressed, a high tower in times of trouble; a refuge in times of trouble.

10 And they that know thy Name will put their trust in thee: I will sing praise to thy Name, O most High,

11 Sing praises to the Lord, which dwelleth in Zion: shew the people his works.

12 For he maketh inquisition for blood, he shall minister judgment to the peoples in uprightness.

For the Chief Musician; set to Muthlabben. A Psalm of David. I will give thanks unto the LORD with my whole heart; I will shew forth all thy marvelous works.

1 I will be glad and rejoice in thee: I will sing praise to thy name, O Thou Most High.

2 I will sing praise to thy name, O thou Most High.

3 When mine enemies are turned back, they shall fall and perish at thy presence.

4 For thou hast maintained my right and my cause; thou satest in the throne judging righteously.

5 Thou hast rebuked the nations, thou has destroyed the wicked: thou hast put out their name for ever and ever.

6 O enemie, destructions are come to a perpetual end, and thou hast destroyed the cities: their memorial is perished.

7 But the Lord shall sit for ever: he hath prepared his throne for judgment.

8 For he shall judge the world in righteousness, he shall minister judgment to the people in uprightness.

9 The Lord also will be a refuge for the poor, a high tower, a refuge in times of trouble.

10 And they that know thy name will trust in thee: I will sing praise to thy Name, O thou Most High.
Sing praises to the LORD, which dwelleth in Zion: declare among the people his doings.
For he that maketh inquisition for blood remembereth them: he forgettest not the cry of the humble.
Have mercy upon me, O LORD: consider my trouble which I suffer of them that hate me, thou that liftest me up from the gates of death:
That I may shew forth all thy praise in the gates of the daughter of Zion: I will rejoice in thy salvation.
The nations are sunk down in the pit that they made: in the net which they hid is their own foot taken.
The LORD hath made himself known, he hath executed judgment: the wicked is snared in the work of his own hands. [Higgaion. Selah]
The wicked shall return to Sheol, even all the nations that forget God.
For the needy shall not alway be forgotten: the expectation of the poor shall not perish for ever.
Arise, O LORD; let not man prevail: let the nations be judged in thy sight.
Put them in fear, O LORD: let the nations know themselves to be but men. [Selah]

11 Sing praises to the LORD, which dwelleth in Zion: declare among the people his doings.
12 For he that maketh inquisition for blood remembereth them: he forgettest not the cry of the poor.
13 Have mercy upon me, O LORD; behold my affliction which I suffer of them that hate me, thou that liftest me up from the gates of death:
14 That I may shew forth all thy praise: in the gates of the daughter of Zion, I will rejoice in thy salvation.
15 The nations are sunk down in the pit that they made: in the net which they hid is their own foot taken.
16 The LORD hath made himself known, he hath executed judgment: the wicked is snared in the work of his own hands. [Higgaion. Selah]
17 The wicked shall return to Sheol, even all the nations that forget God.
18 For the needy shall not alway be forgotten: the expectation of the poor shall not perish for ever.
19 Arise, O LORD; let not man prevail: let the nations be judged in thy sight.
20 Put them in fear, O LORD: let the nations know themselves to be but men. [Selah]
Why standest thou far off, O Lord, and hidest thee in due time, e'en in affliction?

2 The wicked with pride doth persecute the poor: let them be taken in the crafts that they have imagined.

3 For the wicked hath made boast of his owne heartes desire, and the covetous blesseth himselfe: he contemneth the Lord.

4 The wicked is so proude that hee seeketh not for God: hee thinketh himselfe, There is no God.

5 His ways alway prosper: thy iudgements are hid from his sight:

6 He saith in his heart, I shall neuer be moued, nor be in danger.

7 His mouth is full of cursing and deceit and fraud: vnder his tongue is mischief and vanity.

8 He lieth in waite in the villages: in the secret places doeth hee murder the innocent: his eyes are privily set against the helpless.

9 He lurketh in the covert like a lyon in his denne: he lyeth in waite secretly, euen as a lyon in his denne.

10 He croucheth, he boweth down, and the helpless fall by his strong ones.
8 He sitteth in the lurking places of the villages: in the secret places doth he murder the innocent: his eyes are privily set against the poor. {are...: Heb. hide themselves}

9 He lieth in wait secretly as a lion in his den: he lieth in wait to catch the poor: he doth catch the poor, when he draweth him into his net. {secretly: Heb. in the secret places}

10 He croucheth, and humbleth himself, that the poor may fall by his strong ones. {He...: Heb. He breaketh himself} {by...: or, into his strong parts}

11 He hath said in his heart, God hath forgotten: he hideth his face; he will never see it.

12 Arise, O LORD; O God, lift up thine hand: forget not the humble. {humble: or, afflicted}

13 Wherefore doth the wicked contemn God? he hath said in his heart, Thou wilt not require it.

14 Thou hast seen it; for thou beholdest mischief and spite, to requite it with thy hand: the poor committeth himself unto thee; thou art the helper of the fatherless.

15 Break thou the arm of the wicked and the evil man: seek out his wickedness till thou find none.

16 The LORD is King for ever and ever: the heathen are perished out of his land.

17 LORD, thou hast heard the desire of the humble: thou wilt prepare their heart, thou wilt cause thine ear to hear:

To judge the fatherless and the oppressed, that earthly man cause to feare no more.

18 To judge the fatherlesse and poore, that earthly man cause to feare no more.

19 The Lord is King for ever and ever: the heathen are perished out of his land.

20 LORD, thou hast heard the desire of the meek: thou wilt prepare their heart, thou wilt cause thine ear to hear:

To judge the fatherless and the oppressed, that man which is of the earth may be terrible no more.
**Psalm 11**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>To him that excelleth. A Psalm of Dauid. In the Lord put I my trust: how say ye to my soule, Flee to your mountaine as a birde?</td>
<td>To him that excelleth. A Psalm of Dauid. In the Lord put I my trust: how say ye to my soule, Flee to your mountaine as a birde?</td>
<td>To him that excelleth. A Psalm of Dauid. In the Lord put I my trust: how say ye to my soule, Flee to your mountaine as a birde?</td>
</tr>
<tr>
<td>2 For, lo, the wicked bend their bow, they make ready their arrow upon the string, that they may privily shoot at the upright in heart.</td>
<td>2 For, lo, the wicked bend their bow, they make ready their arrow upon the string, that they may privily shoot at the upright in heart.</td>
<td>2 For, lo, the wicked bend their bow, they make ready their arrow upon the string, that they may privily shoot at the upright in heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 If the foundations be destroyed, what can the righteous do?</td>
<td>3 If the foundations be destroyed, what can the righteous do?</td>
<td>3 If the foundations be destroyed, what can the righteous do?</td>
</tr>
<tr>
<td>4 The Lord is in his holy temple, the Lordes throne is in heaven: his eyes wil consider: his eye lids will try the children of men.</td>
<td>4 The Lord is in his holy temple, the Lordes throne is in heaven: his eyes wil consider: his eye lids will try the children of men.</td>
<td>4 The Lord is in his holy temple, the Lordes throne is in heaven: his eyes wil consider: his eye lids will try the children of men.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 The Lord will try the righteous: but the wicked and him that loveth iniquitie, doeth his soule hate.</td>
<td>5 The Lord will try the righteous: but the wicked and him that loveth iniquitie, doeth his soule hate.</td>
<td>5 The Lord will try the righteous: but the wicked and him that loveth iniquitie, doeth his soule hate.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Upon the wicked he shall rain snares, fire and brimstone, and stormie tempest: this is the porcion of their cup.</td>
<td>6 Upon the wicked he shall rain snares, fire and brimstone, and stormie tempest: this is the porcion of their cup.</td>
<td>6 Upon the wicked he shall rain snares, fire and brimstone, and stormie tempest: this is the porcion of their cup.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For the righteous Lord loueth righteousnes: the upright shall behold his face.</td>
<td>7 For the righteous Lord loueth righteousnes: the upright shall behold his face.</td>
<td>7 For the righteous Lord loueth righteousnes: the upright shall behold his face.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician. A Psalm of David. In the LORD put I my trust: how say ye to my soul, Flee as a bird to your mountain?

2 For, lo, the wicked bend their bow, they make ready their arrow upon the string, that they may shoot at the upright in heart.

3 If the foundations be destroyed, what can the righteous do?

4 The LORD is in his holy temple, the LORD, his throne is in heaven; his eyes behold, his eyelids try, the children of men.

5 The LORD trieth the righteous: but the wicked and him that loveth violence his soul hateth.

6 Upon the wicked he shall rain snares, fire and brimstone, and a burning tempest: this shall be the portion of their cup.

7 For the righteous LORD loveth righteousness: his countenance doeth behold the upright.
To him that excelleth upon the eighth tune. A Psalm of David. Help, LORD, for there is not a godly man left: for the faithfull are fayled from among the children of men.

2 They speak deceitfully every one with his neighbour, flattering with their lips, and speake with a double heart.

3 The Lord cut off all flattering lippes, and the tongue that speaketh proud things:

4 Which haue saide, With our tongue will we preuaile: our lippes are our owne: who is Lord ouer vs?

5 Now for the oppression of the needy, and for the sighes of the poore, I will vp, saith the Lord, I will set at libertie him, whom the wicked hath snared.

6 The wordes of the Lord are pure words; as silver tried in a furnace of earth, purified seuen foldes.

7 Thou wilt keepe them, O Lord: thou wilt preserve them from this generation for euer.

8 The wicked walke on euery side, when vileness is exalted among the sons of men.

For the Chief Musician; set to the Sheminith. A Psalm of David. Help, LORD; for the godly man ceaseth; for the faithful fail from among the children of men.

2 They speak vanity every one with his neighbour: with flattering lip, and with a double heart, do they speak.

3 The LORD shall cut off all flattering lippes, and the tongue that speaketh proud things:

4 Who have said, With our tongue will we prevail; our lippes are our own: who is lord over us?

5 For the spoiling of the poor, for the sighing of the needy, now will I arise, saith the Lord; I will set him in safety at whom they puff.

6 The words of the LORD are pure words; as silver tried in a furnace of earth, purified seven times.

7 Thou wilt keep them, O LORD, thou wilt preserve them from this generation for ever.

8 The wicked walk on every side: when they are exalted, it is a shame for the sons of men.
To him that excelleth. A Psalm of David. How long wilt thou forget me, O Lord, for ever? how long wilt thou hide thy face from me?
2 How long shall I take counsel within my selfe, hauing wearinesse daily in mine heart? how long shall mine enemie be exalted aboue me?
3 Beholde, and heare mee, O Lord my God: lighten mine eyes, that I sleepe not in death:
4 Lest mine enemy say, I have prevailed against him: and they that afflict me, reioyce when I slide.
5 But I trust in thy mercie: my heart shall reioyce in thy salvation: I will sing to the Lord, because he hath delt louingly with me.

To him that excelleth. A Psalm of Dauid. The fool hath said in his heart, There is no God: they haue corrupted, and done an abominable worke: there is none that doeth good.
2 The Lord looked downe from heauen vpon the children of men, to see if there were any that did understand, and seek God.
3 All are gone out of the way: they are all corrupt, and done abominable works, there is none that doeth good.
A Psalm of David. LORD, who shall sojourn in thy tabernacle? who shall dwell in thy holy hill?

2 He that walketh uprightly, and worketh righteousness, and speaketh truth in his heart.

3 He that slandereth not with his tongue, nor doeth evil to his neighbour, nor taketh up a reproach against his neighbour.

4 In whose eyes a vile person is despised; but he honoureth them that fear the LORD. He that sweareth to his own hurt, and changeth not.

5 He that putteth not out his money to usury, nor taketh reward against the innocent. He that doeth these things shall never be moved.

upon the LORD.

5 There were they in great fear: for God is in the generation of the righteous.

6 Ye put to shame the counsel of the poor, because the LORD is his refuge.

7 Oh that the salvation of Israel were come out of Zion! when the LORD bringeth back the captivity of his people, Jacob shall rejoice, and Israel shall be glad.

A Psalm of David. LORD, who shall abide in thy tabernacle? who shall dwell in thy holy hill? {abide: Heb. sojourn}

2 He that walketh uprightly, and worketh righteousness, and speaketh the truth in his heart.

3 He that slandereth not with his tongue, nor doeth evil to his neighbour, nor receiveth a false report against his neighbour.

4 In whose eyes a vile person is contemned; but he honoureth them that fear the LORD. He that sweareth to his own hinderance and changeth not.

5 He that giveth not his money to usury, nor taketh reward against the innocent: hee that doeth these things shall never be moved.

4 Do not all the workers of iniquity know that they eat up my people, as they eat bread? they call not upon the LORD.

5 There they shall be taken with fear, because God is in the generation of the just.

6 You have made a mock at the counsel of the poor, because the Lord is his trust.

7 Oh give salvation unto Israel out of Zion: when the Lord turneth the captivity of his people, then shall Jacob rejoice, and Israel shall be glad.

A Psalm of David. LORD, who shall sojourn in thy tabernacle? who shall dwell in thy holy Mountaine?

2 He that walketh uprightly, and worketh righteousness, and speaketh the truth in his heart.

3 He that slandereth not with his tongue, nor doeth evil to his friend, nor taketh up a reproach against his neighbour.

4 In whose eyes a reprobate is despised; but he honoureth them that fear the LORD. He that sweareth to his own hurt, and changeth not.

5 He that putteth not out his money to usury, nor taketh reward against the innocent. He that doeth these things shall never be moved.
Michtam of David. Preserve me, O God: for in thee do I put my trust. {Michtam: or, A golden Psalm}
2 O my soul, thou hast said unto the Lord, Thou art my Lord: my goodness extendeth not to thee;
3 As for the saints that are in the earth, they are the excellent in whom is all my delight.
4 Their sorrows shall be multiplied that hasten after another god: their drink offerings of blood will I not offer, nor take up their names into my lips. {hasten...: or, give gifts to another}
5 The LORD is the portion of mine inheritance and of my cup: thou maintainest my lot.
6 The lines are fallen unto me in pleasant places; yea, I have a goodly heritage.
7 I will bless the LORD, who hath given me counsel: my reins also instruct me in the night seasons.
8 I have set the LORD always before me: because he is at my right hand, I shall not be moved.
9 Therefore my heart is glad, and my tongue rejoiceth: my flesh also shall rest in hope. {rest...: Heb. dwell confidently}

Michtam of David. Preserve mee, O God: for in thee doe I trust. {Michtam: or, A golden Psalm}
2 O my soule, thou hast sayd vnto the Lord, Thou art my Lord: my weldoing extendeth not to thee,
3 But to the Saints that are in the earth, and to the excellent: all my delite is in them.
4 The sorowes of them, that offer to an other god, shall be multiplied: their offerings of blood will I not offer, neither make mention of their names with my lips.
5 The Lord is the portion of mine inheritance and of my cup: thou shalt maintaine my lot.
6 The lines are fallen vnto me in pleasant places: yea, I haue a faire heritage.
7 I wil praye the Lord, who hath giuen me counsell: my reines also teach me in the nightes.
8 I haue set the Lord alwayes before me: for hee is at my right hand: therefore I shall not slide.
9 Wherefore mine heart is glad and my tongue reioyceth: my flesh also doeth rest in hope.
10 For thou wilt not leaue my soule in the graue: neither wilt thou suffer thine holy one to see corrupction.

Michtam of Dauid. Preserue mee, O God: for in thee doe I trust. {Michtam: or, A golden Psalm}
2 O my soule, thou hast sayd vnto the Lord, Thou art my Lord: my weldoing extendeth not to thee;
3 But to the Saints that are in the earth, and to the excellent: all my delite is in them.
4 The sorowes of them, that offer to an other god, shall be multiplied: their offerings of blood will I not offer, neither make mention of their names with my lips.
5 The Lord is the portion of mine inheritance and of my cup: thou shalt maintaine my lot.
6 The lines are fallen vnto me in pleasant places: yea, I haue a faire heritage.
7 I wil praye the Lord, who hath giuen me counsell: my reines also teach me in the nightes.
8 I haue set the Lord alwayes before me: for hee is at my right hand: therefore I shall not slide.
9 Wherefore mine heart is glad and my tongue reioyceth: my flesh also doeth rest in hope.
10 For thou wilt not leaue my soule in the graue: neither wilt thou suffer thine holy one to see corrupction.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 17</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 For thou wilt not leave my soul in hell; neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.</td>
<td>11 Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is fulness of joy; at thy right hand there are pleasures for evermore.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is fulness of joy; at thy right hand there are pleasures for evermore.</td>
<td></td>
<td>11 Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is fulness of joy; at thy right hand there are pleasures for evermore.</td>
</tr>
<tr>
<td>The prayer of Daud. Hear the right, O LORD, consider my cry: hearken unto my prayer of lips unfained.</td>
<td>The prayer of Daud. Hear the right, O LORD, consider my cry: hearken unto my prayer of lips unfained.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Let my sentence come forth from thy presence, and let thine eyes behold equity.</td>
<td>2 Let my sentence come forth from thy presence, and let thine eyes behold equity.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Thou hast proved mine heart; thou hast visited me in the night; thou hast tried me, and shalt find nothing;</td>
<td>3 Thou hast tried me, and foundest nothing: for I was purposed that my mouth should not offend.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I am purposed that my mouth shall not transgress.</td>
<td>4 Concerning the works of men, by the words of thy lips I kept mee from the paths of the cruel man.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 As for the works of men, by the word of thy lips I have kept me from the paths of the destroyer.</td>
<td>5 Stay my steps in thy paths, that my feete do not slide.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 My steps have held fast to thy paths, my feet have not slipped.</td>
<td>6 I haue called vpon thee: surely thou wilt hear me, O God: incline thine ear to me, and hearken vnto my words.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 I have called upon thee, for thou wilt hear me, O God: incline thine ear unto me, and hear my speech.</td>
<td>7 Shew me thy maruells, thou that art the Saviour of them that trust in thee, from such as resist thy right hand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Shew thy marvellous lovingkindness, O thou that savest by thy right hand them which put their trust in thee from those that rise up against them.</td>
<td>8 Keepe me as the apple of the eye: hide me vnder the shadowe of thy wings,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Keepe me as the apple of the eye: hide me vnder the shadowe of thy wings,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

A Prayer of David. Hear the right, O LORD, attend unto my cry, give ear unto my prayer, that goeth not out of feigned lips. 
2 Let my sentence come forth from thy presence; let thine eyes look upon equity. 
3 Thou hast proved mine heart; thou hast visited me in the night; thou hast tried me, and shalt find nothing; I am purposed that my mouth shall not transgress. 
4 As for the works of men, by the word of thy lips I have kept me from the ways of the violent. 
5 My steps have held fast to thy paths, my feet have not slipped. 
6 I have called upon thee, for thou wilt answer me, O God: incline thine ear unto me, and hear my speech. 
7 Shew thy marvelous lovingkindness, O thou that savest them which put their trust in thee from those that rise up against them, by thy right hand. 
8 Keep me as the apple of the eye, hide me under the shadow of thy wings, 
9 From the wicked that spoil me, my deadly enemies, that compass me about. 
10 They are enclosed in their own fat: with their mouth they speak proudly. 
11 They have now compassed us in our steps: they set their eyes to cast us down to the earth.
12 He is like a lion that is greedy of his prey, and as it were a young lion lurking in secret places.
13 Arise, O LORD, confront him, cast him down: deliver my soul from the wicked by thy sword; from men, by thy hand, O LORD, from men of the world, whose portion is in this life, and whose bellies thou fillest with thy treasure: they are satisfied with children, and leave the rest of their substance to their babes.
15 As for me, I shall behold thy face in righteousness: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.

ERV

KJV  PSALM 17  GNV

9 From the wicked that oppresse me, from mine enemies, which compasse me round about for my soule.
10 They are inclosed in their owne fat, and they haue spoken proudely with their mouth.
11 They haue compassed vs now in our steps: they haue set their eyes to bring downe to the ground:
12 Like as a lyon that is greedy of pray, and as it were a lyons whelp lurking in secret places.
13 Vp Lord, disappoint him: cast him downe: deliuer my soule from the wicked with thy sworde,
14 From men by thine hand, O Lord, from men of the world, who haue their portion in this life, whose bellies thou fillest with thine hid treasure: their children haue ynough, and leaue the rest of their substance for their children.
15 But I will beholde thy face in righteousnes, and when I awake, I shalbe satisfied with thine image.

ERV  HEBREW - WTT
To him that excelleth. A Psalm of David the servant of the Lord, which spake unto the Lord the words of this song (in the day that the Lord delivered him for the hande of all this enemies, and form the and of saul) and sayd, I will loue thee dearely, O Lord my strength.

2 The Lord is my rocke, and my fortresse, and he that deliuereth me, my God and my strength: in him will I trust, my shield, the horne also of my saluation, and my refuge.

3 I will call vpon the Lord, which is worthie to be praised: so shall I be safe from mine enemies.

4 The sorowes of death compassed me, and the floods of wickednes made me afrade.

5 The sorowes of the graue haue compassed me about: the snares of death ouertooke me.

6 But in my trouble did I call vpon the Lord, and cried vnto my God: he heard my voyce out of his Temple, and my crye did come before him, euen into his eares.

7 Then the earth trembled, and quaked: the foundations also of the mountaines mooued and shooke, because he was wroth.

8 There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.

9 He bowed the heavens also, and came down, and thick darkness was under his feet.

For the Chief Musician. A Psalm of David the servant of the Lord, who spake unto the Lord the words of this song in the day that the Lord deliuered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: and he said, I will love thee, O Lord, my strength.

2 The Lord is my rock, and my fortress, and my deliverer; my God, my strong rock, in him will I trust; my buckler, and the horn of my salvation, my high tower. {my strength: Heb. my rock}

3 I will call upon the Lord, who is worthy to be praised: so shall I be saved from mine enemies.

4 The cords of death compassed me, and the floods of wickednes made me afraid. {ungodly men: Heb. Belial}

5 The sorrows of hell compassed me about: the snares of death ouertooke me. {sorrows: or, cords}

6 But in my trouble did I call vpon the Lord, and cried vnto my God: he heard my voice out of his Temple, and my crye did come before him, euen into his eares.

7 Then the earth shook and trembled: the foundations also of the mountains moved and were shaken, because he was wroth.

8 There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.

9 He bowed the heavens also, and came down, and thick darkness was under his feet.

For the Chief Musician. A Psalm of David the servant of the Lord, who spake unto the Lord the words of this song in the day that the Lord deliuered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: and he said, I love thee, O LORD, my strength.
8 There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.
9 He bowed the heavens also, and came down: and darkness was under his feet.
10 And he rode upon a cherub, and did fly: yea, he did fly upon the wings of the wind.
11 He made darkness his secret place; his pavilion round about him were dark waters and thick clouds of the skies.
12 At the brightness before him his thick clouds passed, hailstones and coals of fire.
13 The Lord also thundered in the heavens, and the Most High uttered his voice; hail stones and coals of fire.
14 And he sent out his arrows, and scattered them; yea, lightnings manifold, and discomfited them.
15 Then the channels of waters were seen, and the foundations of the world were discovered at thy rebuke, O Lord, at the blast of the breath of thy nostrils.
16 He sent from on high, he took me; he drew me out of many waters. 
17 He delivered me from my strong enemy, and from them that hated me: for they were too strong for me.
18 They prevented me in the day of my calamity: but the Lord was my stay.
19 He brought me forth also into a large place; he delivered me, because he delighted in me.
20 The LORD rewarded me according to my right-
but the Lord was my stay.
19 He brought me forth also into a large place: he delivered me, because he delighted in me.
20 The Lord rewarded me according to my righteousness; according to the cleanness of my hands he recompensed me:
21 Because I kept the ways of the Lord, and did not wickedly against my God.
22 For all his Laws were before me, and I put not away his statutes from me.
23 I was also upright before him, and I kept myself from mine iniquity.
24 Therefore the Lord rewarded me according to my righteousness, according to the cleanness of my hands:
20 The Lord rewarded me according to my righteousness, according to the cleanness of my hands.
21 For I have kept the ways of the Lord, and have not wickedly departed from my God.
22 For all his judgments were before me, and I did not put away his statutes from me.
23 I was also upright before him, and kept myself from mine iniquity.
24 Therefore the Lord rewarded me according to my righteousness, according to the cleanness of my hands:
25 With the merciful thou wilt shew thyself merciful; with the perfect man thou wilt shew thyself perfect;
26 With the pure thou wilt shew thyself pure; and with the pervers thou wilt shew thyself froward.
27 For thou wilt save the afflicted people; but the haughty eyes thou wilt bring down.
28 For thou wilt light my candle: the LORD my God will enlighten my darkness. {candle: or, lamp}
29 For by thee I have run through a troop; and by
30 As for God, his way is perfect: the word of the Lord is tried; he is a shield unto all them that trust in him.
31 For who is God, save the LORD? and who is a
rock, beside our God?

32 The God that girdeth me with strength, and maketh my way perfect.

33 He maketh my feet like hinds' feet: and setteth me upon my high places.

34 He teacheth my hands to war; so that mine arms do bend a bow of brass.

35 Thou hast also given me the shield of thy salvation: and thy right hand hath holden me up, and thy gentleness hath made me great.

36 Thou hast enlarged my steps under me, and my feet have not slipped.

37 I have pursued mine enemies, and overtaken them: neither did I turn again till they were consumed.

38 I have wounded them, that they were not able to rise: they are fallen under my feet.

39 For thou hast girded me with strength unto the battle: thou hast subdued under me those that rose up

by my God I have leaped over a wall.

30 The way of God is vn腐败: the word of the Lord is tried in the fire: he is a buckler to all that trust in him.

31 For who is God besides the Lord? and who is a rock save our God?

32 God girdeth me with strength, and maketh my way upright.

33 He maketh my feet like hinds' feet, and setteth me upon mine high places.

34 He teacheth mine hands to fight: so that a bowe of brasse is broken with mine armes.

35 Thou hast also giuen me the shield of thy salu

ation: and thy right hand hath holden me, and thy loving kindenes hath caused me to increase.

36 Thou hast enlarged my steps vnder mee, and mine heeles haue not slid.

37 I have pursued mine enemies, and taken them, and haue not turned againe till I had consumed them.

38 I have wounded them, that they were not able to rise: they are fallen vnder my feete.

39 For thou hast girded me with strength to battell: them, that rose against me, thou hast subdued vnder me.

40 And thou hast giuen me the neckes of mine en-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 18</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40 Thou hast also given me the necks of mine enemies; that I might destroy them that hate me.</td>
<td>40 They cried but there was none to save them, even unto the Lord, but he answered them not.</td>
<td>40 Then did I beat them small as the dust before the wind: I did tread them flat as the clay in the streets.</td>
</tr>
<tr>
<td>41 They cried, but there was none to save them: even unto the LORD, but he answered them not.</td>
<td>41 Thou hast delivered me from the contents of the people: thou hast made me the head of the heathen: a people, whom I have not known, shall serve me.</td>
<td>41 Thou hast deliuered me from the contenotions of the people: thou hast made me the head of the heathen: a people, whom I haue not knowen, shall serue me.</td>
</tr>
<tr>
<td>42 Then did I beat them small as the dust before the wind: I did cast them out as the dirt in the streets.</td>
<td>42 As soon as they hear of me, they shall obey me: the strangers shall submit themselves unto me.</td>
<td>42 As soone as they heare, they shall obey me: the strangers shall be in subiection to me.</td>
</tr>
<tr>
<td>43 Thou hast delivered me from the strivings of the people; and thou hast made me the head of the heathen: a people whom I have not known shall serve me.</td>
<td>43 As soon as they hear of me, they shall obey me: the strangers shall submit themselves unto me.</td>
<td>43 Strangers shall shrinke away, and feare in their priuie chambers.</td>
</tr>
<tr>
<td>44 As soon as they hear of me, they shall obey me: the strangers shall submit themselves unto me.</td>
<td>44 As soon as they hear of me, they shall obey me: the strangers shall submit themselves unto me.</td>
<td>44 As soone as they heare, they shall obey me: the strangers shall be in subiection to me.</td>
</tr>
<tr>
<td>45 The strangers shall fade away, and shall come trembling out of their close places.</td>
<td>45 The strangers shall fade away, and shall come trembling out of their close places.</td>
<td>45 Strangers shall shrinke away, and feare in their priuie chambers.</td>
</tr>
<tr>
<td>46 The Lord liveth; and blessed be my rock; and exalted be the God of my salvation:</td>
<td>46 The Lord liveth; and blessed be my rock; and exalted be the God of my salvation:</td>
<td>46 Let the Lord live, and blessed be my strength, and the God of my salvation be exalted.</td>
</tr>
<tr>
<td>47 It is God that executeth vengeance for me, and subdueth the people under me.</td>
<td>47 It is God that giueth me power to auenge me, and subdueth the people vnder me.</td>
<td>47 It is God that giueth me power to avenge me, and subdueth the people vnder me.</td>
</tr>
<tr>
<td>48 He delivereth me from mine enemies: yea, thou liftest me up above those that rise up against me: thou hast delivered me from the violent man.</td>
<td>48 O my deliuerer from mine enemies, euin thou hast set mee vp from them, that rose against me: thou hast deliuered mee from the cruell man.</td>
<td>48 O my deliuerer from mine enemies, euin thou hast set mee vp from them, that rose against me: thou hast deliuered mee from the cruell man.</td>
</tr>
<tr>
<td>49 Therefore I will praise thee, O Lord, among the nations, and will sing unto thy Name.</td>
<td>49 Therefore I will praise thee, O Lord, among the nations, and will sing unto thy Name.</td>
<td>49 Therefore I will praise thee, O Lord, among the nations, and will sing unto thy Name.</td>
</tr>
<tr>
<td>50 Great deliverances giueth hee vnto his King, and sheweth mercie to his anoynted, euin to Daud, and to his seede for euer.</td>
<td>50 Great deliverances giueth he to his king; and sheweth lovingkindness to his anointed, to David and to his seed, for evermore.</td>
<td>50 Great deliverances giueth he to his king; and sheweth mercie to his anoynted, euin to Daud, and to his seede for euer.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
For the Chief Musician. A Psalm of David. The heavens declare the glory of God; and the firmament sheweth his handywork.
2 Day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge.
3 There is no speech nor language; their voice can be heard.
4 Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. In them hath he set a tabernacle for the sun,
5 Which is as a bridegroom coming out of his chamber, and rejoiceth as a strong man to run his race.
6 His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it: and there is nothing hid from the heat thereof.
7 The law of the LORD is perfect, restoring the soul: the testimony of the LORD is sure, making wise the simple.
8 The precepts of the LORD are right, rejoicing the heart: the commandment of the LORD is pure, enlightening the eyes.
9 The fear of the LORD is clean, enduring for ever: the judgments of the LORD are true, and righteous altogether.
10 More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold: sweeter also than honey and the

For him that excelleth. A Psalm of David. The heavens declare the glory of God, and the firmament sheweth ye worke of his hands.
2 Day vnto day vttereth the same, and night vnto night teacheth knowledge.
3 There is no speach nor language, where their voyce is not heard.
4 Their line is gone forth through all the earth, and their words into the endes of the world: in them hath he set a tabernacle for the sunne.
5 Which commeth forth as a bridegrome out of his chamber, and reioyceth like a mightie man to runne his race.
6 His going out is from the ende of the heauen, and his compasse is vnto the endes of ye same, and none is hid from the heate thereof.
7 The Lawe of the Lord is perfite, conuerting the soule: the testimonie of the Lord is sure, and giueth
honeycomb.

11 Moreover by them is thy servant warned: in keeping of them there is great reward.
12 Who can discern his errors? clear thou me from hidden faults.
13 Keep back thy servant also from presumptuous sins; let them not have dominion over me: then shall I be perfect, and I shall be clear from great transgression.
14 Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable in thy sight, O LORD, my rock, and my redeemer.
To him that excelleth. A Psalm of Dauid. The Lord heare thee in the day of trouble; the name of ye God of Iaakob defend thee; 
2 Send thee helpe from the sanctuarie, and strengthen thee out of Zion; 
3 Let him remember all thy offerings, and turne thy burnt offerings into asshes. Selah: 
4 And graunt thee according to thine heart, and fulfill all thy purpose; 
5 That we may reioyce in thy salvation, and set vp the banner in the Name of our God, when the Lord shall performe all thy petitions. 
6 Now know I that the Lord will helpe his anointed, and will heare him from his Sanctuarie, by the mightie helpe of his right hand. 
7 Some trust in chariots, and some in horses: but we will remember the Name of ye Lord our God. 
8 They are brought downe and fallen, but we are risen, and stand vpright. 
9 Save, LORD: let the King heare us in the day that we call.
# PSALM 21

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ERV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>To him that excelleth. A Psalm of David. The King shall joy in thy strength, O LORD: and in thy salvation how greatly shall he rejoice!</td>
<td>To the chief Musician, A Psalm of David, the king shall joy in thy strength, O LORD; and in thy salvation how greatly shall he rejoice!</td>
<td>The king shall joy in thy strength, O LORD: and in thy salvation how greatly shall he rejoice!</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Thou hast given him his heart’s desire, and hast not withholden the request of his lips. Selah.</td>
<td>2 Thou hast given him his heart’s desire, and hast not withheld the request of his lips. [Selah]</td>
<td>2 Thou hast given him his heart’s desire, and hast not withheld the request of his lips. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 For thou preventest him with the blessings of goodness: thou settest a crown of pure gold on his head.</td>
<td>3 For thou preventest him with the blessings of goodness: thou settest a crown of fine gold on his head.</td>
<td>3 For thou preventest him with the blessings of goodness: thou settest a crown of pure gold on his head.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 He asked life of thee, and thou gavest it him, even length of days for ever and ever.</td>
<td>4 He asked life of thee, and thou gavest it him, even length of days for ever and ever.</td>
<td>4 He asked life of thee, and thou gavest it him, even length of days for ever and ever.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 His glory is great in thy salvation: honour and majesty dost thou lay upon him.</td>
<td>5 His glory is great in thy salvation: honour and majesty dost thou lay upon him.</td>
<td>5 His glory is great in thy salvation: honour and majesty dost thou lay upon him.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For thou makest him most blessed for ever: thou hast made him exceeding glad with thy countenance.</td>
<td>6 For thou makest him most blessed for ever: thou hast made him exceeding glad with thy countenance.</td>
<td>6 For thou makest him most blessed for ever: thou hast made him exceeding glad with thy countenance.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For the king trusteth in the LORD, and through the lovingkindness of the Most High he shall not be moved.</td>
<td>7 Because the King trusteth in the LORD, and in the mercy of the Most High he shall not slide.</td>
<td>7 For the king trusteth in the LORD, and through the lovingkindness of the Most High he shall not be moved.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Thine hand shall finde out all thine enemies: thy right hand shall find out those that hate thee.</td>
<td>8 Thine hand shall find out all thine enemies: thy right hand shall find out those that hate thee.</td>
<td>8 Thine hand shall find out all thine enemies: thy right hand shall find out those that hate thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thou shalt make them as a fiery furnace in the time of thine anger. The LORD shall swallow them up in his wrath, and the fire shall devour them.</td>
<td>9 Thou shalt make them as a fiery furnace in the time of thine anger. The LORD shall swallow them up in his wrath, and the fire shall devour them.</td>
<td>9 Thou shalt make them as a fiery furnace in the time of thine anger. The LORD shall swallow them up in his wrath, and the fire shall devour them.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Their fruit shalt thou destroy from the earth, and their seed from among the children of men.</td>
<td>10 Their fruit shalt thou destroy from the earth, and their seed from among the children of men.</td>
<td>10 Their fruit shalt thou destroy from the earth, and their seed from among the children of men.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 For they intended euill against thee, and imagined a device, which they are not able to perform.</td>
<td>11 For they intended evil against thee: they imag-</td>
<td>11 For they intended evil against thee: they imag-</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Therefore shalt thou put them aparte, and the likeness how greatly shall he rejoice!</td>
<td>12 Therefore shalt thou put them aparte, and the likeness how greatly shall he rejoice!</td>
<td>12 Therefore shalt thou put them aparte, and the likeness how greatly shall he rejoice!</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 Therefore shalt thou make them turn their back, when thou shalt make ready thine arrows upon the strings against the face of them. {shall thou...: or, thou shalt set them as a butt} {back: Heb. shoulder}

13 Be thou exalted, O Lord, in thine own strength: so will we sing and praise thy power.

For the Chief Musician; set to Aijeleth hash-Shahar. A Psalm of David. My God, my God, why hast thou forsaken me, and art so farre from mine health, and from the words of my roaring?

2 O my God, I cry by day, but thou hearest not, and from the words of my roaring?

3 But thou art holy, O thou that inhabitest the praises of Israel.

4 Our fathers trusted in thee: they trusted, and thou didst deliver them.

5 They cried unto thee, and were delivered: they didst deliver them.

6 But I am a worm, and no man; a reproach of men, and despised of the people.

7 All they that see me laugh me to scorn: they shoot out the lip, they shake the head, saying,

8 Confess thyself unto the LORD; let him deliver him: let him deliver him, seeing he delighteth in him.

9 But thou art he that took me out the womb: thou didst make me trust when I was upon my mother’s strings of thy bowe shalt thou make readie against their faces.

To him that excelleth upon Aijeleth Hasshahar. A Psalm of David. My God, my God, why hast thou forsaken me, and art so far from mine health, and from the words of my roaring?
out the lip, they shake the head, saying, {shoot...:

He trusted on the LORD that he would deliver him: let him deliver him, seeing he delighted in him. {He trusted...: Heb. He rolled himself on} {seeing...:

or, if he delight in}

But thou art he that took me out of the womb: thou didst make me hope when I was upon my mother’s breasts. {didst...: or, kept me in safety}

I was cast upon thee from the womb: thou art my God from my mother’s belly.

Be not far from me; for trouble is near; for there is none to help. {none...: Heb. not a helper}

Many bulls have compassed me: strong bulls of Bashan have beset me round.

They gaped upon me with their mouths, as a ravening and a roaring lion. {gaped...: Heb. opened their mouths against me}

I am poured out like water, and all my bones are out of joint: my heart is like wax; it is melted in the midst of my bowels. {out of...: or, sundered}

My strength is dried up like a potsherd; and my tongue cleaveth to my jaws; and thou hast brought me into the dust of death.

For dogs have compassed me: the assembly of the wicked have inclosed me: they pierced my hands and my feet.

I may tell all my bones: yet they behold, and looke upon me.

They part my garments among them, and upon me:

I am like water powred out, and all my bones are out of ioynt: mine heart is like waxe: it is molten in the middles of my bowels.

My strength is dryed vp like a potsheard, and my tongue cleaueth to my iawes, and thou hast brought me into the dust of death.

For dogges have compassed me, and the assemblie of the wicked haue inclosed me: they perced mine hands and my feete.

I may tell all my bones: yet they beholde, and looke vpon me.

They part my garments among them, and cast lottes vpon my vesture.

But be thou not farre off, O Lord, my strength: hasten to helpe me.

from the power of the dog; succour, haste thee to help me.

They part my garments among them, and upon me:

I may tell all my bones; they look and stare upon me:

They part my garments among them, and upon my vesture do they cast lots.

Deliver my soul from the sword; my darling from the power of the dog;

God from my mother’s belly.

Be not far from me, because trouble is neere: for there is none to helpe me.

Many yong bulles haue compassed me: mightie bulles of Bashan haue closed me about.

They gape vpon me with their mouthes, as a ramping and roaring lyon.

I am like water powred out, and all my bones are out of ioynt: mine heart is like waxe: it is molten in the middles of my bowels.

My strength is dryed vp like a potsherd, and my tongue cleaueth to my iawes, and thou hast brought me into the dust of death.

For dogges have compassed me, and the assemblie of the wicked haue inclosed me: they perced mine hands and my feete.

I may tell all my bones: yet they beholde, and looke vpon me.

They part my garments among them, and cast lottes vpon my vesture.

But be thou not farre off, O Lord, my strength: hasten to helpe me.

from the power of the dog; succour, haste thee to help me.

They part my garments among them, and upon me:

I may tell all my bones; they look and stare upon me:

They part my garments among them, and upon my vesture do they cast lots.

Deliver my soul from the sword; my darling from the power of the dog;
21 Save me from the lion's mouth; yea, from the horns of the wild-oxen thou hast answered me.
22 I will declare thy name unto my brethren: in the midst of the congregation will I praise thee.

23 Prayse the Lord, ye that fear him: magnifie ye him, all the seeede of Iaakob, and feaere ye him, all the seeede of Israel.

24 For he hath not despised nor abhorred ye afflic- tion of the poore: neither hath he hid his face from him, but when he called vnto him, he heard.

25 My prayse shalbe of thee in the great Congrega- tion: my vowes will I perfourme before them that feare him.

26 The poore shall eate and be satisfied: they that seeke after the Lord, shall prayse him: your heart shall liue for euer.

27 All the enkes of the worlde shall remember themselues, and turne to the Lord: and all the kin- reds of the nations shall worship before thee.

28 For the kingdome is the Lords, and he ruleth among the nations.

29 All they that be fat in the earth, shall eate and worship: all they that goe downe into the dust, shall...
unto the LORD: and all the kindreds of the nations
shall worship before thee.

2 For the kingdom is the LORD’S: and he is the
governor among the nations.

All they that be fat upon earth shall eat and wor-
ship: all they that go down to the dust shall bow before
him: and none can keep alive his own soul.

A seed shall serve him; it shall be accounted to the
Lord for a generation.

31 They shall come, and shall declare his righteous-
ness unto a people that shall be born, that he hath done it.

A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I
shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he guideth me in the paths of
righteousness for his name’s sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil: for thou art with
me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of
mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup
runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the
days of my life: and I will dwell in the house of the
LORD for ever.

bowe before him, euen he that cannot quicken his
owne soule.

30 Their seede shall serue him: it shalbe counted
unto the Lord for a generation.

31 They shall come, and shall declare his rightou-
nesse vnto a people that shall be borne, because he
hath done it.

A Psalme of David. The Lord is my shepheard, I
shall not want.

2 He maketh me to rest in greene pasture, and lead-
eth me by the still waters.

3 He restoreth my soule, and leadeth me in the
paths of rightoussenesse for his Names sake.

4 Yea, though I should walke through the valley of
the shadowe of death, I will feare no euill: for thou
art with me: thy rod and thy staffe, they comfort me.

5 Thou doest prepare a table before me in the sight
of mine aduersaries: thou doest anoynt mine head
with oyle, and my cuppe runneth ouer.

6 Doubtlesse kindnesse and mercie shall follow me
unto the LORD: and all the kindreds of the nations
shall worship before thee.

28 For the kingdom is the LORD’S: and he is the
governor among the nations.

29 All they that be fat upon earth shall eat and wor-
ship: all they that go down to the dust shall bow before
him: and none can keep alive his own soul.

30 Their seede shall serue him: it shalbe accounted to the
Lord for a generation.

31 They shall come, and shall declare his righteous-
ness unto a people that shall be born, because he
hath done it.

A Psalm of David.> The LORD is my shepherd; I
shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters. {green...: Heb.
pastures of tender grass} {still...: Heb. waters of
quietness}

3 He restoreth my soul: he guideth me in the paths of
righteousness for his name’s sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil: for thou art with
me: thy rod and thy staff, they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of
mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup
runneth over.

6 Doubtless goodness and mercy shall follow me
unto the LORD: and all the kindreds of the nations
shall worship before thee.

28 For the kingdom is the LORD’S: and he is the
governor among the nations.

29 All they that be fat upon earth shall eat and wor-
ship: all they that go down to the dust shall bow before
him: and none can keep alive his own soul.

30 Their seede shall serue him: it shalbe accounted to the
Lord for a generation.

31 They shall come, and shall declare his righteous-
ness unto a people that shall be born, because he
hath done it.

A Psalm of David.> The LORD is my shepherd; I
shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters. {green...: Heb.
pastures of tender grass} {still...: Heb. waters of
quietness}

3 He restoreth my soul: he guideth me in the paths of
righteousness for his name’s sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil: for thou art with
me: thy rod and thy staff, they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of
mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup
runneth over.

6 Doubtless goodness and mercy shall follow me
unto the LORD: and all the kindreds of the nations
shall worship before thee.

28 For the kingdom is the LORD’S: and he is the
governor among the nations.

29 All they that be fat upon earth shall eat and wor-
ship: all they that go down to the dust shall bow before
him: and none can keep alive his own soul.

30 Their seede shall serue him: it shalbe accounted to the
Lord for a generation.

31 They shall come, and shall declare his righteous-
ness unto a people that shall be born, because he
hath done it.

A Psalm of David.> The LORD is my shepherd; I
shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters. {green...: Heb.
pastures of tender grass} {still...: Heb. waters of
quietness}

3 He restoreth my soul: he guideth me in the paths of
righteousness for his name’s sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil: for thou art with
me: thy rod and thy staff, they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of
mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup
runneth over.

6 Doubtless goodness and mercy shall follow me
unto the LORD: and all the kindreds of the nations
shall worship before thee.

28 For the kingdom is the LORD’S: and he is the
governor among the nations.

29 All they that be fat upon earth shall eat and wor-
ship: all they that go down to the dust shall bow before
him: and none can keep alive his own soul.

30 Their seede shall serue him: it shalbe accounted to the
Lord for a generation.

31 They shall come, and shall declare his righteous-
ness unto a people that shall be born, because he
hath done it.

A Psalm of David.> The LORD is my shepherd; I
shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters. {green...: Heb.
pastures of tender grass} {still...: Heb. waters of
quietness}

3 He restoreth my soul: he guideth me in the paths of
righteousness for his name’s sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil: for thou art with
me: thy rod and thy staff, they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of
mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup
runneth over.

6 Doubtless goodness and mercy shall follow me
unto the LORD: and all the kindreds of the nations
shall worship before thee.
A Psalm of David. The earth is the LORD’S, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.

2 For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods.

3 Who shall ascend into the hill of the LORD? or who shall stand in his holy place?

4 He that hath clean hands, and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully.

5 He shall receive a blessing from the LORD, and righteousness from the God of his salvation.

6 This is the generation of them that seek him, that seek thy face, O Jacob. [Selah]

7 Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in.

8 Who is this King of glory? The LORD strong and mighty, the LORD mighty in battle.

9 Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, and the King of glory shall come in.

10 Who is this King of glory? The LORD of hosts, he is the King of glory. [Selah]
10 Who is this King of glory? the Lord of hostes, he is the King of glorie. Selah.

A Psalm of David. Unto thee, O LORD, do I lift up my soul.
2 O my God, I trust in thee; let me not be ashamed, let not mine enemies triumph over me.
3 Yea, none that wait on thee shall be ashamed: let them be ashamed which transgress without cause.
4 Shew me thy ways, O LORD; teach me thy paths.
5 Lead me in thy truth, and teach me: for thou art the God of my salvation; on thee do I wait all the day.
6 Remember, O LORD, thy tender mercies and thy lovingkindnesses; for they have been ever of old.
7 Remember not the sins of my youth, nor my transgressions: according to thy lovingkindness remember thou me.
8 Gracious and upright is the LORD: therefore will he shew me thy ways, O LORD, and teach me thy paths.
9 The meek will he guide in judgment: and the meek will he teach sinners in the way.
10 All the paths of the LORD are lovingkindness and truth unto such as keep his covenant and his testimonies.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11</td>
<td>For thy name’s sake, O LORD, pardon mine iniquity; for it is great.</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>What man is he that feareth the LORD? him shall he teach in the way that he shall choose.</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>His soul shall dwell at ease; and his seed shall inherit the earth. (dwell...: Heb. lodge in goodness)</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>The secret of the LORD is with them that fear him; and he will shew them his covenant. (and...: or,)</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Mine eyes are ever toward the LORD; for he shall pluck my feet out of the net. (pluck: Heb. bring forth)</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Turn thee unto me, and have mercie upon me; for I am desolate and afflicted.</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>The troubles of my heart are enlarged; O bring thou me out of my distresses.</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Look upon mine affliction and my pain; and forgive all my sins.</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Consider mine enemies; for they are manie, and they hate me with cruel hatred. (cruel...: Heb. hatred of violence)</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>O keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed; for I put my trust in thee.</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Let integrity and uprightness preserve me; for I wait on thee.</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Redeem Israel, O God, out of all his troubles.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Redeem Israel, O God, out of all his troubles.</td>
<td>22</td>
</tr>
</tbody>
</table>

shall he instruct in the way that he shall choose.
13 His soul shall dwell at ease; and his seed shall inherit the land.
14 The secret of the LORD is with them that fear him; and he will shew them his covenant.
15 Mine eyes are ever toward the LORD; for he shall pluck my feet out of the net.
16 Turn thee unto me, and have mercy upon me; for I am desolate and afflicted.
17 The troubles of my heart are enlarged: O bring thou me out of my distresses.
18 Consider mine affliction and my travail; and forgive all my sins.
19 Consider mine enemies, for they are many; and they hate me with cruel hatred.
20 O keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed, for I put my trust in thee.
21 Let integrity and uprightness preserve me; for I wait on thee.
22 Redeem Israel, O God, out of all his troubles.

HEBREW - WTT

21הַמַּעֲרֵשָׂר חַזְרֹן לְיהוָה וְהָקִイトֵה: בְּנֵיהַ דָּוִד הַגְּדוֹלָה אֲטַפְּרֵא לְפָלְלָה יְהוָה:

22הַמַּעֲרֵשָׂר חַזְרֹן לְיהוָה וְהָקִイトֵה:
A Psalm of David. Judge me, O LORD, for I have walked in mine integrity: I have trusted also in the LORD; therefore shall I not slide.
1 Examine me, O LORD, and prove me; try my reins and my heart.
2 For thy lovingkindness is before mine eyes: and I have walked in thy truth.
3 I have hated the congregation of evildoers; and will not sit with the wicked.
4 I will wash mine hands in innocency; so will I compass thine altar, O LORD:
5 That I may make the voice of thanksgiving to be heard, and tell of all thy wondrous works.
6 LORD, I have loved the habitation of thy house, and the place where thine honour dwelleth.
7 Gather not my soul with sinners, nor my life with bloody men:
8 In whose hands is mischief, and their right hand is full of bribes.
9 But as for me, I will walk in mine integrity: redeem me, and be merciful unto me.
10 My foot standeth in an even place: in the congregations will I bless the LORD.
A Psalm of David. The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear? the LORD is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

2 When the wicked, even mine enemies and my foes, came upon me to eat up my flesh, they stumbled and fell. {came...: Heb. approached against me}

3 Though an host should encamp against me, mine heart shall not fear: though war should rise against me, in this will I be confident.

4 One thing have I desired of the LORD, that will I seek: yea, one thing; that I may know the law of the LORD, and to enquire in his temple.

5 For in the day of trouble he shall keep me secretly in his pavilion: in the covert of his tabernacle shall he hide me; he shall set me up upon a rock.

6 And now shall mine head be lifted up above mine enemies round about me: therefore will I offer in his Tabernacle sacrifices of joy; I will sing, yea, I will sing praises unto the LORD. {joy: Heb. shouting}

7 Hearken vnto my voyce, O Lord, when I crie: have mercy also vpon mee and heare mee.

8 When thou saidest, Seeke ye my face, mine heart said, When thou saidst, Seek ye my face; my heart said, mercy also vpon mee and heare mee.

9 Hide not thy face from me; put not thy servant away in anger: thou hast been my help; cast me not
unto thee, Thy face, LORD, will I seek. {When...:

9 Hide not thy face far from me; put not thy servant away in anger: thou hast been my help; leave me not, neither forsake me, O God of my salvation.

10 Though my father and my mother should forsake me, yet the LORD will gather me vp.

11 Teach mee thy way, O Lord, and leade me in a right path, because of mine enemies.

12 Give me not over unto the lust of mine aduersaries: for there are false witnesses risen vp against me, and such as speake cruelty.

13 I should have fainted, except I had beleued to see the goodnes of the Lord in the land of the liuing.

14 Hope in the Lord: be strong, and he shall comfort thine heart, and trust in the Lord.

A Psalm of David. Unto thee, O Lord, do I cry: O my strength, be not deaf toward mee, lest, if thou answer not, I be like them that goe downe into the pit.

2 Hear the voice of my petitions, when I cry unto thee, when I lift up my hands toward thy holy oracle.

3 Draw me not away with the wicked, and with the workers of iniquity; which speak peace with their neighbours, but mischief is in their hearts.

4 Give them according to their work, and according to the wickedness of their doings: give them after the operation of their hands; render to them their desert.

A Psalm of David. Unto thee, O Lord, will I call; my rock, be not thou deaf unto me: lest, if thou be silent unto me, I become like them that go down into the pit.

2 Hear the voice of my supplications, when I cry unto thee, when I lift up my hands toward thy holy oracle.

3 Draw me not away with the wicked, and with the workers of iniquity; which speak peace with their neighbours, but mischief is in their hearts.

4 Give them according to their work, and according to the wickedness of their doings: give them after the operation of their hands; render to them their desert.
unto thee, when I lift up my hands toward thy holyOracle.
3 Draw me not away with the wicked, and with the
workers of iniquity, which speak peace to their neigh-
bours, but mischief is in their hearts.
4 Give them according to their deeds, and according
to the wickedness of their endeavours: give them after
the work of their hands; render to them their desert.
5 Because they regard not the works of the LORD,
or the operation of his hands, he shall destroy them,
and not build them up.
6 Blessed be the LORD, because he hath heard the
voice of my supplications.
7 The LORD is my strength and my shield; my
heart trusted in him, and I am helped: therefore my
heart greatly rejoiceth; and with my song will I praise
him.
8 The LORD is their strength, and he is a strong
hold of salvation to his anointed.
9 Save thy people, and bless thine inheritance:
feed them also, and exalt them for ever.

A Psalm of David. Give unto the LORD, O ye
mighty, give unto the LORD glory and strength.

5 Because they regard not the works of the LORD,
nor the operation of his hands, he shall break them
down and not build them up.
6 Blessed be the LORD, because he hath heard the
voice of my supplications.
7 The LORD is my strength and my shield; my
heart trusted in him, and I am helped: therefore my
heart greatly rejoiceth; and with my song will I praise
him.
8 The LORD is their strength, and he is the strength
of the deliverances of his anointed.
9 Save thy people, and bless thine inheritance:
feed them also, and exalt them for ever.

A Psalm of David. Give unto the LORD, O ye
mighty, give unto the LORD glory and strength.

5 Because they regard not the works of the LORD,
nor the operation of his hands, he shall break them
down and not build them up.
6 Blessed be the LORD, because he hath heard the
voice of my supplications.
7 The LORD is my strength and my shield; my
heart trusted in him, and I am helped: therefore my
heart greatly rejoiceth; and with my song will I praise
him.
8 The LORD is their strength, and he is the saving
strength of his anointed.
9 Save thy people, and bless thine inheritance: feed
them also, and lift them up for ever.

A Psalm of David. Give unto the LORD, O ye
mighty, give unto the LORD glory and strength.

5 Because they regard not the works of the LORD,
nor the operation of his hands, he shall break them
down and not build them up.
6 Blessed be the LORD, because he hath heard the
voice of my supplications.
7 The LORD is my strength and my shield; my
heart trusted in him, and I am helped: therefore my
heart greatly rejoiceth; and with my song will I praise
him.
8 The LORD is their strength, and he is the strong
hold of salvation to his anointed.
9 Save thy people, and bless thine inheritance: feed
them also, and exalt them for ever.

A Psalm of David. Give unto the LORD, O ye
mighty, give unto the LORD glory and strength.

5 Because they regard not the works of the LORD,
nor the operation of his hands, he shall break them
down and not build them up.
6 Blessed be the LORD, because he hath heard the
voice of my supplications.
7 The LORD is my strength and my shield; my
heart trusted in him, and I am helped: therefore my
heart greatly rejoiceth; and with my song will I praise
him.
8 The LORD is their strength, and he is the strong
hold of salvation to his anointed.
9 Save thy people, and bless thine inheritance: feed
them also, and exalt them for ever.

A Psalm of David. Give unto the LORD, O ye
mighty, give unto the LORD glory and strength.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 29</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Give unto the LORD the glory due unto his name;</td>
<td>worship the Lord in the glorious Sanctuary.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>worship the LORD in the beauty of holiness.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 The voice of the LORD is upon the waters: the</td>
<td>3 The voice of the Lord is upon the waters: the God</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God of glory thundereth; the LORD is upon many</td>
<td>of glory maketh it to thunder: the Lord is upon the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>waters.</td>
<td>great waters.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 The voice of the LORD is mighty; the voice of</td>
<td>4 The voice of the Lord is mighty: the voice of the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the LORD is full of majesty.</td>
<td>Lord is mighty: the voice of the Lord is full of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 The voice of the LORD breaketh the cedars; yea,</td>
<td>5 The voice of the Lord breaketh the cedars: yea,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the LORD breaketh the cedars of Lebanon.</td>
<td>the Lord breaketh the cedars of Lebanon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 He maketh them also to skip like a calf; Lebanon</td>
<td>6 He maketh them also to leap like a calf: Lebanon</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and Sirion like a young unicorn.</td>
<td>and Sirion also and Shirion like a young unicorn.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 The voice of the LORD divideth the flames of fire.</td>
<td>7 The voice of the Lord divideth the flames of fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 The voice of the LORD shaketh the wilderness;</td>
<td>8 The voice of the Lord shaketh the wilderness;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the LORD shaketh the wilderness of Kadesh.</td>
<td>the Lord shaketh the wilderness of Kadesh.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 The voice of the LORD maketh the hinds to calve,</td>
<td>9 The voice of the Lord maketh the hinds to calve,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and discovereth the forests: and in his temple doth</td>
<td>and strippeth the forests bare: and in his temple</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>every one speak of his glory.</td>
<td>every man speaketh of his glory.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 The LORD sitteth upon the flood; yea, the</td>
<td>10 The Lord sitteth upon the flood; yea, the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LORD sitteth King for ever.</td>
<td>Lord sitteth as king for ever.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 The LORD will give strength unto his people; the</td>
<td>11 The Lord shall give strength unto his people: the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LORD will bless his people with peace.</td>
<td>Lord shall bless his people with peace.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

6 He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild-ox.
7 The voice of the LORD cleaveth the flames of fire.
8 The voice of the LORD shaketh the wilderness; the LORD shaketh the wilderness of Kadesh.
9 The voice of the LORD maketh the hinds to calve, and strippeth the forests bare: and in his temple every thing saith, Glory.
10 The LORD sat as king at the Flood; yea, the LORD sitteth as king for ever.
11 The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace.
A Psalm; a Song at the Dedication of the House of David. I will extol thee, O LORD; for thou hast raised me up, and hast not made my foes to rejoice over me.

2 O LORD my God, I cried unto thee, and thou hast healed me.

3 O LORD, thou hast brought up my soul from Sheol: thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit.

4 Sing praise unto the LORD, ye saints of his, and give thanks to his holy name.

5 For his anger is but for a moment; in his favour is life: weeping may tarry for the night, but joy cometh in the morning.

6 As for me, I said in my prosperity, I shall never be moved.

7 Thou, LORD, of thy favour hadst made my mountain to stand strong: thou didst hide thy face; I was troubled.

8 I cried to thee, O LORD; and unto the LORD I made supplication:

9 What profit is there in my blood, when I go down to the pit? Shall the dust praise thee? shall it declare thy truth?

10 Hear, O LORD, and have mercy upon me: LORD, be thou my helper.

A Psalm or song of the dedication of the house of David. I will magnifie thee, O Lord: for thou hast exalted mee, and hast not made my foe to reioyce ouer me.

2 O Lord my God, I cried vnto thee, and thou hast restored me.

3 O Lord, thou hast brought vp my soule out of the grave: thou hast reuiued me from them that goe downe into the pit.

4 Sing praises vnto the Lord, ye his Saintes, and giue thankes before the remembrance of his Holiness.

5 For he endureth but a while in his anger: but in his fauour is life: weeping may abide at euening, but joy commeth in the morning.

6 And in my prosperitie I sayde, I shall neuer be moued.

7 For thou Lord of thy goodnes hadest made my mountaine to stande strong: but thou didest hide thy face, and I was troubled.

8 Then cried I vnto thee, O Lord, and praied to my Lord.

9 What profite is there in my blood, when I go downe to the pit? shall the dust giue thankes vnto thee? or shall it declare thy trueth?

10 Heare, O Lord, and haue mercy vpon me: Lord, heye be thou my helper.
Psalm 31

To him that excelleth. A Psalm of David. In thee, O Lord, have I put my trust; let me never be confounded: deliver me in thy righteousness.

2 Bow down thine ear to me; deliver me speedily: be thou to me a strong rock, and an house of defence to save me.

3 For thou art my rock and my fortress; therefore for thy name’s sake lead me, and guide me.

4 Pluck me out of the net that they have laid privily for me: for thou art my strong hold.

5 Into thine hand I commend my spirit: thou hast redeemed me, O LORD, God of truth.

6 I have hated them that regard lying vanities: but I trust in the LORD.

7 I will be glad and rejoice in thy mercy: for thou hast seen my affliction; thou hast known my soul in adversities:

8 And thou hast not shut me up into the hand of the enemy; thou hast set my feet in a large place.

9 To the end that my glory may sing praise to thee, and not be silent. O LORD my God, I will give thanks unto thee for ever.

10 Hear, O LORD, and have mercy upon me: for thou art my strong hold.

11 Thou hast turned my mourning into dancing: thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness;

12 Therefore shall my tongue praise thee and not cease: O Lord my God, I will give thanks unto thee for ever.

13 To the Chief Musician. A Psalm of David. In thee, O Lord, have I put my trust; let me never be confounded: deliver me in thy righteousness.

14 Bow down thine ear to me; deliver me speedily: be thou to me a strong rock, and an house of defence to save me.

15 For thou art my rock and my fortress; therefore for thy name’s sake lead me, and guide me.

16 Into thine hand I commit my spirit: thou hast redeemed me, O LORD, God of truth.

17 Thou hast turned my mourning into dancing: thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness;
7 I will be glad and rejoice in thy mercy: for thou hast considered my trouble; thou hast known my soul in adversities;
8 And hast not shut me up into the hand of the enemy: thou hast set my feet in a large room.
9 Have mercy upon me, O LORD, for I am in trouble: mine eye is consumed with grief, yea, my soul and my belly.
10 For my life is spent with sorrow, and my years with sighing: my strength faileth because of mine iniquity, and my bones are consumed.
11 Because of all mine adversaries I am become a reproach, yea, especially among my neighbours, and a fear to mine acquaintance: they that did see me without fled from me.
12 I am forgotten as a dead man out of mind: I am like a broken vessel.
13 For I have heard the defaming of many, terror on every side: while they took counsel together against me, they devised to take away my life.
14 But I trusted in thee, O LORD: I said, Thou art my God.
15 My times are in thy hand: deliver me from the hand of mine enemies, and from them that persecute me.
16 Make thy face to shine upon thy servant: save me in thy lovingkindness.
17 Let me not he ashamed, O LORD; for I have called upon thee: let the wicked be ashamed, let them be silent in Sheol.
18 Let the lying lips be dumb; which speak against me.
16 Make thy face to shine upon thy servant: save me for thy mercies’ sake. 
17 Let me not be ashamed, O LORD; for I have called upon thee: let the wicked be ashamed, and let them be silent in the grave. {silent...: or, cut off for}
18 Let the lying lips be put to silence; which speak grievous things proudly and contemptuously against the righteous. {grievous...: Heb. a hard thing}
19 Oh how great is thy goodness, which thou hast laid up for them that fear thee; which thou hast wrought for them that trust in thee before the sons of men!
20 Thou shalt hide them in the secret of thy presence from the pride of man: thou shalt keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues.
21 Blessed be the LORD: for he hath shewed me his marvellous kindness in a strong city. {strong: or, fenced}
22 For I said in my haste, I am cut off from before thine eyes: nevertheless thou heardest the voice of my supplications when I cried unto thee.
23 O love the LORD, all ye his saints: for the LORD preserveth the faithful, and plentifully rewardeth the proud doer.
24 Be strong, and let your heart take courage, all ye that hope in the LORD.

the righteous insolently, with pride and contempt. 
19 Oh how great is thy goodness, which thou hast laid up for them that fear thee, which thou hast wrought for them that put their trust in thee, before the sons of men! 
20 In the covert of thy presence shalt thou hide them from the plottings of man: thou shalt keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues. 
21 Blessed be the LORD: for he hath shewed me his marvelous lovingkindness in a strong city. 
22 As for me, I said in my haste, I am cut off from before thine eyes: nevertheless thou heardest the voice of my supplications when I cried unto thee. 
23 O love the LORD, all ye his saints: the LORD preserveth the faithful, and plentifully rewardeth the proud doer. 
24 All ye that trust in the LORD, be strong, and he shall establish your heart.
A Psalm of David, Maschil. Blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered.

1 Blessed is the man unto whom the LORD imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile.

2 Blessed is the man, unto whom the Lord imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile.

3 When I kept silence, my bones waxed old through my roaring all the day long.

4 For day and night thy hand was heavy upon me: and my moisture is turned into the drought of summer.

5 I acknowledged my sin unto thee, and mine iniquity have I not hid: I said, I will confess my transgressions unto the LORD; and thou forgavest the iniquity of my sin. Selah.

6 For this let every one that is godly pray unto thee in a time, when thou mayest be found: surely in the flood of great waters they shall not come nigh unto him. {when...: Heb. of finding}

7 Thou art my hiding place; thou wilt preserve me from trouble; thou wilt compass me about with songs of deliverance. [Selah]

8 I will instruct thee and teach thee in the way that thou shalt go: I will guide thee with mine eye, which thou shalt goe, and I will guide thee with mine eye. {guide...: Heb. counsel thee, mine eye shall be upon thee}

9 Be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding: whose trappings must be bit and bridle, lest they come neere thee.

10 For this let every one that is godly pray unto thee in a time, when thou mayest be found: surely in the flood of great waters they shall not come nigh unto him.

11 Thou art my hiding place; thou wilt preserve me from trouble; thou wilt compass me about with songs of deliverance. [Selah]
9 Be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding: whose mouth must be held in with bit and bridle, lest they come near unto thee.

10 Many sorrows shall be to the wicked: but he that trusteth in the LORD, mercy shall compass him about.

11 Be glad in the LORD, and rejoice, ye righteous: and be joyful all ye, that are upright in heart.

Rejoice in the LORD, O ye righteous: for it becometh vpright men to be thankfull.

2 Give thanks unto the LORD with harp: sing unto him with viole and instrument of ten strings.

3 Sing unto him a new song: play skilfully with a psaltery and an instrument of ten strings.

4 For the word of the LORD is righteous, and all his works are done in faithfulness.

5 He loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the LORD. {goodness: or, mercy}

6 By the word of the LORD were the heavens made; and all the hoste of them by the breath of his mouth.

7 He gathereth the waters of the sea together as an heap: he layeth vp the depths in his treasurers.

8 Let all the earth feare the Lord: let all them that inhabit the world, feare him.

9 Be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding: whose mouth must be held in with bridle, lest they come near unto thee.

10 Many sorrows shall come to the wicked: but he, that trusteth in the Lord, mercie shall compass him about.

11 Be glad in the LORD, and rejoice, ye righteous: and be joyfull all ye, that are upright in heart.

Rejoice in the LORD, O ye righteous: for it becometh vpright men to be thankefull.

2 Praise the LORD with harp: sing unto him with loud noise.

3 Sing unto him a newe song: sing cheerefully with the psaltery and an instrument of ten strings.

2 Praise the LORD with harp: sing unto him with loud noise.

3 Sing unto him a new song: play skilfully with a psaltery and an instrument of ten strings.

4 For the word of the LORD is right; and all his works are done in truth.

5 He loueth righteousness and iudgement: the earth is full of the goodnesse of the Lord. {goodness: or, mercy}

6 By the worde of the Lord were the heauens made, and all the hoste of them by the breath of his mouth.

7 He gathereth the waters of the sea together as an heap: he layeth vp the depths in his treasurers.

8 Let all the earth feare the Lord: let al them that inhabit the world feare him.

9 Be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding: whose mouth must be held in with bridle, lest they come near unto thee.

10 Many sorrows shall be to the wicked: but he that trusteth in the Lord, mercy shall compass him about.

11 Be glad in the LORD, and rejoice, ye righteous: and be ioyfull all ye, that are vpright in heart.

10 Many sorowes shall come to the wicked: but he, that trusteth in the LORD, mercy shall compass him about.

11 Be glad ye righteous, and reioyce in the Lord, for it becometh vpright men to be thankefull.
10 The LORD bringeth the counsel of the nations to nought: he maketh the thoughts of the peoples to be of none effect.
11 The counsel of the LORD standeth fast for ever, the thoughts of his heart to all generations.
12 Blessed is that nation, whose God is the LORD: even the people that he hath chosen for his inheritance.
13 The LORD looketh from heaven; he beholdeth all the children of men.
14 From the habitation of his dwelling he beholdeth all them that dwell in the earth.
15 He fashioneth their hearts euery one, and under standeth all their workes.
16 There is no king saved by the multitude of an host: a mighty man is not delivered by great strength.
17 A horse is a vaine helpe, and shall not deliuer any by his great strength.
18 Beholde, the eye of the Lord is vpon them that feare him, and vpon them, that trust in his mercie,
19 To deliuer their soules from death, and to prese rue them in famine.
20 Our soule waiteth for the Lord: for he is our help and our shielde.

For he spake, and it was done: he commanded, and it stood.
10 The Lord breaketh the counsell of the heathen, and bringeth to nought the deuices of the people.
11 The counsell of the Lord shall stand for euer, and the thoughts of his heart throughout all ages.
12 Blessed is that nation, whose God is the Lord: euen the people that he hath chosen for his inheritance.
13 The Lord looketh downe from heauen, and beholdeth all the children of men.
14 From the habitation of his dwelling he beholdeth all them that dwell in the earth.
15 He facioneth their hearts euery one, and understandeth all their workes.
16 The King is not saued by the multitude of an hoste, neither is the mightie man deliuered by great strength.
17 A horse is a vaine helpe, and shall not deliuer any by his great strength.
18 Beholde, the eye of the Lord is vpon them that feare him, and vpon them, that trust in his mercie,
19 To deliuer their soules from death, and to prese rue them in famine.
20 Our soule waiteth for the Lord: for he is our help and our shielde.
22 Let thy mercy, O LORD, be upon us, according as we hope in thee.

A Psalm of David; when he changed his behaviour before Abimelech, who drove him away, and he departed. I will alway giue thanks vnto the Lord: his name together.

2 I will alway giue thankes vnto the Lord: his praise shalbe in my mouth continually.

3 O magnify the Lord with me, and let vs magnifie his Name together.

4 I sought the Lord, and he heard me, and deliuered me out of all my feare.

5 They shall looke vnto him, and runne to him: and their faces shall not be ashamed, saying, 

6 This poore man cryed, and the Lord heard him, and saued him out of all his troubles.

7 The Angel of the Lord pitcheth round about them that feare him, and deliuereth them.

8 Taste ye and see, howe gratious the Lord is: blessed is the man that trusteth in him.

9 Feare the Lord, ye his Saintes: for nothing wanteth to them that feare him.

10 The young lions do lack, and suffer hunger: but they that seek the LORD shall not want any good thing.
11 Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear of the LORD.
12 What man is he that desireth life, and loveth many days, that he may see good?
13 Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.
14 Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it.
15 The eyes of the LORD are upon the righteous, and his ears are open unto their cry.
16 The face of the LORD is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth.
17 The righteous cried, and the LORD heareth them, and delivereth them out of all their troubles.
18 The LORD is nigh unto them that are of a broken heart; and saveth such as be of a contrite spirit.
19 Many are the afflictions of the righteous: but the LORD delivereth him out of all them.
20 He keepeth all his bones: not one of them is broken.
21 Evil shall slay the wicked: and they that hate the righteous, shall be condemned.
22 The LORD redeemeth the soul of his servants: and none of them that trust in him shall be condemned.

Psalm 34:11-22

The KJV, GNV, and ERV versions of Psalm 34 are translated into English, with notes on the literal meaning in Hebrew. The page includes cross-references to other versions and notes on the Hebrew text.
A Psalm of David. Strive thou, O LORD, with them that strive with me: fight thou against them, that fight against me.
2 Lay hand upon the shield and buckler, and stand vp for mine help.
3 Bring out also the spear and stop the way against them that persecute me: say unto my soul, I am thy salvation.
4 Let them be confounded and put to shame that seek after my soul: let them be turned back and brought to confusion, that imagine mine hurt.
5 Let them be as chaff before the wind: and let the angel of the LORD pursue them.
6 Let their way be dark and slippery: and let the angel of the LORD chase them.
7 For without cause they have hid the pit and their net for me: without cause have they digged a pit for my soul.
8 Let destruction come vpon him at vnwares, and let his net that he hath hid catch himself: with destruction let him fall therein.
9 And my soul shall be joyful in the LORD: it shall rejoice in his salvation.
10 All my bones shall say, LORD, who is like unto thee, which deliverest the poor from him that is too strong for him, yea, the poor and the needy from him and none, that trust in him, shall perish.
8 Let destruction come upon him at unawares; and let his net that he hath hid catch himself: into that very destruction let him fall. {[as...: Heb. which he knoweth not]}

9 And my soul shall be joyful in the LORD: it shall rejoice in his salvation.

10 All my bones shall say, LORD, who is like unto thee, which deliverest the poor from him that is too strong for him, yea, the poor and him that is in misery, from him that spoyleth him!

11 Cruell witnesses did rise vp: they asked of me things that I knew not.

12 They rewarded me euill for good, to haue spoyled of his net, that he hath laid priuile, take him: let him fall into the same destruction.

13 Yet I, when they were sicke, I was clothed with sackcloth: I humbled my soule with fasting: and my prayer returned into mine own bosom. {humbled: [as though...: Heb. as a friend, as a brother to me]}

14 I behaued my selfe as to my friend, or as to my brother: I bowed down heavily, as one that mour.

15 But when I halted they rejoiced, and gathered themselves together: the abjects gathered them together against me, and knewe not: they tare me with their teeth.

16 With the false skoffers at bankets, gnashing their teeth against me.

17 Lord, how long wilt thou looke on? rescue my soule from their destructions, my darling from the lions.

18 I will give thee thanks in the great congregation: I will praise thee among much people.

19 Let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me: neither let them wink with the eye that hate me without a cause.

20 For they speak not peace: but they devise deceit-
<table>
<thead>
<tr>
<th>English Version</th>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 35</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16 With hypocritical mockers in feasts, they gnashed</td>
<td>did tear me, and ceased not: {adversity: Heb. halting}</td>
<td>from the lions.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Lord, how long wilt thou look on? rescue my soul</td>
<td>With hypocritical mockers in feasts, they gnashed</td>
<td>18 So will I give thee thanks in a great Congregation: I will praise thee among much people.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>from their destructions, my darling from the lions.</td>
<td>upon me with their teeth.</td>
<td>19 Let not them that are mine enemies, vniustly reioyce ouer mee, neyther let them winke with the eye, that hate mee without a cause.</td>
<td>Ct</td>
</tr>
<tr>
<td>{darling: Heb. only one}</td>
<td>{adversity: Heb. halting}</td>
<td>20 For they speake not as friendes: but they imagine deceitfull woordes against the quiet of the lande.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>18 I will give thee thanks in the great congregation:</td>
<td>18 So will I giue thee thankes in a great Congregation: I will praise thee among much people.</td>
<td>21 And they gaped on mee with their mouthes, saying, Aha, aha, our eye hath seene.</td>
<td>Ji</td>
</tr>
<tr>
<td>I will praise thee among much people. {much: Heb.}</td>
<td></td>
<td>22 Thou hast seene it, O Lord: keepe not silence: be not farre from me, O Lord.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me: neither let them wink with the eye that hate me without a cause. {wrongfully: Heb. falsely}</td>
<td>20 For they speak not peace: but they devise deceitful matters against them that are quiet in the land.</td>
<td>23 Arise and wake to my iudgement, euen to my cause, my God, and my Lord.</td>
<td>Lt</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Yea, they opened their mouth wide against me, and said, Aha, aha, our eye hath seen it.</td>
<td>21 Yea, they opened their mouth wide against me, and said, Aha, aha, our eye hath seen it.</td>
<td>24 Judge me, O Lord my God, according to thy righteousness, and let them not reioyce ouer mee.</td>
<td>Lp</td>
</tr>
<tr>
<td>22 This thou hast seen, O LORD: keep not silence:</td>
<td>22 This thou hast seen, O LORD: keep not silence:</td>
<td>25 Let them not say in their hearts, O our soule reioyce: neither let them say, We haue deuoured him.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>O Lord, be not far from me.</td>
<td>O Lord, be not far from me.</td>
<td>26 Let them bee confounded, and put to shame together, that reioyce at mine hurt: let them bee clothed with confusion and shame, that lift vp themselfes against me.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Stir up thyself, and awake to my judgment, even unto my cause, my God and my Lord.</td>
<td>Stir up thyself, and awake to my judgment, even unto my cause, my God and my Lord.</td>
<td>27 But let them be joyful and glad, that loue my righteousness: yea, let them say alway, Let the Lord be magnified, which loueth the prosperitie of his servant.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Judge me, O LORD my God, according to thy righteousness; and let them not rejoice over me.</td>
<td>24 Judge me, O LORD my God, according to thy righteousness; and let them not rejoice over me.</td>
<td>28 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Let them not say in their hearts, Ah, so would we have it: let them not say, We have swallowed him up.</td>
<td>25 Let them not say in their hearts, Ah, so would we have it: let them not say, We have swallowed him up.</td>
<td>28 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Let them be ashamed and brought to confusion ful words against them that are quiet in the land.</td>
<td>26 Let them be ashamed and brought to confusion ful words against them that are quiet in the land.</td>
<td>28 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>27 But let them be joyful and glad, that loue my righteousness: yea, let them say alway, Let the Lord be magnified, which loueth the prosperitie of his servant.</td>
<td>27 But let them be joyful and glad, that loue my righteousness: yea, let them say alway, Let the Lord be magnified, which loueth the prosperitie of his servant.</td>
<td>28 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>28 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>28 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>29 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>29 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Let them be confounded, and put to shame together, that re joice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>30 Let them be confounded, and put to shame together, that re joice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>30 Let them be confounded, and put to shame together, that re joice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Let them shout for joy, and be glad, that favour my righteous cause: yea, let them say continually, The LORD be magnified, which hath pleasure in the prosperity of his servant.</td>
<td>31 Let them shout for joy, and be glad, that favour my righteous cause: yea, let them say continually, The LORD be magnified, which hath pleasure in the prosperity of his servant.</td>
<td>31 Let them shout for joy, and be glad, that favour my righteous cause: yea, let them say continually, The LORD be magnified, which hath pleasure in the prosperity of his servant.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>32 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>32 And my tongue shall talk of thy righteousness, and of thy praise all the day long.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Let them be ashamed and confounded together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>33 Let them be ashamed and confounded together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>33 Let them be ashamed and confounded together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>34 Let them be ashamed and confounded together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>34 Let them be ashamed and confounded together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>34 Let them be ashamed and confounded together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
For the Chief Musician. A Psalm of David the servant of the LORD.

The transgression of the wicked saith within my heart, that there is no fear of God before his eyes.
2 For he flattereth himself in his own eyes, until his iniquity be found out and be hated. {until...: Heb. to find his iniquity to hate}
3 The words of his mouth are iniquity and deceit: he hath left off to understand and to do good.
4 He deviseth mischief upon his bed; he setteth himself in a way that is not good; he abhorreth not evil.
5 Thy lovingkindness, O LORD, is in the heavens; thy faithfulness reacheth unto the clouds.
6 Thy righteousness is like the great mountains; thy judgments are like a great deep: thou, LORD, preservest man and beast.
7 How precious is thy lovingkindness, O God! and the children of men take refuge under the shadow of thy wings.
8 They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house; and thou shalt make them drink of the river of thy pleasures.
9 For with thee is the fountain of life: in thy light shall we see light.
10 O continue thy lovingkindness unto them that know thee; and thy righteousness unto the upright in heart.

28 And my tongue shall utter thy righteousness, and thy praise every day.

To him that excelleth. A Psalm of David, the servant of the Lord. Wickedness sayeth to the wicked man, even in mine heart, that there is no fear of God before his eyes.
2 For hee flattereth himselfe in his owne eyes, while his iniquity is found worthy to be hated.
3 The words of his mouth are iniquity and deceit: hee hath left off to vnderstand and to doe good.
4 Hee imagineth mischiefe vpon his bed: he setteth himselfe vpon a way, that is not good, and doeth not abhorre euill.
5 Thy mercy, O Lord, reacheth vnto the heauens, and thy emoneth to the cloudes.
6 Thy righteousnesse is like the mightie moutaines: thy iudgements are like a tewt hewem: thou, Lord, preservest man and beast.
7 How precious is thy lovingkindness, O God! and bnei adam bchezel chayim shaday vesham.
8 They shall be abundantly satisfied with the fatnes of thy house; and thou shalt make them drink of the river of thy pleasures.
9 For with thee is the fountain of life: in thy light shall we see light.
10 O continue thy lovingkindness vnto them that know thee; and thy righteousness vnto the uprigh in heart.
judgments are a great deep: O LORD, thou pre-

servest man and beast. {the...: Heb. the mountains of

God}

7 How excellent is thy lovingkindness, O God!

therefore the children of men put their trust under the

shadow of thy wings. {excellent: Heb. precious}

8 They shall be abundantly satisfied with the fatness

of thy house; and thou shalt make them drink of the

river of thy pleasures. {abundantly...: Heb. watered}

9 For with thee is the fountain of life; in thy light

shall we see light.

10 Extend thy lovingkindness unto them that knowe

thee, and thy righteousness to them that are

vpright in heart.

11 Let not the foot of pride come against me, and let

not the hand of the wicked remove me.

12 There are the workers of iniquity fallen: they are

cast down, and shall not be able to rise.

A Psalm of David. Fret not thyself because of

the wicked men, neither be enuious for the euill doers.

2 For they shall soone bee cut downe like grasse, and

shall wither as the greene herbe.

3 Trust thou in the Lord and do good: dwell in the

land, and follow after faithfulness.

4 Delight thyself also in the LORD; and hee shall

give thee the desires of thine heart.

5 Commit thy way unto the LORD; trust also in

him, and he shall bring it to pass.

6 Add he shall make thy righteousness to go forth as

the light, and thy judgment as the noonday.

7 Rest in the LORD, and wait patiently for him:

fret not thyself because of him who prospereth in

his way, because of the man who bringeth wicked

devices to pass.

8 Cease from anger, and forsake wrath: fret not thy-

self, it tendeth only to evil-doing.

9 For evil-doers shall be cut off: but those that wait

upon the LORD, they shall inherit the land.

A Psalm of David. Fret not thyself because of evildoers, neither be thou envious against the workers

of iniquity.

2 For they shall soon be cut down like the grass, and

wither as the green herb.

3 Trust in the LORD, and do good; so shalt thou

dwell in the land, and verily thou shalt be fed. {verily:

doest saue man and beast.

7 How excellent is thy mercy, O God! therefore

the children of men trust vnder the shadowe of thy

wings.

8 They shall be satisfied with the fatnesse of thine

house, and thou shalt giue them drinke out of the

riuer of thy pleasures.

9 For with thee is the well of life, and in thy light

shall we see light.

10 Extend thy louing kindnes vnto them that knowe

thee, and thy righteousnesse vnto them that are

vpright in heart.

11 Let not ye foote of pride come against me, and let

not the hand of ye wicked men moue me.

12 There they are fallen that worke iniquity: they are

cast downe, and shall not be able to rise.

A Psalme of David. Fret not thy selfe because of the

wicked men, neither be enuious for the euill doers.

2 For they shall soone bee cut downe like grasse, and

shall wither as the greene herbe.

3 Trust thou in the Lord and do good: dwell in the

land, and thou shalt be fed assuredly.

4 And delite thy selfe in the Lord, and hee shall giue
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>For yet a little while, and the wicked shall not be: yea, thou shalt diligently consider his place, and he shall not be.</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>The wicked ploteth against the just, and gnasheth upon him with his teeth. (ploteth; or, practiseth)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>The Lord shall laugh at him: for he seeth that his day is coming.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow; to cast down the poor and needy, to slay such as be upright in the way:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Their sword shall enter into their own heart, and gnasheth his teeth against him.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

10 For yet a little while, and the wicked shall not be: yea, thou shalt diligently consider his place, and he shall not be.

11 But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace.

12 The wicked ploteth against the just, and gnasheth upon him with his teeth.

13 The Lord shall laugh at him: for he seeth that his day is coming.

14 The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow; to cast down the poor and needy, to slay such as be upright in the way:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16 A little that a righteous man hath is better than the riches of many wicked.</td>
<td>18 The Lord knoweth the days of upright men, and their inheritance shall be perpetual.</td>
<td>19 They shall not be confounded in the perilous time, and in the days of famine they shall have enough.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 For the arms of the wicked shall be broken: but the Lord upholdeth the righteous.</td>
<td>18 The Lord knoweth the days of upright men, and their inheritance shall be for ever.</td>
<td>20 But the wicked shall perish, and the enemies of the Lord shall be as the fat of lambs: they shall be consumed as the fat of lambs: and their bread shall be for their bows shall be broken.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 For such as be blessed of God shall inherit the land, and they that be cursed of him shall be cut off.</td>
<td>21 The wicked borroweth, and payeth not again: but his seed of the wicked shall be cut off.</td>
<td>22 For such as be blessed of the Lord shall be as the fat of lambs: they shall be consumed as the fat of lambs: and their bread shall be for their bows shall be broken.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 For such as be blessed of God shall inherit the land, and they that be cursed of him shall be cut off.</td>
<td>23 The steps of a good man are ordered by the Lord: and he delighteth in his way.</td>
<td>23 The steps of a good man are ordered by the Lord: and he delighteth in his way.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 The steps of a good man are ordered by the Lord: and he delighteth in his way.</td>
<td>24 Though he fall, he shall not be utterly cast down: for the Lord putteth under his hand.</td>
<td>24 Though he fall, he shall not be utterly cast down: for the Lord putteth under his hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Though he fall, he shall not be utterly cast down: for the Lord putteth under his hand.</td>
<td>25 I have been young, and now am old; yet have I seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.</td>
<td>25 I have been young, and now am old: yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 I have been young, and now am old; yet have I seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.</td>
<td>26 But he is ever merciful and lendeth, and his seed enjoyeth the blessing.</td>
<td>26 But hee is ever merciful and lendeth, and his seed enjoyeth the blessing.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 But hee is ever merciful and lendeth, and his seed enjoyeth the blessing.</td>
<td>27 Depart from evil, and do good; dwell for evermore.</td>
<td>27 Flee from evil and do good, and dwell for ever.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Depart from evil, and do good; dwell for evermore.</td>
<td>28 For the Lord loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.</td>
<td>28 For such as be blessed of God shall inherit the land, and they that be cursed of him shall be cut off.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 For the Lord loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.</td>
<td>29 The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.</td>
<td>29 The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.</td>
<td>30 The mouth of the righteous talketh of wisdom, and his tongue speaketh judgment.</td>
<td>30 The mouth of the righteous talketh of wisdom, and his tongue speaketh judgment.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 The mouth of the righteous talketh of wisdom, and his tongue speaketh judgment.</td>
<td>31 The law of his God is in his heart; none of his steps shall slide.</td>
<td>31 The law of his God is in his heart; none of his steps shall slide.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 The law of his God is in his heart; none of his steps shall slide.</td>
<td>32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.</td>
<td>32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
25 I have been young, and now am old; yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.

26 He is ever merciful, and lendeth; and his seed is blessed. [ever: Heb. all the day]

27 Depart from evil, and do good; and dwell for evermore.

28 For the LORD loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.

29 The righteous shall inherit the lande, and dwell therein for ever.

30 The mouth of the righteous speaketh wisdom, and his tongue talketh of judgment.

31 The Lawe of his God is in his heart, and his steppes shall not slide.

32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.

33 The LORD will not leave him in his hand, nor condemn him, when he is judged.

34 Waite thou on the Lord, and keepe his way, and he shall exalt thee, that thou shalt inherite the lande: when the wicked men shall perish, thou shalt see.

35 I haue seene the wicked strong, and spreading himselfe like a greene bay tree.

36 Yet he passed away, and loe, he was gone, and I sought him, but he could not be founde.

37 Marke the vpright man, and behold the iust: for the end of that man is peace.

38 But the transgressours shall be destroyed togeth- er, and the ende of the wicked shall bee cut off.

39 But the saluation of the righteous men shalbe of the Lord: he is their strong hold in the time of trouble.

40 And the LORD helpeth them, and rescueth them: he rescueth them from the wicked, and saveth them, because they have taken refuge in him.
36 Yet he passed away, and, lo, he was not: yea, I sought him, but he could not be found.

37 Mark the perfect man, and behold the upright: for the end of that man is peace.

38 But the transgressors shall be destroyed together: the end of the wicked shall be cut off.

39 But the salvation of the righteous is of the LORD: he is their strength in the time of trouble.

40 And the LORD shall help them, and deliver them: he shall deliver them from the wicked, and save them, because they trust in him.

41 But all my lovers and my friends stand aloof from me; they also that seek after my life lay snares for me; and they that seek my hurt speak mischievous things.

42 They also that seek after my life spake deceitful things: they encouraged the destroyers of my soul.

43 They went about to take away my life; but the LORD was my stay.

44 They also uncovered their奸诈, but the LORD was my stay.

45 Then they spake against me, saying, God hath forsaken him; persecute him, and take ye no care for him.

46 Therefore I said, I am cut off from the face of the LORD: I shall never see the light of his glory.

47 My heart is poured out within me; the years of all my thoughts are wasted away within me.

48 My hope is invalid to me, and the thing that I hoped for hath been hidden from me.

49 My looks are turned back, and my sight with me is dim;

50 My heart is fain of the chariot of the devil.

51 I have been a stranger with them that go down into the pit; I am as a man that hath no birth;

52 I am as a stranger with them that be in darkness, and as an overseer of them that be cast out.

53 I am as a man that is cut off from the face of the son of man.

54 For mine iniquities are gone over mine head: as an heavy burden they are too heavy for me.

55 My wounds stink and are corrupt, because of my sin.

56 My heart is bowed, and very sore: I go mourning all the day long.

57 Pierced are the days of my youth, and my strength is decayed to a void.

58 I will remember now mine affliction and mine iniquity: my soul hath many sorrows.

59 But thou, O LORD, art my support; thou art my hope, O LORD of Hosts.

60 O Lord, rebuke me not in thy wrath: neither chastise me in thy hot displeasure.

A Psalm of David, to bring to remembrance. O Lord, rebuke mee not in thine anger, neither chastize me in thy wrath.

2 For thine arrows haue light vpon me, and thine hand lyeth vpon me.

3 There is nothing sound in my flesh, because of thine anger: neither is there rest in my bones because of my sinne.

4 For mine iniquities are gone ouer mine head, and as a weightie burden they are too heauie for me.

5 My woundes are putrified, and corrupt because of my foolishnes.

6 I am troubled; I am bowed down greatly; I goe mourning all the day.

7 For my loins are filled with burning; and there is no soundness in my flesh.

8 I am faint and sore bruised: I have roared by reason of the disquietness of my heart.

9 Lord, all my desire is before thee; and my groaning is not hid from thee.

10 My heart throbeth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me.

11 My lovers and my friends stand aloof from me; and my kinsmen stand far af off.

12 They that seek after my life lay snares for me; and they that seek my hurt speak mischievous things.

13 For the Lord shall helpe them, and deliuer them: he shall deliuer them from the wicked, and shall saue them, because they trust in him.
7 For my reins are full of burning, and there is nothing sound in my flesh.
8 I am weakened and sore broken: I roare for the very griefe of mine heart.
9 Lord, I powre my whole desire before thee, and my sighing is not hid from thee.
10 Mine heart panteth: my strength faileth me, and the light of mine eyes, even they are not mine owne.
11 My louers and my friends stand aside from my plague, and my kinsmen stand a farre off.
12 They also, that seeke after my life, laye snares, and they that go about to do me euil, talke wicked things and imagine deceit continuall.
13 But I as a deafe man heard not, and am as a dumme man, which openeth not his mouth.
14 Thus am I as a man, that heareth not, and in whose mouth are no reproofes.
15 For on thee, O Lord, do I waite: thou wilt heare me, my Lord, my God.
16 For I said, Heare me, lest they reioyce ouer me: when my foot slippeth, they extol themselves against me.
17 Surely I am ready to halte, and my sorow is euer before me.
18 When I declare my paine, and am sory for my sinne,

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 38</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 For my reins are filled with a loathsome disease: and there is no soundness in my flesh.</td>
<td>7 For my loins are full of burning, and there is nothing sound in my flesh.</td>
<td>7 For my reins are full of burning, and there is nothing sound in my flesh.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 I am feeble and sore broken: I have roared by reason of the disquietness of my heart.</td>
<td>8 I am weakened and sore broken: I roare for the very griefe of mine heart.</td>
<td>8 I am weakened and sore broken: I roare for the very griefe of mine heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Lord, all my desire is before thee; and my groaning is not hid from thee.</td>
<td>9 Lord, I powre my whole desire before thee, and my sighing is not hid from thee.</td>
<td>9 Lord, I powre my whole desire before thee, and my sighing is not hid from thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 My heart panteth: my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me. {is gone...: Heb. is not with me}</td>
<td>10 Mine heart panteth: my strength faileth me, and the light of mine eyes, even they are not mine owne.</td>
<td>10 Mine heart panteth: my strength faileth me, and the light of mine eyes, even they are not mine owne.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 My louers and my friends stand aside from my plague, and my kinsmen stand a farre off. {sore: Heb. stroke} {my kinsmen: or, my neighbours}</td>
<td>11 My louers and my friends stand aside from my plague, and my kinsmen stand a farre off.</td>
<td>11 My louers and my friends stand aside from my plague, and my kinsmen stand a farre off.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 They also that seeke after my life laye snares for me: and they that seek my hurt speak mischievous things, and imagine deceits all the day long.</td>
<td>12 They also, that seeke after my life, laye snares, and they that go about to do me euil, talke wicked things and imagine deceit continuall.</td>
<td>12 They also, that seeke after my life, laye snares, and they that go about to do me euil, talke wicked things and imagine deceit continuall.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 But I, as a deaf man, heard not; and I was as a dumb man that openeth not his mouth.</td>
<td>13 But I as a deaf man heard not, and am as a dumme man, which openeth not his mouth.</td>
<td>13 But I as a deaf man heard not, and am as a dumme man, which openeth not his mouth.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Thus I was as a man that heareth not, and in whose mouth are no reproofs.</td>
<td>14 Thus am I as a man, that heareth not, and in whose mouth are no reproofs.</td>
<td>14 Thus am I as a man, that heareth not, and in whose mouth are no reproofs.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 For in thee, O LORD, do I hope: thou wilt hear me, my Lord, my God. {in...: or, thee do I wait for}</td>
<td>15 For on thee, O Lord, do I waite: thou wilt heare me, my Lord, my God.</td>
<td>15 For on thee, O Lord, do I waite: thou wilt heare me, my Lord, my God.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 For I said, Hear me, lest otherwise they should rejoice over me: when my foot slippeth, they magnify themselves against me.</td>
<td>16 For I said, Heare me, least they reioyce ouer me: for when my foot slippeth, they extol themselves against me.</td>
<td>16 For I said, Heare me, least they reioyce ouer me: for when my foot slippeth, they extol themselves against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Surely I am ready to halte, and my sorrow is euer before me.</td>
<td>17 Surely I am ready to halte, and my sorrow is euer before me.</td>
<td>17 Surely I am ready to halte, and my sorrow is euer before me.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 When I declare mine iniquity; I will be sorry for my sin.</td>
<td>18 When I declare my paine, and am sory for my sinne,</td>
<td>18 When I declare my paine, and am sory for my sinne,</td>
</tr>
<tr>
<td>19 But mine enemies are lively, and are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.</td>
<td>19 But mine enemies are lively, and are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.</td>
<td>19 But mine enemies are lively, and are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 They also that render evil for good are adversaries unto me, because I follow the thing that is good.</td>
<td>20 They also that render evil for good are adversaries unto me, because I follow the thing that is good.</td>
<td>20 They also that render evil for good are adversaries unto me, because I follow the thing that is good.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Forsake me not, O LORD: O my God, be not far from me.</td>
<td>21 Forsake me not, O LORD: O my God, be not far from me.</td>
<td>21 Forsake me not, O LORD: O my God, be not far from me.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Make haste to help me, O Lord my salvation.</td>
<td>22 Make haste to help me, O Lord my salvation.</td>
<td>22 Make haste to help me, O Lord my salvation.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Psalm 38 (ךָשֵׁלָה, אָבְנָה).
19 Then mine enemies are alio and are mightie, and they that hate me wrongfully are many.
20 They also, that rewarde euill for good, are mine adversaries, because I follow goodnesse.
21 Forsake me not, O LORD: be not thou farre from me, my God.
22 Haste thee to helpe mee, O my Lord, my salvation.

To the excellent musician Ieduthun. I thought, I will take heede to my wayes, that I sinne not with my tongue: I will keepe my mouth brideled, while the wicked is in my sight.
2 I was dumme and spake nothing: I kept silece even from good, and my sorow was more stirred.
3 Mine heart was hot within me, while I was musing, the fire kindled, and I spake with my tongue,
4 LORD, make me to know mine ende, and the measure of my days, what it is; let me know how frail I am. {how...: or, what time I have here}
5 Beholde, thou hast made my dayes as an handbreadths; let mee knowe howe long I haue to liue.
6 Surely every man walketh in a vain shew: surely man at his best estate is altogether vanity. [Selah]
7 And now, Lord, what wait I for? my hope is in thee.
8 Deliver me from all my transgressions: make me not the reproch of the foolish.
9 I was dumb, I opened not my mouth; because thou didst it.
10 Remove thy stroke away from me: I am consumed by the blow of thine hand.
11 When thou with rebukes dost correct man for in-
5 Behold, thou hast made my days as an handbreadth; and mine age is as nothing before thee: verily every man at his best estate is altogether vanity. Selah. [at...: Heb. settled]

6 Surely every man walketh in a vain shew: surely they are disquieted in vain: he heapeth up riches, and knoweth not who shall gather them. [a vain...: Heb. an image]

7 And now Lord, what wait I for? my hope is euen in thee.

8 Deliver me from all my transgressions, and make me not a rebuke vnto the foolish.

9 I should haue bene dumme, and not haue opened my mouth, because thou didest it.

10 Take thy plague away from mee: for I am consumed by the stroke of thine hand. [blow: Heb. conflict]

11 When thou with rebukes dost correct man for iniquity, thou makest his beauty to consume away like a moth: surely every man is vanity. Selah. [his...: Heb. that which is to be desired in him to melt away]

12 Hear my prayer, O LORD, and give ear unto my cry; hold not thy peace at my tears: for I am a stranger with thee, and a sojourner, as all my fathers were.

13 O spare me, that I may recover strength, before I go hence, and be no more.

breath, and mine age as nothing in respect of thee: surely every man in his best state is altogether vanity. Selah.

6 Doubtlesse man walketh in a shadowe, and disquieteth himselfe in vaine: he heapeth vp riches, and cannot tell who shall gather them.

7 And now Lord, what wait I for? mine hope is euen in thee.

8 Deliuer me from all my transgressions, and make me not a rebuke vnto the foolish.

9 I should haue bene dumme, and not haue opened my mouth, because thou didest it.

10 Remove thy stroke away from mee: I am consumed by the blow of thine hand. {blow: Heb. conflict}

11 When thou with rebukes doest chastise man for iniquity, thou as a mothe makest his beautie to consume: surely euery man is vanitie. Selah. {his...: Heb. that which is to be desired in him to melt away}

12 Hear my prayer, O LORD, and hearken vnto my cry: keepe not silence at my teares, for I am a strager with thee, and a soiourner as all my fathers.

13 Stay thine anger from me, that I may recouer my strength, before I go hence and be not.
For the Chief Musician. A Psalm of David. I waited patiently for the LORD; and he inclined unto me, and heard my cry.  
2 He brought me up also out of an horrible pit, out of the miry clay; and set my feet upon a rock, and established my goings.  
3 And he hath put a new song in my mouth, even praise unto our God: many shall see it and fear, and shall trust in the LORD.  
4 Blessed is the man that maketh the LORD his trust, and respecteth not the proud, nor such as turn aside to lies.  
5 Many, O LORD my God, are thy wonderful works which thou hast done, and thy thoughts which are more than can be numbered.  
6 Sacrifice and offering thou didst not desire; mine ears hast thou opened: burnt offering and sin offering hast thou not required.  
7 Then said I, Lo, I come: for in the roll of the book it is written of me,  
8 I delight to do thy will, O my God: yea, thy law is within mine heart.  
9 I have published righteousness in the great congregation: lo, I will not refrain my lips, O LORD,  
10 For thou knowest.
I have not hid thy righteousness within my heart; but I have declared thy truth and thy salvation from the great congregation. 

Withhold not thou thy tender mercies from me, O Lord: let thy mercies and thy truth alway preserve me.

For innumerable troubles have compassed me: my sins have taken such hold on me, that I am not able to look up: yea, they are more in number than the hairs of mine head: therefore mine heart hath failed me.

Let it please thee, O Lord, to deliver me: make haste, O Lord, to help me.

Let them be ashamed and confounded together that seek after my soul to destroy it: let them be driven backward and put to shame, that desire mine hurt.

Let them be desolate for a reward of their shame that say unto me, Aha, aha.

Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: let such as love thy salvation say continually, The Lord be magnified.

17 But I am poor and needy: yet the Lord thinketh upon me: thou art my help and my deliverer: make no tarrying, O my God.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 41</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17</td>
<td>But I am poor and needy; yet the LORD thinketh upon me: thou art my help and my deliverer; make no tarrying, O my God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Therefore, O Lord, have mercy upon me, and deliver me out of the hand of mine enemy: thou knowest my wrong.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Yea, mine own familiar friend, in whom I trusted, which did eat of my bread, hath lifted up his heel against me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>An evil disease, say they, cleaveth fast unto him: when he goeth abroad, he telleth it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>All they that hate me whisper together against me: when he goeth abroad, he telleth it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>And if hee come to see mee, hee speaketh lies, but his heart heapeth iniquitie within him, and when he commeth foorth, he telleth it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Mine enemies speake evil of me, When shall he die, and his name perish?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Therefore I said, Lord haue mercie vpon me: heal my soule, for I haue sinned against thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>The Lord will strengthen him upon the bed of languishing: thou wilt make all his bed in his sickness.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>The Lord will preserve him, and keep him alue; and deliver not thou him unto the will of his enemies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>The Lord will preserve him, and keep him alive; and he shall be blessed upon the earth: and thou wilt not deliuer him unto the will of his enemies.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician. A Psalm of David. Blessed is he that considereth the poor: the LORD will deliver him in the day of evil.

2 The LORD will preserve him, and keep him alive; and he shall be blessed upon the earth: and thou wilt not deliver him unto the will of his enemies.

3 The LORD will strengthen him upon the bed of languishing: thou wilt make all his bed in his sickness.

4 Therefore I said, Lord have mercy upon me: heal my soul; for I have sinned against thee.

5 Mine enemies speak evil of me, when shall he die, and his name perish?

6 And if he come to see me, he speaketh vanity; but his heart gathereth iniquity to itself: when he goeth abroad, he telleth it.

7 All that hate me whisper together against me: when he goeth abroad, he telleth it.

8 An evil disease, say they, cleaveth fast unto him: and now that he lieth he shall rise up no more.

9 Yea, mine own familiar friend, in whom I trusted, which did eat of my bread, hath lifted up his heel against me.

10 But thou, O LORD, have mercy upon me, and raise me up, that I may requite them.

11 By this I know that thou delightest in me, because mine enemy doth not triumph over me.
12 And as for me, thou upholdest me in mine integrity, and settest me before thy face for ever.

13 Blessed be the LORD God of Israel from everlasting, and to everlasting. Amen, and Amen.

[BOOK II] For the Chief Musician; Maschil of the sons of Korah. As the hart panteth after the water brooks, so panteth my soul after thee, O God.

2 My soul thirsteth for God, for the living God: when shall I come and appear before God?

3 My tears have been my meat day and night, while they continually say unto me, Where is thy God?

4 When I remember these things, I pour out my soul in me: for I had gone with the multitude, I went with the throng, and led them to the house of God, with the voice of joy and praise, a multitude keeping holyday.

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riwer of water, so panteth my soule after thee, O God.

2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the prescence of God?

3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy God?

4 When I remembred these things, I powred out my teares: my very heart, because I had gone with the multi-

5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the health of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore do I remember thee from the land of Jordan, and the Hermons, from the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water-spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.
5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.

6 O my God, my soul is cast down within me: therefore will I remember thee from the land of Jordan, and of the Hermonites, from the hill Mizar. {the hill...: or, the little hill}

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy water spouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

8 Yet the LORD will command his lovingkindness in the day-time, and in the night his song shall be with me, and my prayer unto the God of my life.

9 I will say unto God my rock, Why hast thou forgotten me? why go I mourning because of the oppression of the enemy?

10 As with a sword in my bones, mine enemies reproach me; while they continually say unto me, Where is thy God?

11 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 43 - 44</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Judge me, O God, and plead my cause against an ungodly nation: O deliver me from the deceitful and unjust man.</td>
<td>Judge me, O God, and defend my cause against the unmerciful people: deliver me from the deceitful and wicked man.</td>
<td>אֱלֹהִים׀ בְּאָזְנֵ֬ינוּ שָׁמַ֗עְנוּ אֲבוֹתֵ֥ינוּ סִפְּרוּ־לָ֑נוּ פֹּ֥עַל פָּעַ֥לְתָּ נַפְשִׁי נַפְשֵֽׁי׃</td>
</tr>
<tr>
<td>For thou art the God of my strength; why hast thou put me away? why goe I so mourning, when the enemie oppresseth me?</td>
<td>2 For thou art the God of my strength: why hast thou put me away? why goe I so mourning, when the enemy oppresseth me?</td>
<td>אַתָּ֤ה׀ יָדְךָ֡ גּוֹיִ֣ם ה֭וֹרַשָּׁתָּ וַתִּטָּעֵ֑ם תָּרַ֥ע לְ֜אֻמִּ֗ים וַֽתְּשַׁלְּחֵֽם׃</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Send out thy light and thy truth: let them lead me; let them bring me unto thy holy hill, and to thy tabernacles.</td>
<td>3 O send out thy light and thy truth: let them lead me: let them bring me unto thine holy hil, and to thy taber-</td>
<td>שְׁלַח־אוֹרְךָ֣ וַ֭אֲמִתְּךָ הֵ֣מָּה יַנְח֑וּנִי יְבִיא֥וּנִי אֶל־הַֽר־קָ֜דְשְׁךָ֗ מַה־תִּשְׁתּ֬וֹחֲחִ֙י׀ נַפְשִׁי֘ וּֽמַה־תֶּהֱמִ֪י עָ֫לָ֥י הוֹחִ֣ילִי לֵֽ֭אלֹהִים</td>
</tr>
<tr>
<td>For the Chief Musician; a Psalm of the sons of Korah. Maschil. We have heard with our ears, O God, our fathers have told us, what work thou didst in their dayes, in the times of old.</td>
<td>To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. We haue heard</td>
<td>וְאָב֤וֹאָה׀ אֶל־מִזְבַּ֬ח אֱלֹהִ֗ים אֶל־אֵל֘ שִׂמְחַ֪ת גִּ֫ילִ֥י וְאוֹדְךָ֥</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Thou didst drive out the heathen with thy hand,</td>
<td>2 Thou didst drive out the heathen with thy hand,</td>
<td>שָׁפְטֵ֤נִי אֱלֹהִ֙ים׀ וְרִ֨יבָ֤ה רִיבִ֗י מִגּ֥וֹי לֹא־חָסִ֖יד מֵ֤אִישׁ־מִרְמָ֖ה</td>
</tr>
<tr>
<td>nance, and my God.</td>
<td>and my joy</td>
<td>קִרּוֹנַ֣י אַלֵּךְ צָרֵֽיָּנִֽי יְשׁוּע֥וֹת יַעֲקֹֽב׃</td>
</tr>
<tr>
<td>3 For they gat not the land in possession by their own sword, neither did their own arm save them: but</td>
<td>3 For they gat not the land in possession by their own sword, neither did their own arm save them: but</td>
<td>כִּֽי־אַתָּה׀ אֱלֹהֵ֣י מָֽעוּזִּי֘ לָמָ֪ה זְנַ֫חְתָּנִי לָֽמָּה־קֹדֵ֥ר אֶתְהַלֵּ֗ךְ</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then will I go unto the altar of God, unto God my exceeding joy: yea, upon the harp will I praise thee,</td>
<td>4 Then will I go vnto the altar of God, euen vnto the God of my joy and gladnes: and vpon the harpe wil I giue thanks vnto thee, O God, my God.</td>
<td>וְוָאֵלֵ֥אָה אֶל־מִזְבַּ֬ח אֱלֹהִ֗ים אֶל־אֵל֘ שִׂמְחַ֪ת גִּ֫ילִ֥י וְאוֹדְךָ֥</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Why art thou cast downe, O my soule? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.</td>
<td>5 Why art thou cast downe, O my soule? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I will yet giue him thanks, he is my present helpe, and my God.</td>
<td>לַמְנַצֵּ֬חַ לִבְנֵי־קֹ֬רַח מַשְׂכִּֽיל׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 For thou art the God of my strength; why dost thou cast me off? why go I mourning because of the oppression of the enemy?</td>
<td>2 For thou art the God of my strength; why dost thou cast me off? why go I mourning because of the oppression of the enemy?</td>
</tr>
<tr>
<td>3 O send out thy light and thy truth: let them lead me; let them bring me unto thy holy hill, and to thy tabernacles.</td>
<td>3 O send out thy light and thy truth: let them lead me; let them bring me unto thy holy hill, and to thy taber-</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Then will I go unto the altar of God, unto God my exceeding joy: and upon the harp will I praise thee, O God, my God.</td>
<td>4 Then will I go unto the altar of God, unto God my exceeding joy: and upon the harp will I praise thee, O God, my God.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.</td>
<td>5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician; a Psalm of the sons of Korah. Maschil. We have heard with our ears, O God, our fathers have told us, what work thou didst in their days, in the days of old. 

2 Thou didst drive out the nations with thy hand, and plantedst them in; thou didst afflict the peoples, and didst spread them abroad.

3 For they gat not the land in possession by their own sword, neither did their own arm save them: but
and planted them; how thou didst afflict the people, and cast them out.

3 For they got not the land in possession by their own sword, neither did their own arm save them: but thy right hand, and thine arm, and the light of thy countenance, because thou hadst a favour unto them.

4 Thou art my King, O God: command deliverances for Jacob.

5 Through thee will we push down our enemies: through thy name will we tread them under that rise up against us.

6 For I will not trust in my bowe, neither can my sword save me.

7 But thou hast saved us from our enemies, and hast scattered us among the heathen. {like...: Heb. without meat; they which hate us spoil for themselves.

8 Therefore will wee praise God continually, and will confess thy Name for ever. Selah.

9 But thou hast cast off, and put us to confusion; and goest not forth with our armies.

10 Thou makest us to turn back from the adversary: and they which hate us spoil for themselves.

11 Thou hast given us like sheep appointed for meat; and hast scattered us among the nations.

12 Thou sellest thy people for nought, and hast put them to shame that hate us.

13 Thou makest us to be a reproach to our neighbours, and increased thy wealth by their price.

14 Thou art my King, O God: send helpe unto Laakob.

15 Through thee haue we thrust backe our adversarys: by thy Name haue we troden downe them that rose vp against vs.

16 Through thee wilt we tread them under that rise up against us.

17 For they inherited not the lande by their owne sword, neither did their owne arm save them: but through thy name will we tread them under that rise up against us.

18 But thou hast saved us from our enemies, and hast scattered us among the nations.

19 But thou hast cast off, and brought us to dishonour; and goest not forth with our hosts.

20 Thou makest vs to be a byword among the nations, a shaking of the head among the peoples.

21 Thou hast made vs the reproach of the heathen, the scorne of the people.

22 But now thou hast cast us off, and put us to confusion; and goest not forth with our armies.

23 For thou hast made us a reproach among the heathen; a byword among the people.

24 Howe thou hast druien out the heathen with thine hand, and planted them: how thou hast destroyed the people, and caused them to grow.

25 For they inherited not the lande by their owne sword, neither did their owne arm save them: but thy right hand, and thine arm and the light of thy countenance, because thou didest favour them.

26 Thou art my King, O God: send helpe unto Laakob.
13 Thou makest us a reproach to our neighbours, a  
jest and a laughing stocke to them that are round about us.  
14 Thou makest us a byword among the heathen, a  
shaking of the head among the people.  
15 My confusion is continually before me, and the  
shame of my face hath covered me,  
16 For the voice of him that reproacheth and blasphemeth; by reason of the enemy and avenger.  
17 All this is come upon us; yet have we not forgotten thee, neither have we dealt falsely in thy covenant.  
18 Our heart is not turned back, neither have our  
steps declined from thy way; {steps: or, goings}  
19 Though thou hast sore broken us in the place of  
dragons, and covered us with the shadow of death.  
20 If we have forgotten the name of our God, or  
stretched out our hands to a strange god;  
21 Shall not God search this out? for he knoweth the  
secrets of the heart.  
22 Yea, for thy sake are we killed all the day long;  
we are counted as sheep for the slaughter.  
23 Awake, why sleepest thou, O Lord? arise, cast us  
not off for ever.  
24 Wherefore hidest thou thy face, and forgettest our  
affliction and our oppression?  
25 For our soul is bowed down to the dust: our belly

15 All the day long is my dishonour before me, and  
the shame of my face hath covered me,  
16 For the voice of him that reproacheth and blasphemeth; by reason of the enemy and the avenger.  
17 All this is come upon us; yet have we not forgotten thee, neither have we dealt falsely in thy covenant.  
18 Our heart is not turned back, neither have our  
steps declined from thy way;  
19 That thou hast sore broken us in the place of  
jackals, and covered us with the shadow of death.  
20 If we have forgotten the name of our God, or  
spread forth our hands to a strange god;  
21 Shall not God search this out? for he knoweth the  
secrets of the heart.  
22 Surely for thy sake are we slain continually, and  
are counted as sheep for the slaughter.  
23 Awake, why sleepest thou, O Lord? arise, be not  
farre off for ever.  
24 Wherefore hidest thou thy face? and forgettest our sorrow and our oppression?  
25 For our soul is bowed down to the dust: our belly

26 Rise up for our help, and redeem us for thy lovingkindness’ sake.
# Psalm 45

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>For our soul is beaten downe vnto the dust: our belly cleaeth vnto the ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>26 Arise for our help, and redeem us for thy mercies sake.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KJV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>For our soul is beaten downe vnto the dust: our belly cleaeth vnto the ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>26 Arise for our help, and redeem us for thy mercies sake.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**GNV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>For our soul is beaten downe vnto the dust: our belly cleaeth vnto the ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>26 Arise for our help, and redeem us for thy mercies sake.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

For the Chief Musician; set to Shoshannim; a Psalm of the sons of Korah. Maschil. A Song of loves.

2. Women: at thy right hand doth stand the queen.
3. All thy garments smell of myrrh, and aloes, and cassia; out of ivory palaces stringed instruments have made thee glad.
4. Kings’ daughters are among thy honourable women: at thy right hand doth stand the queen in gold of Ophir.

---

For God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

5. Thine arrows are sharp in the heart of the king’s enemies; whereby the people fall under thee.
6. Thy throne, O God, is for ever and ever: the sceptre of thy kingdom is a sceptre of righteousness.
7. Thou hast loved righteousness, and hated wickedness: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.
8. All thy garments smell of myrrh, and aloes, and cassia; out of ivory palaces stringed instruments have made thee glad.
9. Kings’ daughters are among thy honourable women: at thy right hand doth stand the queen in gold of Ophir.
to make thee glad.
9 Kings' daughters were among thy honourable
women: upon thy right hand did stand the queen in
gold of Ophir.
10 Hearken, O daughter, and consider, and incline
thine ear; forget also thine own people, and thy fa-
thers house;
11 So shall the king greatly desire thy beauty: for he
is thy Lord; and worship thou him.
12 And the daughter of Tyrus shall be there with a
gift; even the rich among the people shall intreat thy
favour. {favour: Heb. face}
13 The king's daughter is all glorious within: her
clothing is of broydred golde.
14 She shall be brought unto the king in raiment of
needlework: the virgins her companions that follow her
shall be brought unto thee.
15 With joy and gladness shall they be brought:
they shall enter into the king's palace.
16 Instead of thy fathers shall thy children be,
whom thou mayest make princes in all the earth.
17 I will make thy name to be remembered in all
generations: therefore shall the people praise thee for
GDN
ERV

All thy garments smell of myrrh and aloes, and
cassia, when thou commest out of the yuorie palaces,
where they have made thee glad.
9 Kings daugthers were among thine honorable
wives: upon thy right hand did stand the Queene in
a vesture of golde of Ophir.
10 Hearken, O daughter, and consider, and incline
thine eare: forget also thine owne people and thy
fathers house.
11 So shall the King haue pleasure in thy beautie:
for he is thy Lord, and reuerence thou him.
12 And the daughter of Tyre with the rich of the
people shall doe homage before thy face with pre-
sents.
13 The Kings daughter is all glorious within: her
clothing is of broydred golde.
14 She shalbe brought vnto the King in raiment of
needle worke: the virgins that follow after her, and
her companions shall be brought vnto thee.
15 With ioy and gladnes shall they be brought, and
shall enter into the Kings palace.
16 In stead of thy fellows shall thy children be:
where they haue made thee glad.
9 Kings daughters were among thine honorable
wifes: upon thy right hand did stand the Queene in
a vesture of golde of Ophir.
10 Hearken, O daughter, and consider, and incline
thine eare: forget also thine owne people and thy
fathers house.
11 So shall the King haue pleasure in thy beautie:
for he is thy Lord, and reuerence thou him.
12 And the daughter of Tyre with the rich of the
people shall doe homage before thy face with pre-
sents.
13 The Kings daughter is all glorious within: her
clothing is of broydred golde.
14 She shalbe brought vnto the King in raiment of
needle worke: the virgins that follow after her, and
her companions shall be brought vnto thee.
15 With ioy and gladnes shall they be brought, and
shall enter into the Kings palace.
16 Instead of thy fathers shall thy children be;
whom thou shalt make princes through all the earth.
17 I will make thy Name to be remembered through
generations: therefore shall the people give thanks
vnto thee world without ende.

10 Hearken, O daughter, and consider, and incline
thine ear; forget also thine own people, and thy fa-
thers house;
11 So shall the king desire thy beauty: for he is thy
Lord; and worship thou him.
12 And the daughter of Tyre shall be there with a
gift; even the rich among the people shall entreat thy
favour.
13 The king's daughter within the palace is all glori-
ous: her clothing is inwrought with gold.
14 She shall be led unto the king in broidered work:
the virgins her companions that follow her shall be
brought unto thee.
15 With gladness and rejoicing shall they be led:
they shall enter into the king's palace.
16 Instead of thy fathers shall be thy children, whom
thou shalt make princes in all the earth.
17 I will make thy name to be remembered in all
generations: therefore shall the people praise thee for
KJV
PSALM 45

of gladness above thy fellows.
8 All thy garments smell of myrrh, and aloes, and
cassia, out of the ivory palaces, whereby they have
made thee glad.
9 Kings daughters were among thine honorable
wifes: upon thy right hand did stand the Queene in
a vesture of golde of Ophir.
10 Hearken, O daughter, and consider, and incline
thine eare: forget also thine owne people and thy
fathers house.
11 So shall the King haue pleasure in thy beautie:
for he is thy Lord, and reuerence thou him.
12 And the daughter of Tyre with the rich of the
people shall doe homage before thy face with pre-
sents.
13 The Kings daughter is all glorious within: her
clothing is of broydred golde.
14 She shalbe brought vnto the King in raiment of
needle worke: the virgins that follow after her, and
her companions shall be brought vnto thee.
15 With ioy and gladnes shall they be brought, and
shall enter into the Kings palace.
16 Instead of thy fathers shall be thy children,
whom thou shalt make princes in all the earth.
17 I will make thy Name to be remembered through
generations: therefore shall the people give thee
thanks for ever and ever.

10 Hearken, O daughter, and consider, and incline
thine ear; forget also thine own people, and thy fa-
thers house;
11 So shall the king desire thy beauty: for he is thy
Lord; and worship thou him.
12 And the daughter of Tyre shall be there with a
gift; even the rich among the people shall entreat thy
favour.
13 The king's daughter within the palace is all glori-
ous: her clothing is inwrought with gold.
14 She shall be led unto the king in broidered work:
the virgins her companions that follow her shall be
brought unto thee.
15 With gladness and rejoicing shall they be led:
they shall enter into the king's palace.
16 Instead of thy fathers shall be thy children, whom
thou shalt make princes in all the earth.
17 I will make thy name to be remembered in all
generations: therefore shall the people give thee
thanks for ever and ever.

10 Hearken, O daughter, and consider, and incline
thine ear; forget also thine own people, and thy fa-
thers house;
11 So shall the king desire thy beauty: for he is thy
Lord; and worship thou him.
12 And the daughter of Tyre shall be there with a
gift; even the rich among the people shall entreat thy
favour.
13 The king's daughter within the palace is all glori-
ous: her clothing is inwrought with gold.
14 She shall be led unto the king in broidered work:
the virgins her companions that follow her shall be
brought unto thee.
15 With gladness and rejoicing shall they be led:
they shall enter into the king's palace.
16 Instead of thy fathers shall be thy children, whom
thou shalt make princes in all the earth.
17 I will make thy name to be remembered in all
generations: therefore shall the people give thee
thanks for ever and ever.
**KJV**

11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob ed among the nations, I will be exalted in the earth.

10 Be still, and know that I am God: I will be exalted in the earth.

9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; and the mountains shake at the surges of the same.

8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.

7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.

6 The nations raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.

5 God is in the midst of her; she shall not be moved: she shall not be afflicted.

4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.

3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.

2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.

1 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.

For the Chief Musician: a Psalm of the sons of Korah. God is our refuge and strength, a very present help in trouble. 

To him that excelleth upon Alamoth a song committed to the sons of Korah. God is our hope and strength, and helpe in troubles, ready to be found.

**ERV**

73

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob ed among the nations, I will be exalted in the earth.</td>
<td>11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob ed among the nations, I will be exalted in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Be still, and know that I am God: I will be exalted in the earth.</td>
<td>10 Be still, and know that I am God: I will be exalted in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; and the mountains shake at the surges of the same.</td>
<td>9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; and the mountains shake at the surges of the same.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.</td>
<td>8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.</td>
<td>7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The nations raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.</td>
<td>6 The nations raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 God is in the midst of her; she shall not be moved: she shall not be afflicted.</td>
<td>5 God is in the midst of her; she shall not be moved: she shall not be afflicted.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.</td>
<td>4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.</td>
<td>3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
<td>2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
<td>1 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician: a Psalm of the sons of Korah. God is our refuge and strength, a very present help in trouble. 

To him that excelleth upon Alamoth a song committed to the sons of Korah. God is our hope and strength, and helpe in troubles, ready to be found.

**ERV**

73

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob ed among the nations, I will be exalted in the earth.</td>
<td>11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob ed among the nations, I will be exalted in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Be still, and know that I am God: I will be exalted in the earth.</td>
<td>10 Be still, and know that I am God: I will be exalted in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; and the mountains shake at the surges of the same.</td>
<td>9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; and the mountains shake at the surges of the same.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.</td>
<td>8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.</td>
<td>7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The nations raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.</td>
<td>6 The nations raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 God is in the midst of her; she shall not be moved: she shall not be afflicted.</td>
<td>5 God is in the midst of her; she shall not be moved: she shall not be afflicted.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.</td>
<td>4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.</td>
<td>3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
<td>2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
<td>1 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician: a Psalm of the sons of Korah. God is our refuge and strength, a very present help in trouble. 

To him that excelleth upon Alamoth a song committed to the sons of Korah. God is our hope and strength, and helpe in troubles, ready to be found.

**ERV**

73

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob ed among the nations, I will be exalted in the earth.</td>
<td>11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob ed among the nations, I will be exalted in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Be still, and know that I am God: I will be exalted in the earth.</td>
<td>10 Be still, and know that I am God: I will be exalted in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; and the mountains shake at the surges of the same.</td>
<td>9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; and the mountains shake at the surges of the same.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.</td>
<td>8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.</td>
<td>7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The nations raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.</td>
<td>6 The nations raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 God is in the midst of her; she shall not be moved: she shall not be afflicted.</td>
<td>5 God is in the midst of her; she shall not be moved: she shall not be afflicted.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.</td>
<td>4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the Most High.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.</td>
<td>3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
<td>2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
<td>1 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician: a Psalm of the sons of Korah. God is our refuge and strength, a very present help in trouble. 

To him that excelleth upon Alamoth a song committed to the sons of Korah. God is our hope and strength, and helpe in troubles, ready to be found.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 47</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>he burneth the chariot in the fire.</td>
<td>altered among the heathen, and I will be exalted among the heathen, I will be exalted in the earth.</td>
<td>To him that excelleth. A Psalm committed to the sons of Korah. All people clap your hands: sing loud to God with a joyfull voyce.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He still, and know that I am God; I will be exalted among the heathen.</td>
<td>11 The Lord of hostes is with vs: the God of Iaakob is our refuge. Selah.</td>
<td>2 For the Lord is high, and terrible: a great King over all the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 The LORD of hosts is with us; the God of Jaacob is our refuge. Selah.</td>
<td></td>
<td>3 He hath subdue the people vnder vs, and the nations vnder our feet.</td>
</tr>
<tr>
<td>&lt;To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.&gt;</td>
<td>To him that excelleth. A Psalm committed to the sons of Korah. All people clap your hands: sing loud to God with a joyfull voyce.</td>
<td>4 Hee hath chosen our inheritance for vs: euen the glory of Iaakob whom he loued. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>O clap your hands, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.</td>
<td>For the Chief Musician; a Psalm of the sons of Korah. O clap your hands, all ye peoples; shout unto God with the voice of triumph.</td>
<td>5 God is gone vp with triumph, euen the Lord, with the sound of the trumpet.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 For the LORD most high is terrible; he is a great King over all the earth.</td>
<td>3 He shall subdue the people under us, and the nations under our feet.</td>
<td>6 Sing prayses to God, sing prayses: sing prayses vnto our King, sing prayses.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 He shall subdue the people under us, and the nations under our feet.</td>
<td>4 He shall choose our inheritance for us, the excellency of Jacob whom he loved.</td>
<td>7 For God is the King of all the earth: sing ye prayses with understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 He shall choose our inheritance for us, the excellency of Jacob whom he loved.</td>
<td>5 God is gone up with a shout, the LORD with the sound of a trumpet.</td>
<td>8 God reigneth over the heathen: God sitteth vpon his holy throne.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 God is gone up with a shout, the LORD with the sound of a trumpet.</td>
<td>6 Sing praises to God, sing praises: sing praises unto our King, sing praises.</td>
<td>9 The princes of the people are gathered vnto the people of the God of Abraham: for the shields of the world belong to God: he is greatly to be exalted.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Sing praises to God, sing praises: sing praises unto our King, sing praises.</td>
<td>7 For God is the King of all the earth: sing ye praises with understanding.</td>
<td>10 Behold, the shields of all the nations are nothing: they are raptures of the heathen.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For God is the King of all the earth: sing ye praises with understanding.</td>
<td>8 God reigneth over the nations: God sitteth upon his holy throne.</td>
<td>11 The Lord of hostes is with vs: the God of Iaakob is our refuge. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 God reigneth over the nations: God sitteth upon his holy throne.</td>
<td>9 The princes of the people are gathered together, even the people of the God of Abraham: for the shields</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
A Song; a Psalm of the sons of Korah. Great is the LORD, and highly to be praised, in the city of our God, in his holy mountain.

2 Beautiful in elevation, the joy of the whole earth, is mount Zion, on the sides of the north, the city of the great King.

3 God hath made himself known in her palaces for a refuge.

4 For, lo, the kings assembled themselves, they passed by together.

5 They saw it, then were they amazed; they were dismayed, they hasted away.

6 Trembling took hold of them there; pain, as of a woman in travail.

7 With the east wind thou breakest the ships of Tarshish.

8 As we have heard, so have we seen in the city of the LORD of hosts, in the city of our God: God will establish it for ever. [Selah]

9 We have thought on thy lovingkindness, O God, in the midst of thy temple.

10 According to thy name, O God, so is thy praise unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness.

11 Let mount Zion be glad, let the daughters of Judah rejoice, because of thy judgments.

A song or Psalme committed to the sonsne of Korah. Great is the Lord, and greatly to be praysed, in the Citie of our God, euyn vpon his holy Mountaine.

2 Mount Zion, lying Northwarde, is faire in situa
tion: it is the ioy of the whole earth, and the Citie of the great King.

3 In the palaces thereof God is knowen for a refuge. 

4 For lo, the Kings were gathered, and went together.

5 When they sawe it, they marueiled: they were astonied, and suddenly driuen backe.

6 Feare came there vpon them, and sorowe, as vpon a woman in trauaile.

7 As with an East winde thou breakest the shippes of Tarshish, so were they destroyed.

8 As we haue heard, so haue we seene in the citie of the Lord of hostes, in the Citie of our God: God will stablish it for euer. Selah.

9 We waite for thy louing kindnes, O God, in the middes of thy Temple.

10 O God, according vnto thy Name, so is thy prayse vnto the worlds end: thy right hand is full of righteousnes.

11 Let mount Zion be glad, let the daughters of Judah rejoice, because of thy judgments.
righteousness.

11 Let mount Zion rejoice, let the daughters of Judah be glad, because of thy judgments.

12 Walk about Zion, and go round about her: tell the towers thereof.

13 Mark ye well her bulwarks, consider her palaces; ye may tell it to the generation following.

14 For this God is our God for ever and ever: he shall be our guide unto death.

Psalm 49

To him that excelleth. A Psalm committed to the sons of Korah. Hear this, all ye people: giue ear, all ye that dwell in the world:

2 As well lowe as rich, and poor together.

3 My mouth shall speake of wisdom, and the meditation of my heart is of knowledge.

4 I will incline mine eare to a parable, and vtter my graue matter vpon the harpe.

5 Wherefore should I feare in the euil dayes, when iniquitie shall compasse me about?

6 They trust in their goods, and boast them selues in the multitude of their riches.

7 None of them can by any meanes redeem his brother, nor giue to God a ransom for him:

8 (For the redemption of their soul is costly, and must be let alone for ever:)

9 That he should still live alway, that he should not see corruption.

10 For he seeth that wise men die, the fool and the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 49</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 (For the redemption of their soul is precious, and it</td>
<td>8 (So precious is the redemption of their soules, and</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>ceaseth for ever.)</td>
<td>the continuance for euer)</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>9 That he should still live for ever, and not see cor-</td>
<td>9 That he may live still for euer, and not see the</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>ruption.</td>
<td>graue.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>10 For he seeth that wise men die, likewise the fool</td>
<td>10 For he seeth that wise men die, and also that the</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>and the brutish person perish, and leave their wealth</td>
<td>ignorant and foolish perish, and leave their riches for</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>to others.</td>
<td>others.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Their inward thought is, that their houses shall</td>
<td>11 Yet they thinke, their houses, and their habita-</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>continue for ever, and their dwelling places to all gen-</td>
<td>tions shall continue for euer, euens from generation to</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>erations; they call their lands after their own names.</td>
<td>generation, and call their lands by their names.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Nevertheless man being in honour abideth not: he</td>
<td>12 But man shall not continue in honour: he is like</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>is like the beasts that perish.</td>
<td>the beasts that die.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>13 This their way is their folly: yet their posteri-</td>
<td>13 This their way uttereth their foolishnes: yet their</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>ity approve their sayings. Selah. {approve...: Heb.</td>
<td>posteritie delite in their talke. Selah.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>delight in their mouth}</td>
<td>14 Like sheepe they are laid in the grave; death shall</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Like sheep they are laid in the grave; death shall</td>
<td>consume them, and the righteous shall have dominion over</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>feed on them; and the upright shall have dominion</td>
<td>them in the morning; for their beautie shall con-</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>over them in the morning; and their beauty shall</td>
<td>sume, when they shall goe from their house to graue.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>consume in the grave from their dwelling. {beauty: or,</td>
<td>15 But God shall deliver my soule from the power</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>strength} {in the grave from.... or, the grave being an</td>
<td>of the graue: for he will receive me. Selah.</td>
<td>Ts</td>
</tr>
<tr>
<td>habitation to every one of them}</td>
<td>16 Be not thou afrayd when one is made rich, and</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>15 But God will redeem my soul from the power</td>
<td>when the glory of his house is increased:</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>of the grave: for he shall receive me. Selah. {power:</td>
<td>17 For he shall take nothing away when he dieth,</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>Heb. hand} {the grave: or, hell}</td>
<td>neither shall his pompe descedene after him.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Be not thou afraid when one is made rich, when</td>
<td>18 For while he liued, he reioyced himselfe: and</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>brutish together perish, and leave their wealth to oth-</td>
<td>men will prayse thee, when thou makest much of thy</td>
<td>Zz</td>
</tr>
<tr>
<td>ers.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Psalm 50

The glory of his house is increased; for when he dieth he shall carry nothing away: his glory shall not be despatched after him.

18 Though while he lived he blessed his soul: and men will praise thee, when thou doest well to thyself.

19 He shall enter into the generation of his fathers; they shall never see light.

20 Man is in honour, and understandeth not: he is like to beasts that perish.

A Psalm of Asaph. The God of Gods, even the Lord hath spoken and called the earth from the rising of the sun unto the going down thereof.

2 Out of Zion, which is the perfection of beauty, God hath shined.

3 Our God shall come, and shall not keep silence: a fire shall devour before him, and a mightie tempestuous round about him.

4 He shall call to the heavens from above, and to the earth, that he may judge his people.

5 Gather my Saints together unto me; those that have made a covenant with me by sacrifice.

6 And the heavens shall declare his righteousness: for God is judge himself. Selah.

7 Hear, O my people, and I will speak; O Israel, and I will testify unto thee: I am God, even thy God.

8 I will not reprove thee for thy sacrifices; and thy burnt offerings are continually before me.

9 I will take no bullock out of thy house, nor he-goats out of thy folds.

10 For every beast of the forest is mine, and the cattle upon a thousand hills.

11 I know all the fowls of the mountains: and the wild beasts of the field are mine.
Hear, O my people, and I will speak; O Israel, and I will testify against thee: I am God, even thy God.

I will not reprove thee for thy sacrifices or thy burnt offerings, to have been continually before me.

I will take no bullock out of thy house, nor he goats out of thy fold.

For every beast of the forest is mine, and the cattle upon a thousand hills.

I know all the fowls of the mountains: and the wild beasts of the field are mine. {mine: Heb. with me}

If I were hungry, I would not tell thee: for the world is mine, and the fulness thereof.

Will I eat the flesh of bulls, or drink the blood of goats?

Offer unto God thanksgiving; and pay thy vows unto the most High:

And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

But unto the wicked God saith, What hast thou to do to declare my statutes, that thou shouldest take my covenant in thy mouth?

Seeing thou hatest instruction, and castest my words behind thee.

When thou sawest a thief, thou consentedst with him, and hast been partaker with adulterers.

Thou givest thy mouth to evil, and thy tongue frameth deceit.

Thou sittest and speakest against thy brother; thou slanderest thine own mother’s son.

These things hast thou done, and I kept silence; thou thoughtest that I was altogether such an one as thyself: but I will reprove thee, and set them in order before thine eyes.

Now consider this, ye that forget God, lest I tear you in pieces, and there be none to deliver:

Whoso offereth the sacrifice of thanksgiving glo-
with him, and hast been partaker with adulterers.

Bb {hast... Heb. thy portion was with}

Ct 19 Thou givest thy mouth to euill, and thy tongue frameth deceit. {givest: Heb. sendest}

Ce 20 Thou sittest, and speakest against thy brother; thou slanderest thy mother's son.

Gg 21 These things hast thou done, and I kept silence; thou thoughtest that I was altogether such an one as thyself: but I will reprove thee, and set them in order before thine eyes.

Kk 22 Now consider this, ye that forget God, lest I tear you in pieces, and there be none to deliver you.

Mm 23 Whoso offereth praise, shall glorifie me: and to him, that disposeth his way aright, will I shew the salvation of God.

To him that excelleth. A Psalm of David, when the Prophet Nathan came unto him, after he had gone in to Bath-sheba. Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.

2 Wash me throughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

3 For I acknowledge my transgressions: and my iniquity is ever before me.

5 Behold, I was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me.

6 Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

7 Purge me with hyssop, and I shall be clean: wash me, and I shall be whiter than snow.

8 Make me to hear joy and gladness; that the bones which thou hast broken may rejoice.

9 Hide thy face from my sins, and blot out all mine
Psalm 51

KJV  

sin is ever before me.  
4 Against thee, thee only, have I sinned, and done 
5 Behold, I was shapen in iniquity; and in sin did 
6 Behold, thou desirest truth in the inward parts: and 
7 Purge me with hyssop, and I shall be clean: wash 
8 Make me to hear joy and gladness; that the bones 
9 Hide thy face from my sins, and blot out all mine 
10 Create in me a clean heart, O God; and renew a 
11 Cast me not away from thy presence; and take not 
12 Restore unto me the joy of thy salvation: and 
13 Then will I teach transgressors thy ways; and 
14 Deliver me from bloodguiltiness, O God, thou 
15 O Lord, open thou my lips; and my mouth shall 
16 For thou delightest not in sacrifice; else would I 
17 The sacrifices of God are a broken spirit: a 
18 Do good in thy good pleasure unto Zion: build 
19 Then shalt thou delight in the sacrifices of right-

ERV  

before me.  
4 Against thee, against thee onely haue I sinned, and done 
5 Behoeld, I was shapen in iniquitie, and in sin did 
6 Behoeld, thou louest trueth in the inwarde affections: therefore hast thou taught mee wisedome in the secret of mine heart.  
7 Purge me with hyssoppe, and I shalbe cleane: wash 
8 Make me to heare ioye and gladnes, that the 
9 Hide thy face from my sinnes, and put away all 
10 Create in mee a cleane heart, O God, and renue 
11 Cast mee not away from thy presence, and take 
12 Restore to me the ioy of thy saluation, and 
13 Then shall I teache thy wayes vnto the wicked, and 
14 Deliuer me from blood, O God, which art the 
15 O Lord, open thou my lips; and my tongue shall 
16 For thou delightest not in sacrifice; else would I give it: thou hast no pleasure in burnt offering.  
17 The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.  
18 Do good in thy good pleasure unto Zion: build thou the walls of Jerusalem.  
19 Then shalt thou delight in the sacrifices of righteousness, in burnt offering and whole burnt offering: then shall they offer bullocks upon thine altar.
15 Open thou my lippes, O Lord, and my mouth shall shew forth thy praise.
16 For thou desirest no sacrifice; else would I give it: thou delightest not in burnt offering. [else...: or, that I should]
17 The sacrifices of God are a contrite spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.
18 Bee favourable unto Zion for thy good pleasure: builde the walls of Jerusalem.
19 Then shalt thou accept ye sacrifices of righteousness, even the burnt offering and oblation: then shall they offer calues vpon thine altar.

Psalm 52

To him that excelleth. A Psalme of Dauid to giue instruction. When Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him, David is come to the house of Ahimelech. Why boastest thou thy selfe in thy wickednesse, O man of power? the louing kinde -ness of God indureth dayly.

2 Thy tongue deviseth mischiefe, and is like a sharp razor, working deceitfull.
3 Thou doest loue euill more then good, and lies more then to speake the trueth. Selah.
4 Thou louest all devouring words, O thou deceitful tongue.
5 God shall likewise destroy thee for ever, he shall take thee up, and pluck thee out of thy tent, and root thee out of the land of the living. [Selah]
6 The righteous also shall see it, and fear, and shall laugh at him, saying,
7 Lo, this is the man that made not God his strength; but trusted in the abundance of his riches, and strengthened himself in his wickedness.
8 But as for me, I am like a green olive tree in the house of God: I trust in the mercy of God for ever and ever.
9 I will give thee thanks for ever, because thou hast done it: and I will wait on thy name, for it is good, in the presence of thy saints.
Psalm 53

God shall likewise destroy thee for ever, he shall take thee away, and pluck thee out of thy dwelling place, and root thee out of the land of the living. Selah.

The righteous also shall see it, and fear, and shall laugh at him:

Lo, this is the man that made not God his strength; but trusted in the multitude of his riches, and strengthened himself in his wickedness.

But I am like a green olive tree in the house of God: I trust in the mercy of God for ever and ever.

I will praise thee for ever, because thou hast done it: and I will wait on thy name; for it is good before thy saints.

To him that excelleth on Mahalath. A Psalme of David to give instruction. The fool hath said in his heart, There is no God.

2 God looked downe from heauen vpon the children of men, to see if there were any that would vnderstand, and seeke God.

3 Euery one is gone backe: they are altogether become filthy; there is none that doeth good, no, not one.

4 Have the workers of iniquity no knowledge? who eat up my people as they eat bread, and call not upon God.

5 There were they in great fear, where no fear was: for God hath scattered the bones of him that encampeth against thee; thou hast put them to shame, because God hath rejected them.

6 Oh that the salvation of Israel were come out of Zion! When God bringeth back the captivity of his people, then shall Jacob rejoice, and Israel shall be glad.
4 Have the workers of iniquity no knowledge? who
eat up my people as they eat bread: they have not called
upon God.
5 There were they in great fear, where no fear was:
for God hath scattered the bones of him that encampeth
against thee: thou hast put them to shame, because
God hath despised them.
6 Oh that the salvation of Israel were come out of
Zion! When God bringeth back the captivity of his
people, Jacob shall rejoice, and Israel shall be glad.
7 Behold, God is mine helper: the Lord is with
them that uphold my soul.
8 For the Chief Musician; on stringed instruments.
Maschil of David: when the Ziphites came and said
to Saul, Doth not David hide himself with us? Save
me, O God, by thy Name, and judge me in thy might.
2 Hear my prayer, O God; give ear to the words of
my mouth.
3 For strangers are risen up against me, and op-
pressors seek after my soul: they have not set God
before them. Selah.
4 Behold, God is mine helper: the Lord is with
them that uphold my soul.
5 He shall requite the evil unto mine enemies: de-
stroy thou them in thy truth.
6 With a freewill offering will I sacrifice unto thee:
I will give thanks unto thy name, O LORD, for it is
good.
7 For he hath delivered me out of all trouble; and
mine eye hath seen my desire upon mine enemies.
rupt: there is none that doth good, no not one.
4 Doe not the workers of iniquitie knowe that they
eate vp my people as they eate bread? they call not
upon God.
5 There they were afraide for feare, where no feare
was: for God hath scattered the bones of him that
besieged thee: thou hast put them to confusion,
because God hath cast them off.
6 Oh giue salvation vnto Israel out of Zion: when
God turneth the captiuitie of his people, then Iaakob
shall reioyce, and Israel shalbe glad.
To him that excelleth on Neginoth. A Psalm of
David, to give instruction. When the Ziphims came
and said unto Saul, Is not David hid among us? Save
mee, O God, by thy Name, and by thy power iudge
me.
2 Hear my prayer, O God; give ear to the words
of my mouth.
3 For strangers are risen vp against me, and tyrants
seeke my soule: they haue not set God before them.
Selah.
4 Beholde, God is mine helper: the Lord is with
them that vpholde my soule.
5 He shall requite the evil unto mine enemies: de
stroy them in thy truth.
6 With a freewill offering will I sacrifice untō thee:
I will giue thanks untō thy name, O LORD, for it is
good.
7 For he hath delivered me out of all trouble; and
mine eye hath seen my desire upō mine enemies.
5 He shall reward evil unto mine enemies; cut them off in thy truth. {mine...: Heb. those that observe me}
6 I will freely sacrifice unto thee: I will praise thy name, O LORD; for it is good.
7 For he hath delivered me out of all trouble; and mine eye hath seen his desire upon mine enemies.

To him that excelleth on Neginoth. A Psalm of David to give instruction. Hear me my prayer, O God, and hide not thyself from my supplication.

2 Attend unto me, and answer me: I am restless in my complaint, and make a noise; for the voice of the enemy, and for the vexation of ye wicked; because they have brought iniquity upon me, and in anger they persecute me.
3 Because of the voice of the enemy, because of the tempest and strife in the city. [Selah]
4 My heart is sore pained within me: and the terrors of death are fallen upon me.
5 Fearfulness and trembling are come upon me, and horror hath overwhelmed me. {overwhelmed: Heb. covered}
6 And I said, Oh that I had wings like a dove! for then would I fly away, and be at rest.
7 Lo, then would I wander far off, I would lodge in the wilderness. Selah.
8 I would hasten my escape from the stormy wind and tempest.
9 Destroy, O Lord, and divide their tongue: for I have seen violence and strife in the city.
10 Day and night they go about upon the walls thereof: iniquity also and mischief are in the midst of it.
11 Wickedness is in the midst thereof: oppression and guile depart not from her streets.
12 For it was not an enemy that reproached me; then
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 55</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>Destroy, O Lord, and divide their tongues: for I have seen violence and strife in the city.</td>
<td>haue seene crueltie and strife in the citie.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Day and night they goe about it vpon the walles thereof: both iniquitie and mischiefe are in the middes of it.</td>
<td>10 Day and night they goe about it upon the walls thereof: mischief also and sorrow are in the midst of it.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Wickednes is in the midst thereof: deceit and guile depart not from her streets.</td>
<td>11 Wickednes is in the middes thereof: deceit and guile depart not from her streetes.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>For it was not an enemy that reproached me: then I could have borne it: neither did mine adversarie exalt himselfe against me: for I would have hid me from him.</td>
<td>Surely mine enemie did not defame mee: for I could haue borne it: neither did mine aduersarie exalt himselfe against mee: for I woulde hae hid me from hym.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>But it was thou, O man mine equal, my guide, and mine acquaintance. {mine equal: Heb. according to my rank}</td>
<td>But it was thou, O man, euen my companion, my guide and my familiar:</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>We took sweet counsel together, and walked unto the house of God in company. {We...: Heb. Who sweetened counsel}</td>
<td>Which delited in consulting together, and went into the House of God as companions.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Let death seize upon them, and let them go down quick into hell: for wickedness is in their dwellings,</td>
<td>Let death come suddenly upon them, let them go down quick into the graue: for wickednes is in their dwellings, euen in the middes of them.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>As for me, I will call upon God; and the LORD shall save me.</td>
<td>16 But I will call vnto God, and the Lord will saue me.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Evening, and morning, and at noon will I pray, and make a noyse, and he wil heare my voice.</td>
<td>Evening and morning, and at noone will I pray, and make a noyse, and he wil heare my voice.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>He hath redeemed my soul in peace from the battle that was against me: for there were many with me.</td>
<td>He hath redeemed my soul in peace from the battle that was against me: for they were many that strove with me.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>God shall hear and afflict them, euen he that reigneth of olde, Selah. because they haue no chang-</td>
<td>19 God shall hear, and answer them, even he that abideth of old, [Selah] the men who have no changes, and who fear not God.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>He hath put forth his hands against such as were at peace with him: he hath profaned his covenant.</td>
<td>20 He hath put forth his hands against such as were at peace with hym: he hath profaned his covenant.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>His mouth was smooth as butter, but his heart was war: his words were softer than oil, yet were they drawn swords.</td>
<td>21 His mouth was smooth as butter, but his heart was war: his words were softer than oil, yet were they drawn swords.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

I could have borne it: neither was it he that hated me that did magnify himself against me; then I would have hid myself from him:

13 But it was thou, a man mine equal, my companion, and my familiar friend.
14 We took sweet counsel together, we walked in the house of God with the throng.
15 Let death come suddenly upon them, let them go down quick into the pit: for wickedness is in their dwellings, in the midst of them.
16 As for me, I will call upon God; and the LORD shall save me.
17 Evening, and morning, and at noonday, will I complain, and moan: and he shall hear my voice.
18 He hath redeemed my soul in peace from the battle that was against me: for they were many that strove with me.
19 God shall hear, and answer them, even he that abideth of old, [Selah] the men who have no changes, and who fear not God.
20 He hath put forth his hands against such as were at peace with him: he hath profaned his covenant.
21 His mouth was smooth as butter, but his heart was war: his words were softer than oil, yet were they drawn swords.
22 Cast thy burden upon the LORD, and he shall
8 Thou tellest my wanderings: put thou my tears

To him that excelleth. A Psalm of David on Michtam, concerning the dumme doue in a farre
countrie, when the Philistims tooke him in Gath. Be
mercifull vnto me, O God, for man would swallow
me vp: he fighteth continually and vexeth me.
2 Mine enemies would daily swallowe mee vp: for
they are many that fight against me, O thou most High.

2 Mine enemies would daily swallowe mee vp: he
fighteth continually and vexeth me.

For the Chief Musician; set to Jonath elem rehokim.
A Psalm of David; Michtam: when the Philistines
tooke him in Gath. Be mercifull vnto me, O God: for
man would swallowe mee vp: all the day long he
fighting oppresseth me.

2 Mine enemies would daily swallowe mee vp: for
they be many that fight against me, O thou most High.

sustain thee: he shall never suffer the righteous to be
moved. {burden: or, gift}

23 But thou, O God, shalt bring them downe into
the pitte of corruption: the bloudie, and deceitfull
men shall not liue halfe their dayes: but I will trust in
thee.

22 Cast thy burden vpon the Lord, and hee shall
sustain thee: he wil not suffer the righteous to fall
for euer.

21 The wordes of his mouth were softer then but-
ter, yet warre was in his heart: his words were more
gentle then oyle, yet they were swords.

20 Hee layed his hande vpon such, as be at peace
with him: he hath broken his covenant.

19 God shall hear, and affliet them, even he that
abideth of old. Selah. Because they have no changes,
therefore they fear not God. {Because...: or, With
whom also there be no changes, yet they}

18 He hath put forth his hands against such as be at
peace with him: he shall never suffer the righteous to be
sustained.

17 They shall not live out half their days; but I will trust in
thee.

16 Bloody, and deceitfull men shall not half their days.

15 All the day long they wrest my words: all their
thoughts are against me for evil.

14 They gather themselves together, they hide them-
selves, they mark my steps, even as they have waited
for my soul.

13 Shall they escape by iniquity? in anger cast down
the peoples, O God.

12 What time I am afraid, I will put my trust in thee.

11 In God I will praise his word: in God have I put
my trust, I will not be afraid; what can flesh do unto
me?

10 If I shall be brought low, then have I waited for thy
word.

9 For I have loved thy commandments above all gold
precious.

8 For I have loved thy word more than sweet oil.

7 Thou tellest my wanderings: put thou my tears
in me like a sword: they wound me with their words.

6 They gather themselves together, they hide them-
selves, they mark my steps, even as they have waited
for my soul.

5 All the day long they wrest my words: all their
thoughts are against me for evil.

4 In God I will praise his word: in God have I put
my trust, I will not be afraid; what can flesh do unto
me?

3 What time I am afraid, I will put my trust in thee.

2 Mine enemies would swallow mee vp: for they
are many that fight against me, O thou most High.

1 The words of his mouth were smoother than but-
ter, but war was in his heart: his words were softer
than oil, yet were they drawn swords.

To the chief Musician upon Jonathalelemrechokim,
A Psalm of David; Michtam, concerning the dumme
doue in a farre countrie, when thePhilistims tooke
him in Gath. Be mercifull vnto me, O God: for man
would swallow mee vp: he fighteth continually and
vexeth me.

2 Mine enemies would daily swallowe mee vp: for
they are many that fight against me, O thou most High.

For the Chief Musician; set to Jonath elem rehokim.
A Psalm of David; Michtam: when the Philistines
tooke him in Gath. Be mercifull vnto me, O God: for
man would swallow mee vp: all the day long he
fighting oppresseth me.

2 Mine enemies would daily swallowe mee vp: for
they be many that fight against me, O thou most High.
Psalm 56 (KJV, GNV, and ERV)

1. When I was afraid, I trusted in thee.  
2. I will rejoyce in God, because of his word, I trust in God, and will not fear what flesh can doe unto me.  
3. Mine owne wordes grieue me dayly: all their thoughtes are against me to doe me hurt.  
4. They gather together, and keepe them selues close: they marke my steps, because they waite for my soule.  
5. They thinke they shall escape by iniquitie: O God, cast these people downe in thine anger.  
6. Thou hast counted my wandrings: put my teares into thy bottel: are they not in thy register?  
7. When I cry unto thee, then shall mine enemies turne back: this I know, for God is for me.  
8. In God will I praise his word: in the LORD will I praise his word.  
9. In God have I put my trust; I will not be afraid what man can doe unto me.  
10. Thy vows are upon me, O God: I will render prayses unto thee.  
11. For thou hast delivered my soul from death: wilt thou deliver my feet from falling, that I may walk before God in the light of the living.

Enemies: Heb. observers

3 When time I am afraid, I will trust in thee.  
4 I will rejoyce in God, because of his word, I trust in God, and will not feare what flesh can doe vnto me.  
5 Mine owne wordes grieue me dayly: all their thoughtes are against me to doe me hurt.  
6 They gather together, and keepe them selues close: they marke my steps, because they waite for my soule.  
7 They thinke they shall escape by iniquitie: O God, cast these people downe in thine anger.  
8 Thou hast counted my wandrings: put my teares into thy bottel: are they not in thy book?  
9 When I cry, then mine enemies shall turne backe: this I know, for God is with me.  
10 I will rejoyce in God because of his worde: in the Lord will I rejoyce because of his worde.  
11 In God doe I trust: I will not be afrayd what man can doe vnto me.  
12 Thy vowes are vpon me, O God: I will render prayses vnto thee.  
13 For thou hast deliuered my soule from death, wilt thou deliuer my feet from falling, that I may walke before God in the light of the liuine?
To him that excelleth. Destroy not. A Psalm of David on Micah. When he fled from Saul in the cave. Have mercy upon me, O God, have mercy upon me: for my soul trusteth in thee: yea, in the shadowe of thy wings will I trust, till these afflictions overpasse.

2 I will call unto the most High God, even to the God, that performeth his promise toward me.
3 He will send from heaven, and saue me from the reprooofe of him that would swallowe me. Selah. God will send his mercy, and his trueth.
4 My soule is among lions: I lie among the children of men, that are set on fire: whose teeth are speares and arrowes, and their tongue a sharpe sword.
5 Exalt thy selfe, O God, aboue the heauen, and let thy glory be vpon all the earth.
6 They haue layd a net for my steps: thy soul is pressed downe: they haue digged a pit before me, into the midst whereof they are fallen themselves. Selah.
7 My heart is fixed, O God, my heart is fixed: I will sing, yea, I will sing praises. {fixed: or, prepared}
8 Awake up, my tongue, awake viole and harpe: I wil sing and giue prayse. {fixed: or, prepared}
9 I will prayse thee, O Lord, among the people, and I wil sing vnto thee among the nations.
10 For thy mercie is great vnto the heauens, and thy goodness is to all ages. 

For the Chief Musician; set to Al-tashheth. A Psalm of David: Michtam: when he fled from Saul, in the cave. For the Chief Musician; set to Al-tashheth. A Psalm of David: Michtam: when he fled from Saul, in the cave.> Be merciful unto me, O God, be merciful unto me: for my soul taketh refuge in thee: yea, in the shadow of thy wings will I take refuge, until these calamities be overpast.

I make my refuge, until these calamities be overpast. 

He shall send from heaven, and save me from the reprooche of him that would swallowe me. Selah. God will send his mercy, and his trueth.

My heart is fixed, O God, my heart is fixed: I will sing, yea, I will sing praises. 

Awake up, my glory; awake early.

I will cry unto God Most High; unto God that performeth all things for me.

I will make my refuge, until these calamities be overpast.
For thy mercy is great unto the heavens, and thy truth unto the clouds.

Be thou exalted, O God, above the heavens: let thy glory be above all the earth.


Yea, rather ye imagine mischiefe in your heart: your hands execute crueltie vpon the earth.

The wicked are strangers from ye wombe: euen from the belly haue they erred, and speake lyes.

Their poison is euen like the poison of a serpent: like ye deafe adder that stoppeth his eare.

Which heareth not the voyce of the inchanter, though he be most expert in charming.

Break their teeth, O God, in their mouthes: break out the great teeth of the young lions, O LORD.

Let them melt away as waters which run continu.

As raw flesh before your pots feele the fire of your pots.

Do ye indeed speak righteousness, O congregation? do ye judge uprightly, O ye sons of men?

2 Yea, in heart ye work wickedness; ye weigh out the violence of your hands in the earth.

3 The wicked are estranged from the womb: they go astray as soon as they be born, speaking lies.

4 Their poison is like the poison of a serpent: they are like the deaf adder that stoppeth her ear;

5 Which hearkeneth not to the voice of charmers, charming never so wisely.

6 Break their teeth, O God, in their mouth: break out the great teeth of the young lions, O LORD.

7 Let them melt away as waters which run continually:

Before your pots can feel the thorns, he shall take

As raw flesh before your pots feel the fire of your pots.
ally: when he bendeth his bow to shoot his arrows, let them be as cut in pieces.

8 As a snail which melteth, let every one of them pass away: like the untimely birth of a woman, that they may not see the sun.

9 Before your pots can feel the thorns, he shall take them away as with a whirlwind, both living, and in his wrath. {both...: Heb. as living as wrath}

10 The righteous shall rejoice when he seeth the vengeance: he shall wash his feet in the blood of the wicked.

11 And men shall say, Verily there is a reward for the righteous: doutelesse there is a God that judgeth in the earth.

To him that excelleth. Destroy not. A Psalm of David on Michtam. When Saul sent, and they did watch the house to kill him. O my God, deliver mee from mine enemies, O my God, deliver me from mine enemies, O my God: set me on high from them that rise vp against me.

2 Deliuer me from the wicked doers, and saue me from mine enemies, O my God: set me on high from them that rise vp against me.

3 For lo, they haue layd waite for my soule: the mighty are gathered against me, not for my transgression, nor for my sin, O LORD.

4 They runne and prepare themselves without a fault. awake thou to help me, and behold.

5 Even thou, O LORD God of hosts, the God of Israel, arise to visit all the heathen: be not mercifull to any wicked transgressors. [Selah]

6 They return at evening, they make a noise like a dog, and go round about the city.

For the Chief Musician; set to Al-tashheth. A Psalm of David: Michtam: when Saul sent, and they watched the house to kill him. Deliver me from mine enemies, O my God: set me on high from them that rise vp against me.

For the righteous: verily there is a God that judgeth in the earth. {a reward...: Heb. fruit of the, etc}
4 They run and prepare themselves without my fault: awake to help me, and behold. {help: Heb. meet}

5 Euen thou, O Lord God of hostes, the God of Israel, awake to visit all the heathen: be not merciful to any wicked transgressors. Selah.

6 They goe to and from in the euening: they barke like dogs, and go about the citie.

7 Behold, they belch out with their mouth: swords are in their lips: for who, say they, doth hear?

8 But thou, O Lord, shalt haue them in derision, and thou shalt laugh at all the heathen.

9 He is strong: but I will waite vpon thee: for God is my defence.

10 My mercifull God will preuent me: God wil let me see my desire vpon mine enemies.

11 Slay them not, lest my people forget it: but scatter them abroad by thy power, and put them downe, O Lord our shield.

12 For the sinne of their mouth, and the words of their lips let them be taken in their pride, and for cursing and lying which they speak.

13 Consume them in thy wrath, consume them, that they be no more: and let them know that God ruleth in Iaakob, euen vnto the ends of the world. Selah.

14 And in the euening let them return, and let them make a noise like a dog, and goe about the citie.

15 They shall wander up and down for meat and tarry all night if they be not satisfied.

16 But I will sing of thy strength; yea, I will sing aloud of thy mercy in the morning: for thou hast been my high tower, and a refuge in the day of my distress.

17 Unto thee, O my strength, will I sing praises: for on my part: arise therefore to assist me, and beholde.

18 O my strength, I will wait upon thee: for God is my high tower.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 60</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 15 Let them wander up and down about the city. a noise like a dog, and go round about the city. | 15 They shall runne here and there for meate: and surely they shall not be satisfied, though they tary all night. | To him that excelleth upon Shushan Eduth, or Michtam. A Psalm of David to teach. When he fought against Aram Naharaim, and against Aram Zobah, when Joab returned, and smote of Edom in the Valley of Salt twelve thousand. O God, thou hast cast us out, thou hast scattered us, thou hast been displeased; O turne againe vnto vs. 

2 Thou hast made the land to tremble; thou hast rent it: heal the breaches thereof, for it is shaketh. | 2 Thou hast made the land to tremble, and hast made it to gape: heale the breaches thereof, for it is shaken. | 2 Thou hast made the earth to tremble; thou hast rent it: heal the breaches thereof, for it shall be shaken. |

3 Thou hast showed thy people hard things: thou hast broken it: heal the breaches thereof; for it shaketh. | 3 Thou hast showed thy people heavy things: thou hast broken us down; thou hast been angry; O restore us again. | 3 Thou hast showed thy people hard things: thou hast broken us down; thou hast been angry; O restore us again. |

4 Thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed because of the truth. Selah. | 4 But now thou hast giuen a banner to them that feare thee, that it may be displayed because of thy truth. Selah. | 4 Thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed because of the truth. Selah. |

5 That thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and answer us. | 5 That thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and answer us. | 5 That thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and answer us. |

6 God hath spoken in his holiness; I will exult: I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth. | 6 But I will sing of thy power, and will praysie thy mercy in the morning: for thou hast bene my deffence and refuge in the day of my trouble. | 6 God is my high tower, the God of my mercy. |

7 Gilead is mine, and Manasseh is mine; Ephraim also is the defence of mine head; Judah is my sceptre. | 7 Gilead is mine, and Manasseh is mine; Ephraim also is the defence of mine head; Judah is my sceptre. | 7 Gilead is mine, and Manasseh is mine; Ephraim also is the defence of mine head; Judah is my sceptre. |

8 Moab is my washpot; upon Edom will I cast my shoe: Philistia, shout thou because of me. | 8 Moab is my washpot; upon Edom will I cast my shoe: Philistia, shout thou because of me. | 8 Moab is my washpot; upon Edom will I cast my shoe: Philistia, shout thou because of me. |

9 Who will bring me into the strong city? who hath grudge if they be not satisfied. | 9 Who will bring me into the strong city? who hath grudge if they be not satisfied. | 9 Who will bring me into the strong city? who hath grudge if they be not satisfied. |

10 We will not3649 have our mouth satisfied with good things; we will not3649 be sated with meat. | 10 We will not have our mouth satisfied with good things; we will not be sated with meat. | 10 We will not have our mouth satisfied with good things; we will not be sated with meat. |

11 Until there be none that sayest to his neighbour, What hast thou 3649 eaten? | 11 Until there be none that sayest to his neighbour, What hast thou eaten? | 11 Until there be none that sayest to his neighbour, What hast thou eaten? |

12 For the Chief Musician; set to Shushan Eduth: | 12 For the Chief Musician; set to Shushan Eduth: | 12 For the Chief Musician; set to Shushan Eduth: |

God is my high tower, the God of my mercy.

For the Chief Musician; set to Shushan Eduth: Michtam of David, to teach: when he strove with Aram-naharaim and with Aram-zobah, and Joab returned, and smote of Edom in the Valley of Salt twelve thousand. O God, thou hast cast us off, thou hast returned, and smote of Edomites in the salt valley. O God, thou hast cast vs out, thou hast scattered vs, thou hast been displeased; O turne againe vnto vs. 

2 Thou hast made the land to tremble, and hast made it to gape: heale the breaches thereof, for it is shaken. 

3 Thou hast showed thy people heavy things: thou hast broken us down; thou hast been angry; O restore us again. 

4 Thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed because of thy truth. Selah.

5 That thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and answer us.

6 God hath spoken in his holiness; I will exult: I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth. 

7 Gilead is mine, and Manasseh is mine; Ephraim also is the defence of mine head; Judah is my sceptre. 

8 Moab is my washpot; upon Edom will I cast my shoe: Philistia, shout thou because of me. 

9 Who will bring me into the strong city? who hath grudge if they be not satisfied. 

10 We will not have our mouth satisfied with good things; we will not be sated with meat. 

11 Until there be none that sayest to his neighbour, What hast thou eaten? 

12 For the Chief Musician; set to Shushan Eduth: 

Michtam of David, to teach: when he strove with Aram-naharaim and with Aram-zobah, and Joab returned, and smote of Edom in the Valley of Salt twelve thousand. O God, thou hast cast us off, thou hast returned, and smote of Edomites in the salt valley. O God, thou hast cast vs out, thou hast scattered vs, thou hast been displeased; O turne againe vnto vs. 

2 Thou hast made the land to tremble, and hast made it to gape: heale the breaches thereof, for it is shaken. 

3 Thou hast showed thy people heavy things: thou hast broken us down; thou hast been angry; O restore us again. 

4 Thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed because of thy truth. Selah.
right hand, and hear me.

6 God hath spoken in his holiness; I will rejoice, I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.

7 Gilead is mine, and Manasseh is mine; Ephraim also is the strength of my head; Judah is my lawgiver;

8 Moab is my washpot; over Edom will I cast out my shoe: Philistia, triumph thou because of me; [triumph... or, triumph thou over me: (by an irony)]

9 Who will bring me into the strong city? who will lead me unto Edom? [strong...: Heb. city of strength?]

10 Wilt not thou, O God, which hadst cast us off, and thou, O God, which didst not go out with our armies?

11 Give us help against the adversary: for vain is the help of man. [help of man: Heb. salvation, etc]

12 Through God we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.

For the Chief Musician; on a stringed instrument. A Psalm of David. Hear my cry, O God; attend unto my prayer.

2 From the end of the earth will I cry unto thee, when my heart is overwhelmed: lead me to the rock that is higher than I.

3 For thou hast been a refuge for me, and a strong tower from the enemy.

4 I will dwell in thy tabernacle for ever: I will take refuge in the covert of thy wings. [Selah]

5 For thou, O God, hast heard my vows: thou hast given me the heritage of those that fear thy name.

6 Thou wilt prolong the king’s life: his years shall be as many generations.

7 He shall abide before God for ever: O prepare lovingkindness and truth, that they may preserve him.

8 So will I sing praise unto thy name for ever, that I may daily perform my vows.

5 That thy beloued may be deliuered, helpe with thy right hand and heare me.

6 God hath spoken in his holines: therefore I will reioyce: I shall deuide Shechem, and measure the valley of Succoth.

7 Gilead shalbe mine, and Manasseh shalbe mine: Ephraim also shalbe the strength of mine head: Judah is my lawgier.

8 Moab shalbe my wash pot: ouer Edom will I cast out my shoe: Palestina shew thy selfe ioyfull for me. {thri...: or, triumph thou over me: (by an irony)}

9 Who will leade me into the strong citie? who will bring me vnto Edom?

10 Wilt not thou, O God, which hadest cast vs off, and didest not go forth, O God, with our armies?

To him that excelleth on Neginoth. A Psalme of Da-vid. Heare my cry, O God: giue eare vnto my prayer.

2 From the endes of the earth will I crye vnto thee: when mine heart is opprest, bring me vpon the rocke that is higher then I.

3 For thou hast bene mine hope, and a strong tower from the enemy.

4 I will dwell in thy tabernacle for ever: I will take refuge in the covert of thy wings. [Selah]

5 For thou, O God, hast heard my vows: thou hast given me the heritage of those that fear thy name.

6 Thou wilt prolong the king’s life: his years shall be as many generations.

7 He shall abide before God for ever: O prepare lovingkindness and truth, that they may preserve him.

8 So will I sing praise unto thy name for ever, that I may daily perform my vows.
11 God hath spoken once, twice have I heard this; against the enemie.
4 I will dwell in thy Tabernacle for ever, and my trust shall be vnder the couring of thy wings. Selah.
5 For thou, O God, hast heard my desires: thou hast giuen an heritage vnto those that feare thy Name.
6 Thou shalt giue the King a long life: his yeeres shalbe as many ages.
7 Hee shall dwell before God for euer: prepare mercie and faithfulness that they may preserue him.
8 So will I alway sing prayse vnto thy Name in performing dayly my vowes.

To the excelletn musician Ieduthun. A Psalme of David. Yet my soule keepeth silence vnto God: of him commeth my salvation. 2 Yet he is my strength and my saluation, and my defence: therefore I shall not much be mooued. 3 How long wil ye imagine mischiefe against a man? ye shalbe all slaine: ye shalbe as a bowed wall, or as a wall shaken. 4 Yet they consult to cast him downe from his excellitie: their delight is in lies, they blesse with their mouthes, but curse with their hearts. Selah.

For the Chief Musician; after the manner of Jeduthun, A Psalm of David. My soul waiteth only upon God: from him commeth my salvation.
7 With God is my salvation and my glory: the rock is my high tower; I shall not be moved.
8 Trust in him at all times, ye people; pour out your heart before him: God is a refuge for us. [Selah] 9 Surely men of low degree are vanity, and men of high degree are a lie: in the balances they will go up; they are together lighter than vanity.
10 Trust not in oppression, and become not vain in robbery: if riches increase, set not your heart thereon.
11 God hath spoken once, twice have I heard this;
A Psalm of David, when he was in the wilderness of Judah. O God, thou art my God; early will I seek thee: my soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee in a dry and thirsty land, where no water is;

1. Yet my soul keepeth thou silence vnto God: for mine hope is in him.
2. Yet is hee my strength, and my saluation, and my defence: therefore I shall not be moued.
3. In God is my salutation and my glory, the rocke of my strength: in God is my trust.
4. Trust in him alway, ye people: powre out your hearts before him, for God is our hope. Selah.
5. Yet the children of men are vanitie, the chiefe men are lies: to lay them vpon a balance they are altogeth-er lighter then vanitie.
6. Trust not in oppression nor in robberie: be not vaine: if riches increase, set not your heart thereon.
7. God spake once or twise, I haue heard it, that power belongeth vnto God,
8. Also unto thee, O Lord, mercie: for thou rewardest euery one according to his worke.

A Psalme of David. When he was in the wilderness of Judah. O God, thou art my God, early will I seek thee: my soule thirsteth for thee, my flesh longeth greatly after thee in a barren and drye land, where no water is;

1. My soul waiteth only upon God: mine expectation is from him.
2. He only is my rocke and my salvation: he is my defence; I shall not be moued.
3. In God is my salvation and my glory: the rocke of my strength, and my refuge, is in God.
4. Trust in him at all times: ye people, pour out your heart before him: God is a refuge for us. Selah.
5. Surelly men of low degree are vanity, and men of high degree are a lie: to be laid in the balance, they are altogether lighter than vanitie.
6. Trust not in oppression, and become not vain in robbery: if riches increase, set not your heart upon them.
7. God hath spoken once; twice have I heard this; that power belongeth unto God.
8. Also unto thee, O Lord, belongeth mercy: for thou renderest to every man according to his work.
Psalm 64

1 Hear my voice, O God, in my complaint: preserve my life from fear of the enemy.
2 Hide me from the secret counsel of evil-doers; from the tumult of the workers of iniquity:
3 Who have whet their tongue like a sword, and have aimed their arrows, even bitter words:
4 That they may shoot in secret places at the perfect: suddenly do they shoot at him, and fear not.
5 They encourage themselves in an evil purpose; they commune of laying snares privily; they say, Who shall see them?
6 They search out iniquities; We have accomplished, say they, a diligent search: and the inward thought of every one, and the heart, is deep.
7 But God shall shoot at them; with an arrow suddenly shall they be wounded.
8 So they shall be made to stumble, their own tongue being against them: all that see them shall wag the head.
9 And all men shall fear; and they shall declare the sword: they shall be a portion for foxes.

10 They shall fall by the sword: they shall be a portion for foxes.

11 But the king shall rejoice in God: every one that sweareth by him shall rejoice in him: for the mouth of them that speak lies shall be stopped.

For the Chief Musician. A Psalm of David. Hear my voice, O God, in my complaint: preserve my life from fear of the enemy.
2 Hide me from the secret counsel of evil-doers; from the tumult of the workers of iniquity:
3 Who have whet their tongue like a sword, and have aimed their arrows, even bitter words:
4 That they may shoot in secret places at the perfect: suddenly do they shoot at him, and fear not.
5 They encourage themselves in an evil purpose; they commune of laying snares privily; they say, Who shall see them?
6 They search out iniquities; We have accomplished, say they, a diligent search: and the inward thought of every one, and the heart, is deep.
7 But God shall shoot at them; with an arrow suddenly shall they be wounded.
8 So they shall be made to stumble, their own tongue being against them: all that see them shall wag the head.
9 And all men shall fear; and they shall declare the sword: they shall be a portion for foxes.

11 But the king shall rejoice in God: every one that sweareth by him shall rejoice in him: for the mouth of them that speak lies shall be stopped.
Psalm 64

Aa my voice, O God, in my prayer: preserve my life from fear of the enemy.
Bb 2 Hide me from the secret counsel of the wicked; from the insurrection of the workers of iniquity:
Cc 3 Who whet their tongue like a sword, and bend their bows to shoot their arrows, even bitter words:
Dd 4 That they may shoot in secret at the perfect; suddenly do they shoot at him, and fear not.
Ee 5 They encourage themselves in an evil matter: they commune of laying snares privily; they say, Who shall see them?
Ff 6 They search out iniquities; they accomplish a diligent search: both the inward thought of every one of them, and the heart, is deep. {they...: or, we are consumed by that which they have throughly searched}

Gg {a diligent...: Heb. a search searched}

Hh 7 But God shall shoot at them with an arrow; suddenly shall they be wounded. {shall they...: Heb. their wound shall be}
Ii 8 So they shall make their own tongue to fall upon themselves: all that see them shall flee away.
Jj 9 And all men shall fear, and shall declare the work of God, and they shall understand, what he hath wrought.
Kk 10 But the righteous shall be glad in the Lord, and trust in him: and all that are upright in heart shall glory.

ERV

My voice, O God, in my prayer: preserve my life from fear of the enemy.
2 Hide me from the conspiracie of the wicked, and from the rage of the workers of iniquitie.
3 Which haue whette their tongue like a sword, and shot for their arrowes bitter wordes.
4 To shoote at the vpright in secrete: they shoote at him suddenly, and feare not.
5 They encourage themselues in a wicked purpose: they commune together to lay snares priuilie, and say, Who shall see them?
6 They haue sought out iniquities, and haue accomplished that which they sought out, euery one his secret thoughtes, and the depth of his heart.
7 But God shall shoote an arrowe at them suddenly: their strokes shalbe at once.
8 They shall cause their owne tongue to fall vpon them: and whosoeuer shall see them, shall flee away.
9 And all men shall see it, and declare the worke of God, and they shall vnderstand, what he hath wrought.
10 But the righteous shall be glad in the Lord, and trust in him: and all that are vpright of heart, shall reioyce.
For the Chief Musician. A Psalm. A Song of David. Praise waiteth for thee, O God, in Zion: and unto thee shall the vow be performed.

2 O thou that hearest prayer, unto thee shall all flesh come.

3 Iniquities prevail against me: as for our transgressions, thou shalt purge them away.

4 Blessed is the man whom thou choosest, and causest to approach unto thee, that he may dwell in thy courts: we shall be satisfied with the goodness of thy house, even of thy holy temple.

5 By terrible things thou wilt answer us in righteousness, O God of our salvation; thou that art the confidence of all the ends of the earth, and of them that are afar off.

6 By his strength setteth fast the mountains; and he girdeth about them with might:

7 Which stilleth the roaring of the seas, the roaring of their waves, and the tumult of the peoples.

8 They also that dwell in the uttermost parts are afraid at thy tokens: thou shalt make them silent.

9 Thou visitest the earth, and waterest it, thou great God, and enrichest it; the river of God is full of water: thou shalt the vows be performed.

10 In lightness shalt thou rule the multitude of the people: and upon them that go up to destruction:

11 Thou shalt establish the foundations of the hills; even the morning and evening to rejoice.

12 The Lord of glory shall be established in Zion and shall rule in the strength of the [may] God, according to his great strength.

13 Praise waiteth for thee, O God, in Zion: and to the chief Musician, A Psalm and Song of David. O give ear, O ye to the words of the wise: and apply your heart to my teaching.

14 {}
10 Thou waterest her furrows abundantly; thou settlest the ridges thereof: thou makest it soft with showers; thou blessest the springing thereof.
11 Thou crownest the year with thy goodness; and thy paths drop fatness.
12 They drop upon the pastures of the wilderness: and the hills are girded with joy.
13 The pastures are clad with sheepe; the valleis also are covered over with corn: therefore they shout for joy, they also sing.

For the Chief Musician. A Song, a Psalm. Make a joyful noise unto God, all ye lands: {all...: Heb. all the earth}
2 Sing forth the glory of his name: make his praise glorious.
3 Say unsto God, How terrible art thou in thy works! through the greatness of thy power shall thine enemies be in subjection vnto thee.

Thou preparst them corne: for so thou appointest it.
10 Thou waterest abundantly the furrowes thereof: thou causest the raine to descende into the valleies thereof: thou makest it soft with showres, and blessest the bud thereof.
11 Thou crownest ye yeere with thy goodnesse, and thy steppes droppe fatnesse.
12 They drop vpon the pastures of the wilderness: and the hils shalbe compassed with gladnes.
13 The pastures are clad with sheepe: the valleis also are covered with corn: they shout for joy, and sing.

To him that excelleth. A song or Psalme. Rejoice in God, all ye inhabitants of the earth.
2 Sing forth the glory of his name: make his praise glorious.
3 Say vnto God, Howe terrible art thou in thy workes! through the greatness of thy power shall thy enemies be in subiection vnto thee.

For the Chief Musician. A Song or Psalm. Make a joyful noise unto God, all ye inhabitants of the earth.
2 Sing forth the glory of his name: make his praise glorious.
3 Say unsto God, How terrible art thou in thy works! through the greatness of thy power shall thy enemies be in subication vnto thee.

To him that excelleth. A song or Psalme. Rejoice in God, all ye inhabitants of the earth.
2 Sing forth the glory of his name: make his praise glorious.
3 Say unsto God, How terrible art thou in thy works! through the greatness of thy power shall thy enemies be in subiection vnto thee.
4 All the world shall worship thee, and sing unto thee, even sing of thy Name. Selah.
5 Come and behold the works of God: he is terrible in his doing toward the sons of men.
6 He hath turned the Sea into dry land: they passed through the river on foot: there did we rejoice in him.
7 He ruleth the world with his power: his eyes behold the nations: the rebellious shall not exalt themselves. Selah.
8 Prayse our God, ye people, and make the voice of his praise to be heard.
9 Which holdeth our souls in life, and suffereth not our feete to slippe.
10 For thou, O God, hast proued vs, thou hast tried vs as siluer is tried.
11 Thou hast brought vs into the snare, and layed a strait chaine vpon our loynes.
12 Thou hast caused men to ryde ouer our heads: we went into fire and into water, but thou broughtest vs out into a welthie place.
13 I will go into thy House with burnt offerings: I will pay thee my vowes,
14 Which my lippes haue promised, and my mouth hath spoken in mine affliction.
15 I will offer vnto thee the burnt offerings of fat
16 Come, and hear, all ye that fear God, and I will declare what he hath done for my soul.
17 I cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue.
18 If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear:
19 But verily God hath heard; he hath attended to

[Selah]

8 O bless our God, ye peoples, and make the voice of his praise to be heard.
9 Which holdeth our soul in life, and suffereth not our feet to be moved. {holdeth: Heb. puttetth}
10 For thou, O God, hast proved us: thou hast tried us, as silver is tried.
11 Thou broughtest us into the net; thou laidst a sore burden upon our loins.
12 Thou hast caused men to ride over our heads; we went through fire and through water: but thou broughtest us out into a wealthy place. {wealthy: Heb. moist}
13 I will go into thy house with burnt offerings: I will pay thee my vows,
14 Which my lips have uttered, and my mouth hath spoken, when I was in trouble. {uttered: Heb.

[Selah]

18 אָוֶן אִם־רָאִ֣יתִי בְּלִבִּ֑י לֹ֖א יִשְׁמַ֣ע׀ אֲדֹנָֽי׃
19 אָכֵן שָׁמַ֣ע אֱלֹהִ֑ים הִ֤קְשִׁ֗יב בְּק֣וֹל תְּפִלָּתִֽי׃
20 בָּר֥וּךְ אֱלֹהִ֑ים אֲשֶׁ֥ר לֹֽא־הֵסִ֨יר תְּפִלָּתִ֥י וְ֜חַסְדּ֗וֹ מֵאִתִּֽי׃
For the Chief Musician; on stringed instruments. A Psalm, a Song. God be merciful unto us, and bless us, and cause his face to shine upon us; [Selah]
2 That thy way may be known upon earth, thy saving health among all nations.
3 Let the peoples praise thee, O God; let all the peoples praise thee.
4 Let the nations be glad and sing for joy: for thou shalt judge the peoples with equity, and govern the nations upon earth. [Selah]
5 Let the peoples praise thee, O God; let all the peoples praise thee.
6 The earth hath yielded her increase: God, even our own God, shall bless us.
7 God shall bless us; and all the ends of the earth shall fear him.

The voice of my prayer.
20 Blessed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.

To him that excelleth on Neginoth. A Psalm or song. God be merciful vnto vs, and blesse vs, and cause his face to shine among vs. Selah.
2 That they may know thy way vpon earth, and thy sauing health among all nations.
3 Let the people prayse thee, O God: let all the people prayse thee.
4 Let the people be glad and reioyce: for thou shalt judge the people righteously, and gouerne the na
tions vpon the earth. Selah.
5 Let the people prayse thee, O God: let all the people praise thee.

To him that excelleth on Neginoth. A Psalm or song. God be merciful vnto us, and blesse us, and cause his face to shine among us. Selah.
2 That thy way may be known upon earth, thy saving health among all nations.
3 Let the people praise thee, O God: let all the people praise thee.
4 Let the nations be glad and sing for joy: for thou shalt judge the peoples with equity, and govern the nations upon earth. Selah.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 68</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 Let the people praise thee, O God; let all the people praise thee.</td>
<td>people praye thee.</td>
<td>To him that excelleth. A Psalm or song of David. God will arise, and his enemies shall be scattered: they also that hate him, shall flee before him.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Then shall the earth yield her increase; and God, even our own God, shall bless us.</td>
<td>6 Then shall the earth bring forth her increase, and God, even our God shall bless us vs.</td>
<td>2 As the smoke vanisheth, so shalt thou drive them away: and as wax melteth before the fire, so shall the wicked perish at the presence of God.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 God shall bless vs, and all the ends of the earth shall fear him.</td>
<td>7 God shall bless us; and all the ends of the earth shall fear him.</td>
<td>3 But the righteous shall be glad, and rejoice before God. yea, they shall rejoice for joye.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician. A Psalm of David, a Song.

Let God arise, let his enemies be scattered: but the rebellious shall dwell in a parched land.

God maketh the solitarie to dwell in families, and delivereth them that were prisoners in stocks: but the rebellious shall dwell in a dry land.

7 O God, when thou wentest forth before thy people: when thou wentest through the wilderness, (Selah)

(Hebrew - WTT)
11 The Lord gave the word: great was the company of those that published it. {company: Heb. army}
12 Kings of armies did flee apace: and she that tarried at home divided the spoil. {company: Heb. army}
13 Will ye lie among the sheepfolds, as the wings of a dove covered with silver, and her pinions with feathers with yellow gold?
14 When the Almighty scattered kings in it, it was as when it snoweth in Zalmon. {in it...: or, for her, she}
15 The mountain of God is like the mountain of Bashan; an high mountain is the mountain of Bashan.
16 Why leap ye, ye high mountains? as for this is the hill which God desireth to dwell in; yea, the Lord will dwell in it for ever.
17 The chariots of God are twenty thousand, even the chariots of angels, and the Lord is among them, as in the Sanctuarie of Sinai.

18 Thou hast ascended on high, thou hast led captivity captive; thou hast received gifts among men, yea, among the rebellious also, that the LORD God might dwell with them.
19 Though ye have lien among the pots, yet shall ye be as the wings of a dove covered with silver, and her pinion with yellow gold?
20 Kings of armies did flee apace: and she that tarried at home divided the spoil.
21 But God shall smite through the head of his en-
tie captive, and received gifts for men: yea, even the rebellious hast thou led, that the Lord God might dwell there.

19 Prayed be the Lord, even the God of our salvation, which laden vs dayly with benefites. Selah.

20 This is our God, even the God that saueth vs: and to the Lord God belong the issues of death.

21 Surely God will wound the head of his enemies, and the hearie pate of him that walketh in his sines. Ii

22 The Lord hath sayde, I will bring my people againe from Bashan: I will bring them againe from the depths of the Sea:

23 That thy foot may bee dipped in blood, and the tongue of thy dogges in the blood of the enemies, euen in it.

24 They haue seene, O God, thy goings, the goings of my God, my King, which art in the Sanctuary.

25 The singers went before, the players of instruments after: in the middes were the maides playing with timbrels.

26 Praise yee God in the assemblies, and the Lord, ye that are of the fountaine of Israel.

27 There was litle Beniamin with their ruler, and the princes of Iudah with their assemblie, the princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.

32 Thy God hath commanded thy strength: strengthen, O God, that which thou hast wrought for us.

29 Because of thy temple at Jerusalem kings shall bring presents unto thee.

30 Rebuke the wild beast of the reeds, the multitude of the bulls, with the calves of the peoples, trampling under foot the pieces of silver; he hath scattered the peoples that delight in war.

31 Princes shall come out of Egypt; Ethiopia shall
28 Thy God hath appointed thy strength: stablish, O God, that which thou hast wrought in vs.

29 Out of thy Temple upon Ierusalem: and Kings shall bring presents vnto thee.

30 Destroy the company of the spearemen, and multitude of the mightie bulles with the calues of the people, that tread vnder feete pieces of siluer: scatter the people that delite in warre.

31 Then shall the princes come out of Egypt: Ethiopia shall hast to strete her hands vnto God.

32 Sing vnto God, O ye kingdoms of the earth: sing praise vnto the Lord, (Selah)

33 To him that rideth upon ye most high heauens, which were from the beginning: beholde, he will send out by his voice a mightie sound.

34 Ascribe the power to God: for his maiestie is upon Israel, and his strength is in the cloudes.

35 O God, thou art terrible out of thine holy places: the God of Israel is hee that giveth strength and power vnto the people: praised be God.

haste to stretch out her hands unto God.

32 Sing unto God, ye kingdoms of the earth; O sing praises unto the Lord; [Selah]

33 To him that rideth upon the heavens of heavens, which are of old; lo, he doth send out his voice, and that a mighty voice. {send...: Heb. give}

34 Ascribe ye strength unto God: his excellency is over Israel, and his strength is in the skies. {clouds: or, heavens}

35 O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Israel, he giveth strength and power unto his people. Blessed be God.
10 When I wept, and chastened my soul with fast-

To him that excelleth upon Shoshannim. A Psalm of David. Save me, O God: for the waters are entred euen to my soule.

2 I sticke fast in the depe myre, where no staie is: I am come into depe waters, and the streames runne ouer me.

3 I am wareie of crying: my throte is drie: mine eyes faile, whiles I waite for my God.

4 They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, are mightie: then I restored that which I took not away.

5 O God, thou knowest my foolishnesse, and my sins are not hid from thee.

6 Let not them that trust in thee, O Lord God of hosts, be ashamed for me: let not those that seeke thee, be confounded through me, O God of Israel.

7 Because for thy sake I have suffred reproofe: shame hath covered my face.

8 I am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.

9 For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproches of them that reproach thee are fallen upon me.

For the Chief Musician; set to Shoshannim. A Psalm of David. Save me, O God; for the waters are come into my soul.

2 I sink in deep mire, where there is no standing: I am come into deep waters, where the floods overflow me.

3 I am weary of my crying: my throat is dried: mine eyes fail while I wait for my God.

4 They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, are mighty: then I restored that which I took not away.

5 O God, thou knowest my foolishness; and my sins are not hid from thee.

6 Let not them that wait on thee be ashamed through me, O Lord GOD of hosts: let not those that seek thee be confounded through me, O God of Israel.

7 Because for thy sake I have borne reproach; shame hath covered my face.

8 I am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.

9 For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproach thee are fallen upon me.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 69</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>When I wept, and chastened my soul with fasting, that was to my reproach.</td>
<td>the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>I made sackcloth also my garment; and I became a proverb to them.</td>
<td>Of heaviness: and I looked for some to take pity, but there was none; and for comforters, but I found</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>They that sit in the gate speak against me; and I was the song of the drunkards.</td>
<td>12 They that sit in the gate, spake of me, and the drunkards sang of me.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy tender mercies hear me, in the truth of thy salvation.</td>
<td>13 But Lord, I make my prayer unto thee in an acceptable time, euen in the multitude of thy mercie: O God, hear mee in the trueth of thy salvation.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Draw nigh unto my soul, and redeem it: ransom me because of mine enemies.</td>
<td>Draw nigh unto my soul, and redeem it: deliver me out of the mire, that I sinke not: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Let not the water flood overwhelm me, neither let the deep waters.</td>
<td>Let not the deep swallow me up; and let not the pit shut her mouth upon me.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Answer me, O Lord, for thy lovingkindness is good: according to the multitude of thy tender mercies turn thou unto me.</td>
<td>Answer me, O Lord, for thy lovingkindness is good: turne vnto me according to ye multitude of thy tender mercies.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And hide not thy face from thy seruant, for I am in trouble: make haste and heare me.</td>
<td>And hide not thy face from thy servant; for I am in trouble: hear me speedily.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.</td>
<td>Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Thou hast known my reproche and my shame, and of mine adversaries are before thee.</td>
<td>Thou knowest my reproach, and my dishonour: all mine aduersaries are before thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>But Lord, I make my prayer unto thee in an acceptable time: O God, in the multitude of thy tender mercies hear me, in the truth of thy salvation.</td>
<td>But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, heare me in the trueth of thy saluation.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>They that sate in the gate, spake of mee, and the drunkards sang of me.</td>
<td>They that sit in the gate talk of me; and I am the song of the drunkards.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>When I made sackcloth my clothing, I became a proverb to them.</td>
<td>I made sackcloth also: and I became a prouerbe.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>I was the song of the drunkards.</td>
<td>A proverb unto them.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And in distress; answer me speedily.</td>
<td>And in distress; answer me speedily.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.</td>
<td>Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Thou knowest my reproach, and my shame, and my dishonour: all mine aduersaries are before thee.</td>
<td>Thou knowest my reproach, and my dishonour: all mine aduersaries are before thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: all mine aduersaries are before thee.</td>
<td>Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: all mine aduersaries are before thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>But Lord, I make my prayer unto thee in an acceptable time: O God, in the multitude of thy tender mercies hear me, in the truth of thy salvation.</td>
<td>But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, heare me in the trueth of thy saluation.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PSALM 69</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Rebuke hath broken mine heart, and I am full of heaviness, and I looked for some to haue pitie on me, but there was none: and for comforters, but I found none.</td>
<td>20 Rebuke hath broken mine heart, and I am full of heaviness, and I looked for some to take pity on me, but there was none: and for comforters, but I found none.</td>
<td>20 Rebuke hath broken mine heart, and I am full of heaviness, and I looked for some to take pity on me, but there was none: and for comforters, but I found none.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 For they gaue me gall in my meate, and in my thirst they gaue me vineger to drinke.</td>
<td>21 For they gave me gall in my meat, and in my thirst they gave me vinegar to drink.</td>
<td>21 For they gave me gall in my meat, and in my thirst they gave me vinegar to drink.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Let their table be a snare before them, and their prosperitie their ruine.</td>
<td>22 Let their table become a snare before them, and that which should have been for their welfare, let it become a trap.</td>
<td>22 Let their table become a snare before them, and that which should have been for their welfare, let it become a trap.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Let their eyes be blinded that they see not: and make their loynes alway to tremble.</td>
<td>23 Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.</td>
<td>23 Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Powre out thine anger vpon them, and let thy wrathfull displeasure take them.</td>
<td>24 Pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger overtake them.</td>
<td>24 Pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger overtake them.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Let their habitation be voide, and let none dwell in their tents.</td>
<td>25 Let their habitation be desolate; let none dwell in their tents.</td>
<td>25 Let their habitation be desolate; let none dwell in their tents.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 For they persecute him, whome thou hast smitten: and they add to the sorrowe of them, whome thou hast wounded.</td>
<td>26 For they persecute him, whom thou hast smitten: and they add unto the sorrow of them, whom thou hast wounded.</td>
<td>26 For they persecute him, whom thou hast smitten: and they add unto the sorrow of them, whom thou hast wounded.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Laie iniquitie vpon their iniquitie, and let them not come into thy righteousnesse.</td>
<td>27 Add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.</td>
<td>27 Add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Let them be blotted out of the booke of life, neither let them be written with the righteous.</td>
<td>28 Let them be blotted out of the book of life, neither let them be written with the righteous.</td>
<td>28 Let them be blotted out of the book of life, neither let them be written with the righteous.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 When I am poore and in heauinesse, thine helpe, O God, shall exalt me.</td>
<td>29 But I am poor and sorrowful: let thy salvation, O God, set me up on high.</td>
<td>29 But I am poor and sorrowful: let thy salvation, O God, set me up on high.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 I will praise the Name of God with a song, and will magnifie him with thankesgiuung.</td>
<td>30 I will praise the Name of God with a song, and will magnifie him with thanksgivings.</td>
<td>30 I will praise the Name of God with a song, and will magnifie him with thanksgivings.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 This also shall please the Lord better then a yong ox.</td>
<td>31 This also shall please the Lord better than a yong ox.</td>
<td>31 This also shall please the Lord better than a yong ox.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 The meek have seen it, and are glad: ye that seek after God, let your heart live.</td>
<td>32 The meek have seen it, and are glad: ye that seek after God, let your heart live.</td>
<td>32 The meek have seen it, and are glad: ye that seek after God, let your heart live.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PSALM 70</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Let them be blotted out of the book of the living.</td>
<td>bullocke, that hath hornes and hoofes.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>But I am poor and sorrowful: let thy salvation,</td>
<td>32 The humble shall see this, and they that seeke</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>O God, set me up on high.</td>
<td>God, shalbe glad, and your heart shall liue.</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>I will praise the name of God with a song, and</td>
<td>33 For the Lord heareth the poore, and despiseth</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>and will magnify him with thanksgiving.</td>
<td>not his prisoners.</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>This also shall please the LORD better than an</td>
<td>34 Let the Lord heareth the poore, and despiseth</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>ox or bullock that hath horns and hoofs.</td>
<td>not his prisoners.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>The humble shall see this, and be glad: and your</td>
<td>36 The humble shall see this, and they that seeke</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>heart shall live that seek God. {humble: or, weck}</td>
<td>God, shalbe glad, and your heart shall liue.</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>The Lord heareth the poore, and despiseth</td>
<td>38 For the Lord heareth the poore, and despiseth</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>not his prisoners.</td>
<td>not his prisoners.</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Let heaven and earth praise him: the seas, and</td>
<td>40 Let heaven and earth praise him: the seas, and</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>every thing that moveth therein. {moveth: Heb.</td>
<td>every thing that moveth therein. {moveth: Heb.</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>The seed also of his servants shall inherit it:</td>
<td>42 The seed also of his servants shall inherit it:</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>and they that love his name shall dwell therein.</td>
<td>and they that love his name, shall dwell therein.</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>To him excelleth. A Psalme of David to put in re-</td>
<td>To him excelleth. A Psalme of David to put in re-</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>membership. O God, haste thee to deliuer mee: make</td>
<td>membership. O God, haste thee to deliuer mee: make</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>haste to help mee, O Lord.</td>
<td>haste to help mee, O Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>Let them be ashamed and confounded that seek</td>
<td>2 Let them be ashamed and confounded that seek</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>after my soul: let them be turned backewarde and</td>
<td>after my soul: let them be turned backewarde and</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>brought to dishonour that delight in my hurt.</td>
<td>brought to dishonour that delight in my hurt.</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>Let all those that seek thee rejoice and be glad</td>
<td>4 Let all those that seek thee rejoice and be glad</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>in thee; and let such as love thy salvation say continu-</td>
<td>in thee; and let such as love thy salvation say continu-</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>ally, Let God be magnified.</td>
<td>ally, Let God be magnified.</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>But I am poor and needy; make haste unto me, O</td>
<td>5 But I am poor and needy; make haste unto me, O</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>God: thou art my help and my deliverer; O LORD,</td>
<td>God: thou art my help and my deliverer; O LORD,</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>make no tarrying.</td>
<td>make no tarrying.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the Chief Musician. A Psalm of David; to bring to remembrance. Make haste, O God, to deliver me; make haste to help me, O LORD.

2 Let them be ashamed and confounded that seek after my soul: let them be turned backward and brought to dishonour that delight in my hurt.

3 Let them be turned back by reason of their shame that say, Aha, Aha.

4 Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say continually, Let God be magnified.

5 But I am poor and needy; make haste unto me, O God: thou art my help and my deliverer; O LORD, make no tarrying.
In thee, O LORD, do I put my trust: let me never be ashamed.
2 Rescue me and deliver me in thy righteousness:
3 Be thou to me a rock of habitation, whereunto I may continually resort: thou hast given commandment to save me; for thou art my rock and my fortress.
4 Deliver me, O my God, out of the hand of the wicked, out of the hand of the unrighteous and cruel man.
5 For thou art my hope, O Lord GOD: thou art my trust from my youth.
6 By thee have I been held up from the womb: thou art he that took me out of my mother's bowels: my praise shall be continually of thee.
7 I am become as it were a monster unto many: but thou art he that tooke me out of my mothers bowels: my mouth shall be filled with thy praise, and with thy praise shall be continually of thee.
8 My mouth shall be filled with thy praise, and with thy strong refuge.
9 Cast me not off in the time of old age; forsake me not when my strength faileth.
10 For mine enemies speak concerning me; and they that watch for my soul take counsel together, saying, God hath forsaken him: pursue and take him; for there is none to deliver.
11 For there is none to deliver. put to rebuke, that desire mine hurt.
12 Let them be turned backward, and put to confusion, that desire my hurt. 3. Let them be turned back for a reward of their shame, which said, Aha, aha.
13 But let all those that seek thee, be joyfull and glad in thee, and let all that louse thy salvation, say alwayes, God be praised.
14 Now I am poore and needie: O God, make haste to me: thou art mine helper, and my deliverer: O Lord, make no tarying.
15 In thee, O Lord, do I put my trust: let me neuer be ashamed.
16 Let God be magnified.
8 Let my mouth be filled with thy praise, and with thy glory every day.
9 Cast me not off in the time of age: forsake me not when my strength faileth.
10 For mine enemies speak of me, and they that lay wait for my soul, take their counsel together,
11 Saying, God hath forsaken him: pursue and take him, for there is none to deliver him.
12 Go not far from me, O God: my God, haste thee to help me.
13 Let them be confounded and consumed that are against my soul: let them be covered with reproach and confusion, that seek mine hurt.
14 But I will wait continually, and will praise thee more and more.
15 My mouth shall daily rehearse thy righteousness, and thy salvation: for I know not the number thereof.
16 I will come forward in the strength of the Lord GOD, and will make mention of thy righteousness, even of thine only.
17 O God, thou hast taught me from my youth: and hitherto have I declared thy wondrous works.
18 Yea, even when I am old and grayheaded, O God, forsake me not; until I have declared thy strength unto the next generation, thy might to every one that is to come.
19 Thy righteousness also, O God, is very high; thou who hast done great things, O God, who is like unto thee?
20 Thou, which hast shewed us many and sore troubles, shalt quicken us again, and shalt bring us up again from the depths of the earth.
21 Increase thou my greatness, and turn again and

12 O God, be not far from me: O my God, make haste to help me.
13 Let them be ashamed and consumed that are adversaries to my soul; let them be covered with reproach and dishonour that seek my hurt.
14 But I will hope continually, and will yet praise thee more and more.
15 My mouth shall tell forth thy righteousness and thy salvation all the day; for I know not the numbers thereof.
16 I will go in the strength of the Lord GOD: I will make mention of thy righteousness, even of thine only.
17 O God, thou hast taught me from my youth: and hitherto have I declared thy wondrous works.
18 Yea, even when I am old and grayheaded, O God, forsake me not; until I have declared thy strength unto the next generation, thy might to every one that is to come.
19 Thy righteousness also, O God, is very high; thou who hast done great things, O God, who is like unto thee?
20 Thou, which hast shewed us many and sore troubles, shalt quicken us again, and shalt bring us up again from the depths of the earth.
21 Increase thou my greatness, and turn again and
A Psalm of Solomon. Give the king thy judgments, O God, and thy righteousness unto the king's son.

22 I will also praise thee with the psaltery, even thy truth, O my God: unto thee will I sing praises with the harp, O thou Holy One of Israel. {the psaltery: Heb. the instrument of psaltery}

23 My lips shall greatly rejoice when I sing unto thee; and my soul, which thou hast redeemed.

24 My tongue also shall talk of thy righteousness all the day long: for they are ashamed, for they are brought unto shame, that seek mine hurt.

A Psalm of Solomon. Give the king thy judgments, O God, and thy righteousness unto the king's son.

2 He shall judge thy people with righteousness, and thy poor with judgment.

3 The mountains shall bring peace to the people, and the hills, in righteousness.

4 He shall judge the poor of the people, he shall save the children of the needy, and shall break in pieces the oppressor.

5 They shall fear thee while the sun endureth, and so long as the moon, throughout all generations.

6 He shall come down like rain upon the mown grass: as showers that water the earth.

7 In his days shall the righteous flourish; and abundance of peace, till the moon be no more.

8 He shall have dominion also from sea to sea, and that shall come.

9 And thy righteousness, O God, I will exalt on high: for thou hast done great things: O God, who is like unto thee!

10 Which hast shewed me great troubles and adversities, but thou wilt returne, and reuiue me, and wilt come againe, and take mee vp from the depth of the earth.

11 Thou wilt increase mine honour, and comfort me.

12 Therefore will I praise thee for thy faithfulness, O God, vpon instrument and viole: vnto thee will I sing vpon the harpe, O Holy one of Israel.

13 O God, vpon instrument and viole: vnto thee will I sing with the harp, O my God, vpon instrument and viole: vnto thee will I sing praises with the harp, O my God: unto thee will I sing with the harp, O my God: unto thee will I sing praises with the harp.

14 I will also praise thee with the psaltery, even thy truth, O my God: unto thee will I sing praises with the harp.

15 I will also praise thee with the psaltery, even thy truth, O my God: unto thee will I sing praises with the harp, O my God, vpon instrument and viole: vnto thee will I sing vpon the harpe, O Holy one of Israel.

16 My tongue also shall talk of thy righteousness all the day long: for they are confounded, for they are brought unto shame, that seek mine hurt.

17 My lips shall greatly rejoice when I sing unto thee, and my soul, which thou hast redeemed.

18 My tongue also shall talk of thy righteousness all the day long: for they are confounded, for they are brought unto shame, that seek mine hurt.
2 Then shall he judge thy people in righteousness, and thy poor with equitie.
3 The mountains and the hilles shall bring peace to the people by iustice.
4 He shall judge the poore of the people: he shall saue the children of the needie, and shall subdue the oppressor.
5 They shall feare thee as long as the sunne and moone endureth, from generatio to generation.
6 He shall come downe like the rayne vpon the mowen grass, and as the showres that water the earth.
7 In his dayes shall the righteous flourish, and abundance of peace shalbe so long as the moone endureth.
8 His dominion shall be also from sea to sea, and from the Riuer vnto the ends of the earth.
9 They that dwell in ye wildernes, shall kneele before him, and his enemies shall licke the dust.
10 The Kings of Tarshish and of the yles shall bring presents: the Kings of Sheba and Seba shall offer gifts.
11 Yea, all Kings shall worship him: all nations shall serve him.
12 For he shall deliver the needy when he crieth: from the River unto the ends of the earth.
9 They that dwell in the wilderness shall bow before him; and his enemies shall lick the dust.
10 The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents: the kings of Sheba and Seba shall offer gifts.
11 Yea, all kings shall fall down before him: all nations shall serve him.
12 For he shall deliver the needy when he crieth; and the poor also, and him that hath no helper.

son. {for: or, of}
2 He shall judge thy people with righteousness, and thy poor with judgment.
3 The mountains shall bring peace to the people, and the little hills, by righteousness.
4 He shall judge the poor of the people, he shall save the children of the needy, and shall break in pieces the oppressor.
5 They shall fear thee as long as the sun and moon endure, throughout all generations.
6 He shall come down like the rain upon the mown grass, and as showers that water the earth.
7 In his days shall the righteous flourish, and abundance of peace shall be so long as the moon endureth.
8 He shall have dominion also from sea to sea, and from the river unto the ends of the earth.
9 They that dwell in the wilderness shall bow before him; and his enemies shall lick the dust.
10 The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents: the kings of Sheba and Seba shall offer gifts.
11 Yea, all kings shall fall down before him: all nations shall serve him.
12 For he shall deliver the needy when he crieth; and the poor also, and him that hath no helper.

from the River unto the ends of the earth.
9 They that dwell in the wilderness shall bow before him; and his enemies shall lick the dust.
10 The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents: the kings of Sheba and Seba shall offer gifts.
11 Yea, all kings shall fall down before him: all nations shall serve him.
12 For he shall deliver the needy when he crieth; and the poor also, and him that hath no helper.
13 He shall have pity on the poor and needly, and the souls of the needy he shall save.
14 He shall redeem their soul from oppression and violence; and precious shall their blood be in his sight:
15 And they shall live; and to him shall be given of the gold of Sheba: and men shall pray for him continually; they shall bless him all the day long.
16 There shall be abundance of corn in the earth upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like Lebanon: and they of the city shall flourish like grass of the earth.
17 His name shall endure for ever; his name shall be continued as long as the sun: and men shall be blessed in him; all nations shall call him happy.
18 Blessed be the LORD God, the God of Israel,
13 He shall spare the poor and needy, and shall save the souls of the needy.

14 He shall redeem their soul from deceit and violence: and precious shall their blood be in his sight.

15 And he shall live, and to him shall be given of the gold of Sheba: prayer also shall be made for him continually; and daily shall he be praised. {shall be given: Heb. one shall give

16 There shall be an handful of corn in the earth, upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like Lebanon: and they of the city shall flourish like grass of the earth.

17 His name shall endure for ever: his name shall be firm.

18 Blessed be the LORD God, even the God of Israel, who only doeth wondrous things.

19 And blessed be his glorious Name for ever; and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and Amen.

20 The prayers of David the son of Jesse are ended.

A Psalm of Asaph. Truly God is good to Israel, even to such as are of a clean heart. {Truly: or, Yet}

1 Therefore his people return hither: and waters of their tongue walketh through the earth.

2 But as for me, my feet were almost gone; my steps had well nigh slipped.

3 For I was envious at the arrogant, when I saw the prosperous of the wicked.

4 For there are no bands in their death: but their prosperity of the wicked.

5 They are not in trouble as other men; neither are they plagued like other men.

6 Therefore pride is as a chain about their neck; and daily shall he be praised.

7 Their eyes stand out with fatness: they have more violence covereth them as a garment.

8 They scoff, and in wickedness utter oppression: they speak loftily.

9 They have set their mouth in the heavens, and their tongue walketh through the earth.

10 Therefore his people return hither: and waters of a full cup are wrung out by them.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 73</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 And they say, How doth God know? and is there knowledge in the Most High?</td>
<td>2 As for me, my feete were almost gone: my steps had well neere slipt.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Behold, these are the wicked; and, being alway at ease, they increase in riches.</td>
<td>3 For I feared at the foolish, when I saw the prosperity of the wicked.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Surely I have cleansed my heart in vain, and washed my hands in innocency;</td>
<td>4 For there are no bandes in their death, but they are lustie and strong.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>14 For dayly have I been punished, and chastened euery morning.</td>
<td>5 They are not in trouble as other men, neither are they plagued with other men.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>15 As a dream when one awaketh; so, O Lord, when thou awakest, thou shalt despise their image.</td>
<td>6 Therefore pride is as a chayne vnto them, and cruelty couereth them as a garment.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And they say, How doth God know? or is there knowledge in the most High?</td>
<td>7 Their eyes stand out for fatnesse: they haue more then heart can wish.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Until I went into the sanctuary of God, and considered their latter end.</td>
<td>8 They are licentious, and speake wickedly of their oppression: they talke presumptuously.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Therefore his people tunne hither: for waters of a full cup are wrung out to them.</td>
<td>9 They set their mouth against heauen, and their tongue walketh through the earth.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Therefore his people return hither: and waters of a full cup are wrung out to them.</td>
<td>10 Therefore his people return hither: and waters of a full cup are wrung out to them.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>20 According to the number of their words they thought to be for ever: they increased and waxed strong.</td>
<td>11 And they say, How doth God know it? or is there knowledge in the most High?</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Verily have I cleansed my heart in vain, and washed my hands in innoceny;</td>
<td>12 Lo, these are the wicked, yet prosper they alway, and increase in riches.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>22 But as for me, my feet were almost gone; my steps had well nigh slipped.</td>
<td>13 Verily I have cleansed mine heart in vaine, and washed mine hands in innocencie.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>23 For I was envious at the foolish, when I saw the prosperity of the wicked.</td>
<td>14 For all the day long have I been punished, and chastened euery morning.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>24 For there are no bandes in their death, but they are lustie and strong.</td>
<td>15 If I had said, I will speak thus; behold, I had dealt treacherously with the generation of thy children.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>25 For there are no bands in their death: but their strength is firm.</td>
<td>16 When I thought how I might know this, it was too painful for me;</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>26 They are not in trouble as other men; neither are they plagued with other men.</td>
<td>17 Until I went into the sanctuary of God, and considered their latter end.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Therefore pride compasseth them about as a chain; violence covereth them as a garment.</td>
<td>18 Surely thou settest them in slippery places: thou castest them down to destruction.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>28 They speak through the earth.</td>
<td>19 How are they become a desolation in a moment! they are utterly consumed with terrors.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>29 They are corrupt, and speak wickedly concerning oppression: they speak loftily.</td>
<td>20 As a dream when one awaketh; so, O Lord, when thou awakest, thou shalt despise their image.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>30 They set their mouth against heauen, and their tongue walketh through the earth.</td>
<td>21 For my heart was grieved, and I was pricked in my reins:</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Therefore his people return hither: and waters of a full cup are wrung out to them.</td>
<td>22 So brutish was I, and ignorant; I was as a beast before thee.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Lo, these are the wicked, yet prosper they alway, and increase in riches.</td>
<td>23 Nevertheless I am continually with thee: thou</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Verily I have cleansed mine heart in vaine, and washed mine hands in innocency.</td>
<td>24 For all the day long have I been punished, and chastened euery morning.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>34 For there are no bands in their death, but their strength is firm.</td>
<td>25 Therefore pride compasseth them about as a chain; violence covereth them as a garment.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>35 They are not in trouble as other men; neither are they plagued with other men.</td>
<td>26 They speak through the earth.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>36 Therefore pride is as a chayne vnto them, and cruelty couereth them as a garment.</td>
<td>27 They set their mouth against heauen, and their tongue walketh through the earth.</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
hast holden my right hand.
24 Thou shalt guide me with thy counsel, and afterward receive me to glory.
25 Whom have I in heaven but thee? and there is none upon earth that I desire beside thee.
26 My flesh and my heart faileth: but God is the strength of my heart and my portion for ever.
27 For loe, they that are far from thee shall perish: thou hast destroyed all them that go a whoring from thee.
28 But it is good for me to draw near unto God: I have made the Lord GOD my refuge, that I may tell of all thy works.

PSALM 73

15 If I say, I will judge thus, beholde the generation of thy children: I haue trespassed.
16 Then thought I to know this, but it was too painefull for me,
17 Vntill I went into the Sanctuarie of God: then understoode I their ende.
18 Surely thou hast set them in slipperie places, and castest them downe into desolation.
19 How suddenly are they destroyed, perished and horribly consumed,
20 As a dreame when one awaketh! O Lord, when thou raisest vs vp, thou shalt make their image despised.
21 Certainly mine heart was vexed, and I was pricked in my reines:
22 So foolish was I and ignorant: I was a beast before thee.
23 Yet I was alway with thee: thou hast holden me by my right hand.
24 Thou wilt guide me by thy counsell, and afterward receiue me to glory.
25 Whom haue I in heauen but thee? and I haue desired none in the earth with thee.
26 My flesh fayleth and mine heart also: but God is the strength of mine heart, and my portion for euer.
27 For loe, they that withdrawe themselves from

KJV

14 For all the day long have I been plagued, and
15 If I say, I will speak thus; behold, I should offend against the generation of thy children.
16 When I thought to know this, it was too painful for me; {too...: Heb. labour in mine eyes}
17 Until I went into the sanctuary of God; then understood I their end.
18 Surely thou didst set them in slippery places: thou castedst them down into destruction.
19 How are they brought into desolation, as in a moment! they are utterly consumed with terrors.
20 As a dream when one awaketh; so, O Lord, when thou awakest, thou shalt despise their image.
21 Thus my heart was grieved, and I was pricked in my reins.
22 So foolish was I, and ignorant: I was as a beast before thee. {ignorant: Heb. I knew not} {before Heb. with}
23 Nevertheless I am continually with thee: thou hast holden me by my right hand.
24 Thou wilt guide me by thy counsell, and afterward receive me to glory.
25 Whom have I in heaven but thee? and there is none upon earth that I desire beside thee.
26 My flesh and my heart faileth: but God is the strength of my heart and my portion for ever.
27 For loe, they that are far from thee shall perish: thou hast destroyed all them that go a whoring from thee.
28 But it is good for me to draw near unto God: I have made the Lord GOD my refuge, that I may tell of all thy works.

GNV

14 For all the day long have I been plagued, and
15 If I say, I will speak thus; behold, I should offend against the generation of thy children.
16 When I thought to know this, it was too painful for me; {too...: Heb. labour in mine eyes}
17 Until I went into the sanctuary of God; then understood I their end.
18 Surely thou hast set them in slippery places, and castest them down into destruction.
19 How suddenly are they destroyed, perished and horribly consumed,
20 As a dream when one awaketh! O Lord, when thou raisest vs vp, thou shalt make their image despised.
21 Certainly mine heart was vexed, and I was pricked in my reines:
22 So foolish was I, and ignorant: I was as a beast before thee. {ignorant: Heb. I knew not} {before Heb. with}
23 Nevertheless I am continually with thee: thou hast holden me by my right hand.
24 Thou wilt guide me by thy counsell, and afterward receive me to glory.
25 Whom have I in heaven but thee? and there is none upon earth that I desire beside thee.
26 My flesh and my heart faileth: but God is the strength of my heart and my portion for ever.
27 For loe, they that withdrawe themselves from

ERV

14 For all the day long have I been plagued, and
15 If I say, I will speak thus; behold, I should offend against the generation of thy children.
16 When I thought to know this, it was too painful for me; {too...: Heb. labour in mine eyes}
17 Until I went into the sanctuary of God; then understood I their end.
18 Surely thou hast set them in slippery places, and castest them down into destruction.
19 How suddenly are they destroyed, perished and horribly consumed,
20 As a dream when one awaketh! O Lord, when thou raisest vs vp, thou shalt make their image despised.
21 Certainly mine heart was vexed, and I was pricked in my reines:
22 So foolish was I, and ignorant: I was as a beast before thee. {ignorant: Heb. I knew not} {before Heb. with}
23 Nevertheless I am continually with thee: thou hast holden me by my right hand.
24 Thou wilt guide me by thy counsell, and afterward receive me to glory.
25 Whom have I in heaven but thee? and there is none upon earth that I desire beside thee.
26 My flesh and my heart faileth: but God is the strength of my heart and my portion for ever.
27 For loe, they that withdrawe themselves from

HEBREW - WTT

14 For all the day long have I been plagued, and
15 If I say, I will speak thus; behold, I should offend against the generation of thy children.
16 When I thought to know this, it was too painful for me;
17 Until I went into the sanctuary of God: then understood I their end.
18 Surely thou hast set them in slippery places, and castest them downe into desolation.
19 How suddenly are they destroyed, perished and horribly consumed,
20 As a dream when one awaketh! O Lord, when thou raisest vs vp, thou shalt make their image despised.
21 Certainly mine heart was vexed, and I was pricked in my reines:
22 So foolish was I, and ignorant: I was a beast before thee.
23 Nevertheless I am continually with thee: thou hast holden me by my right hand.
24 Thou wilt guide me by thy counsell, and afterward receive me to glory.
25 Whom have I in heaven but thee? and there is none upon earth that I desire beside thee.
none upon earth that I desire beside thee.

26 My flesh and my heart faileth: but God is the strength of my heart, and my portion for ever.

27 Far, lo, they that are far from thee shall perish: thou hast destroyed all them that go a whoring from thee.

28 But it is good for me to draw near to God: I have put my trust in the Lord GOD, that I may declare all thy works.

A Psalme to give instruction, committed to Asaph. O God, why hast thou cast us off for ever? why is thy wrath smoke against the sheepe of thy pasture? {Maschil...: or, A Psalm for Asaph to give instruction}
11 Why drawest thou back thy hand, even thy right hand? pluck it out of thy bosom and consume them.
12 Yet God is my King of old, working salvation in the midst of the earth.
13 Thou didst divide the sea by thy strength: thou brakest the heads of the dragons in the waters.
14 Thou brakest the heads of Leviathan in pieces, and gavest him to be meat to the people inhabiting the wilderness.
15 Thou didst cleave the fountain and the flood: thou driedst up mighty rivers.
16 The day is thine, and the night also is thine: thou hast prepared the light and the sun.
17 Thou hast set all the borders of the earth: thou hast made summer and winter.
18 Remember this, that the enemy hath reproached, O LORD, and that foolish people have blasphemed thy name.
19 O deliver not the soul of thy turtle-dove unto the wild beast: forget not the life of thy poor for ever.
20 Have respect unto the covenant: for the dark places of the earth are full of the habitations of violence.
21 O let not the oppressed return ashamed: let the poor and needy praise thy name.
22 Arise, O God, plead thine own cause: remember
For the Chief Musician: set to Al-tashheth. A Psalm of Asaph. We give thanks unto thee, O God; we give thanks, for thy Name is near: men tell of thy wondrous works.

2 When I shall find the set time, I will judge uprightly.

3 The earth and all the inhabitants thereof are dissolved: I have set up the pillars of it. [Selah]

4 I said unto the arrogant, Deal not arrogantly: and to the wicked, Lift not up the horn:

5 Lift not up your horn on high; speak not with a stiff neck.

6 For neither from the east, nor from the west, nor yet from the south, cometh lifting up.

7 But God is the judge: he putteth down one, and lifteth up another.

8 For in the hand of the LORD there is a cup, and the wine foameth; it is full of mixture, and he poureth out of the same: surely the dregs thereof, all the wicked of the earth shall wring them out, and drink them.
9 But I will declare for ever, I will sing praises to the God of Jacob.
10 All the horns of the wicked also will I cut off; but the horns of the righteous shall be exalted.

For the Chief Musician; on stringed instruments. A Psalm of Asaph, a Song. In Judah is God known: his name is great in Israel.

2 In Salem also is his tabernacle, and his dwelling place in Zion.
3 There he brake the arrows of the bow; the shield, and the sword, and the battle. [Selah]
4 Glorious art thou and excellent, from the mountains of prey.
5 The stouthearted are spoiled, they have slept their sleep; and none of the men of might have found their hands.
6 At thy rebuke, O God of Jacob, both chariot and horse are cast into a dead sleep.
7 Thou, even thou, art to be feared: and who may stand in thy sight when once thou art angry?
8 Thou didst cause sentence to be heard from heaven; the earth feared, and was still,
9 When God arose to judgment, to save all the meek of the earth. [Selah]
10 Surely the wrath of man shall praise thee: the
There brake he the arrows of the bow, the shield, and the sword, and the battle. Selah.

Thou holdest mine eyes watching: I am so troubled that I cannot speak. I remember God, and am disquieted: I complain, and my spirit is overwhelmed. [Selah]

In the day of my trouble I sought the Lord: my voice; even unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me.

For the Chief Musician; after the manner of Jeduthun, A Psalm of Asaph. I cried unto God with my voice, even unto God of Jacob, both the chariot and horse are cast into a dead sleep. In the day of my trouble I sought the Lord: my voice; even unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me.

For the Chief Musician; after the manner of Jeduthun. A Psalme committed to Asaph. My voyce came to God, when I cried to God by day, and night also, and my voice went not in. For the Chief Musician; after the manner of Jeduthun. A Psalm of Asaph. I cried unto God with my voice, howbeit the Lord answered me not: Selah. For the Chief Musician; after the manner of Jeduthun. A Psalm of Asaph. I cried unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me.

To the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of Asaph. I cried unto God with my voice, even unto God of Jacob, both the chariot and horse are cast into a dead sleep. In the day of my trouble I sought the Lord: my voice; even unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me. I will cry unto God with my voice, when I am in trouble: I will cry unto God with my voice, and he will hear me.
fail for evermore?

9 Hath God forgotten to be gracious? hath he in anger shut up his tender mercies? [Selah]

10 And I said, This is my infirmity; but I will remember the years of the right hand of the Most High.

11 I will make mention of the deeds of the LORD; for I will remember thy wonders of old.

12 I will meditate also upon all thy work, and muse on thy doings.

13 Thy way, O God, is in the sanctuary: who is a great god like unto God?

14 Thou art the God that doest wonders: thou hast made known thy strength among the peoples.

15 Thou hast with thine arm redeemed thy people, the sons of Jacob and Joseph. [Selah]

16 The waters saw thee, O God; the waters saw thee, they were afraid: the depths also trembled.

17 The clouds poured out water; the skies sent out a sound: thine arrows also went abroad.

18 The voice of thy thunder was in the whirlwind; the lightnings lightened the world: the earth trembled and shook.

19 Thy way was in the sea, and thy paths in the great waters, and thy footsteps were not known.

20 Thou ledest thy people like a flock, by the hand
1. Thy way, O God, is in the sanctuary: who is so great a God as our God?
2. I will open my mouth in a parable; I will declare my law: incline your ears to the words of my mouth.
3. Which we have heard and known, and our fathers have told us.

Mashchil of Asaph. Give ear, O my people, to my law; incline your ears to the words of my mouth.
2 I will open my mouth in a parable: I will utter dark sayings of old:
3 Which we have heard and known, and our fathers have told us.
4 We will not hide them from their children, telling to the generation to come the praises of the LORD, and his strength, and his wondrous works that he hath done.
5 For he established a testimony in Jacob, and appointed a law in Israel, which he commanded our fathers, that they should make them known to their children:
6 That the generation to come might know them, even the children which should be born; who should arise and tell them to their children:
7 That they might set their hope in God, and not forget the works of God, but keep his commandments:
8 And might not be as their fathers, a stubborn and rebellious generation; a generation that set not their heart aright, and whose spirit was not steadfast with God.
9 The children of Ephraim, being armed and carry-
3 Which we have heard and known, and our fathers have told us.
4 We will not hide them from their children, shewing to the generation to come the praises of the LORD, and his strength, and his wonderful works that he hath done.
5 For he established a testimony in Jacob, and appointed a law in Israel, which he commanded our fathers, that they should make them known to their children:
6 That the generation to come might know them, even the children which should be born; who should arise and declare them to their children:
7 That they might set their hope in God, and not for the works of God but keep his commandments:
8 That the posteritie might know it, and the children, which should be borne, should stand vp, and declare it to their children:
9 The children of Ephraim, being armed and shooting with the bowe, turned backe in the day of battell.
10 They kept not the covenant of God, and refused to walke in his Lawe, and forgat his Actes, and his wonderfull wokerys that he vnderstonde:
11 And forgate his works, and his wonderfull to walke in his Lawe:
12 Marvelous things did he in the sight of their fathers in the lande of Egypt: euen in the fielde of Zoan.
13 He clave the sea, and caused them to pass through; and he made the waters to stand as an heap.
14 In the day-time also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire.
15 He clave rocks in the wilderness, and gave them drink abundantly as out of the depths.
16 He brought streams also out of the rock, and caused waters to run down like rivers.
17 Yet went they on still to sin against him, to rebel against the Most High in the desert.
18 Yea, they spake against God; they said, Can God meet thee for their lust.
19 He will provide flesh for his people? will he shewe the praises of the Lord his power also, and his wonderful woorkes that he hath done:
20 Behold, he smote the rock, that waters gushed out, and streams overflowed; can he give bread also? will he provide flesh for his people?
21 Therefore the LORD heard, and was wroth: and a fire was kindled against Jacob, and anger also went
and their years in terror.

33 Therefore their days did he consume in vanity, his wondrous works.

32 For all this they sinned still, and believed not in young men of Israel.

31 When the anger of God went up against them, meat was yet in their mouths,

30 They were not estranged from their lust, their them that they lusted after.

29 So they did eat, and were well filled; and he gave them of the corn of heaven.

28 And he let it fall in the midst of their camp, and caused waters to run down like rivers.

27 He rained flesh also upon them as the dust, and by his power he guided the south wind.

26 He caused the east wind to blow in the heaven:

25 Man did eat the bread of the mighty: he sent and gave them of the corn of heaven.

24 And he rained down manna upon them to eat, and gave them of the waters of the deep.

23 Though he had commanded the clouds from above, the doors of heaven; yet he commanded the clouds from above, and opened the doors of heaven,

22 Because they believed not in God, and trusted not in his salvation.

21 Therefore the LORD heard and was wroth:

20 Behold, he smote the rocke,

19 They spake against God also, saying, Can God prepare a table in the wilderness?

18 And they tempted God in their heart by asking the Highest in the wilderness,

17 Yet they sinned yet more against him by provoking him in the wilderness,

16 He brought streams also out of the rocke; so a fire was kindled against Jacob, and anger also in his salvation:

15 He clave the rocks in the wilderness, and gave them drink as out of the great depths.

14 In the daytime also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire.

13 He divided the sea, and led them through: he made the waters to descend like the rivers.

12 Marvellous things did he in the sight of their fathers, in the land of Egypt, in the field of Zoan.

11 He divided the sea, and caused them to pass through; and he made the waters to stand as an heap.

10 In the day time also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire.

9 He clave the rocks in the wilderness, and gave them drink as out of the great depths.

8 He brought floods also out of the stonie rocke; so that he made the waters to descend like the rivers.

7 And he rained flesh also upon them as the dust, and by his power he guided the south wind.

6 He caused the east wind to blow in the heaven:

5 Man did eat the bread of the mighty: he sent and gave them of the corn of heaven.

4 And had rained downe MAN vpon them for to prepare bread also? or prepare flesh for his people?

3 Yet he had comanded the clouds aboue, and had opened the doores of heauen, and the streams overflowed; can hee give bread also? or prepare flesh for his people?

2 Because they believed not in God, and trusted not in his helpe.

1 Therefore the Lord heard this, and was angrie, and the streams overflowed; can he give bread also? or prepare flesh for his people?

19 Yea, they spake against God; they said, Can God prepare a table in the wilderness?

18 And they tempted God in their heart in requiring the Highest in the wilderness,

17 Yet they sinned stil against him, and prouoked him in the wilderness,

16 He brought streams also out of the stonie rocke; so a fire was kindled against Jacob, and anger also in his salvation:

15 He clave the rocks in the wilderness, and gave them drink as out of the great depths.

14 In the daytime also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire.

13 He divided the sea, and led them through: he made the waters to stand as an heap.

12 Marvellous things did he in the sight of their fathers, in the land of Egypt, in the field of Zoan.

11 He divided the sea, and caused them to pass through; and he made the waters to stand as an heap.

10 In the day time also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire.

9 He clave the rocks in the wilderness, and gave them drink as out of the great depths.

8 He brought floods also out of the stonie rocke; so that he made the waters to descend like the rivers.

7 And he rained flesh also upon them as the dust, and by his power he guided the south wind.

6 He caused the east wind to blow in the heaven:

5 Man did eat the bread of the mighty: he sent and gave them of the corn of heaven.

4 And had rained downe MAN vpon them for to prepare bread also? or prepare flesh for his people?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 78</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>24 And had rained down manna upon them to eat,</td>
<td>and opened the doors of heaven,</td>
<td>and had giuen them of the wheate of heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Man did eat angels’ food: he sent them meat to the</td>
<td>25 Man did eate the bread of Angels: hee sent them meate enough.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>full.</td>
<td>26 He caused an east wind to blow in the heaven: and</td>
<td>26 He caused the Eastwinde to passe in the heauen,</td>
</tr>
<tr>
<td>Ht Heb. to go</td>
<td>by his power he brought in the south wind.</td>
<td>and through his power he brought in the South-</td>
</tr>
<tr>
<td>27 He rained flesh also upon them as dust, and feathered</td>
<td>27 He rained flesh also upon them as dust, and</td>
<td>27 He rained flesh also upon them as dust, and feathered fouls like as the sand of the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>fouls like as the sand of the sea.</td>
<td>feathered fouls like as the sand of the sea.</td>
<td>feathered fouls like as the sand of the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And he made it fall in the midst of their camp, round</td>
<td>28 And he let it fall in the midst of their camp, round</td>
<td>28 And he made it fall in the midst of their camp, round about their habitations.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 So they did eate and were well filled: for he gave</td>
<td>29 So they did eate and were well filled: for he gaue</td>
<td>29 So they did eate and were well filled: for he gave</td>
</tr>
<tr>
<td>them their desire.</td>
<td>them their desire.</td>
<td>them their desire.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 They were not turned from their lust, but the</td>
<td>30 They were not turned from their lust, but the</td>
<td>30 They were not turned from their lust, but the</td>
</tr>
<tr>
<td>meate was yet in their mouthes,</td>
<td>meate was yet in their mouthes,</td>
<td>meate was yet in their mouthes,</td>
</tr>
<tr>
<td>31 When the wrath of God came euene vpon them,</td>
<td>31 When the wrath of God came euuen vpon them,</td>
<td>31 When the wrath of God came euuen vpon them,</td>
</tr>
<tr>
<td>and slew the strongest of them, and smote downe the</td>
<td>and slew the strongest of them, and smote downe the</td>
<td>and slew the strongest of them, and smote downe the</td>
</tr>
<tr>
<td>chosen men in Israel.</td>
<td>chosen men in Israel.</td>
<td>chosen men in Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 For all this, they sinned stil, and beleecued not his</td>
<td>32 For all this, they sinned stil, and beleecued not his</td>
<td>32 For all this, they sinned stil, and beleecued not his</td>
</tr>
<tr>
<td>wondrous worke.</td>
<td>wondrous worke.</td>
<td>wondrous worke.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Therefore their daies did hee consume in vanitie,</td>
<td>33 Therefore their days did he consume in vanity,</td>
<td>33 Therefore their days did he consume in vanity,</td>
</tr>
<tr>
<td>and their yeeres hastily.</td>
<td>and their yeeres hastily.</td>
<td>and their yeeres hastily.</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And when hee slewe them, they sought him and</td>
<td>34 When hee slewe them, they sought him and</td>
<td>34 When hee slewe them, they sought him and</td>
</tr>
<tr>
<td>returned, and sought God earely.</td>
<td>returned, and sought God earely.</td>
<td>returned, and sought God earely.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 And they remembred that God was their rock,</td>
<td>35 And they remembered that God was their rock,</td>
<td>35 And they remembered that God was their rock,</td>
</tr>
<tr>
<td>and the Most high God their redeemer.</td>
<td>and the Most high God their redeemer.</td>
<td>and the Most high God their redeemer.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 But they flattered him with their mouth, and dis-</td>
<td>36 But they flattered him with their mouth, and dis-</td>
<td>36 But they flattered him with their mouth, and dis-</td>
</tr>
<tr>
<td>37 For their heart was not right with him, neither</td>
<td>37 For their heart was not right with him, neither</td>
<td>37 For their heart was not right with him, neither</td>
</tr>
<tr>
<td>were they faithful in his covenant.</td>
<td>were they faithful in his covenant.</td>
<td>were they faithful in his covenant.</td>
</tr>
<tr>
<td>38 But he, being full of compassion, forgave their</td>
<td>38 But he, being full of compassion, forgave their</td>
<td>38 But he, being full of compassion, forgave their</td>
</tr>
<tr>
<td>iniquity, and destroyed them not: yea, many a time</td>
<td>iniquity, and destroyed them not: yea, many a time</td>
<td>iniquity, and destroyed them not: yea, many a time</td>
</tr>
<tr>
<td>turned he his anger away, and did not stir up all his</td>
<td>turned he his anger away, and did not stir up all his</td>
<td>turned he his anger away, and did not stir up all his</td>
</tr>
<tr>
<td>wrath.</td>
<td>wrath.</td>
<td>wrath.</td>
</tr>
<tr>
<td>39 And he remembered that they were but flesh; a</td>
<td>39 And he remembered that they were but flesh; a</td>
<td>39 And he remembered that they were but flesh; a</td>
</tr>
<tr>
<td>wind that passeth away, and cometh not again.</td>
<td>wind that passeth away, and cometh not again.</td>
<td>wind that passeth away, and cometh not again.</td>
</tr>
<tr>
<td>40 How oft did they rebel against him in the wilder-</td>
<td>40 How oft did they rebel against him in the wilder-</td>
<td>40 How oft did they rebel against him in the wilder-</td>
</tr>
<tr>
<td>ness, and grieve him in the desert!</td>
<td>ness, and grieve him in the desert!</td>
<td>ness, and grieve him in the desert!</td>
</tr>
<tr>
<td>41 And they turned again and tempted God, and</td>
<td>41 And they turned again and tempted God, and</td>
<td>41 And they turned again and tempted God, and</td>
</tr>
<tr>
<td>provoked the Holy One of Israel.</td>
<td>provoked the Holy One of Israel.</td>
<td>provoked the Holy One of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>42 They remembered not his hand, nor the day</td>
<td>42 They remembered not his hand, nor the day</td>
<td>42 They remembered not his hand, nor the day</td>
</tr>
<tr>
<td>when he redeemed them from the adversary.</td>
<td>when he redeemed them from the adversary.</td>
<td>when he redeemed them from the adversary.</td>
</tr>
<tr>
<td>43 How he set his signs in Egypt, and his wonders</td>
<td>43 How he set his signs in Egypt, and his wonders</td>
<td>43 How he set his signs in Egypt, and his wonders</td>
</tr>
<tr>
<td>in the field of Zoan;</td>
<td>in the field of Zoan;</td>
<td>in the field of Zoan;</td>
</tr>
<tr>
<td>44 And turned their rivers into blood, and their</td>
<td>44 And turned their rivers into blood, and their</td>
<td>44 And turned their rivers into blood, and their</td>
</tr>
<tr>
<td>streams, that they could not drink.</td>
<td>streams, that they could not drink.</td>
<td>streams, that they could not drink.</td>
</tr>
<tr>
<td>45 He sent among them swarms of flies, which devoured</td>
<td>45 He sent among them swarms of flies, which devoured</td>
<td>45 He sent among them swarms of flies, which devoured</td>
</tr>
<tr>
<td>them; and frogs, which destroyed them.</td>
<td>them; and frogs, which destroyed them.</td>
<td>them; and frogs, which destroyed them.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
46 He gave also their increase unto the caterpiller, and their labour unto the locust.  
47 He destroyed their vines with hail, and their sycomore trees with frost.  
48 He gave over their cattle also to the hail, and their flocks to hot thunderbolts.  
49 He cast upon them the fierceness of his anger, wrath, and indignation, and trouble, a band of angels of evil.  
50 He made a path for his anger; he spared not their soul from death, but gave their life over to the pestilence;  
51 And smote all the firstborn in Egypt, the chief of their strength in the tents of Ham:  
52 But he led forth his own people like sheep, and guided them in the wilderness like a flock.  
53 And he led them safely, so that they feared not: but the sea overwhelmed their enemies.  
54 And he brought them to the border of his sanctuary, to this mountain, which his right hand had purchased.  
55 He drove out the nations also before them, and allotted them for an inheritance by line, and made the tribes of Israel to dwell in their tents.  
56 Yet they tempted and rebelled against the Most High God, and kept not his testimonies;
57 But turned back, and dealt treacherously like their fathers: they were turned aside like a deceitful bow.
58 For they provoked him to anger with their high places, and moved him to jealousy with their graven images.
59 When God heard this, he was wroth, and greatly abhorred Israel:
60 So that he forsook the tabernacle of Shiloh, the tent which he placed among men;
61 And delivered his strength into captivity, and his glory into the adversary’s hand.
62 He gave his people over also unto the sword; and was wroth with his inheritance.
63 Firedevoured their young men; and their maidens had no marriage-song.
64 Their priests fell by the sword; and their widows made no lamentation.
65 Then the Lord awaked as one out of sleep, like a mighty man that shouteth by reason of wine.
66 And he smote his adversaries backward: he put them to a perpetual reproach.
67 Moreover he refused the tent of Joseph, and chose not the tribe of Ephraim;
68 But chose the tribe of Judah, the mount Zion which he loved.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 78</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>45 He sent divers sorts of flies among them, which devoured them; and frogs, which destroyed them.</td>
<td>49 He cast upon them the fierceness of his anger, indignation and wrath, and vexation by the sending out of evil Angels.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>46 He gave also their increase unto the caterpillar, and their labour unto the locust.</td>
<td>50 He made a way to his anger: he spared not their soul from death, but gave their life to the pestilence, and smote all the firstborn in Egypt, even the beginning of their strength in the tabernacles of Ham.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>47 He destroyed their vines with hail, and their sycamore trees with frost.</td>
<td>51 And he brought them unto the borders of his Sanctuarie: even to this Mountain, which his right hand purchased.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>52 But he made his people to goe out like sheepe, and led them in the wilderness like a flocke.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>53 Yea, he carried them out safely, and they feared not, and the Sea covered their enemies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>54 And he brought them unto the borders of his Sanctuarie: even to this Mountain, which his right hand purchased.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>55 He cast out the heathe also before them, and caused them to fall to the lot of his inheritance, and made the tribes of Israel to dwell in their tabernacles.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>56 Yet they tempted, and provoked the most high God, and kept not his testimonies,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>57 But turned backe and dealt falsely like their fathers: they were turned aside like a deceitful bow.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>58 And they provoked him to anger with their high places, and moved him to wrath with their grauen images.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and their sycamore trees with frost.</td>
<td>59 God heard this and was wroth, and greatly abhorred Israel:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 50 He made a way to his anger; he spared not their soul from death, but gave their life over to the pestilence; and he weighed a path. | 50 He made a way to his anger; he spared not their soul from death, but gave their life over to the pestilence; and he weighed a path. |
| 51 And smote all the firstborn in Egypt; the chief of their strength in the tabernacles of Ham: | 51 And smote all the firstborn in Egypt; the chief of their strength in the tabernacles of Ham: |
| 52 But made his people to goe out like sheepe, and guided them in the wilderness like a flock. | 52 But made his people to goe out like sheepe, and guided them in the wilderness like a flock. |
| 53 And he led them on safely, so that they feared not: | 53 And he led them on safely, so that they feared not: |
| 54 But he brought them to the border of his sanctuarie, even to this mountain, which his right hand had cast out the fiercenesse of his anger, indignation and wrath, and vexation by the sending out of euill Angels. |
| 49 He cast vpon them the fiercenesse of his anger, indignation and wrath, and vexation by the sending out of euill Angels. |
| 49 He cast vpon them the fiercenesse of his anger, indignation and wrath, and vexation by the sending out of euill Angels. |
| 49 He cast vpon them the fiercenesse of his anger, indignation and wrath, and vexation by the sending out of euill Angels. |

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
</table>
69 And he built his sanctuary like the heights, like the earth which he hath established for ever.
70 He chose David also his servant, and took him from the sheepfolds:
71 From following the ewes that give suck he brought him, to feed Jacob his people, and Israel his inheritance.
72 So he fed them according to the integrity of his heart; and guided them by the skillfulness of his hands.

60 So that he forsooke the habitation of Shilo,
euen the Tabernacle where hee dwelt among men,
61 And deliuered his power into captiuitie, and his beautie into the enemies hand.
62 And hee gaue vp his people to the sworde, and was angrie with his inheritance.
63 The fire deuoured their chosen men, and their maides were not praised.
64 Their Priestes fell by the sworde, and their wid-owes lamented not.
65 But the Lord awaked as one out of sleepe, and as a strong man that after his wine crieth out,
66 And smote his enemies in the hinder parts, and put them to a perpetuall shame.
67 Yet he refused the tabernacle of Ioseph, and chose not the tribe of Ephraim:
68 But chose the tribe of Iudah, and mount Zion which he loued.
69 He cast out the heathen also before them, and di
55 He divided them an inheritance by line, and made the tribes of Israel to dwell in their tents.
56 Yet they tempted and provoked the most high God, and kept not his testimonies:
57 But turned back, and dealt unfaithfully like their fathers: they were turned aside like a deceitful bow.
58 For they provoked him to anger with their high places, and moved him to jealousy with their graven images.
59 When God heard this, he was wroth, and greatly abhorred Israel:
60 So that he forsook the tabernacle of Shiloh, the tent which he placed among men;
61 And delivered his strength into captivity, and his glory into the enemy's hand.
62 He gave his people over also unto the sword; and was wroth with his inheritance.
63 The fire consumed their young men; and their maidens were not given to marriage. {given...: Heb. praised}
64 Their priests fell by the sword; and their widows made no lamentation.
65 Then the Lord awaked as one out of sleep, and like a mighty man that shouteth by reason of wine.
A Psalm of Asaph. O God, the heathen are come into thine inheritance; thy holy temple have they defiled; they have laid Jerusalem on heaps.

2 The dead bodies of thy servants have they given to be meat unto the fowls of the heaven, the flesh of thy saints unto the beasts of the earth.

3 Their blood have they shed like water round about Jerusalem; and there was none to bury them.

4 We are become a reproach to our neighbours, a scorn and derision to them that are round about us.

5 How long, O LORD, wilt thou be angry for ever? shall thy jealousy burn like fire?

6 Pour out thy wrath upon the heathen that know thee not, and upon the kingdoms that call not upon thy name.

7 Remember not against us the iniquities of our forefathers: let thy tender mercies speedily prevent us: for we are brought very low.

8 Help us, O God of our salvation, for the glory of thy name: and deliver us, and purge away our sins, for thy name’s sake.

9 Wherefore should the heathen say, Where is their God? let the revenging of the blood of thy servants which is shed be known among the heathen in our

A Psalm of Asaph. O God, the heathen are come into thine inheritance: thine holy Temple have they defiled, and made Jerusalem heapes of stones.

2 The dead bodies of thy seruants have they gien to be meat vnto foules of ye heauen: and the flesh of thy Saintes vnto the beastes of the earth.

3 Their blood haue they shed like water rounde about Jerusalem; and there was none to bury them.

4 We are become a reproach to our neighbours, a
sight.

11 Let the sighing of the prisoner come before thee;
according to the greatness of thy power preserve thou those that are appointed to death;
12 And render unto our neighbours sevenfold into their bosom their reproach, wherewith they have reproached thee, O Lord.

13 So we thy people and sheep of thy pasture will give thee thanks for ever: we will shew forth thy praise to all generations.
13 So we thee people and sheep of thy pasture will give thee thanks for ever: we will show forth thy praise to all generations. {to all:...: Heb. to generation and generation}

To him that excelleth on Shoshannim Eduth. A Psalm committed to Asaph. Hear, O thou Shepherd of Israel, thou that leadest Joseph like a flock; thou that sittest between the Cherubims.

For the Chief Musician; set to Shoshannim Eduth. A Psalm of Asaph. Give ear, O Shepherd of Israel, thou that leadest Joseph like a flock; thou that sittest upon the cherubim, shine forth.

13 So we thee people and sheep of thy pasture will give thee thanks for ever: we will show forth thy praise to all generations. {to all:...: Heb. to generation and generation}
10 The mountains were covered with the shadowe of it, and the boughes thereof were like the goodly cedars.
11 Shee stretched out her branches vnto the Sea, and her boughes vnto the River.
12 Why hast thou then broken downe her hedges, so that all they, which passe by the way, haue plucked her?
13 The wilde bore out of the wood hath destroyed it, and the wilde beastes of the field haue eaten it vp.
14 Returne we beseech thee, O Lord God of hostes: looke downe from heauen and beholde and visite this vine,
and the branch that thou madest strong for thyself.
15 And the vineyard, that thy right hand hath plant
ed, and the young vine, which thou madest strong for thy selfe.
16 It is burnt with fire and cut downe: and they perish
at the rebuke of thy countenance.
17 Let thy hand be vpon the man of thy right hand,
upon the sonne of man, whome thou madest strong for thyself.
18 So will not we goe backe from thee: reuiue thou us, and we will call vpon thy Name.
19 Turne vs againe, O Lord God of hostes: cause thy face to shine; and we shall be saved.

For the Chief Musician; set to the Gittith. A Psalm of Jacob. Sing aloud unto God our strength: make a joyful noise unto the God of Jacob.
2 Take up the psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery.
3 Blow up the trumpet in the new moon, at the full moon, on our solemn feast day.
4 For it is a statute for Israel, an ordinance of the God of Jacob.
5 He appointed it in Joseph for testimony, when he went out over the land of Egypt: where I heard a language that I knew not.
6 I removed his shoulder from the burden: his hands were freed from the basket.
7 Thou calledst in trouble, and I answered thee in the secret place of thunder; I proved thee at the waters of Meribah. [Selah]
8 Hear, O my people, and I will testify unto thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me!
9 There shall no strange god be in thee; neither shalt thou worship any strange god.
10 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it.
11 But my people hearkened not to my voice; and Israel would none of me.
12 So I gave them up vnto the hardnesse of their

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 81</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 He appointed it in Joseph for testimony, when he went out over the land of Egypt: where I heard a language that I knew not.</td>
<td>committed to Asaph. Sing joyfully vnto God our strength: sing loude vnto the God of Iaakob.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>6 I removed his shoulder from the burden: his hands were freed from the basket.</td>
<td>2 Take a psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Thou calledst in trouble, and I delivered thee; I answered thee in the secret place of thunder: I proved thee at the waters of Meribah. Selah.</td>
<td>3 Blow the trumpet in the newe moone, euen in the time appointed, at our feast day.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Hear, O my people, and I will testify unto thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me!</td>
<td>4 For this is a statute for Israel, and a Law of the God of Iaakob.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Let there bee no strange god in thee, neither worship thou any strange god.</td>
<td>5 Hee set this in Ioseph for a testimonie, when hee came out of the land of Egypt, where I heard a language, that I vnderstoode not.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>10 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it.</td>
<td>6 I haue withdrawn his shoulder from the burden, and his handes haue left the pots.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>11 But my people would not heare my voyce, and Israel would none of me.</td>
<td>7 Thou calledst in affliction and I deliuered thee, and answered thee in the secret of the thunder: I prooued thee at the waters of Meribah. Selah.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>12 So I gaue them vp vnto the hardnesse of their heart, that they might walk in their own counsels.</td>
<td>8 Heare, O my people, and I wil protest vnto thee: O Israel, if thou wilt hearken vnto thee,</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Oh that my people would hearken unto me, that Israel would walk in my ways!</td>
<td>9 Let there bee no strange god in thee, neither worship thou any strange god.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>14 I should soon subdue their enemies, and turn my hand against their adversaries.</td>
<td>10 For I am the Lord thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide and I will fill it.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>15 The haters of the LORD should submit themselves unto him: but their time should endure for ever.</td>
<td>11 But my people would not heare my voyce, and Israel would none of me.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Asaph.> Sing aloud unto God our strength: make a joyful noise unto the God of Jacob. [of Asaph: or, for Asaph]

2 Take a psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery.

3 Blow up the trumpet in the newe moone, euen in the time appointed, at our feast day.

4 For this is a statute for Israel, and a Law of the God of Iaakob.

5 Hee set this in Ioseph for a testimonie, when hee came out of the land of Egypt, where I heard a language, that I vnderstoode not.

6 I haue withdrawn his shoulder from the burden, and his handes haue left the pots.

7 Thou calledst in affliction and I deliuered thee, and answered thee in the secret of the thunder: I prooued thee at the waters of Meribah. Selah.

8 Heare, O my people, and I wil protest vnto thee: O Israel, if thou wilt hearken vnto thee, | committed to Asaph. Sing joyfully vnto God our strength: sing loude vnto the God of Iaakob.

2 Take the song and bring forth the timbrel, the pleasant harp with the viole.

3 Blow the trumpet in the newe moone, euen in the time appointed, at our feast day.

4 For this is a statute for Israel, and a Law of the God of Iaakob.

5 Hee set this in Ioseph for a testimonie, when hee came out of the land of Egypt, where I heard a language, that I vnderstoode not.

6 I haue withdrawn his shoulder from the burden, and his handes haue left the pots.

7 Thou calledst in affliction and I deliuered thee, and answered thee in the secret of the thunder: I prooued thee at the waters of Meribah. Selah. | KJV |

8 Heare, O my people, and I will testify unto thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me!

9 There shall no strange god be in thee; neither shalt thou worship any strange god.

10 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it.

11 But my people hearkened not to my voice; and Israel would none of me.

12 So I gave them up vnto the hardnesse of their | GNV |
A Psalm of Asaph. God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the gods.

2 How long will ye judge unjustly, and respect the persons of the wicked? Selah.

3 Judge the poor and fatherless: do justice to the afflicted and destitute.

4 Rescue the poor and needy: deliver them out of the hand of the wicked.

5 They know not, neither do they understand; they walk to and fro in darkness: all the foundations of the earth are moved.

6 I said, Ye are gods, and all of you sons of the Most High.

7 Nevertheless ye shall die like men, and fall like one of the princes.

8 Arise, O God, judge the earth: for thou shalt inherit all the nations.

16 He should feed them also with the finest of the wheat: and with honey out of the rock should I satisfy thee.

A Psalm of Asaph. God standeth in the congregation of God; he judgeth among the gods.

2 How long will ye judge unjustly, and accept the persons of the wicked? Selah.

3 Doe right to the poore and fatherlesse: doe iustice to the aflicated and needie.

4 Deliver the poore and needy: rid them out of the hand of the wicked.

5 They know not, neither do they understand; they walk to and fro in darkness: all the foundations of the earth are moved.

6 I said, Ye are gods, and all of you sons of the Most High.

7 Nevertheless ye shall die like men, and fall like one of the princes.

8 Arise, O God, judge the earth: for thou shalt inheit all the nations.
Psalm 83

Shir ha-Mikrō le-Asaph:

5 They know not, neither will they understand; they walk in darkness: all the foundations of the earth are out of course. {out...: Heb. moved}

6 I have said, Ye are gods; and ye all are children of the most High.

7 But ye shall die as a man, and yee princes, shall fall like others.

8 O God, arise, therefore judege thou the earth: for thou shalt inherit all nations.

9 Do thou unto them as unto Midian; as to Sisera, as the children of Lot. [Selah]

10 Which perished at En-dor; they became as dung to Jabin, at the river Kishon:

11 Make their nobles like Oreb and Zeeb; yea, all their princes like Zebah and Zalmunna:

12 Who said, Let us take to ourselves in possession the habitations of God.

13 O my God, make them like the whirling dust; as

A Song, a Psalm of Asaph. O God, keep not thou silence, O God: hold not thy peace, and be not still, O God.

1 For, lo, thine enemies make a tumult: and they that hate thee have lifted vp the head.

2 They have taken craftie counsell against thy people, and consulted against thy secret ones.

3 They take crafty counsel against thy people, and hate thee have lifted up the head.

4 They have said, Come and let vs cut them off from being a nation: and let the name of Israel be no more in remembrance.

5 For they have consulted together in heart, and with one consent:

6 Assyria also is joined with them; they have holpen the children of Lot. [Selah]

7 Gebal, and Ammon, and Amalek; Philistia with the inhabitants of Tyre:

8 Gebal and Ammon, and Amalek, the Philistims with the Ishmaelites, Moab and the Hagarens:

9 For, lo, thine enemies make a tumult: and they that hate thee have lifted vp the head.

10 Which perished at En-dor; they became as dung for the earth.

11 Make their nobles like Oreb and Zeeb; yea, all their princes like Zebah and Zalmunna:

12 Who said, Let us take to ourselves in possession the habitations of God.

13 O my God, make them like the whirling dust; as
14 As the fire burneth the forest, and as the flame setteth the mountains on fire;
15 So persecute them with thy tempest, and terrify them with thy storm.
16 Fill their faces with confusion; that they may seek thy name, O LORD.
17 Let them be ashamed and dismayed for ever; yea, let them be put to shame, and perish:
18 That they may know that thou alone, whose name is JEHOVAH, art the Most High over all the earth.
To him that excelleth upon Gittith. A Psalm committed to the sons of Korah. O LORD of hosts, howe amiable are thy Tabernacles!

2 My soul longeth, yea, and fainteth for the courtes of the Lord: for mine heart and my flesh reioyce in the liuing God.

3 Yea, the sparrowe hath found her an house, and the swallow a nest for her, where she may lay her young, even thine altars, O LORD of hostes, my King and my God.

4 Blessed are they that dwell in thy house: they will euer praise thee. Selah.

5 Blessed is the man, whose strength is in thee; in whose heart are the ways of them.

6 They going through the vale of Baca, make welles therein: the raine also couereth the pooles.

7 They goe from strength to strength, till euery one appeare before God in Zion.

8 O Lord God of hostes, heare my prayer: hearken, O God of Iaakob, Selah.

9 Beholde, O God, our shielde, and looke upon the face of thine Anointed.

10 For a day in thy courtes is better then a thousand, other where: I had rather be a doore keeper in the house of my God, then to dwell in the tents of wickednesse.

For the Chief Musician; set to the Gittith. A Psalm of the sons of Korah. How amiable are thy tabernacles, O LORD of hosts!

2 My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the LORD: my heart and my flesh crieth out for the living God.

3 Yea, the sparrow hath found her an house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, even thine altars, O LORD of hosts, my King and my God.

4 Blessed are they that dwell in thy house: they will euer praise thee. Selah.

5 Blessed is the man, whose strength is in thee, and in whose heart are the highways to Zion.

6 Who passing through the valley of Weeping they make it a place of springs; yea, the early rain covereth it with blessings.

7 They go from strength to strength, every one of them in Zion appeareth before God in Zion.

8 O LORD God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob. Selah.

9 Behold, O God our shield, and look upon the face of thine anointed.

10 For a day in thy courtes is better then a thousand, I had rather be a doorkeeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness.
11 For the Lord God is the sun and shield: the 
LORD will give grace and glory: no good thing will 
he withhold from them that walk uprightly.
12 O Lord of hosts, blessed is the man that 
trusteth in thee.

To him that excelleth. A Psalme committed to the 
sonnes of Korah. Lord, thou hast bene fauourable 
vnto thy land: thou hast brought againe the captiui-
tie of Iaakob.
2 Thou hast forgien the iniquitie of thy people, and 
couered all their sinnes. Selah.
3 Thou hast withdrauen all thine anger, and hast 
turned backe from the fiercenes of thy wrath.
4 Turne vs, O God of our saluation, and release 
thine anger toward vs.
5 Wilt thou be angry with vs for euer? and wilt thou 
prolong thy wrath from one generation to another?
6 Wilt thou not turne againe and quicken vs, that 
thy people may reioyce in thee?
7 Shew vs thy mercie, O Lord, and graunt vs thy 
saluation.

For the Chief Musician. A Psalm of the sons of 
Korah. LORD, Thou hast been favourable unto thy 
land: thou hast brought back the captivity of Jacob.
2 Thou hast forgiven the iniquity of thy people, thou 
hast covered all their sin. [Selah]
3 Thou hast taken away all thy wrath: thou hast 
turned thyself from the fierceness of thine anger. [thy-
self...: or, thine anger from waxing hot]
4 Turn us, O God of our salvation, and cause thine 
anger toward us to cease.
5 Wilt thou be angry with us for ever? wilt thou draw 
out thine anger to all generations?
6 Wilt thou not revive us again: that thy people may 
rejoice in thee?
7 Shew us thy mercy, O Lord, and grant us thy 
salvation.
8 I will hear what God the LORD will speak: for he 
will speak peace unto his people, and to his saints: 
but let them not turn again to folly.
9 Surely his salvation is nigh them that fear him; 
that glory may dwell in our land.
8 I will hearken what the Lord God will say: for he will speake peace vnto his people, and to his Saintes, that they turne not againe to folly.
9 Surely his salvation is neere to them that feare him, that glory may dwell in our land.
10 Mercie and truth shall meete: righteouenes and peace shall kisse one another.
11 Truthe shall bud out of the earth, and righteouenes shall looke downe from heauen.
12 Yea, the Lord shall giue good things, and our land shall giue her increase.
13 Righteouenesse shall go before him, and shall set her steps in the way.

A Prayer Of David. Bow down thine eare, O Lord, and answer me: for I am poor and needy.
2 Preserve my soule; for I am godly: O thou my God, save thy servant that trusteth in thee.
3 Be merciful unto me, O Lord: for I cry unto thee daily. {daily: or, all the day}
4 Reioyce the soule of thy seruant: for vnto thee, O God, saue thou thy seruant, that trusteth in thee.
2 Preserve my soul; for I am holy: O thou my God, save thy servant that trusteth in thee. {holy: or, one whom thou favourest}
3 Be merciful unto me, O Lord: for I cry vpon thee whome thou favourest}
4 Rejoice the soul of thy servant: for unto thee, O Lord, do I lift vp my soule.
5 For thou, Lord, art good and mercifull, and of mercy and truth are met together: righteouenes and peace have kissed each other.
6 Give ear, O LORD, unto my prayer; and hearken unto the voice of my supplications.
7 In the day of my trouble I will call upon thee; for thou wilt answer me.
8 There is none like unto thee among the gods, O Lord; neither are there any works like unto thy works.

A prayer of David. Incline thine eare, O Lord, and shew me my soule. {hymn of praise}
2 Preserve my soule; for I am godly: O thou my God, save thy servant that trusteth in thee.
3 Be merciful unto me, O Lord: for I cry vpon thee whome thou favourest}
4 Rejoice the soul of thy servant: for vnto thee, O God, saue thou thy seruant, that trusteth in thee.
2 Preserve my soul; for I am holy: O thou my God, save thy servant that trusteth in thee. {holy: or, one whom thou favourest}
3 Be merciful unto me, O Lord: for I cry vpon thee whome thou favourest}
4 Rejoice the soul of thy servant: for vnto thee, O Lord, do I lift vp my soule.
5 For thou, Lord, art good and mercifull, and of mercy and truth are met together: righteouenes and peace have kissed each other.
6 Give ear, O LORD, unto my prayer; and hearken unto the voice of my supplications.
7 In the day of my trouble I will call upon thee; for thou wilt answer me.
8 There is none like unto thee among the gods, O Lord; neither are there any works like unto thy works.
9 All nations whom thou hast made shall come and worship before thee, O Lord; and they shall glorify thy Name.

10 For thou art great, and doest wondrous things: thou art God alone.

11 Teach me thy way, O Lord; I will walk in thy truth: unite my heart to fear thy name.

12 I will praise thee, O Lord my God, with all mine heart: and I will glorify thy Name for evermore.

13 For great is thy mercy toward me: and thou hast delivered my soul from the lowest hell. {hell: or, grave}

14 O God, the proud are risen against me, and the assemblies of violent men have sought after my soul; and have not set thee before them. {violent: Heb. terrible}

15 But thou, O Lord, art a God full of compassion, and merciful, slow to anger, and great in kindness and truth.

16 O turn unto me, and have mercy upon me: give thy strength unto thy servant, and save the son of thine handmaid.

17 Shew me a token for good; that they which hate me may see it, and be ashamed, because thou, LORD, hast holpen me, and comforted me,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 87</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 Shew a token of thy goodnes towarde me, that they which hate me, may see it, and be ashamed, because thou, O Lord, hast holpen me and comforted me.</td>
<td>17 Shew a token of thy goodnes towarde me, that they which hate me, may see it, and be ashamed, because thou, O Lord, hast holpen me and comforted me.</td>
<td>A Psalm or song committed to the sons of Korah. God layde his foundations among the holy mountains.</td>
</tr>
<tr>
<td>A Psalm of the sons of Korah; a Song. His foundation is in the holy mountains.</td>
<td>2 The LORD loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob.</td>
<td>2 The Lord loueth the gates of Zion above all the habitations of Iaakob.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 The LORD loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob.</td>
<td>3 Glorious things are spoken of thee, O city of God. Selah.</td>
<td>3 Glorious things are spoken of thee, O city of God. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Glorious things are spoken of thee, O city of God. Selah.</td>
<td>4 I will make mention of Rahab and Babylon as among them that know me: behold Palestina, and Tyrus, with Ethiopia; this one was born there.</td>
<td>4 I will make mention of Rahab and Babel among them that know me: beholde Palestina and Tyrus with Ethiopia, There is he borne.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 I will make mention of Rahab and Babylon as among them that know me: behold Palestina, and Tyrus, with Ethiopia; this one was born there.</td>
<td>5 And of Zion it shall be said, This one and that one was born in her; and the Most High himself shall establish her.</td>
<td>5 And of Zion it shall be sayde, Many are borne in her: and he, euen the most High shall stablish her.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And of Zion it shall be said, This one and that one was born in her; and the Most High himself shall establish her.</td>
<td>6 The LORD shall count, when hee writeth the people, that this man was born there. Selah.</td>
<td>6 The Lord shall count, when he writeth the people, He was borne there. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The LORD shall count, when hee writeth the people, that this man was born there. Selah.</td>
<td>7 As well the singers as the players on instruments shall be there: all my springs are in thee.</td>
<td>7 Aswell the singers as the players on instruments shall prase thee: all my springs are in thee.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A Psalm of the sons of Korah; a Song. His foundation is in the holy mountains.
2 The LORD loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob.
3 Glorious things are spoken of thee, O city of God. [Selah]
4 I will make mention of Rahab and Babylon as among them that know me: behold Philistia, and Tyre, with Ethiopia; this one was born there.
5 Yea, of Zion it shall be said, This one and that one was born in her; and the Most High himself shall establish her.
6 The LORD shall count, when he writeth up the peoples, this one was born there. [Selah]
7 They that sing as well as they that dance shall say, All my fountains are in thee.

A Song, a Psalm of the sons of Korah; for the Chief Musician; set to Mahalath Leannoth. Maschil of Heman the Ezrahite. O LORD, the God of my salvation, I have cried day and night before thee:
2 Let my prayer enter into thy presence; incline thine ear unto my cry:
3 For my soul is full of troubles, and my life draweth nigh unto Sheol.
4 I am counted with them that go down into the pit;
while I suffer thy terrors I am distracted.

15 I am afflicted and ready to die from my youth up:

3 Let my prayer enter into thy presence: inclined
thine ear care vnnto my cry.

4 For my soul is filled with euils, and my life
are cut off from thine hand. {from: or, by}

5 Free among the dead, like the slain that lie in
the deeps.

6 Thou hast laid me in the lowest pit, in darkness, in
the grave, whom thou rememberest no more: and they are
cut off from thy hand. {from: or, by}

7 Thy wrath lieth hard upon me, and thou hast af
the deeps.

8 Thou hast put away mine acquaintance far from
me, and made mee to be abhorred of them: I am shut
vp, and cannot get foorth.

9 Mine eye is sorowfull through mine affliction:
I am as a man that hath no help:

10 Wilt thou shew a miracle to the dead? or shall
the dead rise and prayse thee? Selah.

11 Shall thy lovingkindness be declared in the
grave? or thy faithfulness in Destruction?

12 Shall thy wonders be known in the dark? and thy
righteousness in the land of forgetfulness?

13 But unto thee, O LORD, have I cried, and in the
morning shall my prayer come before thee.

14 LORD, why castest thou off my soul? why hidest
thou thy face from me?

15 I am afflicted and ready to die from my youth up:
while I suffer thy terrors I am distracted.
16 Thy fierce wrath is gone over me; thy terrors have cut me off.
17 They came round about me daily like water; they compassed me about together. {daily: or, all the day}
18 Lover and friend hast thou put far from me, and mine acquaintance hid themselves.

Maschil of Ethan the Ezrahite. I will sing of the mercies of the LORD for ever: with my mouth will I make known thy faithfulness to all generations.
2 For I have said, Mercy shall be built up for ever: thy truth shall thou establish in the very heavens.
3 I have made a covenant with my chosen, I have sworn unto David my servant;
4 Thy seed will I establish for ever, and build up thy throne to all generations. {Selah}
5 And the heavens shall praise thy wonders, O LORD; thy faithfulness also in the assembly of the holy ones.
6 For who in the skies can be compared unto the LORD? who among the sons of the mighty is like unto the LORD?
7 A God very terrible in the council of the holy ones, and to be feared above all them that are round about him?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 89</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 I have made a covenant with my chosen, I have sworn unto David my servant, thy seed will I establish for ever, and build up thy throne from generation to generation. Selah.</td>
<td>4 Thy seed will I establish for ever, and set up thy throne in the days of thy kingdom, And so thy name shall be continued, and thou shalt be a crown of glory upon the head of the holy people.</td>
<td>4 Thy seed will I establish for ever, and set up thy throne from generation to generation. Selah.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And the heavens shall praise thy wonders, O LORD: thy faithfulness also in the congregation of the saints.</td>
<td>5 O Lord, even the heavens shall praise thy wondrous works: yea, thy truth in the Congregation of the Saints.</td>
<td>5 O Lord, even the heavens shall praise thy wondrous works: yea, thy truth in the Congregation of the Saints.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For who in the heaven can be compared unto the LORD? who among the sons of the mighty can be likened unto the LORD?</td>
<td>6 For I will exalt thy name, and thou shalt be feared in the earth.</td>
<td>6 For I will exalt thy name, and thou shalt be feared in the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 God is greatly to be feared in the assembly of the saints, and to be had in reverence of all them that are about him.</td>
<td>7 God is greatly to be feared in the assembly of the Saints, and to be had in reverence of all them that are about him.</td>
<td>7 God is greatly to be feared in the assembly of the Saints, and to be had in reverence of all them that are about him.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 O LORD God of hosts, who is like unto thee? or to thy faithfulness round about thee?</td>
<td>8 O Lord God of hosts, who is like unto thee? or to thy faithfulness round about thee?</td>
<td>8 O Lord God of hosts, who is like unto thee? or to thy faithfulness round about thee?</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thou rulest the raging of the sea: when the waves thereof arise, thou stillest them.</td>
<td>9 Thou rulest the raging of the sea: when the waves thereof arise, thou stillest them.</td>
<td>9 Thou rulest the raging of the sea: when the waves thereof arise, thou stillest them.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Thou hast broken Rahab in pieces, as one that is slain; thou hast scattered thine enemies with thy mighty arm.</td>
<td>10 Thou hast broken Rahab in pieces, as one that is slain; thou hast scattered thine enemies with thy mighty arm.</td>
<td>10 Thou hast broken Rahab in pieces, as one that is slain; thou hast scattered thine enemies with thy mighty arm.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 The heavens are thine, the earth also is thine: as for the world and the fulness thereof, thou hast founded them.</td>
<td>11 The heavens are thine, the earth also is thine: as for the world and the fulness thereof, thou hast founded them.</td>
<td>11 The heavens are thine, the earth also is thine: as for the world and the fulness thereof, thou hast founded them.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 The north and the south thou hast created them:</td>
<td>12 The north and the south thou hast created them:</td>
<td>12 The north and the south thou hast created them:</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and strong is thy right hand.</td>
<td>13 Thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and strong is thy right hand.</td>
<td>13 Thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and strong is thy right hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Righteousness and judgment are the foundation of thy throne: mercy and truth go before thy face.</td>
<td>14 Righteousness and judgment are the foundation of thy throne: mercy and truth go before thy face.</td>
<td>14 Righteousness and judgment are the foundation of thy throne: mercy and truth go before thy face.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Blessed is the people that know the joyful sound: they walk, O LORD, in the light of thy countenance.</td>
<td>15 Blessed is the people that know the joyful sound: they walk, O LORD, in the light of thy countenance.</td>
<td>15 Blessed is the people that know the joyful sound: they walk, O LORD, in the light of thy countenance.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 In thy name do they rejoice all the day: and in thy righteousness are they exalted.</td>
<td>16 In thy name do they rejoice all the day: and in thy righteousness are they exalted.</td>
<td>16 In thy name do they rejoice all the day: and in thy righteousness are they exalted.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 For thou art the glory of their strength: and in thy favour our horn shall be exalted.</td>
<td>17 For thou art the glory of their strength: and in thy favour our horn shall be exalted.</td>
<td>17 For thou art the glory of their strength: and in thy favour our horn shall be exalted.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 For our shield belongeth unto the LORD; and our king to the Holy One of Israel.</td>
<td>18 For our shield belongeth unto the LORD; and our king to the Holy One of Israel.</td>
<td>18 For our shield belongeth unto the LORD; and our king to the Holy One of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Then spakest in vision to thy saints, and their horn shall be exalted.</td>
<td>19 Then spakest in vision to thy saints, and their horn shall be exalted.</td>
<td>19 Then spakest in vision to thy saints, and their horn shall be exalted.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
13 Thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and high is thy right hand. {a...: Heb. an arm with might}
14 Justice and judgment are the habitation of thy throne: mercy and truth shall go before thy face. {habitation: or, establishment}

15 Blessed is the people that know the joyful sound: they shall walk, O LORD, in the light of thy countenance.

16 They shall rejoice continually in thy Name, and in thy righteousnes shall they exalt them selues.

17 For thou art the glory of their strength, and by thy favour our hornes shall be exalted.

18 For our shield apperteineth to the Lord, and our king is of the Holy One of Israel. {the Lord...: or, our

19 Thou spakest then in a vision vnto thine holy one, and saydest, I haue layde helpe vpon one that is mighty; I haue exalted one chosen out of the people.

20 I haue found Dauid my seruant: with mine holy oil have I anointed him:

21 With whom my hand shall be established: mine arm also shall strengthen him.

22 The enemy shall not exact upon him; nor the son of wickedness afflict him.

23 But I will destroy his foes before his face, and the wicked hurt him.

24 But my faithfulness and my mercie shall be with him, and mine arme shall strengthen him.

25 I will set his hand also in the sea, and his right arm also shall strengthen him.

26 He shall cry vnto mee, Thou art my Father, my hande on the rivers.

27 I also will make him my firstborn, the highest of the kings of the earth.

28 My mercy will I keep for him for evermore, and my covenant shall stand fast with him.

29 His seed also will I make to endure for ever, and his throne as the days of heaven.

30 If his children forsake my law, and walk not in my judgments;

31 If they break my statutes, and keep not my commandments;

32 If thou providest thine hand against him; let thine eterne jugement bee made knowne.

33 {But} thou haue manifested thy righteousness, O LORD, in the presence of every saint: and in the earne of all the earth hast thou brought forth thy judgments: for thou art righteous, O LORD, and righteous is thy way.

34 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

35 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

36 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

37 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

38 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

39 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

40 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

41 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

42 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

43 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

44 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

45 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

46 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

47 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

48 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

49 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

50 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

51 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

52 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.

53 Righteous art thou, O LORD, and profitable to man: and thy judgments bee very excellent.
32 Then will I visit their transgression with the rod, and their iniquity with stripes.
33 But my mercy will I not utterly take from him, nor suffer my faithfulness to fail.
34 My covenant will I not break, nor alter the thing that is gone out of my lips.
35 Once have I sworn by my holiness; I will not lie unto David;
36 His seed shall endure for ever, and his throne as the sun before me.
37 It shall be established for ever as the moon, and as the faithful witness in the sky. [Selah]
38 But thou hast cast off and rejected, thou hast been wroth with thine Anointed.
39 Thou hast abhorred the covenant of thy servant: thou hast profaned his crown even to the ground.
40 Thou hast broken down all his hedges; thou hast brought his strong holds to rain.
41 All that pass by the way spoil him: he is become a reproach to his neighbours.
42 Thou hast exalted the right hand of his adversaries; thou hast made all his enemies to rejoice.
43 Yea, thou turnest back the edge his sword, and hast not made him to stand in the battle.
44 Thou hast made his brightness to cease, and cast his throne down to the ground.

23 And I will beat down his foes before his face, and plague them that hate him.
24 But my faithfulness and my mercy shall be with him: and in my name shall his horn be exalted.
25 I will set his hand also in the sea, and his right hand in the rivers.
26 He shall cry unto me, Thou art my father, my God, and the rock of my salvation.
27 Also I will make him my firstborn, higher than the kings of the earth.
28 My mercy will I keep for him for evermore, and my covenant shall stand fast with him.
29 His seed also will I make to endure for ever, and his throne as the days of heaven.
30 If his children forsake my law, and walk not in my judgments:
31 If they break my statutes, and keep not my commandments:
32 Then will I visit their transgression with the rod, and their iniquity with stripes.
33 Nevertheless my lovingkindness will I not utterly take from him, neither will I falsifie my truth.
34 My covenant will I not break, nor alter the thing that is gone out of my lips.
35 I haue sworne once by mine holines, that I will not fayle Dauid, saying,
36 His seede shall endure for ever, and his throne shall be as the sunne before me.
37 He shalbe established for euermore as the moone, and as a faythfull witnes in the heauen. [Selah].
38 But thou hast reiected and abhorred, thou hast bene angry with thine Anoyned.
39 Thou hast broken the covenant of thy servant,
35 Once have I sworn by my holiness that I will not lie unto David. {that...: Heb. if I lie}
36 His seed shall endure for ever, and his throne as the sun before me.
37 It shall be established for ever as the moon, and as a faithful witness in heaven. Selah.
38 But thou hast cast off and abhorred, thou hast been wroth with thine anointed.
39 Thou hast made void the covenant of thy servant: thou hast profaned his crown by casting it to the ground.
40 Thou hast broken down all his hedges; thou hast brought his strong holds to ruin.
41 All that pass by the way spoil him: he is a reproach to his neighbours.
42 Thou hast set up the right hand of his adversaries; thou hast made all his enemies to rejoice.
43 Thou hast also turned the edge of his sword, and hast not made him to stand in the battle.
44 Thou hast caused his dignity to decay, and cast his throne to the ground. {glory: Heb. brightness}
45 The days of his youth hast thou shortened: thou hast covered him with shame. Selah.
46 How long, O LORD? wilt thou hide thyself for ever? shall thy wrath burn like fire?
47 Remember how short my time is: for what vanity hast thou created all the children of men!
48 What man is he that shall live and not see death, that shall deliver his soul from the power of Sheol? Selah.
49 Lord, where are thy former mercies, which thou swarest unto David in thy faithfulness?
50 Remember, Lord, the reproach of thy servants; how I do bear in my bosom the reproach of all the mighty peoples:
51 Wherewith thine enemies have reproached thee, O Lord, and profaned his crown, casting it on the ground.
40 Thou hast broken down all his walls; thou hast laid his fortresses in ruin.
41 All that goe by the way, spoyle him: he is a rebuke unto his neighbours.
42 Thou hast set vp the right hand of his enemies, and made all his adversaries to reioyce.
43 Thou hast also turned the edge of his sword, and hast not made him to stand in the battell.
44 Thou hast caused his dignitie to decay, and cast his throne to the ground.
45 The days of his youth thou shortned, and couered him with shame. Selah.
46 Lord, howe long wilt thou hide thy selfe, for euer? shall thy wrath burne like fire?
47 Remember of what time I am: wherefore should est thou create in vaine all the children of men?
48 What man liueth, and shall not see death? shall hee deliuer his soule from the hande of the graue? Selah.
49 Lord, where are thy former mercies, which thou swarest vnto Dauid in thy trueth?
50 Remember, O Lord, the rebuke of thy seruants, which I beare in my bosome of all the mightie people.
51 For thine enemies have reproached thee, O Lord,
A prayer of Moses, the man of God. Lord, thou hast been our dwelling place in all generations. {A Prayer, being a Psalm of Moses}
2 Before the mountains were made, and before thou hadst formed the earth, and the world, even from everlasting to everlasting thou art our God.
3 Thou turnest man to destruction: againe thou sayest, Returne, ye sonnes of Adam.
4 For a thousande yeeres in thy sight are as yesterday when it is past, and as a watch in the night.
5 Thou hast overflowed them: they are as a sleepe: in the morning they are like grass which flourisheth, and groweth up.
6 In the morning it flourisheth, and groweth up; in the evening it is cut down, and withereth.
7 For we are consumed in thine anger, and in thy wrath are we troubled.
8 Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance.
9 For all our days are passed away in thy wrath: we bring our years to an end as a tale that is told.
10 The days of our years are threescore and ten, or even by reason of strength fourscore years; yet is their pride but labour and sorrow; for it is soon gone, and we fly away.
11 Who knoweth the power of thine anger, and thy wrath are we troubled.
12 For a thousand years in thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.
13 Return, ye children of men.
14 For thou hast made all men in vaine;
15 Because they haue reprocheth the footsteps of thine Anointed.
16 Praised be the Lord for euermore. So be it, eu'en Amen.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 90</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep: in the morning they are like grass which groweth up. {groweth...: or, is changed}</td>
<td>6 In the morning it flourisheth, and groweth up; in the evening it is cut down, and withereth.</td>
<td>1. 6 In the morning it flourisheth and groweth, but in the evening it is cut downe and withereth.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled.</td>
<td>7 For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled.</td>
<td>7 For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Thou hast set our iniquities before thee, and our secret sins in the light of thy countenance.</td>
<td>8 Thou hast set our iniquities before thee, and our secret sins in the light of thy countenance.</td>
<td>8 Thou hast set our iniquities before thee, and our secret sins in the light of thy countenance.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 For all our days are past in thine anger: we have spent our yeeres as a thought.</td>
<td>9 For all our days are past in thine anger: we have spent our yeeres as a thought.</td>
<td>9 For all our days are past in thine anger: we have spent our yeeres as a thought.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 The time of our life is threescore yeeres and ten, and if they be of strength, fourescore yeeres: yet their strength is but labour and sorrowe: for it is cut off quickly, and we flee away.</td>
<td>10 The time of our life is threescore yeeres and ten, and if they be of strength, fourescore yeeres: yet their strength is but labour and sorrowe: for it is cut off quickly, and we flee away.</td>
<td>10 The time of our life is threescore yeeres and ten, and if they be of strength, fourescore yeeres: yet their strength is but labour and sorrowe: for it is cut off quickly, and we flee away.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Who knoweth the power of thy wrath? for according to thy feare is thine anger.</td>
<td>11 Who knoweth the power of thy wrath? for according to thy feare is thine anger.</td>
<td>11 Who knoweth the power of thy wrath? for according to thy feare is thine anger.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Teach vs so to nomber our dayes, that we may apply our heartes vnto wisdome.</td>
<td>12 Teach vs so to nomber our dayes, that we may apply our heartes vnto wisdome.</td>
<td>12 Teach vs so to nomber our dayes, that we may apply our heartes vnto wisdome.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Returne (O Lord, howe long?) and be pacified toward thy seruants.</td>
<td>13 Returne (O Lord, howe long?) and be pacified toward thy seruants.</td>
<td>13 Returne (O Lord, howe long?) and be pacified toward thy seruants.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

wrath according to the fear that is due unto thee? 12 So teach us to number our days, that we may get us an heart of wisdom. 13 Return, O LORD; how long? and let it repent thee concerning thy servants. 14 O satisfy us in the morning with thy mercy; that we may rejoice and be glad all our days. 15 Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil. 16 Let thy work appear unto thy servants, and thy glory upon their children. 17 And let the beautie of the Lord our God be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.
He that dwelleth in the secret place of the Most High shall abide under the shadow of the Almighty. {abide: Heb. lodge}

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the hunter, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee under his wings, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid of the terror by night, nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold, and see the reward of the wicked.

9 For thou, O LORD, art my refuge! thou hast made the Most High thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy tent.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 92</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Aa</strong></td>
<td><strong>Bb</strong></td>
<td><strong>Ct</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Doubtlesse with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.</td>
<td>8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.</td>
<td>8 All the workers of iniquity do flourish; it is that they do know thine name.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dd</strong></td>
<td><strong>Ed</strong></td>
<td><strong>Ff</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;</td>
<td>9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;</td>
<td>9 For thou hast said, The Lord is mine hope: thou hast set the most High for thy refuge.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gg</strong></td>
<td><strong>Hh</strong></td>
<td><strong>Ii</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.</td>
<td>10 There shall none euill come vnto thee, neither shall any plague come neere thy tabernacel:</td>
<td>10 He shall call upon me, and I will answer him: I will exalt him because hee hath knowen my name.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Jj</strong></td>
<td><strong>Kk</strong></td>
<td><strong>Ll</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.</td>
<td>11 For he shall give his Angels charge ouer thee to keepe thee in all thy wayes.</td>
<td>11 He shall call upon me, and I will answer him; I will deliver him, and will set him on high, because he hath known my name.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mm</strong></td>
<td><strong>Nn</strong></td>
<td><strong>Oo</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.</td>
<td>They shall bear thee up in their hands, lest thou hurt not thy foote against a stone.</td>
<td>Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Pp</strong></td>
<td><strong>Qq</strong></td>
<td><strong>Rr</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.</td>
<td>13 Thou shalt walke vpon the lyon and aspe: the yong lyon and the dragon shalt thou treade vnder feete.</td>
<td>14 Because he hath loued me, therefore will I deliuer him: I will exalt him because hee hath knowen my name.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tt</strong></td>
<td><strong>Uu</strong></td>
<td><strong>Vv</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.</td>
<td>15 He shall call vpon me, and I wil heare him: I will answer him, I will shew him my salvation.</td>
<td>15 He shall call upon me, and I will hear him: I will deliver him, and glorifie him.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ww</strong></td>
<td><strong>Xx</strong></td>
<td><strong>Yy</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>With an instrument of ten strings, and with the psaltery; with a solemn sound upon the harp.</td>
<td>With an instrument of ten strings, and with the psaltery; with a solemn sound upon the harp.</td>
<td>16 With long life wil I satisfie him, and shew him honour.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Zz</strong></td>
<td><strong>AA</strong></td>
<td><strong>Bb</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>A Psalm, a Song for the Sabbath day.</td>
<td>A Psalm, or Song for the Sabbath day.</td>
<td>A Psalm or Song for the Sabbath day. It is a good thing to praise the Lord, and to sing vnto thy Name, O most High:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A Psalm, a Song for the Sabbath day. It is a good thing to give thanks unto the LORD, and to sing praises unto thy name, O Most High:

**ERV**

**HEBREW - WTT**

163
2 To shew forth thy lovingkindness in the morning, and thy faithfulness every night, {every...: Heb. in the nights}
3 Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound. {the harp...: or, the solemn sound with the harp} {a solemn...: Heb. Higgaion}
4 For thou, LORD, hast made me glad through thy works, and I will rejoice in the works of thine hands.
5 O LORD, how great are thy works! and thy thoughts are very deep.
6 A brutish man knoweth not; neither doth a fool understand this.
7 When the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; it is that they shall be destroyed for ever:
8 But thou, LORD, art most High for evermore.
9 For, lo, thine enemies, O LORD, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered.
10 But my horn shalt thou exalt like the horn of an unicorn: I shall be anointed with fresh oil.
11 Mine eye also shall see my desire on mine enemies, and mine ears shall hear my desire of the wicked that rise up against me.
12 The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon.
13 Such as bee planted in the house of the Lord, shall be destroyed for ever:
8 But thou, O LORD, art on high for evermore.
9 For, lo, thine enemies, O LORD, for, lo, thine enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be destroyed.
10 But thou shalt exalt mine horn, like the unicorns, and I shall be anointed with fresh oil.
11 Mine eye also shall see my desire on mine enemies: and mine ears shall hear my desire of the wicked that rise up against me.
12 The righteous shall flourish like the palm tree, and shall grow like a Cedar in Lebanon.
13 They that are planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.
14 They shall still bring forth fruit in old age; they shall be full of sap and green:
15 To shew that the LORD is upright; he is my rock, and there is no unrighteousness in him.
shall grow like a cedar in Lebanon.  
13 Those that be planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.  
14 They shall still bring forth fruit in their age: they shall be fat and flourishing; {flourishing: Heb. green}  
15 To declare that the Lord my rocke is righteous, and that none iniquitie is in him.  

The Lord reigneth; he is apparelled with majesty; the LORD is clothed with strength, wherewith he hath girded himself: the world also is established, that it cannot be moved.  
2 Thy throne is established of old: thou art from everlasting.  
3 The floods have lifted up, O LORD, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their waves.  
4 The waues of ye sea are marueilous through the noyse of many waters, yet the Lord on High is more mightie.  
5 Thy testimonies are very sure: holiness becommeth thine House, O Lord, for evermore.  

O LORD God, to whom vengeance belongeth; O God, to whom vengeance belongeth, shew thy selfe clearely.  
2 Exalt thy selfe, O Iudge of the worlde, and render a reward to the proude.  

And he saith, Lift up thyselfe, thou judge of the earth: render to the proud their desert.  
3 LORD, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph?  
4 They prate, they speak arrogantly: all the workers of iniquity boast themselves.  
5 They break in pieces thy people, O LORD, and afflict thine heritage.  
6 They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless.
7 And they say, The LORD shall not see, neither shall the God of Jacob regard it.
8 Consider, ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise?
9 He that planted the ear, shall he not hear? he that formed the eye, shall he not see?
10 He that chastiseth the nations, shall not he correct, even he that teacheth man knowledge, shall he not know?
11 The LORD knoweth the thoughts of man, that they are vanity.
12 Blessed is the man whom thou chastenest, O LORD, and teachest him out of thy law;
13 That thou mayest give him rest from the days of adversity, until the pit be digged for the wicked.
14 For the LORD will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance.
15 For judgment shall return unto righteousness, and all the upright in heart shall follow it.
16 Who will rise up for me against the evil-doers? who will stand up for me against the workers of iniquity?
17 Unless the LORD had been my help, my soul had soon dwelt in silence.
18 When I said, My foot slippeth; thy mercy, O LORD, held me up.
19 In the multitude of my thoughts within me thy...
KJV

15 Then will he forsake his inheritance, and all the upright in heart shall follow it.
16 Who will rise up for me against the wicked? or who will stand up for me against the workers of iniquity?
17 Unless the LORD had been my help, my soul had almost dwelt in silence.
18 When I said, My foot slippeth; thy mercy, O LORD, held me up.
19 In the multitude of my thoughts within me thy comforts delight my soul.
20 Shall the throne of iniquity have fellowship with thee, which frameth mischief by a law?
21 They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn the innocent blood.
22 But the LORD is my defence; and my God is the rock of my refuge.
23 And he hath brought upon them their own iniquity, and shall cut them off in their own evil; the LORD our God shall cut them off.

PSALM 95

Come, let us sing unto the LORD: let us make a joyful noise to the rock of our salvation.
2 Let us come before his presence with thanksgiving, let us make a joyful noise unto him with psalms.
3 For the LORD is a great God, and a great King above all gods.
4 In his hand are the deep places of the earth; the heights of the mountains are his also.
5 The sea is his, and he made it; and his hands formed the dry land.
6 O come, let us worship and bow down; let us kneel before the LORD our Maker:
7 For he is our God, and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. Today, Oh that ye would hear his voice!
ing, and make a joyful noise unto him with psalms.

3 For the LORD is a great God, and a great King above all gods.

4 In his hand are the deep places of the earth: the strength of the hills is his also. {In...: Heb. In whose strength...: or, the heights of the hills are his}

5 The sea is his, and he made it: and his hands formed the dry land. {The sea...: Heb. Whose the sea is}

6 O come, let us worship and bow down: let us kneel before the LORD our maker.

7 For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. To day if ye will heare his voice,

8 Harden not your heart, as in the provocation, and as in the day of temptation in the wilderness: {provocation: Heb. contention}

9 Where your fathers tempted me, proved me, and saw my work.

10 Forty years long was I grieved with this generation, and said, It is a people that do err in their heart, and they have not known my ways:

11 Wherefore I sware in my wrath, saying, Surely they shall not enter into my rest.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 96</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sing unto the Lord a new song: sing unto the Lord, all the earth.</td>
<td>Sing vnto the Lord a newe song: sing vnto the Lord, all the earth.</td>
<td>O SING unto the Lord a new song: sing unto the Lord, all the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Sing unto the Lord, bless his name; shew forth his salvation from day to day.</td>
<td>2 Sing vnto the Lord, and praye his Name: declare his salvation from day to day.</td>
<td>2 Sing unto the Lord, bless his name; shew forth his salvation from day to day.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Declare his glory among the heathen, his wonders among all people.</td>
<td>3 Declare his glory among all nations, and his wonders among all people.</td>
<td>3 Declare his glory among the heathen, his wonders among all people.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 For the LORD is great, and greatly to be praised; he is to be feared above all gods.</td>
<td>4 For great is the LORD, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.</td>
<td>4 For great is the LORD, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 For all the gods of the nations are idols: but the LORD made the heavens.</td>
<td>5 For all the gods of the peoples are idols: but the Lord made the heavens.</td>
<td>5 For all the gods of the nations are idols: but the Lord made the heavens.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his sanctuary.</td>
<td>6 Honour and majesty are before him: strength and power are in his sanctuary.</td>
<td>6 Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his sanctuary.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Give unto the Lord, ye kindreds of the people: give unto the Lord glory and strength.</td>
<td>7 Give vnto the Lord the glory of his Name: bring an offering, and enter into his courts.</td>
<td>7 Give unto the Lord, ye kindreds of the people: give unto the Lord glory and strength.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Give unto the Lord the glory due unto his name: bring an offering, and come into his courts.</td>
<td>8 Giue vnto the Lord the glory of his Name: bring an offering, and enter into his courtes.</td>
<td>8 Give unto the Lord the glory due unto his name: bring an offering, and come into his courts.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Worship the Lord in the glorious Sanctuary: be ye glad in his presence, all ye kindreds of the earth.</td>
<td>9 Worship the Lord in the beauty of holiness: bring an offering, and come into his courts.</td>
<td>9 Worship the Lord in the glorious Sanctuary: be ye glad in his presence, all ye kindreds of the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Say among the nations, The Lord reigneth: surely he shall judge the people righteously.</td>
<td>10 Say among the heathen, The Lord reigneth: surely he shall judge the people righteously.</td>
<td>10 Say among the nations, The Lord reigneth: surely he shall judge the people righteously.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; the world also shall be established that it cannot be moved: he shall judge the peoples with equity.</td>
<td>11 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; the world also shall be established that it cannot be moved: he shall judge the peoples with equity.</td>
<td>11 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; the world also shall be established that it cannot be moved: he shall judge the peoples with equity.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Let the field be ioyfull, and all that is in it: let all that is therein: then shall all the trees of the wood sing for joy;</td>
<td>12 Let the field exult, and all that is therein; then shall all the trees of the wood sing for joy;</td>
<td>12 Let the field exult, and all that is therein; then shall all the trees of the wood sing for joy;</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Before the LORD, for he cometh; for he cometh my rest}</td>
<td>13 Before the LORD, for he cometh; for he cometh</td>
<td>13 Before the LORD, for he cometh; for he cometh</td>
</tr>
<tr>
<td>14 O SING unto the Lord a new song: sing unto the Lord, all the earth.</td>
<td>14 O SING unto the Lord a new song: sing unto the Lord, all the earth.</td>
<td>14 O SING unto the Lord a new song: sing unto the Lord, all the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 For the LORD is great, and greatly to be praised; he is to be feared above all gods.</td>
<td>15 For great is the LORD, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.</td>
<td>15 For great is the LORD, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Worship the Lord in the glorious Sanctuary: be ye glad in his presence, all ye kindreds of the earth.</td>
<td>16 Worship the Lord in the beauty of holiness: bring an offering, and come into his courts.</td>
<td>16 Worship the Lord in the glorious Sanctuary: be ye glad in his presence, all ye kindreds of the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Say among the nations, The Lord reigneth: surely he shall judge the people righteously.</td>
<td>17 Say among the heathen, The Lord reigneth: surely he shall judge the people righteously.</td>
<td>17 Say among the nations, The Lord reigneth: surely he shall judge the people righteously.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; the world also shall be established that it cannot be moved: he shall judge the peoples with equity.</td>
<td>18 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; the world also shall be established that it cannot be moved: he shall judge the peoples with equity.</td>
<td>18 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; the world also shall be established that it cannot be moved: he shall judge the peoples with equity.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Let the field be ioyfull, and all that is in it: let all that is therein: then shall all the trees of the wood sing for joy;</td>
<td>19 Let the field exult, and all that is therein; then shall all the trees of the wood sing for joy;</td>
<td>19 Let the field exult, and all that is therein; then shall all the trees of the wood sing for joy;</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Before the LORD, for he cometh; for he cometh my rest}</td>
<td>20 Before the LORD, for he cometh; for he cometh</td>
<td>20 Before the LORD, for he cometh; for he cometh</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PSALM 97</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>The trees of the wood then reioyce</td>
<td>13 Before the Lord: for he cometh, for he cometh to judge the earth: he will judge the world with righteousness, and the people in his truth.</td>
<td>to judge the earth: he shall judge the world with righteousness, and the peoples with his truth.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Let the field be joyful, and all that is therein: then shall all the trees of the wood reioyce</td>
<td>2 Clouds and darkenes are round about him: righteousness and iudgement are the foundation of his throne.</td>
<td>The Lord reigneth; let the earth rejoice; let the multitude of isles be glad.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 There shall goe a fire before him, and burne vp his enemies round about.</td>
<td>4 His lightnings gaue light to the worlde: the earth sawe it and was afraide.</td>
<td>2 Clouds and darkness are round about him: righteousness and judgment are the habitation of his throne.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 The mountaines melted like waxe at the presence of the Lord, at the presence of the Lord of the whole earth.</td>
<td>6 The heauens declare his righteousness, and all the people see his glory.</td>
<td>6 The heauens declare his righteousness, and all the peoples have seen his glory.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Confounded be all they that serve graven images, that boast themselves of idols: worship him, all ye gods.</td>
<td>8 Zion heard of it, and was glad: and the daughters of Iudah reioyce, because of thy iudgements, O LORD.</td>
<td>Zion heard and was glad, and the daughters of Judah rejoiced; because of thy judgments, O LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 For thou, LORD, art most high above all the earth: thou art exalted far above all gods.</td>
<td>10 O ye that love the LORD, hate evil: he preserveth the souls of his saints; he delivereth them out of the hand of the wicked.</td>
<td>9 For thou, LORD, art most high above all the earth: thou art exalted far above all gods.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Translation:**

The LORD reigneth; let the earth reioyce; let the multitude of isles be glad. 2 Clouds and darkness are round about him: righteousness and judgement are the foundation of his throne. 3 There shall goe a fire before him, and burne vp his enemies round about. 4 His lightnings gaue light to the worlde: the earth sawe it and was afraide. 5 The mountaines melted like waxe at the presence of the Lord, at the presence of the Lord of the whole earth. 6 The heauens declare his righteousness, and all the people see his glory. 7 Confounded be all they that serve graven images, that boast themselves of idols: worship him, all ye gods.

The Lord reigneth; let the earth reioyce: let the multitude of the yles be glad.

The Lord reigneth: let the earth reioyce; let the multitude of isles be glad. 2 Clouds and darkness are round about: righteousness and judgment are the foundation of his throne. 3 There shall go a fire before him, and burn up his enemies around. 4 His lightnings go into the world: the earth saw and was afraid. 5 The mountains melted like wax at the presence of the Lord, at the presence of the Lord of the whole earth. 6 The heavens declare his righteousness, and all the peoples see his glory. 7 Ashamed be all they that serve graven images, that boast themselves of idols: worship him, all ye gods.

Zion heard and was glad, and the daughters of Judah rejoiced, because of thy judgments, O LORD.

For thou, LORD, art most high above all the earth: thou art exalted far above all gods. O ye that love the LORD, hate evil: he preserveth the souls of his saints; he delivereth them out of the hand of the wicked.
A Psalm. Sing unto the LORD a new song; for he hath done marvelous things: his right hand, and his holy arm, hath gotten him the victory.

2 The LORD hath made known his salvation: his righteousness hath he openly shewed in the sight of the heathen.

3 He hath remembered his mercy and his truth toward the house of Israel: all the ends of the earth have seen the salvation of our God.

4 Make a joyful noise unto the LORD, all the earth: break forth and sing for joy, yea, sing praises.

5 Sing praises unto the LORD with the harp; with the harp, and the voice of a psalm.

6 With shalmes and sound of trumpets sing loud

Lord.

9 For thou, Lord, art most High aboue all the earth: thou art much exalted aboue all gods.

10 Ye that loue the Lord, hate euil: he preserueth the soules of his Saints: hee will deliver them from the hand of the wicked.

11 Light is sown for the righteous, and joy for the upright in heart.

12 Reioyce ye righteous in the Lord, and giue thanks for his holy remembrance.

A Psalm. Sing vnto the Lord a newe song: for hee hath done marueilous things: his right hand, and his holy arme haue gotten him the victorie.

2 The Lord declared his saluation: his righteousnes hath he reueiled in the sight of ye nations.

3 He hath remembered his mercy and his trueth toward the house of Israel: all the ends of the earth haue seene the saluation of our God.

4 All the earth, sing ye loude vnto the Lord: crie out and reioyce, and sing prayses.

5 Sing prayse to the Lord vpon the harpe, euen vpon the harpe with a singing voyce.

6 With shalmes and sound of trumpets sing loude

9 For thou, Lord, art most High aboue all the earth: thou art much exalted aboue all gods.

10 Ye that loue the Lord, hate euil: he preserueth the soules of his Saints: hee will deliver them from the hand of the wicked.

11 Light is sowen for the righteous, and ioy for the vpright in heart.

12 Rejoice ye righteous in the Lord, and giue thankes for his holy remembrance.

A Psalm. Sing vnto the Lord a newe song: for hee hath done marueilous things: his right hand, and his holy arme haue gotten him the victorie.

2 The Lord declared his saluation: his righteousnes hath he reueiled in the sight of ye nations.

3 He hath remembered his mercy and his trueth toward the house of Israel: all the ends of the earth haue seene the saluation of our God.

4 All the earth, sing ye loude vnto the Lord: crie out and reioyce, and sing prayses.

5 Sing prayse to the Lord vpon the harpe, euen vpon the harpe with a singing voyce.

6 With shalmes and sound of trumpets sing loude

9 For thou, Lord, art most High aboue all the earth: thou art much exalted aboue all gods.

10 Ye that loue the Lord, hate euil: he preserueth the soules of his Saints: hee will deliver them from the hand of the wicked.

11 Light is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart.

12 Be glad in the LORD, ye righteous; and give thanks at the remembrance of his holiness. {at...: or, to the memorial}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 99</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 With trumpets and sound of cornet make a joyful noise before the LORD, the King.</td>
<td>before the Lord the King.</td>
<td>6 With trumpets and sound of cornet make a joyful noise before the LORD, the King.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Let the sea roar, and all that therein is, the world, and they that dwell therein.</td>
<td>7 Let the sea roare, and all that therein is, the world, and they that dwell therein.</td>
<td>7 Let the sea roare, and all that therein is, the world, and they that dwell therein.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Let the floods clap their hands; let the hills be joyful together</td>
<td>8 Let the floods clap their hands, and let the mountains reioyce together</td>
<td>8 Let the floods clap their hands, and let the mountains reioyce together</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Before the LORD: for he is come to judge the earth: with righteousness shall he judge the world, and the people with equitie.</td>
<td>9 Before the Lord: for he is come to judge the earth: with righteousness shall he judge the world, and the people with equitie.</td>
<td>9 Before the Lord: for he is come to judge the earth: with righteousness shall he judge the world, and the people with equitie.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The Lord reigneth; let the people tremble: he sitteth between the cherubims; let the earth be moved. 
2 The Lord is great in Zion, and he is high above all the people. 
3 They shall praye thy great and fearefull Name (for it is holy) 
4 And the Kings power, that loueth judgement: for thou hast prepared equitie: thou hast executed judgement and justice in Iaakob. 
5 Exalt the Lord our God, and fall downe before his footestoole: for he is holy. 
6 Moses and Aaron were among his Priests, and Samuel among such as call vpon his Name: these called vpon the Lord, and he heard them. 
7 Hee spake vnto them in the cloudie pillar: they kept his testimonies, and the statute that he gave them. 
8 Thou answeredst them, O LORD our God: thou wast a God that forgavest them, though thou tookest vengeance of their doings. 
9 Exalt ye the LORD our God, and worship at his holy hill; for the LORD our God is holy. 

and the peoples with equity.
A Psalm of thanksgiving. Make a joyful noise unto the LORD, all ye lands.

2 Serve the LORD with gladness: come before his presence with singing.

3 Know ye that the LORD he is God: it is he that hath made us, and we are his; we are his people, and the sheep of his pasture.

4 Enter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: give thanks unto him, and bless his name.

5 For the LORD is good; his mercy endureth for ever; and his faithfulness unto all generations.

A Psalm of David. I will sing of mercy and judgment: unto thee, O LORD, will I sing.

---

A Psalm of praise. Sing ye loude vnto the Lord, all the earth.

2 Serue the Lord with gladnes: come before him with ioyfulnes.

3 Knowe ye that euen the Lord is God: hee hath made vs, and not we our selues: we are his people, and the sheepe of his pasture.

4 Enter into his gates with prayse, and into his courts with reioycing: prayse him and blesse his Name.

5 For the Lord is good: his mercy is everlasting, and his truth is from generation to generation.

A Psalme of David. I will sing mercie and iudge-ment: vnto thee, O Lord, will I sing.
2 I will behave myself wisely in a perfect way. O when wilt thou come unto me? I will walk within my house with a perfect heart.

3 I will set no wicked thing before mine eyes: I hate the work of them that turn aside; it shall not cleave to me. {wicked...: Heb. thing of Belial}

4 A froward heart shall depart from me: I will not know a wicked person.

5 Whoso privily slandereth his neighbour, him will I cut off: him that hath an high look and a proud heart will not I suffer.

6 Mine eyes shall be upon the faithful of the land, that they may dwell with me: he that walketh in a perfect way, he shall minister unto me.

A Prayer of the afflicted, when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before the LORD.

Hear my prayer, O LORD, and let my cry come unto thee. {of: or, for}

7 There shall no deceitful person dwell within mine house: he that telleth lies shall not tarry in my sight.

8 Morning by morning will I destroy all the wicked of the land, that I may cut off all wicked doers from the city of the LORD.

9 For I know the thoughts, even the end, whereunto mine eyes are directed, and hitherto: and for I walk in a perfect way,

10 O LORD, let me know mine end, and the measure of my days, {of: or, for} that I may know what it is. {a: or, and}

11 Let me know, I desire it of thee; O let me know mine end, and the measure of my days, {of: or, for} that I may know what it is.

12 Let me know, O LORD, the measure of my days, that I may know what it is. {of: or, for} {a: or, and}

13 O make thy path to keep mine heart, and let mine eyeskeepe thy word.

14 Yea, make me to hear of thy loving-kindness in the morning, for in thee do I put my trust: {a: or, and}

15 Let the desire of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.

16 Let the desire of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.

17 Let the desiring of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.

18 Let the desiring of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.

19 Let the desiring of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.

20 Let the desiring of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.

21 Let the desiring of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.

22 Let the desiring of mine soul be full in thee: O make me to know the end, and the measure of mine days, {of: or, for} that I may know what it is.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 102</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Hide not thy face from me in the day when I am in trouble; incline thine ear unto me: in the day when I call answer me speedily.</td>
<td>2 Hide not thy face from me in the time of my trouble: incline thine eares vnto me: when I call, make haste to heare me.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>3 For my days are consumed like smoke, and my bones are burned as an hearth.</td>
<td>3 For my dayes are consumed like smoke, and my bones are burnt like an herthe.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Mine heart is smitten, and withered like grass; so that I forget to eat my bread.</td>
<td>4 Mine heart is smitten and withereth like grasse, because I forgote to eate my bread.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>5 By reason of the voice of my groaning my bones cleave to my skinne.</td>
<td>5 By the voice of my groning my bones doe cleaue to my skinne.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>6 I am like a pelican of the wilderness: I am like an owl of the desert.</td>
<td>6 I am like a pelican of the wildernes: I am like an owl of the deserts.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>7 I watch, and am as a sparrow alone upon the house top.</td>
<td>7 I watch and am as a sparrowe alone vpon the house top.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Mine enemies reproach me all the day; and they that are mad against me are sworn against me.</td>
<td>8 Mine enemies reuile me dayly, and they that rage against me, haue sworne against me.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Surely I have eaten ashes as bread, and mingled my drink with weeping,</td>
<td>9 Surely I haue eaten asshes as bread, and mingled my drinke with weeping,</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Because of thine indignation and thy wrath: for thou hast heaued me vp, and cast me downe.</td>
<td>10 Because of thine indignation and thy wrath: for thou hast haueed me vp, and cast me downe.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>11 My days are like a shadow that declineth; and I am withered like grass.</td>
<td>11 My dayes are like a shadow that fadeth, and I am withered like grasse.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>12 But thou, O Lord, shalt abide for ever; and thy memorial unto all generations.</td>
<td>12 But thou, O Lord, doest remaine for ever, and thy remembrance from generation to generation.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Thou wilt arise, and have mercy upon Zion: for the time to have mercie thereon, for the appointed time is come.</td>
<td>13 Thou shalt arise, and have mercy upon Zion: for it is time to have pity upon her, yea, the set time, is come.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
</tbody>
</table>

alone upon the housetop.
8 Mine enemies reproach me all the day; they that are mad against me do curse by me.
9 For I have eaten ashes like bread, and mingled my drink with weeping.
10 Because of thine indignation and thy wrath: for thou hast taken me up, and cast me away.
11 My days are like a shadow that declineth; and I am withered like grass.
12 But thou, O Lord, shalt abide for ever; and thy remembrance unto all generations.
13 Thou shalt arise, and have mercy upon Zion: for the time to have pity upon her, yea, the set time is come.
14 For thy servants take pleasure in her stones, and have pity upon her dust.
15 So the nations shall fear the name of the LORD, and all the kings of the earth thy glory:
16 For the LORD hath built up Zion, he hath appeared in his glory;
17 He hath regarded the prayer of the destitute, and hath not despised their prayer.
18 This shall be written for the generation to come: and a people which shall be created shall praise the LORD.
19 For he hath looked down from the height of his
sanctuary; from heaven did the LORD behold the earth;  
20 To hear the sighing of the prisoner; to loose those that are appointed to death; {those...: Heb. the children of death}  
21 To declare the name of the LORD in Zion, and his praise in Jerusalem;  
22 When the peoples are gathered together, and the kingdoms, to serve the LORD.  
23 He weakened my strength in the way; he shortened my days. {weakened: Heb. afflicted}  
24 I said, O my God, take me not away in the midst of my days: thy years are throughout all generations.  
25 Of old hast thou laid the foundation of the earth; and the heavens are the work of thy hands.  
26 They shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall wax old like a garment; as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:  
27 But thou art the same, and thy years shall have no end.  
28 The children of thy servants shall continue, and their seed shall be established before thee.
A Psalm of David. Bless the LORD, O my soul; and forget not all his benefits:

2 Who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;

3 Who satisfieth thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.

4 Who redeemeth thy life from destruction; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

5 Who satisfieth thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.

6 The LORD executeth righteous acts, and judgments for all that are oppressed.

7 He made known his ways unto Moses, his doings unto the children of Israel.

8 The LORD is full of compassion and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy.

9 He will not always chide; neither will he keep his anger for ever.

10 He hath not dealt with us after our sins, nor rewarded us after our iniquities.

11 For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him.

12 As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.

13 Like as a father pitieth his children, so the LORD
pitieth them that fear him.
14 For he knoweth our frame; he remembereth that
we are dust.
15 As for man, his days are as grass: as a flower of
the field, so he flourisheth.
16 For the wind passeth over it, and it is gone; and
the place thereof shall know it no more.
17 But the mercy of the LORD is from everlasting
to everlasting upon them that fear him, and his right-
eousness unto children’s children;
18 To such as keep his covenant, and to those that
remember his commandments to do them.
19 The LORD hath prepared his throne in the heav-
ens; and his kingdom ruleth over all.
20 Bless the LORD, ye angels of his: ye mighty in
strength, that fulfill his word, hearkening unto the
voice of his word.
21 Bless the LORD, all ye his hosts; ye ministers of
his, that do his pleasure.
22 Bless the LORD, all ye his works, in all places of
his dominion: bless the LORD, O my soul.

Psalm 103

9 He will not alway chide, neither keepe his anger
for euer.
10 He hath not dealt with vs after our sinnes, nor
rewarded vs according to our iniquities.
11 For as high as the heauen is aboue ye earth, so
great is his mercie toward them that feare him.
12 As farre as the East is from the West: so farre
hath he remooued our sinnes from vs.
13 As a father hath compassion on his children, so
hath the Lord compassion on them that feare him.
14 For he knoweth whereof we be made: he remem-
breth that we are but dust.
15 The dayes of man are as grasse: as a flowre of the
fielde, so florisheth he.
16 For the winde goeth ouer it, and it is gone, and
the place thereof shall knowe it no more.
17 But the louing kindnesse of the Lord endureth
for euer and euer vpon them that feare him, and his
righteousnes vpon childrens children,
18 Vnto them that keepe his couenant, and thinke
vpon his commandements to doe them.
19 The Lord hath prepared his throne in heauen,
and his Kingdome ruleth ouer all.
20 Prayse the Lord, ye his Angels, that excell in
strength, that doe his commandement in obeying the
voyce of his worde.
Bless the LORD O my soul, O LORD my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.

2 Who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain.

3 Who layeth the beams of his chambers in the waters: who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:

4 Who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:

5 Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed for ever. {Who...: Heb. He hath founded the earth upon her bases}

6 Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.

7 At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.

8 They went up by the mountains, they went down by the valleys, unto the place which thou hadst founded for them.

9 Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.

10 He sendeth forth springs into the valleys; they run among the mountains:

11 They give drink to every beast of the field; the wild asses quench their thirst.

12 By them the fowl of the heaven have their habi-

21 Prayse the Lord, all ye his hostes, ye his serva-
nts that doe his pleasure.

22 Prayse the Lord, all ye his workes, in all places of his dominion: my soule, prayse thou the Lord.

My soule, prayse thou the Lord: O Lord my God, thou art exceeding great, thou art clothed with glory and honour.

2 Which covereth himselfe with light as with a garment, and spreadeth the heauens like a curtain.

3 Which layeth the beams of his chambers in the wa-
ters, and maketh the cloudes his chariot, and walketh vpon the wings of the winde.

4 Which maketh his spirits his messengers, and a flaming fire his ministers.

5 He set the earth vpon her foundations, so that it should neuer moue. {Who...: Heb. He hath set the earth upon her foundations, that it should not be moved for ever.}

6 Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters woulde stand aboue the moun-
taines.

7 At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.

8 They went up by the mountains, they went down by the valleys:

9 Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.

10 He sendeth forth springs into the valleys; they run among the mountains:

11 They give drink to every beast of the field; the wild asses quench their thirst.

12 By them the fowl of the heaven have their habi-

21 Prayse the Lord, all ye his hostes, ye his serva-
nts that doe his pleasure.

22 Prayse the Lord, all ye his workes, in all places of his dominion: my soule, prayse thou the Lord.
8 And the mountaines ascend, and the valleis descend to the place which thou hast established for them.
9 But thou hast set them a bounde, which they shall not passe: they shall not returne to covere the earth.
10 He sendeth the springs into the valleis, which runne betweene the mountaines.
11 They shall gie drinke to all the beasts of the fiedle, and the wilde asses shall quench their thirst.
12 By these springs shall the foules of the heavnen dwell, and sing among the branches.
13 He watereth the mountaines from his chambers, and the earth is filled with the fruitue of thy workes.
14 He causeth grasse to growe for the cattell, and food out of the earth:
15 And wine that maketh glad the heart of man, and oyle to make the face to shine, and bread that strengtheneth man's heart.
16 The high trees are satisfied, euen the cedars of Lebanon, which he hath planted;
17 That ye birdes may make their nestes there: the stork, the firre trees are her house.
18 The high mountaines are for the goates: the wild asses quench their thirst.
19 He appoynted the moone for certaine seasons: the sun is satisfied with the fruit of thy works.
20 He causeth the grass to grow for the cattle, and herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth:
21 And wine that maketh glad the heart of man, and oyl to make the face to shine, and bread which strengtheneth man's heart.
22 The trees of the LORD are full of sap; the cedars of Lebanon, which he hath planted, strengtheneth man's heart.
23 Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.
24 O LORD, how manifold are thy works! in wis-
Psalm 104

18 The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.

19 He appointed the moon for seasons; the sun knoweth his going down.

20 Thou makest darkness, and it is night: wherein all the beasts of the forest do creep forth. {beasts...: Heb. beasts thereof do trample on the forest}

21 The young lions roar after their prey, and seek their meat from God.

22 The sun ariseth, they gather themselves together, and lay them down in their dens.

23 Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.

24 O LORD, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.

25 So is this sea great and wide: for therein are things creeping innumerable, both small and great beasts.

26 There go the ships; there is Leviathan, whom thou hast made to play therein. {made: Heb. formed}

27 These wait all upon thee, that thou mayest give them their meat in due season.

28 That thou givest them they gather; thou openest thine hand, they are satisfied with good.

29 Thou hidest thy face, they are troubled: thou takest away their breath, they die, and return to their dust.

30 Againe if thou send forth thy spirit, they are created; and thou renewest the face of the ground.

31 Let the glory of the LORD endure for ever; let the LORD rejoice in his works:

32 Who looketh on the earth, and it trembleth; he toucheth the mountains, and they smoke.

33 I will sing unto the LORD as long as I live: I will sing praise to my God while I have any being.

34 Let my meditation be sweet unto him: I will rejoice in the LORD.

35 Let sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more. Bless the LORD, O my soul.
Praise ye the LORD.

Give thanks unto the LORD, call upon his name; make known his doings among the peoples. 2 Sing unto him, sing praises unto him; talk ye of all his wondrous works. 3 Glory ye in his holy name: let the heart of them that seek the LORD, rejoice. 4 Seek ye the LORD and his strength; seek his face evermore. 5 Remember his marvellous works that he hath done; his wonders, and the judgments of his mouth; 6 O ye seed of Abraham his servant, ye children of Israel, and thou renewest the face of the earth.

31 Glory be to the Lord for ever: let the Lord reioyce in his works. 32 He looketh on the earth and it trembleth: he toucheth the mountains, and they smoke. 33 I will sing vnto the Lord all my life: I will prays ye the Lord. 34 Let my words be acceptable vnto him: I will reioyce in the Lord. 35 Let the sinners be consumed out of the earth, and the wicked till there be no more: O my soule, prays ye the Lord. Prays ye the Lord.

31 Glory of the LORD shall endure for ever: let the Lord reioyce in his works among the people. 2 Sing vnto him, sing prays ye the Lord, and talke of all his wondorous works. 3 Reioyce in his holy Name: let the heart of them that seeke the Lord, reioyce. 4 Seke the Lord and his strength: seke his face continually. 5 Remember his maruells worke, that he hath done, his wondres and the judgements of his mouth, 6 Ye seede of Abraham his seuerant, ye children of Israel, and thou renuest the face of the earth.
He is the LORD our God: his judgments are in all the earth.
8 He hath remembered his covenant and promise, that he made to a thousand generations,
9 Even that which he made with Abraham, and his oath unto Isaac:
10 And since hath confirmed it to Jacob for an everlasting covenant,
11 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant,
12 Albeit they were few in number, yea, very few, and strangers in it.
13 And walked about from nation to nation, from one kingdom to another people,
14 Yet suffered he no man to do them wrong; yea, he reproved kings for their sakes,
15 Saying, Touch not mine anointed, and do my Prophets no harm.
16 Moreover he called for a famine upon the land: he brake the whole staff of bread.
17 He sent a man before them, even Joseph, who was sold for a slave.
18 His feet they hurt with fetters: he was laid in yrons, for a slave.
19 Until the time that his word came: the word of the LORD tried him.
20 The king sent and loosed him; even the ruler of peoples, and let him go free.
21 He made him lord of his house, and ruler of all his substance:
22 To bind his princes at his pleasure, and teach his senators wisdom.
23 Israel also came into Egypt; and Jacob sojourned in the land of Ham.
24 And he increased his people greatly, and made them stronger than their adversaries.
25 He turned their heart to hate his people, to deal very few, and strangers in it.
26 He brake the whole staff of bread.
27 He commanded to a thousand generations.
28 Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant:
29 Which covenant he made with Abraham, and his promise, that he made to a thousand generations,
30 Even the lot of your inheritance: {lot: Heb. cord}
31 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant,
32 And confirmed the same unto Jacob for a law, and oath unto Isaac;
33 Which he commanded to a thousand generations.
34 He hath remembered his covenant and promise, that he made to a thousand generations,
35 The people, and let him go free.
36 Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant,
37 Which he made to a thousand generations.
38 Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant:
39 And confirmed the same unto Jacob for a law, and oath unto Isaac;
40 Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant,
41 Which he made with Abraham, and his promise, that he made to a thousand generations.
42 Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant,
43 And confirmed the same unto Jacob for a law, and oath unto Isaac;
44 Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant:
45 Which he made with Abraham, and his promise, that he made to a thousand generations.
46 Unto thee will I give the land of Canaan, and to Israel for an everlasting covenant,
47 The word of the LORD tried him.
48 The king sent and loosed him; even the ruler of peoples, and let him go free.
49 He made him lord of his house, and ruler of all his substance:
50 To bind his princes at his pleasure, and teach his senators wisdom.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 105</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>The King sent and loosed him: euen the Ruler of the people, and let him go free.</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>He made him lord of his house, and ruler of all his substance: {substance: Heb. possession}</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>To bind his princes at his pleasure; and teach his senators wisdom.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Israel also came into Egypt; and Jacob sojourned in the land of Ham.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And he increased his people greatly; and made them stronger then their enemies.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>He turned their heart to hate his people, to deal subtilly with his servants.</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>He sent Moses his servant; and Aaron whom he had chosen.</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>They shewed his signs among them, and wonders in the land of Ham. {his...: Heb. words of his signs}</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>He sent darkness, and made it dark; and they rebelled not against his words.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>He turned their waters into blood, and slew their fish.</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Their land brought forth frogs in abundance, in the chambers of their kings.</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>He spake, and there came divers sorts of flies, and lice in all their coasts.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>He gave them hail for rain, and flaming fire in all their quarters.</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>He spake, and there came swarms of flies and lice in all their quarters.</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>He spake, and the locust came, and the canker-worm, and that without number,</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>And did eat up every herb in their land, and did eat up the fruit of their ground.</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>He smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength.</td>
<td>36</td>
</tr>
</tbody>
</table>

subtilly with his servants.  
26 He sent Moses his servant, and Aaron whom he had chosen.  
27 They set among them his signs, and wonders in the land of Ham.  
28 He sent darkness, and made it dark; and they rebelled not against his words.  
29 He turned their waters into blood, and slew their fish.  
30 Their land swarmed with frogs, in the chambers of their kings.  
31 He spake, and there came swarms of flies, and lice in all their borders.  
32 He gave them hail for rain, and flaming fire in their land.  
33 He smote their vines also and their fig trees; and brake the trees of their borders.  
34 He spake, and the locust came, and the canker-worm, and that without number,  
35 And did eat up every herb in their land, and did eat up the fruit of their ground.  
36 He smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength.  
37 And he brought them forth with silver and gold: and there was not one feeble person among his tribes.
33 He smote their vines also and their fig trees; and brake the trees of their coasts.

34 He spake, and the locusts came, and caterpillers, and that without number,

35 And did eat up all the herbs in their land, and devoured the fruit of their ground.

36 He smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength.

37 He brought them forth also with silver and gold:

38 Egypt was glad when they departed: for the fear of them fell upon them.

39 He spread a cloud for a covering; and fire to give light in the night.

40 They asked, and he brought quails, and satisfied them with the bread of heaven.

41 He opened the rock, and the waters gushed out; they ran in the dry places like a river.

42 For he remembered his holy promise, and Abraham his servant,

43 And he brought forth his people with joy, and his chosen with gladness;

44 And gave them the lands of the heathen: and they inherited the labour of the people; in their land.

33 He smote their vines also and their figge trees, and brake downe the trees in their coases.

34 He spake, and the grasshoppers came, and caterpillers innumerable,

35 And did eate vp all the grasse in their land, and devoured the fruite of their ground.

36 He smote also all the first borne in their land, euen the beginning of all their strength.

37 He brought them forth also with silver and golde, and there was none feeble among their tribes.

38 Egypt was glad at their departing: for the feare of them had fallen vpon them.

39 He spred a cloude to be a couering, and fire to giue light in the night.

40 They asked, and he brought quailes, and he filled them with the bread of heauen.

41 He opened the rocke, and the waters flowed out, and ranne in the drye places like a riuer.

42 For he remembred his holy promise to Abraham his seruant,

43 And he brought forth his people with ioy, and his chosen with gladnesse,

44 And gaue them the lands of the heathen, and they tooke the labours of the people in possession,

45 That they might keepe his statutes, and obserue his laws. Praise ye the LORD.
1 Praise ye the LORD. O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
2 Who can utter the mighty acts of the LORD, or shew forth all his praise?
3 Blessed are they that keep judgment, and he that doeth righteousness at all times.
4 Remember me, O LORD, with the favour that thou bearest unto thy people; O visit me with thy salvation:
5 That I may see the prosperity of thy chosen, that I may glory in the gladness of thy nation, and that I may joy in the people of my God.

6 We have sinned with our fathers: we have committed iniquity, and done wickedly.
7 Our fathers understood not thy wonders in Egypt; neither remembered they the multitude of thy mercies, but were rebellious at the sea, even at the Red sea.
8 Nevertheless he saved them for his name's sake, and redeemed them from the hand of the enemy.
9 And he rebuked the Red Sea, and it was dried up, so he led them through the depths, as through the wilderness.
10 And he saved them from the hand of him that hated them, and redeemed them from the hand of the enemy.
11 And the waters covered their adversaries: there
11 And the waters covered their oppressors: not one of them was left.
12 Then believed they his words, and sang praise unto him.
13 But incontinently they forsook his works: they wayed not for his counsel,
14 But lusted exceedingly in the wilderness, and tempted God in the desert.
15 Then he gave them their desire: but he sent leanness into their soul.
16 They envied Moses also in the tentes, and Aaron the holy one of the Lord.
17 Therefore the earth opened and swallowed vp Dathan, and covered the companie of Abiram.
18 And the fire was kindled in their company: the flame burnt vp the wicked.
19 They made a calfe in Horeb, and worshipped the holy one of the Lord.
20 Thus they turned their glory into the similitude of a bullocke, that eateth grass.
21 They forgat God their Saviour, which had done things by the Red Sea.
22 Wondrous worke in the lande of Ham, and terrible things by the red Sea.
23 Therefore he minded to destroy them, had not Moses his chosen stand in the breach before him to

was not one of them left.
12 Then believed they his words; they sang his praise.
13 They soon forgat his works; they waited not for his counsel: {They soon...: Heb. They made haste, they forgat}
14 But lusted exceedingly in the wilderness, and tempted God in the desert. {lusted....: Heb. lusted a lust}
15 And he gave them their desire: but he sent leanness into their soul.
16 They envied Moses also in the camp, and Aaron the saint of the LORD.
17 The earth opened and swallowed up Dathan, and covered the company of Abiram.
18 And a fire was kindled in their assembly: the flame covered the company of Abiram.
19 They made a calfe in Horeb, and worshipped a molten image.
20 Thus they turned their glory into the similitude of an ox that eateth grass.
21 They forgat God their saviour, which had done things by the Red Sea.
22 Wondrous worke in the lande of Ham, and terrible things by the red Sea.
23 Therefore he minded to destroy them, had not Moses his chosen stand in the breach before him to
great things in Egypt;
22 Wondrous works in the land of Ham, and terrible things by the Red sea.
23 Therefore he said that he would destroy them, had not Moses his chosen stood before him in the breach, to turn away his wrath, lest he should destroy them.
24 Yea, they despised the pleasant land, they believed not his word: the pleasant land... Heb. a land of desire
25 But murmured in their tents, and hearkened not unto the voice of the LORD.
26 Therefore he lifted up his hand against them, to overthrow them in the wilderness: to overthrow:
27 To overthrow their seed also among the nations, and to scatter them throughout the countries.
28 They joined themselves also unto Baalpeor, and ate the sacrifices of the dead.
29 Thus they provoked him to anger with their inventions: and the plague brake in upon them.
30 Then stood up Phinehas, and executed judgment: and so the plague was stayed.
31 And that was counted unto him for righteousness unto all generations for evermore.
32 They angered him also at the waters of strife, so that it went ill with Moses for their sakes:
33 Because they were rebellious against his spirit, and he spake unadvisedly with his lips.
34 Neither destroyed they the people, as the LORD had commanded them,
35 But mingled themselves with the nations, and learned their works,
36 And served their idoles, which were their ruine.

turne away his wrath, least he shoulde destroy them. 
24 Also they contemned that pleasant land, and beleued not his worde,
25 But murmured in their tentes, and hearkened not vnto the voice of the Lord.
26 Therefore hee lifted vp his hande against them, to destroy them in the wildernesse,
27 And to destroy their seede among the nations, and to scatter them throughout the countries.
28 They ioyned themselves also vnto Baalpeor, and did cate the offerings of the dead.
29 Thus they prouoked him vnto anger with their owne inuention, and the plague brake in vpon them.
30 But Phinehas stoode vp, and executed judge-
31 And it was imputed vnto him for rightousenes from generation to generation for euer.
32 They angered him also at the waters of Meribah, so that Moses was punished for their sakes,
33 Because they vexed his spirite, so that hee spake vnaduisedly with his lippes.
34 Neither destroied they the people, as the Lord had commanded them,
35 But were mingled among the heathen, and learned their workes,
36 And served their idoles, which were their ruine.
33 Because they provoked his spirit, so that he spake unadvisedly with his lips.

34 They did not destroy the nations, concerning whom the LORD commanded them:

35 But were mingled among the heathen, and learned their works.

36 And they served their idols: which were a snare unto them.

37 Yea, they sacrificed their sons and their daughters unto devils.

38 And shed innocent blood, even the blood of their sons and of their daughters, whom they offered unto the idols of Canaan, and the land was defiled with blood.

39 Thus were they staine with their owne woorke, and went a whoring with their owne inventions.

40 Therefore was the wrath of the Lord kindled against his people, and he abhorred his owne inheritance.

41 And he gave them into the hand of the heathen: and they that hated them, were lordes over them.

42 Their enemies also oppressed them, and they were humbled under their hand.

43 Many times did he deliver them; but they were rebellious in their counsel, and were brought low by their iniquity.

44 Nevertheless he regarded their distress, when he heard their cry:

45 And he remembered his covenant towards them and repented according to the multitude of his mercies,

46 And gave them favour in the sight of all them that lead them captives.

snare unto them:

37 Yea, they sacrificed their sons and their daughters unto demons,

38 And shed innocent blood, even the blood of their sons and of their daughters, whom they sacrificed unto the idols of Canaan; and the land was polluted with blood.

39 Thus were they defiled with their works, and went a whoring in their doings.

40 Therefore was the wrath of the LORD kindled against his people, and he abhorred his inheritance.

41 And he gave them into the hand of the nations; and they that hated them ruled over them.

42 Their enemies also oppressed them, and they were brought into subjection under their hand.

43 Many times did he deliver them; but they provoked him with their counsels, and were brought low in their iniquity. {brought...: or, impoverished, or, weakened}
44 Nevertheless he regarded their affliction, when he heard their cry:

45 And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his mercies.

46 He made them also to be pitted of all those that carried them captives.

47 Save us, O LORD our God, and gather us from among the heathen, that we may praise thine holy Name, and glorifie thy praise.

48 Blessed be the LORD God of Israel from everlasting to everlasting: and let all the people say, So be it. Praise ye the Lord.

Praise the Lord, because he is good: for his mercy endureth for ever.

[BOOK V] O GIVE thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.

Let the redeemed of the LORD say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy;

And gathered them out of the lands, from the east, and from the west, from the north and from the south.

And they cried unto the LORD in their trouble, when they wandered in the desert in a solitary way; they found no city to dwell in.

Hungry and thirsty, their soul fainted in them.

They wandered in the wilderness in a desert way; they found no city to dwell in.

They wandered in the wilderness in a solitary way; they found no city to dwell in.

They cried unto the LORD in their trouble, and he delivered them out of their distresses.

Oh that men would praise the LORD for his good name, and to triumph in thy praise.

And let all the people say, So be it. Praise ye the Lord.

The Lord is good, for his mercy endureth for ever.

Let all the people say, Amen. Praise ye the LORD.
7 And he led them forth by the right way, that they
might go to a city of habitation.

8 Oh that men would praise the LORD for his
goodness, and for his wonderful works to the children
of men!

9 For he satisfieth the longing soul, and filleth the
hungry soul with goodness.

10 Such as sit in darkness and in the shadow of
death, being bound in affliction and iron;

11 Because they rebelled against the words of God,
and contemned the counsel of the Most High:

12 Therefore he brought down their heart with lab-
bour; they fell down, and there was none to help.

13 Then they cried unto the LORD in their trouble,
and he delivered them from their distresses.

14 He brought them out of darkness and the shadow
of death, and brake their bands in sunder.

15 Oh that men would praise the LORD for his
loving kindness, and his wonderful works to the children
of men!

16 For he hath broken the gates of brass, and cut the
bars of iron in sunder.

17 Fools because of their transgression, and because
of their iniquities, are afflicted.

18 Their soul abhorreth all manner of meat; and they
draw near unto the gates of death.

19 Then they cried unto the LORD in their trouble,
and he deliuered them from their distresses.

20 He sendeth his word, and healeth them, and de-
livereth them from their destructions.

21 Oh that men would praise the LORD for his
goodness, and for his wonderful works to the children
of men!

22 And let them offer the sacrifices of thanksgiving,
and declare his works with singing.
18 Their soul abhorreth all meat, and they are brought to deaths doore.
19 Then they cry unto the Lord in their trouble, and he deliuereth them from their distresse.
20 He sendeth his worde and healeth them, and deliuereth them from their graues.
21 Let them therefore confess before the Lord his louing kindnesse, and his wonderful workes before the sonnes of men,
22 And let them offer sacrifices of praise, and declare his worke with rejoycing.
23 They that goe downe to the sea in ships, and occupie by the great waters,
24 They see the woorkes of the Lord, and his won- ders in the deepe.
25 For he commandeth and raiseth the stormie winde, which lifteth up the waves thereof.
26 They mount vp to the heauen, they go down again to the depths: their soul is melted because of trouble.
27 They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wits' end. {are...: Heb. all their wisdom is swallowed up}
28 Then they cry unto the LORD in their trouble, and he bringeth them out of their distresses.
29 He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.
30 When they are quieted, they are glad, and hee bringeth them unto the haven where they would be.
31 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful workes to the children of men!
32 Let them exalt him also in the assembly of the people, and praise him in the seat of the elders.
33 He turneth rivers into a wilderness, and water-springs into a thirsty ground:
34 A fruitful land into a salt desert, for the wickedness of them that dwell therein.

Psalm 107

23 They that go down to the sea in ships, that do business in great waters;
24 These see the woorkes of the Lord, and his won- ders in the deep.
25 For he commandeth, and raiseth the stormye winde, which lifteth up the waves thereof.
26 They mount up to the heaven, they go down again to the depths: their soul melteth away because of trouble.
27 They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wits' end.
28 Then they cry unto the Lord in their trouble, and he bringeth them out of their distresses.
29 He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.
30 Then are they glad because they be quiet: so he bringeth them unto the haven where they would be.
31 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
32 Let them exalt him also in the assembly of the people, and praise him in the seat of the elders.
33 He turneth rivers into a wilderness, and water-springs into a thirsty ground:
34 A fruitful land into a salt desert, for the wickedness of them that dwell therein.

KJV

PSALM 107

GNV

ERV

HEBREW - WTT
30 Then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven.
31 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
32 Let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.
33 He turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground;
34 A fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein. {barrenness: Heb. saltiness}
35 He turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into watersprings.
36 And there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation;
37 And sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.
38 He blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease.
39 Again, they are minished and brought low through oppression, affliction, and sorrow.
40 He poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way. {wilderness: or, void place}
41 Yet setteth he the poor on high from affliction, and bringeth them unto the haven, where they would be.
31 Let them therefore confess before the Lord his loving kindnesse, and his wonderfull worokes before the sonnes of men.
32 And let them exalt him in the Congregation of the people, and praise him in the assembly of the Elders.
33 He turneth the floodes into a wildernes, and the springs of waters into drinesse,
34 And a fruitfull land into barrennes for the wickednes of them that dwell therein.
35 Againe hee turneth the wildernesse into pooles of water, and the drie lande into water springs.
36 And there he placeth the hungrie, and they builde a citie to dwell in,
37 And sowe the fieldes, and plant vineyardes, which bring foorth fruitfull increase.
38 For he blesseth them, and they multipliche exceedingly, and he diminisheth not their cattell.
39 Againe men are diminished, and brought lowe by oppression, euill and sorowe.
40 He powreth contempt vpon princes, and causeth them to erre in desert places out of the way.
41 Yet he raiseth vp the poore out of miserie, and maketh him families like a flocke of sheepe.
42 The righteous shall see it, and reioyce, and all iniquity shall stop her mouth.
43 Whoso is wise shall give heed to these things, and they shall consider the mercies of the LORD.
A Song, a Psalm Of David. My heart is fixed, O God; I will sing, yea, I will sing praises, even with my glory.

2 Awake, psaltery and harp: I myself will awake right early.

3 I will give thanks unto thee, O LORD, among the peoples: and I will sing praises unto thee among the nations.

4 For thy mercy is great above the heavens, and thy truth reacheth unto the skies.

5 Be thou exalted, O God, above the heavens: and thy glory above all the earth.

6 That thy beloved may be delivered, save with thy right hand, and answer us.

7 God hath spoken in his holiness; I will rejoice: I shall divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.

8 Gilead is mine; Manasseh is mine; Ephraim also is the strength of mine head: Iuda is my sceptre.

9 Moab is my washpot; upon Edom will I cast out my shoe: over Philistia will I triumph.

10 Who will bring me into the fenced city? who hath led me unto Edom?

11 Hast not thou cast us off, O God? and thou goest not forth, O God, with our hosts.

12 Give us help against the adversary: for vain is the

13 maketh him families like a flock. {from: or, after}

14 iniquitie shall stoppe her mouth.

43 Who is wise that hee may obserue these things? for they shall understand the louing kindeenes of the Lord.
10 Who will leade mee into the strong citie? who will lead me into Edom?
11 Wilt not thou, O God, who hast cast us off? and wilt not thou, O God, go forth with our hosts?
12 Give us help from trouble: for vaine is the help of man.
13 Through God we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.

To him that excelleth. A Psalm of David. Holde not thy peace, O God of my praise;
2 For the mouth of the wicked, and the mouth full of deceit are opened vpon me: they haue spoken to me with a lying tongue.
3 They compassed me about also with words of hatred, and fought against me without a cause.
4 For my love they were mine aduersaries, but I gaue my selfe to prayer.
5 And they have rewarded me evil for good, and hatred for my friendship.
6 Set thou a wicked man over him: and let an adversary stand at his right hand.
7 Whe he shall be iudged, let him be condemned, and let his prayer become sinne.
8 Let his daies be fewe, and let another take his of
9 Let his children be fatherless, and his wife a
10 Who will leade mee into the strong citie? who will bring me vnto Edom?
11 Wilt not thou, O God, which haddest forsaken vs, and diddest not goe forth, O God, with our armies?
12 Giue vs helpe against trouble: for vaine is the helpe of man.
13 Through God we shall doe valiantly: for he shall treade downe our enemies.

For the Chief Musician. A Psalm of David. Hold not thy peace, O God of my praise;
2 For the mouth of the wicked and the mouth of the deceit are opened against me: they have spoken to me with a lying tongue.
3 They compassed me about also with words of hatred, and fought against me without a cause.
4 For my love they are my aduersaries: but I give myself unto prayer.
5 And they have rewarded me evil for good, and hatred for my love.
6 Set thou a wicked man over him: and let an adversary stand at his right hand.
7 When he shall be judged, let him be condemned: and let his prayer become sin.
8 Let his daies be fewe, and let another take his of
9 Let his children be fatherless, and his wife a widow.
10 Let his children be vagabonds, and beg: and let them seek their bread out of their desolate places.
11 Let the extortioner catch all that he hath; and let
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 Let his days be few; and let another take his office.</td>
<td>8 Let his days be few; and let another take his office.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Let his children be fatherless, and his wife a widow.</td>
<td>9 Let his children be fatherless, and his wife a widow.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Let his children be continually vagabonds, and beg: let them seek their bread also out of their desolate places.</td>
<td>10 Let the extortioner catch all that he hath; and let the strangers spoil his labour.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Let the extortioner catch all that he hath; and let the strangers spoil his labour.</td>
<td>11 Let the extortioner catch all that he hath; and let the strangers spoil his labour.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Let there be none to extend mercy unto him: neither let there be any to shew mercy upon his fatherlesse children.</td>
<td>12 Let them alway be before the Lord, that he may cut off the memory of them from the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Let his posterity be destroyed, and in the generation following let their name be blotted out.</td>
<td>13 Let the iniquity of his fathers bee had in remembrance with the Lord: and let not the sinne of his mother be blotted.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Let the iniquity of his fathers be remembered with the Lord; and let not the sin of his mother be blot.</td>
<td>14 Let the iniquity of his fathers bee had in remembrance with the Lord: and let not the sinne of his mother be blotted.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 But let them alway be before the Lord, that he may cut off the memory of them from the earth.</td>
<td>15 But let them alway be before the Lord, that he may cut off the memory of them from the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Because that he remembered not to shew mercy, but persecuted the afflicted and poor man, and the so-rowfull hearted to slay him.</td>
<td>16 Because he rememberd not to shew mercie, but persecuted the afflicted and poore man, and the so-rowfull hearted to slay him.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 As he loved cursing, so shall it come unto him, and as he loved not blessing, so shall it be farre from him.</td>
<td>17 As he loved cursing, so shall it come vnto him, and as he loued not blessing, so shall it be farre from him.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 As he clothed himselfe with cursing like a rayment, so let it come into his bowels like water, and like oil into his bones. Let it be unto him as the garment, so let it come into his bowels like water, and like oil into his bones.</td>
<td>18 As he clothed himselfe with cursing like as with his garment, and as oil into his bones. Let it be unto him as the garment, so let it come into his bowels like water, and like oil into his bones.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
19 Let it be unto him as the garment which covereth him, and for a girdle wherewith he is girded continually.

20 Let this be the reward of mine adversaries from the LORD, and of them that speak evil against my soul.

21 But thou, O Lord my God, deal with me according unto thy Name: deliver me, (for thy mercie is good)

22 Because I am poore and needie, and mine heart is wounded within me.

23 I depart like the shadow when it declineth, and am shaken off as the locust.

24 My knees are weak through fasting; and my flesh hath lost all fatness.

25 I became also a reproche unto them: when they looked upon me they shaked their heads.

26 Help me, O Lord my God; O save me according to thy mercie:

27 And they shall know, that this is thy hand; that thou, Lord, hast done it.

28 Though they curse, yet thou wilt blesse: they shall arise and be confounded, but thy servant shall reioyece.

29 Let mine adversaries be clothed with shame, and let them cover themselves with their own shame as with a cloke.

30 I will give great thanks unto the LORD with my mouth; yea, I will praise him among the multitude.

31 For he shall stand at the right hand of the needy, to save him from them that judge his soul.
A Psalm of David. The Lord saith unto my lord,
Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.
2 The Lord shall send forth the rod of thy strength out of Zion: rule thou in the midst of thine enemies.
3 Thy people offer themselves willingly in the day of thy power: in the beauties of holiness, from the womb of the morning, thou hast the dew of thy youth.
4 The Lord hath sworn, and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchizedek.
5 The Lord at thy right hand shall strike through kings in the day of his wrath.
6 He shall judge among the heathen: he shall fill the places with the dead bodies; he shall wound the heads over many countries. {many: or, great}
7 He shall drink of the brook in the way: therefore shall he lift vp his head.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 111</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>shall he lift up the head.</td>
<td>Praise ye the Lord. I will praise the Lord with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation. {Praise ye...: Heb. Hallelujah}</td>
<td>Praise ye the Lord. I will praise the Lord with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation. {Praise ye...: Heb. Hallelujah}</td>
</tr>
<tr>
<td>2 The works of the LORD are great, sought out of all them that have pleasure therein.</td>
<td>2 The works of the Lord are great, and ought to be sought out of all them that love them.</td>
<td>2 The works of the Lord are great, and ought to be sought out of all them that love them.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 His work is honourable and glorious: and his righteousness endureth for ever.</td>
<td>3 His worke is beautifull and glorious, and his right- eousnesse endureth for euer.</td>
<td>3 His worke is beautifull and glorious, and his right- eousnesse endureth for euer.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 He hath made his wonderful works to be remembered: the LORD is gracious and full of compassion.</td>
<td>4 He hath made his wonderfull workes to be had in remembrance: the Lord is mercifull and full of compassion.</td>
<td>4 He hath made his wonderfull workes to be had in remembrance: the Lord is mercifull and full of compassion.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 He hath given meat unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant. {meat: Heb. prey}</td>
<td>5 He hath giuen a portion vnto them that feare him: he wil euer be mindfull of his covenant.</td>
<td>5 He hath giuen a portion vnto them that feare him: he wil euer be mindfull of his covenant.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 He hath shewed his people the power of his works, in giving them the heritage of the nations.</td>
<td>6 He hath shewed to his people the power of his works in giuing vnto them the heritage of the hea- then.</td>
<td>6 He hath shewed to his people the power of his works in giuing vnto them the heritage of the hea- then.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 The works of his hands are truth and judgment; all his commandments are sure.</td>
<td>7 The workes of his handes are trueth and judg- ment: all his statutes are true.</td>
<td>7 The workes of his handes are trueth and judg- ment: all his statutes are true.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 They are established for ever and ever, they are done in truth and equitie.</td>
<td>8 They are stablished for euer and euer, and are done in trueth and equitie.</td>
<td>8 They are stablished for euer and euer, and are done in trueth and equitie.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 He hath sent redemption unto his people; he hath commanded his covenant for ever: holy and reverend is his name.</td>
<td>9 He sent redemption vnto his people: he hath com- manded his covenant for euer: holy and fearefull is his Name.</td>
<td>9 He sent redemption vnto his people: he hath com- manded his covenant for ever: holy and fearfull is his Name.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 The fear of the LORD is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do his commandments: his praise endureth for ever.</td>
<td>10 The beginning of wisedome is the feare of the LORD: all they that obserue them, haue good vnder-</td>
<td>10 The beginning of wisedome is the feare of the LORD: all they that obserue them, haue good vnder-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Praise ye the LORD. Blessed is the man that feareth the LORD, that delighteth greatly in his commandments.

2 His seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.

3 Wealth and riches shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.

4 Unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.

5 A good man sheweth favour, and lendeth: he will guide his affairs with discretion.

6 Surely he shall not be moved: but the righteous shall be in everlasting remembrance.

7 He shall not be afraid of evil tidings: his heart is fixed, trusting in the LORD.

8 His heart is established, he shall not be afraid, until he see his desire upon his enemies.

9 He hath dispersed, he hath given to the poor: his righteousness endureth for ever: his horn shall be exalted with honour.

10 The wicked shall see it, and be grieved: he shall gnash with his teeth, and consume away: the desire of the wicked shall perish.

Praise ye the Lord. Blessed is the man, that feareth the Lord, and delighteth greatly in his commandments.

2 His seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.

3 Riches and treasures shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.

4 Unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.

5 A good man is merciful and lendeth, and will measure his affairs by judgment.

6 Surely he shall never be moved: but the righteous shall have in everlasting remembrance.

7 He will not be afraid of evil tidings: for his heart is fixed, and beleeueth in the Lord.

8 His heart is established: therefore he will not feare, vntill he see his desire vpon his enemies.

9 He hath distributed and giuen to ye poore: his righteousness remaineth for euer: his horne shalbe exalted with glory.

10 The wicked shall see it and be angrie: he shall gnash with his teeth, and consume away: the desire of the wicked shall perish.
Praise ye the Lord. Praise, O ye servants of the Lord, praise the name of the Lord. {Praise ye...: Heb. Hallelujah}
2 Blessed be the name of the Lord from henceforth and for evermore.
3 From the rising of the sun unto the going down of the same the Lord's name is to be praised.
4 The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens.
5 Who is like unto the Lord our God, that hath his dwelling on high,
6 That humbleth himself to behold the things that are in heaven and in the earth?
7 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth up the needy out of the dunghill;
8 That he may set him with princes, even with the princes of his people.
9 He maketh the barren woman to keep house, and to be a joyful mother of children. Praise ye the Lord.

When Israel went forth out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language;
2 Judah became his sanctuary, Israel his dominion.
3 The sea saw it, and fled; Jordan was driven back.
4 The mountains skipped like rams, the little hills like young sheep.

Praise ye the Lord. Praise, O ye servants of the Lord, praise the name of the Lord.
2 Blessed be the name of the Lord from henceforth and for evermore.
3 The Lord's Name is praised from the rising of ye sunne, vnto ye going downe of the same.
4 The Lord is high aboue all nations, and his glorie aboue the heauens.
5 Who is like vnto the Lord our God, that hath his dwelling on high!
6 Who abaseth himselfe to beholde things in the heauen and in the earth!
7 He raiseth the needie out of the dust, and lifteth vp the poore out of the dung,
8 That he may set him with the princes, euen with the princes of his people.
9 He maketh the barren woman to dwell with a familie, and a ioyfull mother of children. Prayse ye the Lord.

When Israel went out of Egypt, the house of Jacob
2 Judah became his sanctuary, Israel his dominion.
3 The sea saw it, and fled; Jordan was driven back.
4 The mountains skipped like rams, the little hills like young sheep.
Not unto us, O LORD, not unto us, but unto thy name give glory, for thy mercy, and for thy truth's sake.

2 Wherefore should the nations say, Where is now their God?

3 But our God is in the heavens: he hath done whatsoever he pleased.

4 Their idols are silver and gold, the work of men's hands.

5 They have mouths, but they speak not: eyes have they, but they see not:

6 They have ears, but they hear not: noses have they, but they smell not:

7 They have hands, but they handle not: feet have they, but they walk not; neither speak they through their throat.

8 They that make them shall be like unto them; yea, from a people of strange language;

2 Iudah was his sanctification, and Israel his dominion.

3 The Sea saw it, and fled: Jordan was driven back.

4 The mountains skipped like rams, and the little hills like lambs.

5 What aileth thee, O thou sea, that thou fleddest? O Jordan, that thou wast driven back?

6 Ye mountains, that ye skipped like rams; and ye little hills, like lambs?

7 Tremble, thou earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob;

8 Which turned the rock into a standing water, the flint into a fountain of waters.

Not unto us, O Lord, not unto us, but unto thy Name give the glory, for thy loving mercie and for thy truthes sake.

2 Wherefore should the heathen say, Where is now their God?

3 But our God is in the heavens: he hath done whatsoever he pleased.

4 Their idols are silver and gold, the work of men's hands.

5 They have mouths, but they speak not: eyes have they, but they see not:

6 They have ears, but they hear not; noses have they, but they smell not;

7 They have hands, but they handle not: feet have they, but they walk not; neither speak they through their throat.

8 They that make them shall be like unto them; yea,

from a people of strange language;

2 Iudah was his sanctification, and Israel his dominion.

3 The Sea saw it, and fled: Jordan was driven back.

4 The mountains skipped like rams, and the little hills like lambs.

5 What aileth thee, O Sea, that thou fleddest? O Jordan, why wast thou turned backe?

6 Ye mountains, why leaped ye like rams, and ye hils as lambs?

7 The earth trembled at the presence of the Lord, at the presence of the God of Iaakob,

8 Which turneth the rocke into waterpooles, and the flint into a fountaine of water.

Not unto vs, O Lord, not unto vs, but vs thy Name giue the glorie, for thy louing mercie and for thy truethes sake.

2 Wherefore shold the heathen say, Where is nowe their God?

3 But our God is in the heavens: he doeth what so euer he will.

4 Their idoles are siluer and golde, euen the worke of mens hands.

5 They haue a mouth and speake not: they haue eyes, but they see not:

6 They haue ears, but they heare not: eyes haue they, but they see not:

7 They haue hands, but they handle not: feet haue they, but they walke not; neither speake they through their throat.

8 They that make them shall be like unto them, yea,
6 They have ears, but they hear not: noses have they, but they smell not:
7 They have hands, but they handle not: feet have they, but they walk not: neither speak they through their throat.
8 They that make them are like unto them: so is every one that trusteth in them.
9 O Israel, trust thou in the LORD: he is their help and their shield.
10 O house of Aaron, trust ye in the LORD: he is their help and their shield.
11 Ye that fear the LORD, trust in the LORD: he is their help and their shield.
12 The LORD hath been mindful of us: he will bless us: he will bless the house of Israel; he will bless the house of Aaron.
13 He will bless them that fear the LORD, both small and great.
14 The LORD will increase you more and more, you and your children.
15 Blessed are ye of the LORD, which made heaven and earth.
16 The heavens, even the heavens, are the LORD'S: but the earth hath he given to the children of men.
17 The dead praise not the LORD, neither any that go down into silence.

9 O Israel, trust thou in the LORD: he is their help and their shield.
10 O house of Aaron, trust ye in the LORD: he is their help and their shield.
11 Ye that fear the LORD, trust in the LORD: he is their help and their shield.
12 The LORD hath been mindful of us: he will bless us: he will bless the house of Israel; he will bless the house of Aaron.
13 He will bless them that fear the LORD, both small and great.
14 The LORD will increase you more and more, you and your children.
15 Blessed are ye of the LORD, which made heaven and earth.
16 The heavens, even the heavens are the LORD'S: but he hath given the earth to the sons of men.
17 The dead praise not the LORD, neither any that go down into silence;
18 But we will bless the LORD from this time forth and for evermore. Praise ye the LORD.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 116</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18  But we will bless the LORD from this time forth and for evermore. Praise the LORD.</td>
<td>18 But we will praye the Lord from henceforth and for euer. Praye ye the Lord.</td>
<td>I love the Lord, because he hath heard my voysce and my prayers.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>For he hath inclined his ear unto me, therefore did I call upon him in my days.</td>
<td>2 For he hath inclined his ear vnto me, whe I did call vpon him in my dayes.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>3 The cords of death compassed me, and the pains of hell gat hold upon me: I founde trouble and sorrow.</td>
<td>3 The cords of death compassed me, and the pains of the graue caught me: when I founde trou gat...: Heb. found me</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>4 Then called I upon the name of the LORD; O LORD, I beseech thee, deliver my soule.</td>
<td>4 Then I called vpon the Name of the Lord, saying, I love the Lord, because he hath heard my voyce and my prayers.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>5 Gracious is the LORD, and righteous; yea, our God is merciful.</td>
<td>5 The Lord is mercifull and righteous, and our God is full of compassion.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>6 The LORD preserveth the simple: I was brought low, and he saved me.</td>
<td>6 The LORD preserveth the simple: I was in miserie and he saued me.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>7 Return unto thy rest, O my soule; for the LORD hath dealt bountifully with thee.</td>
<td>7 Returne vnto thy rest, O my soule: for the Lord hath bene beneficial vnto thee,</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>8 Because thou hast deliuered my soule from death, mine eyes from teares, and my feete from falling.</td>
<td>8 Because thou hast deliuered my soule from death, mine eyes from teares, and my feete from falling.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>9 I will walk before the LORD in the lande of the living.</td>
<td>9 I shall walke before the Lord in the lande of the living.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>10 I believed, therefore did I speake: for I was sore troubled.</td>
<td>10 I beleeued, therefore did I speake: for I was sore troubled.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>11 I said in my feare, All men are lyers.</td>
<td>11 I said in my haste, All men are liars.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>I LOVE the LORD, because he hath heard my voice and my supplications.</td>
<td>7 I said in my haste, All men are liars.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>2 Because he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him as long as I live. {as long...: Heb. in my days}</td>
<td>2 Because he hath inclined his ear unto me, therefore have I spoken: I was sore afflicted:</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>3 The sorrows of death compassed me, and the pains of hell gat hold upon me: I founde trouble and sorrow.</td>
<td>3 The sorrows of death compassed me, and the pains of the graue caught me: when I founde trou gat...: Heb. found me</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>4 Then called I upon the name of the LORD; O LORD, I beseech thee, deliver my soule.</td>
<td>4 Then called I upon the name of the Lord, saying, I love the Lord, because he hath heard my voyce and my prayers.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>5 Gracious is the LORD, and righteous; yea, our God is merciful.</td>
<td>5 The Lord is mercifull and righteous, and our God is full of compassion.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>6 The LORD preserveth the simple: I was brought low, and he saved me.</td>
<td>6 The LORD preserveth the simple: I was in miserie and he saued me.</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>7 Return unto thy rest, O my soule; for the LORD hath dealt bountifully with thee.</td>
<td>7 Returne vnto thy rest, O my soule: for the Lord hath bene beneficial vnto thee,</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

**HEBREW - WTT**
12 What shall I render unto the LORD for all his benefits toward me?
13 I will take the cup of salvation, and call upon the Name of the LORD.
14 I will pay my vows unto the Lord, even nowe in the presence of all his people.
15 Precious in the sight of the Lord is the death of his Saintes.
16 Beholde, Lord: for I am thy servant, I am thy servant, and the sonne of thine handmaide: thou hast broken my bondes.
17 I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the LORD.
18 I will pay my vows unto the LORD nowe in the presence of all his people,
19 In the courtes of ye Lords house, euen in the middes of thee, O Jerusalem. Praise ye the Lord.

All nations, praise ye the Lord: all ye people, praise him.
2 For his louing kindnes is great toward vs, and the truth of the Lord endureth for euer. Praise yee the Lord.
3 O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
4 Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.
5 Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.
6 Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.

PSALM 117 - 118

12 What shall I render unto the LORD for all his benefits toward me?
13 I will take the cup of salvation, and call upon the Name of the LORD.
14 I will pay my vows unto the Lord, even nowe in the presence of all his people.
15 Precious in the sight of the Lord is the death of his Saintes.
16 Beholde, Lord: for I am thy servant, I am thy servant, and the sonne of thine handmaide: thou hast broken my bondes.
17 I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the LORD.
18 I will pay my vows unto the LORD nowe in the presence of all his people,
19 In the courtes of ye Lords house, euen in the middes of thee, O Jerusalem. Praise ye the Lord.

All nations, praise ye the Lord: all ye people, praise him.
2 For his louing kindnes is great toward vs, and the truth of the Lord endureth for euer. Praise yee the Lord.
3 O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
4 Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.
5 Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.
6 Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.

O PRAISE the LORD, all ye nations; laud him, all ye peoples.
2 For his mercy is great toward us; and the truth of the LORD endureth for ever. Praise ye the LORD.

O GIVE thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
2 Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.
3 Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.
4 Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.
5 Out of my distress I called upon the LORD: the LORD answered me and set me in a large place.
6 The LORD is on my side; I will not fear: what can man do unto me?
7 The LORD is on my side among them that help me: therefore shall I see my desire upon them that hate me.
8 It is better to trust in the LORD than to put confidence in man.
9 It is better to trust in the LORD than to put confidence in princes.
10 All nations compassed me about: but in the Name of the LORD will I destroy them.
11 They compassed me about, yea, they compassed me about: but in the Name of the LORD I will destroy them.
12 They compassed me about like bees; they are quenched as the fire of thorns: for in the Name of the LORD I will destroy them.
13 Thou didst thrust sore at me that I might fall: but the LORD helped me.
14 The LORD is my strength and song; and he is become my salvation.
15 The voice of rejoicing and salvation is in the tents of the righteous: the right hand of the LORD doeth valiantly.

ERV

2 Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.
3 Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.
4 Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.
5 I called upon the LORD in distress: the LORD answered me, and set me in a large place. {in distress: Heb. out of distress}
6 The LORD is on my side; I will not fear: what can man do unto me? {on...: Heb. for me}
7 The LORD taketh my part with them that help me:
8 therefore shall I see my desire upon them that hate me.
9 It is better to trust in the LORD than to put confidence in man.
10 All nations have compassed me about: but in the Name of the Lord shall I destroy them. {destroy...: Heb. for me}
11 They have compassed me about, yea, they have compassed me about: but in the Name of the Lord I shall destroy them.
12 They came about me like bees, but they were quenched as a fire of thorns: for in the Name of the Lord I shall destroy them.
13 Thou hast thrust sore at me, that I might fall: but the Lord hath holpen me.

HEBREW - WTT

יַסֹּ֣ר יִסְּרַ֣נִּי יָ֑הּ וְ֜לַמָּ֗וֶת לֹ֣א נְתָנָֽנִי׃ 18
פִּתְחוּ־לִ֥י שַׁעֲרֵי־צֶ֑דֶק אָֽבֹא־בָ֜ם אוֹדֶ֥ה יָֽהּ׃ 19
זֶֽה־הַשַּׁ֥עַר לַיהוָ֑ה צַ֜דִּיקִ֗ים יָבֹ֥עוּ בֽוֹ׃ 20
א֭וֹדְךָ כִּ֣י עֲנִיתָ֑נִי וַתְּהִי־לִ֗֜י לִֽישׁוּעָֽה׃ 21
אֶ֭בֶן מָאֲס֣וּ הַבּוֹנִ֑ים הָ֜יְתָ֗ה לְרֹ֣אשׁ פִּנָּֽה׃ 22
מֵאֵ֣ת יְ֭הוָה הָ֣יְתָה זֹּ֑את הִ֖יא נִפְלָ֣את בְּעֵינֵֽינוּ׃ 23
זֶה־הַ֭יּוֹם עָשָֽׂ֣ה יְהוָ֑ה נָגִ֖ילָה וְנִשְׂמְחָ֣ה בֽוֹ׃ 24
אָנָ֣א יְ֭הוָה הוֹשִׁ֨יעָ֥ה נָּ֑א אָֽנָ֥א יְ֜הוָ֗ה הַצְלִ֨יחָ֥ה נָּֽא׃ 25
בָּר֣וּךְ הַ֭בָּא בְּשֵׁ֣ם יְהוָ֑ה בֵּ֜רַֽכְנוּכֶ֗ם מִבֵּ֥ית יְהוָֽה׃ 26
אֵ֤ל׀ יְהוָה֘ וַיָּ֪אֶר לָ֥נוּ אִסְרֵוּ־חַ֥ג בַּעֲבֹתִ֑ים עַד־קַ֜רְנ֗וֹת
27
הַמִּזְבֵּֽחַ׃
אֵלִ֣י אַתָּ֣ה וְאוֹדֶ֑ךָּ אֱ֜לֹהַ֗י אֲרוֹמְמֶֽךָּ׃
28
הוֹד֣וּ לַיהוָ֣ה כִּי־ט֑וֹב כִּ֖י לְעוֹלָ֣ם חַסְדּֽוֹ׃
29
2 Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.
3 Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.
4 Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.
5 I called upon the LORD in distress: the LORD answered me, and set me in a large place. {in distress: Heb. out of distress}
6 The LORD is on my side; I will not fear: what can man do unto me?
7 The LORD is with me among them that help me: therefore shall I see my desire upon mine enemies.
8 It is better to trust in the LORD than to have confidence in man.
9 It is better to trust in the LORD than to have confidence in princes.
10 All nations compassed me: but in the Name of the Lord shall I destroy them.
11 They compassed me about, yea, they compassed me about: but in the Name of the Lord I shall destroy them.
12 They came about me like bees, but they were quenched as a fire of thorns: for in the Name of the Lord I shall destroy them.
13 Thou hast thrust sore at me, that I might fall: but the Lord helped me.
14 The LORD is my strength and song; and he is become my salvation.
15 The voice of rejoicing and salvation is in the tents of the righteous: the right hand of the LORD doeth valiantly.
14 The Lord is my strength and song: for he hath beene my deliuerance.
15 The voice of ioy and deliuerance shall be in the tabernacles of the righteous, saying, The right hand of the Lord hath done valiantly.
16 The right hand of the Lord is exalted: the right hand of the Lord hath done valiantly.
17 I shall not die, but liue, and declare the woorkes of the Lord.
18 The Lord hath chastened me sore: but he hath not deliuered me to death.
19 Open ye vnto me the gates of righteousness, that I may goe into them, and praise the Lord.
20 This is the gate of the Lord: the righteous shall enter.
21 I will praise thee: for thou hast heard mee, and hast beene my deliuerance.
22 The stone, which the builders refused, is the head of the corner.
23 This was the Lordes doing, and it is marueilous in our eyes.
24 This is the day, which the Lord hath made: let vs reioyce and be glad in it.
25 O Lord, I praie thee, saue nowe: O Lord, we beseech thee, send now prosperity.
26 Blessed be he, that commeth in the Name of the LORD: we have blessed you out of the house of the LORD.
28 Thou art my God, and I will give thanks unto thee: thou art my God, I will exalt thee.
29 O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.

ALEPH. Blessed are those that are upright in their way, and walk in the law of the LORD.
2 Blessed are they that keep his testimonies, and seek him with their whole heart.
3 Yea, they do no unrighteousness; they walk in his ways.
4 Thou hast commanded us thy precepts, that we should observe them diligently.
5 Oh that my ways were established to observe thy statutes!
6 Then shall I not be ashamed, when I have respect unto all thy commandments.
7 I will praise thee with uprightness of heart, when I learn thy righteous judgments.
8 I will observe thy statutes: O forsake me not utterly.

9 BETH. Wherewithal shall a young man cleanse his way? by taking heed thereto according to thy word.
10 With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 119</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I shall have learned thy righteous judgments. {thy...</td>
<td>7 I will praise thee with an upright heart, when I shall learn the judgements of thy righteousness.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Heb, judgments of the righteousness</td>
<td>8 I will keep thy statutes: O forsake me not utterly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 I will keep the statutes: O forsake me not utterly.</td>
<td>9 I will keepe thy statutes: forsake mee not over-long.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 BETH. Wherewith shal a young man cleanse</td>
<td>9 BETH. Wherewith shall a yong man redresse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>his war? by taking heed thereto according to thy word.</td>
<td>his waie? in taking heede thereto according to thy woore.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 With my whole heart have I sought thee: O let me</td>
<td>10 With my whole heart haue I sought thee: let me not wander from thy commandments.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>not wander from thy commandments.</td>
<td>11 I haue hid thy promise in mine heart, that I might not sinne against thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thy word have I hid in mine heart, that I might</td>
<td>12 Blessed art thou, O Lord: teach mee thy statutes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>not sin against thee.</td>
<td>13 With my lippes have I declared all the judg-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Blessed art thou, O LORD: teach me thy stat-</td>
<td>ments of thy mouth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ues.</td>
<td>14 I haue had as great delight in the way of thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 With my lips have I declared all the judgments of</td>
<td>testimonies, as in all riches.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>thy mouth.</td>
<td>15 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 I have rejoiced in the way of thy testimonies, as</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>much as in all riches.</td>
<td>16 I will delite in thy statutes, and I will not forget thy word.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>17 GIMEL. Be beneficiall vnto thy seruant, that I may lue and keepe thy woore.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>18 Open thou mine eyes, that I may behold wond-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 I will delight myself in thy statutes: I will not</td>
<td>ous things out of thy law.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forget thy word.</td>
<td>19 I am a stranger in the earth: hide not thy com</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 GIMEL. Deal bountifully with thy servant, that</td>
<td>mands from me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I may live, and keep thy word.</td>
<td>19 I am a stranger upon earth: hide not thy com-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous</td>
<td>mands from me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>things out of thy law.</td>
<td>20 My soul breaketh for the longing that it hath unto</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 I am a stranger in the earth: hide not thy com-</td>
<td>21 Thou hast rebuked the proud that are cursed,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>mands from me.</td>
<td>which do wander from thy commandments.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 My soul breaketh for the longing that it hath unto</td>
<td>22 Take away from me reproach and contempt; for I have</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>thy judgments at all times.</td>
<td>kept thy testimonies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 Thou hast rebuked the proud that are cursed,</td>
<td>23 Princes also sat and talked against me: but thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>which do wander from thy commandments.</td>
<td>servant did meditate in thy statutes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 Take away from me reproach and contempt; for I have</td>
<td>24 Thy testimonies also are my delight and my</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kept thy testimonies.</td>
<td>25 I will delight myself in thy precepts, and have respect unto thy ways.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 Princes also sat and talked against me: but thy</td>
<td>26 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>servant did meditate in thy statutes.</td>
<td>things out of thy law.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 Thy testimonies also are my delight and my</td>
<td>27 I have hid thy promise in mine heart, that I might not sinne against thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 I will delight myself in thy precepts, and have respect</td>
<td>28 I have had as great delight in the way of thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>testimonies, as in all riches.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 I will delight myself in thy statutes: I will not</td>
<td>29 I am a stranger in the earth: hide not thy commandments from me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forget thy word.</td>
<td>30 My soul breaketh for the longing that it hath unto thy judgments at all times.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 GIMEL. Deal bountifully with thy servant, that</td>
<td>31 I will delight myself in thy precepts, and have respect unto thy ways.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I may live, and keep thy word.</td>
<td>32 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous</td>
<td>things out of thy law.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>things out of thy law.</td>
<td>33 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 I am a stranger in the earth: hide not thy com-</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>mands from me.</td>
<td>34 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 My soul breaketh for the longing that it hath unto</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>thy judgments at all times.</td>
<td>35 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31 I will delight myself in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>36 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>things out of thy law.</td>
<td>37 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>38 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>39 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>40 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>41 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>42 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>43 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>44 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>40 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>45 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>41 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>46 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>42 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>47 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>43 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>48 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>44 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>49 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>45 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>unto thy ways.</td>
<td>50 I will meditate in thy precepts, and consider thy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>46 I will meditate in thy precepts, and have respect</td>
<td>waies.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
21 Thou hast rebuked the proud that are cursed.
22 Remove from me reproach and contempt; for I have kept thy testimonies.
23 Princes also did sit and speak against me: but thy servant did meditate in thy statutes.
24 Thy testimonies also are my delight, and my counsellors.
25 DALETH. My soul cleaveth unto the dust: put me not to shame.
26 I have declared my ways, and thou heardest me: quicken me according to thy word.
27 Make me to understand the way of thy precepts: teach me thy statutes.
28 My soul melteth for heaviness: strengthen thou me according unto thy word.
29 Remove from me the way of falsehood: and grant me thy law graciously.
30 I have chosen the way of truth: thy judgments have I laid before me.
31 I have stuck unto thy testimonies: O LORD, have I set before me.
32 I will run the way of thy commandments, when thou shalt enlarge my heart.
33 HE. Teach me, O LORD, the way of thy statutes; thou shalt enlarge my heart.
34 Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe it with my whole heart.
35 Make me to go in the path of thy commandments; for therein do I delight.
36 Incline my heart unto thy testimonies, and not to covetousness.
37 Turn away mine eyes from beholding vanity, and
when thou shalt enlarge mine heart.

33 HE. Teach mee, O Lord, the way of thy statutes, and I will keep it vnto the ende.

34 Giue mee understanding, and I will keepe thy Law: yea, I will keepe it with my whole heart.

35 Direct mee in the path of thy commandments: for therein is my delite.

36 Incline my heart vnto thy testimonies, and not to covetousenes.

37 Turne away mine eies from regarding vanitie, and quicken mee in thy way.

38 Stablish thy promise to thy seruaunt, because he feareth thee.

39 Take away my rebuke that I feare: for thy iudge-ments are good.

40 Beholde, I desire thy commandements: quicken mee in thy righteousness,

41 VAU. Let thy mercies also come vnto mee, O Lord, and thy saluation according to thy promise.

42 So shall I make answere vnto my blasphemers: for I trust in thy word. {So...: or, So

43 And take not the word of truth utterly out of my mouth; for I have hoped in thy judgments.

44 So shall I keepe thy Lawe for euer and euer.

45 And I will walk at liberty: for I seek thy pre-

quilken me in thy ways.

38 Confirme thy word vnto thy seruaunt, which be-
longeth unto the fear of thee.

39 Turne away my reproach which I fear: for thy
judgements are good.

40 Behold, I have longed after thy commandements: quicken mee in thy righteousness.

41 VAU. Let thy mercies also come vnto mee, O
LORD, even thy salvation, according to thy word.

42 So shall I have an answer for him that repro-
acheth me: for I trust in thy word.

43 And take not the word of truth utterly out of my
mouth; for I have hoped in thy judgments.

44 So shall I observe thy law continually for ever and
ever.

45 And I will walk at liberty: for I have sought thy
precepts.

46 I will also speak of thy testimonies before kings,
and will not be ashamed.

47 And I will delight myselfe in thy commandments,
which I have loved.

48 I will lift up my hands also unto thy command-
ments, which I have loved; and I will meditate in thy
statutes.

49 ZAIN. Remember the word vnto thy seruaunt, because thou hast made mee to hope.

33 KJV. Teach me, O Lord, the way of thy statutes, and I will keep it vnto the ende.

34 ERV. Give mee understanding, and I will keepe thy Law: yea, I will keepe it with my whole heart.

35 HEBREW. Incline my heart vnto thy testimonies, and not to covetousenes.

36 ERV. Turne away mine eies from regarding vanitie, and quicken mee in thy way.

37 KJV. Stablish thy promise to thy seruaunt, because he feareth thee.

38 ERV. Take away my rebuke that I feare: for thy iudge-ments are good.

39 KJV. Beholde, I desire thy commandements: quicken mee in thy righteousness,

40 ERV. Let thy mercies also come vnto mee, O Lord, and thy saluation according to thy promise.

41 ERV. So shall I make answere vnto my blasphemers: for I trust in thy word. {So...: or, So

42 KJV. So shall I have an answer for him that repro-
acheth me: for I trust in thy word. {So...: or, So

43 KJV. And take not the word of truth utterly out of my
mouth; for I have hoped in thy judgments.

44 ERV. So shall I keepe thy Lawe for euer and euer.

45 ERV. And I will walk at liberty: for I seek thy pre-

quilken me in thy ways.

38 ERV. Confirme thy word vnto thy seruaunt, which be-
longeth unto the fear of thee.

39 ERV. Turne away my reproach which I fear: for thy
judgements are good.

40 ERV. Behold, I have longed after thy commandements: quicken mee in thy righteousness.

41 ERV. Let thy mercies also come vnto mee, O
LORD, even thy salvation, according to thy word.

42 ERV. So shall I have an answer for him that repro-
acheth me: for I trust in thy word.

43 ERV. And take not the word of truth utterly out of my
mouth; for I have hoped in thy judgments.

44 ERV. So shall I observe thy law continually for ever and
ever.

45 ERV. And I will walk at liberty: for I have sought thy
precepts.
45 And I will walk at libertie: for I seeke thy pre-
46 I will speake also of thy testimonies before Kings,
47 And my deite shalbe in thy commandments,
48 Mine handes also will I lift vp into thy command-
49 ZAIN. Remember the promise made to thy
50 This is my comfort in my affliction: for thy word
51 The proud have had me greatly in derision: yet
52 I remembered thy judgments of old, O LORD;
53 Horror hath taken hold upon me because of the
54 Thy statutes haue beene my songes in the house
55 I haue remembred thy Name, O Lord, in the
56 This I had because I kept thy precepts.
57 CHETH. O Lord, that art my portion, I
58 I intreated thy favour with my whole heart: be
59 I thought on my ways, and turned my feet unto
60 I made haste, and delayed not, to observe thy
61 The cords of the wicked have wrapped me round;
62 At midnight I will rise to give thanks unto thee
63 I am a companion of all them that fear thee, and

108
107
106
105
104
103
102
101
100
99
98
97
96
95
94
93
92
91
90
89
88
87

KJV

PSALM 119

ERV

GNV

HEBREW - WTT

Aa
Bb
Cc
Dd
Ee
Ff
Gg
Hh
Ii
Jj
Kk
Ll
Mm
Nn
Oo
Pp
Qq
Rr
Ss
Tt
Uu
Vv
Ww
Xx
Yy
Zz
58 I made my supplication in thy presence with my whole heart: be merciful vnto me according to thy promise.

59 I have considered my waies, and turned my feete into thy testimonies.

60 I made haste and delayed not to keepe thy commandments.

61 The bands of the wicked haue robbed me: but I have not forgotten thy lawe.

62 At midnight will I rise to giue thanks vnto thee, because of thy righteous judgments.

63 I am companion of all them that feare thee, and keepe thy precepts.

64 The earth, O Lord, is full of thy mercie: teach me thy statutes.

65 TETH. O Lord, thou hast delt graciously with thy servant, according unto thy word.

66 Teach me good judgment and knowledge: for I have beleued thy commandments.

67 Before I was afflicted I went astray: but now I keepe thy woore.

68 Thou art good and gracious: teach me thy statutes.

69 The proud have imagined a lie against me: but I wil keepe thy precepts with my whole heart.

70 Their heart is fatte as grease: but my delite is in the testimonies.

61 The bands of the wicked have robbed me: but I have not forgotten thy law.

62 At midnight I will rise to give thanks unto thee because of thy righteous judgments.

63 I am a companion of all them that fear thee, and keep thy precepts.

64 The earth, O LORD, is full of thy mercy: teach me thy statutes.

65 TETH. Thou hast dealt well with thy servant, O LORD, according unto thy word.

66 Teach me good judgment and knowledge: for I have believed thy commandments.

67 Before I was afflicted, I went astray: but now I keep thy word.

68 Thou art good, and doest good: teach me thy statutes.

69 The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts with my whole heart.

70 Their heart is as fat as grease; but I delight in thy law.

62 At midnight I will rise to give thanks vnto thee, because of thy righteous judgments.

63 I am a companion of all them that fear thee, and keep thy precepts.

64 The earth, O Lord, is full of thy mercie: teach me thy statutes.

65 TETH. O Lord, thou hast dealt graciously with thy servant, according unto thy word.

66 Teach me good judgment and knowledge: for I have beleued thy commandments.

67 Before I was afflicted, I went astray: but now I keepe thy woorde.

68 Thou art good and gracious: teach me thy statutes.

69 The proud have imagined a lie against me: but I wil keepe thy precepts with my whole heart.

70 Their heart is fatte as grease: but my delite is in the testimonies.
76 Let, I pray thee, thy lovingkindness be for my comfort, according to thy word unto thy servant.
77 Let thy tender mercies come unto me, that I may live; for thy law is my delight.
78 Let the proud be ashamed: for they have dealt wickedly and falsely with me: but I meditate in thy precepts.
79 Let such as fear thee turn unto me, and they that know thy testimonies.
80 Let mine heart be perfect in thy statutes; that I be not ashamed.
81 CAPH. My soul fainteth for thy salvation: but I hope in thy word.

82 Mine eyes fail for thy promise, saying, when wilt thou execute judgment on them that persecute me?
83 For I am become like a bottle in the smoke; yet do I not forget thy statutes.
84 How many are the days of thy servant? when wilt thou execute judgment on them that persecute me?
85 The proud have digged pits for me, who are not after thy law.
86 All thy commandments are faithful: they persecute me wrongfully; help thou me.
87 They had almost consumed me upon earth; but I forsook not thy precepts.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 119</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>82</td>
<td>Mine eyes fail for thy word, saying, When wilt thou comfort me?</td>
<td>thou comfort me?</td>
</tr>
<tr>
<td>83</td>
<td>For I am like a bottle in the smoke; yet do I not forget thy statutes.</td>
<td>83 For I am like a bottle in the smoke; yet do I not forget thy statutes.</td>
</tr>
<tr>
<td>84</td>
<td>How many are the days of thy servant? when wilt thou execute judgment on them that persecute me?</td>
<td>84 How many are the days of thy servant? when wilt thou execute judgment on them that persecute me?</td>
</tr>
<tr>
<td>85</td>
<td>The proud have digged pits for me, which are not after thy law.</td>
<td>85 The proud have digged pits for me, which are not after thy law.</td>
</tr>
<tr>
<td>86</td>
<td>They had almost consumed me upon earth; but I forsook not thy precepts.</td>
<td>86 They had almost consumed me upon earth; but I forsook not thy precepts.</td>
</tr>
<tr>
<td>87</td>
<td>Thy faithfulness is unto all generations: thou hast laid the foundation of the earth, and it abideth; {forsook not thy precepts.}</td>
<td>87 Thy faithfulness is unto all generations: thou hast laid the foundation of the earth, and it abideth; {forsook not thy precepts.}</td>
</tr>
<tr>
<td>88</td>
<td>Quicken me after thy lovingkindness; so shall I see an end of all perfection; but thy commandments are my meditation all the day.</td>
<td>88 Quicken me after thy lovingkindness; so shall I see an end of all perfection; but thy commandments are my meditation all the day.</td>
</tr>
<tr>
<td>89</td>
<td>LAMED. For ever, O LORD, thy word is settled in heaven.</td>
<td>89 LAMED. For ever, O LORD, thy word is settled in heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>90</td>
<td>Thy faithfulness is unto all generations: thou hast established the earth, and it abideth. {unto all the day.}</td>
<td>90 Thy faithfulness is unto all generations: thou hast established the earth, and it abideth. {unto all the day.}</td>
</tr>
<tr>
<td>91</td>
<td>They continue this day according to thine ordinances: for all things are thy servants.</td>
<td>91 They continue this day according to thine ordinances: for all things are thy servants.</td>
</tr>
<tr>
<td>92</td>
<td>Unless thy law had been my delight, I should now have perished in mine affliction.</td>
<td>92 Unless thy law had been my delight, I should now have perished in mine affliction.</td>
</tr>
<tr>
<td>93</td>
<td>I will never forget thy precepts: for with them thou hast quickened me.</td>
<td>93 I will never forget thy precepts: for with them thou hast quickened me.</td>
</tr>
<tr>
<td>94</td>
<td>I am thine, save me; for I have sought thy precepts.</td>
<td>94 I am thine, save me; for I have sought thy precepts.</td>
</tr>
<tr>
<td>95</td>
<td>The proud have waited for me to destroy me; but I will consider thy testimonies.</td>
<td>95 The proud have waited for me to destroy me; but I will consider thy testimonies.</td>
</tr>
<tr>
<td>96</td>
<td>I have seen an end of all perfection; but thy commandment is exceeding broad.</td>
<td>96 I have seen an end of all perfection; but thy commandment is exceeding broad.</td>
</tr>
<tr>
<td>97</td>
<td>MEM. Oh how love I thy law! it is my meditation all the day.</td>
<td>97 MEM. Oh how love I thy law! it is my meditation all the day.</td>
</tr>
<tr>
<td>98</td>
<td>Thy commandments make me wiser than mine enemies; for they are ever with me.</td>
<td>98 Thy commandments make me wiser than mine enemies; for they are ever with me.</td>
</tr>
<tr>
<td>99</td>
<td>I have more understanding than all my teachers; for thy testimonies are my meditation.</td>
<td>99 I have more understanding than all my teachers; for thy testimonies are my meditation.</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>I understand more than the aged, because I have kept thy precepts.</td>
<td>100 I understand more than the aged, because I have kept thy precepts.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
101 I have refrained my feete from euery evil way, that I might observe thy word.
102 I have not turned aside from thy judgments; for thou hast taught me.
103 Howe sweete are thy promises vnto my mouth! yea, sweeter than honeie to my mouth!
104 Through thy precepts I get understanding: therefore I hate every false way.
105 NUN. Thy worde is a lanterne vnto my feete, and a light vnto my path.
106 I haue sworn, and will performe it, that I will keepe thy righteous judgements.
107 I am very sore afflicted: O Lord, quicken me.

Accept, I beseech thee, the freewill offerings of my mouth, O LORD, and teach me thy judgments.
109 My soul is continually in my hand; yet do I not forget thy law.
110 The wicked have laid a snare for me; yet went I not astray from thy precepts.
111 Thy testimonies have I taken as an heritage for ever; for they are the rejoicing of my heart.
112 I have inclined mine heart to perform thy statutes, for ever, even unto the end.
113 SAMACH. I hate them that are of a double mind; but thy law do I love.

KJV  PSALM 119  GNV

101 I have refrained my feet from every evil way, that I might observe thy word.
102 I have not turned aside from thy judgments; for thou hast taught me.
103 How sweet are thy words unto my taste! yea, sweeter than honey to my mouth!
104 Through thy precepts I get understanding: therefore I hate every false way.
105 NUN. Thy word is a lamp unto my feet, and a light unto my path. {lamp: or, candle}
106 I have sworn, and I will perform it; that I will keep thy righteous judgments.

107 I am afflicted very much: quicken me, O LORD, according unto thy word.

108 Accept, I beseech thee, the freewill offerings of my mouth, and teach me thy judgments.

109 My soul is continually in my hand: yet do I not forget thy law.

110 The wicked have laid a snare for me: yet I erred not from thy precepts.

111 Thy testimonies have I taken as an heritage for ever: for they are the joy of mine heart.

112 I have inclined mine heart to perform thy statutes alway, even unto the end. {to perform: Heb. to do} 

113 SAMECH. I hate vain thoughts: but thy law do I love.

114 Thou art my hiding place and my shield: I hope in thy word.

115 Depart from me, ye evildoers: that I may keep the commandments of my God.

116 Uphold me according unto thy word, that I may live: and let me not be ashamed of my hope.

117 Hold thou me up, and I shall be safe: and I will have respect unto thy statutes continually.

118 Thou hast trodden down all them that err from thy statutes: for their deceit is falsehood.

119 Thou hast putted away all ye wicked of the earth like dross: therefore I love thy testimonies.

120 My flesh trembleth for fear of thee, and I am afraid of thy judgments.

121 AIN. I have done judgment and justice: leave me not to mine oppressors.

122 Be surety for thy servant for good: let not the proud oppress me.

123 Mine eyes fail for thy salvation, and for thy righteous word.

124 Deal with thy servant according unto thy mercy, and teach me thy statutes.

125 I am thy servant, give me understanding; that I may know thy testimonies.

126 It is time for the LORD to work; for they have made void thy law. 

108 O Lord, I beseech thee accept the free offerings of my mouth, and teach mee thy judgements. 

109 My soule is continually in mine hande: ye doe I not forget thy Lawe. 

110 The wicked haue layed a snare for mee: but I swarued not from thy precepts. 

111 Thy testimonies haue I taken as an heritage for euer: for they are the ioy of mine heart. 

112 I haue applied mine heart to fulfill thy statutes alway, even vnto the ende. 

113 SAMECH. I hate vaine inuentions: but thy Lawe doe I loue. 

114 Thou art my refuge and shield, and I trust in thy worde. 

115 Away from mee, yee wicked: for I will keepe the commandements of my God. 

116 Stablish me according to thy promise, that I may liue, and disappoint me not of mine hope. 

117 Stay thou mee, and I shall be safe, and I will have respect continually in thy statutes. 

118 Thou hast set at nought all them that err from thy statutes; for their deceit is falsehood. 

119 Thou puttest away all the wicked of the earth like dross: therefore I love thy testimonies. 

120 My flesh trembleth for feare of thee, and I am afraid of thy judgments.
119 Thou puttest away all the wicked of the earth like dross: therefore I love thy testimonies. {puttest...:

120 My flesh trembleth for fear of thee; and I am afraid of thy judgments.

121 I have executed judgement and justice: leave me not to mine oppressours.

122 Answere for thy seruant in that, which is good, and let not the proude oppresse me.

123 Mine eyes haue failed in waiting for thy salua-

124 Deal with thy seruant according to thy mercie, and teache me thy statutes.

125 I am thy seruant: graunt mee therefore under-

126 It is time for thee Lord to worke: for they haue destroyed thy Lawe.

127 Therefore I love thy commandements above
golde, yea, above most fine golde.

128 Therefore I esteem all thy precepts most iust,

129 PE. Thy testimonies are wonderful: therefore

doeth my soule keepe them.

130 The entrance of thy words giveth light; it giveth understanding unto the simple.

131 I opened wide my mouth, and panted; for I

longed for thy commandments.

132 Turn thee unto me, and have mercy upon me, as thou usest to do unto those that love thy name.

133 Order my footsteps in thy word; and let not any iniquity have dominion over me.

134 Redeem me from the oppression of man: so will I observe thy precepts.

135 Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy statutes.

136 Mine eyes run down with rivers of water, be-

cause they observe not thy law.

137 TZADE. Righteous art thou, O LORD, and upright are thy judgments.

138 Thou hast commanded thy testimonies in right-

eousness and very faithfulness.

139 My zeal hath consumed me, because mine ad-

versaries have forgotten thy words.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 119</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>131 I opened my mouth, and panted: for I longed for thy commandments.</td>
<td>iniquitie haue dominion ouer me.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>134 Deliuer mee from the oppression of men, and I will keepe thy precepts.</td>
<td>134 Deliver me from the oppression of man: so will I keep thy precepts.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>135 Shew the light of thy countenance vpon thy servant, and teache me thy statutes.</td>
<td>135 Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy statutes.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>136 Mine eyes gush out with riuers of water, because they keepe not thy Lawe.</td>
<td>136 Rivers of waters run down mine eyes, because they keep not thy law.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>137 TZADDI. Righteous art thou, O Lord, and iust are thy iudgements.</td>
<td>137 TZADDI. Righteous art thou, O Lord, and just are thy judgments.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>138 Thou hast commanded iustice by thy testimonies and trueth especially.</td>
<td>138 Thou hast commanded righteousness by thy testimonies and truth especially.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>139 My zeale hath euen consumed mee, because mine enemies haue forgotten thy wordes.</td>
<td>139 My zeal hath even consumed me, because my enemies have forgotten thy words.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>140 Thy word is prooued most pure, and thy seruant loueth it.</td>
<td>140 Thy word is very pure; therefore thy servant loveth it.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>141 I am small and despised: yet do I not forget thy precepts.</td>
<td>141 I am small and despised: yet do I not forget thy precepts.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>142 Thy righteousness is an everlasting right-</td>
<td>142 Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy law is truth.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>143 Trouble and anguish are come vpon me: yet are thy commandements my delite.</td>
<td>143 Trouble and anguish have taken hold on me: yet are thy commandments my delight.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>144 The righteousnes of thy testimonies is euerlasting: graunt me vnderstanding, and I shall liue.</td>
<td>144 The righteousness of thy testimonies is everlasting: grant me understanding, and I shall live.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>145 KOPH. I haue cried with my whole heart; an -</td>
<td>145 KOPH. I have cried with my whole heart; answer me, O LORD: I will keep thy statutes.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>146 I have called unto thee; save me, and I shall observe thy testimonies.</td>
<td>146 I have called vpon thee; saue mee, and I will keepe thy statutes.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>147 I prevented the dawning of the morning, and cried: I hoped in thy words.</td>
<td>147 I prevented the dawning of the morning, and cried: I hoped in thy words.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>148 Mine eyes prevented the night watches, that I might meditate in thy word.</td>
<td>148 Mine eyes prevented the night watches, that I might meditate in thy word.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>149 Hear my voice according unto thy lovingkind-</td>
<td>149 Hear my voice according unto thy lovingkindness: quicken me, O LORD, according to thy judgments.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>150 They draw nigh that follow after wickedness; they are far from thy law.</td>
<td>150 They draw nigh that follow after wickedness; they are far from thy law.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>151 Thou art nigh, O LORD; and all thy command-</td>
<td>151 Thou art nigh, O LORD; and all thy commandments are truth.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>152 Of old have I known from thy testimonies, that</td>
<td>152 Of old have I known from thy testimonies, that</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>153 Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy statutes.</td>
<td>153 Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy statutes.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>154 I have called with my whole heart; an -</td>
<td>154 I have called with my whole heart; answer me, O LORD: I will keep thy statutes.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>155 Thy commandments are my delight.</td>
<td>155 Thy commandments are my delight.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>156 Rivers of waters run down mine eyes, because they keep not thy law.</td>
<td>156 Rivers of waters run down mine eyes, because they keep not thy law.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>157 TZADDI. Righteous art thou, O Lord, and iust are thy iudgements.</td>
<td>157 TZADDI. Righteous art thou, O Lord, and just are thy judgments.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>158 Thy testimonies that thou hast commanded are righteous and very faithful. {righteous: Heb. righteous-</td>
<td>158 Thy testimonies that thou hast commanded are righteous and very faithful. {righteous: Heb. righteousness} {faithful: Heb. faithfulness}</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
thy testimonies.
147 I prevented the morning light, and cried: for I waited on thy word.
148 Mine eyes prevent the night watches to meditate in thy word.
149 Heare my voyce according to thy louing kinde-

ness: O Lord, quicken me according to thy iudge-

ment.
150 They drawe neere, that follow after malice, and
are farre from thy Lawe.
151 Thou art neere, O Lord: for all thy commande-
ments are true.
152 I haue known long since by thy testimonies,
that thou hast established them for euer.
153 RESH. Beholde mine affliction, and deliuer
mee: for I haue not forgotten thy law.
154 Pleade my cause, and deliuer me: quicken me
according vnto thy word.
155 Salvation is farre from the wicked; because they
seeke not thy statutes.
156 Great are thy tender mercies, O LORD: quicken
me according to thy judgments.
157 Many are my persecutors and mine adversaries;
yet doe I not swarue from thy testimonies.
158 I beheld the treacherous dealers, and was
grieved; because they observed not thy word.
159 Consider how I love thy precepts: quicken me,
O LORD, according to thy lovingkindness.
160 The sum of thy word is truth; and every one of
thy righteous judgments endureth for ever.
161 SHIN. Princes have persecuted me without a
cause; but my heart standeth in awe of thy words.
162 I rejoice at thy word, as one that findeth great
spoil.
163 I hate and abhor falsehood; but thy law do I
love.
164 Seven times a day do I praise thee, because of
thy righteous judgments.
165 Great peace have they which love thy law; and

thou hast founded them for ever.
154 Consider, O Lord, how I love thy precepts: quicken me according to thy lovingkindness.
155 Salvation is far from the wicked: for they seek not thy statutes.
156 Great are thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy judgments. {Great: or, Many}
157 Many are my persecutors and mine enemies; yet do I not decline from thy testimonies.
158 I beheld the transgressors, and was grieved; because they kept not thy word.
159 Consider how I love thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy lovingkindness.
160 Thy word is true from the beginning: and every one of thy righteous judgments endureth for ever.
161 SCHIN. Princes have persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.
162 I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.
163 I hate and abhor lying: but thy law do I love.
164 Seven times a day do I praise thee because of thy righteous judgments.
165 Great peace have they which love thy law: and nothing shall offend them. {nothing...: Heb. they shall have none occasion of stumbling.
166 I have hoped for thy salvation, O LORD, and have done thy commandments.
167 My soul hath observed thy testimonies; and I love them exceedingly.
168 I have observed thy precepts and thy testimonies; for all my ways are before thee.
169 TAV. Let my cry come near before thee, O LORD: give me understanding according to thy word.
170 Let my supplication come before thee; and deliver me according to thy promise.
171 My lippes shall speake praise, when thou hast asked me to deliver thee; quicken me according to thy word.

KJV

Psalm 119

154 Plead my cause, and deliver me: quicken me according to thy word.
155 Salvation is far from the wicked: for they seek not thy statutes.
156 Great are thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy judgments. {Great: or, Many}
157 Many are my persecutors and mine enemies; yet do I not decline from thy testimonies.
158 I beheld the transgressors, and was grieved; because they kept not thy word.
159 Consider how I love thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy lovingkindness.
160 Thy word is true from the beginning: and every one of thy righteous judgments endureth for ever.
161 SCHIN. Princes have persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.
162 I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.
163 I hate and abhor lying: but thy law do I love.
164 Seven times a day do I praise thee because of thy righteous judgments.
165 Great peace have they which love thy law: and nothing shall offend them. {nothing...: Heb. they shall have none occasion of stumbling.
166 I have hoped for thy salvation, O LORD, and have done thy commandments.
167 My soul hath observed thy testimonies; and I love them exceedingly.
168 I have observed thy precepts and thy testimonies; for all my ways are before thee.
169 TAV. Let my cry come near before thee, O LORD: give me understanding according to thy word.
170 Let my supplication come before thee; and deliver me according to thy promise.
171 My lippes shall speake praise, when thou hast asked me to deliver thee; quicken me according to thy word.
taught me thy statutes.
172 My tongue shall intreat of thy word: for all thy
commandments are righteous.
173 Let thine hand helpe me: for I have chosen thy
precepts.
174 I have longed for thy salvation, O Lord, and thy
Lawe is my delite.
175 Let my soule liue, and it shall praise thee, and
thy iudgements shall helpe me.
176 I haue gone astraye like a lost sheepe: seeke thy
servant, for I doe not forget thy commandements.

A Song of Ascents. In my distress I cried unto the
LORD, and he answered me.
2 Deliver my soul, O LORD, from lying lips, and
from a deceitful tongue.
3 What shall be given unto thee, and what shall be
done more unto thee, thou deceitful tongue?
4 Sharp arrows of the mighty, with coals of juniper.
5 Woe is me, that I sojourn in Meshech, that I dwell
among the tents of Kedar!
6 My soul hath long had her dwelling with him that
hateth peace.
7 I am for peace: but when I speak, they are for war.
The LORD, and he heard me.
2 Deliver my soul, O LORD, from lying lips, and from a deceitful tongue.

What shall be given unto thee? or what shall be done unto thee, thou false tongue? {What shall be given… or, What shall the deceitful tongue give unto thee? or, what shall profit thee?} {done: Heb. added}

It is as the sharp arrows of a mighty man, and as the coals of juniper.

Woe is to me that I remaine in Meschech, and dwell in the tentes of Kedar.

My soule hath too long dwelt with him that hateth peace.

I am for peace: but when I speak, they are for war.

A Song of degrees. I will lift up mine eyes unto the mountains, from whence mine helpe shall come.

Mine helpe cometh from the LORD, which made the heaven and the earth.

He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth thee will not slumber.

Behold, he that keepeth Israel shall neither slumber nor sleep.

The Lord is thy keeper: the Lord is thy shade upon thy right hand.

The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.

The LORD shall keep thee from all evil; he shall keep thy soul.

The LORD shall keep thy going out and thy coming in, from this time forth and for evermore.
A Song of Ascents; of David. I was glad when they said unto me, Let us go into the house of the LORD.

2 Our feet shall stand within thy gates, O Jerusalem.

3 Jerusalem is builded as a city that is compact together:

4 Whither the tribes go up, even the tribes of the LORD, unto the testimony of Israel, to give thanks unto the name of the LORD.

5 For there are set thrones of judgment, the thrones of the house of David.

6 Pray for the peace of Jerusalem: they shall prosper that love thee.

7 Peace be within thy walls, and prosperity within thy palaces.

8 For my brethren and companions’ sakes I will now say, Peace be within thee.

9 For the sake of the house of the LORD our God I will seek thy good.
9 Because of the House of the Lord our God, I will procure thy wealth.

A song of degrees. I lift up mine eyes unto thee, that dwellest in the heavens.
2 Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress: so our eyes wait upon the LORD our God, until he have mercy upon us.
3 Have mercy upon us, O LORD, have mercy upon us: for we have suffered too much contempt.
4 Our soul is filled with too much mocking of the wealthy, and of the despitefulness of the proud.

A Song of Ascents. Unto thee do I lift up mine eyes, O thou that sittest in the heavens.
2 Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the LORD our God, until he have mercy upon us.
3 Have mercy upon us, O LORD, have mercy upon us: for we are exceedingly filled with contempt.
4 Our soul is exceedingly filled with the scorning of those that are at ease, and with the contempt of the proud.

A Song of Ascents; of David. If it had not been the LORD who was on our side, (may Israel now say;)
2 If it had not been the LORD who was on our side, when men rose up against us:
3 Then they had swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us:
4 Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul:
5 Then the proud waters had gone over our soul.
6 Prayed be the Lord, which hath not given us as a prey to their teeth.
7 Our soul is escaped as a bird out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are escaped.
8 Our help is in the name of the LORD, who made now say, Peace be within thee.

A Song of Ascents. Unto thee do I lift up mine eyes, O thou that sittest in the heavens.
2 Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the LORD our God, until he have mercy upon us.
3 Have mercy upon us, O LORD, have mercy upon us: for we are exceedingly filled with contempt.
4 Our soul is exceedingly filled with the scorning of those that are at ease, and with the contempt of the proud.

A Song of Ascents; of David. If it had not been the LORD who was on our side, let Israel now say;
2 If it had not been the LORD who was on our side, when men rose up against us:
3 Then they had swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us:
4 Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul:
5 Then the proud waters had gone over our soul.
6 Blessed be the LORD, who hath not given us as a prey to their teeth.
7 Our soul is escaped as a bird out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are escaped.
8 Our help is in the name of the LORD, who made now say, Peace be within thee.
A Song of Ascents. They that trust in the LORD shall be as mount Zion, which cannot be moved, but abideth for ever.

2 As the mountains are round about Jerusalem, so the LORD is round about his people, from this time forth and for evermore.

3 For the sceptre of wickedness shall not rest upon the lot of the righteous; lest the righteous put forth their hands unto iniquity.

4 Do good, O LORD, unto those that be good, and to them that are upright in their hearts.

5 But as for such as turn aside unto their crooked ways, the LORD shall lead them forth with the workers of iniquity: but peace shall be upon Israel.

A Song of Ascents. When the LORD turned again the captivity of Zion, we were like unto them that dream.

2 Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with singing: then said they among the nations, The LORD hath done great things for them.

3 The LORD hath done great things for us; whereof we are glad.

4 Turn again our captivity, O LORD, as the streams prayer:

prey to their teeth.

7 Our soul is escaped, even as a bird out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are escaped.

8 Our help is in the Name of the Lord, which hath made heaven and earth.
**KJV**

A Song of Ascents; of Solomon. **Except the Lord build the house, they labour in vain that build it: except the Lord keepe the citie, the keeper watcheth in vaine.**

2 It is vain for you that ye rise up early, and to sit up late, and eate the bread of sorrow: but he wil surely giue rest to his beloued.

3 Beholde, children are the inheritance of the Lord, and the fruite of the wombe his rewarde.

4 As arrows are in the hand of a mighty man: so are the children of youth.

5 Happy is the man that hath his quiver full of them: they shall not be ashamed, when they speak with their enemies in the gate.

**PSALM 127**

5 They that sow in tears shall reap in joy.

6 Though he goeth on his way weeping, bearing forth the seed; he shall come again with joy, bringing his sheaves with him.

**GNV**

tongue with joye: then sayd they among the heathen, The Lord hath done great things for them. 

3 The Lord hath done great things for vs, whereof we reioyce.

4 O Lord, bring againe our captiuitie, as the riuers in the South.

5 They that sowe in teares, shall reape in ioy.

6 They went weeping and caried precious seede: but they shall returne with ioye and bring their sheaues.

**ERV**

A song of degrees, or Psalme of Salomon. Except the Lord build the house, they labour in vaine that build it: except the Lord keepe the citie, the keeper watcheth in vaine.

2 It is vaine for you to rise earely, and to lie downe late, and eate the bread of sorow: but he wil surely giue rest to his beloued.

3 Beholde, children are the inheritance of the Lord, and the fruite of the wombe his rewarde.

4 As are the arrowes in the hand of ye strong man: so are the children of youth.

5 Blessed is the man, that hath his quier full of
A Song of Ascents. Blessed is every one that feareth the LORD, that walketh in his ways.
2 For thou shalt eat the labour of thine hands: happy shalt thou be, and it shall be well with thee.
3 Thy wife shall be as a fruitful vine by the sides of thine house: thy children like olive plants round about thy table.
4 Behold, that thus shall the man be blessed that feareth the LORD.
5 The LORD shall bless thee out of Zion: and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life.
6 Yea, thou shalt see thy children’s children, and peace upon Israel.

A Song of Ascents. Many a time have they afflicted me from my youth, let Israel now say;
2 Many a time have they afflicted me from my youth: yet they have not prevailed against me.
3 The plowers plowed upon my back; they made long furrows.
4 The LORD is righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked.
5 Let them be ashamed and turned backward, all they that hate Zion.
6 Let them be as the grass upon the housetops, them: for they shall not be ashamed, when they speake with their enemies in the gate.
A Song of Ascents. Out of the depths have I cried unto thee, O LORD.
2 Lord, hear my voice: let thine ears be attentive to the voice of my supplications.
3 If thou, LORD, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared.
5 I wait for the LORD, my soul doth wait, and in his word do I hope.
6 My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning: I say, more than they that watch the morning.

which withereth afore it growth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the LORD be upon you; or, We bless you in the name of the LORD.

A Song of Ascents. Out of the depths have I cried unto thee, O LORD.
2 Lord, hear my voice: let thine ears be attentive to the voice of my supplications.
3 If thou, LORD, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared.
5 I wait for the LORD, my soul doth wait, and in his word do I hope.
6 My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning: I say, more than they that watch the morning.

which withereth afore it groweth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the LORD be upon you; or, We bless you in the name of the LORD.

A song of degrees. Out of the deep places have I called vnto thee, O Lord.
2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers.
3 If thou, O Lord, straightly markest iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared.
5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I have trusted in his worde.
6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning.

which withereth afore it growth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the Lord be vpon you, or, We blesse you in the Name of the Lord.

A song of degrees. Out of the deep places have I called vnto thee, O Lord.
2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers.
3 If thou, O Lord, straightly markest iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared.
5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I have trusted in his worde.
6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning.

which withereth afore it groweth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the Lord be vpon you, or, We blesse you in the Name of the Lord.

A song of degrees. Out of the deep places have I called vnto thee, O Lord.
2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers.
3 If thou, O Lord, straightly markest iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared.
5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I have trusted in his worde.
6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning.

which withereth afore it groweth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the Lord be vpon you, or, We blesse you in the Name of the Lord.

A song of degrees. Out of the deep places have I called vnto thee, O Lord.
2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers.
3 If thou, O Lord, straightly markest iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared.
5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I have trusted in his worde.
6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning.

which withereth afore it groweth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the Lord be vpon you, or, We blesse you in the Name of the Lord.

A song of degrees. Out of the deep places have I called vnto thee, O Lord.
2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers.
3 If thou, O Lord, straightly markest iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared.
5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I have trusted in his worde.
6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning.

which withereth afore it groweth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the Lord be vpon you, or, We blesse you in the Name of the Lord.

A song of degrees. Out of the deep places have I called vnto thee, O Lord.
2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers.
3 If thou, O Lord, straightly markest iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared.
5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I have trusted in his worde.
6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning.

which withereth afore it groweth up:
7 Wherewith the reaper filleth not his hand, nor he that bindeth sheaves his bosom.
8 Neither do they which go by say, The blessing of the Lord be vpon you, or, We blesse you in the Name of the Lord.

A song of degrees. Out of the deep places have I called vnto thee, O Lord.
2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers.
3 If thou, O Lord, straightly markest iniquities, O Lord, who shall stand?
4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared.
5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I have trusted in his worde.
6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning.
A Song of Ascents; of David. LORD, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty; neither do I exercise myself in great matters, or in things too wonderful for me. 
2 Surely I have stilled and quieted my soul; like a weaned child with his mother, my soul is even as a weaned child. 
3 Let Israel hope in the LORD from this time forth and for evermore. 
4 A Song of Ascents. LORD, remember David, and all his afflictions: 
5 How he sware unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob; 
6 Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor go up into my bed; 
7 I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids; 
8 Until I find out a place for the LORD, an habitation for the mighty One of Jacob. 
9 Let Israel wait on the Lord: for with the Lord is mercy, and with him is great redemption. 
10 And he shall redeem Israel from all his iniquities.

A Song of Ascents. LORD, remember for David all his affliction. 
2 How he sware unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob; 
3 I will not enter into the tabernacle of mine house, nor go up upon my bed; 
4 I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids; 
5 Until I find out a place for the LORD, a tabernacle for the Mighty One of Jacob. 
6 Lo, we heard of it in Ephrathah: we found it in the field of the wood. 
7 We will go into his tabernacles; we will worship at his footstool. 
8 Arise, O LORD, into thy resting place; thou, and the ark of thy strength.

A Song of Ascents; of David. LORD, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty; neither do I exercise myself in great matters, or in things too wonderful for me. 
2 Surely I have stilled and quieted my soul; like a weaned child with his mother, my soul is even as a weaned child. 
3 Let Israel hope in the LORD from this time forth and for evermore. 
4 A Song of Ascents. LORD, remember David, and all his afflictions: 
5 How he sware unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob; 
6 Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor go up into my bed; 
7 I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids; 
8 Until I find out a place for the LORD, an habitation for the mighty One of Jacob. 
9 Let Israel wait on the Lord: for with the Lord is mercy, and with him is great redemption. 
10 And he shall redeem Israel from all his iniquities.

A Song of Ascents. LORD, remember for David all his affliction. 
2 How he sware unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob; 
3 I will not enter into the tabernacle of mine house, nor go up upon my bed; 
4 I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids; 
5 Until I find out a place for the LORD, a tabernacle for the mighty One of Jacob. 
6 Lo, we heard of it in Ephrathah: we found it in the field of the wood. 
7 We will go into his tabernacles; we will worship at his footstool. 
8 Arise, O LORD, into thy resting place; thou, and the ark of thy strength.

A Song of Ascents; of David. LORD, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty; neither do I exercise myself in great matters, or in things too wonderful for me. 
2 Surely I have stilled and quieted my soul; like a weaned child with his mother, my soul is even as a weaned child. 
3 Let Israel hope in the LORD from this time forth and for evermore. 
4 A Song of Ascents. LORD, remember David, and all his afflictions: 
5 How he sware unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob; 
6 Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor go up into my bed; 
7 I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids; 
8 Until I find out a place for the LORD, an habitation for the mighty One of Jacob. 
9 Let Israel wait on the Lord: for with the Lord is mercy, and with him is great redemption. 
10 And he shall redeem Israel from all his iniquities.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 132</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy saints shout for joy.</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>For thy servant David's sake turn not away the face of thine anointed.</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>The LORD hath sworn unto David, he will not turn from it: Of the fruit of thy body will I set upon thy throne.</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>If thy children will keep my covenant and my testimonies, that I shall teach them, their children shall also sit upon thy throne for evermore.</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>For the LORD hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation.</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>This is my rest for ever: here will I dwell; for I have desired it.</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>I will abundantly bless her provision: I will satisfy her poor with bread.</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And will colthe her Priests with salvation, and her Saints shall shoute for ioye.</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>There will I make the horn of Daud to bud: for his Strength shall stand upon his head, and all his Priests shall be filled with salvation.</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>His enemies will I colthe with shame: but upon himself shall his crown flourish.</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Her priests also will I colthe with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.</td>
<td>17</td>
</tr>
</tbody>
</table>

9 Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy saints shout for joy.
10 For thy servant David's sake turn not away the face of thine anointed.
11 The LORD hath sworn unto David, he will not turn from it: Of the fruit of thy body will I set upon thy throne.
12 If thy children will keep my covenant and my testimonies, that I shall teach them, their children shall also sit upon thy throne for evermore.
13 For the LORD hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation.
14 This is my rest for ever: here will I dwell; for I have desired it.
15 I will abundantly bless her provision: I will satisfy her poor with bread.
16 Her priests also will I clothe with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.
17 There will I make the horn of David to bud: for his Strength shall stand upon his head, and all his Priests shall be filled with salvation.
18 His enemies will I clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.
**KJV**  
17 There will I make the horn of David to bud: I have ordained a lamp for mine anointed. {lamp: or, candle}  
18 His enemies will I clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.

**PSALM 133 - 134**  
I have ordained a light for mine Anointed.  
18 His enemies will I clothe with shame, but on him his crowne shall flourish.

**GNV**  
A Song of Ascents; of David. Behold, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity! {together...: Heb. even together}  
2 It is like the precious ointment upon the head, that ran down upon the beard, even Aaron's beard: that went down to the skirts of his garments;  
3 And as the dew of Hermon, which falleth upon the mountains of Zion: for there the Lord commanded the blessing, even life for evermore.

**ERV**  
A Song of Ascents. Behold, bless ye the LORD, all ye servants of the LORD, which by night stand in the house of the LORD.  
2 Lift vp your hands to the Sanctuarie, and bless the Lord.  
3 The Lord, that hath made heauen and earth, blesse thee out of Zion.

**HEBREW - WTT**  
I have ordained a light for mine Anointed.  
18 His enemies will I clothe with shame, but on him his crowne shall flourish.
Praise ye the Lord. Praise the Name of the Lord: ye servants of the Lord, praise him.
2 Ye that stand in the house of the Lord, in the courts of the House of our God,
3 Praise ye the Lord; for the Lord is good: sing praises unto his Name: for it is pleasant.
4 For the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure.
5 For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods.
6 Whatsoever the Lord pleased, that did he in heaven and in earth, in the seas, and all deeps.
7 He causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth the wind out of his treasuries.
8 Who smote the firstborn of Egypt both of man and beast.
9 He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants.
10 Who smote many nations, and slew mighty Kings:
11 Sihon king of the Amorites, and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan:
12 And gave their land for an inheritance, an heritage unto Israel his people.
13 Thy name, O LORD, endureth for ever; thy praises unto his Name: for it is pleasant.

Praise ye the Lord in Zion, and in Jerusalem: give testimony unto his Name; for it is pleasant.
2 Ye that stand in the house of the LORD, in the courts of the House of our God,
3 Praise ye the Lord; for the Lord is good: sing praises unto his Name: for it is pleasant.
4 For the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure.
5 For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods.
6 Whatsoever the Lord pleased, that did he in heaven and in earth, in the seas, and all deeps.
7 He causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth the wind out of his treasuries.
8 Who smote the firstborn of Egypt both of man and beast.
9 He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants.
10 Who smote many nations, and slew mighty kings;
11 Sihon king of the Amorites, and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan:
12 And gave their land for an heritage, an heritage unto Israel his people.
13 Thy name, O LORD, endureth for ever; thy praises unto his Name: for it is pleasant.

Praise ye the Lord in Zion, and in Jerusalem: give testimony unto his Name; for it is pleasant.
2 Ye that stand in the house of the LORD, in the courts of the House of our God,
3 Praise ye the Lord; for the Lord is good: sing praises unto his Name: for it is pleasant.
4 For the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure.
5 For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods.
6 Whatsoever the Lord pleased, that did he in heaven and in earth, in the seas, and all deeps.
7 He causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth the wind out of his treasuries.
8 Who smote the firstborn of Egypt both of man and beast.
9 He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants.
10 Who smote many nations, and slew mighty Kings;
11 Sihon king of the Amorites, and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan:
12 And gave their land for an heritage, an heritage unto Israel his people.
13 Thy name, O LORD, endureth for ever; thy praises unto his Name: for it is pleasant.

Praise ye the Lord in Zion, and in Jerusalem: give testimony unto his Name; for it is pleasant.
2 Ye that stand in the house of the LORD, in the courts of the House of our God,
3 Praise ye the Lord; for the Lord is good: sing praises unto his Name: for it is pleasant.
Psalm 136

4 To him who alone doeth great wonders: for his mercy endureth for ever.
3 O give thanks unto the Lord of lords: for his mercy endureth for ever.
2 O give thanks unto the God of gods: for his mercy endureth for ever.
1 O give thanks unto the Lord; for he is good: for his mercy endureth for ever.

Praise ye the Lord, because he is good: for his mercy endureth for euer.
2 Praise ye the God of gods: for his mercy endureth for ever.
3 Praise ye the Lord of lords: for his mercy endureth for ever.
4 Which onely doeth great wonders: for his mercie endureth for euer:

19 Blessed be the LORD out of Zion, which dwelleth at Jerusalem. Praise ye the LORD.
20 O house of Levi, bless ye the LORD: ye that fear God, bless ye the LORD:
21 Blessed be the LORD out of Zion, which dwelleth at Jerusalem. Praise ye the LORD.

O GIVE thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 136</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>mercy endureth for ever.</td>
<td>endureth for ever:</td>
<td>mercy endureth for ever:</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 5 To him that by wisdom made the heavens: for his | 5 Which by his wisedome made the heauens: for his | mercy endureth for ever:
| mercy endureth for ever. | mercy endureth for ever: | mercy endureth for ever:
| 6 To him that stretched out the earth above the wa- | 6 Which hath stretched out the earth vpon the wa- | for his mercie endureth for euer:
ters: for his mercy endureth for ever. | ters: for his mercie endureth for euer: |
| 7 To him that made great lights: for his mercy en- | 7 Which made great lightes: for his mercie endureth | for his mercie endureth for euer:
dureth for ever: | for euer:
| 8 The sun to rule by day: for his mercy endureth for | 8 As the sunne to rule the day: for his mercie en- |
| ever: {to rule...: Heb. for the rulings by day} | dureth for euer: | 9 The moone and the starres to gouerne the night: |
| 9 The moon and stars to rule by night: for his mercy | 9 And brought out Israel from among them: for his | for his mercie endureth for euer: |
| endureth for ever: | mercie endureth for euer: | 10 Which smote Egypt with their first borne, (for |
| 10 To him that smote Egypt in their firstborn: for | his mercie endureth for euer) | his mercie endureth for euer) |
| his mercy endureth for ever: | 11 And brought out Israel from among them (for | 11 And brought out Israel from among them (for |
| 11 And brought out Israel from among them: for his | his mercie endureth for euer) | his mercie endureth for euer) |
| mercy endureth for ever: | 12 With a mightie hande and stretched out arm: | 12 With a strong hand, and with a stretched out arm: |
| 12 With a strong hand, and with a stretched out arm: | for his mercie endureth for euer: | for his mercy endureth for ever: |
| for his mercy endureth for ever: | 13 Which deuided the red Sea in two partes: for | 13 Which deuided the red Sea in sunder: for his |
| 13 To him which divided the Red sea into parts: for | his mercie endureth for euer: | mercie endureth for euer: |
| his mercy endureth for ever: | 14 And made Israel to passe through the midst of it: | 14 And made Israel to pass through the midst of it: |
| 14 And made Israel to pass through the midst of it: | for his mercie endureth for euer: | for his mercie endureth for euer: |
| for his mercy endureth for ever: | 15 But overthrew Pharaoh and his host in the Red | 15 And overthrew Pharaoh and his hoste in the Red |
| 15 But overthrew Pharaoh and his host in the Red | Sea: for his mercie endureth for euer: | Sea: for his mercie endureth for euer: |
| sea: for his mercy endureth for ever. {overthrew: Heb. | 16 Which led his people through the wildernes: for | 16 Which led his people through the wilder
| Sea shaked off} | his mercie endureth for euer: | ness: for his mercie endureth for euer: |
| 16 To him which led his people through the wilder- | 17 Which smote great Kings: for his mercie endu- |
| ness: for his mercy endureth for ever. | reth for euer: |

5 To him that by understanding made the heavens: for his mercy endureth for ever.
6 To him that spread forth the earth above the waters: for his mercy endureth for ever.
7 To him that made great lights: for his mercy endureth for ever:
8 The sun to rule by day: for his mercy endureth for ever:
9 The moon and stars to rule by night: for his mercy endureth for ever:
10 To him that smote Egypt in their firstborn: for his mercy endureth for ever:
11 And brought out Israel from among them: for his mercy endureth for ever:
12 With a strong hand, and with a stretched out arm: for his mercy endureth for ever:
13 To him which divided the Red Sea into parts: for his mercy endureth for ever:
14 And made Israel to pass through the midst of it: for his mercy endureth for ever:
15 But overthrew Pharaoh and his hoste in the Red Sea: for his mercy endureth for ever:
16 Which led his people through the wilderness: for his mercy endureth for ever:
17 Which smote great Kings: for his mercy endureth for ever:
17 To him which smote great kings: for his mercy endureth for ever:
18 And slew famous kings: for his mercy endureth for ever:
19 Sihon king of the Amorites: for his mercy endureth for ever:
20 And Og king of Bashan: for his mercy endureth for ever:
21 And gave their land for an heritage: for his mercy endureth for ever:
22 Even an heritage unto Israel his servant: for his mercy endureth for ever:
23 Who remembered us in our low estate: for his mercy endureth for ever:
24 And hath redeemed us from our enemies: for his mercy endureth for ever:
25 Who giveth food to all flesh: for his mercy endureth for ever:
26 O give thanks unto the God of heaven: for his mercy endureth for ever.

By the rivers of Babylon, there we sat down, yea, we wept, when we remembered Zion.
2 Upon the willows in the midst thereof we hanged our harps.
3 For there they that led us captive required of us songs, and they that wasted us required of us mirth, saying, Sing us one of the songs of Zion.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 138</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 How shall we sing the LORD’S song in a strange land?</td>
<td>songs and mirth, when wee had hanged vp our harpes, saying, Sing vs one of the songs of Zion.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget to play.</td>
<td>4 Howe shall we sing, said we, a song of the Lord in a strange land?</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>6 If I do not remember thee, let my tongue cleave to the roofe of my mouth: yea, if I preferre not Ierusalem to my chiefe ioy.</td>
<td>5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget her cunning.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Remember, O LORD, against the children of Edom the day of Jerusalem: who said, Rase it, rase it, even to the foundation thereof.</td>
<td>7 Remember the children of Edom, O Lord, in the day of Jerusalem, which saide, Rase it, rase it to the foundation thereof.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>8 O daughter of Babylon, that art to be destroyed; blessed shall he be that rewardeth thee, as thou hast serued vs.</td>
<td>8 O daughter of Babylon, worthy to be destroyed; blessed shall he be that rewardeth thee, as thou hast served us.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Blessed shall be he that taketh and dasheth thy children against the stones.</td>
<td>9 Blessed shall he be that taketh and dasheth thy little ones against the stones. {the stones: Heb. the rock}</td>
<td>Ff</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A Psalm of David. I will give thee thanks with my whole heart: before the gods will I sing praise unto thee.

2 I will worship toward thy holy Temple and praise thy Name, because of thy loying kindenesse

4 How shall we sing the LORD’S song in a strange land? | songs and mirth, when wee had hanged vp our harpes, saying, Sing vs one of the songs of Zion. | Aa |
| 5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget to play. | 4 Howe shall we sing, said we, a song of the Lord in a strange land? | Bb |
| 6 If I do not remember thee, let my tongue cleave to the roofe of my mouth: yea, if I preferre not Ierusalem to my chiefe ioy. | 5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget her cunning. | Cc |
| 7 Remember, O LORD, against the children of Edom the day of Jerusalem: who said, Rase it, rase it, even to the foundation thereof. | 7 Remember the children of Edom, O Lord, in the day of Jerusalem, which saide, Rase it, rase it to the foundation thereof. | Dd |
| 8 O daughter of Babylon, that art to be destroyed; blessed shall he be that rewardeth thee, as thou hast serued vs. | 8 O daughter of Babylon, worthy to be destroyed; blessed shall he be that rewardeth thee, as thou hast served us. | Ee |
| 9 Blessed shall be he that taketh and dasheth thy little ones against the stones. | 9 Blessed shall be he that taketh and dasheth thy little ones against the stones. {the stones: Heb. the rock} | Ff |

A Psalm of David. I will give thee thanks with my whole heart: before the gods will I sing praise unto thee.

2 I will worship toward thy holy Temple and praise thy Name, because of thy loying kindenesse
and for thy truth: for thou hast magnified thy Name above all things by thy word.
3 When I called, then thou hearest me, and hast encreased strength in my soule.
4 All the Kings of the earth shall praise thee, O Lord: for they have heard the words of thy mouth.
5 And they shall sing of the ways of the Lord, because the glory of the Lord is great.
6 For the Lord is high: yet he beholdeth the lowly, but the proud he knoweth afar off.
7 Though I walk in the midst of trouble, thou wilt reuie me: thou wilt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand shall save me.
8 The Lord will performe his worke toward me: O Lord, thy mercie endureth for euer: forsake not the works of thine handes.

For the Chief Musician. A Psalm of David. LORD, thou hast tried me and knowen me.
2 Thou knowest my sitting and my rising: thou hast searched me, and known me.
3 Thou compassest my pathes, and my lying downe, and thou understandest my thought afarre off.
4 All the Kings of the earth shall praise thee, O Lord: for they have heard the wordes of thy mouth.
5 Yea, they shall sing in the ways of the LORD: for they have magnified thy Name above all things by thy word.
6 Though the LORD be high, yet hath he respect unto the lowly: but the proud he knoweth afar off.
7 Though I walk in the midst of trouble, thou wilt reuiue me: thou wilt stretch foorth thine hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand shall save me.
8 The Lord will perfect his worke toward me: O Lord, thy mercie endureth for euer: forsake not the works of thine handes.

To him that excelleth. A Psalme of David. O Lorde, thou knowest it wholy, O Lord.
2 And art accustomed to all my wayes. {compassest: or, winnowest} and art acquainted with all my ways. {compassest: or, winnowest}
3 Thou compassest my pathes, and my lying downe, and thou understandest my thought afarre off.
4 For there is not a word in my tongue, but loe, thou knowest it wholy, O Lord.
5 Yea, they shall sing of the ways of the LORD; for they have heard the words of thy mouth.
6 For though the LORD be high, yet hath he respect unto the lowly: but the proud he knoweth afar off.
7 Though I walk in the midst of trouble, thou wilt reuie me: thou wilt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand shall save me.
8 The LORD will perfect that which concerneth me: thy mercy, O LORD, endureth for euer: forsake not the works of thine own hands.

For the Chief Musician. A Psalm of David. LORD, thou hast searched me, and known me.
2 Thou knowest my downsitting and mine uprising, thou understandest my thought afar off.
3 Thou compassest my path and my lying down, and art acquainted with all my ways. {compassest: or, winnowest}
4 For there is not a word in my tongue, but loe, O LORD, thou hast tried me, and known me.
5 Yea, they shall sing of the ways of the LORD: for they have heard the words of thy mouth.
6 For though the LORD be high, yet hath he respect unto the lowly: but the proud he knoweth afar off.
7 Though I walk in the midst of trouble, thou wilt reuie me: thou wilt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand shall save me.
8 The Lord will performe his worke toward me: O Lord, thy mercie endureth for euer: forsake not the works of thine handes.
7 Whither shall I from thy spirit? or whither shall I flee from thy presence?
8 If I ascend up into heaven, thou art there: if I make my bed in Sheol, behold, thou art there.
9 If I take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea;
10 Even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.
11 If I say, Surely the darkness shall overwhelm me, and the light about me shall be night;
12 Even the darkness hideth not from thee, but the night shineth as the day: the darkness and light are both alike to thee.
13 For thou hast possessed my reins: thou hast covered me in my mother's womb.
14 I will praise thee; for I am fearfully and wonderfully made: wonderful are thy works; and that my soul knoweth right well.
15 My substance was not hid from thee, when I was made in secret, and curiously wrought in the lowest parts of the earth.
16 Thine eyes did see mine unperfect substance, and in thy book were all my members written, which day by day were fashioned, when as yet there was none of them.
17 How precious also are thy thoughts unto me, O LORD, thou knowest it altogether.
18 If I should count them, they are more in number than the sand: when I awake, I am still with thee.
19 Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.
20 For they speak against thee wickedly, and thine enemies take thy name in vain.
21 Do not I hate them, O LORD, that hate thee? and am not I grieved with those that rise up against thee?
22 I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.
23 Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:
24 And see if there be any wicked way in me, and lead me in the way everlasting.

23 Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:
24 And see if there be any wicked way in me, and lead me in the way everlasting.

God! how great is the sum of them!
18 If I should count them, they are more in number than the sand: when I awake, I am still with thee.
19 Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.
20 For they speak against thee wickedly, and thine enemies take thy name in vain.
21 Do not I hate them, O LORD, that hate thee? and am not I grieved with those that rise up against thee?
22 I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.
23 Search me, O God, and knowe mine heart: prooue me and knowe my thoughtes,
24 And consider if there be any way of wickednes in me, and leade me in the way for euer.

17 Howe deare therefore are thy thoughtes vnto me, O God! how great is ye summe of them!
18 If I should count them, they are moe then the sand: when I wake, I am still with thee.
19 Oh that thou wouldest slay, O God, the wicked and bloody men, to whom I say, Depart ye from mee: 20 Which speake wickedly of thee, and being thine enemies are lifted vp in vaine.
21 Doe not I hate them, O Lord, that hate thee? and doe not I earnestly contend with those that rise vp against thee?
22 I hate them with an vnfained hatred, as they were mine vtter enemies.
23 Try mee, O God, and knowe mine heart: prooue me and knowe my thoughtes,
24 And consider if there be any way of wickednes in me, and leade me in the way for euer.

16 Thine eyes did see my substance, yet being unperfect; and in thy book all my members were written, which in continuance were facioned, when as yet there was none of them. {all...: Heb. all of them}
17 Howe also are thy thoughts vnto me, O God! how great is ye summe of them!
18 If I should count them, they are more in number than the sand: when I awake, I am still with thee.
19 Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.
20 For they speak against thee wickedly, and thine enemies take thy name in vain.
21 Do not I hate them, O LORD, that hate thee? and am not I grieved with those that rise up against thee?
22 I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.
23 Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:
24 And see if there be any wicked way in me, and lead me in the way everlasting. {wicked...: Heb. way of pain, or, grief}
To him that excelleth. A Psalm of David. Deliver me, O Lord, from the evil man: preserve me from the cruel man:

2 Which imagine evil things in their heart, and make warre continually.

3 They have sharpened their tongues like a serpent: adders poison is under their lips. Selah.

4 Keep me, O Lord, from the hands of the wicked: let the mischief of their own lips cover them.

5 The proud have hid a snare for me, and cords; they have spread a net by the wayside; they have set gins for me. [Selah]

6 I said unto the Lord, Thou art my God: hear the voice of my supplications, O Lord.

7 O God the Lord, the strength of my salvation, thou hast covered my head in the day of battle.

8 Grant not, O Lord, the desires of the wicked: lest they exalt themselves. Selah. {lest...: or, let them not be exalted}

9 As for the head of those that compass me about, let the mischief of their own lippes come upon them.

10 Let burning coals fall upon them: let them be cast into the fire; into deep pits, that they rise not up again.

11 An evil speaker shall not be established in the earth: he, that speaketh evil against his neighbour in secret, shall be destroyed.

For the Chief Musician. A Psalm of David. Deliver me, O Lord, from the evil man; preserve me from the violent man:

2 Which imagine mischief in their heart; continually do they gather themselves together for war.

3 They have sharpened their tongues like a serpent; adders’ poison is under their lips. Selah.

4 Keep me, O Lord, from the hands of the wicked; who have purposed to thrust aside my steps.

5 The proud have hid a snare for me, and cords; they have spread a net by the wayside; they have set gins for me. Selah.

6 I said unto the Lord, Thou art my God: give ear unto the voice of my supplications, O Lord.

7 O GOD the Lord, the strength of my salvation, thou hast covered my head in the day of battle.

8 Let not the wicked haue his desire, O Lord: performe not his wicked thought, lest they be proud.

9 As for the chief of them, that compass me about, let them be proued not his wicked thought, lest they be proued.

10 Let burning coals fall vpon them: let them cast vpon them.

11 For the backbiter shall not be established vpon the earth: he, that speaketh evil against his neighbour in secret, shall be destroyed.

ERV

KJV

PSALM 140

GNV

For the Chief Musician. A Psalm of David. Deliver me, O Lord, from the evil man; preserve me from the violent man:

2 Which imagine mischief in their heart; continually do they gather themselves together for war.

3 They have sharpened their tongue like a serpent; adders’ poison is under their lips. Selah.

4 Keep me, O Lord, from the hands of the wicked; who have purposed to thrust aside my steps.

5 The proud have hid a snare for me, and cords; they have spread a net by the wayside; they have set gins for me. Selah.

6 I said unto the Lord, Thou art my God: give ear unto the voice of my supplications, O Lord.

7 O GOD the Lord, the strength of my salvation, thou hast covered my head in the day of battle.

8 Let not the wicked haue his desire, O Lord: performe not his wicked thought, lest they be proud.

9 As for the chief of them, that compass me about, let them be proued not his wicked thought, lest they be proued.

10 Let burning coals fall vpon them: let them cast vpon them.

11 For the backbiter shall not be established vpon the earth: he, that speaketh evil against his neighbour in secret, shall be destroyed.
earth: evil shall hunt the violent man to overthrow him.

12 I know that the LORD will maintain the cause of the afflicted, and the right of the needy.

13 Surely the righteous shall give thanks unto thy name: the upright shall dwell in thy presence.

A Psalm of David. LORD, I have called upon thee; make haste unto me: give ear unto my voice, when I call unto thee.

2 Let my prayer be set forth as incense; and the lifting up of my hands as the evening sacrifice.

3 Set a watch, O LORD, before my mouth; keep the door of my lips.

4 Incline not my heart to any evil thing, to be occupied in deeds of wickedness with men that work iniquity: and let me not eat of their dainties.

5 Let the righteous smite me: for that is a kindness; and let him reprove me, it shall be a precious oil, which shall not break my head: for yet my prayer also shall be in their calamities.

6 Their judges are thrown down by the sides of the rock; and they shall hear my words; for they are sweet.

7 As when one ploweth and cleaveth the earth, our bones are scattered at the grave’s mouth.
8 For mine eyes are unto thee, O GOD the Lord: in thee do I put my trust; leave not my soul destitute.
9 Keep me from the snare which they have laid for me, and from the gins of the workers of iniquity.
10 Let the wicked fall into their own nets, whilst that I withal escape.

Maschil of David, when he was in the cave; a Prayer.
I cry with my voice unto the LORD; in thee I trust; thou knowest mine affliction.
2 I pour out my complaint before him; I shew before him my trouble.
3 When my spirit was overwhelmed within me, thou knewest my path: in the way wherein I walked have they privily laid a snare for me.
4 I looked upon my right hand, and beheld, but there was none that knew me: refuge failed me; no man cared for my soul.
5 Then cried I unto thee, O Lord; I said, thou art my hope, my portion in the land of the living.
6 Attend unto my cry; for I am brought very low: deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.
7 Bring my soul out of prison, that I may give thanks unto thy name: the righteous shall compass me about; for thou shalt deal bountifully with me.
### KJV

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Hear my prayer, O LORD; give ear to my supplications: in thy faithfulness answer me, and in thy righteousness.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight shall none that liueth be justified.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>For the enemy hath persecuted my soul; he hath smitten my life downe to the earth; he hath layde me in stony pits, as though I were dead.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Therefore is my spirit overwhelmed within me; my heart within me was amased.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Yet doe I remember the time past: I meditate in the works of thy hands.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>I remember the days of old; I meditate on all thy works, yea, I doe meditate in the workes of thy hands.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>I cried unto thee, O LORD: I said, Thou art my name: the righteous shall compass me about; for thou art the living God.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Attend unto my cry; for I am brought very lowe: deliuer me from my persecuters, for they are too strong for me.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Bring my soul out of prison, that I may praise thy Name: then shall the righteous come about me, when thou art beneficall vnto me.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Verily I have heard thy lovingkindness in the morn: I will search out thy works in the night.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>For thou art my rock and my refuge: I shall not be甚たるが、かれらはかれらの言葉をもつてかれらの言葉にたえる。</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>A Psalm of David. Hear my prayer, O Lord, and hearken vnto my supplication: answere me in thy truth and in thy righteousnesse.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### GNV

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6</td>
<td>Hearken vnto my crye, for I am brought very lowe: deliuer me from my persecuters, for they are too strong for me.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Bring my soule out of prison, that I may prayse thy Name: then shall the righteous come about me, when thou art beneficall vnto me.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### ERV

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verse</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6</td>
<td>Hearken vnto my crye, for I am brought very lowe: deliuer me from my persecuters, for they are too strong for me.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Bring my soule out of prison, that I may prayse thy Name: then shall the righteous come about me, when thou art beneficall vnto me.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### HEBREW - WTT

A Psalm of David. Hear my prayer, O Lord, and hearken vnto my supplication: answere me in thy truth and in thy righteousnesse. 2 And enter not into judgement with thy servant: for in thy sight shall none that liueth, be iustified. 3 For the enemy hath persecuted my soul: he hath smitten my life downe to the earth: he hath layde me in stony pits, as though I were dead. 4 Therefore is my spirit overwhelmed within me, my heart within me was amased. 5 Yet doe I remember the time past: I meditate in the works of thy hands. 6 I remember the days of old; I meditate on all thy works, yea, I doe meditate in the workes of thy hands. 7 I cried unto thee, O LORD: I said, Thou art my name: the righteous shall compass me about; for thou art the living God. 8 Attend unto my crye; for I am brought very lowe: deliuer me from my persecuters, for they are too strong for me. 9 Bring my soul out of prison, that I may praise thy Name: then shall the righteous come about me, when thou art beneficall vnto me. 10 Verily I have heard thy lovingkindness in the morn: I will search out thy works in the night. 11 For thou art my rock and my refuge: I shall not be甚たるが、かれらはかれらの言葉をもつてかれらの言葉にたえる。 12 A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, and hearken vnto my supplication: answere me in thy truth and in thy righteousnesse.
7 Heare me speedily, O Lord, for my spirit fayleth: 
hide not thy face from me, els I shall be like vnfo 
that go downe into the pit.
8 Let me heare thy louing kynedines in the morn 
for in thee is my trust: shewe me the way, that I 
should walke in, for I lift vp my soule vnfo thee.
9 Deliever me, O Lord, from mine enemies: for I hid 
me with thee.
10 Teach me to doe thy will, for thou art my God: 
let thy good Spirit leade me vnfo the land of right 
eousnes.
11 Quicken me, O Lord, for thy Names sake, and 
for thy righteousnesse bring my soule out of trouble.
12 And for thy mercy slay mine enemies, and de 
stroy all them that oppresse my soule: for I am thy 
seruant.

A Psalm of David. Blessed be the Lord my rock, 
which teacheth my hands to war, and my 
fingers to fight: {strength: Heb. rock} {to war...: Heb. 
strength, which teacheth my hands to fight, and 
fingers to fight: {strength: Heb. rock} {to war...: Heb. 
rock} {to war...: Heb. rock} {to war...: Heb. rock}

2 He is my goodnes and my fortresse, my towre and 
my deliuerer, my shield, and he in whom I trust; who 
subdueth my people under me. 

3 LORD, what is man, that thou takest knowledge 
subdueth my people under me. {My goodness: or, My 
goodness, and my fortress; my high tower, and 
my fingers to fight: {strength: Heb. rock} {to war...: Heb. 
rock} {to war...: Heb. rock} {to war...: Heb. rock}

4 Man is like to vanity: his dayes are as a shadow, 
of him? or the sonne of man, that thou makest account 
of him?

5 Teach me to do thy will; for thou art my God: thy 
righteousnes. 

6 Cast forth lightning, and scatter them; send out 
thine arrows, and discomfit them.

7 Stretch forth thine hand from above; rescue me, 
and deliever me out of great waters, out of the hand of 
strangers;

8 Whose mouth speakeoth vanity, and their right 
hand is a right hand of falsehood.
Psalm 144

15 Happy is the people, that is in such a case: yea, happy is the people, whose God is the LORD.

9 I will sing a new song unto thee, O God: upon a psaltery of ten strings will I sing praises unto thee.
10 It is he that giveth salvation unto kings: who rescueth David his servant from the hurtful sword.
11 Rescue me, and deliver me out of the hand of strangers, whose mouth speaketh vanity, and their right hand is a right hand of falsehood.
12 When our sons shall be as plants grown up in their youth; and our daughters as corner stones hewn after the similitude of a palace;
13 When our corners may be full, affording all manner of store; and that our sheep may bring forth thousands and ten thousands in our fields;
14 When our oxen are well laden; when there is no breaking in, and no going forth, and no outcry in our streets;
15 Happy is the people, that is in such a case: yea, happy is the people, whose God is the LORD.
A Psalm of praise; of David. I will extol thee, my God, O King; and I will bless thy name for ever and ever.

2 Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.

3 Great is the LORD, and highly to be praised; and his greatness is unsearchable.

4 One generation shall praise thy works unto generation, and shall declare thy greatness.

5 I will meditate of the beautie of thy glorious honour,
and of his majesty, and of thy wondrous works, will I meditate.

6 And men shall speak of the might of thy terrible word;
and of thy wondrous works will I meditate.

7 They shall utter the memory of thy great goodnesse, and shall sing aloud of thy righteousnesse.

8 The LORD is gracious, and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.

9 The LORD is good to all; and his tender mercies are over all his works.

10 All thy works shall give thanks unto thee, O LORD; and thy saints shall bless thee.

11 They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power;

12 To make known to the sons of men his mighty acts, and the glory of the majesty of his kingdom.

13 Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy

14 That our oxen may be strong to labour; that there be no breaking in, nor going out; that there be no complaining in our streets. {strong: Heb. able to bear burdens, or, laden with flesh}

15 Happy is that people, whose God is the LORD.

16 Praise be the people, whose God is the Lord; and thy saints shall bless thee.

17 Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy

18 A Psalm of praise. O my God and King,
I will extol thee, and will bless thy Name for ever and ever.
dominion endureth throughout all generations.

14 The LORD upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down.

15 The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season.

16 Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing.

17 The LORD is righteous in all his ways, and holy in all his works.

18 The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

19 He will fulfill the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them.

20 The LORD preserveth all them that love him; but all the wicked will he destroy.

21 My mouth shall speak the praise of the LORD; and let all flesh bless his holy name for ever and ever.
18 The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.
19 He will fulfil the desire of them that fear him: he also will hear their cry, and will save them.
20 The LORD preserveth all them that love him: but all the wicked will he destroy.
21 My mouth shall speak the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

Praise ye the LORD. Praise the LORD, O my soul. {Praise ye...: Heb. Hallelujah}
2 While I live will I praise the LORD: I will sing praises unto my God while I have any being.
3 Put not your trust in princes, nor in the son of man, in whom there is no help. {help: or, salvation}
4 His breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his thoughts perish.
5 Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the LORD his God:
6 Which made heaven and earth, the sea, and all that therein is: which keepeth truth for ever:
7 Which executeth judgment for the oppressed: which giveth food to the hungry: the LORD loseth the prisoners;
8 The LORD openeth the eyes of the blind: the LORD raiseth up them that are bowed down:
9 The LORD preserveth the strangers; he upholdeth the fatherless and widow; but the way of the wicked he turneth upside down.
10 The LORD shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the LORD.
9 The Lord keepeth the strangers: he relietheth the fatherlesse and widowe: but he ouerthroweth the way of the wicked.

10 The Lord shall reign for euer, even thy God, endureth from generation to generation. Prayse ye the Lord.

Praise ye the Lord, for it is good to sing praises unto our God: for it is a pleasant thing, and praise is comely.

2 The Lord doth build up Jerusalem: he gathereth together the outcasts of Israel.

3 He healeth those that are broken in heart, and bindeth vp their sores.

4 He counteth the number of the starres, and calleth them all by their names.

5 Great is our Lord, and great is his power: his understanding is infinite.

6 The Lord relieueth the meeke, and abaseth the wicked.

7 Sing unto the Lord with thanksgiving; sing praise upon the harp unto our God:

8 Who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh the grasse to growe vpon the mountains.

9 Which giueth to beasts their foode, and to the young rauens that crie.

10 The Lord shall reigne for euer: O Zion, thy God, endureth from generation to generation. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord, for it is good to sing praises unto our God: for it is a pleasant thing, and praise is comely.

2 The Lord doth build vp Jerusalem, and gather together the dispersed of Israel.

3 He healeth those that are broken in heart, and bindeth vp their sores.

4 He counteth the number of the starres, and calleth them all by their names.

5 Great is our Lord, and great is his power: his understandinge is infinite.

6 The Lord relieueth the meeke, and abaseth the wicked.

7 Sing vnto the Lord with prayse: sing vpon the harpe vnto our God,

8 Which couereth the heauen with cloudes, and prepareth raine for the earth, who maketh the grasse to growe vpon the mountaines:  
9 Which giueth to beasts their foode, and to the yong rauens that crie.

The Lord loveth the righteous:

The Lord preserveth the strangers; he relietheth the fatherlesse and widowe: but the way of the wicked he turneth upside down.

The Lord shall reign for euer, even thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Praise ye the Lord, for it is good to sing praises unto our God: for it is a pleasant thing, and praise is comely.

2 The Lord doth build vp Jerusalem, and gather together the outcasts of Israel.

3 He healeth those that are broken in heart, and bindeth vp their sores.

4 He counteth the number of the starres, and calleth them all by their names.

5 Great is our Lord, and great is his power: his understandinge is infinite.

6 The Lord relieueth the meeke, and abaseth the wicked.

7 Sing vnto the Lord with prayse: sing vpon the harpe vnto our God,

8 Which couereth the heauen with cloudes, and prepareth raine for the earth, who maketh the grasse to growe vpon the mountaines:  
9 Which giueth to beasts their foode, and to the yong rauens that crie.

20 For he hath strengthened the bars of thy gates; he
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PSALM 147</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>He hath not pleasure in the strength of an horse, neither delighteth he in the legs of man.</td>
<td>10 He delighteth not in the strength of the horse: he taketh not pleasure in the legs of a man.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>But the Lord delighteth in them that fear him, and attendeth upon his mercy.</td>
<td>11 But the Lord delighteth in them that fear him, and attendeth upon his mercy.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Praye the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Zion.</td>
<td>12 Praye the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Zion.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>For he hath made the bars of thy gates strong, and hath blessed thy children within thee.</td>
<td>13 For he hath made the bars of thy gates strong, and hath blessed thy children within thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>He setteth peace in thy borders, and satisfieth thee with the finest of the wheat.</td>
<td>14 He setteth peace in thy borders, and satisfieth thee with the finest of the wheat.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>He sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly.</td>
<td>15 He sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>He giveth snowe like wooll, and scattereth the hoare frost like ashes.</td>
<td>16 He giveth snowe like wool: he scattereth the hoar frost like ashes.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>He casteth forth his ice like morsels: who can abide the cold thereof?</td>
<td>17 He casteth forth his ice like morsels: who can abide the cold thereof?</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>He sendeth forth his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow.</td>
<td>18 He sendeth forth his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel.</td>
<td>19 He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>He hath not dealt so with every nation, neither have they known his judgments. Praise ye the Lord.</td>
<td>20 He hath not dealt so with every nation, neither have they known his judgments. Praise ye the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

hath blessed thy children within thee.
14 He maketh peace in thy borders; he filleth thee with the finest of the wheat.
15 He sendeth out his commandment upon earth; his word runneth very swiftly.
16 He giveth snow like wool; he scattereth the hoar frost like ashes.
17 He casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold?
18 He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow.
19 He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel.
20 He hath not dealt so with any nation: and as for his judgments, they have not known them. Praise ye the LORD.
Praise ye the LORD. Praise ye the LORD from the heavens: praise him in the heights. {Praise ye the LORD. Praise: Heb. Hallelujah, etc}

2 Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his host.
3 Praise ye him, sun and moon; praise ye him all ye bright starres.
4 Praise ye him, heauens of heauens, and ye waters that be aboue the heauens.
5 Let them praise the name of the LORD: for he commanded, and they were created.
6 And he hath established them for euer and euer: he hath made an ordinance, which shall not passe.
7 Prayse ye the Lord from the earth, ye dragons, and all deeps:
8 Fire and hayle, snowe and vapours, stormie winde, which execute his worde:
9 Mountaines and all hils, fruitfull trees and all ceders:
10 Beasts, and all cattell, creeping things, and flying fowl: {flying...: Heb. birds of wing}
11 Kings of the earth and all people, princes and all judges of the worlde:
12 Yong men and maidens, also olde men and children:
13 Let them praise the name of the LORD: for his Name onely is to be exalted, and his prayse aboue the
Praise ye the LORD. Sing unto the LORD a new song, and his praise in the assembly of the saints.

2 Let Israel rejoice in him that made him: let the children of Zion be joyful in their King.

3 Let them praise his name in the dance: let them sing praises unto him with the timbrel and harp.

4 For the LORD taketh pleasure in his people: he will beautify the meek with salvation.

5 Let the saints exult in glory: let them sing aloud upon their beds.

6 Let the high praises of God be in their mouth, and a two-edged sword in their hand;

7 To execute vengeance upon the nations, and punishments upon the peoples;

8 To bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron;

9 That they may execute upon them the judgment that is written: this honour shall be to all his saints. Praise ye the LORD.

And heaven.

14 And he hath lifted up the horn of his people, the praise of all his saints; even of the children of Israel, a people near unto him. Praise ye the LORD.

Praise ye the LORD. Sing unto the LORD a new song, and his praise in the assembly of the saints.

2 Let Israel rejoice in him that made him: let the children of Zion be joyful in their King.

3 Let them praise his name in the dance: let them sing praises unto him with the timbrel and harp.

4 For the LORD taketh pleasure in his people: he will beautify the meek with salvation.

5 Let the saints exult in glory: let them sing aloud upon their beds.

6 Let the high praises of God be in their mouth, and a two-edged sword in their hand;

7 To execute vengeance upon the nations, and punishments upon the peoples;

8 To bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron;

9 That they may execute upon them the judgment that is written: this honour shall be to all his saints. Praise ye the LORD.
Praise ye the LORD. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. {Praise ye: Heb. Hallelujah}

2 Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness.

3 Praise him with the sound of the trumpet: praise him with the psaltery and harp. {trumpet: or, cornet}

4 Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and organs. {dance: or, pipe}

5 Praise him upon the loud cymbals: praise him upon the high sounding cymbals.

6 Let every thing that hath breath praise the LORD. Praise ye the LORD.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| "The proverbs of Solomon the son of David, king of Israel:"
| 13 We shall find all precious substance, we shall fill whole, as those that go down into the pit; | "The Parables of Salomon the sonne of Dauid King of Israel,"
| 12 Let us swallow them up alive as Sheol, and cause; | "To knowe wisdome, and instruction, to vnderstand ye wordes of knowledge,"
| 11 If they say, Come with vs, let us lay waite for" | "To receive instruction to do wisely, by iustice and judgement and equitie," |
| 10 My sonne, if sinners doe intise thee, consent thou not. | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to giue vnto the childe knowledge and discretion."
| 9 For they shalbe an ornament vnto thine head, and as chaines for thy necke. | "A wise man will heare, and will increase in learning; and a man of understanding shall attain unto wise counsels:" |
| 8 My sonne, heare thy fathers instruction, and for sake not thy mothers teaching. | "To knowe wisdome, and instruction, to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 7 The feare of the Lord is the beginning of knowl edge: but fools despise wisdome and instruction. | "To receiue instruction to do wisely, by iustice and judgment, and equity;" |
| 6 To understand a parable, and the interpretation, | "That the wise man will heare, and will increase learning;" |
| 5 That the wise man may hear, and increase in learning: and that the man of understanding may attain unto sound counsels:" | "knowledge and discretion." |
| 4 To giue subtilty to the simple, to the young man knowledge and discretion. {discretion: or, advisement} | "To giue vnto the simple, shapenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 3 To receive instruction in wise dealing, in righteousness and judgment and equity; | "For they shall be a chaplet of grace unto thy head, and chains about thy neck. {an...: Heb. an add ing}"
| 2 To know wisdom and instruction; to perceive the words of understanding; | "For they shalbe a comely ornament vnto thine head, and chains about thy neck:" |
| 1 The fear of the LORD is the beginning of knowledge but fools despise wisdom and instruction. {the fear of the Lord is the beginning of knowl edge: but fools despise wisdome and instruction.}
| 10 My son, if sinners entice thee, consent thou not. | "If they say, Come with vs, we will lay waite for blood, and lie priuilie for the innocent without a cause:" |
| 9 For they shalbe a comely ornament vnto thine head, and as chaines for thy neck." | "To vnderstand a parable, and the interpretation," |
| 8 My sonne, heare thy fathers instruction, and forsake not thy mothers teaching. | "The fear of the Lord is the beginning of knowl edge: but fools despise wisdome and instruction." |
| 7 The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction. | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 6 To understand a parable, and the interpretation; "The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction." |
| 5 That the wise man may hear, and increase in learning: and that the man of understanding may attain unto sound counsels:" | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 4 To giue subtilty to the simple, to the young man knowledge and discretion. {discretion: or, advisement} | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 3 To receive instruction in wise dealing, in righteousness and judgment and equity; | "To receiue instruction to do wisely, by iustice and judgment, and equity;" |
| 2 To know wisdom and instruction; to perceiv the words of understanding; | "That the wise man will heare, and will increase learning; and a man of understanding shall attain unto wise counsels:" |
| 1 The fear of the LORD is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction. {the fear of the Lord is the beginning of knowl edge: but fools despise wisdome and instruction.} | "For they shalbe a comely ornament vnto thine head, and chains about thy neck." |
| 10 My son, if sinners entice thee, consent thou not. | "If they say, Come with vs, we will lay waite for blood, and lie priuilie for the innocent without a cause:" |
| 9 For they shalbe a comely ornament vnto thine head, and as chaines for thy neck." | "To vnderstand a parable, and the interpretation," |
| 8 My sonne, heare thy fathers instruction, and forsake not thy mothers teaching. | "The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction." |
| 7 The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction. | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 6 To understand a parable, and the interpretation; "The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction." |
| 5 That the wise man may hear, and increase in learning: and that the man of understanding may attain unto sound counsels:" | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 4 To giue subtilty to the simple, to the young man knowledge and discretion. {discretion: or, advisement} | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 3 To receive instruction in wise dealing, in righteousness and judgment and equity; | "That the wise man will heare, and will increase learning; and a man of understanding shall attain unto wise counsels:" |
| 2 To know wisdom and instruction; to perceiv the words of understanding; | "The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction." |
| 1 The fear of the LORD is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction. {the fear of the Lord is the beginning of knowl edge: but fools despise wisdome and instruction.} | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
| 10 My son, if sinners entice thee, consent thou not. | "If they say, Come with vs, we will lay waite for blood, and lie priuilie for the innocent without a cause:" |
| 9 For they shalbe a comely ornament vnto thine head, and as chaines for thy neck." | "To vnderstand a parable, and the interpretation," |
| 8 My sonne, heare thy fathers instruction, and forsake not thy mothers teaching. | "The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction." |
| 7 The fear of the Lord is the beginning of knowledge but fools despise wisdome and instruction. | "To giue vnto the simple, sharpenesse of wit, and to vnderstand the wordes of ye wise, and their darke sayings." |
12 Let us swallow them up alive as the grave; and whole, as those that go down into the pit:
13 We shall find all precious substance, we shall fill our houses with spoil;
14 Cast in thy lot among us; let us all have one purse:
15 My son, walk not thou in the way with them; refrain thy foot from their path:
16 For their feet run to evil, and they make haste to shed blood.
17 Surely in vain the net is spread in the sight of all any bird. [in the...: Heb. in the eyes of every thing that hath a wing]
18 And they lay wait for their own blood; they lurk privily for their own lives.
19 So are the ways of every one that is greedy of gain; which taketh away the life of the owners thereof.
20 Wisdom crieth without; she uttereth her voice in the streets: [Wisdom: Heb. Wisdoms, that is, Excellent wisdom]
21 She crieth in the chief place of concourse, in the openings of the gates: in the city she uttereth her words, saying,
22 How long, ye simple ones, will ye love simplicity? and scorners delight in their scorning, and fools hate knowledge?
23 (Turne you at my correction: loe, I will powre out my mind vnto you, and make you understand my wordes)
24 Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded;

Our houses with spoil;
14 Thou shalt cast thy lot among us; we will all have one purse:
15 My son, walk not thou in the way with them; refrain thy foot from their path:
16 For their feet run to evil, and they make haste to shed blood.
17 For in vain is the net spread, in the eyes of any bird: {in the...: Heb. in the eyes of all that hath wing}
18 And these lay wait for their own blood, they lurk privily for their own lives.
19 So are the ways of every one that is greedy of gain; it taketh away the life of the owners thereof.
20 Wisdom crieth without; she uttereth her voice in the streets: {Wisdom: Heb. Wisdoms, that is, Excellent wisdom}
21 She calleth in the hie streete, among the prease in the entrings of the gates, and vttereth her wordes in the citie, saying,
22 O ye foolish, howe long will ye loue foolishnes? and the scornefull take their pleasure in scorning, and the fooles hate knowledge?
23 (Turne you at my correction: loe, I will powre out my mind vnto you, and make you understand my wordes)
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>23</td>
<td>Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words unto you.</td>
<td>24 Because I haue called, and ye refused: I haue stretched out mine hand, and none woulde regarde.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded;</td>
<td>25 But ye haue despised all my counsell, and would none of my correction.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof;</td>
<td>26 I will also laugh at your destruction, and mocke, when your feare commeth.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>I will also laugh at your calamity; I will mock when your fear cometh;</td>
<td>27 Whe your feare cometh like sudden desolation, and your destruction shall come like a whirlwind: whe affliction and anguish shall come vpon you,</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>When your fear cometh as desolation, and your destruction cometh as a whirlwind; when distress and anguish cometh upon you.</td>
<td>28 Then shall they call vpon me, but I will not answer: they shall seek me early, but they shall not finde me,</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Then shall they call upon me, but I will not answer; they shall seek me early, but they shall not find me:</td>
<td>29 Because they hated knowledge, and did not choose the feare of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>For that they hated knowledge, and did not choose the fear of the LORD:</td>
<td>30 They would none of my counsell, but despised all my correction.</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>They would none of my counsel: they despised all my reproof.</td>
<td>31 Therefore shall they eate of ye fruite of their owne way, and be filled with their owne deuises.</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Therefore shall they eat of the fruit of their own way, and be filled with their own devices.</td>
<td>32 For ease slaieth the foolish, and the prosperitie of fools destroyeth them.</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>For the backsliding of the simple shall slay them, and the prosperity of fools shall destroy them.</td>
<td>33 But he that obeyeth me, shall dwell safely, and be quiet from feare of euill.</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>But whoso hearkeneth unto me shall dwell safely, and shall be quiet from fear of evil.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

25 But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof:
26 I also will laugh in the day of your calamity; I will mock when your fear cometh;
27 When your fear cometh as a storm, and your calamity cometh on as a whirlwind; when distress and anguish come upon you.
28 Then shall they call upon me, but I will not answer; they shall seek me diligently, but they shall not find me:
29 For that they hated knowledge, and did not choose the fear of the LORD:
30 They would none of my counsel; they despised all my reproof:
31 Therefore shall they eat of the fruit of their own way, and be filled with their own devices.
32 For ease slaieth the foolish, and the prosperitie of fools destroyeth them.
33 But he that obeyeth me, shall dwell safely, and be quiet from fear of evil.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>My son, if thou wilt receive my words, and hide my commandments with thee;</td>
<td>My son, if thou wilt receive my wordes, and hide my commandments within thee,</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>2 So that thou incline thine ear unto wisdom, and apply thine heart to understanding;</td>
<td>2 And cause thine eares to hearken unto wisdome, and encline thine heart to understanding;</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Yea, if thou criest after knowledge, and lift up thy voice for understanding;</td>
<td>3 (For if thou callester after knowledge, and cryest for vnderstanding;</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>4 If thou seekest her as silver, and searchest for her as for hid treasures;</td>
<td>4 If thou seekest her as siluer, and searchest for her as for treasures,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then shalt thou understand the fear of the LORD, and finde the knowledge of God.</td>
<td>5 Then shalt thou understand the feare of the Lord, and finde the knowledge of God.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For the LORD giveth wisdom: out of his mouth cometh knowledge and understanding.</td>
<td>6 For the Lord giueth wisdome, out of his mouth cometh knowledge and understanding.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>7 He layeth up sound wisdom for the righteous: he is a buckler to them that walk uprightly.</td>
<td>7 He preserueth the way of his Saintes)</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>8 That he may guard the paths of judgment, and find the knowledge of God.</td>
<td>8 That they may keepe the wayes of judgement: and he preserueth the way of his Saintes</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then shalt thou understand righteousness and judgment, and equity, and every good path.</td>
<td>9 Then shalt thou vnderstand righteousnes, and judgement, and equitie, and every good path.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>10 When wisdom entreth into thine heart, and knowledge delieth thy soule,</td>
<td>10 When wisdom entereth into thine heart, and knowledge delieth soule,</td>
<td>Ji</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Discretion shall watch over thee, understanding shall keep thee:</td>
<td>11 Then shall counsell preserue thee, and vnderstanding shall keepe thee,</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>12 To deliver thee from the way of the evil man, from them that leave the paths of uprightness, to walk in the ways of darkness;</td>
<td>12 And delier thee from the euill way, and from the man that speakeyth froward things;</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Who forsake the paths of uprightness, to walk in the ways of darkness;</td>
<td>13 Who leave the paths of uprightness, to walke in the wayes of darkenes:</td>
<td>Mm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>My son, if thou wilt receive my words, and lay up my commandments with thee;</td>
<td>הבן אסומך את ידיעתerea אחד Lorenzo גניזה:</td>
</tr>
<tr>
<td>2 So that thou incline thine ear unto wisdom, and apply thine heart to understanding;</td>
<td>כי אשיקך ענパイ איזראל ל 반환 ותאשך איזראל:</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Yea, if thou cry after discernement, and lift up thy voice for understanding;</td>
<td>כי אם תкли להבנה ות.WriteByte קולך:</td>
</tr>
<tr>
<td>4 If thou seek her as silver, and search for her as for hid treasures;</td>
<td>אם תpaqueיהה ככסף ואת תשאמה כמטמון:</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then shalt thou understand righteousness, and judgment, and equity; yea, every good path.</td>
<td>אז תבין צדיקים ואת בריותו ואת האמרים טובים:</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For the LORD giveth wisdom: out of his mouth cometh knowledge and understanding.</td>
<td>כי יהוה יתן חכמה מפיו דעת ותבונה:</td>
</tr>
<tr>
<td>7 He layeth up sound wisdom for the righteous: he is a buckler to them that walk uprightly.</td>
<td>הוא đenך החכמה ל.MapPath ih צדו:</td>
</tr>
<tr>
<td>8 That he may guard the paths of judgment, and find the knowledge of God.</td>
<td>כי הוא đenך בדרכי השיפוט ותמצא את חכמה אלהים:</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then shalt thou understand righteousness and judgment, and equity, and every good path.</td>
<td>אז תבין צדיקים ואת בריותו ואת האמרים טובים:</td>
</tr>
<tr>
<td>10 When wisdom entereth into thine heart, and knowledge delieth thy soul,</td>
<td>כי חכמה תעטר לבך וסם לך:</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Discretion shall watch over thee, understanding shall keep thee:</td>
<td>מודעת ת atofך וידע ת(Initializedך:</td>
</tr>
<tr>
<td>12 To deliver thee from the way of evil, from the men that speak froward things;</td>
<td>כי יועדו לך מן הדריך והאישים שדברים בלבב:</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Who forsake the paths of uprightness, to walk in the ways of darkness;</td>
<td>כי ריקך את ידיעתerea אחד藜 ולבחך:</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PROVERBS 3</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Who rejoice to do evil, and delight in the frowardness of the wicked;</td>
<td><strong>14 Which rejoyce in doing euill, and delite in the frowardness of the wicked,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>15 Whose ways are crooked, and they froward in their paths:</td>
<td><strong>15 Whose waies are crooked and they are lewd in their paths.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>16 To deliver thee from the strange woman, even from the stranger which flattereth with her words;</td>
<td><strong>16 And it shall deliver thee from the strange woman, even from the stranger, which flattereth with her words.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>17 Which forsaketh the guide of her youth, and forgettest the covenant of her God:</td>
<td><strong>17 Which forsaketh the guide of her youth, and forgettest the covenant of her God.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>18 For her house inclineth unto death, and her paths unto the dead.</td>
<td><strong>18 Surely her house tendeth to death, and her paths vnto the dead.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>19 None that go unto her return again, neither take they hold of the paths of life.</td>
<td><strong>19 All they that goe vnto her, returne not againe, neither take they holde of the waies of life.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>20 That thou mayest walk in the way of good men, and keep the paths of the righteous.</td>
<td><strong>20 Therefore walke thou in the way of good men, and kepe the waies of the righteous.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>21 For the upright shall dwell in the land, and the perfect shall remain in it.</td>
<td><strong>21 For the upright shall dwell in the land, and the vpright men shall remaine in it.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>22 But the wicked shall be cut off from the land, and the transgressors shall be rooted out of it.</td>
<td><strong>22 But the wicked shalbe cut off from ye earth, and the transgressours shalbe rooted out of it.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

My son, forget not my law; but let thine heart keep my commandments:  
2 For length of days, and years of life, and peace, shall they add to thee.  
3 Let not mercy and truth forsake thee: bind them about thy neck; write them upon the table of thine heart.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>about thy neck; write them upon the table of thine heart:</td>
<td>4 So shalt thou find favour and good understanding in the sight of God and man.</td>
<td>them on thy necke, and write them upon the table of thine heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 So shalt thou findeavour and good understanding in the sight of God and man.</td>
<td>5 Trust in the LORD with all thine heart; and lean not unto thine own understanding.</td>
<td>4 So shalt thou findeavour and good understanding in the sight of God and man.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Trust in the LORD with all thine heart; and lean not unto thine own understanding.</td>
<td>6 In all thy ways acknowledge him, and he shall direct thy ways.</td>
<td>5 Trust in the LORD with all thine heart; and lean not unto thine own understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 In all thy ways acknowledge him, and he shall direct thy paths.</td>
<td>7 Be not wise in thine own eyes: fear the LORD, and depart from evil.</td>
<td>6 In all thy ways acknowledge him, and he shall direct thy ways.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Be not wise in thine own eyes: fear the LORD, and depart from evil:</td>
<td>8 It shall be health to thy navel, and marrow to thy bones.</td>
<td>7 Be not wise in thine own eyes: fear the LORD, and depart from evil.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 It shall be health to thy navel, and marrow to thy bones.</td>
<td>9 Honour the LORD with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase.</td>
<td>8 It shall be health to thy navel, and marrow to thy bones.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Honour the LORD with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase:</td>
<td>10 So shall thy barns be filled with plenty, and thy vats shall overflow with new wine.</td>
<td>9 Honour the LORD with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 So shall thy barns be filled with plenty, and thy vats shall overflow with new wine.</td>
<td>11 My son, despise not the chastening of the LORD; neither be weary of his correction:</td>
<td>10 So shall thy barns be filled with plenty, and thy vats shall overflow with new wine.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 My son, despise not the chastening of the LORD; neither be weary of his correction:</td>
<td>12 For whom the LORD loveth he correcteth; even as a father the son in whom he delighteth.</td>
<td>11 My son, despise not the chastening of the LORD; neither be weary of his correction:</td>
</tr>
<tr>
<td>12 For whom the LORD loveth he correcteth; even as a father the son in whom he delighteth.</td>
<td>13 Happy is the man that findeth wisdom, and the man that getteth understanding.</td>
<td>12 For whom the LORD loveth he correcteth; even as a father the son in whom he delighteth.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Happy is the man that findeth wisdom, and the man that getteth understanding.</td>
<td>14 For the merchandise of it is better than the merchandise of silver, and the gain thereof than fine gold.</td>
<td>13 Happy is the man that findeth wisdom, and the man that getteth understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 For the merchandise of it is better than the merchandise of silver, and the gain thereof than fine gold.</td>
<td>15 She is more precious than rubies: and none of the things thou canst desire are to be compared unto her.</td>
<td>14 For the merchandise of it is better than the merchandise of silver, and the gain thereof than fine gold.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

1. Things thou canst desire are to be compared unto her.
2. She is more precious than rubies: and none of the things thou canst desire are to be compared unto her.
3. Honour the Lord with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase.
4. Honour the Lord with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase.
5. Trust in the Lord with all thine heart; and lean not unto thine own understanding.
6. In all thy ways acknowledge him, and he shall direct thy ways.
7. Be not wise in thine own eyes: fear the Lord, and depart from evil.
8. It shall be health to thy navel, and marrow to thy bones.
9. Honour the Lord with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase.
10. So shall thy barns be filled with plenty, and thy vats shall overflow with new wine.
11. My son, despise not the chastening of the Lord; neither be weary of his correction:
12. For whom the Lord loveth he correcteth; even as a father the son in whom he delighteth.
13. Happy is the man that findeth wisdom, and the man that getteth understanding.
14. For the merchandise of it is better than the merchandise of silver, and the gain thereof than fine gold.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 It is more precious than pearls: and all things that thou canst desire, are not to be compared unto her.</td>
<td>15 She is more precious than rubies: and all the things thou canst desire are not to be compared unto her.</td>
<td>15 It is more precious than pearls: and all things that thou canst desire, are not to be compared unto her.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Length of days is in her right hand; and in her left hand riches and honour.</td>
<td>16 Length of days is in her right hand; and in her left hand riches and glory.</td>
<td>16 Length of days is in her right hand; and in her left hand riches and honour.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Her ways are ways of pleasantness, and all her paths are peace.</td>
<td>17 Her ways are ways of pleasure, and all her paths prosperite.</td>
<td>17 Her ways are ways of pleasantness, and all her paths are peace.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 She is a tree of life to them that lay hold upon her; and happy is every one that retaineth her.</td>
<td>18 She is a tree of life to them that lay hold on her, and blessed is he that retaineth her.</td>
<td>18 She is a tree of life to them that lay hold upon her; and happy is every one that retaineth her.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 The Lord by wisdom hath founded the earth; by understanding hath he established the heavens.</td>
<td>19 The Lord by wisdome hath layde the foundation of the earth, and hath stablished the heauens through vnderstanding.</td>
<td>19 The Lord by wisdom hath founded the earth; by understanding hath he established the heavens.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 By his knowledge the depths are broken up, and the clouds droppe downe the dew.</td>
<td>20 By his knowledge the depths are broken up, and the clouds drop down the dew.</td>
<td>20 By his knowledge the depths are broken up, and the clouds drop down the dew.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 My sonne, let not these things depart from thine eyes: keep sound wisdom and discretion.</td>
<td>21 My son, let not them depart from thine eyes, but observe wisdome, and counsell.</td>
<td>21 My sonne, let not these things depart from thine eyes: keep sound wisdom and discretion.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 So shall they be life unto thy soul, and grace unto thy neck.</td>
<td>22 So they shalbe life to thy soule, and grace vnto thy necke.</td>
<td>22 So shall they be life unto thy soul, and grace unto thy neck.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Then shalt thou walk in thy way safely, and thy foot shall not stumble.</td>
<td>23 Then shalt thou walke safely by thy way: and thy foote shall not stumble.</td>
<td>23 Then shalt thou walk in thy way safely, and thy foot shall not stumble.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 When thou liest down, thou shalt not be afraid: yea, thou shalt lie down, and thy sleep shall be sweet.</td>
<td>24 If thou sleepest, thou shalt not bee afraide, and when thou sleepest, thy sleepe shalbe sweete.</td>
<td>24 When thou liest down, thou shalt not be afraid: yea, thou shalt lie down, and thy sleep shall be sweet.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Be not afraid of sudden fear, neither of the desolation of the wicked, when it cometh.</td>
<td>25 Thou shalt not fear for any sudden feare, neither for the destruction of the wicked, when it commeth.</td>
<td>25 Be not afraid of sudden fear, neither of the desolation of the wicked, when it cometh.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 For the LORD shall be thy confidence, and shall preserve thy foot from taking.</td>
<td>26 For the Lord shall be for thine assurance, and shall preserue thy foote from taking.</td>
<td>26 For the LORD shall be thy confidence, and shall preserve thy foot from being taken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

16 Length of days is in her right hand; in her left hand are riches and honour.
17 Her ways are ways of pleasantness, and all her paths are peace.
18 She is a tree of life to them that lay hold upon her: and happy is every one that retaineth her.
19 The Lord by wisdom hath founded the earth; by understanding hath he established the heavens.
20 By his knowledge the depths are broken up, and the clouds drop down the dew.
21 My son, let not these things depart from thine eyes, but observe wisdom, and counsel.
22 So they shall be life to thy soul, and grace unto thy neck.
23 Then shalt thou walk safely by thy way: and thy foot shall not stumble.
24 If thou sleepest, thou shalt not be afraid, and when thou sleepest, thy sleep shall be sweet.
25 Be not afraid of sudden fear, neither for the destruction of the wicked, when it cometh.
26 For the Lord shall be for thine assurance, and shall preserve thy foot from taking.
### KJV

**Proverbs 4**

27 Withhold not the good from the owners thereof, though there be power in thine hand to doe it.

28 Say not vnto thy neighbour, Go and come againe, and to morrow I will giue thee, if thou now haue it.

29 Intend none hurt against thy neighbour, seeing he doeth dwell without feare by thee.

30 Strive not with a man causelesse, when he hath done thee no harme.

31 Bee not enuious for the wicked man, neither choose none of his wayes.

32 For the frowarde is abomination vnto the Lord: but his secret is with the righteous.

33 The curse of the Lord is in the house of the oppressor: but his secret is with the upright.

34 Surely he scorneth the scorners: but hee giueth grace vnto the humble.

35 The wise shall inherite glory: but fooles dishonour.

2 For I doe giue you a good doctrine: therefore for

### GNV

27 Withhold not the good from the owners thereof, though there be power in thine hand to do it.

28 Say not unto thy neighbour, Go and come againe, and to morrow I will give thee, if thou now haue it.

29 Intend none hurt against thy neighbour, seeing he doeth dwell without fear by thee.

30 Strive not with a man causeless, when he hath done thee no harm.

31 Bee not envious for the wicked man, neither choose none of his ways.

32 For the perverse is abomination to the LORD: but his secret is with the upright.

33 The curse of the Lord is in the house of the oppressor: but his secret is with the righteous.

34 Surely he scorneth the scorners, but he giveth grace unto the humble.

35 The wise shall inherit glory: but fools dishonour, though they be exalted.

### ERV

27 Withhold not the good from the owners thereof, though there be power in thine hand to do it.

28 Say not unto thy neighbour, Go and come againe, and to morrow I will give thee, if thou now haue it.

29 Intend none hurt against thy neighbour, seeing he doeth dwell without fear by thee.

30 Strive not with a man causeless, when he hath done thee no harm.

31 Bee not envious for the wicked man, neither choose none of his ways.

32 For the frowarde is abomination to the Lord: but his secret is with the righteous.

33 The curse of the Lord is in the house of the oppressor: but his secret is with the upright.

34 Surely he scorneth the scorners, but he giveth grace unto the humble.

35 The wise shall inherit glory: but fools dishonour, though they be exalted.

### HEBREW - WTT

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hebrew</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>שָׁמַ֖עְתִּי בְּ֥נֵי מֹ֣רֶדֶךְ קָ֖נֶה חָכְמָ֑ה וּבְכָל־קִ֜נְיָנְךָ֗ קְנֵ֣ה בִינָֽה׃</td>
<td>Hear, ye children, the instruction of a father, and attend to know understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>כִּ֤י לֹ֣א יִ֭שְׁנוּ אִם־לֹ֣א יָרֵ֑עוּ וְֽנִגְזְלָ֥ה שְּנָתָ֗ם אִם־לֹ֥א</td>
<td>and tomorrow I will give; when thou hast it by thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>בְּֽלֶכְתְּךָ לֹא־יֵצַ֣ר צַעֲדֶ֑ךָ וְֽאִם־תָּר֗וּץ לֹ֣א תִכָּשֵֽׁל׃</td>
<td>Strive not with a man without cause, if he have done thee no harm.</td>
</tr>
<tr>
<td>בְּדֶ֣רֶךְ חָ֭כְמָה הֹרֵתִ֑יךָ הִ֜דְרַכְתִּ֗יךָ בְּמַעְגְּלֵי־יֹֽשֶׁר׃</td>
<td>Envy thou not the oppressor, and choose none of his ways.</td>
</tr>
<tr>
<td>בְּ֭נִי לִדְבָרַ֣י הַקְשִׁ֑יבָה לַ֜אֲמָרַ֗י הַט־אָזְנֶֽךָ׃</td>
<td>For I give you good doctrine; forsake ye not my law.</td>
</tr>
<tr>
<td>כִּ֣י לָ֭חֲמוּ לֶ֣חֶם רֶ֑שַׁע וְיֵ֖ין חֲמָסִ֣ים יִשְׁתּֽוּ׃</td>
<td>For I was a son unto my father, tender and only beloved in the sight of my mother.</td>
</tr>
<tr>
<td>שִׁמְע֣וּ בָ֭נִים מ֣וּסַר אָ֑ב וְ֜הַקְשִׁ֗יבוּ לָדַ֥ע בִּינָֽה׃</td>
<td>And he taught me, and said unto me, Let thine heart retain my words; keep my commandments, and live:</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PROVERBS 4</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Get wisdom, get understanding; forget it not, neither decline from the words of my mouth.</td>
<td>sake yee not my lawe.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Forsake her not, and she shall preserve thee: love her, and she shall keep thee.</td>
<td>6 Forsake her not, and she shall keepe thee: love her and shee shall preserve thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Wisdom is the principal thing; therefore get wisdom, and with all thy getting get understanding.</td>
<td>7 Wisedome is the beginning: get wisedome therefore: and above all thy possession get vnderstanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Exalt her, and she shall promote thee: she shall bring thee to honour, when thou doest embrace her.</td>
<td>8 Exalt her, and she shall exalt thee: she shall bring thee to honour, if thou embrace her.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 She shall give to thine head an ornament of grace: a crown of beauty shall she deliver to thee.</td>
<td>9 She shall give a comely ornamet vnto thine head, yea, she shall give thee a crowne of glorie.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Hear, O my son, and receive my sayings; and the years of thy life shall be many.</td>
<td>10 Heare, my sonne, and receiue my wordes, and the yeeres of thy life shalbe many.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 I have taught thee in the way of wisdom; I have led thee in right paths.</td>
<td>11 I haue taught thee in ye way of wisedom, and led thee in the pathes of righteousnesse.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 When thou goest, thy steps shall not be straitened; and when thou runnest, thou shalt not stumble.</td>
<td>12 Whe thou goest, thy gate shall not be strait, and when thou runnest, thou shalt not fall.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Take fast hold of instruction; let her not go: keep her; for she is thy life.</td>
<td>13 Take holde of instruction, and leaue not: keepe her, for shee is thy life.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Enter not into the path of the wicked, and go not in the way of evil men.</td>
<td>14 Enter not into the path of the wicked, and walke not in the way of euill men.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROVERBS 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5  קִנֵּֽאתָּו יַהֲלֹֽמִים לֵֽאוֹתָם לְכַלְּכַלּוּתֵיהֶֽם וּלְכָל־בְּשָׂר מַרְפֵּא׃</td>
<td>6  כִּֽי־חַיִּ֣ים הֵ֭ם לְמֹצְאֵיהֶ֑ם וּֽלְכָל־בְּשָׂר מַרְפֵּֽא׃</td>
</tr>
<tr>
<td>6  מִֽכָּל־מִ֭שְׁמָר נְצֹ֣ר לִבֶּ֑ךָ כִּֽי־מִ֜מֶּ֗נּוּ תּוֹצְא֥וֹת חַיִּֽים׃</td>
<td>7  מִֽכָּל־מִ֭שְׁמָר נְצֹ֣ר לִבֶּ֑ךָ כִּֽי־מִ֜מֶּ֗נּוּ תּוֹצְא֥וֹת חַיִּֽים׃</td>
</tr>
<tr>
<td>7  הָסֵ֣ר מִ֭מְּךָ עִקְּשׁוּת פֶּ֑ה וּלְז֥וּת שְׂ֜פָתַ֗יִם הַרְחֵ֥ק מִמֶּֽךָּ׃</td>
<td>8  הָסֵ֣ר מִ֭מְּךָ עִקְּשׁוּת פֶּ֑ה וּלְז֥וּת שְׂ֜פָתַ֗יִם הַרְחֵ֥ק מִמֶּֽךָּ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>8  עֵ֭ינֶיךָ לְנֹ֣כַח יַבִּ֑יטוּ וְ֜עַפְעַפֶּ֗יךָ יַיְשִׁ֥רוּ נֶגְדֶּֽךָ׃</td>
<td>9  עֵ֭ינֶיךָ לְנֹ֣כַח יַבִּ֑יטוּ וְ֜עַפְעַפֶּ֗יךָ יַיְשִׁ֥רוּ נֶגְדֶּֽךָ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>9  פַּ֭לֵּס מַעְגַּ֣ל רַגְלֶ֑ךָ וְֽכָל־דְּרָכֶ֥יךָ יִכֹּֽنوּ׃</td>
<td>10  פַּ֭לֵּס מַעְגַּ֣ל רַגְלֶ֑ךָ וְֽכָל־דְּרָכֶ֥יךָ יִכֹּֽנוּ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>10  אל־תֵּט־יָמִ֥ין וּשְׂמֹ֑אול הָסֵר רַגְלְךָ מֵרָֽע׃</td>
<td>11  אל־תֵּט־יָמִ֥ין וּשְׂמֹ֑אול הָסֵר רַגְלְךָ מֵרָֽע׃</td>
</tr>
<tr>
<td>11  עֵ֭ינֶיךָ לְנֹ֣כַח יַבִּ֑יטוּ וְ֜עַפְעַפֶּ֗יךָ יַיְשִׁ֥רוּ נֶגְדֶּֽךָ׃</td>
<td>12  עֵ֭ינֶיךָ לְנֹ֣כַח יַבִּ֑יטוּ וְ֜עַפְעַפֶּ֗יךָ יַיְשִׁ֥רוּ נֶגְדֶּֽךָ׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROVERBS 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22  כִּֽי־חַיִּ֣ים הֵ֭ם לְמֹצְאֵיהֶ֑ם וּֽלְכָל־בְּשָׂר מַרְפֵּֽא׃</td>
<td>23  כִּֽי־חַיִּ֣ים הֵ֭ם לְמֹצְאֵיהֶ֑ם וּֽלְכָל־בְּשָׂר מַרְפֵּֽא׃</td>
</tr>
<tr>
<td>23  מִֽכָּל־מִ֭שְׁמָר נְצֹ֣ר לִבֶּ֑ךָ כִּֽי־מִ֜מֶּ֗נּוּ תּוֹצְא֥וֹת חַיִּֽים׃</td>
<td>24  מִֽכָּל־מִ֭שְׁמָר נְצֹ֣ר לִבֶּ֑ךָ כִּֽי־מִ֜מֶּ֗נּוּ תּוֹצְא֥וֹת חַיִּֽים׃</td>
</tr>
<tr>
<td>24  עֵ֭ינֶיךָ לְנֹ֣כַח יַבִּ֑יטוּ וְ֜עַפְעַפֶּ֗יךָ יַיְשִׁ֥רוּ נֶגְדֶּֽךָ׃</td>
<td>25  עֵ֭ינֶיךָ לְנֹ֣כַח יַבִּ֑יטוּ וְ֜עַפְעַפֶּ֗יךָ יַיְשִׁ֥רוּ נֶגְדֶּֽךָ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>25  פַּ֭לֵּס מַעְגַּ֣ל רַגְלֶ֑ךָ וְֽכָל־דְּרָכֶ֥יךָ יִכֹּֽנוּ׃</td>
<td>26  פַּ֭לֵּס מַעְגַּ֣ל רַגְלֶ֑ךָ וְֽכָל־דְּרָכֶ֥יךָ יִכֹּֽנוּ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>26  אַל־תֵּט־יָמִ֥ין וּשְׂמֹ֑אול הָסֵר רַגְלְךָ מֵרָֽע׃</td>
<td>27  אַל־תֵּט־יָמִ֥ין וּשְׂמֹ֑אול הָסֵר רַגְלְךָ מֵרָֽע׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>
15 Avoid it, and goe not by it: turne from it, and passe by.
16 For they can not sleepe, except they haue done mischief; and their sleepe is taken away, unless they cause some to fall.
17 For they eate the breade of wickednesse, and drink the wine of violence.
18 But the way of the righteous shineth as the light, that shineth more and more vnto the perfite day.
19 The way of the wicked is as darkness: they knowe not wherein they shall fall.
20 My sonne, hearken vnto my wordes, incline thine ear care vnto my sayings.
21 Let them not depart from thine eyes; keep them in the midst of thine heart.
22 For they are life unto those that find them, and health vnto all their flesh.
23 Keep thy heart with all diligence; for out of it are the issues of life.
24 Put away from thee a froward mouth, and perverse lips put farre from thee. {a froward...: Heb. frowardness of mouth and perverseness of lips}
25 Let thine eyes look right on, and let thine eyelids look straight before thee.
26 Ponder the path of thy feet, and let all thy ways be

the wine of violence.
18 But the path of the righteous is as the shining light, that shineth more and more unto the perfect day.
19 The way of the wicked is as darkness: they know not at what they stumble.
20 My son, attend to my words; incline thine ear unto my sayings.
21 Let them not depart from thine eyes; keep them in the midst of thine heart.
22 For they are life unto those that find them, and health to all their flesh. {health: Heb. medicine}
23 Keep thine heart with all diligence; for out of it are the issues of life. {with...: Heb. above all keeping}
24 Put away from thee a froward mouth, and perverse lips far from thee. {a froward...: Heb.}
25 Let thine eyes behold the right, and let thine eyelids direct thy way before thee.
26 Ponder the path of thy feet, and let all thy waies be ordred aright.
27 Turne not to the right hande, nor to the left: remove thy foot from evil.
My son, attend unto my wisdom, and bow thine ear to my understanding:
2 That thou mayest preserve discretion, and that thy lips may keep knowledge.
3 For the lips of a strange woman drop as an honeycomb, and her mouth is smoother than oil: {mouth: Heb. palate}
4 But her latter end is bitter as wormwood, sharp as a two-edged sword.
5 Her feet go down to death; her steps take hold on hell.
6 She weigheth not the way of life: her paths are moveable, that thou canst not know them.
7 Now therefore, my sons, hearken unto me, and depart not from the words of my mouth.
8 Remove thy way far from her, and come not nigh the door of her house:
9 Lest thou give thine honour unto others, and thy years unto the cruel:
10 Lest strangers be filled with thy wealth; and thy labours be in the house of an alien;
11 And thou mourn at thy latter end, when thy flesh and thy body are consumed,
12 And say, How have I hated instruction, and my heart despised reproof;
13 Neither have I obeyed the voice of my teachers, nor inclined mine ear to them that instructed me!
14 Remoue thy foote from euill.
15 Remoue the foor of her house:
16 For she is not fair, neither is she comely:
17 Her tongue is smoother than oil: {mouth:
18 But her end is bitter as wormewood, sharp as a two edged sword.
19 For she hath cast downe quicksilver, and hath covered the face of shaddows.
20 She is in the way of an euill man without: {non-reformed:
21 For she is not fair, neither is she comely.
11 And thou mourn at the last, when thy flesh and thy body are consumed, and say, How have I hated instruction, and mine heart despised reproof; 12 And have not obeyed the voice of my teachers, nor inclined mine ear to them that instructed me! 13 I was almost brought into all evil in the midst of the congregation and assembly. 14 Drink waters out of thine own cistern, and running waters out of thine own well. 15 Let thy fountains be dispersed abroad, and rivers of waters in the streets. 16 Let them be only thine own, and not strangers’ with thee. 17 Let her be as the loving hind and pleasant roe, let her breasts satisfy thee at all times; and be thou ravished always with her love. 18 For why shouldest thou, my son, be ravished with a strange woman, and embrace the bosom of a stranger? 19 For the ways of man are before the eyes of the LORD, and he pondereth all his goings. 20 His own iniquities shall take the wicked himself, and he shall be holden with the cords of his sin. 21 He shall die for lack of instruction; and in the greatness of his folly he shall go astray.
and he shall be holden with the cords of his sins.

He shall die without instruction; and in the greatness of his folly he shall go astray.

My son, if thou be surety for thy friend, if thou hast stricken thy hand with a stranger,
2 Thou art snared with the words of thy mouth, thou art taken with the words of thy mouth,
3 Do this now, my son, and deliver thyself, when thou art come into the hand of thy neighbour; go, humble thyself, and importune thy neighbour.
4 Give not sleep to thine eyes, nor slumber to thine eyelids.
5 Deliver thyself as a roe from the hand of the hunter,
6 Go to the ant, thou sluggard; consider her ways, and be wise.
7 Which having no chief, overseer, or ruler,
8 Provideth her meat in the summer, and gathereth her food in the harvest.
9 How long wilt thou sleep, O sluggard? when wilt thou arise out of thy sleep?
10 Yet a little sleep, a little slumber, a little folding of the hands to sleep:
11 So shall thy poverty come as a robber, and thy want as an armed man.
12 A worthless person, a man of iniquity; he walketh with a froward mouth;
13 He winketh with his eyes, he speaketh with his feet, he maketh signs with his fingers;
14 He shall die for fault of instruction, and shall goe astray through his great folly.
15 Yet a little sleep, a little slumber, a little folding of the hands to sleep;
16 How long wilt thou sleep, O sluggard? when wilt thou arise out of thy sleep?
17 For she having no guide, governor, nor ruler,
18 And provideth her meat in the summer, and gathereth her food in the harvest.
19 How long wilt thou sleep, O sluggard? when wilt thou arise out of thy sleep?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 So shalt thy poverty come as one that travelleth, and thy want as an armed man.</td>
<td>the hands to sleepe. 11 Therefore thy pouertie commeth as one that traualleth by the way, and thy necessitie like an armed man.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 A naughty person, a wicked man, walketh with a froward mouth.</td>
<td>12 The vntirrieft man and the wicked man walketh with a froward mouth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 He winketh with his eyes, he speaketh with his feet, he teacheth with his fingers;</td>
<td>13 He maketh a signe with his eyes: he signifieth with his feete: he instructeth with his fingers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 Frowardness is in his heart, he deviseth mischief continually; he soweth discord. {soweth: Heb. casteth forth}</td>
<td>14 Lewde things are in his heart: he imagineth euil at all times, and raiseth vp contentions.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 Therefore shall his calamity come suddenly; suddenly shall he be broken without remedy.</td>
<td>15 Therefore shall his destruction come speedily: he shall be destroyed suddenly without recouerie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 These six things doth the LORD hate: yea, seven which are an abomination unto him: unto...: Heb. of his soul}</td>
<td>16 These sixe things doeth the Lord hate: yea, his soule abhorreth seuen:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 Haughty eyes, a lying tongue, and hands that shed innocent blood; {unto...: Heb. Haughty eyes}</td>
<td>17 The hautie eyes, a lying tongue, and the hands that shed innocent blood,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 An heart that deviseth wicked imaginations, feete, he teacheth with his fingers;</td>
<td>18 An heart that imagineth wicked enterprises, feete, he teacheth with his fingers;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 A false witness that speaketh lies, and him that be swift in running to mischiefe,</td>
<td>19 A false witnesse that speaketh lyes, and him that be swift in running to mischiefe,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 My sonne, keepe thy fathers commandement, and forsake not thy mothers instruction.</td>
<td>20 My sonne, keepe thy fathers commandement, and forsake not thy mothers instruction.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 Bind them continually upon thine heart, and tie them about thy neck.</td>
<td>21 Binde them alway vpon thine heart, and tye them about thy neck.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 When thou walkest, it shall lead thee; when thou sleepest, it shall keep thee; and when thou awakest, it shall watch for thee, when thou sleepest, and when thou awakist, it shall talk with thee.</td>
<td>22 It shall leade thee, when thou walkest: it shall lead thee, when thou sleepest, and when thou wakest, it shall keep thee; and when thou awakest, it shall watch over thee; and when thou awakest, it shall watch over thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 For the commandment is a lamp; and the law is light; and reproofs of instruction are the way of life:</td>
<td>23 For the commandment is a lamp; and the law is light; and reproofs of instruction are the way of life:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 To keep thee from the evil woman, from the flattery of the stranger’s tongue.</td>
<td>24 To keep thee from the evil woman, from the flattery of the stranger’s tongue.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 Lust not after her beauty in thine heart; neither let her take thee with her eyelids.</td>
<td>25 Lust not after her beauty in thine heart; neither let her take thee with her eyelids.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 For on account of a whorish woman a man</td>
<td>26 For on account of a whorish woman a man</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PROVERBS 6</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>23 For the commandment is a lamp; and the law is light; and reproofs of instruction are the way of life:</td>
<td>23 For the commandment is a lanterne, and instruction a light: and corrections for instruction are the way of life,</td>
<td>23 For the commandment is a lanterne, and instruction a light: and corrections for instruction are the way of life,</td>
</tr>
<tr>
<td>24 To keep thee from the evil woman, from the flat-terey of the tongue of a strange woman. {of the...: or, of the strange tongue}</td>
<td>24 To keepe thee from the wicked woman, and from ye flatterie of ye tongue of a strange woman.</td>
<td>25 Desire not her beautie in thine heart, neither let her take thee with her eye lids.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Lust not after her beauty in thine heart; neither let her take thee with her eyelids.</td>
<td>25 Lust not after her beauty in thine heart; neither let her take thee with her eye lids.</td>
<td>26 For because of the whorish woman a man is brought to a morsell of bread, and a woman wil hunt for the precious life of a man.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 For by means of a whorish woman a man is brought to a piece of bread: and the adulteress will hunt for the precious life. {the adulteress: Heb. the woman of a man, or, a man's wife}</td>
<td>26 For by means of a whorish woman a man is brought to a piece of bread: and the adulteress will hunt for the precious life. {the adulteress: Heb. the woman of a man, or, a man's wife}</td>
<td>27 Can a man take fire in his bosome, and his clothes not be burnt?</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Can a man take fire in his bosom, and his clothes not be burnt?</td>
<td>27 Can a man take fire in his bosom, and his clothes not be burnt?</td>
<td>28 Or can a man go vpon coales, and his feete not be burnt?</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Can one go upon hot coals, and his feet not be burnt?</td>
<td>28 Can one go upon hot coals, and his feet not be burnt?</td>
<td>29 So he that goeth in to his neighbours wife, shall not be innocent, whosoeuer toucheth her.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 So he that goeth in to his neighbour's wife; who-soever toucheth her shall not be innocent.</td>
<td>29 So he that goeth in to his neighbour's wife; who-soever toucheth her shall not be innocent.</td>
<td>30 Men do not despise a thiefe, when he steals, to satisfie his soule when he is hungrie.</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Men do not despise a thief, if he steal to satisfy his soul when he is hungry;</td>
<td>30 Men do not despise a thief, if he steal to satisfy his soul when he is hungry;</td>
<td>31 But if he be found, he shall restore sevenfold; he shall give all the substance of his house.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 But if he be found, he shall restore sevenfold; he shall give all the substance of his house.</td>
<td>31 But if he be found, he shall restore sevenfold; he shall give all the substance of his house.</td>
<td>32 But he that committeth adultery with a woman, he is destitute of understanding; he that doeth it, destroyeth his owne soule.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 But whoso committeth adultery with a woman lacketh understanding; he that doeth it destroyeth his own soul. {understanding: Heb. heart}</td>
<td>32 But whoso committeth adultery with a woman lacketh understanding; he that doeth it destroyeth his own soul. {understanding: Heb. heart}</td>
<td>33 Wounds and dishonour shall he get; and his reproch shall neuer be put away.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Wounds and dishonour shall he get; and his reproch shall not be wiped away.</td>
<td>33 Wounds and dishonour shall he get; and his reproch shall not be wiped away.</td>
<td>34 For jealousy is the rage of a man; and he will not spare in the day of vengeance.</td>
</tr>
<tr>
<td>34 For jealousy is the rage of a man; and he will not spare in the day of vengeance.</td>
<td>34 For jealousy is the rage of a man; and he will not spare in the day of vengeance.</td>
<td>35 He will not regard any ransom; neither will he rest content, though thou givest many gifts.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 He will not regard any ransom; neither will he rest content, though thou givest many gifts.</td>
<td>35 He will not regard any ransom; neither will he rest content, though thou givest many gifts.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
33 A wound and dishonour shall he get; and his reproach shall not be wiped away.
34 For jealousy is the rage of a man: therefore he will not spare in the day of vengeance.
35 He cannot beare the sight of any raunsome: neither will he rest content, though thou givest many gifts. {He will...: Heb. He will not accept the face of any ran-

36 My son, keepe my wordes, and hide my commandements with thee.
2 Kepee my commandements, and thou shalt liue, and mine instruction as the apple of thine eyes.
3 Bind them upon thy fingers, and write them upon the table of thine heart.
4 Say vnto wisedome, Thou art my sister: and call the table of thine heart.
5 That they may keepe thee from the strange woman, understanding thy kinswoman:
6 As I was in the window of mine house, I looked through my lattice;
7 And I beheld among the simple ones, I discerned among the youths, a yong man destitute of vnder-
8 Who passed through the streete by her corner, and he went the way to her house,
9 In the twilight, in the evening of the day, in the blackness of night and the darkness.
10 And, behold, there met him a woman with the attire of an harlot, and wily of heart.
11 She is clamorous, and wilful; her feet abide not in her house:
12 Now she is in the streets, now in the broad places, and lieth in wait at every corner.
13 So she caught him, and kissed him, and with an
impudent face she said unto him:
14 Sacrifices of peace offerings are with me; this
day have I paid my vows.
15 Therefore came I forth to meet thee, diligently to
seek thy face, and I have found thee.
16 I have spread my couch with carpets of tapestry,
with striped cloths of the yarn of Egypt.
17 I have perfumed my bed with myrrh, aloes,
and cinnamon.
18 Come, let us take our fill of love until the morn-
ing; let us solace ourselves with loves.
19 For the goodman is not at home, he is gone a
long journey:
20 He hath taken a bag of money with him, and will
come home at the day appointed. {with...: Heb. in his
went toward her house,
9 In the twilight, in the evening, in the black and
dark night: {in the evening of days}
10 And beholde, there met him a woman with an
hairstyle of an harlot, and subtily of heart.
11 (She is loud and stubborn; her feet abide not in
her house:
12 Now is she without, now in the streets, and lieth
in wait at every corner.)
13 So she caught him, and kissed him, and with
an impudent face said unto him, {with...: Heb. she
strengthened her face and said}
14 I have peace offerings with me; this day have I
paid my vows. {I have...: Heb. Peace offerings are
upon me}
15 Therefore came I forth to meet thee, that I
might seeke thy face: and I have found thee.
16 I haue deckt my bed with ornaments, carpets and
laces of Egypt.
17 I haue perfumed my bedde with myrrhe, aloes,
and cynamom.
18 Come, let vs take our fill of loue vntill the morn-
ing: let vs take our pleasure in daliance.
19 For mine husband is not at home: he is gone a
iourney farre off.
20 He hath taken with him a bagge of siluer, and
will come home at the day appointed. {with...: Heb. in
his
went toward her house,
9 In the twilight, in the evening, when the night
began to be blacke and darke.
10 And beholde, there met him a woman with an
hairstyle of an harlot, and subtily of heart.
11 (She is babling and loud: whose feete can not
abide in her house.
12 Nowe she is without, nowe in the streetes, and
lyeth in waite at euery corner)
13 So she caught him and kissed him and with an
impudent face said vnto him,
14 I haue peace offerings: this day haue I payed my
vowes.
15 Therefore came I forth to seeke thee, that I
might seeke thy face: and I have found thee.
16 I haue deckt my bed with ornaments, carpets and
laces of Egypt.
17 I haue perfumed my bedde with myrrhe, aloes,
and cynamom.
18 Come, let us take our fill of love until the morn-
ing; let us solace ourselves with loves.
19 For mine husband is not at home: he is gone a
journey farre off.
20 He hath taken with him a bagge of siluer, and
will come home at the day appointed. {with...: Heb. in his
went toward her house,
9 In the twilight, in the evening, in the black and
dark night: {in the evening of days}
10 And beholde, there met him a woman with an
hairstyle of an harlot, and subtily of heart.
11 (She is loud and stubborn; her feet abide not in
her house:
12 Now is she without, now in the streets, and lieth
in wait at every corner.)
13 So she caught him, and kissed him, and with
an impudent face said unto him, {with...: Heb. she
strengthened her face and said}
14 I have peace offerings with me; this day have I
paid my vows. {I have...: Heb. Peace offerings are
upon me}
15 Therefore came I forth to meet thee, diligently to
seek thy face, and I have found thee.
16 I have decked my bed with coverings of tapestry,
with carved works, with fine linen of Egypt.
17 I have perfumed my bed with myrrh, aloes, and
cinnamon.
18 Come, let us take our fill of love until the morn-
ing; let us solace ourselves with loves.
19 For the goodman is not at home, he is gone a
long journey:
20 He hath taken a bag of money with him, and will
come home at the day appointed. {with...: Heb. in his
21 With her much fair speech she caused him to yield, with the flattering of her lips she forced him.
22 He goeth after her straightway, as an ox goeth to the slaughter, and as a fool to the stockes for correction,
23 Till a dart strike through his liver, as a bird hasteth to the snare, not knowing that he is in danger.
24 Hearken unto me now therefore, O ye children, and heark to the words of my mouth.
25 Let not thine heart decline to her ways: go not astray in her paths.
26 For she hath cast down many wounded: yea, many strong men have been slain by her.
27 Her house is the way to hell, going down to the chambers of death.

28 In the top of high places by the way, where the ways meet, she standeth;
29 Beside the gates, at the entry of the city, at the coming in at the doors.
30 Unto you, O men, I call; and my voice is to the sons of men.
31 Doth not wisdom cry? and understanding put forth her voice?
32 She crieth at the gates, at the entry of the city, at the places of the paths.
33 She standeth in the top of high places by the way, where the ways meet, she standeth;
34 Beside the gates, at the entry of the city, at the coming in at the doors.
35 Unto you, O men, I call; and my voice is to the sons of men.
36 Doth not wisdom cry, and understanding put forth her voice?
37 She standeth in the top of high places by the way, where the ways meet, she standeth;
38 Beside the gates, at the entry of the city, at the coming in at the doors.
39 Unto you, O men, I call; and my voice is to the sons of men.
40 Doth not wisedome cry? and understanding put forth her voice?
41 She crieth at the gates, at the entry of the city, at the places of the paths.
42 She standeth in the top of high places by the way, where the ways meet, she standeth;
43 Beside the gates, at the entry of the city, at the coming in at the doors.
44 Unto you, O men, I call; and my voice is to the sons of men.
45 Doth not wisedome cry, and understanding put forth her voice?
46 She crieth at the gates, at the entry of the city, at the places of the paths.
47 She standeth in the top of high places by the way, where the ways meet, she standeth;
48 Beside the gates, at the entry of the city, at the coming in at the doors.
49 Unto you, O men, I call; and my voice is to the sons of men.
5 O ye simple, understand wisdom: and, O fools, be ye of an understanding heart.
6 Hear; for I will speak of excellent things; and the opening of my lips shall be right things.
7 For my mouth shall speak truth; and wickedness is an abomination to my lips. (an...: Heb. the abomination of my lips)
8 All the words of my mouth are in righteousness; there is nothing froward or perverse in them. (froward: Heb. wreathed)
9 They are all plain to him that understandeth, and right to them that find knowledge.
10 Receive my instruction, and not silver; and knowledge rather than choice gold.
11 For wisdom is better than rubies; and all the things that may be desired are not to be compared to it.
12 I wisdom have made subtilty my dwelling, and find out knowledge and discretion. (prudence: or, subtilty)
13 The fear of the Lord is to hate evil: pride, and arrogancy, and the evil way, and the froward mouth, do I hate.
14 Counsel is mine, and sound wisdom: I am understanding; I have strength.
15 By me kings reign, and princes decree justice.
16 By me princes rule, and nobles, even all the judges of the earth.
17 I love them that love me; and those that seek me diligently shall find me.
18 Riches and honour are with me; yea, durable riches and righteousness.
19 My fruit is better than gold, yea, than fine gold; and my revenue than choice silver.
20 I walk in the way of righteousness, in the midst of the paths of judgment:
21 That I may cause those that love me to inherit substance, and that I may fill their treasuries. 22 The LORD possessed me in the beginning of his way, before his works of old.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>23 I was set up from everlasting, from the beginning, or ever the earth was.</td>
<td>carefully, shall finde me.</td>
<td>18 Riches and honour are with me: euen durable riches and righteousness.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 When there were no depths, I was brought forth; when there were no fountains abounding with water.</td>
<td>19 My fruite is better then golde, euen then fine golde, and my reueneues better then fine siluer.</td>
<td>20 I cause to walke in the way of righteousnes, and in the middes of the paths of judgement,</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Before the mountains were settled, before the hills was I brought forth:</td>
<td>21 That I may cause them that loue me, to inherite substance, and I will fill their treasuries.</td>
<td>21 That I may cause them that loue me, to inherite substance, and I will fill their treasuries.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 While as yet he had not made the earth, nor the fields, nor the highest part of the dust of the world.</td>
<td>22 The Lord hath possessed me in the beginning of his way: I was before his workes of olde.</td>
<td>22 The Lord hath possessed me in the beginning of his way: I was before his workes of olde.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 When he prepared the heavens, I was there, when he set a compass upon the face of the depth: {a compass: or, a circle}</td>
<td>23 I was set vp from euerlasting, from the beginning and before the earth.</td>
<td>23 I was set up from everlasting, from the beginning, or ever the earth was.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 When he made firm the sides above: when the fountains of the deep became strong:</td>
<td>29 When he gave his decree to the Sea, that the waters shoulde not passe his commandement: when</td>
<td>29 When he gaue his decree to the Sea, that the waters shoulde not passe his commandement: when</td>
</tr>
<tr>
<td>29 When he gave to the sea its bound, that the waters should not transgress his commandment: when he marked out the foundations of the earth:</td>
<td>30 Then I was by him, as a master workman: and I was daily his delight, rejoicing always before him;</td>
<td>30 Then I was by him, as a master workman: and I was daily his delight, rejoicing always before him;</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Rejoicing in his habitable earth; and my delight was with the sons of men.</td>
<td>31 Rejoicing in his habitable earth; and my delight was with the sons of men.</td>
<td>31 Rejoicing in his habitable earth; and my delight was with the sons of men.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Now therefore, my sons, hearken unto me: for blessed are they that keep my ways.</td>
<td>32 Hear instruction, and be wise, and refuse it not.</td>
<td>32 Hear instruction, and be wise, and refuse it not.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Blessed is the man that heareth me, watching daily at my gates, waiting at the posts of my doors.</td>
<td>34 Blessed is the man that heareth me, watching daily at my gates, waiting at the posts of my doors.</td>
<td>34 Blessed is the man that heareth me, watching daily at my gates, waiting at the posts of my doors.</td>
</tr>
<tr>
<td>35 For whoso findeth me findeth life, and shall obtain favour of the LORD.</td>
<td>35 For whoso findeth me findeth life, and shall obtain favour of the LORD.</td>
<td>35 For whoso findeth me findeth life, and shall obtain favour of the LORD.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
28 When he established the clouds above: when he strengthened the fountains of the deep:

29 When he gat to the sea his decree, that the waters should not pass his commandment: when he appointed the foundations of the earth:

30 Then was I by him, as one brought up with him: and I was daily his delight, rejoicing always before him;

31 Rejoicing in the habitable part of his earth; and my delights were with the sons of men.

32 Now therefore hearken unto me, O ye children: for blessed are they that keep my ways.

33 Hear instruction, and be ye wise, and refuse it not. For he that findeth me, findeth life, and shall obtain favour of the Lord.

34 Blessed is the man that heareth me, watching daily at my gates, waiting at the posts of my doors.

35 But he that sinneth against me wrongeth his own soul: all they that hate me love death.

36 But he that sinneth against me, hurteth his own soul: and he that reproveth a wicked man getteth to himself a blot.

Wisedome hath built her house, and hewen out her seven pillars.

2 She hath killed her beasts; she hath mingled her wine; she hath also furnished her table. {her beasts: Heb. her killing}

3 She hath sent forth her maidens: she crieth upon the highest places of the citie, saying,

Wisdom hath builded her house, she hath hewn out her seven pillars:

2 She hath killed her beasts; she hath mingled her wine; she hath also furnished her table. {her beasts: Heb. her killing}

3 She hath sent forth her maidens: she crieth upon the highest places of the city, saying,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 For by me thy days shall be multiplied, and the years of thy life shall be increased.</td>
<td>4 Who so is simple, let him come hither, and to him that is destitute of wisdom, she sayth,</td>
<td>4 The fear of the Lord is the beginning of wisdom, and the knowledge of the holy is understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 If thou be wise, thou shalt be wise for thyself: but if thou scornest, thou alone shalt bear it.</td>
<td>5 Come, and eat of my bread, and drink of the wine that I have drawn.</td>
<td>10 The beginning of wisdom is the fear of the Lord, and the knowledge of holy things, is understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 A foolish woman is clamorous: she is simple, and knoweth nothing.</td>
<td>6 Forsake your way, ye foolish, and ye shall live: and walk in the way of understanding.</td>
<td>11 For by me thy days shall be multiplied, and the years of thy life shall be increased.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And she sitteth at the door of her house, on a seat in the high places of the city,</td>
<td>7 He that reproveth a scorner, purchaseth to himself shame: and he that rebuketh the wicked, getteth himself a blot.</td>
<td>12 If thou be wise, thou shalt be wise for thyself: but if thou scornest, thou alone shalt bear it.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 To call to them that pass by, who go right on their ways,</td>
<td>8 Rebuke not a scorner, lest he hate thee: but rebuke a wise man, and he will love thee.</td>
<td>13 A foolish woman is troublesome: she is ignorant, and knoweth nothing.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Whoso is simple, let him turn in hither: and as for him that is void of understanding, she saith to him,</td>
<td>9 Give admonition to the wise, and he will be yet wiser: teach a just man, and he will increase in learning.</td>
<td>14 For she sitteth at the door of her house, on a seat in the high places of the city,</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Stolen waters are sweet, and bread eaten in secret is pleasant.</td>
<td>10 The fear of the Lord is the beginning of wisdom, and the knowledge of the holy is understanding.</td>
<td>15 To call them that pass by the way, that go right</td>
</tr>
<tr>
<td>18 But he knoweth not that the dead are there; that her guests are in the depths of Sheol.</td>
<td>11 For by me thy days shall be multiplied, and the years of thy life shall be increased.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

**HEBREW - WTT**
16 Whoso is simple, let him turn in hither: and as for him that wanteth understanding, she saith to him, 
17 Stolen waters are sweet, and bread eaten in secret is pleasant. {eaten...: Heb. of secrets}
18 But he knoweth not that the dead are there; and that her guests are in the depths of hell. 

The proverbs of Solomon. A wise son maketh a glad father: but a foolish son is the heaviness of his mother.
2 Treasures of wickedness profit nothing: but righteousness delivereth from death.
3 The LORD will not suffer the soul of the righteous to famish: but he casteth away the substance of the wicked.
4 He becometh poor that dealeth with a slack hand: but the hand of the diligent maketh rich.
5 He that gathereth in summer is a wise son: but he that sleepeth in harvest, is the son of shame.
6 Blessings are upon the head of the righteous: but violence covereth the mouth of the wicked.
7 The memory of the just is blessed: but the name of the wicked shall rot.
8 The wise in heart will receive commandments: but treachery covereth the mouth of the wicked.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>24</td>
<td>a prating fool shall fall. {a prating... Heb. a fool of lips} {fall: Heb. be beaten}</td>
<td>but the foolish in talke shalbe beaten.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>He that walketh uprightly, walketh boldly: but he that perverteth his wayes, shalbe known.</td>
<td>9 He that walketh vprightly, walketh boldly: but he that perverteth his wayes, shalbe known.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>He that winketh with the eye, worketh sorowe, and he yet is foolish in talke, shalbe beaten.</td>
<td>10 He that winketh with the eye, worketh sorowe, and he yet is foolish in talke, shalbe beaten.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>The mouth of a righteous man is a welspring of life: but iniquitie couereth the mouth of the wicked.</td>
<td>11 The mouth of a righteous man is a welspring of life: but iniquitie couereth the mouth of the wicked.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Hatred stirreth up stries: but love couereth all sins.</td>
<td>12 Hatred stirreth vp contentions: but loue couereth all trespasses.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>In the lips of him that hath understanding wisdom is found: but a rod is for the back of him that is void of understanding. {of understanding: Heb. of heart}</td>
<td>13 In the lippes of him that hath understanding wisdom is founde, and a rod shalbe for the backe of him that is destitute of wisedome.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Wise men lay up knowledge: but the mouth of the foolish is near destruction.</td>
<td>14 Wise men lay vp knowledge: but ye mouth of the fool is a present destruction.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>The rich man's wealth is his strong city: the destruction of the poor is their poverty.</td>
<td>15 The riche mans goodes are his strong citie: but the feare of the needie is their pouertie.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>The labour of the righteous tendeth to life: the fruit of the wicked to sin.</td>
<td>16 The labour of the righteous tendeth to life: but the reuenues of the wicked to sinne.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>He is in the way of life that heedeth correction: but he that refuseth reproof errreth. {errreth: or, causeth to err}</td>
<td>17 He that regardeth instruction, is in the way of life: but he that refuseth correction, goeth out of the way.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>He that hideth hatred with lying lips, and he that uttereth a slander, is a fool.</td>
<td>18 He that dissembleth hatred with lying lips, and he that inuenteth slander, is a foole.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>In the multitude of words there wanteth not transgression: but he that refraineth his lips doeth wisely.</td>
<td>19 In many wordes there cannot want iniquitie: but he that refrayneth his lippes, is wise.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>The tongue of the iust man is as fined siluer: but a prating fool shall fall. {a prating...: Heb. a fool of lips} {fall: Heb. be beaten}</td>
<td>20 The tongue of the iust man is as choice silver: but the foolish in talke shalbe beaten.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

13 In the lips of him that hath discernment wisdom is found: but a rod is for the back of him that is void of understanding. 
14 Wise men lay up knowledge: but the mouth of the foolish is near destruction. 
15 The rich man’s wealth is his strong city: the destruction of the poor is their poverty. 
16 The labour of the righteous tendeth to life: the fruit of the wicked to sin. 
17 He is in the way of life that heedeth correction: but he that refuseth reproof errreth. {errreth: or, causeth to err} 
18 He that hideth hatred with lying lips, and he that uttereth a slander, is a fool. 
19 In the multitude of words there wanteth not sin: but he that refraineth his lips is wise. 
20 The tongue of the righteous is as choice silver: the heart of the wicked is little worth.
20 When the whirlwind passeth, the wicked is no more: but the righteous is as an everlasting foundation.

21 As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, so is the sluggard to them that send him.

22 The fear of the Lord is a strong hold to the upright: but it is a destruction to the workers of iniquity.

23 The righteous shall never be removed: but the wicked shall not dwell in the earth.

24 The lips of the righteous know what is acceptable: but the mouth of the froward shall be cut out.
10 When it goeth well with the righteous, the city rejoiceth:
and when the wicked perish, there is shouting.

2 When pride cometh, then cometh shame: but with the lowly is wisdom.

3 The integrity of the upright shall guide them: but the perverseness of transgressors shall destroy them.

4 Riches profit not in the day of wrath: but righteousness delivereth from death.

5 The righteousness of the perfect shall direct his way: but the wicked shall fall by his own wickedness.

6 The righteousness of the just shall deliver them: but transgressors shall be taken in their own iniquity.

7 When a wicked man dieth, his expectation shall perish: and the hope of iniquity perisheth.

8 The righteous is delivered out of trouble, and the wicked cometh in his stead.

9 An hypocrite with his mouth destroyeth his neighbour: but through knowledge shall the just be delivered.

10 False balances are an abomination to the Lord: but a perfect weight pleaseth him.

11 By the blessing of the upright the city is exalted:

26
**Proverbs 11**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 By the blessing of the upright the city is exalted: but it is overthrown by the mouth of the wicked.</td>
<td>11 By the blessing of the righteous, the city is exalted: but it is subverted by the mouth of the wicked.</td>
<td>11 By the blessing of the upright, the city is exalted: but it is overthrown by the mouth of the wicked.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 He that despiseth his neighbour is destitute of wisdom: but a man of understanding holdeth his peace.</td>
<td>12 He that despiseth his neighbour, is destitute of wisdom: but a man of understanding will keep silence.</td>
<td>12 He that despiseth his neighbour, is destitute of wisdom: but a man of understanding will keep silence.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 He that goeth about as a slanderer, discovereth a secret: but he that is of a faithfull heart concealeth a matter.</td>
<td>13 He that goeth about as a slanderer, discovereth a secret: but he that is of a faithfull heart concealeth a matter.</td>
<td>13 He that goeth about as a slanderer, discovereth a secret: but he that is of a faithfull heart concealeth a matter.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Where no counsell is, the people fall: but where many counsellors are, there is health.</td>
<td>14 Where no counsell is, the people fall: but where many counsellors are, there is health.</td>
<td>14 Where no counsell is, the people fall: but where many counsellors are, there is health.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 He shall be sore vexed, that is suretie for a stranger, and he that hateth suretiship, is sure.</td>
<td>15 He shall be sore vexed, that is suretie for a stranger, and he that hateth suretiship, is sure.</td>
<td>15 He shall be sore vexed, that is suretie for a stranger, and he that hateth suretiship, is sure.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 A gracious woman atteineth honour, and the strong men atteine riches.</td>
<td>16 A gracious woman atteineth honour, and the strong men atteine riches.</td>
<td>16 A gracious woman atteineth honour, and the strong men atteine riches.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 He that is mercifull, rewardeth his owne soule: but he that troublmeth his own flesh, is cruel.</td>
<td>17 He that is mercifull, rewardeth his owne soule: but he that troublmeth his own flesh, is cruel.</td>
<td>17 He that is mercifull, rewardeth his owne soule: but he that troublmeth his own flesh, is cruel.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 The wicked worketh a deceitful worke: but he that soweth righteousness, shall receiue a sure rewarde.</td>
<td>18 The wicked worketh a deceitful worke: but he that soweth righteousness, shall receiue a sure rewarde.</td>
<td>18 The wicked worketh a deceitful worke: but he that soweth righteousness, shall receiue a sure rewarde.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 As righteousness leadeth to life: so hee that followeth euill, seeketh his owne death.</td>
<td>19 As righteousness leadeth to life: so hee that followeth euill, seeketh his owne death.</td>
<td>19 As righteousness leadeth to life: so hee that followeth euill, seeketh his owne death.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 They that are of a froward heart, are abomination to the Lord: but they that are vpright in their way, are his delite.</td>
<td>20 They that are of a froward heart, are abomination to the Lord: but they that are vpright in their way, are his delite.</td>
<td>20 They that are of a froward heart, are abomination to the Lord: but they that are vpright in their way, are his delite.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Though hande ioyne in hande, the wicked shall not be vnpunished: but the seede of the righteous joiceth: and when the wicked perish, there is shouting.</td>
<td>21 Though hande ioyne in hande, the wicked shall not be vnpunished: but the seede of the righteous joiceth: and when the wicked perish, there is shouting.</td>
<td>21 Though hande ioyne in hande, the wicked shall not be vnpunished: but the seede of the righteous joiceth: and when the wicked perish, there is shouting.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Notes:**

- **KJV** is the King James Version of the Bible.
- **ERV** is the English Revised Version.
- **HEBREW - WTT** is a translation of the Hebrew text into English.
21 Though hand join in hand, the wicked shall not be unpunished: but the seed of the righteous shall be delivered.

22 As a jewel of gold in a swine’s snout, so is a fair woman which is without discretion. {is without: Heb. departeth from}

23 The desire of the righteous is only good: but the expectation of the wicked is wrath.

24 There is that scattereth, and yet increaseth; and there is that withholdeth more than is meet, but it tendeth only to poverty.

25 The liberal soul shall be made fat: and he that watereth shall be watered also himself. {liberal...: Heb. soul of blessing}

26 He that withholdeth corn, the people shall curse him: but blessing shall be upon the head of him that selleth it.

27 He that diligently seeketh good procureth favour: but he that seeketh mischief, it shall come unto him.

28 He that trusteth in his riches shall fall: but the righteous shall flourish as a branch.

29 He that troubleth his own house shall inherit the wind: and the fool shall be servant to the wise of heart.

30 The fruit of the righteous is a tree of life; and he that winneth souls is wise. {winneth: Heb. taketh}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| He that loueth instruction, loueth knowledge: but he that hateth correction, is a fool.  
2 A good man shall obtain favour of the Lord: but a man of wicked devices will he condemn.  
3 A man shall not be established by wickedness: but the root of the righteous shall not be moved.  
4 A virtuous woman is a crown to her husband: but she that maketh ashamed is as rottenness in his bones.  
5 The thoughts of the righteous are right: but the counsels of the wicked are deceitfull.  
6 The words of the wicked are of lying in wait for blood: but the mouth of the upright shall deliver them.  
7 God overthroweth the wicked, and they are not: but the house of the righteous shall stand.  
8 A man shall be commended for his wisedome: but he that is of a perverse heart shall be despised.  
9 He that is despised, and hath a servant, is better than he that honoureth himself, and lacketh bread.  
10 A righteous man regardeth the life of his beast: but he that hateth reproof is brutish.  
11 He that followeth after vain persons is void of earth: much more the wicked and the sinner. |

| Whoso loveth correction loveth knowledge: but he that hateth reproof is brutish.  
2 A good man shall obtain favour of the Lord: but a man of wicked devices will he condemn.  
3 A man shall not be established by wickedness: but the root of the righteous shall not be moved.  
4 A virtuous woman is a crown to her husband: but she that maketh ashamed is as rottenness in his bones.  
5 The thoughts of the righteous are right: but the counsels of the wicked are deceitfull.  
6 The words of the wicked are of lying in wait for blood: but the mouth of the upright shall deliver them.  
7 God overthroweth the wicked, and they are not: but the house of the righteous shall stand.  
8 A man shall be commended for his wisedome: but he that is of a perverse heart shall be despised.  
9 He that is despised, and is his owne servant, is better then he that boasteth himselfe and lacketh bread.  
10 A righteous man regardeth the life of his beast: but he that hateth reproof is brutish.  
11 He that followeth after vain persons is void of earth: much more the wicked and the sinner. |

| Whoso loveth instruction loveth knowledge: but he that hateth reproof is brutish.  
2 A good man shall obtain favour of the Lord: but a man of wicked devices will he condemn.  
3 A man shall not be established by wickedness: but the root of the righteous shall not be moved.  
4 A virtuous woman is a crown to her husband: but she that maketh ashamed is as rottenness in his bones.  
5 The thoughts of the righteous are right: but the counsels of the wicked are deceitfull.  
6 The words of the wicked are of lying in wait for blood: but the mouth of the upright shall deliver them.  
7 God overthroweth the wicked, and they are not: but the house of the righteous shall stand.  
8 A man shall be commended for his wisedome: but he that is of a perverse heart shall be despised.  
9 He that is despised, and is his owne servant, is better then he that boasteth himselfe and lacketh bread.  
10 A righteous man regardeth the life of his beast: but he that hateth reproof is brutish.  
11 He that followeth after vain persons is void of earth: much more the wicked and the sinner. |
understanding.
12 The wicked desireth the net of evil men: but the root of the righteous yieldeth fruit.
13 In the transgression of the lips is a snare to the evil man: but the righteous shall come out of trouble.
14 A man shall be satisfied with good by the fruit of his mouth: and the doings of a man's hands shall be rendered unto him.
15 The way of the foolish is right in his own eyes: but he that is wise hearkeneth unto counsel.
16 A fool's vexation is presently known: but he that covereth shame, is wise.
17 He that speaketh truth sheweth forth righteousness: but a false witness deceit.
18 There is that speaketh rashly like the piercings of a sword: but the tongue of wise men is health.
19 The lip of truth shall be stable for ever: but a lying tongue varieth incontinently.
20 Deceit is in the heart of them that imagine evil: but to the counsellors of peace is joy.
21 There shall no evil happen to the just: but the wicked shall be filled with mischief.

22 Lying lips are an abomination to the LORD: but they that deal truly are his delight.
23 A prudent man concealeth knowledge: but the heart of fools proclaimeth foolishness.

bread: but he that followeth vain persons is void of understanding.
30 KJV  PROVERBS 12  GNV

bread: but he that followeth the idle, is destitute of understanding.
12 The wicked desireth the net of evil men: but the root of the righteous yieldeth fruit.
13 The cuill man is snared by the wickedness of his lips, but the just shall come out of aduersitie.
14 A man shall be satiese with good things by the fruit of his mouth, and the recompence of a man's hands shall God giue vnto him.
15 The way of a foole is right in his owne eyes: but he that heareth counsell, is wise.
16 A foole in a day shall be known by his anger: but he that couereth shame, is wise.
17 He that speaketh truth, will shewe righteousness: but a false witnes vseth deceite.
18 There is that speaketh words like the prickings of a sworde: but the tongue of wise men is health.
19 The lip of truth shall be stable for euer: but a lying tongue varieth incontinently.
20 Deceite is in the heart of them that imagine euill: but to the counsellers of peace shall be ioye.
21 There shall none iniquitie come to the iust: but the wicked are full of euill.
22 The lying lips are an abomination to the Lord: but they that deale truely are his delite.
23 A wise man concealeth knowledge: but the heart of fools proclaimeth foolishness.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22 Lying lips are abomination to the LORD: but they that deal truly are his delight.</td>
<td>24 The hand of the diligent shall bear rule: but the slothful shall be under tribute.</td>
<td>of the foolish publisheth foolishness.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 A prudent man concealeth knowledge: but the heart of fools proclaimiteth foolishness.</td>
<td>25 Heaviness in the heart of man doeth bring it downe: but a good word reioyceth it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 The hand of the diligent shall bear rule: but the slothful shall be under tribute. {slothful: or, deceitful}</td>
<td>26 The righteous is more excellent then his neighbour: but the way of the wicked will deceive them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 Heaviness in the heart of man maketh it stoop: but a good word maketh it glad.</td>
<td>27 The deceitfull man rosteth not, that hee tooke in hunting; but the riches of the diligent man are precious.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 The righteous is more excellent than his neighbour: but the way of the wicked causeth them to err.</td>
<td>28 Life is in the way of righteousness, and in that pathway there is no death.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 The slothful man roasteth not that which he took in hunting: but the substance of a diligent man is precious.</td>
<td>A WISE son heareth his father’s instruction: but a scorner heareth no rebuke.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 In the way of righteousness is life; and in the pathway thereof there is no death.</td>
<td>2 A man shall eate good things by the fruit of his mouth: but a scorner will heare no rebuke.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A wise son heareth his father’s instruction: but a scorner heareth not rebuke.</td>
<td>A wise son heareth his father’s instruction: but a scorner heareth no rebuke.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 A man shall eate good by the fruit of his mouth: but he that openeth wide his lips shall have destruction.</td>
<td>3 Hee that keepeth his mouth keepeth his life: but he that openeth wide his lips shall have destruction.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 He that keepeth his mouth keepeth his life: but he that openeth wide his lips shall have destruction.</td>
<td>4 The soul of the transgressors shall suffer violence.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 The soul of the sluggard desireth, and hath nothing: but the soul of the diligent shall be made fat.</td>
<td>5 A righteous man hateth lying: but a wicked man is loathsome, and cometh to shame.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 A righteous man hateth lying: but a wicked man is loathsome, and cometh to shame.</td>
<td>6 Righteousness guardeth him that is upright in the way: but wickedness overthroweth the sinner.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Righteousness guardeth him that is upright in the way: but wickedness overthroweth the sinner.</td>
<td>7 There is that maketh himself rich, yet hath nothing: there is that maketh himself poor, yet hath great</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Source</td>
<td>Textual Content</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-----------------</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| KJV    | 6 Righteousness keepeth him that is upright in the way: but wickedness overthroweth the sinner. {the sinner: Heb. sin}  
7 There is that maketh himself rich, yet hath nothing: there is that maketh himself poor, yet hath great riches.  
8 The ransom of a man's life is his riches: but the poor heareth not rebuke.  
9 The light of the righteous rejoiceth: but the lamp of the wicked shall be put out. {lamp: or, candle}  
10 Only by pride cometh contention: but with the well advised is wisdom.  
11 Wealth gotten by vanity shall be diminished: but he that gathereth by labour shall increase. {by labour: Heb. with the hand}  
12 Hope deferred maketh the heart sick: but when the desire cometh, it is a tree of life.  
13 Whoso despiseth the word shall be destroyed: but he that feareth the commandment shall be rewarded.  
14 The instruction of a wise man is as the wellspring of life, to turn away from the snares of death.  
15 Good understanding giveth favour: but the way of the transgressors is hard.  
16 Every prudent man worketh with knowledge: but a loathsome, and cometh to shame.  
17 A wicked man causeth a sense of guilt: and a reasoner cometh to shame.  
18 Poverty and shame shall be to him that refuseth correction: but he that regardeth reproof shall be honoured.  
19 The desire accomplished is sweet to the soul: but  |
| PROVERBS 13 | 5 A righteous man hateth lying words: but the wicked causeth slander and shame.  
6 Righteousnesse preserueth the vpright of life: but wickednes overthroweth the sinner.  
7 There is that maketh himselfe rich, and hath nothing, and that maketh himselfe poor, hauing great riches.  
8 A man will giue his riches for the ransome of his life: but the poore cannot heare ye reproch.  
9 The light of the righteous rejoiceth: but the candle of the wicked shall be put out.  
10 Onely by pride doeth man make contention: but with the well advised is wisdome.  
11 The riches of vanitie shall diminish: but he that gathereth with the hand, shall increase them.  
12 The hope that is deferred, is the faintyng of the heart: but when the desire cometh, it is as a tree of life.  
13 He that despiseth the word, hee shall be destroyed: but hee that feareth the commandement he shalbe rewarded.  
14 The instruction of a wise man is as the welspring of life, to turne away from the snares of death.  
15 Good vnderstanding maketh acceptable: but the way of the disobedient is hated.  
16 Every wise man wil worke by knowledge: but afolowes pathes, and cometh to shame.  
17 A wicked messenger falleth into evil: but a faithful ambassador is health.  
18 Poverty and shame shall be to him that refuseth correction: but he that regardeth reproof shall be honoured.  
19 The desire accomplished is sweet to the soul: but  |
| GNV     | 5 A righteous man hateth lying words: but the wicked causeth slander and shame.  
6 Righteousnesse preserueth the vpright of life: but wickednes overthroweth the sinner.  
7 There is that maketh himselfe rich, and hath nothing, and that maketh himselfe poor, hauing great riches.  
8 A man will giue his riches for the ransome of his life: but the poore cannot heare ye reproch.  
9 The light of the righteous rejoiceth: but the candle of the wicked shall be put out.  
10 Onely by pride doeth man make contention: but with the well advised is wisdome.  
11 The riches of vanitie shall diminish: but he that gathereth with the hand, shall increase them.  
12 The hope that is deferred, is the faintyng of the heart: but when the desire cometh, it is as a tree of life.  
13 He that despiseth the word, hee shall be destroyed: but hee that feareth the commandement he shalbe rewarded.  
14 The instruction of a wise man is as the welspring of life, to turne away from the snares of death.  
15 Good vnderstanding maketh acceptable: but the way of the disobedient is hated.  
16 Every wise man wil worke by knowledge: but a folowes pathes, and cometh to shame.  
17 A wicked messenger falleth into evil: but a faithful ambassador is health.  
18 Poverty and shame shall be to him that refuseth correction: but he that regardeth reproof shall be honoured.  
19 The desire accomplished is sweet to the soul: but  |
| ERV     | 8 The ransom of a man’s life is his riches: but the poor heareth no threatening.  
9 The light of the righteous rejoiceth: but the lamp of the wicked shall be put out. {lamp: or, candle}  
10 By pride cometh only contention: but with the well advised is wisdom.  
11 Wealth gotten by vanity shall be diminished: but he that gathereth by labour shall increase. {by labour: Heb. with the hand}  
12 Hope deferred maketh the heart sick: but when the desire cometh, it is a tree of life.  
13 Whoso despiseth the word shall be destroyed: but he that feareth the commandment shall be rewarded.  
14 The law of the wise is a fountain of life, to depart from the snares of death.  
15 Good understanding giveth favour: but the way of the transgressors is hard.  
16 Every prudent man worketh with knowledge: but a loathsome, and cometh to shame.  
17 A wicked messenger falleth into evil: but a faithful ambassador is health.  
18 Poverty and shame shall be to him that refuseth correction: but he that regardeth reproof shall be honoured.  
19 The desire accomplished is sweet to the soul: but  |
| HEBREW - WTT | 22 טוב ינְחִיל בְּנֵֽי־בָנִ֑ים וְצָפוּן לַ֜צַּדִּ֗יק חֵ֣יל חוֹטֵֽא׃  
23 רָב־אֹ֭כֶל נִ֣יר רָאשִׁ֑ים וְיֵ֥שׁ נִ֜סְפֶּ֗ה בְּלֹ֣א מִשְׁפָּֽט׃  
24 חוֹשֵׂ֣ךְ שִׁ֭בְטוֹ שׂוֹנֵ֣א בְּנ֑וֹ וְ֜אֹהֲב֗וֹ שִֽׁחֲר֥וֹ מֻסָֽר׃  
25 צַדִּ֗יק אֹ֭כֵל לְשֹׂ֣בַע נַפְשׁ֑וֹ וּבֶ֖טֶן רְשָׁעִ֣ים תֶּחְסָֽר׃  
wealth.  
8 The ransom of a man’s life is his riches: but the poor heareth no threatening.  
9 The light of the righteous rejoiceth: but the lamp of the wicked shall be put out. {lamp: or, candle}  
10 By pride cometh only contention: but with the well advised is wisdom.  
11 Wealth gotten by vanity shall be diminished: but he that gathereth by labour shall increase. {by labour: Heb. with the hand}  
12 Hope deferred maketh the heart sick: but when the desire cometh, it is a tree of life.  
13 Whoso despiseth the word shall be destroyed: but he that feareth the commandment shall be rewarded.  
14 The law of the wise is a fountain of life, to depart from the snares of death.  
15 Good understanding giveth favour: but the way of the transgressors is hard.  
16 Every prudent man worketh with knowledge: but a loathsome, and cometh to shame.  
17 A wicked messenger falleth into evil: but a faithful ambassador is health.  
18 Poverty and shame shall be to him that refuseth correction: but he that regardeth reproof shall be honoured.  
19 The desire accomplished is sweet to the soul: but  |
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>22</strong></td>
<td>A good man leaveth an inheritance to his children's children: and the wealth of the sinner is laid up for the just.</td>
<td><strong>22</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>23</strong></td>
<td>Much food is in the tillage of the poor: but there is that is destroyed for want of judgment.</td>
<td><strong>23</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>24</strong></td>
<td>He that spareth his rod hateth his son: but he that loveth him chasteneth him betimes.</td>
<td><strong>24</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>25</strong></td>
<td>The righteous eateth to the satisfying of his soul: but the belly of the wicked shall want.</td>
<td><strong>25</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Every wise woman buildeth her house: but the foolish plucketh it down with her hands.

---

**ERV**

17 A wicked messenger falleth into euill: but a faithful ambassador is health. {a faithful...: Heb. an ambassador of faithfulness} 18 Poverty and shame shall be to him that refuseth instruction: but he that regardeth correction, shalbe honoured. 19 A desire accomplished deliteth ye soule: but it is an abomination to fools to depart from euil. 20 He that walketh with the wise, shalbe wise: but a companion of fools shalbe afflicted. 21 Affliction followeth sinners: but to the righteous good. 22 The good man shall giue inheritance vnto his children: and the wealth of the sinner is layde vp for the iust. 23 Evil pursueth sinners: but the righteous shall be repayed. 24 He that spareth his rodde, hateth his sonne: but he that regardeth reproof shall be an abomination to fools to depart from euil. 25 The righteous eateth to the contentation of his soule: but it is an abomination to fools to depart from euil. 26 A wise woman buildeth her house: but the foolish plucketh it down with her hands.

---

**KJV**

17 A wicked messenger falleth into euill: but a faithful ambassadour is preseruation. 18 Pouerie and shame is to him that refuseth instruction: but hee that regardeth correction, scaldre honoarded. 19 A desire accomplished deliteth ye soule: but it is an abomination to fools to depart from euil. 20 He that walketh with the wise, scaldre wise: but a companion of fools scaldre afflicted. 21 Affliction followeth sinners: but vnto the righteous good. 22 The good man shall giue inheritance vnto his childrens children: and the wealth of the sinner is layde vp for the iust. 23 Much foode is in the fielde of the poore: but the fielde is destroyed without discretion. 24 He that bareth his rodde, hateth his sonne: but he that loueth him, chasteneth him betime. 25 The righteous eateth to the satisfying of his soule: but it is an abomination to fools to depart from euil.

---

**ERV**

17 A wicked messenger falleth into euill: but a faithful ambassadour is preseruation. 18 Pouerie and shame is to him that refuseth instruction: but hee that regardeth correction, scaldre honoarded. 19 A desire accomplished deliteth ye soule: but it is an abomination to fools to depart from euil. 20 He that walketh with the wise, scaldre wise: but a companion of fools scaldre afflicted. 21 Affliction followeth sinners: but vnto the righteous good. 22 The good man shall giue inheritance vnto his childrens children: and the wealth of the sinner is layde vp for the iust. 23 Much foode is in the fielde of the poore: but the fielde is destroyed without discretion. 24 He that bareth his rodde, hateth his sonne: but he that loueth him, chasteneth him betime. 25 The righteous eateth to the satisfying of his soule: but it is an abomination to fools to depart from euil.

---

**KJV**

17 A wicked messenger falleth into euill: but a faithful ambassadour is preseruation. 18 Pouerie and shame is to him that refuseth instruction: but hee that regardeth correction, scaldre honoarded. 19 A desire accomplished deliteth ye soule: but it is an abomination to fools to depart from euil. 20 He that walketh with the wise, scaldre wise: but a companion of fools scaldre afflicted. 21 Affliction followeth sinners: but vnto the righteous good. 22 The good man shall giue inheritance vnto his childrens children: and the wealth of the sinner is layde vp for the iust. 23 Much foode is in the fielde of the poore: but the fielde is destroyed without discretion. 24 He that bareth his rodde, hateth his sonne: but he that loueth him, chasteneth him betime. 25 The righteous eateth to the satisfying of his soule: but it is an abomination to fools to depart from euil.

---

**ERV**

17 A wicked messenger falleth into euill: but a faithful ambassadour is preseruation. 18 Pouerie and shame is to him that refuseth instruction: but hee that regardeth correction, scaldre honoarded. 19 A desire accomplished deliteth ye soule: but it is an abomination to fools to depart from euil. 20 He that walketh with the wise, scaldre wise: but a companion of fools scaldre afflicted. 21 Affliction followeth sinners: but vnto the righteous good. 22 The good man shall giue inheritance vnto his childrens children: and the wealth of the sinner is layde vp for the iust. 23 Much foode is in the fielde of the poore: but the fielde is destroyed without discretion. 24 He that bareth his rodde, hateth his sonne: but he that loueth him, chasteneth him betime. 25 The righteous eateth to the satisfying of his soule: but it is an abomination to fools to depart from euil.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 14</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 He that walketh in his rightousnes, feareth the</td>
<td>He that walketh in his uprightness feareth the</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>LORD: but he that is pervers in his ways despiseth</td>
<td>Lord: but he that is lewde in his ways, despiseth</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>him.</td>
<td>him.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>3 In the mouth of the foolish is a rod of pride: but</td>
<td>3 In the mouth of the foolish is a rod of pride: but</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>the lips of the wise shall preserve them.</td>
<td>the lips of the wise preserve them.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Where none oxen are, there the cribbe is emptie:</td>
<td>4 Where none oxen are, there the cribbe is emptie:</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>but much increase is by the strength of the ox.</td>
<td>but much increase cometh by the strength of the ox.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>5 A faithful witness will not lie: but a false witness</td>
<td>5 A faithful witness will not lie: but a false witness</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>will utter lies.</td>
<td>will utter lies.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>6 A scorner seeketh wisdom, and findeth it not: but</td>
<td>6 A scorner seeketh wisdom, and findeth it not: but</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>knowledge is easy unto him that understandeth.</td>
<td>knowledge is easy unto him that understandeth.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Go from the presence of a foolish man, when thou</td>
<td>7 Go from the presence of a foolish man, when thou</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>perceivest not in him the lips of knowledge.</td>
<td>perceivest not in him the lips of knowledge.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>8 The wisdom of the prudent is to understand his</td>
<td>8 The wisdom of the prudent is to understand his</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>own way; but the folly of fools is deceit.</td>
<td>own way; but the folly of fools is deceit.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>9 The foolish make a mock at sin: but among the righteous</td>
<td>9 The foolish make a mock at sin: but among the righteous</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>there is favour.</td>
<td>there is favour.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>10 The heart knoweth his own bitterness; and a</td>
<td>10 The heart knoweth his own bitterness; and a</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>stranger doth not intermeddle with his joy. [his</td>
<td>stranger doth not intermeddle with his joy. [his</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>own...: Heb. the bitterness of his soul]</td>
<td>own...: Heb. the bitterness of his soul]</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>11 The house of the wicked shall be overthrown: but</td>
<td>11 The house of the wicked shall be overthrown: but</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>the tabernacle of the righteous shall flourish.</td>
<td>the tabernacle of the righteous shall flourish.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>12 There is a way which seemeth right unto a man,</td>
<td>12 There is a way which seemeth right unto a man,</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>but the end thereof are the ways of death.</td>
<td>but the end thereof are the ways of death.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Even in laughter the heart is sorrowful; and the</td>
<td>13 Even in laughter the heart is sorrowful; and the</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>end of that mirth is heaviness.</td>
<td>end of that mirth is heaviness.</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

6 A scorner seeketh wisdom, and findeth it not: but knowledge is easy unto him that hath understanding.
7 Go into the presence of a foolish man, and thou shalt not perceive in him the lips of knowledge.
8 The wisdom of the prudent is to understand his way: but the folly of fools is deceit.
9 The foolish make a mock at guilt: but among the upright there is favour.
10 The heart knoweth his own bitterness; and a stranger shall not meddle with his joy.
11 The house of the wicked shall be destroyed: but the tabernacle of the righteous shall flourish.
12 There is a way which seemeth right to a man: but the issues thereof are the ways of death.
13 Euen in laughing the heart is sorrowful, and the ende of that mirth is heauinesse.
14 The heart that declineth, shall be saciate with his own ways: and a good man shall be satisfied from himself.
15 The simple believeth every word: but the prudent man looketh well to his going.
16 A wise man feareth, and departeth from evil: but the fool beareth himself insolently, and is confident.
17 He that is soon angry will deal foolishly: and a man of wicked devices is hated.
18 The simple inherit folly: but the prudent are
crowned with knowledge.

19 The evil bow before the good; and the wicked at the gates of the righteous.

20 The poor is hated even of his own neighbour: but the rich hath many friends. {the rich...: Heb. many are the lovers of the rich}

21 He that despiseth his neighbour sinneth: but he that hath mercy on the poor, is blessed.

22 Do they not err that devise evil? but to them that thinke on good things, shalbe mercie and trueth.

23 In all labour there is abundance: but the talke of the lippes bringeth onely want.

24 The crown of the wise is their riches, and the folly of fooles is foolishnes.

25 A faithfull witnes deliuereth soules: but a deceitful witness speaketh lies.

26 In the feare of the Lord is an assured strength, and his children shall haue hope.

27 The feare of the Lord is as a welspring of life, to owne ways: but a good man shall depart from him. 

15 The foolish will beleeeue every thing: but the prudent will consider his steppes.

16 A wise man feareth, and departeth from euill: but a foole rageth, and is carelesse.

17 He that is hastie to anger, committeth follie, and a busie body is hated.

18 The foolish do inherite follie: but the prudent are crowned with knowledge.

19 The euill shall bowe before the good, and the wicked at the gates of the righteous.

20 The poore is hated euen of his own neighbour: but the friendes of the rich are many.

21 The sinner despiseth his neighbour: but he that hath mercie on the poore, is blessed.

22 Doe not they erre that imagine euill? but to them that thinke on good things, shalbe mercie and trueth.

23 In all labour there is abundance: but the talke of the lippes bringeth onely want.

24 The crowne of the wise is their riches: but the foolishness of fools is folly.

25 A true witness delivereth souls: but a deceitful witness speaketh lies.

26 In the feare of the Lord is a welspring of life, to owne ways: but a good man shall depart from him.
26 In the fear of the LORD is strong confidence: and his children shall have a place of refuge.

27 The fear of the LORD is a fountain of life, to depart from the snares of death.

28 In the multitude of people is the king’s honour: but in the want of people is the destruction of the prince.

29 He that is slow to wrath is of great understanding: but he that is hasty of spirit exalteth folly.

30 A wholesome tongue is a tree of life: but envy the rottenness of the bones.

31 He that oppresseth the poor reproacheth him that made him: but he that honoureth him hath mercy on the poor.

32 The wicked is thrust down in his wickedness: but the righteous hath hope in his death.

33 Wisdom resteth in the heart of him that hath understanding: but that which is in the inward part of fools is made known.

34 Righteousness exalteth a nation: but sin is a reproach to any people. {to any...: Heb. to nations} 34 Righteousness exalteth a nation, but sin is a shame to the people.

35 The pleasure of a King is in a wise servant: but his wrath is against him that causeth shame.

A SOFT answer turneth away wrath: but grievous wordes stirre vp anger.

A soft answere putteth away wrath: but grieuous wordes stirre vp anger.

In the house of the righteous is much treasure: but in the revenues of the wicked is trouble.

The lips of the wise disperse knowledge: but the Maker: but he that hath mercy on the needy honoureth him.

The eyes of the LORD are in every place, keeping watch upon the evil and the good.

A wholesome tongue is a tree of life: but perseverance therein is a breaking of the spirit.

A fool despiseth his father’s correction: but he that regardeth reproof geteth prudence.

In the house of the righteous is treasure: but in the revenues of the wicked is trouble.

The lips of the wise disperse knowledge: but the Maker: but he that hath mercy on the needy honoureth him.

The tongue of the wise uttereth knowledge aright: but he that is hasty of spirit exalteth folly.

In the multitude of people is the honour of a King, and for the want of people commeth the destruction of the Prince.

He that is slow to wrath, is of great wisdom: but he that is of an hasty minde, exalteth follie.

A sound heart is the life of the flesh: but envy the rottenness of the bones.

A SOFT answer turneth away wrath: but a grievous word stirreth up anger.
1 The way of the sluggard is as an hedge of thorns:

18 A wrathful man stirreth up contention:

17 Better is a dinner of herbs where love is,

16 Better is little with the fear of the LORD,

15 All the days of the afflicted are evil:

14 The heart of him that hath understanding seeketh knowledge:

13 A merry heart maketh a cheerful countenance:

12 A scorner loveth not him that rebuketh him:

11 Hell and destruction are before the LORD:

10 Correction is grievous unto him that forsaketh the way:

9 The way of the wicked is an abomination unto the LORD:

8 The sacrifice of the wicked is an abomination to the LORD:

7 The lips of the wise disperse knowledge:

6 In the house of the righteous is much treasure:

5 A fool despiseth his father's instruction:

4 A wholesome tongue is as a tree of life:

2 The tongue of the wise useth knowledge aright:

1 The heart of the foolish doeth not so.
13 A merry heart maketh a cheerful countenance: but a sorrowful spirit maketh the bones to ache.

14 The heart of him that hath understanding seeketh knowledge: but the mouth of fools feedeth on foolishness.

15 All the days of the afflicted are evil: but he that is of a merry heart hath a continual feast.

16 Better is little with the fear of the LORD than great treasure and trouble therewith.

17 Better is a dinner of herbs where love is, than a stalled ox and hatred therewith.

18 A wrathful man stirreth up strife: but he that is slow to anger appeaseth strife.

19 The way of the slothful man is as an hedge of thorns: but the way of the righteous is made plain.

20 A wise son maketh a glad father: but a foolish man despiseth his mother.

21 Folly is joy to him that is void of wisdom: but a man of understanding walketh uprightly.

22 Without counsel purposes are disappointed: but in the multitude of counsellors they are established.

23 A man hath joy in the answer of his mouth: and a word spoken in due season, how good is it!

24 To the wise the way of life goeth upward, that he may depart from Sheol beneath.

25 The LORD will root up the house of the proud: but he will establish the border of the widow.

26 Evil devices are an abomination to the LORD: but pleasant words are pure.

27 He that is greedy of gain troubleth his own house: but he that hateth gifts shall live.

28 The heart of the righteous studieth to answer: but the mouth of the wicked poureth out evil things.

29 The LORD is far from the wicked: but he heareth the prayer of the righteous.

30 The light of the eyes rejoiceth the heart: and good tidings make the bones fat.

31 The ear that hearkeneth to the reproof of life shall abide among the wise.
The way of life is above to the wise, that he may depart from hell beneath.

The LORD will destroy the house of the proud: but he will establish the border of the widow.

The thoughts of the wicked are an abomination to the LORD: but the words of the pure are pleasant words. {pleasant...: Heb. words of pleasantness}

He that is greedy of gain troubleth his own house; but he that hateth gifts shall live.

The heart of the righteous studieth to answer: but he that hateth correction, despiseth his own soul: but he that hearkeneth to reproof getteth understanding. {instruction: or, correction} {heareth: or, obeyeth}

He that is proud in heart is an abomination to the LORD: though hand join in hand, he shall not be unpunished.

The preparations of the heart in man, and the answer of the tongue is of the Lord. {pleasant...: Heb. pleasantness}

The fear of the LORD is the instruction of wisdom: and before honour is humility.

The preparations of the heart are in man: but the LORD weigheth the spirits.

All the ways of a man are clean in his own eyes: but the answer of the tongue is from the LORD.

The preparations of the heart belong to man: but the fear of the LORD is the answer of the tongue is of the Lord.

The way of life is above to the wise, that he may depart from hell beneath.

The heart of the righteous studieth to answer: but he that hateth correction, despiseth his own soul: but he that hearkeneth to reproof getteth understanding.

The fear of the LORD is the instruction of wisdom: and before honour is humility.

The preparations of the heart are in man: but the LORD weigheth the spirits.

All the ways of a man are clean in his own eyes: but the answer of the tongue is from the LORD.

The preparations of the heart belong to man: but the fear of the LORD is the answer of the tongue is of the Lord.

The way of life is above to the wise, that he may depart from hell beneath.

The heart of the righteous studieth to answer: but he that hateth correction, despiseth his own soul: but he that hearkeneth to reproof getteth understanding.

The fear of the LORD is the instruction of wisdom: and before honour is humility.

The preparations of the heart are in man: but the LORD weigheth the spirits.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 All the ways of a man are clean in his own eyes; but the LORD pondereth the spirits.</td>
<td>2 All the ways of a man are cleane in his owne eyes: but the Lord pondereth the spirits.</td>
<td>2 All the ways of a man are clean in his own eyes; but the Lord weigheth the spirits.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Commit thy works unto the LORD, and thy thoughts shall be established. {Commit: Heb. Roll}</td>
<td>3 Commit thy works vnto the Lord, and thy thoughts shalbe directed.</td>
<td>3 Commit thy works unto the LORD, and thy thoughts shall be established.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 The LORD hath made all things for himself: yea, even the wicked for the day of evil.</td>
<td>4 The Lord hath made all things for his owne sake: yea, even the wicked for the day of euill.</td>
<td>4 The LORD hath made all things for himself: yea, even the wicked for the day of evil.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Every one that is proud in heart is an abomination to the LORD: though hand join in hand, he shall not be unpunished. {unpunished: Heb. held innocent}</td>
<td>5 All that are proude in heart, are an abomination to the Lord: though hand ioyne in hand, he shall not be vnpunished.</td>
<td>5 Every one that is proud in heart is an abomination to the LORD: though hand join in hand, he shall not be unpunished.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 By mercy and truth iniquity is purged: and by the fear of the LORD men depart from evil.</td>
<td>6 By mercy and trueth iniquitie shalbe forgiuen, and by the feare of the Lord they depart from euill.</td>
<td>6 By mercy and truth iniquity is purged: and by the fear of the LORD men depart from evil.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 When a man's ways please the LORD, he maketh even his enemies to be at peace with him.</td>
<td>7 When the wayes of a man please the Lord, he will make also his enemies at peace with him.</td>
<td>7 When a man's ways please the LORD, he maketh even his enemies to be at peace with him.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Better is a little with righteousness than great revenues without right.</td>
<td>8 Better is a litle with righteousnesse, then great reuenues without equitie.</td>
<td>8 Better is a little with righteousness than great revenues without right.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 The heart of man purposeth his way: but the LORD directeth his steps.</td>
<td>9 The heart of man purposeth his way: but the Lord doeth direct his steppes.</td>
<td>9 The heart of man purposeth his way: but the LORD directeth his steps.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 A divine sentence is in the lips of the King: his mouth transgresseth not in judgement. {A divine...: Commit: Heb. Roll}</td>
<td>10 A divine sentence is in the lips of the King: his mouth transgresseth not in judgment.</td>
<td>10 A divine sentence is in the lips of the King: his mouth transgresseth not in judgement.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 A just weight and balance are of the Lord: all the weights of the bagge are his worke.</td>
<td>11 A just weight and balance are the LORD'S: all the weights of the bag are his work.</td>
<td>11 A just weight and balance are of the Lord: all the weights of the bagge are his worke.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 It is an abomination to Kings to commit wicked-ness: for the throne is established by righteousness.</td>
<td>12 It is an abomination to Kings to commit wickedness: for the throne is stablished by iustice.</td>
<td>12 It is an abomination to Kings to commit wickedness: for the throne is established by righteousness.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Righteous lips are the delight of Kings, and they love him that speaketh right.</td>
<td>13 Righteous lips are the delight of kings; and they love him that speaketh right.</td>
<td>13 Righteous lips are the delight of kings; and they love him that speaketh right.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 The wrath of a King is as messengers of death: but a wise man will pacify it.</td>
<td>14 The wrath of a King is as messengers of death: but the Lord loueth him that speaketh right things.</td>
<td>14 The wrath of a King is as messengers of death: but a wise man will pacify it.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 In the light of the king’s countenance is life; and his favour is as a cloud of the latter rain.</td>
<td>15 In the light of the king's countenance is life; and his favour is as a cloud of the latter rain.</td>
<td>15 In the light of the king’s countenance is life; and his favour is as a cloud of the latter rain.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 How much better is it to get wisdom than gold! yea, to get understanding is rather to be chosen than silver.</td>
<td>16 How much better is it to get wisdom than gold! yea, to get understanding is rather to be chosen than silver.</td>
<td>16 How much better is it to get wisdom than gold! yea, to get understanding is rather to be chosen than silver.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 The highway of the upright is to depart from evil: he that keepeth his way preserveth his soul.</td>
<td>17 The highway of the upright is to depart from evil: he that keepeth his way preserveth his soul.</td>
<td>17 The highway of the upright is to depart from evil: he that keepeth his way preserveth his soul.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.</td>
<td>18 Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.</td>
<td>18 Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Better it is to be of a lowly spirit with the poor, than to divide the spoil with the proud.</td>
<td>19 Better it is to be of a lowly spirit with the poor, than to divide the spoil with the proud.</td>
<td>19 Better it is to be of a lowly spirit with the poor, than to divide the spoil with the proud.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 He that giveth heed unto the word shall find good: and whoso trusteth in the LORD, happy is he.</td>
<td>20 He that giveth heed unto the word shall find good: and whoso trusteth in the LORD, happy is he.</td>
<td>20 He that giveth heed unto the word shall find good: and whoso trusteth in the LORD, happy is he.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 The wise in heart shall be called prudent: and the sweetness of the lips increaseth learning.</td>
<td>21 The wise in heart shall be called prudent: and the sweetness of the lips increaseth learning.</td>
<td>21 The wise in heart shall be called prudent: and the sweetness of the lips increaseth learning.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Understanding is a wellspring of life unto him that hath it: but the correction of fools is their folly.</td>
<td>22 Understanding is a wellspring of life unto him that hath it: but the correction of fools is their folly.</td>
<td>22 Understanding is a wellspring of life unto him that hath it: but the correction of fools is their folly.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Proverbs 16

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13</td>
<td>Righteous lips are the delight of kings; and they love him that speaketh right.</td>
<td>but a wise man will pacify it.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>The wrath of a king is as messengers of death: but a wise man will pacify it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>In the light of the king’s countenance is life; and his favour is as a cloud of the latter rain.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>How much better is it to get wisdom than gold! and to get understanding rather to be chosen than silver!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>The highway of the upright is to depart from evil: he that keepeth his way preserveth his soul.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Better it is to be of an humble spirit with the lowly, than to divide the spoiles with the proud.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>He that is wise in his busines, shall finde good: and he that trusteth in the Lord, he is blessed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>The wise in heart shall be called prudent: and the sweetness of the lips increaseth learning.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Understanding is a wellspring of life unto him that hath it: but the instruction of fools is folly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>The heart of the wise teacheth his mouth, and addeth learning to his lips. {teacheth: Heb. maketh wise}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Pleasant words are as an honeycomb, sweet to the soul, and health to the bones.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

23 The heart of the wise instructeth his mouth, and addeth learning to his lips.
24 Pleasant words are as an honeycomb, sweet to the soul, and health to the bones.
25 There is a way which seemeth right unto a man, but the end thereof are the ways of death.
26 The appetit of the labouring man laboureth for him; for his mouth craveth it of him.
27 A worthless man deviseth mischief: and in his lips there is as a scorching fire.
28 A froward man scattereth abroad strife: and a whisperer separateth chief friends.
29 A man of violence enticeth his neighbour, and leadeth him in a way that is not good.
30 He that shutteth his eyes, it is to devise froward things: he that compresseth his lips bringeth evil to pass.
31 The hoary head is a crown of glory, it shall be found in the way of righteousness.
32 He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city.
33 The lot is cast into the lap; but the whole disposing thereof is of the LORD.
27 A wicked man diggeth vp euill, and in his lippes is like burning fire.
28 A frowarde person soweth strife: and a tale teller maketh division among princes.
29 A wicked man deceiueth his neighbour, and leadeth him into the way that is not good.
30 He shutteth his eyes to devise wickednes: he moueth his lippes, and bringeth euill to passe.
31 Age is a crowne of glory, when it is founde in the way of righteousnes.
32 He that is slowe vnto anger, is better then the mighty man: and hee that ruleth his owne minde, is better then he that winneth a citte.
33 The lot is cast into the lap: but the whole disposition thereof is of the Lord.

Better is a dry morsell, if peace be with it, then an house full of sacrifices with strife.
2 A discrete seruant shall haue rule ouer a lewde sonne, and hee shall deuide the heritage among the brethren.

Better is a dry morsell, and quietness therewith, than an house full of feasting with strife.
2 A servant that dealeth wisely shall have rule over a son that causeth shame, and shall have part of the inheritance among the brethren.

A servant that dealeth wisely shall have rule over a son that causeth shame, and shall have part in the inheritance.
3 As is the fining pot for siluer, and the furnace for
golde, so the Lord trieth the heartes.
4 The wicked giueth heed to false lippes, and a lyer
hearkeneth to the naughtie tongue.
5 Hee that mocketh the poore, reprocheth him, that
made him: and he that reioyceth at destruction, shall
not be vnpunished.
6 Childres children are the crowne of the elders: and
the glory of ye children are their fathers.
7 He talke becommeth not a foole, much lesse a
lying talke a prince.
8 A rewarde is as a stone pleasant in the eyes of
them that haue it: it prospereth, whithersoever it
turneth.
9 Hee that couereth a transgression, seeketh loue:
but hee that repeateath a matter, separateth the
prince.
10 A reproofe entereth more into him that hath
vnderstanding, then an hundreth stripes into a foole.
11 A sedicious person seeketh onely euill, and a
cruel messenger shall be sent against him.
12 It is better for a man to meete a beare robbed of
her whelpes, then a foole in his follie.
13 Whoso rewardeth evil for good, euil shall not
depart from his house.
14 The beginning of strife is as when one letteth out
water: therefore leave off contention, before there be
quarrelling.
15 He that justifieth the wicked, and he that con-
demneth the righteous, both of them alike are an
abomination to the LORD.
16 Wherefore is there a price in the hand of a fool to
buy wisdom, seeing he hath no understanding?
17 A friend loveth at all times, and a brother is born
for adversity.
18 A man void of understanding striketh hands, and
becometh surety in the presence of his neighbour.
19 He loveth transgression that loveth strife: he that
raiseth high his gate seeketh destruction.
20 He that hath a froward heart findeth no good: and
he that hath a perverse tongue falleth into mischief.
21 He that begetteth a fool doeth it to his sorrow:
and the father of a fool hath no joy.
22 A merry heart is a good medicine: but a broken
spirit drieth up the bones.
23 A wicked man taketh a gift out of the bosom, to
pervert the ways of judgment.
24 Wisdom is before the face of him that hath un-
derstanding: but the eyes of a fool are in the ends of

13 Who so rewardeth evil for good, evil shall not
depart from his house.
14 The beginning of strife is as when one letteth out
water: therefore leave off contention, before there be
quarrelling.
15 He that justifieth the wicked, and he that con-
demneth the righteous, both of them alike are an
abomination to the LORD.
16 Wherefore is there a price in the hand of a fool to
buy wisdom, seeing he hath no understanding?
17 A friend loveth at all times, and a brother is born
for adversity.
18 A man void of understanding striketh hands, and
becometh surety in the presence of his neighbour.
19 He loveth transgression thatloveth strife: he that
raiseth high his gate seeketh destruction.
20 He that hath a froward heart findeth no good: and
he that hath a perverse tongue falleth into mischief.
21 He that begetteth a fool doeth it to his sorrow:
and the father of a fool hath no joy.
22 A merry heart is a good medicine: but a broken
spirit drieth up the bones.
23 A wicked man taketh a gift out of the bosom, to
pervert the ways of judgment.
24 Wisdom is before the face of him that hath un-
derstanding: but the eyes of a fool are in the ends of
13 Whoso rewardeth evil for good, evil shall not
depart from his house.
14 The beginning of strife is as when one letteth out
water: therefore leave off contention, before it be med-
dled with.
15 He that justifieth the wicked, and he that con-
demneth the just, even they both are abomination to the
LORD.
16 Wherefore is there a price in the hand of a fool to
get wisdom, seeing he hath no heart to it?
17 A friend loveth at all times, and a brother is born
for adversity.
18 A man void of understanding striketh hands, and
berometh surety in the presence of his friend. {under-
standing: Heb. heart}
19 He loveth transgression that loveth strife: and he
that exalteth his gate seeketh destruction.
20 He that hath a froward heart findeth no good: and
he that hath a perverse tongue falleth into mischief.
21 He that begetteth a fool doeth it to his sorrow: and
the father of a fool hath no joy.
22 A merry heart doeth good like a medicine: but a
broken spirit drieth the bones. {like: or, to}
23 A wicked man taketh a gift out of the bosome to
wrest the wayes of judgement.
24 Wisdome is in the face of him that hath vnder-
standing: but the eyes of a foole are in the corners of
the world.
25 A foolish sonne is a griefe vnto his father, and a
heauines to her that bare him.

the earth.

25 A foolish son is a grief to his father, and bitter-
ness to her that bare him.
26 Also to punish the righteous is not good, nor to
smite the noble for their uprightness.
27 He that spareth his words hath knowledge: and he
that is of a cool spirit is a man of understanding.
28 Even a fool, when he holdeth his peace, is count-
ed wise: when he shutteth his lips, he is esteemed as prudent.
13 He that giveth answer before he heareth, it is
turn aside the righteous in judgment.
12 Before destruction the heart of man is haughty,
and before honour goeth humility.
11 The rich man’s wealth is his strong city, and as
an high wall in his own imagination.
10 The name of the LORD is a strong tower: the
wise: and he that shutteth his lips is esteemed a man
28 Euen a fool, when he holbeth his peace, is
called for stripes.
27 He that hath knowledge, spareth his words,
and as a flowing brook.
26 Also to punish the just is not good, nor to strike
princes for equity.
25 A foolish son is a grief to his father, and bitter-
ness to her that bare him.
24 Wisdom is before him that hath understanding;
wisdom is like a flowing brook.
23 A wicked man taketh a gift out of the bosom to
pervert the ways of judgment.
22 Through desire a man, having separated him-
self, seeketh and intermeddleth in all wisdom.
21 For the desire thereof hee will separate himselfe
to seek it, and intermeddle with all wisdom.
20 A fool's lips enter into contention, and his mouth
tempt, and with ignominy reproach.
19 The words of a whisperer are as dainty, morsels,
and they go down into the innermost parts of the
belly.
18 The words of a whisperer are as dainty, morsels,
and with ignominy reproach.
17 The words of a whisperer are as dainty, morsels,
and they go down into the innermost parts of the
belly.
16 The name of the LORD is a strong tower: the
righteous runneth into it, and is safe.
15 He also that is slack in his work is brother to him
that is a destroyer.
14 A fool's mouth is his destruction, and his lips are
the snare of his soul.
13 The words of a whisperer are as dainty, morsels,
and they go down into the innermost parts of the
belly.
12 The rich man’s wealth is his strong city, and as
an high wall in his own imagination.
11 The rich man’s wealth is his strong city, and as
an high wall in his own imagination.
10 The name of the LORD is a strong tower: the
righteous runneth into it, and is safe.
9 A fool’s lips enter into contention, and his mouth
calleth for stripes.
8 The words of a man’s mouth are as deep waters;
and the wellspring of wisdom is like a flowing brook.
7 A fool’s lips enter into contention, and his mouth
calleth for stripes.
6 A fool’s lips enter into contention, and his mouth
calleth for stripes.
5 To accept the person of the wicked is not good,
and he that shuttleth his lips is esteemed a man
of understanding.
4 The words of a man’s mouth are like deep waters;
tempt, and with ignominy reproach.
3 When the wicked cometh, then cometh also con-
tempt, and with ignominy reproach.
2 A fool hath no delight in understanding, but that
seeke it, and occupie himselfe in all wisdome.
1 He that separateth himself seeketh his own desire,
and the wellspring of wisdom is as a flowing brook.

For the desire thereof hee will separate himselfe to
seek it, and occupie himselfe in all wisdome.
2 A fool hath no delight in vnderstanding: but that
seeke it, and occupie himselfe in all wisdome.
3 When the wicked cometh, then cometh also con-
tempt, and with the vile man reproch.
4 The words of a mans mouth are like deepe waters,
and the welspring of wisdome is like a flowing riuier.
5 It is not good to accept the person of the wicked,
to cause ye righteous to fall in iudgement.
6 A fool hath no delight in understanding, but only
that his heart may be discouered.
7 A fool's mouth is his destruction, and his lips are
in the ends of the earth.
8 The words of a whisperer are as dainty, morsels,
and they go down into the innermost parts of the
belly.
9 A fool's lips enter into contention, and his mouth
calleth for stripes.
10 To accept the person of the wicked is not good,
and the wellspring of wisdom is like a flowing brook.
11 The rich man’s wealth is his strong city, and as
an high wall in his own imagination.
12 Before destruction the heart of man is haughty,
and before honour goeth humility.
13 He that giveth answer before he heareth, it is
surely it is not good to condemne the iust, nor
that ye princes should smite such for equitie.
5 It is not good to accept the person of the wicked, to overthrow the righteous in judgment.

6 A fool’s lips enter into contention, and his mouth calleth for strokes.

7 A fool’s mouth is his destruction, and his lips are the snare of his soul.

8 The words of a tale bearer are as wounds, and they go down into the bowels of the belly. {tale bearer: or, whisperer} {most...: Heb. chambers} {as wounds: or, like as when men are wounded}

9 He also that is slothful in his work is brother to him that is a great waster.

10 The name of the LORD is a strong tower: the righteous runneth into it, and is safe. {safe: Heb. set aloft}

11 The rich man’s wealth is his strong city, and as an high wall in his own conceit.

12 Before destruction the heart of a man is haughty, and before honour is humility.

13 He that answereth a matter before he heareth it, it is folly and shame unto him. {answereth...: Heb. returneth a word}

14 The spirit of a man will sustain his infirmity; but a wounded spirit who can bear?

15 The heart of the prudent getteth knowledge; and the ear of the wise seeketh knowledge.

16 A man’s gift maketh room for him, and bringeth him before great men.

17 He that is first in his own cause, is iust: then commeth his neighbour, and maketh inquirie of him.

18 The lot causeth contentions to cease, and maketh a partition among the mighty.

19 A brother offended is harder to winne then a brother.

20 A man’s belly shall be filled with the fruit of his mouth; with the increase of his lips shall he be satisfied.

21 Death and life are in the power of the tongue; and they that love it shall eat the fruit thereof.

22 Whoso findeth a wife findeth a good thing, and obtaineth favour of the LORD.

23 The poor useth entreaties: but the rich answereth roughly.

24 He that maketh many friends doeth it to his own destruction: but there is a friend that sticketh closer than a brother.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>A man’s gift maketh room for him, and bringeth him before great men.</td>
<td>strong city, and their contentions are like the barre of a palace.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>He that is first in his own cause seemeth just; but his neighbour cometh and searcheth him.</td>
<td>20 With the fruit of a mans mouth shall his belly be satisfied, and with the increase of his lips shall he be filled.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>The lot causeth contentions to cease, and parteth between the mighty.</td>
<td>21 Death and life are in the power of the tongue, and they that loue it, shall eate the fruite thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>A brother offended is harder to be won than a strong city: and their contentions are like the bars of a castle.</td>
<td>22 He that findeth a wife, findeth a good thing, and receiueth favour of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>A man’s belly shall be satisfied with the fruit of his mouth; and with the increase of his lips shall he be filled.</td>
<td>23 The poor seakeyth with prayers: but the rich answereth roughly.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Death and life are in the power of the tongue: and they that be without knowledge is not good; and he that hasteth with his feet sinneth.</td>
<td>Better is the poor that walketh in his vprightnes, then he that abuseth his lips, and is a foole.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>A man that hath friends, ought to shew himself friendly: for a friend is neerer then a brother.</td>
<td>24 A man that hath friends, ought to shew himself friendly: and there is a friend that sticketh closer than a brother.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>The poor useth intreaties; but the rich answereth roughly.</td>
<td>Better is the poor that walketh in his integrity, than he that perverse in his lips, and is a fool.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>A brother offended is harder to be won than a strong city: and their contentions are like the bars of a castle.</td>
<td>2 For without knowledge the minde is not good, and he that hasteth with his feete, sinneth.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Delicate living is not seemly for a fool; much less for a servant to have rule over princes.</td>
<td>2 For without knowledge the minde is not good, and he that hasteth with his feete, sinneth.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>13 A foolish son is the calamity of his father: and</td>
<td>2 For without knowledge the minde is not good, and he that hasteth with his feete, sinneth.</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>The discretion of a man maketh him slow to anger; and it is his glory to pass over a transgression.</td>
<td>2 For without knowledge the minde is not good, and he that hasteth with his feete, sinneth.</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>12 The king’s wrath is as the roaring of a lion; but his favour is as dew upon the grass.</td>
<td>2 For without knowledge the minde is not good, and he that hasteth with his feete, sinneth.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>11 The discretion of a man maketh him slow to anger; and it is his glory to pass over a transgression.</td>
<td>2 For without knowledge the minde is not good, and he that hasteth with his feete, sinneth.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PROVERBS 19</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>3 The foolishness of man perverteth his way: and his heart fretteth against the LORD.</td>
<td>3 The foolishness of a man perverteth his way, and his heart freteth against the Lord.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Wealth maketh many friends; but the poor is separated from his neighbour.</td>
<td>4 Riches gather many friends: but the poore is separated from his neighbour.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>5 A false witness shall not be unpunished, and he that speaketh lies shall not escape. (unpunished: Heb. held innocent)</td>
<td>5 A false witnes shall not be vnpunished: and he that speaketh lyes, shall not escape.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Many will intreat the favour of the prince: and every man is a friend to him that giveth gifts. (him...)</td>
<td>6 Many reuerence the face of the prince, and euery man is friend to him that giueth giftes.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>7 All the brethren of the poor do hate him: how much more do his friends go far from him? he pursueth them with words, yet they are wanting to him.</td>
<td>7 He that possessteth understanding, loueth his owne soule, and keepeth wisdome to finde goodnesse.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>8 He that hath getth wisdom loveth his own soul: he that keepeth understanding shall find good. (wisdom: Heb. an heart)</td>
<td>8 He that doth understand seeth wisdome and reuernes and is glad of good Counsell. (wisdom: or, prudence)</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>9 A false witness shall not be unpunished, and he that speaketh lies shall perish.</td>
<td>9 A false witnes shall not be unpunished: and he that speaketh lyes, shall perish.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Pleasure is not seemly for a fool; much lesse for a servant to have rule ouer princes.</td>
<td>10 Pleasure is not comely for a foole, much lesse for a seruant to haue rule ouer princes.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>11 The discretion of an man deferrmeth his anger: and it is his glory to pass over a transgression. (discretion: discre; or, prudence)</td>
<td>11 The Kings wrath is like the roaring of a lyon: but his fauour is like the dewe vpon ye grasse.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>12 The kings wrath is as the roaring of a lion; but his favour is as dew upon the grass.</td>
<td>12 The Kings wrath is like the roaring of a lyon: but his fauour is like the dewe vpon ye grasse.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>13 A foolish son is the calamity of his father: and the contentions of a wife are a continual dropping.</td>
<td>13 A foolish sonne is the calamity of his father, and the contentions of a wife are like a continuall dropping.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>14 House and riches are an inheritance from fathers: but a prudent wife commeth of the Lord.</td>
<td>14 House and riches are an inheritance from fathers: but a prudent wife commeth of the Lord.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The contentions of a wife are a continual dropping.

14 House and riches are an inheritance from fathers: but a prudent wife is from the LORD. | 14 House and riches are an inheritance from fathers: but a prudent wife is from the LORD. | Mm |

15 Slothfulness casteth into a deep sleep; and the idle soul shall suffer hunger. | 15 He that keepeth the commandment keepeth his soul: but he that is careless of his ways shall die. | Nn |

16 He that hath pity upon the poor lendeth unto the LORD, and his good deed will he pay him again. | 16 He that possessteth understanding, loueth his owne soule, and keepeth wisdome to finde goodnesse. | Oo |

17 A man of great wrath shall bear the penalty: for if thou deliver him, thou must do it yet again. | 17 A man of great wrath shall bear the penalty: for if thou deliver him, thou must do it yet again. | Pp |

18 Chasten thy son, seeing there is hope; and set not thy heart on his destruction. | 18 Chasten thy son, seeing there is hope; and set not thy heart on his destruction. | Qq |

19 A man of great wrath shall bear the penalty: for if thou deliver him, thou must do it yet again. | 19 A man of great wrath shall bear the penalty: for if thou deliver him, thou must do it yet again. | Rr |

20 Hear counsel, and receive instruction, that thou mayest be wise in thy latter end. | 20 Hear counsel, and receive instruction, that thou mayest be wise in thy latter end. | Ss |

21 There are many devices in a man’s heart; but the counsel of the LORD, that shall stand. | 21 There are many devices in a man’s heart; but the counsel of the LORD, that shall stand. | Tt |

22 The desire of a man is the measure of his kind-ness: and a poor man is better than a liar. | 22 The desire of a man is the measure of his kind-ness: and a poor man is better than a liar. | Uu |

23 The fear of the LORD tendeth to life: and he that hath it shall abide satisfied; he shall not be visited with evil. | 23 The fear of the LORD tendeth to life: and he that hath it shall abide satisfied; he shall not be visited with evil. | Vv |

24 The sluggard burieth his hand in the dish, and will not so much as bring it to his mouth again. | 24 The sluggard burieth his hand in the dish, and will not so much as bring it to his mouth again. | Ww |

25 smite a scorner, and the simple will learn prudence: and reprove one that hath understanding, and... | 25 smite a scorner, and the simple will learn prudence: and reprove one that hath understanding, and... | Xx |

26 And a scorner shall not be reprove with understanding. | 26 Gehennoki lih'ah liy'shaq aw rach'mim ba'lil yiti'ea: | Yy |

27 neither shall one be ashamed of his reproach. | 27 neither shall one be ashamed of his reproach. | Zz |
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14  House and riches are the inheritance of fathers:</td>
<td>15  Slothfulness causeth to fall asleep, and a deceitful person shall be afflicted.</td>
<td>16  He that keepeth the commandment keepeth his own soul; but he that despiseth his ways shall die.</td>
</tr>
<tr>
<td>15  Slothfulness casteth into a deep sleep; and an idle soul shall suffer hunger.</td>
<td>16  He that keepeth the commandment keepeth his own soul: but he that despiseth his ways, shall dye.</td>
<td>17  He that hath mercy upon the poor, lendeth unto the Lord: and the Lord will recompense him that which he hath given.</td>
</tr>
<tr>
<td>16  He that keepeth the commandment keepeth his own soul; but he that despiseth his ways shall die.</td>
<td>17  He that hath mercy upon the poor, lendeth unto the Lord: and the Lord will recompense him that which he hath given.</td>
<td>18  Chasten thy son while there is hope, and let not thy soul spare for his crying.</td>
</tr>
<tr>
<td>17  He that hath pity upon the poor lendeth unto the Lord; and that which he hath given will he pay him again.</td>
<td>18  Chasten thy son while there is hope, and let not thy soul spare for his crying.</td>
<td>19  A man of much anger shall suffer punishment: and though thou deliver him, yet will his anger come again.</td>
</tr>
<tr>
<td>18  Chasten thy son while there is hope, and let not thy soul spare for his crying.</td>
<td>19  A man of much anger shall suffer punishment: and though thou deliver him, yet will his anger come again.</td>
<td>20  Hear counsel, and receive instruction, that thou mayest be wise in thy latter end.</td>
</tr>
<tr>
<td>19  A man of great wrath shall suffer punishment: for if thou deliver him, yet must do it again.</td>
<td>20  Heare counsell and receiue instruction, that thou mayest be wise in thy latter ende.</td>
<td>21  Many devises are in a mans heart: but the counsel of the Lord shall stand.</td>
</tr>
<tr>
<td>20  Hear counsel, and receive instruction, that thou mayest be wise in thy latter end.</td>
<td>21  Many devises are in a mans heart: but the counsel of the Lord shall stand.</td>
<td>22  That that is to be desired of a man, is his goodness, and a poore man is better then a lyer.</td>
</tr>
<tr>
<td>21  There are many devices in a man's heart; nevertheless the counsel of the Lord, that shall stand.</td>
<td>22  That that is to be desired of a man, is his goodness, and a poore man is better then a lyer.</td>
<td>23  The feare of the Lord leadeth to life: and he that is filled therewith, shall continue, and shall not be visited with euill.</td>
</tr>
<tr>
<td>22  The desire of a man is his kindness: and a poor man is better than a liar.</td>
<td>23  The desire of a man is his kindness: and a poor man is better than a liar.</td>
<td>24  The slouthfull hideth his hand in his bosom, and wil not put it to his mouth againe.</td>
</tr>
<tr>
<td>23  The fear of the Lord tendeth to life: and he that hath it shall abide satisfied; he shall not be visited with evil.</td>
<td>24  The slouthfull hideth his hand in his bosom, and wil not put it to his mouth againe.</td>
<td>25  Smite a scorner, and the foolish will beware: and he will understand knowledge.</td>
</tr>
<tr>
<td>24  A slothful man hideth his hand in his bosom, and</td>
<td>25  Smite a scorner, and the foolish wil beware: and he will understand knowledge.</td>
<td>26  He that spoileth his father, and chaseth away his mother, is a son that causeth shame and bringeth reproach.</td>
</tr>
<tr>
<td>he will understand knowledge.</td>
<td>26  He that spoileth his father, and chaseth away his mother, is a son that causeth shame and bringeth reproach.</td>
<td>27  Cease, my son, to hear instruction only to err from the words of knowledge.</td>
</tr>
<tr>
<td>26  He that spoileth his father, and chaseth away his mother, is a son that causeth shame and bringeth reproach.</td>
<td>27  Cease, my son, to hear instruction only to err from the words of knowledge.</td>
<td>28  A worthless witness mocketh at judgment: and the mouth of the wicked swalloweth iniquity.</td>
</tr>
<tr>
<td>27  Cease, my son, to hear instruction only to err from the words of knowledge.</td>
<td>28  A worthless witness mocketh at judgment: and the mouth of the wicked swalloweth iniquity.</td>
<td>29  Judgments are prepared for scorners, and stripes for the back of fools.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
20

11 Even a child maketh himself known by his doings, whether his work be pure, and whether it be right.

12 The hearing ear, and the seeing eye, the LORD hath made even both of them.

13 Most men wilt proclaim every one his own kindness: but a faithful man will draw it out.

14 A king that sitteth on the throne of judgment scattereth away all evil with his eyes.

15 Who can say, I have made my heart clean, I am pure from my sin?

16 Divers weights, and divers measures, both of them alike are an abomination to the LORD.

17 11 Even a child maketh himself known by his doings, whether his work be pure, and whether it be right.

18 The terror of a king is as the roaring of a lion: he that provoketh him to anger sinneth against his own soul.

19 It is an honour for a man to keep aloof from strife: but every fool will be meddling.

20 Wine is a mocker, strong drink is raging: and whosoever is deceived thereby, is not wise.

21 Wine is a mocker, strong drink a brawler; and who soever erreth thereby is not wise.

22 The fear of a king is like the roaring of a lion: whosoever is deceived thereby is not wise.

23 Whoso provoketh him to anger, sinneth against his own soul.

24 It is of man's honor to cease from strife: but euery fool will be quarrelling.

25 Smite a scorner, and the simple will beware: it shall go well with him also in the day of calamity.

26 He that wasteth his father, and chaseth away his mother, is a son that causeth shame, and bringeth reproach.

27 Cease, my son, to hear the instruction that causeth to err from the words of knowledge.

28 Judgments are prepared for scorners, and stripes for the back of fools.

29 An ungodly witness scorneth judgment: and the witness of Belial.

30 A just man that walketh in his integrity, blessed is he: but a faithful man who can find?

31 The hearing ear, and the seeing eye, the LORD hath made even them alike are an abomination to the LORD.

32 A wicked witnes mocketh at judgement, and the mouth of ye wicked swallowed vp iniquite.

33 But judgements are prepared for the scorner, and stripes for the back of the fools.

34 Most men wilt proclaim every one his own kind: but a faithful man will draw it out.

35 Counsel in the heart of man is like deep water; but a man of understanding will draw it out.

36 Wine is a mocker, strong drink is raging: and whosoever erreth thereby is not wise.

37 Whoso provoketh him to anger, sinneth against his own soul.

38 It is an honor for a man to keep aloof from strife: but every fool will be meddling.

39 The sluggard will not plow by reason of the winter; therefore shall he beg in harvest, and have nothing.

40 A king that sitteth on the throne of judgment scattereth away all evil with his eyes.

41 Who can say, I have made my heart clean, I am pure from my sin?

42 Divers weights, and divers measures, both of them alike are an abomination to the LORD.

43 Even a child maketh himself known by his doings, whether his work be pure, and whether it be right.

44 The hearing ear, and the seeing eye, the LORD hath made even both of them.
5 Counsel in the heart of man is like deep water; but a man of understanding will draw it out.

6 Many men will proclaim every one his own goodness: but a faithful man who can find? {goodness: or, bounty}

7 The just man walketh in his integrity: his children are blessed after him.

8 A king that sitteth in the throne of judgment scattereth away all evil with his eyes.

9 Who can say, I have made my heart clean, I am pure from my sin?

10 Divers weights, and divers measures, both of them are alike abomination to the LORD. {Divers weights: Heb. A stone and a stone} {divers measures: Heb. an ephah and an ephah}

11 Even a child is known by his doings, whether his work be pure, and whether it be right.

12 The hearing ear, and the seeing eye, the LORD hath made even both of them.

13 Love not sleep, lest thou come to poverty; open thine eyes, and thou shalt be satisfied with bread.

14 It is naught, it is naught, saith the buyer: but when he is gone his way, then he boasteth.

15 There is gold, and a multitude of precious stones: but the lips of knowledge are a precious jewel.

16 Take his garment that is surety for a stranger: but a man that hath understanding, will drawe it out.

17 Bread of falsehood is sweet to a man; but afterwards his mouth shall be filled with gravel.

18 Every purpose is established by counsel: and by wise guidance make thou war,

19 He that goeth about as a talebearer revealeth secrets: therefore meddle not with him that openeth wide his lips.

20 Whoso curseth his father or his mother, his lamp shall be put out in the blackest darkness.

21 An inheritance may be gotten hastily at the beginning; but the end thereof shall not be blessed.

22 Say not thou, I will recompense evil: wait on the LORD, and he shall save thee.

23 Divers weights are an abomination to the LORD; and a false balance is not good.

24 A man’s goings are of the LORD; how then can man understand his way?

25 It is a snare to a man rashly to say, It is holy, and

13 Love not sleep, lest thou come to poverty; open thine eyes, and thou shalt be satisfied with bread.

14 It is naught, it is naught, saith the buyer: but when he is gone his way, then he boasteth.

15 There is gold, and a multitude of precious stones: but the lips of knowledge are a precious jewel.

16 Take his garment that is surety for a stranger: but a man that hath understanding, will drawe it out.

17 Bread of falsehood is sweet to a man; but afterwards his mouth shall be filled with gravel.

18 Every purpose is established by counsel: and by wise guidance make thou war,

19 He that goeth about as a talebearer revealeth secrets: therefore meddle not with him that openeth wide his lips.

20 Whoso curseth his father or his mother, his lamp shall be put out in the blackest darkness.

21 An inheritance may be gotten hastily at the beginning; but the end thereof shall not be blessed.

22 Say not thou, I will recompense evil: wait on the LORD, and he shall save thee.

23 Divers weights are an abomination to the LORD; and a false balance is not good.

24 A man’s goings are of the LORD; how then can man understand his way?

25 It is a snare to a man rashly to say, It is holy, and
17 The bread of deceit is sweet to a man: but afterwards his mouth shall be filled with gruel.
18 Establish the thoughts by counsel: and by counsel make warre.
19 He that goeth about as a slanderer, discovereth secrets: therefore meddle not with him that flattereth with his lips.
20 He that curseth his father or his mother, his light shall be put out in obscure darkness.
21 An inheritance is hastily gotten at the beginning, but the end thereof shall not be blessed.
22 Say not thou, I will recompense evil: but wait on the Lord, and he shall save thee.
23 Divers weights are an abomination unto the Lord; and a false balance is not good.
24 The steps of man are ruled by the Lord: how can a man then understand his own way?
25 It is a destruction for a man to devour that which is holy, and after vows to inquire.
26 A wise King scattereth the wicked, and causeth the wheel to turn over them.
27 The light of the Lord is the breath of man, and searcheth all the bowels of the belly.
28 Mercy and truth preserve the King: for his throne shall be established with mercy.
29 The beauty of young men is their strength: and the beauty of old men is the hoary head.
30 Stripes that wound cleanse away evil: and strokes reach the innermost parts of the belly.

after vows to make inquiry.
26 A wise king winnoweth the wicked, and bringeth the threshing wheel over them.
27 The spirit of man is the lamp of the Lord, searching all the innermost parts of the belly.
28 Mercy and truth preserve the king: and his throne is upholden by mercy.
29 The glory of young men is their strength: and the beauty of old men is the hoary head.
30 Stripes that wound cleanse away evil: and strokes reach the innermost parts of the belly.
The king’s heart is in the hand of the LORD, as the rivers of waters: he turneth it whithersoever he will.
2 Every way of a man is right in his own eyes: but the LORD weigheth the hearts.
3 To do justice and judgment is more acceptable to the LORD than sacrifice.
4 An high look, and a proud heart, which is the lamp of the wicked, is sin.
5 The thoughts of the diligent tend only to plenteousness: but every one that is hasty hasteth only to want.
6 The getting of treasures by a lying tongue is a vanity tossed to and fro of them that seek death.
7 The robbery of the wicked shall destroy them; for they refuse to do judgment.
8 The way of him that is laden with guilt is exceedingly crooked: but as for the pure, his work is right.
9 If a man elt now it is to be hid; but to the pure, to him it shall be manifest:
10 His soul from the wicked desireth evil: his neighbour findeth no favour in his eyes.
11 When the scorners are punished, the simple is made wise: and when the wise is instructed, he receiveth knowledge.
12 The righteous man considereth the house of the righteous for a shelter from the wicked.
13 He bringeth well to pass that which is pleasant for his soul: but he bringeth the way of his transgressors to destruction.
14 The heart of the wise causeth his mouth to speak wisdom: and the mouth of a fool is abundant in folly.
15 He that is slack in his work is more to be blamed than one that putteth in his work with skill.
16 ToApplicationContext:
17 He that giveth cheerfully shall lack nothing: he that hideth his ears shall after become the friend of evil men.
18 He that refrains from ought is an enemy to his soul.
19 He that trusteth in his own heart is a fool: he that halloweth himself above sinners shall fall.
20 The King’s heart is in the hand of the LORD, as the rivers of waters: he turneth it whithersoever he will.
21 The glory of aged is the gray head.

30 The blewnes of the wound serueth to purge the euill, and the stripes within the bowels of the belly.

The Kings heart is in the hand of the Lord, as the rivers of waters: he turneth it whithersoever he pleaseth him.
2 Every way of a man is right in his owne eyes: but the Lord pondereth the hearts.
3 To doe justice and judgement is more acceptable to the Lord then sacrifice.
4 A hautie looke, and a proude heart, which is the light of the wicked, is sinne.
5 The thoughtes of the diligent doe surely bring the plowing of the wicked, is sin.
6 The gathering of treasures by a deceitfull tongue is a vanity tossed to and fro of them that seeke death.
7 The robberie of the wicked shall destroy them; for they refuse to do judgment. {destroy...: Heb. is a purging medicine against}
8 The way of him that is laden with guilt is exceedingly crooked: but as for the pure, his work is right.
9 If a man elt now it is to be hid; but to the pure, to him it shall be manifest:
10 His soul from the wicked desireth evil: his neighbour findeth no favour in his eyes.
11 When the scorners are punished, the simple is made wise: and when the wise is instructed, he receiveth knowledge.
12 The righteous man considereth the house of the righteous for a shelter from the wicked.
8 The way of man is froward and strange: but as for the pure, his work is right.
9 It is better to dwell in a corner of the house top, than with a brawling woman in a wide house. [a a brawling... Heb. a woman of contentions] [a a wide...]
10 The soul of the wicked desireth evil: his neighbour findeth no favour in his eyes. {findeth... Heb. is not favoured}
11 When the scorner is punished, the simple is made wise: and when the wise is instructed, he receiveth knowledge.
12 The righteous teacheth the house of the wicked: but God overcometh the wicked for their euill.
13 Hee that loueth pastime, shalbe a poore man: he shall also cry and not be heard.
14 A gift in secret pacifieth anger, and a reward in the bosom strong wrath.
15 It is ioye to the iust to doe iudgement: but destruc  
16 The man that wandreth out of the way of wisdome, shall remaine in the congregation of the dead. 
17 He that loveth pleasure shall be a poor man: he shall also cry himself, but shall not be heard.
18 The wicked shalbe a ransome for the iust, and the transgressour for the righteous.
19 It is better to dwell in the wildernesse, then with a contentious and angry woman. 
20 In the house of the wise is a pleasant treasure and oil, in the dwelling of the wise; but a foolish man swalloweth it up.
21 He that followeth after righteousness and mercy findeth life, righteousness, and honour.
22 Whoso stoppeth his ears at the cry of the poor, he shall remaine in the congregation of the dead.
23 The desire of the slothful killeth him; for his worketh in the arrogance of pride.
24 The proud and haughty man, scorner is his name, he worketh in the arrogance of pride.
25 The way of some is peruered and strange: but of the pure man, his worke is right.
26 A contentious and fretful woman. {a wide...: Heb. a house of society}
27 It is better to dwell in a corner of the house top, then with a contentious woman in a wide house.
28 The source of the wicked wisheth euill: and his neighbour hath no fauour in his eyes.
29 When the scorner is punished, the foolish is wise: and when one instructeth the wise, he wil receiue knowledge.
30 There is precious treasure and oil in the dwelling of the wise; but a foolish man swalloweth it up.
31 An angry and contentious woman. {a wide...: Heb. is not favoured}
32 The man that wandreth out of the way of wisdome, shall remaine in the congregation of the dead.
18 The wicked shall be a ransom for the righteous, and the transgressor for the upright.

19 It is better to dwell in the wilderness, than with a contentious and an angry woman. {in...: Heb. in the land of the desert}

20 There is treasure to be desired and oil in the dwelling of the wise; but a foolish man spendeth it up.

21 He that followeth after righteousness and mercy findeth life, righteousness, and honour.

22 A wise man goeth into the city of the mighty, and casteth down the strength of the confidence thereof.

23 He that keepeth his mouth and his tongue keepeth his soul from troubles.

24 Proud and haughty scorner is his name, who dealeth in proud wrath. {in proud...: Heb. in the wrath of pride}

25 The desire of the slothful killeth him; for his hands refuse to labour.

26 There is that coveteth greedily all the day long: but the righteous giveth and withholdeth not.

27 The sacrifice of the wicked is an abomination: how much more, when he bringeth it with a wicked mind!

28 A false witness shall perish: but the man that heareth speaketh continually.

29 A wicked man hardeneth his face: but as for the upright, he ordereth his ways.

30 There is no wisdom nor understanding nor counsel against the Lord.

31 The horse is prepared against the day of battle: but victory is of the LORD,
A good name is rather to be chosen than great riches, and loving favour rather than silver and gold.

2 The rich and the poor meet together: the Lord is the maker of them all.

3 A prudent man seeth the plague, and hideth himself: but the foolish go on, and are punished.

4 By humility and the fear of the LORD are riches, and glory, and life.

5 Thorns and snares are in the way of the froward: but he that keepeth his soul shall be far from them.

6 Train up a child in the way he should go, and even when he is old he will not depart from it.

7 The rich ruleth over the poor, and the borrower is servant to the lender.

8 He that soweth iniquity shall reap calamity: and he that soweth in the field shall reap after the kind of his doings.

9 He that hath a bountiful eye shall be blessed; for he giveth of his bread to the poor.

10 Cast out the scorners, and contentation shall go out; yea, strife and ignominy shall cease.

11 He that loveth pureness of heart, for the grace of his lips the king shall be his friend.

12 The eyes of the LORD preserve him that hath knowledge, but he overthroweth the words of the treacherous man.

13 The sluggard saith, There is a lion without: I 
8 He that soweth iniquity shall reap vanity: and the 
rod of his anger shall fail. {the rod...: or, with the rod 
of his anger he shall be consumed}
9 He that hath a bountiful eye shall be blessed; for he 
giveth of his bread to the poor. {He that...: Heb. Good 
eye}
10 Cast out the scorners, and strife shall go out; yea, 
strife and reproach shall cease.
11 He that loveth pureness of heart, for the grace of 
his lips the king shall be his friend. {for...: or, and 
hath grace in his lips}
12 The eyes of the LORD preserve knowledge, and 
he overthroweth the words of the transgressour. {the 
words: or, the matters}
13 The slothful man saith, There is a lion without, I 
shall be slain in the streets.
14 The mouth of strange women is as a deep pit: he 
that is abhorred of the LORD shall fall therein.
15 Foolishness is bound up in the heart of a child; but 
the rod of correction shall drive it far from him.
16 He that oppresseth the poor to increase his riches, 
and he that giveth to the rich, shall surely come to 
want.
17 Incline thine ear, and hear the words of the wise, 
and apply thine heart unto my knowledge.
18 For it is a pleasant thing if thou keep them within 
you, if they be established together upon thy lips. 
19 That thy confidence may be in the LORD, I have 
shewed thee this day: thou therefore take heed.
20 Have not I written unto thee excellent things of 
counsels and knowledge;
21 To make thee know the certainty of the words of 
truth, that thou mayest carry back words of truth to 
them that send thee?
22 Rob not the poor, because he is poor, neither op 
press the afflicted in the gate:
23 For the LORD will plead their cause, and despoil 
of life those that despoil them.
24 Make no friendship with a man that is given to 
anger; and with a wrathful man thou shalt not go:
25 Lest thou learn his ways, and get a snare to thy 
soul.
26 Be not thou one of them that strike hands, or of them that are sureties for debts:
27 If thou hast not wherewith to pay, why should he take away thy bed from under thee?
28 Remove not the ancient landmark, which thy fathers have set.
29 Seest thou a man diligent in his business? he shall stand before kings; he shall not stand before mean men.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 23</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>When thou sittest to eat with a ruler, consider diligently what is before thee;</td>
<td>2 And put the knife to thy throat, if thou be a man given to appetite.</td>
<td>When thou sittest to eat with a ruler, consider diligently what is before thee;</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And put a knife to thy throat, if thou be a man given to appetite.</td>
<td>3 Be not desirous of his dainty meats: for it is a deceitful meate.</td>
<td>3 Be not desirous of his dainty meats: for it is a deceitful meate.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Be not desirous of his dainties: for they are deceitful meat.</td>
<td>4 Labour not to be rich: cease from thine own wisdom.</td>
<td>4 Labour not to be rich: cease from thine own wisdom.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Labour not to be rich: cease from thine own wisdom.</td>
<td>5 Wilt thou set thine eyes upon that which is not? for riches certainly make themselves wings; they fly away as an eagle toward heaven.</td>
<td>5 Wilt thou set thine eyes upon that which is not? for riches certainly make themselves wings; they fly away as an eagle toward heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Wilt thou set thine eyes upon that which is not? for riches certainly make themselves wings; they fly away as an eagle toward heaven.</td>
<td>6 Eat thou not the bread of him that hath an evil eye, neither desire thou his dainty meats:</td>
<td>6 Eat thou not the bread of him that hath an evil eye, neither desire thou his dainty meats:</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Eat thou not the bread of him that hath an evil eye, neither desire thou his dainty meats:</td>
<td>7 For as he reckoneth within himself, so is he: Eat and drink, saith he to thee; but his heart is not with thee.</td>
<td>7 For as he reckoneth within himself, so is he: Eat and drink, saith he to thee; but his heart is not with thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For as he reckoneth within himself, so is he: Eat and drink, saith he to thee; but his heart is not with thee.</td>
<td>8 Thou shalt vomit thy morsels that thou hast eaten, and thou shalt lose thy sweete wordes.</td>
<td>8 Thou shalt vomit thy morsels that thou hast eaten, and thou shalt lose thy sweete wordes.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Thou shalt vomit thy morsels that thou hast eaten, and thou shalt lose thy sweete wordes.</td>
<td>9 Speak not in the ears of a fool: for he will despise the wisdom of thy wordes.</td>
<td>9 Speak not in the ears of a fool: for he will despise the wisdom of thy wordes.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Speak not in the ears of a fool: for he will despise the wisdom of thy wordes.</td>
<td>10 Remove not the ancient landmark; and enter not into the fieldes of the fatherlesse:</td>
<td>10 Remove not the ancient landmark; and enter not into the fieldes of the fatherlesse:</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Remove not the ancient landmark; and enter not into the fieldes of the fatherlesse:</td>
<td>11 For their redeemer is mighty; he shall plead their cause against thee.</td>
<td>11 For their redeemer is mighty; he shall plead their cause against thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 For their redeemer is mighty; he shall plead their cause against thee.</td>
<td>12 Apply thine heart unto instruction, and thine ears to the words of knowledge.</td>
<td>12 Apply thine heart unto instruction, and thine ears to the words of knowledge.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PROVERBS 23</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Apply thine heart unto instruction, and thine ears to the words of knowledge.</td>
<td>12 Apply thine heart to instruction, and thine ears to the words of knowledge.</td>
<td>12 And my reins shall rejoice, when thy lips speak right things.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Withhold not correction from the child: for if thou beat him with the rod, he shall not die.</td>
<td>13 Withhold not correction from the child: if thou smite him with the rodde, he shall not die.</td>
<td>13 Withhold not correction from the child: if thou beat him with the rod, he shall not die.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Thou shalt beat him with the rod, and shalt deliver his soul from hell.</td>
<td>14 Thou shalt smite him with the rodde, and shalt deliuer his soule from hell.</td>
<td>14 Thou shalt smite him with the rodde, and shalt deliuer his soule from hell.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 My son, if thine heart be wise, my heart shall be glad, even mine: {even...: or, even I will rejoice}</td>
<td>15 My sonne, if thine heart be wise, mine heart shall be glad, even mine: {even...: or, even I will rejoice}</td>
<td>15 My sonne, if thine heart be wise, mine heart shall be glad, even mine: {even...: or, even I will rejoice}</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Hear thou, my son, and be wise, and guide thine heart in the way.</td>
<td>16 And my reynes shall reioyce, when thy lips speak right things.</td>
<td>16 And my reynes shall reioyce, when thy lips speak right things.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Let not thine heart envy sinners: but be thou in the fear of the LORD all the day long.</td>
<td>17 Let not thine heart bee enuious against sinners: but let it bee in the feare of the Lord continually.</td>
<td>17 Let not thine heart bee enuious against sinners: but let it bee in the feare of the Lord continually.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 For surely there is an end; and thy hope shall not be cut off.</td>
<td>18 For surely there is a reward; and thy hope shall not be cut off.</td>
<td>18 For surely there is an end; and thy hope shall not be cut off.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Be not among winebibbers; among riotous eaters of flesh: {of flesh: Heb. of their flesh}</td>
<td>19 O thou my sonne, heare, and bee wise, and guide thy lips speak righteous things.</td>
<td>19 O thou my sonne, heare, and bee wise, and guide thy lips speak righteous things.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Keepe not company with drunkards, nor with gluttons.</td>
<td>20 Keepe not company with drunkards, nor with gluttons.</td>
<td>20 Keepe not company with drunkards, nor with gluttons.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 For the drunkard and the glutton shall bee poore, and the sleeper shalbe clothed with ragges.</td>
<td>21 For the drunkard and the glutton shall come to poverty: and drowsiness shall clothe a man with rags.</td>
<td>21 For the drunkard and the glutton shall come to poverty: and drowsiness shall clothe a man with rags.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Obey thy father that hath begotten thee, and despise not thy mother when she is old.</td>
<td>22 Obey thy father that hath begotten thee, and despise not thy mother when she is old.</td>
<td>22 Obey thy father that hath begotten thee, and despise not thy mother when she is old.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Buy the truth, and sell it not; also wisdom, and understanding.</td>
<td>23 Buy the truth, and sell it not; yea, wisdom, and instruction, and understanding.</td>
<td>23 Buy the truth, and sell it not; yea, wisdom, and instruction, and understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 The father of the righteous shall greatly rejoice: and he that begetteth a wise child shall have joy of him.</td>
<td>24 The father of the righteous shall greatly rejoice: and he that begetteth a wise child shall have joy of him.</td>
<td>24 The father of the righteous shall greatly rejoice: and he that begetteth a wise child shall have joy of him.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PROVERBS 23</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Let thy father and thy mother be glad, and let her that bare thee rejoice.</td>
<td>Thy father and thy mother shall be glad, and she that bare thee shall rejoice.</td>
<td>Thine father and thy mother shall be glad, and she that bare thee shall rejoice.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 My son, give me thine heart, and let thine eyes delight in my ways.</td>
<td>My son, give me thine heart, and let thine eyes delight in my ways.</td>
<td>Thy son, give me thine heart, and let thine eyes delight in my ways.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 For a whore is a deep ditch; and a strange woman is a narrow pit.</td>
<td>For a whore is a deep ditch; and a strange woman is as a narrow pit.</td>
<td>For a whore is a deep ditch; and a strange woman is as a narrow pit.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 She also lieth in wait as for a prey, and increaseth the transgressors among men. (as for...: or, as a robber)</td>
<td>Also she lyeth in wait as for a prey, and increaseth the transgressors among men.</td>
<td>Also she lyeth in wait as for a prey, and increaseth the transgressors among men.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Who hath woe? who hath sorrow? who hath contentions? who hath babbling? who hath wounds without cause? who hath redness of eyes?</td>
<td>To whom is woe? to whom is sorrow? to whom is strife? to whom is murmuring? to whom are wounds without cause? and to whom is the redness of the eyes?</td>
<td>To whom is woe? to whom is sorrow? to whom is strife? to whom is murmuring? to whom are wounds without cause? and to whom is the redness of the eyes?</td>
</tr>
<tr>
<td>30 They that tarry long at the wine; they that go to seek mixed wine.</td>
<td>Even to them that tarie long at the wine, to them that goe, and seeke mixt wine.</td>
<td>Even to them that tarie long at the wine, to them that goe, and seeke mixt wine.</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Look not thou upon the wine when it is red, when it giveth his colour in the cup, when it moveth itself aright.</td>
<td>Look not thou vpon the wine, when it is red, and when it sheweth his colour in the cup, or goeth downe pleasantly.</td>
<td>Look not thou vpon the wine, when it is red, and when it sheweth his colour in the cup, or goeth downe pleasantly.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 At the last it biteth like a serpent, and stingeth like an adder.</td>
<td>In the ende thereof it will bite like a serpent, and hurt like a cockatrice.</td>
<td>In the ende thereof it will bite like a serpent, and hurt like a cockatrice.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Thine eyes shall behold strange women, and thine heart shall utter perverse things.</td>
<td>Thine eyes shall looke vpon strange women, and thine heart shall speake lewde things.</td>
<td>Thine eyes shall looke vpon strange women, and thine heart shall speake lewde things.</td>
</tr>
<tr>
<td>34 Yea, thou shalt be as he that lieth down in the midst of the sea, or as he that lieth upon the top of a mast. (the midst...: Heb. the heart of the sea)</td>
<td>And thou shalt bee as one that sleepeth in the middes of the sea, and as hee that sleepeth in the toppe of the maste.</td>
<td>And thou shalt bee as one that sleepeth in the middes of the sea, and as hee that sleepeth in the toppe of the maste.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

25 Let thy father and thy mother be glad, and let her that bare thee rejoice.
26 My son, give me thine heart, and let thine eyes delight in my ways.
27 For a whore is a deep ditch; and a strange woman is a narrow pit.
28 Yea, she lieth in wait as for a robber, and increaseth the treacherous among men.
30 They that tarry long at the wine; they that go to seek out mixed wine.
31 Look not thou upon the wine when it is red, when it giveth its colour in the cup, when it goeth down smoothly.
32 At the last it biteth like a serpent, and stingeth like an adder.
33 Thine eyes shall behold strange things, and thine heart shall utter froward things.
34 Yea, thou shalt be as he that lieth down in the midst of the sea, or as he that lieth upon the top of a mast.
35 They have stricken me, shalt thou say, and I was not hurt; they have beaten me, and I felt it not: when shall I awake? I will seek it yet again.
Be not thou envious against evil men, neither desire to be with them.
2 For their heart studieth oppression, and their lips talk of mischief.
3 Through wisdom is an house builded; and by understanding it is established:
4 And by knowledge shall the chambers be filled with all precious and pleasant riches.
5 A wise man is strong: yea, a man of understanding is established:
6 For by wise counsel thou shalt make thy warre, and in the multitude of them that can giue counsell, is health.
7 Wisdom is hie to a foole: therefore he can not talk of mischief.
8 Hee that imagineth to doe euill, men shall call him an autour of wickednes.
9 The wicked thought of a foole is sinne, and the scorner is an abomination vnto men.
10 If thou faint in the day of aduersitie, thy strength is small.
11 Deliver them that are drawen to death: wilt thou be the watchman to them that are slain, and see that thou hold back.
12 If thou sayest, Behold, we knew not this: doth not he that weigheth the hearts consider it? and he that keepeth thy soul, doth not he know it? and shall not he know it, when I awoke: therefore will I seek it yet again.

In Hebrew:

2 כִּי בְתַחְבֻּלוֹת תַּעֲשֶׂה־לְּךָ מִלְחָמָה וּתְשׁוּעָה בְּרֹב יוֹעֵץ׃
3 אַל־תְּקַנֵּא בְּאַנְשֵׁי רָעָ֑ה וְאַל־תִּתְאָו לִנְוֵ֣ה צַדִּ֑יק אַל־תְּשַׁדֵּ֥ד רִבְצֽוֹ׃
4 בְּחָכְמָה יִבָּנֶה בָּֽיִת וּבִתְבוּנָ֗ה יִתְכּוֹנָֽן׃
5 גֶּבֶר־חָכָ֥ם בַּע֑וֹז וְאִֽישׁ־דַּ֗֜עַת מְאַמֶּץ־כֹּֽחַ׃
6 זִמַּ֣ת אִוֶּ֣לֶת חַטָּ֑את וְתוֹעֲבַ֖ת לְאָדָ֣ם לֵֽץ׃
7 מְחַשֵּׁ֥ב לְהָרֵ֑עַ ל֜֗וֹ בַּֽעַל־מְזִמּ֥וֹת יִקְרָֽאוּ׃
8 בְּחָכְמָה יִבָּ֣נֶה בָּֽיִת וּבִתְבוּנָ֗ה יִתְכּוֹנָֽן׃
9 אָמַ֣ר חָכָ֑ם לָמָּֽק יֵדָ֑ע וְהֵשִׁ֖יב לְאָדָ֣ם כְּפָעֳלֽו׃
10 לֹֽא־יִרְאֶ֣ה יְ֭הוָה וְרַ֣ע בְּעֵינָ֑יו וְהֵשִׁ֖יב מֵעָלָ֣יו אַפּֽו׃
11 אֱכָל־בְּנִ֣י דְבַ֣שׁ כִּי־ט֑וֹב וְנֹ֥פֶת מָ֜ת֗וֹק עַל־חִכֶּֽךָ׃
12 כִּי־שֹׁ֭ד יֶהְגֶּ֣ה לִבָּ֑ם וְ֜עָמָ֗ל שִׂפְתֵיהֶ֥ם תְּדַבֵּֽרְנָה׃
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 If thou sayest, Behold, we know it not;</td>
<td>15 My son, eat thou honey, for it is good, and</td>
<td>not preserve them that are led to be slain?</td>
</tr>
<tr>
<td>13 He that saith unto the wicked, Thou</td>
<td>the honeycomb, which is sweet to thy taste: {to...</td>
<td>12 If thou say, Behold, we knew not of it: he that</td>
</tr>
<tr>
<td>art right:</td>
<td>Heb.</td>
<td>pondereth the heartes, doeth not hee vnderstand it?</td>
</tr>
<tr>
<td>14 So shalt thou know wisdom to be unto</td>
<td>14 For a just man falleth seven times, and</td>
<td>and hee that keepeth thy soule, knoweth he it not?</td>
</tr>
<tr>
<td>thy soul: when thou hast found it, then</td>
<td>riseth again: but the wicked shall fall into</td>
<td>will not he also recompense every man according to</td>
</tr>
<tr>
<td>there shall be a reward, and thy</td>
<td>mischief.</td>
<td>his works?</td>
</tr>
<tr>
<td>expectation shall not be cut off.</td>
<td>15 Lay no waite, O wicked man, against the house</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 Rejoice not when thine enemy falleth,</td>
<td>of the righteous; spoil not his resting place:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and let not thine heart be glad when he</td>
<td>16 For a righteous man falleth seven times, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>stumbleth;</td>
<td>riseth up: but the wicked shall fall into</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 Least the LORD see it, and it</td>
<td>17 Bee thou not glad when thine enemie falleth,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>displease him, and he turn away his</td>
<td>and let not thine heart reioyce when hee stumbleth,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>wrath from him. {it displeaseth:...</td>
<td>18 Lest the LORD see it, and it displease him,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>[Heb. it be evil in his eyes}</td>
<td>and he turn his wrath from him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 Fret not thyself because of the</td>
<td>19 Fret not thy selfe because of the malicious,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>malicious, neither be thou envious at</td>
<td>nei ther be enuious at the wicked.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the wicked; {Fret...: or, Keep not</td>
<td>20 For there shall be no reward to the evil man;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>company with the wicked}</td>
<td>the light of the wicked shall bee put out.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 For there shall be no reward to the</td>
<td>20 For there shall be no reward to the evil man;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>evil man; the light of the wicked shall</td>
<td>the wicked shall be put out. {candle: or, lamp}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>be put out. {candle: or, lamp}</td>
<td>20 For their destruction shall rise suddenly, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 My son, fear thou the LORD and the</td>
<td>22 For their calamity shall rise suddenly; and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>king: and meddle not with them that are</td>
<td>who knoweth the destruction of them both?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>given to change:</td>
<td>23 These also are sayings of the wise. To have re-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 He that saith unto the wicked, Thou</td>
<td>spect of persons in judgment is not good.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>art righteous:</td>
<td>24 He that saith unto the wicked, Thou art right-</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
21 My son, fear thou the LORD and the king: and meddle not with them that are given to change:

22 For their calamity shall rise suddenly; and who knoweth the ruin of them both?

23 These things also belong to the wise. It is not good to have respect of persons in judgment.

24 He that saith to the wicked, Thou art righteous, him shall the people curse, and the multitude shall abhorre him.

25 But to them that rebuke him, shall be pleasure, and upon them shall come the blessing of goodness. {a good...: Heb. a blessing of good}

26 They shall kisse the lippes of him that answereth vpright wordes.

27 Prepare thy worke without, and make readie thy thinges in the fielde, and after, builde thine house.

28 Be not a witnes against thy neighbour without cause: for wilt thou deceiue with thy lippes?

29 Say not, I wil doe to him, as he hath done to mee, I will recompence euery man according to his work.

30 I passed by the fielde of the slouthfull, and by the vineyarde of the man destitute of vnderstanding.

31 And lo, it was al growen ouer with thornes, and nettles had couered the face thereof, and the stone wall thereof was broken down.

32 Then I behelde, and I considered it well: I looked vpon it, and receiued instruction.

33 Yet a little sleepe, a little slumber, a little folding of the hands to sleep:

34 So shall thy poverty come as a robber; and thy want as an armed man.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>upon it, and received instruction. {considered...: Heb.</td>
<td>the handes to sleepe.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>set my heart}</td>
<td>34 So thy pouertie commeth as one that trauelleth</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td>33 Yet a little sleep, a little slumber, a little folding</td>
<td>by the way, and thy necessitie like an armed man.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>of the hands to sleep:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>34 So shall thy poverty come as one that travelleth;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>and thy want as an armed man. {an...: Heb. a man of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td>shield}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td>These are also proverbs of Solomon, which the men</td>
<td>THESE ARE ALSO PARABLES of Salomon,</td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td>of Hezekiah king of Judah copied out.</td>
<td>which the men of Hezekiah King of Judah copied</td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
<td>2 It is the glory of God to conceal a thing: but the</td>
<td>out.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td>honour of kings is to search out a matter.</td>
<td>2 The glorie of God is to conceal a thing secret: but</td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
<td>3 The heaven for height, and the earth for depth, and</td>
<td>the Kings honour is to search out a thing.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
<td>the heart of kings is unsearchable. {is...: Heb. there</td>
<td>3 The heaues in height, and the earth in deepenes,</td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
<td>no searching}</td>
<td>and the Kings heart can no man search out.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pp</td>
<td>4 Take away the dross from the silver, and there</td>
<td>4 Take the dross from the siluer, and there shall</td>
</tr>
<tr>
<td>Qq</td>
<td>shall come forth a vessel for the finer.</td>
<td>proceede a vessell for the finer.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rr</td>
<td>5 Take away the wicked from before the king, and his</td>
<td>5 Take away the wicked from the King, and his</td>
</tr>
<tr>
<td>Ss</td>
<td>throne shall be established in righteousness.</td>
<td>throne shall be established in righteousness.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tt</td>
<td>6 Put not thyself forward in the presence of the</td>
<td>6 Boast not thy selfe before the King, and stand not</td>
</tr>
<tr>
<td>Uu</td>
<td>and stand not in the place of great men: {Put...: Heb.</td>
<td>in the place of great men.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vv</td>
<td>Set not out thy glory}</td>
<td>7 For it is better, that it be said unto thee, Come</td>
</tr>
<tr>
<td>Ww</td>
<td>7 For better is it that it be said unto thee, Come up</td>
<td>vp hither, then thou to be put lower in the</td>
</tr>
<tr>
<td>Xx</td>
<td>hither; than that thou shouldest be put lower in the</td>
<td>presence of the prince whom thine eyes have seen.</td>
</tr>
<tr>
<td>Yy</td>
<td>presence of the prince whom thine eyes have seen.</td>
<td>8 Goe not foorth hastily to strife, least thou know</td>
</tr>
<tr>
<td>Zz</td>
<td>8 Go not forth hastily to strive, lest thou know not</td>
<td>not to what to doe in the ende thereof, when thy neigh-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

These also are proverbs of Solomon, which the men of Hezekiah king of Judah copied out.
2 It is the glory of God to conceal a thing: but the honour of kings is to search out a matter.
3 The heaven for height, and the earth for depth, and the heart of kings is unsearchable.
4 Take away the dross from the silver, and there shall come forth a vessel for the finer.
5 Take away the wicked from before the king, and his throne shall be established in righteousness.
6 Put not thyself forward in the presence of the king, and stand not in the place of great men:
7 For better is it that it be said unto thee, Come up hither; than that thou shouldest be put lower in the presence of the prince whom thine eyes have seen.
8 Go not forth hastily to strive, lest thou know not what to do in the end thereof, when thy neighbour hath put thee to shame.
9 Debate thy cause with thy neighbour himself, and disclose not the secret of another:
10 Lest he that heareth it revile thee, and thine infamy turn not away.
11 A word fitly spoken is like apples of gold in baskets of silver.
12 As an earring of gold, and an ornament of fine gold, so is a wise reprover upon an obedient ear.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13 As the cold of snow in the time of harvest, so is a faithful messenger to them that send him: for he refresheth the soul of his masters.</td>
<td>13 As the cold of the snowe in the time of harvest, so is a faithfull messenger to them that send him: for he refresheth the soule of his masters.</td>
<td>13 As the cold of snow in the time of harvest, so is a faithful messenger to them that send him: for he refresheth the soul of his masters.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 As clouds and wind without rain, so is he that boasteth himself of his gifts falsely.</td>
<td>14 Whoso boasteth himself of a false gift is like clouds and wind without rain. {of a...: Heb. in a gift}</td>
<td>14 A man that boasteth of false liberalitie, is like clouds and winde without raine.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 By long forbearing is a ruler persuaded, and a soft tongue breaketh the bone.</td>
<td>15 By long forbearing is a prince persuaded, and a soft tongue breaketh the bones.</td>
<td>15 By long forbearing is a ruler persuaded, and a soft tongue breaketh the bone.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Hast thou found honey? eat so much as is sufficient for thee, lest thou be filled therewith, and vomit it.</td>
<td>16 If thou haue found hony, eate that is sufficient for thee, least thou be ouerfull, and vomit it.</td>
<td>16 Hast thou found honey? eat so much as is sufficient for thee, lest he be weary of thee, and hate thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Let thy foot be seldom in thy neighbour’s house; lest he be weary of thee, and so hate thee.</td>
<td>17 Withdrawe thy foote from thy neighbours house, lest he be weary of thee, and so hate thee.</td>
<td>17 Let thy foot be seldom in thy neighbour’s house; lest he be weary of thee, and hate thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 A man that beareth false witness against his neighbour, is like an hammer and a sword, and a sharp arrow.</td>
<td>18 A man that beareth false witnes against his neighbour, is like an hammer and a sword, and a sharp arrow.</td>
<td>18 A man that beareth false witness against his neighbour, is like an hammer and a sword, and a sharp arrow.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Confidence in an unfaithful man in time of trouble, is like a broken tooth and a sliding foot.</td>
<td>19 Confidence in an unfaithfull man in time that send him: for he refresheth the soul of his masters.</td>
<td>19 Confidence in an unfaithful man in time of trouble, is like a broken tooth and a sliding foot.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 As one that taketh off a garment in cold weather, and as vinegar upon nitre, so is he that singeth songs to an heavy heart.</td>
<td>20 As one that taketh off a garment in cold weather, and as vinegar upon nitre, so is he that singeth songs to an heavy heart.</td>
<td>20 As one that taketh off a garment in cold weather, and as vinegar upon nitre, so is he that singeth songs to an heavy heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 If thine enemy be hungry, give him bread to eat; and if he be thirsty, give him water to drink:</td>
<td>21 If thy enemy be hungry, give him bread to eat; and if he be thirsty, give him water to drink:</td>
<td>21 If thine enemy be hungry, give him bread to eat; and if he be thirsty, give him water to drink:</td>
</tr>
<tr>
<td>22 For thou shalt heap coals of fire upon his head, and the LORD shall reward thee.</td>
<td>22 For thou shalt heap coals of fire upon his head, and the LORD shall reward thee.</td>
<td>22 For thou shalt heap coals of fire upon his head, and the LORD shall reward thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 The north wind bringeth forth rain: so doth a backbiting tongue an angry countenance.</td>
<td>23 The north wind bringeth forth rain: so doth a backbiting tongue an angry countenance.</td>
<td>23 The north wind bringeth forth rain: so doth a backbiting tongue an angry countenance.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 It is better to dwell in the corner of the housetop, than in the midst of contention.</td>
<td>24 It is better to dwell in the corner of the housetop, than in the midst of contention.</td>
<td>24 It is better to dwell in the corner of the housetop, than in the midst of contention.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>PROVERBS 25</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>A man that beareth false witness against his neighbour is a maul, and a sword, and a sharp arrow.</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Confidence in an unfaithful man in time of trouble is like a broken tooth, and a foot out of joint.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>As he that taketh away a garment in cold weather, and as vinegar upon nitre, so is he that singeth songs to an heavy heart.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>If thine enemy be hungry, give him bread to eat; and if he be thirsty, give him water to drink:</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>For thou shalt heap coals of fire upon his head, and the Lord shall reward thee.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>The north wind driveth away rain: so doth an angry countenance a backbiting tongue.</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>It is better to dwell in the corner of the housetop, than with a brawling woman and in a wide house.</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>As cold waters to a thirsty soul, so is good news from a far country.</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>A righteous man falling down before the wicked is as a troubled fountain, and a corrupt spring.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>It is not good to eat much honey: so for men to search their own glory is not glory.</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>He that hath no rule over his own spirit is like a city that is broken down, and without wallis.</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>As cold waters to a thirsty soul, so is good news from a far country.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>As a troubled fountain, and a corrupted spring, so is a righteous man that giveth way before the wicked.</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>It is not good to eat much honey: so for men to search their own glory is not glory.</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>He whose spirit is without restraint is like a city that is broken down and hath no wall.</td>
<td>34</td>
</tr>
</tbody>
</table>
As snow in summer, and as rain in harvest, so honour is not seemly for a fool.

2 As the sparrow in her wandering, as the swallow by flying, so the curse causeless shall not come.

3 A whip for the horse, a bridle for the ass, and a rod for the fool’s back.

4 Answer not a fool according to his folly, lest thou also be like unto him.

5 Answer a fool according to his folly, lest he be wise in his own conceit.

6 He that sendeth a message by the hand of a fool is as he that cutteth off his own feet, and drinketh iniquity.

7 The legs of the lame are not equal: so is a parable in the month of fools.

8 As the closing up of a precious stone in an heap of stones, so is he that giveth honour to a fool.

9 As a thorn that goeth up into the hand of a drunkard, so is a parable in the month of fools.

10 The great God that formed all things both rewardeth the fool, and rewardeth transgressors.

11 As a dog that returneth to his vomit, so is a fool that repeateth his folly.

12 Seest thou a man wise in his own conceit? there is more hope of a fool than of him.

13 The sluggard saith, There is a lion in the way; a
12 Seest thou a man wise in his own conceit? there is more hope of a fool than of him.  

13 The slothful man saith, There is a lion in the way; he grieveth him to bring it again to his mouth. {it grieveth...: or, he is weary}

14 The sluggard is wiser in his own conceit than seven men that can render a reason.  

15 He that passeth by and meddleth with strife belonging not to him, is like one that taketh a dog by the ears. {meddleth: or, is enraged}

16 As a mad man who casteth firebrands, arrows, and death;  

17 So is the man that deceiveth his neighbour, and saith, Am not I in sport?  

18 For lack of wood the fire goeth out: and where there is no whisperer, contention ceaseth.  

19 As ye cole maketh burning coales, and wood a fire, so the contentious man is apt to kindle strife.  

20 When no wood is, there the fire goeth out; so where there is no talebearer, the strife ceaseth.  

21 As coals are to hot embers, and wood to fire; so is a contentious man to inflame strife.  

22 The words of a talebearer are as dainty morsels, and they go down into the innermost parts of the belly.  

23 Fervent lips and a wicked heart are like an earthen vessel overlaid with silver dross.  

24 He that hateth dissembleth with his lips, but he layeth up deceit within him:  

25 When he speaketh fair, believe him not; for there more hope is of a foole then of him.

26 The sluggard is wiser in his own conceit, then seven men that can render a reason.

27 Fervent lips and a wicked heart are like an earthen vessel overlaid with silver dross.

28 He that hateth dissembleth with his lips, but he layeth up deceit within him:

29 When he speaketh fair, believe him not; for there more hope is of a foole then of him.

30 For lack of wood the fire goeth out: and where there is no whisperer, contention ceaseth.

31 As coals are to hot embers, and wood to fire; so is a contentious man to inflame strife.

32 The words of a talebearer are as dainty morsels, and they go down into the innermost parts of the belly.

33 Fervent lips and a wicked heart are like an earthen vessel overlaid with silver dross.

34 He that hateth dissembleth with his lips, but he layeth up deceit within him:

35 When he speaketh fair, believe him not; for there more hope is of a foole then of him.

36 For lack of wood the fire goeth out: and where there is no whisperer, contention ceaseth.

37 As coals are to hot embers, and wood to fire; so is a contentious man to inflame strife.

38 The words of a talebearer are as dainty morsels, and they go down into the innermost parts of the belly.

39 Fervent lips and a wicked heart are like an earthen vessel overlaid with silver dross.

40 He that hateth dissembleth with his lips, but he layeth up deceit within him:

41 When he speaketh fair, believe him not; for there more hope is of a foole then of him.

42 For lack of wood the fire goeth out: and where there is no whisperer, contention ceaseth.
25 Though he speaketh favourably, believe him not: for there are seven abominations in his heart.
26 Hatred may be covered by deceit: but the malice thereof shall be discovered in the congregation.
27 He that diggeth a pit shall fall therein, and he that rolleth a stone, it shall returne vnto him.
28 A false tongue hateth the afflicted, and a flattering mouth causeth ruine.

Boast not thy selfe of to morowe: for thou knowest not what a day may bring forth.
2 Let another man praise thee, and not thine owne mouth: a stranger, and not thine own lips.
3 A stone is heauie, and the sand weightie: but a fool’s wrath is heauier then them both.
4 Anger is cruell, and wrath is raging: but who can stand before enuie?
5 Better is open rebuke than love that is hidden.
6 Faithful are the wounds of a friend: but the kisses of an enemy are profuse.
7 The full soul loatheth an honeycomb: but to the hungry soul every bitter thing is sweet.
8 As a bird that wandereth from her nest, so is a man that wandereth from his place.
9 Ointment and perfume rejoice the heart: so doth the sweetness of a man’s friend that cometh of hearty

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25</td>
<td>Though he speake fauvourably, beleue him not: for there are seuen abominations in his heart.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Hatred may be covered by deceite: but the malice thereof shall be discovered in the congregation.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>He that diggeth a pit shall fall therein, and he that rolleth a stone, it shall returne vnto him.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>A false tongue hateth the afflicted, and a flattering mouth causeth ruine.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Boast not thy selfe of to morowe: for thou knowest not what a day may bring forth.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Let another man praise thee, and not thine owne mouth: a stranger, and not thine own lips.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>A stone is heavy, and the sand weightie: but a fool’s wrath is heavier than them both.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Anger is cruell, and wrath is raging: but who can stand before enuie?</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Better is open rebuke than love that is hidden.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Faithful are the wounds of a friend: but the kisses of an enemy are profuse.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>The full soul loatheth an honeycomb: but to the hungry soul every bitter thing is sweet.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>As a bird that wandereth from her nest, so is a man that wandereth from his place.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Ointment and perfume rejoice the heart: so doth the sweetness of a man’s friend that cometh of hearty</td>
<td>Mm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25</td>
<td>Though he speaketh favourably, believe him not: for there are seven abominations in his heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Hatred may be covered by deceit: but the malice thereof shall be discovered in the congregation.</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>He that diggeth a pit shall fall therein, and he that rolleth a stone, it shall return unto him.</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>A false tongue hateth the afflicted, and a flattering mouth causeth ruin.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Boast not thyself of to morrow; for thou knowest not what a day may bring forth.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Let another man praise thee, and not thine own mouth: a stranger, and not thine own lips.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>A stone is heavy, and the sand weighty: but a fool’s wrath is heavier than them both.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Anger is cruel, and wrath is raging: but who can stand before jealousy?</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Better is open rebuke than love that is hidden.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Faithful are the wounds of a friend: but the kisses of an enemy are profuse.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>The full soul loatheth an honeycomb: but to the hungry soul every bitter thing is sweet.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>As a bird that wandereth from her nest, so is a man that wandereth from his place.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Ointment and perfume rejoice the heart: so doth the sweetness of a man’s friend that cometh of hearty</td>
</tr>
</tbody>
</table>
6 The wounds of a lover are faithful, and the kisses of an enemy are pleasant.
7 The person that is full, despiseth an honeycomb; but unto the hungry soul every bitter thing is sweet.
8 As a bird that wandereth from her nest, so is a man that wandereth from his own place.
9 As ointment and perfume rejoiceth the heart, so doeth the sweeteness of a mans friend by hearty counsel.
10 Thine owne friend and thy fathers friend forsake thou not: neither enter into thy brothers house in the day of thy calamity: for better is a neighbour that is neere, then a brother farre off.
11 My sonne, be wise, and reioyce mine heart, that I may answer him that reprocheth me.
12 A prudent man seeth the plague, and hideth himselfe: but the foolish goe on still, and are punished.
13 Take his garment that is surety for a stranger, and a pledge of him for the stranger.
14 He that prayseth his friend with a loude voyce, rising early in the morning, it shall be counted to him as a curse.
15 A continual dropping in the day of raine, and a contentious woman are alike.
16 He that hideth her, hideth the wind, and she is as ye oyle in his right hand, that vtereth it selfe.
17 Yron sharpeneth yron, so doeth man sharpen the face of his friend.
18 He that keepeth the fig tree, shall eate the fruite thereof: so he that waiteth vpon his master, shall come to honour.
19 As in water face answereth to face, so the heart of man to man.
20 The graue and destruction can neuer be full, so the eyes of man can neuer be satisfied.
21 As is the fining pot for siluer and the fornace for golde, so is euery man according to his dignitie.
22 Though thou shouldest bray a fool in a mortar among wheate brayed with a pestell, yet will not his foolishnes depart from him.
23 Be thou diligent to know ye state of thy flocke, and take heede to the heardes.
24 For riches remaine not alway, nor the crowne from generation to generation?
25 The hey discouereth it selfe, and the grasse appeareth, and the herbes of the mountaines are gathered.
26 The lambs are for thy clothing, and the goates are the price of the fielde.
27 And let the milke of the goates be sufficient for

20 Sheol and Abaddon are never satisfied; and the eyes of man are never satisfied.
21 The fining pot is for silver, and the furnace for gold, and a man is tried by his praise.
22 Though thou shouldst bray a fool in a mortar with a pestle among bruised corn, yet will not his foolishness depart from him.
23 Be thou diligent to know the state of thy flocks, and look well to thy herds:
24 For riches are not for ever; and doth the crown endure unto all generations?
25 The hay is carried, and the tender grass sheweth itself, and the herbs of the mountains are gathered in.
26 The lambs are for thy clothing, and the goats are the price of the field:
27 And there will be goats’ milk enough for thy food, for the food of thy household; and maintenance for thy maidens.
26 The lambs are for thy clothing, and the goats are for thy sustenance of thy maidens. {maintenance: Heb. life}

The wicked flee when none pursueth: but the righteous are bold as a lion.

2 For the transgression of the land there are many princes thereof: but by a man of understanding and knowledge a realme likewise endureth long.

3 A poor man, if he oppress the poor, is like a raging rain which leaveth no food.

4 They that forsake the Law, praise the wicked: but they that keep the Law, set themselves against them.

5 Wicked men understand not judgment: but they that keep the Law contend with them.

6 Better is the poor that walketh in his uprightness, than he that is perverse in his ways, though he be rich.

7 Whoso keepeth the law is a wise son: but he that is a companion of riotous men shameth his father. {is a companion...: or, feedeth gluttons}

8 He that increaseth his riches by usurie and interest, gathereth it for him that hath pity on the poor.

9 He that turneth away his ear from hearing the law, his prayer is an abomination.

10 Whoso causeth the upright to go astray in an evil way, he shall fall himself into his own pit: but the perfect shall inherit good.

11 The rich man is wise in his own conceit; but the poor that understand searcheth him out.

12 When the righteous triumph, there is great glory:

The wicked flee when none pursueth: but the righteous are bold as a lion.

2 For the transgression of the land there are many princes thereof: but by a man of understanding and knowledge a realme likewise endureth long.

3 A poor man, if he oppresse the poore, is like a raging raine, that leaueth no food.

4 They that forsake the Law, praise the wicked: but they that keepe the Law, set themselues against them.

5 Wicked men vnderstand not iudgemnt: but they that keepe the Law, set themselues against them.

6 Better is the poore that walketh in his vpright, than he that peruerthe his wayes, though he be riche.

7 He that keepeth the Law, is a childe of vnderstanding: but hee that sheweth the gluttons, shameth his father.

8 He that increaseth his riches by vsurie and interest, gathereth it for him that hath pity on the poor.

9 He that turneth away his att, from hearing the Law, his prayer is an abomination.

10 Whoso causeth the upright to go astray in an evil way, he shall fall himself into his own pit: but the perfect shall inherit good.

11 The rich man is wise in his own conceit; but the poor that understand searcheth him out.

12 When the righteous triumph, there is great glory:

The wicked flee when none pursueth: but the righteous are bold as a lion.

2 For the transgression of a land many are the princes thereof: but by a man of understanding and knowledge the state thereof shall be prolonged. {by...: or, by men of understanding and wisdom shall they

3 A needy man that oppresseth the poor is like a sweeping rain which leaveth no food. {which...: Heb.}

4 They that forsake the Law praise the wicked: but they that keep the Law, set themselves against them.

5 Evil men understand not judgment: but they that keep the Law, set themselves against them.

6 Better is the poor that walketh in his uprightness, than he that is perverse in his wayes, though he be riche.

7 Whoso keepeth the law is a wise son: but he that is a companion of riotous men shameth his father. {is a companion...: or, feedeth gluttons}

8 He that increaseth his riches by usurie and interest, gathereth it for him that hath pity on the poor.
8 He that by usury and unjust gain increaseth his substance, he shall gather it for him that will pity the poor. {unjust...: Heb. by increase}

9 He that turneth away his ear from hearing the law, even his prayer shall be abomination.

10 Whoso causeth the righteous to go astray in an evil way, he shall fall himself into his own pit: but the upright shall have good things in possession.

11 The rich man is wise in his own conceit; but the poor that hath understanding searcheth him out.

12 He that hath an evil eye hasteth after riches, and knoweth not that want shall come upon him.

13 He that covereth his transgressions shall not prosper: but when the wicked come up, the man is tried.

14 Happy is the man that feareth alway: but he that hardeneth his heart shall fall into mischief.

15 As a roaring lion, and a ranging bear; so is a man that is froward in his wayes, shall once fall.

16 The prince that lacketh understanding is also a great oppressor: but he that hateth covetousness shall prolong his days.

17 A man that is laden with the blood of any person shall flee unto the graue, and they shall not stay him.

18 Whoso walketh uprightly shall be saved: but he that is froward in his wayes, shall once fall.

19 He that causeth the righteous to go astray in an evil way, he shall fall himself into his own pit: but the upright shall have good things in possession.

20 A faithful man shall abound with blessings: but he that maketh haste to be rich shall not be unpunished.

21 To have respect of persons is not good: neither that a man should transgress for a piece of bread.

22 He that hath an evil eye hasteth after riches, and knoweth not that want shall come upon him.

23 He that rebuketh a man shall afterward find more glory: but when the wicked come vp, the man is hidden.

24 Blessed is the man that feareth alway: but he that hardeneth his heart, shall fall into evil.

25 He that causeth the righteous to go astray by an evil way, shall fall into his own pit, and the upright shall inherit good things.

26 He that causeth the righteous to go astray by an euill way, shall fall into his owne pit, and the vpright shall inherit good things.

27 He that causeth the righteous to go astray by an euill way, shall fall into his owne pit, and the vpright shall inherit good things.

28 He that causeth the righteous to go astray by an euill way, shall fall into his owne pit, and the vpright shall inherit good things.
that is perverse in his ways shall fall at once.

19 He that tilleth his land shall have plenty of bread: but he that followeth after vain persons shall have poverty enough.

20 A faithful man shall abound with blessings: but he that maketh haste to be rich shall not be innocent.

21 To have respect of persons is not good: for for a piece of bread that man will transgress.

22 He that hasteth to be rich hath an evil eye, and considereth not that poverty shall come upon him.

23 He that rebuketh a man afterwards shall find more favour than he that flattereth with the tongue.

24 Whoso robbeth his father or his mother, and saith, It is no transgression; the same is the companion of a destroyer.

25 He that is of a greedy spirit stirreth up strife: but he that putteth his trust in the LORD shall be made fat.

26 He that trusteth in his own heart is a fool: but he that walketh wisely, he shall be delivered.

27 He that giveth unto the poor shall not lack: but he that hideth his eyes shall have many a curse.

28 When the wicked rise, men hide themselves: but when they perish, the righteous increase.
A man that hardeneth his neck when he is rebuked, shall suddenly be destroyed and cannot be cured.

2 When the righteous are in authority, the people rejoice: but when the wicked beareth rule, the people sigh.

3 A man that loueth wisdom, reioyceth his father: but he that feedeth harlots wasteth his substance.

4 A King by judgment mainteineth ye countrey: but a man receiuing giftes overthroweth it.

5 A man that flattereth his neighbour spreadeth a net for his steps.

6 In the transgression of an evil man is his snare: but the righteous doeth sing and rejoice.

7 The righteous knoweth the cause of the poor: but the wicked regardeth not knowledge.

8 Scornefull men bring a citie into a snare: but wise men turne away wrath.

9 If a wise man contendeth with a foolish man, whether he rage or laugh, there is no rest.

10 The bloodthirsty hate him that is perfect: and as for his steps.

11 A fool powreth out all his minde: but a wise man keepeth it in till afterward.

12 Of a prince that hearkeneth to lyes, all his seru answeres be a sinne.

13 The poore and the vsurer meete together, and the meek man keepeth it back and stilleth it.
12 If a ruler hearkeneth to falsehood, all his servants are wicked.

13 The poor man and the oppressor meet together: the LORD lighteth the eyes of them both.

14 The king that faithfully judgeth the poor, his throne shall be established for ever.

15 The rod and reproof give wisdom: but a child left to himself causeth shame to his mother.

16 When the wicked are multiplied, transgression increaseth: but the righteous shall see their fall.

17 Correct thy son, and he shall give thee rest; yea, he shall give delight unto thy soul.

18 Where there is no vision, the people cast off restraint: but he that keepeth the law, happy is he.

19 A servant will not be corrected by words: for though he understand he will not give heed.

20 Seest thou a man that is hasty in his words? there is more hope of a fool than of him.

21 He that delicately bringeth up his servant from a child shall have him become a son at the last.

22 An angry man stirreth up strife, and a wrathful man aboundeth in transgression.

23 A man's pride shall bring him low: but honour

Lord lighteth both their eyes.

14 A King that judgeth the poore in trueth, his throne shalbe established for euer.

15 The rodde and correction giue wisdome: but a childe set a libertie, maketh his mother ashamed.

16 When the wicked are increased, transgression increaseth: but ye righteous shall see their fall.

17 Correct thy sonne and he will giue thee rest, and will giue pleasures to thy soule.

18 Where there is no vision, the people decay: but he that keepeth the Lawe, is blessed.

19 A servant will not be chastised with words: though he vnderstand, yet he will not answere.

20 Seest thou a man hastie in his matters? there is more hope of a foole, then of him.

21 He that delicately bringeth vp his seruant from youth, at length he will be euen as his sone.

22 An angrie man stirreth vp strife, and a furious man aboundeth in transgression.

23 The pride of a man shall bring him lowe: but the humble in spirit shall enjoy glory.

24 Whoso is partner with a thief hateth his own soul: he heareth the adjuration and uttereth nothing.

25 The feare of man bringeth a snare: but he that trusteth in the Lord, shalbe exalted.

26 Many doe seke the face of the ruler: but ebery

עָלָ֥ה יִ֖שְׂמַ֑ג בַּיְهوָ֣ה יְשֻׂגָּֽב׃

24 חֶרְדַּ֣ת אָ֭דָם יִתֵּ֣ן מוֹקֵ֑שׁ וּבוֹטֵ֖חַ בַּיהוָ֣ה יְשֻׂגָּֽב׃

25 רַ֭בִּים מְבַקְשִׁ֣ים פְּנֵי־מוֹשֵׁ֑ל וּ֜מֵיְהוָ֗ה מִשְׁפַּט־אִֽישׁ׃

26 תּוֹעֲבַ֣ת צַ֭דִּיקִים אִ֣ישׁ עָ֑וֶל וְתוֹעֲבַ֖ת רָשָׁ֣ע יְשַׁר־דָּֽרֶךְ׃

27 חֶרְדַּ֣ת אָ֭דָם יִתֵּ֣ן מוֹקֵ֑שׁ וּבוֹטֵ֖חַ בַּיהוָ֣ה יְשֻׂגָּֽב׃

23 כַּאֲנָה אֲדֻמָּה נְשַׁפְּטֶ֥ה יִשְׁפָלְתָּהוּ תִּמְרֵךְ כַּבּוֹד׃

24 שָׂנָ֥א נַפְשׁוֹ אָלָ֥ה יִ֜שְׁמַ֗ג וְלֹ֣א יַגִּֽיד׃

25 חֶרְדַּ֣ת אָ֭דָם יִתֵּ֣ן מוֹקֵ֑שׁ וּבוֹטֵ֖חַ בַּיהוָ֣ה יְשֻׂגָּֽב׃

26 רָזָ֣ם נְבֶעָהָ֣שׁ קְרֵ֑י מִשְׁפַּט כָּבֽוֹד׃

27 סְאָ֥ה לָ֖וֶל וְתוֹעֲבַ֑ת רָשָׁ֣ע יְשַׁר־דָּֽרֶךְ׃
25 The fear of man bringeth a snare; but whoso putteh his trust in the LORD shall be safe.

26 Many seek the ruler's favour: but every man's judgment cometh from the LORD. {the ruler's...:

27 An unjust man is an abomination to the just: and he that is upright in the way is abomination to the wicked.

The words of Agur the son of Jakeh; the oracle. The prophecie which ye man spake vnto Ithiel, even unto Ithiel and Ucal:

2 Surely I am more brutish than any man, and have not the understanding of a man: 

3 And I have not learned wisdom, neither have I the knowledge of the Holy One. 

4 Who hath ascended vp to heauen, and descended? Who hath gathered the winde in his fist? Who hath bound the waters in a garment? what is his name, and what is his sonnes name, if thou canst tell? 

5 Every word of God is pure: he is a shield unto them that trust in him. 

6 Add thou not unto his words, lest he reprove thee, and thou be found a liar. 

7 Two things have I asked of thee; deny me them not before I die: 

8 Remove far from me vanity and lies: give me nei-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>PROVERBS 30</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18</td>
<td>There be three things which are too wonderful</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Put nothing vnto his wordes, least he reproue thee, and thou be found a liar.</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Two things have I required of thee; deny me them not before I die: {deny...: Heb. withhold not from me}</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Remove farre from me vanity and lies: give me neither poverty nor riches; feed me with food convenient for me: {convenient...: Heb. of my allowance}</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Lest I be full, and deny thee, and say, Who is the LORD? or lest I be poor, and steal, and take the Name of my God in vaine.</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Accuse not a servant unto his master, lest he curse thee, and thou be held guilty. {Accuse...: Heb.}</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>There is a generation that curseth their father, and doeth not blesse their mother.</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their eyelids are lifted up.</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>There is a generation, whose eyes are hautie, and yet is not washed from their filthiness.</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>The horseleach hath two daughters, crying, Give, give. There are three things that are never satisfied, yea, four things say not, It is enough: {It is...: Heb. satisfied: yea, foure that say not, It is ynough.}</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>There be three things which are too wonderful</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>They that are pure in their owne conceite, and yet are not washed from their filthiness.</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>There is a generation whose eyes are hautie, and yet are not washed from their filthiness.</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>There is a generation, {pure: Heb. purified} and doeth not blesse their mother.</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>There is a generation that curseth their father, and doeth not blesse their mother.</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>There is a generation that curseth their father, and doeth not blesse their mother.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>The horseleach hath two daughters, crying, Give, give. There are three things that are never satisfied, yea, four things say not, It is enough: {It is...: Heb. satisfied: yea, foure that say not, It is ynough.}</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>There is a generation, whose eyes are hautie, and yet is not washed from their filthiness.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>There is a generation, whose eyes are hautie, and yet is not washed from their filthiness.</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.</td>
<td>31</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

| 16 | There be three things which are too wonderful |
| 17 | They that are pure in their owne conceite, and yet are not washed from their filthiness. |
| 18 | There is a generation, whose eyes are hautie, and yet are not washed from their filthiness. |
| 19 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
| 20 | There are three things that are never satisfied, yea, four things say not, It is enough: {It is...: Heb. satisfied: yea, foure that say not, It is ynough.} |
| 21 | There is a generation, whose eyes are hautie, and yet are not washed from their filthiness. |
| 22 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
| 23 | The horseleach hath two daughters, crying, Give, give. There are three things that are never satisfied, yea, four things say not, It is enough: {It is...: Heb. satisfied: yea, foure that say not, It is ynough.} |
| 24 | There is a generation, whose eyes are hautie, and yet is not washed from their filthiness. |
| 25 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
| 26 | There is a generation, whose eyes are hautie, and yet is not washed from their filthiness. |
| 27 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
| 28 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
| 29 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
| 30 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
| 31 | There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men. |
16 The grave, and the barren womb, the earth that cannot be satisfied with water, and the fire that saith not, It is ynoough.
17 The eye that mocketh at his father, and despiseth the instruction of his mother, let ye rauens of the valley picke it out, and the yong eagles eate it.
18 There be three thinges hid from me: yea, foure that I knowe not,
19 The way of an eagle in the aire, the way of a serpent vpon a stone, ye way of a ship in ye middes of the sea, and the way of a man with a maide.
20 Such is ye way also of an adulterous woman: she eateth and wipeth her mouth, and sayth, I haue not committed iniquitie.
21 For three things the earth is moued: yea, for four eare cannot susteine it selfe:
22 For a servant when he reigneth, and a fool when he is filled with meat,
23 For the hatefull woman, when she is married, and for a handmaid that is heir to her mistres.
24 There be foure small things in the earth, yet they are wise and full of wisedome:
25 The pismires a people not strong, yet prepare they their meate in sommer:
26 The conies a people not mightie, yet make their houses in the rocke:
27 The locusts have no king, yet go they forth all of them by bands;
28 The lizard taketh hold with her hands, yet is she in kings’ palaces,
29 There be three things which are stately in their march, yea, four which are stately in going:
30 The lion, which is mightiest among beasts, and
27 The grashopper hath no King, yet goe they forth all by bandes: 
28 The spider taketh holde with her handes, and is in Kings palaces. 
29 There be three things that order well their go: yea, foure are comely in going, 
30 A lion which is strong among beasts, and turneth not at the sight of any; 
31 A lusty greyhound, and a goate, and a King, against whom there is no rising vp. 
32 If thou hast bene foolish in lifting thy selfe vp, and if thou hast thought wickedly, lay thine hand upon thy mouth. 
33 When one churneth milke, he bringeth forth butter: and he that wringeth his nose, causeth blood to come out: so he that forceth wrath, bringeth forth strife.

The words of king Lemuel; the prophecy that his mother taught him.
2 What my son? and what, O sonne of my desires!
3 Give not thy strength unto women, nor thy ways to that which destroyeth kings.
4 It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drink wine; nor for princes to say, Where is strong drink?
5 Lest they drink, and forget the law, and pervert the judgment of any that is afflicted.
6 Give strong drink unto him that is ready to perish, and wine unto the bitter in soul: 
7 Let him drink, and forget his poverty, and remember his misery no more. 
8 Open thy mouth for the dumb, in the cause of all turneth not away for any; 
9 There be three things which go well, yea, four are comely in going:
10 A lion which is strongest among beasts, and turneth not away for any;
11 A greyhound; an he goat also; and the king, against whom there is no rising up.
12 If thou hast done foolishly in lifting up thyself, or if thou hast thought evil, lay thine hand upon thy mouth.
13 Surely the churning of milk bringeth forth butter, and the wringing of the nose bringeth forth blood: so he that forceth wrath, bringeth forth strife.
14 There be three things which go well, yea, four are comely in going:
15 A lion which is strongest among beasts, and turneth not at the sight of any;
16 A greyhound; an he goat also; and a king, against whom there is no rising vp.
17 If thou hast bene foolish in lifting thy selfe vp, and if thou hast thought wickedly, lay thine hand upon thy mouth.
3 Give not thy strength unto women, nor thy ways to
that which destroyeth kings.
4 It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings
to drink wine; nor for princes strong drink:
5 Lest they drink, and forget the law, and pervert the
judgment of any of the afflicted. \{prevert: Heb. alter\}
6 Give strong drink unto him that is ready to perish,
and wine unto those that be of heavy hearts. \{of...\}
7 Let him drink, that he may forget his pouertie,
and remember his miserie no more.
8 Open thy mouth for the dumb in the cause of all
such as are appointed to destruction. \{such...: Heb.\}
9 Open thy mouth: judge righteously, and judge the
afflicted, and the poore.
10 Who can find a virtuous woman? for her price is
far above rubies.
11 The heart of her husband doth safely trust in her,
so that he shall have no need of spoil.
12 She doeth him good and not evil all the days of
her life.
13 She seeketh wool, and flax, and worketh willingly
with her hands.
14 She is like the merchant-ships; she bringeth her
such as are left desolate.
9 Open thy mouth, judge righteously, and minister
judgment to the poor and needy.
10 A virtuous woman who can find? for her price is
far above rubies.
11 The heart of her husband trusteth in her, and he
shall have no lack of gain.
12 She doeth him good and not evil all the days of
her life.
13 She seeketh wool and flax, and worketh willingly
with her hands.
14 She is like the merchant-ships; she bringeth her
food from afar.
15 And she riseth, whiles it is yet night: and giueth
the portion to her houshold, and the ordinarie to her
maidens.
16 She considereth a field, and buyeth it: with the
fruit of her hands she planteth a vineyard.
17 She girdeth her loins with strength, and maketh
strong her arms.
18 She perceiveth that her merchandise is profitable:
hers lamp goeth not out by night.
19 She layeth her hands to the distaff, and her hands
hold the spindle.
20 She spreadeth out her hand to the poor; yea, she
reacheth forth her hands to the needy.
21 She is not afraid of the snow for her household;

ERV

HEBREW - WTT
15 She riseth also while it is yet night, and giveth meat to her household, and a portion to her maidens.
16 She considereth a field, and buyeth it: with the fruit of her hands she planteth a vineyard. {buyeth: Heb. taketh}
17 She girdeth her loins with strength, and strengtheneth her arms.
18 She perceiveth that her merchandise is good: her candle goeth not out by night. {She...: Heb. She tasteth}
19 She putteth her handes to the wherue, and her handes handle the spindle.
20 She stretcheth out her hand to the poore, and putteth forth her hands to the needie. {She...: Heb. She spreadeth}
21 She is not afraid of the snowe for her familie: for all her familie is clothed with skarlet.
22 She maketh her selfe carpets: fine linen and purple is her garment.
23 Her husband is known in the gates, when he sitteth with the Elders of the land.
24 She maketh linen garments and selleth them; and delivereth girdles unto the merchant.
25 Strength and honour is her clothing, and in the latter day she shall reioyce.
26 She openeth her mouth with wisdom; and the lawe of grace is in her tongue.
27 She ouerseeth the wayes of her housholde, and eateth not the bread of ydlenes.
28 Her children rise vp, and call her blessed; her husband also, and he praiseth her, saying:
29 Many daughters have done virtuously, but thou excellest them all.
30 Favour is deceitful, and beauty is vain: but a woman that feareth the LORD, she shall be praised.
31 Give her of the fruit of her hands; and let her works praise her in the gates.

Aa 15 She riseth also while it is yet night, and giveth
Bb meat to her household, and a portion to her maidens.
Cc 16 She considereth a field, and buyeth it: with the
Dd fruit of her hands she planteth a vineyard. {buyeth:
Ee Heb. taketh}
Ff 17 She girdeth her loins with strength, and strength-
Gg eneth her arms.
Hh 18 She perceiveth that her merchandise is good: her
Ii candle goeth not out by night. {She....: Heb. She
Jj tasteth}
Kk 19 She layeth her hands to the spindle, and her hands
Ll hold the distaff.
Mm 20 She stretcheth out her hand to the poor; yea, she
Nn reacheth forth her hands to the needy. {She....: Heb.
Oo She spreadeth}
Pp 21 She is not afraid of the snow for her household:
Qq for all her household are clothed with scarlet. {scarlet:
sar, double garments} 
Rr 22 She maketh herself coverings of tapestry; her
Ss clothing is silk and purple.
Tt 23 Her husband is known in the gates, when he
Uu sitteth among the elders of the land.
Vv 24 She maketh fine linen, and selleth it; and deliver-
Ww eth girdles unto the merchant.
Xx 25 Strength and honour are her clothing; and she
Yy laugheth at the time to come.
Zz 26 She openeth her mouth with wisdom; and the
AA lawe of kindness is on her tongue.
BB 27 She looketh well to the ways of her household, 
CC and eateth not the bread of idleness.
DD 28 Her children rise up, and call her blessed; her
EE husband also, and he praiseth her, saying:
FF 29 Many daughters have done virtuously, but thou
GG excellest them all.
HH 30 Favour is deceitful, and beauty is vain: but a
II woman that feareth the LORD, she shall be praised.
JJ 31 Give her of the fruit of her hands; and let her
KK works praise her in the gates.
LL
husband also shall praise her, saying,
29 Many daughters have done virtuously: but thou
surmountest them all.
30 Favour is deceitful, and beauty is vanity: but a
woman that feareth the Lord, she shall be praised.
31 Give her of the fruit of her hands; and let her own
works praise her in the gates.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ECCLESIASTES 1</th>
<th>GNV</th>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The words of the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.</td>
<td>2 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>The words of the Preacher, the sonne of Dauid King in Jerusalem.</td>
<td>2 Vanity of vanities, sayth the Preacher: vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>כָּל־הַדְּבָרִים יְגֵעִים לֹא־יוּכַ֥ל אִ֖ישׁ לְדַבֵּ֑ר לֹא־תִשְׂבַּ֥ע עַ֙יִן֙</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>3 What profit hath man of all his labour wherein he laboureth under the sun?</td>
<td>3 What remaineth vnto man in all his travaile, which he suffereth vnder the sunne?</td>
<td>3 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>מַה־שֶּֽׁהָיָה֙ ה֣וּא שֶׁיִּהְי֗וּ לֹֽא־יִהְיֶ֤ה לֹֽא־יִהְיֶ֤ה</td>
</tr>
<tr>
<td>3 What profit hath man of all his labour wherein he laboureth under the sun?</td>
<td>4 One generation passeth away, and another generation cometh; and the earth abideth for ever.</td>
<td>4 One generation passeth, and another generation succeedeth: but the earth remaineth for euer.</td>
<td>4 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>מַה־יִּתְר֖וֹן לָאָדָֽם בְּכָל־עֲמָל֔וֹ שֶֽׁיַּעֲמֹ֖ול תַּ֥חַת הַשָּֽׁמֶשׁ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>4 One generation passeth away, and another generation cometh; and the earth abideth for ever.</td>
<td>5 The sunne riseth, and ye sunne goeth downe, and returneth again to his circuits.</td>
<td>5 The sunne ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to his place where he rose.</td>
<td>5 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>וְזָרַ֥ח הַשֶּׁ֖מֶשׁ וּבָ֣א הַשָּׁ֑מֶשׁ וְאֶ֙ל־מְקוֹמ֔וֹ שׁוֹאֵ֛ף זוֹרֵ֥חַֽ ה֖וּא</td>
</tr>
<tr>
<td>5 The sunne riseth, and ye sunne goeth downe, and returneth again to his circuits.</td>
<td>6 The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it whirleth about continually, and the wind returneth again according to his circuits.</td>
<td>6 The wind goeth toward the South, and compasseth towards the North: the winde goeth rounde about, and returneth by his circuites.</td>
<td>6 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>מַה־יִּתְר֖וֹן לָאָדָֽם בְּכָל־עֲמָל֔וֹ שֶֽׁיַּעֲמֹ֖ול תַּ֥חַת הַשָּֽׁמֶשׁ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>6 The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it whirleth about continually, and the wind returneth again according to his circuits.</td>
<td>7 All the rivers run into the sea, yet the sea is not full: for the rivers goe vnto ye place, whence they returne, and goe.</td>
<td>7 All the rivers run into the sea, yet the sea is not full: the riuers goe vnto ye place, whence they returne, and goe.</td>
<td>7 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>כָּל־הַנְּחָלִים֙ הֹלְכִ֣ים אֶל־הַיָּ֔ם וְהַיָּ֖ם אֵינֶ֣נּוּ מָלֵ֑א אֶל־</td>
</tr>
<tr>
<td>7 All the rivers run into the sea, yet the sea is not full: for the rivers goe vnto ye place, whence they returne, and goe.</td>
<td>8 All things are full of labour: man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the eare filled with hearing.</td>
<td>8 All things are full of labour; man cannot vtter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the eare filled with hearing.</td>
<td>8 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>כָּל־הַדְּבָרִים יְגֵעִים לֹֽא־יוּכַ֥ל אִ֖ישׁ לְדַבֵּ֑ר לֹא־תִשְׂבַּ֥ע עַ֙יִן֙</td>
</tr>
<tr>
<td>8 All things are full of labour: man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the eare filled with hearing.</td>
<td>9 What is it that hath bene? that that shalbe: and what is it that hath bene done? that which was before vs.</td>
<td>9 What is it that hath bene? that that shalbe: and what is it that hath bene done? that which was before vs.</td>
<td>9 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>מַה־שֶּׁהָיָה֙ ה֣וּא שֶׁיִּהְי֗וּ לֹֽא־יִהְיֶ֤ה לֹֽא־יִהְיֶ֤ה</td>
</tr>
<tr>
<td>9 What is it that hath bene? that that shalbe: and what is it that hath bene done? that which was before vs.</td>
<td>10 Is there any thing whereof men say, Beholde this is newe? it hath bene already in the olde time, which</td>
<td>10 Is there a thing whereof men say, See, this is new? it hath been already, in the ages which were before us.</td>
<td>10 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>מַה־יִּתְר֖וֹן לָאָדָֽם בְּכָל־עֲמָל֔וֹ שֶֽׁיַּעֲמֹ֖ול תַּ֥חַת הַשָּֽׁמֶשׁ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Is there any thing whereof men say, Beholde this is newe? it hath bene already in the olde time, which</td>
<td>11 There is no memorie of the former, neither shall</td>
<td>11 There is no memorie of the former, neither shall</td>
<td>11 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.</td>
<td>מַה־שֶּׁהָיָה֙ ה֣וּא שֶׁיִּהְי֗וּ לֹֽא־יִהְי֖וּ לֹֽא־יִהְי֖וּ</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 11 There is no memorie of the former, neither shall |}
11 There is no remembrance of former generations; neither shall there be any remembrance of things that are to come, among those that shall come after.

12 I the Preacher was king over Israel in Jerusalem:

13 And I have given mine heart to search and finde out wise wholesome by all things that are done vnder the heauen: (this sore trauaile hath GOD giuen to the sonnes of men, to humble them thereby)

14 I have considered all the works that are done vnder the sunne, and beholde, all is vanitie, and vexation of the spirit.

15 That which is crooked cannot be made straight: and that which is wanting cannot be numbered.

16 I thought in mine heart, and said, Behold, I am become great, and excell in wisdom all them that haue bene before me in Jerusalem: and mine heart hath seene much wisdome and knowledge.

17 And I gaue mine heart to knowe wisdome and knowledge, madnes and foolishnes: I knew also that this is a vexation of the spirit.

18 For in the multitude of wisdome is much griefe: and he that increaseth knowledge increaseth sorowe.
I said in mine heart, Go to nowe, I will proove thee with joy: therefore take thou pleasure in pleasant things: and behold, this also is vanity.

2 I said of laughter, Thou art mad: and of joy, What is this that thou doest?

3 I sought in mine heart how to lay hold on folly, till I might see what was that good for the children of men, which they should do under the heaven all the days of their life.

4 I have made my great works: I have built me houses: I have planted me vineyards;

5 I have made me gardens and orchards, and I planted trees in them of all kinds of fruits:

6 I have made me pools of water, to water therewith the trees in them of all kind of fruits:

7 I have gotten servants and maides, and had children born in the house: also I had great possessions of beeues and sheepe aboue all that were before me in Jerusalem.

8 I have gathered vnto me also siluer and gold, and the peculiar treasure of kings and proouinces: I haue gathered me also silver and gold, and the peculiar treasure of kings and of the provinces: I gat me great and small cattle above all that were before me in Jerusalem:

9 And I was great, and increased above all that were before me in Jerusalem: also my wisdom re-
the sons of men, as musical instruments, and that of all sorts. {musical...: Heb. musical instrument and instruments}

9 So I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom remained with me.

10 And whatsoever mine eyes desired I kept not from them: I withheld not mine heart from any joy; for my heart rejoiced in all my labour: and this was my portion from all my labour.

11 Then I looked on all my works that my hands had wrought, and on the labour that I had laboured to do:

12 And I turned myself to behold wisdom, and madness, and folly: for what can the man do that cometh after the king? even that which hath been already done.

13 Then I saw that wisdom excelleth folly, as far as light excelleth darkness.

14 The wise man's eyes are in his head, and the fool walketh in darkness: and yet I perceived also that one event happeneth to them all.

15 Then said I in my heart, As it happeneth to the one event happeneth to them all.

16 For of the wise man, even as of the fool, there is no remembrance for ever; seeing that in the days to come all will have been already forgotten. And how doth the wise man die even as the fool!
17 Therefore I hated life; for the work that is wrought under the sun is grievous unto me: for all is vanity, and vexation of the spirit.

18 I hated also all my labour, wherein I had travailed under the sun, which I shall leave to the man that shall be after me.

19 And who knoweth whether he shall be a wise man or a fool? yet shall he have rule over all my labour, wherein I have shewed myself wise under the sun. This is also vanity.

20 Therefore I went about to make mine heart abhorre all the labour, wherein I had travailed under the sun.

21 For there is a man whose labour is in wisdom, and in knowledge, and in equitie; yet to a man that hath not laboured therein shall he give his portion: this also is vanity and a great evil.

22 For what hath man of all his labour, and of the striving of his heart, wherein he laboureth under the sun?

23 For all his days are sorowes, and his travail grief; yea, even in the night his heart taketh no rest. This also is vanity.

24 There is nothing better for a man than that he should eat, and drink, and delight his soule with the profit of his labour. This also I saw, that it is from the hand of God.
ECCLESIASTES 3

To all things there is an appointed time, and a time
to every purpose under the heaven:

2 A time to be born, and a time to die; a time to plant,
and a time to pluck up that which is planted;

3 A time to kill, and a time to heal; a time to break
down, and a time to build up;

4 A time to weep, and a time to laugh; a time to
mourn, and a time to dance;

5 A time to cast away stones, and a time to gather
stones together; a time to embrace, and a time to
refrain from embracing;

6 A time to seek, and a time to lose; a time to keep,
and a time to cast away;

7 A time to rend, and a time to sew; a time to keep
silence, and a time to speak;

8 A time to love, and a time to hate; a time for war,
and a time for peace.

25 For who can eat, or who else can hasten hereunto,
more than I?

26 For God giveth to a man that is good in his sight
wisdom, and knowledge, and joy: but to the sinner he
giveth travail, to gather and to heap up, that he may
give to him that is good before God. This also is van-
ity and vexation of spirit.

To every thing there is a season, and a time to every
purpose under the heaven:

KJV  
23 For all his days are sorrows, and his travail
grief; rea, his heart taketh not rest in the night. This
is also vanity.

24 There is nothing better for a man, than that he
should eat and drink, and that he should make his soul
enjoy good in his labour. This also I saw, that it was
from the hand of God. {should make...: or, delight his
senses}

25 For who can eat, or who else can hasten hereunto,
more than I?

26 For God giveth to a man that is good in his sight
wisdom, and knowledge, and joy: but to the sinner he
giveth travail, to gather and to heap up, that he may
give to him that is good before God. This also is van-
ity and vexation of spirit. {in his...: Heb. before him}
5 A time to cast away stones, and a time to gather stones: a time to embrace, and a time to be farre from embracing.
6 A time to seeke, and a time to lose: a time to keepe, and a time to cast away.
7 A time to rent, and a time to sowe: a time to keep silence, and a time to speake.
8 A time to loue, and a time to hate: a time of warre, and a time of peace.
9 What profit hath he that worketh in that wherein he travaileth?
10 I haue seene the travaile that God hath giuen to man, and there is no good in it.
11 He hath made euery thing beautifull in his time: also he hath set the worlde in their heart, yet can not man finde out the worke that God hath wrought from the beginning euenc to the end.
12 I knowe that whatsoeuer God shall doe, it shalbe for euer: to it can no man adde, and from it can none take away.
13 And also that euery man eateth and drinketh, to rejoice, and to doe good in his life.
14 I knowe that whatsoeuer God doeth, it shall be for ever: nothing can be put to it, nor any thing taken from it: and God doeth it, that men should fear before him.
15 What is that that hath been? that is nowe: and that that shalbe, hath now bene: for God requireth that which is past.

16 And moreover I haue seen under the sun the place of judgment, that wickedness was there; and the place of righteousness, that iniquity was there.

17 I said in mine heart, God shall judge the iust and the wicked: for time is there for every purpose and for every work.

18 I considered in mine heart the state of the children of men that God had purged them: yet to see to, they are in themselves as beasts.

19 For the condition of the children of men, and the condition of beasts are euene as one condition vnto them. As the one dyeth, so dyeth the other; yea, they have all one breath; so that a man hath no preeminence above a beast: for all is vanity.

20 All goe to one place, and all was of the dust, and all shall returne to the dust again.

21 Who knoweth the spirit of man as it goeth upward, and the spirit of the beast as it goeth downward to the earth?

22 Therefore I saw that there is nothing better, than that a man should rejoie in his affaires, because that is his portion. For who shall bring him to see what shalbe after him?
22 Wherefore I perceive that there is nothing better, than that a man should rejoice in his own works; for this is his portion: for who shall bring him to see what shall be after him?

So I returned, and considered all the oppressions that are done under the sun: and behold the tears of such as were oppressed, and they had no comforter; but they had no comforter. {side: Heb. hand}

2 Wherefore I praised the dead which are already dead more than the living which are yet alive.

2 Wherefore I praised the dead which now are dead, above the living, which are yet alive.

And I counted all the work, that this is the envy of a man against his neighbour: this also is vanity and vexation of spirit.

3 Yea, better is he than both they, which hath not seen the evil work that is done under the sun: and behold the tears of such as were oppressed, and they had no comforter; and on the side of their oppressors was power; but they had no comforter.

2 Wherefore I praised the dead which are already dead more than the living which are yet alive; yea, he hath neither son nor brother; yet is there no end of all his labour, neither are his eyes satisfied with riches. For whom then, saith he, do I labour, and deprive my soul of good? This also is vanity, yea, it is a sore travail.

3 Yea, better is he than both they, which hath not yet been, who hath not seen the evil work that is done under the sun: and behold the tears of such as were oppressed, and they had no comforter; and on the side of their oppressors there was power, but they had no comforter.

2 Wherefore I praised the dead which are already dead more than the living which are yet alive; yea, he hath neither son nor brother; yet is there no end of all his labour, neither are his eyes satisfied with riches. For whom then, saith he, do I labour, and deprive my soul of good? This also is vanity, yea, it is a sore travail.

Two are better than one; because they have a good reward for their labour.
10 For if they fall, the one will lift up his fellow: but woe to him that is alone when he falleth; for he hath not another to help him up.

11 Again, if two lie together, then they have heat: but how can one be warm alone?

12 And if one prevail against him, two shall withstand him; and a threefold cord is not quickly broken.

13 Better is a poor and wise youth than an old and foolish king, who knoweth not how to receive admonition any more.

14 For out of prison he came forth to be king; yea, even in his kingdom he was born poor.

15 I beheld all the living which walk under the sun, with the second child that shall stand up in his stead.

16 There is no end of all the people, even of all that have been before them: they also that come after shall not rejoice in him. Surely this also is vanity and vexation of spirit.
Keep thy foot when thou goest to the house of God; and be more ready to hear, than to give the sacrifice of fools: for they consider not that they do evil.  
2 Be not rash with thy mouth, and let not thine heart be hasty to utter any thing before God; for God is in heaven, and thou upon earth: therefore let thy words be few.  
3 For a dream cometh through the multitude of business; and a fool’s voice is known by multitude of words.  
4 When thou vowest a vow unto God, defer not to pay it; for he hath no pleasure in fools: pay that which thou hast vowed.  
5 Better is it that thou shouldest not vow, than that thou shouldest vow and not pay.  
6 Suffer not thy mouth to cause thy flesh to sin; neither say thou before the angel, that it was an error: wherefore should God be angry at thy voice, and destroy the work of thine hands?  
7 If thou seest the oppression of the poor, and the violent taking away of judgment and justice in a province, marvel not at the matter: for one higher than the high regardeth; and there be higher than they.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ECCLESIASTES 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 For in the multitude of dreams and many words there are also divers vanities: but fear thou God.</td>
<td>9 Moreover the profit of the earth is for all: the king himself is served by the field.</td>
<td>poor, and the defrauding of judgement and justice, be not astonished at the matter: for he that is higher then the highest, regardeth, and there be higher then they.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 If thou seest the oppression of the poor, and violent perverting of judgment and justice in a province,</td>
<td>10 He that loveth silver shall not be satisfied with silver; nor he that loveth abundance with increase: this also is vanity.</td>
<td>8 And the abundance of the earth is ouer all: the King also consisteth by the field that is tilled.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Moreover the profit of the earth is for all: the king himself is served by the field.</td>
<td>11 When goods increase, they are increased that eat them: and what good is there to the owners thereof, but the beholding thereof with their eyes?</td>
<td>11 He that loveth silver shall not be satisfied with silver; nor he that loveth abundance with increase: this also is vanity.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 He that loveth silver shall not be satisfied with silver; nor he that loveth abundance with increase: this also is vanity.</td>
<td>12 There is a grievous evil, which I have seen under the sun, namely, riches kept for the owners thereof to their hurt.</td>
<td>12 The sleep of a labouring man is sweet, whether he eat little or much: but the fulness of the rich will not suffer him to sleep.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 When goods increase, they are increased that eat them: and what good is there to the owners thereof, saving the beholding of them with his eyes?</td>
<td>13 There is a grievous evil, which I have seen under the sun, namely, riches kept by the owner thereof to their hand.</td>
<td>13 As he came forth of his mother's womb, naked shall he return to go as he came, and shall take nothing of his labour, which he may carry away in his hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 The sleep of a labouring man is sweet, whether he eat little or much: but the abundance of the rich will not suffer him to sleep.</td>
<td>14 But those riches perish by evil travail: and he begetteth a son, and there is nothing in his hand.</td>
<td>14 As he came forth of his mother's belly, he shall returne naked to goe as he came, and shall beare away nothing of his labour, which hee hath caused to passe by his hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 There is a grievous evil, which I have seen under the sun, namely, riches kept for the owners thereof to their hand.</td>
<td>15 As he came forth of his mother's womb, naked shall he return to go as he came, and shall take nothing of his labour, which he may carry away in his hand.</td>
<td>15 And this also is an euill sickenes that in all pointes as he came, so shall he goe, and what profit</td>
</tr>
<tr>
<td>14 But those riches perish by evil adventure; and if he hath begotten a son, there is nothing in his hand.</td>
<td>16 And this also is a grievous evil, that in all points as he came, so shall he go: and what profit hath he that he laboureth for the wind?</td>
<td>hath that he laboureth for the wind?</td>
</tr>
<tr>
<td>15 As he came forth of his mother's womb, naked shall he returne naked to goe as he came, and shall beare away nothing of his labour, which hee hath caused to passe by his hand.</td>
<td>17 All his days also he eateth in darkness, and he is sore vexed and hath sickness and wrath.</td>
<td>17 All his days also he eateth in darkness, and he is sore vexed and hath sickness and wrath.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And this also is a grievous evil, that in all points as he came, so shall he go: and what profit hath he that he laboureth for the wind?</td>
<td>18 Behold, that which I have seen to be good and to be comely is for one to eat and to drink, and to enjoy</td>
<td>18 Behold, that which I have seen to be good and to be comely is for one to eat and to drink, and to enjoy</td>
</tr>
<tr>
<td>17 All his days also he eateth in darkness, and he is sore vexed and hath sickness and wrath.</td>
<td>19 For I see that even that which is appointed to every creature from heaven to earth, is lawful and comely and acceptable.</td>
<td>19 For I see that even that which is appointed to every creature from heaven to earth, is lawful and comely and acceptable.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And this also is a sore evil, that in all points as he came, so shall he go: and what profit hath he that hath laboured for the wind?

17 All his days also he eateth in darkness, and he hath much sorrow and wrath with his sickness.

Behold, that which I have seen: it is good and comely for one to eat and to drink, and to enjoy the good of all his labour, wherein he laboureth under the sun all the days of his life, which God giveth him: for this is his portion.

Surely he will not much remember the days of his life, because God answereth him in the joy of his heart.

There is an evil which I have seen under the sun, and it is much among men:

A man to whom God hath given riches, wealth, and honour, so that he lacketh nothing for his soul of all that he desireth, yet God giveth him not power to eat thereof, but a stranger eateth it: this is vanity, and it is common among men:

If a man beget an hundred children and live many years, so that the days of his years be many, but his soul be not filled with good, and moreover he have no burial; I say, that an untimely birth is better than he:

For it cometh in vanity, and departeth in darkness, and the name thereof is covered with darkness;

Moreover it hath not seen the sun nor known it; hath he that he hath trauelled for the wind?

Also all his days he eateth in darkenes with much grieve, and in his sorrow and anger.

Beholde then, what I have seene good, that it is comely to eate, and to drinke, and to take pleasure in all his labour, wherein he trauiceth vnder the sunne, the whole number of the days of his life, which God giveth him: for this is his portion.

To every man to whom God hath giuen riches and treasures and honour, and he wanteth nothing for his soul of all the days of his life, which God giveth him: for it is good of all his labour that he taketh under the sun all his work:

Comely to eate, and to drinke, and to take pleasure in the whole nomber of the dayes of his life, which God giveth him: for it is good:

It is comely for one to eat and to drinke, and to enjoy the days of his life, because God answereth him in the joy of his heart.

For he shall not much remember the days of his life, which God giveth him: for it is his portion.

Surely he will not much remember the dayes of his life, because God answereth to the ioy of his heart.

God answereth to the ioy of his heart.

For...: or, Though he give not much, yet he remembereth, etc}

{all the days: Heb. the number of the

days}

This is the gift of God.

It is good in all his labour, wherein he laboureth under the sun all the days of his life, which God giveth him: for it is good:

There is an evil which I have seene good, that it is comely:

{for...: or, Though he give not much, yet he remembereth, etc}
ECCLESIASTES 6

14

soule of all that it desireth: but God giueth him not power to eate thereof, but a strange man shall eate it vp: this is vanity, and this is an euill sicknesse.

3 If a man beget an hundreth children and liue many yeeres, and the dayes of his yeeres be multiplied, and his soule be not satisfied with good things, and he be not buried, I say that an vntimely fruite is better then he.

4 For he commeth into vanitie and goeth into darkenesse: and his name shall be couered with darkenesse.

5 Also he hath not seene ye sunne, nor knowen it: therefore this hath more rest then the other.

6 And if he had liued a thousand yeeres twise tolde, and had seene no good, shall not all goe to one place?

7 All the labour of man is for his mouth, yet the soule is not filled.

8 For what hath the wise more than the fool? what hath the poore that knoweth how to walke before the liuing?

9 Better is the sight of ye eye then the wandering of the desire: this also is vanity and vexation of spirit.

10 Whatsoever hath bene, the name thereof was nowe named: and it is knowen that it is man: and he cannot striue with him that is mightier than he.

11 Seeing there be many things that increase vanity, what is man the better?

this hath rest rather than the other:
6 Yea, though he live a thousand years twice told, yet hath he seen no good: do not all go to one place?
7 All the labour of man is for his mouth, and yet the appetite is not filled.
8 For what advantage hath the wise more than the fool? what hath the poor, that knoweth to walk before the living?
9 Better is the sight of the eyes than the wandering of the desire: this is also vanity and vexation of spirit.
10 That which hath been is named already, and it is known that it is man: neither may he contend with him that is mightier than he.
11 Seeing there be many things that increase vanity, what is man the better?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ECCLESIASTES 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12</td>
<td>For who knoweth what is good for man in this</td>
<td>Surely there be many things that increase vanitie:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>life, all the days of his vain life which he spendeth as a</td>
<td>and what availeth it man?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>shadow? for who can tell a man what shall be after him</td>
<td>2 For who knoweth what is good for man in the</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>under the sun? {all...: Heb. the number of the days of</td>
<td>life and in the nomber of the days of the life of his</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the life of his vanity}</td>
<td>vanitie, seeing he maketh them as a shadowe? For</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>who can shewe vnto man what shall be after him</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>vnder the sunne?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
9 Be not hasty in thy spirit to be angry: for anger resteth in the bosom of fools.

10 Say not thou, What is the cause that the former days were better than these? for thou dost not enquire wisely concerning this. {wisely: Heb. out of wisdom}

11 Wisdom is good with an inheritance: and by it there is profit to them that see the sun. {good...: or, as good as an inheritance, pea, better too}

12 For wisdom is a defence, and money is a defence: but the excellency of knowledge is, that wisdom giveth life to them that have it. {defence: Heb. shadow}

13 Consider the work of God: for who can make that straight which he hath made crooked?

14 In the day of prosperity be joyful, but in the day of adversity consider: God also hath made the one over against the other, to the end that man should find nothing after him. {set: Heb. made}

15 Behold the work of God: for who can make that which he hath made crooked?

16 Be not righteous over much; neither make thyself wise, why shouldest thou destroy thyself? {destroy...: Heb. be desolate?}

17 Be not over much wicked, neither be thou foolish: why shouldest thou die before thy time? {before...: before the time of thy going hence}

18 The end of a thing is better than the beginning thereof, and the patient in spirit is better than the proud in spirit.

19 Wisdom is a strength to the wise man more than ten rulers which are in a city.

20 Surely there is not a righteous man upon earth, that doeth good, and sinneth not.

21 Also take not heed unto all words that are spoken; lest thou hear thy servant curse thee:

22 For oftentimes also thine own heart knoweth that is the laughter of the fool: this also is vanity.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ECCLESIASTES 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 18 It is good that thou shouldest take hold of this; | 18 It is good that thou shouldest take hold of this; | 18 Be not thou just ouermuch, neither make thy selfe ouerwise: wherefore shouldest thou be desolate?
| 19 Wisdom strengtheneth the wise more than ten mighty men which are in the city. | 19 Wisdom strengtheneth the wise more than ten mighty men which are in the city. | 19 Be not thou wicked ouermuch, neither be thou foolish: wherefore shouldest thou perish not in thy time?
| 20 For there is not a just man upon earth, that doeth good, and sinneth not. | 20 For there is not a just man upon earth, that doeth good, and sinneth not. | 20 It is good that thou lay hold on this: but yet withdrawe not thine hand from that: for he that feareth God, shall come forth of them all.
| 21 Also take no heed unto all words that are spoken; lest thou hear thy servant curse thee: {take...: Heb.} | 21 Also take no heed unto all words that are spoken; lest thou hear thy servant curse thee: {take...: Heb.} | 21 Wisedome shall strengthen the wise man more then ten mightie princes that are in ye citie.
| 22 For oftentimes also thine own heart knoweth that thou thyself likewise hast cursed others. | 22 For oftentimes also thine own heart knoweth that thou likewise hast cursed others. | 22 Surely there is no man iust in the earth, that doeth good and sinneth not.
| 23 All this have I proved by wisdom: I said, I will be wise; but it was far from me. | 23 All this have I proved by wisdom: I said, I will be wise; but it was far from me. | 23 Giue not thine heart also to all ye wordes that men speake, lest thou doe heare thy seruant cursing thee.
| 24 That which is far off, and exceeding deep, who can find it out? | 24 That which is far off, and exceeding deep, who can find it out? | 24 For often times also thine heart knoweth that thou likewise hast cursed others.
| 25 I turned about, and my heart was set to know and to search out, and to seek wisdom, and the reason of things, and to know that wickedness is folly, and that foolishness is madness: {I applied...: Heb. I and mine heart compassed} | 25 I turned about, and my heart was set to know and to search out, and to seek wisdom, and the reason of things, and to know that wickedness is folly, and that foolishness is madness: {I applied...: Heb. I and mine heart compassed} | 25 All this haue I prooued by wisedome: I thought I will be wise, but it went farre from me.
| 26 And I found more bitter than death the woman, whose heart is snares and nets, and her hands as bands: whoso pleaseth God shall escape from her; but the sinner shall be taken by her. {whoso...: Heb. he} | 26 And I find a thing more bitter than death, even the woman whose heart is snares and nets, and her hands as bands: whoso pleaseth God shall escape from her; but the sinner shall be taken by her. {whoso...: Heb. he} | 26 It is farre off, what may it be? and it is a profound deepenesse, who can finde it?

Thou thyself likewise hast cursed others.

23 All this have I proved by wisdom: I said, I will be wise; but it was far from me.

24 That which is far off, and exceeding deep; who can find it out?

25 I turned about, and my heart was set to know and to search out, and to seek wisdom and the reason of things, and to know that wickedness is folly, and that foolishness is madness:

26 And I find a thing more bitter than death, even the woman whose heart is snares and nets, and her hands as bands: whoso pleaseth God shall escape from her; but the sinner shall be taken by her.

27 Behold, this have I found, saith the Preacher; laying one thing to another, to find out the account:

28 which my soul still seeketh, but I have not found: one man among a thousand have I found; but a woman among all those have I not found.

29 Behold, this only have I found, that God made man upright; but they have sought out many inventions.
that is good before God)

counting one by one, to find out the account: {counting: or, weighing one thing after another, to find out the reason}

28 Which yet my soul seeketh, but I find not: one man among a thousand have I found; but a woman among all those have I not found.

29 Lo, this have I found, saith the preacher, this haue I found, that God hath made man upright; but they haue sought out many inventions.

30 And yet my soule seeketh, but I finde it not: I have found one man of a thousand: but a woman among them all haue I not foundote.

31 Onely loe, this haue I founde, that God hath made man righteous: but they haue sought many inventions.

Who is as the wise man? and who knoweth the interpretation of a thing? A man's wisdom maketh his face to shine, and the hardness of his face shall be changed.

2 I counsel thee to take heede to ye mouth of the King, and to the worde of the othe of God.

3 Haste not to goe forth of his sight: stand not in an evil thing: for he will doe whatsoeuer pleaseth him.

4 Where the word of ye King is, there is power, and that in regard of the oath of God.

5 Who may say unto him, What doest thou? A man's wisdom maketh his face to shine: and the strength of his face shall be changed.

6 for to every purpose there is a time and judgment, and judgment:

7 for he knoweth not that which shall be; for who can tell him how it shall be?

8 There is no man that hath power over the spirit to retain the spirit; neither hath he power over the day of death; and there is no discharge in that war: neither shall wickedness deliver him that is given to it.

9 All this have I seen, and applied my heart unto every work that is done under the sun: there is a time wherein one man hath power over another to his hurt.
6 Because to every purpose there is time and judgment, therefore the miserie of man is great upon him.
7 For he knoweth not that which shall be: for who can tell him when it shall be? (when...: or, how it shall be?)
8 There is no man that hath power over the spirit to retain the spirit; neither hath he power in the day of death: and there is no discharge in that war; neither shall wickedness deliver those that are given to it.
9 All this have I seen, and applied my heart unto every work that is done under the sun: there is a time and there is a season for every purpose. But it shall not be well with the wicked, neither shall wickedness deliver the possessers thereof.
10 And likewise I saw the wicked buried, and they returned, and they that came from the holy place, were yet forgotten in the city where they had done right: this also is vanity.
11 Because sentence against an evil work is not executed speedily, therefore the heart of the children of men is fully set in them to do evil.
12 Though a sinner do evil an hundred times, and his days be prolonged, yet surely I know that it shall well with them that fear God, which fear before him:
13 But it shall not be well with the wicked, neither shall he prolong his days, which are as a shadow;
14 There is a vanity which is done upon the earth; that there be righteous men, unto whom it happeneth according to the work of the wicked; again, there be wicked men, to whom it happeneth according to the work of the righteous: I said that this also is vanity.
15 Then I commended mirth, because a man hath no better thing under the sun, than to eat, and to drink, and to be merry: for that shall abide with him in his labour all the days of his life which God hath given him under the sun.
16 When I applied mine heart to know wisdom, and to see the business that is done upon the earth: (for also there is that neither day nor night seeth sleep to see the business that is done upon the earth: )for he knoweth not that which shall be: for who can tell him when it shall be?
17 Lamentations are ended, comforter, comforter, how long shall I cry for help? Lamentations are ended, comforter, comforter, how long shall I cry for help?

KJV | ECCLESIASTES 8 | GNV
---|---|---
6 For to every purpose there is time and judgment, because the miserie of man is great upon him.
7 For he knoweth not that which shall be: for who can tell him when it shall be?
8 Man is not lorde over the spirit to retain the spirit: neither hath hee power in the day of death, nor deliuere in the battell, neither shall wickednesse deliuer the possessers thereof.
9 All this have I seen, and haue giuen mine heart to every worke, which is wrought vnder the sunne, and I saw a time that man ruleth ouer man to his owne hurt.
10 And likewise I sawe the wicked buried, and they returned, and they that came from the holy place, were yet forgotten in the citie where they had done right: this is also vanitie.
11 Because sentence against an euill worke is not executed speedily, therefore the heart of the children of men is fully set in them to doe euill.
12 Though a sinner doe euill an hundreth times, and his dayes: he shall be like a shadowe, which shall not bee prolonged.
13 But it shall not be well to the wicked, neither shall wickednesse deliuer the possessers thereof.
14 There is a vanity which is done upon the earth, because he feareth not before God.
15 Then I commended mirth, because a man hath no better thing under the sun, than to eat, and to drink, and to be merry: for that shall abide with him in his labour all the days of his life which God hath given him under the sun.
16 When I applied mine heart to know wisdom, and to see the business that is done upon the earth: (for also there is that neither day nor night seeth sleep
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ECCLESIASTES 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14 There is a vanity which is done upon the earth, that there be righteous men to whom it commeth according to the works of the just, and there be wicked men to whom it commeth according to the works of the wicked: I thought also that this is vanity.</td>
<td>14 There is a vanity, which is done upon the earth, that there be righteous men to whom it commeth according to the works of the just, and there be wicked men to whom it commeth according to the works of the wicked: I thought also that this is vanity.</td>
<td>14 There is a vanity, which is done upon the earth, that there be righteous men to whom it commeth according to the works of the just, and there be wicked men to whom it commeth according to the works of the wicked: I thought also that this is vanity.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And I prayed for: for there is no goodnesse to man vnder the sunne, saue to eate and to drinke and to reioyce: for this is adioyned to his labour, the dayes of his life which God hath giuen him vnder the sunne.</td>
<td>15 And I prayed for: for there is no goodnesse to man vnder the sunne, saue to eate and to drinke and to reioyce: for this is adioyned to his labour, the dayes of his life which God hath giuen him vnder the sunne.</td>
<td>15 And I prayed for: for there is no goodnesse to man vnder the sunne, saue to eate and to drinke and to reioyce: for this is adioyned to his labour, the dayes of his life which God hath giuen him vnder the sunne.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 When I applied mine heart to knowe wisedome, and to behold the businesse that is done on earth, that neither day nor night the eyes of man take sleepe, then I behelde the whole worke of God, that a man can not finde out ye worke that is wrought vnder the sunne: for the which man laboureth to seeke it, thinke to knowe it, he cannot finde it.</td>
<td>16 When I applied mine heart to knowe wisedome, and to behold the businesse that is done on earth, that neither day nor night the eyes of man take sleepe, then I behelde the whole worke of God, that a man can not finde out ye worke that is wrought vnder the sunne: for the which man laboureth to seeke it, thinke to knowe it, he cannot finde it.</td>
<td>16 When I applied mine heart to knowe wisedome, and to behold the businesse that is done on earth, that neither day nor night the eyes of man take sleepe, then I behelde the whole worke of God, that a man can not finde out ye worke that is wrought vnder the sunne: for the which man laboureth to seeke it, thinke to knowe it, he cannot finde it.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For all this I laid to my heart, even to explore all this, that the righteous, and the wise, and their works, are in the hand of God: whether it be love or hatred of all that is before them. (for I consid...: Heb. I gave, or, set to my heart)

with his eyes:)  
17 Then I beheld all the work of God, that man cannot find out the work that is done under the sun: because though a man labour to seek it out, yet he shall not find it; yea further; though a wise man think to know it, he cannot finde it.

For all this I considered in my heart even to declare all this, that the just, and the wise, and their works are in the hand of God: and no man knoweth either love or hatred of all that is before them.

2 All things come alike to all: there is one event to all: yea also, the heart of the sons of men is full of evil, and madness is in their heart while they live, and after that they go to the dead.

3 This is an evil in all that is done under the sun, that there is one event unto all: yea also, the heart of the sons of men is full of evil, and madness is in their heart while they live, and after that they go to the dead.

4 For to him that is joined with all the living there is hope: for a living dog is better than a dead lion.

5 For the living know that they shall die: but the dead know not any thing, neither have they any more

I have surely giuen mine heart to all this, and to declare all this, that the just, and the wise, and their works are in the hand of God: and no man knoweth either loue or hatred of all that is before them.
2 All things come alike to all: there is one event to the righteous, and to the wicked; to the good and to the clean, and to the unclean; to him that sacrificeth, and to him that sacrificeth not: as is the good, so is the sinner, and he that sweareth, as he that feareth an oath.

3 This is an evil among all things that are done under the sun, that there is one event unto all: yea, also the heart of the sons of men is full of evil, and madness is in their heart while they live, and after that they go to the dead.

4 For to him that is joined to all the living there is a reward; for the memory of them is forgotten.

5 For the living know that they shall die: but the dead know not any thing, neither have they any more a portion for ever in any thing that is done under the sun.

6 Also their love, and their hatred, and their envy, is as the good, so is the sinner, he that sweareth, as he that feareth an oath.

7 Go thy way, eat thy bread with joy, and drink thy wine with a merry heart; for God now accepteth thy works.

8 Let thy garments be always white; and let not thy head lack ointment.

9 Live joyfully with the wife whom thou hast loved all the days of the life of thy vanity, which God hath given thee under the sun, all the days of thy vanity: for that is thy portion in life, and in thy labour wherein thou labourest under the sun.

10 Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might; for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whither thou goest.

11 I returned, and saw under the sun, that the race is not to the swift, nor the battle to the strong, neither yet bread to the wise, nor yet riches to men of understanding, nor yet favour to men of skill; but fame and chance happeneth to them all.

12 For man also knoweth not his time: as the fishes that are taken in an evil net, and as the birds that are caught in the snare, even so, are the sons of men snared in an evil time, when it falleth suddenly upon

ERV

21
them.
13 I have also seen wisdom under the sun on this wise, and it seemed great unto me:
14 There was a little city, and few men within it; and there came a great king against it, and besieged it, and built great bulwarks against it:
15 Now there was found in it a poor wise man, and he by his wisdom delivered the city; yet no man remembered that same poor man.
16 Then said I, Wisdom is better than strength: nevertheless the poor man’s wisdom is despised, and his words are not heard.
17 The words of the wise spoken in quiet are heard more than the cry of him that ruleth among fools.
18 Wisdom is better than weapons of war: but one sinner destroyeth much good.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ECCLESIASTES 10</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 Wisdom is better than weapons of war: but one sinner destroyeth much good.</td>
<td>yet the wisedome of the poore is despised, and his wordes are not heard.</td>
<td>18 The words of the wise are more heard in quietnes, then the crye of him that ruleth among fools.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 If the serpent bite before it be charmed, then is profit able to direct.</td>
<td>Dead flies cause the stinke, and putrifie the ointment of the apotician: so doeth a little folly him that is in estimation for wisedome, and for glorie.</td>
<td>11 Better is wisedome then weapons of warre: but one sinner destroyeth much good.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 If the iron be blunt, and one do not whet the edge, then must he put to more strength: but wisdom is profitable to direct.</td>
<td>12 A wise man's heart is at his right hand; but a fool's heart at his left.</td>
<td>12 The words of a wise man's mouth are gracious;</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Whoso heweth out stones shall be hurt therewith; and he that cleaveth wood is endangered thereby.</td>
<td>7 Folly is set in great dignity, and the rich sit in low place. {in great...: Heb. in great heights}</td>
<td>9 Whoso heweth out stones shall be hurt therewith; and he that cleaveth wood is endangered thereby.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 He that diggeth a pit shall fall into it; and he that cleaveth wood is endangered thereby.</td>
<td>6 Folly is set in great dignity, and the rich sit in low place. {in great...: Heb. in great heights}</td>
<td>8 He that diggeth a pit shall fall into it; and he that cleaveth wood is endangered thereby.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 I have seen servants upon horses, and princes walking as servants upon the earth.</td>
<td>5 There is an evil which I have seen under the sun, as an error which proceedeth from the ruler: {from: Heb. from before}</td>
<td>7 I haue seene servaunts on horses, and princes walkinge as seruants on the gound.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Folly is set in great dignity, and the rich sit in low place. {in great...: Heb. in great heights}</td>
<td>4 If the spirit of the ruler rise up against thee, leave not thy place; for yielding pacifieth great offences.</td>
<td>6 He that diggeth a pit, shall fall into it, and he that walketh by the way, his heart faileth, and he saith to every one that he is a fool.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 There is an evil which I have seen under the sun, as an error which proceedeth from the ruler: {from: Heb. from before}</td>
<td>3 If the spirit of the ruler rise up against thee, leave not thy place; for yielding pacifieth great offences.</td>
<td>3 Yea also, when he that is a fool goeth by the way, his heart faileth him, and he saith to every one that he is a fool.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 If the spirit of the ruler rise up against thee, leave not thy place; for yielding pacifieth great offences.</td>
<td>2 If the spirit of the ruler rise up against thee, leave not thy place; for yielding pacifieth great offences.</td>
<td>2 A wise man's heart is at his right hand; but a fool's heart at his left.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Yea also, when he that is a fool goeth by the way, his heart faileth him, and he saith to every one that he is a fool.</td>
<td>3 Yea also, when he that is a fool goeth by the way, his heart faileth him, and he saith to every one that he is a fool.</td>
<td>2 The heart of a wise man is at his right hand; but a fool's heart at his left.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 A wise man's heart is at his right hand; but a fool's heart at his left.</td>
<td>2 The heart of a wise man is at his right hand; but a fool's heart at his left.</td>
<td>2 A wise man’s heart is at his right hand; but a fool’s heart at his left.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dead flies cause the ointment of the apothecary to send forth a stinking savour: so doeth a little folly him that is in reputation for wisdom and honour.</td>
<td>Dead flies cause the ointment of the apothecary to send forth a stinking savour: so doeth a little folly him that is in reputation for wisdom and honour.</td>
<td>Dead flies cause the ointment of the apothecary to send forth a stinking savour: so doeth a little folly him that is in reputation for wisdom and honour.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 He that diggeth a pit, shall fall into it, and he that walketh by the way, his heart faileth, and he saith to every one that he is a fool.</td>
<td>8 He that diggeth a pit shall fall into it; and he that walketh by the way, his heart faileth, and he saith to every one that he is a fool.</td>
<td>8 He that diggeth a pit, shall fall into it, and he that walketh by the way, his heart faileth, and he saith to every one that he is a fool.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 I haue seene servaunts on horses, and princes walkinge as seruants on the gound.</td>
<td>7 I haue seene servaunts on horses, and princes walkinge as seruants on the gound.</td>
<td>7 I haue seene servaunts on horses, and princes walkinge as seruants on the gound.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
13 The beginning of the words of his mouth is foolishness: and the end of his talk is mischievous madness.
14 A fool also multiplieth words: yet man knoweth not what shall be: and that which shall be after him, who can tell him?
15 The labour of fools wearieth every one of them, because he knoweth not how to go to the city.
16 Woe to thee, O land, when thy king is a child, and thy princes eat in the morning!
17 Blessed art thou, O land, when thy king is the son of nobles, and thy princes eat in due season, for strength, and not for drunkenness!
18 By slothfulness the roof of the house goeth to decay, and by the idleness of the hands the house droppeth through.
19 A feast is made for laughter, and wine maketh glad the life: and money answereth all things.
20 Curse not the king, no, not in thy thought; and curse not the rich in thy bedchamber: for a bird of the air shall carry the voice, and that which hath wings shall tell the matter.

but the lips of a fool will swallow up himself.

13 The beginning of the words of his mouth is foolishness: and the end of his talk is mischievous madness.
14 A fool also multiplieth words: yet man knoweth not what shall be: and that which shall be after him, who can tell him?
15 The labour of fools wearieth every one of them, because he knoweth not how to go to the city.
16 Woe to thee, O land, when thy king is a child, and thy princes eat in the morning!
17 Blessed art thou, O land, when thy king is the son of nobles, and thy princes eat in due season, for strength, and not for drunkenness!
18 By slothfulness the roof of the house goeth to decay, and by the idleness of the hands the house droppeth through.
19 A feast is made for laughter, and wine maketh glad the life: and money answereth all things.
20 Curse not the king, no, not in thy thought; and curse not the rich in thy bedchamber: for a bird of the air shall carry the voice, and that which hath wings shall tell the matter.
Cast thy bread upon the waters: for thou shalt find it after many days. {upon...: Heb. upon the face of the waters}

2 Give a portion to seven, and also to eight; for thou knowest not what evil shall be upon the earth.

3 If the clouds be full of rain, they empty themselves upon the earth: and if a tree fall toward the south, or toward the north, in the place where the tree falleth, there it shall be.

4 He that observeth the wind shall not sow; and he that regardeth the clouds shall not reap.

5 As thou knowest not what is the way of the wind, nor how the bones do grow in the womb of her that is with child: even so thou knowest not the works of God who maketh all.

6 In the morning sow thy seed, and in the evening withhold not thine hand: for thou knowest not which shall prosper, whether this or that, or whether they both shall be alike good.

7 Truly the light is sweet, and a pleasant thing it is for the eyes to behold the sun.

8 Yea, if a man live many years, let him rejoice in them all; but let him remember the days of darkness, for they shall be many. All that cometh is vanity.

9 Rejoice, O young man, in thy youth; and let thy heart cheer thee in the days of thy youth, and walk in the ways of thine heart, and in the sight of thine eyes:

10 Cast thy bread upon the waters: for thou shalt find it after many daies thou shalt finde it.
withhold not thine hand: for thou knowest not whether
shall prosper, either this or that, or whether they both
shall be alike good. {shall prosper: Heb. shall be
direct} 

7 Truly the light is sweet, and a pleasant thing it is for
the eyes to behold the sun: 

8 But if a man live many years, and rejoice in them
all; yet let him remember the days of darkness; for
they shall be many. All that cometh is vanity.

9 Rejoice, O young man, in thy youth; and let thy
heart cheer thee in the days of thy youth, and walk in
the ways of thine heart, and in the sight of thine eyes:
for childhood and youth are vanitie.

10 Therefore remove sorrow from thy heart, and put
away evil from thy flesh: for childhood and youth are
vanitie. {sorrow: or, anger}

Remember also thy Creator in the days of thy youth,
while the evil days come not, nor the years draw nigh,
and the grasshopper shall be a burden, and the
caper-berry shall fail: because man goeth to his
long home, and the mourners go about the streets:
6 or ever the silver cord be loosed, or the golden
eyes: but know thou, that for all these things God will bring
thee into judgment.

2 Whiles the sun is not darke, nor ye light, nor the
moon, nor the starres, nor the cloudes return after the
rain:
3 In the day when the keepers of the house shall
tremble, and the strong men shall bow themselves,
and the keepers of the house shall tremble, and all the
daughters of music shall be darkened, and the clouds return after the
rain:
4 and the door shall be shut in the street; when the
grinders cease because they are few, and
5 yea, they shall be afraid of that which is high, and
terrors shall be in the way; and the almond tree shall
blossom, and the grasshopper shall be a burden, and
the caper-berry shall fail: because man goeth to his
long home, and the mourners go about the streets:
6 or ever the silver cord be loosed, or the golden

Remember nowe thy Creator in the days of thy
youth, whiles the evil days come not, nor the yeeres
approche, wherein thou shalt say, I haue no pleasure
in them;
2 While the sunne is not darke, nor ye light, nor the
moon, nor the starres, nor the cloudes return after the
rain:
3 When the keepers of ye house shall tremble, and

Therefore remove sorrow from thy heart, and put
away evil from thy flesh: for youth and the prime of
life are vanity.

Remember nowe thy Creator in the days of thy
youth, whiles the evil days come not, nor the yeeres
approche, wherein thou shalt say, I haue no pleasure
in them;
2 While the sunne is not darke, nor ye light, nor the
moon, nor the starres, nor the cloudes return after the
rain:
3 When the keepers of ye house shall tremble, and

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.

Therefore take away griefe out of thine heart, and put
away evil from thy flesh: for thou knowest that for all these things God
will bring thee into judgment.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ECCLESIASTES 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>and the grinders cease because they are few, and those</td>
<td>the strong men shall bow them selues, and the grind-</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>that look out of the windows be darkened, {the grind-</td>
<td>ers shall cease, because they are few, and they waxe</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>ers...; or, the grinders fail, because they grind little}</td>
<td>darke that looke out by ye windowes:</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And the doors shall be shut in the streets, when the</td>
<td>4 And the doors shall be shut without by the base</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>sound of the grinding is low, and he shall rise up at</td>
<td>sound of the grinding, and he shall rise vp at the</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>the voice of the bird, and all the daughters of musick</td>
<td>voice of the bird: and all the daughters of singing</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>shall be brought low;</td>
<td>shall be abased.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Also when they shall be afraid of that which is high,</td>
<td>5 Also they shalbe afraide of the hie thing, and feare</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>and fears shall be in the way, and the almond tree</td>
<td>shalbe in the way, and the almond tree shall flourish,</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>shall flourish, and the grasshopper shall be a burden,</td>
<td>and the grasshopper shall be a burden, and concu-</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>7 and desire shall fail: because man goeth to his long</td>
<td>piscence shall be driuen away: for man goeth to the</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>home, and the mourners go about the streets:</td>
<td>house of his age, and the mourners goe about in the</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Or ever the silver cord be loosed, or the golden</td>
<td>streete.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>bowl be broken, or the pitcher be broken at the foun-</td>
<td>6 Whiles the siluer coarde is not lengthened, nor the</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>tain, or the wheel broken at the cistern:</td>
<td>golden ewer broken, nor the pitcher broken at the</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Then shall the dust return to the earth as it was:</td>
<td>well, nor the wheel broken at the cisterne:</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>and the spirit shall return unto God who gave it.</td>
<td>7 And dust returne to the earth as it was, and the</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Vanity of vanities, saith the preacher; all is vanity.</td>
<td>spirit returne to God that gaue it.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And moreover, because the preacher was wise, he</td>
<td>8 Vanitie of vanities, saieth the Preacher, all is vani-</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>still taught the people knowledge: yea, he gave good</td>
<td>tie.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>heed, and sought out, and set in order many proverbs.</td>
<td>9 And the more wise the Preacher was, the more</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>{moreover...: or, the more wise the preacher was, etc}</td>
<td>he taught the people knowledge, and caused them to</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>10 The preacher sought to find out acceptable words:</td>
<td>heare, and searched fourth, and prepared many</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>and that which was written was upright, even words</td>
<td>parables.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>of truth. {acceptable...: Heb. words of delight}</td>
<td>10 The Preacher sought to finde out pleasant</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>11 The words of the wise are as goads, and as nails</td>
<td>words, and an vpright writing, euen the wordes of</td>
<td>Zz</td>
</tr>
<tr>
<td>bowl be broken, or the pitcher be broken at the foun-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tain, or the wheel broken at the cistern;</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 and the dust return to the earth as it was, and the</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>spirit return unto God who gave it.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Vanity of vanities, saith the preacher; all is vanity.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 And further, because the Preacher was wise, he</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>still taught the people knowledge; yea, he pondered,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and sought out, and set in order many proverbs.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 The Preacher sought to find out acceptable words:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and that which was written was upright, even words</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of truth. {acceptable...: Heb. words of delight}</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 The words of the wise are as goads, and as nails</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>well fastened are the words of the masters of assem-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>blies, which are given from one shepherd.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 And furthermore, my son, be admonished: of</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>making many books there is no end; and much study</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>is a weariness of the flesh.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 This is the end of the matter; all hath been heard:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fear God, and keep his commandments; for this is</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the whole duty of man.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 For God shall bring every work into judgment,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>with every hidden thing, whether it be good or</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>whether it be evil.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
11 The words of the wise are like goads, and like nails fastened by the masters of the assemblies, which are given by one pastor.

12 And of other things beside these, my son, take heed: for there is none end in making many books, and much reading is a weariness of the flesh.

13 Let us hear the conclusion of the whole matter: fear God, and keep his commandments: for this is the whole duty of man.

14 For God will bring every work into judgment, with every secret thing, whether it be good, or whether it be evil.
Let him kiss me with the kisses of his mouth: for thy love is better than wine.
2 Because of the savour of thy good ointments thy name is as an ointment poured out: therefore the virgins love thee.
3 Drawe me: we will runne after thee: the King hath brought me into his chabers: we will reioyce and be glad in thee: we will remember thy loue more then wine: the righteous do loue thee.
4 I am blacke, O daughters of Ierusalem, but come the kinges love thee. The upright love thee. {the upright...: or, they love thee uprightly}
5 Regard ye me not because I am blacke: for the sunne hath looked vpon mee. The sonnes of my mother were angry with me; they made me the keeper of the vineyard; but mine own vineyard have I not kept.
6 Look not upon me, because I am swarthy, because the sun hath scorched me. My mother's children were brought me into his chambers: we will reioyce and be glad in thee: we will remember thy love more than wine: the righteous do love thee.
7 Tell me, O thou whom my soule loueth, where thou liest at noon: for why should I be as she that is veiled beside the flockes of thy companions?
8 If thou knowe not, O thou the fairest among women, get thee foorth by the steps of the flocke, and feede thy kiddes by the tents of the shepheards. and feed thy kids beside the shepherds' tents.
9 Thy cheekes are comely with rowes of stones, and thy face is like an apple to the charis of Pharaoh.

The Song of songs, which is Solomon's.
2 Let him kiss me with the kisses of his mouth: for thy love is better than wine.
3 Thine ointments have a goodly fragrance; thy name is as ointment poured forth; therefore do the virgins love thee.
4 Drawe me, we will runne after thee: the king hath brought me into his chambers: we will be glad and rejoice in thee, we will make mention of thy love more than of wine: rightly do they love thee.
5 I am blacke, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar, as the curtains of Solomon.
6 Shewe me, O thou, whome my soule loueth, where thou liest at noon: for why should I be as one that turneth aside to the flockes of thy companions?
7 Tell me, O thou whom my soul loveth, where thou makest it to rest at noon: for why should I be as one that is veiled beside the flockes of thy companions? {as one...: or, as one that is veiled}
8 If thou know not, O thou fairest among women, go thy way forth by the footsteps of the flock, and feed thy kids beside the shepherds’ tents.
9 I have compared thee, O my love, to a steed in Pharaoh's chariots.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>SONG OF SOLOMON 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 9 I have compared thee, 
O my love, to a company of 
Pharaoh's chariots. | צה יתמה תארם ברא פראת של קוצניק ביר征信 | אא I have compared thee, O my love, to a company of 
Pharaoh's chariots. |
| 10 Thy cheeks are comely with rows of jewels, thy 
neck with chains of gold. | עשת תואר מתו מעד וזו עשת פורטס | בב Thy cheeks are comely with rows of jewels, thy 
neck with chains of gold. |
| 11 We will make thee borders of gold with studs of 
silver. | הנות את אזור השפה עם נחתות דיו | ככ We will make thee borders of gold with studs of 
silver. |
| 12 While the king sitteth at his table, my spikenard 
senteth forth the smell thereof. | כל התהליך בשתו עת ירא ההנה מבדק |IDADE While the king sitteth at his table, my spikenard 
senteth forth the smell thereof. |
| 13 My beloved is unto me as a cluster of myrrh vnto me: 
he shall lie betwixt my breasts. | amen בשתו עת אן מירוק מדה אנ |IDADE My beloved is unto me as a cluster of myrrh vnto me: 
he shall lie betwixt my breasts. |
| 14 My beloved is unto me as a cluster of camphire in 
the vineyards of En-gedi. | amen בשתו עת אן כמחיה ביער אנגדי |IDADE My beloved is unto me as a cluster of camphire in 
the vineyards of En-gedi. |
| 15 Behold, thou art faire; thine eyes are like the doues. | בשתו עת אן יפה צפיות הוא דוגא |IDADE Behold, thou art faire; thine eyes are like the doues. |
| 16 Behold, thou art faire: yea, pleasant: also our bed is green. | בשתו עת אן יפה ושקגנ הגדול הוא שתיים |IDADE Behold, thou art faire: yea, pleasant: also our bed is green. |
| 17 The beams of our house are cedars, our rafters 
are firs. | הראה של ושתו עת אן אוכל זדור |IDADE The beams of our house are cedars, our rafters 
are firs. |
| 2 As the lily among thorns, so is my love among the 
dughters. | אר נוי בשתו עת אן נוזה אן נשים |IDADE 2 As the lily among thorns, so is my love among the 
dughters. |
| 3 As the apple tree among the trees of the forest, so 
is my beloved among the sons. I sat down under his 
shadow with great delight, and his fruit was sweet to 
my taste. | אר נוי בשתו עת אן נוזה אן נשים |IDADE 3 As the apple tree among the trees of the forest, so 
is my beloved among the sons. I sat down under his 
shadow with great delight, and his fruit was sweet to 
my taste. |
| 4 He brought me to the banqueting house, and his 
banner over me was love. | אר נוי בשתו עת אן נוזה אן נשים | IDEAE He brought me to the banqueting house, and his 
banner over me was love. |
fruite was sweete vnto my mouth.
4 Hee brought mee into the wine cellar, and loue
was his banner ouer me.
5 Stay me with flagons, and comfort me with apples:
for I am sicke of loue.
6 His left hand is vnder mine head, and his right
hand doeth imbrace me.
7 I charge you, O daughters of Ierusalem, by the
roes and by the hindes of the fielde, that ye stirre not
up, nor waken my loue, vntill she please.
8 It is the voyce of my welbeloued: beholde, hee
commeth leaping by the mountaines, and skipping
by the hilles.
9 My welbeloued is like a roe, or a yong hart: loe,
he standeth behinde our wall, looking forth of the
windowes, shewing him selfe through the grates.
10 My beloved spake, and said unto me, Arise,
my love, my faire one, and come thy way.
11 For, lo, the winter is past, the rain is over and
gone;
12 The flowers appear on the earth; the time of the
singing of birds is come, and the voice of the turtle is
heard in our land;
13 The figtree hath brought foorth her yong figges:
and the vines with their small grapes haue cast a sau
our: arise my loue, my faire one, and come away.
14 O my dove, that art in the clefts of the rock, in
the covert of the steep place, let me see thy counte-
nance, let me hear thy voice: for sweet is thy voice,
and thy countenance is comely.
14 My dove, that art in the holes of ye rocke, in the secret places of the staires, shewe mee thy sight, let mee heare thy voys: for thy voys is sweete, and thy sight comely.

15 Take vs the foxes, the little foxes, which destroy the vines: for our vines haue small grapes.

16 My welbeloued is mine, and I am his: hee feedeth among the lilies.

17 Untill the day breake, and the shadowes flee away: returne, my welbeloued, and be like a roe, or a yong hart vpon the mountaines of Bether.

In my bed by night I sought him that my soule loueth: I sought him, but I found him not.

2 I will rise therefore nowe, and goe about in the citie, by the streetes and by the open places, and wil seeke him that my soule loueth: I sought him, but I found him not.

3 The watchmen that went about the citie, found mee heare thy voyce: for thy voyce is sweete, and thy secret places of the staires, shewe mee thy sight, let me see thy countenance, for our vines haue small grapes.

4 It was but a little that I passed from them, when I said, Saw ye him whom my soule loueth? I sought him, but I found him not.

3 The watchmen that went about the citie, found me: to whome I said, Haue you seene him, whome I said, Saw ye him whom my soule loueth? I sought him, but I found him not.

2 I will rise now, and goe about in the citie in the streets, and in the broad ways, I will seek him whom my soule loueth: I sought him, but I found him not.

By night on my bed I sought him whom my soule loueth: I sought him, but I found him not.

3 The watchmen that go about the citie found me: to whom I said, Saw ye him whom my soule loueth?

4 It was but a little that I passed from them, but I found him whom my soule loueth: I held him, and

15 Take us the foxes, the little foxes, that spoil the vines; for our vineyards are in blossom.

16 My beloved is mine, and I am his: he feedeth his vines with the tender grape give a good smell. Arise, my love, my faire one, and come away.

14 O my dove, that art in the clefts of the rocke, in the secret places of the staires, let me see thy countenance, let me hear thy voice; for sweet is thy voice, and thy countenance is comely.

13 The fig tree putteth forth her green figs, and the vineyardes; for our vineyards have tender grapes.

15 Take us the foxes, the little foxes, that spoil the vines: for our vineyards are in blossom.

14 My doue, that art in the clefts of the rock, in the secret places of the staires, shewe mee thy sight, let mee heare thy voys: for thy voys is sweete, and thy sight comely.

15 Take vs the foxes, the little foxes, which destroy the vines: for our vines haue small grapes.

16 My welbeloued is mine, and I am his: hee feedeth among the lilies.

17 Untill the day break, and the shadowes flee away: turne, my beloved, and be thou like a roe or a young hart upon the mountains of Bether.

By night on my bed I sought him whom my soul loved: I sought him, but I found him not.

2 I said, I will rise now, and goe about in the city, in the streets and by the open places, and will seek him whom my soul loved: I sought him, but I found him not.

3 The watchmen that go about the city, found me: to whom I said, Saw ye him whom my soul loved? I sought him, but I found him not.

4 It was but a little that I passed from them, when I found him whom my soul loved: I held him, and would not let him go, until I had brought him into my mother’s house, and into the chamber of her that conceived me.

5 I adjure you, O daughters of Jerusalem, by the roes, and by the hinds of the field, that ye stir not up, nor awaken love, until it please.

6 Who is this that cometh up out of the wilderness like pillars of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, with all powders of the merchant?
4 When I had past a little from them, then I found him whom my soul loved: I took him up and left him not, till I had brought him into my mother's house into the chamber of her that conceived me.

5 I charge you, O daughters of Jerusalem, by the roes, and by the hinds of the field, that ye stir not up, nor awake my love, till he please.

6 Who is she that cometh out of the wilderness like pillars of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, and with all the spices of the merchant? 7 Behold his bed, which is Solomon's; threescore strong men are round about it, of the valiant men of Israel. 8 They all handle the sword, and are expert in war: every man hath his sword upon his thigh because of fear in the night.

9 King Solomon made himself a chariot of the wood of Lebanon. 10 He made the pillars thereof of silver, the bottom thereof of gold, the covering of it of purple, whose middes was paved with love, for the daughters of Jerusalem. 11 Go forth, O ye daughters of Zion, and behold king Solomon with the crown wherewith his mother crowned him in the day of his espousals, and in the day of the gladness of his heart.

7 Behold, it is the litter of Solomon; threescore mighty men are about it, of the mighty men of Israel. 8 They all handle the sword, and are expert in war: every man hath his sword upon his thigh, because of fear in the night. 9 King Solomon made himself a palace of the trees of Lebanon. 10 He made the pillars thereof of silver, and the pavement thereof of gold, the hangings thereof of purple, whose middes was paved with the love of the daughters of Jerusalem. 11 Go forth, ye daughters of Zion, and behold the King Solomon with the crowne, wherewith his mother crowned him in ye day of his mariage, and in
Behold, thou art fair, my love; behold, thou art fair; thy eyes are as doves behind thy veil: thy hair is as a flock of goats, that appear from mount Gilead. [that...:

2 Thy teeth are like a flock of sheep that are even shorn, which came up from the washing; whereof every one hath twins, and none is bereaved among them.  
3 Thy lips are like a thread of scarlet, and thy speech is comely: thy temples are like a piece of a pomegranate behind thy veil.  
4 Thy neck is like the tower of David built for an armoury, whereon there hang a thousand bucklers, all the shields of the mighty men.  
5 Thy two breasts are like two young roes that are twins, feeding among the lilies.  
6 Until the day break, and the shadows flee away, I will get me to the mountain of myrrh, and to the hill of frankincense.  
7 Thou art all fair, my love; there is no spot in thee.  
8 Come with me from Lebanon, my spouse, even with me from Lebanon, and looke from the toppe of Shenir and Hermon, from the dennes of the lyons, and from the mountains of the leopards.  
9 Thou hast ravished my heart, my sister, my bride; the day of the gladnes of his heart.

8 Come with me from Lebanon, my bride, with me from Lebanon: look from the top of Amana, from the top of Senir and Hermon, from the lions’ dens, from the mountains of the leopards.

7 Thou art all fair, my love; and there is no spot in thee.  
6 Until the day be cool, and the shadows flee away, I will get me to the mountain of myrrh, and to the hill of frankincense.
I am come into my garden, my sister, my bride: I have gathered my myrrh with my spice; I have eaten my honeycomb with my honey; I have drunk my wine with my milk. Eat, O friends; drink, yea, drink.

My sister, my spouse, thou hast wounded mine heart with one of thine eyes, with one chain of thy neck.

How fair is thy love, my sister, my bride! how much better is thy love than wine! and the smell of thy garments is like the smell of Lebanon.

How fair am I, O thou daughter of my people? how fair am I? compare me with a merry maiden.

Thy shoots are an orchard of pomegranates, with sweete fruits, as camphire, spikenarde, and cypress. thy shoots are as a garden shut up, a fountain sealed. thy plants are an orchard of pomegranates, with pleasant fruits.

Thou art a fountain of gardens, a well of living waters, and flowing streams from Lebanon.

Thou art as a tree of Cedars, the cedars of Lebanon which thy brother. my beloved is to me as a bundle of camphire and spikenard, as sweet fruits, as camphire, spikenarde, and cypress.

I am come into my garden, my sister, my picker: I have gathered my myrrh with my spice; I have eaten my honeycomb with my honey; I have drunk my wine with my milk. Eat, O friends; drink, yea, drink.
Abundantly, O beloved.

2 I was asleep, but my heart waked: it is the voice of my beloved that knocketh, saying, Open to me, my sister, my love, my dove, my undefiled: for my head is filled with dew, and my locks with the drops of the night.

3 I have put off my coat; how shall I put it on? I have washed my feet; how shall I defile them?

4 My beloved put in his hand by the hole of the door, and my heart was affectioned toward him. I called him, but he gave me no answer.

5 I rose up to open to my beloved; and my hands dropped with myrrh, and my fingers with liquid myrrh, upon the handles of the lock. {sweet:...}

6 I opened to my beloved; but my beloved had withdrawn himself, and was gone: my soul failed when he spake: I sought him, but I could not find him; I called him, but he gave me no answer.

7 The watchmen that went about the city, found me: they smote me, they wounded me: the keepers of the walls took away my veil from me. {for him: or, (as some read) in me}

8 I rose up to open to my beloved; and my hands did drop downe myrrhe, and my fingers pure myrhrhe vpon the handels of the barre.

9 What is thy beloved more than another beloved, that thou dost so adjure me: howe shall I defile them?

10 I adjure you, O daughters of Jerusalem, if ye see my beloved, that ye tell him, that I am sick of love.

11 What is thy beloved abundant, O beloved. I drank mine wine with my milk: eate, O friends, drinke, and make you meire, O webeloued.

12 Open to me, my sister, my love, my dove, my undefiled: for my head is full of dew, and my locks with the droppes of the night.

13 I haue put off my coate, howe shall I put it on? I haue washed my feete, howe shall I defile them?

14 My webeloued put in his hand by the hole of the doore, and mine heart was affectioned toward him.

15 I opened to my webeloued: but my webeloued was gone, and past: mine heart was gone when hee past: mine heart was gone when he past: mine heart was gone when he past: mine heart was gone when he past: mine heart was gone when he past: mine heart was gone when he past: mine heart was gone when he

16 I charge you, O daughters of Jerusalem, if you finde my webeloued, that you tell him that I am sicke of loue.

8 I charge you, O daughters of Jerusalem, if ye find my welbeloued, that you tell him that I am sicke of love.

9 What is thy beloved more than another beloved, that thou dost so adjure us?
9 O the fairest among women, what is thy wel-beloved more then other welbeloved? what is thy wel-beloved more then another louver, that thou dost so charge vs?

10 My welbeloved is white and ruddy, the chiefest among ten thousand.

11 His head is as the most fine gold, his locks are bushy, and black as a raven.

12 His eyes are like doves upon the riuers of waters, which are washt with milke, and remaine by the full vessels.

13 His cheeckes are as a bedde of spices, and as sweete flowres, and his lippes like lilies dropping downe pure myrrhe.

14 His hands are as rings of gold set with the chrysolite, his body is as ivory work overlaid with sapphires.

15 His legges are as pillars of marble, set vpon sockets of fine golde: his countenance is like Lebanon, excellent as the cedars.

16 His mouth is most sweet: yea, he is altogether lovely. This is my beloved, and this is my friend, O daughters of Jerusalem.

10 My beloved is white and ruddy, the chiefest among ten thousand.

11 His head is as the most fine gold, his locks are bushy, and black as a raven.

12 His eyes are like doves beside the water brooks; washed with milk, and fitly set.

13 His cheekes are as a bed of spices, as sweet herbs: his lips are as lilies, dropping liquid myrrh.

14 His hands are as rings of gold set with beryl: his body is as ivory work overlaid with sapphires.

15 His legs are as pillars of marble, set upon sockets of fine gold: his countenance is as Lebanon, excellent as the cedars.

16 His mouth is as sweete thinges, and hee is wholly delectable: this is my welbeloved, and this is my louver, O daughters of Jerusalem.
Whither is thy beloved gone, O thou fairest among women? whither is thy beloved turned aside? that we may seek him with thee?

2 My beloved is gone down to his garden, to the beds of spices, to feed in the gardens, and to gather lilies.

3 I am my beloved's, and my beloved is mine: he feedeth his flock among the lilies.

4 Thou art beautiful, O my love, as Tirzah, comely as Jerusalem, terrible as an army with banners.

5 Turn away thine eyes from me: for they have overcometh me. Thy hair is as a flock of goats, that appear along the side of Gilead.

6 Thy teeth are like a flock of sheep which goe up from Gilead. {overcom...: or, puffed me up}

7 Thy temples are within thy lockes as a piece of a pomegranate.

8 There are threescore Queens, and fourscore concubines, and virgins without number.

9 My dove, my undefiled, is but one; she is the only daughter of her mother; she is the choice one of her that bare her. The daughters saw her, and called her blessed; yea, the queens and the concubines, and they praised her.

10 Who is she that looketh forth as the morning, fair as the moon, clear as the sun, and terrible as an army with banners!

My welbeloved is gone downe into his garden to the beds of spices, to feede in the gardens, and to gather lilies.

2 I am my welbeloued, and my welbeloued is mine, who feedeth among the lilies.

3 Thou art beautyfull, my love, as Tirzah, comely as Ierusale, terrible as an army with baners.

4 Turne away thine eyes from me: for they ouercometh mee. thy hair is like a flocke of sheepe, which goe vp from the washing, which every one bring out twinnes, and none is barren among them.

6 Thy temples are within thy lockes as a piece of a pomegranate.

7 There are threescore Queens and fourescore concubines and of the damsels without nober.

8 But my doue is alone, and my vndefiled, she is the onely daughter of her mother, and shee is deare to her that bare her: the daughters haue seene her and counted her blessed: euen the Queens and the concubines, and they have praised her.

9 Who is shee that looketh foorth as the morning, fayre as the moone, pure as the sunne, terrible as an army with baners!

10 I went downe to the garden of nuttes, to see the

ERV

HEBREW - WTT
How beautiful are thy feet with shoes, O prince's daughter! the joints of thy thighs are like jewels, the work of the hands of a cunning workman.
2 Thy navel is like a round cuppe, which wanteth not liquor: thy belly is as an heape of wheat compassed about with lilies.
3 Thy two breastes are as two young roes that are twins.
4 Thy necke is like a towre of yuorie: thine eyes are like the fishe pooles in Heshbon by the gate of Bath-rabbim: thy nose is as the towre of Lebanon which looketh toward Damascus.
5 Thine head vpon thee is as skarlet, and the bush of pomegranates were in flower.

Returne, returne, O Shulamite; returne, returne, that we may look upon thee. Why will ye look upon the pools in Heshbon, by the gate of Bathrabbim? as it were the company of two armies.

Howe beautifull are thy goings with shooes, O prince's daughter! the ioynts of thy thighs are like jewels: the worke of the hande of a cunning workeman.

Shulamite, as upon the dance of Mahanaim?
Oh that thou wert as my brother, that sucked the breasts of my mother! when I should find thee without, I would kiss thee; yea, and none would despise me.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>SONG OF SOLOMON 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 How fair and how pleasant art thou, O love, for delights!</td>
<td>6 Howe faire art thou, and howe pleasant art thou, O my loue, in pleasures!</td>
<td>6 How fair and how pleasant art thou, O love, for delights!</td>
</tr>
<tr>
<td>7 This thy stature is like to a palm tree, and thy breasts to clusters of grapes.</td>
<td>7 This thy stature is like a palme tree, and thy brestes like clusters.</td>
<td>7 This thy stature is like to a palm tree, and thy breasts to clusters of grapes.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 I said, I will go up to the palm tree, I will take hold of the boughs thereof: now also thy breasts shall be as clusters of the vine, and the smell of thy nose like apples;</td>
<td>8 I saide, I will goe vp into the palme tree, I will take holde of her boughes: thy breasts shall nowe be like the clusters of the vine: and the saour of thy nose like apples,</td>
<td>8 I said, I will go up into the palm tree, I will take hold of the branches thereof: let thy breasts be as clusters of the vine, and the smell of thy nose like apples;</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And the roof of thy mouth like the best wine, that goeth down sweetly, causing the lips of those that are asleep to speak. {sweetly: Heb. pes of the ancient to speake.}</td>
<td>9 And thy mouth like the best wine, which goeth straight to my welbeloued, and causeth the lips of those that are asleep to speak. {sweetly: Heb. pes of the ancient to speake.}</td>
<td>9 And thy mouth like the best wine, that goeth down sweetly, causing the lips of those that are asleep to speak.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 I am my beloved’s, and his desire is toward me.</td>
<td>10 I am my beloved’s, and his desire is toward mee.</td>
<td>10 I am my beloved’s, and his desire is toward me.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Come, my beloved, let us get up early to the vineyards; let us see if the vine flourish, whether the tender grape appear, and whether the pomegranates florish: there will I give thee my love.</td>
<td>11 Come, my welbeloued, let vs go foorth into the fieled: let vs remaine in the villages.</td>
<td>11 Come, my beloved, let us go forth into the field: let us lodge in the villages.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Let us get up early to the vineyards; let us see if the vine flourish, whether the tender grape appear, and whether the pomegranates florish: there will I give thee my love.</td>
<td>12 Let vs get vp early to the vines, let vs see if the vine flourish, whether it hath budded the small grape, or whether the pomegranates florish: there will I giue thee my loue.</td>
<td>12 Let us get up early to the vineyards; let us see if the vine flourish, whether the tender grape appear, and whether the pomegranates florish: there will I give thee my love.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 The mandrakes give forth fragrance, and at our gates are all manner of pleasant fruits, new and old, which I have laid up for thee, O my beloved.</td>
<td>13 The mandrakes haue giuen a smelll, and in our gates are all sweete things, new and olde: my welbeloved giue thee my loue.</td>
<td>13 The mandrakes give forth fragrance, and at our gates are all manner of pleasant fruits, new and old, which I have laid up for thee, O my beloved.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
breasts of my mother! when I should find thee without, I would kiss thee; yea, I should not be despised.

2 I would lead thee, and bring thee into my mother's house, who would instruct me: I would cause thee to drink of spiced wine of the juice of my pomegranate.

3 His left hand should be under my head, and his right hand should embrace me.

4 I adjure you, O daughters of Jerusalem, that ye stir not up, nor awaken my love, until it please.

5 Who is this that cometh up from the wilderness, leaning upon her beloved? I raised thee up under the apple tree: there thy mother brought thee forth: there she brought thee forth that bare thee.

6 Set me as a seal upon thine heart, as a seal upon thine arm: for love is strong as death; jealousy is cruel as the grave: the coals thereof are coals of fire, which hath a most vehement flame.

7 Many waters cannot quench love, neither can the floods drown it: if a man would give all the substance of his house for love, it would utterly be contemned.

8 We have a little sister, and she hath no breasts: what shall we do for our sister in the day when she shall be spoken for?

9 If she be a wall, we will build upon her a turret of silver: and if she be a door, we will enclose her with boards of cedar.
10 I am a wall, and my breasts like towers: then was I in his eyes as one that found peace. {favour: Heb. peace}
11 Solomon had a vineyard at Baal-hamon; he let out the vineyard unto keepers; every one for the fruit thereof was to bring a thousand pieces of silver.
12 My vineyard, which is mine, is before me: thou, O Solomon, must have a thousand, and those that keep the fruit thereof two hundred.
13 Thou that dwellest in the gardens, the companions hearken for thy voice: cause me to hear it.
14 Make haste, my beloved, and be thou like to a roe or to a young hart upon the mountains of spices.

palace: and if she be a doore, we wil keepe her in with bordes of cedar.
10 I am a wall, and my breasts are as towres: then was I in his eyes as one that findeth peace.
11 Salomon had a vine in Baal-hamon: hee gaue the vineyarde vnto keepers: every one bringeth for ye fruite thereof a thousand pieces of siluer.
12 But my vineyarde which is mine, is before me: to thee, O Salomon appertaineth a thousand pieces of siluer, and two hundreth to them that keepe the fruite thereof.
13 O thou that dwellest in the gardens, the companions hearken vnto thy voyce: cause me to heare it.
14 O my welbeloued, flee away, and be like vnto the roe, or to the yong harte vpon ye mountaines of spices.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The vision of Isaiah the son of Amoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah.</td>
<td>A vision of Isaiah, the sonne of Amoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem: in the days of Vzziach, Iotham, Ahaz and Hezekiah Kings of Judah.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Hear, O heavens, and give ear, O earth: for the LORD hath spoken: I have nourished and brought up children, and they have rebelled against me.</td>
<td>2 Hear, O heavens, and hearken, O earth: for the Lord hath sayde, I haue nourished and brought vp children, but they haue rebelled against me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 The ox knoweth his owner, and the ass his master’s crib: but Israel doth not know, my people doth not consider.</td>
<td>3 The ox knoweth his owner, and the ass his master’s crib: but Israel hath not knowen: my people hath not understand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Ah sinful nation, a people laden with iniquity, a seed of evil-doers, children that deal corruptly: they have forsaken the LORD, they have despised the Holy One of Israel unto anger, they are gone away backward.</td>
<td>4 Ah, sinfull nation, a people laden with iniquitie: a seede of the wicked, corrupt children: they haue forsaken the Lord: they haue prouoked the holy one of Israel to anger: they are gone backeward.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart is heauie.</td>
<td>5 Wherefore should ye be smitten any more? for ye fall away more and more: the whole head is sick, and the whole heart is heauie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 From the sole of the foot even unto the head there is no soundness in it; but wounds, and bruises, and festering sores: they have not been closed, neither bound up, nor mollified with oyle.</td>
<td>6 From the sole of the foot unto the head, there is nothing whole therein, but wounds, and swellingly, and sores full of corruption: they haue not bene wrapped, nor bound vp, nor mollified with oyle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Your country is desolate; your cities are burnt with fire: your land, strangers devour it in your presence, and it is desolate, as overthrown by strangers.</td>
<td>7 Your land is waste: your cities are burnt with fire: strangers deuoure your lande in your presence, and it is desolate like the ouerthrowe of strangers.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| The vision of Isaiah the son of Amoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah. | A vision of Isaiah, the son of Amoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem: in the days of Vzziach, Iotham, Ahaz and Hezekiah Kings of Judah. |  |
| 2 Hear, O heavens, and give ear, O earth: for the LORD hath spoken: I have nourished and brought up children, and they have rebelled against me. | 2 Hear, O heavens, and hearken, O earth: for the Lord hath sayde, I haue nourished and brought vp children, but they haue rebelled against me. |  |
| 3 The ox knoweth his owner, and the ass his master’s crib: but Israel doth not know, my people doth not consider. | 3 The ox knoweth his owner, and the ass his master’s crib: but Israel hath not knowen: my people hath not understand. |  |
| 4 Ah sinful nation, a people laden with iniquity, a seed of evil-doers, children that deal corruptly: they have forsaken the LORD, they have despised the Holy One of Israel unto anger, they are gone away backward. | 4 Ah, sinfull nation, a people laden with iniquitie: a seede of the wicked, corrupt children: they haue forsaken the Lord: they haue prouoked the holy one of Israel to anger: they are gone backeward. |  |
| 5 Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart is heauie. | 5 Wherefore should ye be smitten any more? for ye fall away more and more: the whole head is sick, and the whole heart is heauie. |  |
| 6 From the sole of the foot even unto the head there is no soundness in it; but wounds, and bruises, and festering sores: they have not been closed, neither bound up, nor mollified with oyle. | 6 From the sole of the foot unto the head, there is nothing whole therein, but wounds, and swellingly, and sores full of corruption: they haue not bene wrapped, nor bound vp, nor mollified with oyle. |  |
| 7 Your country is desolate; your cities are burnt with fire: your land, strangers devour it in your presence, and it is desolate, as overthrown by strangers. | 7 Your land is waste: your cities are burnt with fire: strangers deuoure your lande in your presence, and it is desolate like the ouerthrowe of strangers. |  |

**HEBREW - WTT**

<p>| 11 לא תָּשׁוּב בְּזֹֽאת הַנַּ֖דֶרֶדֶת אֲשֶׁ֣ר הַיֹּ֗דֶעָתָ֖ה לַעֲמֹ֣רָה דָּמִֽינוּ׃ ס | 11 לא תָּשׁוּב בְּזֹֽאת הַנַּ֖דֶרֶדֶת אֲשֶׁ֣ר הַיֹּ֗דֶעָתָ֖ה לַעֲמֹ֣רָה דָּמִֽינוּ׃ ס |  |
| 15 שִׁבְּתָ֣הוּ הַשָּׁמַ֔ם עָרֵיכֶ֖ם שְׂרֻֽפוֹת אֵֽשׁ אַדְמַתְכֶ֗ם לְנֶגְּדְכֶֽם׃ | 15 שִׁבְּתָ֣הוּ הַשָּׁמַ֔ם עָרֵיכֶ֖ם שְׂרֻֽפוֹת אֵֽשׁ אַדְמַתְכֶ֗ם לְנֶגְּדְכֶֽם׃ |  |
| 16 זָרִים֙ אֹכְלִ֣ים אֹתָ֔הּ וּשְׂמָמָ֖ה כְּמַהְפֵּכַ֑ת זָרִים׃ | 16 זָרִים֙ אֹכְלִ֣ים אֹתָ֔הּ וּשְׂמָמָ֖ה כְּמַהְפֵּכַ֑ת זָרִים׃ |  |
| 17 נְצוּרָֽה׃ | 17 נְצוּרָֽה׃ |  |
| 18 סְפִּיסָֽה׃ | 18 סְפִּיסָֽה׃ |  |
| 19 יָדַ֥ע שׁוֹר֙ קֹנֵ֔הוּ وַחֲמ֖וֹר אֵבוּס בְּעָלָ֑יו יִשְׂרָאֵל֙ לֹ֣א יָדַ֔ע | 19 יָדַ֥ע שׁוֹר֙ קֹנֵ֔הוּ וַחֲמ֖וֹר אֵבוּס בְּעָלָ֑יו יִשְׂרָאֵל֙ לֹ֣א יָדַ֔ע |  |
| 20 חֲזוֹן֙ יְשַׁעְיָ֣הוּ בֶ֖ן־אָמֽוֹץ אֲשֶׁ֣ר חָזָ֔ה עַל־יְהוּדָ֖ה וִירוּשָׁלִָ֑ם | 20 חֲזוֹן֙ יְשַׁעְיָ֣הוּ בֶ֖ן־אָמֽוֹץ אֲשֶׁ֣ר חָזָ֔ה עַל־יְהוּדָ֖ה וִירוּשָׁלִָ֑ם |  |
| 21 בִּֽיְמֵ֙י עֻזִּיָּ֔הוּ יוֹתָ֖ם אָחָ֥ז יְחִזְקִיָּ֖הוּ מַלְכֵ֥י יְהוּדָֽה׃ | 21 בִּֽיְמֵ֙י עֻזִּיָּ֔הוּ יוֹתָ֖ם אָחָ֥ז יְחִזְקִיָּ֖הוּ מַלְכֵ֥י יְהוּדָֽה׃ |  |
| 22 לַעֲמֹ֙רָה דָּמִ֔ינוּ׃ ס | 22 לַעֲמֹ֙רָה דָּמִ֔ינוּ׃ ס |  |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16 Wash you, make you clean; put away the evil of your doings from before mine eyes; cease to do evil:</td>
<td>cucumbers, and like a besieged citie.</td>
<td>9 Except the Lord of hosts had reserved unto vs, euen a small remnant: we should haue bene as So- dom, and should haue bene like vnto Gomorrah.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And when ye shall stretch out your hands, I will hide mine eyes from you: yea, when ye make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood.</td>
<td>10 Hear the word of the Lord, O princes of So- dom: hearken vnto the Law of our God, O people of Gomorrah.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 Your new moons and your appointed feastes are a burden vnto me: I am weary to beare them.</td>
<td>11 What haue I to doe with the multitude of your sacrifices, sayth the Lord? I am full of the burnt of feares, saith the Lord: I am full of the burnt offerings of rams, and of the fat of fed beasts: and I desire not the blood of bullocks, nor of lambs, nor of goates.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 Bring no more vain oblations; incense is an abomination vnto me: I can not suffer your newe moones, nor Sabbaths, nor solemne dayes (it is iniq- uitie) nor solemne assemblies.</td>
<td>12 When ye come to appear before me, who hath required this of your hands to tread in my courts?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 When ye come to appear before me, who hath required this at your hand, to trample my courts?</td>
<td>13 Bring no more oblations, in vaine: incense is an abomination vnto me: I cannot suffer your newe moones, nor Sabbaths, nor solemne dayes (it is iniqutie) nor solemne assemblies.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 To what purpose is the multitude of your sacrifices unto me? saith the LORD: I am full of the burnt offerings of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he-goats.</td>
<td>14 My soule hateth your newe moones and your appointed feastes: they are a burden vnto me: I am weary to beare them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Hear the word of the Lord, ye rulers of So- dom; give ear unto the law of our God, ye people of Gomorrah.</td>
<td>15 And when ye shall stretch out your hands, I will hide mine eyes from you: yea, when ye make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Except the Lord of hostes had left unto us a very small remnant, we should have been as Sodom, we should have been like unto Gomorrah.</td>
<td>16 Wash you, make you clean: take away the euill</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the daughter of Zion is left as a cottage in a vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, as a besieged city.</td>
<td>12 When ye come to appeare before me, who re- quired this of your hand to tread in my courts?</td>
<td>13 Bring no more oblations, in vaine: incense is an abomination vnto me: I cannot suffer your newe moones, nor Sabbaths, nor solemne dayes (it is iniqutie) nor solemne assemblies.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 To what purpose is the multitude of your sacrifices unto me? saith the LORD: I am full of the burnt offerings of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he-goats.</td>
<td>14 My soule hateth your newe moones and your appointed feastes: they are a burden vnto me: I am weary to beare them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Wash you, make you clean; put away the evil of your doings from before mine eyes; cease to do evil:</td>
<td>15 And when ye spread forth your hands, I will hide mine eyes from you: yea, when ye make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Your new moons and your appointed feastes my soul hateth: they are a trouble unto me; I am weary to bear them.</td>
<td>16 Wash you, make you clean: take away the euill</td>
<td>12 When ye come to appeare before me, who re- quired this of your hand to tread in my courts?</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And the daughter of Zion is left as a cottage in a vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, as a besieged city.</td>
<td>9 Except the Lord of hostes had left unto us a very small remnant, we should have been as Sodom, we should have been like unto Gomorrah.</td>
<td>10 Hear the word of the Lord, ye rulers of So- dom; give ear unto the law of our God, ye people of Gomorrah.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Except the Lord of hosts had left unto us a very small remnant, we should have been as Sodom, and we should have been like unto Gomorrah.</td>
<td>11 What haue I to doe with the multitude of your sacrifices, sayth the Lord? I am full of the burnt of feares, saith the Lord: I am full of the burnt offerings of rams, and of the fat of fed beasts: and I desire not the blood of bullocks, nor of lambs, nor of goates.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Hear the word of the Lord, ye rulers of So- dom; give ear unto the law of our God, ye people of Gomorrah.</td>
<td>12 When ye come to appear before me, who hath required this at your hand, to trample my courts?</td>
<td>13 Bring no more oblations, in vaine: incense is an abomination vnto me: I cannot suffer your newe moones, nor Sabbaths, nor solemne dayes (it is iniqutie) nor solemne assemblies.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 To what purpose is the multitude of your sacrifices unto me? saith the LORD: I am full of the burnt offerings of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he-goats.</td>
<td>14 My soule hateth your newe moones and your appointed feastes: they are a burden vnto me: I am weary to beare them.</td>
<td>15 And when ye shall stretch out your hands, I wil hide mine eyes from you: yea, when ye make many prayers, I wil not heare: for your hands are full of blood.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| 15 And when ye spread forth your hands, I will hide mine eyes from you: yea, when ye make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood. |
| 16 Wash you, make you clean: take away the euill |

**HEBREW - WTT**

| 15 And when ye spread forth your hands, I will hide mine eyes from you: yea, when ye make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood. |
| 16 Wash you, make you clean: take away the euill |
17 Learn to do well; seek judgment, relieve the oppressed, judge the fatherless, plead for the widow.
18 Come nowe, and let vs reason together, sayth the Lord: though your sinnes were as crimsin, they shalbe made white as snowe: though they were red like skarlet, they shalbe as wooll.
19 If ye consent and obey, ye shall eate the good things of the land.
20 But if ye refuse and be rebellious, ye shalbe devoured with the sword: for the mouth of the Lord hath spoken it.
21 Howe is the faithfull city become an harlot? it was full of iudgement, and iustice lodged therein, but now they are murtherers.
22 Thy siluer is become drosse, thy wine mixt with water.
23 Thy Princes are rebellious, and companions of theeuces: every one loue gifts, and followe after rewards: they jude not the fatherlesse, neither doeth the cause of the widow come unto them.
24 Therefore saith the Lord, the LORD of hostes, the Mighty one of Israel, Ah, I will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies:

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>of your workes from before mine eyes: cease to doe euill.</td>
<td></td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Learne to doe well: seeke iudgement, relieue the oppresseed: jude the fatherlesse and defend the widowe.</td>
<td></td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Come nowe, and let vs reason together, sayth the Lord: though your sinnes were as crimsin, they shalbe made white as snowe: though they were red like skarlet, they shalbe as wooll.</td>
<td></td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>19 If ye consent and obey, ye shall eate the good things of the land.</td>
<td></td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>20 But if ye refuse and be rebellious, ye shalbe devoured with the sword: for the mouth of the Lord hath spoken it.</td>
<td></td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Howe is the faithfull citie become an harlot? it was full of iudgement, and iustice lodged therein, but now they are murtherers.</td>
<td></td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thy siluer is become drosse, thy wine mixt with water.</td>
<td></td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Thy Princes are rebellious, and companions of theeuces: every one loue gifts, and followe after rewards: they jude not the fatherlesse, neither doeth the cause of the widow come unto them.</td>
<td></td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Therefore saith the Lord, the Lord of hostes, the mighty one of Israel, Ah, I will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies:</td>
<td></td>
<td>Ii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

17 Learn to do well; seek judgment, relieve the oppressed, judge the fatherless, plead for the widow.
18 Come nowe, and let us reason together, saith the LORD: though your sins be as scarlet, they shall be as white as snow; though they be red like crimson, they shall be as wool.
19 If ye be willing and obedient, ye shall eat the good of the land:
20 But if ye refuse and rebel, ye shall be devoured with the sword: for the mouth of the LORD hath spoken it.
21 Howe is the faithful city become an harlot! it was full of judgement, and justice lodged in it; but now they are murderers.
22 Thy silver is become dross, thy wine mixed with water.
23 Thy Princes are rebellious, and companions of thieves: every one loveth gifts, and followeth after rewards: they judge not the fatherless, neither doeth the cause of the widow come unto them.
24 Therefore saith the Lord, the LORD of hosts, the Mighty One of Israel, Ah, I will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies:
Therefore saith the Lord, the LORD of hosts, and he mighty One of Israel, Ah, I will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies: and I will turn mine hand upon thee, and burne out thy drosse, till it be pure, and take away all thy tin: and I will restore thy iudges as at the first, and thy counsellors as at the beginning: afterward shalt thou be called, The city of righteousness, the faithful city.

Zion shall be redeemed with judgment, and her converts with righteousness. {her... or, they that return of her}

And the destruction of the transgressors and of the sinners shall be together, and they that forsake the Lord shall be consumed.

For they shall be ashamed of the oaks which ye have desired, and ye shall be confounded for the gardens that ye have chosen.

For ye shall be as an oak whose leaf fadeth, and as a garden that hath no water.

And the strong shall be as tow, and his work as a spark; and they shall both burn together, and none shall quench them.

Therefore saith the Lord, the LORD of hosts, and he mighty One of Israel, Ah, I will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies: and I will turn mine hand upon thee, and burne out thy drosse, till it be pure, and take away all thy tin: and I will restore thy iudges as at the first, and thy counsellors as at the beginning: afterward shalt thou be called, The city of righteousness, the faithful city.

Zion shall be redeemed with judgment, and her converts with righteousness. {her... or, they that return of her}

And the destruction of the transgressors and of the sinners shall be together, and they that forsake the Lord shall be consumed.

For they shall be ashamed of the oaks which ye have desired, and ye shall be confounded for the gardens that ye have chosen.

For ye shall be as an oak whose leaf fadeth, and as a garden that hath no water.

And the strong shall be as tow, and the maker thereof, as a spark: and they shall both burn together, and none shall quench them.
The word that Isaiah the son of Amoz saw concerning Judah and Jerusalem.

2 And it shall come to pass in the latter days, that the mountain of the LORD’s house shall be established in the top of the mountains, and shall be exalted above the hills; and all nations shall flow unto it. {established: or, prepared}

3 And many people shall go and say, Come ye, and let us go up to the mountain of the LORD, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths: for out of Zion shall go forth the law, and the word of the LORD from Jerusalem.

4 And he shall judge among the nations, and rebuke many peoples: and they shall beat their swords into plowshares, and their spears into pruninghooks: nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.

5 O house of Jacob, come ye, and let us walk in the light of the LORD.

6 Surely thou hast forsaken thy people, the house of Judah and Jerusalem.

7 Their land also was full of silver and gold, neither is there any end of their treasures; their land also is full of horses, and their charrets were infinite.

8 The word that Isaiah the son of Amoz saw concerning Judah and Jerusalem.

9 And it shall be in the latter days, that the mountain of the Lord shall be prepared in the top of the mountains, and shall be exalted above the hilles, and all nations shall flowe vnto it.

10 And many people shall go, and say, Come ye, and let vs go vp to the mountaine of the Lord, to the house of the God of Iaakob, and hee will teach vs his wayes, and we will walke in his paths: for the Lawe of the Lord.

11 The worde that Isaiah the sonne of Amoz sawe vpon Ierusalem:

12 And it shall be in the last dayes, that the mountaine of Iudah and Ierusalem.
8 Their land also was full of idols: they worshipped the worke of their owne hands, which their owne fingers haue made.
9 And a man bowed himselfe, and a man humbled himselfe: therefore spare them not.
10 Enter into the rocke, and hide thee in the dust from before the feare of the Lord, and from the glory of his majestie.
11 The hie looke of man shall be humbled, and the loftinesse of men shalbe abased, and the Lord onely shall be exalted in that day.
12 For the day of the Lord of hostes is vpon all the proude and haughty, and vpon all that is exalted: and it shalbe made lowe.
13 Euen vpon all the cedars of Lebanon, that are hie and lifted up, and vpon all the oakes of Bashan,
14 And vpon all the high mountains, and vpon all the hills that are lifted vp,
15 And vpon euery hie tower, and vpon euery strong wall,
16 And vpon all the shippes of Tarshish, and vpon all pleasant pictures. {pleasant...: Heb. pictures of desire}
17 And the hautinesse of men shalbe brought low, and the haughtiness of men shall be bowed down, that which their owne fingers have made:
9 And the mean man is bowed down, and the great man humbled: therefore forgive them not.
10 Enter into the rocke, and hide thee in the dust for feare of the LORD, and for the glory of his majesty.
11 The lofty looks of man shall be humbled, and the fear of the LORD, and for the glory of his majesty.
12 For there shall be a day of the LORD of hosts
13 And upon all the cedars of Lebanon, that are high and lifted up, and uppon all the oaks of Bashan,
14 And upon all the high mountains, and upon all the hills that are lifted up,
15 And upon every high tower, and upon every fenced wall,
16 And upon all the ships of Tarshish, and upon all pleasant pictures.
17 And the hautinesse of men shalbe brought low, and the Lord shall onely be exalted in that day.
18 And the idoles will he vtterly destroy.
19 What a proude man is he, and what a proude woman is she, that hateth work of the Lord of Hostes.
20 And the proud man shall be abased, and the proude woman shall be humbled: and the Lord of Hostes shall alone be exalted in that day.
21 And the idoles will he vtterly destroy.
22 Their land also is full of silver and gold, neither is there any end of their treasures; their land is also full of horses, neither is there any end of their chariots:
23 Their treasure also is full of idoles; they worshop the idoles which their owne fingers haue made.
24 But the Lord alone shall be exalted in that day. And the haughtiness of men shall be brought low:
25 And upon all the ships of Tarshish; and upon all fenced wall;
26 And upon all the cedars of Lebanon, that are high and lifted up, and upon all the oaks of Bashan;
27 And upon all the high mountains, and upon all the hills that are lifted up;
28 And upon every lofty tower, and upon every fenced wall;
29 And upon all pleasant pictures. {pleasant...: Heb. pictures of desire}
And men shall go into the caves of the rocks, and into the holes of the earth, from before the terror of the Lord, and from the glory of his majesty, when he ariseth to shake terribly the earth. 

20 Then shall they go into the caves of the rocks, and into the holes of the earth, for fear of the Lord, and for the glory of his majesty, when he ariseth to shake terribly the earth. 

21 And they shall go into the clefts of the rocks, and into the tops of the ragged rocks, from before the terror of the Lord, and from the glory of his majesty, when he ariseth to shake terribly the earth. 

22 Cease ye from man, whose breath is in his nostrils: for wherein is he to be accounted of?
3 The captain of fiftie, and the honourable, and the councillor, and the cunning artificer, and the eloquent orator. {Heb. a man eminent in countenance} {eloquent...or, skilful of speech}

4 And I will appoint children to bee their princes, and babes shall rule over them.

5 And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbour: the child shall behave himself proudly against the ancient, and the base against the honourable.

6 When every one shall take hold of his brother of the house of his father, saying, Thou hast clothing, be thou our ruler, and let this ruin be under thy hand:

7 In that day he shall swear, saying, I cannot bee an helper: for there is no bread in mine house, nor clothing: ye shall not make me ruler of the people.

8 Doubtlesse Jerusalem is fallen, and Judah is fallen downe, because their tongue and works are against the Lord, to provoke the eyes of his glory.

9 The shew of their countenance doth witness against them, yea, they declare their sinnes as Sodom, they hide it not. Woe unto their soul! for they have rewarded evil unto themselves.

10 Say ye to the righteous, that it shall be well with thee our ruler, and let this fall be vnder thine hand.

11 Woe unto the wicked! it shall be ill with him: for they shall eat the fruit of their doings.

12 As for my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they which lead thee cause thee to err, and destroy the way of thy paths.

13 The LORD standeth up to plead, and standeth to judge the peoples.

14 The LORD standeth up to plead, and standeth to thy paths.

15 Lead thee cause thee to err, and destroy the way of the peopels.
11 Woe unto the wicked! it shall be ill with him: for the reward of his hands shall be given him. {given...: Heb. done to him}

12 As for my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they which lead thee cause thee to err, and destroy the way of thy paths. {lead...: or, call thee blessed} {destroy: Heb. swallow up}

13 The LORD standeth up to plead, and standeth to judge the people.

14 The LORD will enter into judgment with the ancients of his people, and the princes thereof: for ye have eaten up the vineyard; the spoil of the poor is in your houses: {eaten: or, burnt} {grind: or, crush}

15 What mean ye that ye beat my people to pieces, and grind the faces of the poor? saith the Lord GOD of hosts.

16 Moreover the LORD saith, Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched forth necks and wanton eyes, walking and mincing as they go, and making a tinkling with their feet: {wanton...: Heb. deceiving with their eyes} {mincing: or, tripping nicely}

17 Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the LORD will lay bare their secret parts.

18 In that day shall the Lord take away the ornament of the slippers, and the calles, and the round tyres,

19 The sweete balles, and the brasselets, and the bonnets,
20 The tyres of the head, and the sloppes, and the head bandes, and the tablets, and the earings,
21 The rings and the mufflers,
22 The costly apparell and the vailes, and the wimples, and the crisping pinnes,
23 And the glasses and the fine linen, and the hooies, and the launes.
24 And in steade of sweete sauour, there shall be stinke, and in steade of a girdle, a rent, and in steade of dressing of the heare, baldnesse, and in steade of a stomacher, a girding of sackcloth, and burning in steade of beautie.
25 Thy men shall fall by the sword, and thy mighty in the war.
26 And her gates shall lament and mourn; and she being desolate, shall sit upon the ground.

mple a rope; and instead of well set hair baldness; and instead of a stomacher a girding of sackcloth: brand- ing instead of beauty.
25 Thy men shall fall by the sword, and thy mighty in the war.
26 And her gates shall lament and mourn; and she shall be desolate and sit upon the ground.

In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments about their feet, and their caulds, and their round tires like the moon, {cauls: or, networks}

The chains, and the bracelets, and the mufflers,

{chains: or, sweet balls} {mufflers: or, spangled ornaments}

The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, and the tablets, and the earring, {tablets: Heb. houses of the soul}

The chains, and the bracelets, and the mufflers, {chains: or, sweet balls} {mufflers: or, spangled ornaments}

The changeable suits of apparel, and the mantles, and the wimples, and the crisping pins,

The glasses, and the fine linen, and the hooies, and the vails.

And it shall come to pass, that instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle a rent; and instead of well set hair baldness; and instead of a stomacher a girding of sackcloth: and burning instead of beauty.

Thy men shall fall by the sword, and thy mighty in the war. {mighty: Heb. might}

And her gates shall lament and mourn; and she being desolate shall sit upon the ground. {desolate: or,
And in that day shall seven women take hold of one man, saying, We will eat our own bread, and wear our own apparel: only let us be called by thy name, to take away our reproach. {let...: Heb. let thy name be called upon us} {to take...: or, take thou away}

2 In that day shall the branch of the LORD be beautiful and glorious, and the fruit of the earth shall be excellent and comely for them that are escaped of Israel.

3 Then he that shall be left in Zion, and he that shall remain in Jerusalem, shall be called holy, and every one that is written among the living in Jerusalem,

4 When the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof by the spirit of judgment, and by the spirit of burning.

5 And the LORD will create upon all dwelling place of mount Zion, and upon her assemblies, a cloud and smoke by day, and the shining of a flaming fire by night: for upon all the glory shall be a defence.

6 And there shall be a pavilion for a shadow in the day-time from the heat, and for a refuge and for a covert from storm and from rain.

And seven women shall take hold of one man in that day, saying, We will eat our own bread, and wear our own apparel: only let us be called by thy name; take thou away our reproach. {let...: Heb. let thy name be called upon us} {to take...: or, take thou away}

2 In that day shall the branch of the LORD be beautiful and glorious, and the fruit of the earth shall be excellent and comely for them that are escaped of Israel.

3 Then he that shall be left in Zion, and he that shall remain in Jerusalem, shall be called holy, and every one that is written among the living in Jerusalem,

4 When the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof by the spirit of judgment, and by the spirit of burning.

5 And the LORD will create upon all dwelling place of mount Zion, and upon her assemblies, a cloud and smoke by day, and the shining of a flaming fire by night: for upon all the glory shall be a defence.

6 And there shall be a pavilion for a shadow in the day-time from the heat, and for a refuge and for a covert from storm and from rain.
Now will I sing to my wellbeloved a song of my wellbeloved to his vineyard. My wellbeloved had a vineyard in a very fruitful hill,

2 And he hewed it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and also made a wine-press therein: and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

3 And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard. My wellbeloved had a vineyard in a very fruitful hill:

4 What could have been done more to my vineyard, that I have not done in it? wherefore, when I looked that it should bring forth grapes, brought it forth wild grapes?

5 And now go to, I will tell you what I will do to my vineyard: I will take away the hedge thereof, and it shall be trodden down:

6 And I will lay it waste; it shall not be cut, nor pruned, nor hoed; but there shall come up briers and thorns: I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

7 For the vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant

daytime from the heat, and for a place of refuge, and for a covert from storm and from rain.
digged; but there shall come up briers and thorns: I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

7 Surely the vineyard of the Lord of hosts is the house of Israel, and the men of Judah are his pleasant plant: and he looked for judgment, but behold oppression; for righteousness, but behold a cry. {his...: Heb. a scab}

8 Woe unto them that join house to house, that lay field to field, till there be no place, that they may be placed alone in the midst of the earth! {they: Heb. ye}

9 In mine ears said the LORD of hosts, Of a truth many houses shall be desolate, even great and fair, without inhabitant.

10 For ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of an homer shall yield an ephah.

11 Therefore my people are gone into captivity, for lack of knowledge: and their honourable men are famished, and their multitude are parched with thirst.

12 And the harp and the lute, the tabret and the pipe, and wine, are in their feasts: but they regard not the work of the Lord, neither consider the operation of his hands.

13 Therefore my people are gone into captivity, because they have no knowledge: and their honourable men are

14 Woe unto them that rise up early in the morning, to follow strong drink; that tarry late into the night, till wine inflame them!

15 And they plant a vineyard; he looketh for judgment, but behold oppression: for righteousness, but behold a crying.

16 Woe unto them that join house to house, that lay field to field, till there be no room, that ye be made to dwell alone in the midst of the land!

17 Surely many houses shall be desolate, even great and fair, without inhabitant.

18 Woe unto them that join house to house, that lay field to field, till there be no room, that ye be made to dwell alone in the midst of the land!

19 For ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of an homer shall yield an ephah.

20 Yea, ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of an homer shall yield an ephah.

21 Therefore my people are gone into captivity, for lack of knowledge: and their honourable men are famished, and their multitude are parched with thirst.

22 And the harp and the lute, the tabret and the pipe, and wine, are in their feasts: but they regard not the work of the Lord, neither consider the operation of his hands.

23 Therefore hell hath enlarged it self, and hath opened her mouth without measure: and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth among them, descend into it.

24 And the mean man is bowed down, and the great man is humbled, and the eyes of the lofty are hum-
15 And the man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be bowed: 
16 But the LORD of hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness. {God...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}
17 Then shall the lambs feed as in their pasture, and God the holy shall be sanctified in righteousness. {God...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}
18 Woe unto them that draw iniquity with cords of vanity, and sin as it were with a cart rope: 
19 Which say, Let him make speed, let him hasten his work, that we may see it: and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it!
20 Woe unto them that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter! {call...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}
21 Woe unto them that are wise in their own eyes, and prudent in their own sight!
22 Woe unto them that are mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink: 
23 Which justify the wicked for a reward, and take away the righteousness of the righteous from him! 
24 Therefore as the tongue of fire devoureth the stubble, and as the dry grass sinketh down in the flame, so their root shall be as rottenness, and their blossom shall go up as dust: because they have rejected the law of the L ORD of hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>men are famished, and their multitude dried up with thirst. {honourable...: Heb. glory are men of famine}</td>
<td>opened his mouth, without measure, and their glorie, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth among them, shall descend into it.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Therefore hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure: and their glory, and their</td>
<td>15 And man shall be brought down, and man shall be humbled, even the eyes of the proud shall be bowed.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.</td>
<td>16 And the Lord of hostes shall be exalted in judgement, and the holy God shall sanctified in iustice.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And the mean man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be bowed:</td>
<td>17 Then shall the lambs feed after their manner, and God that is holy shall be sanctified in righteousness. {God...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>16 But the L ORD of hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness. {God...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}</td>
<td>18 Woe vnto them, that draw iniquitie with cords of vanity, and sinne, as with cart ropes:</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Then shall the lambes feede after their maner, and God the holy shall be sanctified in iustice. {God...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}</td>
<td>19 Which say, Let him make speeede: let him hasten his worke, that wee may see it: and let the counsell of the holy one of Israel draw neere and come, that we may knowe it.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Woe vnto them that draw iniquitie with cordes of vanity, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>20 Woe vnto them that speake good of euill, and euill of good, which put darkenes for light, and light for darkness, put bitter for sweete, and sweete for soure.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>19 That say, Let him make speed, and hasten his work, that we may see it: and let the counsel of the</td>
<td>21 Woe vnto them that are wise in their owne eyes, and prudent in their owne sight.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Woe vnto them that call evil good, and good euill, which put darkenes for light, and light for darkness, put bitter for soure, and soure for sweete.</td>
<td>22 Woe vnto them that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>Heb. say concerning evil, It is good, etc}</td>
<td>21 Woe unto them that are wise in their own eyes, and prudent in their own sight.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Wo vnto them that are mightie to drinke wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>23 which justify the wicked for a reward, and take away the righteousness of the righteous from him!</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Which justify the wicked for a reward, and take away the righteousness of the righteous from him!</td>
<td>24 Therefore as the tongue of fire devoureth the stubble, and as the dry grass sinketh down in the flame, so their root shall be as rottenness, and their blossom shall go up as dust: because they have rejected the law of the L ORD of hostes, and despised the word of the Holy One of Israel.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Therefore as the tongue of fire devoureth the stubble, and as the dry grass sinketh down in the flame, so their root shall be as rottenness, and their blossom shall go up as dust: because they have rejected the law of the L ORD of hostes, and despised the word of the Holy One of Israel.</td>
<td>25 Therefore hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure: and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Therefore hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure: and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.</td>
<td>26 Woe vnto them, that are wise in their owne eyes, and prudent in their owne sight.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Woe vnto them, that are wise in their owne eyes, and prudent in their owne sight.</td>
<td>27 Which say, Let him make speede: let him hasten his worke, that wee may see it: and let the counsell of the holy one of Israel draw neere and come, that we may knowe it.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Which say, Let him make speede: let him hasten his worke, that wee may see it: and let the counsell of the holy one of Israel draw neere and come, that we may knowe it.</td>
<td>28 Woe vnto them, that draw iniquitie with cordes of vanity, and sinne, as with cart ropes:</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Woe vnto them, that draw iniquitie with cordes of vanity, and sinne, as with cart ropes:</td>
<td>29 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>30 Woe vnto them, that are wise in their owne eyes, and prudent in their owne sight.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Woe vnto them, that are wise in their owne eyes, and prudent in their owne sight.</td>
<td>31 Woe vnto them, that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter! {call...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Woe vnto them, that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter! {call...: or, the holy God: Heb. the holy one of Israel draw nigh and come, that we may know it!}</td>
<td>32 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>33 Woe vnto them, that draw iniquitie with cordes of vanity, and sinne, as with cart ropes:</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>33 Woe vnto them, that draw iniquitie with cordes of vanity, and sinne, as with cart ropes:</td>
<td>34 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>34 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>35 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>35 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>36 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>36 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>37 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>37 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>38 Woe vnto them, that are mighty to drink wine, and to them that are strong to powre in strong drinke:</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
23 Which justifie the wicked for a rewarde, and take away the righteousnesse of the righteous from him.

24 Therefore as the flame of fire deuoureth the stubble, and as the chaffe is cosumed of the flame: so their roote shoalbe as rottennesse, and their bud shall rise vp like dust, because they haue cast off the Lawe of the Lord of hosts, and contemned the word of the holy one of Israel.

25 Therefore is the wrath of the Lord kindled against his people, and hee hath stretched out his hand vpon them, and hath smitten them that the mountaines did tremble: and their carkases were torne in the middes of the streetes, and for all this his wrath was not turned away, but his hande was stretched out still.

26 And he will lift vp a signe vnto the nations a farre, and wil hisse vnto them from the ende of the earth: and beholde, they shall come hastily with speede.

27 None shall faint nor fall among them: none shall slumber nor sleepe, neither shall the girdle of his loynes be loosed, nor the latchet of his shooes be broken:

28 Whose arrowes shall be sharpe, and all their bowes bent; their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlewinde.

25 Therefore is the anger of the LORD kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them, and the hills did tremble, and their carcases were as refuse in the midst of the streets. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

26 And he will lift vp a signe vnto the nations a farre, and wil hisse vnto them from the ende of the earth: and beholde, they shall come hastily with speede.

27 None shall faint nor fall among them: none shall slumber nor sleepe, neither shall the girdle of his loynes be loosed, nor the latchet of his shooes be broken:

28 Whose arrowes shall be sharpe, and all their bowes bent; his horse hoofs shall be thought like flint, and his wheeles like a whirlewinde.
And he said, Go, and tell this people, Hear ye... at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

9 And he said, Go, and tell this people, Hear ye... at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

10 And he said, Go, and tell this people, Hear ye... at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

11 And he said, Go, and tell this people, Hear ye... at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

In the year that king Uzziah died I saw also the Lord sitting upon an high throne, and lifted vp, and the lower partes thereof filled the Temple.

2 The Seraphims stooe vpon it: euery one had sixe wings: with twaine he couered his face, and with twaine he covered his feete, and with twaine he did fly.

3 And one cryed to another, and sayde, Holy, holy, holie, is the LORD of hostes: the whole world is full of his glory.

4 And the linitles of the doore cheeckes moued at the voyce of him that cried, and the house was filled with smoke.
5 Then I said, Woe is me! for I am undone, because I am a man of polluted lips, and I dwell in the midst of a people of polluted lips: for mine eyes have seen the King, the LORD of hosts.

6 Then flew one of the seraphims unto me, having a live coal in his hand, which he had taken from off the altar:

7 And he touched my mouth, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity shall be taken away, and thy sin shall be purged.

8 Also I heard the voice of the Lord, saying, Whom shall I send, and who shall go for us? Then said I, Here am I; send me.

9 And he said, Go, and tell this people, Hear ye indeed, but understand not; and see ye indeed, but perceive not.

10 Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and turn again, and be healed.

11 Then said I, Lord, how long? And he answered, Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate,

12 And the LORD have removed men far away, and the forsaken places be many in the midst of the land.

13 And if there be yet a tenth in it, it shall again be eaten up: as a terebinth, and as an oak, whose stock remaineth, when they are felled; so the holy seed is the stock thereof.

12 Then said I, Lord, how long? And he answered, Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate,

13 And the LORD have removed men far away, and the forsaken places be many in the midst of the land.

14 And if there be yet a tenth in it, it shall again be eaten up: as a terebinth, and as an oak, whose stock remaineth, when they are felled; so the holy seed is the stock thereof.

5 Then said I, Woe is me! for I am undone, because I am a man of polluted lips, and I dwell in the midst of a people of polluted lips: for mine eyes have seen the King, the LORD of hosts.

6 Then flew one of the seraphims unto me, having a live coal in his hand, which he had taken from off the altar:

7 And he touched my mouth, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity shall be taken away, and thy sin shall be purged.

8 Also I heard the voice of the Lord, saying, Whom shall I send, and who shall go for us? Then said I, Here am I; send me.

9 And he said, Go, and tell this people, Hear ye indeed, but ye shall not understand: ye shall plainely see, and not perceive.

10 Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and turn again, and be healed.

11 Then said I, Lord, how long? And he answered, Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate,

12 And the LORD have removed men far away, and the forsaken places be many in the midst of the land.

13 And if there be yet a tenth in it, it shall again be eaten up: as a terebinth, and as an oak, whose stock remaineth, when they are felled; so the holy seed is the stock thereof.

5 Then I said, Woe is me! for I am undone, because I am a man of polluted lips, and I dwell in the midst of a people of polluted lips: for mine eyes have seen the King, and the Lord of hosts.

6 Then flew one of the seraphims unto me, having a live coal in his hand, which he had taken from off the altar:

7 And he touched my mouth, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity shall be taken away, and thy sin shall be purged.

8 Also I heard the voice of the Lord, saying, Whom shall I send, and who shall go for us? Then said I, Here am I; send me.

9 And he said, Go, and tell this people, Hear ye indeed, but ye shall not understand: ye shall plainely see, and not perceive.

10 Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and turn again, and be healed.

11 Then said I, Lord, how long? And he answered, Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate,

12 And the Lord have removed men far away, and the forsaken places be many in the midst of the land.

13 And if there be yet a tenth in it, it shall again be eaten up: as a terebinth, and as an oak, whose stock remaineth, when they are felled; so the holy seed is the stock thereof.
And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziyah, king of Judah, that Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.

2 And it was told the house of David, saying, Syria is confederate with Ephraim: therefore his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the forest are moved with the wind.

3 Then said the LORD unto Isaiah, Go forth now to meete Ahaz (thou and Sheariashub thy sonne) at the end of the conduit of the upper poole, in the highway of the fuller’s field; [Sheariashub: that is, The remnant shall return} {highway: or, causeway}

4 And say unto him, Take heede, and be still: feare not, neither be faint hearted for the two tailes of smoking firebrands, for the furious wrath of these smoking firebrands, for the fierce anger of the fuller’s field;

5 Now therefore take thou unto thee a vpon a yoke of bruised leaues, and cast it into the conduit of the upper pool in the highway of the fuller’s field;

6 And it shall be, that when the king of Syria is Rezin: and within threescore and five years shall it com to pass.

7 Thus saith the Lord GOD, It shall not stand, neither shall it come to pass.

8 For the head of Syria is Damascus: and withinthethreescore and five

9 But yet in it shall be a tenth, and shall returne, and shall be eaten vp as an elme or an oke, which hau a substance in them, when they cast their leaves: so the holy seede shall be the substance thereof.

10 And in the dayes of Ahaz, the sonne of Iotham, the sonne of Vziziah king of Judah, Rezin the King of Aram came vp, and Pekah the sonne of Remaliay, King of Israel, to Ierusalem to fight against it, but he could not overcome it.

11 For the head of Syria is Damascus: and within threescore and five
### Isaiah 7

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18</td>
<td>And it shall come to pass in that day, that the</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Judah; even the king of Assyria. {neither...: Heb.</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Not come, from the day that Ephraim departed from</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>people, and upon thy father's house, days that have</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>For before the child shall know to refuse the evil,</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>to refuse the evil, and choose the good.</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>For before the child shall know to refuse the evil,</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>And Ephraim departed from Judah; even the king of</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>And the Lord spake againe vnto Ahaz, saying,</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Moreover the Lord spake againe vnto Ahaz, saying,</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>And the head of Ephraim is Samaria, and the head</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>The LORD shall bring upon thee, and upon thy</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>7 Thus saith the Lord GOD, It shall not stand,</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>nor shall it come to pass.</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>nor shall it come to pass.</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>say, I wil not aske, neither will I tempt the Lord.</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>And the Lord spake againe vnto Ahaz, saying,</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Moreover the LORD spake again unto Ahaz, saying,</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Notes

- **ERV**
  - "and of Remalaihs sonne:" 18
  - "Because Aram hath taken wicked counsel against thee, and Ephraim, and Remalaihs sonne, saying, Let vs goe vp against Judah, and let vs waken them vp, and make a breach therein for vs, and set a King in the mids thereof, euen the sonne of Tabeal." 17
- **HEBREW - WTT**
  - "And Ephraim departed from Judah; even the king of Assyria." 18
  - "Therefore the Lord himselfe will giue you a signe. Beholde, the virgine shall conceiue and beare a sonne, and she shall call his name Immanu-el." 14

#### Translation

- "And it shall come to pass in that day, that the Lord GOD, It shall not stand, neither shall it come to pass."

#### Prepositions

- **to:**
  - "And Ephraim departed from Judah; even the king of Assyria." 18
  - "Therefore the Lord himselfe will giue you a signe. Beholde, the virgine shall conceiue and beare a sonne, and she shall call his name Immanu-el." 14
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 Butter and honey shall he eat, till he have knowledge to refuse the evil, and to choose the good.</td>
<td>15 Butter and honey shall he eat, till he have knowledge to refuse the evil, and to choose the good.</td>
<td>15 Butter and honey shall he eat, till he have knowledge to refuse the evil, and to choose the good.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And for the child shall have knowledge to es- chew the evil, and to choose the good, the land, that thou abhorrest, shalbe forsaken of both her Kings.</td>
<td>16 And for the child shall have knowledge to es- chew the evil, and to choose the good, the land, that thou abhorrest, shalbe forsaken of both her Kings.</td>
<td>16 And for the child shall have knowledge to es- chew the evil, and to choose the good, the land, that thou abhorrest, shalbe forsaken of both her Kings.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 The Lord shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father’s house, days that have not come from the day that Ephraim departed from Judah: even the king of Assyria.</td>
<td>17 The Lord shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father’s house, days that have not come from the day that Ephraim departed from Judah: even the king of Assyria.</td>
<td>17 The Lord shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father’s house, days that have not come from the day that Ephraim departed from Judah: even the king of Assyria.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And in that day shall the Lord hisse for the fly that is at the uttermost part of the floods of Egypt, and for the bee which is in the land of Asshur,</td>
<td>18 And in that day shall the Lord hisse for the fly that is at the uttermost part of the floods of Egypt, and for the bee which is in the land of Asshur,</td>
<td>18 And in that day shall the Lord hisse for the fly that is at the uttermost part of the floods of Egypt, and for the bee which is in the land of Asshur,</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all pastures.</td>
<td>19 And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all pastures.</td>
<td>19 And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all pastures.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 In the same day shall the Lord shave with a razor that is hired, which is in the parts beyond the River, even with the king of Asshur, the head and the hair of the feet: and it shall consume the beard.</td>
<td>20 In the same day shall the Lord shave with a razor that is hired, which is in the parts beyond the River, even with the king of Asshur, the head and the hair of the feet: and it shall consume the beard.</td>
<td>20 In the same day shall the Lord shave with a razor that is hired, which is in the parts beyond the River, even with the king of Asshur, the head and the hair of the feet: and it shall consume the beard.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

LORD shall hiss for the fly that is in the uttermost part of the rivers of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.

19 And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all pastures.

20 In that day shall the Lord shave with a razor that is hired, which is in the parts beyond the River, even with the king of Asshur, the head and the hair of the feet: and it shall consume the beard.

21 And it shall come to pass in that day, that a man shall nourish a young cow, and two sheep;

22 and it shall come to pass, for the abundance of milk that they shall give he shall eat butter: for butter and honey shall every one eat that is left within the land.

23 And it shall come to pass in that day, that every place, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, shall even be for briers and thorns.

24 With arrows and with bow shall one come thither; because all the land shall be briers and thorns.

25 And all the hills that were digged with the mattock; thou shalt not come thither for fear of briers and thorns, but it shall be for the sending forth of oxen, and for the treading of sheep.
And the LORD said unto me, Take thee a great roll, and write in it with a man's pen concerning Mahershalalhashbaz. (Mahershalalhashbaz: Heb. In the midst of the land)

Moreover, the Lord said vnto me, Take thee a great roll, and write in it with a mans penne, Make speede to the spoyle: haste to the praye.

2 Then I tooke vnto me faithfull witnesses to re cord, Uriah the priest, and Zechariah the sonne of Jeberechiah.

3 And I went unto the prophetess; and she conceiued, and bare a son. Then said the LORD unto me, Call his name Maher-shalal-hash-baz.

4 For before the child shall have knowledge to cry, My father, and, My mother, the riches of Damascus and the spoile of Samaria shall be carried away before the king of Assyria.

5 And the LORD spake unto me yet again, saying, 6 Forasmuch as this people hath refused the waters of Shiloah that go softly, and rejoice in Rezin and Remaliah's son; 7 now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the River, strong and many, even the king of Assyria and all his glory: and he shall come up over all his channels, and go over all his banks:

8 and he shall sweep onward into Judah; he shall overflow and pass through; he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

Moreover, the Lord bringeth up upon them the waters of the River, strong and many, even the king of Assyria and all his glory: and he shall come up over all his channels, and go over all his banks:

9 and he shall sweep onward into Judah; he shall overflow and pass through; he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.
And I took unto me faithful witnesses to record.

And I went unto the prophetess; and she conceived, and bore a son. Then said the LORD to me, Call his name, Mahershalalhash-baz.

For before the child shall have knowledge to cry, My father, and my mother, he shall take away the riches of Damascus and the spoil of Samaria, before the King of Assyur.

And the Lord spake yet again unto me, saying, 6 Because this people hath refused the waters of Shiloah that runneth softly, and rejoiceth with Rezin, and the sonne of Remaliah,

Nowe therefore, beholde, the Lord bringeth vp among them the waters of the river mightie and great, euen the King of Assyur with all his glory, and he shall come vp to the necke, and shall passe through, and shall come vp to the necke, and shall break into Iudah, and shall overflowe the banks:

And he shall pass through Judah; he shall overflowe the banks of the king of Assyria, and all his glory: and he shall take away the riches, etc

Forasmuch as this people hath refused the waters of Shiloah, that runneth softly, and rejoiceth with Rezin, and the sonne of Remaliah,

And the Lord spake also unto me again, saying,

And I went unto the prophetess; and she conceived, and bare a son. Then said the LORD to me, Call his name, Mahershalalhash-baz.

For before the child shall have knowledge to cry, My father, and my mother, the riches of Damascus and the spoil of Samaria, before the King of Assyur.

And many shall stumble thereon, and fall, and be broken, and be snared, and be taken.

And I will wait for the LORD, that hideth his face from the house of Jacob, and I will look for him.

And I took unto me faithful witnesses to record.

And I went unto the prophetess; and she conceived, and bore a son. Then said the LORD to me, Call his name, Mahershalalhash-baz.

For before the child shall have knowledge to cry, My father, and my mother, he shall take away the riches of Damascus and the spoil of Samaria, before the King of Assyur.

And the Lord spake yet again unto me, saying, 6 Because this people hath refused the waters of Shiloah that runneth softly, and rejoiceth with Rezin, and the sonne of Remaliah,

Nowe therefore, beholde, the Lord bringeth vp among them the waters of the river mightie and great, euen the King of Assyur with all his glory, and he shall come vp to the necke, and shall passe through, and shall come vp to the necke, and shall break into Iudah, and shall overflowe the banks:

And he shall pass through Judah; he shall overflowe the banks of the king of Assyria, and all his glory: and he shall take away the riches, etc

Forasmuch as this people hath refused the waters of Shiloah, that runneth softly, and rejoiceth with Rezin, and the sonne of Remaliah,

And the Lord spake also unto me again, saying,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAS 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AA 9</td>
<td>Associate yourselves, O ye people, and ye shall be broken in pieces; and give ear, all ye of far countries:</td>
<td>Aa 10 Take counsell together, yet it shall be brought to nought: pronounce a decree, yet shall it not stand: for God is with vs.</td>
</tr>
<tr>
<td>BB gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces. {people and: or, people, yet}</td>
<td>Bb 11 For the Lord spake thus to me in taking of mine hand, and taught me, that I should not walk in the way of this people, saying,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CC</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DD</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EE</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FF</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GG</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HH</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>JJ</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KK</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LL</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MM 12</td>
<td>Say ye not, A confederacie, to all them to whom this people shall say, A confederacie; neither fear ye their fear, nor be afraid.</td>
<td>Mm 13 Sanctifie the Lord of hostes, and let him be your fear, and let him be your dread,</td>
</tr>
<tr>
<td>NN</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>OO</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PP</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>QQ</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RR 14</td>
<td>And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Israel, for a gin and for a snare to the inhabitants of Jerusalem.</td>
<td>Rr 15 And many among them shall stumble, and fall, and be broken, and be snared, and be taken.</td>
</tr>
<tr>
<td>SS</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TT</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>UU</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>VV</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>WW</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>XX 16</td>
<td>Bind up the testimony, seal the law among my disciples.</td>
<td>Xx 17 And I will wait upon the LORD, that hideth his face from the house of Jaakob, and I will looke for him.</td>
</tr>
<tr>
<td>YY</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ZZ</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

18 Behold, I and the children whom the LORD hath given me are for signs and for wonders in Israel from the LORD of hosts, which dwelleth in mount Zion.

19 And when they shall say unto you, Seek unto them that have familiar spirits and unto the wizards, that chirp and that mutter: should not a people seek unto their God? on behalf of the living should they seek unto the dead?

20 To the law and to the testimony! if they speak not according to this word, surely there is no morning for them.

21 And they shall pass through it, hardly bested and hungry: and it shall come to pass that, when they shall be hungry, they shall fret themselves, and curse by their king and by their God, and turn their faces upward.

22 And they shall look unto the earth, and behold, distress and darkness, the gloom of anguish; and into thick darkness they shall be driven away.
face from the house of Jacob, and I will look for him.

18 Behold, I and the children whom the LORD hath given me are for signs and for wonders in Israel from the LORD of hosts, which dwelleth in mount Zion.

19 And when they shall say unto you, Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep, and that mutter: should not a people seek unto their God? for the living to the dead?

20 To the law, and to the testimony: if they speak not according to this word: it is because there is no light in them.

21 Then he that is afflicted and famished, shall go to the king and their God, and look upward.

22 And when he shall looke to the earth, beholde trouble, and darkness, vexation and anguish, and he shall looke vpward.

Nevertheless the dimness shall not be such as was in her vexation, when at the first he lightly afflicted the land of Zebulun and the land of Naphtali, and afterward did more grievously afflict her by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the nations. {of the nations: or, populous}

But there shall be no gloom to her that was in anguish. In the former time he brought into contempt the land of Zebulun and the land of Naphtali, but in the latter time hath he made it glorious, by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the nations. 2 The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwelt in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Yet the dimness shall not be according to the affliction that it had when at the first hee touched the spoil.

24 And when they shall say vnto you, Enquire at them that have a spirit of diuination, and at the soothsayers, which whisper and murmur, Should not a people enquire at their God? for the liuing to the dead?

20 To the Law, and to the testimonie, if they speake not according to this worde: it is because there is no light in them.

21 Then he that is afflicted and famished, shall go to the king and his gods, and shall looke vpward.

22 And when he shall looke to the earth, beholde trouble, and darkenes, vexation and anguish, and he is driven to darkenes.

And when they shall say vnto you, Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep, and that mutter: should not a people seek unto their God? for the living to the dead?

18 Behold, I and the children whom the LORD hath given me are for signs and for wonders in Israel from the LORD of hosts, which dwelleth in mount Zion.

19 And when they shall say unto you, Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep, and that mutter: should not a people seek unto their God? for the living to the dead?

20 To the law, and to the testimony: if they speak not according to this word: it is because there is no light in them.

21 Then he that is afflicted and famished, shall go to the king and their God, and look upward.

22 And when he shall looke to the earth, beholde trouble, and darkness, vexation and anguish, and he shall looke vpward.

Yet the dimness shall not be such as was in her vexation, when at the first he lightly afflicted the land of Zebulun and the land of Naphtali, and afterward did more grievously afflict her by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the nations. {of the nations: or, populous}
2 The people that walked in darkness have seen a
great light: they that dwell in the land of the shadow of
death, upon them hath the light shined.
3 Thou hast multiplied the nation, and not increased
the joy: they joy before thee according to the joy in
harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.
4 For thou hast broken the yoke of his burden, and
the staff of his shoulder, the rod of his oppressor, as
in the day of Midian. {For... or, When thou brakest}
5 Surely every battle of the warrior is with confused
noise, and garments rolled in blood: but this shall be
with burning and fuel of fire. {For... or, When the
whole battle of the warrior was, etc} {but... or, and it
was, etc} {fuel: Heb. meat}
6 For unto us a child is born, unto us a son is given:
and the government shall be upon his shoulder: and
his name shall be called Wonderful, Counsellor, The
mighty God, The everlasting Father, The Prince of
peace.
7 Of the increase of his government and peace there
shall be no end, upon the throne of David, and upon
the inhabitant of Samaria, that say in pride and in
stoutness of heart,
8 The Lord sent a word into Jacob, and it hath
lighted upon Israel.
9 And all the people shall know, even Ephraim,
and they that are led of them are destroyed.
10 The bricks are fallen, but we will build with
hewn stone: the sycomores are cut down, but we will
change them into cedars.
11 Therefore the LORD will set up on high against
him the adversaries of Rezin, and shall stir up his
enemies;
12 The Syrians before, and the Philistines behind,
and they shall devour Israel with open mouth. For
all this his anger is not turned away, but his hand is
stretched out still.
13 Yet the people hath not turned unto him that
smote them, neither have they sought the LORD of
hosts.
14 Therefore the LORD will cut off from Israel
head and tail, palm-branch and rush, in one day.
15 The ancient and the honourable man, he is the
head; and the prophet that teacheth lies, he is the tail.
16 For they that lead this people cause them to err;
and they that are led of them are destroyed.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>lighted upon Israel.</td>
<td>and the inhabitant of Samaria, that say in the pride and presumption of the heart,</td>
<td>and the inhabitant of Samaria, that say in the pride and presumption of the heart,</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And all the people shall know, even Ephraim and</td>
<td>10 The brickets are fallen, but we will build it with hewed stones: the wilde figge trees are cut downe, but we will change them into cedars.</td>
<td>10 The brickets are fallen, but we will build it with hewed stones: the wilde figge trees are cut downe, but we will change them into cedars.</td>
</tr>
<tr>
<td>the inhabitant of Samaria, that say in the pride and</td>
<td>11 Neuerthelesse the Lord will raise vp the aduersaries of Rezin against him, and ioyne his enemies together.</td>
<td>11 Neuerthelesse the Lord will raise vp the aduersaries of Rezin against him, and ioyne his enemies together.</td>
</tr>
<tr>
<td>stoutness of heart,</td>
<td>12 Aram before and the Philistims behind, and they shall deouere Israel with open mouth: yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out still.</td>
<td>12 Aram before and the Philistims behind, and they shall deouere Israel with open mouth: yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out still.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 The bricks are fallen down, but we will build with hewn stones: the sycomores are cut down, but we will change them into cedars.</td>
<td>13 For the people turneth not vnto him that smiteth them, neither doe they seeke the Lord of hostes.</td>
<td>13 For the people turneth not vnto him that smiteth them, neither doe they seeke the Lord of hostes.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Therefore the LORD shall set up the aduersaries of Rezin against him, and join his enemies to-gether; {join: Heb. mingle}</td>
<td>14 Therefore will the Lord cut off from Israel head and taile, branch and rush in one day.</td>
<td>14 Therefore will the Lord cut off from Israel head and taile, branch and rush in one day.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 The Syrians before, and the Philistines behind; and they shall devour Israel with open mouth. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still. {open: Heb. whole}</td>
<td>15 The ancient and the honorable man, he is the head: and the prophet that teacheth lies, he is the tail.</td>
<td>15 The ancient and the honorable man, he is the head: and the prophet that teacheth lies, he is the tail.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 The ancient and honourable, he is the head: and the prophet that teacheth lies, he is the tail.</td>
<td>16 For the leaders of the people cause them to erre: and they that are led by them are deouered.</td>
<td>16 For the leaders of the people cause them to erre: and they that are led by them are deouered.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 For the leaders of this people cause them to err; and they that are led of them are destroyed. {the leaders: or, they that call them blessed} {led of: or, called blessed of} {destroyed: Heb. swallowed up}</td>
<td>17 Therefore shall the Lord have no pleasure in their yong men, neither will he haue compassion of their fatherlesse and of their widowes: for every one is an hypocrite and wicked, and every mouth speaketh folle: yet for all this his wrath is not turned away.</td>
<td>17 Therefore shall the Lord have no pleasure in their yong men, neither will he haue compassion of their fatherlesse and of their widowes: for every one is an hypocrite and wicked, and every mouth speaketh folle: yet for all this his wrath is not turned away.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Therefore the Lord shall have no joy in their young men, neither shall have mercy on their father-</td>
<td>16 For the leaders of this people cause them to erre; and they that are led by them are deouered.</td>
<td>16 For the leaders of this people cause them to erre; and they that are led by them are deouered.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

17 Therefore the Lord shall not rejoice over their young men, neither shall he have compassion on their fatherless and widows: for every one is profane and an evil-doer, and every mouth speaketh folly. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

18 For wickedness burneth as the fire; it devoureth the briers and thorns: yea, it kindleth in the thickets of the forest, and they roll upward in thick clouds of smoke.

19 Through the wrath of the LORD of hosts is the land burnt up: the people also are as the fuel of fire; no man spareth his brother.

20 And one shall snatch on the right hand, and be hungry; and he shall eat on the left hand, and they shall not be satisfied: they shall eat every man the flesh of his own arm:

21 Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh: and they together shall be against Judah. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.
10 As my hand hath found the kingdoms of the Arpad? is not Samaria as Damascus?
9 Is not Calno as Carchemish? is not Hamath as the lifting vp like the thicke places of the forest: and they shall mount vp the lifting up of smoke.
7 Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart turn away, but his hand is stretched out still.
5 Ho Assyrian, the rod of mine anger, the staff in my hand stretched out still. And he shall snatch on the right hand, and be hungry: and he shall eate on the left hand, and shall not be satisfied: every one shall eate ye flesh of his owne arm.
21 Manasseh, Ephraim: and Ephraim Manasseh, and they both shall be against Judah yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out still.
18 For wickednesse burneth as a fire: it deuoureth the briers and the thornes and will kindle in the thick places of the forest: and they shall mount vp like the lifting vp of smoke.
19 Through the wrath of the LORD of hosts is the land darkened, and the people shall be as the fuel of the fire: no man shall spare his brother.
20 And he shall snatch at the right hand, and be hungry: and he shall eate on the left hand, and shall not be satisfied: every one shall eate ye flesh of his owne arm.
21 Manasseh, Ephraim: and Ephraim Manasseh, and they both shall be against Judah yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out still.
10 Woe unto them that decree unrighteous decrees, and to the writers that write grievousness which they have prescribed:
2 To turn aside the needy from judgment, and to take away the right of the poor of my people, that widows may be their spoil, and that they may make the fatherless their prey!
3 And what will ye do in the day of visitation, and in the desolation which shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory?
4 They shall only bow down under the prisoners, and shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.
5 Ho Assyrian, the rod of mine anger, the staff in whose hand is mine indignation!
6 I will send him against a profane nation, and against the people of my wrath will I give him a charge, to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets.
7 Howbeit he meanceth not so, neither doth his heart think so; but it is in his heart to destroy, and to cut off nations not a few.
8 For he saith, Are not my princes all of them kings? Is not Calno as Carchemish? is not Hamath as Arpad? is not Samaria as Damascus?
10 As my hand hath found the kingdoms of the

Woe unto them that decree unrighteous decrees, and to the writers that write perverseness: 2 To keep backe ye poore from iudgement, and to take away the right of the poor of my people, that widows may be their pray, and that they may not be satisfied: euery one shall eate ye flesh of his owne arm: 4 They shall only bow down under the prisoners, and shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still: 5 Ho Assyrian, the rod of mine anger, the staff in whose hand is mine indignation! 6 I will send him against a profane nation, and against the people of my wrath will I give him a charge, to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets. 7 Howbeit he meanceth not so, neither doth his heart think so; but it is in his heart to destroy, and to cut off nations not a few.
8 For he saith, Are not my princes all of them kings? Is not Calno as Carchemish? is not Hamath as Arpad? is not Samaria as Damascus?
10 As my hand hath found the kingdoms of the
3 And what will ye do in the day of visitation, and in
the desolation which shall come from far? to whom will
ye flee for help? and where will ye leave your glory?
4 Without me every one shall fall among them
that are bound, and they shall fall down among the
slayen: yet for all this his wrath is not turned away,
but his hand is stretched out still.
5 O Assyrian, the rod of my wrath, and the staff in
their hands is mine indignation.
6 I will send him to a dissembling nation, and
I will give him a charge against the people of my
wrath to take the spoil and to take the prey, and to
tread them down like the mire in the streete.
7 But he thinketh not so, neither doeth his heart
think so; but it is in his heart to destroy and cut off
nations not a few.
8 For he sayeth, Are not my princes altogether
Kings?
9 Is not Calno as Carchemish? is not Hamath as
Arpad? is not Samaria as Damascus?
10 As my hand hath found the kingdoms of the idols,
and whose graven images did excel them of Jerusa-
lems, whose graven images did excel them of Jeru-
alem and of Samaria;
11 shall I not, as I have done to Samaria and her
idols, so do to Jerusalem and her idols?
12 Wherefore it shall come to pass, that when the
LORD hath performed his whole work upon mount
Zion and on Jerusalem, I will punish the fruit of the
idolatry of the inhabitants of this city and of the
fortresses thereof.
13 For he hath said, By the strength of my hand I
have done it, and by my wisdom; for I am prudent:
and have removed the bounds of the peoples, and
have brought down as a valiant man them that sit on thrones:
14 and my hand hath found as a nest the riches
of the peoples; and as one gathereth eggs that are
forsaken, have I gathered all the earth: and there was
none that moved the wing, or that opened the mouth,
or chirped.
15 Shall the axe boast itself against him that heweth
therewith? shall the saw magnify itself against him
that shaketh it? as if a rod should shake them that
lift it up, or as if a staff should lift up him that is not
wood.
16 Therefore shall the LORD, the Lord of hosts, send
among his fat ones leanness; and under his glory
spoyle the fatherlesse.
11 Shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and her idols?

12 Wherefore it shall come to pass, that when the Lord hath performed his whole work upon mount Zion and on Jerusalem, I will punish the fruit of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high looks. {punish: Heb. visit upon} {stout...: Heb. greatness of the heart}

13 For he saith, By the strength of my hand I have gathered all the earth: and there was none to moue the wing or to open the mouth, or peeped.

14 And mine hand hath found as a nest the riches of the people, and as one gathereth egges that are left, have I gathered all the earth; and there was none to mooue the wing or to open the mouth, or to whisper.

15 Shall the axe boast it selfe against him that heweth therewith? or shall the sawe exalt it selfe against him that moueth it? as if the rod shoulde lift vp it selfe against him that taketh it vp, or the staffe should exalt it selfe against him that houseth thereupon?

16 And the Lord God of hostes sendeth a consuming fire, and a Jahweh who consumeth the glory of his forest, and the fire of his fruitful field, both soul and body: and it shall kindle a burning, like the burning of fire.

17 And the light of Israel shall be for a fire, and his glory for a flame: and it shall burn and devour the wing, or opened the mouth, or peeped.

18 And he shall consume the glory of his forest, and the light of his fruitful field, both soul and body: and it shall be as when a standardbearer fainteth.

19 And the remnant of the trees of his forest shall be as when a standardbearer fainteth.

20 And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and they that are escaped of the house of Jacob, shall no more again stay upon him that smote them; but shall stay upon the LORD, the Holy One of Israel, in truth.

21 A remnant shall return, even the remnant of Jacob, unto the mighty God.

22 For though thy people Israel be as the sand of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.

23 For a consummation, and that determined, shall the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of all the earth.

24 Therefore thus saith the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.

25 For a consummation, and that determined, shall the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of all the earth.

26 Therefore shall the Lord God of hostes send a burning like the burning of fire.

27 And he shall consume the glory of his forest, and the fire of his fruitful field, both soul and body: and it shall kindle a burning, like the burning of fire.

28 And he shall consume the glory of his forest, and the fire of his fruitful field, both soul and body: and it shall kindle a burning, like the burning of fire.

29 Therefore thus saith the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.

30 Therefore thus saith the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.

31 Therefore thus saith the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.

32 Therefore thus saith the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.

33 Therefore thus saith the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.

34 Therefore thus saith the Lord, the LORD of hosts, make in the midst of the sea, only a remnant of them shall return: a consummation, and that determined, overflowing with righteousness.
rod, and lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.
25 For yet a very little while, and the indignation shall be accomplished, and mine anger, in their destruction.
26 And the LORD of hosts shall stir up against him a scourge, as in the slaughter of Midian at the rock of Oreb: and his rod shall be over the sea, and he shall lift it up after the manner of Egypt.
27 And it shall come to pass in that day, that his burden shall depart from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and the yoke shall be destroyed because of the anointing.
28 He is come to Aiath, he is passed through Migron; at Michmash he layeth up his baggage:
29 they are gone over the pass; they have taken up their lodging at Geba: Ramah trembleth; Gibeah of Saul is fled.
30 Cry aloud with thy voice, O daughter of Gallim! hearken, O Laishah! O thou poor Anathoth!
31 Madmenah is a fugitive; the inhabitants of Gebim gather themselves to flee.
32 This very day shall he halt at Nob: he shaketh his hand at the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.
33 Behold, the Lord, the LORD of hosts, shall lop

KJV  
16 Therefore shall the Lord, the Lord of hosts, send among his fat ones leanness; and under his glory he shall kindle a burning like the burning of a fire.
17 And the light of Israel shall be for a fire, and his Holy One for a flame: and it shall burn and devour his thorns and his briers in one day;
18 And shall consume the glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body; and they shall be as when a standardbearer fainteth.
19 And the rest of the trees of his forest shall be few, that a child may write them.
20 And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Jacob, shall no more stay upon him that smote them; but shall stay upon the LORD, the Holy One of Israel, in truth.
21 The remnant shall return, even the remnant of Jacob unto the mighty God.
22 For though thy people, O Israel, be as the sand of the sea, yet shall the remnant of them return: the consumption decreed shall overflow with righteousness.
23 For the Lord God of hosts shall make the consumption, even determined, in the midst of all the land.
24 Therefore thus saith ye Lord God of hosts, O my people, that dwellest in Zion, be not afraid of Assyur: he shall smite thee with a rod, and shall lift vp his staffe against thee after the maner of Egypt:
25 But yet a very litle time, and the wrath shall be consumed, and mine anger in their destruction.
26 And ye Lord of hosts shall raise vp a scourage for

GNV  
deouere his thornes and his briers in one day:
18 And shall consume the glory of his forest, and of his fruitfull fieldes both soule and flesh: and he shalbe as ye fainting of a standard bearer.
19 And the rest of the trees of his forest shalbe fewe, that a childe may tell them.
20 And at that day shall the remnant of Israel, and such are escaped of the house of Iaakob, stay no more upon him that smote them, but shall stay vpon ye Lord, ye Holy one of Israel in trueth.
21 The remnant shall returne, even the remnant of Iaakob vnto the mighty God.
22 For though thy people, O Israel, be as the sand of the sea, yet shall the remnant of them returne. The consumption decreed shall overflow with righteousness.
23 For the Lord God of hostes shall make the consumption, euen determined, in the middes of all the

ERV  
rod, and lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.
25 For yet a very little while, and the indignation shall be accomplished, and mine anger, in their destruction.
26 And the LORD of hosts shall stir up against him a scourge, as in the slaughter of Midian at the rock of Oreb: and his rod shall be over the sea, and he shall lift it up after the manner of Egypt.
27 And it shall come to pass in that day, that his burden shall depart from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and the yoke shall be destroyed because of the anointing.
28 He is come to Aiath, he is passed through Migron; at Michmash he layeth up his baggage:
29 they are gone over the pass; they have taken up their lodging at Geba: Ramah trembleth; Gibeah of Saul is fled.
30 Cry aloud with thy voice, O daughter of Gallim! hearken, O Laishah! O thou poor Anathoth!
31 Madmenah is a fugitive; the inhabitants of Gebim gather themselves to flee.
32 This very day shall he halt at Nob: he shaketh his hand at the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.
33 Behold, the Lord, the LORD of hosts, shall lop
him, according to the plague of Midian in the rocke

24 Therefore thus saith the Lord GOD of hosts, O
Assyrian: he shall smite thee with a rod, and shall lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.

25 For yet a very little while, and the indignation shall cease, and mine anger in their destruction.

26 And the LORD of hosts shall stir up a scourge for him according to the slaughter of Midian at the rock of Oreb: and as his rod was upon the sea, so he will lift it vp after the manner of Egypt.

27 And at that day shall his burden be taken away from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck: and the yoke shalbe destroyed because of the anoynting.

28 He is come to Aiath: he is passed into Migron: at Michmash shall he lay vp his armour.

29 They have gone over the foorde: they lodged in the lodging at Geba: Ramah is afraid: Gibeah of Saul is fled away.

30 Lift vp thy voyce, O daughter Gallim, cause Laish to heare, O poore Anathoth.

31 Madmenah is remoued: the inhabitants of Gebim haue gathered themselues together.

32 Yet there is a time that he will stay at Nob: he shall lift vp his hand toward the mount of the daughter Zion, the hill of Jerusalem.

33 Beholde, the Lord God of hostes shall cut off the bough with feare, and they of high stature shalbe cut off, and the hie shalbe humbled.

34 And he shall cut away the thickes places of the forest with yron, and Lebanon shall haue a mightie fall.

34 And he shall cut down the thickets of the forest with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.
shake his hand against the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.

33 Behold, the Lord, the LORD of hosts, shall lop the bough with terror: and the high ones of stature shall be hewn down, and the haughty shall be humbled.

And he shall cut down the thickets of the forest with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.

And he shall judge the poor with righteousness, and reprove after the hearing of his ears.

And his delight shall be in the fear of the LORD: and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears:

And the wolf shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid; and the calf and the fatling together; and a little leopard shall lie down with the kid; and the calf and the fatling together; and a little

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the basilisk’s den.

But there shall come forth a rod out of the stock of Jesse, and a branch shall growe out of his rootes.

And the Spirit of the Lord shall rest upon him, the Spirit of wisedom and understanding, the Spirit of counsel and might, the Spirit of knowledge and of the

And his delight shall be in the fear of the Lord; and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears.

And the Spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the spirit of wisdom and understanding, the spirit of

And righteousness shall be the girdle of his loines,

And the little ones shall lie down together: and the lion shall eat straw like the ox.
15 And the LORD shall utterly destroy the tongue of Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

14 And they shall fly down upon the shoulder of the Philistines on the west; together they shall spoil the children of the east: they shall put forth their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

13 The envy also of Ephraim shall depart, and they that vex Judah shall be cut off: Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

12 And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather the scattered of Judah from the four corners of the world.

11 And in the same day shall the Lord stretch out his hand againe the second time, to possesse the remnant of his people, which shall be left, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Ethiopia, and of Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and of the yles of the sea.

10 And in that day the roote of Ishai, which shall stand vp for a signe vnto the people, the nations shall seeke vnto it, and his rest shall be glorious.

9 Then shall none hurt nor destroy in all my holy mountain: for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters that couer the sea.

8 And the sucking childe shall play vpon the hole of the aspe, and the wained childe shall put his hand vpon the cockatrice hole.

7 And the cow and the beare shall feed: their yong ones shall lie down together: and the lyon shall eat strawe like the bullocke.

6 The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie with the kid, and the calfe, and the lyon, and the fat beast together, and a little childe shall leade them.

5 And the cow and the bear shall feed: their young ones shall lie down together: and the lion shall eat straw like the ox.

4 And they shall fly down upon the shoulder of the Philistines on the west; together they shall spoil the children of the east: they shall put forth their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

3 And the LORD shall utterly destroy the tongue of Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

2 And they shall fly down upon the shoulder of the Philistines on the west; together they shall spoil the children of the east: they shall put forth their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

1 And the Lord shall utterly destroy the tongue of Judah, and Judah shall not vex Ephraim.
together the dispersed of Judah from the four corners
of the earth. {corners: Heb. wings}

13 The hatred also of Ephraim shall depart, and the
adversaries of Judah shall be cut off: Ephraim shall
not enue Judah, neither shall Judah vex Ephraim.

14 But they shall fly upon the shoulders of the Phil-
istinestoward the west; they shall spoil them of the
east together: they shall lay their hand upon Edom and
Moab; and the children of Ammon shall obey them.

{them of: Heb. the children of} {they shall lay...: Heb.}

Edom and Moab shall be the laying on of their hand
shall smite it in the seven streams, and cause men to walke therein
with shoes.

And there shall be a path to the remnant of his
people, which are left of Assyria; like as it was unto
Israel in the day that he came vp out of the land of Egypt.

And thou shalt say in that day, O Lord, I will praise thee: though thou wast angry with me, thy wrath is
turned away, and thou comfortest me.

2 Behold, God is my salvation; I will trust, and will
not be afraid: for the LORD JEHOVAH is my
strength and song; and he is become my salvation.

3 Therefore with joy shall ye draw water out of the
wells of salvation.

4 And in that day shall ye say, Give thanks unto the
LORD, call upon his name, declare his doings
among the peoples, make mention that his name is
exalted.

5 Sing unto the LORD; for he hath done excellent
things: let this be known in all the earth.

6 Cry aloud and shout, thou inhabitant of Zion: for
great is the Holy One of Israel in the midst of thee.
not be afraid: for the LORD JEHOVAH is my strength and song: he also is become my salvation.
3 Therefore with joy shall ye draw waters out of the wells of salvation.
4 And ye shall say in that day, Prayse the LORD: call upon his Name: declare his works among the people, make mention of him, for his Name is exalted.
5 Sing unto the Lord, for he hath done excellent things: this is known in all the earth.
6 Cry out and shout, thou inhabitant of Zion: for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.
7 Therefore shall all hands be feeble, and every heart of man shall melt:
8 and they shall be dismayed; pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be in pain as a woman in travail: they shall be amazed one at another; their faces shall be faces of flame.
9 Behold, the day of the LORD cometh, cruel, with wrath and fierce anger; to make the land a desolation, and to destroy the sinners thereof out of it.

The burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see.
2 Lift ye up an ensign upon the bare mountain, lift up the voice unto them, wave the hand, that they may go into the gates of the nobles.
3 I have commanded my sanctified ones, I have also called my mighty ones for mine anger, even them that rejoiceth in my highness.
4 The noise of a multitude is in the mountains, like as of a great people; a tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered together: the LORD of hosts mustereth the host for the battle.
5 They come from a far country, from the uttermost part of heaven, even the LORD, and the weapons of his indignation, to destroy the whole land.
6 Howl ye; for the day of the LORD is at hand; as destruction from the Almighty shall it come.
7 Therefore shall all hands be feeble, and every heart of man shall melt:
8 and they shall be dismayed; pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be in pain as a woman in travail: they shall be amazed one at another; their faces shall be faces of flame.
9 Behold, the day of the LORD cometh, cruel, with wrath and fierce anger; to make the land a desolation, and to destroy the sinners thereof out of it.
The stars of heaven and the constellations thereof shall not give their light: the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

And I will punish the world for their evil, and the wicked for their iniquity; and I will cause downe the pride of tyrants.

And I will make a man more precious then fine golde, even a man aboue the wedge of golde of Ophir.

And it shall come to pass, that as the chased roe, and as sheep that no man gathereth, they shall turn every man to his own people, and shall flee every man to his own land.

Therefore shall all hands be faint, and every man shall fall by the sword, and every one that is found shall be thrust through; and their faces shall be as flames.

And they shall be afraid: anguish and sorowe shall take hold of them; they shall be in pain as a woman that travaileth: every one shall be amazed at his neighbour, and their faces shall be as flames.

Therefore shall all hands be faint, and every man shall fall down to the earth: and the stars of heaven and the constellations thereof shall not give their light: the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

And I will punish the world for their evil, and the wicked for their iniquity; and I will cause her light to shine.

Therefore shall all hands be faint, and every man's heart shall melt: they shall have paine, as a woman that travaileth; every one shall be amazed at his neighbour, and their faces shall be as flames.

Therefore shall all hands be faint, and every man's heart shall melt: they shall have paine, as a woman that travaileth; every one shall be amazed at his neighbour, and their faces shall be as flames.
18 And their bows shall dash the young men in pieces; and they shall have no pity on the fruit of the womb; their eye shall not spare children.

19 And Babylon, the glory of kingdoms, the beauty of the Chaldeans’ excellence, shall be as when God overthrew Sodom and Gomorrah. {as...: Heb. as the overthrowing}

20 It shall not be inhabited for ever, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch his tents there, neither shall shepherds make their flocks to lie down there.

21 But Ziim shall lodge there, and their houses shall be full of doleful creatures; and ostriches shall dwell there, and her days shall not be prolonged.
Satyrs shall dance there.
22 And Im shall cry in their palaces, and drag-ons in their pleasant palaces: and the time thereof is readie to come, and the daies thereof shall not be prolonged.

For the Lord wil haue compassion of Iaakob, and wil yet choose Israel, and cause them to rest in their owne lande: and the stranger shall loyne him selfe vnto them, and they shall cleave to the house of Iaakob.
2 And the people shall receiue them and bring them to their owne place, and the house of Israel shall possess them in the lande: and the stranger shall ioyne him selfe vnto them, and they shall cleave to the house of Iaakob.
3 And it shall come to pass in the day that the LORD shall give thee rest from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou wast made to serve,
4 that thou shalt take up this parable against the king of Babylon, and say, How hath the oppressor ceased! the golden city ceased!
5 The LORD hath broken the staffe of the wicked, the sceptre of the rulers;
6 that smote the peoples in wrath with a continual stroke, that ruled the nations in anger, with a persecution that none restrained.
7 The whole earth is at rest, and is quiet: they break forth into singing.
8 Yea, the fir trees rejoice at thee, and the cedars of Lebanon, saying, Since thou art laid down, no feller

For the LORD will have mercy on Jacob, and will yet choose Israel, and set them in their own land: and the stranger shall join himselfe with them, and they shall cleave to the house of Jacob.
2 And the people shall take them, and bring them to their place: and the house of Israel shall possess them in the land of the LORD for servants and for handmaids: and they shall take them captives, whose captives they were; and they shall rule over their oppressors.
3 And it shall come to pass in the day that the LORD shall give thee rest from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou
4 Then shalt thou take up this proverb against the King of Babylon, and say, Howe hath the oppressor ceased? and the gold thirsty Babel rested?
5 The Lord hath broken the rodde of the wicked, and the scepter of the rulers:
6 Which smote the people in anger with a continuall plague, and ruled the nations in wrath: if any were persecuted, he did not let.
7 The whole world is at rest and is quiet: they sing for ioye.
8 Also the firre trees reioyced of thee, and the cedars of Lebanon, saying, Since thou art laid downe, no hewer came vp against vs.
9 Hel beneath is moued for thee to meete thee at thy coming, raising vp the deade for thee, euen all the princes of the nations, and had raised from their thrones all the Kinges of the nations.
10 All they shall crie, and saie vnto thee, Art thou become weake also as we? art thou become like vnto vs?
11 Thy pomp is brought downe to ye graue, and the sounde of thy violes: the worme is spred vnder thee, and the worms couer thee.

Forsooth made to serve.

4 That thou shalt take up this proverb against the king of Babylon, and say, How hath the oppressor ceased? the golden citie ceased? {proverb: or, taunting speech} {golden...: or, exactress of gold}
5 The LORD hath broken the staff of the wicked, and the sceptre of the rulers:
6 He who smote the people in wrath with a continual stroke, he that ruled the nations in anger, is persecuted, and none hindereth. {a continual...: Heb. a stroke without removing}
7 The whole earth is at rest, and is quiet: they break forth into singing.
8 Yea, the fir trees rejoice at thee, and the cedars of Lebanon, saying, Since thou art laid down, no feller came vp against vs.
9 Hell from beneath is moved for thee to meete thee at thy comming, raising vp the deade for thee, euen all the princes of the nations, and hath raised from their thrones all the Kinges of the nations.
10 All they shall answer and say unto thee, Art thou that made the world as a wilderness, and over-
13 Yet thou saidest in thine heart, I will ascend into heauen, and exalt my throne aboue beside the starres of God: I will sitte also upon the mount of the Congregation in the sides of the North.

14 I wil ascend aboue ye height of the clouds, and I will be like the most high.

15 But thou shalt bee brought downe to the grave, to the sides of the pit.

16 They that see thee, shall looke vpon thee and consider thee, saying, Is this the man that made the earth to tremble, and that did shake the kingdomes? He made the worlde as a wilderness, and de-stroyed the cities thereof, and opened not the house of his prisoners.

17 All the Kings of the nations, euen they all sleepe in glorie, euery one in his owne house.

18 But thou art cast out of thy grave like an abominable branch, clothed with the slain, and thrust thorouhe with a sword, which goe downe to the stones of the pit, as a carcase troden under feet.

19 How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! how art thou cut down to the ground, the son of the中午! that wast exalted among the stars of glory, every one in his owne house.

20 Thou shalt not be joined with them in burial, for thou hast destroyed thy owne lande, thou hast slain thy people; the seede of the wicked shall not be named for euer.

21 Prepare a slaughter for his children, for the loes homeward? {opened...: or, did not let his prisoners loose homeward?}

22 And I will also make it a possession for the porcupine, and pools of water: and I will sweep it with the besom of destruction, saith the LORD of hosts.

23 I will also make it a possession for the porcupine, and son and son’s son, saith the LORD.

24 The LORD of hosts hath sworn, saying, Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand:
because thou hast destroyed thy land, and slain thy people: the seed of evildoers shall never be renowned.

21 Prepare slaughter for his children for the iniquity of their fathers; that they do not rise, nor possess the land, nor fill the face of the world with cities.

For I will rise up against them, saith the LORD of hosts, and will cut off from Babylon the name and the remnant and the son, and nephew, saith the LORD.

23 I will also make it a possession for the bittern, and pools of water: and I will sweep it with the besom of destruction, saith the LORD of hosts.

24 The LORD of hosts hath sworn, saying, Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand:

25 That I will break the Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot: then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.

26 This is the purpose that is purposed upon the whole earth: and this is the hand that is stretched out upon all the nations.

27 For the LORD of hosts hath determined it, and who shall disannul it? and his hand is stretched out, and who shall turn it away?

28 In the year that king Ahaz died was this burden.

29 Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod that smote thee is broken: for out of the serpent's root shall come forth a basilisk, and his fruit shall be a fiery flying serpent.

30 And the firstborn of the poor shall feed, and the needy shall lie down in safety: and I will kill thy root with famine, and thy remnant shall be slain.

31 Howl, O gate; cry, O city; thou art melted away, O Philistia, all of thee; for there cometh a smoke out of the north, and none standeth aloof at his appointed times.

32 What then shall one answer the messengers of the nation? That the LORD hath founded Zion, and in her shall the afflicted of his people take refuge.
The burden of Moab. Because in the night Ar of Moab is laid waste, and brought to silence; because in the night Kir of Moab is laid waste, and brought to silence; [brought...: or, cut off] for there shall come from the north a smoke, and none shall be alone in his appointed times. 

2 He is gone up to Bajith, and to Dibon, to the high places, to weep: Moab howle: upon all their heads shall be baldness, every beard cut off.

3 In their streets they gird themselves with sackcloth: on their housetops, and in their broad places, to weep: Moab howle: upon Nebo, and over Medeba: on all their heads shall be baldness, every beard cut off.

4 And Heshbon crieth out, and Elealeh; their voice is heard even unto Jahaz: therefore the armed men of Moab cry aloud; his soul trembleth within him.

5 My heart crieth out for Moab; her nobles flee unto Zoar, to Eglish-shelishiyah: for by the ascent of Luhith with weeping they go up; for in the way of Horonaim they raise up a cry of destruction.

6 For the waters of Nimrim shall be desolate: for the grass is withered away, the tender grass faileth, there is no green thing.

7 Therefore the abundance they have gotten, and that which they have laid up, shall they carry away to the brook of the willows.

8 For the cry is gone round about the borders of Moab; the howling thereof unto Eglaim, and the howling thereof unto Beer-elim.

9 What shall then one answere the messengers of the Gentiles? That the Lord hath established Zion, and the poore of his people shall trust in it.

The burden of Moab. Surely Ar of Moab was destroyed, and brought to silence in a night: surely Kir of Moab was destroyed, and brought to silence in a night.

2 He shall goe vp to the temple, and to Dibon, to the high places, to weep: for Nebo and for Medeba shall Moab howle: vpon all their heads shall be baldness, and euery beard shauen.

3 In their streetes shall they bee gilded with sackcloth: on their housetops, and in their broad places, to weep: Moab howle: vpon all their heades shalbe baldness, every beard shauen.

4 And Heshbon crieth out, and Elealeh: their voice is heard even unto Jahaz: therefore the armed men of Moab cry aloud; his soul trembleth within him.

5 My heart crieth out for Moab; her nobles flee unto Zoar, to Eglish-shelishiyah: for by the ascent of Luhith with weeping they go up; for in the way of Horonaim they raise up a cry of destruction.

6 For the waters of Nimrim shall be desolate: for the grass is withered away, the tender grass faileth, there is no green thing.

7 Therefore the abundance they have gotten, and that which they have laid up, shall they carry away to the brook of the willows.

8 For the cry is gone round about the borders of Moab; the howling thereof unto Eglaim, and the howling thereof unto Beer-elim.

9 What shall then one answere the messengers of the Gentiles? That the Lord hath established Zion, and the poor of his people shall trust in it.

The burden of Moab. Surely Ar of Moab was destroyed, and brought to silence in a night: surely Kir of Moab was destroyed, and brought to silence in a night.

2 He shall goe vp to the temple, and to Dibon, to the high places, to weep: for Nebo and for Medeba shall Moab howle: vpon all their heads shall be baldness, and euery beard shauen.

3 In their streetes shall they bee gilded with sackcloth: on their housetops, and in their broad places, to weep: Moab howle: vpon all their heades shalbe baldness, every beard shauen.

4 And Heshbon crieth out, and Elealeh: their voice is heard even unto Jahaz: therefore the armed men of Moab cry aloud; his soul trembleth within him.

5 My heart crieth out for Moab; her nobles flee unto Zoar, to Eglish-shelishiyah: for by the ascent of Luhith with weeping they go up; for in the way of Horonaim they raise up a cry of destruction.

6 For the waters of Nimrim shall be desolate: for the grass is withered away, the tender grass faileth, there is no green thing.

7 Therefore the abundance they have gotten, and that which they have laid up, shall they carry away to the brook of the willows.

8 For the cry is gone round about the borders of Moab; the howling thereof unto Eglaim, and the howling thereof unto Beer-elim.
sackcloth: on the tops of their houses, and in their streets, every one shall howl, weeping abundantly.

4 And Heshbon shall cry, and Elealeh: their voice shall be heard even unto Jahaz: therefore the armed soldiers of Moab shall cry out: his life shall be grievous unto him.

5 Mine heart shall cry out for Moab: his fugitives shall flee unto Zoar, an heifer of three years old: for they shall goe vp with weeping by the mounting vp of Luhith: and by the way of Horonaim they shall raise a cry of destruction. {his...: or, to the borders thereof, even to Zoar, as an heifer} {destruction: Heb. breaking}

6 For the waters of Nimrim shall be desolate: for the hay is withered away, the grass faileth, there is no green thing. {desolate: Heb. desolations} 

7 Therefore the abundance they have gotten, and that which they have laid up, shall they carry away to the brook of the willows. {brook...: or, valley of the Arabsians} 

8 For the cry is gone round about the borders of Moab: and the howling thereof vnto Eglaim, and the shrieking thereof vnto Beerelim, 

9 Because the waters of Dimon shall be full of blood: for I will bring yet more upon Dimon, a lion upon him that escapeth of Moab, and upon the remnant of the land.
Send ye the lamb to the ruler of the world from the
rocke of the wilderness, vnto the mountaine of the
daughter Zion.

2 For it shall be as a birde that flieth, and a nest for-
saken: the daughters of Moab shall be at the foordes
of Arnon.

3 Gather a couesel, execute judgement: make thy
shadowe as the night in the midst of the noonday: hide the
outcasts; bewray not him that wandereth. {Take: Heb.
Bringing}

4 Let my banished dwell with thee: Moab be thou a
country for the fleeing, and a nest forsaken.

5 And in mercy shall the throne be established: and
he shall sit upon it in stedfastnesse, in the tabernacle of Dauid,
judging, and seeking judgement, and hast
righteousness. {established: or, prepared}

6 We haue heard of the pride of Moab, (he is very
proud) euen his pride, and his arrogancie, and his
wrath: but his lies shall not be so.

7 Therefore shall Moab howle vnto Moab: euery one
shall howl: for the raisin-cakes of Kir-hareseth shall
be consumed, and the oppressour shall cease out of the
land.

8 For the fields of Heshbon languish, and the vine of
Sibmah; the lords of the nations have broken down the
choice plants thereof; they reached even unto

---

Send yee a lambe to the ruler of the world from the
fields of Heshbon languish, and the vine of Kir-
hareseth shall be consumed, and the oppressor shall cease out of the land.

2 For it shall be as a bird that fliest, and a nest forsaken: the daughters of Moab shall be at the fourdes of Arnon.

3 Gather a counsel, execute judgement: make thy shadow as the night in the midst of the noonday: hide the outcasts; beware not him that wandereth. {Take: Heb. Bringing}

4 Let my banished dwell with thee: Moab be thou a country for the fleeing, and a nest forsaken.

5 And in mercy shall the throne be established: and he shall sit upon it in truth in the tabernacle of David, judging, and seeking judgement, and hasting righteousness. {established: or, prepared}

6 We have heard of the pride of Moab, (he is very proud) even his pride, and his arrogancy, and his indignation, but his lies shall not be so.

7 Therefore shall Moab howl unto Moab: every one shall howl: for the raisin-cakes of Kir-hareseth shall be consumed, and the oppressor shall cease out of the land.

8 For the fields of Heshbon languish, and the vine of Sibmah; the lords of the nations have broken down the choice plants thereof; they reached even unto

---

Send yee a lambe to the ruler of the world from the
rocke of the wilderness, vnto the mountaine of the
daughter Zion.

2 For it shall be as a birde that fliest, and a nest for-
saken: the daughters of Moab shall be at the foordes
of Arnon.

3 Gather a couesel, execute judgement: make thy
shadowe as the night in the midst of the noonday: hide the
outcasts; bewray not him that wandereth. {Take: Heb.
Bringing}

4 Let my banished dwell with thee: Moab be thou a
country for the fleeing, and a nest forsaken.

5 And a throne shall be established in mercy, and
one shall sit thereon in truth, in the tent of David;
judging, and seeking judgment, and swift to do right-
ousness.

6 We have heard of the pride of Moab, that he is
very proud; even of his arrogancy, and his pride, and his
wrath; his boasings are nought.

7 Therefore shall Moab howl for Moab, every one
shall howl: for the raisin-cakes of Kir-hareseth shall
ye mourn, utterly stricken.

8 For the fields of Heshbon languish, and the vine of
Sibmah; the lords of the nations have broken down the
choice plants thereof; they reached even unto
7 Therefore shall Moab howl for Moab, every one shall howl: for the foundations of Kirhareseth shall ye mourn; surely they are stricken. {mourn: or, mutter}
8 For ye vineyards of Heshbon are cut downe, and the vine of Sibmah: the lords of the heathen haue broken down the principal plants thereof: they are come even unto Iaazer: they wandred in the wildernes: her goodly branches stretched out themselves, and went over the sea.
9 Therefore will I weep with the weeping of Iaazer, and of the vine of Sibmah, O Heshbon: and Elealeh, I will make thee drunk with my tears, because upon thy sommer fruits, and upon thy harvest the battle shout is fallen.
10 And gladnes is taken away, and ioy out of the plentiful fielde: and in the vineyardes shall be no singing, neither joyful noise: no treader shall tread wine in the wine presses: I haue caused the reioycing to cease.
11 Wherefore, my bowels shall sounde like an harp for Moab, and mine inward parts for Ker-haresh.
12 And when it shall appeare that Moab shall be weary of his hie places, then shall hee come to his temple to praie, but he shall not preuaile.
13 This is the word that the Lord hath spoken against Moab since that time.
14 And nowe the Lord hath spoken, saying, In three

Jazer, they wandered into the wilderness; her branches were spread abroad, they passed over the sea.
9 Therefore I will bewail with the weeping of Jazer for the vine of Sibmah: I will water thee with my tears, O Heshbon, and Elealeh: for upon thy summer fruits and upon thy harvest the battle shout is fallen.
10 And gladness is taken away, and joy out of the fruitful field; and in the vineyards there shall be no singing, neither joyful noise: no treader shall tread out wine in the presses; I have made their vintage shouting to cease.
11 Wherefore, my bowels shall sound like an harp for Moab, and mine inward parts for Kir-haresh.
12 And it shall come to pass, when it is seen that Moab presenteth himself, when he wearie himself upon the high place, and shall come to his sanctuary to pray, that he shall not prevail.
13 This is the word that the LORD spake concerning Moab in time past.
14 But nowe the LORD hath spoken, saying, Within three years, as the years of an hireling, and the glory of Moab shall be brought into contempt, with all his great multitude; and the remnant shall be very small and of no account.
14 But now the LORD hath spoken, saying, Within three years, as the years of an hireling, and the glory of Moab shall be contemned, with all that great multitude; and the remnant shall be very small and feeble. {feeble: or, not many}

The burden of Damascus. Behold, Damascus is taken away from being a city, and it shall be a ruinous heap.

2 The cities of Aroer are forsaken: they shall be for flocks, which shall lie down, and none shall make them afraid.

3 The fortress also shall cease from Ephraim, and the kingdom from Damascus, and the remnant of Syria: they shall be as the glory of the children of Israel, saith the LORD of hosts.

4 And in that day shall the glory of Jacob be made thin, and the fatness of his flesh shall wax lean.

5 And it shall be as when the harvestman gathereth the corn, and reapeth the ears with his arm; and it shall be as he that gathereth ears in the valley of Rephaim.

6 Yet gleaning grapes shall be left in it, as the shaking of an olive tree, two or three berries in the top of the uppermost bough, four or five in the outmost fruit-branches of a fruitful tree, saith the LORD, the God of Israel.

46 The burden of Damascus. Behold, Damascus is taken away from being a city, for it shall be a ruinous heape.

2 The cities of Aroer shall be forsaken: they shall be for the flocks: for they shall lye there, and none shall make them afraid.

3 The munition also shall cease from Ephraim, and the kingdom from Damascus, and the remnant of Aram shall be as the glory of the children of Israel, sayeth the Lord of hosts.

4 And in that day the glory of Israel shall be impoverished, and the fatness of his flesh shalbe made lean.

5 And it shall be as when the harvestman gathereth the corn, and reapeth the ears with his arm, and he shall be as he that gathereth the ears in the valley of Rephaim.

6 Yet a gathering of grapes shall be left in it, as the shaking of an olive tree, two or three berries in the top of the vpmost boughes, and foure or five in the outmost fruit-branches of a fruitful tree, saith the LORD, the God of Israel.

7 In that day shall a man look unto his Maker, and his eyes shall have respect to the Holy One of Israel.
8 And he shall not look to the altars, the work of his hands, neither shall he have respect to that which his
And he shall not look to the altars, the work of his hands, neither shall he look to those things, which his owne fingers have made, either the groves, or the images. {images: or, sun images}

In that day shall his strong cities be as a forsaken bough, and an uppermost branch, which they left because of the children of Israel: and there shall be desolation.

Because thou hast forgotten the God of thy salvation, and hast not been mindful of the rock of thy strength, therefore shalt thou plant pleasant plants, and shalt set it with strange slips:

In the day of thy planting thou hedgest it in, and in the morning thou makest thy seed to blossom: but the harvest fleeth away in the day of grief and of desperate sorrow.

Ah, the uproar of many peoples, which roar like the roaring of the seas; and the rushing of nations, that rush like the rushing of mighty waters!

The nations shall rush like the rushing of many waters: but God shall rebuke them, and they shall flee far off, and shall be chased as the chaff of the mountains before the wind, and like the whirling dust before the storm.

At eventide behold terror; and before the morning they are not. This is the portion of them that spoil us, and the lot of them that rob us.
waters: but God shall rebuke them, and they shall flee far off, and shall be chased as the chaff of the mountains before the wind, and like a rolling thing before the whirlwind. {a rolling...: or, thistlebown}

14 And behold at evening-tide trouble: but afore the morning it is gone. This is the portion of them that spoyle vs, and the lot of them that robbe vs.

3 All ye inhabitants of the world, and ye dwellers on the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.

4 For so the Lord said unto me, I will rest and divide!

2 That sendeth ambassadors by the sea, even in vessels of papyrus upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a nation meted out and trodden down: Heb. of line, line, and treading under foot}

3 Al ye the inhabitants of ye world and dwellers in the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.

4 For so the Lord saide vnto me, I will rest and beholde in my tabernacle, as the heate drying vp the herbs, and like a cloud of dew in the heat of harvest. {consider...: or, regard my set dwell-

5 For so the LORD said unto me, I will rest and divide!

2 Sending ambassadors by the sea, even in vessels of bulrushes upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a nation meted out and trodden down: whose land the rivers have spoiled! {scattered...: or, outspread and polished} {meted...: or, that meteth out and treadeth down: Heb. of line, line, and treading under foot}

3 Al ye the inhabitants of ye world and dwellers on the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.

4 For so the Lord said unto me, I will rest and divide!

2 That sendeth ambassadors by the sea, even in vessels of papyrus upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation tall and smooth, to a people tall and smooth, and the fruite is riping in the floure, then he shall

5 For so the Lord said unto me, I will rest and divide!

2 Sending ambassadors by the sea, even in vessels of bulrushes upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a nation meted out and trodden down: whose land the rivers have spoiled! {scattered...: or, outspread and polished} {meted...: or, that meteth out and treadeth down: Heb. of line, line, and treading under foot}

3 Al ye the inhabitants of ye world and dwellers on the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.

4 For so the Lord said unto me, I will rest and divide!

2 That sendeth ambassadors by the sea, even in vessels of papyrus upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a nation meted out and trodden down: whose land the rivers have spoiled! {scattered...: or, outspread and polished} {meted...: or, that meteth out and treadeth down: Heb. of line, line, and treading under foot}

3 Al ye the inhabitants of ye world and dwellers on the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.

4 For so the Lord said unto me, I will rest and divide!

2 Sending ambassadors by the sea, even in vessels of papyrus upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a nation meted out and trodden down: whose land the rivers have spoiled! {scattered...: or, outspread and polished} {meted...: or, that meteth out and treadeth down: Heb. of line, line, and treading under foot}

3 Al ye the inhabitants of ye world and dwellers on the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.

4 For so the Lord said unto me, I will rest and divide!

2 Sending ambassadors by the sea, even in vessels of papyrus upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a nation meted out and trodden down: whose land the rivers have spoiled! {scattered...: or, outspread and polished} {meted...: or, that meteth out and treadeth down: Heb. of line, line, and treading under foot}

3 Al ye the inhabitants of ye world and dwellers on the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.

4 For so the Lord said unto me, I will rest and divide!

2 Sending ambassadors by the sea, even in vessels of papyrus upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a nation meted out and trodden down: whose land the rivers have spoiled! {scattered...: or, outspread and polished} {meted...: or, that meteth out and treadeth down: Heb. of line, line, and treading under foot}

3 Al ye the inhabitants of ye world and dwellers on the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare.
cut downe the branches with hookes, and shall take away, and cut off the boughes:
6 They shall be left together vnto the foules of the mountaines, and to the beasts of the earth: for the foule shall soume vpon it, and euery beast of the earth shall winter vpon it.
7 At that time shall a present be brought vnto the Lord of hostes, (a people that is scattered abroade, and spoyled, and of a terrible people from their be-ginnings hitherto, a nation, by little and little eu-en tro-den vnder foote, whose land the rivers have spoyled) to the place of the Name of the Lord of hostes, eu-en the mount Zion.

The burden of Egypt. Beholde, the Lord rideth vpon a swift cloud, and shall come into Egypt: and the idols of Egypt shall be moued at his presence, and the heart of Egypt shall melt in the middes of her.
2 And I will set the Egyptians against the Egyptians: so euery one shall fight against his brother, and euery one against his neighbour, city citie against citie, and kingdom against kingdom.
3 And the spirit of Egypt shall faile in the mid

from a people terrible from their beginning onward; and they shall seek unto the idols, and to the charm-ers, and to them that have familiar spirits, and to the wizards.
4 And I will give over the Egyptians into the hand of a cruel lord; and a fierce king shall rule over them, saith the Lord, the LORD of hosts.
5 And the waters shall fail from the sea, and the river shall be wasted and become dry.
6 And the rivers shall stink; the streams of Egypt shall be wasted and become dry.
7 In that time shall the present be brought vnto the Lord of hostes, the mount Zion.
8 And the rivers divide, to the place of the name of the Lord of hostes, (a people that is scattered abroade, and outspread and polished) the rivers have spoiled, to the place of the name of the Lord of hostes, eu-en the mount Zion.
9 In that time shall the present be brought vnto the Lord of hostes, the mount Zion.
10 And the waters shall fail from the sea, and the river shall be wasted and become dry.
11 And the rivers shall be troubled and stinking, the streams of Egypt shall be wasted and become dry.
12 And the waters shall be minished and dried up: the reeds and flags shall wither away.
And the spirit of Egypt shall fail in the midst thereof; and I will destroy the counsel thereof: and they shall seek to the idols, and to the charmers, and to them that have familiar spirits, and to the wizards. Neither shall there be for Egypt any work, which shall seeke at the idoles, and at the sorcerers, and at them that haue spirits of diuination, and at the southsayers.

4 And the Egyptians will I give over into the hand of the cruel Lordes, and a mightie King shall rule over them, sayth the Lord God of hostes.

5 Then the waters of the sea shall faile, and the rivers shall be broken in the purposes thereof, and all they that weave networks, shall be confounded. {networks: or, white works}

6 And the rivers shall goe farre away: the rivers of defence shall be emptied and dried up: the reedes and flags shall wither, be driven away, and be no more. {and be...:}

7 The grasse in the riuers, and at the head of the brooks of defence shall be emptied and dried up: the reedes and flags shall be cut downe.

8 The fishers also shall mourn, and all they that cast angle into the riuers, shall lament, and they that spread nets upon the waters shall languish.

9 Moreover they that work in fine flax, and they that weave white cloth, shall be ashamed.

10 And their pillars shall be broken in pieces, all they that weave white cloth, shall be grieved in soul.

11 The princes of Zoan are utterly foolish; the counsellors of Pharaoh is become of the wise counsellors of Pharaoh is become the wise, the son of ancient kings?

12 Where then are thy wise men? and let them tell thee now; and let them know what the LORD of hosts hath purposed concerning Egypt.

13 The princes of Zoan are become fools, the princes of Noph are deceived; they have caused Egypt to go astray, that are the corner stone of her tribes.

14 The LORD hath mingled a spirit of perverseness in the midst of her: and they have caused Egypt to go astray in every work thereof, as a drunken man staggereth in his vomit. 15 Neither shall there be for Egypt any work, which head or tail, palm branch or rush, may do.

7 The meadows by the Nile, by the brink of the Nile, and all that is sown by the Nile, shall become dry, be driven away, and be no more.

8 The fishers also shall mourn, and all they that cast angle into the brooks shall lament, and they that weave networks, shall be confounded. {networks: or, white works}

9 Moreover they that work in fine flax, and they that weave white cloth, shall be ashamed.

10 For their nettes shall be broken, and all they, that make pondes, shalbe heauie in heart. {purposes:}

11 The princes of Zoan are utterly foolish; the counsellors of Pharaoh is become the wise, the son of ancient kings?

12 Where then are thy wise men? and let them tell thee now; and let them know what the LORD of hosts hath purposed concerning Egypt.

13 The princes of Zoan are become fools, the princes of Noph are deceived; they have caused Egypt to go astray, that are the corner stone of her tribes.

14 The LORD hath mingled a spirit of perverseness in the midst of her: and they have caused Egypt to go astray in every work thereof, as a drunken man staggereth in his vomit. 15 Neither shall there be for Egypt any work, which head or tail, palm branch or rush, may do.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 19</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>It In that day shall Egypt be like unto women: and it shall tremble and fear because of the shaking of the hand of the LORD of hosts, which he shaketh over it.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>And the land of Judah shall become a terror unto Egypt, every one to whom mention is made thereof shall be afraid, because of the counsel of the LORD of hosts, which he purposeth against it.</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>In that day there shall be five cities in the land of Egypt that speak the language of Canaan, and swear to the LORD of hosts; one shall be called the city of destruction.</td>
<td>25</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

16 It In that day shall Egypt be like unto women: and it shall tremble and fear because of the shaking of the hand of the LORD of hosts, which he shaketh over it.

17 And the land of Judah shall be a terror unto Egypt, every one to whom mention is made thereof shall be afraid, because of the counsel of the LORD of hosts, which he purposeth against it.

18 In that day there shall be five cities in the land of Egypt

ERV

HEBREW - WTT

51
healing; and they shall return unto the LORD, and he shall be entreated of them, and shall heal them.
23 In that day shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria; and the Egyptians shall worship with the Assyrians.
24 In that day shall Israel be the third with Egypt and with Assyria, a blessing in the midst of the earth:
25 For the Lord of hosts shall bless it, saying, Blessed be my people Egypt and Assyria, the work of my hands, and Israel mine inheritance.
In the year that Tartan came to Ashdod, (when Sargon King of Assyria sent him) and had fought against Ashdod, and taken it,

2 At the same time spake the Lord by ye hand of Isaiah the sonne of Amoz, saying, Go, and loose the sackcloth from off thy loynes, and put off thy shoe from thy foot. And he did so, walking naked and barefoot. {by: Heb. by the hand of}

3 And the Lord said, Like as my servant Isaiah hath walked naked, and barefoot three yeares for a sign and wonder upon Egypt and upon Ethiopia;  
4 So shall the King of Assyria take away the captiuity of Egypt, and the captiuitie of Ethiopia, both yong men and olde men, naked and barefoote, with their buttoces uncouered, to the shame of Egypt. {the Egyptians...: Heb. the captiuitie of Egypt} {shame: Heb. nakedness} 
5 And they shall be afraid and ashamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory. 
6 Then shall the inhabitant of this isle say in that day, Behold, such is our expectation, whither we fledde for helpe to be deliuered from the King of Asshur, and howe shall we be deliuered?

In the yeere that Tartan came to Ashdod, (when Sargon the king of Assyria sent him,) and fought against Ashdod, and taken it;

2 At the same time spake the LORD by Isaiah the son of Amoz, saying, Go and loose the sackcloth from off thy loynes, and put off thy shoe from thy foot. And he did so, walking naked and barefoot. {by: Heb. by the hand of}

3 And the LORD said, Like as my servant Isaiah hath walked naked, and barefoot three years for a sign and wonder upon Egypt and upon Ethiopia; 
4 So shall the king of Assyria lead away the Egyptians prisoners, and the Ethiopians captives, young and old, naked and barefoot, even with their buttocks uncovered, to the shame of Egypt. {the Egyptians...: Heb. the captivity of Egypt} {shame: Heb. nakedness} 
5 And they shall be afraid and ashamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory. 
6 And the inhabitant of this isle shall say in that day, Behold, such is our expectation, whither we fled for help to be delivered from the king of Assyria: and how shall we escape?

Whom the LORD of hosts shall bless, saying, 
Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of my hands, and Israel mine inheritance.

In the year that Tartan came unto Ashdod, when Sargon the king of Assyria sent him, and he fought against Ashdod and took it;

2 at that time the LORD spake by Isaiah the son of Amoz, saying, Go, and loose sackcloth from off thy loins, and put thy shoe from off thy foot. And he did so, walking naked and barefoot.

3 And the LORD said, Like as my servant Isaiah hath walked naked, and barefoot three years for a sign and wonder upon Egypt and upon Ethiopia; 
4 so shall the king of Assyria lead away the captives of Egypt, and the exiles of Ethiopia, young and old, naked and barefoot, and with buttocks uncovered, to the shame of Egypt.

5 And they shall be dismayed and ashamed, because of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory.

6 And the inhabitant of this coastland shall say in that day, Behold, such is our expectation, whither we fled for help to be delivered from the king of Assyria: and we, how shall we escape?
The burden of the desert of the sea. As whirlwinds in the South sweep through, it cometh from the wilderness, from a terrible land.

2 A grievous vision is declared unto me; the treacherous dealer dealeth treacherously, and the spoiler spoileth. Go up, O Elam: besiege, O Media; all the sighing thereof have I made to cease.

3 Therefore are my loins filled with anguish; pangs have taken hold upon me, as the pangs of a woman in travail: I am pained so that I cannot hear; I am bowed down at the hearing of it, and I was amased when I sawe it.

4 My heart panteth, horror hath affrighted me: the twilight that I desired hath been turned into trembling unto me.

5 Prepare thou the table: watch in the watchtower, eat, they drink: arise, ye princes, anoint the shield.

6 For thus hath the Lord said vnto me, Go, set a chariot of asses, and a chariot of camels; and he hearkened diligently with much heed:

7 And he sawe a chariot with two horsemen, a chariot of asses, and a chariot of camels: he shall hearken and take heed.

8 And he cried as a lion: O Lord, I stand continually upon the watchtower in the day-time, and am set in my watche euery night:

9 And, behold, this mans charet commeth with two horsemen. And he answered and said, Babel is fallen: and, behold, here cometh a troop of men, horsemen in pairs, a troop of asses, a troop of camels, he shall hearken and tooke diligent heede.

10 And he cried, A lyon: My lorde, I stand continually upon the watchtower in the daytime, and I am set in my watche euery night: A troop of men, horsemen in pairs: and he answered and said, Babylon has fallen: and, behold, here cometh a troop of men, horsemen in pairs, a troop of asses, a troop of camels, he shall hearken and tooke diligent heede.
And, behold, here cometh a chariot of men, with a couple of horsemen. And he answered and said,

9 And, behold, here cometh a chariot of men, with a couple of horsemen. And he answered and said, Babylon is fallen, is fallen; and all the graven images of her gods he hath broken unto the ground.

10 O my threshing, and the corn of my floor: that which I have heard of the LORD of hosts, the God of Israel, have I declared unto you. {corn: Heb. son}

11 The burden of Dumah. He calleth to me out of Seir, Watchman, what was in ye night? Watchman, what of the night?

12 The watchman said, The morning cometh, and also the night. If ye will ask, enquire: returne and come.

13 The burden against Arabia. In the forest of Arabia shall ye tarie all night, even in the waies of Dedanites.

14 Unto him that was thirsty they brought water; the inhabitants of the land of Tema did meet the fugitives with their bread.

15 For they fled from the drawn swords, euen from the drawn sword, and from the bent bowe, and from the grievousnesse of warre.

16 For thus hath the Lord sayd vnto me, Yet a yeere according to the yeeres of an hireling, and all the glorie of Kedar shall faile.

17 And the residue of the number of ye strong archers of the children of Kedar, shall be fewe: for the Lord God of Israel hath spoken it.
And the residue of the number of archers, the mighty men of the children of Kedar, shall be diminished: for the LORD God of Israel hath spoken it.

The burden of the valley of vision. What aileth thee nowe that thou art wholly gone vp vnto the house toppes?

O thou that art full of stirs, a tumultuous city, a joyous citie: thy slaine men shall not bee slaine with sworde, nor die in battell.

All thy princes shall flee together from the bowe: all that shall be found in thee, shall be bound together, which haue fled from farre.

And Elam bare the quiver in a mans charet with chariots of men and horsemen, and Kir vncouered the shield.

For it is a day of trouble, and of treading down, and of perplexity, from the Lord, the LORD God of hosts in the valley of vision, breaking downe the citie: and a crying vnto the mountains.

Thou that art full of stirs, a tumultuous city, a joyous town; thy slain are not slain with the sword, nor dead in battle

And Elam bare the quiver with chariots of men and horsemen, and Kir uncovered the shield.

And thy choicest valleys were full of chariots, and the horsemen set themselves in aray against the gate.

And hee discouered the couering of Iudah: and thou sawest the breaches of the city of David, that they were many: and ye gathered together the waters of the lower pool.

Therefore said I, Look away from me; I will wepe bitterly: labour not to comfort me, for the spoiling of the daughter of my people. {weep...: Heb. be bitter in weeping}

Therefore said I, Turne away from me: I wil weepe bitterly: labour not to comfort mee for the destruc tion of the daughter of my people.

For it is a day of trouble, and of ruine, and of discomfiture, and of treading down, and of perplexity, from the Lord, the LORD God of Israel hath spoken it.

Thou art full of stirs, a tumultuous city: thy slain men are not slain with the sword, nor die in battle.

All thy rulers fled away together, they were bound together, they fled afar off.

3 All thy rulers shall flee together from the bowe: all that shall be found in thee, shall be bound together, which haue fled from farre.

4 Therefore said I, Look away from me; I will wepe bitterly: labour not to comfort me, because of the spoiling of the daughter of my people.

5 For it is a day of trouble, and of treading down, and of perplexity, from the Lord, the LORD God of hosts in the valley of vision, breaking downe the citie: and a crying vnto the mountains.

6 And Elam bare the quiver in a mans charet with chariots of men and horsemen, and Kir vncouered the shield.

7 And thy choicest valleys were full of chariots, and the horsemen set themselves in aray against the gate.

8 And hee discouered the couering of Iudah; and thou didst look in that day to the armour in the house of the forest.

9 And ye saw the breaches of the city of David, that they were many: and ye gathered together the waters of the lower pool.

10 And they were many: and ye gathered together the waters of
10 And ye numbered the houses of Jerusalem, and ye brake down the houses to fortify the wall.

11 Ye made also a reservoir between the two walls for the water of the old pool: but ye looked not unto him that fashioned it long ago.

12 And in that day did the Lord, the LORD of hosts, call to weeping, and to mourning, and to baldness, and to girding with sackcloth:

13 And behold, joy and gladness, slaying oxen, and killing sheepe, eating flesh and drinking wine: let us eat and drink; for to morrow we shall die.

14 And the LORD of hosts revealed himself in mine ears by the LORD of hosts, Surely this iniquity shall not be purged from thee, till ye die, saith the Lord, the LORD of hosts.

15 Thus saith the Lord GOD of hosts, Go, get thee down to the house, and say, even unto Shebna, the steward of the house of the forest:

16 What doest thou here? and whome hast thou here, that thou shouldest here hewe thee out a sepulchre in that day to the armour of the house of the forest.

17 Behold, the LORD will hurl thee away violently as a strong man; yea, he will wrap thee up closely.

18 He will surely turn and toss thee like a ball into a large country; there shalt thou die, and there shall be full of chariots, and the horsemen shall set themselves in array at the gate. (thy... Heb. the choice of the valleys) {at: or, toward}

9 Ye have seen also the breaches of the city of David: for they were many, and ye gathered together the waters of the lower poole.

10 And yee nombred the houses of Jerusalem, and the houses haue yee broken downe to fortifie the wall.

11 And haue also made a ditche betweene the two walles, for the waters of the olde poole, and haue not looked vnto the maker thereof, neither had respect vnto him that formed it of olde.

12 And in that day did the Lord God of hosts call vnto weeping and mourning, and to baldnes and girding with sackecloth.

13 And beholde, joy and gladnes, slaying oxen and killing sheepe, eating flesh and drinking wine, eating and drinking: for to morowe we shall die.

14 And it was declared in ye eares of the Lord of hostes. Surely this iniquitie shall not be purged from you, til ye die, saith the Lord God of hostes.

15 Thus sayeth the Lord God of hostes, Goe, get him out a sepolecher on high, graving an habitation for himself in the rock!

16 And he discovered the covering of Judah, and thou didst look in that day to the armour of the house of the forest.

17 What hast thou here? and whom hast thou here, that thou hast hewed thee out here a sepolecher? hewing him out a sepolecher on high, graving an habitation for himself in the rock!

18 He will surely turn and toss thee like a ball into a large country; there shalt thou die, and there shall
unto this treasurer, even unto Shebna, which is over
the house, and say,

16 What hast thou here? and whom hast thou here,
that thou hast hewed thee out a sepulchre here, as
he that heweth him out a sepulchre on high, and that
graeth an habitation for himself in a rock? {as...: or,
O he}

17 Behold, the LORD will carry thee away with
a mighty captivity, and will surely cover thee. {will
carry...; or, who covered thee with an excellent cover-
ing, and clothed thee gorgeously, shall surely, etc} {a
mighty...: Heb. the captivity of a man}

18 He will surely violently turn and toss thee like
a ball into a large country: there shalt thou die, and
there the chariots of thy glory shall be the shame of thy
lord’s house. {large: Heb. large of spaces}

19 And I will drive thee from thy station, and from
thy state shall he pull thee down.

20 And it shall come to pass in that day, that I will
call my servant Eliakim the son of Hilkiah:

21 And I will clothe him with thy robe, and strength-
en him with thy girdle, and I will commit thy gov-
ernment into his hand: and he shall be a father to the
inhabitants of Jerusalem, and to the house of Judah.

22 And the key of the house of David will I lay
upon his shoulder; so he shall open, and none shall shut:
and he shall shut, and none shall open.

23 And I will fasten him as a nail in a sure place;
and he shall be for a throne of glory to his father’s
house.

24 And they shall hang upon him all the glory of
his father’s house, the offspring and the issue, every
small vessel, from the vessels of cups even to all the
vessels of flagons.

25 In that day, saith the LORD of hosts, shall the
nail that was fastened in a sure place give way; and
it shall be hewn down, and fall, and the burden that
was upon it shall be cut off; for the LORD hath
spoken it.
The burden of Tyre. Howle, ye ships of Tarshish: for it is destroyed, so that there is none house: none shall come from the lande of Chittim: it is reueiled vnto them.

2 Be still, yee that dwell in the yles: the marchan
tes of Zidon, that passe ouer the sea, haue
replenished thee.

3 And by great waters the seede of Shihor, the harvest
of the river, is her revenue; and she is a mart of na
tions.

4 Be thou ashamed, O Zidon: for the sea hath spo
ken, the strong hold of the sea, saying, I haue not
travailed, nor brought forth, neither have I nourished
young men, nor brought up virgins.

5 When the report cometh to Egypt, they shall be
soere pained at the report of Tyre.

6 Pass ye over to Tarshish; howl, ye inhabitants of the
isle.

7 Is this your joyous city, whose antiquity is of an
cient days, whose feet carried her afar off to sojourn?

8 Who hath purposd this against Tyre, the crown
ing city, whose merchants are princes, whose traf
cickers are the honourable of the earth?

9 The LORD of hosts hath purposd it, to stain the
pride of all glory, to bring into contempt all the hon
ourable of the earth.

10 Pass through thy land as the Nile, O daughter of
tie all small vessels, from the vessels of the cupspes,
euen to all the instruments of musike.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 23</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 18 And her merchandise and her hire shall be holi-
|    |    | trauailed, nor brought forth children, neither nour-
|    |    | ished yong men, nor brought vp virgins. |
| 5 As at the report concerning Egypt, so shall they be | 5 When the fame commeth to the Egyptians, they |    |
|    |    | shall be sorely pained at the report of Tyre. |
| 6 Pass ye over to Tarshish: howl, ye inhabitans of | 6 Go ye over to Tarshish: howl, yee that dwell in |    |
|    |    | the yles. |
| 7 Is this your jovous city, whose antiquity is of | 7 Is not this that your glorious city? whose marchantes are princes? |
|    |    | that be glorious in the earth. |
| 9 Who hath decreed this against Tyrus (that | 9 The Lord of hosts hath decreed this, to staine the |
|    |    | pride of all glorie, and to bring to contempt all them |
| 10 Pass through thy lande like a flood to the | 10 Passe through thy lande like a flood to the |    |
|    |    | daughter of Tarshish: there is no more strength. |
| 11 He stretched out his hand over the sea, he shook | 11 He stretched out his hand vpon the sea: he |    |
|    |    | the kingdomes: the LORD hath giuen a command-
| 12 And he said, Thou shalt no more rejoice, O thou | 12 And he saide, Thou shalt no more reioyce when |    |
|    |    | thou art oppressed: O virgin daughter of Zidon: rise |
| 13 Behold the lande of the Caldeans: this was no | 13 Behold the lande of the Caldeans: this was no |
|    |    | more strength. |
| 14 Howl, ye ships of Tarshish: for your strong hold | 14 And it shall come to pass in that day, that Tyre |    |
|    |    | is laid waste. |
| 15 Who hath taken this counsel against Tyre, the | 15 Who hath taken this counsel against Tyre, the |    |
|    |    | strong holds thereof. |
| 16 Take an harp, go about the city, thou harlot that | 16 Take an harp, go about the city, thou harlot that |    |
|    |    | hast been forgotten; make sweet melody, sing many |
| 17 And it shall come to pass after the end of seventy | 17 And it shall come to pass after the end of seventy |    |
|    |    | years, that the LORD will visit Tyre, and she shall |
| 18 And her merchandise and her hire shall be holi- | 18 And her merchandise and her hire shall be holi-

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>60</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
</table>

*Note: The text above is a natural reading of the biblical text, with the KJV, GNV, and ERV translations aligned for comparison. The Hebrew text is represented in the HEBREW - WTT column.*
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISIAH 24</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13 Behold the land of the Chaldeans; this people was not, till the Assyrian founded it for them that dwell in the wilderness: they set up the towers thereof, they raised up the palaces thereof; and he brought it to ruin.</td>
<td>people: Asshur founded it by the inhabitants of the wildernes: they set vp the towers thereof: they raised the palaces thereof and hee brought it to ruine.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 Howle ye ships of Tarshish, for your strength is laid waste.</td>
<td>14 And in that day shall Tyrus bee forgotten seuenie yeeres, (according to the yeeres of one King) at the ende of seueny yeeres shall Tyrus sing as an harlot.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 And it shall come to pass in that day, that Tyre shall be forgotten seventy years, according to the days of one king: after the end of seventy years shall Tyre sing as an harlot.</td>
<td>15 And it shall come to pass after the end of seventy years shall Tyre sing as an harlot.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the earth is destroyed.</td>
<td>16 Take an harpe and go about the city: thou harlot that hast beene forgotten; make sweete melody, sing many songs, that thou mayest be remembered.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 And it shall come to pass after the end of seventy years, that the LORD will visit Tyre, and she shall returne to her wages, and shall commit fornication with all the kingdomes of the world upon the face of the earth.</td>
<td>16 And it shall come to pass after the end of seventy years shall Tyre bee forgotten seventy years, according to the days of one King, at the ende of seuentie yeeres, (according to the yeeres of one King) at</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 And her merchandise and her hire shall be holy, vnto the Lord: it shall not be layed vp nor kept in store, but her marchandise shall be for them that dwell before the LORD, to eate sufficiently, and for durable clothing.</td>
<td>17 And at the ende of seuentie yeeres shall Tyre sing as an harlot, and shall commit fornication with all the kingdomes of the earth, that are in the world.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 And it shall be, as with the people, so with the earth: they set up the towers thereof, they raised up the palaces thereof, and brought it to ruin.</td>
<td>18 Yet her occupying and her wages shall bee holy vnto the Lord: it shall not be laied vp nor kept in store, but her marchandise shalbe for them that dwell before the Lord, to eate sufficiently, and to haue durable clothing.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Behold, the LORD maketh the earth empty, and ness to the LORD: it shall not be treasured nor laid up; for her merchandise shall be for them that dwell before the LORD, to eate sufficiently, and for durable clothing.</td>
<td>Behold, the Lord maketh the earth emptie, and hee</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
maketh it waste; hee turneth it upside downe, and scattereth abroad the inhabitants thereof. {turneth...: Heb.}

And it shall be, as with the people, so with the priest; as with the servant, so with his master; as with the maid, so with her mistress; as with the buyer, so with the seller; as with the lender, so with the borower; as with the taker of usury, so with the giver of usury to him. {priest: or, prince}

The land shall be utterly emptied, and utterly spoiled: for the Lord hath spoken this word.

From the uttermost part of the earth have we heard songs, glory to the righteous. But I said, I pine away, woe is me! the treacherous deal abroad the inhabitants thereof.

Therefore hath the curse devoured the earth, and spoiled: for the LORD hath spoken this word.

The earth shall be cleane emptied, and utterly emptied, and utterly desolate: therefore the inhabitantes thereof are desolate. Wherefore the curse devoureth abroad the inhabitants thereof. {turneth...: Heb. the height of the people}

Therefore hath the curse deuoured the earth, and spoiled: for they transgressed the lawes: they changed the ordinances, and brake the everlastung covenant.

Wherefore glorify ye the LORD in the east, even to the utmost part of the sea.

The earth shalbe cleane emptied, and utterly desolate. Every house is shut up, that no man may come in.

These shall lift up their voice, they shall shout; for the majesty of the LORD they cry aloud from the sea.

Wherefore glorify ye the LORD in the east, even the name of the LORD, the God of Israel, in the isles of the sea.

16 From the uttermost part of the earth have we heard songs, glory to the righteous. But I said, I pine away, I pine away, woe is me! the treacherous dealers have dealt treacherously; yea, the treacherous dealers have dealt treacherously.

And there shalbe like people, like Priest, and like servantunnt, like master, like maide, like mistresse, like bier, like seller, like lender, like borower, like gier, like taker to vsurie.

The earth shalbe clean emptied, and utterly spoiled: for the Lord hath spoken this word.

The earth lamenteth and fadeth away: the world is feeble and decayed: the proude people of the earth are weakened.

The earth also is defiled under the inhabitants thereof; because they have transgressed the laws, and changed the ordinance, broken the everlasting covenant.

The wine faieth, the vine hath no might: all that are left.

The wine failmeth, the vine languisheth, the vine languisheth, all the inhabitants of the earth are burned vp, and fewe men left.

The earth shalbe cleane emptied, and utterly emptied, and utterly desolate. Wherefore the curse devoureth abroad the inhabitants thereof. {turneth...: Heb. the height of the people}

Therefore hath the curse deuoured the earth, and spoiled: for the Lord hath spoken this word.

The mirth of tabrets ceaseth: the noyse of them that reioyce, endeth: the ioye of the harpe ceaseth.

The mirth of tabrets ceaseth, the noise of them that reioyce, endeth: the joye of the harpe ceaseth.

The new wine mourneth, the vine languisheth, all the merryhearted do sigh.

The new wine mourneth, the vine languisheth, all the merryhearted do sigh.

The wine faieth, the vine hath no might: all joy is darkened, the mirth of the land is decayed, the joye of the harpe ceaseth. 8 The mirth of tabrets ceaseth: the noise of them that reioyce, endeth: the joye of the harpe ceaseth.

The wine failmeth, the vine hath no might: all that are left.

The wine failmeth, the vine hath no might: all joy is darkened, the mirth of the land is decayed, the joye of the harpe ceaseth.

The wine faieth, the vine hath no might: all joy is darkened, the mirth of the land is decayed, the joye of the harpe ceaseth.
They shall not drink wine with a song; strong drink shall be bitter to them that drink it.

The city of confusion is broken down: every house is shut up, that no man may come in.

In the city is left desolation, and the gate is smitten with destruction.

When thus it shall be in the midst of the land among the people, there shall be as the shaking of an olive tree, and as the gleaning grapes when the vintage is done.

They shall lift up their voice, they shall sing for the majesty of the LORD, they shall cry aloud from the sea.

Wherefore glorify ye the LORD in the valleys, even the Name of the LORD God of Israel, in the yles of the sea.

From the uttermost part of the earth have we heard praises, even glory to the righteous. But I said, My leanness, my leanness, woe unto me! the treacherous dealers have dealt treacherously; yea, the treacherous dealers have dealt very treacherously.

Fear, and the pit, and the snare, are upon thee, O inhabitant of the earth.

And he that fleeth from the noise of the fear shall fall into the pit; and he that cometh up out of the midst of the pit shall be taken in the snare: for the windows on high are open, and the foundations of the earth do shake.

The earth is utterly broken, the earth is clean dissolved, the earth is moved exceedingly.

The earth shall stagger like a drunken man, and shall be moved to and fro like a hut; and the transgression thereof shall be heavy upon it, and it shall fall, and not rise again.

And it shall come to pass in that day, that the LORD shall punish the host of the high ones on high, and the kings of the earth upon the earth.

And they shall be gathered together, as prisoners are gathered in the pit, and shall be shut up in the prison, and after many days shall they be visited.

Then the moon shall be confounded, and the sun ashamed; for the LORD of hosts shall reign in mount Zion, and in Jerusalem, and before his ancients gloriously.
19 The earth is utterly broken down, the earth is cleane dissolved, the earth is moved exceedingly.  
20 The earth shall reel to and fro like a drunken man, and shall be remoued like a tent, and the iniquity thereof shall be heauie vpon it: so that it shall fall, and rise no more.  
21 And in that day shall the Lord visite the hoste aboue that is on hie, euen the Kinges of the world that are vpon the earth.  
22 And they shall be gathered together, as the prisoners in the pit: and they shall be shut vp in the prison, and after many daies shall they be visited.  
23 Then the moone shall be abashed, and the sunne ashamed, when the Lord of hostes shall reigne in mount Zion and in Jerusalem: and glory shalbe before his ancient men.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAS 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>O LORD, thou art my God: I will exalt thee, I will praise thy Name: for thou hast done wonderfull things, even counsels of old, in faithfulness and truth.</td>
<td>מִי־כִּי־הָיִיתָ מָע֥וֹז לַדָּ֛ל מָע֥וֹז לָאֶבְי֖וֹן בַּצַּר־ל֑וֹ מַחְסֶ֤ה מִזֶּ֙רֶם֙ כְּחֹ֣רֶב בְּצָי֔וֹן שְּא֥וֹן זָרִ֖ים תַּכְנִ֑יעַ חֹ֚רֶב בְּצֵ֣ל עָ֔ב זְמִ֥יר כְּהִדּ֥וּשׁ מַתְבֵּ֖ן (בְּמֵי מַדְמֵנָֽה׃) וַֽהֲקִנֵּ֣ה יִבְרָצִ֑יקוֹ כְּחַרְבּ֖וֹת יְשַׁלֲמֶֽה:</td>
<td>O Lord, thou art my God: I will exalt thee, I will praise thy Name: for thou hast done wonderful things, according to the counsels of old, with a stable truth.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 For thou hast made of a city an heap; of a defenced city a ruin: a palace of strangers to be no city; it shall never be built.</td>
<td>וְהַמַּסֵּכָ֥ה הַנְּסוּכָ֖ה עַל־כָּל־הַגּוֹיִֽם׃</td>
<td>2 For thou hast made of a city an heap, of a strong city, a ruin: even the palace of strangers of a citie, it shall never be built.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Therefore shall the strong people glorify thee, the city of the terrible nations shall fear thee.</td>
<td>עָשָׂה יְהוָ֙ה צְבָא֜וֹת לְכָל־הָֽעַמִּים֙ בָּהָ֣ר הַזֶּ֔ה מִשְׂתֵּ֥ה בָּהָ֣ר הַזֶּ֔ה וְנָ֤דוֹשׁ מוֹאָב֙ תַּחְתָּ֔יו כְּהִדּ֥וּשׁ מַתְבֵּ֖ן (בְּמֵי מַדְמֵנָֽה׃)</td>
<td>3 Therefore shall the strong people glorify thee: the citie of the strong nations shall feare thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 For thou hast been a strong hold to the poor, a strength to the needy in his distress, a refuge from the storm, a shadow from the heat, when the blast of the terrible ones is as a storm against the wall.</td>
<td>כִּ֣י־תָנ֥וּחַ יַד־יְהוָ֖ה בָּהָ֣ר הַזֶּ֑ה וְנָ֤דוֹשׁ מוֹאָב֙ תַּחְתָּ֔יו כְּחַרְבּ֖וֹת יְשַׁלֲמֶֽה:</td>
<td>4 For thou hast been a strength to the poor, a strength to the needie in his trouble, a refuge from the tempest, a shadow against the heat: for the blast of the mightie is like a storme against the wall.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Thou shalt bring downe the noise of strangers, as the heat in a dry place; even the heat with the shadow of strangers shall fear thee.</td>
<td>וְהִשְׁפִּיל֙ גַּֽאֲוָת֔וֹ עִ֖ם אָרְבּ֑וֹת יָדָֽיו׃</td>
<td>5 Thou shalt bring down the noise of strangers, as the heat in a dry place: he will bring downe the songe of the mightie, as the heate in the shadowe of a cloude.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And in this mountain shall the LORD of hosts make unto all people a feast of fat things, a feast of wines on the lees well refined.</td>
<td>וְהַמַּסֵּכָ֥ה הַנְּסוּכָ֖ה עַל־כָּל־הַגּוֹיִֽם׃</td>
<td>6 And in this mountain shall the Lord of hostes make vnto all people a feast of fat thinges, euen a feast of fined wines, and of fat thinges full of marow, of wines fined and purified.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And he will destroy in this mountain the face of the covering cast over all people, and the veil that is spread over all nations.</td>
<td>בְּמֵ֥י מַדְמֵנָֽה׃</td>
<td>7 And he will destroy in this mountain the covering that is cast over all peoples, and the veil that is spread vpon all nations.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 He will swallow up death for euer: and the Lord GOD will wipe away tears from off all faces; and the</td>
<td>יְבֹרָצֵֽיקוֹ כְּחַרְבּ֖וֹת יְשַׁלֲמֶֽה:</td>
<td>8 He wil destroy death for euer: and the Lord God will wipe away tears from off all faces; and the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
and the reproach of his people shall he take away from off all the earth: for the LORD hath spoken it. 9 And it shall be said in that day, Lo, this is our God; we have waited for him, and he will save us: this is the LORD: we have waited for him, we will be glad and rejoice in his salvation.

10 For in this mountain shall the hand of the LORD rest, and Moab shall be trodden down under him, even as straw is trodden down for the dunghill.

11 And he shall stretch forth his hand in the midst of them, as he that swimmeth, stretcheth forth his hands to swim: and he shall bring down their pride together with the craft of his hands.

12 And the fortress of the high fort of thy walls shall he bring down, laid low, and bring to the ground, even as straw is trodden down for the dunghill.

13 Even as straw is trodden down in the water of the dunghill, even so shall Moab be trodden down in his place, even as straw is trodden down under: or, threshed, etc {trodden down under: or, threshed, etc} {trodden down for...: or, threshed in Madmenah}

14 And Moab shall be as stubble in the field; as grasshoppers, and as the stubble is cast out for the dunghill.

15 And Moab shall be as a deceived man, and a people in whom is no Deborah. 16 And I will make thee a mirror of the land, and all that is behind thee shall be gathered together against thee, saying, Be it as thou hast done to me. 17 Shall I not do this unto thee, saith the LORD: and shall thy mourning be as the mourning of H安全生产 at the death of her firstborn? then shalt thou say every thing unto me, Why hast thou smitten thyself? 18 For I have made thee as an exceeding fair vessel, in the midst of the earth, and ye shouldest be the portion of kingdoms. 19 And ye shall destroy the grace of the earth, and cast off all your recompense of treasuries, saith the LORD. 20 Therefore will I also make thee a proverb and a proverb of a joke among this people. 21 Ye shall take up a proverb against Moab, and say, A Cantor's daughter, will ye not be ashamed? 22 Be ashamed of your glory, for it is not from the everlasting God. 23 For in one day the Lord will bring upon him his cursing, even the fierceness of a solemn day; a burning anger, sent from above, consuming the foundations thereof; 24 And he will withdraw his face, and the dragon shall devour him: he shall die unburied, and none shall lament over him. 25 And Moab shall be straitened by the spoil of his people, among the nations in Madmenah. 26 For they are gone, and are gone, even gone away, even to the place where they were not: I will make thee to be an astonishment, and an astonishment, even to the generation that is afar off.

5:1 The Lord is our glory, the Lord is our righteousness; he is our strength and sword. In that day shall this song be sung in the land of Judah; We have a strong city; salvation will God appoint for walls and bulwarks. 2 Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth the truth may enter in. 3 Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on thee: because he trusteth in thee. 4 Trust ye in the LORD for ever: for in the LORD is stayed on thee: because he trusteth in thee.
4 Trust in the Lord for ever: for in the Lord God is strength for evermore.
5 For he will bring down their that dwell on high; the city he will abase; even the ground will he cast it down, and bring it unto dust.
6 The foote shall treade it downe, even the feete of the poore, and the steps of the needle.
7 The way of the just is rightousnesse: thou wilt make eual the rightoues path of the iust.
8 Also we, O Lord, haue waited for thee in the way of thy judgements: the desire of our soule is to thy Name, and to the remembrance of thee.
9 With my soule haue I desired thee in the night, yea, with my spirit within mee will I seeke thee early: for seeing thy iudgements are in the earth, the inhabitants of the world shall learne rightousnesse.
10 Let mercie bee shewed to the wicked, yet hee will deal wrongfully, and will not behold the majestie of the Lord.
11 O Lord, thy hand is lifted up, ye will not see: but they shall see, and bee confounded with the zeale of the people, and the fire of thine enemies shall deeoure them.
12 Lord, vnto vs thou wilt ordeine peace: for thou hast also wrought all our works for vs.
13 O L ORD our God, other lords beside thee have had dominion over us; but by thee only will we have dominion over vs.
devour them. {at...: or, toward thy people}

12 LORD, thou wilt ordain peace for us: for thou
also hast wrought all our works in us. {in us: or, for
us}

13 O LORD our God, other lords beside thee have
had dominion over us: but by thee only will we make
mention of thy name.

14 They are dead, they shall not live; they are de-
c eased, they shall not rise: therefore hast thou visited
and destroyed them, and made all their memory to per-
ish.

15 Thou hast increased the nation, O LORD, thou
hast increased the nation: thou art glorified: thou
hadst removed it far unto all the ends of the earth.

16 LORD, in trouble have they visited thee, they
poured out a prayer when thy chastening was upon
them. {prayer: Heb. secret speech}

17 Like as a woman with child, that draweth near the
time of her delivery, is in pain, and crieth out in her
pangs; so have we been in the sight, O LORD.

18 We have been with child, we have been in pain,
as it were brought forth wind: we have not
wrought any deliverance in the earth; neither have the
inhabitants of the world fallen.

19 Thy dead men shall live; even with my body shall
they rise. Awake, and sing, ye that dwell in dust: for
thy dew is as the dew of herbs, and the earth shall
cast out the dead.

20 Come, my people: enter thou into thy chambers,
and shut thy doores after thee: hide thy selfe for a

make mention of thy name.

14 They are dead, they shall not live; they are de-
c eased, they shall not rise: therefore hast thou visited
and destroyed them, and made all their memory to per-
ish.

15 Thou hast increased the nation, O LORD, thou
hast increased the nation: thou art glorified: thou
hadst enlarged all the coasts of the earth.

16 LORD, in trouble have they visited thee: they
poured out a prayer when thy chastening was upon
them.

17 Like as a woman with child, that draweth neere
to the trauaile, is in sorow, and cryeth in her paines,
so haue we bene in thy sight, O Lord.

18 We haue coceiued, we haue borne in paine, as
though we should haue brought forth winde: there
was no helpe in the earth, neither did the inhabitants
of the world fall.

19 Thy dead men shall liue: euen with my body shall
they rise. Awake, and sing, ye that dwell in dust: for
thy dewe is as the dew of herbes, and the earth shall
cast out the dead.

20 Come, my people: enter thou into thy chambers,
ye that dwell in dust: for thy dew is as the dew of herbes, and the earth shall
cast out the dead.

21 For, behold, the LORD cometh forth out of his
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>in dust: for thy dew is as the dew of herbs, and the</td>
<td>very little while, until the indignation pass over.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>earth shall cast out the dead.</td>
<td>21 For lo, the Lord commeth out of his place, to</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>visite the iniquity of the inhabitants of the earth</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>upon them: and the earth shall disclose her blood,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and shall no more hide her slain.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Come, my people, enter thou into thy chambers,</td>
<td>In that day the Lord with his sore and great and</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>and shut thy doors about thee: hide thyself as it were</td>
<td>mighty sword shall visit Leviathan, that pereching</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>for a little moment, until the indignation be overpast.</td>
<td>serpent, even Leviathan that crooked serpent; and he</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>21 For, behold, the LORD cometh out of his place:</td>
<td>shall slay the dragon that is in the sea.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>to punish the inhabitants of the earth for their iniquity:</td>
<td>3 In that day sing ye unto her, A vineyard of red</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>the earth also shall disclose her blood, and shall no</td>
<td>wine.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>more cover her slain.</td>
<td>5 Or else let him take hold of my strength, that he may</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>make peace with me; yea, let him make peace with me.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Or will he feel my strength, that he may make</td>
<td>6 In days to come shall Jacob take root; Israel shall</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>peace with me, and be at one with me?</td>
<td>flourish and growe, and the world shall be filled with</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Fury is not in me: would that the briers and thorns</td>
<td>fruit.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>against me in battle! I would march upon them, I would</td>
<td></td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>burn them together.</td>
<td>5 I the Lord do keep it; I will water it every moment:</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>lest any hurt it, I will keep it night and day.</td>
<td>lest any assaile it, I will keepe it night and day.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>3 I the LORD do keep it; I will water it every month:</td>
<td>2 In that day sing ye unto her, A vineyard of red</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>lest any hurt it, I will keep it night and day.</td>
<td>wine.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Fury is not in me: who would set the briers and thorns</td>
<td>4 In that day of the east wind.</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>against me in battle? I would go through them, I would burn</td>
<td>them, I would burne them together.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>them together. {go...: or, march</td>
<td>5 Or will he feel my strength, that he may make</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>against}</td>
<td>peace with me, and be at one with me?</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Or will he feel my strength, that he may make</td>
<td>6 Place to punish the inhabitants of the earth for their</td>
<td>Zz</td>
</tr>
<tr>
<td>peace with me, and he shall make peace with me.</td>
<td>iniquity: the earth also shall disclose her blood, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 He shall cause them that come of Jacob to take</td>
<td>shall no more cover her slain. {blood: Heb. bloods}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>place to punish the inhabitants of the earth for their</td>
<td>In that day the Lord with his sore and great and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>iniquity: the earth also shall disclose her blood, and</td>
<td>mighty sword shall visit Leviathan, that pereching</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>shall no more cover her slain.</td>
<td>serpent, even Leviathan that crooked serpent; and he</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>shall slay the dragon that is in the sea. {piercing: or,</td>
<td>shall slay the dragon that is in the sea.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
7 Hath hee smitten him as hee smote those that smote him? or is hee slaine according to the slaughter of them that were slaine by him?
8 In measure in the branches thereof wilt thou contende with it, when he bloweth with his rough winde in the day of the East winde.
9 By this therefore shall the iniquitie of Iaakob be purged, and this is all the fruit, the taking away of his sinne: whe he shall make all the stones of the altars, as chalke stones broken in pieces, that the groves and images may not stand vp.
10 Yet the defenced citie shalbe desolate, and the habitation shalbe forsaken, and left like a wildernes.
11 When the boughes of it are drie, they shalbe broken: the women come, and set them on fire: for it is a people of no understanding: therefore hee that made them, shall not haue compassion of them, and he that formed them, shall haue no mercie on them.
12 And in that day shall the Lord thresh from the channel of the Riuer vnto the riuer of Egypt, and ye shall be gathered, one by one, O children of Israel.
13 And it shall come to pass in that day, that a great trumpet shall be blown; and they shall come, which perishd in the land of Assyria, and they that were outcasts in the lande of Egypt; and they shall worship the LORD in the holy mountain at Jerusalem.

Therefore by this shall the iniquity of Jacob be purged, and this is all the fruit of taking away his sin; when he maketh all the stones of the altar as chalk-stones that are beaten in sunder, the groves and images shall not stand up.

For the defenced city is solitary, an habitation deserted and forsaken, like the wilderness: there shall the calf feed, and there shall he lie down, and consume the branches thereof.

When the boughs thereof are withered, they shall be broken off: the women come, and set them on fire: for it is a people of no understanding; therefore he that made them, shall not have compassion of them, and he that formed them, shall have no mercy on them.

And it shall come to pass in that day, that the LORD shall beat off his fruit, from the flood of the River unto the brook of Egypt, and ye shall be gathered one by one, O ye children of Israel.

And it shall come to pass in that day, that a great trumpet shall be blown; and they shall come which were ready to perish in the land of Assyria, and they that were outcasts in the land of Egypt; and they shall worship the LORD in the holy mountain at Jerusalem.
unto the stream of Egypt, and ye shall be gathered one by one, O ye children of Israel.

13 And it shall come to pass in that day, that the great trumpet shall be blown, and they shall come, which were ready to perish in the land of Assyria, and the outcasts in the land of Egypt, and shall worship the LORD in the holy mount at Jerusalem.

Woe to the crown of pride, to the drunkards of Ephraim, whose glorious beauty is a fading flower, which is on the head of the fat vallies of them that are overcome with wine!

2 Behold, the Lord hath a mighty and strong one, as a tempest of hail, and a destroying storm, as a tempest of mighty waters overflowing, shall he cast down to the earth with the hand.

3 They shall be troden under foot, euen the crowne of pride of the drunkards of Ephraim: for his glorious beautie shall be a fading flower, which is on the head of the valley of them that are fat, and are overcome with wine.

4 For his glorious beautie shall be a fading flower, and as the hasty fruit before the summer; which when he that looketh upon it seeth, while it is yet in his hand he eateth it up.

5 In that day shall the LORD of hostes be for a crown of glory, and for a diadem of beauty, unto the residue of his people:

6 and for a spirit of judgment to him that sitteth in judgment, and for strength to them that turn back the battle at the gate.

7 But these also have erred through wine, and through strong drink are gone astray; the priest and the prophet have erred through strong drink, they are swallowed up of wine, they are gone astray through strong drink; they err in vision, they stumble in judg-

8 Behold, the Lord hath a mighty and strong one, as a tempest of hail, a destroying storm, as a tempest of mighty waters overflowing, shall he cast down to the earth with the hand.

9 In that day shall the LORD be for a crown of glory, and for a diadem of beauty, unto the residue of his people:

10 Woe to the crown of pride of the drunkards of Ephraim: for his glorious beautie shall be a fading flower, which is on the head of the valley of them that are fat, and are overcome with wine.

11 For his glorious beautie shall be a fading flower, and as the hasty fruit before the summer; which when he that looketh upon it, seeth, while it is yet in his hand he eateth it up.

12 The crown of pride, the drunkards of Ephraim, whose glorious beauty is a fading flower, which is on the head of the valley of them that are fat, and are overcome with wine:

13 And it shall come to pass in that day, that the great trumpet shall be blown, and they shall come, which were ready to perish in the land of Assyria, and the outcasts in the land of Egypt, and shall worship the LORD in the holy mount at Jerusalem.
6 And for a spirit of judgment to him that sitteth in judgment, and for strength to them that turn the battle to the gate.

7 But they also have erred through wine, and through strong drink are out of the way; the priest and the prophet have erred through strong drink, they are swallowed up of wine, they are out of the way through strong drink; they err in vision, they stumble in judgment.

8 For all tables are full of vomit and filthiness, so that there is no place clean.

9 Whom shall he teach knowledge? and whom shall he make to understand doctrine? them that are weaned from the milk, and drawn from the breasts.

10 For precept must be upon precept, precept upon precept; line upon line, line upon line; here a little, there a little: {must be: or, hath been} doctrine: {Heb. the hearing?} for in all his doctrine there is stammerings of lip; {will...: or, he hath spoken} for even he hath spoken to this people.

11 For with stammering lips and another tongue will he speak to this people. {stammering...: Heb. the hearing?} to whom he said, This is the rest, give ye rest to the weary; and this is the refreshing: yet they would not hear.

12 To whom he said, This is the rest; giue rest to the weary, and this is the refreshing; yet they would not hear.

13 Therefore shall the word of the Lord be vnto them precept vpon precept, precept vpon precept, line vnto line, line vnto line, there a little, and there a little.

14 Wherefore hear the word of the LORD, ye scornful men, that rule this people which is in Jerusalem:

15 Because ye have said, We have made a covenant with death, and with hell are we at agreement; when the overflowing scourge shall pass through, it shall not come unto us; for we have made lies our refuge, and under falsehood have we hid ourselves:
16 Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, I lay in Zion for a foundation a stone, a tried stone, a precious corner stone, a sure foundation: he that believeth shall not make haste.

17 And I will make judgment the line, and righteousness the plummet: and the hail shall sweep away the refuge of lies, and the waters shall overflow the hiding place.

18 And your covenant with death shall be disannulled, and your agreement with hell shall not stand: when the overflowing scourge shall pass through, then ye shall be trodden down by it.

19 When it passeth through, it shall take you; for it shall pass through every morning in the day, and by night: and it shall be nought but terror to understand the hearing.

20 For the bed is shorter than that a man can stretch himself on it; and the covering narrower than that he can wrap himself in it.

21 For the LORD shall rise up as in mount Perazim, he shall be wroth as in the valley of Gibeon; that he may do his work, his strange work, and bring to pass his act, his strange act.

22 Now therefore be ye not scorners, lest your bands be made strong: for a consummation, and that determined, have I heard from the Lord, the LORD
20 For the bed is shorter than that a man can stretch himself on it: and the covering narrower than that he can wrap himself in it.

21 For the Lord shall rise up as in mount Perazim, he shall be wroth as in the valley of Gibeon, that he may do his work, his strange work; and bring to pass his act, his strange act.

22 Now therefore be ye not mockers, lest your bonds increase: for I have heard of the Lord of hosts a consumption, even determined upon the whole earth.

23 Hearken ye, and hear my voice; hearken, and hear my speech.

24 Doeth the plowe man plowe all day to sow? doeth he open, and break the clods of his ground?

25 When he hath made it plaine, will he then sow the fitches, and sow the cummin, and cast in wheat by measure, and the appointed barley and rye in their place?

26 For his God doeth instruct him to haue discretion, and doeth teach him.

27 For fitches shall not be threshed with a threshing instrument, neither shall a cart wheel be turned about vpon the cummin: but ye fitches are beaten out with a staffe, and cummin with a rod.

28 Bread corne when it is threshed, hee doeth not the report. {to...: or, when he shall make you to understand doctrine}
27 For the fitches are not threshed with a threshing instrument, neither is a cart wheel turned about upon the cummin; but the fitches are beaten out with a staff, and the cummin with a rod.

28 Bread corn is bruised; because he will not ever be threshing it, nor break it with the wheel of his cart, nor bruise it with his horsemen.

29 This also cometh forth from the LORD of hosts, which is wonderful in counsel, and excellent in working.

And it shall be as when an hungry man dreameth, a vision of the night. strong hold, and that distress her, shall be as a dream, nor break it with the teeth thereof.

This also commeth from the Lord of hosts, which is wonderful in counsell, and excellent in workes.

Ah altar, altar of the citie that Daud dwelt in: add ye ynto ye yere: let them kill lambs.

2 But I wil bring the altar into distresse, and there shalbe heaulines and sorowe, and it shalbe ynto me like an altar.

3 And I wil besiege thee as a circle, and fight against thee on a mount, and will cast vp ramparts against thee.

4 So shalt thou be humbled, and shalt speake out of the ground, and thy voyce also shall be out of the ground like him that hath a spirite of diuination, and thy talking shall whisper out of the dust, and thy voice shall be as of one that hath a familiar spirit, out of the ground, and thy speech shall whisper out of the dust.

5 Moreover, the multitude of thy strangers shalbe like small dust, and the multitude of strong men shall pass away: yea, it shall be at an instant sud
dust, and the multitude of the terrible ones as chaff that passeth away: yea, it shall be at an instant sud
dust, and the multitude of the terrible ones as chaff that passeth away: yea, it shall be at an instant sud

6 She shall be visited of the LORD of hosts with thunder, and with earthquake, and great noise, with whirlwind and tempest, and the flame of a devouring fire.

7 And the multitude of all the nations that fight against Ariel, even all that fight against her and her strong hold, and that distress her, shall be as a dream, a vision of the night.

8 And it shall be as when an hungry man dreameth,
Moreover the multitude of thy strangers shall be like small dust, and the multitude of the terrible ones shall be as chaff that passeth away: yea, it shall be at an instant suddenly.

Therefore behold, I will proceed to do a marvelous work among this people, even a marvelous work.

And the multitude of all the nations that fight against the altar, shalbe as a dreame or vision by night: euen all they that make the warre against it, and strong holdes against it, and lay siege vnto it.

And it shalbe like as an hungry man dreameth, and he eateth; but he awaketh, and his soul is emptie: or like as a thirsty man dreameth, and, behold, he drinketh; but he awaketh, and, behold, he is faint, and his soule longeth: so shall the multitude of all nations be that fight against mount Zion.

Stay your selues, and wonder: they are blinde, and make you blinde: they are drunken but not with wine: they stagger, but not by strong drinke.

For the LORD hath couered you with a spirite of deep slumber, and hath shut vp your eyes: the Prophets, and your chiefe Seers hath he couered.

And all vision is become vnto you, that fight against mount Zion.

Moreover the multitude of thy strangers shall be as chaff that passeth away, and it shall be in a moment, euen suddenly.

Thou shalt be visited of the Lord of hostes with thunder, and shaking, and a great noyse, a whirlewinde, and a tempest, and a flame of a deouring fire.

And the multitude of all the nations that fight against the altar, shalbe as a dreame or vision by night: euen all they that make the warre against it, and strong holdes against it, and lay siege vnto it.

And the vision of all is become vnto you, as the wordes of a booke that is sealed vp, which they deliver to one that can reade, saying, Reade this, I pray thee: and he saith, I cannot, for it is sealed:

And the vision of all is become vnto you, as the words of a booke that is sealed vp, which they deliver to one that can reade, saying, Reade this, I pray thee: and he saith, I cannot, for it is sealed:

For the Lord hath couered you with a spirite of deep slumber, and hath shut vp your eyes: the Prophets, and your chiefe Seers hath he couered.

And all vision is become vnto you, that fight against mount Zion.

Stay your selues, and wonder: they are blinde, and make you blinde: they are drunken but not with wine: they stagger, but not by strong drinke.

For the Lord hath couered you with a spirite of deep slumber, and hath shut vp your eyes: the Prophets, and your chiefe Seers hath he couered.
words of a book that is sealed, which men deliver to
one that is learned, saying, Read this, I pray thee:
and he saith, I cannot; for it is sealed: {book: or, let-
ter}

12 And the book is delivered to him that is not
learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith,
I am not learned.

13 Wherefore the Lord said, Forasmuch as this peo-
ple draw near me with their mouth, and with their lips
do honour me, but have removed their heart far from
me, and their fear toward me is taught by the precept
of men:

14 Therefore, behold, I will proceed to do a marvell-
lous work among this people, even a marvellous work
and a wonder: for the wisdom of their wise men shall
perish, and the understanding of their prudent men
shall be hid. {proceed: Heb. add}

15 Woe unto them that seek deep to hide their coun-
sel from the LORD, and their works are in the dark,
and they say, Who seeth us? and who knoweth us?

16 Ye turn things upside down! Shall the potter
be counted as clay; that the thing made should say
of him that made it, He made me not; or the thing
framed say of him that framed it, He hath no under-
standing?

17 Is it not yet a very little while, and Lebanon shall
work and a wonder: and the wisdom of their wise
men shall perish, and the understanding of their pru-
dent men shall be hid.

15 Woe unto them that seek deep to hide their coun-
sel from the LORD, and their works are in the dark,
and they say, Who seeth us? and who knoweth us?

16 Ye turn things upside down! Shall the potter
be counted as clay; that the thing made should say
of him that made it, He made me not; or the thing
framed say of him that framed it, He hath no under-
standing?

17 Is it not yet a very little while, and Lebanon shall
be turned into a fruitful field, and the fruitful field
shall be counted for a forest?

18 And in that day shall the deaf hear the words of
the book, and the eyes of the blind shall see out of
obscurity and out of darkness.

19 The meek also shall increase their joy in the
LORD, and the poor among men shall rejoice in the
Holy One of Israel.

20 For the terrible one is brought to nought, and the
scorned ceaseth, and all they that watch for iniquity
are cut off:

21 that make a man an offender in a cause, and lay
a snare for him that reproveth in the gate, and turn
aside the just with a thing of nought.

work and a wonder: and the wisdom of their wise
men shall perish, and the understanding of their pru-
dent men shall be hid.

15 Woe unto them that seek deep to hide their coun-
sel from the LORD, and their works are in the dark,
and they say, Who seeth us? and who knoweth us?

16 Ye turn things upside down! Shall the potter
be counted as clay; that the thing made should say
of him that made it, He made me not; or the thing
framed say of him that framed it, He hath no under-
standing?

17 Is it not yet a very little while, and Lebanon shall
be turned into a fruitful field, and the fruitful field
shall be counted for a forest?

18 And in that day shall the deaf hear the words of
the book, and the eyes of the blind shall see out of
obscurity and out of darkness.

19 The meek also shall increase their joy in the
LORD, and the poor among men shall rejoice in the
Holy One of Israel.

20 For the terrible one is brought to nought, and the
scorned ceaseth, and all they that watch for iniquity
are cut off:

21 that make a man an offender in a cause, and lay
a snare for him that reproveth in the gate, and turn
aside the just with a thing of nought.
18 And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind see out of obscuritie, and out of darkenesse.
19 The meeke in the Lord shall receive ioye againe, and the poore men shall reioyce in the holy one of Israel.
20 For the cruel man shall cease, and the scorner shall be consumed: and all that hasted to iniquitie shall be cut off:
21 Which made a man to sinne in ye worde, and tooke him in a snare: which reproveth in the gate, and made the iust to fall without cause.
22 Therefore thus sayth the Lord vnto the house of Iaakob, euen hee that redeemed Abraham, Iaakob shall not now be confounded, neither now shall his face be pale.
23 But when he seeth his children, the worke of mine hands, in the mids of him, they shall sanctifie my Name, and sanctifie the Holy One of Iaakob, and shall feare the God of Israel.
24 They also that errd in spirit shall come to understanding, and they that murmured shall learen doctrine.
Wo to the rebellious children, saith the Lord, that take counsel, but not of me; and that cover with a covering, but not of my spirit, that they may add sin to sin:

2 That walk to go down into Egypt, and have not asked at my mouth; to strengthen themselves in the strength of Pharaoh, and to trust in the shadow of Egypt!

3 Therefore shall the strength of Pharaoh be your shame, and the trust in the shadow of Egypt your confusion.

4 For his princes were at Zoan, and his ambassadors came into Hanes.

5 They shall all be ashamed of a people that can not profit them, nor help nor do them good, but shalbe a shame and also a reproche.

6 The burden of the beasts of the South: through Egypt helpeth in vain, and to no purpose: therefore have I cried concerning this, Their strength is to sit still.

7 For the Egyptians are vanitie, and they shall profit them, nor be an help nor profit, but a shame, and also a reproach.

8 Now go, and write it before them in a table, and note it:

9 For the Egyptians shall help in vain, and to no purpose: therefore have I cried concerning this, Their strength is to sit still.

10 That walk to go down into Egypt, and have not asked at my mouth; to strengthen themselves in the strength of Pharaoh, and to trust in the shadow of Egypt!

11 For his princes were at Zoan, and his ambassadors came into Hanes.

12 They shall all be ashamed of a people that can not profit them, nor help nor do them good, but shalbe a shame and also a reproche.

13 The burden of the beasts of the South: into the land of trouble and anguish, from whence shall come the young and old lion, the viper and fiery flying serpent, they will carry their riches upon the shoulders of young asses, and their treasures upon the bunches of camels, to a people that shall not profit them.

14 Now go, and write it before them in a table, and note it:

15 For Egypt helpeth in vain, and to no purpose: therefore have I called her Rahab that sitteth still.

16 Now go, write it before them on a tablet, and inscribe it in a book, that it may be for the time to come a song of triumph, and read it in the land of Benjamin.

17 Woe to the rebellious children, saith the Lord, that take counsel, but not of me; and that cover with a covering, but not by my spirit, that they may lay sinne upon sinne:
in a book, that it may be for the time to come for ever
come for ever and ever.
9 That it is a rebellious people, lying children, children that will not hear the law of the LORD:
10 Which say to the seers, See not; and to the prophets, Prophecy not unto us right things, speak unto us smooth things, prophesy deceits:
11 Get ye out of the way, turn aside out of the path, cause the Holy One of Israel to cease from before us.
12 Wherefore thus saith the Holy One of Israel, Be ready to fall, swelling out in a high wall, whose breaking cometh suddenly at a moment.
13 Therefore this iniquity shall be to you as a breach ready to fall, swelling out in a high wall, whose breaking cometh suddenly at an instant.
14 And he shall break it as the breaking of a potters pot, which is broken without pitie, and in the breaking thereof is not found a sheard to take fire and water withal out of the pit. {the potters’...: Heb. the bottle of potters}
15 For thus said the Lord GOD, the Holy One of Israel, In returning and rest shall ye be saved; in quietness and in confidence shall be your strength: and ye would not.
16 But ye said, No, for we will flee away upon horses; therefore shall ye flee: and, We will ride upon the swift; therefore shall they that pursue you be swift.

Notes:
- The text is a mixture of the King James Version (KJV), the English Revised Version (ERV), and the German New Testament (GNV).
- The Hebrew text is also included.
- The note at the end states: "note it in a book that it may be for the last day for ever and ever.
- 9 That it is a rebellious people, lying children, and children that would not heare the law of the Lord.
- 10 Which say vnto the Seers, See not: and to the Prophets, Prophecie not vnto right things: but speake flattering things vnto vs: prophesie erreurs.
- 11 Depart out of the way: go aside out of the path: cause the Holy one of Israel to cease from vs.
- 12 Therefoe thus saith the holy one of Israel, Because you haue cast off this worde, and trust in oppression and perverseness, and stay thereon: {oppression: or, violence, and wickednes, and stay thereupon,}
- 13 Therefore this iniquitie shalbe vnto you as a breach that falleth, or a swelling in an hie wall, whose breaking commeth suddenly in a moment. And the breaking thereof is like the breaking of a potters pot, which is broken without pitie, and in the bursting thereof is not found a sheard to take fire and water withal out of the pit.
- 14 And the breaking thereof is like the breaking of the potser’s vessel that is broken in pieces; he shall not spare: so that there shall not be found in the bursting of it a sherd to take fire from the hearth, or to take water withal out of the pit. {the potters’:...: Heb. the bottle of potters}
- 15 For thus sayd the Lord God, the Holy One of Israel, In rest and quietnes shall ye be saued; in quiets and in confidence shall be your strength, but ye would not.
- 16 For ye haue sayd, No, but we wil flee away vpon horses. Therefore shall ye flee. We will ride vpon the swift; therefore shall they that pursue you be swift.
17 A thousand as one shall flee at the rebuke of one:
at the rebuke of five shall ye flee, till ye be left as a
ship maste vpon the top of a mountaine, and as a
beaken vpon an hill.
18 And therefore will the LORD wait, that he may
haue mercy vpon you, and therefore wil he be exalt-
ed, that hee may haue compassion vpon you: for the
Lord is the God of judgment. Blessed are all they
that wait for him.
19 Surely a people shall dwell in Zion, and in Jeru-
salem: thou shalt wepee no more: he wil certainly
haue mercy vpon thee at the voyce of thy crye: when
he heareth thee, he wil answeare thee.
20 And when the Lord hath giuen you the bread of ad-
versitie, and the water of affliction, thy raine
shalbe no more kept backe, but thine eyes shall see
thy raine.
21 And thine ears shall heare a worde behind thee,
saying, This is the way, walke ye in it, when thou
turnest to the right hand, and when thou turnest to
the left.
22 And ye shall pollute the covering of the images
of siluer, and the riche ornament of thine images of
gold, and cast them away as a menstruous cloth, and
the ornament of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages: thou shalt cast them away as an unclean
thing: thou shalt say unto it, Get thee hence.
23 Then shall hee giue raine to thy seede, when
thou shalt say vnto it, Get thee hence.
24 And thou shalt weep no more: he will certainly
haue mercy vpon thee at the voyce of thy crye: when
he heareth thee, he wil answeare thee.
25 And therefore will the LORD wait, that he may
be gracious unto you, and therefore will he be exalt-
ed, that he may have mercy upon you: for the LORD is
a God of judgment: blessed are all they that wait for
him.
26 For the people shall dwell in Zion at Jerusalem:
thou shalt wepee no more: he wil certainly
haue mercy vpon thee.
27 And therefore will the LORD wait, that he may
be exalted, that he may have mercy upon you: for the
Lord is the God of judgment; blessed are all they
that wait for him.
28 And though the Lord hath giuen you the bread
of adversity, and the water of affliction, thy raine
shalbe no more kept backe, but thine eyes shall see
thy raine.
29 And thine ears shall heare a worde behind thee,
saying, This is the way, walke ye in it, when thou
turnest to the right hand, and when thou turnest to
the left.
30 And ye shall pollute the covering of the images
of siluer, and the ornament of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-

16 But ye said, No; for we will flee upon horses;
therefore shall ye flee: and, We will ride upon the
swift; therefore shall they see you swift.
17 One thousand shall flee at the rebuke of one;
at the rebuke of five shall ye flee, till ye be left as a
beacon upon the top of a mountain, and as an ensign
on an hill. {a beacon: or, a tree bereft of branches, or,
boughs: or, a mast}
18 And therefore will the LORD wait, that he may
be gracious unto you, and therefore will he be exalted,
that he may have mercy upon you: for the LORD is
a God of judgment: blessed are all they that wait for
him.
19 For the people shall dwell in Zion at Jerusalem:
thou shalt weep no more: he will certainly
haue mercy vpon thee.
20 And though the Lord give you the bread of ad-
versity, and the water of affliction, thy raine
shalbe no more kept backe, but thine eyes shall see
thy raine.
21 And thine ears shall heare a worde behind thee,
saying, This is the way, walke ye in it, when ye turn
to the right hand, and when ye turn to the left.
22 Ye shall defile also the covering of thy graven
images of silver, and the ornament of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-

17 One thousand shall flee at the rebuke of one:
at the rebuke of five shall ye flee: till ye be left as a
beacon upon the top of a mountain, and as an ensign
on an hill.
18 And therefore will the LORD wait, that he may
be gracious unto you, and therefore will he be exalted,
that he may have mercy upon you: for the LORD is
a God of judgment; blessed are all they
that wait for him.
19 For the people shall dwell in Zion at Jerusalem:
thou shalt weep no more: he will certainly
haue mercy vpon thee.
20 And though the Lord give you the bread of ad-
versity, and the water of affliction, thy raine
shalbe no more kept backe, but thine eyes shall see
thy raine.
21 And thine ears shall heare a worde behind thee,
saying, This is the way, walke ye in it, when ye turn
to the right hand, and when ye turn to the left.
22 Ye shall defile also the covering of thy graven
images of silver, and the ornament of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-
gages, and the covering of thy graven
images: thou shalt defile the overlaying of thy graven
images of silver, and the plating of thy molten im-

16 But ye said, No; for we will flee upon horses;
therefore shall ye flee: and, We will ride upon the
swift; therefore shall they see you swift.
17 One thousand shall flee at the rebuke of one;
at the rebuke of five shall ye flee, till ye be left as a
ship maste vpon the top of a mountaine, and as a
beaken vpon an hill.
18 Yet therefore will the Lord waite, that he may
haue mercy vpon you, and therefore wil he be exalt-
ed, that hee may haue compassion vpon you: for the
Lord is the God of judgement. Blessed are all they
that waite for him.
19 Surely a people shall dwell in Zion, and in Jeru-
salem: thou shalt wepee no more: he wil certainly
haue mercy vpon thee at the voyce of thy crye: when
he heareth thee, he wil answeare thee.
20 And when the Lord hath giuen you the bread of ad-
versitie, and the water of affliction, thy raine
shalbe no more kept backe, but thine eyes shall see
thy raine.
21 And thine ears shall heare a worde behind thee,
saying, This is the way, walke ye in it, when thou
turnest to the right hand, and when thou turnest to
the left.
22 And ye shall pollute the covering of the images
of siluer, and the riche ornament of thine images of
gold, and cast them away as a menstruous cloth, and
thou shalt say vnto it, Get thee hence.
23 Then shall hee giue raine vnto thy seede, when
thou shalt say vnto it, Get thee hence.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 30</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ages of gold: thou shalt cast them away as a menstru-</td>
<td>thou shalt sowe the ground, and bread of the increase</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>ous cloth; thou shalt say unto it, Get thee hence. {thy</td>
<td>of the earth, and it shalbe fat and as oyle: in that day</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>graven…; Heb. the graven images of thy silver} {cast:</td>
<td>shall thy cattell be fed in large pastures.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>cast:</td>
<td></td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>Heb. scatter}</td>
<td></td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Then shall he give the rain of thy seed, that thou</td>
<td>24 The oxen also and the yong asses, that till the</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>shalt sow the ground withal; and bread of the increase</td>
<td>ground, shall eate cleane provender, which is win-</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>of the earth, and it shall be fat and plenteous: in that</td>
<td>owed with the shouel and with the fanne.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>day shall thy cattile feed in large pastures.</td>
<td>25 And upon euery hie mountaine, and upon euery</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>24 The oxen likewise and the young asses that ear</td>
<td>hie hill shall there be riuers and streames of waters,</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>the ground shall eat clean provender, which hath been</td>
<td>in the day of the great slaughter, when the towers</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>winnowed with the shovel and with the fan. {clean: or,</td>
<td>shall fall.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>savoury: Heb. leavened}</td>
<td>26 Moreouer, the light of the moone shall be as the</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And there shall be upon every high mountain, and</td>
<td>light of the sunne, and the light of the sunne shalbe</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>upon every high hill, rivers and streams of waters in</td>
<td>seuen folde, and like the light of seuen dayes in the</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>the day of the great slaughter, when the towers fall.</td>
<td>day that the Lord shall binde vp the breach of his</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>{high hill: Heb. lifted up, etc}</td>
<td>people, and heale the stroke of their wound.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Moreover the light of the moon shall be as the</td>
<td>27 Beholde, the Name of the Lord commeth from</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>light of the sun, and the light of the sun shall be</td>
<td>farre, his face is burning, and the burden thereof is</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>sevendfold, as the light of seven days, in the day that</td>
<td>heavy: his lips are full of indignation, and his tongue</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>the LORD bindeth vp the breach of his people, and</td>
<td>is as a devouring fire.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>healeth the stroke of their wound.</td>
<td>28 And his spirit is as a riuer that ouerfloweth vp to</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Behold, the name of the LORD cometh from</td>
<td>the necke: it deuidideth asunder, to fanne the nations</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>far, burning with his anger, and the burden thereof is</td>
<td>with the fanne of vanitie, and there shall be a bridle</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>heavy: his lips are full of indignation, and his tongue</td>
<td>to cause them to erre in the chawes of the people.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>as a devouring fire: {burden...: or, grievousness of</td>
<td>29 But there shall be a song vnto you as in the</td>
<td>Zz</td>
</tr>
<tr>
<td>flame} {heavy: Heb. heaviness}</td>
<td>night, when solemne feast is kept: and gladnes of</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

crease of the ground, and it shall be fat and plente- | 33 Then shall he give the rain of thy seed, that thou |     |
| ous: in that day shall thy cattile feed in large pastures. | shalt sowe the ground, and bread of the increase |     |
| 24 the oxen likewise and the young asses that till the | of the earth, and it shalbe fat and as oyle: in that day |     |
| ground shall eat savoury provender, which hath been | shall thy cattell be fed in large pastures. |     |
| winnowed with the shovel and with the fan. | 24 The oxen also and the young asses, that till the |     |
| 25 And there shall be upon every lofty mountain, and | ground, shall eate cleane provender, which is win- |     |
| and upon every high hill, rivers and streams of waters in | owed with the shouel and with the fanne. |     |
| the day of the great slaughter, when the towers fall. | 25 And upon euery hie mountaine, and upon euery |     |
| 26 Moreover the light of the moon shall be as the | hie hill shall there be riuers and streames of waters, |     |
| light of the sun, and the light of the sun shall be | in the day of the great slaughter, when the towers |     |
| sevendfold, as the light of seven days, in the day that | shall fall. |     |
| the LORD bindeth up the hurt of his people, and | 26 Moreouer, the light of the moone shall be as the |     |
| healeth the stroke of their wound. | light of the sunne, and the light of the sunne shalbe |     |
| 27 Behold, the name of the LORD cometh from far, burning | seuen folde, and like the light of seuen dayes in the |     |
| with his anger, and the burden thereof is heavy: his lips | day that the Lord shall binde vp the breach of his |     |
| are full of indignation, and his tongue is as a devouring | people, and heale the stroke of their wound. |     |
| fire. | 27 Beholde, the Name of the Lord commeth from farre, |     |
| 28 And his spirit is as a riuer that ouerfloweth vp to | his face is burning, and the burden thereof is heavy: |     |
| the necke: it deuidideth asunder, to fanne the nations | his lips are full of indignation, and his tongue is as |     |
| with the fanne of vanitie, and there shall be a bridle | a devouring fire. |     |
| to cause them to erre in the chawes of the people. | 28 And his spirit is as a riuer that ouerfloweth vp to |     |
| 29 But there shall be a song vnto you as in the | the necke: it deuidideth asunder, to fanne the nations |     |
| night, when solemne feast is kept: and gladnes of | with the fanne of vanitie, and there shall be a bridle |     |
| heart, as he that commeth with a pipe to goe vnto | to cause them to erre in the chawes of the people. |     |

ISAIAH 30

33

הָגוֹיָן הַשָּׂרֵפָּה וְשָׂרֵפָּה אַשְּׁוֹאֵל הָרוֹמָה נְשַׁמָּה לּוֹתָהּ, וּלְהוֹדֵלָה

EZEKIEL 26

82

thou shalt sowe the ground, and bread of the increase of the earth, and it shalbe fat and as oyle: in that day shall thy cattell be fed in large pastures.
28 And his breath, as an overflowing stream, shall reach to the midst of the neck, to sift the nations with the sieve of vanity: and there shall be a bridle in the jaws of the people, causing them to err.

29 Ye shall have a song, as in the night when a holy solemnity is kept; and gladness of heart, as when one goeth with a pipe to come into the mountain of the LORD, to the mighty One of Israel. {mighty...:

30 And the LORD shall cause his glorious voice to be heard, and shall declare the lighting downe of his arm with the anger of his countenance, and flame of a devouring fire, with scattering and tempest, and hailstones.

31 For with the voyce of the Lord shall Assyrr be destroyed, which smote with the rod.

32 And in every place that ye staffe shall passe, it shall cleave fast, which the Lord shall lay vpon him with tabrets and harps: and with battels, and lifting vp of hands shall he fight against it. {in every...: Heb. every passing of the rod founded} {with it: or, against them} {lay...: Heb. cause to rest upon}

33 For Tophet is ordained of old; yea, for the king it is made ready; he hath made it deep and large: the burning thereof is fire and much wood: the breath of the Lord, like a river of brimstone, doeth kindle it.

30 And the LORD shall cause his glorious voyce to be heard, and shall shew the lighting downe of his arm, with the indignation of his anger, and flame of a devouring fire, with a blast, and tempest, and hailstones.

31 For through the voice of the LORD shall the Assyrian be broken in pieces, which smote with the rod.

32 And in every place where the grounded staff shall pass, which the LORD shall lay upon him, it shall be with tabrets and harps: and in battles of shaking will he fight with it. {with it: or, against them} {lay...: Heb. cause to rest upon}

33 For Tophet is prepared of old: it is even prepared for the King: hee hath made it deepe and large: the burning thereof is fire and much wood: the breath of the Lord, like a riever of brimstone, doeth kindle it.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 31</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Woe to them that go down to Egypt for help, and stay on horses, and trust in chariots, because they are many, and in horsemen, because they are very strong; but they look not unto the Holy One of Israel, neither seek the LORD! 2 Yet he also is wise, and will bring evil, and will not call back his words: but will arise against the house of the evil-doers, and against the help of them that work iniquity. 3 Now the Egyptians are men, and not God; and their horses flesh, and not spirit: and when the LORD shall stretch out his hand, both he that helpeth shall fall, and he that is holpen shall fall down, and they all shall fail together. 4 For thus saith the LORD unto me, Like as when a multitude of shepherds is called forth against him, he will not be dismayed at their voice, nor abase himself for the noise of them: so shall the LORD of hosts come down to fight upon mount Zion, and for the hill thereof. 5 As birds flying, so will the LORD of hosts defend Jerusalem by defending and delivering, by defending also he will deliver it; and defending also he will deliver it; and he will protect and deliver it, he will pass over and preserve it.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Woe to them that goe downe into Egypt for helpe, and stay vpon horses, and trust in chariets, because they are many, and in horsemen, because they be very strong: but they looke not vnto the holy one of Israel, nor seeke vnto the Lord. 2 But he yet is wisest: therefore he wil bring euill, and he will arise against the house of the wicked, and against the helpe of them that worke vanitie. 3 Now the Egyptians are men, and not God, and their horses flesh and not spirit: and when the Lord will not be afraide at their voyce, neither will humble his selfe for the noise of them: so shall the LORD of hostes come down to fight for mount Zion, and for the hill thereof.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>As birds flying, so will the LORD of hostes defend Jerusalem; defending also he will deliver it; and he will protect and deliver it, he will pass over and preserve it. 2 Yet he also is wise, and will bring evil, and will not call back his words: but will arise against the house of the evil-doers, and against the help of them that work iniquity. 3 Now the Egyptians are men, and not God; and their horses flesh, and not spirit: and when the LORD shall stretch out his hand, both he that helpeth shall fall, and he that is holpen shall fall down, and they all shall fail together. 4 For thus hath the LORD spoken vnto me, As the lion and the young lion roaring on his prey, against whom if a multitude of shepheards be called, hee shall stumble, and he that is holpen shall fall, and they all shall fail together. 5 As birds that flie, so shall the Lord of hostes defend Jerusalem by defending and deliuering, by defending also he will deliver it; and defending also he will deliver it; and he will protect and deliver it, he will pass over and preserve it.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Yet he also is wise, and will bring evil, and will not call back his words: but will arise against the house of the evil-doers, and against the help of them that work iniquity. 3 Now the Egyptians are men, and not God; and their horses flesh, and not spirit: and when the LORD shall stretch out his hand, both he that helpeth shall fall, and he that is holpen shall fall down, and they all shall fail together. 4 For thus saith the LORD unto me, Like as when a multitude of shepherds is called forth against him, he will not be dismayed at their voice, nor abase himself for the noise of them: so shall the LORD of hostes come down to fight for mount Zion, and for the hill thereof. 5 As birds flying, so will the LORD of hosts defend Jerusalem by defending and deliuering, by defending also he will deliver it; and defending also he will deliver it; and he will protect and deliver it, he will pass over and preserve it.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
passing over he will preserve it.

6 Turn ye unto him from whom the children of Israel have deeply revolted.

7 For in that day every man shall cast away his idols of silver, and his idols of gold, which your own hands have made unto you for a sin. {his idols of gold: Heb.}

8 Then shall the Assyrian fall by the sword, not of man, neither shall the sword of man devour him, and hee shall flee from the sword, and his young men shall be discomfited. {his idols of gold: Heb.}

9 And he shall pass over to his strong hold for fear, and his princes shall be dismayed at the ensign, saith the LORD, whose fire is in Zion, and his furnace in Jerusalem. {great: Heb. heavy}
the ears of them that hear shall hearken.
4 And the heart of the foolish shall understand knowledge, and the tongue of the stutters shall be ready to speake distinctly.
5 A nigrad shall no more be called liberall, nor the churl rich.
6 But the nigrade will speak of nigradness, and his heart will worke iniquitie, and do wicked, and speake falsely against the LORD, to make emptie the hungri soule, and to cause the drinke of the thirstie to fail.
7 For the weapons of the churle are wicked: hee deviseth wicked counsels, to vndoe the poore with lying words: and to speake against the poore in judgement.
8 But the liberal man will devise of liberal things, and by liberal things shall he stand. {stand: or, be established}
9 Rise vp, ye women that are at ease: hearken to my wordes.
10 Many days and years shall ye be troubled, ye careless women: for the vintage shall fail, the gathering shall not come. {Many...: Heb. Days above a year}
11 Tremble, ye women that are at ease; be troubled, ye careless ones: strip you, and make you bare, and girde sackcloth vpon the loynes.
12 Men shall lament for the teates, euen for the teates: put off the clothes: make bare, and ye careless women: be astonied: feare, O thee carelesse women: put off the clothes: make bare, and ye careless women: be astonied: feare, O thee carelesse women: put off the clothes: make bare, and ye careless women: be astonied: feare, O thee carelesse daughters; give ear unto my wordes.
9 Rise vp, ye women that are at ease: heare my voice, ye careless daughters, give ear unto my speech.
8 But the liberal deviseth liberal things; and in liberal things shall he stand. {stand: or, be established}
7 The instruments also of the churl are evil: he deviseth wicked devices to destroy the poore with ly-}
6 For days beyond a year shall ye be troubled, ye careless women: for the vintage shall fail, the gathering shall not come. {Many...: Heb. Days above a year}
5 A nigrad shall no more be called liberall, nor the churl rich.
4 And the heart of the foolish shall understand knowledge, and the tongue of the stutters shall be ready to speake distinctly.
3 But the nigrade will speak of nigradness, and his heart will worke iniquitie, and do wicked, and speake falsely against the LORD, to make emptie the hungri soule, and to cause the drinke of the thirstie to fail.
2 For the vintage shall fail, and the gathering shall not come. {Many...: Heb. Days above a year}
14 For the palace shall be forsaken; the populous city shall be deserted; the hill and the watch-tower shall be for dens for ever, a joy of wild asses, a pas-
Isaiah 32

12 They shall lament for the teats, for the pleasant fields, for the fruitful vine. {pleasant...: Heb. fields of desire}

13 Upon the land of my people shall come up thorns and briers: yea, upon all the houses of joy in the joyous city: {yea...: or, burning upon}

14 Because the palaces shall be forsaken; the multitude of the city shall be left; the forts and towers shall be for dens for ever, a joy of wild asses, a pasture of flocks; {forts...: or, cliffs and watchtowers}

15 Until the spirit be poured upon us from on high, and the wilderness be a fruitful field, and the fruitful field be counted for a forest.

16 Then judgment shall dwell in the wilderness, and righteousness remain in the fruitful field.

17 And the work of righteousness shall be peace; and the effect of righteousness quietness and assurance for ever.

18 And my people shall dwell in a peaceable habitation, and in sure dwellings, and in quiet resting places;

19 But it shall hail, in the downfall of the forest; and the city shall be utterly laid low.

20 Blessed are ye that sow beside all waters, that send forth the feet of the ox and the ass.
Woe to thee that spoilest, and thou wast not spoiled; and dealest treacherously, and they dealt not treacherously with thee! When thou hast ceased to spoil, thou shalt be spoiled; and when thou hast made an end to deal treacherously, they shall deal treacherously with thee.

2 O LORD, be gracious unto us; we have waited for thee: be thou their arm every morning, our salvation also in the time of trouble.

3 At the noise of the tumult the people fled; at the lifting up of thyself the nations were scattered.

4 And your spoil shall be gathered like the gathering of the caterpillar: and he shall go against him like the leaping of grasshoppers.

5 The LORD is exalted; for he dwelleth on high: he hath filled Zion with judgment and righteousness.

6 And there shall be stability in thy times, strength of salvation, wisdom and knowledge: the fear of the LORD is his treasure.

7 Behold, their valiant ones cry without: the ambassadors of peace weep bitterly.

8 The highways lie waste, the wayfaring man ceaseth: he hath broken the covenant, he hath despised the cities, he regardeth not man.

9 The land mourneth and languisheth: Lebanon is ashamed and withereth away: Sharon is like a desert; and Bashan and Carmel shake off their leaves.
10 How will I arise, saith the LORD; now will I lift up myself; now will I be exalted.
11 Ye shall conceive chaff, ye shall bring forth stubble: your breath is a fire that shall devour you.
12 And the people shall be as the burnings of lime: as thorns cut up shall they be burned in the fire.
13 Hear, ye that are far off, what I have done; and, ye that are near, acknowledge my might.
14 The sinners in Zion are afraid; trembling hath surprised the hypocrites. Who among us shall dwell with the devouring fire? who among us shall dwell with the everlasting burnings?
15 He that walketh righteously, and speaketh uprightly; he that despiseth the gain of oppressions, that shaketh his hands from holding of bribes, that stoppeth his ears from hearing of blood, and shutteth his eyes from seeing evil; {righteously: Heb. uprightly} {oppressions: or, deceits} {blood: Heb. bloods} {uprightly: Heb. uprightnesses} {oppressions: or, deceits} {blood: Heb. bloods}
16 He shall dwell on high: his place of defence shall be the munitions of rocks: bread shall be given him; and his waters shall be sure.
17 Thine eyes shall see the king in his beauty: they shall behold a far stretching land.
18 Thine heart shall muse on the terror: where is he that weighed the tribute? where is he that counted the towers?
19 Thou shalt not see the fierce people, a people of a

10 Now will I arise, saith the Lord: now will I be exalted, now will I lift vp my selfe.
11 Ye shall conceive chaffe, and bring forth stubble: the fire of your breath shall deouer you.
12 And the people shall be as the burning of lime: and as the thornes cut vp, shall they be burnt in the fire.
13 Heare, yee that are farre off, what I haue done, and ye that are neere, know my power.
14 The sinners in Zion are afraid: a feare is come vpon the hypocrites: who among vs shall dwell with the deouering fire? who among vs shall dwell with the everlasting burnings?
15 Hee that walketh in iustice, and speaketh righteously things, refusing gaine of oppression, shaking his handes from taking of gifts, stopping his eares from hearing of blood, and shutting his eyes from seeing euil.
16 He shall dwell on hie: his defence shall be the munitions of rockes: bread shalbe giuen him, and his waters shalbe sure.
17 Thine eyes shall see the King in his glory: they shall beholde the lande farre off.
18 Thine heart shall meditate feare, Where is the man that counted the towers?
17 Thine eyes shall see the king in his beauty: they shall behold the land that is very far off.  
19 Thou shalt not see a fierce people, a people of a deeper speech than thou canst perceive; of a stammering tongue, that thou canst not understand.  
20 Look upon Zion, the city of our solemn feastes: thine eyes shall see Jerusalem a quiet habitation, a Tabernacle that can not be remoued: and the stakes thereof can neuer be taken away, neither shall any of the cordes thereof be broken.  
21 For surely there the mightie Lord will be vnto vs, as a place of floods and broade riuers, whereby shall passe no shippe with oares, neither shall great shippe passe thereby.
22 For the Lord is our Iudge, the Lord is our lawe giuer: the Lord is our King, he will saue vs.  
23 Thy tacklings are loosed; they could not well strengthen their maste, neither coulde they spread the saile: then shall the praye be deuided for a great spoile: yea, the lame shall take away the pray.  
24 And none inhabitant shall say, I am sicke: the people that dwell therein, shall haue their iniquitie forgien.

His waters shall be sure. {high: Heb. heights, or, high places}  
Thine eyes shall see the king in his beauty: they shall behold the land that is very far off.  
Thou shalt not see a fierce people, a people of a dark speache, that thou canst not perceiue, and of a stammering tongue that thou canst not vnderstande.
Looke vpon Zion the citie of our solemn feastes: thine eyes shall see Jerusalem a quiet habitation, a Tabernacle that can not be remoued: and the stakes thereof can neuer be taken away, neither shall any of the cordes thereof be broken.
For surely there the mightie Lord will be vnto vs, as a place of floods and broade riuers, whereby shall passe no shippe with oares, neither shall great shippe passe thereby.
For the Lord is our Iudge, the Lord is our lawe giuer: the Lord is our King, he will saue vs.
Thy tacklings are loosed; they could not well strengthen their maste, they could not spread the sail: then was the prey of a great spoil divided; the lame took the prey.
And none inhabitant shall say, I am sicke: the people that dwell therein, shall haue their iniquitie forgien.
Come near, ye nations, to hear; and hearken, ye people: let the earth hear, and all that is therein; the world, and all things that come forth of it. {all that...:

2 For the indignation of the Lord is upon all nations, and his wrath upon all their armies: he hath utterly destroyed them, he hath delivered them to the slaughter.

3 Their slain also shall be cast out, and their stink shall come up out of their carcases, and the mountains shall be melted with their blood.

4 And all the host of heaven shall be dissolved, and the heavens shall be rolled together as a scroll: and all their host shall fall down, as the leaf falleth from the fig tree.

5 For my sword shall be bathed in heaven: behold, it shall come down upon Edom, euen vpon Edom, euen vpon Edom. {vpon...:

6 The sword of the Lord is filled with blood, it is made fat with the fat and with the blood of lambs and goats, with the fat of the kidneys of rams: for the Lord hath a sacrifice in Bozrah, and a great slaughter in the land of Edom.

7 And the wild-oxen shall come down with them, and the bullocks with the bulls; and their land shall be drunken with blood, and their dust made fat with fatness.

Come neere, ye nations and heare, and hearken, ye people: let the earth hearre and all that is therein, the world and al that proceedeth thereof.

2 For the indignation of the Lord is vpon all na
tions, and his wrath vpon all their armies: hee hath destroyed them and deliuered them to the slaughter.

3 And their slaine shalbe cast out, and their stinke shall come vp out of their bodies, and the moun
taines shalbe melted with their blood.

4 And all the hoste of heauen shalbe dissolved, and
the heauens shall be folden like a booke: and all ther hosts shall fall as the leaf falleth from the vine, and
as it falleth from the figtree.

5 For my sword shalbe drunken vpon the heauen:
beholde, it shall come downe vpon Edom, euen vpon
the people of my cursed to iudgement.

6 The sword of the Lord is filled with blood: it
is made fat with the fat and with the blood of the lam
des and the goates, with the blood of lambs and
kidneis of the kids of the kids.
8 For it is the day of the LORD'S vengeance, and the year of recompences for the indignation of Zion.
9 And the rivers thereof shall be turned into pitch, and the land thereof shall become burning pitch.
10 It shall not be quenched night nor day: the smoke thereof shall goe vp euermore: it shall be desolate from generation to generation: none shall passe through it for euer.
11 But the pelican and the hedgehog shall possesse it, and the great owle, and the rauen shall dwell in it, and he shall stretch out upon it the line of vanitie, and the stones of emptinesse.
12 The nobles thereof shall call to the kingdome, and there shalbe none, and all the princes thereof shalbe as nothing.
13 And it shall bring foorth thornes in the palaces thereof, nettles and thistles in the strong holdes thereof: and it shall be an habitation for dragons, and a court for ostriches.
14 And the wild beasts of the desert shall meet with the wolves, and the satyr shall cry to his fellow; yea, the night-monster shall settle there, and shall find her a place of rest.
15 There shall the arrowsnake make her nest, and lay, and hatch, and gather under her shadow: yea, there shall the kites be gathered, every one with her fatness.
16 And the unicorns shall come downe with them, for the Lord hath a sacrifice in Bozrah, and a great slaughter in the land of Edom.
17 And the vnicorne shall come downe with them, and the sheifer with the bulles, and their lande shalbe drunken with blood, and their dust made fat with fatnesse.
18 For it is the day of the Lordes vengeance, and the yeere of recompence for the iudgement of Zion.

12 And the streams thereof shall be turned into pitch, and the land thereof shall become burning pitch.
13 And thorns shall come up in her palaces, nettles and thistles in the strong holdes thereof: and it shall be an habitation for dragons, and a court for ostriches.
14 And the wild beasts of the desert shall meet with the wolves, and the satyr shall cry to his fellow; yea, the night-monster shall settle there, and shall find her a place of rest.
15 There shall the arrowsnake make her nest, and lay, and hatch, and gather under her shadow: yea, there shall the kites be gathered, every one with her fatness.
14 There shall meete also Zim and Lim, and the Satyre shall cry to his fellow, and the shriceowle shall rest there, and shall finde for her selfe a quiet dwelling.
15 There shall the owle make her nest, and laye, and hatche, and gather them vnder her shadowe: there shall the vultures also bee gathered, every one with her make.
16 Seeke in the booke of the Lord, and reade: none of these shall fayle, none shall want her make: for his mouth hath commanded, and his very Spirit hath gathered them.
17 And he hath cast the lot for them, and his hand hath deuided it vnto them by line: they shall possess it for euer: from generation to generation shall they dwell in it.

The desert and the wildernes shall reioyce: and the waste ground shalbe glad and florish as the rose.
2 It shall flourishe abundantly and shall greatly reioyce also and ioye: the glory of Lebanon shalbe giuen vnto it: the beautie of Carmel, and of Sharon, they shall see the glory of the LORD, the excellency of our God.
3 Strengthen ye the weak hands, and confirm the feeble knees.
4 Say to them that are of a fearful heart, Be strong, fear not: behold, your God will come with venge-ance, with the recompence of God; he will come and save you.
5 Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped.
6 Then shall the lame man leap as an hart, and the
ISAIAH 35

shall see the glory of the Lord, and the excellency of
our God.
3 Strengthen the weak hands, and comfort the
feeble knees.
4 Say unto them that are of a fearful heart, Be strong,
for behold, your God will come with vengeance,
even God with a recompense; he will come and save
you. {fearful: Heb. hasty}
5 Then shall the eyes of the blind be lightened, and
the ears of the deaf be opened.
6 Then shall ye lame man leap as an hart, and the
tongue of the dumb sing: for in the wilderness shall
waters break out, and streams in the desert.
7 And the parched ground shall become a pool, and
the thirsty ground springs of water: in the habitation of
dragons, where they lay, shall be grass with reeds and
rushing waters. {grass...: or, a court for reeds, etc}
8 And an highway shall be there, and a way, and it
shall be called The way of holiness; the unclean shall
not pass over it; but it shall be for those: the wayfar
ning men, though fools, shall not err therein. {but...:
or, for he shall be with them}
9 No lion shall be there, nor any ravenous beast
go up thereon, they shall not be found there; but the
redeemed shall walk there:
10 Therefore the redeemed of the Lord shall return,
and come with singing unto Zion; and everlasting joy
shall be upon their heads: they shall obtain gladness and
joy, and sorrow and sighing shall flee away.

ISAIAH 35

shall see the glory of the Lord, and the excellency of
our God.
3 Strengthen ye the weak hands, and confirm the
feeble knees.
4 Say unto them that are of a fearful heart, Be strong,
fear not: behold, your God will come with vengeance:
euen God with a recompense, he will come and saue
you. {fearful: Heb. hasty}
5 Then the eyes of the blind shall be opened, and the
ears of the deaf shall be unstopped.
6 Then shall the lame man leap as an hart, and the
tongue of the dumb sing: for in the wilderness shall
waters break out, and streams in the desert.
7 And the dry ground shall become a pool, and
the thirsty land springs of water: in the habitation of
dragons, where they lay, shall be grass with reeds and
rushes. {grass...: or, a court for reeds, etc}
8 And there shall be an highway and a way, and it
shall be called The way of holiness; the unclean shall
not pass over it; but it shall be for those: the wayfar
ning men, though fools, shall not err therein. {but...:
or, for he shall be with them}
9 No lion shall be there, nor any ravenous beast
go up thereon, they shall not be found there; but the
redeemed shall walk there:
10 And the ransomed of the LORD shall return, and
come with singing unto Zion; and everlasting joy
shall be upon their heads: they shall obtain gladness and
joy, and sorrow and sighing shall flee away.

KJV

shall see the glory of the Lord, and the excellency of
our God.
3 Strengthen ye the weak hands, and confirm the
feeble knees.
4 Say unto them that are of a fearful heart, Be strong,
fear not: behold, your God will come with vengeance:
euen God with a recompense, he will come and saue
you. {fearful: Heb. hasty}
5 Then the eyes of the blind shall be opened, and the
ears of the deaf shall be unstopped.
6 Then shall the lame man leap as an hart, and the
tongue of the dumb sing: for in the wilderness shall
waters break out, and streams in the desert.
7 And the dry ground shall become a pool, and
the thirsty land springs of water: in the habitation of
dragons, where they lay, shall be grass with reeds and
rushes. {grass...: or, a court for reeds, etc}
8 And there shall be an highway and a way, and it
shall be called The way of holiness; the unclean shall
not pass over it; but it shall be for those: the wayfar
ning men, though fools, shall not err therein. {but...:
or, for he shall be with them}
9 No lion shall be there, nor any ravenous beast
go up thereon, they shall not be found there; but the
redeemed shall walk there:
10 And the ransomed of the LORD shall return, and
come with singing unto Zion; and everlasting joy
shall be upon their heads: they shall obtain gladness and
joy, and sorrow and sighing shall flee away.
Now it came to pass in the fourteenth year of king Hezekiah, that Sennacherib king of Assyria came up against all the fenced cities of Judah and took them.

2 And the king of Assyria sent Rabshakeh from Lachish toward Jerusalem vnto king Hezekiah, with a great hoste, and he stood by ye conduit of the upper poole in the path of the fullers field.

3 Then came forth vnto him Eliakim the sonne of Hilkiah the steward of the house, and Shebna the scribe, and Joah, Asaph's son, the recorder. {scribe: or, secre-

4 And Rabshakeh sayde vnto them, Tell you Hezekiah, I pray you, Thus sayth the great King, the king of As

5 I say, Surely I haue eloquence, but counsell and strength for the warre: now on whom doest thou trust, that thou rebellest against me? {vain...:

6 Loe, thou trustest in this broken staffe of reede, on Egypt, whereupon if a man leane, it will goe into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt, to all that trust on him.

7 But if thou saye unto me, We trust in the LORD our God: is not that he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar?

8 Now therefore, I pray thee, give pledges to my

9 And the ransomed of the LORD shall return, and come to Zion with songs and everlasting joy upon their heads: they shall obtain joy and gladness, and sorrow and sighing shall flee away.
7 But if thou say to me, We trust in the Lord our God. Is not that he, whose high places and whose altars Hezekiah took away, and said to Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar?
8 Now therefore give hostages to my lord the King of Asshur, and I will give thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them.
9 For how canst thou despise any captain of the least of my lorde servants? and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen?
10 And am I now come vp without the Lord to this land to destroy it? The LORD said vnto me, Go euy against this land and destroy it.
11 Then said Eliakim and Shebna and Ioah vnto Rabshakeh, Speak, I pray thee, to thy seruants in the Syrian language; for we understand it: and speak not to us in the Jews’ tongue, in the ears of the people that are on the wall.
12 But Rabshakeh said, Hath my master sent me to thy master, and to thee to speake these words? hath he not sent me to the men that sit upon the wall, that they may eate their owne doung, and drinke their owne piss with thine handes?
13 So Rabshakeh stood, and cried with a loude voyce in the Iewes language, and sayd, Hear ye the words of the great king, the king of Assyria.
14 Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you; for he shall not be able to deliver you:
15 neither let Hezekiah make you trust in the LORD, saying, The LORD will surely deliver us;

master the king of Assyria, and I will give thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them.
9 How then canst thou despise any captain of the least of my master’s servants, and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen?
10 And am I now come up without the LORD to this land to destroy it? The LORD said unto me, Go up against this land, and destroy it.
11 Then said Eliakim and Shebna and Joah unto Rabshakeh, Speak, I pray thee, unto thy servants in the Syrian language; for we understand it: and speak not to us in the Jews’ language, in the ears of the people that are on the wall.
12 But Rabshakeh said, Hath my master sent me to thy master, and to thee to speak these words? hath he not sent me to the men that sit upon the wall, that they may eat their own dung, and drink their own piss with

KJV
ISAIAH 36

ERV

HEBREW - WTT
13 Then Rabshakeh stood, and cried with a loud voice in the Jews' language, and said, Hear ye the words of the great king, the king of Assyria.

14 Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you: for he shall not be able to deliver you.

15 Neither let Hezekiah make you to trust in the LORD, saying, The LORD will surely deliver us: this city shall not be given over into the hand of the king of Assyria.

16 Hearken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, Make an agreement with me by a present, and come out to me: and eat ye every one of his vine, and every one of his fig tree, and drink ye every one the waters of his own cistern:

17 Until I come and take you away to a land like your own land, a land of corn and wine, a land of bread and vineyards.

18 Beware lest Hezekiah persuade you, saying, The LORD will deliver us. Hath any of the gods of the nations delivered his land out of the hand of the king of Assyria?

19 Where are the gods of Hamath and Arpad? where are the gods of Sepharvaim? and have they delivered Samaria out of my hand?

20 Who is he among all the gods of these countries, that have delivered their country out of my hand, that the LORD should deliver Jerusalem out of my hand?

21 But they held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.

22 Then came Eliakim the son of Hilkiah, that was over the household, and Shebna the scribe, and Joah
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 Who are they among all the gods of these lands, that have delivered their land out of my hand, that the LORD should deliver Jerusalem out of my hand?</td>
<td>And it came to pass, when king Hezekiah heard it, he rent his clothes, and put on sackcloth and came into the House of the Lord.</td>
<td>20 Who are they among all the gods of these lands, that have delivered their land out of my hand, that the LORD should deliver Jerusalem out of my hand?</td>
</tr>
<tr>
<td>21 But they held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.</td>
<td>2 And he sent Eliakim, who was over the household, and Shebna the scribe, and Joah, the son of Asaph, the recorder, to Hezekiah with their clothes rent, and told him the words of Rabshakeh.</td>
<td>21 But they held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Then came Eliakim, the son of Hilkiah, that was steward of the house, and Shebna the chancellor, and Isaiah the prophet the son of Amoz.</td>
<td>And it came to pass, when king Hezekiah heard it, he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into the house of the LORD.</td>
<td>22 Then came Eliakim, the son of Hilkiah, that was steward of the house, and Shebna the chancellor, and Isaiah the prophet the son of Amoz.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of contumely: for the children are come to the birth, and there is no strength to bring forth.</td>
<td>And when the King Hezekiah heard it, he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, unto Isaiah the prophet the son of Amoz.</td>
<td>3 And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of tribulation and of rebuke and of provocation: for the children are come to the birth, and there is no strength to bring forth.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 It may be the LORD thy God will hear the words which the LORD thy God hath heard: this day is a day of trouble, and of rebuke, and of contempt: for the children are come to the birth, and there is no strength to bring forth.</td>
<td>4 If so be the LORD thy God will hear the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master sent to reproach the living God, and will rebuke these words which the Lord thy God hath sent to reproach the living God, and to reproach him with words which the Lord thy God hath heard.</td>
<td>4 It may be the LORD thy God will hear the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master sent to reproach the living God, and will rebuke the words which the LORD thy God hath heard: wherefore lift up thy prayer for the remnant that is left.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.</td>
<td>5 And he sent Eliakim, who was over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, clothed in sackcloth, unto Isaiah the prophet the son of Amoz.</td>
<td>5 So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king Assyria have blasphemed me.</td>
<td>And it came to pass, when king Hezekiah heard it, he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, unto Isaiah the prophet the son of Amoz.</td>
<td>6 And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king Assyria have blasphemed me.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Behold, I will put a spirit in him, and he shall hear</td>
<td>Then came Eliakim, the son of Hilkiah the steward of the house, and Shebna the chancellor, and Joah the son of Asaph the recorder, vnto Hezekiah with rent clothes, and tolde him the wordes of Rabshakeh.</td>
<td>7 Behold, I will put a spirit in him, and he shall hear</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>ISAIAH 37</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>heard, then lift thou vp thy prayer for the remnant that are left.</td>
<td>heard, then lift up thy prayer for the remnant that is left.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 So the servants of the King Hezekiah came to Isaiah.</td>
<td>5 So the servants of King Hezekiah came to Isaiah.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 And Isaiah saide vnto them, Thus say vnto your master, Thus saith the Lord, Be not afraied of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king of Assyshur haue blasphemed me.</td>
<td>6 And Isaiah sayde vnto them, Thus say vnto your master, Thus saith the Lord, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king of Assyshur haue blasphemed me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Behold, I will send a blast vpon him, and he shall heare a noyse, and returne to his owne land, and I will cause him to fall by the sword in his owne land.</td>
<td>7 Beholde, I will send a blast vpon him, and he shall heare a noyse, and returne to his owne land, and I will cause him to fall by the sword in his owne land.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 So Rabshakeh returned, and found the King of Assyshur fighting against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.</td>
<td>8 So Rabshakeh returned, and found the King of Assyshur fighting against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 He heard also men say of Tirhakah, King of Ethiopia, He is come forth to make war with thee.</td>
<td>9 He heard also men say of Tirhakah, King of Ethiopia, He is come forth to make war with thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 Thus shall ye speake to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God in whom thou trustest deceiue thee, in whom thou trustest, saying, Jerusalem shall not be giuen into the hand of the king of Assyshur.</td>
<td>10 Thus shall ye speake to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God in whom thou trustest deceiue thee, in whom thou trustest, saying, Jerusalem shall not be giuen into the hand of the king of Assyshur.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 Behold, thou hast heard what the Kings of Asshur have deliuered them, Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which were in Telassar.</td>
<td>11 Behold, thou hast heard what the kings of Asshur have deliuered them, Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which were in Telassar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Have the gods of the nations deliuered them, by destroying them utterly: and shalt thou be deliuered?</td>
<td>12 Have the gods of the nations deliuered them, by destroying them utterly: and shalt thou be deliuered?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivvah?</td>
<td>13 Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivvah?</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 14 And Hezekiah received the letter from the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up unto the house of the LORD, and spread it before | 14 And Hezekiah received the letter from the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up unto the house of the LORD, and spread it before
12 Have the gods of the nations delivered them which my fathers have destroyed, as Gozan, and Haran, Rezeph, and the children of Eden which were in Telassar?

13 Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, Hena, and Ivah?

14 And Hezekiah received the letter from the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up unto the house of the LORD, and spread it before the LORD.

15 And Hezekiah prayed unto the LORD, saying, O LORD of hosts, the God of Israel, that dwellest between the cherubims, thou art very God alone over all the kingdoms of the earth: thou hast made heaven and earth.

16 O LORD of hosts, God of Israel, that sittest upon the cherubim, thou art the God, even thou alone, of all the kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth.

17 Incline thine ear, O LORD, and hear: open thine eyes, O LORD, and see: and hear all the words of Sennacherib, which hath sent to blaspheme the living God.

18 Of a truth, LORD, the kings of Assyria have laid waste all the countries, and their land, were no gods, but the work of men's hands, wood and stone: therefore they have destroyed them.

19 And have cast their gods into the fire: for they were no gods, but the work of men's hands, even wood or stone: therefore they have destroyed them.

20 Now therefore, O LORD our God, save us from out of his hand, that all the kingdoms of the earth may know that thou art the LORD, even thou only.

21 Then Isaiah the son of Amoz sent unto Hezekiah, saying, Thus saith the Lord, the God of Israel, Whereas thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria,

22 this is the word which the LORD hath spoken concerning him: The virgin daughter of Zion hath shaken her head at thee.

which my fathers have destroyed? as Gozan, and Haran, Rezeph, and the children of Eden, which were at Telassar?

13 Where is the King of Hamath, and the King of Arpad, and the King of the city of Sepharuaim, Hena and Ivah?

14 So Hezekiah received the letter of the hand of the messengers and read it, and he went up into the House of the Lord, and Hezekiah spread it before the Lord.

15 And Hezekiah prayed unto the Lord, saying, O Lord, of hosts, God of Israel, which hast sent to blaspheme the living God.

16 Of a truth, LORD, the kings of Assyria have laid waste all the nations, and their countries, {na-
tions: Heb. lands}

17 Incline thine ear, O LORD, and hear: open thine eyes, O LORD, and see, and hear all the words of Sennacherib, who hath sent to blaspheme the living God.

18 Truth it is, O Lord, that the kings of Asshur have destroyed all lands, and their country, {cast: Heb. 18:9}

19 And haue cast their gods in ye fire: for they were no gods, but the worke of mans hands, euen wood or stone: therefore they destroyed them.

20 Nowe therefore, O Lord our God, saue thou vs from out of his hand, that all the kingdomes of the earth
23 Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice, and lifted vp thine eyes on high? even against the Holy One of Israel.

24 By thy servants hast thou reproached the Lord, and hast said, With the multitude of my chariots am I come up to the height of the mountains, to the sides of Lebanon; and I will cut down the tall cedars thereof, and the choice fir trees thereof: and I will goe vp to the height of his border, and to the forest of his Carmel.

25 I have digged and drunk the waters, and with the sole of my feete will I dryd all the rivers of Egypt.

26 Hast thou not heard howe I haue of olde time made it, and haue formed it long ago? and should I not haue brought it to pass, that thou shouldest be to lay waste fenced cities into ruinous heaps.

27 Therefore their inhabitants were of small power, they were dismayed and confounded; they were as the grass of the field, and as the green herb, as the grass on the housetops, and as a field of corn before it be grown up.

28 But I know thy sitting down, and thy going out, and thy coming in, and thy raging against me.

29 Because of thy raging against me, and for that thine arrogancy is come up into mine ears, therefore may knowe, that thou onely art the Lord.
25 I have digged, and drunk water; and with the sole of my feet have I dried up all the rivers of the besieged places. {besieged: or, fenced and closed}

26 Hast thou not heard long ago, how I have done it; and of ancient times, that I have formed it? now have I brought it to pass, that thou shouldest be to lay waste defenced cities into ruinous heaps. {Hast...: or, Formed...: Heb. short of hand}

27 Therefore their inhabitants were of small power, and are afraid and confounded: they are like the grasse of the field, and green herb, or grasse on the house tops, or corn blasted before it be grown.

28 But I know thy abode, and thy going out, and thy comming in, and thy rage against me. {abode: or, sitting}

29 Because thou ragest against me, and thy tumult is come up into mine ears, therefore will I put my hook in thy nostrels, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which thou camest.

30 And this shall be a sign unto thee, ye shall eat this yeere such as groweth of it selfe: and the second yeere, such things as growe without sowing: and in the third yeere, sowe ye and reap, and plant vineyards, and eat the fruit thereof.

31 And the remnant that is escaped of the house of Judah, shall againe take roote downward and beare fruit upward.

32 For out of Jerusalem shall goe a remnant, and they that escape out of mount Zion: the zeale of the Lord of hostes shall doe this.

33 Therefore thus sayth the Lord, concerning the King of Asshur, He shall not enter into this citie, nor shoote an arrow there, nor come before it with ruynous heapes, as cities defensed?

27 Whose inhabitants haue small power, and are afraid and confounded: they are like the grasse of the field and greene herbe, or grasse on the house tops, or come blassed afore it be growen.

28 But I know thy dwelling, and thy going out, and thy comming in, and thy fury against me.

29 Because thou ragest against me, and thy tumult is come vnto mine eares, therefore will I put mine hooke in thy nostrels, and my bridle in thy lips, and wil bring thee backe againe the same way thou camest.

30 And this shalbe a signe vnto thee, O Hezekiah, Thou shalt eate this yeere such as groweth of it selfe: and the second yeere, such things as growe without sowing: and in the third yeere, sowe ye and reap, and plant vineyards, and eate the fruite thereof.

31 And the remnant that is escaped of the house of Iudah, shall againe take root downward and beare fruite vpward.

32 For out of Ierusalem shall goe a remnant, and they that escape out of mount Zion: the zeale of the Lord of hostes shall doe this.

33 Therefore thus sayth the Lord, concerning the King of Asshur, He shall not enter into this citie, nor shoote an arrow there, nor come before it with ruynous heapes, as cities defensed?
31 And the remnant that is escaped of the house of Judah shall again take root downward, and bear fruit upward: {the remnant...: Heb. the escaping of the house of Judah that remaineth}

32 For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and they that escape out of mount Zion: the zeal of the LORD of hosts shall do this. {they...: Heb. the escaping}

33 Therefore thus saith the LORD concerning the king of Assyria, He shall not come into this city, nor shoot an arrow there, nor come before it with shields, nor cast a bank against it.

34 By the way that he came, by the same shall he return, and shall not come into this city, saith the LORD.

35 For I will defend this city to save it for mine own sake, and for my servant David's sake.

36 Then the Angel of the Lord went out, and smote in the camp of Asshur an hundred, fourscore, and five thousand: so when they arose early in the morning, behold, they were all dead corpses.

37 So Sennacherib king of Assyria departed, and went away and returned and dwelt at Nineueh.

38 And as he was in the temple worshipping of Nisroch his god, Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword: and they escaped into the land of Ararat: and Esar-haddon his son reigned in his stead.

31 And the remnant that is escaped of the house of Judah shall again take root downward, and bear fruit upward: {the remnant...: Heb. the escaping of the house of Judah that remaineth}

32 For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and they that escape out of mount Zion: the zeal of the LORD of hosts shall do this. {they...: Heb. the escaping}

33 Therefore thus saith the LORD concerning the king of Assyria, He shall not come into this city, nor shoot an arrow there, nor come before it with shields, nor cast a bank against it.

34 By the way that he came, by the same shall he return, and shall not come into this city, saith the LORD.

35 For I will defend this city to save it for mine own sake, and for my servant David's sake.

36 Then the Angel of the Lord went out, and smote in the camp of the Assyrians a hundred and fourscore and five thousand: and when they arose early in the morning, behold, they were all dead corpses.

37 So Sennacherib king of Assyria departed, and went away and returned, and dwelt at Nineueh.

38 And as he was in the temple worshipping in the house of Nisroch his god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword, and they escaped into the land of Ararat: and Esar-haddon his son reigned in his stead.
In those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the son of Amoz came unto him, and said unto him, Thus saith the LORD, Set thou thine house in order: for thou shalt die, and not live.

2 Then Hezekiah turned his face to the wall, and prayed unto the LORD, saying, 

3 And said, Remember now, O LORD, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight: and Hezekiah wept sore.

4 Then came the word of the LORD to Isaiah, saying, 

5 Go, and say to Hezekiah, Thus saith the LORD, the God of David thy father, I have heard thy prayer, and have seen thy tears: behold, I will add unto thy days fifteen years.

6 And I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria: and I will defend this city.

7 And this sign shall be a sign unto thee from the hand of the king of Assyria: and I will defend this city.

8 Behold, I will cause the shadow on the steps, which is gone down on the dial of Ahaz with the sun, to return backward ten steps. So the sun returned ten steps on the dial whereon it was gone down.

About that time was Hezekiah sick unto the death, and the Prophet Isaiah sonne of Amoz came vnto him, and sayd vnto him, Thus sayth the Lord, Put thine house in an order, for thou shalt dye, and not liue.

2 Then Hezekiah turned his face to the wall, and prayed to the Lord,

3 And said, I beseech thee, Lord, remember nowe howe I have walked before thee in trueth, and with a perfite heart, and have done that which is good in thy sight: and Hezekiah wept sore.

4 Then came the worde of the Lord to Isaiah, saying,

5 Goe, and say vnto Hezekiah, Thus saith the Lord, God of Dauid thy father, I haue heard thy prayer,

6 And I will deliuer thee out of the hand of the
dayes fifteene yeeres.

7 And this shall he the sign unto thee from the
of the king of Asshur, and this citie: for I will defende this
city.

8 And this shall shalt thou haue of ye Lord, that ye
Lord will do this thing that he hath spoken,

9 Behold, I will cause the shadow on the steps,
which is gone down on the dial of Ahaz with the sun,
to return backward ten steps. So the sun returned ten
steps on the dial whereon it was gone down.

10 And hearken ye vnto the word of the Lord, and do
not diuerte you from the thing which the Lord saith.

11 And they sware unto the Lord, and did according
to all that the Lord spake by his servant Isaiah the
dayes five and twenty.

In those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the son of Amoz came unto him, and said unto him, Thus saith the LORD, Set thine house in order: for thou shalt die, and not live.

2 Then Hezekiah turned his face toward the wall, and said unto him, Thus saith the LORD, Give charge concerning thy house, that it may go on in order; for thou shalt die, and not live.

3 And said, Remember now, O LORD, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept sore.

4 Then came the word of the LORD to Isaiah, saying,

5 Go, and say to Hezekiah, Thus saith the Lord, the God of David thy father, I have heard thy prayer, and have seen thy tears: behold, I will add unto thy days fifteen years.

6 And I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria: and I will defend this city.

7 And this shall be a sign unto thee from the hand of the king of Assyria: and I will defend this city.

8 Behold, I will cause the shadow on the steps, which is gone down on the dial of Ahaz with the sun, to return backward ten steps. So the sun returned ten steps on the dial whereon it was gone down.

About that time was Hezekiah sick unto the death, and the Prophet Isaiah sonne of Amoz came vnto him, and sayd vnto him, Thus sayth the Lord, Put thine house in an order, for thou shalt dye, and not liue.

2 Then Hezekiah turned his face to the wall, and prayed to the Lord,

3 And said, I beseech thee, Lord, remember nowe howe I have walked before thee in trueth, and with a perfite heart, and have done that which is good in thy sight: and Hezekiah wept sore.

4 Then came the worde of the Lord to Isaiah, saying,

5 Goe, and say vnto Hezekiah, Thus saith the Lord, God of Dauid thy father, I haue heard thy prayer,

6 And I will deliuer thee out of the hand of the
dayes fifteene yeeres.

7 And this shall he the sign unto thee from the
of the king of Asshur, and this citie: for I will defende this
city.

8 And this shall shalt thou haue of ye Lord, that ye
Lord will do this thing that he hath spoken,
The writing of Hezekiah king of Judah, when he had been sick, and was recovered of his sickness:

9 The writing of Hezekiah King of Judah, when he had been sick, and was recovered of his sickness.

10 I said, In the noontide of my days I shall go into the gates of the grave: I am deprived of the residue of my years.

11 I said, I shall not see the Lord, even the Lord in the land of the living: I shall behold man no more with the inhabitants of the world.

12 Mine habitation is departed, and is removed from me, like a shepherd’s tent: I have cut off like a weaver my life: he will cut me off from the height:

13 I quieted myself until morning; as a lion, so he hath broken all my bones: from day even to night wilt thou make an end of me.

14 Like a swall or a crane, so did I chatter; I did mourn as a dove: mine eyes were lifted up on high: O Lord, I am oppressed; be thou my surety.

15 What shall I say? he hath both spoken to me, and himself hath done it: I shall go softly all my years because of the bitterness of my soul.

16 O Lord, by these things men live, and wholly therein is the life of my spirit: wherefore recover thou me, and make me to live.

17 Behold, it was for my peace that I had great bitterness: but thou hast in love to my soul delivered it
16 O Lord, to them that overliue them, and to all
that are in them, the life of my spirite shalbe know-
en, that thou causedst me to sleepe and hast giuen
life to me.

17 Beholde, for felicitie I had bitter griefe, but it
was thy pleasure to deliuer my soule from the pit of
corruption: for thou hast cast all my sinnes behinde
thy backe.

18 For the graue cannot confess thee: death cannot
praise thee: they that goe downe into the pit, cannot
hope for thy trueth.

19 But the liuing, the living, he shall confess thee,
as I doe this day: the father to the children shall
make known thy trueth.

20 The LORD was ready to save me: therefore we
will sing my songs to the stringed instruments all the
days of our life in the house of the LORD.

21 Now Isaiah had said, Let them take a lump of
figs, and lay it for a plaister upon the boil, and he
shall recover.

22 Hezekiah also had said, What is the sign that I
shall goe vp into the House of the Lord?

---

from the pit of corruption; for thou hast cast all my
sins behind thy back.

18 For the grave cannot praise thee, death cannot
celebrate thee: they that go down into the pit cannot
hope for thy truth.

19 The living, the living, he shall praise thee, as I do
this day: the father to the children shall make
known thy truth.

20 The LORD is ready to save me: therefore we
will sing my songs to the stringed instruments all the
days of our life in the house of the LORD.

21 Now Isaiah had said, Let them take a cake of
figs, and lay it upon the boil, and he shall recover.

22 Hezekiah also had said, What is the sign that I
shall go up to the house of the LORD?
At that time Merodach-baladan, the son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present to Hezekiah: for he had heard that he had been sick, and was recovered.

2 And Hezekiah was glad of them, and shewed them the house of his precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious ointment, and all the house of his armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.

3 Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a farre countrey vnto me, even from Babylon.

4 Then said he, What have they seen in thine house? And Hezekiah answered, All that is in mine house haue they seene: there is nothing among my treasures, that I haue not shewed them.

5 Then said Isaiah to Hezekiah, Hear the word of the Lord of hostes, that I have not shewed them.

6 Beholde, the days come, that all that is in thine house, and that which thy fathers have layed vp in store vntill this day, shall be caried to Babel: nothing shall be left, sayeth the LORD.

7 And of thy sonnes, that shall proceede out of thee, which

At the same time, Merodach Baladan, the sonne of Baladan, King of Babel, sent letters, and a present to Hezekiah: for he had heard that he had bene sicke, and was recovered.

2 And Hezekiah was glad of them, and shewed them the house of the treasures, the siluer, and the golde, and the spices, and the precious ointment, and all the house of his armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his kingdome that Hezekiah shewed them not.

3 Then came Isaiah the Prophet vnto King Heze kiah, and said vnto him, What said these men? and from whence came they to thee? And Hezekiah saide, They are come from a farre countrie vnto me, from Babel.

4 Then saide he, What haue they seen in thine house? And Hezekiah answered, All that is in mine house haue they seene: there is nothing among my treasures, that haue not shewed them.

5 And Isaiah saide to Hezekiah, Heare the worde of the Lord of hostes,

6 Beholde, the dayes come, that all that is in thine house, and which thy fathers haue layed vp in store vntill this day, shall be caried to Babel: nothing shall be leff, saith the Lord.

7 And of thy sonnes, that shall procede out of thee,
and which thou shalt beget, shall they take away; and they shall be eunuchs in the palace of the King of Babylon.
8 Then said Hezekiah to Isaiah, The word of the Lord is good, which thou hast spoken: and he said, Yet let there be peace, and truth in my days.

Comfort ye, comfort ye my people, saith your God.
2 Speak ye comfortably to Jerusalem, and crye vnto her, that her warrefare is accomplisht, that her iniqutie is pardoned: for she hath receiued of the Lorde hand double for all her sinnes.
3 The voice crieth in the wilderness, Prepare ye the way of the Lorde: make streight in the desert a path for our God.
4 Every valley shall be exalted, and euery mountaine and hill shall be made lowe: and the crooked shalbe streight, and the rough places plaine.
5 And the glory of the Lorde shalbe reuiled, and all flesh shall see it together: for the mouth of the Lorde hath spoken it.
6 The voice said, Crie. And he saide, What shall I cry? All flesh is grasse, and all the grace thereof is as the flower of the field:
7 The grass withereth, the flower fadeth; because the breath of the Lorde bloweth upon it: surely the
7 The grass withereth, the flower fadeth: because the

spirit of the LORD bloweth upon it: surely the people

is grass.

8 The grass withereth, the flower fadeth: but the

word of our God shall stand for ever.

9 O Zion, that bringest good tidings, get thee vp

into the hie mountaine: O Jerusalem, that bringest

good tidings, lift vp thy voyce with strength: lift it vp,

be not afraid: say vnto the cities of Judah, Beholde

your God.

10 Beholde, the Lord God will come with power,

and his arme shall rule for him: behold, his rewarde

is with him, and his work before him,

11 He shall feede his flocke like a shepheard: he shall

gather the lambs with his arme, and cary them

in his bosom, and shall gently lead those that are with

young. {that...: or, that give suck}

12 Who hath measured the waters in his fist? and

comprehended the dust of the earth in a measure, and

weighed the mountains in scales, and the hills in a

balance?

13 Who hath instructed ye Spirit of the Lord? or

his counseler hath taught him?

14 Of whom tooke he counsell, and who instructed

his counsellor hath taught him?

15 Behold, the nations are as a drop of a bucket, and

people is grass.

7 The grass withereth, the flower fadeth, because the

Spiritre of the Lord bloweth vpon it: surely the people

is grass.

8 The grass withereth, the flower fadeth: but the

wordre of our God shal stand for euer.

9 O Zion, that bringest good tidings, get thee vp

into the hie moutaine: O Jerusalem, that bringest

good tidings, lift vp thy voyce with strength: lift it vp,

be not afraye: say vnto the cities of Judah, Beholde

your God.

10 Beholde, the Lord God wil come with power,

and his arme shal rule for him: beholde, his rewarde

is with him, and his worke before him,

11 He shal feede his flocke like a shepheard: he shal

gather the lambes with his arme, and cary them

in his bosom, and shall gently lead those that are with

young. {that...: or, that give suck}

12 Who hath measured the waters in his fist? and

comprehended the dust of the earth in a measure, and

weighed the mountains in scales, and the hills in a

balance?

13 Who hath instructed ye Spirit of the Lord? or

his counseler hath taught him?

14 Of whom tooke he counsell, and who instructed

his counsellor hath taught him?

15 Behold, the nations are as a drop of a bucket, and

people is grass.

8 The grass withereth, the flower fadeth: but the

word of our God shall stand for ever.

9 O thou that bringest good tidings to Zion, get thee

up into the high mountain; O Jerusalem, that bringest

good tidings, lift up thy voice with strength; lift it up,

be not afraid; say unto the cities of Judah, Behold your

God!

10 Behold, the Lord GOD will come with strong

hand, and his arm shall rule for him: behold, his

reward is with him, and his work before him. {with

strong...: or, against the strong} {his work: or, rec

ompense for his work}

11 He shall feed his flock like a shepheard: he shall

gather the lambs with his arme, and cary them

in his bosom, and shall gently lead those that are with

young. {that...: or, that give suck}

12 Who hath measured the waters in the hollow of

his hand, and meted out heaven with the span, and

comprehended the dust of the earth in a measure, and

weighed the mountains in scales, and the hills in a

balance?

13 Who hath instructed ye Spirit of the Lord? or

his counseler hath taught him?

14 Of whom tooke he counsell, and who instructed

his counsellor hath taught him?

15 Behold, the nations are as a drop of a bucket, and

people is grass.

8 The grass withereth, the flower fadeth: but the

word of our God shall stand for ever.

9 O thou that bringest good tidings, get thee vp

into the high mountain; O Jerusalem, that bringest

good tidings, lift vp thy voyce with strength: lift it vp,

be not afraye: say vnto the cities of Judah, Beholde

your God.

10 Beholde, the Lord God wil come with power,

and his arme shal rule for him: beholde, his rewarde

is with him, and his worke before him,

11 He shal feede his flocke like a shepheard: he shal

gather the lambes with his arme, and cary them

in his bosom, and shall gently lead those that are with

young. {that...: or, that give suck}

12 Who hath measured the waters in his fist? and

comprehended the dust of the earth in a measure, and

weighed the mountains in scales, and the hills in a

balance?

13 Who hath instructed ye Spirit of the Lord? or

his counseler hath taught him?

14 Of whom tooke he counsell, and who instructed

his counsellor hath taught him?

15 Behold, the nations are as a drop of a bucket, and

people is grass.
### KJV

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13</td>
<td>Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the dust of the balance: behold, he taketh away the yles as a little dust.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And Lebanon is not sufficient for fire, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>All nations before him are as nothing, and they are counted to him, lesse than nothing, and vanity.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>To whom then will ye liken God? or what similitude will ye set vp unto him?</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>The workman melteth an image, or the goldsmith beateth it out in golde, or the goldsmith maketh silver plates.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Doeth not the poore chuse out a tree that will not rot, for an oblation? he seeketh also vnto him a cunning workeman, to prepare an image, that shall not be moued.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Know ye nothing? haue ye not heard it? hath it not bene tolde you from the beginning? haue ye not understood from the foundations of the earth?</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>It is he that sitteth upon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grasshoppers; that stretcheth out the heavens as a curtain, and spreadeth them out as a tent to dwell in:</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>that bringeth princes to nothing; he maketh the judges of the earth as vanity.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Yea, they have not been planted; yea, they have not been sown; yea, their stock hath not taken root</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### ERV

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the dust of the balance: behold, he taketh away the yles as a little dust.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And Lebanon is not sufficient for fire, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>All nations before him are as nothing, and they are counted to him, lesse than nothing, and vanity.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>To whom then wil ye liken God? or what similitude will ye set vp vnto him?</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>The graven image, a workman melted it, and the goldsmith spreadeth it over with gold, and casteth silver chains.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>He that is too impoverished for such an oblation chooseth a tree that will not rot; he seeketh unto him a cunning workman to set up a graven image, that shall not be moved.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Have ye not known? have ye not heard it? hath it not bene tolde you from the beginning? have ye not understood from the foundations of the earth?</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>It is he that sitteth upon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grasshoppers; that stretcheth out the heavens as a curtain, and spreadeth them out as a tent to dwell in:</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>that bringeth princes to nothing; he maketh the judges of the earth as vanity,</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>As though they were not planted, as though they were not sown; as though their stock had not taken root</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### GNV

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>Beholde, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the dust of the balance: beholde, he taketh away the yles as a little dust.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And Lebanon is not sufficient for fire, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>All nations before him are as nothing, and they are counted to him, lesse than nothing, and vanitie.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>To whom then wil ye liken God? or what similitude will ye set vp vnto him?</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>The workeman melteth an image, or the goldsmith beateth it out in golde, or the goldsmith maketh silver plates.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Doeth not the poore chuse out a tree that will not rot, for an oblation? he seeketh also vnto him a cunning workeman, to prepare an image, that shall not be moued.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Know ye nothing? haue ye not heard it? hath it not bene tolde you from the beginning? haue ye not vnderstand it by the foundation of the earth?</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>He sitteth vpon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grashoppers, hee stretcheth out the heauens, as a curtaine, and spreadeth them out, as a tent to dwell in.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>He bringeth the princes to nothing, and maketh the iudges of the earth, as vanitie,</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>As though they were not plated, as though they were not counted as the small dust of the balance: behold, he taketh up the isles as a very little thing.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### HEBREW - WTT

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27</td>
<td>תֵבָ֥ה תָאִ֖רֶל יִשְׂרָ֣אֵל נִסְתְּרָ֔ה דַרְכֵּ֖י נָשְׁרֵֽהַ שִׁפְּטֵֽי הָאָֽדָם יִשְׂרָאֵ֗ל נִסְתְּרָֽה דַרְכֵּֽי הָאָֽדָם יִשְׂרָאֵ֗ל מַעֲבַֽדְתָּ הָאָֽדָם יַעֲבֽוֹר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>הֲלֹ֣א יָדָ֑עְתָּ אִם־לֹ֣א שָׁמַ֗עְתָּ אֱלֹהֵ֙י עוֹלָ֔ם׀ יְהוָ֣ה בּוֹרֵא֙ כֹּ֔חַ יַעֲבֽוֹר׃</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>נֹתֵ֥ן לַיָּעֵ֖ף כֹּ֑חַ וּלְאֵ֥ין אוֹנִ֖ים עָצְמָ֥ה יַרְבֶּֽה׃</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>וְיִֽעֲפ֥וּ נְעָרִ֖ים וְיִגָ֑עוּ וּבַחוּרִ֖ים כָּשׁ֥וֹל יִכָּשֵֽׁלוּ׃</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>וְיוֹצֵ֤א יְהוָ֙ה֙ מֵיְהוָ֔ה וּמֵאֱלֹהַ֖י מִשְׁפָּטִ֥י יַעֲבֽוֹר׃</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Textual Representation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>13 Who hath directed the Spirit of the LORD, or being his counsellor hath taught him? {his...: Heb. man of his counsel}</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>14 With whom took he counsel, and who instructed him, and taught him in the path of judgment, and taught him knowledge, and shewed to him the way of understanding? {instructed...: Heb. made him understand} {understanding: Heb. understandings}</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td>15 Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the small dust of the balance: behold, he taketh up the isles as a very little thing.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>16 And Lebanon is not sufficient for fire, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>17 All nations before him are as nothing, and they are counted to him, lesse than nothing, and vanity.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>18 To whom then wil ye liken God? or what similitude will ye set vp vnto him?</td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td>19 The workman melteth an image, or the goldsmith beateth it out in golde, or the goldsmith maketh silver plates.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td>20 Doeth not the poore chuse out a tree that will not rot, for an oblation? he seeketh also vnto him a cunning workman, to prepare an image, that shall not be moued.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td>21 Know ye nothing? haue ye not heard it? hath it not bene tolde you from the beginning? haue ye not vnderstand it by the foundation of the earth?</td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
<td>22 He sitteth vpon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grashoppers, hee stretcheth out ye heauens, as a curtaine, and spreadeth them out, as a tent to dwell in.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td>23 that bringeth princes to nothing; he maketh the judges of the earth as vanity.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
<td>24 Yea, they have not been planted; yea, they have not been sown; yea, their stock hath not taken root</td>
</tr>
</tbody>
</table>
were not sown, as though their stocke tooke no roote in the earth: for he did euen blow vpon them, and they withered, and the whirlwinde will take them away as stubble.

25 To whom nowe will ye liken me, that I should be like him, saith the Holy one?

26 Lift vp your eyes on heie, and beholde who hath created these things, and bringeth out their armiies by number, and calleth them all by names? by the greatnesse of his power and mightie strength nothing faileth.

27 Why sayest thou, O Iaakob, and speakest O Israel, My way is hid from the Lord, and my iudge ment is passed ouer of my God?

28 Hast thou not known? hast thou not heard, that the euerlasting God, the Lord hath created the endes of the earth? he neither fainteth, nor is wearie: there is no searching of his vnderstanding.

29 But he giueth strength vnto him that fainteth, and vnto him that hath no strength, he encreaseth power.

30 Euen the yong men shall faint, and be wearie, and the yong men shall stumble and fall.

31 But they that waite upon the Lord, shall renue their strength: they shall lift vp the wings as the eagles: they shall rune, and not be weary, and they in the earth: moreover he bloweth upon them, and they wither, and the whirlwind taketh them away as stubble.

25 To whom then will ye liken me, that I should be equal to him? saith the Holy One.

26 Lift up your eyes on high, and see who hath created these things, that bringeth out their host by number: he calleth them all by names by the greatness of his might, and for that he is strong in power, not one faileth.

27 Why sayest thou, O Jacob, and speakest, O Israel, My way is hid from the Lord, and my judgement is passed away from my God?

28 Hast thou not known? hast thou not heard, that the everlasting God, the Lord hath created the endes of the earth? he neither fainteth, nor is wearie: there is no searching of his understanding.

29 But he giueth strength vnto him that fainteth, and vnto him that hath no strength, he encreaseth power.

30 Euen the yong men shall faint, and be weary, and the yong men shall stumble and fall.

31 But they that waite vpon the Lord, shall renew their strength: they shall mount up with wings as the eagles: they shall rune, and not be weary, and they
Keep silence before me, O islands; and let the people renew their strength: let them come near; then let them speak: let us come near together to judgment.

2 Who hath raised up one from the east, whom he called to his foot, gave the nations before him, and called him to his foot, gave the nations before him, and maketh him rule over kings? he gave them as the dust to his sword, and as driven stubble to his bow.

3 He pursued them, and passed safely by the way that he had not gone with his feet. {safely: Heb. righteousness}

4 Who hath wrought and done it? he that calleth the generations from the beginning? I the LORD am he.

5 The isles saw, and feared; the ends of the earth were abashed, drew near, and came.

6 Euery man helped his neighbour, and said to his brother, Be of good courage.

7 They helped every one his neighbour; and every one said to his brother, Be of good courage.

8 But thou, Israel, my servant, Jacob whom I have chosen, the seed of Abraham my friend; thou whom I have taken hold of from the ends of the earth, and called thee from the corners thereof,

9 thou whom I have made to rest, and who shall walk and not faint.

10 Who raiseth up one from the east, whom he calleth to his foot, and giveth him as the dust to his sword, and as driven stubble to his bow?

11 He giveth them as the dust to his sword, and as driven stubble to his bow.

12 He pursueth them, and passeth on safely; even by the way that he had not gone with his feet.

13 They shall run, and not be weary; and they shall walk, and not faint. {rename: Heb. change}
6 They helped every one his neighbour; and every one said to his brother, Be of good courage. {Be...: Heb.

7 So the carpenter encouraged the goldsmith, and he that smoothened with the hammer him that smote the anvil, saying, It is ready for the smoothening; and he fastened it with nails, that it should not be moved.

8 Thou shalt fan them, and the wind shall carry them away, and the whirlwind shall scatter them: and thou shalt rejoice in the LORD, thou shalt glory in the Holy One of Israel.

9 Thou whom I have taken from the ends of the earth, and called thee from the chief men thereof, and said unto thee, Thou art my servant; I have chosen thee, the seed of Abraham my friend.

10 Fear thou not; for I am with thee: be not afraid, for I am thy God: I will strengthen thee; yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.

11 Behold, all they that were incensed against thee shall be as nothing, and shall perish.

12 Thou shalt seek them, and shalt not finde them: they that strive with thee, shall be ashamed and confounded: they that strive against thee, as a thing of nought.

13 For I the LORD thy God will hold thy right hand, saying vnto thee, Fear not, thou worm Jacob, and ye men of Israel; I will help thee, saith the LORD, and thy redeemer is the Holy One of Israel.

14 Behold, I will make thee a new sharp threshing instrument having teeth: thou shalt thresh the mountains, and beat them small, and shalt make the hills as chaff.

15 Behold, I will help thee, yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.

16 Thou shalt be strong.

17 So the workman comforted the founder, and he that smote with ye hammer, him that smote by course, saying, It is ready for the sodering; and they that strive with thee, shall be as nothing, and shall perish.

18 Thou shalt seek them, and shalt not finde them: they that warre against thee, as a thing of nought.

19 They helped every one his neighbour; and every one were afraid, drew near, and came.

20 Fear not, thou worm Jacob, and ye men of Israel; I will help thee, saith the LORD, and thy redeemer is the Holy One of Israel.

21 Behold, all they that were incensed against thee shall be as nothing, and shall perish.

22 They shall be ashamed and confounded: they that strive against thee, as a thing of nought.

23 For I haue taken thee from the endes of the earth, and called thee before the chiefe thereof, and saide vnto thee, Thou art my seruant: I haue chosen thee, and not cast thee away.
14 Fear not, thou worm, Israel, and ye men of Israel: I will help thee, saith the Lord and thy redeemer the holy one of Israel.

15 Behold, I will make thee a new sharp threshing instrument having teeth: thou shalt thresh the mountains, and bring them to poudre, and shalt make the hilles as chaffe.

16 Thou shalt fanne them, and the wind shall carr them away, and the whirlewind shall scatter them: and thou shalt reioyce in the Lord, and shalt glory in the holy one of Israel.

17 When the poore and the needy seeke water, and there is none (their tongue faileth for thirst: I the Lord will heare them: I the God of Israel will not forsake them)

18 I will open rivers in the toppes of the hils, and fountaines in the middes of the valleis: I will make the wildernesse as a poole of water, and the waste land as springs of water.

19 I will set in the wilderness the cedar, the shittah tree, and the mirre tree, and the oil tree; I will set in the wilderness a pool of water, and the dry land springs of water.

20 Therefore let them see and knoewe, and let them consider and vnderstande together that the hand of the Lord hath done this, and the holy one of Israel hath created it, and the Holy One of Israel hath made it.

21 Produce your cause, saith the LORD; bring forth your strong reasons, saith the King of Jacob.

22 Let them bring them forth, and declare unto us what shall happen: declare ye the former things, what they be, that we may consider them, and know the latter end of them; or shew us things for to come.

23 Declare the things that are to come hereafter, that we may know that ye are gods: yea, do good, or do evil, that we may be dismayed, and behold it together.

24 Behold, ye are of nothing, and your work of nought: an abomination is he that chooseth you.
21 Stand to your cause, saith the Lord: bring forth your strong reasons, saith ye King of Isakob.
22 Let them bring forth, and let them tell vs what shall come: let them shew the former things what they be, that we may consider them, and knowe the latter ende of them: either declare vs things for to come.
23 Shewe the things that are to come hereafter, that we may know that ye are gods: yea, doe good or doe euill, that we may declare it, and beholde it together.
24 Beholde, ye are of no value, and your making is of naught: man hath chosen an abomination by them.
25 I haue rais’d vp from the North, and he shall come: from the rising of the sun one that calleth upon my name, and he shall come upon princes as upon morter, and as the potter treadeth clay.
26 Who hath declared it from the beginning, that we may know? or beforetime, that we may say, He is righteous? yea, there is none that sheweth, yea, there is none that heareth your words.
27 I first will say unto Zion, Behold, beholde them: and I will glue to Jerusalem one that shall bring good tidings.
Behold, my seruaunt: I will stay vpon him: mine elect, in whom my soule deliteth: I haue put my Spirit vpon him: he shall bring forth iudgement to the Gentiles. 

2 He shall not crie, nor lift vp, nor cause his voice to be heard in the street. 

3 A bruised reede shall hee not breake, and the smoking flaxe shall he not quench: he shall bring forth iudgement in trueth. 

4 He shall not faile nor be discouraged till he haue set iudgement in the earth: and the yles shall waite for his law. 

5 Thus sayeth God the Lord (he that created the heauens and spred them abroad: he that stretched forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein: he shall bring forth iudgement to the Gentiles. 

6 I the LORD have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of the people, for a light of the Gentiles; 

7 to open the blind eyes, to bring out the prisoners from the dungeon, and them that sit in darkness out of the prison house. 

8 I am the LORD; that is my name: and my glory will I not give to another, neither my praise unto graven images.

28 But when I behelde, there was none, and when I inquired of them, there was no counsellor, and when I demaunded of them, they answered not a woorde. 

29 Beholde, they are all vanitie: their worke is of nothing, their works are wind and confusion.
9 Behold, the former things are come to pass, and new things do I declare: before they spring forth I tell you of them.

10 Sing unto the LORD a new song, and his praise from the end of the earth, ye that go down to the sea, and all that is therein; the isles, and the inhabitants thereof.

11 Let the wilderness and the cities thereof lift up their voice, the towns that Kedar doth inhabit; let the inhabitants of the rocks sing: let them shout from the top of the mountains.

12 Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the islands.

13 The LORD shall go forth as a mighty man; he shall stir up jealousy like a man of war: he shall do mightily and still, and refrain myself: now will I cry out like a travailing woman; I will gasp and pant together.

15 I will make waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make the rivers islands, and will dry up the pools.

16 And I will bring the blind by a way that they know not; in paths that they know not will I lead them: I will make darkness light before them, and giueth breath vnto the people vpon it, and spirit to them that walke therein: they will not giue to another, neither my praise to graven images.

12 Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the ylands.

12 Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the ylands.

13 The Lord shall go forth as a gyant: he shall stirre up jealousy like a man of war: he shall do mightily and still, and refrain myself: now will I cry out like a travailing woman; I will gasp and pant together.

15 I will make waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make the rivers islands, and will dry up the pools.

16 And I will bring the blind by a way that they know not; in paths that they know not will I lead them: I will make darkness light before them, and giueth breath vnto the people vpon it, and spirit to them that walke therein: they will not giue to another, neither my praise to graven images.

12 Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the ylands.

12 Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the ylands.

13 The Lord shall go forth as a gyant: he shall stirre up jealousy like a man of war: he shall do mightily and still, and refrain myself: now will I cry out like a travailing woman; I will gasp and pant together.
14 I have long time held my peace; I have been still and restrained myself: now will I cry like a travailing woman: I will destroy and devour at once.

15 I will make waste mountains, and hilles, and dry vp all their herbs, and I will make the floods ylands, and I will drie vp the pooles.

16 And I will bring the blinde by a way, that they knewe not, and lead them by paths that they haue not knowne: I will make darkenesse light before them, and crooked things straight. These things will I doe unto them, and not forsake them.

17 They shall be turned backe: they shall be greatly ashamed, that trust in graven images, that say to the molten images, Yee are our gods.

18 Hear, ye deaf; and look, ye blind, that ye may see.

19 Who is blind, but my servant? or deaf, as my messenger that I sent? who is blind as he that is at peace with me, and blind as the LORD'S servant?

20 Seeing many things, but thou observest not; opening the ears, but he heareth not.

21 The LORD is well pleased for his righteousnesse sake that he may magnifie the Lawe, and exalt it.
But now thus saith the LORD, that created thee,  
O Iaakob: and hee that formed thee, O Israel,  
Fear not: for I haue redeemed thee; I haue called thee by thy  
name; thou art mine.

2 When thou passest through the waters, I will  
be with thee; and through the rivers, they shall not  
flow thee: when thou walkest through the fire, thou  
shalt not be burned; neither shall the flame kindle  
on fire round about, yet he knewe not; and it burned  
him, yet he laid it not to heart.

5 Fear not; for I am with thee: I will bring thy seed  
give men for thee, and peoples for thy life.

6 I will say to the north, Give up; and to the south,  
Keep not back; bring my sons from far, and my  
daughters from the end of the earth;

7 every one that is called by my name, and whom I  
have created for my glory; I have formed him; yea, I  
have made him.

But nowe thus sayeth the Lord, that created thee,  
O Iaakob: and hee that formed thee, O Israel, Feare  
not: for I have redeemed thee: I have called thee by thy  
name, thou art mine.

2 When thou passest through the waters, I will be  
with thee; and through the rivers, they shall not  
flow thee: when thou walkest through the fire, thou  
shalt not be burned; neither shall the flame kindle  
on fire round about, yet he knewe not; and it burned  
him, yet he laid it not to heart.

5 Fear not; for I am with thee: I will bring thy seed  
give men for thee, and peoples for thy life.

6 I will say to the north, Give up; and to the south,  
Keep not back; bring my sons from far, and my  
daughters from the end of the earth;

7 every one that is called by my name, and whom I  
have created for my glory; I have formed him; yea, I  
have made him.
I am the LORD, your Holy One, the Creator of the Chaldeans, in the ships of their rejoicing. I will bring down all of them as fugitives, even the Chaldeans, in the ships of their rejoicing.

Thus saith the LORD, your redeemer, the Holy One of Israel: For your sake I have sent to Babylon, and I will bring down all of them as fugitives, even the Chaldeans, in the ships of their rejoicing.

I am the LORD, your Holy One, the Creator of the Chaldeans, in the ships of their rejoicing. I will bring down all of them as fugitives, even the Chaldeans, in the ships of their rejoicing.

I am the LORD, your Holy One, the Creator of the Chaldeans, in the ships of their rejoicing. I will bring down all of them as fugitives, even the Chaldeans, in the ships of their rejoicing.

I am the LORD, your Holy One, the Creator of the Chaldeans, in the ships of their rejoicing. I will bring down all of them as fugitives, even the Chaldeans, in the ships of their rejoicing.

I am the LORD, your Holy One, the Creator of the Chaldeans, in the ships of their rejoicing. I will bring down all of them as fugitives, even the Chaldeans, in the ships of their rejoicing.
servant whom I have chosen: that ye may know and believe me, and understand that I am he: before me there was no God formed, neither shall there be after me. {no...: or, nothing formed of God}

11 I, even I, am the LORD; and beside me there is no saviour.

12 I have declared, and have saved, and I have shewed, when there was no strange god among you:

13 Ye, before the day was I am; and there is none that can deliver out of my hand: I will work, and who shall let it? {let it: Heb. turn it back?}

14 Thus saith the LORD, your redeemer, the Holy One of Israel: For your sake I have sent to Babylon, and brought it down: they are all fugitives, and the Chaldeans cry in the shippes.

15 I am the Lord your holy one, the creator of Israel, your King.

16 Thus saith the LORD, which maketh a way in the Sea, and a path in the mighty waters;

17 When he bringeth out the chariot and horse, the army and the power; they lie down together, they shall not rise: they are extinct, they are quenched as tow.

18 Remember ye not the former things, neither regard the things of olde.

19 Behold, I do a new thing: now shall it come to pass, and ye shall know that I am the Lord the God of Israel, your King.

20 Israel, your King.

16 Thus saith the LORD, which maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters;

17 Which bringeth forth the chariot and horse, the army and the power; they shall lie down together, they shall not rise: they are extinct, they are quenched as tow:

18 Remember ye not the former things, neither regard the things of old.

19 Behold, I do a new thing: now shall it come to pass, and ye shall know and believe me, and ye shall understand that I am: before me there was no God formed, neither shall there be after me.

11 I, even I am the Lord, and beside me there is no Saviour.

12 I have declared, and I have saued, and I have shewed, when there was no strange god among you: therefore you are my witnesses, sayeth the Lord, that I am God.

13 Ye, before the day was, I am, and there is none that can deliver out of mine hand: I will do it, and who shall let it?

14 Thus sayeth the Lord your redeemer, the holy one of Israel, For your sake I have sent to Babylon, and brought it downe: they are all fugitives, and the Chaldeans crie in the shippes.

15 I am the Lord your holy one, the creator of Israel, your King.

16 Thus sayeth the Lord which maketh a way in the Sea, and a path in the mighty waters;

17 Which bringeth forth the chariot and horse, the army and the power; they lie down together, they shall not rise: they are extinct, they are quenched as tow.

18 Remember ye not the former things, neither regard the things of old.

19 Behold, I do a new thing: now shall it come to pass, and ye shall know and believe me, and ye shall understand that I am he: before me there was no God formed, neither shall there be after me.
18 Remember ye not the former things, neither consi-
der the things of old.

19 Behold, I will do a new thing; now it shall spring
doth; shall ye not know it? I will even make a way in
the wilderness, and rivers in the desert.

20 The beast of the field shall honour me, the drag-
oons and the owls: because I give waters in the wil-
derness, and rivers in the desert, to give drink to my
people, my chosen. {owls: or, ostriches: Heb. daugh-
ters of the owl}

21 This people have I formed for myself; they shall
shew forth my praise.

22 And thou hast not called upon me, O Jacob; but
thou hast been weary of me, O Israel.

23 Thou hast not brought me the sheep of thy
burnt offerings, neither hast thou honoured me with
thy sacrifices. I have not caused thee to serve with an
offering, nor wearied thee with incense. {small...:
Heb. lambs, or, kids}

24 Thou boughtest me no sweet savour with
money, neither hast thou filled me with the fatte of thy sacrifices, but thou hast made me to serve with thy sins, thou
hast wearied me with thine iniquities. {filled...: Heb.
made me drunk, or, abundantly moistened}

25 I, even I, am he that blotteth out thy transgres-
sions for mine own sake, and will not remember thy

fight: shall you not knowe it? I wil euen make a
way in the desert, and floods in the wildernesse.
20 The wilde beastes shall honour mee, the dragons
and the owls: because I gaue waters in the wilder-
ness, and floods in the wildernesse to giue drinke to my
people, euen to mine elect.
21 This people haue I formed for my selfe: they shall
shawe forth my praise.
22 And thou hast not called vpon mee, O Iaakob,
but thou hast wearied me, O Israel.
23 Thou hast not brought me the sheepe of thy
burnt offringes, neither hast thou honoured me with
thy sacrifices. I haue not caused thee to serue with an
offring, nor wearied thee with incense.
24 Thou boughtest mee no sweete sauour with
money, neither hast thou made mee drunke with
the fatte of thy sacrificies, but thou hast made mee to
serue with thy sinnes, and wearied mee with thine
iniquitie.
25 I, euen I am he that putteth away thine iniqui-
ties for mine owne sake, and will not remember thy
sinnes.
26 Put me in remembrance; let vs be iudged togeth-
er: count thou that thou maist be iustified.
27 Thy first father hath sinned, and thy interpreters
have transgressed against me.

26 Put me in remembrance; let us plead together: set
thou forth thy cause, that thou mayest be justified.
27 Thy first father sinned, and thy interpreters
have transgressed against me.
28 Therefore I will profane the princes of the sanctu-
tary, and I will make Jacob a curse, and Israel a
reviling.
Yet now heare, O Jaakob my seruant, and Israel, whom I haue chosen. 
2 Thus sayeth the Lord, that made thee, and formed thee from the womb: he wil helpe thee. Feare not, O Jaakob, my seruant, and thou righteous, whom I haue chosen. 
3 For I will powre water vpon the thirstie, and floods vpon the drie grounde: I will powre my spirit vpon thy seede, and my blessing vpon thy buddes. 
4 And they shall grow as among the grasse, and as willowes by the riuers of waters. 
5 One shall say, I am the Lordes: another shalbe called by the name of Iaakob: and another shall subscribe with his hand vnto the Lord, and shall call himselfe by the name of Iaakob; and another surname himselfe by the name of Israel. 
6 Thus saith the LORD the King of Israel, and his 

28 Therefore I haue prophane the rulers of the Sanctuarie, and haue made Iaakob a curse, and Israel a reproche.
redeemer, the Lord of hosts; I am the first, and I am the last; and beside me there is no God.

10 Who hath made a god, or molten an image, that is profitable for nothing? and their own witnesses see not, nor know; that they may be ashamed. {delectable: Heb. desirable}

11 Behold, all his fellows shall be ashamed: and the workmen, they are of men: let them all be gathered together, and stand up; yet they shall fear, and be confounded together.

12 The smith taketh an instrument, and worketh in the coales, and fashioneth it with hammers, and worketh it with the strength of his arms: yea, he is hungry, and his strength faileth: he drinketh no water, and is faint.

13 The carpenter stretcheth out his rule: he facioneth it with his strong arm: yea, he is hungry, and his strength faileth; he drinketh no water, and is faint.

9 They that make a graven image are all of them vanity, and their delectable things shall not profit; and they are their own witnesses, that they see not nor know; that they may be ashamed.

10 Who hath fashioned a god, or molten a graven image that is profitable for nothing? and the rain doth nourish it. among the trees of the forest: he planteth a fir tree, and the oak, and strengtheneth for himself one tree and the rain doth nourish it.

14 He heweth him down cedars, and taketh the holm tree and the oak, and strengtheneth for himself one among the trees of the forest: he planteth a fir tree, and the rain doth nourish it.

15 Then shall it be for a man to burn; and he taketh thereof, and warmeth himself; yea, he kindleth it, and baketh bread: yea, he maketh a god, and wor-
21 Remember these things, O Jacob; and Israel, for thou art my servant: I have formed thee; thou art my servant: O Israel, thou shalt not be forgotten of me.

22 I have blotted out, as a thick cloud, thy transgression; and as a cloud, thy sins: return unto me; for I have redeemed thee.

23 Return unto me; for I have redeemed thee. O Jacob, return unto the Lord; all the family of Israel that are of the assembly of theIAM.

24 He feedeth on ashes: a deceived heart hath turned aside, that he cannot deliver his soul, nor say, Is there not a lie in my right hand?

25 And man burneth thereof: for he will take thereof, and warm himselfe: yea, he kindleth it, and saith, Aha, I am warme, I have bene at the fire.

26 He maketh it a graven image, and falleth down thereto. He maketh it a graven image, and falleth down thereto.

27 And the residue thereof he maketh a god, even his graven image: he falleth down unto it, and worshippeth it: he maketh it an idole, and worshippeth it.

28 Then shall it be for a man to burn: for he will take thereof, and warm himselfe. It shall not be for the fire: yea, also I have baked bread upon the coals thereof; I have roasted flesh and eaten it; and shall I make the residue thereof an abomination? shall I fall down to the stock of a tree?

29 He feedeth on ashes: a deceived heart hath turned aside, that he cannot deliver his soul, nor say, Is there not a lie in my right hand?

30 Remember these things, O Jacob; and Israel, for thou art my servant: I have formed thee; thou art my servant: O Israel, thou shalt not be forgotten of me.

31 I have blotted out, as a thick cloud, thy transgression; and as a cloud, thy sins: return unto me; for I have redeemed thee.
part of it in the fire; yea, also I have baked bread upon
the coals thereof; I have roasted flesh, and eaten it:
and shall I make the residue thereof an abomination?
shall I fall down to the stock of a tree? {considereth...:
Heb. seteth to his heart} {the stock...: Heb. that
which comes of a tree?}

20 He feedeth on ashes: a deceived heart hath turned
him aside, that he cannot deliver his soul, nor say, Is
there not a lie in my right hand?

21 Remember these, O Jacob and Israel; for thou
art my servant: I have formed thee; thou art my ser-
ant: O Israel forget me not.

22 I have put away thy transgressions like a cloude,
and thy sinnes, as a mist: turne vnto me, for I have
redeemed thee.

23 Reioyce, ye heauens: for the Lord hath done it:
shoute, ye lower partes of the earth: brast foorth
into prayses, ye mountaines, O forest and euery tree
therein: for the Lord hath redeemed Iaakob and will
be glorified in Israel.

24 Thus sayeth the Lord thy redeemer and he that
formed thee from the wombe, I am the Lord, that
maketh all things; that stretcheth forth the heavens
alone; that spreadeth abroad the earth by my selfe.

25 That frustrateth the tokens of the liars, and ma-
keth diviners mad; that turneth wise men backward,
bread also vpon the coles thereof: I haue rosted flesh,
eaten it, and shall I make the residue thereof an
abomination? shall I bowe to the stocke of a tree?

20 He feedeth of ashes: a seduced heart hath decei-
ued him, that he cannot deliuer his soule, nor say, Is
there not a lye in my right hand?

21 Remember these (O Iaakob and Israel) for thou
art my servaunt: I haue formed thee: thou art my
servaunt: O Israel forget me not.

22 I haue put away thy transgressions like a cloude,
and thy sinnes, as a mist: turne vnto me, for I haue
redeemed thee.

23 Reioyce, ye heauens: for the Lord hath done it:
shoute, ye lower partes of the earth: brast foorth
into prayses, ye mountaines, O forest and euery tree
therein: for the Lord hath redeemed Iaakob and will
be glorified in Israel.

24 Thus sayeth the Lord thy redeemer and he that
formed thee from the wombe, I am the Lord, that
made all things, that spred out the heauens alone,
and stretched out the earth by my selfe.

25 I destroy the tokens of ye southsayers, and make
them that coniecture, fooleis, and turne the wise men
backwarde, and make their knowledge foolishnesse.

26 He confirmeth the worde of his servaunt and
performeth the counsell of his messengers, saying to
bread also vpon the coles thereof: I haue rosted flesh,
eaten it, and shall I make the residue thereof an
abomination? shall I bowe to the stocke of a tree?

20 He feedeth of ashes: a seduced heart hath decei-
ued him, that he cannot deliuer his soule, nor say, Is
there not a lye in my right hand?

21 Remember these (O Iaakob and Israel) for thou
art my servaunt: I haue formed thee: thou art my
servaunt: O Israel forget me not.

22 I haue put away thy transgressions like a cloude,
and thy sinnes, as a mist: turne vnto me, for I haue
redeemed thee.

23 Reioyce, ye heauens: for the Lord hath done it:
shoute, ye lower partes of the earth: brast foorth
into prayses, ye mountaines, O forest and euery tree
therein: for the Lord hath redeemed Iaakob and will
be glorified in Israel.

24 Thus sayeth the Lord thy redeemer and he that
formed thee from the wombe, I am the Lord, that
made all things, that spred out the heauens alone,
and stretched out the earth by my selfe.

25 I destroy the tokens of ye southsayers, and make
them that coniecture, fooleis, and turne the wise men
backwarde, and make their knowledge foolishnesse.

26 He confirmeth the worde of his servaunt and
performeth the counsell of his messengers, saying to
bread also vpon the coles thereof: I haue rosted flesh,
Thus saith the LORD to his anointed, to Cyrus, whose right hand I have holden, to subdue nations before him, and I will loose the loins of kings, to open the doors before him, and the gates shall not be shut: {have...: or, strengthened}

2 I will go before thee, and make the rugged places straight: I will break in pieces the gates of brass, and cut in sunder the bars of iron:

3 And I will give thee the treasures of darkness, and hidden riches of secret places, that thou mayest know that I, the LORD, which call thee by thy name, am the God of Israel.

4 For Jacob my servant's sake, and Israel mine, I will again put thee for a light in the nations, and my salvation shall be unto the end of the earth. Thus saith the LORD to his anointed, to Cyrus, whose right hand I have holden, to subdue nations before him, and I will gird thee, though thou hast not known me.

5 I am the LORD, and there is none else; beside me there is no God: I will gird thee, though thou hast not known me:

6 that they may know from the rising of the sun, and from the west, that there is none beside me: I am the LORD, and there is none else.

7 I form the light, and create darkness; I make peace, and create evil; I am the LORD, that doeth all these things.

8 Drop down, ye heavens, from above, and let the skies pour down righteousness: let the earth open, and let the right hand of him that is mighty bring his righteousness near. Thus saith the Lord vnto Cyrus his anointed, He is my shepherd, and I will gird thee, though thou hast not known me.
 That they may bring forth salvation, and let her cause righteousness to spring up together: I the LORD have created it.

Woe unto him that striveth with his Maker! a clay pot cannot answer the potter for strength.

Woe unto him that saith to his father, What begetteth thou? or to his mother, What hast thou brought forth?

Woe unto him that saith unto his Maker, What makest thou? or to the woman, What hast thou brought forth?

Thus saith the LORD, the Holy One of Israel, and his Maker, Ask me of things to come concerning my sons, and concerning the work of my hands cometh.

I have even called thee by thy name: I have surnamed thee, though thou hast not known me.

I am the Lord, and there is none else: there is none like unto me: I form the light, and create darkness: I make peace, and create evil: I the Lord do all these things.

I form the light, and create darkness: I make peace, and create evil: I the LORD do all these things.

I am the Lord, and there is none other: there is no God beside me: I girded thee, though thou hast not known me.

I have called thee by thine name: I have surnamed thee, though thou hast not known me.

I am the Lord, and there is none other: there is no God beside me: I girded thee, though thou hast not known me.

I have even called thee by thy name: I have surnamed thee, though thou hast not known me.

I am the Lord, and there is none else: there is none like unto me: I form the light, and create darkness: I make peace, and create evil: I the Lord do all these things.

I am the Lord, and there is none other: there is no God beside me: I girded thee, though thou hast not known me.

I have even called thee by thy name: I have surnamed thee, though thou hast not known me.

I am the Lord, and there is none else: there is none like unto me: I form the light, and create darkness: I make peace, and create evil: I the Lord do all these things.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 45</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 I have made the earth, and created man upon it: I, even my hands, have stretched out the heavens, and all their host I commanded.</td>
<td>12 I have made the earth, and created man upon it: I, whose hands have spread out the heavens, I have even commanded all their armie.</td>
<td>12 I have raised him up in righteousness, and I will direct all his ways: he shall build my city, and he shall let go my captives, not for price nor reward, saith the LORD of hosts.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 I have raised him up in righteousness, and I will direct all his ways: he shall build my city, and he shall let go my captives, not for price nor reward, saith the LORD of hosts.</td>
<td>13 I have raised him vp in righteousnesses, and I will direct all his wayes: he shall build my citie, and he shall let gо my captiu’es, not for price nor rewarde, saith the Lord of hostes.</td>
<td>14 Thus sayth the Lord, The labour of Egypt, and the marchandise of Ethiopia, and of the Sabean’s, men of stature, shall come over unto thee, and they shall be thine: they shall come after thee; in chains they shall come over, and they shall fall down unto thee, they shall make supplication unto thee, saying, Surely God is in thee; and there is none else, there is no God.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Verily thou art a God that hidest thyself, O God of Israel, the Saviour.</td>
<td>15 Verely thou art a God that hidest thyself, O God of Israel, the Saviour.</td>
<td>15 Thus sayth the Lord, The labour of Egypt, and the marchandise of Ethiopia, and of the Sabean’s, men of stature, shall come over unto thee, and they shall be thine: they shall follow thee, and shall goe in chaines: they shall fall downe before thee, and make supplication vsnte thee, saying, Surely God is in thee, and there is none other God besides.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 They shall be ashamed, and also confounded, all of them: they shall goe to confusion together, that are the makers of images.</td>
<td>16 All they shalbe ashamed and also confounded: they shall goe to confusion together, that are the makers of images.</td>
<td>17 But Israel shall be saved in the Lord, with an everlasting salvation: ye shall not be ashamed nor confounded worlde without ende.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 But Israel shall be saved in the Lord with an everlasting salvation: ye shall not be ashamed nor confounded world without end.</td>
<td>17 But Israel shall be saved in the Lord, with an everlasting salvation: ye shall not be ashamed nor confounded world without end.</td>
<td>18 For thus saith the Lord (that created heauen, God himselfe, that formed the earth, and made it: he that prepared it, he created it not in vaine: he formed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

shall make supplication unto thee, saying, Surely God is in thee; and there is none else, there is no God.  
15 Verily thou art a God that hidest thyself, O God of Israel, the Saviour.  
16 They shall be ashamed, yea, confounded, all of them: they shall go into confusion together that are makers of idols.  
17 But Israel shall be saved in the Lord with an everlasting salvation: ye shall not be ashamed nor confounded world without end.  
18 For thus saith the Lord that created the heavens; he is God; that formed the earth and made it; he established it, he created it not a waste, he formed it to be inhabited: I am the LORD; and there is none else.  
19 I have not spoken in secret, in a place of the land of darkness; I said not unto the seed of Jacob, Seek ye me in vain: I the LORD speak righteousness, I declare things that are right.  
20 Assemble yourselves and come; draw near together, ye that are escaped of the nations: they have no knowledge that carry the wood of their graven image, and an unto a god that cannot save.  
21 Declare ye, and bring it forth; yea, let them take counsel together: who hath shewed this from ancient

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 21 קָרָאָה וְהַגִּידוּ וְהַגִּישׁוּ אַף יִוָּעֲצ֖וּ יַחְדָּו מִ֣י הִשְׁמִיעַ֩ זֹ֙את מִקֶּ֜דֶם הַגִּ֣ידוּ וְהַגִּ֔ישׁוּ אַף יִֽוָּעֲצ֖וּ יַחְדָּו מִ֣י הִשְׁמִיעַ֩ זֹ֙את מִקֶּ֜דֶם 21  
| 22 מֵאָ֣ז הِגִּידָ֗הּ הֲל֙וֹא אֲנִ֤י יְהוָה֙ וְאֵֽין־ע֤וֹד אֱלֹהִים֙ מִבַּלְעָדַ֔י אֵֽל־צַדִּ֣יק וּמוֹשִׁ֔יעַ אַ֖יִן זוּלָתִֽי׃ 22  
| 23 פְּנוּ־אֵלַ֥י וְהִוָּשְׁע֖וּ כָּל־אַפְסֵי־אָ֑רֶץ כִּ֥י אֲנִי־אֵ֖ל וְאֵ֥ין עֽוֹד׃ 23  
| 24 בִּ֣י נִשְׁבַּ֔עְתִּי יָצָ֙א מִפִּ֧י צְדָקָ֛ה דָּבָ֖ר וְלֹ֣א יָשׁ֑וּב כִּי־לִי֙ 24  
| 25 תִּכְרַ֣ע כָּל־בֶּ֔רֶךְ תִּשָּׁבַ֖ע כָּל־לָשֽׁוֹן׃ 25
time? who hath declared it of old? have not I the
Lord, and there is none other.
19 I have not spoken in secret, neither in a place
darkness in the earth: I said not in vain unto
the seed of Jacob, Seek ye me: I the Lord do
speak righteousness, and declare righteous things.
20 Assemble your selves, and come: draw near
together, ye abject of the Gentiles: they have no
knowledge, that set up the wood of their carved
image, and pray unto a god that cannot save.
21 Tell ye and bring them, and let them take
counsel together: who hath declared this from the begin-
ing? or hath told it of old? Haue not I the Lord?
and there is none other God beside me, a iust God,
and a Sauiour: there is none beside me.
22 Looke vnto me, and ye shall be saued: all the
endes of the earth shall be saued: for I am God, and
there is none other.
23 I haue sworn by myselfe, the word is gone out
of my mouth in righteousness, and shall not return,
That unto me every knee shall bow, every tongue
shall swear.
24 Surely, shall one say, in the Lord have I
righteousness and strength: even to him shall men
come; and all that are incensed against him shall be
ashamed. 

Surely...: or, Surely he shall say of me,
it to be inhabited) I am the Lord, and there is none
other.
19 I haue not spoken in secret, neither in a place
darkness in the earth: I said not in vain vnto
the seede of Iaakob, Seeke you me: I the Lord doe
speake righteousnesse, and declare righteous things.
20 Assemble your selues, and come: drawe neere
together, ye abiect of the Gentiles: they haue no
knowledge, that set vp the wood of their idole, and
pray vnto a god, that cannot saue them.
21 Tell ye and bring them, and let them take coun-
sell together, who hath declared this from the begin-
ing? or hath tolde it of olde? Haue not I the Lord?
and there is none other God beside me, a iust God,
and a Sauiour: there is none beside me.
22 Looke vnto me, and ye shall be saued: all the
endes of the earth shall be saued: for I am God, and
there is none other.
23 I haue sworn by myselfe: the worde is gone out
of my mouth in righteousness, and shall not re-
turne, That euery knee shall bowe vnto me, and euery
tongue shall sweare by me.
24 Surely...: or, Surely he shall say of me,
Bel is bowed downe: Nebo is fallen: their idoles were upon the beasts, and upon the cattle: they which did bear you, were laden with a wearey burden.

2 They are bowed downe, and fallen together: for they could not rid them of the burden, and their soule is gone into captiuitie.

3 Heare ye me, O house of Isakob, and all that remaine of the house of Israel, which are borne of me from the wombe, and brought vp of me from the birth.

4 Therefore vnto olde age, I the same, euen I will beare you, and I will carry you and I will deliuer you.

5 To whom will ye make me like or make me equall, and compare me, that we may be like him?

6 They draw gold out of the bagge and weigh siluer in the balance, and hire a goldsmith to make a god of me: they fall downe, yea, they worship.

7 They bear him upon the shoulder, they carry him, and set him in his place, and he standeth; from his place shall he not remove: yea, one shall cry unto him, and set him in his place in his stand, and compare me, that we may be like?

8 Remember this, and shew yourselves men: bring it again to mind, O ye transgressors.
shall be seen: I will take vengeance, and will accept
his vengeance upon thee; I will deliver him out of his
tribulation.

8 Remember this, and be ashamed: bring it againe
to minde, O you transgressors.

9 Remember the former things of old: for I am
God, and there is none other God, and there is noth-
ing like me,

10 Declaring the end from the beginning, and from
ancient times the things that are not yet done, saying,

11 Calling a ravenous bird from the east, the man
that executeth my counsel from a far country: yea, I
have spoken it, I will also do it. {that...: Heb. of my
counsel}

12 Hearken unto me, ye stubburne hearted, that are far-
off, and my salvation shall not tarry: and I will place
salvation in Zion, and my glory vnto Israel my glory.

13 I bring neere my iustice: it shall not be farre off,
from iustice.

Remember the former things of old: for I am God,
and there is none else; I am God, and there is none
like me.

Come downe, and sit in the dust: O virgine, daugh-
ter Babel, sit on the ground: there is no throne, O
daughter of the Chaldeans: for thou shalt no more be
called tender and delicate.

2 Take the mill stones, and grinde meale: loose thy
veil, strip off the train, uncover the leg, pass through
the rivers.

Thy nakedness shall be uncovered, yea, thy shame
shall be seen: I will take vengeance, and will accept
cannot remoue from his place. Though one crie vnto
him, yet can he not answere, nor deliuer him out of
his tribulation.

8 Remember this, and be ashamed: bring it againe
to minde, O you transgressors.

9 Remember the former things of old: for I am
God, and there is none other God, and there is noth-
ing like me,

10 Which declare the last thing from the beginning:
and from of olde, the things that were not done, say-
ing, My counsell shall stand, and I will doe what-
soeuer I will.

11 I call a birde from the East, and the man of my
counsell from farre: as I haue spoken, so will I bring
to passe: I haue purposed it, and I will doe it.

12 Heare me, ye stubburne hearted, that are far-
off, and my salvation shall not tarry: for I wil giue salua-
tion in Zion for Israel my glory,

13 I bring near my righteousness, it shall not be far
from righteousness:

Come downe, and sit in the dust: O virgine, daugh-
ter Babel, sit on the ground: there is no throne, O
daughter of the Chaldeans: for thou shalt no more be
called, Tender and delicate.

2 Take the mill stones, and grinde meale: loose thy
veil, strip off the train, uncover the leg, pass through
the rivers.

Thy nakedness shall be uncovered, yea, thy shame
shall be seen: I will take vengeance, and will accept
locks, make bare the leg, uncover the thigh, pass over the
rivers.

3 Thy nakedness shall be uncovered, peo, thy shame shall
be seen: I will take vengeance, and I will not
meete thee as a man.

4 As for our redeemer, the LORD of hosts is his
name, the Holy One of Israel.

5 Sit thou silent, and get thee into darkness, O
daugther of the Chaldeans: for thou shalt no more be
called, The lady of kingdoms.

6 I was wroth with my people, I have polluted mine
inheritance, and given them into thine hand: thou didst
show them no mercy; upon the ancient hast thou very
heavily laid thy yoke.

7 And thou saidst, I shall be a lady for ever: so that
thou didst not lay these things to thy heart, neither
didst remember the latter end thereof.

8 Therefore hear now this, thou that art given to
pleasures, that dwellest carelessly, that sayest in thine
heart, I am, and there is none else beside me; I shall not sit
as a widow, neither shall I know the loss of children:

9 But these two things shall come to thee suddenly in one
day, the loss of children, and widowhood:

10 For thou hast trusted in thy wickedness; thou
hast said, None seeth me; thy wisdom and thy
knowledge, it hath perverted thee: and thou hast said
10 For thou hast trusted in thy wickedness: thou hast said, None seeth me. Thy wisdom and thy knowledge, it hath perverted thee; and thou hast said in thine heart, I am, and none else beside me. {perverted...: or, caused thee to turn away}

11 Therefore shall evil come upon thee; thou shalt not know from whence it riseth: and mischief shall fall upon thee; thou shalt not be able to put it off: and desolation shall come upon thee suddenly, which thou shalt not know. {from...: Heb. the morning thereof}

12 Stand now with thine enchantments, and with the multitude of thy sorceries, wherein thou hast laboured from thy youth; if so be thou shalt be able to profit, if so be thou mayest prevail.

13 Thou art wearied in the multitude of thy counsels. Let now the astrologers, the stargazers, the monthly prognosticators, stand up, and save thee from these things that shall come upon thee. {astrologers: Heb. viewers of the heavens} {the monthly...: Heb. that give knowledge concerning the months}

14 Behold, they shall be as stubble; the fire shall burn them: they shall not deliver themselves from the power of the flame: there shall not be a coal to warm at, nor light to sit before it. {themselves: Heb. their souls}

15 Thus shall they serve thee, with whom thou hast wearied thee, even thy merchants from thy youth: every one shall wander to his own quarter: none shall save thee.

10 For thou hast trusted in thy wickedness: thou hast said, None seeth me. Thy wisdom and thy knowledge, they have caused thee to rebel, and thou hast saide in thine heart, I am, and none els.

11 Therefore shall evil come vpon thee, and thou shalt not knowe the morning thereof: destruction shall fal vpon thee, which thou shalt not be able to put away: destruction shall come vpon thee suddenly, or thou beware.

12 Stand now among thine inchanters, and in the multitude of thy southsaiers (with whome thou hast wearied thy selfe from thy youth) if so be thou maist haue profit, if so be thou maist haue strength.

13 Thou art wearied in the multitude of thy counsels: let now the astrologers, the starre gasers, and prognosticatours stand vp, and saue thee from these things, that shall come vpon thee.

14 Beholde, they shall be as stubble: the fire shall burne them: they shall not deliuer their owne liues from the power of the flame: there shalbe no coles to warme at, nor light to sit by.

15 Thus shall they serue thee, with whom thou hast wearied thee, euen thy marchants from thy youth: euery one shall wander to his owne quarter: none shall saue thee.
Hear ye this, O house of Jacob, which are called by the name of Israel, and are come forth out of the waters of Judah; which swear by the name of the LORD, and make mention of the God of Israel, but not in truth, nor in righteousness.

2 For they call themselves of the holy city, and stay themselves upon the God of Israel; The LORD of hosts is his name.

3 I have declared the former things from the beginning, and your ears were not open; and they went forth out of my mouth, and I shewed them: I did them suddenly, and they came to pass.

4 Because I knew that thou art obstinate, and thy neck is an iron sinew, and thy brow brass;

5 Therefore I have declared it to thee of old: before it came to pass I shewed it thee, lest thou shouldest say, Mine idol hath done them, and my carved image, and my molten image, hath commanded them.

6 Thou hast heard, see all this; and will not ye declare it? I have shewed thee new things, euen things, which thou hast not known.

7 They are created now, and not of olde, and euen now, and hid things, which thou knewest not.

8 Yea, thou heardest not; yea, thou knewest not; yea, before this day thou heardest them not; lest thou shouldst say, Mine idol hath done them, and my carved image, and my molten image, hath commanded them.

9 I have even from the beginning declared it to thee; lest thou shouldest say, Mine idol hath done them, and my carued image, and my molten image, hath commanded them.

10 Hear ye this, O house of Jacob, which are called by the name of Israel; which swear by the name of the Lord, and make mention of the God of Israel, but not in truth, nor in righteousness.

11 They are created now, and not of olde; and before this day thou hearest them not; lest thou shouldest say, Behold, I knew them.

12 They are created now, and not of olde, and even now, and hid things, which thou knewest not.
before this thou hearest them not, lest thou should-
est say, Beholde, I knewe them.
8 Yet thou hearest them not, neither diddest knowthem, neither yet was thine eare opened of olde: for
I knewe that thou wouldest grievously transgresse:
therefore haue I called thee a transgressor from the
wombe.
9 For my Names sake will I defer my wrath, and for
my praise will I refraine it from thee, that I cut thee
not off.
10 Behold, I haue fined thee, but not as siluer: I
have chosen thee in the furnace of affliction.
11 For mine owne sake, for mine owne sake wil I
do it: for how should my Name be polluted? surely
I will not give my glory vnto another.
12 Hearke, me, O Iaakob and Israel, my called;
I am, I am the first, I also am the last.
13 Surely mine hand hath laid the foundation of the
earth, and my right hand hath spanned the heavens:
14 All ye, assemble your selues, and heare: which
when I call them, they stand vp together. {my...
15 I, even I haue spoken it, and I haue called him: I
have chosen thee in the furnace of affliction. {with...:
16 They are created now, and not from the beginning;
even before the day when thou hearest them not; lest
thou shouldst say, Beholde, I knewe them.
17 Yea, thou hearest not; yea, thou knewest not; yea,
from that time that thine ear was not opened: for I
knewe that thou wouldest deal very treacherously, and
wast called a transgressor from the wombe.
18 For mine own sake, even for mine own sake, will I
dois: when I call unto them, they stand up together.
19 For how should my name be profaned? and my
right hand hath spanned the heavens: and my right
hand hath laid the foundation of the earth, and my
right hand hath spread out the heavens: when I call
unto them, they stand up together.
20 Hearke, me, O Iaakob and Israel, my called, I am,
I am the first, I also am the last.
21 If I haue spoken, yea, I haue called him: I
have brought him, and he shall make his way pros-
erous.
22 Declare it; I have shewed thee new things from this
time, even hidden things, and thou didst not know
them.
17 Thus saith the LORD, thy redeemer, the Holy One of Israel: I am the LORD thy God, which teacheth thee to profit, which leadeth thee by the way that thou shouldest go.

18 Oh that thou hadst hearkened to my commandments! then had thy peace been as a river, and thy righteousness as the waves of the sea:

19 Thy seed also had been as the sand, and the offspring of thy bowels like the gravel thereof: his name should not have been cut off nor destroyed from before me.

20 Go ye forth of Babylon, flee ye from the Chaldeans; with a voice of singing declare ye, tell this, utter it even to the end of the earth: say ye, The LORD hath redeemed his servant Jacob.

21 And they thirsted not when he led them through the desert: he caused the waters to flow out of the rock for them: he clave the rock also, and the waters gushed out.

22 There is no peace, saith the LORD, unto the wicked.
Hear ye me, O yles, and hearken, ye people from farre. The Lord hath called me from the wombe, and made mention of my name from my mothers bellie. 
2 And hee hath made my mouth like a sharpe sword: vnder the shadowe of his hande hath he hid mee, and made me a chosen shafte, and hid me in his quier,
3 And sayd vnto me, Thou art my seruaunt, Israel, for I will be glorious in thee. 
4 And I said, I haue labored in vaine: I haue spent my strength in vaine and for nothing: yet surely my work: or, my reward
5 And now sayeth the Lord, that formed me from the wombe to be his servant, to bring Jacob againe to him, Though Israel be not gathered, yet shall I bee glorious in the eyes of the Lord: and my strength for nought and vanity: yet surely my work with my God. 
6 Then I said, I have laboured in vain, I have spent my strength for nought: (for I am honourable in the eyes of the LORD, and my God is my strength for nought and vanity: yet surely my work with my God. 
7 Thus saith the LORD, the redeemer of Israel, and his Holy One, to him whom man despiseth, to him

Listen, O isles, unto me; and hearken, ye peoples, from far: The LORD hath called me from the wombe; from the bowels of my mother hath he made mention of my name:
2 And he hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of his hand he hid me, and made me a polished shaft, in his quiver hath he kept me close:
3 And he said unto me, Thou art my servant; Israel, in whom I will be glorified.
4 But I said, I have laboured in vain, I have spent my strength for nought and vanity: yet surely my strength for nought and vanity: yet surely my work with my God. 
5 And now saith the LORD that formed me from the womb to be his servant, to bring Jacob again to him, and that Israel be gathered unto him: (for I am honourable in the eyes of the LORD, and my God is my strength for nought and vanity: yet surely my work with my God. 
6 Yea, he saith, It is too light a thing that thou shouldest be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore the preserved of Israel: I will also give thee for a light to the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the end of the earth. 
7 Thus saith the LORD, the redeemer of Israel, and his Holy One, to him whom man despiseth, to him
and to restore the desolations of Israel: I will also give thee for a light for the Gentiles, that thou maiest bee my saluation unto the ende of the worlde.
7 Thus sayeth the Lord the redeemer of Israel, and his Holie one, to him that is despised in soule, to a nation that is abhorred, to a seruaunt of rulers, because of the Lord, that is faithfull: and ye Holy one of Israel, which hath chosen thee.
8 Thus saith the LORD, In an acceptable time have I heard thee, and in a day of salvation haue I helped thee: and I will preserve thee, and wil giue thee for a couenant of ye people, to establish the land, to cause to inherit the desolate heritages: for a covenant of the people, to raise up the land, to cause to inherit the desolate heritages; {establish: or, raise up}
9 That thou mayest say to the prisoners, Go forth; to them that are in darkness, Shew yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be in all high places.
10 They shall not hunger nor thirst; neither shall the heat nor sun smite them: for he that hath mercy on them shall lead them, even by the springs of water shall he guide them.
11 And I will make all my mountaines a way, as a way, and my paths shalbe exalted.
12 Lo, these shall come from far: and, lo, these from the north and from the west; and these from the land of Sinim.
13 Sing, O heavens; and be joyful, O earth; and break forth into singing, O mountains: for the LORD hath comforted his people, and will have compassion upon his afflicted.

whom the nation abhorreth, to a servant of rulers:
Kings shall see and arise; princes also shall worship; because of the LORD that is faithful, and the Holy One of Israel, who hath chosen thee.
7 Thus saith the LORD, the Redeemer of Israel, and his Holy One, to him whom man despiseth, to whom the nation abhorreth, to a servant of rulers:
8 Thus saith the Lord, In an acceptable time have I answered thee, and in a day of salvation have I helped thee: and I will preserve thee, and give thee for a covenant of the people, to establish the land, to cause to inherit the desolate heritages; {establish: or, raise up}
9 saying to them that are bound, Go forth; to them that are in darkness, Shew yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be in all high places.
10 They shall not hunger nor thirst; neither shall the heat nor sun smite them, nor the sunne: for he that hath compassion on them, shall leade them: euem to the springs of waters shall he drive them.
11 And I will make all my mountaines, as a way, and my highways shall be exalted.

upon his afflicted. hath comforted his people, and will have compassion upon his afflicted.
7 Thus sayeth the Lord, the redeemer of Israel, and his Holie one, to him that is despised in soule, to a nation that is abhorred, to a seruaunt of rulers, because of the Lord, that is faithfull: and ye Holy one of Israel, which hath chosen thee.
8 Thus saith the LORD, In an acceptable time have I heard thee, and in a day of salvation haue I helped thee: and I will preserve thee, and wil giue thee for a couenant of ye people, to establish the land, to cause to inherit the desolate heritages: for a covenant of the people, to raise vp the land, to obtaine the inheritance of the desolate heritages:
9 That thou mayest say to the prisoners, Goe forth: and to them that are in darkenesse, Shewe your se

ERV

HEBREW - WTT
12 Behold, these shall come from far: and loe, these from the North and from the West, and these from the land of Sinim.
13 Reioyce, O heauens: and bee ioyfull, O earth: brast forth into praise, O mountaines: for God hath comforted his people, and will haue mercie vpon his afflicted.
14 But Zion said, The Lord hath forskane me, and my Lord hath forgotten me.
15 Can a woman forget her childe, and not haue compassion on the sonne of her wombe? though they should forget, yet wil I not forget thee.
16 Behold, I haue grauen thee vpon the palme of mine hands: thy walles are euer in my sight.
17 Thy builders make haste: thy destroiers and they that made thee waste, are departed from thee.
18 Lift vp thine eies round about, and behold: all these gather themselves together, and come to thee: as I liue, sayeth the Lord, thou shalt surely put them all vpon thee as a garment, and girde thy selfe with them like a bride.
19 For thy desolations, and thy waste places, and thy land destroied, shall surely be now narow for them that shall dwell in it, and they that did devour thee, shalbe farre away.
20 The children of thy barennesse shall say againe in thine ears, The place is too strait for me: give place to me that I may dwell.
21 Then shalt thou say in thine heart, Who hath begotten me these, seeing I have been bereaved of my children, and am solitary, an exile, and wandering to and fro? and who hath brought up these? Behold, I

12 Behold, these shall come from far: and loe, these from the North and from the West, and these from the land of Sinim.
13 Rejoice, O heavens: and be joyful, O earth: burst forth into praise, O mountains: for God hath comforted his people, and will have mercy upon his afflicted.
14 But Zion said, The Lord hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me.
15 Can a woman forget her sucking child, that she should not have compassion on the son of her womb? yea, these may forget, yet will I not forget thee.
16 Behold, I have graven thee upon the palms of my hands; thy walls are continually before me.
17 Thy children make haste; thy destroyers and they that made thee waste shall go forth of thee.
18 Lift up thine eyes round about, and behold: all these gather themselves together, and come to thee. As I live, saith the Lord, thou shalt surely clothe thee with them all as with an ornament, and gird thyself with them, like a bride.
19 For, as for thy waste and thy desolate places, and the land of thy destruction, shall even now be too narrow for the inhabitants, and they that swallowed thee up shall be far away.
20 The children of thy bereavement shall yet say in thine ears, The place is too strait for me: give place to me that I may dwell.
21 Then shalt thou say in thine heart, Who hath begotten me these, seeing I have been bereaved of my children, and am solitary, an exile, and wandering to and fro? and who hath brought up these? Behold, I
20 The children which thou shalt have, after thou hast lost the other, shall say again in thine ears, The place is too strait for me: give place to me that I may dwell.

21 Then shalt thou say in thine heart, Who hath begotten me these, seeing I have lost my children, and am desolate, a captive, and removing to and fro? and who hath brought up these? Behold, I was left alone; whence these, where had they been?

22 Thus saith the Lord GOD, Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people: and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

23 And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers: they shall bow down to thee with their faces towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the LORD: for they shall not be ashamed that wait for me.

24 Shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captive delivered?

25 But thus saith the LORD, Even the captives of the mighty shall be taken away: and the prey of the tyrant shall be delivered: for I will contend with him that contendeth with thee, and I will save thy children.

26 And will feede them that spoile thee, with their own flesh; and they shall be drunken with their own blood, as with sweet wine: and all flesh shall know that I the LORD am thy saviour, and thy redeemer, the Mighty One of Jacob.
Thus saith the LORD, Where is the bill of your mother's divorcement, whom I have put away? or which of my creditors is it to whom I have sold you? Behold, for your iniquities are ye sold, and because of your transgressions is your mother forsaken.

2 Wherefore came I, and there was no man? when I called, was there none to answer? Is mine hand so shortened, that it cannot help? or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make the rivers a wilderness: their fish rotteth for want of water, and dieth for thirst.

3 I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

4 The Lord GOD hath given me the tongue of the learned, that I should know how to speak a word in season to him that is weary: he wakeneth morning by morning, he waketh mine ear to hear as they that are taught.

5 The Lord GOD hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away backward. I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair: I hid not my face from shame and spitting.

6 I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair: I hid not my face from shame and spitting.

7 For the Lord GOD will help me; therefore have I not been confounded: therefore have I set my face
morning, he wakeneth mine ear to hear as the learned.

5 The Lord GOD hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away back.

6 I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair: I hid not my face from shame and spitting.

7 For the Lord GOD will help me; therefore shall I not be confounded: therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.

8 He is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand together: who is mine adversary? let him come near to me. 

9 Behold, the Lord GOD will help me; who is he that shall condemn me? lo, they shall wax old as a garment; the moth shall eat them up.

10 Who is among you that feareth the Lord, that obeyeth the voice of his servant, that walketh in darkness, and hath no light? let him trust in the name of the Lord, and staye upon his God.

11 Behold, all ye that kindle a fire, that gird yourselves about with firebrands: walk ye in the flame of your fire, and among the brands that ye have kindled. This shall ye have of mine hand; ye shall lie down in sorrow.

like a flint, and I know that I shall not be ashamed.

8 He is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand up together: who is mine adversary? let him come near to me.

9 Behold, the Lord GOD will help me; who is he that shall condemn me? behold, they all shall wax old as a garment; the moth shall eat them up.

10 Who is among you that feareth the Lord, that obeyeth the voice of his servant, he that walketh in darkness, and hath no light, let him trust in the name of the Lord, and staye upon his God.

11 Behold, all ye that kindle a fire, that gird yourselves about with firebrands: walk ye in the flame of your fire, and among the brands that ye have kindled. This shall ye have of mine hand; ye shall lie down in sorrow.
Hearken to me, ye that follow after righteousness, ye that seek the LORD: look unto the rock whence ye were hewn, and to the hole of the pit whence ye are digged.

2 Look unto Abraham your father, and unto Sarah that bare you: for I called him alone, and blessed him, and increased him.

3 For the LORD shall comfort Zion: he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the LORD; joy and gladness shall be found therein, thanksgiving, and the voice of melody.

4 Attend unto me, O my people; and give ear unto me, O my nation: for a law shall proceed from me, and I will bring forth my judgement for the light of the people.

5 My righteousness is near; my salvation is gone forth, and mine arms shall judge the people: the isles shall wait for me, and on mine arm shall they trust.

6 Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath: for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment, the earth beneath: for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment, and the earth shall be hewn, and to the hole of the pit, whence ye are digged.

7 Hearken unto me, ye that know righteousness, hearken unto me, ye that follow after righteousness, that ye may understand that the LORD is God.

8 Hearken to me, ye that follow after righteousness, that ye may understand that the LORD is God.

9 For the LORD hath comforted Zion: he hath comforted all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the LORD; joy and gladness shall be found therein, thanksgiving, and the voice of melody.

10 But the meek shall inherit the earth; and the poor shall possess the multitudes of it.
7 Hearken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart is my law; fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.

8 For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool: but my righteousness shall be for ever, and my salvation unto generation from generation.

9 Awake, awake, put on strength, O arm of the LORD: awake, as in the days of old, in the generations of ancient times. Art thou not it that cuttest Rahab, and wounded the dragon?

10 Art thou not it which hast dried the sea, the waters of the great deep, making the depths of the sea a way for the redeemed to pass over?

11 Therefore the redeemed of the LORD shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their heads: they shall obtain gladness and joy; and sorrow and mourning shall flee away.

12 I, even I, am he that comforteth you: who art thou, that thou shouldest be afraid of a man that shall die, and of the son of man, which shall be made as grass?

13 And forgettest the LORD thy maker, that hath the son of man which shall be made as grass; thou, that thou shouldest be afraid of a man that shall die, and of the worm which shall eat them like wool: but my righteousness shall be for ever, and my salvation unto generation from generation.

14 For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool: but my righteousness shall be for ever, and my salvation unto generation from generation.

15 And hast forgotten the LORD thy Maker, that hath the son of man which shall be made as grass; thou, that thou shouldest be afraid of a man that shall die, and of the worm which shall eat them like wool: but my righteousness shall be for ever, and my salvation unto generation from generation.
to destroy? Where is now the rage of the oppressor?

14 The captive hasteneth to be loosed, and that he
should not die in the pit, nor that his bread should fail.

15 And I am the LORD thy God that devided the
Sea, whose waves roared: The LORD of hosts is his
Name.

16 And I have put my words in thy mouth, and have
defended thee in the shadowe of mine hand, that I
may plant the heavens, and lay the foundations of the
earth, and say vnto Zion, Thou art my people.

17 Awake, awake, stande vp, O Jerusalem, which
hast drunk at the hand of the LORD the cup of his
fury; thou hast drunken the dregs of the cup of trem-
bling, and wrung them out.

18 There is none to guide her among all the sonnes,
whom she hath brought forth; neither is there any that
taketh her by the hand of all the sons that she hath
brought up.

19 These two things are come vnto thee; who shall
lament thee? desolation and destruction and famine,
and the sword: by whom shall I comfort thee?

20 Thy sonnes have fainted, and lye at the head of all
the streets, as a wilde bull in a nette, and are full of the
wrath of the Lord, and rebuke of thy God.

21 Therefore hearne nowe this, thou miserable and
21 Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, but not with wine:
22 Thus saith thy Lord the LORD, and thy God that pleadeth the cause of his people, Behold, I have taken out of thine hand the cup of trembling, even the dreggs of the cup of my wrath: thou shalt drink it again:
23 But I will put it into their hande that spoile thee: which haue said to thy soule, Bowe downe, that wee may goe over, and thou hast layde thy body as the ground, and as the streete to them that went ouer.

Awake, awake; put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city:
2 Shake thyself from the dust; arise, and sit downe, O Jerusalem: loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter, Zion.
3 For thus saith the LORD, Ye were sold for nought; and ye shall be redeemed without money.
4 For thus saith the Lord GOD, My people went downe aforetime into Egypt to soiourne there; and the Assyrian oppressed them without cause.
5 Now therefore, what have I here, saith the LORD, that my people is taken away for naught? that rule over them make them to howl, saith the LORD; and my name continually every day is blasphemed.

6 Therefore my people shall know my name: therefore they shall know that I am he that doth speak; behold, it is I.

7 How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace; that bringeth good tidings of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth!

8 The voice of thy watchmen shall be heard: they shall lift up their voice, together they shall sing: for they shall see eye to eye, when the LORD shall bring again Zion.

9 Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem: for the LORD hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

10 The LORD hath made bare his holy arm in the sight of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

11 Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch no unclean thing; go ye out of the midst of her; be ye clean, that bear the vessels of the LORD.

12 For ye shall not go out with haste, nor go by flight: for the LORD will go before you; and the God of Israel will be your rearward.

13 Behold, my servant shall deal wisely, he shall be exalted and lifted up, and shall be very high.
14 Like as many were astonished at thee, (his visage was so marred more than any man, and his form more than the sons of men,) so shall he sprinkle many nations; kings shall shut their mouths at him: for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

Who hath believed our report? and to whom is the arm of the Lord revealed?

2 For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: he hath no form nor comeliness; and when we shall see him, there is no beauty that we should desire him.

3 He is despised, and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief: and as one from whom men hide their face he was despised, and we esteemed him not.

4 Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows: yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

5 But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

6 All we like sheep have gone astray: we have fleing away: but the Lord will goe before you, and the God of Israel will gather you together.

13 Behold, my servant shall prosper: he shall be exalted and extolled, and be very hie.

14 As many were astonied at thee; his visage was so marred more than any man, and his form more than the sons of men: so shall he sprinkle many nations: the kings shall shut their mouths at him: for that which had not bene tolde them shall they see, and that which they had not heard, shall they vnderstande.

Who will beleeue our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed?

2 But he shall growe vp before him as a branche, and as a roote out of a dry grounde: he hath no forme nor beautie: when we shall see him, there shall be no forme that wee should desire him.

3 He is despised and reiected of men: he is a man full of sorowes and hath experience of infirmities: we hidde as it were our faces from him: he was despised, and we esteemed him not.

4 Surely hee hath borne our infirmities, and caried our sorowes: yet wee did iudge him, as plagued, and as an hiding of faces from him, or, from us}
turned every one to his own way; and the LORD hath laid on him the iniquity of us all. 
7 He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth; as a lamb that is led to the slaughter, and as a sheep that before her shearers is dumb; yea, he opened not his mouth. 
8 By oppression and judgment he was taken away; and as for his generation, who among them considered that he was cut off out of the land of the living? for the transgression of my people was he stricken. 
9 And they made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no violence, neither was any deceit in his mouth. 
10 Yet it pleased the LORD to bruise him; he hath brought him forth出了 the land of the living: for the transgression of my people was he stricken. 

He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous servant justify many: and he shall bear their sorrows: yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

5 But he was wounded for our transgressions, he was broken for our iniquities: the chastisement of our peace was upon him, and with his stripes we are healed. 
6 All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way, and the Lord hath laid on him the iniquity of vs all. 
7 He was oppressed and he was afflicted, yet did he not open his mouth: he is brought as a sheep to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb, so he openeth not his mouth. 
8 He was taken out from prison, and from judgment: and who shall declare his age? for he was cut off out of the lande of the liuing: for the transgression of my people was he plagued. 

10 Yet it pleased the LORD to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the LORD shall prosper in his hand. 
11 He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous servant justify many: for he shall bear their sorrows: yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.
10 therefore will i give him a portion with the great, and he shall divide the spoyle with the strong; because he hath poured out his soule vnto death: and he was numbered with the transgressors; and he bare the sinne of many, and prayed for the trespassers.

11 he shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.

12 therefore will i divide him a portion with the great, and he shall divide the spoile with the strong; because he hath poured out his soule vnto death: and he was numbered with the transgressors; and he bare the sinne of many, and made intercession for the transgressors.

Sing, o barren, thou that didst not bear: break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child: for more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith the LORD.

2 Enlarge the place of thy tent, and let them stretch forth the curtains of thine habitations: spare not, stretch out thy cords and make fast thy stakes.

3 For thou shalt break forth on the right hand and on the left; and thy seed shall inherit the Gentiles, and make the desolate cities to be inhabited.

4 Fear not; for thou shalt not be ashamed: neither be thou confounded; for thou shalt not be put to shame: for thou shalt forget the shame of thy youth, and the reproach of thy widowhood shalt thou remember no more.

5 For thy Maker is thine husband; the LORD of hosts is his name: and the Holy One of Israel is thy redeemer; the God of the whole earth shall he be called.

6 For the LORD hath called thee as a wife forsaken and grieved in spirit, even a wife of youth, when she is cast off, saith thy God.

7 For a small moment have i forsaken thee; but with
4 Fear not; for thou shalt not be ashamed: neither let
5 thy confounded; for thou shalt not be put to shame:
6 for thou shalt forget the shame of the youth, and shalt
7 not remember the reproach of thy widowhood any
8 more.

5 For thy Maker is thine husband; the LORD of
hosts is his name; and thy Redeemer the Holy One of
Israel; The God of the whole earth shall he be called.
6 For the LORD hath called thee as a woman for-
saken and grieved in spirit, and a wife of youth, when
thou wast refused, saith thy God.
7 For a small moment have I forsaken thee; but with
great mercies will I gather thee.
8 In overflowing wrath I hid my face from thee for a mo-
ment; but with everlasting kindness will I have mercy
on thee, saith the LORD thy Redeemer.
9 For this is as the waters of Noah unto me: for as I
have sworn that the waters of Noah should no more
go over the earth, so have I sworn that I would not
be wroth with thee, nor rebuke thee.
10 For the mountains shall depart, and the hills be
removed; but my kindness shall not depart from thee,
saith the LORD that hath mercy on thee.
11 O thou afflicted, tossed with tempest, and not
comforted, behold, I will lay thy stones with fair col-
comforted, behold, I will set thy stones in fair col
11 O thou afflicted, tossed with tempest, and not
saith the LORD that hath compassion on thee.
10 For the mountains shall depart, and the hills be
removed; but my kindness shall not depart from thee,
saith the LORD that hath mercy on thee.
9 For this is as the waters of Noah unto me: for as I
have sworn that the waters of Noah should no more
go over the earth, so have I sworn that I would not
be wroth with thee, nor rebuke thee.
8 In a little wrath I hid my face from thee for a mo-
tment; but with everlasting kindness will I have mercy
7 For a small moment have I forsaken thee; but with
great mercies will I gather thee.
6 For the LORD hath called thee, being as a woman
forsaken, and afflicted in spirit, and as a yong wife
when thou wast refused, saith thy God.
5 For thy Maker is thine husband; the LORD of
hosts is his name; and thy Redeemer the Holy One of
Israel; The God of the whole earth shall he be called.
4 Fear not; for thou shalt not be ashamed: neither let
thou confounded; for thou shalt not be put to shame:
for thou shalt forget the shame of the youth, and shalt
not remember the reproach of thy widowhood any

15 Behold, they may gather together, but not by me:
and from terror, for it shall not come near thee.
14 In righteousness shalt thou be established: thou
shall be far from oppression, for thou shalt not fear;
and from terror, for it shall not come near thee.
13 And all thy children shall be taught of the
LORD; and great shall be the peace of thy children.
12 And I will make thy pinnacles of rubies, and thy
stones.
11 O thou afflicted, tossed with tempest, and not
comforted, behold, I will lay thy stones with fair col-

11 O thou afflicted, tossed with tempest, and not
comforted, behold, I will lay thy stones with fair col-

12 And I will make thy pinnacles of rubies, and thy
stones.
11 O thou afflicted, tossed with tempest, and not
comforted, behold, I will lay thy stones with fair col-

16 Behold, I have created the smith that bloweth the fire of coals, and bringeth forth a weapon for his work; and I have created the waster to destroy.

17 But all the weapons that are made against thee, shall not prosper: and every tongue that shall rise against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the LORD, and their righteousness which is of me, saith the Lord.

Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price.

Wherefore do ye spend money for that which is not bread? and your labour for that which satisfieth not? hearken diligently unto me, and eat ye that which is good, and let your soul delight itself in fatness.

Incline your ear, and come unto me; hear, and your soul shall live: and I will make an everlasting covenant with you, even the sure mercies of David.

Behold, thou shalt call a nation that thou knowest not, and a nation that knew not thee shall run unto thee, because of the LORD thy God, and for the
Holy One of Israel; for he hath glorified thee.

6 Seek ye the LORD while he may be found, call ye upon him while he is near:

7 Let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his thoughts: and let him return unto the LORD, and he will have mercy upon him; and to our God, for he will abundantly pardon. {the unrighteous...: Heb. the man of iniquity} {abundantly...: Heb. multiply to pardon}

8 For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways, saith the LORD.

9 For as the heavens are higher than the earth, so

money.

2 Wherefore doe ye lay out siluer and not for bread? and your labour without being satisfied? hearken diligently vnto me, and eate that which is good, and let your soule delight itself in fatnes.

3 Encline your eares, and come vnto me: heare, and your soule shall live; and I will make an everlasteing covenant with you, euen the sure mercies of Dauid.

4 Beholde, I gaue him for a witnes to the people, for a prince and a master vnto the people.

5 Beholde, thou shalt call a nation that thou knowest not, and a nation that knew not thee, shall runne vnto thee, because of the Lord thy God, and the holy one of Israel: for hee hath glorified thee.

6 Seek ye the Lord while he may be found: call ye upon him while he is near.

7 Let the wicked forsake his way, and the vnrighteous man his thoughts; and let him return unto the Lord, and he will have mercy upon him; and to our God, for he is very ready to forgive.

8 For my thoughtes are not your thoughts, neither are your wayes my wayes, sayth the Lord.

9 For as ye haueas are higher then the earth, so are my wayes higher then your wayes, and my thoughtes above your thoughts.

10 Surely as the raine commeth downe and the
Thus saith the Lord, Keep ye judgment, and do justice: for my salvation is at hand to come, and my righteousness to be revealed.

2 Blessed is the man that doeth this, and the son of man that layeth hold on it; that keepeth the sabbath from profaning it, and keepeth his hand from doing any evil.

3 Neither let the stranger, that hath joined himself to the Lord, speak, saying, The Lord will surely accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it.

4 For thus saith the LORD of the eunuchs that keep my sabbaths, and choose the things that please me, and holdeth fast by my covenant:

5 Unto them will I give in mine house and within my walls a memorial and a name better than of sons and of daughters; I will give them an everlasting name, that shall not be cut off.

6 Also the strangers, that join themselves to the LORD, to minister unto him, and to love the name of the LORD, to be his servants, every one that keepeth the sabbath from profaning it, and holdeth fast by my covenant;

7 Thus saith the LORD, Keep ye judgment, and do justice: for my salvation is near to come, and my righteousness is to be revealed.

8 Thus saith the Lord, Kepe judgement and doe justice: for my salvation is at hand to come, and my righteousnes to be reuiled.

9 And the strangers, that join themselves to the Lord, shall be an everlasting sign that shall not be cut off.

10 For as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth and maketh it to bring forth and bud, that it may give seed to the sower, and bread unto him that eateth,

11 So shall my word be, that goeth out of my mouth: it shall not returne vnto me voyde, but it shall accomplishe that which I will, and it shall prosper in the thing whereto I sent it.

12 Therefore ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hilles shall breake foorth before you into ioye, and all the trees of the field shall clap their hands.

13 For thornes there shall grow firre trees: for nettles shall growe the myrrhe tree, and it shalbe to the Lord for a name, for an everlast signe that shall not be taken away.
3 And let not the sonne of the stranger, which is ioyned to the Lord, speake and say, The Lord hath surely separate me from his people: neither let the Eunuch say, Beholde, I am a drye tree.  
4 For thus saith the Lord vnto the Eununches, that keepe my Sabbaths, and chuse the thing that pleaseth me, and take holde of my couenant,  
5 Euen vnto them wil I giue in mine House and within my wailes, a place and a name better then of the sonnes and of the daughters: I will giue them an everlast- 
ing name, that shall not be put out.  
6 Also the strangers that cleaue vnto the Lord, to serue him, and to loue the Name of the Lord, and to be his servants: euery one that keepeth the Sabbath, and polluteth it not and imbraceth my couenant,  
7 Them wil I bring also to mine holy mountaine, and make them ioyfull in mine House of prayer: their burnt offerings and their sacrifices shall be accepted vpon mine altar: for mine House shall be called an house of prayer for all people.  
8 The Lord GOD which gathereth the outcasts of Israel saith, Yet will I gather others to him, beside those that are gathered unto him. {beside...: Heb. to his gathered}  
9 All ye beastes of the fielde, come to deuoure, yea, all ye beastes of the forest.  
10 Their watchmen are all blinde, they haue no knowledge; they are all dumb dogs, they cannot bark; dreaming, lying down, loving to slumber.  
11 Yea, the dogs are greedy, they can never have enough; and these are shepherds that cannot understand: they have all turned to their own way, each one to his gain, from every quarter.  
12 Come ye, say they, I will fetch wine, and we will fill ourselves with strong drink; and tomorrow shall be as this day, a day great beyond measure.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 57</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 His watchmen are blind: they are all ignorant,</td>
<td>10 His watchmen are blind; they are all ignorant,</td>
<td>10 His watchmen are blind: they are all ignorant,</td>
</tr>
<tr>
<td>they are all dumb dogs, they cannot bark; sleeping,</td>
<td>they are all dumb dogs, they cannot bark; sleeping,</td>
<td>they are all dumb dogs, they cannot bark; sleeping,</td>
</tr>
<tr>
<td>lying down, loving to slumber. {sleeping: or, dreaming,</td>
<td>lying down, loving to slumber. {sleeping: or, dreaming,</td>
<td>lying down, loving to slumber. {sleeping: or, dreaming,</td>
</tr>
<tr>
<td>or, talking in their sleep}</td>
<td>or, talking in their sleep}</td>
<td>or, talking in their sleep}</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Yea, they are greedy dogs which can never have</td>
<td>11 Yea, they are greedy dogs which can never have</td>
<td>11 Yea, they are greedy dogs which can never have</td>
</tr>
<tr>
<td>enough, and they are shepherds that cannot under-</td>
<td>enough, and they are shepherds that cannot under-</td>
<td>enough, and they are shepherds that cannot under-</td>
</tr>
<tr>
<td>stand: they all look to their own way, every one for</td>
<td>stand: they all look to their own way, every one for</td>
<td>stand: they all look to their own way, every one for</td>
</tr>
<tr>
<td>his gain, from his quarter. {greedy: Heb. strong of</td>
<td>his gain, from his quarter. {greedy: Heb. strong of</td>
<td>his gain, from his quarter. {greedy: Heb. strong of</td>
</tr>
<tr>
<td>appetite} {can...: Heb. know not to be satisfied}</td>
<td>appetite} {can...: Heb. know not to be satisfied}</td>
<td>appetite} {can...: Heb. know not to be satisfied}</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Come ye, say they, I will fetch wine, and we will</td>
<td>12 Come ye, say they, I will fetch wine, and we will</td>
<td>12 Come ye, say they, I will fetch wine, and we will</td>
</tr>
<tr>
<td>fill ourselves with strong drink; and to morrow shall</td>
<td>fill ourselves with strong drink; and to morrow shall</td>
<td>fill ourselves with strong drink; and to morrow shall</td>
</tr>
<tr>
<td>be as this day, and much more abundant.</td>
<td>be as this day, and much more abundant.</td>
<td>be as this day, and much more abundant.</td>
</tr>
<tr>
<td>The righteous perisheth, and no man layeth it to</td>
<td>The righteous perisheth, and no man considereth it</td>
<td>The righteous perisheth, and no man considereth it</td>
</tr>
<tr>
<td>heart: and merciful men are taken away, none consid-</td>
<td>heart: and merciful men are taken away, none consid-</td>
<td>heart: and merciful men are taken away, none consid-</td>
</tr>
<tr>
<td>ering that the righteous is taken away from the evil to</td>
<td>ering that the righteous is taken away from the evil to</td>
<td>ering that the righteous is taken away from the evil to</td>
</tr>
<tr>
<td>come. {merciful...: Heb. men of kindness, or, godli-</td>
<td>come. {merciful...: Heb. men of kindness, or, godli-</td>
<td>come. {merciful...: Heb. men of kindness, or, godli-</td>
</tr>
<tr>
<td>ness} {from...: or, from that which is evil}</td>
<td>ness} {from...: or, from that which is evil}</td>
<td>ness} {from...: or, from that which is evil}</td>
</tr>
<tr>
<td>2 He shall enter into peace: they shall rest in their</td>
<td>2 He entereth into peace; they shall rest in their</td>
<td>2 He entereth into peace; they shall rest in their</td>
</tr>
<tr>
<td>beds, each one walking in his uprightness. {enter</td>
<td>beds, each one walking in his uprightness. {enter</td>
<td>beds, each one walking in his uprightness. {enter</td>
</tr>
<tr>
<td>into; or, go in} {in his...: or, before him}</td>
<td>into; or, go in} {in his...: or, before him}</td>
<td>into; or, go in} {in his...: or, before him}</td>
</tr>
<tr>
<td>3 But draw near hither, ye sons of the sorceress, the</td>
<td>3 But draw near hither, ye sons of the sorceress, the</td>
<td>3 But draw near hither, ye sons of the sorceress, the</td>
</tr>
<tr>
<td>seed of the adulterer and the whore.</td>
<td>seed of the adulterer and the whore.</td>
<td>seed of the adulterer and the whore.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Against whom do ye sport yourselves? against</td>
<td>4 Against whom do ye sport yourselves? against</td>
<td>4 Against whom do ye sport yourselves? against</td>
</tr>
<tr>
<td>whom make ye a wide mouth, and draw out the</td>
<td>whom make ye a wide mouth, and draw out the</td>
<td>whom make ye a wide mouth, and draw out the</td>
</tr>
<tr>
<td>meaning: they are all dumm dogs: they can not</td>
<td>meaning: they are all dumm dogs: they can not</td>
<td>meaning: they are all dumm dogs: they can not</td>
</tr>
<tr>
<td>barke: they lie and sleepe and delite in sleeping.</td>
<td>barke: they lie and sleepe and delite in sleeping.</td>
<td>barke: they lie and sleepe and delite in sleeping.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And these greedy dogs can neuer haue enough:</td>
<td>11 And these greedy dogs can neuer haue enough:</td>
<td>11 And these greedy dogs can neuer haue enough:</td>
</tr>
<tr>
<td>and these shepherds cannot understand: for they all</td>
<td>and these shepherds cannot understand: for they all</td>
<td>and these shepherds cannot understand: for they all</td>
</tr>
<tr>
<td>looke to their owne way, euery one for his advauntage,</td>
<td>looke to their owne way, euery one for his advauntage,</td>
<td>looke to their owne way, euery one for his advauntage,</td>
</tr>
<tr>
<td>and for his owne purpose.</td>
<td>and for his owne purpose.</td>
<td>and for his owne purpose.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Come, I wil bring wine, and we wil fill our selues</td>
<td>12 Come, I wil bring wine, and we wil fill our selues</td>
<td>12 Come, I wil bring wine, and we wil fill our selues</td>
</tr>
<tr>
<td>with strong drinke, and to morowe shalbe as this day,</td>
<td>with strong drinke, and to morowe shalbe as this day,</td>
<td>with strong drinke, and to morowe shalbe as this day,</td>
</tr>
<tr>
<td>and much more abundant.</td>
<td>and much more abundant.</td>
<td>and much more abundant.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
9 And thou wentest to the king with ointment, and didst increase thy perfumes, and didst send thy messengers far off, and didst debase thyself even unto hell.

10 Thou wast wearied with the length of thy way; yet saidst thou not, There is no hope: thou didst find a quickening of thy strength; therefore thou wast not faint.

11 And of whom hast thou been afraid and in fear, that thou liest, and hast not remembered me, nor laid it to thy heart? have not I held my peace even of long time, and fearest me not?

12 I will declare thy righteousness; and as for thy works, they shall not profit thee.

13 When thou criest, let them which thou hast gathered deliver thee; but the wind shall take them, a breath shall carry them all away: but he that putteth his trust in me shall possess the land, and shall inherit my holy mountain.

14 And he shall say, Cast ye up, cast ye up, prepare the way, take up the stumblingblock out of the way of my people.

15 For thus saith the high and lofty One that inhabitteth eternity, whose name is Holy: I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the

sacrificing the children in the valleys under the tops of the rocks?

6 Thy portion is in the smooth stones of the river: they, they are thy lot: even to them hast thou poured a drink offering: thou hast offered a sacrifice.

Should I delight in these?

7 Thou hast made thy bed upon a very hie mountains: thou wentest vp thither, even thither wentest thou to offer sacrifice.

8 Behinde the doores also and postes hast thou set vp thy remembrance: for thou hast discovered thy selfe to another then me, and wentest vp, and diddest enlarge thy bed, and make a covenante betweene thee and them, and loudest their bed in euery place where thou sawest it.

9 Thou wentest to the Kings with oyle, and diddest increase thine oynments and sende thy messengers farre off, and diddest humble thy selfe vnto hell.

10 Thou weariedst thy selfe in thy manifolde iourneys, yet saydest thou not, There is no hope: thou didst increase thy oyntments, and didst send thy messengers far off, and diddest humble thy selfe vnto hell. {thou...: or, thou respectedst}

11 And whome diddest thou reuerence or feare, seeing thou hast lyed vnto me, and hast not remembred

12 I will declare thy righteousness; and as for thy works, they shall not profit thee.

13 When thou criest, let them which thou hast gathered deliver thee; but the wind shall take them, a breath shall carry them all away: but he that putteth his trust in me shall possess the land, and shall inherit my holy mountain.

14 And he shall say, Cast ye up, cast ye up, prepare the way, take up the stumblingblock out of the way of my people.

15 For thus saith the high and lofty One that inhabiteth eternity, whose name is Holy: I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the

sacrificing the children in the valleys vnder the tops of the rocks?
KJV | ISAIAH 57 | GNV
---|---|---
11 And of whom hast thou been afraid or feared, that thou hast lied, and hast not remembered me, nor laid it to thy heart? have not I held my peace even of old, and thou fearest me not? | thou fearest not me. | Aa
12 I will declare thy righteousnes and thy works, and they shall not profite thee. | Bb
13 When thou criest, let them that thou hast gathered together deliver thee: but the winde shall take them all away: vanity shall pull them away: but he that trusteth in me, shall inherit the lande, and shall possesse mine holy Mountaine. | Cc
14 And he shall say, Cast vp, cast vp: prepare the way: take vp the stumbling blocks out of the way of my people. | Dd
15 For thus saith he that is hie and excellent, he that inhabiteth the eternitie, whose Name is the Holy one, I dwell in the high and holy place: with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones. | Ee
16 For I will not contend for ever, neither will I be always wroth, for the spirit should fail before me: and I haue made the breath. | Ff
17 For the iniquity of his covetousness was I wroth, and smote him: I hid me, and was angry, and he went on frowardly in the way of his heart. {frowardly: Heb. turning away} | Gg
18 I have seen his ways, and will heal him: I will leade him also, and restore comfort vnto him, and to his mourners. | Hh
19 I create the fruit of the lips: Peace, peace, to him that is far off and to him that is near, saith the LORD; and I will heal him. | Ii
20 But the wicked are like the troubled sea; for it cannot rest, and its waters cast up mire and dirt. | Jj
21 There is no peace, saith my God, to the wicked. | Kk

11 And of whom hast thou been afraid or feared, that thou hast lied, and hast not remembered me, nor laid it to thy heart? have not I held my peace even of old, and thou fearest me not? | thou fearest not me. | Aa
12 I will declare thy righteousnes and thy works, and they shall not profite thee. | Bb
13 When thou criest, let them that thou hast gathered together deliver thee: but the winde shall take them all away: vanity shall pull them away: but he that trusteth in me, shall inherit the lande, and shall possesse mine holy Mountaine. | Cc
14 And he shall say, Cast vp, cast vp: prepare the way: take vp the stumbling blocks out of the way of my people. | Dd
15 For thus saith he that is hie and excellent, he that inhabiteth the eternitie, whose Name is the Holy one, I dwell in the high and holy place: with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones. | Ee
16 For I will not contend for ever, neither will I be always wroth, for the spirit should fail before me: and I haue made the breath. | Ff
17 For the iniquity of his covetousness was I wroth, and smote him: I hid me, and was angry, and he went on frowardly in the way of his heart. {frowardly: Heb. turning away} | Gg
18 I have seen his ways, and will heal him: I will leade him also, and restore comfort vnto him, and to his mourners. | Hh
19 I create the fruit of the lips: Peace, peace, to him that is far off and to him that is near, saith the LORD; and I will heal him. | Ii
20 But the wicked are like the troubled sea; for it cannot rest, and its waters cast up mire and dirt. | Jj
21 There is no peace, saith my God, to the wicked. | Kk
lead him also, and restore comforts unto him and to his mourners.

19 I create the fruit of the lips; Peace, peace to him that is far off, and to him that is near, saith the LORD; and I will heal him.

20 But the wicked are like the raging sea, that cannot rest, whose waters cast up mire and dirt.

21 There is no peace, saith my God, to the wicked.

Cry aloude, spare not: lift vp thy voyce like a trumpet, and shewe my people their transgression, and to the house of Jacob their sins. {aloud: Heb. with the throat}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 58</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Is such a fast that I have chosen? a fast for a</td>
<td>his head, as a bull rush, and to lie downe in sackcloth and asheth wilt thou call this a fasting, or an acceptable day to the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>man to afflict his soul hath it to bow down his head as a</td>
<td>Lord? a day, or to afflict his soul for a day?</td>
<td>Lord? a day, or to doth bow down his head as a</td>
</tr>
<tr>
<td>to be troubled, and to spread sackcloth and ashes under him</td>
<td>6 Is not this the fasting, that I have chosen, to loose the</td>
<td>6 Is not this the fasting, that I have chosen, to loose the</td>
</tr>
<tr>
<td>wilt thou call this a fast, and an acceptable day to the</td>
<td>bands of wickednes, to take off the heavy burdens, and</td>
<td>bands of wickednes, to take off the heavy burdens, and</td>
</tr>
<tr>
<td>LORD? a day, or to afflict his soul for a day?</td>
<td>to let the oppressed go free, and that ye break every</td>
<td>to let the oppressed go free, and that ye break every</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Is not this the fast that I have chosen? to loose the</td>
<td>yoke? the heavy. Heb. the bundles of the yoke op-</td>
<td>yoke? the heavy. Heb. the bundles of the yoke op-</td>
</tr>
<tr>
<td>bands of wickedness, to undo the heavy burdens, and</td>
<td>pressed: Heb. broken</td>
<td>pressed: Heb. broken</td>
</tr>
<tr>
<td>to let the oppressed go free, and that ye break every</td>
<td>7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that</td>
<td>7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that</td>
</tr>
<tr>
<td>yoke? the heavy. Heb. the bundles of the yoke op-</td>
<td>thou bring the poor that are cast out to thy house?</td>
<td>thou bring the poor that are cast out to thy house?</td>
</tr>
<tr>
<td>pressed: Heb. broken</td>
<td>8 Then shall thy light break forth as the morning,</td>
<td>8 Then shall thy light break forth as the morning,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| and thine health shall spring forth speedily: thy right | and thine health shall spring speedily: thy righteous- | and thine health shall spring speedily: thy righteous-

when thou seest the naked, that thou cover him; | 9 Then shalt thou call, and the Lord shall answer; | 9 Then shalt thou call, and the Lord shall answer; |
| that thou hide not thyself from thine own flesh? | thou shalt cry, and he shall say, Here I am. If thou | thou shalt cry, and he shall say, Here I am. If thou |
| {cast... or, afflicted} | take away from the midst of thee the yoke, the putting | take away from the midst of thee the yoke, the putting |
| 8 Then shall thy light break forth as the morning, | forth of the finger, and speaking wickedly; | forth of the finger, and speaking wickedly; |
| and thine health shall spring forth speedily: and thy | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and |
| righteousness shall go before thee; the glory of the | when thou seest the naked, that thou cover him, and | when thou seest the naked, that thou cover him, and |
| LORD shall be thy rearward. {be...: Heb. gather | and hide not thyself from thine own flesh? | and hide not thyself from thine own flesh? |
| 9 Then shalt thou call, and the Lord shall answer; | 7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that | 7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that |
| thou shalt cry, and he shall say, Here I am. If thou | thou bring the poor that are cast out to thy house? | thou bring the poor that are cast out to thy house? |
| take away from the midst of thee the yoke, the putting | 8 Then shall thy light break forth as the morning, | 8 Then shall thy light break forth as the morning, |
| forth of the finger, and speaking vanity; | and thine health shall spring forth speedily: thy right- | and thine health shall spring forth speedily: thy right-

when thou seest the naked, that thou cover him; and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and |
| that thou hide not thyself from thine own flesh? | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: |
| 8 Then shall thy light break forth as the morning, | and thou shalt be like a watered garden, and like a | and thou shalt be like a watered garden, and like a |
| and thine health shall spring forth speedily: and thy | 12 And they that shall be of thee shall build the old | 12 And they that shall be of thee shall build the old |
| righteousness shall go before thee; the glory of the | waste places: thou shalt raise up the foundations of | waste places: thou shalt raise up the foundations of |
| Lord shall be thy rearward. {be...: Heb. gather | many generations; and thou shalt be called The | many generations; and thou shalt be called The |
| 12 And they that shall be of thee shall build the old | repairer of the breach, The restorer of paths to dwell | repairer of the breach, The restorer of paths to dwell |
| waste places: thou shalt raise up the foundations of | in. | in. |
| many generations; and thou shalt be called The | 13 If thou turn away thy foot from the sabbath, from | 13 If thou turn away thy foot from the sabbath, from |
| repairer of the breach, The restorer of paths to dwell | doing thy pleasure on my holy day; and call the | doing thy pleasure on my holy day; and call the |
| in. | sabbath a delight, and the holy of the LORD honour- | sabbath a delight, and the holy of the LORD honour-

when thou seest the naked, that thou cover him; | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and |
| and that thou hide not thyself from thine own flesh? | when thou seest the naked, that thou cover him, and | when thou seest the naked, that thou cover him, and |
| 7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that | and hide not thyself from thine own flesh? | and hide not thyself from thine own flesh? |
| thou bring the poor that are cast out to thy house? | 8 Then shall thy light break forth as the morning, | 8 Then shall thy light break forth as the morning, |
| 9 Then shalt thou call, and the Lord shall answer; | and thine health shall spring speedily: thy righteous- | and thine health shall spring speedily: thy righteous-

when thou seest the naked, that thou cover him; and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and |
| that thou hide not thyself from thine own flesh? | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: |
| 8 Then shall thy light break forth as the morning, | and thou shalt be like a watered garden, and like a | and thou shalt be like a watered garden, and like a |

when thou seest the naked, that thou cover him; and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and |
| that thou hide not thyself from thine own flesh? | when thou seest the naked, that thou cover him, and | when thou seest the naked, that thou cover him, and |
| 7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that | and hide not thyself from thine own flesh? | and hide not thyself from thine own flesh? |
| thou bring the poor that are cast out to thy house? | 8 Then shall thy light break forth as the morning, | 8 Then shall thy light break forth as the morning, |
| 9 Then shalt thou call, and the Lord shall answer; | and thine health shall spring speedily: thy righteous- | and thine health shall spring speedily: thy righteous-

when thou seest the naked, that thou cover him; | 11 And the Lord shall guide thee continually, and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and |
| and that thou hide not thyself from thine own flesh? | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: |
| 8 Then shall thy light break forth as the morning, | and thou shalt be like a watered garden, and like a | and thou shalt be like a watered garden, and like a |

when thou seest the naked, that thou cover him; and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and |
| that thou hide not thyself from thine own flesh? | when thou seest the naked, that thou cover him, and | when thou seest the naked, that thou cover him, and |
| 7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that | and hide not thyself from thine own flesh? | and hide not thyself from thine own flesh? |
| thou bring the poor that are cast out to thy house? | 8 Then shall thy light break forth as the morning, | 8 Then shall thy light break forth as the morning, |
| 9 Then shalt thou call, and the Lord shall answer; | and thine health shall spring speedily: thy righteous- | and thine health shall spring speedily: thy righteous-

when thou seest the naked, that thou cover him; and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and |
| that thou hide not thyself from thine own flesh? | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: |
| 8 Then shall thy light break forth as the morning, | and thou shalt be like a watered garden, and like a | and thou shalt be like a watered garden, and like a |

when thou seest the naked, that thou cover him; and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and | 10 And if thou draw out thy soul to the hungry, and |
| that thou hide not thyself from thine own flesh? | when thou seest the naked, that thou cover him, and | when thou seest the naked, that thou cover him, and |
| 7 Is it not to deal thy bread to the hungry, and that | and hide not thyself from thine own flesh? | and hide not thyself from thine own flesh? |
| thou bring the poor that are cast out to thy house? | 8 Then shall thy light break forth as the morning, | 8 Then shall thy light break forth as the morning, |
| 9 Then shalt thou call, and the Lord shall answer; | and thine health shall spring speedily: thy righteous- | and thine health shall spring speedily: thy righteous-

when thou seest the naked, that thou cover him; | 11 And the Lord shall guide thee continually, and | 11 And the Lord shall guide thee continually, and |
| and that thou hide not thyself from thine own flesh? | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: | satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: |
| 8 Then shall thy light break forth as the morning, | and thou shalt be like a watered garden, and like a | and thou shalt be like a watered garden, and like a |
162

Behold, the LORD’s hand is not shortened, that it cannot save; neither is his ear heavy, that it cannot hear:

2 But your iniquities have separated between you and your God, and your sins have hid his face from you, that he will not hear.

3 If thou turn away thy foot from the Sabbath, from doing thy pleasure on my holy day, and call the Sabbath a delite, to consecrate it, as glorious to the Lord, and shalt honour him, not doing thine owne wills, nor speaking a vain word,

4 Then shalt thou delight in the LORD; and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: for the mouth of the LORD hath spoken it.

5 None sueth in righteousness, and none pleadeth in truth: they trust in vanity, and speak lies; they conceive mischief, and bring forth iniquity.

6 Their webs shall not become garments, neither shall they cover themselves with their works: their works are works of iniquity, and the act of violence

nor finding thine own pleasure, nor speaking thine own words:

14 Then shalt thou delight thyself in the LORD; and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: for the mouth of the LORD hath spoken it.

Behold, the LORD’s hand is not shortened, that it cannot save; neither is his ear heavy, that it cannot hear:

2 But your iniquities have separated between you and your God, and your sins have hid his face from you, that he will not hear.

3 If thou turn away thy foot from the Sabbath, from doing thy pleasure on my holy day, and call the Sabbath a delight, to consecrate it, as glorious to the Lord, and shalt honour him, not doing thine owne wills, nor speaking a vain word,

4 Then shalt thou delight in the LORD; and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: for the mouth of the LORD hath spoken it.

5 None sueth in righteousness, and none pleadeth in truth: they trust in vanity, and speak lies; they conceive mischief, and bring forth iniquity.

6 Their webs shall not become garments, neither shall they cover themselves with their works: their works are works of iniquity, and the act of violence

nor finding thine own pleasure, nor speaking thine own words:

14 Then shalt thou delight thyself in the LORD; and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: for the mouth of the LORD hath spoken it.
and your God, and your sinnes haue hidd his face from you, that he will not heare.

3 For your handes are defiled with blood, and your fingers with iniquitie; your lips have spoken lies, and your tongue hath murmured iniquitie.

4 No man calleth for justice, nor any pleadeth for truth:

5 They hatch cockatrice' egges, and weave the spider's web: he that eateth of their egges dieth, and that which is trode vpon, breaketh out into a serpent.

6 Their webs shall not become garments, neither shall they couer themselves with their labours: for their works are works of iniquitie, and the worke of crueltie is in their hands.

7 Their feete runne to euill, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts are wicked thoughts: desolation and destruction is in their paths.

8 The way of peace they know not; and there is no judgment in their goings: they haue made them crooked paths: whosoever goeth therein shall not know peace.

9 Therefore is judgment farre from vs, neither doeth justice come neere vnto vs: we waite for light, but loe, it is darkenesse: for brightnesse, but we walke in obscurity.

10 We grope for the wall like the blind, yea, we grope as they that have no eyes: we stumble at noonday as in the twilight; among them that are lusty we are as dead men.

11 We roar all like bears, and mourn sore like doves: we look for judgment, but there is none; for salvation, but it is far off from us.

12 For our transgressions are multiplied before thee, and our sins testify against us: for our transgressions are with vs, and as for our iniquities, we know them:

13 in transgressing and denying the LORD, and turning away from following our God, speaking oppression and revolt, conceiving and uttering from the heart words of falsehood.
14 And judgment is turned away backward, and righteousness standeth afar off: for truth is fallen in the street, and uprightness cannot enter.

15 Yea, truth faileth; and he that departeth from evil maketh himself a prey: and the LORD saw it, and it displeased him that there was no judgment.

16 And he saw that there was no man, and wondered that there was no intercessor: therefore his arm brought salvation unto him; and his righteousness, it upheld him.

17 And he put on righteousness as a breastplate, and an helmet of salvation upon his head; and he put on garments of vengeance for clothing, and was clad with zeal as a cloke.

18 According to their deeds, accordingly he will repay, fury to his adversaries, recompence to his enemies; to the islands he will repay recompence.

19 So shall they fear the name of the LORD from the west, and his glory from the rising of the sun: for he shall come as a rushing stream, which the breath of the LORD driveth.

20 And a redeemer shall come to Zion, and unto them that turn from transgression in Jacob, saith the LORD.

21 And as for me, this is my covenant with them, saith the LORD: my spirit that is upon thee, and
brought salvation unto him; and his righteousness, it sustained him.

17 For he put on righteousness as a breastplate, and an helmet of salvation upon his head; and he put on the garments of vengeance for clothing, and was clad with zeal as a cloke.

18 According to their deeds, accordingly he will repay, fury to his adversaries, recompence to his enemies: to the islands he will repay recompence. (Deeds: Heb. recompences)

19 So shall they fear the Name of the Lord from the West, and his glory from the rising of the sun:

20 And the Redeemer shall come vnto Zion, and unto them that turne from iniquitie in Iaakob, saith the Lord.

21 And I will make this my couenant with them, saith the Lord, My spirit that is vpon thee, and my words which I haue put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seede, nor out of the mouth of thy seede's seede, saith the LORD, My spirit that is vpon thee, and my words, which I haue put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seede, nor out of the mouth of thy seede's seede, saith the Lord, from hencefoorth euen for ever.

Arise, shine; for thy light is come, and the glory of the LORD, from henceforth and for ever.

Now then, ye children of Zion, and all ye that dwell in Ierusalem, let my words enter your heart, and let them be founded in your children's seed.

For, behold, darkness shall cover the earth, and gross darkness the peoples: but the LORD shall arise out of his tabernacle, and his glory shall be seen upon him, when he shall come out of his tabernacle to judge all the earth: and the brightness of his rising shall be as the morning, and his kingdom unto everlasting days.

And the nations shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising.

Then thou shalt see and be lightened, and thine heart shall tremble and be enlarged; because the abundance of the sea shall be turned unto thee, the wealth of the nations shall come unto thee.

The multitude of camels shall cover thee, the dromedaries of Midian and Ephah; they all shall come from Sheba: they shall bring gold and frankincense, and shall proclaim the praises of the LORD.

All the flocks of Kedar shall be gathered together unto thee, the rams of Nebaioth shall minister unto}

// The rest of the text is filled with similar content. //...
and the glory of the Lord is risen upon thee. 

2 For behold, darkness shall cover the earth, and gross darkness the people: but the Lord shall arise upon thee, and his glory shall be seen upon thee.

3 And the Gentiles shall walk in thy light, and kings to the brightness of thy rising.

4 Lift up thine eyes round about, and see: all they that have taken the kingdom of thee shall be brought unto thee.

5 Then shalt thou see, and shine together: thy heart shall fear, and be enlarged; because the multitude of the nations shall be gathered together.

6 The multitude of camels shall cover thee, the dromedaries of Midian and Ephah; all they from Sheba shall come: they shall bring gold and incense, and shall shew forth the praises of the Lord.

7 All the flocks of Kedar shall be gathered together unto thee, the rams of Nebaioth shall serve thee: they shall come up with acceptance on mine altar, and I will glorify the house of my glory.

8 Who are these that fly as a cloud, and as the doves to their windows?

9 Surely the isles shall wait for me, and the ships of Tarshish first, to bring thy sons from far, their silver and their gold with them, for the name of the LORD is risen upon thee; and the vessels of the Gentiles shall come unto thee.

10 And strangers shall build up thy walls, and their kings shall minister unto thee: for in my wrath I smote thee, but in my favour have I had mercy on thee.

11 Thy gates also shall be open continually; they shall not be shut day nor night; that men may bring unto thee the wealth of the nations; and their kings shall be brought unto thee.

12 For that nation and kingdom that will not serve thee shall perish; yea, those nations shall be utterly wasted.

13 The glory of Lebanon shall come unto thee, the fir tree, the pine, and the box tree together; to beautify the place of my sanctuary; and I will make the place of my feet glorious.

14 And the sons of them that afflicted thee shall come bending unto thee; and all they that despised thee shall be ashamed and covered with dishonour.
Surely the isles shall wait for me, and the ships of Tarshish first, to bring thy sons from far, their silver and their gold with them, unto the name of the LORD thy God, and to the Holy One of Israel, because he hath glorified thee. And the sons of strangers shall build up thy walls, and their Kings shall minister unto thee: for in my wrath I smote thee, but in my mercie I had compassion on thee. Therefore thy gates shall be open continually; neither day nor night shall they be shutte, that men may bring vnto thee the riches of the Gentiles, and that their Kings may be brought. For the nation and the kingdom that will not serve thee, shall perish: and those nations shall be utterly destroyed. The glory of Lebanon shall come vnto thee, the firre tree, the elme and the boxe tree together, to beautifie the place of my Sanctuarie: for I will glori- fie the place of my feete. The sons also of them that afflicted thee shall come bending unto thee; and all they that despised thee shall bow themselves down at the soles of thy feet: and they shall call thee, The city of the LORD, The Zion of the Holy One of Israel. Where as thou hast bene forsaken and hated, so that no man passed through thee, I will make thee an eternal excellency, a joy of many generations. Thou shalt also suck the milk of the nations, and shalt suck the breast of kings: and thou shalt know that I the LORD am thy saviour, and thy redeemer, the Mighty One of Jacob. For brass I will bring gold, and for iron I will bring silver, and for wood brass, and for stones iron: I will also make thy officers peace, and thine exac- tors righteousness. Violence shall no more be heard in thy land, des- olation nor destruction within thy borders; but thou shalt call thy walls Salvation, and thy gates Praise. The sun shall be no more thy light by day; neither for brightness shall the moon give light unto thee: but the LORD shall be unto thee an everlasting light, and thy God thy glory. Thy sun shall no more go down, neither shall thy moon withdraw itself: for the LORD shall be thine everlasting light, and the days of thy mourning shall be ended. Thy people also shall be all righteous, they shall bow themselves down at the soles of thy feet; and they shall call thee The city of the LORD, The Zion of the Holy One of Israel.
15 Whereas thou hast been forsaken and hated, so that no man went through thee, I will make thee an everlasting excellency, a joy of many generations.
16 Thou shalt also suck the milk of the Gentiles, and shalt suck the breast of kings: and thou shalt know that I the LORD am thy Saviour and thy Redeemer, the mighty One of Jacob.
17 For brass I will bring gold, and for iron I will bring silver, and for wood brass, and for stones iron: I will also make thy officers peace, and thine exactors righteousness.
18 Violence shall no more be heard in thy land, wast- ing nor destruction within thy borders; but thou shalt call thy walls Salvation, and thy gates Praise.
19 Thou shalt have no more sunne to shine by day, neither shall the brightness of the moone shine vnto thee: for the Lord shall be thine everlasting light, and thy God thy glory.
20 Thy sunne shall neuer goe downe, neither shall thy moone be hid: for the Lord shalbe thine eu- erlasting light, and the dayes of thy sorowe shalbe ended.
21 Thy people also shalbe all righteous: they shall possess the land for euer, the branch of my planting, the worke of my hands, that I may be glorified.
22 A little one shall become a thousand, and a small nall glorie, and a ioye from generation to generation.

16 Thou shalt also sucke ye milke of the Gentiles, and shalt sucke the breastes of Kings: and thou shalt know, that I the Lord am thy Saviour, and thy Redeemer, the mightie one of Iaakob.
17 For brasse will I bring golde, and for yron will I bring siluer, and for wood brasse, and for stones yron. I will also make thy gouernement peace, and thine exactours righteounesse.
18 Violence shall no more be heard of in thy land, neither desolation, nor destruction within thy borders: but thou shalt call salvation, thy walles, and praise, thy gates.
19 Thou shalt haue no more sunne to shine by day, neither shall the brightness of the moone shine vnto thee: for the Lord shall be thine everlasting light, and thy God, thy glorie.
20 Thy sunne shall neuer goe downe, neither shall thy moone be hid: for the Lord shalbe thine eu- erlasting light, and the dayes of thy sorowe shalbe ended.
21 Thy people also shalbe all righteous: they shall possess the land for euer, the branch of my planting, the worke of mine handes, that I may be glorified.
22 A little one shall become as a thousande, and a small
The spirit of the Lord GOD is upon me; because the LORD hath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me to bind up the broken-hearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound;

2 To proclaim the acceptable year of the LORD, and the day of vengeance of our God; to comfort all that mourn;
3 To appoint unto them that mourn in Zion, to give unto them beauty for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they might be called trees of righteousness, the planting of the LORD, that he might be glorified.
4 And they shall build the old wastes, they shall raise up the former desolations, and they shall repair the waste cities, the desolations of many generations.
5 And strangers shall stand and feed your flocks, and the sons of the alien shall be your plowmen and your vine dressers.
6 But ye shall be named the Priests of the LORD: men shall call you the ministers of our God: ye shall eat the riches of the Gentiles, and in their glory shall ye boast yourselves.

7 For your shame ye shall have double; and for confusion they shall rejoice in their portion: therefore in due time.

The Spirit of the Lord God is upon me, therefore hath the Lord anointed me: hee hath sent mee to preach good tidings vnto the poore, to binde vp the broken hearted, to preach libertie to the captiues, and to them that are bound, the opening of the prison,

2 To preache the acceptable yeere of the Lord, and the daye of vengeance of our God, to comfort all that mourne,
3 To appoint vnto them that mourne in Zion, and to giue vnto them beautie for ashes, the oyle of ioye for mourn,
4 And they shall builde the olde waste places, and raise vp the former desolations, and they shall repair the cities that were desolate and waste through many generations.
5 And the strangers shall stande and feede your sheepe, and the sonnes of the strangers shall be your plowmen and your vine dresers.
6 But ye shall be named the Priestes of the Lord, and men shall say vnto you, The ministers of our God: ye shall eat the riches of the Gentiles, and in their glory shall ye boast yourselves.

169
For your shame ye shall have double; and for their land they shall possess double: everlasting joy shall be unto them.

8 For I the LORD love judgment, I hate robbery for burnt offering; and I will direct their work in truth, and I will make an everlasting covenant with them.

9 And their seed shall be known among the Gentiles, and their offspring among the people: all that see them shall know them, that they are the seed which the LORD hath blessed.

10 I will greatly rejoice in the LORD, my soul shall be joyful in my God; for he hath clothed me with the robe of righteousness, as a bridegroom decketh himself with a garland, and as a bride adorneth herself with her jewels.

11 For as the earth bringeth forth her bud, and as the garden causeth to growe that which is sowen in it to spring forth; so the Lord GOD will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.

For Zion’s sake will I not hold my peace, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

And the nations shall see thy righteousness, and shalbe exalted with their glorie.

For your shame you shall receive double, and for their lande they shall possessse the double: euerlasting joy shall be vnto them.

For the Lord love judgement and hate robberie for burnt offering, and I will direct their worke in trueth, and will make an euerlasting covenante with them.

9 And their seede shall be knowen among the Gentiles, and their buddes among the people. All that see them, shall know them, that they are the seede which the Lord hath blessed.

10 I will greatly reioyce in the Lord, and my soule shall be ioyfull in my God: for he hath clothed mee with the Lord hath blessed.

7 For your shame you shall receiue double, and for confusion they shall rejoice in their portion: therefore will I make an everlasting covenant with them.

8 For I the Lord love judgment, I hate robbery for burnt offering; and I will direct their work in truth, and will make an everlasting covenant with them.

For Zion’s sake I will not holde my tongue, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

And the nations shall see thy righteousness, and KJV

ISAIAH 62

For Zion’s sake will I not hold my peace, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

And the nations shall see thy righteousness, and shalbe exalted with their glorie.

God, Ye shall eate the riches of the Gentiles, and 9 And their seed shall be known among the Gentiles, and their buddes among the people: all that see them, shall know them, that they are the seede which the Lord hath blessed.

10 I will greatly rejoice in the Lord, and my soule shall be ioyfull in my God: for he hath clothed mee with the Lord hath blessed.

11 For as the earth bringeth forth her bud, and as the garden causeth the things that are sown in it to spring forth; so the Lord GOD will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.

For Zions sake I will not holde my tongue, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

2 And the nations shall see thy righteousness, and

ERV

For Zion’s sake I will not hold my tongue, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

And the nations shall see thy righteousness, and shalbe exalted with their glorie.

For your shame you shall receive double, and for their lande they shall possessse the double: euerlasting joy shall be vnto them.

For the Lord love judgement and hate robberie for burnt offering, and I will direct their worke in trueth, and will make an euerlasting covenante with them.

9 And their seede shall be knowen among the Gentiles, and their buddes among the people. All that see them, shall know them, that they are the seede which the Lord hath blessed.

10 I will greatly reioyce in the Lord, and my soule shall be ioyfull in my God: for he hath clothed mee with the Lord hath blessed.

11 For as the earth bringeth forth her bud, and as the garden causeth to growe that which is sowen in it to spring forth; so the Lord GOD will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.

For Zions sake I will not holde my tongue, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

And the nations shall see thy righteousness, and

ERV

For Zion’s sake I will not hold my peace, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

And the nations shall see thy righteousness, and shalbe exalted with their glorie.

God, Ye shall eate the riches of the Gentiles, and 9 And their seed shall be known among the Gentiles, and their buddes among the people: all that see them, shall know them, that they are the seede which the Lord hath blessed.

10 I will greatly rejoice in the Lord, and my soule shall be ioyfull in my God: for he hath clothed mee with the Lord hath blessed.

11 For as the earth bringeth forth her bud, and as the garden causeth to growe that which is sowen in it to spring forth; so the Lord GOD will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.

For Zions sake I will not holde my tongue, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

2 And the nations shall see thy righteousness, and

ERV

For Zion’s sake I will not hold my tongue, and for Jerusalem’s sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth.

And the nations shall see thy righteousness, and shalbe exalted with their glorie.

God, Ye shall eate the riches of the Gentiles, and
Jerusalem’s sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a lamp that burneth.

2 And the Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the LORD shall name.

3 Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the LORD, and a royal diadem in the hand of thy God.

4 Thou shalt no more be termed Forsaken; neither shall thy land any more be termed Desolate: but thou shalt be called Hephzibah, and thy land Beulah: for the LORD delighteth in thee, and thy land shall be married.

5 For as a young man marrieth a virgin, so shall thy sons marry thee: and as the bridegroom rejoiceth over the bride, so shall thy God rejoice over thee.

6 I have set watchmen upon thy walls, O Jerusalem, which shall never hold their peace day nor night: ye that are the LORD’S remembrancers, take ye no rest, and give him no rest, till he establish, and till he make Jerusalem a praise in the earth.

8 The LORD hath sworn by his right hand, and by his strong arm, Surely I will no more give thy corn to be meat for thine enemies; and strangers shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured:

9 but they that have garnered it shall eat it, and praise the LORD; and they that have gathered it shall drink it in the courts of my sanctuary.

all kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the LORD shall name.
8 The LORD hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, Surely I will no more give thy corn to be meat for thine enemies; and the sons of the stranger shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured: {Surely... Heb. If I give, etc}

9 But they that have gathered it, shall eat it, and praise the LORD; and they that have brought it together shall drink it in the courts of my holiness.

10 Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up an ensign for the people.

11 Behold, the LORD hath proclaimed unto the end of the world, Say ye to the daughter Zion, Behold, thy Saviour cometh: behold, his wages is with him, and his work is before him.

12 And they shall call them, The holy people, the redeemed of the Lord, and thou shalt be named, A city sought out and not forsaken.

Who is this that cometh from Edom, with dyed garments from Bozrah? he is glorious in his apparel and walketh in his great strength: I speak in righteousness, mighty to save.

2 Wherefore art thou red in thine apparel, and thy garments like him that treadeth in the winefat? I that speak in righteousness, mighty to save. {glorious: Hebs. decked}

3 I have trod the winepress alone; and of the garments like him that treadeth in the winefat?

8 The LORD hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, Surely I will no more give thy corn to be meat for thine enemies; and the sons of the stranger shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured: {Surely... Heb. If I give, etc}

9 But they that have gathered it, shall eat it, and praise the LORD; and they that have brought it together shall drink it in the courts of my holiness.

10 Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up an ensign for the people.

11 Behold, the LORD hath proclaimed unto the end of the world: tell the daughter Zion, Behold, thy Saviour cometh: behold, his wages is with him, and his work is before him.

12 And they shall call them, The holy people, the redeemed of the Lord, and thou shalt be named, A city sought out and not forsaken.

Who is this that cometh from Edom, with red garments from Bozrah? he is glorious in his apparel and walketh in his great strength: I speak in righteousness, mighty to save.

2 Wherefore is thine apparel red, and thy garments as though thou hadst been upon the winepress? {garments: Heb. decked}

3 I have trod the winepress alone; and of the garments like him that treadeth in the winefat?

8 The LORD hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, Surely I will no more give thy corn to be meat for thine enemies; and the sons of the stranger shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured: {Surely... Heb. If I give, etc}

9 But they that have gathered it, shall eat it, and praise the LORD; and they that have brought it together shall drink it in the courts of my holiness.

10 Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up an ensign for the people.

11 Behold, the LORD hath proclaimed unto the end of the world: tell the daughter Zion, Behold, thy Saviour cometh: behold, his wages is with him, and his work is before him.

12 And they shall call them, The holy people, the redeemed of the Lord, and thou shalt be named, A city sought out and not forsaken.

Who is this that cometh from Edom, with dyed garments from Bozrah? he is glorious in his apparel and walketh in his great strength: I speak in righteousness, mighty to save.

2 Wherefore art thou red in thine apparel, and thy garments like him that treadeth in the winefat? I that speak in righteousness, mighty to save. {glorious: Hebs. decked}

3 I have trod the winepress alone; and of the peoples there was no man with me: yea, I trod them in mine anger, and trampled them in my fury; and their lifeblood is sprinkled upon my garments, and I have stained all my raiment.

4 For the day of vengeance was in mine heart, and the year of my redeemed is come.

5 And I looked, and there was none to help; and I
3 I have trodden the winepress alone; and of the people there was none with me: for I will tread them in mine anger, and trample them in my fury; and their blood shall be sprinkled upon my garments, and I will stain all my raiment.

4 For the day of vengeance is in mine heart, and the year of my redeemed is come.

5 And I looked, and there was none to help; and I wondered that there was none to uphold: therefore mine own arm brought salvation unto me; and my fury, it upheld me.

6 And I will tread down the people in mine anger, and make them drunk in my fury, and I will bring down their strength to the earth.

7 I will remember the lovingkindnesses of the LORD, and the praises of the LORD, according to the multitude of his lovingkindnesses.

8 For he said, Surely, they are my people, children that will not lie: so he was their Saviour.

9 In all their affliction he was afflicted, and the angel of his presence saved them: in his love and in his pity that will not lie: so he was their Saviour.

10 But they rebelled and vexed his holy Spirit: therefore he was turned to be their enemy, and him self fought against them.

11 Then he remembered the days of old, Moses, and his people, saying, Where is he that brought them up out of the sea with the shepherds of his flock? where is he that put his holy spirit in the midst of them?

12 that caused his glorious arm to go at the right
therefore was he turned to be their enemy, and he fought against them.

11 Then he remembered the days of old, Moses, and his people, saying, Where is he that brought them up out of the sea with the shepherd of his flock? where is he that put his holy Spirit within him? {shepherd: or, shepherds}

12 He led them by the right hand of Moses with his glorious arm, dividing the water before them, to make himself an everlasting name?

13 That led them through the deep, as an horse in the wilderness, that they should not stumble?

14 As the beast goeth down into the valley, the Spirit of the LORD caused him to rest: so didst thou lead thy people, to make thyself a glorious name.

15 Look down from heaven, and behold from the habitation of thy holiness and of thy glory: where is thy zeal and thy strength, the sounding of thy bowels and of thy mercies toward me? are they restrained?

16 Doubtless thou art our father, though Abraham be ignorant of us, and Israel acknowledge us not: thou, O LORD, art our father, our redeemer; thy name is from everlasting. {our redeemer...: or, our redeemer from everlasting is thy name}

17 O LORD, why dost thou make us to err from thy ways, and hardenest our heart from thy fear? Return for thy servants sake, and for the tribes of thine hand of Moses? that divided the water before them, to make himself an everlasting name?

13 that led them through the depths, as an horse in the wilderness, that they stumbled not?

14 As the cattle that go down into the valley, the spirit of the LORD caused them to rest: so didst thou lead thy people, to make thyself a glorious name.

15 Look down from heaven, and behold from the habitation of thy holiness and of thy glory: where is thy zeal and thy mighty acts? the yearning of thy bowels and thy compassions are restrained toward me.

16 For thou art our father, though Abraham knoweth us not, and Israel doth not acknowledge us: thou, O LORD, art our father; our redeemer from everlasting is thy name.

17 O LORD, why dost thou make us to err from thy ways, and hardenest our heart from thy fear? Return for thy servants' sake, the tribes of thine inheritance.

18 Thy holy people possessed it but a little while: our adversaries have trodden down thy sanctuary.

19 We are become as they over whom thou never barest rule; as they that were not called by thy name.
17 O LORD, why hast thou made us to err from thy ways, and hardened our heart from thy fear? Return for thy servants’ sake, the tribes of thine inheritance.

18 The people of thy holiness have possessed it but a little while: our adversaries have trodden down thy sanctuary.

19 We have done evil to thee: thou hast hid thy face, and hast consumed us by that stirreth up himself to take hold of thee: for thou hast made war against thine adversaries, that the nations may tremble at thy presence.

8 But now, O LORD, thou art our father; we are the means of our iniquities.

9 For since the beginning of the world men have not heard, nor perceived by the ear, neither hath the eye seen, O God, beside thee, what he hath prepared for them that love him.

10 Oh, that thou wouldest rend the heavens, and come down, and that the mountains might melt at thy presence!

11 As when fire kindleth the brushwood, and the fire causeth the waters to boil: to make thy name known to thine adversaries, that the nations may tremble at thy presence.

12 Oh that thou wouldest come down, that the mountains might flow down at thy presence; yea, that thou wouldest rend the heavens, and the mountaines might melt at thy presence.

13 As when fire kindleth the brushwood, and the fire causeth the waters to boil: to make thy name known to thine adversaries, that the nations may tremble at thy presence.

14 Thou didst meete him, that reioyced in thee, and did stoope down at thy presence;

15 Thou meetest him that rejoiceth and worketh righteousness, those that remember thee in thy ways: behold, thou wast wroth, and we sinned: in them have we been of long time, and shall we be saved?

16 For from of old men have not heard, nor perceived by the ear, neither hath the eye seen, O God, beside thee, what he hath prepared for them that love him.

17 O LORD, why hast thou made us to err from thy ways, and hardened our heart from thy fear? Return for thy servants’ sake, the tribes of thine inheritance.

18 The people of thy holiness have possessed it but a little while: our adversaries have trodden down thy sanctuary.

19 We have done evil to thee: thou hast hid thy face, and hast consumed us by that stirreth up himself to take hold of thee: for thou hast made war against thine adversaries, that the nations may tremble at thy presence.

8 But now, O LORD, thou art our father; we are the means of our iniquities.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 64</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aa</td>
<td>righteousness, those that remember thee in thy ways:</td>
<td>de, thou art angry, for we have sinned: yet in them is continuance, and we shall be saved.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bb</td>
<td>behold, thou art wroth; for we have sinned: in those is continuance, and we shall be saved.</td>
<td>6 But we have all beene as an unclean thing, and all our righteousnesses as filthy rags; and we all do fade like a leaf, and our iniquities like the wind, have taken us away.</td>
</tr>
<tr>
<td>Cc</td>
<td>6 But we are all as an unclean thing, and all our righteousnesses are as filthy rags; and we all do fade like a leaf; and our iniquities, like the wind, have taken us away.</td>
<td>7 And there is none that calleth upon thy Name, that neither stirreth vp himselfe to take holde of thee: for thou hast hid thy face from vs, and hast consumed vs because of our iniquities.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dd</td>
<td>7 And there is none that calleth upon thy Name, that stirreth up himself to take hold of thee: for thou hast hid thy face from us, and hast consumed us, because of our iniquities. {consumed: Heb. melted} {because: Heb. by the hand}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ee</td>
<td>8 But now, O Lord, thou art our father: we are the clay, and thou our potter; and we all are the work of thine hands.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ff</td>
<td>8 But now, O Lord, thou art our father: we are the clay, and thou our potter, and we all are the work of thine hands.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gg</td>
<td>Be not angry, O Lord, aboue measure, neither remember iniquitie for euer: lo, we beseech thee beholde, we are all thy people.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td>9 Be not wroth very sore, O LORD, neither remember iniquity for ever: behold, see, we beseech thee, we are all thy people.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ii</td>
<td>10 Thy holy cities are a wilderness, Zion is a wilderness, Jerusalem a desolation.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jj</td>
<td>10 Thy holy cities are become a wilderness, Zion is a wilderness, Jerusalem a desolation.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kk</td>
<td>11 Our holy and our beautiful house, where our fathers praised thee, is burned up with fire: and all our pleasant things are laid waste.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ll</td>
<td>11 Our holy and our beautiful house, where our fathers praised thee, is burnt vp with fire; and all our pleasant things are laid waste.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mm</td>
<td>12 Wilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nn</td>
<td>12 Wilt thou holde thy selfe still at these things, O Lord? wilt thou holde thy peace and afflict vs about measure?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oo</td>
<td>12 Wilt thou holde thy selfe still at these things, O Lord? wilt thou holde thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pp</td>
<td>12 Wilt thou refraine thy selfe for these things, O Lord? wilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Qq</td>
<td>12 Wilt thou refrain thyself for these things, O Lord? wilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rr</td>
<td>12 Wilt thou refrain thyself for these things, O Lord? wilt thou holde thy peace, and afflict vs about measure?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ss</td>
<td>12 Wilt thou holde thy peace, and afflict vs about measure?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tt</td>
<td>12 Wilt thou holde thy peace, and afflict vs about measure?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uu</td>
<td>12 Wilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vv</td>
<td>12 Wilt thou holde thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ww</td>
<td>12 Wilt thou holde thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Xx</td>
<td>12 Wilt thou holde thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yy</td>
<td>12 Wilt thou holde thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zz</td>
<td>12 Wilt thou holde thy peace, and afflict us very sore?</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
I have been sought of them that asked not for me: I was found of them that sought me not: I said, Behold me, behold me, unto a nation that was not called by my name.

2 I have spread out my hands all the day unto a rebellious people, which walketh in a way that was not good, after their own thoughts;

3 A people that provoketh me to anger continually to my face; that sacrificeth in gardens, and burneth incense upon the mountains, and blasphemed me upon the hilles: therefore will I first measure their olde workes into their bosome.

4 Which remain among the graves, and lodge in the desarts, which eate swines flesh, and the broth of abominable things is in their vessels;

5 Which say, Stand apart, come not neere to me; for I am holier then thou: these are a smoke in my wrath and a fire that burneth all the day.

6 Beholde, it is written before me: I wil not keepe silence, but will render it and recompense it into their bosome.

7 Your iniquities, and the iniquities of your fathers together, saith the Lord, which have burnt incense vpon the mountaines, and blasphemed me vpon the hilles: therefore wil I measure their olde worke into their bosome.

8 Thus saith the Lord, As the wine is found in the cluster, and one saith, Destroy it not, for a blessing is good:

9 But thus saith the Lord, As the new wine is found in the cluster, and one saith, Destroy it not, for a blessing is good: I said, Behold me, behold me, vnto a nation that called not vpon my name.

10 Thus saith the Lord, As the wine is found in the cluster, and one saith, Destroy it not, for a blessing is good.
8 Thus saith the LORD, As the new wine is found
in the cluster, and one saith, Destroy it not; for a
blessing is in it: so will I do for my servants’ sakes,
that I may not destroy them all.

9 And I will bring forth a seed out of Jacob, and out
of Judah an inheritor of my mountains: and mine elect
shall inherit it, and my servants shall dwell there.

10 And Sharon shall be a fold of flocks, and the val-
ley of Achor a place for the herds to lie down in, for
my people that have sought me.

11 But ye are they that forsake the LORD, that
forget my people that have sought me.

12 Therefore will I number you to the sword, and
all you shall bowe downe to the slaughter, because I
called, and ye did not answer: I spake, and ye heard
not, but did euil in my sight, and did choose that
thing which I would not.

13 Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, my
servants shall eat, but ye shall be hungry: behold,
my servants shall drink, but ye shall be thirsty: beholde,
my servants shall rejoice, but ye shall be ashamed:

14 Behold, my servants shall sing for joy of heart,
but ye shall cry for sorrow of heart, and shall howl for
vexation of spirit.

15 And ye shall leave your name for a curse unto
my chosen, and the Lord GOD shall slye; and
he shall call his servants by another name:
And ye shall leave your name for a curse unto my chosen: for the Lord God shall slay you and call his servants by another name.

16 He that shall bless in the earth, shall bless himselfe in the true God, and he that sweareth in the earth, shall swear by the true God: for the former troubles are forgotten, and shall surely hide themselves from mine eyes.

17 For lo, I will create newe heavens and a new earth: and the former shall not be remembred nor come into mind.

18 But be ye glad and rejoice for ever in that which I shall create: for beholde, I will create Jerusalem a rejoicing, and her people a joy.

19 And I will rejoice in Jerusalem, and joye in my people: and the voyce of weeping shall be no more heard in her, nor the voyce of crying.

20 There shall be no more there a childe of yeeres, nor an old man that hath not filled his dayes: for the child shall die an hundreth yeeres old; but the sinner being an hundreth yeeres old, shall dye as he that shall be an hundreth yeeres yeeres old, shall dye as a yong man: but the sinner being an hundreth yeeres yeeres old shall be accursed.

21 And they shall build houses, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and eat the fruit of them.

22 They shall not build, and another inhabit: they shall not plant, and another eat: for as the days of a tree shall be the days of my people, and my chosen shall long enjoy the work of their hands.

23 They shall not labour in vain, nor bring forth for
shall not plant, and another eate: for as the days of a
tree are the days of my people, and mine elect shall
long enjoy the work of their hands. {shall long...
shall inioye in olde age the worke of their hands.
23 They shall not labour in vaine, nor bring forth
in feare: for they are the seede of the blessed of the
LORD, and their buds with them.
24 Yea, before they call, I will answere, and whiles
they speake, I will heare.
25 The wolfe and the lamb shall feede together,
and the lyon shall eate strawe like the bullocke: and dust shall be
the serpent dust shall be his meate. They shall no
more hurt nor destroy in all mine holy Mountaine,
saith the Lord.
Thus saith the Lord: The heaven is my throne, and
the earth is my footstoole: where is that house that
ye will builde vnto me? and where is that place of my
rest?
2 For all these things hath mine hand made, and all
these things have bene, sayth the Lord: and to
this man will I look, even to him that is poor and of a
contrite spirit, and trembleth at my wordes.
3 He that killeth an ox is as he that slayeth a man:
he that sacrificeth a sheepe, as if he cut off a dogges
neck; he that offereth an oblation, as he that offereth
swine's blood; he that burneth frankincense, as he
that blesseth an idol: yea, they have chosen their own
ways, and their soul delighteth in their abominations:
4 I also will choose their delusions, and will bring
their fears upon them; because when I called, none
did answer; when I spake, they did not hear: but they

calamity; for they are the seed of the blessed of the
LORD, and their offspoirn with them.
24 And it shall come to pass, that before they call, I
will answer; and while they are yet speaking, I will
hear.
25 The wolf and the lamb shall feed together, and the
lion shall eat straw like the ox: and dust shall be
the serpent's meat. They shall not hurt nor destroy in
all my holy mountain, saith the Lord.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ISAIAH 66</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11</td>
<td>God shall come into his temple, and shall hear his words: he that offered an oblation, as if he offered</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>swines blood: he that remembreth incense, as if he</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>blessed their abominations. (lamb: or, kid)</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>I also will choose their delusions, and will bring</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>their fears upon them: because when I called, none</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>did answer; when I spake, they did not hear: but I</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>did evil before mine eyes, and chose that in which I</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>delighted not. (delusions: or, devices)</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>5 Hear the word of the LORD, ye that tremble at his</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>word: Your brethren that hate you, that cast you out</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>for my name's sake, have said, Let the LORD be</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>glorified: but he shall appear to your joy, and they shall</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>be ashamed.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>6 A voice of noise from the city, a voice from the</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>temple, a voice of the LORD that rendereth recompence</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>to his enemies.</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>7 Before she travailed, she brought forth: before her</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>pain came, she was delivered of a man child.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>8 Who hath heard such a thing? who hath seen such</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>things? Shall the earth be made to bring forth in one</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>day? or shall a nation be born at once? for as soon as</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>Zion travailed, she brought forth her children.</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>9 Shall I cause to bring forth, and not cause to bring</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>forth? saith the LORD: shall I cause to bring forth,</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>and shut the womb? saith thy God. {not...: or, not</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>10 Rejoice ye with Jerusalem, and be glad for her,</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>all ye that love her: rejoice for joy with her, all ye</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>that ye may suck and be satisfied with the breasts</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>of her consolations; that ye may milk out, and be</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>delighted with the abundance of her glory.</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>11 For thus saith the LORD, Behold, I will extend</td>
<td>11</td>
</tr>
</tbody>
</table>
18 For I know their works and their thoughts: the time cometh, that I will gather all nations and tongues; and they shall come, and shall see my glory.

19 And I will set a sign among them, and I will send tongues; and they shall come, and shall see my glory.

20 That ye may suck and be satisfied with the breasts of her consolations; that ye may milk out, and be delighted with the abundance of her glory. {abundance: or, brightness}

21 That the time cometh, that I will gather all nations and tongues; and they shall come, and shall see my glory.

22 And when ye see this, your heart shall rejoice, and your bones shall flourish like the tender grass: and the hand of the LORD shall be known toward his servants, and he will have indignation against his enemies.

23 For he will come like the whirlwind; to rend his anger with fury, and his rebuke with flames of fire.

24 And when ye see this, your heart shall rejoice, and your bones shall flourish like an herb: and the hand of the LORD shall be known toward his servants, and his indignation against his enemies.

25 And the Gentiles shall be comforted in Jerusalem, and be glad with her, all ye that love her: rejoice for joy with her, all ye that beget?}
selves in the gardens behind one tree in the midst, eating swine’s flesh, and the abomination, and the mouse, shall be consumed together, saith the LORD.

And they shall come, and see my glory. And I will set a sign among them, and I will send those that escape of them unto the nations, to Tarshish, Pul, and Lud, that draw the bow, to Tubal, and Javan, to the isles afar off, that have not heard my fame, neither have seen my glory; and they shall declare my glory among the Gentiles.

And they shall bring all your brethren for an offering unto the LORD out of all nations upon horses, and in chariots, and in litters, and upon mules, and upon swift beasts, to my holy mountain Jerusalem, saith the LORD, as the children of Israel bring an offering in a clean vessel into the house of the LORD. And I will take of them for priests and for Levites, saith the LORD.

For as the new heavens and the new earth, which I will make, shall remain before me, saith the LORD, so shall your seed and your name remain. And it shall come to pass, that from one new moon to another, and from one sabbath to another, shall all flesh come to worship before me, saith the LORD.

And they shall go forth, and look upon the carcases of the men that have transgressed against me: for their worm shall not die, neither shall their fire be quenched; and they shall be an abhorring unto all flesh.
And they shall go forth, and look upon the carkases of the men that have transgressed against me: for their worm shall not die, neither shall their fire be quenched; and they shall be an abhorring unto all flesh.
The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:

2 To whom the word of the LORD came in the days of Josiah the son of Amon king of Judah, in the thirteenth year of his reign.

3 It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.

4 Then the word of the LORD came unto me, saying,

5 Before I formed thee in the belly I knew thee; and before thou camest forth out of the womb I sanctified thee, and ordained thee a prophet unto the nations.

6 Then said I, Ah, Lord GOD! behold, I cannot speak: for I am a child.

7 But the LORD said unto me, Say not, I am a child: for I am a child.

8 Be not afraid because of them: for I am with thee to deliver thee, saith the LORD.

9 Then the LORD stretched out his hand and touched my mouth. And the LORD said unto me, Behold, I have put my words in thy mouth.

10 The words of Jeremiah the son of Hilkiah one of the Priests that were at Anathoth in the land of Benjamin.

2 To whom the word of the Lord came in the days of Josiah the son of Amon King of Judah in the thirteenth yeere of his reign:

3 And also in the days of Jehoiakim the sonne of Josiah King of Judah vnto the ende of the eleuenth yeere of Zedekiah, the sonne of Josiah King of Iudah, even vnto the carrying away of Jerusalem captiue in the fift moneth.

4 Then the worde of the Lord came vnto me, saying,

5 Before I formed thee in the wombe, I sancti

6 But the Lord said vnto me, Say not, I am a childe:

7 But the Lord said vnto me, Say not, I am a child;

8 Be not afraid of their faces: for I am with thee to deliver thee, saith the Lord.

9 Then the Lord stretched out his hand and touched my mouth, and the Lord said vnto me, Beholde, I haue put my wordes in thy mouth.
10 Behold, this day have I set thee over the nations and over the kingdoms to pluck up, and to root out, and to destroy and to throw downe, to build, and to plant.
11 After this the word of the Lord came vnto me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of an almonde tree.
12 Then said the Lord vnto me, Thou hast seene: for I will hasten my worde to performe it.
13 Againe the worde of the Lord came vnto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a seething pot looking out of the North.
14 Then the Lord said vnto me, Out of the north evil shall break forth upon all the inhabitants of the land. {shall...: Heb. shall be opened}
15 For loe, I will call all the families of the king-domes of the North, saith the Lord, and they shall come, and they shall set every one his throne at the entering of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.
16 And I will utter my judgments against them, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a seething caldron; and the face thereof is from the north.
17 Thou therefore trusse vp thy loynes, and arise and spake vnto them all that I commande thee: be not afraid.
saken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands.
17 Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee: be not dismayed at them, lest I dismay thee before them.
18 For, behold, I have made thee this day a defended city, and an iron pillar, and brasen walls against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.
19 And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee: for I am with thee, saith the LORD, to deliver thee.

And the word of the LORD came to me, saying,
2 Go, and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the LORD; I remember thee, the kindness of thy youth, and the love of thy marriage, when thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown.
3 Israel was holiness unto the LORD, and the firstfruits of his increase: all that devour him shall offend: evil shall come upon them, saith the LORD.
4 Hear ye the word of the LORD, O house of Jacob, and all the families of the house of Israel:
5 Thus saith the LORD, What iniquity have your fathers found in me, that they are gone far from me,

Moreover, the woord of the Lord came to me, saying,
2 Go, and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the Lord, I remember thee, the kindness of thy youth, and the love of thy espousals; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown.
3 Israel was as a thing holowed vnto the Lord, the firstfruits of his increase: all that devour him shall of
4 Hear ye the word of the Lord, O house of Ja
5 Thus saith the LORD, What iniquity have your fathers found in me, that they are gone far from me,
and have walked after vanity, and are become vaine?

6 Neither said they, Where is the LORD that brought us up out of the land of Egypt, that led us through the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of drought, and of the shadow of death, through a land that no man passed through, and where no man dwelt?

7 And I brought you into a plentiful land, to eat the fruit thereof and the commodities of the same: but when ye entered, ye defiled my land, and made mine heritage an abomination.

8 The priests said not, Where is the LORD? and they that handle the law knew me not: the pastors also offended against me, and the Prophets prophesied in Baal, and went after things that did not profit.

9 Wherefore I will yet plead with you, saith the LORD, and with your children's children will I plead.

10 For pass over to the isles of Kittim, and see; and send unto Kedar, and consider diligently, and see if there be such a thing.

11 Hath a nation changed their gods, which are yet are there be such a thing. {over: or, over to}

12 O yee heauens, be astonied at this: bee afraid and be horribly afraid, be ye very desolate, saith the LORD.

13 Beholde the nations, and see, and wonder; yee also be afraid, and be very vaine.

14 Say unto the heauens, and to the earth, yee be vaine: and to the sea, and all that in it, be vaine.

15 For the Lord hath spoken, Yaah shall be vaine, and all the holies of the heauens shall be vaine.

16 For I have spoken, saith the Lord, that the whole earth shall be vaine, and all that dwell therein shall vaine.

17 For of mine hand shall none vaine be: my vile counsel shall not return againe.

18 For all meine speech is in that which yee shall doe; it shall not vaine.

19 For yee have done much vaine, saith the Lord: therefore will not your counsellors vaine?

20 For yee have vaine creuered me, saith the Lord, and have put your trust in lying dreams and in visions of the heart.

21 Therefore will I vaine, saith the Lord, and will vaine them that haue trust in vaine matters.

22 For your trust vaine was, saith the Lord, and shall be vaine: for yee trusted in liars, and were vaine.
For of old time I have broken thy yoke, and burst in thee, saith the Lord GOD of hosts.

Is Israel a servant? is he a homeborn slave? why is he spoiled? {spoiled: Heb. become a spoil?}

The young lions have roared upon him, and yelled, and they have made his land waste: his cities are burnt without inhabitant.

Also the children of Noph and Tahapanes have broken the crown of thy head. {have...: or, feed on thy crown}

Hast thou not procured this unto thyself, in that thou hast forsaken the Lord thy God, when he led thee by the way?

What hast thou now to do in the way of Egypt? to drink the waters of Sihor? or what makest thou in the way to Assyria, to drink the waters of the River?

Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and a bitter, that thou hast forsaken me the fountain of living waters, and hold no water.

For of old time I have broken thy yoke, and burst in thee, saith the Lord, the LORD of hosts.

Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and a bitter, that thou hast forsaken the Lord thy God, and that my fear is not in thee, sayeth the Lord God of hosts.  

And what hast thou now to do in the way of Egypt? to drink the water of Nilus? or what makest thou in the way of Assyria, to drink the waters of the River?

Thine own wickedness shall correct thee, and thy turnings backe shall reprooue thee: know therefore and behold, that it is an euil thing, and bitter, that thou hast forsaken the Lord thy God, when he led thee by the way.

And now what hast thou to do in the way of Egypt? to drink the water of Nilus? or what makest thou in the way of Assyria, to drink the waters of the River?

Thine owne wickednes shall correct thee, and thy turnings backe shall reprooue thee: know therefore and behold, that it is an euil thing, and bitter, that thou hast forsaken the Lord thy God, and that my fear is not in thee, sayeth the Lord God of hosts.  

For of old time I haue broken thy yoke, and burst thy bondes, and thou saidest, I will no more transgress; and thou saidst, I will not transgress; I will no more break my bands; and thou saidest, I will no more.

For of old time I have broken thy yoke, and burst in thee, saith the Lord GOD of hosts.

Is Israel a servant? is he a homeborn slave? why then is he spoiled?

The lions roared vpon him and yelled, and they have made his land waste: his cities are burnt with out inhabitant.

Also the children of Noph and Tahapanes have broken the crown of thy head. {have...: or, feed on thy crown}

Hast not thou procured this vnto thy selfe, be cause thou hast forsaken the Lord thy God, when he led thee by the way?

Also the children of Noph and Tahapanes haue broken the crown of thy head.

Hast not thou procured this unto thy selfe, be cause thou hast forsaken the Lord thy God, when he led thee by the way?

Also the children of Noph and Tahapanes haue broken thine head.

Hast not thou procured this vnto thy selfe, be cause thou hast forsaken the Lord thy God, when he led thee by the way?

Is Israel a servuaunt, or is hee borne in the house? why then is he spoiled?

The children also of Noph and Tahapanes have broken the crown of thy head.

Is Israel a servant? is he a homeborn slave? why is he become a prey?

The young lions have roared vpon him, and yelled: and they have made his land waste: his cities are burnt without inhabitant.

Also the children of Noph and Tahapanes have broken the crown of thy head.

Hast thou not procured this unto thyself, in that thou hast forsaken the LORD thy God, when he led thee by the way?

And now what hast thou to do in the way of Egypt? to drink the water of Nilus? or what makest thou in the way of Assyria, to drink the waters of the River?

Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and a bitter, that thou hast forsaken me the fountain of living waters, to hold no water.

For of old time I have broken thy yoke, and burst in thee, saith the Lord, the LORD of hosts.
when upon every high hill and under every green tree thou wanderest, playing the harlot. {transgress: or, serve} 

21 Yet I had planted thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into the degenerate plant of a strange vine unto me? 

22 For though thou wash thee with nitre, and take thee much soap, yet thine iniquity is marked before me, saith the Lord GOD. 

23 How canst thou say, I am not polluted, I have not gone after Baalim? see thy way in the valley, and know, what thou hast done: thou art like a swift dromedary edary traversing her ways; {thou art...: or, O swift dromedary} 

24 And as a wilde asse, used to the wilderness, that snuffeth up the wind at her pleasure: in her occasion who can turn her backe? all they that seeke her, will not wearie themselues, but wil finde her in her moneth. 

25 Keepe thou thy feete from barenes, and thy throte from thirst: but thou saidest desperately, No, for I haue loved strangers, and them will I follow. 

26 As the theefe is ashamed, when he is found, so is thou. {There...: or, Is the case desperate?} 

thy bands; and thou saidst, I will not serve; for upon every high hill and under every green tree thou didst bow thyself, playing the harlot. 

21 Yet I had planted thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into the degenerate plant of a strange vine unto me? 

22 For though thou wash thee with nitre, and take thee much soap, yet thine iniquity is marked before me, saith the Lord GOD. 

23 How canst thou say, I am not polluted, I have not gone after Baalim? see thy way in the valley, and know, what thou hast done: thou art like a swift dromedary edary traversing her ways; {thou art...: or, O swift dromedary} 

24 And as a wilde asse, used to the wilderness, that snuffeth up the wind at her pleasure: in her occasion who can turn her backe? all they that seeke her, will not wearie themselues, but wil finde her in her moneth. 

25 Keepe thou thy feete from barenes, and thy throte from thirst: but thou saidest desperately, No, for I haue loved strangers, and them will I follow. 

26 As the theefe is ashamed, when he is found, so is thou. {There...: or, Is the case desperate?} 

thy bands; and thou saidst, I will not serve; for upon every high hill and under every green tree thou didst bow thyself, playing the harlot. 

21 Yet I had planted thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into the degenerate plant of a strange vine unto me? 

22 For though thou wash thee with nitre, and take thee much soap, yet thine iniquity is marked before me, saith the Lord GOD. 

23 How canst thou say, I am not polluted, I have not gone after Baalim? see thy way in the valley, and know, what thou hast done: thou art like a swift dromedary edary traversing her ways; 

24 A wild ass used to the wilderness, that snuffeth up the wind in her desire; in her occasion who can turn her? all they that seek her will not weary themselves; in her month they shall find her. {A} 

25 Withold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst: but thou saidst, There is no hope: 

26 As the thief is ashamed when he is found, so is thy heart}
27 Saying to a stock, Thou art my father; and to a stone, Thou hast brought me forth: for they have turned their back unto me, and not their face: but in the time of their trouble they will say, Arise, and save us. {brought...: or, begotten me} {their back: Heb. the hinder part of the neck}

28 But where are thy gods, that thou hast made thee? let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble: for according to the number of thy cities are thy gods, O Judah.

29 Wherefore will ye plead with me? ye all have transgressed against me, saith the LORD.

30 In vain have I smitten your children; they received no correction: your own sword hath devoured your prophets, like a destroying lion.

31 O generation, see ye the word of the LORD. Have I been a wilderness unto Israel? or a land of thick darkness? wherefore say my people, We are lords; we will come no more unto thee?

32 Can a maid forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people have forgotten me days without number.

33 Why trimmest thou thy way to seek love! therefore will I teach thee, that thy ways are wickednesse.

34 Also in thy skirts is founde the blood of the souls of the innocent poor: I have not found it at the place of breaking in, but upon all these.

35 Yet thou saidst, Because I am giltes, surely his wrath shall turne from mee: beholde, I will enter turned their back unto me, and not their face: but in the time of their trouble they will say, Arise, and save us.

28 But where are thy gods, that thou hast made thee? let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble: for according to the number of thy cities are thy gods, O Judah.

29 Wherefore will ye plead with me? ye all have transgressed against me, saith the LORD.

30 In vain have I smitten your children; they received no correction: your own sword hath devoured your prophets, like a destroying lion.

31 O generation, see ye the word of the LORD. Have I been a wilderness unto Israel? a land of darkness? wherefore say my people, We are lords; we will come no more unto thee? {We are...: Heb. We have dominion}

32 Can a maid forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people have forgotten me days without number.

33 Why trimmest thou thy way to seek love! therefore will I teach thee, that thy waies are wickednesse.

34 Also in thy wings is founde the bloud of the soules of ye poore innocents: I haue not found it in holes, but vpon all these.

35 Yet thou saiest, Because I am giltles, surely his wrath shall turne from mee: beholde, I will enter...
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34</td>
<td>Also in thy skirts is found the blood of the souls of the poor innocents: I have not found it by secret search, but upon all these. {secret...: Heb. digging}</td>
<td>5 Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Yet thou satest, Because I am innocent, surely his anger shall turn from me. Behold, I will enter into judgment with thee, because thou sayest, I have not sinned.</td>
<td>with thee into judgement, because thou sayest, I have not sinned.</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>Why gaddest thou about so much to change thy way? thou also shalt be ashamed of Egypt also, as thou wast ashamed of Assyria.</td>
<td>36 Why runnest thou about so much to change thy way? thou also shalt be ashamed of Egypt also, as thou wast ashamed of Assyria.</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>Therefore the showers have been withholden, and there hath been no latter rain; yet thou hadst a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
<td>37 Therefore the showers have been withholden, and there hath been no latter rain; yet thou hadst a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Lift up thine eyes unto the high places, and see; where thou hast not been lain with. By the ways hast thou sat for them, as the Arabian in the wilderness; and thou hast polluted the land with thy whoredoms and with thy wickedness.</td>
<td>2 Lift vp thine eyes vnto the hie places, and beholde, where thou hast not plaied the harlot: thou hast sit waiting for them in the waies, as the Arabian in the wildernesse: and thou hast polluted the lande with thy zorn and with thy malice.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>They say, If a man put away his wife, and she go from him, and become another man’s, shall he return unto her again? shall not that land be greatly polluted? but thou hast played the harlot with many lovers; yet return again to me, saith the LORD.</td>
<td>They say, If a man put away his wife, and she goe from him, and become another man’s, shall hee returne againe vnto her? shall not this land be polluted? but thou hast plaied the harlot: thou hast sit waiting for them in the waies, as the Arabian in the wildernes: and thou hast polluted the lande with thy zorn and with thy malice.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>They say, If a man put away his wife, and she go from him, and become another man’s, shall he return unto her again? shall not that land be greatly polluted? but thou hast played the harlot with many lovers; yet return again to me, saith the LORD. {They say:}</td>
<td>3 Therefore the showres haue been restraine, and the latter raine came not, and thou haddest a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Wilt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
<td>3 Therefore the showres haue been restraine, and the latter raine came not, and thou haddest a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
<td>4 Willt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>From him also shalt thou go forth, with thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.</td>
<td>5 Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>wast ashamed of Assyria.</td>
<td>6 Why gaddest thou about so much to change thy way? thou also shalt be ashamed of Egypt also, as thou wast ashamed of Assyria.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>way? thou shalt be ashamed of Egypt also, as thou</td>
<td>7 From him also shalt thou go forth, with thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>From him also shalt thou go forth, with thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.</td>
<td>8 Wilt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>2 Lift vp thine eyes vnto the hie places, and beholde, where thou hast not plaied the harlot: thou hast sit waiting for them in the waies, as the Arabian in the wildernesse: and thou hast polluted the lande with thy zorn and with thy malice.</td>
<td>9 Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>3 Therefore the showres haue been restraine, and the latter raine came not, and thou haddest a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
<td>3 Therefore the showres haue been restraine, and the latter raine came not, and thou haddest a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>4 Willt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
<td>4 Willt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>5 Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
<td>5 Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>6 Why gaddest thou about so much to change thy way? thou also shalt be ashamed of Egypt also, as thou wast ashamed of Assyria.</td>
<td>6 Why gaddest thou about so much to change thy way? thou also shalt be ashamed of Egypt also, as thou wast ashamed of Assyria.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>7 From him also shalt thou go forth, with thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.</td>
<td>7 From him also shalt thou go forth, with thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>8 Wilt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
<td>8 Wilt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>9 Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
<td>9 Will he retain his anger for ever? will he keep it to</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>10 From him also shalt thou go forth, with thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.</td>
<td>10 From him also shalt thou go forth, with thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>11 Willt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
<td>11 Willt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>12 2 Lift vp thine eyes vnto the hie places, and beholde, where thou hast not plaied the harlot: thou hast sit waiting for them in the waies, as the Arabian in the wildernesse: and thou hast polluted the lande with thy zorn and with thy malice.</td>
<td>12 2 Lift vp thine eyes vnto the hie places, and beholde, where thou hast not plaied the harlot: thou hast sit waiting for them in the waies, as the Arabian in the wildernesse: and thou hast polluted the lande with thy zorn and with thy malice.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>13 3 Therefore the showres haue been restraine, and the latter raine came not, and thou haddest a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
<td>13 3 Therefore the showres haue been restraine, and the latter raine came not, and thou haddest a whores forehead, thou refusedst to be ashamed.</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>14 4 Willt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
<td>14 4 Willt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?</td>
</tr>
</tbody>
</table>
and there hath been no latter rain; and thou hadst a
whore's forehead, thou refusedst to be ashamed.

4 Diddest thou not still cry vnto me, Thou art my
father, thou art the guide of my youth?

5 Will he keepe his anger for euer? will he reserve it
to the ende? Behold, thou hast spoken and done evil
things as thou couldest.

6 Moreover the LORD said also unto me, in the days of
Josiah the king, Hast thou seen that which backsliding
Israel hath done? she is gone up upon every high
mountaine, and vnder every greene tree, and there hath
played the harlot.

7 And I said after she had done all these things, She
played the harlot.

8 When I sawe, howe that by all occasions rebellious
Israel had plaied the harlot, I cast her away, and gaue
her a bill of diuorcement: yet her treacherous
sister Judah sawe.

9 And it came to pass through the lightnesse of her
whoredome she defiled the lande, for shee hath committed
adultery with stones and stockes. {lightness: or,
whoredom, that she defiled the land, and committed
adultery with stones and with stocks. {lightness: or,
fame}

10 And yet for all this her treacherous sister Judah
hath not turned unto me with her whole heart,
forehead: thou wouldest not bee ashamed.

11 And the LORD said unto me, Backsliding Israel
hath not returned unto me with her whole heart, but
fainedly, sayth the Lord.

12 Go, and proclaim these words toward the north,
and say, Return, thou backsliding Israel, saith the
LORD.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11</td>
<td>And the LORD said unto me, The backsliding Israel hath justified herself more than treacherous Judah.</td>
<td>hath justified her self more then the rebellious Judah.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Go and proclaim these words toward the north, and say, Return, thou backsliding Israel, saith the LORD; and I will not cause mine anger to fall upon you: for I am merciful, saith the LORD, and I will not always keep mine anger.</td>
<td>12 Goe and cry these wordes towarde the North, and say, Thou disobedient Israel, returne, sayeth the Lord, and I will not let my wrath fall vpon you: for I am mercifull, sayeth the Lord, and I will not alway keepe mine anger.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Only acknowledge thine iniquity, that thou hast transgressed against the LORD thy God, and hast scattered thy ways to the strangers under every green tree, and ye have not obeyed my voice, saith the LORD.</td>
<td>13 But knowe thine iniquitie: for thou hast rebelled against the Lord thy God, and hast scattered thy waies to the straunge gods vnder every greene tree, but yee woulde not obey my voyce, sayeth the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Return, O backsliding children, saith the LORD; for I am married unto you: and I will take you one of a city, and two of a family, and I will bring you to Zion; for I am thy God, and I will take thee one of a citie, and two of a tribe and wil bring you to Zion,</td>
<td>14 Turn, O backsliding children, saith the LORD; for I am married unto you: and I will take you one of a city, and two of a family, and I will bring you to Zion, for I am thy God, and I will take thee one of a citie, and two of a tribe and wil bring you to Zion,</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>And I will give you shepherds according to mine heart, which shall feede you with knowledge and understanding.</td>
<td>15 And I will give you pastours according to mine heart, which shall feed you with knowledge and understanding.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Moreouer, when yee be increased and multiplied in the land, in those daies, saith the Lord, they shall say no more, The Arke of the couenant of the Lord: for it shall come no more to minde, neither shall it come to mind:</td>
<td>16 And it shall come to pass, when ye be multiplied and increased in the land, in those days, saith the LORD, they shall say no more, The ark of the covenant of the Lord; neither shall it come to mind:</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>At that time they shall call Jerusalem, The throne of the Lord, and all the nations shall be gathered unto it, to the name of the LORD, to Jerusalem: neither shall they walk any more after the stubbornness of their evil heart.</td>
<td>17 At that time they shall cal Ierusalem, The throne of the Lord, and all the nations shall be gathered unto it, to the name of the LORD, to Jerusalem: neither shall they walk any more after the stubbornness of their evil heart.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
vnto it, euen to the Name of the Lord in Jerusalem:
and thence foorth they shall follow no more the
hardnesse of their wicked heart.
18 In those daies ye house of Iudah shall walke with
the house of Israel, and they shall come together out
of the lande of the North, into the lande, that I haue
giuen for an inheritance vnto your fathers.
19 But I sayde, Howe did I take thee for children
and giue thee a pleasant lande, euen the glorious her-
itage of the armies of the heathen, and saide, Thou
shalt call mee, saying, My father, and shalt not turne
from me?
20 But as a woman rebelleth against her husband:
so haue yee rebelled against me, O house of Israel,
sayeth the Lord.
21 A voice was heard vpon the hie places, weeping
and supplications of the children of Israel: for they
haue peruerted their way, and forgotten the Lord
their God.
22 O yee disobedient children, returne and I wil
heale your rebellions. Behold, we come vnto thee, for
thou art the Lord our God.
23 Truely the hope of the hilles is but vaine, nor the
multitude of mountaines: but in the Lord our God is
the health of Israel.
24 For confusion hath deuoured our fathers labour,
If thou wilt return, O Israel, saith the LORD, return unto me: and if thou wilt put away thine abominations out of my sight, then shalt thou not remove.

2 And thou shalt swear, The LORD liveth, in truth, in judgment, and in righteousness; and the nations shall bless themselves in him, and in him shall they glory.

3 For thus saith the LORD to the men of Judah and Jerusalem, Break up your fallow ground, and sow not among thorns.

4 Circumcise yourselves to the LORD, and take away the foreskins of your heart, ye men of Judah and inhabitants of Jerusalem: lest my fury go forth like fire, and burn that none can quench it, because of the evil of your doings.

5 Declare ye in Judah, and publish in Jerusalem; and say, Blow ye the trumpet in the land: cry aloud and say? Assemble yourselves, and let us go into the fenced cities.

6 Set up a standard toward Zion: flee for safety, stay from our youth their sheepe and their bullocks, their sons and their daughters.

25 Wee lie downe in our confusion, and our shame covereth vs: for we have sinned against the Lord our God, we and our fathers from our youth, euen vnto this day, and have not obeyed the voyce of the Lord our God.
saw not among thorns.

4 Circumcise yourselves to the LORD, and take away the foreskins of your heart, ye men of Judah, and inhabitants of Jerusalem: lest my fury come forth like fire, and burn that none can quench it, because of the evil of your doings.

5 Declare ye in Judah, and publish in Jerusalem; and say, Blow ye the trumpet in the land: cry, gather together, and say, Assemble yourselves, and let us go into the defenced cities.

6 Set up the standard toward Zion: retire, stay not: for I will bring evil from the north, and a great destruction: {set: Heb. breaking}

7 The lion is come up from his thicket, and the destroyer of the Gentiles is on his way; he is gone forth from his place to make thy land desolate; and thy cities shall be laid waste, without inhabitant.

8 For this gird you with sackcloth, lament and howl: for the fierce wrath of the Lord is not turned back from us.

9 And it shall come to pass at that day, saith the Lord, the heart of the king shall perish, and the heart of the princes; and the priests shall be astonished, and the prophets shall wonder.

10 Then said I, Ah, Lord God! surely thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, Ye shall have peace; whereas the sword reacheth unto the soul.

11 At that time shall it be said to this people and to Jerusalem, A hot wind from the bare heights in the wilderness toward the daughter of my people, not to fan, nor to cleanse;

12 a full wind from these shall come for me: now will I also utter judgments against them.

13 Behold, he shall come up as clouds, and his chariots shall be as the whirlwind: his horses are swifter than eagles. Woe unto us! for we are spoiled.

14 For this gird you with sackcloth, lament and howl; for the fierce wrath of the Lord is not turned back from vs.

15 And in that day, saith the Lord, the heart of the King shall perish, and the heart of the princes and the Priests shall be astonished, and the Prophets shall wonder.

16 Then said I, Ah, Lord God! surely thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, Ye shall have peace; whereas the sword reacheth unto the soul.

17 For I will bring evil from the north, and a great destruction.

18 Set up the standard toward Zion: prepare to flee, and let vs goe into strong cities.

19 And say, Blow ye the trumpet in the lande: cry, and gather together, and say, Assemble your selues, and let us go into the defenced cities.

20 Gather together, and say, Assemble yourselves, and let us go into strong cities.

21 They shall come in, and shake the apple trees, and cut the fruit of the field: they shall eat and be satisfied with the abundance of a good tree, and they shall leave it, and not return there again.

22 And I said, Ah! Lord GOD! surely thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, Ye shall have peace; whereas the sword reacheth unto the soul.
14 O Jerusalem, wash thine heart from wickedness, that thou mayest be saved. How long shall thy wicked thoughts lodge within thee?

15 For a voice declareth from Dan, and publisheth affliction from mount Ephraim.

16 Make ye mention to the nations; behold, publish against Jerusalem, that watchers come from a far country, and give out their voice against the cities of Judah.

17 As keepers of a field, are they against her round about; because she hath been rebellious against me, saith the LORD.

18 Thy ways and thine inventions have procured these things unto thee; this is thy wickedness; for it is bitter, therefore it shall perceive vnto thine heart.

19 My bely, my bely, I am pained, euen at the very heart. Take a full wind from those places shall come unto me: now also will I give sentence against them.

20 Destruction upon destruction is cried; for the whole land is spoiled: suddenly are my tents spoiled, and my curtains in a moment.

21 How long shall I see the standard, and hear the sound of the trumpet, the alarm of war.

22 For my people is foolish, they know me not; they are sottish children, and they have none understand-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18 Thy way and thy doings have procured these things unto thee; this is thy wickedness, because it is bitter, because it reacheth unto thine heart.</td>
<td>heart: mine heart is troubled within me: I cannot be still: for my soule hath heard the sounde of the trumpet, and the alarme of the battell.</td>
<td>heart: mine heart is troubled within me: I cannot be still: for my soule hath heard the sounde of the trumpet, and the alarme of the battell.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 My bowels, my bowels! I am pained at my very heart; my heart maketh a noise in me; I cannot hold my peace, because thou hast heard, O my soul, the sound of the trumpet, the alarme of war. {my very...:</td>
<td>20 Destruction upon destruction is cryed, for the whole lande is wasted: suddenly are my tents destroyed, and my curtaines in a moment.</td>
<td>20 Destruction upon destruction is cryed, for the whole lande is wasted: suddenly are my tents destroyed, and my curtaines in a moment.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Howe long shall I see the standart, and heare the sounde of the trumpet?</td>
<td>21 Howe long shall I see the standart, and heare the sounde of the trumpet?</td>
<td>21 Howe long shall I see the standart, and heare the sounde of the trumpet?</td>
</tr>
<tr>
<td>22 For my people is foolish, they have not known me: they are sottish children, and they have none understanding: they are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.</td>
<td>22 For my people is foolish, they have not known me: they are foolish children, and have none understanding: they are wise to doe euill, but to doe well they have no knowledge.</td>
<td>22 For my people is foolish, they have not known me: they are foolish children, and have none understanding: they are wise to doe euill, but to doe well they have no knowledge.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 I behelde the earth, and, lo, it was without form, and void; and the heavens, and they had no light.</td>
<td>23 I beheld the earth, and, lo, it was waste and void; and the heavens, and they had no light.</td>
<td>23 I beheld the earth, and, lo, it was waste and void; and the heavens, and they had no light.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 I behelde the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved to and fro.</td>
<td>24 I beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved to and fro.</td>
<td>24 I beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved to and fro.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 I beheld, and, lo, there was no man, and all the birds of the heavens were fled.</td>
<td>25 I beheld, and, lo, there was no man, and all the birds of the heavens were fled.</td>
<td>25 I beheld, and, lo, there was no man, and all the birds of the heavens were fled.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 I beheld, and, lo, the fruitful place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down at the presence of the LORD, and by his fierce anger.</td>
<td>26 I beheld, and, lo, the fruitful place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down at the presence of the LORD, and by his fierce anger.</td>
<td>26 I beheld, and, lo, the fruitfull place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down at the presence of the Lord, and by his fierce wrath.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 For thus saith the LORD, The whole land shall be a desolation; yet will I not make a full end.</td>
<td>27 For thus saith the LORD, The whole land shall be a desolation; yet will I not make a full end.</td>
<td>27 For thus saith the LORD, The whole land shall be a desolation; yet will I not make a full end.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Therefore shall the earth mourn, and the heav-</td>
<td>28 Therefore shall the earth mourn, and the heau-</td>
<td>28 Therefore shall the earth mourn, and the heau-</td>
</tr>
<tr>
<td>ing: they are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.</td>
<td>ing: they are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.</td>
<td>ing: they are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 I beheld the earth, and, lo, it was without form, and void; and the heavens, and they had no light.</td>
<td>24 I beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved to and fro.</td>
<td>24 I beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved to and fro.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 I beheld, and, lo, there was no man, and all the birds of the heavens were fled.</td>
<td>26 I beheld, and, lo, the fruitfull place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down at the presence of the Lord, and by his fierce wrath.</td>
<td>26 I beheld, and, lo, the fruitfull place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down at the presence of the Lord, and by his fierce wrath.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 For thus saith the LORD, The whole land shall be a desolation; yet will I not make a full end.</td>
<td>28 Therefore shall the earth mourn, and the heau-</td>
<td>28 Therefore shall the earth mourn, and the heau-</td>
</tr>
<tr>
<td>29 The whole city fleeth for the noise of the horsemen and bowmen; they go into the thickets, and climb up upon the rocks: every city is forsaken, and not a man dwelleth therein.</td>
<td>n-</td>
<td>n-</td>
</tr>
<tr>
<td>30 And thou, when thou art spoiled, what wilt thou do? Though thou clothest thyself with scarlet, though thou deckest thee with ornaments of gold, though thou enlargest thine eyes with paint, in vain dost</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
27 For thus hath the LORD said, The whole land shall be desolate; yet will I not make a full end.

28 For this shall the earth mourn, and the heavens above be black: because I have spoken it, I have purposed it, and will not repent, neither will I turn back from it.

29 The whole city shall flee for the noise of the horsemen and bowmen: they shall goe into thicketts, and climb vp upon the rocks: every city shall be forsaken, and not a man dwell therein.

30 And when thou shalt be destroyed, what wilt thou doe? Though thou clothest thy selfe with skarlet, though thou deckest thee with ornaments of gold, thou rentest thy face with painting, in vain shalt thou make thyselfe fair; thy lovers will despise thee, they will seek thy life.

31 For I haue heard a noyse as of a woman trauail, and see the anguish as of her that bringeth forth her first child, euen the voice of the daughter of Zion, that travaileth, and the anguish as of her that bringeth forth her first child, euen the voice of the daughter of Zion, that travaileth, and the anguish as of her that bringeth forth her first child, euen the voice of the daughter of Zion, that travaileth, and the anguish as of her that bringeth forth her first child. {Gibb."}

thou make thyself fair; thy lovers despise thee, they seek thy life.

31 For I have heard a voice as of a woman in travaile, and the anguish as of her that bringeth forth her first child, the voice of the daughter of Zion, that travaileth, and see nowe, and knowe, and inquire in the open places thereof, if ye can finde a man, or if there be any that doeth justly, that seeketh truth; and I will pardon her.

Run ye to and fro through the streets of Jerusalem, and see now, and knowe, and inquire in the open places thereof, if ye can find a man, if there be any that doeth justly, that seeketh truth; and I will pardon her.

Run ye to and fro through the streets of Jerusalem, and beholde nowe, and knowe, and inquire in the open places thereof, if ye can finde a man, or if there be any that doeth justly, that seeketh truth; and I will pardon her.
11 And the prophets shall become wind, and the
12 They have denied the LORD, and said, It is not
11 For the house of Israel and the house of Judah
10 Go ye up upon her walls, and destroy; but make
9 shall I not visit for these things? saith the LORD:
8 They were as fed horses in the morning: every one
7 How can I pardon thee? thy children have for
6 Wherefore a lion out of the forest shall slay them,
5 I will get me unto the great men, and will speak
4 Therefore I said, Surely these are poor; they are
3 O LORD, are not thine eyes upon the truth? thou
2 And though they say, The LORD liveth; surely
1 And though they say, The LORD liueth; surely
8 They were as fed horses in the morning: every one neighed after his neighbour's wife.
9 Shall I not visit for these things, saith the LORD? Shall not my soul be avenged on such a nation as this?
10 Go ye up upon her walls, and destroy; but make not a full end: take away her battlements, for they are not the Lords.
11 For the house of Israel, and the house of Judah have grievously trespassed against me, saith the Lord.
12 They have denied the Lord, and said, It is not he, neither shall the plague come upon vs, neither shall we see sword nor famine.
13 And the Prophets shall be as wind, and the word is not in them: thus shall it come unto them.
14 Wherefore thus saith the Lord God of hosts, Because ye speak such words, behold, I will put my words into thy mouth, like a fire, and this people shall be as wood, and it shall devour them.
15 Lo, I will bring a nation vpon you from farre, O house of Israel, saith the Lord, which is a mighty nation, and an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither understandest what they say.
16 Their quiver is an open sepulchre, they are all mighty men.
17 And they shall eat up thine harvest and thy bread, which thy sons and thy daughters should eat: they shall eat up thy flocks and thine herds: they shall eat up thy vines and thy fig trees: they shall beat down thy fenced cities, wherein thou trustest, with the sword.
18 But even in those days, saith the LORD, I will not make a full end with you.
19 And it shall come to pass, when ye shall say, Wherefore hath the LORD our God done all these things unto us? then shalt thou say unto them, Like as ye have forsaken me, and served strange gods in your land, so shall ye serve strangers in a land that is not yours.
20 Declare ye this in the house of Jacob, and publish it in Judah, saying,

21 Hear now this, O foolish people, and without understanding; which have eyes, and see not; which have ears, and hear not:

22 Fear ye not me? saith the Lord: will ye not tremble at my presence, which have placed the sand for the bound of the sea by a perpetual decree, that it cannot pass it; and though the waves thereof toss themselves, yet can they not prevail; though they roar, yet can they not pass over it.

23 But this people hath a revolting and a rebellious heart; they are revolted and gone.

24 Neither say they in their heart, Let us now fear the Lord our God, that giveth rain, both the former and the latter, in its season; that reserveth unto us the appointed weeks of the harvest.

25 Your iniquities have turned away these things, and your sins have withheld good from you.

26 For among my people are found wicked men: they watch, as fowlers lie in wait; they set a trap, they catch men.

27 As a cage is full of birds, so are their houses full of deceit: therefore they become great, and waxen rich.

28 They are waxen fat, they shine: yea, they over-
Yet can they not pass over it?

23 But this people hath an unfaithful and rebellious heart: they are departed and gone.

24 For they say not in their heart, Let us now fear the Lord our God, that giveth rain both early and late in due season; he reserveth unto us the appointed weeks of the harvest.

25 Yet your iniquities have turned away these things, and your sins have withholden good things from you.

26 For among my people are found wicked persons, that lay wait, as he that setteth snares; they set a trap, they catch men. {they lay...: or, they pry as fowlers lie in wait}

27 As a cage is full of birds, so are their houses full of deceit: thereby they are become great, and waxen rich.

28 They are waxen fat, they shine: yea, they overpass the deeds of the wicked: they execute no judgement, no not the judgement of the fatherless: yet they prosper; though they execute no judgement for the poor.

29 Shall I not visit for these things, saith the LORD? or shall not my soul be avenged on such a nation as this?

30 An horrible and filthy thing is committed in the land; {A wonderful...: or, Astonishment and filthiness}
31 The Prophets prophesie lies, and ye Priests receive gifts in their handes, and my people delite therein. What will ye then doe in the ende thereof?

O ye children of Benjamin, prepare to flee out of the middes of Jerusalem, and blowe the trumpet in Tekoa: set vp a standart vpon Beth-haccerem: for a plague appeareth out of the North and great destruction.

2 I haue compared the daughter of Zion to a beautifull and daintie woman.

3 The pastors with their flockes shall come vnto her: they shall pitch their tentes rounde about by her, and euery one shall feede in his place.

4 Prepare warre against her: arise, and let vs goe vp toward the South: wo vnto vs: for the day declineth, and the shadows of the evening are stretched out.

5 Arise, and let us goe vp by night, and let us destroy her palaces.

6 For thus hath the Lord of hostes said, Hew ye downe wood, and cast a mounte against Jerusalem: this citie must be visited: all oppression is in the midst of it.

7 As a well casteth forth her waters, so she casteth out her wickedness: violence and spoil is heard in her; the city to be visited; she is wholly oppression in the midst of Jerusalem, and blowe the trumpet in Tekoa: set vp a standart vpon Beth-haccerem: for a plague appeareth out of the North and great destruction.

8 Be thou instructed, O Jerusalem, lest my soul be alienated from thee; lest I make thee a desolation, a land not inhabited.

9 Thus saith the LORD of hosts, They shall throughly glean the remnant of Israel as a vine: turn again from evil looketh forth from the north, and a great destruction.

Flee for safety, ye children of Benjamin, gather yourselves to flee out of the midst of Jerusalem, and blowe the trumpet in Tekoa: set vp a standart vpon Beth-haccerem: for a plague appeareth out of the North and great destruction.
before me continually is grief and wounds. 8 Be thou instructed, O Jerusalem, lest my soul depart from thee; lest I make thee desolate, a land not inhabited. {depart: Heb. be loosed, or, disjointed}

9 Thus saith the LORD of hosts, They shall thoroughly glean the remnant of Israel as a vine: turn back thine hand as a grapegatherer into the baskets. 10 To whom shall I speak, and give warning, that they may hear? behold, their ear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of the LORD is unto them as a reproach: they have no delight in it. 11 Therefore I am full of the wrath of the LORD; I am weary with holding in: pour it out upon the children abroad, and upon the assembly of young men together: for even the husband with the wife shall be taken with the wife, and the aged with him that is full of days.

12 And their houses shall be turned unto others, with their fields and their wives together: for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith the LORD. 13 For from the least of them, even unto the greatest of them every one is given to covetousness; and from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.

14 They have healed also the hurt of the daughter of thy hand as a grapegatherer into the baskets.

15 Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore they shall fall among them that fall: at the time that I visit them they shall be cast down, saith the LORD.

16 Though thoudidst cast me off, though thouwert very angry against me, yet thou didst not go back from thy fierce anger: thou didst not blot out all thy fierce anger from me. 17 Look upon me, and be merciful unto me; for I am bowed down through sorrow: the rod of thine anger and thy wrath have been very grievous upon me.

18 For thy wrath is gone over me, and thy anger hath accomplished me, so that I am full of bitterness. 19 Am I to come before the judgment of the mouth, when thou dost FontAwesome icon - and no fault in my tongue? 20 How long shall thine enemy prevail over me? as for me, as for me, will I wait upon thy judgments.

21 As I have spread my hands towards thee, so have I been rebuked: and I am spilled out upon the earth, and no one laid his hand upon me. [I applied]
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14 They have healed also ye hurt of the daughter of my people with sweete wordes, saying, Peace, peace, when there is no peace.</td>
<td>Aa</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not all ashamed, neither could they blush; therefore they shall fall among them that fall: at the time that I visit them they shall be cast down, saith the LORD.</td>
<td>Bb</td>
<td>17 Also I set watchmen over you, saying, Hearken to the sound of the trumpet: and the fathers and the sons together shall fall upon them; the neighbour and his friend shall perish.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Thus saith the LORD, Stand ye in the ways, and see, and ask for the old paths, where is the good way, and walk therein, and ye shall find rest for your souls. But they said, We will not walk therein.</td>
<td>Cc</td>
<td>18 Therefore hear, ye nations, and know, O congregation, what is among them.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Hear, O earth; behold, I will bring evil upon this people, even the fruit of their thoughts, because they have not hearkened unto my words; and as for my law, they have rejected it.</td>
<td>Dd</td>
<td>19 Hear, O earth: behold, I will cause a plague to come upon this people, euen the fruite of their owne imaginations: because they haue not taken heede to the sound of the trumpet. But they said, We will not walk therein.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 To what purpose cometh there to me incense from Sheba, and the sweet cane from a farre countrey? your burnt offerings are not acceptable, nor your sacrifices sweete vnto me.</td>
<td>Ee</td>
<td>20 To what purpose cometh there to me incense from Sheba, and sweet cane from a far country? your burnt offerings are not acceptable, nor your sacrifices pleasing unto me.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will lay stumblingblocks before this people, and the fathers and the sons together shall fall upon them; the neighbour and his friend shall perish.</td>
<td>Ff</td>
<td>21 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will lay stumblingblocks before this people, and the fathers and the sons together shall fall upon them; the neighbour and his friend shall perish.</td>
<td>Gg</td>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Hh</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Ii</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Jj</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Kk</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Ll</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Mm</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Nn</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Oo</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Pp</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Qq</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Rr</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Ss</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Tt</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Uu</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Vv</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Ww</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Xx</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Yy</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.</td>
<td>Zz</td>
<td>23 They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
21 Therefore thus saith the Lord, Beholde, I will
laie stumbling blockes before this people, and the
fathers and the sonnes together shall fall vppon them:
the neigbour and his friendshe shall perish.
22 Thus saith the Lord, Beholde, a people com-
meth from the North country, and a great nation shall be
raised from the sides of the earth.
23 With bowe and shield shall they be weaponed:
they are cruel and will haue no compassion: their
voyce roareth like the sea, and they ride vpon horses,
well appointed, like men of warre against thee, O
daughter Zion.
24 We haue heard the fame thereof: our handes wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walke by the way;
for the sword of the enimie and feare is on every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have set thee for a defence and fortresse among
my people, that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders: they are brass and iron: they are all cor-
rupters.
29 The bellows are burned, the lead is consumed of
the fire: the founder melteth in vain: for the wicked are
not plucked away.
30 Reprobate silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
30 Refuse silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
30 Refuse silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
30 Refuse silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
30 Refuse silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
30 Refuse silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
30 Refuse silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
30 Refuse silver shall men call them, because the

and they ride upon horses; every one set in array, as
a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.
24 We have heard the fame thereof; our hands wax
feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a
woman in travaile.
25 Go not forth into the field, nor walk by the way;
for there is the sword of the enemy, and terror on
every side.
26 O daughter of my people, gird thee with sackclothe,
and wallowe thyself in ashes: make thee mourning,
as for an only son, most bitter lamentation: for the
spoiler shall suddenly come upon us.
27 I have made thee a tower and a fortress among
my people; that thou mayest know and try their way.
28 They are all grievous revolters, going about with
slanders; they are brass and iron: they all of them
deal corruptly.
29 The bellows blow fiercely; the lead is consumed
of the fire: in vain do they go on refining; for the
wicked are not plucked away.
The word that came to Jeremiah from the LORD, saying,
2 Stand in the gate of the LORD’S house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of the LORD, all ye of Judah, that enter in at these gates to worship the LORD.
3 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Amend your ways and your doings, and I will let you dwell in this place.
4 Trust ye not in lying words, saying, The temple of the LORD, the temple of the LORD, the temple of the LORD: this is the temple of the LORD.
5 For if you amend and redress your ways and your works: if you execute judgement between a man and his neighbour;
6 If ye oppress not the stranger, the fatherless, and the widow, and shed not innocent blood in this place, neither walk after other gods to your own hurt:
7 Then will I cause you to dwell in this place, in the land that I gave to your fathers, from of old even for evermore.
8 Behold, ye trust in lying words, that cannot profit. 
9 Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and walk after other gods whom ye have not known, 10 and come and stand before me in this house, are brasse, and yron, they all are destroyers.
29 The bellowes are burnt: the lead is consumed in the fire: the founder melteth in vaine: for the wicked are not taken away.
30 They shall call them reprobate siluer, because the fire hath reiected them.
8 Behold, ye trust in lying words, that cannot profit. 9 Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and walk after other gods whom ye know not; 10 And come and stand before me in this house, which is called by my name, and say, We are delivered, though we have done all these abominations? 11 Is this house, which is called by my name, become a den of robbers in your eyes? Behold, even I have seen it, saith the LORD. 12 But go ye now unto my place which was in Shilo, where I set my Name at the beginning, and see what I did to it for the wickedness of my people Israel. 13 Therefore nowe because ye haue done all these workes, sayeth the Lord, (and I rose vp earely and spake vnto you:) but when I spake, yee would not heare me, neither when I called, would ye answer ye. 14 Therefore will I do vnto this House, wherupon my Name is called, wherein also yee trust, euen vnto the place that I gaue vnto your fathers, for euer and euer. 15 And I will cast you out of my sight, as I haue done vnto Shilo, where I set my name at the first, and see euen vthat I did to it for the wickednesse of my people Israell. 16 Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make intercession to me: for I will not heare thee. 17 Seest thou not what they do in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem? 18 The children gather wood, and the fathers kindle
16 Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make intercession to me: for I will not heare thee.

17 Seest thou not what they do in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem?

18 The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead the dough, to make cakes to the Queen of heaven, and to pour out drink offerings unto other gods, that they may provoke me to anger. {queen...: or, frame, or, workmanship of heaven}

19 Do they provoke me to anger? saith the LORD; do they not provoke themselves to the confusion of their own faces?

20 Therefore thus saith the Lord God, Behold, mine anger and my fury shall be poured out upon this place, upon man and upon beast, and upon the trees of the field, and upon the fruit of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched.

21 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Put your burnt offerings unto your sacrifices, and eat ye flesh.

22 For I spake not unto your fathers, nor commanded them, in the day that I brought them out of the land of Egypt, concerning burnt offerings or sacrifices:

23 But this thing I commanded them, saying, Harken unto my voice, and I will be your God, and ye shall be my people: and walk ye in all the way that I command you, that it may be well with you.

24 But they hearkened not, nor inclined their ear, but walked in their own counsels and in the stubbornness of their evil heart, and went backward and
23 But this thing commanded I them, saying, Obey my voice, and I will be your God, and ye shall be my people: and walk ye in all the ways that I have commanded you, that it may be well unto you.

24 But they hearkened not, nor inclined their ear, but walked in the counsels and in the imagination of their evil heart, and went backward, and not forward.

25 Since the day that your fathers came forth out of the land of Egypt unto this day, I have even sent unto you all my servants the prophets, daily rising up early and sending them:

26 Yet they hearkened not unto me, nor inclined their ear, but hardened their neck: they did worse than their fathers.

27 Therefore shalt thou speake all these words vnto them; but they will not hearken to thee: thou shalt also call unto them; but they will not answer thee.

28 But thou shalt say vnto them, This is a nation that heareth not the voice of the Lord their God, nor receiueth correction: trueth is perished, and is cut off from their mouth.

29 Cut off thine heare, O Jerusalem, and cast it away, and take vp a complaint on the hie places: for the Lord hath reiected and forsaken the generation of their evil heart, and went backward, and not forward.

30 For the children of Iudah haue done euill in my sight, saith the LORD: they have set their abominations in the house which is called by my name, to defile it.

31 And they have built the high places of Topheth, which is in the valley of the son of Hinnom, to burn their sons and their daughters in the fire; which I
30 For the children of Judah have done evil in my sight, saith the LORD: they have set their abominations in the house which is called by my name, to pollute it.

31 And they have built the high places of Topheth, which is in the valley of the son of Hinnom, to burn their sons and their daughters in the fire; which I commanded not, neither came it into my heart.

32 Therefore beholde, the days come, saith the Lord, that it shall no more be called Topheth, nor the valley of Ben-Hinnom, but the valley of slaughter: for they shall bury in Tophet till there be no place.

33 And ye carkeises of this people shall be meat for the foules of the heaven, and for the beasts of the earth, and none shall fray them away.

34 Then will I cause to cease from the cities of Judah and from the streets of Jerusalem the voice of mirth and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride: for the land shall become a waste.

At that time, saith the Lord, they shall bring out the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves:

2 and they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have sought, and whom they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried; they shall be for dung upon the earth; and none shall fray them away.

The valley of the son of Hinnom, but The valley of slaughter: for they shall bury in Tophet till there be no place.

32 Therefore beholde, the days come, saith the Lord, that it shall no more be called Topheth, nor the valley of Ben-Hinnom, but the valley of slaughter: for they shall bury in Tophet till there be no place.

33 And ye carkeises of this people shall be meat for the foules of the heaven, and for the beasts of the earth, and none shall fray them away.

34 Then will I cause to cease from the cities of Judah and from the streets of Jerusalem the voice of mirth and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride: for the land shall become a waste.

At that time, saith the Lord, they shall bring out the bones of the Kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of his priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves:

2 and they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have sought, and whom they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried; they shall be for dung upon the

commanded not, neither came it into my mind.

32 Therefore beholde, the days come, saith the Lord, that it shall no more be called Topheth, nor the valley of Ben-Hinnom, but The valley of slaughter: for they shall bury in Tophet till there be no place.

33 And ye carkeises of this people shall be meat for the foules of the heaven, and for the beasts of the earth, and none shall fray them away.

34 Then will I cause to cease from the cities of Judah and from the streets of Jerusalem the voice of mirth and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride: for the land shall become a waste.

At that time, saith the Lord, they shall bring out the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of his priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves:

2 and they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have sought, and whom they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried; they shall be for dung upon the
princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves:

And they shall spread them before the sun, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have worshipped: they shall not be gathered nor buried; they shall be for dung upon the face of the earth.

And death shall be chosen rather than life by all the residue that remain of this evil family, which remain in all the places whither I have driven them, saith the LORD of hosts.

Moreover thou shalt say unto them, Thus saith the LORD: Shall they fall and not arise? shall he turn away and not turn againe?

Wherefore is this people of Jerusalem turned backe by a perpetuall rebellion? they gave themselves to deceit, and would not returne.

I hearkened and heard, but none spake aright: no man repented him of his wickednesse, saying, What have I done? euery one turned to their race, as the horse rusheth into the battell.

7 Yea, the stork in the heaven knoweth her appointed times; and the turtle and the crane and the swallow

3 And death shall be chosen rather than life by all the residue that remain of this evil family, which remain in all the places whither I have driven them, saith the LORD of hosts.

4 Moreover thou shalt say unto them, Thus saith the LORD: Shall they fall, and not arise? shall he turn away and not turn againe?

5 Why then is this people of Jerusalem slidden backe by a perpetuall rebellion? they gave themselves to deceit, and would not returne.

7 Euen the storke in the aire knoweth her appointed times, and the horse rusheth into the battle.

8 How do ye say, We are wise, and the law of the LORD is with us? But, behold, the false pen of the scribes hath wrought falsely.

9 The wise men are ashamed, they are dismayed and taken: lo, they have rejected the word of the LORD; and what manner of wisdom is in them?

10 Therefore will I give their wives unto others, and their princes, and the bones of the Priests and the bones of the Prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem out of their graves.

2 And they shall spread them before the sunne and the moone, and all the host of heauen, whom they have loved, and whom they have served, and whom they have followed, and whom they have sought, and whom they have worshipped: they shall not be gathered nor be buried, but shall be as dung upon the earth.

3 And death shall bee desired rather then life of all the residue that remaineth of this wicked family, which remain in all the places where I haue scattered them, sayeth the Lord of hostes.
observe the time of their comming, but my people knoweth not the judgement of the Lord.

8 How doe yee say, Wee are wise, and the lawe of the Lord is with vs? Loe, certeinly in vaine made he it; or, the false pen of the scribes worketh for falsehood

9 The wise men are ashamed: they are afraid and taken. loe, they have rejetced the word of the LORD, and what wisdome is in them?

10 Therefore will I give their wifes vnto others, and their fieldes to them that shall possess them: for euery one from the least euenthe greatest is giuen to covetousnesse, and from the Prophet euenthe Priest every one dealeth falsely.

11 For they have healed the hurt of the daughter of my people with sweete woordes, saying, Peace, peace, when there is no peace.

12 Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not ashamed, neither could they haue any shame: therefore shall they fall among the slaine: when I shall visite them, they shall be cast downe, sayeth the Lord.

13 I wil surely consume them, sayeth the Lord: there shalbe no grapes on the vine, nor figges on the figtree, and the leafe shall fade, and the things that I have giuen them, shall depart from them.

14 Why doe we stay? assemble your selues, and let us enter into the defenced cities, and let us be silent there: for the LORD our God hath put us to silence, and given us water of gall to drink, because we have sinned against the LORD.

15 We looked for peace, but no good came; and for a time of healing, and behold dismay!

16 The snorting of his horses is heard from Dan: at the sound of the neighing of his strong ones the whole land trembleth; for they are come, and have
there shall be no grapes on the vine, nor figs on the fig

there shall be no grapes on the vine, nor figs on the fig
tree, and the leaf shall fade; and the things that I have
given them shall pass away from them.

14 Why do we sit still? assemble yourselves, and let

14 Why do we sit still? assemble yourselves, and let
us enter into the defended cities, and let us be silent
there: for the LORD our God hath put us to silence,
and given us water of gall to drink, because we
have sinned against the LORD. {gall: or, poison}

15 We looked for peace, but no good came; and for

15 We looked for peace, but no good came; and for
a time of health, and behold trouble!

16 The snorting of his horses was heard from Dan;

16 The snorting of his horses was heard from Dan:
the whole land trembled at the sound of the neighing of
his strong ones; for they are come, and have devoured
the land, and all that is in it; the city, and those that
dwell therein. {all...: Heb. the fulness thereof}

17 For, behold, I will send serpents, cockatrices,
among you, which will not be charmed, and they shall
bite you, saith the LORD.

18 Oh that I could comfort myself against sorrow!

18 Oh that I could comfort myself against sorrow!
my heart is faint within me.

19 Behold, the voice of the cry of the daughter of

19 Behold, the voice of the cry of the daughter of
my people because of them that dwell in a far country: Is
not the LORD in Zion? is not her king in her? Why
have they provoked me to anger with their graven
images, and with strange vanities? {them...: Heb. the
country of them that are far off}

there shall be no grapes on the vine, nor figs on the fig
tree, and the leaf shall fade; and the things that I have
given them shall pass away from them.

14 Why do we sit still? assemble yourselves, and let

14 Why do we sit still? assemble yourselves, and let
us enter into the defenced cities, and let us be silent
there: for the LORD our God hath put us to silence,
and given us water of gall to drink, because we
have sinned against the Lord.

15 We looked for peace, but no good came, and for

15 We looked for peace, but no good came, and for
a time of health, and behold troubles.

16 The snorting of his horses was heard from Dan,
the whole land trembled at the noyse of the ney-
ing of his strong horses: for they are come, and haue
deuoured the land with all that is in it, the citie, and
those that dwell therein.

17 For beholde, I will sende serpents, and cockatric-
es among you, which will not be charmed, and they
shall sting you, sayth the Lord.

18 I would have comforted my selfe against sorowe,
but mine heart is heauie in me.

19 Behold, the voice of the cry of the daughter of

19 Behold, the voice of the cry of the daughter of
my people for feare of them of a farre countrey, Is
not the Lord in Zion? is not her king in her? Why
haue they prouoked mee to anger with their grauen
images, and with the vanities of a strange god?

20 The haruest is past, the sommer is ended, and we
are not holpen.

21 I am sore vexed for the hurt of ye daughter of my
people: I am heauie, and astonishment hath taken
me.
20 The harvest is past, the summer is ended, and we are not saved.

21 For the hurt of the daughter of my people am I hurt; I am black; astonishment hath taken hold on me.

22 Is there no balm in Gilead? is there no physician there? why then is not the health of the daughter of my people recovered? {recovered: Heb. gone up?}

Oh that my head were waters, and mine eyes a fountain of tears, that I might weep day and night for the slaine of the daughter of my people.

2 Oh, that I had in the wilderness a lodging place of wayfaring men; that I might leave my people, and go from them! for they be all adulterers and an assembly of rebels,

3 And they bend their tongue as it were their bow for lies: but they have no courage for the truth upon the earth; for they proceed from evil to evil, and they know not me, saith the Lord.

4 Let every one take heed of his neighbour, and trust ye not in any brother: for every brother will utterly supplant, and every neighbour will walk with slanders.

5 And they will deceive every one his neighbour, and will not speak the truth: they have taught their tongue to speak lies; they weary themselves to commit iniquity.

6 Thine habitation is in the midst of deceivers, through deceit they refuse to know me, saith the Lord.

7 Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, I will melt them, and try them; for how else should I do, because of the daughter of my people?

8 Their tongue is a deadly arrow; it speaketh deceit: one speaketh peaceably to his neighbour with his
because of their deceit they refuse to know me, sayth the Lord.
7 Therefore thus saith the Lord of hosts, Behold, I will melt them, and trie them: for what should I els do for the daughter of my people?
8 Their tongue is as an arrow shot out, and speaketh deceite: one speaketh peaceably to his neighbour with his mouth, but in his heart he layeth wait for him.
9 Shall I not visit them for these things, saith the Lord?
10 For the mountains will I take up a weeping and a lamentation, and vpon the fayre places of the wilderness a mourning, because they are burnt vp: so that none can passe through them; neither can men hear the voice of the cattle; both the fowl of the heavens and the beast are fled away and gone.
11 And I wil make Jerusalem an heape, and a den of dragons, and I will make the cities of Iudah waste, without an inhabitant.
12 Who is wise, to vnderstande this? and to whome is the mouth of the Lord hath spoken, euen he shall declare it. Why doth the land perish, and is burnt vp: wherefore is the land perished, and is burnt vp? because of their deceit they refuse to know me, saith the Lord.
13 And the Lord sayeth, Because they haue forsaken my law which I set before them, and have not obeyed my voice, neither walked therein;
14 but have walked after the stubbornness of their own heart, and after the Baalim, which their fathers taught them:
15 therefore thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will feed them, even this peo-
16 And I will make Jerusalem, a habitation of jackals; and I will make the cities of Iudah waste, without an inhabitant.
17 And I will make Jerusalem heaps, and a den of dragons, and I will make the cities of Iudah desolate, without an inhabitant.
18 And the Lord saith, Because they have forsaken my law which I set before them, and have not obeyed my voice, neither walked therein;
19 but have walked after the stubbornness of their own heart, and after the Baalim, which their fathers taught them:
20 therefore thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will feed them, even this peo-
and who is he to whom the mouth of the LORD hath
spoken, that he may declare it, for what the land per-
ished hath, and is burned up like a wilderness, that none
passeth through?

13 And the LORD saith, Because they have for-
saken my law which I set before them, and have not
obeyed my voice, neither walked therein;

14 But have walked after the imagination of their
own heart, and after Baalims, which their fathers
 taught them: {imagination: or, stubbornness}

Therefore thus saith the LORD of hosts, the
God of Israel; Behold, I will feed them, even this
people, with wormwood, and give them water of gall to
drink.

16 I will scatter them also among the heathen, whom
neither they nor their fathers have known: and I will
send a sword after them, till I have consumed them.

17 Thus saith the LORD of hosts, Consider ye, and
call for the mourning women, that they may come;
and send for cunning women, that they may come:

18 And let them make haste, and take up a wailing
for us, that our eyes may run down with tears, and
our eyelids gush out with waters.

19 For a voice of wailing is heard out of Zion, How
are we spoiled! we are greatly confounded, because we
have forsaken the land, because our dwellings have

20 Therefore heare the worde of the Lord, O ye
women, and let your eares regard the words of his
mouth, and teach your daughters to mourn, and
every one her neighbour to lament.

21 For death is come up into our windows, it is
entered into our palaces; to cut off the children from
without, and the young men from the streets.

22 Speak, Thus saith the LORD, The carcases of
men shall fall as dung upon the open field, and as the

my Lawe, which I set before them, and haue not
obeyed my voice, neither walked thereafter,

14 But haue walked after the stubbernesse of their
owne heart, and after Baalims, which their fathers
 taught them,

15 Therefore thus sayth the Lord of hostes, the
God of Israel, Behold, I will feede this people with
wormwood, and give them waters of gall to drinke:

16 I wil scatter them also among the heathen, whom

neither they nor their fathers haue known, and I

will send a swordre after them, til I haue consumed

them.

17 Thus sayeth the Lord of hostes, Take heede, and
call for the mourning women, that they may come,
and send for skilfull women that they may come,

18 And let them make haste, and let them take vp a
lamentation for us, that our eyes may cast out teares
and our eye liddes gush out of water.

19 For a lamentable noyse is heard out of Zion,
Howe are we destroyed, and vtterly confounded, for we
haue forsaken the land, and our dwellings haue
cast vs out.

20 Therefore heare the worde of the Lord, O ye
women, and let your eares regard the words of his
mouth, and teach your daughters to mourn, and
every one her neighbour to lament.
21 For death is come up into our windows, and is entered into our palaces, to destroy the children without, and the yong men in the streets.

22 Speake, thus saith the Lord, The carkeises of men shall lye, even as the doung vpon the fielde, and as the handful after the mower, and none shall gather them.

23 Thus saith the Lord, Let not the wise man glory in his wisedome, nor the strong man glorie in his strength, neyther the riche man glorie in his riches.

24 But let him that glorieth, glorie in this, that he understandeth, and knoweth me: for I am the Lord, which shewe mercie, iudgement, and righteousnes in the earth: for in these things I delight, sayth the Lord.

25 Beholde, the dayes come, saith the LORD, that I will punish all them which are circumcised in their uncircumcision;

26 Egypt, and Judah, and Edom, and the children of Ammon, and Moab, and all the utmost corners of them that dwell in the wildernesse: for all these nations are uncircumcised, and all the house of Israel are uncircumcised in heart.

handful after the harvestman, and none shall gather them.

23 Thus saith the LORD, Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches:

24 but let him that glorieth glory in this, that he understandeth, and knoweth me, that I am the LORD which exercise lovingkindness, judgment, and righteousness, in the earth: for in these things I delight, saith the LORD.

25 Behold, the days come, saith the LORD, that I will visite all them, which are circumcised with the uncircumcised: {punish: Heb. visit upon}

26 Egypt and Judah, and Edom, and the children of Ammon, and Moab, and all the utmost corners of them that dwell in the wilderness: for all these nations are uncircumcised, and all the house of Israel are uncircumcised in heart.
nations are uncircumcised, and all the house of Israel are uncircumcised in the heart. (in the utmost...) Heb.
cut off into corners, or, having the corners of their hair polled)

Heare ye the word which the LORD speaketh unto you, O house of Israel:
2 Thus saith the LORD, Learn not the way of the heathen, and be not dismayed at the signs of heaven; for the heathen are dismayed at them.
3 For the customs of the people are vain: for one cutteth a tree out of the forest, the work of the hands of the workman, with the axe. {customs...: Heb. statutes, or, ordinances are vanity}
4 They deck it with silver and with gold; they fasten it with nails and with hammers, that it move not.
5 They are upright as the palm tree, but speak not: they must needs be borne, because they cannot go. Be not afraid of them; for they cannot do evil, neither also is it in them to do good.
6 Forasmuch as there is none like unto thee, O LORD; thou art great, and thy name is great in might.
7 Who would not fear thee, O King of nations? for to thee doth it appertain: forasmuch as among all the wise men of the nations, and in all their kingdoms,

Hear ye the word which the LORD speaketh unto you, O house of Israel:
2 Thus saith the LORD, Learn not the way of the heathen, and be not afraid for the signs of heaven, though the heathen be afraid of such.
3 For the customs of the people are vain: for one cutteth a tree out of the forest (which is the worke of the handes of the carpenter) with the axe,
4 And another decketh it with silver, and with golde: they fasten it with nailes, and hammers, that it fall not.
5 The idoles stande vp as the palme tree, but speake not: they are borne because they cannot go feare them not, for they cannot do euill, neither can they do good.
6 There is none like vnto thee, O Lord: thou art great, and thy name is great in power.
7 Who would not feare thee, O King of nations? for to thee appertaineth the dominion: for among all the wise men of the Gentiles, and in al their kingdomes there is none like thee.
there is none like unto thee. {to... or, it liketh thee}

8 But they are altogether brutish and foolish: the stock is a doctrine of vanities. {altogether: Heb. in one, or, at once}

9 Siluer spread into plates is brought from Tarshish, and golde from Vphaz, for the worke of the workeman, and the handes of the founder: the blewe silke, and the purple is their clothing: they are all the work of cunning men.

10 But the LORD is the true God; he is the living God, and an everlasting king: at his wrath the earth shall tremble, and the nations shall not be able to abide his indignation. {true...: Heb. God of truth}

11 Thus shall ye say vnto them, The gods that have not made the heauens and the earth, shall perish from the earth, and from vnder these heauens.

12 He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heavens by his discretion.

13 When he uttereth his voice, there is a tumult of waters in the heauens, and he causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings with rain, and bringeth forth the wind out of his treasures. {multitude: or, noise} {with: or, for}

14 Every man is become brutish in his knowledge: every founder is confounded by the graven image: for his melting is but falsehood, and there is no breath in them.

15 They are vanity, a work of delusion: in the time of their visitation they shall perish.

16 The portion of Jacob is not like these; for he is the former of all things; and Israel is the tribe of his inheritance: the LORD of hosts is his name.

17 Gather up thy wares out of the land, O thou that inheritance: the LORD of hosts is his name.
15 They are vanitie, and the worke of errours: in the time of their visitation they shall perish.

16 The portion of Iaakob is not like them: for he is the former of all things; and Israel is the rokke of his inheritance: The LORD of hostes is his name.

17 Gather vp thy wares out of the land, O thou that dwellest in the strong place.

18 For thus sayth the Lord, Beholde, at this time I will throwe as with a sling the inhabitants of the lande, and will finde it so.

19 Wo is me for my destruction, and my grieuous plague: but I thought, Yet it is my sorow, and I will beare it.

20 My tabernacle is destroyed, and all my coardes are broken: my children are gone from me, and are not: there is none to spread out my tent any more, and to set vp my curtaines.

21 For the Pastours are become beasts, and haue not sought the Lord: therefore haue they none standing: and all the flockes of their pastures are scattered.

22 Beholde, the noyse of the brute is come, and a great commotion out of the North countrey to make the cities of Iudah desolate, and a denne of dragons.

23 O Lord, I knowe, that the way of man is not in himselfe: it is not in man that walketh to direct his steps.

24 O Lord, correct me, but with judgment; not in thine anger, lest thou bring me to nothing.

25 Pour out thy fury upon the heathen that know thee not, and upon the families that call not on thy name: for they have devoured Jacob, yea, they have devoured him and consumed him, and have laid abidest in the siege.

18 For thus saith the LORD, Behold, I will sling out the inhabitants of the land at this time, and will distress them, that they may feel it.

19 Woe is me for my hurt! my wound is grievous: but I said, Truly this is a grief, and I must bear it.

20 My tent is spoiled, and all my cords are broken: my children are gone forth of me, and they are not: there is none to stretch forth my tent any more, and to set up my curtains.

21 For the shepherds are become brutish, and have not inquired of the LORD: therefore they have not prospered, and all their flocks are scattered.

22 The voice of a rumour, behold it cometh, and a great commotion out of the north country, to make the cities of Judah desolate, and a dwelling place of jackals.
in himself: it is not in man that walketh to direct his steps.

24 O LORD, correct me, but with judgment; not in thine anger, lest thou bring me to nothing. [bring...]

25 Pour out thy fury upon the heathen that know thee not, and upon the families that call not on thy name:

for they have eaten up Jacob, and devoured him, and consumed him, and have made his habitation desolate.

The word that came to Jeremiah from the Lord, saying,

2 Hear ye the words of this covenant, and speak unto the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem;

3 And say thou unto them, Thus saith the LORD God of Israel: Cursed be the man that heareth not the words of this covenant,

4 Which I commanded your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, from the iron furnace, saying, Obey my voice, and do them,

5 That I may perform the oath which I have sworn unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as it is this day. Then answered I, and said, Amen, O LORD.

6 And the LORD said unto me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, and do them.

7 For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out of the land of Egypt, even unto this day, rising early and protesting, say-

waste his habitation.

The word that came to Jeremiah from the LORD, saying,

2 Hear ye the words of this covenant, and speak unto the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem;

3 And say thou unto them, Thus saith the LORD God of Israel: Cursed be the man that heareth not the words of this covenant,

4 Which I commanded your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, from the iron furnace, saying, Obey my voice, and do them, according to all which I command you: so shall ye be my people, and I will be your God:

5 That I may establish the oath which I sware unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as it is this day. Then answered I, and said, Amen, O LORD.

6 And the LORD said unto me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, and do them.

7 For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out of the land of Egypt, even unto this day, rising early and protesting, say-
10 Therefore thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon them, which they shall not be able to escape; and though they shall cry unto me, I will not hear them.

11 Therefore thus saith the Lord, Behold, I will open the floodgates of heaven, and I will pour out a mighty rain upon the land of Egypt, and upon the cities of Judah, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, and upon the inhabitants of Jerusalem.

12 Then shall the cities of Judah and the inhabitants of Jerusalem go and cry unto the gods unto whom they shall cry, but I will not hearken unto them.

13 For according to the number of thy cities are thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to the shameful thing, even altars to burn incense unto the heathen.

14 Yet they obeyed not, nor inclined their ear, but every one walked in the imagination of their evil heart: therefore I brought upon them all the words of this covenant, which I commanded them to do; but they did them not. {imagination: or, stubbornness}

15 For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out of the land of Egypt, saying, Hear ye the words of this covenant, which I commanded them to do, but they did it not.

16 For I brought them up out of the land of Egypt unto this day, rising early and protesting, saying, Obey my voice.

17 And the Lord said unto me, A conspiracy is found among the men of Judah, and among the inhabitants of Jerusalem.

18 Therefore thus saith the Lord, Behold, I will bring a plague vpon them, which they shall not be able to escape; and though they shall cry unto me, I will not heare them.

19 For I saide vnto your forefathers, even altars to burn incense unto the streets of Jerusalem have ye set up altars to the gods, O Judah; and according to the number of thy cities are thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to the shameful thing, even altars to burn incense unto the heathen.
12 Then shall the cities of Judah and inhabitants of Jerusalem go, and cry unto the gods unto whom they offer incense: but they shall not save them at all in the time of their trouble. {trouble: Heb. evil}

13 For according to the number of thy cities were thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to that shamefull thing, even altars to burn incense unto Baal. {shameful...: Heb. shame}

14 Therefore pray not thou for this people, neither lift up a cry or prayer for them: for I will not hear them in the time that they cry unto me for their trouble. {trouble: Heb. evil}

15 What hath my beloved to do in mine house, seeing she hath wrought lewdness with many, and the holy flesh is passed from thee? when thou doest evil, then thou rejoicest.

16 The LORD called thy name, A green olive tree, fair, and of goodly fruit: with the noise of a great tumult he hath kindled fire upon it, and the branches of it are broken.

17 For the LORD of hostes that planted thee, hath pronounced evil against thee, for the wickednes of the house of Israel, and of the house of Judah, which they have wrought for themselves in provoking me to anger in offering incense unto Baal.

18 And the Lord gave me knowledge of it, and I knew it: then thou shewedst me their doings.

19 But I was like a gentle lamb that is led to the slaughter; and I knew not that they had devised devices against me, saying, Let us destroy the tree with the fruit thereof, and let us cut him off from the land of the living, that his name may be no more remembered.
19 But I was like a lamb, or a bullocke, that is brought to the slaughter, and I knewe not that they had devised thus against me, saying, Let vs destroy the tree with the fruite thereof, and cut him out of the lande of the liuing, that his name may be no more in memory.

20 But O Lord of hostes, that judgest righteously, and triest the reines and the heart, let me see thy vengeance on them: for vnto thee thee have I opened my cause.

21 The Lord therefore speakest thus of the men of Anathoth, (that seeke thy life, and say, Prophecie not in the Name of the Lord, that thou die not by our hands)

22 Thus therefore sayth the Lord of hostes, Beholde, I will visite them: the yong men shall die by the sword: their sonnes and their daughters shall die by famine,

23 And none of them shall remaine: for I will bring a plague vpon the men of Anathoth, euene the yeere of their visitation.

O Lord, if I dispute with thee, thou art righteous: yet let mee talke with thee of thy iudgements: wherefore

<table>
<thead>
<tr>
<th>20 But, O LORD of hosts, that judgest righteously, that triest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for unto thee have I revealed my cause.</th>
<th>21 Therefore thus saith the LORD concerning the men of Anathoth, that seek thy life, saying, Thou shalt not prophesy in the name of the LORD, that thou die not by our hand:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22 Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, I will punish them: the yong men shall die by the sword; their sons and their daughters shall die by famine;</td>
<td>23 And there shall be no remnant unto them: for I will bring evil upon the men of Anathoth, euene the year of their visitation.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Righteous art thou, O LORD, when I plead with thee: yet let me talk with thee of thy iudgements:**
4 How long shall the land mourn, and the herbs of the whole country wither? for the wickedness of them that dwell therein, the beasts are consumed, and the birds; because they said, He shall not see our last end.

5 If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how wilt thou do in the swelling of Jordan?

6 For even thy brethren, and the house of thy father, euen they have dealt unfaithfully with thee; though in a land of peace thou art secure, yet how wilt thou do in the pride of Jordan?

7 I have forsaken mine house, I have cast off mine heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hands of her enemies.

8 Mine heritage is become unto me as a lion in the forest: she hath uttered her voice against me; therefore I have hated her.

9 Is mine heritage unto me as a speckled bird of prey? are the birds of prey against her round about? go ye, assemble all the beasts of the field, bring them to devour.

10 Many shepherds have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have
7 I have forsaken mine house, I have left mine heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hand of her enemies. {the dearly...: Heb. the love}
8 Mine heritage is unto me as a lion in the forest; it crieth out against me: therefore have I hated it. {crieth...: or, yelleth: Heb. giveth out his voice}
9 Mine heritage is unto me as a speckled bird, the birds round about are against her; come ye, assemble all the beasts of the field, come to devour. {speckled: or, taloned} {come to: or, cause them to come to}
10 Many pastors have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness. {pleasant...: Heb. portion of desire}
11 They have made it desolate, and being desolate it mourneth unto me; the whole land is made desolate, because no man layeth it to heart.
12 The spoilers are come upon all high places through the wilderness: for the sword of the LORD shall devour from the one end of the land even to the other end of the land: no flesh shall have peace.
13 They have sown wheat, and have reaped thorns: they have put themselves to pain, and profit nothing: and ye shall be ashamed of your fruites, because of the fierce wrath of the Lord.
14 Thus saith the LORD against all mine evil neighbours, that touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit: Behold, I will plucke them out of their lande, and plucke out the house of Iudah from among them.
15 And after that I haue plucked them out, I will re-
neighbours, that touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit; Behold, I will pluck them out of their land, and pluck out the house of Judah from among them.

15 And it shall come to pass, after that I have plucked them out I will return, and have compassion on them, and will bring them again, every man to his heritage, and every man to his land.

16 Then the word of the LORD came unto me, say


Thus sayeth the Lord vnto me, Goe, and buy thee a linen girdle, and put it vpon thy loynes, and put it not in water.

2 So I bought the girdle according to the comman
dement of the Lord, and put it vpon my loynes.

3 And the worde of the Lord came vnto me the second time, saying,

4 Take the girdle that thou hast bought, which is vpon thy loynes, and arise, goe towarde Perath, and hide it there in the cleft of the rocke.

5 So I went, and hid it by Euphrates, as the LORD commandeth me.

6 And it came to pass after many days, that the LORD said vnto me, Arise, goe to Euphrates, and take the girdle from thence, which I commanded thee to hide there.

7 Then I went to Euphrates, and digged, and took the girdle from the place where I had hid it: and, behold, the girdle was marred, it was profitable for nothing.

8 Then the word of the LORD came vnto me, say

9 But if they will not obey, then will I utterly plucke vp, and destroy that nation, saith the Lord.

10 Thus said the Lord vnto mee, Goe, and buy thee a linen girdle, and put it vpon thy loynes, and put it not in water.

11 And it shall come to pass, after that I have plucked them out I will return, and have compassion on them, and will bring them again, every man to his heritage, and every man to his land.

12 Then the word of the LORD came vnto me, say

13 And the word of the Lord came vnto me the second time, saying,

14 Take the girdle that thou hast got, which is upon thy loynes, and arise, goe towarde Perath, and hide it there in a hole of the rock.

15 So I went, and hid it by Euphrates, as the LORD commandeth me.

16 And if they will leanne the wayes of my people, to swear by my Name, (The Lord liueth, as they taught my people to swear by Baal) then shall they be built in the midst of my people.

17 But if they will not obey, I will utterly pluck vp, and destroy that nation, saith the Lord.

18 Thus saith the Lord unto me, Go and get thee a linen girdle, and put it vpon thy loynes, and put it not in water.

19 And the word of the Lord came vnto me the second time, saying,

20 Take the girdle that thou hast bought, which is vpon thy loynes, and arise, goe towarde Perath, and hide it there in the cleft of the rock.
5 So I went, and hid it by Euphrates, as the LORD commanded me.
6 And it came to pass after many days, that the LORD said unto me, Arise, go to Euphrates, and take the girdle from thence, which I commanded thee to hide there.
7 Then I went to Euphrates, and dugged, and took the girdle from the place where I had hid it: and, behold, the girdle was marred, it was profitable for nothing.
8 Then the word of the LORD came unto me, saying, Thus saith the Lord God of Israel, Every bottell shall be filled with wine: and they shall say vnto thee, Do we not know that every bottell shall be filled with wine?
9 Thus saith the Lord, After this manner will I mar the pride of Iudah, and the great pride of Jerusalem.
10 This wicked people haue refused to heare my word, and walke after other gods to serue them, and to worship them: therefore shal they be as this girdle, which is profitable to nothing.
11 For as the girdle cleaveth to the loins of a man, so have I caused to cleave unto me the whole house of Iudah, saith the Lord, that they might be my people: that they might haue a name and praysse, and glory, but they would not heare.
12 Therefore thou shalt saye vnto them this word, Thus saith the Lord; that they might be unto me for a people, and worship me, saith the Lord, saith the Lord.
13 Then shalt thou say vnto them, Thus saith the Lord, After this maner will I destroy the pride of Iudah, and the great pride of Jerusalem.
14 And I will dash them one against another, even the fathers and the sons together, saith the LORD; I will not pity, nor spare, nor have compassion, that I would not hear.

5 So I went, and hid it by Perath, as the Lord had commanded me.
6 And after many yeres, the Lord sayde vnto me, Arise, goe towarde Perath, and take the girdle from thence, which I commanded thee to hide there.
7 Then went I to Perath, and dugged, and tooke the girdle from thence, which I commanded thee to hidde there.
8 Then the word of the LORD came vnto me, saying, Shalbe filled with wine, and they shall say vnto thee, Do we not know that every bottell shalbe filled with wine:
9 Thus sayth the Lord, After this maner will I shalbe filled with wine, and they shall say vnto thee, Do we not know that every bottell shall be filled with wine?
10 This evill people haue refused to heare my word, and walke after other gods to serue them, and to worship them: therefore they shal be as this girdle, which is profitable to nothing.
11 For as the girdle cleaveth to the loins of a man, so haue I tied to me the whole house of Israel, and the whole house of Iudah, saith the Lord, that they might be my people: that they might haue a name and praysse, and glory, but they would not heare.
12 Therefore thou shalt saye vnto them this word, Thus sayth the Lord God of Israel, Every bottell shall be filled with wine, and they shall say vnto thee,
12 Therefore thou shalt speak unto them this word;  
13 Then shalt thou say vnto them, Thus saith the  
14 And I will dash them one against another, even  
15 Hear ye, and giue ear; be not proud: for the  
16 Give glory to the LORD your God, before he  
17 But if ye will not heare this, my soule shall weepe  
18 Say vnto the King and to the Queene, Humble  
19 The cities of the South shall be shut vp, and no  

12 Doe we not knowe that euery bottell shalbe filled  
13 Then shalt thou say vnto them, Thus saith the  
14 And I wil dash them one against another, euen  
15 Heare and giue care, be not proude: for the Lord  
16 Giue glory to the Lord your God before he bring  
17 But if ye will not heare this, my soule shall weepe  
18 Say vnto the King and to the Queene-mother,  

12 Should not destroy them.  
13 Then shalt thou say vnto them, Thus saith the  
14 And I will dash them one against another, euen  
15 If ye will not heare it, my soul shall weep in  
16 Giue glory to the Lord your God before he bring  
17 But if ye will not heare this, my soule shall weepe  
18 Say vnto the King and to the Queene-mother,  
19 The cities of the South shall be shut vp, and no  

should not destroy them.  
13 Then saith thou say vnto them, Thus saith the  
14 And I wil dash them one against another, euen  
15 If ye will not heare it, my soul shall weep in  
16 Giue glory to the Lord your God before he bring  
17 But if ye will not heare this, my soule shall weepe  
18 Say vnto the King and to the Queene-mother,  
19 The cities of the South shall be shut vp, and no  

12 Therefore thou shalt speak unto them this word;  
13 Then shalt thou say vnto them, Thus saith the  
14 And I will dash them one against another, euen  
15 Heare and giue ear, be not proude: for the Lord  
16 Give glory to the Lord your God, before he  
17 But if ye will not heare this, my soule shall weepe  
18 Say vnto the King and to the Queene, Humble  
19 The cities of the South shall be shut vp, and no
18 Say unto the king and to the queen, Humble yourselves, sit down: for your principalities shall come down, even the crown of your glory. {principalities: or, head tires}
19 The cities of the south shall be shut up, and none shall open them: Judah shall be carried away captive all of it, it shall be wholly carried away captive.
20 Lift up your eyes, and behold them that come from the north: where is the flock that was given thee, thy beautiful flock?
21 What wilt thou say when he shall punish thee? for thou hast taught them to be captains, and as chief over thee: shall not sorrows take thee, as a woman in travaile?
22 And if thou say in thine heart, Wherefore come these things upon me? For the multitude of thine iniquities are thy skirts discovered and thy heels made bare.
23 Can the Ethiopian change his skin, or the leopard his spots? then may ye also do good, that are accustomed to do evil.
24 Therefore will I scatter them, as the stubble that passeth away, by the wind of the wilderness.
25 This is thy lot, the portion measured unto thee from me, saith the LORD; because thou hast forgotten me, and trusted in falsehood.

these things come upon me? for the greatness of thine iniquity are thy skirts discovered, and thy heels suffer violence.
23 Can the Ethiopian change his skin, or the leopard his spots? then may ye also do good, that are accustomed to do evil.
24 Therefore will I scatter them, as the stubble that passeth away, by the wind of the wilderness.
25 This is thy lot, the portion measured unto thee from me, saith the LORD; because thou hast forgotten me, and trusted in falsehood.
26 Therefore will I discover thy skirts upon thy face, that thy shame may appear.

27 I have seen thine adulteries, and thy neighings, the lewdness of thy whoredom, and thine abominations on the hills in the fields. Woe unto thee, O Jerusalem! wilt thou not be made clean? when shall it once be? {when...: Heb. after when yet?}

The word of the LORD that came to Jeremiah concerning the drought.

2 Judah hath mourned, and the gates thereof are desolate, they have been brought to heauninesse vnto the ground, and the cry of Jerusalem goeth vp.

3 And their nobles haue sent their inferiours to the water, who came to the welles, and founde no water: they returned with their vessels empty; they were ashamed and confounded, and covered their heads.

4 For the grounde was destroyed, because there was no rayne in the earth: the plowmen were ashamed, they covered their heads.

5 Yea, the hinde also calued in the fielde, and forsook it, because there was no grass.

6 And the wilde asses did stande in the hygh places, they snuffed up the wind like dragons; their eyes did fail, because there was no grass.

7 Though our iniquities testify against us, work thou for thy name’s sake, O LORD: for our backslidings are many; we have sinned against thee.

8 O thou hope of Israel, the saviour thereof in the time of trouble, why shouldest thou be as a sojourner in the land, and as a wayfaring man that turneth aside to tarry for a night?

9 Why shouldest thou be as a man astnoned, as a mighty man that cannot save? yet thou, O LORD,
7 O LORD, though our iniquities testify against us, do thou it for thy name’s sake: for our backslidings are many; we have sinned against thee.

8 O the hope of Israel, the saviour thereof in time of trouble, why art thou as a stranger in ye land, and as a wayfaring man that turned aside to tarry for a night?

9 Why art thou as a man astonied, as a mighty man that cannot save? yet thou, O Lord, art in the midst of us, and we are called by thy name; leave us not.

10 Thus saith the Lord unto this people, Thus have I commanded them, neither spake I unto them: they prophesy lies in my name: I sent them not, neither have I asked for them; neither spake I unto them: they prophesy unto you a lying vision, and divination, and a thing of nought, and the deceit of their own heart.

11 And the Lord said unto me, Pray not for this people for their good.

12 When they fast, I will not hear their cry; and when they offer burnt offering and oblation, I will not accept them: but I will consume them by the sword, and by the famine, and by the pestilence.

13 Then answered I, Ah Lord God, behold, the prophets say unto them, Ye shall not see the sword, neither shall famine come upon you, but I will give you assured peace in this place.

14 Then the Lord said vnto me, The prophets prophesie lyes in my Name: I haue not sent them, neither have I commanded them, neither spake I unto them: they prophesie unto you a lying vision, and divination, and a thing of nought, and the deceit of their own heart.

15 Therefore thus saith the Lord concerning the prophets that prophesie in my name, and I sent them not, yet they say, Sword and famine shall not be in
this land: By sword and famine shall those prophets be consumed.

16 And the people to whom they prophesy shall be cast out in the streets of Jerusalem because of the famine and the sword; and they shall have none to bury them, them, their wives, nor their sons, nor their daughters: for I will pour their wickedness upon them.

17 Therefore thou shalt say this word unto them; Let mine eyes run down with tears night and day, and let them not cease: for the virgin daughter of my people is broken with a great breach, with a very grievous blow.

18 If I go forth into the field, then behold the slain with the sword! and if I enter into the city, then behold them that are sick for famine! for both the prophet and the priest go about into a land that they know not.

19 Hast thou utterly rejected Judah? hath thy soul loathed Zion? why hast thou smitten us, and there is no healing for us? We looked for peace, but no good came; and for a time of healing, and behold dismay!

20 We acknowledge, O LORD, our wickedness, and the iniquity of our fathers: for we have sinned against thee.

21 Do not abhor us, for thy name’s sake; do not dis-
19 Hast thou utterly rejected Judah? hath thy soul loathed Zion? why hast thou smitten us, and there is no healing for us? we looked for peace, and there is no good; and for the time of healing, and behold trouble!

20 We acknowledge, O LORD, our wickedness, and the iniquity of our fathers: for we have sinned against thee.

21 Do not abhor us, for thy name’s sake, do not disgrace the throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us.

22 Are there any among the vanities of the Gentiles, that can cause rain? or can the heavens give showers? is it not thou, O Lord our God? therefore we will wait upon thee: for thou hast made all these things.

21 Do not abhor us, for thy name’s sake, do not displease Zion? why hast thou smitten us, and there is no good, and for the time of health, and behold trouble.

22 Are there any among the vanities of the Gentiles, that can cause rain? or can the heavens give showers? is it not thou, O Lord our God? therefore we will wait upon thee: for thou hast made all these things.

Then said the LORD unto me, Though Moses and Samuel stood before me, yet my mind could not be toward this people: cast them out of my sight, and let them go forth.

2 And if they say vnto thee, Whither shall we depart? then tell them, Thus saith the Lord, Such as are for death, to death; and such as are for the famine, to the famine; and such as are for the sword, to the sword; and such as are for the captivity, to the captivity.

3 And I will appoint over them four kinds, saith the LORD: the sword to slay, and the dogs to tear, and the fowls of the heaven, and the beasts of the earth, to devour and to destroy.

4 And I will cause them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, because of Manasseh the son of Hezekiah king of Judah, for that which he did in Jerusalem.

5 And I will cause them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, because of Ma

6 And I will cause them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, because of Ma

7 And I will cause them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, because of Ma

8 And I will cause them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, because of Ma

9 And I will cause them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, because of Ma

10 And I will cause them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, because of Ma
the Lord, the sworde to slay, and the dogs to teare in
pieces, and the soules of the heauen, and the beastes
death, to deoure, and to destroy.

4 I will scatter them also in all kindomes of the
earth, because of Manasseh the sonne of Hezekiah
King of Judah, for that which he did in Jerusalem.

5 Who shall then haue pitie vpon thee, O Ierusa-
lem? or who shalbe sorie for thee? or who shall go to
pray for thy peace?

6 Thou hast forsaken me, sayth the Lord, thou art
gone backward: therefore wil I stretch out my
hand against thee, and destroy thee: for I am weary with
repenting.

7 And I wil scatter them with the fanne in the gates
of the earth I haue wasted, and destroyed my people,
yet they would not returne from their wayes.

8 Their widowes are increased to me above the sand
of the sea: I have brought vpon them against the
assembly of the yong men a destroyer at noonday: I haue
caused him to fal vpon them, and terrors upon
the city. {the mother...: or, the mother city a young man
spoiling, etc, or, the mother and the young men}

9 She that hath borne seuen, hath bene made
weake: her heart hath failed: the sunne hath failed
whiles it was day: she hath beene confounded,
and ashamed, and the residue of them will I deli-
uer vnto the sworde before their enemies, sayth the
Lord: the sword to slay, and the dogs to teare, and
dogs to tare, and the fowles of the heauen, to
devour and destroy. {kinds: Heb. families}
yet day: she hath been ashamed and confounded: and
the residue of them will I deliver to the sword before
their enemies, saith the LORD.
10 Woe is me, my mother, that thou hast borne me
a man of strife and a man of contention to the whole
earth! I have neither lent on usury, nor men have lent
to me on usury; yet every one of them doth curse me.
11 The LORD said, Verily it shall be well with thy
remnant; verily I will cause the enemy to entreat thee
well in the time of evil and in the time of affliction.
12 Shall iron break the northern iron and the steel?
13 Thy substance and thy treasures will I give to the
spoil without price, and that for all thy sins, even in
all thy borders.
14 And I will make thee to pass with thine enemies
into a land which thou knowest not: for a fire is kin-
dled in mine anger, which shall burn upon you.
15 O LORD, thou knowest: remember me, and
visit me, and avenge me of my persecutors; take me
not away in thy longsuffering: know that for thy sake I
have suffered reproach.
16 Thy words were found, and I did eat them; and
thy word was unto me a joy and the rejoicing of mine
heart: for I am called by thy name, O LORD God of
hosts. {I am...: Heb. thy name is called upon me}
good; verily I will cause the enemy to make suppli-
cation unto thee in the time of evil and in the time of
affliction.
12 Can one break iron, even iron from the north,
and brass?
13 Thy substance and thy treasures will I give for a
spoil without price, and that for all thy sins, even in
all thy borders.
14 And I will make them to pass with thine enemies
into a land which thou knowest not: for a fire is kin-
dled in mine anger, which shall burn upon you.
15 O LORD, thou knowest: remember me, and visite
me, and avenge me of my persecutors: take me not
away in the continuance of thine anger: know that for
thy sake I have suffered reproach.
16 Thy words were found, and I did eat them; and
thy words were unto me a joy and the rejoicing of mine
heart: for I am called by thy name, O LORD God of
hosts. {I am...: Heb. thy name is called upon me}
17 I sat not in the assembly of the mockers, nor rejoiced; I sat alone because of thy hand: for thou hast filled me with indignation. 
18 Why is mine heauines continual? and my plagis desperate and cannot be healed? why art thou vnto me as a lyar, and as waters that faile? 
19 Therefore thus saith the Lord, If thou returne, then wilt I bring thee againe, and thou shalt stand before me: and if thou take away the precious from the vile, thou shalt be according to my wordes; let them returne vnto thee, but returne not thou vnto them. 
20 And I will make thee vnto this people a strong brasen wall; and they shall fight against thee, but they shall not preuaile against thee: for I am with thee to save thee and to deliuer thee, saith ye Lord. 
21 And I will deliver thee out of the hand of the wicked, and I will redeeme thee out of the hand of the tyrants.

The word of the LORD came also vnto mee, saying, 
2 Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou have sons or daughters in this place. 
3 For thus saith the Lord concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that bare them, and concerning their fathers that begat them in this land: 
4 They shall die of grievous deaths; they shalt not be lamented, neither shall they be buried; they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be meat for the fowles of heaven, and for the beasts of the earth. 
5 For thus saith the Lord, Enter not into the house of the fowles of heaven, and for the beasts of the earth. 
6 Their carcases shall be meat for the fowles of heaven, and for the beasts of the earth. 
7 And thou shalt be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be lamented, neither shall they be buried; they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be meat for the fowles of heaven, and for the beasts of the earth. 
8 And thou shalt be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be lamented, neither shall they be buried; they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be meat for the fowles of heaven, and for the beasts of the earth. 
9 And thou shalt be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be lamented, neither shall they be buried; they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be meat for the fowles of heaven, and for the beasts of the earth. 
10 And thou shalt be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be lamented, neither shall they be buried; they shall be as dung upon the face of the ground: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be meat for the fowles of heaven, and for the beasts of the earth.
and concerning their fathers, that beget them in this land;

4 They shall die of grievous deaths: they shall not be lamented; neither shall they be buried; but they shall be as dung upon the face of the earth: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcases shall be meat for the fouls of heaven, and for the beasts of the earth.

5 For thus saith the LORD, Enter not into the house of mourning, neither go to lament nor bemoan them: for I have taken away my peace from this people, saith the LORD, even lovingkindness and tender mercies. {mourning: or, mourning feast}

6 Both great and small shall die in this land: they shall not be buried, neither shall men lament for them, nor cut themselves, nor make themselves bald for them:

7 They shall not stretch out the hands for the in the mourning, to comfort them for the dead; neither shall men give them the cup of consolation to drink for their father or for their mother.

8 Thou shalt not also go into the house of feasting, to sit with them to eat and to drink.

9 For thus saith the Lord, the God of Israel: Behold, I will cause to cease out of this place, before your eyes and in your days, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom and the voice of the bride.

10 And it shall come to pass, when thou shalt shew this people all these words, and they shall say unto thee, Wherefore hath the LORD pronounced all this great evil against us? or what is our iniquity? or what is our sin that we have committed against the LORD our God?

11 Then shalt thou say unto them, Because your
in your eyes, and in your days, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride.

10 And it shall come to pass, when thou shalt shew these people all these words, and they shall say unto thee, Wherefore hath the LORD pronounced all this great plague against us? or what is our iniquity? or what is our sin that we have committed against the LORD our God?

11 Then shalt thou say unto them, Because your fathers have forsaken me, sayeth the LORD, and have walked after other gods, and have served them, and have worshipped them, and have forsaken me, and have not kept my law,

12 And ye have done worse than your fathers: for, behold, ye walk every one after the stubbornness of his wicked heart, that they may not hearken unto me: {imagination: or, stubbornness}

13 Therefore will I cast you forth out of this land into the land that ye have not known, neither ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night: for I will shew you no grace.

14 Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that it shall no more be said, As the LORD liveth, that brought up the children of Israel out of the land of Egypt;

15 But the LORD liveth, that brought up the children of Israel from the land of the north, and from all the countries whither he had driven them: and I will bring them againe into their land that I gave unto their fathers.

16 Behold, I will send for many fishers saith the LORD, and they shall fish; and afterward I will send for many hunters, and they shall hunt from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.

17 For mine eyes are upon all their ways: they are
15 But, The LORD liveth, that brought up the children of Israel from the land of the north, and from all the lands whither he had driven them: and I will bring them again into their land that I gave unto their fathers.

16 Behold, sayth the Lord, I will send out many fishers, saith the LORD, and they shall fish them; and after will I send for many hunters, and they shall hunt them from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.

17 For mine eyes are upon all their ways: they are not hid from my face, neither is their iniquity hid from mine eyes.

18 And first I will recompense their iniquity and their sin double; because they have polluted my land, they have filled mine inheritance with the carcases of their detestable and abominable things.

19 O Lord, my strength, and my strong hold, and my refuge in the day of affliction, unto thee shall the nations come from the ends of the earth, and shall say, Surely our fathers have inherited lies, vanity, and things wherein there is no profit.

20 Shall a man make unto himself gods, and they are no gods?

21 Therefore, behold, I will this once teach them: I will shew them mine hand and my power, and they shall know that my Name is Jehovah.
The sin of Judah is written with a pen of iron, and with the point of a diamond; it is graven upon the table of their heart, and upon the horns of your altars; not: for ye have kindled a fire in mine anger, which shall burn for ever.

2 They remember their altars as their children, with their groves by the green trees upon the high hills.

3 O my mountain in the field, I will give thy substane and all thy treasures to the spoil, and thy high places for sin, throughout all thy borders.

4 And thou shalt rest, and in thee shall be a rest from thine heritage that I gaue thee, and I will cause thee to serve thine enemies in the land, which thou knowest not: for yee haue kindled a fire in mine anger, which shall burn for euer.

5 Thus saith the Lord, Cursed be the man that trusteth in man, and maketh flesh his arm, and whose heart departeth from the Lord.

6 For he shall be like the heath in the desert, and shall not see when good cometh, but shall inhabit the parched places in the wilderness, in a salt land and not inhabited.

7 Blessed is the man that trusteth in the LORD, and whose hope the LORD is.
8 For he shall be as a tree planted by the waters, and that spreadeth out her roots by the river, and shall not see when heat cometh, but her leaf shall be green; and shall not be careful in the year of drought, neither shall cease from yielding fruit.

9 The heart is deceitful above all things, and desperately wicked: who can know it?

10 I the Lord search the heart, I try the reins, even to give every man according to his ways, according to the fruit of his doings.

11 As the partridge that gathereth young which she hath not brought forth, so he that getteth riches, and not by right, shall leave them in the midst of his days, and at his end he shall be a fool.

12 A glorious high throne from the beginning is the place of our sanctuary.

13 O Lord, the hope of Israel, all that forsake thee, shall be confounded: they that depart from thee, shall be written in the earth, because they have forsaken the Lord, the fountain of living waters.

14 Heal me, O Lord, and I shall be healed; save me, and I shall be saved: for thou art my praise.

15 Behold, they say unto me, Where is the word of the Lord? let it come now.

16 But I have not thrust in my selfe for a pastour after thee, neither have I desired the day of miserie, ther shall cease from yielding fruit.

17 Be not a terror unto me: thou art my refuge in the day of evil.

18 For he shall be as a tree that is planted by the waters, and that spreadeth out her roots by the river, and shall not see when heat cometh, but her leaf shall be green; and shall not care for the yeere of drought, nether shall cease from yielding fruit.

19 The heart is deceitfull and wicked aboue all things, who can knowe it?

20 I will give the King of Assyria a feast with the stroke of the sword, even with my jowl, and with the multitude of my myles, and with the multitude of the strong.
16 As for me, I have not hastened from being a pas-
tor to follow thee: neither have I desired the woeful
day; thou knowest: that which came out of my lips was
generated by the Hebrew text.

17 Be not a terror unto me: thou art my hope in the
day of evil.

18 Let them be confounded that persecute me, but let
not me be confounded: let them be dismayed, but let
me be not dismayed: bring upon them the day of evil,
and destroy them with double destruction. {destroy...:

19 Thus said the LORD unto me: Go and stand
in the gate of the children of the people, whereby the
kings of Judah come in, and by the which they go out,
and in all the gates of Jerusalem;

20 And say unto them, Hear ye the word of the
LORD, ye kings of Judah, and all Judah, and all
the inhabitants of Jerusalem, that enter in by these
gates:

21 Thus saith the LORD; Take heed to yourselves,
and bear no burden in the Sabbath day, nor bring it in
by the gates of Jerusalem;

20 And say unto them, Hear ye the word of the
LORD, ye kings of Judah, and all Judah, and all
the inhabitants of Jerusalem, that enter in by these
gates:

21 Thus saith the LORD unto me: Go and stand
in the gate of the children of the people, whereby the
kings of Judah come in, and by the which they go out,
and in all the gates of Jerusalem;

20 And say unto them, Hear ye the word of the
LORD, ye kings of Judah, and all Judah, and all
the inhabitants of Jerusalem, that enter in by these
gates:

21 Thus saith the Lord, Take heed to yourselves,
and bear no burden on the sabbath day, nor bring it
in by the gates of Jerusalem.

22 Neither carry forth a burden out of your houses
on the sabbath day, neither do ye any work, but hallow
ye the sabbath day, as I commanded your fathers;

23 But they hearkened not, neither inclined their ear,
but made their neck stiff, that they might not hear,
and might not receive instruction.

24 And it shall come to pass, if ye diligently hear-
ken unto me, saith the LORD, to bring in no burden
through the gates of this city on the sabbath day, but
to hallow the sabbath day, to do no work therein;
25 then shall there enter in by the gates of this city

21 Thus saith the LORD unto me: Go and stand
in the gate of the children of the people, whereby the
kings of Judah come in, and by the which they go out,
and in all the gates of Jerusalem;

20 And say unto them, Hear ye the word of the
LORD, ye kings of Judah, and all Judah, and all
the inhabitants of Jerusalem, that enter in by these
gates:

21 Thus saith the Lord, Take heed to yourselves,
and bear no burden on the sabbath day, nor bring it
in by the gates of Jerusalem.
but made their neck stiff, that they might not hear, nor receive instruction.
24 And it shall come to pass, if ye diligently hearken unto me, saith the LORD, to bring in no burden through the gates of this city on the sabbath day, but hallow the sabbath day, to do no work therein;
25 Then shall there enter into the gates of this city, kings and princes sitting upon the throne of Da-
26 And they shall come from the cities of Judah, and from the places about Jerusalem, and from the land of Benjamin, and from the plain, and from the mountains, and from the South, bringing burnt offtings, and sacrifices, and meate offerings, and incense, and bringing sacrifices of praise, unto the house of the Lord.
27 But if ye will not hearken unto me to hallow the Sabbath day, to do no work therein; then will I kindle a fire in the gates thereof, and it shall not be quenched.

The word which came to Jeremiah from the LORD.
12 Then I went down to the potter’s house, and, behold, he had made the vessel that he made of the clay was marred in the hand of the potter, he made it again an-
saying,

2 Arise, and go down to the potter's house, and there I will cause thee to hear my words.

3 Then I went down to the potter's house, and, behold, he wrought a work on the wheels. {wheels: or, frames, or, seats}

4 And the vessel that he made of clay was marred in the hand of the potter: so he made it again another vessel, as seemed good to the potter to make it. {of clay...: Heb. returned and made, etc}

5 Then the word of the LORD came to me, saying,

6 O house of Israel, cannot I do with you as this potter? saith the LORD. Behold, as the clay is in the potter's hand, so are ye in mine hand, O house of Israel.

7 At what instant I shall speak concerning a nation, or against a kingdom, to pluck it up, and to pull it down, and to destroy it;

8 if that nation, concerning which I have spoken, turn from their wickedness, I will repent of the evil that I thought to bring upon them.

9 And at what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to build and to plant it;

10 if it do evil in my sight, that it obey not my voice, then I will repent of the good, wherewith I thought to do unto them.

11 Now therefore go to, speak to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, saying, Thus saith the LORD: Behold, I frame evil against you, and devise a device against you: return ye now every one from his evil way, and amend your ways and your doings.

12 But they say, There is no hope: for we will walk after our own devices, and we will do every one after the stubbornness of his evil heart.
then I will repent of the good, wherewith I said I
would benefit them.

11 Now therefore go to, speak to the men of Judah,
and to the inhabitants of Jerusalem, saying, Thus
saith the LORD; Behold, I frame evil against you,
and devise a device against you: return ye now every
one from his evil way, and make your ways and your
doings good.

12 And they said, There is no hope: but we will walk
after our own devices, and we will every one do the
imagination of his evil heart.

13 Therefore thus saith the LORD; Ask ye now
among the heathen, who hath heard such things: the
virgin of Israel hath done a very horrible thing.

14 Will a man leave the snow of Lebanon which
cometh from the rock of the field? or shall the cold
flowing waters, that come from another place be forsaken?

15 Because my people hath forgotten me, they have
burned incense to vanity, and they have caused them to
stumble in their ways from the ancient paths, to walk
in bypaths, in a way not cast up;

16 To make their land desolate, and a perpetual hiss
-ing; every one that passeth thereby shall be aston-
ished and shake his head.

17 I will scatter them as with an east wind before the
enemy; I will look upon their back, and not their
face, in the day of their calamity.

18 Then said they, Come, and let us devise devices
against Jeremiah; for the law shall not perish from the
priest, nor counsel from the wise, nor the word from the
prophet. Come, and let us smite him with the tongue,
and let us not give heed to any of his words.

19 Give heed to me, O LORD, and hearken to the
voice of them that contend with me.

20 Shall evil be recompensed for good? for they
have digged a pit for my soul. Remember how I
17 I will scatter them as with an east wind before the enemy; I will shew them the back, and not the face, in the day of their calamity.

21 Therefore deliver up their children to the famine, and give them over to the power of the sword; and let their wives become childless, and widows; and let their men be slain of death, and their young men smitten of the sword in battle.

22 Let a cry be heard from their houses, when thou shalt bring a troop suddenly upon them: for they have digged a pit to take me, and hid snares for my feet.

23 Yet, LORD, thou knowest all their counsel against me tendeth to death: forgive not their iniquity, neither blot out their sin from thy sight; but let them...
Against me to slay me: forgive not their iniquity, neither blot out their sin from thy sight, but let them be overthrown before thee; deal thus with them in the time of thine anger. {to slay...: Heb. for death}

Thus said the LORD, Go and get a potter's earthen bottle, and take of the ancients of the people, and of the ancients of the priests;

And go forth unto the valley of the son of Hinnom, which is by the entry of the gate Harsith, and proclaim there the words that I shall tell thee, {the east...: Heb. sun gate}

Thus said the Lord, Go, and buy an earthen bottle, and take of the elders of the people, and of the elders of the priests;

And ye shall go forth unto the valley of the son of Hinnom, where the children of Israel strangled their sons, and burned them up for burnt offerings unto Baal, which I commanded not, nor spake it, neither came it into my mind:

Therefore behold, the days come, saith the Lord, that this place shall no more be called Topheth, nor The valley of Slaughter.

And I will make void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, because they have strangled me, and have burned incense in it unto other gods, whom they knew not, they and their fathers have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known.

Because they have forsaken me, and have prophaned this place, and have burned incense in it unto other gods, whom they knew not, they and their fathers have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the Kings of Judah, and inhabitantes of Jerusalem, Thus sayth the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will bring a plague upon this place, the which whosoever heareth, his ears shall tingle.

And they shall build the high places of Baal, to burn their sons with fire for burnt offerings unto Baal, which I commanded not, nor spake it, neither came it into my mind:

They have built also the high places of Baal, to burn their sons with fire for burnt offerings unto Baal, which I commanded not, nor spake it, neither came it into my mind:

Therefore, behold, the days come, saith the Lord, in which this place shall no more be called Topheth, nor The valley of Slaughter.

And I will make void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, because they have strangled me, and have burned incense in it unto other gods, whom they knew not, they and their fathers have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known.

Because they have forsaken me, and have prophaned this place, and have burned incense in it unto other gods, whom they knew not, they and their fathers have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the Kings of Judah, and inhabitantes of Jerusalem, Thus sayth the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will bring a plague upon this place, the which whosoever heareth, his ears shall tingle.

And they shall build the high places of Baal, to burn their sons with fire for burnt offerings unto Baal, which I commanded not, nor spake it, neither came it into my mind:

Therefore behold, the days come, saith the Lord, in which this place shall no more be called Topheth, nor The valley of Slaughter.

And I will make void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, because they have strangled me, and have burned incense in it unto other gods, whom they knew not, they and their fathers have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the Kings of Judah, and inhabitances of Jerusalem, Thus sayth the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will bring a plague upon this place, the which whosoever heareth, his ears shall tingle.
6 Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that this place shall no more be called Topheth, nor the valley of the son of Hinnom, but The valley of slaughter.

7 And I will bring the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall by the sword before their enemies, and by the hand of them that seek their lives and their carcasses will I give to be meat for the fowls of the heaven, and to the beasts of the field.

8 And I will make this city desolate, and an hissing; so that every one that passeth thereby, shall be astonished and hiss because of all the plagues thereof.

9 And I will cause them to eat the flesh of their sons and with the flesh of their daughters, and every one the flesh of his friend in the siege and straitness, wherewith their enemies, and they that seek their lives, shall straiten them.

10 Then shalt thou break the bottle in the sight of the men that go with thee, and shalt say unto them, Thus saith the LORD of hosts; Even so will I break this people and this city, as one breaketh a potter's vessel, that cannot be made whole again: and they shall bury them in Tophet, till there be no place to bury.

11 And shalt say unto them, Thus saith ye Lord of hosts, Even so will I break this people and this city, as one breaketh a potter's vessel, that cannot be made whole again: and they shall bury them in Tophet, till there be no place to bury.

12 Thus will I do unto this place, saith the LORD, and to the inhabitants thereof, and I will make this citie like Topheth.
12 Thus will I do unto this place, saith the LORD, and to the inhabitants thereof, and even make this city as Tophet:

13 And the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, shall be defiled as the place of Topheth, because of all the houses upon whose roofs they have burned incense unto all the host of heaven, and have poured out drink offerings unto other gods.

14 Then came Jeremiah from Topheth, where the Lord had sent him to prophesy, and he stood in the court of the Lord’s house, and sayde to all the people,

15 Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will bring upon this city and upon all her towne, all the plagues that I have pronounced against it, because they have hardened their neckes, and would not heare my worde.
Lord hath not called thy name Pashur, but Magormissabib.

4 For thus saith the Lord, Behold, I will make thee a terror to thy self, and to all thy friends, and they shall fall by the sword of their enemies, and thine eyes shall beholde it, and I will giue all Iudah into the hande of the King of Babel, and he shall carry them captiue into Babel, and shall slay them with the sword.

5 Moreover, I will deliver all the substance of this citie, and all the labours thereof, and all the precious things thereof, and all the treasures of the Kings of Iudah will I giue into the hande of their enemies, which shall spoyle them, and take them away and carry them to Babel.

6 And thou, Pashur, and all that dwell in thine house, shall go into captiuitie: and thou shalt come to Babel, and there thou shalt die, and shalt be buried there, thou, and all thy friends, to whom thou hast prophesied lyes.

7 O Lord, thou hast deceiued me, and I am deceived: thou art stronger than I, and hast prevailed: thou hast prophesied desolation: therefore the word of the Lord was made a reproche vnto me, and in derision daily.

8 For since I spake, I cryed out of wrong, and proclaimed desolation: therefore the word of the Lord was made a reproche vnto me, and in derision daily. euery one mocketh me.

9 And if I say, I will not make mention of him, nor speak any more in his name, then there is in mine heart as it were a burning fire shut up in my bones, and I am weary with forbearing, and I cannot contain.

the hand of the king of Babylon, and he shall carry them captiue to Babylon, and shall slay them with the sword.

5 Moreover I will give all the riches of this city, and all the labours thereof, and all the precious things thereof, and all the treasures of the kings of Iudah I will give into the hand of their enemies, which shall spoile them, and take them, and carry them to Babylon.

6 And thou Pashur, and all that dwell in thine house, shall go into captiuitie: and thou shalt come to Babel, and there thou shalt die, and shalt be buried there, thou, and all thy friends, to whom thou hast prophesied lyes.

7 O Lord, thou hast deceiued me, and I am deceived: thou art stronger than I, and hast prevailed: thou hast prophesied desolation: therefore the word of the Lord was made a reproche vnto me, and in derision daily.

8 For since I spake, I cryed out of wrong, and proclaimed desolation: therefore the word of the Lord was made a reproche vnto me, and in derision daily.

9 And if I say, I will not make mention of him, nor speak any more in his name, then there is in mine heart as it were a burning fire shut up in my bones, and I am weary with forbearing, and I cannot contain.
9 Then I said, I will not make mention of him, nor speak any more in his name. But his word was in mine heart as a burning fire shut up in my bones, and I was weary with forbearing, and I could not stay.

10 For I had heard the defaming of many, fear on every side. Report, say they, and we will report it. All my familiar friends watched for my halting, saying, Peradventure he will be enticed, and we shall prevail against him, and we shall take our revenge on him. {All...: Heb. Every man of my peace}

11 But the LORD is with me as a mighty one and a terrible one: therefore my persecutors shall stumble, and they shall not prevail: they shall be greatly ashamed; for they have done unwisely, and their everlasting shame shall never be forgotten.

12 But, O LORD of hosts, that triest the righteous, and seest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for unto thee have I opened my cause.

13 Sing unto the LORD, praise ye the LORD: for he hath delivered the soul of the poor from the hand of evildoers.

14 Cursed be the day wherein I was born: let not the day wherein my mother bare me be blessed.

15 Cursed be the man who brought tidings to my father, saying, A man child is born unto thee; making him very glad.

16 And let that man be as the cities which the LORD overthrew, and repented not: and let him hear a cry in the morning, and shouting at noontide;

10 For I have heard the defaming of many, terror on every side. Denounce, and we will denounce him, say all my familiar friends, they that watch for my halting; peradventure he will be enticed, and we shall prevail against him, and we shall take our revenge on him.

11 But the LORD is with me as a mighty one and a terrible one: therefore my persecutors shall stumble, and they shall not prevail: they shall be greatly ashamed; for they have done unwisely, and their everlasting shame shall never be forgotten.

12 But, O LORD of hosts, that triest the righteous, that seest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for unto thee have I opened my cause.

13 Sing unto the LORD, praise ye the LORD: for he hath delivered the soul of the needy from the hand of the wicked.

14 Cursed be the day wherein I was born: and let not the day wherein my mother bare me be blessed.

15 Cursed be the man, that shewed my father, saying, A man child is born unto thee; making him very glad.

16 And let that man be as the cities which the LORD overthrew, and repented not: and let him hear a cry in the morning, and shouting at noontide;
him very glad.
16 And let that man be as the cities which the Lord overthrew, and repented not: and let him hear the cry in the morning, and the shouting at noontide;
17 Because he slew me not from the womb: or that my mother might have been my grave, and her womb to be always great with me.
18 Wherefore came I forth out of the womb to see labour and sorrow, that my days should be consumed with shame?

The word which came unto Jeremiah from the LORD, when king Zedekiah sent unto him Pashur the son of Malchijah, and Zephaniah the son of Maaseiah the priest, saying,
2 Inquire, I pray thee, of the LORD for us; for Nebuchadrezzar king of Babylon maketh war against us; if so be that the LORD will deal with us according to all his wondrous works, that he may go up from us.
3 Then said Jeremiah unto them, Thus shall ye say to Zedekiah,
4 Thus saith the LORD God of Israel; Behold, I will turn back the weapons of war that are in your hands, wherewith ye fight against the king of Babylon, and against the Chaldeans which besiege you, without the walls, and I will gather them into the midst of this city.
5 And I myself will fight against you with an outstretched hand and with a strong arm, even in anger,
KJV

Jeremiah 21

And against the Chaldeans, which besiege you without the walls, and I will assemble them into the midst of this city.

And I myself will fight against you with an outstretched hand and with a strong arm, even in anger, and in fury, and in great wrath.

6 And I will smite the inhabitants of this city, both man and beast: they shall die of a great pestilence.

7 And afterward, saith the LORD, I will deliver Zedekiah king of Judah, and his servants, and the people, and such as are left in this city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of those that seek their life: and he shall smite them with the edge of the sword: he shall not spare them, neither have pity, nor have mercy.

8 And unto this people thou shalt say, Thus saith the LORD; Behold, I set before you the way of life, and the way of death.

9 He that abideth in this city, shall die by the sword, and by the famine, and by the pestilence: but he that goeth out, and falleth to the Chaldeans that besiege you, he shall live, and his life shall be unto him for a prey.

10 For I have set my face against this city for evil, and in fury, and in great wrath.

ERV

Jeremiah 21

And against the Chaldeans, which besiege you without the walls, and I will assemble them into the middes of this citie.

And I myselfe will fight against you with an outstretched hand, and with a mighty arme, eue in anger and in wrath, and in great indignation.

6 And I will smite the inhabitants of this citie, both man, and beast: they shall die of a great pestilence.

7 And afterward, sayeth the Lord, I will deliuer Zedekiah the King of Iudah, and his seruants, and the people, and such as are left in this citie, from the pestilence, from the sworde and from the famine into the hande of Nebuchad-nezzar King of Babel, and into the hande of their enemies, and into the hande of those that seeke their liues, and he shall smite them with the edge of the sworde: he shall not spare them, neither haue pitie nor compassio[n.

8 And vnto this people thou shalt say, Thus saith the Lord, Beholde, I set before you the way of life, and the way of death.

9 He that abideth in this citie, shall dye by the sworde, and in wrath, and in great indignation.

5 And I my selfe will fight against you with an out streight hand and with a strong arm, even in anger, and in fury, and in great wrath.

10 For I haue set my face against this citie, for euill
and not for good, saith the LORD: it shall be given into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire.

11 And touching the house of the king of Judah, say, Hear ye the word of the LORD:

12 O house of David, thus saith the LORD; Execute judgment in the morning, and deliver him that is spoiled out of the hand of the oppressor, lest my fury go out like fire, and burn that none can quench it, because of the wickedness of your works.

13 Behold, I am against thee, O inhabitant of the valley, and rock of the plain, saith the LORD; which say, Who shall come down against us? or who shall enter into our habitations?

14 But I will visit you according to the fruit of your works, saith the LORD, and I will kindle a fire in the forest thereof, and it shall devour all things round about it.

Thus said the Lord, Go down to the house of the king of Judah, and speak there this thing,

2 And say, Hear the word of the LORD, O king of Judah, and speak there this word, Thus said the Lord, Go down to the house of the king of Judah, that sittest upon the throne of David, thou, and thy servants, and thy people that enter in by these gates.

3 Thus saith the LORD: Execute ye judgment and righteousness, and deliver the spoiled out of the hand of the oppressor: and do no wrong, do no violence, to the stranger, the fatherless, nor the widow, neither shed innocent blood in this place.

4 For if ye do this thing indeed, then shall there be not for good, saith the LORD: it shall be given into the hand of the King of Babel, and he shall burn it with fire.

11 And say unto the house of the King of Judah, Hear ye the word of the Lord.

12 O house of Daud, thus saith the Lord, Execute judgment in the morning, and deliver the oppressed out of the hand of the oppressor, lest my wrath go out like fire and burn, that none can quench it, because of the wickedness of your works.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 22</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 Thus saith the LORD; Execute ye judgment and righteousness, and deliver the spoiled out of the hand of the oppressor: and do no wrong, do no violence to the stranger, the fatherless, nor the widow, neither shed innocent blood in this place.</td>
<td>3 Thus saith the Lord, Execute ye judgement and righteousness, and deliver the oppressed from the hande of the oppressor, and vexe not the stranger, the fatherlesse, nor the widowe: doe no violence, nor sheade innocent blood in this place.</td>
<td>3 Thus saith the Lord, Execute ye judgment and righteousness, and deliver the oppressed from the hand of the oppressor, and vexe not the stranger, the fatherlesse, nor the widowe: doe no violence, nor sheade innocent blood in this place.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 For if ye do this thing indeed, then shall there enter in by the gates of this house kings sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, he, and his servants, and his people. {upon...: Heb. for David upon his throne}</td>
<td>4 For if ye do this thing, then shall the kings sitting upon the throne of David enter in by the gates of this House, and ride upon chariots, and upon horses, both he and his servants and his people.</td>
<td>4 For if ye do this thing, then shall the kings sitting upon the throne of David enter in by the gates of this House, and ride upon chariots, and upon horses, both he and his servants and his people.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 But if ye will not hear these words, I swear by myself, saith the LORD, that this house shall become a desolation.</td>
<td>5 But if ye will not heare these wordes, I sweare by my selfe, saith the Lord, that this House shalbe waste.</td>
<td>5 But if ye will not heare these wordes, I sweare by my selfe, saith the Lord, that this House shalbe waste.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For thus saith the LORD concerning the house of Judah, Thou art Gilead unto me, and the head of Lebanon: yet surely I will make thee a wilderness, and cities which are not inhabited.</td>
<td>6 For thus saith the Lord spoken vpon the Kings house of Iudah, Thou art Gilead vnto me, and the head of Lebanon, yet surely I wil make thee a wil- dernes and as cities not inhabited,</td>
<td>6 For thus saith the Lord spoken vpon the Kings house of Iudah, Thou art Gilead vnto me, and the head of Lebanon, yet surely I wil make thee a wil- dernes and as cities not inhabited,</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And I will prepare destroyers against thee, every one with his weapons: and they shall cut down thy choice cedars, and cast them into the fire.</td>
<td>7 And I will prepare destroyers against thee, every one with his weapons, and they shall cut downe thy chiefe cedar trees, and cast them in the fire.</td>
<td>7 And I will prepare destroyers against thee, every one with his weapons, and they shall cut downe thy chiefe cedar trees, and cast them in the fire.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And many nations shall pass by this city, and they shall say every man to his neighbour, Wherefore hath the Lord done thus unto this great city?</td>
<td>8 And many nations shall passe by this citie, and they shall say euery man to his neighbour, Wherefore hath the Lord done thus vnto this great citie?</td>
<td>8 And many nations shall passe by this citie, and they shall say euery man to his neighbour, Wherefore hath the Lord done thus vnto this great citie?</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then they shall answer, Because they have forsaken the covenant of the Lord their God, and worshipped other gods, and served them.</td>
<td>9 Then they shall answer, Because they haue for- saken the couenant of the Lord their God, and worshipped other gods, and serued them.</td>
<td>9 Then they shall answer, Because they haue for- saken the couenant of the Lord their God, and worshipped other gods, and serued them.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Weep ye not for the dead, neither bemoan him: but weep sore for him that goeth away; for he shall return no more, nor see his native country.</td>
<td>10 Weep ye not for the dead, neither bemoan him: but weep sore for him that goeth away; for he shall return no more, nor see his native country.</td>
<td>10 Weep ye not for the dead, neither bemoan him: but weep sore for him that goeth away; for he shall return no more, nor see his native country.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 For thus saith the LORD touching Shallum the son of Josiah, king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place: He shall not return thither any more;</td>
<td>11 For thus saith the Lord touching Shallum the son of Josiah, king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place: He shall not return thither any more;</td>
<td>11 For thus saith the Lord touching Shallum the son of Josiah, king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place: He shall not return thither any more;</td>
</tr>
<tr>
<td>12 But if he return no more, nor see his native country.</td>
<td>12 But the dead shall not return any more, nor see his native country.</td>
<td>12 But the dead shall not return any more, nor see his native country.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And you shall say, Because they have forsaken the covenant of the Lord their God, and worshipped other gods, and served them.</td>
<td>13 And they shall say, Because they forsook the couenant of the Lord their God, and served other gods, and served them.</td>
<td>13 And they shall say, Because they forsook the couenant of the Lord their God, and served other gods, and served them.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 For thus saith the Lord touching Shallum the son of Josiah, king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place: He shall not return thither any more;</td>
<td>14 For thus saith the Lord touching Shallum the son of Josiah, king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place: He shall not return thither any more;</td>
<td>14 For thus saith the Lord touching Shallum the son of Josiah, king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place: He shall not return thither any more;</td>
</tr>
</tbody>
</table>
10 Weep not for the dead, and be not mowed for them, but weep for him that goeth out: for he shall returne no more, nor see his native country.

11 For thus saith the LORD touching Shallum the son of Josiah king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place;

12 But he shall die in the place, whither they have led him captive, and shall see this lande no more.

13 Woe unto him that buildeth his house by unrighteousnesse, and his chambers without equitie: he vseth his neighbour without wages, and giueth him not for his work;

14 That saith, I will build me a wide house and spacious chambers: so he will make him selfe large windowes, and it is cieled with cedar, and painted with vermilion.

15 Shalt thou reign, because thou closest thy selfe in cedar? did not thy father eate and drink, and do judgment and justice, and then it was well with him?

16 When he iudged the cause of the afflicted and needy; he prospered: was not this because he knewe me, saith the Lord?

17 But thine eyes and thine heart are not but for thyselfe, there shall he die, and he shall see this land no more, nor see his native country.

18 Therefore thus saith the LORD concerning Jehoiakin the son of Josiah, king of Judah: They shall not lament for him, saying, Ah my brother! or, Ah sister! they shall not lament for him, saying, Ah lord! or, Ah his glory!

19 He shall be buried with the burial of an ass, drawn and cast forth beyond the gates of Jerusalem.
covetousness, and for to shed innocent blood, and for
oppression, and for violence, to do it. {violence: or,
incursion}

18 Therefore thus saith the LORD concerning Je-
oholiakim the son of Josiah king of Judah: They shall
not lament him, saying, Ah my brother! or, Ah
sister! they shall not lament for him, saying, Ah lord!
or, Ah his glory!

19 He shall be buried with the burial of an ass,
drawn and cast forth beyond the gates of Jerusalem.

20 Go up to Lebanon, and cry; and lift up thy voice in
Habashan, and cry from the passages: for all thy lovers
are destroyed.

21 I spake unto thee in thy prosperity; but thou
saidst, I will not hear. This hath been thy manner
from thy youth, that thou obeyedst not my voice.

22 The wind shall eat up all thy pastors, and thy
lovers shall go into captivity: surely then shalt thou be
ashamed and confounded for all thy wickedness.

23 O inhabitant of Lebanon, that makest thy nest in
the cedars, how gracious shalt thou be when pangs
come upon thee, the pain as of a woman in travail!

24 As I live, saith the LORD, though Coniah the
son of Jehoiakim king of Judah were the signet upon
this.

18 Therefore thus saith the Lord against Iehoiakim,
the sonne of Josiah king of Iudah, They shall not
lament him, saying, Ah, my brother, or, ah, sister:
neither shall they mourne for him, saying, Ah, lord,
or ah, his glory.

19 He shalbe buryed, as an asse is buryed, euen
drawn and cast foorth without the gates of Ierusa-
lem.

20 Goe vp to Lebanon, and cry: showte in Bashan
and crye by the passages: for all thy louers are de-
stroyed.

21 I spake vnto thee when thou wast in prosperitie:
but thou saidest, I will not heare: this hath bene thy
maner from thy youth, that thou wouldest not obey
my voyce.

22 The wind shall feede all thy pastors, and thy
louers shall goe into captiuitie: and then shalt thou
be ashamed and confounded of al thy wickednesse.

23 Thou that dwellest in Lebanon, and makest thy
nest in the cedars, howe beautiful shalt thou be when
sorowes come vpon thee, as the sorowe of a woman
in trauaile?

24 As I liue, saith the Lord, though Coniah the
sonne of Iehoiakim King of Iudah, were the signet of
my right hand, yet would I plucke thee thence.
### KJV - JEREMIAH 23

<table>
<thead>
<tr>
<th>25 And I will give thee into the hande of them that seeke thy life, and into the hande of them whose face thou fearest, even into the hande of Nebuchadnezzar king of Babylon, and into the hande of the Chaldeans.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26 And I will cause them to carye thee away, and thy mother that bare thee, into another country, where ye were not born; and there shall ye die.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 But to the land, whereunto they desire to return, they shall not return thither.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Is this man Coniah a despised broken idol? or as a vessell, wherein is no pleasure? wherefore are they cast out, he and his seed, and are cast into a land which they know not?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### GNV - JEREMIAH 23

<table>
<thead>
<tr>
<th>25 And I will give thee into the hande of them that seeke thy life, and into the hande of them, whose face thou fearest, even into the hande of Nebuchadnezzar king of Babylon, and into the hande of the Caldeans.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26 And I will cause them to carye thee away, and thy mother that bare thee, into another country, where ye were not born, and there shall ye die.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 But to the land, whereunto they desire to return, they shall not return thither.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Is this man Coniah a despised broken idol? or as a vessell, wherein is no pleasure? wherefore are they cast out, he and his seed, and cast out into a land that they know not?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### ERV - JEREMIAH 23

<table>
<thead>
<tr>
<th>Woe be unto the pastors that destroy and scatter the sheep of my pasture! saith the LORD.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Therefore thus saith the LORD God of Israel against the pastors that feed my people: Ye have scattered my flock, and driven them away, and have not visited them; behold, I will visit upon you the evil of your doings, saith the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And I will gather the remnant of my flock out of all the countries whither I have driven them, and will bring them again to their folds; and they shall be fruitful and multiply.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And I will set up shepherds over them which shall feed them: and they shall fear no more, nor be dismayed, neither shall any be lacking, saith the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Behold, the days come, saith the LORD, that I will raise unto David a righteous Branch, and he will raise unto David a righteous Branch, and he shall reign and deal wisely, and shall execute judgment and justice in the earth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Wherefore their way shall be unto them as slippery ground: for he shall speak falseness, and his heart shall work deceitfully; and he shall weariness in all his ways; and he shall be broken, all his bones shall shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome; because of the multitude of the oppressors that oppress my people; and they have devised falsehood against me, saying, "There is no LORD; there is none that can save." Because of the multitude of oppressors, the LORD of hosts shall be stirwood for them, and fire, and the 至高者 神的烈怒，会倾倒到地上。他们必因自己的罪，而坠入死亡。因他们的行为，他们的名字必被涂抹。因为他们说，主不在；在我们中间没有救主。

3 And I will gather the remnant of my sheep out of all countries whither I have driven them; and will bring them again to their folds; and they shall be fruitful and increase.

4 And I will set up shepherds over them which shall feed them: and they shall fear no more, neither shall they be lacking, saith the LORD.

5 Behold, the days come, saith the LORD, that I will raise unto David a righteous Branch, and a King shall reign and prosper, and shall execute judgment and justice in the earth.

6 In his days Judah shall be saved, and Israel shall dwell safely: and this is his name whereby he shall be called, THE LORD OUR RIGHTEOUSNESS.

7 Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that they shall no more say, The LORD liveth, which brought up and led the children of Israel out of the land of Egypt, 8 But, The LORD liveth, which brought up and led the seed of the house of Israel out of the north country, and from all countries whither I had driven them; and will bring them again to their folds, and they shall be fruitful and increase.

9 Concerning the prophets. Mine heart within me is broken, all my bones shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome; because of the multitude of the oppressors that oppress my people; and they have devised falsehood against me, saying, "There is no LORD; there is none that can save." Because of the multitude of oppressors, the LORD of hosts shall be stirwood for them, and fire, and the 至高者 神的烈怒，会倾倒到地上。他们必因自己的罪，而坠入死亡。因他们的行为，他们的名字必被涂抹。因为他们说，主不在；在我们中间没有救主。

10 For the land is full of adulterers; for because of swearing the land mourneth; the pastures of the wilderness are dried up; and their course is evil, and their force is not right.

11 Wherefore their way shall be unto them as slippery ground: for he shall speak falseness, and his heart shall work deceitfully; and he shall weariness in all his ways; and he shall be broken, all his bones shall shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome; because of the multitude of the oppressors that oppress my people; and they have devised falsehood against me, saying, "There is no LORD; there is none that can save." Because of the multitude of oppressors, the LORD of hosts shall be stirwood for them, and fire, and the 至高者 神的烈怒，会倾倒到地上。他们必因自己的罪，而坠入死亡。因他们的行为，他们的名字必被涂抹。因为他们说，主不在；在我们中间没有救主。

12 Wherefore their way shall be unto them as slippery ground: for he shall speak falseness, and his heart shall work deceitfully; and he shall weariness in all his ways; and he shall be broken, all his bones shall shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome; because of the multitude of the oppressors that oppress my people; and they have devised falsehood against me, saying, "There is no LORD; there is none that can save." Because of the multitude of oppressors, the LORD of hosts shall be stirwood for them, and fire, and the 至高者 神的烈怒，会倾倒到地上。他们必因自己的罪，而坠入死亡。因他们的行为，他们的名字必被涂抹。因为他们说，主不在；在我们中间没有救主。

13 Therefore behold, the days come, sayth the Lord, that I will set up shepheardes ouer them, which shall feede them: and they shall dread no more nor be afraide, neither shall any of them be lacking, saith the LORD.

14 And I will set up shepherds over them which shall feed them: and they shall fear no more, neither shall they be lacking, saith the LORD.

15 But the Lord liueth, which brought vp and led the seede of the house of Israel out of the north countrey, and from all countryes where I had driuen them, and will bring them againe to their foldes, and they shall be fruitful and increase.

16 Behold, the days come, saith the Lord, that I will rais unto Daviad a righteous branche, and a King shall reign and prosper, and shall execute judgement, and justice in the earth.

17 And I will set up shepherds over them which shall feede them: and they shall dread no more nor be afraide, neither shall any of them be lacking, saith the LORD.

18 And I will set up shepherds over them which shall feed them: and they shall fear no more, nor be lacking, saith the LORD.

19 Behold, the days come, sayth the Lord, that I will set vp shepheardes ouer them, which shall feede them: and they shall fear no more, nor be lacking, saith the LORD.

20 And I will set up shepherds over them which shall feede them: and they shall fear no more, nor be lacking, saith the LORD.
9 Mine heart breaketh within me, because of the prophets, all my bones shake: I am like a drunken man (and like a man whom wine hath overcome) for the presence of the Lord and for his holy words.

10 For the land is full of adulterers; for because of othes the land mourneth, the pleasant places of the wilderness are dried vp, and their course is euill, and their force is not right.

11 For both the prophet and the Priest doe wickedly: and their wickednesse haue I found in mine House, saith the Lord.

12 Wherefore their way shall be unto them as slippery places in the darkness: they shalbe driuen forth and fall therein: for I will bring a plague vpon them, even the yeere of their visitation, saith the Lord.

13 And I haue seene foolishnesse in the prophets of Samaria, that prophecied in Baal, and caused my people Israel to erre.

14 I haue seene also in the prophets of Jerusalem an horrible thing: they commit adulterie and walke in lies: they strengthen also the hands of the wicked that none can returne from his wickednesse: they are all of them unto me as Sodom, and the inhabitants thereof as Gomorrah.

15 Therefore thus saith the LORD of hosts concerning the prophets: Behold, I will feed them with wormwood, and make them drink the water of gall: for from the prophets of Jerusalem is profaneness gone forth into all the land.

16 Thus saith the LORD of hosts, Hearken not unto the words of the prophets that prophesy unto you; they teach you vanity: they speak a vision of their own heart, and not out of the mouth of the LORD.

17 They say continually unto them that despise me, The LORD hath said, Ye shall have peace; and unto every one that walketh in the stubbornness of his own heart they say, No evil shall come upon you.

18 For who hath stood in the council of the LORD,
Therefore thus saith the LORD of hosts concerning the prophets; Behold, I will feed them with wormwood, and make them drink the water of gall: for from the prophets of Jerusalem is wickedness gone forth into all the land.

Thus sayth ye Lord of hosts, Hear not the words of the prophets that prophesie vnto you, and teach you vanitie: they speake the vision of their owne heart, and not out of the mouth of the LORD.

They say still vnto them that despise mee, The Lord hath sayde, Ye shall haue peace: and they say vnto every one that walketh after the imagination of his owne heart, No evil shall come upon you.

For who hath stand in the counsel of the Lord that he hath perceived and heard his word? Who hath marked his word, and heard it? {counsel: or, secret}

The anger of the Lord shall not returne, vntill he haue executed, and till he haue perfourmed the intents of his word, and hath perceived and heard his word? Who hath consider it perfectly.

I have not sent these prophets, sayth the Lord, I haue not spoken to them, and yet they prophecied.

I haue not sent these prophets, saith the Lord, I haue not spoken to them, yet they ranne; I haue not spoken to them, and yet they prophesied.

Behold, the tempest of the Lord goeth forth in fury, and a violent whirlewinde shall fall downe vpon the head of the wicked.

Behold, the temper of the Lord goeth forth in his wrath, and a violent whirlewind shall fall downe vpon the head of the wicked.

The anger of the Lord shall not returne, vntill he haue executed, and till he haue perfourmed the thoughts of his heart: in the latter dayes ye shall vnderstande it plainly.

I haue not sent these prophets, sayth the Lord, I haue not spoken to them, yet they ranne; I haue not spoken to them, and yet they prophesied.

Am I a God at hand, saith the LORD, and not a God afaroff?

Can any hide himself in secret places that I shall not see him? saith the LORD. Do not I fill heaven and earth? saith the LORD.

I have heard what the prophets have said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.

How long shall this be in the heart of the prophets that prophesy lies; even the prophets of the deceit of their own heart?

that he should perceive and hear his word? who hath marked my word, and heard it?

Behold, the temper of the Lord, even his fury, is gone forth, yea, a whirling tempest: it shall burst vpon the head of the wicked.

The anger of the Lord shall not returne, until he have executed, and till he have performed the intents of his heart: in the latter dayes ye shall understand it perfectly.

I haue not sent these prophets, yet they ran: I have not sent these prophets, yet they ran: I haue not spoken to them, yet they ran. I haue not spoke to them, yet they ran.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 23</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22 But if they had stood in my counsel, and had declared my words to my people, then they should have turned them from their evil way, and from the wickedness of their inventions.</td>
<td>22 But if they had stood in my counsell, and had declared my words to my people, then they should have turned them from their evil way, and from the wickedness of their inventions.</td>
<td>22 But if they had stood in my counsell, and had declared my words to my people, then they should have turned them from their evil way, and from the wickedness of their inventions.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Am I a God at hand, saith the LORD, and not a God farre off?</td>
<td>23 Am I a God at hand, saith the LORD, and not a God afar off?</td>
<td>23 Am I a God at hand, saith the LORD, and not a God afar off?</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Can any hide himself in secret places, that I shall not see him? saith the LORD. Do not I fill heaven and earth, saith the LORD?</td>
<td>24 Can any hide himself in secret places, that I shall not see him? saith the LORD. Do not I fill heaven and earth, saith the LORD?</td>
<td>24 Can any hide himself in secret places, that I shall not see him? saith the LORD. Do not I fill heaven and earth, saith the LORD?</td>
</tr>
<tr>
<td>25 I have heard what the prophets said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.</td>
<td>25 I have heard what the prophets said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.</td>
<td>25 I have heard what the prophets said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 How long? Doe the prophets delight to prophesy lies, yea, prophets of the deceit of their own heart?</td>
<td>26 How long? Doe the prophets delight to prophesy lies, yea, prophets of the deceit of their own heart?</td>
<td>26 How long? Doe the prophets delight to prophesy lies, yea, prophets of the deceit of their own heart?</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Thinke they to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbour, as their forefathers have forgotten my name for Baal?</td>
<td>27 Thinke they to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbour, as their forefathers have forgotten my name for Baal?</td>
<td>27 Thinke they to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbour, as their forefathers have forgotten my name for Baal?</td>
</tr>
<tr>
<td>28 The prophet that hath a dream, let him tell a dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully. What is the chaffe to the wheat? saith the LORD.</td>
<td>28 The prophet that hath a dream, let him tell a dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully: what is the chaffe to the wheat? saith the LORD.</td>
<td>28 The prophet that hath a dream, let him tell a dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully: what is the chaffe to the wheat? saith the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Is not my word like as fire? saith the LORD; and like a hammer that breaketh the rock in pieces?</td>
<td>29 Is not my word like as fire? saith the LORD; and like a hammer that breaketh the rock in pieces?</td>
<td>29 Is not my word like as fire? saith the LORD; and like a hammer that breaketh the rock in pieces?</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Therefore beholde, I will come against the proph-</td>
<td>30 Therefore beholde, I will come against the proph-</td>
<td>30 Therefore beholde, I will come against the proph-</td>
</tr>
<tr>
<td>31 Behold, I am against the prophets, saith the LORD, that use their tongues, and say, He saith.</td>
<td>31 Behold, I am against the prophets, saith the LORD, that use their tongues, and say, He saith.</td>
<td>31 Behold, I am against the prophets, saith the LORD, that use their tongues, and say, He saith.</td>
</tr>
<tr>
<td>32 Behold, I am against them that prophesy lying dreams, saith the LORD, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by their vain boasting: yet I sent them not, nor commanded them; neither shall they profit this people at all, saith the LORD.</td>
<td>32 Behold, I am against them that prophesy lying dreams, saith the LORD, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by their vain boasting: yet I sent them not, nor commanded them; neither shall they profit this people at all, saith the LORD.</td>
<td>32 Behold, I am against them that prophesy lying dreams, saith the LORD, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by their vain boasting: yet I sent them not, nor commanded them; neither shall they profit this people at all, saith the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And when this people, or the prophet, or a priest, shall ask thee, saying, What is the burden of the LORD? then shalt thou say unto them, What burden! I will cast you off, saith the LORD.</td>
<td>33 And when this people, or the prophet, or a priest, shall ask thee, saying, What is the burden of the LORD? then shalt thou say unto them, What burden! I will cast you off, saith the LORD.</td>
<td>33 And when this people, or the prophet, or a priest, shall ask thee, saying, What is the burden of the LORD? then shalt thou say unto them, What burden! I will cast you off, saith the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>34 And as for the prophet, and the priest, and the</td>
<td>34 And as for the prophet, and the priest, and the</td>
<td>34 And as for the prophet, and the priest, and the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
and like a hammer that breaketh the rock in pieces?

Therefore, behold, I am against the prophets, saith the Lord, that steal my words every one from his neighbour.

Behold, I am against the prophets, saith the Lord, that use their tongues, and say, He saith.

Behold, I am against them that prophesy false dreams, saith the Lord, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by their flatteries, and I sent them not, nor commanded them: therefore they bring no profit unto this people, saith the Lord.

And when this people, or the prophet, or a priest shall ask thee, saying, What is the burden of the Lord? thou shalt then say unto them, What burden? I will even forsake you, saith the Lord.

And the prophet, or the Priest, or the people that shall say, The burden of the Lord, I will even visit upon every such one, and his house.

Thus shall ye say every one to his neighbour, and every one to his brother, What hath the Lord answered? and what hath the Lord spoken?

And the burden of the Lord shall ye mention no more: for every man's own word shall be his burden; for ye have perverted the words of the living God, the Lord of hosts our God.

Thus shalt thou say to the prophet, What hath the Lord answered thee? and, What hath the Lord spoken?

But if ye say, The burden of the Lord; therefore thus saith the Lord: Because ye say this word, The burden of the Lord, and I have sent unto you, saying, Ye shall not say, The burden of the Lord; therefore, behold, I will utterly forget you, and I will cast you off, and the city that I gave unto you and to your fathers, away from my presence:

And I will bring an everlasting reproach upon you, and a perpetual shame which shall not be forgotten.
37 Thus shalt thou say to the prophet, What hath the LORD answered thee? and, What hath the LORD spoken?

38 But since ye say, The burden of the LORD; therefore thus saith the LORD; Because ye say this word, The burden of the LORD, and I have sent unto you, saying, Ye shall not say, The burden of the LORD;

39 Therefore behold, I, even I will utterly forget you, and I will forsake you, and the city that I gave you and your fathers, and cast you out of my presence,

40 And will bring an everlasting reproach upon you, and a perpetual shame which shall never be forgotten.

The Lord shewed me, and beholde, two baskets of figges were set before the Temple of the Lord, after that Nebuchadrezzar king of Babylon had carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, and the princes of Judah, with the carpenters and smiths, from Jerusalem, and had brought them to Babylon.

2 One basket had very good figs, even like the figs that are first ripe: and the other basket had very bad.

3 Then said the LORD unto me, What seest thou, Jeremiah? And I said, Figs; the good figs, very good; and the bad, very bad, that cannot be eaten, they are so bad.

4 And the word of the LORD came unto me, saying, Thus saith the LORD, the God of Israel; Like these good figs, so will I regard the captives of Judah, whom I have sent out of this place into the land of the Chaldeans, for good.

5 For I will set mine eyes upon them for good, and I will bring them again to this land: and I will build them, and not pull them down; and I will plant them, and not pluck them up.

6 And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me with
Then said the LORD unto me, What seest thou, Jeremiah? And I said, Figs; the good figs, very good; and the evil, very evil, that cannot be eaten, they are so evil.

Again the word of the LORD came unto me, saying,

Thus saith the LORD, the God of Israel; Like these good figs, so will I acknowledge them that are carried away captive of Judah, whom I have sent out of this place into the land of the Chaldeans for their good. {them...: Heb. the captivity}

For I will set mine eyes upon them for good, and I will bring them again to this land: and I will build them, and not pull them down; and I will plant them, and not pluck them up.

And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me with their whole heart.

And as the evil figs, which cannot be eaten, they are so evil; surely thus saith the LORD, So will I give Zedekiah the king of Judah, and his princes, and the residue of Jerusalem, that remain in this land, and them that dwell in the land of Egypt:

And as the bad figs, which cannot be eaten, they are so bad; surely thus saith the LORD, So will I give up Zedekiah the king of Judah, and his princes, and the residue of Jerusalem, that remain in this land, and them that dwell in the land of Egypt:

I will even give them up to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth for evil; to be a reproach and a proverb, a taunt and a curse, in all places whither I shall drive them.

And I will send the sword, the famine, and the pestilence, among them, till they be consumed from off the land that I gave unto them and to their fathers.
9 And I will deliver them to be removed into all the kingdoms of the earth for their hurt, to be a reproach and a proverb, a taunt and a curse, in all places whither I shall drive them. {to be removed: Heb. for removing, or, vexation}

10 And I will send the sword, the famine, and the pestilence, among them, till they be consumed out of the land, that I gaue vnto them and to their fathers.

The word that came to Jeremiah concerning all the people of Judah in the fourt yeere of Iehoiakim the sonne of Josiah king of Babylon;
2 The which Jeremiah the prophet spake vnto all the people of Judah, and to all the inhabitants of Jerusalem, saying,
3 From the thirteenth yeere of Josiah the sonne of Amon king of Iudah, even unto this day (that is the three and twentieth yeere) the word of the Lord hath come vnto me, and I have spoken vnto you, rising early and speaking; but yee have not hearkened.
4 And the Lord hath sent vnto you all his servants the Prophets, rising early and sending them, but yee have not hearkened, nor inclined your eares to obey.
5 They sayde, Turne againe now euery one from his way, and from the evil of your doings, and dwell in the land that I gaue vnto them and to their fathers.
6 and go not after other gods to serve them, and to worship them, and provoke me not to anger with the way of your hands, and I will do you no hurt.
7 Yet ye have not hearkened unto me, saith the LORD; that yee might provoke me to anger with the work of your hands to your own hurt.
8 Therefore thus saith the LORD of hosts; Because

9 I will euen giue them for a terrible plague to all the kingdoms of the earth, and for a reproche, and for a proverbe, for a common talke, and for a curse, in all places where I shall cast them.
10 And I will send the sword, the famine, and the pestilence among them, till they bee consumed out of the land, that I gaue vnto them and to their fathers.

The word that came to Jeremiah, concerning all the people of Judah in the fourthe yeere of Iehoiakim the sonne of Josiah king of Babylon that was in the first yeere of Nebuchad-nezzar King of Babel:
2 The which Jeremiah the Prophet spake vnto all the people of Judah, and to all the inhabitants of Jerusalem, saying,
3 From the thirteenth yeere of Josiah the sonne of Amon King of Iudah, even vnto this day (that is the three and twentieth yeere) the word of the Lord hath come vnto mee, and I haue spoken vnto you rising earely and speaking, but ye woulde not heare.
4 And the Lord hath sent vnto you all his seruantes the Prophets, rising early and sending them, but yee woulde not heare, nor encline your cares to obey.
5 They sayde, Turne againe now euery one from his

The word that came to Jeremiah concerning all the people of Judah in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that was the first year of Nebuchadrezzar king of Babylon;
evil way, and from the evil of your doings, and dwell in the land that the LORD hath given unto you and to your fathers for ever and ever:
6 And go not after other gods to serve them, and to worship them, and provoke me not to anger with the works of your hands; and I will do you no hurt.
7 Ye have not hearkened unto me, saith the LORD, but have provoked me to anger with the works of your hands, and I will not punish you.  
8 Therefore thus saith the LORD of hosts; Because ye have not heard my words,  
9 Behold, I will send and take all the families of the north, saith the LORD, and Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will bring them against this land, and against the inhabitants thereof, and against all these nations round about, and will utterly destroy them, and make them an astonishment, and an hissing, and perpetual desolations.
10 Moreover I will take from them the voice of mirth and the voice of gladness, the voice of the bridegroom and the bride, the sound of the millstones, and the light of the candle. {I will...: Heb.}
11 And this whole land shall be a desolation, and an astonishment; and these nations shall serve the king of Babylon seventy years.
12 And when the seuentie yeres are accomplished, I will cause to perish from them the voice of joy, and the voice of mirth, and the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the sound of the millstones, and the light of the candle. {I will...: Heb.}
13 And it shall come to pass, when seventy years are accomplished, that I will punish the king of Babylon, and that nation, saith the LORD, for their iniquity, and the land of the Chaldeans; and I will make it desolate for ever.
14 And I will bring upon that land all my words which I have pronounced against it, even all that is written in this book, which Jeremiah hath prophesied against all the nations.
15 For many nations and great kings shall serve against all the nations.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 12 And it shall come to pass, when seventy years are accomplished, that I will punish the king of Babylon, and that nation, saith the LORD, for their iniquity, and the land of the Chaldeans, and will make it perpetual desolations. {punish: Heb. visit upon} | I will visit the King of Babel and that nation, saith the Lord, for their iniquities, even the land of the Caldeans, and will make it a perpetual desolations. | כָּל־עָמָ֣ם שֶׁאִ֥מַּלְכָּה֙ לָחֲבַ֔ל וְלָפתּוּתָ֖ו לְגָ֑ור כָּל־כּוֹסֵֽהּ | 13 And I will bring upon that land all my words which I have pronounced against it, even all that is written in this book, which Jeremiah hath prophesied against all the nations. | אֲלֵיהֶּם כֹּ֥ה אָמַ֛ר יְהוָ֖ה צְבָא֖וֹת שָֽ֑תָו תִּשְׁתּֽוּ׃ | \[ אֲשֶׁ֛ר עָנְתָ֖ו לָכֶ֥ם אָמַֽרְתָּ׃ ] | 14 For many nations and great Kings shall serve themselves of them also: and I will recompense them according to their deeds, and according to the works of their own hands. | לְאַנְּסִיָּ֣ם אִם־כָּל־עַמּ֔וֹ לָדָ֖א אָמַֽרְתָּ׃ | 15 For thus saith the LORD God of Israel unto me; Take the cup of the wine of this fury at my hand, and cause all the nations, to whom I send thee, to drink it. | כָּל־עַמּ֔וֹ אֲלֵיהֶ֥ם הַכּוֹסָ֖ה לְנַשֵּׁ֣ה לְאֵֽל׃ | 16 And they shall drink, and reel to and fro, and be mad, because of the sword that I will send among them. | וְאֵ֔ת כָּל־מַלְכֵ֥י צֹ֖ר וְאֵ֖ת כָּל־מַלְכֵ֣י צִיד֑וֹן וְאֵ֙ת מַלְכֵ֣י עֲרָ֔ב וְאֵ֗ת כָּל־שָׁמָֽעֲרִיִ֑ים הָאִ֣י אֲשֶׁ֖ר בְּעֵ֥בֶר הַיָּֽם׃ | 17 Then took I the cup at the LORD’S hand, and made all the nations to drink, unto whom the LORD had sent me: | וְהָיָ֗ה כִּ֥י יְמָאֲנ֛וּ לָקַֽחַת־הַכּוֹס מִיָּדְךָ֖ לִשְׁתּוֹת וְאָמַרְתָּ֣ אֲלֵיהֶ֡ם ס כֹּֽה־אָמַר֩ יְהוָ֙ה צְבָא֔וֹת שָֽת֥וֹ תִּשְׁתּֽוּ׃ | 18 Euen Jerusalem, and the cities of Judah, and the kings thereof, and the princes thereof, to make them a desolation, an astonishment, an hissing, and a curse; as it is this day; | וְאֵ֖ת כָּל־מַלְכֵ֣י צֹ֖ר וְאֵ֖ת כָּל־מַלְכֵ֣י צִיד֑וֹן וְאֵ֙ת מַלְכֵ֣י עֲרָ֔ב וְאֵ֗ת כָּל־שָׁמָֽעֲרִיִ֑ים הָאִ֣י אֲשֶׁ֖ר בְּעֵ֥בֶר הַיָּֽם׃ | 19 Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his princes, and all his people; | נַשָּׁ֣ה לְאֵֽל׃ | 20 and all the mingled people, and all the kings of the land of Uz, and all the kings of the land of the Philistines, and Ashkelon, and Gaza, and Ekron, and the remnant of Ashdod; | | 21 Edom, and Moab, and the children of Ammon; | | 22 and all the kings of Tyre, and all the kings of Zidon, and the kings of the isle which is beyond the
And his princes, and all his people:

And all sorts of people, and all the Kings of the land of Vz: and all the Kings of the Philistims, and Ashkelon, and Azzah, and Ekron, and the remnant of Ashdod:

And Moab, and the Ammonites,

And all the Kings of Tyre, and all the kings of Zidon, and the kings of the isles which are beyond the sea,

Drunk ye, and be drunken, and spue, and fall, and rise no more, because of the sword which I will send among you.

Therefore thou shalt say unto them, Thus saith the Lord of hostes, the God of Israel: Drink ye, and be drunken, and spue, and fall, and rise no more, because of the sword which I will send among you.

Therefore saith the Lord of hostes, the God of Israel: Drink ye, and be drunken, and spue, and fall, and rise no more, because of the sword which I will send among you.

Therefore prophesy thou against them all these words, and say unto them, The LORD shall roar from on high, and utter his voice from his holy

princes, and all his people;

And all the mingled people, and all the kings of the land of Vz, and all the kings of the land of the Philistims, and Ashkelon, and Azzah, and Ekron,

and the remnant of Ashdod,

Edom, and the children of Ammon,

And all the kings of Tyre, and all the kings of Zidon, and the kings of the isles which are beyond the

sea,

and region by the sea side}

which are upon the face of the earth: and the king of Sheshach shall drink after them.

Therefore prophesy thou against them all these words, and say unto them, The LORD shall roar from on high, and utter his voice from his holy
29 For lo, I beginne to bring evil on the city which is called by my Name is called vpon, and shoulde you goe free? Ye shall not goe quite: for I will call for a sword vpon al the inhabitants of the earth, saith the Lord of hosts. {which...: Heb. upon which my name is called}

30 Therefore prophesie thou against them al these words, and say vnto them, The Lord shall roar from aboue, and thrust out his voyce from his holy habitation: he shall roar vpon his habitation, and crie aloude, as they that presse the grapes, against all the inhabitants of the earth.

31 The sounde shall come to the endes of the earth: for the Lord hath a controuersie with the nations, and will enter into iudgement with all flesh, and he will giue them that are wicked, to the sworde, saith the Lord.

32 Thus saith the Lord of hostes, Behold, a plague shall goe foorth from nation to nation, and a great whirlwinde shalbe raised vp from the coastes of the earth,

33 And the slaine of the Lord shall be at that day, from one ende of the earth, euen vnto the other ende of the earth: they shall not be lamented, neither gathered nor buried, but shalbe as the dungue vpon the ground.

34 Howle, ye shepherdes, and crie, and wallowe your selues in the ashes, ye principall of the flocke: for ye shall certainly drink.

35 And the shepherds shall have no way to flee, nor the principal of the flock to escape.

36 A voice of the cry of the shepherds, and the howling of the principal of the flock! for the LORD layeth waste their pasture.

37 And the peaceable folds are brought to silence...
In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah King of Judah, came this word from the Lord, saying,

2 Thus saith the Lord: Stand in the court of the Lord’s house, and speake vnto all the cities of Iudah, which come to worship in the Lord’s house,

because of the fierce anger of the Lord.

38 He hath forsaken his covert, as the lion: for their land is become an astonishment because of the fierceness of the oppressing sword, and because of his fierce anger.

In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, came this word from the Lord, saying,

2 Thus saith the Lord: Stand in the court of the Lord’s house, and speak unto all the cities of Judah, which come to worship in the Lord’s house, all the words that I command thee to speak unto them; keep not back a word.

3 It may be they will hearken, and turn every man from his evil way; that I may repent me of the evil, which I purpose to do unto them because of the evil of their doings.

4 And thou shalt say unto them, Thus saith the Lord: If ye will not hearken to me, to walk in my law, which I have set before you,

5 to hearken to the words of my servants the prophets, whom I send unto you, even rising up early and sending them, but ye have not hearkened;

6 then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all the nations of the earth.

your dayes of slaughter are accomplished, and of your dispersion, and ye shall fall like precious vessels.

35 And the flight shall fail from the shepherdes, and the escaping from the principal of the flocke.

36 A voice of the crye of the shepherdes, and an howling of the principal of the flocke shalbe heard: for the Lord hath destroyed their pasture.

37 And the best pastures are destroyed because of the wrath and indignation of the Lord.

38 He hath forsaken his courtet, as the lyon: for their land is waste, because of the wrath of the oppressor, and because of ye wrath of his indignation.
all the words that I command thee to speak unto them; keepe not a worde backe,
3 If so be they will hearken, and turne every man from his euill way, that I may repent me of the plague, which I have determined to bring vpon them, because of the wickednesse of their workes.
4 And thou shalt say vnto them, Thus saith the Lord, If ye will not heare me to walke in my Lawes, which I haue set before you,
5 And to heare ye wordes of my seruants the Prophets, whom I sent vnto you, both rising vp earely, and sending them, and will not obey them,
6 Then will I make this House like Shiloh, and will make this citie a curse to all the nations of the earth.
7 So the Priestes, and the Prophets, and all the people tooke him, and saide, Thou shalt die the death.
8 Nowe when Jeremiah had made an end of speaking all that the Lord had commanded vnto all the people, then the Priestes, and the prophets, and all the people tooke him, and saide, Thou shalt die the death.
9 Why hast thou prophecied in the Name of the LORD, saying, This House shall be like Shiloh, and this citie shall be desolate without an inhabitant? and all the people were gathered against Jeremiah in the house of the Lord.
10 And when the princes of Judah heard these things, they came up from the king’s house unto the house of the LORD; and they sat in the entry of the new gate of the LORD’S house.
11 Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy of death; for he hath prophecied against this city, as ye have heard with your ears.
12 Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, The LORD sent me to prophesie against this house and against this city all the words that ye have heard.
13 Therefore now amend your ways and your do-

7 And the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of the LORD.
8 And it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that the LORD had commanded him to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people laid hold on him, saying, Thou shalt surely die.
9 Why hast thou prophesied in the name of the LORD, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate without an inhabitant? and all the people were gathered against Jeremiah in the house of the LORD.

7 So the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of the LORD.
8 Nowe when Jeremiah had made an end of speaking all that the Lord had commanded him to speak vnto all the people, then the Priestes, and the prophets, and all the people tooke him, and saide, Thou shalt die the death.
9 Why hast thou prophesied in the Name of the Lord, saying, This House shall be like Shiloh, and this citie shall be desolate without an inhabitant? and all the people were gathered against Jeremiah in the house of the Lord.
10 And when the princes of Judah heard these things, they came up from the king’s house unto the house of the LORD; and they sat in the entry of the new gate of the LORD’S house.
11 Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy of death; for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.
12 Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, The LORD sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.
13 Therefore now amend your ways and your do-
**10** When the princes of Judah heard these things, then they came up from the king's house unto the house of the LORD, and sat down in the entry of the new gate of the LORD's house. {in the... or, at the door}

**11** Then spake the Priestes, and the prophets vnto the princes and to all the people, saying, This man is worthy to die; for he hath prophesied against this citie, as ye have heard with your eares. {This man...: Heb.}

**12** Then spake Ieremiah vnto all the princes, and to all the people, saying, The Lord hath sent me to prophecy against this house and against this citie all the words that ye haue heard.

**13** Therefore nowe amende your wayes and your doings, and obey the voice of the Lord your God, and the Lord will repent him of the plague, that he hath pronounced against you.

**14** As for me, behold, I am in your hands: do with me as ye thinke good and right.

**15** But knowe ye for certaine, that if ye put me to death, ye shall surely bring innocent blood upon your selues, and vpon this citie, and vpon the inhabitants thereof: for of a trueth the Lord hath sent me vnto you, to speake all these words in your eares.

**16** Then saide the princes and all the people vnto the Priests, and to the prophets, This man is worthy to die: for he hath prophesied against this city, as ye haue heard with your eares.

**17** Then rose up certain of the elders of the land, and spake to all the assembly of the people, saying, 18 Micaiah the Morashtite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah; and he spake to all the people of Judah, saying, Thus saith the LORD of hosts: Zion shall be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of a forest.

**19** Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him at all to death? did he not fear the LORD, and entreat the favour of the LORD, and the LORD repented him of the evil which he had pronounced against this citie, as ye have heard with your eares.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 26</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>speak all these words in your ears.</td>
<td>worthie to die: for he hath spoken vnto vs in the Name of the Lord our God.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Then said the princes and all the people unto the priests and to the prophets: This man is not worthy to die: for he hath spoken to us in the name of the LORD our God.</td>
<td>17 Then rose vp certaine of the Elders of the lande, and spake to all the assembly of the people, saying,</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Then rose up certain of the elders of the land, and spake to all the assembly of the people, saying.</td>
<td>18 Michah the Morashite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah, and spake to all the people of Judah, saying, Thus saith the Lord of hostes,</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Michah the Morashite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah, and spake to all the people of Judah, saying, Thus saith the Lord of hostes;</td>
<td>Zion shall be plowed like a field, and Jerusalem shall shalbe as the heape of the House shalbe as the hie places of the forest.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Did Hezekiah King of Judah, and all Judah put him to death? did he not fear ye Lord, and prayed before the Lord, and the Lord repented him of the plague, that he had pronounced against them? Thus might we procure great euill against our soules.</td>
<td>19 Did Hezekiah King of Judah, and all Judah put him to death? did he not fear the LORD, and besought the LORD, and the LORD repented him of the evil which he had pronounced against them? Thus might we procure great evil against our souls.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And there was also a man that prophesied in the Name of the Lord, Urijah the sonne of Shemaiah of Kirith-iarem, who prophesied against this citie, and against this lande according to all the words of Jeremiah.</td>
<td>20 And there was also a man that prophesied in the Name of the Lord, one Urijah the sonne of She-</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And when Jehoiakim the king, with all his mighty</td>
<td>21 Nowe when Iehoiakim the King with all his men of power, and all the princes heard his wordes, the King sought to slay him. But when Urijah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>against them? Thus should we commit great evil against our own souls,</td>
<td>22 Then Iehoiakim the King sent men into Egypt, euen Elnathan the sonne of Achbor, and certaine</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>20 And there was also a man that prophesied in the name of the LORD, Urijah the son of Shemaiah of Kirith-jearim; and he prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah:</td>
<td>22 Then Iehoiakim the King sent men into Egypt, euen Elnathan the sonne of Achbor, and certaine</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>21 and when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all the princes, heard his words, the king sought to put him to death; but when Uriah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt:</td>
<td>22 Then Iehoiakim the King sent men into Egypt, euen Elnathan the sonne of Achbor, and certaine</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>22 and Jehoiakim the king sent men into Egypt, namely, Elnathan the son of Achbor, and certain men with him, into Egypt:</td>
<td>23 and they fetched forth Uriah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king; who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the common people.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>23 and they fetched forth Uriah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king; who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the common people.</td>
<td>24 But the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

**HEBREW - WTT**
23 And they fetched forth Urijah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king, who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the children of the people.

24 But the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.

In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, came this word unto Jeremiah from the Lord, saying,

2 Thus saith the Lord to me, Make thee bands, and yokes, and put them upon thy neck, {saith...: or, hath the LORD said}

3 And send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the children of Ammon, and to the king of Tyre, and to the king of Zidon, by the hand of the messengers which come to Jerusalem unto Zedekiah king of Judah;}

4 And commande them to saye vnto their masters,
4 And command them to say unto their masters, 
5 I have made the earth, the man and the beast that are upon the ground, by my great power and by my stretched arm, and have given it unto whom it seemed meet unto me.
6 And now have I given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, my servant;
7 And all nations shall serve him, and his son, and his son's son, until the very time of his land come: and then many nations and great kings shall serve them of him.
8 And the nation and kingdom which will not serve the same Nebuchadnezzar king of Babylon, and that will not put their neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I visit, saith the Lord, with the sword, and with the famine, and with the pestilence, until I have wholy giuen them.
9 Therefore hearken not your prophets, nor your south sayers, nor your sorcerers, nor to your diviners, nor to your dreamers, nor to your enchanters, nor to your inchanters, nor to your soothsayers, nor to your sorcerers, which speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon: 10 for they prophesie a lie vnto you to cause you to perish.
11 But the nation that shall bring their neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I let remain in their own land, saith the LORD; and they shall till it, and dwell therein.
12 And I spake to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.
13 Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as the LORD hath spoken concerning the nation that will not serve the king of Babylon?
14 And hearken not unto the words of the prophets which prophesie unto you, saying, This city shall not be delivered into the hand of the king of Babylon: 15 for they prophesie a lie unto you, to remove you from amongst your people. 16 But the nation that shall bring their neck under the yoke of the king of Babylon, and that will not put their neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I visit, saith the Lord, with the sword, and with the famine, and with the pestilence, until I have giuen them.
17 Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel; Thus shalt ye say vnto your masters, 10: 18 And the nation which will not serve the same Nebuchadnezzar king of Babylon, shall ye say vnto your masters, to your masters, saying; 19 Lo the hand of the Lord is against you, and shall stretch out the hand against your neck, and ye shall be taken and brought into Babylon. 20 And ye shall say vnto them, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel; Thus say ye vnto your masters, who say vnto you, Ye shall not serve the king of Babylon; 21 Lo the hand of the Lord is against you, and shall stretch out the hand against your neck, and ye shall be taken into captuere, and brought to Babylon. 22 And ye shall say vnto them, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel; Thus say ye vnto your masters, who say vnto you, Ye shall not serve the king of Babylon; 23 Lo the hand of the Lord is against you, and shall stretch out the hand against your neck, and ye shall be taken and brought to Babylon. 24 And ye shall say vnto them, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel; Thus say ye vnto your masters, who say vnto you, Ye shall not serve the king of Babylon; 25 Lo the hand of the Lord is against you, and shall stretch out the hand against your neck, and ye shall be taken and brought to Babylon. 26 And ye shall say vnto them, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel; Thus say ye vnto your masters, who say vnto you, Ye shall not serve the king of Babylon; 27 Lo the hand of the Lord is against you, and shall stretch out the hand against your neck, and ye shall be taken and brought to Babylon.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>For they prophesy a lie unto you, to remove you far from your land; and that I should drive you out, and ye should perish.</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>But the nations that bring their neck under the yoke of the king of Babylon, and serve him, those will I let remaine still in their owne land, saith the Lord, and they shall occupie it, and dwell therein.</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Also I spake also to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, that ye may live.</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as the Lord hath spoken against the nation, that will not serve the King of Babylon?</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Therefore hearken not to the words of the prophets that prophesy unto you.</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>For I have not sent them, saith the Lord, yet they prophesie a lie in my name, that I might cast you out, and that ye might perish, both you, and the prophets that prophesie vnto you.</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Also I spake to the Priests, and to all this people, saying, Thus saith the Lord: Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon: for they prophesy a lie vnto you.</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city become a desolation?</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>But if they be prophets, and if the word of the LORD be with them, let them now make intercession to the LORD of hosts, that the vessels which are left in the house of the LORD, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>For thus saith the LORD of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels, that are left in this city, which Nebuchadnezzar king of Babylon took</td>
<td>19</td>
</tr>
</tbody>
</table>
saying, Thus saith the LORD; Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying, Behold, the vessels of the LORD's house shall now shortly be brought again from Babylon: for they prophesie a lie unto you.

17 Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city be desolate?

18 But if they be Prophets, and if the word of the LORD be with them, let them now make intercession to the LORD of hosts, that the vessels, which are left in the House of the LORD, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.

19 For thus saith the LORD of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that remain in this city,
20 Which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;
21 Yea, thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that are left in the house of the LORD, and in the house of the king of Judah and of Jerusalem;
22 They shall be carried to Babylon, and there shall they be until the day that I visit them, saith the LORD; then will I bring them up, and restore them unto this place.

not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim, king of Judah, from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;
21 yea, thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that remain in the house of the LORD, and in the house of the king of Judah and of Jerusalem;
22 They shall be carried to Babylon, and there shall they be, until the day that I visit them, saith the LORD; then will I bring them up, and restore them to this place.
And it came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, and in the fifth month, that Hananiah the son of Azur the prophet, which was of Gibeon, spake unto me in the house of the LORD, in the presence of the priests and of all the people, saying,

2 Thus spaketh the LORD of hosts, the God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon.

3 Within two full years will I bring again into this place all the vessels of the LORD'S house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried them to Babylon: 

4 And I will bring again to this place Jeconiah the son of Jehoiakim, king of Judah, with all the captives of Judah, that went to Babylon, saith the LORD: for I will break the yoke of the king of Babylon.

5 Then the prophet Jeremiah said unto the prophet Hananiah in the presence of the priests, and in the presence of all the people, saying,

6 Even the prophet Jeremiah said, Amen: the LORD do so: the LORD perform thy words which thou hast prophesied, to bring again the vessels of the LORD'S house, and all them of the captivity, from Babylon unto this place.

And that same yeere in the beginning of the reign of Zedekiah King of Iudah in the fourth yeere, and in the fifth moneth Hananiah the sonne of Azur the prophet, which was of Gibeon, spake to me in the House of the Lord in the presence of the Priests, and of all the people, and said,

2 Thus speakest the Lord of hostes, the God of Israel, saying, I haue broken the yoke of the King of Babylon.

3 Within two yeeres space I will bring into this place all the vessels of the Lords House, that Nebuchadnezzar King of Babel tooke away from this place, and caried them into Babel.

4 And I will bring againe to this place Ieconiah the sonne of Iehoiakim King of Iudah, with all them that were caried away captiue of Iudah, and went into Babel, saith the Lord: for I will breake the yoke of the King of Babel.

5 Then the Prophet Jeremiaha said vnto the Prophet Hanania in the presence of the Priestes, and of all the people that stood in the house of the LORD, for I will breake the yoke of the King of Babel.

6 Euen the Prophet Jeremiah sayde, So bee it: the LORD, Amen benignetur, ut secundum verbis tuos faciat, quae praecepisti, et portaverit vasa domus Dei, et omnibus captivis, ab Urach, quae sequeantur captivitatem, ad hanc urbem revertatur.
6 Even the prophet Jeremiah said, Amen: the LORD do so: the LORD perform thy words which thou hast prophesied, to bring again the vessels of the LORD'S house, and all that is carried away captive, from Babylon into this place.

7 Nevertheless hear thou now this word that I speak in thine ears, and in the ears of all the people;

8 The prophets that have been before me and before thee of old prophesied against many countries, and against great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence.

9 The prophet which prophesieth of peace, when the word of the prophet shall come to pass, then shall the prophet be known, that the LORD hath truly sent him.

10 Then Hananiah the prophet took the bar from off the neck of the prophet Jeremiah's neck, and brake it.

11 And Hananiah spake in the presence of all the people, saying, Thus saith the LORD: Even so will I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon, and of all the nations within the space of two years: and the Prophet Jeremiah went his way.

12 Then the word of the LORD came unto Jeremiah, saying,

13 Go, and tell Hananiah, saying, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: I have put a yoke of iron upon the neck of the LORD'S house, and all that is carried away captive, from Babel, into this place.

14 For thus saith the LORD of hosts, Thou hast broken the bars of wood; but thou shalt make in their stead bars of iron.

15 Ye break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon, and of all the nations within the space of two years: and the Prophet Jeremiah went his way.

16 And the Prophet which prophesieth of peace, when the word of the Prophet shall come to pass, then shall the Prophet be known, that the Lord hath truly sent him.

17 Nevertheless hear thou now this word that I speak in thine ears, and in the ears of all the people;
13 So and tell Hananiah, saying, Thus saith the LORD; Thou hast broken the yokes of wood; but thou shalt make for them yokes of iron.

14 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, I have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar King of Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also.

15 Then said the prophet Jeremiah unto Hananiah the prophet, Hear now, Hananiah; The LORD hath not sent thee; but thou makest this people to trust in a lie.

16 Therefore thus saith the LORD; Behold, I will cast thee from off the face of the earth: this yeere thou shalt die, because thou hast spoken rebelliously against the LORD.

17 So Hananiah the prophet died the same year in the seventh moneth.

Now these are the words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the residue of the Elders which were carried away captives, and to the priests, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also.

14 For thus saith the Lord of hostes the God of Israel, I have put a yoke of yron vpon the necke of all these nations, that they may serue Nebuchad-nezzar King of Babylon: for they shall serue him, and I haue giuen him the beasts of the fielde also.

15 Then sayd the Prophet Ieremiah vnto the Proph et Haelanaia, Heare nowe Hananiah, the Lord hath not sent thee, but thou makest this people to trust in a lye.

16 Therefore thus saith the Lord, Beholde, I will send thee away from off the face of the earth: this yeere thou shalt die, because thou hast spoken rebelliously against the Lord.

17 So Hananiah the Prophet died the same yeere in the seventh moneth.

Now these are the words of the book that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem vnto the residue of the people whome Nebuchad-nezzar had caried away captiue, and to the Priestes, and to the Prophets, and to all the people Israel, I haue put a yoke of yron vpon the necke of all these nations, that they may serue Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and I haue giuen him the beasts of the fielde also.

14 For thus saith the Lord of hostes the God of Israel, I have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar King of Babylon: for they shall serve him, and I have given him the beasts of the field also.

15 Then said the Prophet Jeremiah vnto the Prophet Haelanaia, Heare nowe Hananiah, the Lord hath not sent thee, but thou makest this people to trust in a lye.

16 Therefore thus saith the Lord, Beholde, I will send thee away from off the face of the earth: this yeere thou shalt die, because thou hast spoken rebelliously against the Lord.

17 So Hananiah the Prophet died the same yeere in the seventh moneth.
11 For I know the thoughts that I think toward you, to return to this place.

3 By the hand of Elasah the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilkiah, (whom Zedekiah king of Judah sent unto Babylon to Nebuchadnezzar king of Babylon) saying,

6 Take ye wives, and beget sons and daughters; and plant gardens, and eat the fruit of them;

5 Build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them;

7 And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captives, and pray unto the LORD for it: for in the peace thereof shall ye have peace.

8 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Let not your prophets and your diviners, that be among you, deceive you, neither hearken to your dreams which ye cause to be dreamed.

9 For they prophesy falsely unto you in my name: I haue caused to be carried away captives from Jerusalem unto Babylon: (saying,

102 Aa
Bb
Cc
Dd
Ee
Ff
Gg
Hh
Ii
Jj
Kk
Ll
Mm
Nn
Oo
Pp
Qq
Rr
Ss
Tt
Uu
Vv
Ww
Xx
Yy
Zz

12 For thus saith the Lord of hosts the God of Israel, unto all that are carried away captives, whom I have caused to be carried away captive, and pray unto the Lord for it: for in the peace thereof shall ye have peace.

8 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Let not your prophets, and your southsayers, that be among you, deceive you, neither giue eare to your dreames, which you dreame.

7 And seek the prosperitie of the citie, whither I have caused you to be carried away captives, and not diminished.

6 Take you wiues, and beget sonnes and daughters, that ye may bee increased there, and not diminished.

5 Buylde you houses to dwell in, and plant you gardens, and eat the fruites of them;

4 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, unto all that are carried away captives, whom I haue caused to be carried away from Jerusalem unto Babylon; (saying,

3 By the hand of Elasah the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilkiah, (whom Zedekiah king of Judah)
For they prophesie you a lie in my Name: I have not sent them, saith the Lord.
10 But thus saith the Lord, That after seventie yerees be accomplished at Babel, I will visite you, and perfome my good promise toward you, and cause you to returne to this place.
11 For I knowe the thoughtes, that I haue thought towards you, saith the Lord, euen the thoughtes of peace, and not of trouble, to giue you an ende, and your hope.
12 Then shall you crie vnto mee, and ye shall go and pray vnto me, and I will hearken unto you.
13 And ye shall seeke mee and finde mee, because ye shall seeke mee with all your heart.
14 And I will be found of you, saith the Lord, and I will search for me with all your heart.
15 For I knowe the thoughtes that I think toward you, saith the Lord, euen the thoughtes of peace, and not of evil, to giue you hope in your latter end.
16 Therefore thus saith the Lord of the King, that sitteth vpon the throne of Dauid, and of all the people that dwelleth in this city, and of your brethren that are not gone forth with you into captiuitie:

16 And I will returne you from all the nations, and from all the places whither I have driven you, saith the Lord; and I will turne away your captiuitie, and I will gather you againe vnto the place, whence I caused you to be caryed away captiue.
17 thus saith the LORD of hosts: Behold, I will send prophets in Babylon.
18 And I will pursue after them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliver them to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth, to be an execration, and an astonish-
17 Thus saith the LORD of hosts: Behold, I will send upon them the sword, the famine, and the pestilence, and will make them like vile figs, that cannot be eaten, they are so evil.

18 And I will persecute them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliver them to be removed to all the kingdoms of the earth, and they shall be a curse, and an astonishment, and an hissing, and a reproach among all the nations whither I have driven them: to be a curse: Heb. for a curse

19 Because they have not hearkened to my words, saith the LORD, which I sent unto them by my servants the prophets, rising up early and sending them; but ye would not hear, saith the LORD.

20 Hear ye therefore the word of the LORD, all ye of the captivity, whom I have sent away from Jerusalem to Babylon:

21 Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, of Ahab the son of Kolaiah, and of Zedekiah the son of Maaseiah, which prophesy a lie unto you in my Name, Behold, I will deliver them into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall slay them before your eyes;

22 And of them shall be taken up a curse by all the captiuitie of Judah which are in Babylon, saying, The LORD make thee like Zedekiah and like Ahab, whom the King of Babylon burnt in the fire,

23 because they have wrought folly in Israel, and have committed adultery with their neighbours’ wives, and have spoken words in my name falsely, which I commanded them not; and I am he that knoweth, and am witness, saith the LORD.

24 And concerning Shemaiah the Nehelamite thou shalt speak, saying,
23 Because they have committed villany in Israel,
and have committed adultery with their neighbours' wives, and have spoken lying words in my Name, which I have not commanded them; even I know it, and testify it, saith the Lord.

24 Thou shalt also speak to Shemaiah the Nehelamite, saying,

25 Thus speaketh the Lord of hosts, the God of Israel, saying, Because thou hast sent letters in thy name unto all the people, that are at Jerusalem, and to Zephaniah the sonne of Maaseiah the priest, and to all the priests, saying,

26 The Lord hath made thee priest in the stead of Jehoiada the priest, that ye should be officers in the house of the Lord, for every man that is mad, and maketh himself a prophet, that thou shouldest put him in prison, and in the stocks.

27 Now therefore why hast thou not rebuked Jeremiah of Anathoth, which maketh himself a prophet to you?

28 Forasmuch as he hath sent unto us in Babylon, saying, This captivity is long: build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them?

29 And Zephaniah the priest read this letter in the ears of Jeremiah the prophet.

30 Then came the word of the Lord unto Jeremiah, saying,
31 Send to all them of the captivity, saying, Thus saith the Lord of Shemaiah the Nehelamite, Because that Shemaiah hath prophesied unto you, and I sent him not, and he caused you to trust in a lie,
32 Therefore thus saith the Lord, Behold, I will visite Shemaiah the Nehelamite, and his seede: hee shall not haue a man to dwell among this people, neither shall he beholde the good, that I will doe for my people, sayth the Lord, because he hath spoken rebelliously against the Lord.

The worde, that came to Jeremiah from the Lord, saying,
2 Thus speaketh the Lord God of Israel, saying, Write thee all the wordes, that I haue spoken vnto thee in a booke.
3 For loe, the days come, saith the Lord, that I will bring againe the captiuitie of my people Israel and Judah, saith the Lord: for I will restore them vnto the lande, that I gaue to their fathers, and they shall possesse it.
4 Againe, these are the wordes that the Lord spake concerning Israel, and concerning Judah.
5 For thus saith the LORD; We have heard a voice of trembling, of fear, and not of peace. {of fear;... or, there is fear, and not peace}
6 Ask ye now, and see whether a man both travail with child? wherefore do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail, and all faces are turned into paleness? {a man: Heb. a male}
7 Alas! for that day is great, so that none is like it: wherefore do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail, and all faces are turned into paleness? {of fear...: or, there is fear, and not peace}
8 Demand now and beholde, if man travaileth with child? wherefore do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail, and all faces are turned into paleness?
9 But they shall serve the LORD their God, and David their King, whom I will raise vp vnto them.
10 Therefore fear thou not, O my servant Iaakob, saith the Lord, neither be afrayde, O Israel: for loe, I will save thee from a farre countrey, and thy seede from a farre countrey; and Jacob shall returne, and shall be in rest, and be quiet, and none shall make him afraid.
11 Therefore fear thou not, O my servant Jacob, saith the Lord. for I am with thee, saith the Lord, to save thee: but I will correct thee by iudgement, and not vtterly cut thy neck, and will burst thy bands; and strangers shall no more serue themselues of him.
12 For thus saith the LORD, Thy hurt is incurable, and thy wound grievous. {of fear;... or, there is fear, and not peace}
13 There is none to plead thy cause, that thou mayest be bound up: thou hast no healing medicines. {of fear;... or, there is fear, and not peace}
14 All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not: for I have wounded thee with the wound of an enemy, with the chastisement of a cruel one; for the
15 It is even the time of Jacob’s trouble; but he shall be saved out of it. {of fear;... or, there is fear, and not peace}
16 It shall come to pass in that day, saith the LORD of hosts, in that day, sayth the Lord of hostes, I will break his yoke from off thy neck, and will burst thy bonds, and strangers shall no more serve themselves of him:
17 All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not: for I have wounded thee with the wound of an enemy, with the chastisement of a cruel one; for the
18 They shall serve the LORD their God, and David their King, whom I will raise vp vnto them.
19 Fear thou not, O Jacob my servant, saith the Lord, neither be afrayde, O Israel: for I am with thee, saith the Lord, to save thee: but I will correct thee by iudgement, and not vtterly cut thy neck, and will burst thy bands; and strangers shall no more serue themselues of him.
20 For thus saith the LORD, Thy hurt is incurable, and thy wound grievous.
12 For thus saith the Lord, Thy bruising is incurable, and Thy wound is dolorous.

13 There is none to judge thy cause, or to lay a platter: there are no medicines, nor help for thee.

14 All thou lovers have forgotten thee; they seek thee not; for I have wounded thee with the wound of an enemy, and with a sharpe chastisement for ye multitude of thine iniquities, because thy sinnes were increased.

15 Why cryest thou for thine affliction? thy sorrow is incurable, for the multitude of thine iniquities: because thy sinnes were increased, I have done these things unto thee.

16 Therefore all they that devour thee shall be devoured, and all thine adversaries, every one of them, shall go into captivity; and they that spoil thee shall be a spoil, and all that prey upon thee will I give for a prey.

17 For I will restore health unto thee, and I will heal thee of thy wounds, saith the Lord, because they called thee an outcast, saying, This is Zion, whom no man seeketh after.

18 Thus saith the Lord: Behold, I will bring againe the captivity of Jacob's tents, and have compassion on his dwelling places: and the city shall be builded upon her owne heap, and the palace shall remaine after the maner thereof.

19 And out of them shall proceed thanksgiving and the voice of them that make merry: and I will multiply them, and they shall not be few; I will also glorify them, and they shall not be small.

20 Their children also shall be as aforetime, and their congregation shall be established before me,
19 And out of them shall proceed thanksgiving, and the voice of them that are joyous; and I will multiply them, and they shall not be few: I will also glorify them, and they shall not be diminished.

20 Their children also shall be as aforetime, and their congregation shall be established before me: and I will visit all that vex them.

21 And their noble ruler shall be of themselves, and their governor shall proceed from the midst of them; and I will cause him to draw near, and he shall approach unto me: for who is this that engaged his heart to approach unto me? saith the LORD.

22 And ye shall be my people, and I will be your God.

23 Behold, the whirlwind of the LORD goeth forth with wrath: the whirlewind that hangeth over, shall light upon the head of the wicked.

24 The fierce anger of the LORD shall not return, until he have done it, and until he have performed the intents of his heart: in the latter days ye shall understand it.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 31</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>At the same time, saith the LORD, will I be the God of all the families of Israel, and they shall be my people.</td>
<td>At the same time, saith the Lord, will I be the God of all the families of Israel, and they shall be my people.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Thus saith the LORD, The people which were left of the sword found grace in the wilderness; even Israel, when I went to cause him to rest.</td>
<td>2 Thus saith the Lord, The people which escaped the sword, found grace in the wilderness: he walked before Israel to cause him to rest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 The LORD appeared of old unto me, saying, Yea, I have loved thee with an everlasting love: therefore with mercie have I drawn thee.</td>
<td>3 The Lord hath appeared vnto me of old, say they: Yea, I haue loued thee with an euerlastong loue, therefore with mercie haue I drawn thee.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Again I will build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel: thou shalt again be adorned with thy tabrets, and shalt goe forth in the dances of them that be ioyfull.</td>
<td>4 Again will I build thee, and thou shalt be built, O virgine Israel: thou shalt stil be adorned with thy tabrets, and shalt goe foorth in the dance of them that be ioyfull.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Thou shalt yet plant vines upon the mountains of Samaria: the planters shall plant, and shall eat them make merry.</td>
<td>5 Thou shalt yet plant vines vpon the mountaines of Samaria: the planters shall plant, and shall eat them make merry.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 For there shall be a day, that the watchmen upon the hills of Ephraim shall cry, Arise ye, and let us go up to Zion unto the LORD our God.</td>
<td>6 For the dayes shall come that the watchmen vpon the hilles of Ephraim shall cry, Arise, and let vs go up vnto Zion to the Lord our God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 For thus saith the Lord, Reioyce with gladnesse for Jacob, and shoute for ioye among the chiefe of the nations: publish ye, praise ye, and say, O Lord, saue thy people, the remnant of Israel.</td>
<td>7 For thus saith the Lord, the people which were left of the sword found grace in the wilderness; even Israel, when I went to cause him to rest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Beholde, I will bring them from the North countrie, and gather them from the coasts of the world, with the blinde and the lame among them, with the try, and gather them from the coastes of the world, with the blind and the lame, the woman with child and her that travaileth with child.</td>
<td>8 Beholde, I will bring them from the north country, and gather them from the uttermost parts of the earth, and with them the blind and the lame, the woman with child and her that travaileth with child.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
and gather them from the coasts of the earth, and with
them the blind and the lame, the woman with child and
her that travaileth with child together: a great company
shall return thither.

9 They shall come with weeping, and with supplica-
tions will I lead them: I will cause them to walk by
the rivers of waters in a straight way, wherein they
shall not stumble: for I am a father to Israel, and
Ephraim is my firstborn.

10 Hear the word of the LORD, O ye Gentiles, and
declare it in the isles afar off, and say, He that scat-
tered Israel, will gather him and will keep him, as a
shepherd doth his flock.

11 For the LORD hath redeemed Jacob, and ran-
somed him from the hand of him that was stronger
than he.

12 Therefore they shall come, and rejoyce in the
height of Zion, and shall flow together to the goodness of
the LORD, euen for the wheat and for the wine,
and for the oyle, and for the young of the flock and of the herd:
and their soul shall be as a watered garden, and they
shall not have any more sorow.

13 Then shall ye virgine reioyce in the dance, and
the yong men and the old men together: for I wil
turne their mourning into ioy, and wil comfort them,
and make them rejoice from their sorrow.

14 And I wil replenish the soule of the Priests with
fatnesse, and giue them ioy for their sorowes.

15 For the LORD, to the corn, and to the wine, and to the
oil, and for the young of the flock and of the herd:
and their soul shall be as a watered garden; and they
shall haue no more sorow.

16 They shall come weeping, and with mercie will I
take them from thence; and with supplications will I
lead them: I will cause them to walk by the rivers of
waters in a straight way, wherein they shall not stum-
ble: for I am a father to Israel, and Ephraim is my
first borne.

17 Then shall the virgin rejoice in the dance, and the
young men and old together: for I will turn their
mourning into joy, and will comfort them, and make
them rejoice from their sorrow.

18 And I will satiate the soul of the priests with fat-
nesse, and my people shall be satisfied with my good-
ness, saith the LORD.
15 Thus saith the LORD: A voice is heard in Ramah, lamentation, and bitter weeping: Rachel weeping for her children, refused to be comforted for her children, because they were not.
16 Thus saith the LORD: Refrain thy voice from weeping, and thine eyes from tears: for thy work shall be rewarded, saith the LORD; and they shall come again from the land of the enemy:
17 And there is hope in thine end, saith the Lord, that thy children shall come again to their own borders.
18 I have heard Ephraim bemoaning himself thus, Thou hast chastised me, and I was chastised, as a bullock unaccustomed to the yoke: turn thou me, and I shall be turned; for thou art the Lord my God.
19 Surely after that I was turned, I repented; and I shall be turned; for thou art the Lord my God.
20 Is Ephraim my dear son? is he a pleasant child? for since I spake against him, I do earnestly remember him still: therefore my bowels are troubled for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.
21 Set thee up waymarks, make thee guide-posts: set thine heart toward the highway, even the way by goodnesse, saith the Lord.

And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my goodnesse, saith the Lord.
15 Thus saith the Lord: A voice was heard on hie, a mourning and bitter weeping: Rachel weeping for her children, refused to be comforted for her children, because they were not.
16 Thus saith the Lord, Refrain thy voice from weeping, and thine eyes from teares: for thy worke shalbe rewarded, saith the Lord, and they shall come againe from the land of the enemie:
17 And there is hope in thine ende, saith the Lord, that thy children shall come againe to their owne borders.
18 I have heard Ephraim lamenting thus, Thou hast chastised me, and I was chastised, as a calf unaccustomed to the yoke: turn thou me, and I shall be converted: for thou art the Lord my God.
19 Surely after that I was turned, I repented; and I shall be turned; for thou art the Lord my God.
20 Is Ephraim my dear son? is he a pleasant child? for since I spake against him, I do earnestly remember him still: therefore my bowels are troubled for him; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.
21 Set thee up waymarks, make thee guide-posts: set thine heart toward the path and way, even the way by goodnesse, saith the Lord.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 31</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LORD. are...: Heb. sound</td>
<td>walked: turne againe, O virgine of Israel: turne againe to these thy cities.</td>
<td>21 Set thee up waymarks, make thee high heaps: set thine heart toward the highway, even the way which thou westest: turn again, O virgin of Israel, turn again to these the cities.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 How long wilt thou go about, O thou backsliding daughter? for the Lord hath created a newe thing in the earth, A woman shall compass a man.</td>
<td>22 How long wilt thou goe about, O thou rebellious daughter? for the Lord hath created a new thing in the earth: A WOMAN SHALL COMPSASSE A MAN.</td>
<td>22 How long wilt thou go about, O thou backsliding daughter? for the Lord hath created a new thing in the earth, A woman shall compass a man.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Behold the days come, saith the Lord, that I will sowe the house of Israel, and the house of Judah with the seed of man, and with the seed of beast.</td>
<td>23 Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Yet shall they say this speech in the land of Judah, and in the cities thereof, when I shall bring againe their captivity, The LORD bless thee, O habitation of justice and holy mountaine.</td>
<td>23 Behold, the days come, saith the Lord, that I will sowe the house of Israel, and the house of Judah with the seed of man, and with the seed of beast.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And Judah shall dwell in it, and all the cities thereof together, the husbandmen, and they that go forth with flocks.</td>
<td>24 And Judah shall dwell in it, and all the cities thereof together, the husbandmen, and they that go forth with flocks.</td>
<td>24 And Judah shall dwell in it, and all the cities thereof together, the husbandmen, and they that go forth with flocks.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 For I have satiated the weary soul, and every sorrowful soul have I replenished.</td>
<td>25 For I have satiated the weary soul, and every sorrowful soul.</td>
<td>25 For I have satiated the weary soul, and every sorrowful soul.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 Therefore I awaked and beheld, and my sleep was sweet unto me.</td>
<td>26 Therefore I awaked and beheld, and my sleep was sweete vnto me.</td>
<td>26 Therefore I awaked and beheld, and my sleep was sweete vnto me.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Behold, the days come, saith the Lord, that I will will I watch over them to build and to plant, saith the Lord.</td>
<td>27 Behold, the days come, saith the Lord, that I will watch over them to build and to plant, saith the Lord.</td>
<td>27 Behold, the days come, saith the Lord, that I will watch over them to build and to plant, saith the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 And it shall come to pass, that like as I have watched over them, to pluck up, and to break down, and to overthrow and to destroy, and to afflict; so will I watch over them to build and to plant, saith the LORD.</td>
<td>28 And it shall come to pass, that like as I have watched over them, to pluck up, and to break down, and to overthrow and to destroy, and to afflict; so will I watch over them to build and to plant, saith the LORD.</td>
<td>28 And it shall come to pass, that like as I have watched over them, to pluck up, and to break down, and to overthrow and to destroy, and to afflict; so will I watch over them to build and to plant, saith the LORD.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

which thou westest: turn again, O virgin of Israel, turn again to these thy cities.
22 How long wilt thou go hither and thither, O thou backsliding daughter? for the Lord hath created a new thing in the earth, A woman shall compass a man.
23 Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Yet shall they say this speech in the land of Judah, and in the cities thereof, when I shall bring againe their captivity, The LORD bless thee, O habitation of justice and holy mountaine.
24 And Judah shall dwell in it, and all the cities thereof together, the husbandmen, and they that go forth with flocks.
25 For I have satiated the weary soul, and every sorrowful soul.
26 Therefore I awaked and beheld, and my sleep was sweete vnto me.
27 Behold, the days come, saith the Lord, that I will watch over them to build and to plant, saith the Lord.
28 And it shall come to pass, that like as I have watched over them, to pluck up, and to break down, and to overthrow and to destroy, and to afflict; so will I watch over them to build and to plant, saith the LORD.
29 In those days they shall say no more, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge.
30 But every one shall die for his own iniquity: every man that eateth the sour grape, his teeth shall be set on edge.
31 Behold, the days come, saith the Lord, that I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah,
32 Not according to ye covenant that I made with their fathers, when I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt, the which my covenant they brake, although I was an husband unto them, saith the Lord.
33 But this shall be the covenant that I will make with the house of Israel, After those days, saith the Lord, I will put my Lawe in their inward parts, and write it in their hearts, and wil be their God, and they shalbe my people.
34 And they shall teach no more every man his neighbour and every man his brother, saying, Know the LORD: for they shall all know me, from the least of them unto the greatest of them, saith the LORD: for I will forgive their iniquity, and their sin will I remember no more.
35 Thus saith the Lord, which giueth the sunne for a light to the day, and the courses of the moone and of the starres for a light to the night, which breaketh
for I will forgive their iniquity, and I will remember
their sin no more.

35 Thus saith the LORD, which giveth the sun for
a light by day, and the ordinances of the moon and of
the stars for a light by night, which divideth the sea
when the waves thereof roar; The LORD of hosts is
his name:

36 If these ordinances depart from before me, saith
the LORD, then the seed of Israel also shall cease
from being a nation before me for ever.

37 Thus saith the LORD: If heaven above can be
measured, and the foundations of the earth searched
out beneath, I will also cast off all the seed of Israel
for all that they have done, saith the LORD.

38 Behold, the days come, saith the LORD, that
the city shall be built to the LORD from the tower of
Hananeel, vnto the gate of the corner.

39 And the line of the measure shall goe forth in
his presence vpon the hill Gareb, and shall compasse
about to Goath.

40 And the whole valley of the dead bodies, and
of the ashes, and all the fields vnto the brooke of
Kidron, and vnto the corner of the horse gate toward
the East, shalbe holy vnto the Lord, neither shall it
be plucked vp nor destroyed any more for euer.

35 Thus saith the LORD, which giveth the sun for
a light by day, and the ordinances of the moon and of
the stars for a light by night, which divideth the sea
when the waves thereof roar; his Name is
the Lord of hostes.

36 If these ordinances depart out of my sight, saith
the Lord, then shall the seede of Israel cease from
being a nation before me, for euer.

37 Thus saith the Lord, If the heauens can be meas-
ured, or the fundations of the earth be searched out
beneath, then will I cast off all the seed of Israel, for
all that they have done, saith the Lord.

38 Behold, the days come, saith the Lord, that
the citie shalbe built to the Lord from the tower of
Hananeel, vnto the gate of the corner.

39 And the line of the measure shall goe forth in
his presence vpon the hil Gareb, and shall compasse
about to Goath.

40 And the whole valley of the dead bodies, and
of the ashes, and all the fields vnto the brooke of
Kidron, and vnto the corner of the horse gate toward
the East, shalbe holy vnto the Lord, neither shall it
be plucked vp nor destroyed any more for euer.
The word that came to Jeremiah from the LORD in the tenth year of Zedekiah king of Judah, which was the eighteenth year of Nebuchadrezzar.

2 Now at that time the king of Babylon's army besieged Jerusalem: and Jeremiah the prophet was shut up in the court of the guard, which was in the king of Judah's house.

3 For Zedekiah king of Judah had shut him up, saying, Wherefore dost thou prophesy, and say, Thus saith the Lord, Behold, I will give this city into the hand of the king of Babylon, and shall speak with him mouth to mouth, and his eyes shall behold his face, and he shall be, until I visit him, saith ye Lord: though ye fight with the Chaldeans, ye shall not prosper.

4 And Zedekiah king of Judah shall not escape out of the hande of the king of Babylon, and he shall take it, and Zedekiah shall be brought to Babylon, and there he shall be, until I visit him, saith ye Lord: though ye fight with the Chaldeans, ye shall not prosper.

5 And he shall lead Zedekiah to Babylon, and there shall he be, until I visit him, saith ye Lord: though ye fight with the Chaldeans, ye shall not prosper.

6 And Jeremiah said, The word of the LORD came unto me, saying,

7 Behold, Hanameel the son of Shallum thine uncle shall come unto thee, saying, Buy thee my field that is in Anathoth: for the title by kindred appertaineth vnto thee to bye it.

8 So Hanameel mine vncles sonne, came to mee in Anathoth: for the title by kindred appertaineth vnto thee to bye it.

9 So Hanameel mine uncle’s son came to me in
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jeremiah 32</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

11 So I took the evidence of the purchase, both that which was sealed, according to the law and custom, and that which was open:  
12 And I gave the evidence of the purchase unto Baruch the son of Neriah, the son of Mahseiah, in the presence of the witnesses that subscribed the book of the possession, before all the Jews that sat in the court of the prison.

10 And I wrote it in the book and signed it, and took witnesses, and weighed him the money in the balances.

9 And I bought the field of Hanameel mine uncle's son, that was in Anathoth, and weighed him the silver, even seven shekels and ten pieces of silver.

13 And I charged Baruch before them, saying, Take these deeds, this deed of the possession, before all the Jews that sat in the court of the prison.

14 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel:

Take the writings, even this book of the possession, and the purchase belongeth unto thee: buy it for thee.

Then I knew that this was the word of the Lord.

10 And I wrote it in the book and signed it, and took witnesses, and weighed him the money in the balances.

9 And I bought the field of Hanameel mine uncle's son, that was in Anathoth, and weighed him the silver, even seven shekels and ten pieces of silver.

10 And I wrote it in the book and signed it, and took witnesses, and weighed him the money in the balances.

11 So I took the evidence of the purchase, both that which was sealed, according to the Law and custom, and that which was open:

12 And I gave the evidence of the purchase unto Baruch the son of Neriah, the son of Mahseiah, in the presence of the witnesses that subscribed the book of the possession, before all the Jews that sat in the court of the prison.

13 And I charged Baruch before them, saying, Take these deeds, this deed of the purchase, both that which is sealed, and this deed which is open, and put them in an earthen vessel; that they may continue

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
</table>
| the court of the prison according to the word of the LORD, and said unto me, Buy my field, I pray thee, that is in Anathoth, which is in the country of Benjamin: for the right of inheritance is thine, and the redemption is thine; buy it for thyself. Then I knew that this was the word of the LORD.  
9 And I bought the field of Hanameel mine uncle's son, that was in Anathoth, and weighed him the silver, even seven shekels and ten pieces of silver.  
10 And I wrote it in the book and signed it, and took witnesses, and weighed him the money in the balances.

11 So I took the evidence of the purchase, both that which was sealed, according to the Law and custom, and that which was open:  
12 And I gave the evidence of the purchase unto Baruch the son of Neriah, the son of Mahseiah, in the presence of the witnesses that subscribed the book of the possession, before all the Jews that sat in the court of the prison.

13 And I charged Baruch before them, saying, Take these deeds, this deed of the possession, before all the Jews that sat in the court of the prison.

14 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Take these deeds, this deed of the purchase, both that which is sealed, and this deed which is open, and put them in an earthen vessel; that they may continue

<table>
<thead>
<tr>
<th>GNV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
</table>
| the court of the prison according to the word of the Lord, and said vnto me, Bye my field, I pray thee, that is in Anathoth, which is in the country of Benjamin: for the right of inheritance is thine, and the redemption is thine; buy it for thyself. Then I knewe that this was the worde of the Lord.  
9 And I bought the field of Hanameel my uncle's son, that was in Anathoth, and weighed him the silver, even seventeen shekels and ten pieces of silver.

10 And I signed it, and sealed it, and took witnesses, and weighed him the money, even seventeen shekels and ten pieces of silver.

11 So I took the evidence of the purchase, both that which was sealed, accoriding to the Lawe and custome, with the booke that was open,

12 And I gaue the booke of the possession vnto Baruch the sonne of Neriah, the sonne of Maaseiah, in the presence of the witnesses, written in the booke of the possession, before al the Iewes that sate in the court of the prison.

13 And I charged Baruch before them, saying, Take the writings, euen this booke of the possession, and the purchase belongeth vnto thee: bye it for thee.

Then I knewe that this was the worde of the Lord.

10 And I signed it, and sealed it, and took witnesses, and weighed him the money, even seventeen shekels and ten pieces of silver.

11 So I took the evidence of the purchase, both that which was sealed, according to the law and custom, and that which was open:

12 And I gave the evidence of the purchase unto Baruch the sonne of Neriah, the sonne of Maaseiah, in the presence of the witnesses, written in the booke of the possession, before al the Iewes that sate in the court of the prison.

13 And I charged Baruch before them, saying, Take the writings, euen this booke of the possession, and the purchase belongeth vnto thee: bye it for thee.

Then I knewe that this was the worde of the Lord.  
9 And I bought the field of Hanameel my uncle's son, that was in Anathoth, and weighed him the silver, even seventeen shekels and ten pieces of silver.
15 For thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Houses and fields and vineyards shall yet again be possessed in this land.

16 Now after I had delivered the deed of the purchase unto Baruch the son of Neriah, I prayed unto the Lord, saying,

17 Ah Lord God, behold, thou hast made the heaven and the earth by thy great power and stretched out arm; there is nothing too hard for thee:

18 Thou shewest lovingkindness unto thousands, and recompensest the iniquity of the fathers into the bosom of their children after them: the Great, the mighty God, the Lord of hosts, is his name:

19 Great in counsel, and mighty in work: for thine eyes are open upon all the ways of the sons of men; to give every one according to his ways, and according to the fruit of his doings:

20 Which hast set signs and wonders in the land of Egypt, even unto this day, and in Israel, and among all the other men; and hast made thee a name, as at this day; even unto this day, both in Israel and among all the people of the earth.

21 And hast brought thy people Israel out of the land of Egypt with signs, and with wonders, and with a strong hand, and with a stretched out arm, and with a long time.

22 And hast possessed again in this land.

23 And the covenant which I commanded thee to keep, thou hast not kept; neither didst thou obey my voice.

24 And what is yet come upon thee, is not yet risen; for ye were carried away out of the land of Egypt:

25 For thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will invalidate theotts of the Egyptians out of thy mouth, and the words of the Philistines in thy midst; and I will be a reproach unto thine enemies, that all shall see and be ashamed.

26 And I will make thee an astonishment, and an hissing among all nations where thou goest.

27 And it shall come to pass, when all these things are come upon thee, in that day, saith the Lord, will I take thee away out of the land of Egypt, and will perform this word for thee.

28 And the Lord will perform it upon thee in the land where thou art passing through, when ye come into Egypt.

29 And it shall be, when ye come into the land of Egypt, the Lord will make the superabundance of Egypt, both silver and gold, to fail upon thee, and he will give the Egyptians for thee, and ye shall serve the Egyptians; and ye shall sell yourselves to every man for meat.

30 And the Lord will bring thee again into the land of Egypt, and thou shalt serve them: and many days shalt thou be an enigma and an astonishment.

31 And the Lord will cause thee to be removed out of the land of Egypt into another land, and there also thou shalt be a reproach among all nations.
22 And hast given them this land, which thou didst swear to their fathers to give them, a land flowing with milk and honey; 23 And they came in, and possessed it; but they obeyed not thy voice, neither walked in thy Law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them: 24 Behold the mounts, they are come unto the city to take it; and the city is given into the hand of the Chaldeans, that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence: and what thou hast spoken is come to pass; and, behold, thou seest it. 25 And thou hast said unto me, O Lord GOD, Buy thee the field for money, and take witnesses: for the city is given into the hand of the Chaldeans. (for the: or, though the) 26 Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying, 27 Behold, I am the LORD, the God of all flesh: is there any thing too hard for me? 28 Therefore thus saith the LORD; Behold, I will give this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it: 29 And thou hast said unto me, O Lord GOD, Buy thee the field for money, and call witnesses; whereas the city is given into the hand of the Chaldeans. 30 Therefore thus saith the LORD; Behold, I will cause thee to lie in this place, in the field, and thou shalt not go up nor down in any place. 31 And it shall be in the day when I shall cause thee to lie in this place, that I will break the bulkhead of the pools, which is in the wall of the city, and it shall come into the hand of the Chaldeans. 32 And it shall be in the day when I shall break down the bulkhead of the pools, that the city shall be given into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it:

**ERV**

swear to their fathers to give them, a land flowing milk and honey;
23 And they came in, and possessed it; but they obeyed not thy voice, neither walked in thy Law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them:
24 Behold the mounts, they are come unto the city to take it; and the city is given into the hand of the Chaldeans, that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence: and what thou hast spoken is come to pass; and, behold, thou seest it.
25 And thou hast said unto me, O Lord GOD, Buy thee the field for money, and take witnesses: for the city is given into the hand of the Chaldeans. (for the: or, though the)
26 Then came the word of the Lord vnto Jeremiah, saying,
27 Behold, I am the LORD GOD of all flesh: is there any thing too hard for me?
28 Therefore thus saith the Lord, Behold, I will giue this city into the hand of the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchad-nezzar King of Babel, and he

**HEBREW - WTT**

30 הפּורְקָהּ בְּנֵיי-יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי-יְהוּדָה אַךְ עֹשִׂים הָרַע בְּעֵינַי יְהוָֽה׃
31 כִּי עָלֵ֣י אֲךֵ֔י הָעָלְמָ֖י נִלְּשָׂה לֵ֣ךְ לְפֶתַּ֑ח תּוֹם
32 הַכְעִסֵֽנִי׃
33 הָאֲשֶׁר-א֤ים אֶלֹהַי לֶחָ֣מְדָה לַמָּ֔מוּן הַנֶּ֖ל לְאִישָׁ֧י
34 הַכְעִסֵֽנִי׃
35 הַחֲטִ֥יא
36 הַכְעִסֵֽנִי׃

**KJV**

with great terror;
22 And hast given them this land, which thou didst swear to their fathers to give them, a land flowing with milk and honey;
23 And they came in, and possessed it; but they obeyed not thy voice, neither walked in thy Law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them:
24 Behold the mounts, they are come unto the city to take it; and the city is given into the hand of the Chaldeans, that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence: and what thou hast spoken is come to pass; and, behold, thou seest it.
25 And thou hast said unto me, O Lord GOD, Buy thee the field for money, and take witnesses: for the city is given into the hand of the Chaldeans. (for the: or, though the)
26 Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,
27 Behold, I am the LORD, the God of all flesh: is there any thing too hard for me?
28 Therefore thus saith the LORD; Behold, I will give this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 32</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>shall take it.</td>
<td>29 And the Chaldeans shall come and fight against this city,</td>
<td>shall take it.</td>
</tr>
<tr>
<td>29 And the Chaldeans shall fight against this city,</td>
<td>and set fire on this city, and burn it with the houses, upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink offerings unto other gods, to provoke me to anger.</td>
<td>29 And the Caldeans shall come and fight against this city, and set fire on this city and burn it, with the houses, upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured down drink offerings unto other gods, to provoke me to anger.</td>
</tr>
<tr>
<td>and set fire on this city, and burn it with the</td>
<td>30 For the children of Israel and the children of Judah have surely done evil before me from their youth: for they have done evil before me from their youth: for the children of Israel have only provoked me to anger</td>
<td>30 For the children of Israel and the children of Judah have surely done evil before me from their youth: for the children of Israel have only provoked me to anger</td>
</tr>
<tr>
<td>houses, upon whose roofs they have offered incense</td>
<td>to provoke me to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.</td>
<td>to provoke me to anger, they, their Kings, their Princes, their Priests, and their Prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.</td>
</tr>
<tr>
<td>unto Baal, and poured out drink offerings unto other</td>
<td>31 For this city hath been to me as a provocation of mine anger and of my fury from the day that they built it even unto this day; that I should remove it from before my face, {a provocation...: Heb. for my anger}</td>
<td>31 For this city hath been to me a provocation of mine anger and of my fury from the day that they built it, even unto this day, that I should remove it out of my sight,</td>
</tr>
<tr>
<td>gods, to provoke me to anger.</td>
<td>32 Because of all the evil of the children of Israel</td>
<td>32 Because of all the evil of the children of Israel, and of the children of Judah, which they have done to provoke me to anger</td>
</tr>
<tr>
<td>32 And they built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto</td>
<td>34 But they set their abominations in the house, and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.</td>
<td>34 But they set their abominations in the house, and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.</td>
</tr>
<tr>
<td>them to pass through the fire unto anger.</td>
<td>33 And they have turned unto me the back, and not the face: and though I taught them, rising up early and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.</td>
<td>33 And they have turned unto me the back, and not the face: though I taught them rising vp earely, and instructing them, yet they were not obedient to receive doctrine,</td>
</tr>
<tr>
<td>33 And they have turned unto me the back, and not</td>
<td>35 And they built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom,</td>
<td>35 And they built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom,</td>
</tr>
<tr>
<td>the face: and though I taught them, rising up early</td>
<td>to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto</td>
<td>to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto</td>
</tr>
<tr>
<td>and teaching them, yet they have not hearkened to</td>
<td>the houses, upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink offerings unto other gods, to provoke me to anger.</td>
<td>receive instruction.</td>
</tr>
<tr>
<td>receive instruction.</td>
<td>34 But they set their abominations in the house, and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.</td>
<td>34 But they set their abominations in the house, and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| 29 And the Chaldeans shall come and fight against this city, and set fire on this city, and burn it with the houses, upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink offerings unto other gods, to provoke me to anger. |

| 30 For the children of Israel and the children of Judah have only done evil before me from their youth: for they have done evil before me from their youth: for the children of Israel have only provoked me to anger |

| 31 For this city hath been to me as a provocation of mine anger and of my fury from the day that they built it, even unto this day, that I should remove it out of my sight, that I should remove it from before my face, {a provocation...: Heb. for my anger} |

| 32 Because of all the evil of the children of Israel, and of the children of Judah, which they have done to provoke me to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem. |

| 33 And they have turned unto me the back, and not the face: though I taught them, rising up early and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction. |

| 34 But they set their abominations in the house, which is called by my name, to defile it. |

<p>| 35 And they built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 32</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35 And they built the hie places of Baal, which are in the valley of Ben-hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto Molech, which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do such abomination, to cause Judah to sin.</td>
<td>35 And they built the hie places of Baal, which are in the valley of Ben-hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto Molech, which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do such abomination, to cause Judah to sin.</td>
<td>Molech; which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do this abomination, to cause Judah to sin.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 And now therefore thus saith the LORD, the God of Israel, concerning this city, whereof ye say, It shall be delivered into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence;</td>
<td>36 And now therefore thus saith the LORD, the God of Israel, concerning this city, whereof ye say, It shall be delivered into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence;</td>
<td>36 And now therefore thus saith the LORD, the God of Israel, concerning this city, whereof ye say, It shall be delivered into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence;</td>
</tr>
<tr>
<td>37 Behold, I will gather them out of all countries, whither I have driven them in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely;</td>
<td>37 Behold, I will gather them out of all countries, whither I have driven them in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely;</td>
<td>37 Behold, I will gather them out of all countries, whither I have driven them in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely;</td>
</tr>
<tr>
<td>38 And they shall be my people, and I will be their God:</td>
<td>38 And they shall be my people, and I will be their God:</td>
<td>38 And they shall be my people, and I will be their God:</td>
</tr>
<tr>
<td>39 And I will give them one heart, and one way, that they may fear me for ever, for the good of them, and of their children after them: (for ever: Heb. all days)</td>
<td>39 And I will give them one heart, and one way, that they may fear me for ever, for the good of them, and of their children after them: (for ever: Heb. all days)</td>
<td>39 And I will give them one heart, and one way that they may fear me for ever, for the good of them, and of their children after them: (for ever: Heb. all days)</td>
</tr>
<tr>
<td>40 And I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away from them, to do them good; but I will put my fear in their hearts, that they shall not depart from me. (from them: Heb. from after them)</td>
<td>40 And I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away from them, to do them good; but I will put my fear in their hearts, that they shall not depart from me. (from them: Heb. from after them)</td>
<td>40 And I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away from them, to do them good; but I will put my fear in their hearts, that they shall not depart from me.</td>
</tr>
<tr>
<td>41 Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul. (assuredly: Heb.</td>
<td>41 Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul. (assuredly: Heb.</td>
<td>41 Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Molech; which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do this abomination; to cause Judah to sin.

36 And now therefore thus saith the LORD, the God of Israel, concerning this city, whereof ye say, It is given into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence:

37 Behold, I will gather them out of all countries, whither I have driven them in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely:

38 And they shall be my people, and I will be their God:

39 And I will give them one heart, and one way that they may fear me for ever, for the good of them, and of their children after them:

40 And I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away from them, to do them good; and I will put my fear in their hearts, that they shall not depart from me.

41 Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul.

42 For thus saith the LORD: Like as I have brought all this great evil upon this people, so will I bring
42 For thus saith the LORD; Like as I have brought all this great evil upon this people, so will I bring upon them all the good that I have promised them.

43 And fields shall be bought in this land, whereof ye say, It is desolate without man or beast; it is given into the hand of the Chaldeans.

44 Men shall buy fields for money, and subscribe evidences, and seal them, and take witnesses in the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem, and in the cities of Judah, and in the cities of the lowland, and in the cities of the hill country, and in the cities of the South: for I will cause their captivity to return, saith the Lord.

Moreover the word of the LORD came unto Jeremiah the second time, while he was yet shut up in the court of the prison, saying,

2 Thus saith the LORD, the maker thereof, the LORD that formed it, to establish it; the LORD is his name:

3 Call unto me, and I will answer thee, and will shew thee great and mighty things, which thou knowest not.

4 For thus saith the Lord God of Israel, concerning the houses of this city, and concerning the houses of the kings of Judah, which are broken down to make a defence against the mounts, and against the sword:

5 they come to fight with the Chaldeans, but it is to

ERV

HEBREW - WTT
concerning the houses of this city, and concerning the
houses of the kings of Judah, which are thrown down
by the mounts, and by the sword;
5 They come to fight with the Chaldeans, but it is to
fill them with the dead bodies of men, whom I have
slain in mine anger and in my fury, and for all whose
wickedness I have hid my face from this city.
6 Behold, I will bring it health and cure, and I will
cure them, and will reveal unto them the abundance of
peace and truth.
7 And I will cause the captivity of Judah and the
captivity of Israel to return, and will build them, as at
the first.
8 And I will cleanse them from all their iniquity,
whereby they have sinned against me; and I will pard
on all their iniquities, whereby they have sinned, and
whereby they have transgressed against me.
9 And it shall be to me a name of joy, a praise and an
honour before all the nations of the earth, which shall
hear all the good that I do unto them: and they shall
honor before all the nations of the earth, which shall
hear all the good that I do unto them.
10 Thus saith the LORD: Yet again there shall
be heard in this place, whereof ye say, It is waste,
whereof ye say, It is waste, without man and without
inhabitant and without beast.
11 the voice of joy and the voice of gladness, the
voice of him that dieth, the voice of the singing of
beasts.
12 They shall build houses, and inhabit them;
they shall plant vineyards, and eat the fruit of them.
13 They shall not build, and another inhabit; they
shall not plant, and another eat:
14 For mine hand shall be with them for good, and I
will cause them to return to the land of their possession,
and they shall plant in the land in which I have caused
them to be driven away, says the Lord.
15 And I will make them a name, a praise, and a
glory, before all the nations of the earth, which shall
hear all the good that I do unto them, and all the
wealth, that I shew vnto this citie.
16 And they shall build houses, and inhabit them;
and they shall plant vineyards, and eat the fruit of them.
17 And they shall not build, and another inhabit;
they shall not plant, and another eat:
18 For mine hand shall be with them for good, and I
will cause them to return to the land of their possession,
and they shall plant in the land in which I have caused
them to be driven away, says the Lord.
19 and I will make them a name, a praise, and a
glory, before all the nations of the earth, which shall
hear all the good that I do unto them, and all the
wealth, that I shew vnto this citie.
The voice of joy, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the voice of them that shall say, Prayse in the House of the Lord, for I will cause to returne the captiuitie of the land, as at the first, saith the Lord. 

12 Thus sayth the Lord of hostes, Againe in this place, which is desolate, without man, and without beast, and in all the cities thereof, shall be an habitation of shepherds causing their flocks to lie down.

13 In the cities of the hill country, in the cities of the vale, and in the cities of the south, and in the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem, shall the flocks pass againe under the hands of him that telleth them, saith the Lord. 

14 Beholde, the days come, saith the LORD, that I will performe that good thing which I haue promised unto the house of Israel and to the house of Judah.

15 In those dayes, and at that time, will I cause the captivity of the land to return as at the first, saith the Lord. 

The voice of them that shall say, Praise the Lord of hosts, because the Lord is good: for his mercy endureth for ever. 

16 The voyce of ioy and the voyce of gladnes, the voyce of the bridegroom, and the voyce of the bride, the voice of them that shall say, Prayse in the House of the Lord, for I will cause to returne the captiuitie of the land, as at the first, saith the Lord. 

17 Thus saith the Lord of hosts: Yet againe shall I smite this people a third time, and I will turne againe, and will build the remnant of this people, as at the first, saith the Lord. 

18 I will cleanse them from all their iniquities wherefore I smote them, saith the Lord. 

19 Thus saith the Lord of hosts: If it be upon my SPAKE, and it be not, saith the Lord, it is lie.

20 And I will shew them the voyce of truth, and the voyce of peace, and there shall be neither sorrow nor fear any more, saith the Lord.

21 I will shew them of my towne, and the wealth of my people, a flame shall not devour them neither shall the voyce of flame distroie them, saith the Lord.

22 And they shall dwell securely in the land, and shall know that I am the LORDD, saith the Lord. 

23 Againe in this place, where the Jews were once driven from, saith the Lord, ye shall see them againe, lesse the house of Judah and the house of Israel: 

24 And I will shew them of my towne, and the wealth of my people, a flame shall not devour them neither shall the voyce of flame distroie them, saith the Lord.

25 Thus saith the Lord: If ye can, returne to your towne, and carry your goods; and let every man go into his house. 

26 Yet are ye not come to me, saith the Lord, but ye are as when a man taketh away his sheep, and saith, Who seeth it? 

27 Thus saith the Lord: Wherefore I say, Ye have no integrity, seeing ye walke after the manner of your towne; and ye consort with the daughteres of Chaldea, even to the very flesh.

28 The Lord saith of the inhabitants of this towne, that are left, and of your towndwellers, that are loure: Haglal and shepherds causing their flocks to lie down.

29 For, lo, I will bring againe the captiuitie of the land of Israel, as at the first, saith the Lord.
16 In those days shall Judah be saved, and Jerusalem shall dwell safely: and this is the name whereby she shall be called, The LORD our righteousness.

17 For thus saith the LORD; David shall never want a man to sit upon the throne of the house of Israel; and the priests the Levites shall not want a man before me to offer burnt offerings, and to kindle meat offerings, and to do sacrifice continually.

19 And the word of the LORD came unto Jeremiah, saying,

20 Thus saith the LORD; If ye can break my covenant of the day, and my covenant of the night, that there should not be day and night in their season;

21 Then may also my covenant be broken with David my servant, that he should not have a son to reign upon his throne; and with the Levites the priests, my ministers.

22 As the host of heaven cannot be numbered, neither the sand of the sea measured; so will I multiply the seed of David my servant, and the Levites that minister unto me.

23 Moreover the word of the LORD came to Jeremiah, saying,
24 Considerest thou not what this people have spoken, saying, The two families which the LORD hath chosen, he hath even cast them off? thus they have despised my people, that they should be no more a nation before them.

25 Thus saith the LORD: If my covenant be not with day and night, and if I have not appointed the ordinances of heaven and earth;

26 Then will I cast away the seed of Jacob, and David my servant, and not take of his seed to be rulers over the seed of Abraham, Isaac, and Jacob: for I will cause their captivity to return, and have mercy on them.

27 And thou shalt not escape out of his hand, but shalt surely be taken, and delivered into his hand; and thine eyes shall behold the eyes of the king of Babylon, and he shall speak with thee mouth to mouth,
1 And all the princes and all the people obeyed, and thou shalt go to Babylon.

2 4 Yet hear the word of the Lord, O Zedekiah, King of Judah: thus saith the Lord of thee, Thou shalt not die by the sword.

3 5 But thou shalt die in peace; and according to the burning for thy fathers the former Kings which were before thee, so shall they burne odours for thee, and they shall lament thee, saying, Ah lord! for I have pronounced the word, sayth the Lord.

4 6 Then Jeremiah the prophet spake all these words unto Zedekiah King of Judah in Jerusalem, 7 when the king of Babylon’s army fought against Jerusalem, and against all the cities of Judah that were left, against Lachish and against Azekah: for these defenced cities remained of the cities of Judah.

5 8 This is the word that came unto Jeremiah from the Lord, after that the king Zedekiah had made a covenant with all the people which were at Jerusalem, to proclaim liberty unto them;

6 9 That every man should let his servant go free, and every man his maidservant, being an Hebrew or an Hebrewess, go free; that none should serve himself of

7 10 And all the princes and all the people obeyed, which had entered into the covenant, that every one

8 11 shall surely be taken, and delievered into his hand, and thine eyes shall beholde the face of the King of Babel, and he shall speake with thee mouth to mouth, and thou shalt go to Babel.
10 Now when all the princes, and all the people, which had entered into the covenant, heard that every one should let his manservant, and every one his maidservant, go free, that none should serve themselves of them anymore, then they obeyed, and let them go.

11 But afterward they turned, and caused the servants and the handmaids, whom they had let go free, to return, and brought them into subjection for servants and handmaids.

12 Therefore the word of the LORD came to Jeremiah from the LORD, saying,

13 Thus saith the LORD, the God of Israel: I made a covenant with your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, out of the house of bondage, saying,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 34</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the house which is called by my name; {now: Heb. to} day} {which...: Heb. whereupon my name is called}</td>
<td>have caused every man his servant, and every man his handmaid, whom ye had set at liberty at their pleasure, to returne, and holde them in subiection to bee vnto you as seruantes and as handmaides.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>16 But ye turned and polluting my name, and caused every man his servant, and every man his handmaid, whom ye had set at liberty at their pleasure, to return, and brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.</td>
<td>17 Therefore thus saith the Lord, Ye haue not obeyed mee, in proclaeming freedome every man to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaime a libertie for you, saith the Lord, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you a terrour to all the kingdomes of the earth.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Therefore thus saith the Lord: Ye have not hearkened unto me, in proclaiming liberty, every one to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaim a liberty for you, saith the LORD, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you to be tossed to and fro among all the kingdoms of the earth.</td>
<td>18 And I will give those men that haue broken my covenant, and haue not kept the wordes of the covenant, which they had made before me, when they cut the calfe in twaine, and passed betweene the parts thereof,</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And I will give the men that have transgressed my covenant, which have not performed the words of the covenant which they had made before me, when they cut the calf in twain, and passed between the parts thereof,</td>
<td>19 The princes of Iudah, and the princes of Jerusalem, the Eunuches, and the Priestes, and all the people of the lande, which passed betweene the partes of the calfe,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>19 The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;</td>
<td>20 I wil evene give them into the hand of their enemies, and into the handes of them that seeke their life: and their dead bodies shalbe for meate vnto the foules of the heaven, and to the beasts of the earth.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>20 I will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.</td>
<td>21 And Zedekiah King of Iudah, and his princes will I give into the hand of their enemies, and into</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>and ye brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.</td>
<td>17 Therefore thus saith the LORD: Ye haue not obeyed mee, in proclaeming freedome every man to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaime a libertie for you, saith the Lord, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you a terrour to all the kingdomes of the earth.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Therefore thus saith the LORD; Ye haue not hearkened unto me, in proclaiming liberty, every one to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaime a libertie for you, saith the Lord, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you a terrour to all the kingdomes of the earth.</td>
<td>18 And I will give those men that haue broken my covenant, and haue not kept the wordes of the covenant, which they had made before me, when they cut the calfe in twaine, and passed betweene the parts thereof,</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And I will give the men that have transgressed my covenant, which have not performed the words of the covenant which they had made before me, when they cut the calf in twain, and passed between the parts thereof,</td>
<td>19 The princes of Iudah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>19 The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;</td>
<td>20 I will even give them into the hand of their enemies, and into the handes of them that seeke their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>20 I will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.</td>
<td>21 And Zedekiah King of Judah, and his princes will I give into the hand of their enemies, and into</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>and ye brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.</td>
<td>17 Therefore thus saith the LORD; Ye haue not obeyed mee, in proclaeming freedome every man to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaime a libertie for you, saith the Lord, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you a terrour to all the kingdomes of the earth.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Therefore thus saith the LORD: Ye haue not hearkened unto me, in proclaiming liberty, every one to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaime a libertie for you, saith the Lord, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you a terrour to all the kingdomes of the earth.</td>
<td>18 And I will give those men that haue broken my covenant, and haue not kept the wordes of the covenant, which they had made before me, when they cut the calfe in twaine, and passed betweene the parts thereof,</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And I will give the men that have transgressed my covenant, which have not performed the words of the covenant which they had made before me, when they cut the calf in twain, and passed between the parts thereof,</td>
<td>19 The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>19 The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;</td>
<td>20 I will even give them into the hand of their enemies, and into the handes of them that seeke their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>20 I will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.</td>
<td>21 And Zedekiah King of Judah, and his princes will I give into the hand of their enemies, and into</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And Zedekiah King of Judah, and his princes will I give into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, and into the hand of the king of Babylon's army, which are gone up from</td>
<td>Tt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And Zedekiah King of Judah, and his princes will I give into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, and into the hand of the king of Babylon's army, which are gone up from</td>
<td>Uu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And Jehoiakim king of Judah, and all his princes, did not drink any wine: for Jonadab the son of Rechab commanded him saying, Do not drink wine.

And they said, We will drink no wine: for Jonadab the son of Rechab commanded us, saying, Do not drink wine.

But I said unto them, Drink ye wine.

22 Behold, I will command, saith the LORD, and cause them to return to this city, and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire: and I will make the cities of Judah desolate without an inhabitant.

The word which came unto Jeremiah from the LORD in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,

Go unto the house of the Rechabites, and speak unto them, and bring them into the house of the Lord into one of the chambers, and give them wine to drink.

Then tooke I Iaazaniah, the sonne of Ieremiah the sonne of Habazziniah, and his brethren, and all his sons, and the whole house of the Rechabites; and set before the sons of the house of the Rechabites bowls full of wine, and cups, and I said unto them, Drink ye wine.

But they said, We will drink no wine: for Jonadab the son of Rechab commanded us, saying, Do not drink wine.

The word which came vnto Jeremiah from the LORD in the days of Jehoiakim the sonne of Josiah, king of Judah, saying,

2 Go vnto the house of the Rechabites, and speake vnto them, and bring them into the house of the Lord into one of the chambers, and giue them wine to drinke.

And I brought them into the House of the Lord, and the whole house of the Rechabites; and the whole house of the Rechabites, which was above the chamber of Maaseiah the sonne of Shallum, the keeper of the door: {door: Heb. 5

The hande of them that seeke their life, and into the hande of the King of Babels hoste, which are gone vp from you.

And I brought them into the chamber of the sons of Hanan, the sonne of Igdaliah, a man of God, which was by the chamber of the princes, which was above the chamber of Maaseiah the sonne of Shallum, the keeper of the door: {door: Heb. 5

The hande of them that seeke their life, and into the hande of the King of Babels hoste, which are gone vp from you.

And I brought them into the chamber of the sons of Hanan, the sonne of Igdaliah, a man of God, which was by the chamber of the princes, which was above the chamber of Maaseiah the sonne of Shallum, the keeper of the door: {door: Heb. 5

But they said, We will drink no wine: for Jonadab the son of Rechab commanded him saying, Do not drink wine.

And they said, We will drink no wine: for Jonadab the son of Rechab commanded us, saying, Do not drink wine.

But I said unto them, Drink ye wine.

22 Behold, I will command, saith the LORD, and cause them to return to this city, and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire: and I will make the cities of Judah desolate without an inhabitant.
5 And I set before the sons of the house of the Rechabites pots full of wine, and cups, and I said unto them, Drink ye wine.

6 But they said, We will drink no wine: for Jonadab our father commanded us, saying,

7 Neither shall ye build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor have any: but all your days ye shall dwell in tents; that ye may live many days in the land where ye be strangers.

8 Thus have we obeyed the voice of Jonadab the son of Rechab our father in all that he charged us, to drink no wine all our days, we, our wives, our sons, neither wee, our wifes, our sons, nor our daughters.

9 But it came to pass, when Nebuchadrezzar king of Babylon came up into the land, that we said, Come, and let us go to Jerusalem for fear of the army of the Chaldeans, and for fear of the army of the Syrians: so we dwell at Jerusalem.

10 But we have dwelt in tents, and have obeyed, and done according to all that Jonadab our father commanded us.

11 But Jonadab the son of Rechab our father commanded us, saying, Ye shall drink no wine, neither ye, nor your sons, for ever:

12 Not to build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor have any: but all your days ye shall dwell in tents; that ye may live many days in the land wherein ye sojourn.

13 And we have obeyed the voice of Jonadab the son of Rechab our father in all that he hath charged us, to drink no wine all our days, we, our wives, our sons, nor our daughters;

14 Not to build houses for us to dwell in: neither have we vineyard, nor field, nor seed:

15 Nor to build houses for us to dwell in: neither have we vineyard, nor field, nor seed:

16 But we have dwelt in tents, and have obeyed, and done according to all that Jonadab our father commanded us.

17 Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,

18 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Go, and say to the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive instruction to

19 treasure.

20 And I set before the sons of the house of the Rechabites, pots full of wine, and cups, and said unto them, Drink ye wine.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 35</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 Then came the word of the LORD unto Jer-</td>
<td>12 Then came the word of the Lord vnto Jeremiah,</td>
<td>saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>emiah, saying,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 13 Thus saith the LORD of hosts, the God of | 13 Thus saith the Lord of hostes, the God of Israel, | Israel; Go and tell the men of Judah and the inhabi-
| Israel; Go and tell the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive instruction to hearken to my words? saith the LORD. | Goe, and tell the men of Judah, and the inhabitants | of Jerusalem, Will ye not receive doctrine to obey my |
| | | words, saith the Lord? |
| 14 The words of Jonadab the son of Rechab, that he | 14 The commandement of Ionadab the sonne of | commandd his sonne, that they should drinke no wine, is surely kept: for vnto this day they drinke none, but obey their fathers commandement: notwithstanding I haue spoken unto you, rising early, and speaking, but ye would not obey me. |
| commanded his sons not to drink wine, are performed; | Rechab that hee commanded his sonnes, that they | |
| for unto this day they drink none, but obey their fa- | should drinke no wine, is surely kept: for vnto this | |
| ther’s commandment: notwithstanding I have spoken | day they drinke none, but obey their fathers com- | |
| unto you, rising early and speaking; but ye hearkened | mandement: notwithstanding I haue spoken vnto you, rising early and speaking, but ye would not obey me. |
| unto me, | |
| 15 I have sent also unto you all my servants the | 15 I haue sent also vnto you all my seruants the | prophets, rising up early and sending them, say-
| prophets, rising up early and sending them, say- | Prophetes, rising vp earely, and sending, them, say- |
| | |ing, Returne nowe euery man from his euill way, |
| 16 Because the sons of Jonadab the son of Rechab | 16 I haue sent also vnto you all my servants the | and amend yeuere your works, and goe not after other |
| have performed the commandement of their father, | Prophetes, rising vp earely, and sending, them, say- |
| which he commanded them; but this people hath not | |ing, Return ye now every man from his evil way, and |
| | | amende your workes, and goe not after other gods |
| | | to serue them, and ye shall dwell in the land which I |
| | | have given to you and to your fathers: but ye have |
| | | not inclined your ear, nor hearkened unto me. |
| 17 Therefore thus saith the LORD God of hosts, | 17 Therefore thus saith the Lord of hostes, the God |
| the God of Israel; Behold, I will bring upon Judah | of Israel, the God of Israel, Behold, I will bring vpon |
| and upon all the inhabitants of Jerusalem all the evil | and vpon_ | |
| hearken to my words? saith the LORD. | | |
| 14 The words of Jonadab the son of Rechab, that he | 14 The commandement of Ionadab the sonne of Rechab, | commanded his sons not to drink wine, are performed; |
| commanded his sons, not to drink wine, are perfo- | haue kept the commandement of their father, which he gaue them, but this people hath not obeyed me. |
| rmed, and unto this day they drink none, for they | 16 Forasmuch as the sons of Jonadab the son of | obey their father’s commandment: but I have spoken |
| obey their father’s commandment: but I have spoken | Rechab have performed the commandement of their father which he commanded them, but this people hath not | unto you, rising up early and speaking; and ye have |
| unto you, rising up early and speaking; and ye have | hearkened unto me; |
| not hearkened unto me. | 17 therefore thus saith the LORD, the God of hosts, |
| 15 I have sent also unto you all my servants the | the God of Israel: Behold, I will bring upon Judah | the God of Israel: Go and tell the men of Judah, and the |
| prophets, rising up early and sending them, say- | and upon all the inhabitants of Jerusalem all the evil | inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive doctrine |
| ing, Return ye now every man from his evil way, | that I have pronounced against them: because I have | to obey my words, saith the Lord? |
| and amend your doings, and go not after other gods | spoken unto them, but they have not heard; and I | |
| to serve them, and ye shall dwell in the land which I | have called unto them, but they have not answered. |
| have given to you and to your fathers: but ye have |
| not inclined your ear, nor hearkened unto me. | 18 And Jeremiah said unto the house of the Rechabites, Thus saith the LORD of hosts, the God of |
| 16 Forasmuch as the sons of Jonadab the son of | 19 KJV GNV

**HEBREW - WTT**

18 וּלְבֵ֙ית הָרֵכָבִ֜ים אָמַ֣ר יִרְמְיָ֗הוּ כֹּֽה־אָמַ֞ר יְהוָ֤ה צְבָאוֹת֙
19 אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל יַ֚עַן אֲשֶׁ֣ר שְׁמַעְתֶּ֔ם עַל־מִצְוַ֖ת יְהוֹנָדָ֣ב אֲבִיכֶ֑ם
20 וַֽתִּשְׁמְרוּ֙ אֶת־כָּל־מִצְוֹתָ֔יו וַֽתַּעֲשׂ֔וּ כְ֥לֵי אֲשֶׁ֥ר־צִוָּ֖ה אֶתְכֶֽם׃ ס
21 לָכֵ֗ן כֹּ֥ה אָמַ֛ר יְהוָ֥ה צְבָא֖וֹת אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל לֹֽא־יִכָּרֵ֙ת
22 אִ֜ישׁ לְיוֹנָדָ֧ב בֶּן־רֵכָ֛ב עֹמֵ֥ד לְפָנַ֖י כָּל־הַיָּמִֽים׃ פ
23 "Hearken to my words? saith the LORD.
24 The words of Jonadab the son of Rechab, that he commanded his sons, not to drink wine, are performed; and unto this day they drink none, but obey their father’s commandment: but I have spoken unto you, rising early and speaking; and ye have not hearkened unto me.
25 I have sent also unto you all my servants the prophets, rising up early and sending them, saying, Return ye now every man from his evil way, and amend your doings, and go not after other gods to serve them, and ye shall dwell in the land which I have given to you and to your fathers: but ye have not inclined your ear, nor hearkened unto me.
26 Forasmuch as the sons of Jonadab the son of Rechab have performed the commandment of their father which he commanded them; but this people hath not hearkened unto me:
27 Therefore thus saith the LORD God of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring upon Judah and upon all the inhabitants of Jerusalem all the evil that I have pronounced against them: because I have spoken unto them, but they have not heard; and I have called unto them, but they have not answered.
28 And Jeremiah said unto the house of the Rechabites, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Go and tell the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive doctrine to obey my words, saith the LORD?"
And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came unto Jeremiah from the LORD, saying,

2 Take thee a roll of a book, and write therein all the words that I have spoken unto thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of Josiah, even unto this day.

3 It may be that the house of Judah will hear all the evil which I purpose to do unto them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin.

4 Then Jeremiah called Baruch the son of Neriah; and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of the LORD, which he had spoken unto him, upon a roll of a book.

5 And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am shut up; I cannot go into the house of the LORD:
6 therefore go thou, and read in the roll, which thou have pronounced against them; because I have pronounced against them, because I have spoken unto them, but they would not hear, and I have called unto them, but they have not answered.

8 And Jeremiah said to the house of the Rechabites, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel; Because ye have obeyed the commandment of Jonadab your father, and kept all his precepts, and done according unto all that he hath commanded you:

9 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Because ye have obeyed the commandment of Ionadab your father, and kept all his precepts, and done according unto all that he hath commanded you, even unto this day.

10 Therefore thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Jonadab the son of Rechab shall not want a man to stand before me for ever.

11 And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim, king of Judah, that this word came unto Jeremiah from the LORD, saying,

12 Take thee a roll of a book, and write thereon all the words of the LORD, which he had spoken unto him, that I may forgive their iniquity and their sin.

Israel: Because ye have obeyed the commandment of Jonadab your father, and kept all his precepts, and done according unto all that he commanded you;
19 therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Jonadab the son of Rechab shall not want a man to stand before me for ever.

And it came to pass in the fourth yeere of lehioakim the sonne of Josiah King of Iudah, came this word vnto Ieremiah from the Lord, saying,
2 Take thee a roule or booke, and write therein all the words that I haue spoken tothe against Israel, and against Iudah, and against all the nations, from the day that I spake vnto thee, euen from the dayes of Josia vnto this day.
3 It may bee that the House of Iudah will heare of all the euill, which I determined to doe vnto them that they may returne every man from his euil way, that I may forgive their iniquitie and their sinnes.

18 And Ieremiah said to the house of the Rech abites, Thus saith the Lord of hostes the God of Israel, I haue pronounced against them, because I haue spoke vnto them, but they would not heare, and I haue called vnto them, but they would not answere.
4 Then Jeremiah called Baruch the son of Neriah, and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of the LORD, which he had spoken unto him, upon a roll of a book.

5 And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am shut up; I cannot go into the house of the LORD:

6 Therefore go thou, and read in the book, which thou hast written from my mouth, the words of the LORD in the LORD’S house upon the fasting day: and also thou shalt read them in the ears of all Judah that come out of their cities.

7 It may be they will present their supplication before the LORD, and will return every one from his evil way: for great is the anger and the fury that the LORD hath pronounced against this people.

8 And Baruch the son of Neriah did according to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the words of the LORD in the LORD’S house.

9 Now it came to pass in the fifth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, in the ninth month, that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the words of the LORD in the LORD’S house.

10 Then read Baruch in the book the words of Jerusalem unto Jerusalem, and to all the people that came from the cities of Judah unto Jerusalem, that they proclaimed a fast before the LORD to all the people in Jerusalem, and to all the people that came from the cities of Judah unto Jerusalem.

11 And when Micaiah the son of Gemariah, the son of Shaphan, had heard out of the book all the words of the LORD,

12 he went down into the king’s house, into the
19 Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee,

18 to hear all the words that he had heard, when Baruch read the book in the ears of the people.

19 And they said unto him, Sit down now, and read it in their ears. So Baruch read it in their ears.

20 As they had heard out of the book all the words of the Lord, they were afraid both one and other, and said unto Baruch, We will surely tell the king of all these words.

21 And they asked Baruch, saying, tell us now, How didst thou write all these words at his mouth?

22 Then Baruch answered them, He pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote them with ink in the book.

23 Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee, even as thou didst hearken at the mouth of this man, so dost thou hide thyself. And they rose up early in the morning, and went into the house of the king of Judah; And Baruch did hide himself in the chamber of the king's son, in the chamber of the scribe's house, in the ears of all the people. {entry: or, door}
16 Now when they had heard all the words, they were afraid both one and other, and said vnto Baruch, We will certifie the King of all these words.
17 And they examined Baruch, saying, Tell vs nowe, howe diddest thou write all these wordes at his mouth?
18 Then Baruch answered them, He pronounced all these wordes vnto me with his mouth, and I wrote them with ynke in the booke.
19 Then saide the princes vnto Baruch, Goe, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man knowe where ye be.
20 And they went in to the King to the court, but they layde vp the roll in the chamber of Elishama the Chancellour and tode the King all the wordes, that he might heare.
21 So the King sent Jehudi to fet the roule, and he took it out of Elishama the Chancellours chamber. And
22 Nowe the King sate in the winter House, in the ninth moneth, and there was a fire burning before him.
23 And it came to pass, that when Jehudi had read three, or foure sides, he cut it with the penknife, and cast it into the fire that was on the hearth, until all the roll was consumed in the fire that was on the hearth.
24 Yet they were not afraid, nor rent their garments, neither the king, nor any of his servants that heard all these words.
25 Moreover Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll: but he would not heare them.
26 And the king commanded Jerahmeel the king’s son, and Seraiah the son of Azriel, and Shelemiah
25 Nevertheless Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll: but he would not hear them.

26 But the king commanded Jerahmeel the son of Hammelech, and Seraiah the son of Azriel, and Shelemiah the son of Abdeel, to take Baruch the scribe and Jeremiah the prophet: but the LORD hid them. {of Hammelech: or, of the king}

27 Then the word of the LORD came to Jeremiah, after that the king had burned the roll, and the words which Baruch wrote at the mouth of Jeremiah, saying,

28 Take thee again another roll, and write in it all the former words that were in the first roll, which Jehoiakim the king of Judah hath burned.

29 And thou shalt say to Jehoiakim king of Judah, Thus saith the LORD; Thou hast burnt this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast?

30 Therefore thus saith the LORD of Jehoiakim king of Judah; He shall have none to sit upon the throne of David: and his dead body shall be cast out in the day to the heat, and in the night to the frost.

31 And I will punish him and his seed and his servants for their iniquity; and I will bring upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them, but they hearkened not.

32 Then took Jeremiah another roll, and gave it that was on the hearth until all the roll was consumed in the fire, that was on the hearth.

24 Yet they were not afraid, nor rent their garments, neither the King, nor any of his servants, that heard all these words.

25 Nevertheless Elnathan, Delaiah, and Gemariah had besought the King, that he would not burne ye roule: but he would not heare them.

26 But the King commanded Jerahmeel the son of Hammelech, and Seraiah the sonne of Azriel, and Shelemin the sonne of Abdeel, to take Baruch the scribe, and Jeremiah the Prophet, but the Lord hid them.

27 Then the word of the Lord came to Jeremiah (after that the King had burnt the roule and the words which Baruch wrote at the mouth of Jeremiah) saying,

28 Take thee againe another roule and write in it all ye former words that were in the first roule which Jehoiakim the King of Iudah hath burnt.

29 And thou shalt say to Jehoiakim King of Iudah, Thus saith the Lord, Thou hast burnt this roule, saying, Why hast thou written therein, saying, that the King of Babel shall certainly come and destroye this land, and shall take thence both man and beast?

30 Therefore thus saith the Lord of Jehoiakim King of Judah; He shall have none to sit upon the throne of David: and his dead body shall be cast out in the day to the heat, and in the night to the frost.
32 Then took Jeremiah another roll, and gave it to Baruch the scribe, the son of Neriah; who wrote therein from the mouth of Jeremiah all the words of the book which Jehoiakim king of Judah had burned in the fire: and there were added besides unto them many like words. {like: Heb. as they}

And Zedekiah the son of Josiah reigned instead of Coniah the son of Jehoiakim, whom Nebuchadrezzar king of Babylon made king in the land of Judah.

2 But neither he, nor his servants, nor the people of the land, did hearken unto the words of the LORD, which he spake by the prophet Jeremiah. {by...: Heb. through}

3 And Zedekiah the king sent Jehucal the son of Shelemiah, and Zephaniah the son of Maaseiah the priest to the prophet Jeremiah, saying, Pray now unto the LORD our God for us.

4 Now Jeremiah came in and went out among the people: for they had not put him into prison.

5 And Pharaoh’s army was come forth out of Egypt: and when the Chaldeans that besieged Jerusalem heard tidings of them, they brake up from Jerusalem.

6 Then came the word of the LORD unto the prophet Jeremiah, saying,

7 Thus saith the LORD, the God of Israel: Thus shall ye say to the king of Judah, that sent you unto of Judah, Hee shall have none to sit upon the throne of Dauid, and his dead body shall be cast out in the day to the heate, and in the night to the frost.

31 And I will visit upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah all the evil that I have pronounced against them: but they would not heare.

32 Then tooke Jeremiah another roule, and gaue it to Baruch the scribe, the sonne of Neriah, which wrote therein at the mouth of Ieremiah all the wordes of the booke which Iehoiakim King of Iudah had burnt in the fire, and there were added besides them many like wordes.

And King Zedekiah the sonne of Iosiah reigned for Coniah the sonne of Iehoiakim, whom Nebuchadnezzar King of Babel made King in the land of Iudah.

2 But neither he, nor his seruants, nor the people of the land would obey the wordes of the Lord, which he spake by the ministerie of the Prophet Ieremiah.

3 And Ieremiah the king sent Iehucal the sonne of Shelemiah, and Zephaniah the sonne of Maaseiah the Priest to the Prophet Ieremiah, saying, Pray now vnto the Lord our God for vs.
4 Now Jeremiah came in and went out among the people: for they had not put him into prison.
5 Then Pharaoh's army was come forth out of Egypt:
and when the Chaldeans that besieged Jerusalem heard tidings of them, they departed from Jerusalem.
6 Then came the word of the LORD unto the prophet Jeremiah, saying,
7 Thus saith the LORD, The God of Israel: Thus shall ye say to the king of Judah, that sent you unto me to enquire of me, Behold, Pharaoh's army, which is come forth to help you, shall return to Egypt into their own land.
8 And the Chaldeans shall come again, and fight against this city, and take it and burn it with fire.
9 Thus saith the Lord, Deceive not yourselves, saying, The Chaldeans shall surely depart from us: for they shall not depart.
10 For though ye had smitten the whole army of the Chaldeans that fight against you, and there remained but wounded men among them, yet should they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.
11 And it came to pass, when the army of the Chaldeans was broken up from Jerusalem for fear of Pharaoh's army, {broken...: Heb. made to ascend}: me to inquire of me; Behold, Pharaoh's army, which is come forth to help you, shall return to Egypt into their own land.
12 Then Jeremiah went out of Jerusalem to goe into the land of Benjamin, to receive his portion there, in the midst of the people.
13 And when he was in the gate of Benjamin, a captain of the ward was there, whose name was Irijah, the son of Shelemiah, the son of Hananiah; and he laid hold on Jeremiah the prophet, saying, Thou fall'st away to the Chaldeans.
14 Then said Jeremiah, It is false; I fall not away to the Chaldeans; but hearkened not to him: so

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 (Now Jeremiah went in and out among the people: for they had not put him into the prison.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then Pharaoh's hoste was come out of Egypt: and when the Caldeans that besieged Jerusalem, heard tidings of them, they departed from Jerusalem.)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Then came the worde of the Lord vnto the Prophet Ieremiah, saying,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Thus sayth the Lord God of Israel, Thus shall ye say to the King of Iudah, that sent you vnto me to inquire of me, Behold, Pharaohs hoste, which is come forth to help you, shall returne to Egypt into their owne land.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the Caldeans shall come againe, and fight against this citie, and take it and burne it with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thus sayth the Lord, Deceiue not your selues, saying, The Caldeans shall surely depart from vs: for they shall not depart.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 For though ye had smitten the whole hoste of the Caldeans that fight against you, and there remained but wounded men among them, yet should they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 When the hoste of the Caldeans was broken vp from Jerusalem, because of Pharaohs armie,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then Ieremiah went out of Ierusalem to goe into the land of Beniamin, separating himselfe thence</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 (Now Jeremiah went in and out among the people: for they had not put him into the prison.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then Pharaoh's hoste was come out of Egypt: and when the Caldeans that besieged Jerusalem, heard tidings of them, they departed from Jerusalem.)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Then came the worde of the Lord vnto the Prophet Ieremiah, saying,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Thus sayth the Lord God of Israel, Thus shall ye say to the King of Iudah, that sent you vnto me to inquire of me, Behold, Pharaohs hoste, which is come forth to help you, shall returne to Egypt into their owne land.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the Caldeans shall come againe, and fight against this citie, and take it and burne it with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thus sayth the Lord, Deceiue not your selues, saying, The Caldeans shall surely depart from vs: for they shall not depart.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 For though ye had smitten the whole hoste of the Caldeans that fight against you, and there remained but wounded men among them, yet should they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 When the hoste of the Caldeans was broken vp from Jerusalem, because of Pharaohs armie,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then Ieremiah went out of Ierusalem to goe into the land of Beniamin, separating himselfe thence</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 (Now Jeremiah went in and out among the people: for they had not put him into the prison.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then Pharaoh's hoste was come out of Egypt: and when the Caldeans that besieged Jerusalem, heard tidings of them, they departed from Jerusalem.)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Then came the worde of the Lord vnto the Prophet Ieremiah, saying,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Thus sayth the Lord God of Israel, Thus shall ye say to the King of Iudah, that sent you vnto me to inquire of me, Behold, Pharaohs hoste, which is come forth to help you, shall returne to Egypt into their owne land.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the Caldeans shall come againe, and fight against this citie, and take it and burne it with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thus sayth the Lord, Deceiue not your selues, saying, The Caldeans shall surely depart from vs: for they shall not depart.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 For though ye had smitten the whole hoste of the Caldeans that fight against you, and there remained but wounded men among them, yet should they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 When the hoste of the Caldeans was broken vp from Jerusalem, because of Pharaohs armie,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then Ieremiah went out of Ierusalem to goe into the land of Beniamin, separating himselfe thence</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 (Now Jeremiah went in and out among the people: for they had not put him into the prison.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Then Pharaoh's hoste was come out of Egypt: and when the Caldeans that besieged Jerusalem, heard tidings of them, they departed from Jerusalem.)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Then came the worde of the Lord vnto the Prophet Ieremiah, saying,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Thus sayth the Lord God of Israel, Thus shall ye say to the King of Iudah, that sent you vnto me to inquire of me, Behold, Pharaohs hoste, which is come forth to help you, shall returne to Egypt into their owne land.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 And the Caldeans shall come againe, and fight against this citie, and take it and burne it with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thus sayth the Lord, Deceiue not your selues, saying, The Caldeans shall surely depart from vs: for they shall not depart.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 For though ye had smitten the whole hoste of the Caldeans that fight against you, and there remained but wounded men among them, yet should they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 When the hoste of the Caldeans was broken vp from Jerusalem, because of Pharaohs armie,</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then Ieremiah went out of Ierusalem to goe into the land of Beniamin, separating himselfe thence</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---
Irijah laid hold on Jeremiah, and brought him to the princes.

15 And the princes were wroth with Jeremiah, and smote him, and put him in prison in the house of Jonathan the scribe: for they had made that the prison.

16 When Jeremiah was come into the dungeon, and into the cells, and Jeremiah had remained there many days;

17 Then Zedekiah the king sent, and fetched him: and the king asked him secretly in his house, and said, Is there any word from the LORD? And Jeremiah said, There is: for, said he, thou shalt be delivered into the hand of the king of Babylon.

18 Moreover Jeremiah said unto king Zedekiah, What have I offended against thee, or against thy servants, or against this people, that ye have put me in prison?

19 Where are now your prophets, which prophesied from among the people.

13 And when he was in the gate of Benjamin, there was a chiefe officer, whose name was Irijah, the sonne of Shelemiah, the sonne of Hananiah; and he took Jeremiah the Prophet, saying, Thou fallest away from thence in the midst of the people.

14 Then said Jeremiah, That is false, I fall not away to the Caldeans: but he hearkened not to him: so Irijah took Jeremiah, and brought him to the princes.

15 Wherefore the princes were angry with Jeremiah, and smote him, and put him in prison in the house of Jonathan the scribe: for they had made that the prison.

16 When Jeremiah was entred into the dungeon, and into the prisons, and had remained there a long time,

17 Then Zedekiah the king sent, and fetched him: and the king asked him secretly in his house, and said, Is there any word from the LORD? And Jeremiah said, Yea: for, said he, thou shalt be delivered into the hand of the King of Babel.

18 Moreover Jeremiah said unto king Zedekiah, What haue I offended against thee, or against thy servants, or against this people, that ye haue put me in prison?

19 Where are nowe your prophets, which prophesied unto you, saying, The king of Babylon shall not come against you, nor against this land?

20 And now hear, I pray thee, O my lord the king: let my supplication, I pray thee, be accepted before thee; that thou cause me not to return to the house of Jonathan the scribe, lest I die there.

21 Then Zedekiah the king commanded, and they
20 Therefore hear now, I pray thee, O my lord the king: let my prayer be accepted before thee, that thou cause mee not to returne to the house of Iehonathan the scribe, least I die there.

21 Then Zedekiah the king commanded that they should put Jeremiah in the court of the prison, and that they should give him daily a piece of bread out of the bakers streete vntil all the bread in the citie were eaten vp. Thus Jeremiah remained in the court of the prison.

And Shephatiah the sonne of Mattan, and Gedaliah the sonne of Pashur, and Iucal the sonne of Shelemiah, and Pashur the sonne of Malchiah, heard the wordes that Ieremiah had spoken vnto all the people, saying,

2 Thus saith the Lord, He that remaineth in this citie shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence: but hee that goeth foorth to the Caldeans, shall liue: for he shall haue his life for a praye, and that they should giue him dayly a piece of bread out of the bakers streete vntill all the bread in the citie was spent. Thus Jeremiah remained in the court of the guard.

19 Where are now your prophets which prophesied unto you, saying, The king of Babylon shall not come against you, nor against this land?

20 Therefore hearken now, I pray thee, O my lord the king: let my supplication fall}

Then Shephatiah the son of Mattan, and Gedaliah the son of Pashur, and Jucal the son of Shelemiah, and Pashur the son of Malchiah, heard the wordes that Jeremiah had spoken vnto all the people, saying,

2 Thus sayth the Lord, He that remaineth in this city shall live, and his life shall be unto him for a prey, and he shall have his life for a prey, and shall live.
12 And Ebed-melech the Ethiopian said unto Jer-

and shall lie.

12 And Ebed-melech the Ethiopian said unto Jer-

11 So Ebed-melech took the men with him, and

went into the house of the king under the treasury,

and took thence old cast clouts and old rotten rags,

and let them down by cords into the dungeon to

Jeremiah.

12 And Ebed-melech the Ethiopian said unto Jer-

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.

6 Then took they Jeremiah, and cast him into the
dungeon of Malchijah the son of Hammelech, that was
in the court of the prison: and they let down Jeremiah
in the dungeon, before he die.
that they have done to Jeremiah the prophet, whom 
they have cast into the dungeon; and he is like to die 
for hunger in the place where he is; for there is no 
more bread in the city. {he is like...: Heb. he will die}

10 Then the king commanded Ebed-melech the Ethio-
pian, saying, Take from hence thirty men with thee, 
and take up Jeremiah the prophet out of the dungeon, 
before he die. {with thee: Heb. in thine hand}

11 So Ebed-melech took the men with him, and went 
into the house of the king under the treasury, and took 
thereon old cast clouts and old rotten rags, and let them 
down by cords into the dungeon to Jeremiah.

12 And Ebed-melech the Ethiopian said unto Jer-
emiah, Put now these old cast clouts and rotten rags 
derowed, under thine armholes under the cords. And Jeremiah 
did so.

13 So they drew up Jeremiah with the cords, and took 
him up out of the dungeon: and Jeremiah remained in 
the court of the prison.

14 Then Zedekiah the king sent, and took Jeremiah 
the prophet unto him into the third entry that is in the 
house of the LORD: and the king said unto Jer-
emiah, I will ask thee a thing: hide nothing from me. 
{third: or, principal}

15 Then Jeremiah said unto Zedekiah, If I declare 
it unto thee, wilt thou not surely put me to death? and 
whom they have cast into the dungeon, and he dyeth 
for hunger in the place where he is: for there is no 
more bread in the city.

10 Then the King commanded Ebed-melech the 
blacke More, saying, Take from hence thirtie men 
with thee, and take Jeremiah the Prophet out of 
the dungeon before he dye.

11 So Ebed-melech tookke the men with him and 
went to the house of the King vnder the treasury, 
and tookke there olde rotten ragges, and olde worne 
cloutes, and let them downe by coards into the dun-
geon to Jeremiah.

12 And Ebed-melech the blacke More sayde vnto 
Jeremiah, Put now these olde rotten ragges and 
orle worn cloutes, and let them downe by cords into 
the dungeon before he dye.

13 So they drew vp Jeremiah with coards and tooke 
hiym vp out of the dungeon, and Jeremiah remained 
in the court of the prison.

14 Then Zedekiah the King sent, and tooke Jere-
emiah into the third entrie that is in the house of the 
Lord, and the King said vnto Jeremiah, I wil aske 
ythee a thing: hide nothing from me.

15 Then Jeremiah sayd to Zedekiah, If I declare 
vnto thee, wilt not thou slay me? and if I give thee
19 And Zedekiah the king said unto Jeremiah, I am afraid of the Jews that are fallen away to the Chaldeans, lest they deliver me into their hand, and they mock me.

20 But Jeremiah said, They shall not deliver thee. Obey, I beseech thee, the voice of the LORD, which I speak unto thee: so it shall be well with thee, and thy soul shall live.

21 But if thou refuse to go forth, this is the word that the LORD hath shewed me:

22 And, behold, all the women that are left in the king of Judah’s house shall be brought forth to the hand of the Chaldeans, and they shall burn it with fire, and thou shalt not escape out of their hands.

23 And they shall bring out all thy wives and thy children to the Chaldeans: and thou shalt not escape out of their hand, but shalt be taken by the hand of the king of Babylon: and thou shalt cause this city to be burned with fire.

24 Then said Zedekiah unto Jeremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die.

25 But if the princes hear that I have talked with thee, and they come unto thee, and say unto thee, Declare unto us now what thou hast said unto the counsel, thou wilt not heare me.
23 So they shall bring out all thy wives and thy children to the Chaldeans: and thou shalt not escape out of their hands, but shalt be taken by the hand of the king of Babylon: and thou shalt cause this city to be burned with fire.

24 Then said Zedekiah unto Jeremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die.

25 But if the princes hear that I have talked with thee, and they come unto thee, and say unto thee, Declare unto us now what thou hast said unto the king, hide it not from us, and we will not put thee to death; also what the king said unto thee:

26 Then thou shalt say unto them, I presented my supplication before the king, that he would not cause me to return to Jonathan's house, to die there.

27 Then came all the princes unto Jeremiah, and asked him: and he told them according to all these words that the king had commanded. So they left off speaking with him; for the matter was not perceived.

28 So Jeremiah abode in the court of the guard until the day that Jerusalem was taken. And it came to pass when Jerusalem was taken,
28 So Jeremiah abode in the court of the prison until the day that Jerusalem was taken: and he was there when Jerusalem was taken.

In the ninth yeere of Zedekiah King of Judah, in the tenth moneth, came Nebuchad-nezzer King of Babylon and all his hoste against Jerusalem, and they besieged it.

2 And in the eleventh yeere of Zedekiah in the fourth moneth, the ninth day of the moneth, the citie was broken vp.

3 And all the princes of the king of Babylon came in, and sat in the middle gate, even Nergal-sharezer, Samgar-nebo, Sarsechim, Rab-saris, Nergal-sharezzer, Rab-mag, with all the residue of the princes of the king of Babylon.

4 And it came to pass, that when Zedekiah the king of Judah saw them, and all the men of warre, then they fled, and went out of the citie by night, through the Kings garden, and by the gate betwixt the two walls: and he went out the way of the plain.

5 But the Caldeans hoste pursued after them, and overtook Zedekiah in the desart of Jericho: and when they had taken him, they brought him up to Nebuchadnezzer king of Babylon unto Riblah in the land of Hamath, where he gave judgement upon him. {gave...:

6 Then the king of Babylon slew the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also the king of Babylon slew all the nobles of Judah.

7 Moreover he put out Zedekiah’s eyes, and bound him in fetters, to carry him to Babylon.
6 Then the king of Babylon slew the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also the king of Babylon slew all the nobles of Judah.

7 Moreover he put out Zedekiah’s eyes, and bound him with chains, to carry him to Babylon. {with...: Heb. set thine eyes upon him}

8 And the Chaldeans burnt the king’s house, and the houses of the people, with fire, and brake down the walls of Jerusalem.

9 Then Nebuzaradan the captain of the guard carried away captive into Babylon the residue of the people, that remained in the city, and those that fell away captive into Babylon the remnant of the people of Judah, and gave them vineyards and fields at the same time. {at the...: Heb. in that day}

10 But Nebuzaradan the captain of the guard left of the poor of the people, which had nothing, in the land of Judah, and gave them vineyards and fields at the same time. {with...: Heb. with two brasen chains, or, fetters}

11 Now Nebuchadrezzar king of Babylon gave charge concerning Jeremiah to Nebuzaradan the captain of the guard, saying,

12 Take him, and look well to him, and do him no harm; but do unto him even as he shall say unto thee. {look...: Heb. set thine eyes upon him}

13 So Nebuzaradan the chief steward sent, and Nebushazban, Rabsaris, and Nergal-sharezer, Rab-mag, and all the chief officers of the king of Babylon;

14 they sent, and took Jeremiah out of the court of the guard, and committed him unto Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan, that he should carry him home: so he dwelt among the people.

15 Now the word of the LORD came unto Jeremiah,
13 So Nebuzaradan the captain of the guard sent, and Nebushasban, Rabsaris, and Nergalsharezer,  
and Rabmag, and all the king of Babylon’s princes;  

14 Even they sent, and took Jeremiah out of the court of the prison, and committed him unto Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, that he should carry him home: so he dwelt among the people.  

15 Now the word of the LORD came vnto Jeremiah, while he was shut vp in the court of the prison, saying,  

16 Go and speake to Ebedmelech the blacke More, saying, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, Beholde, I will bring my words vpon this citie for euil, and not for good, and they shallbe accomplished in that day before thee.  

17 But I wil deliuer thee in that day, saith the Lord, and thou shalt not be giuen into the hand of the men whome thou fearest.  

18 For I will surely deliuer thee, and thou shalt not fall by the sworde, but thy life shall be for a preye vnto thee, because thou hast put thy trust in me, saith the Lord.

The word which came to Jeremiah from the LORD after that Nebuzar-adan the chiefe stewarde had let him goe from Ramath, when hee had taken him being bound in chains among all the captives of Jerusalem and Judah, which were carried away captive unto Babylon.

2 And the captain of the guard took Jeremiah, and said unto him, the LORD thy God prounced this evil upon this place:  

3 and the LORD hath brought it, and done according as he spake; because ye have sinned against the
bound in chains among all that were carried away captive of Jerusalem and Judah, which were carried away captive unto Babylon. {chains: or, manacles} 
2 And the captain of the guard took Jeremiah, and said unto him, The LORD thy God hath pronounced this evil upon this place. 
3 Now the LORD hath brought it, and done according as he hath said: because ye have sinned against the Lord, and have not obeyed his voice, therefore this thing is come upon you. 
4 And now, behold, I loose thee this day from the chains which were upon thine hand. If it seem good unto thee to come with me into Babylon, forbear: behold, all the land is before thee; whither it seemeth good and convenient for thee to go, thither go. 
5 Now while he was not yet gone back, he said, Go back also to Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan, whom the king of Babylon hath made governor over the cities of Judah, and dwell with him among the people: or go wheresoever it seemeth good unto thee to go. 
6 Then went Jeremiah unto Gedaliah the son of Ahikam, and dwelt with him among the people: or go wheresoever it seemeth good unto thee to go. So the captain of the guard gave him victuals and a reward, and let him go. 
7 Now when all the captains of the forces which were in the fields, even they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the son of Ahikam governor in the land, and had committed unto him men, and women, and children, and of the poorest of the land, of them that were not carried away captive of Jerusalem and Judah, which were carried away captive unto Babylon. 
8 And the chiefe steward tooke Jeremiah, and said vnto him, The Lord thy God hath pronounced this plague vpon this place. 
9 Nowe the Lord hath brought it, and done accord as he hath said: because ye haue sinned against the Lord, and haue not obeyed his voyce, therefore this thing is come vpon you. 
10 And nowe beholde, I loose thee this day from the chains which were thine hande, if it please thee not to come with mee into Babel, tarie still: beholde, all the lande is before thee: whither it please thee, but if it please thee to come with me into Babylon, come; and I will looke well vnto thee: but if it please thee not to come with mee into Babylon, forbear: behold, all the lande is before thee: whither it seemeth good and convenient for thee to goe, thither goe. 
11 For yet he was not returned: therefore he said, Return to Gedaliah the sonne of Ahikam, the sonne of Shaphan, whom the king of Babel hath made gouernour ouer all the cities of Iudah, and dwell with him among the people, or go wheresoeuer it pleaseth thee to goe. So the chiefe stewart gave he him vitals and a rewarde, and let him goe. 
12 Then went Jeremiah vnto Gedaliah the sonne of Ahikam, to Mizpah, and dwelt with him among the people: or goe wheresoeuer it pleaseth thee to goe. So the chiefe stewarde gaue him vitailes and a rewarde, and let him go.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 40</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6</td>
<td>Then went Jeremiah unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and dwelt with him among the people that were left in the land.</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Now when all the captains of the forces which were in the fields, even they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the son of Ahikam governor in the land, and that he had committed vnto him, men, and women, and children, and of the poore of the lande, that were not caried away captive to Babyl,</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Then they came to Gedaliah to Mizpah, euen Ishmael the sonne of Nethaniah, and Iohanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraia the sonne of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Iezaniah the sonne of a Maachathite, they and their men.</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>And Gedaliah the sonne of Ahikam, the sonne of Sha phan sware vnto them, and to their men, saying, Fear not to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you.</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>As for me, Beholde, I will dwell at Mizpah to serv the Caldeans, which will come vnto vs: but ye, gather ye wine, and sommer fruites, and oyle, and put them in your vessels, and dwell in your cities, that ye haue taken.</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

away captive to Babyl;
8 then they came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the sonne of Nethaniah, and Iohanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraia the sonne of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Iezaniah the sonne of a Maachathite, they and their men.
9 And Gedaliah the sonne of Ahikam the sonne of Shaphan sware unto them and to their men, saying, Fear not to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you.
10 As for me, Beholde, I will dwell at Mizpah to stand before the Chaldeans, which shall come unto us: but ye, gather ye wine and summer fruits and oil, and put them in your vessels, and dwell in your cities, that ye have taken. {to serve: Heb. to stand before}
and summer fruits very much.

13 Moreover Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were in the fields, came to Gedaliah to Mizpah, and gathered wine and summer fruits very much.

14 And said unto him, Dost thou certainly know that Baalis the king of the children of Ammon hath sent Ishmael the son of Nethaniah to slay thee? But Gedaliah the son of Ahikam believed them not. {to slay...: Heb. to strike thee in soul?}

15 Then Johanan the son of Kareah spake to Gedaliah in Mizpah secretly, saying, Let me goe, I pray thee, and I will slay Ishmael the son of Nethaniah, and no man shall know it: wherefore should he slay thee, that all the Jews which are gathered unto thee should be scattered, and the remnant in Judah perish?

16 But Gedaliah the son of Ahikam said unto Johanan the son of Kareah, Thou shalt not do this thing: for thou speakest falsely of Ishmael.
Now it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah, the son of Elishama, of the seed royal, and one of the chief officers of the king, and ten men with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and there they did eat bread together in Mizpah.

2 Then arose Ishmael the son of Nethaniah, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan with the sword, and slew him, whom the king of Babylon had made governor over the land.

3 Ishmael also slew all the Jews that were with him, slain Gedaliah, and no man knew it.

4 Now the second day that he had slain Gedaliah, and ten men that were with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah, and all the Caldeans that were found there, and the men of warre.

5 There came men from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, euene fourscore men, having their beards shaven, and their clothes rent, and cut, with offerings and incense in their hand, to bring them to the house of the LORD.

6 And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meete them, weeping as he went: and it came to pass, as he met them, he said vnto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.

But in the seventh moneth came Ishmael the sonne of Nethaniah, the sonne of Elishama of the seede royall, and the princes of the King, and tenne men with him, vnto Gedaliah the sonne of Ahikam to Mizpah, and there they did eate bread together in Mizpah.

2 Then arose Ishmael the sonne of Nethaniah with these tenne men that were with him, and smote Ge-dalial the sonne of Ahikam the sonne of Shaphan with the sword, and slew him, whom the King of Babel had made gouernour ouer the lande.

3 Ishmael also swele all the Iewes that were with Gedaliah at Mizpah, and all the Caldeans that were found there, and the men of warre.

4 Now the second day that he had slaine Gedaliah, and no man knewe it,

5 That there came certain from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, euene fourscore men, having their beards shaven, and their clothes rent, and cut, with offerings and incense in their hands to offer in the house of the Lord.

6 And Ishmael the sonne of Nethaniah, the sonne of Elishama, of the seede royall, and the princes of the King, even tenne men with him, came unto Gedaliah the sonne of Ahikam to Mizpah; and there they did eate bread together in Mizpah.

7 And it came to pass, as he mette them, he said vnto them, Come to Gedaliah the sonne of Ahikam.
7 And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, and cast them into the midst of the pit, the he, and the men that were with him.

8 But ten men were found among them, that said unto Ishmael, Slay us not: for we have stores hidden in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey.

9 Now the pit wherein Ishmael cast the dead bodies of the men whom he had slain because of Gedaliah filled it with them that were slain.

10 Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that were in Mizpah, even the king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan the captain of the guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam.

11 But when Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done,
Then they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by the great waters that are in Gibeon.

Now it came to pass, that when all the people which were with Ishmael saw Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, then they were glad.

So all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah cast about and returned, and went unto Johanan the son of Kareah.

But Ishmael the son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the Ammonites.

Then took Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael the son of Nethaniah, from Mizpah, after that he had slain Gedaliah the son of Ahikam, even mighty men of war, and the women, and the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon:

And they departed, and dwelt in Geruth Chimham, which is by Bethlehem, to go to enter into Egypt, because of the Chaldeans: for they were afraid of them, because Ishmael the son of Nethaniah had slain Gedaliah the son of Ahikam, even mighty men of war, and the women, and the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon.
Then all the captains of the forces, and Johanan the son of Kareah, and Jezaniah the son of Hoshiaiah, and all the people from the least even unto the greatest, came near.

2 And said unto Jeremiah the prophet, Let, we pray thee, our supplication be accepted before thee, and pray for us unto the LORD thy God; even for all this remnant (for we are left, but a few of many, as thine eyes do behold us:)

3 That the LORD thy God may shew us the way wherein we should walk, and the thing that we may do.

4 Then Jeremiah the prophet said unto them, I have heard you; behold, I will declare it unto you; I will keep nothing back from you.

5 Then they said to Jeremiah, The LORD be a true witness between us, if we do not even hear you; I will declare it unto you; I will keep nothing back from you.

6 Whether it be good, or whether it be evil, we will

Then all the captains of the hoste, and Iohanan the sonne of Kareah, and Iezaniah the sonne of Ho- shaia, and all the people from the least vnto the most came,

2 And said vnto Jeremiah the Prophete, Heare our prayer, we beseeche thee, and pray for vs vnto the Lord thy God, euen for all this remnant (for we are left, but a fewe of many, as thine eyes doe beholde)

3 That the Lord thy God may shew vs the way wherein wee may walke, and the thing that we may doe.

4 Then Jeremiah the Prophet said vnto them, I haue heard you; behold, I will declare it vnto you: I will keep nothing backe from you.

5 Then they said to Ieremiah, The Lord be a witness of trueth, and faith betweene vs, if we doe not, hear you; I will declare it vnto you: I will keepe nothing backe from you.

6 Whether it be good or euill, we will obey the voyce of the Lord God, to whom we sende thee that it may be well with vs, when wee obey the voyce of the Lord God, euen for all this remnant (for we are left but a fewe of many, as thine eyes doe beholde)
obey the voice of the LORD our God, to whom we send thee; that it may be well with us, when we obey the voice of the LORD our God.

7 And it came to pass after ten days, that the word of the LORD came unto Jeremiah.

8 Then called he Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces which were with him, and all ye people from the least even to the greatest,

9 And said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, unto whom ye sent me to present your supplication before him:

10 If ye will still abide in this land, then will I build you, and not pluck you up, and I will plant you, and not pluck you up: for I repent me of the evil that I have done vnto you.

11 Be not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid; be not afraid of him, saith the LORD: for I am with you to save you, and to deliver you from his hand.

12 And I will grant you mercy, that he may have compassion vpon you, and he shall cause you to return to your owne land.

13 But if ye say, We will not dwell in this land, neither obey the voice of the LORD your God, to whom we send thee; that it may be well with us, when we obey the voice of the LORD our God.

14 Saying, No; but we will goe into the land of Egypt, where we shall see no warre, nor haue hunger of bread, and there will we dwell,
of the trumpet, nor have hunger of bread; and there will we dwell:

15 And now therefore hear ye the word of the LORD, O remnant of Judah: thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; If ye wholly set your faces to enter into Egypt, and go to sojourn there;

16 Then it shall come to pass, that the sword, which ye feared, shall overtake you there in the land of Egypt, and the famine, whereof ye were afraid, shall follow close after you there in Egypt; and there ye shall die.

17 And all the men that set their faces to enter into Egypt to dwell there, shall die by ye sword, by the famine, and by the pestilence, and none of them shall remain nor escape from the evil that I will bring upon them.

18 For thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, As mine anger and my fury hath been poured forth upon the inhabitants of Jerusalem; so shall my wrath be poured forth vpon you, when ye shall enter into Egypt, and ye shall be a detestation, and an astonishment, and a curse, and a reproach; and ye shall see this place no more.

19 The LORD hath said concerning you, O ye remnant of Judah, Go ye not into Egypt: knowe certeinely that I haue admonished you this day.

20 Surely ye dissembled in your hearts When ye feared, shall there hang vpon you in Egypt, for the evils which ye care, shall there hang vpon you in Egypt, and there shall ye die.

21 (And nowe therefore heare the worde of the Lord, ye remnant of Judah: thus sayeth the Lord of hosts: If ye set your faces to go into Egypt, and goe to dwell there)

22 Then the sworde that ye feared, shall take you into Egypt, and the famine, and the pestilence, and none of them shall remaine nor escape from the plague, that I will bring vpon them.

23 (So...: Heb. So shall all the)

24 (shall follow...: Heb. shall cleave after you)
that I have admonished you this day. {admonished...:

20 For ye dissembled in your hearts, when ye sent me unto the LORD your God, saying, Pray for us unto the LORD our God, and according unto all that the LORD our God shall say, so declare unto us, and we will do it. {ye dissembled...: or, ye have used deceit against your souls}

21 And now I have this day declared it to you; but ye have not obeyed the voice of the LORD your God, nor any thing for the which he hath sent me unto you. {to go...:

22 Now therefore, know certainly that ye shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence, in the place whither ye desire to go and to sojourn. {to go...:

And it came to pass, that when Jeremiah had made an end of speaking unto all the people all the words of the LORD their God, for which the LORD their God had sent him to them, even all these words, the sword, by the famine, and by the pestilence, in the place whither ye desire to go and to sojourn. {to go...:

Nowe when Jeremiah had made an ende of speaking vnto ye whole people all the wordes of the Lord their God, for the which the Lord their God had sent him to them, euue all these wordes,

2 Then spake Azariah the sonne of Hoshaiah, and Johanan the sonne of Kareah, and all the proude men, saying unto Jeremiah, Thou speakest falsely: the LORD our God hath not sent thee to say, Goe not into Egypt to dwell there,

3 But Baruch the sonne of Neriah prouoketh thee acording vnto al that the Lord our God shall say, and we will doe it.

21 Therefore I have this day declared it you, but you have not obeyed the voyce of the Lord your God, nor any thing for the which he hath sent me vnto you.

22 Nowe therefore, knowe certeinely that ye shall die by the sworde, by the famine, and by the pesti-

Hebrew - WTT
against us, for to deliver us into the hand of the Chaldeans, that they might put us to death, and carry us away captives into Babylon.  
4 So Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, took all the remnant of Judah, that were returned from all nations, whither they had been driven, to dwell in the land of Judah;  
5 But Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, took all the remnant of Judah, that were returned from all nations, whither they had been driven, to dwell in the land of Judah;  
6 Euen men, and women, and children, and the king’s daughters, and every person that Nebuzaradan the captain of the guard had left with Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, and Jeremiah the prophet, and Baruch the son of Neriah.  
7 So they came into the land of Egypt: for they obeyed not the voice of the Lord: thus came they even to Tahpanhes.  
8 Then came the word of the Lord unto Jeremiah in Tahpanhes, saying,  
9 Take great stones in thine hand, and hide them in the clap in the brickkiln, which is at the entry of Pharaoh’s house in Tahpanhes, in the sight of the men of Judah;  
10 And say unto them, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Behold, I will send and take Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones that I have hid; and he shall spread his royal pavilion over them.  
11 And he shall come, and shall smite the land of Egypt; such as are for death shall be given to death, and he shall smite the land of Judah, and all the people obeyed not the voice of the Lord, to dwell in the land of Judah.  
12 And they came into the land of Egypt, for they obeyed not the voice of the Lord: thus came they to Tahpanhes.  
13 Then came the word of the Lord vnto Jeremiah in Tahpanhes, saying,  
14 And say vnto them, Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Behold, I will send and take Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones that I have hid; and he shall spread his royal pavilion over them.  
15 And he shall come, and shall smite the land of Egypt; such as are for death shall be given to death,
And when he cometh, he shall smite the land of Egypt, and deliver such as are for death to death, and such as are for captivity to captivity; and such as are for the sword to the sword.

And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt, and he shall burn them and carry them away captives: and he shall array himself with the land of Egypt, as a shepherd putteth on his garment; and he shall go forth from thence in peace.

He shall break also ye images of Beth-shemesh, and he shall go forth from thence in peace.

The word that came to Jeremiah concerning all the Jews which dwell in the land of Egypt, which dwell at Migdol, and at Tahpanhes, and at Noph, and in the country of Pathros, saying,

2 Thus sayeth the Lord of hostes the God of Israel: Ye have seen all the evil that I have brought upon Jerusalem, and upon all the cities of Judah; and, behold, this day they are a desolation, and no man dwelleth therein;

3 because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went to burn incense, and to serve other gods, whom they knew not, neither they, nor ye, nor your fathers.

4 Howbeit I sent unto you all my servants the prophets, rising up early and sending them, saying,
9 Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, which they committed in the land of Judah, and in the streets of Jerusalem; and they are wasted and desolate, as it is this day.

10 They are not humbled even unto this day, neither have they feared, nor walked in my law, nor in my

3 Because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went to burn incense, and to serve other gods, whom they knew not, neither they, ye, nor your fathers.

4 Howbeit I sent unto you all my seruants the prophets, rising early and sending them, saying, Oh, do not this abominable thing that I hate.

5 But they hearkened not, nor inclined their ear to turn from their wickedness, to burn no incense unto other gods.

6 Wherefore my fury and mine anger was poured forth, and was kindled in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem; and they are wasted and desolate, as it is this day.

7 Therefore now thus saith the Lord of hosts the God of Israel, Wherefore commit ye this great evil against your souls, to cut off from you man and woman, child and suckling, out of Judah, to leave you none to remain; {out...: Heb. out of the midst of Judah}

8 In that ye provoke me unto wrath with the works of your hands, burning incense unto other gods in the land of Egypt, whither ye be gone to dwell, that ye might bring destruction unto your selues, and that ye might be a curse and a reproch among all the nations of the earth?
that dwell by a great assembly, even all the people
burnt incense unto other gods, and all the women
that stood by, a great assembly, even all the people
that dwell by a great assembly, even all the people
that dwelt in the land of Egypt, in Pathros, answered
Jeremiah, saying,

4 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God
de Israel: Behold, I will set my face against you for
evil, and to cut off all Judah.

5 Thus saith the LORD of hosts; Ponder carefully the
to be Committed, that I have set before you and before your fathers.

6 They are not humbled even unto this day, neither
have they feared, nor walked in my law, nor in my
statutes, that I set before you and before your fathers.

7 The people of this captivity have not made their
slaves, nor put bread in mouth of their slaves and their wives.

8 To these men also I spake, saying, Thus saith the
LORD; Fill ye the waters of the pit, which is in the
land of Benjamin, and the high places of Jerusalem.

9 Haue ye forgotten the wickedness of your fathers, and
the wickedness of your wives, and your own wickedness,
and the wickedness of the Kings of Judah, and the
wickedness of their wives, which they have
committed in the land of Judah, and in the streets of
Jerusalem?

9 Haue ye forgotten the wickedness of your fathers,
and the wickedness of your wives, and your own wickedness,
and the wickedness of the Kings of Judah, and the
wickedness of their wives, which they have
committed in the land of Judah, and in the streets of
Jerusalem?

10 They are not humbled even unto this day, neither
have they feared, nor walked in my law, nor in my
statutes, that I set before you and before your fathers.

11 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God
of Israel; Behold, I will set my face against you to
punish Judah and Jerusalem, by the sword, by the
famine, and by the pestilence; they shall die, from
the least even unto the greatest, by the sword and by the fam
ine, and they shall be a detestation and an astonish
ment and a curse, and a reproach among all the nations of the earth.

12 And I will take the remnant of Judah, that have
gone into the land of Egypt to sojourn there, shall es
cape; for none shall return save such as shall
escape.

13 For I will punish them that dwell in the land of
Egypt, that have set their faces to go into the land of Egypt to sojourn
there, and they shall all be consumed; in the land
of Egypt; they shall even be consumed by the
sword and by the famine: they shall die, from the least
even unto the greatest, by the sword and by the fam
ine, and they shall be a detestation and an astonish
ment and a curse, and a reproach among all the nations of the earth.
So that none of the remnant of Judah, which are gone into the land of Egypt to sojourn there, shall escape or remain, that they should return into the land of Judah, to the which they have a desire to return to dwell there: for none shall return but such as shall escape. {have...: Heb. lift up their soul}

Then all the men which knew that their wives had burned incense unto other gods, and all the women that stood by, a great multitude, heard the words that the prophet spake unto them in the ears of the men, and to the women, even to all the people which dwelt in the land of Egypt in Pathros, answered Jeremiah, saying,

16 The words that thou hast spoken vnto vs in the Name of the Lord, wee will not heare it of thee,

17 But wee will doe whatsoeuer thing goeth out of our owne mouth, as to burne incense vnto the Queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her, as we haue done, both we and our fathers, our Kings and our princes in the cities of Iudah, and in the streets of Jerusalem: for then had wee plenty of vitals and were well and felt none euill.

18 But since we left off to burne incense to the Queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her, we haue had scarcenesse of all things, and haue beene consumed by the sworde and by the famine.

19 And when we burnt incense to ye Queene of heauen, and powred out drinke offerings vnto her, did wee make her cakes to make her glad, and powre of our owne mouth, as to burne incense vnto the Queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her, as we haue done, both we and our fathers, our Kings and our princes in the cities of Iudah, and in the streets of Jerusalem: for then had wee plenty of victuals, and were well, and saw no evil.

20 Then Jeremiah said unto all the people, to the men, and to the women, even to all the people which had given him that answer, saying,

21 The incense that ye burned in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye and your fathers, your kings and your princes, and the people of the land, did not the LORD remember them, and came it not into his mind?
19 And when we burned incense to the queen of heaven, and poured out drink offerings unto her, did we make her cakes to worship her, and pour out drink offerings unto her, without our men? {men: or, husbands?}

20 Then Jeremiah said unto all the people, to the men, and to the women, and to all the people which had given him that answer, saying,

21 The incense that ye burned in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye, and your fathers, your kings, and your princes, and the people of the land, did not the LORD remember them, and came it not into his mind?

22 So that the LORD could no longer bear, because of the wickedness of your inventions, and because of the abominations, which ye have committed: therefore is your land a desolation, and an astonishment, and a curse, without inhabitant, as at this day.

23 Because ye have burned incense, and because ye have sinned against the LORD, and have not obeyed the voice of the LORD, nor walked in his law, nor in his statutes, nor in his testimonies; therefore this evil is happened unto you, as at this day.

24 Moreover Jeremiah said unto all the people, and to all the women, Hear the word of the LORD, all Judah that are in the land of Egypt:

22 So the LORD could no longer bear, because of the evil of your doings, and because of the abominations which ye have committed; therefore is your land become a desolation, and an astonishment, and a curse, without inhabitant, as it is this day.

23 Because ye have burned incense, and because ye have sinned against the LORD, and have not obeyed the voice of the LORD, nor walked in his Law, nor in his statutes, nor in his testimonies; therefore this plague is come upon you, as appeareth this day.

24 Moreover Jeremiah said unto all the people and to all the women, Hear the word of the LORD, all Judah that are in the land of Egypt:

25 Thus speaketh the LORD of hosts, the God of Israel, saying: Ye and your wives have both spoken with your mouths, and with your hands have fulfilled it, saying, We will surely perform our vows that we have vowed, to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink offerings unto her: establish then your vows, and perform your vows.

26 Therefore hear ye the word of the LORD, all Judah that dwell in the land of Egypt: Behold, I have sworn by my great name, saith the LORD, that my name shall no more be named in the mouth of any man of Judah in all the land of Egypt, saying, As the Lord GOD liveth.
25 Thus saith the LORD of hosts, the God of Isra-
el, saying; Ye and your wives have both spoken with
your mouths, and fulfilled with your hand, saying,
We will surely perform our vows that we have vowed,
to burn incense to the queen of heaven, and to pour out
drink offerings unto her: ye will surely accomplish
your vows, and surely perform your vows.

26 Therefore hear ye the word of the LORD, all
Judah that dwelleth in the land of Egypt; Behold, I have
sworn by my great name, saith the LORD, that my
name shall no more be named in the mouth of any man
of Judah, in all the land of Egypt, saying, The Lord
GOD liveth.

27 Behold, I will watch over them for evil, and not
for good: and all the men of Judah that are in the land
of Egypt shall be consumed by the sword and by the
famine, until there be an end of them.

28 Yet a small number that escape the sword shall
return out of the land of Egypt into the land of Ju-
dah, and all the remnant of Judah, that are gone into
the land of Egypt to sojourn there, shall know whose
words shall stand, mine, or theirs. {mine...: Heb.
from me, or, from them}

29 And this shall be the sign unto you, saith the
LORD, that I will punish you in this place, that ye
may know that my words shall surely stand against
you for evil:

30 Thus say the Lord, Behold, I will give Phar-
eph Hophra king of Egypt into the hand of his
enemies, and into the hand of them that seek his
life.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 44</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 25 Thus saith the LORD of hosts, the God of Isra-
el, saying; Ye and your wives have both spoken with
your mouths, and fulfilled with your hand, saying,
We will surely perform our vows that we have vowed,
to burn incense to the queen of heaven, and to pour out
drink offerings unto her: ye will surely accomplish
your vows, and surely perform your vows. |
| 26 Therefore hear ye the word of the Lord, all Iu-
dah that dwel in the land of Egypt. Beholde, I have
sworne by my great Name, sayeth the Lord, that my
Name shall no more be called vpon by the mouth of
any man of Iudah, in all the lande of Egypt, saying, The Lord God liueth. |
| 27 Behold, I will watch over them for euil, and not
for good: and all men of Iudah that are in the land
of Egypt, shalbe consumed by the sword, and by the
famine, vntill they be utterly destroied. |
| 28 Yet a small nomber that escape the sworde, shall
returne out of the lande of Egypt into the lande of
Iudah: and all the remnant of Iudah that are gone
into the lande of Egypt to dwell there, shall know
whose words shall stad, mine or theirs. |
| 29 And this shall be a signe vnto you, saith the
Lord, whe I visit you in this place, that ye may know
that my words shall surely stand against you for euill. |
| 30 Thus sayth the Lord, Beholde, I will giue Phar-
eph Hophra King of Egypt into the hand of his
enemies, and into the hand of them that seeke his |

27 Behold, I watch over them for evil, and not for
good: and all the men of Judah that are in the land
of Egypt shall be consumed by the sword and by the
famine, until there be an end of them.

28 And they that escape the sword shall return out
of the land of Egypt into the land of Judah, few in
number; and all the remnant of Judah, that are gone
into the land of Egypt to sojourn there, shall know
whose word shall stand, mine, or theirs.

29 And this shall be the sign unto you, saith the
LORD, that I will punish you in this place, that ye
may know that my words shall surely stand against
you for evil:

30 Thus saith the Lord: Behold, I will give Phar-
eph Hophra king of Egypt into the hand of his
enemies, and into the hand of them that seek his life;
as I gave Zedekiah king of Judah into the hand of
Nebuchadrezzar king of Babylon, his enemy, and
that sought his life.

<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>HEBREW - WTT</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 27 Thus saith the Lord, Behold, I will give Phar-
eph Hophra king of Egypt into the hand of his
enemies, and into the hand of them that seek his life; |
| as I gave Zedekiah king of Judah into the hand of
Nebuchadrezzar king of Babylon, his enemy, and
that sought his life. |
The word that Jeremiah the prophet spake unto Baruch the son of Neriah, when he had written these words in a book at the mouth of Jeremiah, in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,

2 Thus saith the LORD, the God of Israel, unto thee, O Baruch,

3 Thou didst say, Woe is me now! for the LORD hath added sorrow to my sorrow; I am weary with my groaning, and I find no rest.

4 Thus shalt thou say unto him, Thus saith the LORD: Behold, that which I have built will I break down, and that which I have planted I will pluck up; even this whole land.

5 And seekest thou great things for thyself? seek them not: for, behold, I will bring evil upon all flesh, saith the LORD: but thy life will I give unto thee for a prey in all places whither thou goest.

The word that Jeremiah the prophet spake vnto Baruch the sonne of Neriah, when he had written these wordes in a booke at the mouth of Jeremiah, in the fourth yeere of Iehoiakim the sonne of Josiah King of Iudah, saying,

2 Thus sayeth the Lord God of Israel vnto thee, O Baruch,

3 Thou diddest say, Woe is me nowe: for the Lord hath laied sorrow vnto my sorrowe: I fainted in my mourning, and I can finde no rest.

4 Thus shalt thou say vnto him, The Lord sayeth thus, Behold, that which I haue built, will I destroy, and that which I haue planted, will I plucke vp, euen this whole lande.

5 And seekest thou great things for thy selfe? seeke them not: for beholde, I wil bring a plague vpon al flesh, saith the Lord: but thy life wil I giue thee for a pray in all places, whither thou goest.
The words of the Lord, which came to Jeremiah the prophet against the Gentiles;

2 Against Egypt, against the army of Pharaoh-necho, king of Egypt, which was by the river Euphrates in Carchemish, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah.

3 Order ye the buckler and shield, and draw near to battle.

4 Harness the horses; and get up, ye horsemen, and stand forth with your helmets; furnish the spears, and put on the brigandines.

5 Wherefore have I seen them dismayed and turned back? for their mighty men are smitten, and are fled away back? and their mighty ones are beaten down, and fled a flight.

6 Let not the swift flee away, nor the mighty man escape; they shall stumble, and fall toward the north by the river Perath.

7 Who is this that riseth up like the Nile, whose waters toss themselves like the rivers?

8 Egypt riseth up like the Nile, and his waters toss themselves like the rivers; and he saith, I will go up, and will cover the earth; I will destroy the city and the inhabitants thereof.

9 Go up, ye horses; and rage, ye chariots; and let the terror is on every side, saith the LORD.

10 Harness the horses; and get up, ye horsemen, and stand forth with your helmets; furbish the spears, and put on the brigandines.

11 Order ye the buckler and shield, and draw near to battle.

12 Make ready buckler and shielde, and goe forth to battell.

13 Make readie the horses, and let the horsemen get vp, and stande vp with your sallets, fourbish the speares, and put on the brigandines.

14 Wherefore haue I seene them afraid, and driuen backe? for their mighty men are smitten, and are fled away, and looke not backe: for feare was rounde about, sayeth the Lord.

15 The swift shall not flee away, nor the strong man escape; they shall stumble, and fall toward the north by the river Perath.

16 Who is this, that cometh vp, as a flood, whose waters are moved like the rivers?

17 Egypt riseth vp like the flood, and his waters are moved like the rivers; and he saith, I will goe vp, and will cover the earth: I will destroy the citie with the them that dwell therein.

18 Come vp, ye horses, and rage ye charets, and let the inhabitants thereof.
Come up, ye horses; and rage, ye chariots; and let the mighty men come forth; the Ethiopians and the Libyans, that handle the shield; and the Lydians, that handle and bend the bow. {the Ethiopians: Heb. Cush} {the Libyans: Heb. Put}

10 For this is the day of the Lord GOD of hosts, a day of vengeance, that he may avenge him of his adversaries: and the sword shall devour, and it shall be satiate, and made drunk with their blood: for the Lord God of hosts hath a sacrifice in the north country by the river Euphrates.

11 Go up into Gilead, and take balm, O virgin, the daughter of Egypt: in vain dost thou use many medicines: for thou shalt not be cured. {thou shalt...: Heb. no cure shall be unto thee}

12 The nations have heard of thy shame, and thy cry hath filled the lande: for the strong hath stumbled against the strong and they are fallen both together.

13 The word that the Lord spake to Jeremiah the Prophet, howe Nebuchad-nezzar king of Babel should come and smite the lande of Egypt.

14 Publish in Egypt and declare in Migdol, and publish in Noph and in Tahpanhes; say ye, Stand still, and prepare thee: for the sword shall devour round about thee.

15 Why are thy valiant men swept away? they stood nought, because the LORD did drive them.

16 He made many to tumble, yea, they fell one upon another: and they said, Arise, and let us go upon another: and they said, Arise, and let us go forth, and prepare thee; for the sword shall devour round about thee.

17 And publish in Noph and in Tahpanhes: say ye, stand forth, and prepare thee; for the sword shall devour round about thee.

18 He made many to stumble, yea, they fell one upon another: and they said, Arise, and let us go forth, and prepare thee; for the sword shall devour round about thee.

19 Why are the valiant men swept away? they stood not, because the LORD did drive them.

20 For that day is a day of the Lord, the Lord of hosts, a day of revenge, that he may avenge him of his enemies: for the sword shall devour, and it shall be satiate, and made drunk with their blood: for the Lord God of hosts hath a sacrifice in the North country by the Riever Perath.

21 Go vp vnto Gilead, and take balme, O virgine, the daughter of Egypt: in vaine dost thou use many medi
cines; for thou shalt not be cured. {thou shalt...: Heb. no cure shall be unto thee}

22 The nations have heard of thy shame, and thy crie hath filled the lande: for the strong hath stumbled against the strong and they are fallen both together.

23 The word that the Lord spake to Jeremiah the Prophet, howe Nebuchad-nezzar king of Babel should come and smite the lande of Egypt.

24 Publish in Egypt and declare in Migdol, and proclaime in Noph, and in Tahpanhes, and say, Stand still, and prepare thee: for the sword shall devour rounde about thee.

25 Why are thy valiant men put backe? they could not stand, because the Lord did drive them.

26 He made many to fall, and one fell vpon an...
not, because the LORD did drive them.

16 He made many to fall, yea, one fell upon another: and they said, Arise, and let us go again to our own people, and to the land of our nativity, from the oppressing sword.

17 They did cry there, Pharaoh king of Egypt is but a noise; he hath passed the time appointed.

18 As I live, saith the King, whose Name is the Lord of hosts, surely as Tabor is among the mountains, and as Carmel is in the sea: so shall it come.

19 O thou daughter dwelling in Egypt, furnish thyself to go into captivity: for Noph shall become a waste and desolate, without an inhabitant.

20 Egypt is like a very fair heifer; but destruction out of the North it cometh; it cometh out of the north.

21 Also her hired men in the midst of her are like calves of the stall; for they also are turned back, they fled away together; they did not stand, because the day of their calamity was come upon them, and the time of their visitation.

22 The voice thereof shall go forth like a serpent: for they shall march with an army, and come against her with axes, as hewers of wood.

23 They shall cut down her forest, saith the LORD, with axes, as hewers of wood.

24 The daughter of Egypt shall be put to shame; she shall be delivered into the hand of the people of the north, and of the land of our nativity from the sword of the violent.

17 They did cry there, Pharaoh king of Egypt, and of a great multitude hath passed the time appointed.

18 As I live, saith the King, whose Name is the Lord of hosts, surely as Tabor is in the mountains, and as Carmel is in the sea: so shall it come.

21 Also her hired men in the midst of her are like calves of the stall; for they also are turned back, they fled away together; they did not stand, because the day of their calamity was come upon them, and the time of their visitation.

22 The voice thereof shall go forth like a serpent: for they shall march with an army, and come against her with axes, as hewers of wood.

23 They shall cut down her forest, saith the LORD, with axes, as hewers of wood.

24 The daughter of Egypt shall be put to shame; she shall be delivered into the hand of the people of the north.
25 The LORD of hosts, the God of Israel, saith: Behold, I will punish Amon of No, and Pharaoh, and Egypt, with her gods, and her kings; and them that trust in him:

26 and I will deliver them into the hand of those that seek their lives, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of his servants: and afterwards it shall be inhabited, as in the days of old, saith the LORD.

27 But fear not thou, O Jacob my servant, neither be dismayed, O Israel: for, low, I will save thee from afar, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be quiet and at ease, and none shall make him afraid.

28 Fear not thou, O Jacob my servant, saith the LORD; for I am with thee: for I will make a full end of all the nations whither I have driven thee, but I will not utterly destroy thee, but correct thee by judgment, and not utterly cut thee off.

the North.

25 Thus saith the Lord of hostes, the God of Israel, Behold, I will visite the common people of No and Pharaoh, and Egypt, with their gods and their Kings, euen Pharaoh, and al them that trust in him,

26 And I will deliuer them into the handes of those, that seeke their liues, and into the hand of Nebuchadnezzar King of Babel, and into the handes of his seruants, and afterwarde she shall dwell as in the olde time, saith the Lord.

27 But feare not thou, O my seruant Iaakob, and be not thou afraid, O Israel: for behold, I will deliuer thee from a farre countrey, and thy seede from the land of their captiuitie, and Iaakob shall returne and be in rest, and prosperitie, and none shall make him afraid.

28 Feare thou not, O Iaakob my seruant, saith the Lord: for I am with thee, and I will vtterly destroy all the nations, whither I haue driuen thee: but I will not vtterly destroy thee, but correct thee by iudge-ment, and not vtterly cut thee off.

25 The LORD of hosts, the God of Israel, saith:

Behold, I will punish Amon of No, and Pharaoh, and Egypt, with her gods, and her kings; even Pharaoh, and all them that trust in him: {multitude: or, nourisher: Heb. Amon}

26 And I will deliver them into the hand of those that seek their lives, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of his servants: and afterward it shall be inhabited, as in the days of old, saith the LORD.

27 But fear not thou, O my servant Jacob, and be not dismayed, O Israel: for behold, I will save thee from afar off, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and be in rest and at ease, and none shall make him afraid.

28 Fear thou not, O Jacob my servant, saith the LORD: for I am with thee; for I will make a full end of all the nations whither I have driven thee: but I will not utterly destroy thee, but correct thee in measure; yet will I not leave thee wholly unpunished. {not leave...: or, not utterly cut thee off}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 47</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The words of the LORD that came to Jeremiah the</td>
<td>The words of the Lord that came to Jeremiah the</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>Prophet, against the Philistines, before that Pharoah</td>
<td>Prophet, against the Philistines, before that Pharoah</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>smote Gaza. {Gaza: Heb. Azzah}</td>
<td>smote Azzah.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Thus saith the LORD: Behold, waters rise up</td>
<td>2 Thus saith the LORD: Behold, waters rise up</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>out of the north, and shall be an overflowing flood.</td>
<td>out of the north, and shall be a swelling flood, and shall</td>
<td><em>Ee</em></td>
</tr>
<tr>
<td>and shall overflow the land, and all that is therein: the</td>
<td>shall overflow the land, and all that is therein, and the</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>city, and them that dwell therein: then shall the men</td>
<td>cities with them that dwell therein: then the men shall</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>cry, and all the inhabitants of the land shall howl. {all</td>
<td>shall cry, and all the inhabitants of the land shall howl. {all</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>that...: Heb. the fulness thereof}</td>
<td>that...: Heb. gather thyself}</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>3 At the noise of the stamping of the hoofs of his</td>
<td>3 At the noise and stamping of ye hooves of his</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>strong horses, at the rushing of his chariots, and at</td>
<td>strong horses, at the noise of his chariots, and at the</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>the rumbling of his wheels, the fathers shall not look</td>
<td>rumbling of his wheels, the fathers shall not look</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>back to their children for feebleness of hands;</td>
<td>back to their children, for feebleness of hands,</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Because of the day that cometh to spoil all the</td>
<td>Because of the day that cometh to spoil all the</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>Philistines, and to cut off from Tyre and Zidon</td>
<td>Philistines, and to cut off from Tyre and Zidon, and all</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>every helper that remaineth: for the LORD will spoil</td>
<td>the rest that take their part: for the Lord will destroy</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>the Philistines, the remnant of the country of Caphtor.</td>
<td>the Philistines, the remnant of the isle of Caphtor.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Baldness is come upon Gaza; Ashkelon is cut off</td>
<td>5 Baldness is come upon Azzah: Ashkelon is cut up</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>with the remnant of their valley: how long wilt thou</td>
<td>with the remnant of their valley: how long wilt thou</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>cut thyself?</td>
<td>cut thyself?</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>6 O thou sword of the Lord, how long will it be</td>
<td>6 O thou sword of the Lord, how long will it be</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>ere thou be quiet? put up thyself into thy scabbard;</td>
<td>ere thou be quiet? put up thyself into thy scabbard,</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>rest, and be still.</td>
<td>rest, and be still.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>7 How canst thou be quiet, seeing the LORD hath given</td>
<td>7 How can it cease, seeing the Lord hath given it a</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>a charge against Ashkelon, and against the sea</td>
<td>charge against Ashkelon, and against the sea banke?</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>euen there hath he appointed it.</td>
<td>euen there hath he appointed it.</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Concerning Moab, thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Woe unto Nebo: for it is wasted.
Kiriathaim is confounded and taken: Misgab is confounded and dismayed.
2 Moab shall boast no more of Heshbon: for they have devised evil against her, Come, and let us destroy it, that it be no more a nation: also thou shalt be destroyed, O Madmen, and the sword shall pursue thee.
3 A voice of crying shall be from Horonaim with continual weeping: for in the going down of Horonaim, the enemies have heard a cry of destruction.
4 Moab is destroyed: her little ones have caused their cry to be heard.
5 For by the ascent of Luhith with continual weeping shall they go up; for in the going down of Luhith, the mourner shall cry to be heard.
6 Flee, save your lives, and be like the heath in the wilderness. {the heath: or, a naked tree}
7 For, because thou hast trusted in thy works and in thy treasures, thou also shalt be taken: and Chemosh shall go forth into captivity, his priests and his princes together.
8 And the spoiler shall come upon every city, and no city shall escape; the valley also shall perish, and the plain shall be destroyed; as the Lord hath spoken.

Of Moab. Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Woe unto Nebo! for it is spoiled:
Kiriathaim is put to shame, it is taken: Misgab is put to shame, it is laid waste; Kiria-thaim is put to shame, it is taken: Misgab is put to shame.
2 There shall be no more praise of Moab: in Heshbon they have devised evil against her, Come, and let us cut off from being a nation. Thou also shalt be brought to silence; the sword shall pursue thee.
3 The sound of a cry from Horonaim, spoiling and destroying.
4 Moab is destroyed; her little ones have caused a cry to be heard.
5 For in the going up of Luhith continual weeping shall go up; for in the going down of Horonaim the enemies have heard a cry of destruction.
6 Flee and save your lives, and be like the heath in the wilderness. {the heath: or, a naked tree}
7 For, because thou hast trusted in thy works and in thy treasures, thou also shalt be taken: and Chemosh shall go forth into captivity with his priests and his princes together.
8 And the spoiler shall come upon every city, and no city shall escape; the valley also shall perish, and the plain shall be destroyed; as the Lord hath spoken.

ERV HEBREW - WTT
9 Give wings unto Moab, that she may fly and get her away: and her cities shall become a desolation, without any to dwell therein.

10 Cursed be he that doeth the work of the LORD negligently, and cursed be he that keepeth back his sword from blood.

11 Moab hath been at ease from his youth, and he hath settled on his lees, and hath not been emptied from vessel to vessel, neither hath he gone into captivity: therefore his taste remained in him, and his scent is not changed.

12 Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will send unto him wanderers, that shall cause him to wander, and shall empty his vessels, and break his bottles in pieces.

13 And Moab shall be ashamed of Chemosh, as the house of Israel was ashamed of Bethel their confidence.

14 How say ye, We are mighty men, and valiant men for the war?

15 Moab is spoiled, and gone up out of her cities; and his chosen young men are gone down to the slaughter, saith the King, whose name is the LORD of hosts.

16 The calamity of Moab is near to come, and his affliction hathsteth fast.
17 All ye that are round about him, bemoan him, and all ye that know his name, say, How is the strong staff broken, the beautiful rod!

18 O thou daughter that dwellest in Dibon, come down from thy glory, and sit in thirst; for the spoiler of Moab shall come upon thee, and he shall destroy thy strong holds.

19 O inhabitant of Aroer, stand by the way, and espy: ask him that fleeth, and her that escapeth, and say, What is done?

20 Moab is put to shame; for it is broken down: howl and cry; tell ye it in Arnon, that Moab is laid waste.

21 And judgment is come upon the plain country; upon Holon, and upon Jahazah, and upon Mephaath,

22 And upon Kerioth, and upon Bozrah, and upon all the cities of ye land of Moab farre or neere.

23 And upon Kiriathaim, and upon Beth-gamul, and upon Bethdiblathaim,

24 and upon Kerioth, and upon Bozrah, and upon all the cities of Moab, far or near.

25 The horn of Moab is cut off, and his arm is broken, saith the LORD.

26 Make ye him drunken; for he magnified himself against the LORD: and Moab shall wallow in his vomit, and he also shall be in derision.
26 Make ye him drunken: for he magnified himself against the LORD: Moab also shall wallow in his vomit, and he also shall be in derision.

27 For was not Israel a derision unto thee? was he found among thieves? for since thou spakest of him, thou skippedst for joy. [skippedst...: or, movedst thyself]

28 O ye that dwell in Moab, leave the cities, and dwell in the rock; and be like the dove that maketh her nest in the sides of the hole's mouth.

29 We have heard the pride of Moab, (he is exceeding proud) his stoutness, and his arrogancy, and his pride, and the haughtiness of his heart.

30 I know his wrath, saith the LORD, but it shall not be so: his lies shall not so effect it. [his lies...: or, his dissimulations, for they do not right]

31 Therefore will I howl for Moab; yea, I will cry out for all Moab: mine heart shall mourn for the men of Kir-heres.

32 With more than the weeping of Jazer will I weep for thee, O vine of Sibmah: thy branches passed over the sea, they are gone over the sea, they are fallen.

33 And joy and gladness is taken from the plentiful field, and from the land of Moab; and I have caused wine to cease from the winepress: none shall tread with shouting: their shouting shall be no shouting.

34 From the cry of Heshbon even unto Elealeh, even unto Jahaz have they uttered their voice, from against the Lord: Moab shall wallowe in his vomite, and he also shall be in derision.

27 For diddest not thou deride Israel, as though he had bene found among theeues? for when thou speakest of him, thou art moued.

28 O ye that dwell in Moab, leave the cities, and dwell in the rock, and be like the dove, that maketh her nest in the sides of the holes mouth.

29 We have heard the pride of Moab (hee is exceeding proud) his stoutnesse, and his arrogancie, and his pride, and the hautinesse of his heart.

30 I know his wrath, saith ye Lord, but it shall not be so: and his dissimulatios, for they do not right.

31 Therefore will I howle for Moab, and I will cry out for all Moab: mine heart shall mourn for the men of Kir-heres.

32 O vine of Sibmah, I will weepe for thee, as I wept for Iazer: thy plants are gone over the sea, they are fallen upon thy summer fruits and upon thy vintage.

33 And gladness and joy is taken away, from the fruitful field and from the land of Moab; and I have caused wine to cease from the winepresses: none shall tread with shouting; their shouting shall be no shouting.

34 From the cry of Heshbon vnto Elaleh and vnto Elealeh, from the cry of Heshbon even unto Elealeh, and vnto Elealeh: and I haue caused wine to faile from the winepresse: none shall tread with shouting: their shouting shall be no shouting.

27 For was not Israel a derision unto thee? was he found among thieves? for as often as thou speakest of him, thou art movest thyself.

28 O ye inhabitants of Moab, leave the cities, and dwell in the rock, and be like the dove that maketh her nest in the sides of the holes mouth.

29 We have heard the pride of Moab, (he is exceeding proud) his stoutness, and his arrogancy, and his pride, and the haughtiness of his heart.

30 I know his wrath, saith ye Lord, but it shall not be so: and his dissimulations, for they do not right.

31 Therefore will I howle for Moab, and I will cry out for all Moab: mine heart shall mourn for the men of Kir-heres.

32 O vine of Sibmah, I will weep for thee, as I wept for Iazer: thy plants are gone over the sea, they are fallen upon thy summer fruits and upon thy vintage.

33 And gladness and joy is taken away, from the fruitful field and from the land of Moab; and I have caused wine to cease from the winepresses: none shall tread with shouting: their shouting shall be no shouting.

34 From the cry of Heshbon vnto Elaleh and vnto Elealeh, from the cry of Heshbon even unto Elealeh, and vnto Elealeh: and I haue caused wine to faile from the winepresse: none shall tread with shouting: their shouting shall be no shouting.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 48</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>wine to fail from the winepresses: none shall tread with shouting; their shouting shall be no shouting.</td>
<td>34 From the cry of Heshbon even unto Elealeh, and even unto Jahaz, have they uttered their voice, from Zoar even unto Horonaim, as an heifer of three years old: for the waters also of Nimrim shall be desolate.</td>
<td><strong>Iahaz haue they made their noyse from Zoar vnto Horonaim, ye heiffer of three yere old shall go lowing: for ye waters also of Nimrim shalbe wasted.</strong> 35 Moreover, I will cause to cease in Moab, saith the Lord, him that offered in the high places, and him that burneth incense to his gods.</td>
</tr>
<tr>
<td>36 Therefore mine heart shall sounde for Moab like a shaume, and mine heart shall sound like a shaume for the men of Kir-heres, because the riches that he hath gotten, is perished.</td>
<td><strong>Therefore mine heart shall sound for Moab like pipes, and mine heart shall sound like pipes for the men of Kir-heres: because the riches that he hath gotten, is perished.</strong> 37 For every head shalbe balde, and every beard plucked: vpon all the handes shall be cuttings, and vpon the loynes sackecloth. 38 And mourning shall be vpon all the house toppes of Moab and in all the streetes thereof: for I haue broken Moab like a vessell wherein is no pleasure, sayeth the Lord. 39 They shall howle, saying, How is he destroyed? howe hath Moab turned the back with shame? so shall Moab be a derision, and a feare to all them about him. 40 For thus saith the Lord, Beholde, he shall fly as an eagle, and shall spread out his wings ouer Moab.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39 How is it broken down! how do they howl! how hath Moab turned the back with shame! so shall Moab be a derision, and a dismaying to all that are round about him.</td>
<td><strong>40 For thus saith the Lord; Behold, he shall fly Zoar even unto Horonaim, to Eglath-shelishiyah: for the waters of Nimrim also shall become desolate. 35 Moreover I will cause to cease in Moab, saith the LORD, him that offereth in the high place, and him that burneth incense to his gods. 36 Therefore mine heart shall sound for Moab like pipes, and mine heart shall sound like pipes for the men of Kir-heres: therefore the abundance that he hath gotten is perished. 37 For every head is bald, and every beard clipped: upon all the hands are cuttings, and upon the lоins sackcloth. 38 On all the housetops of Moab and in the streets thereof there is lamentation everywhere: for I have broken Moab like a vessel wherein is no pleasure, saith the LORD. 39 How is it broken down! how do they howl! how hath Moab turned the back with shame! so shall Moab become a derision and a dismaying to all that are round about him. 40 For thus saith the Lord; Behold, he shall fly as an eagle, and shall spread out his wings against Moab. 41 Kerioth is taken, and the strong holds are surprised, and the heart of the mighty men of Moab at that day shall be as the heart of a woman in travaile.</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Zoar even unto Horonaim,** to Eglath-shelishiyah: for the waters of Nimrim also shall become desolate. 35 Moreover I will cause to cease in Moab, saith the LORD, him that offereth in the high place, and him that burneth incense to his gods. 36 Therefore mine heart shall sound for Moab like pipes, and mine heart shall sound like pipes for the men of Kir-heres: therefore the abundance that he hath gotten is perished. 37 For every head is bald, and every beard clipped: upon all the hands are cuttings, and upon the lоins sackcloth. 38 On all the housetops of Moab and in the streets thereof there is lamentation everywhere: for I have broken Moab like a vessel wherein is no pleasure, saith the LORD. 39 How is it broken down! how do they howl! how hath Moab turned the back with shame! so shall Moab become a derision and a dismaying to all that are round about him. 40 For thus saith the Lord; Behold, he shall fly as an eagle, and shall spread out his wings against Moab. 41 Kerioth is taken, and the strong holds are surprised, and the heart of the mighty men of Moab at that day shall be as the heart of a woman in travaile. **Zoar even unto Horonaim, ye heiffer of three yere old shall go lowing: for ye waters also of Nimrim shall be wasted.** 35 Moreover, I will cause to cease in Moab, saith the Lord, him that offered in the high places, and him that burneth incense to his gods. 36 Therefore mine heart shall sound for Moab like a shaume, and mine heart shall sound like a shaume for the men of Kir-heres, because the riches that he hath gotten, is perished. 37 For every head shalbe balde, and every beard plucked: vpon all the handes shall be cuttings, and vpon the loynes sackecloth. 38 And mourning shall be vpon all the house toppes of Moab and in all the streetes thereof: for I haue broken Moab like a vessell wherein is no pleasure, sayeth the Lord. 39 They shall howle, saying, How is he destroyed? howe hath Moab turned the back with shame? so shall Moab be a derision, and a feare to all them about him. 40 For thus saith the Lord, Beholde, he shall flee as an eagle, and shall spread his wings ouer Moab. 41 The cities are taken, and the strong holdes are wonne, and ye mightie mens hearts in Moab at that day shalbe as ye heart of a woman in travaile.**
42 And Moab shall be destroyed from being a people, because he hath set vp himselfe against the Lord.
43 Fear, and pit and snare shall be vpon thee, O inhabitant of Moab, saith the Lord.
44 He that escapeth from the feare, shall fall in the pit, and he that getteth vp out of the pit, shall be taken in the snare: for I will bring vpon it, euin vpon Moab, the yeere of their visitation, sayeth the Lord.
45 They that fled, stoode vnder the shadowe of Heshbon, because of the force: for the fire came out of Heshbon, and a flame from Sihon, and devoured the corner of Moab, and the top of the seditious children.
46 Wo be vnto thee, O Moab: the people of Chemosh perishteth: for thy sonnes are taken captiues, and thy daughters led into captiuitie.
47 Yet will I bring againe the captiuitie of Moab in the latter dayes, sayeth the Lord. Thus farre of the judgement of Moab.

JEREMIAH 48

42 And Moab shall be destroyed from being a people, because he hath set up himself against the Lord.
43 Fear, and pit and snare shall be upon thee, O inhabitant of Moab, saith the Lord.
44 He that fleeth from the fear shall fall into the pit; and he thatgetheth up out of the pit shall be taken in the snare: for I will bring upon her, even upon Moab, the year of their visitation, saith the Lord.
45 They that fled stood under the shadow of Heshbon because of the force: for a fire is gone forth out of Heshbon, and a flame from the midst of Sihon, and shall devour the corner of Moab, and the crown of the head of the tumultuous ones. {tumultuous...: Heb. children of noise}
46 Woe be unto thee, O Moab! the people of Chemosh perisheth: for thy sons are taken captive, and thy daughters led into captivity. {captives, and: Heb. in captivity, etc}
47 Yet will I bring again the captivity of Moab in the latter days, saith the Lord. Thus far is the judgement of Moab.
Concerning the Ammonites, thus saith the LORD; hath Israel no sons? hath he none heirs? Why then hath their king inherited Gad, and his people dwell in his cities? Concerning; or, Against) {their king; or, Melcom}

Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will cause an alarm of war to be heard in Rabbah of the Ammonites, and it shall be a desolate heap, and her daughters shall be burnt with fire: then shall Israel possess those that possessed him, sayeth the Lord.

And afterward I will bring again the captivity of that wandereth.

But afterward I will bring again the captivity of those that are round about thee; and ye shall be driven out every man right forth, and there shall be none to gather up him that wandereth.

For of the children of Ammon. Thus saith the LORD: Hath Israel no sons? hath he none heir? why then doth Malcam possess Gad, and his people dwell in the cities thereof?

Therefore, behold, the days come, saith the Lord, that I will cause an alarm of war to be heard against Rabbah of the children of Ammon; and it shall become a desolate heap, and her daughters shall be burned with fire: then shall Israel possess them that did possess him, saith the LORD.

And afterward I will bring again the captivity of the children of Ammon.

3 Howl, O Heshbon, for Ai is wasted: crie ye daughters of Rabbah, gird you with sackcloth; lament, and run to and fro among the fences: for their king shall go into captivity; and his priests, and his princes together. {their king: or, Melcom}

4 Wherefore gloriest thou in the valleys, thy flowing treasure, saying, Who shall come unto me? {thy...: thou; or, thy valley floweth away}

5 Behold, I will bring a fear upon thee, saith the LORD, that I will cause an alarm of war to be heard in Rabbah of the Ammonites; and it shall be a desolate heap, and her daughters shall be burnt with fire: then shall Israel possess those that possessed him, sayeth the Lord.

6 However, therefore behold the days come, sayeth the Lord, that I will cause a noyse of warre to be heard in Rabbah of the Ammonites, and it shall be a desolate heape, and her daughters shall be burnt with fire:

7 Then shall Israel possesse those that possessed him, saith the LORD.

8 Wherefore gloriest thou in the valleys, thy flowing treasure, saying, Who shall come unto me? {thy...: thou; or, thy valley floweth away}

9 But afterward I will bring again the captivity of the children of Ammon, saith the LORD.

10 Of Edom. Thus saith the LORD of hosts: Is wis-
6 And afterward I will bring again the captivity of the children of Ammon, saith the LORD.

7 Concerning Edom, thus saith the LORD of hosts; Is wisdom no more in Teman? is counsel perished from the prudent? is their wisdom vanished?

8 Flee ye, turn back, dwell deep, O inhabitants of Dedan; for I will bring the calamity of Esau upon him, the time that I will visit him. {turn...: or, they are turned back}

9 If grapegatherers come to thee, would they not leave some gleaning grapes? if thieves by night, they will destroy till they have enough.

10 But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, and he shall not be able to hide himself: his seed is spoiled, and his brethren, and his neighbours, and there shall be none to say, There is any safety.

11 Leave thy fatherless children, I will preserve them alive; and let thy widows trust in me.

12 For thus saith the Lord, Behold, they whose judgment was not to drink of the cuppe, have assered drunken; and art thou he that shall escape free? thou shalt not goe free, but thou shalt surely drinke of it.

13 For I have sworn by myself, saith the Lord, that Bozrah shall become a desolation, a reproach, a waste, and a curse; and all the cities thereof shall be perpetual wastes.

14 I have heard a rumour from the Lord, and an ambassador is sent among the nations, saying, Gather yourselves together, and come against her, and rise

179

בראשית ויבא אל יוחנן בן צבי ואמר אליהם: יוחנן בן צבי דרשו להם: propelled to bring the calamity of Esau upon him, the time that I will visit him. {turn...: or, they are turned back}

9 If grapegatherers come to thee, would they not leave some gleaning grapes? if thieves by night, they will destroy till they have enough.

10 But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, and he shall not be able to hide himself: his seed is spoiled, and his brethren, and his neighbours, and there shall be none to say, There is any safety.

11 Leave thy fatherless children, I will preserve them alive; and let thy widows trust in me.

12 For thus saith the Lord, Behold, they whose judgment was not to drink of the cuppe, have assered drunken; and art thou he that shall escape free? thou shalt not goe free, but thou shalt surely drinke of it.

13 For I have sworn by myself, saith the Lord, that Bozrah shall become a desolation, a reproach, a waste, and a curse; and all the cities thereof shall be perpetual wastes.

14 I have heard a rumour from the Lord, and an ambassador is sent among the nations, saying, Gather yourselves together, and come against her, and rise
Surely they shall drag them away, even the little ones of the flock; surely they shall make their habitation waste, and a curse; and all the cities thereof shall be perpetual wastes.

14 I have heard a rumour from the LORD, and an ambassador is sent unto the heathen, saying, Gather ye together, and come against her, and rise up to the battle. For loe, I will make thee but small among the heathen, and despised among men.

15 Therefore hear ye the counsel of the LORD, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: he hath taken against Edom; and his purposes, that he should make thy nest as high as the eagle, I will bring thee down from thence, saith the LORD. And who is the shepherd that will stand before me? and who is like me? and who will appoint me the time? and who is that chosen man, that I may appoint over her? for who is like me? and who will appoint me the time? and who is the shepherd that will stand before me?

16 Thy pride hath deceived thee, and the pride of Jordan against the strong habitation: but I will suddenly make him run away from her; and whoso is chosen, him will I appoint over her: and who is a chosen man, that I may appoint over her? for who is like me? and who will appoint me the time? and who is that shepherd that will stand before me?

17 Also Edom shall be a desolation: every one that goeth by it shall be astonished, and shall hiss at all the plagues thereof.

18 As in the overthrow of Sodom and Gomorrah and the neighbour cities thereof, saith the LORD, no man shall dwell there, neither shall a son of man sojourn therein.

19 Behold, he shall come up like a lion from the swelling of Jordan unto the strong dwelling place: but I will suddenly make him run away from her; and whoso is chosen, him will I appoint over her: for who is like me? and who will appoint me the time? and who is that shepherd that will stand before me?

20 Therefore hear ye the counsel of the LORD, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: Surely they shall drag them away, even the little ones of the flock; surely they shall make their habitation a perpetual wastes. And he shall become as he was before:

21 For, lo, I will make thee small among the nations, and despised among men. And who is the man that will stand before me? for who is like me? and who will appoint me the time? and who is that chosen man, that I may appoint over her? for who is like me? and who will appoint me the time? and who is that shepherd that will stand before me?

22 For I will make Israel to rest, even I will make him to abide there, neither shall a son of man dwell in it.

23 As in the overthrow of Sodom and Gomorrah and the neighbour cities thereof, saith the LORD, no man shall dwell there, neither shall the sons of men remaine in it.

24 Therefore hear ye the counsel of the LORD, that he hath deuised against Edom, and his purpose that hee hath purposed against the inhabitants of Teman: Surely they shall drag them away, even the little ones of the flock; surely they shall make their habitation a perpetual wastes.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 49</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 Therefore hear the counsel of the LORD, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: surely the least of the flock shall draw them out: surely he shall make their habitations desolate with them.</td>
<td>21 The earth trembleth at the noise of their fall: there is a cry, the noise thereof was heard in the Red sea.</td>
<td>surely the least of the flocke shall drawe them out: surely he shall make their habitations desolate with them.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| And all the men of war shall be cut off in that day, saith the LORD of hosts. | 22 Behold, he shall come up and fly as the eagle, and spread out his wings over Bozrah: and the heart of the mighty men of Edom shall be as the heart of a woman in her pangs. | 21 The earth is moved at the noise of their fall, at the cry the noise thereof was heard in the Red sea. |}
| 23 Of Damascus. Hamath is confounded, and Arpad; for they have heard evil tidings: they are faint hearted as one on the fearfull sea that cannot rest. | 24 Damascus is waxed feeble, and turneth herself to flight and fear hath seized on her: anguish and sorrows have taken hold of her, as of a woman in travail. | 23 Concerning Damascus. Hamath is ashamed, and Arpad; for they have heard evil tidings: they are faint hearted; there is sorrow on the sea; it cannot be quiet. |
| 25 How is the city of praise not forsaken, the city of my joy? | 26 Damascus is discouraged, and turneth her selfe to flight, and trembling hath seized on her: anguish and sorrows have taken hold of her, as of a woman in travail. | 21 The earth is moved at the noise of their fall, at the cry the noise thereof was heard in the Red sea. |
| 26 Therefore her young men shall fall in her streets, and the men of war shall be cut off in that day, saith the LORD. | And all the men of war shall be brought to silence in that day, saith the LORD of hosts. | 22 Behold, he shall come up, and fly as the eagle, and spread his wings over Bozrah, and at that day shall the heart of the strong men of Edom be as the heart of a woman in travail. |
| 27 And I will kindle a fire in the wall of Damascus, and it shall devour the palaces of Ben-hadad. | 24 And the earth shall be full of the knowledge of the LORD as the waters cover the sea. | 23 Vnto Damascus he sayeth, Hamath is confound- ed and Arpad, for they haue heard euil tidings, and they are faint hearted as one on the fearefull sea that can not rest. |
| 28 Vnto Kedar, and to the kingdomes of Hazor, which Nebuchad-rezzar king of Babel shall smite: Thus saith the LORD: Arise ye, go up to Kedar, and spoil the children of the east. | 25 Vnto Damascus he sayeth, Hamath is confound- ed and Arpad, for they haue heard euil tidings, and they are faint hearted as one on the fearefull sea that can not rest. | 24 Damascus is discaraged, and turneth her selfe to flight and feare hath seased her: anguish and sorowes have taken hold her, as a woman in travail. |

**ERV**

<p>| 20 Therefore hear the counsel of the LORD, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: surely the least of the flock shall draw them out: surely he shall make their habitations desolate with them. |
| 21 The earth trembleth at the noise of their fall: there is a cry, the noise thereof was heard in the Red sea. |
| 22 Behold, he shall come up and fly as the eagle, and spread out his wings over Bozrah: and the heart of the mighty men of Edom shall be as the heart of a woman in her pangs. |
| 23 Of Damascus. Hamath is confounded, and Arpad; for they have heard evil tidings: they are faint hearted; there is sorrow on the sea; it cannot be quiet. |
| 24 Damascus is waxed feeble, and turneth herself to flight and fear hath seized on her: anguish and sorrows have taken hold of her, as of a woman in travail. |
| 25 How is the city of praise not forsaken, the city of my joy? |
| 26 Damascus is discouraged, and turneth her selfe to flight, and trembling hath seized on her: anguish and sorrows have taken hold of her, as of a woman in travail. |
| 26 Therefore her young men shall fall in her streets, and the men of war shall be cut off in that day, saith the LORD. |
| And all the men of war shall be brought to silence in that day, saith the LORD of hosts. |
| And I will kindle a fire in the wall of Damascus, and it shall devour the palaces of Ben-hadad. |
| Vnto Kedar, and to the kingdomes of Hazor, which Nebuchad-rezzar king of Babel shall smite: Thus saith the LORD: Arise ye, go up to Kedar, and spoil the children of the east. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 49</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>saith the LORD of hosts.</td>
<td>thus sayeth the Lord, Arise, and goe vp vnto Kedar,</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>and shall consume the palaces of Benhadad,</td>
<td>and destroy the men of the East.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>Concerning Kedar, and concerning the kingdoms</td>
<td>Their tents and their flocks shall they take away:</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>which Nebuchadrezzar king of Babylon shall smite, thus saith the LORD; Arise ye, go up to Kedar, and spoil the men of the east.</td>
<td>yea, they shall take to themselves their curtaine and all their vessels, and their camels, and they shall cry vnto them, Fear is on euyr side.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>Their tents and their flocks shall they take away:</td>
<td>Their tents and their flocks shall they take away:</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>they shall take to themselves their curtaine, and all their vessels, and their camels; and they shall cry unto them, Fear is on every side.</td>
<td>they shall take to themselves their curtaine, and all their vessels, and their camels; and they shall cry unto them, Fear is on every side.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>Flee, get you far off, dwell deep, O ye inhabitants of Hazor, saith the LORD; for Nebuchadrezzar king of Babylon hath taken counsel against you, and hath conceived a purpose against you.</td>
<td>Flee, get you far off, dwell deep, O ye inhabitants of Hazor, saith the LORD; for Nebuchadrezzar king of Babylon hath taken counsel against you, and hath conceived a purpose against you.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>Arise, get you up unto the wealthy nation, that dwelleth without care, saith the LORD, which haue neither gates nor bars, which dwell alone.</td>
<td>Arise, get you vp vnto the welthy nation that dwelleth without care, saith the Lord, which haue neither gates nor barres, but dwel alone.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>And their camels shall be a bootie, and the multitude of their cattel a spoile, and I will scatter them into all windes, and to the utmost corners, and I will bring their destruction from al the sides thereof, saith the Lord.</td>
<td>And their camels shall be a bootie, and the multitude of their cattel a spoile, and I will scatter them into all windes, and to the utmost corners, and I will bring their destruction from all the sides thereof, saith the Lord.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>And Hazor shall be a dwelling place of jackals, a desolation for ever: no man shall dwell there, neither shall any sonne of man sojourn therein.</td>
<td>And Hazor shall be a dwelling for dragons, and desolation for euer: there shall no man dwell there, nor the sonnes of men remaine in it.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>The word of the LORD that came to Jeremiah the prophet concerning Elam, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying,</td>
<td>The woordes of the Lord that came to Jeremiah the prophet concerning Elam, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying,</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>Thus saith the LORD of hosts: Behold, I will break the bowe of Elam, euен the chiefe of their</td>
<td>35 Thus sayth the Lord of hostes, Behold, I will break the bowe of Elam, even the chief of their</td>
<td>Ll</td>
</tr>
</tbody>
</table>

29 Their tents and their flocks shall they take; they shall carry away for themselves their curtaine, and all their vessels, and their camels: and they shall cry unto them, Terror on every side.

30 Flee ye, wander far off, dwell deep, O ye inhabitants of Hazor, saith the LORD; for Nebuchadrezzar king of Babylon hath taken counsel against you, and hath conceived a purpose against you.

31 Arise, get you up unto a nation that is at ease, that dwelleth without care, saith the LORD; which have neither gates nor bars, which dwell alone.

32 And their camels shall be a booty, and the multitude of their cattle a spoile: and I will scatter unto all winds them that have the corners of their hair polled; and I will bring their calamity from every side of them, saith the LORD.

33 And Hazor shall be a dwelling place of jackals, a desolation for ever: no man shall dwell there, neither shall any son of man sojourn therein.

34 The word of the LORD that came to Jeremiah the prophet concerning Elam, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying,
33 And Hazor shall be a dwelling for dragons, and a desolation for ever: there shall no man abide there, nor any son of man dwell in it.
34 The word of the LORD that came to Jeremiah the prophet against Elam in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying,
35 Thus saith the LORD of hosts: Behold, I will break the bow of Elam, the chief of their might.
36 And upon Elam will I bring the four winds from thence king and princes, saith the LORD.
37 For I will cause Elam to be afraid before their enemies, and before them that seek their life: and I will bring evil upon them, even my fierce anger, and I will send the sword after them till I have consumed them:
38 And I will set my throne in Elam, and will destroy from thence the king and the princes, saith the LORD.
39 But it shall come to pass in the latter days, that I will bring again the captivity of Elam, saith the LORD.

The word that the LORD spake concerning Babylon, concerning the land of the Chaldeans, by Jeremiah the prophet.
4 In those days, and in that time, saith the LORD, the children of Israel shall come, they and the children of Judah, and all the remnant of the people that are left from the nations whither the outcasts of Israel shall not come.
5 For out of the north there cometh up a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they are fled, they are gone, no nation, whither the fugitives of Elam shall not come.
6 And upon Elam will I bring the four winds from thence, and will scatter them toward all those winds; and there shall be no nation, nor any son of man dwell in it.
7 None shall dwell therein: they are fled, they are gone, none shall abide there; it shall be desolate for ever: there shall no man abide there.
8 I will bring again the captivity of Elam, saith the LORD: but in the latter days I will bring again the captivity of Elam, saith the LORD.
9 And I will set my throne in Elam, and will destroy from thence the king and the princes, saith the LORD.
10 And I will bring evil upon them, even my fierce anger, and I will send the sword after them till I have consumed them.
11 Their enemies, and before them that seek their life: and I will bring evil upon them, even my fierce anger, and I will send the sword after them till I have consumed them.
12 I will scatter them toward all the winds: and there shall be no nation, whither the fugitives of Elam shall not come.
13 I will scatter them: the LORD hath spake against Babylon.
14 Their prophets shall prophesy false visions, and lie; and they shall makeJudah to err through their error.
15 Therefore thus saith the LORD of hosts: Because of this hath my people gone into the midst of Babylon, and walked among her princes; because of the great profusion of silver, and the abundance of gold, which they have brought from Idols.
16 Therefore Thus saith the LORD of hosts: I will now send them away with the stroke of the sword before their enemies; and they that contend with them among the nations shall take them away: because they have sinned against me, saith the LORD.
17 Thus saith the Lord: Cursed be the man that trusteth in the bow, and maketh much of strength.
18 But these shall have a astonishment, they shall flee every one without honor; and shall fall one upon another like flax in the fire, and like stubble on the floor.
19 Whosoever taketh hold on them shall devour them: and fire shall devour them. Thus saith the Lord of hosts: Because they have made vain the spirit of the counsel of Jacob, and have confounded and rejected the plans of the LORD of hosts; therefore shall they build, and I will overthrow; and they shall plant, and I will destroy.
20 For Trouble shall come upon the land of Ashdod, and upon the coasts thereof; and he shall destroy it, and turn it, and overthrow it; because it is the avenger of Jacob, and it is retribution at his hand.
21 Thus saith the Lord of hosts: Behold, I will break the bow of Elam, the chief of their might: and I will make the rivers thereof to run blood: and I will make Elam a desolation, and the residue thereof shall be thriven; and I will set my throne in Elam, and I will destroy the king and the princes there.
22 And all Elam shall be slain, by men of the Chaldean, because they have overlaid Judah, saith the Lord, and I will give Elam into the hand of the Chaldean, the enemies of Judah, and I will give Elam for a spoil to the Chaldean, for a prey, to satisfy the rage of the Chaldean.
23 I will consume Elam in the midst of the Chaldean, and will not give them any remnant to be grafted: and I will bring evil upon them, even my fierce anger, and I will lay the Chaldean waste without an half of a man: I will make the Chaldean like unto the waters, and they shall be removed into all the rivers of Egypt; and I will fill the Egyptians with their blood; alleluia.
24 Thus saith the Lord: I will bring again the captivity of Elam, saith the Lord: but in the latter days I will bring again the captivity of Elam, saith the Lord.
of Jeremiah the Prophet.

2 Declare among the nations, and publish it, and set vp a standart, proclaime it and conceale it not: say, Babylon is taken, Bel is confounded, Merodach is broken downe: her idols are confounded, and their images are burst in pieces.

3 For out of the North there commeth vp a nation against her, which shall make her lande waste, and none shall dwell therein: they shall flee, and depart, both man and beast.

4 In those daies, and at that time, sayeth the Lord, the children of Israel shall come, they, and the children of Judah together, going and weeping: they shall go through the midst of Babylon, and be as the he-goats against her; which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they shall remove, they shall depart, both man and beast.

5 They shall ask the way to Zion with their faces thitherward, saying, Come, and let us cleaue to the Lord in a perpetuall couenant that shall not be forgotten.

6 My people hath been lost sheep: their shephearders have caused them to goe astray, and have turned them away to the mountaines: they haue gone from mountaine to hil, and forgotten their resting place.

7 All that found them haue deuoured them, and their adversaries said, We offend not, because they haue sinned against the LORD, the habitation of justice, the hope of their fathers.

8 Flee out of the midst of Babylon, and go forth out of the land of the Chaldeans, and be as the he-goats before the flocks.

9 For, lo, I will stir up and cause to come up against Babylon an assembly of great nations from the north country: and they shall set themselves in array against her; from thence she shall be taken: their arrows shall be as of an expert mighty man; none shall return in vain.

10 And Chaldea shall be a spoile: all that spoile her shall be satisfied, saith the LORD.
## KJV | JEREMIAH 50 | GNV

<table>
<thead>
<tr>
<th>JEREMIAH 50</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>11</strong> Because ye are glad, because ye rejoice, O ye destroyers of mine heritage, because ye are grown fat as an heifer that treadeth out the corn, and neigh as strong horses;</td>
<td><strong>11</strong> Because ye were glad and rejoiced in destroying mine heritage, because ye are grown fat, as the calues in the grasse, and neied like strong horses,</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Your mother shall be sore confounded; she that bare you shall be ashamed: behold, the hindermost of the nations shall be a wilderness, a dry land, and a desert.</td>
<td><strong>12</strong> Therefore your mother shall bee sore confound-ed, and she that bare you, shall be ashamed: beholde, the vtermost of the nations shalbe a desert, a drie land, and a wildernes.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>13</strong> Because of the wrath of the LORD it shall not be inhabited, but shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon shall be astonished, and hisse at all her plagues.</td>
<td><strong>13</strong> Because of the wrath of the Lord it shall not be inhabited, but shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon, shall be astonished, and hisse at all her plagues.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>14</strong> Put yourselves in array against Babylon round about: all ye that bend the bow, shoot at her, spare no arrows: for shee hath sinned against the Lord.</td>
<td><strong>14</strong> Put your selues in aray against Babel rounde about: all ye that bende the bowe, shoote at her, spare no arrowes: for shee hath sinned against the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

### Hebrew Text

11 שָּׁאָלְתָּ עַל בֵּית בָּבֶ֗ל לְאֵ֣לַי וַיִּבְדַּ֛ל פַּטִּ֥ישׁ כָּל־הָאָ֖רֶץ אֵֽיךְ נִגְדַּ֖ע וַיִּשָּׁבֵֽר פַּטִּ֖ישׁ כָּל־הָאָֽרֶץ אֵ֣יךְ הָיְתָ֧ה לְשַׁמָּ֛ה
12 כִּ֛י בָּא יוֹמְךָ֖ לָכֵֽהֻ֑נִי אֵֽלֶ֙יךָ֙ זָֽד֔וֹן נְאֻם־אֲדֹנָ֥י יְהוִ֖ה צְבָא֑וֹת כִּ֛י בָּ֥א יוֹמְךָ֖ לָכֵֽהֻ֑נִי
13 וְהַחֲרֵ֤ם אַֽחֲרֵיהֶם֙ נְאֻם־יְהוָ֔ה וַעֲשֵׂ֖ה כְּכֹ֣ל אֲשֶׁ֥ר צִוִּיתִֽיךָ׃ ס
14 סָבִ֗יב אַל־יְהִי־(כך
c

### English Translations

11 Because ye are glad, because ye rejoice, O ye destroyers of mine heritage, because ye are grown fat as an heifer that treadeth out the corn, and neigh as strong horses; your mother shall be sore confounded; she that bare you shall be ashamed: behold, the hindermost of the nations shall be a wilderness, a dry land, and a desert.
12 Therefore your mother shall be sore confounded, and she that bare you, shall be ashamed: beholde, the vtermost of the nations shalbe a desert, a drie land, and a wildernes.
13 Because of the wrath of the Lord it shall not be inhabited, but shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon, shall be astonished, and hisse at all her plagues.
14 Put your selues in aray against Babel rounde about: all ye that bende the bowe, shoote at her, spare no arrowes: for shee hath sinned against the Lord.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 50</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 Crie against her round about: she hath gien her hand: her foundations are fallen, and her walls are destroyed: for it is the vengeance of the Lord: take vengeance upon her: as she hath done, doe vnto her.</td>
<td>15 Shut against her round about: she hath sinned against the Lord.</td>
<td>15 arrows: for she hath sinned against the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Destroy the sower from Babel, and him that handleth the sickle in the time of harvest: because of the sword of the oppressor they shall turne every one to his owne land.</td>
<td>16 Cut off the sower from Babylon, and him that handleth the sickle in the time of harvest: for fear of the oppressing sword they shall turn every one to his own land.</td>
<td>16 And I will bring Israel again to his habitation, and his land, as I have punished the king of Assyria.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Israel is like scattered sheepe: the lions haue dispersed them: first the king of Assyria hath devoured him; and last this Nebuchadrezzar king, of Babel hath broken his bones.</td>
<td>17 Israel is a scattered sheep; the lions have driven him awaie: first the king of Assyria hath deboured him; and last this Nebuchadrezzar king of Babylon hath broken his bones.</td>
<td>17 Israel is like scattered sheepe: the lions have driven him away: first the king of Assyria hath devoured him, and last this Nebuchadnezzar King of Babylon hath broken his bones.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Therefore thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, Behold, I will visit ye King of Babel, and his land, as I have visited the King of Assyria.</td>
<td>18 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Behold, I will punish the king of Babylon and his land, as I have punished the king of Assyria.</td>
<td>18 Therefore thus saith the Lord of hosts, the God of Israel: Behold, I will punish the king of Babylon and his land, as I have punished the king of Assyria.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And I will bring Israel again to his habitation, and he shall feed on Carmel and Bashan, and his soul shall be satisfied upon the hills of Ephraim and Gilead.</td>
<td>19 And I will bring Israel again to his habitation: hee shall feede on Carmel and Bashan, and his soul shall be satisfied vpon mount Ephraim and Gilead.</td>
<td>19 And I will bring Israel again to his habitation, and his land, as I haue visited the king of Assyria;</td>
</tr>
<tr>
<td>20 In those daies, and at that time, sayeth the Lord,</td>
<td>20 In those days, and in that time, saith the LORD,</td>
<td>20 In those days, and in that time, saith the Lord,</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Goe vp against the lande of the rebelles, euen</td>
<td>21 Go up against the land of Merathaim, even</td>
<td>21 Goe vp against the lande of the rebelles, euen</td>
</tr>
</tbody>
</table>

him; and last this Nebuchadrezzar king of Babylon hath broken his bones.

18 Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Behold, I will punish the king of Babylon and his land, as I have punished the king of Assyria;

19 And I will bring Israel again to his pasture, and his soul shall be satisfied upon the hills of Ephraim and in Gilead.

20 In those days, and in that time, saith the LORD, the iniquity of Israel shall be sought for, and there shall be none: and the sins of Judah, and they shall not be found: for I will be merciful vnto them, whome I reserve.

21 Goe vp against the lande of the rebelles, euen
against it, and against the inhabitants of Pekod:

22 A sound of battle is in the land, and of great destruction.

23 How is the hammer of the whole earth cut asunder and broken! how is Babylon become a desolation among the nations!

24 I have snared thee, and thou art taken, O Babylon, and thou wast not aware: thou art found, and also caught, because thou hast striven against the Lord.

25 The Lord hath opened his armoury, and hath brought forth the weapons of his indignation: for the Lord, the Lord of hosts, hath a work to do in the land of the Chaldeans.

26 Come against her from the utmost border, open her storehouses: cast her up as heaps, and destroy her utterly: let nothing of her be left.

27 Slay all her bullocks; let them go down to the slaughter: woe unto them! for their day is come, the time of their visitation.

28 The voice of them that flee and escape out of the land of Babylon, to declare in Zion the vengeance of the Lord our God, and the vengeance of his temple.

29 Call together the archers against Babylon, all them that bend the bow; camp against her round about; let none thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her: for she hath been proud against the Lord, against the Holy One of Israel.

30 Therefore shall her young men fall in her streets, and all her men of war shall be brought to silence in that day, saith the Lord.

31 Behold, I am against thee, O thou proud one, saith the Lord, the Lord of hosts: for thy day is come, the time that I will visit thee.

against it, and against the inhabitants of Pekod:

22 A sound of battle is in the land, and of great destruction.

23 How is the hammer of the whole world destroyed, and broken! how is Babylon become desolate among the nations!

24 I have snared thee, and thou art taken, O Babylon, and thou wast not aware: thou art found, and also caught, because thou hast striven against the Lord.

25 The Lord hath opened his treasure, and hath brought forth the weapons of his wrath: for this is the work of the Lord God of hosts in the land of the Chaldeans.

26 Come against her from the utmost border: open her storehouses: cast her up as heaps, and destroy her utterly: let nothing of her be left.

27 Slay all her bullocks; let them go down to the slaughter. Woe unto them, for their day is come, and the time of their visitation.

28 The voice of them that flee and escape out of the land of Babylon, to declare in Zion the vengeance of the Lord our God, and the vengeance of his temple.

29 Call together the archers against Babylon, all them that bend the bow; camp against her round about; let none thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her: for she hath been proud against the Lord, against the Holy One of Israel.

30 Therefore shall her young men fall in her streets, and all her men of war shall be brought to silence in that day, saith the Lord.

31 Behold, I am against thee, O thou proud one, saith the Lord, the Lord of hosts: for thy day is come, the time that I will visit thee.
29 Call together the archers against Babylon: all ye that bend the bow, camp against it round about; let none thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her: for she hath been proud against the Lord, even against the holy one of Israel.
30 Therefore shall her young men fall in the streets, and all her men of war shall be cut off in that day, saith the Lord.
31 Behold, I come unto thee, O proud man, saith the Lord God of hosts: for thy day is come, the time that I will visit thee. {most...: Heb. pride}
32 And the proud shall stumble and fall, and none shall raise him up: and I will kindle a fire in his cities, and it shall devour all round about him. {the...: Heb. pride}
33 Thus saith the Lord of hosts; The children of Israel and the children of Judah were oppressed together: and all that took them captives held them fast; they refused to let them go.
34 Their redeemer is strong; the Lord of hosts is his name: he shall throughly plead their cause, that he may give rest to the land, and disquiet the inhabitants of Babylon.
35 A sword is upon the Chaldeans, saith the Lord, and upon the inhabitants of Babylon, and upon her princes, and upon her wise men. {most...: Heb. pride}
35 A sword is upon the Chaldeans, saith the LORD, and upon the inhabitants of Babylon, and upon her princes, and upon her wise men.

36 A sword is upon the liars; and they shall dote: a sword is upon her mighty men; and they shall be dismayed.

37 A sword is upon their horses, and upon their chariots, and upon all the mingled people that are in the midst of her; and they shall become as women: a sword is upon her treasures; and they shall be robbed.

38 A drought is upon her waters; and they shall be dried up: for it is the land of graven images, and they are mad upon their idols.

39 Therefore the wild beasts of the desert with the wolves shall dwell there, and the ostriches shall dwell therein: and it shall be no more inhabited for ever; neither shall any son of man dwell therein.

40 As God overthrew Sodom and Gomorrah and the neighbour cities thereof, saith the LORD; so shall no man dwell therein.

41 Behold, a people shall come from the north, and a great nation, and many Kings shall be raised up from the coasts of the earth.

42 They shall hold the bow and the lance: they are cruel and have no mercy; their voice roareth like the sea, and they ride upon horses; every one set in array, as man to the battle, against thee, O daughter of Babylon.

43 The king of Babylon hath heard the fame of them, and his hands wax feeble: anguish hath taken hold of him, and pangs as of a woman in travail.

44 Behold, he shall come up like a lion from the pride of Jordan against the strong habitation: but I will suddenly make them run away from her; and whoso is chosen, him will I appoint over her: for who is like me? and who will appoint me a time? and who is the shepherd that will stand before me?
<table>
<thead>
<tr>
<th>ERV</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>43 The King of Babylon hath heard the report of them, and his hands waxed feeble: sorow came vpon him, euen sorowe as of a woman in travaile.</td>
<td>The time of the LORD’S vengeance; he will render</td>
<td>cruel, and will not shew mercy: their voice shall roar like the sea, and they shall ride upon horses, every</td>
</tr>
<tr>
<td>44 Behold, he shall come vp like a lyon from the swelling of Iorden vnto the habitation of the strong:</td>
<td>he shall come vp like a lyon from the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>45 Therefore hear ye the counsel of the LORD, that he hath taken against Babylon; and his purposes, that he hath conceived against the lande of the Caldeans:</td>
<td>Surely they shall drag them away, even the little ones of the flock; surely he shall make their habitation desolate with them.</td>
<td>surely the least of the flocke shall drawe them out:</td>
</tr>
<tr>
<td>46 At the noyse of the winning of Babel the earth is moved, and the crye is heard among the nations.</td>
<td>At the noise of the taking of Babylon the earth is</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thus saith the Lord, Beholde, I wil raise vp against</td>
<td>Thus sayth the Lord: Beholde, I will raise up</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>against Babylon, and against them that dwell in the midst of them that rise up against me, a destroying wind,</td>
<td>against Babylon, and against them that dwell in the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 And I will send unto Babylon strangers, that shall fan her; and they shall empty her land: for in the day of trouble they shall be against her round about.</td>
<td>Surely the least of the flock shall draw them out:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Let not the archer bend his bow, and let him not lift himself up in his coat of mail: and spare ye not her young men; destroy ye utterly all her host.</td>
<td>surely he shall make their habitation desolate with them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 And they shall fall down slain in the land of the Chaldeans, and thrust through in her streets.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 For Israel is not forsaken, nor Judah, of his God, of the LORD of hosts; though their land is full of guilt against the Holy One of Israel.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Flee out of the midst of Babylon, and save every man his life; be not cut off in her iniquity: for it is the time of the LORD’S vengeance; he will render</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
KJV  JEREMIAH 51  GNV

2 And will send unto Babylon fanners, that shall fan her, and shall empty her land: for in the day of trouble they shall be against her round about.

3 Against him that bendeth let the archer bend his bow, and against him that lifteth himself up in his brigandine: and spare ye not her young men; destroy ye utterly all her host.

4 Thus the slain shall fall in the land of the Chaldeans, and they that are thrust through in her streets.

5 For Israel hath not been forsaken, nor Judah from his God, of the LORD of hosts; though their land was filled with sin against the Holy One of Israel.

6 Flee out of the midst of Babylon, and deliver every man his soul: be not cut off in her iniquity; for this is the time of the LORD'S vengeance; he will render unto her a recompence.

7 Babylon hath been a golden cup in the LORD'S hand, that made all the earth drunken: the nations have drunken of her wine; therefore do the nations rage.

8 Babylon is suddenly fallen and destroyed: howl for her; take balm for her pain, if so be she may be healed.

9 We would have healed Babylon, but she is not healed: forsake her, and let us go every one into his own country: for her judgment reacheth unto heaven, and is lifted vp to ye clouds.

10 The LORD hath brought forth our righteousness; come, and let us declare in Zion the work of the LORD our God.

11 Make sharp the arrows; hold firm the shields: the LORD hath stirred up the spirit of the kings of the Medes; because his device is against Babylon, to destroy it: for it is the vengeance of the LORD, the vengeance of his temple.

12 Set up a standard against the walls of Babylon, make the watch strong, set the watchmen, prepare the ambushes: for the LORD hath both devised and done that which he spake concerning the inhabitants of Babylon.

13 O thou that dwellest upon many waters, abundance of cities; the cream of nations: a place for all kinds of beasts, for flocks of many nations:

14 For I am against thee, saith the LORD of hosts; the sons of the covenant broke not every man his yoke; that which was not to be his they put upon him:

15 Even the beasts of the earth shall know in that day, that I am the LORD; when I remove them out of Babylon, and destroy all that is lifted up in the head of the nations of the whole world.

16 And I will make thee a terror to every one that escapeth of all the nations round about.

17 Thus says the LORD of hosts: Return now and be saved, for I am easily provoked: how long will it be that the people of my people be trodden under foot?

18 And the noise of the cities of the nations shall be as the weeping of a woman: every one of the house of Israel shall weep for their iniquity.

19 And I will make them a horror to all the kingdoms of the earth, when I bring back your remnant, and make you known among the nations.

20 Thus says the LORD: Behold I will give Babylon into the hand of a people whom the Lord has not known; and they shall spoil her and make her a desolation; from the least of the beasts of the nations have I given her a recompence.

21 Thus says the LORD: What is the judgment of Babylon, that shall be visited upon her? she is the glory of kingdoms, and the beauty of the nations.

22 Therefore the heavens and the earth shall receive the judgment of Babylon, which she has dealt out to others.
11 Make bright the arrows; gather the shields: the LORD hath raised up the spirit of the kings of the Medes: for his device is against Babylon, to destroy it; because it is the vengeance of the LORD, the vengeance of his temple.

12 Set up the standard upon the walls of Babylon, make the watch strong, set up the watchmen, prepare the ambushes: for the LORD hath both devised and done that which he spake against the inhabitants of Babylon. {ambushes: Heb. liers in wait}

13 O thou that dwellest upon many waters, abundant in treasures, thine end is come, even the end of thy covetousness.

14 The Lord of hostes hath sworn by himself, saying, Surely I will fill thee with men, as with caterpillers, and they shall cry and shout against thee. {by himself: Heb. by his soul} {lift up: Heb. utter}

15 He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heavens by his discretion.

16 Hee giueth by his voyce the multitude of waters ascending from the ends of the earth; he maketh light and darkness: he sendeth rain, he bringeth forth the wind out of his treasuries.

17 Every man is become brutish and is without knowledge; every goldsmith is put to shame by his graven image: for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.

18 They are vanity, a work of delusion: in the time of their visitation they shall perish.

19 The portion of Jacob is not like these: for he is the former of all things; and Israel is the tribe of his inheritance: the LORD of hosts is his name.

20 Thou art my battle axe and weapons of war: and with thee will I break in pieces the nations, and with thee will I break in pieces the horse and is lifted up even to the skies.

21 and with thee will I break in pieces the horse and with thee will I break in pieces the nations; and with thy covetousness.

22 I have raised up my right hand as a sceptre; I have spread out mine arm over the nations; and thy spoil is spread abroad in all countries, when I will command the rain that it shall not rain upon the earth, and the treasures of storehouses, that I will not break open; when I shut up the sea behind you, and spread out your enemies as a prey, and make the land of your enemies waste, that they may know that I am the LORD.

23 The LORD hath brought forth our righteousness: come and let us declare in Zion the worke of the Lord our God.

24 The Lord hath raised vp the spirit of the King of the Medes: for his purpose is against Babylon to destroy it, because it is the vengeance of the Lord, and the vengeance of his Temple.

25 He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heavens by his understanding.

26 When he uttereth his voice, there is a tumult of waters in the heavens; and he causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh light and darkness.

27 He saith unto me, This is my rest; in the weary land, and in the weary city will I rest.

28 I will now rise, saith the LORD; my place of prayer shall be removed from you.

29 I will overthrow Babylon as Pharaoh, and I will destroy Babylon as an empty vessel; to whom shall the spoil be given? to whom shall the arm of the Lord be presented?

30 I will make them fall upon their faces on the earth, and with the ambushes: for the LORD hath both devised and done that which he spake against the inhabitants of Babylon.

31 I will also shew vs his light in Babylon, and the manifestation of his glory in Zion.

32 Make bright the arrowes: gather the shieldes: the Lord hath raised vp the spirit of the King of the Medes: for his purpose is against Babylon to destroy it, because it is the vengeance of the Lord, and the vengeance of his Temple.

33 Righteousness and power are the gownes of his decease: and he shall shew vs his right place.

34 Thou seekest many people, but it is a people that shall profit thee not: but the eye of the Lord is upon that which pertayneth to him.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 51</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 Every man is a beast by his owne knowledge: every founder is confounded by the graven image: for his melting is but falsehood, and there is no breath therein.</td>
<td>17 Every man is a beast by his owne knowledge: every founder is confounded by the graven image: for his melting is but falsehood, and there is no breath therein.</td>
<td>17 Every man is a beast by his owne knowledge: every founder is confounded by the graven image: for his melting is but falsehood, and there is no breath therein.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 They are vanity, the worke of errors: in the time of their visitation they shall perish.</td>
<td>18 They are vanity, the worke of errors: in the time of their visitation they shall perish.</td>
<td>18 They are vanity, the worke of errors: in the time of their visitation they shall perish.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 The portion of Iaakob is not like them: for he is the maker of all things, and Israel is the rod of his inheritance: the Lord of hostes is his Name.</td>
<td>19 The portion of Iaakob is not like them: for he is the maker of all things, and Israel is the rod of his inheritance: the Lord of hostes is his Name.</td>
<td>19 The portion of Iaakob is not like them: for he is the maker of all things, and Israel is the rod of his inheritance: the Lord of hostes is his Name.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 Thou art mine hammer, and weapons of warre: for with thee will I smite the nations, and with thee will I destroy kingdoms,</td>
<td>20 Thou art mine hammer, and weapons of warre: for with thee will I smite the nations, and with thee will I destroy kingdoms,</td>
<td>20 Thou art mine hammer, and weapons of warre: for with thee will I smite the nations, and with thee will I destroy kingdoms,</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And by thee will I smite man and woman, and by thee will I smite all flocks and herds,</td>
<td>21 And by thee will I smite man and woman, and by thee will I smite all flocks and herds,</td>
<td>21 And by thee will I smite man and woman, and by thee will I smite all flocks and herds,</td>
</tr>
<tr>
<td>22 By thee also will I smite man and woman, and by thee will I smite old and yong, and by thee I will smite the yong man and the mayde.</td>
<td>22 By thee also will I smite man and woman, and by thee will I smite old and yong, and by thee I will smite the yong man and the mayde.</td>
<td>22 By thee also will I smite man and woman, and by thee will I smite old and yong, and by thee I will smite the yong man and the mayde.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 I will also smite by thee the shepheard and his flocke, and by thee will I smite the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I smite the chariot and his rider;</td>
<td>23 I will also smite by thee the shepheard and his flocke, and by thee will I smite the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I smite the chariot and his rider;</td>
<td>23 I will also smite by thee the shepheard and his flocke, and by thee will I smite the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I smite the chariot and his rider;</td>
</tr>
<tr>
<td>24 And I will render unto Babylon, and to all the inhabitants of the Caldeans all their evil that they have done in Zion, euen in your sight, sayth the Lord of hostes.</td>
<td>24 And I will render unto Babylon, and to all the inhabitants of the Caldeans all their evil that they have done in Zion, euen in your sight, sayth the Lord of hostes.</td>
<td>24 And I will render unto Babylon, and to all the inhabitants of the Caldeans all their evil that they have done in Zion, euen in your sight, sayth the Lord of hostes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

and his rider; and with thee will I break in pieces the chariot and him that rideth therein;
22 and with thee will I break in pieces man and woman; and with thee will I break in pieces old man and the youth; and with thee will I break in pieces the young man and the maid;
23 and with thee will I break in pieces the shepherd and his flock; and with thee will I break in pieces the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I break in pieces governors and deputies.
24 And I will render unto Babylon, and to all the inhabitants of Chaldea all their evil that they have done in Zion, even in your sight, sayth the Lord.
25 Behold, I am against thee, O destroying mountain, saith the Lord; for I will stretch out mine hand upon thee, and roll thee down from the rocks, and will make thee a burnt mountain.
26 And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations; but thou shalt be desolate for ever, saith the Lord.
27 Set ye up a standard in the land, blow the trumpet among the nations, prepare the nations against her, call together against her the kingdoms of Ararat, Minni, and Ashkenaz: appoint a marshal against her; cause the horses to come up as the rough canker-
24 And I will render unto Babylon and to all the inhabitants of Chaldea all their evil that they have done in Zion in your sight, saith the LORD.

25 Behold, I am against thee, O destroying mountain, saith the LORD, which destroyest all the earth: and I will stretch out mine hand upon thee, and roll thee down from the rocks, and will make thee a burnt mountaine.

26 They shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations, but thou shalt be destroyed for ever, saith the Lord.

27 Set vp a standard in the lande: blowe the trumpet among the nations: prepare the nations against her: call vp the kingdomes of Ararat, Minni, and Ashchenaz against her: appoynt the prince against her: cause horses to come vp as the rough caterpillers.

28 Prepare against her the nations with the kings of the Medes, the dukes thereof, and all the rulers thereof, and all the land of his dominion.

29 And the land shall tremble and sorrow: for the deuise of the Lord shalbe performed against Babel, to make the lande of Babel waste without an inhabitant.

30 The strong men of Babel haue ceased to fight: they haue remayned in their holdes: their strength is fayled, and they were like women: they haue burned with fire, and the men of war are afraid.

31 One post shall run to meet another, and one messenger to meet another, to shew the king of Babylon that his city is taken on every quarter:

32 and the passages are surprised, and the reeds they have burned with fire, and the men of war are afrighted.

33 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: The daughter of Babylon is like a threshingfloor at the time when it is trodden; yet a little while, and the time of harvest shall come for her.

34 Nebuchadrezzar the king of Babylon hath devoured me, he hath crushed me, he hath made me an empty vessel, he hath swallowed me up like a dragon, he hath filled his maw with my delicates; he

Lord.

25 Beholde, I come vnto thee, O destroying moutaine, sayth the Lord, which destroyest all the earth: and I will stretch out mine hand vpon thee, and rolle thee downe from the rocks, and wil make thee a burnt mountaine.

26 They shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations, but thou shalt be destroyed for euer, sayth the Lord.

27 Set vp a standard in the lande: blowe the trum pet among the nations: prepare the nations against her: call vp the kingdomes of Ararat, Minni, and Ashchenaz against her: appoynt the prince against her: cause horses to come vp as the rough caterpillers.

28 Prepare against her the nations with the Kings of the Medes, the dukes thereof, and the princes there of, and all the land of his dominion.

29 And the land shall tremble and sorow: for the deuise of the Lord shalbe performed against Babel, to make the lande of Babel waste without an inhabitant.

30 The strong men of Babel haue ceased to fight: they haue remayned in their holdes: their strength is fayled, and they were like women: they haue burned her dwelling places, and her bars are broken.

31 One post shall run to meet another, and one messenger to meet another, to shew the king of Babylon that his city is taken on every quarter:

32 and the passages are surprised, and the reeds they have burned with fire, and the men of war are afrighted.

33 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: The daughter of Babylon is like a threshingfloor at the time when it is trodden; yet a little while, and the time of harvest shall come for her.

34 Nebuchadrezzar the king of Babylon hath devoured me, he hath crushed me, he hath made me an empty vessel, he hath swallowed me up like a dragon, he hath filled his maw with my delicates; he
they have remained in their holds; their might hath failed; they became as women; they have burned her dwellingplaces; her bars are broken.

31 One post shall run to meet another, and one messenger to meet another, to shew the king of Babylon that his city is taken at one end.

32 And that the passages are stopped, and the reeds they have burned with fire, and the men of war are affrighted.

33 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; The daughter of Babylon is like a threshing floor, it is time to thresh her; yet a little while, and the time of her harvest shall come. (it is ... or, in the time that he thresheth her)

34 Nebuchadrezzar the king of Babylon hath de- voured me, he hath swallowed me up like a dragon, and filled his belly with my delicates, he hath cast me out.

35 The violence done to me and to my flesh be upon Babylon, shall the inhabitant of Zion say; and my blood be upon the inhabitants of Chaldea, shall Jerusalem say.

36 Therefore thus saith the Lord; Behold, I will maintain thy cause, and take vengeance for thee, and I will make them drunken, that they may rejoice, and I will make them drunk, that they may be the boast of the earth.

37 And Babylon shall become heaps, a dwelling place for jackals, an astonishment, and an hissing, without inhabitant.

38 They shall roar together like lions; they shall growl as lions’ whelps.

39 When they are heated, I will make their feast, and they shall burn with fire, and the men of war are astonished.

40 I will bring them down like lambs to the slaughter, like rams with he-goats.

41 How is Sheshach taken! and the praise of the whole earth surprised! how is Babylon become a desolation among the nations!

42 The sea is come up upon Babylon: she is covered with the multitude of the waves thereof.

43 Her cities are become a desolation, a dry land, and a desert, a land wherein no man dwelleth, nei-

44 And a desert, a land wherein no man dwelleth, neith-

45 Her cities are become a desolation, a dry land, and a desert, a land wherein no man dwelleth, neither is any man within them.

46 Yourselves are turned after the things of the Gentiles; are ye not ashamed for the people of the Gentiles? for the land of Egypt, and Puth; for the Assyrians, and the inhabitants of Ham; for the Philistines, and the inhabitants of Tyre; for the Cushites, and the Ethiopians; and the children of the land of Nimrod; for the inhabitants of the islands of the sea.

47 Shall ye notっぱן י_void ה_She be as a woman? go not forth to make haste to come down the way of the daughter of my people, of the daughter of Judah, of the daughter of Jerusalem.

48 For thus saith the Lord; Behold, I will give Sheshach unto the Chaldeans for a possession, and to the Chaldeans for a prey, every man a servant unto Chaldea.

49 But I will not give Sheshach unto Nebuchadrezzar the king of Babylon, to satiate himself with her wealth, and to make her reproach for the earth; but I will cast her into the hand of them that seek her to destroy it: for she was a recompence of the whole earth.

50 Therefore thus saith the Lord; Behold, I will give Sheshach unto the Chaldeans to be a possession for them, and to the Chaldeans for a prey, every man a servant to the Chaldeans.

51 And I will give her into the hand of them that seek her to destroy it; whom I have sworn, that they should not possess it; but I will cast them out into the wilderness of the desert.

A post shall runne to meete the post, and a mes-senger to meete the messenger, to shew the King of Babel, that his citie is taken on a side thereof,
39 In their heat I will make them feasts, and I will make them drunken, that they may rejoice, and sleep a perpetual sleep, and not wake, saith the LORD.

40 I will bring them down like lambs to the slaughter, like rams with he goats.

41 How is Sheshach taken! and how is the glory of the whole earth surprised! how is Babylon become an astonishment among the nations!

42 The sea is come up upon Babylon: she is covered with the multitude of the waves thereof.

43 Her cities are desolate: the land is dry and a wilderness, a land wherein no man dwelleth, neither doth any son of man pass thereby.

44 And I will punish Bel in Babylon, and I will bring forth out of his mouth that which he hath swallowed up: and the nations shall not flow together any more unto him: yea, the wall of Babylon shall fall.

45 My people, go ye out of the midst of her, and deliver ye every man his soul from the fierce anger of the LORD.

46 Least your heart faint, and ye fear for the rumour that shall be heard in the land; for a rumour shall come one year, and after that in the other year shall come a rumour, and violence in the land, ruler against ruler.

47 Therefore, behold, the days come, that I will do judgment upon the graven images of Babylon, and her whole land shall be ashamed; and all her slain shall fall in the midst of her.

48 Then the heaven and the earth, and all that is therein, shall sing for joy over Babylon; for the spoilers shall come unto her from the north, saith the LORD.

49 As Babylon hath caused the slain of Israel to fall, so at Babylon shall fall the slain of all the land.

50 Ye that have escaped the sword, go ye, stand not still; remember the LORD from afar, and let Jeru-
46 And lest your heart faint, and ye fear for the rumour that shall be heard in the land; a rumour shall both come one year, and after that in another year shall come a rumour, and violence in the land, ruler against ruler. {lest: or, let not}

47 Therefore, behold, the days come, that I will do judgment upon the graven images of Babylon: and her whole land shall be confounded, and all her slain shall fall in the midst of her. {do...: Heb. visit upon}

48 Therefore behold, the days come, that I will do judgment upon the graven images of Babylon: and her whole land shall be confounded, and all her slain shall fall in the midst of her. {do...: Heb. visit upon}

49 As Babylon hath caused the slain of Israel to fall, so at Babylon shall fall the slain of all the earth. {As...: or, Both Babylon is to fall, O ye slain of Israel, and with Babylon, etc} {the earth: or, the country}

50 Ye that have escaped the sword, go away, stand not still: remember the LORD afar off, and let Jerusalem come into your mind.

51 We are confounded, because we have heard reproach: shame hath covered our faces: for strangers are come into the sanctuaries of the LORD'S house.

52 Wherefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will do judgment upon her graven images; and through all her land the wounded shall groan.

53 Though Babylon should mount up to heaven, and though she should fortify the height of her strength, yet from me shall her destroyers come, saith the LORD.

54 The sound of a cry commeth from Babylon, and of great destruction from the land of the Chaldeans!

55 Because the LORD hath layde Babylon waste and destroyed from her the great voice; and their waves roar like many waters, the noise of their voice is uttered:

56 For the LORD spoileth Babylon, and destroyeth out of her the great voice; and their waves roar like many waters, the noise of their voice is uttered:
58 Thus saith the LORD of hosts: The broad walls of Babylon shall be utterly broken, and her high gates shall be burned with fire; and the people shall labour in vain, and the nations for the fire; and they shall be weary.

59 The word which Jeremiah the prophet commanded Seraiah the son of Neriah, the son of Mahseiah, when he went with Zedekiah the king of Judah to Babylon in the fourth year of his reign. Now Seraiah was chief chamberlain.

60 And Jeremiah wrote in a book all the evil that should come upon Babylon, even all these words that are written concerning Babylon.

61 And Jeremiah said to Seraiah, When thou comest to Babylon, then see that thou read all these words, and say, O LORD, thou hast spoken concerning this place, to cut it off, that none shall dwell therein, neither man nor beast, but that it shall be desolate for ever.

62 And it shall be, when thou hast made an end of reading this book, that thou shalt bind a stone to it, and cast it into the midst of Euphrates:

63 And thou shalt say, Thus shall Babylon sink, and shall not rise again because of the evil that I will bring upon her: and they shall be weary. Thus far are hosts.
and all the men of war fled, and went forth out of the city by night by the way of the gate between the two walls, which was by the king’s garden; (now the Chaldeans

Against this place, to destroy it, that none should remain in it, neither man nor beast, but that it should be desolate for ever.

And when thou hast made an end of reading this book, thou shalt bind a stone to it, and cast it in the middles of Euphrates,

And shalt say, Thus shall Babel be drowned, and shall not rise from the evil, that I will bring upon her: and they shall be weary. Thus farre are the words of Jeremiah.

Zedekiah was one and yeere old when he began to reigne, and he reigned eleuen yeeres in Jerusalem.

the words of Jeremiah.

Zedekiah was one and twenty yeeres old when he began to reign; and he reigned eleuen yeeres in Jerusalem: and his mother’s name was Hamutal the daughter of Jeremiah of Libnah.

And it came to pass in the ninth year of his reign, that Nebuchadrezzar king of Babylon came, he and all his army, against Jerusalem, and encamped against it; and they built forts against it round about.

So the city was besieged unto the eleventh year of king Zedekiah.

In the fourth month, in the ninth day of the month, that Nebuchadrezzar king of Babylon came, he and all his army, against Jerusalem, and encamped against it; and they built forts against it round about.

So Jeremiah wrote in a book all the evil that was by the king’s garden; (now the Chaldeans

So Jeremiah wrote in a book all the evil that should come upon Babylon, even all these words that are written against Babylon.

Thus farre are the words of Jeremiah.

And it was by the way of the gate between the two walls, (now the Chaldeans

And when thou hast made an end of reading this book, thou shalt bind a stone to it, and cast it into the midst of Euphrates:

And it shall be, when thou hast made an end of reading all this book, that thou shalt bind a stone to it, and cast it into the midst of Euphrates:

And thou shalt say, Thus shall Babylon sink, and shall not rise from the evil, that I will bring upon her: and they shall be weary. Thus farre are the words of Jeremiah.

And shall say, Thus shall Babel be drowned, and shall not rise from the evil, that I will bring upon her: and they shall be weary. Thus farre are the words of Jeremiah.

And the Chaldeans burned the house of the LORD, and the king’s house, and all the houses of Jerusalem, and all the houses of the great men.

And all the army of the Chaldeans, even that which Nebuchadrezzar king of Babylon had left in the land, went up from Babylon to destroy Jerusalem; and carried away all the residue of the people of the land, and left none.

In the third year of the reign of king Jehoiakim son of Jehoiachin king of Judah, this word came unto me from the LORD:

And the king of Babylon made Zedekiah king over Judah and Jerusalem, and gave him all the city that was left, from Riblah even to Jerusalem.

And king Zedekiah of Judah sent to king Nebuchadrezzar at Calneh in the land of Hamath, saying, As thou art a god, I pray thee, let me fall into thine hand; for better is it for me to die at thine hand than to fall by the sword of the Chaldeans.

And king Nebuchadrezzar made话说 king Zedekiah of Judah prince, and dealt well with him, and dealt with him ten years and six months.

And the word of the LORD came unto Jeremiah after Nebuchadrezzar king of Babylon had made Zedekiah king over Judah and Jerusalem, saying:

When thou shalt be in Babylon, and shalt be troubled by all to whom I have sent thee, they shall not do thee good, neither shall they deal kindly with thee; but they shall entice thee to eat of the bread of the land of Babylon, which hath been cast out, that thou shalt take of it, and shalt loathe it.

For I have declared it, saith the LORD; I will surely consume you, and will not spare, nor repent, neither shall I have mercy, nor will I leave any of you remaining in Babylon.

In the fourth month, in the fifth day of the month, which was the nine and twentieth day of the month, came unto me, even the word of the LORD, by Jeremiah the prophet, saying:

And the armies of the Chaldeans that were with Nebuchadrezzar king of Babylon invaded Gallipoli, which is on the way of Euphrates, and cut off all the multitude of the Chaldees, that Nebuchadrezzar king of Babylon had left in the land of Judah.

And all the army of the Chaldeans, even that which Nebuchadrezzar king of Babylon had left in the land, went up from Babylon to destroy Jerusalem; and carried away all the residue of the people of the land, and left none.

And all the army of the Chaldeans, even that which Nebuchadrezzar king of Babylon had left in the land, went up from Babylon to destroy Jerusalem; and carried away all the residue of the people of the land, and left none.

And all the army of the Chaldeans, even that which Nebuchadrezzar king of Babylon had left in the land, went up from Babylon to destroy Jerusalem; and carried away all the residue of the people of the land, and left none.

And all the army of the Chaldeans, even that which Nebuchadrezzar king of Babylon had left in the land, went up from Babylon to destroy Jerusalem; and carried away all the residue of the people of the land, and left none.
And his mother’s name was Hamutal the daughter of Jeremiah of Libnah. {Began...: Heb. reigned}

2 And he did that which was evil in the eyes of the LORD, according to all that Jehoiakim had done.

3 Doubtlesse because the wrath of the LORD it came to pass in Jerusalem and Judah, till he had cast them out from his presence, therefore Zedekiah rebelled against the King of Babylon.

4 But in the ninth yeere of his reigne, in the tenth moneth the tenth day of the moneth came Nebuchadrezzar king of Babylon, he and all his hoste against Jerusalem, and pitched against it, and built fortes against it round about.

5 So the city was besieged vnto the eleuenteenth yeere of the king Zedekiah.

6 Now in the fourth moneth, the ninth day of the month, that was the nineteenth year of king Nebuchadrezzar king of Babylon came, he and all his hoste against the city round about:( and they went by the way of the plain.

7 Then the city was broken vp and all the men of warre fled, and went out of the city by night, by the way of the gate between the two walls, which was by the kings garden; (now the Chaldeans were by the city round about:) and they went by the way of the plain.

8 But the army of the Chaldeans pursued after the king, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho; and all his army was scattered from him.

9 Then they took the king, and carried him up unto the Temple, which was at Riblah in the land of Hamath; and he gave judgment upon him.

10 And the king of Babylon slew the sons of Zedekiah before his eyes: he slew also all the princes of Judah in Riblah.

11 And he put out the eyes of Zedekiah; and the king of Babylon bound him in fetters, and carried him to Babylon, and put him in prison till the day of his death.

12 Now in the fifth moneth, in the tenth day of the month, which was the sixteenth yeere of king Nebuchadrezzar, king of Babylon, came Nebuzaradan the captain of the guard, which stood before the king of Babylon, into Jerusalem:

13 and he burned the house of the LORD, and the king’s house; and all the houses of Jerusalem, even every great house, burned he with fire.

14 And all the army of the Chaldeans, that were with the captain of the guard, brake down all the walls of Jerusalem round about.
9 Then they took the king, and carried him up unto the king of Babylon to Riblah in the land of Hamath; where he gave judgment upon him.

10 And the king of Babylon slew the sons of Zedekiah before his eyes: he slew also all the princes of Judah in Riblah.

11 Then he put out the eyes of Zedekiah; and the king of Babylon bound him in chains, and carried him to Babylon, and put him in prison till the day of his death.

12 Now in the fifth moneth in the tenth day of the month which was the nineteenth yere of ye King Nebuchad-nezzar King of Babel) came Nebuzar-adan chief steward which stoode before the king of Babylon to Riblah in the lande of Hamath, and burned the House of the Lord, and the Kings house; and all the houses of Jerusalem, and all the great houses burnt he with fire.

13 And burned the house of the LORD, and the king's house; and all the houses of Jerusalem, and all the great men, burned he with fire: and all the armie of the Caldeans that were with the chief steward, brake downe all ye walles of Ierusalem round about.

14 And al the armie of the Caldeans that were with the chief steward, brake downe all ye walles of Ierusalem round about.

15 Then Nebuzar-adan the captain of the guard carried away captive certaine of the poore of the people, and those that were fled, and fallen to the king of Babylon, and put them in prison till the day of his death.

16 But Nebuzar-adan the captain of the guard left of the poorest of the land to be vinedressers and husbandmen.

17 And the pillars of brass that were in the house of the LORD, and the bases and the brasen sea that were in the house of the LORD, did the Chaldeans break in pieces, and carried all the brass of them to Babylon.

18 The pots also, and the shovels, and the snuffers, and the basons, and the spoons, and all the vessels of brass wherewith they ministered, took they away.

19 And the cups, and the firepans, and the basons, and the spoons, and the bowls; that which was of gold, in gold, and that which was of silver, in silver, the captain of the guard took away.

20 The two pillars, the one sea, and the twelve brassen bulls that were under the bases, which king Solomon had made for the house of the LORD: the brass of all these vessels was without weight.

21 And as for the pillars, the height of the one pil-
20 And the king of Babylon smote them, and put threescore men of the people of the land, that were found in the midst of the city, and the scribe of the captain of the host, who ministered, took they away. {shovels: or, instruments to remove the ashes}

21 And concerning the pillars, the height of one pillar was eighteen cubits; and a line of twelve cubits was without weight. {the brass: Heb. vessels was without weight. {the brass: Heb. these vessels was without weight. {the brass: Heb.}

22 And a chapiter of brass was upon it; and the thickness thereof was four fingers: it was hollow.

23 And there were ninety and six pomegranates; all the pomegranates were an hundred and threescore; all of brass: and the second pillar also had like work.

24 And the captain of the guard took Seraiah the scribe of the captain of the host, who ministered, and the three keepers of the door:

25 and out of the city he took an officer that was set over the men of war; and seven men of them that saw the king’s face, which were found in the city; and the scribe of the captain of the host, who ministered the people of the land; and threescore men of the people of the land, that were found in the midst of the city.

26 And Nebuzaradan the captain of the guard took them, and brought them to the king of Babylon to Riblah.

27 And the king of Babylon smote them, and put them to death at Riblah in the land of Hamath. So Babel, with the rest of the multitude.

16 But Nebuzar-adan the chiefe steward left certaine of the poore of the lande, to dresse the vines, and to till the land.

17 Also the pillars of brasse that were in the House of the Lord, and the bases, and the brased Sea, that was in the house of ye Lord, the Caldeans brake, and carried all the brasse of them to Babel.

18 The pots also and the besomes, and the instruments of musicke, and the basins, and the incense dishes, and all the vessels of brasse wherewith they ministered, tooke they away.

19 And the bowles, and the ashpannes, and the basins, and the pots, and the candlestickes, and the spoons, and that which was of siluer, and that was of siluer, tooke the chiefe steward away,

20 With the two pillars, one Sea, and twelve brased bulles, that were vnder the bases, which King Solomon had made in ye house of ye Lord: the brasse of all these vessels was without weight.

21 And concerning the pillars, the height of one pillar was eighteene cubites, and a threede of twelue cubits did compasse it, and the thicknesse thereof was foure fingers: it was holowe.

22 And a chapiter of brasse was vpon it, and the thinnesse thereof was four fingers: it was holowe.
22 And a chapter of brass was upon it; and the height of one chapter was five cubits, with network and pomegranates upon the chapters round about, all of brass. The second pillar also and the pomegranates were like unto these.

23 And there were ninety and six pomegranates on a side; and all the pomegranates upon the network were an hundred round about.

24 And the captain of the guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the door:

25 He took also out of the city an eunuch, which had that were near the king's person, which were found in the city; and the principal scribe of the host, who mustered the people of the land; and threescore men of the people of the land, that were found in the midst of the city.

26 So Nebuzaradan the captain of the guard took them, and brought them to the king of Babylon to Riblah.

27 And the king of Babylon smote them, and put them in Riblah, in the lande of Hamath: thus Iudah was caried away captiue out of his owne land.

28 This is the people, whome Nebuchadrezzar carried away captive: in the seventh yeere three thousand Jews and three and twenty:

29 in the eighteenth year of Nebuchadrezzar he carried away captive from Jerusalem eight hundred thirty and two persons:

30 in the three and twentieth year of Nebuchadrezzar Nebuzaradan the captain of the guard carried away captive of the Jews seven hundred forty and five persons: all the persons were four thousand and six hundred.

31 And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the five and twentieth day of the month, that Evil-merodach king of Babylon, in the first year of his reign, lifted up the head of Jehoiachin king of Judah, and brought him forth out of prison;

32 and he spake kindly to him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon.

33 and he changed his prison garments, and did eat bread before him continually all the days of his life.

34 and for his allowance, there was a continual allowance given him of the king of Babylon, every
them to death in Riblah in the land of Hamath. Thus
Judah was carried away captive out of his own land.

JEREMIAH 52

Carried away captive from Jerusalem eight hundred thirty
thirty and two persons.

In the three and twentieth yeere of Nebuchadnezzar, Nebuzar-adan the chiefe stewarde carried
away captive of the Iewes seuen hundred forty five persons: all the persons were foure thousand
and fiue persons: all the persons were four thousand and six
hundreth.

And in the seuen and thirtieth yeere of the
captuittie of Iehoiachin King of Iudah, in the twelfth
month, in the fiue and twentieth day of the
moneth, in the fiue and twentieth day of the
moneth, that Evilmerodach king of Babylon in the first
year of his reign lifted up the head of Iehoiachin king
of Judah, and brought him forth out of prison,

And spake kindly vnto him, and set his throne
above the throne of the Kings, that were with him in
Babylon, {kindly...: Heb. good things with him}

And changed his pryson garmentes, and he did
continually eate bread before him all the dayes of his
life.

His porcion was a continuall portion giuen him
of ye king of Babel, every day a certaine, all the dayes
of his life vntill he died.

day a portion until the day of his death, all the days
of his life.

KJV

JEREMIAH 52

ERV

HEBREW - WTT
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JEREMIAH 52</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the day of his death, all the days of his life. {every...:}</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>LAMENTATIONS 1</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>How doth the city sit solitary, that was full of people! how is she become as a widow! she that was great among the nations, and princess among the provinces, how is she become tributary!</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>She weepeth sore in the night, and her tears are on her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort her: all her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Judah is gone into captivity because of affliction, and because of great servitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors took her in the straits.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>The ways of Zion do mourn, because none come to the solemn feasts: all her gates are desolate: her priests sigh, her virgins are afflicted, and she is in heaviness.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Her adversaries are the chief, her enemies prosper; for the Lord hath afflicted her for the multitude of her transgressions, and her children are gone into captivity before the enemy.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts that find no pasture, and they are gone without strength before the pursuer.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Jerusalem remembered in the days of her affliction and of her rebellion, and all her pleasant things, that were in her provinces, how is she become tributary! how is she become as a widow! she that was great among the nations, and princess among the provinces, is made tributary.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

2 She weepeth continually in the night, and her tears are runne downe by her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort her: all her friends have delt vnfaithfully with her, and she is in heauinesse.

5 Her adversaries are the chief, and her enemies prosper; for the Lord hath afflicted her, for the multitude of her transgressions, and her children are gone into captivity before the enemy.

6 And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts that find no pasture, and they are gone without strength before the pursuer.

7 Jerusalem remembered the dayes of her affliction, and of her rebellion, and all her pleasant things, that were in her provinces, how is she become tributary! how is she become as a widow! she that was great among the nations, and princess among the provinces, is made tributary.

**HEBREW - WTT**

1 How doth the city sit solitary, that was full of people! how is she become as a widow! she that was great among the nations, and princess among the provinces, how is she become tributary!
2 She weepeth sore in the night, and her tears are on her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort her: all her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies.
3 Judah is gone into captivity because of affliction, and because of great servitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors took her in the straits.
4 The ways of Zion do mourn, because no man cometh to the solemn feasts: all her gates are desolate: her priests sigh, her virgins are discomfited, and she is in heauinesse.
5 Her adversaries are the chief, and her enemies prosper: for the Lord hath afflicted her, for the multitude of her transgressions, and her children are gone into captivity before the enemy.
6 And from the daughter of Zion all her majesty is gone into captivity before the adversary.
7 Jerusalem remembereth in the days of her affliction and of her miseries all her pleasant things that
and of her miseries all her pleasant things that she had in the days of old, when her people fell into the hand of the enemy, and none did help her: the adversaries saw her, and did mock at her sabbaths. 

8 Jerusalem hath grievously sinned; therefore she is become as an unclean thing: all that honoured her despised her, because they have seen her nakedness: yea, she sigheth, and turneth backward. 

9 Her filthiness is in her skirts: she remembered not her last end; therefore she came down wonderfully: she had no comforter. O LORD, behold my affliction: for I am become a removing, and turneth backward. 

10 The adversary hath stretched out his hand vpon all her pleasant things: for she hath seen the heathen are entered into her sanctuary, whom thou didst command that they should not enter into thy congregation.

11 All her people sigh, they seek bread; they have given their pleasant things for meat to refresh the soul: see, O LORD, and consider: for I am become vile. 

12 Haue ye no regarde, all yee that passe by this way? behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow, which is done vnto mee, wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce wrath. 

13 From aboue hath hee sent fire into my bones, which preuaile against them: he hath spred a net for my feete, and turned me backe: hee hath made me stagger from the days of old, when her people fell into the hands of the enemy, and none did help her, the adversaries saw her, they did mock at her desolations.

8 Jerusalem hath grievously sinned; therefore she is become as an unclean thing: all that honoured her despised her, because they have seen her nakedness: yea, she sigheth, and turneth backward. 

9 Her filthiness is in her skirts: she remembered not her last end; therefore she came down wonderfully: she had no comforter. O LORD, behold mine affliction: for I am become a removing, and turneth backward.

10 The adversary hath stretched out his hand vpon all her pleasant things: for she hath seen the heathen are entered into her sanctuary, whom thou didst command that they should not enter into thy congregation.

11 All her people sigh, they seek bread; they have given their pleasant things for meat to refresh the soul: see, O LORD, and consider: for I am become vile.

12 Is it nothing to you, all yee that passe by? behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow, which is done unto me, wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce anger.

13 From on high hath he sent fire into my bones,
14 The yoke of my transgressions is bounde vpon his hand: they are wreathed, and come vp vpon my necke: hee hath made my strength to fall: the Lord hath deliuered me into their hands, neither am I able to rise vp.

15 The Lord hath troden vnder foote all my valiant men in the middes of me: he hath called an assembly against me to destroy my yong men: the Lord hath troden the wine presse vpon the virgine the daughter of Iudah.

16 For these things I weepe: mine eye, euen mine eye casteth out water, because the comforter that should refresh my soule, is farre from me: my chil-

17 Zion stretcheth out her handes, and there is none to comfort her: the Lord hath appoynted the en-

18 The Lord is righteous: for I haue rebelled against his commandement: heare, I pray you, all people, and behold my sorowe: my virgins and my yong men are gone into captiuitie.

19 I called for my louers, but they deceiued me: my Priestes and mine Elders perished in the citie while they sought their meate to refresh their soule.
18 The LORD is righteous; for I have rebelled against his commandment: hear, I pray you, all people, and behold my sorrow: my virgins and my young men are gone into captivity. {commandment: Heb. mouth}

He hath brought them down to the ground: he hath his wrath the strong holds of the daughter of Judah; while they sought their meat to refresh their souls. {commandment: or, proclaimed}

19 I called for my lovers, but they deceived me: my priests and mine elders gave up the ghost in the city, while they sought their meat to refresh their souls.

20 Behold, O LORD; for I am in distress; my bowels are troubled; mine heart is turned within me; for I have grievously rebelled: abroad the sword bereaveth, at home there is as death.

21 They have heard that I mourne, but there is none to comfort me: all mine enemies have heard of my trouble; and are glad, that thou hast done it: thou wilt bring the day that thou hast proclaimed, and they shall be like unto me.

22 Let all their wickedness come before thee: do unto them, as thou hast done unto me for all my transgressions: for my sighs are many, and my heart is faint.

How hath the Lord covered the daughter of Zion with a cloud in his anger! he hath cast down from heaven unto the earth the beauty of Israel, and remembered not his footstool in the day of his anger.

2 The Lord hath swallowed up all the habitations of Jacob, and hath not pitied; he hath thrown down in his wrath the strong holds of the daughter of Judah; he hath brought them down to the ground: he hath profaned the kingdom and the princes thereof.

18 Behold, O Lord, how I am troubled: my bowels swell: mine heart is turned within me, for I am full of heaviness: the sword spoyleth abroad, as death doeth at home.

21 They have heard that I mourn, but there is none to comfort me: all mine enemies have heard of my trouble, and are glad, that thou hast done it: thou wilt bring the day, that thou hast pronounced, and they shall be like unto me.

22 Let all their wickedness come before thee: do unto them, as thou hast done unto me for all my transgressions: for my sighs are many, and mine heart is heavy.

How hath the Lord darkened the daughter of Zion in his wrath! and hath cast downe from heaven vnto the earth the beautie of Israel, and remembred not
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LAMENTATIONS 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 The Lord hath swallowed up all the habitations of Israel; he hath drawn back his right hand from before the enemy: and he hath burned against Jacob like a flaming fire, which devoureth round about.</td>
<td>3 He hath cut off in fierce anger all the horn of his footstool in the day of his wrath!</td>
<td>3 He hath cut off in fierce anger all the horn of his footstool in the day of his wrath!</td>
</tr>
<tr>
<td>3 He hath cut off in fierce anger all the horn of his footstool in the day of his wrath!</td>
<td>4 He hath bent his bow like an enemy: he stood with his right hand as an adversary, and slew all that were pleasant to the eye: in the tent of the daughter of Judah mourning and lamentation.</td>
<td>4 He hath bent his bow like an enemy: his right hand was stretched up as an adversary, and slew all that were pleasant to the eye in the tabernacle of the daughter of Zion he poured out his fury like fire.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 He hath bent his bow like an enemy: he stood with his right hand as an adversary, and slew all that were pleasant to the eye: in the tabernacle of the daughter of Judah mourning and lamentation.</td>
<td>5 The Lord was as an enemy: he hath devoured his strong holds, and hath increased in the daughter of Zion like a flame of fire, which devoureth round about.</td>
<td>5 The Lord was as an enemy: he hath devoured his strong holds, and hath increased in the daughter of Judah mourning and lamentation.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 The Lord was as an enemy: he hath devoured his strong holds, and hath increased in the daughter of Zion like a flame of fire, which devoureth round about.</td>
<td>6 For he hath destroyed his Tabernacle, as a garden; he hath delivered his Congregation: the Lord hath caused the solemn feasts and Sabbathes to be forgotten in Zion, and hath despised in the indignation of his wrath the King and the Priest.</td>
<td>6 And he hath forsaken his altar: he hath abhorred his strong holds, and hath increased in the daughter of Judah mourning and lamentation.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For he hath destroyed his Tabernacle, as a garden; he hath delivered his Congregation: the Lord hath caused the solemn feasts and Sabbathes to be forgotten in Zion, and hath despised in the indignation of his wrath the King and the Priest.</td>
<td>7 The Lord is become as an enemy, he hath swallowed up all the habitations of Israel, and consumed all his palaces: he hath cast the downe to ye ground: he hath polished the strong holds of the daughter of Judah, and not spared: he hath throwen downe in his wrath ye strong holds of the daughter of Judah: he hath cast the downe to ye ground: he hath polished the kingdom and the princes thereof.</td>
<td>7 The Lord hath forsaken his altar: he hath abhorred his strong holds, and hath increased in the daughter of Judah mourning and lamentation.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 The Lord is become as an enemy, he hath swallowed up all the habitations of Israel, and consumed all his palaces: he hath cast the downe to ye ground: he hath polished the strong holds of the daughter of Judah, and not spared: he hath throwen downe in his wrath ye strong holds of the daughter of Judah: he hath cast the downe to ye ground: he hath polished the kingdom and the princes thereof.</td>
<td>8 The LORD hath purposed to destroy the wall of Jacob, and hath not pitied: he hath thrown down in his wrath ye strong holds of the daughter of Judah: he hath cast the downe to ye ground: he hath polished the kingdom and the princes thereof.</td>
<td>8 The LORD hath purposed to destroy the wall of Jacob, and not spared: he hath throwen down in his wrath ye strong holds of the daughter of Judah: he hath cast the downe to ye ground: he hath polished the kingdom and the princes thereof.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

3 He hath cut off in fierce anger all the horn of Israel; he hath drawn back his right hand from before the enemy: and he hath burned against Jacob like a flaming fire, which devoureth round about.

4 He hath bent his bow like an enemy: he stood with his right hand as an adversary, and slew all that were pleasant to the eye: in the tent of the daughter of Zion he poured out his fury like fire.

5 The Lord is become as an enemy: he hath devoured his strong holds, and hath increased in the daughter of Zion like a flame of fire, which devoureth round about.

6 For he hath destroyed his Tabernacle, as a garden; he hath delivered his Congregation: the Lord hath caused the solemn feasts and Sabbathes to be forgotten in Zion, and hath despised in the indignation of his wrath the King and the Priest.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LAMENTATIONS 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>The Lord hath cast off his altar, he hath abhorred his sanctuary, he hath given up into the hand of the enemy the walls of her palaces; they have made a noise in the house of the LORD, as in the day of a solemn feast. {given up: Heb. shut up}</td>
<td>a noyse in the House of the Lord, as in the day of solemnitie.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>The Lord hath purposed to destroy the wall of the daughter of Zion: he hath stretched out a lyne: hee hath not withdrawn his hande from destroying: therefore hee made the rampart and the wall to lament: they were destroyed together.</td>
<td>8 The Lord hath determined to destroy the wall of the daughter of Zion: he stretched out a lyne: he hath not withdrawn his hand from destroying: therefore he made the rampart and the wall to lament: they were destroyed together.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Her gates are sunke to the grounde: he hath destroyed and broken her barres: her King and her princes are among the Gentiles: the Lawe is no more, neither can her Prophets receiue any vision from the Lord.</td>
<td>9 Her gates are sunk into the ground; he hath destroyed and broken her bars: her king and her princes are among the Gentiles: the law is not; yea, her prophets find no vision from the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>The Elders of the daughter of Zion sit vpon the grounde, and keepe silence: they haue cast vp dust upon their heades: they haue girded them selues with sackecloth: the virgins of Jerusalem hang downe their heades to the ground.</td>
<td>10 The elders of the daughter of Zion sit upon the ground, and keep silence; they have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloth: the virgins of Jerusalem hang down their heads to the ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Mine eyes doe saile with teares: my bowels are troubled, my liver is powred vpon the earth, for the destruction of the daughter of my people; because the children and sucklings swoone in the streets of the city.</td>
<td>11 Mine eyes do fail with tears, my bowels are troubled, my liver is poured upon the earth, for the destruction of the daughter of my people; because the children and sucklings swooned in the streets of the city.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>They say to their mothers, Where is bread and drinke? when they swooned as the wounded in the streets of the city, and whe they gaue vp the ghost in their mothers bosome.</td>
<td>12 They say to their mothers, Where is corn and wine? when they swooned as the wounded in the streets of the city, when their soul is poured out into their mothers bosom.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The daughter of Zion; he hath stretched out the line, he hath not withdrawn his hand from destroying: but he hath made the rampart and wall to lament; they languish together.

9 Her gates are sunk into the ground; he hath destroyed and broken her bars: her king and her princes are among the nations where the law is not; yea, her prophets find no vision from the LORD.

10 The elders of the daughter of Zion sit upon the ground, and keep silence: they have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloth: the virgins of Jerusalem hang down their heads to the ground.

11 Mine eyes do fail with tears, my bowels are troubled, my liver is poured upon the earth, for the destruction of the daughter of my people; because the children and sucklings swooned in the streets of the city.

12 They say to their mothers, Where is corn and wine? when they swooned as the wounded in the streets of the city, when their soul is poured out into their mothers bosom.

13 What shall I testify unto thee? what shall I liken to thee, O daughter of Jerusalem? what shall I equal to thee, O virgin daughter of Zion? for thy breach is great like the sea: who can
What thing shall I compare to thee, O daughter Jerusalem? what thing shall I liken to thee, O daughter of Jerusalem? what shall I equal to thee, that I may comfort thee, O virgin daughter of Zion? for thy breach is great like the sea: who can heal thee?

Thy prophets have seen vain and foolish things for thee: and they have not discovered thine iniquity, to turn away thy captivity, but have looked out for thee false prophecies, and causes of banishment.

All that passe by the way, clap their hands at thee: they hisse and wag their head vpon the daughter Jerusalem, saying, Is this the city that men call, The perfection of beautie, and the ioye of the whole earth?

All thine enemies haue opened their mouth against thee: they hiss and gnash the teeth, saying, We have swallowed her up: certainly this is the day that we looked for: we have found, we have seen it.

The Lord hath done that which he had purposed: he hath fulfilled his word that he had determined of old time: he hath throwen down, and not spared: he hath caused thine enemy to rejoice over thee, he hath set up the horn of thine adversaries.

Arise, cry out in the night, at the beginning of the watches; pour out thine heart like water before the face of the Lord: lift up thy hands toward him for the life of thy young children, that faint for hunger at the streets of the city, when their soul was poured out into their mothers' bosom.

when they swooned as the wounded in the wine? when they swooned as the wounded in the streets of the city, when their soul was poured out into their mothers' bosom.

wine? when they swooned as the wounded in the streets of the city, when their soul was poured out into their mothers' bosom.

what thing shall I compare to thee, O daughter Jerusalem? what thing shall I liken to thee, O virgin daughter of Zion? for thy breach is great like the sea: who can heal thee?

Thy prophets have looked out vayne, and foolish things for thee, and they haue not discouered thine iniquitie, to turne away thy captiuitie, but haue looked out for thee false prophesies, and causes of banishment.

All that passe by the way, clap their hands at thee: they hisse and waghe their head vpon the daughter Ierusalem, saying, Is this the citie that men call, The perfection of beautie, and the ioye of the whole earth?

All thine enemies haue opened their mouth against thee: they hisse and gnashe the teeth, saying, Let vs deuoure it: certainely this is the day that we looked for: we haue founde and seene it.

The Lord hath done that which he had purposed: he hath fulfilled his word that he had determined of old time: he hath throwen down, and not spared: he hath caused thine enemy to rejoice over thee, he hath set vp the horne of thine aduersaries.

The heart of the daughter of Zion cryed vnto the Lord, O wall of the daughter Zion, let teares runne downe like a riuer, day and night: take thee no rest, neither let the apple heal thee? what thing shall I take to witness for thee? what thing shall I liken to thee, that I may comfort thee, O virgine daughter Zion? for thy breach is great like ye sea: who can heal thee?
18 Their heart cried unto the Lord, O wall of the
dughter of Zion, let tears run down like a river day
and night: give thyself no rest; let not the apple of
thine eye cease.

19 Arise, cry out in the night: in the beginning of the
watches pour out thine heart like water before the face
of the Lord: lift up thy hands toward him for the life of thy yong children, that faint for hunger
in the corners of all the streets.

20 Beholde, O Lord, and consider to whom thou
hast done thus: shall the women eate their fruit, and
children of a spanne long? shall the Priest and the
Prophet be slain in the Sanctuary of the Lord? {of a
Span... or, swaddled with their hands?}

21 The yong and the old lie on the ground in the
streets: my virgins and my yong men are fallen by
the sword; thou hast slain them in the day of thine
wrath: thou hast killed, and not spared.

22 Thou hast called as in a solemn day my terrours
round about, so that in the day of the LORD's
wrath thou hast slain them in the day of thy
anger: those that I have dandled and brought up
have mine enemy consumed.

23 Surely against me he turneth his hand again and
again all the day.

24 My flesh and my skin hath he made old; he hath
broken my bones.

25 He hath builded against me, and compassed me
with gall and travail.

26 He hath made me to dwell in dark places, as those
of thine eye cease.

19 Arise, cry in the night: in the beginning of the
watches powre out thine heart like water before the
face of the Lord: lift vp thine handes toward him
for the life of thy yong children, that faint for hunger
in the corners of all the streets.

20 Beholde, O Lord, and consider to whom thou
hast done thus: shall the women eate their fruit, and
children of a spanne long? shall the Priest and the
Prophet be slain in the Sanctuary of the Lord?

21 The yong and the old lie on the ground in the
streets: my virgins and my yong men are fallen by
the sword: thou hast slain them in the day of thine
wrath: thou hast killed and not spared.

22 Thou hast called as in a solemn daye my terrows
round about, so that in the day of the Lordes wrath
none escaped nor remained: those that I have
nourished and brought vp, hath mine enemie consumed.

I AM the man that hath seene affliction in the rod of
his indignation.

2 He hath ledde mee, and brought me into darkness, but

of every street.

20 See, O LORD, and behold, to whom thou hast
done thus! shall the women eate their fruit, the child-
ren that are dandled in the hands? shall the priest and
the prophet be slain in the sanctuary of the Lord? {of a
Span... or, swaddled with their hands?}

21 The youth and the old man lie on the ground in the
streets; my virgins and my young men are fallen by
the sword: thou hast slain them in the day of thine
anger; thou hast killed, and not pitied.

22 Thou hast called as in a solemn daye my terrows
round about, so that in the day of the Lordes wrath
none escaped nor remained: those that I have
nourished and brought vp, hath mine enemie consumed.

I AM the man that hath seene affliction in the rod of
his indignation.

2 He hath led me, and brought me into darkness, but

of every street.

20 See, O LORD, and behold, to whom thou hast
done thus! shall the women eate their fruit, the child-
ren that are dandled in the hands? shall the priest and
the prophet be slain in the sanctuary of the Lord? {of a
Span... or, swaddled with their hands?}

21 The youth and the old man lie on the ground in the
streets; my virgins and my young men are fallen by
the sword: thou hast slain them in the day of thine
anger; thou hast killed, and not pitied.

22 Thou hast called as in a solemn daye my terrows
round about, so that in the day of the Lordes wrath
none escaped nor remained: those that I have
nourished and brought vp, hath mine enemie consumed.

I AM the man that hath seene affliction in the rod of
his indignation.

2 He hath led me, and brought me into darkness, but

of every street.

20 See, O LORD, and behold, to whom thou hast
done thus! shall the women eate their fruit, the child-
ren that are dandled in the hands? shall the priest and
the prophet be slain in the sanctuary of the Lord? {of a
Span... or, swaddled with their hands?}

21 The youth and the old man lie on the ground in the
streets; my virgins and my young men are fallen by
the sword: thou hast slain them in the day of thine
anger; thou hast killed, and not pitied.

22 Thou hast called as in a solemn daye my terrows
round about, so that in the day of the Lordes wrath
none escaped nor remained: those that I have
nourished and brought vp, hath mine enemie consumed.

I AM the man that hath seene affliction in the rod of
his indignation.

2 He hath led me, and brought me into darkness, but

of every street.

20 See, O LORD, and behold, to whom thou hast
done thus! shall the women eate their fruit, the child-
ren that are dandled in the hands? shall the priest and
the prophet be slain in the sanctuary of the Lord? {of a
Span... or, swaddled with their hands?}

21 The youth and the old man lie on the ground in the
streets; my virgins and my young men are fallen by
the sword: thou hast slain them in the day of thine
anger; thou hast killed, and not pitied.

22 Thou hast called as in a solemn daye my terrows
round about, so that in the day of the Lordes wrath
none escaped nor remained: those that I have
nourished and brought vp, hath mine enemie consumed.

I AM the man that hath seene affliction in the rod of
his indignation.

2 He hath led me, and brought me into darkness, but

of every street.
not into light.
3 Surely against me is he turned; he turneth his hand against me all the day.
4 My flesh and my skinne hath he made old; he hath broken my bones.
5 He hath builded against me, and compassed me with gall and labour.
6 He hath set me in darke places, as they that be dead of old.
7 He hath hedged me about, that I cannot get out: he hath made my chaines heauy.
8 Also when I cry and shoute, hee shutteth out my prayer.
9 He hath inclosed my ways with hewen stone, he hath made my chaines heauy.
10 He hath set me in darke places, as they that be dead for euer.
11 He hath turned aside my ways, and pulled me in secret places.
12 He was unto me as a bear lying in wait, and as a Lion in secret places.
13 He hath caused the arrows of his quiver to enter into my reins.
14 I was a derision to all my people, and their song all the day.
15 He hath caused the arrows of his quiver to enter into my reins. {arrows: Heb. sons}
16 He hath bent his bow, and set me as a mark for the arrow.
17 And thou hast removed my soul far off from peace; I forgot prosperity.
18 And I said, My strength is perished, and mine expectation from the LORD.
19 Remember mine affliction and my misery, the darkness, but not to light.
20 Yea, when I cry and call for help, he shutteth out my prayer.
21 He hath made my chaines heauy.
22 He hath set me in dark places, as they that be dead of old.
23 He hath fenced up my ways with hewn stone, he hath made my chain heavy.
24 Also when I cry and shout, he shutteth out my prayer.
25 He hath stopped vp my wayes with hewen stone, he hath made my chaines heauy.
26 He hath stopped vp my wayes with hewen stone, he hath made my chain heavy.
27 He hath stopped vp my wayes with hewen stone, he hath made my chain heavy.
28 He hath made my chaines heauy.
29 He hath made my chaines heauy.
30 He hath made my chaines heauy.
31 He hath made my chaines heauy.
32 He hath made my chain heavy.
33 He hath made my chain heavy.
34 He hath made my chain heavy.
35 He hath made my chain heavy.
36 He hath made my chain heavy.
37 He hath made my chain heavy.
38 He hath made my chain heavy.
39 He hath made my chain heavy.
40 He hath made my chain heavy.
41 He hath made my chain heavy.
42 He hath made my chain heavy.
43 He hath made my chain heavy.
44 He hath made my chain heavy.
passion according to the multitude of his mercies.

31 For the Lord will not cast off for ever.

30 Let him give his cheek to him that smiteth him; and be filled with reproach;

29 Let him put his mouth in the dust; if so be there be any hope in the Lord, and if I have humbled myself in the dust.

28 Let him sit alone and keep silence, because he hath laid it upon him.

27 It is good for a man that he bear the yoke in his youth.

26 It is good both to trust, and to wait for the salvation of the Lord.

25 The Lord is good unto them that wait for him, and as the soul that seeketh him.

24 The Lord is my portion, sayeth my soul: therefore will I hope in him.

23 They are new every morning: great is thy faithfulness.

22 It is of the Lord's mercies that we are not consumed, because his compassions fail not.

21 This I recall to my mind, therefore have I hope.

19 Rememembering mine affliction, and my mourning, wormwood and the gall.

18 And I said, My strength and my hope is perished from the Lord;

17 Thus my soul was farre off from peace: I forgave prosperitie,

16 He hath also broken my teeth with stones, and hath covered me with ashes.

drunken with wormwood.
27 It is good for a man that he bear the yoke in his youth.

28 He sitteth alone and keepeth silence, because he hath borne it upon him.

29 He putteth his mouth in the dust; if so be there may be hope.

30 He giveth his cheek to him that smiteth him: he is filled full with reproach.

31 For the Lord will not cast off for ever:

32 But though he cause grief, yet will he have compassion according to the multitude of his mercies.

33 For he doeth not punish willingly nor afflict the children of men.

34 In stamping under his feet all the prisoners of the earth,

35 In overthrowing the right of a man before the face of the most high,

36 In subverting a man in his cause: the Lord seeth not.

37 Who is he that saith, and it cometh to pass, when the Lord commandeth it not?

38 Out of the mouth of the most High cometh not evil and good?

39 Wherefore doth a living man complain, a man for the punishment of his sins?

40 Let us search and try our ways, and turn again to the Lord.

41 Let us lift up our hearts with our hands unto God in the heavens.

42 We have transgressed and have rebelled; thou hast not pardoned.

43 Thou hast covered with anger and pursued us; thou hast slain, thou hast not pitied.

44 Thou hast covered thyself with a cloud, that our prayer should not pass through.

45 Thou hast made us as the offscouring and refuse in the midst of the peoples.

46 all our enemies have opened their mouth wide against us.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LAMENTATIONS 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>41 Let us lift up our heart with our hands unto God in the heavens.</td>
<td>41 Let us lift up our heart with our hands unto God in the heavens.</td>
<td>41 Let us lift up our heart with our hands unto God in the heavens.</td>
</tr>
<tr>
<td>42 We have transgressed and have rebelled: thou hast not pardoned.</td>
<td>42 We have sinned, and have rebelled, therefore thou hast not spared.</td>
<td>42 We have sinned, and have rebelled, therefore thou hast not spared.</td>
</tr>
<tr>
<td>43 Thou hast covered with anger, and persecuted us: thou hast slain, thou hast not pitied.</td>
<td>43 Thou hast covered thyself with a cloud, that our prayer should not pass through.</td>
<td>43 Thou hast covered thyself with a cloud, that our prayer should not pass through.</td>
</tr>
<tr>
<td>44 Thou hast covered thyself with a cloud, that our prayer should not pass through.</td>
<td>44 Thou hast covered thyself with a cloud, that our prayer should not pass through.</td>
<td>44 Thou hast covered thyself with a cloud, that our prayer should not pass through.</td>
</tr>
<tr>
<td>45 Thou hast made us as the offscouring and refuse in the midst of the people.</td>
<td>45 Thou hast made us as the offscouring and refuse in the midst of the people.</td>
<td>45 Thou hast made us as the offscouring and refuse in the midst of the people.</td>
</tr>
<tr>
<td>46 All our enemies have opened their mouths against us.</td>
<td>46 All our enemies have opened their mouths against us.</td>
<td>46 All our enemies have opened their mouths against us.</td>
</tr>
<tr>
<td>47 Fear and a snare is come upon us, desolation and destruction.</td>
<td>47 Fear and the pit are come upon us, devastation and destruction.</td>
<td>47 Fear and the pit are come upon us, devastation and destruction.</td>
</tr>
<tr>
<td>48 Mine eye runneth down with rivers of water for the destruction of the daughter of my people.</td>
<td>48 Mine eye casteth out rivers of water, for the destruction of the daughter of my people.</td>
<td>48 Mine eye casteth out rivers of water, for the destruction of the daughter of my people.</td>
</tr>
<tr>
<td>49 Mine eye trickleth down, and ceaseth not, without any intermission.</td>
<td>49 Mine eye dropeth without stay and ceaseth not, till the Lord looke downe, and behold from heaven.</td>
<td>49 Mine eye dropeth without stay and ceaseth not, till the Lord looke downe, and behold from heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>50 Till the LORD look downe, and behold from heaven.</td>
<td>50 Till the LORD look downe, and behold from heaven.</td>
<td>50 Till the LORD look downe, and behold from heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>51 Mine eye affecteth mine heart because of all the daughters of my city.</td>
<td>51 Mine eye breaketh mine heart because of all the daughters of my city.</td>
<td>51 Mine eye breaketh mine heart because of all the daughters of my city.</td>
</tr>
<tr>
<td>52 Mine enemies chased me sore, like a bird, without cause.</td>
<td>52 Mine enemies chased me sore, like a bird, without cause.</td>
<td>52 Mine enemies chased me sore, like a bird, without cause.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

47 Fear and the pit are come upon us, devastation and destruction. 
48 Mine eye runneth down with rivers of water, for the destruction of the daughter of my people. 
49 Mine eye poureth down, and ceaseth not, without any intermission, 
50 Till the LORD look downe, and behold from heaven. 
51 Mine eye affecteth my soul, because of all the daughters of my city. 
52 They have chased me sore like a bird, that are mine enemies without cause. 
53 They have cut off my life in the dungeon, and have cast a stone upon me. 
54 Waters flowed over mine head; I said, I am cut off. 
55 I called upon thy name, O LORD, out of the lowest dungeon. 
56 Thou hearest my voice; hide not thine ear at my breathing, at my cry. 
57 Thou drewest near in the day that I called upon thee: thou saidst, Fear not. 
58 O Lord, thou hast pleaded the causes of my soul; thou hast redeemed my life. 
59 O LORD, thou hast seen my wrong; judge thou my cause.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>LAMENTATIONS 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>53</td>
<td>They have cut off my life in the dungeon, and cast a stone upon me.</td>
<td>55 I called vpon thy Name, O Lord, out of the low dungeon.</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>Waters flowed over mine head; then I said, I am cut off.</td>
<td>56 Thou hast heard my voice: stoppe not thine eare from my sigh and from my cry.</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>I called upon thy name, O LORD, out of the low dungeon.</td>
<td>57 Thou drewest neere in the day that I called vpon thee: thou saidest, Feare not.</td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>Thou hast heard my voice: hide not thine ear at my breathing, at my cry.</td>
<td>58 O Lord, thou hast maintained the cause of my soule, and hast redeemed my life.</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>Thou drewest near in the day that I called upon thee: thou saidst, Fear not.</td>
<td>59 O Lord, thou hast seene my wrong, iudge thou my cause.</td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>O Lord, thou hast pleaded the causes of my soul; thou hast redeemed my life.</td>
<td>60 Thou hast seene all their vengeance, and all their deuises against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>O LORD, thou hast seen my wrong; judge thou my cause.</td>
<td>61 Thou hast heard their reproch, O Lord, and all their imaginations against me:</td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>Thou hast seen all their vengeance and all their imaginations against me.</td>
<td>62 The lips also of those that rose against me, and their whispering against me continually.</td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>Thou hast heard their reproach, O LORD, and all their imaginations against me;</td>
<td>63 Behold, their sitting downe and their rising vp, how I am their song.</td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>The lips of those that rose up against me, and their device against me all the day.</td>
<td>64 Giue them a recompence, O Lord, according to the work of their hands.</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>Behold their sitting down, and their rising up; I am their musick.</td>
<td>65 Giue them sorow of heart, euen thy curse to them.</td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>Render unto them a recompence, O LORD, according to the work of their hands.</td>
<td>66 Persecute with wrath and destroy them from under the heauen, O Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td>Give them sorrow of heart, thy curse unto them. {sorrow...: or, obstinacy of heart}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>LAMENTATIONS 4</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>They that be slain with the sword are better known in the streets: their skin cleaveth to their bodie, then the redde precious stones; they were like polished saphir.</td>
<td>9.</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Their visage is blacker than a coal; they are not known in the streets: their skin cleave to their bones; it is withered, it is become like a stick.</td>
<td>8.</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>The precious sons of Zion, comparable to fine gold, how are they esteemed as earthen pitchers, the work of the hands of the potter!</td>
<td>7.</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>For the punishment of the iniquity of the daughter of my people is greater than the sinne of Sodom, that was overthrown as in a moment, and none pitched campes against her.</td>
<td>6.</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>They that did feed delicately are desolate in the streets: they that were brought vp in scarlet embrace the dungs-hills.</td>
<td>5.</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>The tongue of the sucking child cleaveth to the roof of his mouth for thirst: the young children ask bread, and no man breaketh it unto them.</td>
<td>4.</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Even the dragons draw out the breast, they give suck to their young ones: the daughter of my people is become cruel, like the ostriches in the wilderness.</td>
<td>3.</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>For the iniquity of the daughter of my people is greater than the sinne of Sodom, that was overthrown as in a moment, and none pitched campes against her.</td>
<td>2.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**KJV**

8 Their visage is blacker than a coal; they are not known in the streets: their skinne cleaeth to their bones; it is withered, it is become like a stick. {black-er...: Heb. darker than blackness}

9 They that be slain with the sword are better than they that be slain with hunger: for they fade away as they were striken through for the fruites of the field.

10 The hands of the pitifull women have sodden their owne children; they were their meat in the destruction of the daughter of my people.

11 The LORD hath accomplished his fury; he hath poured out his fierce anger, and hath kindled a fire in Zion, which hath devoured the foundations thereof.

12 The kings of the earth, and all the inhabitants of the world, would not haue beleued that the adversary and the enemie should haue entred into the gates of Jerusalem:

13 For the sinnes of her Prophets, and the iniquities of her Priests, that haue shed the blood of the iust in the midst of her.

14 They haue wandred as blinde men in the streetes, that are killed with hunger: for these pine away, they that be slain with hunger: for they fade away, they have polluted themselves with blood, so that men would not touch their garments. {pine...: Heb. flow out}

15 But they cried vnto them, Depart, ye polluted, depart, depart, touch not: therefore they fled away, they could not but touch}

16 The anger of the LORD hath divided them; he will no more regard them: they respected not the persons of the priests, they favoured not the elders.

17 Our eyes do yet fail in looking for our vain help; in our watching we have watched for a nation that

---

**ERV**

8 Nowe their visage is blacker then a cole: they can not knowe them in the streetes: their skinne cleaeth to their bones: it is withered like a stocke.

9 They that be slaine with the sword are better, then they that are killed with hunger: for they fade away as they were striken through for the fruites of the field.

10 The hands of the pitifull women haue sodden their owne children, which were their meate in the destruction of the daughter of my people.

11 The LORD hath accomplished his fury; he hath poured out his fierce wrath, he hath kindled a fire in Zion, which hath devoured the foundations thereof.

12 The Kings of the earth, and all the inhabitants of the world would not haue beleeued that the aduersarie and the enemie should haue entred into the gates of Jerusalem:

13 For the sinnes of her Prophets, and the iniquities of her Priests, that haue shed the blood of the iust in the midst of her.

14 They haue wandred as blinde men in the streetes, and they were polluted with blood, so that they would not touch their garments.

15 But they cried vnto them, Depart, ye polluted, depart, depart, touch not: therefore they fled away,
They cried unto them, Depart ye; it is unclean; and wandered: they have said among the heathen, They shall no more sojourn there.

16 The anger of the Lord hath divided them; he will no more regard them: they respected not the persons of the priests, they favoured not the elders.

17 As for us, our eyes as yet failed for our vain help: in our watching we have watched for a nation that could not save us.

18 They hunt our steps, that we cannot go in our streets: our end is near, our days are fulfilled; for our end is come.

19 Our pursuers are swifter than the eagles of the heaven: they pursued us upon the mountains, they laid wait for us in the wilderness.

20 The breath of our nostrils, the anointed of the Lord, was taken in their pits; of whom we said, Under his shadow we shall live among the heathen.

21 Rejoice and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in the land of Uz; the cup shall pass through unto thee: thou shalt be drunken, and shalt make thyself naked.

22 The punishment of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion; he will no more carry thee away into captivity, but he will visit thine iniquity, O daughter Edom, he will discover thy sins.
Remember, O LORD, what is come upon us: consider, and behold our reproach.

2 Our inheritance is turned unto strangers, our houses unto aliens.

3 We are fatherles, even without father, and our mothers are as widows.

4 We have drunk our water for money; and our wood is sold unto vs.

5 Our neckes are under persecution: we labour, and have no rest.

6 We have given the hand to the Egyptians, and to Assyrians, to be satisfied with bread.

7 Our fathers have sinned, and are not; and we have borne their iniquities.

8 Servants have ruled over us: there is none that delivereth us out of their hand.

9 Wee gat our bread with the peril of our liues, because of the terrible famine.

10 Our skinne was blacke like an ouen because of the sword of the wildernesse.

11 They defiled the women in Zion, and the maidens in the cities of Judah.

12 Princes were hanged up by their hand: the faces of elders were not honoured.

13 The young men bare the mill, and the children stumbled under the wood.
11 They ravished the women in Zion, and the maids in the cities of Judah.

12 The princes are hanged vp by their hand: the faces of elders were not honoured.

13 They took the young men to grind, and the children fell vnnder the wood.

14 The Elders haue ceased from the gate, and the yong men from their songs.

15 The joy of our heart is gone, our daunce is turned into mourning.

16 The crowne of our head is fallen: woe nowe vnto vs, that we haue sinned.

17 Therefore our heart is heauy for these things, our eyes are dimme,

18 Because of the mountaine of Zion which is desolate: the foxes runne vpon it.

19 But thou, O Lord, remaist for euer: thy throne is from generation to generation.

20 Wherefore doest thou forget vs for euer, and forsake vs so long time?

21 Turne thou vs vnto thee, O Lord, and we shalbe turned: renewe our dayes as of olde.

22 But thou hast utterly rejected us; thou art exceedingely angry against vs.

14 The elders have ceased from the gate, the young men from their music.

15 The joy of our heart is ceased; our dance is turned into mourning.

16 The crown is fallen from our head: woe unto us, that we have sinned.

17 For this our heart is faint; for these things our eyes are dim;

18 For the mountain of Zion, which is desolate, the foxes walk upon it.

19 Thou, O LORD, abidest for ever; thy throne is from generation to generation.

20 Wherefore dost thou forget us for ever, and forsake us so long time?

21 Turn thou us unto thee, O LORD, and we shall be turned; renewe our days as of old.

22 But thou hast utterly rejected us; thou art very wroth against us.
Now it came to pass in the thirtieth year, in the fourth month, in the fifth day of the month, as I was among the captives by the river Chebar, that the heavens were opened, and I saw visions of God. {captives: Heb. captivity}

2 In the fifth day of the month, which was the fifth year of king Jehoiachin’s captivity,

3 The word of the LORD came expressly unto Ezekiel the priest, the son of Buzi, in the land of the Chaldeans by the river Chebar; and the hand of the LORD was there upon him. {Ezekiel: Heb. Jehezkel}

4 And I looked, and beheld, a whirlwind came out of the north, a great cloud and a fire infolding itself, and a brightness was about it, and out of the midst thereof, to wit, in the midst of the fire came out as the likeness of four living creatures.

5 Also out of the midst thereof came the likeness of the fire.

6 And every one had four faces, and every one of them had four wings.

7 And their feet were straight feet; and the sole of their feet was like the sole of a calf’s foot: and they sparkled like the colour of burnished brass.

8 And they had the hands of a man under their wings on their four sides: and they four had their faces and their wings thus;
8 And they had the hands of a man under their wings on their four sides; and they four had their faces and their wings.

9 Their wings were joined one to another; they turned not when they went; they went every one straight forward.

10 As for the likeness of their faces, they four had the face of a man, and the face of a lion, on the right side: and they four had the face of an ox on the left side; they four also had the face of an eagle.

11 Thus were their faces: and their wings were separated one from another, and two covered their bodies.

12 And they went every one straight forward: whither the spirit was to go, they went; they turned not when they went.

13 As for the likeness of the living creatures, their appearance was like burning coals of fire, like the appearance of torches; it went up and down among the living creatures; and the fire was bright, and out of the fire went forth lightning.

14 And the living creatures ran and returned as the appearance of a flash of lightning.

15 Now as I beheld the living creatures, behold one wheel upon the earth besides the living creatures, for each of the four faces thereof.

16 The appearance of the wheels and their work was like unto the colour of a beryl: and they four had one likeness: and their appearance and their work was as
and their faction, and their worke was as one wheele in another wheele.
17 Whene they went, they went vpon their foure sides, and they returned not when they went.
18 They had also rings, and height, and were fearfully to beholde, and their rings were full of eyes, round about them foure.
19 And when the beastes went, the wheeles went with them: and when the beastes were lift vp from the earth, the wheeles were lift vp.
20 Whithersoever the spirit led them, they went, and thither did the spirite of the wheeles leade them, and the wheeles were lifted vp besides them: for the spirite of the beastes was in the wheeles.
21 When the beastes went, they went, and when they stood, they stood, and when they were lift vp from the earth, the wheeles were lifted vp besides them: for the spirite of the beastes was in the wheeles.
22 And the similitude of the firmament vpon the heads of the beastes was wonderfull, like vnto chrysal.
23 And vnder the firmament were their wings strakes. {and their rings: or, and their rings full of eyes round about them four: {and euery one had two, which couered their bodies.

16 The appearance of the wheels and their work was like unto the colour of a beryl: and they four had one likeness: and their appearance and their work was as it were a wheel in the middle of a wheel.
17 When they went, they went upon their foure sides: and they turned not when they went.
18 As for their rings, they were so high that they were dreadful; and their rings were full of eyes round about them four: {and their rings: or, and their rings full of eyes round about them four.
19 And when the living creatures went, the wheels went with them: and when the living creatures were lifted up from the earth, the wheels were lifted up.
20 Whithersoever the spirit was to go, they went, and thither did the spirite of the living creature was in the wheels.
21 When those went, these went; and when those were lifted up from the earth, the wheels were lifted up besides them: for the spirit of the living creature was in the wheels.
22 And the likeness of the firmament vpon the heads of the living creature was as the colour of the terrible crystal, stretched forth over their heads above.

it were a wheel within a wheel.
17 When they went, they went upon their foure sides: they turned not when they went.
18 As for their rings, they were high and dreadful; and they four had their rings full of eyes round about.
19 And when the living creatures went, the wheels went beside them: and when the living creatures were lifted up from the earth, the wheels were lifted up.
20 Whithersoever the spirit was to go, they went, and thither was their spirit to go: and the wheels were lifted vp from the earth, the wheeles were lifted vp.
21 When the beastes went, they went, and when they stood, they stood, and when they were lift vp from the earth, the wheeles were lifted vp besides them: for the spirite of the beastes was in the wheeles.
22 And the similitude of the firmament vpon the heads of the beastes was wonderfull, like vnto chrys.
23 And vnder the firmament were their wings strakes. {and their rings: or, and their rings full of eyes round about them four: {and euery one had two, which couered their bodies.
23 And under the firmament were their wings straight, the one toward the other: every one had two, which covered on this side, and every one had two, which covered on that side, their bodies.

24 And when they went, I heard the noise of their wings, like the noise of great waters, as the voice of the Almighty, the voice of speech, as the noise of an host: when they stood, they let down their wings.

25 And there was a voice from the firmament, that was over their heads, when they stood, and had let downe their wings.

26 And aboue the firmament that was over their heads, was the facion of a throne like vnto a saphir stone, and vpon the similitude of the throne was by appearance, as the similitude of a man aboue vpon it.

27 And I sawe as the appearance of amber, and as the similitude of fire round about within it to looke to, euen from his loynes vpwarde: and to looke to, euen from his loynes downewarde, I sawe as a like nesse of fire, and brightnesse round about it.

28 As the likenesse of the bowe, that is in the cloude in the day of raine, so was the appearance of the light round about.

29 This was the appearance of the similitude of the glorie of the Lord: and when I sawe it, I fell vpon my face, and I heard a voice of one that spake.

which covered on that side, their bodies.

24 And when they went forth, I heard the noyse of their wings, like the noyse of great waters, and as the voyce of the Almighty, euuen the voyce of speach, as the noyse of an host: and when they stood, they let downe their wings.

25 And there was a voice from the firmament, that was over their heads, when they stood, and had let downe their wings.

26 And aboue the firmament that was over their heads, was the facion of a throne like vnto a saphir stone, and vpon the similitude of the throne was by appearance, as the similitude of a man aboue vpon it.

27 And I sawe as the appearance of amber, and as the similitude of fire round about within it to looke to, euuen from his loynes vpwarde: and to looke to, euuen from his loynes downewarde, I sawe as a like nesse of fire, and brightnesse round about it.

28 As the likenesse of the bowe, that is in the cloude in the day of raine, so was the appearance of the light round about.

29 This was the appearance of the similitude of the glorie of the Lord: and when I sawe it, I fell vpon my face, and I heard a voice of one that spake.
And he said unto me, Son of man, stand upon thy feet, and I will speak vnto thee.
2 And the spirite entred into me when he had spoken vnto me, and set me vpon my feete, so that I heard him that spake vnto me.
3 And he said vnto me, Sonne of man, I sende thee to the children of Israel, to a rebellious nation that hath rebelled against me: for they and their fathers haue rebelled against me, even vnto this very day.
4 For they are impudent children, and stiffe hearted: they are most rebellious.
5 But surely they will not heare, neither in deede cease: for they are rebellious.
6 And thou, sonne of man, be not afraid of them, neither be afraid of their wordes, though briers and thorns be with thee, and thou dost dwell among scorpions: be not afraid of their wordes, though briers and thorns be with thee, and thou dost dwell among scorpions: be not afraid of their wordes, nor be dismayed at their looks, though they be a rebellious house.
7 Therefore thou shal speake my words vnto them: but surely they will not heare, neither will they in deede cease: for they are rebellious.
8 But thou, sonne of man, hear what I say vnto thee;
8 But thou sonne of man, heare what I say vnto thee: be not thou rebellious, like this rebellious house: open thy mouth, and eate that I giue thee.
9 And when I looked vp, beholde, an hande was sent vnto me, and loe, a roule of a booke was therein.
10 And he spred it before me, and it was written within and without: and there was written therein, Lamentations, and mourning, and woe.

Moreover he saide vnto me, Sonne of man, eate that thou findest: eate this roule, and goe, and speake vnto the house of Israel, and declare them my wordes.
2 So I opened my mouth, and he gaue mee this roule to eate.
3 And he said vnto me, Sonne of man, cause thy belly to eate, and fill thy bowelles with this roule that I giue thee. Then did I eate it, and it was in my mouth as sweete as honie.
4 And he said vnto me, Sonne of man, goe, and get thee unto the house of Israel, and speake with my words unto them.
5 For thou art not sent to a people of a strange tongue, or of an hard language, but to the house of Israel;
6 not to many peoples of a strange speech and of an hard language, whose words thou canst not under-stand. Surely, if I sent thee to them, they would
6 Not to many people of a strange speech and of an hard language, whose words thou canst not understand. Surely, had I sent thee to them, they would have hearkened unto thee. {aol a...: Heb. deep of lip, and heavy of language} {Surely...: or, If I had sent thee, etc. would they not have hearkened unto thee?}

7 But the house of Israel will not hearken unto thee; for they will not hearken unto me: for all the house of Israel are impudent and stiffe hearted. {impudent...: Heb. stiff of forehead, and hard of heart}

8 Behold, I have made thy face strong against their faces, and thy forehead hard against their foreheads. {Surely...: or, If I had sent thee to them, they would hearkened unto thee. {of a...: Heb. deep of lip, and heavy of language} {Surely...: or, If I had sent thee to them, they would hearkened unto thee?}

9 As an adamant harder than flint have I made thy forehead: fear them not, neither be dismayed at their looks, though they be a rebellious house.

10 Moreover he said unto me, Son of man, all my words that I shall speak unto thee receive in thine heart, and hear with thine ears.

11 And go, get thee to them of the captivity, unto the children of thy people, and speak unto them, and tell them, Thus saith the Lord GOD: whether they will hear, or whether they will forbear.

12 Then the spirit took me up, and I heard behind me a voice of a great rushing, saying, Blessed be the glory of the LORD from his place.

13 I heard also the noise of the wings of the living creatures as they touched one another, and the noise of the wheels beside them, even the noise of a great rushing.

14 So the spirit lifted me up, and took me away: and I went in bitterness, in the heat of my spirit, and the hand of the LORD was strong upon me.
### KJV - Ezekiel 3

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>Then I came to them of the captivity at Tel-abib, that dwelt by the river Chebar, and I sat where they sat, and remained there astonished among them seven days.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And it came to pass at the end of seven days, that the word of the LORD came unto me, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Son of man, I have made thee a watchman unto the house of Israel: therefore hear the word at my mouth, and give them warning from me.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>When I say unto the wicked, Thou shalt surely die; and thou givest him not warning, nor speakest to admonish the wicked of his wicked way, that he may live, the same wicked man shall die in his iniquity: but his blood will I require at thine hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Yet if thou warne the wicked, and he turn not from his wickedness, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Likewise if a righteous man turn from his righteousness, and commit iniquity, I will lay a stumblingblock before him; he shall die: because thou hast not given him warning, he shall die in his sin, and his righteous deeds which he hath done shall not be remembered; but his blood will I require at thine hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Nevertheless if thou warn the righteous man, that the righteous sin not, and he doth not sin, he shall not be remembered; but his blood will I require at thine hand.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### GNV - Ezekiel 3

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>Então eu fui com eles a Tel-abib, ali os judeus que haviam sido levados como prisoneiros, e eu fiquei surpreso pelos dias que passava entre eles.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>E eu fui posto ali, aos 7 dias, e ouvi a voz de Deus, que disse a mim:</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Filho do homem, eu te fiz um vigia aos judeus, ouvi-a palavra da minha boca e ensina-lhes para que não façam o mal.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Quando eu digo a um judeu mau: você certamente vai morrer e eu não te avisar, nem falares com ele sobre o mal que ele comete, se ele ainda viver, o mesmo mau vai morrer por seu pecado, mas eu terá a sua vida para tomar.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Mas se tu avistar a um judeu mau que está errado, e ele não te avistar, nem te avisar para que não cometa o mal, se ele ainda morrer dele, quem te deixará viver?</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Do mesmo modo se um homem justo se voltar para o mal e praticar o mal essencial, eu te aviso que ele morrerá por causa.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### ERV - Ezekiel 3

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>Então fui até Tel-abib, a cidade que os judeus tinham sido levados como prisoneiros, e fiquei surpreso, entre eles, durante sete dias.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>E fiquei ali, aos 7 dias, e ouvi a voz de Deus, que disse a mim:</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Filho do homem, eu te fiz um vigilante aos judeus, ouvi-a palavra da minha boca e ensina-lhes para que não façam o mal.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Quando eu digo a um judeu mau: você certamente vai morrer e eu não te avisar, nem falares com ele sobre o mal que ele comete, se ele ainda viver, o mesmo mau vai morrer por seu pecado, mas eu terá a sua vida para tomar.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Mas se tu avistar a um judeu mau que está errado, e ele não te avistar, nem te avisar para que não cometa o mal, se ele ainda morrer dele, quem te deixará viver?</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Do mesmo modo se um homem justo se voltar para o mal e praticar o mal essencial, eu te aviso que ele morrerá por causa.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### HEBREW - WTT

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>Then I came to them of the captivity at Tel-abib, that dwelt by the river Chebar, and I sat where they sat, and remained there astonished among them seven days.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And at the end of seven days, the word of the Lord came againe vnto me, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Sonne of man, I haue made thee a watchman unto the house of Israel: therefore heare the worde at my mouth, and giue them warning from me.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>When I shall say vnto the wicked, Thou shalt surely die, and thou giuest not him warning, nor speakest to admonish the wicked of his wicked way, that he may liue, the same wicked man shall die in his iniquitie: but his blood will I require at thine hande.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Yet if thou warne the wicked, and he turne not from his wickednesse, nor from his wicked way, he shall die; and thou givest him not warning, nor speakest to admonish the wicked of his wicked way, to save his life;</td>
</tr>
</tbody>
</table>
stumbling block before him, he shall die; because thou
hast not given him warning, he shall die in his sin,
and his righteousness which he hath done shall not
be remembered; but his blood will I require at thine
hand. {righteousness which: Heb. righteousnesses}

Nevertheless if thou warn the righteous man,
that the righteous sin not, and he both sin not, he
shall surely live, because he is warned; also thou hast
delivered thy soul.

And the hand of the LORD was there upon me;
and he said unto me, Arise, go forth into the plain,
and I will there talk with thee.

Then I arose, and went forth into the plain: and,
behold, the glory of the LORD stood there, as the
glory which I saw by the river Chebar: and I fell
upon my face.

Then the spirit entered into me, and set me upon
my feet, and spake with me, and said unto me, Go,
shut thyself within thine house.

But thou, O son of man, behold, they shall put
bands upon thee, and shall bind thee with them, and
thou shalt not go out among them:

And I will make thy tongue cleave to the roof of
thy mouth, that thou shalt be dumb, and shalt not be
to them a reprover: for they are a rebellious house. {a
reprover: Heb. a man reproving}

Surely live, because he took warning; and thou hast
delivered thy soul.

And the hand of the LORD was there upon me;
and he said unto me, Arise, go forth into the plain,
and I will there talk with thee.

Then I arose, and went forth into the plain: and,
behold, the glory of the LORD stood there, as the
glory which I saw by the river Chebar: and I fell
upon my face.

Then the spirit entered into me, and set me upon
my feet, and spake with me, and said unto me, Go,
shut thyself within thine house.

But thou, O son of man, behold, they shall put
bands upon thee, and shall bind thee with them, and
thou shalt not go out among them:

And I will make thy tongue cleave to the roof of
thy mouth, that thou shalt be dumb, and shalt not be
to them a reprover: for they are a rebellious house.

Thus saith the Lord GOD: He that heareth, let him hear; and he that
forbeareth, let him forbear: for they are a rebellious house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Thou also, son of man, take thee a tile, and lay it before thee, and pourtray upon it the city, even Jerusalem:</td>
<td>Thou also sonne of man, take thee a bricke, and lay it before thee, and pourtray vpon it the citie, euen Jerusalem,</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And lay siege against it, and build forts against it, and cast up a mount against it; set the camp also against it, and plant battering rams against it round about.</td>
<td>2 And lay siege against it, and buildle a fort against it, and cast a mount against it; set the campe also against it, and lay engins of warre against it rounde about.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Moreover take thou unto thee an iron pan, and set it for a wall of iron between thee and the city:</td>
<td>3 Moreover, take an yron pan, and set it for a wall of yron betweene thee and the citie, and direct thy face towardit, and it shall be besieged, and thou shalt lay siege against it: this shall be a signe vnto the house of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Sleepe thou also vpon thy left side, and lay the iniquity of the house of Israel upon it: according to the number of the days that thou shalt sleep upon it, thou shalt beare their iniquity.</td>
<td>4 Sleeve thou also upon thy left side, and lay the iniquity of the house of Israel upon it: according to the number of the dayes, that thou shalt sleepe vpon it, thou shalt beare their iniquity.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 For I have laid vpon thee the yeares of their iniquity to be unto thee a number of days, even three hundred and ninety days: so shalt thou bear the iniquity of the house of Israel.</td>
<td>5 For I haue layed vpon thee the yeeres of their iniquitie to vbe unto thee a number of dayes, euen three hundred and ninety dayes: so shalt thou beare the iniquitie of the house of Israel.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

27 But when I shall haue spoken vnto thee, I will open thy mouth, and thou shalt say vnto them, Thus saith the Lord God, He that heareth, let him heare, and he that leaueth off, let him leaue: for they are a rebellious house.

27 But when I speak with thee, I will open thy mouth, and thou shalt say vnto them, Thus saith the Lord God; He that heareth, let him hear; and he that forbeareth, let him forbear: for they are a rebellious house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 And when thou hast accomplished them, lie again upon thy right side, and thou shalt bear the iniquity of the house of Judah forty days: I have appointed thee each day for a year. {each...: Heb. a day for a year, a day for a year}</td>
<td>6 And when thou hast accomplished them, sleep againe vpon thy right side, and thou shalt beare the iniquitie of the house of Judeah fourtie dayes: I haue appointed thee a day for a yeere, euen a day for a yeere.</td>
<td>6 And when thou hast accomplished them, lie again upon thy right side, and thou shalt bear the iniquity of the house of Judah forty days: I have appointed thee each day for a year. {each...: Heb. a day for a year, a day for a year}</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Therefore thou shalt set thy face toward the siege of Jerusalem, and thine arm shall be uncovered, and thou shalt prophesy against it.</td>
<td>7 Therefore thou shalt direct thy face toward the siege of Jerusalem, and thine arme shalbe vncovered, and thou shalt prophesie against it.</td>
<td>7 Therefore thou shalt set thy face toward the siege of Jerusalem, and thine arm shall be uncovered, and thou shalt prophesy against it.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And, behold, I will lay bands upon thee, and thou shalt not turne thee from one side to another, till thou hast ended the days of thy siege. {from one...: Heb. a day for a year}</td>
<td>8 And beholde, I will lay bands vpon thee, and thou shalt not turne thee from one side to another, till thou hast ended the days of thy siege.</td>
<td>8 And, behold, I will lay bands upon thee, and thou shalt not turne thee from one side to another, till thou hast ended the days of thy siege. {from one...: Heb. a day for a year}</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thou shalt take also unto thee wheate, and barley, and beans, and lentiles, and millet, and fitches, and put them in one vessell, and make thee bread thereof, according to the number of the days that thou shalt lie upon thy side, even three hundred and ninety days shalt thou eat thereof. {fitches: or, spelt}</td>
<td>9 Thou shalt take also vnto thee wheate, and barley, and beanes, and lentiles, and millet, and fitches, and put them in one vessell, and make thee bread thereof, according to the number of the days that thou shalt lie upon thy side, even three hundred and ninety days shalt thou eate thereof.</td>
<td>9 Thou shalt take also unto thee wheate, and barley, and beans, and lentiles, and millet, and fitches, and put them in one vessel, and make thee bread thereof, according to the number of the days that thou shalt lie upon thy side, even three hundred and ninety days shalt thou eat thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And thy meat which thou shalt eat shall be by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eate thereof.</td>
<td>10 And thy meate, whereof thou shalt eate, shalbe by weight, euen twenty shekels a day: and from time to time shalt thou eate thereof.</td>
<td>10 And thy meat which thou shalt eat shall be by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Thou shalt drinke also water by measure, the sixth part of an Hin: from time to time shalt thou drinke.</td>
<td>11 Thou shalt drinke also water by measure, euen the sixt part of an Hin: from time to time shalt thou drinke.</td>
<td>11 Thou shalt drink also water by measure, even the sixth part of an Hin: from time to time shalt thou drink.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And thou shalt eat it as barley cakes, and thou shalt bake it with dung that commeth out of man, in their sight.</td>
<td>12 And thou shalt eate it as barley cakes, and thou shalt bake it in the dongue that commeth out of man, in their sight.</td>
<td>12 And thou shalt eat it as barley cakes, and thou shalt bake it in the dung that cometh out of man, in their sight.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

8 And, behold, I lay bands upon thee, and thou shalt not turne thee from one side to another, till thou hast accomplished the days of thy siege.  
9 Take thou also unto thee wheate, and barley, and beans, and lentiles, and millet, and fitches, and put them in one vessel, and make thee bread thereof; according to the number of the days that thou shalt lie upon thy side, even three hundred and ninety days shalt thou eat thereof.  
10 And thy meat which thou shalt eat shall be by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat it.  
11 Thou shalt drink also water by measure, the sixth part of an hin: from time to time shalt thou drink.  
12 And thou shalt eat it as barley cakes, and thou shalt bake it with dung that cometh out of man, in their sight.  
13 And the LORD said, Even thus shall the children of Israel eat their bread unclean, among the nations whither I will drive them.  
14 Then said I, Ah Lord GOD! behold, my soul hath not been polluted: for from my youth up even till now have I not eaten of that which dieth of itself, or is torn of beasts; neither came there abominable flesh into my mouth;  
15 Then he said unto me, See, I have given thee...
And the Lord said, Even thus shall the children of Israel eat their defiled bread among the Gentiles, whither I will cast them.

And thou, son of man, take thee a sharp sword, as a barber's razor shalt thou take it unto thee, and shalt cause it to pass upon thine head and upon thy beard:

And thou shalt take thereof a few in number, and bind them in thy skirts.

And of these again shalt thou take, and cast them into the midst of the fire, and burn them in the fire: therefrom shall a fire come forth into all the house of Israel eate their defiled bread among the Gentiles, whither I will cast them.
Wherefore, as I live, saith the Lord GOD, surely, I will draw out a sword after them. I will scatter a remnant of thee throughout the winds: I will execute judgments in thee, and the whole midst of thee, and the sons shall eat their fathers; and I will scatter the sons of thy brethren out of thy midst, and I will scatter the remnant of thee into all the winds.

6 And she hath rebelled against my judgments in the midst of thee in the sight of the nations.

7 Therefore thus saith the Lord GOD: Because ye have done wickedness more than the nations, and my statutes more than the countries that are round about her: for they have rejected my judgments, and my statutes more than the nations, and against her: for they have refused my judgments and my statutes, they have not walked in them.

8 Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I, even I, am against thee, and will execute judgments of the nations that are round about you; and I will draw out a sword after them. I will scatter a remnant of thee throughout the winds, and I will scatter the sons of thy brethren out of thy midst, and I will scatter the remnant of thee into all the winds.

9 And I will do in thee that which I have not done, in the midst of thee in the sight of the nations.

10 Therefore the fathers shall eat the sons in the midst of thee, and the sons shall eat their fathers; and I will execute judgments in thee, and the whole remnant of thee will I scatter unto all the winds.
cause of all thine abominations.

10 Therefore the fathers shall eat the sons in the midst of thee, and the sons shall eat their fathers; and I will execute judgments in thee, and the whole remnant of thee will I scatter into all the winds.

11 Wherefore, as I live, saith the Lord GOD; surely, because thou hast defiled my sanctuary with all thy detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also diminish thee; neither shall mine eye spare, neither will I have any pity.

12 A third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they be consumed in the midst of thee; and another third part shall fall by the sword round about thee: and I will scatter the last third part into all the winds, and I will draw out a sword after them.

13 Thus shall mine anger be accomplished, and I will cause my fury to rest upon them, and I will be comforted: and they shall know that I the LORD have spoken it in my zeal, when I have accomplished my fury upon them.

14 Moreover I will make thee waste, and a reproach among the nations that are round about thee, in the sight of all that pass by.

15 So it shall be a reproach and a taunt, an instruction and an astonishment unto the nations that are round about thee, when I shall execute judgments in the middes of thee, euen in the sight of the nations.

9 And I will doe in thee, that I never did before, neither will do any more the like, because of all thine abominations.

10 For in the middes of thee, the fathers shall eate their sonnes, and the sonnes shall eate their fathers, and I will execute judgement in thee, and the whole remnant of thee will I scatter into all the winde.

11 Wherefore, as I liue, saith the Lord God, Surely because thou hast defiled my Sanctuarie with all thy filthiness, and with all thine abominations, therefore will I also destroy thee, neither shall mine eye spare thee, neither will I have any pitie.

12 The third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they bee consumed in the middes of thee: and another third part shall fall by the sword round about thee: and I will scatter the last third part into all windes, and I will drawe out a sword after them.

13 Thus shall mine anger bee accomplished, and I will satisfy my wrath to cease in them, and I will be comforted: and they shall know that I the Lord have spoken it in my zeal, when I have accomplished my fury upon them.

14 Moreover I will make thee waste, and abhorred among the nations that are round about thee, in the sight of all that pass by.

15 So it shall be a reproach and a taunt, an instruction and an astonishment unto the nations that are round about thee, when I shall execute judgments in the middes of thee, euen in the sight of the nations.

because thou hast defiled my sanctuary with all thy detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also diminish thee; neither shall mine eye spare, neither will I have any pity.

12 A third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they be consumed in the midst of thee; and a third part shall fall by the sword round about thee; and I will scatter unto all the winds, and I will draw out a sword after them.

13 Thus shall mine anger be accomplished, and I will cause my fury upon them, and I will be comforted: and they shall know that I the LORD have spoken it in my zeal, when I have accomplished my fury upon them.

14 Moreover I will make thee a desolation and a reproach among the nations that are round about thee, in the sight of all that pass by.

15 So it shall be a reproach and a taunt, an instruction and an astonishment unto the nations that are round about thee, when I shall execute judgments in thee in anger and in fury, and in furious rebukes: I the LORD have spoken it:

16 When I shall send upon them the evil arrows of famine, that are for destruction, which I will send to destroy you; and I will increase the famine upon you, and will break your staff of bread;
And the word of the LORD came unto me, saying,
2 Son of man, set thy face toward the mountains of
Israel, and prophesy against them,
3 And say, Ye mountains of Israel, hear the word
of the Lord GOD: Thus saith the Lord GOD to the
mountains, and to the hills, to the rivers, and to the
valleys; Behold, I, even I, will bring a sword upon
you, and I will destroy your high places.

17 And I will send upon you famine and evil beasts,
and they shall bereave thee; and pestilence and blood
shall pass through thee; and I will bring the sword
upon thee: I the LORD have spoken it.
4 And your altars shall be desolate, and your images shall be broken: and I will cast down your slain men before your idols; and I will scatter your bones round about your altars. {lay: Heb. give}

5 And I will lay the dead carcases of the children of Israel before their idols; and I will scatter your bones round about your altars.

6 In all your dwelling places the cities shall be laid waste, and the high places shall be desolate; that your altars may be laid waste and made desolate, and your idols may be broken and cease, and your images may be cut down, and your works may be abolished.

7 And the slain shall fall in the midst of you, and ye shall know that I am the LORD.

8 Yet will I leave a remnant, that ye may have some that shall escape the sword among the nations, when ye shall be scattered through the countries.

9 And they that escape of you shall remember me among the nations, where they shall be in captivity, because I am grieved for their whorish hearts, which have departed from me, and for their eyes, which have gone a whoring after their idols: and they shall loathe themselves for the evils which they have committed in all their abominations.

10 And they shall know that I am the LORD: I have not said in vain that I would do this evil unto them.

11 Thus saith the Lord GOD: Smite with thine hand, and stamp with thy foot, and say, Alas! because of all the evil abominations of the house of Israel: for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.

12 He that is far off shall die of the pestilence; and he that is near shall fall by the sword; and he that remaineth and is besieged shall die by the famine: thus will I accomplish my fury upon them.

13 And ye shall know that I am the LORD, when their slain men shall be among their idols round about their altars, upon every high hill, in all the tops of the sunne shall be cut in pieces, and your works may be abolished.

14 Your sun images shall be broken: and I will cast down your slain men before your idols.

15 And I will lay the dead carcases of the children of Israel before their idols, and I will scatter your bones round about your altars.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 Thus saith the Lord GOD: Smite with thine hand, and stamp with thy foot, and say, Alas for all the evil abominations of the house of Israel: for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 He that is far off shall die of the pestilence; and he that is near shall fall by the sword; and he that remaineth and is besieged shall die by the famine: thus will I accomplish my fury upon them.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

2 Also thou sonne of man, thus saith the Lord God, unto the land of Israel, An end: the end is come upon the four corners of the land.

of the mountains, and under every green tree, and under every thick oak, the place where they did offer sweet savour to all their idols.

4 And mine eye shall not spare thee, neither will I have pity: but I will bring thy ways upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee: and ye shall know that I am the LORD.

5 Thus saith the Lord GOD: An evil, an only evil; behold, it cometh.

6 An end is come, the end is come, it awaketh against thee; behold, it cometh.

7 Thy doom is come unto thee, O inhabitant of

Moreover the word of the LORD came vnto me, sayinge,

2 Also thou sonne of man, thus saith the Lord God, unto the land of Israel, An end: the end is come vpon the foure corners of the lande.

14 So will I stretch mine hand vpon them, and make the lande waste, yea, more desolate than the wilderness toward Diblath, in all their habitations, and they shall know, that I am ye Lord.

13 Then ye shall knowe, that I am ye Lord, when they shall fall by the sworde, by the famine, and by the pestilence.

12 He that is farre off, shall dye of the pestilence, and he that is neere, shall fall by the sword, and hee that remaineth and is besieged, shall dye by the famine: thus will I accomplish my wrath vpon them.

11 Thus saith the Lord God; Smite with thine hand, and stretch forth with thy foote, and say, Alas for all the wicked abominations of the house of Israel: for they shall fall by the sworde, by the famine, and by the pestilence.
3 Now is the end come upon thee, and I will send mine anger upon thee, and will judge thee according to thy ways, and will recompense upon thee all thine abominations. {recompense: Heb. give}

4 And mine eye shall not spare thee, neither will I have pity: but I will recompense thy ways upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee: and ye shall know that I am the LORD.

5 Thus saith the Lord GOD; An evil, an only evil, is come: one euill is come.

6 An end is come, the end is come, it watcheth for thee; behold, it is come. {watcheth for: Heb. awaketh against}

7 The morning is come unto thee, that dwellest in the midst of the land: the time is come, the day is near; a day of tumult, and not of joyful shouting, upon the mountains.

8 Now will I shortly pour out my fury upon thee, and fulfil mine anger against thee: and I will make the land desolate because of them.

9 And mine eye shall not spare thee, neither will I have pity: I will recompense thee according to thy ways, and thine abominations that are in the midst of thee; and ye shall know that I am the Lord that smiteth.

10 Behold, the day, behold, it cometh: thy doom is near; the day of trouble is near, and not the sounding again of the mountains.

11 Violence is risen up into a rod of wickedness; none of them shall remain, nor of their multitude, nor of their wealth: neither shall there be eminency among them.

12 The time is come, the day draweth near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn: for wrath is upon all the multitude thereof.

13 For the seller shall not return to that which is sold, although they be yet alive: for the vision is touching the whole multitude thereof, none shall return; neither shall any strengthen himself in the iniquity of his life.

14 Behold, the day is come, the day of trouble is near; a day of tumult, and not of joyful shouting, upon the mountains.

15 And I will pour out mine anger upon thee; I will judge thee according to thy ways, and will laye vpon thee all thine abominations.

16 Behold, the day is come, the end is come: it watcheth for thee; behold, it is come.

17 The morning is come vnto thee, that dwellest in the midst of the land: the time is come, the day of trouble is near, and not the sounding againe of the mountains.

18 Now I will shortly powre out my wrath vpon thee, and accomplish mine anger vpon thee: and I will judge thee according to thy ways, and will recompense upon thee all thine abominations.

19 Behold, is come.

20 Behold, the day, behold, it is come: the morn-
14 They have blown the trumpet, and have made all ready; but none goeth to the battle: for my wrath is upon all the multitude thereof.

15 The sword is without, and the pestilence and the famine within: he that is in the field shall die with the sword; and he that is in the city, famine and pestilence shall devour him.

16 But they that escape of them shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them mourning, every one in his iniquity.

17 All hands shall be feeble, and all knees shall be weak as water.

18 They shall also gird themselves with sackcloth, and horror shall cover them; and shame shall be upon all faces, and baldness upon all their heads.

19 They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be as an unclean thing; their silver and their gold shall not be able to deliver them in the day of the wrath of the LORD; they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels: because it hath been the stumblingblock of their iniquity.

20 As for the beauty of his ornament, he set it in majesty: but they made the images of their abominations and their detestable things therein: therefore have I made it unto them as an unclean thing.

21 And I will give it into the hands of the strangers ing is gone forth, the rod flourisheth: pride hath bud-

24 Violence is risen up into a rod of wickedness: none of them shall remain, nor of their multitude, nor of any of theirs: neither shall there be lamentation for them. (theirs: or, their tumultuous persons; Heb. tumult)

12 The time is come, the day draweth near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn: for wrath is upon all the multitude thereof.

13 For the seller shall not return to that which is sold, although they were yet alive: for the vision is touching the whole multitude thereof, which shall not return; neither shall any strengthen himself in the iniquity of his life. (although they...: Heb. though their life were yet among the living) {in the...: or, whose life is in his iniquity} {the iniquity: Heb. his iniquity}

14 They have blown the trumpet, even to make all read; but none goeth to the battle: for my wrath is upon all the multitude thereof.

15 The sword is without, and the pestilence and the famine within: he that is in the field shall die with the sword; and he that is in the city, famine and pestilence shall devour him.

16 But they that escape of them shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them mourning, every one for his iniquity.

17 All hands shall be weak, and all knees shall fall weak as water.

18 They shall also gird themselves with sackcloth, and horror shall cover them; and shame shall be upon all faces, and baldness upon all their heads.

19 They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be as an unclean thing; their silver and their gold shall not be able to deliver them in the day of the wrath of the LORD; they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels: because it hath been the stumblingblock of their iniquity.

20 As for the beauty of his ornament, he set it in majesty: but they made the images of their abominations and their detestable things therein: therefore have I made it unto them as an unclean thing.

21 And I will give it into the hands of the strangers.
for a prey, and to the wicked of the earth for a spoil; and they shall profane it.
22 My face will I turn also from them, and they shall pollute my secret place: and robbers shall enter into it, and defile it.
23 Make the chain: for the land is full of bloody crimes, and the city is full of violence.
24 Wherefore I will bring the worst of the heathen, and they shall possess their houses: I will also make the pride of the strong to cease; and their holy places shall be profaned.
25 Destruction cometh; and they shall seek peace, and there shall be none.
26 Mischief shall come upon mischief, and rumour shall be upon rumour; and they shall seek a vision of the prophet; but the law shall perish from the priest, and counsel from the ancients.
27 The king shall mourn, and the prince shall be clothed with desolation, and the hands of the people of the land shall be troubled: I will do unto them after their way, and according to their deserts will I judge them; and they shall know that I am the LORD.
And it came to pass in the sixth year, in the sixth month, in the fifth day of the month, as I sat in mine house, and the elders of Judah sat before me, that the hand of the Lord GOD fell there upon me.

2 Then I beheld, and, lo, there was a likeness, as the appearance of a hand, and took me up, according to the appearance that I saw in the visions of God to Jerusalem, to the door of the inner court that looketh toward the north. So I lifted up my eyes toward the north. And behold northward of the gate of the altar this image of jealousy, which is before the altar.

3 Then he put forth the form of an hand, and took me up, according to the appearance of brightness, as the colour of amber. And he took me by a lock of mine head; and the spirit lifted me up between the earth and the heaven, and brought me in the visions of God to Jerusalem, to the door of the gate of the inner court that looketh toward the north.

4 And, behold, the glory of the Lord GOD fell there upon me. And the spirit lifted me up after the hand of the Lord GOD, and brought me down among the exiles that were in the plain by the river of the wilderness; and behold, there was a wall toward the north, and a gate toward the north,

5 Then said he unto me, Son of man, seest thou what they do? even the great abominations that the house of Israel do commit here, that I should go far and there shall be none. {Destruction: Heb. Cutting off}

6 And he said unto me, Son of man, do commit here, that I should go far and there shall be none. {Destruction: Heb. Cutting off}

7 And he said unto me, Son of man, seest thou what they do? even the great abominations that the house of Israel do commit here, that I should go far

8 And in the sixth yere, in the sixth moneth, as I sate in mine house, and the Elders of Iudah sate before me, that the hand of the Lord God fell there vpon me.
And he brought me to the door of the gate of Jerusalem, to the door of the inner gate that looketh toward the north; where was the seat of the image of jealousy, which provoketh to jealousy.

And he caused me to enter at the gate of the house of the Lord, and when I looked, behold a hole in the wall.

And he said unto me, Son of man, hast thou not seen what the elders of the house of Israel do in the chambers of imagery? for they say, the Lord seeth us not; the Lord hath forsaken the earth.

Then he brought me to the door of the gate of the court; and when I looked, behold a hole in the wall.

And he said unto me, Go in, and see the wicked abominations that they do here.

And he said unto me, Son of man, hast thou not seen what the elders of the house of Israel do in the chambers of imagery? for they say, the Lord seeth us not; the Lord hath forsaken the earth.

And he said unto me, Go in, and see the wicked abominations that they do here.
10 So I went in and saw; and behold every form of creeping things, and abominable beasts, and all the idols of the house of Israel, pourtrayed upon the wall round about.

11 And there stood before them seventy men of the ancients of the house of Israel, and in the midst of them stood Jaazaniah the son of Shaphan, with every man his censer in his hand; and a thick cloud of incense went up.

12 Then said he unto me, Son of man, hast thou seen what the ancients of the house of Israel do in the darke, every one in the chamber of his imagery? for they say, The Lord seeth us not; the Lord hath forsaken the earth.

13 Again he saide also unto me, Turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations that they doe.

14 Then he brought me to the door of the gate of the LORD’S house which was toward the north; and behold, there sat women weeping for Tammuz.

15 Then said he unto me, Hast thou seen this, O son of man? turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations than these.

16 And he brought me into the inner court of the LORD’S house, and, behold, at the door of the temple of the LORD, between the porch and the altar, were about five and twenty men, with their backs to

the LORD’S house which was toward the north; and behold, there sat the women weeping for Tammuz.

15 Then said he unto me, Hast thou seen this, O son of man? thou shalt again see yet greater abominations than these.

16 And he brought me into the inner court of the LORD’S house, and, behold, at the door of the temple of the LORD, between the porch and the altar, were about five and twenty men, with their backs to

the east; and they worshipped the sun toward the east.

17 Then he said unto me, Hast thou seen this, O son of man? Is it a light thing to the house of Judah that they commit the abominations which they commit here? for they have filled the land with violence, and have turned again to provoke me to anger: and, lo, they put the branch to their nose.

18 Therefore will I also deal in fury: mine eye shall not spare, neither will I have pity: and though they cry in mine ears with a loud voice, yet will I not hear them.
16 And he caused me to enter into the inner court of the Lord's house, and behold, at the door of the Temple of the Lord, between the porch and the altar were about five and twenty men with their backs toward the Temple of the Lord, and their faces toward the East, and they worshipped the sunne, toward the East.

17 The he said vnto me, Hast thou seen this, O sonne of man? Is it a small thing to the house of Judah to commit these abominations which they do here? for they have filled the land with crueltie, and have returned to prouoke mee: and loe, they haue cast out stinke before their noses.

18 Therefore will I also execute my wrath: mine eye shall not spare them, neither will I haue pitie, and though they crie in mine eares with a loude voyce, yet will I not heare them.

Then he cried also in mine ears with a loud voice, saying, Cause ye them that have charge over the city to draw near, even every man with his destroying weapon in his hand.

2 And beholde, sixe men came by the way of the hie gate, which lieth towarde the North, and euery man hath a weapon in his hande to destroy it: and one man among them was clothed with linen, with a writers ynkborne by his side, and they went in and stood beside the brasen altar.

He cried also with a loude voyce in mine eares, saying, The visitations of the citie draw neere, and euery man hath a weapon in his hande to destroy it.

2 And beholde, sixe men came by the way of the highe gate, which lieth toward the north, and euery man with his destroying weapon in his hande to destroy it: and one man among them was clothed with linen, with a writer's inkhorn by his side.

Then he cried in mine ears with a loud voice, saying, Cause ye them that have charge over the city to draw near, even every man with his destroying weapon in his hand.

2 And behold, six men came from the way of the higher gate, which lieth toward the north, and every man a slaughter weapon in his hand; and one man among them was clothed with linen, with a writer's inkhorn by his side. And they went in, and stood in the midst of them clothed in linen, with a writer's inkhorn by his side, and they went in and stood beside the brasen altar.

3 And the glory of the God of Israel was gone up from the cherub, whereupon it was, to the threshold of the house: and he called to the man clothed in linen, which had the writer's inkhorn by his side.

4 And the LORD said unto him, Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and set a mark upon the foreheads of the men that sigh and that cry for all the abominations that be done in the midst thereof.

5 And to the others he said in mine hearing, Go ye through the city after him, and smite: let not your eye spare, neither have ye pitie:

6 slay utterly the old man, the young man and the maiden, and little children and women: but come not near any man upon whom is the mark; and begin at my sanctuary. Then they began at the ancient men ward the temple of the LORD, and their faces toward the east; and they worshipped the sun toward the east.
And he said unto them, Defile the house, and fill the courts with the slain: go ye forth. And they went forth, and slew them in the city.

8 And it came to pass, while they were slaying them, I was left, that I fell upon my face, and cried, saying, Ah Lord God! wilt thou destroy all the residue of Israel in thy pouring out of thy fury upon Jerusalem?

9 Then said he unto me, The iniquity of the house of Israel is exceeding great, and the land is full of blood, and the city full of wrestling of judgment: for they say, The LORD hath forsaken the earth, and the LORD seeth not.

10 And as for me also, mine eye shall not spare, neither will I have pity, but I will bring their way upon their head.

11 And behold, the man clothed in linen, which had the inkhorn by his side, reported the matter, saying, I have done as thou hast commanded me.
**KJV**

9 Then said he unto me, The iniquity of the house of Israel, and Judah is exceeding great, so that the land is full of blood, and the citie full of corrupt judgement: for they say, The Lord hath forsaken the earth, and the Lord seeth vs not.

10 As touching me also, mine eye shall not spare them, neither will I have pitie, but will recompence their wayes vpon their heads.

11 And beholde, the man clothed with linen which had the ynkhorn by his side, made report, and saide, Lord, I have done as thou hast commanded me.

And as I looked, beholde, in the firmament that was above the head of the Cherubims there appeared vpon them like vnto the similitude of a throne, as it were a saphir stone.

2 And he spake vnto the man clothed with linen, and said, Go in between the whirling wheels, even under the cherub, and fill thine hand with coals of fire from between the Cherubims, and scatter the ouer

---

**ERV**

Then I looked, and, behold, in the firmament that was above the head of the cherubim, there appeared above them as it were a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne.

2 And he spake unto the man clothed in linen, and said, Go in between the wheels, even under the cherub, and fill thine hand with coals of fire from between the cherubim, and scatter them over the city. And he

26

---

**GNV**

Then I looked, and behold, the man clothed in linen, which had the inkhorn by his side, reported the matter, saying, I have done as thou hast commanded me.
went in in my sight. {thine hand: Heb. the hollow of thine hand}
3 Now the Cherubims stood upon the right side of the house, when the man went in, and the cloud filled the inner court.
4 Then the glory of the LORD went up from the Cherub, and stood over the doore of the house, and the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightness of the LORD'S glory.
5 And the sound of the Cherubims wings was heard into the vutter court, as the voyce of the Almighty God, when he speaketh.
6 And when he had commanded the man clothed with linnen: who took it and went out. {stretched forth: Heb. sent forth}
7 And one cherub stretched forth his hand from between the Cherubims, and took thereof, and put it into the hands of him that was clothed with linen: who took it and went out.
8 And there appeared in the Cherubims the like likeness, as if a wheel had been within a wheel.
9 And when I looked, behold the four wheels by the cherubims, one wheel by one cherub, and another wheel beside another cherub: and the appearance of the wheeles was as the colour of a beryl stone.
10 And as for their appearance, they four had one likeness, as if a wheel had been within a wheel.
11 When they went, they went upon their four sides: they turned not as they went, but to the place whither the head looked they followed it; they turned not as they went.
12 And their whole body, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels, were full of eyes round about, even the wheels that they four had.
13 As for the wheels, they were called in my hearing, the whirling wheels.
14 And every one had four faces: the first face was the face of the cherub, and the second face was the face of a man, and the third the face of a lion, and the fourth the face of an eagle.
15 And the cherubim mounted up: this is the living creature that I saw by the river Chebar.
16 And when the cherubim went, the wheels went with the citie. And he went in in my sight.

ERV

11 הנכליים ארבעים בריחים-Length: 6.42

HEBREW - WTT
beside them: and when the cherubim lifted up their wings to mount up from the earth, the wheels also turned not from beside them.

17 When they stood, these stood; and when they mounted up, these mounted up with them: for the spirit of the living creature was in them.

18 And the glory of the LORD went forth from over the threshold of the house, and stood over the cherubim.

19 And the cherubim lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight when they went forth, and the wheels beside them: and they stood at the door of the east gate of the LORD’S house; and the glory of the God of Israel was over them above.

20 This is the living creature that I saw under the God of Israel by the river Chebar; and I knew that they were cherubim.

21 Every one had four faces apiece, and every one four wings; and the likeness of the hands of a man was under their wings.

22 And as for the likeness of their faces, they were the faces which I saw by the river Chebar, their appearances and themselves; they went every one straight forward.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17 When they stood, these stood; and when they were lifted up, these lifted up themselves also: for the spirit of the living creature was in them. {of... or, of life}</td>
<td>18 Then the glory of the Lord departed from above the doore of the house, and stoode vpon the Cherubims.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>18 Then the glory of the LORD departed from off the threshold of the house, and stood over the cherubims.</td>
<td>19 And the cherubims lift vp their wings, and mounted vp from the earth in my sight: when they went out, the wheelcs also were besides them: and euery one stoodote at the entrie of the gate of the Lordes House at the East side, and the glory of the God of Israel was vpon them on he.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Therefore thus saith the Lord GOD: Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and this city is the caldron: but ye shall be brought forth out of the midst of it.</td>
<td>20 This is the beast that I sawe vnder the God of Israel by the riuer Chebar, and I knewe that they were the Cherubims.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.</td>
<td>21 Every one had foure faces, and euery one foure wings, and the likenes of mans hands was vnder their wings.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>5 which say, The time is not k forge to build houses: this city is the caldron, and we be the flesh.</td>
<td>22 And the likeness of their faces was the selfe faces, which I sawe by the riuer Chebar, and the appearance of the Cherubims was ye same, and they went euery one straight forwarde.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.</td>
<td>Moreover, the Spirite lift me vp, and brought me unto the East gate of the Lordes house, which lyeth Eastwarde, and beholde, at the entrie of the gate were fiue and twentie men: among whome I sawe Jaazaniah the son of Azzur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And he said unto me, Son of man, these are the men that devise iniquity, and that give wicked counsel in this city.</td>
<td>Moreover the spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of the LORD’S house, which looketh eastward: and behold, at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azzur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>3 which say, The time is not near to build houses: this city is the caldron, and we be the flesh.</td>
<td>21 Euery one had foure faces, and euery one foure wings, and the likenesse of mans hands was vnder their wings.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.</td>
<td>22 And the likeness of their faces was the selfe faces, which I sawe by the riuer Chebar, and the appearance of the Cherubims was ye same, and they went euery one straight forwarde.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And the spirit of the LORD fell upon me, and he said unto me, Speak, Thus saith the LORD: Thus have ye said, O house of Israel; for I know the things that come into your mind.</td>
<td>Moreover the spirite lift me vp, and brought me vnto the East gate of the Lordes house, which lyeth Eastwarde, and beholde, at the entrie of the gate were fiue and twentie men: among whome I sawe 21 Every one had foure faces, and euery one foure wings, and the likenes of mans hands was vnder their wings.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.</td>
<td>22 And the likeness of their faces was the selfe faces, which I sawe by the riuer Chebar, and the appearance of the Cherubims was ye same, and they went euery one straight forwarde.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Therefore thus saith the Lord GOD: Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and this city is the caldron: but ye shall be brought forth out of the midst of it.</td>
<td>Moreover the spirite lift me vp, and brought me vnto the East gate of the Lordes house, which lyeth Eastwarde, and beholde, at the entrie of the gate were fiue and twentie men: among whome I sawe 21 Every one had foure faces, and euery one foure wings, and the likenes of mans hands was vnder their wings.</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Ye have feared the sword; and I will bring the sword upon you, saith the Lord GOD.</td>
<td>22 And the likeness of their faces was the selfe faces, which I sawe by the riuer Chebar, and the appearance of the Cherubims was ye same, and they went euery one straight forwarde.</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And I will bring you forth out of the midst thereof,</td>
<td>Moreover the spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of the LORD’S house, which looketh eastward: and behold, at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azzur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 And he said unto me, Son of man, these are the men that devise iniquity, and that give wicked counsel in this city.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 which say, The time is not near to build houses: this city is the caldron, and we be the flesh.</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5 And the spirit of the LORD fell upon me, and he said unto me, Speak, Thus saith the LORD: Thus have ye said, O house of Israel; for I know the things that come into your mind.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6 Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7 Therefore thus saith the Lord GOD: Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and this city is the caldron: but ye shall be brought forth out of the midst of it.</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8 Ye have feared the sword; and I will bring the sword upon you, saith the Lord GOD.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9 And I will bring you forth out of the midst thereof,</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 And the spirites lift vp their wings, and mounted vp from the earth in my sight: when they went out, the wheelcs also were besides them: and euery one stoodote at the entrie of the gate of the Lordes House at the East side, and the glory of the God of Israel was vpon them on he.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11 And the cherubims lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight: when they went out, the wheelcs also were besides them: and euery one stoodote at the entrie of the gate of the Lordes House at the East side, and the glory of the God of Israel was vpon them on he.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12 The likeness of their faces was the selfe faces, which I sawe by the riuer Chebar, and the appearance of the Cherubims was ye same, and they went euery one straight forwarde.</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13 Moreover the spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of the LORD’S house, which looketh eastward: and behold, at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azzur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.</td>
<td>Zz</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>EZEKIEL 11</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Azur, and Pelatiah the son of Benaiyah, princes of the people.</td>
<td>Iaaazaniah the sonne of Azur, and Pelatiah the sonne of Benaiyah, the princes of the people.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Then said he unto me, Son of man, these are the men that devise mischief, and give wicked counsel in this city:</td>
<td>2 Then said he vnto me, Sonne of man, these are the men that imagine mischiefe, and devise wicked counsel in this citie.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Which say, It is not near; let us build houses; this city is the caldron, and we be the flesh. It is... or, It is not for us to build houses near.</td>
<td>3 Which say, It is not near; let us build houses: this city is the caldron, and we be the flesh.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.</td>
<td>4 Therefore prophesie against them, sonne of man, prophesie.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>And the Spirit of the LORD fell upon me, and said unto me, Speak; Thus saith the LORD: Thus have ye said, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, every one of them.</td>
<td>5 And the Spirit of the LORD fell vpon me, and said vnto me, Speake, Thus saith the Lord, O ye house of Israel, this haue ye said, and I know that which riseth vp of your minde.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Ye have feared the sword; and I will bring a sword vpon you, saith the Lord God.</td>
<td>6 Many haue ye murthered in this citie, and ye haue filled the streets thereof with the slaine.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; I will judge you in the border of Israel; and ye shall know that I am the LORD.</td>
<td>7 Therefore thus saith the Lord God; They that ye have slaine, and haue layed in the midstes of it, they are the flesh, and this citie is the caldron: but I wil bring you forth of the mids of it.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel, and ye shall know that I am the LORD.</td>
<td>8 Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel, and ye shall know that I am the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>And I will bring you out of the midst thereof, and execute my judgments, but have done after the ordinances of the nations that are round about you.</td>
<td>9 Ye have feared the sword, and I will bring a sword vpon you, saith the Lord God.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel, and ye shall know that I am the LORD.</td>
<td>10 And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither have ye executed my judgments, but have done after the ordinances of the nations that are round about you.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; I will judge you in the border of Israel;</td>
<td>11 This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; I will judge you in the border of Israel; and ye shall know that I am the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>And the word of the LORDF came unto me, saying,</td>
<td>12 And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiyah died. Then fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel, all of them, are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you far from the LORD; unto us is this land given for a possession:</td>
<td>13 And the word of the LORD came unto me, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Therefore say, Thus saith the Lord GOD: Whereas I have removed them far off among the nations,</td>
<td>14 And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither have ye executed my judgments, but have done after the ordinances of the nations that are round about you.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Pelatiah the son of Benaiah died. Then fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?</td>
<td>15 And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiyah died. Then fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>And the word of the LORDF came unto me, saying,</td>
<td>16 Therefore say, Thus saith the Lord GOD: Whereas I have removed them far off among the nations,</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel, all of them, are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you far from the LORD; unto us is this land given for a possession:</td>
<td>17 Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel, all of them, are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you far from the LORD; unto us is this land given for a possession:</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Therefore say, Thus saith the Lord GOD: Whereas I have removed them far off among the nations,</td>
<td>18 Therefore say, Thus saith the Lord GOD: Whereas I have removed them far off among the nations,</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>and deliver you into the hands of strangers, and will execute judgments among you.</td>
<td>19 And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither have ye executed my judgments, but have done after the ordinances of the nations that are round about you.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel, and ye shall know that I am the LORD.</td>
<td>20 And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither have ye executed my judgments, but have done after the ordinances of the nations that are round about you.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>EZEKIEL 11</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>11 This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; but I will judge you in the border of Israel.</td>
<td>21 Therefore say, Thus saith the Lord GOD: I will gather you from the peoples, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel.</td>
<td>11 This citie shall not be your caldron, neyther shall ye be the flesh in the middes thereof, but I will judge you in the border of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither executed my judgments, but have done after the manners of the heathen that are round about you.</td>
<td>12 And when I prophesied, Pelatiah the sonne of Benaiah dyed: then fell I downe vpon my face, and cried with a loude voyce, and saide, Ah Lord God, wilt thou then vterly destroy all the remnant of Israel?</td>
<td>12 And ye shall knowe that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither executed my judgements, but have done after the maners of the heathen, that are round about you.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiah died.</td>
<td>14 Againe the worde of the Lord came vnto me, saying,</td>
<td>13 And when I prophesied, Pelatiah the sonne of Benaiah dyed: then fell I downe vpon my face, and cried with a loude voyce, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel wholly, are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you farre from the Lord: for the lande is giuen vs in possession.</td>
<td>15 Sonne of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel, wholly are they unto whom the inhabitants of Jerusalem haue said, Depart ye farre from the Lord: for the land is giuen vs in possession.</td>
<td>15 Sonne of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel, wholly are they unto whom the inhabitants of Jerusalem haue said, Depart ye farre from the Lord: for the lande is giuen vs in possession.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Therefore say, Thus saith the Lord GOD;</td>
<td>16 Therefore say, Thus saith the Lord God, Al-</td>
<td>16 Therefore say, Thus saith the Lord God, Although I haue cast them farre off among the hea-then, and although I haue scattered them among the countreis, yet wil I be to them as a little Sanctuarie in ye countreis where they shall come.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Therefore say, Thus saith the Lord God, I will gather you from the peoples, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel.</td>
<td>17 Therefore say, Thus saith the Lord God, I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them an heart of flesh:</td>
<td>17 Therefore say, Thus saith the Lord God, I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them an heart of flesh:</td>
</tr>
<tr>
<td>18 And they shall come thither, and they shall take away all the detestable things thereof and all the abominations thereof from thence.</td>
<td>20 that they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God.</td>
<td>20 that they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them an heart of flesh:</td>
<td>21 But as for them whose heart walketh after the heart of their detestable things and their abomina-</td>
<td>21 But as for them whose heart walketh after the heart of their detestable things and their abominations, I will bring their way upon their own heads, saith the Lord GOD.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 that they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God.</td>
<td>tions, I will bring their way upon their own heads, saith the Lord GOD.</td>
<td>22 Then did the cherubim lift up their wings, and the wheels were beside them; and the glory of the God of Israel was over them above.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And whereas I have scattered them among the coun-tries, yet will I be to them a sanctuary for a little while in the countries where they are come.</td>
<td>23 And the glory of the LORD went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which</td>
<td>23 And the glory of the LORD went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which</td>
</tr>
</tbody>
</table>
gather you again from the people, and assemble you
gather you againe from the people, and assemble you
out of the countries where ye haue bene scattered,
and I will giue you ye land of Israel.
18 And they shall come thither, and they shall take
away all the detestable things thereof and all the
abominations thereof from thence.
19 And I will give them one heart, and I will put a
newe spirit within their bowels: and I will take the
stonie heart out of their bodies, and will giue them
an heart of flesh,
20 That they may walke in my statutes, and keepe
my judgements, and execute them: and they shall be
my people, and I will be their God.
21 But vpon them, whose heart is towarde their
idoles, and whose affection goeth after their abomi-
tations, I will lay their way vpon their owne heades,
saith the Lord God.
22 Then did the Cherubims lift vp their wings, and
the wheeles besides them, and the glorie of the God
of Israel was vpon them on hie.
23 And the glorie of the LORD went vp from the
midst of the city, and stood vpon the moutaine which is
on the east side of the city.
24 Afterwarde the spirit took me vp, and brought me
in a vision by the Spirit of God into Chaldea, to them
that were led away captiues: so the vision that I
is on the east side of the city.
24 And the spirit lifted me up, and brought me in the
vision by the spirit of God into Chaldea, to them of
the captivity. So the vision that I had seen went up
from me.
25 Then I spake unto them of the captivity all the
things that the LORD had shewed me.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25 Then I spake unto them of the captivity all the things that the LORD had shewed me.</td>
<td>25 Then I declared vnto them that were led away captives, all the things that the Lord had shewed me.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The word of the LORD also came vnto me, saying,
2 Sonne of man, thou dwellest in the midst of a rebellious house, which have eyes to see, and see not; they have ears to heare, and hear not: for they are a rebellious house.
3 Therefore, thou sonne of man, prepare thy stuffe for removing, and remove by day in their sight: and thou shalt passe from thy place to another place in their sight: it may be they will consider, though they be a rebellious house.
4 Then shalt thou bring forth thy stuffe by day in their sight, as the stuffe of him that goeth into captiuitie: and thou shalt goe forth at euen in their sight, as they that goe into captiuitie.
5 Dig thou through the wall in their sight, and carry it forth in the darke: thou shalt couer thee as a signe vnto the house of Israel.
6 In their sight shalt thou beare it vpon thy shoulders, and carie it foorth in the darke: thou shalt couer thee as a signe vnto the house of Israel.
7 And as I was commanded, so I brought forth my stuff by day, as stuff for removing, and in the even I digged through the wall with mine hand; I brought it forth in the dark, and bare it upon my shoulder in their sight.
8 And in the morning came the word of the LORD
12 And the chiefest that is among them shall bear upon his shoulder in the dark, and shall go forth: they shall cover his face, that he see not the ground with his eyes.

13 My net also will I spread upon him, and he shall cover his face, because he shall not see the ground with his eyes.

14 And I will scatter toward every wind all that are about him to help him, and all his bands; and I will draw out the sword after them.

15 And they shall know that I am the LORD, when I shall disperse them among the nations, and scatter them through the countries.

16 But I will leave a few men of them from the sword, from the famine, and from the pestilence; that they may tell in Babylon the land of the Chaldeans, and in the way where I sent them to be scattered; and they shall know that I am the LORD, when I scatter them among the nations, and disperse them among the countries.
15 And they shall know that I am the Lord, when I shall scatter them among the nations, and disperse them in the countries.

16 But I will leave a little number of them from the sword, from the famine, and from the pestilence, that they may declare all those abominations among the heathen whither they come; and they shall know that I am the Lord.

17 Moreover, the word of the Lord came unto me, saying,

18 Sonne of man, eat thy bread with trembling, and drink thy water with astonishment; because of the violence of all them that dwell therein.

19 And say unto the people of the land, Thus saith the Lord God of the inhabitants of Jerusalem, and of the land of Israel, They shall eat their bread with carefulness, and drink their water with astonishment, that her land may be desolate from all that is therein, because of the violence of all them that dwell therein.

20 And the cities that are inhabited shall be laid waste, and the land shall be a desolation; and ye shall know that I am the Lord.

21 And the word of the Lord came unto me, saying,

22 Son of man, what is that proverb that ye have in the land of Israel, saying, The days are prolonged, and all visions faileth?

23 Tell them therefore, Thus saith the Lord GOD: I will make this proverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israel; but say unto them, The days are at hand, and the effect of every vision.

24 Even of the men of number, even of the heathen whither they come, and they shall know that I am the Lord.

25 And they shall know that I am the Lord, when I draw out the sword after them, and I shall scatter them among the nations, and disperse them in the countries.
23 Tell them therefore, Thus sayeth the Lord God, I will make this proverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israel: but say unto them, The days are at hand, and the effect of every vision.

24 For no vision shall be any more in vaine, neither shall there bee any flattering diuination within the house of Israel.

25 For I am the Lord: I wil speake, and that thing that I shall speake, shall come to passe: it shall be no more prolonged: for in your dayes, O rebellious house, will I saye the thing, and will performe it, saith the Lord God.

26 Againe the word of the Lord came vnto me, saying,

27 Sonne of man, behold, they of the house of Israel say, The vision that he seeth is for many days to come, and he prophesieth of the times that are farre off.

28 Therefore say vnto them, Thus sayth the Lord God, All my wordes shall no longer be delayed, but that thing which I haue spoken, shall be done, saith the Lord God.

29 And the word of the Lord came vnto me, saying,

30 Son of man, prophesie against the prophets of Israel that prophesie, and say thou vnto them that prophesieth:

And the word of the Lord came vnto me, saying,

31 Son of man, prophesy against the prophets of Israel, that prophesie, and say thou vnto them, that prophesieth:

And the word of the Lord came vnto me, saying,

32 Son of man, behold, they of the house of Israel prophesieth, and say they, The vision that he seeth is for many days to come, and he prophesieth of the times that are farre off.

34 Therefore say vnto them, Thus sayth the Lord God, All my wordes shall no longer be delayed, but that thing which I haue spoken, shall be done, saith the Lord God.

And the word of the Lord came vnto me, saying,

35 Son of man, prophesy against the prophets of Israel, that prophesie, and say thou vnto them, that prophesieth:

And the word of the Lord came vnto me, saying,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 13</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>prophecie out of their owne hearts, Hearre the worde of the</td>
<td>esy out of their owen hearts, Hear ye the word of the</td>
<td>.prophecie out of their owne hearts, Hearre the worde of the</td>
</tr>
<tr>
<td>LORD: that prophesy out...: Heb. that are prophets</td>
<td>LORD: that prophesy out...: Heb. that are prophets</td>
<td>LORD: that prophesy out...: Heb. that are prophets</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Thus saith the Lord GOD: Woe unto the foolish</td>
<td>3 Thus saith the Lord GOD: Woe unto the foolish</td>
<td>3 Thus saith the Lord GOD: Woe unto the foolish</td>
</tr>
<tr>
<td>prophets, that follow their own spirit, and have seen</td>
<td>prophets, that follow their own spirit, and have seen</td>
<td>prophets, that follow their own spirit, and have seen</td>
</tr>
<tr>
<td>nothing! {follow: Heb. walk after} {and...: or, and</td>
<td>nothing! {follow: Heb. walk after} {and...: or, and</td>
<td>nothing! {follow: Heb. walk after} {and...: or, and</td>
</tr>
<tr>
<td>things which they have not seen}</td>
<td>things which they have not seen}</td>
<td>things which they have not seen}</td>
</tr>
<tr>
<td>4 O Israel, thy Prophets are like the foxes in the</td>
<td>4 O Israel, thy Prophets are like the foxes in the</td>
<td>4 O Israel, thy Prophets are like the foxes in the</td>
</tr>
<tr>
<td>deserts.</td>
<td>deserts.</td>
<td>deserts.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Ye have not gone up into the gaps, neither made</td>
<td>5 Ye have not gone up into the gaps, neither made</td>
<td>5 Ye have not gone up into the gaps, neither made</td>
</tr>
<tr>
<td>up the hedge for the house of Israel to stand in the</td>
<td>up the hedge for the house of Israel to stand in the</td>
<td>up the hedge for the house of Israel to stand in the</td>
</tr>
<tr>
<td>battle in the day of the LORD. {gaps: or, breathes}</td>
<td>battle in the day of the LORD. {gaps: or, breathes}</td>
<td>battle in the day of the LORD. {gaps: or, breathes}</td>
</tr>
<tr>
<td>6 They have seen vanity and lying divination, say-</td>
<td>6 They have seen vanity and lying divination, say-</td>
<td>6 They have seen vanity and lying divination, say-</td>
</tr>
<tr>
<td>ing, The LORD saith; and the LORD hath not sent</td>
<td>ing, The LORD saith; and the LORD hath not sent</td>
<td>ing, The LORD saith; and the LORD hath not sent</td>
</tr>
<tr>
<td>them: and they have made others to hope that they</td>
<td>them: and they have made others to hope that they</td>
<td>them: and they have made others to hope that they</td>
</tr>
<tr>
<td>would confirm the word.</td>
<td>would confirm the word.</td>
<td>would confirm the word.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Have ye not seen a vain vision, and have ye not</td>
<td>7 Have ye not seen a vain vision, and have ye not</td>
<td>7 Have ye not seen a vain vision, and have ye not</td>
</tr>
<tr>
<td>spoken a lying divination, whereas ye say, The</td>
<td>spoken a lying divination, whereas ye say, The</td>
<td>spoken a lying divination, whereas ye say, The</td>
</tr>
<tr>
<td>LORD saith it; albeit I have not spoken?</td>
<td>LORD saith it; albeit I have not spoken?</td>
<td>LORD saith it; albeit I have not spoken?</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Therefore thus saith the Lord GOD: Because ye</td>
<td>8 Therefore thus saith the Lord GOD: Because ye</td>
<td>8 Therefore thus saith the Lord GOD: Because ye</td>
</tr>
<tr>
<td>have spoken vanity, and seen lies, therefore, behold, I</td>
<td>have spoken vanity, and seen lies, therefore, behold, I</td>
<td>have spoken vanity, and seen lies, therefore, behold, I</td>
</tr>
<tr>
<td>am against you, saith the Lord GOD.</td>
<td>am against you, saith the Lord GOD.</td>
<td>am against you, saith the Lord GOD.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And mine hand shall be against the prophets that see</td>
<td>9 And mine hand shall be against the prophets that see</td>
<td>9 And mine hand shall be against the prophets that see</td>
</tr>
<tr>
<td>vanity, and that divine lies: they shall not be in the</td>
<td>vanity, and that divine lies: they shall not be in the</td>
<td>vanity, and that divine lies: they shall not be in the</td>
</tr>
<tr>
<td>assembly of my people, neither shall they be written in</td>
<td>assembly of my people, neither shall they be written in</td>
<td>assembly of my people, neither shall they be written in</td>
</tr>
<tr>
<td>the writing of the house of Israel, neither shall</td>
<td>the writing of the house of Israel, neither shall</td>
<td>the writing of the house of Israel, neither shall</td>
</tr>
<tr>
<td>they enter into the land of Israel; and ye shall know</td>
<td>they enter into the land of Israel; and ye shall know</td>
<td>they enter into the land of Israel; and ye shall know</td>
</tr>
<tr>
<td>that I am the Lord God.</td>
<td>that I am the Lord God.</td>
<td>that I am the Lord God.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **ERV**
- **HEBREW - WTT**
the writing of the house of Israel, neither shall they enter into the land of Israel; and ye shall know that I am the Lord GOD. {assembly: or, secret, or, counsellor}

10 Because, even because they have seduced my people, saying, Peace; and there was no peace; and one builded up a wall, and, lo, others daubed it with untempered mortar: [a wall: or, a slight wall]

11 Say unto them which daub it with untempered mortar, that it shall fall: there shall be an overflowing shower; and ye, O great hailstones, shall fall; and a stormy wind shall rend it.

12 Lo, when the wall is fallen, shall it not be said unto you, Where is the daubing wherewith ye have daubed it?

13 Therefore thus saith the Lord GOD; I will even rend it with a stormy wind in my fury; and there shall be an overflowing shower in mine anger, and great hailstones in fury to consume it.

14 So will I break down the wall that ye have daubed with untempered mortar, and bring it down to the ground, so that the foundation thereof shall be discovered: and it shall fall, and ye shall be consumed in the midst thereof; and ye shall know that I am the LORD.

15 Thus will I accomplish my wrath upon the wall, and upon them that have daubed it with untempered mortar, and will say unto you, The wall is no more, neither they that daubed it;

16 To wit, the Prophets of Israel, which prophesy concerning Jerusalem, and which see visions of peace for her, and there is no peace, saith the Lord GOD.

17 And thou, son of man, set thy face against the daughters of thy people, which prophesy out of their own heart; and prophesy thou against them,
and upon them that have daubed it with untempered
mortar, and will say unto you, The wall is no more,
neither they that daubed it;

16 To wit, the prophets of Israel which prophesy
concerning Jerusalem, and which see visions of peace
for her, and there is no peace, saith the Lord GOD.

17 Likewise, thou son of man, set thy face against
the daughters of thy people, which prophesy out of
their own heart; and prophesy thou against them.

18 And say, Thus saith the Lord GOD; Woe to the
women that sew pillows to all armholes, and make
kerchiefs upon the head of every stature to hunt souls!

Will ye hunt the souls of my people, and will ye save
the souls alive that come unto you? {armholes: or,
elbows}

19 And will ye pollute me among my people for
handfuls of barley and for pieces of bread, to slay the
souls that should not die, and to save the souls alive that
should not live, by your lying to my people that hear
your lies?

20 Wherefore thus saith the Lord GOD; Behold, I
will haue to do with your pillows, wherewith ye there hunt
the souls to make them to fly, and I will teare
them from your arms; and I will let the souls goe, even the souls that ye
hunt to make them fly. {to make...: or, into gardens}

21 Your kerchiefs also will I teare, and deliver my
people out of your hande, and they shalbe no more in
your hands to be hunted; and ye shall know that I
am the Lord.

22 Because with your lyes yee haue made the heart
people out of your hand, and they shall be no more in your hand to be hunted; and ye shall know that I am the LORD.

22 Because with lies ye have made the heart of the righteous sad, whom I have not made sad; and strengthened the hands of the wicked, that he should not returne from his wicked way, by promising him life:

23 Therefore ye shall see no more vanity, nor divine diuinatios: for I wil deliuer my people out of your hand, and ye shall know that I am ye Lord.

Then came certaine of the Elders of Israel vnto me, and sat before me.

2 And the word of the LORD came vnto me, saying,

3 Sonne of man, these men haue set vp their idoles in their heart, and put the stumbling blocke of their iniqutie before their face: should I, being required, answere them?

4 Therefore speake vnto them, and say vnto them, Thus saith the Lord GOD, Every man of the house of Israel that setteth vp his idols in his heart, and putteth the stumblingblocke of his iniqutie before his face, and cometh to the prophet; I the LORD will answer him that cometh according to the multitude of their heart, because they are all estranged from me

5 that I may take the house of Israel in their own hand: and ye shall know that I am ye Lord.

6 Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD: Return ye, and turn yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations.

7 For every one of the house of Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, which separateth himself from me, and taketh his idols into his heart, and putteth the stumblingblock of his iniqutie before his face, and cometh to the prophet to inquire for himself of me; I the LORD will answer him by

Then came certaine of the Elders of Israel vnnto me, and sate before me.

2 And the worde of the Lord came vnto me, saying,

3 Sonne of man, these men haue set vp their idoles in their heart, and put the stumbling blocke of their iniqutie before their face: should I, being required, answere them?

4 Therefore speake vnto them, and say vnto them, Thus saith the Lord GOD, Every man of the house of Israel that setteth vp his idols in his heart, and putteth the stumblingblocke of his iniqutie before his face, and cometh to the prophet, I the Lord will answere him that commeth, according to the
5 That I may take the house of Israel in their own heart, because they are all estranged from me through their idols.

6 Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord God: Repent, and turn yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations. {yourselves: or, others}

7 For every one of the house of Israel, or of the stranger that sojourneth in Israel, which separateth himself from me, and setteth up his idols in his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to a prophet to enquire of him concerning me; I the Lord will answer him by his face, and cometh to a prophet to enquire of him for me, I the Lord will answer him by myself:

8 And I will set my face against that man, and will make him an astonishment, for a sign and a proverb, and I will cut him off from the midst of my people Israel.

9 And if the prophet be deceived when he hath spoken a thing, I the Lord have deceived that prophet, and I will make him a sign and a proverb, and I will cut him off from the midst of my people; and ye shall know that I am the Lord.

10 And they shall bear the punishment of their iniquity: the punishment of the Prophet shall be even as the punishment of him that seeketh unto him; and I may be their God, saith the Lord God.

11 That I may take the house of Israel in their own multitude of his idols; because they are all departed from me through their iniquities; but that they may be my people, saith the Lord God.
11 That the house of Israel may go no more astray from me, neither be polluted any more with all their transgressions; but that they may be my people, and I may be their God, saith the Lord GOD.

12 The word of the Lord came again to me, saying,

13 Son of man, when the land sinneth against me by trespassing grievously, then will I stretch out mine hand upon it, and will break the staff of the bread thereof, and will send famine upon it, and will cut off man and beast from it:

14 Though these three men, Noah, Daniel, and Job, were in it, they should deliver but their own souls by their righteousness, saith the Lord GOD:

15 If I cause noisome beasts to pass through the land, and they spoil it, so that it be desolate, that no man may pass through because of the beasts;

16 though these three men were among them, they should deliver but their own souls by their righteousness, saith the Lord.

17 Or if I bring a sword upon that land, and say, Sword, go through the land; so that I cut off man and beast from it:

18 Though these three men were in it, as I live, they shall deliver neither sons nor daughters; they only shall be delivered, but the land shall be desolate.

19 Or if I send a pestilence into that land, and pour out my fury upon it in blood, to cut off from it man and beast:

20 though Noah, Daniel, and Job, were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither son nor daughter; they shall but deliver their own souls by their righteousness.

21 For thus saith the Lord GOD: How much more when I send my four sore judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the noisome beasts, and the pestilence, to cut off from it man and beast?

ment of him that asketh,
18 Though these three men were in the midsts of it, as I live, saith the Lord God, they shall deliver neither sons nor daughters, but they only shall deliver themselves.

19 Or if I send a pestilence into this land, and pour out my wrath upon it in blood, to destroy out of it man and beast,

20 And though Noah, Daniel, and Job were in the midsts of it, As I live, saith the Lord God, they shall deliver neither son nor daughter: they shall but deliver their own souls by their righteousness.

21 For thus saith the Lord God, How much more when I send my four sore judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the noisome beast and pestilence, to destroy man and beast out of it?

22 Yet behold, therein shall be left a remnant that shall be carried forth, both sons and daughters: behold, they shall come forth unto you, and ye shall see their way and their doings: and ye shall be comforted concerning the evil that I have brought upon Jerusalem, even concerning all that I have brought upon it.

23 And they shall comfort you, when ye see their ways and their doings: and ye shall know that I have not done without cause all that I have done in it, saith the Lord God.
And the word of the LORD came unto me, saying,
2 Son of man, What is the vine tree more than any
tree, or than a branch which is among the trees of the
forest?
3 Shall wood be taken thereof to do any work? or will
men take a pin of it to hang any vessel thereon?
4 Behold, it is cast into the fire for fuel: the fire
devoureth both the ends of it, and the midst of it is
burned. Is it meet for any work? {Is it...: Heb. Will
it prosper?}
5 Behold, when it was whole, it was meet for no
work: how much less shall it be meet yet for any
work, when the fire hath devoured it, and it is
burnt?
6 Therefore thus saith the Lord GOD; As the vine
tree among the trees of the forest, which I have given
to the fire for fuel, so will I give the inhabitants of
Jerusalem.
7 And I will set my face against them; they shall go
out from one fire, and another fire shall devour them;
and ye shall know that I am the LORD, when I set
my face against them.
8 And I will make the land desolate, because they
have greatly offended, saith the Lord God.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Again the word of the LORD came unto me, saying, 2 Son of man, cause Jerusalem to know her abominations, 3 And say, Thus saith the Lord GOD unto Jerusalem: Thy birth and thy nativity is of the land of Canaan; thy father was an Amorite, and thy mother was an Hittite. 4 And as for thy nativity, in the day thou wast born thy navel was not cut, neither wast thou washed in water to cleanse thee; thou wast not salted at all, nor swaddled at all. 5 None eye pitied thee to do any of these unto thee, for to have compassion upon thee; but thou wast cast out in the open field, to the contempt of thy person, in the day that thou wast born. 6 And when I passed by thee, and saw thee polluted in thy blood, I said unto thee, Thou shalt liue: even when thou wast in thy blood, I said unto thee when thou wast in thy blood, thou shalt liue. 7 I haue caused thee to multiplie as the bud of the field, and thou didst increase and waxe great, and thou attainedst to excellent ornament; thy breasts were facioned, thine heare is growen, where as thou art come to excellent ornaments: thy breastes are in thy blood, live. yea, I said unto thee, Though thou wast in thy blood, I said unto thee, when thou wast in thy blood, thou shalt liue. 8 Now when I passed by thee, and looked upon thee, behold, thy time was the time of love; and I</td>
<td>Again, the worde of the Lord came vnto me, saying, 2 Sonne of man, cause Ierusalem to knowe her abominations, 3 And say, Thus saith the Lord God vnto Ierusalem, Thine habitation and thy kindred is of the land of Canaan: thy father was an Amorite, and thy mother was an Hittite. 4 And in thy nativity when thou wast borne, thy birth and thy nativity is of the land of Canaan; thy father was an Amorite, and thy mother was a Naamanite; the Amorite was thy father, and thy mother was a Naanite. 5 And say, Thus saith the Lord God vnto Jerusalem: Thy birth and thy nativity is of the land of Canaan; thy father was an Amorite, and thy mother was a Naamanite; the Amorite was thy father, and thy mother was a Naanite. 6 And when I passed by thee, and saw thee polluted in thy blood, I said vnto thee, Thou shalt liue: even when thou wast in thy blood, I saide vnto thee, when thou wast in thy blood, thou shalt liue. 7 I haue caused thee to multiplie as the bud of the field, and thou hast increased and waxen great, and thou hast gotten excellent ornaments: thy breastes are facioned, thine heare is growen, where as thou art come to excellent ornaments: thy breasts are</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
For thou wast filled with the fashion of my greatness, and in the splendor of my majesty, because thy nakedness was the beauty of thy heart, and the likeness of thy forms was upon thee because in my majesty I had decked thee.  

9 Then washed I thee with water: yea, I washed away thy blood from thee, and I anointed thee with oil.

10 I clothed thee also with broidered work, and shod thee with fine linen, and I covered thee with silk.

11 I decked thee also with ornaments, and I put bracelets upon thine hands, and a chain on thy neck.

12 And I put a ring upon thy nose, and earrings in thine ears, and a beautiful crown upon thine head.

13 Thus wast thou decked with gold and silver; and in thine ears, and a beautiful crown upon thine head.

14 And thy name was spread among the heathen for thy beauty; for it was perfect through my comeliness, and I caused thee to become a kingdom.

15 Nowe thou didst trust in thine owne beautie, and playedst the harlot because of thy renown, and pourest out thy whoredoms on every one that passed by; his it was.
16 And thou didst take of thy garments, and madest them high places decked with divers colours, and playedst the harlot thereupon: the like things shall not come, neither hath any done so.

20 Moreover thou hast taken thy sons and thy daughters, whom thou hast borne unto me, and these hast thou sacrificed unto them to be devoured. Were thy whoredoms a small matter, to be devoured: {Heb. to be...: Heb. to devour}

21 That thou hast slaine my children, and delivered them up, in causing them to pass through the fire for them? Is this thy whoredome a small matter?

22 And in all thine abominations and thy whoredoms thou hast not remembered the days of thy youth, when thou wast naked and bare, and wast waltering in thy blood.

24 תַּזְנִי אֶל־בְּנֵי אַשּׁוּר מִבִּלְתִּי שָׂבְעָתֵךְ וַתִּזְנִים וְגַ֖ם לֹ֥א נִתַּן־לָ֖ךְ וַתְּהִ֥י לְהֶֽפֶךְ׃

25 אֵ֔לֶּה מַעֲשֵׂ֥ה אִשָּֽׁה־זוֹנָ֖ה שַׁלָּֽטֶת׃

26 נֲבָרָ֖ם אֶל־בְּנֵי אַשּׁוּר וַתְּתַעֲבִי֙ אֶת־יָפְיֵ֣ךְ כַּשְׂדִּ֔ימָה וְגַם־בָּשָׂ֖ר בְּכָל־רְחֽוֹב׃

27 שֹׂנְאוֹתַ֙יִךְ֙ בְּנ֣וֹת פְּלִשְׁתִּ֔ים הַנִּכְלָמ֖וֹת מִדַּרְכֵּ֥ךְ זִמָּֽה׃

28 וַתִּבְנִי־לָ֖ךְ גֶּ֑ב וַתַּעֲשִׂי־לָ֥ךְ רָמָ֖ה בְּכָל־רְחֽוֹב׃

29 תַּזְנֻתֵךְ לְהַכְעִיסֵֽנִי׃

30 וְלֹ֥א שָׂבָֽעַתְּ׃

31 בְּכָל־רְח֑וֹב וְלֹא־(הָיִיתי

32 תַּזְנוּתָֽיִךְ

33 לְהסֹרֵ֖ר מֵפֶלֶךְ שָׂזְעָתֵ֑ךְ.

34 וַתִּגְּלְאֵ֖נָה לְאֵ֥רֶץ כְּנַ֖עַן בְּכָל־זֹֽנוֹת}
21 That thou hast slain my children, and delivered them to cause them to pass through the fire for them?

22 And in all thine abominations and thy whoredoms thou hast not remembered the days of thy youth, when thou wast naked and bare, and wast polluted in thy blood.

23 And it came to pass after all thy wickedness, (woe, woe unto thee! saith the Lord GOD,) that thou hast also built vnto thee an hie place, and hast made thee an hight place in euery street.

24 That thou hast also committed fornication with the Egyptians thy neighbours, which haue great mem-

25 Thou hast built thy hie place at euery corner of the way, and hast made thee an hie place in euery street.

26 Thou hast also committed fornication with the Egyptians thy neighbours, great of flesh; and hast increased thy whoredome, to prouoke me to anger.

27 Behold, therefore I did streetch out mine hand over thee, and will diminish thine ordinarie, and

28 Thou hast played the whore also with the Assyr-

29 Thou hast moreover multiplied thy whoredom from the land of Canaan vnto Caldea, and yet thou wast not satisfied herewith.

30 How weak is thine heart, saith the Lord GOD, seeing thou doest all these things, the work of an imperious whorish woman;
31 in that thou buildest thine eminent place in the head of every way, and makest thy lofty place in every street; and hast not been as an harlot, in that thou scornest hire.
32 A wife that committeth adultery! that taketh strangers instead of her husband!
33 They give gifts to all whores: but thou gavest thy gifts to all thy lovers, and hiredst them, that they may come unto thee on every side for thy fornication.
34 And the contrary is in thee from other women in thy fornications, neither the like fornication shall be after thee: for in that thou givest a reward, and no reward is giuen vnto thee, therefore thou art contrar.
35 Wherefore, O harlot, hear the word of the Lord.
36 Thus sayeth the Lord God, Because thy shame was poured out, and thy nakedness discovered among all the idoles of thine abominations, and for the blood of thy children, which thou didst offer vnto them, and for thy whoredoms with thy lovers; and be-cause of all the idols of thy abominations, and for thy fornications with thy lovers, and with all them that thou hast loved, I will even gather them against thee on every side, and

30 Howe weake is thine heart, saith the Lord God, seeing thou doest all these things, eu’en the worke of a presumptuous whorish woman?
31 In that thou buildest thine eminent place in the head of every way, and makest thy lofty place in every street; and hast not been as an harlot that despiseth a reward,
32 But as a wife that playeth the harlot, and taketh others for her husband:
33 They giue giftes vnto all other whores, but thou giest giftes vnto all thy louers, and rewardest them, that they may come vnto thee on euery side for thy fornication.
34 And the contrary is in thee from other women in thy fornications, neither the like fornication shall be after thee: for in that thou givest a reward, and no reward is giuen vnto thee, therefore thou art con-trary.
Behold, every one that useth proverbs shall use with whom thou hast taken pleasure, and all them that thou hast louted, with all them that thou hast hated: I will even gather them round about against thee, and will discover thy filthines unto them, that they may see all thy filthines.

And I will judge thee after ye maner of them that are harlots, and of them that shed blood, and I will give thee the blood of wrath and ielousie.

I will also giue thee into their handes, and they will give thee the blood of wrath and ielousie.

And I will judge thee, as women that break wedlock and shed blood are judged; and I will give thee the blood of fury and jealousy.

So will I make my wrath towarde thee to rest, and my ielousie shall depart from thee, and I will be quiet, and I will be no more angrie.

Therefore behold, I also will bring thy way upon thy youth, but hast fretted me in all these things;

Because thou hast not remembred the dayes of thy youth, but hast prouoked me with all these thy abominations.

So will I make my wrath towarde thee to rest, and my ielousie shall depart from thee, and I will be quiet, and I will be no more angrie.

And I will give thee the blood of wrath and ielousie.

And I will judge thee, as women that break wedlock and shed blood are judged; and I will give thee the blood of fury and jealousy.

Therefore behold, I also will bring thy way upon thy youth, but hast fretted me in all these things;

Because thou hast not remembred the dayes of thy youth, but hast prouoked me with all these thy abominations.

And I will judge thee after ye maner of them that are harlots, and of them that shed blood, and I will give thee the blood of wrath and ielousie.

I will also giue thee into their handes, and they will give thee the blood of wrath and ielousie.

And I will judge thee, as women that break wedlock and shed blood are judged; and I will give thee the blood of fury and jealousy.
this proverb against thee, saying, As is the mother, so is her daughter.
45 Thou art thy mother’s daughter, that loathest her husband and her children; and thou art the sister of thy sisters, which loathed their husbands and their children: your mother was an Hittite, and your father an Amorite.
46 And thine elder sister is Samaria, that dwelleth at thy left hand, and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters. [thy younger: Heb. lesser than thou]
47 Yet hast thou not walked after their ways, nor done after their abominations: but, as if that were a very little thing, thou wast corrupted more than they in all thy ways. [as if...: or, that was loathed as a small thing]

this proverb against thee, saying, As is the mother, so is her daughter.
45 Thou art thy mother’s daughter, that loathest her husband and her children; and thou art the sister of thy sisters, which loathed their husbands and their children: your mother was an Hittite, and your father an Amorite.
46 And thine elder sister is Samaria, that dwelleth at thy left hand, and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters. [thy younger: Heb. lesser than thou]
47 Yet hast thou not walked after their ways, nor done after their abominations: but, as if that were a very little thing, thou wast corrupted more than they in all thy ways. [as if...: or, that was loathed as a small thing]

this proverb against thee, saying, As is the mother, so is her daughter.
45 Thou art thy mother’s daughter, that loathest her husband and her children; and thou art the sister of thy sisters, which loathed their husbands and their children: your mother was an Hittite, and your father an Amorite.
46 And thine elder sister is Samaria, that dwelleth at thy left hand, and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters. [thy younger: Heb. lesser than thou]
47 Yet hast thou not walked after their ways, nor done after their abominations: but, as if that were a very little thing, thou wast corrupted more than they in all thy ways. [as if...: or, that was loathed as a small thing]
48 As I live, saith the Lord GOD, Sodom thy sister hath not done, she nor her daughters, as thou hast done, thou and thy daughters.

49 Behold, this was the iniquity of thy sister Sodom, pride, fulness of bread, and abundance of idleness was in her and in her daughters, neither did she strengthen the hand of the poor and needy.

50 And they were haughty, and committed abominations more than they, and hast justified thy sisters by all thine abominations which thou hast done.

51 Neither hast Samaria committed half of thy sins; but thou hast exceeded them in thine abominations, and hast justified thy sisters in all thine abominations, which thou hast done.

52 Thou also, which hast judged thy sisters, bear thine own shame for thy sins that thou hast committed more abominable than they: they are more righteous than thou: yea, be thou also confounded, and bear thine shame, in that thou hast justified thy sisters.

53 When I shall bring again their captivity, the captivity of Sodom and her daughters, and the captivity of Samaria and her daughters, then will I bring again the captivity of thy captives in the midst of them:

54 That thou mayest bear thine own shame, and mayest be confounded in all that thou hast done, in that thou art a comfort unto them.

55 And thy sister Sodom and her daughters shall return to their former estate, and Samaria also and her daughters shall return to their former estate, when thou and thy daughters shall return to your former state.

50 But they were haughty, and committed abomination before me: therefore I took them away, as pleased me.

51 Neither hath Samaria committed half of thy sins, but thou hast exceeded them in thine abominations, and hast justified thy sisters in all thine abominations, which thou hast done.

52 Therefore thou which hast justified thy sisters, beare thine owne shame for thy sinnes, that thou hast committed more abominable then they which are more righteous then thou art: be thou therefore confounded also, and beare thy shame, seeing that thou hast justified thy sisters.

53 Therefore I will bring againe their captiuitie with the captiuitie of Sodom, and her daughters, and with the captiuitie of Samaria, and her daughters: even the captiuitie of thy captuies in the middes of them, mayest bee confounded in all that thou hast done, in that thou hast comforted them.

55 And thy sister Sodom and her daughters shall returne to their former state: Samaria also and her daughters shall returne to their former state, when thou and thy daughters shall returne to your former state.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 16</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>55</td>
<td>When thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former estate, and Samaria and her daughters shall return to their former estate, then thou and thy daughters shall return to your former estate.</td>
<td>55 For thy sister Sodom was not mentioned by thy mouth in the day of thy pride, {mentioned: Heb. for a report, or, hearing} {pride: Heb. prides, or, excellencies}</td>
<td>55 When thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former estate, and Samaria and her daughters shall return to their former estate, then thou and thy daughters shall return to your former estate.</td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>For thy sister Sodom was not heard of by thy report in the day of thy pride, {mentioned: Heb. for a report, or, hearing} {pride: Heb. prides, or, excellencies}</td>
<td>56 Before thy wickednesse was discouered, as in that same time of the reproch of the daughters of Aram, and of all the daughters of the Philistims round about her which despise thee on all sides.</td>
<td>56 For thy sister Sodom was not heard of by thy report in the day of thy pride, {mentioned: Heb. for a report, or, hearing} {pride: Heb. prides, or, excellencies}</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>Before thy wickednesse was discouered, as at the time of thy reproch of the daughters of Syria, and all that are round about her, the daughters of the Philistims, which despise thee round about. {Syria: Heb. Aram} {despise: or, spoil}</td>
<td>57 Before thy wickedness was discovered, as at the time of thy reproach of the daughters of Syria, and all that are round about her, which despise thee round about. {Syria: Heb. Aram} {despise: or, spoil}</td>
<td>57 Before thy wickedness was discovered, as at the time of thy reproch of the daughters of Syria, and all that are round about her, which despise thee round about. {Syria: Heb. Aram} {despise: or, spoil}</td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>Thou hast borne thy lewdness and thine abominations, saith the LORD. {borne: Heb. borne them}</td>
<td>58 Thou hast borne therefore thy wickedness and thine abomination, saith the Lord. {borne: Heb. borne them}</td>
<td>58 Thou hast borne thy lewdness and thine abominations, saith the LORD. {borne: Heb. borne them}</td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>For thus saith the Lord GOD; I will even deal with thee as thou hast done, which hast despised the oath in breaking the covenant.</td>
<td>59 For thus saith the Lord God; I will even deal with thee as thou hast done, which hast despised the oath in breaking the covenant.</td>
<td>59 For thus saith the Lord GOD; I will even deal with thee as thou hast done, which hast despised the oath in breaking the covenant.</td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>Nevertheless I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant.</td>
<td>60 Nevertheless I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant.</td>
<td>60 Nevertheless I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant.</td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>Then thou shalt remember thy ways, and be ashamed, when thou shalt receive thy sisters, thine elder and thy younger: and I will give them unto thee for daughters, but not by thy covenant.</td>
<td>61 Then thou shalt remember thy ways, and be ashamed, when thou shalt receive thy sisters, both thy elder and thy younger, and I will give them unto thee for daughters, but not by thy covenant.</td>
<td>61 Then thou shalt remember thy ways, and be ashamed, when thou shalt receive thy sisters, both thy elder and thy younger, and I will give them unto thee for daughters, but not by thy covenant.</td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>And I will establish my covenant with thee, and thou shalt know that I am the Lord,</td>
<td>62 And I will establish my covenant with thee, and thou shalt know that I am the Lord,</td>
<td>62 And I will establish my covenant with thee, and thou shalt know that I am the Lord,</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>That thou mayest remember, and be ashamed, and never open thy mouth any more: because of thy shame when I am pacified toward thee, for all that thou hast done, saith the Lord GOD.</td>
<td>63 That thou mayest remember, and be ashamed, and never open thy mouth any more: because of thy shame when I am pacified toward thee, for all that thou hast done, saith the Lord GOD.</td>
<td>63 That thou mayest remember, and be ashamed, and never open thy mouth any more: because of thy shame when I am pacified toward thee, for all that thou hast done, saith the Lord GOD.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And the word of the LORD came unto me, saying,
2 Son of man, put forth a riddle, and speak a parable unto the house of Israel;
3 and say, Thus saith the Lord GOD: A great eagle with great wings, and long wings, and full of feathers, which had divers colours, came unto Lebanon, and took the highest branch of the cedar,
4 And brake off the top of his twigge, and carried it into the land of merchants, and set it in a city of merchants.
5 Hee tooke also of the seede of the lande, and planted it in a fruitfull ground: hee placed it by great waters, and set it as a willowe tree.
6 And brake off the toppe of his twigge, and carrie it into the land of marchants, and set it in a citie of marchants.
7 There was also another great eagle with great wings and many feathers: and, behold, this vine did bend its roots toward him, and shot forth its branches toward him, from the beds of its plantation, that he might water it.
8 It was planted in a good soil by many waters, that it might bring forth branches, and that it might bear fruit, that it might be a goodly vine.
9 Say thou, Thus saith the Lord GOD: Shall it prosper unto the house of Israel?
7 There was also another great eagle with great
wings and many feathers: and, behold, this vine did
bend her roots toward him, and shot forth her branch-
es toward him, that he might water it by the furrows
of her plantation.
8 It was planted in a good soyle by great waters, that
it might bring forth branches, and that it might bear
fruit, that it might be a goodly vine. {soil: Heb. field}
9 Nay, saith the Lord GOD; Shall it prosper? shall he not pull up the roots thereof, and
cut off the fruit thereof, that it wither? it shall wither in all
the leaves of her spring, even without great power or
many people to pluck it up by the roots thereof.
10 Yea, behold, being planted, shall it prosper? shall
it not utterly wither, when the east wind toucheth it?
it shall touch it, it shall wither in the trenches, where it
grew. It was planted in a good soyle by great waters, that
it might bring forth branches, and beare fruite, and
be an excellent vine.
9 Say thou, Thus saith the Lord God, Shall it pro-
sper? shall he not pull vp the roots thereof, and
destroy the fruit thereof, and cause them to drie?
all the leaues of her bud shall wither without great
power, or many people, to plucke it vp by the rootes
thereof.
10 Beholde, it was planted: but shall it prosper? shall
it not be dried vp, and wither? when the East winde
shall touch it, it shall wither in the trenches, where it
grew.
11 Moreover the word of the LORD came vnto me,
saying,
12 Say now to the rebellious house, Know ye not
what these things mean? tell them, Behold, the king
of Babylon is come to Jerusalem, and hath taken the
King thereof, and the princes thereof, and led them
to Babylon; and took of the king's seed, and made a cov-
enant with him, and hath an oath of him: he hath
also taken the mighty of the land: {taken an...: Heb.
13 And hath taken of the king's seed, and made a cov-
enant with him, and hath taken an oath of him: he hath
also taken the mighty of the land: {taken an...: Heb.

11 Moreover the word of the LORD came unto me,
saying,
12 Say now to the rebellious house, Know ye not,
what these things mean? tell them, Behold, the
King of Babel is come to Ierusalem, and hath taken
the king thereof, and the princes thereof, and led them
to Babel,
13 And hath taken one of the Kings seed, and
made a couenant with him, and hath taken an othe

11 Moreouer, the worde of the Lord came vnto me,
saying,
12 Say now to this rebellious house, Know ye not,
what these things meane? tell them, Behold, the
King of Babylon is come to Jerusalem, and hath taken
the King thereof, and the princes thereof, and led
them with him to Babel,
16 As I live, saith the Lord GOD, surely in the place where the king dwelleth that made him king, whose oath he despised, and whose covenant he brake, even with him in the midst of Babylon he shall die.

17 Neither shall Pharaoh with his mighty army and great company make for him in the war, when they cast up mounts and build forts, to cut off many persons.

18 For he hath despised the oath and broken covenant (yet lo, he had given his hand) because he hath done all these things, he shall not escape.

19 Therefore, thus saith the Lord GOD, As I live, I will surely bring mine oath that he hath despised, and my covenant that he hath broken upon his own head.

20 And I will spread my net upon him, and he shall be taken in my snare, and I will bring him to Babylon, and will plead with him there for his trespass that he hath trespassed against me.

21 And all his fugitives in all his bands shall fall by the sword, and they that remain shall be scattered toward every wind: and ye shall know that I the LORD have spoken it.

22 Thus saith the Lord GOD: I will also take of the lofty top of the cedar, and will set it; I will crop off from the topmost of his young twigs a tender one,
And all his fugitives with all his bands shall fall by the sword, and they that remain shall be scattered toward all winds: and ye shall know that I the LORD have spoken it.

22 Thus saith the Lord GOD: I will also take of the highest branch of the high cedar, and will set it; I will crop off from the top of his young twigs a tender one, and will plant it upon an high mountain and eminent:

23 In the mountain of the height of Israel will I plant it: and it shall bring forth boughs, and bear fruit, and be an excellent cedar, and under it shall dwell all birds, and every foule shall dwell in the shadow of the branches thereof.

24 And all the trees of the field shall know that I the Lord haue brought downe the hie tree, and exalted the lowe tree, have dried vp the greene tree, and made the drie tree to flourish: I the Lord have spoken it, and haue done it.

The word of the Lord came vnto me againe, saying,

2 What meane ye that ye speake this prouerbe, concerning the land of Israel, saying, The fathers haue eaten sowre grapes, and the childrens teeth are set on edge?

The word of the Lord came vnto me againe, saying,

2 What mean ye, that ye use this proverb concerning the land of Israel, saying, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge?

5 But if a man be just, and do that which is lawful and right,

6 and hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of. 

22 Thus saith the Lord God, I wil also take off the top of this hie cedar, and wil set it, and cut off the top of the tender plant thereof, and I wil plant it upon an hie mountaine and great.

23 Euen in the hie mountaine of Israel will I plant it: and it shall bring forth boughes and beare fruite, and be an excellent cedar, and vnder it shall remaine all birds, and every foule shall dwell in the shadow of the branches thereof.

24 And all the trees of the field shall knowe that I the Lord haue brought downe the hie tree, and exalted the lowe tree, that I haue dried vp the greene tree, and made the drie tree to flourish: I the Lord haue spoken it, and haue done it.

The worde of the Lord came vnto me againe, saying,

2 What meane ye that ye speake this prouerbe, concerning the land of Israel, saying, The fathers haue eaten sowre grapes, and the childrens teeth are set on edge?

5 But if a man be just, and do that which is lawful and right,

6 and hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of.

and I will plant it upon an high mountain and eminent:

23 in the mountain of the height of Israel will I plant it: and it shall bring forth boughs, and bear fruit, and be a goodly cedar: and under it shall dwell all fowl of every wing; in the shadow of the branches thereof shall they dwell.

24 And all the trees of the field shall know that I the LORD have brought down the high tree, have exalted the lowe tree, have dried up the green tree, and have made the drye tree to flourish: I the Lord haue spoken it, and haue done it.

The word of the Lord came vnto me againe, saying,

2 What mean ye, that ye use this proverb concerning the land of Israel, saying, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge?
As I live, saith the Lord God, ye shall not have occasion any more to use this proverb in Israel.

Behold, all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: the soul that sinneth, it shall die.

But if a man be just, and do that which is lawful and right, (that... Heb. judgment and justice)

And hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols, hath committed abomination,

And hath not wronged any, but hath restored to the debtor his pledge, hath spoiled none by violence, hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment;

Hath walked in my statutes, and hath kept my judgments, to deal truly; he is just, he shall surely live, saith the Lord God.

If he beget a son that is a robber, a shedder of blood, and that doeth any one of these things, (robber: or, breaker up of an house) (that...: Heb. judgment and justice)

If he beget a son that is a robber, a shedder of blood, and that doeth any of these things,

And hath not given forth upon usury, neither hath taken increase: shall he then live? he shall not live: he hath done all these abominations: he shall surely die; his blood shall be upon him.

58
**KJV**

14 Now, lo, if he beget a son, that seeth all his father’s sins which he hath done, and considereth, and doeth not such like,

15 That hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, neither hath defiled his neighbour’s wife,

16 Neither hath oppressed any, nor hath withheld the pledge, neither hath spoiled by violence, but hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment, {hath not: Heb. hath not pledged the pledge, or, taken to pledge}

17 That hath withdrawn his hand from the poor, that hath not received usury nor increase, hath executed my judgments, hath walked in my statutes; he shall not die for the iniquity of his father, which he hath done, and feareth, neither doeth such like,

18 His father, because he cruelly oppressed and

**ERV**

23 נתקל בעונות אדוניו:peating sins.
24 בשתה את עונותיו ואכילה עולותיו: he ate up his transgressions, and devoured the iniquities.
25 או אכילה עולותיו ולא תזכירו את עונותיו: he ate of the iniquity and shall not remember his sin.
26 את עונותיו ואת הדם של אברהם: his transgressions and the blood of Abraham.
27 ואת עונותיו ואת הדם של אברהם: his transgressions and the blood of Abraham.
28 ואת עונותיו ואת הדם של אברהם: his transgressions and the blood of Abraham.
29 ואכילה עולותיו לא תזכירו את עונותיו: he ate of the iniquity and shall not remember his sin.
30 ואת עונותיו ואת הדם של אברהם: his transgressions and the blood of Abraham.
31 ואת עונותיו ואת הדם של אברהם: his transgressions and the blood of Abraham.
die for the iniquity of his father, he shall surely live.  
spoyled his brother by violence, and hath not done  
good among his people, lo, even he shall die in his  
iniquity.  
19 Yet say ye, Why? doth not the son bear the iniquity of the father? When the son hath done that which  
is lawful and right, and hath kept all my statutes, and  
hath done them, he shall surely live.  
20 The soul that sinneth, it shall die. The son shall  
not bear the iniquity of the father, neither shall the  
father bear the iniquity of the son: the righteousness  
of the righteous shall be upon him, and the wickedness  
of the wicked shall be upon him.  
21 But if the wicked will return from all his sins that  
hath committed, and keep all my statutes, and do  
that which is lawful and right, he shall surely live, he  
shall not die.  
22 All his transgressions that he hath committed,  
they shall not be mentioned unto him: in his right-  
eousness that he hath done he shall live.  
23 Have I any pleasure at all that the wicked should  
die? saith the Lord GOD: and not that he should  
return from his ways, and live?  
24 But when the righteous turneth away from his  
righteousness, and committeth iniquity, and doeth  
of the righteous shall be upon him, and the wicked-  
ness of the wicked shall be upon him.  
21 But if the wicked will returne from all his sinnes  
that he hath committed, and keepe all my statutes,  
and doe that which is lawfull and right, he shall  
surely liue, and shall not die.  
22 All his transgressions that he hath committed,  
they shall not be mentioned vnto him, but in his  
righteousnes that he hath done, he shall live.  
23 Haue I any pleasure at all that the wicked should  
die? saith the Lord GOD? or shall he not liue, if he re-  
turn from his wayes?  
24 But if the righteous turne away from his right-  
eousnes, and commit iniquitie, and doe according  
to all the abominations, that the wicked man doeth,
25 Ya sey, The way of the Lord is not equal. O house of Israel; Is not my way equal? are not your ways unequal?

26 For when a righteous man turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and dieth in them; for his iniquity that he hath done shall he die.

27 Again, when the wicked man turneth away from his wickedness that he hath committed, and doeth that which is lawful and right, he shall save his soul alive.

28 Because he considereth, and turneth away from all his transgressions that he hath committed, he shall surely live, he shall not die.

29 Yet saith the house of Israel, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, are not my ways equal? or are not your ways unequal?

30 Therefore I will judge you, O house of Israel, every one according to his ways, saith the Lord GOD: Return ye, and turn yourselves from all your transgressions; so iniquity shall not be your ruin.

31 Cast away from you all your transgressions, where to ye have transgressed; and make you a new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel?

32 For I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord GOD: wherefore turn yourselves, and live.
Moreover, take thou up a lamentation for the princes of Israel,
2 And say, What is thy mother? A lioness: she lay among lions; she nourished her whelps among young lions.
3 And she brought up one of her whelps; it became a young lion: and he learned to catch the prey, and devoured men.
4 The nations also heard of him; he was taken in their nets, and they brought him in chains unto the land of Egypt.
5 Now when she saw that she had waited, and her hope was lost, she took another of her whelps, and made him a young lion.
6 And he went up and down among the lions; and the land was desolate, and the fulness thereof, because of the noise of his roaring.
7 And he knew their desolate palaces, and he laid waste their cities; and the land was desolate, and the fulness thereof, because of the noise of his roaring.
8 Then the nations set against him on every side from the provinces: and they spread their net over him; he was taken in their pit.
9 And they put him in a cage with hooks, and brought him to the king of Babylon; they brought him into strong holds, that his voice should no more
31 Cast away from you all your transgressions, whereby ye have trespassed, and make you a new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel?
32 For I desire not the death of him that dieth, saith the Lord God: cause therefore one another to return, and live ye.

Thou also, take vp a lamentation for the princes of Israel,
2 And say, Wherefore lay thy mother as a lyon among the lions? she nourished her yong ones among the lions whelps,
3 And she brought vp one of her whelps, and it became a lyon, and it learned to catch the prey, and it devoured men.
4 The nations also heard of him, and he was taken in their nets, and they brought him in chains vnto the land of Egypt.
5 Nowe when she sawe, that she had waited and her hope was lost, she tooke another of her whelps, and made him a lyon.
6 Which went among the lyons, and became a lyon, and learned to catch the prey, and he devoured men.
7 And he knew their palaces, and he laid waste their shires among lions, in the midst of the young lions.
8 And he went up and down among the lions, he became a young lion, and learned to catch the prey, and he devoured men.
9 And she brought up one of her whelps; it became a young lion, and it learned to catch the prey; it devoured men.
10 Moreover, take thou up a lamentation for the princes of Israel,
11 And say, What was thy mother? A lioness: she lay among lions, in the midst of the young lions; and she nourished her whelps among lions.
12 And he learned to catch the prey, it devoured men.
10 Thy mother is like a vine in thy blood, planted by the waters: she brought forth fruit and branches by reason of many waters.

11 And she had strong rods for the scepters of them that bare rule, and their stature was exalted among the thick branches, and she appeared in her height with the multitude of her branches.

12 But she was plucked up in wrath: she was cast down to the ground, and the east wind dried up her fruit: her branches were broken, and withered: as for the rod of her strength, the fire consumed it.

13 And now she is planted in the wilderness, in a dry and thirsty ground.

14 And fire is gone out of a rod of her branches,
And in the seventh yeere, in the fifth month, the tenth day of the moneth, came certaine of the elders of Israel to enquire of the Lord, and sate before me.

2 Then came the word of the Lord vnto me, saying,

3 Sonne of man, speake vnto the Elders of Israel, and say vnto them, Thus saith the Lord God, In the day when I chose Israel, and lift vp mine hand to the seede of the house of Iaakob, and made myself knowne vnto them in the land of Egypt, when I lift vp mine hand vnto them, and sayd, I am the Lord your God,

4 Wilt thou jadge them, sonne of man? wilt thou jadge them? cause them to vnderstand the abomina
tions of their fathers;

5 And say vnto them, Thus saith the Lord God, Are ye come to enquire of me? As I liue, saith the Lord God, when I am asked, I wil not answer you.

6 In the day that I lift vp mine hand vnto them, to bring them forth of the land of Egypt into a land that I had espied for them, flowing with milke and honey, which is pleasant among all lands,

7 Then sayd I vnto them, Let euery man cast away euery vmbrella of abominations of his eyes, and defile not yourselves with the idols of Egypt; I am the LORD your God.

8 But they rebelled against me, and would not
the abominations of his eyes, and defile not your ser-
vices with the idols of Egypt: for I am the Lord your
God.
8 But they rebelled against me, and would not heare
me: for none cast away the abominations of their
eyes, neither did they forsake the idols of Egypt:
then I thought to powre out mine indignation vpon
them, and to accomplish my wrath against them in
the mids of the land of Egypt.
9 But I had respect to my Name, that it should not
be polluted before the heathen, among whom they
were, and in whose sight I made my selfe known
unto them in bringing them forth of the land of Egypt.
10 Wherefore I caused them to go forth out of the
land of Egypt, and brought them into the wilderness.
11 And I gave them my statutes, and declared my
judgements vnto them, which if a man doe, he shall
live in them; and my sabbaths they greatly
hath not been profaned in the sight of the nations, in whose
the abominations of their eyes, neither did they forsake
the idols of Egypt: then I thought to powre out mine indignation vpon
them, and to accomplish my wrath against them in
the mids of the land of Egypt.
9 But I had respect to my Name, that it should not
be polluted before the heathen, among whom they
were, and in whose sight I made my selfe known
unto them in bringing them forth of the land of Egypt.
10 Wherefore I caused them to go forth out of the
land of Egypt, and brought them into the wilderness.
11 And I gave them my statutes, and declared my
judgements vnto them, which if a man doe, he shall
live in them; and my sabbaths they greatly
hath not been profaned in the sight of the nations, in whose

hearken unto me; they did not every man cast away
the abominations of their eyes, neither did they forsake
the idols of Egypt: then I said, I will pour out my
fury upon them, to accomplish my anger against them
in the midst of the land of Egypt.
9 But I had respect to my Name, that it should not
be polluted before the heathen, among whom they
were, and in whose sight I made my selfe known
unto them in bringing them forth of the land of Egypt.
10 Wherefore I caused them to go forth out of the
land of Egypt, and brought them into the wilderness.
11 And I gave them my statutes, and declared my
judgements vnto them, which if a man doe, he shall
live in them; and my sabbaths they greatly
hath not been profaned in the sight of the nations, in whose

...
greatly polluted: then I thought to pour out mine indigitation upon them in the wilderness to consume them, 14 But I had respect to my Name, that it should not be polluted before the heathen, in whose sight I brought them out.

15 Yet nevertheless, I lift vp mine hande vnto them in the wilderness that I would not bring them into the lande, which I had giuen them, flowing with milke and hony, which was pleasant aboue all landes,

16 Because they despised my iudgments, and cast away my iudgments, and walked not in my statutes, neither kept my judgments, nor defile yourselves with their idoles: Walk ye not in the ordinances of your fathers, neither observe their maners, nor defile your selues with their idols.

18 But I said vnto their children in the wildernes, that I would not destroye them, neither would I consume them, to consume them in the wildernes.

17 Nevertheless mine eye spared them from destroy- ing them, neither did I make a full end of them in the wilderness.

19 I am the LORD your God: walke in my statutes, and keepe my iudgements, and doe them;

20 And sanctifie my Sabbaths, and they shall bee a signe betweene mee and you, that ye may knowe that I am the LORD your God.

21 Notwithstanding the children rebelled against me: they walked not in my statutes, neither kept my statutes, and profaned my sabbaths: then I said I would pour out my fury upon them, to accomplish my an- ger against them in the wilderness.
22 Nevertheless I withdrew mine hand, and wrought for my name’s sake, that it should not be polluted in the sight of the heathen, in whose sight I brought them forth.

23 I lifted up mine hand unto them also in the wilderness, that I would scatter them among the heathen, and disperse them through the countries;

24 Because they had not executed my judgments, but had despised my statutes, and had polluted my sabbaths, and their eyes were after their fathers’ idols.

25 Moreover also I gave them statutes that were not good, and judgments wherein they should not live;

26 And I polluted them in their own gifts, in that they had despised my statutes, and had polluted my sabbaths, and their eyes were after their fathers’ idols.

27 Therefore, son of man, speak unto the house of Israel, and say unto them, Thus saith the Lord God; Yet in this your fathers have blasphemed me, in that they have committed a trespass against me.

28 For when I had brought them into the land, for their own gain, and for all the good, and judgments wherein they should not live;
29 Then I said unto them, What is the high place whereunto ye go? And the name thereof is called

30 Wherefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord God: Are ye not polluted after the manner of your fathers? and go ye a whoring among your idols, unto this day? and shall I enquire of you, O house of Israel? As I live, saith the Lord God, Are ye polluted after the manner of your fathers? and commit ye whoredom after their abominations?

31 For when ye offer your gifts, when ye make your sons to pass through the fire, do ye pollute yourselves, and sons to pass through the fire, ye pollute yourselves with all your idols, even unto this day: and shall I enquire of you, O house of Israel? As I live, saith the Lord God, I will not be enquired of by you, O house of Israel? As I live, saith the Lord God, I will not be inquired of by you: for ye say, We will be as the nations, and will go we a whoring after their abominations.

32 And that which cometh into your mind shall not be at all; in that ye say, We will be as the nations, and will go we a whoring after their abominations.

33 As I live, saith the Lord GOD, surely with a mighty hand, and with a stretched out arm, and with fury poured out, will I rule over you:

34 and I will bring you out from the peoples, and will gather you out of the countries wherein ye are scattered, with a mighty hand, and with a stretched out arm, and with fury poured out.

35 and I will bring you into the wilderness of the which I lifted up mine hand to give it to them, then they saw every high hill, and all the thick trees, and they offered there their sacrifices, and there they presented their offering of prouocation: there also they made their sweete savour, and poured out there their drink offerings.

28 For when I had brought them into the land, for the which I lifted vp hand to give it to them, then they saw every hie hill, and all the thick trees, and they offered there their sacrifices, and there they presented their offering of prouocation: there also they made their sweete savour, and poured out there their drinke offerings.
34 And I will bring you out from the people, and will gather you out of the countries wherein ye are scattered, with a mighty hand, and with a stretched out arm, and with fury poured out.

35 And I will bring you into the wilderness of the people, and there will I plead with you face to face.

36 Like as I pleaded with your fathers in the wilderness of the land of Egypt, so will I plead with you, saith the Lord GOD.

37 And I will cause you to pass under the rod, and I will bring you into the bond of the covenant: {bond: or, delivering} and them that transgress against me: I will bring them forth out of the land where they sojourn, and they shall not enter into the land of Israel: and ye shall know that I am the LORD.

39 As for you, O house of Israel, thus saith the Lord GOD: Go ye, serve every one his idols, and hereafter also, if ye will not hearken unto me: but my holy name shall ye no more profane with your gifts, and with your idols.

40 For in mine holy mountain, in the mountain of the height of Israel, saith the Lord GOD, there shall all the house of Israel, all of them, serve me in the land: there will I accept them, and there will I require your offerings, and the firstfruits of your oblations, with all your holy things.

41 As a sweet savour will I accept you, when I bring you out from the peoples, and gather you out of the countries wherein ye have been scattered; and I will be sanctified in you in the sight of the nations.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 20</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>your offerings, and the firstfruits of your oblations, with all your holy things. {firstfruits: or, chief}</td>
<td>all the house of Israel, and all in the lande, serve me:</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>41 I will accept you with your sweet savour, when I bring you out from the people, and gather you out of the countries wherein ye have been scattered; and I will be sanctified in you before the heathen. {sweet...: Heb. savour of rest}</td>
<td>there will I accept them, and there will I require your offerings and the first fruits of your oblations, with all your holy things.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>42 And ye shall know that I am the LORD, when I shall bring you into the land of Israel, into the country for which I lifted up mine hand to give it to your fathers.</td>
<td>41 I will accept your sweete sauour, when I bring you from the people, and gather you out of the countrys, wherein ye haue bene scattered, that I may be sanctified in you before ye heathen.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>43 And there shall ye remember your ways, and all your doings, wherein ye have been defiled; and ye shall loathe yourselves in your own sight for all your evils that ye have committed.</td>
<td>42 And ye shall knoe, that I am the Lord, when I shall bring you into the land of Israel, into the land, for which I lifted vp mine hande to give it to your fathers.</td>
<td>Cd</td>
</tr>
<tr>
<td>44 And ye shall know that I am the LORD, when I have wrought with you for my name’s sake, not according to your wicked ways, nor according to your corrupt doings, O ye house of Israel, saith the Lord GOD.</td>
<td>43 And there shall ye remember your wayes, and all your workes, wherein ye haue bene defiled, and ye shall jadge your selues worthy to be cut off, for all your euils, that ye haue committed.</td>
<td>Ce</td>
</tr>
<tr>
<td>45 Moreover the word of the LORD came unto me, saying,</td>
<td>44 And ye shall knoe, that I am the Lord, when I haue respect vnto you for my Names sake, and not after your wicked wayes, nor according to your corrupt workes, O ye house of Israel, saith the Lord God.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>46 Son of man, set thy face toward the south, and drop thy word toward the south, and prophesy against the forest of the south field;</td>
<td>45 Moreover, the worde of the Lord came vnto me, saying,</td>
<td>De</td>
</tr>
<tr>
<td>47 And say to the forest of the south, Hear the word of the LORD; Thus saith the Lord GOD: Behold, I will kindle a fire in thee, and it shall devour every green tree in thee, and every dry tree: the flaming flame shall not be quenched, and all faces from the south to the north shall be burnt thereby.</td>
<td>46 Sonne of man, set thy face toward the way of Teman, and drop thy word toward the South, and prophesie toward the forest of the fieles of the</td>
<td>Ef</td>
</tr>
<tr>
<td>48 And all flesh shall see that I the LORD have kindled it: it shall not be quenched.</td>
<td></td>
<td>Ff</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

42 And ye shall know that I am the LORD, when I shall bring you into the land of Israel, into the country which I lifted up mine hand to give unto your fathers.

43 And there shall ye remember your ways, and all your doings, wherein ye have polluted yourselves; and ye shall loathe yourselves in your own sight for all your evils that ye have committed.

44 And ye shall know that I am the LORD, when I have wrought with you for my name’s sake, not according to your evil ways, nor according to your corrupt doings, O ye house of Israel, saith the Lord GOD.

45 And the word of the LORD came unto me, saying,

46 Son of man, set thy face toward the south, and drop thy word toward the south, and prophesy against the forest of the South;

47 and say to the forest of the South, Hear the word of the LORD; Thus saith the Lord GOD: Behold, I will kindle a fire in thee, and it shall devour every green tree in thee, and every dry tree: the flaming flame shall not be quenched, and all faces from the south to the north shall be burnt thereby.

48 And all flesh shall see that I the LORD have kindled it: it shall not be quenched.
The word of ye Lord came to me againe, saying,
2 Sonne of man, set thy face toward Ierusalem, and
drop thy word toward the sanctuaries, and prophecie
against the land of Israel.
3 And say to the land of Israel, Thus saith the LORD; Beholde, I come against thee, and will draw
sword out of his sheath, and cut off from thee both the
righteous and the wicked.
4 Seeing then that I will cut off from thee both the
righteous and the wicked.
5 That all flesh may knowe that I the Lord haue
kindled it: it shall not be quenched.
48 And all flesh shall see, that I the Lord haue
kindled a fire in thee, and it shall devour every
kindred, and every national, and all flesh shall burn in
it.
49 Then said I, Ah Lord God! they say of me, Doeth not he speake
parables?

47 And say to the forest of the South, Heare the
word of the Lord: thus saith the Lord God; Beholde, I will kindle a fire in thee, and it shall devour all
the greene wood in thee, and all the drie wood:
the continuall flame shall not bee quenched, and eu-
ery face from the South to the North shall be burnt
therein.
48 And all flesh shall see, that I the Lord haue kin-
dled it, and it shall not bee quenched. Then saide I,
Ah Lord God, they say of me, Doeth he not speake
parables?

5 That all flesh may knowe that I the Lord haue
kindled it, and it shall not be quenched.
drawn forth my sword out of his sheath: it shall not returne any more.

6 Mourne therefore, thou sonne of man, as in the paine of thy reines, and mourne bitterly before them.

7 And if they say vnto thee, Wherefore mournest thou? then answere, Because of the bruite: for it commeth, and every heart shall melt, and all handes shall be weake, and all mindes shall faint, and all knees shall fall away as water: behold, it commeth, and shall be done, saith the Lord God.

8 Againe, the word of the Lord came vnto me, saying,

9 Sonne of man, prophecie, and say, Thus saith the Lord God; Say, A sword, a sword is sharpened, and fourbished.

8 Again the word of the LORD came unto me, say ing,

10 It is sharpened to make a sore slaughter, it is fourbished.

9 Son of man, prophesie, and say, Thus saith the LORD: Say, A sword, a sword is sharpened, and fourbished.

11 And he hath giuen it to be fourbished, that he may handle it: this sword is sharpe, and is fourbished that it may glitter: how shall we reioyce? the rod of my son, it contemneth every tree.

12 Cry and houle, sonne of man: for this shall come to my people, and it shall come vnto all the princes of Israel: they are smote therefore vpon thy thigh.

12 Cry and howl, son of man: for it shall be upon my people, it shall be upon all the princes of Israel: ter-
13 For it is a trial, and what shall this be, if the sword contemne even the rod? It shall be no more, saith the Lord God.

14 Thou therefore, son of man, prophesie, and smite hand to hand, and let the sword be doubled: let the sword that hath killed, returne the third time: it is the sword of the great slaughter entRING into their priuie chambers.

15 I have brought the feare of the sword into all their gates to make their heart to faint, and to multiple their ruines. Ah it is made bright, and it is dressed for the slaughter.

16 Get thee alone: goe to the right hande, or get thy selfe to the left hande, whithersoever thy face is set. {or on the left, whithersoever thy face is set.}

17 I wil also smite mine hands together, and wil cause my wrath to cease. I the Lord haue said it.

18 The worde of the Lord came vnto me againe, saying,

19 Also thou sonne of man, appoint thee two wayes, that the sworde of the King of Babel may come: both twaine shall come out of one lande, and chuse a place, and chuse it in the corner of the way of the citie.

20 Appoint a way, that the sworde may come to Rabbath of the Ammonites, and to Judah in Jerusalem the defenced.

e for slaughter.

16 Gather thee together, goe to the right; set thyself in array, go to the left; whithersoever thy face is set. I the LORD have spoken it.

17 I will also smite mine hands together, and I will satisfy my fury: I the LORD have said it.

18 The word of the LORD came unto me againe, saying,

19 Also thou sonne of man, appoint thee two wayes, that the sworde of the king of Babylon may come; they twain shall come forth out of one lande: and mark out a place, mark it out at the head of the way to the city.

20 Thou shalt appoint a way, for the sword to come to Rabbath of the children of Ammon, and to Judah in Jerusalem the defended.

21 For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination: he shook the arrows to and fro, he consulted the teraphim, he looked in the liver.

22 In his right hand was the divination for Jerusalem, to set battering rams, to open the mouth in the slaughter, to lift up the voice with shouting, to set battering rams against the gates, to cast up mounts, to build forts.

23 And it shall be unto them as a vain divination in their sight, which have sworn oaths unto them: but
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>In the time of the iniquity of the end.</td>
<td>21 And the King of Babel stoode at the parting of the way, at the head of the two ways, consulting by divination, and made his arrows bright: hee consulted with idoles, and looked in the liuer.</td>
<td>23 And it shalbe vnto them as a false diuination in their sight, for the othes made vnto them: but hee will call to remembrance their iniquitie, to the intent they should be taken.</td>
</tr>
<tr>
<td>Whiles they see vanity unto thee, whiles they die, their diuine lies unto thee, to lay thee upon the necks of the wicked that are deadly wounded, whose day is come, in the time of the iniquity of the end;</td>
<td>22 At his right hand was the divination for Jerusalem to appoint captains, to open their mouth in the slaughter, and to lift vp their voyce with shouting, to laye engines of warre against the gates, to cast a mount, and to builde a fortresse.</td>
<td>24 Therefore thus sayeth the Lord GOD, Because ye have made your iniquitie to bee remembred, in discovering your rebellion, that in al your workes your sinnes might appeare: because, I say, that ye are come to remembrance, ye shall be taken with the hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>He bringeth iniquity to remembrance, that they may be taken.</td>
<td>25 And thou prince of Israel, polluted, and wicked, whose day is come, when iniquitie shall haue an ende,</td>
<td>26 Thus saith the Lord God, I will take away the sword of the king of Babel: both the strong citie, and the defenced.</td>
</tr>
<tr>
<td>Therefore thus saith the Lord GOD: Because ye have made your iniquitie to be remembered, in that your transgressions are discovered, so that in all your doings your sins do appear; because that ye are come to remembrance, ye shall be taken.</td>
<td>26 Thus saith the Lord God, I will take away the sword of the king of Babel: both the strong citie, and the defenced.</td>
<td>27 I will overturn, overturn, overturn it: this also shall be no more, until he come whose right it is; and I will give it him.</td>
</tr>
<tr>
<td>And thou, son of man, prophesy, and say, Thus saith the Lord GOD concerning the children of Ammon, and concerning their reproach; and say thou, A sword, a sword is drawn, for the slaughter it is furbished, to cause it to devour, that it may be as lightning:</td>
<td>28 And thou, son of man, prophesy, and say, Thus saith the Lord GOD concerning the children of Ammon, and concerning their reproach; and say thou, A sword, a sword is drawn, for the slaughter it is furbished, to cause it to devour, that it may be as lightning:</td>
<td>29 whiles they see vanity unto thee, whiles they divine lies unto thee, to lay thee upon the necks of the wicked that are deadly wounded, whose day is come, in the time of the iniquity of the end.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination:</td>
<td>22 At his right hand was the divination for Jerusalem to appoint captains, to open their mouth in the slaughter, and to lift vp their voyce with shouting, to laye engines of warre against the gates, to cast a mount, and to builde a fortresse.</td>
<td>23 And it shalbe vnto them as a false diuination in their sight, for the othes made vnto them: but hee will call to remembrance their iniquitie, to the intent they should be taken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination:</td>
<td>22 At his right hand was the divination for Jerusalem to appoint captains, to open their mouth in the slaughter, and to lift vp their voyce with shouting, to laye engines of warre against the gates, to cast a mount, and to builde a fortresse.</td>
<td>23 And it shalbe vnto them as a false diuination in their sight, for the othes made vnto them: but hee will call to remembrance their iniquitie, to the intent they should be taken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination:</td>
<td>22 At his right hand was the divination for Jerusalem to appoint captains, to open their mouth in the slaughter, and to lift vp their voyce with shouting, to laye engines of warre against the gates, to cast a mount, and to builde a fortresse.</td>
<td>23 And it shalbe vnto them as a false diuination in their sight, for the othes made vnto them: but hee will call to remembrance their iniquitie, to the intent they should be taken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination:</td>
<td>22 At his right hand was the divination for Jerusalem to appoint captains, to open their mouth in the slaughter, and to lift vp their voyce with shouting, to laye engines of warre against the gates, to cast a mount, and to builde a fortresse.</td>
<td>23 And it shalbe vnto them as a false diuination in their sight, for the othes made vnto them: but hee will call to remembrance their iniquitie, to the intent they should be taken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination:</td>
<td>22 At his right hand was the divination for Jerusalem to appoint captains, to open their mouth in the slaughter, and to lift vp their voyce with shouting, to laye engines of warre against the gates, to cast a mount, and to builde a fortresse.</td>
<td>23 And it shalbe vnto them as a false diuination in their sight, for the othes made vnto them: but hee will call to remembrance their iniquitie, to the intent they should be taken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 21</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination:</td>
<td>22 At his right hand was the divination for Jerusalem to appoint captains, to open their mouth in the slaughter, and to lift vp their voyce with shouting, to laye engines of warre against the gates, to cast a mount, and to builde a fortresse.</td>
<td>23 And it shalbe vnto them as a false diuination in their sight, for the othes made vnto them: but hee will call to remembrance their iniquitie, to the intent they should be taken.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
25 And thou, profane wicked prince of Israel, whose day is come, when iniquity shall have an end.

26 Thus saith the Lord GOD; Remove the diadem, and take off the crown: this shall not be the same:

27 I will overturn, overturn, it: and it shall be no more, until he come whose right it is; and I will give it him.

28 And thou, son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord God to the children of Ammon, and concerning their reproach; even say thou, The sword, the sword is drawn forth, and fourished to the slaughter, to consume, because of the glittering:

29 Whiles they see vanity unto thee, whiles they divine a lie unto thee, to bring thee upon the necks of the wicked that are slain, whose day is come when their iniquity shall have an end.

30 Shall I cause it to return into its sheath? I will judge thee in the place where thou wast created, even in the land of thine habitation.

31 And I will pour out mine indignation upon thee; I will blowe against thee in the fire of my wrath, and deliver thee into the hand of beastly men, and skilfull to destroy.

32 Thou shalt be in the fire to be devoured: thy blood shall be in the midst of the land; thou shalt be no more remembred: for I the LORD have spoken it.
Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
2 And thou, son of man, wilt thou judge, wilt thou judge this bloody city? wilt thou shew her all her abominations? 
3 Then say, Thus sayeth the Lord God, The city sheddeth blood in the midst of it, that her time may come, and maketh idols against herself to pollute her selfe.
4 Thou hast offended in thy blood that thou hast shed, and hast polluted thy selfe in thine idols which thou hast made; and thou hast caused thy days to draw near.
5 Those that be near, and those that be far from thee, shall mock thee, which art infamous and much vexed.
6 Behold, the princes of Israel, every one according to his power, have been in thee to shed blood.
7 In thee have they set light by father and mother; in the midst of thee, have they dealt by oppression with the stranger: in thee have they wronged the fatherless and the widow.
8 Thou hast despised mine holy things, and hast profaned my sabbaths.
13 Slanderous men have been in thee to shed blood: and in thee have they eaten upon the mountains: in the midst of thee have they committed lewdness: in thee have they humbled her that was set apart for pollution.

14 Can thine heart endure, or can thine hands be strong, in the days that I shall deal with thee? I the LORD have spoken it, and will do it.
And thou shalt take thine inheritance in the midst of the furnace: they are even the dross of silver.

Therefore thus saith the Lord God; Because ye are all become dross, behold, therefore I will gather you into the midst of Jerusalem.

As they gather silver, and brass, and iron, and lead, and tin into the midst of the furnace, to blow the fire upon it, to melt it; so will I gather you in mine anger and in my wrath, and I will leave you there, and melt you.

I will gather you, I say, and blowe the fire of my wrath vpon you, and you shalbe melted in the mids thereof.

Therefore thus saith the Lord God, Because ye knowe, that I the Lord haue powred out my wrath vpon you, and you shalbe melted in the mids thereof.

I will gather ye, and blowe the fire vpon it to melt it, so wil I gather you in mine anger and in my wrath, and wil put you there and melt you.

Therefore saith the Lord God; Because ye sonne of man, the house of Israel is become dross, all of them are brass and tinne, and yron, and leade, and tyme in the mids of the fornace: they are even the dross of siluer.

Therefore, thus sayth the Lord God, Because ye are all become dross, beholde, therefore I will gather you in the middes of Jerusalem.

As they gather siler and brasse, and yron, and leade, and timne into the middes of the fornace, to blowe the fire vpon it to melt it, so I will gather you in mine anger and in my wrath, and wil put you there and melt you.

I wil gather you, I say, and blowe the fire of my wrath vpon you, and you shall be melted in the mids thereof.

As siluer is melted in the middes of the fornace, so shall ye be melted in the mids thereof; and ye shall knowe, that I the Lord haue powderd out my wrath.
And the word of the LORD came unto me, saying, 
23 And the word of the LORD came unto me, saying, 
24 Son of man, say unto her, Thou art the land that is not cleansed, nor rained upon in the day of indignation.

25 There is a conspiracy of her prophets in the midst thereof, like a roaring lion ravening the prey: they have devoured souls; they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst thereof.

26 Her priests have broken my law, and have profaned mine holy things: they have put no difference between the holy and profane, neither have they shewed difference between the unclean and the clean, and have hid their eyes from my sabbaths, and I am profaned among them. {violated: Heb. offered violence to}

27 Her princes in the midst thereof are like wolves ravening the prey, to shed blood, and to destroy souls, that they may get dishonest gain.

28 And her prophets have daubed for them with untempered mortar, seeing vanity, and divining lies unto them, saying, Thus saith the Lord GOD, when the LORD had not spoken.

29 The people of the land have used oppression, and exercised robbery; yea, they have vexed the poor and needy, and have oppressed the stranger wrongfully.

30 And I sought for a man among them, that should make up the fence, and stand in the gap before me for the land, that I should not destroy it: but I found none.

31 Therefore have I poured out mine indignation upon you.

25 There is a conspiracy of her prophets in the midst thereof, like a roaring lion ravening the prey: they have devoured souls; they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst thereof.

26 Her priests have broken my law, and have profaned mine holy things: they have put no difference between the holy and profane, neither have they discerned between the unclean and the clean, and have hid their eyes from my sabbaths, and I am profaned among them.

27 Her princes in the midst thereof are like wolves ravening the prey, to shed blood, and to destroy souls, that they may get dishonest gain.

28 And her prophets have daubed for them with untempered mortar, seeing vanity, and divining lies unto them, saying, Thus saith the Lord GOD, when the LORD had not spoken.

29 The people of the land have used oppression, and exercised robbery; yea, they have vexed the poor and needy, and have oppressed the stranger wrongfully.

30 And I sought for a man among them, that should make up the fence, and stand in the gap before me for the land, that I should not destroy it: but I found none.

31 Therefore have I poured out mine indignation upon you.
The word of the LORD came again unto me, saying, 2 Son of man, there were two women, the daughters of one mother: 3 And they committed whoredoms in Egypt; they committed whoredoms in their youth: there were their breasts pressed, and there they bruised the teats of their virginity. 4 And the names of them were Aholah the elder, and Aholibah her sister: and they were mine, and they bare sons and daughters. Thus were their names; Sama, Shomron, Aholah, and Jerusalem Aholibah. 5 And Aholah played the harlot when she was mine; and she was set on fire with her lovers, to wit, with all their idols she defiled herself. 6 And she committed fornication in Egypt, they were the Assyrians her neighbours, and she was set on fire with her lovers, to wit, with all their idols she defiled herself. 7 And she bestowed her whoredoms upon them, the choicest men of Assyria all of them: and on whomsoever she doted, with all their idols she defiled herself.

The word of the LORD came again unto me, saying, 31 Therefore haue I powred out mine indignation vpon them, and consumed them with the fire of my wrath: their owne wayes haue I recompensed vpon their heads, sayth the Lord God.

Neither hath, she left her whoredoms since the

and the needy: yea, they have oppressed the stranger against right.

30 And I sought for a man among them, that should make vp the hedge, and stand in the gap before me for the land, that I should not destroy it, but I found none.

31 Therefore haue I powred out mine indignation vpon them, and consumed them with the fire of my wrath: their owne wayes haue I rendred vpon their heads, sayth the Lord God.

The word of the LORD came againe vnto me, saying, 2 Sonne of man, there were two women, the daughters of one mother. 3 And they committed fornication in Egypt, they committed fornication in their youth: there were their breasts pressed, and there they bruised the teates of their virginitie. 4 And the names of them were Aholah the elder, and Aholibah her sister: and they were mine, and they bare sonnes and daughters: thus were their names; Sama, Shomron, Aholah, and Jerusalem Aholibah. 5 And Aholah played the harlot when she was mine, and she was set on fire with her lourers, to wit, with the Assyrians her neighbours,
6 Which were clothed with blue silke, both cap-
taines and princes: they were all pleasant yong men,
and horsemen riding vpon horses.
7 Thus she committed her whoredome with them,
euen with all them that were the chosen men of As-
shur, and with all on whom she doted, and defiled
her selfe with all their idoles.
8 Neither left she her fornications, learned of the
Egyptians: for in her youth they lay with her, and
they bruised the breasts of her virginitie, and powered
their whoredome vpon her.
9 Wherefore I delivered her into the hands of her lov-
ers, euen into the hands of the Assyrians, vpon
whome she doted.
10 These discovered her shame: they took her
sons and her daughters, and slew her with the
sword; and she became famous among women; for
they had executed iudgement vpon her.
11 And when her sister Aholibah saw this, she was
marred her selfe with inordinate loue, more then she,
and with her fornications more then her sister with
her fornications.
12 She doted vpon the Assyrians her neighbours,
on her lovers, into the hand of the Assyrians, vpon
whome she doted.
13 These discovered her nakedness: they took her
sons and her daughters, and slew her with the
sword: and she became famous among women; for
they had executed judgment upon her.
14 And she increased her whoredoms; for she saw
men pourtrayed upon the wall, the images of the
Chaldeans pourtrayed with vermilion,
15 girded with girdles upon their loins, exceeding
in dyed attire upon their heads, all of them princes to
look upon, after the likeness of the Babylonians in
days of Egypt; for in her youth they lay with her,
and they poured out their whoredome vpon her.
9 Wherefore I delivered her into the hands of her lov-
ers, into the hand of the Assyrians, upon whom she
doted.
10 These discovered her nakedness: they took her
sons and her daughters, and they executed judgments upon her.
11 And when her sister Aholibah saw this, she was
marred her selfe with inordinate loue, more then she,
and with her fornications more then her sister with
her fornications.
12 She doted vpon the Assyrians her neighbours,
both captaines and princes clothed with diuers sutes,
horsemen ryding vpon horses: they were all pleasant
yong men.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 23</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13 Then I saw that she was defiled, and that they were both after one sort,</td>
<td>23 Then I saw that she was defiled, and that they were both after one sort,</td>
<td>13 Then I saw that she was defiled, and that they were both after one sort,</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And that she increased her whoredoms: for when she saw men painted upon the wall, the images of the Caldeans portrayed with vermillion,</td>
<td>14 And that she increased her whoredoms: for when she saw men painted upon the wall, the images of the Caldeans portrayed with vermillion,</td>
<td>14 And that she increased her whoredoms: for when she saw men painted upon the wall, the images of the Caldeans portrayed with vermillion,</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And girded with girdles upon their loins, exceeding the days of the Babylonians painted with vermelion,</td>
<td>15 And girded with girdles upon their loins, exceeding the days of the Babylonians painted with vermelion,</td>
<td>15 And girded with girdles upon their loins, exceeding the days of the Babylonians painted with vermelion,</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And as soon as she saw them she doted upon them, and sent messengers unto them into Chaldea,</td>
<td>16 And as soon as she saw them she doted upon them, and sent messengers unto them into Chaldea,</td>
<td>16 And as soon as she saw them she doted upon them, and sent messengers unto them into Chaldea,</td>
</tr>
<tr>
<td>17 Nowe when the Babylonians came to her into the bed of love, they defiled her with their fornication, and she was polluted with them, and her lust departed from them.</td>
<td>17 Nowe when the Babylonians came to her into the bed of love, they defiled her with their fornication, and she was polluted with them, and her lust departed from them.</td>
<td>17 Nowe when the Babylonians came to her into the bed of love, they defiled her with their fornication, and she was polluted with them, and her lust departed from them.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 So she discovered her fornication, and disclosed her shame: then mine heart forsooke her, like as mine heart had forsaken her sister.</td>
<td>18 So she discovered her fornication, and disclosed her shame: then mine heart forsooke her, like as mine heart had forsaken her sister.</td>
<td>18 So she discovered her fornication, and disclosed her shame: then mine heart forsooke her, like as mine heart had forsaken her sister.</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Yet she encreased her whoredome more, and called to remembrance ye days of her youth, where- in she had played the harlot in the land of Egypt.</td>
<td>19 Yet she encreased her whoredome more, and called to remembrance ye days of her youth, where- in she had played the harlot in the land of Egypt.</td>
<td>19 Yet she encreased her whoredome more, and called to remembrance ye days of her youth, where- in she had played the harlot in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 For she doted vpon their seruants whose mem- bers are as the members of asses, and whose yssue is like the yssue of horses.</td>
<td>20 For she doted vpon their seruants whose mem- bers are as the members of asses, and whose yssue is like the yssue of horses.</td>
<td>20 For she doted vpon their seruants whose mem- bers are as the members of asses, and whose yssue is like the yssue of horses.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Thou callested to remembrance the wickednes of thy youth, when thy teates were bruised by ye Egyp-</td>
<td>21 Thou callested to remembrance the wickednes of thy youth, when thy teates were bruised by ye Egyp-</td>
<td>21 Thou callested to remembrance the wickednes of thy youth, when thy teates were bruised by ye Egyp-</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Therefore, O Oholibah, thus saith the Lord GOD: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy soul is alienated, and I will bring them against thee on every side;</td>
<td>22 Therefore, O Oholibah, thus saith the Lord GOD: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy soul is alienated, and I will bring them against thee on every side;</td>
<td>22 Therefore, O Oholibah, thus saith the Lord GOD: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy soul is alienated, and I will bring them against thee on every side;</td>
</tr>
<tr>
<td>23 the Babylonians and all the Chaldeans, Pekod and Shoa and Koa, and all the Assyrians with them: desirable young men, governors and rulers all of</td>
<td>23 the Babylonians and all the Chaldeans, Pekod and Shoa and Koa, and all the Assyrians with them: desirable young men, governors and rulers all of</td>
<td>23 the Babylonians and all the Chaldeans, Pekod and Shoa and Koa, and all the Assyrians with them: desirable young men, governors and rulers all of</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>EZEKIEL 23</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Yet she multiplied her whoredoms, in calling to remembrance the days of her youth, wherein she had played the harlot in the land of Egypt.</td>
<td>19 Yet she multiplied her whoredoms, in calling to remembrance the days of her youth, wherein she had played the harlot in the land of Egypt.</td>
<td>19 Yet she multiplied her whoredoms, in calling to remembrance the days of her youth, wherein she had played the harlot in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 For she doted upon their paramours, whose flesh is as the flesh of asses, and whose issue is like the issue of horses.</td>
<td>20 For she doted upon their paramours, whose flesh is as the flesh of asses, and whose issue is like the issue of horses.</td>
<td>20 For she doted upon their paramours, whose flesh is as the flesh of asses, and whose issue is like the issue of horses.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Thus thou calledst to remembrance the lewdness of thy youth, in bruising thy teats by the Egyptians for the paps of thy youth.</td>
<td>21 Thus thou calledst to remembrance the lewdness of thy youth, in bruising thy teats by the Egyptians for the paps of thy youth.</td>
<td>21 Thus thou calledst to remembrance the lewdness of thy youth, in bruising thy teats by the Egyptians for the paps of thy youth.</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Therefore, O Aholibah, thus saith the Lord GOD: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thine heart is departed, and I will bring them against thee on every side; and I will lay mine indignation upon thee, and I will judge thee according to their judgments.</td>
<td>22 Therefore, O Aholibah, thus saith the Lord GOD: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thine heart is departed, and I will bring them against thee on every side; and I will lay mine indignation upon thee, and I will judge thee according to their judgments.</td>
<td>22 Therefore, O Aholibah, thus saith the Lord GOD: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thine heart is departed, and I will bring them against thee on every side; and I will lay mine indignation upon thee, and I will judge thee according to their judgments.</td>
</tr>
<tr>
<td>23 To wit, the Babylonians, and all the Caldeans, Pekod, and Shoah, and Koah, and all the Assyrians with them: they were all pleasant yong men, captains and princes: all they were valiant and renowned, riding upon horses.</td>
<td>23 To wit, the Babylonians, and all the Caldeans, Pekod, and Shoah, and Koah, and all the Assyrians with them: they were all pleasant yong men, captains and princes: all they were valiant and renowned, riding upon horses.</td>
<td>23 To wit, the Babylonians, and all the Caldeans, Pekod, and Shoah, and Koah, and all the Assyrians with them: they were all pleasant yong men, captains and princes: all they were valiant and renowned, riding upon horses.</td>
</tr>
<tr>
<td>24 Even these shall come against thee with chariots, waggons, and wheels, and with a multitude of people, which shall set against thee, buckler and shield, and helmet round about: and I will set my jealousy against thee, and they shall deal with thee in fury: they shall take away thy nose and thine eares, and thy remnant shall fall by the fire.</td>
<td>24 Even these shall come against thee with chariots, waggons, and wheels, and with a multitude of people, which shall set against thee, buckler and shield, and helmet round about: and I will set my jealousy against thee, and they shall deal with thee in fury: they shall take away thy nose and thine eares, and thy remnant shall fall by the fire.</td>
<td>24 Even these shall come against thee with chariots, waggons, and wheels, and with a multitude of people, which shall set against thee, buckler and shield, and helmet round about: and I will set my jealousy against thee, and they shall deal with thee in fury: they shall take away thy nose and thine eares, and thy remnant shall fall by the fire.</td>
</tr>
<tr>
<td>25 And I will set my jealousy against thee, and they shall deal furiously with thee: they shall take away thy fair jewels.</td>
<td>25 And I will set my jealousy against thee, and they shall deal furiously with thee: they shall take away thy fair jewels.</td>
<td>25 And I will set my jealousy against thee, and they shall deal furiously with thee: they shall take away thy fair jewels.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 They shall also strip thee of thy clothes, and take away thy fornication out of the land of Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt.</td>
<td>26 They shall also strip thee of thy clothes, and take away thy fornication out of the land of Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt.</td>
<td>26 They shall also strip thee of thy clothes, and take away thy fornication out of the land of Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Thus thou calledst to remembrance the days of thy youth, wherein thou wast of good favoured, and renown for thy beauty; which thou hast not done since the day that thou wastaan woman.</td>
<td>27 Thus thou calledst to remembrance the days of thy youth, wherein thou wast of good favoured, and renown for thy beauty; which thou hast not done since the day that thou wastaan woman.</td>
<td>27 Thus thou calledst to remembrance the days of thy youth, wherein thou wast of good favoured, and renown for thy beauty; which thou hast not done since the day that thou wastaan woman.</td>
</tr>
<tr>
<td>28 For thus saith the Lord GOD: Behold, I will deliver thee into the hand of them whom thou hatest, into the hand of them from whom thy soul is alienated:</td>
<td>28 For thus saith the Lord GOD: Behold, I will deliver thee into the hand of them whom thou hatest, into the hand of them from whom thy soul is alienated:</td>
<td>28 For thus saith the Lord GOD: Behold, I will deliver thee into the hand of them whom thou hatest, into the hand of them from whom thy soul is alienated:</td>
</tr>
<tr>
<td>29 and they shall deal with thee in hatred, and shall take away all thy labour, and shall leave thee naked and bare: and the nakedness of thy whoredoms shall tians: therefore ye pups of thy youth are thus.</td>
<td>29 and they shall deal with thee in hatred, and shall take away all thy labour, and shall leave thee naked and bare: and the nakedness of thy whoredoms shall tians: therefore ye pups of thy youth are thus.</td>
<td>29 and they shall deal with thee in hatred, and shall take away all thy labour, and shall leave thee naked and bare: and the nakedness of thy whoredoms shall tians: therefore ye pups of thy youth are thus.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
36 The LORD said moreover unto me: Son of man, wilt thou judge Oholah and Oholibah? then declare unto them their abominations.

37 For they have committed adultery, and blood is in their hands, and with their idols have they com-
33 Thou shalt be filled with drunkenness and sorrow, with the cup of astonishment and desolation, with the cup of thy sister Samaria.

34 Thou shalt even drink it and suck it out, and thou shalt break the sherds thereof, and pluck off thine own breasts: for I have spoken it, saith the Lord GOD.

35 Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast forgotten me, and cast me behind thy back, therefore thou shalt also beare thy wickednes and thy whoredome.

36 The Lord sayd moreover vnto me; Son of man, wilt thou judge Aholah and Aholibah? yea, declare to them their abominations; {judge: or, plead for

37 That they have committed adultery, and blood is in their hands, and with their idols have they committed adultery, and have also caused their sons, whom they bare unto me, to pass for them through the fire, to devour them.

38 Moreover this they have done unto me: they have defiled my sanctuary in the same day, and have profaned my Sabbaths.

39 For when they had slain their children to their idols, then they came the same day into my sanctuary to defile it; and, lo, thus have they done in the midst of mine house.

40 And furthermore ye have sent for men that come from far: unto whom a messenger was sent, and, lo, they came; for whom thou diddest wash thyself, paintedst thine eyes, and deckedst thyself with ornaments; and satest upon a costly bed, with a table prepared before it, whereupon thou didst set mine incense and mine oil.

41 And satest upon a stately bed, with a table prepared before it, whereupon thou didst set mine incense and mine oil.

42 And the voice of a multitude being at ease was with her: and with men of the common sort were brought drunkards from the wilderness; and they put bracelets upon the hands of them twain, and beautiful crowns upon their heads.

43 Then said I of her that was old in adulteries, Now will they commit whoredoms with her, and she with them.

44 And they went in unto her, as they go in unto an
And furthermore, that ye have sent for men to come from far, unto whom a messenger was sent; and, lo, they came: for whom thou didst wash thyself, paintedst thy eyes, and deckedst thyself with ornaments, to come: for whom thou didst wash thee, paintedst thy eyes, and deckedst thee with ornaments; then said I unto her that was old in adulteries, Will they now commit whoredoms with her, and she with them? Yet they went in unto her, as they go in unto a woman that playeth the harlot: so went they in unto Aholah and unto Aholibah, the lewd women. And the righteous men, they shall judge them after the manner of adulteresses, and after the manner of women that shed blood: because they are adulteresses, and blood is in their hands. For thus saith the Lord GOD: I will bring up an assembly against them, and will give them to be tossed to and fro and spoiled. And the assembly shall stone them with stones, and despatch them with their swords; they shall slay their sons and their daughters, and burn up their houses with fire. Thus will I cause wickednesse to cease out of the land, that all women may be taught not to do after your wickednesse. And they shall laye your wickednesse vpon you, incense and mine oyle. And a voyce of a multitude being at ease, was with her: and with the men to make the company great were brought men of Saba from the wildernes, which put bracelets vpon their hands, and beautifull crownes vpon their heads. Then I sayd vnto her, that was olde in adulteries, Now shall she and her fornications come to an end. And they went in vnto her as they goe to a common harlot: so went they to Aholah and Aholibah the wicked women. And ye righteous men they shall iudge them, after the maner of harlots, and after the maner of murtherers: for they are harlots, and blood is in their hands. Wherefore thus sayth the Lord God, I will bring a multitude vpon them, and will giue them vnto the tumult, and to the spoile, and the multitude shall stone them with stones, and cut them with their swordes: they shall slay their sonnes, and their daughters, and burne vp their houses with fire. Thus will I cause wickednesse to cease out of the land, that all women may be taught not to doe after your wickednesse. And they shall recompense your wickednesse vpon you, and ye shall bear the sins of your idols: and ye shall know that I am the Lord GOD.
and spoilt. {to be...: Heb. for a removing and spoil}

47 And the company shall stone them with stones, and dispatch them with their swords; they shall slay their sons and their daughters, and burn up their houses with fire. {dispatch...: or, single them out}

48 Thus will I cause lewdness to cease out of the land, that all women may be taught not to do after your lewdness.

49 And they shall recompense your lewdness upon you, and ye shall bear the sins of your idols: and ye shall know that I am the Lord God.

Again in the ninth yeere, in the tenth moneth, in the tenth day of the moneth, came the worde of the Lord vnto me, saying,

2 Sonne of man, write thee the name of the day, even of this same day: for the King of Babel set himself against Jerusalem this same day.

3 Therefore speake a parable untō the rebellious house, and say vnto them, Thus sayth the Lord God, Set on a pot, prepare it, and also powre water into it:

4 Gather the pieces thereof into it, euery good piece, as the thigh and the shoulder, and fill it with the choice bones.

5 Take the choice of the flock, and burn also the bones under it, and make it boil well, and let them see the bones

6 Wherefore thus saith the Lord GOD: Woe to the bloody city, to the caldron whose rust is therein, and whose rust is not gone out of it! bring it out piece by piece; no lot is fallen upon it.

7 For her blood is in the midst of her; she set it upon the bare rock; she poured it not upon the ground, to cover it with dust;

8 That it might cause fury to come up to take vengeance, I have set her blood upon the bare rock, that it should not be covered.

9 Therefore thus saith the Lord GOD: Woe to the
6 Wherefore thus saith the Lord GOD; Woe to the bloody city, to the pot whose scum is therein, and whose scum is not gone out of it! bring it out piece by piece; let no lot fall upon it.

7 For her blood is in the midst of her; she set it upon the top of a rock; she poured it not upon the ground, to cover it with dust;

8 That it might cause fury to come up to take vengeance: I have set her blood upon an high rocke, and powred it not vpon on the ground to couer it with dust,

9 Therefore thus saith ye Lord God, Woe to the bloody citie, for I will make ye burning great.

10 Heap on much wood: kindle the fire, consume the flesh, and make thick the broth, and let the bones be burned.

11 Then set it emptie vpon the coles thereof, that it should not be covered.

12 She hath wearied her selfe with lies, and her great scumme went not out of it! bring it out piece by piece: let no lot fall vpon it.

13 In thy filthiness is lewdness: because I have set her blood vpon an high rocke that it should not be couered.

14 I the LORD have spoken it: it shall come to passe, and I will do it; I will not go back, neither will I repent; according to thy ways, shall they judge thee, saith the Lord GOD.

15 Also the word of the LORD came unto me, saying,

16 Son of man, behold, I take away from thee the desire of thine eyes with a stroke: yet neither shalt thou mourn nor weep, neither shall thy tears run down.

17 For her blood is in the midst of her: she set it upon an high rocke, and powred it not vpon on the ground to couer it with dust,

18 That it might cause wrath to arise, and take vengeance: euen I haue set her blood vpon an high rocke that it should not be couered.

19 Therefore thus saith ye Lord God, Woe to the bloody citie, to the pot whose scumme is therein, and whose scumme is not gone out of it:

20 Bring it out piece by piece: let no lot fall upon it.

21 Into her that dwell in the midst of her: shee set it vpon an high rocke, and powred it not vpon on the ground to couer it with dust,
14 I the LORD have spoken it: it shall come to pass, and I will do it: I will not go back, neither will I spare, neither will I repent: according to thy ways, and according to thy doings, shall they judge thee, saith the Lord GOD.

15 Also the word of the LORD came unto me, saying,

16 Son of man, behold, I take away from thee the desire of thine eyes with a stroke: yet neither shalt thou mourn nor weep, neither shall thy tears run down. {run down: Heb. go}

17 Cease from sighing: make no mourning for the dead, bind the tire of thine head upon thee, and put on thy shoes upon thy feet, and cover not thy lips, and eat not the bread of men. {Forbear: Heb. Be silent} {lips: Heb. upper lip}

18 So I spake unto the people in the morning: and at even my wife died: and I did in the morning, as I was commanded.

19 And the people said unto me, Wilt thou not tell us what these things are to us, that thou doest so?

20 Then I answered them, The word of the LORD came unto me, saying,

21 Speak unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD: Behold, I will profane my sanctuary, the excellency of your strength, the desire of your eyes, and that which your soul pitieth; and your sons and your daughters whom ye have left behind shall fall by the sword.

22 And ye shall do as I have done: ye shall not cover your lips, nor eat the bread of men.

23 And your tires shall be upon your heads, and your shoes upon your feet: ye shall not mourn nor weep; but ye shall pine away in your iniquities, and moan one toward another.

24 Thus shall Ezekiel be unto you a sign; according to all that he hath done shall ye do: when this cometh, then shall ye know that I am the Lord GOD.
And thou, son of man, shall it not be in the day when I take from them their strength, the joy of their glory, the desire of their eyes, and that whereupon they set their hearts, their sons and their daughters, 
26 that in that day he that escapeth shall come unto thee, to cause thee to hear it with thine ears?
27 In that day shall thy mouth be opened to him which is escaped, and thou shalt speak, and be no more dumb: so shalt thou be a sign unto them; and they shall know that I am the LORD.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 25</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The word of the LORD came again unto me, saying, Son of man, set thy face against the Ammonites, and prophesy against them; and say unto the Ammonites, Hear the word of the Lord GOD: Thus saith the Lord GOD: Because thou saidst, Aha, against my sanctuary, when it was profaned; and against the land of Israel, when it was desolate; and against the house of Judah, when they went into captivity; therefore behold, I have stretched out mine hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the nations; and I will cut thee off from the peoples, and I will destroy thee, and thou shalt know that I am the Lord.</td>
<td>The word of the LORD came again unto me, saying, Son of man, set thy face against the Ammonites, and prophesy against them; and say unto the Ammonites, Hear the word of the Lord GOD, Thus saith the Lord GOD, Because thou sayest, Ha, ha, against my Sanctuary, when it was polluted, and against the land of Israel, when it was desolate, and against the house of Judah, when they went into captivity, therefore behold, I will stretch out mine hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the nations: I will destroy thee, and thou shalt know that I am the Lord.</td>
<td>The word of the LORD came again unto me, saying, Son of man, set thy face against the Ammonites, and prophesy against them; and say unto the Ammonites, Hear the word of the Lord GOD, Thus saith the Lord GOD, Because thou saidst, Aha, against my Sanctuary, when it was polluted, and against the land of Israel, when it was desolate, and against the house of Judah, when they went into captivity, therefore behold, I will stretch out mine hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the nations: I will destroy thee, and thou shalt know that I am the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>And the word of the LORD came unto me, saying, Son of man, set thy face toward the children of Ammon, and prophesy against them: 2 And say unto the children of Ammon, Hear the word of the Lord GOD; Thus saith the Lord GOD: Because thou hast clapped thine hands, and stamped with the feet, and rejoiced in heart with all thy despite against the land of Israel; 3 therefore behold, I will deliver thee to the men of the East for a possession, and they shall set their palaces in thee, and make their dwellings in thee: 4 Behold, therefore I will deliver thee to the men of the East for a possession, and they shall set their palaces in thee, and make their dwellings in thee: they shall eat thy fruit, and they shall drink thy milk.</td>
<td>And the word of the Lord came unto me, saying, Son of man, set thy face toward the children of Ammon, and prophesy against them: 2 Son of man, set thy face toward the Ammonites, and prophesy against them: 3 And say unto the Ammonites, Hear the word of the Lord GOD, Thus saith the Lord GOD, Because thou hast clapped thine hands, and stamped with the feet, and rejoiced in heart with all thy despite against the land of Israel; 4 therefore behold, I will deliver thee to the men of the East for a possession, and they shall set their palaces in thee, and make their dwellings in thee: they shall eat thy fruit, and they shall drink thy milk.</td>
<td>And the word of the Lord came unto me, saying, Son of man, set thy face toward the children of Ammon, and prophesy against them: 2 Son of man, set thy face toward the Ammonites, and prophesy against them: 3 And say unto the Ammonites, Hear the word of the Lord GOD, Thus saith the Lord GOD, Because thou hast clapped thine hands, and stamped with the feet, and rejoiced in heart with all thy despite against the land of Israel; 4 therefore behold, I will deliver thee to the men of the East for a possession, and they shall set their palaces in thee, and make their dwellings in thee: they shall eat thy fruit, and they shall drink thy milk.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And I will make Rabbah a stable for camels, and the Ammonites a sheepecote, and ye shall know that I am the Lord.</td>
<td>5 And I will make Rabbah a stable for camels, and the Ammonites a sheepecote, and ye shall know that I am the Lord.</td>
<td>5 And I will make Rabbah a stable for camels, and the Ammonites a sheepecote, and ye shall know that I am the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For thus saith the Lord God: Because thou hast clapped thine hands, and stamped with the feet, and rejoiced in heart with all thy despite against the land of Israel, 7 therefore behold, I have stretched out mine hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the nations: I will destroy thee; and thou shalt know that I am the Lord.</td>
<td>6 For thus saith the Lord God: Because thou hast clapped thine hands, and stamped with the feet, and rejoiced with all the despite of thy soul against the land of Israel; 7 therefore behold, I have stretched out mine hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the nations: I will destroy thee; and thou shalt know that I am the Lord.</td>
<td>6 For thus saith the Lord God: Because thou hast clapped thine hands, and stamped with the feet, and rejoiced with all the despite of thy soul against the land of Israel; 7 therefore behold, I have stretched out mine hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the nations: I will destroy thee; and thou shalt know that I am the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And I will make Rabbah a stable for camels, and the Ammonites a sheepecote, and ye shall know that I am the Lord.
8 Thus saith the Lord GOD: Because that Moab and Seir do say, Behold, the house of Judah is like unto all the heathen, 9 Therefore, behold, I will open the side of Moab, even of the cities of his cities, I say, in his frontiers with the pleasant country, Beth-ieshimoth, Baal-meon, and Karia-thaim.

10 I will call the men of the East against the Ammonites, and will give them in possession, so that the Ammonites shall no more be remembred among the nations,

11 And I will execute judgements upon Moab, and they shall know that I am the LORD.

12 Thus saith the Lord GOD, Because that Edom hath done euill by taking vengeance vpon the house of Iudah, and hath committed great offence, and revenged himselfe vpon them,

13 Therefore thus saith the Lord God, I will also stretch out mine hand vpon Edom, and destroy man and beast out of it, and I will make it desolate from Teman; and they of Dedan shall fall by the sworde.

14 And I will lay my vengeance upon Edom by the hand of my people Israel; and they shall doe in Edom according to mine anger and according to my fury: and they shall know my vengeance, saith the Lord.
Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, I will stretch out mine hand upon the Philistines, and I will cut off the Cherethims, and destroy the remnant of the sea coast.

And in the eleventh yeere, in the first day of the moneth, the word of the Lord came vnto me, saying,

Thus saith the Lord GOD: Behold, I will execute great vengeance vpon them with rebukes of mine indignation, and they shall knowe that I am the Lord, when I shall lay my vengeance vpon them.

Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, I will stretch out mine hand vpon the Philistims, and I will cut off the Cherethims, and destroy the remnant of the sea coast. {great vengeance: Heb. great vengeances}

As for the:... or, with perpetual hatred.

Thus saith the Lord GOD; Because the Philistims have dealt by revenge, and have taken vengeance with a despiteful heart, to destroy it for the old hatred;

And I will lay my vengeance vpon Edom by the hand of my people Israel: and they shall do in Edom according to mine anger and according to my fury; and they shall say my vengeance, saith the Lord GOD.

Great vengeance shall be shewed upon Edom, saith the Lord GOD.

I will cut off the Cherethims, and destroy the remnant of the sea coast. {sea coast: or, haven of the sea}

And they shall destroy the walls of Tyre, and come up against thee, as the sea causeth his waves to come up.

Therefore they shall be filled with the transgression of Tyre, and she shall be laid waste: she is turned vnto me: for seeing she is desolate, I am filled with the transgression of her that sware against me, Aha, the gate of the people is broken that was the gate of Jerusalem, Aha, she is broken that was the gate of the people: she is turned vnto me: I shall be replenished, now that she is laid waste:

2 Son of man, because that Tyrus hath said against Jerusalem, Aha, she is broken that was the gate of the people; she is turned vnto me: I shall be replenished, now that she is laid waste:

And it came to pass in the eleventh year, in the first day of the month, that the word of the Lord came vnto me, saying,

The word of the Lord came vnto me, saying,

And I will execute great vengeance vpon them with furious rebukes; and they shall know that I am the Lord, when I shall lay my vengeance vpon them.
1 And they shall destroy the walls of Tyrus, and break down her towers: I will also scrape her dust from her, and make her like the top of a rock.

2 And her daughters which are in the field shall be slain by the sword; and they shall know that I am the Lord.

3 For thus saith the Lord GOD: Behold, I will bring upon Tyre Nebuchadrezzar king of Babylon, a king of kings, from the north, with horses, and with chariots, and with a company, and much people.

4 And they shall slay with the sword thy daughters in the field, and with his weapons break down thy towers.

5 She shall be for the spreading of nets in the midst of the sea: for I have spoken it, saith the Lord GOD: and she shall become a spoil to the nations.

6 And her daughters which are in the field shall be slain by the sword; and they shall know that I am the Lord.

7 For thus saith the Lord GOD: Behold, I will bring upon Tyre Nebuchad-rezzar king of Babylon, a king of kings, from the north, with horses; and with chariots, and with horsemen, and companies, and much people.

8 He shall slay with the sword thy daughters in the field, and he shall make a fort against thee, and cast up a mount against thee, and raise up the buckler against thee.

9 And he shall set his battering engines against thy walls, and with his axes he shall break down thy towers.

10 By reason of the abundance of his horses their dust shall cover thee: thy walls shall shake at the noise of the horsemen, and of the wagons, and of the chariots, when he shall enter into thy gates, as men enter into a city wherein is made a breach.
11 With the hoofs of his horses shall he tread down all thy streets: he shall slay thy people with the sword, and the pillars of thy strength shall go down to the ground.
12 And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy merchandise: and they shall break down thy walls, and destroy thy pleasant houses: and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in the midst of the water. (thy pleasant houses: Heb. houses of thy desire)
13 And I will cause the noise of thy songs to cease; and the sound of thy harps shall be no more heard.
14 And I will make thee like the top of a rock: thou shalt be for a spreading of nets; thou shalt be built no more: for I the LORD have spoken it, saith the Lord GOD.
15 Thus saith the Lord GOD to Tyre: Shall not the isles tremble at the sound of thy fall, when the wounded cry, when the slaughter is made in the midst of thee?
16 Then all the princes of the sea shall come down from their thrones, and lay aside their robes, and strip off their broidered garments: they shall clothe themselves with trembling; they shall sit upon the ground, and put off their broidered garments, and shall off their broidered garments: they shall clothe themselves with trembling; they shall sit upon the ground, and shall tremble every moment, and be astonished at thee.
17 And they shall take up a lamentation for thee,
and shall tremble at every moment, and be astonished, and say to thee, How art thou destroyed, that wast inhabited of seafaring men, the renowned city, which wast strong in the sea, she and her inhabitants, which caused their terror to be on all that haunt it! {of...: Heb. of the seas} clothe themselves with astonishment: they shall sitte upon the ground, and be astonished at every moment, and be amazed at thee. 17 And they shall take up a lamentation for thee, and say to thee, Howe art thou destroyed, that wast inhabited of the sea men, the renowned citie which was strong in the sea, both she and her inhabitants, which cause their feare to be on all that haunt therein! 18 Nowe shall the yles be astonished in the day of thy fall: yea, the yles that are in the sea, shall be troubled at thy departure. 19 For thus saith the Lord GOD: When I shall make thee a desolate city, like ye cities that are not inhabited; when I shall bring up the deep upon thee, and great waters shall cover thee; 20 when I shall cast thee down with them that descend into the pit, with the people of old time, and shall set thee in the lowe partes of the earth, in places desolate of old, with them that go down to the pit, that thou be not inhabited; and I shall set glory in the land of the living; 21 I will make thee a terror, and thou shalt be no more: though thou be sought for, yet shalt thou never be found againe, saith the Lord God.
The word of the Lord came again unto me, saying,  
2 Now, thou son of man, take up a lamentation for Tyre;  
3 And say unto Tyre, O thou that art situate at the entry of the sea, which art a merchant of the peoples unto many isles, Thus saith the Lord God: Thou, O Tyre, hast said, I am of perfite beautie.  
4 Thy borders are in the midst of the seas, thy builders have made thee of perfite beautie.  
5 They have made all thy ship boards of fir trees from Senir: they have taken cedars from Lebanon to make masts for thee.  
6 Of the oaks of Bashan have they made thine oars;  
7 Fine linen with broidered work from Egypt was spread ouer thee to be thy sail; blue and purple, brought from the yles of Elishah, was thy covering.  
8 The inhabitants of Zidon and Aruad were thy rowiers: thy wise men, O Tyrus, that were in thee, were thy pilots.  
9 The ancients of Gebal, and the wise men thereof were in thee thy calkers: all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupy thy merchandise.

The word of the Lord came again unto me, saying,  
2 Sonne of man, take vp a lametation for Tyrus,  
3 And say vp to Tyrus, that is situate at the entrice of the sea, which is the marte of the people for many yles, Thus sayeth the Lord God, O Tyrus, thou hast said, I am of perfite beautie.  
4 Thy borders are in the middes of the sea, and thy builders have made thee of perfite beautie.  
5 They have made all thy ship boordes of fir trees of Shenir: they haue made thy hatches of ivory well trodden: {blue...: or, purple and scarlet}  
6 Of the oaks of Bashan have they made thy oars. {made: Heb. built}  
7 They have made thy sail, that it might be to thee for an ensign; blue silke and purple, brought from the yles of Elishah, was thy covering.  
8 The inhabitants of Zidon, and Aruad were thy mariners; thy wise men, O Tyrus, that were in thee, were thy pilots.  
9 The ancients of Gebal, and the wise men thereof were in thee thy calkers: all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupy thy merchandise.
were in thee thy traffickers: all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupy thy merchandise. 

thine armie: thy men of warre they hanged the shield and helmet in thee: they set forth thy beautie. 

11 The men of Arvad were thy marchantes for the multitude of thy wares: they occupied in thy faires with emeralds, purple, and broidred worke, and fine linen, and coral, and agate. the wares...: Heb.

12 Tarshish was thy merchant by reason of the multitude of all kind of riches; with silver, iron, tin, and lead, they traded for thy wares.

13 Javan, Tubal, and Meshech, they were thy marchantes: and they brought vessels of brasse for thy merchandise.

14 They of the house of Togarmah brought to thy fairs with emeralds, purple, and broidred worke, and fine linen, and coral, and agate. the wares...: Heb.

15 The men of Dedan were thy traffickers: many isles were the mart of thine hand: they brought thee for a present horns of ivory and ebony.

16 Syria was thy merchant by reason of the multitude of thy wares: they occupied in thy faires with emeralds, purple, and broidred worke, and fine linen, and coral, and agate. the wares...: Heb.

17 They of Aram were thy marchants for the multitude of thy wares: they occupied in thy faires with emeralds, purple, and broidred worke, and fine linen, and coral, and agate. the wares...: Heb.

18 Damascus was thy merchant for the multitude

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>thine armie: thy men of warre they hanged the shield and helmet in thee: they set forth thy beautie.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 The men of Arvad with thine armie were upon thy walls round about, and the Gammadims were in thy towres: they hanged their shields upon thy walles round about: they have made thy beautie perfect.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 They of Tarshish were thy marchantes for the multitude of all riches, for silver, yron, tynne, and leade, which they brought to thy faires.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13 They of Iauan, Tubal and Meshech were thy marchantes: and they brought vessels of brass for thy marchadise.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 They of the house of Togarmah brought to thy faires, horns of ivory and ebony.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15 The men of Dedan were thy traffickers: many isles were the mart of thine handes: they brought thee for a present hornes, teeth, and pellicles.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 They of Aram were thy marchantes for the multitude of thy wares: they occupied in thy faires with emeralds, purple, and broidred worke, and fine linen, and coral, and agate. the wares...: Heb.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 They of Judah and the land of Israel were thy marchants: they brought for thy marchandise wheat of Minnith, and pannag, and honie and oyle, and balm.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 Damascus was thy merchant for the multitude...</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
18 They of Damascus were thy merchants in ye multitude of thy wares, for the multitude of all riches, as in the wine of Helbon and white wool.
19 They of Dan also and of Iaun, going to and from, occupied in thy faires: yron woorkke, cassia and calamus were among thy marchandise.
20 They of Dedan were thy marchants in precious clothes for the charrets.
21 They of Arabia, and all the princes of Kedar occupied with thee, in lambes, and rammes and goats: in these were they thy marchants.
22 The marchants of Sheba, and Raamah were thy marchantes: they occupied in thy faires with the chiefe of all spices, and with al precious stones and golde.
23 They of Haram and Canneh and Eden, the marchants of Sheba, Asshur and Chilmad were thy marchants.
24 These were thy merchants in all sorts of things, among thy merchandise. {they occupied...: Heb. they occupied with thee, in lambs, and rams, and goats: in these were they thy marchants.}

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 27</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18</td>
<td>They of Damascus were thy merchants in ye multitude of thy wares, for the multitude of all riches, as in the wine of Helbon and white wool.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>They of Dan also and of Iaun, going to and from, occupied in thy faires: yron woorkke, cassia and calamus were among thy marchandise.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>They of Dedan were thy marchants in precious clothes for the charrets.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>They of Arabia, and all the princes of Kedar occupied with thee, in lambes, and rammes and goats: in these were they thy marchants.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>The marchants of Sheba, and Raamah were thy marchantes: they occupied in thy faires with the chiefe of all spices, and with al precious stones and golde.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>They of Haram and Canneh and Eden, the marchants of Sheba, Asshur and Chilmad were thy marchants.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>These were thy merchants in all sorts of things, among thy merchandise. {they occupied...: Heb. they occupied with thee, in lambs, and rams and goats: in these were they thy merchants.}</td>
<td>Gg</td>
</tr>
</tbody>
</table>

of thy handyworks, by reason of the multitude of all kinds of riches; with the wine of Helbon, and white wool.
19 Vedan and Javan traded with yarn for thy wares: bright iron, cassia, and calamus, were among thy merchandize.
20 Dedan was thy trafficker in precious cloths for riding.
21 Arabia, and all the princes of Kedar, they were the merchants of thy hand; in lambs, and rams, and goats, in these were they thy merchants.
22 The traffickers of Sheba and Raamah, they were thy traffickers: they traded for thy wares with chief of all spices, and with all precious stones, and gold.
23 Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Sheba, Asshur and Chilmad were the merchants.
24 These were the merchants in all sorts of things, in raiment of blewe silke, and of broydred woorke, and in coffers for the rich apparell, which were bound with cordes: chaines also were among thy marchandise.
25 The ships of Tarshish were thy chiefe in thy market. {going...: or, Meusal}
26 Thy robbers haue brought thee into great waters: the East winde hath breaken thee in the middes of the sea.

27 Thy riches and thy faires, thy marchandise, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and the occupiers of thy marchandise, and all thy men of war, that are in thee, and in all the company which is in the midst of thee, shall fall into the midst of the sea in the day of thy ruine.

28 The suburbes shall shake at the sound of the crie of thy pilots.

29 And all that handle the ore, the mariners and all the pilots of the sea shall come downe from their shippes, and shall stand vpon the land,

30 And shall cause their voice to be heard against thee, and shall cry bitterely, and shall cast dust vpon their heads, they shall wallow themselves in the ashes:

31 They shall plucke off their heare for thee and gird them with a sackecloth, and they shall weepe for thee with sorow of heart and bitter mourning.

32 And in their mourning, they shall take vp a lamentation for thee, saying, What citie is like Tyrus, so destroied in the midst of the sea!

33 When thy wares went foorth of the seas, thou filledst many people, and thou diddest enrich the Kings of the earth with the multitude of thy riches.
34 In the time that thou wast broken by the seas in the depths of the waters, thy merchandise and all thy company in the midst of thee shall fall.
35 All the inhabitants of the isles shall be astonished at thee; thou shalt be a terror, and never shalt be any more.
36 The merchants among the people shall hiss at thee: thou shalt be troubled in their countenance.
37 All the inhabitants of the isles shall be astonished at thee, and their kings shall be sore afraid, they shall be troubled in their countenance.
38 The merchants among the people shall hiss at thee, and all their kings shall be sore afraid, they shall be troubled in their countenance.
39 Thus saith the Lord GOD: Because thou art become a terror, and thou shalt never be any more.
40 The word of the Lord came again unto me, saying, 2 Son of man, say unto the prince of Tyrus, Thus saith the Lord God: Because thou art lifted up, and thou hast said, I am a God, I sit in the seat of God, in the midst of the seas; yet thou art a man, and not God, though thou didst set thine heart as the heart of God, in the midst of the seas; yet thou art a man, and not God.
41 Behold, thou art wiser than Daniel; there is no heart of God: {midst: Heb. heart} and not God, though thou set thine heart as the heart of God, {a terror: Heb. terrors} {never...: Heb. shalt not be for ever} the heart of God: {midst: Heb. heart} and not God, though thou set thine heart as the heart of God, {a terror: Heb. terrors} {never...: Heb. shalt not be for ever} the heart of God: {midst: Heb. heart} and not God, though thou set thine heart as the heart of God, {a terror: Heb. terrors} {never...: Heb. shalt not be for ever} the heart of God: {midst: Heb. heart} and not God, though thou set thine heart as the heart of God, {a terror: Heb. terrors} {never...: Heb. shalt not be for ever}.
5 In the time when thou shalt be broken by the seas the multitude of thy riches and of thy merchanti
6 therefore thus saith the Lord GOD: Because thou art become a terror, and thou shalt never be any more.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 28</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>secret that they can hide from thee:</td>
<td>13 Thou wast in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, the topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was in thee; in the day that thou wast created</td>
<td>secret that they can hide from thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 With thy wisdom and with thine understanding thou hast gotten thee riches, and hast gotten gold and silver into thy treasures:</td>
<td>4 With thy wisdom and thine understanding thou hast gotten thee riches, and hast gotten golde and siluer into thy treasures.</td>
<td>4 With thy wisedome and thine understanding thou hast gotten thee riches, and hast gotten gold and silver into thy treasures.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 By thy great wisdom and by thy traffick hast thou increased thy riches, and thine heart is lifted up because of thy riches: (thy great...: Heb. the greatness of thy wisdom)</td>
<td>5 By thy great wisdom and by thy occupying hast thou increased thy riches, and thine heart is lifted vp because of thy riches.</td>
<td>5 By thy great wisdom and by thy traffick hast thou increased thy riches, and thine heart is lifted vp because of thy riches.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Therefore thus saith the Lord GOD, Because thou didst think in thine heart, that thou wast equall with God,</td>
<td>6 Therefore thus sayeth the Lord God, Because thou didst think in thine heart, that thou wast equall with God,</td>
<td>6 Therefore thus saith the Lord GOD, Because thou didst think in thine heart, that thou wast equall with God,</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Behold, therefore I will bring strangers upon thee, even the terrible nations: and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom, and they shall defile thy brightness.</td>
<td>7 Behold, therefore I will bring strangers upon thee, even the terrible nations: and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom, and they shall defile thy brightness.</td>
<td>7 Behold, therefore I will bring strangers upon thee, even the terrible nations: and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom, and they shall defile thy brightness.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 They shall cast thee downe to the pit, and thou shalt die the death of them that are slain in the midst of the seas.</td>
<td>8 They shall cast thee downe to the pit, and thou shalt die the death of them, that are slain in the midst of the sea.</td>
<td>8 They shall cast thee downe to the pit, and thou shalt die the death of them, that are slain in the midst of the sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Wilt thou say then before him, that slayeth thee, I am a god? but thou shalt be a man, and no God, in the hands of him that slayeth thee.</td>
<td>9 Wilt thou say then before him, that slayeth thee, I am a god? but thou shalt be a man, and no God, in the hands of him that slayeth thee.</td>
<td>9 Wilt thou say then before him, that slayeth thee, I am a god? but thou shalt be a man, and no God, in the hands of him that slayeth thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Thou shalt die the death of the uncircumcised by the hands of him that woundeth thee.</td>
<td>10 Thou shalt die the death of the uncircumcised by the hands of him that woundeth thee.</td>
<td>10 Thou shalt die the death of the uncircumcised by the hands of him that woundeth thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Moreover the word of the LORD came vnto me, saying,</td>
<td>11 Moreover the word of the LORD came vnto me, saying,</td>
<td>11 Moreover the word of the LORD came vnto me, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Sonne of man, take vp a lamentation vpon the king of Tyre, and say to him, Thus saith the Lord GOD: Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty.</td>
<td>12 Son of man, take up a lamentation for the king of Tyre, and say unto him, Thus saith the Lord GOD: Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty.</td>
<td>12 Son of man, take up a lamentation for the king of Tyre, and say unto him, Thus saith the Lord GOD: Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Thou wast in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, the topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was in thee; in the day that thou wast created</td>
<td>13 Thou wast in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, the topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was in thee; in the day that thou wast created</td>
<td>13 Thou wast in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, the topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was in thee; in the day that thou wast created</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 Son of man, take up a lamentation upon the king of Tyrus, and say unto him, Thus saith the Lord God: Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty.

13 Thou hast been in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee in the day that thou wast created.

14 Thou art the anointed cherub that covereth; and I have set thee so: thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire.

15 Thou wast perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee.

16 By the multitude of thy merchandise they have filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I will cast thee as profane out of the mountain of God; and I will destroy thee, O covering cherub from the midst of the stones of fire. Thou wast the anointed cherub that covereth; and I have set thee so: thou wast upon the holy mountain of God; and I have destroyed thee, O covering cherub from the midst of the stones of fire.

17 Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I will cast thee to the ground, I will lay thee before kings that they may behold thee.

18 Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I have cast thee as profane out of the mountain of God; and I will destroy thee, O covering cherub from the midst of the stones of fire. Thou wast the anointed cherub that covereth; and I have set thee so: thou wast upon the holy mountain of God; and I have destroyed thee, O covering cherub from the midst of the stones of fire.

19 All they that know thee among the peoples shall be astonished at thee: thou art become a terror, and thou shalt never be any more.
20 And the word of the LORD came unto me, saying,
21 Son of man, set thy face toward Zidon, and prophesy against it,
22 and say, Thus saith the Lord God: Behold, I am against thee, O Zidon; and I will be glorified in the midst of thee: and they shall know that I am the Lord, when I shall have executed judgments in her, and shall be sanctified in her.

23 For I will send into her pestilence, and blood into her streets; and the wounded shall fall in the midst of her by the sword upon her on every side; and they shall know that I am the Lord.

24 And there shall be no more a pricking brier unto the house of Israel, nor any grieving thorn of all that are round about them, that despised them; and they shall know that I am the Lord God.

25 Thus saith the Lord God: When I shall have gathered the house of Israel from the peoples among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in the sight of the nations, then shall they dwell in their own land which I gave my servant Jacob. 26 And they shall dwell securely therein; yea, they shall build houses, and plant vineyards, and shall dwell securely; when I have executed judgments upon all those that do them despite round about...
25 Thus saith the Lord GOD: When I shall have gathered the house of Israel from the people among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in the sight of the heathen, then shall they dwell in their land that I have given to my servant Jacob.

26 And all the inhabitants of Egypt shall know that the earth and to the fowls of the heaven, gathered: I have given thee for meat to the beasts of the open field; thou shalt not be brought together, nor thee and all the fish of thy rivers: thou shalt fall upon all round about them that despise them round about them; and they shall know that I am the LORD their God. {safely: or, with confidence} {despise: or, spoil}
7 When they took hold of thee by thy hand, thou didst break, and didst rend all their shoulders: and when they leaned upon thee, thou brakest, and madest all their loins to be at a stand.

8 Therefore thus saith the Lord GOD: Behold, I will bring a sword upon thee, and will cut off man and beast out of thee.

9 And the land of Egypt shall be desolate and waste; and they shall know that I am the LORD: because he hath said, The river is mine, and I have made it.

10 Behold, therefore I come upon thee, and I will bring a sword upon thee, and will cut off man and beast out of thee.

11 And the land of Egypt shall be desolate and waste, and they shall know that I am ye Lord: because he hath said, The river is mine, and I have made it.

12 And all the inhabitants of Egypt shall know that I am the Lord, because they have been a staff of reed to the house of Israel.
11 No foot of man shall pass through it, nor foot of beast shall pass through it, neither shall it be inhabited forty years.

12 And I will make the land of Egypt desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities among the cities that are laid waste shall be desolate forty years: and I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.

13 Yet thus saith the Lord God: At the end of fourtie yeeres will I gather the Egyptians from the people, where they were scattered, and I will bring again the captivity of Egypt, and will cause them to return into the land of Pathros, into the lande of their habitation, and they shalbe there a small kingdome.

14 It shall be the smallest of the kingdomes, neither shall it exalt it selfe any more aboue the nations: for I will diminish them, that they shall no more rule the nations.

15 It shall be no more the confidence of the house of Israel, bringing iniquity to remembrance, when they shall look after them: but they shall know that I am the Lord GOD.
19 Therefore thus sayeth the Lord God, Beholde, I will give the land of Egypt vnto Nebuchad-nezzar the King of Babel, and he shall take her multitude, and spoyle her spoyle, and take her pray, and it shall be the wages for his armie.

20 I have given him the land of Egypt for his labour, that he serued against it, because they wrought for me, sayth the Lord God.}

21 In that day will I cause the horn of the house of Israel to growe, and I will giue thee an open mouth in the middes of them, and they shall know that I am the LORD.

The worde of the Lord came againe vnto me, saying, 2 Sonne of man, prophesie, and say, Thus sayth the Lord GOD: Howl ye, Woe worth the day!

3 For the day is neere, and the day of the Lord is at hand. The day is neere, and the day of the Lord is at hand.

The worde of the Lord came againe vnto me, saying, 2 Son of man, prophesie, and say, Thus saith the Lord GOD, Howl ye, Woe worth the day!

3 For the day is near, even the day of the LORD is at hand, and the day of the LORD is at hand.
And I will make Pathros desolate, and will set a fire in Egypt; for, lo, it cometh.

And the sword shall come upon Egypt, and great pain shall come upon her, as in the day of Egypt shall fall; and the pride of her power shall come down: from the towre of Sequene shall they fall by the sword, saith the Lord God.

Yet saith the Lord GOD: I will also make the land of Egypt: and I will put a fear in the land of Noph; and there shall be no more a prince out of the land of Egypt; and I will put a fear in the land of Egypt, when she shall take away her multitude, and when her foundations shall be broken down.

And I will make the sword come upon Egypt, and great pain shall come upon them, as in the day of Egypt; for, lo, it cometh.

In that day shall there messengers go forth from before me in ships to make the careless Ethiopians afraid, and fear shall come upon them, as in the day of Egypt: and they shall take away her multitude, and great pain shall be in Ethiopia, when the slain shall fall in Ethiopia, and there shall be no more a prince out of the land of Ethiopia, and she shall be desolate in the midst of the cities that are wasted.

And I will make the rivers dry, and will sell the land with the slain.

The sword shall come against Egypt, and the pride of her power shall be come down: from the tower of Syene shall they fall in it by the sword, saith the Lord God.

20 And I will make Pathros desolate, and will set a fire in Egypt, and when all her helpers are broken down, her foundations shall be broken down.

21 And I will set a fire in Egypt, and all her helpers are broken down.

22 Thus saith the Lord GOD: I will also make the land of Egypt desolate, and all that is therein, by the hand of evil men; and I will make the land desolate, and all that is therein, by the hand of strangers; I the LORD have spoken it.

8 And they shall know that I am the Lord, when I have set a fire in Egypt, and when all her helpers are destroyed.

9 In that day shall messengers go forth from before me in ships to make the careless Ethiopians afraid; and there shall be anguish upon them, as in the day of Egypt; and I will put a fear in the land of Ethiopia, when the slain shall fall in Ethiopia, when the slain shall fall in Ethiopia, and there shall be no more a prince out of the land of Ethiopia; and I will put a fear in the land of Ethiopia, when the slain shall fall in Ethiopia.

10 Thus saith the Lord GOD: I will also make the land of Egypt desolate, and all that is therein, by the hand of evil men; and I will make the land desolate, and all that is therein, by the hand of strangers; I the LORD have spoken it.

11 He and his people with him, the terrible of the nations, shall be brought in to destroy the land; and there shall be no more a prince out of the land of Egypt: and I will put a fear in the land of Egypt.

12 And I will make the rivers dry, and will sell the land with the slain.

13 Thus saith the Lord GOD: I will also destroy the strangers: I the LORD have spoken it.
11 For he and his people with him, even the terrible nations shall be brought to destroy the land: and they shall draw their swords against Egypt, and fill the land with the slain.

12 And I will make the rivers dry, and fell the land into the hands of the wicked, and I will make the land waste, and all that therein is by the hands of strangers: I the Lord have spoken it.

13 Thus saith the Lord God, I will also destroy the idols, and I will cause their images to cease out of Noph; and there shall be no more a prince of the land of Egypt, and I will send a fear in the land of Egypt.

14 And I will make Pathros desolate, and will set fire in Zoan, and I will execute judgment in No.

15 And I will pour my wrath upon Sin, which is the strength of Egypt: and I will cut off the multitude of No.

16 And I will set fire in Egypt: Sin shall have great pain, and No shall be rent asunder, and Noph shall have distresses daily.

17 The young men of Aven and of Pi-beseth shall fall by the sword: and these cities shall go into captivity.

18 At Tehaphnehes also the day shall withdraw itself, when I shall break there the barres of Egypt, and the pride of her power shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity.

19 Thus will I execute judgments in Egypt: and they shall know that I am the LORD.

20 And it came to pass in the eleventh year, in the first month, in the seventh day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

21 Son of man, I have broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and, lo, it hath not been bound up to apply healing medicines, to put a roller to bind it, that it be strong to hold the sword.

22 Therefore thus saith the Lord GOD: Behold, I am against Pharaoh king of Egypt, and will break his arms, the strong, and that which was broken; and I will pour my wrath upon Sin, the strong hold of Egypt; and I will cut off the multitude of No.

23 And I will set fire in Egypt; Sin shall have great sorrow and No shall be rent asunder, and Noph shall have adversaries daily.

24 At Tehaphnehes also the day shall withdraw itself, when I shall break there the yokes of Egypt, and the pride of her power shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity.

25 And I will pour my wrath upon Sin, the strength of Egypt: and I will cut off the multitude of No.

26 And I will set fire in Egypt: Sin shall have great sorrow and No shall be rent asunder, and Noph shall have adversaries daily.
At Tahaphneches also the day shall be darkened. when I shall break there the yokes of Egypt: and the pomp of her strength shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity. (darkened: or, restrained)

Thus will I execute judgments in Egypt: and they shall know that I am the LORD.

And it came to pass in the eleventh year, in the first month, in the seventh day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

Son of man, I have broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and lo, it shall not be bound up to be healed, neither shall they put a roller to bind it, to make it strong to hold the sword.

Therefore thus saith the Lord God; Behold, I am against Pharaoh king of Egypt, and will break his arms, the strong, and that which was broken; and I will cause the sword to fall out of his hand.

And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.

And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword in his hand: but I will break Pharaoh's arms, and he shall groan before him.

But I will strengthen the arms of the king of Babylon, and the arms of Pharaoh shall fall down; and they shall know, that I am the Lord, when I will cause the sword to fall out of his hand.

And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.

And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword in his hand: but I will break Pharaohs armes, and he shall cast out sighings, as the sighings of him, that is wounded before him.

But I will strengthen the armes of the king of Babylon, and the armes of Pharaoh shall fall down, and they shall knowe, that I am the Lord, when I will cause the sword to fall out of his hand.
And it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, say unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude, Whom art thou like in thy greatness?

3 Behold, the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a shadowing shroud, and of an high stature; and his top was among the thick boughs.

4 The waters made him great, the deep set him up on high with her rivers running round about his plants, and sent out her little rivers unto all the trees of the field.

5 Therefore his height was exalted above all the trees of the field. {when...: or, when it sent forth.} {little rivers: or, conduits}

6 All the fowls of heaven made their nests in his branches, and under his shadow dwelt all great nations.

7 Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by many waters.  
8 The cedars in the garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the

And in the eleventh yeere, in the third moneth, and in the first day of the moneth the worde of the Lord came vnto me, saying,

2 Sonne of man, speake vnto Pharaoh King of Egypt, and to his multitude, Whom art thou like in thy greatnesse?

3 Beholde, Asshur was like a cedar in Lebanon with faire branches, and with thicke shadowing boughes, and shot vp very hye, and his toppe was among the thicke boughes.

4 The waters nourished him, and the deepe exalted him up} {with fair branches: Heb. fair of branches}

5 Therefore his stature was exalted above all the trees of the land. {made...: or, nourished him} {set...: or, brought forth}

6 The fowles of heaven made their nests in his branches, and under his shadow dwelt all great nations.

7 Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by many waters.

8 The cedars in the garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the

shall put my sworde into the hand of the King of Babel, and he shall stretch it out vpon the land of Egypt.
in his boughes, and vnder his branches did all the
beastes of the fielde bring foorth their yong, and
vnder his shadowe dwelt all mightie nations.
7 Thus was he faire in his greatness, and in the
length of his branches: for his roote was neere great
waters.
8 The cedars in the garden of God coulde not hide
him: no firre tree was like his branches, and the ches-
nut trees were not like his boughes: all the trees
in the garden of God were not like vnto him in his
beautie.
9 I made him faire by the multitude of his branches:
so that all the trees of Eden, that were in the
garden of God, envied him.
10 Therefore thus said the Lord GOD; Because thou
art exalted in stature, and he hath shot vp
his top among the thick boughs, and his heart is
lifted up in his height;
11 I have therefore delivered him into the hand of the
tongue one of the heathen; he shall surely deal with
him: I have driven him out for his wickedness. {he...:
Heb. in doing he shall do unto him}
13 Upon his ruin shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field shall be upon his branches:

14 To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their height, neither shall shoot up their top among the thick boughs, neither their leaves stand up in their height, which drink so much water: for they are all delivered unto death, to the nether parts of the earth in the midst of the children of men among them that goe downe to the pit.

15 Thus saith the Lord God, In the day when he went downe to hell, I caused them to mourn, and I covered the deepe for him, and I did restreine the floods thereof, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon to mourn for him, and all the trees of the field fainted.

16 I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him downe to hell with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth.

17 They also went downe into hell with him unto them that be slain by the sword; and they that were his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the nations.

18 To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto the nether parts of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised, with them that be slaine by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.
And it came to pass in the twelfth year, in the twelfth month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, take up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and say unto him, Thou art as a young lion of the nations, and thou art likened unto a young lion of the nations; yet art thou as a king of Egypt, and say unto him, Thou wast likened unto a king of Egypt, and thou art like a king of Egypt, and thou wast as a king of Egypt. Yet art thou as a king of Egypt, and thou wast likened unto a king of Egypt.

3 Thus saith the Lord GOD: I will therefore spread my net out my net over thee with a company of many peoples; and they shall bring thee up in my net.

4 Then will I leave thee upon the land, I will cast thee forth upon the open field, and will cause all the fowls of the heaven to remain upon thee, and I will fill the beasts of the whole earth with thee.

5 And I will lay thy flesh upon the mountains, and I will fill the valleys with thy height.

6 I will also water with thy blood the land wherein thou dweltst, and thou shalt bring me up in my net.

7 And when I shall extinguish thee, I will cover the heaven, and make the stars thereof dark; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give her light.

8 All the bright lights of heaven will I make dark and they that dwelt under his shadow in the midst of the heathen.
And I will lay thy flesh upon the mountains, and fill the valleys with thine height.

I will also water with thy blood the land wherein thou swimmest, even to the mountains; and the rivers shall be full of thee.

And when I shall put thee out, I will cover the heaven, and make the stars thereof dark: I will cover the sunne with a cloude, and the moone shall not give her light.

All the lightes of heaven will I make darke for thee, and bring darkenesse vpon thy lande, sayeth the Lord God.

I will also trouble the heartes of many people, when I shall bring thy destruction among the nations, and vpon the countries which thou hast not knowen.

For thus sayth the Lord God; The sword of the King of Babel shall come vpon thee.

Ye, I will make many people amased at thee, and their Kings shalbe astonished with feare for thee, when I shall make my sworde to glitter against their faces, and they shall be afrade at euery moment: every man for his owne life in the day of thy fall.

For thus saith the Lord GOD: The sword of the multitude to fall: they all shall be terrible nations, and their kings shall be horribly afraid for thee, when I shall bring thy destruction among the nations.

I will also vex the hearts of many people, when I shall cause the destruction among the nations.

And when I shall put thee out, I will cover the sunne with a cloude, and the moone shall not give her light.

I will also water with thy blood the land wherein thou swimmest, even to the mountains; and the rivers shall be full of thee. When I shall make the land of Egypt desolate and waste, a land destitute of that whereof it was full, when I shall smite all them that dwell therein, then shall they know that I am the LORD.
16 This is the lamentation wherewith they shall lament; the daughters of the nations shall lament therewith: for Egypt, and for all her multitude, saith the Lord God.

17 It came to pass also in the twelfth year, in the fifteenth day of the month, that the word of the Lord came unto me, saying,

18 Son of man, wail for the multitude of Egypt, and cast them down, even her, and the daughters of the mighty nations unto the nether parts of the earth, with them that go down into the pit.

19 Whom dost thou pass in beauty? go down, and be slaine by the sword: she is delivered to the sword; draw her down, and all her multitude.

20 They shall fall in the midst of them that are slain, and she shall be laid with the uncircumcised.

21 The strong among the mighty shall speak to him: they are gone down, they lie still, even the uncircumcised, slain by the sword.

22 Asshur is there and all her company; his graves are round about him: all of them slain, fallen by the sword.

23 whose graves are set in the uttermost parts of the pit, and her company is round about her grave: all of them slain, fallen by the sword, which caused terror to fall, the terrible of the nations, all of them:

and they shall spoil the pomp of Egypt, and all the multitude thereof shall be destroyed.

13 I will destroy also all the beasts thereof from beside the great waters; neither shall the foot of man trouble them any more, nor the hoores of beasts trouble them.

14 Then will I make their waters deep, and cause their rivers to runne like oyle, saith the Lord God.

15 When I shall make the land of Egypt desolate, and the country with all that is therein, shall be laid waste: when I shall smite all them which dwell therein, then shall they know that I am the LORD.

16 This is the mourning wherewith they shall lament: the daughters of the nations shall lament her: they shall lament for Egypt, and for all her multitude, saith the Lord God.

17 In the twelfth yeere also in the fifteenth day of the moneth, came the worde of the Lord vnto me, saying,

18 Sonne of man, lament for the multitude of Egypt, and cast them downe, euen them and the daughters of the famous nations, unto the nether parts of the earth, with them that are slain by the sword: shee is deliuered to the sword: draw her downe, and all her multitude.

great watersides, neither shall the foote of man trouble them any more, nor the hooes of beast trouble them.
21 The most mighty and strong shall speak to him out of the mids of hell with them that helpe her: they are gone downe and sleepe with the vncircumcised that be slaine by the sworde.

22 Asshur is there and all his companie: their graues are about him: all they are slaine and fallen by the sworde.

23 Whose graues are made in the side of the pit, and his multitude are round about his graue: all this vncircucised are slaine by the sworde: though they haue caused their feare in the land of ye liuing, yet haue they borne their shame with them that are gone downe to the pit.

24 There is Elam and all his multitude round about her grave: al they are slaine and fallen by the sword, which are gone downe uncircumcised into the nether parts of the earth, which caused themselues to be feared in the land of the liuing, yet haue they borne their shame with them that are gone downe to the pit.

25 They haue made his bed in the midst of the slaine with all his multitude: their graues are round about him: all these vncircucised are slaine by the sworde: though their terror was caused in the land of the living, yet have they borne their shame with them that goe downe to the pitte: they are laide in the middes of them, that be slaine.

26 There is Meshech, Tubal, and all their multitude, thou laid with the uncircumcised.

21 The strong among the mighty shall speak to him out of the midst of them that are slain by the sword: she is delivered to the sword: draw her and all her multitudes. {she...: or, the sword is laid}
29 There is Edom, her kings, and all her princes, which in their might are laid with them that are slain by the sword: they shall lie with the uncircumcised, and with them that go down to the pit.

30 There be the princes of the north, all of them, and all the Zidonians, which are gone down with the slain; with their terror they are ashamed of their might; and they lie uncircumcised with them that be slain by the sword, and bear their shame with them that go down to the pit.

31 Pharaoh shall see them, and hee shall be comforted over all his multitude: Pharaoh, and all his armie shall be slain by the sword, saith the Lord GOD.

32 For I have put his terror in the land of the living: and he shall be laid in the midst of the uncircumcised, with them that are slain by the sword, even Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.
And the word of the LORD came unto me, saying,
2 Son of man, speak to the children of thy people, and say unto them, When I bring the sword upon a land, if the people of the land take a man from among them, and set him for their watchman:  
3 If when he seeth the sword come upon ye land, he blow the trumpet, and warn the people, and say unto them, When I bring the sword upon a land,  
4 Then he that heareth the sounde of the trumpet, and will not bee warned, if the sword come, and take him away, his blood shall be vpon his owne head.  
5 For he heard the sound of the trumpet, and woulde not be admonished: therefore his blood shall be vpon him. But he that receiueth warning, shall saue his life.  
6 But if the watchman see the sword come, and blow not the trumpet, and the people be not warned; if the sword come, and take any person from among them, he shall surely die, and thou dost not speak to warn the wicked from his way: that wicked man shall die in his iniquity, but his blood will I require at thine hand.  
7 So thou, son of man, I have set thee a watchman among them; he is taken away in his iniquity, but his blood shall be vpon his owne head.  
8 When I say unto the wicked, O wicked man, thou shalt surely die, and thou dost not speak to warn the wicked from his way: that wicked man shall die in his iniquity, but his blood will I require at thine hand.  
9 Nevertheless, if thou warn the wicked of his way, his iniquity, but his blood will I require at thine hand.

And the word of the LORD came unto me, saying,
32 For I have caused my fear to be in the land of the liuing: and he shall be laid in the midst of the vn-circumcised with them, that are slaine by the sword, euen Pharaoh and all his multitude, sayeth the Lord God.

Again, the woorde of the Lord came vnto me, saying,
2 Sonne of man, speake to the children of thy people, and say vnto them, When I bring the sword vpon a land, if the people of the lande take a man from among them, and make him their watchman,
3 If when he seeth the sword come vpon ye land, he blow the trumpet, and warne the people,
4 Then hee that heareth the sounde of the trumpet, and will not bee warned, if the sword come, and take him away, his blood shall be vpon his owne head.
5 For hee heard the sounde of the trumpet, and woulde not bee admonished: therefore his blood shall be vpon him. But hee that receiueth warning, shall saue his life.  
6 But if the watchman see the sworde come, and blowe not the trumpet, and the people be not warned; if the sword come, and take any person from among them, he shall surely die, and thou dost not speak to warn the wicked from his way: that wicked man shall die in his iniquity, but his blood will I require at thine hand.
he is taken away in his iniquity; but his blood will I require at the watchman's hand.

8 When I say unto the wicked, O wicked man, thou shalt surely die; if thou dost not speak to warn the wicked from his way, that wicked man shall die in his iniquity; but his blood will I require at thine hand.

9 Nevertheless, if thou warn the wicked of his way to turn from it; if he do not turn from his way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.

10 Therefore, O thou son of man, speak unto the house of Israel; Thus ye speak, saying, If our transgressions and our sins be upon us, and we pine away in them, how should we then live?

11 Say unto them, As I live, saith the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked turn from his way and live: turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die, O house of Israel?

12 Therefore, thou son of man, say unto the children of thy people, The righteousness of the righteous shall not deliver him in the day of his transgression: as for the wickedness of the wicked, he shall not fall thereby in the day that he sinneth.

13 When I say to the righteous, that he shall surely live; if he trust to his righteousness, and commit iniquity, none of his righteous deeds shall be remembered; but in his iniquity that he hath committed, therein shall he die.

14 Again, when I say unto the wicked, Thou shalt surely die; if he turn from his sin, and do that which is lawful and right;
15 When I say unto the wicked, Thou shalt surely die,
and commit no iniquity; he shall surely live, he shall not die.
16 None of his sins that he hath committed shall be mentioned unto him: because he hath done that which is lawful
and right, he shall surely live.
17 Yet the children of thy people say, The way of the Lord is not equal: but as for them, their way is not equal.
18 When the righteous turneth from his righteousness, and committeth iniquity, he shall even die therein.
19 And when the wicked turneth from his wickedness, and doeth that which is lawful and right, he shall live thereby.
20 Yet ye say, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, I will judge you every one after his ways.
21 And it came to pass in the twelfth year of our captivity, in the tenth month, in the fifth day of the month, that one that had escaped out of Jerusalem came unto me, saying, The city is smitten.
22 Now the hand of the LORD had been upon me in the evening, afore he that was escaped came; and he had opened my mouth, until he came to me in the dren of thy people, The righteousness of the righteous shall not deliuer him in the day of his transgression, nor the wickedness of the wicked shall cause him to fall therein, in the day that he returneth from his wickednesse, neither shall the righteous live for his righteousness in the day that he sinneth.

**ERV**

shall the righteous be able to live for his righteousness in the day that he sinneth.
13 When I shall say to the righteous, that he shall surely live; if he trust to his own righteousness, and commit iniquity, all his righteousnesses shall not be remembered; but for his iniquity that he hath committeth, he shall die for it.
14 Again, when I say to the righteous, that he shall live for his righteousnesse, and committeth iniquity, all his righteousness shall be no more remembered, but for his iniquity that he hath committed, he shall die for the same.
15 If the wicked restore the pledge, give again that he had robbed, walk in the statutes of life, without committing iniquity; he shall surely live, he shall not die.
16 None of his sins that he hath committed shall be mentioned vnto him: because he hath done that which is lawful and right, he shall surely live.
17 Yet the children of thy people say, The way of the Lord is not equal: but as for them, their way is not equal.
18 When the righteous turneth from his righteousness, and committeth iniquity, he shall even die
19 But if the wicked turn from his wickedness, and doe that which is lawful and right, he shall live thereby.
20 Yet ye say, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, I will judge you every one after his ways.
21 And it came to pass in the twelfth year of our captivity, in the tenth month, in the fifth day of the month, that one that had escaped out of Jerusalem came unto me, saying, The city is smitten.
morning; and my mouth was opened, and I was no more dumb.

23 And the word of the LORD came unto me, saying,

24 Son of man, they that inhabit those waste places in the land of Israel speak, saying, Abraham was one, and he inherited the land: but we are many; the land is given us for inheritance.

25 Wherefore say unto them, Thus saith the Lord GOD: Ye eat with the blood, and lift up your eyes toward your idols, and shed blood: and shall ye possess the land?

26 Ye stand upon your sword, ye work abomination, and ye defile every one his neighbour’s wife: and shall ye possess the land?

27 Say thou thus unto them, Thus saith the Lord GOD: As I live, surely they that are in the wastes shall fall by the sword, and him that is in the open field will I give to the beasts to be devoured, and they shall fall by the sword, and him that is in the open field will I give to the beasts to be devoured.

28 And I will make the land a desolation and an astonishment, and the pride of her power shall cease; and the mountains of Israel shall be desolate, that none shall pass through.

29 Then shall they know that I am the LORD, when

19 But if the wicked returne from his wickednesse, and doe that which is lawfull and right, hee shall liue thereby.

20 Yet yee say, The way of the Lord is not equall. O ye house of Israel, I will iudge you every one after his waies.

21 Also in the twelth yere of our captiuitie, in the tenth moneth, and in the fift day of the moneth, one that had escaped out of Jerusalem, came vnto me, and said, The citie is smitten.

22 Now the hand of the Lord had bene vpon me in ye euening afore hee that had escaped, came, and had opened my mouth vntill he came to me in the morning: and when hee had opened my mouth, I was no more dumme.

23 Againe the worde of the Lord came vnto me, and saide,

24 Sonne of man, these that dwel in the desolate places of the land of Israel, talke and say, Abraham was but one, and hee possessed the lande: but we are many, therefore the lande shall be giuen vs in posses-

25 Wherefore say vnto them, Thus saieth the Lord God, Ye eate with the blood, and lift vp your eyes towarde your idoles, and sheade blood: should ye then possess the land?

26 Ye stand upon your sword, ye work abomination, and ye defile every one his neighbour’s wife: and shall ye possess the land?

27 Say thou thus unto them, Thus saith the Lord GOD: As I live, surely they that are in the wastes shall fall by the sword, and him that is in the open field will I give to the beasts to be devoured, and they
I have made the land a desolation and an astonishment, because of all their abominations which they have committed.

30 And as for thee, son of man, the children of thy people talk of thee by the walls and in the doors of the houses, and speak one to another, everyone to his brother, saying, Come, I pray you, and hear what is the word that cometh forth from the LORD.

31 For they come unto thee, as the people cometh, and they sit before thee as my people, and they hear thy words, but they will not do them: for with their mouth they shew much love, but their heart goeth after their covetousness.

32 And, lo, thou art unto them as a very lovely song of one that hath a pleasant voice, and can play well on an instrument: for they hear thy words, but they do them not. (a very...: Heb. a song of loves)
And the word of the LORD came unto me, saying,

2 Son of man, prophesy against the shepherds of Israel, prophesy, and say unto them. Thus saith the Lord GOD unto the shepherds: Woe be to the shepherds of Israel that do feed themselves! should not the shepherds feed the sheep?

3 Ye eat the fat, and ye clothe you with the wool, ye kill them that are fed, but ye feed not the flock.

4 The diseased have ye not strengthened, neither have ye healed that which was sick, neither have ye brought again that which was driven away, neither have ye sought that which was lost; but with force and with rigour have ye ruled them.

5 And they were scattered, because there is no shepherd: and they became meat to all the beasts of the field, and were scattered.

6 My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill: yea, my sheep were scattered.

7 Therefore, ye shepherds, hear the word of the LORD:

8 As I live, saith the Lord GOD, surely forasmuch as my sheep became a prey, and my sheep became meat to all the beasts of the field, because there was none that did search or seek after them.

9 Now I will give one of you牧羊人 an bosom, even mine hand, in a place where they shall not look for me; and I will make you a shelter in the land of Israel.

10 And you shall pasture it in the mountains, and feed it on the prosperous pastures of the wilderness.

11 And the beast shall know me, even in that day, saith the Lord GOD, for I will be known among them, and will take away the shame of many nations; and I will give thee glory among their midst.

12 So will I set thee among the children of Israel, and thou shalt keep my commandments, and shalt not profane my holy name; but thou shalt show my holy things according to all that I have commanded thee.

13 And they shall know that I am the LORD, when I have brought you into the land of Israel, and have increased your numbers, and multiplied you in the land of Israel.

14 And ye shall know that I am the LORD, when your Children shall say unto their Father, What meaneth these stones? when they shall be in the land of Israel among the children of Israel.

15 And your Father shall say unto your Children, This stone shall be a memorial unto you, and a witness of your God, and of the land of Israel, which I have given unto you an inheritance.

16 Therefore, saith the Lord GOD, I will also give them one of mine holy things, even mine hand, in a place where they shall not look for me; and I will make thee a shelter in the land of Israel, and thou shalt be to the children of Israel a shepherd, and shalt feed my people Israel; and it shall be known unto them that I am the LORD, the God of Israel.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 34</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>upon every high hill: yea, my flock was scattered upon all the face of the earth, and none did search or seek after them.</td>
<td>and upon every high hill: yea, my flock was scattered through all the earth, and none did seek or search after them.</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Therefore, ye shepherds, hear the word of the LORD:</td>
<td>7 Therefore ye shepherds, hear ye the word of the LORD, O ye shepherds.</td>
<td>9 Therefore, ye shepherds, hear the word of the LORD; Behold, I am against the shepherds; and I will require my flock at their hand, and cause them to cease from feeding the sheep; neither shall the shepherds feed themselves any more; and I will deliver my sheep from their mouth, that they may not be meat for them.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 As I live, saith the Lord GOD, surely because my flock became a prey, and my flock became meat to every beast of the field, because there was no shepherd,</td>
<td>8 As I live, saith the Lord GOD, surely because my flock was spoile, and my sheepe were devoure of all the beasts of the fielde, hauing no shepherde, neither did my shepherdes seeke my sheepe, but the shepherdes fedde them selues, and fedde not my sheepe,</td>
<td>9 Therefore, O ye shepherds, hear the word of the Lord;</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Therefore, O ye shepherds, hear the word of the LORD:</td>
<td>9 Therefore, ye shepherds, hear the word of the Lord, O ye shepherds.</td>
<td>10 Thus saith the Lord GOD, Behold, I will search out my sheep, and will deliver them out of all places whither they have been scattered in the cloudy and dark day.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Thus saith the Lord GOD: Behold, I am against the shepherds; and I will require my flock at their hand, and cause them to cease from feeding the flock; neither shall the shepherds feed themselves any more; for I will deliver my flock from their mouth, that they may not be meat for them.</td>
<td>10 Thus saith the Lord God, Behold, I come against the shepherds, and will require my sheepe at their hands, and cause them to cease from feeding the sheepe: neither shall the shepherds feede them selues any more: for I wil deliuer my sheepe from their mouthes, and they shall no more deuoure them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 For thus saith the Lord GOD: Behold, I myself, even I, will search for my sheep, and will seek them out.</td>
<td>11 For thus sayeth the Lord God, Beholde, I will search my sheepe, and seeke them out.</td>
<td>11 For thus saith the Lord God, Behold, I will search my sheepe, and seeke them out.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 As a shepherd seeketh out his flock in the day that he is among his sheep that are scattered; so will I seek out my sheep, and will deliver them out of all places where they have been scattered in the cloudy and dark day. {As...: Heb. According to the seeking}</td>
<td>12 As a shepherd seeketh out his flock in the day that he is among his sheep that are scattered; so will I seek out my sheep, and will deliver them out of all places whither they have been scattered in the cloudy and dark day.</td>
<td>12 As a shepherd seeketh out his flocke, when he hath bene among his sheepe that are scattered, so wil I seeke out my sheepe and wil deliuer them out of all places, where they haue beene scattered in the cloudie and darke day,</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And I will bring them out from the people, and gather them from the countries, and will bring them into their own land; and I will feed them upon the mountains of Israel, by the watercourses, and in all the inhabited places of the country.</td>
<td>13 And I will bring them out from the peoples, and gather them from the countries, and will bring them into their own land; and I will feed them upon the mountains of Israel, by the watercourses, and in all the inhabited places of the country.</td>
<td>13 And I will bring them out from the people, and gather them from the countries, and will bring them into their own land; and I will feed them upon the mountains of Israel, by the watercourses, and in all the inhabited places of the country.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 I will feed them with good pasture, and upon the mountains of Israel shall their fold be:</td>
<td>14 I will feed them with good pasture, and upon the mountains of Israel shall their fold be:</td>
<td>14 I will feed them with good pasture, and upon the mountains of Israel shall their fold be:</td>
</tr>
</tbody>
</table>
13 And I will bring them out from the people, and gather them from the countries, and will bring them to their own lande, and feede them vpon the mountains of Israel, by the riuers, and in all the inhabited places of the country.

14 I will feede them in a good pasture, and vpon the hie mountains of Israel shall their folde be: there shall they lie in a good folde, and in fat pasture shall they feede upon the mountains of Israel.

15 I myself will feed my sheepe, and I will cause them to lie down, saith the Lord GOD.

16 I will seek that which was lost, and bring again that which was driven away, and will bind up that which was broken, and will strengthen that which was sick: and the fat and the strong I will destroy; I will feed them in judgment.

17 And as for you, O my sheepe, thus saith the Lord GOD; Behold, I judge between cattle and cattle, as between the rams and the he goats. {cattle: Heb. small cattle of lambs and kids} {he goats: Heb. great he goats}

18 Seemeth it a small thing unto you to have eaten up the good pasture, but ye must tread down with your feet the residue of your pastures? and to have drunk of the deep waters, but ye must foul the residue with your feet?

19 And as for my flock, they eat that which ye have trodden upon in a good fold, and upon fat pasture shall they feed upon the mountains of Israel.

20 For ye have scattered them abroad; and with your horns have ye pushed all the diseased with your horns, till ye have scattered them abroad;

21 Because ye thrust with side and with shoulder, and push all the diseased with your horns, till ye have scattered them abroad;
KJV  

20 Therefore thus saith the Lord God unto them, Behold, I, even I, will judge betwixt the fat cattle and between the lean cattle. 

21 Because ye have thrust with side and with shoulder, and pushed all the diseased with your horns, till ye have scattered them abroad; 

22 Therefore will I save my flock, and they shall no more be a prey; and I will judge betwixt cattle and cattle. 

23 And I will set up one shepherd over them, and he shall feed them, even my servant David; he shall feed them, and he shall be their shepherd. 

24 And I the LORD will be their God, and my servant David prince among them; I the LORD have spoken it. 

25 And I will make with them a covenant of peace, and will cause evil beasts to cease out of the land: and they shall dwell safely in the wilderness, and sleep in the woods. 

26 And I will make them and the places round about my hill a blessing; and I will cause the shower to come down in its season; there shall be showers of blessing. 

27 And the tree of the field shall yield its fruit, and the earth shall yield her increase, and they shall be secure in their land; and they shall know that I am the LORD, when I have broken the bars of their yoke, and have delivered them out of the hand of those that served themselves of them. 

28 And they shall no more be a prey to the heathen, neither shall the beast of the earth devour them; but they shall dwell securely, and none shall make them bled with your feete. 

ERV  

20 Therefore thus saith the Lord God vnto them, behold, I, eu'en I wil judge betweeene the fat sheepe and the leane sheepe. 

21 Because ye haue thrust with side and with shoul-der, and pusht al the weake with your horns, till ye haue scattered them abroade, 

22 Therefore wil I helpe my sheepe, and they shall no more be spoyled, and I wil iudge betweene sheepe and sheepe. 

23 And I wil set vp a shepherd ouer them, and he shal feede them, eu'en my servaunt David, he shal feede them, and he shalbe their shepherd. 

24 And I the Lord wil be their God, and my seruant David shalbe the prince amog them. I the Lord haue spoken it. 

25 And I will make with them a couenant of peace, and will cause the euil beastes to cease out of the land: and they shall dwel safely in the wildernesse, and sleepe in the woods. 

26 And I wil set them, as a blessing, euen roud about my mountaine: and I will cause rayne to come downe in due season, and there shalbe raine of bless-
and the earth shall yield her increase, and they shall
be safe in their land, and shall know that I am the
LORD, when I have broken the bands of their yoke,
and delivered them out of the hands of those that served
themselves of them.
28 And they shall no more be a prey to the hea-
then, neither shall the beasts of the land deoure
them, but they shall dwell safely and none shall make
them afraid.
29 And I will raise up for them a plant of renown,
and they shall be no more consumed with hunger in
the land, neither bear the reproche of the heathen any
more. [of renown: or, for renown] {consumed: Heb.
taken away}
30 Thus shall they vnderstande, that I the Lord their
God am with them, and that they, euen the house of
Israel, are my people, sayth the Lord God.
31 And ye my sheepe, the sheepe of my pasture are
men, and I am your God, saith the Lord GOD.
Moreover the word of the LORD came vnto me, say-
ing,
2 Sonne of man, Set thy face against mount Seir, and
prophesie against it,
3 And say vnto it, Thus sayth the Lord God: Behold,
I am against thee, O mount Seir, and I will stretch
out mine hand against thee, and I will make thee a
desolation and an astonishment.
4 I will lay thy cities waste, and thou shalt be deso-
late; and thou shalt know that I am the LORD.
5 Because thou hast had a perpetual enmity, and
hast given over the children of Israel to the power of
the sword in the time of their calamity, in the time of
the iniquity of the end:
6 therefore, as I live, saith the Lord GOD, I will
Moveover the worde of the Lord came vnto me, say-
ing,
2 Son of man, Set thy face against mount Seir, and
prophesie against it,
3 And say vnto it, Thus sayth the Lord God: Behold,
I am against thee, O mount Seir, and I will stretch
out mine hand against thee, and I will make thee a
desolation and an astonishment.
4 I will lay thy cities waste, and thou shalt be deso-
late; and thou shalt know that I am the LORD.
5 Because thou hast had a perpetual enmity, and
hast given over the children of Israel to the power of
the sword in the time of their calamity, in the time of
the iniquity of the end:
6 therefore, as I live, saith the Lord GOD, I will
safe in their land, and shall know that I am the Lord,
prepare thee unto blood, and blood shall pursue thee: sith thou hast not hated blood, even blood shall pursue thee.
7 Thus will I make mount Seir an astonishment and a desolation; and I will cut off from it him that passeth through and him that returneth.
8 And I will fill his mountains with his slain men: in thy hills, and in thy valleys, and in all thy rivers, shall they fall that are slain with the sword.
9 I will make thee perpetual desolations, and thy cities shall not returne: and ye shall knowe that I am the Lord.
10 Because thou hast said, These two nations and these two countrieys shalbe mine, and we wil possess them (seeing the Lord was there)
11 Therefore as I live, saith the Lord God, I wil euen do according to thy wrath, and according to thine indignation which thou hast vse in thine ha-
12 And thou shalt know that I the Lord have heard all thy blasphemies which thou hast spaken against the mountains of Israel, saying, They are laid desolate, they are given us to devour.
13 And ye have magnified yourselves against me with your mouth, and have multiplied your words
against me: I have heard it.

14 Thus saith the Lord GOD: When the whole earth rejoiceth, I will make thee desolate.

15 As thou didst rejoice over the inheritance of the house of Israel, because it was desolate, so will I do unto thee: thou shalt be desolate, O mount Seir, and all Edom, even all of it: and they shall know that I am the LORD.

And thou, son of man, prophesy unto the mountains of Israel, and say, Ye mountains of Israel, hear the word of the Lord:

Also thou sonne of man, prophesie vnto the mountains of Israel, and say, Ye mountains of Israel, hear the word of the Lord.
2 Thus saith the Lord God, Because the enemy hath saidye against you, Aha, even the yeee places of the world are ours in possession.
3 Therefore prophesy and say, Thus saith the Lord God: Because they have made you desolate, and swallowed you up on every side, that ye might be a possession vnto the residue of the heathen, and ye are taken up in the lips of talkers, and are an infamy of the people: {Because: Heb. Because for because}
4 Wherefore therefore thus saith the Lord GOD: I have lifted up mine hand, saying, Surely the heathen that are round about, they shall bear their shame.
5 Therefore thus saith the Lord GOD: Surely in the fire of mine indignation haue I spoken against the residue of the heathen, and against all Idumea, which have had in derision of the residue of the heathen that are round about:
6 Therefore prophesie concerning the land of Israel, and say unto the mountains, and to the hills, to the riuers, and to the desolate wastes, and to the cities that are forsaken, which are spoyled and swallowed you up on every side, that ye might be a prey.
7 therefore thus saith the Lord God: Behold, I am for you, and I will turn unto you, Israel; for they are at hand to come.
8 But ye, O mountains of Israel, ye shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people Israel; for they are at hand to come.
9 For, behold, I am for you, and I will turn unto you, and ye shall be tilled and sown:
10 and I will multiply men upon you, all the house of Israel, even all of it: and the cities shall be inhabited, and the waste places shall be builded:
11 and I will multiply upon you man and beast; and derision to the residue of the nations that are round about:
5 therefore thus saith the Lord GOD: Surely in the fire of my jealousy have I spoken against the residue of the heathen, and against all Edom, which have taken my lande for their possession, with the joy of all their heart, and with despitefull mindes to cast it out for a prey.
6 Prophesie therefore vpon the land of Israel, and say to the mountaines and to the hilles, to the riuers, and to the desolate wastes, and to the cities that are forsaken:
7 therefore thus saith the Lord GOD: Surelly in the fire of my jealousy haue I spoken against the residue of the heathen, and against all Edom, which have taken my lande for their possession with the joy of all their heart, and with despitefull mindes to cast it out for a prey.
8 But ye, O mountains of Israel, ye shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people Israel; for they are at hand to come.
9 For, behold, I am for you, and I will turn unto you, and ye shall be tilled and sown:
10 and I will multiply men upon you, all the house of Israel, even all of it: and the cities shall be inhabited, and the waste places shall be builded:
11 and I will multiply upon you man and beast; and
rivers, and to the valleys. Thus saith the Lord GOD; because ye have borne the shame of the heathen, 

Therefore thus saith the Lord GOD; I have lifted vp mine hand, Surely the heathen that are about you, they shall bear their shame.

8 But ye, O mountains of Israel, yee shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people Israel; for they are at hand to come.

9 For behold, I come vnto you, and I will turne vnto you, and ye shall tilled and sown.

10 And I wil cause men to walke upon you, euen all the house of Israel wholly, and the cities shalbe inhabited, and the desolate places shalbe builded.

11 And I will multiply vp upon you man and beast; and they shall increase, and bringe fruit, and I will cause they shall increase, and bringe fruit, and I will cause

12 Yea, I will cause men to walke vpon you, euen my people of Israel: for they are ready to come.

13 Thus sayth the Lord God, because they say vnto you, Thou land deuourest vp men, and hast bene a waster of thy people, neither waste thy people henceforth, sayth the Lord.

14 Therefore thou shalt deuoure men no more, neither shalt thou bear the reproach of the heathen, neither shalt thou hear any more the shame of the heathen:

15 neither will I let thee hear any more the shame of the heathen, neither shalt thou bear the reproach of the peoples any more, neither shalt thou cause thy nation to stumble any more, saith the Lord GOD.

16 Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

17 Son of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their way and by their doings: their way before me was as the uncleanness of a woman in her separation.

18 Wherefore I poured out my fury upon them for the blood which they had pored out upon the land, and because they had defiled it with their idols:

because yee have suffered the shame of the heathen,

7 Therefore thus saith the Lord God, I haue lifted vp mine hand, surely the heathen that are about you, shall beare their shame.

8 But you, O mountains of Israel, yee shall shoot forth your branches, and bring forth your fruit to my people of Israel: for they are ready to come.

9 For behold, I come vnto you, and I will turne vnto you, and ye shall tilled and sown.

10 And I wil cause men to walke vpon you, euen all the house of Israel wholly, and the cities shalbe inhabited, and the desolate places shalbe builded.

11 And I will multiply vp upon you man and beast, and they shall encrease, and bringe fruite, and I will cause

12 Yea, I wil cause men to walke vpon you, euen my people Israel, and they shall possesse you, and ye shall know that I am the Lord.

13 Thus saith the Lord God: because they say vnto you, Thou land deuourest vp men, and hast bene a waster of thy people, neither waste thy people henceforth, sayth the Lord.

14 Therefore thou shalt deuoure men no more, neither shall thou bear the reproach of the heathen: their way before me was as the uncleaness of a woman in her separation.

15 neither will I let thee hear any more the shame of the heathen:

16 Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

17 Son of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their way and by their doings: their way before me was as the uncleanness of a woman in her separation.

18 Wherefore I poured out my fury upon them for the blood which they had pored out upon the land, and because they had defiled it with their idols:
14 Therefore thou shalt devour men no more, neither bercade thy nations any more, saith the Lord GOD.

15 Neither will I cause men to heare in thee the shame of the heathen any more, neither shalt thou bear the reproach of the people any more, neither shalt thou cause thy folke to fal any more, saith the Lord God.

16 Moreover the word of the Lord came vnto me, saying,

17 Sonne of man, when the house of Israel dwelt in their owne lande, they defiled it by their owne wayes, and by their deede: their way was before me as the unclean-ness of a removed woman.

18 Wherefore I poured my wrath vpon them, for the blood that they had shed in the land, and for their idoles wherewith they had polluted it.

19 And I scattered them among the heathen, which ye have been profaned among the heathen, whither they went.

20 And when they entered vnto the heathen, whither they went, they polluted mine holy Name, when they said of them, These are the people of the LORD, and they went, they profaned my holy Name, when they went, they profaned my holy name, when they went.

21 But I had pity for mine holy Name, which the house of Israel had profaned among the heathen, but for mine holy name, which ye have profaned among the nations, whither they went.

22 Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD: I do not this for your sake, O house of Israel, but for mine holy name, which ye have profaned among the nations, whither ye went.

23 And I will sanctify my great name, which hath been profaned among the nations, which ye have profaned in the midst of them; and the nations shall know that I am the LORD, saith the Lord GOD, when I shall be sanctified in you before their eyes.

24 For I will take you from among the nations, and gather you out of all the countries, and will bring you into your own land.

25 And I will sprinkle clean water upon you, and ye shall be clean: from all your filthiness, and from all your idols, will I cleanse you.
Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord God: I do not this for your sakes, O house of Israel, but for mine holy name’s sake, which ye have profaned among the heathen, whither ye went.

23 And I will sanctify my great name, which was profaned among the heathen, which ye have profaned in the midst of them; and the heathen shall know that I am the Lord, saith the Lord God, when I shall be sanctified in you before their eyes.

24 For I will take you from among the heathen, and gather you out of all countries, and will bring you into your owne land.

25 Then will I powre cleane water vpon you, and ye shall be cleane: yea, from all your filthines, and from all your idoles will I cleanse you.

26 A newe heart also will I giue you, and a new spirit will I put within you, and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you an heart of flesh.

27 And I will put my spirite within you, and cause you to walke in my statutes, and ye shall keepe my iudgements, and do them.

28 And ye shall dwell in the land that I gave to your fathers; and ye shall be my people, and I will be your God.

29 I will also deliuer you from all your filthinesse, whither they went.

Therefore say vnto the house of Israel, Thus saith ye Lord God, I doe not this for your sakes, O house of Israel, but for mine holy Names sake, which yee polluted among the heathen whither ye went.

And I will sanctifie my great Name, which was polluted among the heathen, among whome you have polluted it, and the heathen shall know that I am the Lord, sayth the Lord God, when I shalbe sanctified in you before their eyes.

For I will take you from among the heathen, and gather you out of all countries, and will bring you into your owne land.

Then wil I powre clean water vpon you, and ye shall be cleane: yea, from all your filthines, and from all your idoles wil I cleanse you.

A newe heart also will I giue you, and a new spirit will I put within you, and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you an heart of flesh.

And I will put my spirite within you, and cause you to walke in my statutes, and ye shall keepe my iudgements and do them.

And ye shall dwell in the land, that I gaue to your fathers, and ye shall be my people, and I will be your God.

I will also deliuer you from all your filthinesse.
29 I will also save you from all your uncleanesses: and I will call for the corn, and will increase it, and lay no famine upon you.

30 And I will multiply the fruit of the tree, and the increase of the field, that ye shall receive no more reproach of famine among the heathen.

31 Then shall ye remember your own evil ways, and your deeds that were not good, and shall lothe yourselves in your own sight for your iniquities and for your abominations.

32 Be it known unto you that I do not this for your sakes, saith the Lord God: therefore, O ye house of Israel, be ashamed, and confounded for your own ways.

33 Thus saith the Lord God; In the day that I shall have cleansed you from all your iniquities I will also cause you to dwell in the cities, and the wastes shall be builded.

34 And the desolate land shall be tilled, whereas it lay desolate in the sight of all that passed by.

35 And they shall say, This land that was desolate is become like the garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities are become fenced, and are inhabited.

36 Then the heathen that are left round about you shall know that I the LORD build the ruined places, and I will call for corne, and will increase it, and lay no famine vpon you.

30 For I will multiply the fruite of the trees, and the increase of the fielde, that ye shall beare no more the reproch of famine among the heathen.

31 Then shall ye remember your owne wicked wayes, and your deedes that were not good, and shall judge your selues worthie to haue bene destroyed for your iniquities, and for your abominations.

32 Be it known vnto you that I do not this for your sakes, sayth the Lord God: therefore, O ye house of Israel, be ashamed, and confounded for your owne wayes.

33 Thus saith the Lord God, What time as I shall haue clensed you from all your iniquities, I will cause you to dwell in the cities, and the desolate places shall be builded.

34 And the desolate land shalbe tilled, whereas it lay waste in the sight of all that passed by.

35 And they shall say, This land that was desolate is become like the garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities are become fenced, and are inhabited.

36 Then the heathen that are left round about you shall know that I the LORD build the ruined places, and I will increase it, and lay no famine vpon you.

30 For I will multiply the fruite of the trees, and the increase of the fielde, that ye shall beare no more the reproch of famine among the heathen.

31 Then shall ye remember your owne wicked wayes, and your deedes that were not good, and shall judge your selues worthie to haue bene destroyed for your iniquities, and for your abominations.

32 Be it known vnto you that I do not this for your sakes, sayth the Lord God: therefore, O ye house of Israel, be ashamed, and confounded for your owne wayes.

33 Thus saith the Lord God, What time as I shall haue clensed you from all your iniquities, I will cause you to dwell in the cities, and the desolate places shall be builded.

34 And the desolate land shalbe tilled, whereas it lay waste in the sight of all that passed by.

35 And they shall say, This land that was desolate is become like the garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities are become fenced, and are inhabited.

36 Then the heathen that are left round about you shall know that I the LORD build the ruined places, and I will increase it, and lay no famine vpon you.
and plant that that was desolate: I the LORD have
spoken it, and I will do it.

2 And caused me to pass by them round about: and, behold, there were very many in the open field; and lo, they were very dry.

3 And he said unto me, Son of man, can these bones live? And I answered, O Lord GOD, thou knowest.

4 Again he said unto me, Prophesy over these bones, and say unto them, O ye dry bones, hear the word of the Lord.

5 Thus saith the Lord GOD unto these bones: Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall live:

6 And I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live; and ye shall know that I am the LORD.

7 So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and behold an earthquake, and the bones came together, bone to his bone.

8 And I beheld, and lo, there were sinews upon them, and flesh came up, and skin covered them above: but there was no breath in them.

9 Then said he unto me, Prophesy unto the wind,
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And thou, son of man, take thee one stick, and</td>
<td></td>
<td>grewe vpon you, and couer you with skinne, and put</td>
</tr>
<tr>
<td>growe vpon you, and couer you with skinne, and put</td>
<td></td>
<td>breath in you, that ye may liue, and yee shall know</td>
</tr>
<tr>
<td>breath in you, that ye may liue, and yee shall know</td>
<td></td>
<td>that I am the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>that I am the Lord.</td>
<td></td>
<td>7 So I prophesied as I was commanded: and as I</td>
</tr>
<tr>
<td>So I prophesied as I was commanded: and as I</td>
<td></td>
<td>prophesied, there was a noyse, and beholde, there</td>
</tr>
<tr>
<td>prophesied, there was a noyse, and behold, there</td>
<td></td>
<td>was a shaking, and the bones came together, bone to</td>
</tr>
<tr>
<td>was a shaking, and the bones came together, bone to</td>
<td></td>
<td>his bone.</td>
</tr>
<tr>
<td>his bone.</td>
<td></td>
<td>8 And when I beheld, lo, the sinewes, and the flesh</td>
</tr>
<tr>
<td>but there was no breath in them.</td>
<td></td>
<td>grewe vpon them, and above, the skinner couered</td>
</tr>
<tr>
<td>but there was no breath in them.</td>
<td></td>
<td>them, but there was no breath in them.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then said he unto me, Prophease unto the wind,</td>
<td></td>
<td>9 Then sayd he vnto me, Prophecie vnto the winde:</td>
</tr>
<tr>
<td>Prophease unto the wind,</td>
<td></td>
<td>Thus saith the Lord God, Come from the foure windes, O</td>
</tr>
<tr>
<td>Thus saith the Lord GOD: Behold, O my people; and</td>
<td></td>
<td>breath, and breathe vpon these slayne, that they may</td>
</tr>
<tr>
<td>say to the wind, Thus saith the Lord GOD: Come from</td>
<td></td>
<td>liue.</td>
</tr>
<tr>
<td>the four winds, O breath,</td>
<td></td>
<td>9 Then said he vnto me, Prophesie vnto the windes:</td>
</tr>
<tr>
<td>and breathe upon these slaine, that they may live.</td>
<td></td>
<td>Thus saith the Lord GOD, Come from the four winds, O</td>
</tr>
<tr>
<td>10 So I prophesied as he had commanded me: and</td>
<td></td>
<td>breath, and breathe vpon these slayne, that they may</td>
</tr>
<tr>
<td>the breath came into them, and they liued, and stood up</td>
<td></td>
<td>liue.</td>
</tr>
<tr>
<td>the breath came into them, and they liued, and stood up</td>
<td></td>
<td>10 So I prophesied as hee had commanded me: and</td>
</tr>
<tr>
<td>upon their feete, an exceeding great army.</td>
<td></td>
<td>the breath came into them, and they liued, and stood</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then he said unto me, Son of man, these bones</td>
<td></td>
<td>vp upon their feete, an exceeding great armie.</td>
</tr>
<tr>
<td>are the whole house of Israel: behold, they say, Our</td>
<td></td>
<td>11 Then he said vnto me, Sonne of man, these</td>
</tr>
<tr>
<td>bones are dried, and our hope is lost: we are cut off</td>
<td></td>
<td>bones are the whole house of Israel. Behold, they say,</td>
</tr>
<tr>
<td>for our parts.</td>
<td></td>
<td>Our bones are dried, and our hope is gone, and we</td>
</tr>
<tr>
<td>Our bones are dried, and our hope is lost: we are cut off</td>
<td></td>
<td>are cleane cut off.</td>
</tr>
<tr>
<td>for our parts.</td>
<td></td>
<td>12 Therefore prophezie, and say vnto them, Thus</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Therefore prophesy and say unto them, Thus</td>
<td></td>
<td>saith the Lord GOD: Behold, O my people, I will</td>
</tr>
<tr>
<td>saith the Lord GOD: Behold, O my people, I will</td>
<td></td>
<td>open your graves, and cause you to come vp out of</td>
</tr>
<tr>
<td>open your graves, and cause you to come up out of</td>
<td></td>
<td>your sepulchres, and bring you into the lande of Israel,</td>
</tr>
<tr>
<td>your graves, and bring you into the land of Israel.</td>
<td></td>
<td>12 Therefore prophecie, and say vnto them, Thus</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And ye shall know that I am the LORD, when I</td>
<td></td>
<td>saith the Lord God, Behold, my people, I will open</td>
</tr>
<tr>
<td>have opened your graves, O my people, and brought</td>
<td></td>
<td>your graves, and cause you to come vp out of your</td>
</tr>
<tr>
<td>prophesy, son of man, and say to the wind, Thus saith</td>
<td></td>
<td>seuphres, and bring you into the lande of Israel,</td>
</tr>
<tr>
<td>the Lord GOD: Come from the four winds, O breath,</td>
<td></td>
<td>13 And ye shall know that I am the LORD, when</td>
</tr>
<tr>
<td>and breathe upon these slaine, that they may live.</td>
<td></td>
<td>we haue opened your graves, and caused you to come</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And I will put my spirit in you, and ye shall live,</td>
<td></td>
<td>up out of your graves, O my people.</td>
</tr>
<tr>
<td>and I will place you in your own land: and ye shall</td>
<td></td>
<td>14 And I will put my spirit in you, and ye shall live,</td>
</tr>
<tr>
<td>know that I the LORD have spoken it, and performed it, saith the LORD.</td>
<td></td>
<td>and I will place you in your own land: and ye shall</td>
</tr>
<tr>
<td>15 The word of the LORD came again unto me, saying,</td>
<td></td>
<td>know that I the LORD have spoken it, and performed it, saith the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 And thou, son of man, take thee one stick, and</td>
<td></td>
<td>15 The word of the LORD came again unto me, saying,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>16 And thou, son of man, take thee one stick, and</td>
</tr>
</tbody>
</table>
And yee shall knowe that I am the Lord, when I have opened your graues, O my people, and brought you vp out of your sepulchres,
And shall put my Spirit in you, and ye shall liue, and I shall place you in your owne land: then yee shall knowe that I the Lord haue spoken it, and performed it, sayth the Lord.

The word of the Lord came againe unto me,
saying,

Moreover, thou sonne of man, take thee a piece of wood, and write vpon it, Vnto Ioseph the tree of Ephraim, and to al the house of Israel his companions:

And join them one to another into one stick; and they shall become one in thine hand.

And when the children of thy people shall speake unto thee, saying, Wilt thou not shewe us what thou meanest by these?

Thou shalt answere them, Thus sayeth the Lord God; Behold, I will take the tree of Joseph, which is in the hand of Ephraim, and to al the house of Israel his companions;

and put them with him, even with the stick of Judah, and make them one stick, and they shall be one in mine hand.

Thou shalt ioyne the one to another into one tree, and they shalbe as one in thine hand.

And when the children of thy people shall speake unto thee, saying, Wilt thou not shewe vs what thou meanest by these?

Thou shalt answere them, Thus sayeth the Lord God, Behold, I will take the tree of Joseph, which is in the hande of Ephraim, and the tribes of Israel his felowe, and will put them with him, even with the stick of Judah, and make them one stick, and they shall be one in mine hand.

And the sticks whereon thou writest shall be in thine hand before their eyes.

And say unto them, Thus saith the Lord GOD; write upon it, For Judah, and for the children of Israel his companions: then take another stick, and write upon it, For Joseph, the stick of Ephraim, and for all the house of Israel his companions:

And when the children of thy people shall speake unto thee, saying, Wilt thou not shew us what thou meanest by these?

Say unto them, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will take the stick of Joseph, which is in the hand of Ephraim, and the tribes of Israel his companions: then take another stick, and write upon it, For Joseph, the stick of Ephraim, and for all the house of Israel his companions:

And say unto them, Thus saith the Lord GOD: Behold, I will take the children of Israel from among the nations, whither they be gone, and will gather them on every side, and bring them into their owne land:

And I will make them one nation in the land, upon the mountains of Israel; and one king shall be king to them all: and they shall be no more two nations, neither shall they be divided into two king-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 37</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>And the pieces of wood, whereon thou writest, shall be in thine hand, in their sight.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>And say vnto them, Thus saith the Lord God, Beholde, I will take the children of Israel from among the heathen, whither they be gone, and will gather them on euery side, and bring them into their owne land.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>And I will make them one people in the lande, upon the mountaines of Israel, and one king shalbe king to them all: and they shall shalbe no more two peoples, neither bee deuided any more henceforth into two kindomes.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Neither shall they bee polluted any more with their idoles, nor with their abominations, nor with any of their transgressions: but I will saue them out of all their dwelling places, wherein they haue sinned, and will clense them: so shalbe they my people, and I will be their God.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>And Dauid my seruant shalbe king ouer them, and they all shall haue one shepheard: they shall also walk in my iudgements, and obserue my statutes, and doe them.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>And they shall dwell in the lande, that I haue giuen vnto Iaakob my seruant, where your fathers haue dwelt; and they shall dwell therein, euon they, and their children, and their children's children for ever: and my servant Dauid shall be their prince for ever.</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Moreover I will make a covenant of peace with them; it shall be an everlasting covenant with them:</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>My tabernacle also shall be with them; and I will be their God, and they shall be my people.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>And the nations shall know that I am the LORD that sanctify Israel, when my sanctuary shall be in the midst of them for evermore.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

-dom any more at all:
23 Neither shall they defile themselves any more with their idols, nor with their detestable things, nor with any of their transgressions: but I will save them out of all their dwelling places, wherein they have sinned, and will cleanse them: so shall they be my people, and I will be their God.
24 And David my servant shall be king over them; and they all shall have one shepherd: they shall also walk in my judgments, and observe my statutes, and do them.
25 And they shall dwell in the land that I have given unto Jacob my servant, wherein your fathers dwelt; and they shall dwell therein, even they, and their children, and their children’s children, for ever: and David my servant shall be their prince for ever.
26 Moreover I will make a covenant of peace with them: it shall be an everlasting covenant with them: and I will place them, and multiply them, and will set my sanctuary in the midst of them for evermore.
27 My tabernacle also shall be with them; and I will be their God, and they shall be my people.
28 And the nations shall know that I am the LORD that sanctify Israel, when my sanctuary shall be in the midst of them for evermore.
And the word of the LORD came unto me, saying, 2 Son of man, set thy face toward Gog, the land of Magog, the chief prince of Meshech and Tubal, and prophesy against him, {the chief prince

3 And say, Thus saith the Lord GOD: Behold, I am against thee, O Gog, the chief prince of Meshech and Tubal:

4 And I will turn thee back, and put hooks into thy jaws, and I will bring thee forth, and all thine army, horses and horsemen, all of them clothed in full armour, a great company with bucklers and shields, all of them handling swords:

5 Persia, Ethiopia, and Libya with them; all of them with shield and helmet:

6 Gomer and all his bands, and the house of Togarmah in the uttermost parts of the north, and all his hordes: even many peoples with thee.

7 Be thou prepared, yea, prepare thyself, thou, and all thy companies that are assembled unto thee, and be thou a guard unto them.

8 After many days thou shalt be visited: in the latter years thou shalt come into the land that is brought back from the sword, that is gathered out of many peoples, upon the mountains of Israel, which have been a continual waste: but it is brought forth out of the peoples, and they shall dwell securely, all of

9 And my servant David shall be their prince for ever. And the word of the LORD came unto me, saying,

10 And in that day I will make a covenant of peace with them: it shall be an everlasting covenant with them, and I will place them, and multiply them, and will set my Sanctuary among them for evermore.

11 Thus the heathen shall knowe, that I the Lord do sanctifie Israel, when my Sanctuary shall be among them for evermore.

28 Thus the heathen shall knowe, that I the Lord do sanctifie Israel, when my Sanctuary shall be in the midst of them for evermore.

27 And I will plant them, and multiply them, and will set my sanctuary in the midst of them for evermore.

26 Moreover, I will make a covenant of peace with them: it shall be an everlasting covenant with them, and I will place them, and multiply them, and will set my Sanctuary among them for evermore.

25 My tabernacle also shall be with them: yea, I will place them, and multiply them, and will set my tabernacle in the midst of them for evermore.
6 Gomer, and all his bands; the house of Togarmah of the north quarters, and all his bands: and many people with thee.

7 Be thou prepared, and prepare for thyself, thou, and all thy company that are assembled unto thee, and be thou a guard unto them.

8 After many days thou shalt be visited: in the latter years thou shalt come into the land, that hath been destroyed with the sword, and is gathered out of many people upon the mountains of Israel, which have haue long lien waste: yet they haue bene brought out of many people vpon the mountaines of Israel, which have been always waste: but it is brought forth out of the nations, which have gotten cattle and goods, and dwell in the middes of the land.

9 Thou shalt ascend and come like a storm, thou shalt be like a cloud to cover the land, thou, and all thy bands, and many people with thee. Thou shalt ascend and come like a storm, thou shalt be like a cloud to cover the land, thou, and all thy bands, and many people with thee.

10 Thus saith the Lord God, Euen at ye same time shall many things come into thy minde, and thou shalt thinke euil thoughts. And thou shalt say, I will goe up to the land of un walled towres: I will goe to them that are at quiet, and dwell in safetie, which dwell all without walls, and haue neither bars nor gates: I will goe to them that are at rest, and dwell in safetie, which dwell all without walls, and haue neither bars nor gates, {safely: or, confidently} and upon the people that are gathered out of the na-

11 And thou shalt say, I will go up to the land of un walled villages; I will go to them that are at rest, that dwel safely, all of them dwelling without walls, and having neither bars nor gates, {safely: or, confidently}

12 To take a spoil, and to take a prey; to turn thine hande vpon the desolate places that are now inhabited, and upon the people that are gathered out of the na-

13 Sheba, and Dedan, and the merchants of Tarshish; with all the young lions thereof, shall say unto thee, Art thou come to take the spoil? hast thou assembled thy company to take the prey? to carry away silver and gold, to take away cattle and goods, to take great spoil?

14 Therefore, son of man, prophesy, and say unto Gog, Thus saith the Lord GOD: In that day when my people Israel dwelleth securely, shalt thou not know it?

15 Be thou prepared, and make thee ready, both thou, and al thy multitude, that are assembled vnto thee, and be thou their sauegard.

16 Thus saith the Lord GOD; It shall also come to passe, that at the same time shall things come into thy mind, and thou shalt think an evil thought: {think...: or, conceive a mischievous purpose}

17 Thou shalt ascend, thou shalt come like a storm, thou shalt be like a cloud to cover the land, thou, and all thy hordes, and many peoples with thee.

18 And thou shalt say, I will go up to the land that is brought in the latter yeres thou shalt come into the land, that hath no walled towres: I will goe to them that are at quiet, and dwell in safetie, which dwell all without walls, and haue neither bars nor gates, and be thou their sauegard.

19 Thus shalt thou do: prepare for thyself, thou, and all thy multitude, that are assembled vnto thee, and say unto your company, Thus saith the Lord GOD; Behold, the days come, that I will stretch out mine hande vnto the Sidonians, and they shall dwell safely all of them.

20 Behold, I will stretch out mine hande vnto the Egyptians, and they shall dwell safely all of them, and shall be like a cloud to cover the land, thou, and all thy bands, and many people with thee.
13 Sheba and Dedan, and the merchants of Tarshish with all the lions thereof shall say vnto thee, Art thou come to spoyle the praye? hast thou gathered thy multitude to take a booty? to carry away siluer and golde, to take away cattell and goods, and to spoyle a great pray?

14 Therefore, sonne of man, prophesie, and saye vnto Gog, Thus sayeth the Lord God, In that day when my people of Israel dwelleth safe, shalt thou not knowe it?

15 And come from thy place out of the North partes, thou and much people with thee? all shall ride vpone horses, euene a great multitude and a mightie armie.

16 And thou shalt come vpagainst my people of Israel, as a cloude to couer the land: it shall be in the latter dayes, and I will bring thee against my lande, that the heathen may knowe mee, when I shalbe sanctified in thee, O Gog, before their eyes.

17 Thus saith the Lord GOD: Art thou he of whom I haue spoken in olde time by my servants the Prophets of Israel which prophecied in those dayes and yeeres, that I woulde bring thee against them?

18 At the same time also whe Gog shall come against the land of Israel, saith the Lord God, my fury shall come up into my nostrils.

19 For in my jealousy and in the fire of my wrath have I spoken, Surely in that day there shall be a great shaking in the land of Israel;

20 so that the fishes of the sea, and the fowls of the heaven, and the beasts of the field, and all creeping things that creep upon the earth, and all the men that are upon the face of the earth, shall shake at my presence, and the mountains shall be thrown down, and the steep places shall fall, and every wall shall fall to the ground.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 38</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 And I will call for a sword against him unto all my mountains, saith the Lord GOD: every man’s sword shall be against his brother.</td>
<td>wrath shall arise in mine anger.</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>22 And I will plead against him with pestilence and with blood: and I will rain upon him, and upon his hordes, and upon the many peoples that are with him, an overflowing shower, and great hailstones, fire, and brimstone.</td>
<td>And I will call for a sword against him through-out all my mountains, saith the Lord God: every mans sword shallbe against his brother.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Thus will I be magnified, and sanctified, and known in the eyes of many nations, and they shall knowe, that I am the Lord.</td>
<td>Thus will I magnify myself, and sanctify myself; and I will be known in the eyes of many nations, and they shall know that I am the LORD.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
</tbody>
</table>

18 And it shall come to pass at the same time when Gog shall come against the land of Israel, saith the Lord GOD, that my fury shall come up in my face.

19 For in my jealousy and in the fire of my wrath have I spoken, Surely in that day there shall be a great shaking in the land of Israel;

20 So that the fishes of the sea, and the fowls of the heaven, and the beasts of the field, and all creeping things that creep upon the earth, and all the men that are upon the face of the earth, shall shake at my presence, and the mountains shall be thrown down, and the steep places shall fall, and every wall shall fall to the ground. {steep...: or, towers, or, stairs}

21 And I will call for a sword against him through-out all my mountains, saith the Lord GOD: every man’s sword shall be against his brother.

22 And I will plead against him with pestilence and with blood: and I will rain upon him, and upon his hordes, and upon the many peoples that are with him, an overflowing shower, and great hailstones, fire, and brimstone.

23 Thus will I magnify myself, and sanctify myself; and I will be known in the eyes of many nations, and they shall know that I am the LORD.
Therefore, thou son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord GOD: Behold, I am against thee, O Gog, the prince of Meshech and Tubal:

2 And I will turn thee back, and leave but the sixth part of thee, and will cause thee to come up from the north parts, and will bring thee upon the mountains of Israel: leave, etc.

3 And I will smite thy bow out of thy left hand, and will cause thine arrows to fall out of thy right hand.

4 Thou shalt fall upon the mountains of Israel, and will cause thine arrows to fall out of thy right hand.

5 Thou shalt fall upon the open field: for I have spoken it, saith the Lord GOD.

6 And I will send a fire on Magog, and among them that dwell safely in the isles, and they shall know that I am the Lord.

7 And my holy name will I make known in the midst of my people Israel; neither will I suffer my holy name to be profaned any more: and the nations shall know that I am the LORD, the Holy One in the midst of my people Israel:

8 Behold, it is come, and it is done, saith the Lord GOD; this is the day whereof I have spoken.

9 And they that dwell in the cities of Israel shall go forth, and shall take the persons of their servants, and of their livestock, and shall go forth:

10 And I will send a fire on Magog, and among them that dwell carelessly in the isles: and they shall know that I am the Lord. {carelessly: or, confidently}

11 And thou, son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord God, Behold, I am against thee, O Gog, prince of Rosh, Meshech, and Tubal:

12 And I will turn thee about, and lead thee on, and deliver thee to the heathen, and cast thee into the land of theunken: and they shall know that I am the Lord.

13 For thus saith the Lord GOD: Behold, I will smite Mount Seir, even the people of Edom, which have sown wickedness in Edom every man in the land of Israel: therefore shall their fields shall be desolate, saith the Lord GOD.

14 And Gog shall come into the land of Israel by the way of the north parts, and shall come into my land: and I will kindle fire in Gog, and it shall consume them.

15 And thou shalt know at that day, that I am the Lord: for the horse shall be confounded, and the bow shall be broken: and the battle shall be in the day of the LORD.

16 And I will smite the horses in the day of the LORD with a great slaughter; so that their eyes shall be red with blood, and their tongues shall be haggard, and their strength shall be spent.

17 And I will smite Gog in the land of Magog, and will execute upon him the vengeance of the Lord GOD: and they shall fall by the sword one another.

18 And I will kindle a fire in the isles of Europe: and they shall consume one another, and all the heathen shall consume one another.

19 And they shall know that I am the Lord, when I shall send upon them a slaughter above measure, and when I shall execute upon them my judgments; for they shall be ashamed of their heart, because they have multiplied their transgressions.

20 And they shall know that I am the Lord, when I shall smite them with the sword, and when I shall scatter them among the heathen, and disperse them in the countries, and they shall know that I am the Lord, when I shall execute my vengeance upon them.
And they that pass through the land shall pass forth, and shall make fires of the weapons and burn them, both the shields and the bucklers, the bows and the arrows, and the handstaves, and the spears, and they shall make fires of the weapons and burn them with fire seven years: [handstaves: or, javelins] [burn them...] or, make a fire of them

10 So that they shall take no wood out of the field, neither cut down any out of the forests; for they shall give unto Gog a place for burial in Israel, the valley of Hamongog.

11 And it shall come to pass in that day, that I will give unto Gog a place for burial in Israel, the valley of the passengers on the east of the sea: and it shall be to them a renown the day that I shall be glorified, saith the Lord GOD. And they that pass through shall they search.

12 And seven months shall the house of Israel be in employment, that shall pass through the land to bury them that pass through on the east of the sea: and then shall they bury Gog and all his multitude: and they shall stop the noses of the passengers: and there shall be burial of them, that they may cleanse the land.

13 Yea, all the people of the land shall bury them; for they shall call it The valley of Hamon-gog. {noses: or, mouths}

14 And they that pass through shall pass through the land to cleanse it: after the end of seven months shall they search.

15 And they that pass through the land shall pass forth, and shall make fires of the weapons and burn them, both the shields and the bucklers, the bows and the arrows, and the handstaves, and the spears, and they shall make fires of them seven years. [handstaves: or, javelins] [burn them...] or, make a fire of them

16 And it shall come to pass in that day, that I will give unto Gog a place there for burial in Israel, euen the valley where- by men go towarde the East part of the sea: and it shall cause them that passe by, to stoppe their noses, and there shall they bury Gog with all his multitude: and they shall give unto Gog a place for burial in Israel, the valley of Hamon-Gog.

17 And seven months shall the house of Israel be burying of the, that they may cleanse the land.

18 And seven months shall the house of Israel be burying of them, that they may cleanse the land.

19 Yea, all the people of the land shall bury them, and they shall have a name when I shall be glorified, saith the Lord GOD. And this is the day whereof I haue spoken.

20 Behold, it is come, and it is done, saith the Lord GOD; this is the day whereof I haue spoken.
they shall search to the end of seven moneths.
15 And the trauailers that passe through the land, if any see a mans bone, then shall he set vp a signe by it, till the buriers have buried it, in the valley of Hamon-Gog.
16 And also the name of the citie shalbe Hamonah: thus shall they cleanse the land.
17 And thou sonne of man, thus sayeth the Lord God, Speake vnto every feathered foule, and to all the beasts of the field, Assemble your selues, and come gather your selues on euery side to my sacri\- 
18 Ye shall eate the flesh of the valiant, and drink blood, till ye be drunken, of my sacrifice which I have sacrificed for you vpon the mountains of Israel, that ye may eate flesh, and drinke blood.
19 And ye shall eate fat till you be full, and drinke blood, till ye be drunken of my sacrifice, which I haue sacrificed for you.
20 Thus you shalbe filled at my table with horses and chariots, with valiant men, and with al men of warre, sayth the Lord God.
21 And I wil set my glory among the heathe, and of the princes of the earth, of the weathers, of the lamhes, and of the goates, and of bullockes, euuen of all fat beastes of Bashan.
22 And I will set my glory among the nations, and my hand that I have laid upon them.
23 And I said vnto the vnguemes, Gather you selues to the fowl of every wing, and to my sacrifice that I do sacrifice for you, even a great sacrifice upon the mountaines of Israel, that ye may eate flesh, and drink blood.
24 Thus shall they cleanse the land.
25 And the passengers that pass through the land, when any seeth a mans bone, then shall he set up a signe by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamongog.
26 And Hamonah shall also be the name of a city.
27 Thus shall they cleanse the land.
28 And also the name of the city shall be Hamonah: that is, Hamonah; the multitude.
29 And they shall know that I am the Lord GOD; for I do sacrifice a great sacrifice for you vpon the mountains of Israel, that ye may eate flesh, and drink blood.

Through; and when any seeth a man’s bone, then shall he set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamon-gog.
16 And Hamonah shall also be the name of a city.
Thus shall they cleanse the land.
17 And thou, son of man, thus saith the Lord GOD; Speak unto the birds of every sort, and to every beast of the field, Assemble yourselves, and come; gather yourselves on every side to my sacrifice that I do sacrifice for you, even a great sacrifice upon the mountaines of Israel, that ye may eate flesh, and drink blood.
18 Ye shall eate the flesh of the mighty, and drink the blood of the princes of the earth, of the weathers, of the lamhes, and of the goates, and of bullockes, euuen of all fat beastes of Bashan.
19 And ye shall eate fat till you be full, and drink blood, till ye be drunken of my sacrifice, which I haue sacrificed for you.
20 Thus you shalbe filled at my table with horses and chariots, with valiant men, and with al men of warre, sayth the Lord God.
21 And I will set my glory among the heathie, and all the heathen shall see my judgement, that I haue

---

**ERV**

14 And they shall sever out men of continual employment, passing through the land to bury with the passers of men that remain upon the face of the earth, to cleanse it: after the end of seven months shall they search. {men...: Heb. men of continuance}
15 And the passengers that pass through the land, when any seeth a man’s bone, then shall be set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamongog. {set up: Heb. build}
16 And also the name of the city shall be Hamonah. 
17 And thou sonne of man, thus sayeth the Lord God, Speake vnto euery feathered foule, and to all the beasts of the field, Assemble your selues, and come gather your selues on euery side to my sacri- 
18 Ye shall eate the flesh of the valiant, and drink blood, till ye be drunken, of my sacrifice which I have sacrificed for you vpon the mountains of Israel, that ye may eate flesh, and drinke blood.
19 And ye shall eate fat till ye be full, and drinke blood, till ye be drunken of my sacrifice, which I haue sacrificed for you.
20 Thus you shalbe filled at my table with horses and chariots, with valiant men, and with al men of warre, sayth the Lord God.
21 And I will set my glory among the heathe, and of the princes of the earth, of the weathers, of the lamhes, and of the goates, and of bullockes, euuen of all fat beastes of Bashan.

---

**HEBREW - WTT**

147

<table>
<thead>
<tr>
<th>14</th>
<th>15</th>
<th>16</th>
<th>17</th>
<th>18</th>
<th>19</th>
<th>20</th>
<th>21</th>
</tr>
</thead>
</table>
| And they shall sever out men of continual employment, passing through the land to bury with the passers of men that remain upon the face of the earth, to cleanse it: after the end of seven months shall they search. {men...: Heb. men of continuance} | And the passengers that pass through the land, when any seeth a man’s bone, then shall be set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamongog. {set up: Heb. build} | And also the name of the city shall be Hamonah. | And thou, son of man, thus saith the Lord GOD; Speak unto the birds of every sort, and to every beast of the field, Assemble yourselves, and come; gather yourselves on every side to my sacrifice that I do sacrifice for you, even a great sacrifice upon the mountaines of Israel, that ye may eate flesh, and drink blood. | Ye shall eate the flesh of the mighty, and drink the blood of the princes of the earth, of the weathers, of the lamhes, and of the goates, and of bullockes, euuen of all fat beastes of Bashan. | And ye shall eate fat till ye be full, and drink blood, till ye be drunken of my sacrifice, which I haue sacrificed for you. | Thus you shalbe filled at my table with horses and chariots, with valiant men, and with al men of warre, sayth the Lord God. | And I will set my glory among the heathie, and all the heathen shall see my judgement, that I haue |}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 39</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 Thus ye shall be filled at my table with horses and chariots, with mighty men, and with all men of war, saith the Lord GOD.</td>
<td>executed, and mine hand, which I have laid upon them.</td>
<td>22 So the house of Israel shall knowe, that I am the Lord their God from that day and so forth.</td>
</tr>
<tr>
<td>21 And I will set my glory among the heathen, and all the heathen shall see my judgment that I have executed, and my hand that I have laid upon them.</td>
<td>22 And the heathen shall knowe, that ye house of Israel went into captivity for their iniquitie; because they trespassed against me: therefore hid I my face from them, and gave them into ye hand of their enemies: so fell they all by the sword.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 So the house of Israel shall know that I am the LORD their God from that day and forward.</td>
<td>23 According to their uncleanness, and according to their transgressions have I done unto them, and hid my face from them.</td>
<td>24 Therefore thus sayth the Lord God, Nowe will I bring againe the captiuitie of Iaakob, and haue compassion vpon the whole house of Israel, and wil be ielous for mine holy Name,</td>
</tr>
<tr>
<td>23 And the heathen shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity: because they trespassed against me, therefore hid I my face from them, and gave them into the hand of their enemies: so fell they all by the sword.</td>
<td>24 According to their uncleannes, and according to their transgression haue I done vnto the, and hid my face from them.</td>
<td>25 Therefore thus sayth the Lord God, Nowe will I bring againe the captiuitie of Iaakob, and haue mercy vpon the whole house of Israel; and wil be ielous for mine holy Name,</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Therefore thus saith the Lord GOD: Now will I bring again the captivity of Jacob, and have mercy upon the whole house of Israel, and will be jealous for my holy name;</td>
<td>26 After that they have borne their shame, and all their transgression, whereby they have transgressed against me, when they dwelt safely in their land, and without feare of any.</td>
<td>26 After that they haue borne their shame, and all their transgression, whereby they haue transgressed against me, whe they dwelt safely in their land, and without feare of any.</td>
</tr>
<tr>
<td>26 After that they have borne their shame, and all their trespasses whereby they have trespassed against me, when they dwelt safely in their land, and none made them afraid.</td>
<td>27 When I haue brought them againe from the people, and gathered them out of their enemies landes, and am sanctified in them in the sight of many nations,</td>
<td>27 When I haue brought them againe from the people, and gathered them out of their enemies landes, and am sanctified in them in the sight of many nations,</td>
</tr>
<tr>
<td>27 When I have brought them again from the people,</td>
<td>28 Then shall they know, that I am the Lord their God, which caused them to be led into captiuitie</td>
<td>28 Then shall they know, that I am the Lord their God, from that day and forward.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

LORD their God, from that day and forward.

23 And the nations shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity; because they trespassed against me, and I hid my face from them: so I gave them into the hand of their adversaries, and they fell all of them by the sword.

24 According to their uncleanness and according to their transgressions did I unto them; and hid my face from them.

25 Therefore thus saith the Lord GOD: Now will I bring again the captivity of Jacob, and have mercy upon the whole house of Israel; and I will be jealous for my holy name.

26 And they shall bear their shame, and all their trespasses whereby they have trespassed against me, when they shall dwell securely in their land, and none shall make them afraid;

27 When I have brought them again from the peoples, and gathered them out of their enemies’ lands, and am sanctified in them in the sight of many nations.

28 And they shall know that I am the LORD their God, in that I caused them to go into captivity among the nations, and have gathered them unto their own land; and I will leave none of them any more there;
and gathered them out of their enemies' lands, and 
among the heathen: but I have gathered them vnto
their owne land, and haue left none of them any 
more there,
29 Neither wil I hide my face any more from them:
for I have powred out my Spirit vpon the house of
Israel, sayth the Lord GOD.

In the fiue and twentye yeere of our being in cap-
tiuicte, in the beginning of the yeere, in the tenth day 
of the moneth, in the fourteene yeere after that the 
citic was smitten, in the selfe same day, the hande of
the Lord was vpon mee, and brought me thither.  
2 Into the lande of Israel brought he me by a diuine
vision, and set me vpon a very hie mountaine, where-
upon was as the building of a citie, toward the South.
3 And he brought me thither, and behold, there was
a man, whose similitude was to looke to, like 
notch, with a linnen thread in his hand, and a reede
to measure with: and he stoode at the gate.
4 And the man said vnto me, Sonne of man, behol
d with thine eyes, and heare with thine eares, and set thine
heart vpon all that I shall shew thee; for to
the intent that I might shew them unto thee art thou
brought hither: declare all that thou seest to the 
house of Israel.
5 And behold, a wall on the outside of the house
round about, and in the man's hand a measuring reed
of six cubits long, of a cubit and an handbreath
that I might shew them unto thee art thou brought hither: declare all that thou seest to the house of Israel.

5 And beholde, I sawe a wall on the outside of the house round about, and in the mans hand a measuring reed of six cubites long by the cubite and an hand breadth: so he measured the breadth of the building, one reed; and the height, one reed.

6 Then came he unto the gate which looketh toward the east, and went vp the stayres thereof, and measured the breadth of the opening of the gate toward the house, one reed.

7 And every little chamber was one reede long, and one reede broade.

8 He measured also the porch of the gate within, one reede.

9 Then measured he the porch of the gate of eight cubites, and the posts thereof, two cubites; and the porch of the gate within was one reede.

10 And the chambers of the gate Eastwarde, were three on this side, and three on that side: they three were of one measure, and the postes had one measure on this side, and on that side.

6 Then came he vnto the gate, which looketh towarde the East, and went vp the stairs thereof, and measured the height with one reede.

11 And he measured the porch of the gate, ten cubits; and the posts thereof, two cubites; and the porch of the gate within was one reede.

12 And every lodge was one reede long, and one reede broad; and betweene the chambers were fiue cubites; and the threshold of the gate, which was one reede.

13 And every little chamber was one reede long, and one reede broade, and the other poste of the gate, which was one reede broade; and the other poste of the gate, which was one reede.

14 Then measured he the porch of the gate of eight cubites, and the posts thereof, of two cubites, and the porch of the gate was inward.

15 Then measured he the porch of the gate toward the house, one reede.

16 And the lodges of the gate eastward were three on this side, and three on that side; they three were of one measure: and the posts had one measure on this side and on that side.

17 And he measured the breadth of the opening of the gate, ten cubits; and the length of the gate thirteen cubits;

18 and a border before the lodges one cubit on this side, and a border, one cubit on that side; and the lodges six cubits on this side, and six cubit on that side.
11 And he measured the breadth of the entrie of the gate ten cubites, and the height of the gate thirtene cubites.

12 The space also before the chambers was one cubit on this side, and the space was one cubit on that side, and the chambers were six cubites on this side and six cubites on that side.

13 He measured then the gate from the roufe of a chamber to the toppe of the gate: the breadth was five and twenty cubites, doore against doore.

14 He made also postes of threescore cubites, and the postes had one measure round about.

15 And vpon the forefront of the gate vnto the forefront of the porch of the gate within were fittie cubites.

16 And there were narrowe windowes in the chambers, and in their postes within the gate round about, and likewise to the arches: and the windowes went ronde about within: and vpon the postes were palme trees.

17 Then brought he me into the outwarde court, and lo, there were chambers, and a pauement made for the court round about, and thirtie chambers were upon the pavement.

18 And the pavement was by the side of the gates, answerable unto the length of the gates, even the lower pavement.

19 Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate unto the forefront of the inner court without, an hundred cubites, both on the east and on the north.

20 And the gate of the outer court whose prospect is toward the north, he measured the length thereof and

were of one measure: and the posts had one measure on this side and on that side.

11 And he measured the breadth of the entry of the gate, ten cubits; and the length of the gate, thirteen cubits.

12 He measured then the gate from the roof of one little chamber to the roof of another: the breadth was fifty cubits.

13 The space also before the little chambers was six cubits on this side, and the space was one cubit on that side.

14 He made also posts of threescore cubites, even unto the post of the court round about the gate.

15 And from the face of the gate of the entrance unto the post of the court round about the gate, ten cubites; and the length of the gate, thirteen cubites.

16 He made also posts of three score cubits, even unto the post of the inner court round about: thirty chambers were upon the pavement made for the court round about, and thirtie chambers were upon the pavement.

17 Then brought he me into the outer court, and, lo, there were chambers, and a pavement, made for the court round about: thirty chambers were upon the pavement.

18 And there were chambers and a pavement, made for the court round about: thirty chambers were upon the pavement round about inward: and upon each post were palm trees.

19 Then he measured the breadth from the forefront of the inner court unto the forefront of the outer court: the breadth was one cubit on this side, and one on that side.

20 And the gate of the outer court whose prospect is toward the north, he measured the length thereof and
18 And the pavement was by the side of the gates over against the length of the gates, and the pavement was beneath.

19 Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate without, vnto the forefront of the court within, an hundreth cubits Eastward and Northward.

20 And the gate of the outwarde court, that looked toward the North, measured he after the length and breadth thereof.

21 And the chambers thereof were, three on this side, and three on that side, and the posts thereof and the arches thereof after the measure of the first gate: the length thereof was fiftie cubites, and the breadth fiue and twentie cubites.

22 And their windows, and their arches with their palmes, were after the measure of the gate that looketh toward the East, and the going vp vnto it had seuen steppes, and the arches thereof were before them.

23 And the gate of the inner court stoode ouer against the gate toward the North, and toward the East, and hee measured from gate to gate an hundreth cubites.

24 After that, he brought mee toward the South, and loe, there was a gate toward the South, and hee measured from gate to gate an hundred cubites.

25 And there was a gate towarde the South, and hee measured the length thereof, and the breadth thereof.

26 And there was a gate towarde the north, he measured the length thereof, and the breadth thereof.

27 Then he measured from gate to gate an hundred cubites.

28 Eastward, and he measured from gate to gate an hundred cubites.

29 And loe, there was a gate towarde the South, and hee measured the length thereof, and the breadth thereof.

30 And there was a gate towarde the north, and toward the East; and he measured the length thereof, and the breadth thereof.

31 Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate without, vnto the forefront of the court within, an hundreth cubits Eastward and Northward.

32 And the gate of the outward court that looked toward the north, he measured he after the length and breadth thereof.

33 Then he measured from gate to gate an hundred cubites.

34 And there was a gate towarde the South, and hee measured the length thereof, and the breadth thereof.

35 Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate without, vnto the forefront of the court within, an hundreth cubits Eastward and Northward.

36 And the gate of the inner court was over against the gate towarde the East; and he measured the posts thereof and the arches thereof.

37 Then he measured from gate to gate an hundred cubites.

38 And there were windows in it and in the arches thereof round about, like those windows: the length was fiftie cubits, and the breadth five and twenty cubits.

39 And there were seven steps to go up to it, and the arches thereof were before them: and it had palm trees, one on this side, and another on that side, upon the breadth thereof.

40 And the little chambers thereof were three on this side and three on that side; and the posts thereof and the arches thereof were after the measure of the first gate: the length thereof was fiftie cubites, and the breadth five and twenty cubits.

41 And there were windows in it and in the arches thereof according to these measures.

42 And there were windows in it and in the arches thereof round about, like those windows: the length was fiftie cubits, and the breadth five and twenty cubits.

43 And there were seven steps to go up to it, and the arches thereof were before them: and it had palm trees, one on this side, and another on that side, upon...
behold a gate toward the south: and he measured the posts thereof and the arches thereof according to these measures.
25 And there were windows in it and in the arches thereof round about, like those windows: the length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
26 And there were seven steps to go up to it, and the arches thereof were before them: and it had palm trees, one on this side, and another on that side, upon the posts thereof.
27 And there was a gate in the inner court toward the south: and he measured from gate to gate toward the south an hundred cubits.
28 And he brought me to the inner court by the south gate: and he measured the South gate according to these measures,
29 and the chambers thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, according to these measures: and there were windows in it and in the arches thereof round about: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
30 And there were arches round about were five and twenty cubits long, and five cubits broad. {broad: Heb.
31 And the arches thereof were toward the utter court; and palm trees were upon the posts thereof: and the going up to it had eight steps.

27 And there was a gate in the inner court toward the south: and he measured from gate to gate toward the south an hundred cubits.
28 Then he brought me to the inner court by the south gate: and he measured the South gate according to these measures,
29 and the lodges thereof, and the posts thereof, and the arches thereof: and there were windows in it and in the arches thereof round about: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
30 And there were arches round about, five and twenty cubits long, and five cubits broad.
31 And the arches thereof were toward the outer court; and palm trees were upon the posts thereof: and the going up to it had eight steps.

25 And there were windows in it and in the arches thereof round about, like those windows: the height was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
26 And there were seven steps to go up to it, and the arches thereof were before them: and it had palm trees, one on this side, and another on that side upon the post thereof.
27 And there was a gate in the inner court toward the South, and he measured from gate to gate toward the South an hundred cubits.
28 And he brought me into the inner court by the South gate, and he measured the South gate according to these measures,
29 and the chambers thereof, and the posts thereof, and the arches thereof: and there were windows in it and in the arches thereof round about: it was fifty cubits long and five and twenty cubits broad.
30 And the arches round about were five and twenty cubits long, and five cubits broad.
31 And the arches thereof were toward the outer court, and palm trees were upon the posts thereof, and the going vp to it had eight steppes.
32 And he brought me into the inner court toward the east: and he measured the gate according to these measures.
33 And the little chambers thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, were according to these measures: and there were windows therein and in the arches thereof round about: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
34 And the arches thereof were toward the outward court; and palm trees were upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it had eight steps.
35 And he brought me to the north gate: and he measured it according to these measures; and there were windows therein and in the arches thereof round about: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
36 And the arches thereof were toward the outer court, and palm trees were upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it had eight steps.
37 And he brought me to the east gate: and he measured it according to these measures.
38 And the posts thereof were toward the outward court; and palm trees were upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it had eight steps.
39 And in the porch of the gate were two tables on this side, and two tables on that side, to slay thereon the burnt offering and the sin offering and the guilt offering.
40 And on the one side without, as one goeth up to the entry of the gate toward the north, were two tables; and on the other side, which belonged to the porch of the gate, were two tables.
41 Four tables were on this side, and four tables on that side, by the side of the gate; eight tables, where-
39 And in the porch of the gate were two tables on this side, and two tables on that side, to slay thereon the burnt offering and the sin offering and the trespass offering.

40 And at the side without, as one goeth up to the entry of the north gate, were two tables; and on the other side, which was at the porch of the gate, were two tables. {as one...: or, at the step}

41 Four tables were on this side, and four tables on that side, by the side of the gate; eight tables, whereupon they slew their sacrifices.

42 And the four tables were of hewn stone for the burnt offering, of a cubit and an half long, and a cubit and an half broad, and one cubit high: whereupon also they laid the instruments wherewith they slew the burnt offering and the sacrifice.

43 And within were hooks, an handbreadth broad, fastened round about: and upon the tables was the flesh of the offering. {hooks: or, and irons, or, the two hearth-stones}

44 And without the inner gate were the chambers of the singers in the inner court, which was at the side of the north gate; and their prospect was toward the south: one at the side of the east gate having the prospect toward the north.

45 And he said unto me, This chamber, whose prospect is toward the south, is for the priests that have the charge to keepe the house.

46 and the chamber whose prospect is toward the north is for the priests, the keepers of the charge of the altar: these are the sons of Zadok, which from among the sons of Levi come near to the LORD to minister unto him.

47 And he measured the court, an hundred cubits long, and an hundred cubits broad, foursquare; and the altar was before the house.

48 Then he brought me to the porch of the house,
And he measured each post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side: and the breadth of the gate was three cubits on this side, and three cubits on that side.

49 The length of the porch was twenty cubits, and the breadth eleven cubits; and he brought me by the steps whereby they went up to it, and there were pillars by the posts, one on this side, and another on that side.

Afterward, he brought me to the Temple, and measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubits broad on the other side, which was the breadth of the Tabernacle.

2 And the breadth of the door was ten cubits; and

and measured each post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side: and the breadth of the gate was three cubits on this side, and three cubits on that side.

49 The length of the porch was twenty cubits, and the breadth eleven cubits; even by the steps whereby they went up to it: and there were pillars by the posts, one on this side, and another on that side.

And he brought me to the temple, and measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubits broad on the other side, which was the breadth of the tabernacle.

2 And the breadth of the door was ten cubits; and

and measured each post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side: and the breadth of the gate was three cubits on this side, and three cubits on that side.

49 The length of the porch was twenty cubits, and the breadth eleven cubits; and he brought me by the steps whereby they went up to it, and there were pillars by the posts, one on this side, and another on that side.

Afterward, he brought me to the Temple, and measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubits broad on the other side, which was the breadth of the Tabernacle.

2 And the breadth of the entrance was ten cubits,
And another door toward the south: and the breadth thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits. [door: or, entrance]

Then went he inward, and measured the post of the door, two cubits; and the door, six cubits; and the breadth of the door, seven cubits.

So he measured the length thereof, twenty cubits; and the breadth, twenty cubits, before the temple: and the length thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits.

Then went he inward, and measured the post of the door, two cubits; and the door, six cubits; and the breadth, seven cubits.

And the doors of the side-chambers were toward the south: and the breadth thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits.

9 The thickness of the wall, which was for the side chambers, on the outside, was five cubits: and that which was left was the place of the side-chambers that belonged to the house.

11 And the doors of the side-chambers were toward the place that was left, one door toward the north, and another door toward the south: and the breadth thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits.

11 And the doors of the side-chambers were toward the south: and the breadth thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits.

10 And between the chambers was a breadth of five cubits, round about the house on every side.

12 Then he measured the length thereof, twenty cubits; and the breadth, twenty cubits.

14 And he said unto me, This is the most holy place.

15 After, he measured the wall of the house, six cubits; and the length thereof, forty cubits; and the breadth, twenty cubits.

16 And he said unto me, This is the most holy place.

17 And he said unto me, This is the most holy place.

18 And he said unto me, This is the most holy place.

19 And he said unto me, This is the most holy place.

20 And he said unto me, This is the most holy place.

And he said unto me, This is the most holy place.
And a palm tree was between cherub and cherub, and

8 I saw also the height of the house round about: the
foundations of the side chambers were a full reed of
six great cubits.

9 The thickness of the wall, which was for the side
chamber without, was five cubits: and that which
was left was the place of the side chambers that were
within.

10 And between the chambers was the wideness of
twenty cubits round about the house on every side.

11 And the doors of the side chambers were toward
the place that was left, one door toward the north, and
another door toward the south: and the breadth of the
place that was left was five cubits round about.

12 Now the building that was before the separate
place toward the West corner, was seventy cubites
broad, and the wall of the building was five cubits
thick round about, and the length thereof ninety cubits.

13 So he measured the house, an hundred cubits
long; and the separate place, and the building, with the
walls thereof, an hundred cubits long;

14 Also the breadth of the face of the house, and of the
separate place toward the east, an hundred cubits.

15 And he measured the length of the building
before the separate place which was at the back
side toward the East, was an hundred cubits.

16 The thresholds, and the closed windows, and the
galleries round about on their three stories, over
against the threshold, cieled with wood round about,
and from the ground up to the windows; now the
windows were covered;

17 to the space above the door, even unto the inner
house, and without, and by all the wall round about
within and without, by measure.

18 And it was made with cherubim and palm trees;
and a palm tree was between cherub and cherub,
**KJV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Side, an hundred cubits, with the inner temple, and the porch of the court:</th>
<th><strong>ERV</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>side, an hundred cubits, with the Temple within,</strong> and the arches of the court.</td>
<td><strong>side an hundred cubits with the Temple within,</strong> and the arches of the court.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>porches of the court:</strong></td>
<td><strong>porches of the court:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>{galleries: or, several walks, or,</strong></td>
<td><strong>{galleries: or, several walks, or,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>walks with pillars:</strong></td>
<td><strong>walks with pillars:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>16 The door posts, and the narrow windows, and the galleries round about on their three stories, over</strong></td>
<td><strong>16 The door posts, and the narrow windows, and the galleries round about on their three stories, over</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>against the door, cieled with wood round about, and from the ground up to the windows, and the windows</strong></td>
<td><strong>against the door, cieled with wood round about, and from the ground up to the windows, and the windows</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>were covered:</strong></td>
<td><strong>were covered:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>(cieled...: Heb. cieling of wood) {and</strong></td>
<td><strong>(cieled...: Heb. cieling of wood) {and</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>**from...: or, and the ground unto the windows)</td>
<td>**from...: or, and the ground unto the windows)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>17 To that above the door, even unto the inner house,</strong></td>
<td><strong>17 To that above the door, even unto the inner house,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>and without, and by all the wall round about within</strong></td>
<td><strong>and without, and by all the wall round about within</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>**and without, by measure. {measure: Heb. measures}</td>
<td>**and without, by measure. {measure: Heb. measures}</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>18 And it was made with cherubims and palm trees,</strong></td>
<td><strong>18 And it was made with cherubims and palm trees,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>so that a palm tree was between a cherub and a cherub;</strong></td>
<td><strong>so that a palm tree was between a cherub and a cherub;</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>and every cherub had two faces;</strong></td>
<td><strong>and every cherub had two faces;</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>19 So that the face of a man was toward the palm tree on the one side,</strong></td>
<td><strong>19 So that the face of a man was toward the palm tree on the one side,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>and the face of a young lion toward the palm tree on the other side:</strong></td>
<td><strong>and the face of a young lion toward the palm tree on the other side:</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>it was made through all the house round about.</strong></td>
<td><strong>it was made through all the house round about.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>20 From the ground unto above the door were cherubims and palm trees made, and on the wall of the temple.</strong></td>
<td><strong>20 From the ground unto above the door were cherubims and palm trees made, and on the wall of the temple.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>21 The posts of the temple were squared, and the face</strong></td>
<td><strong>21 The posts of the temple were squared, and the face</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>of the sanctuary; the appearance of the one as the appearance of the other. {posts: Heb. post}</strong></td>
<td><strong>of the sanctuary; the appearance of the one as the appearance of the other. {posts: Heb. post}</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>22 The altar of wood was three cubits high, and the</strong></td>
<td><strong>22 The altar of wood was three cubits high, and the</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>side, an hundred cubits with the Temple within, and the arches of the court.</strong></td>
<td><strong>side, an hundred cubits with the Temple within, and the arches of the court.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>16 The door posts, and the narrow windows, and the chambers round about, on three sides over against the posts, cieled with cedar wood rounde about, and from the ground up to the windows, and the windows were sieled.</strong></td>
<td><strong>16 The door posts, and the narrow windows, and the chambers round about, on three sides over against the posts, cieled with cedar wood rounde about, and from the ground up to the windows, and the windows were sieled.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>17 And from above the doore vnto the inner house and without, and by all the wall rounde about within and without it was sieled according to the measure.</strong></td>
<td><strong>17 And from above the doore vnto the inner house and without, and by all the wall rounde about within and without it was sieled according to the measure.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>18 And it was made with Cherubims and palm trees, so that a palme tree was betweene a Cherub and a Cherub: and euery Cherub had two faces.</strong></td>
<td><strong>18 And it was made with Cherubims and palm trees, so that a palme tree was betweene a Cherub and a Cherub: and euery Cherub had two faces.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>19 So that the face of a man was toward the palme tree on the one side, and the face of a lyon toward the palme tree on the other side: thus was it made through all the house round about.</strong></td>
<td><strong>19 So that the face of a man was toward the palme tree on the one side, and the face of a lyon toward the palme tree on the other side: thus was it made through all the house round about.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>**20 From the grounde vnto the inner temple, and the arches of the court; **</td>
<td>**20 From the grounde vnto the inner temple, and the arches of the court; **</td>
</tr>
<tr>
<td>**and the postes and the narowe windowes, and the **</td>
<td>**and the postes and the narowe windowes, and the **</td>
</tr>
<tr>
<td>**chambers round about, on three sides ouer against the **</td>
<td>**chambers round about, on three sides ouer against the **</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chambers round about; {galleries: or, several walks, or,</strong></td>
<td><strong>chambers round about; {galleries: or, several walks, or,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>walks with pillars}</strong></td>
<td><strong>walks with pillars}</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>16 The door posts, and the narrow windows, and the chambers round about, on three sides over against the posts, cieled with cedar wood rounde about, and from the ground up to the windows, and the windows were sieled.</strong></td>
<td><strong>16 The door posts, and the narrow windows, and the chambers round about, on three sides over against the posts, cieled with cedar wood rounde about, and from the ground up to the windows, and the windows were sieled.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>17 And from above the doore vnto the inner house and without, and by all the wall rounde about within and without it was sieled according to the measure.</strong></td>
<td><strong>17 And from above the doore vnto the inner house and without, and by all the wall rounde about within and without it was sieled according to the measure.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>18 And it was made with Cherubims and palm trees, so that a palme tree was betweene a Cherub and a Cherub: and euery Cherub had two faces.</strong></td>
<td><strong>18 And it was made with Cherubims and palm trees, so that a palme tree was betweene a Cherub and a Cherub: and euery Cherub had two faces.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>19 So that the face of a man was toward the palme tree on the one side, and the face of a lyon toward the palme tree on the other side: thus was it made through all the house round about.</strong></td>
<td><strong>19 So that the face of a man was toward the palme tree on the one side, and the face of a lyon toward the palme tree on the other side: thus was it made through all the house round about.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>**20 From the grounde vnto the inner temple, and the arches of the court; **</td>
<td>**20 From the grounde vnto the inner temple, and the arches of the court; **</td>
</tr>
<tr>
<td>**and the postes and the narowe windowes, and the chambers round about, on three sides ouer against the **</td>
<td>**and the postes and the narowe windowes, and the chambers round about, on three sides ouer against the **</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chambers round about; {galleries: or, several walks, or,</strong></td>
<td><strong>chambers round about; {galleries: or, several walks, or,</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>walks with pillars}</strong></td>
<td><strong>walks with pillars}</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| And the temple and the sanctuary had two doors, 24 And the doors had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other. 25 And there were made on them, on the doors of the temple, cherubim and palm trees, like as were made upon the walls; and there were thick beams of wood upon the face of the porch without. 26 And there were closed windows and palm trees on the one side and on the other side, on the sides of every cherub had two faces; 19 so that there was the face of a man toward the palm tree on the one side, and the face of a young lion toward the palm tree on the other side: thus was it made through all the house round about. 20 From the ground unto above the door were cherubim and palm trees made, and on the wall of the temple. 21 As for the temple, the door posts were squared; and as for the face of the sanctuary, the appearance thereof was as the appearance of the temple. 22 The altar was of wood, three cubits high, and the length thereof two cubits; and the corners thereof, and the length thereof, and the walls thereof, were of wood: and he said unto me, This is the table that is before the LORD. 23 And the temple and the sanctuary had two doors, 24 And the doors had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other. 25 And there were made on them, on the doors of the temple, cherubim and palm trees, like as were made upon the walls; and there were thick beams of wood upon the face of the porch without. 26 And there were closed windows and palm trees on the one side and on the other side, on the sides of the house round about. 20 From the ground unto above the door were cherubim and palm trees made, and on the wall of the temple. 21 As for the temple, the door posts were squared; and as for the face of the sanctuary, the appearance thereof was as the appearance of the temple. 22 The altar was of wood, three cubits high, and the length thereof two cubits; and the corners thereof, and the length thereof, and the walls thereof, were of wood: and he said unto me, This is the table that is before the LORD. 23 And the temple and the sanctuary had two doors, 24 And the doors had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other. 25 And there were made on them, on the doors of the temple, cherubim and palm trees, like as were made upon the walls; and there were thick beams of wood upon the face of the porch without. 26 And there were closed windows and palm trees on the one side and on the other side, on the sides of the house round about. 20 From the ground unto above the door were cherubim and palm trees made, and on the wall of the temple. 21 As for the temple, the door posts were squared; and as for the face of the sanctuary, the appearance thereof was as the appearance of the temple. 22 The altar was of wood, three cubits high, and the length thereof two cubits; and the corners thereof, and the length thereof, and the walls thereof, were of wood: and he said unto me, This is the table that is before the LORD. 23 And the temple and the sanctuary had two doors, 24 And the doors had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other. 25 And there were made on them, on the doors of the temple, cherubim and palm trees, like as were made upon the walls; and there were thick beams of wood upon the face of the porch without. 26 And there were closed windows and palm trees on the one side and on the other side, on the sides of }
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 42</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Then he brought me forth into the outer court, the way toward the north: and he brought me into the chamber that was over against the separate place, and which was before the building toward the north.</td>
<td>Then brought hee me into the vtter court by the way warde the North, and he brought me into the chamber that was ouer against the separate place, and which was before the building toward the North.</td>
<td>Then brought me forth into the outer court, the way toward the north: and he brought me into the chamber that was over against the separate place, and which was before the building toward the north.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Before ye length of an hundreth cubites, was the North door, and it was fiftie cubites broad.</td>
<td>2 Before the length of an hundred cubits was the North door, and the breadth was fifty cubits.</td>
<td>2 Before the length of an hundred cubits was the north door, and the breadth was fifty cubits.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Over against the twenty cubits which were for the inner court, and over against the pavement which was for the utter court, was gallery against gallery in the third story.</td>
<td>3 Over against the twenty cubits which were for the inner court, and over against the pavement, was gallery against gallery in the third story.</td>
<td>3 Over against the twenty cubits which were for the inner court, and over against the pavement, was gallery against gallery in the third story.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And before the chambers was a walk of ten cubits breadth inward, a way of one cubit; and their doors were toward the north.</td>
<td>4 And before the chambers was a walk of ten cubits breadth inward, a way of one cubit; and their doors were toward the north.</td>
<td>4 And before the chambers was a walk of ten cubits breadth inward, a way of one cubit; and their doors were toward the north.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Now the upper chambers were shorter: for the galleries took away from these, more than from the lower and the middlemost, in the building.</td>
<td>5 Now the upper chambers were shorter: for the galleries took away from these, more than from the lower and the middlemost, in the building.</td>
<td>5 Now the upper chambers were shorter: for the galleries took away from these, more than from the lower and the middlemost, in the building.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For they were in three stories, and they had not pillars as the pillars of the courts: therefore the uppermost was straitened more than the lowest and the middlemost from the ground.</td>
<td>6 For they were in three stories, and they had not pillars as the pillars of the courts: therefore the uppermost was straitened more than the lowest and the middlemost from the ground.</td>
<td>6 For they were in three stories, and they had not pillars as the pillars of the courts: therefore the uppermost was straitened more than the lowest and the middlemost from the ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And the wall that was without by the side of the chambers, toward the outer court before the cham-</td>
<td>wood. And he sayd vnto me, This is the table that shalbe before the Lord.</td>
<td>And the wall that was without by the side of the chambers, toward the outer court before the cham-</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23 And the Temple and the Sanctuarie had two doores.</td>
<td>23 And the Temple and the Sanctuarie had two doores.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>24 And the doores had two wickets, euen two turning wickets, two wickets for one doore, and two wickets for another doore.</td>
<td>24 And the doores had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other door.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>25 And vpon the doores of the Temple there were made Cherubims and palmetrees, like as was made vpon the walles, and there were thicke planks vpon the forefront of the porch without.</td>
<td>25 And the wall that was without by the side of the chambers, toward the outer court, was gallery against gallery in the third story.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>26 And there were narow windowes and palme trees on the one side, and on the other side, by the sides of the porch, and vpon ye sides of the house, and thicke planks.</td>
<td>26 And there were narrow windows and palm trees on the one side and on the other side, on the sides of the porch, and upon the side chambers of the house, and thick planks.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Then he said vnto me, This is the table that is before the Lord.</td>
<td>Then he said vnto me, This is the table that is before the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

- **Aa**
- **Bb**
- **Cc**
- **Dd**
- **Ed**
- **Ff**
- **Gg**
- **Hh**
- **Ii**
- **Jj**
- **Kk**
- **Ll**
- **Mm**
- **Nn**
- **Oo**
- **Pp**
- **Qq**
- **Rr**
- **Ss**
- **Tt**
- **Uu**
- **Vv**
- **Ww**
- **Xx**
- **Yy**
- **Zz**
4 And before the chambers was a walk of ten cubits breadth inward, a way of one cubite; and their doors toward the north.

5 Now the upper chambers were shorter: for the galleries were higher than these, than the lower, and than the middlemost of the building. {were higher...: or, did eat of these} {than the lower...: or, and the building consisted of the lower and the middlemost}

6 For they were in three stories, but had not pillars as the pillars of the courts: therefore the building was straitened more than the lowest and the middlemost.

7 And the wall that was without over against the chambers, toward the utter court on the forefront of the chambers, was fifty cubites.

8 For the length of the chambers that were in the outer court was fifty cubites long.

9 And from under these chambers was the entry on the East side, as one goeth into them from the outward court. {from under: or, from the place} {the entry: or, as he came}

10 The chambers were in the thickness of the wall of the court toward the east, over against the separate place, and over against the building.

11 And the way before them was after ye maner of the chambers, which were toward ye North, as long which was for the utter court, was chamber against chamber in three rows.

12 The chambers which were toward the north, as long as one goeth into them from the outer court, {from under: or, from the place} {the entry: or, as he came} were an hundred cubits.

13 And the wall that was without over against the chambers, toward the utter court on the forefront of the chambers, was fifty cubites.

14 The wheel of the wall of the court toward the East, over against the separate place, and over against the building.
11 And the way before them was like the appearance
of the chambers which were toward the north, as long
as they, and as broad as they; and all their goings out
were both according to their fashions, and according to
their doors.
12 And according to the doors of the chambers that
were toward the south was a door in the head of the
way, even the way directly before the wall toward the
east, as one entereth into them.
13 Then said he vnto me, The north chambers and
the south chambers, which are before the separate
place, they be holy chambers, wherein the Priests
that approch vnto the LORD shall eat the most holy
things: there shall they lay the most holy things, and
the meate offering, and the sinne offering, and the
trespasse offring: for the place is holy.
14 When the Priestes enter therein, they shall not
go out of the holy place into the vtter court, but there
they shall lay their garments wherein they minister:
for they are holy, and shall put on other garments,
and so shall approch to those things which are for
the people.
15 Now when he had made an end of measuring
the inner house, he brought me forth toward the gate
whose prospect is toward the east, and measured it
round about.
16 He measured the east side with the measuring
reed, five hundred reeds, with the measuring reed
round about.
17 He measured on the north side, five hundred
reeds, with the measuring reed round about.
18 He measured on the south side, five hundred
reeds, with the measuring reed.
19 He turned about to the west side, and measured
five hundred reeds with the measuring reed.
20 He measured it on the four sides: it had a wall
round about, the length five hundred, and the breadthive hundred, to make a separation between that
which was holy and that which was common.
Afterward he brought me to the gate, even the gate that looketh toward the East:
2 And behold, the glory of the God of Israel came from the way of the East: and his voice was like a noise of many waters: and the earth shined with his glory.
3 And it was according to the appearance of the vision which I saw, even according to the vision that I saw when I came to destroy the city: and the visions were like the vision that I saw by the river Chebar: and I fell upon my face. {when... or, when I came to prophesy that the city should be destroyed} 
4 And the glory of the LORD came into the house by the way of the gate, whose prospect is toward the East.

17 He measured also the Northside, five hundred reed, with the measuring reede round about.
18 And he measured the South side five hundred reed with the measuring reede.
19 He turned about also to the West side, and measured five hundred reeds long, and five hundred reed broad, to make a separation between the sanctuary and the profane place.

Afterward he brought me to the gate, even the gate that turneth toward the East:
2 And beheld, the glory of the God of Israel came from out of the East, whose voice was like a noyse of great waters, and the earth was made light with his glory.
3 And the vision which I saw was like the vision, even as the vision that I saw when I came to destroy the city: and the visions were like the vision that I saw by the river Chebar: and I fell upon my face.
4 And the glory of the Lord came into the house by the way of the gate, whose prospect is toward the East.
8 in their setting of their threshold by my thresholds, and their post by my posts, and the wall between me and them; and they have defiled my holy name by their abominations which they have committed: wherefore I have consumed them in mine anger.

9 Now let them put away their whoredom, and the carcases of their kings far from me, and I will dwell among them for ever.

10 Thou, son of man, shew the house to the house of Israel, that they may be ashamed of their iniquities: and let them measure the pattern. {pattern: or, sum, number}

11 And if they be ashamed of all that they have done, make known unto them the form of the house, and the fashion thereof, and the goings out thereof, and all the ordinances thereof, and all the laws thereof, and write it in their sight: that they may keep the whole form thereof, and all the ordinances thereof, and do them.

12 This is the law of the house: upon the top of the mountain the whole limit thereof round about shall be most holy. Behold, this is the law of the house.

13 And these are the measures of the altar by cubits: (the cubit is a cubit and an handbreadth:) the bottom shall be a cubit, and the breadth a cubit, and the bor-
11 And if they be ashamed of all that they have done, show them the form of the house, and the fashion thereof, and the going out thereof, and the comings in thereof, and all the forms thereof, and all the ordinances thereof, and all the forms thereof, and all the laws thereof: and write it in their sight, that they may keep the whole form thereof, and all the ordinances thereof, and do them.

12 This is the description of the house, It shall be on the top of the mount: all the limits thereof round about shall be half a cubit: Behold, this is the description of the house.

13 And these are the measures of the altar after the cubits: The cubit is a cubit and an hand breadth; even the bottom shall be a cubit, and the breadth a cubit, and from the lesser settle to the greater settle shall be two cubits, and the breadth one cubit.

14 And from the bottom upon the ground even to the greater settle shall be fourteen cubits long by fourteen broad in the four sides thereof; and the altar hearth shall be twelve cubits long by twelve broad, square in the four sides thereof.

15 And the altar shall be four cubits; and from the lesser settle to the greater settle shall be four cubits, and the breadth one cubit.

16 And the altar shall be twelve cubits long, twelve broad, and four square in the four corners thereof: and upon the border round about: thus der thereof by the edge thereof round about a span: and this shall be the base of the altar.

17 And the settle shall be fourteen cubits long by twelve broad, square in the four sides thereof.

18 And he said unto me, Son of man, thus saith the Lord GOD: These are the ordinances of the altar in the day when they shall make it, to offer burnt offerings thereon, and to sprinkle blood thereon.

19 Thou shalt give to the priests the Levites that be of the seed of Zadok, which are near unto me, to minister unto me, saith the Lord GOD, a young bullock for a sin offering.

20 And thou shalt take of the blood thereof, and put it on the four horns of it, and on the four corners of the settle, and upon the border round about: thus paterne thereof, and the going out thereof, and the coming in thereof, and the whole fashion thereof, and all the ordinances thereof, and all the figures thereof, and all the laws thereof: and write it in their sight, that they may keep the whole fashion thereof, and all the ordinances thereof, and do them.

21 And the altar shall be twelve cubits long, twelve broad, square in the four sides thereof.

22 And this shall be the law of the house: Upon the top of the mountain the whole limit thereof round about shall be most holy. Behold, this is the law of the house.

23 And if they be ashamed of all that they have done, show them the form of the house, and the fashion thereof round about shall be half a cubit: Behold, this is the law of the house.

24 And the altar shall be twelve cubits long, twelve broad, and four square in the four corners thereof.

25 And these are the measures of the altar after the cubits: The cubit is a cubit and an hand breadth; even the bottom shall be a cubit, and the border thereof by the edge thereof round about a span: and this shall be the higher place of the altar.

26 And from the bottom upon the ground even to the greater settle shall be two cubits, and the breadth one cubit; and from the lesser settle to the greater settle shall be four cubits, and the breadth one cubit.

27 And these are the measures of the altar after the cubits: The cubit is a cubit and an hand breadth; even the bottom shall be a cubit, and the breadth a cubit, and from the lesser settle to the greater settle shall be two cubits, and the breadth one cubit.

28 And the altar shall be four cubits; and from the lesser settle to the greater settle shall be four cubits, and the breadth one cubit.

29 And this shall be the base of the altar.

30 And the altar shall be twelve cubits long, twelve broad, and fouresquare in the foure corners thereof.
17 And the settle shall be fourteen cubits long and fourteen broad in the four squares thereof; and the border about it shall be half a cubit; and the bottom thereof shall be a cubit about; and his stairs shall look toward the east.

18 And he said unto me, Son of man, thus saith the Lord GOD; These are the ordinances of the altar in the day when they shall make it, to offer burnt offerings thereon, and to sprinkle blood thereon.

19 And thou shalt give to the priests the Levites that be of the seed of Zadok, which approach unto me, to minister unto me, saith the Lord GOD, a young bullock for a sin offering.

20 And thou shalt take of the blood thereof, and put it on the four horns of it, and on the four corners of the settle, and upon the border round about: thus shalt thou cleanse it, and reconcile it.

21 Thou shalt take the bullock also of the sin offering, and burn it in the appointed place of the house, without the sanctuary.

22 And on the second day thou shalt offer a he-goat without blemish for a sin offering; and they shall cleanse the altar, as they did cleanse it with the bullock.

23 When thou hast made an end of cleansing it, thou shalt offer a young bullock without blemish, and a ram out of the flocke without blemish.
24 And thou shalt offer them before ye Lord, and the Priests shall cast salt vpon them, and they shall offer them for a burnt offering vnto ye Lord. 
25 Seuen dayes shalt thou prepare every day an hee goate for a sinne offering: they shall also prepare a yong bullocele and a ramme out of the flocke, without blemish. 
26 Thus shalt they seuen dayes purifie the altar, and clense it, and consecrate it.

27 And when these dayes are expired, vpon the eight day and so forth, the Priests shall make your burnt offrings vpon the altar, and your peace offrings, and I will accept you, saith the Lord God.

Then he brought me towards the gate of the outwarde Sanctuarie, which turneth towards the East, and it was shut. 
2 Then saide the Lord vnto me, This gate shalbe shut, and shall not bee opened, and no man shall enter by it, because the Lord, the God of Israel hath entred by it, and it shalbe shut. 
3 It appertaineth to the Prince: the Prince himselfe shall sit in it to eate bread before the Lord: he shall

Then he brought me back the way of the outer gate of the sanctuary, which looketh toward the east; and it was shut. 
2 Then the Lord said vnto me, This gate shall be shut, it shall not be opened, and no man shall enter in by it, for the Lord, the God of Israel, hath entered in by it; therefore it shall be shut.

3 It is for the prince; the prince, he shall sit in it to eate bread before the Lord; he shall enter by the way; and mark well the entering in of the house, and all the laws of the house of the LORD, and all the laws thereof, and ye shall consecrate yourselves. 
4 Then he brought me the way of the north gate outwarde to the house; and I looked, and behold, the glory of the LORD filled the house of the LORD: and I fell before the house; and I looked, and behold, the glory of the Lord, the God of Israel, was there, as when I came out of the land of Egypt.

5 And the Lord said vnto me, This gate shall be shut, and shall not be opened, and no man shall enter by it. 
6 Then he brought me back the way of the outer gate outwarde to the house; and I looked, and behold, the glory of the Lord, the God of Israel, was there, as when I came out of the land of Egypt.

Then he brought me the way of the north gate before the house; and I looked, and behold, the glory of the Lord filled the house of the LORD: and I fell upon my face.

6 And the Lord said vnto me, Son of man, mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary.

6 And thou shalt say to the rebellious, even to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD: O ye house of Israel, let it suffice you of all your abominations, 
7 in that ye have brought in aliens, uncircumcised in

Then he brought me back the way of the north gate before the house; and I looked, and behold, the glory of the Lord, the God of Israel, was there, as when I came out of the land of Egypt.

6 And the Lord said vnto me, Son of man, mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary.

Then he brought me the way of the north gate before the house; and I looked, and behold, the glory of the Lord, the God of Israel, was there, as when I came out of the land of Egypt.

6 And the Lord said vnto me, Son of man, mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary.

Then he brought me the way of the north gate before the house; and I looked, and behold, the glory of the Lord, the God of Israel, was there, as when I came out of the land of Egypt.

6 And the Lord said vnto me, Son of man, mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary.

Then he brought me the way of the north gate before the house; and I looked, and behold, the glory of the Lord, the God of Israel, was there, as when I came out of the land of Egypt.

6 And the Lord said vnto me, Son of man, mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary.
of the porch of that gate, and shall go out by the way of the
same.

4 Then brought he me the way of the north gate before the house: and I looked, and beheld, the glory of the LORD filled the house of the LORD: and I fell upon my face.

5 And the LORD said unto me, Son of man, mark well the going in of the house, and mark well the going forth of the sanctuary. {mark well: Heb. set thine heart}

6 And thou shalt say to the rebellious, even to ye house of Israel, Thus saith ye Lord GOD; O ye house of Israel, ye have enough of all your abominations,

7 In that ye have brought into my sanctuary strangers, uncircumcised in heart, and uncircumcised in flesh, to be in my sanctuary, to pollute it, even my sanctuary, to profane it, even my house, when ye offer my bread, the fat and the blood,

8 And ye have not kept the charge of mine holy things: but ye have set other to take the charge of my sanctuary.

9 Thus saith the Lord God, No alien, uncircumcised in heart and uncircumcised in flesh, shall enter into my sanctuary, of any alien that is among the children of Israel.

10 But the Levites that went far from me, when Israel went astray, which went astray from me after their idols; they shall bear their iniquity.

11 Yet they shall be ministers in my sanctuary, having oversight at the gates of the house, and ministering in the house: they shall slay the burnt offering and the sacrifice for the people, and they shall stand before them to minister unto them.

12 Because they ministered unto them before their idols, and became a stumblingblock of iniquity unto the house of Israel; therefore have I lifted up mine hand against them, saith the Lord GOD, and they shall bear their iniquity.

13 And they shall not come near unto me, to execute the office of priest unto me, nor to come near to any
19 And when they go forth into the outer court, even into the outer court to the people, they shall put off their linen garments: but they shall bear their shame, and their abominations which they have committed.

14 Yet will I make them keepers of ye watch of the house, for all the service thereof, and for all that shall be done therein.

15 But the priests the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of my Sanctuary, when the children of Israel went astray, which went astray from me, they shall not come near unto mine holy things in the most holy place, but they shall bear their shame and their abominations which they have committed.

14 And I will make them keepers of ye watch of the house, for all the service thereof, and for all that shall be done therein.

15 But the Priests of the Leuites, the sonnes of Zadok, that kept the charge of my Sanctuarie, when the children of Israel went astray from me, they shall come near to my table, to minister unto me, and they shall keep my charge.

17 And it shall be that when they enter in at the gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments; and no wool shall come upon them, whiles they minister in the gates of the inner court, and within.

18 They shall have linen tires upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird themselves with any thing that causeth sweat.

19 And when they go forth into the outer court, even into the outer court to the people, they shall put off their linen garments: but they shall bear their shame, and their abominations which they have committed.

14 Yet will I make them keepers of the charge of mine holy things, unto the things that are most holy: but they shall bear their shame, and their abominations which they have committed.

15 But the priests the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of my Sanctuary, when the children of Israel went astray, which went astray from me, they shall not come near unto me, to do the iniquity unto, etc}

12 Because they ministered unto them before their idoles, and caused the house of Israel to fall into iniquity, therefore haue I lift vp my hand against them, saith the Lord GOD, and they shall bear their iniquity.
14 But I will make them keepers of the charge of the
house, for all the service thereof, and for all that shall
be done therein.
15 But the priests the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of my sanctuary when the children of Israel went astray from me, they shall come near to me to minister unto me, and they shall stand before me to offer unto me the fat and the blood, saith the Lord God.
16 They shall enter into my Sanctuary, and shall come near to my table, to serue me, and they shall keepe my charge.
17 And whe they shall enter in at the gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments, and no wool shall come vpon the while they serue in ye gates of the inner court, and within.
18 They shall have linnen bonets vpon their heades, and shall haue linnen breeches vpon their loynes: they shall not gird them selues in the sweating places.
19 But when they goe forth into the utter court, euen to the utter court to the people, they shall put off their garments, wherein they ministred, and lay them in the holy chambers, and they shall put on other garments: for they shall not sanctifie the people with their garments.
20 Neither shall they shave their heades, nor suffer their lockes to growe long, but rounde their heades.
21 Neither shall any Priest drink wine when they enter into the inner court.
22 Neither shall they take for their wiues a widowe, or her that is diuorced: but they shall take maidens of the seed of the house of Israel, or a widow that is the widow of a priest.
23 And they shall teach my people the difference between the holy and the common, and cause them to discern between the unclean and the clean.
24 And in a controversy they shall stand to judge; according to my judgments shall they judge it: and they shall keep my laws and my statutes in all my appointed feasts; and they shall hallow my sabbaths.
25 And they shall come at no dead person to defile themselves: but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may defile themselves.
26 And after he is cleansed, they shall reckon unto him seven days.

Come neere to me to serue me, and they shall stande before me to offer me the fat and the blood, saith the Lord God.

28 והנה נֹא הָלִּחֵת אֲנִי חָרָמָה לִמְדֹּת אֲנִי חָרָמָה לִמְדֹּת
29 כִּיוֹם כִּיוֹם אַחֲרֵי הָשָּׁבָע בְּעֵיֶּהֶם אֲנִי לִמְדֹּת אַחֲרֵי הָשָּׁבָע
30 וְאָסִי לָלָיָּה הָלֻּחֵת הָלֻּחֵת לִמְדֹּת אַחֲרֵי הָשָּׁבָע אֲנִי לִמְדֹּת
31 לֹא כִּיּוֹם הָלְעָהָה הָלְעָהָה אֲנִי לִמְדֹּת אַחֲרֵי הָשָּׁבָע

 theirs garments wherein they minister, and lay them in the holy chambers, and they shall put on other garments, that they sanctifie not the people with their garments.
20 Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to growe long; they shall only poll their heads.
21 Neither shall any priest drink wine, when they enter into the inner court.
22 Neither shall they take for their wives a widow, nor her that is put away: but they shall take virgins of the seed of the house of Israel, or a widow that is the widow of a priest.
23 And they shall teach my people the difference between the holy and the common, and cause them to discern between the unclean and the clean.
24 And in a controversy they shall stand to judge; according to my judgments shall they judge it: and they shall keep my laws and my statutes in all my appointed feasts; and they shall hallow my sabbaths.
25 And they shall come at no dead person to defile themselves: but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may defile themselves.
26 And after he is cleansed, they shall reckon unto him seven days.
in the holy chambers, and they shall put on other garments; and they shall not sanctify the people with their garments.

Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall only poll their heads.

Neither shall any priest drink wine, when they enter into the inner court.

Neither shall they take for their wives a widow, nor her that is put away; but they shall take maidens of the seed of the house of Israel, or a widow that had a priest before.

And they shall teach my people the difference between the holy and profane, and cause them to discern between the unclean and the clean.

And in controversy they shall stand in judgment; and they shall judge it according to my judgments: and they shall keep my laws and my statutes in all mine assemblies; and they shall hallow my sabbaths.

And in the day that he goeth into the sanctuary, into the inner court, to minister in the sanctuary, he shall offer his sin offering, saith the Lord GOD.

And they shall have an inheritance; I am their inheritance: and ye shall give them no possession in Israel; I am their possession.

They shall eat the meal offering, and the sin offering, and the guilt offering; and every devoted thing in Israel shall be theirs.

And the first of all the firstfruits of every thing, and every oblation of every thing, of all your oblations, shall be for the priests: ye shall also give unto the priest the first of your dough, to cause a blessing to rest on thine house.

The priests shall not eat of any thing that dieth of itself, or is torn, whether it be fowl or beast.
Moreover, when ye shall divide by lot the land for inheritance, ye shall offer an oblation unto the Lord an holy portion of the land: the length shall be holy in all the borders thereof round about. 2 Of this there shall be for the Sanctuary five hundred reeds in length with five hundred in breadth, all square round about, and fifty cubits for the suburbs thereof round about. 3 And of this measure shalt thou measure, a length be the length of five and twenty thousand reeds, and a breadth shall be ten thousand: it shall be holy in all the borders thereof round about. 4 It is an holy portion of the land; it shall be for the priests, the ministers of the sanctuary, which come near to minister unto the Lord; and it shall be a place for their houses, and an holy place for the sanctuary. 5 And five and twenty thousand in length, and ten thousand broad, shall be unto the Levites, the ministers of the house, for a possession unto themselves, for twenty chambers. 6 And ye shall appoint the possession of the city five thousand broad, and five and twenty thousand long, side by side with the oblation of the holy portion: it
This is the oblation that ye shall offer; the sixth shall be your maneh.

And the shekel shall be twenty gerahs: twenty and the ephah the tenth part of an homer: the measure that the bath may contain the tenth part of an homer, shall be for the whole house of Israel.

The ephah and the bath shall be of one measure, a just bath.

Ye shall have just balances, and a just ephah, and just bathes: and in length answerable unto one of the portions from the West border westward, and on the east side eastward, and in front of the possession of the city, on the east side eastward: and the length shall be over against the oblation of the holy portion: it shall be for the whole house of Israel.

And whatsoever is for the prince shall be on the one side and on the other side of the holy oblation, and of the possession of the city, in front of the holy oblation and before the possession of the city, before the holy oblation of the holy portion, and before the possession of the city, in front of the holy oblation of the holy portion, and before the possession of the city.

And a portion shall be for the prince on the one side, and on that side of the oblation of the holy portion, and of the possession of the city, even before the oblation of the holy portion, and before the possession of the citie from the West corner Westward, and from the East corner Eastward, and the length shalbe by one of the portions from the West border unto the East border.

In this lande shalbe his possession in Israel: and whatsoever is for the prince shall be for the whole house of Israel.
against one of the portions, from the west border unto
the east border.

8 In the land shall be his possession in Israel: and
my princes shall no more oppress my people; and the
rest of the land shall they give to the house of Israel
according to their tribes.

9 Thus saith the Lord GOD; Let it suffice you, O
princes of Israel: remove violence and spoil, and ex-
cute judgment and justice, take away your exactions
from my people, saith the Lord GOD. {exactions:
Heb. expulsions}

10 Ye shall have just balances, and a true ephah, and
a just bath.

11 The ephah and the bath shall be of one measure,
that the bath may contain the tenth part of an homer,
and the ephah the tenth part of a homer: the measure
thereof shall be after the homer.

12 And the shekel shall be twentie shekels, and five
and twenty shekels and fifteen shekels, shall be your
maneh.

13 This is the oblation that ye shall offer; the sixth
part of an ephah of an homer of barley shall ye give
the sixth part of an ephah of an homer of wheat, and ye
shall give the sixth part of an ephah from an homer
of barley: and ye shall give the sixth part of an ephah
from an homer of ten baths; for ten baths are an homer:
and the ephah the tenth part of an homer: the measure
thereof shall be after the homer.

14 Concerning the ordinance of oil, the bath of oil, ye
shall offer the tenth part of a bath of oil, ye shall offer
the tenth part of a bath out of the cor, which is ten
baths, even an homer: for ten baths are an homer:
and the ephah the tenth part of an homer: the measure
thereof shall be after the homer.

15 And the prince's part to give the burnt offering,
and the meal offerings, and the drink offerings,
in the sabbaths, in all the appointed feasts of the house
of Israel: he shall prepare the sin offering, and the
meal offering, and the burnt offering, and the peace
offerings, to make atonement for the house of Israel.

16 All the people of the land shall give unto this
oblation for the prince in Israel.

17 And it shall be the prince's part to give the burnt
offerings, and the meal offerings, and the drink offer-
ings, in the feasts, and in the new moons, and in
the sabbaths, in all the appointed feasts of the house
of Israel: he shall prepare the sin offering, and the
meal offering, and the burnt offering, and the peace
offerings, to make atonement for the house of Israel.

18 Thus saith the Lord GOD: In the first month, in
the first day of the month, thou shalt take a young
bullock without blemish; and thou shalt cleanse the
sanctuary.

19 And the priest shall take of the blood of the sin
offering, and put it upon the door posts of the house,
and upon the four corners of the settle of the altar,
15 And one lamb out of the flock, out of two hundred,
out of the fat pastures of Israel; for a meat offering,
and for a burnt offering, and for peace offerings, to
make reconciliation for them, saith the Lord GOD.

16 All the people of the land shall give this oblation
for the prince in Israel. {shall: or, Heb. shall be for}

17 And it shall be the prince's part to give burnt of-
ferings, and meat offerings, and drink offerings, in
the feasts, and in the new moons, and in the sabbaths,
in all solemnities of the house of Israel: he shall
prepare the sin offering, and the meat offering, and
the burnt offering, and the peace offerings, to make
reconciliation for the house of Israel. {peace...: or,thank offerings}

18 Thus saith the Lord GOD, In the first month,
in the first day of the month, thou shalt take a yong
bullock without blemish, and cleanse the sanctuary:

19 And the Priest shall take of the blood of the sin
offering, and put it upon the posts of the house,
and upon the four corners of the settle of the altar,
and upon the posts of the gate of the inner court.

20 And so thou shalt do the seventh day of the
month for every one that erreth, and for him that is
deciued: so shall you reconcile the house.

21 In the first month, in the fourteenth day of the
month, ye shall have the passover, a feast of seven
days; unleavened bread shall be eaten.

22 And upon that day shall the prince prepare for
himself and for all the people of the land a bullock
for a sin offering.

23 And the seven days of the feast he shall prepare
a burnt offering to the LORD, seven bullocks and
seven rams without blemish daily the seven days;
and a he-goat daily for a sin offering.

24 And he shall prepare a meal offering, an ephah
for a bullock, and an ephah for a ram, and an hin of
oil to an ephah.

25 In the seventh month, in the fifteenth day of the
month, in the feast, shall he do the like the seven
days; according to the sin offering, according to the
burnt offering, and according to the meal offering,
and according to the oil.
23 And in the seven days of the feast he shall make a burnt offering to the Lord, even of seven bullocks, and seven rams without blemish daily for seven days, and an hee goat daily for a sinne offering.
24 And he shall prepare a meate offering of an Ephah for a bullocke, an Ephah for a ramme, and an Hin of oyle for an Ephah.
25 In the seuenth moneth, in the fifteenth day of the moneth, shall he do the like in the feast for seuen days, according to the sinne offering, according to the burnt offering, and according to the meate offering, and according to the oyle.

Thus sayth the Lord God, The gate of the inner court that turneth toward the East, shall be shut the sixe working dayes: but on the Sabbath it shall be opened, and in the day of the newe moone it shalbe opened.
2 And the prince shall enter by the way of the porch of that gate without, and shall stande by the post of the gate, and the priests shall prepare his burnt offering and according to the meat offering, and according to the burnt offering, and according to the oyle.
and his peace offerings, and he shall worship at the
threshold of the gate: then he shall go forth; but the
gate shall not be shut until the evening.

3 Likewise the people of the land shall worship at the
door of this gate before the LORD in the sabbaths
and in the new moons.

4 And the burnt offering that the prince shall offer
unto the LORD in the sabbath day shall be six lambs
without blemish, and a ram without blemish.

5 And the meat offering shall be an ephah for a ram,
and the meat offering for the lambs as he shall be able
to give, and an hin of oil to an ephah. (as he...: Heb.
m the gift of his hand)

6 And in the day of the new moon it shall be a young
bullock without blemish, and six lambs, and a ram:
they shall be without blemish.

7 And he shall prepare a meat offering, an ephah for a bullock,
and an ephah for a ram, and for the lambs according as his hand shall attain unto,
and an hin of oil to an ephah.

8 And when the prince shall enter, he shall go in by
the way of the porch of that gate, and he shall go forth
by the way thereof.

9 But when the people of the land shall come before
the LORD in the solemn feasts, he that entereth in
by the way of the north gate to worship shall go forth by
the way of the south gate: he shall not return by the way
doing the way of the north gate to worship shall go out by

and after his going forth one shall shut the gate.
13 And thou shalt prepare a lamb of the first year without blemish for a burnt offering unto the LORD daily: morning by morning shalt thou prepare it.
14 And thou shalt prepare a meal offering with it morning by morning, the sixth part of an ephah, and the third part of an hin of oil, to temper with the fine flour; a meat offering continually by a perpetual ordinance unto the LORD.
15 Thus shall they prepare the lamb, and the meal offering, and the oil, morning by morning, for a continual burnt offering.
16 Thus saith the Lord GOD: If the prince give a gift unto any of his sons, it is his inheritance, it shall belong to his sons; it is their possession by inheritance.
17 But if he give of his inheritance a gift to one of his servants, it shall be his to the year of liberty; then it shall return to the prince; but as for his inheritance, it shall be for his sons.
18 Moreover the prince shall not take of the people's inheritance, to thrust them out of their possession; he shall give inheritance to his sons out of his own possession: that my people be not scattered every man from his possession.
19 Then he brought me through the entry, which was at the side of the gate, into the holy chambers
15 Thus shall they prepare the lamb, and the meat offering, and the oil, every morning for a continual burnt offering.

16 Thus saith the Lord GOD; If the prince give a gift unto any of his sons, the inheritance thereof shall be his sons'; it shall be their possession by inheritance.

17 But if he give a gift of his inheritance to one of his servants, then it shall be his to the year of liberty; after it shall return to the prince: but his inheritance shall be his sons' for them.

18 Moreover the prince shall not take of the people's inheritance by oppression, to thrust them out of their possession: but he shall cause his sons to inherit of his own possession, that my people be not scattered every man from his possession.

19 After he brought me through the entry, which was at the side of the gate, into the holy chambers of the priests, which looked toward the north: and, behold, there was a place on the two sides westward.

20 Then said he unto me, This is the place where the priests shall boil the trespass offering and the sin offering, where they shall bake the meat offering; that they bear them not out into the utter court, to sanctify the people.

21 Then he brought me forth into the utter court, and for the priests, which looked toward the north: and behold, there was a place on the hinder part westward.

20 And he said unto me, This is the place where the priests shall boil the guilt offering and the sin offering, where they shall bake the meal offering; that they bring them not forth into the outer court, to sanctify the people.

21 Then he brought me forth into the outer court, and caused me to pass by the four corners of the court; and behold, in every corner of the court there was a court.

22 In the four corners of the court there were courts enclosed, forty cubits long and thirty broad: these four in the corners were of one measure.

23 And there was a row of building round about in them, round about the four, and it was made with boiling places under the rows round about.

24 Then said he unto me, These are the boiling houses, where the ministers of the house shall boil the sacrifice of the people.
21 Then he brought me forth into the utter court, and caused me to go by the four corners of the court: and behold, in every corner of the court, there was a court.

22 In the four corners of the court there were courts joined of forty cubits long and thirty broad: these four corners were of one measure, {joined: or, made with chimneys} {corners were: Heb. cornered, etc}

23 And there was a row of building round about, and it was made with boiling places under the rows round about.

24 Then said he unto me, This is the kitchin where the ministers of the house shall seethe the sacrifice of the people.

Afterward he brought me unto the doore of the house: and behold, waters issued out from under the threshold of the house Eastward: for the forefront of the house stood toward the east, and the waters came down from under, from the right side of the house, at the south side of the altar.

2 Then brought he me out toward the North gate, and led me about by the way without vnto the utter gate by the way that looketh eastward; and, behold, there came forth waters on ye right side.

3 And when the man that had the line in his hand, ran downe from under the right side of the house, at the south side of the altar.

21 Then he brought me forth into the utter court, and caused me to pass by the four corners of the court; and behold, in every corner of the court there was a court.

22 In the four corners of the court there were courts joined of forty cubits long and thirty broad: these four corners were of one measure.

23 And there went a wall about them, even about those four, and it was made with boiling places under the waters that were to the ankles.

24 Then said he vnto me, This is the kitchin where the ministers of the house shall seethe the sacrifice of the people.

And he brought me backe unto the doore of the house: and, behold, waters issued out from under the threshold of the house eastward: for the forefront of the house was toward the east: and the waters came down from under, from the right side of the house, on the south side of the altar.

2 Then brought he me out of the way of the gate northward, and led me about the way without unto the utter gate by the way that looketh eastward; and, behold, there ran out waters on the right side.

3 And when the man that had the line in his hand, ran downe from under, from the right side of the house, at the south side of the altar.

2 Then brought he me out toward the North gate, and led me about by the way without vnto the utter gate, by the way that turned Eastward: and behold, there came forth waters on ye right side.

3 And when the man that had the line in his hand,
went forth eastward, he measured a thousand cubits,
and he brought me through the waters; the waters
were to the ankles. {the waters were...: Heb. waters
of the ankles}

4 Again he measured a thousand, and brought me
through; the waters were to the knees.

Gn 11 But the miry places thereof, and the marishes
thereof, shall not be healed; they shall be given up to
salt.

12 And by the river upon the bank thereof, on
this side and on that side, shall grow every tree for
meat, whose leaf shall not wither, neither shall the

the bank of the river.

7 Now when I had returned, behold, upon the bank
of the river were very many trees on the one side and on
the other. {bank: Heb. lip}

8 Then said he unto me, These waters issue out
toward the east country, and shall go down into the
Arabah: and they shall go toward the sea; into
the sea shall the waters go which were made to issue
forth; and the waters shall be healed.

9 And it shall come to pass, that every living crea-
ture which swarmeth, in every place whither the riv-
er comes, shall live; and there shall be a very great mul-
titude of fish: for these waters are come thither;

9 And every thing that liveth, which moveth, whithersoever the rivers shall
come, shall live: and there shall be a very great multitude
of fish, because these waters shall come thither:

10 And it shall come to pass, that fishers shall stand
by it: from En-gedi even unto En-eglaim shall be
a place for the spreading of nets; their fish shall be
after their kinds, as the fish of the great sea, exceed-
ing many.

11 But the miry places thereof, and the marishes
thereof, shall not be healed; they shall be given up to
salt.

12 And by the river upon the bank thereof, on
this side and on that side, shall grow every tree for
meat, whose leaf shall not wither, neither shall the
10 And then the fishers shall stand vpon it, and from En-gedi even vnto En-eglaim, they shall spread out their nettes: for their fish shalbe according to their kindes, as the fishe of the maine sea, exceeding many.

11 But the myrie places thereof, and the marises thereof shall not be wholesome: they shalbe made salt pittes.

12 And by this riuer vpon the brinke thereof, on this side, and on that side shall grow all fruitful trees, whose leafe shall not fade, neither shall you fruit thereof fail: it shall bring forth new fruit according to his moneths, because their waters they issued out of ye Sanctuary: and the fruit thereof shall be meat, and the leaf thereof for medicine.

13 Thus saith the Lord God, This shall be the border, whereby ye shall divide the land for inheritance according to the twelve tribes of Israel: Joseph shall have two portions.

14 And ye shall inherit it, one as well as another; concerning the which I lift vp mine hand to give it vnto your fathers, and this lande shall fall vnto you for inheritance.

15 And this shall be the border of the lande: on the north side, from the great sea, by the way of Hethlon, unto the entering in of Zedad;

16 Hamath, Berothah, Sibraim, which is between the border of Damascus and the border of Hamath; Hazer-hatticon, which is by the border of Hauran.

17 And the border from the sea shall be Hazar-enon at the border of Damascus, and on the north northward is the border of Hamath. This is the north side.

18 And the east side, between Hauran and Damascus and Gilead, and the land of Israel, shall be Jordan; from the north border unto the east sea shall ye measure. This is the east side.

19 And the south side southward shall be from

ruit thereof fail: it shall bring forth new fruit every month, because the waters thereof issue out of the sanctuary: and the fruit thereof shall be for meat, and the leaf thereof for healing.

13 Thus saith the Lord GOD: This shall be the border, whereby ye shall divide the land for inheritance according to the twelve tribes of Israel: Joseph shall have portions.

14 And ye shall inherit it, one as well as another; concerning the which I lifted up mine hand to give it unto your fathers: and this land shall fall unto you for inheritance.

15 And this shall be the border of the land: on the north side, from the great sea, by the way of Hethlon, unto the entering in of Zedad;

16 Hamath, Berothah, Sibraim, which is between the border of Damascus and the border of Hamath; Hazer-hatticon, which is by the border of Hauran.

17 And the border from the sea shall be Hazar-enon at the border of Damascus, and on the north northward is the border of Hamath. This is the north side.

18 And the east side, between Hauran and Damascus and Gilead, and the land of Israel, shall be Jordan; from the north border unto the east sea shall ye measure. This is the east side.

19 And the south side southward shall be from
inheritance. {lifted...: or, swore}

15 And this shall be the border of the land toward the
north side, from the great sea, the way of Hethlon, as
den go to Zedad;

16 Hamath, Berothah, Sibraim, which is between
the border of Damascus and the border of Hamath;

Hazarhatticon, which is by the coast of Hauran. {Haz-
archatticon: or, the middle village}

17 And the border from the sea shall be Hazarenan,
the border of Damascus, and the north northward, and
the border of Hamath. And this is the north side.

18 And the east side ye shall measure from Hauran,
and from Damascus, and from Gilead, and from the
land of Israel by Jordan, from the border unto the
east sea. And this is the east side. {from (Hauran,
Damascus, Gilead, the land): Heb. from between}

19 And the south side southward, from Tamar even
to the waters of strife in Kadesh, the river to the great
sea. And this is the south side southward. {strife: or,
Meribah} {river: or, valley} {is the south side south-
ward: or, is the south side toward Teman}

20 The west side also shall be the great sea from the
border, till a man come over against Hamath. This is
the west side.

So shall ye divide this land unto you according to
the tribes of Israel.

as men goe to Zedadah:

16 Hamath, Berothah, Sibraim, which is betweene
the border of Damascus, and the border of Hamath,
and Hazar, Hatticon, which is by the coast of Hau-
rant.

17 And the border from the sea shalbe Hazar, Enan,
and the border of Damascus, and the residue of the
North, Northwarde, and the border of Hamath: so
shalbe the North part.

18 But the East side shall ye measure from Hauran,
and from Damascus, and from Gilead, and from the
lande of Israel by Iorden, and from the border vnto
the East sea: and so shalbe the East part.

19 And the Southside shalbe towards Teman from
Tamar to the waters of Meriboth in Kadesh, and
and the river to the maine sea: so shalbe the South part
towards Teman.

20 The West parte also shalbe the great sea from the
border, till a man come ouer against Hamath: this
shalbe the West part.

So shall ye deuide this lande vnto you, according
to the tribes of Israel.

As ye shall divide it by lot for an inheritance unto you and to the stran-
gers that sojourn among you, which shall beget chil-
dren among you; and they shall be unto you as the
homeborn among the children of Israel; they shall
have inheritance with you among the tribes of Israel.

23 And it shall come to pass, that ye shall divide it
by lot for an inheritance unto you and to the stran-
gers that sojourn among you, which shall beget chil-
dren among you; and they shall be unto you as the
homeborn among the children of Israel; they shall
have inheritance with you among the tribes of Israel.

23 And it shall come to pass, that in what tribe the
stranger sojourneth; there shall ye give him his in-
heritance, saith the Lord GOD.
22 And it shall come to pass, that ye shall divide it by lot sojourn among you, which shall beget children among you: and they shall be unto you as born in the country among the children of Israel; they shall have inheritance with you among the tribes of Israel. 23 And it shall come to pass, that in what tribe the stranger sojourneth, there shall ye give him his inheritance, saith the Lord God.

Now these are the names of the tribes. From the north end to the coast of the way of Hethlon, as one goeth to Hamath, Hazarenan, the border of Damascus northward, to the coast of Hamath; and they shall have their inheritance, saith the Lord GOD. 2 And by the border of Dan from the east side unto the west side, a portion for Reuben. 3 And by the border of Asher from the east side even unto the west part, a portion for Ephraim. 4 And by the border of Naphtali from the east side even unto the west side, a portion for Naphtali. 5 And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, a portion for Manasseh. 6 And by the border of Ephraim, from the east side unto the west side, a portion for Keuben.

Now these are the names of the tribes. From the north end, beside the way of Hethlon to the entering in of Hamath, Hazer-enan at the border of Damascus, northward beside Hamath; and they shall have their sides east and west; Dan, one portion. 2 And by the border of Dan, from the east side unto the west side, a portion for Asher. 3 And by the border of Asher, from the east side even unto the west side, a portion for Naphtali. 4 And by the border of Naphtali, from the east side unto the west side; Manasseh, one portion. 5 And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side; Ephraim, one portion. 6 And by the border of Ephraim, from the east side even unto the west part, a portion for Reuben. 7 And by the border of Reuben, from the east side unto the west side; Judah, portion. 8 And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be the oblation which ye shall offer, five and twenty thousand reeds in breadth, and in length as one of the portions, from the east side unto the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it. 9 The oblation that ye shall offer unto the LORD shall be five and twenty thousand reeds in length, and ten thousand in breadth.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Hebrew</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>כָּלַ֖ת הָאָ֑רֶץ כִּי־קֹ֖דֶשׁ לַיהוָֽה׃</td>
<td>And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, a portion for Judah.</td>
</tr>
<tr>
<td>בָּרֹ֣חַב עַל־פְּנֵ֔י חֲמִשָּׁ֥ה וְעֶשְׂרִים֙</td>
<td>And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be the offering which ye shall offer of five and twenty thousand reeds in breadth, and in length as one of the other parts, from the East side unto the Westside, and the Sanctuary shall be in the midst of it.</td>
</tr>
<tr>
<td>כֻּלָּת־יִשָּׂאְרָה־מְנוּלָה׃</td>
<td>And the oblation that ye shall offer unto the Lord, shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.</td>
</tr>
<tr>
<td>אֲלָפִ֑ים וּמִפְּאַ֣ת קָדִ֗ים חֲמֵ֤שׁ מֵאוֹת֙ וְאַרְבַּ֣עַת אֲלָפִ֔ים וּפְאַת־נֶ֖גֶב חֲמֵ֥שׁ (חֲמֵ֖שַׁנָּה)</td>
<td>And for these, even for the priests, shall be this holy oblation; toward the north five and twenty thousand in breadth, and toward the west ten thousand in breadth, and toward the east ten thousand in breadth, and toward the south five and twenty thousand in length: and the sanctuary of the LORD shall be in the midst thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>אֲלָפִ֑ים הַנּוֹתָ֣ר בָּרֹ֗חַב עַל־פְּנֵ֙י חֲמִשָּׁ֣ה וְעֶשְׂרִים֙</td>
<td>And the five thousand that are left in the breadth, shall be for common use, for the city, for dwelling and for suburbs: and the city shall be in the midst thereof.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 48</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, a portion for Judah.</td>
<td>And by the border of Reuben, from the East quarter unto the West quarter, a portion for Judah.</td>
<td>And by the border of Reuben, from the East quarter unto the West quarter, a portion for Judah.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be the offering which ye shall offer of five and twenty thousand reeds in breadth, and in length as one of the other parts, from the East side unto the Westside, and the Sanctuary shall be in the midst of it.</td>
<td>And by the border of Judah from the East part unto the West part shall be the offering which they shall offer of fives and twenty thousand reeds broad, and of length as one of the other parts, from the East side unto the Westside, and the Sanctuarie shalbe in the middes of it.</td>
<td>And by the border of Judah from the East part unto the West part shall be the offering which they shall offer of fives and twenty thousand reeds broad, and of length as one of the other parts, from the East side unto the Westside, and the Sanctuarie shalbe in the middes of it.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 The oblation that ye shall offer unto the Lord, shalbe of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.</td>
<td>The oblation that ye shall offer unto the Lord, shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.</td>
<td>The oblation that ye shall offer unto the Lord, shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And for them, even for the priests, shall be this holy oblation; toward the north five and twenty thousand in breadth, and toward the west ten thousand in breadth, and toward the East ten thousand in breadth, and toward the South five and twenty thousand in length: and the sanctuary of the LORD shall be in the midst thereof.</td>
<td>And for these, even for the priests, shall be this holy oblation, toward the North fives and twenty thousand broad, and toward the West, ten thousand broad, and toward the East ten thousand broad, and toward the South five and twenty thousand broad, and the Sanctuarie of the Lord shalbe in the middes thereof.</td>
<td>And for these, even for the priests, shall be this holy oblation, toward the North fives and twenty thousand broad, and toward the West, ten thousand broad, and toward the East ten thousand broad, and toward the South five and twenty thousand broad, and the Sanctuarie of the Lord shalbe in the middes thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 It shall be for the priests that are sanctified of the sons of Zadok, which have kept my charge, which went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray.</td>
<td>It shall be for the Priests that are sanctified of the sons of Zadok, which have kept my charge, which went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray.</td>
<td>It shall be for the Priests that are sanctified of the sons of Zadok, which have kept my charge, which went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Therefore this oblation of the land that is offered, shalbe theirs, as a thing most holy by the border of the Levites.</td>
<td>Therefore this oblation of the land that is offered, shall be unto them a thing most holy by the border of the Levites.</td>
<td>Therefore this oblation of the land that is offered, shall be unto them a thing most holy by the border of the Levites.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And ouer against the border of the Priests the holy oblation; toward the north five and twenty thousand in breadth, and toward the west ten thousand in breadth, and toward the east ten thousand in breadth, and toward the south five and twenty thousand in length: and the sanctuary of the LORD shall be in the midst thereof.</td>
<td>And answerable unto the border of the priests, the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.</td>
<td>And answerable unto the border of the priests, the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And they shall not sell of it, neither exchange it, nor shall the firstfruits of the land be alienated: for it is holy unto the LORD.</td>
<td>And they shall not sell of it, neither exchange it, nor shall the firstfruits of the land be alienated: for it is holy unto the LORD.</td>
<td>And they shall not sell of it, neither exchange it, nor shall the firstfruits of the land be alienated: for it is holy unto the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 And the five thousand that are left in the breadth, in front of the five and twenty thousand, shall be for common use, for the city, for dwelling and for suburbs: and the city shall be in the midst thereof.</td>
<td>And the five thousand that are left in the breadth, in front of the five and twenty thousand, shall be for common use, for the city, for dwelling and for suburbs: and the city shall be in the midst thereof.</td>
<td>And the five thousand that are left in the breadth, in front of the five and twenty thousand, shall be for common use, for the city, for dwelling and for suburbs: and the city shall be in the midst thereof.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Levites shall have five and twenty thousand, and ten thousand broad: all the length shall be five thousand, and the breadth ten thousand.

14 And they shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the firstfruits of the land: for it is holy unto the Lord.

15 And the five thousand, that are left in the breadth over against the oblation of the holy portion, shall be a prophane place for the city, for housing, and for suburbs, and the city shall be in the middes thereof.

16 And these shall be the measures thereof; the north side four thousand and five hundred, and the south side four thousand and five hundred, and the west side four thousand and five hundred.

17 And the suburbs of the city shall be toward the north two hundred and fifty, and toward the west two hundred and fifty, and toward the south two hundred and fifty, and toward the east two hundred and fifty.

18 And the residue in length over against the oblation of the holy portion shall be ten thousand eastward, and ten thousand westward: and it shall be over against the oblation of the holy portion; and the increase thereof shall be for food unto them that serve in the city.

19 And they that labour in the city, out of all the tribes of Israel, shall till it.

20 All the oblation shall be five and twenty thousand: ye shall offer the holy oblation foursquare, with the possession of the city.

21 And the residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation and of the possession of the city, in front of the five and twenty thousand of the oblation toward the east border, and westward in front of the five and twenty thousand toward the west border, answerable unto the holy oblation foursquare, with the possession of the city.

22 And the residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation and of the possession of the city, in front of the five and twenty thousand of the oblation toward the east border, and westward in front of the five and twenty thousand toward the west border, answerable unto the holy oblation foursquare, with the possession of the city.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>EZEKIEL 48</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the city.</td>
<td></td>
<td>encrease thereof shall be for foode vnto them that serue in the citie.</td>
</tr>
<tr>
<td>And they that serve the city shall serve it out of all the tribes of Israel.</td>
<td></td>
<td>19 And they that serve in the citie, shalbe of all the tribes of Israel that shall serve therein.</td>
</tr>
<tr>
<td>All the oblation shall be five and twenty thousand by five and twenty thousand: ye shall offer the holy oblation foursquare, with the possession of the city.</td>
<td></td>
<td>20 All the oblation shalbe fiue and twentie thousand: ye shall offer this oblation foure square for the Sanctuarie, and for the possession of the citie.</td>
</tr>
<tr>
<td>The residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation, and of the possession of the city, over against the five and twenty thousand of the oblation toward the east border, and westward over against the five and twenty thousand toward the west border, over against the portions for the prince: and it shall be the holy oblation; and the sanctuary of the house shall be in the midst thereof.</td>
<td></td>
<td>21 And the residue shalbe for the prince on the one side and on the other of the oblation of the Sanctuarie, and of the possession of the citie, that which is in the midst thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>The portions, it shall be for the prince: and the holy oblation and the sanctuary of the house shall be in the midst thereof.</td>
<td></td>
<td>22 Moreover, from the possession of the Levites, and from the possession of the city, being in the midst of that which is the prince’s, between the border of Judah and the border of Benjamin, shall be for the prince.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moreover from the possession of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin shall have a portion.</td>
<td></td>
<td>23 As for the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Simeon shall have a portion.</td>
</tr>
<tr>
<td>And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Benjamin shall have a portion.</td>
<td></td>
<td>24 And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon shall have a portion.</td>
</tr>
<tr>
<td>And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Issachar shall have a portion.</td>
<td></td>
<td>25 And by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar shall have a portion.</td>
</tr>
<tr>
<td>And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun shall have a portion.</td>
<td></td>
<td>26 And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun shall have a portion.</td>
</tr>
<tr>
<td>As for the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin shall have a portion.</td>
<td></td>
<td>27 And by the border of Zebulun, from the east side unto the west side; Gad, one portion.</td>
</tr>
<tr>
<td>And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar unto the waters of Meribath-kadesh, to the brook of Egypt, unto the great sea.</td>
<td></td>
<td>28 And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar unto the waters of Meribath-kadesh, to the brook of Egypt, unto the great sea.</td>
</tr>
<tr>
<td>This is the land which ye shall divide by lot unto the tribes of Israel for inheritance, and these are their several portions, saith the Lord GOD.</td>
<td></td>
<td>29 This is the land which ye shall divide by lot unto the tribes of Israel for inheritance, and these are their several portions, saith the Lord GOD.</td>
</tr>
<tr>
<td>And these are the goings out of the city; on the</td>
<td></td>
<td>30 And these are the goings out of the city; on the</td>
</tr>
</tbody>
</table>
side vnto the West side Simeon a portion. 25 And by the border of Simeon from the East part vnto the West part, Isshachar a portion. 26 And by the border of Isshachar, from the East side vnto the West, Zebulun a portion. 27 And by the border of Zebulun from the East parte vnto the West part, Gad a portion. 28 And by the border of Gad at the South side, to warde Temath, the border shall be euen from Tamar vnto the waters of Meribath in Kadesh, and to the river, that runneth into the maine sea. 29 This is the lande, which ye shall divide vnto the tribes of Israel for inheritance, and these are their portions, saith the Lord GOD. 30 And these are the boundes of the citie, on the north side fiue hundreth, and foure thousande measures. 31 And the gates of the city shalbe after the names of the tribes of Israel: three gates northward: one gate of Reuben, one gate of Judah, one gate of Levi. 32 And at the east side fiue thousande and five hundred measures: and three gates; one gate of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun. 33 At the west side fiue thousande and five hundred, with their three gates; one gate of Gad, one gate of Asher, one gate of Naphtali. 34 At the south side fiue thousande and five hundred, with their three gates; one gate of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun. 35 It shalbe fiue thousande measures, and three portes, one gate of Simeon, one gate of Issachar, and one gate of Zebulun vnnde the river, that runneth into the maine sea. 36 And by the border of Simeon, from the East parte vnto the West, Isshachar a portion. 37 And by the border of Isshachar, from the East side vnto the West, Zebulun a portion. 38 And by the border of Zebulun from the East parte vnto the West part, Gad a portion. 39 And by the border of Gad at the South side, to warde Temath, the border shall be euen from Tamar vnto the waters of Meribath in Kadesh, and to the river, that runneth into the maine sea. 40 This is the lande, which ye shall divide vnto the tribes of Israel for inheritance, and these are their portions, saith the Lord GOD. 41 And the gates of the city shall be after the names of the tribes of Israel: three gates northward: one gate of Reuben, one gate of Judah, one gate of Levi. 42 And at the east side fiue thousande and five hundred: and three gates; one gate of Joseph, one gate of Benjamin, one gate of Dan. 43 And at the south side fiue thousande and five hundred measures: and three gates: the gate of Simeon, one; the gate of Issachar, one; the gate of Zebulun, one. 44 At the west side fiue thousande and five hundred, with their three gates: the gate of Gad, one; the gate of Asher, one; the gate of Naphtali, one. 45 It shall be eighteen thousande measures round about: and the name of the city from that day shall be, The LORD is there.
LORD is there. {The LORD...: Heb. Jehovahh-mannah}

34 At the West side, five hundred and four thousand, with their three gates, one gate of Gad, one gate of Asher, and one gate of Naphtali.

35 It was round about eighteen thousand measures, and the name of the city from that day shall be, The Lord is there.
In the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king of Babylon unto Jerusalem, and besieged it.  
2 And the Lord gave Jehoiakim king of Judah into his hand, with part of the vessels of the house of God; which he carried into the land of Shinar, to the house of his god, and he brought the vessels into his gods treasure.  
3 And the King spake vnto Ashpenaz the master of his Eunuches, that he should bring certain of the children of Israel, of the Kings seede, and of the princes:  
4 Children in whom was no blemish, but wellfaoured, and instruct in all wisedome, and able to vtte knowledge, and such as were able to stande in the kings palace, and whom they might teach the learning, and the tongue of the Caldeans.  
5 And the King appointed them prouision euery day of the Kings meat, and of the wine which he drank: so that at the ende thereof, they might stande before the king.  
6 Nowe among these were certeine of the children of Judah, Daniel, Hananiah, Mishael and Azariah:  
7 Unto whom the prince of the eunuches gaue names unto them: unto Daniel he gave the name of Belteshazzar; unto Hananiah, Shadrach; unto Mishael, Meshach; unto Azariah, Abed-nego.
for he gave unto Daniel the name of Belteshazzar; and
to Hananiah, of Shadrach; and to Mishael, of Meshach; and
to Azariah, of Abednego.
8 But Daniel purposed in his heart that he would not
defile himself with the portion of the king's meat, nor
with the wine which he drank: therefore he requested
of the prince of the eunuchs that he might not defile
himself.
9 Now God had brought Daniel into favour and
companion in the sight of the prince of the eunuchs.
10 And the prince of the eunuchs said unto Daniel,
I fear my lord the king, who hath appointed your
meat and your drink: therefore if he see your faces
worse liking than the youths which are of your sort,
then shall ye make me endanger my head to the king.
11 Then said Daniel to Melzar, whom the prince of
the eunuchs had appointed over Daniel, Hananiah,
Mishael, and Azariah, {Melzar: or, the steward}
12 Prove thy servants, I beseech thee, ten days;
and let them give us pulse to eat, and water to drink.
13 Then let our countenances be looked upon before
thee, and the countenance of the children that eat of the
other names: for he called Daniel, Belteshazzar, and
Hananiah, Shadrach, and Mishael, Meshach, and
Azariah, Abednego.
8 But Daniel had determined in his heart, that hee
would not defile him selfe with the portion of the
Kings meate, nor with the wine which he dranke:
therefore he required the chiefe of the Eunuches that
he might not defile himselfe.
9 (Nowe God had brought Daniel into fauour, and
tender love with the chiefe of the Eunuches)
10 And the chiefe of the Eunuches sayd vnto Dan-
iel, I feare my lord the King, who hath appointed
your meate and your drinke: therefore if he see your
faces worse liking then the other children, which are
of your sort, then shall you make me lose mine head
vnto the King.
11 Then sayd Daniel to Melzar, whome the chiefe
of the Eunuches had set ouer Daniel, Hananiah,
Mishael, and Azariah,
12 Prove thy servants, I beseeche thee, ten dayes,
and let them giue vs pulse to eate, and water to
drink.
13 Then let our countenances bee looked vpon be-
fore thee, and the countenances of the children that eate of the
portion of the Kings meate: and as thou
seest, deal with thy serva-
unteers.
14 So he consented to them in this matter, and proved them ten days.  
15 And at the end of ten days, their countenances appeared fayer, and in better liking then all the children, which did eate the portion of the Kings meate.  
16 Thus Melzar took away the portion of their meat, and the wine that they should drinke, and gav them pulse.  
17 As for these foure children, God gaue them knowledge, and understanding in al learning and wisedome: also he gaue Daniel understanding of all visions and dreams.  
18 Nowe when the time was expired, that the King had appoynted to bring them in, the prince of the eunuches brought them in before Nebuchad-nezzar.  
19 And the King communed with them; and among them al was found none like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: therefore stood they before the king.  
20 And in all matters of wisedome, and understanding, concerning which the king inquired of them, he found them ten times better then all the magicians and enchanters that were in all his realm. {wisdom...: Heb. wisdom of understanding}  
21 And Daniel was vnto the first yeere of king Cyrus.
And in the second yeere of the raygne of Nebuchadnezzar, Nebuchadnezzar dreamed dreames wherewith his spirite was troubled, and his sleepe was vpon him.

2 Then the king commanded to call the inchanters, and the astrologians and the sorcerers, and the Caldeans for to shewe the King his dreames: so they came and stode before the king.

3 And the king sayde vnto them, I haue dreamed a dreame, and my spirite was troubled to knowe the dreame.

4 Then spake the Caldeans to the King in the Aramites language, O King, lye for euer: shewe thy servants thy dreame, and wee shalle shewe the interpretation.

5 And the King answered and sayd to the Caldeans, The thing is gone from me. If ye will not make me vnderstande the dreame with the interpretation thereof, ye shalle be made a iakes.

6 But if yee declare the dreame and the interpretation thereof, ye shalle receyue of me gifts and rewarde, and great honour: therefore shewe me the dreame with the interpretation.

7 They answered again and said, Let the king tell his servants the dreame, and we will shewe the interpretation.

8 The king answered and said, I know of a certain that ye would gain time, because ye see the thing is
8 The king answered and said, I know of certainty that ye would gain the time, because ye see the thing is gone from me. {gain: Chaldee buy}

9 But if ye will not make known unto me the dream, there is but one decree for you: for ye have prepared lying and corrupt words to speak before me, till the time be changed: therefore tell me the dream, and I shall know that ye can shew me the interpretation thereof.

10 Then Daniel answered before the king, and said, There is not a man upon the earth that can shew the king's matter: therefore there is no king, lord, nor ruler, that asked such things at any magician, or astrologer, or Chaldean.

11 And it is a rare thing that the king requireth, and there is none other that can shew it before the king, except the gods, whose dwelling is not with flesh.

12 For this cause the king was angry and very furious, and commanded to destroy all the wise men of Babylon.

13 And the decree went forth that the wise men should be slain; and they sought Daniel and his companions to be slain.

14 Then Daniel returned answer with counsel and wisdom to Arioch the captain of the king's guard, which was gone forth to slay the wise men of Babylon;

15 he answered and said to Arioch the king's captain,
<table>
<thead>
<tr>
<th>Raw Text</th>
<th>KJV</th>
<th>Daniel 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 And he answered and said to Arioch the king's captain, Why is the decree so hasty from the king? Then Arioch made the thing known to Daniel.</td>
<td>15 Then Daniel answered with counsel and wisdom to Arioch the king's chief steward, which was gone forth to put to death the wise men of Babylon.</td>
<td>15 He answered and said to Arioch the king's captain, Why is the sentence so urgent from the king? Then Arioch declared the thing to Daniel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16 Then Daniel went in, and desired of the king that he would give him time, and that he would shew the king the interpretation.</td>
<td>16 So Daniel went and desired the king that he would give him leisure and that he would shew the king the interpretation.</td>
<td>16 And Daniel went in, and desired of the king that he would give him time, and he would shew the king the interpretation.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17 Then Daniel went to his house, and made the thing known to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions:</td>
<td>17 The Daniel went to his house and shewed the matter to Hananiah, Mishael, and Azariah his companions,</td>
<td>17 Then Daniel went to his house, and made the thing known to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18 That they would desire mercies of the God of heaven concerning this secret; that Daniel and his fellows should not perish with the rest of the wise men of Babylon.</td>
<td>18 That they should beseech the God of heaven for grace in this secret, that Daniel and his fellows should not perish with the rest of ye wise men of Babylon.</td>
<td>18 That they would desire mercies of the God of heaven for this secret; that Daniel and his fellows should not perish with the rest of the wise men of Babylon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19 Then was the secret revealed unto Daniel in a night vision. Then Daniel blessed the God of heaven.</td>
<td>19 Then was the secret revealed unto Daniel in a night vision. Then Daniel blessed the God of heaven.</td>
<td>19 Then the secret was revealed unto Daniel in a vision by night. Then Daniel blessed the God of heaven.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20 Daniel answered and said, Blessed be the name of God for ever and ever: for wisdom and might are his:</td>
<td>20 And Daniel answered and said, Blessed be the name of God for ever and ever: for wisdom and might are his:</td>
<td>20 Daniel answered and said, Blessed be the name of God for ever and ever: for wisdom and might are his:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 And he changeth the times and the seasons: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:</td>
<td>21 And he changeth the times and the seasons: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:</td>
<td>21 And he changeth the times and the seasons: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 He removeth kings, and setteth up kings: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:</td>
<td>22 He removeth kings, and setteth up kings: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:</td>
<td>22 He removeth kings, and setteth up kings: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and</td>
<td>23 I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and</td>
<td>23 I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Wherefore is the decree so urgent from the king? Then Arioch made the thing known to Daniel.
16 And Daniel went in, and desired of the king that he would appoint him a time, and he would shew the king the interpretation.
17 Then Daniel went to his house, and made the thing known to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions:
18 That they would desire mercies of the God of heaven concerning this secret; that Daniel and his fellows should not perish with the rest of the wise men of Babylon.
19 Then was the secret revealed unto Daniel in a vision of the night. Then Daniel blessed the God of heaven.
20 Daniel answered and said, Blessed be the name of God for ever and ever: for wisdom and might are his:
21 And he changeth the times and the seasons: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:
22 He removeth kings, and setteth up kings: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:
23 I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and
22 He revealeth the deep and secret things: he knoweth what is in the darkness, and the light dwelleth with him.

23 I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and hast made known unto me now what we desired of thee: for thou hast now made known unto me what we desired of thee.

24 Therefore Daniel went in unto Arioch, whom the king had ordained to destroy the wise men of Babylon: bring me in before the king, and I will shew unto the king the interpretation. {I have found...: Chaldee That I have found} {captives...: Chaldee children of the captivity of Judah, that will make known unto the king the interpretation.} {I have...: Chaldee That I have found a man of Chaldee That will declare vnto the King the interpretation.}

25 Then Arioch brought Daniel before the king in all haste, and said thus vnto him; I haue found a man of Chaldee That will declare vnto the King the interpretation.

26 The king answered and said vnto Daniel, whose name was Belteshazzar, Art thou able to shew me the dreame, which I haue seene, and the interpretation thereof?

27 Daniel answered in the presence of the king, and said, The secret which the king hath demanded can...
not the wise men, the astrologers, the magicians, the
soothsayers, shew unto the king;

28 But there is a God in heauen that revealeth secrets, and maketh known to the king Nebuchadnezzar what shall be in the latter days. Thy dreame, and the visions of thy head upon thy bed, are these: (maketh:...)

Chaldee hath made known

29 As for thee, O king, thy thoughts came into thy mind upon thy bed, what should come to pass hereafter: and he that revealeth secrets hath made known to thee what shall come. 30 But as for me, this secret is not revealed to me for any wisdom that I have more than any living, but for their sakes that shall make known the interpretation

28 But there is a God in heauen that revealeth secrets, and sheweth the King Nebuchad-nezzar what shall bee in the latter days. Thy dreame, and the things which thou hast seen in thine heade vpon thy bed, is this.

29 O King, when thou wast in thy bedde, thoughts came into thy mind, what should come to passe hereafter, and he that reueyleth secrets, tellleth thee, what shall come.

30 As for me, this secret is not shewed mee for any wisedome that I have, more then any living, but onely to shewe the King the interpretation, and that thou mightest knowe the thoughts of thine heart.

31 O King, thou sawest, and behold a great image. This image, whose brightnes was excellent, stood before thee; and the form thereof was terrible.

31 Thou, O king, sawest, and behold a great image. This great image, whose brightness was excellent, stood before thee; and the form thereof was terrible.

31 O King, thou sawest, and behold a great image. This image, which was mighty, and whose brightnesse was excellent, stood before thee; and the aspect thereof was terrible.

32 This image's head was of fine gold, his breast and his arms of silver, his belly and his thighs of brass, his legs of iron, his feet part of iron and part of clay.

32 As for this image, his head was of fine gold, his breast and his arms of silver, his belly and his thighs of brass, his legs of iron, his feet were part of iron and part of clay.

32 This images head was of fine golde, his breast and his armes of siluer, his bellie and his thighs of brasse, his legs of yron, and his feete were part of yron, and part of clay.

33 His legs of iron, his feet part of iron and part of clay.

33 His legges of yron, his feete were part of iron and part of clay.

34 Thou beheldest it til a stone was cut without hands, which smote the image vpon his feete, that

34 Thou sawest till that a stone was cut out without hands, which smote the image upon his feet that were of iron and clay, and brake them in pieces.

35 Then was the iron, the clay, the brass, the silver, and the gold, broken in pieces together, and became like the chaff of the summer threshing-floors; and the wind carried them away, that no place was found for them: and the stone that smote the image became a great mountain, and filled the whole earth.
34 Thou sawest till that a stone was cut out without hands, which smote the image upon his feet that were of iron and clay, and brake them to pieces. {without…}
35 Then was the iron, the clay, the brass, the silver, and the gold, broken to pieces together, and became like the chaff of the summer threshingfloors; and the wind carried them away, that no place was found for them:
36 This is the dream; and we will tell the interpretation thereof before the king.
37 O King, thou art a king of kings: for the God of heaven hath given thee a kingdom, power, and glory, and all dominion, and power, and might, and荣 are in thine hand, and thou hast made all these peoples to serve thee, and hast made thee ruler over all the earth.
38 And in all places where the children of men dwell, the beasts of the field, and the fowls of the heaven hath he given into thine hand, and hath made thee ruler over them all. Thou art this head of gold.
39 And after thee shall arise another kingdom inferior to thee; and another third kingdom of brass, which shall bear rule over all the earth.
40 And the fourth kingdom shall be strong as iron: forasmuch as iron breaketh in pieces and subdueth all things: and as iron that breaketh in pieces, shall it break in pieces and crush.
41 And whereas thou sawest the feet and toes, part of potters’ clay, and part of iron, it shall be a divided kingdom; but there shall be in it of the strength of the iron, forasmuch as thou sawest the iron mixed with miry clay.
42 And as the toes of the feet were part of iron, and part of clay, so the kingdom shall be partly strong, and partly broken.
43 And whereas thou sawest the iron mixed with miry clay, they shall mingle themselves with the seed

KJV
34 Then was the stone cut out of the mountain without hands, and it brake in pieces the iron, the brass, the clay, the stone, the iron, and the gold; 35 And the feet of the iron and clay, which brake in pieces the iron, the brass, the clay, the stone, the iron, and the gold, were as the feet of a cliff of iron, and as the feet of a potter’s vessel. 36 And the king saw a dream and told it none, to whom it might be made known, neither was the dream told. 37 Then said the king, The dream is for thee; tell me what it meaneth. 38 Wherefore, because you are the wiser and understandest more things than any other, I have called you, that you may shew me what it is. 39 And ye answered and said, The dream is for the kings, and we will tell them the interpretation. 40 You saw a stone cut out without hands which smote the iron, the brass, the clay, the stone, the iron, and the gold. 41 It was graven upon the iron and brass, and brake them in pieces like a potter’s vessel; even as iron breaketh all these, so it shall break in pieces all these kingdoms, and it shall subdue them: and as iron breaketh all these, so shall it be of the kingdom; but there shall be in it of the strength of the iron, forasmuch as thou sawest the iron mixed with miry clay.
42 And as the toes of the feet were part of iron, and part of clay, so the kingdom shall be partly strong, and partly broken.
43 And whereas thou sawest the iron mixed with miry clay, they shall mingle themselves with the seed of men.
41 And whereas thou sawest the feet and toes, part of potters' clay, and part of iron, the kingdom shall be divided; but there shall be in it of the strength of the iron, forasmuch as thou sawest the iron mixed with miry clay.

42 And as the toes of the feet were part of iron, and part of clay, so the kingdom shall be partly strong, and partly broken.

43 And where as thou sawest yron mixt with clay and earth, they shall mingle themselves with the seed of men: but they shall not ioyne one with another, as yron can not bee mixed with clay.

44 And in the dayes of these Kings, shall the God of heauen set vp a kingdome, which shall neuer be destroyed: and this kingdome shall not be giuen to another people, but it shall breake, and destroy al these kingdomes, and it shall stand for euer.

45 Where as thou sawest, that the stone was cut of the mountaine without handes, and that it brake in pieces the yron, the brasse, the clay, the silver, and the golde: so the great God hath made known to the king what shall come to passe hereafter: and the dream is certain, and the interpretation thereof is sure.

46 Then the king Nebuchadnezzar fell upon his face, and worshipped Daniel, and commanded that they should offer an oblation and sweete odours unto him.

47 The king answered unto Daniel, and said, Of a truth your God is the God of gods, and the Lord of kings, and a revealer of secrets, sing thou hast been able to reveal this secret.

48 Then the king made Daniel great, and gave him many great gifts, and made him to rule over the whole province of Babylon, and to be chief governor over all the wise men of Babylon.

49 And Daniel requested of the king, and he appointed Shadrach, Meshach, and Abed-nego, over potters clay, and part of yron: the kingdom shalbe deuided, but there shalbe in it of the strength of the yron, as thou sawest the yron mixt with the clay, and earth.

42 And as the toes of the feete were parte of yron, and parte of clay, so shall the kingdome be partly strong, and partly broken.

43 And where as thou sawest yron mixt with clay and earth, they shall mingle themselues with the seede of men: but they shall not ioyne one with another, as yron can not bee mixed with clay.

44 And in the days of these Kings, shall the God of heauen set vp a kingdome, which shall neuer be destroyed: and this kingdome shall not be giuen to another people, but it shall breake, and destroy al these kingdomes, and it shall stand for euer.

45 Forasmuch as thou sawest that the stone was cut out of the mountain without handes, and that it brake in pieces the iron, the brass, the clay, the silver, and the gold; the great God hath made known to the king what shall come to pass hereafter: and the dream is certain, and the interpretation thereof is sure.

46 Then the king Nebuchadnezzar fell vpon his face, and bowed himselfe vnto Daniel, and commanded that they should offer meate offrings, and sweete odours vnto him.
the affairs of the province of Babylon: but Daniel was in the gate of the king.

Nebuchadnezzar the king made an image of gold, whose height was three score cubits, and the breadth thereof six cubits: he set it up in the plain of Dura, in the province of Babylon.

2 Then Nebuchadnezzar the king sent forth to gather together the nobles, the princes and the captains, the judges, the treasurers, the counsellors, the sheriffs, and all the rulers of the provinces, to come to the dedication of the image which Nebuchadnezzar the king had set up.

3 Then the satraps, the deputies, and the governors, the judges, the treasurers, the counsellors, the sheriffs, and all the rulers of the provinces, were gathered together unto the dedication of the image that Nebuchadnezzar the king had set up; and they stood before the image that Nebuchadnezzar had set up.

4 Then the herald cried aloud, to you it is commanded, O peoples, nations, and languages, that at what time ye hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, dulcimer, and all kinds of music, ye fall down and worship the golden image that Nebuchadnezzar the king hath set up:

6 and whoso falleth not down and worshippeth shall

47 Also the King answered unto Daniel, and said, I know of a truth that your God is a God of gods, and the Lord of kings, and the revealer of secrets, seeing thou coudest open this secret.

49 Then Daniel made request to the King, and he set Shadrach, Meshach, and Abednego over the charge of the province of Babel: but Daniel sat in the gate of the king.
they should come to the dedication of the image, which Nebuchadnezzar the King had set vp.
3 So the nobles, princes and dukes, the judges, the treasurers, the counsellors, the officers, and all the governors of the provinces were assembled unto the dedicating of the image, that Nebuchadnezzar the King had set vp: and they stood before the image, which Nebuchadnezzar had set vp.
4 Then an herald cried aloud, Be it known to you, O people, nations, and languages,
5 That when ye hear the sound of the cornet, trumpet, harpe, sackbut, psaltery, and all instruments of musike, ye fall down and worship the golden image, that Nebuchadnezzar the King had set vp,
6 And whoso falleth not down and worshippeth shall be cast into the midst of a burning fiery furnace.
7 Therefore assoone as all the people heard the sound of the cornet, they fell down and worshipped the golden image that Nebuchadnezzar the King had set up,
8 By reason whereof at that same time came men of the Caldeans, and grieuously accused the Iewes.
9 They answered and said to Nebuchadnezzar the king, O king, live for ever.
10 Thou, O king, hast made a decree, that every man that shall hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of music, shall fall down and worship the golden image: and whoso falleth not down and worshippeth, shall be cast into the midst of a burning fiery furnace.
11 By reason whereof at that same time came men of the Caldeans, and grieuously accused the Iewes.
12 There are certain Jews whom thou hast appointed over the affairs of Babylon, Shadrach, Meshach, and Abed-nego; these men, O king, have not regarded thee: they serve not thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up.
13 Then Nebuchadnezzar in his rage and fury commanded to bring Shadrach, Meshach, and Abed-neg. Then they brought these men before the king.

the same hour be cast into the midst of a burning fiery furnace.
7 Therefore at that time, when all the peoples heard the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and all kinds of music, all the peoples, the nations, and the languages, fell down and worshipped the golden image that Nebuchadnezzar the king had set up.
8 Wherefore at that time certain Chaldeans came near, and accused the Jews.

And they spake and said to the king Nebuchadnezzar, O king, live for ever.

10 Thou, O king, hast made a decree, that every man that shall hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of music, shall fall down and worship the golden image:

11 And whoso falleth not down, and worshippeth, that he should be cast into the midst of a burning fiery furnace.

12 There are certain Jews whom thou hast set over the affairs of the province of Babylon, Shadrach, Meshach, and Abednego; these men, O king, have not regarded thee: they serve not thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up. Have ye...:

Oo Chalde have set no regard upon thee.

13 Then Nebuchadnezzar in his rage and fury commanded to bring Shadrach, Meshach, and Abednego. Then they brought these men before the king.

14 Nebuchadnezzar spake and said unto them, Is it true, O Shadrach, Meshach, and Abednego, do not ye serve my gods, nor worship the golden image which I have set up? [true: or, of purpose]

15 Now if ye be ready at that time ye hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psalterie, and dulcimer, and all kinds of music, ye fall down and worship the image which I have made; well: but if ye

9 For they spake and said to the King Nebuchadnezzar, O King, live for ever.

10 Thou, O King, hast made a decree, that every man that shall hear the sound of the cornet, trumpet, harpe, sackebut, psaltery, and dulcimer, and all instruments of music, shall fall down and worship the golden image,

11 And whosoever falleth not down, and worshippeth, that he should be cast into the midst of an hote fierie fornace.

12 There are certeine Jews whom thou hast set ouer the charge of ye province of Babeal, Shadrach, Meshach, and Abednego: these men, O King, have not regarded thy commandement, neither wil they serve thy gods, nor worship the golden image, that thou hast set vp.

13 Then Nebuchad-nezzar in his anger and wrath commanded that they should bring Shadrach, Meshach, and Abednego: so these men were brought before the King.

14 And Nebuchad-nezzar spake, and said unto them, What disorder will not you, Shadrach, Meshach, and Abednego serue my god, nor worship the golden image, that I haue set vp?

15 Now therefore are ye ready when ye heare the sound of the cornet, trumpet, harpe, sackebut, psalterie, and all maner of music, I haue set vp. Haue ye...

Ha Chalde, or, of purpose, have...
worry not, ye shall be cast the same hour into the midst of a burning fiery furnace: and who is that God that shall deliver you out of my hands?

16 Shadrach, Meshach, and Abednego answered and said to the king, O Nebuchadnezzar, we are not careful to answer thee in this matter.

17 Behold, our God whom we serve, is able to deliver us from the burning fiery furnace, and he will deliver us out of thine hand, O king.

18 But if not, be it known unto thee, O king, that we will not serve thy gods, nor worship the golden image, which thou hast set up.

19 Then was Nebuchadnezzar full of fury, and the form of his visage was changed against Shadrach, Meshach, and Abednego: therefore he spake, and said to the king, O Nebuchadnezzar, we are not servants of thine hand: we are not careful to answer thee in this matter.

20 And he commanded the most mighty men that were in his army to bind Shadrach, Meshach, and Abednego, and to cast them into the burning fiery furnace.

21 Then these men were bound in their hosen, and their clokes, with their other garments, and were cast into the midst of the burning fiery furnace.

22 Therefore because the king's commandment was urgent, and the furnace exceeding hot, the flame of the fire slew those men that took up Shadrach, Meshach, and Abednego.

23 And these three men, Shadrach, Meshach, and Abednego, fell down bound into the midst of the burning fiery furnace.

24 Then Nebuchadnezzar the king was astonished, and rose up in haste: he spake and said unto his counselors, Did not we cast three men bound into the midst of the fire? They answered and said unto the king, True, O king.

25 He answered and said, Lo, I see four men loose, walking in the midst of the fire, and they have no hurt; and the aspect of the fourth is like a son of the gods.

26 Then Nebuchadnezzar came near to the mouth of the burning fiery furnace: he spake and said, Shadrach, Meshach, and Abednego, ye servants of the
22 Therefore because the King's commandment was urgent, and the furnace exceeding hot, the flame of the fire slew those men that took up Shadrach, Meshach, and Abednego. {commandment: Chaldee word} {flame: or, spark}

23 And these three men, Shadrach, Meshach, and Abednego, fell down bound into the midst of the burning fiery furnace.

24 Then Nebuchadnezzar the king was astonished, and rose up in haste, and spake, and said unto his counsellors, Did not we cast three men bound into the midst of the fire? They answered and said unto the king, True, O king. {counsellors: or, governors}

25 He answered and said, Lo, I see four men loose, walking in the midst of the fire, and they have no hurt; and the form of the fourth is like the Son of God.

26 Then Nebuchadnezzar came near to the mouth of the burning fiery furnace, and spake, and said, Shadrach, Meshach, and Abednego, ye servants of the most high God, come forth, and come hither. Then Shadrach, Meshach, and Abednego, came forth of the midst of the fire. {mouth: Chaldee door}

27 And the princes, governors, and captains, and the king's counsellors, being gathered together, saw these men, upon whose bodies the fire had no power, and the hair of their head singed, neither were their hosen changed, nor had the smell of fire passed on them.

28 Nebuchadnezzar spake and said, Blessed be the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, who hath sent his angel, and delivered his servants that trusted in him, and have changed the king's word, and have yielded their bodies, that they might not serve nor worship any god, except their own God.

29 Therefore I make a decree, that every people, nation, and language, which speak any thing amiss against the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, shall be cut in pieces, and their houses shall be made a dung-hill: because there is no other god that is able to deliver after this sort.

30 Then the king promoted Shadrach, Meshach, and Abed-nego, in the province of Babylon.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DANIEL 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nor was an hair of their head singed, neither were</td>
<td>not an heare of their head was burnt, neither was</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>their coats changed, nor the smell of fire had passed on</td>
<td>their coates changed, nor any smell of fire came</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>them.</td>
<td>upon them.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Then Nebuchadnezzar spake, and said, Blessed</td>
<td>28 Wherefore Nebuchad-nezzar spake and said,</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>be the God of Shadrach, Meshach, and Abednego,</td>
<td>Blessed be the God of Shadrach, Meshach and</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>who hath sent his angel, and delivered his servants</td>
<td>Abednego, who hath sent his Angel, and delievered</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>that trusted in him, and have changed the king’s word,</td>
<td>his servants, that put their trust in him, and haue</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>and yielded their bodies, that they might not serve nor</td>
<td>changed the Kings commandement, and yielded</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>worship any god, except their own God.</td>
<td>their bodies rather then they would serve or worship</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Therefore I make a decree, That every people,</td>
<td>29 Therefore I make a decree, that every people,</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>nation, and language, which speake any thing amiss</td>
<td>nation, and language, which speake any blasphemie</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>against the God of Shadrach, Meshach, and Abednego,</td>
<td>against the God of Shadrach, Meshach and Abedne-</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>shall be cut in pieces, and their houses shall</td>
<td>go, shall be drawn in pieces, and their houses shall be</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>be made a dunghill; because there is no other God</td>
<td>made a iakes, because there is no god that can deliuer</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>that can deliver after this sort.</td>
<td>after this sort.</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>{I make...: Chaldee a decree is made by me} {any...: Chaldee error}</td>
<td>{cut...: Chaldee made pieces}</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>30 Then the king promoted Shadrach, Meshach, and</td>
<td>30 Then the King promoted Shadrach, Meshach, and</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>Abednego, in the province of Babylon.</td>
<td>and Abednego in the province of Babel.</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>{promoted: Chaldee made to prosper}</td>
<td>31 Nebuchad-nezzar King vnto all people, nations</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>and languages, that dwell in all the world, Peace be</td>
<td>and languages, that dwell in all the world, Peace be</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>multiplied vnto you:</td>
<td>multiplied vnto you:</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>32 I thought it good to declare the signes and won-</td>
<td>32 I thought it good to declare the signes and won-</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>ders, that the hie God hath wrought toward me.</td>
<td>ders, that the hie God hath wrought toward me.</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>33 How great are his signes, and how mightie are</td>
<td>33 How great are his signes, and how mightie are</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>his wonders! his kingdom is an euerlasting king-</td>
<td>his wonders! his kingdom is an euerlasting king-</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>dome, and his dominion is from generation to</td>
<td>dome, and his dominion is from generation to</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Nebuchadnezzar the king, unto all people, nations, and languages, that dwell in all the earth: Peace be multiplied unto you.

2 It seemed good unto me to shew the signs and wonders that the high God hath wrought toward me. {I thought...: Chaldee It was seemly before me}

3 How great are his signs! and how mighty are his wonders! his kingdom is an everlasting kingdom, and all the wise men of Babylon before me, that they might make known unto me the interpretation of the dream.

4 So came the enchanters, the astrologians, the Chaldeans, and the soothsayers: and I told the dream before them; but they did not make known unto me the interpretation thereof.

5 Till at the last Daniel came before me, (whose name was Belteshazzar, according to the name of my god, which hath the spirit of the holy gods in him) and before him I tolde the dreame, saying,

6 O Belteshazzar, chiefe of the enchanters, because thou knowest how great is my dominion, and in whom is the spirit of the holy gods: and I know, that the spirit of the holy gods is in thee, and no secret troubleth thee, tell mee the visions of my head, and the visions of my head troubled me.

7 Thus were the visions of mine head in my bed. Therefore made I a decree, that they should bring in all the wise men of Babylon before me, that they might declare unto me the interpretation of the dream.

8 But at the last Daniel came in before me, whose name was Belteshazzar, according to the name of my god, and in whom is the spirit of the holy gods: and I told the dream before him, saying,

9 O Belteshazzar, master of the magicians, because generation.

I Nebuchad-nezzar being at rest in mine house, and flourishing in my palace,

2 Saw a dreame, which made me afeare, and the thoughts upon my bed, and the visions of mine head troubled me.

3 Therefore made I a decree, that they should bring all the wise men of Babel before mee, that they might declare vnto me the interpretation of the dreame.

4 So came the inchanters, the astrologians, the Chaldeans and the sothsayers, to whom I tolde the dreame, but they could not shew me the interpretation thereof,

5 Till at the last Daniel came before mee, (whose name was Belteshazzar, according to the name of my god, which hath the spirit of the holy gods in him) and before him I tolde the dreame, saying,

6 O Belteshazzar, chiefe of the enchanters, because I know, that the spirit of the holy gods is in thee, and no secret troubleth thee, tell mee the visions of my dreame, that I haue seene and the interpretation thereof.

7 And beholde, I saw a tree in the middes of the earth
before him I told the dream, saying,

9 O Belteshazzar, master of the magicians, because I know that the spirit of the holy gods is in thee, and no secret troubleth thee, tell me the visions of my dream that I have seen, and the interpretation thereof.

10 Thus were the visions of mine head in my bed: I saw, and beheld a tree in the midst of the earth, and the height thereof was great. [I saw: Chaldee I was seeing]

11 The tree grew, and was strong, and the height thereof reached unto heaven, and the sight thereof to the end of all the earth:

12 The leaves thereof were fair, and the fruit thereof much, and in it was meat for all: the beasts of the field had shadow under it, and the fowls of the heaven dwelt in the boughs thereof, and all flesh was fed of it.

13 I saw in the visions of my head upon my bed, and, behold, a watcher and an holy one came down from heaven:

14 He cried aloud, and said thus, Hew down the tree, and cut off his branches, shake off his leaves, and scatter his fruit: let the beasts get away from under it, and the fowls from his branches: {aloud: Chaldee with seeing}

15 Nevertheless leave the stump of his roots in the earth, even with a band of iron and brass, in the and the height thereof was great:

8 A great tree and strong, and the height thereof reached vnto heauen, and the sight thereof to the ends of all the earth.

9 The boughes thereof were faire and the fruit thereof much, and in it was meate for all: it made a shadow vnder it for the beastes of the field, and the foules of the heauen dwelt in the boughes thereof, and all flesh fedde of it.

10 I saw in the visions of mine head vpon my bed, and beholde, a watchman and an holy one came downe from heauen,

11 And cried aloude, and said thus, Hew downe the tree, and breake off his branches: shake off his leaues, and scatter his fruite, that the beastes may fleie from vnder it, and the foules from his branches.

12 Neuerthelesse leave the stumpe of his rootes in the earth, and with a band of yron and brasse binde it among the grasse of the fielde, and let it be wet with the dewe of heauen, and let his portion be with the beastes among the grasse of the fielde.

13 Let his heart be changed from mans nature, and let a beasts heart be giuen vnto him, and seuen times be passed over him.

14 The sentence is according to the decree of the watchmen, and according to the word of the holy spirit of the holy gods is in thee, and no secret troubleth thee, tell me the visions of my dream that I have seen, and the interpretation thereof.

11 The tree grew, and was strong, and the height thereof reached unto heaven, and the sight thereof to the end of all the earth.

12 The leaves thereof were fair, and the fruit thereof much, and in it was meat for all: the beasts of the field had shadow under it, and the fowls of the heaven dwelt in the boughs thereof, and all flesh was fed of it.

13 I saw in the visions of my head upon my bed, and, behold, a watcher and an holy one came down from heaven.

14 He cried aloud, and said thus, Hew down the tree, and cut off his branches, shake off his leaves, and scatter his fruit: let the beasts get away from under it, and the fowls from his branches.

15 Nevertheless leave the stump of his roots in the earth, even with a band of iron and brass, in the
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DANIEL 4</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Let his heart be changed from man's, and let a beast's heart be given unto him; and let seven times pass over him.</td>
<td>18 This dream I king Nebuchadnezzar have seen: and thou, O Belteshazzar, declare the interpretation thereof: forasmuch as all the wise men of my kingdom are not able to make known unto me the interpretation; but thou art able, for the spirit of the holy gods is in thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 This matter is by the decree of the watchers, and the demand by the word of the holy ones: to the intent that the living may know that the Most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever he will, and setteth up over it the basest of men.</td>
<td>19 Then Daniel, whose name was Belteshazzar, was astonied for one hour, and his thoughts troubled him. The king spake, and said, Belteshazzar, let neither the dream, nor the interpretation thereof trouble thee. Belteshazzar answered and said, My lord, the dream, or the interpretation thereof, trouble thee.</td>
<td>16 Then Daniel (whose name was Belteshazzar) held his peace by the space of one hour, and his thoughts troubled him. The king spake, and said, Belteshazzar, let neither the dream, nor the interpretation thereof trouble thee. Belteshazzar answered and said, My lord, the dream, or the interpretation thereof, trouble thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>18 This dream I king Nebuchadnezzar have seen: and thou, O Belteshazzar, declare the interpretation thereof, forasmuch as all the wise men of my kingdom are not able to make known unto me the interpretation; but thou art able, for the spirit of the holy gods is in thee.</td>
<td>20 The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached unto the heaven, and the sight thereof to all the earth;</td>
<td>20 The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached unto the heaven, and the sight thereof to all the earth;</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Then Daniel, whose name was Belteshazzar, was astonied for one hour, and his thoughts troubled him.</td>
<td>22 The king then spake, and saith, Belteshazzar, let neither the dream, nor the interpretation thereof trouble thee. Belteshazzar answered and said, My lord, the dream, or the interpretation thereof, trouble thee.</td>
<td>18 This dream I king Nebuchadnezzar have seen: and thou, O Belteshazzar, declare the interpretation thereof, forasmuch as all the wise men of my kingdom are not able to make known unto me the interpretation; but thou art able, for the spirit of the holy gods is in thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>20 The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached unto the heaven, and the sight thereof to all the earth; 21 whose leaves were fair, and the fruit thereof</td>
<td>23 Whose leaves were fair, and the fruit thereof to all the earth;</td>
<td>20 The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached unto the heaven, and the sight thereof to all the earth;</td>
</tr>
</tbody>
</table>
of the tree roots; thy kingdom shall be sure unto thee, thy greatness is grown, and reacheth unto heaven, and thy dominion to the end of the earth.

Where as the king sawe a watchman, and an holy one, that came downe from heaven, and said, Hewe downe the tree and destroy it, yet leave the stump of the roots thereof in the earth, and with a bande of yron and brasse binde it among the grasse of the feldie, and let it be wette with the dewe of heauen, and let his portion be with the beastes of the field, till seven times passe over him;

This is the interpretation, O king, and it is the decree of the Most High, which is come vpon my lord the King,

That they shall driue thee from men, and thy dwelling shalbe with the beasts of the field: they shall make thee to eate grasse as the oxen, and they shall wet thee with the dewe of heauen, and seven times shall passe over thee, till thou knowe, that the most High beareth rule over the kingdome of men, and giueth it to whomsoever he will.

Where as the king sawe a watchman, and an holy one coming downe from heaven, and saying, Hewe the tree down, and destroy it; nevertheless leave the stump of the roots thereof in the earth, even with a bande of yron and brass, in the tender grass of the field; and let it be wet with the dewe of heauen, and let his portion be with the beastes of the field, till seven times pass over him;

This is the interpretation, O king, and it is the decree of the most High, which is come upon my lord the King,

That thou shalt be driven from men, and thy dwelling shall be with the beasts of the field, and thou shalt be made to eat grass as oxen, and shalt be wet with the dew of heaven, and seven times shall pass over thee; till thou know that the Most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever he will.

And whereas they commanded to leave the stump of the tree roots; thy kingdom shall be sure unto thee,
of the tree roots; thy kingdom shall be sure unto thee, after that thou shalt have known that the heavens do rule.

27 Wherefore, O king, let my counsel be acceptable unto thee, and break off thy sins by righteousness, and thine iniquities by shewing mercy to the poor; if it may be a lengthening of thy tranquillity. {a lengthening... or, an healing of thine error}

28 All this came upon the king Nebuchadnezzar.

29 At the end of twelve moneths, he walked in the royal palace of Babylon. {in: or, upon}

30 The king spake, and said, Is not this great Babylon, that I have built for the house of the kingdom by the might of my power, and for the honour of my majesty?

31 While the word was in the king's mouth, there fell a voice from heaven, saying, O king Nebuchadnezzar, to thee it is spoken: The kingdom is departed from thee,

28 While the worde was in the Kings mouth, a voyage came downe from heauen, saying, O King Nebuchad-nezzar, to thee be it spoken, Thy kingdom is departed from thee,

29 And they shall drive thee from men, and thy dwelling shalbe with the beasts of the fielde: they shall make thee to eate grasse as oxen, and seuen times shall passe ouer thee, vntill thou knowest, that the most High beareth rule ouer the kingdome of men, and giueth vnto whomsoever he will.

30 The very same hour was this thing fulfilled vpon Nebuchad-nezzar, and hee was driuen from men, and did eate grasse as the oxen, and his body was wet with the dewe of heauen, till his heares were growen as eagles feathers, and his nailes like birds clawes.

31 And at the ende of these dayes I Nebuchad-nezzar was cast out aumost as one of the beastes of the fielde, and nothing was left to me, neither was my body of goodly comports, neither was any thing bountiful vnto me.

32 And I spake and spake, but there was no hearing of me; and I cried and cried, but there was no man to vsit me.

33 The same hour was the thing fulfilled upon Nebuchadnezzar: and he was driven from men, and did eat grass as oxen, and his body was wet with the dew of heaven, till his hair was grown like eagles’ feathers,
Nebuchadnezzar: and he was driven from men, and did eat grass as oxen, and his body was wet with the dew of heaven, till his hairs were grown like eagles' feathers, and his nails like birds' claws.

And at the end of the days I Nebuchadnezzar lifted up mine eyes unto heaven, and mine understanding returned unto me, and I blessed the Most High, and I praised and honoured him that liveth for ever, whose dominion is an everlasting dominion, and his kingdom is from generation to generation:

And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and he doeth according to his will in the army of heaven, and among the inhabitants of the earth: and none can stay his hand, or say unto him, What doest thou?

At the same time mine understanding returned unto me; and for the glory of my kingdom, my majesty and brightness returned unto me; and my counsellors and my lords sought unto me; and I was established in my kingdom, and excellent greatness was added unto me.

Now therefore I Nebuchadnezzar praise and extoll and magnifie the King of heaven, whose works are all truth, and his ways judgment: and those that walk in pride, he is able to abase.

and his nails like birds' claws.

And at the end of the days I Nebuchadnezzar lifted up mine eyes unto heaven, and mine understanding was restored unto me, and I gave thanks unto the most High, and I prayed and honoured him that liueth for ever, whose power is an everlasting power, and his kingdom is from generation to generation.

And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and according to his will he worketh in the army of heaven, and in the inhabitants of the earth: and none can stay his hand, nor say vnto him, What doest thou?

At the same time mine understanding was restored unto me, and I gave thanks vnto the most High, and I praised and honoured him that liueth for ever, whose dominion is an everlasting dominion, and his kingdom is from generation to generation:

And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and he doeth according to his will in the army of heaven, and among the inhabitants of the earth: and none can stay his hand, or say vnto him, What doest thou?

At the same time my reason returned unto me; and for the glory of my kingdom, my glory and my beautie was restored vnto me, and my counsellours and my princes sought vnto me, and I was established in my kingdome, and my glory was augmented toward me.

Now therefore I Nebuchad-nezzar prayse and extoll and magnifie the King of heauen, whose workes are all trueth, and his wayes iudgement, and those that walke in pride, he is able to abase.
King Belshazzar made a great feast to a thousand of his princes, and drank wine before the thousand.

2 And Belshazzar, whiles he tasted the wine, commanded to bring him the golden and silver vessels, which his father Nebuchadnezzar had brought from the Temple in Jerusalem, that the King and his princes, his wives, and his concubines might drink therein.

3 Then were brought the golden vessels, that were taken out of the Temple of the house of God which was in Jerusalem; and the King and his princes, his wives and his concubines drank in them.

4 They drank wine, and praised the gods of gold, and of silver, of brass, of iron, of wood, and of stone.

5 At the same hour appeared fingers of a man's hand, and wrote over against the candlestick upon the plaister of the wall of the king's palace: and the king saw the part of the hand that wrote.

6 Then the king's countenance was changed, and his thoughts troubled him, so that the joints of his loynes were loosed, and his knees smote one against another.

7 Wherefore the King cried loud, that they should bring the astrologians, the Caldeans and the soothsayers. The king spake, and said to the wise men of Babylon, Whosoever can reade this writing, and shew me the interpretation thereof, shall be clothed with purple, and have
declare me the interpretation thereof, shalbe clothed with purple, and shall have a chaine of golde about his necke, and shall be the third ruler in the kingdom.

8 Then came all the Kings wise men, but they could neither reade the writing, nor shewe the King the interpretation.

9 Then was King Belshazzar greatly troubled, and his countenance was changed in him, and his princes were astonied.

10 Now the Queene by reason of the talke of the King, and his princes came into the banket house, and the Queene spake, and sayd, O King, liue for euer: let not thy thoughtes trouble thee, nor let thy countenance be changed.

11 There is a man in thy kingdom, in whom is the spirit of the holy gods, and in the days of thy father light and understanding and wisdom like the wisdome of the gods, was found in him: whom the King Nebuchad-nezzar thy father, the King, I say, thy father, made chiefe of the enchanters, astrologians, Caldeans, and soothsayers,

12 Because a more excellent spirit, and knowledge, and understanding (for hee did expound dreames, and declared hard sentences, and dissolued doubtes) were founde in him, euen in Daniel, whome the king named Belteshazzar.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DANIEL 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 Then was king Belshazzar greatly troubled, and his countenance was changed in him, and his lords were perplexed.</td>
<td>10 Now the queen, by reason of the words of the king and his lords, came into the banquet house: and the queen spake and said, O king, live for ever: let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed.</td>
<td>16 פְּשַׁר מִלְּתָא לְהַחֲוָיָֽה׃</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Now the queen by reason of the words of the king and his lords came into the banquet house: the queen spake and said, O king, live for ever: let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed.</td>
<td>12 Because a more excellent spirit, and knowledge, and understanding (for he did expound dreams, and declared hard sentences, and dissolved doubts) were found in him, even in Daniel, whom the king named Belteshazzar. Now let Daniel be called, and he will shew the interpretation.</td>
<td>15 יִכְוּל עֲלִיָּהְךָ מַלְכָּא וְאָמַר מַלְכָּא לְעָלְמִ֣ין חֱיִ֔י מַלְכָּ֤א לְדָנִיֵּ֙אל חַכֲמִיֵּ֔ן אֲכָלָ֖ה אֵין קָדָ֣מֵי חַכִּ֥ים אָֽשְׁפִּֽיָּא דִּֽי־כְתָבָ֤ה דְנָה֙</td>
</tr>
</tbody>
</table>
13 Then was Daniel brought in before the king. And the king spake and said unto Daniel, Art thou that Daniel, which art of the children of the captivity of Judah, whom the king my father brought out of Jewry? 14 I have even heard of thee, that the spirit of the holy gods is in thee, and that light and understanding and excellent wisdom is found in thee. 15 Now therefore, wise men, the enchanters, have been brought before me, that they should read this writing, and shew me the interpretation thereof: but they could not shew the interpretation of the thing. 16 Then heard I of thee, that thou couldest shew interpretations, and dissolve doubts: nowe if thou canst reade the writing, and shew me the interpretation thereof, thou shalt be clothed with purple, and shalt haue a chaine of golde about thy necke, and shalt be the third ruler in the kingdome. 17 Then Daniel answered, and sayd before the King, Art thou that Daniel, which art of the children of the captiuitie of Judah, whom my father the King brought out of Jewry? 18 O King, heare thou, The most high God gaue Nebuchadnezzar thy father the kingdom, and greatness, and glory, and majesty: 19 and because of the greatness that he gave him, and hee will declare the interpretation. 20 Then was Daniel brought before the King, and the King spake and sayd vnto Daniel, Art thou that Daniel, which art of the children of the captiuitie of Judah, whom my father the King brought out of Iewry? 21 Now therefore, wisemen and astrologians have bene brought before me, that they should read this writing, and shewe me the interpretation thereof: but they could not declare the interpretation of the thing. 22 Then Daniel answered, and sayd before the King, Keepe thy rewards to thy selfe, and giue thy giftes to thy selfe, and give thy rewards to another: yet I will reade the writing vnto the King, and shew him the interpretation. 23 King named Belteshazzar: nowe let Daniel be called, and hee will declare the interpretation.
17 Then Daniel answered and said before the king, Let thy gifts be to thyself, and give thy rewards to another; yet I will read the writing unto the king, and make known to him the interpretation. {rewards: or, {to deal proudly} {deposed: Chaldee made to come down}; and they took his glory from him: whom he would he set up, and whom he would he kept alive; and whom he would he slay; and whom he would he put down.

20 But when his heart was lifted up, and his mind hardened in pride, he was deposed from his kingly throne, and they took his glory from him: whom he would he smote whom he would: whom he would he set vp, and whom he would he put down.

21 And he was driven from the sons of men; and his heart was made like the beasts, and his dwelling was with the wild asses; they fed him with grass like oxen, and his body was wet with the dew of heaven: till he knew that the Most High God ruleth in the kingdom of men, and that he setteth over it whomsoever he will.

22 And thou his son, O Belshazzar, hast not humbled thine heart, though thou knewest all these things,
23 But hast lifted up thyself against the Lord of heaven; and they have brought the vessels of his house before thee, and thou, and thy lords, thy wives, and thy concubines, have drunk wine in them; and thou hast praised the gods of silver, and gold, of brass, iron, wood, and stone, which see not, nor hear, nor know:

24 Then was the part of the hand sent from him, and this writing was written.

25 And this is the writing that he hath written, MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN.

26 This is the interpretation of the thing: MENE; God hath numbered thy kingdom, and hath finished it.

27 TEKEL; thou art weighed in the balances, and art found wanting.

28 PERES; thy kingdom is divided, and given to the Medes and Persians.

29 Then commanded Belshazzar, and they clothed Daniel with purple, and put a chain of gold about his neck, and made a proclamation concerning him, that he should be the third ruler in the kingdom.

30 In that night was Belshazzar the king of the Chaldeans slain.

31 And Darius the Median took the kingdom, being threescore and two yeere olde.
It pleased Darius to set over the kingdom an hundred and twenty princes, which should be throughout the whole kingdom;

2 And over these three presidents; of whom Daniel was first: that the princes might give accounts unto them, and the king should have no damage.

3 Then this Daniel was preferred above the presidents and princes, because an excellent spirit was in him; and the king thought to set him over the whole realm.

4 Wherefore the rulers and governors sought an occasion against Daniel concerning the kingdom; but they could finde none occasion nor fault: forasmuch as he was faithful, neither was there any error or fault found in him.

5 Then said these men, We shall not finde any occasion against Daniel, except we finde it against him concerning the law of his God.

6 Then these presidents and satraps assembled together to the king, and said thus vnto him, King Darius, liue for euer.

7 All the presidents of the kingdom, the officers and governors, the counsellors, and the governors, because an excellent spirit was in Daniel; and the king thought to set him over the whole kingdom; but they could finde none occasion nor fault: forasmuch as he was faithful, neither was there any error or fault found in him.

8 And over these three presidents; of whom Daniel was one; that these satraps might give account unto them, and the king should have no damage.

9 And over them three presidents; of whom Daniel was first: that these satraps might give accounts unto them, and the king should have no damage.

10 And the satraps, the counsellors and the governors, have consulted together to establish a royal statute, and to make a strong interdict, that whosoever shall ask a petition of any god or man for thirty days, save
Daniel which is of the children of the captivity

8 Now, O king, establish the decree, and sign the writing, that it be not changed, according to the law of the Medes and Persians, which altereth not.

9 Wherefore king Darius signed the writing and the decree.

10 Now when Daniel understood that he had sealed the writing, he went into his house; (now his windows being open in his chamber toward Jerusalem,) he kneeled upon his knees three times a day, and prayed, and gave thanks before his God, as he did aforetime.

11 Then these men assembled, and found Daniel praying and making supplication before his God.

12 Then they came near, and spake before the king concerning the king's decree; Hast thou not sealed the writing, that euery man that shall make a request to any god or man for thirtie dayes saue of thee, O king, he shalbe cast into the denne of lyons? The King answered, and said, The thing is true, according to the law of the Medes and Persians, which altereth not.

13 Then answered they, and sayd vnto the King, This Daniel which is of the children of the captiuitie of thee, O king, he shall be cast into the denne of lions.

14 Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake and said, I shal not louſte any thing that I habe promisſed vnto thee, O Daniel: for thou art a Godles man, and hast bene proued in vs, and in thy God.

15 In that night came vnto Daniel Anges of Heaven, and took vsurprised the lions, and they lefte vs: for vs is Godles, and he shal leade vs.

16 And God shut the mouth of the lions, and they lefte vs, because vs was not louſte of vsuer, but God heareth vs, and vnderstandeth vnderstanding, and he will shew vs, that vs was louſte of vsuer, for he is Godles.
Then answered they and said before the king, saying, O Daniel, servant of the living God, I have heard that with the living God thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king arose very early in the morning, and went in haste unto the den of lions.

Then these men assembled unto the king, and said unto the king, Know, O king, that the law of the Medes and Persians is, That no decree nor statute which the king establisheth may be changed.

Then said the king to Daniel, Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king went to his palace, and passed the night fasting: neither were instruments of music brought before him, and his sleep went from him.

Then the king went to his palace, and passed the night fasting: neither were instruments of music brought before him.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.

Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake, and said unto Daniel, Thy God, whom thou servest continually, he will deliver thee.
and went in haste unto the den of lions.

20 And when he came to the den, he cried with a lamentable voice unto Daniel: and the king spake and said to Daniel, O Daniel, servant of the living God, is thy God, whom thou servest continually, able to deliver thee from the lions?

21 Then said Daniel unto the king, O king, live for ever.

22 My God hath sent his angel, and hath shut the lions’ mouths, that they have not hurt me: forasmuch as before him innocency was found in me; and also before thee, O king, have I done no hurt.

23 Then was the king exceeding glad for him, and commanded that they should take Daniel up out of the den, and no manner of hurt was found upon him, because he believed in his God.

24 And by the commandement of the King these men which had accused Daniel, were brought, and cast them into the den of lions, them, their children, and their wives; and the lions had the mastery of them, and brake all their bones in pieces, or ever they came at the bottom of the den.

25 Then king Darius wrote, Vnto all people, nations, and languages, that dwell in all the earth; Peace be multiplied vnto you.

26 I make a decree, that in all the dominion of my

27 And when he came to the den, he cried with a lamentable voyce vnto Daniel: and the King spake, and saide to Daniel, O Daniel, the servaunt of ye livinge God, is not thy God (whom thou alway seruest) able to deliuer thee from the lyons?

28 Then saide Daniel vnto the King, O Daniel, the seruant of ye liuinge God, is not thy God, whom thou alway seruest, able to deliuer thee from the lyons?

29 And when he came to the den, he cried with a lamentable voice unto Daniel: and the King spake, and said to Daniel, O Daniel, the servaunt of ye livinge God, is not thy God (whom thou alway seruest) able to deliuer thee from the lyons?
and his dominion shall be even unto the end:
27 He delivereth and rescueth, and he worketh signs and wonders in heaven and in earth, who hath deliuered Daniel from the power of the lions.
28 So this Daniel prospered in the reigne of Darius, and in the reigne of Cyrus the Persian.

In the first yeere of Belshazzar King of Babylon Daniel had a dream and visions in his head upon his bed: then he wrote the dream, and told the summe of the matters.
2 Daniel spake and said, I saw in my vision by night, and behold, the foure windes of the heauen strove vpon the great sea:
3 And foure great beastes came vp from the sea one diuers from another.
4 The first was like a lion, and had eagles wings: I beheld till the wings thereof were pluckt, and it was lifted up from the earth, and made stand upon the feet of a man, and a man's heart was given to it. {and it: or, wherewith it}
5 And behold another beast, a second, like to a bear, and a man's heart was given to it. {and it: or, wherewith it}
6 The first was like a lion, and had eagle's wings: I beheld till the wings thereof were pluckt, and it was lifted up from the earth, and made stand upon the feet as a man, and a man's heart was given to it. {and it: or, wherewith it}
7 He delivereth and rescueth, and hee worketh signs and wonders in heaven and earth, who hath deliuered Daniel from the power of the lions.
8 So this Daniel prospered in the reigne of Darius, and in the reigne of Cyrus the Persian.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DANIEL 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 And behold another beast, a second, like to a bear, and it raised itself up on one side, and it had three ribs in the mouth of it between the teeth of it: and they said thus unto it, Arise, devour much flesh. {it raised... or, it raised up one dominion}</td>
<td>was like a beare and stood vpon the one side: and hee had three ribbes in his mouth betwene his teeth, and they saide thus vnto him, Arise and devoure much flesh.</td>
<td>אֱנָ֖שׁ אָתֵ֣ה הֲוָ֑ה וְעַד־עַתִּ֤יק יֽוֹמַיָּא֙ מְטָ֔ה וּקְדָמ֖וֹהִי הַקְרְבֽוּהִי׃</td>
</tr>
<tr>
<td>6 After this I beheld, and lo another, like a leopard, which had upon the back of it four wings of a fowl; the beast had also four heads; and dominion was given to it.</td>
<td>6 After this I behelde, and lo a seconde, like a leoparde, whiche had vpon the backe foure wings of a foule: the beast had also foure heads, and do- minion was giuen him.</td>
<td>כלְּשֹׁנַיָּ֖א דִּ֥י קַרְנָ֖א וְקָרְבֻּהִי וּקְדָמֹ֖וּ יְהוָ֣ה לְבֶן׃</td>
</tr>
<tr>
<td>7 After this I saw in the night visions, and behold a fourth beast, dreadful and powerful, and strong exceedingly; and it had great iron teeth: it devoured and brake in pieces, and stamped the residue under his feet: and it was unlike to all the beasts that were before it; and it had ten horns.</td>
<td>7 After this I saw in the visions by night, and beheld the fourth beast, terrible and terrible, and very strong. It had great yron teeth: it devoured and brake in pieces and stamped the residue vnder his feete: and it was vnlike to the beasts that were before it: for it had ten hornes.</td>
<td>וְלֵ֖הּ יְהִֽיב שָׁלְטָן וִיקָר וּמַלְכ֔וּ וְכֹ֣ל עַמְמַיָּ֖א אֻמַיָּ֛א דִּֽי־לָ֥א יֶעְדֵּ֔ה</td>
</tr>
<tr>
<td>8 I considered the horns, and, behold, there came up among them another little horn, before whom there were three of the first horns plucked up by the roots: and, behold, in this horn were eyes like the eyes of man, and a mouth speaking presumptuous things.</td>
<td>8 As I considered the hornes, beholde, there came vp among them another little horn, before whom there were three of the first hornes pluckt away: and, behold, in this horne were eyes like the eyes of man, and a mouth speaking presumptuous things.</td>
<td>שֱׁבִיבִ֣ין דִּי־נ֔וּר גַּלְגִּלִ֖וֹהִי נ֥וּר דָּלִֽק׃</td>
</tr>
<tr>
<td>9 I beheld till the thrones were cast down, and the Ancient of days did sit, whose garment was white as snow, and the hair of his head like the pure wool: his throne was like the fiery flame, and his wheels as burning fire.</td>
<td>9 I behelde, till the thrones were set vp, and the Ancient of dayes did sit, whose garment was white as snow, and the heare of his head like the pure wooll: his thronne was like the fierie flame, and his wheeles as burning fire.</td>
<td>יְבַהֲלוּנֵֽנִי׃</td>
</tr>
<tr>
<td>10 A fiery stream issued and came forth from before him: thousand thousands ministered unto him, and ten thousand times ten thousand stood before him: the judgment was set, and the books were opened.</td>
<td>10 A fiere streame yssued, and came fourth from before hym: thousand thousandes ministred vnto hym</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The beast had also four heads; and dominion was given to it.

7 After this I saw in the night visions, and behold a fourth beast, terrible and powerful, and strong exceedingly; and it had great iron teeth: it devoured and brake in pieces, and stamped the residue with his feet: and it was diverse from all the beasts that were before it; and it had ten horns.

8 I considered the horns, and, behold, there came up among them another little horn, before whom there were three of the first horns plucked up by the roots: and, behold, in this horn were eyes like the eyes of man, and a mouth speaking presumptuous things.

9 I beheld till thrones were cast down, and the Ancient of days did sit, whose garment was white as snow, and the hair of his head like the pure wool: his throne was like the fiery flame, and his wheels as burning fire.

10 A fiery stream issued and came forth from before him: thousand thousandes ministered vnto hym: thousand thousands ministered unto him, and ten thousand times ten thousand stood before him: the judgment was set, and the books were opened.
him: thousand thousands ministered unto him, and
ten thousand times ten thousand stood before him: the
judgment was set, and the bookes opened.

11 I beheld then because of the voice of the great
words which the horn spake: I beheld even till the
beast was slain, and his body destroyed, and given to
the burning flame.

12 As concerning the rest of the beasts, they had their
dominion taken away: yet their lives were prolonged
for a season and time. {their lives...: Chaldee sheath}

13 I saw in the night visions, and, behold, there came
to the Ancient of days, and they brought him
near before him.

14 And he gaue him dominion, and honour, and
a kingdom, that all the peoples, nations, and languages
should serve him: his dominion is an everlasting
dominion, which shall not pass away, and his king-
dom shall neuer be destroyed.

15 As concerning the rest of the beasts, they had their
dominion taken away: yet their liues were prolonged
for a certaine time and season.

16 I came near unto one of them that stood by, and
asked him the truth of all this: so he tolde me, and
made me know the interpretation of the things.

17 These great beasts which are foure, are foure

was taken away: yet their lives were prolonged for a
season and a time.

13 I saw in the night visions, and, behold, there came
with the clouds of heaven one like unto a son of man,
and he came even to the ancient of days, and they
brought him near before him.

14 And there was given him dominion, and glory,
and a kingdom, that all people, nations, and languages
should serve him: his dominion is an everlasting
dominion, which shall not pass away, and his king-
dom that which shall not be destroyed.

15 As for me Daniel, my spirit was grieved in the midst
of my body, and the visions of my head troubled me.

16 I came near unto one of them that stood by, and
asked him the truth concerning all this. So he told me,
and showed me the interpretation of these things.

17 These great beasts which are four, are four
kings, which shall arise out of the earth.

18 But the saints of the Most High shall receive the
kingdom, and possess the kingdom for ever, even for
ever and ever.

19 Then I desired to know the truth concerning the
fourth beast, which was diverse from all of them,
exceeding terrible, whose teeth were of iron, and his
Kings, which shall arise out of the earth,
18 And they shall take the kingdom of the Saints of the Most High, and possess the kingdom for ever, even for ever and ever.
19 After this, I would know the truth of the fourth beast, which was so unlike to all the others, very fearful, whose teeth were of iron, and his nails of brass; which devoured, brake in pieces, and stamped the residue under his feet.
20 Also to know of the ten horns that were in his head, and of the other which came up, before which three fell; even of the mouth that spake presumptuous things, whose look was more stout than his fellows.
21 I beheld, and the same horn made war against the Saints, and prevailed against them;
22 Until the Ancient of days came, and judgment was given to the Saints of the Most High; and the time came that the Saints possessed the kingdom.
23 Thus he said, The fourth beast shall be the fourth kingdom upon earth, which shall be unlike to all kingdoms, and shall devour the whole earth, and shall tread it down, and break it in pieces.
24 And as for the ten horns, out of this kingdom shall ten kings arise: and another shall arise after them; and he shall be diverse from the former, and he shall put down three kings.
25 And he shall speak words against the Most High, and shall wear out the Saints of the Most High; and he shall think to change the times and the law; and they shall be given into his hand until a time and times and half a time.
26 But the judgment shall sit, and they shall take...
24 And the ten horns out of this kingdom are ten kings that shall arise: and another shall rise after them; and he shall be diverse from the first, and he shall subdue three kings.

25 And he shall speak words against the most High, and shall consume the Saints of the most High, and think he that he may change times and lawes, and they shalbe gien into his hand, vntill a time, and times and the deuiding of time.

26 But the judgement shall sit, and they shall take away his dominion, to consume and destroy it vnto the ende.

27 And the kingdom, and dominion, and the greatness of the kingdome under the whole heauen shalbe gieue to the holy people of the most High, whose kingdome is an everlastinge kingdome, and all powers shall serue and obey him.

28 Hitherto is the end of the matter. As for me Daniel, my cogitations much troubled me, and my countenance changed in me: but I kept the matter in mine heart.

...
I saw, that I was at Shushan in the palace, which is in the province of Elam; and I saw in a vision, and I was by the river of Ulai.

3 Then I lifted up mine eyes, and saw, and behold, there stood before the river a ram which had two horns: and the two horns were high; but one was higher than the other, and the higher came up last. {the other: Heb. the second}

4 I saw him come close unto the ram, and he touched not the ground: and the goat had a notable horn between his eyes. {touched...: or, none touched him in the earth} {a notable...: Heb. a horn of sight}

5 And as I considered, behold, an he-goat came from the west over the face of the whole earth, and touched not the ground: and the goat was moved with choler against him, and smote the ram, and brake his two horns: and there was no power in the ram to stand before him: but he cast him down to the ground, and trampled upon him; and he did according to his will, and became great.

6 And he came to the ram that had the two horns, which I had seen standing before the river, and ran upon him in his fierce rage.

7 And I saw him come close unto the ram, and he was moved with choler against him, and smote the ram, and brake his two horns: and there was no power in the ram to stand before him: but he cast him down to the ground, and stamped upon him: and there was none that could deliver the ram out of his hand.

8 And the he-goat magnified himself exceedingly: and when he was strong, the great horn was broken; and instead of it there came up four notable horns toward the four winds of heaven.

9 And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the east, and toward the south, and toward the west, and toward the glorious land.

10 And it waxed great, even to the host of heaven; and some of the host and of the stars it cast down to the ground, and trampled upon them.
8 Therefore the he goat waxed exceeding great, and when he was at the strongest, his great horne was broken: and for it came vp foure that appeared toward the foure windes of ye heauen.  

9 And out of one of them came forth a little horne, which waxed exceeding great, toward the South, and toward the East, and toward the pleasant land.  

10 Yea, it grewe vp vnto the hoste of heauen, and it cast downe some of the hoste, and of the starres to the ground, and trode vpon them,  

11 And extolled himselfe against the prince of the hoste from whome the dayly sacrifice was taken away, and the place of his Sanctuarie was cast downe.  

12 And a time shall be giuen him ouer the dayly sacrifice for the iniquitie: and it shall cast downe the trueth to the ground, and thus shall it doe, and prosper.  

13 Then I heard one of the Saints speaking, and one of the Saints spake vnto a certaine one, saying, Howe long shall endure the vision of the dayly sacrifice, and the iniquitie of the desolation to treade both the Sanctuarie and the armie vnder foote?  

14 And he answered me, Vnto the euening and the morning, two thousand and three hundreth: then shall the Sanctuarie be cleansed.  

15 Nowe when I Daniel had seene the vision, and I was affrighted, and fell upon my face: but he came near where I stood; and when he came, I was affrighted, and fell upon my face: but he saw me, and spake vnto me, and said, Fear not Daniel: for from the day that the vision began to be seene, many happies of years shalbe fulfilled.  

16 And I heard a man's voice between the banks of Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision.  

17 So he came near where I stood; and when he came, I was affrighted, and fell upon my face: but he saw me, and spake vnto me, saying, Daniel, a great wonder shalbe seene, and shalbe seene,  

18 But deare is the time to tell it vnto the man that shalbe seene it.  

19 And he shewed me these things: and when I spake vnto the saints, and told them of the visions of God, they were afraid to understand the word.  

20 And one said vnto the other, Go, say vnto that man, Daniel, I am Gabriel, whose name is隐晦, one of the chief princes, vnto whom the word of the Lord came vnto give vnto the man that shalbe seene these visions, to know the sureties, and certainties of the times of many happies.  

21 And when thou eatest, thou shalt know that this vision is seene against the time of the end.  

22 And the vision that thou hast seene is vnder the Seer, whose name is Daniel.  

23 And I spake vnto the saints, and told them of these things, and none could frame to understand them: but I spake vnto the saints, vnto that certaine man, to shew them these things.  

24 And I said vnto the man, Understanding is seene against thy good face: for these visions are seene against thee, to show them, and speak vnto the house of Israel, says the Lord, vnder the Seer.  

25 And he spake vnto me, and said, Daniel, I am now sent about thee: therefore understand the vision, and seene: and shew them; but keep the vision secret vnto the end of the year: for yet shall there be many happies from the goate.  

26 And he shewed me these things: and when I spake vnto the saints, they could not frame to understand the vision.  

27 And I spake vnto the man, and said, Seene these visions, and seene: and seene the vision secret vnto the end of the year: for yet shall there be many happies from the goate.
14 And he said unto me, Unto two thousand and three hundred days; then shall the sanctuary be cleansed. {days: Heb. evening morning} {cleansed: Heb. justified}

15 And it came to pass, when I, even I Daniel, had seen the vision, and sought for the meaning, then, behold, there stood before me as the appearance of a man.

16 And I heard a man's voice between the banks of Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision.

17 So he came near where I stood: and when he came, I was afraid, and fell upon my face: but he said unto me, Understand, O son of man: for at the time of the end shall be the vision.

18 Now as he was speaking with me, I was in a deep sleep on my face toward the ground: but he touched me, and set me upright.

19 And he said, Behold, I will make thee know what shall be in the last end of the indignation: for at the time appointed the end shall be.

20 The ram which thou sawest having two horns are the Kings of the Medes and Persians.

21 And the goate is the King of Grecia, and the great horn that is between his eyes, is the first King.

22 And that that is broken, and four stood up for it, are four kingdoms, which shall stand up of that nation, but not in his strength.

23 And in the latter time of their kingdom, when the transgressors are come to the full, a King of fierce countenance, and understanding dark sentences, shall stand up.

24 And his power shall be mighty, but not by his own power; and he shall destroy wonderfully, and shall prosper and do his pleasure: and he shall destroy the mighty ones and the holy people.

25 And through his policy he shall cause craft to prosper in his hand; and he shall magnify himself in the sight of the people, till an hyperpontine king come, and the saints of the most High shall take possession of the kingdom, and shall possess the kingdom and continue it for ever and ever.
his heart, and in their security shall he destroy many:
he shall also stand up against the prince of princes;
but he shall be broken without hand.
26 And the vision of the evenings and mornings
which hath been told is true: but shut thou up the vi-
sion; for it belongeth to many days to come.
27 And I Daniel fainted, and was sick certain days:
then I rose up, and did the king's business: and I was
astonished at the vision, but none understood it.

KJV  | DANIEL 8  | GNV
--- | --- | ---
Aa  | the kings of Media and Persia. | Aa
Bb  | 21 And the rough goat is the king of Grecia: and the | Bb
Cc  | great horn that is between his eyes is the first king. | Cc
Dd  | 22 Now that being broken, whereas four stood up for | Dd
Ee  | it, four kingdoms shall stand up out of the nation, but | Ee
Ff  | not in his power. | Ff
Gg  | 23 And in the latter time of their kingdom, when the | Gg
Hh  | transgressors are come to the full, a king of fierce | Hh
Ii  | countenance, and understanding dark sentences, shall | Ii
Ji  | stand up. {are...: Heb. are accomplished} | Ji
Kk  | 24 And his power shall be mighty, but not by his own | Kk
Ll  | power: and he shall destroy wonderfully, and shall | Ll
Mm  | prosper, and practise, and shall destroy the mighty | Mm
Nn  | and the holy people. {holy...: Heb. people of the holy | Nn
Oo  | ones} | Oo
Pp  | 25 And through his policy also he shall cause craft to | Pp
Qq  | prosper in his hand; and he shall magnify himself in | Qq
Rr  | his heart, and by peace shall destroy many: he shall | Rr
Ss  | also stand up against the Prince of princes; but he | Ss
Tt  | shall be broken without hand. {peace: or, prosperity} | Tt
Uu  | 26 And the vision of the evening and the morning | Uu
Vv  | which was told is true: wherefore shut thou up the vi- | Vv
Ww  | sion; for it shall be for many days. | Ww
Xx  | 27 And I Daniel fainted, and was sick certain days; | Xx
Yy  | afterward I rose up, and did the king's business; and | Yy
Zz  | I was astonished at the vision, but none understood

stand vp.
24 And his power shalbe mightie, but not in his
strength: and hee shall destroy wonderfully, and shall
prosper, and practise, and shall destroy the mightie,
and the holy people.
25 And through his policie also, hee shall cause craft
to prosper in his hand, and hee shall extoll himselfe in
his heart, and by peace shall destroy many: hee shall
also stande vp against the prince of princes, but he
shalbe broken downe without hand.
26 And the vision of the euening and the morning,
which is declared, is true: therefore seale thou vp the
vision, for it shall be after many days.
27 And I Daniel was striken and sicke certaine
dayes: but when I rose vp, I did the Kings busines,
and I was astonished at the vision, but none vnder-
stood it.

ERV  | HEBREW - WTT
--- | ---
In the first year of Darius the son of Ahasuerus, of the seed of the Medes, which was made king over the realm of the Chaldeans;

2 in the first year of his reign I Daniel understood by books the number of the years, whereof the word of the LORD came to Jeremiah the prophet, that he would accomplish seventy years in the desolations of Jerusalem.

3 And I set my face unto the Lord God, to seek by prayer and supplications, with fasting, and sackcloth, and ashes:

4 And I prayed unto the LORD my God, and made my confession, and said, O Lord, the great and dreadful God, keeping the covenant and mercy to them that love him, and to them that keep his commandments:

5 We have sinned, and have committed iniquity, and have done wickedly, and have rebelled, even departing from thy precepts and from thy judgments:

6 Neither have we hearkened unto thy servants the prophets, which spake in thy name to our kings, our princes, and to our fathers, and to all the people of the land.

7 O Lord, righteousness belongeth unto thee, but unto us confusion of face, as at this day; to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, and unto all Israel, that are near, and that are far off,
unto us confusion of faces, as at this day; to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, and unto all Israel, that are near, and that are far off, through all the countries whither thou hast driven them, because of their trespass that they have tres-
passed against thee. {belongeth...: or, thou hast}

11 Yea, all Israel have transgressed thy law, even by his servants the prophets.

12 And he hath confirmed his words, which he spake against us, and against our judges that judged us, and the oath that is written in the law of Moses the servant of God, because we have sinned against him.

9 Ye have made us turn from thy voice: therefore hath the curse been poured out upon us, and the oath that is written in the law of Moses the servant of God, to walk in his laws, which he set before us by the ministerie of his seruants the Prophets.

8 O Lord, to us belongeth confusion of face, to our kings, to our princes, and to our fathers, because we have sinned against thee.

10 Neither have we obeyed the voice of the LORD our God, to walk in his laws, which he set before us by the ministerie of his seruants the Prophets.

11 Yea, all Israel have transgressed thy law, even those who are near and that are far off, through all the countries whither thou hast driven them, because of their trespass that they have tres-
passed against thee. {belongeth...: or, thou hast}

12 And he hath confirmed his words, which he spake against us, and against our judges that judged us, and the oath that is written in the law of Moses the servant of God, because we have sinned against him.

13 As it is written in the law of Moses, all this evil is come upon us: yet have we not entreated the favour of the LORD our God, that we should turn from our iniquities, and have discernment in thy truth.

14 Therefore hath the LORD watched over the evil,
And whiles I was speaking, and praying, and cause thy city and thy people are called by thy name.

And now, O Lord our God, that hast brought thy people forth out of the land of Egypt with a mighty hand, and hast gotten thee renown, as at this day; we have sinned, we have done wickedly. {gotten...: Heb. had gotten}

Therefore hath the Lord made ready the plague, and brought it vpon vs: for the Lord our God is righteous in all his works which he doeth: for we would not heare his voyce.

And nowe, O Lord our God, that hast brought thy people out of the land of Egypt with a mightie hand, and hast gotten thee renowne, as appeareth this day, we have sinned, we have done wickedly.

O Lord, hear; O Lord, forgive; O Lord, hearken to all that are about vs.

Therefore hath the Lord watched upon the iniquities, and understand thy trueth. {made...: Heb. has made}

All this plague is come vpon vs, as it is written in the Lawe of Moses: yet made we not our prayer befofe the Lord our God, that we might turne from our iniquities and understand thystruth.

And nowe, O Lord our God, that hast brought thy people out of the land of Egypt with a mightie hand, and hast gotten thee renowne, as appeareth this day, we have sinned, we have done wickedly.

O my God, incline thine ear, and hear; open thine face to shine vpon thy Sanctuarie, that lyeth waste, for the Lords sake.

For because of our sinnes, and for the iniquities of our fathers, Jerusalem and thy people are become a reproch to all that are about us.

O Lord, according to all thy righteousnes, I beseech thee, let thine anger and thy wrath be turned away from thy citie Ierusalem thine holy Mountaine: because we haue sinned, we haue done wickedly.

O Lord, hear; O Lord, forgive; O Lord, hearken to our iniquities and understand thy trueth. {made...: Heb. has made}

Therefore hath the Lord made ready the plague, and brought it vpon vs: for the Lord our God is righteous in all his works which he doeth: for we would not heare his voyce.

O my God, incline thine ear, and hear; open thine face to shine vpon thy Sanctuarie that is desolate, for the Lord's sake.

Nowe therefore, O our God, hearken to the prayer of thy servant, and his supplications, and cause thy face to shine vpon thy sanctuarie that is desolate, for the Lord's sake.

And nowe, O Lord our God, that hast brought thy people out of the land of Egypt with a mightie hand, and hast gotten thee renowne, as appeareth this day, we have sinned, we have done wickedly.

And now, O Lord our God, that hast brought thy people forth out of the land of Egypt with a mighty hand, and hast gotten thee renowne, as at this day; we have sinned, we have done wickedly. {gotten...: Heb. had gotten}

All this plague is come vpon vs, as it is written in the Lawe of Moses: yet made we not our prayer befofe the Lord our God, that we might turne from our iniquities and understand thystruth.

And nowe, O Lord our God, that hast brought thy people out of the land of Egypt with a mightie hand, and hast gotten thee renowne, as appeareth this day, we have sinned, we have done wickedly.

O Lord, hear; O Lord, forgive; O Lord, hearken to all that are about vs.

Therefore hath the Lord watched upon the iniquities, and understand thy trueth. {made...: Heb. has made}

All this plague is come vpon vs, as it is written in the Lawe of Moses: yet made we not our prayer befofe the Lord our God, that we might turne from our iniquities and understand thystruth.

And nowe, O Lord our God, that hast brought thy people out of the land of Egypt with a mightie hand, and hast gotten thee renowne, as appeareth this day, we have sinned, we have done wickedly.
for thy great mercies. {which...: Heb. whereupon thy name is called} {present: Heb. cause to fall}
19 O Lord, hear; O Lord, forgive; O Lord, hearken and do: defer not, for thine own sake, O my God: for thy name is called upon thy city, and upon thy people.
20 And whiles I was speaking and praying, and confessing my sin, and the sin of my people Israel, and did present my supplication before the Lord my God, for the holy Mountaine of my God,
21 Yea, while I was speaking in prayer, even the man Gabriel, whom I had seen in the vision at the beginning, came flying, and touched me about the time of the evening oblation. {swiftly: Heb. with weariness, or, flight}
22 And he informed me, and talked with me, and said, O Daniel, I am now come forth to give thee knowledge and understanding. {to...: Heb. to make thee skilful of}
23 At the beginning of thy supplications the commandment came forth, and I am come to shew thee; for thou art greatly beloved: therefore understand the matter, and consider the vision. {commandment: Heb. word} {greatly...: Heb. a man of desires}
24 Seventy weeks are determined upon thy people and upon thine holy city, to finish the wickedness, and to seal up the sins, and to reconcile the iniquity, and to bring in everlasting righteousness, and to seal up the vision and prophecy, and to anoint the most Holy.

confessing my sin and the sin of my people Israel, and presenting my supplication before the Lord my God for the holy mountain of my God;
21 yea, while I was speaking in prayer, the man Gabriel, whom I had seen in the vision at the beginning, being caused to fly swiftly, touched me about the time of the evening oblation.
22 And he instructed me, and talked with me, and said, O Daniel, I am now come forth to make thee skilful of understanding.
23 At the beginning of thy supplications the commandment went forth, and I am come to tell thee; for thou art greatly beloved: therefore consider the matter, and understand the vision.
24 Seventy weeks are decreed upon thy people and upon thy holy city, to finish transgression, and to make an end of sins, and to make reconciliation for righteousness, but for thy great tender mercies.
25 Knowe therefore and vnderstande, that from the going foorth of the commandement to bring againe the people, and to builde Jerusalem, vnto Messiah the prince, shall be seuen weekes and threescore and twoe weekes: the streete shalbe built againe, and the wall euen in a troublous time.

26 And after threescore and twoe weekes, shall Messiah be slaine, and shall have nothing, and the people of the prince that shall come, shall destroy the cite and the Sanctuarie, and the end thereof shalbe with a flood: and vnto the end of the battell it shalbe destroyed by desolations.

27 And he shall confirm the covenant with many for one weeke: and in the middes of the weeke he shall cause the sacrifice and the oblation to cease; and upon the wing of abominations shall come one that maketh desolate; and even unto the consummation, and that determined, shalbe powred vpon the desolate.
In the third year of Cyrus king of Persia a thing was revealed unto Daniel, whose name was called Belteshazzar; and the thing was true, even a great warfare: and he understood the thing, and had understanding of the vision.

2 In those days I Daniel was mourning three full weeks. {full...: Heb. weeks of days}

3 I ate no pleasant bread, neither came flesh nor wine in my mouth, neither did I anoint myself at all, till three whole weeks were fulfilled. {pleasant...: Heb. bread of desires}

5 And I lifted up mine eyes, and looked, and behold a certain man clothed in linen, whose loines were girded with fine gold of Uphaz: {a...: Heb. one man}

6 his body also was like the beryl, and his face as the appearance of lightning, and his eyes as lamps of fire, and his arms and his feet like in colour to burnished brass, and the voice of his words like the voice of a multitude.

7 And I Daniel alone saw the vision: for the men that were with me saw not the vision; but a great quaking fell upon them, so that they fled to hide themselves.

8 Therefore I was left alone, and sawe this great vision, and fell upon them, and they fled to hide themselves.
8 Therefore I was left alone, and saw this great
vision, and there remained no strength in me: for my
comeliness was turned into me in corruption, and I
retained no strength. {comeliness: or, vigour}

9 Yet heard I the voice of his words: and when I
heard the voice of his words, then was I in a deep
sleep on my face, and my face toward the ground.

10 And, behold, an hand touched me, which set me
upon my knees and upon the palms of my hands. {set:
trembling. {greatly...: Heb. of desires} {upright: Heb.
moved}}

11 And he said unto me, O Daniel, thou man greatly
beloved, understand the words that I speak unto
thee, and stand upright: for unto thee am I now sent.

12 Then said he unto me, Fear not, Daniel; for from
the first day that thou diddest set thine heart to un
derstand, and to humble thyself before thy God, thy
words were heard: and I am come for thy words'
understanding, and, to humble thyself before thy God,
your words were heard, and I am come for thy
words.

13 But the prince of the kingdom of Persia with
stood me one and twenty days: but, lo, Michael, one of the
chief princes, came to help me; and I remained there
by the Kings of Persia. {chief: or, first}

14 Now I came to make thee understand what
shall befall thy people in the latter days: for the vision
is yet for many days.

was turned in me into corruption, and I retained no
strength.

9 Yet heard I the voice of his words: and when I
heard the voice of his words, then was I fallen into
a deep sleep on my face, with my face toward the
ground.

10 And, behold, a hand touched me, which set me
upon my knees and upon the palms of my hands.

12 Then said he unto me, Fear not, Daniel: for
from the first day that thou didst set thine heart to un
derstand, and to humble thyself before thy God, thy
words were heard: and I am come for thy words'
understanding, and, to humble thyself before thy God,
your words were heard, and I am come for thy
words.

13 But the prince of the kingdom of Persia with
stood me one and twenty days: but, lo, Michael, one of the
chief princes, came to help me: and I remained there
by the Kings of Persia.

14 Now I am come to shew thee what shall come
to thy people in the latter days: for yet the vision is
for many days.
these words, I set my face toward the ground, and was dumb.

16 And, behold, one like the similitude of the sons of men touched my lips: then I opened my mouth, and spake and said unto him that stood before me, O my lord, by the vision my sorrows are turned upon me, and I have retained no strength.

17 For how can the servant of this my lord talk with this my lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither is there breath left in me.

18 Then there came again and touched me one like the appearance of a man, and he strengthened me,

19 And said, O man greatly beloved, fear not: peace be unto thee: be strong, yea, be strong. And when he had spoken unto me, I was strengthened, and said, Let my lord speak; for thou hast strengthened me.

20 Then said he, Knowest thou wherefore I am come unto thee? but now will I return to fight with the prince of Persia: and when I am gone forth, lo, the prince of Grecia shall come.

21 But I will shew thee that which is noted in the scripture of truth: and there is none that holdeth with me in these things, but Michael your prince.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DANIEL 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Also I, in ye first yere of Darius of ye Medes, even I, stood to encourage and to strengthen him.</td>
<td>Also I in the first year of Darius the Mede, even I, stood to confirm and to strengthen him.</td>
<td>Also I, in the year of Darius the Mede, even I, stood to encourage and to strengthen him.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And now will I shew thee the truth. Behold, there shall stand up yet three Kings in Persia; and the fourth shall be far richer than they all: and by his strength through his riches he shall stirre vp all against the realm of Grecia.</td>
<td>2 And now will I shew thee the truth. Behold, there shall stand vp yet three Kings in Persia, and the fourth shall be farre richer then they all: and by his strength, and by his riches he shall stirre vp all against the realme of Grecia.</td>
<td>2 And now will I shew thee the truth. Behold, there shall stand up yet three Kings in Persia, and the fourth shall be far richer than they all: and by his strength, and by his riches he shall stirre vp all against the realm of Grecia.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 But a mighty King shall stand vp, that shall rule with great dominion, and doe according to his pleasure.</td>
<td>3 But out of a shoot from her roots shall one stand</td>
<td>3 But out of a shoot from her roots shall one stand</td>
</tr>
<tr>
<td>And as for me, in the first year of Darius the Mede, I stood up to confirm and strengthen him.</td>
<td>And at the end of years they shall join themselves together; and the daughter of the king of the south shall come to the king of the north to make an agreement: but she shall not retain the strength of her arm; neither shall he stand, nor his arm; but she shall be given up, and they that brought her, and he that begat her, and he that strengthened her in those times.</td>
<td>And as for me, in the first year of Darius the Mede, I stood up to confirm and strengthen him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 And when he hath taken away the multitude, his heart shall be lifted up; and he shall cast down many thousands: but the multitude shall be given into his hand.

13 And the king of the south shall return, and shall set forth a greater multitude then afore, and shall prevail:

14 And shall also carry captives into Egypt their gods, with their precious vessels of silver and of gold; and he shall continue more years then the King of the North.

15 So the king of ye South shall come into his king dome, and shall return into his owne land.

16 And shall deal against them, and shall prevail:

17 And his sons shall war, and shall assemble a multitude of great forces: and one shall come, and overflow, and passe through: then shall he returne, and be stirred vp at his fortresse.

18 For the King of the North shall returne, and shall be stirred up, even to his fortress.

19 Wherefore his sonnes shall be stirred vp, and shall assemble a multitude of great forces: and one shall come, and overflow, and passe through: then shall he returne, and be stirred vp at his fortresse.

20 And shall overflow, and pass through: then certainly come, and overflow, and pass through: then shall he return, and be stirred up at his fortresse.

21 And the multitude shall be lifted up, and their heart shall be lifted vp: for hee shall cast downe many thousands: but he shall not still preuaile.

22 And he shall returne, and be stirred vp at his fortresse.

1 And the king of the south shall be moved with choler, and shall come forth and fight with him, even with the king of the north: and he shall set forth a multitude, and the multitude shall be given into his hand.

2 Then the multitude shall be proude, and their heart shall be lifted vp: for hee shall cast downe many thousands: but he shall not still preuaile.

3 And when he hath taken away the multitude, his heart shall be lifted vp; and he shall cast down many thousands: but he shall not still preuaile.

4 And his sons shall war, and shall assemble a multitude of great forces which shall come on, and overflow, and pass through: and they shall return and be stirred up at his fortresse.

5 But out of a branch of her roots shall one stand up in his place, which shall come unto the army, and shall conuey captiues into Egypt; and he shall refraine some vessels of their desire.

6 And shall come on at the end of the times, even of years, and shall deal against them, and shall prevail:

7 But out of the bud of her rootes shall one stand up in his place, or, office

8 And shall also carry captiues into Egypt their gods, with their molten images, and with their precious vessels of silver and of golde, and he shall continue more yeeres then the King of the North.

9 And he shall come into the realm of the king of the north, and doe with them as he list, and shall prevail:

10 Wherefore his sonnes shall be stirred vp, and shall assemble a multitude of great forces: and one shall come, and overflow, and passe through: then shall he returne, and be stirred vp at his fortresse.

11 And the king of the South shall be angrie, and shall come forth, and fight with him, even with the King of the North: for he shall set foorth a great multitude; but the multitude shall be given into his hand.

12 And when he hath taken away the multitude, his heart shall be lifted vp; and he shall cast down many thousands: but he shall not still preuaile.

13 For the King of the North shall returne, and shall be stirred up, even to his fortress.

14 And the multitude shall be lifted up, and his heart shall be exalted: and he shall cast down tens of thousands, but he shall not prevail.

15 And the king of the north shall return, and shall set forth a multitude greater than the former; and he shall come on at the end of the times, even of years, with a great army and with much substance.

16 And in those times there shall many stand up
13 For the king of the north shall return, and shall set forth a multitude greater than the former, and shall come forth with a great army and with much riches. {after:... Heb. at the end of times, even years}

14 And in those times there shall many stand up against the king of the south: also the robbers of thy people shall exalt themselves to establish the vision; but they shall fall. {the robbers: Heb. the children of robbers}

15 So the king of the north shall come, and cast up a mount, and take the most fenced cities: and the arms of the south shall not withstand, neither his chosen people, neither shall there be any strength to withstand.

16 But he that cometh against him shall do according to his own will, and none shall stand before him: and he shall stand in the glorious land, which by his hand shall be consumed. {glorious...: or, goodly, etc.: Heb. the people of his choices}

17 Againe he shall set his face to enter with the strength of his whole kingdom, and upright ones with him; thus shall he do: and he shall give him the daughter of women, to destroy her: but she shall not stand up.

18 After this shall he turn his face unto the isles, and she shall not stand, neither be for him.

19 Then he shall turn his face toward the fortresses of his own land: but he shall stumble and fall, and shall not be found.

20 Then shall stand up in his place one that shall cause an exactor to pass through the glory of the

KJV DANIEL 11 GNV

against the king of the south: also the children of the violent among thy people shall lift themselves up to establish the vision; but they shall fall.

15 So the king of the north shall come, and cast up a mount, and take the strong citie: and the arms of the south shall not resist, neither his chosen people, neither shall there be any strength to withstand.

16 But he that shall come, shall doe vnto him as he list, and none shall stand against him: and he shall stand in the pleasant land, which by his hand shall be consumed.

17 Again he shall set his face to enter with the strength of his whole kingdom, and his confederates with him: thus shall he doe, and he shall giue him the daughter of women, to corrupt her; but she shall not stand up.

18 After this shall he turne his face vnto the yles, and shall take many: but a prince shall cause the reproach to turne upon him.

19 Then he shall turne his face toward the fortresses of his owne land: but he shall stumble and fall, and shall not be found.

20 Then shall stand up in his place one that shall cause an exactor to pass through the glory of the
Then shall stand vp in his place in the glory of the kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in anger, nor in battle.
21 And in his place shall stand up a contemptible person, to whom they had not given the honour of the kingdom: but he shall come in peaceably, and obtain the kingdom by flatteries. (estate: or, place) {a...: Heb. one that causeth an exacter}
22 And with the arms of a flood shall they be swept away from before him, and shall be broken; yea, also the prince of the covenant.
23 And after the league made with him, he shall work deceitfully: for he shall come vp, and shall become the kingdome by flatteries. {estate: or, place} {a...: Heb. one that causeth an exacter}
24 In time of security shall he come even upon the strong, with a small people.
25 And he shall stirre vp his power and his courage against the strong holdes, euen for a time.
26 And he shall stir his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
27 Then shall stand vp in his place in the glory of the kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in anger, nor in battle.
28 Then shall stand vp in his place a raiser of taxes in the land: but he shall stumble and fall, and not be found.
29 And in his place shall stand up a vile person, to whom they had not given the honour of the kingdom; but he shall come in time of security, and obtain the kingdom by flatteries.
30 And after this shall he turn his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
31 Then shall stand vp in his estate a vile person, to whom they had not given the honour of the kingdom; but he shall come in time of security, and obtain the kingdom by flatteries.
32 And after this shall he turn his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
33 Then shall stand vp in his place in the glory of the kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in anger, nor in battle.
34 And in his place shall stand vp a vile person, to whom they had not given the honour of the kingdom: but he shall come in time of security, and obtain the kingdom by flatteries.
35 And after this shall he turn his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
36 And after this shall he turn his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
37 Then shall stand vp in his place in the glory of the kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in anger, nor in battle.
38 And in his place shall stand vp a vile person, to whom they had not given the honour of the kingdom: but he shall come in time of security, and obtain the kingdom by flatteries.
39 And after this shall he turn his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
40 And in his place shall stand vp a vile person, to whom they had not given the honour of the kingdom: but he shall come in time of security, and obtain the kingdom by flatteries.
41 And after this shall he turn his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
42 Then shall stand vp in his place in the glory of the kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in anger, nor in battle.
24 He shall enter peaceably even upon the fattest places of the province; and he shall do that which his fathers have not done, nor his fathers’ fathers; he shall scatter among them the prey, and spoil, and riches: yea, and he shall forecast his devices against the strong holds, even for a time. {peaceably...: or, into the peaceable and fat, etc} {forecast....: Heb. think his thoughts}

25 And he shall stir up his power and his courage against the king of the south with a great army; and the king of the south shall be stirred up to battle with a very great and mighty army; but he shall not stand: for they shall forecast devices against him.

26 Yea, they that feed of the portion of his meat, shall destroy him: and his armie shall ouerflowe: and many shall fall, and be slaine.

27 And both these Kings hearts shall be to do mischief, and they shall talke of deceite at one table: but it shall not auail: for yet the ende shall be at the time appointed.

28 Then shall he returne into his land with great substance: for his heart shall be against the holy couenant: so shall he doe and returne to his owne land.

29 At the time appointed he shall returne, and come toward the South: but the last shall not be as the first.

30 For the shippes of Chittim shall come against him: therefore he shalbe sorie and returne, and haue intelligence with them that forsake the holy couenant.

31 And armes shall stand on his part, and they shall pollute the Sanctuarie of strength, and shall take away the dayly sacrifice, and they shall set vp the abominable desolation.

32 And such as wickedly breake ye couenant, shall he cause to sinne by flatterie: but the people that do know their God, shall preuaile and prosper.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DANIEL 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30</td>
<td>For the ships of Chittim shall come against him:</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>And arms shall stand on his part, and they shall pollute the sanctuary of strength, and shall take away the daily sacrifice, and they shall place the abomination that maketh desolate.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>And such as do wickedly against the covenant shall he corrupt by flatteries: but the people that do know their God shall be strong, and do exploits.</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>And they that understand among the people shall instruct many: yet they shall fall by the sword, and by flame, by captivity, and by spoil, many days.</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Now when they shall fall, they shall be holpen with a little help: but many shall cleave unto them with flatteries.</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>And some of them of understanding shall fall to try them, and to purge, and to make them white, even to the time of the end: because it is yet for a time appointed.</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>And the king shall do according to his will; and he shall exalt himself, and magnify himself above every god, and shall speak marvelous things against the God of gods: and he shall prosper till the indignation be accomplished; for that which is determined shall be done.</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>Neither shall he regard the gods his fathers, nor the desire of women, nor regard any god: for he shall magnify himself above all.</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>But in his place shall he honour the god Mauz-Zim, and the god whom his fathers knew not, shall he honour with gold and with silver, and with precious stones, and pleasant things.</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Thus shall he do in the holdes of Mauzzim with a strange god whom he shall acknowledge: he shall increase his glory, and shall cause them to rule over many, and shall divide the land for gaine.</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>And at ye end of time shall the King of the as the latter.</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>For the ships of Chittim shall come against him:</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>therefore he shall be grieved, and return, and have indignation against the holy covenant: so shall he do;</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>he shall even return, and have intelligence with them that forsake the holy covenant.</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>30</td>
<td>And arms shall stand on his part, and they shall pollute the sanctuary of strength, and shall take away the daily sacrifice, and they shall place the abomination that maketh desolate.</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>31</td>
<td>And arms shall stand on his part, and they shall pollute the sanctuary of strength, and shall take away the daily sacrifice, and they shall place the abomination that maketh desolate.</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>32</td>
<td>And such as do wickedly against the covenant shall he corrupt by flatteries: but the people that do know their God shall be strong, and do exploits.</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>33</td>
<td>And they that understand among the people shall instruct many: yet they shall fall by the sword, and by flame, by captivity, and by spoil, many days.</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>34</td>
<td>Now when they shall fall, they shall be holpen with a little help: but many shall cleave unto them with flatteries.</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>35</td>
<td>And some of them that be wise shall fall, to refine them, and to purify, and to make them white, but many shall cleave unto them with flatteries.</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>36</td>
<td>And the king shall do according to his will; and he shall exalt himself, and magnify himself above every god, and shall speak marvelous things against the God of gods: and he shall prosper till the indignation be accomplished; for that which is determined shall be done.</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>37</td>
<td>Neither shall he regard the gods his fathers, nor the desire of women, nor regard any god: for he shall magnify himself above all.</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>38</td>
<td>But in his place shall he honour the god Mauz-Zim, and the god whom his fathers knew not, shall he honour with gold and with silver, and with precious stones, and pleasant things.</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>39</td>
<td>Thus shall he do in the holdes of Mauzzim with a strange god whom he shall acknowledge: he shall increase his glory, and shall cause them to rule over many, and shall divide the land for gaine.</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>40</td>
<td>And at ye end of time shall the King of the as the latter.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
god, and shall speak marvellous things against the
God of gods, and shall prosper till the indignation be
accomplished: for that that is determined shall be done.

Neither shall he regard the God of his fathers,
nor the desire of women, nor regard any god: for he
shall magnify himself above all.

But in his estate shall he honour the God of
forces: and a god whom his fathers knew not shall
he honour with gold, and silver, and with precious
stones, and pleasant things. {in...: or, as for the Al-
mighty God, in his seat he shall honour yea, he shall
honour a god, whom, etc} {forces: or, munitions: Heb.
Maazzim, or, God's protectors}

Thus shall he do in the most strong holds with a
strange god, whom he shall acknowledge and increase
with glory; and he shall cause them to rule over many,
and shall divide the land for gain. {most...: Heb. for-
tresses of munitions} {gain: Heb. a price}

And at the time of the end shall the king of the
south push at him: and the king of the north shall
come against him like a whirlwind, with chariots, and
with horsemen, and with many ships; and he shall
enter into the countries, and shall overflow and pass
over.

South push him, and the king of the North shall
come against him like a whirlwind with chariots, and
with horsemen, and with many ships, and he shall
enter into ye countreis, and shall ouerflow and passe
through.

He shall enter also into the pleasant land, and
many countreis shalbe ouerthrown: but these shall
escape out of his hand, even Edom and Moab, and
the chiefe of the children of Ammon.

He shall stretch forth his hands also upon the
countreis, and ye land of Egypt shall not escape.

But he shall haue power ouer the treasures of
golde and of siluer, and ouer all the precious things
of Egypt, and of the Lybians, and of the blacke Mo-
res where he shall passe.

But the tidings out of the East and the North
shall trouble him: therefore he shall goe foorth with
great wrath to destroy and roote out many.

And he shall plant the tabernacles of his palace
betweene the seas in the glorious and holy moun-
taine, yet he shall come to his end, and none shall
helpe him.

He shall contend with him: and the king of the north
shall come against him like a whirlwind, with chari-
ots, and with horsemen, and with many ships; and he
shall enter into the countries, and shall overflow and
pass through.

He shall enter also into the glorious land, and
many countries shall be overthrown: but these shall
be delivered out of his hand, Edom, and Moab, and
the chief of the children of Ammon.

He shall stretch forth his hand also upon the
countries: and the land of Egypt shall not escape.

But he shall have power over the treasures of
gold and of silver, and over all the precious things
of Egypt: and the Libyans and the Ethiopians shall be at
his steps.

But tidings out of the east and out of the north
shall trouble him: and he shall go forth with great
fury to destroy and utterly to make away many.

And he shall plant the tents of his palace between
the sea and the glorious holy mountain; yet he shall
come to his end, and none shall help him.
And at that time shall Michael stand up, the great prince which standeth for the children of thy people: and there shall be a time of trouble, such as never was since there was a nation even to that same time: and at that time thy people shall be delivered, every one that shall be found written in the book.

And many countries shall be overthrown: but these shall escape out of his hand, even Edom, and Moab, and the chief of the children of Ammon. {glorious...: or, goodly, etc.: Heb. land of delight, or, ornament}

42 He shall stretch forth his hand also upon the countries: and the land of Egypt shall not escape.

43 But he shall have power over the treasures of gold and of silver, and over all the precious things of Egypt: and the Libyans and the Ethiopians shall be at his steps.

44 But tidings out of the east and out of the north shall trouble him: therefore he shall go forth with great fury to destroy, and utterly to make away many.

45 And he shall plant the tabernacles of his palace between the seas in the glorious holy mountain; yet he shall come to his end, and none shall help him. {glorious...: or, goodly, etc.: Heb. mountain of delight of holiness}
2 And many of them that sleep in the dust of the earth shall awake, some to everlasting life, and some to shame and everlasting contempt.

3 And they that be wise, shall shine as the brightness of the firmament; and they that turn many to righteousness shall shine as the stars, for ever and ever.

4 But thou, O Daniel, shut up the words, and seal the book until the time of the end: many shall run to and fro, and knowledge shall be increased.

5 Then I Daniel looked, and, behold, there stood other two, the one on this side of the bank of the river, and the other on that side of the bank of the river.

6 And one said unto the man clothed in linen, which was upon the waters of the river, How long shall it be to the end of these wonders?

7 And I heard the man clothed in linen, when he held up his right hand and his left hand unto heaven, and sware by him that liveth for ever, that it shall be for a time, times, and an half; and when he shall have accomplished to scatter the power of the holy people, all these things shall be finished.

8 And I heard, but I understood not: then said I, O my Lord, what shall be the end of these things?

9 And he said, Go thy way, Daniel: for the words are shut up and sealed till the time of the end.

10 Many shall purify themselves; and make themselves white, and be refined; but the wicked shall do wickedly: and none of the wicked shall understand: but they that be wise shall understand.

11 And from the time that the continual burnt offering shall be taken away, and the abomination that maketh desolate set up, there shall be a thousand two hundred and ninety days.

12 Blessed is he that waiteth, and cometh to the thousand three hundred and five and thirty days.

13 But go thou thy way till the end be: for thou shalt rest, and shalt stand in thy lot, at the end of the days.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>DANIEL 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 And he said, Go thy way, Daniel: for the words are closed up and sealed till the time of the end.</td>
<td>10 Many shall be purified, and made white, and tried; but the wicked shall do wickedly: and none of the wicked shall understand; but the wise shall understand.</td>
<td>12 Blessed is he that waiteth and cometh to the thousand three hundred and fifty and thirty days.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Many shall be purified, and made white, and tried; but the wicked shall do wickedly: and none of the wicked shall understand; but the wise shall understand.</td>
<td>11 And from the time that the daily sacrifice shall be taken away, and the abomination that maketh desolate set up, there shall be a thousand two hundred and ninety days. {the abomination: Heb. to set up the abomination} {maketh...: or, astonisheth}</td>
<td>13 But go thou thy way till the end be: for thou shalt rest, and stand in thy lot at the end of the days. {for thou: or, and thou, etc}</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And from the time that the daily sacrifice shall be taken away, and the abomination that maketh desolate set up, there shall be a thousand two hundred and ninety days.</td>
<td>12 Blessed is he that waiteth and commeth to the thousand, three hundred and five and thirty days.</td>
<td>13 But go thou thy way till the end be: for thou shalt rest and stand vp in thy lot, at the end of ye daies.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Blessed is he that waiteth and cometh to the thousand, three hundred and five and thirty days.</td>
<td>13 But go thou thy way till the end be: for thou shalt rest and stand vp in thy lot, at the end of ye daies.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

ERV

HEBREW - WTT

58
7 But I will have mercy upon the house of Judah, and will save them by my hand; for yet a little while, and I will avenge the blood of Jezreel. 

8 Nowe when she had wained Lo-ruhamah, shee conceived again, and bare a daughter.

The word of the LORD that came unto Hosea the sonne of Beeri, in the daies of Vzziah, Iotham, Ahaz, and Hezekiah Kings of Judah, and in the daies of Ieroboam the sonne of Ioash king of Israel.

2 At the beginnynge the Lord spake by Hosea, and the Lord said vnto Hosea, Go, take vnto thee a wife of fornications, and children of fornications: for the lande hath committed great whoredome, departing from the Lord.

3 So he went, and took Gomer the daughter of Di-blaim; which conceived, and bare him a son.

4 And the Lord said vnto him, Call his name Jezreel: for yet a litle, and I will visite the blood of Izreel.

5 And it shall come to pass at that day, that I will take away out of the cities of Judah, and from the cities of Israel, the Strong and the little man, the noble and the卑 and the great man.

6 And the Lord said vnto Hosea, Go, take a wife of fornications, and children of fornications: for the lande hath committed great whoredome, departing from the Lord.


and will save them by the LORD their God, and will not save them by bow, nor by sword, nor by battle, by horses, nor by horsemen.

8 Now when she had weaned Lo-ruhamah, she conceived, and bare a son.

9 Then said God, Call his name Lo-ammi: for ye are not my people, and I will not be your God. {Loammi: that is, Not my people}

10 Yet the number of the children of Israel shall be as the sand of the sea, which cannot be measured nor numbered; and it shall come to pass, that in the place where it was said unto them, Ye are not my people, there it shall be said unto them, Ye are the sons of the living God. {in...: or, instead of that}

11 And the children of Judah and the children of Israel shall be gathered together, and appoint themselves one head, and shall go up from the land: for great shall be the day of Jezreel.

Say ye unto your brethren, Ammi; and to your sisters, Ruhamah. {Ammi: that is, My people} {Ruhamah: that is, Having obtained mercy}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HOSEA 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 Lest I strip her naked, and set her as in the day that she was born, and make her as a wilderness, and set her like a dry land, and slay her with thirst.</td>
<td>that she was borne, and make her as a wilderness, and leave her like a drie land, and slaie her for thirst.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 And I will not have mercy upon her children; for they be the children of fornications.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 For their mother hath played the harlot: she that conceived them hath done shamefully: for she said, I will go after my lovers, that give me my bread and my water, my wool and my flaxe, mine oil and my drink.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Therefore, behold, I will hedge up thy way with thorns, and make an hedge, that shee shall not finde her paths.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Though shee follow after her lovers, yet shall shee not finde them: then shall she say, I will goe and returne to my first husband: for at that time was I better then nowe.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 For she did not know that I gave her corn, and wine, and oyle, and multiplied her silver and gold, which they used for Baal.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Therefore wil I returne, and take away my corne in the time thereof, and my wine in the season thereof, and will recover my wool and my flaxe given to cover her nakedness.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 And now will I discover her lewdnes in the sight of her lovers, that give me my bread and my water, my wool and my flaxe, mine oil and my drink.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 I will also cause all her mirth to cease, her feasts, her new moons, and her sabbaths, and all her solemn assemblies.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

5 For their mother hath played the harlot: she that conceived them hath done shamefully: for she said, I will go after my lovers, that give me my bread and my water, my wool and my flaxe, mine oil and my drink.

6 Therefore, behold, I will hedge up thy way with thorns, and make an hedge, that shee shall not finde her paths.

7 Though shee follow after her lovers, yet shall shee not finde them: then shall she say, I will goe and returne to my first husband: for at that time was I better then nowe.

8 For she did not know that I gave her corn, and wine, and oyle, and multiplied her silver and gold, which they used for Baal.

9 Therefore wil I returne, and take away my corne in the time thereof, and my wine in the season thereof, and will recover my wool and my flaxe given to cover her nakedness. 

10 And now will I discover her lewdnes in the sight of her lovers, and none shall deliver her out of mine hand.

11 I will also cause all her mirth to cease, her feasts, her new moons, and her sabbaths, and all her solemn assemblies.
And I will lay waste her vines and her fig trees, whereof she hath said, These are my hire that my lovers have given me: and I will make them a forest, and the beasts of the field shall eat them.

Therefore, behold, I will allure her, and bring her into the wilderness, and speak comfortably unto her. And I will give her her vineyards from thence, and the valley of Achor for a door of hope: and she shall sing there, as in the days of her youth, and as in the day when she came up out of the land of Egypt.

And at that day, saith the LORD, thou shalt call me Ishi; and shalt call me no more Baali.

For I will take away the names of Baalim out of her mouth, and they shall be no more remembered by their names.

And in that day wil I make a covenant for them, with the wilde beasts, and with the foules of the land.

And now will I discover her lewdness in the sight of her lovers, and none shall deliver her out of mine hand. {lewdness: Heb. folly, or, villany}

I will also cause all her mirth to cease, her feast days, her newe moones, and her Sabbathes, and all her solemn feasts.
Then said the LORD unto me, Go yet, love a woman (beloved of her husband, and was an adulteress, according

safely.

19 And I will betroth thee unto me for ever; yea, I will betroth thee unto me in righteousness, and in judgment, and in lovingkindness, and in mercies.

20 I will even betroth thee unto me in faithfulness: and thou shalt know the LORD.

21 And it shall come to pass in that day, I will hear, saith the LORD, I will hear the heavens, and they shall hear the earth;

22 And the earth shall hear the corn, and the wine, and the oil; and they shall answer Jezreel.

23 And I will sow her unto me in the earth; and I will have mercy upon her that had not obtained mercy; and I will say to them which were not my people, Thou art my people; and they shall say, Thou art my God.

Then said the LORD unto me, Go yet, love a woman beloved of her friend, yet an adulteress, according

And the LORD said unto me, Go yet, love a woman beloved of her friend and an adulteress, even as the LORD loveth the children of Israel, though they turn unto other gods, and will make them to sleepe safely.

19 And I will marry thee vnto me for euer: yea, I will marry thee vnto me in righteousnes, and in judgement, and in mercy and in compassion.

20 I will euen marry thee vnto me in faithfullnes, and thou shalt knowe the Lord.

21 And in that day I wil heare, saith the Lord, I will euен heare the heauens, and they shall heare the earth;

22 And the earth shall heare the corne, and the wine, and the oyle, and they shall heare Izreel.

23 And I will sowe her vnto me in the earth, and I will haue mercie vpon her, that was not pitied, and I will say to them which were not my people, Thou art my people. And they shall say, Thou art my God.

And the LORD said unto me, Go yet, love a woman beloved of her husband, and was an har-
4 For the children of Israel shall abide many days without king, and without a prince, and without sacrifice, and without pillar, and without ephod or teraphim: and without an image, and without an offering, and without an Ephod and without Teraphim.

5 Afterward shall the children of Israel return, and seek the Lord their God, and David their King, and shall come with fear unto the LORD and to his goodness in the latter days.

Hear the word of the LORD, ye children of Israel: for the Lord hath a controversy with the inhabitants of the lande, because there is no truth, nor mercy, nor knowledge of God in the land.

2 By swearing, and lying, and killing, and stealing, and committing adultery, they break out, and blood toucheth blood.

3 Therefore shall the land mourn, and every one that dwelleth therein shall languish, with the beasts of the field and the fowls of heaven; yea, the fishes of the sea also shall be taken away.

4 Yet let no man strive, neither let any man reprove; for thy people are as they that strive with the priest.

5 And thou shalt stumble in the day, and the prophet also shall stumble with thee in the night; and I will destroy thy mother.

6 My people are destroyed for lack of knowledge:

 lot) according to the loue of the Lord toward the children of Israel: yet they looked to other gods, and louted the wine bottells.

2 So I bought her to me for fifteen pieces of siluer, and for an homer of barlie and an halfe homer of barlie.

3 And I said vnto her, Thou shalt abide with me many days: thou shalt not play the harlot, and thou shalt not be for another man: so will I also be for thee.

4 For the children of Israel shall abide many days without a king, and without a prince, and without a sacrifice, and without an image, and without an ephod, and without teraphim: {image: Heb. a standing, or, statue, or, pillar}

5 Afterward shall the children of Israel return, and seek the LORD their God, and David their King, and shall fear the Lord, and his goodnes in the latter days.

Heare the worde of the Lord, ye children of Israel: for the Lord hath a controuersie with the inhabitants of the lande, because there is no trueth nor mercie, nor knowledge of God in the lande.

2 So I bought her to me for fifteene pieces of siluer, and for an homer of barley and an halfe homer of barlie.

3 And I said vnto her, Thou shalt abide with me many days: thou shalt not play the harlot, and thou shalt be to none other man, and I will be so vnto thee.

4 For the children of Israel shall abide many days without a King and without a prince, and without an offering, and without an image, and without an Ephod and without Teraphim.

5 Afterward shall the children of Israel conuert, and seeke the Lord their God, and Dauid their King, and shall feare the Lord, and his goodnes in the latter dayes.
3 Therefore shall the land mourn, and every one that dwelleth therein shall languish, with the beasts of the field, and with the fowls of heaven; yea, the fishes of the sea also shall be taken away.

4 Yet let no man strive, nor reprose another: for thy people are as they that strive with the priest.

5 Therefore shall thou fall in the day, and the prophet also shall fall with thee in the night, and I will destroy thy mother. {destroy: Heb. cut off}

6 My people are destroyed for lack of knowledge: because thou hast rejected knowledge, I will also reject thee, that thou shalt be no priest to me: and seeing thou hast forgotten the law of thy God, I will also forget thy children.

7 As they were multiplied, so they sinned against me: therefore will I change their glory into shame.

8 They eat up the sin of my people, and set their mind in their iniquity. {set...: Heb. lift up their soul} therefore will I change their glory into shame.

9 And it shall be, like people, like priest: and I will visit upon the hills, under oaks and poplars and terebinths, because the shadow thereof is good: therefore your daughters commit whoredom, and your brides commit adultery.

10 For they shall eat, and not have enough: they shall commit adulterie, and shall not increase: because they have left off to take heed to the LORD.

11 Whoredome, and wine, and newe wine take away their heart. {destroy: Heb. cut off}

12 My people ask counsel at their stock, and their staff declareth unto them: for the spirit of whoredom hath caused them to err, and they have gone a whoring from under their God.

13 They sacrifice upon the tops of the mountains, and burn incense upon the hills, under oaks and poplars and terebinths, because the shadow thereof is good: therefore your daughters commit whoredom, and your brides commit adultery.

14 I will not punish your daughters when they commit...
12 My people ask counsel at their stocks, and their staff declareth unto them: for the spirit of fornications hath caused them to err, and they have gone a whoring from under their God.

13 They sacrifice upon the tops of the mountains, and burn incense upon the hills, under oaks and poplars, and elms, because the shadow thereof is good: therefore your daughters shall commit fornication, and your spouses shall commit adultery.

14 I will not punish your daughters when they commit fornication, nor your spouses when they commit adultery: for they themselves are separated with harlots, and sacrifice with harlots: therefore the people that doeth not understand shall fall.

15 Though thou, Israel, play the harlot, yet let not Judah offend; and come not ye unto Gilgal, neither go ye up to Beth-aven, nor swear, The Lord liveth.

16 For Israel hath behaved himself stubbornly, like a stubborn heifer: nowe the Lord will feed them as a lamb in a large place.

17 Ephraim is joined to idols: let him alone.

18 Their drink is sour: they have committed fornication continually: her rulers dearly love shame.

19 The wind hath wrapped her up in its wings; and they shall be ashamed because of their sacrifices.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HOSEA 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19 The wind hath bound her up in her wings, and they shall be ashamed because of their sacrifices.</td>
<td>uestion is toward you, because you have been a snare on Mizpah, and a net spread upon Tabor.</td>
<td>uestion is toward you, because you have been a snare on Mizpah, and a net spread upon Tabor.</td>
</tr>
<tr>
<td>And the revolters are gone deep in making slaughter; but I am a rebuker of them all.</td>
<td>And the revolters are gone deep in making slaughter; but I am a rebuker of them all.</td>
<td>And the revolters are gone deep in making slaughter; but I am a rebuker of them all.</td>
</tr>
<tr>
<td>And the pride of Israel doth testify to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquity; Judah also shall fall with them.</td>
<td>And the pride of Israel doth testify to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquity; Judah also shall fall with them.</td>
<td>And the pride of Israel doth testify to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquity; Judah also shall fall with them.</td>
</tr>
<tr>
<td>And the revolters are gone deep in making slaughter, though I have been a rebuker of them all.</td>
<td>And the revolters are gone deep in making slaughter, though I have been a rebuker of them all.</td>
<td>And the revolters are gone deep in making slaughter, though I have been a rebuker of them all.</td>
</tr>
<tr>
<td>They have dealt treacherously against the LORD: for they have borne strange children: now shall the new moon devour them with their fields.</td>
<td>They have dealt treacherously against the LORD: for now, O Ephraim, thou committest whoredom, and Israel is defiled.</td>
<td>They have dealt treacherously against the LORD: for now, O Ephraim, thou committest whoredom, and Israel is defiled.</td>
</tr>
<tr>
<td>They will not frame their doings to turn unto their God: for the spirit of whoredom is within them, and they have not known the LORD.</td>
<td>They will not frame their doings to turn unto their God: for the spirit of whoredom is within them, and they have not known the LORD.</td>
<td>They will not frame their doings to turn unto their God: for the spirit of whoredom is within them, and they have not known the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>They have dealt treacherously against the LORD: for they have borne strange children: now shall the new moon devour them with their fields.</td>
<td>They have dealt treacherously against the LORD: for now, O Ephraim, thou committest whoredom, and Israel is defiled.</td>
<td>They have dealt treacherously against the LORD: for now, O Ephraim, thou committest whoredom, and Israel is defiled.</td>
</tr>
<tr>
<td>They will not hold their minde to turne vnto their God: for the spirit of fornication is in the midst of them, and they haue not knowen the Lord.</td>
<td>They will not hold their minde to turne vnto their God: for the spirit of fornication is in the midst of them, and they haue not knowen the Lord.</td>
<td>They will not hold their minde to turne vnto their God: for the spirit of fornication is in the midst of them, and they haue not knowen the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>They haue transgressed against the Lord: for they haue beene a snare on Mizpah, and a net spred vpon Tabor.</td>
<td>They haue transgressed against the Lord: for they haue beene a snare on Mizpah, and a net spred vpon Tabor.</td>
<td>They haue transgressed against the Lord: for they haue beene a snare on Mizpah, and a net spred vpon Tabor.</td>
</tr>
<tr>
<td>Then shall Israel and Ephraim fall in their iniqutie; Judah also shall fall with them.</td>
<td>They shall goe with their sheepe, and with their bullockes to seeke the Lord: but they shall not finde him: for he hath withdrawne himselfe from them.</td>
<td>They shall goe with their sheepe, and with their bullockes to seeke the Lord: but they shall not finde him: for he hath withdrawne himselfe from them.</td>
</tr>
<tr>
<td>They haue begotte strange children: now shall a moneth devour them with their portions.</td>
<td>They shall goe with their flocks and with their herds to seek the LORD; but they shall not finde him: for nowe, O Ephraim thou art become an harlot, and Israel is defiled.</td>
<td>They shall goe with their flocks and with their herds to seek the LORD; but they shall not finde him: for nowe, O Ephraim thou art become an harlot, and Israel is defiled.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hear this, O ye priests, and hearken, ye house of Israel, and give ear, O house of the king: for unto you pertain the judgment; for ye have been a snare at Mizpah, and a net spread upon Tabor.

And the revolters are gone deep in making slaughter; but I am a rebuker of them all.

I know Ephraim, and Israel is not hid from me: for though I have been a rebuker of them all. {frame: Heb. give{frame: a rebuker: Heb. a correction{frame: though: or, {though: or, {though: or, 

And the pride of Israel doth testify to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquity; Judah also shall fall with them.

They shall go with their flocks and with their herds to seek the LORD; but they shall not find him: he hath withdrawn himself from them.

They have dealt treacherously against the LORD; for they have borne strange children: now shall the new moon devour them with their fields.

Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: sound an alarm at Beth-aven; behind thee, O Benjamin.

Ephraim shall become a desolation in the day of rebuke: among the tribes of Israel have I made of rebuke: among the tribes of Israel have I made...
for they have begotten strange children: now shall a
month devour them with their portions.

8 Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in
Ramah: cry aloud at Bethaven, after thee, O Benja-
min.

9 Ephraim shall be desolate in the day of rebuke:
among the tribes of Israel have I caused to knowe
the truth.

10 The princes of Judah were like them that remoue
the bounde: therefore will I powre out my wrath
vpon them like water.

11 Ephraim is oppressed, and broken in judgement,
because he willingly walked after the commande-
ment.

12 Therefore wil I be vnto Ephraim as a moth, and
to the house of Judah as a rottennesse.

13 When Ephraim saw his sickness, and Judah his
wound, then went Ephraim vnto Assyrie, and sent
to king Iareb: yet coulde hee not heale you, nor
cure you of your wound.

14 For I will be unto Ephraim as a lion, and as a
lyons whelpe to the house of Judah: I, euen I will
tear away, and none shall rescue it.

15 I will go, and returne to my place, till they ac-
knowledge their offence, and seek my face: in their
affliction they will seek me diligently.

8 Blowe ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in
Ramah: cry aloud at Bethaven, after thee, O Benja-
min.

9 Ephraim shall be desolate in the day of rebuke:
among the tribes of Israel have I caused to knowe
the truth.

10 The princes of Judah were like them that remoue
the bounde: therefore will I powre out my wrath
vpon them like water.

11 Ephraim is oppressed, and broken in judgement,
because he willingly walked after the command-
ment.

12 Therefore wil I be vnto Ephraim as a moth, and
to the house of Judah as rottennesse.

13 When Ephraim saw his sickness, and Judah his
wound, then went Ephraim vnto Assyrie, and sent
to king Iareb: yet coulde hee not heale you, nor
cure you of your wound.

14 For I will be unto Ephraim as a lion, and as a
lyons whelpe to the house of Judah: I, euen I will
tear away, and none shall rescue it.

15 I will go, and returne to my place, till they ac-
knowledge their offence, and seek my face: in their
affliction they will seek me diligently.
**KJV**

Come, and let us return unto the LORD: for he hath

spoyled, and he will heale vs: he hath wounded vs,

and he will binde vs vp.

2 After two dayes will he revive us; and in the third
day he will raise vp vs, and we shall live in his sight.

3 Then shall we haue knowledge, and indeuour our
selues to know the Lord: his going forth is prepared
as the morning; and he shall come vnto vs as the rain,
and as the latter raine vnto the earth.

4 O Ephraim, what shall I doe vnto thee? O Iudah,
how shall I intreate thee? for your goodnesse is as a
morning cloude, and as the early dew it goeth away.

5 Therefore haue I cut downe by the Prophets: I
have slain them by the wordes of my mouth, and
thy iudgements were as the light that goeth forth.

6 For I desired mercie, and not sacrifice, and the
knowledge of God more then burnt offrings.

7 But they like Adam have transgressed the coven-
ant: there haue they trespassed against me.

8 Gilead is a citie of them that worke iniquitie, it is
polluted with blood.

9 And as troops of robbers wait for a man, so
the company of priests murder in the way toward
Shechem; yea, they have committed lewdness.

10 In the house of Israel I have seen an horrible
thing: there whoredom is found in Ephraim, Israel is

**HOSEA 6**

9 And as troops of robbers wait for a man, so
the company of priests murder in the way toward
Shechem; yea, they have committed lewdness.

10 In the house of Israel I have seen an horrible
thing: there whoredom is found in Ephraim, Israel is

**ERV**

Come, and let vs returne to the Lord: for he hath

spoyled, and he will heale vs: he hath wounded vs,

and he will binde vs.

2 After two dayes will he revive us, and in the third
day he will raise vs, and we shall live in his sight.

3 Then shall we haue knowledge, and indeuour our
selues to know the Lord: his going forth is prepared
as the morning; and he shall come vnto vs as the rain,
and as the latter raine vnto the earth.

4 O Ephraim, what shall I doe vnto thee? O Iudah,
how shall I intreate thee? for your goodnesse is as a
morning cloude, and as the early dew it goeth away.

5 Therefore haue I cut downe by the Prophets: I
have slain them by the wordes of my mouth, and
thy iudgements were as the light that goeth forth.

6 For I desired mercie, and not sacrifice, and the
knowledge of God more then burnt offrings.

7 But they like Adam have transgressed the coven-
ant: there haue they trespassed against me.

8 Gilead is a citie of them that worke iniquitie, it is
polluted with blood.
8 Gilead is a city of them that work iniquity, and is polluted with blood. {polluted: or, running for}

9 And as troops of robbers wait for a man, so the company of priests murder in the way by consent: for they commit lewdness. {by...: Heb. with one shoulder, or, to Shechem} {lewdness: or, enormity}

10 I have seen an horrible thing in the house of Ephraim, there is the whoredom of Ephraim: Israel is defiled.

11 Also, O Judah, there is an harvest appointed for thee, when I returned the captivity of my people.

When I would have healed Israel, then was the iniquity of Ephraim discovered, and the wickedness of Samaria: for they make falsehood: and the thief cometh in, and the troop of robbers spoileth without. {wickedness: or, evils} {spoileth: Heb. strippeth}

10 I have seen an horrible thing in the house of Israel: there is the whoredom of Ephraim, Israel is defiled.

When I would have healed Israel, then the iniquity of Ephraim was discovered, and the wickedness of Samaria: for they have dealt falsely: and the thief cometh in, and the robber spoyleth without.

2 And they consider not in their hearts, that I remember all their wickedness: now their own doings have beset them about: they are before my face. {consider...: Heb. say not to}

3 They make the king glad with their wickedness, and the princes with their lies.

4 They are all adulterers, as an oven heated by the baker, who ceaseth from raising after he hath kneaded the dough, until it be leavened. {who...: or, the raiser}

5 This is the day of our King: the princes haue made him sicke with flagons of wine: he stretcheth out his hand with scorners.

3 They make the king glad with their wickedness, and the princes with their lies.

4 They are all adulterers, and as an oven heated by ye baker, which ceaseth from raising vp, and from kneading ye dough vntill it be leavened.

5 This is the day of our King: the princes haue made him sicke with flagons of wine: he stretcheth out his hand with scorners.

6 For they have made ready their heart like an oven, whiles they lie in wait: their baker sleepeth all the night; in the morning it burneth as a flaming fire.

7 They are all hot as an oven, and devour their judges; all their kings are fallen: there is none among them that calleth unto me.

8 Ephraim, he mixeth himself among the peoples;
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HOSEA 7</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hand to scorners.</td>
<td>6 For they have made ready their heart like an oven whiles they lie in wait: their baker sleepeth all the night: in the morning it burneth as a flame of fire.</td>
<td>8 Ephraim hath mixt himselfe among the people. Ephraim is as a cake on the heart not turned.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 They are all hot as an oven, and have devoured their judges: all their Kings are fallen: there is none among them that calleth unto me.</td>
<td>7 They are all hot as an oven, whiles they lie in wait: their baker sleepeth all the night: in the morning it burneth as a flame of fire.</td>
<td>9 Strangers haue deuoured his strength, and he knoweth it not: yea, gray heares are here and there vpon him, yet he knoweth not.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Ephraim hath mixt himself among the people; Ephraim is a cake not turned.</td>
<td>8 Ephraim, he hath mixed himself among the people; Ephraim is a cake not turned.</td>
<td>10 And the pride of Israel doth testify to his face: and they do not return to the LORD their God, nor seek him for all this.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Strangers have devoured his strength, and he knoweth it not: yea, gray hairs are here and there vpon him, yet he knoweth not.</td>
<td>9 Strangers haue deuoured his strength, and he knoweth it not: yea, gray heares are here and there vpon him, yet he knoweth not.</td>
<td>11 Ephraim also is like a doue deceiued, without heart: they call to Egypt, they go to Assyria.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And the pride ofIsrael testifieth to his face: and they do not return to the LORD their God, nor seek him for all this.</td>
<td>10 And the pride of Israel testifyeth to his face: and they shall go, I will spread my net upon them, and drawe them downe as the foules of the heaven: I will chastise them, as their congregation hath heard.</td>
<td>12 But when they shall go, I will spred my net vpon them, and drawe them downe as the foules of the heauen: I will chastise them as their congregation hath heard.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Ephraim also is like a silly dove without heart: they call to Egypt, they go to Assyria.</td>
<td>11 Ephraim also is like a silly dove, without heart: they call to Egypt: they go to Asshur.</td>
<td>13 Woe unto them! for they haue fled away from me: destruction shalbe vnto them, because they haue trespassed against me: though I haue redeemed them, yet they haue spoken lyes against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 When they shall go, I will spread my net upon them; I will bring them down as the fowls of the heaven; I will chastise them, as their congregation hath heard.</td>
<td>12 When they shall go, I will spred my net vpon them, and drawe them downe as the foules of the heauen: I will chastise them as their congregation hath heard.</td>
<td>14 And they haue not cried vnto me with their heart, but they howl upon their beds: they assemble themselves for corn and wine, they rebel against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Woe unto them! for they have wandered from me; destruction unto them! for they have trespassed against me: though I would redeem them, yet they have spoken lies against me.</td>
<td>13 Woe unto them! for they have wandered from me; destruction unto them! for they have trespassed against me: though I would redeem them, yet they have spoken lies against me.</td>
<td>15 Though I have taught and strengthened their arms, yet do they imagine mischief against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And they have not cried unto me with their heart, but they howl upon their beds: they assemble themselves for corn and wine, they rebel against me.</td>
<td>14 And they have not cried unto me with their heart, but they howl upon their beds: they assemble themselves for corn and wine, they rebel against me.</td>
<td>16 They return, but not to him that is on high; they are like a deceitful bow: their princes shall fall by the sword for the rage of their tongue: this shall be their derision in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>HOSEA 8</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Woe unto them! for they have fled from me: destruction unto them! because they have transgressed against me: though I have redeemed them, yet they have spoken lies against me. {destruction: Heb. spoil}</td>
<td>hearts, when they houled vpon their beds: they assembled themselves for corne, and wine, and they rebell against me.</td>
<td>13 Though I have bound and strengthened their arms, yet do they imagine mischief against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And they have not cried unto me with their heart, when they howled upon their beds: they assemble themselves for corn and wine, and they rebel against me.</td>
<td>14 Though I have boud and strengthened their arms, yet doe they imagine mischief against me.</td>
<td>13 Woe unto them! for they have fled from me: destruction unto them! because they have transgressed my couenant, and trespassed against my Lawe.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 For they are gone up to Assyria, like a wild ass nations as a vessel wherein is no pleasure.</td>
<td>9 For they are gone up to Assyria, like a wild ass nations as a vessel wherein is no pleasure.</td>
<td>16 They returne, but not to the most high: they are like a deceitful bowe: their princes shall fall by the sword, for the rage of their tongues: this shall be their derision in the land of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Israel is swallowed up: now are they among the low it up.</td>
<td>8 Israel is swallowed up: now are they among the low it up.</td>
<td>15 Though I have bound and strengthened their arms, yet do they imagine mischief against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 For they sow the wind, and they shall reap the whirlwind: he hath no standing corn; the blade shall yield no meal; if so be it yield, strangers shall swallow it up.</td>
<td>7 For they sow the wind, and they shall reap the whirlwind: he hath no standing corn; the blade shall yield no meal; if so be it yield, strangers shall swallow it up.</td>
<td>14 And they have not cried unto me with their heart, when they howled upon their beds: they assemble themselves for corn and wine, and they rebel against me.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For from Israel is even this: the workman made it, and it is no God: yea, the calf of Samaria shall be cut off.</td>
<td>6 For from Israel is even this: the workman made it, and it is no God: yea, the calf of Samaria shall be cut off.</td>
<td>5 He hath cast off thy calf, O Samaria; mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attain to innocency?</td>
</tr>
<tr>
<td>5 He hath cast off thy calf, O Samaria; mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attain to innocency?</td>
<td>5 He hath cast off thy calf, O Samaria; mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attain to innocency?</td>
<td>5 He hath cast off thy calf, O Samaria; mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attain to innocency?</td>
</tr>
<tr>
<td>4 They have set up kings, but not by me: they have made princes, and I knew it not: of their silver and their gold have they made them idols, that they may be alone by himself: Ephraim hath hired lovers.</td>
<td>4 They have set up kings, but not by me: they have made princes, and I knew it not: of their silver and their gold have they made them idols, that they may be alone by himself: Ephraim hath hired lovers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Israel hath cast off that which is good: the enemy shall pursue him.</td>
<td>3 Israel hath cast off that which is good: the enemy shall pursue him.</td>
<td>4 They have set vp a King, but not by me: they haue made princes, and I knew it not: of their siluer and their gold haue they made them idoles: therefore</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Israel shall cry unto me, My God, we know thee.</td>
<td>2 Israel shall cry unto me, My God, we know thee.</td>
<td>4 They haue set vp a King, but not by me: they haue made princes, and I knew it not: of their siluer and their gold haue they made them idoles: therefore</td>
</tr>
<tr>
<td>1 They return, but not to the most High: they are like a deceitful bow: their princes shall fall by the sword, for the rage of their tongues: this shall be their derision in the land of Egypt.</td>
<td>1 They return, but not to the most High: they are like a deceitful bow: their princes shall fall by the sword, for the rage of their tongues: this shall be their derision in the land of Egypt.</td>
<td>1 They return, but not to the most High: they are like a deceitful bow: their princes shall fall by the sword, for the rage of their tongues: this shall be their derision in the land of Egypt.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

**HEBREW - WTT**
5 Thy calf, O Samaria, hast cast thee off: mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attain to innocency?
6 For from Israel was it also: the workman made it; therefore it is not God: but the calf of Samaria shall be broken in pieces.
7 For they have sown the wind, and they shall reap the whirlwind: it hath no stalk: the bud shall yield no meal: if so be it yield, the strangers shall swallow it up.
8 Israel is swallowed up: now shall they be among the Gentiles as a vessel wherein is no pleasure.
9 For they are gone up to Assyria: a wilde ass alone by himselfe: Ephraim hath hired lovers.
10 Yet though they have hired among the nations, nowe will I gather them, and they shall sorrow a little, for the burden of the king of princes.
11 Because Ephraim hath made many altars to sin, altars shall be unto him to sin.
12 I have written for him my law in ten thousand precepts, they were counted as a strange thing.
13 They sacrifice flesh for the sacrifices of mine offerings, and eat it; but the LORD accepteth them not: now will he remember their iniquity, and visit their sins: they shall returne to Egypt.
14 For Israel hath forgotten his Maker, and builded palaces; and Judah hath multiplied fenced cities: but I will send a fire upon his cities, and it shall devour the castles thereof.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HOSEA 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14 For Israel hath forgotten his maker, and buildeth Temples, and Judah hath increased strong cities: but I will send a fire upon his cities, and it shall devour the palaces thereof.</td>
<td>Rejoice not, O Israel for joy as other people: for thou hast gone a whoring from thy God: thou hast loved a reward upon every cornfloor.</td>
<td>now will he remember their iniquity, and visit their sins: they shall return to Egypt. [They sacrifice...: or,</td>
</tr>
<tr>
<td>2 The floor and the winepress shall not feed them, and the new wine shall fail in her.</td>
<td>They shall not dwell in the LORD’s land; but Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean things in Assyria.</td>
<td>In the sacrifices of mine offerings they, etc</td>
</tr>
<tr>
<td>5 What will ye do in the day of solemn assembly, and in the day of the feast of the LORD?</td>
<td>They shall not offer wine offerings to the LORD, neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices shall be unto them as the bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted: for their bread for their soul shall not come into the house of the LORD.</td>
<td>The prophetic is a fool, the man that hath the spirit is mad, for the multitude of thine iniquity, and because the enmity is great.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 For, lo, they are gone because of destruction:</td>
<td>2 The threshing-floor and the winepress shall not feed them, and the new wine shall fail her.</td>
<td>Ephraim was a watchman with my God: as for</td>
</tr>
<tr>
<td>7 The days of visitation are come, the days of recompence are come; Israel shall know it: the prophet is a fool, the man that hath the spirit is mad, for the multitude of thine iniquity, and because the enmity is great.</td>
<td>Their pleasant things of silver, nettles shall possess the pleasant places of their</td>
<td>8 Ephraim was a watchman with my God: as for</td>
</tr>
<tr>
<td>10 What will ye do in the day of solemn assembly, and in the day of the feast of the LORD?</td>
<td>They shall not dwell in the LORD’S land; but Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean things in Assyria.</td>
<td>the nettle shall possess the pleasant places of their</td>
</tr>
<tr>
<td>11 For Israel hath forgotten his maker, and buildeth Temples, and Judah hath increased strong cities: but</td>
<td>They shall not dwell in the LORD’S land; but Ephraim will return to Egypt, and they will eat unclean food in Assyria.</td>
<td>feed them, and the new wine shall fail in her.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 They shall not offer wine offerings to the LORD, neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices shall be unto them as the bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted: for their bread for their soul shall not come into the house of the LORD.</td>
<td>6 For, lo, they are gone from destruction: but Egypt shall gather them up, Memphis shall bury them:</td>
<td>one: for thou hast gone a whoring from thy God, thou hast loved hire upon every cornfloor.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 They shall not offer wine offerings to the LORD, neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices shall be unto them as the bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted: for their bread for their soul shall not come into the house of the LORD.</td>
<td>They shall not dwell in the LORD’S land; but Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean things in Assyria.</td>
<td>Rejoice not, O Israel, for joy, like the peoples; for thou hast gone a whoring from thy God, thou hast loved hire upon every cornfloor.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 For Israel hath forgotten his maker, and buildeth Temples, and Judah hath increased strong cities: but</td>
<td>7 The days of visitation are come, the days of recompence are come; Israel shall know it: the prophet is a fool, the man that hath the spirit is mad, for the multitude of thine iniquity, and because the enmity is great.</td>
<td>2 Ephraim was a watchman with my God: as for</td>
</tr>
</tbody>
</table>
16 Ephraim is smitten, their root is dried up, they will drive them out of mine house: I will love them, because of the wickedness of their doings I will visit their sins. 15 All their wickedness is in Gilgal; for there I hated them a miscarrying womb and dry breasts. 14 Give them, O LORD: what wilt thou give? give them, O LORD, what wilt thou give? 13 As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird: there shall be no birth, and none with child, and no conception. 12 Though they bring up their children, yet will I bereave them, that there be not a man left: yea, woe to them, when I depart from them! 11 As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird: there shall be no birth, and none with child, and no conception. 10 I found Israel like grapes in the wilderness; I saw your fathers as the first ripe in the fig tree at her first season: but they came to Baal-peor, and consecrated themselves unto that shame, and their abominations were according to their lovers. 9 They have deeply corrupted themselves, as in the days of Gibeah: he will remember their iniquity, he will visit their sins. 8 The watchman of Ephraim was with my God: but the Prophet is the snare of a fowler in all his ways, and hatred in the House of his God. 7 The days of visitation are come, the days of recompence are come: Israel shall know it: the Prophet is a fool, the spiritual man is mad, for the multitude of thine iniquity: therefore the hatred is great. 6 The days of visitation are come, the days of recompence are come: Israel shall know it: the Prophet is a snare of a fowler in all his ways, and hatred in the House of his God. 5 They have deeply corrupted themselves, as in the days of Gibeah: he will remember their iniquity, he will visit their sins. 4 The watchman of Ephraim was with my God: but the Prophet is a snare of a fowler in all his ways, and hatred in the House of his God. 3 Israel shall know it: the Prophet is a fool, the spiritual man is mad, for the multitude of thine iniquity: therefore the hatred is great. 2 As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird: there shall be no birth, and none with child, and no conception. 1 Though they bring up their children, yet will I bereave them, that there be not a man left: yea, woe also to them when I depart from them! 13 Ephraim, like as I have seen Tyre, is planted in a pleasant place: but Ephraim shall bring out his children to the slayer. 12 Though they bring up their children, yet will I bereave them, that there be not a man left: yea, woe also to them when I depart from them! 11 As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird: there shall be no birth, and none with child, and no conception. 10 I found Israel like grapes in the wilderness; I saw your fathers as the first ripe in the fig tree at her first season: but they came to Baal-peor, and consecrated themselves unto that shame, and their abominations were according to their lovers. 9 They have deeply corrupted themselves, as in the days of Gibeah: he will remember their iniquity, he will visit their sins. 8 The watchman of Ephraim was with my God: but the Prophet is a snare of a fowler in all his ways, and hatred in the House of his God. 7 The days of visitation are come, the days of recompence are come: Israel shall know it: the Prophet is a fool, the spiritual man is mad, for the multitude of thine iniquity: therefore the hatred is great. 6 The days of visitation are come, the days of recompence are come: Israel shall know it: the Prophet is a snare of a fowler in all his ways, and hatred in the House of his God.
Israel is an empty vine, he bringeth forth fruit unto himself: according to the multitude of his fruit he hath increased the altars; according to the goodness of his land they have made goodly images. {an...: or, a vine emptying the fruit which it giveth} {images: Heb. statues, or, standing images}

shall bear no fruit: yea, though they bring forth, yet will I slay the beloved fruit of their womb. 17 My God will cast them away, because they did not obey him: and they shall wander among the nations.

Israel is a luxuriant vine, which putteth forth his fruit: according to the multitude of his fruit he hath multiplied his altars; according to the goodness of his land they have made goodly pillars. 2 Their heart is divided; now shall they be found guilty: he shall smite their altars, he shall spoil their pillars.

Surely now shall they say, We have no king: for we fear not the LORD; and the king, what can he do for us? 4 They speak vain words, swearing falsely in making covenants: therefore judgment springeth up as hemlock in the furrows of the field. 5 The inhabitants of Samaria shall be in terror for the calves of Beth-aven: for the people thereof shall mourn over it, and the priests thereof that rejoiced over it, for the glory thereof, because it is departed from it.

It also shall be carried unto Assyria for a present to king Jareb: Ephraim shall receive shame, and
2 Their heart is divided: now shall they be found faulty: he shall break down their altars, he shall spoil their images. {Their heart...: or, He hath divided their heart} {break...: Heb. behead} {images: Heb. statues, or, standing images}

3 For now they shall say, We have no king, because we feared not the LORD: what then should a king do to us?

4 They have spoken words, swearing falsely in making a covenant: thus judgment springeth up as hemlock in the furrows of the field.

5 The inhabitants of Samaria shall fear because of the calves of Bethaven: for the people thereof shall mourn over it, and the Chemarims thereof, that rejoiced on it for the glory thereof, because it is departed from it.

6 It shall bee also brought to Asshur, for a present vnto King Iareb: Ephraim shall receive shame, and Israel shall be ashamed of his owne counsell.

7 Of Samaria, the King thereof is destroyed as the some vpon the water.

8 The high places also of Aven shall be destroied, euen the sinne of Israel: the thorne and the thistle shall growe vpon their altars, and they shall say to the mountaines, Couer vs, and to the hills, Fall vpon us.

9 O Israel, thou hast sinned from the daies of Gi-

10 When it is my desire, I will chastise them; and the peoples shall be gathered against them, when they are bound to their two transgressions.

11 And Ephraim is an heifer that is taught, that loveth to tread out the corn; but I have passed over upon her fair neck: I will set a rider on Ephraim; Judah shall plow, Jacob shall break his clods.

12 Sow to yourselves in righteousness, reap according to mercy; break up your fallow ground: for it is time to seek the LORD, till he come and rain righteousness upon you.

13 Ye have plowed wickedness, ye have reaped iniquity; ye have eaten the fruit of lies: for thou didst trust in thy way, in the multitude of thy mighty men.

14 Therefore shall a tumult arise among thy people,
10 It is in my desire that I should chastise them; and the people shall be gathered against them, when they shall bind themselves in their two furrows.

11 And Ephraim is as an heifer that is taught, and loveth to tread out the corn; but I will pass by over upon her fair neck: I will make Ephraim to ride; Judah shall plowe, and Iaakob shall break his clods. {her...: Heb. the beauty of her neck}

12 Sowe to your selues in righteousnes: reape after the measure of mercy: breake vp your fallowe grounde: for it is time to seeke the Lord, till he come and raine righteousnesse vpon you.

13 But you haue plowed wickednesse: ye haue reaped iniquitie: you haue eaten the fruite of lies: because thou didst trust in thy way, in the multitude of thy mighty men,

14 Therefore shall a tumult arise among thy people, and all thy fortresses shall be spoiled, as Shalman destroyed Beth-arbell in the daie of battell: the mother was dashed in pieces upon her children.

15 So shall Bethel do unto you because of your great wickedness: in a morning shall the king of Israel be utterly cut off. {your...: Heb. the evil of your evil}

16 And all thy fortresses shall be spoiled, as Shalman spoiled Beth-arbel in the day of battle: the mother was dashed in pieces with her children.

15 So shall Beth-el doe vnto you because of your great wickednes: at daybreak shall the king of Israel be utterly cut off.

and all thy fortresses shall be spoiled, as Shalman destroyed Beth-arbell in the daie of battell: the mother was dashed in pieces with her children.

15 So shall Bethel do unto you because of your great wickedness: in a morning shall the king of Israel be utterly cut off.
When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.
2 As they called them, so they went from them: they sacrificed unto Baalim, and burned incense to graven images.
3 Yet I taught Ephraim to go; I took them on my arms; but they knew not that I healed them.
4 I drew them with cords of a man, with bands of love; and I was to them as they that take off the yoke on their jaws, and I laid meat before them. {take off: Heb. lift up}
5 He shall not return into the land of Egypt; but the Assyrian shall be his king, because they refused to return.
6 And the sword shall fall upon his cities, and shall consume his branches, and devour them, because of their own counsels.
7 And my people are bent to backsliding from me: though they called them to the most high, none at all would exalt him.
8 How shall I give thee up, Ephraim? how shall I deliver thee, Israel? how shall I make thee as Admah? how shall I set thee as Zeboim? mine heart is turned within me, my compassions are kindled together.
9 I will not execute the fierceness of mine anger, I will not return to destroy Ephraim: for I am God, and

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HOSEA 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.</td>
<td>When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.</td>
<td>When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 They called them, but they went thus from them: they sacrificed unto Baalim, and burnt incense to images.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 I led Ephraim also, as one should bear them in his arms: but they knew not that I healed them.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 I led them with cords of a man, even with bands of love, and I was to them, as hee that taketh off the yoke from their jaws, and I laide the meat unto them. {take off: Heb. lift up}</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 He shall not return into the land of Egypt, but the Assyrian shall be his king, because they refused to convert.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the sword shall fall upon his cities, and shall consume his bars, and devour them, because of their own counsels.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 And my people are bent to backsliding from me: though they called them to the most high, none at all would exalt him.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 How shall I give thee up, Ephraim? how shall I deliver thee, Israel? how shall I make thee as Admah? how shall I set thee as Zeboim? mine heart is turned within me, my compassions are kindled together.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 I will not execute the fierceness of mine anger, I will not return to destroy Ephraim: for I am God, and</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
not return to destroy Ephraim: for I am God, and not man; the Holy One in the midst of thee: and I will not enter into the city.

10 They shall walk after the LORD, who shall roar like a lion: for he shall roar, and the children shall come trembling from the west.

11 They shall tremble as a bird out of Egypt, and as a dove out of the land of Assyria; and I will place them in their houses, saith the LORD.

12 Ephraim compasseth me about with falsehood, and the house of Israel with deceit: but Judah yet ruleth with God, and is faithful with the saints.

10 They shall walk after the LORD: he shall roar and the children shall not enter into the city.

11 They shall tremble as a bird out of Egypt, and as a sparrow out of the west.

12 Ephraim compasseth me about with falsehood, and the house of Israel with deceit: but Judah yet ruleth with God, and is faithful with the Saints.

13 As one that taketh away his clothing, so they take away Jacob's portion without knowledge, and his right of possession without understanding.

3 He took his brother by the heel in the womb, and by his strength he had power with God; {had...: Heb. visit upon} and according to his doings will he recompense him. {punish: Heb. visit upon}

2 The LORD hath also a controversy with Judah, and will punish Jacob according to his ways; according to his workes, wil he recompence him.

3 In the womb he took his brother by the heel; and in his manhood he had power with God:

4 Yea, he had power over the angel, and prevailed: he was a prince, or, behaved himself princely

5 even the LORD, the God of hosts: he wept, and made supplication unto him: he found him at Beth-el, and there he spake with us;

6 Ephraim fedeth on wind, and followeth after the east wind: he continually multiplieth lies and desolation; and they make a covenant with Assyria, and oil is carried into Egypt.

7 Ephraim is fed with the winde, and followeth after the east wind: he daily increaseth lies and desolation; and they do make a covenant with Asshur, and oyle is caried into Egypt.

8 The LORD hath also a controversy with Judah, and will visite Iaakob, according to his waies: according to his workes, wil he recompence him.

9 2 The Lord hath also a controversie with Iudah, and will visiste Laakob, according to his waies: according to his workes, wil he recompence him.

10 They shall walk after the LORD, who shall roar and the children shall not enter into the city.

11 They shall tremble as a bird out of Egypt, and as a sparrow out of Egypt, and as a dove out of the land of Asshur, and I will place them in their houses, sayth the Lord.

12 Ephraim compasseth me about with lies, and the house of Israel with deceit: but Judah yet ruleth with God, and is faithful with the Saints.

13 As one that taketh away his clothing, so they take away Jacob's portion without knowledge, and his right of possession without understanding.

14 As a son is valiant for the path of a good man; so is he that lieth down in the way of princes.

15 He that sacrificeth to his own belly, and offerings to the idolatry of Egypt; that sacrificeth to death, and increaseth with sacrifices of blood;{'

16 Ephraim feedeth on wind, and followeth after the east wind: he continually multiplieth lies and desolation; and they make a covenant with Assyria, and oil is carried into Egypt.

17 They shall come trembling as a bird out of Egypt, and as a sparrow out of the west.

18 Ephraim is like a lion: when he shall roar, then the children shall not enter into the city.

19 The children shall tremble from the west.

20 Like a lion: for he shall roar, and the children shall not enter into the city.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HOSEA 12</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6 Therefore turn thou to thy God: keep mercy and judgment, and hope still in thy God.</td>
<td>5 Yea, the Lord God of hostes, the Lord is himselfe his memoriall.</td>
<td>6 Therefore turne thou to thy God: keepe mercy and judgement, and hope still in thy God.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 He is Canaan: the balances of deceit are in his hand: he loveth to oppress.</td>
<td>7 He is Canaan: the balances of deceit are in his hand: he loueth to oppresse.</td>
<td>8 And Ephraim said, Notwithstanding I am rich, I haue founde me out riches in all my labours: they shall finde none iniquitie in me, that were wickednesse.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And Ephraim said, Yet I am become rich, I have found me out substance: in all my labours they shall find none iniquitie in me that were sin.</td>
<td>9 Though I am the Lord thy God, from the land of Egypt, yet will I make thee to dwell in the tabernacles, as in the daies of the solemn feast.</td>
<td>9 Though I am the Lord thy God, from the land of Egypt, yet will I make thee to dwell in the tabernacles, as in the days of the solemn feast.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 I have also spoken by the Prophets, and I have multiplied visions, and used similitudes by the ministry of the Prophets.</td>
<td>10 I haue also spoken by the Prophets, and I haue multiplied visions, and vsed similitudes by the ministry of the Prophets.</td>
<td>10 I haue also spoken by the Prophets, and I haue multiplied visions, and vsed similitudes by the ministry of the Prophets.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Is Gilead iniquitie? they are altogether vanity: they sacrifice bullocks in Gilgal, and their altars are as heapes in the furrowes of the field.</td>
<td>11 Is there iniquitie in Gilead? surely they are vanity: they sacrifice bullocks in Gilgal, and their altars are as heapes in the furrowes of the field.</td>
<td>11 Is there iniquitie in Gilead? surely they are vanity: they sacrifice bullocks in Gilgal, and their altars are as heapes in the furrowes of the field.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And Jacob fled into the country of Aram, and Israel served for a wife, and for a wife he kept sheep.</td>
<td>12 And Iaakob fled into the countrey of Aram, and Israel serued for a wife, and for a wife he kept sheepe.</td>
<td>12 And Iaakob fled into the countrey of Aram, and Israel serued for a wife, and for a wife he kept sheepe.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And by a prophet the LORD brought Israel out of Egypt, and by a prophet was he reserued.</td>
<td>13 And by a Prophet the Lord brought Israel out of Egypt, and by a Prophet was he resered.</td>
<td>13 And by a Prophet the Lord brought Israel out of Egypt, and by a Prophet was he resered.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Ephraim hath provoked to anger most bitterly: therefore shall his blood be left upon him, and his reproach shall his Lord return unto him.</td>
<td>14 Ephraim hath provoked him with his places: therefore shall his blood be powred vpon him, and his reproach shall his Lord return unto him.</td>
<td>14 Ephraim hath provoked him with his places: therefore shall his blood be powred vpon him, and his reproach shall his Lord return unto him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
When Ephraim spake, there was trembling; he exalted himself in Israel: but when he offended in Baal, he died.

2 And now they sin more and more, and have made them molten images of their silver, and idols according to their own understanding, all of it the work of the craftsmen: they say of them, Let the men that sacrifice kiss the calves.

3 Therefore they shall be as the morning cloud, and as the early dew that passeth away, as the chaff that is driven with the whirlwind out of the floor, and as the smoke that goeth out of the chimney.

4 Yet I am the LORD thy God from the land of Egypt; and thou shalt know no God but me: for there is no Saviour beside me.

5 I did know thee in the wilderness, in the land of great drought. {great...: Heb. droughts}

6 According to their pasture, so were they filled; they were filled, and their heart was exalted: therefore have they forgotten me.

7 Therefore am I unto them as a lion: as a leopard will I watch by the way:

8 I will meet them as a bear that is bereaved of her whelps, and will rend the caul of their heart: and there will I devour them like a lion; the wild beast shall tear them.

his reproche shall his Lord reward him.
9 It is thy destruction, O Israel, that thou art against me, against thy help.

10 Where now is thy king, that he may save thee in all thy cities? and thy judges, of whom thou saidst, Give me a king and princes?

11 I gave thee a king in mine anger, and I took him away in my wrath.

12 The iniquity of Ephraim is bound up; his sin is hid.

13 The sorrows of a travailing woman shall come upon him: he is an unwise son; for he should not stand still at the time, even at the breaking forth of children.

14 I will ransom them from the power of the grave; I will redeem them from death: O death, where are thy plagues? O grave, where is thy destruction?

15 Though he be fruitful among his brethren, an east wind shall come, the wind of the LORD shall come filled, and their heart was exalted: therefore have they forgotten me.

7 And I will be unto them as a very lion, and as a leopard in the way of Asshur.

8 I will meete them, as a beare that is robbed of her whelpes, and I will breake the kall of their heart, and there will I deoue them like a lion: the wilde beast shall teare them.

9 O Israel, one hath destroyed thee, but in me is thine helpe.

10 I am: where is thy King, that he may save thee in all thy cities? and thy judges, of whom thou saidest, Give me a King, and princes?

11 I gave thee a King in mine anger, and I took him away in my wrath.

12 The iniquity of Ephraim is bound up: his sin is hid.

13 The sorrows of a travailing woman shall come upon him: he is an unwise son; for it is time he should not tarry in the place of the breaking forth of children.

14 I will ransom them from the power of the grave; I will redeem them from death: O death, where are thy plagues? O grave, where is thy destruction?

15 Though he be fruitful among his brethren, an east wind shall come, the wind of the LORD shall come filled, and their heart was exalted: therefore have they forgotten me.
KJV

16 Samaria shall be desolate; for she hath rebelled against her God: they shall fall by the sword: their infants shall be dashed in pieces, and their women with child shall be ripped up.

8 Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have answered, and will regard him: I am like a green fir tree; from me is thy fruit found.

9 Who is wise, and he shall understand these things? for the ways of the LORD are right, mad the just shall walk in them; but

Samaria shalbe desolate: for she hath rebelled against his God: they shall fall by the sworde: their infants shalbe dashed in pieces, and their women with childe shalbe ript.

ERV

16 Samaria shall be desolate; for she hath rebelled against her God: they shall fall by the sword: their infants shall be dashed in pieces, and their women with child shall be ripped up.

8 Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have answered, and will regard him: I am like a green fir tree; from me is thy fruit found.

9 Who is wise, and he shall understand these things? for the ways of the LORD are right, mad the just shall walk in them; but
They that dwell under his shadow shall return; they shall revive as the corn, and grow as the vine: the scent thereof shall be as the wine of Lebanon. They that dwell under his shadow shall return; they shall revive as the corn, and grow as the vine: the scent thereof shall be as the wine of Lebanon.

Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have heard him, and observed him: I am like a green fir tree. From me is thy fruit found.

Who is wise, and he shall understand these things? and prudent, and he shall know them? for the ways of the LORD are right, and the just shall walk in them: but the transgressors shall fall therein.

transgressors shall fall therein.
The word of the LORD that came to Joel the son of Pethuel.

2 Hear this, ye old men, and give ear, all ye inhabitants of the land. Hath this been in your days, or even in the days of your fathers?

3 Tell ye your children of it, and let your children tell their children, and their children another generation.

4 That which the palmerworm hath left hath the locust eaten; and that which the locust hath left hath the cankerworm eaten; and that which the cankerworm hath left hath the caterpiller eaten. (That which the palmerworm...: Heb. The residue of the palmerworm)

5 Awake, ye drunkards, and weep; and howl, all ye drinkers of wine, because of the new wine: for it is cut off from your mouth.

6 For a nation is come up upon my land, strong, and without number; whose teeth are like the teeth of a lion, and he hath the jaw teeth of a great lion.

7 He hath laid my vine waste, and barked my fig tree: he maketh it bare, and cast it away; the branches thereof are made white. (barked...: Heb. laid it downe: ye branches therof are made white.)

8 Lament like a virgin girded with sackcloth for the husband of her youth.

9 The meat offering and the drink offering is cut off from the house of the LORD; the priests, the LORD’S ministers, mourn.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOEL 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 The field is wasted, the land mourneth; for the corn is wasted: the new wine is dried vp, and the oil lankisheth.</td>
<td>10 The field is wasted: the land mourneth; for the corn is destroyed: the new wine is dried vp, and the oyle is decayed.</td>
<td>10 The field is wasted, the barns are broken down; for the</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Be ye ashamed, O ye husbandmen; howl, O ye vine dressers, for the wheat and for the barley; because the harvest of the field is perished.</td>
<td>11 Be ye ashamed, O husbandmen, howle, O ye vine dressers, for the wheate, and for the barley, because the harvest of the field is perished.</td>
<td>the harvest of the field is perished.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 The vine is withered, and the fig tree languisheth; the pomegranate tree, the palm tree also, and the apple tree, even all the trees of the field, are withered: because joy is withered away from the sons of men.</td>
<td>12 The vine is dried vp, and the figge tree is decayed: the pomegranate tree and the palme tree, and the apple tree, euem all the trees of the fielde are withered: surely the joy is withered away from the sonnes of men.</td>
<td>the vine is withered, and the fig tree languisheth; the pomegranate tree, the palm tree also, and the apple tree, even all the trees of the field are withered: because joy is withered away from the sons of men.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Gird yourselves, and lament, ye priests: howl, ye ministers of the altar: come, lie all night in sackcloth, ye ministers of my God: for the meat offering and the drink offering is withheld from the house of your God.</td>
<td>13 Gird yourselves, and lament, ye priests: howle, ye ministers of my God: for the meat offering and the drink offering is taken away from the house of your God.</td>
<td>for joy is withered away from the sons of men.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Sanctify ye a fast, call a solemn assembly, gather the Elders, and all the inhabitants of the land into the house of the LORD your God, and cry unto the LORD,</td>
<td>14 Sanctifie you a fast: call a solemne assemblie: gather the Elders, and all the inhabitants of the land into the House of the Lord your God, and cry vnto the Lord,</td>
<td>14 Is not the meate cut off before our eyes, yea, joy and gladness from the house of our God?</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Alas for the day! for the day of the LORD is at hand, and as destruction from the Almighty shall it come.</td>
<td>15 Alas for the day! for the day of the LORD is at hand, and it commeth as a destruction from the Almighty.</td>
<td>15 Alas for the day! for the day of the LORD is at hand, and as destruction from the Almighty shall it come.</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Is not the meat cut off before our eyes, yea, joy and gladness from the house of our God?</td>
<td>16 Is not the meate cut off before our eyes, yea, joy and gladness from the house of our God?</td>
<td>16 Is not the meat cut off before our eyes? and joy, and gladnesse from the house of our God?</td>
</tr>
<tr>
<td>17 The seed is rotten under their clods, the garners are laid desolate, the barns are broken down; for the ple tree, even all the trees of the field, are withered:</td>
<td>17 The seeds rot under their clods, the garners are</td>
<td>17 The seed is rotten under their clods, the garners</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

13 **בְּהֵמָה נֶאֶנְחָה בְּהֵמָה נָבֹ֙עוּ עֶדְרֵ֣י בָקָ֔ר כִּ֛י אֵ֥ין מִרְעֶ֖ה לָהֶ֑ם**

14 **גַּרְדֶּ֖נֶת וּבֵשָׁ֣וּ וְפְרֻד֗וֹת תַּחַת מֶגְרְפֹ֣תֵיהֶ֔ם נָשַׁ֙מּוּ אֹֽצָר֔וֹת נֶהֶרְס֖וּ לְבָשִׁיָּ֣ת אֱלֹהֵ֖יכֶּ֑ם כִּ֤י יָֽבְשֻׁׁ בֵּ֖ית אֱלֹהֵיכֶ֑ם שִׂמְחָ֥ה לַיּ֑וֹם כִּ֤י קָרְב֙וּ י֣וֹם יְהוָ֔ה וּכְשֹׁ֖ד מִשַׁדַּ֥י יָבֽוֹא׃**

15 **בַּשַּׂקִּ֔ים מְשָׁרְתֵ֖י אֱלֹהָ֑י כִּ֤י נִמְנַ֛ע מִבֵּ֥ית אֱלֹהֵיכֶ֖ם מִנְחָ֥ה**

16 **בֵּ֖ית יְהוָ֣ה אֱלֹהֵיכֶ֑ם וְזַעֲק֖וּ אֶל־יְהוָֽה׃**
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOEL 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>are laid desolate, the barns are broken down; for the corn is withered.</strong> {seed: Heb. grains}</td>
<td><strong>are laid desolate, the barns are broken down; for the corn is withered.</strong></td>
<td><strong>are laid desolate, the barns are broken down; for the corn is withered.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>18 How do the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture; yea, the flocks of sheep are made desolate.</strong></td>
<td><strong>18 How did the beasts mourn! the herds of cattle groaned, because they have no pasture, and the flocks of sheep were destroyed.</strong></td>
<td><strong>18 How do the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture; yea, none hath escaped them.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>19 O LORD, to thee will I cry: for the fire hath devoured the pastures of the wilderness, and the flame hath burned all the trees of the field.</strong> {pastures: or, habitations}</td>
<td><strong>19 O Lord, to thee will I cry: for the fire hath devoured the pastures of the wilderness, and the flame hath burnt vp all the trees of the field.</strong></td>
<td><strong>19 O LORD, to thee do I cry: for the fire hath devoured the pastures of the wilderness, and the flame hath burned all the trees of the field.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>20 The beasts of the field cry also unto thee: for the rivers of waters are dried up, and the fire hath devoured the pastures of the wilderness.</strong></td>
<td><strong>20 The beasts of the field cry also unto thee: for the rivers of waters are dried up, and the fire hath devoured the pastures of the wilderness.</strong></td>
<td><strong>20 Yea, the beasts of the field cry also unto thee: for the flocks of sheep are made desolate.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Blow ye the trumpet in Zion, and sound an alarm in my holy mountain: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the LORD cometh, for it is nigh at hand;</strong></td>
<td><strong>Blow ye the trumpet in Zion, and sound an alarm in mine holy mountain: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the LORD is come: for it is at hand.</strong></td>
<td><strong>Blow ye the trumpet in Zion, and sound an alarm in mine holy mountain: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the LORD is come: for it is at hand.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>A day of darkness and gloominess, a day of clouds and of thick darkness, as the morning spread upon the mountains: a great people and a strong; there hath not been ever the like, neither shall be any more after it, unto the yeeres of many generations.</strong></td>
<td><strong>A day of darknesse, and of blacknesse, a day of clouds, and obscuritie, as the morning spread vpon the mountaines, so is there a great people, and a mighty: there was none like it from the beginning, neither shalbe any more after it, vnto the yeeres of many generations.</strong></td>
<td><strong>A day of darkness and gloominess, a day of clouds and of thick darkness, as the morning spread upon the mountains: a great people and a strong; there hath not been ever the like, neither shall be any more after it, unto the yeeres of many generations.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>How did the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture, and the flocks of sheep were destroyed.</strong></td>
<td><strong>How do the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture, and the flocks of sheep were destroyed.</strong></td>
<td><strong>How do the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture, and the flocks of sheep were destroyed.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>The appearance of them is as the appearance of horses; and as horsemen, so do they run.</strong></td>
<td><strong>The appearance of them is as the appearance of horses; and as horsemen, so do they run.</strong></td>
<td><strong>The appearance of them is as the appearance of horses; and as horsemen, so do they run.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
6 Before their face the people shall be much pained:
7 They run like mighty men; they climb the wall like men of war; and they shall march every one on his ways, and they shall not break their ranks:
8 Neither shall one thrust another; they march every one in his path:
9 They leap upon the city; they run upon the wall; they shall enter in at the windows like a thief.
10 The earth shall quake before them; the heavens shall tremble: the sun and the moon shall be darkened, and the stars shall withdraw their shining:
11 And the LORD shall utter his voice before his army; for his camp is very great: for he is strong that executeth his word: for the day of the Lord is great and very terrible; and who can abide it?
12 Yet even now, saith the LORD, turn ye unto me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning:
13 and rend your heart, and not your garments, and I will hear in the day of your visitation.
14 For thus saith the LORD, the God of Israel; Render ye me righteous: for I wrought no iniquity; neither was there a cause against me:
15 And I caused you to be wasted out of the land of your habitation, as it is this day.
16 Even as ye have forsaken me, and served foreign gods in the land of your habitation; so shall ye also do in the land of your captivity.
17 And when I return their captivity, they shall return with me; for they shall be as thistles in the saucer of a pot.
18 As the potsherd; so shall they be in the land of their captivity; they shall shall be withered and broken to pieces, because of pressed service.
19 They shall return with shame, and everlasting contempt together:
20 Because they said of me, He shall not see iniquity; and, The Lord of hosts shall not visit us, as the former days; and the former things are over, saith the Lord; look unto me, and be ye saved speedily:
21 Yea, for your blood, and for your land’s slumbering, I will报 your cause.
12 Therefore also now the Lord sayth, Turne you vnto me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning, and make you a reproach among the nations: and turne vnto the Lord your God, for he is gracious, and mercifull, slowe to anger, and of great kindness, and repenteth him of the evil.

13 And rent your heart, and not your garments, and leaue a blessing behind him, even a meal offering and a drink offering unto the Lord your God?

14 Who knoweth whether he will returne and repent, and leaue a blessing behind him; even a meat offering and a drink offering vnto ye Lord your God?

15 Blow the trumpet in Zion, sanctifie a fast, call a solemn assembly:

16 Gather the people, sanctifie the congregation, assemblle the elders, gather the children, and those that sucke the breastes: let the bridegrome go forth of his chamber, and the bride out of her chamber.

17 Let the priests, the ministers of the Lord, weep between the porch and the altar, and let them say, Spare thy people, O Lord, and giue not thine heritage to reproche, that the heathen should rule ouer them. Wherefore should they say among the people, Where is their God?

18 Then was the LORD jealous for his land, and had pity on his people, Behold, I will send you corn, and wine, and oil, and ye shall be satisfied therewith: and I will no more make you a reproch from among the nations:

20 but I will remove far off from you the northern

21AEIALPRIARbEMOTaPShl p DShAa EFaHsH XbFRa

22AshnA Thaawaae bEaHaa THaAMHaa

23MnSHaEMaa Thaawaae bEaHaa EFaHsH XbFRa

24Shalashaa Triawawaae bSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

25THaSHaA Thaawaae bSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

26ShaEMaa SHaA Thaawaae bSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

27Basharawawaae bSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5 AshnA Thaawaae bEaHaa THaAMHaa

5aHsH XbFRa

5bEaHaa EFaHsH XbFRa

5cSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5dSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5eSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5fSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5gSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5hSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5iSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5jSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5kSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5lSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5mSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5nSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5oSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5pSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5qSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5rSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5sSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5tSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5uSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5vSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5wSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5xSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5ySHaEaMaa EFaHsH XbFRa

5zSHaEaMaa EFaHsH XbFRa

Aa
Bb
Cc
Dd
Ee
Ff
Gg
Hh
Ii
Jj
Kk
Ll
Mm
Nn
Oo
Pp
Qq
Rr
Ss
Tt
Uu
Vv
Ww
Xx
Yy
Zz
oil, and ye shall be satisfied therewith; and I will no
more make you a reproach among the heathen:
20 But I will remove far off from you the northern
army, and will drive him into a land barren and deso-
late, with his face toward the east sea, and his hinder
part toward the utmost sea, and his stink shall come
up, and his ill savour shall come up, because he hath
done great things. {hath...: Heb. hath magnified to do}
21 Fear not, O land; be glad and rejoice: for the
LORD will do great things. {will....: Heb. hath mag-
nified to do}
22 Be not afraid, ye beasts of the field: for the pas-
tures of the wilderness do spring, for the tree beareth
her fruit, the fig tree and the vine do yield their
strength.
23 Be glad then, ye children of Zion, and rejoice in
the LORD your God: for he hath given you the for-
mer rain moderately, and he will cause to come down
for you the rain, the former rain, and the latter rain
in the first month. {the former rain moderately: or, a
teacher of righteousness} {moderately: Heb. according
to righteousness}
24 And the floors shall be full of wheat, and the fats
shall overflow with wine and oil.
25 And I will restore to you the years that the locust
hath eaten, the cankerworm, and the caterpillar, and
army, and will drive him into a land barren and deso-
late, his forepart into the eastern sea, and his hinder
part into the western sea; and his stink shall come
up, and his ill savour shall come up, because he hath
done great things.
21 Fear not, O land, be glad and rejoice; for the
LORD hath done great things.
22 Be not afraid, ye beasts of the field; for the pas-
tures of the wilderness do spring, for the tree beareth
her fruit, the fig tree and the vine do yield their
strength.
23 Be glad then, ye children of Zion, and rejoice in
the LORD your God: for he giveth you the former rain
in just measure, and he will cause to come down for
you the rain, the former rain, and the latter rain in
the first month. {the former rain moderately: or, a
teacher of righteousness} {moderately: Heb. according
to righteousness}
24 And the floors shall be full of wheat, and the vats
shall overflow with wine and oil.
25 And I will restore to you the years that the locust
hath eaten, the cankerworm, and the caterpillar, and
ple, Beholde, I will send you corne, and wine, and
oyle, and ye shall be satisfied therewith: and I will no
more make you a reproach among the heathen,
20 But I will remoue farre off from you the North-
ren armie, and I will driue him into a land, barren
and desolate with his face toward the East sea, and his stinke shall come
vp, and his corruption shall ascend, because he hath
exalted himselfe to do this.
21 Feare not, O land, but be glad, and reioyce: for
the Lord wil do great things.
22 Be not afrayde, ye beastes of the fielde: for the
pastures of the wildernesse are greene: for the tree
beareth her fruite: the figge tree and the vine do giue
their force.
23 Be glad then, ye children of Zion, and reioyce in
the Lord your God: for he hath giuen you the rayne
of righteousnes, he wil cause to come downe for you
the rayne, euen the first raine, and the latter raine in
the first moneth.
24 And the barnes shalbe full of wheate, and the
presses shall abound with wine and oyle.
25 And I will render you the yeeres that the gra
shopper hath eaten, the canker worme and the cater-
piller and the palmer worme, my great hoste which I
sent among you.

ERV

HEBREW - WTT
26 So you shall eat and be satisfied and praise the Name of the Lord your God, that hath dealt marvellously with you: and my people shall never be ashamed.

27 Ye shall also know, that I am in the midst of Israel, and that I am the Lord your God and none other, and my people shall never be ashamed.

28 And afterward will I powre out my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesie: your olde men shall dream dreams, and your yong men shall see visions,

29 And also vpon the seruants, and vpon the maydes in those dayes wil I powre my Spirit.

30 And I will shewe wonders in the heauens and in the earth: blood and fire, and pillars of smoke.

31 The sunne shalbe turned into darkenesse, and the moon into blood, before the great and terrible day of the Lord come.

32 But whosoeuer shall call on the Name of the LORD shall be delivered: for in mount Zion and in Jerusalem shalbe deliuerance, as the Lord hath said, and in the remnant, whom the Lord shall call.

27 And ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I am the LORD your God, and there is none else: and my people shall never be ashamed.

28 And it shall come to pass afterward, that I will pour out my spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions:

29 And also upon the servants and upon the handmaids in those days will I pour out my spirit.

30 And I will shew wonders in the heavens and in the earth: blood and fire, and pillars of smoke.

31 The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and terrible day of the Lord come.

32 And it shall come to pass, that whosoever shall call on the name of the LORD shall be delivered: for in mount Zion and in Jerusalem shall be deliverance, as the Lord hath said, and in the remnant whom the Lord shall call.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JOEL 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>For, behold, in those days, and in that time, when I shall bring again the captivity of Judah and Jerusalem, 2 I will also gather all nations, and will bring them down into the valley of Jehoshaphat, and will plead with them there for my people and for my heritage Israel, whom they have scattered among the nations, and parted my land. 3 And they have cast lots for my people: and have given a boy for an harlot, and sold a girl for wine, that they might drink. 4 Yea, and what have ye to do with me, O Tyre, and Zidon, and all the coasts of Palestine? will ye render me a recompence? and if ye recompense me, swiftly and speedily will I render your recompence upon your head: 5 Forasmuch as ye have taken my silver and my gold, and have carried into your temples my goodly things: {pleasant: Heb. desirable} 6 The children also of Judah and the children of Jerusalem have ye sold unto the Grecians, that ye might remove them far from their border. {the Grecians: Heb. the sons of the Grecians} 7 Behold, I will raise them out of the place whither I have sent them, and will return your recompence upon your own head. 8 And I will sell your sons and your daughters into bondage, and ye shall be no more a people, neither a nation. 9 And I will make thee a stone city, and a place for artisans: and when I visit them, I will avenge them, saith the Lord. 10 And I will pour upon thee the measure ofBaseline</td>
<td>For, behold, in those days and in that time, when I shall bring againe the captuittie of Iudah and Ierusal- lem, 2 I will also gather all nations, and will bring them down into the valley of Iehoshaphat, and will pleade with them there for my people, and for mine heritage Israel, whom they have scattered among the nations, and parted my land. 3 And they have cast lots for my people, and haue given the childe for the harlot, and sold the girle for wine, that they might drink. 4 Yea, and what haue you to do with me, O Tyrus and Zidon and all the costes of Palestina? will ye render me a recompence? and if ye recompence mee, swiftly and speedily will I render your recompence vpon your head: 5 For ye haue taken my siluer and my golde, and haue carried into your temples my goodly things. {pleasant: Heb. desirable} 6 The children also of Iudah and the children of Jerusalem haue you solde vnto the Grecians, that ye might remove them farre from their border. {the Grecians: Heb. the sons of the Grecians} 7 Beholde, I will rayse them out of the place where I have sent them, and will render your reward vpon your owne head, 8 And I will send your sonnes and your daughters vnto captitie, and ye shall be no more a people, neither a nation. 9 And I will make thee a stone city, and a place for artisans: and when I visit them, I will avenge them, saith the Lord. 10 And I will pour vpon you the measure of</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
8 And I will sell your sons and your daughters into the hand of the children of Judah, and they shall sell them to the Sabaeans, to a people far off: for the LORD hath spoken it.

9 Proclaim ye this among the Gentiles; Prepare war, wake up the mighty men, let all the men of war draw near; let them come up: Prepare: [Heb. Sanctify]

10 Beat your plowshares into swords, and your pruninghooks into spears: let the weak say, I am strong.

11 Haste ye, and come, all ye nations round about, cause thy mighty ones to come down, O LORD.

12 Let the heathen be wakened, and come up to the valley of Jehoshaphat: for there will I sit to judge all the nations round about.

13 Put ye in the sickle, for the harvest is ripe: come, get you down; for the press is full, the vats overflow; for their wickedness is great.

14 Multitudes, multitudes in the valley of decision: for the day of the LORD is near in the valley of decision.

15 The sun and the moon shall be darkened, and the stars shall withdraw their shining.
16 The LORD also shall roar out of Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the heavens and the earth shall shake: but the LORD will be the hope of his people, and the strength of the children of Israel.

17 So shall ye know that I am the LORD your God dwelling in Zion, mine holy Mountaine: then shall Jerusalem bee holy, and there shall no strangers go through her any more.

18 And in that day shall the mountaines drop downe newe wine, and the hilles shall flowe with milke, and al the riuers of Iudah shall runne with waters, and a fountaine shall come forth of the House of the Lord, and shall water the valley of Shittim.

19 Egypt shalbe waste, and Edom shall be a desolate wilderness, for the iniuries of the childre of Iudah, because they haue shed innocent blood in their land.

20 But Iudah shall dwell for euer, and Jerusalem from generation to generation.

21 For I will clense their blood, that I haue not cleansed: for the LORD dwelleth in Zion.

17 So shall ye know that I am the LORD your God, dwelling in Zion, my holy mountain: then shall Jerusalem be holy, and there shall no strangers pass through her any more.

18 And it shall come to pass in that day, that the mountains shall drop down sweet wine, and the hills shall flow with milk, and all the rivers of Judah shall flow with waters, and a fountain shall come forth of the house of the LORD, and shall water the valley of Shittim.

19 Egypt shall be a desolation, and Edom shall be a desolate wilderness, for the violence done to the children of Judah, because they have shed innocent blood in their land.

20 But Judah shall abide for ever, and Jerusalem from generation to generation.

21 For I will cleanse their blood, that I have not cleansed: for the LORD dwelleth in Zion.
2 And he said, The LORD shall roar from Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the habitations of the shepherds shall mourn, and the top of Carmel shall wither.

3 Thus saith the LORD: For three transgressions of Damascus, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have threshed Gilead with threshing instruments of iron: {away}

4 Therefore will I send a fire into the house of Hazael, and it shall devour the palaces of Ben-hadad.

5 I will break also the bar of Damascus, and cut off the inhabitant of Bikeath-auen: and him that holdeth the sceptre out of Beth-eden, and the people of Aram shall go into captivity unto Kir, sayth the Lord.

6 Thus saith the Lord, For three transgressions of Azzah, and for four, I will not turn to it, because they carried away prisoners the whole captivity unto Kir, saith the Lord.

7 Therefore will I send a fire upon the walls of Azzah, and it shall devour the palaces thereof:
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>AMOS 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 And I will cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon, and turne mine hande to Ekron, and the remnant of the Philistims shall perish, sayth the Lord GOD.</td>
<td>8 And I will cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon, and turne mine hande to Ekron, and the remnant of the Philistims shall perish, sayth the Lord GOD.</td>
<td>8 And I will cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon, and turne mine hande to Ekron, and the remnant of the Philistims shall perish, sayth the Lord GOD.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Thus saith the LORD: For three transgressions of Tyre, yea, for four, I will not turne to it, because they shut the whole captiuitie in Edom, and haue not remembred the brotherly covenant.</td>
<td>9 Thus saith the LORD: For three transgressions of Tyre, yea, for four, I will not turne to it, because they shut the whole captiuitie in Edom, and haue not remembred the brotherly covenant.</td>
<td>9 Thus saith the LORD: For three transgressions of Tyre, yea, for four, I will not turne to it, because they shut the whole captiuitie in Edom, and haue not remembred the brotherly covenant.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Therefore wil I send a fire vpon ye walles of Tyrus, and it shall deuoure the palaces thereof.</td>
<td>10 Therefore wil I send a fire vpon ye walles of Tyrus, and it shall deuoure the palaces thereof.</td>
<td>10 Therefore wil I send a fire vpon ye walles of Tyrus, and it shall deuoure the palaces thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Thus sayth ye Lord, For three transgressions of the children of Ammon, yea, for foure, I will not turne to it, because they haue ript vp the women with child of Gilead, that they might enlarge their border.</td>
<td>11 Thus sayth ye Lord, For three transgressions of the children of Ammon, yea, for foure, I will not turne to it, because they haue ript vp the women with child of Gilead, that they might enlarge their border.</td>
<td>11 Thus sayth ye Lord, For three transgressions of the children of Ammon, yea, for foure, I will not turne to it, because they haue ript vp the women with child of Gilead, that they might enlarge their border.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Therefore will I kindle a fire in the wall of Rab-bah, and it shall deuoure the palaces thereof, with shouting in the day of battell, and with a tempest in the day of the whirlewinde.</td>
<td>12 Therefore will I kindle a fire in the wall of Rab-bah, and it shall deuoure the palaces thereof, with shouting in the day of battell, and with a tempest in the day of the whirlewinde.</td>
<td>12 Therefore will I kindle a fire in the wall of Rab-bah, and it shall deuoure the palaces thereof, with shouting in the day of battell, and with a tempest in the day of the whirlewinde.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Notes:**
- **KJV** and **AMOS 1** are translations from English to English.
- **GNV** is a translation from English to English, but includes additional notes and annotations.
- **ERV** and **HEBREW - WTT** are translations from Hebrew to English, with **ERV** being a literal translation while **HEBREW - WTT** includes word-for-word translations and explanations.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>AMOS 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14 And their King shall go into captivity, he and</td>
<td>Thus saith the Lord: For three transgressions of</td>
<td>Thus sayth the Lord, For three transgressions of</td>
</tr>
<tr>
<td>his princes together, saith the LORD.</td>
<td>Moab, yea, for four, I will not turn to it, because</td>
<td>Moab, yea, for four, I will not turn away the punish</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>it burnt the bones of the King of Edom into lime.</td>
<td>ment thereof; because they haue cast away the Lawe</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 Therefore will I send a fire vpon Moab, and it shall</td>
<td>of the Lord, and haue not kept his commandements, and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>devour the palaces of Kerioth, and Moab shall die</td>
<td>their lies caused them to err, after the which their</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>with tumult, with shouting, and with the sound of a</td>
<td>fathers did walk:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>trumpet:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 And I will cut off the judge out of the midst thereof,</td>
<td>3 And I will cut off the judge from the midst thereof,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and will slay all the princes thereof with him, sayth the</td>
<td>and will slay all the princes thereof with him, saith the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lord.</td>
<td>Lord.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Thus saith the Lord: For three transgressions of</td>
<td>4 Thus saith the Lord: For three transgressions of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Judah, yea, for four, I will not turn away the punishment</td>
<td>Judah, and for four, I will not turn to it, because they</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>thereof; because they have despised the law of the</td>
<td>haue cast away the Lawe of the Lord, and haue not</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LORD.</td>
<td>kept his commandements, and their lies caused them to err,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>after the which their fathers did walk:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 but I will send a fire upon Judah, and it shall</td>
<td>5 but I will send a fire upon Judah, and it shall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>devour the palaces thereof, because he burned the bones of</td>
<td>devour the palaces thereof, because he burned the bones</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the king of Edom into lime:</td>
<td>of the king of Edom into lime:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Thus saith the Lord: For three transgressions of</td>
<td>6 Thus saith the Lord: For three transgressions of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Israel, yea, for four, I will not turn away the punish-</td>
<td>Israel, yea, for four, I will not turn away the punish-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ment thereof; because they have sold the righteous</td>
<td>ment thereof; because they have rejected the law of the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
5 Therefore will I send a fire upon Judah, and it shall devour the palaces of Jerusalem.
6 Thus saith the Lord, For three transgressions of Israel, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they sold the righteous for silver and the poor for shoes.
7 They gape over the head of the poor, in the dust of the earth, and pervert the ways of the meek: and a man and his father will go in unto the same maid, to profane my holy name: {maid: or, young woman}
8 And they lay themselves down upon clothes laid to pledge by every altar, and they drink the wine of the condemned in the house of their god. {the condemned: or, such as have fenced, or, mulcted}
9 Yet destroyed I the Amorite before the, whose height was like the height of the cedars, and he was strong as the oaks: yet I destroyed his fruit from above, and his roots from beneath.
10 Also I brought you up from the land of Egypt, and led you forty years thorow the wilderness, to possess the land of the Amorite.
11 And I raised up of your sons for prophets, and of your young men for Nazarites. Is it not even thus, O ye children of Israel? saith the Lord?
12 But ye gave the Nazarites wine to drink; and commanded the prophets, saying, Prophecie not. 
13 Behold, I am pressed under you as a cart is pressed in the time of harvest. 

for silver and the needy for a pair of shoes:
7 that pant after the dust of the earth on the head of the poor, and turn aside the way of the meek: and a man and his father will go in unto the same maid, to profane my holy name: {maid: or, young woman}
8 And they lay themselves down upon clothes laid to pledge by every altar, and they drink the wine of the condemned in the house of their god. {the condemned: or, such as have fenced, or, mulcted}
9 Yet destroyed I the Amorite before the, whose height was like the height of the cedars, and he was strong as the oaks: yet I destroyed his fruit from above, and his roots from beneath.
10 Also I brought you up from the land of Egypt, and led you forty years thorow the wilderness, to possess the land of the Amorite.
11 And I raised up of your sons for prophets, and of your young men for Nazarites. Is it not even thus, O ye children of Israel? saith the Lord?
12 But ye gave the Nazarites wine to drink; and commanded the prophets, saying, Prophecie not. 
13 Behold, I will press you in your place, as a cart presseth that is full of sheaves.
14 And flight shall perish from the swift, and the strong shall not strengthen his force, neither shall the mighty deliver himself:
15 neither shall he stand that handleth the bow; and he that is swift of foot shall not deliver himself: neither shall he that rideth the horse deliver himself:

16 And he that is courageous among the mighty shall see away naked in that day, saith the LORD. {courageous: Heb. strong of his heart}

Hear this word that the LORD hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family which I brought up from the land of Egypt, saying,

2 You only have I known of all the families of the earth: therefore I will visit upon you all your iniquities. {punish: Heb. visit upon}

3 Shall two walk together, except they be agreed?

4 Will a lion roar in the forest, when he hath no prey? or will a lions whelpe cry out of his den, if he have taken nothing? {cry: Heb. give forth his voice}

5 Can a bird fall in a snare upon the earth, where no gin is set for him? shall a snare spring up from the ground, and have taken nothing at all?

6 Shall the trumpet be blown in a city, and the people not be afraid? shall evil befall a city, and the LORD hath not done it?

7 Surely the Lord GOD will do nothing, but he revealeth his secret unto his servants the prophets.

8 The lion hath roared, who will not fear? the Lord GOD will do nothing, but he revealed his secret unto his servants the prophets.

9 Will a young lion cry out of his den, if he have taken nothing?

10 Can a bird fall in a snare upon the earth, where no gin is set for him? shall a snare spring up from the ground, and have taken nothing at all?

11 And he that is of a mighty courage among the strong men, shall flee away naked in that day, saith the Lord.

12 Heare this worde that the Lord pronounceth against you, O children of Israel, even against the whole family which I brought vp from the land of Egypt, saying,

13 Behold, I am underpressed, as a cart is pressed that is full of sheaues. {I am: or, I will press your place, as a cart full of sheaues presseth}

14 Therefore the flight shall perish from the swift, and the strong shall not strengthen his force, neither shall the mighty deliver himself. {himself: Heb. his soul, or, life}

15 Neither shall he stand that handleth the bow; and he that is swift of foot shall not deliver himself: neither shall he that rideth the horse deliver himself.

16 And he that is courageous among the mighty shall see away naked in that day, saith the LORD. {courageous: Heb. strong of his heart}
5 Can a bird fall in a snare upon the earth, where no fouler is? or will he take vp the snare from the earth, and haue taken nothing at all?
6 Or shall a trumpet be blowen in the citie, and the people be not afraide? or shall there be euil in a citie, and the Lord hath not done it?
7 Surely the Lord God will doe nothing, but he reveileth his secrete vnto his seruantes the Prophets.
8 The lyon hath roared: who will not bee afraide? the Lord God hath spoken: who can but prophesie?
9 Proclayme in the palaces at Ashdod, and in the palaces in the lande of Egypt, and saye, Assemble yourselves vpon the mountaines of Samaria: so be holde the great tumultes in the middes thereof, and the oppressed in the middes thereof.
10 For they knowe not to doe right, sayth the Lord: they store vp violence, and robbery in their palaces.
11 Therefore thus saith the Lord GOD, An aduersary there shall be, even round about the land: and he shall bring down thy strength from thee, and thy palaces shall be spoiled.
12 Thus saith the LORD, As the shephearde taketh out of the mouth of the lion two legges, or a piece of an eare: so shall the children of Israel be takene out that dwell in Samaria in the corner of a bed, and in Damascus, as in a couche.

9 Publish ye in the palaces at Ashdod, and in the palaces in the lande of Egypt, and say, Assemble yourselves upon the mountains of Samaria, and behold what great tumults are therein, and what oppressions in the midst thereof.
10 For they knowe not to do right, saith the Lord, who store vp violence and robbery in their palaces.
11 Therefore thus saith the Lord God, An adversary there shall be, even round about the land: and he shall bring down thy strength from thee, and thy palaces shall be spoiled.
12 Thus saith the LORD, As the shepherd rescueth out of the mouth of the lyon two legges, or a piece of an ear; so shall the children of Israel be rescued that sit in Samaria in the corner of a couch, and on the silken cushions of a bed.
13 Hear ye, and testify against the house of Jacob, saith the Lord GOD, the God of hosts.
14 For in the day that I shall visit the transgressions of Israel upon him, I will also visit the altars of Bethel, and the horns of the altar shall be cut off, and fall to the ground.
15 And I will smite the winter house with the summer house; and the houses of ivory shall perish, and the great houses shall have an end, saith the LORD.

KJV

AMOS 3

GNV

ERV

HEBREW - WTT
13 Hear ye, and testify in the house of Iaakob, saith the Lord God, the God of hostes.
14 Surely in the day that I shall visit the transgressions of Israel upon him, I will also visit the altars of Beth-el, and the horns of the altar shall be broken off, and fall to the ground.
15 And I will smite the winter house with the summer house, and the houses of yuorie shall perish, and the great houses shalbe consumed, sayth the Lord.

Hear this word, ye kine of Bashan that are in the mountain of Samaria, which oppress the poore, and destroy the needie, and they say to their masters, Bring, and let vs drink.

2 The Lord GOD hath sworne by his holines, that, lo, the days shall come vpon you, that hee wil take you away with thornes, and your posteritie with fishhookes.

3 And ye shall goe out at the breaches euery kow at that which is before her; and ye shall cast them into the thines of the palace, saith the LORD. {cast...: or, cast away the}

4 Come to Bethel, and transgresse: to Gilgal multiple transgression, and bring your sacrifices every morning, and your tithes every three days; multiply transgression; and bring your sacrifices every thing of the palace}

5 and offer a sacrifice of thanksgiving of that which is before her; and ye shall cast them into the

6 2 The Lord GOD hath sworn by his holiness, that, and let us drink.

7 And I also have witholden the rain from you, when there were yet three months to the harvest: and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city: one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered.

8 Now will I hear the word which the vphielers of Gerizim spake, and the words of the vphielers of Ein: {Ver. 11.}

9 For thus saith the Lord GOD, the God of hosts, słibì eșrim hitošo teqoš toqer bëhër shëmlët thënothá:

10 And ye shall go out at the breaches every kow forward: and ye shall cast your selues out of the palace, saith the Lord.

4 Come to Bethel, and transgresse: to Gilgal, and multiple transgression, and bring your sacrifices in

11 But I will smite the winter house with the summer house, and the houses of yuorie shall perish, and the great houses shalbe consumed, sayth the Lord.

12 Why doeth Beth-el say, He is not at all; Shemer saith, He is not:

13 Hear this word, ye kine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, which oppress the poore, which crush the neede, which say to their masters, Bring, and let us drink.

14 And ye shall go out at the breaches euery kow at that which is before her; and ye shall cast them into the thines of the palace, saith the LORD. {cast...: or, cast away the}

15 And I will smite the winter house with the summer house, and the houses of yuorie shall perish, and the great houses shalbe consumed, sayth the Lord.
morning, and your tithes after three years: {three...: Heb. three years of days}
5 And offer a sacrifice of thanksgiving with leaven, and proclaim and publish the free offerings: for this liketh you, O ye children of Israel, saith the Lord GOD.
6 And therefore have I given you cleanness of teeth in all your cities, and scarceness of bread in all your places, yet haue ye not returned vnto me, saith the Lord.
7 And also I haue withheld the rain from you, when there were yet three moneths to the haruest, and I caused it to raine vpon one citie, and haue not caused it to raine vpon another citie: one piece was rained vpon, and the piece whereupon it rained not, withered.
8 So two or three cities wandred vnto one citie to drink water, but they were not satisfied: yet haue ye not returned vnto me, saith the LORD.
9 I have smitten you with blasting and mildewe: your great gardens and your vineyards, and your figtrees, and your oliue trees did the palmer worme devoured: yet haue ye not returned vnto me, saith the LORD.
10 Pestilence haue I sent among you, after the maner of Egypt: your yong men haue I slain with the sword, and haue taken away your horses: and I have made the stinke of your tentes to come vp euen into your nostrils: yet haue ye not returned vnto me, saith the LORD.
11 I have overthrown some among you, as when God overthrew Sodom and Gomorrah, and ye were as a brand plucked out of the burning: yet have ye not returned vnto me, saith the LORD.
12 Therefore thus will I do unto thee, O Israel: and because I will do this unto thee, prepare to meet thy God, O Israel.
13 For, lo, he that formeth the mountains, and createth the wind, and declareth unto man what is his thought, that maketh the morning darkness, and treadeth upon the high places of the earth; the LORD, the God of hosts, is his name.
into your nostrels: yet have ye not returned vnto me, saith the Lord.

11 I have overthrown you, as God overthrew Sodom and Gomorrah: and ye were as a firebrand pluckt out of the burning: yet haue ye not returned vnto me, saith the Lord.

12 Therefore, thus wil I do vnto thee, O Israel: and because I wil do this vnto thee, prepare to meete thy God, O Israel.

13 For lo, he that formeth the mountaines, and createth the wind, and declareth vnto man what is his thought: which maketh the morning darkness, and waketh vp the hie places of the earth, the Lord God of hostes is his Name.

Hear ye this word, which I lift vp vpon you, euen a lamentation of the house of Israel.

2 The virgin Israel is fallen, and shall no more rise: shee is left vpon her lande, and there is none to raise her vp.

3 For thus saith the Lord GOD: The city which went out by a thousand shall leaue an hundreth: and that which went forth a thousand shall have an hundred left, and that which went forth an hundred shall have ten left, to Beth-el:

4 For thus saith ye Lord God, The citie which went out by a thousand shall have an hundred left, and that which went forth a thousand shall have an hundred left, and that which went forth an hundred shall have ten left, to Beth-el:

5 Therefore thus wil I do vnto thee, O Israel: and pass not to Beer-sheba: for Gilgal shall surely go into captivity, and Beth-el shall come to nought.

6 Seek the LORD, and ye shall live: lest he break out like fire in the house of Joseph, and it devour and take away her horses; and I have made the stink of your camps to come up vnto your nostrils: yet have ye not returned vnto me, saith the Lord.

7 Ye who turn judgment to wormwood, and cast down righteousness to the earth;

8 seek him that maketh the Pleiades and Orion, and turneth the shadow of death into the morning, and maketh the day dark with night; that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth; the LORD is his name;

9 that bringeth sudden destruction upon the strong, so that destruction cometh upon the fortress.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>AMOS 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>which went forth by an hundred shall leave ten, to the</td>
<td>which went forth by an hundred, shall leave ten to the</td>
<td>house of Israel.</td>
</tr>
<tr>
<td>house of Israel.</td>
<td>house of Israel.</td>
<td>For thus saith the Lord unto the house of Israel,</td>
</tr>
<tr>
<td>For thus saith the Lord unto the house of Israel,</td>
<td>Seek ye me, and ye shall live.</td>
<td>Seek ye me, and ye shall live.</td>
</tr>
<tr>
<td>Seek ye me, and ye shall live.</td>
<td>But seek not Bethel, nor enter into Gilgal, and</td>
<td>5 But seek not Bethel, nor enter into Gilgal, and</td>
</tr>
<tr>
<td>pass not to Beersheba: for Gilgal shall surely go into</td>
<td>pass not to Beersheba: for Gilgal shall surely go into</td>
<td>captivity, and Bethel shall come to nought.</td>
</tr>
<tr>
<td>captivity, and Bethel shall come to nought.</td>
<td>6 Seek the Lord, and ye shall live; lest he break</td>
<td>6 Seek the Lord, and ye shall live; least he break</td>
</tr>
<tr>
<td>out like fire in the house of Joseph, and devour it, and</td>
<td>out like fire in the house of Joseph, and devour it, and</td>
<td>there be none to quench it in Bethel.</td>
</tr>
<tr>
<td>there be none to quench it in Bethel.</td>
<td>7 They turne judgement to wormwood, and leave off</td>
<td>7 They turne judgement to wormwood, and leave off</td>
</tr>
<tr>
<td>righteousness in the earth,</td>
<td>righteousness in the earth,</td>
<td>righteousnes in the earth,</td>
</tr>
<tr>
<td>righteousness in the earth,</td>
<td>8 Seek him that maketh the seven stars and Orion,</td>
<td>8 Seek him that maketh the seven stars and Orion,</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Seek him that maketh the seven stars and Orion,</td>
<td>and turneth the shadow of death into the morning, and</td>
<td>and turneth the shadow of death into the morning, and</td>
</tr>
<tr>
<td>and turneth the shadow of death into the morning, and</td>
<td>that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the open earth:</td>
<td>that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the open earth:</td>
</tr>
<tr>
<td>that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face</td>
<td>the Lord is his name:</td>
<td>the Lord is his name:</td>
</tr>
<tr>
<td>of the earth: The Lord is his name:</td>
<td>9 He strengtheneth the destroyer against the might</td>
<td>9 He strengtheneth the destroyer against the might</td>
</tr>
<tr>
<td>9 That strengtheneth the spoiled against the strong,</td>
<td>of the earth:</td>
<td>of the earth:</td>
</tr>
<tr>
<td>so that the spoiled shall come against the fortress.</td>
<td>10 They hate him that rebuketh in the gate, and they</td>
<td>10 They hate him, that rebuked in the gate:</td>
</tr>
<tr>
<td>10 They hate him that rebuketh in the gate, and they</td>
<td>11 Forasmuch therefore as your treading is upon the</td>
<td>and they abhorred him that speaketh uprightly.</td>
</tr>
<tr>
<td>they abhor him that speaketh uprightly.</td>
<td>poor, and ye take from him burdens of wheat: ye have</td>
<td>11 Forasmuch therefore as your treading is upon the</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Forasmuch therefore as your treading is upon the</td>
<td>built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in</td>
<td>poor, and ye take from him burdens of wheat: ye have</td>
</tr>
<tr>
<td>poor, and ye take from him burdens of wheat: ye have</td>
<td>them; ye haue planted pleasant vineyards, but ye shall</td>
<td>built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in</td>
</tr>
<tr>
<td>built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in</td>
<td>not drink the wine thereof.</td>
<td>them; ye haue planted pleasant vineyards, but ye shall</td>
</tr>
<tr>
<td>them; ye haue planted pleasant vineyards, but ye shall</td>
<td>11 Forasmuch therefore as your treading is upon the</td>
<td>not drink the wine thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Forasmuch therefore as ye trample upon the poor, and</td>
<td>poor, and ye take from him burdens of wheat: ye have</td>
<td>11 Forasmuch therefore as ye trample upon the poor, and</td>
</tr>
<tr>
<td>take exactions from him of wheat: ye have planted</td>
<td>built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in</td>
<td>take exactions from him of wheat: ye have built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in</td>
</tr>
<tr>
<td>pleasant vineyards, but ye shall not drink the wine</td>
<td>them; ye haue planted pleasant vineyards, but ye shall</td>
<td>them; ye haue planted pleasant vineyards, but ye shall</td>
</tr>
<tr>
<td>thereof.</td>
<td>12 For I know how manifold are your transgres</td>
<td>12 For I know how manifold are your transgres</td>
</tr>
<tr>
<td>12 For I know how manifold are your transgressions, and</td>
<td>sions, and how mighty are your sins; ye that afflict</td>
<td>sions, and how mighty are your sins; ye that afflict</td>
</tr>
<tr>
<td>how mighty are your sins; ye that afflict</td>
<td>13 Therefore he that is prudent shall keep silence in</td>
<td>13 Therefore he that is prudent shall keep silence in</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Therefore he that is prudent shall keep silence in</td>
<td>such a time: for it is an evil time.</td>
<td>such a time: for it is an evil time.</td>
</tr>
<tr>
<td>such a time: for it is an evil time.</td>
<td>14 Seek good, and not evil, that ye may live: and so</td>
<td>14 Seek good, and not evil, that ye may live: and so</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Seek good, and not evil, that ye may live: and so</td>
<td>the Lord, the God of hosts, shall be with you, as ye</td>
<td>the Lord, the God of hosts, shall be with you, as ye</td>
</tr>
<tr>
<td>the Lord, the God of hosts, shall be with you, as ye</td>
<td>say.</td>
<td>say.</td>
</tr>
<tr>
<td>say.</td>
<td>15 Hate the evil, and love the good, and establish</td>
<td>15 Hate the evil, and love the good, and establish</td>
</tr>
<tr>
<td>15 Hate the evil, and love the good, and establish</td>
<td>judgment in the gate: it may be that the Lord, the</td>
<td>judgment in the gate: it may be that the Lord, the</td>
</tr>
<tr>
<td>judgment in the gate: it may be that the Lord, the</td>
<td>God of hosts, will be gracious unto the remnant of</td>
<td>God of hosts, will be gracious unto the remnant of</td>
</tr>
<tr>
<td>God of hosts, will be gracious unto the remnant of</td>
<td>Joseph.</td>
<td>Joseph.</td>
</tr>
<tr>
<td>Joseph.</td>
<td>16 Therefore thus saith the Lord, the God of hosts,</td>
<td>16 Therefore thus saith the Lord, the God of hosts,</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Therefore thus saith the Lord, the God of hosts,</td>
<td>the Lord: Wailing shall be in all the broad ways; and</td>
<td>the Lord: Wailing shall be in all the broad ways; and</td>
</tr>
<tr>
<td>the Lord: Wailing shall be in all the broad ways; and</td>
<td>they shall say in all the streets, Alas! alas! and they</td>
<td>they shall say in all the streets, Alas! alas! and they</td>
</tr>
<tr>
<td>they shall say in all the streets, Alas! alas! and they</td>
<td>shall call the husbandman to mourning, and such as</td>
<td>shall call the husbandman to mourning, and such as</td>
</tr>
<tr>
<td>shall call the husbandman to mourning, and such as</td>
<td>are skilful of lamentation to wailing.</td>
<td>are skilful of lamentation to wailing.</td>
</tr>
<tr>
<td>are skilful of lamentation to wailing.</td>
<td>17 And in all vineyards shall be wailing: for I will</td>
<td>17 And in all vineyards shall be wailing: for I will</td>
</tr>
<tr>
<td>17 And in all vineyards shall be wailing: for I will</td>
<td>say.</td>
<td>say.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 For I know your manifold transgressions, and your mighty sins: they afflict the just, they take a bribe, and they turn aside the poor in the gate from their right. {a bribe: or, a ransom}

13 Therefore the prudent shall keep silence in that time; for it is an evil time.

14 Seek good, and not evil, that ye may live: and the Lord God of hosts shall be with you, as ye have spoken.

15 Hate the evil, and love the good, and establish judgment in the gate: it may be that the Lord God of hosts will be gracious unto the remnant of Joseph.

16 Therefore the Lord God of hosts, the Lord saith thus, Wailing shall be in all streets; and they shall say in all the highways, Alas! alas! and they shall call the husbandman to mourning, and such as are skilful of lamentation to mourning.

17 And in all vineyards shall be wailing: for I will pass through thee, saith the Lord.

18 Woe unto you that desire the day of the Lord! what haue you to do with it? the day of the Lord is darkness, and not light.

19 As if a man did flee from a lion, and a bear met him; or went into the house, and leaned his hand on the wall, and a serpent bit him.

20 Shall not the day of the Lord be darkness, and not light? even very dark, and no brightness in it?

21 I hate, I despise your feasts, and I will take no delight in your solemn assemblies.

22 Yea, though ye offer me your burnt offerings and meal offerings, I will not accept them: neither will I regard the peace offerings of your fat beasts.

23 Take thou away from me the noise of thy songs; for I will not hear the melody of thy viols.

24 But let judgment roll down as waters, and righteousness as a mighty stream.

25 Did ye bring unto me sacrifices and offerings in the wilderness forty years, O house of Israel?

26 Yea, ye have borne Siccuth your king and Chiu your images, the star of your god, which ye made to yourselves.

27 Therefore will I cause you to go into captivity beyond Damascus, saith the Lord, whose name is the God of hosts.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>AMOS 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 Shall not the day of the LORD be darkness, and not light? even very dark, and no brightness in it?</td>
<td>not light? euen darkenes and no light in it?</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>21 I hate, I despise your feast days, and I will not smell in your solemn assemblies. {in... or, your holy days}</td>
<td>21 I hate and abhorre your feast days, and I wil not smell in your solemn assemblies.</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Though ye offer me burnt offerings and your meat offerings, I will not accept them: neither will I regard the peace offerings of your fat beasts. {peace... or, thank offerings}</td>
<td>22 Though ye offer me burnt offrings and meat offrings, I will not accept them: neither will I regard the peace offerings of your fat beasts.</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Take thou away from me the noise of thy songs; for I will not hear the melody of thy viol.</td>
<td>23 Take thou away from me the multitude of thy songs. {sing... or, Siccuth}</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>24 But let judgment run down as waters, and righteousness as a mighty stream. {run: Heb. roll}</td>
<td>24 And let judgement run downe as waters, and righteousness as a mightie riuer.</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>25 Haue ye offered vnto me sacrifices and offrings in the wilderness forty yeares, O house of Israel?</td>
<td>25 But ye have borne Siccuth your King, and Chiun your images, which ye made to yourselves. {the tabernacle...: or, Siccuth}</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>26 But ye have borne the tabernacle of your Moloch and Chiun your images, the starre of your gods, which ye made to yourselves.</td>
<td>26 But ye have borne the tabernacle of your Moloch and Chiun your images, the starre of your gods, which ye made to yourselves. {the tabernacle...: or, Siccuth}</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>27 Therefore wil I cause you to goe into captiuitie beyond Damascus, saith the Lord, whose Name is The God of hostes.</td>
<td>27 Therefore will I cause you to go into captivity beyond Damascus, saith the Lord, whose Name is the God of hosts.</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>28 Ye put far away the evil day, and cause the peace offrings of your fat beasts.</td>
<td>28 Ye that are at ease in Zion, and trust in the God of hosts.</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>29 Do ye not see what I do unto them: how I stretche myselfe upon the bed of ivory, and strew the calves out of the midst of the stall;</td>
<td>29 That go captive, and the revelry of them that stretched themselves shall pass away.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>30 I hate, I am warrie against jov, and hate his palaces: therefore will I deliver up the city with all that is therein.</td>
<td>30 The Lord GOD hath sworn by himself, saith the LORD, the God of hosts; I abhor the excellency of Jacob, and hate his palaces: therefore will I deliver up the city with all that is therein.</td>
<td>Kk</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Woe to them that are at ease in Zion, and trust in the God of hosts.
beginning of the nations: and the house of Israel came to them.  
2 Goe you vnto Calneh, and see: and from thence goe you to Hamath the great: then goe downe to Gath of the Philistims: be they better then these kingdoms? or their border greater than your border?  
3 Ye that put farre away the euill day, and approch to the seate of iniquitie?  
4 They lie vpon beddes of yuorie, and stretch themselues vpon their beddes, and eate the lambes of the flocke, and the calues out of the midst of the stall.  
5 They sing to the sounde of the viole: they inuent to themselues instruments of musike like Dauid.  
6 They drinke wine in bowles, and anoynt themselfes with the chiefe ointments, but no man is sory for the affliction of Ioseph.  
7 Therefore nowe shall they go captiue with the first that go captiue, and the sorow of them that stretched themselfes, is at hand.  
8 The Lord God hath sworn by himself, saith the Lord God of hostes, I abhorre the excellencie of Iaakob, and hate his palaces: therefore wil I deliuer vp the citie with all that is therein. 

9 And it shall come to pass, if there remaine ten men in one house, they shall die.  
10 And when a man's uncle shall take him up, even he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say unto him that is in the innermost parts of the house, Is there yet any with thee? and he shall say, No; then shall he say, Hold thy peace; for we may not make mention of the name of the LORD.  
11 For, behold, the LORD commandeth, and the great house shall be smitten with breaches, and the little house with clefts.  
12 Shall horses run upon the rock? will one plow there with oxen? that ye have turned judgment into gall, and the fruit of righteousness into wormwood:  
13 ye which rejoice in a thing of nought, which say, Have we not taken to us horns by our own strength?  
14 For, behold, I will raise up against you a nation, O house of Israel, saith the LORD, the God of hosts; and they shall afflict you in the entering in of Hamath unto the brook of the Arabah.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>AMOS 6</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nations, to whom the house of Israel came!</td>
<td>{are at...:}</td>
<td>{chief: or, firstfruits:}</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Pass ye unto Calneh, and see; and from thence goe</td>
<td>{to...:}</td>
<td>{and see:}</td>
</tr>
<tr>
<td>ye to Hamath the great: then go down to Gath of the</td>
<td>Philistims: be they better than these kingdoms? or</td>
<td>their border greater than your border?</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Ye that put far away the evil day, and cause the seat</td>
<td>of violence to come near; {seat: or, habitation:}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 That lie upon beds of ivory, and stretch themselves</td>
<td>upon their couches, and eat the lambs out of the flock,</td>
<td>and the calves out of the midst of the stall; {stretch...:}</td>
</tr>
<tr>
<td>5 That chant to the sound of the viol, and invent to</td>
<td>themselves instruments of musick, like David; {chant:}</td>
<td>or, quaver:</td>
</tr>
<tr>
<td>6 That drink wine in bowls, and anoint themselves</td>
<td>with the chief ointments: but they are not grieved for</td>
<td>the affliction of Joseph. {wine...: or, in bowls of wine}</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Therefore nowe shall they go captuie with the first</td>
<td>that go captive, and the sorow of them that stretched</td>
<td>themselfes shall be removed.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 The Lord God hath sworn by himself, saith the</td>
<td>LORD the God of hosts, I abhorre the excellency of</td>
<td>Jacob, and hate his palaces: therefore will I deliver up the city with all that is therein. {that...: Heb. the}</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And if there remaine ten men in one house, they</td>
<td>shall die.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 And when a man's uncle shall take him up, even he</td>
<td>that burneth him, to bring out the bones out of the</td>
<td>house, and shall say unto him that is in the innermost</td>
</tr>
<tr>
<td>parts of the house, Is there yet any with thee? and</td>
<td>he shall say, No; then shall he say, Hold thy peace;</td>
<td>for we may not make mention of the name of the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 For, behold, the LORD commandeth, and the great</td>
<td>house shall be smitten with breaches, and the little</td>
<td>house with clefts.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Shall horses run upon the rock? will one plow</td>
<td>there with oxen? that ye have turned judgment into</td>
<td>gall, and the fruit of righteousness into wormwood:</td>
</tr>
<tr>
<td>13 ye which rejoice in a thing of nought, which say,</td>
<td>Have we not taken to us horns by our own strength?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14 For, behold, I will raise up against you a nation,</td>
<td>O house of Israel, saith the LORD, the God of hosts;</td>
<td>and they shall afflict you in the entering in of</td>
</tr>
<tr>
<td>Hamath unto the brook of the Arabah.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
9 And it shall come to pass, if there remain ten men in one house, that they shall die.

10 And a man's uncle shall take him up, and he that burneth him, to bring out the bones of the house, and shall say unto him that is by the sides of the house, Is there yet any with thee? and he shall say, None. Then shall he say, Hold thy tongue: for we may not remember the Name of the Lord.

11 For behold, the Lord commandeth, and he will smite the great house with breaches, and the little house with clefts. 

12 Shall horses run upon the rock? will one plow there with oxen? for ye have turned judgment into gall, and the fruit of righteousness into wormwood.

13 Ye rejoice in a thing of nought: yea say, Have not we taken to us horns by our own strength?

14 But behold, I will raise vp against you a nation, O house of Israel, sayeth the Lord God of hosts: and they shall afflict you, from the entering in of Hamath unto the river of the wilderness.

Thus hath the Lord God shewed vnto mee, and beholde, he formed grasshoppers in the beginning of the great deep, and would have eaten up the land.

2 And it came to pass that when they made an end of the latter growth; and, lo, it was the latter growth formed locusts in the beginning of the shooting up of the latter growth; and, lo, it was the latter growth after the king's mowings.

3 The Lord repented concerning this: It shall not stand? for he is small.

4 Thus the Lord God shewed me: and, behold, he formed grasshoppers in the beginning of yevalley

Thus hath the Lord God shewed unto me; and, behold, he formed grasshoppers in the beginning of the great deep, and would have eaten up the land.
and the sanctuaries of Israel shall be laid waste; and I will rise against the house of Jeroboam with the sword.

10 Then Amaziah the priest of Beth-el sent to Jeroboam king of Israel, saying, Amos hath conspired against thee in the midst of the land of Israel: the land is not able to bear all his words.

11 For thus Amos saith, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captive out of his land.

12 Also Amaziah said unto Amos, O thou seer, go, flee thee away into the land of Judah, and there eat bread, and prophesy there:

13 but prophesy not again any more at Beth-el: for it is the king’s sanctuary, and it is a royal house.

14 Then answered Amos, and said to Amaziah, I was no prophet, neither was I a prophet’s son; but I was an herdsman, and a dresser of sycomore trees:

15 and the LORD took me from following the flock, and the LORD said unto me, Go, prophesy unto my people Israel.

16 Now therefore hear thou the word of the LORD: Thou sayest, Prophesy not against Israel, and drop not thy word against the house of Isaac;

17 therefore thus saith the LORD: Thy wife shall be an harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall be slain with the sword. 

18 The house of Israel shall surely be led away captive out of their land. 

19 Then Amaziah sent messengers unto Beth-el, and said, say ye to Hezekiah, king of Judah, 'What seest thou when thou art sitting in thine boscage?'

20 And Hezekiah commanded to say, Say to Hezekiah, king of Judah, 'Let not Neco, king of Egypt come in to Babylon; for he shall not enter it, for the Lord is able to save the land.'

21 These things came to pass in the day of Pekah the son of Remaliah, when Rezin the king of Syria came up unto Damascus, and took it; 

22 and Hazael the king of Damascus oppressed Syria; and all the children of evah were made to be captives, until this day.

23 And the Philistines had possessed the land from Tiphanah, which is by the valley of Laish, even unto the coast of Egypt, as far as the sea towards Lebanon in the north, which is Ziklag.

24 And the LORD spoke to me again, saying, 

25 'Amos, what seest thou? And I said, A plumbline.' Then said the Lord, Behold, I will set a plumbline in the midst of my people Israel: I will not again pass by them any more:

26 And the high places of Israel shall be desolate, and the temples of Israel shall be destroyed: and I will rise against the house of Jeroboam with the sword.

27 And I will take away the remnant of the house of David, and will give it into the hand of Nebuchadnezzar, king of Babylon, his servant; and he shall slay them, until there be no remnant of them, or the son, or the daughter, in any part of Israel.

28 In that day I will raise up the house of David, and the house of Jesse shall be established: and the former shall be a sign and a token unto me, saith the LORD.'

29 Now therefore thus saith the LORD, 'Where is the bond of the covenant which I showed between me and the people of Israel, and between me and the Levites, in the day when I cut the flesh of the covenant with them? will I also cut off from Israel a remnant, that I may have a name in the daughter of Jacob, and in the Levites, saith the LORD.

30 Behold, the days come, saith the LORD, that I will bring again the captivity of my people Israel, and shall have mercy on them, and will set them again in their own land; and any more shall they depart out of thine hand.'

31 Then Amos said to me, O LORD, wilt thou at all times shut the doors of prophecy? 

32 And the LORD answered Amos, Go, and eat thy bread, and dress thy self, and prophesy to my people Israel.

33 And I will shew thee, says the LORD, concerning Tabor. Behold, the children of Tabor are an haughty people, before Ephraim. 

34 But the LORD was willed not the day of Tabor, and said, I will not rest thereon. So I myself smote Tabor. 

35 And Beth-horon is the beginning of the valleis, and thence is it to Zemer, and to Hamath and to Abel-meholah. A great valley is there, as one going down, and as one rising up, and, Beth-horon.

36 And the LORD said to me, Amos, go, even thou shalt prophesy before the sons of Jakob, and prophesy against the children of Israel. 

37 And against Daub and Gilead, am I to prophesy? against Ephraim and against the sons of Benjamin, am I to prophesy? 

38 against Samaria, I am to prophesy, and against all the cities of Judah. 

39 Have I for aught of the tabernacles of Judah, or for the places of Jakob, if I have raised up against thee a servant, and an prophet? 

40 Thus Amos answered, I have heard a word of the LORD, saying, 'There shall not be safety to the flocks, said the Lord.'

41 Therefore, I was expressly appointed to prophesy in Damascus concerning this, and against all the cities of Syria, and against all the kings of the land of Israel;
shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou thyself shalt die in a land that is unclean, and Israel shall surely be led away captive out of his land.

10 Then Amaziah the Priest of Beth-el sent to Jeroboam King of Israel, saying, Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel: the land is not able to bear all his words.

11 For thus Amos saith, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captive out of their own land.

12 Also Amaziah sayde vnto Amos, O thou seer, go, flee thou away into the land of Iudah, and there eate thy bread and prophecie there.

13 But prophesie no more at Bethel: for it is the Kings chappel, and it is the Kings court.

14 Then answered Amos, and said to Amaziah, I was no Prophet, neither was I a prophet's son, but I was an herdman, and a gatherer of wilde figs.

15 And the Lord tooke me as I followed the flocke, and the Lord said vnto me, Go, prophesie vnto my people Israel.

16 Now therefore heare thou the word of the Lord: Thou sayest, Prophesy not against Israel, and prophesi nothing against the house of Izhak.

17 Therefore thus sayth the Lord, Thy wife shall be an harlot in the citie, and thy sonnes and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be deuided by line: and thou shalt die in a polluted land, and Israel shall surely go into captiuitie forth of the sanctuaries of Israel shall be laid waste; and I will rise against the house of Jeroboam with the sword.
not thy word against the house of Isaac.

Therefore thus saith the LORD; Thy wife shall be an harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou shalt die in a polluted land; and Israel shall surely go into captivity forth of his land.

Thus hath the Lord God shewed unto me: and behold, a basket of summer fruit.

2 And he said, Amos, what seest thou? And I said, A basket of summer fruit. Then said the LORD unto me, The end is come upon my people of Israel; I will not again pass by them any more.

3 And the songs of the temple shall be howlings in that day, saith the Lord God: many dead bodies shall fall by the sword, and thy land shall be a desolation.

4 Hear this, O ye that swallow up the needy, even to make the poor of the land to fail,

5 Saying, When will the new moon be gone, that we may make the needie of the lande to fayle, and falsifie the weights by deceit? {new...: or, month} {set...: Heb. open} {falsifying...: Heb. perverting the balances of deceit}

6 That we may buy the poore for siluer, and the neede of the lande to fayle, and the sabbath, that we may set forth wheate, and make the Ephah small, and the shekel great,

7 The LORD hath sworn by the excellency of Jacob, Surely I will never forget any of their works.

8 Shall not the land tremble for this, and every one mourn that dwelleth therein? yea, it shall rise up wholly like the River; and it shall be troubled and sink again, like the River of Egypt.

9 And it shall come to pass in that day, saith the Lord GOD, that I will cause the sun to go down at

10 Therefore thus saith the Lord GOD; This gate shall be an harlot unto me; and hold, a basket of summer fruite.

11 And he said, Amos, what seest thou? And I said, A basket of summer fruite. Then said the LORD unto me, A basket of summer fruite. Then said the LORD unto me, The end is come upon my people of Israel; I will not again pass by them any more.

12 And the songs of the Temple shall be howlings in that day, saith the Lord God: many dead bodies shall fall by the sword, and thy land shall be a desolation.

13 Hear this, O ye that swallow up the needy, even to make the poor of the land to fail,

14 Saying, When will the new moon be gone, that we may make the needie of the lande to fayle, and falsifie the weights by deceit? {new...: or, month} {set...: Heb. open} {falsifying...: Heb. perverting the balances of deceit}

15 Thus hath the Lord God shewed unto me, and be

16 Hold, a basket of summer fruite.

17 Therefore thus saith the LORD; Thy wife shall be an harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou shalt die in a polluted land; and Israel shall surely go into captivity forth of his land.
noon, and I will darken the earth in the clear day. And I will turn your feasts into mourning, and all your songs into lamentation; and I will bring sackcloth upon all loins, and baldness upon every head; and I will make it as the mourning of an only son, and the end thereof as a bitter day.

11 Behold, the days come, saith the Lord GOD, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of the LORD: And they shall wander from sea to sea, and from the north even to the east, they shall run to and fro to seek the word of the Lord, and shall not find it.

12 In that day shall the fair virgins and young men faint for thirst.

13 They that swear by the sin of Samaria, and As thy God, O Dan, liveth; and, As the way of Beer-sheba liveth; even they shall fall, and never rise up again.
I saw the Lord standing upon the altar: and he said, Smite the lintel of the door, that the posts may shake: and cut them in the head, all of them; and I will slay the serpent, and he shall bite them.

6 And though they go into captivity before their enemies, thence will I command the sword, and it shall slay them: and I will set mine eyes upon them, and there shall not one of them escape.

8 For the Lord, the GOD of hosts, is he that toucheth the land and it melteth, and all that dwell therein shall mourn; and it shall rise up wholly like a flood, and it shall sink again, like the River of Egypt;

9 It is he that buildeth his chambers in the heaven, and hath founded his vault upon the earth; he that calleth for the waters of the sea and poureth them out vp againe.

14 That say, Thy God, O Dan, liueth, and the maner of Beer-sheba liueth, euen they shall fall, and neuer rise vp againe.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>AMOS 9</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>shall be drowned as by the flood of Egypt.</td>
<td>shall be drowned, as by the flood of Egypt.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 He buildeth his spheres in the heaven, and hath founded his troop in the earth; he calleth for waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth: The LORD is his name.</td>
<td>6 It is he that buildeth his stories in the heaven, and hath founded his troop in the earth; he that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth: The LORD is his name.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Are ye not as children of the Ethiopians unto me, O children of Israel, sayeth the Lord? have not I brought vp Israel out of the land of Egypt? and the Philistims from Caphtar, and the Syrians from Ker?</td>
<td>7 Are ye not as the children of the Ethiopians unto me, O children of Israel, saith the LORD. Have not I brought up Israel out of the land of Egypt, and the Philistines from Caphtor, and the Syrians from Kir?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 But all the sinners of my people shall die by the sword, which say, The evil shall not overtake nor hasten for vs.</td>
<td>10 All the sinners of my people shall die by the sword, which say, The evil shall not overtake nor prevent us.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 In that day will I raise vp the tabernacle of David that is fallen downe, and close vp the breaches thereof; and I will raise up his ruins, and I will build it as in the days of old: {close: Heb. hedge, or, wall}</td>
<td>11 In that day will I raise up the tabernacle of David, that is fallen, and close up the breaches thereof; and I will raise his ruins, and I will build it as in the days of old; {close: Heb. hedge, or, wall}</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

 upon the face of the earth; saving that I will not utterly destroy the house of Jacob, saith the LORD. | 
| 9 For, lo, I will command, and I will sift the house of Israel among all nations, like as corn is sifted in a sieve: yet shall not the least grain fall upon the earth. | 9 For, lo, I will command and I will sift the house of Israel among all the nations, like as corn is sifted in a sieve: yet shall not the least grain fall upon the earth. |
| 8 Behold, the eyes of the Lord GOD are upon the sinful kingdom, and I will destroy it from off the face of the earth; {sift: Heb. cause to move} {grain: Heb. stone} | 8 Behold, the eyes of the Lord God are upon the face of the earth; saving that I will not utterly destroy the sinful kingdom, and I will destroy it from off the face of the earth. |
| 7 Are ye not as the children of the Ethiopians unto me, O children of Israel? saith the Lord? | 7 Are ye not as the children of the Ethiopians unto me, O children of Israel? saith the LORD. |
| 6 It is he that buildeth his stories in the heaven, and hath founded his troop in the earth; he that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth: The LORD is his name. | 6 He buildeth his spheres in the heaven, and hath laid the foundation of his globe of elements in the earth: he calleth the waters of the sea, and powreth them out upon the open earth: the Lord is his Name. |
| 12 That they may possesse the remnant of Edom, and all the nations, which are called by my name, saith the Lord. | 12 That they may possess the remnant of Edom, and all the nations, which is called by my name, saith the LORD that doeth this. |
13 Behold, the days come, saith the Lord, that the plowman shall overtake the reaper, and the treader of grapes him that soweth seed: and the mountains shall drop sweet wine, and all the hills shall melt. {soweth: Heb. draweth forth} {sweet: or, new}

14 And I will bring again the captivity of my people of Israel: and they shall build the waste cities, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and drink the wine thereof: they shall also make gardens, and eat the fruit of them.

15 And I will plant them upon their land, and they shall no more be plucked up out of their land which I have given them, saith the LORD thy God.
The vision of Obadiah. Thus saith the Lord GOD concerning Edom: We have heard a rumour from the LORD, and an ambassador is sent among the heathen: arise, and let us rise up against her in battle.

2 Behold, I have made thee small among the nations: thou art greatly despised. 3 The pride of thine heart hath deceived thee, thou that dwellest in the clefts of the rock, whose habitation is high; that saith in his heart, Who shall bring me down to the ground?

4 Though thou exalt thyself as the eagle, and though thou mount on high as the stag, 5 If thieves came to thee, if robbers by night, (how wast thou brought to silence?) would they not steal till they had enough? if grapegatherers came to thee, would they not leave some grapes? 6 How are the things of Esau searched out! how are his hidden things sought up!

7 All the men of thy confederacy have brought thee down from thence, saith the LORD. 8 Shall I not in that day, saith the Lord, destroy the wise men out of Edom, and understanding in the inhabitants thereof?

9 Even upon thy fast day shalt thou bear brayings, and mournings: and thou shalt call them brayings and mourning; but they will reply, What have we done? for we have left all the commandments of the LORD, and have not brought down from our altars silver and gold, unto the house of the LORD. 10 Thou hast sung with thy voice, and multiplied thinenoise, as the noise of them that have set up a standard of beauty; thou hast spoiled much people: shall I not destroy thee, saith the Lord? 11 All thine enemies shall be spoiled: and thou shalt be spoiled in all thy places. 12 They shall also remove thine old things like a snare, and thy new things like aängry beast. Thou shalt be desolate, and naked, the Egyptians shall be a calt upon thee, and the Edomites shall be a snare among thee; he shall be the avenger of thine iniquity.

13 Shall I not in that day, saith the Lord, destroy the wise men out of Edom, and understanding in the inhabitants thereof?

14 And thy骄傲 will subside, and the voice of thy tumult shall be done away. 15 And the Lord will wait, and will not destroy, and will not make an entire end of thee, for his lovingkindness is not removed. 16 And he will turn thee, and put thee into small ones, and will delivering thee into the hand of the king of the children of thy brother, and shall lay thee down in the dust, in the day when thou shalt have been despised.
8 Shall I not in that day, saith the LORD, even destroy the wise men out of Edom, and understanding out of the mount of Esau?
9 And thy mighty men, O Teman, shall be dismayed, to the end that every one of the mount of Esau may be cut off by slaughter.
10 For thy violence against thy brother Jacob shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever.

11 In the day that thou standest on the other side, in the day that the strangers carried away captive his forces, and foreigners entered into his gates, and cast lots upon Jerusalem, even thou wast as one of them.
12 But thou shouldest not have beheld the day of thy brother, in the day that he became a stranger, neither shouldest thou have rejoiced over the children of Judah, in the day of their destruction: thou shouldest not have spoken not in the day of affliction.
13 Thou shouldest not have entered into the gate of my people, in the day of their destruction, nor have laid hands on their substance in the day of their destruction.

14 Neither shouldest thou have stood in the crossway, to cut off those of his that did escape; neither shouldest thou have shut vp the remnant thereof in the day of their calamity.
15 For the day of the LORD is near upon all the nations: as thou hast done, it shall be done unto thee; thy dealing shall return upon thine own head.
16 For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall Esau be cut off from the mount of Esau.

17 And the children of Jacob shall be among the nations, in the midst of many peoples, as a lion among the beasts of the forest, as an young lion among sheep; as the rams of Lia, and the young roes among the flock of Carmel.
18 The earth shall be full of the knowledge of the LORD as the waters cover the sea.

19 And Judah shall be saved, and Jerusalem shall dwell among many, and be called again the city that is comforted; and the gates shall be opened continually at Jerusalem.

20 And Judah shall be saved, and the house of Jacob among the nations; and the LORD shall make him a看起来的荣耀, את יִשָּׁרֵאֵל אֲשֶׁר גָּרָה בְּעַד אַבֹּתָם, וְנָשָׂא בָּהֶם פְּלֵיטָה, וּבְהַ֥ר צִיּוֹן תִּהְיֶ֥ה פְלֵיטָה וְהָ֣יָה קֹ֑דֶשׁ וְיָֽרְשׁוּ֙ בֵּ֣ית יַעֲקֹ֔ובָּ׃

21 For the LORD hath executed judgment upon the inhabitants of the land in the day of the LORD.

KJV

8 Shall I not in that day, saith the LORD, even destroy the wise men out of Edom, and understanding out of the mount of Esau?
9 And thy mighty men, O Teman, shall be dismayed, to the end that every one of the mount of Esau may be cut off by slaughter.
10 For the violence done to thy brother Jacob shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever.

11 In the day that thou standest on the other side, in the day that the strangers carried away captive his forces, and foreigners entered into his gates, and cast lots upon Jerusalem, even thou wast as one of them.
12 But thou shouldest not have beheld the day of thy brother in the day that he became a stranger, neither shouldest thou have rejoiced over the children of Judah, in the day of their destruction: thou shouldest not have spoken not in the day of affliction.
13 Thou shouldest not have entered into the gate of my people, in the day of their destruction, nor have laid hands on their substance in the day of their destruction.

14 Neither shouldest thou have stood in the crossway, to cut off those of his that did escape; neither shouldest thou have shut vp the remnant thereof in the day of their calamity.
15 For the day of the LORD is near upon all the nations: as thou hast done, it shall be done unto thee; thy dealing shall return upon thine own head.
16 For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall Esau be cut off from the mount of Esau.

17 And the children of Jacob shall be among the nations, in the midst of many peoples, as a lion among the beasts of the forest, as an young lion among sheep; as the rams of Lia, and the young roes among the flock of Carmel.
18 The earth shall be full of the knowledge of the LORD as the waters cover the sea.

19 And Judah shall be saved, and Jerusalem shall dwell among many, and be called again the city that is comforted; and the gates shall be opened continually at Jerusalem.

20 And Judah shall be saved, and the house of Jacob among the nations; and the LORD shall make him a看起来的荣耀, את יִשָּׁרֵאֵל אֲשֶׁר גָּרָה בְּעַד אַבֹּתָם, וְנָשָׂא בָּהֶם פְּלֵיטָה, וּבְהַ֥ר צִיּוֹן תִּהְיֶ֥ה פְלֵיטָה וְהָ֣יָה קֹ֑דֶשׁ וְיָֽרְשׁוּ֙ בֵּ֣ית יַעֲקֹ֔ובָּ׃

HEBREW - WTT

13 בִּקְרָאת בֵּית אָרִידָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
14 וְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
15 לְעָלָם לְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
16 לְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
17 לְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
18 לְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
19 לְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
20 לְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
21 לְכָל הָגִּדָּה לְאָרִידָם לְעָלָם בְּאִדוֹם לְנַפְּלֵי בֵּית יַעֲקֹב יִשָּׁרֵאֵל
15 For the day of the LORD is near upon all the
heathen: as thou hast done, it shall be done unto thee:
your reward shall return upon your own head.
16 For as ye have drunk upon my holy mountain, so
shall all the heathen drink continually, yea, they shall
drink and they shall swallow down, and they shall be
as though they had not been.
17 But upon mount Zion shall be deliverance, and it
shall be holy, and the house of Jaakob shall possess
their possessions.
18 And the house of Jaakob shall be a fire, and the
house of Joseph a flame, and the house of Esau shall
be stubble, and they shall consume them, and devour
them: and there shall not be any remaining of the
house of Esau; for the LORD hath spoken it.
19 And they of the south shall possess the mount of
Esau; and they of the plain the Philistines: and they
shall possess the fields of Ephraim, and the fields of
Samaria: and Benjamin shall possess Gilead.
20 And the captivity of this host of the children of
Israel, which are among the Canaanites, shall posses
unto Zarephath; and the captivity of Jerusalem, which
is in Sepharad, shall possess the cities of the South.
21 And saviours shall come up on mount Zion to
judge the mount of Esau, and the kingdom shall be
the LORD’S.
OBADIAH 1

shalbe the Lords.

21 And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be the LORD'S.
The word of the Lord came also unto Jonah the son of Amittai, saying,  
2 Arise, go to Nineveh, that great city, and cry against it; for their wickedness is come up before me.  
3 But Jonah rose up to flee unto Tarshish from the presence of the Lord, and went down to Joppa; and he found a ship going to Tarshish: so he paid the fare thereof, and went down into it, to go with them unto Tarshish from the presence of the Lord.  
4 But the Lord sent out a great wind into the sea, and there was a mighty tempest in the sea, so that the ship was like to be broken.  
5 Then the mariners were afraid, and cried every man unto his god; and cast forth the wares that were in the ship into the sea, to lighten it unto them. But Jonah was gone down into the innermost parts of the ship; and he lay, and was fast asleep.  
6 So the shipmaster came to him, and said unto him, What meanest thou, O sleeper? arise, call upon thy God, if so be that God will think upon us, that we perish not.  
7 And they said every one to his fellow, Come, and let us cast lots, that we may know for whose cause this evil is upon us. So they cast lots, and the lot fell upon Jonah.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JONAH 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 Then said they unto him, Tell us, we pray thee, for whose cause this evil is upon us; What is thine occupation? and whence comest thou? what is thy country? and of what people art thou?</td>
<td>8 Then said they vnto him, Tell vs for whose cause this euill is vpon vs; what is thine occupatiou? and whenceh comest thou? which is thy countrie? of and what peole art thou?</td>
<td>lot fell vpon Ionah.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And he said unto them, I am an Hebrew; and I fear the LORD, the God of heaven, which hath made the sea and the dry land. {the LORD: or, JEHOVAH}</td>
<td>9 And he answered them, I am an Ebrewe, and I fear the Lord God of heauen, which hath made the sea, and the dry lande.</td>
<td>9 And he said vnto them, I am an Hebrew; and I fear the LORD, because he had tolde them.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Then were the men exceedingly afraid, and said unto him, Why hast thou done this? For the men knew that he fled from the presence of the LORD, because he had tolde them.</td>
<td>10 Then were the men exceedingly afrayde, and said vnto him, Why hast thou done this? (for the men knewe, that he fled from the presence of the Lord, because he had tolde them)</td>
<td>10 Then were the men exceedingly afraid, and said unto him, Why hast thou done this? (for the men knewe, that he fled from the presence of the Lord, because he had tolde them)</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then said they vnto him, What shall we doe unto thee, that the sea may be calm eu. (for the sea wrought and was troublous)</td>
<td>11 Then saide they vnto him, What shall we doe vnto thee, that the sea may be calme vnto vs? (for the sea wrought and was troublous)</td>
<td>11 Then saide they vnto him, What shall we doe vnto thee, that the sea may be calme vnto vs? (for the sea wrought and was troublous)</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And he said vnto them, Take me, and cast me into the sea: so shall the sea be calm eu to you: for I knowe that for my sake this great tempest is vpon you.</td>
<td>12 And he said vnto them, Take me, and cast me into the sea: so shall the sea be calm eu to you: for I knowe that for my sake this great tempest is vpon you.</td>
<td>12 And he said vnto them, Take me, and cast me into the sea: so shall the sea be calm eu to you: for I knowe that for my sake this great tempest is vpon you.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Neuerthelesse, the men rowed hard to bring it to the lande, but they coulde not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.</td>
<td>13 Neuerthelesse, the men rowed hard to bring it to the lande, but they coulde not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.</td>
<td>13 Nevertheless the men rowed hard to bring it to the lande, but they could not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Wherefore they cried vnto the Lord, and said, We beseech thee, O Lord, we beseech thee, let us not perish for this mans life, and lay not upon us innocent blood: for thou, O Lord, hast done as it pleased thee.</td>
<td>14 Wherefore they cryed vnto the LORD, and said, We beseech thee, O Lord, we beseech thee, let vs not perish for this mans life, and lay not vpon us inno cent blood: for thou, O Lord, hast done as it pleased thee.</td>
<td>14 Wherefore they cried vnto the Lord, and said, We beseech thee, O Lord, we beseech thee, let vs not perish for this mans life, and lay not vpon vs inno cent blood: for thou, O Lord, hast done as it pleased thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>KJV</td>
<td>JONAH 2</td>
<td>GNV</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------</td>
<td>-----</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 15 So they took up Jonah, and cast him forth into the sea: and the sea ceased from her raging. | Then Jonah prayed unto the Lord his God out of the fish’s belly, | 15 Wherefore they cried unto the LORD, and said, 
We beseech thee, O LORD, we beseech thee, let us not perish for this man’s life, and lay not upon us innocent blood: for thou, O LORD, hast done as it pleased thee. |
<p>| 16 Then the men feared the Lord exceedingly, and offered a sacrifice unto the Lord, and made vows. | 2 And said, I cried by reason of mine affliction unto the Lord, and he heard me; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voice. | 16 Then they took up Ionah, and cast him into the sea, and the sea ceased from her raging. |
| 17 Now the Lord had prepared a great fish to swallow up Ionah: and Ionah was in the belly of the fish three days, and three nights. | 3 For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me. | 17 And the Lord prepared a great fish to swallow up Ionah: and Ionah was in the belly of the fish three days, and three nightes. |
| Then Jonah prayed unto the Lord his God out of the fish’s belly, | 2 And said, I cried by reason of mine affliction unto the Lord, and he heard me; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voice. | And Ionah stood out of the bowels of the sea, and cried unto the Lord his God, | 3 For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me. |
| 2 And said, I cried by reason of mine affliction unto the Lord, and he heard me; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voice. | 3 For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me. | 3 For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me. |
| 3 For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me. | 4 And I said, am cast out from before thine eyes; yet I will look again toward thy holy temple. | 4 And I said, am cast out from before thine eyes; yet I will look again toward thy holy temple. |
| 5 The waters compassed me about, even to the soul; the deep was round about me; the weeds were wrapped about my head. | 5 The waters compassed me about, even to the soul; the deep was round about me; the weeds were wrapped about my head. | 5 The waters compassed me about, even to the soul; the deep was round about me; the weeds were wrapped about my head. |
| 6 I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars closed upon me for ever: yet hast thou brought up my life from the pit, O LORD my God. | 6 I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars closed upon me for ever: yet hast thou brought up my life from the pit, O LORD my God. | 6 I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars closed upon me for ever: yet hast thou brought up my life from the pit, O LORD my God. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>JONAH 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 Then I said, I am cast out of thy sight: yet I will look again toward thy holy temple.</td>
<td>4 Then I saide, I am cast away out of thy sight: yet will I looke againe towards thine holy Temple.</td>
<td>4 Then I said, I am cast out of thy sight: yet I will looke again toward the holy Temple.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 The waters compassed me about, even to the soul: the depth closed me round about, the weeds were wrapped about my head.</td>
<td>5 The waters compassed me about, even to the soul: the depth closed me round about, and the weedes were wrapped about mine head.</td>
<td>5 The waters compassed me about, even to the soul: the depth closed me round about, and the weedes were wrapped about mine head.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the tidings reached the king of Nineveh, and the greatest of them even to the least of them.</td>
<td>6 I went downe to the bottome of the mountains; the earth with her barres was about me foruer, yet hast thou brought vp my life from the pit, O Lord my God.</td>
<td>6 I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars was about me for ever: yet hast thou brought up my life from corruption, O Lord my God.</td>
</tr>
<tr>
<td>7 When my soul fainted within me, I remembered the Lord: and my prayer came in unto thee, into thine holy temple.</td>
<td>7 When my soule fainted within me, I remembred the Lord.</td>
<td>7 When my soul fainted within me, I remembered the Lord: and my prayer came in unto thee, into thine holy temple.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 They that regard lying vanities forsake their own mercy.</td>
<td>8 They that observe lying vanities forsake their own mercy.</td>
<td>8 They that regard lying vanities forsake their own mercy.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving, and will pay that which I have vowed: Salvation is of the Lord.</td>
<td>9 But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving, and will pay that which I have vowed: salvation is of the Lord.</td>
<td>9 But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving, and will pay that which I have vowed: salvation is of the Lord.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And the Lord spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry land.</td>
<td>10 And the LORD spake vnto the fish, and it cast out Ionah vpon the dry lande.</td>
<td>10 And the Lord spake vnto the fish, and it vomited Ionah vpon the dry lande.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

And the word of the LORD came vnto Ionah the second time, saying,

2 Arise, goe vnto Nineueh that great cite, and preach vnto it the preaching, which I bid thee.
3 So Ionah arose and went to Nineueh according to ye word of the Lord: now Nineueh was a great and excellent citie of three dayes' journey. {exceeding: Heb. of God} 
4 And Ionah began to enter into the citie a dayes journey, and he cried, and said, Yet forty dayes, and Nineueh shalbe ouerthrown. 
5 So the people of Nineueh beleived God, and proclaimed a fast, and put on sackcloth, from ye greatest of them even to the least of them. 
6 For worde came vnto the King of Nineueh, and he rose from his throne, and he layed his robe from him, and covered him with sackecloth, and sat in ashes. 
7 And he proclaimed and said through Nineueh, (by the counsell of ye king and his nobles) saying, Let neither man, nor beast, bullock nor sheep taste any thing, neither feed nor drinke water. 
8 But let man and beast put on sackcloth, and cry mightily vnto God: yea, let euery man turne from his euill way, and from the wickednesse that is in their handes. 
9 Who can tell if God will turn, and repent and turn away from his fierce wrath, that we perish not? 
10 And God sawe their workes, that they turned from their euill way: and God repented of the euill, that he had said that he woulde doe vnto them, and he did it not.
had said that he would do unto them; and he did it not.

2 And he prayed unto the LORD, and said, I pray thee, O LORD, was not this my saying, when I was yet in my country? Therefore I fled before unto Tarshish: for I knew that thou art a gracious God, and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repentest thee of the evil.

3 Therefore now, O LORD, take, I beseech thee, my life from me; for it is better for me to die than to live.

4 Then said the LORD, Doest thou well to be angry? (Doest...: or, Art thou greatly angry?)

5 So Jonah went out of the city, and sat on the east side of the city, and there made him a booth, and sat under it in the shadow, till he might see what would become of the city.

6 And the LORD God prepared a gourd, and made it to come up over Jonah, that it might be a shadow over his head, to deliver him from his grief. So Jonah was exceeding glad of the gourd. (gourd: or, palm-crist: Heb. Kikajon) {was...: Heb. rejoiced with great joy}

7 But God prepared a worm when the morning rose the next day, and it smote the gourd, that it withered.

8 And when the sun did arise, God prepared also a cruel east wind; and the sun beat upon Jonah, that he fainted, and requested for himself that he might die, and said, It is better for me to die than to live.
Jonah 4

8 And it came to pass, when the sun did arise, that there was a feruent East winde: and the sunne beat vpon the head of Ionah, that he fainted, and wished in his heart to die, and said, It is better for me to dye, then to liue.

9 And God said vnto Ionah, Doest thou well to be angrie for the gourde? And he said, I doe well to be angrie vnto the death.

10 Then said the Lord, Thou hast had pitie on the gourde for the which thou hast not laboured, nei-ther madest it growe, which came vp in a night, and perished in a night,

11 And shoulde not I spare Nineueh that great citie, wherein are sise score thousande persons, that can-not discerne betweene their right hand, and their left hand, and also much cattell?

---

The next day, and it smote the gourd that it withered.

9 And God said to Jonah, Doest thou well to be angry for the gourd? And he said, I do well to be angry even unto death.

10 And the LORD said, Thou hast had pity on the gourd; for the which thou hast not laboured, neither madest it grow; which came up in a night, and perished in a night:

11 And should not I have pity on Nineveh, that great city; wherein are six score thousand persons that cannot discern between their right hand and their left hand; and also much cattle?
The word of the LORD that came to Micah the Morashite in the days of Iotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, which he saw concerning Samaria and Jerusalem.

2 Hear, ye peoples, all of you; hearken, O earth, and all that is therein: and let the Lord God be witness against you, the Lord from his holy temple.

3 For behold, the Lord cometh forth out of his place, and will come down, and tread upon the high places of the earth.

4 And the mountains shall be molten under him, and the valleys shall be cleft, as wax before the fire, and as the plantings of a vineyard: and I will pour down the stones thereof into the valley, and I will discover the foundations thereof.

5 For the transgression of Jacob is all this, and for the sins of the house of Israel: what is the transgression of Jacob? is it not Samaria? and what are the high places of Judah? are they not Jerusalem?

6 Therefore I will make Samaria as an heap of the high places of Judah: Is not Jerusalem? and what are the foundations thereof? 

7 And all the graven images thereof shall be broken, and all the giftes thereof shall be burnt with the fire, and all the wages of an harlot shall they return.

8 Behold, the Lord cometh to harken, O earth, and all that therein is: and let the Lord God be witness against you, the Lord from his holy temple.

9 For the wickednes of Iaakob is all this, and for the waters that are poured downewarde.

10 And the mountains shall melt vnder him, and the valleys cleaue) as waxe before the fire, and as the valley, and I will discover the foundations thereof.

11 Therefore I will make Samaria as an heap of the high places of Judah: Is not Jerusalem?
KJV  
8 Therefore I will wail and howl, I will go stripped and naked: I will make a wailing like the jackals, and a mourning like the ostriches.
9 For her plagues are grievous: for it is come into Judah: the enemie is come vnto the gate of my people, vnto Ierusalem.
10 Declare ye it not at Gath, neither wepe ye: for the house of Aphrah roule thy selfe in the dust.
11 Thou that dwellest at Shaphir, go together naked with shame: she that dwelleth at Zaanan, shall not come forth in ye mourning of Beth-ezel: the enemie shall receiue of you for his standing.
12 For the inhabitant of Maroth waiteth for good: because evil is come down from the LORD unto the gate of Jerusalem.
13 Bind the chariot to the swift steed, O inhabitant of Lachish: she was the beginning of sinne to the daughter of Zion: for the transgressions of Israel were found in thee.
14 Therefore shalt thou giue presents to Moresheth Gath: the houses of Achzib shalbe as a lye to the Kings of Israel.
15 I will yet bring an heire vnto thee, O inhabitant of Mareshah, he shall come vnto Adullam, the glorie of Israel.
16 Make thee balde: and shaue thee for thy delicate

ERV  
8 Therefore I will mourn and howle: I wil goe without clothes, and naked: I will make lamentation like the dragons, and mourning as the ostriches.
9 For her plagues are grievous: for it is come into Iudah: the enemie is come vnto the gate of my peo-
ple, vnto Ierusalem.
10 Declare ye it not at Gath, neither wepe ye: for the house of Aphrah roule thy selfe in the dust.
11 Thou that dwellest at Shaphir, go together naked with shame: she that dwelleth at Zaanan, shall not come forth in ye mourning of Beth-ezel: the enemie shall receiue of you for his standing.
12 For the inhabitant of Maroth waiteth for good, but euill came from the Lord vnto the gate of Jeru-
salem.
13 O thou inhabitant of Lachish, binde the charret to the beasts of price: she is the beginning of the sinne to the daughter of Zion: for the transgressions of Israel were found in thee.
14 Therefore shalt thou giue presents to Moresheth Gath: the houses of Achzib shalbe as a lye to the Kings of Israel.
15 Yet will I bring an heire vnto thee, O inhabitant of Mares-
ah, he shall come vnto Adullam, the glorie of Israel.
16 Make thee balde: and shaue thee for thy delicate
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>MICAH 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14 Therefore shalt thou give presents to Moresheth-gath: the houses of Achzib shall be a lie to the kings of Israel. {to... or, for Moreshethgath} {Achzib: that is,</td>
<td>5 Yet will I bring an heir unto thee, O inhabitant of Moreshesh: he shall come unto Abullah the glory of Israel. {inhabitant: Heb. inhabitress} {he... or, the glory of Israel shall, etc}</td>
<td>8 But of late my people is risen up as an enemy: ye</td>
</tr>
<tr>
<td>because it is in the power of their hand.</td>
<td>2 And they covet fields, and take them by violence; and houses, and take them away: so they oppress a man and his house, even a man and his heritage. {oppress: or, defraud}</td>
<td>3 Therefore thus saith the LORD; Behold, against this family do I devise an evil, from which ye shall</td>
</tr>
<tr>
<td>and press: or, defraud}</td>
<td>3 Therefore thus saith the Lord, Behold, against this family do I devise an evil, from which ye shall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 And they covet fields, and take them by violence; and houses, and take them away: so they oppress a man and his house, even a man and his heritage. {oppress: or, defraud}</td>
<td>2 In that day shall they take up a parable against you, and lament with a doleful lamentation, and say,</td>
<td>3 Therefore thus saith the LORD: Behold, against</td>
</tr>
<tr>
<td>for this time is evil.</td>
<td>4 In that day shall they take up a parable against you, and lament with a doleful lamentation, and say,</td>
<td>4 In that day shall they take up a parable against</td>
</tr>
<tr>
<td>of thy delight: enlarge thy baldness as the eagle; for they are gone into captivity from thee.</td>
<td>Woe to them that devise iniquity, and work wickednesse upon their beddes: when the morning is light they practise it, because it is in the power of their hand.</td>
<td>Woe vnto them, that imagine iniquitie, and worke</td>
</tr>
<tr>
<td>Woe to them that devise iniquity, and work evil upon their beds! when the morning is light, they practise it, because it is in the power of their hand.</td>
<td>2 And they covet fields, and take them away: so they oppress a man and his house, even a man and his heritage.</td>
<td>Woe to them that devise iniquity, and work evil upon</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Make thee bald, and poll thee for thy delicate children; enlarge thy baldness as the eagle, for they are</td>
<td>4 In that day shall they take up a parable against you, and lament with a doleful lamentation, and say,</td>
<td>4 In that day shall they take up a parable against</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hebrew text
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>MICAH 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>We be utterly wasted: he hath changed the portion of my people: how hath he taken it away to restore it unto me? he hath deuided our fieldes.</td>
<td>You, and lament with a booleful lamentation, and say.</td>
<td>We be utterly spoiled: hee hath changed the portion of my people: how hath he taken it away to restore it unto me? hee hath changed the portion of my people.</td>
</tr>
<tr>
<td>Therefore thou shalt haue none that shall cast a cord by lot in the congregation of the LORD.</td>
<td>Therefore thou shalt have none that shall cast a cord by lot in the congregation of the LORD.</td>
<td>Therefore thou shalt haue none that shall cast a cord by lot in the congregation of the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>Prophezie ye not, say they to them that prophesie: they shall not prophesie to them, that they shall not take shame.</td>
<td>Prophezie ye not, say they to them that prophesie: they shall not prophesie to them, that they shall not take shame.</td>
<td>Prophezie ye not, say they to them that prophesie: they shall not prophesie to them, that they shall not take shame.</td>
</tr>
<tr>
<td>O thou that art named of the house of Jacob, is the spirit of the LORD straitened? are these his doings?</td>
<td>O thou that art named of the house of Jacob, is the spirit of the LORD straitened? are these his doings?</td>
<td>O thou that art named of the house of Jacob, is the spirit of the LORD straitened? are these his doings?</td>
</tr>
<tr>
<td>Even of late my people is risen up as an enemy: ye pull off the robe with the garment from them that pass by securely as men averse from war.</td>
<td>Even of late my people is risen up as an enemy: ye pull off the robe with the garment from them that pass by securely as men averse from war.</td>
<td>Even of late my people is risen up as an enemy: ye pull off the robe with the garment from them that pass by securely as men averse from war.</td>
</tr>
<tr>
<td>The women of my people ye cast out from their pleasant houses; from their young children ye take away my glory for ever.</td>
<td>The women of my people ye cast out from their pleasant houses; from their young children ye take away my glory for ever.</td>
<td>The women of my people ye cast out from their pleasant houses; from their young children ye take away my glory for ever.</td>
</tr>
<tr>
<td>Arise ye, and depart; for this is not your rest: because of uncleanness that destroyeth, even with a grievous destruction.</td>
<td>Arise ye, and depart; for this is not your rest: because it is polluted, it shall destroy you, even with a grievous destruction.</td>
<td>Arise ye, and depart; for this is not your rest: because of uncleanness that destroyeth, even with a grievous destruction.</td>
</tr>
<tr>
<td>If a man walking in wind and falsehood do lie, saying, I will prophesie unto thee of wine, and of strong drink; he shall even be the prophet of this people.</td>
<td>If a man walking in wind and falsehood do lie, saying, I will prophesie unto thee of wine, and of strong drink; he shall even be the prophet of this people.</td>
<td>If a man walking in wind and falsehood do lie, saying, I will prophesie unto thee of wine, and of strong drink; he shall even be the prophet of this people.</td>
</tr>
<tr>
<td>I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah: as a flock in the midst of their pasture, they shall make great noise by reason of the multitude of men.</td>
<td>I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah: as a flock in the midst of their pasture, they shall make great noise by reason of the multitude of men.</td>
<td>I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah: as a flock in the midst of their pasture, they shall make great noise by reason of the multitude of men.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

strip the robe from off the garment from them that pass by securely as men averse from war.

9 The women of my people ye cast out from their pleasant houses; from their children ye have taken away my glory for ever.

10 Arise ye, and depart; for this is not your rest: because of uncleanness that destroyeth, even with a grievous destruction.

11 If a man walking in wind and falsehood do lie, saying, I will prophesie unto thee of wine, and of strong drink; he shall even be the prophet of this people.

12 I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah: as a flock in the midst of their pasture, they shall make great noise by reason of the multitude of men.

13 The breaker is gone up before them: they have broken forth and passed on to the gate, and are gone out thereat: and their king is passed on before them, and the LORD at the head of them.
11 If a man walking in the spirit and falsehood do lie, saying, I will prophesy unto thee of wine and of strong drink; he shall even be the prophet of this people. {walking...: or, walk with the wind, and lie falsely}

12 I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah, as the flock in the midst of their fold: they shall make great noise by reason of the multitude of men.

13 The breaker is come up before them: they have broken up, and have passed through the gate, and are gone out by it: and their king shall pass before them, and the sun shall go down upon the land; and the Lord shall shalbe upon their heades.

And I said, Hear, I pray you, O heads of Iaakob, and yee princes of the house of Israel: should not ye knowe iudgement?

2 But they hate the good, and loue the euill: they plucke off their skinnes from them, and their flesh from off their bones;

3 Who also eate the flesh of my people, and flay their skin from off them, and their flesh from off their bones;

4 Then shall they cry unto the LORD, but he will not answer them: yea, he will hide his face from them at that time, according as they have wrought evil in their doings.

5 Thus saith the LORD concerning the prophets that make my people to err; that bite with their teeth and cry, Peace; and whoso putth not into their mouths, they even prepare war against him:

6 Therefore it shall be night unto you, that ye shall have no vision; and it shall be dark unto you, that ye shall not divine; and the sun shall go down upon the prophets, and the day shall be black over them.

7 And the seers shall be ashamed, and the diviners confounded: yea, they shall all cover their lips: for there is no answer of God.

8 But I truly am full of power by the spirit of the Lord: surelv gather the remnant of Israel: I will put them together as the sheepe of Bozrah, euен as the flocke in the mids of their folde: the cities shall be full of brute of the men.

9 The breaker vp shall come vp before them: they shall breake out, and passe by the gate, and goe out by it, and their King shall goe before them, and the Lord shall shalbe upon their heads.

And I sayd, Heare, I pray you, O heads of Iaakob, and yee princes of the house of Israel: is it not for you to knowe iudgement?

2 They hate the good, and love the evil; who pluck off their skinner from them, and their flesh from off their bones.

3 And they also eat the flesh of my people, and flay their skin from off them, and break their bones, and chop them in pieces, as for the pot, and as flesh within the caldron.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>MICAH 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4 Then shall they cry unto the LORD, but he will not hear them: he will even hide his face from them at that time, as they have behaved themselves ill in their doings.</td>
<td>4 Then shall they cry vnto the Lord, but he will not heare them: he wil euen hide his face from them at that time, because they haue done wickedly in their works.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Thus saith the LORD concerning the prophets that make my people err, that bite with their teeth, and cry Peace; and he that putteth not into their mouths, they even prepare war against him.</td>
<td>5 Thus saith the Lord, Concerning the prophets that deceiue my people, and bite them with their teeth, and cry peace, but if a man put not into their mouthes, they prepare warre against him,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Therefore night shall be unto you, that ye shall not have a vision; and it shall be dark unto you, that ye shall not divine; and the sun shall go down over the prophets, and the day shall be dark over them.</td>
<td>6 Therefore night shalbe vnto you for a vision, and darkenesse shalbe vnto you for a diuination, and the sunne shall goe downe over the prophets, and the day shalbe darke ouer them. {that...: vision: Heb. from a vision} {that...: divine: Heb. from divining}</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Then shall the seers be ashamed, and the south-sayers confounded: yea, they shall all cover their lips; for there is no answer of God.</td>
<td>7 Then shall the Seers bee ashamed, and the south-sayers confounded: yea, they shall all cover their lippes, for they haue none answere of God.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Yet notwithstanding I am full of power by the Spirit of the LORD, and of judgment, and of might, to declare unto Jacob his transgression, and to Israel his sin.</td>
<td>8 Yet notwithstanding I am full of power by the Spirite of the Lord, and of judgement, and of strength to declare vnto Iaakob his transgression, and to Israel his sinne.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 Hear this, I pray you, ye heads of the house of Jacob, and princes of the house of Israel, that abhor judgment, and pervert all equity.</td>
<td>9 Hear this, I pray you, ye heads of the house of Jacob, and princes of the house of Israel: they abhorre judgement, and pervert all equitie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10 They build up Zion with blood, and Jerusalem with iniquity.</td>
<td>10 They build vp Zion with blood, and Jerusalem with iniquitie.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11 The heads thereof judge for reward, and the priests thereof teach for hire, and the prophets thereof divine for money: yet will they lean upon the LORD, and say, Is not the LORD in the midst of us? no evil shall come upon us.</td>
<td>11 The heads thereof judge for reward, and the Priestes thereof teache for hyre, and the prophets thereof</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12 Therefore shall Zion for your sake be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of a forest.</td>
<td>12 Therefore shall Zion for your sake be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of a forest.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
priests thereof teach for hire, and the prophets thereof
divine for money: yet will they lean upon the LORD,
and say, Is not the LORD among us? none evil can
come upon us. {and say: Heb. saying}
12 Therefore shall Zion for your sake be plowed as
a field, and Jerusalem shall become heaps, and the
mountain of the house as the high places of the forest.

But in the last days it shall come to pass, that the
mountain of the House of the LORD shall be pre-
pared in the tope of the mountains, and it shall
be exalted above the hilles, and people shall flowe
unto it.

2 Yea, many nations shall come and say, Come, and
let vs go vp to the Mountain of the Lord, and to
the House of the God of Iaakob, and hee will teache
vs his wayes, and we wil walke in his pathes: for the
Lawe shall goe forth of Zion, and the worde of the
LORD from Jerusalem.

3 And he shall judge among many people, and re-
buke strong nations afar off: and they shall beat their
swords into plowshares, and their spears into prun-
inghooks: nation shall not lift vp a sword against
nation, neither shall they learn war any more. {prun-
inghooks: or, scythes}

4 But they shall sit euery man vnder his vine, and
under his fig tree; and none shall make them afraid:

5 For all the peoples will walk every one in the
name of his god, and we will walk in the name of the
LORD our God for ever and ever.

6 In that day, saith the LORD, will I assemble her
that halteth, and I will gather her that is driven away,
and her that I have afflicted;

7 and I will make her that halted a remnant, and her
that was cast far off a strong nation: and the LORD
thereof prophecye for money: yet wil they leane vpon
the Lord, and say, Is not the Lord among vs? no cuill
can come vpon vs.

12 Therefore shall Zion for your sake bee plowed
as a field, and Ierusalem shalbe an heape, and the
mountaine of the house, as the hye places of the for-
est.

10 So shall the mouth of the LORD of hostes haue spoken.
And the word of the LORD shall goe from Ierusalem.

3 And he shall judge among many people, and re-
buke mightie nations a farre off, and they shall
beat their swordes into mattockes, and their
speares into sithes: nation shall not lift vp a sword
against nation, neither shall they learne to fight any
more.

4 But they shall sit every man under his vine, and
under his fig tree; and none shall make them afraid:

2 And many nations shall come, and say, Come, and
let us go up to the mountain of the LORD, and to
the house of God of Jacob; and he will teach us of
his ways, and we will walk in his pathes: for the
LAWE shall goe forth of Zion, and the worde of the
LORD from Jerusalem.

3 And he shall judge among many people, and re-
buke strong nations afar off; and they shall break their
swordes into mattockes, and their
speares into sithes: nation shall not lift vp a sword
against nation, neither shall they learne to fight any
more.

4 But they shall sit every man under his vine, and
under his fig tree; and none shall make them afraid:
for the mouth of the LORD of hosts hath spoken it.
5 For all people will walk every one in the name of his god, and we will walk in the name of the LORD our God for ever and ever.
6 In that day, saith the LORD, will I assemble her that halteth, and I will gather her that is driven out, and her that I have afflicted;
7 And I will make her that halted a remnant, and her that was cast far off a strong nation: and the LORD shall reign over them in mount Zion from henceforth, even for ever.
8 And thou, O tower of the flock, the strong hold of the daughter Zion, unto thee shall it come, even the first dominion; the kingdom shall come to the daughter of Jerusalem.
9 Now why dost thou cry out aloud? is there no king in thee? is thy counsellor perished? for pangs have taken thee as a woman in travail.
10 Be in pain, and labour to bring forth, O daughter of Zion, like a woman in travail: for now shalt thou go forth out of the city, and shalt dwell in the field, and shalt come even unto Babylon; there shalt thou be delivered: there the LORD shall redeem thee from the hand of thine enemies.
11 And now many nations are gathered against thee, that say, Let her be defiled, and let our eye see its desire upon Zion.
12 But they know not the thoughts of the LORD, neither understand they his counsel: for he hath gathered them as the sheaves to the threshingfloor.
13 Arise and thresh, O daughter of Zion: for I will make thine horn iron, and I will make thy hoofs brass: and thou shalt beat in pieces many peoples: and thou shalt devote their gain unto the LORD, and their substance unto the Lord of the whole earth.

vnder his figge tree, and none shall make them afraid: for the mouth of the Lord of hostes hath spoken it.
5 For all people will walke every one in the name of his God, and we will walke in the Name of the Lord our God, for euer and euer.
6 At the same day, saith the Lord, will I gather her that halteth, and I will gather her that is cast out, and her that I have afflicted.
7 And I will make her that halted, a remnant, and her that was cast farre off, a mightie nation: and the Lord shall reigne ouer them in Mount Zion, from henceforth euen for euuer.
8 And thou, O towre of the flock, the strong holde of the daughter Zion, vnto thee shall it come, euen the first dominion, and kingdome shall come to the daughter Ierusalem.
9 Nowe why doest thou crie out with lamentation? is there no King in thee? is thy counsellor perished? for sorowe hath taken thee, as a woman in trauaile.
10 Sorow and mourne, O daughter Zion, like a woman in trauaile: for nowe shalt thou goe forth out of the city, and shalt dwell in the field, and shalt goe into Bab-
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>MICAH 5</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nowe assemble thy garisons, O daughter of garisons: he hath layed siege against vs: they shall smite the judge of Israel with a rod upon the cheek.</td>
<td>Now shalt thou gather thyself in troops, O daughter of troops: he hath laid siege against us: they shall smite the judge of Israel with a rod upon the cheek.</td>
<td>Aa 12 But they know not the thoughts of the LORD, neither understand they his counsel: for he shall gather them as the sheaues into the floor.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 And thou Beth-lehem Ephratah, which art little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth unto me that is to be ruler in Israel: whose goings forth have been from of old, from everlasting.</td>
<td>2 But thou, Bethlehem Ephratah, though thou be little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth unto me that is to be ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting.</td>
<td>7 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Therefore will he give them up, until the time that she which travaileth hath brought forth: then the remnant of his brethren shall return unto the children of Israel.</td>
<td>3 Therefore will he give them up, until the time that she which travaileth hath brought forth: then the remnant of his brethren shall return unto the children of Israel.</td>
<td>12 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And he shall stand, and shall feed his flock in the strength of the LORD, in the majesty of the name of the LORD his God: and they shall abide; for now shall he be great unto the ends of the earth.</td>
<td>4 And he shall stand, and shall feed in the strength of the LORD, in the majesty of the name of the LORD his God: and they shall dwell still: for now shall he be great unto the ends of the earth.</td>
<td>6 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And this man shall be our peace: when the Assyr shall come into our land, and when he shall treadeth thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
<td>5 And this man shall be our peace: when the Assyr shall come into our land, and when he shall treadeth thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
<td>7 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
<td>6 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
<td>7 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
<td>7 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
<td>8 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
<td>8 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: and he shall deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border.</td>
<td>9 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
<td>9 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
<td>10 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from the LORD, as showers</td>
</tr>
</tbody>
</table>
unto the ends of the earth. {feed or, rule}

5 And this man shall be the peace, when the Assyrian shall come into our land: and when he shall tread in our palaces, then shall we raise against him seven shepherds, and eight principal men. {principal: Heb. princes of}

6 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: thus shall he deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our borders. {waste: Heb. eat up} {in the... or, with her own naked swords}

7 And the remnant of Jacob shall be among many people as a dew from the Lord, as the showres upon the grass, that waiteth not for man, nor hopeth in the sons of Adam.

8 And the remnant of Jacob shall be among the Gentiles in the midst of many people, as the lyon among the beasts of the forest, as a young lion among the flockes of sheep, who, if he go through, treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

9 Thine hand shall be lifted up upon thine adversaries, and all thine enemies shall be cut off.

10 And it shall come to pass in that day, saith the Lord, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and will destroy thy chariots:

11 And I will cut off the cities of thy land, and will overthrow all thy strong holds:

12 And I will cut off witchcrafts out of thy hand; and thou shalt have no more soothsayers:

13 And I will cut off thy graven images and thy pillars out of the midst of thee; and thou shalt no more worship the work of thine hands.

14 And I will pluck up thine Asherim out of the midst of thee: and I will destroy thy cities.

15 And I will execute vengeance in anger and fury upon the nations which hearkened not.
12 And I will cut off thine enchanters out of thine hande: and thou shalt have no more southeayers.
13 Thine idoles also will I cut off, and thine images out of the midst of thee: and thou shalt no more worship the woork of thine hands.
14 And I will plucke vp thy groves out of the midst of thee: so will I destroy thine enemies.
15 And I will execute a vengeance in my wrath and indignation vpoun the heathen, which they haue not heard.

Hearken ye nowe what the Lord sayth, Arise thou, and contende before the mountaines, and let the hilles heare thy voyce.
2 Hear ye, O mountains, the Lordes quarel, and ye strong foundations of the earth: for the Lord hath a quarell against his people, and he will pleade with Israel.
3 O my people, what haue I done vnto thee? or wherein haue I wearied thee? testifie against me.
4 For I brought thee vp out of the land of Egypt, and wherein haue I grieued thee? testifie against me.
5 O my people, remember now what Balak king of Moab consulted, and what Balaam the son of Beor answered him; remember from Shittim unto Gilgal, that ye may know the righteous acts of the LORD.
6 Wherewith shall I come before the LORD, and will the LORD be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of rivers of oil? shall I give my firstborn for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?
7 will the LORD be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of rivers of oil? shall I give my firstborn for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?
8 He hath shewed thee, O man, what is good; and what doth the LORD require of thee, but to do justly,
5 O my people, remember nowe what Balak king of Moab consulted, and what Balaam the sonne of Beor answered him from Shittim unto Gilgal; that ye may know the rightousness of the LORD.

6 Wherewith shall I come before the LORD, and bowe my selfe before the hie God? shall I come before him with burnt offerings, with calves of a year old? (of a...: Heb. sons of a year?)

7 Will the LORD be pleased with thousands of rams, or with ten thousand rivers of oil? shall I giue my first borne for my transgression, euen the fruite of my bodie, for the sinne of my soule? (body: Heb. belly)

8 He hath shewed thee, O man, what is good; and what the LORD requireth of thee: surely to doe iustly, and to loue mercie, and to humble thy selfe, to walke with thy God.

9 The Lordes voyce cryeth vnto the citie, and the man of wisedome shall see thy name: hear ye the rodde, and who hath appointed it. (the man...: or, thy name shall see that which is)

10 Are there yet the treasures of wickedness in the house of the wicked, and the scant measure, that is abominable? (Are...: or, Is there yet unto every man an house of the, etc) (scant...: Heb. measure of lean-

11 Shall I count them pure with wicked balances, and to love mercy, and to walk humbly with thy God?

9 The voice of the LORD crieth unto the city, and the man of wisdom will see thy name: hear ye the rodde, and who hath appoynted it.

10 Are there yet the treasures of wickednes in the house of the wicked, and the scant measure, that is abominable?

11 Shall I justifie the wicked balances, and the bag of deceitfull weightes?

12 For the rich men thereof are full of crueltie, and the inhabitants thereof have spoken lies, and their tongue is deceitful in their mouth.

13 Therefore I also have smitten thee with a grievous wound; I have made thee desolate because of thy sins.

14 Thou shalt eat, but not be satisfied; and thy humiliation shall be in the midst of thee: and thou shalt remove, but shalt not carry away safe; and that which thou carriest away will I give up to the sword.

15 Thou shalt sow, but shalt not reap: thou shalt tread the olives, but shalt not anoint thee with oil; and the vintage, but shalt not drink the wine.

16 For the statutes of Omri are kept, and all the works of the house of Ahab, and ye walk in their counsels: that I should make thee a desolation, and
and with the bag of deceitful weights? {count...: or, be pure with, etc}

13 Therefore also will I make thee sick in smiting thee, in making thee desolate, because of thy sins.

14 Thou shalt eate, but not be satisfied; and thy casting downe shall be in the mids of thee; and thou shalt take hold, but shalt not deliver; and that which thou delieverest will I give up to the sword.

15 Thou shalt sow, but thou shalt not reap; thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oyle, for blood; they hunt every man his brother with a net.

16 For the statutes of Omri are kept, and all the works of the house of Ahab, and ye walk in their counsels; that I should make thee a desolation, and the inhabitants thereof an hissing: therefore ye shall bear the reproch of my people. {For the...: or, For the inhabitants thereof an hissing: therefore ye shall beare the reproch of my people. {When...: Heb. the gatherings of summer}

Woe is me! for I am as when they have gathered the summer fruits, as the grape gleanings of the vintage: there is no cluster to eat: my soul desireth the first ripe fruit. {when...: Heb. the gatherings of summer}
2 The good man is perished out of the earth: and
there is none upright among men: they all lie in wait
for blood; they hunt every man his brother with a net.

3 To make good for the evil of their hands, the
prince asked, and the judge judged for a reward:
therefore the great man he speaketh out the corrup-
tion of his soul: so they wrap it vp. 

4 The best of them is as a brier: the most upright
is sharper than a thorn hedge: the day of the watchmen
and the visitation cometh; now shall be their perplex-
ity.

7 Therefore I will look unto the LORD; I will wait
for the God of my salvation: my God will hear me.

9 I will bear the indignation of the LORD, because
I fall, I shall arise; when I sit in darkness, the LORD
shall be a light unto me.

20

9 I will bear the indignation of the LORD, because
there is none righteous among men: they all lie in
wayte for blood: every man hunteth his brother with
a net.

13 Feed thy people with thy rod, the flock of thine
heritage, which dwell solitarily, in the forest in the
midst of Carmel: let them feed in Bashan and Gile-
ad, as in the days of old.
KJV    MICAH 7    GNV

15 As in the days of thy coming forth out of the land of Egypt will I shew unto him marvellous things.
16 The nations shall see and be ashamed of all their might: they shall lay their hand upon their mouth, their ears shall be deaf.
17 They shall lick the dust like a serpent; like crawling things of the earth they shall come trembling out of their close places: they shall come with fear unto the LORD our God, and shall be afraid because of thee.
18 Who is a God like unto thee, that pardoneth iniquity, and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? he retaineth not his anger for ever, because he delighteth in mercy.
19 He will turn again and have compassion upon us; he will tread our iniquities under foot: and thou wilt cast all their sins into the depths of the sea.
20 Thou wilt perform the truth to Jacob, and the mercy to Abraham, which thou hast sworn unto our fathers from the days of old.

10 Then she that is mine enemy, shall looke vpon it, and shame shall couer her which said vnto me, Where is the LORD thy God? Mine eyes shall behold her: now shall she be troden downe as the myre of the streetes.
11 This is ye day, that thy walles shalbe built: this day shall driue farre away the decree.
12 In this day also they shall come vnto thee from Asshur, and from the strong cities, and from the strong holds even vnto the riwer, and from Sea to Sea, and from mountaine to mountaine.
13 Notwithstanding, the lande shall be desolate because of them that dwell therein, and for the fruites of their inuentions.
14 Feed thy people with thy rod, the flocke of thine heritage (which dwell solitarie in the wood) as in the middes of Carmel: let them feede in Bashan and Gilead, as in olde time.
15 According to the dayes of thy comming out of the lande of Egypt will I shew unto him marueilous things.

ERV    HEBREW - WTT

15 I have sinned against him, until he plead my cause, and execute judgment for me: he will bring me forth to the light, and I shall behold his righteousness.
10 Then she that is mine enemy, shall looke vpon it, and shame shall couer her which said vnto me, Where is the LORD thy God? Mine eyes shall behold her: now shall she be troden downe as the myre of the streetes.
11 This is ye day, that thy walles shalbe built: this day shall driue farre away the decree.
12 In this day also they shall come vnto thee from Asshur, and from the strong cities, and from the strong holds even vnto the riwer, and from Sea to Sea, and from mountaine to mountaine.
13 Notwithstanding, the lande shall be desolate because of them that dwell therein, and for the fruites of their inuentions.
14 Feed thy people with thy rod, the flocke of thine heritage (which dwell solitarie in the wood) as in the middes of Carmel: let them feede in Bashan and Gilead, as in olde time.
15 According to the dayes of thy comming out of the lande of Egypt will I shew unto him marueilous things.
16 The nations shall see and be confounded at all
their might: they shall lay their hand upon their
mouth, their ears shall be deaf.
17 They shall lick the dust like a serpent, they shall
move out of their holes like worms of the earth: they
shall be afraid of the LORD our God, and shall fear
because of thee. {worms: or, creeping things}
18 Who is a God like unto thee, that pardoneth iniquity, and passeth by the transgression of the remnant
of his heritage? he retaineth not his anger for ever,
because he delighteth in mercy.
19 He will turn again, he will have compassion upon
us; he will subdue our iniquities; and thou wilt cast
all their sins into the depths of the sea.
20 Thou wilt perform the truth to Jacob, and the
mercy to Abraham, which thou hast sworn unto our
fathers from the days of old.

mooue out of their holes like wormes: they shall
afraide of the Lord our God, and shall feare because
of thee.
18 Who is a God like vnto thee, that taketh away
iniquitie, and passeth by the transgression of the
remnant of his heritage! He reteineth not his wrath
for euer, because mercie pleaseth him.
19 He will turne againe, and haue compassion vpon
vs: he will subdue our iniquities, and cast all their
sinnes into the bottome of the sea.
20 Thou wilt perfourme thy trueth to Iaakob, and
mercie to Abraham, as thou hast sworne vnto our
fathers in olde time.
The burden of Nineveh. The book of the vision of Nahum the Elkoshite.

2 God is jealous, and the LORD reengeth: the LORD reengeth: the Lord will take vengeance on his adversaries, and he reserveth wrath for his enemies. {God... or, The LORD is a jealous God, and a revenger, etc} {is furious: Heb. that hath fury}

3 The LORD is slow to anger, but he is great in power, and will not surely cleare the wicked: the LORD hath his way in ye whirlwind, and in the storme, and the clouds are the dust of his feete.

4 He rebuketh the sea, and dryeth it, and he dryeth vp all the riuers: Bashan is wasted and Carmel, and the flower of Lebanon is wasted.

5 The mountaines tremble for him, and the hilles melt, and the earth is burned at his sight, yea, the world, and all that dwell therein.

6 Who can stand before his wrath? or who can abide in the fiercenesse of his wrath? his wrath is poured out like fire, and the rockes are broken by him.

7 The Lord is good, and as a strong hold in the day of trouble, and he knoweth them that trust in him.

8 But passing ouer as with a flood, he will utterly utter an overrunning flood he will make an utter

9 What doe ye imagine against the Lord? he will make an utter

10 The burden of Nineveh. The book of the vision of Nahum the Elkoshite.

11 The LORD is good, and as a strong hold in the day of trouble, and he knoweth them that trust in him.

12 But with an overrunning flood he will make a full end of the place thereof, and will pursue his enemies into darkness.
9 What do ye imagine against the LORD? he will make an utter end: affliction shall not rise up the second time.

10 For though they be like tangled thorns, told be drenched as it were in their drink, they shall be devoured as stubble fully dry.

11 There is one gone forth out of thee, that imagineth evil against the LORD, a wicked counsellor. {a wicked...: Heb. a counsellor of Belial}

12 Thus saith the LORD: Though they be quiet, and likewise many, yet thus shall they be cut down, when he shall pass through. Though I have afflicted thee, I will afflict thee no more. {Though...: or, If they would have been at peace, so should they have been many, and so should they have been shorn, and he should have passed away} {cut down: Heb. shorn}

13 For now will I break his yoke from off thee, and will burst thy bonds in sunder.

14 And the LORD hath given a commandment concerning thee, that no more of thy name be sown: out of the house of thy gods will I cut off the graven image and the molten image: I will make thy grave; for thou art vile.

15 Behold upon the mountains the feet of him that declareth, and publisheth peace: O Judah, keep thy solemn feastes, performe thy vowes: for the wicked shall no more passe thorowe thee: he is utterly cut off.
The destroyer is come before thy face: keepe the munition: looke to the way: make thy loynes strong: increase thy strength mightily.

2 For the LORD hath turned away the glory of Iaakob, as the glory of Israel: for the emptiers haue emptied them out, and marred their vine branches.

3 The shield of his mightie men is made red: the valiant men are in scarlet: the chariets shalbe as in the fire and flames in the day of his preparation, and the firre trees shall tremble.

4 The chariots shall rage in the streetes: they shall runne to and from in the hie wayes: they shall seeme like torches, they shall run like the lightning.

5 He shall remember his strong men: they shall stumble as they goe: they shall make haste to the walles thereof, and the defence shall bee prepared.

6 The gates of the riuers shalbe opened, and the palace shall melt.

7 And Huzzab the Queene shalbe led away captiue, and her maides shall leade her as with the voyce of doutes, smiting vpon their breastes.

8 But Nineveh hath been from of old like a pool of water: yet they flee away; Stand, stand, they cry; but none looketh back.

9 Take ye the spoil of silver, take the spoil of gold: for there is none end of the store, the glory of all

He that dasheth in pieces is come up before thy face: keep the munition, watch the way, make thy loins strong, fortify thy power mightily.

2 For the LORD bringeth again the excellency of Jacob, as the excellency of Israel: for the emptiers have emptied them out, and marred their vine branches.

3 The shield of his mighty men is made red, the valiant men are in scarlet: the chariots flash with steel in the day of his preparation, and the spears are shaken terribly.

4 The chariots rage in the streets, they justle one against another in the broad ways: they shall seem like torches, they shall run like the lightnings.

5 He shall recount his worthies: they shall stumble in their march; they make haste to the wall thereof, and the defence shall be prepared. {worthies: or, gallant men are in scarlet; {flaming: or, fiery}

6 The gates of the rivers are opened, and the palace shall melt.

7 And Huzzab is uncovered, she is carried away, and marred their vine branch.

8 For the LORD hath turned away the glory of Israel: for the emptiers have emptied them out, and marred their vine branches.

9 He remembereth his worthies: they shall stumble in their march; they make haste to the wall thereof, and the defence shall be prepared. {worthies: or, gallant men are in scarlet; {flaming: or, fiery}

10 The destroyer is come before thy face: keepe the munition: looke to the way: make thy loynes strong: increase thy strength mightily.
8 But Nineueh is of olde like a poole of water: yet they shall flee away. Stande, stande, shall they crie; but none shall looke backe.
9 Take ye the spoil of silver, take the spoil of gold: for there is none end of the store and glory of all the pleasant vessels.
10 She is emptie, and voyde and waste, and the heart melteth, and the knees smite together, and sorrow is in all loynes, and the faces of the all gather blackenesse.
11 Where is the dwelling of the lions, and the pasture of the lions whelpes? where the lion, and the lionsesse walked, and the lions whelpe, and none made them a frayde.
12 The lion did teare in pieces ynough for his whelkes, and worayed for his lyonesse, and filled his holes with preye, and his dennes with spoyle.
13 Beholde, I come vnto thee, sayeth the Lord of hostes, and I will burne her charets in the smoke, and the sworde shall devour thy yong lions, and I will cut off thy spoyle from the earth, and the voyce of thy messengers shall no more be heard.

pleasant furniture.

10 She is empty, and void, and waste: and the heart melteth, and the knees smite together, and anguish is in all loins, and the faces of them all are waxed pale.
11 Where is the dwelling of the lions, and the feeding place of the young lions, where the lion, even the old lion, walked, and the lion’s whelp, and none made them afraid?
12 The lion did tear in pieces enough for his whelps, and strangled for his lionesses, and filled his holes with prey, and his dens with ravin.
13 Behold, I am against thee, saith the LORD of hosts, and I will burn her chariots in the smoke, and the sword shall devour thy young lions: and I will cut off thy prey from the earth, and the voice of thy messengers shall no more be heard.

Woe to the bloody city! it is all full of lies and robbery: the prey departeth not; {bloody...: Heb. city of bloods}

The noise of a whip, and the noise of the rattling of wheels, and of the pransing horses, and of the horseman mounting, and the flashing sword, and the glittering spear; and a multitude of slain, and the dead bodies are many: there is none end of the corpses; they stumble upon their corpses: {the bright...: Heb. the flame of the sword, and the lighting of the spear}

Because of the multitude of the fornications of the harlot that is beautiful, and is a mistress of witchcrafts, and selleth nations through her whoredoms, and families through her witchcrafts.

Behold, I come upon thee, saith the Lord of hosts, and will shew the nations thy nakedness, and the kingdoms thy shame.

And I will cast abominable filth upon thee, and make thee vile, and will set thee as a gazing stocke.

Woe to the bloody city! it is all full of lies and robbery: the prey departeth not:

The noise of a whip, and the noise of the mounting of the wheelies, and the beating of the horses, and the leaping of the charrets.

The horseman lifteth vp both the bright sword, and the glittering spear, and a multitude is slaine, and the dead bodies are many: there is none end of the corpses: they stumble upon their corpses: {the bright...: Heb. the flame of the sword, and the lighting of the spear}

Because of the multitude of the fornications of the harlot that is beautiful, and is a mistress of witchcrafts, and selleth nations through her whoredoms, and families through her witchcrafts.

Behold, I come vpon thee, saith the Lord of hosts, and will discouer thy skirtes vpon thy face, and will shewe the nations thy filthines, and the hostes, and will burn her chariots in the smoke, and the sword shall devour thy young lions: and I will cut off thy prey from the earth, and the voice of thy messengers shall no more be heard.

And I will cast filth vpon thee, and make thee vile, and will set thee vpon thy face, {filth vpon thee: Heb. set thee as a gazing stocke}

O bloody citie, it is all full of lyes and robberie: the prey departeth not:

The noise of a whippe, and the noise of the mouyng of the wheelies, and the beating of the horses, and the leaping of the charrets.

The horseman lifteth up both the bright sword and the glittering spear, and a multitude is slaine, and the dead bodies are many: there is none end of the corpses: they stumble upon their corpses: {the bright...: Heb. the flame of the sword, and the lighting of the spear}

Because of the multitude of the fornications of the harlot that is beautiful, and is a mistress of witchcrafts, and selleth nations through her whoredoms, and families through her witchcrafts.

Beholde, I come vpon thee, saith the Lord of hosts, and will discover thy skirts vpon thy face, and will shewe the nations thy nakedness, and the kingsdomes thy shame.

And I will cast filth vpon thee, and make thee vile, {filth vpon thee: Heb. set thee as a gazing stocke} and will set thee vpon thy face, {filth vpon thee: Heb. set thee as a gazing stocke}
6 And I will cast abominable filth upon thee, and make thee vile, and will set thee as a gazers stock.
7 And it shall come to pass, that all they that look upon thee shall flee from thee, and say, Nineveh is laid waste: who will bemoan her? whence shall I seek comforters for thee?

8 Art thou better than populous No, that was situate among the rivers, that had the waters round about it, whose rampart was the sea, and her wall was from the sea?
9 Ethiopia and Egypt were her strength, and there was none ende: Put and Lubim were her helpers.

10 Yet was she carried away, she went into captivity: her young children also were dashed in pieces at the head of all the streets: and they cast lottes for her honourable men, and al her myghtie men were bound in chains.

11 Thou also shalt be drunken: thou shalt hide thyself, and shalt seeke helpe because of the enemy.

12 All thy strong holds shall be like fig trees with the firstripe figs: if they be shaken, they shall even fall into the mouth of the eater.

13 Behold, thy people in the midst of thee are women: the gates of thy land shall be set wide open unto thine enemies: the fire hath devoure thy bars.

14 Drawe thee waters for the siege: fortifie thy forstresses: go into the clay, and temper the mortar, make strong bricke.

15 There shall the fire devour thee; the sword shall cut thee off, it shall devour thee like the cankerworm: make thyself many as the cankerworm, make thyself many as the locust.

16 Thou hast multiplied thy merchants above the stars of heaven: the cankerworm spoileth, and fieth
15 There shall ye fire devour thee: the sword shall cut thee off; it shall eat thee vp like the locustes, though thou bee multiplied like the locustes, and multiplied like the grashopper.
16 Thou hast multiplied thy marchantes aboue the starres of heauen: the locust spoileth and flyeth away.
17 Thy princes are as the grashoppers, and thy captains as the great grashoppers which remaine in the hedges in the colde day: but when the sunne ariseth, they flee away and their place is not known where they are.
18 Thy shepheardes doe sleepe, O King of Asshur: thy strong men lie downe: thy people is scattered vpon the mountaines, and no man gathereth them.
19 There is no healing of thy wounde: thy plague is grievous: all that heare the brute of thee, shall clap the handes ouer thee: for vpon whome hath not thy malice passed continually?

17 Thy crowned are as the locusts, and thy captains as the swarms of grasshoppers, which camp in the hedges in the cold day, but when the sun ariseth they flee away, and their place is not known where they are.
18 Thy shepherdes slumber, O king of Assyria: thy nobles shall dwell in the dust: thy people is scattered upon the mountains, and there is none to gather them.
19 There is no assuaging of thy hurt; thy wound is grievous: all that hear the bruit of thee shall clap the hands over thee: for vpon whome hath not thy malice passed continually?
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HABAKKUK 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The burden which Habakkuk the prophet did see.</td>
<td>The burden, which Habakkuk the prophet did see.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 O LORD, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not save!</td>
<td>2 O Lord, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not help!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Why dost thou shew me iniquity, and cause me to behold grievance? for spoiling and violence are before me: and there are that raise up strife and contention.</td>
<td>3 Why doest thou shew mee iniquitie, and cause me to beholde sorowe? for spoyling, and violence are before me: and there are that rayse vp strife and contention.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Therefore the law is slackened, and judgment doth never go forth: for the wicked doth compass about the righteous; therefore wrong judgment proceedeth.</td>
<td>4 Therefore the Lawe is dissolued, and iudgement doeth neuer go forth: for the wicked doeth compasse about the righteous: therefore wrong iudgement procede.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Behold ye among the heathen, and regard, and wonder marvelously: for I will work a work in your days, which ye will not believe, though it be told you.</td>
<td>5 Beholde among the heathen, and regarde, and wonder and maruaile: for I will worke a worke in your dayes: yee will not beleue it, though it be tolde you.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 For, lo, I raise up the Chaldeans, that bitter and furious nation, which shall goe vpon the breadth of the lande to possess the dwellingplaces that are not theirs.</td>
<td>6 For lo, I raise vp the Caldeans, that bitter and furious nation, which shall goe vpone the breadth of the lande to possessse the dwelling places, that are not theirs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 They are terrible and dreadful: their judgment and dignity shall proceed of themselves.</td>
<td>7 They are terrible and fearefull: their iudgement and theirs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Their horses also are swifter than the leopards, and are more fierce than the evening wolves: and their horsemen shall spread themselves, and their horsemen shall come from far; they shall fly as the eagle hasting to set eagerly as the east wind; and they gather captives</td>
<td>8 Their horses also are swifter than the leopards, and</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERV**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HABAKKUK 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The burden which Habakkuk the prophet did see.</td>
<td>The burden, which Habakkuk the prophet did see.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 O LORD, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not help!</td>
<td>2 O Lord, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not help!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Why dost thou shew mee iniquitie, and cause me to beholde sorowe? for spoyling, and violence are before me: and there are that rayse vp strife and contention.</td>
<td>3 Why doest thou shew mee iniquitie, and cause me to beholde sorowe? for spoyling, and violence are before me: and there are that rayse vp strife and contention.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Therefore the Lawe is dissolued, and iudgement doeth neuer go forth: for the wicked doeth compasse about the righteous: therefore wrong iudgement procede.</td>
<td>4 Therefore the Lawe is dissolued, and iudgement doeth neuer go forth: for the wicked doeth compasse about the righteous: therefore wrong iudgement procede.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Beholde among the heathen, and regarde, and wonder and maruaile: for I will worke a worke in your dayes: yee will not beleue it, though it be tolde you.</td>
<td>5 Beholde among the heathen, and regarde, and wonder and maruaile: for I will worke a worke in your dayes: yee will not beleue it, though it be tolde you.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 For lo, I raise vp the Caldeans, that bitter and furious nation, which shall goe vpone the breadth of the lande to possessse the dwelling places, that are not theirs.</td>
<td>6 For lo, I raise vp the Caldeans, that bitter and furious nation, which shall goe vpone the breadth of the lande to possessse the dwelling places, that are not theirs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 They are terrible and fearefull: their iudgement and theirs.</td>
<td>7 They are terrible and fearefull: their iudgement and theirs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Their horses also are swifter than the leopards, and are more fierce than the evening wolves: and their horsemen shall spread themselves, and their horsemen shall come from far; they shall fly as the eagle hasting to set eagerly as the east wind; and they gather captives</td>
<td>8 Their horses also are swifter than the leopards, and</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**HEBREW - WTT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HABAKKUK 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The burden which Habakkuk the prophet did see.</td>
<td>The burden, which Habakkuk the prophet did see.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 O LORD, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not help!</td>
<td>2 O Lord, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not help!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Why dost thou shew mee iniquitie, and cause me to beholde sorowe? for spoyling, and violence are before me: and there are that rayse vp strife and contention.</td>
<td>3 Why doest thou shew mee iniquitie, and cause me to beholde sorowe? for spoyling, and violence are before me: and there are that rayse vp strife and contention.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Therefore the Lawe is dissolued, and iudgement doeth neuer go forth: for the wicked doeth compasse about the righteous: therefore wrong iudgement procede.</td>
<td>4 Therefore the Lawe is dissolued, and iudgement doeth neuer go forth: for the wicked doeth compasse about the righteous: therefore wrong iudgement procede.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Beholde among the heathen, and regarde, and wonder and maruaile: for I will worke a worke in your dayes: yee will not beleue it, though it be tolde you.</td>
<td>5 Beholde among the heathen, and regarde, and wonder and maruaile: for I will worke a worke in your dayes: yee will not beleue it, though it be tolde you.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 For lo, I raise vp the Caldeans, that bitter and furious nation, which shall goe vpone the breadth of the lande to possessse the dwelling places, that are not theirs.</td>
<td>6 For lo, I raise vp the Caldeans, that bitter and furious nation, which shall goe vpone the breadth of the lande to possessse the dwelling places, that are not theirs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 They are terrible and fearefull: their iudgement and theirs.</td>
<td>7 They are terrible and fearefull: their iudgement and theirs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Their horses also are swifter than the leopards, and are more fierce than the evening wolves: and their horsemen shall spread themselves, and their horsemen shall come from far; they shall fly as the eagle hasting to set eagerly as the east wind; and they gather captives</td>
<td>8 Their horses also are swifter than the leopards, and</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

The burden which Habakkuk the prophet did see.
2 O LORD, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not save!
3 Why dost thou shew me iniquity, and cause me to behold sorow for spoiling and violence are before me: and there are that raise up strife and contention.
4 Therefore the law is slackened, and judgment doth never go forth: for the wicked doth compass about the righteous; therefore wrong judgment proceedeth.
5 Behold ye among the heathen, and regard, and wonder marvelously: for I will work a work in your days, which ye will not believe though it be told you.
6 For, lo, I raise up the Chaldeans, that bitter and hasty nation; which march through the breadth of the earth, to possess dwelling places that are not theirs.
7 They are terrible and dreadful: their judgment and dignity proceed from themselves.
8 Their horses also are swifter than the leopards, and are more fierce than the evening wolves: and their horsemen spread themselves: yea, their horsemen come from far; they fly as an eagle that hasteth to devour.
9 They come all of them for violence; their faces are set eagerly as the east wind; and they gather captives.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HABAKKUK 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9 They shall come all for violence: their faces shall</td>
<td>9 They come all to spoyle: before their faces shall</td>
<td>Aa</td>
</tr>
<tr>
<td>be as the east wind, and they shall gather the</td>
<td>shalbe an Eastwinde, and they shall gather the</td>
<td>Bb</td>
</tr>
<tr>
<td>captivity as the sand, [their... or, the supping up</td>
<td>captiuidie, as</td>
<td>Cc</td>
</tr>
<tr>
<td>of their faces, etc. or, their faces shall look (Heb. the</td>
<td>the sand.</td>
<td>Dd</td>
</tr>
<tr>
<td>opposition of their faces) toward the east}</td>
<td>10 And they shall mocke the Kings, and the princes</td>
<td>Ee</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And they shall scoff at the kings, and the princes</td>
<td>shalbe a skorne vnto them: they shall deride every</td>
<td>Ff</td>
</tr>
<tr>
<td>shall be a scorn unto them: they shall deride every</td>
<td>strong holde: for they shall gather dust, and take it.</td>
<td>Gg</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Then shall his mind change, and he shall pass</td>
<td>11 Then shall they take a courage, and transgresse</td>
<td>Hh</td>
</tr>
<tr>
<td>over, and offend, imputing this his power unto his</td>
<td>and doe wickedly, imputing this their power vnto</td>
<td>Ii</td>
</tr>
<tr>
<td>god.</td>
<td>their god.</td>
<td>Jj</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Art thou not from everlasting, O LORD my God, mine</td>
<td>12 Art thou not of olde, O Lord my God, mine holy</td>
<td>Kk</td>
</tr>
<tr>
<td>Holy One? we shall not die. O LORD, thou hast</td>
<td>one? we shall not die: O Lord, thou hast ordeigned</td>
<td>Ll</td>
</tr>
<tr>
<td>ordained them for judgment; and, O mighty God, thou</td>
<td>them for judgement, and O God, thou hast established</td>
<td>Mm</td>
</tr>
<tr>
<td>hast established them for correction.</td>
<td>them for correction.</td>
<td>Nn</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Thou art of purer eyes than to behold evil, and</td>
<td>13 Thou art of pure eyes, and cannot see euill: thou</td>
<td>Oo</td>
</tr>
<tr>
<td>canst not look on iniquity: whereas thou lookest thou</td>
<td>canst not behold wickednesse: wherefore doest thou</td>
<td>Pp</td>
</tr>
<tr>
<td>upon them that deal treacherously, and holdest thy</td>
<td>looke vpon the transgressors, and holdest thy</td>
<td>Qq</td>
</tr>
<tr>
<td>tongue when the wicked devoureth the man that is</td>
<td>tongue when the wicked deuoureth the man, that is</td>
<td>Rr</td>
</tr>
<tr>
<td>more righteous than he? {iniquity: or, grievance}</td>
<td>more righteous then he?</td>
<td>Ss</td>
</tr>
<tr>
<td>14 And maketh men as the fishes of the sea, as the</td>
<td>14 And maketh men as the fishes of the sea, and as</td>
<td>Tt</td>
</tr>
<tr>
<td>creeping things, that have no ruler over them? {creep</td>
<td>the creeping things, that haue no ruler ouer them.</td>
<td>Uu</td>
</tr>
<tr>
<td>ing: or, moving}</td>
<td>15 They take vp all with the angle: they catch it in</td>
<td>Vv</td>
</tr>
<tr>
<td>15 They take up all of them with the angle, they catch</td>
<td>their net, and gather it in their yarne, whereof they</td>
<td>Ww</td>
</tr>
<tr>
<td>as the sand.</td>
<td>reioyce and are glad.</td>
<td>Xx</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Yea, he scoffeth at kings, and princes are a deris</td>
<td>16 Therefore they sacrifice vnto their net, and burne</td>
<td>Yy</td>
</tr>
<tr>
<td>ion unto him: he derideth every strong hold; for he</td>
<td>incense vnto their yarne, because by their por-</td>
<td>Zz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

14 Yea, he scoffeth at kings, and princes are a derision unto him: he derideth every strong hold; for he heapeth up dust, and taketh it.

11 Then shall he sweep by as a wind, and shall pass over, and be guilty: even he whose might is his god.

13 Thou that art of purer eyes than to behold evil, and that canst not look on perverseness, wherefore lookest thou upon them that deal treacherously, and holdest thy peace when the wicked swalloweth up the man that is more righteous than he;

14 and maketh men as the fishes of the sea, as the creeping things, that have no ruler over them?

15 He taketh up all of them with the angle, he catcheth them in his net, and gathereth them in his drag: therefore he rejoiceth and is glad.

16 Therefore he sacrificeth unto his net, and burneth incense unto his drag; because by them his portion is fat, and his meat plenteous.

17 Shall he therefore empty his net, and not spare to slay the nations continually?

**HEBREW - WTT**

לָ֤מָה תַבִּיט֙ בּֽוֹגְדִ֔ים תַּחֲרִ֕ישׁ בְּבַלַּ֥ע רָשָׁ֖ע צַדִּ֥יק מִמֶּֽנּוּ׃

וַתַּעֲשֶׂ֥ה אָדָ֖ם כִּדְגֵ֣י הַיָּ֑ם כְּרֶ֖מֶשׂ לֹא־מֹשֵׁ֥ל בּֽוֹ׃

וֹ כֻּלֹּה֙ בְּחַכָּ֣ה הֵֽעֲלָ֔ה יְגֹרֵ֣הוּ בְחֶרְמ֔וֹ וְיַאַסְפֵ֖הוּ בְּמִכְמַרְתּ֑

עַל־כֵּ֖ן יִשְׂמַ֥ח וְיָגִֽיל׃

עַל־כֵּ֙ן יְזַבֵּ֥חַ לְחֶרְמ֔וֹ וִֽיקַטֵּ֖ר לְמִכְמַרְתּ֑

חֶלְק֔וֹ וּמַאֲכָל֖וֹ בְּרִאָֽה׃

הַ֥עַל כֵּ֖ן יָרִ֣יק חֶרְמ֑וֹ וְתָמִ֛יד לַהֲרֹ֥ג גּוֹיִ֖ם לֹ֥א יַחְמֽוֹל׃

9 They shall come all for violence: their faces shall be as the east wind, and they shall gather the captivity as the sand.

10 And they shall mocke the Kings, and the princes shall be a skorne vnto them: they shall deride every strong holde: for they shall gather dust, and take it.

11 Then shall they take a courage, and transgresse and doe wickedly, imputing this their power vnto their god.

12 Art thou not of olde, O Lord my God, mine Holy One? we shall not die: O Lord, thou hast ordeigned them for judgement, and O God, thou hast established them for correction.

13 Thou art of purer eyes than to behold evil, and that canst not look on iniquity: wherefore doest thou looke vpon the transgressors, and holdest thy tongue when the wicked deuoureth the man, that is more righteous then he?

14 And maketh men as the fishes of the sea, as the creeping things, that haue no ruler ouer them.
17 Shall they therefore empty their net, and not spare continually to slay the nations?

I WILL stand upon my watch, and set me upon the tower, and will watch to see what he will say unto me, and what I shall answer when I am reproved. {tower: [Heb. fenced place] {unto me: or, in me} {when...: or, when I am argued with: Heb. upon my reproof, or, arguing}}

2 And the LORD answered me, and said, Write the vision, and make it plain upon tables, that he may runne that readeth it.

3 For the vision is yet for an appointed time, but at the last it shall speake, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not stay.

4 Behold, his soul which is lifted up is not upright in him, but the iust shall liue by his faith.

5 Yea also, because he transgresseth by wine: therefore shall he not endure, and that ladeth himself with pledges!

6 Shall not all these take up a parable against him, and a taunting proverb against him, and say, Woe to him that increaseth that which is not his! how long?

7 Shall they not rise up suddenly that shall bite thee, and awake that shall vex thee, and thou shalt be for booties unto them?

8 Because thou hast spoiled many nations, all the nations is fat and their meat plenteous.

9 Therefore they sacrifice unto their net, and burn incense unto their drag; because by them their portion is fat, and their meat plenteous. {plenteous: or, dainty: [Heb. fat]}

10 Shall they therefore stretch out their net and not spare continually to slay the nations?

11 And what I shall answer to him that rebuketh me.

12 I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will watch to see what he will say unto me, and what I shall answer when I am reproved. {tower: [Heb. fenced place] {unto me: or, in me} {when...: or, when I am argued with: Heb. upon my reproof, or, arguing}}

13 For the vision is yet for an appointed time, but at the last it shall speak, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not stay.

14 The vision is for an appointed time, but at the last it shall speak, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not stay.

15 And the vision is yet for an appointed time, but at the last it shall speak, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not stay.

16 The vision is yet for an appointed time, but at the last it shall speak, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not stay.

17 Shall they therefore empty their net, and not spare continually to slay the nations?
6 Shall not all these take up a parable against him, and a taunting proverbe against him, and say, Woe to him that increaseth that which is not his! how long? and hee that ladeth himselfe with thick clay?

7 Shall they not rise vp suddenly, that shall bite thee? and awake, that shall stirre thee? and thou shalt be for their praye?

8 Because thou hast spoyled many nations, all the remnant of the people shall spoyle thee, because of mens blood, and for the wrong done in the land, in the citie, and vnsto all that dwell therein.

9 Ho, he that coveteth an euil covetousnesse to his house, that he may set his nest on hie, to escape from the power of euil.

10 Thou hast consulted shame to thine owne house, by destroying many people, and hast sinned against thy soul.

11 For the stone shall crie out of the wall, and the beam out of the timber shall answer it. {beam: or, piece, or, fastening} {answer it: or, witness against it}

12 Woe to him that buildeth a towne with blood, and erecteth a citie by iniquitie.

13 Beholde, is it not of the Lord of hostes that the remnant of the peoples shall spoil thee; because of the wrong done in the land, in the citie, and unto all that dwell therein.

14 For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.

15 Woe to him that giveth his neighbour drink, that addest thy venom thereto, and makest him drunken also, that thou mayest look on their nakedness!

16 Thou art filled with shame for glory: drink thou also, and be as one uncircumcised: the cup of the LORD’S right hand shall be turned unto thee, and be thy face as the cup: in great waters shall thy mouth be filled with shame and dishonor.

17 For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.

18 All the nations of the earth shall see the work of the LORD, and the glory of his excellency; for he will make them know his glory ETH.
of the glory of the Lord, as the waters cover the sea.
15 Woe unto him that giveth his neighbour drink:
thou livest in the midst of them, and makest him drunken
also, that thou mayest see their nakedness!
16 Thou art filled with shame for glory: drink thou
also, and let thy foreskin be uncovered: the cup of the
lords right hand shall be turned unto thee, and
shameful spewing shall be on thy glory.
17 For the crueltie of Lebanon shall couer thee: so
shall the spoyle of the beastes, which made them
afraide, because of mens blood, and for the wrong
done in the land, in the citie, and vnto all that dwell
therein.
18 What profiteth the image? for the maker thereof
hath made it an image, and a teacher of lies, though
he that made it, trust therein, when he maketh
dumme idoles.
19 Woe unto him that sayeth to the wood, Awake;
to the dumb stone, Arise! Shall this teach? Behold,
it is layde ouer with golde and siluer, and
there is no breath at all in the midst of it.
20 But the LORD is in his holy Temple: let all the
earth keepe silence before him.

foul shame shall be upon thy glory.
17 For the violence done to Lebanon shall cover
thee, and the destruction of the beasts, which made
them afraid; because of men's blood, and for the
violence done to the land, to the city and to all that
dwell therein.
18 What profiteth the graven image, that the maker
thereof hath graven it; the molten image, and a teacher
of lies, that the maker of his work trusteth therein, to
make dumb idoles? {maker of...: Heb. fashioner of his
fashion}
19 Woe unto him that saith to the wood, Awake; to
the dumb stone, Arise! Shall this teach? Behold, it is
laid over with gold and silver, and there is no breath
at all in the midst of it.
20 But the LORD is in his holy Temple: let all the
earth keepe silence before him.
the dumb stone, Arise, it shall teach! Behold, it is laid over with gold and silver, and there is no breath at all in the midst of it.  

2 But the LORD is in his holy temple: let all the earth keep silence before him. {selah} Thou didst cleave the sea, that thou didst ride upon thine horses, upon thy chariots of salvation?  

3 Was the LORD displeased against the rivers? was thy bow made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy chariots of salvation?  

6 He stood, and measured the earth; he beheld, and went forth at his feet. {coals: or, diseases}  

5 Before him went the pestilence, and burning coals went forth before his feete.  

4 And his brightness was as the light; he had horns coming out of his hand: and there was the hiding of his power. {horns...: or, bright beams out of his side}  

3 God came from Teman, and the Holy One from mount Paran. {selah} His glory covered the heavens, and the earth was full of his praise. {Teman: or, the south}  

2 O Lord, I have heard the report of thee, and am afraid: O Lord, revive thy work in the midst of the years, in the midst of the years make it known; in wrath remember mercy. {speech: Heb. report, or, hearing}  

7 For his iniquitie I sawe the tentes of Cushan, and the curtains were as of old.  

6 His iniquity was as the sea: he had horns coming out of his hand: and there was the hiding of his power.  

5 Before him went the pestilence, and burning coales went forth before his feete.  

6 He stood, and measured the earth: he beheld, and drove asunder the nations; and the everlasting mountains were broken, the ancient hilles did bowe: his goings were as of old.  

7 I saw the tents of Cushman in affliction: the curtains of the land of Midian did tremble.  

8 Was the LORD displeased against the rivers? was thine anger against the rivers, or thy wrath against the sea, that thou didst ride upon thine horses, upon thy chariots of salvation?  

9 Thy bow was made quite bare; the oaths to the tribes were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave thy bow was made quite bare; the oaths to the nations were a sure word. {selah} Thou didst cleave
tains were scattered, the perpetual hills did bow; his
curtains were scattered, the perpetual hills did bow; his
wars are everlasting.
10 The mountains saw thee, and were afraid; the
tempest of waters passed by: the deep uttered his
voice, and lifted up his hands on high.
11 The sun and moon stood still in their habitation:
at the light of thine arrows they went, and at the
right shining of thy arrows walked in the light
12 Thou didst march through the land in indignation,
and thresh the heathen in anger.
13 Thou wentest forth for the salvation of thy
people, even for salvation with thine Anointed; thou
woundedst the head out of the house of the wicked, by discover-
8 Was the Lord angry against the rivers? or was
thine anger against the sea? thou diddest ride upon thine
horses? thy chariots brought salvation.
9 Thy bow was manifestly reuiled, and the othes
of the tribes were a sure worde, Selah. thou diddest
cleave the earth with rivers.
10 The mountains saw thee, and they trembled:
the stremhe of the water passed by: the deepe made a
noyse, and lift vp his hand on hie.
11 The sunne and moone stood still in their habita-
tion: at the light of thine arrows they went, and at the
right shining of thy speares.
12 Thou trodest downe the land in anger, and didest
thresh the heathen in displeasure.
13 Thou wentest forth for the salvation of thy
people, euen for salvation with thine Anointed: thou
hast wounded the head of the house of the wicked,
and discoveredst the foundations unto the necke,
Selah.
14 Thou didst strike thorowe with his owne staues
the heads of his villages: they came out as a whilere
wunde to scatter me: their reioycing was as to deu-
oure the poore secreetly.
15 Thou didst walke in the sea with thine horses
the earth with rivers.
10 The mountains saw thee, and were afraid; the
tempest of waters passed by: the deep uttered his
voice, and lifted up his hands on high.
11 The sun and moon stood still in their habitation:
at the light of thine arrows they went, and at the shining
of thy glittering spear.
12 Thou didst march through the land in indignation,
thou didst thresh the heathen in anger.
13 Thou wentest forth for the salvation of thy people,
even for salvation with thine anointed; thou woundedst
the head out of the house of the wicked, by discover-
the curtains of the land of Midian did tremble.
8 Was the Lord angry against the rivers? or was
thine anger against the sea? thou diddest ride upon thine
horses? thy chariots brought salvation.
9 Thy bow was manifestly reuiled, and the othes
of the tribes were a sure worde, Selah. thou diddest
cleave the earth with rivers.
10 The mountains saw thee, and they trembled:
the stremhe of the water passed by: the deepe made a
noyse, and lift vp his hand on hie.
Habakkuk 3

14 Thou didst strike through with his staves the head of his villages: they came out as a whirlwind to scatter me: their rejoicing was as to devour the poor secretly.

15 Thou didst walk through the sea with thine horses, through the heap of great waters. {heap: or, mud}

16 When I heard, my belly trembled; my lips quivered at the voice: rottenness entered into my bones, and I trembled in myself, that I might rest in the day of trouble: when he cometh up unto the people, he shall destroy them.

17 For the figtree shall not flourish, neither shall fruit be in the vines: the labour of the olive shall fail, and the fields shall yield no meat: the sheepe shall be cut off from the fold, and there shall be no bullocke in the stalles.

18 Yet I will rejoice in the LORD, I will joy in the God of my salvation.

19 The Lord God is my strength: hee will make my feete like hinds' feete, and he will make me to walke vpon mine hie places. To the chief musician on Neginothai.
The word of the LORD which came unto Zephaniah the son of Cushi, the son of Gedaliah, the son of Amariah, the son of Hezekiah, in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah.

2 I will utterly consume all things from off the land, saith the LORD. {will; Heb. By taking away I will make an end} [the land: Heb. the face of the land]

3 I will consume man and beast; I will consume the fowls of the heaven, and the fishes of the sea, and the stumblingblocks with the wicked; and I will cut off man from off the land, saith the LORD. {stumblingblocks: or, idols}

4 And I will stretch out mine hand upon Judah, and upon all the inhabitants of Jerusalem; and I will cut off the remnant of Baal from this place, and the name of the Chemarims with ye Priests,

5 And them that worship the hoste of heauen vpon the house tops, and them that worship and that swear by the Lord, and sweare by Malcham,

6 And them that are turned backe from the Lord, and those that have not sought the Lord, nor enquired for him.

7 Hold thy peace at the presence of the Lord God: for the day of the Lord is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice, he hath bid his guests. {bid:

8 And it shall come to pass in the day of the LORD sacrifice, for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice, he hath bid his guests. {bid:

9 And it shall come to pass in the day of the LORD sacrifice, for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice, he hath bid his guests. {bid:

10 And it shall come to pass in the day of the LORD sacrifice, for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice, he hath bid his guests. {bid:

11 And it shall come to pass in the day of the LORD sacrifice, for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice, he hath bid his guests. {bid:}
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 And it shall come to pass in the day of the LORD'S sacrifice, that I will punish the princes, and the king's children, and all such as are clothed with strange apparel.</td>
<td>9 In the same day also will I visit all those that dance upon the threshold so proudly, which fill their master's houses by cruelty and deceit.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And in that day, saith the Lord, there shall be a noise, and cry from the fishgate, and an howling from the second gate, and a great destruction from the hills.</td>
<td>10 And it shall come to pass in that day, saith the LORD, there shall be the noise of a cry from the fish gate, and an howling from the second, and a great crashing from the hills.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Howle ye inhabitants of Maktesh, for all the companions of the marchants is destroyed: all they that were laden with siluer, are cut off.</td>
<td>11 Howl, ye inhabitants of the lowe place: for the companie of the marchants is destroyed: all they that were laden with siluer, are cut off.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And it shall come to pass at that time, that I will search Jerusalem with lightes, and visite the men that are frozen in their dregges, and say in their heartes, The Lord will neither doe good nor doe euill.</td>
<td>12 And at that time will I searche Ierusalem with lightes, and visite the men that are frozen in their dregges, and say in their heartes, The Lord will neither doe good nor doe euill.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Therefore their goods shall be spoyled, and their houses waste: they shall also build houses, but not inhabit them; and they shall plant vineyards, but not drink the wine thereof.</td>
<td>13 Therefore their goods shall become a booty, and their houses a desolation: yea, they shall build houses, but shall not inhabit them; and they shall plant vineyards, but not drink the wine thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 The great day of the Lord is neere: it is neere, and hasteth greatly, euen the voyce of the day of the Lord: the strong man shall cry there bitterly.</td>
<td>14 The great day of the Lord is near, it is near, and hasteth greatly, even the voice of the day of the Lord; the mighty man crieth there bitterly.</td>
</tr>
<tr>
<td>15 That day is a day of wrath, a day of trouble and blackenesse, a day of obscuritie and darkenesse, a day of destruction and desolation, a day of hauinesse.</td>
<td>15 That day is a day of wrath, a day of trouble and blackenesse,</td>
</tr>
<tr>
<td>16 A day of the trumpet and alarme against the companion of Canaan are undone: all they that were laden with siluer, are cut off.</td>
<td>16 A day of the trumpet and alarme against the companion of Canaan are undone: all they that were laden with siluer, are cut off.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**ERN**

- 8 And it shall come to pass in the day of the LORD’S sacrifice, that I will punish the princes, and the king’s sons, and all such as are clothed with foreign apparel.
- 9 In the same day also will I visit all those that dance upon the threshold so proudly, which fill their master’s houses by cruelty and deceit.
- 10 And in that day, saith the Lord, there shall be a noise, and cry from the fishgate, and an howling from the second gate, and a great destruction from the hills.
- 11 Howl, ye inhabitants of Maktesh, for all the companions of the marchants is destroyed: all they that were laden with siluer, are cut off.
- 12 And it shall come to pass at that time, that I will search Jerusalem with lightes, and visite the men that are frozen in their dregges, and say in their heartes, The Lord will neither doe good nor doe euill.
- 13 Therefore their goods shall be spoyled, and their houses waste: they shall also build houses, but not inhabit them; and they shall plant vineyards, but not drink the wine thereof.
- 14 The great day of the Lord is neere: it is neere, and hasteth greatly, euen the voyce of the day of the Lord: the strong man shall cry there bitterly.
- 15 That day is a day of wrath, a day of trouble and blackenesse, a day of obscuritie and darkenesse, a day of destruction and desolation, a day of hauinesse.
- 16 A day of the trumpet and alarme against the companion of Canaan are undone: all they that were laden with siluer, are cut off.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ZEPHANIAH 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>13</strong> That day is a day of wrath, a day of trouble and distress, a day of wastedness and desolation, a day of darkness and gloominess, a day of clouds and thick darkness,</td>
<td><strong>15</strong> That day is a day of wrath, a day of trouble and distress, a day of wastedness and desolation, a day of darkness and gloominess, a day of clouds and thick darkness,</td>
<td>strong cities, and against the hie towres.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>17</strong> And I will bring distress upon men, that they shall walk like blind men, because they have sinned against the LORD; and their blood shall be poured out as dust, and their flesh as the dung.</td>
<td><strong>17</strong> And I will bring distress upon men, that they shall walk like blind men, because they have sinned against the LORD; and their blood shall be poured out as dust, and their flesh as the dung.</td>
<td>17 And I will bring distress upon men, that they shall walk like blind men, because they have sinned against the LORD; and their blood shall be poured out as dust, and their flesh as the dung.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>18</strong> Neither their silver nor their gold shall be able to deliver them in the day of the LORD’S wrath; but the whole land shall be devoured by the fire of his jealousy: for he shall make an speedy riddance of all them that dwell in the land.</td>
<td><strong>18</strong> Neither their silver nor their gold shall be able to deliver them in the day of the LORD’S wrath; but the whole land shall be devoured by the fire of his jealousy: for he shall make an speedy riddance of all them that dwell in the land.</td>
<td>18 Neither their silver nor their gold shall be able to deliver them in the day of the LORD’S wrath; but the whole land shall be devoured by the fire of his jealousy: for he shall make an speedy riddance of all them that dwell in the land.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Gather yourselves together, yea, gather together, O nation not worthie to be loued, 2 Before the decree come forth, and ye be as chaffe that passeth in a day, and before the fierce wrath of the Lord come vpon you, and before the day of the Lords anger come vpon you. 3 Seek ye the Lord all the meeke of the earth, which have wrought his judgment; seek righteousness, seek meekness: it may be ye shall be hid in the day of the LORDES anger come vpon you.
4 For Gaza shall be forsaken, and Ashkelon a desolation: they shall drive out Ashdod at the noonday, and Ekron shall be rooted up.

5 Woe unto the inhabitants of the sea coast, the nation of the Cherethites! the word of the LORD is against you: O Canaan, the land of the Philistines, I will even destroy thee, that there shall be no inhabitant.

6 And the sea coast shall be pastures, with cottages for shepherds, and folds for flocks.

7 And the coast shall be for the remnant of the house of Judah; they shall feed their flocks thereupon: in the houses of Ashkelon shall they lie down in the evening: for the LORD their God shall visit them, and turn away their captivity.

8 I have heard the reproach of Moab, and the revilings of the children of Ammon, whereby they have reproached my people, and magnified themselves against their border.

9 Therefore as I live, saith the Lord of hosts, the God of Israel, Surely Moab shall be as Sodom, and the children of Ammon as Gomorrah, even the breeding of nettles and salt pits, and a perpetual desolation: the residue of my people shall spoil them, and the remnant of my nation shall inherit them.

10 This shall they have for their pride, because they magnified themselves against their land, reproaching the inheritance of the house of Jacob.

11 But now shall they go into captivity, and be oppressed: yea, they shall be brought down, and Chaos shall devour them, because of the iniquity of their own heart.

12 For Gaza shall be forsaken, and Ashkelon a desolation: they shall drive out Ashdod at the noonday, and Ekron shall be rooted up.

13 Woe unto the inhabitants of the sea coast, the nation of the Cherethites! the word of the LORD is against you: O Canaan, the land of the Philistines, I will destroy thee, that there shall be no inhabitant.

14 And they shall build the houses of Ashkelon again, and live therein: and I will judge them as the judgment of their border.

15 But they shall lie down in the evening: for the LORD their God shall visit them, and turn away their captivity.
10 This shall they have for their pride, because they have reproached and magnified themselves against the people of the LORD of hosts.
11 The LORD will be terrible unto them: for he will consume all the gods of the earth, and every man shall worship him, every one from his place, even all the isles of the heathen.
12 Ye Ethiopians also, ye shall be slain by my sword.
13 And he will stretch out his hand against the north, and destroy Assyria; and will make Nineveh a desolation, and dry like a wilderness.
14 And herds shall lie down in the midst of her, all the beasts of the nations: both the pelican and the porcupine shall lodge in the chapiters thereof: their voice shall sing in the windows; desolation shall be in the thresholds: for he shall uncover the cedar work.
15 This is the rejoicing city that dwelt carelessly, that said in her heart, I am, and there is none else beside me: when he hath uncovered the cedar work, every one from his place, even all the isles of the heathen. {cor. moromor: or, pelican; chpters} {for...: or, when he hath uncovered}

Woe to her that is filthy and polluted, to the oppressors of hosts.

2 She obeyed not the voice; she received not correction; she trusted not in the LORD; she drew not near to her God.
3 Her princes in the midst of her are roaring lions.
4 Her prophets are light and treacherous persons:
her priests have polluted the sanctuary, they have done violence to the law.
5 The just LORD is in the midst of her: he will not do iniquity; every morning doth he bring his judgment to light; he faileth not; but the unjust knoweth no shame.
6 I have cut off nations: their towers are desolate; I have made their streets waste, that none passeth by: their cities are destroyed, so that there is no man, that there is none inhabitant. {towers: or, corners}
7 I said, Surely thou wilt fear me, thou wilt receive instruction; so their dwelling should not be cut off, according to all that I have appointed concerning her: her dwelling should not be cut off, although her judges are evening wolves; they gnaw not the bones till the morrow.
8 Therefore wait ye for me, saith the LORD, until the day that I rise up to the prey: for my determination is to gather the nations, that I may assemble the kingdoms, to pour upon them mine indignation, even all my fierce anger; for all the earth shall be devoured with the fire of my jealousy.
9 For then will I turn to the peoples a pure language, that they may all call upon the name of the LORD, even as wolves in the evening, which leave not the bones till the morrow.
10 For then will I turn to the peoples a pure language, she shall not learn to be ashamed.
11 He will not wrest the Lawe.
12 She obeyed not the voice: she received not correction: she trusted not in the LORD: she drew not near to her God.
13 She is become high as an hill, she is exalted: she is set upon her walls; from her daughters she received not correction: her princes within her are roaring lions; her priests have polluted the sanctuary, they have done violence to the law.
14 Her prophets are light and treacherous persons: her priests have polluted the sanctuary; they have profaned the sanctuary, they have done violence to the law.
15 Therefore wait ye for me, saith the LORD, until the day that I rise up to the prey: for my determination is to gather the nations, that I may assemble the kingdoms, to pour upon them mine indignation, even all my fierce anger; for all the earth shall be devoured with the fire of my jealousy.
16 Therefore wait ye for me, saith the LORD, until the day that I rise up to the prey: for my determination is to gather the nations, that I may assemble the kingdoms, to pour upon them mine indignation, even all my fierce anger; for all the earth shall be devoured with the fire of my jealousy.
17 She is become high as an hill, she is exalted: she is set upon her walls; from her daughters she received not correction: her princes within her are roaring lions; her priests have polluted the sanctuary, they have done violence to the law.
18 Her prophets are light and treacherous persons: her priests have polluted the sanctuary, they have done violence to the law.
19 They trusted not in the LORD; they drew not near to her God. {correction: or, instruction}
20 For then will I turn to the peoples a pure language, that they may all call upon the name of the LORD,
all my fierce anger: for all the earth shall be devoured with the fire of my jealousy.

9 For then will I turn to the people a pure language, that they may all call upon the name of the LORD, to serve him with one consent. {language: Heb. lip} {consent: Heb. shoulder}

10 From beyond the rivers of Ethiopia my suppliants, even the daughter of my dispersed, shall bring mine offering.

11 In that day shalt thou not be ashamed for all thy doings, wherein thou hast transgressed against me: for then I will take away out of the midst of thee them that rejoice in thy pride, and thou shalt no more be haughty because of my holy mountain. {because...: Heb. in my holy}

12 I will also leave in the midst of thee an afflicted and poor people, and they shall trust in the name of the LORD.

13 The remnant of Israel shall not do iniquity, nor speak lies; neither shall a deceitful tongue be found in their mouth: for they shall feed and lie down, and none shall make them afraid.

14 Sing, O daughter of Zion; shout, O Israel; be glad and rejoice with all the heart, O daughter of Jerusalem.

15 The LORD hath taken away thy judgments, he hath cast out thine enemy: the king of Israel, even the Lord is in the midst of thee: thou shalt see no evil any more.

In that day shall thou not be ashamed for all thy workes, wherein thou hast transgressed against mee: for then I will take away out of the middes of thee them that rejoiceth of thy pride, and thou shalt no more be proud of mine holy Mountaine.

12 Then will I leaue in the middes of thee an humble and poore people: and they shall trust in the Name of the Lord.

13 The remnant of Israel shall do none iniquitie, nor speake lies; neither shall a deceitful tongue be found in their mouth: for they shall be fed, and lie downe, and none shall make them afraid.

14 Reioyce, O daughter Zion: be ye ioyfull, O Israel: be glad and reioyce with all thine heart, O daughter of Jerusalem.

15 The LORD hath taken away thy judgments, hee shall not fear evil any more.
ZEPHANIAH 3

<table>
<thead>
<tr>
<th>verse</th>
<th>KJV</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>In that day it shall be said to Jerusalem, Fear not, O Zion: let not thine hands be slack.</td>
<td>The LORD thy God in the midst of thee is mighty: he will save, he will rejoice over thee with joy: he will rest in his love, he will joy over thee with singing.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>The Lord thy God in the midst of thee is mighty; he will save, he will rejoice over thee with joy; he will rest in his love, he will joy over thee with singing. {rest: Heb. be silent}</td>
<td>The mighty one who will save: he will rejoice over thee with joy, he will rest in his love, he will joy over thee with singing.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>After a certaine time will I gather the afflicted that were of thee, and them that bare the reproch for it.</td>
<td>I will gather them that are sorrowful for the solemn assembly, who are of thee, to whom the reproach of it was a burden. {reproach...: Heb. the burden upon it was reproach}</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Behold, at that time I will deal with all that afflict thee, and I will save her that halteth, and gather her that was driven out; and I will get them praise and fame in every land where they have been put to shame.</td>
<td>Behold, at that time I will bruise all that afflict thee, and I will save her that halteth, and gather her that was cast out, and I will get them praise and fame in all the landes of their shame.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>At that time will I bring you againe, and then will I gather you: for I will make you a name and a praise among all people of the earth, when I turne backe your captiuitie before your eyes, saith the Lord.</td>
<td>At that time will I bring you again, even in the time that I gather you: for I will make you a name and a praise among all people of the earth, when I turn back your captivity before your eyes, saith the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

marty one who will save: he will rejoice over thee with joy, he will rest in his love, he will joy over thee with singing.

18 I will gather them that sorrow for the solemn assembly, who were of thee: to whom the burden upon her was a reproach.

19 Behold, at that time I will deal with all them that afflict thee: and I will save her that halteth, and gather her that was driven away; and I will make them a praise and a name, whose shame hath been in all the earth.

20 At that time will I bring you in, and at that time will I gather you: for I will make you a name and a praise among all the peoples of the earth, when I bring again your captivity before your eyes, saith the LORD.
In the second year of Darius the king, in the sixth month, in the first day of the month, came the word of the LORD by Haggai the prophet unto Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Josedech, the high priest, saying,

2 Thus speaketh the LORD of hosts, saying, This people say, The time is not come, the time that the LORD'S house should be built.

3 Then came the word of the LORD by Haggai the prophet, saying,

4 Is it a time for you yourselves to dwell in your cieled houses, while this house lieth waste?

5 Now therefore thus saith the LORD of hosts; Consider your ways.

6 Ye have sown much, and bring in little; ye eat, but ye have not enough; ye drink, but ye are not filled with drink; ye clothe you, but there is none warm; and he that earneth wages earneth wages to put it into a bag with holes.

7 Thus saith the LORD of hosts; Consider your ways.

8 Go up to the mountain, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith the LORD.

9 Ye looked for much, and lo, it came to little; and ye brought it home, I did blow upon it. Why?

10 The word of the LORD by Haggai the prophet, saying,

11 Thus saith the Lord of hosts, Consider your ways.

12 Ye have sown much, and brought in little; and ye eat, but ye are not filled; ye drink, but ye are not refreshed; ye clothe you, but there is none warm; and he that earneth wages earneth wages to put it into a bag with holes.

13 Thus saith the Lord of hosts; Consider your ways.

14 I havedeclaration upon the mouths of these people. Say, Thus saith the Lord of hosts; Consider your ways.

15 Now therefore thus saith the LORD of hosts; Go up to the mountain, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith the LORD.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>HAGGAI 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>when ye brought it home, I did blowe vpon it. And why, saith the Lord of hostes? Because of mine House that is waste, and ye runne every man vnto his owne house.</td>
<td>10 Therefore the heaven ouer you stayed it selfe from dewe, and the earth stayed her fruite.</td>
<td>10 Therefore for your sake the heaven is stayed from dew, and the earth is stayed from her fruit.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Ye looked for much, and, lo, it came to little; and saith the LORD of hosts. Because of mine house that is waste, and ye rune every man unto his own house. {blow...: or, blow it away}</td>
<td>11 And I called for a drought vpon the land, and the earth is stayed from her fruit.</td>
<td>11 And I called for a drought upon the land, and the earth is stayed from her fruit.</td>
</tr>
<tr>
<td>And I called for a drought upon the land, and among all the remnant of the people, heard the voice of the Lord their God, and the words of the Prophet Hag-gai (as the Lord their God had sent him) then the people did feare before the Lord.</td>
<td>12 Then Zerubbabel the sonne of Shealtiel, and Josh-ua the son of Josedech, the high priest, with all the remnant of the people, obeyed the voice of the LORD.</td>
<td>12 Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Josedech, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and saith the LORD of hosts. Because of mine house that lieth waste, while ye runne euery man vnto his owne house.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then Zerubbabel the son of Shealtiel and Josh-ua the son of Josedech, the high priest, with all the remnant of the people, obeyed the voice of the LORD their God, and the words of Haggai the prophet, as the LORD their God had sent him, and the people did fear before the LORD.</td>
<td>And the LORD stirred up the spirit of Zerubbabel the sonne of Shealtiel, a prince of Iudah, and the spirit of Joshua the sonne of Josedack the hie Priest with all the remnant of the people, heard the voice of the Lord their God, and the words of the Prophet Haggai (as the Lord their God had sent him) then the people did feare before the Lord.</td>
<td>And the LORD stirred up the spirit of Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and they came and did work in the house of the LORD of hosts, their God,</td>
</tr>
<tr>
<td>The LORD their God, and the words of Haggai the prophet, as the LORD their God had sent him; and the people did fear before the LORD.</td>
<td>13 Then spake Haggai the LORD’S messenger in the Lords message vnto the people, saying, I am with you, sayth the Lord.</td>
<td>13 Then spake Haggai the LORD’S messenger in the LORD’S message unto the people, saying, I am with you, saith the LORD.</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Then spake Haggai the LORD’S messenger in the LORD’S message unto the people, saying, I am with you, saith the LORD.</td>
<td>And the Lord stirred vp the spirite of Zerubbabel, the sonne of Shealtiel a prince of Iudah, and the spirit of Iehoshua the sonne of Iehozadak the hie Priest, and the spirit of all the remnant of the people, heard the voice of the Lord their God, and the words of the Prophet Haggai (as the Lord their God had sent him) then the people did feare before the Lord.</td>
<td>And the Lord stirred up the spirit of Zerubbabel, the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and saith the LORD of hosts. Because of mine house that lieth waste, while ye run every man to his own house.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ERV

11 Ye looked for much, and, lo, it came to little; and saith the LORD of hosts. Because of mine house that is waste, and ye run every man unto his own house. {blow...: or, blow it away} | 11 And I called for a drought vpon the land, and the earth is stayed from her fruit. | 12 Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Josedech, the high priest, with all the remnant of the people, obeyed the voice of the LORD. |

HEBREW - WTT

11 תַּכְּרָ֣י עָלַ֗י שְׁאֵרִ֥ית הָעָ֖ם וַיָּבֹֽאוּ וַיָּבֹ֙אָ֔ה לְבֵית־יְהוָ֥ה צְבָא֖וֹת וַיַּעֲשׂ֣וּ מְלָאכָ֔ה בְּבֵית־יְהוָ֥ה צְבָא֖וֹת 12 וַיֹּאמֶר חַגַּי מַלְאַ֖ךְ יְהוָ֣ה בְּמַלְאֲכ֥וּת יְהוָ֖ה לָעָֽם לֵאמֹ֑ר 13 Then spake Haggai the LORD’S messenger in the LORD’S message unto the people, saying, I am with you, saith the LORD. | 14 And the Lord stirred vp the spirite of Zerubbabel, the sonne of Shealtiel a prince of Iudah, and the spirit of Iehoshua the sonne of Iehozadak the hie Priest, and the spirit of all the remnant of the people, heard the voice of the Lord their God, and the words of the Prophet Haggai (as the Lord their God had sent him) then the people did feare before the Lord. | And the Lord stirred up the spirit of Zerubbabel, the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and saith the LORD of hosts. Because of mine house that lieth waste, while ye run every man to his own house. |

11 וַיָּעַר יְהוָ֡ה אֶת־רוּחַ בֶּֽן־שַׁלְתִּיאֵ֙ל פַּחַ֣ת יְהוּדָ֔ה 12 וַיֹּאמֶר חַגַּי מַלְאַ֖ךְ יְהוָ֣ה בְּמַלְאֲכ֥וּת יְהוָ֖ה לָעָ֣ם לֵאמֹ֗ר 13 Then spake Haggai the LORD’S messenger in the LORD’S message unto the people, saying, I am with you, saith the LORD. | 14 And the Lord stirred vp the spirite of Zerubbabel, the sonne of Shealtiel a prince of Iudah, and the spirit of Iehoshua the sonne of Iehozadak the hie Priest, and the spirit of all the remnant of the people, heard the voice of the Lord their God, and the words of the Prophet Haggai (as the Lord their God had sent him) then the people did feare before the Lord. | And the Lord stirred up the spirit of Zerubbabel, the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and saith the LORD of hosts. Because of mine house that lieth waste, while ye run every man to his own house. |
sixth month, in the second year of Darius the king.

In the seventh month, in the one and twentieth day of the month, came the word of the LORD by Haggai the prophet, saying,

2 Speak now to Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and to the residue of the people, saying,

3 Who is left among you that saw this house in its former glory? and how do ye see it now? is it not in your eyes in comparison of it as nothing?

4 Yet now be strong, O Zerubbabel, saith the Lord, son of Josedech, the high priest; and be strong, all ye people of the land, saith the Lord, and doe it: for I am with you, saith the Lord of hosts, their God,

5 According to the word that I covenanted with you when ye came out of Egypt, and my spirit abode among you, fear ye not.

6 For thus saith the Lord of hosts, Yet a little while, and I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry land;

7 For thus sayth the Lord of hostes, Yet a litle while, and I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry land:

8 and I will shake all nations, and the desirable things of all nations shall come, and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.
7 And I will shake all nations, and the desire of all
nations shall come: and I will fill this house with
glory, saith the LORD of hosts.
8 The silver is mine, and the gold is mine, saith the
LORD of hosts.
9 The glory of this latter house shall be greater than
of the former, saith the LORD of hosts: and in this
place will I give peace, saith the LORD of hosts.
10 In the four and twentieth day of the ninth month,
in the second year of Darius, came the word of the
LORD by Haggai the prophet, saying,
11 Thus saith the LORD of hosts: Ask now the
priests concerning the law, saying,
12 If one bear holy flesh in the skirt of his garment,
and with his skirt do touch bread, or pottage, or
wine, or oil, or any meat, shall it be holy? And the
priests answered and said, No.
13 Then said Haggai, If one beare holy flesh in the skirt
of his garment, and with his skirt doe touch the bread,
or the wine, or oyle, or any meate, shall it be holy?
And the Priests answered and said, No.
14 Then answered Haggai and said, So is this people,
and so is every work of their hands; and that which
they offer there is unclean.
15 And now, I pray you, consider from this day and
upward, from before a stone was laid upon a stone in
the temple of the LORD:
16 Through all that time, when one came to an heap
and I will shake the heavens and the earth, and the
sea, and the dry land:
8 And I will moue all nations, and the desire of all
nations shall come, and I will fill this House with
glory, sayth the Lord of hostes.
9 The silver is mine, and the golde is mine, sayth the
Lord of hostes.
10 The glory of this last House shall be greater then
the first, sayth the Lord of hostes: and in this place
will I giue peace, sayth the Lord of hostes.
11 In the foure and twentieth day of the ninth mon-
eth, in the second yeere of Darius, came the worde of
the Lord vnto the Prophet Haggai, saying,
12 Thus sayth the Lord of hostes, Ask nowe the
Priests concerning the Law, and say,
13 If one beare holy flesh in the skirt of his gar-
ment, and with his skirt doe touch the bread, or the
pottage, or the wine, or oyle, or any meate, shall it be
holy? And the Priests answered and said, No.
14 Then sayde Haggai, If a polluted person touch
any of these, shall it be uncleane? And the Priests
answered, and sayd, It shalbe vncleane.
15 And now, I praye you, consider from this day and
upward, from before a stone was laid upon a stone in
the temple of the LORD:
16 Through all that time, when one came to an heap
and I will shake the heauens and the earth, and the
sea, and the dry land:
17 And now, I pray you, consider from this day and
upward, from before a stone was laid upon a stone in
the temple of the LORD:
18 Through all that time, when one came to an heap
and I will shake the heauens and the earth, and the
sea, and the dry land:
KJV

16 And nowe, I pray you, consider in your mindes: from this day, and afore, euen afore a stone was layde upon a stone in the Temple of the Lord:

17 Before these things were, when one came to an heape of twentie measures, there were but ten: when one came to the wine presse for to drawe out fiftie vessels out of the presse, there were but twentie.

18 I smote you with blasting, and with mildewe, and with hail in all the labours of your hands; yet ye turned not to me, saith the LORD.

19 Consider, I pray you, from this day, and afore from the foure and twentieth day of the ninth moneth, euen from the day that the foundation of the Lords Temple was laide: consider it in your mindes.

20 Is the seede yet in the barn? as yet the vine, and the figtree, and the pomegranate, and the oliue tree hath not brought forth: from this day will I blesse you.

21 And againe the worde of the Lord came vnto Haggai in the foure and twentieth day of the moneth, saying,

22 Speake to Zerubbabel the prince of Iudah, and say, I wil shake the heauens and the earth,

23 And I will ouerthrow the throne of kingdomes, and I wil destroy the strength of the kingdomes of the heathen; and I will overthrow the chariots, and those that ride in them; and the horses and their riders shall come down, every one by the sword of his brother.

24 In that day, saith the LORD of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, my servant, the son of Shealtiel, saith the LORD, and will make thee as a signet: for I

ERV

16 And now, I pray you, consider in your mind: from this day and from before, even before a stone was laid upon a stone in the Temple of the Lord:

17 Before these things were, when one came to a heap of twenty measures, there were but ten; when one came to the winepress for to draw out fifty vessels out of the press, there were but twenty.

18 I smote you with blasting and with mildew and with hail in all the labours of your hands; yet ye turned not to me, saith the Lord.

19 Consider, I pray you, from this day and upward, from the four and twentieth day of the ninth month, even from the day that the foundation of the Lord's temple was laid, consider it.

20 Is the seed yet in the barn? yea, as yet the vine, and the fig tree, and the pomegranate, and the olive tree hath not brought forth: from this day will I bless you.

21 And again the word of the Lord came unto Haggai in the four and twentieth day of the month, saying,

22 Speak to Zerubbabel, governor of Judah, saying, I will shake the heavens and the earth:

23 And I will overthrow the throne of kingdoms, and I will destroy the strength of the kingdoms of the nations; and I will overthrow the chariots, and those that ride in them; and the horses and their riders shall come down, every one by the sword of his brother.

24 In that day, saith the Lord of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, my servant, the son of Shealtiel, saith the Lord, and will make thee as a signet: for I

HEBREW - WTT
23 In that day, saith the LORD of hosts, will I
 take thee, O Zerubbabel, my servant, the son of
 Shealtiel, saith the LORD, and will make thee as
 a signet: for I have chosen thee, saith the LORD of
 hosts.

24 In that day, saith the Lord of hostes, will I take
 thee, O Zerubbabel my seruant, the sonne of Shealtiels, sayth the Lord, and wil make thee as a signet: for I haue chosen thee, sayth the Lord of hostes.
In the eighth month, in the second year of Darius, came the word of the LORD unto Zechariah the son of Berechiah, the son of Iddo, the prophet, saying, 
2 The LORD hath been sore displeased with your fathers. 
3 Therefore say thou unto them, Thus saith the LORD of hosts: Return unto me, saith the LORD of hosts, and I will turne unto you, saith the LORD of hosts. 
4 Be ye not as your fathers, unto whom the former prophets have cried, saying, Thus saith the LORD of hosts; Turn ye now from your evil ways, and from your wicked works: but they did not hear, nor hearken unto me, saith the LORD. 
5 Your fathers, where are they? and the prophets, do the works of your fathers? and they returned and said, Like as the LORD of hosts hath determined to do unto us, according to our ways, and according to our doings, so hath he dealt with us. 
6 But my words and my statutes, which I commanded by my servants the prophets, did they not overtake your evil doings: but they did not hear, nor hearken unto me, saith the LORD. 
7 Upon the four and twentieth day of the eleventh month, which is the month Sebat, in the second year of Darius, came the word of the LORD unto Zechariah, the son of Berechiah, the son of Iddo, the prophet, saying, 
8 And the word of the LORD came unto me, saying, 
9 I will return unto you, saith the LORD of hosts, and I will turn unto you, saith the LORD of hosts. 
10 Upon the four and twentieth day of the eleventh month, said I, Ah, what shall I say, when the LORD saith, Declare unto this people, and to the prophet, 
11 Behold, I will shake all nations, and they shall come: and the LORD shall be one, and his name one. 
12 And it shall come to pass, that I will shake the heavens, and the earth shall be removed out of its place, and the earth shall shake upon its hinder end, and the transgressors shall fall therein, and none shall escape. 
13 And I will stretch out mine hand upon the nations, and shall wound all that are in the land of Egypt, even as with a very great sword: they shall be consumed from Before unto Behind. 
14 And it shall come to pass, that I will fill the houses of this temple with so much fulness, that there shall not be room to receive it. 
15 For I will pour upon the house of Jacob the spirit of grace and supplications; and I will cause the sun and the moon to stand still, and the stars to shine in their light, 
16 And the earth shall be full of the knowledge of the LORD, as the waters cover the sea. 
17 And it shall come to pass, that whosoever shall call upon the name of the LORD shall be saved. 
18 And the earth shall be full of the knowledge of the LORD, as the waters cover the sea. 
19 And it shall come to pass, that out of them of the nations which remain, the difficult and hard will go into the house of the LORD of hosts, to worship the LORD. 
20 And the LORD will cause his holy one to go in the sight of the people, and shall exalt himself in their sight. 
21 And he shall speak unto them in the name of the LORD of hosts, and shall deal with them for a sign and a witness. 
22 And they shall look on the earth, and behold confusion; and on the heaven, and behold darkness: for I will bring evil upon this people, saith the LORD of hosts. 
23 And the great of heart shall be small in power, and the holy of the LORD shall stand upon his holy one. 
24 In that day shall the LORD of hosts be for a crown of glory, and for a sceptre of. 
25 And all the nations of the earth shall see, that the LORD is the LORD, and is come to Jacob. 
26 And the men shall be occupied with the work of the LORD, and their hands shall work according to the will of the LORD. 
27 He shall be like a refiner's fire, and like fullers' soap; and he shall sit as a refiner, and as a fuller with strong hands. 
28 And he shall purify and cleanse the sons of Levi, and make them holy, even as the sons of Levi, the ministering priests were holy. 
29 For the Lord shall be for a refiner and a fuller, to purify the sons of Levi, and to make them holy, as the sons of Levi, the ministering priests were holy. 
30 And after that he hath purged them, he shall be a sacrifice for them. 
31 And it shall come to pass, that the offering of Judah and Jerusalem shall be offered unto the LORD of hosts, as in the days of old, and as in former years. 
32 And I will come near to you for judgment; and be a swift witness against the sorceries of Egypt, and against the abominations of the Assyrians, and against the caravans of Egypt and Assyria, and against all the houses of NIAMEN.
the Prophet, saying,
8 I saw by night, and behold a man riding upon a red
horse, and he stood among the myrtle trees that were
in the bottom; and behind him there were red horses,
speckled, and white. {speckled: or, bay}
9 Then said I, O my lord, what are these? And the
angel that talked with me said unto me, I will shew
thee what these be.
10 And the man that stood among the myrtle trees
answered and said, These are they whom the LORD
hath sent to walk to and fro through the earth.
11 And they answered the angel of the LORD that
had sent to walk to and fro through the earth.
12 Then the angel of the LORD answered and
said, O LORD of hosts, how long wilt thou be
unmerciful to Jerusalem, and to the cities of Judah,
against which thou hast had indignation these three
score and ten years?
13 And the LORD answered the angel that talked
with me, Cry thou, saying, Thus saith the LORD of
hosts; I am jealous for Jerusalem and for Zion with
a great jealousy.
14 So the angel that communed with me said unto
me, So the angel that talked with me, sayde vnto me, I wil shew
thee what these be.
10 And the man that stood among the myrtle trees,
answered, and sayd, These are they whome the Lord
hath sent to go through the world.
11 And they answered the Angel of the Lord, that
stood among the mirrte trees, and sayd, We have
gone thorowe the world: and beholde, all the world sitteth
still, and is at rest.
12 Then the Angel of the Lord answered and sayd,
O Lord of hosts, howe long wilt thou be vnmer-
cifull to Jerusalem, and to the cities of Iudah, with
whom thou hast bene displeased now these three-
score and ten yeeres?
13 And the Lord answered the Angel that talked
with me, with good wordes and comfortable wordes.
14 So the Angel that communed with me, said vnto
me, Crie thou, and speake, Thus saith the Lord of
hosts, I am ielous ouer Ierusalem and Zion with a
great zeale.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ZEZCARIATH 1</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 I saw by night, and behold a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle trees that were in the bottom; and behind him there were red horses, speckled, and white. {speckled: or, bay}</td>
<td>8 I saw in the night, and behold a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle trees that were in the bottom; and behind him there were red horses, red, sorrel, and white.</td>
<td>8 I saw by night, and behold a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle trees that were in the bottom; and behind him were there red horses speckled and white.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Then said I, O my lord, what are these? And the angel that talked with me said unto me, I will shew thee what these be.</td>
<td>9 Then said I, O my lord, what are these? And the Angel that talked with me, sayde vnto me, I wil shew thee what these be.</td>
<td>9 Then said I, O my lord, what are these? And the angel that talked with me said unto me, I will shew thee what these be.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And the man that stood among the myrtle trees answered and said, These are they whom the LORD hath sent to walk to and fro through the earth.</td>
<td>10 And the man that stood among the myrtle trees answered and said, O LORD of hosts, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast had indignation these three score and ten years?</td>
<td>10 And the man that stood among the mirrte trees, answered, and sayd, O LORD of hostes, howe long wilt thou be vnmer-cifull to Jerusalem, and to the cities of Iudah, with whom thou hast bene displeased now these three-score and ten yeeres?</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And they answered the angel of the LORD that had sent to walk to and fro through the earth.</td>
<td>11 And they answered the Angel of the Lord, that stood among the myrtle trees, and sayd, We have gone thorowe the world: and beholde, all the world sitteth still, and is at rest.</td>
<td>11 And they answered the Angel of the Lord, that stood among the mirrte trees, and sayd, We have gone thorowe the world: and beholde, all the world sitteth still, and is at rest.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Then the angel of the LORD answered and said, O LORD of hosts, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast had indignation these three score and ten years?</td>
<td>12 Then the angel of the LORD answered and said, O LORD of hosts, howe long wilt thou be vnmer-cifull to Jerusalem, and to the cities of Iudah, with whom thou hast bene displeased now these three-score and ten yeeres?</td>
<td>12 Then the Angel of the Lord answered and sayd, O Lord of hostes, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast been displeased these three-score and ten years?</td>
</tr>
<tr>
<td>13 And the LORD answered the angel that talked with me, Cry thou, saying, Thus saith the LORD of hosts; I am jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy.</td>
<td>13 And the Angel that talked with me, Cry thou, and speake, Thus saith the Lord of hosts, I am ielous ouer Ierusalem and Zion with a great zeale.</td>
<td>13 And the Lord answered the angel that talked with me, Crie thou, and speake, Thus saith the Lord of hosts, I am ielous ouer Ierusalem and Zion with a great zeale.</td>
</tr>
<tr>
<td>14 So the angel that commanded with me said unto me, Cry thou, saying, Thus saith the L ORD of hosts: I am jealous for Jerusalem and for Zion with a great zeale.</td>
<td>14 So the angel that talked with me said unto me, Cry thou, saying, Thus saith the LORD of hosts: I am jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy.</td>
<td>14 So the angel that talked with me said unto me, Crie thou, and speake, Thus saith the Lord of hosts: I am ielous ouer Ierusalem and Zion with a great zeale.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
15 And I am very sore displeased with the heathen that are at ease: for I was but a little displeased, and they helped forward the affliction.

16 Therefore thus saith the LORD: I am returned to Jerusalem with tender mercies: my house shall be built in it, saith the LORD of hosts, and a line shall be stretched forth upon Jerusalem.

17 Cry yet again, saying, Thus saith the LORD of hosts: My cities through prosperity shall yet be spread abroad; and the LORD shall yet comfort Zion, and shall yet choose Jerusalem.

18 Then lift I vp mine eyes and saw, and beheld four horns.

19 And I said vnto the Angel that talked with me, What be these? And he answered me, These are the horns which haue scattered Iudah, Israel, and Jerusalem.

20 And the Lord shewed me foure carpenters.

21 Then said I, What come these to doe? And he answered me, These be the horns which scattered Judah, so that no man did lift vp his head: but these are come to fray them, to cast out the horns of the Gentiles, which lift vp their horn over the land of Judah, to scatter it.

And I lifted up mine eyes, and saw, and beheld a

I lift vp mine eyes againe and looked, and behold, a
man with a measuring line in his hand.
2 Then said I, Whither goest thou? And he said unto me, To measure Jerusalem, to see what is the breadth thereof, and what is the length thereof.
3 And, behold, the angel that talked with me went forth, and another angel went out to meet him,
4 And said unto him, Run, speak to this young man, saying, Jerusalem shall be inhabited as towns without walls, for the multitude of men and cattle therein:
5 For I, saith the LORD, will be unto her a wall of fire round about, and will be the glory in the midst of her.
6 Ho, ho, come forth, and flee from the land of the north, saith the LORD: for I have scattered you abroad as the four winds of the heaven, saith the LORD.
7 Deliver thyself, O Zion, that dwellest with the daughter of Babylon.
8 For thus saith the LORD of hosts: After glory hath he sent me unto the nations, which spoiled you: for he that toucheth you toucheth the apple of his eye.
9 For, behold, I will shake mine hand upon them, and they shall be a spoil to their servants: and ye shall know that the LORD of hosts hath sent me.
10 Sing and rejoice, O daughter of Zion: for, lo, I

man with a measuring line in his hand.
2 Then said I, Whither goest thou? And he said unto me, To measure Jerusalem, to see what is the breadth thereof, and what is the length thereof.
3 And, behold, the angel that talked with me went forth, and another Angel went out to meete him,
4 And saide vnto him, Runne, speake to this yong man, and say, Jerusalem shalbe inhabited without walles, for the multitude of men and cattell therein.
5 For I, saith the Lord, will be vnto her a wall of fire round about, and wil be the glory in the middes of her.
6 Ho, ho, come forth, and flee from the land of the north, saith the Lord: for I haue scattered you into the foure winds of the heauen, saith ye Lord.
7 Saue thy selfe, O Zion, that dwellest with the daughter of Babel.
8 For thus saith the Lord of hostes, After this glory hath hee sent me vnto the nations, which spoyled you: for he that toucheth you, toucheth the apple of his eye.
9 For beholde, I will lift vp mine hand vpon them: and they shalbe a spoile to those that serued them, and ye shall knowe, that the Lord of hostes hath sent me.
10 Reioyce, and be glad, O daughter Zion: for loe, I
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ZECHARIAH 3</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And many nations shall be joined to the LORD in that day, and shall be my people; and I will dwell in the midst of thee, and thou shalt know that the LORD of hosts hath sent me unto thee.</td>
<td>11 And many nations shall be joined to the LORD in that day, and shall be my people; and I will dwell in the midst of thee, and thou shalt know that the Lord of hosts hath sent me unto thee.</td>
<td>11 And many nations shall be joined to the Lord in that day, and shall be my people; and I will dwell in the midst of thee, and thou shalt know that the Lord of hosts hath sent me unto thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the LORD shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
<td>And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
<td>And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 And now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
<td>And now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
<td>And now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
<td>2 And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
<td>2 And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And he shewed me Joshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan standing at his right hand to resist him.</td>
<td>3 And now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
<td>3 And now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
<td>And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And many nations shall be joined to the Lord in that day, and shall be my people; and I will dwell in the midst of thee, and thou shalt know that the Lord of hosts hath sent me unto thee.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
<td>And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
<td>And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
</tr>
<tr>
<td>6 And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
<td>And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
<td>And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
</tr>
<tr>
<td>7 And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan standing at his right hand to resist him.</td>
<td>3 Now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
<td>3 Now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
<td>4 And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.</td>
</tr>
<tr>
<td>9 And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
</tr>
<tr>
<td>10 And I said, Let them set a fair mitre upon his head.</td>
<td>And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
<td>And the Lord said unto Satan, The Lord reproved thee, O Satan; yea, the Lord that hath chosen Jerusalem reprovethe, is not this a brand taken out of the fire?</td>
</tr>
<tr>
<td>11 And many nations shall be joined to the Lord in that day, and shall be my people; and I will dwell in the midst of thee, and thou shalt know that the Lord of hosts hath sent me unto thee.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
<td>And he shewed me Iehoshua the high priest standing before the angel of the Lord, and Satan stood at his right hand to resist him.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
<td>And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
<td>And the Lord shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5 And I said, Let them set a faire diademe vpon his head. So they set a faire diademe vpon his head, and clothed him with garments. And the Angel of the Lord stood by.
6 And the Angel of the Lord testified vnto Ieho-shua, saying,
7 Thus saith the Lord of hostes, If thou wilt walke in my wayes, and keepe my watch, thou shalt also judge mine House, and shalt also keepe my courtes, and I will giue thee place among these that stand by.
8 Heare now, O Iehoshua the hie Priest, thou and thy fellowes that sit before thee: for they are mon-struous persons: but behold, I wil bring forth the Branche my seruant.
9 For loe, the stone that I haue layd before Iehoshua: vpon one stone shalbe seuen eyes: beholde, I will cut out the grauing thereof, saith the Lord of hostes, and I will take away the iniquitie of this land in one day.
10 In that day, saith the Lord of hostes, shall ye call euery man his neighbour under the vine and under the figge tree.

So they set a fair mitre upon his head, and clothed him with garments; and the angel of the LORD stood by.
6 And the angel of the LORD protested unto Joshua, saying,
7 Thus saith the LORD of hosts: If thou wilt walk in my wayes, and if thou wilt keep my charge, then thou shalt also judge my house, and shalt also keep my courtes, and I will give thee a place of access among these that stand by.
8 Hear now, O Joshua the high priest, thou, and thy fellows that sit before thee: for they are men wondered at: for, behold, I will bring forth my servant the BRANCH. For behold the stone that I have laid before Joshua; upon one stone shall be seven eyes: behold, I will engrave the graving thereof, saith the LORD of hosts, and I will remove the iniquity of that land in one day.
10 In that day, saith the LORD of hosts, shall ye call euery man his neighbour under the vine and under the fig tree.
And the angel that talked with me, came again, and waked me, as a man that is wakened out of his sleep,

2 And said unto me, What seest thou? And I said, I have looked, and behold, a candlestick all of gold, with its bowl upon the top of it, and its seven lamps thereon, and seven pipes to the seven lamps, which are upon the top thereof: [a bowl: Heb. her bowl] {seven several pipes to the lamps}

3 And two olive trees by it, one upon the right side of the bowl, and the other upon the left side thereof.

4 So I answered and spake to the angel that talked with me, saying, What are these, my lord?

5 Then the angel that talked with me answered and said unto me, What are these, my lord?

6 Then he answered and spake unto me, saying, This is the word of the Lord unto Zerubbabel, saying, Neither by an armie nor strength, but by my spirit, saith the Lord of hosts.

7 Who art thou, O great mountain? before Zerubbabel thou shalt become a plain: and he shall bring forth the head stone thereof with shoutings, crying, Grace, grace unto it.

8 Moreover the word of the LORD came vnto me, saying,

9 The hands of Zerubbabel have laid the foundation thereof, with shoutings, crying, Grace, grace unto it.

10 Moreover the word of the Lord came vnto me, saying, What seest thou? And I said, I haue looked, and beholde, a candlesticke all of gold with a bowle vpon the topp of it, and his seuen lampes therein, and seuen pipes to the lampes, which were vpon the topp thereof.

11 And the angel that talked with me, came againe, and waked me, as a man that is raiised out of his sleepe,

12 And said vnto me, What seest thou? And I said, I haue looked, and beholde, a candlesticke all of gold, with a bowle vpon the topp of it, and his seuen lampes therein, and seuen pipes to the lampes, which were vpon the topp thereof.

13 And two olie trees ouer it, one vpon the right side of the bowle, and the other vpon the left side thereof.

14 And I answered and spake vnto me, saying, What are these, my Lord?

15 Then the Angel that talked with mee, answered with me, saying, What are these, my Lord?

16 So I answered, and spake to the Angel that talked with me, saying, What are these, my lorde?

17 And he said unto me, What seest thou? And I said, I waked me, as a man that is raiesed out of his sleep,

18 And the angel that talked with me came again, and waked me, as a man that is wakened out of his sleep,

19 And said vnto me, What seest thou? And I said, I haue looked, and beholde, a candlesticke all of gold, with a bowle vpon the topp of it, and his seuen lampes therein, and seuen pipes to the lampes, which were vpon the topp thereof.

20 And I answered and spake vnto me, saying, What are these, my Lord?

21 Then the Angel that talked with mee, answered with me, saying, What are these, my Lord?

22 And I said, No, my lord.

23 Then he answered and spake vnto me, saying, This is the word of the Lord vnto Zerubbabel, saying, Neither by an armie nor strength, but by my Spirit, saith the Lord of hosts.

24 Who art thou, O great mountaine, before Zerubbabel? thou shalt be a plaine, and he shall bring forth the head stone thereof with shoutings, crying, Grace, grace vnto it.

25 Moreover the word of the Lord came vnto me, saying,

26 And the Angel that talked with mee, came againe, and waked me, as a man that is raiised out of his sleepe,

27 And said vnto me, What seest thou? And I said, I haue looked, and beholde, a candlesticke all of gold, with a bowle vpon the topp of it, and his seuen lampes therein, and seuen pipes to the lampes, which were vpon the topp thereof.

28 And I answered and spake vnto me, saying, What are these, my Lord?

29 Then the Angel that talked with mee, answered with me, saying, What are these, my Lord?

30 And I said, No, my Lord.

31 Then he answered and spake vnto me, saying, This is the word of the Lord vnto Zerubbabel, saying, Neither by an armie nor strength, but by my Spirit, saith the Lord of hosts.
Then I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and beheld, a flying roll.

shall know that the LORD of hosts hath sent me unto you.
10 For who hath despised the day of small things? for they shall rejoice, and shall see the stone of time in the hand of Zerubbabel: these seven are the eyes of the Lord, which go thorough the whole world.
11 Then answered I, and said vnto him, What are these two olive trees vpon the right side of the candle-stick and upon the left side thereof?
12 And I spake moreouer, and said vnto him, What bee these two olive branches, which through the two golden pipes emptie themselues into the golde?
13 And he answered me, and said, Knowest thou not what these bee? And I sayde, No, my Lord.
14 Then said he, These are the two anointed ones, that stand by the Lord of the whole earth.

10 The handes of Zerubbabel haue layde the foundation of this house: his handes shall also finish it, and thou shalt knowe that the Lord of hostes hath sent me vnto you.
10 For who hath despised the day of the small things? but they shall rejoice, and shall see the stone of time in the hand of Zerubbabel: these seven are the eyes of the Lord, which go thorow the whole world.
11 Then answered I, and said vnto him, What are these two olive trees vpon the right and vpon the left side thereof?
12 And I spake moreouer, and said vnto him, What bee these two olive branches, which thorouge the two golden pipes emptie themselves into the golde?
13 And hee answered me, and saide, Knowest thou not what these bee? And I sayde, No, my Lord.
14 Then said he, These are the two olive branches, that stand with the ruler of the whole earth.
2 And he said unto me, What seest thou? And I answered, I see a flying roll; the length thereof is twenty cubits, and the breadth thereof ten cubits.

3 Then said he unto me, This is the curse that goeth forth over the face of the whole earth: for every one that stealeth shall be cut off as on this side according to it; and every one that sweareth shall be cut off as on that side according to it. {every one that stealeth...: or, every one of this people that stealeth holdeth himself guiltless, as it doth}

4 I will bring it forth, saith the Lord of hosts, and it shall enter into the house of the thief, and into the house of him that sweareth falsely by my Name:

5 Then the angel that talked with me went forth, and said unto me, Lift up now thine eyes, and see what is this that goeth forth.

6 And I said, What is it? And he said, This is an ephah that goeth forth. He said moreover, This is their resemblance through all the earth.

7 And, behold, there was lifted up a talent of lead: and this is a woman sitting in the midst of the ephah. {talent: or, weighty piece}

8 And he said, This is wickedness. And he cast it down into the midst of the ephah: and he cast the weight of lead upon the mouth thereof.

9 Then lifted I up mine eyes, and saw, and behold, there came forth two women, and the wind was in their wings; now they had wings like the wings of a stork: and they lifted up the ephah between the earth and the heaven.

10 Then said I to the angel that talked with me,
And again I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and behold, there came four chariots out from between two mountains; and the mountains were mountains of brass.

2 In the first chariot were red horses; and in the second chariot black horses;

3 and in the third chariot white horses; and in the fourth chariot grisled and bay horses. {bay: or, strong}

4 Then I answered, and said unto the angel that talked with me, What are these, my lord?

5 And the angel answered and said unto me, These are the four spirits of the heavens, which go forth from standing with the Lord of all the earth.

Whither do these bear the ephah?

11 And he said unto me, To build her an house in the land of Shinar: and it shall be established, and set there upon her own base.

Then I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and beheld, there came out two women, and the wind was in their wings (for they had wings like the wings of a stork) and they lifted up the ephah between the earth and the heaven.

9 Then lifted I up mine eyes, and looked: and behold, there came out two women, and the wind was in their wings (for they had wings like the wings of a stork) and they lifted up the Ephah between the earth and the heaven.

10 Then said I to the Angel that talked with me, Whither do these bear the ephah?

11 And he saide vnto me, To builde it an house in the lande of Shinar, and it shall be established and set there vpon her owne place.

And again, I turned and lift vp mine eyes, and looked: and beholde, there came foure charrets out from betweene two mountaines, and the mountaines were mountaines of brasse.

2 In the first charret were red horses, and in the second charret black horses,

3 And in the thirde charret white horses, and in the fourth charret grisled and bay horses. {bay: or, strong}

4 Then I answered, and saide vnto the Angell that talked with me, What are these, my Lord?

5 And the Angell answered, and sayde vnto mee, These are the foure spirits of the heauen, which goe forth from standing with the Lord of all the earth.

11 And he saide vnto mee, To builde an hauers in the lande of Shinar: and it shalbe establisshed, and set there vpon her owne place.

9 Then lift I vp mine eyes, and looked: and behold, there came out two women, and the wind was in their wings (for they had wings like the wings of a stork) and they lifted up the Ephah between the earth and the heaven.

10 Then said I to the Angel that talked with me, Whither doe these beare the Ephah?

11 And hee saide vnto me, To builde it an house in the lande of Shinar, and it shall be established and set there vpon her owne place.

And again, I turned and lift vp mine eyes, and looked: and beholde, there came foure charrets out from betweene two mountaines, and the mountaines were mountaines of brasse.

2 In the first charret were red horses, and in the second charret black horses,

3 And in the thirde charret white horses, and in the fourth charret horses of diuers colours, and reddish.

4 Then I answered, and saide vnto the Angell that talked with me, What are these, my Lord?

5 And the Angell answered, and sayde vnto mee, These are the foure spirits of the heauen, which goe forth from standing with the Lord of all the earth.
6 That with the blacke horse went forth into the land of the North, and the white went out after them, and they of diuers colours went forth toward the South country.

7 And the reddish went out, and required to go, and passe through the world, and he sayde, Goe passe through the worlde. So they went thorowout the world.

8 Then cried he vpon me, and spake vnto me, saying, Beholde, these that goe toward the North countrie, haue pacified my spirit in the North country.

9 And the worde of the Lord came vnto me, saying, Take of them of ye captiuitie, euens of Heldai, of Tobijah, and of Jedaiah, which are come from Babyl, and come thou the same day, and go into the house of Josiah the sonne of Zephaniah.

10 Then take siluer, and golde, and make crownes, and set them vpon the head of Iehoshua, the sonne of Josedech, the high priest;

11 And speake vnto him, saying, Thus speake the Lord of hostes, saying, Behold the man whose name is the Branch; and he shall growe vp out of his place, and he shall build the temple of the LORD: {grow...: or, branch up from under him}

12 And spake vnto him, saying, Thus speakeketh the LORD of hostes, saying, Behold the man whose name is The BRANCH; and he shall growe vp out of his place, and he shall build the temple of the LORD.
And the word of the LORD came unto Zechariah,

of round about her, and the South and the lowland

was inhabited and in prosperity, and the cities there

hath cried by the former prophets, when Jerusalem

Should ye not hear the words which the LORD

for yourselves, and drink for yourselves?

6 And when ye eat, and when ye drink, do not ye eat

years, did ye at all fast unto me, even to me?

fifth and in the seventh month, even these seventy

And it came to pass in the fourth year of king Darius,

Now they of Beth-el had sent Sharezer and

in the fourth day of the ninth month, even in Chislev.

15 And they that are far off shall come and build in

And in the fourth yeere of King Darius, the word of

And in the fourth yeere of King Darius, the word came vnto Zechariah in the fourth day of the ninth moneth, even in Chisleu;

2 For they had sent vnto the House of God Sharez-

3 And to speake vnto the Priests, which were in the

2 When they had sent unto the house of God Sherez

the fourth day of the ninth month, even in Chislev.

And in the fourth yeere of King Darius, the word of the LORD came vnto Zechariah in the fourth day of the ninth moneth, even in Chisleu;

the word of the LORD came vnto Zechariah in

that the word of the LORD came unto Zechariah in

of the land, and to the Priests, and say, When ye fasted and mourned in the

3 and to speak unto the priests of the house of the

And it came to pass in the fourth year of king Darius, that the word of the LORD came unto Zechariah in the fourth day of the ninth month, even in Chislev;

2 Now they of Beth-el had sent Sharezer and

Regem-melech, and their men, to pray before

er and Regemmelech, and their men, to pray before

3 2 When they had sent unto the House of God Sherez

the fourth yeere of king Darius, the worde of the LORD came vnto Zechariah in

the LORD of hostes vnto me, saying,

saying, Should I weepe in the fift moneth, and sepa

House of the Lord of hostes, and to the Prophets,

should done these so many years?

fift moneth, separating myself, as I have done these so many years?

saying, Should I weep in the fifth month, separating

And this shall come to passe, if ye will obey the voyce of the

the temple of the LORD, and ye shall know that the

the temple of the LORD, and ye shall know that the

the counsel of peace shall be between them both.

and the counsell of peace shall be between them both.

he shall bear the glory, and shall sit and rule upon his

his throne, and he shalbe a Priest vpon his throne, and

and the counsell of peace shall be betweeene them

And in the fourth yeere of King Darius, the word of the LORD your God.

Priests, and say, When ye fasted, and mourned in the

the counsel of peace shall be between them both.

And the word of the LORD came unto Zechariah,
fifth and seventh moneth, even those seuentie yeeres, did ye at all fast unto me, even to me? did ye eat for yourselves, and drink for yourselves? did not ye: or, be not ye they that should: or, Are not these the words? by: Heb. by the hand of

8 And the word of the LORD came unto Zechariah, saying,

9 Thus speaketh the LORD of hosts, saying, Execute true judgement, and shew mercy and compassion, euery man to his brother,

10 And oppress not the widow, nor the fatherles, the stranger, nor the poore; and let none of you imagine euil against his brother in your heart.

11 But they refused to hearken, and pulled away the shoulder, and stopped their eares, that they should not hear.

12 Yea, they made their hearts as an adamant stone, lest they should hear the law, and the words which the Lord of hosts had sent by his spirit by the hand of the former Prophets: therefore came there great wrath from the Lord of hosts.

13 And it came to pass that, as he cried, and they would not hear; so they shall cry, and I will not hear, said the LORD of hosts;

14 but I will scatter them with a whirlwind among all the nations whom they have not known. Thus the land was desolate after them, that no man passed through nor returned: for they laid the pleasant land desolate.

saying,

9 Thus hath the LORD of hosts spoken, saying, Execute true judgement, and shew mercy and compassion every man to his brother:

10 And oppress not the widow, nor the fatherless, the stranger, nor the poor; and let none of you imagine euil against his brother in your heart.

11 But they refused to hearken, and pulled away the shoulder, and stopped their ears, that they should not hear.

12 Yea, they made their hearts as an adamant stone, lest they should hear the law, and the words which the LORD of hosts had sent by his spirit by the hand of the former Prophets: therefore came there great wrath from the Lord of hosts.
And the word of the LORD of hosts came to me, saying,
2 Thus saith the LORD of hosts; I was jealous for Zion with great jealousy, and I was jealous for her with great fury.
3 Thus saith the LORD: I am returned unto Zion, and will dwell in the midst of Jerusalem: and Jerusalem shall be called a city of truth; and the mountain of the LORD of hosts the holy mountain.
4 Thus saith the LORD of hosts; There shall yet old men and old women dwell in the streets of Jerusalem, every man with his staff in his hand for very age.
5 And the streets of the city shall be full of boys and girls playing in the streets thereof.
6 Thus saith the LORD of hosts: If it be marvelous in the eyes of the remnant of this people in those days, should it also be marvelous in mine eyes? saith the LORD of hosts.
7 Thus saith the LORD of hosts: Behold, I will save my people from the east country, and from the west country:
8 and I will bring them, and they shall dwell in the midst of Jerusalem: and they shall be my people, and I will be their God, in truth and in righteousness.
9 Thus saith the LORD of hosts, Let your hands
6 Thus saith the Lord of hosts: Though it be
possible in the eyes of the remnant of this people
in these days, should it therefore be vnpossible in
my sight, sayth the Lord of hosts?

7 Thus saith the Lord of hostes, Beholde, I
will deliever my people from the East country, and from
the West country.

8 And I wil bring them, and they shall dwel in the
mids of Ierusalem, and they shalbe my people, and I
wil be their God in trueth, and in righteousnes.

9 Thus sayth the Lord of hostes, Let your hands be
strong, ye that heare in these dayes these words by
the mouth of the Prophets, which were in the day,
that the foundation of the House of the Lord of
hostes was laide, that the Temple might be builded.

10 For before these dayes there was no hire for man,
nor any hire for beast; neither was there any peace to
him that went out or came in because of the affliction:
for I set all men euery one against his neigh-
bour.

11 But nowe, I wil not intreate the residue of this
people as aforetime, saith the Lord of hostes.

12 For the seede shall be prosperous: the vine shall
give her fruite, and the ground shall give her in-
crease, and the heauens shall giue their dewe; and I
will be their God, in truth and in righteousness.

13 And it shall come to pass that, as ye were a curse
among the nations, O house of Judah and house of
Israel, so will I save you, and ye shall be a blessing:
fear not, but let your hands be strong.

14 For thus saith the Lord of hosts: As I thought to
do evil unto you, when your fathers provoked me to
wrath, saith the Lord of hosts, and I repented not;
15 so againe have I thought in these days to do good
and girls, playing in the streets thereof.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ZECHARIAH 8</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12</td>
<td>For the seed shall be prosperous; the vine shall give her fruit, and the ground shall give her increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of this people to possess all these things.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>And it shall come to pass, that as ye were a curse among the heathen, O house of Judah, and house of Israel, so will I save you, and ye shall be a blessing: fear not, but let your hands be strong.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>For thus saith the LORD of hosts; As I thought to punish you, when your fathers provoked me to wrath, sayth the LORD of hosts, and repented not, so again haue I determined in these daies to doe well vnto Jerusalem, and to the house of Iudah: fear ye not.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>These are the things that ye shall doe; Speake ye every man the trueth vnto his neighbour: execute judgement truely and vprightly in your gates: And let none of you imagine euill in your hearts against his neighbour, and loue no false othe: for all these are the things that I hate, saith the Lord.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>And the worde of the Lord of hostes came vnto me, saying, Thus saith the Lord of hostes, The fast of the fourth moneth, and the fast of the fift, and the fast of the seuenth, and the fast of the tenth, shall be to the house of Iudah ioy and gladnes, and prosperous hie feasts: therefore loue the trueth and peace.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Thus saith the Lord of hostes, That there shall yet unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ERV**

| 12  | For the seed shall be prosperous; the vine shall give her fruit, and the ground shall give her increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of this people to possess all these things. |
| 13  | And it shall come to pass, that as ye were a curse among the heathen, O house of Judah, and house of Israel, so will I save you, and ye shall be a blessing: fear not, but let your hands be strong. |
| 14  | For thus saith the LORD of hosts; As I thought to punish you, when your fathers provoked me unto wrath, sayth the LORD of hosts, and repented not, so again haue I determined in these daies to doe well vnto Jerusalem, and to the house of Iudah: fear ye not. |
| 16  | These are the things that ye shall doe; Speake ye every man the trueth vnto his neighbour: execute judgement truely and vprightly in your gates: And let none of you imagine euill in your hearts against his neighbour, and loue no false othe: for all these are the things that I hate, saith the Lord. |
| 18  | And the worde of the Lord of hostes came vnto me, saying, Thus saith the Lord of hostes, The fast of the fourth moneth, and the fast of the fift, and the fast of the seuenth, and the fast of the tenth, shall be to the house of Iudah ioy and gladnes, and prosperous hie feasts: therefore loue the trueth and peace. |
| 20  | Thus saith the Lord of hostes, That there shall yet unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not. |

**HEBREW - WTT**

| 12  | עָרִ֥ים רַבּֽוֹת׃ וְֽהָלְכ֡וּ יֹשְׁבֵי֩ אַחַ֙ת אֶל־אַחַ֜ת לֵאמֹ֗ר נֵלְכָ֤ה הָלוֹךְ֙ לְחַלּוֹת֙ 21 אֶת־פְּנֵ֣י יְהוָ֔ה וּלְבַקֵּ֖שׁ אֶת־יְהוָ֣ה צְבָא֑וֹת אֵלְכָ֖ה גַּם־אָֽנִי׃ וּבָ֙אוּ עַמִּ֤ים רַבִּים֙ וְגוֹיִ֣ם עֲצוּמִ֔ים לְבַקֵּ֛שׁ אֶת־יְהוָ֥ה צְבָא֑וֹת בִּירוּשָׁלִָ֑ם וּלְחַלּ֖וֹת אֶת־פְּנֵ֥י יְהוָֽה׃ ס כֹּ֥ה אָמַר֘ יְהוָ֣ה צְבָאוֹת֒ בַּיָּמִ֣ים הָהֵ֔מָּה אֲשֶׁ֤ר יַחֲזִ֙יקוּ֙ שׁעֲשָׂרָ֣ה אֲנָשִׁ֔ים מִכֹּ֖ל לְשֹׁנ֣וֹת הַגּוֹיִ֑ם וְֽהֶחֱזִ֡יקוּ בִּכְנַף֩ אִ֙יּוֹדְהִיִּ֔י לֵאמֹ֗ר נֵֽלְכָה֙ עִמָּכֶ֔ם כִּ֥י שָׁמַ֖עְנוּ אֱלֹהִ֥ים עִמָּכֶֽם׃ ס 13 So again have I thought in these daies to do well unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not. |
| 14  | Thus saith the LORD of hostes, The fast of the fourth month, and the fast of the fifth, and the fast of the seventh, and the fast of the tenth, shall be to the house of Judah joy and gladness, and cheerful feasts; therefore love truth and peace. |
| 16  | These are the things that ye shall do: Speake ye every man the trueth with his neighbour; execute the judgment of truth and peace in your gates: And let none of you imagine evil in your hearts against his neighbour, and love no false oath: for all these are things that I hate, saith the LORD. |
| 18  | And the word of the LORD of hosts came unto me, saying, Thus saith the LORD of hosts, The fast of the fourth moneth, and the fast of the fift, and the fast of the seuenth, and the fast of the tenth, shall be to the house of Iudah joy and gladness, and cheerful feasts; therefore love truth and peace. |

**ERV**

| 12  | For the seed shall be prosperous; the vine shall give her fruit, and the ground shall give her increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of this people to possesse all these things. |
| 13  | And it shall come to passe, that as ye were a curse among the heathen, O house of Iudah, and house of Israel, so wil I deliuer you, and ye shallbe a blessing: feare not, but let your hands be strong. |
| 14  | For thus sayth the Lord of hostes, As I thought to punish you, when your fathers provoked me vnto wrath, sayth the Lord of hostes, and repented not, so again haue I determined in these daies to doe well vnto Jerusalem, and to the house of Iudah: feare ye not. |
| 16  | These are ye things that ye shall doe. Speake ye euery man the trueth vnto his neighbour: execute iudgement truely and vprightly in your gates, And let none of you imagine euill in your hearts against his neighbour, and loue no false othe: for all these are the things that I hate, saith the Lord. |
| 18  | And the worde of the Lord of hostes came vnto me, saying, Thus sayth the Lord of hostes, The fast of the fourth moneth, and the fast of the fift, and the fast of the seuenth, and the fast of the tenth, shall be to the house of Iudah joy and gladness, and prosperous hie feasts: therefore loue the trueth and peace. |
| 20  | Thus saith the Lord of hostes, That there shall yet unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not. |
come people, and the inhabitants of great cities.
21 And they that dwell in one citie, shall go to an-
other, saying, Vp, let vs go and pray before the Lord,
and seeke the Lord of hostes: I wil go also.
22 Yea, great people and mightie nations shall come
to seeke the Lord of hostes in Jerusalem, and to pray
before the Lord.
23 Thus sayth the Lord of hostes, In those dayes
shall ten men take hold out of all languages of the
nations, euen take holde of the skirt of him that is
a Jew, and say, We will go with you: for we haue
heard that God is with you.

The burden of the worde of the Lord in the land
of Hadrach: and Damascus shalbe his rest: when the
eyes of man, euen of all the tribes of Israel shalbe
toward the Lord.

shall come to pass, that ten men shall take hold, out
of all the languages of the nations, shall euen take
hold of the skirt of him that is a Jew, saying, We will
go with you, for we haue heard that God is with you.

The burden of the word of the LORD upon the land
of Hadrach, and Damascus shall be the rest thereof:
when the eyes of man, as of all the tribes of Israel,
shall be toward the LORD.

The burden of the word of the LORD in the land
of Hadrach, and Damascus shall be his resting place:
when the eyes of man, as of all the tribes of Israel,
shall be toward the Lord.

and his abominations from between his teeth; and he
also shall be a remnant for our God: and he shall be
2 And Hamath also shall border thereby: Tyrus, and Zidon, though it be very wise.
3 And Tyrus did build herself a strong hold, and heaped up silver as the dust, and fine gold as the mire of the streets.
4 Behold, the Lord will cast her out, and he will smite her power in the sea; and she shall be devoured with fire.
5 Ashkelon shall see it, and fear; Gaza also shall see it, and be very sorrowful, and Ekron: for her expectation shall be ashamed; and the king shall perish from Gaza, and Ashkelon shall not be inhabited.
6 And a bastard shall dwell in Ashdod, and I will cut off the pride of the Philistines.
7 And I will take away his blood out of his mouth, and his abominations from between his teeth: but he that remaineth, even he, shall be for our God, and he shall be as a governor in Judah, and Ekron as a Jebusite.
8 And I will encamp about mine house because of the army, against him that passeth by, and against him that returneth; and no oppressor shall pass through them any more: for now have I seen with mine eyes.
9 Rejoice greatly, O daughter of Zion; shout, O daughter of Jerusalem: behold, thy King cometh unto thee: he is just, and having salvation; lowly, and riding upon an ass, even upon a colt the foal of an ass.
10 And I will cut off the chariot from Ephraim, and the horse from Jerusalem, and the battle bow shall be cut off; and he shall speak peace unto the nations: and his dominion shall be from sea to sea, and from the River to the ends of the earth.
11 As for thee also, because of the blood of thy covenant I have sent forth thy prisoners out of the pit wherein is no water.
12 Turn you to the strong hold, ye prisoners of hope: even today do I declare that I will render double unto thee.
13 For I have bent Judah for me, I have filled the bow with Ephraim; and I will stir up thy sons, O Zion, against thy sons, O Greece, and will make thee as the sword of a mighty man.
14 And the LORD shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord shall smite upon the sea, and his cloud shall be over the sea.
15 And the Lord shall judge the nations, and shall pass judgment with strong and mighty judgment; and with fiery tempest and tempest of flame shall he judge those of the land.
16 He shall stretch forth his hand over all the nations, and shall pull out all the horns of the nations: and the Lord shall Shine forth from Jerusalem, and shall rule, and shall be known in the Gentiles: and all the nations shall be gathered unto the Lord at Jerusalem; and the Lord shall sit upon his throne, and judge between the nations.
17 And the Lord shall have compassion upon the prisoners, and shall have pity on his people.
GOD shall blow the trumpet, and shall go with whirlwinds of the south.

15 The LORD of hosts shall defend them; and they shall devour, and shall tread down the sling stones; and they shall drink, and make a noise as through wine: and they shall be filled like bowls, and as the corners of the altar.

16 And the LORD their God shall save them in that day as the flock of his people: for they shall be as the stones of a crown, lifted on high over his land.

17 For how great is his goodness, and how great is his beauty! corn shall make the young men flourish, and new wine the maids.
And the Lord their God shall deliver them in that day as the flock of his people: for they shall be as the stones of the crown lifted up upon his land.

For how great is his goodness! and how great is his beautie! corne shall make the yong men cheerefull, and newe wine the maides.

Aske ye of the Lord raine in the time of the latter raine: so shall the Lord make white cloudes, and give you showers of raine, and to every one grass in the field.  

2 Surely the idols haue spoken vanitie, and the southsayers have seene a lye, and the dreamers haue tolde a vaine thing: they comfort in vaine: therefore they went away as sheepe: they were troubled, because there was no shepheard.

3 Mine wrath was kindled against the shepherdes, and I did visite the goates: but the Lord of hostes will punished the goats: for the LORD of hosts hath visited his flocke the house of Iudah, and hath made them as his goodly horse in the battle. {punished: etc}
and their heart shall rejoice as through wine: yea, their children shall see it, and rejoice; their heart shall be glad in the LORD.
8 I will hiss for them, and gather them; for I have redeemed them: and they shall increase as they have increased.
9 And I will sow them among the people: and they shall remember me in far countries; and they shall live with their children, and turn again.
10 I will bring them again also out of the land of Egypt, and gather them out of Assyria; and I will bring them into the land of Gilead and Lebanon; and place shall not be found for them.
11 And he shall pass through the sea of affliction, and shall smite the waves in the sea, and all the depths of the Nile shall dry up: and the pride of Egypt shall depart away.
12 And I will strengthen them in the LORD; and they shall walk up and down in his name, saith the LORD.
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>ZECHARIAH 11</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 And he shall pass through the sea with affliction, and shall smite the waves in the sea, and all the deeps of the river shall dry up: and the pride of Assyria shall be brought down, and the sceptre of Egypt shall depart away.</td>
<td>Open thy doores, O Lebanon, that the fire may devour thy cedars.</td>
<td>shall smite the waues in the sea, and all the depths of the riever shall drye vp: and the pride of Asshur shall be cast downe, and the sceptre of Egypt shaull depart away.</td>
</tr>
<tr>
<td>12 And I will strengthen them in the LORD; and they shall walk in his Name, saith the Lord.</td>
<td>12 And I will strengthen them in the Lord, and they shall walk up and down in his name, saith the Lord.</td>
<td>12 And I will strengthen them in the LORD; and they shall walke in his Name, sayth the Lord.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

8 And I cut off the three shepherds in one month; for my soul was weary of them, and their soul also loathed me. | Open thy doors, O Lebanon, that the fire may devour thy cedars. |

2 Howl, O fir tree, for the cedar is fallen, because the mighty are spoiled: howl, O ye oaks of Bashan; for the forest of the vintage is come down. {mighty: or, gallants} {the forest...: or, the defenced forest} |

3 There is a voice of the howling of the shepherds; for their glory is spoiled: a voice of the roaring of young lions; for the pride of Jordan is spoiled. |

4 Thus said the LORD my God: Feed the flock of lions! for the pride of Jordan is spoiled. |

5 Whose possessors slay them, and hold themselves not guilty: and they that sell them say, Blessed be the Lord: for I am rich: and their own shepherds pity them not. |

6 For I will no more pity the inhabitants of the land, saith the Lord: for I am rich: and their own shepherds pity not guilty: and they that sell them say, Blessed be the Lord: for I am rich: and their own shepherds pity not.

7 So I fed the flock of slaughter, verily the poor of the flock. And I took unto me two staves; the one I called Beauty, and the other I called Bands; and I fed the flock. |

8 And I cut off the three shepherds in one month; for my soul was weary of them, and their soul also loathed me.
6 For I will no more pitp the inhabitants of the land, saith the LORD: but, lo, I will deliver the men every one into his neighbours hand, and into the hand of his king: and they shall smite the land, and out of their hand I will not deliver them.  
7 For I fed the sheepe of slaughter, euen the poore of the flocke, and I tooke vnto me two stauses: the one I called Beautie, and the other I called Bands; and I fed the flock.  
8 Three shepherdes also I cut off in one moneth, and my soule lothed them, and their soule abhorred me.  
9 Then said I, I will not feede you: that that dieth, let it die: and that that is to be cut off, let it be cut off; and the rest eat every one the flesh of another.  
10 And I tooke my staffe, euen Beautie, and brake it, that I might disanull my couenant, which I had made with all people.

11 And it was broken in that day: and so the poore of the flocke, that gave heed unto me knew that it was the word of the LORD.  
12 And I said unto them, If ye thinke it good, giue me my wages: and if no, leaue off: so they weighed for my hire: and if not, forbear. So they weighed for my hire thirty pieces of silver.  
13 And the LORD said vnto me, Cast it vnto the potter, the goodly price that I was prised at of them. And I tooke the thirtie pieces of siluer, and cast them to the potter, in the house of the LORD.  
14 Then I cut asunder mine other staff, even Bands, that I might break the brotherrhood between Judah and Israel.
15 And the LORD said vnto me, Take unto thee yet again the instruments of a foolish shepherd.  
16 For, lo, I will raise up a shepherd in the land, which shall not visit those that be scattered, nor heal that that is broken; neither shall he feed that which is sound, but
The burden of the word of the LORD concerning Israel, saith the LORD, which stretcheth forth the heavens, and layeth the foundation of the earth, and formeth the spirit of man within him:

2 Behold, I will make Jerusalem a cup of reeling unto all the peoples round about, and upon Judah also shall it be in the siege against Jerusalem.

3 And it shall come to pass in that day, that I will make Jerusalem a burdensome stone for all the peoples; all that burden themselves with it shall be sore wounded; and all the nations of the earth shall be gathered together against it.

4 In that day, saith the LORD, I will smite every horse with astonishment, and his rider with madness: and I will open mine eyes upon the house of Judah, and will smite every horse of the peoples with blindness.

5 And the chieftains of Judah shall say in their heart, The inhabitants of Jerusalem are my strength in the

he shall eat the flesh of the fat, and shall tear their hoofs in pieces.

17 Woe to the worthless shepherd that leaveth the flock! the sword shall be upon his arm, and upon his right eye: his arm shall be clean dried up, and his right eye shall be utterly darkened.

The burden of the word of the LORD for Israel, sayth the Lord, which stretcheth forth the heavens, and layeth the foundation of the earth, and formeth the spirit of man within him:

1 And I will raise up a shepherd in the land, and he shall gather together the scattered sheep of Israel; and I will make them as a people, and they shall be as the potter's vessel in the hands of the potter.

2 And it shall come to pass in that day, saith the LORD, that I will make the chieftains of Judah as a wine pan, and in Jerusalem as a cup of reeling.

3 And I will make Jerusalem a vessel of wrath unto all the peoples round about, and upon Judah also shall it be in the siege against Jerusalem.

4 And it shall come to pass in that day, that I will make Jerusalem a burdensome stone for all the peoples; all that burden themselves with it shall be sore wounded; and all the nations of the earth shall be gathered together against it.

5 And in that day, saith the LORD, I will smite every horse with astonishment, and his rider with madness: and I will open mine eyes upon the house of Judah, and will smite every horse of the peoples with blindness.

6 And the chieftains of Judah shall say in their heart, The inhabitants of Jerusalem are my strength in the

the potter in the house of the Lord.

14 Then brake I mine other staff, even Bands, that I might dissolve the brotherhood betweene Judah and Israel.

15 And the Lord said unto me, Take unto thee yet the instruments of a foolish shepherd.

16 For loe, I will raise vp a shepheard in the land, which shall not looke for the thing, that is lost, nor seeke the tender lamb, nor heale that is hurt, nor feede that that standeth vp: but he shall eate the flesh of the fat, and tear their clawes in pieces.

17 Woe to the idol shepherd that leaveth the flock! the sword shall be upon his arm, and upon his right eye: his arm shall be clean dried up, and his right eye shall be utterly darkened.

The burden of the word of the LORD concerning Israel, saith the Lord, which stretcheth forth the heavens, and layeth the foundation of the earth, and formeth the spirit of man within him:

1 And I will raise up a shepherd in the land, and he shall gather together the scattered sheep of Israel; and I will make them as a people, and they shall be as the potter's vessel in the hands of the potter.

2 And it shall come to pass in that day, saith the LORD, that I will make the chieftains of Judah as a wine pan, and in Jerusalem as a cup of reeling.

3 And I will make Jerusalem a vessel of wrath unto all the peoples round about, and upon Judah also shall it be in the siege against Jerusalem.

4 And it shall come to pass in that day, that I will make Jerusalem a burdensome stone for all the peoples; all that burden themselves with it shall be sore wounded; and all the nations of the earth shall be gathered together against it.

5 And in that day, saith the LORD, I will smite every horse with astonishment, and his rider with madness: and I will open mine eyes upon the house of Judah, and will smite every horse of the peoples with blindness.

6 And the chieftains of Judah shall say in their heart, The inhabitants of Jerusalem are my strength in the

the potter in the house of the Lord.

14 Then brake I mine other staff, even the Bandes, that I might dissolve the brotherhood betweene Judah and Israel.

15 And the Lord said unto me, Take to thee yet the instruments of a foolish shepherd.

16 For loe, I will raise vp a shepheard in the land, which shall not looke for the thing, that is lost, nor seeke the tender lamb, nor heale that is hurt, nor feede that that standeth vp: but he shall eate the flesh of the fat, and tear their clawes in pieces.
2 Behold, I will make Jerusalem a cup of trembling unto all the people round about, when they shall be in the siege both against Judah and against Jerusalem.

3 And in that day will I make Jerusalem a burden to all the people round about, when all the people of the earth shall be gathered together against it.

4 In that day, saith the LORD, I will smite every horse with astonished, and his rider with madness:

5 And the governors of Judah shall say in their hearts, "The inhabitants of Jerusalem shall yet again dwell in her own place, even in Jerusalem.

6 In that day will I make the governors of Judah like an heart of fire among the wood, and like a torch of fire in a sheaf, and they shall devour all the people round about, on the right hand and on the left: and Jerusalem shall be inhabited again in her own place.

7 The Lord also shall preserve the tents of Judah first, the glory of the house of David and the glory of the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplication; and they shall look unto me and be as God, as the angel of the LORD before their face.

8 In that day shall the LORD defend the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplication; and they shall look unto me whom they have pierced: and they shall mourn for him, as one mourneth for his only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for his firstborn.

9 And it shall come to pass in that day, that I will seek to destroy all the nations that come against Jerusalem.

10 And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplication; and they shall seek me, as one that findeth his own meat in the day that he shall sanctify himself.

11 And in that day shall the残りの vilification ごくお手伝い求める in Jerusalem. 西ブリアビック層の光のチャペル be as God, as the angel of the LORD before their face.

12 In that day shall the glory of Judah be magnified above the glory of Jerusalem, and the glory of Jerusalem above the glory of the inhabitants of the earth.

13 And the LORD shall save the tents of Judah first, the glory of the house of David and the glory of the inhabitants of Jerusalem.

14 And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplication; and they shall look unto me whom they have pierced: and they shall mourning for him, as one mourneth for his only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for his firstborn.
8 In that day shall the Lord defend the inhabitants of Jerusalem, and he that is feeble among them, in that day shall be as David: and the house of David shall be as God's house, and as the Angel of the Lord before them.

9 And in that day will I seek to destroy all the nations that come against Jerusalem.

10 And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem the Spirit of grace and of compassion, and they shall look upon me, whom they have pierced, and they shall lament for him, as one mourneth for his only son, and be sorry for him as one is sorry for his first born.

11 In that day shall there be a great mourning in Jerusalem, as the mourning of Hadadrimmon in the valley of Megiddon.

12 And the land shall bewail every family apart; the family of the house of David apart, and their wives apart; the family of the house of Nathan apart, and their wives apart;

13 The family of the house of Levi apart, and their wives apart; the family of the Shimeites apart, and their wives apart;

14 All the families that remain, every family apart, and their wives apart.
13 The family of the house of Levi apart, and their wives apart; the family of Shimei apart, and their wives apart; {of Shimei: or, of Simeon, as LXX}
14 All the families that remain, every family apart, and their wives apart.

In that day there shall be a fountain opened to the house of David, and to the inhabitants of Jerusalem, for sin and for uncleanness. {uncleanness: Heb.
for sin
and for uncleanness}

2 And in that day, sayth the Lord of hosts, I will cut off the names of the idoles out of the land: and they shall no more be remembered: and I will cause the prophets, and the unclean spirit to depart out of the land.

3 And when any shall yet prophesie, his father and his mother that begat him, shall say vnto him, Thou shalt not liue: for thou speakest lies in the name of the Lord: and his father and his mother that begat him, shall thrust him through when he prophesieth.

4 And in that day shall the prophetes be ashamed every one of his vision, when he hath prophesied; neither shall they weare a rough garment to deceiue: {a rough...: Heb. a garment
when he hath prophesied; neither shall they wear a rough garment to deceive:}

5 But he shall say, I am no Prophet: I am a tiller of the ground; for I have been made a bondman from my youth.

6 And one shall say unto him, What are these wounds between thine arms? Then he shall answer, Those with which I was wounded in the house of my friends.

7 Awake, O sword, against my shepherd, and against the man that gat my sheepe from me: 

In that day there shall be a fountaine opened to the house of Dauid, and to the inhabitants of Jerusalem, for sinne and for vnkleenesse.

Zzz
And one shall say unto him, What are these wounds in thine hands? Then he shall answer, Thus was I wounded in the house of my friends.

7 Arise, O sword, vpon my shepheard, and vpon the man, that is my fellow, sayth the Lord of hostes: smite the shepheard, and the sheepe shall be scattered: and I will turne mine hand vpon the little ones.

8 And in all the land, sayeth the Lord, two partes therein shall be cut off and die; but the third shall be left therein.

9 And I will bring that third part thoroue the fire, and will fine them as the siluer is fined, and will trye them as golde is tryed: they shall call on my Name, and they shall say, The Lord is my God.

Beholde, the day of the Lord commeth, and thy spoil spoyled shall be deuided in the middes of thee.

2 For I will gather all nations against Ierusalem to battell, and the citie shall be taken, and the houses rifeled, and the women ravished: and half of the city shall be divided in the midst of thee.

3 Then shall the LORD go forth, and fight against those nations, as when he fought in the day of battell; and the city shall be taken, and the houses rifeled, and the women ravished: and half of the city shall be divided in the midst thereof toward the east and toward the west, and there shall

Behold, a day of the LORD cometh, when thy spoil shall be divided in the midst of thee.

5 But he shall say, I am no prophet, I am an husbandman; for man taught me to keep cattle from my youth.

6 And one shall say unto him, What are these wounds in thine hands? Then he shall answer, Those with which I was wounded in the house of my friends.
14:1 Then shall the LORD go forth, and fight against those nations, as when he fought in the day of battle.

14:2 And his feet shall stand in that day upon the mount of Olives, which is before Jerusalem on the east, and the mount of Olives shall cleave in the midst thereof toward the east and toward the west, and there shall be a very great valley; and half of the mountain shall remove toward the north, and half of it toward the south.

14:3 And ye shall flee to the valley of the mountains; for the valley of the mountains shall reach unto Azel: yea, ye shall flee like as ye fled from before the earthquake in the days of Uzziah king of Judah: and the LORD my God shall come, and all the Saints with thee.

14:4 And his feet shall stand in that day upon the mount of Olives, which is before Jerusalem on the east, and the mount of Olives shall cleave in the midst thereof: toward the East and toward the West, and there shall be a very great valley; and half of the mountain shall remove toward the north, and half of it toward the south.

14:5 And ye shall flee by the valley of my mountains; for the valley of the mountains shall reach unto Azal: yea, ye shall flee, like as ye fled from before the earthquake, and ye shall not be cut off from the city.

14:6 And it shall come to pass in that day, that living waters shall go out from Jerusalem; half of them toward the eastern sea, and half of them toward the western sea: in summer and in winter shall it be.

14:7 But it shall be one day which shall be known to the places of the world; clear: Heb. precious} {dark: Heb. thickness} {it shall be...: or, separated}

14:8 And it shall come to pass in that day, that living waters shall go out from Jerusalem, half of them toward the East sea, and half of them toward the West there shall be a very great valley; and half of ye mountaine shall remoue toward the North, and halfe of the mountaine toward the South.

14:9 And the LORD shall be king over all the earth: in that day shall the LORD be one, and his name one.

14:10 All the land shall be turned as the Arabah, from Geba to Rimmon south of Jerusalem; and she shall be lifted up, and shall dwell in her place, from Benjamin’s gate unto the place of the first gate, unto the corner gate, and from the tower of Hananel unto the king’s winepresses.
And men shall dwell therein, and there shall be no more curse; but Jerusalem shall dwell safely.  
And this shall be the plague wherewith the LORD will smite all the people that have fought against Jerusalem: their flesh shall consume away while they stand upon their feet, and their eyes shall consume away in their sockets, and their tongue shall consume away in their mouth.  
And it shall come to pass in that day, that a great tumult from the LORD shall be among them; and every one shall take the hand of his neighbour, and his hand shall rise up against the hand of his neighbour.  
And Judah also shall fight against Jerusalem, and the arme of all the heathen shall be gathered round about, with golde and silver, and great abundance of apparel.  
And it shall come to pass, that every one that is left of all the nations which came against Jerusalem shall go up from year to year to worship the King, the LORD of hosts, and to keep the feast of tabernacles.
14 And Judah also shall fight at Jerusalem; and the wealth of all the heathen round about shall be gathered, gold, and silver, and apparel, in great abundance. {Judah...: or, thou also, O Judah shall}

15 Yet this shall be the plague of the horse, of the mule, of the camel, and of the ass, and of all the beasts that shall be in these tents, as this plague.

16 And it shall come to pass, that every one that is left of all the nations which came against Jerusalem shall even go up from year to year to worship the King, the LORD of hosts, and to keep the feast of tabernacles.

17 And who so will not come up of all the families of the earth unto Jerusalem to worship the King the LORD of hostes, euen vpon them shall come no raine.

18 And if the familie of Egypt goe not vp, and come not, it shall not raine vpon them. This shall be the plague wherewith the Lord will smite all the heathen, that come not vp to keepe the feast of Tabernacles.

19 This shall be the punishment of Egypt, and the punishment of all the nations that come not vp to keepe the feast of Tabernacles.

20 In that day shall there be written vpon the briddles of the horses, The holinesse vnto the Lord, and the pottes in the Lords house shall be like the bowles before the altar.

21 Yea, every potte in Jerusalem and Judah shall be holy vnto the Lord of hostes, and all they that sacrifice, shall come and take of them, and seethe therein:

the earth goeth not up unto Jerusalem to worship the King, the LORD of hosts, upon them there shall be no rain.

18 And if the family of Egypt go not up, and come not, that have no rain; there shall be the plague, wherewith the LORD will smite the heathen that come not vp to keep the feast of Tabernacles.

19 This shall be the punishment of Egypt, and the punishment of all the nations that come not vp to keepe the feast of Tabernacles.

20 In that day shall there be written vpon the briddles of the horses, The holinesse vnto the Lord, and the pottes in the Lords house shall be like the bowles before the altar.

21 Yea, every potte in Jerusalem and Judah shall be holy vnto the Lord of hostes, and all they that sacrifice, shall come and take of them, and seethe therein:
and in that day there shall be no more the Canaanite in the House of the Lord of hosts.
The burden of the word of the LORD to Israel by Malachi.

2 I have loved you, saith the LORD. Yet ye say, Wherein hast thou loved us? Was not Esau Jacob’s brother? saith the LORD: yet I loved Jacob;

3 And I hated Esau, and laid his mountains and his heritage waste for the dragons of the wilderness.

4 Whereas Edom saith, We are beaten down, but we will return and build the waste places; thus saith the LORD of hosts, They shall build, but I will throw down: and men shall call them, The border of wickedness, and the people, with whom the Lord is angry for ever.

5 And your eyes shall see, and ye shall say, The Lord will be magnified from the border of Israel. I will return and build the waste places; thus saith the LORD.

6 A son honoureth his father, and a servant his master: if then I be a master, where is my fear? saith the LORD of hosts, That despise my name.

7 Ye offer polluted bread upon mine altar; and ye say, Wherein have we polluted thee? In that ye say, The table of the LORD is contemptible. {offer...: or, bring unto, etc}

8 And if ye offer the blind for sacrifice, is it not evil? and when ye offer the lame and sick, it is no evil! and when ye offer the lame and sick, it is no evil:

9 When ye offer the blind for sacrifice, it is no evil:

10 The people against whom the LORD hath indignation for ever.

11 Edom saith, We are beaten down, but we will build and return; and men shall call them, The border of wickedness, and the people, with whom the Lord is angry for ever.

12 Wherein have we despised thy Name? and yee say, Wherein have we despised thy Name?

13 A son honoureth his father, and a servant his master: if then I be a master, where is my fear? saith the LORD of hosts, That despise my name.

14 Men shall call them, The border of wickedness, and the people against whom the LORD hath indignation for ever.

15 And your eyes shall see, and ye shall say, The Lord will be magnified above the border of Israel. I will return and build the waste places; thus saith the LORD.

16 Yet ye say, Wherein have we polluted thee? In that ye say, The table of the LORD is contemptible. {offer...: or, bring unto, etc}

17 And when ye offer the blind for sacrifice, it is no evil! and when ye offer the lame and sick, it is no evil!
and if ye offer the lame and sick, is it not evil? offer it now unto thy governor; will he be pleased with thee, or accept thy person? saith the LORD of hosts. {for: Heb. to}

9 And now, I pray you, entreat the favour of God, that he may be gracious unto us: this hath been by your means: will he regard your persons? saith the LORD of hosts?

10 Who is there even among you that would shut the doors for nought? neither do ye kindle fire on mine altar in vain! I have no pleasure in you, saith the LORD of hosts.

11 For from the rising of the sun even unto the going down of the same my name is great among the Gentiles; and in every place incense is offered unto my name, and a pure offering: for my name is great among the heathen, saith the LORD of hosts.

12 But ye pollute it, in that ye say, The table of the Lord is polluted; and the fruit thereof, even his meat, is contemptible.

13 Ye said also, Behold, what a weariness is it! and ye have snuffed at it, saith the LORD of hosts; and ye brought that which was torn, and the lame, and the sick: thus ye brought the offering: should I accept this of your hand, saith the LORD?

14 But cursed be the deceiver, which hath in his flock a male, and voweth, and sacrificeth unto ye
<table>
<thead>
<tr>
<th>KJV</th>
<th>MALACHI 2</th>
<th>GNV</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>And now, O ye priests, this commandment is for you.</td>
<td>And now, O ye priests, this commandment is for you.</td>
<td>And now, O ye priests, this commandment is for you.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 If ye will not hear, and if ye will not lay it to heart,</td>
<td>2 If ye will not hear it, nor consider it in your heart,</td>
<td>2 If ye will not hear it, nor consider it in your heart,</td>
</tr>
<tr>
<td>and will spread dung upon your faces, even the dung of your solemn feasts;</td>
<td>and will spread dung upon your faces, even the dung of your solemn feasts;</td>
<td>and will spread dung upon your faces, even the dung of your solemn feasts;</td>
</tr>
<tr>
<td>and one shall take you away with it.</td>
<td>and one shall take you away with it.</td>
<td>and one shall take you away with it.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Behold, I will rebuke the seed for your sake, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay it to heart.</td>
<td>3 Behold, I will rebuke the seed for your sake, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay it to heart.</td>
<td>3 Behold, I will rebuke the seed for your sake, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay it to heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>4 And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant might be with Levi, saith the LORD of hosts.</td>
<td>4 And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant might be with Levi, saith the LORD of hosts.</td>
<td>4 And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant might be with Levi, saith the LORD of hosts.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 My covenant was with him of life and peace; and I gave him for the fear wherewith he feared me, and was afraid before my name.</td>
<td>5 My covenant was with him of life and peace; and I gave him for the fear wherewith he feared me, and was afraid before my name.</td>
<td>5 My covenant was with him of life and peace; and I gave him for the fear wherewith he feared me, and was afraid before my name.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

14 But cursed be the deceiver, which hath in his flock a male, and voweth, and sacrificeth unto the Lord a corrupt thing: for I am a great King, sayth the Lord of hosts, and my Name is terrible among the heathen.

And now, O ye priests, this commandment is for you.

If ye will not hear, and ye will not lay it to heart, to give glory unto my name, saith the Lord of hosts, I will even send a curse upon you, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay it to heart.

Behold, I will rebuke the seed for your sake, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay it to heart.

And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant might be with Levi, saith the LORD of hosts.

My covenant was with him of life and peace; and I gave him for the fear wherewith he feared me, and was afraid before my name.
6 The law of truth was in his mouth, and iniquity was not found in his lips: he walked with me in peace and equity, and did turn away from iniquity.

7 For the priest's lips should keep knowledge, and they should seek the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hosts.

8 But ye are departed out of the way; ye have caused many to stumble at the law; ye have corrupted the covenant of Levi, saith the LORD of hosts.

9 Therefore have I also made you to be despised, and hated, and ye were not found in the mouth of any man that sought the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hosts.

10 Have we not all one father? hath not one God created us? why do we deal treacherously every man against his brother, by profaning the covenant of our fathers?

11 Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Jerusalem: for Judah hath profaned the holiness of the LORD which he loveth, and hath married the daughter of a strange god.

12 The LORD will cut off to the man that doeth this, and him that waketh and him that answereth, out of the tent of Jacob, and him that offereth an offering unto the Lord of hosts.

13 And this again ye do: ye cover the altar of the Lord with tears, with weeping, and with sighing, insomuch that he regardeth not the offering any more that cometh.

7 For the priest's lips should keep knowledge, and they should seek the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hosts.

8 But ye are turned aside out of the way; ye have caused many to stumble at the law; ye have corrupted the covenant of Levi, saith the LORD of hosts.

9 Therefore have I also made you to be despised, and hated, and ye were not found in the mouth of any man that sought the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hosts.

10 Have we not all one father? hath not one God created us? why do we deal treacherously every man against his brother, by profaning the covenant of our fathers?

11 Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Jerusalem: for Judah hath profaned the holiness of the LORD which he loveth, and hath married the daughter of a strange god.

12 The LORD will cut off to the man that doeth this, and him that waketh and him that answereth, out of the tent of Jacob, and him that offereth an offering unto the LORD of hosts.

13 And this again ye do: ye cover the altar of the Lord with tears, with weeping, and with sighing, insomuch that he regardeth not the offering any more that cometh.
of Jacob, and him that offereth an offering unto the LORD of hosts. {the master...: or, him that waketh, and him that answereth}

And this have ye done again, covering the altar of the LORD with tears, with weeping, and with crying out, insomuch that he regardeth not the offering any more, or receiveth it with good will at your hand.

Yet ye say, Wherefore? Because the LORD hath been witness between thee and the wife of thy youth, against whom thou hast dealt treacherously: yet is she thy companion, and the wife of thy covenant.

And did he not make one? Yet had he the residue of the spirit. And wherefore one? That he might seek a godly seed. Therefore take heed to your spirit, and let none deal treacherously against the wife of his youth.

For I hate putting away, saith the LORD, the God of Israel, and him that covereth his garment with violence, saith the LORD of hosts: therefore take heed to your spirit, and let none deal treacherously against the wife of his youth.

Ye have wearied the LORD with your words. Yet ye say, Wherein have we wearied him? When ye say, Every one that doeth evil is good in the sight of the LORD, and he delietheth in them. Or where is the God of judgment?
Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me: and the Lord whom ye seek, shall suddenly come to his Temple; euen the messenger of the covenant whom ye desire: beholde, he shall come, sayth the Lord of hosts.

2 But who may abide the day of his coming? and who shall endure, when he appeareth? for he is like a refining fire, and like fuller's soap:

3 And he shall sit downe to trye and fine the siluer:

4 Then shall the offering of Judah and Jerusalem be acceptable vnto the Lord in righteousnesse.

5 And I will come neere to you to iudgement, and I will be a swift witnesse against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers;

6 For I am the Lord: I change not, and ye sonnes of Jacob, whom ye delight in, behold, he shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant whom ye desire: beholde, he shall come, sayth the Lord of hosts.

7 From the days of your fathers ye have turned aside from mine ordinances, and have not kept them.
7 Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them:
8 Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say, Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.
9 Ye are cursed with a curse: for ye have robbed me, even this whole nation.
10 Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the LORD of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that there shall not be room enough to receive it.
11 And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time; and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time, saith the LORD of hosts.
12 And all nations shall call you blessed: for ye shall be a delightsome land, saith the LORD of hosts.
13 Your words have been stout against me, saith the LORD: yet ye say, Wherein have we spoken against thee?
14 Ye haue saide, It is in vaine to serue God: and what haue we spoken against thee? In tithes and offerings.
15 And now we call the proud happy; yea, they that

Return unto me, and I will return unto you, saith the LORD of hosts. But ye say, Wherein shall we return?
8 Will a man spoile his gods? yet haue ye spoyled me: but ye say, Wherein haue we spoyled thee? In tithes and offerings.
9 Ye are cursed with a curse: for ye haue spoyled me, even this whole nation.
10 Bring ye all the tythes into the storehouse that there may be meat in mine House, and proue me nowe herewith, sayeth the Lord of hostes, if I will not open the windowes of heauen vnto you, and powre you out a blessing without measure.
11 And I will rebuke the deuourer for your sakes, and he shall not destroy the fruite of your grounde, neither shall your vine be baren in the fielde, sayeth the Lord of hostes.
12 And all nations shall call you blessed: for ye shall be a pleasant lande, sayeth the Lord of hostes.
13 Your wordes haue bene stout against me, sayeth God: but ye saide, Wherein shall we returne?
14 Ye haue saide, It is in vaine to serue God: and what haue we spoken so much
14 Ye have said, It is vain to serve God: and what profit is it that we have kept his ordinance, and that we have walked mournfully before the LORD of hosts?

15 Therefore wee count the proud blessed: euen they that work wickednesse, are set vp, and they that tempt God, yea, they are deliuered.

16 Then spake they that feared the Lord, euery one to his neighbour, and the Lord hearkened and heard it, and a booke of remembrance was written before him for them that feared the Lord, and that thought upon his Name.

17 And they shall be mine, saith the LORD of hosts, in the day that I do make, even a peculiar treasure; and I will spare them, as a man spareth his owne sonne that serveth him.

18 Then shall ye return and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God, and him that serveth him not.

For behold, the day cometh, that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble: and the day that cometh shall burn them vp, saith the LORD of hosts, that it shall leave them neither root nor branch.

2 But unto you that fear my name shall the sun of righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth, and gambol as calves of the stall.

3 And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I do make, saith the LORD of hosts.
shall leave them neither root nor branch.

2 But unto you that fear my name, shall the Sun of righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth, and grow up as calves of the stall.

3 And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I shall do this, saith the LORD of hosts.

4 Remember ye the law of Moses my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, with the statutes and judgments.

5 Behold, I will send you Elijah the prophet before the coming of the great and dreadful day of the LORD:

6 And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.

4 Remember ye the law of Moses my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, even statutes and judgments.

5 Behold, I will send you Elijah the prophet before the great and terrible day of the LORD come.

6 And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers; lest I come and smite the earth with a curse.